

Tonga: Bible for 1 Chronicles, 1 Corinthians, 1 John, 1 Kings, 1 Peter, 1 Samuel, 1 Thessalonians, 1 Timothy, 2 Chronicles, 2 Corinthians, 2 John, 2 Kings, 2 Peter, 2 Samuel, 2 Thessalonians, 2 Timothy, 3 John, Acts, Amos, Colossians, Daniel, Deuteronomy, Ecclesiastes, Ephesians, Esther, Exodus, Ezekiel, Ezra, Galatians, Genesis, Habakkuk, Haggai, Hebrews, Hosea, Isaiah, James, Jeremiah, Job, Joel, John, Jonah, Joshua, Jude, Judges, Lamentations, Leviticus, Luke, Malachi, Mark, Matthew, Micah, Nahum, Nehemiah, Numbers, Obadiah, Philemon, Philippians, Proverbs, Psalms, Revelation, Romans, Ruth, Song of Solomon, Titus, Zechariah, Zephaniah

Formatted for Translators

©2022 Wycliffe Associates

Released under a Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International License.

Bible Text: The English Unlocked Literal Bible (ULB)

©2017 Wycliffe Associates

Available at <https://bibleineverylanguage.org/translations>

The English Unlocked Literal Bible is based on the unfoldingWord® Literal Text, CC BY-SA 4.0. The original work of the unfoldingWord® Literal Text is available at <https://unfoldingword.bible/ult/>.

The ULB is licensed under the Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International License.

Notes: English ULB Translation Notes

©2017 Wycliffe Associates

Available at <https://bibleineverylanguage.org/translations>

The English ULB Translation Notes is based on the unfoldingWord translationNotes, under CC BY-SA 4.0. The original unfoldingWord work is available at <https://unfoldingword.bible/utn>.

The ULB Notes is licensed under the Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International License.

To view a copy of the CC BY-SA 4.0 license visit <http://creativecommons.org/licenses/by-sa/4.0/>

Below is a human-readable summary of (and not a substitute for) the license.

You are free to:

- Share — copy and redistribute the material in any medium or format.
- Adapt — remix, transform, and build upon the material for any purpose, even commercially.

The licensor cannot revoke these freedoms as long as you follow the license terms.

Under the following conditions:

- Attribution — You must attribute the work as follows: "Original work available at <https://BibleInEveryLanguage.org>." Attribution statements in derivative works should not in any way suggest that we endorse you or your use of this work.
- ShareAlike — If you remix, transform, or build upon the material, you must distribute your contributions under the same license as the original.
- No additional restrictions — You may not apply legal terms or technological measures that legally restrict others from doing anything the license permits.

Notices:

You do not have to comply with the license for elements of the material in the public domain or where your use is permitted by an applicable exception or limitation.

No warranties are given. The license may not give you all of the permissions necessary for your intended use. For example, other rights such as publicity, privacy, or moral rights may limit how you use the material.



Genesis

Chapter 1

¹Kumatalikilo, Leza wakalenga majulu anyika. ²Inyika teyakalikwe chiimo akubula chintu. Mudima wakali atala maanzi malamfu. Muuya wa Leza wakali kweenda ataala amanzi. ³Leza wakati, "Akube mumuni," alimwi mumuni wakaba. ⁴Leza wakubona mumuni, kuti mubotu. Wakanzania mumuni kuzwa mumudima. ⁵Leza wakawuzika mumuni "sikati," alimwi mudima wakuyita "mansiku" "Awo kwakaba goko achifumo, izuba lyakutanguna. ⁶Leza wakati, "Akube mulengalenga akati kamanzi, alimwi uwanzanie manzi kuzwa kumanzi. ⁷Leza wakalenga mulengalenga akwanzania manzi akali mumsi amulengalenga wamaanzi akali ajulu amulengalenga. Kwakaba mbubo. ⁸Leza wakayita mulengalenga "Ijulu" kwakaba igoko akuseni izuba lyabili. ⁹Leza wakati, "Akube kuti manzi alimusi amulengalenga ayoboloke aamwi kubusena bomwe, akuti ntundubwi iboneke." Kwakaba mbubo. ¹⁰Leza wakawuzika intundubwi kuti "Inyika," alimwi maanzi akayobolokede amwi wakawuzika kuti "ndwizi." wakabona kuti nchibotu. ¹¹Leza wakati, "Inyika isyusye mweemvwe: azisyu zizyala mbuto, amisamu ilambuto ilimumichelo, umwi awumwi mbuli mumusyobo wawo." Kwakaba mbubo. ¹²Inyika yakazyala mweemvwe, michelo yakazyala imbuto yayo ayimwi mbuli mumisyobo yayo, aalimwi minsamu yakazyala michelo ilambuto ilimulinguwo, kwinda mumusyobo wayo. ¹³Kwakaba goko achifumo, izuba lyatatu. ¹⁴Leza wakati, "Akube mimuuni kwanzania isikati kuzwa kumansiku aalimwi azibe mbuli zitondezyo, zyazyiindi, zyamazuba amyaka. ¹⁵Azibe mumuuni kumulengalenga kuti zipe mumuuni anyika." Kwakaba mbubo. ¹⁶Leza wakachita mimuuni mipati ibili, mumuuni mupati wakwendelezya buzuba, amumuni munini wakwendelezya mansiku. Wakalenga inyenyezi alimwi. ¹⁷Leza wakazibika mumulengalenga kuti zipe mumuni aanyika, ¹⁸Kuti zyeendelezye buzuba aamansiku, akwanzania mumuuni kuzwa kumudima. Leza wakabona kuti nchibotu. ¹⁹Awo kwakaba igoko achifumo, izuba lyane. ²⁰Leza wakati, "Maanzi azuzigwe amwelwe mupati wazilenge, alimwi abayuni bawuluke atala anyika mumulengalenga wajulu." ²¹Leza wakalenga zilenge zipati, alimwi, mbuli zilenge zipati, zipona kuzwa kumisyobo yazyo, zilenge ezyo zyeenda azezyo zizwide mumaanzi busena boonse, aboonse bayuni balamababa kwinda mumisyobo yabo. Leza wakabona kuti nzibotu. ²²Leza wakabalongezya, kaamba kuti, "Muzyalisye akuvula, akuzula mumaanzi amulwizi. Bayuni abavule anyika. ²³Kwakaba goko akuseni, izuba lyamusanu. ²⁴Leza wakati, "Nyika izyale zilenge zipona, achiimo mbuli musyobo wacho, zivubwa, zintu ziyavula abanyima banyika, achimwi mbuli musyobo wacho." Kwakaba mbubo. ²⁵Leza wakalenga zinyama zyamunyika kwinda mumisyobo wazyo, zivuubwa mbuli mumisyobo wazyo azyonse ziyavula aanyika kwinda mumusyobo wazyo. Wakabona kuti nchibotu. ²⁶Leza wakati, "Atupange muntu muchikozya chesu, mbuli mubube bwesu. Aababe abwendelezi aatala abaswi bamulwizi, aatala abayuni bakujulu, aatala zivubwa, aatala anyika yoonse aatala alizyonse zinyama ziyavula anyika." ²⁷Leza wakalenga muntu muchinkozya chakwe. Muchikozyanio chakwe wakamulenga. Baalumi abanakazi wakabalenga. ²⁸Leza wakabalongezya alimwi wakati kuli mbabo, "Amuzyalane, akuvula, muzuzye nyika, akwiibombya. Mube abweendelezi aatala lyabaswi bamulwizi, aatala lyabayuni bakujulu, alimwi aatala azintu zyoonse zyeenda aatala anyika. ²⁹Leza wakati, "Amubone, ndamupa zyoonse zizyala imbuto eeyo ili aatala anyika yoonse, ayonse minsamu ilamuchelo ooyo ulembuto mukati kayo. Ziyoba zilyo kulindinywe. ³⁰Kuli woonse munyama wanyika, kuli boonse bayuni bamajulu alimwi kuli choonse eecho chiyavula anyika, alimwi kuli choonse chilengwa chiyoya ndapa yoonse minsamu kuti chibe chakulya." Kwakaba mbubo. ³¹Leza wakabona zyoonse nzyakachita. Amubone, chakabotesya. Kwakaba goko achifumo, izuba lyamusanu alimwi.

Chapter 2

¹Mpawo majulu anyika zyakamana, alimwi azyoonse zintu zyakazuzizye nzizyo. ²Mubuzuba bwamusanu aabili Leza wakasika kumagolelo a mulimu wakwe ngwakachita, alimwi aboobo wakalyookezya mubuzuba bwamusanu aabili kuzwa kumulimu wakwe. ³Leza wakalongezya izuba lyamusanu aabili akulisalazya, nkambo mulindilyo wakalyokezya kuzwa kumulimu wakwe ngwakachita mukulenga kwakwe. ⁴Eezi nzizyakachitika aatala amajulu alimwi anyika, eelyo nizyakalengwa, mubuzuba oobo Jehova Leza mbwakalenga nyika amajulu. ⁵Takwe mateyo akali aba pe munyika, alimwi kakutakwe musamu pe wakali wamena, nkaambo Jehova Leza takalinaachita mvula kuti iwe aatala anyika, alimwi tekwakali muntu pe sikupanda nyika. ⁶Pesi sikunkwe wakanyampuka kuzwa aansi alimwi wakatiliila nyika yoonse. ⁷Jehova Leza wakabumba muntu kuzwa kulusuko lwenyika, alimwi wakayoyela mumpemo zyakwe muuya wabuumi, alimwi muntu wakaba chintu chipona. ⁸Jehova Leza wakabyala chilili kubuzwezuba, mu Edeni, alimwi oko wakabika muntu ngwkapanga. ⁹Kuzwa kunyika Jehova Leza wakachita misamu yoonse kuti ikomene eyo iyeebeka kumenso alimwi kili mibotu kukulya. Eezi zyakali kubikilizya musamu wabuumi wakali aakati kachilili, alimwi musamu waluzibo lwabubotu a bubi. ¹⁰Mulonga wakali kuzwa ku Edeni kutilila chilili. Kuzwa waawo wakaanzana akuba milonga yone. ¹¹Izina lyawakutanguna ngu Pisyoni. Nguwo ukunkila munyika yoonse ya Havila, oko kuli ngolida. ¹²Ingolida yayeyo inyika nimbotu. Alimwi kwakaliko mundalila alimwi abbwe lya onikisi. ¹³Izina lyamulonga wabili ngu Gihoni. Ooyu ukunkila kunyika yoonse ya Kkusyi. ¹⁴Izina lyamulonga watatu ngu Tigilisi, alimwi ukunkila kubuzwezuba bwa Asiha. Mulonga wane ngu Yufuletisi. ¹⁵Jehova Leza wakabweza muntu akumubika muchilili cha Edeni kuti achibeleke alimwi akuchibamba. ¹⁶Jehova Leza wakalayilila muntu, kati, "Kuzwa kumisamu yoonse ilimuchilili ulaangunukide kukwiilya. ¹⁷Pesi kuzwa kumusamu waluzibo lwabubotu alimwi a bubi utakalyi, nkaambo mubuzuba notakalye kuzwa kulinguwo, nchobeni uyoofwa." ¹⁸Mpawo Jehova Leza wakati, "Tachili chibotu pe kuti muntu abe alike. Ndiyomupangila mugwasyi umweelede." ¹⁹Kuzwa kunyika Jehova Leza wakalenga banyama boonse bamumuunda abayuni boonse bamumulengalenga. Mpawo wakabeeta kumuntu kuti abone akubawuzika mazina. Kufumbwa muntu mbakawuzika chimwi chilengwa, ndilyakaba izina lyacho. ²⁰Muntu wakawuzika mazina kuzivubwa zyoonse, kubayuni boonse, alimwi kuli woonse munyama wamumuunda. Pesi kumuntu lwakwe tekwakajanika mugwasyi umweelede pe. ²¹Jehova Leza wakachita n'onzi mpati ziwide muntu, aboobo muntu wakoona. Jehova Leza wakagwisya kamwi katumpango alimwi wakajala nyama aawo mpakagwisya kampango. ²²Akampango ako Jehova Leza nakagwisya kuzwa kumuntu, wakalenga mwanakazi akumweta kumuntu. ²³Muntu wakamba kuti, "Echino chiindi, ooyu ndifuwa lyamafuwa aangu, anyama yenyama yangu. Uyoyitwa 'mukayintu,' nkambo wakagwisigwa kuzwa kumuntu." ²⁴Nkenkako mwalumi uyosiya wisi abanyina, uyojatana amukayintu wakwe, alimwi bayoba nyama yomwe. ²⁵Boonse bakalimaya, mwaalumi a mwanakazi wakwe, pesi tibakali abweeme pe.

Chapter 3

¹Lino inzoka yakalijisi maanu kwindi bamwi boonse banyama bamumuunda oyo Jehova Leza ngwakalenga. Wakati kumwanakazi, "Mbaakamba na nchoonzyo Leza, "Tamwelede kulya kuzwa kumunsamu wamuchilili?"
²Mwanakazi wakati kunzoka, "Ngatulalya michelo kuzwa kumunsamu yamuchilili, ³pesi aatala amuchelo wamunsamu uli aakati kachilili, Leza wakati, "Tamwelede kuulya pe, nikuba kuuguma, na kuti uyofwa.""⁴Inzoka yakati kumwanakazi, "Nchobeni tokoyofwa pe. ⁵Nkaambo Leza ulizi kuti mubuzuba mbomuyowulya menso aako ayojulika, alimwi uyooba mbuli Leza, kuziba chibotu achibi." ⁶Eelyo mwanakazi nakabona kuti munsamu wakali mubotu kuchilyo, alimwi wakali kubotezya kumenso, alimwi munsamu ulayandika kuti umwi abe musongo, wakabweza umwi wamichelo yawo akwiilya. Mpawo wakapa lubo imwi michelo kumulumu wakwe ngwakali aawe, alimwi wakiilya. ⁷Menso abo boonse kabali babili akajulika, alimwi bakaziba kuti bali maya. Bakasuma matu amukuyu akulichitila zilivumbyo. ⁸Bakamvwa musoso wa Jehova Leza kayobweenda muchilili muchiindi chakubomba kwezuba, elyo mwaalumi a mwanakazi wakwe bakayuba kuzwa kubuliwo bwa Jehova Leza aakati kaminsamu yamuchilili. ⁹Jehova Leza wakayita mwaalumi akwaamba kuti, "Uli kuli?" ¹⁰Mwaalumi wakati, "Ndakumvwa muchilili, alimwi ndayowa, nkaambo ndali maya. Aboobo ndalisisa." ¹¹Leza wakati, "Ngwani wakwaambila kuti wali maya? Sa walya kuzwa kumunsamu ooyo ngundakakulayilila kuti utakawulyi?"¹²Mwaalumi wakati, "Mwanakazi nguwakandipa kuti ndibe anguwe, wandipa muchelo uzwa kumunsamu, alimwi ndawulya." ¹³Jehova Leza wakati kumwanakazi, "Ninzi eechi nchuwachita?" Mwanakazi wakati, "Inzoka yandeeena, alimwi ndawulya." ¹⁴Jehova Leza wakati kunzoka, nkaambo kakuti wachita eechi, watukwa webo olike aakati kazivuubwa zyoonse alimwi abanyama boonse bamumuunda. Uyoyenda abula bwako, alimwi mbulongo mboyoolya mumazuba woonse abuumi bwako. ¹⁵Ndiyobika inkondo aakati kako amwanakazi, alimwi aakati kambuto yako ambuto yakwe. Uyowuma mutwe wako, alimwi uyoluma kasiindi kakwe." ¹⁶Ku mwanakazi wakati, "Ndiyovuzya machise mukuba abana; muumachise moyootumbuka bana. Chiyandisyo chako chiyooba kumulumu wako, pesi uyokweendelezya." ¹⁷Kuli Adamu wakati, "Nkaambo kakuti waswiilizya ijwi lya mwanakazi wako, alimwi akulya kuzwa kumunsamu, aatala azeezyo nzindakakulayilila webo, kuti, 'Utakalyi kuzwa kuli nguwo,' ilitukidwe inyika akaambo kako; kwiinda mumachise aamulimu uyoolya kulingawo woonse mazuba abuumi bwako. ¹⁸Iyokuzyalila maamvwa a mitubetube, alimwi uyoolya izisyo zyamumuunda. ¹⁹Amitukuta yakubusyo uyoolya chibunge, kusikila ukabweede kunyika, nkaambo kuzwa kuli njiiyo nkuwakazwa. Nkaambo uli bulongo, alimwi kubulongo uyobweeda." ²⁰Muntu wakawuzika mwanakazi wakwe izina lyakuti Eva nkaambo wakali banyina bazipona. ²¹Jehova Leza wakachitila Adamu amwanakazi wakwe zisamo zyechikuumba alimwi wabasamika. ²²Jehova Leza wakati, "Lino muntu waba mbuli ndiswe, kuziba chibotu achibi. Aboobo lino tayeleda kuzumizigwa kuti asikile aluboko lwakwe, abweze kuzwa kumunsamu wabuumi, awulye, apone kwalyoonse." ²³Nkiinkako Jehova Leza wakamutandila aanze kwachilili cha Edeni, kuti apande nyika ooko nkwakabikwa. ²⁴Aboobo Leza wakatanda muntu kuzwa muchilili, alimwi wakabika kkelubbimu kubuzwezuba bwachilili cha Edeni, alimwi afulo limweka lyakali kuzyunguluka koonse koonse, kuti likalinde kunzila yamunsamu wabuumi.

Chapter 4

¹Mwalumi wakaziba banakwe Eva bakaminta akuzyala Kkayini. Wakati, "Ndazyala mwalumi alugwasyo lwa Jehova." ²Mpawo wakazyala mwanikakwe Abbelo. Lino Abbelo wakaba mwembeli, pesi Kkayini wakalima nyika. ³Nikwakaba chiindi Kkayini wakayeta imwi michelo yenyika mbuli chipo kuli Jehova. ⁴Pesi Abbelo, wakeeta bamwi babana batanzi babutanga bwakwe amafuta. Jehova wakatambula Abbelo achipo chakwe, ⁵Pesi Kkayini achipo chakwe takwe nakamutambula pe. Awo Kkayini wakanyema loko, wakasyulungana. ⁶Jehova wakati kuli Kkayini, "Nkambonzi niwanyema alubo nkambonzi niwasyulungana? ⁷Na wachita chitaluleme, chibi chilakuyubilila amulyango akuyanda kukwendelezya, pesi uyelede kuzizunda." ⁸Kkayini wakambula kuli Abbelo mwanike wakwe. Kwakaba nibakali mummyunda, Kkayini wakabukila mwanike wakwe akumujaya. ⁹Mpawo Yahuwe wakatikuli Kkayini, "Ulikuli Abbelo mwanike wako? "Wakati, "Nsiizi pe. Ndime na nindibamba mwanike wangu?" ¹⁰Jehova wakati, "wachitanzi? ¹¹"Lino watukwa webo kuzwa kubulongo, ibwakajula mulomo wabo akutambula bulowa bwamwanike wako kuzwa kujanza lyako. ¹²Wakulima inyika, kuzwa, kuzwa lino ali njiyo tichikakutebwidi nguzu zyayo uyoba sikwempeta akuba simutuntuli anyika." ¹³Kkayini wakati kuli Jehova, "Chisubulo changu nchipati kwindilila mpunkonzya. ¹⁴Nchobeni, wandigwisya buzuba obuno kuzwa kunyika eeyi, alimwi ndiyosiswa kubusyu bwako. Ndooba sikwempeta asimutuntuli munyika, alimwi kufumbwa undijana uyondijaya." ¹⁵Jehova wakati kuli nguwe, "Kufumbwa ujeya Kkayini, uyopegwa mulandu zyiindi zyindulwidwe musanu azibili." ¹⁶Mpawo Jehova wakabikka kufumbwa umujana, oyo muntu muntu atamulwanisiyi. ¹⁷Awo Kkayini wakazwa kubusyu bwa Jehova akuyokkala munyika ya Nodi, kubuzwezuba Edeni. ¹⁸Kkayini wakaziba mukakwe wakaminta. Wakazyala Inokki. Wakayaka chisi wachipa zina ndyakapede mwanakwe Inokki. ¹⁹Kuli Inokki kwakazyalwa Iladi. Iladi wakaba wisi wa Mehiyayeli. Mehiyayeli wakaba wisi wa Metusela. Metusela wakaba wisi wa Lameki. ²⁰Lameki wakalikwatila banakazi bobile. Izina lyawumwi kali Ada, azina lyawumwi kali Zila. ²¹Ada wakazyala Jabbali wakali wisi wababo bakali kukkala mumatente ibakali azivubwa. ²²Izina lyamukulana wakwe kali Jubbali. Wakaliwisi wababo bakalizya tuntimbwaanyeele. ²³Pesi Zila, wakazyala Tubala - Kkayini, mufuzi wazibulo zyamukuba azyabutale. Muchizi wa Tubali - Kkayini wakali Naama. ²⁴Lameki wakati kubanakazi bakwe, "Ada a Zila, amuswilizye kujwi lyangu; Inywe nubanakazi ba Lameki, Amuswilizye nzingamba. Nkambo ndakajeya mwalumi wakandichisa, mulombwana wakandichudula. ²⁵Na Kkayini wapegwa mulandu zyiindi musanu azibili, lino Lameki uyopegwa mulandu zyiindi zili makumi musanu abili amusanu atubili." ²⁶Adamu wakoona amwanakazi wakwe lubo, elyo wakazyala alimwi mwana mulombe. Wakamupa izina lyakuti Seti mpawo wakati, "Leza wandipa uumbi mwana muchibaka cha Abbelo, nkambo Kkayini wakamujaya." ²⁷Mwana mulombe wakazyalwa kuli Seti wakamupa izina lyakuti Inoshi. Kuli cheecho chiindi bantu bakatalika kwiita zina lya Jehova.

Chapter 5

¹Ayaa ngimakani amazyalane a Adamu. Mubuzuba Leza nakalenga bantu, wakabachita baba muchikozyanio chakwe. ²Wakalenga mwalumi amwanakazi. Wakabalongezya akubapa izina lyakuti mbantu nibakalengwa. ³Eelyo Adamu nakapona myaka mwanda amakkumi ataatu, wakaba wisi wamwana mulombe umukozezye, muchikozyanio chakwe, elyo wakamwita zina lya Seti. ⁴Adamu nkali waba wisi wa Seti. Wakapona myaaka myaanda musanu ayitatu. Wakaba wisi wabana biingi balombe abasimbi. ⁵Adamu wakapona minyaka, (930) myanda musanu ayine amakumi otatwe, mpawo wakafwa. ⁶Eelyo Seti nakapona minyaka mwanda amusanu, wakaba wisi wa Enosi. ⁷Nkali waba wisi wa Enosi, wakapona minyaka myanda musanu ayibili (807) mpawo wakaba wisi wabana balombe abasimbi bingi loko. ⁸Seti wakapona minyaka (912) myanda musanu ayine akkumi ayibili, elyo wakafwa. ⁹Awo Enosi nkali waponi minyaka myanda musanu ayine, wakaba wisi wa Kkenani. ¹⁰Nkali waba wisi wa Kkenani, Enosi wakapona (815) minyaka myanda musanu ayitatu a kkumi amusanu. Wakaba wisi wabana biingi balombe abasimbi. ¹¹Enosi wakapona (905) minyaka myanda musanu ayine amyaka musanu, awo mpawo wakafwa. ¹²Eelyo Kkenani nakapona minyaka iili makkumi musanu aabili, wakaba wisi wa Mahalaleli. ¹³Nkali waba wisi wa Mahalaleli, Kkenani wakapona minyaka myanda musanu ayitatu amakkumi oone (840). Wakaba wisi wabana balombe abasimbi biingi. ¹⁴Kkenani wakapona (910) minyaka myaanda musanu aine ilekkumi elyo wakafwa. ¹⁵Eelyo Mahalaleli wakali waponi minyaka makkumi musanu alimwi amusanu, wakaba wisi wa Jaledi, ¹⁶Nkali waba wisi wa Jaledi, Mahalaleli wakapona minyaka myanda musanu ayitatu amakkumi atatu. Wakaba wisi wabambi bana balombe abasimbi. ¹⁷Mahalaleli wakapona minyaka (895) myanda musanu ayitatu amakkumi musanu ayine aminyaka musanu, elyo wakafwa. ¹⁸Eelyo Jaledi wakapona minyaka (162) mwanda amakkumi musanu amyaka yobile, Wakaba wisi wa Inokki. ¹⁹Nkali waba wisi wa Inokki, Jaledi wakapona minyaka myanda musanu ayitatu. Wakaba wisi wabana biingi balombe abasimbi. ²⁰Jaledi wakapona minyaka (962) myanda musanu ayine amakkumi musanu alimwi aminyaka yobile mpawo wakafwa. ²¹Eelyo Inokki nkali waponi minyaka makkumi musanu alimwi amyaka musanu, wakaba wisi wa Metusela. ²²Inokki wakeenda a Leza minyaka myanda yotatwe nkali waba wisi wabana balombe abasimbi biingi. ²³Inokki wakapona (365) minyaka myanda yotatwe amakkumi musanu alimwi aminyaka musanu. ²⁴Inokki wakeenda a Leza, mpawo wakiinka, nkambo Leza wakamubweza. ²⁵Eelyo Metusela wakali waponi minyaka mwanda amakkumi musanu atatu aminyaka musanu ayibili, wakaba wisi wa Lameki, ²⁶Nkali waba wisi wa Lameki, Metusela wakapona (782) minyaka myanda musanu ayibili amakkumi musanu aatatu aminyaka yobile. Wakaba wisi wabana balombe abasimbi biingi. ²⁷Metusela wakapona minyaka (969) myanda musanu ayine amakkumi musanu alimwi aminyaka musanu ayine. Mpawo wakafwa. ²⁸Eelyo Lameki nkali waponi minyaka mwanda amakkumi musanu aatatu amyaka yobile, wakaba wisi wamwana mulombe. ²⁹Wakamuzika izina lya Nowa, nkati, "Oyu ulatupa kulyokezya kuzwa kumilimu yesu akumilimu ichisa yamanza esu, njitwelede kuchita nkambo kanyika Jehova njaka tuka." ³⁰Lameki akapona myaka myanda musanu ayine amusanu nkali waba wisi wa Nowa. Wakaba wisi wabambi bana balombe abasimbi. ³¹Lameki wakapona minyaka (777) myanda musanu ayibili aminyaka musanu ayibili. Mpawo wakafwa. ³²Nkali Nowa waponi myaka myanda musanu, wakaba wisi wa Shemu, Hamu, a Jafeti

Chapter 6

¹Zyakachitika awo nibakatalika kuvuzyanika anyika alimwi bana basimbi bakazyalwa kuli mbabo, ²ikuti bana ba Leza balombe bakabona kuti bana babantu basimbi bakali kwebeka. Bakalijanina bakayintu, kufumbwa ooyo ngubakasala. ³Yahuwe wakati, "Imuuya wangu tawukoyokkalilila mubantu kwalyoonse nkambo mbantu benyama. Bayopona kwamyaka (120) ili mwana amakkumi obile." ⁴Kwakali bantu mampumbwa munyika mazuba aayo, amazuba atobela alimwi. Eechi chakachitika aawo bana ba Leza balombe nibaka kwatana abana babantu basimbi, akuba bana ambabo. Aaba bakali balumi basinguzu bachiindi, baluumi bempuwo. ⁵Jehova wakabona kuti kubisya kwabantu kwindilila munyika, alimwi kuti bunangatizi bwamizezo yamumyoyo yabo bwakali kwinkilila anembo akubisya. ⁶Jehova wakalibeteka mukuti wakali walenga bantu aanyika, alimwi ziyakamuchisa mumoyo wakwe. ⁷Nkenkaako Jehova wakati, "Ndiyolobya bantu mbindakalenga kuzwa kuntandabale yenyika - ibantu abanyama, ezinyamankata ziyavula abayuni bamujulu, nkambo ndili amawuse akuti ndakabalenga." ⁸Pesi Nowa wakajana luzalo kumenso a Jehova. ⁹Ezi nzezintu ziyakali kuchitika kazilangena a Nowa. Nowa wakali mwalumi uululeme, alimwi katakwe kampenda mubantu bamazuba akwe. Nowa wakeenda a Leza. ¹⁰Nowa wakaba wisi wabana balombe botatwe: Shemu, Hamu, a Jafeti. ¹¹Inyika yakali abubbinginizi kunembo lya Leza, alimwi yakazwide lupyopyongano. ¹²Leza wakabona nyika; amubone, yakali abusofwazi, nkambo boonse benyama bakali babbinginiza munzila zyabo anyika. ¹³Leza wakati kuli Nowa, "Ndili bwene kuti chaba chiindi chakulobya akugozya zyonse zipona, nkambo inyika yazula lupyopyongano kwindi muli mbabo. Nchoonzyo, ndiyolobya nyika. ¹⁴Liyakile bwato bwamusamu wa Sayipulesi. Upange twaanda mubwato, alimwi ubujale ansakizi mukati ampobuli anze. ¹⁵Mboobu mbotazichite: ibulamfu bwabwaato bweelede kuba myanda yotatwe yamakkiyubbiti; ibusasa bwabo bube makumi musanu bwamakkiyubbiti, alimwi bulamfu bwabo bwato bube makumi otatwe amakkiyubbiti. ¹⁶Upange kaluli kabwaato, alimwi ukamaninsye kakali akkiyubbiti kuzwa aatala - ansonge yabbazu lyabo. Ubikke ikkoma kubbasu lyabwato alimwi uchite selelelo lyaansi, alyabili, alimwi aselelelo lyatatu. ¹⁷Swilila, ndamba kweeta izambangulwe lyamanzi enyika, kuti kufwe choonse chenya chili amuuya wabuumi kuzwa munsu lyakujulu. Choonse ichili anyika chizofwa. ¹⁸Pesi ndiyotalika chizuminano changu anduwe. Uyonjila mubwato, iwebo, abana bako, abakayintu bako, abamuka bana bako uyoba aabo. ¹⁹Kuzinyama zyoonse zipona zyamisyobo yonse uyobweza zibili kumisyobo yonse ukazibike mubwato, kuti zikapone anduwe, zyoonse ibeenze abazyazi. ²⁰Kubayuni kuzwa kumisyobo yabo boonse, alimwi akubanyama kuzwa kumisyobo yabo, akuli choonse chintu chiyavula aanyika chamusyobo wacho, izibili kumisyobo yoonse ziyoza kuli nduwe kuti ukazilele kazipona. ²¹Libunganisizye yoonse misyobo yachakulya ilyigwa uyilondole, kuchitila kuti chikabe chakulya chako ambabo." ²²Alimwi Nowa wakazichita eezyo Leza nzyakamulayilila, alino wakazichita.

Chapter 7

¹Jehova wakati kuli Nowa, "Kweza iwebo ampuli yako, munjile mubwato, nkambo ndabona kuti muzyalane eeli ulasalala kunembo lyangu. ²Kubanyama boonse basalala uyoyeta bali musanu ababili beenze alimwi musanu ababili bazyazi. Kuzwa kubanyama basofwede, kuli mbabo ukabweze babili, mwenze amuzazi wakwe. ³Alimwi kubayuni bamumulengalenga, ukabweze musanu ababili beenze abazyazi bali musanu ababili, kuti kulondolwe buzyalane bwabo kubuyaniza bwanyika yoonse. ⁴Nkaambo mumazuba alimusanu aabili ndiyochita kuti imvula ikawe aanyika kwamazuba aali makumi oone amansiku aali makkumi aane. Ndiyolobya kuzwa abuyale bwenyika choonse chipona nchindakalenga." ⁵Nowa wakachita zyoonse Jehova nzyakamulayilila. ⁶Nowa wakali amyaka ili myanda musanu awumwi yakuzyalwa awo izambangulwe nilyakeza anyika. ⁷Nowa, bana bakwe balombe, mukayintu wakwe, abamukabana bakwe bakanjila mubwaato boonse akambo kamanzi aazambangulwe. ⁸Ibanyama ibasalala abanyama basofwede, bayuni, azyonse ziyavula aanyika, ⁹zibili zibili, mwenze amuzazi, zyaakeza kuli Nowa akunjila mubwato, mbubonya mbuli Leza mbwakalayilila Nowa. ¹⁰Zyakachitika kuti musule amazuba musanu aabili imanzi azambangulwe akazula enyika. ¹¹Mumwaka wakuzuya myaka myanda musanu awumwi yabuumi bwa Nowa, mumwezi wabili, wabuzuba bwakkumi amusanu amazuba obile mumwezi ooyo, muzuba ndilyo elyo, imibanzo yoonse yabunike bupati bwakaanduka bwajulika, alimwi impulunguzo zyaajulu zyakajulika. ¹²Imvula yakatalika alimwi yakawa aanyika kwamazuba makkumi aane amansiku aali makkumi aane. ¹³Mubuzuba mbubobo Nowa abana bakwe balombe, Shemu, Hamu, a Jafeti, amukaintu wa Nowa, abakayintu babana bakwe botatwe kabali antoomwe, bakanjila mubwaato. ¹⁴Bakanjila boonse antomwe awumwi munyama mbuli mumisyobo yabo, alimwi awumwi musyobo wazivuubwa mbuli musyobo wazyo, alimwi achimwi chintu chiyavula chakali kuyavula anyika mbuli musyobo wazyo, awumwi musyobo wazyuuka chili amabaaba. ¹⁵Izibili kulizyoonse zyenya izyakali zyamuyya wabuumi zyakaza kuli Nowa alimwi zyakanjila mubwato. ¹⁶Ibanyama bakanjila bakali beenze abazyazi bamisyobo yoonse; zyakanjila mbuli Leza mbwakali wamulayilila. Mpawo Jehova wakajala ikkoma musule lyabo. ¹⁷Mpawo izambangulwe lyakasika anyika kwamazuba makumi oone, alimwi maanzi akavula alimwi akanyampula bwaato akubutola ajulu anyika. ¹⁸Imaanzi akasinsinkania kuvumba nyika, alimwi bwaato bwakayibuka aatala lyamuyaba wamaanzi. ¹⁹Imaanzi akatanta kuvulisya anyika chakuti zyoonse zilundu zilamfu zyakali munsu lyamulengalenga zyakavumbwa. ²⁰Maanzi akatanta kwamakkiyubiti kkumi amusanu aatala lyansonge yazilundu. ²¹Zyoonse zintu zipona ezyo zyakali kweenda aanyika zyakafwa - bayuni, zivuubwa, banyama bamulusaka, zyoonse zinyamankala zipona izyakali kupona mubwiingi bwamweelo wanyika, aboonse bantu. ²²Boonse banyamankala bapona ibakali kupona anyika, aabo bakayoya muuya wabuumi, kuzwa mumpemo zyabo, bakafwa. ²³Nkokwamba kuti choonse chintu chipona ichakali aatala anyika chakakukululwa chaloba, bantu abanyama ezintu ziyavula abayuni bamumulengalenga. Zyoonse zyakaloba kuzwa aanyika. Nowa biyo abaabo mbakali aabo mubwaato mbibakachaala. ²⁴Imaanzi akakkala aanyika kwamazuba mwaanda amakkumi musanu

Chapter 8

¹Leza wakayibaluka Nowa, abanyama bamusokwe boonse, azivuubwa zyoonse nzyakali aazyo mubwaato. Leza wakachita luuwo kuti luunge aajulu lyanyika, lino manzi akasanguna kuyuminina ansi. ²Tusawu tunikide amilyango yamujulu yakajalwa, mpawo yakayimikila kuwa. ³Maanzi azambangulwe akalikuya buyuminina bunini bunini kuzwa aanyika, lino kumamanino aamazuba ali mwaanda amakumi musanu maanzi akalikuya buyuminina ansi. ⁴Bwaato bwakaboola bwakkala mumweezi wamusanu ayibili, mubuzuba bwakkumi amusanu aabili bwamweezi, aatala azilundu zya Alalati. ⁵Maanzi akeendelelela kuyosa ansi kusikila mumweezi wakkumi. Mubuzuba butaanzi, mitwe yasilundu yakaboneka. ⁶Kwakaba kuti kumazuba ali makumi aane Nowa wakajula zipulunguzyo zyaabwaato mbwaakachita. ⁷Wakatuma chikwangala mpawo wakawuluka wakayinka kajokela kusikila maanzi ayuminina munyika. ⁸Mpawo wakatuma nziba kuyoobona na maanzi akayuminina kuzwa aatala lyanyika, ⁹pesi nziba teyakajana busena pe bwakukkazika kuulu kwayo, alimwi yakaboola kuli nguwe mubwaato, nkaambo maanzi akachilivumbide nyika yoonse. Wakatandabika kuboko kwakwe, mpawo wakiibweza akwiileta akwiinjiza mubwaato anguwe. ¹⁰Wakalinda ambi mazuba alimusanu aabili alimwi alubo wakatuma nziba kuzwa mubwato; ¹¹"Nziba yakabweeda kulinguwe igolezya. Boona kumulomo wakwe kuli itu ite lyamu oliva lyakatyoolwa. Lino Nowa wakaziba kuti maanzi akayuminina aansii anyika. ¹²Wakalinda aambi mazuba alimusanu aabili, alimwi watuma nziba lubo aanze. Teyakaboola lubo kulinguwe. ¹³Nichakaba myaanda ilimusanu awuumwi mumwaaka wakusanguna, mumwezi wakusanguna, mubuzuba butaanzi bwa mwezi, maanzi mpakayuminina kuzwa anyika. Nowa wakavununa chakalivumbisizye bwaato, walanga aanze, akubona kuti, mubone busyu bwanyika bwakali bwayuma. ¹⁴Mumwezi wabili, mumazuba amakumi aabili amusanu aabili bwamweezi nyika yakali yayuma. ¹⁵Leza wakati kuli Nowa, ¹⁶"Kuzwa aanze aabwaato, webo, mwanakazi wako, bana bako abanakazi, babana bako mbumuli aabo. ¹⁷Gusya aanze chinyama choonse chamusyobo woonse nchulaacho ----- bayuni, banyama, azyoonse zintu ziyavula eezyo ziyavula anyika kwitila kuti zivulisye loko anyika kuti zizyalaane akuvuzyaana akati kanyika". ¹⁸Aboobo Nowa wakazwa aanze abana bakwe, amwanakazi wakwe, abanakazi babana bakwe, mbakali aabo. ¹⁹Choonse chinyama chipona, choonse chintu chiyavula, amuyuni woonse, zyoonse zyeenda anyika mukweenda mumisyobo yazyo, zyakazwa mubwaato. ²⁰Nowa wakayaka chipayililo cha Jehova. Wakabweza bamwi banyama basalala abayuni bamwi basalala, akupayizya chipayizyo chakumpaa aachipayililo. ²¹Jehova wakabotelwa kununkilila kwa aloma mpawo wakati mumoyo wakwe, "Nsikatuki limbi nyika ankaambo kabantu, nekuba kuti makanze amyoyo yabo mabi kuzwa kubunini. Nekuba kujeya zyoonse zipona, mbuli mbundakachita. ²²Mbubonya nyika kichiliwo, chiindi chambuto akutebula ,chakutontola akupya, miinza akulwaka, sikati amansiku tazikoyoomana.

Chapter 9

¹Mpawo Leza wakalongezya Nowa abana bakwe, alimwi wakati kuli mbabo, "Amuzyalisye, muvule, alimwi muzuzye nyika. ²Kuyoosya kwako akukankamya kwako kuyooba aatala aazinyama zyoonse zyamunyika, aatala abayuni bakujulu, aatala azyuuka ziyavula aanyika, aatala answi zyoonse zyamulwizi. Zyapegwa mumaboko aako. ³Zintu zyoonse zyeenda zipona ziyooaba chakulya chako. Mbuli mbundakupa zibyalo zyakamweemvwe, ndakupa lino zyoonse. ⁴Pesi iwe toyelede kulya nyama abuumi bwayo- buli mulinjiyo. ⁵Pesi bulowa bwako, buumi buli mubulowa bwako, ndayanda mbadalo. Kuzwa kujaanza lyamunyama ndiyooliyanda. Kuzwa kujaanza lyakufumbwa muntu ooyo, kuzwa kuluboko lwajaya mwana wakwabo, ndiyoyanda bupanduluzi aatala abuumi bwamuntu ooyo. ⁶Ooyo utila bulowa bwamuntu kwiinda kumuntu bulowa bwakwe buyoolilwa nkaambo kwali muchiimo cha Leza kuli wakalenga muntu. ⁷Mbuli nduwe, zyalisya muvule, zuzya nyika yoonse akuvula mulinjiyo. ⁸Mpawo Leza wakambuula kuli Nowa akubana bakwe balombe mbakali aabo, wakati, ⁹"Mbuli ndime, swiilila! Ndiyoosuzukizya chizuminano anduwe alunyungu lwako lukutobela, ¹⁰alimwi azyuuka zyoonse zipona zili aanduwe, abayumi, zivuubwa, azilengwa zyaansi zili aanduwe, kuli zyoonse zyakazwa mubwaato, kuyoosika kuzilenge zili munyika. ¹¹Ndilaano kuzuzukizya chizuminano changu anduwe, takukwe limbi aawo nyama yoonse niyonyonoyonwa ameenda azambangulwe. Takuchiyoobi limbi zambangulwe liyonyonyoona nyika." ¹²Leza wakati, "Eechi nchitondeezyo chechizuminano nchilikuchita akati kangu anduwe azyuuka zyoonse nzyolaazyo, alunyungu loonse lutobela. ¹³Ndabika fulichoongwe wangu kumayoba. Alimwi chiyooba chitondeezyo chachizuminano akati kangu anyika. ¹⁴Kuyooba kuti ndakwela muyoba atala aanyika alimwi fulichoongwe uyoolibonia kumayoba. ¹⁵Elyo ndiyoyibulukwa chizuminano, eecho chili aakati kangu anduwe azyuuka zipona zyanyama yoonse. Maanzi tachiyoobi zambangulwe kukunyonyoona nyama yoonse. ¹⁶Fulichoongwe uyooba kumayoba alimwi ndiyomubona, kuti ndikayibulukwa chizuminano chitamani aakati ka Leza azyuuka zipona zyoonse zyanyama yoonse eezyo zili aanyika." ¹⁷Mpawo Leza wakati kuli Nowa, "Eechi nchitondeezyo chachizuminano nchindazuzukizya aakati kangu anyama yoonse ilaanyika." ¹⁸Bana balombe ba Nowa bakazwa mubwaato bakali Syemu, Hamu, a Jafeti. Hamu wakali wisi wa Kkenani. ¹⁹Aaba botatwe bana balombe ba Nowa, alimwi kuzwa kulaaba nyika yoonse yazulila. ²⁰Nowa wakatalika kuba mulimi alimwi wakabyala chilili. ²¹Wakanywa umwi wayini alimwi wakakolwa, wakalilede katazweete mutente lyakwe. ²²Mpawo Hamu, wisi waba Kkenani, wakabona chintanda chawisi akwaambila bana bakwabo bobile aanze. ²³Aboobo Syemu a Jafeti bakabweza mulembo akuubika aamakwiiko aabo boonse, akweenda chifunda sule alimwi bavumba chintanda chawisi, masyu aabo kalangide kumbi, aboobo tebakabona chintanda chawisi. ²⁴Mpawo Nowa nakabuka kukukolwa kwakwe, wakayiya nzyakachitilwa amwana wakwe mulombe munini. ²⁵Aboobo wakati, ulitukidwe Kkenani. Ngabe mulanda kubalanda bamukulana. ²⁶Wakati lubo, "Ikaka Jehova, Leza wa Syemu, ngalongezegwe, alimwi kaka Kkenani ngabe mulanda wakwe. ²⁷Ikaka Leza ngayungizye busena bwa Jafeti, alimwi chite muunzi wakwe mumatente a Syemu. Ikaka Kkenani ngabe mulanda wakwe." ²⁸Musule aazambangulwe Nowa wakapona myaaka ili myaanda yotatwe amakumi musanu. ²⁹Mazuba woonse a Nowa aakali myaka ili myaanda musanu ayine amakumi musanu, alimwi wakafwa.

Chapter 10

¹Aaba bakali balunyungu lwabana ba Nowa, bategwa, Syemu, Hamu, a Jafeti. Bana bakazyalwa kulimbabo musule lyazambangulwe. ²Bana ba Jafeti mbaba Goma, Magogi, Madayi, Javani, Tubbalu, Misyeki, a Tilasi. ³Bana ba Goma mbaba Asyakenazi, Lipati, a Togama. ⁴Bana ba Jovani mbaba Elisya, Tasyisyu, Kkitimu, a Dodanimu. ⁵Kuzwa kutusuwa bantu bakaanzanisigwa mpawo bakayinka kunyika zyabo, umwi awumwi amulaka wakwe, mbulikuluzubo lwabo, kuzisi zyabo. ⁶Bana ba Hamu mbaba Kusyi, Mizilayimu, Puti a Kkenani. ⁷Bana ba Kkusyi mbaba Sebba, Havila, Sabbata, Lama, a Sabbuteka. Bana ba Lama mbaba Syebba a Dedani. ⁸Kkusyi wakaba wisi wa Nimulodi, wakaba mutaanzi kuba muzundi anyika. ⁹Wakali muvwimi singuzu kunembo lya Jehova. Ncheenchicho nchikwambwa kuti, "Mbulu Nimulodi, singuzu muvwimi kunembo lya Jehova. ¹⁰Busena butaanzi bwabwami bwakwe bwakali Bbabbiloni, Uluki, Akkadi, a Kkalune, munyika ya Syina. ¹¹Kuzwa kunyika wakiinka ku Asiliya wakuyaka Ninivu, Lehobboti, Ayili, Kkala, ¹²a Luseni, chakali aakati ka Ninivu aKkala. Wakali muunzi mupati. ¹³Mizilayimu wakaba wisi wa Luditi ba Anamiti, ba Lehabbiti, ba Naputuhiti, ¹⁴ba Patulusiti, ba Kkasiluhiti (ooko Mafilisitiya nkwakazwa) aba Kkafutoli. ¹⁵Kkenani wakaba wisi wa Sidoni, mwana wakwe mutaanzi, aba Heti, ¹⁶Alubo ba Jebbusi, aba Ampoli, aba Gigasyi, ¹⁷ba Hiviti, aba Akkiti, aba Sinati, aba ¹⁸Avadi, aba Zemali, mpawo aba Hamati. Kusule lyaluzubo lwaba Kkenani bakazulila koonse. ¹⁹Kumugaano waba Kkenani wakali kuzwa ku Sidoni, kulangide ku Gela, kule mbuli ku Gaza, mpawo mbuli umwi mbayinka kunembo lya Sodomu, Gomola, Adina, a Zebboyimu, mbuli kule mbuli ku Lasya. ²⁰Aaba bakali bana ba Hamu, kuluzubo lwabo, kumulaka wabo mumanyika aabo alubo amuzisi zyabo. ²¹Alubo bana bakazyalwa kuli Syemu, mukulana wa Jafeti. Syemu alakwe wakali syanyinakulu wabantu boonse ba Ebba. ²²Bana ba Syemu mbaba Elamu, Asya, Alifazadi, Ludi, a Alamu. ²³Bana ba Alamu mbaba Uzi, Hulu, Geta a Misyekki. ²⁴Alifazadi wakaba wisi wa Syela, alimwi Syela wakaba wisi wa Ebba. ²⁵Ebba wakali abana babili. Zina lyawumwi wakali Pelegi, kumazuba aakwe nyika yakali yanzeene, zina lyamukulana wakwe wali Jokkitani. ²⁶Jokkitani wakaba wisi wa Alumodadi, Syelefu, Hazalimaveti, Jela, ²⁷Hadolamu, Uzal, Dikkila, ²⁸Obbalu, Abbimayelu, Syebba, ²⁹Ofilu, Havila, a Jobbabbu. Boonse aaba bakali bana ba Jokkitamu. ³⁰Busena bwabo bwakalikuzwa ku Mesya, woonse musinzo kusikila ku Sefa, chilundu chakujwe. ³¹Aaba bakali bana ba Syemu, mbuli kuluzubo lwabo akumulaka wabo, munyika zyabo mbuli muzisi zyabo. ³²Aaba bakali baluzubo lwabana ba Nowa, mbuli kumazyalane, kuzisi zyabo. Kuzwa kuzisi bakaanzanisigwa akwiinka atala lyanyika nikwakamana zambangulwe.

Chapter 11

¹Lino nyika yoonse yakali kubelesya mulaka uumwi alimwi amabala akozyene. ²Mbuli mbubakeenda kujwe bakajana nyika ntandabale munyika ya Sinala alimwi bakakkala nkuko. ³Bakati kuli umwi awumwi, "Musike, atuchite zitina akuzyuumpa changuzu." Bakaba azitina kutali mabwe amulambo mbuli chiyasyo. ⁴Bakati, "Musike tuliyakile muunzi ang'anda ndafu, kaluli kayo kayoosika kujulu, alimwi tulichitile zina lyesu. Natetwachita, tulaanzanisigwa anyika yoonse." ⁵Aboobo Jehova wakasika kuzoobona muunzi ang'anda ndamfu yakayakwa aazyalane Iya Adamu. ⁶Jehova wakati, "Mulange mbantu bamwi bali amulaka umwi alimwi basanguna kuchita eezi, lino taakwe zibayooyanda kuchita zitakakachile kuzwidilila kulimbabo. ⁷Musike atwiinke ansi alimwi tukanyonyonganie mulaka wabo nkukonya kuchitila kuti batakamvwanaani chabochabo." ⁸Lino Jehova wakabanzaania kuzwa awo munyika yoonse alimwi bakaleka kuyaka muunzi. ⁹Nkikaako zina lyawo lyakalikutegwa Bbabbelu nkaambo ooko Jehova wakanyonyonganya mulaka wanyika yoonse alimwi kuzwa aawo Jehova wakabaanzania atala anyika yoonse. ¹⁰Eeli lyakali zyalane Iya Syemu. Syemu wakali amyaaka ili myaanda alimwi wakaba wisi wa Alifozadi nikwakayinda myaaka iibili kuzwa kuzambangulwe. ¹¹Syemu wakapona myaaka ili myaanda musanu kali waba wisi wa Alifozadi. Nkwakaba lubo wisi wabambi balombe abasimbi. ¹²Chiindi Alifozadi nakapona myaaka mukumi aatatu amusanu, wakaba wisi wa Syla. ¹³Alifozadi wakapona myaaka ili myaanda iine ayitatu kali waba wisi wa Syela. Wakaba lubo wisi wabambi balombe abasimbi. ¹⁴Elyo Syela nakapona kwa myaaka makumi aatatu, wakaba wisi wa Ebbeli. ¹⁵Syela wakakkala myaaka myaanda ine ayitatu kali waba wisi wa Ebbeli. Wakaba lubo wisi wabambi balombe abasimbi. ¹⁶Elyo Ebbeli wakapona kwamyaaka ili makumi aatatu ayine wakaba wisi wa Pelegi. ¹⁷Ebbeli nakapona kwamyaaka myaanda yone amakumi aatatu kali waba wisi wa Pelegi. Wakaba lubo wisi wabambi balombe abasimbi. ¹⁸Elyo Pelegi wakapona kwamyaaka ili makumi aatatu, wakaba wisi wa Leyi. ¹⁹Pelegi wakapona kwamyaaka ili myaanda ibili amusanu ayine kali waba wisi wa Lewu. Wakaba lubo wisi wabambi balombe abasimbi. ²⁰Elyo Pewu wakapona kwamyaaka ili makumi aatatu ayibili, wakaba wisi wa Selugi. ²¹Pewu wakapona kwamyaaka ili myaanda ibili amusanu ayibili wakaba wisi wa Selugi. Wakaba lubo wisi wabambi balombe abasimbi. ²²Elyo Selugi wakapona kwamyaaka ili makumi aatatu, wakaba wisi wa Naholi. ²³Selugi wakapona kwamyaaka ili makumi aabili kali waba wisi wa Naholi. Wakaba lubo wisi wabalombe abasimbi. ²⁴Elyo Naholi wakapona kwamyaaka ili makumi aabili amusanu aabili ayine, wakaba wisi wa Tela. ²⁵Naholi wakapona kwamyaaka ili mwaanda amakumi musanu aane kali waba wisi wa Tela. Wakaba lubo wisi wabambi balombe abasimbi. ²⁶Tela nakamana kupona kwamyaaka ili makumi musanu aabili wakaba wisi wa Abbulam, Naholi, a Halani. ²⁷Lino aaya akali mazyalani a Tela. Tela wakaba wisi wa Abbulam, Naholi, a Halani alimwi Halani wakaba wisi wa Loti. ²⁸Halani wakafwa wisi Tela nakachili muumi munyika njakazyalilwa, mu Uli waba Kkasidi. ²⁹Abbulamu a Naholi bakakwata banakazi. Zina lyamwanakazi wa Abbulam wakali Salayi alimwi zina Iya mwanazi wa Naholi wali Milikka, mwana wa Halani, wakali wisi wa Milikka a Isikka. ³⁰Lino Salayi wakali musundi, tewakali aamwana pe. ³¹Tela wakabweza Abbulam mwana wakwe, Loti mwana wamwanike wakwe Halani, a Salayi mukamwana wakwe, mwanakazi wamwana wakwe Abbulam, antoomwe bakazwa mu Uli yaba Kkasidi, kuti bayinke munyika ya Kkenani. Pesi bakasika kuli Halani akukkala nkuko. ³²Tela wakapona kwamyaaka ili myaanda ibili amusanu awuumwi wakafwida mu Halani.

Chapter 12

¹Lino Jehova wati kuli Abbulam, "Zwa munyika yako, akuluzubo lwako, alimwi kuzwa kumpuli yamawuso, kuya kunyika eeyo njendakakutondeeze. ²Ndiyookuchita chisi chipati, alimwi ndiyookulongezya, akuchita zina lyako libe pati, mpawo uyooba chilongezo. ³Ndiyolongezya aabo bakulongezya, pesi kufumbwa ooyo utakulemeki ndiyomutuka. Kwiinda mulinduwe zyoonse mpuli zyanyika ziyolongezegwa." ⁴Aboobo Abbulamui wakiinka, mbuli Jehova mbwakamwaambila kuti achite, a Loti wakiinka aamwi anguwe. Abbulam wakali amyaaka ili makumi musanu aabili amusanu nakasiya Halani. ⁵Abbulamu wakabweza Salayi, mwanakazi wakwe, Loti, mwana wamukulana, azyoonse mbono nzyakali waba aazyo, mpawo abantu aabo mbakali wajana mu Halani. Bakazwa akwiinka kunyika ya Kkenani, mpawo wakusika kunyika ya Kkenani. ⁶Abbulamu wakiinda munyika mbuli kale ku Syekkemu, lumweenya a Mole. Kuchiindi eecho ba Kkanana bakali kukkala munyika. ⁷Jehova wakali bonia kuli Abbulam, mpawo wakati, "Kulunyungu lwako ndiyoyipa nyika." Aboobo ooko Abbulam wakayakila Jehova chipayililo, ooyo wakali walibonia kuli nguwe. ⁸Kuzwa aawo wakayinka kunyika yachilundu kuya kujwe lya Bbeteli, ooko nkwasimpide tende lyakwe, a Bbeteli wakaya kumbo mpawo Ayi wakaya kujwe. Ooko wakayaka chipayililo cha Jehova mpawo wakiita zina lya Jehova. ⁹Elyo Abbulam wakiinkilila anembo alweendo, nkayobwiinka nkalangide Negevi. ¹⁰Kwakali nzala munyika aboobo Abbulam wakiinka waselukila mu Ejiputi kuya kukkala, mbukunga nzala yakali mpati munyika. ¹¹Nakali kuyanda kunjila mu Ijiputi, wakati kuli Salayi mwanakazi, "Boona aawa, ndilizi kuti uli mwanakazi mubotu. ¹²Aawo bamu Ijiputi nibayookubona bayooti, 'Ooyu mwanakazi wakwe,' pesi weba bayokubamba nkoli muumi. ¹³Ukaambe kuti ulimuchizi wangu, nkokuti kukabote kuli ndime nkaambo kaako, akuchitila buumi bwangu buka nunuke nkaambo kako." ¹⁴Zyakachitika kuti aawo Abbulam nakanjila mu Ijiputi, bamu Ijiputi bakabona kuti Salayi wakali mubotu loko. ¹⁵Mwana musimbi wa Falawo wakamubona, mpawo wakamulumbayizya kuli Falawo, mpawo mwanakazi wakatolegwa kumpuli ya Falawo. ¹⁶Falawo wakabamba Abbulam kabotu nkaambo kakwe mwanakazi, mpawo Abbulam wakatambula mbelele ang'ombe, beenze bama donki, balanda bachaluumi, balanda bachanakazi, madonki mazyazi, mpawo ankamela. ¹⁷Elyo Jehova wakapenzya Falawo ang'anda yakwe azisubulo zipati nkaambo ka Salayi, muka Abbulam. ¹⁸Falawo wakiita Abbulam mpawo wakati, "Niinzi eechi nchwandichitila? Nkaambonzi nwatakandaambila kuti mwanakazi wako? ¹⁹Nkamboonzi nwakati, "Muchizi wangu,' Aboobo ndakamutola kuti abe mwanakazi wangu? Lino nkikaako ngoyu mwanakazi wako. Komutola, mpawo wiinke nkoya." ²⁰Elyo Falawo wakapa malayilile kubaalumi atala anguwe, mpawo bakamubuzya kuti ayende, ayinke aamwi amwanakazi wakwe a zyoonse nzyakali aazyo.

Chapter 13

¹Lino Abbulam wakayinka ku Ijiputi alimwi wakayinka ku Negevi amwanakazi wakwe, azyoonse nzyakalaazyo. Loti alakwe wakayinka aamwi ambabo. ²Lino Abbulam wakali zwidilide mubanyama, siliva, angolida. ³Wakayinkila aanembo alwendo kuzwa ku Negevi kuya ku Bbeteli, kubusena ooko tende lyakwe nkulyakabede kale, akati ka Bbeteli a Ayi. ⁴Wakayiinka kubusena oobo kwakali chipayililo nchakali wayaka musule. Aawa wakayita zina lya Jehova. ⁵Lino Loti ooyo wakali kweenda a Abbulam, lungundu amatende. ⁶Busena tebwakali kukonzya pe kubagwasizya boonse kupona aafwifwi antoomwe, nkaambo buvubi bwabo bwakali bwiingi loko, zyakapa kuti batakonzyi pe kukkala antoomwe. ⁷Alubo kwakaba kutamvwanaana aakati kabeembeli bazivuubwa zya Abbulam abeembeli bazivuubwa zya Loti. Ba Kkenani aba Pelezi bakali kupona mubusena eecho chiindi. ⁸Lino Abbulam wakaambila Loti kuti, "Kutabi nkondo aakati kako andime, aakati kabeembeli bako abeembeli bangu; kumamanino tuli mpuli. ⁹Nyika yoonse tayili kunembo lyako na? Inkila kunembo akulyanzyaania lwako kuli ndime. Kuti wiinka kuchimwesi ime ndilinka kuchilisyo. Nikuba kuti iwe wayiinka kuchilisyo, ime ndilayinka kuchimwesi." ¹⁰Lino Loti wakalanga, mpawo wabona ntandabale yoonse ya Jodani yakali yamasena yoonse kuyoosika ku Zowa, mbuli chilili cha Jehova, mbuli nyika yaku Ijiputi. Eezi zyakachitika Jehova katana mwaya Sodomu a Gomola. ¹¹Lino Loti wakalisalila ntandabale ya Jodani alimwi kwenda kuya kunembo kujwe, mpawo nzubo zyakanzaana kuluumwi awumwi. ¹²Abbulamu wakapona kubesena bwaku Kkenani, alimwi Loti wakapna aakati kamyuunzi yantandabale. Wakabika matende aakwe kule kule mbuli ku Sodomu. ¹³Lino bantu baku Sodomu bakali basizibi babi loko kuli Jehova. ¹⁴Jehova wakati kuli Abbulam musule Loti kali wazwa kuli nguwe, "Langa kuzwa mubusena mbwiimvwi kuya kunyika, kumusanza, akumbo. ¹⁵Yoonse eeyi nyika njwaabona ndiyoyipa kuli nduwe akulunyungu lwako loonse. ¹⁶Ndiyoochita lunyungu lwako lukavule mbuli lusuko lwanyika, Lino kuti muntu kakonzya kukkala lusuko lwanyika, mpawo lunyungu lulakonzya kubalwa ¹⁷yenda utobele bulamfu abusasa bwanyika nkaambo ndiyookupa njiyo." ¹⁸Lino Abbulam wakabweza tende, akusika, mpawo wakkala mumweenya wa Mamule, eeyo ili mu Hebbuloni, mpawo wakayaka chipayizyo kuli Jehova.

Chapter 14

¹Kwakaba kuti kumazuba a Amulafelu, mwami wa Syina, Aliyoki mwami wa Elasa, Kkedolema, mwami wa Elamu, Tidalu, mwami wa Goyimu, ²aawo nibakachita nkondo a Bbela mwami wa Sodomu, Bbisya, mwami wa Gomola, Syinabbu mwami wa Adima, Syimebba, mwami wa Zebbayimu, amwami Bbela (alubo wayitwa kuti Zowa).³Aaba bami balimusanu bakatobela musule bakaswaanana antomwe musena Iya Sidimu (alubo lyiitwa kuti lwizi lwamunyo). ⁴Kkumi ayibili myaaka bakakukutawukila Kkedolema, pesi mumwaaka wakkumi ayitatu bakapapa. ⁵Mpawo mumwaaka wakkumi ayine, Kkedolema abaami aabo bakali aanguwe bakasika alimwi bakalwisya Lifeyimu mu Asyitaloti Kkanayimu, mu Zuzayiti mu Hamu, ba Emiti mu Syevi Kkiliyatayimu, ⁶mpawo ba Holiti munyika yabo yachilundu cha Seyili, kulaale mbuli Elu Palani, ili afwifwi akunkanda. ⁷Mpawo bakapiluka akusika ku Eni Misipati (alubo yitwa kuti Kkadesi), akuzunda zyoonse zisi zyaba Amaleki, alimwi aba Amoli bakakkede mu Hazazoni Tama. ⁸Mpawo mwami wa Sodomu, mwami wa Gomola, mwami wa Adima, mwami wa Zebbayimu, amwami wa Bbela (alubo wiitwa kuti Zowa) bakazwa akuyoobambila nkondo mumusena wa Sidimu ⁹kwiiminana aa Kkedolilayoma, mwami wa Elamu, Tidalu, mwami wa Goyimu, Amulafelu, mwami wa Sina, Aliyokki, mwami wa Elasa; baami bane aatala abali musanu. ¹⁰Lino musena wa Sidimu wakazwide malindi aataala, alimwi mbuli baami ba Sodomu a Gomola mbubakachija, bakawida mumoomo. Aabo bakasyaala bakachijila kuzilindi. ¹¹Elyo mwami wakabweza zyoonse zintu zya Sodomu a Gomola azyoonse zyakuligwasya, akwenda mUnzila yabo. ¹²Nibakayinka bakabweza alubo Loti, mwana wamukulana wa Abbulamu wachaalumi, wakali kukkala mu Sodomu, azintu zyakwe zyoonse. ¹³Umwi wakali waloboka wakasika wabuzya Abbulamu mu Hibbulu. Wakali kukkala mumisamu eeyo yakali ya Mamule, mu Amoli ooyo wakali mukulana wa Esikkolu a Ana, aabo boonse bakali babunyina ba Abbulamu. ¹⁴Lino Abbulamu nakamvwa kuti basinkondonyina bakajata nzubo zyakwe, wakatuma bakwe bali myaanda itatu akkumi amusanu abatatu bayiidwe baluumi aabo bakazyedwe mung'anda yakwe, wakabatobela kusikila ku Dani. ¹⁵Wakabapambula baluumi bakwe kwiminana aambabo mansiku akubalwisya, alimwi wakabatobela kusikila ku Hobba, eeyo ili kulubazu lwakunyika ya Damasikkasi. ¹⁶Elyo wakaboozya lubo boonse buvubi, alimwi wakaboozya munyina wakwe Loti azilongo zyakwe, antoomwe abanakazi abamwi bantu. ¹⁷Kuzwa Abbulamu nakaboola kuzwa kukuzunda Kkedalema abaami aabo bakali aanguwe, mwami wa Sodomu wakayinka kukuyooswanana aanguwe kumusena wa Syave (alubo wiitwa kuti musena wa mwami). ¹⁸Melukkizedekki mwami wa Salemu, wakeeta chibbubbu awayini. Wakati mupayizi wa Leza wamajulu. ¹⁹Wakamulongezya wati, "Alongezegwe Abbulamu kuzwa kuli Leza wamajulu, mulengi wajulu anyika. ²⁰Alongezegwe Leza wamajulu, wakaaba basinkondo nyokwe mujaanza lyako." ²¹Mwami wa Sodomu wakati kuli Abbulamu, "Ndipe bantu alimwi ubweze zilongo zibe zyako." ²²Abbulamu wakati kumwami wa Sodomu, "Ndinyampwide kuboko kwangu kuli Jehova, Leza wamajulu mulengi wajulu anyika, ²³kuti nsikoyoobweza luchinda, chaanzyo, chansangu, nakuti chimwi chako, kuchitila kuti utakaambi kuti, 'Ndakachita Abbulamu muvubi.'" ²⁴Taakwe nchintakabweze kunze kwamukubusi nzyakalya alimwi achaabilo chabaalumi eecho chakayinka andime. Muleke Ana, Asikkolu, a Mamule babweze zipanzi zyabpo.

Chapter 15

¹Nikwakamana eezi zintu jwi lya Jehova lyakasika kuli Abbulamu muchilengano kaliti, "Utayoowi Abbulamu! Ndime ntobo yako abulumbu bwako bupati." ²Abbulamu wakati, "Mwami Jehova, uyoondipaanzi, mbukunga nsijisi mwana, asimulya zina lyang'anda yangu ngooyu Eliyeza waku Damasikko?" ³Abbulamu wakati, "Lino mbotandipede lunyungu, bona, simuzyalwa aalikke mung'anda yangu nguyoondilida zina." ⁴Lino amubone, jwi lya Jehova lyakasika kulinguwe, lyakati, "Ooyu mwaalumi takoyoolya zina lyako pe; pesi oomwe uyoozwa kumubili wako nguyoolya zina lyako." ⁵Lino wakamutola aanze, alimwi wakati, "Langa kujulu, ubale nyenyeezi, na ulakonzya kuzibala." Mpawo wakati kuli nguwe, "Alimwi mbuluyooba lunyungu lwako." ⁶Wakasyoma Jehova, mpawo wakamubala mbuli mululami. ⁷Wakati kulinguwe, "Ndime Jehova, wakakugwisya kuzwa ku Uli wamuchisi chaba Kkaludi, akukupa eeyi nyika kuti uyoyikone." ⁸Wakati, Mwami Jehova, mbobuli mbunkonzya kuziba kuti njoyikona?" ⁹Elyo wakati kulinguwe, "Undiletele ng'ombe nzyazi yamwaaka itatu, ampwizi yampongo ili amyaaka itatu, ambelele zyamyaaka itatu, anziba, amwana wankwilimba." ¹⁰Wakamuletela eezi zyoonse, wazyaaandula aakati, mpawo wakabika chipanzi chimwi achimwi kuchipanzinyina, pesi takaandula bayuni pe. ¹¹Lino bayuni nibakaseluka kuzoolya nyama, Abbulamu wakabatanda ¹²Lino zuba nilyakabbila, Abbulamu wakoona ng'onzi mpati alimwi, bona, mudima mupati usiya mbii uyoosya wakamuwida. ¹³Mpawo Jehova wakati kuli Abbulamu, "koziba chalusinizyo kuti basilunyungu bako bayooba banasinakooma munyika itali yabo, ooko bayooba bazike akupenzegwa kwamyaaka ili myaanda yone. ¹⁴Ndiyoochibeteka chisi eecho nchibayoobelekela, lino kusule lyacheechi bayoozwa ambono zyiingi. ¹⁵Pesi muyoyinka kuli bamawuso muluumuno, alimwi muyozikkwa muziimo zibotu. ¹⁶Mumukowa wane bayooboola ookuno, nkaambo milandu yaba Amoli tina kuzula." ¹⁷Zuba nilyakabbila mpawo kwakasiya mbii, amubone, chilongo chamulilo chisuka busi abbalabala lyalampi zyakayinda aakati kazipanzi. ¹⁸Muleelyo zuba Jehova wakatanguna chizuminano a Abbulamu, wakati, "Kulunyungu lwako ndiliwo kumupa eeyi nyika, kuzwa kumulonga wa Ijiputi kuya kumulonga mupati, mulonga Yufuleti. ¹⁹Ba Kkeni, ba Kkenizi, ba kkadimoni, ²⁰ba Hiti, ba Pelizi, ba Lifayiti, ²¹ba Amoli, ba Kkenani, Gegasiti, aba Jebbusi."

Chapter 16

¹Lino Salayi, mwanakazi wa Abbulamu, taakwe nakazyede nikuba mwana kulinguwe, pesi wakali aamulanda wachanakazi, mu Ijiputi, zina lyakwe kali Haga. ²Lino Salayi wakati kuli Abbulamu, "Langa, Jehova wandikasya kuba aabana. Koya ukalale amulanda wangu. Ziyoochitika eezyo kuti ndiyooba abana anguwe." Abbulamu wakaswilizya jwi lya Salayi. ³Kwakali kwayinda myaaka ili kkumi Abbulamu kaponi munyika eeyo ya Kkenani ooyo Salayi, mwanakazi wa Abbulamu, wakapa Haga, mulanda wakwe mu Ijiputi kumulumi wakwe mbuli mwanakazi wakwe. ⁴Aboobo wakaba abulidilano a Haga, alimwi wakaminta. Eelyo nakabona kuti waminta, wakabalangila kali aakunyansya simalelo wakwe. ⁵Elyo Salayi wakati kuli Abbulamu, "Ooku kubisya kuli aalindime nkaambo kako. Ndakupa mulanda wangu mwanakazi umukumbate amaboko, alimwi mpakabona kuti watumbuka ndakanyansigwa kumeso aakwe. Alubo Jehova wakatonga aakati kangu anduwe." ⁶Pesi Abbulamu wakati kuli Salayi, "Langa aawa mulanda mulanda wako mwanakazi ulimunguzu zyako, chita kulinguwe nchoyanda anga nchiboto. Aboobo Salayi wakamujata bubi, anguwe, mpawo wakachija kuzwa kulinguwe. ⁷Mungelo wa Jehova wakamujana kumbali aakasensa kamaanzi munkanda, kasensa kakali kunzila yaku Suli. ⁸Wakati, "Haga mulanda wa Salayi, wazwa kuli alimwi uyakuli?" Elyo wakati, "Ndikuchija kuli simalelo wangu Salayi." ⁹Alimwi mungelo wa Jehova wakati kulinguwe, "Bweeda kulusimalelo wako, alimwi ukalifwiinsye kubweendelezi bwakwe." ¹⁰Elyo mungelo wa Jehova wakati kuli nguwe, "Ndiyookomezya kapati lunyungu lwako, mpawo luyoochita kuti mweelwe walo utakabaliki." ¹¹Mungelo wa Jehova alubo wakati kulinguwe, "Langa, uli aada alimwi uyoozyala mwana mulombe, mpawo uyoomulika zina lya Isyumayeli, nkaambo Jehova wamvwa mafwabi aako. ¹²Uyooba ndonki yamulusaka yamuntu. Uyooba mukali kumuntu woonse alimwi muntu woonse unooli mukali kulinguwe, mpawo uyoopona kaanzene kubananyina." ¹³Eyo wakapa zina eeli kuli Jehova wakambawide aawe, "Nduwe undibona," nkaambo wakati, "Ndichikonzya kuya kunembo kandibona loko na, nikuba wazwa aakundibona?" ¹⁴Nkikaako chikala chakali kutegwa Bbiyeli Lahayi Loyi; langa, kali aakati a Kkadesi Bbeledi. ¹⁵Haga wakazyalila Abbulamu mwana mulombe, alimwi Abbulamu wakamulika zina mwana mulombe ooyo Haga ngwakazyala, Isyumayeli. ¹⁶Abbulamu wakali amyaaka ili makumi musanu aatatu amusanu awumwi. Aawo Haga nakazyala Isyumayeli kuli Abbulamu.

Chapter 17

¹Lino Abbulamu naakaba aaminyaka ili makkumi musanu aane aali aaminyaka misanu ayine, Jehova wakalibonya kuli Abbulamu alimwi wakaamba kuti kulinguwe, "Ndime Leza Singuzu zyoonse. Enda kunembo lyangu, alimwi ukabule kampenda. ²Mpawo ndiyosimya chizuminano changu aakati kangu anduwe, alimwi ndiyokuvuzya chakwiindilila. ³Abbulamu wakakkotamika busyu bwakwe aansi alimwi Leza wakaambula anguwe, wakati, ⁴"Mbuli lwangu, kolanga, chizuminano changu chilaanduwe. Uyooba wisi wamanyika miingi. ⁵Tachikwe pe zina lyako nilichiyooba Abbulamu, pesi izina lyako liyooba Abbulahamu - nkaambo ndakusala kuti ube wisi wamakkamu mukamu aamanyika miingi. ⁶Ndiyookuchita kuti ukazyalisye, alimwi ndiyoochita zisi zyiingi zyako, alimwi baami bayoozwa kulinduwe. ⁷Ndiyooosimwa chizuminano changu aakati kandime anduwe alunyungu lwako musule lyako, kwiinda mumazyalane aabo woonse kuchizuminano chitamani, kubaLeza wako akulunyungu lwako musule lyako. ⁸Ndiyooa kulinduwe, akulunyungu lwako musule lyako, inyika oomo mumwakali kukkala, nyika yoonse yaKkenani, kuti ikabe buvubi butamani, alimwi ndiyoooba Leza wabo." ⁹Lino Leza wakati kuli Abbulahamu, "Mbuli lwako, weelede kubamba chizuminano changu, webo alunyungu lwako musule lyako kwiinda mumazyalane aabo woonse. ¹⁰Eechi nchizuminano changu, nchimweelede kubamba, aakati kandime a nduwe abalunyungu lwako musule lyako: Woonse mwaalumi aakati kenu weelede kupalulwe. ¹¹Mweelede kupalulwa munyama yalukanda lwe ndomo zyanu, aboobo eechi chiyooba chitondezyo chachizuminano changu aakati kandime a nduwe. ¹²Woonse mwana mulombe uli aamazuba aakutumbukwa ali musanu aatatu weelede kupalulwa, kumazyalane abantu bako woonse. Eechi chibikilizya muntu woonse uuzyalwa mu'anda yako awooyo wakawulwa kuzwa ku muzwakule utali umwi wabalunyungu lwako. ¹³Ooyo uuzyalwa mu'anda yako alimwi awooyo woonse wuulwa amali yako uleelede kupalulwa. Akaako chizuminano changu chiyooba munyama yako kuchizuminano chitamani. ¹⁴Kufumbwa mwaalumi utapalwidwe pe nyama yalulomo lwakwe uyoowandanisigwa kuzwa kubantu bakulimbabo. Watyola chizuminano changu." ¹⁵Leza wakati kuli Abbulahamu, "Mbuli Salayi mukhazi wako, utazomwiiti kuti Salayi limbi. Pesi, izina lyakwe liyooba Sala. ¹⁶Ndiyoomulongezya, alimwi ndiyokupa mwana mulombe kwiinda kulinguwe. Ndiyoomulongezya, alimwi uyooba banyina bazisi. Baami ba bantu bayoozwa kulinguwe." ¹⁷Mpawo Abbulahamu wakakkotamika busyu bwakwe aansi, alimwi wakaseka, alimwi wati mumoyo wakwe, "Kujana mwana wazyalwa na amwaalumi uli aaminyaka ili mwaanda? Alimwi kujana Sala, uli aaminyaka makkumi musanu aane azyale mwana mulombe? ¹⁸Abbulahamu wakati kuli Leza, "Oo kuti Isyumayeli apone kunembo lyako!" ¹⁹Leza wakati, "Pe, pesi Sala mukayintu wako uyookuzyalila mwana mulombe, alimwi weelede kuyoomuzika kuti Ayizekki. Ndiyosimya chizuminano changu anguwe mbuli chizuminano chitamani alunyungu lwakwe luchiza musule lyakwe. ²⁰Mbuli Isyumayeli, ndakumvwa. Langa, ndiyoomulongezya alimwi ndiyomuchita kuti akazyalisye alimwi ndiyomuvuzya chakwiindilila. Uyooba wisi wa baami bali ikkumi ababili alimwi ndiyomuchita kuti akabe chisi chipati. ²¹Pesi chizuminano changu ndiyochiimika a Ayizekki, ooyo Sala ngwatakazyale kulinduwe kuchiindi eechino kumunyaka uuza." ²²Lino nakamaninsya kwaambula anguwe, Leza wakazwa kuli Abbulahamu. ²³Mpawo Abbulahamu wakabweza Isyumayeli mwana wakwe mulombe, aboonse aabo bakazyalilwa mu'anda yakwe, abaabo boonse bakawulwa amali yakwe, woonse mwaalumi aakati kabaalumi ban'anda ya Abbulahamu, alimwi bakapalula inyama yalulomo lwabo buunsi mbubo oobo, mbuli Leza mbaakamwaambilide. ²⁴Abbulahamu wakali aaminyaka iili makkumi musanu aane aali aaminyaka ili musanu ayine nakapalulwa munyama yalulomo lwakwe. ²⁵Alimwi Isyumayeli mwana wakwe mulombe wakali aaminyaka iili kkumi ayitatu aawo nakapalulwa munyama yalulomo lwakwe. ²⁶Mubuzuba mbubonya oobo Abbulahamu a Isyumayeli mwana wakwe mulombe boonse bakapalulwe. ²⁷Boonse baalumi been'anda yakwe bakapalulwa aantomwe anguwe, kubikilizya abaabo bakazyalilwa mugunzi alimwi abaabo bakawulwa kubazwakule.

Chapter 18

¹Yawe waklibonya kuli Abbulahamu aakati kamasamu aa Mamule, nakakkede amulyango watente sikati mukupya kwe zuba. ²Wakalanga kujulu alimwi, langa, wakabona baalumi batatu kabiimvwi kuzwa kulinguwe. Eelyo nakabona, wakachijaana kuyobatambula kuzwa kumulyango watente alimwi wavundama aansa aanyika. ³Wakati, "Mwaami, na ndajana luzyalo mumenso aako, utayindi mbali akusiya mulanda wako. ⁴Muleke kweetwe twaanzi, musambe ndyato, alimwi mulyookezye muni lyamunsamu. ⁵Amuleke ndilete chakulya chiche, kuchitila kuti mulibukulusywe lwanu. Kuzwa aawo mulayinka anzila yenu, mbukunga mwaza kumuzike wenu." Limwi bakati, "Chita mbuli mbuwamba." ⁶Mpawo akufwambana Abbulahamu wakanjila mutente kuli Sala, akuti, "Fwambana, bweza zyelesyo zitatu zyabusu bunante bwa fulawa, kkopa, upange chibunge." ⁷Mpawo Abbulahamu wakachijanina kubutanga, alimwi wabweza chana cha n'ombe chiteteete chibotu, akupa mubelesi, ooyo wakafwambana kuchibamba. ⁸Wakabweza masase, amalili, alimwi amwana wen'ombe wakali wabambwa, a kubika kulya kunembo lyabo, alimwi wakiima kumbali lyabo muni lyamusamu bo kabali kulya. ⁹Bakati kulinguwe, "Ulikuli Sala mukayintu wako?" Wakasandula, "Omiya, mutente." ¹⁰Wakati, "Nchobeni ndiyoooola chakutaleka kulindinywe muchiindi chakulwaaka, alimwi bona, Sala mukkazi wako uyooba amwana mulombe." Sala wakalikuswiilizya kali aamulyango watente, lyakali musule lyakwe. ¹¹Lino Abbulahamu a Sala bakali bachembaala, bakali biindilila loko kuminyaka yakuzyala, alimwi Sala wakali wiinda minyaka yamwanakazi njakkonzya kuzyala bana. Nkinkaako ¹²Sala wakaliseka, akulyaambila kuti, "Kandili ndazakala oobu a simalelo wangu wakkomena, kujana lino ndakujana na kubotelwa ooku?" ¹³Yawe wakati kuli Abbulahamu, "Nkaambonzi Sala naseka akwaamba kuti, 'Ndiyomuziyala na nchobeni mwana, kendi ndachembaala?' ¹⁴Sena kuli chintu chiyumu kuli Jehova? Kuchiindi nchindaamba, kulwaaka, ndiyoooola kulinduwe. Kuchiindi chakasibe mbuli cheechi mumunyaka uza Sala uyooba a mwana mulombe." ¹⁵Mpawo Sala wakazikaka alimwi wati, "Tendaseka pe," nkaambo wakali wayowa. Wakasandula wati, "Pe, waseka." ¹⁶Mpawo baalumi bakanyampuka akweenda kabakunuka kabalangide Sodomu. Abbulahamu wakiinka aambabo kubabona munzila yabo. ¹⁷Pesi Jehova wakati, "Ndisise na kuli Abbulahamu kuti niinzi ncheyanda kuti ndichite, ¹⁸mbuli kuti Abbulahamu chanchobeni uyooba chisi chipati alimwi chili aanguzu, alimwi zisi zyoonse zyenika ziyoolongezegwa mulinguwe?" ¹⁹Nkaambo ndakamusala kuchitila kuti alayilile bana bakwe aben'anda yakwe kuti bakalondole inzila ya Jehova, akuchita bululami a bubotu, kuchitila kuti Jehova nga ulaleta aatala a Abbulahamu eezyo nzyakaamba kulinguwe." ²⁰Mpawo Jehova wakati, "Akaambo kakulila aatala a Sodomu a Gomola kupati, alimwi akaambo chibi chabo chipati loko, ²¹ndiyoyinka aansa aawo a kubona kulila kuli aatala anguwe ooko kwakasika kulindime, na kuti bakazichita nchobeni. Na pe, ndiyoziba." ²²Nkaako baalumi bakachengunuka kuzwa ooko, alimwi biinka kabalangide Sodomu, pesi Abbulahamu wakachaala kayimvwi kunembo lya Jehova. ²³Mpawo Abbulahamu wamusikila wati, "Uyoonyonyoona na baluleme a basizibi aantomwe?" ²⁴Amwi kuli makkumi musanu baluleme mudolopo. Uyoonyonyoona na akutalondola busena akaambo ka bali kkumi baluleme balimo oomo?" ²⁵Akukabe kule kuzwa kulinduwe kuyoochita chintu chili boobo, kujaya baluleme a babi, kuti baluleme bajatwe bweelene ababi. Akukabe kule anduwe! Sena sikubeteka wanyika yoonse takoyoochita chibotu?" ²⁶Jehova wakati, "Kuti na ndajana mu Sodomu baalumi bali makkumi aali musanu baluleme mukati ke dolopo, mpawo ndiyoyokola busena boonse akaambo kambabo." ²⁷Abbulahamu wakasandula alimwi wati, "Langa, ndalipeda kwaambula ku Mwaami wangu nikuba kuti ndilibiyo lusuko adota!" ²⁸Ani kuti kwalela musamu ku makkumi musanu baluleme? Uyoonyonyoona na dolopo lyoonse akubulila kwa musanu?" Alimwi wakati, "Tandikoolinyonyoona pe, na ndajana nkuko makkumi aane amusanu." ²⁹Wakaambula kulinguwe alubo, a kuti, "Ani kuti kakuli makkumi aane aajanika nkuko?" Wakasandula, "Tandikwe kuyoochichita pe akaambo kamakkumi aane." ³⁰Wakati, "Inche kaka utanyemi pe, Mwaami, kuti ndaambule. Amwi makkumi atatu balajanika nkukooko." Wakasandula, "Tandikwe kuyoochichita na ndajana makkumi atatu nkuko." ³¹Wakati, "Langa, ndalipeda kwaambula ku Mwaami wangu! Amwi makkumi aabili balakujanika nkuko." Wakasandula, "Tandikoyoochinyonyona pe akaambo ka makkumi abili." ³²Wakati, "Inche kaka utanyemi, Mwaami, alimwi ndiyowambuula aaka kamamanino. Amwi kkumi liyojanika nkuko." Mpawo wakati, "Tandikoyoyinyonyoona pe akaambo ka bali kkumi." ³³Jehova wakeenda anzila yakwe mpawawo nakamana kwaambula a Abbulahamu, alimwi Abbulahamu wakabweda kumunzi.

Chapter 19

¹Bangelo babili bakasika ku Sodomu goko, Loti naka kkede amulyango wamunzi. Loti wakababona, wakanyampuka kuti aswaanane aabo, mpawo wakavundama abusyu bwakwe ansi. ²Wakati, "Akaka nobasimalelo bangu, ndamukumbila kuti munyonele kun'anda yamuzike wanu, mukale mansiku aano, akusamba ndyato zyenu. Mpawo muyobuka chifumo akutola lweendo lwanu." Alimwi bakati, "Pe, tuyobuchesya mansiku katuli mubbuwa lyadolopo." ³Pesi wakabakombelezya loko, mpawo bakayinka anguwe, alimwi bakanjila mun'anda yakwe. Wakabamba chakulya alimwi wabajikila chibunge chitakwe busweezyo, alimwi bakalya. ⁴Pesi kabatana wona, baalumi bamuchisi, baalumi ba Sodomu, bakazyunguluka n'anda, baniini a bapati, bantu boonse bakayoboloka kuzwa kumabbazu woonse achisi. ⁵Bakayita Loti, alimwi bakati kulinguwe, "Balikuli baalumi baza kulinduwe goko? Beete kulindiswe, kuti tubazibe." ⁶Akaako Loti wakazwa alimwi wajala kkoma wayinka kuli mbabo. ⁷Wakati, "Ndamukumbila nobakkulana bangu, mutachiti bubi." ⁸Amubone, ndilijisi basimbi babili batanaziba nikuba mwaalumi. Amuleke, ndamukumbila, ndibape kulindinywe, alimwi mukachite kulimbabo kufumbwa chibotu kumenso eenu. Biyo mutachiti chintu kuli baaba bantu, nkaambo baza mucheenzule chakaluli kangu." ⁹Bakati, "Bweedela musule!" Bakati alubo, "Ooyo wakaza kuzokkala mbuli muzwakule, alimwi lino wakaba mubetesi wesu! Lino tuyochita bubi bwiindilide alinduwe kwiinda alimbabo." Bakamulwisya kapati mwaalumi, kulwisyanya a Loti, alimwi bakali baamba kutyola kkoma. ¹⁰Pesi baalumi bakatalamuna maboko aabo alimwi bakwela Loti mun'anda akujala kkoma. ¹¹Mpawo beenzu ba Loti bakoofwazya bantu boonse bakali aanze en'anda, boonse baniini a bapati, kuchitila kuti bakawuumpulike baakuyandawula mulyango. ¹²Mpawo baalumi bakati kuli Loti, "Ulaawumwi na uumbi omuno? Uli aabakwansa na, bana bako balombe a bana bako basimbi, a kufumbwa ngoli aawe muchisi, bagwisye omuno. ¹³Nkaambo twaamba kunyonyoona busena obuno, nkaambo bubi bwabo kuli Jehova bwavulisa nchaatutuma kuzoochinyonyoona." ¹⁴Loti wakiinka aanze alimwi wakaambula abakwansa bakwe, baalumi bakasyomezezye kukkwata bana bakwe basimbi, alimwi wakati, "Chakufwambana, amuzwe aabusena oobu, nkaambo Jehova uyanda kunyonyoona chisi." Pesi bakwaansa bakwe bakabonaanga mudanta. ¹⁵Nikwakaba kubuchedo, bangelo bakasungilizya Loti, kabati, "Kamuya, bweza mukhazi wako a bana bako basimbi bali aano, kuti utasukutizyi muchisubulo chachisi." ¹⁶Pesi wakakkala. Aboobo mwaalumi wakajata jaanza lyakwe, a jaanza lya mukhazi wakwe, a maanza a bana bakwe basimbi babili, nkaambo Jehova wakamufwida luzyalo. Bakabagwisya aanze, alimwi babakkazika aanze kwachisi. ¹⁷Nibakabagwisya aanze, umwi wa baalumi wakati, "Amuchije abuumi bwanu! Mutachebuki musule, nikuba kukkala mubbuwa. Mukalobokele kuchilundu kuti mutakanyonyooki." ¹⁸Loti wakati kulimbabo, "Pe, kaka, nobasimalelo bangu! ¹⁹Mulanda wanu wajana luzyalo kumenso aanu, alimwi mwanditondeezya buuya bupati akufutula buumi bwangu, pesi nsikkonzyi kulobokela kuzilundu, nkaambo lunyonyooko luyoondeezya, alimwi ndiyooftwa. ²⁰Langa, echiya chisi chiboneka okuya chili aafwifwi kukuchijila kuli nchicho, alimwi nchiniini. Akaka, muleke ndobokele nkuko (tachili chiniini na?), alimwi buumi bwangu buyooftulwa." ²¹Wakatim kulinguwe, "Nchibotu, ndiyookupa chikumbizyo eechi alimwi, kuti nsikoyoonyonyoona chisi nchuwaamba. ²²Fwambaana! Lobokela nkuko, nkaambo nsikkonzyi kuchita chintu kusikila usike nkuko." Nkinkaako chisi chakali kutegwa Zowali. ²³Izuba lyakali lyazwa aawo Loti nakasika ku Zowali. ²⁴Mpawo Jehova wakawisya aatala a Sodomu a Gomola salifa a mulilo uuzwa kuli Jehova kuzwa mu mulenga-lenga. ²⁵Wakanyonyoona zisi eezyo, amabbuwa woonse, abantu boonse bamuzisi, amisamu yoonse iimena aanyika. ²⁶Pesi mukhazi wa Loti, wakali musule lyakwe, wakachebuka musule, mpawo wakaba chuulu chamwinyo. ²⁷Abbulahamu wakabuka chifumo loko alimwi wayinka kubusena nkwakayimvwi kunembo lya Jehova. ²⁸Wakalanga aansu ku Sodomu a Gomola akunyika yoonse yamabbuwa. Wakalanga alimwi wakabona, busi bwakali kuunta kuzwa aanyika mbuli busi bwabbila lyamulilo. ²⁹Aboobo Leza wakanyonyoona zisi zya mabbuwa, Leza wakayita Abbulahamu kumizeezo. Wakatuma Loti kuzwa aakati kalunyonyooko aawo nakanyonyoona zisi oomo Loti mwakali kukkala. ³⁰Pesi Loti wakatanta kuzwa ku Zowali kuyookkala muzilundu abana bakwe basimbi babili, nkaambo wakayowa kukkala mu Zowali. Aboobo wakakkala munkomwe, we abana bakwe basimbi babili. ³¹Mutaanzi kukuzyalwa wakati kumuniini, "Taata wesu wachembaala, alimwi tatukwe mwaalumi ngutukonzya koonu aawe pe mbuli kuchiyanza chanyika yoonse. ³²Koza, ngatuchite taata wesu anywe wayini, alimwi tuyowona anguwe, kuchitila kuti tukakomezezye luzubo lwa taata." ³³Aboobo bakachita wisi kuti anywe wayini mansiku aayo. Mwana mutaanzi wakanjila alimwi wawoona awisi wakwe; wisi takaziba pe kuti mwana wakalala chiindi nzi, nikuba kuti wakabuka chiindi nzi. ³⁴Buzuba butobela mwana mutaanzi wakati kumwanike wakwe, "Swiilila, mansiku ayinda ndakoona a taata. Atumuchite kuti anywe lubo wayini mansiku aano, alimwi weelede kunjila akoona aawe, kuchitila kuti tukomezezye luzubo lwa taata. ³⁵Aboobo bakamuchita wisi wabo kuti anywe lubo mansiku aayo, alimwi wakanjila akoona aawe. Wisi taakaziba pe kuti mwana

wakalala chiindi nzi, nikuba kuti wakabuka chiindi nzi.³⁶Aboobo bana basimbi boonse ba Loti bakamitisigwa a wisi wabo. ³⁷Mwana mutaanzi wakazyala mwana mulombe, alimwi wakamuuzika kuti Mowabbu. Wakaba wisi wabaMowabbu basunu. ³⁸Kumwana musimbi muniini, alakwe wakazyala mwana mulombe, alimwi wakamuuzika kuti Bbeni Ami. Nguwe wakaba wisi wabantu ba Amoni basunu.

Chapter 20

¹Abbulahamu wakeenda kuzwa ooko kaya kunyika yaNegevi, alimwi wakakkala aakati ka Kkadesyi a Suli. Wakali muzwakule wakali kukkala mu Gela. ²Abbulahamu wakaamba aatala aSala banakwe, "Muchizi wangu." Aboobo Abbimeleki mwaami wa Gela wakatumba alimwi wakamubweza Sala. ³Pesi Leza wakaza kuli Abbimeleki mansiku muchiloto, alimwi wakati kulinguwe, "Bona, ulimwaalumi uufwide nkaambo kamwanakazi nguwatola nkaambo mbana muntu."⁴Lino Abbimeleki taakalinaasika pe aafwifwi anguwe alimwi wakati, "Mwaami, kujana wajaya na nyika iluleme?"⁵Taakamba na lwake mwini kulindime, 'Muchizi wangu?' Nikuba we lwakwe wakaamba, 'Munyaandumi wangu.' Ndakazichita eezi mubuntu bwamoyo amukubula mulandu kumaanza aangu."⁶Mpawo Leza wakati kulinguwe muchiloto, "Iyii, ndalizi kuti mubuntu bwamoyo wako wakachita eechi, alimwi ndakakukasya kuti undibisizye. Nkinkaako tendakakuzumizya pe kuti umugume." ⁷Nkinkaako, bwedezya mukayintu wamuntu, nkaambo musinsimi. Uyookukombela, alimwi uyoopona. Pesi ikuti tewamubwedezya, ziba kuti iwe abako boonse nchobeni muyoofwa."⁸Abbimeleki wakabuka chifumo loko alimwi wakayita balanda bakwe boonse kulinguwe. Wakabaambila zyoonse zintu eezi, alimwi bantu bakayowesya loko. ⁹Mpawo Abbimeleki wakayita Abbulahamu akwaamba kuti kulinguwe, "Niinzi nchimwachita kulindiswe? Ndakubisizya biyeni, kuti weete alindime alimwi akubwaami bwangu chibi chipati? Wachita eezyo ziteelede kuchitwa kulindime."¹⁰Abbimeleki wakati kuli Abbulahamu, "Niinzi chakuchitya kuti uchite chintu eechi?" ¹¹Abbulahamu wakati, "Nkaambo ndakayeya, 'Nchobeni takwe kuyowa Leza pe abusena oobu, alimwi balandijaya nkaambo kamukayintu wangu.'" ¹²Nikuba boobo, nchoonzyo muchizi wangu, mwana musimbi wa taata, pesi uutali mwana musimbi wa baama; alimwi wakaba mukayintu wangu. ¹³Aawo Lea naakandichita kuti ndisiye n'anda ya taata alimwi nkenjobweendenda kubusena abusena, ndakati kulinguwe, "Weelede kunditondezya busyomesi oobu mbuli mukayintu wangu: Kufumbwa kubusena ooko nkutwaya, wamba aatala andime, "Munyaandumi wangu."" ¹⁴Mpawo Abbimeleki wakabweza mbelele a basune, alimwi bazike baalumi a banakazi, akubapa kuli Abbulahamu. Mpawo wakabwedezya Sala, mukayintu wa Abbulahamu, kulinguwe. ¹⁵Abbimeleki wakati, "Langa, inyika yangu ilikunembo lyako. Kkala kufumbwa akubotezya." ¹⁶Kuli Sala wakati, "Langa, ndapa munyandumi wako chuulu cha nsiliva. Njakusitizya kufumbwa mulandu aatala anduwe kumenso aabaabo bali aanduwe, alimwi akuli boonse bali aanduwe, alimwi kunembo lyaboonse, mwachitilwa kabotu chakumaninina."¹⁷Mpawo Abbulahamu wakakomba kuli Leza, alimwi Leza wakasilika Abbimeleki, banakwe, a bazike bakwe bechanakazi kuchitila kuti bakonzye kuba aabana. ¹⁸Nkaambo Jehova wakali wachitila banakazi boonse ben'anda ya Abbimeleki kuti batakazyali pe kwalyoonse, nkaambo ka Sala, mukayintu wa Abbulahamu.

Chapter 21

¹Yawe wakaswiilila Sala mbuli mbaakaamba kuti uyoochita, alimwi Jehova wakachitila Sala mbuli mbakali wasyomezya. ²Sala wakamita alimwi wazyalila Abbulahamu mwana mulombe kubuchembe bwakwe, kuchiindi chili mbuli eecho chakabambidwe Leza nchaakali waamba kulinguwe. ³Abbulahamu wakawuzika mwana wakwe mulombe, ooyo umwi ngwaakazyalilwa, ooyo Sala ngwaakazyala, Ayizekki. ⁴Abbulahamu wakapalula mwana wakwe Ayizekki naakali waba aamazuba musanu aatatu, mbuli Leza mbaakamulayilila. ⁵Abbulahamu wakali aaminyaka iili mwaanda yakuzyalwa nakazyalilwa Ayizekki. ⁶Sala wakati, "Leza wandichita kuti ndiseke; woonse uumvwa uyooseka aantomwe andime." ⁷Alubo wakati, "Ngwani wakali kuyoowamba kuli Abbulahamu kuti Sala uyoolela bana, alimwi ndamuzyalila mwana mulombe ku buchembe bwakwe!" ⁸Mwana wakakkomena akulesegwa, alimwi Abbulahamu wakabamba ipobwe pati mubuzuba Ayizekki nakalesegwa. ⁹Sala wakabona mwana wa Hagayi mu Egepita, ngwakazyalila Abbulahamu, kamuseka. ¹⁰Akaako wakati kuli Abbulahamu, "Mutande mwanakazi muzike amwana wakwe, nkaambo mwana ooyu wa mwanakazi muzike takabi sikulya lukono amwana wangu, Ayizekki." ¹¹Eechi chintu chakamuchisa kapati Abbulahamu akaambo kamwana wakwe mulombe. ¹²Pesi Leza wakati kuli Abbulahamu, "Utalili akaamboka ka mwana mulombe, alimwi akaambo ka mwanakazi muzike. Swiilila majwi aakwe woonse ngaawamba kuli nduwe aatala akaka kaambo, nkaambo kwiinda muli Ayizekki izyalane lyako muliyoovuzigwa. ¹³Ndiyoochita alubo mwana mulombe wa mwanakazi muzike kuba chisi, nkaambo ndizyalane lyako." ¹⁴Abbulahamu wakabuka chifumofumo, wabweza chibunge, achinkuli cha maanzi, alimwi wapa Haga, wabika aakkuko lyakwe. Wamupa mulombe akumwaanda. Wakeenda akuzelengana mulusaka lwa Bbeyasebba. ¹⁵Aawo maanzi akali mu chinkuli nakamana, wakasiya biyo mwana muni lyachimwi chiteyo. ¹⁶Mpawo wakayinka, alimwi waakaukaka aansa kulekule anguwe, wakasibe mbuli wakuwaala kavwi, nkaambo wakati, "Nditalangi aatala alufu lwa mwana." Mbuli nakakkede kuzwa kulinguwe, wakanyampula ijwi lyakwe alimwi walila. ¹⁷Leza wakamvwa ijwi lya mwana mulombe, alimwi angelo wa Leza wakayita Haga kuzwa kujulu, alimwi wakati kulinguwe, "Niinzi chikukataazya Haga? Utayowi, nkaambo Leza wamvwa ijwi lya mulombe nkwabede. ¹⁸Nyampuka, busya mwana mulombe, alimwi musungwaazy, nkaambo ndiyoomuchita kuba chisi chipati." ¹⁹Mpawo Leza wakajula menso aakwe, alimwi wakabona chikala chamaanzi. Wakayinka alimwi wazuya maanzi muchinkuli, alimwi wapa mulombe aakunywa. ²⁰Leza wakali aamulombe, alimwi wakakkomena. Wakakkala munkanda akuba sikavwi. ²¹Wakali kukkala munkanda ya Palani, alimwi banyina bakamujanina mukayintu kuzwa kunyika ya Egepita. ²²Kwakasika kuchiindi eecho Abbimeleki a Pikkolu muzuluzi wabasilumamba bakwe nibakaambula kuli Abbulahamu, bakati, "Leza uli aanduwe kulizyoonse nzyochita. ²³Lino akaako konkezya aLeza aano kulindime kuti tokoyooyendeleya chakubeja kulindime, nikuba kubana bangu, nikuba kulunyungu lwangu. Tondeenzya kulindime alimwi akunyika njiwakakkede kusyomeka kuchizuminano nchindakatondezya kulinduwe." ²⁴Abbulahamu wakati, "Ndilakonka." ²⁵Abbulahamu alubo wakanyontawukila Abbimeleki aatala achikkala chamaanzi babelesi ba Abbimeleki nchibakabweza kuzwa kulinguwe. ²⁶Abbimeleki wakati, "Tandimwizi pe wakachita chintu eechi. Tewakandaambila pe lutaanzi kusikila lino; takwe nchindalinaamvwa pe do sunu." ²⁷Akaako Abbulahamu wakabweza imbelele alimwi abasune akuzipa kuli Abbimeleki, alimwi bantu babili bakabumba chizuminano. ²⁸Mpawo Abbulahamu wakabamba bana bambelele bazyazi bali musanu ababili abaliike kuzwa mubutanga. ²⁹Abbimeleki wakati kuli Abbulahamu, "Mbupanduluzi buli buti oobu bwabana bembelele bali musanu ababili mbuwabika aabalike?" ³⁰Wakasandula, "Aaba bana bembelele bazyazi bali kusanu ababili mbuyootambula kuzwa ku luboko kwangu, kuti chikabe bukamboni bwangu, kuti ndakasya chikkala eechi." ³¹Akaako wakuuzika busena oobo Bbeyasebba, nkaambo ooko kabali babili bakakonka chikonke. ³²Bakabumba chizuminano ku Bbeyasebba, alimwi mpawo Abbimeleki a Pikkolu, muzuluzi wabasilumamba bakwe, bakabweza kunyika ya baFilisitiya. ³³Abbulahamu wakabyala musamu wa Tamalisiki mu Bbeyasebba. Ooko wakakomba Jehova, Leza walyoonse. ³⁴Abbulahamu wakakkala kali mweenzu munyika ya baFilisitiya mazuba miingi.

Chapter 22

¹Kwakaba kuti nikwakayinda zintu eezi Leza wakasunka Abbulahamu. Wakaamba kutikulinguwe, "Abbulahamu!" Abbulahamu wakati, "Ndili aano." ²Mpawo Leza wakati, "Bweza mwana wako mulombe, mwana wako mulombe uumwi biyo, ooyo ngoyanda, Ayizekki, alimwi uyinke kunyika ya Moliya. Ukamupede nkuko ooko mbuli chipayizyo chakutenta aatala aachimwi chazilundu ooko, nchindiyookwaambila." ³Akaako Abbulahamu wakabuka chifumofumo, waanga mbon'olo yakwe, alimwi wakabweza babili balanda bakwe baalumi bachiniini, aantomwe a Ayizekki mwana mulombe wakwe. Wakatema inkuni zya chipayizyo chatununkilizyo, mpawo wanjila mulweendo lwakwe kaya kubusena oobo Leza mbwakali wamwaambila aatala. ⁴Mubuzuba bwatatu Abbulahamu wakatambya menso aakwe alimwi wabona busena kabuchili kule. ⁵Abbulahamu wakati kubaalumi bachiniini bakwe, "Muchaale aawa ambon'olo, alimwi ime a mulombe tuyooyinka kunembo ookuya. Tuyookomba alimwi tukaboole lubo kulindinywe." ⁶Mpawo Abbulahamu wakabweza inkuni zyachipayizyo wazibika aali Ayizekki mwana wakwe mulombe. Wakabweza mumaboko aakwe mulilo a chipanga; alimwi bakiinka aatomwe kabali babili. ⁷Ayizekki wakaambuula kuli wisi wakwe Abbulahamu alimwi wati, "Taata wangu," alimwi wakati, "Mpaano, mpundili mwana wangu mulombe." Wakati, "Bona, ngoyu mulilo a nkuni, pesi ani ilikuli imbelele yachipayizyo chakutenta?" ⁸Abbulahamu wakati, "Leza lwakwe mwini uyoopa imbelele yachipayizyo chakutenta, mwana wangu." Aboobo bakayinkilila kunembo, aantomwe kabali babili. ⁹Nibakasika kubusena ooko Leza nkwaakamwaambila azyankuko, Abbulahamu wakayaka chipayililo nkuko ooko alimwi wakabika inkuni aali nchicho. Mpawo wakaanga Ayizekki mwana wakwe mulombe, wamulazika aachipayililo, aatala aankuni. ¹⁰Abbulahamu wakatandabika luboko lwakwe wabweza ipanga kuti ajaye mwana wakwe mulombe. ¹¹Mpawo angelo wa Jehova wakamwiita kuzwa kujulu wati, "Abbulahamu, Abbulahamu!" alimwi wakati, "Ndili aano." ¹²Wakati, "Utabiki jaanza lyako aatala a mulombe, nikuba kuchita chimwi chintu chimuchisa, nkaambo lino ndaziba kuti ulamuyoowa Leza, nkaambo takwe niwakakila amwana wako mulombe, mwana wako mulombe uumwi biyo, kulindime." ¹³Abbulahamu wakatambya menso aakwe kujulu alimwi wakabona, musule lyakwe kmwakali mugutu wambelele wakapatide meja aakwe mumasamu. Abbulahamu wakayinka wabweza mugutu wamupeda mbuli chipayizyo chakutenta aabusena bwa mwana wakwe mulombe. ¹⁴Aboobo Abbulahamu wakiita busena oobo kuti, "Jehova uyoopa," alimwi mbubwaambwa ambuli sunu, "Aachilundu cha Jehova kuyoopegwa." ¹⁵Angelo wa Jehova wakayita Abbulahamu lwabili kuzwa kujulu ¹⁶alimwi wati - mbubo oobu mbwaamba Jehova, "Alwangu ndakonkezya kuti nkaambo kakuti wachita eechi chintu, akuti tewakaka amwana wako mulombe, mwana wako mulombe uumwi biyo, ¹⁷nchobeni ndiyookulongezya alimwi ndiyooovuza izyalane lyako mbuli nyenyezi zyakujulu, alimwi mbuli museele uuli kunkomwe yalwizi; alimwi balunyungu lwako bayoovuba milyango yabasinkondonyina." ¹⁸Kwiindila mubana bako zisi zyoonse zyaansi zyoolongezegwa, nkaambo waswiilizya ijwi lyangu." ¹⁹Akooko Abbulahamu wakabweeda kubaalumi bakwe baniini, alimwi bakanyampuka aantomwe baya ku Bbeyasebba, alimwi wakaakukkala ku Bbeyasebba. ²⁰Kwakaba kuti musule lyazeezi Abbulahamu wawalwiidwa kuti, "Alakwe Milika wazyalila mwana wakwanu Naholi bana." ²¹Bakali Uzi mwana wakwe mutaanzi, Bbuzi mukulana wakwe, Kemuyeli wisi wa Alamu, ²²Kkesedi, Hazo, Pilidasyi, Jidilafu, a Bbetuyeli. ²³Bbetuyeli wakaba wisi wa Lebeka. Aaba mbana bali musanu abatatu Milika mbaakazyalila Naholi, mukulana wa Abbulahamu. ²⁴Simamambe wakwe, ooyo izina lyakwe lyakalikutegwa Lewuma, alakwe wakazyala Tebba, Gahamu, Tahasyi, aantomwe a Maaka.

Chapter 23

¹Sala wakapona minyaka iili mwaanda amakumi obile amusanu ayibili. Eeyi njeminyaka yabuumi bwa Sala. ²Sala wakafwida mu Kiliyati Abba, nkokuti, mu Hebbuloni, muchisi cha Kkenani. Abbulahamu wakoomoka akulila Sala. ³Mpawo Abbulahamu wakabuka alimwi wakazwa kumutunta wamukakwe, mpawo wakambula abana baHiti, wakati, ⁴"Ndili muzwakule aakati kanu. Ikaka amundizumuzizye kuti nchite mavwikilo akati kanu, ikuti nkazike mufu wangu." ⁵Bana ba Heti bakasandula Abbulahamu, bakati, ⁶"Swiilila ndiswe, simalelo wangu. Uli mwana wa mwaami wa Leza uli aakati kesu. Zika mufu wako kufumbwa nkosala kumavwikilo eesu mabotu. Takwe naba omwe aakati kesu uukonzya kukukasya mavwikilo aakwe, kuchitila kuti uvwike mufu wako." ⁷Abbulahamu wakabuka wakkotamina bantu banyika, kubana ba Heti. ⁸Wakaambula ambabo, wakati, "Na kamuzumina oobo kuti ndizike mufu wangu, mpawo amundiswiilile mpawo mundikumbilile kuli Efuloni mwana mulombe wa Zohali. ⁹Mumukumbile kuti anduuzizye pako lyamumabwe aa Makkapela, ndyajisi, lili kumagolelo aamunda wakwe. Amuulo uuzwide nganduuzizye aantanganana nkabuli busena bwamavwikilo." ¹⁰Lino Efuloni wakalikkede aakati kabana balombe ba Heti, alimwi Efuloni mu Hiti wakavwiila Abbulahamu mukumvwa bana balombe ba Heti, aabo boonse bakanjila kumulyango wa dolopo, wakati, ¹¹"Pe, simalelo wangu, ndiswiilila. Ndakupa muunda, alimwi a pako lyamumabwe lili mukati. Ndawupa kulinduwe kumenso aabana balombe ba bantu bangu. Ndawupa kulinduwe kuti uzike bafu bako." ¹²Mpawo Abbulahamu wakakkotama lwakwe kunembo lyabantu banyika. ¹³Wakaambula kuli Efuloni mumatwi abantu banyika, wakati, "Pesi kuti kozumina, ikaka ndiswiilila. Ndiyowubbadalila muunda. Bweza mali kuzwa kulindime, alimwi ndiyooovwika mufu wangu ooko." ¹⁴Efuloni wakaavwiila Abbulahamu, wakati, ¹⁵"Ikaka, simalelo wangu, swiilila kulindime. Chimpanzi chanyika hichita myaanda yone yama syekeli aa nsiliva, niinzi eecho aakati kangu anduwe? Zika mufu wako!" ¹⁶Abbulahamu wakaswiilila Efuloni alimwi Abbulahamu wakeela imali ansiliva yakaambwa mumatwi aabana ba Heti, myaanda yone yama syekeli ansiliva mbuli mbubakali kweela basambazi. ¹⁷Aboobo muunda wa Efuloni, wakali mu Makkepela, wakali aafwifwi a Mamule, nkokuti, muunda, apako mumabwe lyakali mukati, alimwi amisamu yoonse yakali mumuunda anyika yoonse iili mumugaano, yakapegwa ¹⁸kuli Abbulahamu akuula aakati kabana ba Heti, kunembo lyabaabo boonse bakanjila kumulyango wedolopo lyakwe. ¹⁹Musule lyacheechi, Abbulahamu wakazika Sala mukakwe mupako lyamabwe lyakali mumuunda wa Makkapela, iwakali aafwifwi ku Mamule, nkokuti, Hebbuloni, munyika ya Kkenani. ²⁰Aboobo muunda apako lyamabwe lyakali mukati lyakapegwa kuli Abbulahamu kuti alivube kuti bube busena bwamavwika bwazwa kubana balombe ba Heti.

Chapter 24

¹Lino Abbulahamu wakali wachembaala loko alimwi Jehova wakali mulongezeze muzintu zyoonse.

²Abbulahamu wakati kumulanda wakwe, ooyo wakali mupati kuli basin'anda bakwe alimwi wakali mubambi wazezyo nzyakali aazyo, "Bika kuboko kwako kungsi achibelo changu ³alimwi ndiyokuchita kuti ukakonke kuli Jehova, ooyo Leza wamajulu alimwi ooyo Leza wenyika, tokoyojani mwanakazi wa mwana wangu mulombe kuzwa kubana basimbi ba baKkenani, mbeyakide munzi aakati kabo. ⁴Pesi iwe weelede kwiinka kunyika yakulindiswe, alimwi kunzubo zyangu, alimwi ukajanine mwanakazi mwana wangu mulombe Izaka." ⁵Mulanda wakati kulinguwe, "Anikuti mwanakazi kaya kunditobelakunyika eyi? Ani ndikabweze na mwana wako ndikabweze awe kuzwa kunyika nkuwazwa? ⁶Abbulahamu wakati kulinguwe, "Ba akasimpe kuti utakabwezi mwanaangu kuti ubwede awe okuya. ⁷Jehova leza wakujulu, oyo wakandigwisya kuzwa kunganda yandende alimwi kuzwa kunyika yanzubo zyangu, alimwi oyo wakandisyomeza chinkonke chinichini wakati, 'Ku lunyungu lwako ndiyokupa nyika eyi,' uyotuma angelo wakwe kunembo musulaako, alimwi uyojanina mwanaangu mulombe mwanakazi kuzwa ooko. ⁸Pesi na mwanakazi katayandi kukutobela, mpawo iwe uyowangunuka ku chikonke changu. Luzutu iwe toyelede kubwedeza mwana wangu okuya." ⁹Aboobo mulanda wakabika kuboko kwakwe kungsi lyachibelo cha Abbulahamu simalelo wakwe, alimwi wakakonkeza kulinguwe aatala amajwi aaya. ¹⁰Mulanda wakabweza kkumi lyambon'olo zya simalelo wakwe alimwi wakanyampuka. Wakabweza lubo anguwe zipo zyamisyobo yoonse kuzwa kuli simalelo wakwe. Wakanyampuka alimwi wakaya kubusena bwa Alam Nahaleyimi, kuchisi cha Neha. ¹¹Wakachita kuti mbongolo zyakwe zifugame aansii kunze lya chisi kumbali esawu lya manzi. Lyakali golezya, chiindi bakayintu nibaya kuyoteka manzi. ¹²Mpawo wakati, "Jehova, Leza wa simalelo wangu Abbulahamu, ndipe kuzwidilila sunu alimwi tondeeza chizuminano chisyomekede kuli simalelo wangu Abbulahamu. ¹³Langa, aawa mpundiimvwi akasensa kamanzi, alimwi bana basimbi ba baalumi bachisi balasika kuzoteka manzi. ¹⁴Leka zichitike oobu. Eelyo nindati kumwanakazi muniini, 'Ikaka tula nongo yako kuti nkanywe,' alimwi akatedi kulindime, 'Nywa, alimwi ndiyonywisya ankamela zyakoazilazyo, elyo abe nguwe oyo nguwe tondekela mulanda wako Izaka. Azezi ndiyo ziba kuti watondeza chizuminano chisyomekedekuli Simalelo wangu. ¹⁵Kwaba kuti nikuba naka manisya kwambula, amulange, Lebekka wakaza anongo yakwe yamanzi amakkuko akwe. Lebekka wakazyalwa kuliBbetuweli mwana mulombe waMikka, mwanakazi waNaho, mukulana wa Abbulahama. ¹⁶Mwanakazi munini wakali mubotu loko alimwi nkali nakalindu. Takazi mwalumi. Wakiinka ansi kukasensa, wazuzya nongo yakwe alimwi wakazwa. ¹⁷Aboobo mulanda wakachijana kuyomuswanizya alimwi wati, " Ikaka ndipe nywe bunini manzi kuzwa munongo yako," ¹⁸wakati, "Nywa simalelo wangu," alimwi wakafwambana kutula nongo mumaboko akwe, alimwi wakamupa wanywa. ¹⁹Elyo nakamana kumupa akunywa, wakati "Ndiyotekela ankamela zyako manzi azilazyo kusikila zikamane kunywa." ²⁰Elyo wakafwambana alimwi wapimpa nongo mumutiba , aboobo wakachijana lubo kusawu kukuteka manzi, alimwi wakatekela inkamela zyakwe zyoonse manzi. ²¹Mwalumi wakamwebela chumunizi kuti abone kana Jehova wazwidiliza lwendo kana pe. ²²Mankamela nakamanisya kunywa, mwalumi wakagwisya chisila changolida chakala bulemu bwechisela chaShekkeli, alimwi anchoko zyangolida zybile zyakumaboko zilabulemu buli maShekkeli makumi, ²³alimwi wakabuzya, "Uli mwana musimbi wani? Ndambile kaka, kulibusena na kunganda yawuso kuti swebo tukoone kwabusiku?" ²⁴Wakati kulinguwe, "Ndimwana musimbi wa Bbetuweli mwana mulombe waMikka, oyo ngwakazyala kuliNaho." ²⁵Wakati lubo kunguwe, "Tulabwingi bwizu alimwi azyakulya, alimwi abusena bwakoona kuti ukamanisye busiku." ²⁶Elyo mwalumi wakakkotama aansii alimwi wakakkomba Jehova. ²⁷Wakati, " Ngalumbwe Jehova, Leza wasimalelo wangu Abbulahamu, wakatasiya chizuminano chakwe chakusyomeka alimwi kusyomekesya kuli simalelo wangu. Mbuli kuli ndime, Jehova wandizulwida wandilulamika kunganda yaLuzubo lwasimalelo wangu. ²⁸Elyo mwanakazi munini wakachijana alimwi wakabuzya basinganda yabanyina atala azintu ezi zyoonse. ²⁹Lino Lebekka wakali amunyandumi, alimwi izina lyakwe wakali Labbani. Labbani wakachijana kumwalumi wakali aanze kumugwagwa wakukasensa. ³⁰Elyo nakabona chisita alimwi anchoko kumaboko amuchizi, alimwi elyo nakamvwa mabala aLebekka muchizi wakwe, " Ezi nzizyo oyo mwalumi nzyawamba kulindime," wakinka kumwalumi alimwi akumubona, wakalimvwi kumbali ankamela zyakwe kukasensa. ³¹Elyo Labbani wakati, "boola iwe nolongezedwe waJehova. Kaambonzi noyimvwi aanze? Ndakubambila nganda, alimwi abusena bwenkamela." ³²Aboobo mwalumi wakaza kunganda alimwi akwangununa nkamela. Nkamela zyakapegwa bwizu alimwi azyakulya, oyo mwalumi wakapegwa manzi akusamba mawulu akwe amawulu ababo mbakalabo. ³³Bakabika chakulya kunembo lyakwe kuti alye, asi wakati, " Nsikoyolya kusikila ndambe ezyo nzyeyeledwe kwamba." Aboobo Labbani wakati, "Ambula." ³⁴Wakati, "Ndilimulanda wa Abbulahamu. ³⁵Jehova ulimulongezeze simalelo wangu alimwi waba mupati. Wakamupa mbelele angombe, ansiliva angolide, balanda balumi abanakazi, ankamela amadonki. ³⁶Sala,

mwanakazzi wasimalelo wangu, wakazyala mwana mulombe kulisimalelo wangu mubuchembele bwakwe, alimwi wiisi wakamupa zyonse zyakwe. ³⁷Simalelo wangu wakandichita kuti ndikonke, kwamba kuti, 'Iwe toyelede kutolela mwanangu mwanakazi kubana babaKanana basimbi, munyika mundakayaka munzi. ³⁸Pesi kuti, welede kwiinka kumpuli yandende, alimwi kunzubo zyangu, alimwi ukajanine mwana wangu mwanakazi. ³⁹Ndakati kuliSimalelo wangu, 'Amwi mwanakazi takoyonditobela.' ⁴⁰Asi wakati kulindime, Jehova, oyo ngwetobela uyotuma mungelo anduwe alimwi uyozwidiliza nzila yako, aboobo uyotolela mwanangu mwanakazi kuzwa kuluzubo lwangu alimwi kuzwa kumpuli yaluzubo lwandende. ⁴¹Asi uyowangununwa muchikonke changu kuti wakuza kuluzubo lwangu alimwi batakukupa nguwe. Elyo uyowangununwa kucikkonke changu. ⁴²Aboobo ndasika sunu kutusensa, alimwi ndati, 'O Jehova, Leza wasimalelo wangu Abbulahamu ikaka, kuti nkochita mukwambisya nkopanga lwendo lwangu luzwidilile - ⁴³Ano mpwebede ndimvwi kumbali akasensa kamanzi - leka oyo mwanakazi uza kukuteka manzi, ngundiyowambila kuti, "Ikaka ndipe twanzi tuche munongo ndinwe," ⁴⁴Mwanakazi uyoti kulindime "Nywa, alimwi ndiyotekela ankamela zyako maanzi" - abe nguwe nguwasalila mwana wasimalelo wangu. ⁴⁵Nkesena manisya kwambula mumoyo wangu, Lebekka wakaza anongo yakwe amakukko alimwi wakaya ansi kukasensa alimwi wakakuteka manzi. Aboobo ndakati kulinguwe, 'Ikaka ndinywisiye. ⁴⁶Wakafwambana kuseluzya nongo yakwe kuzwa amakkuko alimwi wakati, 'Nywa, alimwi ndiyopa nkamela zyako manzi azilazyo.' Aboobo ndakanywa, alimwi wakanywisya nkamela azilazyo. ⁴⁷Ndakamubuzya alimwi ndati, ulimwanani webi? Wakati ndilimwana musimbi waBbetuweli, mwana mulombe waNaho ngwakazyalilwa aMikka.' Elyo ndamubika chisita mumpemo alimwi anchoko kumaboko akwe. ⁴⁸Elyo ndakavundama ansi alimwi ndakakomba Jehova, alimwi ndalongozwa Jehova, Leza wasimalelo wangu Abbulahamu, oyo wakandenzwa munzila mbotu kuti ndijane musimbi wamwana wasimalelo wangu kunzubo zyakwe. ⁴⁹Nkikaako, kuti kamulibambilide kunditondezwa luyando luteli alimwi akusyomeka kuli simalelo wangu, mundambile, pesi kuti pe mundambile lubo, kwitila kuti ndizibe kuti ndelede kulanga kululyo kana kuchimwensi. ⁵⁰Elyo Labbani aBbetuweli bakasandula alimwi bati, "Chintu chazwa kuli Jehova, tatukonzyi kwambula ayebo zibi na zibotu. ⁵¹Langa, Lebekka ezi zilikulinduwe. Mubweze alimwi wende, aboobo, antela walikuyoba mwanakazi wasimalelo wako, mbuli Jehova mbakamba." ⁵²Elyo mulanda waAbbulahamu nakamvwa majwi abo, wakakotama ansi enyika kunembo lyaJehova. ⁵³Mulanda waketa zilongo zyansiliva azilongo zyangolida, azikobela akuzipa Lebekka. Wakapa lubo zipo ziyandisi kumunyandumi wakwe akuli banyina. ⁵⁴Elyo we abalumi mbakalabo bakalya akunywa. Bakakkala nkukoko busiku boonse, nibakabuka kuseni, wakati, "Amunditume ndiye kulisimalelo wangu." ⁵⁵Munyandumi wakwe abanyina bakati, "Leka mwanakazi munini akale andiswe kwamazuba mache, ambweni alikkumi. Musule aaya ulenda." ⁵⁶Pesi wakati kulimbabo, "Mutandijalili, Kambo Jehova wandizwidiliza munzila yangu. Amunditume munzila yangu kuti ndiye kuli simalelo wangu." ⁵⁷Bakati, "Tulita mwanakazi munini alimwi tubuzye." ⁵⁸Aboobo bakamwita Lebekka alimwi bamubuzya, "Ulinka na amwalumi oyo?" "Wakasandula, "Ndilinka." ⁵⁹Aboobo bakazumiza muchizi wabo Lebekka, antomwe amulanda wakwe mwanakazi, mulwendo lwamulanda waAbbulahamu abalumi bakwe. ⁶⁰Bakalongozwa Lebekka, alimwi bakati kulinguwe, "Muchizi wesu, ukabe banyina bezyulu zilikkumi zyazyulu, alimwi lunyungu lwako lukavube milyango yababo batakuyandi." ⁶¹Elyo Lebekka wakanyampuka alimwi we abalanda bakwe basimbi bakatanta nkamela, alimwi bakatobela mwalumi. Aboobo mulanda wakabweza Lebekka alimwi winka munzila yakwe. ⁶²Lino Izaka wakali kukala kuNegevi alimwi wakali wakali wabola kuzwa kuBbiya Lahayi Loyi. ⁶³Izaka wakinka anze kukuyesesa mulukuba golezwa. Elyo nakalanga kunembo, wakabona nkamela kaziyobuza! ⁶⁴Lebekka nakalanga alimwi elyo wakabona Izaka wakasotokela ansi kuzwa enkamela. ⁶⁵Wakati kumulanda, ngwani oyu mwalumi uyobwenda mumunda kuti aswanizye ndiswe?" Mulanda wakati, "Ngusimalelo wangu." Wakabweza veyili, alimwi walivumba. ⁶⁶Mulanda wakapandulwida Izaka zyonse zintu nzyakachita. ⁶⁷Elyo Izaka wakamweta mutente lyabanyina Sala, alimwi wakabweza Lebekka, alimwi wakaba mwanakazi wakwe, alimwi wakamuyanda. Aboobo, Izaka wakumbulizigwa musule akufwa kwabanyina.

Chapter 25

¹Abbulahamu naakabweza uumbi mwanakazi; izina lyakwe wakali Kketula. ²Wakamuzyalila Zimulani, Jokoshani, Medani, Midiyani, Ishibbeki, a Shuwa. ³Jokoshani wakaba wisi a Shebba a Dedani bakali bantuma a Siliyeni, Letushi, alimwi abantuma Lewumi. ⁴Bana balombe ba Midiyeni bakali ba Efaha, Efa, Hanoku, Abbida, a Eludaha. Boonse aba bakali babuzyalane bwa Ketula. ⁵Abbulahamu wakapa zyoonse nzyakavubide kuli Aizekki. Nikuba boobo, awo nakachilikupona, wakapa zipo ⁶kubana balombe babamwi banakazi akubatandila kunyika yakubuzyezuba, kule a Ayizekki, mwana wakwe. ⁷Aaya akali mazuba amyaka yabuumi bwa Abbulahamu njaakapona, imwaanda amakkumi musanu ama kkumi obile aali aminyaka musanu. ⁸Abbulahamu wakayoya chakwelelezya alimwi wafwa mumwelwe mubotu wachiimo chakukomena, imwalumi mupati uuli abuumi buzwide alimwi wakali bungikene kubantu bakwe. ⁹Ayizekki a Ishumayeli, bana bakwe balombe bakaamuvwika munkumbwi ya Makkipelaha, mumuunda wa Efoloni. Mwana mulombe wa Zohola mu Hitayiti, uuli afwifwi a mamule. ¹⁰Ooyu muunda Abbulahamu wakali wuula kuzwa kubana balombe ba Hitayiti. Abbulahamu wakavwikkwa nkukooko amwanakazi wakwe sala. ¹¹Musule alufu lwa Bbulahamu, Leza wakalongezya Ayizekki mwana wakwe mulombe, alimwi Ayizekki wakakkede afwifwi a BiyaLahayi Loyi. ¹²Lino aba bakali babuzyalane bwa Isyumayeli, mwana mulombe wa Abbulahamu, Hagali muna Ijipiti, mubelesi wa sala, ngwakazyala kuli Abbulahamu. ¹³Aya akali mazina abana balombe ba Isyumayeli, mbuuli mukutobelana kwabo mukuzyalwa: Nebbayiyoti mutaanzi kuzyalwa kuli Isyumayeli, Keda, Adibbela, Mibbisamu, ¹⁴Mishima, Duma, Masa, ¹⁵Hadadi, Tema, Jeta, Napishi, a kkedema. ¹⁶Aaba bakali bana balombe ba Isyumayeli, aya akali mazina abo, kumyunzi yabo, amumayakalane aabo; ikkumi ababaili bana balombe babwaami mbuuli mumisyobo yabo ¹⁷Eeyi yakali minyaka yabuumi bwa Ishumayeli, mwanda amakkumi otatwe amuasana aminyaka yobile. Wakayoya kwamwelelezyo akwe mpawo wafwa, alimwi kulibunga kubantu bakwe. ¹⁸Bakapona kuzwa ku Havila kusika ku Ashawu, oko kufwifwi aku Ijipiti, kuti umwi kayenda kalangilide ku Asiliya. Bakapona mukusulana kuli umwi awumwi. ¹⁹Eezi nzizyakachitika kazilangene a Ayizekki, mwana mulombe wa Abbulahamu. Abbulahamu wakaba wisi wa Ayizekki. ²⁰Ayizekki wakali aminyaka yakuzyalwa ili makkumi one awo nakabweza Libbekka mbuuli mwanakazi wakwe, mwana musimbi wa Bbetuwelu imu Alamini waku Padani Alamu, muchizi wa Labbani imu Alamiyeni. ²¹Ayizekki wakakomba kuli Jehova kuchitila mwanakazi wakwe, alimwi Jehova wakasandula nkombyo yakwe, alimwi Libbekka mwanakazi wakwe wakaba abula. ²²Ibana bakaputuuka antomwe mulinguwe, alimwi wakati, "nkaambonzi ezi nizilikuchitika kulindime?" wakayinka kukubuzya Jehova atala achechi. ²³Jehova wakati kulinguwe, "izisi zobile zili mubula wako, alimwi bantu bobile bayowanzanisigwa kuzwa mulinduwe. Muntu omwe uyoba anguzu kwiinda umwi, alimwi mupati uyogwasya munini." ²⁴Nichakaba chiindi chakuti atumbuke, amubone, mwakali mabile mubula bwakwe. ²⁵Mwana mutaanzi wakazwa aanze kasalala koonse mbuuli chisamo chilaaboya. bakamwiita zina lyakwe kuti ngu Isawu. ²⁶Musule aboobo, mwanike wakwe wakazwa aanze. Kuboko kwakwe kwakajisilidi kasindi ka Isawu. Wakayitwa kuti Jakkobbu. Ayizekki wakali aminyaka yakuzyalwa ili makkumi musanu alimwi nakabatumbuka mwanakazi wakwe. ²⁷Bakakkomena balombe, alimwi Isawu wakaba muvwimi uuli aluzibo, mwaluumi wamuuda, pesi Jakkobbu wakali mwaalumi uuwumwine, wakali kumana chiindi chakwe muzibbakasa. ²⁸Lino Ayizekki wakali kuyanda Isawu nkaambo wakali kulya banyama mbakali kuvwima, pesi Libbekka wakali kuyanda Jakkobbu. ²⁹Jakkobbu wakajika musinza. Isawu wakasika kuzwa kumulimu, alimwi wakali demukide mumafuwa. ³⁰Isawu wakati kuli Jakkobbu, "ndisanine amusinza oyu usalala. Inche, ndakatala!" Nkinkaako izina lyakwe lyakayitwa kuti Edomu. ³¹Jakkobbu wakati, "saansina nduuzizye chelelo chako chakuzyalwa." ³²Isawu wakati, "Bona, ndaamba kufwa. mbubotuunzi chelelo chakuzyalwa kulindime?" ³³Jakkobbu wakati, "talika ukonkezye kulindime," aboobo Isawu wakakonkezya chikonke alimwi muli eeyonzila wakawuzya chelelo chakwe chakuzyalwa kuli Jakkobbu. ³⁴Jakkobbu wakapa Isawu chibunge amusinza wa Lentulusi. Wakalya akunywa, wanyampuka akweenda munzila yakwe. Mukuchita boobo Isawu wakanyansya chelelo chakwe chakuzyalwa.

Chapter 26

¹Lino inzila yakaba munyika, kutali inzila ntaanzi yakaliwo mumazuba a Abbulahamu. Ayizekki wakiinka kuli Abbimeleki, mwami wamu Filisitiya ku Gela.²Lino Jehova wakalibonia kuli nguwe akuti, " utayinki ku Ijipita," pona munyika eyo njindakakubuzya kuti upone mulinjiyo. ³Kkala munyika njiyeeyi, alimwi ndiyooba anduwe alimwi ndiyookulungezya, mbuuli kuli nduwe alimwi akuzyalane lyako, ndiyookupa nyika eezi zyoonse alimwi ndiyokuzizikizya chikonke echo nchindakakukonkezya kuli Abbulahamu wuso.⁴Ndiyovuzya zyalane lyako mbuuli nyenyezi zyakujulu, alimwi ndiyoopa kuzyalane lyako nyika eezi. Kwiinda muzyalane lyako zisi zyoonse zyanyika ziyoolongezegwa. ⁵Ndiyochita echi nkaambo Abbulahamu wakalemeka jwi lyangu alimwi wakabamba malayilile angu."⁶Aboobo Ayizekki wakakkala mu Gela. ⁷Elyo mwaalumi wabusena naakamubuzya aatala amwanakazi wakwe, wakati," muchizi wangu." wakwaamba kuti mwanakazi wangu," nkaambo wakayeeya kuti," mwaalumi wabusena oobu ulandijaya kuti abweze Libbekka, nkaambo mubotu loko." ⁸Kali Ayizekki waba oko kwachiindi chilamfu Abbimeleki, mwaami wama Filisitiya zyakachitika kalangide anze aampulumguzyo wakalanga, wabona, Ayizekki kaliikubukusa Libbekka, mwanakazi wakwe. ⁹Abbimeleki wakayita Ayizekki kuli nguwe alimwi wakati," Langa,nchobeni mwanakazi wako. Nkaambonzi niwati, 'muchizi wangu ?' " Ayizekki wakati kuli nguwe," Nkaambo ndayeeya kuti umwi ulabona wandijaya kuti amubweze." ¹⁰Abbimeleki wakati," Niinzi eechi nchuwatuchitila ? umwi wabantu ulabona chamuubila koonna amwanakazi wako, alimwi wayinoyeta mulandu alindiswe." ¹¹Aboobo Abbimeleki wakachenjezya bantu boonse alimwi wakati," kufumbwa uujata mwaalumi ooyu nikuba mwanakazi wakwe kasimpe uyoobikkwa kulufu."¹²Ayizekki wakabyala zilyo munyika eyo alimwi wakatebula muli nguwo munyaka mwaanda ayindulwidwe, Jehova wakamulungezya. ¹³Mwaalumi wakabaabwami, alimwi wakakkomena akukkomena alimwi zyingi kusika kusikila waba mulemu. ¹⁴Wakali aambebe zyiingi angombe, ampuli, mpati. Mafilisitiya bakabaabbivwe kulinguwe."¹⁵Lino zikkala zyoonse zyakasyidwe abalanda bawisi mumazuba Abbulahamu wisi, Ma Filisitiya ¹⁶bakazyiimikizya akuzizuzya muse. Abbimeleki wakati kuli Ayizekki," zwa awa kulindiswe, mbuuli kuti ulaanguzu kwiinda ndiswe."¹⁷Aboobo Ayizekki wakeenda kuzwa awo alimwi wakaakukkala mumumpata wa Gela, alimwi wakapona nkukoko. ¹⁸Alubo Ayizekki wakafukulula lubo zikkala zyamanzi, nzibakasyide mumazuba Abbulahamu wisi. Mafilisitiya bakali bazimikizya kuzwa naakafwa Abbulahamu . Ayizekki wakayita zikkala amazina omwe ayo wisi ngakakali kuzyita.¹⁹Chiindi balanda ba Ayizekki nibakasya mumampata, bakajana nkukooko chikkala chizwa maanzi ayenda. ²⁰Bembeli ba Gela bakalikukkazyania abeembeli ba Ayizekki, alimwi bakati," Aya maanzi ngeesu." A boobo Ayizekki wakayita chikkala eecho kuti Isekki," nkambo bakakkazyania anguwe.²²Mpawo bakasya chimbi chikkala, alimwi bakakkazyania anchicho, lubo , aboobo wakachipa zina lya "Silna." ²¹Wakazwa oko alimwi wakasya lubo chimbi chikkala, pesi tebakakazyania atala anchicho. Aboobo wakachuuzika kuti Liwoboti, alimwi awakati,"Lino Jehova watupa mweenya alimwi tuyozwidilila munyika."²³Mpawo Ayizekki wakeenda kuzwa awo kusika ku Bbiyeshebbu. ²⁴Jehova wakalibonia kulinguwe mansiku ngayayo alimwi wakati," Ndim Leza wa Abbulahamu wuso. Utayoowi, ndilaanduwe alimwi ndiyokulungezya alimwi ndiyo vuzya izyalane, nkaambo kamulanda wangu Abbulahamu. ²⁵Ayizekki wakayaka chipayililo nkukooko alimwi wayita kuzina lya Jehova. Oko wakasyidila tente lyakwe, alimwi balanda bakwe bakasya chikkala. ²⁶Mpawo Abbimeleki wakeenda kulinguwe kuzwa ku Gela, kali a Ahuzati, mwenzinyina, a Fikkolu, mupati waba silumamba bakwe. ²⁷Ayizekki wakati kuli mbabo,'Nkaambonzi nimuza kulindime, mbuunga ulandizonda alimwi wanditandila kule kuzwa kulinduwe?"²⁸Mpawo bakati," Twabona chaantanganana kuti Jehova walaanduwe. Aboobo twayeeya kuti kwede kube chikonke akati kesu, iyi, akati kesu anduwe. Aboobo atuchite chizuminanao anduwe, ²⁹Kuti taakwe, nikuyo tuchisa, mbuuli mbutwakatakuchisa, alimwi mbuuli mbutwakakaujata obotu alimwi twakakweenzya mulumuno. Nchobeni, alimwi ulilongezegwe a Jehova."³⁰Aboobo Ayizekki wakachita pobwe kuli mbabo alimwi bakalya akunywa. ³¹Bakabuka chifumofumo, alimwi bakakonka chikonke kuli umwi awumwi. Mpawo Ayizekki wakati ngababweede, alimwi bakamusiya muluumuno. ³²Ndilyonya ndilelyo zuba balanda ba Ayizekki bakaza alimwi bakamubuzya atala achikkala nchibakali basya. Bakati," twaajana maanzi." ³³Wakayita chikkala kuti Shibba, aboobo izina lya muunzi oyo litegwa Biyeshebbu kusika sunu. ³⁴Eelyo Isawu naakaba aminyaka ili makkumi aane, wakakkwata mwanakazi Juditi mwana musimbi waBiyyeli mu Hitayiti, alubo Basemati mwana musimbi wa Eleni mu Hitayiti. ³⁵Bakeeta nsoni kuli Ayizeki a Lebeke.

Chapter 27

¹Lino Ayizekki wakali wachembaala ameso akwe akali agubi kuti takachili kubonape, wakayita Isawu, mwana mupati, akwamaba kuti kuli nguwe," Mwanaangu." Isawu wakati kuli nguwe," Ndilaano." ²alimwi Ayizekki wakati,"bona awa, Ndachembaala, Tandizi buzuba bwakufwa kwangu.³Nkinkaako bweza zivwimyo zyako, inkomo yako abuta bwako, akuya mulusaka akuyondivwimina munyama. ⁴Undichitile chakulya chinono, mbubonya mbuli mbiyandisya, akwileta kulindime kuti ndiye akukulongezya nkitanaafwa."⁵Lino Libbekka wakamvwa chiindi Ayizekki nakali kwambula a Isawu mwanaakwe. Isawu wakaya mulusaka kukuyovwima munyama akumweta. ⁶Libbekka wakaambila Jakkobbu mwanaakwe akwamba kuti," bona awa, Ndamvwa wuso kawambuulaa a Isawu mukulana wako. wakati, ⁷undetele nyama yamulusaka akundichitila chakulya chinono, kuti ndiye mpawo ndikulongezye kunembo lya Jehova kanditanaafwa.⁸Lino nkinkaako, mwanaangu, swilila jwi lyangu mbuuli mbikulayilila. ⁹Koya kubutanga akundiletela mpango zibili zyebeke; alimwi ndiyokuchitila chakulya chinonokuzwa kuli mbabo kuzwa kuli wuso, mbuuli mbayanda. ¹⁰Ukamutolele wuso, kuti akiilye, kuti akulongezye kalutana sika kufu lwakwe."¹¹Jakkobbu wakati kuli Libekka banyina,"Bona, Isawu mukkulana wangungusimavwele, mpawo ime ndibulungusene. ¹²Alimwi ndeende akandigume, alimwi ndiyoba mbuuli silweno. Ndiyoleta lutuko aalindime akutalongezegwa."¹³Banyina bakati kulinguwe," Mwanaangu, leka lutuko lube alindime. swilila jwi lyangu , alimwi akwiinka, ubeete kulindime."¹⁴Elyo Jakkobbu wayinka akubweza tupongo akututola kuli banyina, alimwi banyina bakachita kulya kunono, mbuuli wisi mbwakali kuyanda. ¹⁵Libbekka wakabweza zyakusama zibotu zya Isawu, mwana wakwe mupati, nzyaakalazyo munganda,akusamika Jakkobbu, mwana wakwe munini. ¹⁶Wakamuzambilila zikkumba zya bana bampongo mumaboko akwe amunsingo yakwe. ¹⁷Wakabika kulya kunono ansima eeyonjakabambide mumaboko amwana wakwe Jakkobbu. ¹⁸Jakkobbu wakaya kuli wisi mpawo wakuti," Ndeende wangu." Wisi wakati," Ndili ano; nduweni, mwanaangu?" ¹⁹Jakkobbu wakati kuli wisi, "Ndime Isawu mwana wako mutaanzi. Ndachita mbuuli mbuwamba kuli ndime. Lino kkala akulya imwi nyama yamusokwe, kuti undilongezye."²⁰Ayizekki wakati kumwanaakwe,"wafwambaana biyeni kwijana, mwanaangu?" wakati," Nkaambo Jehova Leza wako wandiletela." ²¹Ayizekki wakati kuli Jakkobbu," kweza afwifwi andime, kuti ndikugume, mwanaangu, akwiya kuti ulimwana wanguna choonzyo Isawu na pe."²²Jakkobbu wakaya kuli Ayizekki wisi wakwe; alimwi Ayizekki wakamuguma akwamba," ijwindijwi lya Jakkobbu, pesi maboko maboko a Isawu,." ²³Ayizekki tewakamuziba pe, nkaambo maboko akwe akali amavwele, mbuuli maboko amukkulana wakwe Isawu, aboobo Ayizekki wakamulongezya. ²⁴Wakati,"Nduwena mwanaangu Isawu?" wakasandula," Ndime." ²⁵Ayizekki wakati, eta kulya kuli ndime, mpawo ndiye nyama yako yamusokwe, kuti ndika kulongezye." Jakkobbu wakaleta kulya kuli nguwe. Ayizekki wakalya alimwi Jakkobbu wakaleta wayini, mpawo wakanywa. ²⁶Mpawo wisi Ayizekkiwakati kulinguwe, kuza afwifwi lino mpawo undimyonze, mwanaangu." ²⁷Jakkobbu wakaza afwifwi akumumyonta, mpawo wakamununkizya bweema bwazisamo zyakwe mpawo wakamulongezya. Wakati , " Bona, ibwema bwa mwanaangu buli mbuli bwema bwamuunda oyu Jehova ngwakalongezya. ²⁸Nichabota Leza akupe chimpanzi chamuume wakujulu, chimpanzichamafuta amunyika, azilyo zyiingi awayini mupya. ²⁹Chilabota bantu bakubelekele amasi bakuvundamine. Ukabe mwami akkati kabakkulana bako, Alimwi nichabota bana babanyoko bakakukkkotamine, awoonse ukutuka akatukwe, alongezegwe woonse ukulongezya."³⁰Mbaakakmana biyo Ayizekki kulongezya Jakkobbu, alimwi Jakkobbu wakanywebuka kuzwa muni lya wisi Ayizekki, Isawu mukulana wakwe wakaboola kuzwa kukuvwima. ³¹Alimwi wakajika kulya kunono akutola kuli wisi. Wakati kuli wisi," Ndeende, buka ulye imwi nyama yamusokwe, kuti ukandilongezye."³²Ayizekki wisi wakwe wakati kuli nguwe," Nduweni?" wakati, Ndime mwana wako, mutaanzi, Isawu." ³³Ayizekki wakakankamaloko akwamba kuti," Nngwani wakavwima nyama yamusokwe akwileta kulindime?" Ndakiilya lyoonse kotanakusika, mpawo ndamulongezya. Nchobeni, uyoolongezegwa."³⁴Elyo Isawu nakaamvwa majwi awisi, wakalila akulilila kupati, alimwi wakati kuli wisi," Ndilongezye, mebo alimwi,ndeende? ³⁵Ayizekki wakati," Mukkulana wako waza ano achalweno akubweza zilongezyo zyako."³⁶Isawu wakati," sa tewawuzikwa Jakkobbu?"Nkaambo wandeena tubili. Wandibwezela bupati bwangu, alimwi, bona, lino wabweza chilongezyo changu." Mpawo wakati, "Tewandibambila zilongezyo zyangu na?" ³⁷Ayizekki wakasandula akwamba kuli Isawu, "Langa, ndamuchita simalelo wako, alimwi ndamupeda banike bakwe boonse mbuuli bazike bawe, akumupa zilyo awayini. Ndikuchitilenzi chimbi, mwanaangu mulombe?"³⁸Isawu wakati kuli wisi," tokwe chimbi na chilongezyo changu,ndeende,Ndilongezye, andime,ndeende? Isawu wakalila chakoampolola³⁹Ayizekki wisi wakwe wakasandula akwamba kuti kulinguwe," Langa, busena mbuyokkala buyoba kule kuzwa kubuvubi bwanyika, kuzwa kule amume atala lyanyika. ⁴⁰Uyopona apanga, alimwi uyobelekela mwanikaako. Pesi eelyo wakumubukila, uyozungania mukuli wakwe kuzwa kunsingo yako."⁴¹Isawu wakasula Jakkobu nkaambo

kachilongezyo eecho wisi nchakamupa. Isawu wakati mumoyo wakwe," Mazuba aakulila ndeende abafwifwi; akwinda ndiyo jaya mwanike wangu Jakkobbu." ⁴²Majwi a Isawu mwana wakwe mupati akambila Libbekka. Lino wakatuma akwiita Jakkobbu mwana wakwe munini akwamba kuli nguwe," Bona, mukulana wako Isawu ulakanza atala anduwe akubamba kukujaya ⁴³Lino nkinkaako, mwanaangu, ndiswiilile akuchijila kuli Labbani, kumunyaandumi wangu mu Halani ⁴⁴ukkale anguwe kayindi kanini, kusikila aleke kunyema kwakwe. ⁴⁵Kusikila kunyema kwamukkulana wako kumane kuli nduwe, akuluba ezyo nziwakamuchitila. Mpawo ndiyotuma akukuboozya kuzwa ooko. Nhaambonzi nintamuswekelwe moonse kamulibabili mubuzuba bomwe? ⁴⁶Libbekka wakati kuli Ayizekki." bwandikataazya buumi nkambo kabana basimbi ba Heti. Na Jakkobbu wabweza umwi wabana ba basimbi ba Heti mbuuli mwanakazi, mbuuli banakazi aba, bamwi bana basimbi bamunyika, mbubotuunzi buyoba mubuumi kuli ndime.?"

Chapter 28

¹Izekki wakayita Jakkobbu, akumulongezya akumulayilila, " toyelede kukwata mwanakazi pe kuzwa kubanakazi baku Kkenani. ²Buka, koya ku Padamu Alamu, kunganda ya Bbetuweli wisi wabanyoko akukwata mwanakazi uuzwa oko, umwi wabana ba Labbeni, munyaandumi wabanyoko. ³Nechakonzeka Leza simanguzu akulongezye, akuzyazyze akukuvuzya, kuchitila kuti mukabe makamu aabantu. ⁴Nechakonzeka amupe choolwe cha Abbulahamu kulinduwe, alimwi kulunyungu lwakwe muluse lwako, ikuti mukakone nyika eeyo nkomwakali kukkala, eeyo Leza njaaka mupa Abbulahamu. ⁵Aboobo Izeyikki wakatuma Jakkobu. Jakkobu wakaya ku Padamu Alamu, kuli Labbani mwana wa Bbetuweli mu Alamu, munyaandumi wa Libbeka, banyina Jakkobbu a Isawu. ⁶Lino Isawu wakabona kuti Isakki wakalongezya Jakkobbu akumutuma ku Padani Alamu, koya kwata nkukooko. Wakabona alimwi kuti Izekki wakamulongezya akumupa malayilile, kuti, "Toyelede kukwata mwanakazi uuzw ku Kkenani." ⁷Isawu wakabona alubo kuti Jakkobbu wakaswilila wisi abanyina, alimwi wakiinka ku Paddani Alamu. ⁸Isawu wakabona kuti banakazi baku Kkenani tabamubotezyi pe Ayizekki wisi. ⁹Aboobo wakiinka kuli Isyumayeli, akukkwata, kunze kwabanakazi aabo mbakalabo, Mahalati mwana musimbi wa Isyumayeli, mwana mulombe wa Abbulahamu muchizi wa Nebbayoti, kuti abe mukakwe. ¹⁰Jakkobbu wakazwa ku Bbalisebba akweenda kuya ku Halani. ¹¹wasika aali bumwi busena alimwi wakakkala aawo mansiku woonse, nkambo izuba lyakali lyabbila, Wakabweza lyamabbwe aakulobo busena, wakalisegela, akulala aansu kulobo busena kuti awone. ¹²Wakabona akulota muntambiliko uuzwa aansu, impela yawo yakasika kujulu abangelo ba Leza bakali kutanta aali nguwo. ¹³Boona, Jehova wakaliimvwi aajulu aawo akwaamba kuti, "Ndime Jehova, Leza wa Abbulahamu wuso, alimwi Leza wa Ayizekki. Busena aawo mpoledede, Ndiyoopa kulinduwe akulunyungu lwako. ¹⁴Lunyungu lwako luyooaba mbuuli lusuko lwanyika, alimwi muyoosaalila koosika kububbila, kuya kubuzwezuba, kuya kunyika, akumusanza kwiindila muli nduwe akwiindila kulunyungu lwako impuli zyoonse zyanyika ziyo lingezegwa. ¹⁵Boona, ndinoli aayebo alimwi ndiyokubamba kufumbwa nkotakaye. Ndiyo kuboozya lubo kuliino nyika; akaako nsikoyokusiya pe. Ndiyo kuchitila zyoonse eezyo nzindakakusyomezya." ¹⁶Jakkobbu wakasinsimuka kuzwa kungonzi, mpawo wakatii, "Nchobeni Jehova mwali mubusena oobuno, alimwi teendazi pe." ¹⁷Wakayoowa akwamba kuti, "Buyoosya biyeni busena oobo ! Nchobeni eyi ninganda ya Leza. oyu mulyango wakujulu." ¹⁸Jakkobbu wakabuka achifumo akubweza bbwe elyo ndyakasegedede. Wakalyiimikizya mbuuli musemu akulitila mafuta ajulu aalyo. ¹⁹Wakabuuzika busena oobo kuti Bbeteli, pesi zina lyaboobo busena lyakazibinkene kuti Luzi. ²⁰Jakkobbu wakakkonkezya chikonke, wamba, "Naa Leza wabaandime akuyondibamba munzila eyi njendiyobwenda, akundipa nsima kuti ndilye, akundipa zizwaato kuti ndizwaate, ²¹kuchitila kuti ndikabweede kabotu kunganda yandeende, mpawo Jehova uyoba Leza wangu. ²²Mpawo eeli bbwe ndindachita musemu liyoba liyoba bbwe lisalala. Kuzwa kuli zyoonse nzyondipa nchobeni ndiyogwisya chakkumi akubwedezya kulinduwe."

Chapter 29

¹Mpawo Jakkobbu wakeenda mulwendo lwakwe akusika kunyika yabantu bakujwe. ²Naakalanga, wakabona chikkala mumuunda, alimwi, bona, matanga aatatu ambelele akali lede ambali lyacho. Nkaambo kuzwa kuchikkala echo bakali kunywisya matanga, abbwe lijilide mulomo wachikkala echolyakali pati. ³Elyo matanga nalikubungana nkuko ,beembeli bakakungulusya bbwe kuzwa kumulomo wachikkala akunywisya mbelele, akubika ibbwe alubo atala amulomo wachikkala, kubwedezya abusena bwalyo. ⁴Jakkobbu wakati, kulimbabo," Nobakwesu muzwa kuli? Bakasandula," Tuzwa kuli Halani." ⁵Wakati kuli mbabo," mulimuzina Labbani mwana wa Naho?" Bakati" Tulimuzi." ⁶Wakati kulimbabo," ulikabotu na?" Bakati" ulikabotu, alubo, Langa okiya, Lakkeli mwanaakwe musimbi uleza ambelele." ⁷Jakkobbu wakati," mubone, mpaakati kabuzuba. Tachili chiindi chatatanga kuti abunganisigwe antomwe. Mwelede kunywisya mbelele akwenda mpawo muzileke zikachele." ⁸Bakati," Tatukonzyi kuzinywisya kusikila matanga woonse abunganisigwe antomwe. Baalumi mbibayakulungisya ibbwe kuzwa kumulomo wachikkala,mpawo tuyonywisya mbelele. ⁹Jakkobbu nakachili kwambula ambabo, Lakkeli wakaza ambelele zyawisi, nkaambo wakali kuzyembela. ¹⁰Elyo Jakkobbu nakabona Lakkeli, mwana musimbi wa Labbani, munyaandumi wabanyina, ambelele zya Labbani, munyaandumi wabanyina, Jakkobbu wakeza kunembo, wakulungusya bbwe kuzwa kumulomo wachikkala akunywisya tanga lya Labbani, munyaandumi wabanyina. ¹¹Jakkobbu wakamyonta Lakkeli akulilisa. ¹²Jakkobbu wakambila Lakkeli kuti wakali luzubo lwawisi, akuti wakali mwana wa Libbekka. Mpawo wakachijaana akuyobuzya wisi. ¹³Elyo Jakkobbu nakamvwa makani atala amwana wamuchizi wakwe, wakachijaana kuyomuswaana, wamukumbata, wamumyonta, akumuleta kunganda yakwe. Jakkobbu wakambila Labbani zyoonse zintu ezi. ¹⁴Labbani wakati kulinguwe," ulifuwa lyangu anyamaa yangu loko." mpawo Jakkobbu wakakkala anguwe kwakachibe mwezi omwe. ¹⁵Mpawo Labbani wakati kuli Jakkobbu," uyondibelekelala biyo na nkambo kakuti ulilizubo? Ndaambile, niyi chiyoba mufolo wako? ¹⁶Lino Labbani wakali abana basimbi bali babili. Zina lyamupati wakali Liya, azina lyamuniini wakali Lakkeli. ¹⁷Meso a Liya akali abulilila, pesi Lackeli wakali mubotu muchiimo amukubonwa. ¹⁸Jakkobbu wakayanda Lakkeli, mpo wakati," Ndilabelekela Lakkeli kwaminyaka ili musanu ayibili, mwanaako musimbi munini." ¹⁹Labbani wakati," chalimbubo kuti ndikupe nguwe, kwinda kuti ndimupe uumbi mwalumi. Kkala andime." ²⁰Nkokuti Jakkobbu wakabelekela Lakkeli kwaminyaka ilimusanu ayibili ;alubo chakaboneka kuli nguwe kali amazuba mache biyo, akambo kaluyando ndwakalalo kuli nguwe. ²¹Mpawo Jakkobbu wakati kuli Labbani," Ndiye mwanakazi wangu, nkaambo mazuba angu azulila kuchitila kuti ndimukkwate!" ²²mpawo Labbani wakabungaania antomwe boonse baalumi bachilawu akuchita pobwe. ²³Mumansiku, Labbani wakabweza mwanaakwe musimbi Liya akumuleta kuli Jakkobbu, oyo wagoonawe. ²⁴Labbani wakapa mubelesi wakwe wachanakazi zilipa mumwanaakwe Liya, kuti abe mubelesi wakwe. ²⁵Kuseni, bona, wakali Liya! Jakkobbu wakati kuli Labbani, " Niinzi eechi nchiwachita kulindime? Tendakabelekela Lakkeli na kuli nduwe? nkaambo nzi mpo niwandichengela?" ²⁶Labbani wakati," Tachili chiyanza chesha kupa mwana musimbi munini kutali kuti mutaanzi kukuzyalwa. ²⁷Maninsya mviki yabwiinga yamwana musimbi oyu , alubo tuyokupa uumbi lubo mukuyondibeekela imbi minyaka ili musanu ayibili." ²⁸Jakkobbu wakachita obo, akumaninsya mviki ya Liya. Mpawo Labbani wakamupa Lakkeli mwanaakwe musimbi mbuuli mmwanakazi wakwe alakwe. ²⁹Labbani alubo wakati bbila kumwanaakwe musimbi Lakkeli, kuti abe mubelesi wakwe. ³⁰Mpawo Jakkobbu wagoonawe awe Lakkeli, alakwe, pesi wakali kuyanda Lakkeli kwiinda Liya. Mpawo Jakkobbu wakabelekela Labbani minyaka ili musanu ayibili imbi. ³¹Jehova wakabona kuli Liya wakatali kuyandwa, mpawo wakamujula zyalilo lyake, pesi Lakkeli takali abana. ³²Liya wakaminta akuzyala mwana mulombe, akumwita zina lya Lubbeni. Nkaambo wakati," Akambo kakuti Jehova walanga atala amakataazy angu; nchobeni lino mulumi wangu uyakundiyanda." ³³Mpawo wakaminta alubo akuzyala mwana mulombe. Wakati" Akambo kakuti Jehova wazimvwa kuti tandiyandwi, nkinkaako wanddipa alubo oyu mwana mulombe," akumwita zina lya Simiyoni. ³⁴Mpawo wakaminta lubo akuzyala mwana mulombe. Wakati" Lino mulumi wangu chiindi echino ulakunamatila kulindime, nkaambo ndamuzyalila bana balombe batatu." Nkinkako zina lyakwe wakategwa ngu Levi. ³⁵Wakaminta alubo akuzyala mwana mulombe wakati," Chiindi echino ndiyo tembawula Jehova." Nkinkaako wakamuti zina lyakwe ngu Juda; mpawo wakayimakuba abana.

Chapter 30

¹Eelyo Lakkeli nakabona kuti tazyalilide Jakkobbu mwana, Lakkeli wakaba eebbivwe amukulana wakwe. Wakati kuli Jakkobbu, "Ndipe bana, kana ndifwe." ²Lunyemo lwa Jakkobbu lwakapyida Lakkeli. Wakati, "Ndili aabusena bwa Leza na, ooyo wakukasya kuti ube abana?" ³Wakati, "Langa, kuli mulanda wangu Bbila. Konjila kulinguwe, ambweni walikutumbuka bana kumazwi angu, alimwi ndiyooba aabana anguwe." ⁴Aboobo wakamupa mulanda Bbila mbuli mukayintu, alimwi Jakkobbu wakanjila kulinguwe. ⁵Bbila wakaminta alimwi wazyalila Jakkobbu mwana mulombe. ⁶Mpawo Lakkeli wakati, "Leza wanjilila alimwi wamvwa ijwi lyangu akundipa mwana mulombe." Akaambo kacheechi wakamuuzika izina lya Dani. ⁷Bbila, mulanda wa Lakkeli wakaminta lubo alimwi wakazyalila Jakkobbu mwana mulombe wabili. ⁸Lakkeli wakati, "Akulwisyania kupati ndakalwisyania amukulana wangu alimwi ndazunda." Wakamuuzika zina lyakwe kuti Nafutali. ⁹Eelyo Liya nakabona kuti wiimikila kuba abana, wakabweza Zilupa, mulanda wakwe, alimwi wamupa Jakkobbu mbuli mukayintu. ¹⁰Zilupa mulanda wa Liya wakazyalila Jakkobbu mwana mulombe. ¹¹Liya wakati, "Eechi nchoolwe!" aboobo wakamuuzika zina lyakuti Gaadi. ¹²Mpawo Zilupa, mulanda wa Liya wakazyalila Jakkobbu mwana mulombe wabili. ¹³Liya wakati, "Ndabotelwa! Nkaambo bana basimbi bayondiita kuti kubotelwa." Aboobo wakamuuzika zina lya Asya. ¹⁴Lubbeni wakanjila muchiindi chakutebula witi alimwi wakajana michelo mumuunda. Wakiyeta kulibanyina Liya. Mpawo Lakkeli wakati kuli Liya, "Ndipe iimwi michelo yamwana wako mulombe." ¹⁵Liya wakati kulinguwe, "Ninkani niini na kulinduwe, kuti wakanditolela mulumi wangu?" Lino uyanda kutola michelo yamwana wangu mulombe na, ayilayo?" Lakkeli wakati, "Mpawo uyoowona aandunwe mansiku aasunu, mukuchinchana amichelo yamwana wako mulombe." ¹⁶Jakkobbu wakaza kuzwa kumuunda igolezya. Liya wakazwa aanze kuyoomuswanizya alimwi wakati, "Weelede kusika kulindime, nkaambo ndakuula amichelo ya mwana wangu." Aboobo Jakkobbu wakawona a Liya mansiku ngaayo. ¹⁷Leza wakaswiilizya kuli Liya, alimwi wakaminta akuzyalila Jakkobbu mwana mulombe wasanu. ¹⁸Liya wakati, "Leza wandipa mbadalo yangu nkaambo ndapa mulanda wangu wachanakazi kumulumi wangu." Wakamuuzika zina lyakuti Isakka. ¹⁹Liya wakaminta alubo alimwi wakazyalila Jakkobbu mwana mulombe wamusanu awumwi. ²⁰Liya wakati, "Leza wandipa chipo chibotu. Lino mulumi wangu uyoondilemeka, nkaambo ndamuzyalila bana balombe bali musanu awumwi. Wakamuuzika zina lyakuti Zebbuloni. ²¹Kuzwa aawo wakamuzyalila mwana musimbi alimwi wakamuuzika zina lya Dayina. ²²Leza wakayita Lakkeli wamuyeya alimwi wakamuswiilizya. Wakamuchita kuti abe eeda. ²³Wakaminta alimwi wakazyala mwana. Wakati, "Leza wagwisya buuse bwangu." ²⁴Wakamuuzika zina lyakuti Jozefu, wakati, "Jehova wandiyungizizya umbi mwana mulombe." ²⁵Musule Lakkeli nkali wazyala Jozefu, Jakkobbu wakati kuli Labbani, "Nditume, kuchitila kuti ndikonzye kwiinka kumunzi wangu ndemwini alimwi kuchisi changu. ²⁶Ndipe banakazi bangu alimwi abana bangu aabo mbindakakubelekela, alimwi ndinke, mbuli mbozi mulimu ngundakakupa." ²⁷Labbani wakati kulinguwe, "Na ndajana choolwe kubusyu bwako, imikila, nkaambo ndakayiya mukubelesya nguzu eezyo Jehova nzyakandilongezya kuchitila nduwe." ²⁸Mpawo wakati, "Amba mbadalo yako, alimwi ndiyoobbadala." ²⁹Jakkobbu wakati kulinguwe, "Ulizi mbundakakubelekela, alimwi mbuli zivubwa zyakombuzyakeenda andime. ³⁰Nkaambo wakali aaziche nkesinaasika, alimwi zzyayungizigwa mubwiingi. Jehova wakulongezya kufumbwa nkundakabeleka. Lino ndiilili nensikape kuli ben'anda yangu ndemwini alubo?" ³¹Aboobo Labbani wakati, "Ndikubbadale anzi?" Jakkobbu wakati, "Tokoyoondipa chintu pe. Na ulachita chintu eechi akaambo kangu, alubo ndiyoosanina butanga bwako alimwi ndikabubambe. ³²Ndileke ndiinde mulutanga lwako sunu, kendikugwisya kuzwa kulimbubo imbelele zyoonse zili abusansiile alimwi, zili amabatamabata mbelele, alimwi iisiya aakati kambelele, alimwi ili amabatabata na busansiile aakati kempongo. Eezi zinoli nimbado yangu. ³³Kuzikatila kwangu kuyondipeda bukamboni mumazuba aatobela, wazooboola kuzoolingula mbadalo zyangu. Zyoonse eezyo zitakwe busansiike alimwi zili aamabatamabata aakati kempongo, alimwi azisiya aakati kembelele, na kwajanikana iimwi aantomwe anzizyo, zinoli zyabalwa kuti zyakabbigwa." ³⁴Labbani wakati, "Zyazuminika. Akukabe mbuli kumajwi aako." ³⁵Mubuzuba oobo Labbani wakagwisya bapule bempongo bakali amweengo amabatamabata, alimwi zyoonse mpwizi zyakali abusansiile a mabatamabata, zyoonse zyakali zyakali amubala uutuba mulinzizyo, alimwi azyoonse zisiya aakati kambelele, alimwi wakazipa mumaboko abana bakwe balombe. ³⁶Labbani alubo wakabika lweendo lwamazuba otatwe aakati kakwe a Jakkobbu. Aboobo wakiinkilila kunembo kayembela butanga bwa Labbani bwakasyede. ³⁷Jakkobbu wakabweza ntabi ntete zyamwiingili, azyamu alumondi alimwi azyamuse, alimwi wapapula mibala iituba mulinzizyo, alimwi wachita kutuba kwamukati kwachisamu kuti kuboneke. ooko kwakali mukaponda. ³⁸Mpawo wakabika tuponda ntwakali wapapula kunembo lya mutiba wamanzi awo mpuzinywida. Zyakaminta eelyo nizyakalikuza kuzoonywa. ³⁹Lutanga lwakali kutantana kunembo lyaponda; alimwi zyakazyala zili amyeengo, zili abusansiile, alimwi zili amabatamabata nini. ⁴⁰Jakkobbu wakagwisya mbelele eezi, pesi wakachita zyoonse kuti zilange

banyama bali amyeengo alimwi zyoonse mbelele zisiya zyakali mubutanga bwa Labbani. Mpawo wakaligwisizya butanga bwakwe alike mwini alimwi takazibika aantomwe amatanga a Labbani.⁴¹Kufumbwa lyoonse imbelele zisimide nizyakali kutantana, mpawo Jakkobbu wakali kubika tuponda kumenso aambebele muzinywido, kuchitila kuti ziminte aakati katuponda. ⁴²Pesi kufumbwa eelyo tudandala twabanyama mubutanga nitwali kusika, takali kubika tuponda pe kunembo lyato. Aboobo tudandala twabanyama twakali twa Labbani, alimwi zisimide zyakali zya Jakkobbu.⁴³Mwaalumi wakazwidilila kapati. Wakali amatanga mapati, balanda banakazi alimwi abalanda baalumi, alimwi nkamela a madonki.

Chapter 31

¹Lino Jakobbu wakamvwa majwi aabana ba Labbani, akuti bakati, "Jakobbu wabweza zyoonse eezyo zyakali zyandeende, alimwi ndubono lwandende lwamupa buvubi." ²Jakobbu wakabona ndangilo kumenso kwa Labbani. Wakabona kuti mizezo yakwe kuli nguwe yakali yasiyana. ³Mpawo Jehova wakati kuli Jakobbu, "Bweda kunyika yamawuso akunzubo zyako, alimwi ndinoli aanduwe." ⁴Jakobbu wakatuma akwita Rashelu a Leya kumuunda kumbelele zyakwe ⁵akubambila kuti, "Ndabona kuti mizezo yawuso kli ndime yasiyana, pesi Leza wandeende wali andime. ⁶Mulizi kuti ninguzu zyangu zyoonse zyapa kuti ndigwasye wuso. ⁷Wuuso wandena alimwi wasandula bulumbu bwangu mumweelwe wakkumi, pesi Leza taana muzumizya pe kuti andichise. ⁸Aanoli wamba kuti, "Banyama balamabbata bayooba mufolo wako; mpawo lyoonse tanga liyoozyala bana bali amabbata. Aanoli wamba kuti, "Izilamyengo ziyoba ngomufolo wako; mpawo langa lyonse tanga liyoozyala bana bali amyeengo. ⁹Muli eyi inzila Leza wabweza lubono lwawuso akulupa ndime. ¹⁰Lomwe muchiindi chakuzyalana, ndakabona mumaloto basipule bampongo ibakali achembela atanga lyampongo, Bapule bakali aamyengo-myengo, bakali amabbata, abali abusensee, abali amawubimawubi. ¹¹Mungelo wa Leza wakati kuli ndime mumaloto, "Jakobbu. ndakati, "Ndili aano." ¹²Wakati nyampula menso aako ubone boonse basipule bampongo ibali kuzyaza itanga. Bali amyengo myengo, zilamabbata mabbata azili amawubi mawubi, nkambo ndazibona zyoonseni Labbani nzyali kukuchitila. ¹³Ndime Leza wa Bbeteli, ooko nkowakachita chizuminano kuli ndime. Lino nyampuka uzwe aanyika eeyi ubwede kunyika nkuwakazyalilwa. ¹⁴Lakkeli a Liya bakasandula kabati kuli nguwe, "kuli chimpanzi na kana lukono lwesu mung'anda yandeende. ¹⁵Tali kutuchita mbuli bazwakule na ? Nkambo watuuzya alimwi walya walobya imali yesu. ¹⁶Nkambo boonse buvubi Leza mbwabweza kuzwa kuli ndende bwaba bwesu lino abana besu. Nkiinkako linobu, kufumbwa nzyakwaambila Leza, uzichite. ¹⁷Mpawo Jakobbu wakanyampuka alimwi wabikka bana bakwe balombe abanakazi bakwe amankamelo. ¹⁸Wakabinga zyoonse zivubwa zyakwe kunembo lyakwe, antomwe alubono lwakwe loonse, kuswanizya azivubwa nzyakali wajana mu Padani Alamu. Mpawo wakatalika kweenda kuya kuli wisi Ayizeki kuyika ya Kkenani. ¹⁹Awo Labbani nakaya kukugela imbelele zyakwe, Lakkeli wakabba boonse baleza bang'anda yawisi. ²⁰Alimwi Jakobbu wakena Labbani imu Alamiyeni, akutamwambila kuti wakali kuyanda kweenda. ²¹Aboobo wakachija azintu zyoonse nzyakali azyo akutozwa kuchilundu chenyika ya Giliyadi. ²²Mubuzuba bwatatu Labbani wakabuzigwa kuti Jakobbu wakachija. ²³Aboobo wakabweza inzubo zyakwe wamutobela ikwalweendo lwamazuba musanu aabili. Wakamwiinda muchilundu chenyika ya Giliyadi. ²⁴Lino Leza wakeza kuli Labbani mu Alameyani muchiloto mansiku akumwambila kuti, "Ubone kuti towambuli a Jakobbu nikuba mububotu kana mububi." ²⁵Labbani wakamwinda Jakobbu. Lino Jakobbu wakali wayaka chibbakasa chakwe munyika yamuchilundu. Alimwi Labbani wakakkala enzubo zyakwe muchilundu chenyika ya Giliyadi. ²⁶Labbani wakati kuti Jakobbu, "Wachitanzi, kuti wakandena alimwi wachijisya bana bangu basimbi mbuli bazike benkondo? ²⁷Nkaambonzi niwakenda chakusisikizya akundiyuba kotandambili pe? Ndakali kunokugwisya chakubotelwa anyimbo, mweembo katulizya miimbo. ²⁸Tewakandizumizya kumyoonta bazukulu bangu balombe abana bangu banakazi lwanzano lubotu. Lino wakacita bufubafuba. ²⁹Chilimunguzu zyangu kuti ndikunyonyone, pesi Leza wawuso ijilo mansiku wakandaambila kuti, "Ubone kuti towambuli a Jakobbu izibotu kana izibi." ³⁰Lino wachija nkambo wazimba kubweda kung'anda yawuso. Pesi nkambonzi niwabba baleza bangu?" ³¹Jakobbu wakasandula Labbani wakati, "Nkambo ndakayowa akuyeeya kuti ulandinyanga bana basimbi nchindakenda chakusisikizya. ³²Kufumbwa wabba baleza bako takoyoyinkilila anembo akupona. Kaziliwo inzubo zyesu, saluula kuli nzindaazyo kufumbwa ichako ubweze." Nkambo Jakobbu takazi pe kuti Lakkeli wakali wabba baleza. ³³Labbani wakanjila mubbakasa lya Jakobbu wakunjila mubbakasa lya Liya, amucibbakasa chabanakazi bobile babelesi, pesi takwe pe nakabajana. Wakazwa mubbakasa lya Liya akunjila mubbakasa lya Lakkeli. ³⁴Lino Lakkeli wakali wabweza baleza bempuli, wababika muchibbula chankamela, akukkala etala ambaabo. Labbani wakafunuka kuyandula mubbakasa lyoonse, pesi tabajene. ³⁵Wakati kuli wisi, "Utanyemi, simalelo wangu, mukuti tendayimikila kunembo lyako, nkukuti ndili muchiindi changu chakusofwaala." Aboobo wakayandula pesi takabajana pe baleza bempuli yakwe. ³⁶Jakobbu wakanyema alimwi wakakazyania a Labbani. Wakamwambila kuti, "Nguuli mulandu wangu? Ncheechi chibi changu, eecho nchiwanditobelela abukkali? ³⁷Nkambo wavwima mulizyonse nzendazyo. Niinzi nchiwajana kuli zyoonse zintu zyako? Zitondezye aawa kunembo lyenzubo zyesu, kuchitila kuti babone mubi akati kesu tobabili. ³⁸Ndakali anduwe kwaminyaka makumi obile. Imbelele zyako mpwizi ampongo zyako mpwizi takwepe nizyakasowa, aboobo taakwe nindakalya inyama yambelele kuzwa kutanga lyako lyambelele. ³⁹Tendakakwetela chakayawulwa amunyama. Anukuti, kubulika kwacho lyakaba penzi lyangu. Wakali kundibbadalisya woonse munyama wasweka, nikuba kuti wabbigwa sikati kana wabbigwa mansiku. ⁴⁰Aawo mpundakabede; isikati kupya kwakandinyeela, alimwi impeyo mansiku; alimwi taakwe

nindakoona.⁴¹Minyaka makumi obile ndali mumpuli yako. Ndakakubelekela minyaka ikkumi ayine nkelanga bana bako basimbi bobile, alimwi iminyaka musanu awumwi nkekulangila imbelele zyako. Wakasandula mufolo wangu myeelwe ikkumi. ⁴²Adokuti Leza wandeende, Leza wa Abbulahamu, ayooyo Ayizeki ngwayowa, bali andime. Nkasimpe kuti lino wali kunditanda chinkwamanza. Leza wabona kudyamizigwa kwangu akuti ndakabeleka chenguzu, alimwi wakakukaka ijilo mansiku."⁴³Labbani wakasandula akubuzya Jakobbu kuti, "Ibana basimbi mbana bangu, ibazukulu mbazukulu bangu, alimwi iitanga lyambebele nimbelele zyangu. Zyoonse nzyobwene nimbelele zyangu. Pesi ninzi nzenkonzya kuchita sunu kubana babo mbibakazyala?"⁴⁴Nkokuti lino, atuchite chizuminano, alimwi chibe chabukamboni aakati kako andime."⁴⁵Nkinkaako Jakobbu wakabweza ibbwe akulijimpa mbuli imbandama. ⁴⁶Jakobbu wakati kunzubo zyakwe, "Amubunganie mabwe." Aboobo bakabwezelela mabwe bachita mulwi. Mpawo bakalya mpawawo amulwi wamabwe. ⁴⁷Labbani wakalyuzika kuti Jega Saha Duta, pesi Jakobbu wakalyiita kuti Giliyadi. ⁴⁸Labbani wakati, "Eeli idwi mbukamboni aakati kangu anduwe sunu." Nkiinkako izina lyalyo lyakateegwa Galiidi. ⁴⁹Alubo lyiitwa kuti Mizipa, nkambo Labbani wakati, "Jehova abone aakati kangu anduwe, aawo nitutachiboneki kuli umwi awumwi. ⁵⁰Kuti tewakubajata kabotu bana bangu basimbi, kana kuti ukabweze bamwi banakazi batali bana bangu, nikuba kuti taakwe uumbi muntu ngutuli awe, boona, Leza ngukamboni aakati kako andime."⁵¹Labbani wakati kuli Jakobbu, "Bona idwii eeli, alimwi boona imbandama, eyo njindajimpa aakati kako andime. ⁵²Eeli idwi ngukamboni, alimwi eeyi mbandama ngukamboni, ikuti nsikoyoyinda imulwi oyu kuza kulinduwe, alimwi kuti tokoyoyinda imbandama eeyi kuza kulindime, kukuyochita lunyonyono. ⁵³Akube kuti Leza wa Abbulahamu, a Leza wa Naholi, baleza bawisi, batutonge." Jakobbu wakakonka akuyowa wisi Ayizeki. ⁵⁴Jakobbu wakachita chipayililo aachilundu alimwi wakayita inzubo zyakwe kuti balye chilyo. Bakalya alimwi bakabuchesa mpawawo achilundu. ⁵⁵Ichifumo nibwakacha Labbani wakabuka, wamyonta bazukulu bakwe balombe abana bakwe basimbi akubalongezya. Mpawo Labbani wakeenda kabweeda kumunzi wakwe.

Chapter 32

¹Jakkobbu alakwe wakaya kunzila yakwe, mpawo baangelo ba Leza bakamuswaana. ²Jakkobbu nakababona, wakati, "Ooyu musasa wa Leza," mpawo wakawulika busena oobo kuti Mahanayimu. ³Jakkobbu wakatuma batumwa kunembo lyakwe kuya kumwana wakwabo Isawu munyika ya Seyili muchilawo cha Idomu. ⁴Wakabalayilila kuti, "Ncheechi nchomuyoowamba kuli simalelo wangu: 'Mboobu muzike wako Jakkobbu mbwaamba: 'Ndakali kukkala a Labbani, mpawo wakachelezya kubweeda kwangu kusikila lino. ⁵Ndili aa ng'ombe, madonki, amatanga, babelesi bachaalumi, ababelesi bachanakazi. Ndatuma makani aaya kuli simalelo wangu, kuchitila kuti ndijane luzyalo mumeso aako. ⁶Batumwa bakajokela kuli Jakkobbu akwaamba kuti, "Twakiinka kumwana wakwanu Isawu. Uliikuza kuti azooswanane anduwe, amyaanda yone yabaalumi mbalaabo." ⁷Mpawo Jakkobbu wakayoowa loko akutakkalinkana. Mpawo wakapambukania bantu mbakali aabo mumisasa ibili, amatanga aambelele, abutanga bwang'ombe, ankamela. ⁸Wakati, Na Isawu wasika kumusasa umwi akuulwisya, mpawo musasa usyaala uyoochija. ⁹Jakkobbu wakati, "Leza wataata Abbulahamu, a Leza wataata Ayizekki, Jehova, ooyo wakati kulindime, "Bweeda kunyika yako akumukowa wako alimwi ndiyokusumpula, ¹⁰tandeeleli kunchito zyako zyoonse zyazizuminano zyakusyomeka azyoonse zyakukkazikila moyo nzwakandichitila ndimuzike wako. Nkaambo amusako wangu biyo ndakazubuka Jodani ooyu, mpawo lino ndajoka amisasa ibili. ¹¹Inche ndivune kuzwa kujanza lyamwana wakwesu, kuzwa kujaanza lya Isawu, nkaambo ndilamuyoowa, kuti ulikuza akuzoondilwisya amamama ali abana. ¹²Pesi wakati, 'Ndiyookusumpula chakutaleka. Ndiyoochita lunyungu lwako mbuli museele wakulwizi, utakonzeki kubalwa nkaambo kamweelwe walo." ¹³Jakkobbu wakakkala aawo kwabusiku oobo. Wakabweza zimwi nzyakalaazyo wazichita zipo zya Isawu, mwana wakwabo: ¹⁴myaanda ibili yampongo mpwizi abapule bali makumi aabili, myaanda ibili yambelele nzyazi abapule bali makumi aabili, ¹⁵makumi aatatu aa nkamela zinyonsya abana bazyo, makumi oone aa ng'ombe nzyazi abapule bali kkumi, makumi aabili aa madonki mazyazi abapule bali kkumi. ¹⁶Eezi wakazipa mujaanza lyabazike bakwe, tanga limwi alimwi kuli lyalo. Wakati kubazike bakwe, "Amwiinde kunembo lyangu mpawo musiye mweenya kubutanga bumwi abumwi." ¹⁷Wakalayilila muzike mutaanzi, akwaamba kuti, "Na Isawu mukulana wangu wakuswana akukubuzya, kuti, 'Ino muli bakulini? Muya kuli? Mbibani banyama aaba bali kunembo lyanu?' ¹⁸Mpawo ukaambe kuti, 'Mbibamulanda wako Jakkobbu. Nchipo chatumwa kuli simalelo Isawu. Alimwi boona, uliikuza musule lyesu." ¹⁹Jakkobbu alubo wakalayilila kabunga kachibili, katatu, akubaalumi boonse bakali kutobela matanga. Wakati, "Muyooowamba chintu chimwi kuli Isawo mwakumuswana. ²⁰Muleede kwaamba lubo, 'Mulanda wako Jakkobbu uliikuza musule lyesu." ²¹Nkaambo wakayeeya kuti, "Ndiyoomutontozya aazipo nzindili kutuma kunembo lyangu. Elyo mukayindi, na ndaakumubona, ampweni uyoonditambula." ²²Mpawo zipo zyakiinka kunembo lyakwe. Lwakwe mwini wakakkala busiku oobo mumusasa. ²³Jakkobbu wakabuka muchiindi chamansiku, akubweza banakazi bakwe babili, bazike bakwe banakazi babili, abana bakwe balombe bali kkumi awumwi. Wakabatola mutala lya Jabbokku. ²⁴Munzila eeyi wakabatola mutala lyakalonga alubono lwakwe loonse. ²⁵Jakkobbu wakasyaala aliikke, mpawo muntu wakapulaana aawe kusikila kubuchedo. ²⁶Muntu nakabona kuti takonzyi kumuzunda, wakawuma nsonyo ya Jakkobbu. Nsonyo ya Jakkobbu yakakwiduka nakali kupulaana aawe. ²⁷Muntu wakati, "Ndileke ndiinke, nkaambo kucha kwasika." Jakkobbu wakati, "Tandikuleki ado undilongezye." ²⁸Muntu wakati kuli nguwe, "Nduweni zina lyako?" Jakkobbu wakati, "Jakkobbu." ²⁹Muntu wakati, "Zina lyako talichiyooowambwi limbi kuti Jakkobbu, pesi Izilayili. Nkaambo walwisyaana aa Leza abantu alimwi wazunda." ³⁰Jakkobbu wakamubuzya kuti, "Inche ndaambile zina lyako." Wakati, "Nkamboonzi nubuzya zina lyangu?" Mpawo ndilyonya wakamulongezya. ³¹Jakkobbu wakawulika busena zina lyakuti Peniyelu nkaambo wakati, "Ndabona Leza kumeso kumeso, alimwi buumi bwangu bwangunuka." ³²Zuba lyakazya Jakkobbu nakali kwiinda Peniyelu. Wakali kusunkuta nkaambo kansonyo yakwe. ³³Nchincheecho sunu bantu ba Isilayili nchibatalyi milambi yansonyo ili kumaswananinano ansonyo, nkaambo muntu wakachisa milambi muchiindi chakukwidula nsonyo ya Jakkobbu.

Chapter 33

¹Jakkobbu wakalanga kunembo mpawo, laanga, Isawu wakali kuyobuza, mpawo wakala baalumi bakali miyanada iine. Jakkobbu wakanzaniya akati Liya, Lakkelu mpawo abalanda banakazi babili. ²Eelyo wakabika balanda banakazi abana babo kunembo, katobelwa a Liya abana bakwe, mpawo katobelwa a Lakkelu mpawo a Josefu wakumamaninsizyo kuli boonse. ³Welwakwe wakiinka kunembo lyabo. Wakafugama musanu atubili kunembo aabuwa, Mane kosika afwifwi amukkulana wakwe. ⁴Isawu wakachijaana kaya kukumutambula, wakambundila, wabika maboko aakwe, mpawo wamumyonta. Mpawo wakalila. ⁵Eelyo Isawu nakalanga kunembo, wakabona mwanakazi abana. Wakati, "Mbana aba Leza mbakapa chaluziyalo kumulanda wako." ⁶Mpawo balanda banakazi bakaza kunembo abana, mpawo bafugama aansii. ⁷Katobela Liya alubo abana bakwe bakaza kunembo bafugama aansii. Kumamaninsizyo Jozefu a Lakkelubakaza kunembo bafugama aansii. ⁸Isawu wakati, "Uliikwambanzi atubunga ootu ntundaswaana?" Jakkobbu wakati, "kujana choolwe kuzwa kuli simalelo wangu." ⁹Isawu wakati, "ndaazyo kale, mukulana. Libambile nzolaazyo." ¹⁰"Jakkobbu wakati, "Inee, ikaka, Naandajana choolwe kunembo lyako, mpawo tambula chipo changu chizwa mumaboko aangu, nkaambo nchoonzyo, ndabubona busyu bwako, mpawo kuli mbuuli kubona Leza, mpawo wanditambula. ¹¹Ikaka tambula chipo chakeetelwa nduwe, nkaambo Leza wakandibamba chaluziyalo, mpawo nkaambo ndaazyo ndaazyo zikkwene," Ngu Jakkobbu kulikumusungilizya, mpawo Isawu wakiitambula. ¹²Mpawo Isawu wakati, "Tube munzila yesu. Ndeenda kunembo lyako." ¹³Jakkobbu wakati kulinguwe, "simalelo wangu ulizi kuti bana mbanini, mpawo imbelele angombe zilokunyonsya twana tunini. Kuti zyabingwa changuzu bunsii bumwi boonse banyamankala balafwa. ¹⁴Ikaka leka simalelo abe kunembo lyamulanda wakwe. Ndileenda bunini, amunyansu wabanyamankala kunembo lyangu, amunyansu wabana, mane nkasike kuli simalelelo wangu ku Siye." ¹⁵Isawu wakati, "leka ndikusiile bamwi babaalumi mbindaabo." pesi Jakkobbu wakati, "Nkaambo nzimwa chita eezi? Leka ndijane choolwe kunembo amwami wangu." ¹⁶Aboobo Isawu elyo zuba wakatalika kubweeda ku Siye. ¹⁷Jakkobbu wakiinka ku Sakkoti, wakali yakila nganda, mpawo wakachita mwenzule wazivuubwa. Nkinkaako zina lyabusena lyakali kutegwa Sakkoti. ¹⁸Awo Jakkobuu nakazwa ku Padani Alamu, wakasika obotu kumuunzi waku Shekkemu, Oyo wakali munyika ya Kkenani. Wakakkala afwifwi amuunzi. ¹⁹Mpawo wakawula chimpanzi chanyika oko nkwakabikide matente kuzwa kumwana wa Hama, Wisi Shekkemu, amwaanda wa siliva. ²⁰Oko wakabika chipayililo mpawo wachiita kuti Eli Elohe Izilayeli.

Chapter 34

¹Lino Dayina mwana musimbi wa Liya ooyo ngwakazyala kuli Jakkobbu, wakazwa waya kuyooswanana abanakazi bachinini bamunyika oomo. ²Siekkemu mwana mulombe wa Hamoli mu Hivayiti, mwana wamwami wanyika, wakamubona. Wakamubweza wawona aanguwe, aboobo wakamufwisya bweeme. ³Wakayobolwa kuli Dayina, mwana musimbi wa Jakkobbu. Wakalikumuyanda mwanakazi wachinini ooyo alimwi wakali kumwambuuzya buteete. ⁴Siekkemu wakambuula awisi Hamoli, wati, "Mundijanine mwanakazi wachinini ooyu kuti abe mwanakazi wangu." ⁵Lino Jakkobbu wakamvwa kuti wakasofwaazya Dayina mwana wakwe musimbi. Bana bakwe balombe bakali aa zivuubwa zyakwe kumuunda, aboobo Jakkobbu wakajata moyo wakwe kusikila baboola. ⁶Hamoli wisi wa Siekkemu wakazwa waya kuli Jakkobbu kuyowambuula anguwe. ⁷Bana balombe bakwe Jakkobbu bakaboola banjila kabazwa kumuunda nibakamvwa kaambo aaka. Baalumi aaba bakasokwa. Bakalibilide kapati nkaambo wakasampawula Isilayili kwiinda mukooka amwana musimbi wa Jakkobbu, nkaambo eechi nchintu chitakayeleda kuchitwa pe. ⁸Hamoli wakambuula aabo, kaamba kuti, "Mwana wangu mulombe Siekkemu ulamuyanda mwana wanu musimbi. Inche ngamumupe kuti abe mwanakazi wakwe." ⁹Amunjilane andiswe mumakwatanizi, anywebo mubweze bana besubasimbi kuba banu. ¹⁰Muyookkala andiswe, alimwi nyika inoowangunukide kuli ndinywe kuti mukale akuchita makwebo mulinjiyo, akuba alubono, ¹¹Siekkemu wakati kuli wisi akubakulana bakwe, "Ngandijane luse mumeso aanu, alimwi kufumbwa nchimutandaambile ndiyoopa nchicho. ¹²Ngamundaambile kufumbwa luselo lwanabwiinga azipo zyoonse mbuli mbumuyanda, alimwi ndiyoopa nchimwaamba kuli ndime pesi amundipe mwana wanu musimbi kuti abe mwanakazi wangu." ¹³Bana ba Jakkobbu bakasandula Siekkemu a Hamoli wisi chalweeno, nkaambo Siekkemu wakasofwaazya Dayina muchizi wabo. ¹⁴Bakati kuli mbabo, "Tatukwe nitunga tulachita chintu eechi pe, kupa muchizi wesu kuli kufumbwa utapalwidwe; nkaambo aaya masampu kuli ndiswe. ¹⁵Nkuuli boobu biyo bwiime nkutunga tulazuminana andinywe: kuti na mwapalulwa mbuli mbutubede, kuti na mwalumi woonse uli akati kenu wupalulwa. ¹⁶Elyo tuyoomupa bana besu basimbi, alimwi tuyooobweza bana benu basimbi kuti babebkulindiswe, alimwi tuyookkala aamwi akuba bantu bamwi. ¹⁷Pesi na kuti temwatuswiilizya akuba bapalwidwe, aboobo tuyooobweza muchizi wesu mpawo tuyoozwa. ¹⁸M ajwi aabo akabotezya Hamoli a mwana wakwe Siekkemu. ¹⁹Mwalumi muniini ooyo tewakachedwa pe kuchita eecho nchibakaamba, nkaambo kakuti wakakondelwa kumwana musimbi wa Jakkobbu, alimwi nkaambo kakuti wakali muntu wakali kulemekwa kapati mung'anda yawisi. ²⁰Hamoli a Siekkemu mwana wakwe bakaya kmulyango wa Dolopo alimwi bakwambuula abaalumi bamu Dolopo, bati, ²¹"Aaba bablumi bali aluumuno andiswe, nkikaako ngabakkale munyika akuchita makwebo mulinjiyo nkaambo, masimpe, nyika nimpati alimwi ilibazulide. Ngatubweze bana babo basimbi kuba banakazi besu, aswebo tubape bana besu basimbi. ²²Nkuuli boobu bwiime abuliike aaba baluumi mbubaypoozumina kukkala andiswe akuba bantu bamwi : kuti na mwalumi umwi awumwi akati kesu wupalulwa, mbuli mbubapaludwe. ²³Lino teenga zivuubwa zyabo ambono zyabo- boonse banyama babo zilaba zyesu? Aboobo ngatuzumionane ambabo, alimwi bayookkala aakati kesu. ²⁴Boonse baalumi bamu Dolopo bakaswilila Hamoli a Siekkemu, mwana wakwe. Woonse mwaalumi wapakalulwa. ²⁵Mubuzuba bwatatu aawo nibakachili mumachiswe, bana babili bamwi babana ba Jakkobbu (Simiyoni a Levi, bakulana ba Dayina), umwi awumwi wakabweza panga lyakwe alimwi babukila dolopo lyakakwabilidwe, alimwi bakajaya baalumi boonse. ²⁶Bakajaya Hamoli amwana wakwe milombe Syekkemu a panga. Bakabweza Dayina kuzwa kun'anda ya Syekkemu alimwi bazwa beenda. ²⁷Bamwi bana ba Jakkobbu bakaboola kumitunta akuduntuula Dolopo, nkaambo bantu bakasofwaazya muchizi wabo. ²⁸Bakabweza zivuubwa zyabo, matanga aa ngo'mbe zyabo, mbong'olo zyabo, azyoonse zyakali mu Dolopo azyakali mumyuunda yakali zyungulukide dolopo ²⁹buvubi bwabo boonse. Boonse bana babo abanakazi babo, bakababweza. Bakabweza nikuba zyoonse zyakali mumaanda. ³⁰Jakkobbu wakati kuli Simiyoni a Levi, "Mwandeetela penzi, kundichita kuti ndinunke kuli bamuna nyika, ba Kkenani aba Pelizi. ndilimuche kumweelwe. Kuti na balibungania antoomwe akundilwanya, aboobo ndiyoonyonyonwa, mebo abang'anda yangu." ³¹Pesi Simiyoni a Levi bakati, "Sena Siekkemu wakali kunoochita muchizi wesu mbuli kuti uli asimamambbe?"

Chapter 35

¹Leza wakati kuli Jakkobbu," buka, uye ku Bbeteli, ukakkale nkuko. Uyake chipayililo cha Leza nkuko, iwakali binia kuli nduwe niwakachija kuli Isawu mukkulana wako." ²Mpawo Jakkobbu wakati kuli basingand yakwe akuli boonse mbakali aabo, "Amusowe ba leza beenzu bali akati kenu, amulisalazye nobeni, akusama zisamo zimbi. ³Mpawo tunyampuke tuye ku Bbeteli. Ndiyoyaka chipayililo oko cha Leza, oyo wakandivwiila kubuzuba bwamafwabi, alimwi wakali aandime koonse nkundakali kuya." ⁴Aboobo bakapa Jakkobbu baleza beenzu bakali mumaboko aabo, amalangulangu akali mumatwi aabo. Jakkobbu wakazivwikila muni amu Okku afwifwi a Shekemu. ⁵Elyo nibakeenda, Leza waka batumina buyoofu bwakawida mumadolipo akabengelede, Lino bantu aba tebaka nibandila bana wa Jakkobbu. ⁶Lino Jakkobbu wakasika ku Luzi, (nkokuti, Beteli), uli munyika zya Kkenani,we boonse bantu bakali abo. ⁷Wakayaka chipayililo oko akuzika busena kuti Eli-Bbeteli, nkaambo oko Leza wakalibonia lwakwe mwani kulinguwe, nakali kuya buchija mukkulana wakwe. ⁸Dibbola, muleli wa Libbekka, wakafwa. Wakazikwa ku Bbeteli oko muni lyamusamu mu Okku elyo musamu wakawuzikwa kuti Aloni Bbakuti. ⁹Lino Jakkobbu nakazwa ku Padani Alamu, Leza wakalibonyi lubo kuli nguwe alimwi waka mulongezya. ¹⁰Leza wakati kulinguwe," izina lyako nduwe Jakkobbu, pele zina lyako talichitwi kuti Jakkobbu. Izina lyako lizowambwa kuti Izilayeli."Aboobo Leza wakayita zina lyakwe Izilayeli. ¹¹Leza wakati kuli nguwe," ndime Leza singuzu zyoonse. Zyalisya akuvula. Musyobo ankamu zya misyobo iyoza mulinduwe , abaami bayoba akati kamukowa wako. ¹²Inyika eeyo njindakapa Abbulahamu a Ayizekki, ndayipa nduwe. Amukkowa wako uuchiza awalo ndawupa nyika eeyo." ¹³Leza wazwa kulinguwe kubuse nkwakali kwaambulawe. ¹⁴Jakkobbu wakayimika munsemu abusena awo mpakambulisyania anguwe , mensem wabbwe. Wakatila chipayizyo chakunywa alinguwo alimwi wakatila mafuta atala. ¹⁵Jakkobbu wakayita zina lyabusena oko Leza nkwakambulisyania aangwe, Bbeteli. ¹⁶Bakeenda kuzwa ku Bbeteli. Nikwakachisyede kainzo kuya ku Ifulati, Lashelu wakamyonga. Wakaba abuyumu mukumyonga kwakwe. ¹⁷Nikwakayindila kumyonga, sikutumbusya wakati utayoowi, ikwalino uyoba awumbi mwana mulombe." ¹⁸Naakamba kufwa, akuyoya kwakwe kwakufwa wakamulika zina lya Bbenoni. ¹⁹Lashelu wakafwa nkabela wakazikwa muzila zyaku Efulati(nkokuti Bbeteleheema). ²⁰Jakkobbu wakayimikizya musemu atala lyakabanda. Nchitondeezyo chakabanda ka Lashelu sunu. ²¹Izailayeli wakalonga wakuyaka tente lyakwe kunembo lyangazi ndamfu lyakulingula mbelele. ²²Nkabela Izilayeli nakachili kukkala munyika eeyo, Lubbeni wakoona Bbeliha simamambe wawisi, nkabela Izilayeli wakamvwa acheechi. Lino Jakkobbu wakali abana balombe bakali kkumi ababili. ²³Bana bakwe kuli Leya mbaaba. Lubbeni, mwana mutaanzi wa Jakkobbu, a Simiyoni, Levi, Juda, Izakka, a Zebbuloni. ²⁴Bana bakwe kuli Lakkeli mba Jozefu a Bbenjamini. ²⁵Bana bakwe kuli Bbiliha, mulanda wachanakazi wa Lashelu, mbaaba Dani a Nafitali. ²⁶Bana ba Zilufa, mulanda mwanakazi wa Leya, mba Gadi a Asha.Aba boonse mbana ba Jakkobbu mbakazyalilwa a Padani Alamu. ²⁷Jakkobbu wakasika kuli Izakka , ndeende wakwe, mu mamule mu kkiliyati Abba (nkokuti Hibbuloni), oko Abbulahamu a Ayizekkinkubakali kukkala. ²⁸Ayizekki wakapona minyaka ili mwanda amakkumi aali musanu aatatu. ²⁹Ayizekki wakayoya kwamamaninsizyo mpawo wafwa, eelyo wakayobolwa kuli basikale bakwe, munene uuzwide mazuba. Isawu a Jakkobbu, bana bakwe, bakamuvwika.

Chapter 36

¹Aaya ngemazyalane a Esawu (alubo kayitwa kuti Idomu). ²Esawu wakabweza banakazi bakwe kuzwa kuba Kkenani. Aaba mbibanakazi bakwe: Ada mwana musimbi wa Elomi mu Hiti; Olibbama mwana musimbi wa Ana, muzukulumusimbi wa Zebbiyoni mu Hivi; ³alimwi Bbasemati, mwana musimbi wa Isyumayeli, muchizi wa Nebbayoti. ⁴Ada wakazyala Elifazi kuli Esawu, alimwi a Bbasemati wakazyala Lewulu. ⁵Oholibbama wakazyala Jewusyi, Jalamu a Kkola. Aaba mbibana ba Esawu mbaakazyalilwa munyika ya Kkenani. ⁶Esawu wakabweza banakazi bakwe, bana bakwe balombe, bana bakwe basimbi, aboonse ba sin'anda yakwe, azivuubwa zyakwe - boonse bamwi banyama bakwe, alimwi abuvubi bwakwe boonse mbwakabunganisizye munyika ya Kkenani, akwiinka kunyika ilikule kuzwa ku mukulana wakwe Jakkobbu. ⁷Wakachita eechi nkaambo buvubi bwabo bwakali bwiingi loko kuti bakale aantomwe. Inyika njibakakkede teyakachilikubazulila pe akaambo kambono zyabo. ⁸Aboobo Esawu, alibo uuzibinkene kuti Idomu, wakakkala munyika yachilundu cha Siyeli. ⁹Aba ndolunyungu lwa Esawu, sinsiku wama Idomu munyika yachilundu cha Siyeli. ¹⁰Aaya ngaakali mazina aabana balombe ba Esawu: Elifazi mwana mulombe wa Ada, mwanakazi wa Esawu; Lewulu mwana mulombe wa Bbasemati, mwanakazi wa Esawu. ¹¹Bana balombe ba Elifazi bakali Temani, Oma, Zefo, Gatamu a Kkenazi. ¹²Timuna, simamambe wa Elifazi, mwana mulombe wa Esawu, wakazyala Amaleki. Aaba bakali bazukulu balombe ba Ada, mwanakazi wa Esawu. ¹³Aaba mbibakali bana balombe ba Lewulu: Nahati, Zela, Syama, a Miza. Aaba mbibakali bazukulu balombe ba Bbasemati, mwanakazi wa Esawu. ¹⁴Aaba mbibakali bana balombe ba Oholibbama, mwanakazi wa Esawu, kali mwana musimbi wa Ana alimwi muzukulu musimbi wa Zibbiyoni. Wakazyalila Esawu Jewusyi, Jalamu a Kkola. ¹⁵Eeyi njemikowa aakati kalunyungu lwa Esawu: lunyungu lwa Elifazi, mwana mutaanzi wa Esawu: Temani, Omali, Zefo, Kkenazi, ¹⁶Kkola, Gatamu, a Amaleki. Eeyi njiyakali mikowa yakazwa kuli Elifazi munyika ya Idomu. Bakali bazukulu balombe ba Ada. ¹⁷Eeyi njemikowa kuzwa kuli Lewulu mwana mulombe wa Esawu: Nahati, Zela, Syama, Miza. Eeyi njiyakali mikowa yakazwa kuli Lewulu munyika ya Idomu. Bakali bazukulu balombe ba Bbasemati, mwanakazi wa Esawu. ¹⁸Eeyi yakali mikowa ya Oholibbama, mwanakazi wa Esawu: Jewusyi, Jalamu, Kkola. Eeyi njiyakali mikowa yakazwa kuli Oholibbama mwanakazi wa Esawu, mwana musimbi wa Ana. ¹⁹Aaba mbibakali bana balombe ba Esawu (wakazibinkene kali Idomu) alimwi aaba bakali baami babo. ²⁰Aaba bakali bana balombe ba Siyeli mu Holiti, bakkali banyika: Lotani, Syobbalu, Zibbuyoni, Ana, ²¹Disyoni, Eza, a Disyani. Eynjimikkowa ya ba Holiti bakali baseyili munyika ya Idomu. ²²Bana balombe ba Lotani bakali Holi, a Hemeni, Timuna kali muchizi wa Lotani. ²³Aba bakali bana balombe ba Syobbalu: Aluvani, Manahali, Ebbala, Seepo a Onamu. ²⁴Aba bakali bana balombe ba Zibbiyoni: Ayiya a Ana. oyu ngu Ana wakajana tusawu tubila mulusaka, kali kwembela madonki a Zebbiyoni wisi. ²⁵Aba bakali bana balombe ba Ana: Disyoni a Oholibbama, mwana musimbi wa Ana. ²⁶Aba mbakali ban balombe ba Disyoni: Hemadamu, Eshibbani, Itilani, a Kelani. ²⁷Aba mbakali bana balombe ba Eza :Bilihani, Zavani, a Akkani. ²⁸Aba mbakali bana balombe ba Disyani: Uzi a Alani. ²⁹Eyi njiyakali mikowa yamaHolaiti: Loti, Shobalu, Zibbiyoni, a Ana, ³⁰Disyoni, Eza, Disyani: Eyi njimikkowa yaba Holayiti, mukwiinda mumikkowa yabo ilembedwe munyika ya Seyeli. ³¹Aba bakali bami bakendeleya munyika ya Edomu awo kakutanaba mwami, wakali kweendeleya akati kabana ba Izilayeli. ³²Bbela mwana mulombe wa Bbiya, wakeendeleya mu Edomu, lino izina lya dolopo lyake lyakali Dinabba. ³³Bbela nakafwa, mpawo Jakkobbu mwana mulombe wa Zela wa Bbozila, wakeendeleya mubusena bwakwe. ³⁴Jakkobbu wakafwa, Hushumu wakali wanyika yaba Temunayili, wakeendeleya mubusena bwakwe. ³⁵Husyumu nakafwa, Hadadi mwana mulombe wa Bbedadi wakazunda ba Midiyanayili munyika ya Mowabbu, wakeeneleya mubusena bwakwe. Izina lye dolopo lyakwe lyakali Aviti. ³⁶Hadadi naakafwa, mpawo Samula wamasileka wakeendeleya busena bwakwe. ³⁷Eelyo Samula nakafwa, mpawo Syawulu wa Lihobboti uuli ambali lyamulonga wakeendeleya busena bwakwe. ³⁸Eelyo Syawulu naakafwa, mpawo Bbalu-Hanani mwana mulombe wa Kkido wakeendeleya busena bwakwe. ³⁹Eelyo Bbalu -Hanani wakeendeleya mubusena bwakwe. Izina lyadolopo lyakwe ngu Paayu. Izina lyana lyamwanakazi wakwe wakali Mehetabbelu, mwana musimbi wa Matiledi, muzikulu musimbi wa Mi Zahabbu. ⁴⁰Aaya ngakali mazina abasilutwe bamikowa kuzwa kuzyalane lya Isawu, mukwindila mumikowa yabo amumasena aabo amuma zina aabo: Timuna, Aluva, Jeteti, ⁴¹Oholibana, Ela, Pinoni, ⁴²Kenazi, Temani, Mibbiza, ⁴³Magidiyeli, akamu. Eeyi njimikkowa yabasilutwe ya Idomu, mukwiinda mukukkala kwabo munyika njibakabweza. Oyu ngu Isawu, wisi waba Idomu.

Chapter 37

¹Jakkobbu wakalikukkala munyika oomo wisi mwakali kukkala, munyika ya Kkenani. ²Eezi zyakali zichitiko aatala aJakkobbu. Josefa, ooyo wakali mulombe ulaminyaka ilikkumi amusanu ayibili, wakalikwembela butanga abakkulana bakwe. Wakali abana balombe ba Biliha abana balombe ba Zilupa, banakazi bawisi. Josefa wakeeta makani mabi atala ambabo kuliwisi. ³Lino Izilayeli wakayandisya Josefa kwindi bana bakwe balombe boonse nkambo wakalimwana wabuchembeke bwakwe. Wakamuchitila jansi bbotu. ⁴Bakulana bakabona kuti wisi wakamuyandisya kwindi bakulana bakwe boonse. Bakamusula alimwi tebakachili kwambula kabotu pe anguwe. ⁵Josefa wakalota alimwi wakambila bakulana bakwe aatala anchicho. Bakayindilila kumusula. ⁶Wakati kulimbabo, "Aakaka amuswilizye chiloto nchindakalota." ⁷Amubone, twalikwaanga misunta yamayila mumuunda, musunta wangu wakabuka wayima nji, alimwi amubone, misunta yanu yakazyunguluka akukotamina musunta wangu." ⁸Bakulana bakwe bakati kulinguwe, "Nchobeni uyootwendelezya na? Ndisimpe na kuti uyotwendelezya? Bakayindilila kumusula loko nkaambo kaziloto amajwi aakwe." ⁹Wakalota alimwi ichimbi chiloto waambila bakulana bakwe. Wakati, "Mubone, ndalota chimbi chiloto: Izuba amwezi anyenyezi zili kkumi ayimwi zyandikotamina." ¹⁰Wakachambila wisi mbuli mbakabuzya bakulana bakwe mpawo wisi wakamukalalila. "Nchichili chiloto eecho nchiwalota? Nkasimpe na kuti banyoko, ime abakulana bako nchobeni tuzosika tuzokuvundame aansii kuli nduwe?" ¹¹Bakulana bakwe bakaba abbivwe anguwe, pesi wisi wakamba kaambo mumizeezo yakwe. ¹²Bakulana bakwe bakayinka kuya kukwembela mbelele zyawisi kuSyekkemu. ¹³Izilayeli wakati kuli Josefa, "Ani bakulana bako tabalokwembela mbelele zyawuso na kuSyekkemu? Boola alimwi nkutume kuli mbabo." Josefa wakati, "Ndilibambilide." ¹⁴Wakati kulinguwe, "Yinka lino ukakubone kuti kulikabotu na abakulana bako alubo kuti bulikabotu na butanga, mpawo undizide aajwi." Aboobo Jakkobbu wakamutuma kuzwa kumusena waHebbuloni, alimwi Josefa wakaya kuSyekkemu. ¹⁵Umwi mwalumi wakajana Josefa. Boona, Josefa wakali kuyabwenda mumuunda. Ooyu mwalumi wakamubuzya, "Ulangulaanzi?" ¹⁶Josefa wakati, "Ndookuyandula bakulana bangu. Ndambile inche ooko nkubalo kweembelela imbelele." ¹⁷Mwalumi wakati, bazwa aabusena oobu, ndabamvwa nkabalokuti, "Atuye kuDotaani." Josefa wakatobela bakulana bakwe alimwi akuyobajana kuDotaani. ¹⁸Bakamubona kachili kule ambabo, alimwi katanasika afwifwi ambabo bakayandula nzila yakuti balamuchita byeni. ¹⁹Bakulana bakwe bakati kuli umwi awumwi, "Mulange ooyo sizilito uzabuza." ²⁰Mubole lino, aboobo, atumujaye akumuwaala muli limwi lyamalindi. Tulowamba kuti, 'munyama wamusokwe wamulya. Tuzozibona kuti ziloto zyakwe.'" ²¹Lubbeni wakamvwa alimwi wakamuvuna kumaanza aabo. Wakati, "Atutatoli buumi bwakwe." ²²Lubbeni wakati kulimbabo, "Mutatili ganzi. Mumuwalile mudindi lilimunkanda, pesi muleke kubikka janza alinguwe" - kuchitila kuti amuvune kuzwa kujaanza lyabo kuti amwete lubo kuli wisi. ²³Nikwakasika awo Josefa nakasika kubakulana bakwe, bakamusamununa chikobela chakwe chibotu. ²⁴Bakamubweza akumuwalila mudindi. Idindi telyakaala chintu pe mukati. ²⁵Bakakkala aansii kuti balye insima. Bakatambya meso abo alimwi balanga, alimwi, amubone, mulongo waba Isyumayeli wakalikuzwa ku Giliyadi, ankamela zyabo kabanyampwide ziliso amusamu atununkilizyo. Bakalikuya bweenda kabanyapwide kabaya kuIkipiti. ²⁶Juda wakati kubakulana bakwe, "Chitupa mpinduunzi kuti twajaya mwanike wesu akuvwikkila ganzi lyakwe?" ²⁷Mubole, alimwi tumuuzizye ma Isyumayeli alimwi tatubiki maanza esu pe alinguwe. Nkambo mwanike wesu, ninyama yesu. Bakulana bakwe bakamuswilizya. ²⁸Basambazi baba Midiyona bakayinda mpawo, bakulana bakwe bakagwisya Josefa kuzwa mudindi. Bakawuzya Josefa ku ma Isyumayeli a makumi aabili ansiliva. Ba Isyumayeli bakayinka awe ku Ikipiti. ²⁹Lubbeni wakabweda kudindi, amubone, Josefa taakachilimo pe mudindi. Wakadelula zisamo zyakwe. ³⁰Wakabweeda kubakulana bakwe akwamba kuti, "Mulombe tachiko pe! Alimwi ime njinke kuli?" ³¹Bakafunda mpongo mpawo bakabweza chigogo cha Josefa akuchinika muganzi. ³²Mpawo bakacheta kuli wisi akwamba kuti, "Twajana eechi. inche langa amwi nchicho chigogo chamwanaako naakuti pe." ³³Jakkobbu wakachilangisisya akwamba kuti, Nchigogo chamwana wangu. Munyama wamusokwe wamulya. Josefa nchobeni wazavulwa. ³⁴Jakkobo wakadelula zigogo zyakwe akubika saka muchikungu. Wakalila mwanakwe kwamazuba miingi. ³⁵Boonse bana bakwe balombe abasimbi bakabuka kuti bamumbulizye, pesi wakakaka kumbulizigwa. Wakati, "Inchobeni ndoyinka aansii mukabanda nkindobulila mwanaangu." Wisi wakamulilila. ³⁶Ba Midiyeni bakamuzya kuIkipiti kuli Potifa, umwi silutwe waFalo, mupati wabasikamulinda.

Chapter 38

¹Zyakachitika muleecho chiindi kuti Juda wakasiya bana bakwabo akuyokkala awumwi mu Adulamayiti, izina lyakwe kateegwa ngu Hila. ²Ooko wakaswana mwana wechanakazi wamwalumi waku Kkenani zina lyakwe kateegwa Shuwa. Wakamukwata akuyowonawe. ³Wakaminta akuzyala mwana mulombe. Wakamuuzika izina lyakuti Elu. ⁴Wakaminta lubo akutumbuka mwana mulombe. Oyo ngwakawuzika izina lyakuti Onani. ⁵Wakaminta lubo alimwi wakazyala mwana mulombe ngwakawuzika izina lyakuti Shila. Kwakali ku Chezibbu oko nkwakamuzyalila. ⁶Juda wakajanina Elu mwana wakwe mulombe wabubele mwanakazi. Izina lyakwe walikuteegwa Tama. ⁷Elu, mwana mutanzi wa Juda, wakali mubi mumenso aa Jehova. Jehova wakamujaya. ⁸Juda wakati kuli Onani, "Koya unjile kumwanakazi wamukulana wako. Uchite mulimo welede malinyina kulinguwe, kuti uzyalile mukulana wako mwana." ⁹Onani wakaziba kuti mwana takozoba wakwe pe. Kufumbwa mpakali kunjila kumwanakazi wamukulana, wakali kusubila aansu bwalumi bwakwe kuti atazyalili mukulana mwana. ¹⁰Nzyakachita zyakali zibi mumenso aa Yahweh. Yahweh wakamujaya alakwe. ¹¹Aboobo Juda wakati kuli Tama, mukamwana wakwe, "Kakkale mung'anda yawuso mbuli mukamufu kusikila mane Shila, mwana wangu mulombe akomene." Nkambo wakayowa, "Kuti amwi alakwe afwe, mbuli bakkulana bakwe." Tama wakeenda wakukkala kung'anda yawisi. ¹²Musule echindi chilamfu, mwana wa Shuwa, mwanakazi wa Juda, wakafwa. Juda wakuumbulizigwa alimwi wakaya kuli bageli bembelele zyakwe ku Timuna, we amwenzinyina Hila mu Adulamayiti. ¹³Tama wakambilwa kuti, "Langa, wusozyala uyobuya ku Timuna kuyogela mbelele zyakwe." ¹⁴Wakazwatununa zisamo zyakwe zyakumukamufu akulivumba anselelemba yakwe akulivulingiliza. Wakakkala kumanjililo a Enaimu, afwifwi amugwagwa uuya ku Timuna. Nkambo wakabona kuti Shila wakomena pele takomuppegwa kuli nguwe kuti abe mwanakazi wakwe. ¹⁵Eelyo Juda nakamubona wakayeya kuti mahule nkambo wakalivumbide busyu bwakwe. ¹⁶Wakaya kuli nguwe kumbali amugwagwa, akwamba kuti "Koboola kaka, ndizumizye ndiwone ayebo"- nkambo takwe nakaziba kuti ngumukamwana wakwe elyo we wakati, "Ulandipaanzi kuti uwoone andime?" ¹⁷Wakati, "Ndiyokutambikizya kapongo kanini kuzwa mubutanga." wewakati, "Ulandipa mbejiinzi yachijitizyo kotana kukatumizya kapongo?" Wakati, "Ino inga ndilakupa mbejiinzi?" ¹⁸Wakavwiila, "Chisimyo chako akakole alimwi amufunko uuli mukuboko kwako." Wakamupa nzizyo elyo wakanjila woonawe, mpawo wakaminta nkambo kakwe. ¹⁹Wakabuka wiinka. Wakazwatununa selelemba yakwe wazwata zizwato zyakumukamufu bwakwe. ²⁰Juda wakatumizya kapongo kanini amwenzinyina mu Adulamayiti kuchitila kuti aboozegwe imbeji yakwe kuzwa kujanza lyamwanakazi, pele tamujene pe. ²¹Eelyo mu Adulamayiti wakabuzya baalumi bamubusena oobo, "Ino ulikuli muhule wakali ku Enaimu kumbali amugwagwa?" Bakati, "Takwe pe nikwakali muhuule pe okuno." ²²Wakabweda kuli Juda akuyowamba kuti, "Nsiyomujene. Alimwi balumi bamubusena oobo baamba kuti, "Takwepe nikwakali muhuule pe okuno." ²³Juda wakati, "Ngaalondole biyo izintu eezyo kuti tutawusigwi. Nchobeni, ndatumizya kapongo aaka kanini, pele toyomujene pe." ²⁴Zyakachitika kuti kusule amyezi yotatwe Juda wakambilwa kuti, Tama mukamwana wako wakahuula alimwi masimpe ulaada lyabuhule." Juda wakati, "Amumweete okuno azoteentwe." ²⁵Eelyo naketwa aanze, we wakatumizya ijwi kuli wisizyala, "Ayooyo mwalumi uulezintu ezi ndimintide." Wakati mulangisisye kuti ezi zintu nzizyani, chisimyo atukole alimwi amufunko." ²⁶Juda wakaziziba mpawo wakati, "Walo uliluleme kwinda ndime, nkambo tendakamupa kuli Shila mwana wangu kuti abe mwanakazi wakwe.. Taakwe nakonawe lubo pe." ²⁷Chakachitika kuti echindi chakutumbuka amubone mwida lyakwe mwakali mambile. ²⁸Nakali kusoonoka zyakachitika kuti umwi mwana wakagwisya kuboko, awosikutumbusya wakatola busumyo busalala waanga kukuboko alimwi wakati, "Ooyu nguwaswa kusanguna." ²⁹Kwakaba kuti mpakabwedezya kuboko kwakwe mukati, alimwi amubone munyina wakazwa kusanguna. Sikutumbusya wakati, "Ino mbuwazopulumuka." Aboobo wakawuzikwa izina lyakuti Pelezi. ³⁰Lino alakwe wakalabusumyo busalala kukuboko kwakwe, alimwi wakawuzikwa zina lyakuti Zela.

Chapter 39

¹Jozefu waketwa ku Ijipiti. Potifa imubelesi wa Falo iwakali mupati wabasikulinda alimwi kali muna Ijipiti, wakamweta kuzwa kuba Isyumayili, ibakali bamweta kungsi ooko. ²Jehova wakali a Jozefu alimwi wakaba mwalumi uzwiidilila. Wakali kukkala mung'anda yasimalelo wakwe muna Ijipiti. ³Simalelo wakwe wakabona kuti Jehova uli anguwe akuti Jehova wakachita kuti zyoonse nzyakali kuchita zizwidilile. ⁴Jozefu wakajana insoni kukubona kwakwe. Wakamubelekela Potifa. Potifa wakamuchita mwendelezi wang'anda yakwe Jozefu azyonse nzyakali aazyo, wakazibika mumabambe aakwe. ⁵Zyakachitika kuzwa kuchindi nakamuchita mwendelezi wang'anda yakwe awezintu zyoonse nzyakali ezyo, kuti Jehova wakalongezya ng'anda ya muna Ijipiti akaambo ka Jozefu. Ikulongezyakwa Jehova kwakali azintu zyoonse nzyakali aazyo Potifa mung'anda yakwe amumuunda. ⁶Potifa wakabika zintu zyoonse nzyakali azyo mubulondozi bwa Jozefu. Takachilikwe kuyeeyanzi pe ado chakulya nchakali kulya. Lino Jozefu wakali mubotu akwebeka. ⁷Zyakachitika musule acheechi nkuti bakazi basimalelo wakwe bakawaala menso aabo kuli Jozefu akwamba kuti, "Laala andime." ⁸Pesi wakakkaka akwambila bana simalelo wakwe kuti, "Boona, simalelo wangu talangisisyi pe kuli nzindichita mung'anda, alimwi wakabikka zyoonse nzyalazyo kubulondozi bwangu. ⁹Takwe mupati kwindi mbebede pe mung'anda oomu. Takweepe nchasiside kuli ndime pesi kuli nduwe, nkambo uli mwanakazi wakwe. Mboobuli lino mbundinga ndilachita bubi bupati oobu alimwi ndibisye kuli Leza?" ¹⁰Wakali kwambila Jozefu buzuba abuzuba, pesi wakamukkakila kulala anguwe nakuti kuba anguwe. ¹¹Zyakachitika biyo limwi zuba kuti wakanjiila mung'anda kukuchita mulimu wakwe. Takwe muntu wang'anda wakalimo mung'anda omo. ¹²Wakamujata azisamo akwamba kuti, "Laala andime." Wakasiya zisamo zyakwe mujanza lyakwe, wachija, alimwi wayinka aanze. ¹³Zyakachitika awo, nakabona kuti wamusila zisamo zyakwe mumaboko aakwe alimwi wachijila aanze, ¹⁴ikuti wakayita bantu bang'anda yakwe akubaambila, "Amubone Potifa wakeeta oyu mu Hibbulu kuti azotuseke swebo. Wanjila akuza kuli ndime kuti azolale andime, alimwi ndakwiila. ¹⁵Zyachitika nkuti aawo nandimvwa kukwiila, wachija kasiya zisamo zyakwe kuli ndime, wachija, akuya aanze." ¹⁶Wakabikka zizwaato zyakwe afwiifwi anguwe mane simalelo wakwe waboola kumunzi. ¹⁷Wakamwambila oobu bupanduluzi, "Imubelesi mu Hibbulu nguwakatwetela, walinjide kuzondiseka. ¹⁸Izyachitika nkuti nindakwiila wandisiila zizwato zyakwe wachija wayaanze." ¹⁹Zyakachitika obo kuti, awo simalelo wakwe nakamvwa bupanduluzi mbwakamwambila mwanakazi akwe, "Eezi nzyandichitila mubelesi wako," wakanyema loko. ²⁰Simalelo wa Jozefu wakamubweza wamubika muntolongo, ibusena mwakali kujalilwa baange ba Mwami. Wakalimo muntolongo. ²¹Pesi Jehova wakali a Jozefu kamutondezya kusyomeka muchizuminano. Wakamupa insoni kumenso aamupati wantolongo. ²²Imupati wentolongo wakapa baange boonse ibakali muntolongo mujaanza lya Jozefu. Kufumbwa nzibachita ooko, zyakali kwendelezegwa a Jozefu. ²³Mupati wentolongo takwe nakapengaana pe achintu kufumbwa chakali mujaanza lyakwe, nkambo Jehova wakali anguwe. Kufumbwa nchakachita, Jehova wakachizwidiliza.

Chapter 40

¹Nikwakainda chiindi, Sikwaba zyakunywa wamwami waku Ijipita a sikujika chinkwa wamwami bakabisizya simalelo wabo, mwami waku Ijipita. ²Falo wakabanyemena basimulimo aba babili, silutwe wabasikwaba zyakunywa asilutwe wabasikujika chinkwa. ³Wakabajalila mung'anda silutwe wabasikulinda muntolongo omo Jozefu mwakajalilidwe. ⁴Silutwe wabasikulinda wakababikka mumaanza a Jozefu, alimwi Jozefu wakabakutawukila. Bakakkala muntolongo kwakayindi. ⁵Bobile aba bakalota ziloto - sikwaba zyakunywa asikujika chinkwa wa mwami waku Ijipita bakalijalilidwe muntolongo - awumwi wakalota chakwe mansiku omwe, alimwi chimwi chiloto kachijisi bupanduluzi bwacho. ⁶Jozefu wakaza kulimbabo kuseni alimwi wakababona. Ababone bakaliwuside. ⁷Wakababuzya basimilimo ba Falo mbakajalilidwe aabo mung'anda yasimalelo wakwe, wati, "Nkambonzi mulangika kamusulwidwe sunu?" Bakamwambila, ⁸Antomwe, "twalota chiloto alimwi takwe unga wachipandulula." Jozefu wakabaambila, "Ino bupanduluzi tebwa Leza ? Kamundaambila, ndakomba." ⁹Mupati wabasikwaba zyakunywa wakambila Jozefu chiloto chakwe. Wakamwambila wati, "Muchiloto changu ndabona, chisiko chamusansa chali anembo lyangu. ¹⁰Achisiko kwalimitabi iitatu, mbiyasyuuka, yafulula alimwi chikkata chamasansa chabizwa ¹¹"Nkomesi ya Falo yalimujanza lyangu. Ndabweza masansa alimwi ndaadinina munkomesi ya Falo, mpawo ndipedekezya Falo mujanza lyakwe." ¹²Jozefu wakamwambila wati, "Bupanduluzi bwacho mboobu. Mitabi iitatu mazuba aatatu. ¹³Mumazuba aatatu Falo uyokusumpula akukubwedezya kumulimu wako. Uyobikka nkomesi mujanza lya Falo, mbuli niwakali sikwaba zyakunywa wakwe. ¹⁴Pele ukandiyeeze zyakukwendela kabotu ndakomba, ukandichitile buuya. Ukandambwide kuli Falo andigwisye muntolongo omu. ¹⁵Nkambo zyanchonzyo ndakajomonwa kunyika yama Hebbulayo. Akokuno takwe chibi nchindakachita chindiwazya mudindi eli." ¹⁶Mupati wabasikujika chinkwa nakabona bupanduluzi bwabota, wakati kuli Jozefu, "Ambe ndakalota, Alimwi, mulange zisuwo zitatu zyachinkwa zyakali amutwe wangu. ¹⁷Chisuwo chakali ajulu chakali amisyobo yoonse yakulya kujikilwa Falo, pele tuyuni twakalya kulya muchisuwo kachilamutwe wangu." ¹⁸Jozefu wakamwambila wati, "Bupanduluzi mboobu, zisuwo zitatu mazuba aatatu. ¹⁹Mumazuba atatu Falo uyokudyunkula mutwe wako akukulengelezya amusamu tuyuni tuzolya mutunta wako." ²⁰Kwakaba kuti mubuzuba bwatatu bwakali mbobuzuba bwakuzyalwa kwa Falo. Wakachita pobwe lyababelesi bakwe boonse - wasumpula mutwe wamupati wabasikwaaba zyakunywa alimwi amutwe wamupati wabasikujika chinkwa akati kababelesi alimwi. ²¹Wakabwedezya mupati wabasikwaaba zyakunywa kumulimo wakwe alimwi wakabikka nkomesi mujanza lya Falo alubo. ²²Pele mupati wabasikujika chinkwa wakamwangilila, mbuli Jozefu mbwakamupandulwida. ²³Pele mupati wabasikwaaba zyakunywa takwe nakamuyeeya pe Jozefu, pele wakaluba atala anguwe.

Chapter 41

¹Kwakasika aakauti kumamanino aminyaka iibili iizwide eelyo Falo wakalota. Bona, wakaliimvwi kumbali a Nayile. ²Bona, in'ombe zili musanu azibili zyakasika kazizwa muli Nayile, zyeebeka alimwi kazineneede, alimwi zyakali kuchela mumatete. ³Bona, izimbi n'ombe zili musanu azibili zyakasika kazitobela eezi kuzwa muli Nayile, kaziteebeki alimwi kazikotede. Zyakayimikila kumbali lyazimwi n'ombe kunkomwe ya mulonga. ⁴Mpawo in'ombe ziteebeki kazikotede zyakalya in'ombe zili musanu azibili zyeebeka kazineneede. Mpawo Falo wakabuka. ⁵Mpawo wakalala alimwi wakalota lwabili. Bona, mitwe yanseke ili musanu ayibili yakasika aasiko lyomwe, kiineneede alimwi kili mibotu. ⁶Bona, mitwe iili musanu ayibili, iikotede akutentwa aluwo lwa kujwe, yakasyuuka musule lyayo. ⁷Mitwe iikotede yakamena iili musanu ayibili iineneede alimwi kayizwide. Falo wakabuka, alimwi, bona, te ndiloto. ⁸Kwakasika akuti ikuseni muuya wakwe wakakatazikana. Wakatuma akwiita basondi boonse abasyabusongo bamu Ijipiti. Falo wakabaambila maloto aakwe, pesi takukwe naba omwe wakakonzya kwaapandulula kuli Falo. ⁹Mpawo silutwe wabasikubweza nkomeki wakati kuli Falo, "Sunu ndokuyeya aatala amilandu yangu. ¹⁰Falo wakanyemena balanda bakwe, alimwi wakandibika muchitokesi mun'anda yamupati wabalindizi, silutwe wabapeka chinkwa andime. ¹¹Twakalota iloto mansiku omwe, we andime. Twakalota umwi awumwi muntu kakweendelana mbuli mubupanduluzi bwaloto lyakwe. ¹²Kwakaliwo wakali aandiswe ooko mwaalumi waba Hibbulu, mulanda wamupati wabalindizi. Twakamwaambila alimwi wakatapandulwida maloto eesu. Wakapandulwida umwi awumwi wesu mbuli kulota kwakwe. ¹³Kwakasika akuba mbuli mbaakatupandulwidide, kwakaba mbubo. Falo wakandibweedezya amulimu wangu pesi umwi wangu wakamwaanzika mulukole." ¹⁴Mpawo Falo wakatuma akwiita Jozefu. Bakamugwisya akufwambaana mumulindi uusiya zwi. Wakalinyoola, wazwata zimbi zizwato, alimwi wakasika wanjila kuli Falo. ¹⁵Falo wakati kuli Jozefu, "Ndakalota, pesi takwe sikupandulula iloto. Pesi ndamvwa aatala anduwe, kuti eelyo niwamvwa iloto ulakonzya kulipandulula." ¹⁶Jozefu wakasandula Falo, wakati, "Tachili mulindime pe. Leza ulasandula Falo achoolwe." ¹⁷Falo wakaambula kuli Jozefu, "Mumaloto angu, bona, kandiimvwi kunkomwe ya Nayile. ¹⁸Bona, in'ombe zili musanu azibili zyakasika kuzwa muli Nayile, zineneede kazyeebeka, alimwi zyakali kuchela mumatete. ¹⁹Bona, izimbi n'ombe zili musanu azibili zyakasika musule lyazo, zitakwe nguzu, kaziteebeki, alimwi kazikotede. Takwe mpundakali ndabona munyika yoonse ya Ijipiti kuteebeka kuli mbuli kwazyo. ²⁰In'ombe zikoteede kaziteebeki zyakalya in'ombe ntanzi zili musanu azibili zineneede. ²¹Eelyo nizyakazilya tekwakali kuzibikana kuti zyzilya, nkaambo zyakachili kutayebeka mbuli mbuzyakabede lutanzi. Mpawo ndakabuka. ²²Ndakalanga muloto lyangu, alimwi, bona, mitwe misanu ayibili yakasika aatala aasiko lyomwe, iizwide kili mibotu. ²³Bona, imbi mitwe ili musanu ayibili - kinyanide, kiikotede, alimwi kiitentedwe aluwo lwa kujwe - yasyuuka musule lyayo. ²⁴Imitwe iikotede yakamena imitwe ili musanu ayibili mibotu. Ndakaambila basondi maloto aaya, pesi takwe naba omwe walikukonzya kundipandulwida pe." ²⁵Jozefu wakati kuli Falo, "Imaloto a Falo ngamwi. Ezyo Leza nzyayanda kuchita wazyaaamba kuli Falo. ²⁶In'ombe mbotu zili musanu azibili minyaka iili musanu ayibili, alimwi imitwe mibotu iili musanu ayibili minyaka iili musanu ayibili. Maloto ngamwi. ²⁷In'ombe zikotede kaziteebeki zili musanu azibili zyakasika kazitobela eezi minyaka ili musanu ayibili, alimwi lubo mitwe iikotede yakatentwa aluwo lwa kujwe ili musanu ayibili inoli minyaka iili musanu ayibili yenzala. ²⁸Nchicho chintu eecho nchindakaamba kuli Falo. Eecho Leza nchayanda kuchita wachiyubununa kuli Falo. ²⁹Langa, minyaka iili musanu ayibili yakooloka kupati iyoosika munyika yoonse ye Ijipiti. ³⁰Minyaka iili musanu ayibili yenzala iyootobela musule, alimwi ikooloka koonse kuyoolubikana munyika ya Ijipiti, alimwi inzala iyoonyonyoona inyika. ³¹Igoloka linoli kalitachiyeyegwi pe munyika akaambo kanzala izotobela nkaambo inoli nkali loko. ³²Ikuti iloto lyiindululwe kuli Falo nkukuti kaambo kakatangunwa aLeza, alimwi Leza lino-lino ulakachita. ³³Lino Falo ngayanduule mwaalumi uuchenjede alimwi uli abusongo, alimwi amubike abe mweendelezi wanyika yoonse ya Ijipiti. ³⁴Amuleke Falo asale basilutwe munyika, alimwi abazumizye bakabweze chasanu muzilyo zya Ijipiti muminyaka iili musanu ayibili yakooloka. ³⁵Amuleke babunganye kulya koonse kwaminyaka eeyi mibotu iyobuza alimwi babambe kulya aansa abweendelezi bwa Falo, ikuti kulya kuzoobelesegwe mumadolopo. Bayelede kukubamba. ³⁶Ikulya kunoli kwanyika yoonse kwaminyaka iili musanu ayibili yanzala eeyo inoli munyika ya Ijipiti. Muleeyi nzila inyika tikoyoojayigwa anzala pe." ³⁷Oku kuchenjezya kwakali kubotu kumenso aFalo akumenso kwabalanda bakwe. ³⁸Falo wakati kubalanda bakwe, "Nga tulajana na mwaalumi uli mbuli oyu, mulinguwe muli Muuya waLeza?" ³⁹Aboobo Falo wakati kuli Jozefu, "Mbulu kuti Leza wakautondeezya zyoonse, takwe umbi uchenjede kali abusongo mbuli nduwe. ⁴⁰Uloyendelezwa n'anda yangu, alimwi mbuli kumajwi aako ibantu bangu boonse bayooyendelezegwa. Luzutu kuchuuno chabwaami nkwesinoli mupati kwiinda nduwe." ⁴¹Falo wakati kuli Jozefu, "Langa, ndakubika mweendelezi munyika yoonse ya Ijipiti." ⁴²Falo wakagwisya inweenwe yabwaami kuzwa kuluboko lwakwe alimwi wazwatika luboko lwa Jozefu.

Wakamuzwatika zizwato ziteteete zya bwaami, alimwi wabika incheni yangolida munsingo yakwe. ⁴³Wakamuti ayende munkalaki yabili eeyo njaakalayo. Baalumi bakoopolola kunembo lyakwe, "Tyola izwi." Falo wakamubika waba mweendelezi wanyika yoonse ya Ijipiti. ⁴⁴Falo wakati kuli Jozefu, "Ndime Falo, alimwi kunze kwako, takwe mwaalumi uyonyampula kuboko kwakwe na kuulu kwakwe munyika yoonse ya Ijipiti." ⁴⁵Falo wakawuzika Jozefu izina, "Zafenati Paniya." Wakamupa Asenati, mwana musimbi wa Potifa mupayizi wa Oni, mbuli mwanakazi wakwe. Jozefu wakeendelezwa nyika ya Ijipiti. ⁴⁶Jozefu wakali aminyaka iili makkumi aatatu eelyo nakiima kunembo lya Falo, Mwaami wa Ijipiti. Jozefu wakazwa kunembo lya Falo, alimwi wakiinka munyika yoonse ya Ijipiti. ⁴⁷Muminyaka iili musanu ayibili yakooloka inyika yakaba abutebuzi bwiingi. ⁴⁸Wakabunganya kulya koonse kwaminyaka ili musanu ayibili kwakali munyika ya Ijipiti alimwi wabika kulya mumadolopo. Wakabika muli limwi alimwi dolopo ikulya kwakali kuzwa mumyuunda yakalizyungulukide. ⁴⁹Jozefu wakabunganya ikulya mbuli musele wamulwizi mubwiingi bwakuti wakaleka kubala, nkaambo tekwachakili kubalika pe. ⁵⁰Jozefu wakaba aabana balombe babili minyaka yenzala kiitanaasika pe, aabo Asenati, mwana musimbi wa Potifa mupayizi wa Oni, mbaakamuzyalila. ⁵¹Jozefu wakawuzika mwana wakwe mutanzi izina litegwa manase, nkaambo wakati, "Leza wachita ndaluba mafwabi aangu ampuli ya taata." ⁵²Wakawuzika izina lyamwana mulombe wabili Ifulemu, nkaambo wakati, "Leza wandichita ndaba aamichelo munyika yamafwabi aangu." ⁵³Iminyaka iili musanu ayibili yaziyiingi eeyo yakali munyika ya Ijipiti yakasika kumamanino. ⁵⁴Iminyaka ili musanu ayibili yanzala yakasanguna, mbuli mbaakamba Jozefu. Kwakaba nzala munyika yoonse, pesi munyika yoonse ya Ijipiti mwakali kulya. ⁵⁵Eelyo nyika yoonse ya Ijipiti niyakaba anzala, bantu bakakkwiilila Falo akaambo kachakulya. Falo wakati kubantu boonse ba Ijipiti, "Amwiinke kuli Jozefu alimwi muchite eezyo nzyawamba." ⁵⁶Inzala yakazulila busyu boonse bwa nyika yoonse. Jozefu wakajula zimumbwa zyoonse alimwi wawuzizya bamu Ijipiti. Inzala yakakomena munyika ya Ijipiti. ⁵⁷Inyika yoonse yakali kusika ku Ijipiti kuzowula chakulya kuli Jozefu, akaambo kenzala yakali yaba nkali loko munyika yoonse.

Chapter 42

¹Lino Jakkobo wakaziba kuti kwakali kulya ku Ijipiti, wakati kubana bakwe balombe, "Nkaambonzi nimulikulangana?" ²Wakati, "Mulange aawa, ndamvwa kuti kuli zilyo ku Ijipiti. Muselukile nkuko ooko alimwi mukatuulile kuzwa nkuko aboobo twalikupona a kutafwa." ³Bakulana ba Jozefu bakaselukila nkuko kuyoowula zilyo ku Ijipiti. ⁴Pesi Jakkobo taakatuma Bbenjamini pe, mwanike wa Jozefu, aamwi abakulana bakwe, nkaambo wakati, "Ndiyowa kuti amwi ibubi bukasike kulinguwe." ⁵Ibana balombe ba Izilayeli bakasika kuzoowula aakati kabaabo bakasikide, nkaambo inzala yakali munyika ya Kkenani. ⁶Lino Jozefu wakali mweendelezi mupati aatala anyika. Nguwe wakali kuuzizya bantu boonse banyika. Bakulana ba Jozefu bakasika akukotamina aansii kulinguwe amasyu aabo kaalangide nyika. Jozefu wakabona bakulana bakwe alimwi wakabaziba, pesi wakalisisa we lwakwe mwini kuli mbabo alimwi wakaambula chabukali ambabo, alimwi wakati kulimbabo, "Nkuukuli nkumwazwa?" Bakati, "Kuzwa kunyika yeKkenani kuzowula kulya." ⁸Jozefu wakaziba bakulana bakwe, pesi bo tebakamuziba pe. ⁹Mpawo Jozefu wakayeya maloto ngakali walota aatala ambabo, alimwi wakati kulimbabo, "Muli bawuzyi! Mwaza kuzobona busena butakwabililidwe bwa nyika yesu." ¹⁰Bakati kulinguwe, "Pe, simalelo wangu. Balanda bako baza kuzowula kulya." ¹¹Tuli bana balombe ba mwaalumi umwi toonse. Tuli baalumi basyomekede. Balanda bako tensi bawuzyi pe. ¹²Wakati kulimbabo, "Pe, mwaza kuzobona busena butakwabililidwe bwanyika." ¹³Bakati, "Iswe tobalanda bako tuli balombe ikkumi ababili, bana balombe bamwaalumi uumwi wanyika ya Kkenani. Langa, imunini loko buunsi kwasunu uli ataata, alimwi umwi wesu tachiponi pe." ¹⁴Jozefu wakati kuli mbabo, "Nzizyo nzindaamba kulindinywe; muli bawuzyi." ¹⁵Azezi muloosunkwa. Abuumi bwa Falo, tamuloozwa pe aano, ado kuti mwanike wanu muniini loko asike aano. ¹⁶Mutume umwi wanu alimwi akeete mwanike wanu. Munoli muntolongo, ikuti majwi anu akasunkwe, ikuti muli simpe na mulindinywe. Na amwi, abuumi bwa Falo, simpe loko muli bawuzyi." ¹⁷Wakababika boonse muchitookesi kwamazuba aatatu. ¹⁸Jozefu wakati kulimbabo mubuzuba bwatatu, "Muchite eechi alimwi mupone, nkaambo ndiyowa Leza." ¹⁹Na kamuli baalumi basyomekede, muchite umwi wanu asyaale oomu muntolongo, pesi mwiinke, mubweze kulya nkaambo kanzala yaba en'anda zyanu. ²⁰Mweete mwanike wanu muniini loko kuli ndime ikuti majwi aanu akatambulike alimwi tamuzofwi pe." Aboobo bakachita mbubo. ²¹Bakati kuli umwi awumwi, "Isimpe ndiswe basimulandu aatala amwanama mukuti twakabona mulinguwe koomba kwa muuya wakwe aawo nakali kutukombelezwa alimwi takwe nitwakaswiilila. Nkinkaako koomba ookum nchikwasika aatala andiswe." ²²Lubbeni wakabasandula, "'Tendakamwaambila na, 'Mutabisizyi mulombe,' pesi temwakali kuswiilila pe? Lino, mulange, igazi lyakwe lyayandwa alindiswe." ²³Tebakaziba pe kuti Jozefu wakali bamvwide, nkaambo kwakali mupanduluzi aakati kabo. ²⁴Wakazwa aakati kabo waakulila. Wakaboola kuimbabo alimwi wakaambula kulimbabo. WakabwezaSimiyoni kuzwa aakati kabo alimwi wamwaanga kunembo lyamenso aabo. ²⁵Mpawo Jozefu wakalayilila balanda bakwe kuti bazuzye masaka aabakulana bakwe azilyo, alimwi babike mali yawumwi awumwi musaka lyakwe, alimwi babape bulilu bwamulweendo. Zyakachitilwa mbabo. ²⁶Bakulana bakabika zilyo zyabo aamadonki alimwi bakanyampuka kuzwa aawo. ²⁷Mbuli umwi wabo nakajula isaka lyakwe kuti asanine idonki lyakwe nibakali kulyookezya, wakabona imali yakwe. Bona, yakali aamulyango wasaka lyakwe. ²⁸Wakati kubakulana bakwe, "Imali yangu yabweedezegwa. Mwiibone; ili musaka lyangu." Imyoyo yabo yakayaaya alimwi bakalanganakabakankama kuli umwi awumwi, kabati, "Niinzi eechi eecho Leza nchaatuchitila?" ²⁹Bakaya kuli Jakkobo, wisi wabo munyika ya Kkenani alimwi bakamwaambila zyoonse zyachitika kuli mbabo. Bakati, ³⁰"Imwaalumi, mwaami wanyika, wakaambula chabukali kulindiswe alimwi wakayeya kuti tuli bawuzyi munyika." ³¹Twakati kulinguwe, "Tuli baalumi basyomekede. Tatweensi bawuzyi pe." ³²Tuli balombe bali kkumi ababili, bana bataata wesu. Umwi tachiponi pe, alimwi muniini loko buunsi oobuno uli aataata wesu munyika ya Kkenani." ³³Imwaalumi, mwaami wanyika, wakati kulindiswe, "Acheechi ndiyoziba kuti muli baalumi basyomekede. Musiye umwi wanu andime, mubweze kulya mutolele bali munzala kun'anda zyanu, alimwi munjile nzila yanu." ³⁴Mukeete mwanike wanu muniini loko kulindime. Mpawo ndiyooziba kuti tamweensi bawuzyi pe, pesi kuti muli baalumi basyomekede. Mpawo ndiyowangununa mukulana wanu ndikamupe, alimwi munoosunza munyika." ³⁵Kwakasika aakuti nibakalikugwisya zilyo mumasaka aabo, ikuti, bona, umwi awumwi chikkwama cha nsiliva chakali musaka lyakwe. Eelyo bo a wisi wabo nibakabona zikkwama zyabo zye nsiliva, bakayowa. ³⁶Jakkobo wisi wabo wakati kulimbabo, "Mwandimvwisya machise nkaambo kabana bangu. Jozefu tachiponi pe, Simiyoni wiinka, alimwi mulabweza Bbenjamini ayinke. Zyoonse zintu eezi tazizuminani andime." ³⁷Lubbeni wakaambula a wisi, kati, "Ulakonzya biyo kujaya bana bangu balombe babili ikuti ndataakuboozya Bbenjamini kulinduwe." ³⁸Jakkobo wakati, "Mwana wangu mulombe takooseluka ayinke andinywe pe. Nkaambo imukulana wakwe wakafwa alimwi nguwe alike uusyede. Ikuti ibubi kwasika alinguwe munzila njimwiinda, mpawo muyovwikka imvwi zyanu mumafwabi ku Siyoli."

Chapter 43

¹Lino nzala yakakomenesya munyika. ²Lino kwakaba nibakamaninsya kulya zilyo nzibakagwisizye mu Ijipiti, wisi wabo wakati kulimbabo, "Amwiinke lubo; mukatuulile zilyo." ³Juda wakamwaammabila, "Ulya muntu nchibeni wakatuchenjeza, 'Tamukoyoobona busyu bwangu limbi anze kwakuti mwanike wanu kali aandinywe.' ⁴Na mwatutuma aamwi amwanike wesu tulaseluka alimwi tukamuulile chakulya. ⁵Pesi na temwamutuma, tatukooyinka. Nkaambo uulya mwaalumi wakati kulindiswe, 'Tamukoyoobona busyu bwangu limbi anze kwakuti mwanike wanu kali aandinywe.'" ⁶Izilayeli wakati, "Nkaambonzi nimwandijata bubi akwaambila mwaalumi uulya kuti muli amwanike uumbi?" ⁷Bakati, "Mwaalumi wakabuzya mubunike aatala andiwe alimwi ampuli yesu. Wakaamba kuti, 'Wuso wanu uchipona na? Muchili awumbi na mwanike?' Twakamusandula mbuli kumibuzyo eeyi. Twali kuyooziba biyeni kuti uyoowamba kuti, 'Mukeete mwanike wanu?'" ⁸Juda wakaambila Izilayeli wisi, "Tuma mulombe ayinke andime. Tuyoonyampuka akwiinka kuchitila kuti tupone akutafwa, aamwi iswe, iwe, alimwi abana besu. ⁹Mebo ndiyooba chisyomezayo chakwe. Uyondibweza kandili mwiiminini. Na kuti tendaakumuboozya kulinduwe alimwi akumubika kunembo lyako, mpawo mebo andikabweze kusolwa kwalyoonse. ¹⁰Nkaambo na tetwakanonokede, simpe kwalino nikuli twaboola aano lwabili." ¹¹Wisi wabo Izilayeli wakabaambila kuti, "Na kuti kakuli boobo, lino muchite eechi. Amubweze zimwi zibotu loko zyamichelo yanyika muzikkwama zyanu. Mutolele muntu chipo - atumwi tumabbona alimwi abuchi, tununkilizyo abutwizyo, amandongo ama alumondi. ¹²Mubweze mali iyindulwidwe tubili mumaboko anu. Kumali eeyo yakabwedezegelwe kukujula masaka anu, mwiibweze alubo mumaanza anu. Ambweni kwakaba kulubizya. ¹³Alubo mubweze mwanike wanu. Amunyampuke alimwi mwiinke lubo ku mwaalumi. ¹⁴Leza Singuzuzoonse amupe luziyalo kunembo lya muntu, kuchitila kuti amwaangunwide umwi wanu a Bbenjamini. Na mebo ndafwidwa bana bangu, mebo ndafwidwa. ¹⁵Baalumi bakabweza chipo eechi alimwi mumaboko aabo bakalibwezede imali iyindulwidwe tubili, kabali aBbenjamini. Bakanyampuka alimwi baselukila kuljipiti akwiima kunembo lya Jozefu. ¹⁶Eelyo Jozefu nakabona Bbenjamini antomwe ambabo, wakaambila mubanzi waan'anda yakwe, "Mundeetele baalumi mun'anda, jaya munyama utujikile, nkaambo baalumi bayoolya andime sikati." ¹⁷Mubanzi wakachita mbuli Jozefu mbakaamba. Wakeeta baalumi mun'anda ya Jozefu. ¹⁸Baalumi bakaliyowede nkaambo bakeetwa kun'anda ya Jozefu. Bakati, "Eechi nkaambo kemali njitwakabwedezegwa mumasaka eesu kuchiindi chitanzi nitwakazide kale, kuti ayandule mwenya aatala andiswe. Ulakonzya kutwaanga kutubweza mbuli bazike akutola madonki eesu." ¹⁹Bakayinkila mubanzi wamun'anda ya Jozefu, akwaambula aawe amulyango we n'anda yakwe, ²⁰akuti, "Simalelo wesu, twakalizide lutanzi kuzowula zilyo. ²¹Ichakachitika ncheechi, nitwakasika kubusena nkotukkala, nitwakajula masaka esu, alimwi nitwakalanga, woonse muntu wakajana mali yakwe mukujula saka lyakwe, imali myesu yakalikkwene mubulemu bwayo. Twazaayo lubo mumaanza esu. ²²Imwi mali twazaayo alubo mumaanza esu kuzowula zilyo. Tatuze pe kuti ngwani wakabika mali yesu mumasaka esu." ²³Sikubanza wakati, "Luumuno ngalube kulindinywe, mutayowi. Leza wanu a Leza wawuso wanu nguwenya wakabika mali yanu mumasaka enu. Ndakatambula mali zyanu." Sikubanza mpawo wakagwisya Simiyoni anze kuli mbabo. ²⁴Sikubanza wakabanjizya baalumi mun'anda ya Jozefu. Wakabapa manzi alimwi bakasanzya mawulu aabo. Wakapa kulya ku madonki aabo. ²⁵Bakabambilila zipo zyakuboola kwa Jozefu sikati nkaambo bakali bamvwa kuti bayoolya nkuko. ²⁶Eelyo Jozefu nakasika kumunzi, bakeeta zipo zyakali mumaboko aabo mun'anda, akufugama aansi kunembo lyakwe. ²⁷Wakababuzya aatala abuponi bwabo alimwi wakati, "Wuso wanu ulikabotu na, munene ngumwakalikwaamba? Uchipona na?" ²⁸Bakati, "Mulanda wako taata wesu ulikabotu. Uchipona." Alimwi bakafugama akumupa bulemu. ²⁹Eelyo nakanyampula menso akwe wakabona Bbenjamini mwanike wakwe, mwana mulombe wabanyina, alimwi wakati, "Oyu ngomwanike wanu muniini na ngumwakandaambila?" Mpawo wakati, "Leza abe aluziyalo kulinduwe, mwanaangu." ³⁰Jozefu wakafwambaana kuzwa mun'anda, nkaambo wakajatikana kapati aatala amwanike wakwe. Wakayanduula busena bwakuyoolilila. Wakaya kuliimwi n'anda yakwe akuyoolila nkuko. ³¹Wakasanzya busyu bwakwe akuzwa anze. Wakalijata lwakwe mwini, wakati, "Mwaabe kulya." ³²Balanda bakaabila Jozefu alike alimwi bakulana kabali abalike. Ba Ijipita awo bakalya anguwe kabali abalike nkaambo kakuti ba Ijipita tebakali kulya chinkwa aantomwe ama Hibbulu, eechi chakali kutondwa kuma Ijipita. ³³Bakulana bakwe bakalikkede kunembo lyakwe, mutanzi kwiindila mubuzyalwe bwabo, abaniini kwindila mubukubusi bwabo. Baalumi bakaligambide aantomwe. ³⁴Jozefu wakatamina zibeela kulimbabo kuzwa muchikkafu chakali kunembo lyakwe. Pesi chibeela cha Bbenjamini chakiindulwidwe musanu kwiinda nichiba chawumwi wabakulana bakwe. Bakanywa alimwi bakabotelwa.

Chapter 44

¹Jozefu wakalayilila mulindi wanganda yakwe wati, "Zuzya abantu azilyo, mubwingi mbubakonzya kunyampula, alimwi bika mali aamuntu awumwi mumulomo wesaka lyakwe. ²Bika yangu nkomeki yasiliva mumulomo wesaka lyamunini, alimwi antomwe emali yakwe ya zilyo." Mulindi wanganda wakachita mbubonya Jozefu mbwaka mwambila.³Chindi chamafumina, elyo bantu bakategwa beende lwabo amadonki abo. ⁴Nibakazwa kunze achisi pesi tebakali na bbilisya pe, Jozefu wakati kumupati wanganda yakwe, "Nyampuka tobelu bantu aba, alimwi nuwakubezya ukabambile kuti, 'Nkambonzi nimubwedezya chibi kuchibotu? ⁵Eyi tesi ninkomeki eyo mwami wangu njanywida alimwi njabelesya kukusondya? Mwachita chibi, eechi chintu nchimwachita."⁶Mulindi wanganda yakwe wakababweza akwamba majwi aya kulimbabo. ⁷Bakati kulinguwe, "Nkambonzi mwami wesu naamba majwi aya alibobu? Kuzwa kubalanda bako chilatondwa kuchita chintu chilobu.⁸Langa, mali njitwajana mumulomo yamasaka, twayibozya lubo kuli nduwe kuzwa kunyika yaKkenani. Mbubuli lino mbutunga tulabba munganda yamwami wako isiliva na ingolida? ⁹Na kulumwi wabalanda utajanwe ayo, ngakafwe, alimwi aswebo tuyoba bazike bamwami." ¹⁰Mulindi wanganda wakati "Lino aboobo akube mbubonya mbulimajwi enu. Oyo uyojanwa enkomeki uyoba muzike wangu, alimwi nobamwi munoli tamujisi mulandu."¹¹Mpawo awumwi muntu wakafwambana kweta saka lyakwe akulitula ansi, alimwi awumwi wakajula saka lyakwe. ¹²Mulindi wanganda wakalangula. Wakatalikila kumupati akuyosyalizya kumunini, alimwi inkomeki yakajanwa musaka lyaBbenjamini. ¹³Lino bakadelula zyakusama zyabo. Awumwi muntu wakanga donki lyakwe akubweda kudolopo. ¹⁴Juda abakulana bakwe bakaza kuliJozefu kunganda. Wakachiliwo alimwi bakavundama kunembo lyakwe ansi. ¹⁵Jozefu wakati kulimbabo, nchinzi eechi nchimwachita? Sa tamuzi kuti muntu ulimboli ndime ulachita zyakusonda?"¹⁶Juda wakati, "Tulambanzi kumwami wesu? Tulambulanzi? Nanka tulalipandulula byeni lwesu tubeni? Leza wajana buubi abalanda bako. Langa tulibazike bamwami, toonse ayoooyo wajanwa ankomesi." ¹⁷Jozefu wakati, "Aziibe kule ambebo, kulatondwa kuchita obo. Mwalumi oyu uli amaboko ajanwa ankomeki, oyo muntu uyoba muzike wangu pesi nywebo nobamwi amwinke mulumuno kuliwuso."¹⁸Mpawo Juda wakaza afwifwi kulinguwe wakati, "Mwami wangu, ince leka mulanda wako awambule ijwi mumatwi aMwami wangu, alimwi utalekeleli bukali bwako amulanda wako, nkaambo uli mbuli Falu. ¹⁹Mwami wangu wakabuzya balanda bakwe, wati mulawuso na naanka mukulana?"²⁰Twakati kumwami wesu, 'Tuli ataata munene amwana wabunene bwakwe, munini loko. Pesi mukulana wakafwa, alimwi we lwakwe nguwe wasyala abanyina, awisi ulamuyandisya.' ²¹Mpawo wakati kubalanda, 'Mumwete kulindime kuti ndimubone.' ²²Musule lyaya, twakati kumwami, 'Mulombe takonzyi kusiya wisi. Nkaambo ayosiya wisi oyo wisi uyofwa.'²³Mpawo wakatu kubalanda bako, 'Kuti temwaza amwanike wanu mulombe tamukozobona busyu bwangu limbi.'²⁴Mpawo chakasika chindi nchitwakabweda kumulandako ndendesu, twakamwambila majwi amwami. ²⁵Taatesu wakati, "Amubwede lubo mukawule chakulya." ²⁶Mpawo twakati, "Tatuko bweda pe. Kuti mwanike wesu nkaali aswe, alimwi tulinka, swebo tatukuyonkonzya kubona busyu muntu oyu ado kuti mwanike wesu twiinke awe."²⁷Mulanda wako taatesu wakati kulindiswe, "Mulizi kuti mwanakazi wangu wakandizyalila bana balombe bobile. ²⁸Omwe wabo wakenda kuzwa kulindime alimwi ndakati, "Nchobeni ndakati ulikwamwidwe mutumpanzimpanzi, alimwi tandichimubwene kuzwa lili." ²⁹Lino na mwandibwezela oyu kuzwa kulindime, alimwi kuchisa kwasikila nguwe muyoselezya imvwi zyangu kuzwa mukabanda."³⁰Lino na, ndakusika kumulanda wako taatesu alimwi mulombe katutakwawe pe, kuzwa buumi bwakwe ulabutula kubumi bwamulombe, ³¹ziyochitika nzyakuti, nayobona mulombe taliaswebo uyofwa. Balanda bako bayoselezya imvwi zyamulanda wako taatesu mukabanda." ³²Nkaambo mulanda wako waba musimyi nkaambo kamulombe kulitaatesu alimwi wakati, "Ikuti tendamweta kulinduwe, njoba amulandu kulitaatesu lyoonse."³³Lino na, ince mundileke nsyale ndemulanda wako achibbaka chamulombe muzike kumwami wangu, alimwi alekwe mulombe ayinke abakulanabakwe. ³⁴Nkambo nsikonzyi kwinka kuli taatesu na mulomb katutali awe. Ndayowa kubona bubi obo buyosika kuli taatesu."

Chapter 45

¹Lino Jozefu wakakachilwa kulizyotolola kwakwe mwini kunembo lyabo boonse balanda bakimvwi anguwe.

²Wakambula chakompolola wati, "Woonse muntu uyelede andisiye." Aboobo takwe mulanda wakachimvwi awe elyo Jozefu nakachilikuliziby lwakwe kubakulana bakwe. Wakalila akompolola ma-Ijipiti akamumvwa, benganda yaFalo bakamvwa. ³Jozefu wakati kubakulana bakwe, "Ndime Jozefu. Uchipoona na taata?" Bakulana bakwe takwe nibakamusandula nkaambo bakaliku kankama nkaambo kakuba kwakwe. ⁴Elyo Jozefu wakati kubakulana bakwe muze, "Muze afwifwi kulindime ikaka. Wakati, "Ndime Jozefu mwanike wanu, ngumwaka wuzizya kuIjipiti. ⁵Mutapengi, na kulinyemena lwanu kuti mwakanduzya me okuno, nkaambo Leza wakandituma kunembo lyanu kuti nkamubambile kupona. ⁶Kwaminyaka eyi yobile kulya kwabulika munyika, alimwi kuchili imbi ilimusanu iyobuza kutabulike kulima na kutebula. ⁷Leza wakandituma kunembo lyanu kuti mubambile mube bafutuki munyika, kuti mube baponede alwangunuko lupati. ⁸Aboobo teensi ndinwe mwakandituma okuno pesi nguLeza, alimwi wakandichita kuti ndibe wisi waFalo, mwami wanganda yakwe yoonse, amweendelezi wenyika yoose yaIjipiti. ⁹Mufwambane alimwi mwinke kulitaata akuyomwambila kuti, 'Ezi nzenzizyo nzyawamba mwana wako Jozefu, "Leza wandichita mwami wabaIjipiti boonse. Boola ansi kuli ndime, utanonoki. ¹⁰Uyokkala muchisi chaGosheni, alimwi unoli afwifwi andime, Iwe abana bako, ambelele zyako, angombe zyako, azyoonse nzoli azyo. ¹¹Njokupa nkuko kaambo kuchili myaaka misanu yabbalangwe, aboobo tokoza kukufwaba, iwe empuli yako azyoonse nzyoli azyo. ¹²Langa, menso ako abone, ameso amwanike wangu Bbenjamini, kuti mulomo wangu nguambula kuli nduwe. ¹³Uyomwambila taata atal abulemu bwangu muIjipiti azyoonse nzimwabona. Mukafwambane akundetela taata okuno. ¹⁴Wakakumbata mwanike Bbenjamini munsingo akulila, alakwe Bbenjamini wakalila ansingo yakwe. ¹⁵Wakaba myonta boonse bakulana bakwe akulila alimbabo. Kuzwa awo bakambula awe. ¹⁶Impuwo yatwambo yakakwambulwa munganda yaFalo: "Bakulana baJozefu basika." Zyakabotezya Falo abalanda bakwe kapati. ¹⁷Falo wakati kuli Jozefu, "baambile bakkulana bako, Amuchite eechi amwange banyama banu mwinke ku kkenani. ¹⁸Mubweze uso wanu ampuli zyanu mpawo musike kulindime. Ndiyomupa bubotu bwanyika. ¹⁹Lino mwalayililwa, kuti muchite boobu, amubweze zikkochikala kuzwa munyika ya Ijipiti zibe zyaabana abanakazi banu. Mubweze wuso wanu akuza. ²⁰Mutalikataazyi anzimulaazyo, nkaambo bubotu boonse bwenyika ya Ijipiti mbubwenu." ²¹Bana ba Izilayeli bakachita mbubobu. Jozefu wakabapa zikkochikala, nkwindililaa mumalayilile a Falo, aali aamwi wabapa abulilu bwamu lweendo. ²²Kuli boonse kuli boonse wakabapa chizwaato chakucchincha, pesi Bbenjamini wakamupa myaanda yotatweyamaali yansiliva amusanu wazizwaato zyakuchincha. ²³Kuli wisi wakatumizya ezi: madonki aali kumi kaabwezede zintu zibotu zyamu Ijipiti amadonki aalikkumi mazyazi kabwezede zilyo, chibunge, aamwi kaabwezelede wisi zyamulweendo. ²⁴Aboobo wakabatuma bakulana bakiinka. Wakabaambila kuti, "Mubone tamukakalazyani mulweend." ²⁵Bakeenda kuzwa mu Ijipiti akusika munyika yamu Kkenani, kuli Jakkobbu wisi wabo. Bakamwaambila kuti "Jozefu uchipona, alimwi nguwe mwendelezi wachisi choonse cha Ijipiti." Moyo wakwe wakagamba, nkaambo takali kuzumina anzibakamwaambila. ²⁶Bakamwaambila woonse majwi aa Jozefu ngakambila. Eelyo Jakkobbu nakabona zikkochikala eezyo Jozefu nzyakatumizya kuti zikamu bweze, imuuya wa Jakkobbu wisi wakamutambula. Izilayeli wakati, "kwazulila. Jozefu mwana wangu uchipona. Ndilayinka akuyomubona nketanaafwa. ²⁷Bakamwambila majwi oonse Jozefu ngakali wabambila. Jekkobbu nakabona nkalaki zyakali zyatuma aJozef kuti zizomubweze, muuya waJekkobbu ndendabo wakabukulusigwa. ²⁸Izilayeli wakati, "Kwazulila. Jozefu mwanangu uchipona. Ndilinka ndikamubone nkesena fwa pe."

Chapter 46

¹Izilayeli wakasanguna lwendo lwakwe azyonse nzyakalazyo akuya ku Bbelisyeba. Oko wakakupa zipayizyo kuli Leza wa wisi Ayizeki. ²Leza wakaambula a Izilayeli muchiyubunuzyo mansiku, wakati, "Jakobo , Jakobo." Wakati, "Ndiliwaano." ³Wakati "Ndime Leza wawuso. Utayowi kuya ku Ijipiti, nkambo njokuchita chisi chipati nkuko. ⁴Njoyenda ayebo kuyaku Ijipita, aboobo njokuboozya alimwi mpawo Jozefu uyokuvumba meso ako amaboko akwe mwini." ⁵Jakobo wakabuka kuzwa ku Bbelisyeba. Bana ba Izilayeli bakamubweza Jakobo wisi wabo, bana babo, abamakayintu babo, muzikochikala ezyo Falo nzyakatumide kuzomubweza. ⁶Bakabweza zivuubwa ambono nzibakali babungika munyika yaKkenani. ⁷Bakasika mu Ijipita abana bakwe balumi, abana bakwe babana bakwe basimbi, aboonse balunyungu lwakwe. ⁸Aya ngemazina abana baalumi ba Izilayeli bakaza mu Ijiputi. Jakobo azyalane lyakwe, Lubbeni, mwana mutanzi wa Jakobo; ⁹bana ba Lubbeni, Hanoki, Palu, Heziloni, a Kkalimi; ¹⁰ibana ba Simiyoni, Jemuyeli, Jamini, Ohadi, Jakkini, Zowali, a Shawulu, ibana bamwanakazi mu Kkenani; ¹¹abana bamu Levi, Geshomu, Kkohati, a Melali. ¹²Ibana balombe ba Juda kwakali Elu, Onani, Shela, Pelezi, a Zela, (pesi Elu a Onani bakali bafwa munyika ya Kkenani) Bana ba Pelezi kwakali Heziloni a Hamulu. ¹³Ibana ba Izakka kwakali Tola, Puwa, Lobbu, a Shimuloni; ¹⁴Ibana balombe ba Zebbuluni kwakali Seledi, Eloni, a Jaleli ¹⁵Aba bakali bana balombe ba Liya mbakazyala kuli Jakobo mu Padani Alamu, antomwe amwana wakwe musimbi Dina. Bana bakwe balombe antomwe abasimbi bakali mukkumi atatu - abatatu ¹⁶Ibana balombe ba Gadi kwakali Zefoni, Hagi, Shuni, Ezibboni, Eli, Alodi, a Aleli. ¹⁷Ibana balombe ba Asha kwakali Imuna, Ishiva, Ishivi, a Bbeliya; alimwi Sela wakali muchizi wabo. Ibana balombe ba Bbeliya kwakali Hebba a Malikiyeli ¹⁸Aba bakali bana balombe ba Zilipa, abo Labbani mbakapa mbakazyala kuli Jakobe - kkumi amusanu awumwi kubabika antoomwe. ¹⁹Ibana balombe ba mukayintu wa Jakobo mbakazyalilwa a Lakkeli kwakali Jozefu a Bbenjamini. ²⁰Mu Ijipita Manase a Efulemu mbakazyala Jozefu kuli Esinati, inwana musimbi wa Potifela mupayizi wa Oni. ²¹Ibana balombe ba Bbenjamini kwakali Bbela, Bbeka, Ashibbelu, Gela, Namani, Ehi, Loshi, Mupimu, Hupimu, a Alidi. ²²Aba mbebana balombe ba Lakkeli bakazyalwa kuli Jakobo - kkumi abane kubabikaantomwe. ²³Mwana mulombe wa Dani wakali Hushimu. ²⁴Bana balombe ba Nafutali kwakali Jaziyeli Guni, Jeza, a Shilemu ²⁵Aba mbebana balombe Jakobo mbakazyala kuli Bbiluna abo Labbani mbakapa Lakkeli mwanakwe musimbi - musanu ababili antomwe. ²⁶Abo boonse bakayinka ku Ijipita a Jakobo bakali bazyalani lyakwe, kutabala bana balombe babakayintu ba Jakobo, bakali makumi musanu awumwi. ²⁷Antomwe abana ba Jozefu bakazyalilwa mu Ijipiti, mweelwe wempuli yakwe bakaya ku Ijiputi bakali makumi musanu aabili. ²⁸Jakobo wakatuma Juda kunembo lyakwe kuli Jozefu kuti atondezye nzila kunembo lyakwe iyaku Gosheni, aboobo bakasika kunyika ya Gosheni. ²⁹Jozefu wakabambila nkalaki yakwe akuyo swanizya Izilayeli wisi mu Gosheni. Wakamubona, wamukumbata mukosi, akulila munsingo yakwe kwachiindi chilamfu. ³⁰Izilayeli wakati wakati kuli Jozefu , "Lino leka mfwe, nkambo ndabona busyu kuti uchipona." ³¹Jozefu wakati kubananyina akung' anda yawisi, "Ndilayinka akuyowambila Falo kuti, 'Bakwesu abang' anda yataata, bakali munyika ya Kkenani, baza kuli ndime. ³²Balumi mbembezi, nkambo bakali babambi bazivuubwa. Bazabutanga bwabo, ang' ombe zyabo azyonse nzibakali azyo. ³³Ziyochitika nayomwita Falo akubuzya, 'Muchita mulimoyi?' ³⁴Mukatedi, "Tubalanda bako tuvuba lubono kuzwa kubu kubusi bwesu kuyosika sunu, iswebo abasikale besu." Muchite ezi kuti mukkale munyika ya Gosheni, nkambo wonse mweeembeli nchisesemyo kubantu bamu Ijipiti."

Chapter 47

¹Mpawo Josefa wakayinka akuyowambila Falo, "Taata abakwesu, ambelele zyabo, angombe zyabo azyoonse nzebalaazyo basika kuzwa kunyika yaKkenani. Bona, balimunyika yaGosheni." ²Wakabweza bakwabo bali musanu akuyo bazibya kuli Falo. ³Falo wakati kubana nyina, "Muchita mulimu nzi?" Bakati kuli Falo, "Ibalanda bako mbembezi, mbuli basikale besu." ⁴Mpawo bakati kuli Falo, "Tuzide biyo kuzokkala muchindi chifwiifwi munyika. Tachikwe machezezyo aambono zyabazike bako nkambo nzala yakkomena muchisi cha Kkenani. Elyo lino ikaka leka bazike bako bakkale munyika yaGosheni." ⁵Mpawo Falo wakambula kuli Josefa, kati, "Wuso abana nyokwe baza kulinduwe. ⁶Inyika ya Ijipiti ilikunembo lyako. Kkazika wuso abana nyokwe mubusena bubotu, munyika yaGosheni. Na kozi baalumi bakonzya akati kabo, babike babambe zivubwa zyangu." ⁷Mpawo Josefa waketa Jakkobo wisi akumwimika kunembo lya Falo. Jakkobo wakalongezya Falo. ⁸Falo wakati kuli Jakkobo, "Wapona kwachiindi chilamfu byeni?" Jakkobo wakati kuli Falo, "Minyaka yanyendo zyangu ilimwaanda amakumi atatu. Minyaka yabumi bwangu miche alimwi nkichisa. Tensi yaba milamfu mbuli yabasikale bangu pe. ¹⁰Mpawo Jakkobo wakalongezya Falo akuzwa kubusyu bwakwe. ¹¹Mpawo Josefa wakakazika wisi abananyina. Wakabapa busena munyika ya Ijipiti, busena bubotu kwiindilila, muchisi chaLamesesi, mbuli Falo mbakalayilila. ¹²Josefa wakapa kulya kuli wisi, bananyina antomwe aboonse banganda yawisi mbuli kuvula kwabo aasuwa. ¹³Lino tekwakachili kulya pe munyika yoonse; nkambo nzala yakali yakomena. Inyika ya Ijipiti anyika ya Kkenani yakali yoomba nkambo kanzala. ¹⁴Josefa wakabungania mali yoonse yakali munyika ya Ijipiti anyika ya Kkenani akuwuzya zilyo kubantu bakala munyika ezi. Mpawo Josefa waketa mali eyi kunganda ya Falo. ¹⁵Elyo mali yonse yamunyika ya Ijipiti a Kkenani niyaka mana, boonse bantu bakasika kuli Josefa bati, "Tupe kulya! Nkamboyi nchetutafwe kunembo lyako kambo kakuti imali yesu yamana?" ¹⁶Josefa wakati, "Naakuti imali yanu yamana mwete mbono zyenu kuti mupe kulya kuli zicheede. ¹⁷Abobo baketa mbono zyabo kuli Josefa. Josefa wakabapa kulya akuchinchana ambongolo, mbelele, ngombe amadonki. Wakabasanina achinkwa kalo kuchinchaana azivubwa munyaka oyo. ¹⁸Nwakamana oyo munyaka, bakaboola kuli nguwe munyaka wakatobela bamba kuti kili nguwe, "Tatukosisa kuli simalelo wesu kuti mali zyesu zyamana, ingombe zyesu zyoonse zyaba zyasimalelo wesu. Takwe zyasyala pe kumeso asimalelo, ado mibili yesu. ¹⁹Tufwideeyi kunembo lyameso iwebo anyika yesu? Tuule iswe anyika akuchincha akulya alimwi iswe anyika yesu tulaba bazike ba Falo. Tupe imbuto kuti tupone, kuti tutafwi, nyika itanyonyoki." ²⁰Aboobo Josefa wakawula nyika ya Ijipiti nkawulila Falo. Aboobo woonse muna Ijipiti wakawuzya muunda nkambo nzala yakali yakomena. Muli yeyi nzila, inyika yakaba yaFalo. ²¹Ibantu wakabachita bazike kuzwa kumagolelo aamugaano kuyosikila kulilimwi bbazu lyamamanino. ²²Kwakacheede biyo nyika yabapayizi eyo Josefa njakatawula, nkambo bapayizi bakalikupegwa chaabilo. Bakalikulya chaabilo Falo nchakali kubapa. Abobo tensi bakawuzya pe nyika yabo. ²³Josefa wakambila bantu kuti, "Amubone, sunu inywebo anyika zyanu ndamuulila Falo. Lino njeyi mbuto yanu, yakuti mukabyale myunda. ²⁴Kuchindi chakutebula mwelede kupa chipanzi chasanu kuli Falo alimwi zipanzi zine ziyoba zyanu, nzyambuto yamyunba yanu alimwi nzyakulya mumpuli zyanu alimwi nzyabana banu." ²⁵Bakati, "Wafutula mawumi esu. Katujane luzyalo kumeso aako. Tuyoba balanda ba Falo." ²⁶Aboobo Josefa wakachita waba mulawu ubeleka munyika ya Ijipiti kusikila sunu, kuti chipanzi chomwe muli zili musanu nchicha Falo. Kusiya biya nyika yabapayiza njiyakataba ya Falo. ²⁷Aboobo Isilayeli wakakkala munyika ya Ijipiti mubusena bwa Gosheni. Bantu bakwe bakajana buvubi oko. Bakazyalisya akuvula loko. ²⁸Jakkobo wakapona munyika ya Ijipiti minyaka ili kkumi amusanu ayibili, aboobo minyaka yabuumi bwakwe Jakkobe yakali mwanda amakkumi one alaminika musanu ayibili. ²⁹Nichakaswena afwiifwi chiindi chakufwa kwa Isilayeli, wakita mwanakwe Josefa akumwambila kuti, "Naakuti ndajana luzyalo kumeso ako, bika kuboko kwako muni achibelo changu, akunditondezya chaluzyalo achakusyomeka. Ikaka mutakandivwiki mu Ijipiti. ³⁰Nindayo wona abamataata, uyondibweza kuzwa mu Ijipiti uyondivwika kubusena bwazyuumbwe zyakamataata." ³¹Isilayeli wakati, "Konka kulindime," awo Josefa wakakonka kulinguwe. Mpawo Isilayeli wakakotama ansi kumutwe wabulo bwakwe.

Chapter 48

¹Chakasika aatala lyazintu eezi, kuti umwi wakaambila Jozefu kuti, "Langa, wuso ulichisidwe." Aboobo wakabweza bana bakwe balombe bobile, Manase a Ifulemu. ²Eelyo Jakkobbu nakaambilwa, "Langa, mwana wako mulombe Jozefu wasika kuzokubona," Izilayeli wakaliyumya-yumya alimwi wakkala abulo. ³Jakkobbu wakati kuli Jozefu, "Leza Singuzuyoonse wakalibonia kulindime ku Luzi munyika ya Kkenani. Wakandilongezya ⁴alimwi wakati kulindime, 'Bona, ndiyokuchita kuti ukabe amichelo, alimwi ndiyokuvuzya. Ndiyochita kuzwa mulindime imbungano yamanyika. Ndiyoopa nyika eeyi kulunyungu lwako mbuli buvubi bwalyoonse." ⁵Lino bana bako balombe babili, aabo bakatumbukwa kulinduwe munyika ya Ijipiti nkesinaasika kulinduwe munyika ya Ijipiti, mbibangu. Ifulemu a Manase bayooba bangu, mbuli Lubbeni a Simiyoni mbubali bangu. ⁶Bana mbolaabo musule lyabo bayooba bako; bayoolembwa munsu lyamazina abakulana babo bachaalumi mulukono lwabo. ⁷Pesi lwangu, eelyo nindakazwa ku Padeni, kukuusa kwangu Lakkeli wakafwa munyika ya Kkenani munzila, nkakuchili musinzo kuya ku Efulati. Ndakamuzika nkuko munzila yaku Efulati" (njenjiyo Betelehemu). ⁸Eelyo Izilayeli nakabona bana balombe ba Jozefu, wakati, "Mbaani aaba?" ⁹Jozefu wakaambila wisi, "'Mbana bangu balombe, abo Leza mbakandipa okuno." Izilayeli wakati, "Beete kulindime, ikuti ndibalongezye." ¹⁰Lino menso a Izilayeli akali aagubilizi akaambo kaminyaka yakwe, aboobo takachilikubona pe. Aboobo Jozefu wakabeeta afwifwi kulinguwe, alimwi wakabamyonta akubakumbata. ¹¹Izilayeli wakati kuli Jozefu, "Tendakalikuyeyela kubona busyu bwako pe limbi, pesi Leza wandizumizya kuti ndibone bana bako." ¹²Jozefu wakabeeta kuzwa aakati kamazwi a Izilayeli, alimwi wakavundama a busyu bwakwe kunyika. ¹³Jozefu wakabatola boonse babili, Ifulemu muluboko lwakwe lwachilisyo kunembo lya luboko lwa Izilayeli lwachimweensi, alimwi Manase muluboko lwakwe lwachimweensi kunembo lya luboko lwa Izilayeli lwa chilisyo, alimwi wakabeeta afwifwi kulinguwe. ¹⁴Izilayeli wakasikila luboko lwakwe lwachilisyo alimwi walutandabika aatala lyamutwe wa Ifulemu, wakali muniini, alimi luboko lwakwe lwachimweensi aatala lyamutwe wa Manase. Wakapiyana maboko aakwe, nkaambo Manase mwana mutanzi. ¹⁵Izilayeli wakalongezya Jozefu, nkali kuti, "Leza ooyo nkubakeenda kunembo lyakwe bamataata Abbulahamu a Ayizekki, Leza ooyo uchindibambide ambuli sunu, ¹⁶munzila wakandivuna kulizyoonse zichisa, ngalongezye balombe aaba. Izina lyangu ngalikawuzikwe alimbabo, alimwi azina lyamataata aangu Abbulahamu a Ayizekki. Ngabakomene akuba nkamu enyika." ¹⁷Eelyo Jozefu nakabona wisi kabikide luboko lwakwe aatala amutwe wa Ifulemu, tezyakamubotezwa pe. Wakaweza luboko lwawisi lwachilisyo kuzwa ku mutwe wa Ifulemu kuya kumutwe wa Manase. ¹⁸Jozefu wakaambila wisi, "Tensi mbubo, taata wangu; nkaambo ooyu ngonguwe mwana mutanzi. Bika luboko lwako lwachilisyo aatala amutwe wakwe." ¹⁹Wisi wakakkaka alimwi wakati, "Ndilizi, mwana wangu mulombe, ndilizi. Alakwe uyooba muntu, alimwi alubo uyooba mupati. Pesi mwanike wakwe uyooba mupati kwiinda nguwe, alimwi lunyungu lwakwe luyooaba makkamu amanyika." ²⁰Izilayeli wakabalongezya buzuba oobo amajwi aaya, "Bantu ba Izilayeli bayowamba zilongezyo kwiinda mumazina aako nkabati, 'Leza akuchite kuti ube mbubonya mbuli Ifulemu a mbuli Manase.'" Muli yeeyi nzila, Izilayeli wakabika Ifulemu kunembo lya Manase. ²¹Izilayeli wakati kuli Jozefu, "Bona, ndaamba kufwa, pesi Leza uyooba andinywe, alimwi uyomuboozwa kunyika yabamawuso. ²²Kulinduwe, mbuli ooyo uli aatala lyabakulana bakwe, ndilakupa chilundu chinkuneme nchindakabweza kuzwa kuma Amoliti apanga lyangu a kanta kangu."

Chapter 49

¹Mpawo Jakobo wakayita bana bakwe balombe alimwi wakati: "Amulibunge nywebo antomwe, kuti ndimwambile nywebo echo chiyochitika kulindinywe mubuzuba buza. ²Amubungane lweni akuswilila, inywe nobana ba Jakobo. Amuswilile kuli Izilayeli, wuso wanu. ³Lubbeni, ulimwana wangu mutanzi, inguzu zyangu, amatalikilo akusima kwangu, uyimvwi mubulemu, amunguzu. ⁴Utayimikiziki mbuli manzi alokwenda, tokoyoba abupati pe, nkambo winka atala lya buulo bwa wuso. Aboobo wusofwazya; winka ataala lyamukaintu wangu. ⁵Simiyoni a Levi mbanyina. Zilwisyo zyalumamba zyaabo ngemapanga aabo. ⁶Omuuya wangu, utanjili mumvwiyo zyabo; Utaswanani mumibunga yabo, nkambo moyo wangu uli abulemu kulizezyo. Amunyemo zyabo bakajaya bantu. Amukunyema kwabo bakatyola musune. ⁷Alunyemo lwabo lutukwe, abobo lwakali kuyoosya - alimwi akunyema kwabo kwakali kuyumu. Ndiyoba pambula muli Jakobo aa kubamwayusya muli Izilayeli. ⁸Juda, ibakkulana bako bayokutembawula. Ikuboko kwako kuyoba atala ansingo zyaba sinkondonyokwe. Ibana bawuso bayokukkotamina kunembo lyako. ⁹Juda mwana wa mulavu. Mwanangu mulombe wazunda kuli basinkondonyokwe. Wakakotama aansa, wenda mbuli mulavu, mbuli mulavu muzyazi. Ngwani unga uyomubusya? ¹⁰Inkoli tikoyomana kuzwa kuli Juda, Nuuba mufunko wabwami waakati kazituta zyakwe, mane Shilo akasike. Ngonguwe manyika ngatakaswilile. ¹¹Uulanga mbongolo yakwe kumisansa, Amwana wembongolo yakwe inzyazi nimbotu, wasanzya zyakusama zyakwe muwayini, aa chikobela chakwe mumusinja wamasansa. ¹²Menso akwe ayoosalala pyu mbuli wayini, mpawo ameno akwe ayotuba buu mbuli malili. ¹³Zebbuloni uyookala kunkomwe yawisi. Uyoba inkomwe yamaato, achisi chakwe. Chiosika aku Sidoni. ¹⁴Izakkala nimbongolo isimide, iilala akati kazimpatu zyambelele. ¹⁵Wakabona nchilyokezezyo chibotu aayalo nyika ibotezya. Uyogogomeka ikkuko lyakwe kukuyumuna mpawo waba muzike kumulimo. ¹⁶Dani uyobeteka bantu bakwe mbuli umwi wamisyobo ya Izilayeli. ¹⁷Dani uyoba inzoka kumbali lya mugwagwa, Inzoka ilabuyoka munzila eeyo iluma mbizi kunsumba, kuti sikutanta weyo awide musule. ¹⁸Ndalindila lufutuko lwako, Jehova. ¹⁹Gadi - basikutanta bayokufumpa, pesi takwe uyofumpa tusimbi twabo. ²⁰Asha zilyo zyakwe ziyonenesya, mpawo uyoopa zinono zya Mwami. ²¹Nafutali ninsya iyangunukide; mpawo uyoopa zinono zyamwami. ²²Jozefu ngomutabi uuzyalisya michelo, mutabi uzyalisya afwifwi a kasensa, mitabi yakwe ilatandabala abulambo. ²³Basitunta bayomufumpa mpawo akumudubula akumupenzya. ²⁴Pesi buta bwakwe kabuchilimvwi njii, mpawo maboko ayoba enguzu wa Jakobo, nkambo kazina lya mwembeli, imwaala wa Izilayeli. ²⁵Leza wabamawuso uyokugwasya aa Leza singuzu uyokulongezya azilongezyo zyaku julu, azilongezyo zyimikide zyaansi anyika, aa zilongezyo zyankolo aa-zya zyalilo. ²⁶Izilongezyo zyawuuso nzipati kwiinda zilongezyo zyachiindi zyazilundu nanka zintu ziyandisi tulundu twachindi. Zibe amutwe wa-Jozefu, zibe atala lyamusinsimi wamutwe wabana bababunyina. ²⁷Bbenjamini nguumpe ulanzala. Chifumo ulalya indume, alimwi igoko ulandania inyama. ²⁸Eyii njemisyobo ilikkumi ayibili yaba Izilayeli. Eechi nchenchicho nchibakambilwa kuliba mawisi nakabalongezya. Awumwi-awumwi wakalongezegwa achilongezyo chmwelede. ²⁹Nkinkako wakabalayilila mpawo wabambila, "Ndamba kwiinka kubantu bangu. Mukandizike kuli bamataata musempo lili mumuunda wa Efuloni mu Hititi, ³⁰Musempo eelyo lilimumunda wa Machipela, lili kufwifwi aku Mamule munyika yaKkenani, muunda oyo Abbulahamu ngwakawulide kuti ube mawumbwe kuzwa ku Efuloni mu Hitite. ³¹Nkuko nkuba vwikila Abbulahamu a Sla mukakwe; nkuko nkubakavwikila Ayizeki a Lebeka mukakwe; mpawo nkuko ndavwikila Liya. ³²Muunda aa musempo lilimunguwo lyakawulidwe kuzwa kubantu ba Heti. ³³Lino Jakobo nakamaninsya kulayilila banabakwe, wakaboozya zituta zyakwe abulo wafwa, wayinka kulibasinsiku bakwe.

Chapter 50

¹Mpawo Jozefu wakayoowa zyakachitika kuti awida abusyu bwa wisi, alimwi walila aali nguwe wamumyonta. ²Jozefu wakalayilila balanda bakwe basilisi kuti bayanike mutunta wa wisi. Aboobo basilisi bakayanika mutunta wa Izilayeli. ³Bakabweza mazuba aali makkumi one, ngumweelwe wamazuba akuyanika mutunta. Ba Ijipiti bakamulila mazuba aali makkumi aali musanu aabili. ⁴Eelyo mazuba aakulila naakayinda, Jozefu wakaambila basinganda ba Falo, kuti, "Lino ndajana choolewe mumeenso aanu, ikaka amwaambile Falo, kuyi, ⁵Tata wakandikonkezya, wakati, boona, ndamba kufwa. Mukandizikke kukabanda kangu nkindakalisiyida munyika ya kanani. Nkoko nkotakandizike." Lino njinke nkazikke Taata, mpawo njooboola. ⁶Falo wakasandula, "koya ukazike wuso, mbuuli mbwakakukonkezya." ⁷Jozefu wakiinka kukuzika wisi. Aboonse balanda ba Falo bakayinka awe abapati basinganda yakwe, Bonse bapati ba Ijipiti, ⁸Antomwe aboonse babe nganda ya Jozefuaba bunyiina, abutanga bwabo, mpawo angombe zyabo zyakasyaalumunyika ya Gosheni. ⁹Inkalaki alimwi abasimabbiza abalabo bakiinka anguwe. Yakali nkamu mpati loko yabantu. ¹⁰Lino nibakasika ku Bbuwa lya chipolelo cha Atadi kulubazu lumwi lwa Jodani, bakalila kupati kuyoosya loko. Nkukonya Jozefu wakachita mazuba musanu aabili nkaalikulila wisi. ¹¹Nkinkaako bantu banyika, ba kanana, nibakabona kulila mubbuwa lya Atadi, bakati, "oku kulila kwaba Iyipita kulayoosya loko," Eechi nchenchicho busena nchibwaka wuzikwa kuti Abel Mizilayimu, ilimutala lya Jodani. ¹²Aboobo bana bakwe bakamuchitila mbubonya mbwakabalayilila. ¹³Bana bakwe bakamubweza akumutola kunyika ya Kanana mpawo bamuzika musempo lili mumyunda yamayumbwe. Oyo ngwakawulide kuzwa kuli Ifuloni mu Hitayiti. ¹⁴Amane kuzika wisi, Jozefu wakabweeda mu Iyipita, we, ababunyiina mpawo aboonse abo baka musindikide kukuzikka wisi. ¹⁵Lino babunyiina ba Jozefu nibakabona kutiwisi wabo wafwa, bakati, "Ambweni Jozefu uyoootusula akutuboozezya bubi boonse mbutwakamuchitila?" ¹⁶Aboobo bakatumina Jozefu, mulaazyo wakuti, "wisi naakatalina kufwa, wakalayilila kuti, ¹⁷"mbubobo mbubobo mbumwelede kwambila Jozefu," Ikaka ulekelele bubi bwaba kkulana bako mpawo azibi zyabo nebakakuchitila bubi." Lino ikaka lekelele balanda ba Leza ba wuso. Jozefu wakalila lino nibakamwaambila. ¹⁸Ibakkulana bakwe abalabo bakayinka akuvundama abusyu kunembo lyakwe. Bakati, "Bona, tulibalanda bako." ¹⁹Pesi Jozefu wakabasandula, "Muta yoowi saamebo ndimuchibaka cha Leza?" ²⁰Inywe, mwakayeeya kundichitila bubi, pesi Leza wakabusandula akubuchita bubotu, kuti alondole, mawumi abantu banji, mbuuli mbumubwene sunu. ²¹Nkinkaako lino mutayoowi. Njoomulela nywebo abana banu. Mbwakabawumbulizya akubakkazika myoyo yabo. ²²Jozefu wakakkala mu Iyipiti, antomwe ampuli yawisi. wakakapona kwamyaaka iili mwaanda akkumi. ²³Jozefu wakabona bana ba Ifulemu bamuzukulu watatu. Alubo wakabona bana ba Makiya bana balombe balombe ba Manase, abo waka bekidwe amazwi a Jozefu. ²⁴Jozefu wakambila bakkulana bakwe, "mebo ndaamba kufwa; pesi Leza nchobeni unoomuswaya akumu zulwida munyika ino kuti muye kunyika eyo njaka konkezya kupa Abbulahamu, kusika kuli Isaka, akuli Jakkobbu." ²⁵Mpawo Jozefu makachita bana balombe ba Isilayeli kukonka chikonke. Wakati, "Leza nchobeni unoomuswaya. kuchiindi echo mulelede ku bweza zifuwa zyangi kuzwa okuno." ²⁶Aboobo Jozefu wakafwa, kali amyaka iili mwaanda akkumi lyomwe. Bakayani mutunta wakwe akumubika muchilondwedo mu Iyipiti.

Exodus

Chapter 1

¹Aya ngawo mazina abaana balombe ba Izilayeli bakaza a Jakobo mu Iyipita, aawumwi ang'anda yakwe: ²Lubbeni, Simiyoni, Levi a Juda, ³Isakka, Zebbuloni, a Bbenjamini. ⁴Dani, Nafitali, Gadi a Aasha. ⁵Boonse bantu aabo bakali lunyuungu lwa Jakobo bakali makumi musanu aabili mumwelwe. Jozefu wakali waaba mu Iyipita kale. ⁶Mpawo Jozefu, bakkulana bakwe boonse, aalyoonse izyalane bakafwa. ⁷Ba Izilayeli bakazyalisya bakavulisya loko mumweelwe, alimwi bakaba enguzu loko; Inyika yakazwide mbaabo. ⁸Lino mpawo kwakabuka mwami mupya mu Iyipita, ooyo wakatazi pe aatala a Josefa. ⁹Wakati kubantu bakwe, "Mubone, ba Izilayeli bavuzyania alimwi balenguzu kwinda ndiswe. ¹⁰Muboole tulangane aabo chabusongo, ambweni balinkilila akuyabuvula mumwelwe wabo, mpawo kuti inkondo yabuka, bayogwasyania abasinkondoma, akulwana andiswe, alimwi akuyoosiya nyika." ¹¹Eelyo bakabika basikubabikkila basikubalanga kuti babapenzye amilimu milemu. Ba Izilayeli bakayakila Falo zimumbwa: Pitomu a Lamisese. ¹²Pesi ba Iyipita bakayinkilila aanembo akubapenzya, abalabo ba Izilayeli nibakavulisya mumwelwe bakasaalila. Eelyo ba Iyipita bakatalika kubayoowa.

¹³Ba Ijipita bakachita kuti ba Izilayeli babelesege achalunya. ¹⁴Bakachita kuti buumi bwabo buyume amilimu miyumu yabulongo bwezitina, ayoonse misyobo yamilimu yamumyunda. Milimu yoonse njibakayeledede kuchita yakali miyumu.¹⁵Mpawo mwami wa Ijipita wakaambula abasikutumbusya ba Hibbulu; izina lyawumwi wabo wakali Syifula alimwi umwi wabo wakali Puuwa. ¹⁶Wakati, "Kuchiindi nimugwasizy banakazi ba Hibbulu achuno chakutumbuka, mulange kuchindi nibatumbuka. Kutu kali mulombe, mpawo mwelede kumujaya." ¹⁷Pesi kuti kaali musimbi, welede kupona. Pesi basikutumbusya bakayoowa Leza alimwi tebakachita mbuli mwami wa Ijipita mbwakalayilila; kwinda kuti, bana balombe bapone. ¹⁸Mwami wa Ijipita wakiita basikutumbusya akwaamba kuti kuli mbabo, 'Nkambonzi nimwachita eechi, alimwi mwaleka bana balombe balikupona?' Basikutumbusya bakasandula Falo, ¹⁹"Banakazi bachi Hebbulu tabali mbuli ba Ijipita pe, balenguzu alimwi balafwambana kukutumbuka sikutumbusya katana kusika kulimbabo."²⁰Leza wakabakwabilila aba bantu mbusi. Bantu bakavuzyania mumweelwe akuuba anguzu loko. ²¹Nkambo kakuti, basikutumbusya bakali kuyoowa Leza, wakabapa mpuli. ²²Falo wakalayilila boonse bantu bakwe, "Mwelede kuwala woonse mwana mulombe mumulonga, pesi woonse mwana musimbi mumuleke akapone.

Chapter 2

¹Linomwaalumi wa mukowa wa Levi wakakwata mwanakazi mu Levi. ²Mwanakazi wakaminta alimwi wakatumbuka mwana mulombe. Naakabona kuti mwana mulombe uuzyalikene kabotu, wakamusisa kwa myeezi itatu. ³Pesi nakatachili kukonzya ku musisa, wakabumba chisuwo cha matete akuchisinka anzuka. Mpawo wakabika mwana mukati alimwi wachibika aakati kamatete mumanzi kumbali lya mulonga. ⁴Muchizi wakwe wakayimikila kule-kule kuti abone chitachitike kulinguwe. ⁵Mwana musimbi wa Falu wakaza kuzoosamba ku mulonga aawo basikumulinda bakali kuyoobweenda kabatobezya mulonga. Wakabona chisuwo aakati kamatete alimwi wakatuma umwi musimbi wabasikulinda kuti akachibweze. ⁶Eelyo nakachivununa, wakabona mwana. Langa mwana wakali kulila. Wakamufwida luzalo alimwi wakati, "Ooyu nkasimpe ngumwi mwana wa ba Hebbulu." ⁷Mpawo muchizi wa mwana wakati kumwana musimbi wa Falu, "Ndiinke na alimwi nakuyandwiide mwanakazi mu Hebbulu sikukulelela mwana?" ⁸Mwana musimbi wa Falu wakati kulinguwe, "Koya." Aboobo mwana musimbi muniini wakayinka alimwi wakweeta banyina ba mwana. ⁹Mwana musimbi wa Falu wakati kulibanyina bamwana, "Bweza mwana ooyu alimwi umulele, alimwi nzokubbadala mufolo wako." Aboobo mwanakazi wakabweza mwana alimwi wakumulele. ¹⁰Eelyo mwana nakakomena, wakamweeta kumwana musimbi wa Falu, alimwi wakaba mwana mulombe wakwe. Wakamuuzika kuti ngu Mozesi alimwi wakati, "Nkaambo ndakamugwisya mumanzi." ¹¹Ewlyo Mozesi nakali wakomena, wakayinka kubantu bakuli mbabo akulanga milimu yabo miyumu. Wakabona umwi waku Ijipiti kali kuuma mu Hebbulu, umwi wabantu bakwe mwini. ¹²Wakalanga kunzila eeyi ayilya, alimwi nakabona kuti takwe wakaliwo pe, wakajaya mu Ijipiti akusisa mubili wakwe mumuseele. ¹³Wakabweda lubo buzuba butobela alimwi wakabona ba Hebbulu babili kabalookulwana. Wakati kulumwi wakabisize, "Nkaambonzi nuloookuchisa mweenzinyokwe?" ¹⁴Pesi mwaalumi wakati, "Ngwani wakuchita kuti ube muzuluzi a kuba mubetesi aatala andiswe? Ulokubamba kundijaya na mbuli mbuwakajaya uulya mu Ijipiti?" Mpawo Mozesi wakayowa alimwi wakati, "Echo nchindakachita nchobeni chakazibinkana kuli bamwi." ¹⁵Lino Falu nakamvwa aatala acheechi, wakeezya kujaya Mozesi. Pesi Mozesi wakachija kuzwa kuli Falu akuyookkala munyika ya Midiyeni. Ooko wakakkede kumbali lya chikala. ¹⁶Lino mupayizi wa Midiyeni wakali aabana basimbi bali musanu ababili. Bakaza, bateka manzi, alimwi bazuzya zinywido kuti banywisye lutanga lwa wisi. ¹⁷Beembeli bakasika akweezya kubatanda, pesi Mozesi wakayinka alimwi wabagwasya. Mpawo wakanywisya lutanga lwabo. ¹⁸Eelyo basimbi nibakabweeda kuli Lewuli wisi wabo, wakati, "Nkaambonzi nimwafwambaana kusika kumunzi sunu?" ¹⁹Bakati, "Mu Ijipita watuvuna ku beembeli. Alubo watutekela manzi alimwi wanywisya lutanga." ²⁰Wakati kubana bakwe basimbi, "Ani uli kuli? Mwamusiilaanzi? Mumwiite kuti akonzye kulya andiswe." ²¹Mozesi wakazumina kukkala amwaalumi, ooyo wakamupa mwana wakwe musimbi Zipola kuti amukwate. ²²Wakazyala mwana mulombe, alimwi Mozesi wakati zina lyakwe ngu Gesyomu; wakati, "Ndakalikkede munyika yabwenzu njesizi." ²³Musule lya chiindi chilamfu, mwaami wa Ijipiti wakafwa. Ba Izilayeli bakatongawuka akaambo kamulimu wabuzike. Bakalilila lugwasyo, alimwi kukwiila kwabo kwakasika kuli Leza akaambo kabuzike bwabo. ²⁴Eelyo Leza nakamvwa kulila kwabo, Leza wakayeya chizuminano chakwe a Abbulahamu, a Ayizeki alimwi a Jakkobbu. ²⁵Leza wakabona ba Izilayeli alimwi wakamvwisisisya chiimo chabo.

Chapter 3

¹Lino Mozesi wakachilikwembela tanga lyambelele lya Jetulo wisizyala, mupayizi waku Midiyani. Mozesi wakabinga tanga lyambelele kule kubazu lyakunkanda akusika ku-Holebbu, kuchilundu cha Leza. ²Ooko mungelo wa Jehova nkwakalibonia kulinguwe mumabangabanga amulilo mulusaka. Mozesi wakalangisisya, mpawo, chiteyo chakali kuyaka, pesi chiteyo techakali kupya pe. ³Mozesi wakati, "Ndazyunguluka kumbali mbone chintu chigambya, nkamboyi chiteyo nichitalokupya." ⁴Eelyo Jehova nakabona kuti wakazyungululuka kumbali kuti abone, Leza wakamwita kuzwa muchiteyo kuti, "Mozesi, Mozesi. "Mozsi wakati, "Mpaano mpumbede." ⁵Leza wakati, "Utaazi afwifwi ! Gusya insangu zyako kumawulu, ibusena mpobede mpoyimvwi ninyika ibambilidwe ndime." ⁶Wakayungizya kuti, "Ndime Leza wawuso, Leza wa Abbulahamu, Leza wa Izaka, a Leza wa Jakobo." Mpawo Mozesi wakalivumba kumenso, mbubonya mbwakayowede kulanga Leza. ⁷Jehova wakati, "Ndibwene loko mapenzi abantu bangu bali mu Ijiputi. Ndimvwide loko kompolola kwabo nkambo kababo bababelesya, mbuli mbunzi machise aabo. ⁸Ndaza aansu kuzobaangununa kuzwa kumanguzu aba Ijiputi nguunzi akubagwisya kunyika eeyi kuya kunyika mbotu, mpati, kunyika iyenda malili, abuchi; dokulubbazu lwa Kkenani, ba-Hititi, Amolayiti, Pelezitisi, aba Jebbusayiti. ⁹Lino kompolola kwabantu ba Izilayeli kwasikila kulindime. Mukuyungizya, ndabona mafwabi akachitwa aba Ijiputi. ¹⁰Lino mpawo, ndakutuma kuli Falu kuti ukabone bantu bangu, ba Izilayeli, kuzwa mu Ijiputi." ¹¹Pesi Mozesi wakati kuli Leza, "Ndimeni mebo, unga ulakonzya kuya kuli Falu akuyobozya bana ba Izilayeli kuzwa ku ijiputi?" ¹²Leza wakamusandula, "nchobeni ndayebo. Eechi chiyoba chitondezyo kuli nduwe kuti ndime ndakakutuma. Niwayobagwisya bantu kuzwa ku Ijiputi, muzondikomba muchilundu eechi." ¹³Mozesi wakati kuli Leza, "Ndayoyinka kuba Izilayeli akubambila kuti ngu Leza wandituma kuli ndinywe; ani bayondambila kuti, "Ngwani izina lyakwe?" Njobambila kutyeni?" ¹⁴Leza wakati kuli Mozesi, "NDIME NGU NDIME." Leza wakati lubo kuli Mozesi, "Uyelede kwamba kuti kuma Izilayeli, "NDIME nguwe nguwandituma kulindinywe." ¹⁵Leza wakati lubo kuli Mozesi, "Uyelede kwambila ba Izilayeli, Jehova, Leza wabamawuso, Leza wa Abbulahamu, Leza wa Ayizeki, a Leza wa Jakobo, wandituma kulindinywe. Eeli ndizina lyangu mpaka kukabe kutamani, oobu mbubo mbuntakayeyegwe kumazyalane oonse." ¹⁶Yinka ukabunganie bazululi ba Izilayeli antomwe. Ukabambile kuti, 'Jehova, Leza wabamawuso, Leza wa Abbulahamu, awaba Ayizeki, awa Jakobo, waliyubununa kulindime akuti, 'Ninchobeni ndakamulangisisya alimwi ndakabona nchakachita kuli ndinywe mu Ijiputi. ¹⁷Ndakasyomezya kumugwisya mumakatazyo mu Ijiputi kuyosika munyika yaba Kkenani, Hititi, Amoli, Pelizayiti, Hivayiti antomwe aba Jebbusayiti, nyika iyenda malili abuuuchi." ¹⁸Bayoswilizya nduwe. Iwebo abaalu ba Izilayeli munyika kumwami wa Ijiputi, uyelede kuyomwambila Jehova, Leza waba Hebbulayo, waswanana andiswe lino atwende mazuba otatwe" alwendo kuyosika munkanda, kukulipeda kuli Jehova, Leza wesu. ¹⁹Pesi ndizi kuti mwami wa Ijiputi takoyokuzumizya dokuboko kwakwe kukaangilwe. ²⁰Ndiyotandabika kuboko kwangu akubalwisya ba Ijiputi, amalele nginchita akati kabo. Kuzwawo, uyokuzumizya kwinka. ²¹Njobaapa aaba bantu luzyalu kuzwa kuba Ijiputi aabobo eelyo, nimwayoyenda, mutakeendi kamutakwe nchimujisi - mumaboko. ²²Woonse mwanakazi akakumbile nsiliva a ngolide azyakuzwata kuli Ijiputi aba simayakilane akufumbwa mwanakazi ngwakkala aawe aang'anda. Muyobikka kubanabenu balombe abasimbi. Munzila eyi muyozunda ba Ijiputi."

Chapter 4

¹Mozesi wakasandula, "Ani kuti nibatayondisyoma nikuba kundiswilila akwamba kuti, "Yawe tana kuliubununa pe kulinduwe? ²Yawe wakamwambila kuti, "Ninzi eecho chili mujanza lyako? Mozesi wakamba kuti, "Musako". ³Yawe wakati, "Waala aansii, "Mozesi wakawaala aansii, eelyo wakasanduka waba nzoka. Mozesi wakachija chibundasule. ⁴Yawe wakambila Mozesi kuti, "Taandabika janza lyako wijiite kumuchila". Eelyo wakatandabika janza akwijata . Nzoka yakasanduka yaba musako lubo mujanza lyakwe. ⁵Eechi chiyoba chitondezyo chiyochita kuti basyome kuti Yawe, Leza wabamataata, Leza wa Abbulamu, Leza wa Isaaki a Leza wa Jakobe, walibonia kuli nduwe. ⁶Aluubo Yawe wakamwambila kuti, "Lino bika janza lyaako mukati kachikobela chako". Aboobo Mozesi wakabika janza lyakwe mukati kachikobela chakwe, awoo nakagwisya, kuboko kwakwe kwakali kwaba achipele chituba buu mbuli nyengenge. ⁷Yawe wakati bika kuboko kwako lubo". Eelyo Mozesi wakabika lubo muchikobela chakwe, awo nakakugwisya, wakabona kwapona lubo, mbuli mubili woonse. ⁸Yawe wakamba kuti, "Kuti tebakusyoma - Na tebakuswilila kuchitondezyo chakusanguna changuzu zyangu nikuba kusyoma kuli nchicho, aboobo bayosyoma chitondezyo chabili. ⁹Naa kuti tebakusyoma kuzitondezyo zibili zyanguzu zyangu, nikuba kukuswilila, mpawo ukateke manzi amumulonga akwila atala anyika njumu . Manzi ngutakateke ayoba mbuli bulowa aanyika njumu. ¹⁰Mpawo Mozesi wakambila Yawe, "kuti mwami nsikonzyi pe kwambula kabotu, nikuba kuzyindi zyakinda nakuba kuchindi nchemwambula amulanda wanu. Ndila bebezya alimwi lulimi lulakankam". Yawe wakati kuli nguwe, ¹¹"Ngwani wakalenga mulomo wamuntu? Ngwani wakachita muntu kuti kawambula nikuba kuti tawambuli na kuboona na kuba moofu. Teensi ndime na ndi Yawe? ¹²Yino koya ndinola yebo ammulomo wako akuyokuyisya mboyelede kuyowambula kabotu. ¹³Pesi Mozesi wakati, "Mwami, ikaka kotuma umwi biyo, naabi umwi ngomu yanda kutuma". ¹⁴Mpawo Yawe wakanyemena Mozesi. Wakati, ulibuti Aaloni, mukulana wako mulevi? Ndizi kuti uwambula kabotu. Aboobo uyobuza kuzoswanana aayebo, alimwi nakubona, uyobotelwa mumoyo wakwe. ¹⁵Uyomwambila alimwi uyomubika mabala akwamba mumulomo wakwe. Ndiyoba amulomo wako antomwe aamulomo wako, aboobo njomutondezya antomwe mbumuyochita. ¹⁶Uyokwambwida abantu. Uyobasimulomo wako, alimwi uuyobanga kulinguwe ndime, ndi Leza. ¹⁷Uyobweza musako ooyu mujanza lyako. Anguwo uyochita zitondezyo". ¹⁸Eelyo Mozesi wakabweda kuli wisizyala Jetulo, "Ndileke ndibwede kunzubo zyangu zili ku Egepita akuyobabona kuti bachipona na". Jetulo wakambila Mozesi kuti, "koyinka mulumuno! ¹⁹Yawee wakambila Mozesi mu Midiyana, "Yinka, bweeda ku Egepita nkambo baalumi boonse bakasitole buumi bwako tabachiwope bakafwa". ²⁰Mozesi wakabweza bakayintu bakwe abana bakwe balombe wababika aadonki. wakabweda kunyika ya Egepita akubweza musako wa Leza mujanza lyakwe. ²¹Yawee wakati kuli Mozesi, "nwabweda ku Egepita ukachite zitondezyo kunembo lya Falo zyoonse zigambyo ezyo nzindabikka mugunzi lyako. Pesi ndiyoyumya moyo wakwe, aboobo takayoleka bantu kuti biinke pe. ²²Uyelede kubambila kuti Falo, "Mbubobu mbwamba Jehova: Izilayeli mwana wangu, mwana wakusanguna, ²³aboobu ndamba obu kuli nduwe, "Leka mwana wangu mulombe, kuti andikombe". Pesi mbwakaka kuti ayende, ndiyeleya bana bako, bana batanzi. ²⁴Lino mukati kalweendo, nibakayimikila kwabusiku, Leza wakaswanana aMozesi akuyanda kweezya kumujaya. ²⁵Mpawo Zipola wakabweza kafulo kwawe jumu libosya akuyanda akumupalula mwana wakwe mulombe akujaya kumawulu akwe. Mpawo wakamba kuti, "Nkasimpe uli asibwiinga kuli ndime mubwindila mubulowa." ²⁶Lino Jehova wakamuleka alikke. Wakati, "Nduwe sibwiinga wamubulowa" Nkambo kabupalule. ²⁷Jehova wakambila Aaloni "kuyinka munkanda akuswanana a Mozesi." Aaloni wakayinka, waswanana awe muchilundu chaLeza, alimwi wakamumyonta. ²⁸Mozesi wakambila Aaloni majwi a Jehova kuti Leza wamutuma akwamba zyoonse zitondezyo zya Jehova anguzu nzyakumulayilila kuti azichite. ²⁹Mpawo Mozesi a Aaloni bakayinka akubungania boonse bapati bamu Isilayeli. ³⁰Aaloni wakambula majwi woonse Jehova ngakambide kuli Mozesi. Alimwi wakatondezya zitondezyo anguzu kunembo lyabantu. ³¹Bantu bakasyoma. Nibakamvwa kuti Jehova wayeya Izilayeli akuti wamvwa akubona kupenzegwa, mpawo bakakotama ansi akumukomba.

Chapter 5

¹Musule akuchitika kwazintu ezi, Mozesi a Aaloni bakayinka kuli Falo bakuti, "Nzeezi Yawe, Leza wa Izilayeli, nzyawamba: 'Leka bantu bangu bayinke, kuchitila kuti bakabe pobwe lykusekelela ndime munkanda.'" ²Falo wakati, "Ngwani Yawe? Nkambonzi ninjelede kuswilila kujwi lyakwe alimwi kuti ndileke ba Izilayeli kuti bayende? Nsimuzi Yawe; aboobo, nsikoyoleka Izilayeli ayende." ³Bakati, "Leza waba Hibbulu waswanana andiswe leka twende lwendo lwamazuba atatu munkanda akupayilila kuli Yawe Leza wesu kuchitila kuti atatumyi amalwazi a panga." ⁴Pesi mwami wa Ijipita wakati kuli mbabo, "Mozesi a Aaloni, nkambonzi nimulikugwisya bantu amulimo wabo? Amubwede kumulimu wanu." ⁵Wakati alimwi, "Kwaba bantu biingi lino munyika yesu, alimwi mulokubalesya milimu yabo." ⁶Muzuba ndilelyo, Falo wakapa malayilile kubendelezi akuli basikubabelesya. Wakati, ⁷"Kutali mbuli kusanguna, tuchiyelede kupa bantu bwizu limbi kuti bawume zitina. Baleke bayinke bakalyete bwizu beni." ⁸Nikuboobo, uyelede kuyanda kuli mbabo mwelwe ukozyania wazitina mbuli mbubali kuchita lutanzi. Utatambuli ziche, nkambo mbakandu. Nkiinkako nchibawompolola, tuleke tuyinke tukapayilile Leza wesu. ⁹Yungizya kulema kwamulimu kubantu kuchitila kuti bawubambe akutachinoswilila makani akubeja." ¹⁰Eelyo bapati ababelesyi babantu bakayinka bakwambila bantu bati, "Nzeezi Falo nzyawamba: Nsichikamupi limbi bwizu." ¹¹Nywe lwanu mulelede kwinka akulijanina bwizu nkomukonzya kubujana, pesi kulema kwamulimu wenu takukowubisigwa pe." ¹²Eelyo bantu bakamwayika munyika yonse ya Ijipita kukuyandula zisiko-siko zyabwizu. ¹³Basikubabelesya bakabasungwazya akuti, "Mumaninsye milimu yenu, mbuli kuti bwizu bwapegwa kulindinywe." ¹⁴Basimulimu ba Falo bakawuma basikubabelesya baba Izilayeli, abo bantu mbibakabikkide kuti babe bapati babasimulimo. Bapati bamulimu bakaliswini kubabuzya kuti, "Nkambonzi nimwatagwisya zitina zyonse nzimwambilwa, nikuba jilo kana sunu, mbuli mbumwalikuchita lutaanzi?" ¹⁵Eelyo basikubabelesya ba Izilayeli bakeza kuli Falo akulila kulinguwe. Bakati, nkambonzi nujata balanda bako enzila ilibobu? ¹⁶Takuchikwe bwizu buchipegwa kubalanda bako alimbi, pesi bachitwambila: mupange zitina! 'Swebo, tubalanda bako, tulikumvwa nikuba lino, ¹⁷Pesi Falo wakati, "Mulibakandu ! Mulibakandu ! Mulati, 'tuzumizye tuye tukapayile kuli Yawe. ¹⁸Eelyo lino mubwede kumulimu. Takuchikwe bwizu buyopegwa kulindinywe, pesi muyeledede kuchinochita mwelwe ukozyania wazitina." ¹⁹Basikubabelesya bana ba Izilayeli bakabona kuti bakali mumapenzi nibakabuzigwa, "Tamuyeledede kuchesya mwelwe walubbe wezitina. ²⁰Bakaswanana a Mozesi a Aaloni, bakayimvwi aanze ang'anda yamwami, bakalizwide kuzwa kuli Falo. ²¹Bakati kuli Mozesi a Aloni, "Yawe alange kuli ndinywe akumupenzya, nkambo mwatuchita chisampawuzyo mumeso a Falo abalanda bakwe, mwabikka ipanga mujanza lyabo kuti batujaye." ²²Mozesi wakabwedakuli Yawe akuti, "Mwami, nkambonzi mwetela mapenzi kubantu aaba? Nkambonzi niwakandituma lutanzi? ²³Kuzwa kuchindi chindaza kuli Falo akwambula awe muzina lyako, wachita mapenzi kubantu aba, alimwi takwe aniwangununa bantu bako abunini."

Chapter 6

¹Eelyo Jehova wakati kuli Mozesi, " Lino uyoobona nzinjhita kuli Falo. Uyochibona echi, nkambo uyoobaleka kuti beende akambo kajanza lyangu jumu. Akaambo kajanza lyangu jumu, akambo kajaanza lyaangu jumu uyoobenzya kuzwa kunyika yakwe."²Leza wakaambula kuli Mozesi kulinguwe, " Ndime Jehova. ³Ndakalibonia kuli Abbulahamu, kuli Ayizekki, mpawo akuli Jakkobbu mbuuli Leza singuzu zyoonse; pesi akambo kazina lyangu, Jehova, Tendakazibikene kuli mbabo. ⁴Alimwi ndakabamba chizuminano changu ambabo, kuchitila kuti ndibape nyika ya kkenani, Nyika njibakkala mbuuli beenzu, nyika njibakali kukkala-kkala. ⁵Aboobo, ndimvwide kutongela kwa Izilayeli aabo ba Iqipita mbibakachitide bazike, Mpawo ndiyeeya chizuminano changu. ⁶Nkaambo kaako, muteeci kuba Izilayeli,' Ndime Jehova njomugwisya kuzwa kubwaange Egepita,Njoomwangununa kuzwa kumanguzu aabo. Njomuvuna akulibonia kwanguzu zyangu, mpawo anchito mpati zyalubeta. ⁷Ndiyomuleta kulindime mbuuli bantu ngu, mpawo njooba Leza wanu, wakamugwisya kuzwa mubwaange bwa Iqipita. ⁸Ndiyoomuyiisya munyika njindakakonkezya kuli Abbulahamu, kuli Ayizekki, mpawo kuli Jakkobbu njoopa mbuuli lukkono lwanu. Ndime Jehova !!! ⁹Awo Mozesi wakabuzya bana ba Izilayeli eechi , Teebakakonzya kumuswiilila akambo kakuchisa kwamyoyo yabo akambo kabuyumuyumu mbubakasweene.¹⁰Eelyo Jehova wakati kuli Mozesi, kati, ¹¹"yiinka ubuzye Falo, mwami wa Iqipita, kuti aleke bantu ba Izilayeli kuti bazwe munyika yakwe." ¹²Mozesi wakati kuli Jehova," kuti ba izilayeli tebakandiswilila, Nkaambonzi Falo natakandiswilile, mbuuli mbutakonzyi kwaambula oobotu?" ¹³Jehova wakaambula kuli Mozesi akuli Aloni. Wakabapa malayilile kuba Izilayeli akuli Falo, mwami waEgipita, agwisye ma Izilayeli kuzwa muchisi cha Egepita. ¹⁴Aba basilutwe bamaanda zyabamawisi: Bana balombe ba Lubbeni, mwana mwana mutaanzi wa Izilayeli, Wakati Hanokki, Palu,Heziloni, mpawo akkani. Aaba zyakali nzubo zya Lubbeni. ¹⁵Bana balombe ba Simiyoni kwakali Jamuyeli,Jamini,Ohadi,Jakkini,Zohali, mpawo shawuli mwana mulombe wa wamwanakazi mukkanana.Aba zyakali nzubo Simiyoni. ¹⁶Ngaaya mazina abana balombe aalembedwe ba Leevi, aantomwe azyalani lyabo. kwakali Gelisoni, kohati,mpawo Melali. Levi wakapona kusikila waba aminyaka iili mwaanda amakkumi atatu aalaminyaka musanu ayibili. ¹⁷Bana balombe ba Gelisoni kwakali libbimu mpawo a Shimeyi, mumpuli zyabo. ¹⁸Bana balombe Kkolati kwakali Amulamu , Iziha, Hebbuloni a Uziyeli Kkohati wakapona munyika minyaka iili mwaanda amakkumi aatatu aminyaka iitatu. ¹⁹Bana balombe ba Melali kwakali Mahili aMushi. Aba bakaba zyalanilyaba Levi aantomwe alunyungu lwabo. ²⁰Amulamu wakakkwata Jokkebbedi, muchizi wawisi. Wakamuzyalila Alonia Mozesi, Amulamu wakapona minyaka iili mwanda amakkumi aatatu amusanu ayibili eelyo wakafwa. ²¹Bana balombe ba Izalakwakali kkola, Nefegi, a zikkili. ²²Bana balombe ba Uziyeli Mishayeli, Elizafani,a Sitili. ²³Aloni wakakkwata Elishabba ,mwana musimbi wa Aminadabu, muchizi wa Nashoni. Wakamuzyalila Nadabu mpawo a Ahibu, Eliyeza a Hamala ²⁴Bana balombe ba Kkola kwakali Asili , Elikana a Abbiyasafu. Eezi nzizyo nzubo zyakkola. ²⁵Eliyeza, mwana wa Aloni wakakkwata uumwi wabana basimbi ba Patiyeli. Wakamuzyalila Fayinasi. Aba bakali basimitwe bangandayabawisi akati kaba Levi, mukwiindilila mumikowa wabo. ²⁶Aba balumi babili bakali Aloni a MOzesi kuli mbabo J ehova nkwakati," mugwisye ba Izilayeli kuzwa kunyika ya Egipita, kwiindila munkamu zyabantu bakulwana." ²⁷Aloni a Mozesi bakawambuula a Falo, mwami wa Egepita, abazumizye kugwisya bana ba Izilayeli kuzwa mu Egepita. Aba bakali mbabo bamwi Mozesi a Aloni. ²⁸³⁰Eelyo Jehova nakambula kuli Mozesi munyika ya Egepita , ²⁹wakati kuli nguwe," Ndime Jehova. Wamba kuti kuli Falo, mwami wa Egepita, zyoonse nzitakwambile. Pesi Mozesi wakati kuli Jehova," nsikonzyi kwaambula obotu, abobo nkaambonzi Falo natakandiswilizye."

Chapter 7

¹Jehova wakati kuli Mozesi, "bona, ndakuchita mbuli Leza kuli Falu. Aaloni mukulana wako uyoba musinsimi wako. ²Uyowamba zyoonse nzindakakulayilila kuti uwambe. Aaloni mukulana wako uyowambila Falu kuti aleke bantu ba Izilayeli kuti bazwe munyika yakwe. ³Pele njoyumya moyo wa Falu, alimwi ndiyobika zigambyo zyiingi, munyika ya Ijiputi. ⁴Pele Falu takoyoswilila, aboobo ndiyobika janza lyangu ku Ijiputi akugwisya makamu aampi yangu yabanlumi, bantu bangu, bantu ba Izilayeli, kuzwa munyika ya Ijipita alubeteko lupati. ⁵Ba Ijipita bayoziba kuti ndime Jehova nenjotandabika janza lyangu ku Ijipita akupozya bana ba Izilayeli kuzwa akati kabo. ⁶Mozesi a Aaloni bakachita oobo; bakachita mbubonya Jehova mbwakabalayilila. ⁷Mozesi wakali amyaka ilimakumi alimusanu atatu, alakwe Aaloni wakali amyaka ilimakumi ali musanu aatatu aminyaka itatu nibakambuula a Falu. ⁸Jehova wakati kuli Mozesi a Aaloni, ⁹"Lino Falu aakuti kulindinywe, "Amuchite maleele, eelyo uwambile Aaloni, bweza musako wako uwuwaale aansu kunembo lya Falu, ikuti ibe nzoka." ¹⁰Mpawo Mozesi a Aaloni bakiinka kuli Falu, elyo bakachita mbuli Jehova mbwakalayilila. Aaloni wakawaala ansu musako wakwe kunembo lya Falu akubalanda bakwe, mpawo yabanzoka. ¹¹Eelyo Falu alakwe wakayita basongo bakwe abachapi. Bakachita zikozyenie kumabiibo abo. ¹²Umwi awumwi mwalumi wakawaala musako wakwe aansu, mpawo misako yakanzoka. ¹³Pele musako wa Falu wakayumisigwa, eelyo takwe nakaswilila, mbuli Jehova mbwakamba. ¹⁴Jehova wakati kuli Mozesi, "Moyo wa Falu wayuma, eelyo wakaka kuti bantu bayinke. ¹⁵Yiinka kuli Falu chifumo akuyaanze akuya kumanzi. Yima ankomwe yamulonga uswanune anguwe, bweza mujanza musako wako wakasanduka kuba inzoka. ¹⁶Umwambile kuti, "Jehova waba Hebbulayo, wandituma kulinduwe kuti ndikwambile, 'Leka bantu bangu biinke, ikuti bakandikombe munkanda. Kusikila lino tonakuswilila." ¹⁷Jehova wamba echi: "Acheechi uyozyiba kuti ndime Jehova. Ndiyowuma manzi ali mumulonga Nayili amusako ulimujanza lyangu, elyo mulonga uyoanduka kuba bulowa. ¹⁸Ibaswi abo balimumulonga bayofwa, amulonga uyonunka. Ba Ijiputi tabakoyokonzya kunywa maanzi mumulonga." ¹⁹Lino Jehova wakati kuli Mozesi, "Ambila Aaloni, bweza musako wako uvungunune janza lyako kumaanzi a Ijiputi, akumilonga yabo, akutulonga twabo, akumalambwa abo, akumikala yabo yoonse, kuti maanzi abo abebulowa. Chiita oobo kuti kube bulowa munyika yoonse ya Ijipita, nikuba muzibikilo zyabo zyezisamu azyamabwe." ²⁰Mozesi a Aaloni bakachita mbuli Jehova mbwakalayilia. Aaloni wakanyampula musako mpawo wawuma maanzi alimumulonga, kumenso a Falu abalanda bakwe. Manzi woonse mumulonga akasanduka kuba bulowa. ²¹Abaswi bali mumulonga bakafwa, amulonga wakatalika kununka. Ba Ijipita tebakakonyza pe kuywa maanzi amumilonga ya Ijipita. ²²Pesi aba basimabibo ba Ijipita bakachita mbubonya abo amabibo aabo. Aboobo moyo wa Falu wakayumisigwa, eelyo wakakkaka kuswilila kuli Mozesi a Aaloni, mbuli Jehova mbwakaamba kuti ziyochitika. ²³Eelyo Falu wakafutumuka mpawo wayinka mung'anda yakwe. Taakwe nakaswilila abunini kulicheechi. ²⁴Boonse ba Ijipita bakasya kumbali amulonga kuti bajane manzi akunywa, pele tebakakonyza kwajana manzi amumulonga lwawo. ²⁵Mazuba musanu aabili akayinda awo Jehova nakamana kusofwazy mulonga.

Chapter 8

¹Mpawo Jehova wakati kuli Mosesi, "Yinka kuli Falo ukamwambile kuti, Jehova wamba bobu: Leka bantu bangu bayinke kuti bandikombe. ²Kuti wakaka kubaleka kuti bayinke, ndapenzya nyika yako yoonse abasyachande. ³Mulonga uyoyambwa abasyachande. Balazwa oko banjile munganda yako, munganda yakulala, abulo bwako. bayoyinka kubantu bako, akuzikko, amuzyaambikwa zyako. ⁴Basyachande bayokusikila, abantu bako, abazike bako boonse. ⁵Jehova wakambila Mosesi, "ambila Aroni, "Tandabika janza lyako akaponda kako atala lyamulonga, atulonga, amalambwa. Kuti muzwe basyachande atala lyadolopo lya Ekipita". ⁶Aroni wakatambika janza lyakwe atala lyamanzi a Ekipita, ezyo basyachande bakazwa bazuzya dolopo lyoonse lya Ekipita. ⁷Pele basimabibo bakachita bukozyenie kumabibo abo; bakaleta basyachande atala anyika zya Ekipita. ⁸Mpawo Faro wakita baMosesi a Aroni wati, "Mukombe kuli Jehova kuti agwisye basyachande kuzwa kulindime akubantu bangu. Elyo njobaleke bantu kuti bayinke, kuti bakapayile kuli nguwe". ⁹Mosesi wakati kuli Faro, "Ulijene mwenya kundambila ndilili noyanda kuti nkukombele, bazike bako, abantu bako, ikuti basyachande bakagwisigwe kuzwa kulinduwe akumaanda aako bakkale mumulonga luzutu". ¹⁰Faro wakati, "Junza". Mosesi wakati, "akube mbuli mbowamba, kuti ukazibe kuti taakwe naba omwe uli mbuli Jehova, Leza wesu. ¹¹Basyachande bayozwa kulinduwe akumaanda ako, akubazike bako, akubantu bako. Bayokkala mumulonga luzutu". ¹²Mosesi a Aron bakazwa kuli Faro. Nkabela Mosesi wakakwilila kuli Jehova akaambo kabasyachande aabo mbakaletele Faro. ¹³Jehova wakachita mbuli Mosesi mbwakakumbila: Basyachande bakafwa mumanda, amumabetekelo aabo amumyuunda yabo. ¹⁴IBantu bakabungika antoomwe muzilwi zilwi, anyika yakanunka. ¹⁵Pele Faro nakabona kuti kwaba buyoyelo, wakayumya moyo wakwe alubo takwe nakaswilila Mosesi a Aron, mbubonya Jehova mbwakaliwamba kuti ulachita. ¹⁶Jehova wakati kuli Mosesi, "ambila Aroni, "tandabika kaponda kako ume lusuko lwako lwansi, kuti lusanduke kuba mansenya muchisi choonse cha Ekipita". ¹⁷Bakachita obo. Lino Aron nakatambika janza lyakwe akaponda kakwe akuma lusuko ansi, mansenya akasika kubantu akubanyama. Loonse lusuko lwakali ansi lwakaba mansenya muchisi choonse chaEkipita. ¹⁸Basimabibo bakasoleka abalo mubuchapi bwabo kuti bachite mansenya, pele tebakachikonzya. Elyo kwakaba mansenya kubantu akubanyama. ¹⁹Mpawo basimabibo bakambila Faro, "Oyu munwe waLeza". Pele moyo waFaro wakayumisigwa, elyo wakakaka kubaswilila. MbuliJehova mbwakamba Faro mbwakelede kuchita. ²⁰Jehova wakati kuli Mozesi, "buka chifumo ukayime kunembo lya Faro anoyinka kumulonga. Umwambile kuti, 'Jehova wamba kuti: Leka bantu bangu kuti bazwe bandikombe. ²¹Pele kuti tewaleka bantu bangu kuti bayinke njotuma matanga amazi kulinduwe, akubazike bako, akubantu bako, akumaanda anu. Maanda aba Egepita ayozula matanga amazi, aalo ansi mpobayimvwi ayozula mazi. ²²Pele mubuzuba obo ndiyobamba chisi cha Gosheni bwandene, inyika bantu bangu mobakkede, kuti kutabi matanga amazi oko. Echi chiyochitwa kuti mukazibe kuti ndime Jehova mukati kanyika eezi. ²³Njowandanya bantu bangu abantu bako. Echi nchitondezye changuzu zyangu chiyotola busena junza". ²⁴Jehova wakachita obo, matanga mapati amazi akasika munganda ya Faro amumaanda abazike bakwe. Amunyika zyoonse zya Egepita, inyika yanyonyoka nkambo kamatanga amazi. ²⁵Falo wakayita Mozesi a Aaloni wati, "kamuya, mukapayile Leza wenu munyika yesu." ²⁶Mozesi wakati, "tachiluleme kulindiswe kuchita oobo nkambo zipayizyo nzituchitila Jehova Leza wesu nzisesemyo kuliba Ijipita, kuti twachita zipayizyo kumeso abo ezyo zisesemya ba Ijipita, tabakoyotutulula mabwe? ²⁷Pe, ndweendo mazuba otatwe kusika munkanda kuti tuchite kuti tukapayile Jehova Leza wesu, mbuli mbwakatulayilila. ²⁸Falo wakati, "ndamuzuminina kuti mwinke mukapayilile Jehova wenu munkanda pele mutayinki kule. Amundikombele" ²⁹Mozesi wakati, "lino ndazwa biyo kulinduwe ndiyokomba kulijehova kuti matanga amazi akuleke, Falo, abazike bako abantu bako junza. Pele utatweni limbi kukutaleka bantu kuti bakapayile Jehova. ³⁰Mozesi wakazwa kuli Falo wakukomba kuli Jehova. ³¹Jehova wakachita mbuli kukumbila kwaMozesi; elyowakagwisya matanga anzikuzwa kuliFalo, akubazike bwakwe, akubantu bakwe. Taakwe neliba lyomwe lyakasyala. ³²Pele Falo weakayumya moyo wakwe lubo kuchindi echi, taakwe nakabaleka bantu kuti bayinke.

Chapter 9

¹Mpawo Jehova wakati kuli Mozesi, "koya kuli Falo ukamwambile kuti; Jehova Leza wama Hibbulu, wakamba eechi: "Muleke bantu bangu beende kuchitila kuti bakandikombe." ²Pesi na mwakaka kuti beende, na kamuchibabikide musule, ³Mpawo luboko lwa Jehova luyoyeta chiyoosyo kuzivubwa zyanu zili mumunda - mabbiza, madonki, inkamela, ang'ombe ambelele. ⁴Pesi Jehova uyoyita musiyano akati kazivuubwa zyama Izilayeli akuzivuubwa zyaku Ijipiti, kuchitila kuti takwe munyama wama Izilayeli utakafwe pe. ⁵Jehova takachincha chindi, wakati, nijunza ninsikachite chintu echi munyika eyi." ⁶Jehova wakachita echi izuba litobela. Zyonse ng'ombe zyamu Ijipiti zyakafwa, pesi takwe nikuba umwi munyama wama Izilayeli wakafwa, takwe nikuba umwi munyama. ⁷Falo nakalangisisya, alimwi, amubone, takwe nikuba umwi munyama wama Izilayeli wakafwa. Pesi moyowakwe wakali achiguni, aboobo takalekela bantu kuti beende. ⁸Mpawo Jehova wakati kuli Mozesi akuli Aaloni, "Amubweze amuzuye maanza anu amulota kuzwa ku Kkilini. Iwebo, Mozesi, welede kusowa mulota k ujulu mumuuya Falo kalangilizizye. ⁹Luyoba lusuko lunante atala enyika yoonse ya Ijipiti. Buyochita busina azilonda kuti zikajaye bantu abanyama mukati kenya yoonse ya Ijipiti. ¹⁰Aboobo Mozesi a Aaloni bakabweza bakabweza mulota kuzwa ku Kkilini akwimikila kunembo lya Falo. Mpawo Mozesi wakasowa mulota mumuya. Mulota wakabachitya matumpwiza azilonda kuti zijaye bantu abanyama. ¹¹Alimwi basimabibo nibakali kukonzya kutobelezwa Mozesi nkambo kamatumpwiza akala busina bwakali alimbabo akuli boonse bamwi ma Ijipiti. ¹²Jehova wayumya moyo wa Falo, aboobo Fallo takaswilizya Mozesi a Aaloni. Ezi zyakali mbuli mbakambide kuli Mozesi kuti Falo uyochita. ¹³Mpawo Jehova wakati kuli Mozesi, "ubuke chakufwambana kuseni, uyimikile kunembo lya Falo, akwamba kuti kulinguwe, 'Jehova, Leza wama Hibbulu wamba eechi; Leka bantu bangu biinke kuchitila kuti bakandikombe. ¹⁴Mbuli echi chiindi ndiyotumizya zikankamaninsya mulinduwe lwako omwini, kubalanda akubantu bako. Ndiyochita echi kuchitila kuti mukabone kuti takwe umwi ulimboli ndime munyika yoonse. ¹⁵Pesi lino ndilelede kusika aluboko lwangu akukusoka abantu bako amalwazi alimwi muyolonzegwa kuzwa kunyika. ¹⁶Pesi zyakali mukambo aka ndakamuzumizyankuti mupone: Kuchitila kuti izina lyangu likambawukwe kwindila munyika yoonse. ¹⁷Uchili kulinyampuka lwako omwini akati kabantu banguakutabalekela kuti beende. ¹⁸Swilizya junza atala achindi echi, ndiyoyeta ichivulamabwe chikali, eezyo zitanaboneka mu Ijipiti kuzwa izuba nizyakasanguna kusikila lino. ¹⁹Mpawo lino, tuma muntu akayandule zivubwa zyanu azyonse nzemulazyo zivubwa zyenu azyonse nzemulazyo mumunda kubusena bulikabotu. Woonse muntu amunyama ezyo zilimumunda alimwi tazyetedwe kumunzi - chivulamabwe chiyosika kulimbabo - alimwi bayofwa." ²⁰Mpawo aba balanda ba Falo basyoma muli Jehova ijwi lyakasika chakufwambana kuti beete bazike baabo azivuubwa mumunda. ²¹Pesi abo bakatabweza ijwi lya Jehova chakubosya bakasiya bazike baabo mumyunda yabo. ²²Mpawo Jehova wakati kuli Mozesi, "Nyampula ijanza lyako kujulu kuchitila kuti kube chivulamabwe munyika ya Ijipiti, kubantu akubanyama, azyonse amisamu yamumyunda ya Ijipiti. ²³Mozesi wakasika amusako wakwe kujulu alimwi Jehova wakatuma muzuzumina, chivulamabwe atulabi aans. Alubo wakawisya chivulamabwe munyika ya Ijipiti. ²⁴Aboobo kwakaba chivulamabwe atulabi zivwelengene. kazichisa loko, mbulikuti teyakaliwo munyika yoonse ya Ijipiti kuzwa niyakaba chisi. ²⁵Kwinda minyaka yoonse ya Ijipiti, chivulamabwe chakajaya zyoonse zyakali mumyunda, boonse bantu abanyama chakajaya woonse munsamu mumyunda akutyolola minsamu yoonse. ²⁶Kupela domunyika ya Gosheni, ma Izilayeli nkubakali kukkala, techakaliwo pe chivulamabwe. ²⁷Mpawo Falo wakatuma bantu akwambila Mozesi a Aaloni wakati kulimbabo, "Ndabisya ichindi echi Jehova uliluleme, alimwi imebo abantu bangu tulibasizibi. ²⁸Atukombe kuli Jehova, nkambo ndiyomuleka kuti mweende, alimwi tamukoyokkala aawa limbi pe." ²⁹Mozesi wakati kulinguwe, "lino ndazwa mumunzi, ndiyowanzania maanza angu kuli Jehova tulabi tuyomana, alimwi takukabi limbi chivulamabwe. Munzila njiyeyi muyoziba kuti ijulu ndilya Jehova. ³⁰Pesi mbuli ndinywe akubalanda bako, ndilizi kuti tamunalemeka Jehova Leza chanchobeni." ³¹Lino butonje a bbali zyakanyonyonwa, bbali yakali yalampa kusika mumatwi, atonje yakali yaba abuluba. ³²Pesi i wiiti a sipeliti tezyakanyonyonwa pe nkambo zyakali zilyo zinonoka. ³³Eelyo Mozesi nakasiya Falo a munzi, wakayanzania maanza akwe kuli Jehova, tulabi achivulamabwe zyakamana, alimwi imvula takwepe niyakasika aans limbi. ³⁴Eelyo Falo nakabona kuti imvula, chivulamabwe atulabi zyamana, wakbisya lubo akuyumisya moyo wakwe, wakabisya lubo akuyumisya moyo wakwe, antomwe abalanda bakwe. ³⁵Imoyo wa Falo wakayuma, aboobo takaleka bantu ba Izilayeli kuti beende, mbuli Jehova mbaakambide kumanza a Mozesi.

Chapter 10

¹Yahweh wakati kuli Mozesi, "Kuya kuli Falo mbulikuti ndakakumya moyo wakwe amyoyo yabalanda bakwe. Ndakachita echi kuti ndimutondezye nguzu zyangu akati kabo. ²Ndakachita lubo echi kuchitila kuti muzobuzye bana banu abazukulu zintu nzindakachita, mbundakajata Ijipiti inzila iiteelede, alimwi mbundakapa zitondeezyo zisiyene-siyene zyanguzu zyangu akati kabo. Munzila eeyi muyoziba kuti ndime Yahweh." ³Aboobo Mozesi aAloni bakaya kuli Falo akuti kuli nguwe, "Jehova, Leza wama Hibbulu, wamba kuti echi: "Kwachiindi chilamfu chilibieni nchimuyokaka kulifwiinsya kunembo lyangu? Muleke bantu bangu beende kuchitila kuti bakandikombe. ⁴Pesi naa mwakaka kuti bantu bangu beende, swilizya, juunza ndiyoyeta nsozi mukatimkanyika yako. ⁵Ziyovumba atala lyanyika kuchitila kuti takwe nikuba uumwai utakabone nyika. Ziyolya kufumbwa zyakachede kuchivulamabwe. Ziyolya lubo woonse musamu ukomenena munyuunda. ⁶Ziyozuzya ng'anga yako, eezyo zyoonse zyabalanda bako, azezyo zyoonse zyama Ijipiti - zimwi zitanabonegwa nikuba wuso nikuba abasyanyokulu, takwe nizyakabwenwe kuzwa buzuba nibakali ansi ambulisunu." ⁷Mpawo Mozesi wakazwa weenda kuzwa kuli Falo. ⁸Balanda ba Falo bakati kulinguwe, "Kwachindi chilibuti mwalumi oyu nchayotupenzya? Muleke ma Isilalayiti beende kuchitila kuti bakakombe Jehova Leza wabo. Tonakuzibona na kuti Ijipita yajayigwa?" ⁹Mozesi a Aloni bakeetwa lubo kuli Falo, wakati kulimbabo, "Mweende mukakombe Yahweh Leza wanu. Pesi bantu bali batayoyende?" ¹⁰Mozesi wakati, "Tuyoyenda abanike nike besu abapati, abana balombe besu abasimbi. Tuyoyenda ambelele zyesu ang'ombe, mbuli kuti twelede kuchuta pobwe lyajehova. ¹¹Falo wakati kulimbabo, "Ikaka Jehova abe andinywe chakasimpe, naa ndamulekelelal kuti mwende abanini banu beende. Mulange mulabubi mumiyeo. ¹²Pepe! Mweende, kufumbwa mwalumi akati kanu, akukomba Jehova, mbulikuti ezyo nzimuyanda. ¹³Mpawo Mozesi aAloni bakagwisigwa kuzwa kubube bwa Falo. ¹⁴Mpawo Jehova wakati kuli Mozesi, "Nyamuna luboko lwako kunyika ya Ijipiti kunsozi, kuti zinjile munyika ya Ijipito akulya musamu woonse ulimulinjiyo, zyoonse zyakasiyigwa achivulamabwe." ¹⁵Mozesi wakasisya musako wakwe kunyika ya Ijipiti, alimwi Yahweh wakeeta moya kunyika boonse buzuba oobo amansiku. Nikwakali mansiku, moya wakujwe waketa nsozi. ¹⁶Nsozi zyaakeenda mukati kanyika yoonse ya Ijipiti akunjila loonse lubazu lwayo. Takwe nikwakali chikungo chansozi zilobo munyika, alimwi takwe zili boobo ziyosika munyika kuzwa ezi. ¹⁷Zyakavumba nyika yoonse aboobo yakasiya. Zyakalya masamu woonse munyika amichelo yoonse yamisamu yakasiyigwa achivulamamwe. Mukati kanyika yoonse ya Ijipiti, takwe musamu wakamwemvwe wakachala, nikuba umwi musamu nikuba musamu mumunda. ¹⁸Mpawo Falo wakayita Mozesi a Aloni chakufwambana akuti, "Ndakabisizya Jehova Leza wako anduwe. ¹⁹Lino mpawo, ndilekelele milandu yangu kwachiindi echi, alimwi ukombe kuli Jehova Leza wako kuti abweze lufu olo kule andime." ²⁰Aboobo Mozesi wakenda kuzwa kuli Falo akukomba kuli Jehova. ²¹Jehova waketa guwo lisimide kuzwa kumbo eelyo lyakabweza nsozi akuzitola mulwizi lwamatete; takwe nikuba imwi nsozi yakachaala munyika ya Ijipiti. ²²Pesi Yahweh wakayumya moyo waFalo, alimwi Falo takalekela maIsilalayiti kuti beende. ²³Mpawo Yahweh wakati kuli Mozesi, "Tambika jaanza lyako kujulu, kuchitila kuti kube mudima munyika ya Ijipiti, mudima umvwigwa." ²⁴Mozesi wakasisya jaanza lyakwe kujulu, alimwi kwakaba mudima mupati munyika yoonse ya Ijipiti kwamazuba aatatu. ²⁵Takwe umwi wakalikubona umwi lubo; takwe wakasiya munzi wakwe kwamazuba aatatu. Aboobo boonse ma Isilalayiti bakali a lambe kunyika nkubakali kukkala. ²⁶Falo wakayita Mozesi akuti, "Enda ukakombe Yahweh. Nikuba impuli yako yeledede kweenda anduwe, pesi ng'ombe zyako ambelele zyeledede kuchala. ²⁷Pesi Mozesi wakati, "Tuzumizye kuti tuchite zipayizyo akumpa tununkilizyo kuchitila kuti tukazipedekezye kuli Yahweh Leza wesu. ²⁸Ng'ombe zyesu zileledede kweenda azilazyo andiswe, takwe nikuba butanga bwazyo bweeledede kuchala musule, mbulikuti twelede kuzibweza kuti zikakombe Leza wesu. Mbulikuti tatuzi kuti mbyeni mbutwelede kukomba Yahweh kusikila tukanyampuke ooko." ²⁹Pesi Yahweh wakayumya moyo wa Falo, alimwi taakabalekela kuti beende. ³⁰Falo wakati kuli Mozesi, , "Enda kuzwa kuli ndime! Chenjela achintu chimwi, kuti tokoyondidona lubo, mbulibuzuba notazobone busyu bwangu, uyofwa. ³¹Mozesi wakamba, "Iwe lwako wambula. Tandikoobona busyu bwako lubo."

Chapter 11

¹Lino Yawe wakambila Mozesi kuti, "kuchili chuumo chimwi echo nchiniyoleta ali Falo mu Ijiputi. Kwainda eecho eecho, uuyomuleka mukeende kuzwa okuno. Lino ayomuleka kuti mukeende uyomutandila kule. ²Layilila bantu aabo kuti woonse mwalumi amwanakazi kuti akumbile kulinguwe ngwayakilene aawe zintu zyensiliva azintu zyengolida." ³Lino Yawe wakachita kuti ba Ijipiti bayande kubotezya ba Izilayeli. Kwindi boobo, mwalumi Mozesi wakali kubotezya mumeso abalanda ba Falawo abantu bamu Ijipiti. ⁴Mozesi wakati, "Yawe waamba oobu: 'mbuli akati kamansiku ndayinda mu Ijipita. ⁵Boonse bana batanzi munyika ya Ijipita bayoofwa, kuzwa kumwana mutanzi wa Falawo, ukkede achuuno chabwami, kuyosika kumwana mutanzi wamuzike mwanakazi ulikusule lyaziyo linokuziye, akuli boonse bana batanzi bazivuubwa. ⁶Lino kuyoba kulila kupati munyika yoonse ya Ijipiti, kutali mbuli kwakabwenwe na kuyoba alubo. ⁷Pesi takwe naba mubwa uyokkuwa kufumbwa kumuntu wa Izilayeli, nekuba kumuntu na munyama. Munzila njiyeyi muyoziba kuti ba Ijipiti ndilababweza munzila isiyene aba Izilayeli. ⁸Boonse aaba bazike bako, Falawo, bayoseluka aansu kuli ndime akundivundamina. Bayowamba kuti, 'koya, webo abantu boonse bakutobela!' kusule lyayaaya ndiyozwa." Mpawo kuli Falawo kafundikide abukali. ⁹Yawe wakambila Mozesi kuti, 'Falawo takokuyokuswilila pe. Nkinkaako kuti ndikachite zyiingi zigambyo munyika ya Ijipiti.'" ¹⁰Mozesi a Aaloni bakachita zigambyo eezi kunembo lya Falawo, pesi Yawe wakayumya moyo wa Falawo, mpawo Falawo tewakalekela bantu ba Izilayeli kuti bazwe munyika yakwe.

Chapter 12

¹Yawe wakambila Mozesi a Aaloni munyika ya Ijipiti. Wakati, ²"kuli ndinywe, mwezi uno uyoba matangunino yamyezi, mwezi mutanzi wamwaka kuli ndinywe." ³Wambila imbungano ya Izilayeli, 'mubuzuba bwamwezi uuno umwi awumwi ulelede kubweza kabelele na kana kampongo, imwi ayimwi mpuli ichite obo, kabelele kayimwi ayimwi ng'anda. ⁴Na beng'anda bacheya kukabelele mwalumi ambabambene aabo belede kubweza kabelele na inyama yakana kempongo eeyo inga ilazulila kumwelo wabantu. Yelede kuzulila kuli woonse kuti balye, aboobo belede kubweza inyama izulila boonse. ⁵Kabelele kenu naa kana kampongo takelede kuba akampenda, kagutu kamwaaka umwi. Welede kubweza imwi yambelele na impongo. ⁶Welede kukabamba kusikila mubuzuba bwakkumi atune bwamwezi ooyo. Mpawo imbungano yoonse ya Izilayeli yeleda kujaya banyama aaba igolezya. ⁷Mulelede kubweza bumwi bulowa akububika aatala lyamabazu aabili amulyango aatala lyazikunguzyo zyamaanda mumuyolyida nyama. ⁸Mwelede kulya inyama mansiku aayo, mwamana kwiyoa mumulilo. Mwiile achinkwa chitakwe bumena, azisyu zilula. ⁹Mutakilyi kili mbisi na kijikidwe amanzi. Kwinda boobo, mwiyoa mumulilo amutwe wayo, myeendo azyamukati. ¹⁰Tamwelede kwisiya kusikila bukache. Mwelede kuumpa kufumbwa chicheede nibwacha. ¹¹Mbububu mbumwelede kwiile: kamulyangide muzibuno, ansangu kumawulu anu amifunko mumaboko aanu. Mwelede kulya chakufwambana. Ndipobwe lyakwindilila Iya Yawe. ¹²Yawe waamba obu: Ndiyoyinda akati kanyika ya Ijipiti busiku oobo akujaya boonse bana babantu batanzi ababanyama bali munyika ya Ijipiti. Ndiyoyeta chisubulo kuliba Leza ba Ijipiti. Ndime Yawe. ¹³Bulowa buyoba chitondezyo amaanda aanu chakuboola kwangu kuli ndinywe. Eelyo ndabona bulowa, ndiyoyindilila kuli ndinywe nindiyolwisya nyika ya Ijipiti. Luumo olu talukoyomusikila pe akumujaya. ¹⁴Buzuba oobu buyoba buzuba bwakuyeeza kuli ndinywe, mbumwelede kuyeya mbuli pobwe kuli Yawe, kwindilila kumazyalani anu, ncheezanyisyo nchimwelede kubamba mbuli pobwe kwalyoonse. ¹⁵Muyolya chinkwa chitakwe bumena mumazuba alimusanu aabili. Mubuzuba butanzi muyogwisya bumena kuzwa kumaanda anu. Kufumbwa ulya chinkwa chila bumena kuzwa kubuzuba butanzi kuyosikila buzuba bwamusanu aabili, muntu oyo welede kugwisigwa mu Izilayeli. ¹⁶Mubuzuba butanzi kuyooaba kubungana kusalalisya kuli ndime, mpawo mubuzuba bwamusanu aabili kuyoba kubungana kuliboobu. Takwe mulimu uyoochitwa mumazuba aaya, kunze kwakujikila boonse kuti balye. Oyu ngomulimu unga ulachitwa aandinywe. ¹⁷Mwelede kulemeka ipobwe lyachinkwa chitakwe ibumena nkambo mbobuzuba obo mbundakagwisya mukwanzanisigwa kwanu munyika ya Ijipiti. Aboobo mulelede kulemeka buzuba oobu mumazyalane aanu woonse mbuli chezyanisyo kwalyoonse. ¹⁸Mwelede kulya chinkwa chitakwe bumena kuzwa goleya lyabuzuba bwakkumi aane bwamwezi mutanzi wamwaaka kusikila goleya lyabuzuba bwamakkumi abili abumwi bwamwezi. ¹⁹Kumazuba alimusanu aabili, takwe bumena bwelede kujanwa mumaanda anu. Kufumbwa ulya chinkwa chilabumena welede kutandwa mumunzi wa Izilayeli, nikuba kuti muntu oyo muzwakule naba muzyalwe wamunyika yenu. ²⁰Tamwelede kulya chintu chipangwa abumena. Kufumbwa nkumukkala, mwelede kulya chinkwa chitakwe bumena. ²¹"Mpawo Mozesi wakayita bapati boonse ba Izilayeli wabaambila kuti, "kamuya mukasale tubelele na twana twampongo ooto tuyozulila kusanina impuli zyenu alimwi mukajaye kabelele kakwindilila. ²²Mpawo mukabweze mumpusa wahisopu akunika mubulowa oobo bunoli muchisambilo. Mukazile bulowa buli muchisambilo kujulu achikunguzyo aminsende kuzwa aanze amulyango wang'anda kusikila buchee. ²³Nkambo Yawe uyoyinda akati akulwanya ba Ijipiti. Nayobona bulowa bwakuchikunguzyo akuminsende iibili, uyoyindilila kumilyango yanu alimwi takoyozumizya basikujaya kuti basike kumaanda enu kuti bamujaye. ²⁴Mwelede kulemeka chitiko echi. Ooyu nguyoba mulawu wanu walyoonse abana banu. ²⁵Eelyo nimuyonjila munyika eeyo Yawe njayomupa mbuli mbwakasyomezya kuchita, mulelede kulemeka bukombi oobu. ²⁶"Na bana banu bamubuzya kuti, bwambanzi bukombi bwamusyobo ooyu?" ²⁷mpawo mwelede kwamba kuti, wayindilila, nkambo Yawe wayindilila mumaanda aba Izilayeli bali mu Ijipiti muchindi nakali kubalwanya ba Ijipita. Wakaangununa impuli zyesu." Mpawo bantu bakavundamina Yawe akumukomba. ²⁸Ba Izilayeli bakachita mbubonya mbuli Yawe mbwakalayilila Mozesi a Aaloni. ²⁹Zyakachitika akati kabusiku kuti Yawe ajaye boonse bana batanzi munyika ya Ijipita, kuzwa kumwana mutanzi wa Falawo, wakakkede achuno chabwami, kusikila kumwana mutanzi wamuntu ulimuntolongo abana batanzi bazivuubwa. ³⁰Falawo wakabuka akati kabusiku - we, abalanda bakwe, aba Ijipita boonse. Kwakaba kulila kupati mu Ijipita nkambo tekwakali ng'anda yakatali amuntu wakafwide pe. ³¹Falawo wakayita Mozesi a Aaloni mansiku akubambila kuti, munyampuke, muzwe akati kabantu bangu, inywe aba Izilayeli. Kamuya, mukakombe Yawe, mbuli mbumwambide kuti muyanda kuchita. ³²Amubweze mbelele zyenu ang'ombe zyenu, mbuli mbumwamba mpawo mwinke alimwi mundilongezye." ³³Lino ba Ijipita bakakulubizya kapati kuti babatande munyika, nkambo bakaamba kuti, "toonse tuyofwa." ³⁴Aboobo bantu bakabweza mupelela wabo kabatabikide bumena. Zilongo zyabo zyakali zyaangwa kale amilembo amakkuko

aabo. ³⁵Lino bantu ba Izilayeli bakachita mbuli Mozesi mbwakabambila. Bakakumbila ba Ijipita zintu zyansiliva, azintu zyangolida mpawo azyakusama. ³⁶Yawe wakachita ba Ijipita kuyanda kubotezya ba Izilayeli. Aboobo ba Ijipita bakabapa kufumbwa nchibakakumbila. Munzila njiyeyi, ba Izilayeli bakabbida ba Ijipita. ³⁷Lino ba Izilayeli bakeenda kuzwa Lamasesi kusikila ku Sikkoti. Bakali mweelwe wakasiyande kuba kumyanda yazyululu zili makkumi alimusanu alimwi (600,000) wabalumi benda amawulu, kuyungizya abanakazi abana. ³⁸Makamu avwelengene alawo akeenda aabo, antomwe ambelele ang'ombe, amweelwe mupati wazivuubwa. ³⁹Bakajika chinkwa chitakwe bumena mumimpelela eeyo njibakeeta kuzwa ku Ijipita. Teyakali abumena nkambo bakali batandwa kuzwa ku Ijipita akubula mweenya wakubamba chakulya. ⁴⁰Lino ba Izilayeli bakali kukkala mu Ijipita kwamyaka ili myanda iine amakkumi aatatu. (430) ⁴¹Kumamanino amyaka iili makumi ilimyanda iine amakumi aatatu, mubuzuba oobo, boonse makamu abasilumamba ba Yawe bakazwa kunyika ya Ijipita. ⁴²Oobu bwakali busiku bwakulindila, bwa Yawe mbwakaba gwisya kuzwa kunyika ya Ijipita. Oobu bwakali busiku bwa Yawe kuti alemekwe aboonse ba Izilayeli mumazyalane aabo boonse. ⁴³Yawe wakambila Mozesi a Aaloni, "ngoyu mulawu wapobwe lyakwindilila: Takwe muzwakule uunga ulaabana mukulya. ⁴⁴Nikuba boobo, muzike woonse waba Izilayeli, uwulidwe amali, nga ulalya amana kupalulwa. ⁴⁵Ibeenzu ababelesi tabelede kulya kufumbwa chakulya. ⁴⁶Lino kulya kulelede kulyidwa mung'anda imwi. Tamwelede kubweza inyama izwa mung'andampawo tamwelede kupwaya kafuwa kayo. ⁴⁷Iguunzi lyoonse lya Izilayeli lilelede kulemeka ipobwe. ⁴⁸Na kuli mwenzu ngumukkala aawe alimwi akuyanda kulemeka ipobwe lyakwindilila kuli Yawe, baluzubo bakwe balumi balelede kupalulwa. Mpawo ngaulabola akulilemeka. Nga ulaba mbuli bantu bakazyalilwa munyika. Nikuba boobo, takwe muntu utapalwidwe unga ulalya kufumbwa chakulya. ⁴⁹Mulawu nguwoyu ulabeleka kuli boonse bazyalwa muchisi akubeenzu bakkala akati kenu. ⁵⁰Lino bana ba Izilayeli bakachita mbubo mbuli mbwakabalayilila Mozesi a Aaloni. ⁵¹Nikwakaba buzuba mbubbobo Yawe wakagwisya Izilayeli kuzwa munyika ya Ijipita ankamu zyaba silumamba zyabo.

Chapter 13

¹Kuzwaawo Yahuwe wakambuula kuli Mozesi, wakati, ²"Kondibikila ambali bonse bana balombe batanzi - nkambo kufumbwa chitaanzi kukujula izyalilo akati kaba Izilayeli unoli nguwangu, nibaba bantu neziba zinyamankala."³Mozesi wakati kubantu, "Elizuba kamunoliyeeya mumizezo yenu, buzuba mbomwakazwa anze lya Ijiputi, kamuzwa anze mung'anda yabuzike, kwindi kujanza ijumu lya Yahuwe ndyakamugwisya alyo kuzwa mubusena obu. Takwe chibunge chilabumena chelede kulyigwa. ⁴Mulazwa anze a Ijiputi obuno ibuzuba , mumwezi wa Abbibbi. ⁵Elyo Yahuwe nayomweeta munyika yaba Kkenanayiti, Hititisi, Hivanayitisi, alimwi aba Jebbusayisi, inyika njakakonkezya basikale kuti uyomupa, inyika ikunka malili abuchi - mpawo mwelede kubamba eyiinzila yabukombi mumwezi oyu. ⁶Kwamazuba musanu awabili mwelede kulya chibunge chitakwe bumena; mubuzuba bwamusanu aabili kuyoba ipobwe lyakulemeka Yahuwe. ⁷Chibunge chitakwe bumena chelede chikalyigwe mumazuba musanu aabili; takwepe chibunge chila bumena chelede kuyobonwa akati kamigaano kenu. ⁸Mubuzuba obo mwelede kuyoti kubana benu, 'Echi chilibobu nkambo kazezyo Yahuwe nzyakandichitila elyo nindakazwa anze lya Ijiputi.' ⁹Echi chiyoba chibalusyo chako kujanza lyako, alimwi nchibalusyo ankumu yako. Echi chilibobu kuti mulawu wa Yahuwe ukakkale mumulomo wako, nkambo nkujanza ijumu elyo Yahuwe ndyakakugwisya alyo kunze lya Ijiputi. ¹⁰Nkenkaako mwelede kubamba mulawu oyu mbuli mbubambilidwe chindi kuzwa kumunyaka akumunyaka. ¹¹Elyo Yahuwe akumusisya munyika yaba Kkenani, mbuli mbwakasyomezya ndinywe abasikale kuti uyozechita, alimwi akwaba nyika kulindinywe, ¹²mwelede kuyobika kumbali kuli Yahuwe izitanzi kukuzyalwa kumazyalilo woose. Zyonse zitanzi kuzyalwa kumbono zyenu zyonse ezyo zyeenze, ziyoba zya Yahuwe. ¹³Bonse bana batanzi bama donki mwelede kubaliya amwana wambelele. Kuti kotakonzyi kuzokawula lubo, elyo uyelede kukatyola insingo yako. Pesi bonse bana batanzi kubawula kuti bajoke. ¹⁴Elyo mwana wako ayokubuzya, "Echi chambaanzi?'elyo uyelede kuyomwambila, "Kwakali kujanza ijumu Yahuwe ndyakatugwisya alyo anze kuzwa mu Ijiputi, kuzwa mung'anda yabuzike. ¹⁵Elyo Falo wakaka chakuyumya moyo kuti atuleke twende, Yahuwe wakajaya zyonsemi ziyakali zitanzi kukuzyalwa mu Ijiputi, zyonse zitanzi kubantu ezitanzi kubanyama. Nchenchicho nchendimukupayila kuli Yahuwe zyonse zyenze ezyo zitanguna kujula izyalilo pesi bonse batanzi bana balombe ndilababoozya.' ¹⁶Echi chiyoba chiyeezyo kumaanza enu, alimwi nchiyezyo ankumu zyenu, nkambo kwakali kujanza jumu lya Yahuwe ndyakatugusya alyo iswebo aanze lyaku Ijiputi." ¹⁷Elyo Falo nakazumiza bantu kuti binke, Leza takabazulwida enzila iyinda kuba Filisitina, nekuba kuti eyi njiyakali mfwifwi. Nkambo Leza wakati, "Ambweni ulabona bantu bakachinche mizezo yabo elyo bakuswanana enkondo alimwi bakajokele lubo ku Ijiputi. ¹⁸Nkinkaako Leza wakazulwida bantu chakubanzemusya kwindila munkanda manedo ku Lwizi lwa Matete. Bana ba Izilayeli bakeenda chakuzwa anze kanyika yaba Ijiputi bakali bambilide inkondo. ¹⁹Mozesi wakabweza zifuwa zya Jozefu, nkambo Jozefu wakali wakonkezya ku bana ba Izilayeli wakati, "Leza chakasimpe uyomuvuna, alimwi mwelede kubweza zifuwa zyangi akwinka azyo." ²⁰Ibana ba Izilayeli bakalonga beenda kuzwa ku Sakkoti alimwi bakakukkala ku Etamu kumagolelo enkanda. ²¹Yahuwe wakayo bwenda kunembo lyabo kalimujoba lyamulilo kuti abape mumuuni. Mansika wakali kubazulwida kali mumusumpululu wamulilo kuti abape mumuuni. Muleeyi nzila bakeenda mansiku esikati. ²²Yahuwe takwepe nakabanyanza kuzwa kumatalikilo ibantu musumpululu wejoba wamubuzuba niliba ejoba lyamansiku kuli musumpululu wamulilo.

Chapter 14

¹Mpawo Jehova wakaambula kuliMozesi, kati, ²" Amba kubana Isilayelikuti belede kuleya akuyaka musasa kunembo lya Pi Hahiloti, akati kaMigidoli, alwizi, kabatana sika Bbalu Zefoni. Mukayake musasa ambali lyalwizi zilangane a Pi Hahiloti. ³Falo uyowamba atalal abana Isilayeli, balikujontayila munyika. Nkanda yabajalila. ⁴Ndiyoyumya moyo waFalo, alubo uyobaandila. Ndiyojana bulemu akaambo kaFalo abasilumamba bakwe boonse. Bana Ijipiti bayoziba kuti ndime Jehova. "Mpo bana Isilayeli bakayaka musasa mbuli mbubakali balayililwa. ⁵Elyo mwami nakambilwa kuti bana Isilayeli bachija, Miyeyo yaFalo ababelesi bakwe bakabukila bantu. Bakati, " Ino twachitanzi? Twangununa bana Isilayeli kukutubelekela." ⁶Mpawo Falo wakabambila nkalaki zyakwe akubweza basilumamba bakwe anguwe. ⁷Wakabweza nkalaki zilimyanda misanu, muyimwi isalidwe azimwi zyonse nkalaki zyaIjipiti, antomwe abasimilimo muzyonse. ⁸Jehova wakayumya moyo waFalo, mwami waIjipiti, alimwi mwami wakaandila bana Isilayeli. Lino bana Isilayeli bakali beenda chakukondwa. ⁹Pesi bana Ijipiti bakabaandila, antomwe ambongolo ankalaki, basimbongolo bakwe, abasilumamba bakwe. Bakabayinda bana Isilayeli kumusasa ambali lyaLwizi kubazu lya Pi Hahiloti, kutana sika Bbalu Zefoni. ¹⁰Elyo Falo nakasika afwifwi, bana Isilayeli bakalanga kunembo akugamba. Bana Ijipiti bakalikubatobela, alubo bakayowa. Ba Isilayeli bakalila kuliJehova. ¹¹Bakati kuli Mozesi, " Akambo kakuti tatukwe tubanda na mulIjipiti, ikuti utubweze kuti tuzifwide munkanda? Nkambonzi nuwatujata obu, kutugwisya anze lyaIjipiti? ¹²Ezi tazili nzizyo na nzitwakakwambila mulIjipiti? Twakati kulinduwe, ' Tusiye atulike, kuti tubelekele bana Ijipiti.' Zyalikuba mbubo kulindiswe kubabelekela kwiinda kufwida munkanda." ¹³Mozesi wakati kubantu, " Mutayowi. Mwime buuyo mubone kunwa kwanu oko Jehova nkwatamupe sunu. Nkambo takukwe nimuyobabona alubo bana Ijipiti aba mbomubwene sunu. ¹⁴Jehova ulakumulwanina, alubo mwelede kuyoyima biyo. ¹⁵Mpawo Jehova wakati kuliMozesi, ' Nkambonzi webo, Mozesi, nuswini kwiita kulindime? Ambila bana Isilayeli kuti baye kunembo. ¹⁶Nyampula musako wako, tandabika ajanza lyakoatala lyalwizi akulwandula mububili kuchitula kuti bantu baIsilayeli biinde mulwizi anyika njumu. ¹⁷Kazizibwe kuti ndiyoyumya myoyo yabana Ijipiti kuti bakatobele. Ndiyojana bulemu ankambo kaFalo abasilumamba bakwe, nkalaki zyakwe, abasimbongolo bakwe. ¹⁸Mpawo bana Ijipiti bayoziba kuti ndime Jehova elyo ndakujana bulemu nkambo kaFalo, nkalaki zyakwe, abasimbongolo bakwe." ¹⁹Mutumwa waLeza, oyo walikwenda kunembo lyankamu yaIsilayeli, wakazwa akuya kusule lyabo. Musumpululu wajoba wakeenda kuzwa kunembo lyabo akwima kusule lyabo. ²⁰Ijoba lyasika akati kamusasa waIjipiti amusasa waba Isilayeli. Lyakali joba lisiya kubana Isilayeli, kuti limwi bbazu telyakaza afwifwi alimwi busiku boonse. ²¹Mozesi wakatandabika janza lyakwe atala lyalwizi. Jehova wakachunda lwizi lwaboolu amuuwo mupati wakujwe busiku boonse obo akuchita lwizi kuba nyika njumu. ²²Munzila eyi manzi akapambukana. Bana Isilayeli bakeenda akati kalwizi anyika njumu. Manzi akabachitila bulambo kululyo lwabo akulumwensi lwabo. ²³Bana Ijipiti bakabaandila. Bakabatobela kusika akati kalwizi - mbongolo zyonse zyaFalo, nkalaki, abasi mbongolo. ²⁴Pesi muzyiindi zyachifumo, Jehova wakashanga ansi alibasilumamba baIjipiti kwindi mumusumpululu wamulilo ajoba. Wakaleta kuyowa akati kabana Ijipiti. ²⁵Mavili ankalaki zyabo ziyakajatwa, abasimbongolo bakeenzya abuyumu. Mpo bana Ijipiti bakati, " Atuchije, kuzwa ku-Isilayeli, nkambo Jehova ulikubalwanina kulwisya ndiswe." ²⁶Jehova wakati kuliMozesi, "Tandabika janza lyako atala lyalwizi kuchitila kuti manzi nga alabweda atala lyabana baIjipiti, nkalaki zyabo abasimbongolo babo." ²⁷Mpo Mozesi wakatandabika janza lyakwe atala lyalwizi, akubweda kubube bwaloelyo nikwaba kuseni. Bana Ijipiti bakachijala mulwizi, alubo Jehova waka baandila akati kalwizi bana Ijipiti. ²⁸Manzi akabweda akuvumba nkalaki zyaFalo, basimbongolo, abasilumamba boonse bakatobede angolo mulwizi. Takwe umwi wakafutuka. ²⁹Nikuba obo, bana Isilayeli bakeenda anyika njumu mukati kalwizi. Manzi akali bulambo bwabo kululyo lwabo akulumwensi lwabo. ³⁰Jehova mpo wakafutula bana Isilayeli buzuba obo kuzwa kujanza lyabana Ijipiti, alimwi bana Isilayeli bakabona bana Ijipiti bafwide kumbali lyalwizi. ³¹Elyo Isilayeli nakabona nguzu mpati Jehova nzyakabelesya kulwisya bana Ijipiti, bantu bakalemeka Jehova akusyoma muliJehova akumulanda wakwe Mozesi.

Chapter 15

¹Elyo Mozesi abantu ba Izilayili bakayimba lwiimbo oolu kuli Jehova. Bakayimba, "Ndiyoyimbila Jehova nkaambo wazunda chabulemu; mbong'olo amweenzyi wayo wakazisowela mulwizi.²Yahweh ninguzu zyangu alwiimbo, wakandibeda lufutuko lwangu. Ooyu ngu Leza wangu alimwi ndiyoomutembawula, Leza wa taata, ndiyomusumpula.³Jehova muzundi; Yahweh ndizina lyakwe.⁴Wakawaala nkalaki zya Falo abasilumamba mulwizi. Basimulimu basalidwe ba Falo bakabbizigwa mu Lwizi lwa Matete.⁵Bunike bwakabavumba; bakabbila mubunike mbuli bbwe.⁶Luboko lwako lwachilisyo, Jehova, luli aabulemu munguzu; luboko lwako lwachilisyo, Jehova, wakamwaya basinkondo.⁷Mubupati wakasowa aabo bakakubukila. Wakatumina bukali bwako; bwakabalobya mbuli zisense.⁸Akuyoya kwampemo zyako maanzi akaba ntunduundu; maanzi ayeta akayimikila mulwi; maanzi malamfu aakayuma mumoyo walwizi.⁹Sinkondo wakati, 'Ndiyobaandilila, ndikabayinde, ndiyobanyanzya nzibalaazyo; chiyandisyo changu chiyoozulila kuli mbabo; ndiyooosomona panga lyangu; luboko lwangu luyobanyonyoona.'¹⁰Pesi wakawungya luuwo lwako mpawo lwizi lwakabavumba; bakabbila mbuli lubulo mumaanzi makali.¹¹Nguni uli mbuli nduwe, Jehova, akaati katuleza leza? Nguni uli mbuli nduwe, uli aajulu mubusalali, ulemekwa muntembawuzyo, uchita malele?¹²Wakatandabika luboko lwako lwachilisyo, mpawo nyika yakabamena.¹³Muchizuminano chako cheelede wakazulwida bantu mbwakavuna. Munguzu zyako wakabazulwida kubusena busalala ooko nkukkala¹⁴Bantu bayoomvwa, alimwi bayookankama; buyoofu buyoojata bakkala mu Filisitiya.¹⁵Mpawo baami ba Idomu bayoyoowa; basilumamba baku Moyabbu bayookankama; bakkali boonse baku Kkenani bayoyaaya.¹⁶Buyoofu akukankama kuyoowida aalimbabo. Nkaambo kanguzu zyaluboko lwako, bayooba mbuli bbwe litasunzuluki mane bantu bako bakayinde, Jehova-mane bantu mbwakavuna bakayinde.¹⁷Uyoobayobola akubabyala achilundu chalukono lwako, abusena, Jehova, mbwakachita kuti kukkalwe mumo, busalala, Mwami wesu, oobo maboko aako mbwakayaka.¹⁸Jehova uyooyendelezuya kwalyonse alyoonse.¹⁹Nkaambo mbong'olo zya Falo zyakeenda ankalaki zyakwe abeenzyi mulwizi. Jehova wakaboozuya maanzi akulwizi aalimbabo. Pesi ba Isilayili bakeenda aanyika njumu mukati kalwizi.²⁰Miliyemu musinsimi wachanakazi, muchizi wa Aloni, wakabweza nsaka, aboonse banakazi bakazwa kabali ansaka, balazyana aanguwe.²¹Miliyemu wakayimba kuli mbabo: "Mwiimbe kuli Jehova, nkaambo wazunda chabulemu. Mbong'olo amweenzyi wayo wakazisowela mulwizi."²²Mpawo Mozesi wakasolwedela bantu kuzwa ku Lwizi lwa Matete. Bakazwa baya kunkanda ya Syuli. Bakeenda kwamazuba aatatu munkanda mpawo kakutajaniki maanzi.²³Mpawo bakasika ku Mala, pesi tebakakonzuya pe kunywa maanzi nkaambo akali kulula. Elyo bakawulika busena oobo kuti Mala.²⁴Mpawo bantu bakatongawukila Mozesi akwaamba kuti, "'Tulanywaanzi?"²⁵Mozesi wakalila kuli Jehova, mpawo Jehova wakamutondeezya musamu. Mozesi wakawusowela mumaanzi, mpawo maanzi akaba manono kukunywa. Nkuko ooko Jehova wakabapa mulawu muyumu muyumu, alimwi nkuko ooko wakabasunka.²⁶Wakati, "Na mwaswiilila kabotu loko kujwi lya Jehova Leza wanu, akuchita chiluleme mumeso aakwe, akupempeka matwi kumalayilile aakwe akuswiilila milawo yakwe yoonse- tandikwe kuyoobika chilwazi aalindinywe eecho nchindibika kuba Ijipiti, nkaambo ndime Jehova umusilika."²⁷Mpawo bantu bakasika ku Elimu, ooko kwali misawu yamaanzi ili kkumi ayibili amakumi musanu aabili aa misamu itegwa palumu. Bakakkala nkuko ooko kumbali aa maanzi.

Chapter 16

¹Bantu bakeenda kuzwa ku Elimu, alimwi luundu loonse lwaba Isilayeli lwakasika munkanda ya Sini, ili akati kaElimu a Sinayi, mubuzuba bwakkumi amusanu mumweezi wabili kabali bazwa munyika ya Ijipiti. ²Luundu loonse lwabaIsilayeli bakatongawukila Mozesi a Aloni munkanda. ³Ba Isilayeli bakati kuli mbabo, "kansi twakafwa biyo kujaanza Iya Jehova kunyika ya Ijipiti nitwali kkede muni lyampoto zyanyama akulya chibunge chakukkuta. Nkambo watugwisya watunjizya munkanda eyi kuti luundu lwesu loonse lujayingwe anzala." ⁴Mpawo Jehova wakati kuli Mozesi, "Ndiyoomuwisizya chibunge ansi kuzwa kujulu. Bantu bayoyinka bakakubunganizye chipanzi chabuzuba bumwi abumwi kuchitila kuti ndibasunke ndibone na pepe bayoyenda kumulawu wangu. ⁵Kuyosika mubuzuba bwamusanu alimwi, awo mpubayobunganizya tukkwana tubili mukuvula mbuli zyalikubunganizigwa buzuba abuzuba, akujika nzibeeta." ⁶Mpawo Mozesi a Aloni bakati kubantu boonse ba Isilayeli, "Igoko muyoziba kuti nguJehova wakamugwisya nywebo kuzwa munyika ya Ijipiti. ⁷Chifumo muyobona bulemu bwa Jehova, kambo ulamvwa kutongooka kwanu atala anguwe. Ndiswe bani mbumunga mulatongawukila?" ⁸Alubo Mozesi wakati, "Muyoziba echi Jehova nayomupa nyama goko achibunge chifumofumo chakumukutya- kambo wakamvwa matongawuko ngimwakambula atala anguwe. Nguni Aloni andime? Matongawuko anu tali atala andiswe; alatala aJehova." ⁹Mozesi wakati kuli Aloni, "Ambila luundu loonse lwabantu ba Isilayeli, 'Amuze afwifwi kuli Jehova, nkambo wamvwa matongawuko anu.'" ¹⁰Nichakaba mbubonya, Aloni wakambula kuluundu loonse lwabantu ba Isilayeli, mpawo bakalanga kunembo lyankanda, alimwi, amubone bulemu bwaJehova mbubyakaboneka mujoba. ¹¹Mpawo Jehova wakambula kuli Mosesi wati, ¹²"Ndamvwa matongawuko abantu baIsilayeli. Bambile kuti, "Igoko muyolya nyama, achifumo muyokkuta chibunge. Mpawo muyoziba kuti ndime Jehova Leza wanu." ¹³Nilyakaba goko, basiakancele bakasika akuzuzya busena mpubakakkede. Chifumo lume lwakaboneka kaluzyungulukide busena. ¹⁴Lume nilwakasansamuka, oko atala lwankanda kwakali tuntu tunini tulimbuli gweenda twakali anyika. ¹⁵Bantu ba Isilayeli nibakachibona, bakati kuli umwi awumwi, "Ninzi echi?" Tebakazi pe kuti chakaliinzi. Mosesi wakati kulimbabo, "Chibunge Jehova nchamupa kuti mulye." ¹⁶Oyu ngumulayizyo Jehova ngwamupa: Mwelede kubunganisya umwi awumwi akati kanu nchayanda kulya, i oma ya umwi kalizulila mweelwe wabantu bakwe mbubobu mbumuyobunganisya: Mubunganisye zyiingi zyakulya zyamuntu woonse ukkala mudumba lyanu. ¹⁷Bantu ba Isilayeli bakachita obo. Bamwi bakabungania zyiingi, bamwi bakabungania ziche. ¹⁸Nibakayelesya achelesyo cha oma, abo bakabungania zyiingi takwe nchibakali acho chichede, ababo bakabungania ziche takwe nichakacheya. Muntu umwi wakabungania zyiingi zimuzulila kwakuyanda kwakwe. ¹⁹Mpawo Mozesi wakati kulimbabo, "Takwe umwi welede kusiya nikuba chimwi kusikila kuseni. ²⁰Nikuba boobo, tebakaswilila Mozesi. Bamwi babo bakasiya tumwi mane chifumo, pesi twakazyala nkonye alimwi twabola. Mpawo Mozesi wakanyema atala ambabo. ²¹Bakabungika chifumofumo. Umwi awumwi muntu wakabungika chizulila kulya buzuba obo. Izuba nilyakawumpa, kwakayaya. ²²Nichakati mubuzuba bwamusanu abumwi bakabungika chibunge chindulwidwe, ma oma abili amuntu. Bazulwidi boonse baluundu bakasika akwamba eechi kuli Mozesi. ²³Wakati kulimbabo, "Nchechi Jehova nchaamba: Junza mbobuzuba bwakulyokezya, sabata isalala mubulemeko bwa Jehova. Muyoke kufumbwa nchimuyanda kuyoka akujika kufumbwa chomuyanda kujika choonse chiyochala amuchibambe kusika chifumo." ²⁴Aboobo bakachilika ambali kusika chifumo, mbuli Mozesi mbakabalayilila. Techakabola, na kuba ankonye mukati. ²⁵Mozesi wakati, "Ngamulye chakulya echo sunu, nkambo sunu mbuzuba bubambidwe mbuli Sabata kuti tulemeke Jehova. Sunu takwe nimuyochijana mumyuunda. ²⁶Muyobungika mumazuba musanu abumwi, pesi buzuba bwamusanu aabili niSabata. MuSabata munoli takukwe mana." ²⁷Nichakaba mubuzuba Bwamusanu aabili bamwi bantu bakeenda anze kuyobungika mana, pesi takwe nchibakajana. ²⁸Mpawo Jehova wakati kuli Mozesi, "Uyosika lili kukaka milayizyo amilawu yangu? ²⁹Bona, Jehova wamupa Sabata. Lino mubuzuba bwamusanu abumwi ulamupa chibunge chamazuba abili. umwi wanu weelede kukkala kubusena bwakwe; takwe welede kuzwa anze abusena bwakwe mubuzuba bwamusanu abili." ³⁰Lino bantu bakalyookezya mubuzuba bwamusanu abili. ³¹Bantu ba Isilayeli bakawuzika chakulya kuti "mana." Chakalikutuba mbuli mwana wanseke ya kkoliyanda, munse wacho wakali mbuli wafaasi achitidwe abuchi. ³²Mozesi wakati, "Nchechi Jehova nchakamulalayilila: Amuchite oma lilondolwe mukwinda muzyalane lyabantu banu kuchitila kuti lunyungu lwanu luzobone chibunge nchindakamusanizya munkanda, kuchindi nchindakamugwisya munyika ya Ijipiti." ³³Mozesi wakati kuli Aloni, "Bweza mpoto mpawo ubike oma Iya mana mukati. Chilondolwe kunembo Iya Jehova kuti chikabambwe mukwinda mumazyalane abantu. ³⁴Mbuli Jehova mbwakalayilide Mozesi, Aloni wakachilondola kumbali Iya Akki lyamulawu wachizuminano. ³⁵Bantu ba Isilayeli bakalya mana myaaka makkumi aane lumwi basika kunyika njibakakkala. Bakalya kusika kumugaano wanyika ya Kkenani. ³⁶Lino oma chipanzi chakkumicha Efa.

Chapter 17

¹Loonse luundu lwa Isilayeli lwakeenda kuzwa munkanda yazibi, bakutobelezegwa malayilile a Jehova. Bakalala ku Lefidimu, pesi tekwakali maanzi pe kuti bantu banywe. ²Nkinkako bantu bakanyoontokela Mozesi nkambo kabwiime bwabo kabati, "Kotupa manzi akunywa." Mozesi wakaamba wati, Nkambonzi nimundikalalila ?" ³Bantu bakali anyota mpati, mpawo bakang'ung'una atala a Mozesi. Bakati, "Nkamboonzi niwakatugwisya mu Ijiputi? Kuzotujazya inyota iswebo abana besu azivuubwa zyesu?" ⁴Aboobo Mozesi wakalayilia Yawe , "Ino ndichite byeni abantu aaba? Baamba kulibambila kunditulula amabwe." ⁵Yawe wakati kuli Mozesi, "Yinka kunembo lyabantu, alimwi weende aabo bamwi basilutwe baba Izilayeli. Kobweza musako nguwakawumya mulonga, weende. ⁶Ndiyoyimikila kunembo lyako mpawo awo abbwe lya Holebbu, alimwi uyowuma ibbwe. Manzi ayoozwa mulindilyo kuti bantu bakanywe." Mpawo Mozesi wakachita echi mumeso abasilutwe baba Izilayeli. ⁷Obo busena wakabwita kuti Masahi a Mulibba nkambo kakung'ung'una kwaba Izilayeli alimwi nkambo kakuti bakasunka Mwami kabaamba kuti, "Saa Yawe uli akkati kesu nakuti pepe?" ⁸Mpawo basilumamba babantu baba Ameleki bakeza balwanisya Izilayeli ku Lefidimu. ⁹Aboobo Mozesi wakaamba wati kuli Joshuwa, "Saluuzya baalumi muzwe anze mwende mubalwanisye ba Ameleki. Junza ndizoyimikila atala a kulundu a musuku wa Leza mujanza lyangu. ¹⁰Aboobo Joshuwa wakalwana aba Ameleki mbuli Mozesi mbwakalayilila, awo Mozesi, Aaloni, a Huli bakaya atala a kukalundu. ¹¹Awo Mozesi wakanyampwide maboko akwe mujulu, Izilayeli wakalikuzunda; awo naakali kuselusya maboko akwe kulyokezya, Ameleki wakalikusanguna kuzunda. ¹²Aawo maboko a Mozesi nakanoonga walemenwa maboko kunyampula, Aaloni a Huli bakaanyampula maboko akwe, muntu umwi kubbasu lyakwe limwi, awumwi kuli limbi ibbasu. Aboobo maboko aa Mozesi akali lulamikidwe kusikila kubbila kwezuba. ¹³Aboobo Joshuwa wakazunda ba Ameleki a panga. ¹⁴Jehova wakati kuli Mozesi, "Lemba ezi mubbuku ubale Joshuwa kamvwide, nkambo ndiyozimania kuyeeyegwa kwaba Ameleki kuzwa kungsi lyamajulu." ¹⁵Mpawo Mozesi wakayaka chipayililo akuchaamba kuti "Yawe nintobo yangu." ¹⁶Wakati, "Nkambo kuboko kwangu kwakanyampulwa kuchuno cha Yawe - ikuti Yawe akatangune inkondo a Ameleki kuzwa kuzyalane akuzyalane."

Chapter 18

¹Jetulo mujpayizi waku Midia, syayinazyala wa Mozesi ,wakamvwa zyoonse ezyo Leza nzyakachitila Mozesi abantu ba Isilayeli. Wakamvwa kuti Jehova wakagwisya Isilayeli kuzwa mu Igipiti. ²Jetulo syayinazyala wa Mozesi wakatoelelezya Zipola, mwanakazi wa Mozesi, naakamaninsya kumujosya kumuunzi, ³abana bakwe balombe babili, ⁴izina lyawumwi mwana mulombe ngu Geshomu, nkaambo Mozesi wakamba kuti, " Leza wabasikale bangu wakandigwasya wakandivuna kuzwa kupanga Iya Falu.⁵Jetulo, syayinazyala wa Mozesi, wakaza abo bana balombe ba Mozesi amwanakazi wakwe wabeeta kulinguwe Mozesi munkanda oomo mwakaliyakide muchilundu cha Leza. ⁶Wakati kuli Mozesi, "Imbo ndisyanyokozyala Jetulo, ndiliikuboola kuli nduwe amwanakazi wako abana boko balombe babili.⁷Mozesi wakazwa waya kukuyoswanana asyanyinazyala, wakakotama aansi akumumyonta. Bakajuzyania mpawo banjila amwi mumusasa ⁸Mozesi wakaambila syanyinazyala zyoonse Yahweh nzyakachita kuli Falu akuba Ijipiti nkaambo kaba Izilayeli, atala aboonse buyumuyumu mbubakaswanana abo kabali munzila, a Yahweh mbwakabavuna.⁹Jetulo wakakondelelwa atala aboonse bubotu Yahweh mbwakachitila ba Isilayeli, bwakuti wakabavuna kuzwa mumaboko aba Ijipiti. ¹⁰Jetulo wakati, "Yahweh ngalumbayizigwe, nkaambo wamuvuna kuzwa muma boko aba Ijipiti akuzwa kuluboko lwa Falu, wabavuna bantu kuzwa mukuboko kwaba Ijipiti. ¹¹Lino ndaziba kuti mupati kwiinda kwiinda ba Leza boonse, nkaambo awo ba Ijipiti nibakapenzya ba Isilayeli chaluuni, Leza wakabafutula bantu bakwe."¹²Jetulo syayinazyala wa Mozesi, wakeeta chipo chakutenta aachipayizyo kuli Leza. Aloni abapati ba Izilayeli boonse bakaza kuzo susulaaamwi kunembo Iya Leza aantomwe asyayinazyala wa Mozesi.¹³Mubuzuba butobela Mozesi wakakkala ansi kukubeteka bantu. Bantu bakayimikila nkabamuzyunguukide izuba lyoonse kuzwa kusenikoosika goko.¹⁴Syanyinazyala a Mozesi nakabona nzyakachitila abantu, wakati, "Niinzi eechi nchulikuchita kubantu? Nkaambonzi nukkala aansi awuikke mpawo bantu boonse balimvwi akukuzyunguluka kuzwa kuseni kusikila goko?"¹⁵Mozesi wakati kuli syanyinazyala, "Bantu baza kulindime kuzobuzya malayilile aa Leza. ¹⁶Chiindi nibaba atwambo, balaza kuli ndime. Ndilalisalila akati kamuntu kuzwa kuli uumwi, mpawo ndilabayiisya imbata amilawu ya Leza."¹⁷Syanyinazyala a Mozesi nakamba kuti kuli nguwe, "Ncholiikuchita tachili kabotu pe. ¹⁸Masimpe muyowizuuka, iwe abantu bali aanduwe. Ooyu mukuli mulemu kapati kulinduwe. Tuukonzyipe kuuchita iwebo akulike. ¹⁹Ndiswiilizeye. Ndilakupa nchenjezyo, alimwi Leza uyooba aamnduwe, nkaambo ulimwimikilili wabantu kuli Leza, mpawo ulayeta twaambo twabo kulinguwe. ²⁰Weelede kubayiisya imbata amilawu yakwe. Welede kubatondeezya nzila njibeelede kwenda ayoamulimu ngubelede kuchita.²¹Atala azezi, weelede kusaluzya balumi basimilimu kuzwa kubantu boonse, balumi balemeka Leza, balumi bakasimpe basula mpindu iizwa mulweno. Welede kubabika kubantu kuti babe bazulwidi bazyuulu, myaanda , makkumimusanu, abakkumi. ²²Bayoobeteka twaambo tonse twabantu tubuka, pesi twambo tuyumu bayotweta kulinduwe. Lino twaambo tunini toonse, balabeteka bonya beni. Muleeyo inzila kuyowuba kulinduwe, alimwi bayokunyampuzya mukuli. ²³Na wachichita eechi, alimwi naa kuti Leza wakulayilila kuti uchite oobo, alimwi uyokonzya kukukakatila, alimwi bantu boonse bayoobweda mumiinzi yabo kabakutikene. ²⁴Aboobo Mozesi wakaswilizya majwi asyayinazyala alimwi wakachita zyoonse nzyakamba. ²⁵Mozesi wakasala bakozi kuzwa kuli ba Izilayeli boonse akubachita kuti babe basilutwe babantu, basilutwe bazyuulu, myaanda, makumi musanu abakumi. ²⁶Bakababeteka bantu mbuli mbukwelede. Twaambo tuyumu bakatweta kuli Mozesi, pesi lwabo beni bakabeteka twaambo toonse tunini. ²⁷Mpawo Mozesi wakachita kuti syanyinazyala ayende, alimwi Jetulo wakajokela munyika yakulimbabo.

Chapter 19

¹Mumweezi wachitatu kuzwa bantu ba Izilayeli nkabali beenda kuzwa muchisi cha Ijipiti, mubuzuba bomwe, bakaza kunkanda ya sinayi. ²Kuzwa akusiya Lefidimu alimwi bakaza kunkanda ya Sinayi, bakakkala munkanda kunembo lyachilundu. ³Mozesi wakaya kuli Leza . Jehova wakiita kuli nguwe kuzwa kuchilundu alimwi wati, "weelede kwambila nganda ya Jakkobbu, bantu ba Izilayeli: ⁴wakabona nzindakachita kuma Ijipiti, mbuuli mbindakakubweza mumababa egumbe akukweeta kuli ndime. ⁵Lino eelyo, kuti watobelezuya loko akuswilizya jwi lyangu akulondola chizuminano changu, eelyo uyoba chipo changu chiyandisi akati kabantu boonse, nkaambo yoonse nyika njiyangu . ⁶Uyooba dolopo lyaba payizi alunyungu lusalala kuli ndime. Aaya ngimajwi ngoyelede kwambuula kubantu ba Izilayeli." ⁷Mpawo mozesi wakasika akuyiisya baapati babantu. wakabika kunembo lyabo woonse majwi ayo Jehova ngakamulayilila. ⁸Boonse bantu bakasandula aantomwe akuti, "Tuyochita zyoonse ezyo Jehova nzyawamba. "Eelyo Mozesi wakaboola kuzowamba majwi abantu kuli Jehova. ⁹Yahweh wakati kuli Mozesi, "Ndiyooza kuli nduwe mujoba jumu kuchitila kuti bantu bamvwe nindanoowambula anduwe akusyoma kwalyoonse." Eelyo Mozesi wakaamba majwi abantu kuli Jehova. ¹⁰Yahweh wakati kuli Mozesi, "Yinka kubantu. Sunu ukababike kule andime, akubachita ba wache zyakuzwaata zyabo. ¹¹Kuli bambilila buzuba bwatatu, nkaambo muzuba lya tatu Jehova uyoosika aansii kukalundu ka sinayi. ¹²Mweelede kuyobika migaanu koonse kuzyunguluka chilundu kubantu. Utedi kuli mbabo, Amuchenjele loko kuti tamwiinki kuchilundu nikuba kujata migaanu. Kufumbwa uujata chilundu kasimpe uyoojayigwa. ¹³Takwe jaanza lyawumi litakajate muntu ooyu. nikyba boobo uyotululwa na kudubulwa. Nikuba chikabe chinyamankala na muntu, uyoojayigwa. Eelyo mweembo wakumvwikka kulila, uyooza kundyato lyachilundu." ¹⁴Eelyo Mozesi wakaseluka kuzwa kuchilundu waya kubantu. Wakabika kulekule bantu kuli Jehova alimwi bakawacha zyakuzwaata zyabo. ¹⁵Wakati kubantu amulibambile muzuba lya tatumutayinki afwifwi abanakazi benu." ¹⁶Muzuba bwatatu, eelyo nikwakachili kuseeni, kwakali guwo atulabi ajoba jumu muchilundu, amuzumo wamwembo. Boonse bantu bakabungene bakayooza. ¹⁷Mozesi wakeeta bantu kuzwa nkubakabungene kuti baswaanane a Leza, alimwi bakayima kundyato ya chilundu. ¹⁸kalundu ka sinayikakali kazulila busi nkaambo Jehova wakaselukila mulinkako mumulilo abusi. Busi bwakaya kujulu mbuuli busi bwe ziba, alimwi chonse chilundu chakateketa changuzu. ¹⁹Eelyo muzuzumo wamweembo niwakalila mujulu a mujulu, Mozesi wakaambula, alimwi Leza wakamusandula mujwi. ²⁰Jehova waseluka muchilundu cha sinayi ajulu lyachilundu, alimwi wakayiisya Mozesi aajulu eelyo Mozesi wakayinka. ²¹Jehova wakati kuli Mozesi, "Inka aansii ukalabike bantu, chimwichiindi balamwayuula kuli Jehova kuti alange alimwi biingi babo bayonyonyoka. ²²Leka bapayizi kabiyo baza afwifwi andime balikkazike lwabo beni kulale- kabalibambilila lwabo kukuboola kwangu-kuchitila kuti nditakanyonyooni kwiminana ambabo." ²³Mozesi wakati kuli Jehova, "bantu tabakoozape kuchilundu cha Sinayi, mbuuli mbuwatulayilila: kukubika migaano izyungulukide chilundu akukkala kulaale kuli Jehova." ²⁴Jehova wakati kulinguwe," inka aansii ukeete Aloni ayebo, pesi mutachiti kuti bapayizi abantu bamwaye kuzwa akuza kuli Jehova, nikuba ulamwaya kwiminana abo." ²⁵Eelyo Mozesi wakaya aansii kubantu akuyowambuulabo.

Chapter 20

¹Leza wakamba majwi aya: ²"Ndime Jehova Leza wenu, wakamugwisya kuzwa munyika yaku Ijiputi, kuzwa mung'anda yabuzike. ³Mutabi abamwi ba Leza kunembo lyangu. ⁴Mutakalichitili chikozyanio chibezedwe chili mbuli chili kujulu, nikuba chili aansia ano, nikuba chili kungsi amanzi. ⁵Mutakazifugamini kuli nzizyo nikuba kuzikomba nkambo ndime Jehova, Leza wenu, ndime Leza sibuzuba. Ndipa chisubulo kububi bwaba sinsiku akweta chisubulo kulunyungu, kumazyalane atatu alyane kuli babo batandiyandi me. ⁶Pesi ndiyotondezya luyando kuzyuulu kulabo bandiyanda alimwi akubamba milawu yangu. ⁷Muatakabwezi zina lya Jehova Leza wenu chabuyo, nkambo nsikoyomujata oyo utakwe mulandu ubweza zina lyangu chabiyo. ⁸Yeya buzuba butegwa sababta, mukabusalazye kuli ndime. ⁹Muyobeleka akuchita milimu yenu kwamazuba alimusanu abumwi. ¹⁰Pesi buzuba bwamusanu aabili mbuzuba butegwa sabata bwa Jehova Leza wenu. Muli mbubo mutakachiti nikuba mulimu, iwebo, nikuba mwanako mulombe, nikuba mweenzu wako ukkede amulyango. ¹¹Mumazuba alimusanu abumwi Jehova wakalenga ijulu anyika, ilwizi, azyonse zili mumo, alimwi wakalyokezya muzuba lyamusanu abili. Nkiinkako Jehova wakalongezya izuba litegwa sabata akulilongezya. ¹²Lemeka wuso abanyoko, kuchitila kuti upone chiindi chilamfu munyika Jehova Leza wako njanokupa. ¹³Utajayi nikuba umwi. ¹⁴Utachiti bwamu. ¹⁵Utakabbidi umwi. ¹⁶Utakaambi chakubeja kumwenzinyokwe. ¹⁷Utakeemuzyi ng'anda yasimabambanwa wako, utakeemuzyi mwanakazi wasimabambanwa wako, mulanda wakwe mwalumi, mulanda wakwe mwanakazi, musune wakwe, indonki yakwe, nikuba chintu chasimabambanwa wako. ¹⁸Bantu bonse bakabona mabbalubalu atulabi, alimwi bakamvwa ijwi lyamweembo, akubona chilundu kachizwa busi. Bantu nibakachibona bakateketa akwimikila kule. ¹⁹Bakati kuli Mozesi, "Aambula andiswe alimwi tuyokuswilizya; pesi utazumizyi Leza ambule andiswe, amwi tulafwa." ²⁰Mozesi wakati kubantu, "Mutayowi, Leza waza kuzomusunka kuchitila kuti bulemu bwakwe bube mulindinywe, kuchitila kuti mutakabisyi. ²¹Aboobo bantu bakiima kule, alimwi Mozesi wakinkila mudima usiya awo Leza mpakabede. ²²Jehova wakati kuli Mozesi, "Eezi nzizyo nzoyelede kubuzya bana ba Izilayeli: 'Nywebo lwanu mwabona kuti ndakambula andinwe kuzwa kujulu. ²³Tamukoyolichitila lweni ba Leza bambi kunze kwangu, baleza bansiliva nikuba baleza bangolida. ²⁴Mukandichitile chipayililo chabulongo changu, akapayilile alinchicho chipayizyo chakuumppa, azipayizyo zyakuswanana, Imbelele zyenu chita zina lyangu kuti lilemekwe, ndiyobola kulindinwe akumulongezya. ²⁵Kuti mwandichitila chipayililo chabbwe, mutakachiyakili amabwe apandwidwe, nkambo kuti wabelesya zibelesyo zyako alinchicho, unoli wachisofwazya. ²⁶Toyelede kwinka kuchipayililo changu kumatambiliko, kuchitila kuti chinswe chako chitakaboneki antanganana."

Chapter 21

¹Lino aaya ngemalayilile ngoyelede kuti ubike kunembo lyabo:²Na wawula mulanda mu Hebbulu, uleelede kukubelekela kwaminyaka iili musanu awumwi, alimwi mumunyaka wamusanu ayibili uyoyenda kaangunukide katakwe kuliya chintu pe. ³Na wakaza aalike, uleelede kwiinka kaangunukide; na ulikkwete, eelyo banakwe balelede kwaangunuka kwiinka aantomwe amulumi. ⁴Na simalelo wakwe wakamupa mwanakazi akuzyala bana balombe na basimbi, mwanakazi abana bakwe bayooba basimalelo aakwe, alimwi mwaalumi uleelede kweenda kaangunukide alike.⁵Pesi kuti mulanda waamba biyo wati, "Ndilayandisya simalelo wangu, banangu, alimwi abana bangu; nsikonzyi kuzwa chakwaangunuka," ⁶eelyo simalelo wakwe uleelede kumutola kuli Leza. Simalelo wakwe uleelede kumweeta kumulyango na kumunsende, alimwi simalelo wakwe amudonkole kutwi kwakwe ansunda. Eelyo mulanda uyoomubelekela kwabuumi bwakwe boonse.⁷Na muntu wawuzya mwana wakwe musimbi mbuli mulanda, tayeleda pe kwaangunuka mbuli balanda baalumi. ⁸Na tamubotezyi simalelo wakwe, ooyo wakamuyandide mwini, eelyo uleelede kumuleka awulwe abweede. Takwe cheelelo kumusambala kubazwakule. Takwe cheelelo eecho, nkaambo wamuchitila chalweeno.⁹Na simalelo wakwe wayanda kumukkwatya kumwana wakwe mulombe, beeleda kumuchitila mbubo mbuli mwana wakwe musimbi. ¹⁰Na walikkwatila uumbi mwanakazi tayeleda kuchesya chakulya chakwe, zyakuzwaata, nikuba zyelelelo zyamakkwatano. ¹¹Pesi kuti taamupa eezi zintu zyotatwe, eelyo uyoyenda katakwe kuliya mali pe. ¹²Kufumbwa uwuma muntu chakumujaya, nchobeni ooyo muntu uleelede kujayigwa. ¹³Na muntu takwe naachita aachaali, pesi anukuti chakutalibambila eelyo njoomulangwiida kwakuchijila. ¹⁴Na mumntu wajaya mwenzinyina aachaali mukwiindila mumizeezo yalweeno, eelyo amumugwisye nikuba kuti ulaachipayililo cha Leza, kuchitila kuti alakwe afwe.¹⁵Kufumbwa muntu uwuma wisi nikuba banyina ninchobeni uleelede kujayigwa. ¹⁶Kufumbwa muntu uubba muntunyina - nikuba kuti sikubba wamuuzya, na muntu ooyo wajanika mumaboko aakwe - ooyo sikubba bantu uleelede ajayigwe. ¹⁷Kufumbwa muntu uutukila wisi nikuba banyina nchobeni uleelede kujayigwa. ¹⁸Na bantu balwana alimwi umwi wuma mweenzinyina abbwe niba mfayindi, alimwi ooyo muntu taafwa pe, pesi wachiswa biyo; ¹⁹mpawo kuti wapona akukonzya kweenda amufunko, sikumuuma uleelede kuliya chiindi nchaakamusowela; alimwi uleelede kuliya kumusilisya kabotu. Pesi ooyo muntu takwe mulandu wakujaya pe. ²⁰Na muntu wawuma muzike wakwe mwaalumi na mwanakazi amufunko, alimwi na muzike wafwa nkaambo kaluuma, eelyo ooyo muntu nchobeni uleelede kupegwa chisubulo. ²¹Nikubaboobo, na mulanda wapona kwalimwi na aabili mazuba, simalelo wakwe tayeleda kupegwa chisubulo pe nkaambo unoli wasweekelwa mulanda. ²²Na baalumi balwana akuumikizya mwanakazi uleeda alimwi wasowa katakwe amwi mpaachisigwa, eelyo sikuuma nchobeni uleelede kuliya mbuli mbwawamba mulumi wamwanakazi, alimwi uleelede kuliya mbuli mbubakabetekababetsi. ²³Pesi kuti wachisigwa kapati eelyo uleelede kuliya buumi kubuumi, ²⁴liso kuliso, lino kulino, jaanza kujaanza, chituta kuchituta, ²⁵kupya kukupya, chilonda kuchilonda, na mubunda kumubunda. ²⁶Na muntu wawuma linso lyamulanda wakwe mwaalumi naba mwanakazi akulinyonyona, eelyouleelede kwaangununa muzike mbuli luliyo nkaambo kalinso lyakwe. ²⁷Na wakulumbula lino lyamulanda wakwe mwaalumi naba mulanda mwanakazi uleelede kwaangununa muzike mbuli luliyo lwalino lyakwe. ²⁸Na musune wayasa mwaalumi naba mwanakazi nkabela wafwa, musune ooyo uleelede kutululwa mabwe, alimwi inyama yawo tiyelede pe kulyigwa; pesi mwani musune tayeleda kupegwa mulandu pe. ²⁹Pesi na kuti musune uli aachimbo kale chakuyasa, alimwi munaawo wakachenjezegwa nikubaboobo taakubamba alimwi wajaya mwaalumi naba mwanakazi, ooyo musune uleelede kutululwa alakwe, alakwe munaawo uleelede kujayigwa. ³⁰Na luliyo lwayandikana nkaambo kabuumi bwakwe, uleelede kuliya kufumbwa nchiwambilwa kuti aliye. ³¹Na musune wayasa mwana mulombe naba musimbi, muni musune uleelede kuchita mbubo mbuli mulawu ngumwaambilwa kuti achite. ³²Na musune wayasa muzike mwaalumi naba mwanakazi, munimusune uleelede kuliya masyekeli aansiliva aali makkumi otatwe, awulawo musune uleelede kujayigwa amabwe. ³³Na muntu wajula mulindi, nikuba wasya mulindi akutawuvumba, alimwi musune niiba mbongolo yawida mukati kawo, ³⁴muni mulindi uleelede kuliya. Uleelede kupa mali kuli mwani munyama, alimwi mutunta wamunyama ulaba wakwe. ³⁵Na musune wamuntu wayasa musune wamweenzinyina nkabela wafwa, eelyo baleenda kusambala musune uuchipona akwaabana mali, alimwi akwaandwidana musune uufwide. ³⁶Pesi na chakalizibikene kuti ooyo musune wakli aachimbo chakuyasa kale alimwi munaawo tawubambide pe, uleelede nchobeni kuliya musune kumusune, alimwi iifwide ilaba yakwe.

Chapter 22

¹Na muntu wabba musune niiba mbelele akwiiyaya nikuba kwisambala, eelyo uleelede kuliya basune balimusamu aachimanga chamusune woomwe ambelele ziomwe achimanga chambelele. ²Na mubbi wajanwa kalokudonkola, alimwi wawumwa chakufwa, mukaambo kaliboobo takwe muntu upegwa mulandu wakujaya pe akaambo kakuchita kwakwe. ³Pesi kuti izuba lyamuzwida katanadonkola, mulandu wakujaya ulapegwa kumuntu wamujaya. Mubbi uleelede kuliya. Na katakwe nchalaacho, mpawo uleelede kusambalwa nkambo kakubba kwakwe. ⁴Na munyama wabbigwa wajanwa kalimuumbulu mujanza lyakwe, nekuba kuti musune, imbongolo, niiba mbelele, uleelede kuliya zyiindililde. ⁵Na muntu wachezya lubono lwakwe mumuunda na mumasansa akulekela lubono lwakwe, alimwi lwakulyida mumunda wamwenzinyina, uleelede kuliya bubotu bwamuunda wakwe abubotu bwamasansa akwe. ⁶Na mulilo wabuka akutenta lubaya lwamamvwa kuchitila kuti zilyo zilimumalwi, azilyo zymvwi, nuuba muunda wanya, sikutenta uleelede nchobeni kuliya. ⁷Na muntu wapa mali neluba lubono kumwenzinyina kuti alulondole kabotu, alimwi kuti lwabbigwa kung'anda yasikulondola, na kuti mubbi wajanwa. Oyo sikubba uleelede kuliya zyiindulwidwe. ⁸Pesi kuti sikubba taajanwa, mpawo mwani ng'anda uleelede kuza kubabetsi kuti kukabonwe kuti ateni wakabika jaanza lyakwe kulubono lwamweenzinyina. ⁹Kukukatazyania koonse atala achimwi chintu, naba musune, imbongolo, imbelele, zyakuzwata, akufumwa chiswekede nchawamba kuti, "Echi chichangu," lukazyanio lwabo bobile luyeledwe kweetwa kubabetsi. Oyo babetsi ngubayojana mulandu uleelede kuliya zyiindulwidwe kulisimayakilanwe wakwe. ¹⁰Na muntu wapa mwenzinyina lubono, musune, imbelele, nekuba kuumbwa munyama wakuvuba, alimwi kuti wafwa nanka kulumwa nanka kubwezegwa kakutakwe nekuba woomwe wakamubona, ¹¹chikonke kuli Jehova cheelede kuchitwa abaaba bobile, kuti takwe naba womwe akati kabo wakabikka jaanza lyakwe alubono lwasimamayakilane. Munaalo welede kuzitambula eezi, alimwi mwenzinyina tokoyoliya pe. ¹²Pesi kuti lwaka bbigwa kuzwa kulinguwe, umwi uleelede kuliya kuli mwani lubono. ¹³Na munyama wazapawulwa, muleke umwi ayete munyama mbuli chitondezyo. Takoliya echo chazapawulwa pe. ¹⁴Pesi na muntu wakumbila munyama kulisimayakilane alimwi munyama wachiswa na wafwa katali kuli mwanaawo, umwi wakwe uleelede nchobeni kuliya. ¹⁵Pesi kuti walikuli mwanawo, mwenzinyina tayeledde kuliya pe; na munyama walikubeleka chakufolola, uyoliyigwa amali yamufolo wayo. ¹⁶Na mwaalumi weneena nakalindu utana kukwatwa, alimwi walalawe, uleelede nchobeni kumuchita banakwe akuliya lubono ndwayitilwa. ¹⁷Na wisi wakakilila kumupa, uleelede kuliya mali ayelene alubono lwabanakalindu. ¹⁸Mutazumizi musondi kuti apone. ¹⁹Kufumbwa muntu uulala amunyama welede kufwa. ²⁰Kufumbwa muntu upayila kuli leza umbi utali Jehova ullelede kujayigwa. ²¹Tamweelede kubisizya mweenzu nekuba kumudyamizya, nkambo mwakali beenzu munyika ya Ijipiti. ²²Mutapenzi naba omwe mukamufu naa muchaala. ²³Naa kuti mwabapenziya, alimwi bakkwila kulindime, nchobeni ndiyomvwa kulila kwabo. ²⁴Bukkali bwangu buyobuka, alimwi ndiyomujaya apanga; banakazi bene bayoba bamukabafu, abana benu bayoba bamuchala. ²⁵Na wakweletya mali kufumbwa kuli umwi wabantu bangu bachete akati kanu, toyelede kumubeda mbuli sikukweletya nekuba kumuliyisya mpindu. ²⁶Na watola chibaki chamwenzinyokwe chakusyomezya, uleelede kuchibweedezya izuba kalitana bbila, ²⁷nkambo nchicho luzutu chakuvumba chakwe; nchechicho chibaki chamubili wakwe. Nchiili chimbi nchanga ulalivumba aacho? Elyo nayoyita kulindime, ndiyo mumvwa nkambo ndilimubombe moyo. ²⁸Toyelede kusampawula ndime, Leza, nanka kutukila mweendelezi wabantu bako. ²⁹Toyelede kuyooleka kupayizya zyabutebuzi bwako na zikandilo zya wayini yako. Uyelede kundipa mwana mutaanzi wabana bako balombe. ³⁰Uleelede alimwi kuchita mbubo kubasune bako ambelele zyako. Kwamazuba musanu aabili zileledwe kuba antomwe amanyina, pesi mubuzuba bwamusanu aatatu uleelede kuzipa kuli ndime. ³¹Muyoba bantu basalala kuli ndime. Nkenkaako tamweelede kulya nyama yakalumwa abanyama mumunda pe. Asi, kuti muleelede kwiisowela babwa.

Chapter 23

¹Tamwelede kwamba zyakubeja atala awumwi. ²Utagwasyanyi awumwi muntu sizibi kuti uwambe bukamboni bwakubeja. Mutatobeli bbunga kukuchita bubi, kana kupa bukamboni bwakubeja kuti utobele banji kukukusandula bululami. ³Tamwelede kutondezya kuvuninina muntu muchete mukukkachilwa kwakwe. ⁴Na mwaswana musune kana mbongolo yasinkondonyokwe nkili yasweka, mwelede kwibozya umupe. ⁵Na mwabona mbongolo yamuntu ngotayandi yawida amutolo, tamwelede kusiya muntu oyo. Kasimpe mwelede kumugwasya ambongolo yakwe. ⁶Mutasoweli kumbali bululami bwamuchete mukuya kwakwe. ⁷Mutaswanani abamwi mukutamikizya bwakubeja, alimwi utajayi utakwe mulandu na mululami, nkambo nsikyoleka kubabeteka bataluleme. ⁸Mutabwezi masinkamulomo, nkambo masinka mulomo alofwazyabo babona, alimwi alasandulwa majwi abantu baluleme. ⁹Muta dyamizyi mwenzu, nkambo mulibwizi buumi bwamwenzu, nkambo inywe mwakali beenzu munyika ya Ijipita. ¹⁰Kwamyaka musanu awumwi muyobyala imbuto munyika yenu alimwi akubungika butebuzi. ¹¹Pesi mumunyaka wamusanu ayibili muyoyisiya nkitalimidwe, kuti bachete balakkati kabantu benu bakalye. Ezyo nzibasiya, banyama bamusokwe bakalye. Muyochita mbubo mummyanda yamasansa amyunda yama olifa. ¹²Mumazuba musanu alimwi muyochita milimo yanu, pesi mubuzuba bwamusanu aabili mwelede kulyokezya. Muchite eechi kuti musune wanu ambongolo yanu zilyokezye, alimwi kuti mwana mulombe wamuzike wako mwanakazi akufwambana mwenzu ngaula lyokezya akubukuluka. ¹³Swilila zyoonse nzindaamba kulinduwe. Utadomboli mazina abaleza, kana kuti mazina abo amvwigwe mumulomo wako. ¹⁴Mwelede kweenda kuti muka ndichitile ipobwe tutatu amunyaka. ¹⁵Mwelede kubamba ipobwe lyachinkwa chitawe buswezyo. Mbuli mbundaka mulayilila, muyolya chinkwa chitakwe buswezyo kwamazuba musanu aabili. Kuleecho chindi, muyolibonia kunembo lyangu mumwezi utegwa Abbibbi, chibambilidwe makkanze aya. Kwakali mumwezi oyo ngumwakazwa aawo mu Ijiputi. Pesi tamwelede kulibonia kunembo lyangu chinkwamanza. ¹⁶Mwelede kubamba ipobwe lyakutyola, kabalwebalwe kamilimo yenu nimwakabyala mummyunda yenu. Alubo mwelede kubamba pobwe lyakubika aamwi kumamanino amunyaka, mpumubweza nzyomwatebula kuzwa mummyunda yenu. ¹⁷Baalumi benu boonse belede kulibonia kunembo lya Mwami Jehova tutatu mumunyaka umwi awumwi. ¹⁸Tamwelede kupeda bulowa kuzwa kuzipayizyo nzimweta kulindime chibunge chilabuswezyo. Mafuta kuzwa kuchipayizyo kupobwe tayeleda kusyala mansiku woonse kusikila kuseni. ¹⁹Mwelede kweeta michelo mitaanza miyandisi kunyika yako mung'anda yangu, ing'anda ya Jehova Leza wako. Tolelede kubilisya kana kempango mumalili abanyina. ²⁰Ndiyotuma mungelo kunembo lyako kukukwabilila munzila yako, alimwi akakwete kubusena mbwekubambilide. ²¹Mumuswilizye alimwi mumulemeke mutamunyemyi, nkambo takoyolekelela insotoko zyanu. Izina lyangu lilanguwe. ²²Na chamasimpe mwamuswilila ijwi yakwe akuchita zyonse ezyo nzendamwambila, Elyo ndiyoba sinkondonyina abasinkondonyokwe alimwi ndiyoba sikulwanisya kuli basikukulwanisya. ²³Angelo wangu uyobakunembo lyanu akuyomweta kuliba Amoli, Hiti, Pelizi, Kkenani, Hivi, alimwi akuba Jebbusi. Ndiyobanyonyona. ²⁴Tamwelede kukkotamina ba Leza babo, kubakkomba, kana kuchita mbuli mbubachita. Pesi, mwelede kubanyonyona akubazapawula minseme yamabwe. ²⁵Mwelede kukkomba Jehova Leza wenu alimwi uyolongezya chinkwa amanzi anu. Ndiyogwisya zilwazi kuzwa akkati kenu. ²⁶Takwe mwanakazi uyobula kuzyala na kusowa mwana wakwe mumunyaka yenu. Ndiyomupa buumi bulamfu. ²⁷Ndiyotuma kuyoosya kulaabo bamunyika nkomuyobuya. Ndiyojaya bantu boonse mbimutakaswane. Ndiyochita kuti boonse basinkondonyokwebaka mufutatile chakuyoowa. ²⁸Ndiyotuma zyuuka zijaya kunembo lyanu ezyo zitakatande ba Hivi, ba Kkenani aba Hiti kuzwa kunembo lyanu. ²⁹Nsikoyo batanda kunembo lyenu mumwaka omwe, kuti nyika itakabi tongo, alimwi banyama bamusokwe bayomuvulila loko. ³⁰Pesi, ndiyobatanda bunini bunini kuzwa kuli ndinywe ado mukazyalisye akuvuba nyika. ³¹Ndiyobika migano kuzwa kulwizi lwamatente kuyosika kulwizi lwaba Filisitiya, akuzwa kunkanda kuyosika kumulonga wa Lifutelete. Ndiyomupa luzundo kubantu bakkala munyika, muyobatanda kuzwa kulindinywe. ³²Mutakachiti chikkonke ambabo na abaleza babo. ³³Batakakkali munyika yenu, na kumuchita kuti mundibisizye. Na mwakukomba ba Leza babo, nchobeni chiyomubeda chilebyo."

Chapter 24

¹Mpawo Jehova wakati kuli Mozesi, "kweza kulindime - iwebo, Aaloni, Nada, Abbihu, abali makkumi musanu aabili abapati ba Izilayeli, alimwi mukandikombe kulale. ²Mozesi alikke nguyelede kuswena afwifwi andime. Aba bamwi tabelede kuza afwifwi, nikuba kuti bantu baswene baze awe." ³Mozesi wakiinka akwambila bantu majwi a Jehova ambeta zyakwe. Bantu boonse bakasandula ajwi lyomwe akwamba kuti, "Tuyochita majwi oonse Jehova ngawamba." ⁴Mpawo Mozesi wakalemba aansi majwi oonse a Jehova'Chifumo, Mozesi wakayaka chipayililo munsu lyesimpilo lyachilundu akubamba musumpululu yamabwe alikkumi aabili, kuti mabwe ayiminine mikowa ilikkumi ayibili, kuti mabwe ayiminine mikowa ilikkumi ayibili yaba Izilayeli ilikkumi ayibili ya Izilayeli. ⁵Wakatuma ba Izilayeli bakubusi abachalumi kukuyopeda zituuzyo zyakutenta alimwi azituuzyo zyakubulidilano zyakasune kuli Jehova. ⁶Mozesi wakabweza chisela chabulowa mpawo wabika mumitiba, akusansila chimwi chisela achipayililo. ⁷Wakabweza ibbuku lyechezuminano alimwi wakalibalila mujulu kubantu. Bakati, "Tulochita zyoonse Jehova nzyawamba. Tuyoswilila." ⁸Mpawo Mozesi wakabweza bulowa akusansila abantu wakati, "Oobu mbulowa bwachizuminano obo Jehova mbwachitila ndinywe akumupa chisyomezyo amajwi aya woonse." ⁹Mpawo Mozesi a Aaloni, Nadabbu, Abbihu, abali makumi musanu aabili bapati ba Izilayeli bakiinka muchilundu. ¹⁰Bakabona Leza wa Izilayeli. Kusi amawulu akwe kwakabonwa mbuli chibuye chamabwe chakachitidwe asafili nkakubalangala mbuli ijulu lwalyo. ¹¹Leza takabika kuboko kubapati baba Izilayeli. Bakabona Leza, alimwi bakalya akunywa. ¹²Jehova wakati kuli Mozesi, "Kweza kulindime muchilundu alimwi ukakkale nkuko. Ndiyokupa zilembelo zyamabwe amulawu amilazyo njendilembede, kuti ukabayiisye." ¹³Eelyo Mozesi wakinka asikumugwasya Joshuwa alimwi bakatanta muchilundu cha Leza. ¹⁴Mozesi wakati kubapati, "Amukkale alimwi mutulinde ado tubole kulindinywe. Aaloni a Huli balandinywe. Kutu nkakuli ujisi makani, ayinke kulimbabo." ¹⁵Eelyo Mozesi wakayinka muchilundu, mpawo joba lyakachivumba chilundu. ¹⁶Bulemu bwa Jehova bwakali achilundu cha Sinayi, ajoba lyakachivumba kwamazuba ali musanu alimwi. Mubuzuba bwamusanu abumwi wakiita kuli Mozesi kuzwa mujoba. ¹⁷Kulibonia kwabulemu bwa Jehova bwakali mbuli mulilo uyakisyata alachilundu kumense aba Izilayeli. ¹⁸Mozesi wakanjila mujoba akutanta muchilundu wakkala alachilundu kwamazuba makkumi oone amansiku makkumi aane.

Chapter 25

¹Jehova wakaambuula kuli Mozesi, ²"Ambila bana ba Izilayeli kuti batole zipo zyangu kuzwa kumuntu woonse uusungwazigwa amoyo uuzumina. Amutambule zipo zyangu kubantu boonse bazumina mumyobo yabo. Uleelede kutambula eezi zipo zyangu. ³Nzeezi zipo nzimweelede kutambula kuli mbabo: ngolide, nsiliva, amukuba; ⁴masani aasikkaka, masani aamusinza wanyangu, amasana aasalala pyu amasani aatuba, aboya bwampongo; ⁵zikumba zyabagutu zisalazidwe; azisamu zyamuunga; ⁶mafuta aamalampi amubusena busalala bwakukombela; misamu yamafuta aakunana, atununkilizyo twakutenta, ⁷mabwe aa onikisi aambi mabwe ayebeke ayelede kubikwa muchikombelo chakupayizi amukatobo kachaamba. ⁸Amubaleke bandichitile chikombelo kwiitila kuti ndikkale aakati kabo. ⁹Muleelede kuchita mbubonya mbuli mbondiyoomutondeezya mumizeezo chikombelo azibelesyo zyacho zyoonse. ¹⁰Baleelede kuti bachite ibbokesi lyazisamu zyamuunga. Bulamfu bwalyo bube tukkokola tobile achisela, abwaamba bwalyo kakkokola komwe achisela, abwiime bwalyo kakkokola komwe achisela. ¹¹Uleelede kuzilulula mukati aanze angolida iisalala, aatala aacho alimwi ulibikile mukome wangolida chakuzunguluka bulamfu bwalyo. ¹²Uleelede ufule inchoko zyone zyangolide, akuzibika ajulu aamawulu one aabbokesi, inchoko zyobile kulubazu lumwi anchoko zyobile kuli lumwi lubazu. ¹³Uleelede ubeze miziyo yamuunga akwiiziluluzya ingolida. ¹⁴Uleelede uchite miziyo wiisymeke munchoko zyakumabazu, kuti mukonzye kubweza bbokesi. ¹⁵Miziyo iileelede kusyaala munchoko zyabbokesi; tazyeelede kugwisigwa pe kulindilyo. ¹⁶Uleelede ubike mubbokesi milawu yachizuminano. ¹⁷Uleelede kuchita chijazyo changolide chaluswaanizyo. Bulamfu bwacho bube tukkokola tobilwe achisela, abwaamba bwacho kakkokola komwe achisela. ¹⁸Uleelede kuchita bobilwe bakkelubi bangolinda iipwayidwe kumpela zyobile zyachijazyo chachuuno chaluswaanizyo. ¹⁹Chita Kkelubi umwi wamagozezyo aamwi aachuuno chaluzyalo, awumwi Kkelebi wamamanino wagozezyo limbi. Zyelede zichitwe mbuli chipanzi chachuuno chaluzyalo. ²⁰Bakkelubbi balatandabika mababa aabo akuvumbilila chuuno chaluzyalo, amasyu aabo aalangene, masyu abakkelubbi alange chuuno chaluzyalo. ²¹Mweelede kubika chuuno chaluzyalo aatala lyabbokesi, alimwi mukati kababokesi mweelede kubika milawu njendikukupa. ²²Nkukonya kubabokesi nkutuyooswaninana andinywe. Ndiyoowambula anduwe kuzwa kujulu lyachuuno chaluzyalo aakatikati kabakkelubbi bobile bali aabbokesi lyachizuminano ooko nkweziyookwaambile milawu yoonse njoweledde kulayilila bana ba Izilayeli. ²³²⁴Uleelede kuchita tafula lyamuunga. Bulamfu bwalyo bube tukkokolaa tubili, abwaamba bwalyo kakkokola komwe, abwiime bwalyo kakkokola komwe achisela. Uyiziluluzye ingolida iisalala akwiichita mukome uyizyungulukide wamgolida. ²⁵Uchite mubalo uyizyungulukide uli aabwaamba bwajanza, awooyo mubalo ube aamoongola wangolida koonse koonse. ²⁶Weeledei uchite nchoko zine zyangolida akubika nchoko kuzyooko zyone zyakumawulu aayo. ²⁷Aafwifwi kumubalo kuyooba inchoko zitakajate miziyo yakunyampuzya tafula. ²⁸Weeledde kuchita miziyo kuzwa kumusamu wa akkasiya alimwi ukuuvumbe angolida kuti tafula likanyampuzigwe aanzizyo. ²⁹Uleelede kuchita mitiba, amyuungo, azilongo amfulu ziyakupayiza, zyoonse uzichite aangolide iisalala. ³⁰Uleelede kubika zibunge zyamabonwabonwa aatafula kubusyu bwangu chiindi choonse. ³¹Uleelede kuchita chiimikilo chalampi changolida iisalala kungsi lyacho amubili walo abe achifulamubisi. Nkomeki zyacho atunkuli twacho, amalubaluba aacho zyoonse ziyoojatilila mulinchicho. ³²Nkabela mumabazu aacho muyoozwa mitabi ili musanu awumwi - mitabi yotatwe kulubazu lumwi, alimwi mitatbi yotatwe kulubazu alumwi lwachiimikililo chalampi. ³³Mutabi umwi awumwi uubezedwe ankomeki zytatwe zili mbuli michelo wa alumondi zili atunkuli amalubaluba mitabi yoonse ilimusanu awumwi iizwa kuchiiimikililo ibe mbubonya oobo. ³⁴Awo achimikililo chini abezwe inkomeki zyone zilimbili michelo ya alumondi zili atunkuli amalubaluba. ³⁵Kuleelede kuba chikkazikilo chamatu kungsi aantabi zyobile zyakutanguna - zichitidwe mbuli chintu chomwe anchicho, alimwi aachikkazikilo chamatu mungsi lyantabi zyobile - alubo chichitidwe mbuli chintu chomwe anchicho. Munzila njiyeeyo kweelede kube chikkazikilo chamatu mungsi lyantabi zyobile zyatat, zichitidwe mbuli chintu chomwe anchicho. Kweelede kube mbubo kuntabi zili musanu ayimwi zyiindilila kuzwa kuchikkalilo chalampi. ³⁶Zikkazikilo zyazyo zyamatu antabi zyelede kuba chintu chomwe anchicho, chomwe chipanzi chamulimu wabufule bwangolide iisalala. ³⁷Weelede kuchita chikkazikilo chalampi amalampi aacho ali musanu aabili, akubamba malampi aacho kuti ape mumuni kukuzwa kulinchicho. ³⁸Mamano ankayi yawo zyoonse zibe zyangolide iisalala. ³⁹Belesya talenta lyoomwe lyangolida iisalala kukuchita chikkazikilo chelampi azibelesyo zyacho. ⁴⁰Bona kuti wazichita mbubonya mbuli muchikozya nchiwakatondeezegwa achilundu.

Chapter 26

¹Uyake idumba lyakukombela lili amakketeni aabambidwe amulembo mubotu alimwi awuulu yamuteme, yantumbula, iiswankukide kinengulwidwe mbuli Kkelubbimu. Ooyu uyooba mulimo wasikubeza munkutwe abusongo. ²Ibulamfu bwalimwi alimwi kketeni bwelede kuba makumi obile amusanu awatatu makkiyubbiti, ibusasa bube aane kweelana bupati. ³Imakketeni musanu ayelede kujatanisigwa kulimwi alimwi, alimwi amwi aali musanu lubo ayelede kujatanisigwa kuli limwi alimwi. ⁴Welede kupanga myoondo yamubala wamuteme kutobelezuya aanze lyamunkome wamamanino aakketani lyenkama yomwe. Munzila njiyo ikozyenie, uyelede kuchita mbubo kutobelezuya aanze amunkume wakketeni lyamamanino munkama yabili. ⁵Welede kupanga myondo makumi musanu kukketeni lyakusanguna, alimwi upange myoondo makumi musanu kukketeni lyamamanino munkama yabili. Uchite eezi kuchitila kuti imyondo isandikane umwi awumwi. ⁶Welede kuchita zikobela zyangolida zili makumi musanu alimwi uswanizye makketeni antoomwe azikobekelo kuchitila kuti dumba lyakukombela lijatane. ⁷Welede kuchita makketeni aaboya bwampongo akuchita bbakasa litavumbe idumba. Welede kuchita makketeni aya abe kkumi alimwi. ⁸Ibulamfu bwakketeni lyomwe bube makkiyubbiti makumi otatwe, alimwi busasa bwakketeni lyomwe bube makkiyubbiti oone. Limwi alimwi lyamakketeni alikkumi alimwi lyelede kukozyania kukomena aamwi. ⁹Welede kuswanizya makketeni musanu kuli limwi alimwi amwi makketeni aali musanu alimwi aswanizigwe kuli limwi alimwi. Welede kwaavunga tubili ikketeni lyamusanu alimwi kunembo lyabbakasa. ¹⁰Welede kuswanizya myondo makumi musanu kumukkome wakketeni lyamamanino lyankomo ntanzi, alimwi mondo makumi musanu kumukome wakketeni lyamamanino eelyo liswanana ankama yabili. ¹¹Welede kuchita zikobekelo makumi musanu zyamubala wabbulonzi alimwi uzibike mumyondo. Mpawo uswanizye bbakasa antomwe Kuchitila kuti chibe chintu chomwe. ¹²Ichisela chakketeni chisyaala, eelyo bbazu lichaala kalilengelede kuzwa kumakketeni abbakasa, ayelede kulengelela kusule lya dumba. ¹³Kwelede kuba kkiyubbiti yomwe yakketeni kuti limbi bbazu - eelyo lyachala kubulamfu bwakketeni lyabbakasa lyaalede kulengelela kumabbazu aadumba. Kubbazu lyomwe akuli limbi bbazu, kuti lichivumbe. ¹⁴Welede kuchitla dumba ichivumbyo chachikkumba chembelele chakayanikwa kachisalala, alimwi achimwi chivumbyo chachikkumba chisukidwe kuti chiinde aatala aachechiya. ¹⁵Welede kuchita busanza bwiimvwi nji bwa dumba kuzwa kumasamu aa akasiya. ¹⁶Bulamfu bwayimwi ayimwi impanda bwelede kuba ikkumi lyamakkiyubbiti, alimwi ibusasa bwelyo bwelede kuba kkiyubbiti yomwe achisela. ¹⁷Kwelede kuba inkanka zyobile zyachisamu muchisansa chomwe izyakuswanizya zisanza kuli chimwi achimwi. Welede kuchita zyonse zisanza zydumba muli njiyeyi inzila. ¹⁸Iwachita zisanza izyadumba, welede kuchita zisanza makumi obile aabbazu lyakunsi. ¹⁹Welede kuchita mazeteko aansiliva aali makumi oone atayinke kunsi lyamasanza aali makumi obile. Kwelede kube mazeteko obile munsu lyasanza tanzi kuti zibe zilyatililo zyazyo zyobile. ²⁰Kubbazu lyabili lya dumba kubbazu lyakumbo, welede kuchita masanza makumi obile ²¹amazeteko azyo aansiliva makumi oone. Kwelede kuba mazeteko obile munzi lyamasanza itanzi, mazeteko obile kuchisanza chitobela, kaziyobiya mbuboobo. ²²Kubbazu lyakusule edumba kubbazu lyakububbila, welede kuchita zisanza musanu achimwi. ²³Welede kuchita zisanza zyobile zyamakkona akusule lyadumba. ²⁴Eezi zisanza zyelede kwaanzana kunsi, pesi kaziswenene ajulu kulubalo lomwe. ²⁵Kwelede kuba mbubobu kuli woonse obile makkona akusule. Kwelede kuba zisanza musanu azitatu, antomwe amazeteko azyo ansiliva. Kwelede kuba mazeteko aali kkumi amusanu alimwi mubwingi, mazeteko obile munsu lyasanza litobela, alimwi kaziyabuya mbubobu. ²⁶Welede kuchita zisamu zyam akasiya zyiingene - zili musanu nzyazisanza zyalimwi ibbazu lyedumba. ²⁷Zili musanu zisamu zyiingene nzyakuli limbi bbazu lya dumba, alimwi zisamu zyiingene zili musanu nzyabbazu lyakusule adumba kububbila. ²⁸Izisamu zyiingene zili aakkati kazisanza, nkokuti; akkati aakkati kukuya mujulu, zyelede kusika kumagolelo akumagolelo. ²⁹Welede kuvumba zisanza angolida. Welede kuchita bwaanzo bwazyangolide, kuchitila kuti zibeleke mbuli zijatizyo zyazisamu zyiingene, alimwi welede kuvumba zisamu zyiingene angolide. ³⁰Welede kwimikizya idumba munzila itobela njiwakatondezegwa aachilundu. ³¹Welede kuchita kketeni lyamubala wamuteme, muntumbula awuulu iyebeke, alimwi amulembo uumaninide, uli abweengo bwakkelubbimu, imulimu wasimulimu uuli aaluzibo. ³²Welede kuzyaanzika aazisanza zyoonse zyamusamu wa zisanza zyelede kuba azikobekelo zyangolida zibikidwe amazeteko angolide oone, ³³Welede kwanzika makketeni munsu lyazikobekelo, alimwi welede kweeta mukati ibwaato bwabukamboni. Ikketeni ndyakwanzanisya busena busalala kubusena busalalisya. ³⁴Welede kubika chivunisyo chabulemu abwaato bwabukamboni, ichili mubusena busalalisya. Welede kubika tafula aanze aakketeni. ³⁵Welede kubika chikkalilo chelampi kachileyene atafula kubbazu lyakuunsi aanyika kwadumba itafula lyelede kuba kubbazu lyakujulu. ³⁶Welede kuchita mulengalenga kumulyango wabbakasa. Welede kuuchita amubala wamuteme, wamuntumbula, azibelesyo zyebeke, amulembo uumaninide uuvungidwe, mulimu wasikuluka. ³⁷Ikwa mulengalenga, welede kuchita mbandama

musanu zyamu akkasiya alimwi uzivumbe angolida. Izikobekelo zyazyo zibe zyengolide, alimwi welede kusala mazeteko aazyo aabbulonzi aali musanu.

Chapter 27

¹Uyelede kuyaka chipayililo chamusamu wamu-akasiya, tukokola tuli musanu kutandabala atukokola tuli musanu bwaanda. Chipayililo chelede kuba aamabbazu ayelene atukokola tutatu kuya kujulu. ²Uyelede kuyingizigwa zyooko zyacho amusune. Imeja ayolundwa mbuli chimwi chibeela achipayililo, alimwi uyelede kuwavumba amukuba. ³Uyelede kulunda zibelesyo zyaachipayililo: mpoto zyamulota alubo amafocholo, ndido, fologwe yanyama, ampani zyamulilo. Uyelede kulunda zibelesyo ezi uzilunde kobelesya mukuba. ⁴Uyelede kuchita munkombe wachipayililo, anjatanisyo yamukuba. Lunda mubalo wamukuba aliwumwi awumwi mukome wazyoko zyone. ⁵Uyelede kubika mukombe muni aalumpimpito lwachipayililo, aakati akati kuyansi. ⁶Chita minkulu yachipayililo, ibe yamu-akasiya, mpawo uyivumbe amukuba. ⁷Iminkulu eyi ibikwe mumibalo, alimwi minkulu eyi iyelede kuba kumabbazu achipayililo obile, kuti ichibweze. ⁸Uyelede kulunda chipayililo chikwankwamuke amapulanga. Uyelede kuchilunda munzila njwakatondezegwa ajulu achilundu. ⁹Uyelede kuyakila dumba lyakukombela. Kuyelede kuba zilengelela kumusansa kwalubaya, zilengelela zymasani matete awosedwe aalitukokola tuli mwanda bulamfu. ¹⁰Zilengelela zyelede kuba misumpululu makumi abili, zila zikazikilo zyamukuba zilimakumi abili. Kwelede lubo kuti kube zikobelo zijisilidi amisumpululu antomwe akabulo kasiliva. ¹¹Munzila ikozyania, kubbasu lyakujwe, kwelede kuba zilengelela tukokola tuli mwaanda bulamfu bulamisumpululu makumi aabili azikazikilo, zikobelo zijisilidi kumisumpululu akabulo kasiliva. ¹²Kutobezya lubaya kuumbo kwelede kuba mulembu ulatukokola tuli makumi masanu kulampa. Kwelede kuba musumpululu ilikuumi aazikazikilo zili kuumi. ¹³Lubaya lwelede kuba tukokola tuli makumi musanu kubuzwazuba. ¹⁴Zilengelela zyalimwi bbazu lyamulyango lyelede kubatukokola tulikuumi amusanu. Zyelede kubamisumpululu itatu ilazikazikilo zyoatwe. ¹⁵Eli limwi bbazu lyelede kuba azilengela kuumi amusanu bulamfu. Zyelede kuba misumpululu itatu ilazikazikilo zyoatwe. ¹⁶Mulyango walubaya welede kuba mulembu ulatukokola makumi obile bulamfu. Mulembu welede kulundwa amubala wamuteeme, muntumbula, azibelesyo zisalalisya amasani matetete awosedwe, mulimu wasikupanga lwebo. Lyelede kuba amisumpululu yone azibikilo zyoone. ¹⁷Yoonse misumpululu yalubaya iyelede kuba atuubulo twasiliva, zikobekelo zyasiliva azikazikilo zyamukuba. ¹⁸Bulamfu bwalubaya bwelede kuba tukokola tuli mwaanda, ibbazu lyalo libe tukokola tuli mwaanda, Ibbazu lyalo libe tukokola makumi masanu aamasani mebesi awosedwe ilengelede bwanda boonse, azibikilo zyamukuba. ¹⁹Zyoonse zibelesyo zyelede kubelesegwa mubbakasa lyakukombela, antomwe aampeki zyante lyabbakasa alubaya zyelede kulundwa amukuba. ²⁰Welede kulayilila ibantu baIzilayeli kuti bete mafuta amu-oliva, isalala asinidwe aamalampi kuchitila kuti ayake chindi choonse. ²¹Mutente lyakuswananinwa, anze amulembo ulikunembo lyadumba lyakukombela libambide bbokesi lyabukamboni, Aaloni abana bakwe balombe belede kubambala malampi kuyaka kunembo lyaJehova kuzwa goko kuyosika kuseni. Eechi chiyandikana kuba mulawu utamani kumazyalani abantu ba Izilayeli.

Chapter 28

¹Lyitiile Aloni mukulana wako abana bakwe balombe - Nadabu, Abbihu, Eliyaza, a Itamala - kuzwa akati kabana baIsilayeli kuchitila kuti bandibelekele mbuli bapayizi. ²Welede kuchitila Aloni, mukulana wako, zisamo zisalidwe kulindime. Ezi zisamo zinoli zyabulemu bwakwe abweebesi. ³Welede kwaambula kubantu boonse balaabusongo mumoyo, abo mbindakazuza amuya wabusongo, kuchitila kuti nga bala chitila Aloni zisano zitamuchite kuba kubazu kubelekela ndime mbuli mupayizi wangu. ⁴Zisamo ezyo nzibelede kuchita nzyakukaango, efodi, logwe, jansi lyabbulukwe, aluchinda, amwinga nkwa. Beled kuchita zisamo ezi zisalidwe kulindime. Zinoli zyamukulana wako Aloni abana bakwe kuti nga bandibelekele mbuli bapayizi. ⁵Basikuluka beled kubelesya sila bbotu nkookuti yangolide, muteme, musinzanyangu, azisalalisa. ⁶Beled kuchita efodi yangolide, yasyamuteme, musinaanyangu, alyamasila antwayini. Welede kuba mulimu wamuntu upedwe kukozya. ⁷Yeled kuba aazipanzi zibili zyamakwiko zijananizidwe kumoombe ibili yatala. ⁸Mukumba ukuzwidwe kabotu welede kuba mbuli efodi; cheled kuchitwa achintu chomwe a efodi, lichitidwe asila lyangolida, syamuteme, musinzanyangu, achisalalisa. ⁹Welede kubweza mabwe aabili aa kisi akwaalemba alingawo mazina abana ba Isilayeli. ¹⁰Mazina aabo alimusanu alimwi ayeled kuba aabbwe lyomwe, amazina alimusanu alimwi ayeled kuba alilimbi bbwe, mukutobelana akuzyalwa kwabana. ¹¹Amulimu wasikulemba mubbwe, mbulimukulembwa kuli achitondezyo, welede kulemba mabwe aabili ali amazina abana ba Isilayeli. Welede kwiilika mabwe muzikkalilo zyangolide. ¹²Welede kubika mabwe aabili azipanzi zyamakwibo a Efodi, kuti abe mabwe akuyeeya bana baJehova aatala abana ba Isilayeli. Aloni uyobweza mazina aabo kunembo lyajehova amakwibo akwe abili mbuli chiyezyo kulinguwe. ¹³Welede kupanga zikkalilo zyangolide ¹⁴amacheni aabili aalukene angolide ngingini mbuli lusungo, alimwi welede kujatanizya macheni kuzikkalilo. ¹⁵Welede kuchita chakukaango chakupangisa mizeezo, mulimu wasimulimu ukonzesya, ubambidwe mbuli efodi. Ichitwe agolide, syamuteme, musinzaanyangu abulowa busalisa, abwasila bbotu. ¹⁶Chelede kwelana mabazu oonse one. Welede kuvunga chakukaango twiindulwidwe. chelede kuba chaampa chomwe busasa. ¹⁷Welede kubika mulinchicho milongo yone yamabwe mayandisi. Mulongo mutaanzi ube a lubbi, a topazi, a ganeti. ¹⁸Mulongo wabili welede kuba a emalaludi, safile, a dayamondi. ¹⁹Mulongo watatu welede kuba a jasinti, a geti, a ametisiti. ²⁰Mulongo wane welede kuba a bbeleleli, a onikisi ajasipa. Mwelede kwayilika muzikkalilo zyangolide. ²¹Mabwe ayeled kubambwa mbuli mazina abana baIsilayeli. Ayeled kuba mbuli malembelo ali anwenwe yachitondezyo, izina alimwi kalyiimikilila mikowa ili kkumi ayibili. ²²Welede kuchita alichakukaango macheni mbuli lusungo, mulimu ulukidwe wangolida ngingini. ²³Welede kuchita nwenwe zibili zyangolide zya chakukaango alimwi welede kujatanisya kumyombe iibili ya chakukaango. ²⁴Welede kujatanisya macheni angolida kumabazu amyombe ya chakukaango. ²⁵Welede kujatanisya imwi mitwe yamacheni alukibwe kuzikkalilo zybile. Mpawo welede kujatanizya ezyo kuzipanzi zyamakwibo a efodi nkwi kunembo. ²⁶Welede kupanga nwenwe zybile zyangolide, alimwi welede kuzibika kumabbazu abili aachakukaango, kumupendelo kuswena kumoombe wamukati. ²⁷Welede kupanga alubo zimbi nwenwe zibili zyangolide alubo welede kujatanizya ansi kwazipanzi zibili zyamakwiko zyakunembo ly efodi muni amombe atala lyamukumba ubambidwe kabotu waefodi. ²⁸Beled kwaanga chakukaango anwenwe yacho kunwenwe ya efodi zilalusungo lyasyamuteme kuchitila kuti nga chilajatikizya kwinda biyo lukumba lwa efodi lulukidwe. Echi chiliboobu chichitilwa kuti chakukaango chitabi chitajatene kuzwa ku efodi. ²⁹Elyo Aloni nanjila mubusena busalala, welede kubweza mazina abana baIsilayeli atala lyamoyo wakwe muchipanzi chakukaango chakupanga mizeezi, mbuli chiyezyo cheendelela kunembo lyajehova. ³⁰Welede kubika Yulimu aTumimu muchipanzi chakukaango chakupanga mizeezo, kuti bakabe atala lyamoyo wa Aloni elyo naya kunembo ly Jehova. Nkokuti Aloni unoli kabweza lyonse zyakubamba mizezo yabantu ba Isilayeli atala amoyo kunembo ly Jehova. ³¹Uyopanga logwe ly efodi lyonse lyaluchinda lyasyamuteme. ³²Iyeled kuba abbanga lyasyamuteme akati. Ibbanga lyeled kuba aalupeto luzyunguluka kuchitila kuti litadeluki. Oyu welede kuba mulimu wasikuluka. ³³Ansi aalupeto mwelede kupanga mapomegilaneti asyamuteme, musinzanyangu, abuyale busalalisa kabuzyungulukide. Milangu yangolide yeled kuba akati kazyoonse zizungulukide. ³⁴Kwelede kube mulangu wangolide a pomegilaneti, mulangu wangolide a pemogilaneti - alubo kaziya buya - kuzyunguluka lupeto lwalogowe. ³⁵Ilogwe lyeled libe ali Aloni elyo nabeleke, kuchitila kuti kulila kwayo imwike elyo nanjila mubusena busalala kunembo lyajehova alubo elyo nazwa. Ezi ziliboobo kuti atafwi. ³⁶Welede kuchita ndido yangolide ngingini akulemba alinjiyo, mbuli bulembo buli achitondezyo, "Kusalala kuli Jehova." ³⁷Welede kujatanisya ndido eyi zyaalusungo lyasyamuteme kunembo lyachibikilo. ³⁸Cheled kuba ankumu ya Aloni; Welede kunyampuka lyoonse kufumbwa bubi bunga bulajanwa kuzipayizyo zyazipo zisalala ezyo bana Isilayeli nzibakabika kulubazu lwa Jehova. Chibikilo cheled kuti lyoonse chibe kunkumu yakwe kuti Jehova nga ulatambula zipo zyabo. ³⁹Welede kuchita jansi asila bbotu, akubamba

chikalilo cha sila bbotu. Welede kuchita alubo sila lyamwinga nkwa, mulimu wasikusuma.⁴⁰Zyabana baAloni, welede kupanga majansi, mwingankwa, amincinda yakumutwe zyabulemu bwabo abwebesi. ⁴¹Welede kusamika Aloni mukulana wako, abana bakwe kabali anguwe. Welede kubananika, ubakombe, akubabika kulubazu lwangu, kuchitila kuti bakandibelekele mbuli bapayizi. ⁴²Welede kubachitila zyakusama zyakunsi zymasila kuvumba nyama zyabo zyzintanda, ezyo ziyobavumba kuzwa muchibuno kusika muzibelo. ⁴³Aloni abana bakwe belede kusama zisamo ezi elyo nibanjila mutente lyakubunganina naa elyo nibasika achipayililo kukubeleka mubusena busalala. Belede kuchita eezi kuti kuti batakabi abubi nkambo inga balafwa. Oyu ngumulawo walyoonse wa Aloni abasilunyungu lwakwe musule lyakwe.

Chapter 29

¹Lino eezzi nzinzyo nzyotakachite kukubasalazya kuchitila kuti bandimanine milimu mbuli mupayizi. Bweeza musune momwe muniini a mbelele zyobile kakutakwe katongauka, ²chinkwa chitakwe buseezyo, azibunge zitakwe busezyo zyawwelanisigwa amafuta. Aboobo mubweze zibunge zitakwe busweezyo zinanikidwe mafuta. Muchite zibunge kubelesya busu bunante bwewiti. ³Mukazibikke muchizuma chomwe, mukazyeete muchizuma alimwi mukazitondezye amusune wangombe alimwi amigutu yobile yambelele. ⁴Mwelede kutondeezya Aloni abana bakwe balombe kumulyango watente lyakubunganina. Mwelede kosanzya Aloni abana bakwe balombe mumaanzi. ⁵Mwelede kubweza zizwaato akuzwatika Aloni ejansi, chikole cha efodi, efodi, achipanzi chakukango mwaange chitete- chikumba chalukkumba lwamuchikungu cha efodi kachimuzungulukide. ⁶Ukabikke tebbeni amutwe wakwe akubikka musini usalala aajulu engwani. ⁷Eelyo bweza mafuta aakunanika alimwi uwatile ejulu lyamutwe wakwe, alimwi muleyi nzila uwananike. ⁸Welede kweeta bana bakwe balombe akubazwatika majansi aali mboobo. Welede kuzwatika Aloni abana bakwe balombe alutambo akubazwatika zikobela amunene mumutwe yabo. ⁹Milimu yabupayizi iyoba yabokwamilayo myinimiyini. Muleyi nzila welede kulangisisya Aloniabana bakwe balombe kuli mbaabo kuti bakandimanine milimu. ¹⁰Mwelede kuyeta basunu boonse kunembo lya tente lyakubunganina, alimwi Aloni abana bakwe balombe belede kubikka maanzi aabo ajulu amitwe yazyo. ¹¹Mwelede kujaya basune kunembo lyaJehova amulyang watente lyakuswangano. ¹²Mwelede kubweza limwi gaze lyabasune akulibika ameja akuchipayililo aminwe gaze, alimwi mwelede kuyotila limwi gaze alubuwa lwachipayililo. ¹⁴Mwelede kubweza oonse mafuta avumbidwe zipanzi zyamukati, alimwi mubweze kabiyo chivumbyo chachini ensa zyobile amafuta aali azninzyo, mukazitente zyoonse achipayililo. ¹³Pesi mbuli nyama yabasune, kabiyo azikkumba zyabo amasya , mwelede kozitente aanze alubuwa lwakuswanana. Chiyoba chipo chabubi. ¹⁵Mwelede kubweza kabiyo mugutu wa mbelele womwe, Aloni abana bakwe balombe belede kubika maboko aabo amitwe yazyo. ¹⁶Mwelede koojaya kagutu kambelele eelyo mukabweze mgazi lyazyoakwisansila kuli oonse mabazu achipayililo. ¹⁷Mwelede konenga kagutu wambelele muzipanzi zipanzi akusanzya zyamukati amawulu awo aachipayililo. ¹⁸Eelyomukatente yoonse mbelele. Chiyoba chipayizyo chitentendwe kuli Jehova, bwema bobotu, chipayizyo chichitidwe kuli Jehova aamulilo. ¹⁹Mwelede kabiyo kuyobweza umwi mugutu wambelele, alimwi Aloni abana bakwe balombe belede kuyobikka maanza aabo amutwe wacho. ²⁰Eelyo welede kuyojaya mugutu wambelele akobweeza alimwi ngaze lyawo. Mukabikke kumpela lyakutwi lwa Aloni lwakuchilisya. Alimwi akumpela lyamatwi akuchilisyo abana bakwe balombe, aazyala zyako zyamaboko achilisyo, akutunwe twabo tupati twakumaulu akuchilisyo. Eelyo mwelede kosansila gaze kamwimina achipayilo kumabazu oonse. ²¹Mwelede kobweza alimwi gaze eelyo liliachipayililo aamwi mafuta akunanika, alimwi mukamusansuile oonse Alonoi azisamo zyakwe, alimwiaboobo kubana bakwe balombe akuzisamo zyabo. Aloni uyosalazigwa eelyo kulindime, nkikaakoezisamo zyabo, abana bako balombe anguwe. ²²Mwelede koobweza mafuta amugutu wambelele , emuchila unenede , amafuta aayo avumbide zyamukaati, chivumbyo chaachini, insa zyobilezyakuchilisyo- chamugutu wanbeleleoyu chamupayizikukunanikwa kwakwe kulindime. ²³Bweza chinkwa chomwe, chibunge chachinkwa chchitwa aamafuta aamafuta achitwa achibunge chomwe kuzwa muchizuma chachinkwa chitakwe busweezyo eecho chili kunembo lya Jehova. ²⁴Mwelede kubika eezi mumaboko a Aloni amumaboko abana bakwe balombe akuzinyampula kunembo lyangu kuchipo chinyampwidwe kunembo lyaJehova. ²⁵Mwelede eelyo kuyobweza chakulya chizwa mumaboko aabo akuchitenta kuchipayililo achipo chitentendwe chiyogwisya bwema bubotu kulindime, chiyoba chipayizyochichitimdwe kulindime amulilo. ²⁶Mwelede kobweza mpongo kuchisamo chakaango. Aloni kakupedekezegwa kwakwe akunyampuka kujulu kuchipo chinyampwidwe kunembo lya Jehova , alimwi chiyoba chipanzi chako. ²⁷Mwelede kondisalazya nkolo zyakunyampulwa kwazipo eezyo zinyampwidwe, achibelo eecho chakalikugwisigwa kumu payizi_ zyobile nkolo eezyo zyakanyampwidwe, achibelo eecho chaka gisisigwe Aloni abana bakwe balombe. ²⁸Eechi chiyayinkilila anembo chipo cha Aloni abana bakwe balombe. Kuyoba kubunganisya kwazipo kuzwa kuma Izilayili kukupeda kuli Jehova kuzipanzi zyzipo zyabo. ²⁹Zisamo zisalala zya Aloni ziyolondolwa kabiyo mulunyungu lwakwe musule lyakwe. Bayonanikwa muli mbabo amulimu mupati kulindime muli mbaabo. ³⁰Mupayizi umuzwidilizya kuzwa akati kabana bakwe, ooyo uza mutenti lyamuswangano kukuzondimanina mulimu aabusena busalala, uyozwata nzizyezyo zisamo kwamazuba musanuaabili. ³¹Mwelede koobweza mugutu wambelele kulindime kukupegwa busena bwaba payizikulindime alimwi mukajike nyama yawo mubusena busalalisya. ³²Aloni abana bakwe balombe welede kulya nyama yamugutu wambelele achinkwa eecho chilimuchi zuma chili amulyango watenti lyamuswangano. ³³Belede kulya nyama achinkwa eecho chakapedwe kukubbadala kuli mbaabo akubananika, kuti basalazigwe kuli ndime. Taakwe naba oomwe uyolya chakulya eecho nkaambo bayochibweza mbuli chisalazigilwe kuli

ndime, chilondendwe kulindime. ³⁴Kuti imwi nyama yachipo chabunanike, nikuba chimwi chachinkwa, chisyaala buseni butobela, eelyo mwelede kochitenta. Tachelede kolyiigwa nkaambo chiindi chasalazigwa kulindime. ³⁵Muli eeyi nzila, kukutobela zyoonse eezyo nzindamulayilila kuti muchite, mwelede kobweza Aloni abana bakwe balombe. Kwamazuba musanun aabili mwelede kobabambila. ³⁶Woonse mazuba mwelede kpeda musune mbuli chipo chisofwede chakubweda lulana. M welede kusalazya chipayililo akuchichita lubwedululano kulinchincho, alimwi mwelede kuchinanika kuchitila kuti chisalazigwe kulindime. ³⁷Kwamazuma musanu aabili mwelede mwelede kubweda kuchipayililo akuchisalazya kuli Jehova. Eelyo chipayilo chiyosalazigwa bumaninide kulindime. Nikuba chijata chipayililo chiyosalala kuli Jehova. ³⁸Mweledekuyindulula kupa achipayililo buzuba abuzuba mbelele zyobile zilaminyaka womwe wakuzyalwa. ³⁹Mbelele yomwe mwelede kwipeda kuseni alimwi imwi mbelele mwelede kwipeda nilyabbila zuba. ⁴⁰Embelele ntaanzi, pa chakkumi cha efa chabusu bunante buvwelansigwe achipanzi chane che hini yamafuta kuzwa kumafuta a Oliva adinidwe , alimwi achipanzi chachinechahini ya wayini. ⁴¹Mwelede kupeda mbelele yabili kumabbililo azuba. Mwelede kupeda chipo kuzilyo zikonzyania mbuli chilyo chakuseni, achipo chakunwa chikonzyania. Eezi ziyoyeta bweema bununkilila kulindime, chiyoba chipayizyochachitwa kulindime amulilo. ⁴²Eezi ziyoba zipayizyo zitentwa kwindilundwi kuzwa kumazyalane eenu, kumulyango watente lyamuswangano kunrmba lya Jehova, oko nkutakaswanane andime kukuyowambula anywebo nkuko. ⁴³Ooku nkuko nkwtakaswanane abana ba Izilayili, itenti iyosalazigwa kulindime mubulemu. ⁴⁴Ndiyosalazya tenti lyamuswanganoachipayililo kuli eezi kuti zikabe zyangu andikke. Aboobo ndiyosalazya Aloni abana bakwe balombe kuti bakandimanine milimu mbuli bapayizi. ⁴⁵Ndiyopona aakati kabana ba Izilayili akuyoba Leza wabo. ⁴⁶Bayoziba kuti ndime Jehova Leza wabo wakabagwisya kuzwa kunyika ya Ijipiti kuchitila kuti ndikapone aakati kaabo. Ndime Jehova, Leza wabo.

Chapter 30

¹Ukachite chipayililo chakutentela tunkilizyo. Ukachichite azisamu zamuuna. ²Bulamfu bwacho bukabe tukokola tobile. Meja acho ayelede kuchitwa chimpanzi chimwi anchicho. ³Uyelede kuvumba chipayililo chatununkilizyo angolida isalala - ajulu lyacho, mabazu acho, ameza acho. Ukachite chizyunguluko chamuganu wenolide yacho. ⁴Ukachite nwenwe zybile zyengolide kuti zikajatane kuni lyamugano kumabazu acho alangene. Inwenwe zikabe zijatizyo zyazisamu kukubwezesya chipayililo. ⁵Ukachite masamu azisamu zamuunga, ukazivumbe angolide. ⁶Ukabike chipayililo chatununkilizyo kunembo lyamulembo eelyo lili kubbokesi lyabukamboni. Chinoli kunembo amulyango wakubwedululana oyo unoli ajulu achibbokesi yabukamboni, oko nkwesika swanane anduwe. ⁷Aaloni welede kutenta tununkilizyo tulaabwema bununikilila mukucheda chifumo. Welede kutenta elyo nayasya lampi, ⁸Aaloni uyasya lampi alimwi golezya kuti tununkilizyo tupye mulinchicho lyoonse kunembo lyahweh kuzwa mumazyalane enu. ⁹Pesi tyelede kupayilila tununkilizyo tumbi achipayililo chatununkilizyo, nikuba chomwe chitentwa chipayizyo nikuba chipayililo chazilyo. Toyelede kutila chipayizyo chakunya alinchicho. ¹⁰Aaloni welede kumana milandu kumeja alyo kamwi amunyaka. Aganzi lyachipayizyo lyachibi uyomana milandu kamwi amunyaka kwindi mumazyalane enu. Chili maninide kusalazigwa kuli Jehova. ¹¹Lino Yahweh wakambula kuli Mozesi, wakati, ¹²"Niwayobala bantu bakwa Izilayeli, mpawo umwi awumwi, uyopa chipo chakuvunia bwakwe kuli Jehova. Muyochita echi nimwakuzwa akubabala, kuchitila kuti kutakabi ntenda pe akati kabo nimwayobabala. ¹³Wonse muntu ubalidwe kukabalwebalwe uyobbadala chimpanzi chasekeli lyansiliva, kwindila mubulemu bwasyekeli lyachikombele (Sekeli lilakozyania mbuli makumi obile amagelasi). Echi chibela chasekeli chiyoba makumi chipayizyo kuli Yahuwe. ¹⁴Wonse muntu ubalidwe, kuzwa kuminyaka makumi obile akuzyaligwa nkaziya kunembo, welede kupa chipayizyo kulindime. ¹⁵Elyo bantu nibayooopa chipo echi kulindime kuchitila kumaninsya milandu yabuumi bwabo, bavubi tabelede kupa kwindi achibeela chasekeli, alimwi bafwaba tabeelede kupa ziche. ¹⁶Welede kutambula mali eyi yakumaninsya milandu kuzwa kuba Izilayeli alimwi muyoyibika kumilimo yatente lyakubunanina. Chelede kuba chibalusyo kuba Izilayeli kunembo lyangu, kumana milandu yabuumi bwabo." ¹⁷Mpawo Jehova wakambula kuli Mozesi, wakati, ¹⁸"Welede kuchita ibbede ipati lyamukuba kalila chikkazikilo chamukuba, ibbede lyakusambila. Uyo libika aakati katente lyakubunanina achipayililo, alimwi welede kubika maanzi mulindilyo. ¹⁹Aaloni abana bakwe boonse belede kusamba maboko abo amawulu abo amanzi alii mulindilyo. ²⁰Elyo nibayoyinka mutente lyakubunanina nikuba nibayoswena afwifwi achipayililo kukundimanina milimu akuumpa chipayizyo, belede kusamba amanzi kuti batakwifi. ²¹Belede kusamba maboko abo amawulu abo kuchitila kuti batakwifi. Echi chelede kuba mulawu kwalyoonse wa Aaloni alunyungu lwakwe kuzwa kumazyalane abantu babo." ²²Mpawo Yahweh wakambula kuli Mozesi wakati, ²³"Bweza obu butwizyo bunante : myanda ilimusanu yasekeli ya muula ukunka, 250 masekeli alabweema bununkilila sinamoni, 250 masekeli alabwema bunkilila bwamisale, ²⁴myanda ilimusanu yamasekeli ya kkasiya, kiyeelede abulemu bwa sekeli abusena bwakulisalazya, antomwe akankuli kamwi kamafuta a olifa. ²⁵Welede kuchita mafuta akunanika asalala avwelanisizigwe obu, imulimu wasikupanga muunde. Ayoba mafuta akunanika asalala, abambilidwe ndime. ²⁶Welede kunanika itente lyakubunganina amafuta aya, nkabela kulelede abbokesi lyabukamboni, ²⁷itebuli antomwe azyonse zibelesyo zalyo, chikkazikilo chelampi azibelesyo zyacho, tununkilizyo twachipayizyo, ²⁸chipayililo chakutentela zipo azyonse zibelesyo zyacho, ibbede achikkazikilo chalyo. ²⁹Uyelede kuzipambwida ndime zibe zisalali kuli ndime. Kufumbwa echo chitakazigume achilacho chiyosalala. ³⁰Welede kumunanika Aaloni abana bakwe balombe akuba pambwida kulindime kuchitila kuti baka ndimanine milimu mbuli bapayizi. ³¹Welede kwambila bana ba Izilayeli, "Aya ayelede kuba mafuta akunanika apambwidwe kabikilidwe mbali kuli Yahweh kwindi mumazyalane abantu boonse. ³²Tayeledde kunanikwa achikanda chamuntu, nikuba kuchita amwi mafuta alimbili aya munzila ikozyenie, nkambo aya apambididwe Yahuwe. Welede kuzichita mbuleyi inzila. ³³Kufumbwa uuchita muunde ukozyenie anawo, nikuba ubika umwi wawo alumwi, oyo muntu uyelede kugwisiwa kuzwa kubantu bakwe." ³⁴Yahuwe wakati kuli Mozesi, "Bweza butwizyo - amasitekisi, ama onika, alimwi a galubbanumu - abutwizyo bunona antomwe atununkilizyo tunambene, ayimwi myeelwe iyelene. ³⁵Mukayichite muchiimo chatununkilizyo, avwenganisigwe amuntu uchita muunde, alunidwe amwinyo, unambene upambwidwe. ³⁶Muyowuziia ukabe muvwelevwele munante mukawubike kumbali abbokesi lyakubukamboni, elyo lilimutente lyakubunganina, oko nkutakaswanane andinywe. Muyochitola mbuli chintu chisalalisya kulindime. ³⁷Atwalo otu tununkilizyo ntoyochita, toyelede kuchita tumwi tununkilizyo twenu anzila ikozyenie. Tyelede kuba kusalalisya kuli ndinywe. ³⁸Kufumbwa uuchita chimwi chikozyania acho kubelesya mbuli muunde uyogwisigwa kuzwa kubantu bakwe."

Chapter 31

¹Lino Yawe wakambula kuli Mozesi, wakati, ²"Bona, ndamwita ezina Bbezalili mwana mulombe wa Uli kali mwana mulombe wa Hee, wakumukowa wa Juda.³Ndazuzya Bbezaleli a Muuya wangu, kumupa busongo, kumvwisisisya, alimwi aluzibo, lwakukonzya kuchita milimu isiyenesiyene, ⁴kubamba, akuchita milimo yamaboko chabuchenjezu abusongo, alimwi akubelesya ngolida, nsiliva abutale; ⁵alimwi kutema akubamba mabwe akubeza zisamu- kuchita milimu yoonse yaluzibo amaboko.⁶Mukuyungizya kuli nguwe, ndasala Oholiyabbu mwana mulombe wa Ahisamaki, wamukowa wa Deni. Ndabika kukonzya kwabuchenjezu mumyoyo yabaabo boonse basongo, kuchitila kuti bachite zyoonse nzindakakulayilila ezi zijatikizya ⁷iteente lyakuswanana abbokesi lyabukamboni, chivunisyo chalulekelelo chilabbokesi azilongo zyoonse zyamutente ⁸itafula azibelesyo zyalyo, achizikitizyo chiini chalambi azibelesyo zyacho zyoonse, chitentelo atununkilizyo, ⁹achitentelo chazipo zyakuumpilizya azibelesyo zyacho zyoonse, amutiba mupati achikkazikilo chawo.¹⁰Eezi zijatikizya zikobela zinantisigwe kulukwa, zikobela zisalala zya Aloni mupayizi azeziya zyabana bakwe balombe, babambilidwe ndime kuti bazoobekeke mbuli bapayizi. ¹¹Eezi azilazyo zijatikizya mafuta abunanike atununkilizyo tunono twabusena busalala. Aaba bazibi bamilimu yabuchenjezu kumaboko bayelede kuchita zintu zyoonse ezi mbubonya mbunda kulayilila."¹²Lino Yawe wakati kuli Mozesi, ¹³"Kowambila bana ba Izilayeli: "Nchobeni mwelede kubamba buzuba bwa sabata ya Yawe. nkambo ezi chiyooba chitondezyo aakati kakwe andinywe kwindi mumazyalani aabantu kuchitila kuti mukazibe kuti ngu Yawe ulipambwida ndinywe. ¹⁴Aboobo amubambe masabata nkambo kulijata mbuli basalali, libambilidwe nguwe. Wonseni imuntu ulinyongania nchobeni welede kujayigwa. Kufumbwa uubeleka musabata, Ooyo muntu nchobeni welede kudiyunkulwa kuzwa kubantu bakwe. ¹⁵Mulimu uyochiwa mumazuba musanu abumwi pele izuba lyamusanu aabili lyelede kuba Sabata lyakulyokezya kuzwide, lisalala kunembo lya Yawe. Kufumbwa uuyochita mulimu nuuba ulibyen munsabata nchobeni welede kujayigwa. ¹⁶Aboobo bana ba Izilayeli bayelede kubamba Sabata. Bayelede kwibamba mumazyalani aabantu baabo mbuli chizuminano chikkalilila. ¹⁷Isabata lyoonse iyoba chitondezyo aakati ka Yawe abana ba Izilayeli, nkambo mumazuba musanu alimwi Yawe wakachita ijulu anyika, alimwi mubuzuba bwamusanu aabili wakalyokezya alimwi wakakkatalukwa."¹⁸Leza nakamana kwambula a Mozesi achilundu cha Sinayi, wakamupa mapapali obile amabwe akalembedwe chizuminano, akalembedwe aluboko lwakwe mwini.

Chapter 32

¹Bantu nibakabona kuti Mozesi wanonoka kuseluka kuzwa muchilundu, bakabunganina Aaloni akumwambila kuti, "koboola, tuchitile chikozyanio kuti chikeende kunembo lyesu. Nkambo kaboobu Mozesi, mwalumi wakatugwisya kuzwa munyika ya Ijiputi, tatuzi pe kuti niinzi chakachitika kulinguwe." ²Aboobo Aaloni wakati kulimbabo, "Amugwisye malangulangu angolida woonse ali kumatwi abanakazi benu akumatwi abana benu balombe abasimbi mwayete kulindime." ³Boonse bantu bakagwisya malangulangu angolida oonse ngibakalisamikide kumatwi abo akwayeta kuli Aaloni. ⁴Wakatambula ingolida kuzwa mumaboko abo wabumba - bumba achibelesyo wachita chikozyanisyo chakanamani. Eelyo wakati, "aba mbaleza benu, Izilayeli, bakamugwasya munyika ya Ijipita." ⁵Aaloni nakabona eechi, wakayaka chipayililo kunembo akanamani mpawo waambilizya: wakati, "Ijunza kunolipobwe lyakulemeka Jehova." ⁶Bantu bakafuma kubuka buzuba butobela bapa chipayizyo chakutenta mpawo beeta zyakulya zyakulyida amwi. Eelyo bakakkala aansu kuti balye akunywa, mpawo bakanyampuka akusobana. ⁷Mpawo Jehova wakambila Mozesi kuti, "Koya chakufwambana, nkambo bantu bako, mbwakagwisya munyika ya Ijipita balinyongania." ⁸Bafwambana basiya inzila eeyo njindakabalayilila. Babumba chikozyanio muchiimo chakanamani bakaamba kuti, "Aaba mbaaleza benu, Izilayeli, aabo bakamugwisya munyika ya Ijipita." ⁹Eelyo wakati kuli Mozesi, "Ndabona bantu aaba. Langa, mbayumu mikosi." ¹⁰Eelyo lino, uteezi kundimikiza bukali bwangu buyoba buyobawumpa, Eyo ndiyobazimania. ¹¹Mpawo ndiyochita chisi chipati kuzwa kulinduwe." ¹²Pesi Mozesi wakeezya kutontoozya Yawe Leza wakwe. Wakati, "Yawe, nkamboonzi lunyemo lwako nilwayaka atala abantu bako, aabo mbiwakagwisya kuzwa munyika ya Ijipita anguzu mpati akuboko kulenguzu?" ¹³Nkamboonzi ba Izilayeli nibamba kuti, wakabazulwida amoyo mubi kuti akabajaye muzilundu akubazimania kuzwa kubusyu bwanika? Kochengunuka kuzwa kubukali bwako buumpa akuzwa kuchizuminano chachisubulo chili abantu bako. ¹⁴Koyeya Abbulahamu a Ayizeki a Izilayeli, balanda bako, aabo mbiwakakonkezya kulinduwe omwini akwamba kulimbabo, "Ndiyovuzya lunyungu lwenu mbuli inyenyezi zili mumajulu, mpawo ndiyopa lunyungu lwenu loonse inyika eeyi njindakaamba. Bayoyikona kwalyoonse." ¹⁵Mpawo Yawe wakalekelela bantu bakwe kuchisubulo nchakali wayanda kubapa. ¹⁶Eelyo Mozesi wakachengunuka akuseluka kuzwa kuchilundu, kajisi mabwe aabili mapapali amilawu yechizuminano mujanza lyakwe. Aayo mabwe akali lembedwe kumabazu oonse, kunembo akusule. ¹⁷Mabwe akulimulimu wakwe Leza, abulembo bwakali bulembo bwakwe bwa Leza, bwakali lembedwe amabwe. ¹⁸Joshuwa nakamvwa kuyowela kwabantu nibakali koompolola, wakati kuli Mozesi, "Kuli kuyowela kwenkondo mumusasa." ¹⁹Pesi Mozesi wakati, "Tekompolola kwasikuzunda pe, alimwi tekuyowela kwabantu bazunda pe, pesi nkuyowela kwakwimba nkwendilokumvwa." ²⁰Mozesi nakasika kumusasa wakabona kanamani, abantu kabali kuzyana. Wakanyema loko. Wakawala ansi mabwe mapapali kuzwa mumaboko akwe akwapanduula muni lyachilundu. ²¹Wakabweza kanamani ako wakawumpa, wakakuuya bwaba busu, mpawo wabubika mumanzi. Mpawo wakachita kuti bantu ba Izilayeli banywe. ²²Aboobo Mozesi wakati kuli Aaloni, "Ino niinzi bantu aaba nchibachita kulinduwe, chachita kuti weete chibi chipati chiliboobu kulimbabo?" ²³Aaloni wakati, "Utaleki bukali bwako kuti buumpe, simalelo wangu. Ulibezi bantu aaba, mbubazibide kuchita bubi." ²⁴Bakati kulindime, tuchitile leza utende kunembo lyesu. Nkambo ooyu Mozesi, mwalumi wakatugwisya munyika ya Ijipita tatuzipe kuti ninzi chakachitika kulinguwe. ²⁵Eelyo ndakamba kuti kulimbabo, "Wonse ujisi kufumbwa ngolida, ngayizunune." Bakandipa ingolida mpawo ndakayiwala mumulilo, kuzwawo kwakazwa kanamani. ²⁶Mozesi nakabona kuti bantu banyongana (nkambo Aaloni wakabachita kuti bakake kwendelezegwa,zyakachita kuti basinkondonyina babaniake) ²⁷Eelyo Mozesi wakayimikila kumulyango wamusasa akwamba kuti, "Woonse ulikubbazu lya Yawe, ngaboole kulindime." Boonse ba Levi bakabungana kulinguwe. ²⁸Wakati kulimbabo, Yawe, Leza waba Izilayeli, wamba eechi: 'Mwalumi umwi awumwi aange ipanga lyakwe kubazu lyakwe abwede musule akuya kunembo kuzwa kumulyango akumulyango wamusasa woonse, ajaye mwana wakwabo, mwenzinyina, a simayakilane wakwe.' ²⁹Ba Levi bakachita muli Mozesi mbwakabalayilila. Mubuzuba oobo bantu bakasisike kuzyulu zitatu zyakafwide. ³⁰Mozesi wakati kuli Levi, sunu, nkambo umwi awumwi wenu wabweza ntamo atala amwana wakwe amwana wabanyina, kuti Yawe amupe choolwe sunu." ³¹Mubuzuba butobela Mozesi wakati kubantu, "Mwakachita chibi chipati loko. Lino ndilatanta kuli Jehova. Antena inga ndlachita kuti mulekelelwe chibi chenu." ³²Mozesi wakabweda kuli Yawe wamba kuti, "Maawe, aaba bantu bakachita chibi chipati alimwi balibumbila chileza changolida. Pesi lino, weenche balekelele chibi chabo; ³³Pesi kuti tewachita mbubobo, kondizima mubbuku ndiwakalemba." ³⁴Yawe wakati kuli Mozesi, kufumbwa wakandibisizya, ooyo muntu ndiyomuzima kuzwa mubbuku lyangu. ³⁵Aboobo lino koya uzulwide bantu kuya kubusena nkundakakwambila. Bona mungelo wangu uyoyenda kunembo lyako. Pesi mubuzuba mbundiyobasubula, ndiyobasubula nkambo kachibi chabo." ³⁶Yawe wakatuma chisubulo kubantu nkambo bakabumba kanamani, aako Aaloni nakakabumbila.

Chapter 33

¹Mpawo Jehova wakaambula kuli Mozesi, "Yinka kuzwa aano, weba abantu aabo mbuwakagwisya kuzwa muchisi cha Ijipiti. Yinka kunyika eeyo njindakakonkezya kuli Abbulahamu, kuli Ayizeki, akuli Jakkobo, eelyo nindakati, 'Ndiyoyipa kulunyungu lwako.' ²Ndiyotuma mutumwa kunembo lyako, alimwi ndiyowanda baKkanana, abaAmoli, abaHiti, abaPelizi, abaHivi, abaJebusi. ³Kamuya kunyika eeyo ikunka malili abuchi, pesi nsikoyooyinka andinywe, nkaambo mulibantu bayumu myoyo. Ulabona ndaakumujaya." ⁴Eelyo bantu nibakamvwa majwi aaya aamakatazyo, bakalila, alimwi takwe naba omwe wakasama bulungu. ⁵Jehova mbakaambila Mozesi, "Ambila bana ba Izilayeli, 'Muli bantu bayumu myoyo. Na ndeenda aakati kenu nikuba muchiindi chinini, ndilakonzya kumujaya. Ikwaliino amuzwatunune bulungu bwanu kuchitila kuti nkaliyeeeye kuti njoochitaayi andinywe.'" ⁶Akaako ba Izilayeli nibakasama bulungu bwabo kuzwa kuchilundu cha Holebbu akuya kunembo. ⁷Mozesi wakabweza tente akulikankamina aanze amusasa, kulekule kuzwa kumusasa. Wakati nditente lyakubunganina. Woonse ukumbila kuli Jehova kufumbwa nchayanda ayinke kutente lyambunganino, aanze amusasa. ⁸Eelyo Mozesi nakalikuzwa kuya kutente, bantu boonse bakalikwiimikila amilyango yamatente aabo akulanga Mozesi kusikila akanjile mukati. ⁹Chiindi choonse Mozesi nakali kunjila mutente, musumpuululu wajoba wakali kusika aansa akwiimikila kumulyango watente, alimwi Jehova wqkqlikwaambula kuli Mozesi. ¹⁰Chiindi choonse bantu boonse nibakali kubona musumpuulula wa joba kuyimvwi amulyango watente, bakali kubuka akukomba, awumwi muntu kumulyango watente lyakwe. ¹¹Jehova wakanoonga waambula aMozesi kubusyu-akubusyu, mbuli muntu mbawambula kumweenzinyina. Mpawo Mozesi wakanoonga wabweda kumusasa, pesi mulanda wakwe Josyuwa mwana wa Nuni, mwaalumi muniini, wakali kusyaala mutente. ¹²Mozesi wakatik uli Jehova, "Langa, wakalikwaamba kuli ndime, 'Bweza bantu aaba mulweendo lwabo,' pesi tewandizibya pe kuti ooyo ngotakanditume aawe ngwani. waamba wati, 'Ndilikwizi we azina, alimwi weba wajana choolwe kumense aangu.' ¹³Lino na ndajana choolwe kumense aako, nditondeezye nzila zyako kuchitila kuti ndikuzibe akwiinkila kunembo kukujana choolwe kumense aako. Koyeya kuti eeyi nyika mbantu bako." ¹⁴Jehova wakasandula, "Buliwo bwangu ndemwini buyooyinka anyweba, alimwi ndiyomupa kulyookezya." ¹⁵Mozesi wakati kulinguwe, "Na kuti buliwo bwako tebweenda andiswe, utatubwezi pe kuzwa aano. ¹⁶Nkaambo muliimwi nzila ndiyooziba biyeni kuti ndajana choolwe kumense aako, meba abantu bako? Takunoli kuti na wayinka andiswe meba abantu bako tuyoosiyana abamwi bali aatala aanyika?" ¹⁷Jehova wakati kuli Mozesi, "Ndiyokuchitila eecho chintu nchuwakumbila, nkaambo wajana choolwe kumense aangu, alimwi ndikwizi weba azina." ¹⁸Mozesi wakati, "Ikaka nditondeezye bulemu bwako." ¹⁹Jehova wakati, "Ndiyoochita boonse bubotu bwangu bukayinde kunembo lyako, alimwi ndiyolyaamba azina lyangu 'Jehova' kunembo lyako. Ndiyooaba aaluzyalo kufumbwa ngunchiyoobeda aaluzyalo alimwi akutondeezya aaluse kufumbwa ngunchiyoobeda aaluse." ²⁰Pesi Jehova wakati, "Tukoyoobona busyu bwangu nkaambo takwe ubona busyu bwangu akupona." ²¹Jehova wakati, "Bona, kulibusena aafwifwi andime; uyooyimikila abbwe eeli. ²²Kayindi bulemu bwangu nibuyoooyinda aawa, ndiyokubika mulwaanzi luniini lwabbwe akukuvumba ajanza lyangu kusikila nkayinde. ²³Mpawo ndiyooogwisya kuboko kwangu alimwi uyoobona isule lyangu, pesi busyu bwangu tabukoyoobonwa pe."

Chapter 34

¹Yawe wakati kuli Mozesi, "Bweza mabwe apapalete aabili mbuli akutanguna. Ndilalemba amabwe apapalete aya majwi akali amabwe akumatangunino, mabwe ngiwakapwachuula. ²Koli walibambila kuseni alimwi, usike ejulu achilundu cha Sinayi, alimwi ukalitondezye kunembo lyangu ejulu lyachilundu. ³Kutabi umbi uuza anduwe. Uutazumizyi naba aani kuti aboneke naaba ali achilundu. Kutabi imbelele nanka ng'ombe zichela kunembo lyachilundu." ⁴Eelyo Mozesi wakabeeza mabwe apapalete abili mbuli matanzi, wakabuka kuseni alimwi wakatanta achilundu chaSinayi, mbuli Jehova mbwakamulayilide. Mozesi wakabweza mabwe apapalete mujanza lyakwe. ⁵Yawe wakaseluka aansii mujoba alimwi wakayimikila a Mozesi nkukoko alimwi wakamba izina "Iya Jehova." ⁶Jehova, Leza sibuya alimwi ngusiluzyalo, uatafwambani kunyema, alimwi ngusiluyando akusyomeka kuyinkilila kakufwasuka. ⁷Ubamba luyando luteeli kuzyuulu, ulekelela bubi, ndubizyo, alimwi azibi. Nekubabobo takwe nayolekelela basizibi, uyoyeta chisubulo nkambo kachibi chabamawisi kubana babo alimwi kubazukulu, mane kuzyalane lyatatu alyaane. ⁸Mozesi wakafwambana kukotama alimwi wasikukomba. ⁹Mpawo wasikuti, "Na lino ndajana choolwe kumenso ako, Mwami wangu ikaka yenda akati kesu nkambo bantu aba mbasimutwe muyumu. Lekelela milandu yesu azibi zyesu, alimwi utubweze mbuli lukono lwako." ¹⁰Yawe wakati, "Bona, ndaamba kuchita chizuminano kunembo lyabanrtu bako boonse, Ndilachita malele atana kuchitwa munyika yoonse nikuba muchisi nichiba ichili. Bantu boonse mbokkede abo bazobona milimu yangu, nkambo nchintu chiyoosya nchindokuchita andinywe. ¹¹Amuchite nchindimulayilila sunu. Ndamba kugwisya kunembo lyanu ma Amoli, baKkenani, ba Hiti, ba Pelizi, ba Hiviti alimwi aba Jebbusiti. ¹²Uchenjele utakachiti chizuminano ababo bakkala munyika oko nkoyobuya, inga bayoba kakole akati kenu. ¹³Pele mwelede kuyomwaya zipayililo zyabo, mukolomone minsi yamabwe, alimwi mutemene aansii ziyako zyabo zya Ashela. ¹⁴Nkambo tamwelede pe kukomba bambi baleza, nkambo Jehova izina lyakwe ngusibuzuba,' ngu Leza sibuzuba. ¹⁵Aboobo muchenjele mutachiti chizuminano abakkede munyika eyo, nkambo balaamuka abaleza babo alimwi balapayilila kuli baleza babo. Mpawo umwi wabo uyomutamba alimwi muyolya zimwi zyachipayizyo chakwe, ¹⁶Kuzwa awo muyosika abakubweza bana basimbi bakwe kubapa bana banu balombe, alimwi bana basimbi bakwe bayowamuka abaleza babo, alimwi bayochita kuti bana benu balombe bakaamuke abaleza babo. ¹⁷Mutalichitli baleza babumbidwe alotwe. ¹⁸Mwelede kubamba pobwe lyechinkwa chitakwe busweezyo. Mbuli mbundakamulayilila, mwelede kulya chinkwa chitakwe buswezyo kwamazuba musanu aabili muchiindi chibikidwe mumwezi wa Abbibbi, nkambo kwakali mumwezi wa Abbibbi nimwakazwa mu Ijipiti. ¹⁹Boonse bana batanzi mbibangu, nikuba woonse mweenze wakutanguna wazivuubwa zyako, nikuba kuzwa kung'ombe na kumbelele. ²⁰Ulelede kunununa mwana mutanzi wadonki a mwana wembelele, na wakachilwa kumuula lubo ulelede kumutyola nsingo. Ulelede kunununa boonse bana balombe batanzi. Takwe naba omwe uyelede kusika kulindime kali chinkwa-maanza. ²¹Ulakonzya kubeleka kwamazuba musanu alimwi, pele muzuba lyamusanu aabili ulelede kulyokezya. Nikuba muchiindi chakufolola alimwi akutyola ulelede kulyookezya. ²²Uyelede kuyeya pobwe lyamviiki abutebuzi butanzi bwawiiti, alimwi uyelede kuyeeya a pobwe lyakubungania kwakumana kwamunyika. ²³Zyiindi zitatu mumunyaka balumi benu boonse belede kulibonia kunembo Iya Mwami Jehova Leza wa Izilayeli. ²⁴Nkambo ndiyowanda zisi kunembo lyako alimwi ndiyoyungizya migaano yako. Takwe naba omwe uyolombozya kubweza nyika yako kuti ibe yabo kuti watanta kukuyolibonia kubusyu bwa Jehova Leza wako zyiindi zitatu mumunyaka. ²⁵Toyelede kupa bulowa bwachipayizyo changu abuswezyo, nikuba kufumbwa nyama yazwa kuchipayizyo chepobwe Iya Pasika tiyelede kuchaala kusika kuseni. ²⁶Uyelede kweta kabalwebalwe kebesi kamumuunda wako kung'anda yangu. Toyelede kujika mwana wempongo mumalili abanyina." ²⁷Yawe wakati kuli Mozesi, "Lemba aansii majwi aya, nkambo mukwendelana amajwi aya ndilachita chizuminano anduwe alimwi a Izilayeli." ²⁸Mozesi wakakkala oko a Jehova kwamazuba makkumi aane amansiku, takwe nakalya chakulya nikuba kunywa manzi. Wakalemba amabwe majwi achizuminano, milazyo ilikkumi. ²⁹Lino Mozesi nakaseluka aansii kuzwa kuchilundu cha Sinayi amabwe aabili achizuminano mujanza lyakwe, teensii wakalizi kuti chikumba chabusyu bwakwe chakali chamweka chiindi nakali kwambuula a Leza. ³⁰Lino Aaloni abama Izilayeli nibakabona Mozesi, chikumba chabusyu bwakwe chakali kumweka alimwi bakayoowa kuswena afwifwi kulinguwe. ³¹Pele Mozesi wakabayita, alimwi Aaloni abazuluzi boonse bembungano bakasika kulinguwe. Mpawo Mozesi wakambuula ambabo. ³²Nichakayinda eechi, bantu boonse ba Izilayeli bakasika kuli Mozesi, alimwi wakabambila milayizyo yoonse Jehova njakamupa kuchilundu cha Sinayi. ³³Lino Mozesi nakamana kwaambula ambaabo, wakalivumba lembo kubusyu bwakwe. ³⁴Elyo lyoonse Mozesi nakalikwinka kunembo Iya Yawe kukwambula aawe, walikugwisya lembo, manedo azwe aanze. Nakali kuzwa aanze, walikubambila bana ba Izilayeli ezyo nzyakalayililwa kuti azyambe. ³⁵Lino bana ba Izilayeli nibalikubona busyu bwa Mozesi kabumweka walikulivumba lubo lembo kubusyu bwakwe manedo abwede kuyowambula a Jehova.

Chapter 35

¹Mozesi wakeendelezuya choonse chisi chabana ba Izilayeli akwamba kuti kulimbabo , "Eezi nzezintu ezyo Jehova nzyakamulayilila kuti muchite . ²Mumazuba ali musanu alimwi mulimu unoli wachitwa, pesi kuli ndinywe, izuba lyamusanu aabili lyelede kuba zuba lisala, buzuba butegwa sabata bumaninide bwakulyokezuya, busalala kuli Jehova, Nikuba boobo kuli nikuba mulimu na mubuzuba butola kulufu. ³Tamwelede kuyasya mulimo nikuba mulimwi ng'anda yenu mubuzuba butegwa sabata." ⁴Mozesi wakambula aaluundu loonse lwaIsilayeli,wakati, ""Echi nchichitu Jehova chakalayilila. ⁵Amubweze chipo cha Jehova,kuli boonse bala moyo uzumina.Amwete zipayizyo kuli Jehova-ingolida, ansiliva,amukuba, ⁶simakaka,musinza wanyangu,abukkotani busalala alimwi amilembo mibotu;aboya bwa mpongo; ⁷4 zikumba zyabagutu zichitidwe busalala azikumba zyebeke;azisamu zyam akkasiya; ⁸amafuta amumalampi,atununkilizyo twamafuta akunanika alimwi abwema bununkilila, ⁹amabwe abulungusene aamwi mabwe ayebeke kukwabika ku efodi alimwi azipanzi yakukango. ¹⁰Boonse balumi balaluzibo akati kanu baleelede kusika akuchita zyoonse ezyo Jehova nzakalayilila- ¹¹kudumba lyakukombela atente lyalyo,achilivumbyo chalyo,misemo yazyo, azikunguzyo, amisemu,alimwi azikkalilo; ¹²abbokesi amayako alyo,achivumbyo chakumana milandu, amulembo wakujazya. ¹³Baketa tafula azisamu zyacho, azyoonse zibelesyo, alimwi achibunge chabuliwo, ¹⁴achikkalilo chalampi lyamumuni; azibelesyo zyallo, amalampi, alimwi amafuta amalampi; ¹⁵atununkilizyo twachipayililo amisemo yacho, amafuta akunanika alimwi abwema bununkilila; awanzikwa amulyango wadumba lyakukombela; ¹⁶chipayililo chazipayizyo zitentedwe kazilaa mukuba yacho alimwi amisemo azibelesyo;alimwi abbode pati lilachibikilo. ¹⁷Bakeeta zilengelezyo kulubuwa amisemo alimwi azikkalilo, alimwi amulembo kumulyango walubuwa ; ¹⁸alimwi amapegi atente zydumba lyakukombela akulubuwa, kubikka aamwi amakole. ¹⁹Bakeeta zisamo zyebeke loko kukuzobelekele abusena busalala, zyakusama zisalala zya Aloni mupayizi abana bakwe balombe, kuti bakabeleke mbuli bapayizi."²⁰Mpawo boonse baluzubo lwaIsilayeli lwakanyampuka akwenda akuzwa kubuliwo bwa Mozesi. ²¹Kuliwoonse uwakala moyo uumunyangania ayoooy ulamuuya achiyandisyo chakuza alimwi akweta chipayizyo kuli Jehova chakuyasya dumba lyakukombela, akuli zyonse zibelesyo zyamilimu yamukati, alimwi azyamalemba asalala. ²²Bakasika, boonse balumi abanakazi,boonse bakalamyoyo izumina. Bakeeta zisita, amalangulangu, anwenwe, azyakusama zyakulibotezuya, ayoonse misyobo yakusama yangolida. Boonse bakapedekezuya zipayizyo zyangolida mbuli chipayizyo kuli Jehova. ²³Boonse bakala simakaka, amusinza wanyangu, kana kuti boya busalala, amulembo uyebeke,aboya bwampongo, azikumba zyabagutu zisalala, na kuti zikumba zyebeke bakazyeta. ²⁴Woonse muntu wakachita chipayizyo cha nsiliva nakuti chamukuba bakazyeta mbuli zipayizyo kuli Jehova, alimwi woonseni wakala chisamu chamu akkasiya chakali kulangika kumulimu chakeetwa. ²⁵Woonse mwanakazi wakalaluzibo wakachita bukkotani amaboko akwe alimwi bakeeta ezyo nzibakachita-zyasimakaka, azyamusinza wanyangu,azyaboya busalala, nakuti mulembo uyebeke. ²⁶Boonse banakazi bakala myoooy yakabakopa alimwi bakalaa abusongo bakachita boya bwampongo. ²⁷Balu baketa mabwe abezedwe alimwi amabwe mebesi akabikwa mu efodi achibela chakaango; ²⁸bakeeta butwido amafuta amumalampi, kali mafuta akunanika, akutununkilizyo tununkilila. ²⁹BaIsilayeli bakeeta chipayizyo chakulimvwida kuli Jehova; kuzwa kumwalumi akusika kumwanakazi bakala myoyo yakulimvwida bakeeta zyakubelesya zyoonse kumulimu wa Jehova ngwakabalayidide kwinda muli Mozesi kuti ukachitwe. ³⁰30 Mozesi wakati kuli baIsilayeli, " Amubone, Jehova wakita azina kuli Bbezaleli mwana mulombe wa Uli amwana mulombe wa Huli, kuzwa kuluzubo lwa Juda. ³¹Wakazuya Bbezaleli amuuya, kukumupa busongo,akumvwisisya, amaanu, kuliwoonse mulimu wamaboko, ³²kukubumba zyebeke akubeleka mungolida, amunsiliva, alimwi amuli zyamukuba; ³³akugonka akubikka mabwe akubeza zisamu-kuchita yoonse misyobo yazyebeke azyababezi. ³⁴34 Wakazikka mumoyo wakwe kuti ayisye, boonse we aHoliyabu mwana mulombe wa Ahisamaki, kuzwa kuluzubo lwa Dani. ³⁵Wakabazuya boonse aluzibo kukuchita yoonse misyobo yamilimu ,kukubeleka mbuli basimilimu yamaboko, mbuli basikubeza masamu, ambuli basikuyala malembo yabasimakaka,ayamuzinza anyangu,ayaboya busalala azisamo zyebeke, alimwi mbuli basikuluka.Kuli babezi kuli yoonse milimu, alimwi kuli babumba zyebeke.

Chapter 36

¹Lino Bbezaleli a Ohaliyabbu abantu boonse bala luzibo ndubapedwe a Jehova kukuziba kuchita kufumbwa mulimu mukuyaka busena busalala bayelede kuchita milimu kwindila mulizyonse ezyo Jehova nzyakabalayilila."²Mozesi wakiita Bbezaleli, Ohaliyabbu, awonse muntu wakala luzibo ndwakapedwe mumiyeoyo, a Jehova, alimwi ababo balamyoyo yakali kupyida kuchita milimu. ³Bakatambula kuzwa kuli Mozesi zyoonse zipo nzibakali betela kuyasya busena busalala. Bantu bakachili kweta zipo zyakulimvwida chifumo achifumo kuli Mozesi. ⁴Lino woonse muntu wakali aluzibo wakali kubeleka mubusena busalala kabazwa kumilimu eyo njibakali kuchita.⁵Bantu bachita milimu yamaboko bakabuzya Mozesi, "Bantu balikweta zyiingi zyindilide kwindi zyiingi kuchitila mulimu wa Jehova eeyo njakatulayilila swebo kuti tuchite." ⁶Lino Mozesi wakalayililwa kuti takwe umwi mubusena ucheeta zimwi zipo zyakuyasyanbusena busalala. Mpawo bantu bakaleka kweta ezyo zipo. ⁷Bakali baba azyakubelesya zyindilide kuvula kumilimu.⁸Aboobo woonse muntu wakali kuchita milimu yamaboko akati kabo boonse bakayaka idumba lyakukombela amalembo alimakumi akachitidwe kuzwa kumulembo wamusyobo wasimakaka, musinza wenyangu, aboya busalala kalabwanze bwa Kkelibbimu. Oyo wakala luzibo lwamilimu yamaboko. ⁹Bulamfu bwalimwi alimwi lembo bwakali makumi obile alamusanu aatutatu tukokola, busasa bwatukokola toone. Woonse malembo akalelene. ¹⁰Bbezaleli wakaswanizya malembo alimusanu kulilimwi alimwi, alimwi amwi malembo alimusanu wakaswanizya limwi kuli limwi. ¹¹Wakachita tukole twamusyobo wasimakaka kabatobelezya kumpela kumamanino alembo muchbaka chomwe, alimwi wakachita zikozyania kwindilila kumpela kwamamanino alembo muchibaka chabili. ¹²Wakachita tukole tuli makumi musanu kulembo tanzi atuli makumi alimusanu tukole kumpela lyamamanino alembo kumundando wabili. Abobo tukole otu twakali langene kuli kamwi akanwi. ¹³Wakachita zijatilizyo zyengolide zili kkumi amusanu akuswanizya malembo amwi angawo kuchitila kuti idumba lyakukombela lijatane. ¹⁴Bbezaleli wakachita malembo abooya abooya bwempongo kuti libe tente ajulu edumba lyakukombela; wakachita kkumi alimwi ayaya malembo. ¹⁵Bulamfu bwalimwi lembo bwakali tukokola tulimakumi atatu, abusasa bwalimwi bwakali tukokola tone. Limwi alimwi lyamalembo alikkumi alimwi lyakalelene. ¹⁶Wakaswanizya malembo alimusanu kuli limwi alimwi aambi alimusanu alimwi kuli limwi alimwi, ¹⁷Wakachita tukole tuli makumi alimusanu kumamanino ampela lyalembo kuchibela chitanzi, atukole tulimakumi alimusanu kumamanino ampela alembo eelyo liswanizya chibeela chabili. ¹⁸Bbezaleli wakachita zijatizyo zyamukuba zili makumi alimusanu kuswanizya tende antomwe kuchitila kuti libe chintu chomwe. ¹⁹Wakachitla dumba lyakukombela chilivumbyo chazikumba chamugutu wambelele ipentedwe busalala, chimbi chilivumbyo chachikumba chebeka kuti chiinke ajulu achecho. ²⁰Bbezaleli wakachita zisamu zymvwi kaziya kujulu kuza kuzisamu zyamunga zydumba lyakukombela. ²¹Bulamfu bwachimwi chikunguzyo bwakali tukokola tuli kkumi, abusasa bwachimwi chikunguzyo bwakali kakokola komwe achisela. ²²Chimwi achimwi chikunguzyo chakala nkanka zyzisamu zibili kukuswanizya zikunguzyo zikunguzyo amwi. Wakachita eezi kuli zyonse zikunguzyo zydumba lyakukombela. ²³Wakachita zikunguzyo zydumba lyakukombela muleyi inzila: Makumi abili azikunguzyo kubbazu lyakumusansa. ²⁴Bbezaleli wakachita zikkazyo zyansiliva zili makkumi one kazyiinka muni azikunguzyo zili makumi abili. Kwakali zikkazyo zibili muni kwachikunguzyo chomwe kuti ziswanizyenzikunguzyo amwi, alimwi zikkazyo zibili muni achimwi zikunguzyo kuswanizya zikunguzyo amwi. ²⁵Kubazu lyabili lyedumba lyakukombela, kubazu lyakunyika, wakachita zikunguzyo zilimakumi abili ²⁶azikunguzyo zyansiliva zili makumi ane zyezyo. Kwakali zikkazyo izibili muni kwachikunguzyo chitanzi, izibili zikazyo muni lyachikunguzyo chitobela, alimwi kaziyobuya. ²⁷Kusule lyadumba lyakukombela nkulili kumbo, Bbezaleli wakachita zikunguzyo zili musanu achimwi. ²⁸Wakachita zikunguzyo zibili kumabbazu akusule adumba lyakukombela. ²⁹Eezi zikunguzyo zyakalaanzene muni lyezyo pesi kaziswenene ajulu munwenwe yomwe. Wakachita izibili zyazyo muliyeyi inzila kuzyooko izibili. ³⁰Kwakali izikunguzyo zili musanu azitatu, amwi azikkazyo zyazyo zilimakumi musanu akanwi kuli zyoonse, zikkazyo zibili muni lyechikkunguzyo chitanzi, izibili zikkazyo muni lyachikkunguzyo chitobela, alimwi kaziyobiya. ³¹Bbezaleli wakachita minkulu yezisamu zyamunga misanu yezikunguzyo yabbazu lyomwe lyedumba lyakukombela, ³²Minkulu ilimusanu kuzikunguzyo zyalimbi ibbazu lyadumba lyakukombela, aminkulu ilimusanu kuzikunguzyo kumabbazu lyakusule adumba lyakukombela lyakuumbo. ³³Wakachita minkulu akati kazikunguzyo, ili, akati kajulu, kusikila kumamanino akumasimpilo. ³⁴Wakavumba zikunguzyo angolide. Wakazichita nwenwe zyengolide, kulinzyo kuti zibe zijatyo zyaminkulu, alimwi wakavumba minkulu angolide. ³⁵Bbezaleli wakachita malembo amusyobo wasimakaka, amusinza wenyangu, azyaboya busalala, alimwi amulembo uyebeke, kuli muchimo chamakkelebbimu, milimu yabantu balaluzibo. ³⁶Wakachita mulembo misemo iine yamusamu wamuunga, alimwi wakivumba angolide. Abobo wakachita ngobyobyoyo zyangolide kumisemo, wakazyungizya zikkazyo zyansiliva zyone zyazyo.

³⁷Wakachita chilengelezyo kumulyango watente. Chakachitidwe mumusyobo wasimakaka, musinzanyangu, aboya bwembelele, kabelesya mulembo uyebeke, mulimu wabasiyala malembo. ³⁸Abobo wakachita zilengelezyo zyamisemo zilimusanu kazila ngobyoby. Wakavumba ajulu azyo aziponda zyalyo zyangolida. Zikkazyo zyalyo zili musanu zyakali chitidwe kuzwa kumukaba.

Chapter 37

¹Bbezalelu wakachita bbokesi lyazisamu zyamuunga .Bulamfu bwacho bwakali tukokola tubili achisela, busasa bwalyo bwakali kakokola komwe achisela; abulamfu bwalyo bwakali kakokola komwe achiseela.

²Wakachivumba mukati aanze angolide iili njiyo akulichitila mugaanu wangolide uuzyungulukide ajulu alyo.

³Wakalibumbila mbalo zyone zyengolide zyantamo zyalyo zyone, ambalo zibili kuli limwi bbazu. ⁴Wakachita zisamu azisamu zyamuunga akuvumbya ngolide. ⁵Wakabika zisamu mulubalo kubbasu lyabbokesi, kuchitila kuti babwezwe bbokesi. ⁶Wakachita chijazyo chakumana milandu changolide iili njiyo. Bulamfu bwacho bwakkali tukokola tubili achiseela, abusasa bwacho bwakali kakokola achiseela. ⁷Bbezalelu wakachita makkelebbimu aabili awumwidwe angolide kachili kumpela lyamamanino achijazyo chakumana milandu, ⁸Kkelebbimu limwi lyakumamanino achijazyo chakumana milandu, alimwi kkelebbu lyakalilya lyalilyalimwi bbazu. Lyakachitidwe mbuli chimpanzi chachijazyo chakumana milandu. ⁹Kkelebbimu chakajula mababa aacho akuvumba chijazyo chakumana milandu angawo. Kkelebbimu lyakatangana alyeenzina akulanga kunembo yakati akuchijazyo chachuno chaluzyalo. ¹⁰Bbezalelu wakachita tafula lyamusamu wamuunga. Bulamfu bwalyo bwakali tukokola tubili, busasa bwalyo bwakali kakokola komwe, abulamfu bwalyo bwakali kakokola komwe achisela.

¹¹Wakakavumba angolide ilinjiyyo akubika mugaanu wengolide ilinjiyonkakazyungulukide julu. ¹²Wakakachita kaluli keelanismigwe kuboko komwe busasa, kali aamuganu uuzyungulukide wangolide wachikunguzyo.

¹³Wakakayakila imbalo zyone zyangolide akuwatanisya mbalo muzoye zyone, oko kwakali kujinka ntamo zine.

¹⁴Imbalo zyakali gumide kukaluli kukupa busena kumayako, kuchitila kuti babweze tafula. ¹⁵Wakachita ziyako kuzwa kumasamu akkasiya akuvumbya angolide, kuchitila kuti babweze tafula. ¹⁶Wakachita zibelesyo ezyo zitakabe aajulu atafula- mabede, bachoncho, tubede, anongo zibelessegwa kukutulidila zipayizyo. Wakazichita kuzwa kungolide inambene. ¹⁷Wakachita chikalilo chalampi changolide iipwayidwe inambene. Wakachita chikalilo chalampi ezeteko lyacho aluuti. Inkomeki yacho, izeteko lyacho lilimbuli matu, alimwi malubaluba acho akabumbwa kkajisini kachili chimwi. ¹⁸Mitabi iili musanu awumwi yakayungizigwa kuzwa kumabbazu aacho- mitabi yobile yakayungizigwa kuzwa bbazu, amitabi iitatu yachikalilo chalampi yakayungizigwa kuzwa kuli limwi bbazu. ¹⁹Mutabi mutaanzi wakaleenkomesi zyoatatwe zichitidwe mbuuli malubaluba, ankomesi zyoatatwe zichitidwe mbuuli malubaluba a alimondi kulumwi mutabi, azeteko lyamatu alubaluba. Yakali kozyeniyembuuli yoonse mitabiili iili musanu awumwi iyungizigwe kuzwa kuchikalilo chalampi. ²⁰Achikalilo chalampi lwacho, luuti lulakati lwakali nkomesi zyone zyakalundidwe mbuli malubaluba a alimondi amazeteko alyoalimbulitu. ²¹Kwakali zeteko lilaabime bwatu ansi achipanzi chamutabi- chichitidwe mbuuli chimpanzi chomwe chalyo, lilimuchiimo chatu ansi amutabi wabili- abobo wakachitidwe chimwi chimpanzi mbuli nchicho. zyakali kozyeniye biyo zyoonse kumitabi ilimusanu awumwi kuziyungizwa kuzwa kuchikazikilo chalampi.

²²Mazeteko abo alimuchimo chatu woonse akali chibeela chomwe chumidwe chamulimuyangolide inini.

²³Bbezalelu wakachita chikalilo chalampi amalampi achoalimusanu aabili, amimano azibikilo zyazyozyangolide inini. ²⁴wakachita chikalilo chalampi azibelesyo zyachoatalenta yomwe yangolide inini. ²⁵Bbezalelu wakachita chipayililo chatununkilizyo. Wakachichita amusamu amu akkasiya. Bulamfu bwacho bwakali kakokola komwe., abusasa bwacho kakokola komwe. Chakalelene woonse mabazukalane, abulamfu bwacho bwakali tukokola tobile. Meja acho akapangidwe mbuuli chimwi chibeela anchoncho. ²⁶Wakavumbila chipayililo chatununkilizyo angolide nini- ajulu lyacho, mabbazu aacho, ameja acho. ²⁷Wakachita alubo mugaanu uuzyungulukide wengolide kulinchicho. Wakachita nwenwe zoyobile zyengolide kuti zijatikizigwe kuli nchicho muni amugano kumazuba aacho abili aalangene. Inwenwe zyakali zijatizyo zyazisamu kukubweza chipayililo. ²⁸Wakachita zisamu ezyo amusamu wamu akkasiya, akwaavumbila angolida. ²⁹Wakachita mafuta asalala akunanika bweema bununkilila bwatununkilizyo, kuli mulimu waba simuunde.

Chapter 38

¹Bbezaleli wakachita chipayililo chazipayilo zitentwa zyamusamu mu akkasiya. Chakali makkiyubbiti musanu ibulamfu amakkiyubbiti musanu ibusasa - chiswi. bwelene - alimwi makkiyubbiti otatwe mubwiime.

²Wakayungizya kuzyooko zyecho zyone izyiimo zili mbuli meja amunkabe. Imeja akachitidwe achipanza chomwe achipayililo alimwi wakachijala abbulonzi. ³Wakachita zyoonse zibelesyo zyachipayililo - mpoto zyedota, mafocholo, mabbavu, tusumu twanyama, ankangilo zyamulilo. Wakachita zibelesyo zyonse eezi abbulonzi. ⁴Wakachita jazyo lubuwa lya chipayililo, anjatano mulimu (netiweki) yabbulonzi itakabikwe muni lya leegi, muchisela bwiime kuya aansu kumakkalilo. ⁵Wakabumba mibalo yone yazooko zyone zyazazo lyabbulonzi, kuti zibe zijatizyo zyamayako. ⁶Bbezaleli wakachita mayako amusamu mu akkasiya alimwi walamba aabbulonzi. ⁷Wakabikka mayako mumbalo kumabazu aachipayililo, kuti iwajate. Wakachita kuti chipayililo chibe pako, kabelesya mapulanga. ⁸Bbezaleli wakachita ibbavu lya abbulonzi ipati achikkalilo chalyo chabbulonzi, wakachita bbavu kabelesya ziboniboni zyabanakazi ibakali kubeleka kumulyango wabbakasa lyamumbunganino. ⁹Alimwi wakenga lubuwa lwabusena. Izyakalengelezegwa kubazu lyakuni aanyika kwalubuwa yakali zyamulembo umaninide, imwanda wamakkiyubbiti kukulampa. ¹⁰Zilengelezegwa ziyakajimpikwa ndengelezyo zili makumi obile, zili amakkalilo aabbulonzi aali makumi obile. Kwakali zikobekelo ziyakabikidwe kundengelezyo, alimwi atubulo twansiliva. ¹¹Munzila yomwe anjiyeyo, kubazu lyakujwe, kwakali ziyakalengelezegwa zili mwaanda omwe wamakkiyubbiti kulampa izili andengelezyo makumi obile, makumi obile makalilo aabbulonzi, zikobekelo kazibikidwe kundengelezyo, akutubulo twansiliva. ¹²Izilengelezegwa kubazu lyakububbila yakali makumi musanu aamakkiyubbiti kulampa, kazili andengelezyo amakkalilo aalikkumi. Izikobekelo atubulo twandengelezyo yakali zyansiliva. ¹³Alimwi ilubuwa lwakali makkiyubbiti makumi musanu kulampa kubazu lyakubuzwezuba. ¹⁴Izilengelezegwa kubazu lyomwe lyamulyango yakali makkiyubbiti kkumi amusanu kalampa. Yakali andengelezyo zytatwe amakalili otatwe. ¹⁵Kuli limwi bbazu lyamulyango walubuwa kwakali zilengelede alimwi zili makkiyubbiti kkumi amusanu kulampa, zili andengelezyo zytatwe azikalilo zytatwe. ¹⁶Zyonse ziyakalengelede kuzyunguluka lubuwa ziyakachitidwe amilembo imanide. ¹⁷Izikkalilo zyandengelezyo ziyakachitidwe abbulonzi. Izikobekelo atubulo twandengelezyo ziyakachitidwe ansiliva, achivumbyo chaatala aandengelezyo chakachitidwe a nsiliva. ¹⁸Ichisitilizyo chakumulyango walubuwa yakali makkiyubbiti makumi obile kulampa. Ikketeni lyakachitidwe amibala yamuteme, muntumbula, amalembo abekema, milembo ilukikene, alimwi yakali makkiyubbiti makumi obile kulampa. Yakali makkiyubbiti makumi obile kulampa amakkiyubbiti musanu ibwiime, mbuli makketeni aalubuwa. ¹⁹Yakali amakalilo aabbulonzi one azikobekelo zya nsiliva. Izivumbyo zyaatala aazo atubulo twacho twakachitidwe ansiliva. ²⁰Zyonse nkaanka zyabbakasa lyachikombelo alubuwa ziyakachitidwe aabbulonzi. ²¹Eechi nchechiimo chamabambe aachikombelo, ichikombelo chachizuminano, mbuli mbuchakabwezwa kakutobelezegwa malayilile aa Mozesi. Wakali mulimo waba Levi muni lyabwendelezi bwa Itama mwana wa Aloni mupayizi. ²²Bbezaleli mwana wa Uli waku Heli, kuzwa kumukowa wa Juda, wakachita zyoonse Yawe nzyakali walayilile Mozesi. ²³Oholiyabbu mwana wa Ahisamaki, kuzwa kumukowa wa Deni, wakabeleka a Bbezaleli mbuli simawumbwe, mbuli simulimo musongo, alimwi mbuli mubambisi mumibala yamuteme, muntumbula, awuulu ibekema, amumilembo imaninide. ²⁴Yoonse ingolide yakabelesegwa aamulimo, mumilimo yonse yendelana abusena busalala ingolide izwa kujwe lyazipo - yakali matalenta makumi obile amusanu atune amashekeli myanda makumi musanu awabili amakumi otatwe, yakeelwa achimo chamashekeli aasankichwali. ²⁵Insiliva yakazwa kuluundu yakali kulema mwanda wamatalenta achuulu chile amyanda makumi musanu amakumi obile ili amakumi musanu aabili amusanu, mukwendelana amashekeli asankinchuwalu, ²⁶nakuti ibbeka lyomwe kumuntu amuntu, chendelana achisela chasyekeli, yakeelwa ashekeli lyamasankinchuwalu. Oyu mweelwe wakajanki mubwingi bwabantu bakabalwa mubwingi bwabo mubusena, aabo bali amiyanda makumi obile akwiinda - (603,550) mbantu mubwingi bwabo. ²⁷Mwanda omwe wamatalenta ansiliva akabambwa lyaba chikkalilo chabusena busalala alimwi azikalilo zyazisitilizyo - zikalilo mwanda omwe, talenta lyomwe lyachikalilo chomwe. ²⁸Kuli ziyakachala (1,775) mashekeli ansiliva, Bbezaleli wakachita zikobela zyandengelezeyo, wajala aatala andengelezeyo, alimwi wakachita tubulo twezyo. ²⁹Ibbulonzi yakazwa kujuwe lyazipo yakali kulema matalenta makumi musanu aabili, a (2,400) mashekeli. ³⁰Ezi wakazibelesya kuchita makkalilo akumulyango wakubbakasa lyamumbunganino, chipayililo cha abbulonzi, ikkoma lyacho lyebbulonzi, zyoonse zibelesyo zyachipayililo. ³¹makalilo alubaya lwalubuwa, makalilo amulyango walubuwa, zyonse nkaanka zyebbakasa lya chikombelo, azyonse nkaanka zyebbakasa lyalubuwa.

Chapter 39

¹Bakabelesya yamubala wamuteme amuntumbula, amubala usalala, bakachita zisamo zilukikene zyakubelesya mubusena busalala. Bakachita zisamo zya Aaloni zyabusena busalala, mbuli Yawe mbwakali walayilila Mozesi. ²Bbezaleli wakapanga efodi yaangolide, yamuteme, muntumbula, ayamubala usalala wewuulu, alimwi amulembo ulukikene. ³Bakapwaya mazenge angolide akwanengulula kwachita tubulo, kuti batubelesye mumibalo yamuteme, mintumbula, amubala usalala wawuulu, amumilembo ilukinkene, kumilimu yamubelesi munkutwe. ⁴Bakachita zimpanzi zyamakkuko a efodi, bajatanisya zyooko zyaajulu zyobile kuli nchicho. ⁵Ilukumba lwacho lwamuchibuno lulukinkene lwakali mbuli chiimo; chakachitidwe aamulembo ulukinkene wangolide, muteme, muntumbula amubala usalala, biyo mbuli Yawe mbwakali walayilila Mozesi. ⁶Bakabeza ibbwe lya Onikisi, livumbikizigwe aanzila zyamabambe angolide, zibambidwe abulumatizi mbuli abukozyenie amazina abana ba Izilayeli balombe. ⁷Bbezaleli wakazibika azimpanzi zyamakuko ac efodi kuti abe mabwe akwibalukwa bana ba Izilayeli balombe, mbuli Yawe mbakali walayilila Mozesi. ⁸Wakachita chimpanzi chakukango, mulimo wamubelesi munkutwe, lweebo lupya mbuli efodi. Wakachichita angolide, amuteme, muntumbula, alimwi amubala wawuulu, amulembo umaninide. ⁹Chakali chamweelwe uyelene. Bakavunga tubili chimpanzi chaakango. Chakali abwanza bumwi mubusasa. ¹⁰Bakabamba milongo yone yamabwe mebesi muli nchicho. Mulongo mutanzi wakali aalubbi a topazi, alimwi alimwi a ganeti. ¹¹Mumulongo wabili mwakali lya emalaludi, a safile, alimwi lya dayamondi. ¹²Mumulongo watatu mwakali aa jasinsi, a ageti alimwi a ametiyisiti. ¹³Mulongo wane wakali aa bbelilu, a onikkisi, alimwi lya jasipa. Mabwe akabambidwe muchiimo changolida. ¹⁴Kwakali mabwe ikkumi aane, alimwi kalyimvwilidi izina lyabana ba Izilayeli balombe, alimwi kalijisini azina lyaumwi wamikowa ilikkumi ayibili. ¹⁵Achimpanzi chakango bakachita inketani mbuli tukole, ulukidwe mbuli ingolide loko. ¹⁶Bakapanga nchoko zyangolide zyobile anwenwe zyangolide zyobile, alimwi bakajatanisya nwenwe zyobile kuzyooko zyobile zyachimpanzi chankolo. ¹⁷Bakabikka zisitilizyo zyengolida zyobile zilukidwe munwenwe zibili kuzyooko zyachimpanzi chakukango. ¹⁸Bakajatanisya zimwi impela zyobile zibambidwe. Bakazijatanisya ezimpanzi zyekekuko lya efodi kunembo lyayo. ¹⁹Bakapanga inwenwe zyobile angolide akuzibika kulizimwi izyooko zyobile zyachimpanzi chakukango, kumbali afwifwi amugaano wamukati. ²⁰Bakapanga zimbi inwenwe zyangolide zyobile akuzijatanisya akunsi lyezimpanzi zyekekuko zyobile zyakunembo lya efodi, afwifwi amukkome wayo ataala lyaluvumba lwamuchibuno cha efodi. ²¹Bakapanga chimpanzi chakukango chenwenwe zyecho kunwenwe zyaku efodi akukkole lyamuteme, kuchitila kuti likonzye kujatanisigwa biyo ataala lyalukumba lwa efodi lwamuchibuno lulukinkene. Eezi zyaklikuchitilwa kuti chimpanzi chakukango chikachilwe kujatanisigwa kuzwa ku efodi. Eezi zyakachitwa mbuli Yawe mbakali walayilila Mozesi. ²²Bbezaleli wakachita igubo lya efodi lyonse amulembo wamuteme biyo, mulimo wasikuluka. ²³Lyakali aabbanga lyamutwe aakkati. Ibbanga lyakali amunkome ulukidwe kuzyunguluka bwanzo kuchitila kuti utadeluki. ²⁴Kumupeto wakunsi, bakachita ma pomegilaneti amuteme, muntumbula amubala usalala alimwi lyamulembo umaninide. ²⁵Bakapanga milangu yengolide loko, alimwi bakabika milangu akati kama pomegilaneti kuzyunguluka mukkome wakunsi lyegubo, aakati a pomegilaneti imulangu a pomegilaneti, ²⁶imulangu alimwi a pomegilaneti - kumukkome wegubo kuti Aaloni abeleke kasamide. Eezi zyakali mbuli Yawe mbwakali walayilila Mozesi. ²⁷Bakapanga amajansi amulembo umaninide a Aaloni abana bakwe. ²⁸Bakapanga itabbeni amulembo umaninide, i owoneti kkwalibba lyakumutwe lyamulembo umaninide, zisamo zyamukati zyamulembo umaninide, ²⁹alimwi a sashi lyamulembo umaninide wamuteme, muntumbula, abbalabala yani, imulimo wasikuluka. Eezi zyakali mbuli Yawe mbwakali walayilila Mozesi. ³⁰bakachita indyido yamusini usalala wangolide; akulemba alinjiyo, mbubonya mbuli mbokulembwa anwenwe, "Busali kuli Yawe." ³¹Bakajatanisya ku mukkome lukole lwamusyobo wamuteme kujulu lyamukkome. Eezi zyakachitwa mbuli Yawe mbwakalayilide Mozesi. ³²Nkokuti imulimo wachikombelo, ibbakasa lyamiswangano, wakamaninina. Bantu baku Izilayeli bakachita zyoonse, bakatobelezya woonse malayilile aayo Yawe ngaakali wapa kuli Mozesi. ³³Bakeeta chikombelo kuli Mozesi - ibbakasa azyonse zibelesyo zyelyo, injatanisyo zyelyo, mayasyo; ³⁴zivumbyo zyezikumba zya lamu zyakachindululwa amubala usalala, ivumbyo lyechikumba chimaninide, alimwi akketani lyakusitikizya ³⁵ibwato bwabukamboni, alimwi amayako alimwi avunisyo champwido. ³⁶Bakeeta itebuli, zyonse zilongo zyelyo, achinkwa chezipo; ³⁷chikazikilo chalayiti chengolide loko azimunisyo zyecho kazili mulongo, atulongolongo twelyo amafuta azimunisyo; ³⁸ichipayililo changolide, mafuta aamananike, atununikilizyo; indengelezyo yamulyango wachikombelo; ³⁹chipayililo chabbulonzi ajazyo lyecho lyabbulonzi amayako aalyo azilongo abbavu pati akkazikilo lyelyo. ⁴⁰Bakeeta zilengelezegwa zyalubuwa a ndengelezyo zazyo azikkazikilo, alimwi achisitilizyo chamulyango walubuwa; tukole twalyo ankaanka zyebbakasa; azyoonse zibelesyo zyamulimo wachikombelo, ibbakasa lyambunganino. ⁴¹Bakeeta zisamo zyakalukidwe kumaninina zyakubelesya mubusena busalala, zisamo zisalala zya Aaloni

mupayizi abana bakwe, kuti babeleke mbuli bapayizi.⁴² Mbombubo bantu baku Izilayeli mbubakachita woonse mulimo mbuli Yawe mbwakali walayilila Mozesi.⁴³ Mozesi wakalangisisya woonse mubeleko, alimwi, amulange, bakali bawuchita. Mbuli Yawe mbwakali walayilila, bakawuchita mbubo loko. Mpawo Mozesi wakabalongezya.

Chapter 40

¹Mpawo Yawe wakambula a Mozesi, wakati, ²"Mubuzuba butanzi bwamwezi mutanzi wamunyaka mupya welede kwimika chikombelo, ibbakasa lyambunganino.³Weelede kubika ibbokesi lyabukamboni muli ndilyo, alimwi weelede kusitikizya bbokesi achisitilizyo. ⁴Weelede kweeta tafula mukati akubamba kabotu eezo zintu zyalyo. Mpawo weelede kweeta chikkazikilo chazimunisyo akubamba zimunisyo.⁵Weelede kubika chipayililo chatununkilizyo chamubala wengolida kunembo lyabbokesi lyabukamboni, alimwi weelede kubika chisitilizyo kumulyango wachikombelo. ⁶Weelede kubika chipayililo chakuumpa zipayizyo kunembo lyamulyango wachikombelo, ibbakasa lyamuswangano. ⁷Weelede kubika bbavu pati akati kebbakasa lyambunganino achipayililo alimwi welede kubika maanzi mukati. ⁸Welede kuyakila lubuwa luchizyungulukide, alimwi welede kwaanzika chisitilizyo kumulyango walubuwa. ⁹Welede kubweza mafuta akunanika unanike chikombelo azyonse zilimukati. ¹⁰Welede kuchibika bwanzeene azyoonse zyalwebo lwacho kuli ndime; mpawo chiyoba chisalali. Welede kunanika chipayililo chazipayizyo zyuumpwa azyonse zilongo zyacho. Welede kuchibamba kumbali chipayililo kuli ndime alimwi chiyoba chisalali loko kuli ndime. ¹¹Welede kunanika ichisambilo chaabbulonzi achikkalilo chalyo alimwi uchibambile kubbasu kulindime. ¹²Weelede kuyoozwa Aaloni abana bakwe balombe kumulyango wabbakasa lyambunganino alimwi ukabasanze amanzi. ¹³Welede kuyozwatika Aaloni zisamo zibambilidwe kubbasu kuli ndime, ukamunanike akumubika kubbasu kuchitila kuti akabeleke mbuli mupayizi wangu. ¹⁴Weelede kuyoyeeta bana bakwe ukabazwatike majansi. ¹⁵Welede kuyobananika mbuli mbuwakananika wisi kuchitila kuti bakandibelekele mbuli bapayizi. Kunanikwa kwabo kuyobachitya bupayizi bwalyoonse kwindi mubuzyalwe bwabantu babo." ¹⁶Ezi nzyakachita Mozesi; wakatobeleza zyonse nzyakamulayilide Yawe. Wakazichita zyoonse ezi. ¹⁷Nkokuti chikombelo chakayakwa mubuzuba butanzi bwamwezi mutanzi mumunyaka wabili. ¹⁸Mozesi wakayaka chikombelo, wakabika chikkalilo chacho mpucheleele, wakiimikizya busanza bwacho, waswanizya atubulo twacho, alimwi wakiimikizya mbandama andengelezyo zyacho. ¹⁹Wakayabika chivumbyo aatala lyachikombelo akubika bbakasa aatala lyacho, mbuli mbaakali wamulayilila Yawe. ²⁰Wakabweza zilembelo zyechezuminano akuzibika mubwaato alimwi wakabika chivunisyo champwido aali nchicho. ²¹Wakeeta bbokesi muchikombelo. Wakayimikizya chisitilizyo kuti lisitikizye bbokesi lyabukamboni, mbuli mbakali wamulayilila Yawe. ²²Wakabika tafula mubbakasa lyakubunganina, kubbasu lyakujwe lyachikombelo, kunze lyachisitilizyo. ²³Wakabika chinkwa atafula mbuli mbukwelede kunembo lya Yawe, alimwi mbuli Yawe mbwakali walayilila. ²⁴Wakabika chikkazikilo chazimunisyo mubbakasa lyakubunganina, mukwiinga kuzwa kutafula, kubbasu lyakunsi lyachikombelo. ²⁵Wakayasya zimunisyo kunembo lya Yawe, mbuli mbaakali wamulayilila Yawe. ²⁶Wakabika chipayililo chatununkilizyo chamubala wangolide mubbakasa lyachibunganino kunembo lyachisitilizyo. ²⁷Wakatenta kanunkilizyo kanunkilila muli nchicho, mbuli mbwakamulayilide Yawe. ²⁸Wakaanzika chisitilizyo kumulyango wachikombelo. ²⁹Wakabika chipayililo chazipo ziteentwa kumulyango kuchikombelo, ibbakasa lyakubunganina muswangano. Wakapa kuli nchicho ichipo chakutenta alimwi achipa chamuseke wazilyo, mbuli mbwakamulayilila Yawe. ³⁰Wakabikka ichisambilo akati kabbakasa lyambunganino achipayililo, alimwi wakabika maanzi akusamba muli ndilyo. ³¹Mozesi, Aaloni abana bakwe balombe bakasamba maboko amawulu aabo mubbavu. ³²Kufumbwa chiindi nibakali kunjila mubbakasa lyakubunganina lyamuswangano alyonse nibakali kuya mujulu kuchipayililo. Bakalisanzia, mbuli Yawe mbwakalayilide Mozesi. ³³Mozesi wakayakila lubuwa kazyunguluka chikombelo achipayililo. Wakabika chisitilizyo kumulyango walubuwa. Muli eeyi inzila, Mozesi wakamaninsya mulimo. ³⁴Mpawo ijoba lyakajala ibbakasa lyachibunganino chamiswangano, alimwi bupati bwa Yawe bwakazuya chikombelo. ³⁵Mozesi takwepe nakakonzya kunjila mubbakasa lyachibunganino nkambo ijoba lyakali lyakali lyakkala alinchicho, akuti bupati bwa Yawe bwakali bwazuya chikombelo. ³⁶Kufumbwa chindi ijoba nilyakali kuvumbulwa achikombelo, bantu bakwa Izilayeli bakali kutalika kweenda mulwendo lwabo. ³⁷Pesi ikuti ijoba telyanyampuka achikombelo aawo bantu tebakali kweenda pe. Bakali kukkala manedo mubuzuba mbulyayonyampulwa. ³⁸Nkambo ijoba lya Yawe lyakali atala lyachikombelo abuzuba, alimwi mulilo wakwe wakali aatala lyaacho mansiku, aantanganana kunembo kumaboneno aabantu boonse bakwa Izilayeli mulwendo lwabo loonse.

Leviticus

Chapter 1

¹Jehova wakayita kuli Mozesi alimwi wakaambula kulinguwe kuzwa mutente lyakuswaanana, wakati, ²"Ambuula kubantu ba Izilayeli alimwi ubaambile, 'Eelyo kufumbwa mwaalumi kuzwa aakati kenu weeta chipayizyo kuli Jehova, eta mbuli chipayizyo chako munyama, nikuba kuzwa kutanga lyen'ommbe nikuba kulungundu lwambelele³Na chipayizyo chakwe kachili chipayizyo chakutentwa kuzwa ku tanga, weelede kupa n'enze itakwe kampenda pe. Uleelede kupa aamulyango watente lyakuswaanana, kuchitila kuti ikatambulwe kunembo lya Jehova. ⁴Uleelede kulowampa lubono lwakwe amutwe wachipayizyo chakutentwa, alimwi mpawo chiyoootambulwa kachiimvwilidi nguwe kukuchita kubukulugisigwa kwakwe mwini. ⁵Mpawo uleelede kujaya mupule kunembo lya Jehova. Bana baombe ba Aloni, bapayizi, bayoopa igazi aloimwi lisansiilwe achipayililo eecho chili amulyango watente lyakuswaanana. ⁶Mpawo uleelede kufunda chipayizyo chakutentwa alimwi achinenge zibe zituli. ⁷Mpawo bana balombe ba Aloni bayookutula mulilo aachipayililo alimwi babambe inkuni zili amulilo. ⁸Mpawo bana balomba ba Aloni, bapayizi, bayoobika zituli, kuswaanizya mutwe amafuta, aankuni zili amulilo ooyo uli achipayililo. ⁹Pesi zyamukati amawulu aacho weelede kuzisanzya amanzi. Mpawo mupayizi uyootenta zyoonse zili achipayililo mbuli chipayizyo chipayizyo chakutentwa. Chiyoogwisya bweema bununkilila kuli ndime; chinoli nchipayizyo chachitilwa ndime amulilo. ¹⁰Na chipayizyo chakwe chachipayizyo chakutentwa kachizwa kulungundu, imwi yambelele na imwi yampongo, weelede kupa keenze katakwe kampenda. ¹¹Uleelede kuyookajayila kulubazu lwa kumusanza kwachipayililo kunembo lya Jehova. Bana balombe ba Aloni, bapayizi, bayoosansiila gazi lyako kumabazu woonse achipayililo. ¹²Uleelede kukanenga kabe zituli aamwi amutwe alimwi amafuta aako, alimwi mupayizi uleelede kubika zituli aankuni zili amulilo ooyo uli achipayililo, ¹³pesi zyamukati alimwi amawulu uleelede kuzisanzya amanzi. Mpawo mupayizi uyoopalila koonse, alimwi akatente achipayililo. Nchipayizyo chakutentwa, alimwi chiyogwisya bweema bunubkilila kuli Jehova; chinoli nchipayizyo chachitilwa nguwe amulilo. ¹⁴Na chipayizyo chakwe kuli Jehova kuti chibe chipayizyo chakutentwa chabayuni, mpawo uleelede kweeta mbuli chipayizyo nikuba nziba na mwana wankwilimba. ¹⁵Imupayizi uleelede kucheeta kuchipayililo, agwisye mutwe wacho, alimwi achitente achipayililo. Mpawo igazi lyacho lyeelede kuyogwisigilwa kumbali lya chipayililo. ¹⁶Uleelede kugwisya chiyangilo azili mulinchicho, alimwi akuchisowela kumbali lyachipayililo kulubazu lwa kujwe, kubusena bwadota. ¹⁷Uleelede kuyoyidelula ijulike amababa aayo, pesi tayeleda kwiwanzanya pe kuti ibe zipanzi zibili. Mpawo mupayizi uyoyitenta achipayililo, aankuni eezyo zili amulilo. Iyooba chipayizyo chakutentwa, alimwi iyogwisya bweema bununkilila kuli Jehova; iyooba chipayizyo chachitilwa nguwe amulilo.

Chapter 2

¹Eelyo umwi ayeta chipayizyo chazilyo kuli Jehova, chipayizyo chakwe cheelede kuba busus bunante bwa bbale, alimwi uyotila mafuta alimbubo akubika tununkilizyo alimbubo. ²Uyotola chipayizyo kubana balombe ba Aloni bapayizi, alimwi ooko mupayizi uyogwisya busu bunante bwa bbale buzuzya jaanza buli aamafuta atununkilizyo alimbubo. Mpawo mupayizi uyootenta chipayizyo aachipayililo mbuli chipayizyo chiiminini. Chiyogwisya bweema bununkilila kuli Jehova; chinoli nchipayizyo chachitilwa nguwe amulilo. ³Kufumbwa chiyoosyala chachipayizyo chazilyo chiyooba cha Aloni abana bakwe balombe. Chilasalalisya kuli Jehova kuzwa kuzipayizyo kuli Jehova zyachitwa amulilo. ⁴Eelyo waakupa chipayizyo chazilyo chitakwe busweezyo bwayokwa muchikko, cheelede kuba chibunge chiteteete chabusu bunante bwa bbale kwaswanizigwa amafuta, nikuba chibunge chiyumu chitakwe busweezyo, chinanikidwe mafuta. ⁵Na chipayizyo chako chazilyo chayokelwa muchiyokelo chabutale chisalebete, cheelede kuba cha busu bunante bwa bbale butakwe busweezyo kwaswanizigwa amafuta. ⁶Uleelede kuchikkwamuuna muzipanzi alimwi utulide mafuta alinchicho. Eechi nchipayizyo chazilyo. ⁷Na chipayizyo chako chazilyo chilijikidwe muchijikilo, cheelede kachichitidwe abusu bunantde bwa bbale a mafuta. ⁸Uleelede kweeta chipayizyo chazilyo kuli Jehova chichitidwe kuzwa kuzintu eezi, alimwi chiyoopedekzegwa ku mupayizi, ooyo utakacheete ku chipayililo. ⁹Mpawo mupayizi uyobweza zimwi kuzwa ku chipayizyo chazilyo mbuli chipayizyo chiiminini, alimwi uyoochitenta achipayililo. Chinoli nchipayizyo chichitidwe amulilo, alimwi chiyogwisya bweema bununkilila kuli Jehova. ¹⁰Chiyoosyaala ku chipayizyo chazilyo chiyooba cha Aloni abana bakwe balombe. Chilasalalisya kuli Jehova kuzwa kuzipayizyo kuli Jehova zyachitwa amulilo. ¹¹Takwe chipayizyo chazilyo nchoyoopa kuli Jehova chiyochitwa abusweezyo, nkaambo towelede kutenta busweezyo, nikuba buchi, mbuli chipayizyo chachitwa amulilo kuli Jehovaha. ¹²Uyoozipa kuli Jehova mbuli zipayizyo zya michelo mitanzi, pesi tazikoyoobelessegwa kukugwisya bweema bununkilila pe achipayililo. ¹³Uleelede kulunga chimwi achimwi chazipayizyo zyako zyazilyo amwinyo. Toweleda pe kuzumizya mwinyo wachizuminano cha Leza wako kuti ukabulike kuzipayizyo zyako zyazilyo. Azipayizyo zyako zyoonse uleelede kupa mwinyo. ¹⁴Na wapa chipayizyo chazilyo chamichelo mitanzi kuli Jehova, pa zilyo zipya ziyokedwe aamulilo alimwi zyaziigwa kuba busu. ¹⁵Mpawo uleelede kubika mafuta atununkilizyo alimbubo. Eechi nchipayizyo chazilyo. ¹⁶Mpawo mupayizi uyootenta chipanzi chazilyo zyaziigwa a mafuta a tununkilizyo mbuki chipayizyo chiiminini. Eechi nchipayizyo chachitwa amulilo kuli Jehova.

Chapter 3

¹Na umwi wayeta chipayizyo kachili chipayizyo chabulyidilano cha munyama kuzwa kutanga, nikuba n'enze na mpwizi, uleelede kupa munyama utakwe kampenda kunembo lya Jehova. ²Uyoobika luboko lwakwe aatala amutwe wa chipayizyo chakwe alimwi akachijaye kumulyango watente lyakuswaanana. Mpawo bana balombe ba Aloni bapayizi bayosansila gazi kumabazu a chipayililo. ³Mwaalumi uyopa chipayizyo chachipayizyo chabulyidilano amulilo kuli Jehova. Mafuta aajala na aanamatide kuzizo zyamukati, ⁴alimwi a nsa zyobile amafuta aazy aabambene achibuno, a chipanzi cha chini, aantomwe a nsa - uyoogwisya zyoonse eezi. ⁵Bana balombe ba Aloni bayootenta aatala achipayililo aamwi achipayizyo chakutentwa, chili aankuni zili amulilo. Eezi ziyooa bweema bununkilila kuli Jehova; chiyooba chipayizyo chichitidwe kuli nguwe amulilo. ⁶Na chamwaalumi chipayizyo chachipayizyo chabulyidilano kuli Jehova kachili chizwa ku lungundu; indyalumi na mpwizi, weelede kweeta chipayizyo chitakwe kampenda. ⁷Na kapa mbelele kuchipayizyo chakwe, mpawo weelede kupa kunembo lya Jehova. ⁸Uyoobika luboko aatala aamutwe wachipayizyo chakwe akwijaya kunembo lyatente lyakuswaanana. Mpawo bana balombe ba Aloni bakasansiile gazi kumabazu achipayililo. ⁹Mwaalumi uyoopa chipayizyo chazipayizyo zhabulyidilano kachili chipayizyo chichitidwe amulilo kuli Jehova. Mafuta, muchila uneneede udyunkwidwe aafwifwi amusana, amafuta aajala zizo zyamukati a woonse mafuta ali aafwifwi azizo zyamukati, ¹⁰a nsa zibili amafuta aazy, ali muchibuno, achipanzi chachini, aamwi a nsa - uleelede kugwisya zyoonse. ¹¹Mpawo mupayizi uyochitenta a chipayililo mbuli chipayizyo chakutentwa chakulya kuli Jehova. ¹²Na chipayizyo cha mwaalumi kayili mpongo, mpawo uyoyipa kunembo lya Jehova. ¹³Uleelede kubika luboko lwakwe aamutwe wampongo alimwi akijaye kunembo lyatente lyakuswaanana. Mpawo bana balombe ba Aloni bakasansiile gazi lyayo kumabazu achipayililo. ¹⁴Mwaalumi uyoopa chipayizyo chakwe chichidwe amulilo kuli Jehova. Uyoogwisya mafuta aajalide zizo zyamukati, a woonse mafuta ali aafwifwi azizo zyamukati. ¹⁵Uyoogwisya alubo insa zibili amafuta alaalinzizyo, ali muchibuno, achipanzi chachini aamwi a nsa. ¹⁶Mupayizi uyootenta zyoonse achipayililo kachili chipayizyo chakutentwa chakulya, kuti zyeete bweema bununkilila. Woonse mafuta azwa kuli Jehova. ¹⁷Chiyooba chipona kwalyoonse chamulawukwiindila mumazyalane abantu bako mubusena boonse nkuyooyaka munzi, kuti utakalyi mafuta na gazi."

Chapter 4

¹Yawe wakaambula a Mozesi, wakati, ²"Wambila bantu bakwa Izilayeli, 'Eelyo umwi nabisya katayandide kuti abisye, mukuchita kufumbwa zintu eezyo Yawe nzyakalayilila kuti zitanoochitwi, alimwi na wachita chintu eeche chikasigwa, zitobela zyeede kuchitwa. ³Na kakuli kuti mupayizi mupati wabisya mukweeta bubi kubantu bakwe, mpawo ngakapede kuchibi chakwe nchakachita ikapule kachili kanini katakwe kampenda kuli Yawe mbuli muliyo wechibi. ⁴Weede kweeta sipule kumulyango wedumba lyembungano kunembo lya Yawe, abike maanza akwe amutwe wasipule, alimwi akajaye sipule kunembo lya Yawe. ⁵Mupayizi munanike uyoobweza bumwi bulowa bwa sipule akubutola kudumba lyakubunganina. ⁶Mupayizi uyoobbizya munwe wakwe mubulowa akusansila bumwi bulowa musanu atubili kunembo lya Yawe, kunembo lyamulembo wachisitilizyo chabusena busalalisa. ⁷Mpawo mupayizi uyobika bumwi bulowa aameja a chipayililo chatununkilizyo kunembo lya Yawe, ichili mudumba lyakubunganina, alimwi uyotila bumwi boonse bulowa a chikkalilo chachipayizyo chazipayizyo zitentwa, eechi chili amulyango wadumba lyakubunganina. ⁸Uyoogonkola inyama yoonse yasipule wachitulo chazibi; imafuta ayo avumba nyama yamukati, luvumbula lwamafuta loonse ilujisini azyamukati, ⁹insa zyobile aluvumbula luli alinzizyo, zibambene a lulyang'anga, aantomwe aluvumbula lwachini, aantomwe ensa - akazigonke zyoonse eezi. ¹⁰Uyoyinenga yoonse, mbuli mbwayinenga kuyigisya kuli sipule wachipayizyo chachituzyo chalumuno. Mpawo mupayizi uyoizente zipanzi eezi achipayililo kazili zipayizyo zyakutenta. ¹¹Ichitobo chapule alimwi ayimwi nyama yasyala, aantomwe amutwe wayo alimwi amawulu aayo azyamukati alimwi abufumba, ¹²ayimwi yoonse nyama yapule - ngakabweze eeyi yoonse akwitola aanze ambungano akwitola kubusena oobo mbobakasalazizya ndime, ooko nkobasowela mulota; bayotenta nyama isyede ankuni. Beelede kuyotenta nyama isyede eeyo ooko kusowelwa mulota kuchaala. ¹³Na imbungano yoonse ya Izilayeli yabisya kitayandide kubisya, alimwi imbungano kitazi kuti babisya akuchita zintu eezyo Yawe nzyakalayilila kuti zitachitwi, alimwi na balimvwa mulandu, ¹⁴mpawo, eelyo chibi nchibakachita chazibinkana, mpawo mbungano yoonse yeelede kuyopa chituzyo chapule munini wachituzyo chachibi kunembo lya dumba lyakubunganina. ¹⁵Bapati bembungano bayobika maboko amutwe wapule kunembo lya Yawe, alimwi pule uyojayigwa kunembo lya Yawe. ¹⁶Mupayizi munanike uyoyeta bumwi bulowa bwapule kudumba lyembungano, ¹⁷alimwi mupayizi uyoobbizya munwe wakwe mubulowa akuyoolisansila musanu atubili kunembo lya Yawe, kunembo lya chisitikizyo. ¹⁸Uyobika bumwi bulowa ameja achipayililo eeche chili kunembo lya Yawe, eeche chili mukati kedumba lyakubunganina, alimwi uyotila boonse bumwi bulowa etako lyachipayililo chazituzyo zyakutentwa, eeche chili amulyango wadumba lyembungano. ¹⁹Uyonenga akugwisya mafuta kuzwa kulinchicho akuyochitenta achipayililo. ²⁰Eezyo nzenzizyo nzyayeledede kuchita apule. Mbubonya mbuli mbwakachita apule utililwa zibi, mbombubo mbwayelede kuyochitila pule oyu, alimwi mupayizi uyopa chituzyo cha bantu, alimwi bayolekelelwa. ²¹Uyobweza pule akumugwisya anze kwembungano akuyomutenta mbuli mbwakatenta pule mutanzi. Eechi nchechituzyo chazibi zyembungano. ²²Na muzuluzi wabisya katakwe chilangilizyo chakubisya, mukuchita kufumbwa chezintu Leza wakwe nzyakakasya kuti zitanoochitwi, ²³alimwi uli azibi, mpawo chibi chakwe nchakachita chazibisigwa kuli nguwe, uleede kulyeetela mpongo yachipayizyo, pule utakwe kampenda. ²⁴Uyobika kuboko kwakwe amutwe wampongo akwijana abusena aawo mpubajila zituzyo zitentwa kunembo lya Yawe. Eechi chinoli nchituzyo chezibi. ²⁵Mpawo mupayizi uyootola bulowa bwachituzyo amunwe wakwe akuyobubika aameja a chipayililo chazituzyo zitentwa, alimwi uyootila aanze bulowa eethako lya chipayililo chazituzyo zitentwa. ²⁶Uyotenta mafuta woonse achipayililo, mbubonya mbuli mafuta aachipayililo chazituzyo zya lumuno. Mupayizi uyoobamba chituzyo chamuzuluzi katulangene ezibi zyakwe, alubo mweendelezi uyoolekelelwa. ²⁷Na umwi wabantu biyo wabisya katakwe chilangilisyo chakubisya, mukuchita kufumbwa chazintu eezyo Yawe nzyaakamulayila kuti atachiti, alimwi aawo nazootilimuka akulimvwa mulandu, ²⁸mpawo chibi chakwe nchakachita chazibinkana, mpawo weede kuyoyeta mpongo yachipayizyo chakwe, mpwizi itakwe kampenda, kayili yachibi nchakachita. ²⁹Uyobika maboko aakwe ajulu lya chituzyo akujaya chituzyo chazibi abusena bwazituzyo zyakutentwa. ³⁰Mupayizi uyoobweza bumwi bulowa amunwe wakwe akuyobika ameja achipayililo chazituzyo zitentwa. Uyotila anze obo bumwi boonse bulowa bwasyaala eetako lya chipayililo. ³¹Uyonengula mafuta wonse, mbubonya mbuli mbwanengwa akugusya mafuta achipayizyo chezituzyo zyalumuno. Mupayizi uyotenta woonse achipayizyo kuti apange bweema bubotu bwa aloma kuli Yahuwe. Mupayizi uyochita chituzyo chamuntu, alimwi uyolekelelwa. ³²Kuti mwalumi weeta mwana mbelele kuti nchechipayizyo chazituzyo, uyelede kweta kakali kazyazi katakwe kampenda kechibi. ³³Uyobika ijanza amutwe wachituzyo chezibi akuyojayila chituzyo chazibi abusena awo mpobajayila zituzyo zitentwa. ³⁴Mupayizi uyobweza bumwi bulowa bwechituzyo chezibi amunwe wakwe akuyonanika ameja achipayililo chezituzyo zitentwa, alimwi uyotila anze bulowa boonse etako lyechipayililo. ³⁵Uyonenga akugusya woonse

mafuta, mbubonya mbuli mafuta akabelele mbwanengwa akugusigwa kuzwa kuchituuzyo chechipayililo cha Yahuwe kachipangidwe amulilo. Mupayizi uyochita chituuzyo chakwe chezibi ezyo nzyakachita chazibi ezyo nzyakabisya, alimwi muntu oyo uyolekelelwa.

Chapter 5

¹Namuntu wabisya nkambo kakuti takwepe naapa bukamboni bwazeezyo nzyakabona nzyakelede kupa bukamboni, kazitakwe kuti wakazibona na wakazimvwa biyo atala nzizyo, uyoba simulandu. ²Na kuti umwi waguma nichiba chilibuti echo Leza nchakaamba kuti chilisofwede, kazitakwe kuti mafuwa achinyama chisofwede nakuti mafuwa achinyama chivuubwa nakuti munyama uyavula aansa, nikuba kuti takwe nakezi kuti ninzi nzyakachita, unoli wasofwaala alubo waba simulandu. ³Nikuba kuti waguma busofwazi bwaumwi, kufumbwa busofwazi, alubo kuti wazichita mukutaziba, alimwi uyoba simulandu awo kupela nayoziba atala anchicho. ⁴Na kuti umwi wakonka chakufwambana amulomo wakwe kachita zitaluleme, na kuchita ziluleme, kufumbwa kuti chilibiyeni echo muntu nchakonka chakufwambana muchikonke, nikuba kuti takwepe nchezi atala nchiicho, awo nayoziba atala nchiicho, mpawo uyoba simulandu, kufumbwa kulichimwi chazeezi. ⁵Kuti muntu waba simulandu mulichimwi chazeezi zintu, uyelede kulila kufumbwa chibi nchakabisya. ⁶Mpawo uyelede kweeta chituuzyo chezibi kuli Yahuwe kachili chezibi nzyakachita, kanyama kazyaaazi kezivuubwa nikaba kabelele nakuti kapongo, nchituuzyo chezibi, alimwi mupayizi uyochita chipayizyo chakulekelelwa kwazibi zyakwe. ⁷Kuti katakonzyi kuula kabelele, elyo ulelede kweta chituuzyo chezibi kazili inziba zybile nakuti bana benkwilimba kuli Yahuwe, omwe ngwechituuzyo chezibi oyumwi ngwechituuzyo chitentwa. ⁸Ulelede kuzyeta kumupayizi, nguwe uyopa chimwi chitaanzi kacxhili chituuzyo chezibi - uyonengetezya mutwe kuzwa kunsingo pesi takoyodyunkula chakumaninizya pe kuzwa kuchitimbitimbi. ⁹Elyo uyoansiila bumwi bulowa bwechituuzyo chezibi kubbazu limwi lyechipayililo, mpawo uyominununa bumwi boonse bulowa kuzwa etako lyechipayililo. Echi nchituuzyo chimaninsya milandu. ¹⁰Mpawo uyelede kuyopeda kayuni kabili mbuli chituuzyo chitentwa, mbuli mbokwambidwe mumalayilile, alimwi mupayizi uyopanga chipayililo chakwe chezibi ezyo nzyakachita, alimwi oyo muntu uyolekelelwa. ¹¹Ikuti katakonzyi kuyowula inziba zibili nikuba bana benkwilimba bobile, elyo ulelede kweeta chekkumi chabusu bunante mbuli chipayizyo chezibi zyakwe, tayeleda kubika mafuta nikuba tununkilizyo alinchicho, nkambo nchituuzyo chezibi. ¹²Uyelede kucheeta kumupayizi, alimwi mupayizi uyofonkola ijanza lizwide lyabusu kabwiminina chituuzyo alimwi akabutente achipayililo, ejulu azituuzyo zipangwa amulilo wa Yahuwe. Echi nchituuzyo chezibi. ¹³Mupayizi uyochita chipayizyo chezibi kufumbwa oyomuntu nzyakachita, alimwi muntu oyo uyolekelelwa. Ezyo zitakasyale kuchituuzyo ziyoba zyamupayizi, mbubonya mbuli chituuzyo chamayiila. ¹⁴Mpawo Yahuwe wakambula a Mозesi, wakati, ¹⁵Na muntu wabisya alimwi wachita mukutasyomekana mubwendelene azintu ezyo zyakwa Yahuwe, pesi wazichita katayandide obo, elyo ulelede kweeta chituuzyo chakwe chezibi kuli Yahuwe. Echi chituuzyo chelede kuba mugutu utakwe kampenda kuzwa kubutanga; bulemu bwacho bwelede kuba nsiliva amashekeli -- akuchisalazizyo --mbuli chituuzyo chezibi. ¹⁶Ulelede kukkutikania Yahuwe kulezyo nzyakabisya mukuswanana azezyo zisalala, alimwi welede kuyungizya kamwi kampanzi kuli nchiicho akuyopa mupayizi. Alimwi mupayizi uyochita chipayizyo chakwe amugutu oyo wechituuzyo chakwe amugutu oyo wechituuzyo chezibi, alimwi oyo muntu uyolekelelwa. ¹⁷Ikuti umwi wabisya mukuchita kufumbwa ezyo Yahuwe nzyakalayilila kuti zitanochitwi, nikuba kuti wazichita mukutaziba, unoli waba sizibi alimwi ulelede kulinyampwida mulandu wakwe. ¹⁸Uyelede kweeta mugutu utakwe kampenda kechibi kuzwa mubutanga, kazyendelana amuulo wamazubaayo, mbuli chituuzyo chezibi kumupayizi. Alimwi mupayizi uyochita chipayizyo chakwe kazyendelana ezibi nzyakabisya, azeziya nzyakabisya mukutaziba, alimwi uyolekelelwa. ¹⁹Echi nchituuzyo chamilandu, alimwi unoli ngusizibi kunembo lya Yahuwe."

Chapter 6

¹Jehova wakambula aMozesi, kuti, ²"Na umwi wanu wabisya akutasyomeka kuli Jehova akubisya munyika zyendelana azimwi zichitwa akusyomeka, na kusigwa mukubambwa kwakwe, azimwi ezyo zyakabbidwe, na kuti kupenzegwa ababunyina, ³naa wajanika kuti basimayake nyina wasowa akubeja anchicho, nikuba kukonkezya zyakubeja kuli zezi zintu muntu unoli wabisya, ⁴aboobo kuti wabisya alimwi wajanwa kali amulandu, uyelede azibozye zyoonse nzyakabbide akutola achanguzu, azezyo nzyakapedwe, azezyo zyakaswekede nzyakajana. ⁵Kukuyungingizya akuli zimwi zintu nyakonka zyakubeja, uyelede kuzibozya mubuzwide kuyungizya chisela chimwi chamusanu wabulemu bwacho akubbadala kuli ulaacho mubuzuba obbombwajanwa kalamulandu. ⁶Alimwi ulelede kweta chipaizyo chazibi kuli Jehova, amwana wambelele utakwe kapenda kuzwa mubutanga buli abulemu bwendelana achecho chindi, mbuli chipo chazibi kumupaizi. ⁷Mupaizi uyochipeda kuli Jehova, aboobo uyolekelelwa kuzibi zyoonse nzyakachitide." ⁸Mpawo Jehova wakambula a Mozesi, kuti, ⁹"Wambila Aloni abana bakwe balombe, kuti, "Echi ngumulawo wachipaizyo chakutenta: Chipaizyo chakutenta chelede kubikwa mubbila lyamulilo busiku boonse mane doo kuseni, aulawo mulilo wachipaililo unokkede kuyaka. ¹⁰Mupayizi ulazwata zisamo zyakwe, ulazwata chibbudula kungsi azisamo. Kanobweza itwee linochala mumulilo niwanotenta chipayizyo chakutenta, ulelede kubikka itwe kumbali. ¹¹Uyelede akkulule chikobela chakwe akuzwata chimbi chikobela kuti atole itwe anze alubuwa luyayidwe. ¹²Mulilo kuchipayilio unokkede kuyaka. Tuyeleda kuzima pe, alimwi mupayizi unotenta nkuni kuseni abuzuba abuzuba. Ulelede kubamba chipayizyo chakutenta chelede, alimwi ulelede kutenta alinchicho amafuta azipayizyo zyalumuno. ¹³Mulilo uyelede kuti kukkede kuyaka lyoonse achipayililo. Tuyeleda kuzima pe. ¹⁴Oyu ngumulawo wazilyo zychipo. Bana balombe ba Aloni balazitola kunembo lya Jehova kunembo achipayililo. ¹⁵Lino mupayizi agwisye inkankamanza yabusu bunante bwafulawa bwachipayizyo chabusu achamafuta atununkilizyo tuli achipayizyo chazilyo, azitente atala achipayililo kuti tugwisye myunde inunka kabotu kuti twiminine chipayililo. ¹⁶Aloni abana bakwe balombe belede kulya zyoonse zili buti zichala kuchipayizyo. Zyelede kuligwa kakutakwe bumena mubusena busalala. Belede kulinda anze alubuwa amatente akubunganina. ¹⁷Tazyelede kujikwa abumena pe. Ndobapa mbuli chipanzi chachipayizyo changu chilundidwe amulilo. Chilindilide kusalala, mbuli chipayizyo chazibi achipayizyo chamilandu. ¹⁸Woonse mwalumi akati kanzubo zya Aloni ulelede kuzilya, mbuli mbukwambwa lyoonse kumazyalani ako, zyaabwezwa kuzwa kuchipayililo chamulilo zyakachitilwa Jehova. Kufumbwa uchijata anga waba musalali." ¹⁹Lino Jehova wakambula lubo aMozesi, kuti, ²⁰"Echi chipayizyo cha Aloni abana bakwe balombe nchibayotula kuli Jehova mubuza umwi mwana nananikwa: chipanzi chakkumi chachisuwo chabusu bunante mbuli mbukuchitwa kale chipayizyo chabusu, chisela chabo kuseni a chisela chimwi goko. ²¹Chiyochitwa amafuta mumpani yakujikila. Na chabizwa, mucheete mukati, kachikwamwidwe mukape chipayizyo chabusu kuti chikagwisyw mweema ununka kabotu kuli Jehova. ²²Mwana amupayizi mupati oyo uyanda kuba mupayizi mupati akati kabana ulelede kuchipayizya. Mbuli mbukwambidwe lyoonse, zyoonse zyelede kutentelwa Jehova. ²³Zyoonse zipayizyo zyakutenta zyaabusu zyaabapayizi ziyomanina kupya. Tzyelede kuligwa pe." ²⁴Jehova wakambula lubo a Mozesi, kuti, ²⁵"Wambila Aloni abana bakwe balombe kuti, 'Oyu ngumulawo wachipayizyo chazibi: Chipayizyo chazibi chelede kujeelwa awo abusena chipayizyo chakutenta mpuchijeeledwe kunembo lya Jehova. Chilasalalisya bwindilide. ²⁶Mupayizi uchipeda kuchibi ulelede kuchilya. Cheledwe kulidwa mubusena busalala mulubuwa lwatente lyakubunganina. ²⁷Kufumbwa chilibuti chiguma nyama chilasalizigwa, na bulowa bwaguma chikobela, uyelede kuchisanzya, kubbazu nkuchasansilidwe, mubusena busalala. ²⁸Pesi kalongo muchalikujikilwa kelede kupwayigwa. Na chajikwa muchilongo chamukkuba, chelede kupalwa akusanzigwa amanzi anjoloma. ²⁹Kufumbwa mwalumi akati kabapayizi ulelede kuchilya nkambo chilasalisya. ³⁰Pesi chipayizyo chazibi chilabulowa bweetwa akati katente lyakubunganina kuti balekelelwe mubusena busalala tachelede kuligwa pe. chelede kutentwa.

Chapter 7

¹Ooyu mulawu wachipayizyo chakubisya. Ulasalalisya loko. ²Baleelede kujaya chipayizyo chakubisya chijayidwe nkukooko kubusena bwakujila, alimwi baleelede kiusansiila gazi lyacho akuzyunguluka koonse achipayililo. ³Woonse mafuta aacho alimukati kacho apayizigwe: amafuta amuchila, amafuta aali aatala azyamukati, ⁴ansa zystone alimwi amafuta ali aatala lyazyo, eezyo zibambene kuchikungu, azivumbide chini, aantomwe ansa - zyoonse eezi zillelede kugwisigwa. ⁵Mupayizi uleelede kuzitenta zipanzi eezi achipayililo mbuli chipayizyo chachitwa aamulilo kuli Jehova. Eechi nchechipayizyo chakubisya. ⁶Woonse mwaalumi aakati kabapayizi balakonzya kukya chipanzi chachipayizyo eechi. Cheelede kulyidwa mubusena busalala nkaambo chilasalalisya. ⁷Chipayizyo chachibi chilakozyanika achipayizyo chakubisya. Mulawu omwe ngubeleka kuli zystone. Nzyabapayizi aabo bachita kubwedezyanika ambabo. ⁸Mupayizi upayila chipayizyo chamuntu chakutenta ngawajana chitobo chakwe kuchipayizyo eecho. ⁹Choonse chipayizyo chabusu eecho chikangwa achikangilo, alimwi choonse chipayizyo chiliboobo chijikwa muchikangilo na muchiyokelo chiyooba chamupayizi ooyo uchipayila. ¹⁰Choonse chipayilo chazilyo, chibe chiyumu na chiswanizigilwe amafuta, mubweelene chilaba chalunyungu loonse lwa Aloni. ¹¹Ooyu ngomulawu wachituzyo chazipayilo zyalumuno eezyo bantu nzibayopa kuli Jehova. ¹²Na umwi wapa kuti ape kulumba, mpawo uleelede kuchipa kachili achituzyo chazibunge zipangidwe kazitakwe busweezyo, pesi nkachivweelene amafuta, azibunge zipangidwe kazitakwe busweezyo, pesi zinanikidwe amafuta, alimwi azibunge zipangidwe abusu bunante oobo buvweelene amafuta. ¹³Alubo akaambo kakupa kulumba, uleelede kuchipa aantomwe achipayizyo chalumuno chazibunge zyazinkwa zipangidwe a busweezyo. ¹⁴Uleelede kupa umwi awumwi wamisyobo yazipayizyo eezi mbuli chipayizyo chapedekezegwa kuli Jehova. Chinoli chabapayizi aabo basansiila gazi lyazipayizyo zyalumuno achipayililo. ¹⁵Muntu uutula chipayizyo chalumuno nkaambo kakupa kulumba uleelede kulya nyama yachipayizyo chakwe muzuba lyakupayila. Tayelede kusiya chintu kulinchicho kusikila mubuzuba butobela chifumo. ¹⁶Pesi na chituzyo chachipayizyo chakwe nchakaambo kachikonke, na kaambo kakupa chakulimvwida mumoyo, nyama ileelede kulyigwa muzuba eelyo ndyaapa chituzyo chakwe, pesi kufumbwa zichaala kulinchicho zilakonzya kulyigwa muzuba litobela. ¹⁷Nikubaboobo, kufumbwa nyama yachituzyo iisyala muzuba lyatatu ileelede kutentwa. ¹⁸Na imwi nyama yachituzyo chawumwi chachipayizyo chalumuno yalyigwa muzuba lyatatu, tikoyootambulika pe, nikuba tikoyoopedekzegwa kuli yoyo wiipayilila. Chilaba chintu chisesemya, alimwi muntu ooyo uchilya uyobweza mulandu wachibi chakwe. ¹⁹Kufumbwa inyama iguma chintu chisofweede tiyelede kulyigwa pe. Yeelede kutentwa. Kuli yoonse nyama, muntu uuleleme ulakonzya kwiilya. ²⁰Akubaboobo, usofweede uulya nyama izwa kuchituzyo chachipayizyo chalumuno echo cha Jehova - ooyo muntu uleelede kutandwa kuzwa kubantu ba kulimbabo. ²¹Na umwi wajata kufumbwa chintu chisofweede - nibuba busofwazi bwamuntu nibuba bwamunyama uusofwede na busofwazi, chintu chisesemya - alimwi na walya nyama yachipayililo chachituzyo chalumuno eecho cha Jehova, ooyo muntu uleelede kutandwa kuzwa kubantu bakulimbabo. ²²Mpawo Jehova wakaambula kuli Mozesi, kati, ²³"Ambila bana ba Izilayeli alimwi utedi, 'Tamweelede kulya mafuta a n'ombe, mbelele, na mpongo. ²⁴Mafuta amunyama uufwa nkatali chipayizyo, na mafuta amunyama waumwa abanyama bamulusaka alakonzya kubelesegwa kulizimwi, pesi tamweelede kumulya pe chancoonzyo. ²⁵Kufumbwa uulya mafuta amunyama ayo muntu ngapayiza mbuli chituzyo chakutentwa kuli Jehova, ooyo muntu weelede kutandwa kuzwa kubantu bakulimbabo. ²⁶Tamweelede kulya gazi abuniini mumakkalilo anu, nikuba lizwa kukayuni na munyama. ²⁷Kufumbwa ooyo uulya gazi, ooyo muntu weelede kutandwa kuzwa kubantu bakulimbabo. ²⁸Akaako Jehova wakaambula kuli Mozesi alimwi wati. ²⁹"Ko bambila bantu ba Izilayeli akuti, 'Ooyo uupa chipayizyo chalimuno kuli Jehova weelede kweeta chipanzi cha chipayizyo chakwe kuli Jehova. ³⁰Chipayizyo cha Jehova chichitwe amulilo, maboko aakwe mwini akacheete. Weelede kweeta mafuta aantomwe alukkolo, kuchitila kuti lukkolo lukavukuuzigwe mbuli chipayizyo chachivukuuzyo kunembo lya Jehova. ³¹Mupayizi uleelede kutenta mafuta achipayililo, pesi lukkolo luyooaba lwa Aloni alunyungu lwakwe. ³²Mweelede kupa chibelo chamweendo wachikungu wakuchilisyo ku mupayizi mbuli chipayizyo kuzwa kuchituzyo chazipayizyo zyalumuno. ³³Mupayizi, umwi walunyungu lwa Aloni, ooyo uupa igazi lya zipayizyo zyalumuno alimwi amafuta - ulajana chibelo chakuchilisyo mbuli chibeela chakwe chachipayizyo. ³⁴Nkaambo ndabweza kuzwa kubantu ba Izilayeli, ilukkolo lwachipayizyo chachivukuuzyo, alimwi chibelo nzenzizyo zyakasangwa, alimwi zyakepegwa kuli Aloni mupayizi abana bakwe mbuli chaabilo chabo chamazuba woonse. ³⁵Eechi nchinchicho chaabilo cha Aloni abalunyungu lwakwe kuzwa kuzipayizyo zya Jehova zichitwa amulilo, muzuba eelyo Mozesi nakazipedekezya kuli Jehova mumulimu wamupayizi. ³⁶Eechi nchenchicho chaabilo eecho Jehova nchakalayilila kuti bachipegwe kuzwa kubantu ba Izilayeli, mubuzuba oobo mbwakananika bapayizi. Chinookede kachili chabilo chabo lyoonse kwiinda kumazyalane woonse. ³⁷Ooyu ngomulawu wachipayizyo

chakutenta, chachipayizyo chazilyo, chachipayizyo chachibi, chipayizyo chakubisya, chipayizyo chakusalizya, alimwi achituzyo chazipayizyo chalumuno, ³⁸ abo Jehova mbakapa milawu kuli Mozesi aatala achilundu cha Sinayi mubuzuba oobo mbwakalayilila bantu ba Izilayeli kuti batule zipayizyo zyabo kuli Jehova munkanda ya Sinayi."

Chapter 8

¹Yahuwe wakambula kuli Mozesi, kuti, ²"Bweza Aloni abana bakwe balombe, zyakusama amafuta akunanika mupule wachipayizyo chazibi, abagutu bambelelebabili alimwi achisuwo chazibunge chitakwe busweezyo. ³Bungania imbungano yoonse kumulyango wakubunganina." ⁴Mpawo Mozesi wakachita ezyo Yahuwe nzyakamulayilila, alubo mbungano yakabungana aamwi kumulyango watente lyakubunganina. ⁵Mpawo Mozesi wakati kumbungano, "Eechi nchicho Yahuwe nchalayilila kuti chichitwe." ⁶Mozesi wakeeta Aloni abana bakwe balombe akubasanyia amanzi. ⁷Wakazwatika Aloni chigogo akumwanga lukumba muchibuno chakwe, wakamuzwatika antambo akubika efodi alinguwe, wakamwangila efodi alinguwe ili alutambo lweebeka ndwakanzia aalinguwe muchibuno. ⁸Wakabikka sami lyakaango aali nguwe, alimwi musami lyakaango wakabikka Ulimu a Tumimu. ⁹Wakamuzwatika chitambala amutwe, alimwi achitambala, kunembo aacho, wakabika mbede yangolida, musini usalala, mbuli Yahuwe mbakali wamulayilila. ¹⁰Mozesi wakabweza mafuta akunanika, wananika chikombelo azyoonse zyakali mumo akuzipeda kuli Yahuwe. ¹¹Wakasansila mafuta akunanika aachipayililo kwazyiindi zili musanu azibili akunanika chipayililo azyoonse zibelesyo zyacho, achisambilo atako lyacho kuti azibambile Yahuwe. ¹²Wakatila amwi mafuta akunanika aamutwe waAloni akumunanika kuti amusalazye. ¹³Mozesi wakeeta bana balombe ba Aloni akubazwatika zizwato. Wakabaanga mulembo kumitwe yabo mbuli Yahuwe mbakamulayilide. ¹⁴Mozesi wakeeta mupule wakupayizya chibi, alubo Aloni abana bakwe balombe bakabikka maboko aabo aamutwe wasipule ooyo ngubakeetede mbuli chipayizyo chachibi. ¹⁵Wakamujaya, mpawo wabweza bulowa wabubikka ameja aachipayililo amunwe wakwe, wasalazya chipayililo, wakatila bulowa aatako lyachipayililo akuchisala kuli Leza kuchitila kuti kube bumwi mulinchicho. ¹⁶Wakabweza mafuta woonse aayo akali mukati, mwakaputidwe chini, ansa zibili amafuta aazyo, alubo Mozesi wakazitenta achipayililo. ¹⁷Pesi, pule achitobo, anyama yakwe, amafumba wakazitentela aanze aalubuwa, mbuli Yahuwe mbakali wamulayilila. ¹⁸Mozesi wakimikizya mugutu wambelele kuti chibe chipayizyo chakumpa, alubo Aloni abana bakwe balombe bakabikka maboko aabo aamutwe wamugutu wambelele. ¹⁹Wakamujaya akusansila bulowa bwakwe kumabazu woonse achipayililo. ²⁰Wakanenguula mugutu wambelele waba zikkata zikkata, alimwi wakatenta mutwe azikkata amafuta. ²¹Wakasanyia zyamukkati ansumba amaanzi, alimwi wakatenta mugutu wambelele woonse aachipayililo. Chakali chipayililo chitentedwe chakali abwema bubotu bwa aloma, chituzyo chakachitwa aamulilo kuli Yahuwe mbuli Yahuwe mbakalayilide Mozesi. ²²Eelyo Mozesi wakatola umbi mugutu wambelele, mugutu wakusalazya, alimwi Aloni abana bakwe balombe bakabikka maboko aabo amutwe wamugutu wambelele. ²³Aloni wawukajaya, alimwi Mozesi wakabweza bumwi bulowa, akububikka kumpela akutwi kwa Aloni kwakuchilisyo, akulambika kuchaala chakuboko kwachilisyo chakwe, akuchala chipati chakukuulu kwakwe. ²⁴Wakeeta bana baAloni balombe, wakabikka bulowa bumwi kumpela kwamatwi aabo akuchilisyo, akuchala chipati chakukuulu kwabo kwakuchilisyo. Mpawo Mozesi wakasansila bulowa kumabazu woonse aachipayililo. ²⁵Wakabweza mafuta, mafuta amuchila, awoonse mafuta aayo akaali mukati, akasiside chini, insa zibili amafuta aazyo achibelo chakuchilisyo. ²⁶Muchisuwo chazibunge chitakwe busweezyo eecho kunembo lya Yahuwe, wakabweza chibunge chimwi chitakwe busweezyo, achimwi chibunge chakananikidwe mafuta, amweendo, akuzibikka aamafuta aachibelo chakuchilisyo. ²⁷wakazibikka zyoonse mumaboko aaAloni amumaboko abana balombe ba Aloni akuzivukuzya kunembo lya Yahuwe mbuli chipayizyo chakuvukuzya. ²⁸Mpawo Mozesi wakazibweza kuzwa kumaboko aabo akuzitenta achipayililo mbuli chipayizyo chakumpa. Zyakali yakupayizigwa zyakagwisya bweema bununka kabotu bwa Aloma. Chakali chipayizyo chakachitwa amulilo kuli Yahuwe. ²⁹Mozesi wakabweza katiti akukavukuzya mbuli chituzyo chakuvukuzya kuli Yahuwe. Chakali chaabilo cha Mozesi chamugutu wambelele kunanikwa kwamupayizi, mbuli Yahuwe mbakamulayilide. ³⁰Mozesi wakabweza amwi mafuta aakunanika abulowa bwakali achupayililo; wakasansila eezi ali Aloni, azizwato yakwe, abana bakwe balombe, azizwato zyaabana bakwe anguwe. Muli eyi nzila wakatula Aloni azizwato zwakwe, abana azizwato zyabo kuli Yahuwe. ³¹Eelyo Mozesi wakati kuli Aloni abana bakwe, "Bizya nyama kumulyango watente lyakubunganina, akulya chibunge chili muchisuwo chakusalazigwa, mbuli mbundakulayilila, kuti, Aloni abana bakwe balombe bayozilya. ³²Kufumbwa eecho chichaala kunyama na kuchibunge welede kuzitenta. ³³Twelede pe kuzwa aanze amulyango wakunzilila kwamazuba aali musanu aabili, kusikila kumazuba akunanikwa kwako akazuzikizigwe. Nkambo Leza ulakusalazya kwazyiindi zili musanu azibili. ³⁴Eecho chachtwa zuba eeli - Yahuwe wakachilayilia kuti chichitwe kuti kuchitwe bumwi kulinduwe. ³⁵Uyokkala sikati amansiku kwazyiindi zili musanu azibili kumulyango wakuswanana, akubamba imbata zya Yahuwe, kuti atafwi, nkambo eezi nzindakalayilwa." ³⁶Eelyo Aloni abana bakwe balombe bakachita zyoonse zintu eezyo Yahuwe nzyakali wabalayilila kwiindila kuli Mozesi.

Chapter 9

¹Mubuzuba bwamusanu atatu Mozesi wakiita Aaloni abana bakwe abapati ba Izilayili. ²Wakati kuli Aaloni, "Bweza mwana ang'ombe kuzwa mutanga chibe chipayizyo chazibi, amugutu utakwe kampenda wakutenta achipayizyo, akuzipeda kuli Jehova." ³Uyelede kwambila bantu ba Izilayili ikuti, "Amubweze moongo wampongo chibe chipayizyo chezibi amusune amwana wambelele, zyoonse kazila amunyaka umwi kazitakwe kampenda, zibe chipayizyo chakutenta; ⁴Alubo mubweze musune amugutu abe chipayizyo chalumuno kufutula kunembo lya Leza, achipayizyo chazilyo zivwelene amafuta, nkambo sunu Jehova ulalibonia kuli nduwe." ⁵Mpawo bakayeta zyoonse Mozesi nzyakabalayilila kutente nkubakali kuswananina, ambungano zyonse zyaba Izilayili bakasika akukomba kunembo lya Jehova ⁶Mpawo Mozesi wakati, "Eezi nzizyo Jehova nzyakamulayilila kuti muchite. Eelyo, kuti bulemu bwakwe bukalitondezye kuli ndinywe." ⁷Mozesi wakati kuli Aaloni, "Swena afwifwi achipayililo alimwi uzope chipayizyo chezibi akutenta chipayizyo, akulivumbila mulandu lwako abantu, akupa chipayizyo chabantu kuti uvumbile milandu yabo, mbuli Jehova mbwakalayilila. ⁸Aboobo Aaloni wakayinka afwifwi akujaya mwana weng'ombe wachipayizyo chazibi, wakali wakwe. ⁹Ibana ba Aaloni balombe bakatondezya bulowa kuli nguwe akutempa kanwe kakwe mukati akubika amejja achipayililo. ¹⁰Nekuba boobo wakatenta mafuta azivumbide insaa, chini achipayililo mbuli chipayizyo chezibi mbuli Jehova mbwakalayilila Mozesi. ¹¹Inyama echitobo wakazitenta aanze amusasa. ¹²Alimwi wakajaya chipayizyo chakutenta, abana bakwe bapa bulowa, oobo mbwakasansiila woonse mabazu achipayililo. ¹³Mpawo bakamupa chipayizyo chakutenta, chimpanzi echimpanzi, antomwe amutwe, akuzitenta achipayililo. ¹⁴Wakasanzya zyamukati amawulu akuzitenta atala echipayizyo chakutenta achipayililo. ¹⁵Aaloni wakatondezya chipayizyo kubantu - Impongo, mpawo wakazibweza mbuli chipayizyo chazibi zyabo akwijaya; Wakayipayilila kuba chipayilo chezibi mbuli mbakachita kumpongo ntaanzi. ¹⁶Wakatondezya chipayizyo chakutenta akuumpa kuli Jehova mbwakalayilila. ¹⁷Wakapedekezya chipayilo chezilyo wakazuzya ijanza lyakwe anzizyo akuzitenta achipayililo aantomwe achipayizyo chakutenta chakuseni. ¹⁸Wakajaya alubo musune amugutu achipayizyo chachipo chaluumuno, chakali chabantu. Bana ba Aaloni bakamupa ganzi, Eelyo ndyakasansiila mabazu woonse achipayililo. ¹⁹Nikubaboobo, bakanenga mafuta amupule weng'ombe amugutu, muchila unenede, amafuta abumba insa zyamukati, avumbide chini. ²⁰Bakabweza zimpanzi zyakanyengwa kuzigwisizya akuzibikka akatiti, alimwi Aaloni wakatenta mafuta achipayililo. ²¹Aaloni wakavukuzya katiti amwendo wachilisyo mbuli chipo chakuvukuzya kunembo lya Jehova, mbuli Mozesi mbwakalayilila. ²²Mpawo Aaloni wakanyampula maboko akwe kubantu akubalongezya, mpawo wakaseluka aansii kuzwa kukupayila chipayizyo chezibi, chipayizyo chakutenta, achipayizyo chalumuno. ²³Mozesi a Aaloni bakanjila mutente lyakuswanana, mpawo wakabbuda lubo akulongezya bantu, Alimwi bulemu bwakalibonia kubantu boonse. ²⁴Mulilo wakaseluka kuli Jehova akulombya chipayizyo chakutenta amafuta achipayililo. Bantu boonse nibakabona eezi bakavundama aansii.

Chapter 10

¹Nadabba a Abbihu, bana ba Aaloni, awumwi wakabweza chitentelo chakwe, wabikka mulilo, atununkilizyo. Alimwi bakapayizya Jehova mulilo ngwatakazumizya, ngwatakabalayilila kuti bawu payizye. ²Elyo kwakazwa mulilo mulilo kuli Jehova akuba nyonyoona, alimwi, bakafwa kunembo lya Yahuwe. ³Mpawo Mozesi wakati kuli Aaloni, "Ezi nzizyo Yahuwe nzyakali kwambula chindi nakati, 'Njoyubununa busalali bwangu kuli aabo baswena kuli ndime. Njolumbayizigwa akuli bonse bantu." Aaloni takwe anchaakamba. ⁴Mozesi wakayita Misayeli a Elifaza, bana ba Izilayeli wisilenzi wa Aaloni, akubambila kuti, "Amubole okuno akubweza banabakwanu akubagwisya kunembo lyabusena busalala akubatola anze lyamalabba." ⁵Elyo bakeza afwifwi akubabweza, nkabachizwete zibaki zyabo, babatola anze lyamalabba, mbubonya Mozesi mbwakalayililwa. ⁶Alimwi Mozesi wakati kuli Aaloni akuli Eliyazeli a Alutamala, bana bakwe, "Mutanolekeli masusu anu mumitwe yenu katebede, alimwi mutadeluuli zyakusama zyenu kuchitila kuti mutafwi, alimwi kuti Jehova atanyemi ambungano yoonse. Pesi amuzumizye nzubo zyenu, enganda yoonse ya Izilayeli, balile nkambo kabaabo mulilo wa Jehova ngwakabika kuti bapye. ⁷Tamwelede kuzwa anze lyatente lyambunganino, mulaafwa, nkambo bunanike bwamafuta a Jehova buli alindinhwe." Alimwi bakachita mbubonya Mozesi mbwakalayilila. ⁸Yahuwe wakambula a Aaloni, wakati, ⁹"Utanywi wayini nanka kufumbwa chikola, nanka bana bako abo baali ayebo, chiindi nimuya mutente lyambunganino, kuti mutafwi. Echi chiyoba chizuminano chalyoonse mumazyalani anu woonse, ¹⁰kwanzania zisalala azyabuyo, azisofwede a zitasofwede, ¹¹kuchitila kuti mukayisye bantu ba Izilayeli zyonse zizuminano zya Yahuwe nzyakalayilila kwinda kuli Mozesi. ¹²Mozesi wakambula a Aaloni a Eliyazela a Alutamala, abana bakwe basyede, "Mubweze zilyo ziyakupayizya ezyo zisyala kupayizizya Yahuwe ziyakutenta akuzilya kazitakwe bumena kumbali lyachipayililo, nkambo nchintu chisalalisya. ¹³Mwelede kuchilya mubusena busalala, nkambo nchaabilo chako abana bako chaabilo chachipayizyo nchatentelwa Yahuwe, nkambo eechi nchenchicho nchindakalayililwa kuti nkwambile. ¹⁴Lukolo lwakangununwa achibelo chakatulilwa Yahuwe, mulelede kuzilya abusena busalala nkazitambulika kuli Leza. Iwebho abana bako balombe abasimbi mulelede kuzilya nzimwapegwa, nkambo nchenchicho nchibamupa mbuli chabilo chako achabilo chabana bako kuzwa muzituuzyo nzibapayizya bantu ba Izilayeli. ¹⁵Chibelo chakapedekezegwa alukolo lwangununwa, bazyete antomwe azipayizyo zyamafuta ziyakutenta akuzivukuzya kunembo lya Yahuwe. Ziyoba zyako abana bako anduwe mbuli chaabilo kwalyonse, mbuli Yahuwe mbakalayilila. ¹⁶Lino Mozesi wakabuza atala ampongo yakupayizya zibi, alimwi kwakazojanwa kuti yatentwa kale. Mpawo wakanyemena Eliyazela a Alutamala, bana ba Aaloni bakasyede; wakati, ¹⁷"nkambonzi temwalya chipayizyo chezibi abusena busalalisya, nkambo nchechintu chisalalisya, alimwi Yahuwe wamupa kuti mutole zibi zyambungano, akumana milandu kunembo lyakwe? ¹⁸Amubone, bulowa bwacho tebwaletwa mukati mubusena busalala, alimwi mwalelede kuchilya mubusena busalala, alimwi mbundakalayilila. ¹⁹Mpawo Aaloni wakasandula Mozesi, "Bona, sunu balichitila chipayizyo chezibi akutenta chipayizyo kunembo lya Yahuwe, alimwi echichintu chakachitika kulindime sunu. Na ndalya chipayizyo chazibi sunu, chilamubotezya na Yahuwe?" ²⁰Nakamvwa oobo Mozesi wakakkutisika.

Chapter 11

¹Yahuwe wakambula kuli Mozesi alimwi akuli Aaloni, kati, ²"Wambula kubantu ba Izilayeli, utedi, 'Ezi nzezintu zipona nzimukonzya kulya akati kabanyama boonse balimunyika.³Mulakonzya kulya kufumbwa munyama ulensumba zyanzene alimwi kaselula. ⁴Nekubabobo bamwi babanyama tabaseluli nikuba kabalensumba zyanzeene, alimwi tamwelede pe kubalya banyama bali mbuli nkamela nkambo ilaselula pesi tikwe nsumba zyandeene pe. Aboobo nkamela ilisofwede kulindinywe.⁵Alakwe chibila, nkambo ulaselula pesi takakwe insumba zyanzene, alakwe ulisofwede kulindinywe. ⁶Akalako kasulwe, nkambo kalaselula pesi takakwe insumba zyanzeene, kalisofwede kulindinywe. ⁷Ngulube nikuba ilansumba zyanzeene, tayiseluli, ilisofwede kulindinywe. ⁸Tamwelede kulya kufumbwa nyama zyazyo, nikuba kuguma mituunta yazyo. Zilisofwede kulindinywe. ⁹Banyama bakkala mumaanzi mbimukonzya kulya mbabo boonse balatuyambyo amakwa, nanka mulwizi nikuba mumilongo. ¹⁰Pesi zyonse zilengwa zipona zitakwe tuyambilo amakwa mulwizi nanka mumilonga, kujatikizya zyoonse zyeenda mumaanzi alimwi azilengwa zipona zyoonse zili mumaanzi - zyelede kumusesemya. ¹¹Mbukunga zilamusesemya, tamwelede kulya nyama zyezyo; aboobo mitunta yazyo iyelede kumusesemya. ¹²Kufumbwa chikkala mumanzi alimwi kachitakwe tuyambyo amakwa chilasesemya kulindinywe. ¹³Kubayuni tuyuni twelede kumusesemya alimwi ntomutelede kulya nkambo tulasesemya ntootu: chuungwe, ¹⁴ikkubi alimwi a syatongo, biimbe, kufumbwa musyobo wabalubanze, ¹⁵misyobo yoonse yabachikwangwala, ¹⁶tumba alimwi achipolo, kadoondwe alimwi kufumbwa musyobo wamagumbe. ¹⁷Mwelede kusesemwa alakwe sikabandwa, insika alimwi a siyaswimuumba, ¹⁸syapililyo alimwi a sikusiku aba moomba, ¹⁹tongola, kufumbwa amusyobo wankolekole, ing'angayabayuni, alimwi aka mpembelezaya akalako. ²⁰Toonse tuuka tulamababa twenda amawulu aane tulasesemya kulindinywe. ²¹Mulakonzya kulya kufumbwa musyobo watuuka tuuluka oto lubo tweenda amawulu aane kupela na katujisi mawulu alempingu zyakusotoka anyika. ²²Mulakonzya kulya kufumbwa musyobo wansozi, nswabanda, ediingo nanka chamusokonia. ²³Pesi toonse tuuka tuluka tulandyasyo zyone twelede kusesemya kulindinywe. ²⁴Mulasofwala kuyosika goko abanyama aba na mwaguma mutunta wabo. ²⁵Nabaani ubweza umwi wamitunta yazyo uyelede kwaacha zisamo zyakwe alimwi ulaba usofwede mane kuyosika goko. ²⁶Munyama woonse ulensumba zyanzeene kazitaanzene humaninide nanka utaseluli ulisofwede kulindinywe. ²⁷Kufumbwa chintu cheenda abula bwacho akati kabanyama boonse ane balisofwede kulindinywe. Nabaani uguma mutunta uliboobu ulasofwala mane likabe goko. ²⁸Kufumbwa ubweza mutunta ulibobo uyelede kwaacha zisamo zyakwe alimwi uyelede kwacha zisamo alimwi ulasofwala mane kukabe goko. Aba banyama bayosofwala kulindinywe. ²⁹Kubanyama bayavula aansii anyika, aba mbibanyama banosofwede kulindinywe: silukobo, imbeeba, misyobo yoonse yabasyadolyo bapati, ³⁰ziliinde, kalindibwami, ikkwamala, ibbulu, alimwi achamuntambwe. ³¹Kubanyama boonse bayavula, aba mbibanyama batondwa kulindinywe. Kufumbwa ubaguma nibafwide uyosofwala manelikabe goko. ³²Na umwi wabo wafwa alimwi wawida alichimwi chintu, echo chintu chilasofwala, nichiba chakalundwa achisamu, mulembo, chikkumba, nikuba amasaka. Kufumbwa chichibeselesegwa chelede kubikwa mumanzi, chiyosofwala manelikabe goko. Mpawo chiyosalala. ³³Nkambo konse ikalongo kabulongo omo na awo munyama usofwede mpawida, kufumbwa chilimumo mukalongo chilasofwala, alimwi mulelede kupwachula kalongo aako. ³⁴Kufumba chakulya chinga chilaligwa pesi kulimanzi azwa mukalongo aka chilisofwede. Kufumbwa chinywigwa chizwa mukalongo kalibobu chilisofwede. ³⁵Kufumbwa chintu awo umwi wamitunta eyii mpawida chilasofwala, nakuti ibe woveni nichiba chitofu chinini, chelede chipocholwe tube tufwapula zilisofwede alimwi zyelede kukkala kazisofwede kulindinywe. ³⁶Kasensa nakuti chikala chitekwa manzi chikkala kachisalede; pesi kufumbwani uguma mutunta ulisofwede. ³⁷Nakuti kufumbwa chimpanzi chamutunta chawida kufumbwa embuto zyakubyalala, eyimbutu inochisalala. ³⁸Pesi kuti na manzi abikwa embuto, alimwi na chimwi chimpanzi chamutunta chawida alinjiiyo, awo imbuto ilasofwala kulindinywe. ³⁹Na umwi munyama ngomuzumizigwa kulya wafwa, awo oyo uguma mutunta wawo ulasofwala manedo kukabe goko. ⁴⁰Kufumbwa ulya umwi wamitunta uyelede kuyowacha zisamo zyakwe alimwi ulasofwala mane likabe goko. Kufumbwa muntu ubweza mutunta uliboobu ulawacha zisamo zyakwe alimwi ulasofwala mane kukabe igoko. ⁴¹Munyama woonse uyavula anyika ulasesemya, tayeleda pe kulyigwa. ⁴²Kufumbwa chintu cheenda aabula, alimwi, kufumbwa chenda amawulu aane, na kufumbwa chintu chilamawulu miingi - boonse banyama bayavula anyika, aba tamwelede kubalya, nkambo balasesemya. ⁴³Tamwelede kulisofwaza azilenge zipona ezyo ziyavula; tamwelede kulisofwaza anzizyo, kuti mukachitwe babi anzizyo. ⁴⁴Nkambo ndime Yahuwe Leza wenu. Mulelede kulibamba musalale, abobo, alimwi ngamusalale, nkambo ndasalala. Tamwelede kulisofwaza nobeni amusyobo kufumbwa wamunyama uyenda anyika. ⁴⁵Nkambo ndime Yahuwe, wakamugwisya munyika yaku Ijiputi, kuti nzobe Leza wenu. Aboobo mulelede kusalala, nkambo ndilasalala. ⁴⁶Oyu mulawu ulazyakuchita abanyama, tuyuni, zyoonse zilenge zipona ezyo

zyeenda mumaanzi, alimwi ezilengwa zyoonse ziyavula anyika, ⁴⁷Kuti kube kusiyanisigwa akati kazisofweede azisalala, akati kazintu zipona zinga zilaligwa azintu zipona zinga tazikoligwa."

Chapter 12

¹Jehova wakati kuli Mozesi, ²"Koya ukambuule kubantu ba-Izilayeli, ukambe kuti, na mwanakazi waminta akutumbuka mwana mulombe , aboobo ulasofwala kwamazuba aakwe alimusanu abili mbuli mbakali wasofwala kwamweezi. ³Mubuzuba bwamusanu aatatu lulomo lwamwana mulombe lwelede kupalulwa. ⁴Eelyo kusalazigwa kwamwanakazi kuzwa kubulowa bwakwe kuyoyimikilila anembo kwamwazuba aali makumi aatatu alatutatu. Tayelede kujata nekuba chomwe chintu chisalala na kunjila mudumba lyambungano kwamazuba akusalazigwa kwakwe katana zulila. ⁵Pesi na kwazyalwa mwana musimbi eelyo ulasofwala kwamviki zibili, mbubonya mbali kumazuba akutondwa kwakwe. Eelyo kusalazigwa kwabanyina kwinkilila kunembo kwamazuba aali makumi musanu akkumi amusanu alimwi. (60) ⁶Nakamana mazuba akusalazigwa kwamwana mulombe na musimbi, welede kweeta mwana wambelele ula mwaka uumwi mbuli chipayizyo chakutentela, amwana wankwilimba na inziba mbuli chipayizyo chzibi, kumulyango wedumba lyembunganino, kumupayizi. ⁷Mpawo uyopa chipayizyo eecho kunembo lya Jehova akumubozya, alimwi uyosalazigwa kuzwa kubulowa bwakwe. Ooyo mulawu wamwanakazi ooyo utumbuka mwana mulombe na musimbi. ⁸Na katakonzyi kweta mwana wambelele, eelyo weelede kweeta inziba izibili na bana benkwilimba bobile, uumwi abe mbuli chipayizyo chezibi, alimwi mupayizi uyomuswanizya, eelyo mwanakazi uyosalala."

Chapter 13

¹²Jehova wakambula kuliMozesi a Aloni, wakati, "Wakati kufumbwa muntu awo naaba akuzimba niiba nsanga, nikaba kabata kalibonina loko, aachikumba chamubili wakweino mpawo kanjilwa tuzunda, mpawo kwaba chilwazi³Aboobo mupayizi ulachisenuuka chilwazi muchikumba chamubili wakwe. Na kuti boya buli aabusena kulichilwazi bwatuba alimwi kuti naa chilwazi kachilangikaanga chilinikide kwinda kuba ejulu biyo lyachikumba, nkokuti mbulwazi butabukila. Musule akusenuukwa kwakwe amupayizi, welede kumwamba kuti tasalali pe. ⁴Na kuti kabata kalibonia loko muchikumba chamubili wakwe kakatuba, alimwi kakalangikaanga takabbide loko pe kungsi achikumba, alimwi kuti boya bulaabusena bulachilwazi teebwasanduka kutuba, nkokuti mupayizi welede kumupambula oyo ulaabulwazi kwamazuba musanu aabili.⁵Mubuzuba bwamusanu aabili, mupayizi welede kumusenuuka kuti abone kuti we muluzibo lwakwe bulwazi teebwiindilia na, akutayendelela muchikumba chamubili. Kutiteebwachita boobo. ⁶Mupayizi welede kumupambula lubo kwamazuba musanu aabili. mupayizi uyoomusenuuka alimwi mubuzuba bwamusanu atubili kuti abone kuti abone kuti bulwazi buli mbubombubo, alimwi teebwiindilila akuyendebuka muchikumba chamubili. Kutiteebwiindilila, mupayizi uyowambilizya kuti oyu muntu wasalala. Nifumukwa biyo. Welede kusapa ngubo zwakwe, elyo wasalala.⁷Pele kuti fumukwa lyindilila musule akulitondeezya kwakwe kumupayizi akukusalazigwa kwakwe, ino welede kulolitondeezya lubo kumupayizi. ⁸Mupayizi uyosenuuka kuti abone kuti naa fumukwa lyindilila muchikumba chamubili. Na kuti lyiindilia, eelyo mupayizi welede kuzibisya kuti tasalali pe. Mbulwazi butabukila.⁹Kuti bulwazi bwechikumba chamubili butabukila bwaba mumuntu, oyu muntu welede kweetwa kumupayizi. ¹⁰Mupayizi ulamusenuuka kuti abone na kakuli aazimbide katuba muchikumba chamubili, akuti na boya kwasanduka kutuba, na kuti kulinyama ichisa awo aazimbide. ¹¹Kuti kiiliwo, nkokuti mbulwazi bwachikumba chamubili butasilikiki, alimwi mupayizi welede kuzibisya kuti tasalali. Takoomupambula pe, nkaambo tasalali kale pe. ¹²Na kuti chilwazi chasaalila muchikumba chamubili woonse akuzuzya chikumba chamubili woonse mumuntu ooyo ulaachilwazi kuzwa kumutwe mane do kumawulu aakwe, mbuli mukubona kwamupayizi, ¹³elyo mupayizi welede kumusenuuka kuti abone na chilwazi chazuzya mubili wakwe woonse. Na kakuli mbubo, mupayizi welede kuzibisya kuti muntu oyo ulaachilwazi ulasalala. ¹⁴Pele kuti kwalibonia nyama iichisa aalinguwe, unooli tasalali pe. ¹⁵Mupayizi welede kulanga nyama iichisa akumwaamba kuti tasalali pe nkaambo nyama iichisa tiisalali pe. Mbulwazi butabukila. ¹⁶Pele kuti nyama iichisa yasanduka yatuba alimwi nkokuti oyo muntu welede kuya kumupayizi. ¹⁷Mupayizi uyoomusenuuka kuti abone naa nyama yasanduka kutuba. Na kakuli boobo, mupayizi ulazibisya kuti oyo muntu ulasalala. ¹⁸Na muntu kali aakalonda achikumba chamubili alimwi kaponi, ¹⁹alubo aabusena bwakalonda kwatuba kakuzimbibe niliba bbata lilibonia loko, kalisalala salala - butuba, ino lyeelede kutondeezegwa kumupayizi. ²⁰Mupayizi ulalisenuuka kuti abone na liboneka kalinikide kungsi achikumba, alimwi do boya bulimpawo kwasanduka kutuba. Na kakuli mbubo, mupayizi welede kumwaamba kuti tasalali pe. Mbulwazi butabukila, na kuti chakala aawo aakali kalonda. ²¹Pele na mupayizi wasenuuka, wasikubona kuti taakwe boya butuba mulindilyo, alimwi kuti taakwe mumsi lyachikumba pesi kuti lyawumbuka, eelyo mupayizi welede kumupambula kwamazuba musanu aabili. ²²Kuti bwasaalila loko muchikumba, eelyo mupayizi welede kumwaamba kuti tasalali pe. Mbulwazi butabukila. ²³Pele kuti ibbata lilibonia loko lwakalililamubusena bwalyo kalitayendebuki pe, nkokuti nibbata lyakalonda elyo mupayizi welede kumwaamba kuti ulasalala. ²⁴Kuti chikumba kachipya anyama iichisa yakupya yasalala - butuba naakuti bbata lituba, ²⁵eelyo mupayizi uyoolisenuuka kuti abone naa booya buleebbata eelyo kwasanduka kutuba, akuti naa lilangika kalinikide kungsi echikumba. Kutikakuli boobo, nkokuti mbulwazi butabukila. Bwazwida aapyide, ino mupayizi welede kumwaamba kuti tasalali pe. Mbulwazi butabukila. ²⁶Na kuti mupayizi wasenuuka wasikujana kuti taakwe boya butuba mubbata alimwi kuti tabumo mumsi aachikumba pesi lyawumbuka, awo mupayizi welede kumupambula kwamazuba musanu aabili. ²⁷Eelyo mupayizi welede kumusenuuka mubuzuba bwamusanu atubili. Kutilyasaalila loko muchikumba, awo mupayizi welede kumwaamba kuti tasalali pe. Mbulwazi butabukila. ²⁸Kuti na bbata lyakalilila mubusena bwalyo kalitasaalili muchikumba pesi lyawumbuka biyo nkokuti nkuzimba kuzwa mukupya, awo mupayizi welede kumwamba kuti ulasalala, nibbata biyo lyakupya. ²⁹Na kuti mwaalumi na mwanakazi kajisi bulwazi butabukila aamutwe naaba aakalezu, ³⁰awo mupayizi welede kumusenuuka muntu ooyo kuti abone kuti naa ulabulwazi butabukila akuyanda kubona kuti do bulangika kabunikide kungsi echikumba, alimwi kuti kuli boya na bwasyamuntongo, buuba mukati. Kutikabaliwo awo, mupayizi welede kumwaamba kuti tasalali pe. Nchipele. ³¹Na kuti mupayizi wasenuuka chilwazi chibaba akubona kuti tachiwo kungsi echikumba, alimwi kuti takwe boya busiya mukati, awo mupayizi ulamupambula muntu alaabulwazi bubaba kwamazuba musanu aabili. ³²Aabuzuba bwamusanu atubili mupayizi uyosenuuka bulwazi akubona kuti teebwasaalila na. Kutikakutakwe boya bwasyamuntongo, alimwi kuti

bulwazi kabulangika kuti bulinikide kungsi aachikumba, ³³ awo welede kunyoolwa, pesi busena bulechilwazi tabweelede kunyoolwa pe, alimwi mupayizi welede kumupambula muntu ulaabulwazi kwamazuba musanu aabili lubo. ³⁴ Mubuzuba bwamusanu aabili mupayizi uyosenuuka bulwazi kubona kuti bwimikila na kusaalila muchikumba. Kutu kabulangika kutanika kwindi chikumba, awo mupayizi welede kumwaamba kuti ulasalala. Oyo muntu welede kusapa zisamo zyakwe, aboobo uyoosalala. ³⁵ Pesi kuti bulwazi bubaba bwasaalila loko muchikumba musule mupayizi kali wamwaamba kuti ulasalala, ³⁶ eelyo mupayizi welede kumusenuuka lubo. Na bulwaazi bwasaalila muchikumba, mupayizi tachelede kuyandula boya bwasyamuntongo pe. Muntu oyu tasalali pe. ³⁷ Pesi kuti mumaboneno amupayizi bulwazi bubaba bwiimikila kusaalila alimwi boya busiya bwamena mubusena obo, nkokuti bulwazi bwapona. Ulasalala alimwi mupayizi welede kumwaamba kuti ulasalala. ³⁸ Na kuti mwaalumi naba mwanakazi kalaa mabata atuba aachikumba, ³⁹ mupayizi welede kumusenuuka oyo muntu kuti abone kuti mabata taatabukili loko, nkokuti ndifumukwa lyafumpuka muchikumba. Ulasalala. ⁴⁰ ⁴¹ Kutu susu lyamwaalumi lyakuluka mumutwe wakwe, ngusimpanza, pesi ulasalala. Na susu lyakwe lyakuluka kunembo amutwe wakwe, alimwi nkumu yakwe kiitakwe susu, ulasalala. ⁴² Pesi kuti kakuli kalonda kasalala salala - butuba aampanza yakwe aankumu, mbulwazi butabukila bwamunjila. ⁴³ Elyo mupayizi welede kumusenuuka kuti abone do kuzimba kwabusena bulechilwazi chitabukila muchikumba. ⁴⁴ Kutu kakuli boobo, nkokuti ulaabulwazi butabukila alimwi tasalali. Mupayizi nchobeni kumwaamba kuti tasalali pe nkaambo kachilwazi chakwe chilaamutwe wakwe. ⁴⁵ Muntu ulaabulwazi butabukila weelede kuzwata zizwato zidelukide, susu lyakwe lyelede kulengelela biyo alimwi weelede kuvumba busyu bwakwe kusika aampemo yakwe alimwi koompolola, 'Nsisalali, nsisalali.' ⁴⁶ Mazuba woonse ngalabulwazi butabukila unooli katasalali. Nkaambo tasalali abulwazi bukonzya kusaalila, weelede kukala alike. Weelede kukkala kunze amusasa. ⁴⁷ Chisamo chatapukilwa tuzunda twachipele, nichiba chaboya naa chabuluba, ⁴⁸ kufumbwa chilukidwe kuzwa kuboya nikuba kubuluba naa chikumba kufumbwa chintu chakachitwa eechikumba - na kuti kakuli twatapukila twakamweemvwe naa tusalala - ⁴⁹ salala aachisamo, aachikumba, chintu chilukidwe kufumbwa chintu chakabambwa kuzwa kuchikumba nkokuti nchipele chisaalila; cheelede kutondeezegwa kumupayizi. ⁵⁰ Mupayizi weelede kuchisenuuka echo chintu kuti inga chilaba atuzunda twachipele na; weelede kupambulwa kufumbwa chintu chilaatuzunda twachipele kwamazuba musanu amazuba obile. ⁵¹ Weelede kuzosenuuka lubo kubawo kwachipele buzuba bwamusanu atubili. Naa chasaalila muchisamo na kufumbwa chilukidwe aboya nichiba chikumba kufumbwa kuti mulinchincho mwakabelesesegwa chikumba, nkokuti, nchipele chijaya nkokuti echo chintu tachisalali. ⁵² Weelede kuchuumpa echo chisamo, nichiba chilukidwe aboya naa buluba, nichiba chikumba kufumbwa chakachitwa aachikumba kufumbwa chintu mulinchincho mujanika chipele chijaya, nkaambo chilakonzya kuzyala bulwazi. Echo chisamo chelede kutetwa loko mane chilote. ⁵³ Kutu mupayizi wachisenuuka chisamo eecho, mpawo wabona kuti tuzunda twachipele tetwasaalila muchisamo naa muchisamo chilukidwe aaboya naa buluba nichiba chikumba, ⁵⁴ elyo uyoobalayilila kuti bachisape echo chisamo mulinchincho mwajanika tuzunda twachipele, alimwi weelede kuchipambula lubo kwamazuba musanu amazuba obile. ⁵⁵ Elyo mupayizi uyosenuuka chisamo musule aakusapwa kwacho echo chisamo chajanika atuzunda twachipele. Na chipele techasanduka mubala nikuba kuti techasaalila, tachisalali pe. Weelede kuchuumpa echo chisamo, nikuba kuti mpaali mputwachitapukila tuzunda twachipele. ⁵⁶ Na mupayizi wachisenuuka chisamo, alimwi kuti aalya ayeeyelwa tuzunda twachipele atubuluka nichisampwa, awo welede kudelula chibela chakatapukilwa kuzwa kuchisamo choonse nikuba kuzwa kuchikumba, naa kuzwa kuchisamo chilukidwe. ⁵⁷ Naa kuti aawo aakalokela ziyeeyelwa kuti zilaatuzunda twachipele muchisamo kazichiboneka, naa muchisamo chilukiidwe, nikuba muchintuunzi zwacho chechikumba, nkokuti chilikusaalila. Weelede kuumpa kufumbwa chintu chileechipele. ⁵⁸ Chisamo, kufumbwa chilukidwe kuzwa kuboya nikuba buluba, naa chikumba - naa kufumbwa chintu chakachitwa aachikumba - naa wachisapa chintu echiya, echiya chakatampukilidwe chazwa, awo chintu eecho ngachisapwe lubo lwabili, elyo chiyoosalala. ⁵⁹ Ooyu ngomulawo aatala azeziya zitapukila chaboya naa kuti chabuluba, naa kufumbwa chilukidwe kuzwa kuboya naa buuba, nikuba chikumba, kufumbwa chintu chakachitwa achikumba, kuchitila kuti uchaambe chilasalala naa kuti tachisalali.

Chapter 14

¹Jehova wakaambula a Mozesi, wakati," ²Ooyu nguyoba mulawu wabantu basimalwazi mubuzuba bwakwe bwakusalazigwa. Welede kweeta kumupayizi. ³Mupayizi uyoozwa mugunzi, kuyoolangisisya muntu kuti bulwazi bwachikumba butabukila bwaponana. ⁴Mpawo mupayizi uyolayilila kuti ooyo welede kusalazigwa welede kubweza tubbili tupona, tuyuni tuswankukide, musamuwa seela, sikaleti yani, ahayisopu. ⁵Mupayizi uyomulayilila kuti akajaye kamwi kayuni aatala amanzi mapya aali mukalonga. ⁶Awo mupayizi uyoobweza kayuni kuumbulu amusamu wa seda, asikaleti yani ahayisopi alimwi uyanike zyoonse zintu eezi, aantomwe akayuni kawumbulu, mugazi lyakayuni kakajayigwa aatala lyamaanzi mapya, ⁷Mpawo mupayizi uyoosansila maanzi aya kumuntu welede kusalazigwa kuzwa kubulwazi tuli musanu atubili, alimwi mupayizi uyowambilizya kuti wasalala. Mpawo Mupayizi uyowangunona kayuni kawumbulu mumyundai julikide. ⁸Muntu uulikusalazigwa uyoosanzia zisamo zyakwe, uyoogela susulyakwelyoonse, akulisanzia mumaanzi, aboobo uyosalala. Musule lyabobo welede kuza mugunzi, pesi uyookala aanze ebbakasa lyakwekwamazuba musanu aabili. ⁹Mubuzuba bwamusanu aabili welede kugela susu lyakwe lyoonse mumutwe, alimwi welede kugela ndezu azikowe zyakwe. Welede kugela lyoonse susu lyakwe, alimwi welede kusanzia zisamo zyakwe akusamba lwakwe mu maanzi, mpawo unooli wasalala. ¹⁰Mubuzuba bwamusanu aatala welede kubweza bana ba mbelele beenze bobile batakwe kampenda, komwe kakabelele kapwizikatake kampendakabi kali aamunyaka omwe wakazyalwa, atutatu kukkumi lyaka efa kafulawa iswenene amafuta mbuuli chipo chazilyo, atanda lyomwe lyamafuta. ¹¹Mupayizi umusalazya uyoyimikizya muntu uyelede kusalazigwa, aantomwe azezyo zintu, kunembo lya Jehova kumulyango wabbakasa lyamuswaangano. ¹²Mupayizi uyoobweza kana kakabelele keenzeakukaaba mbuuli chipo chakulibeteka, antomwe atanda lyamafuta, uyobabekelela kuchipo chakulekelela kunembo lya Jehova. ¹³Welede kujaya mbelele ngenze mubusena mubajayila chipo chakubisya azipo zitentwa, mubusena bwa chikombelo, nkaambo chipo chakubisya ncha mupayizi, mbuuli mbukubede chipo chakulibeteka, nkaambo nchisalali loko. ¹⁴Mupayizi uyoobweza limwi gaze lyachipo chakulibeteka akulibika aampela lyakutwi kwakuchilisyo chamuntuuylede kusalazigwa, kuchaala chakukuboko kwakwe kwakuchilisyo, ¹⁵Mpawo mupayizi uyoobweza mafuta kuzwa mutanda atile mujaanza lyakwe lyakuchimweensi, ¹⁶atompe kanwe kakwe mumafuta aalimujaanza lyakuboko kwechimweensi, asansiile aamwi mafuta akanwe kakwe kaliikwindulula tuli musanu atubili kunembo lya Jehova. ¹⁷Mupayizi uyobika amwi mafuta aali mujaanza lyakwe kupmela yakutwi kwamuntu uyanda kusalazigwa, akuchaala chakwe chakukuboko kwakuchilisyo, Welede kubika mafuta aaya atala lya ganzi aazwa kuchipo chakuli beleka, ¹⁸kumafuta amwi achaala mujaanza lyamu payizi, uyoowabika aamutwe wamuntu uyand kusalazigwa, alimwi mupayizi uyoowamba milandu yakwe kunembo lya Jehova. ¹⁹Mpawo mupayizi uyoopa chipo chazibi akwaambilizya ooyo uyanda kusalazigwa akambo kabusofwaazi bwakwe, alimwi musule lyaboobo uyoojaya chipo chaku lenta. ²⁰Mpawo mupayizi uyopa chipo chakutenta chipo chazilyo aachipayiililo, mupayizi uyomwambilizya muntu ooyu, alimwi mpawo uyoba musalali. ²¹Nikuba boobo, kuti muntu ooyu kali muchete katakwe lubono oolu, aawo uyobweza mbelele ngenze yomwe ikabe chipo chakuli beteka chiyolekelelwa, kukumuchitila chaambilizyo, akamwi kakkumi lyamunsuma wafulawa iswenene amafuta kuti chibe chipo chazilyo, atanda lyamafuta kuti chibe chipo chazilyo, atanda lyamafuta, ²²aantomwe anziba zybile naakuti bana benkwilimba bobile, kufumbwa nzyakkonzia akujana; kayuni komwe kayoba chipo chazibi kamwi kakabe chipo chakutenta. ²³Mubuzuba bwamusanu atutatu welede kuzyeeta kukusalazigwa kumupayizi, kumanjililo aabbakasa lya muswaangano, kunembo lya Jehova. ²⁴Mupayizi uyobweza mbelele yachipo, alimwi uyoyibweza atanda lyamafuta amu olivi, alimwiuyoozinyampwida mujulu awo. nazotondezya kuli Jehova. ²⁵Uyojaya mbelele yachipo chakulibeteka, alimwi uyobweza limwi gaze lyachipo chakulibeteka akulibika ampela lyakutwi kwachilisyo kwayoyo uyanda kusalazigwa akuchaala chakuboko kwakwe kwachilisyo, akuchaala chakuulu kwakwe kwachilisyo. ²⁶Mpawo mupayizi uyotulida amwi mafuta mujaanza lyakuboko kwakwe mwini kwachimweensi. ²⁷Alimwi uyoosansila akanwe kakwe kachaamwi mafuta aali mujaanza lyakwe lyachimwensi kayindulula kuli musanu atubili kunembo lya Jehova. ²⁸Mupayizi aawo uyobika amwi mafuta aali mukuboko kwakwe ampela lyakutwi kwachilisyo chayoyo uyanda kusalazigwa, kuchhaala chakubokokwakwe chkuulu kwakuchilisyo, ali mbubo busena mpabika ganzi lya chipo chakulibeteka, ²⁹uyobika aamwi mafuta aachala mujaanza lyakwe aamutwe wayoyo uyanda kusalazigwa, kukuchita chaambilizyo chakwe kunembo lya Jehova. ³⁰Welede kwaba imwi nziba nakuti mwana wankwilimba, kufumbwa mbuli muntu mbakonzia kujana_ ³¹komwe mbuuli chipo chazibi akamwi mbuli chipo chaku tenta, aantomwe achipa chazilyo. Mpawo mupayizi ulachita chaambilizyo chayoyo uyanda kusalazigwa kuli Jehova. ³²Ooyu ngumulawu wamuntu uulabulwazi bwachikumba butabukila, uutakonzipe kujana mweelo wazipo zyakusalazigwa kwakwe. ³³Jehova wakaambula kuli Mozesi a Aloni, wakati, ³⁴awo nimwaza mubusena bwa Kkenani oobo mbundakamupa mbuuli chakujata,

alimwi kuti ndabika bulwazi bwa nkubi oobo bwendelela munganda mubusena mbumujisi ³⁵mpawo ooyo mwani nganda welede kwamba kuti, "kubaanga kulindime kulichintu chili mbuuli bulwazi bwa nkubi munganda yangu. ³⁶Mpawo mupayizi uyoolayilila kuti bagwisye zyoonse zili munganda katanaanjila kuti akabone bukamboni bwa nkubi, kuchitila kuti takukabi chintu chisofweede munganda. Musule lya bobo mupayizi ³⁷welede kunjila kuti akabone nganda. Welede kulangisisya kuti nkubi akubona kuti tayili kubulambo bwanganda, akubona kuti chiboneka akamwemvewemvwe kana kusalalasalala mubulindilindi bwabulambo. ³⁸Kuti nganda kayili aankubi, mpawo mupayizi ulazwa anze anganda ajale mulyango wanganda kwamazuba musanu abili. ³⁹Mpawo mupayizi uyooboola lubo mubuzuba bwa musanu amazuba obile kuzolangisisya akubona kuti nkubi yeendelelana kubulambo bwanganda. ⁴⁰Kuti kayili yendelela mpawo mupayizi uyolayilila kuti bakagwisye mabwe aayo ali azitondeezyo zya nkubi alimwi basowe mubusena busofweede aanze adolopo. ⁴¹Uyooyanda kuti boonse bulambo bwa mukati kenganda bupalwe, alimwi beelede kubweza zyoonse zitabukilidwe bulwazi zyapalwa bazitole aanze adolopo bakazisowe mubusena busofweede. ⁴²Beelede kuyoobweza amwi mabwebabike oomu mwagwisigwa mabwe, alimwi beelede kubelesya bulongo bupya kukubuumuna nganda. ⁴³Kuti nkubi yaboola lubo akutabukila munganda oomo mwakagwisigwa mabwe alimwi alimwi bulambo bwaka palwa akubuumunwa lubo, ⁴⁴Awo mupayizi welede kunjila akulangisisya nganda kuti abone kuti kubi yasaalila, nkokuti nkubi ilajaya yasaalila, nkokuti nkubi ilajaya alimwi nganda ilisofweede. ⁴⁵Inganda yeelede kumwayigwa. mabwe, mapulanga abuulongo boonse bwakubuumuna munganda bwelede kubwezwabukasowegwe mubusena busofweede kunze aadolopo. ⁴⁶Mukuyungizya, kufumbwa uunjila munganda mumazuba ngiijalidwe uyoosofwala mane golezya. ⁴⁷Kufumbwa ulala munganda weelede kusanzya zisamo zyakwe, alimwi kufumbwa walyida munganda weelede kusanzya zisamo zyakwe. ⁴⁸Kuti mupayizi wanjila munganda kukuyilangisisya kuti abone kuti nkubi yasaalila na munganda musule akubumunwa bupya, mpawo, kuti nkubi yamana, uyoowambilizya kuti nganda yasalala. ⁴⁹Mpawo mupayizi welede kubweza tuyuni tobile twakusalazya nganda, azisamu zya seda, asikaleti yaani, ahayisopu. ⁵⁰Uyojaya kamwi katuyuni aatala lyamaanzi kumulonga ⁵¹uyoobweza zisamu zya seda, ihayisa isikaleti yani, akayuni kawumbulu, akuzinika mugazi lyakayuni kajiigwa mumaanzi mapya, akusansiila nganda musanu atubili. ⁵²Uyosalazya nganda agazi lya kayuni amaanzi mapya, akayuni kawumbulu, azisamu zya seda, Hayisopu asikaleti yaani. ⁵³Pesi uyoleka kayuni kawumbulu kakeenda kuzwa mudolopokuya kumasena aajulikene. Mulieeyi nzila weelede kuchita chaambilizyo changanda, alimwi iyoosalala. ⁵⁴Ooyu ngomulawu wamalwazi aachikkumba woonse atabukila. azintu zyeetelezya malwazi aali boobu, alimwi akukubabwa, ⁵⁵alimwi azya nkubi muzisamo amunganda. ⁵⁶Kukuzimba, kukufumuka, akubbazu libalukide, ⁵⁷kukubona kuti ndiilili chimwi chazyiimo eezi nichisofweede nakuti kusalala. Ooyu ngomulawu wamalwazi aachikkumba aatabukila ankubi.

Chapter 15

¹Jehova wakambila Mozesi a Aaloni kuti, ²"Amwaambile bana ba Izilayeli, akwamba kuti kulimbabo, 'Na muntu wasensa kuzwa kumubili wakwe, ulasfwala. ³Kusofwala kwakwe kuba akaambo kakusensa. Na mubili wakwe ulasensa nekuba wakangwa kukusensa, ulisofweede. ⁴Kufumbwa bulo mpalala bulasofwala, achoonse nchakkala chilasofwala. ⁵Kufumbwa uguma bulo bwakwe ullelede kusanzya zizwato zyakwe akulisanzya mumanzi, akusofwala mane kusikila kumabbililo. ⁶Ayooyo ukkala kufumbwa chikkalo sikusensa nchakkede, oyo muntu uleelede kusanzya zizwato zyakwe akusamba mwini mumanzi akusofwala mane kusikila kumabbililo. ⁷Ayooyo uguma mubili wasikusensa uleelede kusanzya zizwato zyakwe akusamba mwini, akusofwala mane kusikila kumabbililo. ⁸Na muntu ulesenselwa waswida umwi utasofwede, elyo oyo muntu ulelede kusanzya zizwato zyakwe akusamba mwini mumanzi, alimwi uyosofwala mane kusikila kumabbililo. ⁹Kufumbwa chikkalilo nchakkala sikusensa chilasofwala. ¹⁰Lino oyo uguma nechiba chimwi chintu nchakakkede sikusensa ulasofwala mane kusikila kumabbililo, ayooyo ubweza zintu ziliboobo uleelede kusanzya zizwato zyakwe akusamba mwini mumanzi; uyosofwala mane kusikila kumabbililo. ¹¹Kufumbwa muntu sikusensa ngwaguma katana samba maboko aakwe amanzi ulelede kusanzya zizwato zyakwe akusamba mwini mumanzi, alimwi uyosofwala mane kusikila kumabbililo. ¹²Kufumbwa chilongo nchajata sikusensa chilelede kupwachulwa, azyoonse zilongo zyachisamu zilelede kukumbwa mumanzi. ¹³Lino sikusensa nasalazigwa kuzwa kukusensa kwakwe, eelyo uleelede kuli balila mazuba musanu aabili akusalazigwa kwakwe; elyo ulelede kusanzya zizwato akusamba mwini mumanzi ayenda, mpawo uyosalala. ¹⁴Muzuba lyamusanu aatatu uleelede kubweza inziba zyobile akuza kunembo lya Jehova amulyango watente lyakubunganina; oko nkwayelede kupeda bayuni kumupayizi. ¹⁵Mupayizi ulelede kuzituula, imwi ibechipayizyo chezibi alimwi imwi ibe chipayizyo chakutenta, alimwi mupayizi ulamuvumbila milandu yakwe kubusyu bwa Jehova nkambo kasenselwa lyakwe. ¹⁶Na mwalumi wasowa bwalumi bwakwe, elyo ulelede kusamba mubili wakwe woonse mumanzi, uyosofwala mane kusikila kumabbililo. ¹⁷Azyakusama zyoonse naba matobo oonse alokeledwe bwalumi zilelede kusanzyigwa amanzi; ziyosofwala mane kusikila kumabbililo. ¹⁸Na mwalumi wona amwanakazi alimwi wasuba bwalumi bwakwe, boonse bobile balelede kusamba mumanzi akusofwala mane kusikila kumabbililo. ¹⁹Na mwanakazi waya kumwezi, kusofwala kwakwe kulayinkilila kwamazuba musanu aabili, alimwi kufumbwa utakamugume uyosofwala mane kusikila kumabbililo. ²⁰Awoonse mpalala muchindi chakusensa kwakwe alasofwala; awonse mpakkala alasofwala. ²¹Kufumbwa muntu uguma bulo bwakwe ulelede kusanzya zizwato zyakwe akusamba mwini mumaanza; oyo muntu uyosofwala kusikila kumabbililo. ²²Kufumbwa uguma kufumbwa chintu nchakkala uleelede kusanzya zizwato zyakwe mwini mumanzi; oyo muntu ulasofwala kusikila kumabbililo. ²³Nekuba kuti mpaabulo nekuba kufumbwa chintu nchakkala na kuti wachiguma, oyo muntu uyosofwala kusikila kumabbililo. ²⁴Na muntu wonawe, alimwi kuti isenselwa lyakusofwala kwakwe lyamuguma, uyosofwala kwamazuba musanu aabili. Bulo boonse awawo mpalala kulasofwaala. ²⁵Na mwanakazi wanjila kumwezi kumwezi kwamazuba miingi atali mazuba muchindi chakwe chakusensa bulowa nekuba kwindilizya mazuba akusensa bulowa nekuba kwindilizya mazuba aakusensa kwakusofwala kwakwe, uyooba alimwi mbuli mumazuba ngali muchiindi chakusensa kwakwe. Ulisofwede. ²⁶Kufumbwa bulo mpalala kuchindi choonse chakusensa bulowa chiyoba kulinguwe mbuli bulo mbwalala kuchindi chakunjila kumwezi, alimwi kufumbwa chintu chonse nchakkala chiyosofwala mbuli kusofwala kwakwe kwachindi chakunjila kumwezi. ²⁷Kufumbwa muntu uguma nechiba chomwe chazeezyo zintu uyosofwala; ulelede kusanzya zizwato zyakwe akusamba mwini mumaanza, alimwi uyosofwala kusikila kumabbililo. ²⁸Pesi na wasofwazigwa kuzwa bulowa kukusensa kwakwe, elyo uyolibalila mazuba musanu aabili, alimwi musule azezyo uyosalala. ²⁹Mubuzuba bwamusanu atatu uyobweza inziba zyobile nekuba bana benkwilimba bobile akubayeta kumupayizi kumanjililo etnte lyakubunganina. ³⁰Mupayizi uyopeda kayuni komwe mbuli chipayizyo chezibi akamwi mbuli chipayizyo chakutenta, alimwi uyovumba mulandu wakusofwala kwakusensa bulowa kunembo lya Jehova. ³¹Mbububu mboyelede kwanzania bantu ba Izilayeli kuzwa kubusofwazi bwabo, elyo tabakoyofwa nkambo kabusofwazi bwabo, akusofwazya idumba lyangu lyakukombela, oomo mwendikkala akati kabo. ³²Eyi njemilawu yakufumbwa muntu ulasenselwa, yakufumbwa mwalumi usuba bwalumi bwakwe akumusofwaza, ³³Kufumbwa mwanakazi unjila kumwezi, akufumbwa muntu ulaasenselwa, naba mwaalumi naba mwanakazi, alimwi akufumbwa mwalumi ukkala amwanakazi usofwede."

Chapter 16

¹Jehova wakamba kuli mozesi- eechi chakali chiindi chakufwa kwabana balombe ba Aloni bobile nibakiinda afwafwi aJehova alimwi bakafwa. ²Jehova wakati kuli Mozesi," Aambila Alonimunyokwe alimwi umwambile kuti atanozi kufumbwa chiindi mubusena busalalisa mukati kachisitikizyo, kunembo lyachivunisoyochakubozeyya eecho chilabbokesi lyamulawo. Na wachita uyoofwa, nkaambo ndalibonia mujoba aajuulu achivunisyo chakubwedezegwa. ³Aboobo mbobu Aloni mbelede kuza mubusena busalala. Welede kunjila akapule kaniinini kangombe mbuli chipayizyo chachibi, amugutu mbuli zipayizyo zyakutenta. ⁴Welede kuzwaata idembo lisalalisa atelemuka, alimwi azwate dembo litelemuka muni lyakwe, alimwi welede kuzwata lukumba mulukumba lyalembu litelemuka aachimbala chasani lituba mumutwe. Eezi zikkobela zisalala welede kusamba mubili wakwe mumaanzi alimwi eelyo alizwatike zikobela eezi. ⁵Welede kubweza kuzwa kubbungano yabantu ba Izilayili mpongo ngalumi zyobile mbuli chipayililo chachibi amugutu mbuli chipayizyo chakutenta. ⁶Eelyo Aloni welede kutula mupule wangombe mbuli chipayizyo chchibi, eecho chiyooba chakwe kuti aliboozeezye ampuli yakwe. ⁷Eelyo welede kubweza mpongo zyobile aazyete kunembo lyajehova kumulyango watente lyakubunganina. ⁸Eelyo Aloni welede kuwala chisolo kumpongo zyobile, choomwe chisolo cha Jehova, alumwi chimwi chisolo chakampongo keswelelo. ⁹Eelyo Aloni welede kweeta mpongo eeyo yawidwa chisolo cha Jehova, alimwi apede mpongo eeyo mbuli chipayizyo chazibi. ¹⁰Pesi mpongo yawidwa chisolo champongo yenswelelo yeledwe kweetwa kunembo lya Jehova, kayichipona kubozezya akwiitandilwa mbuuli mpongo ye nswelelo munkanda. ¹¹Eelyo Aloni welede kweeta mupule wangombe mbuli chipayizyo chachibi, chitabe chakwe welede kulibozeyya we ampuli yakwe, eelyo welede kujeya mupulewangombe mbuli chipayizyo chachibi kulinguwe. ¹²Aloni welede kubweza chitentelo chizwide makala amulilo kuzwa kuchipayililo kunembo lya Jehova, amanza aakwe aazwide tumunkilizyo tunante akweta zintu eezi mukati kachisitikizyo. ¹³Ooko welede kubikka tununkilizyo amulilo kunembo lya Jehovas kuti ijoba kuzwa kutununkilizyo livumbe chivunisyo chakuboozeezya ajulu lyachizuminano chamulawu mwelede kuchita eechi kuti atafwi. ¹⁴Eelyo welede kubweza bumwi bwabulowa bwamupule wangombe akubusansayila akanwe kwakwe kunembo lyachivunisyo chakubozeyya. Welede kusansayila bumwi bwabulowa amunwe wakwe zyiindi zilimusanu azibili kunembo lyachivunisyo chakuboozya. ¹⁵Eelyo welede kujaya mpongo yachituzyo chachibi nkukuti chabantu akweeta bulowa bwayo mukati kachisitikizyo. Ooko welede kuchita mbuli mbwakachita kubulowa bwamupule wangombe: welede kubusansayila aatala kwachivunisyo chakubozeyya akunembo lyachivunisyo chakuzeezya. ¹⁶Welede kuchita kubozezyana kwabusena busalalisa nkaambo kachinto zibi zyabantu ba Izilayili akaambo kakupapila azibi zyabo zyoonse. Welede kuchitaezi akudumba lyakubunganina ooko Jehova nkwakala akati kabo, abuliowo bwanchinto zyabo zibi. ¹⁷Takwe welede kuba mudumba lyakubunganina aawo Aloni nanjila akuchita ziboozyo amubusena busalala, mane azwe aanze amanisa kuchita chiboozezyo chakwe mwini ampuli yakwe ambungano yoonse ya Izilayili. ¹⁸Welede kwiinka aanze achipayililo kunembo lya Jehova akuchita chiboozyo chacho, akubweza bumwi bwabulowa bwamupule wangombe abumwi bulowa bwampongo akububikka amesa achipayilo chizyunguluka choonse. ¹⁹Welede kusansayila bumwi bwabulowa aatala akamwe kakwe tulim tulimusanu atubili kukuchisalaza akuchibambila Jehova, kuzwa kunchinto zitasalali zyabantu ba Izilayili. ²⁰Na wamanisa kubozezya busena busalala tente lyakubunganina, achipayililo, welede kupendekezya mpongo ngumi. ²¹Aloni welede kubikka maboko aakwe oonse amutwe wampongo ipona akwambilila alinjiyo boonse kukachilwa kwabantu ba Izilayili, akupapila kwabo, azibi zyabo zyoonse. Eelyo welede kubika bubi amutwe wampongo akwitanda mpongo nkilangwidwe amuntu ulibambilide kuzwilwida mpongo munkanda. ²²Mpongo ibweze bubi alinjiyo boonse bwabantu kubusena butakwe muyoliliyoli. Ooko munkanda mwalumi welede kuleke mpongo yinke akwangunuka. ²³Eelyo Aloni welede kubweda mutente lyakubunganina akugwisya chizwato eecho nchazweete katananjila mubusena busalala akuyosiyAa zizwato eezyo mukati. ²⁴Welede kusamba mubili wake mumaanzi mubusena busalala akuzwaata zizwaato zyakwe; eelyo azwe aanze atula chipayilo chakutenta chabantu, alimwi munzila eeyi achite chiboozo chabantu bakwe achabantu. ²⁵Welede kutenta mafuta achipayililo chachibi aatala achipayililo. ²⁶Mwalumi ooyo uleka mpongo yanswelelo welede kusanzia zyakusama zyakwe akusamba mubili mumaanzi; kuzwa aawo abole kumusasa. ²⁷mupule wangombe wachipayizyo chchibi ampongo yachipayizyo chachibi uula mubola bwaketwa kuchita chiboozyo mubusena busalala, welede kubwezwa akutolwa aanze amusasa. Ooko bakatente zitobo nyama, abufumba. ²⁸Mwalumi ooyo uitenta zipayizi welede kusanzia zikobela zyake akusamba mumaanzi, musule azeezi, welede kubola kumusansa. ²⁹Uoba mulawo kulindinywe moonse kuti mumwezi wamusanu ayibili, mubuzuba bwakkumi bwamweezi, welede kulibombya akutachita mulimo, nikuba mwana muzyale na muzwakule ooyo upona aakati kanu. ³⁰Eechi nkaambo mubuzuba bwakuboozyo chiyochitilwa nduwe akukusalaza kuzwa kuzibi zyanu zyoonse eelyo uyosalala kunembo

lyaJehova. ³¹Ndizuba lisalala litegwa Sabata lyakulyokezwa kwanu alimwi welede kulibombya akutachita mulimu ooyu. Ooyu uyoba mulawu aakati kanu moonse. ³²Mupayizi mupati, ooyo utakananikwe akubinkwa kuba mupayizi mubusena bwawisi welede kuchiita chiboozye akuzwaata chikobela chitelemuka, nkukuti, chikobela chisalala. Welede kuchiita kuboozya kwabusena bvusalalisya. ³³Welede kuchita chiboozyo chatenti lyakubunganina akwachipayiyilo, alimwi welede kuchita kuboozya kwabapayizi kwabantu boonse bambungano. ³⁴Ooyu uyooba mulawu wanu kwalyoonse kuchita kuboozya kwabantu ba Izilayili nkaambo kazibizyabo zyoonse kamwi mumwaaka umwi awumwi lyoonse."Echi chakachitwa mbuli Jehova mbwakalayilila Mozesi.

Chapter 17

¹Jehova wakambula a Mozesi, kuti, ²"Kambile Aaloni abana bakwe balombe aboonse bantu ba Izilayeli. Ubabuzye eezyo Jehova nzyakulayilila: ³Kufumbwa mwalumi uzwa ku Izilayeli ujaya musune, kana kabelele, nikuba wajayila kunze kwamusasa, kuti achite chipayizyo - ⁴Na tayeta kumulyango wedumba lyakubunganina kuti achipe kachili chipayizyo kuli Jehova katanasika kudumba lyakukombela, ooyo muntu ulamulandu wakutula bulowa, alimwi muntu oyo welede kugusigwa akati kabantu bakwe.⁵Makanze amulazyo ooyu ngakuti bantu ba Izilayeli bayoyeta zipayizyo zyabo kuli Jehova kumulyango wadumba lyakubunganina, kumupayizi kuti batule ziipo zيابulyidilane kuli Jehova, kwindi kuti bapayizye zipayizyo alubuwa. ⁶Mupayizi uyosansiila bulowa kuchipayililo cha Jehova kumulyango wedumba lyakubunganina, uyowumpa mafuta nkambo kanchicho kuti bagwisye bweema bununkilila kuli Jehova.⁷Bantu tabachelede kupa zipayizyo ziazikozyanio zyempongo, nkambo bachita aanga mbaamu. Ooyu ngomulazyo unoliwo kwalyoonse kumazyalane abantu babo.⁸Welede kwamba kuti kulimbabo, 'Kufumbwa wakwa Izilayili, nikuba kufumbwa muzwakule ukkala ambabo, uupa chipo chakumpilizya nikuba chipayizyo ⁹alimwi tacheeta kumulyango wedumba lyakubunganina kuti akonzye kupayilila kuli Jehova, ooyo mwalumi welede kugwisigwa kuzwa akati kabantu bakwe.¹⁰Na umwi muntu wan'anda yakwa Izilayeli, nikuba muzwakule ukkala aakati kabo walya gazi, ndiyoomubusizya bukkali bwangu ooyo muntu uulya gazi alimwi ndiyoomugwisya kuzwa kubantu bakulimbabo. ¹¹Nkambo buumi bwamunyama bulimulubulowa bwakwe. Ndamupa bulowa bwabo kulindinywe kuti muchite chozezyo kuchipayililo nkambo kabuumi bwenu, nkambo mbulowa ibuchita kubozezya, nkambo mbulowa buboza buumi.¹²Nkinkako ndamba kubantu ba Izilayili kuti takwe akati kenu welede kulya bulowa, nikuba muzwakule ukkede akati telede kulya bulowa. ¹³Kufumbwa wabantu bakwa Izilayili, nkuba kufumbwa muzwakule ukkala akati kanu, uvwima banyama na bayuni belede kulyigwa, oyo muntu welede kutila bulowa bwako alimwi akuvumba anyika. ¹⁴Nkambo buumi bwamunyama buli mubulowa. Nkinkaako nchindakamba kubantu ba Izilayili, 'tamwelede kulya kufumbwa bulowa bwamunyama, buumi bwamunyama oonse buli mubulowa bwakwe, kufumbwa ubulya welede kutandwa."¹⁵Imuntu wonse oyo ulya munyama walifwida nikuba wajayigwa abanyama bamusokwe, nikuba muntu uzyaligwa mumonya nikuba muzwakule ukkala akati kabo, welede kusanzya zisamo zyakwe, akulisanzya amanzi, alimwi uyosofwala kusika goko. Eelyo uyosalala. ¹⁶Pesi kuti tasanzya zisamo zyakwe welede kunyampula mulandu wakwe."

Chapter 18

²Jehova wakambula kuli Mozesi, kuti ¹" Ambula kubantu baIzilayeli alimwi wambe kulimbabo, 'Ndime Jehova Leza wanu . ³Mutakachiti zintu nzibakali kuchita bantu bamu Ijipiti, ooko nkumwakali kukkalakuchindi chakayinda. Mutakachiti zintu eezyo bantu bamuKkenani, kunyika nkwenjomutola. Mutakatobeli tunsiyansiya twabo.⁴Milayo yangu njomuyelede kuchita, alimwi imbata zyangu nzimuyelede kubamba , ikuti mukeende mulinzizyo, nkaambo ndime Jehova Leza wanu. ⁵Nkinkaako amubambe milayizyo yangu amilawu yangu. Na muntu wiibamba, uyopona nkaambo kanjiyo. Ndime Jehova.⁶Kutabi muntu uswenene afwifwi awaluzubo lwakwe akuvumbula meya. Ndime Jehova. ⁷Utavumbuli chintanda chabanyoko; mbanyoko, utabavumbuli chintanda chabo. ⁸Utavumbuli chintanda chabanakazi bawuso nkambo nchitanda chawuso.⁹Utavumumbuli chintanda chamuchizi wako, nikuba kuti mwana wawuso musimbi na mwana wabanyoko, nikuba kuti wakakkomenena mumunzi wenu kana kuti kule anduwe. ¹⁰Utavumbuli chintanda chamwanako mwalumi na mwana wamwana wako wechanakazi, nkaambo chintanda chabo nchintanda chako." ¹¹Utavumbuli chintanda chamwana musimbi wamwanakazi wawuso, ngwakakomezya mumpuli yawuso, mbukuli muchizako. ¹²Utavumbuli chintanda chamuchizi wawuso, nkaambo nduzubo lwa wuso. ¹³Utavumbuli chintanda chamukulana wabanyoko nkambo nduzubo lwabanyoko. ¹⁴Utavumbuli chintanda chamukulana wawuso , nkonkuti utasweni afwifwi abanakwe nkambo mbanyokulu. ¹⁵Utavumbuli chintanda mukamwana nkambo mwanakazi wamwanako; toyelede kuvumbula chintanda chakwe. ¹⁶Utavumbuli chintanda chamwanakazi wamukkulanako,nchitanda chamukulanako. ¹⁷Utavumbuli chitanda chamwanakazi achamwanakwe musimbi, alimwi toyelede kubweza mwana wamwana wakwe mulombe, na mwana mwana musimbi wamwana wakwe musimbi kumuvumbula chintanda chakwe. ¹⁸Utakwati mwanakazi wamukkulanako mbuli mwanakazi wako wabili akuvumbula chintanda mwanakazi wako kachipona. ¹⁹Utasweni kumwanakazi akumuvumbula chintanda chakwe kuchindi chakwe chamwezi. ²⁰Utalali amwanakazi wasimabambanwa wako akulisofwazya anguwe munzila eyi. ²¹Mutakapedi naba umwi wabana banu kuti bakabikwe mumulilo, kuti mukapayizye kuli Molekki, nkambo tamwelede kusampawula zina Leza wanu. Ndime Jehova. ²²Utawoni amwalumi nyokwe mbuli koona amwanakazi , ayo malweza. ²³Utawoni amunyama akulisofwazya awe.Nikuba mwanakazi atalipedi koona amunyama ; olo ndupilingano. ²⁴Utaliso fwazyi azezi nzila, nkambo mulizezi nzila inyika zilisofwede, zisi nzyensikatande kunembo lyenu. ²⁵Inyika yakasofwala, aboobo ndapenzya chibi chabo alimwi nyika yakabaluka bantu bakede mulinjiyo. ²⁶Nkikaako nywebo amubambe mbeta zyangu amilayizyo yangu, alimwi mutachiti zisesemyo ezi, naba muzyalwe walzilayeli naba mweenzu ngumukkala awe. ²⁷Obu mbububi bantu balimunyika mbubakachita abo bamunyika eyi, abo bakakkede omu kamutanasika, alimwi lino nyika yasofwala. ²⁸Nkikaako amuchenjele kuti inyika itakumuluki anwebo mwakwisofazya, mbuli mbuyakaluka bantu bakali kunembo lyanu. ²⁹Kufumbwa uchita chimwi chazisesemyo ezi, bantu bachita zintu ezi bayogwisigwa kuzwa mubantu babo. ³⁰Aboobo mubambe mbeta zyangu mutachiti ziyanza zisesemwa zyakali kuchitwa omuno kamutanasika, ikuti mutakalisofwazyi anzizyo. Ndime Jehova Leza wanu."

Chapter 19

¹Jehova wakambula kuliMozesi, wakati, ²" Ambula ngano zyoonse zyantutu baIzilyeli alimwi uteedi kulimbabo, mulelede kusalala, nkaambo mebo ndiJehova Leza wanu ndasalala. ³Umwi awumwi welede kulemeka banyina awisi, alimwi mulelede kubamba masabatha angu. Ndime jehova Leza wanu. ⁴Mutabwedeli zikozyano zyaubuyo nikuba kulichitila baleza balubulo. Ndime Jehova Leza wanu. ⁵Nimutuula chituzyo chabulidilano kulijehova, mulelede kuchitula kuti mukatambulike. ⁶Mulelede kuchilya buzuba obo mbumwachitula, na mubuzuba butobela. Na kulichasyala kusikila kuzuba lyatatu, chelede kutentwa amulilo. ⁷Na chaligwa choonse muzuba lyatatu ninyama isofwede; tiyelede kutambulwa, ⁸alimwi umwi awumwi uchilya welede kuzumina mulandu wakwe nkaambo wasofwazya ech chisalala kulijehova, alimwi oyo muntu ulatandwa kuzwa kubantu bakwe. ⁹Nimwatyola butebuzi bwanyika yanu, tamwelede kumanisya kutebula muzyooko zyamumyunda yenu, nikuba kubungika butebuzi bwanu boonse mbumwatebula. ¹⁰Mutabungiki masansa woonse kuzwa munda wamasansa, nekuba kubungika masansa ayo akawida ansi mukati kamuunda wanu, mulelede kwasila bachete abenzu. Ndime jehova Leza wanu. ¹¹Mutabbi. Mutabeji. Uteni mwenzinyokwe. ¹²Utakonki chakubeja muzina lyangu akusofwazya zina lyaLeza. Ndime Jehova. ¹³Utadyamizyi simabambanwa wako na kumubida. Mpindu zyamubelesi muzike tazelede kukkal kulinduwe mansiku woonseni kusikila kuseni. ¹⁴Utatuki musinke matwi na kubikka chilebyo kunembo lyamoofu. Pesi, kuyowa Leza wako. Ndime Jehova. ¹⁵Mutachityi lubeta kuba lwabuyo. Mutatondezyi kusalula kulumwinkaambo kakuti muchete, alimwi mutatondezyi kusalula kuli umwi nkaambo muyandisi, pesi, beteka simabambanwa wako chakululama. ¹⁶Utanoyendi bulengelela bantu bako, pesi yandula kukwabilila buumi kwasimabambanwa wako. Ndime Jehova. ¹⁷Utasuli mukulana wako mumoyo wako. Mwelede kutapatila simabambanwa wako chabululami mbubonya mutakabani muchibi nkaambo kanguwe. ¹⁸Utabwedezyi na kujatila kufumbwa nkoto atala kufambwa bantu bako, pesi ulelede kuyanda simabambanwa wako mboli mbuliyanda. Ndime Jehova. ¹⁹Ulelede kubamba mbeta zyangu. Mutezyi kuzyazya banyama banu abanyama bamisyobo imbi. Utavwelani misyobo ibili zyambuto isiyene nubyala mumunda wako, Utazwati chisamo chakachitwa amisyobo yamilembo obole akaswanizigwa antomwe. ²⁰Kufumbwa ulala amusimbi muzike uwakatangilwa amwalumi, pesi tana kupegwa mbeji na kupegwa lwangunuko, welede kusubulwa. Telede kujiigwa pe nkaambo tewakangunikide pe. ²¹Mwalumi welede kweta chipayizyo chamulandu zyakwe kuti Jehova kumulyango watente lyakubunganina - mugutu mbuli chipayizyo chamulandu. ²²Elyo mupayizi achite luswanizyo lwakwe amugutu wachipayizyo chamulando kunembo lyaJehova, wachibi eecho nchakachita. Elyo chibi nchakachita chiyolekelelwa. ²³Nimuyosika munyika akubyala minsamu yamisyobo yoonse iligwa, mwelede kuchita kuti michelo njizyala ikasigwe kuligwa. Michelo yeledde kukasigwa kulindinywe kwamyaka yotatwe. Tiyelede kuligwa. ²⁴Pesi mumwaka wane micheelo yoonse iyosalala, nchipayizyo chakulumbayizya kulya micheelo. ²⁵Mumwaka wamusanu mulakonzya kulya michelo, kamuli mwalindila kuti misamu izyalisye. Ndime Jehova Leza wanu. ²⁶Mutalyi kufumbwa nyama ichili abulowa mulinjiyo. Mutayanduli kuziba zyajunza alimwi mutayanduli kwendelezya bamwi amanguzu abusondi. ²⁷Mutalikululi kuzyoko zyamasusuanu akumabazu amitwe yanu na kugela mamanino achilezulezu chako. ²⁸Mutanengi mibili yanu nkambo kabafu na kubika bulembo amibili yanu. Ndime Jehova wanu. ²⁹Utasofwazyi mwanako musimbi akumuchita kuba simamambe, na chisi chiyowida kubumambe anyika ilazula bukompani. ³⁰Mulelede kubamba maSabata angu akulemeka busena bwadumba lyangu. Ndime Jehova. ³¹Mutabwedeli kulibaabo bambula abafwide na myuuya, mutabayandawuli, elyo bayomusofwazya. Ndime Jehova Leza wanu. ³²Mwelede kubuka kunembo lyamuntu ulamvwi kumutwe akulemeka buliwo bwamunene. Mwelede kuyowa Leza wanu. Ndime Jehova. ³³Na mwenzu wakkala akati kanu munyika yanu, mutamuchitili kufumbwa chitaluleme. ³⁴Mweenzu ukkala andinywe abe mbuli muzyalwa mu-Isilyeli ukkala akati kanu kulindinywe, alimwi mwelede kumuyanda, nkaambo mwakali beenzu munyika yaIjipiti. Ndime Jehova Leza wanu. ³⁵Mutabelesyi chakubeja mumakani akwelela nimweleka bulamfu, abulemu, na buvule. ³⁶Mulelede kubelesya chipimyo chelene, ankomesi iyelene. Ndime Jehova Leza wanu, wakamugwisya munyika yaIjipiti. ³⁷Mulelede kuswilila imbeta zyangu zyoonse amilawu yangu, akwichita. Ndime jehova."

Chapter 20

¹Jehova wakambia Mozesi, kuti, ²Ambila bantu ba Izilayeli," Kufumbwa muntu umwi aakati kaba Izilayeli, na mwenzu ukala mu Izilayeli upedekezya bana kuli Moleki, welede kujayigwa. Bantu bamunyika belede kumutulula mabwe.³Alimwi ndiyobusizya bukali bwangu kuloyo muntuakumugwisya aakati kabantu bakwe kambo wapa mwana wakwe kuli Moleki,wakusofwazya busena bwangu busalala akubbulubania izina lyangu lisalala. ⁴Na bantu bamunyika bajala menso abo kuloyo muntu chiindi napeda umwi wabana bakwe kuli Moleki, nakuti tibamujaya, ⁵mpawo ime lwangu ndiyobusizya bukali bwangu kuloyo muntu aluzubo lwakwe, alimwi ndiyomugwisya ayoyo wamuka kuti asobane bumambi a Moleki.⁶Muntu upilukila kuyowambula abantu bambula abakafwa, na kulabo bambula amyuya kuti bamuke ambabo, ndiyobusizya bukali bwangu kuloyo muntu; ndiyomugwisya kuzwa akati kabantu bakwe. ⁷Aboobo amulisalazye alimwi musalale, nkambo ndime Jehova Leza wenu.⁸Mwelede kubamba imbata zyangu akuzitobelezya. Ndime Jehova umucita basalali. ⁹Ooyo utuka wisi na banyina welede kujigwa. Watuka wisi na banyina, ulamulandu alimwi welede kufwa.¹⁰Mwalumi uchita bumambi amwanakazi wamwaluminyina, chamba kuti, kufumbwa uchita bumambi amwanakazi wasimabambanwa wakwe - sibumambi mwalumi asibumambi mwanakazi boonse belede kujayigwa. ¹¹Na mwalumi wona amwanakazi wawisi, uvumbula chintanda chawisi. Boonse mwana mulombe amwanakazi wawisi belede kujayigwa. Bulowa bwabo bulatala lwabo. ¹²Na mwalumi wona amukamwana, boonse belede kujayigwa. Bachita zitondwa. Balamulandu mpawo belede kufwa.¹³Na mwalumi wona awumwi mwalumi, mbuli mwanakazi, boonse aba bachita chisesemyo. Belede kwanchobeni bajigwa. Balamulandu mpawo belede kufwa. ¹⁴Na mwalumi wakwata mwanakazi wakwata abanyina lubo, obu mbubi. Belede kutentwa, boonse mwalumi abanakazi, kuti ktabi bubi akati kenu.¹⁵Na mwalumi wona amunyama, nchobeni welede kujayigwa, alimwi welede kujaya munyama. ¹⁶Na mwanakazi wayinkila munyama akona awe, mwelede kujaya mwanakazi amunyama. Nchonzyo belede kujayigwa. Balamulandu welela lufu.¹⁷Na mwalumi wabweza muchizi wakwe, mwana musimbi wayisi na mwana musimbi wabanyina, alimwi ngawamuvumbula chintanda, akubona chintanda chakwe, nchintu chipamawuse. Belede kugwisigwa kumenso abantu babantu babo. Wavumbula chintanda chamuchizi, alimwi welede kubweza mulandu wakwe. ¹⁸Na mwalumi wona amwanakazi muchindi chakwe chitondwa akuvumbula chintanda chakwe, wavumbula kukunka kwakwe, kasensa kabulowa bwakwe. Boonse mwalumi amwanakazi belede kugwisigwa kuzwa akati kabantu babo.¹⁹Toyelede kuvumbu chintanda chamukulana abanyoko, na muchizi wawuso, kaambo uyoliyusisya nsoni kunzubo zyako zilafwifwi. Welede kubweza mulandu wako. ²⁰Na mwalumi wona abanyinakulu, ngawubula wisilenzi. balabweza mukuli wechibi chabo, alimwi bayofwa nkabatakwe baana. ²¹Na mwalumi wakwata mwanakazi mukulana wakwe nkakuli mukulana uchipona, zyusisya nsoni. Kunoli talemeka mukulana, alimwi ime ndilobweza kubaana babo kufumbwa lubono ndubakona kubazyali babo.²²Abobo mwelede kubamba mbeta zyangu zyoonse amilayizyo yangu yoonse ; mwelede kwiswilila nkokuti nyika njindikumweta kuti mukale mulinjiyo itamuluki pe. ²³Muteendi mutunsiyansiya twenyika ntwensikagwisye kunembo lyenu,nkbali bachita eezi zintu zyoonse, alimwi ime tandichibayandi pe.²⁴Ndakati kulindinywe, ""Muyokona nyika yabo; Ndiyoyipa kulindinywe kuti mukikone ; inyika ikunka malili abuchi. Ndime Jehova Leza wanu,wakakwanzania kuzwa kulibamwi bantu. ²⁵Abobo welede kusiyansiya akati kabanyama basalala abasofwede, abayunibasofwede abasalala.Toyelede kulisofwazya abanyama basofwede na bayuni na chilengwa chiyavula anyika, eecho nchindakasala mbulizisofwede kuzwa kulindinywe.²⁶Welede kubamusalali, kuli ndime, Jehova, ndasalala, alimwi ndakakwanzania kuzwakuli bamwi bantu, nywebo mulibangu.²⁷Mwalumi na mwanakazi wambula abakafwa na wambula amyuya nchobeni welede kujayigwa. Bantu belede kumutulula mabwe. Balamulandu alimwi belede kufwa.

Chapter 21

¹Jehova wakaambila Mozesi," wambila bapayizi, bana balombe ba Aloni, Alimwi ubaambile, Takwe aakati kanu uutakalisofwaazy nkaambo utakafwide bantu bakwe akati kwenu, ²Ado luzibo takwe lwafwifwi banyina , yisi mwanaakwe mulombe, mwanakwe musimbi, mukulana, ³nikuba muchizi wakwe utanziba mwaalumi ulangilide mbuuli kuti taakwe mwulumi- nkaambo uyomuchita utasalali.⁴Pesi tayeledede kuchita utasalalikuli bamwi baluzubo mpawo mpawo akulisofwaazy mwini. ⁵Bapayizi tabeelede kugela mumutwe nikuba kugela zilezu zyabo, nikuba nsimbo amibili yabo. ⁶Beelede kusalala kunembo lya Leza akutawusisya zina lya Leza wabo, bapayizi balelede kupeda chipayizyo chakulya cha Jehova, Chinkwa cha Leza wabo.Nkenkaako bapayizi balelede kusalala.⁷Tabeelede kukwata naba mwanakazi mwamu. Alimwi usofwede, Alimwi tabeelede kukwata wakalekwa kuzwa kuzwa kumulumi wakwe, nkaambo balaanzene a Leza wabo. ⁸Uzomusala, nkaambo nguwe upa chinkwa kuli Leza wenu. Uwelede kuba musalali kuli ndinywe, nkamo ime, Jehova umuchita kuti musalale, Ndasalala. ⁹Kufumbwa mwana musimbi wakufumbwa mupayizi uulisofwazy, akuba sibwaamu uwusisya wisi. Uleledwe kutentwa.¹⁰Oyo mupayizi mupati akati kabakkulana bakwe, oyo ulamutwe wakatulidwa mafuta ananikidwe kuti azwate gubo lyamupayizi mupati, tabeelede kulela masusu kana kudeluula zizwato zyakwe tayeledede kugela na kudelula zisamo ¹¹zyakwe.Tayeledede kwiinka kufumbwa alimubili ufwida akulisofwaazy, nekuba wayisi nekuba banyina. ¹²Mupayizi mupati, tayeledede kusiya busena bwaku payilila yakudumba nekuba kusofwaazy nganda yakukombela Leza wakwe,nkambo ulisalazigwe mbuuli mupayizi mupati akunanikwa kakunanikwa amafuta a Leza wakwe.Ndime Jehova. ¹³Mupayizi mupati welede kukwata musimbi mbuuli mwanakazi wakwe. Tayelede kukwata mukamufu, mwanakazi wakalekwa, mwanakazi mwaamu. ¹⁴Tayeledede kukwata musyobo wabanakazi aabo. Ulelede kukwata utanaaziba mwaalumi kuzwa kuluzubo lwakwe. ¹⁵Aboobo tayeledede kulisofwaazy abana bakwe, Akati kabantu bakwe ndime Jehova, umuchita kuti asalale. ¹⁶Jehova ewakaambula kuli Mozesi, wati, ¹⁷Ambila A loni akumwaambila, kufumbwa walunyungu lwakwe kuzwa kumazyalane aabo ulemene tayeledede kutralika kutralika kupa chakulya kuli Leza wakwe.¹⁸Kufumbwa muntu ulemene tayeledede kwambula a Jehova, mbuuli moofu kana mwalumi kana mwalumi takonzyi kweenda, oyo utalimbuli bayelede kuba nekuba kulaba muchiimo, ¹⁹muntu ulakuboko kulemene na kulu, ²⁰muntu uula koto kusule naba ukotede zyiindilide naa mufwifwi, na muntu ulapenzi lyamenso, na ulabulwazi, zilonda bwele na uzibidwe ²¹takwe muntu akati kamazyalane a Aloni mupayizi ulemene mubili uswena kuzochita chipo chifwa amulilo wa Jehova. Oyo mwaalumi ulemene mubili , tayeledede kuswena afwifwi kukupeda chinkwa cha Leza wakwe.²²Uyelede kulya chakulya cha Leza wakwe, kana kuti bamwibasalalisya, naba bamwi basalalisya, naba bamwi basalala. ²³nekuba bobo tayeledede kunjila kusila liganwidwe niikuba kuza afwifwiachipayililo, kambo mulima kuchitila kuti tasofwaazyi busena bwangu busalala, kambo ndime Jehova, ²⁴Aboobo Mozesi wakaamba majwi Aloni, kubana bakwe balimbe, Alimwi akuliboonse bantu ba Izilayeli.

Chapter 22

¹Jehova wakambuula a Mozesi, wakati, ²"Ambula a Aloni abana bakwe balombe, baambile kuti basosoloke kuzintu zisalala zyangantu baku Isilayeli, eezyo nzibakabambila kuli ndime. Tabelede kuubawusya zina lyangu lisala. Ndime Jehova. ³Ubaambile kuti, 'Kuti umwi walunyungu lyako mubuzyalane boonse wasika kuzintu zisalala eezyo bantu ba Isilayeli nzibabambila Jehova, aawo nasofweede, ooyo muntu welede kugwisigwa kunembo lyangu: Ndime Jehova. ⁴Takwe mulunyungu lwa Aloni uli abulwazi bwachikumba butabukila, naa kuti chilwazi chisensa kuzwa mumubili wakwe, uukonzya kulya chimwi chazipayizyo zyachitilwa Jehova ado asalale. Kufumbwa uujaata kufumbwa chintu chisofweede kwindila mukugumana abafwide, naa kuti mukugumana amwaalumi usensa igoni, ⁵naa kuti kufumbwa uuguma kufumbwa chinyama chiyavula eecho chimupa kusofwaala, naa kufumbwa musyobo wabusofwaazi bunooliwo - ⁶mpawo mupayizi utakagume kufumbwa chisofweede uyoosofwaala mane golezya. Tayelede kulya kufumbwa chazintu zisalala, ado kuti asambe mubili wakwe mumaanzi. ⁷Aawo izuba nilyabbila, unooli wasalala. Musule akubbila kwazuba ukonzya kulya kufumbwa kuzintu zisalala, nkambo nzyakulya kwakwe. ⁸Tayelede kulya kufumbwa chintu chajanika kachifwide naa kuti chajayigwa amunyama wamulusaka, eezyo nzyakonzya kulisofwaazya anzizyo. Ndime Jehova. ⁹Mupayizi welede kutobelega malayile aangu, kuti pe balaba basimulandu wachibi alimwi bakonzya kufwa akaambo kakundinyansya. Ndime Jehova ubachita kuti basalale. ¹⁰Takwe muntu aanze ampuli yamupayizi, kuswanizya beenzu bamupayizi na kuti babelesi mbawulide, ibakonzya kulya kufumbwa chintu chisalala. ¹¹Pesi kuti mupayizi wawula kufumbwa muzike a mali yakwe, ooyo muzike ukonzya kulya kuzintu zyangambilidwe Jehova. Bampuli yamupayizi abazike bazyedwe mung'anda yakwe, abalabo balakonzya kulya anguwe kuli eezyo zintu. ¹²Kuti mwana musimbi wamupayizi kakwetwe awumwi muntu utali mupayizi, takonzyi pe kulya chimwi chamwaabo wazipo zisalala. ¹³Pesi kuti mwana musimbi wamupayizi ngu muka mufu, kuti wakalekwa, alimwi kuti takwe mwana, akuti wakabweeda kukukkala kung'anda yawisi mbuli mubusimbi bwakwe, ukonzya kulya chakulya chawisi. Pesi takwe muntu utali wamumpuli yamupayizi ukonzya kulya chakulya chamupayizi. ¹⁴Kuti muntu walya chakulya chisalala katazizi, aawo welede kuchibbadalila kumupayizi; welede kuyungizya kamwi kumusanu wacho alimwi achibweedezye kumupayizi. ¹⁵Bantu baku Isilayeli tabelede kunyasya zintu zisalala eezyo nzibakanyampula mujulu akupedekezya kuli Jehova, ¹⁶akulichita kuti babweze chibi eecho chiyoobapa kulibeteka mukulya chilyo chisalala, nkaambo ndime Jehova uubachita kuti basalale. ¹⁷Jehova wakaambuula kuli Mozesi, wakati, ¹⁸"Ambuula a Aloni abana bakwe balombe, akubantu boonse ba Isilayeli ubaambile kuti, 'Kufumbwa muna Isilayeli nkana kuti muna sinabbanga ukkala muIsilayeli, aawo nibapedekezya zipayilo - na nchakuzuzikizya chizuminano, na kuti chipo chakuliyandila, kana bapedekezya Jehova chipayizyo chakutenta, ¹⁹kuti kachelede kutambulika, beelede kupedekezya munyama uutakwe kampenda kuzwa kung'ombe, mbelele, na impongo. ²⁰Pesi toyelede kupa kufumbwa chili aakampenda. Nsikoyochitambula pe kachiimina nduwe. ²¹Kufumbwa uupa chipayizyo chazipo zyakubungana kuzwa kutanga na kulutanga kuya kuli Jehova kukuzuzikizya chizuminano, na kuti mbuli chipo chakuliyandila, tachelede kuba akampenda kakutatambulika. Takwelede pe kuba abulima mumunyama. ²²Toyelede pe kupa munyama uutakuboni, mulima, kana uutyokede, na kuti uli aabukoto, zilonda kana kuti bweele. Toyelede pe kupa zili boobu kuliJehova mbuli chipayizyo chamulilo aachipayililo. ²³Ukonzya kupedekezya mbuli chipo chakuliyandila musune kana mbelele eeyo yachiimo chinyongene naa kaniini, pesi chipo chili boobo tachikoyotambulika pe kuchizuminano. ²⁴Utapi kufumbwa munyama ukubukide, upwayidwe, udelukide na kuti uzibidwe kuli Jehova. Utachiti boobo mukati kanyika yako. ²⁵Utapedekezzi chibunge chaLeza wako kuzwa kukuboko kwamuzwakule. Aabo banyama banyongene alimwi bali abulima muli mbabo, tabakoyootambulika pe kuchiimo chako. ²⁶Jehova wakambula kuli Mozesi akwamba kuti, ²⁷"Chiindi mwana wang'ombe na kuti mbelele na kuti mpongo wazyalwa, welede kukkalilila abanyina kwamazuba musanu aabili. Mpawo kuzwa mubuzu bwamusanu amazuba otatwe kaziya kunembo, ukonzya kutambulika mbuli chipayizyo kuchipo chichitwa amulilo kuliJehova. ²⁸Utajayi ng'ombe nzyazi na kuti mbelele aantomwe amwana wayo, zyobile mubuzuba boomwe. ²⁹Aawo nowaba chipo chakulumba kuli Jehova, welede kuchaaba munzila iitambulika. ³⁰Yeelede kulyigwa mubuzuba bomwe oobo mbuchaabwa. Toyelede kusiya kampanzi kayo kuti kabuchesye. Ndime Jehova. ³¹Nkinkaako welede kubamba milawu yangu akuyitobeleya. Ndime Jehova. ³²Toyelede kusofwaazya zina lyangu lisalala. Ndeelede kuzibinkana mbuli musalali abantu baku Isilayeli. Ndime Jehova uukuchita kuti usalale, ³³ooyo wakamweeta aanze aanyika ya Ijipiti kuti ndibe Leza wanu: Ndime Jehova.

Chapter 23

¹Jehova wakaambula kuli Mozesi: ²"Ambuula kubantu ba Izilayeli. alimwi waambe kuli mbabo, 'Aaya ngemapobwe akasalwa kuli Jehova, ngimweelede kwaamba mbuli mbungano zisalala; ngimapobwe aang aazibikene.³Mulakonzya kubeleka mazuba ali musanu alimwi, pesi zuba lyamusanu aabili ndizuba lya Sabata lyakulyookezya, imbungano isalala. Tamweelede kubeleka pe akaambo kakuti ni Sabata ya Jehova mumasena woonse ngimukkala.⁴Aaya ngemapobwe asalidwe aJehova, imbungano zisalala nzimweelede kwaambilizya aachiindi cheelede: ⁵Mumweezi mutanzi, mubuzuba bwa kkumi aane bwamweezi kulundindiwana, ni Pasika ya Jehova. ⁶Mubuzuba bwakkumi amusanu bwamweezi nguwooyo ndi Pobwe lya Zibunge zitakwe busweezyo kuli Jehova. Kwamazuba ali musanu aabili muleelede kulya zibunge zitakwe bumena.⁷Zuba tanzi muleelede kutantamuka akuyoolibungania aantomwe; tamweelede kuchita milimu pe izibinkene. ⁸Muleelede kutondeezya chipayizyo chazyakulya kuli Jehova kwamazuba ali musanu aabili. Zuba lya musanu aabili ndyakuswaanana libikidwe kumbali kuli Jehova, alimwi mubuzuba oobo tamweelede pe kuchita nikuba mulimu ulibuti ngomuzibide."⁹Jehova wakaambula kuli Mozesi, wati, ¹⁰"Ambuula kubantu ba Izilayeli alimwi utedi kulimbabo, "Nimwayosika kunyika njesikamupe, alimwi mwayotebula, mpawo muleelede kweeta inkama yamichelo yakusanguna yazilyo kumupayizi. ¹¹Uyoonyampula inkama yazilyo kunembo lya Jehova alimwi akiipe kuli nguwe, kuti ikakonzye kutambulika muchiimo chako. Muubuzuba kwiinda Sabata aawo mupayizi mpayoyinyampula akutondezya kulindime. ¹²Mubuzuba noyonyampula nkama yazilyo akwiitondezya kulindime, uleelede kupa mbelele n'enze ili amunyaka womwe wakuzyalwa alimwi itakwe kampenda mbuli chipayizyo chakutentwa kuli Jehova. ¹³Chipayizyo chazilyo cheelede kuba tubili mukkumi muzisuwo zyafulawa nante iiswanizigilwe amafuta, chipayizyo chichitwa amulilo kuli Jehova, kuti chiigwisye bweema bununkilila, alimwi aantomwe azyakunywa zyachipayilo zya wayini, atunemulini. ¹⁴Tamweelede kulya zibunge pe, nikuba zilyo zisanzidwe nikuba zitete, mane do mubuzuba mbubo mbumuyooyeta eechi chipayizyo kuli Leza wanu. Eechi chiyooba mulawu uukkalilide lyoonse kwiinda mumazyalane abantu, munyika zyoonse nzimukkkala.¹⁵Kutalikila kubuzuba butanzi liyamana Sabata - eelyo lyakalizuba nimweeta inkama yachakulya mbuli chipayizyo chakuvukuuzya - mubale mviki zizwide zili musanu azibili. ¹⁶Mweelede kubala mazuba ali makkumi alimusanu, liyokonzya kuba zuba kakutanasika buzuba bwa Sabata. Mpawo muleelede kutondezya chipo chazilyo zipya kuli Jehova.¹⁷Muleelede kweeta zibunge kuzwa mumaanda zyobile zichitidwe kuzwa kuzibili mukkumi yachisuwo. Zyelede kazichitidwe abusu bunante bwafulawa alimwi kaziyokedwe aantomwe abusweezyo; ziyoooba chipayizyo chakuvukuuzya zyamichelo yakusanguna kuli Jehova. ¹⁸Muleelede kweeta aantomwe azibunge bana bembelele zili musanu azibili zili amunyaka womwe wakuzyalwa alimwi kabatakwe tumpenda, womwe mupule muniini, alimwi bagutu bobile. Beelede kuba chipayizyo chakutentwa kuli Jehova, aantomwe achipayizyo chazilyo alimwi azipayizyo zyakunywa. chipayizyo chichitidwe amulilo alimwi chigwisya bweema bununkilila kuli Jehova.¹⁹Weelede kupa omwe pule wampongo chibe chipayizyo chazibi, mbuli chipayizyo chabulyidilano. ²⁰Mupayizi weelede kuzivukuuzya aantomwe achibunge amichelo mitanzi kunembo lya Jehova, akuzitola kulinguwe mbuli chipo kulinguwe aantomwe ambelele zyobile. Chiyoba chipayizyo chisalala kuli Jehova kubapayizi. ²¹Mweelede kuchita loompololo muzuba ndilyonya. Kuyoooba imbungano iisalala, alimwi tamweelede kuchita milimu izibinkene. Ooyu uyooba mulawu uatakakkalilile kwalyoonse kubantu akumazyalane munyika zyoonse ooko nkumukkala. ²²Nimwayotebula munyika yanu, tamweelede kutebula chakumaninsya muzyooko zyamumunda, alimwi tamweelede kuvulula pe mukutebula kwanu. Mweelede kuzisiila bachete a beenzu. Ndime Jehova Leza wanu."²³Jehova wakaambula kuli Mozesi, wati, ²⁴"Ambuula kubantu ba Izilayeli alimwi utedi, 'Mumweezi wamusanu ayibili, izuba tanzi lyamweezi ooyo ndizuba lyakulyookezya lyenu, chichitiko chitanooli akulizya myeembo, alimwi embungano isalala. ²⁵Tamweelede kuchita milimu pe njimuzibide, alimwi muleelede kupa chipayizyo chichitidwe amulilo kuli Jehova."²⁶Mpawo Jehova wakaambula a Mozesi, kuti, ²⁷"Lino zuba lyakkumi lyayoyu mweezi wqmusanu ayibili ndizuba lyakubwedulana. Lyelede kuba mbungano iisalala, eelyo mweelede kulibombya lwenu beni alimwi akweeta kuli Jehova chipoyizyo chamulilo.²⁸Tamweelede kuchita mulimu mubuzuba oobo nkaambo mbuzuba bwakubwedulana, kuchita kubwedulana kwenu kunembo lya Jehova Leza wenu. ²⁹Kufumbwa ooyo utalibombyi mubuzuba oobo weelede kutandwa kuzwa kubantu bakulimbabo.³⁰Kufumbwa ooyo uuchita umwi mulimu mubuzuba oobo, ime, Jehova, ndiyomunyonyoona kuzwa aakati kabantu bakuli mbabo. ³¹Tamweelede pe kuchita mulimu niwuba ulibuti muzuba eelyo. Eechi chiyooba mulawu walyoonse kwiindila kumazyalane abantu bako mumasena mukukkala. ³²Eeli zuba liyooba kulindinywe i Sabata lyakulyookezya kwanchoozyo, alimwi mweelede kulibombya nobeni mubuzuba bwamusanu aane bwamweezi igoko. Kuzwa goko kuyosika goko muleelede kubamba Sabata yenu."³³Jehova wakaambula kuli Mozesi, wakati, ³⁴"Ambuula kubantu ba Izilayeli, kuti, 'Muzuba lyakkumi amusanu zuba lyamweezi liyooba

Pobwe lya Ziyako kuli Jehova. Liyootola mazuba ali musanu aabili.³⁵ Muzuba tanzi kweelede kuba mbungano isalala. Tamweelede kuchita milimu njimuzibide pe.³⁶ Kwamazuba ali musanu aabili mweelede kupa chipayizyo chichitidwe amulilo kuli Jehova. Kuzuba lyamusanu aatatu kweelede kuba mbungano isalala, akuchita chipayizyo chichitidwe amulilo kuli Jehova. Eeyi nimbungano yakusungwaala, alimwi tamweelede kubeleka pe milimu njimuzibide.³⁷ Aya mapobwe aasalidwe kuli Jehova, aayo ngimweelede kwamba mbuli mbungano zisalala kukupa chipayizyo amulilo kuli Jehova, chipayizyo chakutentwa alimwi chipayizyo chazilyo, zituzyo azipayizyo zyakunywa, chimwi achimwi kuziba lyacho.³⁸ Ayaa mapobwe anoli akuyungizya kuma Sabata a Jehova azipo zyenu, zyoonse zikonke zyenu, azipo zyanu nzimupa kukuyanda kwanu kuli Jehova.³⁹ Zilangene aatala aPobwe lya Ziyako, mubuzuba bwakkumi amusanu bwamweezi wamusanu ayibili, nimwanoobungika michelo yamunyika, mweelede kubamba pobwe eeli lya Jehova mazuba ali musanu aabili. Zuba tanzi linoli lyakulyookezya, azuba lyamusanu aatatu alyalo lilaba lyakulyookezya kubotu.⁴⁰ Muzuba tanzi mweelede kubweza michelo mibotu kuzwa kumisamu, mitabi yamupalumu, alimwi ntabi zili amatu zyamisamu iivwevwene, alimwi misamu yamutulonga, alimwi muyoobotelwa kunembo lya Jehova Leza wako kwamazuba ali musanu aabili.

⁴¹ Kwamazuba ali musanu aabili umwi awumwi munyaka mweelede kusekelela pobwe eeli lya Jehova. Eechi chiyoba mulawu ukkalila lyoonse kwiindila kumazyalane abantu bako mumasena woonse ooko nkomukkala. Mweelede kusekelela pobwe eeli mumweezi wamusanu ayibili.⁴² Mulelede kukkala mutudumba tunini kwamazuba alimusanu aabili. Boonse bazyalilidwe mu Isilayeli belede kukkala mutudumba tunini kwamazuba ali musanu aabili,⁴³ aboobo kuti luzubo azyalani azyalani, balayiya mbuli mbundakachita bantu baIsilayeli kuti bakkale mumadumba nindakabagwisya munyika yaIjipiti. Ndime Jehova Leza wanu." ⁴⁴ Muliyezi nzila, Mozesi wakambilizya kubantu baIsilayeli mapobwe awambidwe aJehova.

Chapter 24

¹Jehova wakambila Mozesi, wati, ²"Layilila bantu bakwa Izilayeli kuti bakamwetele mafuta anchobeni akwumwa kuzwa ku Olivu kuti akabelesegwe kuchimunisyo, uchitila kuti mumuni uyinkilile anembo kumunika. ³Aanze kwamulembo wechisitilizyo chachipulo chachizuminano, mung'anda yamuswangano, Aaloni uyelede kwimikila aanembo, kuzwa mansiku kuyosika kusen, uyelede kukkala kaamunikide chimunisyo kunembo lya Jehova. Eechi chilaba chalyoonse kulunyungu lwabantu bako. ⁴Mupayizi mupati uyelede kumunika zimunisyo kunembo lya Jehova, zimunisyo zili achimangiilo chawo changolida yakasimpe. ⁵Muyeled kubweza busu bunante buziyidwe chakuzukila mpawo mujike zinkwa zilikkumi azibili anjiyo. Kuyeled kuba zyeckumi zyobile chimwi achimwi. ⁶Kowabamba kuminchali ibili, zili musanu achimwi mumundando umwi, ajulu atebuli lyengolida yanchobeni kunembo lya Jehova. ⁷Mwelede kubika tununkilizyo mumbali amindando yazinkwa kukwimikilila chipo. Tununkilizyo ootu tunotentelwa Jehova. ⁸Muzuba lyoonse litegwa Sabata mupayizi mupati uyelede kubamba chinkwa kunembo lya Jehova kwimikilila bantu bakwa Izilayeli, mukutondezya chizuminano chitamani. ⁹Chipo eechi chinoli cha Aaloni abana bakwe bechalumi, mpawo bayolyida kubusena busalala, nkambo nchaabilo chizwa kuchipo kuli Jehova chakachitwa amulilo." ¹⁰Lino chakachitika mwana mulombe wamwanakazi mu Izilayeli, uula wisi wakali waku Ijiputi, wakaya akkati kabantu ba Izilayeli. Oyu mwana mulombe wamwanakazi mu Izilayeli mumusasa. ¹¹Mwana mulombe wamwanakazi mu Izilayeli wakambula bubi azina lya Jehova alimwi wakamutuka Leza, aboobo bantu bakamutola kuli Mozesi. Banyina bakwe bakali kutegwa Selomiti, mwana wamwanakazi wa Dibbili, kuzwa kumukowa wa Dani. ¹²Bakamubamba muntolongo kusikila Jehova lwakwe wakwamba kuyanda kwakwe kulimbabo. ¹³Mpawo Jehova wakambula Mozesi, wati, ¹⁴"Mubweze mwalumi wakatuka Leza mumugwisye aanze lyamusasa. Bonse aabo bakamumvwa bayelede kubika maboko aabo amutwe wakwe, mpawo choonse chibunga cheelede kumutulula. ¹⁵Uyelede kuyopandulula kubantu ba Izilayeli ukatedi, "Kufumbwa uyotukila Leza wakwe uyelede kubweza zibi zyakwe. ¹⁶Ooyo uwambula bubi ezina lya Jehova uyelede kuti nchobeni wajayigwa. Yonseni mbungano iyelede kumutulula kitaleki, tazikwe kuti mwenzu tazwi muchisi kana kuti mwanamuzyale wamu Izilayeli. Kutu umwi wambula bubi ezina lya Jehova, uyelede kuti ajayigwe. ¹⁷Ikuti umwi muntu wawuma muntunyina chakumujaya, uyelede kujiigwa. ¹⁸Kuti naba umwi wawuma munyama wamuntu, chakumujaya uyelede kumubbadala, buumi kubuumi. ¹⁹Kuti naba umwi wachisya simayakilane wakwe kuti chichitwe kulinguwe mbuli mbachita simayakilane wakwe. ²⁰Kufuyuka kukufuyuka, linso kulinso, lino kulino. Mbuli mbwakamuchisa muntunyina, aboobo uyelede kuchitilwa alakwe mbuli mbwamuchitila. ²¹Kufumbwa ujaya chinyama chamuntu uyelede kuchibbadela, mpawo kufumbwa wajaya muntu uyelede kujayigwa. ²²Mwelede kuba amulawu ukozyenie yaboonse beenzu amwana muzyale wamu Izilayeli, nkambo ndime Jehova Leza wenu." ²³Aboobo Mozesi wakambila bantu bakwa Izilayeli, alimwi bantu bakagusya mwalumi aanze kumusasa, ooyo wakatukila Jehova. Bakamutulula amabwe. Bantu bakwa Izilayili bakabweza malayilile a Jehova baatola kuli Mozesi.

Chapter 25

¹Jehova wakaambula kuli Mozesi aachilundu cha Sinayi, kati, ²"Wambuula kubantu ba Izilayeli alimwi utedi kuli mbablo, 'Mwaakusika kunyika eeyo njindakamupa, mpawo inyika iyeelede kuchitwa kuti ibambile Sabata Iya Jehova.³Uleelede kubyala muunda wako kwaminyaka iili musanu awumwi, alimwi kwaminyaka iili musanu awumwi uleelede kuukwezwiida muunda wa masaansa wako akubweza masaansa. ⁴Pesi mumunyaka wamusanu ayibili, i Sabata yakulyookezya kusalilidwe nyika yeelede kubambwa, i Sabata ya Jehova. Toyeelede kubyala muunda wako na kukwezwiida muunda wako wamasaansa.⁵Toyelede kweendelezya mabambe akutebula kufumbwa eecho chakalimenena lwacho, alimwi toyeelede kweendelezya mulimu wakutebula kufumbwa misaansa iimene mumuunda wamisaansa itakwezwidwe. Ooyo uyooba munyaka wakulyookezya kuli mumulawu wanyika. ⁶Kufumbwa chimena munyika iitanamena mumunyaka wa Sabata chiyooba chilyo kulinduwe. Iwe, bazike bako bachaalumi abachanakazi, abazike bako bawulidwe amazwakule bakkala aandinywe balakonzya kubungika kulya, alubono, ⁷Iwako alimwi abanyama bamusokwe balakonzya kulya kufumbwa chizwa munyika.⁸Muleeled kubika kumbali ma Sabata ali musanu aabili mumunyaka, nkokuti, zyiindi zili musanu azibili mumunyaka umwi awumwi, kuti kube ma Sabata ali musanu aabili aaminmyaka, zisisya makkuni aane aalamusanu ayine minyaka. ⁹Mpawo uleeled kulizizya aajulu mweembo koonse mubuzuba bwa kkumi bwamweezi wamusanu ayibili. Mubuzuba bwakusalazigwa uleelede kulizya mweembo kunyika yako yoonse.¹⁰Uleelede kubika kumbali munyaka wa makkumi alimusanu kuli Jehova alimwi ukoompolole lwaangunuko kunyika yoonse alimwi akulizyoonse zipona mulinjiyo. Uyooba munyaka wakusekelela kulindinywe, aawo lubono abazike baleelede kubwedezegwa kumukowa wabo.¹¹Munyaka wamakkumi musanu uyooba munyaka wakusekelela kwanu. Tamweelede kubyala na kweendelezya mabambe akutebula. Mulye kufumbwa zilimenena, alimwi mubungike masaansa aamena kumisaansa itakwezwiidwe. ¹²Nkaambo munyika wakusekelela, ooyo unoosalala kulindinywe. Muleelede kulya michelo eeyo ilimenena mumyuunda.¹³Muleelede kubwedezya muntu woonse lubono lwakwe mumunyaka wakusekelela. ¹⁴Na wawuzya nyika kuli ngoyakilene aawe na kuula nyika kuli ngoyakilene aawe, toyeelede kweena na kubisizyania umwi awumwi.¹⁵Na wawula nyika kuli simayakilane wako, langa mweelwe yaminyaka alimwi azilyo zinga zilatebulwa kuyoosika kulsekelelo lutobela. Simayakilane wako uulikuuzya nyika weelede kuzilangisizya alakwe eezyo. ¹⁶Minyaka myiingi kuyoosika kulusekelelo lutobela iyooyungizya muulo wanyika, alimwi minyaka miche kuyoosika kulusekelelo lutobela iyooselusa muulo, nkaambo myeelwe yakutebula nyika njiyoopa ileendelana amyeelwe yaminyaka iilimusule aalusekelelo lutobela. ¹⁷Toyelede kweena na kubisizyania umwi awumwi; anu kuti, uleeled kulemekela Leza wako, nkaambo ndime Jehova Leza wako.¹⁸Aboobo muleelede kutobelezya mbeta zyangu, mubambe milawu yangu, alimwi mwiichite. Mpawo muyookkala munyika chakukkwabililwa. ¹⁹Nyika iyyozyala michelo, alimwi muyoolya chakukkuta akupona ooko mulukkwabililo. ²⁰Mulakonzya kwaamba kuti, "Tuyoolyaanzi mumunyaka wamusanu ayibili? Langa, tatukonzyi kubyala na kubangania michelo yesu." ²¹Ndiyoolayilila chilongezyo changu kuti chize alindinywe mumunyaka wamusanu awumwi, alimwi iyyozyala butebuzi bukkwene kwaminyaka iitatu. ²²Muyoolya mumunyaka wamusanu ayitatu alimwi muyooyinkilila kunembo kulya zyaminyaka yamusule akulya zibambidwe. Mane do kutebula kwaminyaka wamusanu ayine kukasike, muyookonzya kulya kulizilondwedwe zyaminyaka yakiinda.²³Nyika tiyeled kuuzigilwa kumuntu uyanda kukkalila limwi, nkaambo nyika njiyangu. Moonse mulibazwakule alimwi mulibasikukkala mazuba mache munyika yangu. ²⁴Muleeled kutobelezya zyelelo zyachilubuzyo chanyika yoonse njimuula; muleelede kuzumizya kuti nyika ikawulwe lubo ampuli ooko nkumwakiwulide. ²⁵Na muna Izilayeli-nyokwe wafwaba alimwi akambo kaako wawuzya lubono lwakwe, mpawo waluzubo lwakwe uuli wafwifwi uleelede kusika alimwim awununune eecho munyina nchawuzya. ²⁶na muntu katakwwe siluzubo sikunununa lubono lwakwe, pesi naw wavuba alimwi wakonzya kuchinununa, ²⁷mpawo ulakonzya kubala minyaka kuzwa nyika niyakawuzigwa alimwi abwedezye imali iisyeede kumuntu wakayiwulide. Mpawo ulakonzya kubweeda kulubono lwakwe. ²⁸Pesi na katakonzyi kubozya nyika lwakwe mwini, mpawo nyika njakawuzya iyoosyalal kili mumanza awoyo wakayiwula kuyoosika kumunyaka wakusekelela. Kumunyaka wakusekelela, inyika iyoobwedezegwa kumuntu wakayiwuzya, alimwi mwanaayo uyoobweda kunyika yakwe.²⁹Na muntu wawuzya n'anda iilimudolopo lilaabulambo, mpawo ulakonzya kwiwula lubo kakutana yinda munyaka kuzwa mpuyakawuzigwa. Kuumunyaka uukkwene uli aachelelo chakwiinununa. ³⁰Na n'anda teyanununwa mumunyaka umwi uuzwide, mpawo n'anda iilimudolopo lili abulambo iyooba lubono lwasikwiiwula alunyungu lwakwe kwalyoonse. Tiikonzyi kubwedezegwa mumunyaka wakusekelela.³¹Pesi maanda aamugunzi litazyungulukidwe abulambo iyooolangwa mbuli muunda wamunyika. Zilakonzya kuunununwa, alimwi zileeled kubwedezegwa mumunyaka wakusekelela.

³²Nikubaboobo, maanda aaba Levi mudolopo aabo alakonzya kuunununwa kufumbwa chiindi.³³Na umwi waba

Levi taawunununa n'anda njakawuzya, mpawo n'anda yakawuzigwa mudolopo mwiibede iyelede kubweezegwa mumunyaka wakusekelela mnkaambo maanda aalimudolopo lyaba Levi ndubono lwabo aakati kabantu ba Izilayeli. ³⁴Pesi myuunda iizyungulukide madolopo aabo ilakonzya kutawuzigwa pe nkaambo kwalyoonse ndubono lwaba Levi. ³⁵Na muntu wamunyika yenu waba muchete, alimwi tachikonzyi kulisanina, mpawo muleelede kumugwasya mbuli mbumugwasya muzwakule na kufumbwa muntu uukkala mbuli wakunze aakati kanu. ³⁶Mutamwiilikili na kweezya kujana mpindu kulinguwe kufumbwa nzila iilibuti, pesi mulemeke Leza wenu kuchitila kuti munyokwe ayinkilile kunembo kukkala andinywe. ³⁷Tamweelede kumukkweletesya mali alimwi mutayilikili imwi aajulu, nekuba kumuuzizya chakulya kuti mujane mpindu. ³⁸Ndime Jehova Leza wanu, wakamugwisya munyika ya Ijipiti kuti ndikamupe nyika ya Kkenani, alimwi kuti ndibe Leza wanu. ³⁹Na muntu wamunyika yanu waba muchete alimwi waliwuzya kulindinywe, tamweelede kumubelesya mbuli muzike pe. ⁴⁰Mukamujate mbuli sikubelekela uubbadalwa. Weelede kuba mbuli muntu uukkala andinywe kwachiindi chifwifwi. Ulamubelekela kusikila kumunyaka wakusekelela. ⁴¹Mpawo uyoozwa aakati kenu, we abana bakwe, alimwi uyoobweeda ku luzubo lwakwe aku lubono lwawisi. ⁴²Nkaambo mbalanda bangu mbindakagwisya munyika ya Ijipiti. Tabeelede kuuzigwa mbuli bazike. ⁴³Tamweelede kubeendeleya chabukali, pesi muleelede kulemeke Leza wanu. ⁴⁴Mbuli kubazike benu baalumi abanakazi, aabo mbimukonzya kweeta kuzwa kuzisi zimuzyungulukide, mulakonzya kuula bazike kuzwa kulimbabo. ⁴⁵Mulakonzya lubo kuula bazike kuzwa kubazwakule bapona aakati kanu alimwi kuzwa kunzubo zyabo zili aakati kanu, aabo bakazyalilwa munyika yanu, alimwi balakonzya kuba lubono lwanu. ⁴⁶Mulakonzya kupa bazike bali boobo mbuli lukono lwabana benu bazomutobela, kubajata mbuli lubono, alimwi akubachita bazike chalyoonse, pesi tamweelede kubeendeleya bananyokwe aakati kabantu ba Izilayeli chabukkali. ⁴⁷Na muzwakule nikuba umwi muntu uukkede andinywe kwachiindi chifwifwi wavuba, alimwi na umwi mu Izilayeli-nyokwe waba muchete alimwi walyuuzya kumuzwakule, na kuli umwi waluzubo lwabazwakule, ⁴⁸naamana kuulwa muna Izilayeli-nyokwe, ulakonzya kuulwa lubo. Umwi wamumpuli yakwe ulakonzya kumuunununa. ⁴⁹Zilakonzya kuti ngu wisilenzi wa muntu, na mwana wa wisilenzi, ooyo uumunununa, na nabani waluzubo lwakwe. Nikuba, na kuti waba uuvubide loko, ulakonzya kulinununa mwini. ⁵⁰Ulelede kukombeleya muntu wakamula; belede kubala minyaka kuzwa munyaka mpakaliwuzya kuli sikumula kuyosika kumunyaka wakusekelela. Mulo wachilubuzyo chakwe weelede kuba mali iyendelana aakuti basimulimo babbadalwa biyeni, kwamywelwe yaminyaka ulakonzya kwiinkilila kunembo kubelekela oowo wakamuula. ⁵¹Na kuti kakuchili minyaka myiingi kuyoosika kumunyaka wakusekelela, weelede kubbadala mbuli muulo wachilubuzyo mali yeendelana aamyeelewe yaminyaka eeyo. ⁵²Na kuli biyo minyaka miche kuyoosika kumunyaka wakusekelela, mpawo uleelede kwaambusyania asikumuula kuti atondeezye myeelwe yaminyaka iicheede kusika kumunyaka wakusekelela, alimwi uleelede kubbadalila kunununwa kwakwe zyeendelana amyweelwe yaminyaka. ⁵³Uleelede kujatwa mbuli sikubeleka uubbadalwa munyaka amunyaka. Weelede kubona kuti tajatwi chabukali. ⁵⁴Na taanununwa anzila eezi, mpawo weelede kubeleka kuyoosika kumunyaka wakusekelela, we aantomwe abana bakwe. ⁵⁵Kulindime bantu ba Izilayeli mbazike. Mbazike bangu abo mbindakagwisya kunyika ya Ijipiti. Ndime Jehova Leza wanu."

Chapter 26

¹"Tuyelede kuchita nichiba zikozyano, alubo tuyelede kunyampula kujulu chitondeezyo chibezedwe naa kuti musamu wamabwe usalala, alimwi tuyelede kubikka musamu wamabwe munyika yako njomufugamina, nkambo ndime Jehova Leza wako. ²Uleelede kubamba buzuba butegwa Sabataakulemeka lubuwa lusalala lwangu. Ndime Jehova. ³Kuti wayenda mumilawo yangu akubamba milawo yangu akutobela njiyo, ⁴mpawo ndiyokupa mvula muchiindi chayo; nyika iyotebula zyakabyalwa, amisamu yamuunda uyotebula michilo yayo. ⁵Kupola mayila kuyoyendelela kusika kuchiindi chakuchela masansa, alubo kuchelwa kwama sansa kuyoyungizigwa kusika kuchiindi chakubya. Uyoolya chibunge chakukutisika akukkala kabotu ooko nkuyo chita munzi munyika. ⁶Ndiyoopa lumuno munyika; uyoolala ansi kakutakwe chintu chitakamuyoosye. Ndiyoobweza banyama bayoosya akubabika kule anyika, apanga talikoyoyinda munyika yanu. ⁷Uyotandania basinkondo nyokwe, alimwi bayojayigwa apanga kunembo lyanu. ⁸Balimusanu bayotandania bali mwanda, abali mwaanda, abali mwaanda banu bayotandania zyuulu zilikkumi; basinkondo bako bayojayigwa kunembo lyako apanga. ⁹Ndiyolanga ali ndinywe chaluzyaloakuchita butebuzi akumungizizya; ndiyopanga chizuminano changu andinywe. ¹⁰Uyoolya chakulya chibambidwe nkaambo uyoyanda akubikkila kwachakutebula chipya. ¹¹Ndiyobikka dumba lyakukombela akati kako, alubo tandiyokusula pe. ¹²Ndiyoyenda akati kako akuba leza wako, alubo muyoba bantu bangu. ¹³Ndime Jehova Leza wako, wakamugwisya kuzwa munyika ya Ijipiti, kuchitila kuti mutakabi balanda. Ndatyola jokolyansimbi ansingo yanu akumuchita kuti mweende kamwiiwvi chakusankamana. ¹⁴pesi na tewaswilila kulindime, akutatobela milayo, ¹⁵akuti na mwakaka kubambila akusula milayo, kuchitila kuti tukoyotobela milayo yangu yoonse, pesi kutyola chizuminano changu- ¹⁶kuti wachita eezi zintu, mpawo ndiyochita eezi kulinduwe: ndiyobika kuyowa alinduwe, zilwazi antuntu maanzi ziyonyonyona meso akugwisya buumi bwanu. Uyobyala mbuto zzyako atakwe chintu, nkaambo basinkondo bako bayolya butebuzi bwanu. ¹⁷Ndiyokusisila busyu bwangu, alubo uyakuzundawa abasinkondo bako. balumio bakusula bayomwendelezya alubo uyochija, nekuba takwe naba uumwi ukutandania. ¹⁸Kuti musule azeezi zyoonse tewandiswilila, mpawo ndiyokupa chisubulo chilimusanu ayibili chaluuni azibi zyako. ¹⁹Ndiyakugwisya kulisumpula mumanguzu aako. Ndiyakuchita julu atala lyako mbuli butale alubo nyika yako mbuli mukuba. ²⁰Nguzyu zyako ziyakubelessegwa atakwe chintu, nkaambo nyika yako tiyokozya zitebulwa, amisanu yanu munyika tikoyozyala michelo yayo. ²¹kuti weenda chakulwisya ndime akutandiswilila ndiyoleta musanu ayibili tachiindi chakuumwa alinduwe, mukwendelana azibi zyako. ²²Ndiyotuma banyama bamusokwe bakumulwisya, bayomufulila abana banu, kunyonyona zivubwa zyanu, akumuchita tuche mumelwe kuti migwagwa yanu ibule chintu. ²³Kuti aliuzeezi zyoonse tewatambula kubambulula akuya kunembo kuyobwenda chakukanzana andime, ²⁴mpawo ndiyoyenda chakukazya kuli nduwe, alubo ime ndimwini ndiyokupa mpindi ilimusanu ayibili nkaambo kazibi zyako. ²⁵Ndiyoleta panga alinduwe kuti uyubuluke kutyola chizuminano. Uyobungana antoomwe mukati kadolompo lyanu, alubo ndiyotuma chilwazi akati kanu ooko, mpawo eelyo muyowabwa mumaboka abasinkondonyokwe. ²⁶Ninditagwisye chakulya kwanu, banakazi balikkumi bayokonzya kubumba chibunge chimwi muchiyokelo, alubo bayomwabila chibungu abulemu bwacho. uyolya pesi tuyokokutisika. ²⁷Kuti tewaswilila kulindime kuli eezi zintu, pesi kwinkilila kunembo akweenda kukazyana andime, ²⁸mpawo ndiyoyenda chikazyana anduwe mubukali alubo ndiyokupa chisubulo na kuti chiinda musanu ayibili zyiinda zyibi zyako. ²⁹Uyakulya mubili wabana bako; uwolya mubili wabasimbi bako. ³⁰Ndiyonyonyona busena bwako bulajulu, kugonka tununkilizyo twaziyakilo, akuwalila zidumbu kuzidumbu chazikozyano alubo ime ndimwini muyondisesemya. ³¹Ndiyakusandula madolopo kuba matongo amabuwa akukombela. Tandikobotelwa pe aloma yazipayizyo zyako. ³²Ndiyakunyonyona nyika. Basinkondo nyoko bayokkala ooko bayogamba alunyonyoko. ³³Ndiyakumupazula aakati kazisi, alubo ndiyakubwedezya panga akukutobela. Nyika yanu iyakutakatwa, amadolopo anu ayonyonyonwa. ³⁴Mpawo nyika iyobotelwa kumaSabata kwachiindi kayitakatidwe kulibasinkondo munyika. Kuchiindi eezi nyika iyolyokezya akunonenwa Sabata. ³⁵Mbuli mboyitakatidwe, ayakulyokezya, chiyakuba chilyokezezyo chitali Sabata yanu, nimuyokkala mulinjiyo. ³⁶Kulibaabo batakachale munyika zyabasinkondo babo, ndiyotuma kuyowa mumyoyo ysabo kuchitila kuti na kuti muzuzumino watyu wuunga utakakuyosyi alubo uyakuchija aanga kuti wakali wakali kuchija panga. Uyakuwa nikuba kuti takwe nikuba woomwe ukutandania. ³⁷Uyakulimbana umwi awumwi aanga kuti walikuchija kuzwa kupanga, nikuba kuti takwe umwi ukwandilila. Tukoyoba anguzu zyakwimikila kunembo abasinkondo. ³⁸Uyonyonyoka akati kazisi, anyika yabasinkondonyokwe lwayo iyomujaya. ³⁹Aabo batikachale akati kako bayomana akulilya muzibi zyabo, mumo munyika zyabasinkondo nyokwr, alubo nkaambo kazibi zyabamawisi bayolilya abalo. ⁴⁰Asi kuti bazumina zibi zyakoazibi zyabamawisi, amilandu yakujayigwa njibakatasyomeka kulindime, akweenda zikazyana andime- ⁴¹chakandipa kupilukanakukazyana ambaabo alubo ndakabeeta munyika yabasinkondonyina

- kuti myoyo itapalwidwe ikonzye kulifwinsya , alubo na batambula chisubulo chazibi zyasbo, ⁴²mpawo ndiyoyeya chizuminano Jakobo, chizuminano changu a Iyizeki, achizuminano changua Abbulahamu; alubo, ndiyouyeya nyika.⁴³Nyika iyotakatwa ambabo, aboobo bayakubotelwa kumazuba aSabata kichitakatidwe kabatawo. Bayoliya luliyo lwazibi zyabo nkaambo lwabo beni bakakaka malayilile akumusula milayo yangu. ⁴⁴Kunze kwazeezi zyoonse, kuti baba munyika yabasinkondonyina tandikoyobaka nikuba kbasula kuti ndinyonyone chakumanizya akusowa chizuminano changu ambabo, nnkaambo ndime Jehova leza wanu. ⁴⁵Pesi akaambo kazeezi ndiyoyeya chizuminano chamizimu yanu chindakagwisa munyika ya Iyipiti kumeso azisi, kuchitila kuti ime ndili Leza wabo. Ndime Jehova. ⁴⁶Njeyi milayo, mabambe, amilawo yaJehova njakachita mwini akati kabo alubo bantu ba Izilayili kuchilundu chaSinai kuli Mozesi.

Chapter 27

¹Jehova wakaambula kuli Mozesi alimwi wakati, ²"Ambuula abantu baku Izilayeli alimwi ubambile kuti, 'Na umwi wachita chikonke chiyandisi kuli Jehova, belesya myeelwe iitobela.³Mweelwe wako wabulemu wamwaalumi kuzwa kuminyaka ili makkumi aabili kusika kuminyaka yamakkumi ali musanu alimwi yakuzyalwa kweelede kuba makkumi alimusanu yama syekeli ansiliva, kuzwa kusyekeli yabusena busalala bwakukombela. ⁴Kumwanakazi waminyaka iikozyene yakuzyalwa myeelwe yanu yeelede kuba makkumi aatatu a masyekeli. ⁵Kuzwa kuminyaka ilimusanu kusika kumakkumi abili yakuzyalwa mweelwe yanu yabulemu kubaalumi yeelede kuba makkumi abili aama syekeli, alimwi kubanakazi ndikkumi lyamasyekeli. ⁶Kuzwa kumweezi womwe wakuzyalwa kusika kuminyaka ili musanu myeelwe wabulemu kumwaalumi yeelede kuba musanu masyekeli aansiliva, akumwanakazi yeelede kuba aatatumasyekeli aansiliva. ⁷Kuzwa kuminyaka ili makkumi ali musanu alimwi kaziya kujulu myeelwe yanu yabulemu yeelede kuba kkumi amusanu lyamasyekeli, alimwi kubanakazi ndikkumi lyamasyekeli. ⁸Pesi na muntu ulikuchita chikonke tayeleda kuliya mweelo wabulemu, mpawo muntu wapegwa uleelede kupedekezegwa ku mupayizi, alimwi mupayizi uyoopa bulemu kumuntu ooyo amweelo wabulemu kuli ooyo ulikuchita chikonke nzyakonzya. ⁹Na eecho chakonkezegwa kali munyama uutambulika kuli Jehova, kufumbwa lubazu lwamunyama ooyo upegwa kuli Jehova nga lwsalala. ¹⁰Muntu tayeleda kuchichincha nikuba kugwisya chibotu akubika chibi, nikuba chibi achibotu. Na wagwisya umwi munyama kabika umwi, zyoonse cho alimwi achagwisigwa nga zyasalala. ¹¹Nikuba boobo, na eecho nchaakonkezya kuti ape Jehova nchobeni kachitasalali, zyakuti Jehova takoyoochitambula, mpawo muntu uleelede kweeta munyama ku mupayizi. ¹²Mupayizi uyochipa bulemu, amuulo wachisambliilo chabanyama. Kufumbwa muulo mupayizi ngwakapa kubanyama, ooyo ngunoli muulo wacho. ¹³Na munaacho kali achiyandisyo chakuboozya, mpawo musanu kumweelo ulayungizigwa kumuulo wacho wakuboozegwa. ¹⁴Eelyo mwaalumi aakubika kumbali n'anda yakwe mbuli chipo chisalala kuli Jehova, mpawo mupayizi uyoobika bulemu bubotu nikuba bubotu. Kufumbwa mupayizi nchaapa bulemu, chiyooba mbubonya. ¹⁵Pesi na munaacho ooyo wakabika kumbali n'anda yakwe kali achiyandisyo chakuboozya, uleelede kuyungizya musanu wabulemu bwacho kumuulo wakuchiboozya, alimwi chiyooba chakwe. ¹⁶Na muntu wabika kumbali imwi nyika yakwe, mpawo bulemu bwacho, mpawo bulemu bwayo bunoyelanisigwa amuulo wambuto iyaandikana kukwiibyalala - ihoma yabbale iyowulwa amakkumi musanu aasyekeli zye nsiliva. ¹⁷Na wabika kumbali muunda wakwe mumunyaka wapobwe lyakusekelela, bulemu bwawo buyooba mbubo. ¹⁸Pesi na wabika muunda wakwe kumbali kuzwa kumunyaka wakusekelela, mpawo mupayizi uleelede kubalila muulo wamuunda amyeelewe yaminyaka ichisyede kusikila kumunyaka uutobela wakusekelela, alimwi muulo wawo uleelede kuseluzigwa. ¹⁹Na muntu wabika muunda wakwe kali achiyandisyo chakuboozya, mpawo uleelede kuyungizya musanu wabulemu, alimwi chiyooba chakwe. ²⁰Na taayanda kuboozya muunda, na wakawuzya muunda kuluumwi muntu, tawukonzyi kuyoozogegwa alimbi kulinguwe. ²¹Aawo, muunda, eelyo niwalekezegwa mumunyaka wakusekelela, uyooba chipo chisalala kuli Jehova, mbuli muunda ooyo wakapegwa chakumaniniza kuli Jehova. Uyooba wamupayizi. ²²Na muntu wabika kumbali muunda wakwe ngwakawula, pesi ooyo muunda kawutali chipanzi chanyika yampuli yakulimbabo, ²³mpawo mupayizi uyoopa bulemu bwamuulo wawo kusikila kumunyaka wakusekelela, alimwi muntu uleelede kuliya bulemu bwawo mubuzuba oobo mbuli chipo chisalala kuli Jehova. ²⁴Mumunyaka wakusekelela, uyoboozegwa kumuntu nkuwakawulidwe, kuli muni muunda. ²⁵Yoonse myeelo ileelede kubikwa abulemu bwabusena busalala bwakukombela mumasyekeli. Makkumi abili amagela aleelede kweelana a syekeli limwi. ²⁶Tawo pe uyoobika mwana mutanzi aakati kabanyama, mbuli kuti bana batanzi mbi ba Jehova kale; nikuba musune na mbelele nzizya Jehova. ²⁷Na kali munyama utasalali, mpawo munaawo uleelede kuwuulw lubo kumweelwe wawo, chipanzi chimwi mumusanu chileelede kuyungizigwa kumuulo. Na munyama taaboozegwa, mpawo uleelede kuulwa amuulo wabikwa. ²⁸Pesi tachiwo pe muntu nchapeda kuli Jehova, kuzwa kuzintu zyoonse nzyali aazyo, nikuba muntu na munyama, na nyika yampuli yakwe, cheelede kuuzigwa na kuboozegwa. Zyoonse eezyo zyakapegwa zilasalala loko kuli Jehova. ²⁹Takwe mpindu njoweleda kuliya kumuntu wakapegwa kulunyonyoono. Ooyo muntu uleelede kujayigwa. ³⁰Choonse chekkumi chanyika, nikuba ziloy zyakabyalwa munyika na michelo kuzwa kumisanu, nzizya Jehova. Zilasalala kuli Jehova. ³¹Na umwi muntu waboozya kufumbwa chekkumi, uleelede kuyungizya mumusanu kumweelo wacho. ³²Mbuli kuli chekkumi cha tanga lyen'ombe na lyempongo, kufumbwa chiinda aakati kanzila ya mweembeli, chimwi mukumi chileelede kubikwa kuli Jehova. ³³Mweembeli tayeleda kuyanduula zilikabotu na banyama babi, alimwi tayeleda kugwisya umwinkuli umwi. Na wachincha kwalyoonse, mpawo zyoonse azezyo zyachinchigwa anzizyo zilasalala. Tachikaboozegwi pe." ³⁴Aaya ngemalayilile ayo Jehova ngakapa kuchilundu chaku Sinayi kuli Mozesi yabantu ba Izilayeli.

Numbers

Chapter 1

¹Jehova wakambuula kuli Mozesi mutente lyakubunganina munkanda ya Sinayi. Eechi chakachitika mubuzuba butanzi bwa mweezi wabili mumwaka wabili kakuli kuti bantu ba Izilayeli kabali bazwa kunyika ya Ijipita. Jehova wakati, ²"Amuchite kubalwa kwabantu boonse ba Izilayeli muluzubo lumwi alumwi, mumpuli zyabamawisi. Mubabale amazina. ³Mubale baalumi boonse, awumwi muntu, uli amyaka ilimakumi aabili nakwiinda. Mubale boonse banga balalwana mbuli basilumamba ba Izilayeli. Iebo a Aaloni mwelede kulemba mweelwe wa baalumi bali munkamu zyabasilumamba. ⁴Mwaalumi uzwa kumukowa umwi, awumwi musyobo, muzulwidi wamukowa, welede kubeleka anduwe mbuli muzulwidi wamukowa wakwe. Awumwi muzulwidi welede kuzulwida baalumi bayolwanina musyobo wabo. ⁵Aaya ngimazina abazulwidi belede kulwana antomwe anduwe: kuzwa musyobo wa Lubbeni, ⁶kuzwa kumukowa wa Simiyoni, Elizuli mwana wa Seluweli mwana wa Zulishadayi; ⁷Kuzwa kumusyobo wa Juda, Nasoni mwana mulombe wa Aminadabu; ⁸kuzwa kumusyobo wa Isakka, Nataniyeli mwana mulombe wa Zuwala; ⁹kuzwa kumusyobo wa Zebbulani, Eliyabu mwana mulombe wa Heloni; ¹⁰Kuzwa kumusyobo wa Ifulemu mwana mulombe wa Jozefu, Elisama mwana mulombe wa Amihudi, kuzwa kumusyobo wa Manase, Gamaliyeli mwana mulombe wa Pedahuzuli, ¹¹kuzwa kumusyobo wa Bbenjamini, a Bbinadani mwami wa Gidiyoni, ¹²Kuzwa kumusyobo wa Dani, Ahiyeza mwana mulombe wa Amisadayi, ¹³kuzwa kumusyobo wa Asa, Pagiyeleli mwana mulombe wa Okkalani; ¹⁴kuzwa kumusyobo wa Gadi, Eliyasafu mwana mulombe wa Dewuyeli; ¹⁵alimwi kuzwa kumusyobo wa Nafutali, Ahila mwana mulombe wa Enani. ¹⁶Aaba mbibaalumi bakasalwa kuzwa kubantu. Bakazulwida misyobo yabamawisi. Mbibakali bazululi bamikowa mu Isilayeli. ¹⁷Mozesi a Aloni bakabweeza baalumi aaba, bakalembwa amazina, ¹⁸aantomwe a baalumi aba bakabungania baalumi boonse ba Izilayeli mubuzuba butanzi bwamwezi wabili. Mpawo umwi awumwi mwaalumi wamyaaka ili makumi obile akwiindilila wakaziba basikale bakwe. Wakeelede kuulika mazina amikowa ampuli zyalunyungu kuzwa kulibamawisi. ¹⁹Mpawo Mozesi wakalemba myeelwe yabo munkanda ya Sinayi, mbuli Jehova mbakamulayilide kuti achite. ²⁰Kuzwa kulunyungu lwa Lubbeni, mwana mulombe mutaanzi wa Izilayeli, kwakabalwa mazina aboonse baalumi bali aminyaka ili makkumi obile yakuzyalwa nakwiindilila bakonzya kuya kunkondo, kuzwa kumalembe aabamawisi bamikowa empuli zyabo. ²¹Bakabala 46,500 baalumi kuzwa kumusyobo wa Lubbeni. ²²Kuzwa kulunyungu lwa Simiyoni kwakabalwa mazina aboonse baalumi bali aminyaka ili makkumi obile yakuzyalwa nakwiindilila bakonzya kuya kunkondo, kuzwa kumalembe aabamawisi bamikowa empuli zyabo. ²³Bakabala baalumi 59,300 kuzwa kumusyobo wa Simiyoni. ²⁴Kuzwa kulunyungu lwa Gadi kwakabalwa mazina aboonse baalumi bali aminyaka ili makkumi obile yakuzyalwa nakwiindilila bakonzya kuya kunkondo, kuzwa kumalembe aabamawisi bamikowa empuli zyabo. ²⁵Bakabala 45,650 baalumi kuzwa kumusyobo wa Gadi. ²⁶Kuzwa kulunyungu lwa Juda kwakabalwa mazina aboonse baalumi bali aminyaka ili makkumi obile yakuzyalwa nakwiindilila bakonzya kuya kunkondo, kuzwa kumalembe aabamawisi bamikowa empuli zyabo. ²⁷Bakabala 74,600 baalumi kuzwa kumusyobo wa Juda. ²⁸Kuzwa kulunyungu lwa Isakka kwakabalwa mazina aboonse baalumi bali aminyaka ili makkumi obile yakuzyalwa nakwiindilila bakonzya kuya kunkondo, kuzwa kumalembe aabamawisi bamikowa empuli zyabo. ²⁹Bakabala 54,400 baalumi kuzwa kumusyobo wa Isakka. ³⁰Kuzwa kulunyungu lwa Zebbuloni kwakabalwa mazina aboonse baalumi bali aminyaka ili makkumi obile yakuzyalwa nakwiindilila bakonzya kuya kunkondo, kuzwa kumalembe aabamawisi bamikowa empuli zyabo. ³¹Bakabala 57,400 baalumi kuzwa kumusyobo wa Zebbuloni. ³²Kuzwa kulunyungu lwa Efulemu mwana mulombe wa Jozefu kwakabalwa mazina aboonse baalumi bali aminyaka ili makkumi obile yakuzyalwa nakwiindilila bakonzya kuya kunkondo, kuzwa kumalembe aabamawisi bamikowa empuli zyabo. ³³Bakabala 40,500 baalumi bazwa kulunyungu lwa Efulemu. ³⁴Kuzwa kulunyungu lwa Manase mwana mulombe wa Jozefu kwakabalwa mazina aboonse baalumi bali aminyaka ili makkumi obile yakuzyalwa nakwiindilila bakonzya kuya kunkondo, kuzwa kumalembe aabamawisi bamikowa empuli zyabo. ³⁵Bakabala 32,200 baalumi kuzwa kumukowa wa Manase. ³⁶Kuzwa kulunyungu lwa Bbenjamini kwakabalwa mazina aboonse baalumi bali aminyaka ili makkumi obile yakuzyalwa nakwiindilila bakonzya kuya kunkondo, kuzwa kumalembe aabamawisi bamikowa empuli zyabo. ³⁷Bakabala 35,400 baalumi kuzwa kumusyobo wa Bbenjamini. ³⁸Kuzwa kulunyungu lwa Dani kwakabalwa mazina aboonse baalumi bali aminyaka ili makkumi obile yakuzyalwa nakwiindilila bakonzya kuya kunkondo, kuzwa kumalembe aabamawisi bamikowa empuli zyabo. ³⁹Bakabala 62,700 baalumi kuzwa kumusyobo wa Dani. ⁴⁰Kuzwa kulunyungu lwa Asya kwakabalwa mazina aboonse baalumi bali aminyaka ili makkumi obile yakuzyalwa nakwiindilila bakonzya kuya kunkondo, kuzwa kumalembe aabamawisi bamikowa empuli zyabo. ⁴¹Bakabala 41,500 baalumi kuzwa

kumusyobo wa Asya.⁴²Kuzwa kulunyungu lwa Nafutali kwakabalwa mazina aboonse baalumi bali aminyaka ili makkumi obile yakuzyalwa nakwiindilila bakonzya kuya kunkondo, kuzwa kumalembe aabamawisi bamikowa empuli zyabo. ⁴³Bakabala 53,400 baalumi kuzwa kumusyobo wa Nafutali.⁴⁴Mozesi a Aaloni bakabala boonse baalumi, aantomwe a baalumi balikkumi ababili bakali kuzulwida misyobo ilikkumi ayibili ya Izilayeli. ⁴⁵Aboobo bonseni bantu ba Izilayeli kuzwa kuminyaka ilimakumi obile na kwiinda, boonse bakonzye kulwana munkondo, bakabalwa mumpuli zyabo. ⁴⁶Bakabala 603,550 baalumi.⁴⁷Pesi bantu bakali balunyungu luzwa kuli Levi tebakabalwa pe, ⁴⁸nkaambo Jehova wakali wamba kuli Mozesi, ⁴⁹"Tamweelede kubala musyobo wa Levi na kubabikilizya mumweelwe wabantu ba Izilayeli.⁵⁰Kwinda boobo, mutume ba Levi kuti babambe idumba mumalembe achizuminano, akubamba zyonse zibelesyo zilimudumba. Ba Levi baleelede kunyampula tente, alimwi baleelede kunyampula zibelesyo zili mutente. Beelede kubamba chikombelo akuchita musasa uzyungulukide idumba.⁵¹Eelyo dumba niliyogwisigwa kuya kulibumbi busena, ba Levi baleelede kuli mwaya. Eelyo idumba nilyelede kuyakwa, ba Levi baleelede kuyoliyaka. Kufumbwa mwenzu usika afwifwi edumba uleelede kujayigwa. ⁵²Eelyo bantu ba Izilayeli nibayoyaka matente aabo, awumwi muntu weelede kuchita bobu afwifwi andembela eyi yankamu ya basilumamba.⁵³Nikuba boobo, ba Levi baleelede kuyaka matente abo kuzunguluka dumba lyechizuminano chakuli fwinsya kuti lunyemo lwangu lutasikili bantu ba Izilayeli. Ba Levi beelede kubamba dumba lyechizuminano chamilawu." ⁵⁴Bantu ba Izilayeli bakachita eezi zintu zyoonse. Bakachita zintu zyoonse ezyo Jehova nzyakabalayilila kwiinda muli Mozesi.

Chapter 2

¹Jehova wakaambula lubo kuli Mozesi a Aloni, wakati, ²"Umwi awumwi waba Izilayeli weelede kukkala mbuli mbwayanda, andembela zya n'anda zyabamawisi babo. Bayookala kabazyungulukide itente lyakubunganina kuma bazu woonse. ³Aabo bayookkala kujwe kwa tente lyakubungaanina, oko zuba nkuli zwida, mbankamu ya Juda alimwi bayookkala mbuuli mbubayada. Nasyoni mwana wa Aminadabu nguwe muzuluzi wabantu ba Juda. ⁴Mweelwe wabantu ba Juda ngu 74,600. ⁵Musyobo wa Isakka weelede kubambana amusyobo wa Juda. Netanelu mwana mulombe wa Zuwa weelede kuzulwida basilumba ba Isakka. ⁶Mweelwe wankamu yakwe ngu 54,400 bantu. ⁷Musyobo wa Zebbuloni weelede kubambana a Isakka. Eliyabbu mwana mulombe wa Heloni weelede kuzulwida basilumamba ba Zebbuloni. ⁸Mweelwe wankamu yakwe ngu 57,400. ⁹Woonse mwelwe wabantu bakali mumusasa wa Juda ngu 186,400. Bayookkala lutaanzi. ¹⁰Kubbazu lyakumusanza kunoli musasa wa Lubbeni mbuli mbubayanda. Muzuluzi wamusasa wa Lubbeni ngu Elizu mwana mulombe wa Syedewu. ¹¹Mweelwe wankamu yakwe ngu 46,500. ¹²Simiyoni weelede kubambana a Lubbeni. Muzuluzi wabantu ba Simiyoni ngu Syelumuyeli mwana mulombe wa Zulisadayi. ¹³Mweelwe wabantu munkamu yakwe ngu 59,300. ¹⁴Musyobo wa Gadi nguutobela. Muzuluzi wabantu ba Gadi ngu Eliyasafi mwana mulombe wa Dewuweli. ¹⁵Mweelwe wankamu yabantu bakwe ngu 45,650. ¹⁶Mweelwe wabantu boonse bakatumidwe kumusaasa wa Lubbenni, mbuli munkamu zyabo, ngu 151,450. Mbibayotobela lwabili kukkala. ¹⁷Chitobela, itente lyakuswaanana lyelede kuzwa anze a ba Levi aakati kamisasa yoonse. Bayelede kuyozwa mumusasa mbuli mukunjila kwabo mumusasa. Woonse mwaalumi weelede kali aabusena bwakwe, andembela yakwe. ¹⁸Kubbazu lyakumbo kunoli zimpanzi zyamusasa wa Efulemu muni aamakalilo abo. Muzuluzi wabantu ba Efulemu ngu Elisyama mwana mulombe wa Amihudi. ¹⁹Mweele wankamu ngu 40,500. ²⁰Afwifwi ambabo musyobo wa Manase. Muzuluzi wa Manase ngu Gamaliyeli mwana mulombe wa Pedazuli. ²¹Mweelwe wankamu yakwe ngu 32,200. ²²Uutobela unoli mukkowa wa Bbenjamini. Muzuluzi wa Bbenjamini ngu Abbidani mwana mulombe wa Gidiyoni. ²³Mweelwe wankamu yakwe ngu 35,400. ²⁴Boonse abo bakabalidwe mumusasa wa Efulemu ngu 108,100. Mbibatakabe batatu ku kukkala. ²⁵Kubbazu lyakunyika kunoli nkamu zyamusasa wa Dani. Muzuluzi wa bantu ba Dani ngu Ahiyeza mwana mulombe wa Amisyaddayi. ²⁶Mweelwe wankamu yakwe ngu 62,700. ²⁷Bantu bamusyobo wa Asya bakakkala babambana a Dani. Muzuluzi wa Asya ngu Pegiyeli mwana mulombe wa Okkilani. ²⁸Mweelwe wankamu yakwe ngu 41,500. ²⁹Musyobo wa Nafutali nguutobela. Muzuluzi wa Nafutali ngu Ahila mwana mulombe wa Enani. ³⁰Mweelwe wankamu yakwe ngu 53,400. ³¹Boonse abo bakabalwa mumusasa wa Dani ngu 157,600. Bayoochalila kuzwa mu musasa, muni lya ndembela yabo. ³²Aaba mba Izilayeli, bakabalwa mbuli mumpuli zyabo. Boonse bakabalwa mumusasa yabo mbuli munkamu zyabo, bali 603,550. ³³Pesi ba Levi tebakabalikizigwa pe aantomwe abantu ba Izilayeli, mbuli Jehova mbakalayilila Mozesi. ³⁴Bantu ba Izilayeli bakachita zyoonse eezyo Jehova nzyakalayilila Mozesi. Bakakkala kumbali andembela zyabo. Bakazwa mumusasa amikowa yabo, mbuuli mumabambe ampuli zyabamawisi babo.

Chapter 3

¹Lino ndolu lwaano lwa lunyungu lwa Aloni a Mozesi eelyo Jehova naakambula a Mozesi achilundu cha Sinayi.

²Mazina abana balombe ba Aloni ngaya; Nadabu mutanzi, a Abihu, Eliyaza, a Itamala.³Aya ngimazina abana balombe ba Aloni, bapayizi bakananikwa alimwi bakalongezegwa kuti babeleke mbuli bapayizi. ⁴Pesi Nadabu a Abihu bakafwa kunembo lya Jehova nibakapeda mulilo utatambuliki munkanda ya Sinayi. Nadabu a Abihu tebakalikwe abana pe, aboobo Eliyaza a Itamala bakabeleka mbuli bapayizi awisi Aloni.⁵Jehova wakambuula kuli Mozesi wakati, ⁶"Eta musyobo wa Levi ubeete kuli Aloni mupayizi kuti bamugwasye." Bayelede kuchita milimu mubusena bwa Aloni aantomwe aluundu loonse kunembo lyatente lyakuswanana. Beelede kubeleka mudumba.

⁸Beelede kujata kabotu zyoonse zibelesyo mutente lyakuswanana, alimwi bayelede kugwasya musyobo wa Izilayeli kuchita mulimu wamudumba.⁹Weelede kupa ba Levi kuli Aloni abana bakwe balombe. Bapedwe chakumaninina kuti bamugwasye kubelekela bantu ba Izilayeli. ¹⁰Weelede kusala Aloni abana bakwe balombe mbuli bapayizi, pesi kufumbwa muzwakule utaze aafwifwi weelede kujayigwa.¹¹Jehova wakambula kuli Aloni wakati, ¹²"Langa ndabweza ba Levi kuzwa akati kabantu baba Izilayeli. Ndachita eechi muchiindi chakutola mwana mutaanzi mulombe aakati kabantu ba Izilayeli. Ba Levi mbibangu. ¹³Boonse bana bataanzi mbibangu. Mubuzuba mbundakawuma boonse bana bataanzi munyika ya Ijipiti, ndakabika aambali mebo boonse bana bataanzi mu Isilayeli, kubikiliza babantu ababanyama. Mbibangu. Ndime Jehova."¹⁴Jehova wakambula kuli Mozesi munkanda ya Sinayi wakati, ¹⁵"Bala lunyungu lwa ba Levi muli imwi ayimwi mpuli, munzubo zyabo. Bala woonse wachaalumi uli amwezi uumwi wakuzyalwa akwinda." ¹⁶Mozesi wakababala, katobelezwa ijwi lya Jehova, mbuli mbakalayilwa kuti achite.¹⁷Mazina abana ba Levi mba Gesyoni, Kohati, a Melali. ¹⁸Nzubo zyakazwa kubana balombe ba Kohati ngu Libbini a Syimeyi. ¹⁹Nzubo zyakazwa kubana balombe ba Geshoni ngu Amulamu, a Izala, a Hebbuloni, a Uziyeli. ²⁰Nzubo zyakazwa kubana balombe ba Melali bakali Mali, a Musi. Eezi ninzubo zya Levi, mbuzitobelana nzubo anzubo. ²¹Nzubo zya ba Libbinayiti azya ba Syimeyiti zizwa ku Gelisyoni. Eezi ninzubo zya ba Gesyoni. ²²Boonse baalumi balaamweezi umwi na kwiinda bakabalwa, kusika kumweelwe 7,500. ²³Nzubo zya ba Gesyoni beelede kukkala kubazu kububbila kwadumba. ²⁴Eliyasafu mwana mulombe wa Layeli weelede kuzulwida luzubo lwalunyungu lwa ba Gesyoni. ²⁵Impuli ya Gesyoni yeelede kulingulula busena bwakuswananina kubikiliza aamwi adumba. Beelede kulingulula kubusena, chakuvumbwa kwacho, aantomwe achisitilizyo chaamulyango chabusena bwakuswananina. ²⁶Beelede kulingulula masani alengelela aalubuwa, masani abelesegelwe mbuli kumulyango watente lyakubunganina - lubuwa luzyunguluka chikombelo achipayililo amubusena busalala. Beelede kulangalanga tukole twambunganino a zyoonse zili mukati. ²⁷Eezi ninzubo zizwa kuli Kohati: luzubo lwa ba Amulamu, luzubo lwa ba Izyalati, luzubo lwa ba Hebbuloni, aantomwe aluzubo lwa ba Uziyeli. Zyoonse nzubo eezi zizwa ku ba Kohati. ²⁸8,600 baalumi bakabalwa bakali amwezi omwe na kwiinda kuti babambe zintu zya Jehova. ²⁹Nzubo zya Kohati zyelede kukkala kubusena bwakumusanza bwakudumba. ³⁰Elizafani mwana mulombe wa Uziyeli weelede kuzulwida nzubo zya ba Kohati. ³¹Beelede kubamba bbokesi, tafula, chikazikilo cha lampi, chipayililo, zintu zisalala eezyo zibelessegwa mumilimu yabo, chivumbilizyo, aantomwe amulimu woonse. ³²Eliyaza mwana mulombe wa Aloni weelede kuzulwida baalumi aabo bazulwida ba Levi. Weelede kulangalanga baalumi babamba busena busalala. ³³Nzubo zybile zyakazwa ku Melali: luzubo lwa ba Mali aluzubo lwa ba Musyi. Eezi nzubo zyakazwa ku Melali. ³⁴6,200 baalumi bakabalwa bakali amweezi umwi na kwiinda wakuzyalwa. ³⁵Zuliyeli mwana mulombe wa Abbiheli weelede kuzulwida nzubo zya Melali. Beelede kukkala abusena bwakulubazu lwaku bwiinganyika bwa dumba. ³⁶Ilunyungu lwa Melali lwelede kubamba bubumbwe bwedumba, minkulu yakwiinga, zikazikilo, azibelesyo azimwi zyendelana ambabo, kubikiliza ³⁷aanjimayima azyaanzikilo zizyunguluka dumba, ampako zyazyo, azilindilindi zyazyo amamanizyo, alimwi amakkole. ³⁸Mozesi a Aloni alimwi abana babo beelede kukkala kubuzwezuba bwadumba, kunembo bwatente lyakuswanana, kazi kubuzwezuba. Mbibayiminini mukuyozuzikizya milimu yamubusena busalala amilimu yakubantu baIsiyayeli. Kufumbwa muzwakule uynosika mubusena busalala welede kujayigwa.

³⁹Mozesi aAloni bakabala boonse baalumi banzubo zya Levi bakali amweezi umwi akwindilila, mbuli Jehova mbakaamba. Bakabala zyuulu amakumi abili azibili baluumi. ⁴⁰Jehova wakati kuli Mozesi, "Bala boonse bana bataanzi balombe baantu ba Isilayeli abo bali amweezi umwi wakuzyalwa akwiinda. Lemba mazina aabo. ⁴¹Weelede kundetela ba levi - kunze kwa boonse bana bataanzi bana baIsilayeli azivubwa zyaba Levi kusiya bana bataanzi bazivubwa zyalunyungu lwa Izilayeli." ⁴²Mozesi wakabala boonse bana bataanzi ba Isilayeli mbuli Jehova mbwakamulayilila kuchita. Wakabal a bana boonse ba bataanzi baalumi amazina, bala mweezi uumwi akwiinda. ⁴³Wakabala zyulu zili makumi abili alamyanda iibili amakumi musanu aabili a baalumi batatu. ⁴⁴Alubo, Jehova wakambula kuli Mozesi. Wakati, ⁴⁵"Bweza baLevi kwiinda boonse bana bataanzi baIsilayili, ubwezele baLevayiti." Zivubwa kusiya zivubwa zyantutu. Balevi mbibangu- ndime Jehova. ⁴⁶Welede kubutania

masekeli alimusanu alufutuko wa umwi awumwi basika kumyaandaa myaanda iibili amkumi musanu aayitatu yabama bataanzi ba Izilayili bayiinda kumyeelwe yaba Levi. ⁴⁷Welede kubelesya sekeli lyakubusena busalala mbuli mububotu bwakulema kwalyo. Syekeli lyendelana amakumi aabili ama gela. ⁴⁸Weleede kupa muulo walufutuko mbuli mbwakaliya kuli Aloni abana bakwe balombe. ⁴⁹Mpawo Mozesi wakabungania muliyo wachiyunuzyo kuli baabo bakayindilila mweelwe wababo bakavunwa aba Levi. ⁵⁰Mozesi wakabunganizya mali kuzwa kubana batanzi babantu ba Izilayili. Wakabungania chuulu chimwi amyaanda itatu ilamakumi musanu ayimwi amusanu masyekeli, bulemu bwasekeli bwamubusena busalala. Mozesi wakapa mali yalununuko mbuli Aloni akubana bakwe. ⁵¹Mozesi wakachita zyoonse nzyakambidwe kuchita kwiinda kujwi lya Jehova, mbuli Jehova mbakamulayilila

Chapter 4

¹Jehova wambila Mozesi a-Aaloni. wakati," ²Yendelezya kubalwa kwabalunyungu bachaalumi baKohati kuzwa akati kabaLevi, anzubo zyabo ampuli. ³Bala kusika kumakumi musanu. Aba baalumi belede kunjila mukabunga kakubeleka mutente lyakubunganina. ⁴Balunyungu lwaKohatui belede kubika maanu kuzintu zisalalisya loko zibambilidwe ndime mutente lyakubunganina. ⁵Elyo bamisasa nibalibambila kuya kunembo, Aaloni abana bakwe balombe beelede kunjila mukati katente, kwangula sila elyo lyandania busena busalalisya kuzwa kubusena busalala akuvumba bbokesi lyabukamboni andilyo. ⁶Belede kuvumba bbokesi achidiinti chachikwiye chitetete. Belede kuyala sila lyamuteme alinchincho. Belede kusekka zisamu zyakuchi bwezesya. ⁷Bayale asila lyamuteme antafule yachinkwa chamabonwabonwa. Alindilyo belede kubika mabede, bachoncho, tubbavu, amankomeki, akutizya. Chinkwa chelede kwendelela lyonse kachiliko lyonse antafule. ⁸Bayale atala anzizyo sila lisalalisya akuvumba zikozyene azilobo, zyachikwiye chitetete. Belede kusekka zisamu zyakubwezesya ntafule. ⁹Belede kubweza sila lyamuteme akuvumba chibikko chalampi, antomwe amalampi acho, mamano, zibikkilo, ankomeki zyonse zyakubikila mafuta amalampi. ¹⁰Beelede kubikka chikkalilo chamalampi azyonse zibelesyo mukavumba achikwiye chitetete, alimwi belede kuchibikka atala achakabwezesya. ¹¹Belede kuyala sila lyamuteme atala lyachipayililo changolida. Belede kuchivumba achivumbyo chakwiye litetete, mpawo akusekka zisamu zyakubwezesya. ¹²Beelede kubweza zyonse zibelesyo zyamulimu mubusena busalala akuzivunga musila lyamuteme. Beelede kuvumba echo amakkutu achikwiye chitetete akubika zibelesyo alichakubwezesya. ¹³Beelede kugwisya dyota kuzwa kuchipayililo akuyala sila lyamusinzanyangu achipayililo. ¹⁴Beelede kubika alichakubwezesya zyonse zibelesyo ezyo nzibabelesya mumulimu wachipayililo. Ezi zintu nimpani zyakukkangila, mfologwe, mafosholo, mabbavu, azimwi zyonse zibelesyo zyachipayililo. Beelede kuvumba chipayililo amakuti azikwiye zitetete mpawo akusekka zisamu zyakubwezesya. ¹⁵¹⁶Elyo Aaloni abana bakwe balombe nibayo maninizya kuvumba busena busalala azibelezyo zyonse, alelyo musasa niyoyenda kunembo, mpawo lunyungu lwaKohati lwelede kuzobweza busena busalala ngomulimu walunyungu lwaKohati, wakubweza tugwedegwedetuli mutente lyakubunganina. Eliyeza mwana mulombe wa-Aaloni mupayizi nguulanga kubambwa kabotu kwamafuta amumuni, tununkilizyo tubotu, chipayizyo, chazilyo zyalubbe, amafuta akunanika. Ulanga kulondolwa kwadumba lyonse azyonse zili mulindilyo, busena busalala azibelesyo bwazyo. ¹⁷Jehova wakambula kuliMozesi akuli Aaloni. Wakati, " ¹⁸Mutazumizyi mikowa amisoyobo yaKohati kuti banzanisigwe kuzwa akati kaba Levi. ¹⁹Awo muchitile mbabo ezi kuti ngabala pona akutafwa, elyo nobasikila zintu zisalalisya: Aaloni abana bakwe belede kunjila, akupa milimu kumuntu umwi kumulimu wakwe abwendelezi bwakwe. ²⁰Pesi baKohati tabelede kunjila kuyolanga kubusena busalala nikba kayindi kaniini, na belede bafwe. ²¹Jehova wakambula alubo kuliMozesi. Wakati, ²²Yendelezya kubalwa kwalunyungu lwaGeshoni alulalo, kwinda mumpuli zyabasikale babo akwinda mumikowa yabo. ²³Bala abo balaminyaka makumi atatu kusika kumakumimusanu aminyaka. Bala bonse babo abo bayonjila mukabunga kakubelekela mutente lyakubunganina. ²⁴Oyu mulimu wamikowa yaGeshoni, elyo mbabeleka azezyo nzibabweza. ²⁵Beelede kubweza manketani adumba, tente lyakubunganina, chivumbyo chalyo, chivumbyo chachikwiye chitetete echo chili atala anchicho amanketani akumulyango wakutente lyakubunganina. Belede kubweza manketani amunganda nkatani yakumulyango watente lyakubunganina. ²⁶Belede kubweza zisitikizyo zyamumaanda, nketani lyakumulyango wakumanjililo, chili afwifwi adumba akufwifwi achipayililo, azyanzyo azyonse zibelesyo zyamulimo wabo. Kufumbwa chilakuchitwa azintu ezi, beelede kuzichita. ²⁷Aaloni abana bakwe belede kuzulwida milimu yoonse yalunyungu lwaGeshon, muzintu zyoonse nzibaleta, amumilimu yonse yabo. Welede kubapa boonse zyakuchita. ²⁸Eyi mibeleko yamikowa yalunyungu lwaGeshoni yakutente lyakubunganina. Itamala mwana waAaloni mupayizi. ²⁹Welede kubala lunyungu lwaMelali kwinda mumikowa yabo, akubalondola kwinda mumikowa yabo akubalondola kwinda mumpuli zyabasikale babo, ³⁰kuzwa kuminyaka makumi matatu akwiinda kusika kumakumi musanu aminyaka. Bala woonse uya kukunjila kukabunga akubeleka mutente lyakubunganina. ³¹Ezi nzizyabo amulimu wabo mukubeleka kwabo koonse wa tente lyakubunganina. Belede kubamba buyakwe bwedumba, mingwamba yalyo, mapanda, azikkazikilo antomwe ³²antomwe amapanda alubuwa azyunguluka dumba, azikkalilo azyo, nembe, azyaanzyo, kazilazyonse zyalubuto. Lemba mazina azintu nzibelede kubweza. ³³Oyu mulimu wamikowa yalunyungu lwaMelali, ezyo nzibelede kuchitila tente lyakubunganina, ansi lyakululikwa a-Itamala musana waAaloni mupayizi. ³⁴Mozesi a-Aaloni abasilutwe baluundu bakabala lunyungu lwaba Kohati kwiinda mumikowa yampuli zyabasikale babo. ³⁵Bakababala kuzwa kuminyaka makumi atatu akwiinda kuyosika kumakumi musanu yaminyaka. Bakabala woonse oyoo walikunjila kabunga kakubeleka mutente lyakubunganina. ³⁶Bakabala zyuulu zibili, amyanda ilii musanu ayibili amakumi musanu baalumi kwiinda mumikowa yabo. ³⁷Obu bwakali bulembo bwamikowa yamaKohatiabo balikubekela mutente

lyakubunganina. Mozesi a-Aaloni bakaba bala kutobela kukulayila kwaJehova oko kwakapegwa kwiinda muliMozesi.³⁸Lunyungu lwaGeshoni lwaka balwa mumisyobo yabo kwiinda mumpuli yabasikale babo,³⁹kuzwa kuminyaka makumi atatu kusika kumakumimusanu aminyaka, woonseoyo unjila mukabunga kakubleka mutente lyakubunganina.⁴⁰Baalumi boonse, bakabalwa kwinda mumikowa yabo ampuli zyabasikale babo, bakali zyuulu zibili, amyanda ili musanu awumwi amakumi atatu.⁴¹Mozesi a-Aaloni bakabal mikowa yalunyungu lwaGeshoni abo bayobeleka mutente lyakubunganina. Mukuchita obu, bakaswilila Jehova nzyakabalayililide kuchita kwinda muliMozesi.⁴²Lunyungu lwaMelali lwakabalwa mumikowa yabo kwinda mumpuli zyabasikale babo,⁴³kuzwa kuma kumi atatu kusika makumi musanu aminyaka, woonse uyonjila kabunga kakabeleka mutente lyakubunganina.⁴⁴Baalumi boonse, babalidwe mumikowa yabo amumpuli zyabasikale babo, mwelwe ulizyuulu zitatu, amyanda iibili.⁴⁵Obu bwakali bulembo bwamikowa yalunyungu lwaMelali, abo Mozesi a-Aaloni mbibaka bala kutobelezwa kukulaya kwaJehova kwakaza kwiinda mujanza lyaMozesi.⁴⁶Aboobo Mozesi, Aaloni, abasilutwe baIsilayeli bakabala baLevi kwiinda mumikowa mumpuli zyaba sikale babo,⁴⁷kuzwa kumakumi atatu kusika makumi musanu yaminyaka. Bakabala wonse oyo uyochita mulimu mudumba, ababo bayobweza, akulondola zintu zilimutente lyakubunganina.⁴⁸Bakabala 8,580 baalumi.⁴⁹Kukulayila kwaJehova, Mozesi wakabala awumwi mwaalumi, katobelezwa awumwi kumusyobo wamulimu ngwakapegwa kuchita. Wakabala awumwi mwaalumi musyobo yamabelekelo ngayo bweza. Mukuchita obu, bakaswililila Jehova eecho nchakabalayilila kuchita kwinda muliMozesi.

Chapter 5

¹Jehova wakambila Mozesi wakati, ²"Layilila bantu bakwa Izilayeli kuti batande bantu boonse bachiswa malwazi atabukila, ababo balezilonda zizwa busina, abaabo batasalede akambo kakuti bakajata mitunta ifwide. ³Naba mwaalumi naba mwanakazi, muyeledede kubagwisya aanze kwamisasa. Tabelede kusofwazy misasa pe, nkambo ndiponena mukati kayo." ⁴Bantu bakwa Izilayeli bakachita mbubo. Bakabagwisizya aanze kwamisasa, mbuli Jehova mbwakalayilila Mozesi bantu bakwa Izilayeli bakamuswilila Jehova. ⁵Alubo Jehova wakambila Mozesi wakati, ⁶"Wambila bantu bakwa Izilayeli Aawo mwaalumi na mwanakazi uyochita kufumbwa chibi mbuli bantu mbubabisizyana, alimwi tasyomeka pe kulindime, oyo muntu ngusimulandu. ⁷Mpawo uyelede kuyowamba chibi chakwe nchakachita. Uyelede kuliya chakumaninina mulandu wakwe uyelede kuyungizya chimpanzi chimwi mulizili musanu aatala. Uyelede kupa ezi kuli oyo ngwakabisizya. ⁸Pesi na sikubisizigwa kamutakwe buliyidilane anguwe kuti atambule luliyo, uyelede kuliya muulo wamulandu kulindime kwindilila kumupayizi, uyungizye amugutu kukuyomaninsya mulandu wako. ⁹Zyonse zipo zyabantu ba Izilayeli, eezyo zintu zibambidwe kumbali azezyo zyeetwa kumupayizi abantu ba Izilayeli, ziyoba zyakwe. ¹⁰Zipo zyabantu boonse ziyoba zyaupayizi; na umwi wapa chimwi kumupayizi, chiyoba chakwe." ¹¹Alubo, Jehova wakambila Mozesi, Wakati, ¹²"Wambila bantu ba Izilayeli. Baambile kuti, "Atutedi ibana muntu bazwa kunnze akuyobisizya mulumi wabo. ¹³Na mwaalumi uumbi wonawe alimwi tazibona mulumi wakwe, alimwi zibi zyakwe tezyazibinkana nikuba kuti walininania lwakwe, alimwi takwe uulabukamboni atala akubisya kwakwe, ¹⁴nikuba boobo muuya wabuzuba akubisizya mwaalumi kuti mukakwe ulisofweede. Chimwi chindi muuya wabuzuba ukonzya kusikila mwaalumi nikuba kuti bakayintu bakwe kabatasofwede. ¹⁵Kuzintu zili boobu, mwaalumi uyelede kweta mukayintu wakwe kumupayizi. Mulumi wakwe uyelede kutola chipo chelede kuyimvwilidi mwanakazi wakwe, chimpanzi chomwe mukkumi chalusuwo lwabusu bwabbali. Tayelede pe kuchitila mafuta nikuba kubikka tununkilizyo nkambo nchipo chazilyo chabuzuba, nchipo chazilyo chachiibalusyo, chakutuyeezya chibi. ¹⁶Mupayizi uyelede kumweeta afwifwi alimwi akumubikka kunembo lya Jehova. ¹⁷Mupayizi uyelede kubweza nkomeki yamanzi asalala alimwi akubweza lusuko mumanzi. ¹⁸Mupayizi ulabamba mwanakazi kunembo lya Jehova alimwi uyogwisya masusu alimumutwe wamwanakazi uyowabikka mumaboko aakwe chipo chazilyo chakwibalusya, chila chipo chazilyo chakuyeyela. Mupayizi uyojata maanzi aalula mujanza lyakwe ayete lutuko. ¹⁹Mupayizi uyochita mwanakazi kuti akonke akuti kulinguwe, Na takwe umbi mwaalumi wakona anduwe, akuti katakwe mwakazuwide kunze akuyochita busofwazi, mpawo uyowangununwa kumanzi ababa akwetela lutuko. ²⁰Pesi kuti wakachita zitaluleme, nikuba kuti uliminsi lyenguzu zyamulumi wako alimwi wakali sofwazy lwako, alimwi bamwi baalumi bakawona anduwe, ²¹mpawo, (mupayizi uyelede kuchita mwanakazi kuti akonkeze chikonke kulinguwe, alimwi mpawo uyelede kwinkilila anembo akwambila mwanakazi) 'Jehova uyokuchita mulutuko chitakatondezegwe kubantu bako kuti kube mbubo. Eezi ziyochitika ikuti Jehova nayochita chibelo chako kule ankanda alimwi bula bwako kuti buzimbe. ²²Aaya manzi ayeta ltuko aloya mubula bwako alimwi ayochita bula bwako kuti buzimbe azibelo ziyonyana.' Mwanakazi uyosandula, "Iyi, zichite kuti kandili ndime simulandu." ²³Mupayizi uyelede kuyolemba matusi aaya mubbuku, mpawo alimwi uyelede kuwasanzya matusi aya alembedwe mumanzi aalula. ²⁴Mupayizi uyelede kuchita mwanakazi anywe manzi aalula ayeta lutuko. Manzi ayeta lutuko ayonjila mulinguwe alimwi ayolula. ²⁵Mupayizi uyelede kubweza chipayizyo chazilyo chamunyono kuzwa mujanza lyamwanakazi. Uleelede kubweza chipo chazilyo kunembo lya Jehova alimwi akucheeta muchipayilo. ²⁶Mupayizi uyelede kubweza janza lizwide chipo chazilyo mukwimikilila chipo, alimwi akuchitenta muchipayililo. Mpawo weelede kupa mwanakazi manzi alula kuti anywe. ²⁷Nakamupa manzi kuti anywe, ikuti kasofwede nkambo wakalipeda akuchita chibi chamulumi wakwe, mpawo oyo ayeta lutuko ayomunjila alimwi ayolula. Bula bwakwe buyozimba alimwi chibelo chakwe chiyonyana. Mwanakazi uyotukwa akati kabantu bakwe. ²⁸Pesi kuti mwanakazi katasofwede alimwi na ulasalala, mpawo uyelede kwangunuka. Uyokonzya kuyominta bana. ²⁹Oyu mulawu wamunyono. Mulawu wamwanakazi nguwakatantamuna mulumi wakwe alimwi ulisofwede. ³⁰Mulawu wamwaalumi ulamuuya wabuzuba, ikuti nazubalila mukayintu wakwe. Uyelede kweta mwanakazi kunembo lya Jehova, alimwi mupayizi uyelede kumuchitila zyonse zyamulawu wabuzuba nzyupandulula. ³¹Mwaalumi uyowangununwa kuzwa muzibi zyakwe akweta mukayintu wakwe kumupayizi. Mwanakazi uyelede kwamba kufumbwa mulandu ngwatakabe aawo."

Chapter 6

¹Jehova wakambula kuli Mozesi. Wakati, ²"kambule kubantu bantu ba Izilayili. Ukambe kuti, na mwaalumi nakuti mwanakzi ulalyanzania kuli Jehova ulachita chikonke chibotu chamu Nazili, ³weleede kulikasya wayini azinywigwa zikola. Teyeledede kumywa viniga yakachitwa kuzwa ku wayini na kuzwa kuzintu zikola. Teyeledede kunywa nikuba zinywigwa zizwa kumichelo na kulya masansa mapya na ayanikidwe. ⁴Mazuba oonse nakalyanzania kuli ndime, teyeledede kulya nichiba chomwe chintu chachitwa kuzwa kumasansa, kubikkilizya achoonse chakachitwa kuzwa kunseke kuyosika kumakanda. ⁵Muchiindi choonse chachikonke chakwe chakwanzana, takwe lunyolo lweleddekubelesegeza mumutwe wakwe kusikila mazuba akuyanzania kuli Jehova azuzugwa. Welede kupampwida kuli Jehova. Welede kulekela masusu alampe mumutwe wakwe. ⁶Muchiindi choonse chakulyanzania kuli Jehova, tayeledede kuswena afwaafwi amubili wamufu. ⁷Tayeledede kulisofwazy mwini nikuba wisi, banyina, mukulana, na muchizi kuti bafwa. Eechi nkaambo kakuti ulipambwidwe kuli Leza, mbuli mbalitondezya kumuntu oonse amasusu aakwe malamfu. ⁸Muchiindi choonse chakulyanzania ulasalala, ubambilidwe Jehova. ⁹Na uumwi muntu wafwa kubazu lyako akulisofwazy mumutwe, welede kukululwa kumazuba akusalazigwa kwakwe kwamazuba ali musanu aabili welede kukululwa ¹⁰Mumazuba aali musanu aatatu weleede kweeta nziba zibili na bana bankwilimba babili kumupayizi amulyango wadumba lyambunganino. ¹¹Mupayizi welede kupayiza chipayizo chachibi na chimwi mbuli chipayizo chakutentela. Eezi ziyomubiozya nkaambo wakabisya nkaambo kakuba aafwiifwi amutunta. Alimwi weleede kusalaza mutwe wakwe mubuzuba oobo. ¹²Welede kulipambwida Jehova kumazuba akulisalaza kwakwe. Welede kweeta mwana wa mbelele mweenze uli amunyaka omwe mbuli chipayizo chamulandu. Mazuba ngakalisofwazy mwini tachikoyobalwa, nkaambo kulipeda kwakwe kwaka sofwezigwa. ¹³Ooyu ngumulawo aatala amuNazili wachiindi chakulyanzania kwakwe kuzulide. ¹⁴Welede kweta chituuzyo chachibi kabelele kapwizi kamwaka omwe alimwi katakwe kampenda. Welede kweeta mugutu mbuli chituuzyo chabulidilane chitakwe kampenda. ¹⁵Welede kweta chizuma chazibunge chitakwe buswezyo, zibunge zyabusu bunante buswanizidwe amafuta, zibbubbu zitakwe buswezyo zyzilwa amafuta, aantomwe achipayizo chazilyo azipayizo zinywigwa. ¹⁶Mupayizi weleede kuzitondezya kunembo lya Jehova. Welede kupa chipayizo chachibi achipayizo chakutentaa. ¹⁷Kalachizuma chilachibunge chitakwe bumena, welede kutondezya mugutu mbuli chipayizo, chabulidilane kuli Jehova. Alimwimupayizi weleede kutondezya chipayizo chazibi achipayizo chakunywa ¹⁸MuNazili weleede kunyoola mutwe wakwe oonse zitondezya kwanzana kuli Leza kumulyango wadumba lyakubunganina. Welede kubweza masusu kuzwa mumutwe wakwe akwabikka aamulilo ooyo u;li aansii ezipayizo zyalulidilane. ¹⁹Mupayizi welede kubweza kkuko lipekedwe lyamugutu, chibunge chimwi chitakwe buswezyo kuzwa muchizuma, achibubbu chimwi chitakwe buswezyo. Welede kuzipedekezya kumaanza amuNazili kusule akunyoola mutwe wakwe kutondezya kwanzana. ²⁰Mupayizi welede kuyumba chipayizo kuli Jehova, kuchipanzi chisalala chamupayizi, antomwe ankolo ezyo ziyakayumbwa achibelo nchakatondezegwa kumupayizi. Kuzwa awo, munazili ulakonzya kunywa wayini. ²¹Ooyu mulawu wab Nazile ukonka chipayizyoc chakwe kulio kulin Jehova mukupambulwa kwakwe. Kufumbwa eecho nchakonzya kupa beleede kuzuzukiza chikonke nchabweza, akubamba chisyomezyo chitondezegelwa amulawu wabu Nazili. ²²Alubo Jehova wakambula kuli Mozesi. ²³Wakati' ambila Aloni abana bakwe balombre. kuti " mwelede munkulongezya bantu ba Izilayili munzila eeyi. ²⁴Jehova amulongezye akumubamba ²⁵²⁶²⁷Jehova amumunikile kubusyu bwakwe akumubeda luzalo. Jehova akulange chaluzalo akukupa lumuuno" Njinjiyeeyi nzila njimukonzya kupa zina lyangu kubantu baku Izilayili. Eelyo njobalongezya.

Chapter 7

¹Mubuzuba oobo Mozesi mbwakamana dumba, wakalinanika akulipambwida Jehova, aantomwe azibelesyo zyalayo. Wakachita mbubo akuchipayililo akuzilongo zyacho zyonseri. Wakazinanika wazipambwida kuli Jehova.

²Mubuzuba obo, bazulwidi ba Izilayeli, basilutwe benzubo zyampuli zyabo, bakapeda zipayizyo. Aaba baalumi balikuzulwida mikkowa. Bakabona kubalwa kwabaalumi mukabalwebalwe. ³Bakeeta zipayizyo zyabo kunembo lya Jehova. Bakeeta zikkochikala musanu achimwi zivumbidwe alimwi abasune bali kkumi ababili. Bakeeta chikkochikala chomwe kachiiminina bazululi bobile, alimwi awumwi silutwe wakeeta musune omwe. Eezi bakazitula kunembo lya dumba. ⁴Mpawo Jehova wakaambula a Mozesi, wakati, ⁵"Tambula zipayizyo kulimbabo alimwi uzibelesye zipayizyo kumulimu wamutente lyakubunanina. Uzipe ba Levi zipayizyo, umwi awumwi zyeendelana amulimu wakwe." ⁶Mozesi wakabweza zikkochikala abasune, alimwi wakazipa ba Levi. ⁷Wakabapa zikkochikala zyobile abasune bone balunyungu lwa Geshomu, nkambo kakuvula kwa nzyakali kuyandikana kumulimu wabo. ⁸Wakabapa zikkochikala zyone abasune bali musanu abatatu balunyungu lwa Melali, mubwendelezi bwa Itamala mwana wa Aaloni mupayizi. Wakachita obu nkambo kakuvula kwazintu zyalikuyandikana kumulimo wabo. ⁹Pesi takapa zintu eezyo pe kuli balunyungu lwa Kkohati, nkaambo zyabo mulimu weendelene azintu zyakuli Jehova ikuti bayowubweza aamakkuko abo. ¹⁰Basilutwe bakapeda mbono zyabo chakulipeda kuchipayililo mubuzuba Mozesi nakananika chipayililo. Basilutwe bakapeda zipayilo kunembo kwachipayililo. ¹¹Yahweh wakati kuli Mozesi, "Awumwi silutwe welede kupayila mubuzuba bwakwe chipayilo chakwe chakupedwa kwachipayililo." ¹²Mubuzuba butanzi, Nashoni mwana wa Aminadabbi, wamukowa wa Juda, wakapayila chipayizyo chakwe. ¹³Chipayilo chakwe chakali chilongo chansiliva chomwe chilema bulemu bwamasekeli ali 130 abbavu lyansiliva lyomwe lilabulemu bwama sekeli ali makumi musanu awabili, achipimyo chelede chabusena bwamasekele. Zyonse zintu ezi zyakazwide busu bunante buvwengene a mafuta azilyo zyakupayila. ¹⁴Wakapa bbavu lyangolida lyomwe lyakala bulemu bwakkumi lyamasekele mpawo kalizwide tununkilizyo. ¹⁵Wakapa mbuli chipayilo chakutenta mupule wang'ombe munini, mugutu womwe, amwana wambelele mugutu uchilamunyaka womwe. ¹⁶Wakapa mupule wampongo womwe mbuli chipayilo chachibi. ¹⁷Wakapa basune bobile, bagutu banini bambelele bosanwe bakali amunyaka womwe, mbuli chituulo chachipayizyo chabulyidilano. Echi chakali chipayizyo cha Nashoni mwana wa Aminadabbi. ¹⁸Mubuzuba bwabili, Netaneli mwana mulombe wa Zuwa, silutwe wa Izakka, wakapayila chipayilo chakwe. ¹⁹Wakapayila mbuli chipayizyo chakwe chisuwo chansiliva chomwe chilema masekeli 130 masekele abbavu lyansiliva lyomwe lilema makkumi musanu aabili amasekele, kuchipimyo chelede chamasekele akubusena busalala. Zyonse zibwezelo zyakazwide busu bunante buvwelengene amafuta bwachipo chazilyo. ²⁰Alubo wakapeda ibbavu lyangolida lilema masekele alikkumi, kaazwide tununkilizyo. ²¹Wakapa mbuli chipayizyo chakutenta mupule wang'ombe, mugutu womwe, akana kambelele kagutu kala munyaka womwe. ²²Wakapa mupule wampongo mbuli chipatilo chachibi. ²³Wakapa basune babili, bagutu bosanwe, bapule bampongo bosanwe, abana bambelele bagutu bosanwe bakali amunyaka omwe, mbuli chitulo chachipayizyo chabulyidilane. Echi chakali chipayizyo cha Netaneli mwana wa Zuwa. ²⁴Mubuzuba bwatatu, Eliyabbi mwana mulombe wa Heloni, silutwe walunyunu lwa Zebbuloni, wakapayila chipayizyo chakwe. ²⁵Chipayizyo chakwe chakali chachisuwo chansiliva chomwe kachilema 130 masekele ali makumi musanu aabili kuchipimyo icheelede chamasekele aakubusena busalala. Zyonse zibwezelo zyakazwide busu bunante buswaniziziwe amafuta azilyo zyakupayila. ²⁶Alubo wakapa ibbavu lyomwe lyangolida lijisi bulemu masekele alikkumi, kalizwide tununkilizyo. ²⁷Wakapa mbuli chipayizyo chakutenta kapule kang'ombe komwe, muutu womwe, akagutu komwe kakachila munyaka womwe. ²⁸Wakapa mupule wampongo womwe mbuli chipayizyo chachibi. ²⁹Wakapa basune bobile, bagutu bosanwe, bapule bampongo bosanwe atugutu tulimusanu tulamunyaka womwe, mbuli chituulo chachipayizyo chabulyidilano. Eezi zyakali zipayizyo zya Eliyabbu mwana wa Heloni. ³⁰Mubuzuba bwane, Elizuwa mwana mulombe wa Sedewa, silutwe walunyungu lwa Lubbeni wakapayila chipayizyo chakwe. ³¹Chipayizyo chakwe chakali chisuwo chomwe kachilema 130 masekele abbavu lyansiliva lyomwe lilema makumi musanu aabili masekele, mbuli kuchipimyo chelede chamasekele aabusena busalala. Zyonse zibwezelo zyakazwide busu bunante buvwelengenisiziwe amafuta aazilyo zyakupayila. ³²Wakapa alimbi ibbavu lyangolida lilema masekele aalikkumi, kaazwide tununkilizyo. ³³Wakapa mbuli chipayizyo chakutenta mupule wa n'ombe wakachili munini, mugutu womwe, akagutu komwe kalamunyaka omwe. ³⁴Wakapa mupule wampongo womwe mbuli chipayizyo chachibi. ³⁵Wakapa basune bobile, bagutu bosanwe, bapule bampongo bosanwe, atugutu tosanwe tulamunyaka womwe, mbulichitulo chachipayizyo, chabulyidilano. Echi chakali chipayizyo cha Elizuwa mwana wa Sedewe. ³⁶Mubuzuba bwamusanu, Selumiyeli mwana mulombe wa Zulisadayi, silutwe walunyungu lwa Simiyoni, wakapayila chipayizyo chakwe. ³⁷Chipayizyo chakwe chakali chisuwo chansiliva chomwe kachilema 130 masekele mpawo abbavu lyansiliva

lilema masekele aali makkumi musanu awabili, kuchipimyo chelede chamasekele akubusena busalala. Zyonse zibwezelo zyakazwide busu bunante buvwelengene amafuta aazilyo zyakupayila.³⁸ Alubo wakapa ibbavu lyangolida kalilema masekele aalikkumi kazwide tununkilizyo.³⁹ Wakapa mbuli chipayizyo chakutenta kapule kang'ombe kakachili kanini, mugutu womwe, akagutu kalamunyaka womwe.⁴⁰ Wakapa mupule omwe mbuli chipayilo chachibi.⁴¹ Wakapa basune bobile, bagutu bosanwe, bapule bosanwe bempingo, atugutu tosanwe tulamunyaka omwe, mbuli chituulo chachipayizyo chabulyidilano. Eechi chakali chipayizyo cha Selumiyeli mwana wa Zulisadayi.⁴² Mubuzuba bwamusanu abumwi, Eliyasapi mwana mulombe wa Dewuwele, silutwe walunyungu lwa Gadi, wakapayila chipayizyo chakwe.⁴³ Chipayizyo chakwe chakali chachisuwo chilema 130 masekele a bbavu lyomwe lyansiliva kalilema makkumi musanu aabili amasekele kuchipimyo chelede chamasekele abusena busalala. Zyonse zibwezelo zyakazwide busu bunante buvwelengene amafuta azilyo zyachipayizyo.⁴⁴ Wakapa alimwi ibbavu lyangolida lyomwe kalilema masekele alikkumi azwide tununkilizyo.⁴⁵ Wakapa mbuli chipayizyo chakutenta mupule weng'ombe, mugutu womwe akagutu kalamunyaka womwe.⁴⁶ Wakapa mupule wampongo mbuli chipayizyo chachibi.⁴⁷ Wakapa basune bobile, bagutu bosanwe, bapule bampongo bosanwe, atugutu tosanwe tulamunyaka womwe, mbuli chipayizyo chakupayila chabulyidilano. Eechi chakali nchechipayizyo cha Eliyasapi mwana wa Dewuweli.⁴⁸ Mubuzuba bwamusanu aabili, Elisama mwana mulombe wa Aminihudi, silutwe walunyungu lwa Efulemu, wakapayila chipayizyo chakwe.⁴⁹ Chipayizyo chakwe chakali chisuwo chansiliva chakali kulema 130 masekele abbavu lyansiliva kalilema masekele alikkumi amusanu aabili, kuchipimyo chelede chakupimya masekele abusena busalala. Zyonse zibikilo ezi zyakazwide busu bunante buvwelansizigwe amafuta azilyo zyakupayiza.⁵⁰ Alimwi wakapa ibbavu lyangolida kalilema masekele alikkumi, kalizwide tununkilizyo.⁵¹ Wakapa mbuli chipayizyo chakutenta kapule kan'ombe, kamugutu, akautu kalamunyaka omwe.⁵² Wakapa kapule kampono mbuli chipayizyo chachibi.⁵³ Wakapa basune bobile, bagutu bosanwe, bapule bampongo bosanwe atugutu tosanwe twakali amunyaka omwe, mbuli chipayizyo cha Elisama mwana wa Amihudi.⁵⁴ Mubuzuba bwamusanu aatatu, Gamaliyeli mwana mulombe wa Pedahazule, silutwe walunyungu lwa Manasa wakapayila chipayizyo chakwe.⁵⁵ Chipayizyo chakwe chakali chachisuwo chomwe chansiliva kachilema 130 masekele. Achisuwo chomwe chansiliva chilema masekele aali makkumi musanu aabili kuchipimyo chamasekele abusena busalala. Zyonse zibelesyo ezi zyakalizwide busu bunante buswaniziwe amafuta azilyo zyakupayila.⁵⁶ Alubo wakapa ebbavu lyangolida lyomwe kalilema masekele alikkumi, lizwide tununkilizyo.⁵⁷ Wakapa mbuli chipayizyo kapule kang'ombe komwe, mugutu omwe akagutu kalamunyaka omwe.⁵⁸ Wakapa mupule womwe mbuli chipayizyo chachibi.⁵⁹ Wakapa basune bobile, abagutu bosanwe, bapule bali musanu bempono atuutu tulimusanu katulamunyaka omwe, mbuli chipayizyo chakupayila chabulyidilano. Eechi chakali nchechipayizyo cha amaliyeli mwana wa Pedahazule.⁶⁰ Mubuzuba bwamusanu aane, Abbidani mwana mulombe wa Gidiyoni, muzuluzi walunyungu lwa Bbenjamini, wakapayila chipayizyo chakwe.⁶¹ Chipayizyo chakwe chakali chechisuwo chansiliva chomwe kachilema 130 masekele a bbavu lyomwe lyansiliva kalilema bulemu bwamasekele alimakkumi musanu aabili, kuchipimyo chakupimya chelede kupimya masekele abusena busalala. Zyonse zibelesyo zyakalizwide abusu bunante buswanizigwe amafuta aazilyo zyachipayizyo.⁶² Alubo wakapa bbavu lyangolida kalilema masekele alikkumi, azwide tununkilizyo.⁶³ Wakapa mbuli chipayizyo chakutenta kapule kang'ombe, mugutu omwe akagutu kalamunyaka omwe.⁶⁴ Wakapa mupule wempongo womwe mbuli chipayizyo chachibi.⁶⁵ Wakapa basune bobile, bautu bosanwe, bapule bempono bosanwe atugutu tuli musanu katulamunyaka womwe mbuli chipayilo chachipayizyo chabulyidilano. Eechi chakali chipayizyo cha Abbidani mwana wa Gidiyoni.⁶⁶ Muzuba lyakkumi, Ahiyezala mwana mulombe wa Amisadalayi muzuluzi walunyungu lwa Dani wakapayila chipayizyo chakwe.⁶⁷ Chipayizyo chakwe chakali chachisuwo chomwe chansiliva kachilema 130 masekele abbavu lyansiliva kuchipimyo chelede chakupimya masekele abusena busalala. Zyonse zibwezelo zyakalizwide abusu bunante buvwenganisiziwe amafuta azilyo zyachipayilo.⁶⁸ Alimwi wakapa bbavu lyangolida lyomwe kalilema masekele alikkumi, kalizwide tununkilizyo.⁶⁹ Wakapa mbuli chipayilo chakutenta mupule wang'ombe munini, mugutu womwe akagutu komwe kali a munyaka omwe.⁷⁰ Wakapa mupule wampongo womwe mbuli chipayizyo chachibi.⁷¹ Wakapa basune bobile, bagutu balimusanu, bapule bampongo balimusanu atugutu tulimusanu katulamunyaka omwe mbuli chipayizyo chakupayila chabulyidilano. Eechi nchipayizyo cha Ahiyezala mwana wa Amishadayi.⁷² Mubuzuba bwakkumi abumwi, Pagiyele mwana mulombe wa Okkilani, muzuluzi walunyungu lwa Asha, wakapa chipayizyo chakwe.⁷³ Chipayizyo chakwe chakali chachisuwo chansiliva chomwe kachilema 130 masekele abbavu lyansiliva lilema masekele aali makkumi musanu aabili, kuchipimyo chelede chamasekele aakubusena busalala. Zibwezelo ezi zyakazwide busu bunante buvwelansiziwe amafuta azilyo zyakupayila.⁷⁴ Alimwi wakapa bbavu lyangolida lyomwe kalilema masekele aali kkumi, kalizwide tununkilizyo.⁷⁵ Wakapa mbuli chipayizyo mupule wang'ombe munini womwe, mugutu omwe, akagutu kalamunyaka womwe.⁷⁶ Wakapa mupule wampongo mbuli chipayizyo chachibi.⁷⁷ Wakapa basune bobile, bagutu bosanwe, bapule bampongo bosanwe atugutu tosanwe katulamunyaka

womwe mbuli chipayizyo chakupayila chabulyidilano. Eechi chakali nchechipayizyo cha Pagiyele mwana wa Okkilani.⁷⁸ Mubuzuba bwakkumi aabili, Ahila mwana mulombe wa Enani, silutwe walunyungu lwa Nafitali, wakapayila chipayizyo chakwe.⁷⁹ Chipayizyo chakwe chakali chisuwo chansiliva chomwe kachilema masekele ali 130 abbavu lyomwe lyansiliva kalilema masekele alikkumi amusanu aabili, kuchipimyo chakupima masekele alimakkumi musanu aabili, kuchipimyo chakupima masekele achipayizyo chabusena busalala. Zyonse zibwezelo ezi zyakazwide busu bunante buvwelene amafuta azilyo zyechipayilo.⁸⁰ Alimwi wakapa abbavu lyangolida kalilema masekele alikkumi, kalizwide tununkilizyo.⁸¹ Wakapa mbuli chipayilo chakutenta mupule wampono munini omwe, mugutu omwe, amwana wambelele mweenze uli amunyaka omwe.⁸² Wakapa mugutu wampongo womwe mbuli chipayilo chachibi.⁸³ Wakapa basune bobile, bagutu bosanwe bapule bampongo balimusanu atugutu tulimusanu tuli amunyaka womwe, mbuli chipayizyo chakupayila chabulyidilano. Eechi chakali chipayizyo cha Ahila mwana wa Enani.⁸⁴ Basilutwe ba Izilayeli bakapambula zyonse ezi Mozesi nakananika chipayililo. Bakanzaanisya zisuwo zilikkumi azibili zyansiliva, mabbavu aalikkumi aabili.⁸⁵ Achimwi chisuwo chakali kulema masekele ali 130 alimwi bbavu lyakali kulema masekele alimakkumi musanu aabili.⁸⁶ Zilongo zyansiliva zyonse zyakali kulema masekele ali 2,400, mbuli chipimyo cheelede chakupimya masekele abusena busalali. Mabbavu anolida wonse akajisi bulemu bwamasekele ali 120.⁸⁷ Bakapambula boonse banyama bazipayilo yakutenta, basune balikkumi ababili, bagutu balikkumi ababili atugutu tulikkumi atubili tulamunyaka omwe. Bakapa chipayilo chazilyo. Bakapa bapule bempango bali kkumi ababili mbuli chipayilo chachibi.⁸⁸ Kung'ombe zyabo zyonse, bakapa bapule bali makumi obile abane, makkumi musanu alimwi abagutu, makumi obile abane, makumi musanu alimwi abagutu, makkumi musanu alimwi bapule bampongo amakkumi musanu alimwi atugutu tulamunyaka womwe, mbuli chipayizyo chakupayila chabulyidilano. Eechi chakali chakupedwa kwachipayililo nichakazwa akunanikwa.⁸⁹ Mozesi nakanjila mutente lyakubunganina kuti aambule a Yahweh, wakamvwa ijwi lyakwe kalyambula kulinguwe. Yahweh wakambula kulinguwe kuzwa aatala chivunisyo chakubozyanina a bbokesi lyabukamboni kuzwa akkati kama kkelubbimu obile. Wakambula anguwe.

Chapter 8

¹Jehova wakambuula kuli Mozesi. Wakati, ²"Wambuula kuli Aloni. Wamba kuti kulinguwe, 'Malampi ali musanu aaleelede kupa mumuni kunembo lyachibikilo chalampi na wamwinika."³Aloni wakachichita eechi. Wakamwinika malampi aachibikilo chalampi kuti kube mumuni kwalyo, mbuli Jehova mbakalayilila Mozesi.

⁴Chibikilo chalampi chakachitidwe munzila eeyi alimwi Jehova wakatondeezya Mozesi nzila yakuzichita. Chakaleelede kuumwa angolida kuzwa aansi kusika aatala, ankomeki yumidwe mbuli maluba.⁵Alimwi, Jehova wakambuula kuli Mozesi. Wakati, ⁶"Bweza ba Levi kuzwa aakati kabantu ba Izilayili akubasalazya.⁷Chita eechi kuli mbabo kuti ubasalazye; sansa maanzi akuboozya aalimbabo. Bachite kuti banyoole mibili yabo yoonse, basanze zisamo zyabo, alimwi balisalazye. ⁸Eelyo ubaleke babweze mupule munini wan'ombe achipayizyo chawo chazilyo bwazilyo bunante buvweleene aamafuta. Baleke babweze uumbi mupule wan'ombe munini mbuli chipayizyo chachibi. ⁹Uyoleta ba Levi kunembo lyatente lyambunganino akuswanana aluundu loonse lwabantu ba Izilayili. ¹⁰Nuyoleta ba Levi kunembo lya Jehova, bantu ba Izilayili baleelede kubika maanza aabo aba Levi. ¹¹Aloni weelede kupayilila ba Levi kunembo lya Jehova, mbuli chipayizyo chakuyumba kuzwa kubantu ba Izilayilikuchitila kuti bachite mulimu wa Jehova. ¹²Ba Levi beelede kubika maboko aabo amitwe yabapule ban'ombe. Mweelede kupayizya mupule wan'ombe umwi kachili chipazyo chachibi alimwi umwi mupule wan'ombe kali chipayizyo chakuumpiliza kuli ndime, kuti kuboozegwe ba Levi. ¹³Usisye ba Levi kunembo lya Aloni akunembo lyabana bakwe balombe alimwi ubanyapmule mujuli mbuli chipayizyo chakuyumba kuli ndime. ¹⁴Munzila eeyi weelede kupambukania ba Levi kuzwa aakati kabantu ba Izilayili. Ba Levi bayooba bangu. ¹⁵Kuzwa waawo, ba Levi baleelede kwiinka kuti bakabeleke mutente lyakubunganina. Weelede kubasalazya. Weelede kubapayilila mbuli chipayizyo chakuyumba. ¹⁶Muchite eechi nkaambo balaba bangu kwalyoonse kuzwa kubantu ba Izilayili. Bayoobweza busena bwa mwana mulombe woonse ujula nzyalilo; bana bataanzi balunyungu loonse lwa Izilayili. Ndabweza ba Levi kuti babe bangu. ¹⁷Boonse bana bataanzi kuzwa aakati kabantu ba Izilayili mbibangu, boonse bantu na banyama. Mubuzuba mbundakabweza buumi bwabana boonse bataanzi munyika ya Ijipiti, ndakabapambwida kuli ndime kuti babe bangu. ¹⁸Ndabweza ba Levi kuzwa aakati kabantu ba Izilayili kwiinda kubweza bana bataanzi boonse. ¹⁹Ndapa ba Levi mbuli chipo kuli Aloni akubana bakwe balombe. Ndakababweza kuzwa aakati kabantu ba Izilayili kuti bachite mulimu yabantu ba Izilayili mutente lyakubunganina. Ndabapa kuti baboozye bantu bangu ba Izilayili kuchitila kuti kutabi penzi liyopenza bantu nibayoosika afwaafwi akubusena busalala."²⁰Mozesi, Aloni aluundu loonse lwabantu ba Izilayili bakachita eechi aba Levi. Bakachita zyoonse eezyo Jehova nzyakalayilila Mozesi aatala aba Levi. Bantu ba Izilayili bakachita eechi ambabo. ²¹Ba Levi bakalisalazya mpawo akusanzya zisamo zyabo, alimwi Aloni wakabasisya mbuli chipayizyo chakuyumba kuli Jehova mpawo wakachita kuboozyania kwabo kuti abasalazye. ²²Kuzwa waawo, ba Levi bakanjila mukati kuti bachite mulimu mutente lyakubunganina kunembo lya Aloni akunembo lyabana balombe ba Aloni. Eechi chakali mbuli Jehova mbakali walayilila Mozesi aatala aba Levi. Bakabamba ba Levi boonse munzila eeyi. ²³Jehova wakambuula lubo kuli Mozesi. Wakati, ²⁴"Choonse chazezi nchaba Levi bali amyaaka ili makumi aabili amusanu akwiinda. Beelede kujatana ankamu kuti babeleke mutente lyakubunganina. ²⁵Beelede kuleka kubeleka munzila eeyi basika kumyaaka ili makumi musanu. Kumyaaka eeyi tabeelede kubeleka limbi pe. ²⁶Balakonzya kugwasya beenziina beendelela kubeleka mutente lyakubunganina, pesi tabeelede kubeleka limbi. Weelede kubatondeezya ba Levi makani oonse aaya.

Chapter 9

¹Jehova wakambuula kuli Mozesi munkanda ya Sinayi, mumweezi mutaanzi wamwaaka wabili musule kabali bazwa kunyika ya Ijipiti. Wakati, ²"Leka bantu ba Izilayili babambe Pasika kuchiindi chalyo cheelede chamwaaka. ³Mubuzuba bwakkumi aane bwamweezi uuno, kuchiindi chagoko, mweelede kubamba Pasika muchiindi chalyo cheelede chamwaaka. Muleelede kulibamba, mutobeleze milawu yoonse, akuswiilila mbeta zyoonse zilangene aandilyo." ⁴Mpawo Mozesi wakaambila bantu ba Izilayili bayelede kubamba Pobwe Iya Pasika. ⁵Mpawo bakabamba Pasika mumweezi mutaanzi, mubuzuba bwakkumi aane bwamweezi, chiindi chagoko, munkanda ya Sinayi. Bantu ba Izilayili bakaswiolizya zyoonse Jehova nzyakalayilila Mozesi kuti azichite. ⁶Kwakali bamwi baalumi bakazoosofwaala ankaambo kamutunta wamuntu. Tebakakonzya pe kubambila Pasika oobo buzuba. Bakaya kunembo Iya Mozesi a Aloni muli ndi;leelyo zuba. ⁷Aabo baluumi bakati kuli Mozesi, "Twasofwaala nkaambo kamutunta wamuntu. Nkamboonzi nwatukasya kukupeda chituuzyo kuli Jehova muchiindi cheelede chamwaaka aakati kabantu ba Izilayili?" ⁸Mozesi wakati kulimbabo, "Amundilinde ndimvwe eezyo Jehova nzyayondilayilila aatala andinywe." ⁹Jehova wakambuula kuli Mozesi. Wakati, ¹⁰"Ambuula kubantu ba Izilayili. Wamba kuti, 'Na umwi wanu naba walunyungu lwako wasofwaala ankaambo kamutunta, nekuba bali mulweendo lulamfu, nga uleelede kubamba Pasika kuli Jehova.'" ¹¹Mumweezi wabili mubuzuba bwakkumi aane muchiindi chagoko, bayoolya chilyo cha Pasika. Baleelede kulya mwana wa mbelele wa Pasika antoomwe achinkwa chakachitwa kachitakwe busweezyo aantomwe azisyu zilula. ¹²Tabeelede kusiya nichiba chimwi chayo mane kusika kuseeni, na kupwaya na netuba tufuwa twayo. Baleelede kutobelezya milawu yoonse ya Pasika. ¹³Pesi kufumbwa muntu utasofweede alimwi katyali mulweendo, pesi ooyo ukachilwa kumba Pasika, ooyo muntu uleelede kugwisigwa kuzwa kubantu bakwe, nkaambo taakwe nakapeda chituuzyo eecho Jehova nchayanda muchiindi cheelede chamwaaka. Ooyo muntu uleelede kulibwezela chibi chakwe. ¹⁴Na mweenzu wakkala aakati kanu akubamba Pasika kuli Jehova, uleelede kulibamba mbuli mumalayilile aa Pasika alimwi mbuli mumulawu walyo. Muleelede kuba aa malayilile aa kozyania amuzwakule ayoooy wakazyalwa munyika." ¹⁵Mubuzuba oobo dumba nelyakayakwa, joba lyakavumba dumba, tente lyamilawu yachizuminano. Kuchiindi chagoko joba lyakali aatala lyadumba. Lyakaboneka mbuli mulilo kusikila kuseeni. ¹⁶Lyakayinkilila anjiyeeyo nzila. Joba lyakavumba dumba akulibonia mbuli mulilo mansiku. ¹⁷Eelyo joba nilyalikubwezwa kuzwa aajulu lyatente, bantu ba Izilayili balikutalika lweendo lwabo. Eelyo joba mpolyali kwiima, bantu balikukkala. ¹⁸Akulayila kwa Jehova, bantu ba Izilayili bslikweenda, alimwi akulayilila kwakwe, balikukkala. Chiindi joba nelyayimvwi aatala Iya dumba, balikukkala mumisasa yabo. ¹⁹Eelyo joba nelyakkalilila kwamazuba aatala Iya dumba, mpawo bantu ba Izilayili balikuswiilila malayilile aa Jehova akuteenda pe. ²⁰Chimwi chiindi joba lyalikukkala kwamazuba mache aatala Iya dumba. Mukaambo aako, balikuswiilila malayile aa Jehova - balikuyaka musasa akweenda lubo aakulayilila kwakwe. ²¹Chimwi chiindi jobs lyakaliwo mumusasa kuzwa kuchiindi chagoko kusikila kuseeni. Eelyo joba nelyakali kunyampuka chiindi chakuseeni, bali kweenda. Na lyalikweendelela kwabuzuba akwabusiku, eelyo luzutu joba nelyali kunyampuka nebali kweenda. ²²Nekuba kuti joba lyslikukkala aatala aa dumba, kwamazuba obile, mweezi, nekuba mwaaka, kufumbwa kuti joba lyakkalilila aawo, bantu ba Izilayili balikukkala mumisasa yabo akuteenda pe. Pesi chiindi joba nelyalikutolwa kujulu, balikutalisya lweendo lwabo. ²³Balikukkala aawo Jehova nalayilila, akweenda kululayo lwakwe. Bakaswiilila malayilile aa Jehova aakapegwa kwiinda muli Mozesi.

Chapter 10

¹Jehova wakambuula kuli Mozesi. Wakati, ²"Chita myeembo yobilwe yansiliva. Pwaya nsiliva kuti wiichite. Mweelede kubelesyamyembo kukwiita luundu aamwi akwiita luundu kuti lulonzye misasa yalo.³Bapayizi baleelede kusiba mweembo kwiita luundu loonse antomwe kunembo kunembo lyako kumulyango wetente lyakubunganina. ⁴Na bapayizi balizya mweembo lomwe luzutu, eelyo bazululi, basilutwe baluzubo lwa Izilayili baleelede kubungana kulinduwe. ⁵Nimusibila aajulu mweembo, misasa ili kulubazu lwakujwe ileelede kutalika lweendo lwayo. ⁶Eelyo walizya lwabili, misasa yakulubazu lwakumusanza ileelede kukkazika lweendo lwayo. Baleelede kusibila mweembo wabo mujulu walweendo lwabo. ⁷Luundu nilubungana aamwi, mulizye mweembo pesi batalizizyi aajulu. ⁸Bana balombe ba Aloni, bapayizi, beelede kulizya mweembo. Eechi chinoochitwa mazuba oonse aazyalane lyabantu bako. ⁹Nimwiinka kunkondo munyika yanu aatala asinkondo umudyaaminizya, mpawo muleelede kuyeezya aamweembo. Ime, Jehova Leza wanu, ndiyomuyeezya akumufutula kuzwa kuli basinkondo nyokwe. ¹⁰Alimwi, kuzyiindi yakusekelela, mapobwe woonse aa tobelene akumatalikilo aamweezi, mweelede kulizya mweembo atala lyazipayililo yakutentela alimwi aatala lyazituuzyo zyanu zyakujatana. Eezi ziyooa ziibaluzyo zyanu kuli ndime, Leza wanu." ¹¹Mumwaaka wabili, mumweezi wabili, mubuzuba bwamakumi aabili bwamweezi, joba lyakalinyampukide kuzwa aatala luyadumba lyachizuminano. ¹²Bantu ba Izilayili bakiinkilila kunembo aa lweendo lwabo kuzwa munkanda ya Sinayi. Joba lyakayimikila munkanda ya Palani. ¹³Bakachita lweendo lwabo lutaanzi, kabatobela mulawu wa Jehova ngubakapegwa mukwiinda muli Mozesi. ¹⁴Musasa ulimunsi lyandembela lyalunyungu lwa Juda bakanguna kuzwa, kugwisya basilumamba awumwi awumwi. Nasoni mwana mulombe wa Aminadabbu wakazuluda basilumamba ba Juda. ¹⁵Netanelu mwana mulombe wa Zuwa wakazuluda nkamu yabasilumamba yaluzubo lwalunyungu lwa Isakka. ¹⁶Eliyabbu mwana mulombe wa Heloni wakazululida nkamu yabasilumamba yaluzubo lwalunyungu lwa Zebbuluni. ¹⁷Lunyungu lwa Gesomu alwa Melali, ooyo wakalikulanga dumba, wakaselusya dumba akukkazika lweendo lwabo. ¹⁸Itobela, nkamu yabasilumamba muni lyandembela yamusasa wa Lubbeni bakakkazika lweendo lwabo. Elizuli mwana mulombe wa Sedewuli wakazulida nkamu yabasilumamba ba Lubbeni. ¹⁹Selumiyelu mwana mulombe wa Zulisadayi wakazulida nkamu yabasilumamba bamukowa walunyungu lwa Simiyoni. ²⁰Eliyasafu mwana mulombe wa Deyuwelu wakazulida nkamu yabasilumamba bamukowa walunyungu lwa Gadi. ²¹Ba Kkohati bakazwa. Bakanyampula zibelesyo zisalala. Bamwi banoonga bakubusya dumba ba Kkohati kabatana kusika kumusasa uutobela. ²²Nkamu yabasilumamba ili muni aandembela yalunyungu lwa Efuleyimu mbalikutobela. Elisama mwana mulombe wa Amihudi wakazulida nkamu yabasilumamba ba Efuleyimu. ²³Gamaliyelu mwana mulombe wa Pedazuli wakazulida nkamu yabasilumamba bamukowa walunyungu lwa Manase. ²⁴Abbidani mwana mulombe wa Gdiyoni wakazulida nkamu yabasilumamba bamukowa walunyungu lwa Bbenjamini. ²⁵Basilumamba aabo kabakkede muni lyandembela yalunyungu lwa Dani bakazwa kumamanino. Ahiyeza mwana mulombe wa Amisadayi wakazulida nkamu yabasilumamba ba Dani. ²⁶Pajiyelu mwana mulombe wa Okkilani wakazulida nkamu yamukowa walunyungu lwa Asa. ²⁷Ahila mwana mulombe wa Enani wakazulida nkamu yabasilumamba bamukowa walunyungu lwa Nafutali. ²⁸Eeyi njiyo nzila eeyo basilumamba babantu ba Izilayili njibakeenda aayo mulweendo lwabo. ²⁹Mozesi wakambuula kuli Hobbabbu mwana mulombe wa Lewuyelu mu Midiyani. Lewuyelu wakali wisi wamukayintu wa Mozesi. Mozesi wakambuula kuli Hobbabbu akwaamba kuti, "Tuli aalweendo lwakuya kubusena oobo Jehova mbwakapanduluula. Jehova wakati, 'Ndiyoobupa kulinduwe.' Muze aamwi andiswe tuyomuchitila bubotu. Jehova wakasyomezya kuchitila Izilayili bubotu." ³⁰Pesi Hobbabbu wakaamba kuti kuli Mozesi, "Nsikwe kuyookinka aamwi anduwe. Ndiyooyinka kunyika yangu akubantu bangu." ³¹Mpawo Mozesi wakasandula, "inche kaka utatusiyi. Ulizi kukkala munkanda mbukubede. Weelede kutulanga. ³²Na weenda aawsebo, tuyookuchitila bubotu Jehova mbwachita kulindiswe." ³³Bakayenda kuzwa kuchilundu cha Jehova kwama zuba aatatu. Bbokesi lyachizuminano cha Jehova lyakayinda kunembo lyabo kwamazuba aatatu kuti likabajanine busena bwakulyookezya. ³⁴Joba lya Jehova lyakali aajulu lyabo sikati nibakalobweenda. ³⁵Kumbwa chiindi bbokesi nikanyampuka, Mozesi wakali kuti, "Jehova, nyampuka. Mwaiysya basinkondo nyokwe. Chita aabo batakuyandi kuti bachije kuzwa kulinduwe." ³⁶Kufumbwa chiindi bbokesi nilyakayimikila, Mozesi wanoonga wati, "Muboole, Jehova, kumakumi aa zyuulu zyazyuulu zyaba Izilayili.

Chapter 11

¹Lino bantu bakatongooka akaambo kamapenzi aabo Jehova kaswililide. Jehova wakabamvwa bantu alimwi wakanyema. Mulilo wakazwa kuli Jehova wakawumpa aakati kabo alimwi wakalotya zimwi zibela zyamusaasa kumugaano wawo. ²Mpawo bantu bakakwiilila Mozesi, eelyo Mozesi wakakomba ku Jehova, alimwi mulilo wakiimikila. ³Oobo busena bwakuuzikwa kuti Tabbela, nkaambo mulilo wa Jehova wakuumpa aakati kabo. ⁴Bamwi bantu bazwa kule bakatalika kukkala aamwi abalunyungu lwa Izilayili. Balikuyanda zyakulya zibotu kuti balye. Mpawo bantu ba Izilayili bakatalika kulila alimwi kabati, "Ngwani uutatupe nyama yakulya?" ⁵Tuliziyeyeyede nswi nzitwalikulya katwaangunukide mu Ijipiti, makowa, banyamunwa, matanga, bakanyeenze, ama galikki. ⁶Lino kumoyo kwasiya kulizyakulya, nkaambo nzyotubona buyo njeeyi mana." ⁷Mana yakalimbuli nseke ya kkoliyanda. Yalikulangika mbuli lesini. ⁸Bantu bakeendeenda kabiibungika. Bakiiziya aamaziyo, bakwiitwa munchili, bakiijika mumpot, akwiichita zibunge. Kukulya yalikumvika mbuli mafuta aamu olivi aa chisinwa lino. ⁹Elyo lume nilwakawida musaasa mansiku, mana alawo akaloka. ¹⁰Mozesi wakabamvwa bantu kalila mumpuli zyabo, Alimwi mwaalumi umwi awumwi wakali aamanjililo eetente lyakwe. Jehova wakanyema loko, alimwi mumeso aa Mozesi kutongooka kwabo tekwalomene pe. ¹¹Mozesi wakayi kuli Jehova, "Nkamboonzi niwamujata bubi muzike wako?" Nkamboonzi notaboteledwe andime? Undichita kuti ndibweze mukuli wabantu aaba boonse. ¹²Ani ndime ndakabamita na bantu aaba boonse? Ndime ndakabatumbuka na nkowamba kuti kuli ndime, "Babwezele aafwiifwi kukaango kako mbili ndeende mbwabweza mwana mutete? Ani ndeелеde kubabweza akubatola kunyika eeyo njiwakakonkezya bamawisi kubapa njiyo na?" ¹³Ndijana kuli nyama njensibape bantu aaba boonse? Baliikulila kunembo lyangu alimwi baliikuti, tupe nyama yakulya. ¹⁴Nsikonzyi kubweza bantu aaba boonse andiliike. Bandivulila loko. ¹⁵Mbuli kuti uliikundijata munzila eeyi, ndijaye lino -kutio ndajana luzyallo mumeso aako -utandizumizyi kubona kuusa kwangu." ¹⁶Jehova wakati kuli Mozesi, "Koleta kulindime bapati ba Izilayili bali makumio aali musanu amakumi obile, ube aakasimpe kuti mbapati alimwi mbazululi babanntu. Beete kutente lyakusaaninana kuti bayimikile antoomwe anduwe. ¹⁷Ndiyooza aansii alimwi nkambuule aanduwe nkukooko. Ndiyootola umwi muuya uli aalinduwe ndikuubike aalimbabo. Bayoobweza mukuli wabantu antoomwe anduwe. Tokooyowubseza akulike pe." ¹⁸Wamba kuti kubantu, "Amulisazyе nkaambo juunza masimpe muzoolya nyama, nkaambo mwalila alimwi Jehova wamvwa. Mwakamba kuti, "Ngwani uyootupa nyama yakulya? Zyakali kutubotela mu Ijipiti." Aboobo Jehova ulamupa nyama, alwi muyooyilya. ¹⁹Tamukooyolya nyama zuba lyomwe biyo pe muzuba obile, musanu, wamazuba, kkumi lyamazuba, naaba makuumi makumi obile aamazuba, ²⁰pesi muyoolya nyama kwamweezi woonse mane do ikazwide mumpemo zyenu. Iyoomusesemya nkaambo mwakaka Jehova, uli aakati kenu. Mwakalila kunemvbo lyakwe. Mwakati, "Nkamboonzi nitwakazwa ku Ijipiti?" ²¹Mpawo Mozesi wakati ndilaabantu bali zyuulu zili myaanda iili musanu amwaanda omwe alimwi waamba kuti, 'Ndiyobapa nyama yakulya kwamweezi woonse. ²²Ani tujaye butanga, amatanga, kuti bakkutisigwe na? Ani tujate nswi zyoonse zili mulwizi na kuti bakkutisigwe?" ²³Jehova wakati kuli Mozesi, "Ani kuboko kwangu nkufwiifwi na? Lino uyoobona kuti jwi lyangu ndyakasimpe na kuti pe." ²⁴Mozesi wakazwa akuyoowambila bantu majwi aa Jehova. Wakabungania bapatin babantu bali makumi musanu amakumi obile, akubabika muzilawpo kabazyungulukide tente. ²⁵Jehova wakaseluka aansii mujoba akwambuula kuli Mozesi. Jehova wakatola uumwi muuya wakali aali Mozesi akubika aabapati bali makumi musanu amakumi obile. Awo Muuya nakakkala aali mbabo, bakasinsima, pesi mpawaawo biyo peepe kwiinduluka. ²⁶Baalumi babili bakasyaala kabali mumusaasa, balikutegwa Eludadi a Medadi. Muuya wakakkala aali mbabo abalabo. Mazina aabo akalilembedwe aawo akalembedwe bamwi, pesi tabayinkide pe kutente. Nikubaboobo, bakasinsima mumusaasa. ²⁷Umwi mwaalumi muniini wakali musaasa wakachijaana kuli Mozesi akuyoowambila kuti, "Eludadi a Medadi balikusinsima mumusaasa." ²⁸Joshuwa mwana wa Nuni, mugwasyi wa Mozesi, umwi wabaalumi bakwe basale, wakati kuli Mozesi, "Simalelo wangu Mozesi, bakasye." ²⁹Mozesi wakati kuli nguwe, "Waba aabuzuba nkaambo kangu na? Ndilombozya kuti bantu ba Jehova boonse nibalisinsimi alimwi lkuti kabika Muuya wakwe aali mbabo boonse. ³⁰Mpawo Mozesi abapati ba Izilayili bakabweeda kumusaasa. ³¹Mpawo kwakasika guwo kuzwa kuli Jehova akweeta tubiya kuzwa kulwizi. Twakawida aafwiifwi amusaasa kwalweendo lwabuzuba bomwe kulubazu lomwe alimwi lyeendo lwazuba lyomwe kuli limwi bbazu. Tubeya twakazyunguluka musaasa kwatukokola tobile kuzwa aansii. ³²Bantu bakajatikana kubungika tubeya zuba eelyo lyoonse, busiku boonse, alimwi abuzuba bwakatobela boonse. Taakwe wakabweza tubeya tuche tuili munsii aazisuwo zili kkumi. Bakaabana tubeya mummyasa woonse. ³³Aawo nyama niyakachili aakati kamenyo aabo, nibakachi;li kwiinyeela, Jehova wakabanyemena. Wakabalwisya bantu aabulwazi bupati loko. ³⁴Oobo busena bwakawuzikwa kuti Kkibbuloti Hatava, nkaambo ooko bakazika

bantu basinkosya yenyama. ³⁵Kuzwa ku Kkibbuloti Hatavabantu bakeenda kuya ku Hazeloti, ooko nkubakaukkala.

Chapter 12

¹Mpawo Miliyemu aAloni bakaamba chakubukila Mozesi nkambo kamwanakazi mukkushi ngwakakwete.

²Bakati, "Sena Jehova wambula a Mozesi biyo? sena tawambuli akulindiswe na? "lino Jehova wakamvwa nzibakaamba. ³Lino mwaalumi Mozesi kali mubombe loko, mubombe kwinda umwi wamunyika.⁴Mpawo Jehova wakaambula kuli Mozesi, Aloni, akuli Miliyemu kuti: "muzwe anze,kamuli batatu,kutente lyakuswaninana."Elyo mubutatu bwabo bakazwa anze. ⁵Mpawo Jehova wakaseluka ansi musumpululu wajoba.Wakimikila kumulyango watente Aloni aMiliyemu.Boonse bobilo bakasika kumembo.⁶Jehova wakati, "lino muswiilile kumajwi angu. Kuti musinsimi wangu kalaandinywe, ndiyoliyubununa lwangu kulindinwe kulinguwe muzilengaano akwaambula kuli nguwe muziloto. ⁷Mulanda wangu Mozesi tee mbabede pe.Ulisyomekede kuli zyoonse zyamung'anda yangu. ⁸Ndaambula kuli Mozesi katulangene, kutali kwazilengano nikuba mutulabiko.Ulabubona bwiime bwangu. Eelyo nkamboomzi nimutayowi kukwambula atala amulanda wangu, atala aMozesi?".⁹Bukali bwa Jehova bwakabukila aatala aambabo, alimwi mpawo wakabasiya. ¹⁰Joba lyakabuka kuzwa aatala lyatente, alimwi Miliyemu wakaba achipele- wakatuba buu mbuli lukobo . Eelyo Aloni nakachebuka kuli Miliyemu, wakabona kuti ulachipele.¹¹Aloni wakati kuli Mozesi, "Oo, Simalelo wangu ikaka utatwangili nkoto aatala achihi eechi. Twaambula chabufubafuba, alimwi twabisya. ¹²Ikaka utamulekeli kuti abe mbuli mwana mutete ufwide ooyo uli aachibela chanyama iyanda kubola kuchiindi chakuzwa mwida lyabanyina."¹³Eelyo Mozesi wakakwilila Jehova.Wakati, "ikaka muponie, Leza, ikaka Leza, ikaka." ¹⁴Jehova wakati kuli Mozesi, "Na wisi wamuswida kubusyu bwakwe, uyowusigwa bweeme kwamazuba ali musanu aabili. Mumujalile anze kwamusasa kwamazuba aali musanu aabili. Kuzwa waawo muyomweeta lubo mukati." ¹⁵Aboobo Miliyemu wakajalilwa anze aamusasa kwamazuba ali musanu aabili. Bantu tibakeenda pe kusikila waboozegwa mumusasa.¹⁶Kuzwa waawo , bantu bakeenda kuzwa ku Hazeloti mpawo bakukkala munkanda yaku Palani .

Chapter 13

¹Mpawo Jehova wakaambuula kuli Mozesi. Wakati, ²"Tuma bamwi baalumi bakatwele nyika ya Kkenani, eeyo njindakapa bantu ba Izilayeli. Tuma muntu kuzwa kumusyobo umwi awumwi wakumawisi aabo. Muntu umwi awumw weelede kuba muzuluzi aakati kabo."³Mozesi wakabatuma kuzwa kunkanda ya Palani, kuchitila kuti baswiilile malayilile a Jehova. Boonse bakalibazuluzi aakati kabantu ba Izilayeli. ⁴Aaya ngaakali mazina aabo: kuzwa kumusyobo wa Lubbeni, Syamuya mwana wa Zakka;⁵kuzwa kumusyobo wa Simiyoni, Safati mwana wa Holi; ⁶kuzwa kumusyobo wa Juda, Kkalebbu mwana wa Jefune; ⁷kuzwa kumusyobo wa Isakka, Igalu mwana wa Jozefu; ⁸kuzwa kumusyobo wa Ifulemu, Hosiya mwana wa Nuni;⁹kuzwa kumusyobo wa Bbenjamini, Paliti mwana wa Lafu; ¹⁰kuzwa kumusyobo wa Zebbuloni, Gadiyeli mwana wa Sodi; ¹²kuzwa kumusyobo wa Jozefu (kwaamba kuti, kuzwa kumusyobo wa Manase), Gachi mwana wa Susi; ¹¹kuzwa kumusyobo wa Dani, Amiyeli mwana wa Gemali;¹³kuzwa kumusyobo wa Asya, Setu mwana wa Mikayeli; ¹⁴kuzwa kumusyobo wa Nafutali, Nabbi mwana wa Vopisi; ¹⁵kuzwa kumusyobo wa Gadi, Gewule mwana wa Maki. ¹⁶Aaya ngimazina abaalumi aabo Mozesi mbakatuma kuyotwela nyika. Mozesi wakayita Hosiya mwana wa Nuni uli aazina lya Josyuwa. ¹⁷Mozesi wakabatuma kuti bakatwele nyika ya Kkenani. Wakati kulimbabo, "Mukanjilile ku Negevi alimwi mukayinke kunyika yachilundu. ¹⁸Mukayitwele nyika mukabone kuti ilibiyeni. Mukabalangisisye bantu bakkala mumo, kuti balisimide na tabasimide, kuti mbache na na mbayingi. ¹⁹Mukayilange nyika mbiibede ooko nkubakkala. Nimbotu na na nimbi? Ngaali madolopo aali nkuko? Alimbuli misasa na, na madolopo aakwabililidwe? ²⁰Mukayilange kuti ninyika ilibiyeni, na nimbotu kukulima zilimwa na pe. Mube aabusichaambo alimwi mukeete zitondezyo zyanyika nzyiigwiya." Lino chiindi chakali chiindi chakubizwa kwamasansa mataanzi. ²¹Aboobo baalumi bakayinka alimwi bakutwela nyika kuzwa kunkanda ya Zini kusikaku Lehebbu, aafwifwi a Lebo Hamati. ²²Bakayinka kuzwa ku Negevi alimwi bakakuusika ku Hebbuloni. Ahimani, Syesyayi, a Talumayi, lunyungu lwa Anakki, bakali nkuko. LinoHebbuloni yakali yayakwa minyaka iilimusanu ayibili kunembolya Zowani mu Ijipiti. ²³Lino nibakasika ku Mumpata wa Esiykkolu, bakatema mutabi wakali aachimomba cha masansa. Bakawunyampula achisamu aakati kababilimuchibunga chabo. Alubo bakeeta ma pomegilaneti ankuyu. ²⁴Oobo busena bwakuuzikwa kuti Mumpata wa Esiykkoli, akaambo kachimomba chamasansa bantu ba Izilayeli nchibakatemena aanzi ooko. ²⁵Nikwakiinda mazuba aalimakkumi one, bakabweeda kuzwa kukutwela nyika. ²⁶Bakabweeda kuli Mozesi, Aloni, akuluundu loonse lwabantu ba Izilayeli munkanda ya Palani, a Kkadesyi. Bakeeta ijwi kulimbabo akuluundu loonse, alimwi bakabatondezya zizwa munyika eeyo. ²⁷Bakaambila Mozesi, "Twakaakusika kunyika ooko nkuwakatutumide. Iloko ilakunka malili abuchi. Nchechi chimwi chizwa mumo. ²⁸Nekubaboobo, bantu bachita myuunzi yabo nkuko balisimide. Madolopo aaboalikwabililidwe alimwi mapatiloko. Alubo ooko twakabona lunyungu lwa Anakki. ²⁹Ba Amaleki bakkala mu Negevu. Ba Hiti, ba Jebbusi, a ba Amoni bali aamyuunz yabo munyika yaachilundu. Ba Kkenani bakkala kumbali lya lwizi alimwi a mu Mulonga Jodani." ³⁰Mpawo Kkalebbu wakuumuzya bantu bakali kunembo lya Mozesi alimwi wakati, "Atwiinke alimwi tukabweze nyika, nkaambo iloko tulakonzya kwiizunda." ³¹Pesi bamwi baalumi mbakiinkide aabo bakati, "Tatukonzyi kubalwanya bantu nkaambo balisimide kwiinda ndiswe mbutubede." ³²Aboobo bakamwaya mulumbe uutasungwaazyi pe kubantu ba Izilayeli aatala anyika njibakatwela. Bakati, "Nyika njitwakalanga ninyika iilya bakkali bamumo. Bantu boonse mbitwakabona nkuko mbantu balamfu loko. ³³Oko twakabona mabbabbani, lunyungu lwa Anakki, bantu bakazwakumabbabbani. Mukubona kwesu twakali mbuli maduuntila nitwakalyeezyanisyamba, alimwi mbubo mbutwakabede kumenso aabo, lubo."

Chapter 14

¹Mansiku aayo luundu lwakalila chakoopololesya. ²Boonse bantu bakanyansya Mozesi a Aloni. Iluundu loonse lwakati kulimbabo, "Tupeekezya kuti nitwakafwidilide munyika ya Ijipiti, nikuba omuno munkanda!" ³Nkaambonzi Jehova natweeta munyika eeyi kuzoofwa aapanga? Ibanakazi besu abana besu baniini bazooba basaalwe. Tachili mbubo na kuti tubwede ku Ijipiti?" ⁴"Bakati kuli umwi awumwi, "Atusale uumbi muzululi, alimwi tubwede ku Ijipiti." ⁵Mpawo Mozesi a Aloni bakalala chakuvundama kunembo lya mbungano yaluundu lwa bantu ba Izilayeli. ⁶Josyuwa mwana mulombe wa Nuni a Kkelebbu mwana mulombe wa Jefune, bakali bamwi babaabo bakatumidwe kuyootwela nyika, bakadelula zizwato zyabo. ⁷Bakaambula kuluundu loonse lwabantu ba Izilayeli. Bakati, "Inyika njitwakiinda munlunjiyo akwiibona ninyika mbotu loko. ⁸Na Jehova wabotelwa andiswe, mpawo uyotutola kunyika mbotu alimwi akiipe kulindiswe. Inyika ikunka malili a buchi. ⁹Pesi mutabukili Jehova, alimwi mutakayowi bantu bali munyika, nkaambo bo nchilyo kulindiswe. Chitabilizyo chabo chiyogwisigwa kulimbabo, nkaambo Jehova uli andiswe. Mutabayowi." ¹⁰Mpawo nkamu yoonse bakaamba batulilwe amabwe. Pesi bulemu bwa Jehova bwakaboneka aatente lyakuswaninana kubantu boonse ba Izilayeli. ¹¹Jehova wakati kuli Mozesi, "Kuyoosika lili bantu aaba kabachindinyansya? Kuyoosika lili kabachikachilwa kundisyoma, kotalanga zyoonse zitondezyo zyanguzu zyangu eezyo nzindakachita aakati kabo? ¹²Ndiyobawumya malwazi, nsikoyobapa lukono, alimwi ndikachite kuzwa kumukkowa wanu beni chisi chipati alimwi chili anguzu mpati kwiinda mbuli mbubabede." ¹³Mozesi wakati kuli Jehova, "Na mwachita eechi, mpawo bana Ijipiti bayoomvwa aatala anchicho, nkaambo wakavuna bantu aaba kuzwa kulimbabo anguzu zyako. ¹⁴Bayozyambila kubakkali benyika iino. Bakamvwa kuti iwe, Jehova, uliwo aantomwe abantu aaba, nkaambo ulabonwa busyu kubusyu. Ijoba lyako lyiima aatala abantu besu. Uleenda kunembo lyabo mumusumpuululu wajoba mubuzuba alimwi mumusumpuululu wamulilo mansiku. ¹⁵Lino na wajaya bantu aaba mbuli uumwi muntu, mpawo manyika akamvwa mpuwo yako ayowambula alimwi bakatedi, ¹⁶"Nkaambo Jehova takoyootola bantu munyika njakakonkezya kubapa, wabajaya munkanda." ¹⁷Lino, ndakukombelela, belesya manguzu aako mapati. Nkaambo wakaamba kuti, ¹⁸Jehova ulanonoka kunyema alimwi ulakkalilila muluyando lukkalilide. Ulalekelela milandu ansotoko. Takoyookonzya kuyozimazyia bubi eelyo nayoyeta chisubulo chachibi chabasikale kulunyungu lwabo, kuyosika kuzyalane lyatatu alimwi alyane." ¹⁹Indulula, ndakukombelezaya, eechi chibi chabantu akaambo kabupati bwakusyomeka kwachizumina chako, mbuli mbwakali kulekela kale bantu bantu aaba kuzwa kuchiindi nibakali mu Ijipiti kusikila lino." ²⁰Jehova wakati, "Ndabalekelela mbuli muchikumbizyo chako, ²¹pesi chakasimpe, mbuli mbechipona, alimwi mbuli nyika yoonse mbiyoozuzigwa aabulemu bwangu, ²²boonse bantu aabo bakabona bulemu bwangu a zitondezyo zyanguzu nzindakachita ku Ijipiti a munkanda - bakandisunka kwazyiindi zili kkumi akutaswiilizya ijwi lyangu alimwi tebakaswiilizya ijwi lyangu. ²³Akkako nchobeni takwe nibatakabone nyika aatala anjiyo eeyo njindakasyomezya kuli basikale babo. Takwe naba omwe ooyo wakandisampawula uyoyibona, ²⁴kunze kwamulanda wangu Kkelebbu, nkaambo uli aamuya usiyene alimwi ulanditobela me amoyo wakwe woonse. Ndiyoomweta oomo munyika mwakabede, alimwi lunyungu lwakwe luyotola chaabilo chanjiyo. ²⁵(Lino ba Amaleki aba Kkenani bakali kukkala mumumpata.) Junza amubwede alimwi mukayinke munkanda anzila ya Lwizi lwa Matete." ²⁶Jehova wakaambula kuli Mozesi alimwi akuli Aloni. Wakati, ²⁷"Kukabe lili nkechiba amoyo mulamfu aatala aluundu lubi oolu lundinyansya? Ndakamvwa kutongawuka kwabantu ba Izilayeli aatala andime. ²⁸Amba kuti kulimbabo, 'Mbuli mbechipona,' mbwaamba Jehova, 'mbuli mbumwakaamba kumatwi angu, ndiyoochita eechi kuli ndinywe: ²⁹Mitumba yanu iifwide iyowida munkanda, moonse nimwakatongawuka aatala andime, inywe nimwakabalwa ku kabalwebalwe, yoonse myeelwe yabantu kuzwa kuminyaka iili makkumi aabili akuya kujulu. ³⁰Nchobeni tamukoyonjila munyika njindakamusyomezya kuti mukachite muunzi wanu, kunze kwa Kkelebbu mwana mulombe wa Jefuni a Josyuwa mwana mulombe wa Nuni. ³¹Pesi bana banu baniini aabo mbimwakaamba kuti mbibatakalobe, ndiyobanjizya munyika. Bayoyimvwa nyika njimwakakaka! ³²Mbuli ndinywe, mitumba yenu iifwide iyowida munkanda. ³³Bana benu bayooba beembezi munkanda kwaminyaka ili makkumi one. Beelede kubweza mpindu yanchito zyenu zyakupanduka kuyosikila kumamanino aamitumba yenu munkanda. ³⁴Mbuli kumyeelwe yamazuba ngimwakabweza kukutwela nyika - mazuba aali makkumi one, muleelede mbubo kubweza mpindu yaczibi zyanu kwaminyaka ili makkumi one - munyaka omwe kuzuba lyomwe, alimwi mweelede kuziba kuti chili buti kukazyania andime. ³⁵Ime, Jehova, ndaambula. Nchobeni ndiyochita eechi kuluundu lubi oolo lubungene aantomwe kukubukila ndime. Bayogwisigwa chakumaninina, alimwi aano bayoofwa." ³⁶Aboobo baalumi Mozesi nbakatumide kuyotwela nyika, aabo bakaboola alimwi bachita luundu loonse kuti lutonawuke aatala a Mozesi akumwaya mulumbe mubi aatala anyika - ³⁷aaba baalumi bakeeta mulumbe mubi aatala anyika bakawisigilwa aansu, alimwi bakafwa achilwazi kunembo lya Jehova. ³⁸Kuli baabo baalumi bakayinka kukutwela nyika, luzutu

Josyuwa mwana mulombe wa Nuni a Kkelebbu mwana mulombe wa Jefune mbibakasyaala kabali bawumi.
³⁹Eelyo Mozesi nakaamba majwi aaya kubantu boonse ba Izilayeli, bakalila kapati. ⁴⁰Bakabuka chifumofumo kuseni akwiinka aatala achilundu alimwi bakati, "Langa, tuli aano, alimwi tuzooyinka kubusena Jehova mbwakatusyomezya, nkaambo twakabisya."⁴¹Pesi Mozesi wakati, "Nkaambonzi nimwanyongania mulawu wa Jehova? Tamukoyoozwidilila pe. ⁴²Mutayinki, nkaambo Jehova tali andinywe pe kukumukwabilila kuzwa ku kuzundwa kuzwa kuli basinkondonyokwe. ⁴³Ba Amaleki a ba Kkenani nkubali, alimwi muyojoyigwa apanga nkaambo mwazwa kukutobela Jehova. Aboobo takoyooba andinywe pe."⁴⁴Pesi bakakakatila kutanta kweenda kuya munyika yachilundu; nikubaboobo, pe pe Mozesi nikuba bbokesi lyachizuminano cha Jehova lyakazwa kumusasa. ⁴⁵Mpawo ba Amaleki bakaseluka aansi, alimwi ama Kkenani bakali kukkala mutulundu ooto. Bakalwisya ma Izilayeli alimwi bakabazunda yoonse nzila kusika ku Homa.

Chapter 15

¹Mpawo Jehova wakaambula kuli Mozesi. Wakati, ²"Ambuula kubantu ba Izilayeli alimwi uteedi kulimbabo, 'Eelyo mwakuyinka munyika oko nkomuyookkala, eeyo Jehova njayomupa, ³muleelede kuyobamba chituzyo chamulilo kuli Jehova, nikuba chituzyo chakutentwa na chipayizyo chakuzuzikizya chizuminano na kuti chituzyo chakulimvwida, na kuti chituzyo chamapobwe anu, kuti zigwisye mweema uununkilila kuli Jehova kuzwa kutanga lya n'ombe na lyambelele. ⁴Muleelede kupa kuli Jehova zituzyo zyakutentwa aantomwe azituzyo z yazilyo zyakukumi zya chisuwo chazilyo bunante bwachibunge buvwelenganisigilwe achipanzi chomwe mulizine zyakankuli kamafuta. ⁵Muleelede lubo kupa achituzyo chakutentwa, na kuti zyachipayizyo, chomwe mulizine zyakankuli ka wayini yachituuzyo chakunywa kumwana wambelele uwmi awumwi. ⁶Na kolikupa chituuzyo chamugutu wambelele, uleelede kubamba chituuzyo chazilyo zipanzi z yobile mukukumi z yazisuwo z yabusu bunante bwachibunge buvwelenganisigilwe akapanzi komwe mulizitatu zyakankuli kamafuta. ⁷Kuchituuzyo chakunywa, muleelede kupa chipanzi chomwe mulizitatu zyakankuli kawayini. Chiyoogwisya bweema bununkilila kuli Jehova. ⁸Eelyo nemubambila mupule wan'ombe mbuli chipayizyo chakutentwa na mbuli chipayizyo chakuzuzikizya chikonke, na kuti mbuli chipayizyo chabulyidilano kuli Jehova, ⁹mpawo uleelede kupa aantomwe amupule chituuzyo chazipanzi z yotatwe mukukumi z yazisuwo z yabusu bunante bwachibunge buvwelenganisigilwe aachisela chakankuli kamafuta. ¹⁰Muleelede kupa mbuli chipayizyo chakunywa chachisela chakankuli kawayini, mbuli chipayizyo chichitidwe amulilo, kuti chigwisye bweema bununkilila kwa Jehova. ¹¹Cheeledde kuchitwa munzila eeyi kuli umwi awumwi mupule wan'ombe, mugutu atubelele twaalumi na kuti mpongo niini. ¹²Choonse chipayizyo nchemubamba akupa cheelede kuchitwa mbuli mbukwaambidwe aawa. ¹³Boonse bakazyalilwa muchisi beelede kuchita zintu eezi muleeyi nzila, eelyo kufumbwa muntu nayeta chipayizyo chichitidwe amulilo, kuti chigwisye bweema bununkilila kuli Jehova. ¹⁴Na muzwakule ulikkede andinywe, nikuba kufumbwa uukkala aakati kanu kumazyalane woonse abantu banu, weelede kuchita chipayizyo chakutentwa kukuchitila Jehova mweema uununkilila. Uleelede kuchita mbuli mbumuchita. ¹⁵Kweelede kuba mulawu womwe uukozyania waluundu alimwi awamuzwakule uukkala andinywe, mulawu walyoonse kumazyalane aabantu bako boonse. Mbuli mbobede, abbobo mbubo alubo silyeenda mbyeledde uukkala andinywe. Uleelede kuchita mbuli mbomuchita kunembo lya Jehova. ¹⁶Mulawu ukozyania a malayilile ayelede kubeleka kulindinywe akumuzwakule ngumukkala aawe. ¹⁷Lubo Jehova wakaambuula kuli Mozesi. Wakati, ¹⁸"Ambuula kubantu ba Izilayeli alimwi uteedi kulimbabo, 'Eelyo mwakusika munyika ooko nkwesikamutole, ¹⁹eelyo mwakulya kulya kuzwa munyika, muleelede kuyoopa chituuzyo akucheeta kulindime. ²⁰Kuzwa kubufunke bwabusu bwachibunge butaanzi muleelede kupa chibunge kuti muchifufumune mbuli chipo chakufufumunwa kuzwa kuchipolelo. Muchifufumune muleeyi nzila. ²¹Muleelede kundipa chipo chifufumikidwe kwiinda kumazyalane abantu banu kuzwa kubufunke bwanu butaanzi. ²²Chimwi chiindi muyoobisya kamutakanzide kuchita oobo, eelyo nimwataswiilila malayilile woonse ngindaambula kuli Mozesi - ²³zyoonse nzindamulayilila kwiinda muli Mozesi kuzwa mubuzuba mbundakasanguna kumupa malayilile akumazyalane woonse abantu banu. ²⁴Kukaambo kakubisya kamutakanzide luundu kalutazizi, mpawo luundu loonse lweelede kupa mupule muniini mbuli chipayizyo chakutentwa chigwisya bweema bununkilila bwa Jehova. Aantomwe achechi kweelede kupangwa chipo chazilyo alimwi achipo chazyakunywa, mbuli mbukulayililidwe mumabambe, ampongo ndyalumi mbuli chipo chachibi. ²⁵Mupayizi weelede kusalazya luundu lwabantu ba Izilayeli. Bayoolekelelwa nkaambo chibi chakaba chakulubizya. Beeta chipayizyo chabo, chipayizyo chachitwa amulilo kulindime. Beeta chipayizyo chabo chachibi chakutaziba kulindime. ²⁶Mpawo luundu loonse lwabantu ba Izilayeli luyooolekelelwa, alimwi lubo amazwakule bakkede aambabo, nkaambo boonse bantu bakabisya kabatakanzide. ²⁷Na muntu wabisya katakanzide, mpawo weelede kupa mpongo ndyanakazi iili amunyaka womwe mbuli chipayizyo chachibi. ²⁸Mupayizi weelede kusalazya muntu wabisya kunembo lya Jehova katakanzide. Ooyo muntu uyoolekelelwa kusalazigwa kwaakuchitwa. ²⁹Mweelede kuba amulawu ukozyanua kuli yooyo uchita chintu katachikanzide pe, mulawu ngumwi biyo wamuzwakule mubamtu ba Izilayeli amuzwakule wakkala mukati kabo. ³⁰Pesi muntu uchita chintu munzila ikazya, naba muzyalwe wamuchisi nanka abe muzwakule, ulipa kalezaleza kulindime. Ooyo muntu weelede kugwisigwa aakati kabantu bakwe. ³¹Akaambo kakuti walangilila aansa majwi aangu akutyola malayilile angu, muntu ooyo weelede kwaandilwa aato. Chibi chakwe chinoli alinguwe. ³²Aawo bantu ba Izilayeli nibakali munkanda, bakajana muntu nkabungika zisamu mubuzuba bwa Sabata. ³³Aabo bakamujana bakamweeta kuli Mozesi, Aloni, alimwi akuluundu loonse. ³⁴Bakamubamba mu chitookesi nkaambo tekwalinaambwa pe kuti kuchitwa biyeni aatala anguwe. ³⁵Mpawo Jehova wakati kuli Mozesi, "Mwaalumi ooyo nchobeni weelede kujayigwa. Loonse luundu lweelede kumutulula mabwe aanze aagunzi." ³⁶Aboobo loonse luundu lwakamweeta aanze aagunzi alimwi

bakamutulula mabwe wafwa mbuli Jehova mbakali walayilila Mozesi.³⁷ Alubo Jehova wakaambula kuli Mozesi. Wakati,³⁸ "Ambuula kubana ba Izilayeli alimwi ubalayilile kuti balipangile beni zyaanzikilo zyakukobekela kuzwa kumipimpito yazisamo zyabo, kuzikobeka kuzwa kulumwi mupimpito antambo yamuteme. Beelede kuchita eechi kumazyalane woonse aabantu babo.³⁹ Chiyooaba chiyeezyo chiyandisi kulindinywe, eelyo mwayoochilanga, kumilawu yangu yoonse, kukwabweza kuchitila kuti mutakalilangi mumyoyo yanu a kuumenso aanu alimwi akuchita bumambe nobeni kulimbabo.⁴⁰ Muchite eechi kuchitila kuti muchibike mumiyezo alimwi mubambe milawu yangu yoonse, alimwi kuti musalale, kubambilwa ndime, Leza wenu.⁴¹ Ndime Jehova Leza wanu, wakamweeta kuzwa munyika ya Ijipiti, kuzooba Leza wanu. Ndime Jehova Leza wanu."

Chapter 16

¹Lino Kkola mwana mulombe wa Iza mwana mulombe wa Kkohati mwana mulombe wa Levi, kabali aa Datani a Abbilamu bana balombe ba Eliyabbu, a Oni mwana mulombe wa Peleti, lunyungu lwa Lubbeni, wakabuta bamwi baalumi. ²Bakabukila Mozesi, aantomwe abamwi baalumi kuzwa kubantu ba Izilayeli, 250 bazululi baluundu aabo bakazibikene loko muluundu. ³Bakalibungania aamwi aantomwe kuti biinkile Mozesi a Aloni. Bakati kulimbabo, "Mwaya kule loko! Loonse luundu lulipambwidwe, boonse umwi awumwi wabo, alimwi Jehova uli aakati kabo. Nkaambonzi nimulisumpula aatala abamwi baluundu lwa Jehova?" ⁴Eelyo Mozesi nakamvwa eezi, wakalala wavundama. ⁵Wakaambula kuli Kkola akuli boonse mbakali aabo, "Kuseni Jehova uyoozibisya aabo bali bakwe alimwi ooyo upambwidwe nguwe. Uyooyeta ooyo muntu afwifwi anguwe. Ooyo ngwayosala uyoomweta afwifwi anguwe mwini. ⁶Chita eechi, Kkola alimwi akabunga kako koonse. Mukabweze zitentelo zyatununkilizyo ⁷Junza alimwi mukabike amulilo a tununkilizyo mulinzizyo kunembo lya Jehova. Ooyo umwi Jehova ngwatasale, ooyo muntu uyoobambilwa kuli Jehova. Mwaya kule loko, inywe lunyungu lwa Levi. ⁸Alubo, Mozesi wakati kuli Kkola, "Lino swiilizya, inywe nolunyungu lwa Levi: ⁹nchintu chiniini na kulindinywe kuti Leza wa Izilayeli wakamwaanisanisa kuzwa kuluundu lwa Izilayeli, kuti amweete afwifwi anguwe mwini, kuchita mulimu mudumba lyakukombela lya Jehova, alimwi kuti mwiime kunembo lyaluundu akubamanina milimu bo?" ¹⁰Wakamweeta afwifwi, alimwi anzubo zyako zyoonse, lunyungu lwa Levi, aantomwe anduwe, anikuti ulikuyandula bupayizi ayebo! ¹¹Nkikaako iwe ankamu yako mwabungana aantomwe kubukila Jehova. Ngwani Aloni ooyo ngumutongawuka aatala anguwe?" ¹²Mpawo Mozesi wakiita Datani a Abbilamu, bana balombe ba Eliyabbu, pesi bakati, "Tatukooza pe. ¹³Nchitu chiniini na kuti wakatweeta kuzwa kunyika ikunka malili a buchi, kuzotujaya swebo munkanda? Lino uyanda kulichita mweendelezi aatala andiswe! ¹⁴Mukuyungizya, tewatweeta munyika iikunka malili a buchi, nikuba kutupa swebo myuunda alimwi myuunda yamasaansa mbuli lukono. Lino uyanda kutoofwazya azisyomezyo zyako zyabuyo? Tatukooza kulinduwe." ¹⁵Mozesi wakanyema loko alimwi wakati kuli Jehova, "Utakalemeki chipo chabo. Takwe nindabweza mbongolo yomwe kuzwa kulimbabo, alimwi takwe umwi wabo ngundakachisa pe." ¹⁶Mpawo Mozesi wakati kuli Kkola, "Junza iwe ankamu yako yoonse muleelede kwiinka kunembo lya Jehova - iwe ambabo, a Aloni. ¹⁷Umwi awumwi wanu weelede kubweza chitentelo chatununkilizyo chakwe alimwi abike tununkilizyo mulinchicho. Mpawo umwi awumwi muntu weelede kweeta kunembo lya Jehova chitentelo chakwe chatununkilizyo, 250 (myaanda iibili amakkumi ali musanu) zitentelo zyatununkilizyo. Iwe a Aloni, lubo, mweete zitentelo zyatununkilizyo umwi awumwi." ¹⁸Akaako mwaalumi woonse wakabweza chitentelo chatununkilizyo chakwe, bakabika mulilo milinzizyo, kwayalwa tununkilizyo mukati, alimwi bakiimikila boonse amulyango kutente lyakuswanana aantomwe a Mozesi a Aloni. ¹⁹Kkola wakabungania luundu loonse akwiiminana aatala a Mozesi a Aloni amulyango watente lyakuswanana, alimwi bulemu bwa Jehova bwakaboneka ku luundu loonse. ²⁰Mpawo Jehova wakaambua kuli Mozesi alimwi akuli Aloni: ²¹"Amulyaanzanie lweni kuzwa kuluundu oolu kuchitila kuti ndikonzye kubanyonyoona chakufwambaana." ²²Mozesi a Aloni bakavundamika masyu aabo aansu alimwi bakati, "Leza, Leza wamyuuya yoonse yabantu, na umwi muntu wabisya, kujana ulanyemena luundu loonse na?" ²³Yawe wakasandula kuli Mozesi. Wakati, ²⁴"Ambuula ku luundu. Tedi, 'Zwa kuzwa kumatente aa Kkola, Datani, a Abbilamu.'" ²⁵Mpawo Mozesi wakanyampuka akwiinka kuli Datani a kuli Abbilamu; bapati ba Izilayeli bakamutobela. ²⁶Wakaambula ku luundu alimwi wakati, "Lino muzwe mumatente aababa bantu basofweede alimwi mutagumi kufumbwa chintu chabo, nkaambo mwachita oobo muyoonyonyooka azibi zyabo zyoonse." ²⁷Aboobo luundu kulubazu loonse lwa Kkola, Datani a Abbilamu lwakabasiya. Datani a Abbilamu bakazwa aanze alimwi bakiimikila amilyango yamatente aabo, aantomwe abanakazi babo, bana babo balombe, alimwi abana babo. ²⁸Mpawo Mozesi wakati, "Acheechi muyooziba kuti Jehova wandituma kuti ndichite milimo yoonse eeyi, nkaambo tensi ndiichita mukuyanda kwangu. ²⁹Na bantu aaba bafwa lufu mbuli mbukufwigwa kale, mpawo Jehova unoli tanditumide pe. ³⁰Pesi na Jehova walenga chimwi chipya, alimwi nyika yajula mulomo wayo akubamena, aantomwe anzibalaazyo zyoonse, alimwi bayiinka aansu kabachipona mu Syiyoli, mpawo muleelede kumvwisisisya kuti aaba baalumi bakanyansya Jehova." ³¹Mpawompawo Mozesi mbakamana kwaambula majwi aaya, nyika yakajulika kunsu lyabaalumi aabo. ³²Nyika yakajula mulomo wayo alimwi yabamena, mpuli zyabo, alimwi aboonse bantu bakalikuzwa kuli Kkola, kubikilizya zyoonse nzibakali aazyo. ³³Akaako bo alimwi azyoonse nzibakali aazyo zyakaya aansu kazipona mu Syiyoli. Nyika yakajala aatala aambabo, alimwi bakamana kuzwa kuluundu. ³⁴Boonse ba Izilayeli bakabazyungulukide bakachija nibakamvwa kulila kwabo. Bakakwiila chakoompolola, "Amwi inyika ilatumena aswebo!" ³⁵Mpawo mulilo wakazwa kuli Jehova alimwi wajaya baalumi bali 250 aabo bakapede tununkilizyo. ³⁶Alubo Jehova wakaambula kuli Mozesi alimwi wakati, ³⁷"Ambuula kuli Eliyeza mwana mulombe wa Aloni mupayizi alimwi ngakabweze zitentelo zyatununkilizyo kuzwa kumabangabanga aamulilo, nkaambo

zitentelo zyatununkilizyo zipambwidilidwe kulindime. Mpawo mumuleke amwayuule makkala aayaka kulekuke.³⁸ Bweza zitentelo zyatununkilizyo zyabaabo basweekelwa buumi bwabo nkaambo kachibi chabo. Ngazikachitwe zikabe ndido zipwayidwe mbuli zyakuvumba aatala achipayililo. Aabo baalumi bakalizipede kunembo lyangu, akaako zipambwidilidwe kuli ndime. Chiyooba chitondezyo chabuliwo bwangu kubantu ba Izilayeli.³⁹ Eliyeza mupayizi wakabweza zitentelo zyatununkilizyo zya mukuba eezyo zyakali kubeleseghwa aabaalumi aabo bakatentwa, alimwi bakapwayigwa kuba zijazyo zya chipayililo,⁴⁰ kuba chiyezyo kubantu ba Izilayeli, kuchitila kuti kutabi uzwa aanze utali walunyungu lwa Aloni uyokonzya kuza akutenta tununkilizyo kunembo lya Jehova, kuti batakabi mbuli Kkola akabunga kakwe - mbuli Jehova mbakalayilila kwiinda muli Mozesi.⁴¹ Pesi chifumo chitobela loonse luundu lwabantu ba Izilayeli bakatongawuka aatala a Mozesi a Aloni. Bakati, "Mwajaya bantu ba Jehova,"⁴² Mpawo zyakachitika, eelyo luundu nilwakabungana aamwi kubukila Mozesi a Aloni, kuti bakalanga kutente lyakubunganina alimwi, mulange, ijoba lyakalilivumbide. Bulemu bwa Jehova bwakaboneka,⁴³ alimwi Mozesi a Aloni bakasika kunembo lya tente lyakuswanana.⁴⁴ Mpawo Jehova wakaambula kuli Mozesi. Wakati,⁴⁵ "Inka kule kuzwa kunembo lya luundu oolu kuchitila kuti ndibanyonyoone chakufwambana." Mpawo Mozesi a Aloni bakavundamina aansu amasyu aabo.⁴⁶ Mozesi wakati kuli Aloni, "Bweza chitentelo chatununkilizyo, bika mulilo mulinchicho kuzwa kuchipayililo, bika tununkilizyo mulinchicho, chitole ku luundu chakufwambaana, alimwi uchite chakumana milandu yabo, nkaamb bukkali buyobuza kuzwa kuli Jehova. Chiyoosyo chatalika."⁴⁷ Akaako Aloni wakachita bmbuli mumalayilile a Mozesi. Wakachijaana kunjila aakati kaluundu. Chiyoosyo chakatanguna kuzulila aakati kabo bantu, aboobo wakabika chitentelo chatununkilizyo alimwi akumana milandu yabantu.⁴⁸ Aloni wakiimikila aakati kabafwide abachipona; munzila eeyi chiyoosyo chakiimikila.⁴⁹ Aabo bakajayigwa achiyoosyo bakali 14,700 (zyuulu zilikkumi azine zili aamyanda ili musanu ayibili) mumweelwe, kunze kwabaabo bakafwa mukaambo ka Kkola.⁵⁰ Aloni wakabweeda kuli Mozesi kumulyango watente lyakuswanana, alimwi chiyosyo chakamana.

Chapter 17

¹Jehova wakaambula kuli Mozesi. Wakati, ²"Ambuula kubantu ba Izilayeli alimwi ubweze misako kuzwa kulimbabo, uumwi kuzwa kumukowa wabasikale, misako ilikkumi ayibili. Lemba zina lyawumwi awumwi amusako wakwe. ³Weelede kulemba zina lya Aloni amusako wa Levi. Kweelede kuba musako womwe wamuzululi kuzwa kumukowa wabasikale bakwe. ⁴Weelede kubika misako mutente lyakubunganina lyachizuminano chamilawu, ooko nkweswanana anduwe. ⁵Kuyoochitika kuti musako wamwaalumi ngundisala uyosyuuka. Ndiyoochita intongawuko kuzwa kubantu ba Izilayeli kuti zikayimikile, eezyo nzibaambula aatala anduwe." ⁶Aboobo Mozesi wakaambuula kubantu ba Izilayeli. Boonse bazululi bamikowa bakamupa misako, muisako omwe kuzwa kumuzululi umwi awumwi, uusalidwe kuzwa kuli wumwi wamikowa yabasikale, misako ilikkumi ayibili yoonse. Musako wa Aloni wakaliwo aakati kayo. ⁷Mpawo Mozesi wakabika misako kunembo lya Jehova mukati lyatente lyachizuminano chamilawu. ⁸Muzuba litobela Mozesi wakanjila mutente lyachizuminano chamilawu alimwi, amubone, musako wa Aloni wamukowa wa Levi wasyuuka. Wakaba aazisyuukilwa zyakakomena alimwi wazyala ndelema a ma alumondi aabizidwe! ⁹Mozesi wakagwisya aanze yoonse misako kuzwa kunembo lya Jehova katola kubantu boonse ba Izilayeli, alimwi umwi awumwi mwaalumi wakabweza musako wakwe. ¹⁰Jehova wakati kuli Mozesi, "Bika musako wa Aloni kunembo lyachizuminano chamilawu. Uubambe kuti ube mbuli chitondezyo chamilandu aatala abantu aaba bakandipapila kuti umanisye kutongawuka aatala andime, na bayoofwa." ¹¹Mozesi wakachita mbubonya mbuli Jehova mbakamulayilila. ¹²Bantu ba Izilayeli bakaambuula kuli Mozesi alimwi bakati, "Tuyoofwa aano. Tuyooloba toonse! ¹³Kufumbwa woonse uusika, uuswena afwifwi kudumba lya Jehova, uyoofwa. Tweelede kuloba na toonse?"

Chapter 18

¹Jehova wakati kuli Aloni, "Iwe, bana bako balombe, alimwi lunyungu lwabasikale bako muzoozyiiminina zibi zyoonse nzibakachita aabusena bwakukombela busalala. Pesi iwe luzutu a bana bako balombe bali aanduwe muyoyiiminina zibi zyoonse zyakachitwa awumwi uuli mubupayizi. ²Mbuli kuli baabo benzinyokwe bamukowa wa Levi, mukowa wabasikale bako, weelede kuyobeeta aantomwe anduwe kuti bwaswaanane anduwe alimwi bakagwasizye muchiindi eelyo iwe a bana bako balombe nimuyoobeleva kunembo lyatente lyachizuminano chamilawu. ³Beelede kukubelekela alimwi atente lyoonse. Nikubaboobo, tabeelede pe kusika afwifwi kufumbwa kuchintu chili mubusena busalala na chijatanisigilwe achipayililo, nakuti bo alimwi alubo we muyoofwa. ⁴Beelede kuswanaana anduwe alimwi babambe kabotu tente lyakuswaninana, a woonse mulimu uujatanisya tente. Muzwakule tayeleda kukuswana afwifwi pe. ⁵Weelede kwiiminina busena busalala alimwi a chipayililo kuchitila kuti kunyema kwangu kutasiki kubantu ba Izilayeli lubo. ⁶Langa, mebo lwangu ndakasala benzinyokwe ba ba Levi kuzwa aakati kamazyalane aba Izilayeli. Aaba babachipo kulinduwe, bapegwa kuli kulindime kuti bachite mulimu uujatanisya kutente lyakuswaninana. ⁷Pesi luzutu iwe alimwi abana bako balombe mulakonzya kubeleka kubupayizi kulangilila kuzintu zyoonse zijatanisigilwe achipayililo alimwi zyoonse zintu zilimukati kachisitikizyo. Inywe lwanu mweelede kuzuzikizya milimu eeyo. Kufumbwa muzwakule uuswana afwifwi uleelede kujayigwa. ⁸Mpawo Jehova wakati kuli Aloni, "Langa, ndakupa mulimu wakutambula zipayizyo zyanganisigilwa ndime, azyoonse zipayizyo zisalala eezyo bantu ba Izilayeli nzibapa kulindime. Ndapa eezi zipayizyo kulinduwe alimwi akubana bako balombe mbuli chaabilo nchiinkilila aanembo. ⁹Eechi chiyooba chako kuzwa kuzintu zisalala eezyo zyangambwa kuzwa kumulilo. Kuzwa kulizyoonse zipayizyo zyabo - zipayizyo zyoonse zyzilyo, zipayizyo zyoonse zyachibi, zipayizyo zyoonse zyamilandu - zipambwidilidwe kulinduwe alimwi akubana bako balombe. ¹⁰Eezi zipayizyo zilasalala loko; boonse baalumi beelede kuzilya, nkaambo zilasalala kulindinywe. ¹¹Eezi nzipayizyo zitabe zyenu, zibikidwe kumbali kuzwa kulizezyo zipo zyabo zyakuvukuzya zyangantu ba Izilayeli. Ndazipa kulinduwe, kubana bako balombe, alimwi kubana bako basimbi, mbuli chibeela chako chalyoonse. Boonsd basalidwe kusalala mumpuli yanu baleelela kulya kufumbwa zipayizyo eezi. ¹²Woonse mafuta mabotu, yoonse iwayini impya alimwi azilyo zipya, amichelo mitaanzi eeyo bantu njibandipa - zyoonse zintu eezi ndazipa kulinduwe. ¹³Butebuzi butaanzi kulizyoonse zilimunyika yabo, nzibayeta kulindime, ziyooaba zyako. Woonse uusalala mumpuli yako uleelela kuzilya eezi zintu. ¹⁴Choonse chintu chipedekezegelwe mu Izilayeli chiyooba chako. ¹⁵Zintu zyoonse zijilila luziyalo, boonse bana bataanzi aabo bantu mbibapayizya kuli Jehova, boonse babantu alimwi abanyama, bayooba bako. Nikubaboobo, bantu beelede kuunununa boonse bana balombe bataanzi babanyama batasalali. ¹⁶Eezyo zyoonse ziyandikana kuulwa lubo abantu zyelede kuulwa kazili zyaba aamweezi womwe kukomena. Mpawo bantu balakonzya kuziboozya akuzyuula, kumuulo wamasyekeli aali musanu, mukulema kulimumweelo wa syekeli lyamubusena bwakukombela busalala, lyeelene a magela alimakkumi obilwe. ¹⁷Pesi bana bataanzi ben'ombe, na bana bataanzi bembelele, na bana bataanzi bempango - tamweelede pe kuunununa banyama aaba; basalilidwe kuli ndime. Weelede kusansiila gazi lyazyo aachipayililo alimwi utente mafuta aazyo mbuli chipayizyo chachitwa amulilo, mweema uubotezya kuli Jehova. ¹⁸Inyama yazyo iyooba yako. Mbuli lukkolo lunyampwidwe a chibelo chakuchilisyo, nyama yazyo iyooba yako. ¹⁹Zyoonse zipayizyo zisalala eezyo bantu nzibapedekezya kuli Jehova, ndazipa kulinduwe, alimwi akubana bako balombe akubana bako basimbi bali aanduwe, mbuli chaabilo chako chiinkilila aanembo. Nchizuminano chitamani chamwinyo, nchizuminano chaanga chitamani, kunembo lya Jehova kulinduwe alimwi akulunyungu lwako luli aanduwe." ²⁰Jehova wakati kuli Aloni, "Tokoyoojana lukono munyika yabantu, nikuba kujana chaabilo chalubono aakati kabantu. Ndime chaabilo chako alimwi lukono lwako aakati kabantu ba Izilayeli. ²¹Kulunyungu lya Levi, langa, ndapa zyoonse zyakkumi muli Izilayeli mbuli lukono lwabo mukubozeya kunchito nzibachita mukubeleka kutente lyakuswaninana. ²²Kuzwa lino kaziya kunembo bantu ba Izilayeli tabeelede kuswana afwifwi atente lyakuswaninana, nkaambo balachiiminina chibi eechi akufwa. ²³Ba Levibeelede kuchita mulimu uujisini kutente lyakuswaninana. Beelede kwiiminina kufumbwa chibi chilimpawo. Eechi uyooba mulawu utamani kusikila kumazyalane abantu bako. Aakati kabantu ba Izilayeli tabeelede kujana lukono. ²⁴Nkaambo zyakkumi zyangantu ba Izilayeli, eezyo nzibapa mbuli zio kulindime - nzizyo nzyepa ba Levi mbuli lukono lwabo. Nkinkaako nchindakaamba kuti kulimbabo, "Tabeelede kujana lukono aakati kabantu ba Izilayeli." ²⁵Jehova wakaambuula kuli Mozesi alimwi wakati, ²⁶"Weelede kwaambula kuba Levi alimwi utedi kulimbabo, 'Eelyo notambula kuzwa kubantu ba Izilayeli chekkumi nchindapa kulinduwe kuzwa kulukono lwako, uyopa chipo kuzwa kulinchicho kuli Jehova, chekkumi chachekkumi. ²⁷Chipo chako chiyobwezwa anduwe mbuli kuti nchekkumi chazilyo kuzwa kulubuwa lwakupolela na butebuzi bwawayini kuzwa kuchisinino chamasaansa. ²⁸Aboobo weelede kupa kuli Jehova kuzwa kuli zyakkumi zyoonse nzyotambula kuzwa kubantu ba

Izilayeli. Kuzwa kulinzizyo weelede kupa chipo kuli Aloni mupayizi. ²⁹Kuzwa kuzipo zyoonse nzyotambula, weelede kupa kuli Jehova. Weelede kuchita eechi kuzwa kuzintu zyoonse zibotu alimwi akuli zisalalisya zinoli zyapegwa nduwe.³⁰ Aboobo weelede kwaamba kuti kulimbabo, 'Eelyo nopedekezya chibotu kulizyoonse, mpawo zyelede kupegwa ba Levi mbuli butebuzi buzwa kulubuwa lwakupolela alimwi akuchisinino chamasaansa. ³¹Uyookonzya kulya zyoonse zipo zyako zizwa kufumbwa busena, iwe alimwi ampuli zyako, nkaambo mufolo wako mukubozeya kumulimu wako mutente lykuswaninana. ³²Tokoyooba amulandu kukulya alimwi akukunywa eechi, na wapedekezya kuli Jehova zibotu zyazeezyo nziwatambula. Pesi towelede kusofwaazya zipayizyo zisalala zyabantu ba Izilayeli, na uyoofwa.'"

Chapter 19

¹Jehova wakambula kuli Mozesi a Aloni wakati, ²" Ayaa mabambe, aamulawu ngwindiikumulayilila :waambe kubantu baku Izilayeli kuti beelede kweeta kuli nduwe ngombe mpwizi iisalala iitakwe kabala naa kampenda, alimwi itanaabuunsi yabweza jokwe.³Mupe ngombe mpwizi kuli Eliyaza mupayizi. Weelede kwiyeeta aanze aagunzi, alimwi umwi muntu weelede kwijaya kunembo lyakwe. ⁴Eliyaza mupayizi weelede kubweza limwi gaze lyayo amunwe wakwe akulisaansila tuli musanu atubili kuya kunembo lya bbakasa lyamuswaangano. ⁵Ingombe mpwizi yeelede kutentwa kalangide-chikumba chayo, nyama yayo, alimwi gaze lyayo abufumba bwayo, bweelede kutentwa. ⁶Mupayizi weelede kubweza masamu aaseda, hisopu, aluchinda lusalalisya, akuziwaala zyoonse mukati ka ngombe mpwizi iilikutentwa. ⁷Eelyo weelede kusanzya zisamo zyakwe alimwi asambe mumaanzi. Eelyo ukonzya kuza mugunzi, oomo mwayo kkalilila kasofweede ado igolezya. ⁸Ooyo watenta ngombe mpwizi weelede kusanzya zizwaato zyakwe mumaanzi alimwi asambe mumaanzi. Uyookkalilila kasofweede ado igolezya. ⁹Umwi muntu usalala welede kuyola dota lya ngombe mpwizi akulibika aanze aagunzi mubusena busalala. Eeli dota lyeelede kubambilwa luundu lwabantu baku Izilayeli. Bayooswanizya dota amaanzi akusalazigwa ,kuzwa kuchibi mbulikuti dota lyakazwa kuchipo chachibi. ¹⁰Oyo wayola dota lyangombe mpwizi weelede kusanzya zizwaato zyakwe, uyookkalilila kasofweede ado golezya. Oyo uyoba mulawu walyoonse kubantu ba Izilayeli abazwakule bakkala aambabo. ¹¹Kufumbwa uuguma mubili uufwide wawumwi mwaalumi uyosofwaala kwamazuba musanu aabili. ¹²Muntu uuli bobo weelede kusalazyza mubuzuba bwatatu amuzuba lyamusanu amazuba obile. Mpawo uyoosalala. Pesi kuti talisalazyza muzuba lya tatu, aawo takoyosalalape muzuba lyamusanu amazuba obile. ¹³Kufumbwa uuguma muili wamwaalumi wafwa, alimwi taalasalazyza- ooyo muntu usofwaazyza chikombelo cha Jehova. Ooyo weelede kugwisigwa mu Izilayeli nkaambo taasansilwa maanzi abusofwaazi.Uyookkalilila nkasofweede, ibusofwaazi bwakwe buyookalilila aalinguwe.¹⁴Oyu ngomulawu walyoonse umwi muntu naafwida mubbakasa. woonse muntu uunjila mubbakasa alimwi woonse uulimubbakasa kale bayoosofwaala kwamazuba musa amazuba obile. ¹⁵Choonse chibikilo chitakwe chivunisyo chiyoosofwaala. ¹⁶Mulinjiyeeyo nzila kufumbwa muntu uuli aanze abbakasa uuguma muntu wajayigwa apanga awumwi mubili uufwide, ifuwa lyamuntu, na kuti kabanda- ooyo muntu uyoosofwaala kwamazuba musanu amazuba obile.¹⁷Muchitile oobu muntu uosofweede bweza dota kuchipo chakutenta uliswaanizye munkomesi amaanzi mabotu. ¹⁸Umwi muntu uusalala eelyo weelede kubweza Hisopu, ayinike mumaanzi, alimwi alisansayile aabbakasa, azibikilo zyoonse zilimubbakasa, abantu bakali wo, akumuntu ooyo waguma fuwa, wakajayigwa oyo wakafwa, na kuti kabanda. ¹⁹Mubuzuba bwatatu amubuzuba bwamusanu amazuba obile, muntu uusalala weede kusansayila muntu uosofweede. Mubuzuba bwamusanu amazuba obile muntu uosofweede welede kulisalazyza. Welede kusanzya zizwaato zyakwe alimwi asambe mumaanzi. Igolezya ulasalala. ²⁰Pesi kufumbwa muntu uukalilila nkasofweede- oyo munyu uyoogwisigwa muluundu, nkambo wasofwaazyza lubuwa lwa Jehova lwakukombela. Maanzi aakusalazyza taasansayilwa pe aalinguwe, ulakkalilila nkasofweede. ²¹Ooyo uyoba mulawu wiinkilila kunembo nkawulangene aazyimo eezyo. Oyo uusansayila maanzi akusalazyza weelede kuzwaata izwaato zyakwe. Oyo uuguma maanzi akusalalzya uyoosofwaala ado goko. ²²Kufumbwa nchaguma muntu uosofweede chiyoosofwaala. Muntu uuchiguma uyoosofwaala ado golezya."

Chapter 20

¹Aboobo bantu ba Izilayeli, iluundu loonse lwakayinka munkanda ya Zini mumweezi mutaanzi, bakaakukkala muKkadesi oko Miliyemu wakaakufwa alimwi nkwakazikilwa.²Teekwakali maanzi pe aalundu, aboobo bakabungana aantomwe kuli Mozesi a Aloni. ³Ibantu bakangunguna kuli Mozesi bakati," chakali chibotu ninga twakali fwide andiswe awo beenzuma ma Izilayeli nibakafwa kunembo lya Jehova!⁴Nkaambonzi niwakeeta lundu lwa Jehova munkanda eeyi kuti bazoofw iswe abanyama besu? ⁵Nkaambonzi iwe niwajkatuchita kuti tuzwe ku Ijipiti akutweeta kubusena buyoosya ? Aboobo takwe busena bwe mbuto, nkuyu, misaansa, pomagilenada, alimwi taawe maanzi aakunwa."⁶Aboobo Mozesi a Aloni bakeenda kuzwa kunembo lya mbungano. Bakaya kumulyango wa tente lyakubunganina alimwi wakalala akuvundama akumenso. Nkuko bulemu bwa Jehova bumwekamweka nkubwakaakuli bonia kuli mbabo.⁷Jehova wakaambula kuli Mozesi kuti," ⁸Bweza mufunko akubungaania luundu, Iwe a Aloni mukkulana wako wachaalumi. Mwaambule kubwe kunembo lya menso aabo, alimwi ulilayilile kuti likkunke maanzi. Muyoogwisya maanzi aabo kuzwa kubwe eelyo, alimwi mweelede kuyowapa kuluundu akubanyama babo kuti banywe."⁹Mozesi wakabweza kafunko kuzwa kunembo lya Jehova, mbuuli Jehova mbwaakumulayilila kuti achite.¹⁰Eelyo Mozesi a Aloni bakabungania luundu aantomwe kunembo lya bbwe. Mozesi wakati kulimbabo , " Amuswiilile lino, inywe nimupapila. Tweetena maanzi kuzwa kubwe eeli kuli ndinywe?" ¹¹eelyo Mozesi wakanyampula kuboko kwakwe akuuma bbwe tubili amufunko wakwe, alimwi maanzi miingi akazwa. Luundu lwakanywa azivuubwa zyabo zyakanywa. ¹²Mpawo Jehova wakati kuli Mozesi a Aloni," nkambo inywe temwandisyoma kana kundilemekama mbuuli kusalala mumeso abantu ba Izilayeli, tokoyosisyape imbunga munyika njindakapa." ¹³Obu busena bwakayitwa kuyi maanzi a Melibba nkambo bantu ba Izilayeli batongawuka a Jehova nkuko, alimwi wakalitondeezya lwakwe kuli mbabo mbuuli busalali.¹⁴Mozesi wakatuma batumwa kuzwa ku Kkadesyi kumwaami wa Idomu : Mukkulana wako Izilayeli wakaamba eechi: "ulibwizi boonse buyumuyumu obo bwakatuchitikila. ¹⁵Ulizi kuti basikale besu bakaselukila ku Ijipii babatuvuba chabuyumuyumu alubo abasikale besu. ¹⁶Elyo nitwakayita kuli Jehova, wakamvwa majwi eesu alimwi wakatuma angelo akutugwisya ku Ijipiti. Langa, tuli mukkadesyi, Bolopo lili kuma golelo anyika yanu."¹⁷Ndikukukkumbila kuti mutuleke twiinde munyika yako.Tatukooyinda mumaanda pe kana kumi saansa, nikuba kunwa maanzi muzikkala zyako. Tuyoooyenda nkatutobezya mugwagwa waku mwaami. Tatukoyookkona nikuba kulubazu lwaluboko lwalulyo na kulumweensi kusikila tukayinde kumagolelo aanyika yanu."¹⁸Pesi mwaami wa Idomu wakamusandula," Tamukooyinda oomuno. Na mwachita, Ndasika apanga kuzoomulwisya." ¹⁹Mpawo bantu ba Izilayeli bakati kuli nguwe," tuyoooyinka katutobelezya mugwaagwa. Na swe kana banyama besu kuti banywa maanzi ako, tuyobbadala.Tulekele biyo twiinde nkatwiinda amawulu, nkatutachitide kufumbwa chintu chimbi."²⁰Pesi mwaami wa Idomu wakasandula,"Tamukooyinda pe." Aboobo mwami wa Idomu wakeza akwiiminana a Izilayeli aluboko lulaanguzu abasilumamba banji. ²¹Mwami wa Idomu wakakaka kubazuminina ba Izilayeli kuti batimbule kabayinda kumagolelelo abo. Nkambo ka cheechi Izilayeli wakanyona akuzwa kunyika ya Idomu.²²Aboobo bantu bakeenda kuzwa ku Kkadesyi. Bantu ba Izilayeli, luundu loonse, lwakasika kuchilundu cha Ho. ²³Jehova wakaambula kuli Mozesi a Aloni kuchilundu cha Ho, kuma goleloa Idomu wakati," ²⁴Aloni weelede kuyoboloka kubantu bakwe, Lino tokoyoonjila pe munyika eyo njindakapa kubantu ba Izilayeli. Echi nchenchicho nkaambo inywe moonse mwapapa kwiiminana ajwi lyangu kumaanzi a Melibba.²⁵Bweza Aloni a Eliyaza mwana mulombe wakwe, alimwi ubeete ataala kuchilundu cha Ho. ²⁶Ugwisye Aloni magemesi aabupayizi kuli nguwe alimwi waasamike ali Eliyaza mwana mulombe wakwe. Aloni kufwa alimwi ayobolwe kuli nguwe abantu bakwe nkuko."²⁷Mozesi wakachita mbuli Jehova mbwakumulayilila. Bakatanta atala lyachilundu cha Ho kunembo lyamenso aluundu loonse. ²⁸Mozesi wakatola zikobela zyakusama zya Aloni zyakabantu ba payizi kuzwa kuli nguwe akuzisamika ali Eliyaza mwana wakwe mulombe. Aloni wakafwa nkuko aatala lya chilundu.Mpawo Mozesi a Eliyaza bakaseluka. ²⁹Elyo luundu lyoonse nilwakabona kuti Aloni wafwa, chisi choonse chakalila Aloni kwamazuba ali makkumi otatwe.

Chapter 21

¹Aawo mwami wa Kkenati mu Aladi, wakali kukkala mu Nigivi, wakamvwa kuti Izilayeli wakali kweenda amugwagwa kuya ku Atalimu, wakalwana a Izilayeli akubweza bamwi babo buzike. ²Izilayeli wakakonkezya kuli Jehova akuti," na watuchita kuti tuzunde bantu aaba, mpawo tuyakunyonyona chkumaniniza madolopo aabo." ³Jehova wakaswiilila kujwi lya Izilayeli alimwi wakabapa kuzunda ba kkenaniti bakanyonyona chakutasiya madolopo aabo. Oobo busena bwakategwa Homa. ⁴Bakweenda kuzwa kumulundu Howa amugwagwa kuyosika kulwizi lwa Lidi akuzyunguluka nyika ya Idomu. Bantu bakatyompwa bakali munzila. ⁵Bantu bakatongooka atala a Jehova a Mozesi !" Nkaambonzi niwakatugwisya kuzwa mu Ijipiti kuti tuzoofwe munkanda? takukwe chibunge , maanzi, alimwi tatubotelwipe achakulya chibi eechi. ⁶Mpawo Hehova wakatuma nzoka zilaabuyoka bukkali akati kabantu. Bazoka bakaluma bantu; bantu biingi bakafwa. ⁷Bantu bakasika kuli Mozesi akuti," Twakakubisizya nkaambo twakatongawuka atala a Jehova anduwe.Komba kuli Jehova kuti agwisye nzoka alindiswe." Aboobo Mozesi wakakombela bantu. ⁸Jehova wakati kuli Mozesi,"panga nzoka akwibikka achisamu chisididwe.Ziyochitika kuti woonse wakalumwa uyopona , kuti mwaalumi alange kulinjiyo." ⁹Aboobo Mozesi wakapanga wanzoka akunamatika achisamu chisididwe.Kuti nzoka yaluma kufumbwa muntu, kuti mwaalumi walangide amukuba wanzoka,uyopona. ¹⁰Mpawo bantu baIzilayeli bakeendeleda kunembo akuyobungana a Obboti." ¹¹Bakeenda kuzwa mu Obboti akubungana alye Abbalimu munkanda ilangide ku Mowabbu kubuzwe zuba. ¹²Kuzwa awo bakeendeleda akuyobungana musena lya Zeledi. ¹³Kuzwa awo bakeendeleda akuyobungana kulilimwi bbazu lyamulonga wa Anoni, uli munkanda kuyindilila kuzwa kumugano wa Amolayiti. Mulonga wa Anoni uchita mugano wa Mowabbu, akati ka Mowabbu a Amolayiti. ¹⁴Nkinkako nchikwambwa mumapepa alembedwe ankondo ya Jehova, "...wahebbu muSupa, aasyena lya Anoni, ¹⁵munkunu wasyena utozya kubbazu lyadolopo lya Ar litobelezya mugano wa Mowabbu." ¹⁶Kuzwa aawo bakeenda kuya ku Bbiya, chikala Jehova nchakati kuli Mozesi, "Bunganiza bantu antoomwe kuti ndibape maanzi". ¹⁷Mpawo baIzilayeli bakayimba lwimbo olu:" Zuzya chikkala mwimbe atala anchicho. ¹⁸Atala achikkala echo bazululuzi besu nchibakasya, chikkala chakasyigwa abasyabusongo, ankoli amusako."Mpawo kuzwa munkanda bakeenda kuya ku Matana. ¹⁹Kuzwa ku Matana bakeenda kuya ku Nahaliyewu, alimwi kuzwa ku Nahaliyewu kuya ku Bbomoti, ²⁰alimwi kuzwa ku Bbomoti kuyosika kusena munyika ya Mowabbu. Nkonkuko kumpela achilundu cha Pisiga chilanga ansi ankanda. ²¹Mawo Izilayeli batumwa kumwami wa Sihoni, mu Amolayiti kuti, ²²"Atwiinde munyika yanu. Tatukoyoyinda nikuba kulumwi muunda wamisansa. Tatukoyoonywa maanzi muzikala zyanu. Tuyakweenda anzila yamwami kuyosika twazubuka mugano wanu." ²³Pesi mwami waSihoni takoyozumizya Izilayeli kuzubuka mugano wabo. Ani kuti , Sihoni wabungania basilumamba bakwe boonse akulwisya munkanda. Asike ku Jahazi nkwaakulwana chakulwisya Izilayeli. ²⁴Izilayeli basilumamamba baSihoni kabelesya lyapanga akubweza nyika yanu kuzwa ku Anoni kusika kumulonga wa Jabbokki, mbuli nyika yabantu ba Amoni.Lino mugaano wabantu ba Amoni wakayakilwa. ²⁵Izilayeli wakabweza madolopo woonse aa Amolayiti akukkala muli woonse, kubikkiliza Heshibboni abamwi boonse bamuminzi. ²⁶Heshibboni lyakali dolopo lyamwami Sihoni waku Amolayiti, wakalwana chakulwisya mwami wa Mowabbu wakinda .Sihoni wakabweza nyika yoonse kuzwa kuchilawo chakwe kuyosika kumulonga wa Anoni. ²⁷Nkinkako abo baambula mutusimpi bati , " muze ku Heshibboni. ²⁸Muleke dolopo lya Sihoni liyakululwe akwimizigwa lubo. Mulilo ungandama kuzwa ku Heshibboni,Ibbalabala kuzwa mudolopo lya Sihoni lyakanyonyona Ar ya Mowabbu, alimwi banaayo bakumasena aajuii a Anoni. ²⁹Maawee kulinduwe, Mowabbu! Wanyonyonwa, bantu ba Kkimoshi. Mwaalumi wakachita bana bakwe balombe kuti bachije kabaya buchijana, alimwi bana bakwe basimbi bayooba basungwa ba mwami waSihoni wa Amolayiti. ³⁰Pesi twakazunda Sihoni. Heshibboni wapazuulwa kuyosika mu Dibboni. Twakazunda boonse kuyosika mu Nofa, isika ku Medibba." ³¹Aboobo Izilayeli wakatanguna kukkala munyika ya ba Amolayiti. ³²Kuzwawo Mozesi wakatuma baalumi kuyolanga Jaza. Bakabweza yabo akutandania ba Amolayiti bakali mumo. ³³Mpawo bakapiluka akuya amugwagwa wa Bbashani. Og mwami Bbashani wakazwa chikazyania ambabo, mwami abasilumamba bakwe, bayolwisya ku Edileyi. ³⁴Kuzwawo Jehova wakati kuli Mozesi,"mutamuyoowi, nkaambo ndamupa kuti mumuzunde basilumamba bakwe boonse, anyika yakwe. Chita kuli nguwe mbuuli mbwakachita kumwaami Sihoni wa Amolayiti, wakakkede ku Hesibboni." ³⁵Aboobo bakamujaya, bana bakwe balombe, abasilumamba bakwe boonse, kusikila kakutachikwe wabantu bakwe wakachaala kaponi. Mpawo wakabweza nyika yabo.

Chapter 22

¹Bantu ba Izilayeli bakeenda kusika bakukkala mumbuwa za Mowabbu afwifwi a Jelikko, kuli limwi bbazu lya Mulonga Jodani kuzwa ku chisi.²Bbalakki mwana mulombe wa Zipoo waakabona zyoonse ba Isilayili nzibakachita kuba Amoni. ³Mowabbu wakayoowesya loko kubantu nkaambo bakali biingi, alimwi Mowabbu wakali muku kankama loko kubantu ba Izilayili. ⁴Mwami wa Mowabbu wakali mupati ba Midiyeni," inkamu eeyi iyolya zyoonse zili akati kesu mbuuli musune mbuulya sokwe mumuunda." Lino Bbalakki mwana mulombe wa Zipoo wakali mwami waba Mowabbu kuchiindi eecho.⁵Wakatma batumwa kuli Bbalamu mwana mulombe wa Bbiyo, uliku Peta ulikubbazu lyamulonga wa Ifulesi, ilimunyika yachisi chakwe abantu bakwe. Wakamwiita wati," Langa, chisi chasika ano kuzwa kuzwa ku Ijipiti. Bavumba busyu bwanyika alimwi balimunsi kuli ndime. ⁶Ikaka boola lino akunditukilila chisi eechi, nkaambo balaanguzu loko kuli ndime. Ambweni inga ndilakonzya kuba lwanisya akubatanda aanze munyika. Ndilizi kuti abo mbolongezya bayolongezegwa, boobo mbutuka bayootukwa."⁷Aboobo bapati ba Mowabbu alimwi abapati ba Midiyeni bakazwa, kababweza mbaddala yabusondi. bakaza kuli Bbalamu alimwi bakaambula kulinguwe majwi a Bbalakki. ⁸Bbalamu wakati kulimbabo, "Mukakkale aano mansiku aasunu. Ndiyoomweetela eecho Jehova nchataambe kulindime." Aboobo bazululi ba Mowabbu bakakkala a Bbalamu mansiku aayo.⁹Leza wakasika kuli Bbalamu alimwi wakati, "Mbaani baalumi aaba bakazinde kulinduwe?" ¹⁰Bbalamu wakasandula Leza, "Bbalaki mwana mulombe wa Zipoo, mwaami wa Mowabbu, wabatumwa kulindime. Wakati, ¹¹Langa, bantu bazwa ku Ijipiti balavumba aatala lyanyika yangu. Lino sika alimwi ubatuke nkaambo kangu. Ambweni ndiyookonzya kuyobalwana alimwi akuyobatandaania."¹²Leza wakasandula Bbalamu," Twelede kweenda abaalumi aabo. Twelede kutuka bantu ba Izilayili nkaambo bakalongezegwa." ¹³Bbalamu wakabuka kuchifumo akuti kubazulwidi ba Bbalakki, " mubweede kunyika yanu nkaambo Jehova wakaka kundizumiza kwiinka andinywe," ¹⁴Eelyo bazulwidi ba Mowabbu wakabuka babweda lubo kuli Bbalakki. "Bakati, "Bbalamu wakaka kuza andiswe."¹⁵Bbalakki wakatuma lubo bambi bazulwidi bakali kwiinda kunembo mukulemekwa kwiinda nkamu yakusaanguna. ¹⁶Bakasika kuli Bbalamu akwaamba kuli nguwe kuti," Bbalakki mwana mulombe wa Zipoo waamba Eechi,' Ikaka kutabi chimwi webi chikwiimikizya kusika kuli ndime, ¹⁷nkaambo ndiyokufozya kabotu zyiindilide akukupi bulemu bupati, alimwi mebo ndiyochita kufumbwa chubuzya ndime kuti ndichite. Aboobo boola alimwi unditukilile bantu aaba."¹⁸Bbalamu wakasandula nkati kubaalumi ba Bbalaki, 'Nekuba mebo Bbalakki wandipa nganda yakwe izwide nsiliva angolide , ime nselede kweenda kunembo kajwi lya Jehova, Leza wangu, akuchita ziche nazindilide kwinda nzyambila ndime. ¹⁹Lino mpawo, ikaka mwimikile lubo aano mansiku, kwitila kuti ndikabe kandiya kufumbwa chiindi Jehova nchambila ndime." ²⁰Leza wakasika kuli Bbalamu mansiku alimwi wakati kulinguwe, " Mbunga baalumi aaba basika kuzokwita buka alimwi winke aabo. Pesi uchite biyo ezyo nzindakubuzya kuchita."²¹Bbalamu wakabuka kuseni, wagada mbongolo yakwe, alimwi wakiinka aabazululi ba Mowabbu. ²²Pesi nkaambo wakiinka, kunyema kwa Leza kwakabusigwa. Mungelo wa Jehova wakalyimika mumugwagwa mbuli umwi sikulwana a Bbalamu, wakagede mbongolo yakwe. Balanda ba Bbalamu babili bakali anguwe lubo. ²³Mbongolo yakabona mungelo wa Jehova kayimvwi mu mugwagwa apanga lyakwe kalili mu luboko lwakwe. Mbongolo yakazwa mu mugwagwa alimwi yakanjila mu muunda. Bbalamu wakuuma mbongolo kuti imubweedezye mu mugwagwa.²⁴Mpawo mungelo wa Jehova wakiimikila munzila iimanikide aakati kamyuunda yamasansa, kakuli bulambo kulubazu lwakuchilisyo chakwe alimwi bumwi bulambo kuchimwensi chakwe. ²⁵Mbongolo yakabona mungelo wa Jehova alubo. Yakaya kubulambo akumanikizya kuulu kwa Bbalamu kulimbubo. Bbalamu wakayuma alubo.²⁶Mungelo waJehova wakayinka kunembo akwiima alibumbi busena bumanikide ookokwakatalikwe mweenya wakuchebukila kufumbwa kulilimwi bbazu. ²⁷Mbongolo yakabona mungelo waJehova, akulala muni lyaBbalamu. Lunyemo lwa Bbalamu lwakabuka, alimwi wakawuma mbongolo amufunko wakwe.²⁸Mpawo Jehova wakajula mulomo wambongolo kuti yaambule. Yakati kuli Bbalamu, "Ndachita nyamanzi kulinduwe zyakupa kuti unduume tutatu?" ²⁹Bbalamu wakasandula mbongolo, "Nkukuti wakachita chabufubafuba andime. Nsinga ndakali aapanga muluboko lwangu. Nsinga lyakaliwo, ninga ndakakujaya." ³⁰Mbongolo yakati kuli Bbalamu, "Tensi ndilimbongolo yako na ndiwakagada buumi bwako boonse kusika buzuba obuno? Ndakali ndayanda kuzichita na eezi limwi zuba?" Bbalamu wakati, "Pe."³¹Mpawo Jehova wakajula meso a Bbalamu, elyo wakabona mungelo wa Jehova ulimvwi mumugwagwa apanga kajisi mujaanza lwakwe. Bbalamu wakavundama aansu akuvundamisa busyu bwakwe. ³²Mungelo wa Jehova wakati kulinguwe, " Nkambonzi nwawuma mbongolo oobu tutatu Langa , ndaza umwi ulabukali kulinduwe nkaambo nchito zyako kunembo lyangu nzibi. ³³Mbongolo yandibona akuleya kuzwa kulindime ziindi ezi. Nansyo tiyakaleya kuzwa kulindime, iloko ndalikukujeya akuvuna buumi bwayo."³⁴Bbalamu wakati kumungelo wa Jehova, ndabisya. Tendalizi kuti ulimvwi akati akati kanzila . Aboobo uno, na tachikubotezyi webi, ndila bweeda

musule." ³⁵Pesi mungelo wa Jehova wakati kuli Bbalamu, "'kuya kunembo a baalumi. Pesi weelede biyo kwamba majwi ngindakwaambila." Aboobo Bbalamu wakayinka abazululi ba Bbalakki. ³⁶Eelyo Bbalakki nakamvwa kuti Bbalamu wakali wasika, wakazwa aanze kuyooswanana aanguwe kudolopo lili mu Mowabbu ku Anoni, lili kumugaano. ³⁷Bbalakki wakati kuli Bbalamu," Tindakatuma baalumi na kuli nduwe kuti bakwiite? nkaambonzi nutakasikide? Tandikonzyina kukulemeka?" ³⁸Mpawo Bbalamu wakasandula Bbalakki," Bona, ndaza kuli nduwe. Tandikwe na lino nguzu zyakwaamba kufumbwa chilibiyeeni? Ndikonzya kwamba biyo majwi Leza ngakabika mumulomo wangu" ³⁹Bbalamu wakeenda a Bbalakki, akusika ku Kiliyata Huzoti. ⁴⁰Mpawo Bbalakki wakachipayizyo chabasune ambelele akupa nyama kuli Bbalamu abazulwidi mbaakali aabo. ⁴¹Chifumo, Balakki wakatola Bbalamu kubusena bulaatala bwa Bbaali kuzwa awo Bbalamu nkwalikukonzya biyo kubona chibeela chaba Izilayeli kumusansa wabo.

Chapter 23

¹Bbalamu wakati kuli Bbalakki, "Yaka zipayililo zili musanu azibili ano alimwi bamba bapule balimusanu ababili abagutu balimusanu ababili." ²Aboobo Bbalakki wakachita mbuli Bbalamu mbakakumbide. Mpawo Bbalakki a Bbalamu bakapedekezya mupule wan'ombe alimwi a mugutu wambelele aachipayililo. ³Mpawo Bbalamu wakati kuli Bbalakki, "Imikila kuchipayililo chako chakutentwa alimwi ndiyoyenda. Ambweni Jehova uyoosika kuzondiswanizya. Kufumbwa nchanditondeezya ndiyokwambila." Aboobo wakayinka aansonge yakalundu itakwe misamu.<<<<<<< HEAD²Wakatambya meso aakwe alimwi wakabona ba Izilayili kababungene, abamwi mumukowa wabo, alimwi muuya wa Leza wakasika aalinguwe. ³Wakatambula chisinsimi eechi alimwi wakati, "Bbalamu mwana mulombe wa Bbiyoli waamba kwambuula, mwaluumi ulaameso ajulikide.=====²Mpawo wakachita mbuli Bbalamu mbakamwambilide. Alimwi Bbalakki aBbalamu bakapeda musune amugutu kuzipayililo zyoonse. ³Mpawo Bbalamu wakati kuli Bbalakki, "imikila azipo zyako zyakutentwa alimwi ndiyoyinka. Alimwi Jehova uyoza azosinane ambebo.Kufumbwa nzyayonditondezya nzomubuzya."Mpawo wakeenda waya ajulu achilundu chitakwe misamu.>>>>>>> 0f5dd26aca4174a820c884d6d7390a8ac4a46cf3⁴Mpawo Leza wakaswana Bbalamu, alimwi Bbalamu wakati kulinguwe, "Ndakayaka zipayililo zili musanu azibili, alimwi amugutu awumwi awumwi". ⁵Jehova wakapa mulumbe kumulomo waBbalamu alimwi wakati, " bweda kuli Bbalakki ukambulawe." ⁶Aboobo Bbalamu wakabweeda kuli Bbalakki, wakiimvwi kumbali lyachipayililo chakwe chakutenywa, alimwi boonse bazuluzi ba Mowabbu bakali anguwe.<<<<<<< HEAD⁶Mbuli masena mbwaasabalala, mbuli zilili zili kumbali aamulonga, mbuli tunembe twakabyalwa a Jehova, mbuli minsamu itegwa misida ili aambali aamanzi.=====⁶Mpawo Bbalamu wakabweda kuli Bbalakki,oyo wakiimvwi afwifwi achipayililo chakutenta,alimwi boonse bazululi baku Mowabbu bakalawe.>>>>>>> 0f5dd26aca4174a820c884d6d7390a8ac4a46cf3⁷Mpawo Bbalamu wakatalika kusunsima alimwi wakati, "Bbalakki wakandigwisya kuzwa ku Alamu, mwaami wa Mowabbu kuzwa kuzilundu zyakujwe. Kweza unditukilile Jakkobbu, wakati kweza utuke Izilayeli." ⁸Kujana ndiyobatuka biyeni aabo Leza mbatatakide pe? Kujana ndiyofusana biyeni abaabo Jehova mbatafusani aabo?<<<<<<< HEAD⁸Leza uyomugwisya kuzwa ku Ijipiti. Uyooba aanguzu mbuli musune wanyati. Uyoolya zisi zilwaana aatala anguwe. Uyootyolawula mafuwa aabo muzipanzi. Uyobayasa atwaanta twabo.=====⁸Ndatatuka biyeni abo Leza mbakatukide? Ndabakazya biyeni abo Jehova mbatakazyi pe?>>>>>>> 0f5dd26aca4174a820c884d6d7390a8ac4a46cf3⁹Nkaambo kuzwa aajulu lyabbwe ndibona nguwe; kuzwa kuchilundu ndamulanga. Bona, mpubali bantu bapona abalikke alimwi mutakabachiti mbbuli chisi chabuyo. ¹⁰Nguni ukonzya kubala lusuko lwa Jakkobbu nikuba myelwe yachimpanzi chane chabana ba Izilayeli? muleke ndifwide lufu lwamuntu baluleme, Alimwi buumi bwangu bumane mbbuli bwakwe." Bbalakki wakati kuli Bbalamu wakachitaayi kuli ndime ndakakwiita kuti utabe basinkondoma pesi, wakabalongezya"¹¹Bbalakki wakati kuli Bbalamu, "Wachitaanzi kuli ndime? Ndakweeta kuti utuke basinkondoma bangu, pesi langa, wabalongezya." ¹²Bbalamu wakasandula alimwi wakati, "Kujana ndakachilwa kubamba kwaamba luzutu eezyo Jehova nzyabika mu mulomo wangu?"<<<<<<< HEAD¹²Eelyo Bbalamu wakasandula Bbalaki, "Ndakaamba kuti kubatumwa bako mbwakatuma kulindime, ¹³"Nikuba kuti Bbalaki wakandipa ng'anda ya bwaami izwiide siliva angolida, tendakali kukonzya kwindilila jwi lya Jehova pe alimwi chibi na chibotu, na kufumbwa choonse nchindinga ndilayanda kuchita. Ngandilaamba eezyo kupela Jehova zyakandilayilila kuti ndaambe. Tendaamba eechi kulimbaabo? ¹⁴Lino oobu, langa, ndiyobweeda musule kubantu bangu. Pesi chakusanguna leka ndikuchenjezye eecho bantu aaba nchibayochita kubantu bako kumazuba aalikunembo.=====¹²Bbalamu wakasandula wati, " tandeede na kuzibikila maanu loko kwaamba ezyo Jehova nzyakabikka mumulomo wangu?" ¹³Abobo wakamwambila Bbalakki wati kulinguwe." Ndakumbila aza antome andime kunyika imbi oko nkoyobabona. Uyobona biyo mubufwifwi bwabo, tensi bonse pe. Oko uyonditukila mbabo." ¹⁴Abobo wakabweza Bbalamu wamutola kumuunda wa Zopimu, kujulu achilundu cha Pisiga, alimwi wayaka zipayililo zili musanu azibili wakapeda mupule amugutu alichimwi chipayililo.>>>>>>> 0f5dd26aca4174a820c884d6d7390a8ac4a46cf3¹³Aboobo Bbalakki wakati kulinguwe, "Ikaka kweza andime kuli bumwi busena ooko nkoyookonzya kubabona. Uyoobona bali afwifwi babo, pe pe boonse. Ooko uyoobatuka akaambo kangu." ¹⁴Aboobo wakatola Bbalamu mumuunda wa Zofini, aajulu a Chilundu Pisiga, alimwi wayaka zimbi zipayililo zili musanu azibili. Wakapayilila musune a mugutu ali chimwi achimwi chipayililo. ¹⁵Mpawo Bbalamu wakati kuli Bbalakki, "Imikila awa kumbali lya chipayililo chako chakutenta, aawo neyoswanaana a Jehova okuya."<<<<<<< HEAD¹⁵Bbalamu wakasanguna chisinsimi eechi. Wakati, "Bbalamu mwana wa Bbiyoli waambula, mwalumi ulameso ajulikide. ¹⁶Eechi chinsinsimi chawumwi umvwa jwi lizwa kuli Leza, ulaluzibo luzwa Kumupati kambatila, ulazilengano kuzwa kuli Singuzu Zyoonse, kunembo lyayooyo ngwafungamina aa meso ajulikide.=====¹⁵Alimwi Bbalamu wakati kuli Bbalakki, " imikila awa afwifwi achipa chakutenta,Eelyo

ndiyoswaanana a Jehova oko.¹⁶ Aboobo Jehova wakaswanana a Bbalamu alimwi wakabika mulumbe mumu lomo wakwe. wakati, " Bweda kuli Bbalakki ukamupe mulumbe wangu.>>>>>>>

0f5dd26aca4174a820c884d6d7390a8ac4a46cf3¹⁶ Aboobo Jehova wakaswana Bbalamu alimwi wakabika mulumbe mumulomo wakwe. Wakati, "Bweeda kuli Bbalakki alimwi umupe mulumbe wangu." ¹⁷Bbalamu wakabweda kulinguwe, alimwi langa, wakaliimvwi kumbali la chipayililo chakwe chakutenta, alimwi bazululi ba Mowabbu bakali anguwe. Mpawo Bbalakki wakati kulinguwe, "Watyeni Jehova?" ¹⁸Bbalamu wakatanguna chisinsimi chakwe. Wakati, "Nyampuka, Bbalakki, alimwi umvwe. Swiilila kuli ndime, iwe mwana mulombe wa Zipola.<<<<<<< HEAD¹⁷Ndamubona, pesi tali aano pe lino. Ndalanga kulinguwe, pesi tali afwaafwi. Inyeenyenzi iyoozwa kuli Jakobo. Alimwi nkoli yabwami iyobuka kuzwa ku Izilayili uyopwasula beendelezi ba Mowabu alimwi akumwaya lunyungu loonse lwa Seti.=====¹⁷Bbalamu wakakboola kuli nguwe, Alimwi langa, wakaliimvwi afwifwi achipayizyo chakutenta, Alimwi bazululi ba Mowabbu bakali anguwe. Mpawo Bbalakki wakati kulinguwe, wakatyeni Jehova?">>>>>>> 0f5dd26aca4174a820c884d6d7390a8ac4a46cf3<<<<<<< HEAD¹⁸Eelyo Edomu iyooba lukono lwa Izilayili alimwi Seyili alakwe uyoba lukono lwabo, basinkondo ba Izilayili, aabo Izilayili mbayozunda anguzu. ¹⁹Kuzwa kuli Jakobo mwaami uyozwa uyobweeza bwendelezi, alimwi uyomwaya baponena mumunzi wabo.=====¹⁸Bbalamu wakaba wakwe. wakati, "nyampuka, Bbalakki, alimwi mvwa, Ndiswiilile, iwe yomwana mulombe wa Zippo. ¹⁹Leza temuntupe oyo kujana ulabeja, Na kuti muntu uulya mayila, unga ulachija boongo bwakwe. Walinawamba chintuna mpawo waleka kuchichita? Walinawamba kuti nzomuhitila chintu wazo leka kuchichita.>>>>>>> 0f5dd26aca4174a820c884d6d7390a8ac4a46cf3¹⁹Leza tensi muntu pe, kuti ulabeja, nikuba muntususu, kuti ulakonzya kuchincha boongo bwakwe. Wakasyomezya chintu na nchakatachita? Wakali wati ulachita chintu na nchakatazochita? ²⁰Langa, ndalayililwa kuti ndilongezye. Lezawapachilongezyo, alimwi nsikonzyi kuchibweedezya musule.<<<<<<< HEAD²⁰Eelyo Bbalamu wakalanga kuli Amaleki mpawo wakatanguna chinsinsimi chakwe . Wakati, " Amaleki wakali waba mupati wazisi, pesi kumamanino aakwe kuyoba lunyonyoko."=====²⁰Langa, wandipa chilongezyo, Alimwi andikonzyi kuchibweedezya.>>>>>>> 0f5dd26aca4174a820c884d6d7390a8ac4a46cf3²¹Takwe nakali kulangilila ntenda pe muli Jakkobbu, alimwi takwe nakabona penzi pe muli Izilayeli. Jehova Leza wabo uli aambabo. Alimwi koompolola kwa baami kuli aambabo. ²²Leza wakabagwisya kuzwa mu Ijipiti amanguzu alimbuli amusune wamusokwe. ²³Takwe busondi buyolwana Jakkobbu, alimwi takwe kusonda kuyonyonyona Izilayeli. Anokuti, ziyanda kwambulwa aatala a Jakkobbu a Izilayeli, 'Langa Leza nzyatuchitila.'²⁴Langa, bantu babuka mbuuli mulavu mwanakazi, mbuli mulavu mbalanga ambajata. Talali pe mane walya nchali kuvwima alimwi wanywa bwachecho nchajaya.'²⁵Mpawo Bbalakki wakati kuli Bbalamu, "Tobatuki na kubalongezya lyoonse." ²⁶Pesi Bbalamu wakasandula alimwi wakati kuli Bbalakki, "Tensi ndakakwaambila kuti ndeelede kwaamba zyoonse ezyo Jehova nzyandaambila kuti ndaambe?" ²⁷Aboobo Bbalaki wakasandula Bbalamu, "Sika lino, ndiyokutola kuli bumwi busena. Ambweni ziyobotezya Leza akaambo kako kuti ubatuke ooko akaambo kangu." ²⁸Aboobo Bbalakki wakabweza Bbalamu wamutola aajulu lya Chilundu Piyo, eecho chilanga munkanda. ²⁹Bbalamu wakati kuli Bbalakki, "Ndiyakile zipayililo zili musanu azibili aano alimwi ubambile basune bali musanu ababili a bagutu bali musanu ababili." ³⁰Aboobo Bbalakki wakachita mbuli Bbalamu mbakaamba; wakapayilila musune a mugutu achipayililo chimwi achimwi.

Chapter 24

¹Eelyo Bbalamu nakaboona kuti zibotezya Jehova kulongezya baIzilayeli, taakinkape, mulizimwi zyiindi, kubelesya basondi. Nikuba kuti kwalanzia muchimpayuma²Wakanyampula meso alimwi wabona Izilayeli nkakkede, abamwi mumukowa wabo, alimwi muuya waLeza wakaselukila aalingguwe. ³Wakatambula chisinsimi alimwi wakati, "Bbalamu mwana mulombe waBbowa waamba kwaambuula, mwaalumi ulameso aajulide loko. ⁴Ulaambuula alimwi ulalimvwa ijwi IyaLeza. ulbona chilengano kuzwa kuli Leza, kunembo lyayooyo ngwafugamina meso aakwe nkaajulide. ⁵Mabotu byeeni matente aako, Jakkobbu, busena oobo mpokkala, Izilayeli! ⁶Mbuli makuti aayalide, mbuli zilili zilimunsi aamulonga, mbuli gompe libyalidwe aaJehova, mbuli musida kumbali amaanzi. ⁷Maanzi alooyeta kuzwa muzibikilo zyawo, alimwi mbuto zyayo iyooba amaanzi miingi. Mwaami wabo uyooba mupati kwiinda Agagi, alimwi bwaami bwabo buyoopegwa bulemu. ⁸Leza uyoomugwisya muljipiti. Uyobeenguzu mbuli zyamunyati. Uyolya nyika zyoonse nzimulwana. Uyotyola mafuwa aabo. Uyobayasa alunta lwakwe. ⁹Ulabwata mbuli mulavu, mbuli mulavu muzyazi. Ngwani ukkonzya kumuchelezya? Woonse umulongezya ajane kulongezegwa; woonse umutuka ajane lutuko." ¹⁰Bbalakki wakabusya bukkali bwakwe aatala aBbalamu alimwi alimwi wakuuma maboko aakwe aantomwe chabukali. Bbalakki wakati kuli Bbalamu, "Ndakwiitila kuti utukw basinkondoma, pesi boona, wabalongezya kwiindilidwe tutatu. ¹¹Aboobo ndisiye lino mpawawa alimwi ubweede kumuunzi. Ndakati ndakupa mpindu mpati, pesi Jehovawachita kuti utajani pe kufumbwa mpindu." ¹²Mpawo Bbalamu wakasandula Bbalakki, "Ndakati kubatumwa mbwakandituminide, ' ¹³Nikuba kuti Bbalakki wandipa busena bwakwe bwabwaami buzwide nsiliva agolide, nsikoyootaluka ijwi IwaJyeJehova, alimwi kufumbwa chitu chibo naa chibotu, naa kuti ufumbwa chintu nchinga ndilayanda kuchita. Ndikonzya kwaambauula kupela eezyo Jehova nzyaandibuzya kuti ndaambe.' Nsindakazyamba na kulimbabo? ¹⁴Lino, boona, ndilabweeda kubantu bangu. Pesi leka ndikuchenjezye sansiina eezyo bantu bangu nzibatakachitekubantu bako mumazuba ayobuza." ¹⁵Lino izina lyamwalumi wa Izilayeli wakajayigwa amwanakazi waku Midiyani wakali Zimuli mwana mulombe wa Salu, muzuluzi wamizimu yempuli akati kaba Simeyoti. ¹⁶Izina lyamwanakazi wakajayigwa mu Midiyani wakali Kkozibi mwana musimbi wa Zuli, wakali silutwe wamusyobo ampuli mu Midiyani. ¹⁷Bbalamu wakatalika kusinsima. Wakati, "Bbalamu mwana mulombe waBbuwa wambuula, Mwaalumiulameso aajulikide loko. ¹⁸Eechi nchisinsimichayoyo umvwa majwi kuzwa kuli Leza, ulaluzibo kuzwa Kumupati, uleechilengano kuzwa Kumupati, Kunembo lyakwe ulafgana nkajulide meso. ¹⁹Lino Jehova wakambula kuli Mozesi akuti, ²⁰"Amubachite basinkondo nyokwe ba Midiyani akubalwana, ²¹Nkambo bamubweza mbuli basinkondonyokwe akumupenzya. Bamunjiza muchibi kumakani a Piyoli akumuchizi wabo Kkozibi, mwana musimbi wamwendelezi mu Midiyani, ooyo wakajayigwa muzuba lyachilwazi chitabukila mutwambo twa Piyoli." ²²Ndilimubwene, pesi tawope limo aawa. Nilangide kulinguwe, pesi tali aafwiwi pe. Nyenyeezi iyoozwa kuliJakkobbu, alimwi kuyobuka nkoli yabwaami muli Izilayeli. Uyonyoona bazului baku Mowabbu alimwi uyonyoona lunyungu loonse IwaSeti ²³Mpwawo Edomu luyoba lukona IwaIzilayeli, alimwi Siya iyooba lukono lwabo lubo, basinkondonyina ba Izilayeli, aabo Izilayeli mbatakazunde changu. ²⁴Kuyoozwa mwaami kuli Jakkobbu utakabe abweendelezi, alimwi uyoonyonyoona bakasyeede kuzisi zabo. ²⁵Mpawo Bbalamu wakalanga Amaleki alimwi wakatalika chisinsimi. Wakati, "Amalekki yakalimpati kulizimwi nyika, pesi kumagolelo aakwe uyonyonyonwa." ²⁶Mpawo Bbalamu wakalanga kulibaKkenayayiti alimwi wakatalika kusinsima. Wakati, "Busena oobu mpumukkala bulisimide, alimwi achizumbo chako chil mumabwe. ²⁷Nekubaboobo, nobaKkenayiti muyolyigwa amulilo eelyo ba Asiliya mbatakamubweze bazike." ²⁸Mpawo Bbalamu wakatalika chisinsimi chakwe chakugozya. Wakati, "Mawee! Ngwani utakafutuke eelo Jehova aakuchita eezi? ²⁹Zikkepe ziyoozika kuzwa kunkomwe zyaku Kkitimu; bayolwisya Asiliya alimwi bayoozunda Ebba, pesi aabo, abalabo, bayochinka mukunyonyooka. ³⁰Mpawo Bbalamu wakanyamuka alimwi wakeenda. Wakabweeda kumuunzi wakwe., alimwi alakwe Bbalakki wakeenda.

Chapter 25

¹Izilayeli wakakkala mu Syitimu, alimwi mpawo baalumi bakatalika kuchita bumambe abanakazi baku Mowabbu, ²nkaambo baMowabbu bakatamba bantu kuchipayizyo chabaleza babo. Lino bantu bakalya akukotamina baleza babaMowabbu. ³Mpawo baalumi ba Izilayeli bakanjila mukukomba Bbaala wa Piyoli, alimwi bukali bwa Jehova bwakabukila Izilayeli. ⁴Aboobo Mozesi a Eliyaza mupayizi wakambula kulimbabo akunyika itandabede ya Mowabbu kubazu lya Jolodoni ku Jelikko akuti, ⁵"Bala bantu, kuzwa kumyaka ili makumi aabili kaziya kunembo, mbuli Yahuwe mbakalayilila Mozesi abantu ba Izilayeli, bakazwa kunyika ya Ijipiti." ⁶Jehova wakati kuli Mozesi, "Jaya boonse bazuluzi babantu akubalengelezya kunembo lyangu kuti bayanikwe azuba, kuchitila kuti kunyema kwangu kuyosya kuzwe akati kaba Izilayeli." ⁷Aboobo Mozesi wakambila bazuluzi ba Izilayeli kuti, "Umwi awumwi wanu uleelede kujaya bantu bakasweenene kukukomba Bbaala wa Piyoli." ⁸Lubbeni wakali mutanzi kukuzyalwa kuli Izilayeli kuzwa kumwana wakwe mulombe Hanokki kwakazwa mukowa wama Hanokkayitisi. ⁹Kuzwa Heziloni kwakaza mukowa wama Hezilonayiti kuzwa Kkami kwakaza mukowa wama Kkamiti. ¹⁰Eyi njiyakali mikowa ya Lubbeni, bantu bakali mweelwe uli 43,730 balumi. ¹¹Mpawo umwi mwaalumi wabana ba Izilayeli wakasika akweeta mpuli yakwe yakumwanakazi mu Midiyani. Ezi zyakachitika kumeso a Mozesi akuluundu loonse lwabantu ba Izilayeli, nibakachili kulila kumanjililo a teente lyakubunganina. ¹²Eelyo Finiyasi mwana mulombe wa Eliyeza mwana mulombe wa Aloni mupayizi, nakabona eezi, wakanyampuka akati kaluundu akubweza sumu mukuboko kwakwe. ¹³Wakatobela mwaalumi wa Izilayeli mutente akuwala sumu lyakuyasa babili, bakalamwi mwaalumi wa Izilayeli amwanakazi. Aboobo zilwazi zitabukila Leza nzyakatumide kubantu ba Izilayeli zyakamana. Abo bakafwa azilwazi zitabukila bakali zyuulu zili makkumi abili azine mumweelwe. ¹⁴Jehova wakaambila Mozesi kuti, ¹⁵"Finiyasi mwana mulombe wa Eliyazi mwanamulombe wa Aaloni mupayizi, wagwisya bukali bwakunyema akati kabantu ba Izilayeli nkambo wakali musungu achiyandisyo akati kabo. Tendakabanyonyona pe bantu ba Izilayeli mubukali bwangu buyoosya. ¹⁶Mbuliboobo amba kuti, "Jehova waamba kuti, "Langa, ndapa Finiyasi chizuminano changu chalumuno. ¹⁷Lwakwe we anzubo zyakwe musule akwe, chiyooba chizuminano chabupayizi butamani nkambo wakali kusungwalila ndime, Leza wakwe. Wakajatanisya bantu bamu Izilayeli." ¹⁸Lino izina lya mwaalumi wa Izilayeli wakajayigwa aantomwe amwanakazi mu Midiyeni wakali Zimuli mwana mulombe wa Sawulo, muzululi wampuli yabasikale aakati ka ma Simiyoni. ¹⁹Izina lya mwanakazi mu Midiyeni wakajayigwa wakali Kkozibi mwana musimbi wa Zule, wakali silutwe wamukowa a mpuli mu Midiyeni. ²⁰Mikowa yazyalane lya Gadi njeji: kwinda muli Zefoni, mukowa wama Zefonitisi, kwinda muli Hagi, mukowa wama Hagitisi, kwinda muli Shuni, mukowa wama Shunitisi, ²¹Kwinda muli Ozini, mukowa wama Ozinitisi, kwinda muli Eli, mukowa wama Eliti, ²²Kwinda muli Alodi, mukowa wama Aloditi, kwinda muli Aleli, mukowa wama Alelayiti. ²³Eyi njemikowa yalunyungu lwa Gadi, bantu bakali mweelwe 40,500. ²⁴Aboobo Jehova wakaambula kuli Mozesi alimwi wakati, ²⁵"Bweza ba Midiyeni mbuli basinkondonyokwe alimwi ubalwane, ²⁶nkaambo bakamubweza mbuli basinkondonyina kwiinda mulweeneno lwabo. Bakamuzulwida mububi mukaambo ka Piyo alimwi amukaambo kamuchizi wabo Kkozibi, mwana musimbi wamuzululi mu Midiyeni, ooyo wakajayigwa mubuzuba bwa dwazi mukaambo ka Piyo. ²⁷Bana ba Juda bakali Eli a Onani, pesi balumi aba bakafwida munyika ya Kkenani. ²⁸Mikowa yalumwi lunyungu lwa Juda yakali eyi: kwinda m uli Shela, mukowa wama Shelanayitisi, kwinda muli Pelezi, mukowa wama Peleziti, akwinda muli Zela, mukowa wama Zelahitisi. ²⁹Izyalane lya Pelezi lyakali eli: kwinda muli Heziloni, mukowa wama Hezilonitisi, kwinda muli Hamuli, mukowa wama Hamulitisi. ³⁰Eyi njemikowa yazyalane lya Juda, bantu bakali mweelwe uli 76,500. ³¹Mikowa yalunyungu lwa Isakka yakali eyi: kwinda muli Tola, mukowa wama Tolayitisi, kwinda muli Puwa, mukowa wama Puyitisi, ³²Kwinda muli Jashubbi, mukowa wama Jashubbitisi, kwinda muli Shimulomu, mukowa wama Shimulonitisi. ³³Eyi njiyakali mikowa ya Isakka, bantu bakali mweelwe uli 64,300. ³⁴Mikowa yazyalane lya Zebulani yakali eyi: kwinda muli Seledi, mukowa wama Seleditisi, kwinda muli Eloni, mukowa wama Eloniti, kwinda muli Jahileli, mukowa wama Jahilelitisi. ³⁵Eyi njiyakali mikowa yalunyungu lwa Zebuluniti, mweelwe wabantu uli 60,500. ³⁶Mikowa yalunyungu lwa Jozefu yakali Manase a Efulemu. ³⁷Izyalane lya Manase lyakali eli: kwinda muli Makkili, mukowa wama Makkilitisi, (Makkili wakali wisi wa Giliyadi) kwinda muli Giliyadi, mukowa wama Giliyaliditisi. ³⁸Izyalane lya Giliyadi lyakali eli: kwinda muli Lezeli, mukowa wama Lezelayiti, kwinda muli Helekki, mukowa wama Helekkitisi, ³⁹Kwinda muli Asili, mukowa wama Asilayiti, kwinda muli Shechemu, mukowa wama Shechemitisi, ⁴⁰Kwinda muli Shemida, mukowa wama Shemidayitisi, Kwinda muli Hefa, mukowa wama Hefelitisi. ⁴¹Zelofohadi mwana mulombe wa Hefa takalikwe bana balombe, pesi basimbi bakali Mahila, Nowa, Hogila, Milikka, a Tiliza. ⁴²Eyi njiyakali mikowa ya Manase, bantu bakali mweelwe uli 52,700. ⁴³Mikowa ya Shutela, mukowa wama Shutelahitisi, kwinda muli Bbeka, mukowa wama Bbekaliti, kwinda muli Tahamu, mukowa wama Tahanitisi. ⁴⁴Izyalane lya Shutela lyakali,

kuli Elani, mukowa wama Elanitisi. ³⁷Eyi njiyakali mikowa yalunyungu lwa Efulemu, bantu bakali mweelwe uli 32,500. Aya akali mazyalane a Jozefu, nkubalwa kuli umwi awumwi mukowa wabo. ³⁸Mikowa yazyalane lya Bbenjamini yakali eyi: kwindi muli Bbela, mukowa wama Bbelayitisi, kwindi muli Ashibbelu, mukowa wama Ashibbelitisi, kwindi muli Ahilamu, mukowa wama Ahilamiti, ³⁹Kwindi muli Shepupamu, mukowa wama Shapamitisi, kwindi muli Hufani, mukowa wama Shufamitisi. ⁴⁰Izyalane lya Bbela bakali Adi a Naamani, kuzwa Adi kwakasika mukowa wama Aditisi, alimwi kuzwa Namani kwakaza mukowa wama Namayitisi. ⁴¹Eyi njiyakali mikowa yazyalane lya Bbenjamini, bantu bakali mweelwe uli 45,600. ⁴²Mikowa yazyalane lya Dani yakali eyi, kwakali Shuhamu, mukowa wama Shuhamitisi. Eyi njiyakali mikowa yazyalane lya Dani. ⁴³Yoonse mikowa yama Shuhamitisi yakali mweelwe yabantu bali 64,400. ⁴⁴Mikowa yazyalane lya Asha yakali eyi: kwindi muli Imuna, mukowa wama Imunayitisi, kwindi muli Imuna Ishivi, mukowa wama Ishivitisi, kwindi muli Bbeliya, mukowa wama Bbeliyati. ⁴⁵Izyalane lya Bbeliya lyakali eli: kwindi muli Hebba, mukowa wama Hebbeliisi, kwindi muli Makkiyeli, mukowa wama Makkiyelitisi. ⁴⁶Izina lyamwana musimbi wa Asha ngu Sela. ⁴⁷Eyi yakali mikowa yazyalane lya Asha, bantu bakali mweelwe uli 53,400. ⁴⁸Mikowa yazyalane lya Nafutali yakali eyi: kwindi muli Jahizeli, mukowa wama Jahizelitisi, kwindi muli Guni, mukowa wama Gunitisi, ⁴⁹Kwindi muli Jeza, mukowa wama Jezelitisi, kwindi muli Shilemu, mukowa wama Shilemitisi. ⁵⁰Eyi yakali mikowa ya Nafutali, bantu bakali mweelwe uli 45,400. ⁵¹Oku nkukwakali kubala kumaninide kwabantu ba Izilayeli: 601,730. ⁵²Yahuwe wakambula kuli Mozesi akuti; ⁵³"Nyika yeledede kwabanwa akati kabantu aba mbuli lukono kwindilila mweelwe wamazina abo. ⁵⁴"Kumikowa mipati welede kupa lukono lwingi, alimwi kumikowa minini welede kupa lukono luche. Kuli zyoonse mpuli uleledede kupa lukono kwendelana amweelwe wabantu bakabalidwe. ⁵⁵Nkenkakako, nyika iyeledede kwabanisigwa chakutasalula. Balelede kukona nyika mbuli mbuya kabanisizigwe akati kamusyobo yabasikale babo. ⁵⁶Lukono lwabo lwelede kwabanisigwa akati kamukowa mupati amunini, kayipegwa kulimbabo chakutasalula. ⁵⁷Mikowa yama Levayiti, yakabalwa mukowa amukowa, yakali eyi: Kwindi muli Geshomu, mukowa wama Geshomayitisi, kwindi muli Kkohati, mukowa wama Kkohayitisi, kwindi muli Melali, mukowa wama Melalitisi. ⁵⁸Mikowa ya Levi yakali eyi: Mukowa wama Libbinitisi, Mukowa wama Hebbulonitisi, Mukowa wama Mahilitisi, Mukowa wama Mushitisi a mukowa wama Kkolahitisi. Kkohati wakali sikale wa Amilamu. ⁵⁹Izina lya mwanakazi wa Amulamu wakali Jochebbedi, kuzyalane lya Levi, wakazyalwa kuma Levitisi mu Ijipiti. Wakazyalila Amulamu bana babo, bakali Aaloni, Mozesi a Miliyemu, muchizi wabo. ⁶⁰Kuli Aaloni kwakazyalwa Nadabbu a Abbihi, Eliyaza a Itamali. ⁶¹Nadabbu a Abbihi bakafwa nibakapa kunembo lya Yahuwe mulilo utatambuliki. ⁶²Balumi bakali balidwe akati kabo bakali mweelwe uli zyuulu makumi abili ataatu, boonse bakali a mweezi umwi wakuzyalwa kaziya kunembo. Pesi tebakabalidwe akati kazyalane lya Izilayeli nkambo takwe pe lukono lwakapegwa kulimbabo akati kabantu ba Izilayeli. ⁶³Aba bakali bamwi bakabalwa a Mozesi a Eliyaza mupayizi. Bakabala bantu ba Izilayeli munyika itanabede ya Mowabbu kubbazu lya Jodani ku Jelikko. ⁶⁴Pesi akati tekwalalikwe muntu wakalibalidwe a Mozesi a Aaloni mupayizi chiindi zyalane lya Izilayeli nilyakabalwa mulusaka lwa Sinayi. ⁶⁵Nkambo Yahuwe mbakaambide kuti boonse bantu balelede kufwa mulusaka munkanda. Takwe muntu wakachaala akati kabo, kusiya Kkalebbu mwana mulombe wa Jefune a Joshuwa mwana wa Nuni.

Chapter 26

¹Zyakachitika awo musule lya dwazi Jehova ndyakaamba kuli Mozesi a Eliyeza mwanamulombe wa Aloni mupayizi. Wakati, ²"Bala luundu lwabantu ba Izilayeli, kuzwa kumyaka ili makumi aabili akuzyalwa kaziya kunembo, ampuli zyabasikale babo, boonse bakonzya kuya kunkondo ya Izilayeli." ³Bakayima kunembo lya Mozesi, Eliyaza mupayizi, basilutwe, akunembo lyaluundu kumulyango wateente lyakubunganina. Bakati, ⁴"Ndeende wesu wakafwa munkanda. Taakali akati kabaabo bakabukila Jehova munkamu ya Kkola. Wakafwa akambo kachibi chakwe, alimwi takali abana." ⁵Aboobo Mozesi a Eliyeza mupayizi bakaambula kulimbabo muntandabale zya Mowabbu kumbali lya Jodani ku Jelikko alimwi bakati, ⁶"Mubale bantu, kuzwa kuminyaka ili makkumi obile kaziya kujulu, mbuli Jehova mbakalayilila Mozesi a bantu ba Izilayeli, bakazwa munyika ya Ijipiti." ⁷Nkamboyi izina lyandende wesu nilitagwisigwe kuzwa akati kabantu bamukowa wakwe nkambo taali amwana na? Amutupe nyika akati kababunyina bwandende wesu." ⁸Awo Mozesi wakaleta kambo kabo kunembo lya Yahuwe. ⁹Lubbeni wakali mwana mutanzi wa Izilayeli. Kuzwa ku mwana wakwe mulombe Hanokki kwakazwa mukowa wa ba Hanokki. Kuzwa kuli Palu kwakazwa mukowa wa ba Palu. ¹⁰Kuzwa kuli Heziloni kwakazwa mukowa wa ba Heziloni. Kuzwa kuli Kkami kwakazwa mukowa wa ba Kkami. ¹¹Eeyi yakalimikowa ya Lubbeni, yakali amweelwe uusika 43,730 baalumi. ¹²Jehova wakambuli kuli Mozesi akuti, ¹³"Bana basimbi ba Zelofenadi balikwambula kabotu. Welede kubapa chakutaleka nyika buli lukono akati kababunyina bwawisi wabo, alimwi welede kubona kuti lukono lwawisi wabo lwasikila alimbabo." ¹⁴Welede kwamba kubantu ba Izilayeli akuti, ¹⁵"Na muntu wafwa katakwe mwana, mpawo welede kuchita kuti lukono lwakwe luye kumwana wakwe wachisimbi." ¹⁶Eliyabbu wakali mwana mulombe wa Palu. ¹⁷Bana balombe ba Eliyabbu bakali ba Nemuyeli, Dathani, a Abbilamu. Aba bakali ba Dathani a Abbilamu aabo bakatobela Kkola eelyo nibakasunka Mozesi a Aloni alimwi bakapapila Jehova. ¹⁸Na katakwe mwana musimbi, mpawo welede kupa lukono lwakwe kubakulana bakwe. ¹⁹Na katakwe bakulana, mpawo welede kupa lukono lwakwe kubakulana bawisi. ²⁰Na wisi katakwe bakulana, mpawo welede kupa lukono lwakwe kuli babunyina bali afwifwi mumukowa wakwe, alimwi welede kwiibweza kuba yakwe. Oyu uyoba mulawu ubambwa akwamba wabantu ba Izilayeli, mbuli Jehova mbwalayilila ndime." ²¹Inyika yakajulika mulomo wayo akubamena boonse antomwe a Kkola chindi choonse batobeli bakwe nibakafwa. Muchiindi echo, mulilo wakajaya bantu bali 250, bakaba chitondezyo chaluchenjezyo. ²²Pesi lubazu lwa Kkola telwakafwa pe. ²³Mikowa yazyalane lya Simiyoni njeyi: kwinda muli Nemuyeli, mukowa wama Nemuyelitisi, kwinda muli Jamini, mukowa wama Jaminitisi, kwinda muli Jakkini, mukowa wama Jakinitisi, ²⁴kwinda muli Zela, mukowa wama Zelakkitisi, kwinda muli Shawulu, mukowa wama Shawulitisi. ²⁵Eeyi yakali mikowa ya mikowa ya Simiyoni, yakali aamweelwe usika 22,200 baalumi. ²⁶Mikowa yalunyungu lwa Gadi yakali eeyi: Kwiindila muli Zefoni, mukowa wa ba Zefoni, kwiindila muli Hagi, mukowa wa ba Hagi, kwiindila muli Syuni, mukowa wa ba Syunayi, ²⁷kwiindila muli Ozini, mukowa wa ba Ozinayi, kwiindila muli Eli, mukowa wa ba Eli, ²⁸kwiindila muli Alodi, mukowa wa ba Alodi, kwiindila muli Aleli, mukowa wa ba Aleli. ²⁹Eeyi yakali mikowa yalunyungu lwa Gadi, yakali aamweelwe uusika 40,500 baalumi. ³⁰Yahuwe wakati kuli Mozesi, ³¹"Bweza Joshuwa mwana wa Nuni, mwalumi ukkala muuya wangu mulinguwe, akubika janza lyako alinguwe. ³²Mubike kunembo lya Eliyaza mupayizi akunembo lyaluundu loonse, akumulayilila kunembo lyameso abo kuti abazulwide. ³³Bana balombe ba Juda bakali Eli a Onani, pesi baalumi aaba bakafwa munyika ya Kkenani. ³⁴Mikowa yalumwi lunyungu lwa Juda yakali eeyi: kwiindila muli Syela, mukowa wa ba Syelani, kwiindila muli Pelezi, mukowa wa ba Pelezi, alimwi kwiindila muli Zela, mukowa wa ba Zerahi. ³⁵Lunyungu lwa Pelezi bakali aaba: Kwiindila muli Heziloni, mukowa wa ba Heziloni, kwiindila muli Hamuli, mukowa wa ba Hamuli. ³⁶Eeyi yakali mikowa ya lunyungu lwa Juda, yakali aamweelwe uusika 76,500 baalumi. ³⁷Welede kubika zimwi inguzu zyako alinguwe, kuchitila kuti luundu loonse lwabantu ba Izilayeli nga balamuswilila. ³⁸Uyoyenda kunembo lya Eliyeza mupayizi kuyoyandula kuyanda kwangu kulinguwe kwinda mumizezo ya Yulimu. Zinoli kukulayilila kwakwe kuti bantu bakazwe anze akuyonjila mukati, bonse welwakwe abantu boonse ba Izilayeli balanguwe, luundu loonse. ³⁹Mpawo Mozesi wakachita mbuli Yahuwe mbakamulayilila. Wakabweza Joshuwa akumubika anembo lya Eliyaza mupayizi akuluundu loonse. ⁴⁰Wakamubika maanza aakwe alinguwe akumulayilila zyakuzulwida, mbuli Yahuwe mbwakamulayilila kuti achite. ⁴¹Mikowa yalunyungu lwa Isakka yakali eeyi: Kwiindila muli Tola, mukowa wa ba Tolayi, kwiindila muli Puwa, mukowa wa ba Puwa, ⁴²kwiindila muli Jasyubbi, mukowa wa ba Jasyubi, kwiindila muli Syimuloni, mukowa wa ba Syimuloni. ⁴³Eeyi yakali mikowa ya Isakka, yakali aamweelwe uusika 64,300 baalumi. ⁴⁴Mikowa yalunyungu lwa Zebbuluni yakali eeyi: Kwiindila muli Seledi, mukowa wa ba Seledi, kwiindila muli Eloni, mukowa wa ba Eloni, kwiindila muli Jaleli, mukowa wa ba Jaleli. ⁴⁵Eeyi yakali mikowa ya ba Zebbuluni, yakali aamweelwe uusika 60,500 baalumi. ⁴⁶Mikowa yalunyungu lwa Jozefu kwakali Manase a Ifulemu. ⁴⁷Lunyungu lwa Manase bakali: kwiindila muli Makkili, mukowa wa ba Makkili

(Makkili wakali wisi wa Giliyadi), kwiindila muli Giliyadi, mukowa wa ba Giliyadi.³⁰Lunyungu lwa Giliyadi bakali aaba:Kwiindila muli Iyeza, mukowa wa ba Iyezali, kwiindila Helekki, mukowa wa ba Helekki,³¹kwiindila muli Asiliyeli, mukowa wa ba Asiliyeti, kwiindila ,muli Syekkemu, mukowa wa ba Syekkemu,³²kwiindila muli Syemida, mukowa wa ba Syemidayi, kwiindila muli Hepa, mukowa wa ba Hepali.³³Zelofehadi mwana mulombe wa Hepa takalikwe bana balombe pe, pesi luzutu bana basimbi. Mazina aabana bakwe basimbi bakali Mala, Nowa, Hogila, Milukka, a Teza.³⁴Eeyi yakali mikowa ya Manase yakali aamweelwe uusika 52,700 baalumi.³⁵Mikowa yalunyungu lwa Ifulemu yakali eeyi: Kwiindila muli Syutela, mukowa wa ba Syutelahi, kwiindila muli Bbekka, mukowa wa ba Bbekkali, kwiindila muli Tahani, mukowa wa ba Tahani.³⁶Lunyungu lwa Syuteala bakali, a Elani, mukowa wa ba Elani. Eeyi yakali mikowa yalunyungu lwa Ifulemu, yakali aamweelwe uusika 32,500 baalumi.³⁷Aaba lwakali lunyungu lwa Jozefu, bakabalwa muli umwi awumwi mukowa.³⁸Mikowa yalunyungu lwa Bbenjamini yakali eeyi: Kwiindila muli Bbela, mukowa wa ba Bbela, kwiindila muli Asyibbeli, mukowa wa ba Asyibbeli, kwiindila muli Ahilamu, mukowa wa ba Ahilamu,³⁹kwiindila muli Syepupamu, mukowa wa ba Syepupamu, kwiindila muli Hufamu, mukowa wa ba Hufamu.⁴⁰Lunyungu lwa Bbela bakali Adi a Namani. Kuzwa kuli Adi kwakazwa mukowa wa ba Adi, alimwi kuzwa kuli Namani kwakazwa mukowa wa ba Namani.⁴¹Eeyi yakali mikowa yalunyungu lwa Bbenjamini. Bakali 45,600 baalumi.⁴²Mikowa yalunyungu lwa Dani yakali, a Syuhamu, mukowa wa ba Syuhami. Eeyi yakali mikowa yalunyungu lwa Dani.⁴³Yoonse mikowa ya ba Syuhami wakali mweelwe wa 64,400 baalumi.⁴⁴Mikowa ya lunyungu lwa Asya yakali eeyi: Kwiindila muli Imuna, mukowa wa ba Imunayi, kwiindila muli Isyivi, mukowa wa ba Isyivayi, kwiindila muli Bbeliya, mukowa wa ba Bbelayi.⁴⁵Lunyungu lwa Bbeliya bakali aaba: Kwiindila muli Hebbba, mukowa wa ba Hebbali, kwiindila muli Malikkiyeli, mukowa wa ba Malikkiyeli.⁴⁶Izina lya mwana musimbi wa Asya wakali Sela.⁴⁷Eeyi yakali mikowa ya lunyungu lwa Asya, yakali amweelwe uusika 53,400 baalumi.⁴⁸Mikowa ya lunyungu lwa Nafutali yakali eeyi: Kwiindila muli Jazili, mukowa wa ba Jazilayi, kwiindila muli Guni, mukowa wa ba Gunayi,⁴⁹kwiindila muli Jeza, mukowa wa ba Jezali, kwiindila muli Syilemu, mukowa wa ba Syilemayi.⁵⁰Eeyi yakali mikowa yalunyungu lwa Nafutali, yakali amweelwe wa 45,400 baalumi.⁵¹Oobu bwakali buzule bwabubalwe bwabaalumi ba Izilayeli: 601,730.⁵²Jehova wakaambula kuli Mozesi alimwi wakati,⁵³"I nyika yeelede kwaandanisigwa aakati ka baalumi aaba mbuli lukono mbuli mumweelwe wa mazna aabo.⁵⁴Kumikowa mipati weelede kupa lukono lwiingi, alimwi kumikowa miniini weelede kupa lukono luche. Kumpuli ayimwi weelede kupa lukono kazyeeendelana amweelwe wa baalumi bakabalwa.⁵⁵Nikulibuti, nyika yeelede kwaandanisigwa achisolo. Baleelede kuyookona nyika mbuli mbitakaandanisigwe aakati kamikowa yabamataata aabo.⁵⁶Lukono lwabo lweelede kuyoowandanisigwa aakati kamikowa mipati a miniini, kiyoopegwa kulimbabo achisolo."⁵⁷Mikowa ya ba Levi, kayibolidwe mukowa a mukowa, yakali eeyi: Kwiindila muli Gesyomu, mukowa wa ba Gesyomi, kwiindila muli Kkohati, mukowa wa ba Kkohati, kwiindila muli Melali, mukowa wa ba Melali.⁵⁸Mikowa ya Levi yakali eeyi: mukowa wa ba Libbinayiti, mukowa wa ba Hebbulonayiti, mukowa wa ba Malayiti, mukowa wa ba Musyayiti, a mukowa wa ba Kkolahiti. Kkohati wakali walunyungu lwa Amulamu.⁵⁹Izina lya mukayintu wa Amulamu wakali Jokkebbedi, walunyungu lwa Levi, wakazyalwa ku ba Levi mu Ijipiti. Wakazyalila Amulamu bana, bakali Aloni, Mozesi, a Miliyemu muchizi wabo.⁶⁰Kuli Aloni kwakazyalwa Nadabbu a Abbihu, Eliyeza a Itama.⁶¹Nadabbu a Abbihu bakafwa aawo nibakapa kunembo lya Jehova mulilo uutatambuliki.⁶²Bachaalumi bakabalwa aakati kabo bakali zyuulu zili makkumi obile azitatu, boonse bachaalumi bakali amwezi womwe kaziya kunembo. Pesi tebakali kubalikizigwa pe aakati kalunyungu lwa Izilayeli nkaambo takwe lukono pe lwakapegwa kulimbabo akaati kabantu ba Izilayeli.⁶³Aaba mbimbabbo bakabalwa a Mozesi alimwi a Eliyeza mupayizi.Bakabala bantu ba Izilayeli muntandabale zya Mowabbu kumbali lya Jodani ku Jelikko.⁶⁴Pesi aakati kabaaba tekwaliwo pe mwaalumi wakali wabalwa a Mozesi a Aloni mupayizi aawo balunyungu lwa Izilayeli nibakabalwa munkanda ya Sinayi.⁶⁵Nkaambo kakuti Jehova wakali waamba kuti boonse bantu aabo nchobeni bayoofwa munkanda. Takwe mwaalumi wakasyaala aakati kabo, kunze kwa Kkelebbu mwana mulombe wa Jefune alimwi a Jozefu mwana mulombe wa Nuni.

Chapter 27

¹Mpawo bakeza kuli Mozesi bana basimbi ba Zelfenadi mwana mulombe wa Hefa mwana wa Giliyadi mwana mulombe wa Makkila mwana mulombe wa Manase, bakumikowa ya Manase mwana mulombe wa Jozefu. Aaya akali mazina abana bakwe basimbi: Mahala, Nowa, Hogila, Milikka a Tiliza.²Bakiima kunembo Iya Mozesi, Eliyeza mupayizi, bazululi, alimwi kunembo Iya luundu kumanjililo atente Iyakuswananina. ³Bakati, "Taata wesu wakafwida munkanda. Teensi wakali umwi wababo bakapapila Jehova kabali aantomwe a Kkola. Wakafwida zibi zyakwe, alimwi takalikwe bana balombe pe.³Uyelede kubaambila lubo kuti, "Eechi nchechipo chipangwa amulilo nchimwelede kupa kuli Yahweh - bana bambelele beenze balamwaaka umwi nkatakwe kampenda, babili abuzuba mbuli chipo chakutenta chichitwa chiindi choonse. ⁴Mwelede kupeda kabelele kamwi kuseni, aka kamwi kabelele mwelede kukapede goko. ⁵Mwelede kupeda chakkumi chalusuwo chabusu bunante mbuli chipo chazilyo, chiswanizizigwe achimpanzi chomwe muzimpanzi zyone chakankuli kamafuta awondedwe. ⁴Nkaambonzi zina Iya taata wesu nilitakagwisigwe kuzwa aakati kabamukowanyina nkaambo takalikwe mwana mulombe pe? Mukatupe nyika aakati kanzubo zya taata wesu." ⁵Aboobo Mozesi wakeeta kaambo kabo kunembo Iya Jehova. ⁶Jehova wakaambula kuli Mozesi alimwi wakati, ⁷"Bana basimbi ba Zelfohedi balikwaamba ziluzi. Uleelede kubapa nyika mbuli lukono aakati kanzubo zyawisi wabo, alimwi weelede kubona kuti lukono lwawisi lwasika kuli mbabo. ⁸Uleelede kwaambula kubantu ba Izilayeli alimwi utedi, 'Na mwaalumi wafwa alimwi katakwe mwana mulombe, mpawo uleelede kuchita lukono lwakwe kuti lupegwe kumwana wakwe musimbi. ⁹Na katakwe mwana musimbi, mpawo uleelede kupa lukono lwakwe ku banyandumi bakwe. ¹⁰Na katakwe banyandumi, mulelede kupa lukono lwakwe ku bakulana bawisi. ¹¹Na wisi wakwe katakwe bakulana, mpawo mulelede kupa lukono lwakwe kanzubo zili afwiifwi mumukowa wakwe, alimwi weelede kubwezela bakwe. Eechi chiyoba mulawu uubambilidwe bantu ba Izilayeli, mbuli Jehova mbakandilayilila." ¹¹"Kumatalikilo kwamwezi woonse, mwelede kupeda chipayizyo chakuumpa kupeda chipayizyo chakuumpa kuli Yahweh. Mwelede kupeda bapule bang'ombe banini, mugutu womwe, abana bambelele bagutu bali limusanu ababili balamunyaka omwe kabatakwe kampenda. ¹²Mwelede kupeda lubo zimpanzi zitatatu - mukumi zyalusuwo lwabusu bunante bwachibunge mbuli chipayililo chazilyo chiswanizizigwe amafuta chamung'ombe umwi awumwi, a zimpanzi ziyobile - mukumi zyabusu bunante bwachibunge mbuli chipayizyo chazilyo chiswanizigwe amafuta chamugutu womwe. ¹³Mwelede kupa lubo chalusuwo chabusu bunante buswanizizigwe amafuta mbuli chipayizyo chazilyo chawumwi awumwi mwana mbelele. Eechi nchimwelede kuba chipo chachipayizyo chakumpiliza, kuti chigwisye mweema ununkilila, ichipayizyo chilundidwe amulilo kuli Yahweh. ¹²Jehova wakati kuli Mozesi, "Tanta achilundu echi cha Abbalimu akubona nyika eyo njindapa bantu ba Izilayeli. ¹³Wamana kwibona, webu, lwako, welede kuyobolwa kubantu bako, mbuli Aaloni mukulana wako. ¹⁴Eechi chiyochitika nkambo nywebu nobabili mwakapapa kukazyana alulayo lwangu munkanda ya Zini. Oko, elyo manzi nakatuntumuka kuzwa mubbwe, mukunyema kwako wakakachilwa kundilemeka mbuli usalala kunembo lyameso aluundu loonse." Aya manzi aku Melibba ku Kkadesh munkanda ya Zini. ¹⁴Ichipayizyo chabantu chakunywa chelede kuba chisela chakankuli kawayini chamupule, chimpanzi chimwi - muzitatu chamugutu, a chimpanzi chomwe - muzine chakankuli kuli chamwana mbelele. Eechi nchichelede kuba chipayizyo chakutentela mwezi amwezi mumyeezi yoonse yamunyaka. ¹⁵Kapule komwe kampongo mbuli chipayizyo chachibi kuli Yahweh chelede kupegwa. Eechi chiyoba mukuyungizizya kuzyumpilizyo chalubbe achipayizyo chakunywa antomwe anchicho. ¹⁵Mpawo Mozesi wakambula a Jehova wakati, ¹⁶"Akaka yebo, Jehova, Leza wamyuuya yabantu boonse, tondaka muntu azulwide luundu, ¹⁷mwaalumi uuzwa akunjila kunembo lyabo akubazulwida anze akubaleta mukati, ikuchitila kuti luundu lwako lutabi mbuli imbelele zitakwe mweembeli." ¹⁶Mumwezi mutanzi, mubuzuba bwakkumi aane bwamwezi, nekusika Pasika ya Yahweh. ¹⁷Mubuzuba bwakkumi aane bwamwezi ooyu ipobwe lyelede kuchitwa. Kwamazuba musanu aabili, chibunge chitakwe buswezyo chelede kulyigwa. ¹⁸Muzuba taanzi, kwelede kuba muswangano uusalala kuti kupegwe Yahweh bulemu. Tamwelede kuchita milimu njemuchita mazuba woonse mubuzuba oobo. ¹⁸Jehova wakati kuli Mozesi, "Bweza Josyuwa mwana mulombe wa Nuni, mwaalumi oomo Muuya wangu muukala, alimwi ubike luboko lwako alinguwe. ¹⁹Kamubike kunembo Iya Eliyeza mupayizi a kunembo Iya luundu loonse, alimwi ukamulayilile kunembolyamenso aabo kuti abazulwide. ¹⁹Nekuba boobo, mwelede kupa chipayizyo chilundidwe aamulilo, chumpilizyo chipedwe kuli Yahweh. ²⁰Mwelede kupa bapule bachili banini, mugutu womwe, abana bambelele beenze bali musanu aabili balamunyaka omwe wakuzyalwa batakwe kampenda. Antomwe a sipule, mwelede kupa chipayizyo chazilyo chazimpanzi zyoatatwe - mukumi zyalusuwo lwabusu bunante buswanizizigwe amafuta, antomwe amugutu, zibili mukumi. ²¹Awumwi mwana mbelele wabali musanu aabili, mwelede kupeda chakkumi chalusuwo lwabusu bunante buswanizizigwe amafuta, ²²amupule womwe

wampongo mbuli chipayizyo kuti mulisalazye nobeni.²⁰ Uleelede kubika bumwi bweendelezi bwako alinguwe, kuchitila kuti loonse luundu lwabantu ba Izilayeli bakonzye kumulemeka.²¹ Uyooyinka kunembo lya Eliyeza mupayizi kuyooyanduula chiyandisyo changu aatala anguwe amizezo ya Yulimu. Nkuumalayilile aakwe ooko bantu nkubatakiinke anze alimwi akunjila mukati, boonse lwakwe alimwi abantu boonse ba Izilayeli bali anguwe, luundu loonse."²² Aboobo Mozesi wakachita mbuli Jehova mbakamulayilila. Wakabweza Josyuwa alimwi wakamubika kunembo lya Eliyeza mupayizi a kuluundu loonse.²³ Wakabika maboko aakwe alinguwe alimwi wakamulayilila kuti azulwide, mbuli Jehova mbaakamulayilila kuti achite.²³ Mwelede kupa eezi nkamuyungizizya kuzipayizyo zyakutentela nzemuchita lubbe ziyandikana achimwi chifumo.²⁴ Mbuli mbozipandulwidwe awa, mwelede kupa ezi zipayilo mbobucha, kwamazuba musanu aabili a Pasika, ikulya kwachipayilo chichitidwe amulilo, imweema mubotu kuli Yahweh. Zyelede kupedwa kakuyungizizigwa kulezyo zitentelelo zipegwa lubbe achipayililo chakunywa antomwe anchiicho.²⁵ Mubuzuba bwamusanu amazuba obile mwelede kuba embungano isalala kuti mulemye Yahweh, elyo tamwelede kuchita milimu njemuzibide kuchita mubuzuba obo.²⁶ Alubo mubuzuba bwakabalwe balwe, aawo mwayo peda chipayizyo chazilyo zipya kuli Yahweh mupobwe lya mviki, mwelede kuba ambungano isalala yakulemya Yahweh, mukutachita milimu njemuchita lubbe mulelyo zuba.²⁷ Mwelede kupa chuumpilizyo kuti chigwisye mweema mubotu kuli Yahweh. Mwelede kupeda bapule banini babili, mugutu womwe abana bambelele musanu ababili beenze balamunyaka womwe.²⁸ Mupedekezye lubo chipayizyo chazilyo kuti zyende amafuta; Busu bunante buswanizizigwe amafuta, azimpanzi zitatu - mukuumi chalusuwo lwabusu bunante buswanizizigwe amafuta chawumwi mupule azimpanzi zyobile kuli chamugutu womwe.²⁹ Mupede chakkumi chalusuwo lwabusu bunante buvwelansizizigwe amafuta chawumwi awumwi mwana wambelele,³⁰ alimwi amupule wampongo womwe kuti mulisalazye nobeni.³¹ Mwayopeda aba banyama batakwe kampenda, antomwe azipayizyo zyazyo zyakunywa, echi chelede kuba chakuyungizizya kuzipayizyo zyakumpilizya zyalubbe achipayizyo chazilyo anchicho."

Chapter 28

¹Jehova wakaambula kuli Mozesi alimwi wakati, ²"Layilila bantu ba Izilayeli alimwi utedi kulimbabo, 'Muleelede kupa zipayililo kuli ndime azyiindi zisalidwe, chikkafu cha zipayizyo zyangu zichitidwe amulilo kuti zindigwisizye bweema bununkilila."²Mulelede kutenta chipayizyo chakutenta kuti kube bweema bubotu bwa Yahuwe. Mulelede kupayila kapule keng'ombe komwe, mugutu omwe, abana bembelele bagutu balimusanu ababili balamwaka omwe wakuzyalwa, batakwe kampenda pe.³Alubo weelede kuti kulimbabo, 'Eechi nchipo chachitwa amulilo nchimweelede kupa kuli Jehova - mbelele n'enze ili amunyaka womwe kukomena itakwe kampenda, zybile limwi alimwi zuba, mbuli chipo chakutenta chalubbe. ⁴Yomwe mbelele mweelede kwiipayila kuseni, alimwi imwi mbelele mweelede kwiipayila golezya. ⁵Mweelede kupayila kkumi lya chisuwo chabusu bunante mbuli chipo cha zilyo, chivwelengene aa chimpanzi chomwe muli zine cha mafuta.⁶Eechi nchipo chakutenta chalubbe chakalailila a Chilundu Sinayi kuti chigwisye bweema bununkilila, chipayililo chakachitwa amulilo kuli Jehova. ⁷Chipo chakunywa anchicho cheelede kuba chimpanzi chomwe muli zine kuli imwi yambelele. Mweelede kutulida aansu mubusena busalala chipo chakunywa cha wayini nkali kuli Jehova. ⁸Imwi mbelele mweelede kwiipayilila golezya aantomwe achimbi chipayililo chazilyo mbuli chimwi chapayililwa kuseni. Mweelede alubo kupa chimbi chipo chakunywa aantomwe anchicho, chpo chachiwa amulilo, kuti chigwisye bweema bununkilila kuli Jehova. ⁹Mubuzuba bwekkumi mumwezi wamusanu ayibili mwelede kuba akubungana kusalala kukulemeka Yahuwe. ¹⁰Mulelede kulibombya alimwi m utabeleki. Mulelede kupayila chipayizyo chakutenta kuchita bwema bununkilila bwa Yahuwe. Mulelede kupayizya mupule uchili m unini weng'ombe omwe, mugutu omwe, atwana kwambelele twalumi tuli m usanu atubili tulamunyaka omwe. Tatwelede kuba akampenda pe.¹¹Mubuzuba bwa Sabata muleelede kupayila mbelele n'enze zybile, ayimwi kayili amunyaka womwe kukomena itakwe kampenda, alimwi zibili muli zili kkumi zisuwo zyabusu bunante mbuli chipo chazilyo, chivwelengene a mafuta, alimwi a chipo chakunywa anchicho. ¹²Eechi cheelede kuba chipo chakutenta mu Sabata imwi ayimwi, kuyungizya ku chipo chakutenta chalubbe alimwi a chipo chakunywa chili anchicho.¹³Kumatalikilo aamwezi umwi, muleelede kupa chipayilo chakutenta kuli Jehova. Mulelede kupayila basune baniini bobile, mugutu womwe, alimwi ambelele n'enze zili musanu azibili zili amunyaka womwe wakukomena zitakwe kampenda. ¹⁴Alubo muleelede kupa zitalu mu kkumi zyzisuwo zyabusu bunante mbuli chipo chazilyo chivwelengene amafuta kumusune umwi awumwi, alimwi zibili mu kkumi zyabusu bunante mbuli chipo chazilyo chivwelengene amafuta ku mugutu womwe. ¹⁵Alubo muleelede kupa chekkumi chachisuwo chabusu bunante chivwelengene amafuta mbuli chipo chazilyo kumbelele ayimwi. Eechi cheelede kuba chipo chakutenta, kuti chigwisye bweema bununkilila, chipo chachitwa amulilo kuli Jehova.¹⁶Mubuzuba bwakkumi amusanu bwamwezi wamusanu ayibili mulelede kuba akubungana kusalala kukulemeka Yahuwe. Tamwelede pe kuchita mulimu walubbe mulelyo izuba pe, alimwi mulelelede kubamba ipobwe lyakwe mazuba alimusanu aabili. ¹⁷Mulelede kupayila chipayizyo chakutenta, chituuzyo chichitwa amulilo kukuchita bweema bununkilila bwa Yahuwe. Mulelede kupayila bapule beng'ombe bachili banini balikkumi abatatu, bagutu bobile, atwana twambelele twalumi tulikkumi atune tulamunyaka omwe. Akamwi kakatakwe kampenda pe.¹⁸Zipo zyakunywa zya bantu zyelede kuba chisela cha chikkali cha wayini ku musune, chomwe chazitalu cha chikkali ku mugutu, alimwi chomwe chazine chachikkali ku mbelele ku mbelele. Eechi cheelede kuba chipo chakutenta kuli umwi awumwi mwezi mumunyaka. ¹⁹Mpongo n'enze yomwe mbuli chipo chachibi kuli Jehova cheelede kupayilwa. Ooku kunoli nkuyungizya kuchipo chakutenta chalubbe alimwi a chipo chakunywa anchicho.²⁰Mumwezi mutaanzi, mubuzuba bwa kkumi aane bwa mwezi, kuza Kwiinda kwa Jehova. ²¹Mubuzuba bwa kkumi amusanu bwa mwezi ooyu pobwe lyelede kuchitwa. Kwa mazuba ali musanu aabili, chibunge chitakwe bumena cheeled kuyolyigwa. ²²Mubuzuba butaanzi, mulelede kuyooba akuswaanana kusalala kwa kulemeka Jehova. Tamwelede kuyoochita milimu yalubbe mubuzuba oobo. ²³Mubuzuba bwabili bwakubungana, mulelede kupayila bapule beng'ombe banini balikkumi ababili, bagutu bobile, abana bembelele balumi balamunyaka omwe balikkumi abane, kabatakwe tumpenda pe umwi awumwi. ²⁴Mulelede kuzichita antomwe achipayizyo chabusu chakunywa chabapule beng'ombe, chabagutu, alimwi achabana bambelele, kuchita zipayizyo zyiingi mbuli mbukulayilidwe. ²⁵Mulelede kupayizya impongo yomwe ndyalumi mbuli chipayizyo chachibi mukuyungizya zipayizyo yakutenta zyalubbe, chipayizyo chazyo chabusu, achipayizyo chabo chakunywa. ²⁶Nikubaboobo, mulelede kupa chipayililo chachitwa amulilo, chipo chakutenta kuli Jehova. Mulelede kupa basune bobilwe, mugutu womwe, alimwi a mbelele zili musanu azibili zili amunyaka womwe wakukomena, zitakwe kampenda. ²⁷Aantomwe a musune, mulelede kupa chipo chazilyo cha zitalu mukkumi cha chisuwo chabusu bunante bukandidwe amafuta, alimwi aantomwe a mugutu, zibili mu kkumi. ²⁸Ayimwi ayimwi mbelele zili musanu azibili, mulelede kupa chimwi mu kkumi chachisuwo chabusu bunante bukandidwe amafuta,

²² alimwi yomwe mpongo n'enze mbuli chipo chachibi kulichitila kuswanizya lweni. ²⁰ Mubuzuba bwatatu bwakubungana, mulelede kupayila bapule beng'ombe balikkumi awumwi, bagutu bobile, abana bambelele balumi balikkumi abane kabalamunyaka omwe, batakwe kampenda awumwi. ²¹ Mulelede kuzichita antomwe achipayizyo chabusu achipayizyo chakunywa chabapule beng'ombe, chabagutu, achabana bambelele, kuchita zipayizyo zyiingi mbozyakalayililwa. ²² Mulelede kupayila impongo yomwe ndyalumi mbuli chipayizyo chachibi mukuyungizya kuzipayizyo zyakutenta zyalubbe, chipayizyo chabusu, azipayizyo zyazo chakunywa. ²³ Mulelede kupa eezi mukuyungizya kuchipo chalubbe chakutenta chiyandika chifumo choonse. ²⁴ Mbuli mbukupandulwidwe aawa, mulelede kupa zipo eezi mazuba woonse, kwamazuba ali musanu aabili aaPobwe, chikkafu cha chipo chachitwa amulilo, bweema bununkilila bwa Jehova. Cheelede kupayilwa mukuyungizya ku chipo chakutenta chalubbe alimwi a chipo chakunywa anchicho. ²⁵ Mubuzuba bwa musanu aabili mulelede kuyooba akuswaanana kusalala kwakulemeka Jehova, alimwi tamwelede kuyoochita milimu yalubbe mubuzuba oobo. ²⁶ Alubo mubuzuba bwa michelo mitanzi, eelyo mwaakupa chipo chazilyo chipya kuli Jehova mu Mviki zya ku Sekelela, mulelede kuyooba aakuswanana kusalala kwakulemeka Jehova, alimwi tamwelede kuyoochita milimu yalubbe mubuzuba oobo. ²⁷ Mulelede kupa chipayilo chakutenta kuti chigwisye bweema bununkilila kwa Jehova. Mulelede kupayila basune baniini bobilwe, mugutu womwe, alimwi mbelele n'enze zili musanu azibili zili amunyaka womwe kukomena. ²⁸ Alubo mukapayile chipo chazilyo aantomwe anzizyo: Busu bunante bukandidwe amafuta, zitatu mu kkumi zyazisuwo zya busu bunante bukandidwe amafuta ku musune umwi awumwi alimwi zibili mu kkumi kumugutu womwe. ²⁹ Pa chekkuni chachisuwo chabusu bunante bukandidwe amafuta kuli imwi ayimwi yambelele zili musanu azibili, ³⁰ alimwi yomwe mpongo n'enze kulichitila kuliswanizya lweni. ³¹ Eelyo mwaakupayila banyama aabo batakwe kampenda , aantomwe azipo zyakunywa, ooku kuyooba kuyungizya kuchipo chakutenta chalubbe a chipo chazilyo. ³² Mubuzuba bwamusanu aabili akubungana, mulelede kupayila bapule beng'ombe balimusanu ababili, bagutu bobile, abana bambelele baalumi balamunyaka umwi wakuzyalwa kabalikkumi abane, awumwi katakwe kampenda pe. ³³ Mulelede kuzichita antomwe achipayizyo chabusu azipayizyo zyakunywa zyaabapule beng'ombe, chabagutu, achabana bambelele, kuchita zipayizyo zyiingi mbuli mbozyakalayililwa. ³⁴ Mulelede kupayila mpongo yomwe mbuli chipayizyo chachibi mukuyungizya azipayizyo zyalubbe, chipayizyo chazyo chabusu, azipayizyo zyazo zyakunywa. ³⁵ Mubuzuba bwamusanu aatatu mulelede kuba aawumbi muswangano uusalalisya. Tamwelede kuyochita mulimo ngumuchita lubbemubuzuba oobo. Mulelede kuchita chipayizyo chakutenta, chipayizyo chichitwa amulilo kukupanga bweema bununkilila bwa Yahuwe. ³⁶ Mulelede kupayila mupule weng'ombe, mugutu omwe, abana bambelele musanu ababili baluumi balamunyaka umwi awumwi, kabatakwe kampenda umwi awumwi. ³⁷ Mulelede kupayila chipayizyo chacho chabusu azipayizyo zyazo zyakunywa chabapule beng'ombe, achabagutu, achabana bambelele, kuchita zipayizyo zyiingi mbuli mbozyakalayililwa. ³⁸ Mulelede kupayizya impongo yomwe ndyalumi mbuli chipayizyo chachibi mukuyungizya kuzipayizyo zyakutenta zyalubbe, chipayizyo chacho chabusu, azipayizyo zyazo zyakunywa. ³⁹ Eezi nenzizyo nzemwelede kupayila kulimYahuwe azyiindi zyelede zyamapobwe aanu. Ezi zyelede kuba mukuyungizya zikonke azipo yakulivwida. Mulelede kupayila ezi mbuli zipayizyo zyanu zyakutenta, zipayizyo zyakunywa, azipayizyo zya bulidilane. ⁴⁰ Mozesi wakambila bantu bakwa Izilayeli zyoonse ezyo Yahuwe nzyakamulayilila kuti awambe.

Chapter 29

¹Mumwezi wamusanu ayibili, mubuzuba butanzi bwamumwezi, muleelede kuba amuswangano usalalisya kukulemeka Jehova. Tamweelede kuchita mulimu walubbe pe mubuzuba oobo. Liyoba zuba eelyo ndemuyolizya myeembo.²Mweelede kupa chipo chakutenta kuti chikagwisye bweema bununkilila kuli Jehova. Muleelede kupa musune womwe muniini, mugutu omwe, alimwi abana bembelele beenze bali musanu ababili bali amunyaka omwe bupati, batakwe kampenda.³Muleelede kupayila aantomwe achipayizyo chazilyo, busu bunante bukandidwe amafuta, zimpanzi zyotatwe zyeckumi zyachisuwo kumupule wen'ombe, zimpanzi zyobile zyakkumi kumugutu, ⁴achimpanzi chomwe chekkumi kubana bembelele umwi awumwi kumbelele zilimusanu azibili. ⁵Muleelede kupayizya yomwe impongo ndyalumi mbuli chipayizyo chezibi kuti chibe chipayizyo chakuvumba zibi zyenu. ⁶Pesi kuti wisi wamukasya namvwa atala anzizyo, takwe chikonke nikuba chisyomezyo nchalyangilide mwini chiyoyima; Jehova uyomulekelela nkambo wisi wamukasya. ⁷Amukazichite ezi zipayizyo mumwezi wamusanu mukuyungizya kuli zyonse zipayizyo nzemuyochita kumatalikilo amwezi umwi awumwi: chipayizyo chiyandisi chakutenta achipayizyo chazilyo chiinke anchicho. Eezi zyelede kuyungizya kuzipayizyo zyalubbe zyakutenta, achipayizyo chacho chazilyo, azipayizyo zyazyo zyakunywa. Nemuchita eezi zipayizyo, muyoswilila ezyo zyakaambwa kukuchita bweema bununkilila, chipayizyo chichitwa amulilo kuli Jehova. ⁸Mubuzuba bwa kkumi bwa mwezi wa musanu ayibili muleelede kuyooba akuswaanana kusalala kwa kulemeka Jehova. Muleelede kulibombya alimwi mutakabeleki. ⁹Muleelede kupa chipo chakutenta kuti chikagwisye bweema bununkilila kwa Jehova. Muleelede kupayila musune womwe, mugutu womwe, alimwi ambelele zili musanu azibili zili amunyaka womwe kukomena. Zyelede ayimwi kayitakwe kampenda. ¹⁰Pesi kuti mulumi wakwe wamukasya mubuzuba mbwamvwa atala anzizyo, mpawo wamwaya chikonke nchakachitide, achakufwambana chakamba kwamilomo yakwe oko nkwakalyangilila mwini, Jehova ulamwangununa. ¹¹Mwelede kuzipeda antomwe achipayizyo chazilyo, busu bunante bukandidwe amafuta, zimpanzi zyotatwe zyakkumi zyachisuwo chamupule wen'ombe, zimpanzi zyobile zyamugutu omwe, ¹²a chimpanzi chomwe chekkumi chachisuwo chawumwi awumwi mwana wa bana ba mbelele bali musanu ababili. ¹³Muleelede kupayizya impongo yomwe ndyalumi mbuli chipayizyo chazibi. Echi chiyoba mukuyungizya kuchipayizyo chachibi chakuvumba mulandu, chipayizyo chakutenta chalubbe, achipayizyo chacho chazilyo, azipayizyo chazyo zyakunywa. ¹⁴Mubuzuba bwa kkumi amusanu bwa mwezi wa musanu ayibili muleelede kuyooba akuswaanana kusalala kwa kulemeka Jehova. Tamweelede kuchita milimu yalubbe mubuzuba oobo, alimwi muleelede kubamba pobwe lyakwe kwamazuba ali musanu aabili. ¹⁵Muleelede kupa chipo chakutenta, chipo chachitwa amulilo kuti chigwisye bweema bununkilila kuli Jehova. Muleelede kupayila basune baniini bali kkumi abatatu, bagutu bobilwe, alimwi ambelele n'enze zili kkumi azine zili amunyaka womwe kukomena. Ayimwi kayitakwe kampenda. ¹⁶Kufumbwa chikonke nikuba chisyomezyo nchanga chimupenzya, mulumi wakwe uyochita kuti zyiime alimwi mulumi wakwe uyozimana. ¹⁷Pesi na mulumi wakwe takwe nchawamba kulinguwe abuzuba abuzuba, elyo ulamba zyonse zikonke azisyomezyo zyangi ezyo nzyakachita alimwi uyoyima, nkambo takwepe nchawamba kulinguwe mubuzuba obo nakamvwa atala anzizyo. ¹⁸Muleelede kuzipayila antomwe achipayizyo chazilyo, busu bunante bukandidwe amafuta, zimpanzi zyotatwe zyakkumi zyazisuwo zyamupule wen'ombe awumwi awumwi wabapule ben'ombe balikkumi abatatu, zimpanzi zyobile zyakkumi zyabagutu bobile awumwi awumwi, ¹⁹achimpanzi chomwe chachisuwo chawumwi awumwi mwana wa bana bembelele balikkumi aabane. ²⁰Muleelede kupayila impongo ndyalumi yomwe mbuli chipayizyo chachibi mukuyungizya kuzipayizyo zyakutenta zyalubbe, chipayizyo chazyo chazilyo, aantomwe achipayizyo chakunywa. ²¹Na mulumi wakwe wamwaya chikonke chabanakwe musule akumvwa atala anzizyo, elyo uyoyiminina mulandu wabanakwe." ²²Eyi njimilawu Jehova njakalayilila Mozesi kuti awambilizye milawu kuti ninzi chilakati amwalumi, abanakwe, akati kawisi amwana wakwe musimbi elyo nachili mubwanike mumpuli yawisi. ²³Mubuzuba bwabili bwa kuswaanana, muleelede kupayila basune baniini bali kkumi ababili, bagutu bobilwe, alimwi ambelele n'enze zili kkumazine zili amunyaka kukomena, ayimwi kitakwe kampenda. ²⁴Mukachite aantomwe achipayizyo chazilyo alimwi azipayizyo zyakunywa zya basune, bagutu, alimwi ambelele, kamuchita zipayilo zyiingi mbuli mbumwakalayililwa. ²⁵Muleelede kupayila mpongo n'enze yomwe mbuli chipayizyo chachibi kukuyungizya kuchipo chalubbe, nchipayizyo chazilyo, alimwi azipayizyo zyakunywa. ²⁶Mubuzuba bwatatu bwakuswaanana, muleelede kupayila basune bali kkumi awumwi, bagutu bobilwe, alimwi ambelele n'enze zili kkumi azine zili amunyaka womwe kukomena, ayimwi kitakwe kampenda. ²⁷Mukachite aantomwe achipayizyo chazilyo alimwi azipayizyo zyakunywa zya basune, bagutu, alimwi ambelele, kamuchita zipayilo zyiingi mbuli mbumwakalayililwa. ²⁸Muleelede kupayila mpongo n'enze yomwe mbuli chipayizyo chachibi kukuyungizya kuchipo chalubbe, nchipayizyo chazilyo, alimwi azipayizyo zyakunywa. ²⁹Mubuzuba bwane bwakubungana, muleelede kupayila bapule ben'ombe balikkumi, bagutu bobile, alimwi abana bembelele

beenze balikkumi abane kabali a munyaka kukomena, umwi awumwi katakwe kampenda pe.²⁴ Muleelede kuzichita aantomwe achipayizyo chazilyo achipayizyo chakunywa chabapule ben'ombe, chabagutu, achambebele, kuchita zipayizyo mbuli mbuzyakalayililwa.²⁵ Muleelede kupayila mpongo yomwe ndyalumi mbuli chipayizyo chazibi mukuyungizya kuzipayizyo zyakutenta zyalubbe, chipayizyo chacho chazilyo, azipayizyo zyazyo zyakunywa.²⁶ Mubuzuba bwamusanu bwakubungana muleelede kupayila bapule ben'ombe balimusanu abane, bagutu bobile, abana bembelele beenze balikkumi abane balili amunyaka omwe kukomena, umwi awumwi katakwe kampenda pe.²⁷ Muleelede kuzichita antomwe achipayizyo chazilyo azipayizyo zyakunywa zyakapule ben'ombe, chabagutu, achabana bambelele, kuchita zipayizyo zyiingi mbuli mbuzyaka layililwa.²⁸ Muleelede kupayila mpongo ndyalumi yomwe mbuli chipayizyo chachibi mukuyungizya kuzipayizyo zyakutenta zyalubbe, chipayizyo chacho chazilyo, azipayizyo zyazyo zyakunywa.²⁹ Mubuzuba bwamusanu abumwi bwakubungana, muleelede kupayila bapule ben'ombe balimusanu abatatu, bagutu bobile, abana bembelele beenze balikkumi abane bali amunyaka omwe wakuzyalwa, umwi awumwi katakwe kampenda pe.³⁰ Muleelede kuzichita antomwe achipayizyo chazilyo azipayizyo zyakunywa zyakapule ben'ombe, bagutu, abana bembelele, kuchita zipayizyo zyiingi mbuli mbuzyakalayililwa.³¹ Muleelede kupayila impongo ndyalumi yomwe mbuli chipayizyo chalubbe, chipayizyo chacho chazilyo azipayizyo zyazyo zyakunywa.³² Mubuzuba bwa musanu aabili bwakuswaanana, muleelede kupayila basune bali musanu ababili, bagutu bobilwe, alimwi ambelele n'enze zili kkumi azine zili amunyaka kukomena, ayimwi kitakwe kampenda.³³ Muleelede kuzichita antomwe achipayizyo chazilyo azipayizyo zyakunywa zyakapule ben'ombe, bagutu, abana bembelele, kuchita zipayizyo zyiingi mbuli mbuzyakalayililwa.³⁴ Muleelede kupayila impongo ndyalumi yomwe mbuli chipayizyo chalubbe, chipayizyo chacho chazilyo azipayizyo zyazyo zyakunywa.³⁵ Mubuzuba bwa musanu aatatu muleelede kuyooba aakuswanana kumbi kusalala. Tamweelede kuchita milimu yalubbe mubuzuba oobo.³⁶ Muleelede kuchita chipo chakutenta, chipo chachitwa amulilo kuti chigwisye bweema bununkilila kuli Jehova. Muleelede kupa musune womwe, mugutu womwe, alimwi ambelele n'enze zili musanu azibili zili amunyaka womwe kukomena, ayimwi kitakwe kampenda.³⁷ Muleelede kupa chipo chabo chazilyo alimwi azipo zyabo zyakunywa zya basune, mugutu, alimwi ambelele, kamuchita zipayilo zyiingi mbuli mbumwakalayililwa.³⁸ Muleelede kupayila impongo ndyalumi yomwe mbuli chipayizyo chalubbe, chipayizyo chacho chazilyo azipayizyo zyazyo zyakunywa.³⁹ Eezi nzizyo nzimweelede kupa kuli Jehova kumapobwe enu aazibinkene. Eezi nzyakuyungizya ku zikonke zyenu alimwi akuzipo zyenu zyakulimvvida. Muleelede kuzipa eezi mbuli zipo zyenu zyakutenta, zipo zyazilyo, zipo zyakunywa, alimwi zipo zyakulyidilano."⁴⁰ Mozesi wakaambila bantu ba Izilayeli zyoonse eezyo Jehova nzyakamulayilila kuti aambe.

Chapter 30

¹Mozesi wakambula kubazululi bamikowa yabantu ba Izilayeli. Wakati, "Ezi nzizyo Jehova nzyakalayilila. ²Eelyo na muntu wapanga chisyomezyo kuli Jehova, nanka kukonka chikonke chakulyanga achisyomezyo chakulyanga tayeleda kuleka majwi ngakaamba. Uyelede kubamba chisyomezyo chakwe kukuchita zyonse zyzwa kumulomo wakwe. ³Eelyo mwanakazi munini uchikkala abazyali bakwe kuti wapanga chikonke kuli Jehova akulyaanga lwakwe mwini, kachili mun'anda yawisi, ⁴na wisi wakwe wamvwa chikonke chakwe achisyomezyo nchalyanga lwakwe, kuti takwe nawamba chintu chakumubozya, elyo zyonse zikonke zinoima biyo, azyonse zikonke nzyalyangilila lwakwe zinoyimvwi. ⁵Pesi na wisi wakwe wamukakila aawo naamvwa aatala anzizyo, takwe chazikonke zyakwe na zisyomezyo zyakwe nzyakalyaambila ziyookonzya kwimikila; Jehova uyoomulekela nkaambo wisi wakwe wamukasya. ⁶Kuti wakwatwa amwaalumi musule lyakuchita chikonke na milomo yakwe yaamba chisyomezyo chitaluleme anchicho nchalyaanga, ⁷alimwi mulumi wakwe naamvwa aatala anchicho pesi takwe nchaamba kulinguwe, mpawo zikonke zyakwe zyoonse ziyoyima, alimwi zisyomezyo nzyaakalyaanga aazyo ziyoyima. ⁸Pesi na ulumi wakwe wamwiimika mubuzuba nayoomvwa aatala anchicho, mpawo wamwaya chikonke nchaakachita, kwambuula kusofwede kwamilomo yakwe ankuko nkwaakalyaanga, alimwi Jehova uyomwaangununa. ⁹Pesi nichiba chikonke chamukamufu na mwanakazi wakalekwa, weelede kuchita eecho nchasyomezya. ¹⁰Kuti mwanakazi wachita chikonke mung'anda yamulumi wakwe na wakalyaanga achisyomezyo chili aachikonke, ¹¹alimwi mulumi wakwe wamvwa aatala anchicho pesi katakwe nchaamba kulinguwe alimwi tamukasyi, mpawo zyoonse zikonke ziyoyima. Mpawo choonse chikonke nchaakalyaanza zhiyoyima. ¹¹Bakabweza loonse lubono abasungwa, boonse bantu abanyama. ¹²Bakeeta basungwa, lubono, azintu zyoonse nzibakabweza kuli Mozesi, kuli Eliyeza mupayizi, alimwi akuluundu lwabantu baku Izilayeli. Bakeeta eezi kumusaasa kuntandabale yanyika ya Mowabbu, kubbazu lya Jodani afwifwi a Jelikko. ¹²Pesi na mulumi wakwe wazikasya mubuzuba nakazimvwa, mpawo kufumbwa chizwa mumulomo wakwe aatala azikonke na zisyomezyo tazikoyoyima pe. Mulumi wakwe wakazikasya, alimwi Jehova uyomwaangununa. ¹³Chimwi chikonke achisyomezyo chimupenzya, mulumi wakwe ulachichita kuti chiime na mulumi wakwe wachimwaya. ¹⁴Pesi na mulumi wakwe taamba chintu buzuba abuzuba, nokwaamba kuti ulasimya zikonke azisyomezyo zyakwe zyoonse zyaanga nzyakachita, alimwi ziyoyima nkaambo takwe nchakaamba pe mubuzuba nakamvwa aatala anzizyo. ¹⁵Na mulumi wakwe wamwaya chikonke chamwanakazi wakwe nkali wamvwa aatala anzizyo mpawo uyobweza mulandu wakwe." ¹⁶Eeyi milayizyo Jehova njakaambila Mozesi kuti ayaambilizye - milayizyo aakati kamwaalumi amukakwe alimwi aakatai kawisi amwana wakwe musimbi aawo nachili musimbi mumpuli yawisi. ¹⁶Langa, aaba banakazi bakachita kuti bantu baku Izilayeli, kwiinda kunchenjezyo ya Bbalamu, bachite chibi kuli Jehova munkani ya Pewo, eelyo bulwazi nibwakeendelela muluundu lwa Jehova. ¹⁷Lino mpawo, jaya woonse mwaalumi mubana baniini, alimwi jaya woonse mwanakazi wakaziba mwaalumi mukulala aawe. ¹⁸Pesi mukalibwezele lwanu nobeni boonse basimbi baniini batanaaziba mwaalumi akulala aawe. ¹⁹Moone nimwajaya kufumbwa muntu nikuba kuguma kufumbwa muntu wajayigwa mweelede kukkala aanze aamusaasa kwamazuba aali musanu aabili. Mubuzuba bwatatu a mubuzuba bwamusanu aabili mweelede kulisalaza a nzimwakabweza. ²⁰Mweelede kusalaza choonse chizwaato alimwi zyoonse zichitidwe aachikumba chamunyama a boya bwampongo, alimwi zyoonse zichitidwe achisamu. ²¹Eliyeza mupayizi wakati kulibasilumamba aabo bakali baya kunkondo, "Ooyu mulawu wakaambwa ooyo Jehova ngwakapa Mozesi: ²²Ingolide, nsiliva, mukuba, butale, gabba, a liidi, ²³alimwi zyoonse zizunda mulilo, mweelede kuzibika mumulilo, alimwi chiyoosalala. Mpawo mweelede kusalaza zintu eezyo amanzi aakusalaza. Kufumbwa chitakonzyi kunjila mumulilo mweelede kuzisalaza amanzi aayo. ²⁴Mweelede kusanzya zizwaato zyanu mubuzuba bwa musanu aabili, alimwi mpawo muyoosalala. Musule aboobo muyookonzya kuza mumusaasa wa Izilayeli." ²⁵Mpawo Jehova wakaambula kuli Mozesi alimwi wakati, ²⁶"Bala zyoonse zintu eezyo zyakabwezwa, zyoonse bantu abanyama. Iwe a Eliyeza mupayizi alimwi abasilutwe bampuli zyamizimu yamikowa ²⁷beeled kwaanzania lubono lwakajanika muzipanzi zybile. Anzaania aakati kabilumamba aabo bakiinkide kuyolwana alimwi aluundu loonse. ²⁸Mpawo waambe mutelo ngwesipegwe kuzwa kulibasilumamba bakiinkide aanze kuyoolwana. Ooyu mutelo weelede kuba uumwi muli iimwi ayimwi ilimyaanda musanu, ukonzya kuba bantu, n'ombe, madonki, mbelele, na mpongo. ²⁹Bweza mutelo ooyu kuzwa kuchisela chabo alimwi wuupe Eliyeza mupayizi mbuli chipo chitapedekezegwe kuli ndime. ³⁰Alubo kuzwa kuchisela chabantu ba Izilayeli, weelede kubweza uumwi kuzwa kulizimwi azimwi zili makkumi musanu - kuzwa kubantu, n'ombe, madonki, mbelele, a mpongo. Pa eezi ku ba Levi aabo babamba chikombelo changu." ³¹Aboobo Mozesi a Eliyeza mupayizi bakachita mbubooobo Jehova mbakali walayilila Mozesi. ³²Lino lubono lwakachaala kuli oolo lwakali lwabwezwa abasilumamba lwakali mbelele zili 675,000 (zyuulu zili musanu achimwi chili aamyanda iii musanu ayibili

amusanu), ³³zyuulu makkumi musanu aali aabili azibili zyan'ombe, ³⁴zyuulu makkumi musanu achimwi akkumi lyomwe lyamadonki, ³⁵alimwi zyuulu makkumi otatweamakkumi obile zyabanakazi bakatanaziba mwaalumi mukulala anguwe. ³⁶Ichisela chakabambidwe basilumamba chalikweela mbelele zili 337,000, ³⁷ooko kwakazwa chipanzi cha Jehova chambelele zyakali 675. ³⁸In'ombe zyakali zyuulu zili makkumi otatwe amusanu achimwi ooko kwakazwa chipanzi cha Jehova chakali makkumi musanu aabili azibili. ³⁹Madonki akali 30,500 ooko kwakazwa chipanzi cha Jehova chakali makkumi musanu alimwi akamwi. ⁴⁰Bantu bakali zyuulu zili kkumi amusanu achimwi zyabanakazi ooko kwakazwa chipanzi cha Jehova chakali makkumi otatwe azibili. ⁴¹Mozesi wakabweza mutelo ooyo wakeelede kuba chipo chipedekezegwa kuli Jehova, wakachipa kuli Eliyeza mupayizi, mbuli Jehova mbakalayililide Mozesi. ⁴²Mbuli kuchisela chabantu baku Izilayeli eecho Mozesi nchakali wabweza kuzwa kuli basilumamba bakali baya kunkondo - ⁴³chisela chaluundu chakali 337,500 chambelele, ⁴⁴zyuulu zili makkumi otatwe amusanu achimwi zya n'ombe, ⁴⁵30,500 madonki, ⁴⁶alimwi zyuulu zili kkumi amusanu achimwi chabanakazi. ⁴⁷Kuzwa kuchisela chabantu baku Izilayeli, Mozesi wakabweza chimwi kuli zimwi azimwi zili makkumi musanu, koonse kubantu a kubanyama. Wakazipa kuba Levi aabo bakali kubamba chikombelo cha Jehova, mbuli Jehova mbakali wamulayilila kuti achite. ⁴⁸Mpawo basilutwe balumamba, balayilizi bakali kwiinda zyuulu alimwi biiminizi bakali kwiinda myaanda, bakaza kuli Mozesi. Bakati kulinguwe, ⁴⁹"Bazike bako babala basilumamba bali muni lya bulayilizi bwesu, alimwi takwe naba omwe mwaalumi wabulika. ⁵⁰Tweeta chipo cha Jehova, eecho awumwi mwaalumi nchaajana, zintu zya ngolide, maleti alimwi anchoko, nweenwe zya siginet, madikezi, alimwi aminkonde, kuti tulichitile zibombyo kunembo lya Jehova." ⁵¹Mozesi a Eliyeza mupayizi bakatambula kuzwa kulimbabo ingolide alimwi zyoonse zintu zyaubezi. ⁵²Yoonse ngolide yazipo eezyo nzibakapa kuli Jehova - zipo zyakazwa ku balayilizi balumamba zyuulu a kubiiminizi ba myaanda - zyakali kulema ma syekeli 16,750. ⁵³Awumwi silumamba wakali wabweza lubono, awumwi mwaalumi walibwezela. ⁵⁴Mozesi a Eliyeza mupayizi bakabweza ngolide kuzwa ku balyilizi ba zyuulu zyalumamba alimwi akubiiminizi ba myaanda. Bakayitola mutente lyakuswaninana mbuli chiyeezyo cha Jehova chabantu baku Izilayeli.

Chapter 31

¹Jehova wakaambula kuli Mozesi alimwi wakati, ²"Bwedezezya nkondo kubantu ba ku Midiyeni nkaambo kanzibakachita kubantu ba Izilayeli. Musule akuchita oobo, uyoofwa alimwi ukabunganisigwe kubantu bako."³Aboobo Mozesi wakaambula kubantu. Wakati, "Bape mwaango wankondo bamwi baalumi bako kuchitila bakakonzye kuyoolwana baku Midiyeni alimwi bakachite chisubulo cha Jehova aalimbabo. ⁴Woonse musyobo wabantu mu Izilayeli yoonse weelede kutumizya chuulu chabasilumamba kunkondo." ⁵Aboobo kuzwa kuzuulu zyabaalumi mu Izilayeli, chuulu chomwe kuzwa kuli umwi awumwi musyobo wabantu wakapedekezegwa kuzwa kumikowa ya Izilayeli, izyuulu zilikkumi azibili zyabaalumi bakali aamwaango wankondo. ⁶Eezi ninyika eezyo Jehova nzyakawuma kunembo lya luundu lwa Izilayeli, alimwi masena mabotu kuzivubwa. Iswe, tobalanda bako, tuli alubono lwiingi loko." ⁷Bakati, "Na twajana luzyallo kumenso aako, leka nyika eeyi ipegwe kulindiswe, tobaland bako, mbuli buvubi. Utatuvhiti kuti tuzubuke mutala lya Jodani." ⁸Mpawo Mozesi wakabatuma kukulwana, chuulu kuzwa kuli umwi awumwi musyobo wabantu, aantomwe a Finiyasi mwana mulombe wa Eliyeza mupayizi, alimwi aamwi malembe kuzwa kubusena busalala a myeembo njakajisi yakusibila zilayililo. ⁹Bakalwanisya Midiyeni, mbuli Jehova mbakali walayilila Mozesi. Bakajaya woonse mwaalumi. ¹⁰Bakajaya baami baku Midiyeni aantomwe aboonse bantu babo bafwide: Evi, Lekemu, Zu, Haa a Leba, bosanwe baami baku Midiyeni. Alubo bakajaya Bbalamu mwana mulombe wa Bbewo, apanga. ¹¹Bamataata banu bakachita mbubonya nindakabatuma kuzwa ku Kkadesyi Bbaniya kuyootwela nyika. ¹²Bakayinka ku Mumpata wa Esiykkolu. Bakiibona nyika alimwi bakatyompa myoyo yabantu ba Izilayeli zyakuti bakakaka kunjila munyika eeyo Jehova njakabapa. ¹³Ilumamba lwaku Izilayeli lwakabinga banakazi baku Midiyeni, bana babo, matanga aan'ombe zyabo zyoonse, matanga aambelele zyabo, alimwi alubono lwabo loonse. Bakabweza eezi mbuli mufolo walubono. ¹⁴Bakatenta woonse madolopo aabo ooko nkubakali kukkala alimwi amisaasa yabo. ¹⁵Bukali bwa Jehova bwakabuka mubuzuba oobo. Wakakonka alimwi wakati, ¹⁶"Nchobeni takukwe wa baalumi wakazwa ku Ijipiti, kuzwa kumyaaka ili makkumi obile akuya kunembo, uyobona nyika eeyo njindakakonkezya kuli Abbulahamu, kuli Ayizeki, alimwi a kuli Jakkobbu, nkaambo tebakamaninina mukutobela ndime, kunze kwa ¹⁷Kkelebbu mwana mulombe wa Jefune mu Kkenizi, alimwi a Josyuwa mwana mulombe wa Nuni. Luzutu Kkelebbu a Josyuwa mbibakatobela ndime chakumaninina. ¹⁸Bakabweza zyoonse zyakajayigwa a basunge, bantu a banyama. ¹⁹Bakeeta baange, zyakajayigwa, azintu zyakatumbwa kuli Mozesi, kuli Eliyeza mupayizi, alimwi a kuchisi chabantu ba Izilayeli. Bakeeta eezi kumusasa mumagezi a Mowabbu, kumbali lya Jodani afwifwi a Jelikko. ²⁰Mozesi, Eliyeza mupayizi, alimwi boonse bazululi baluundu bakiinka kuyooobaswanizya aanze amusaasa. ²¹Pesi Mozesi wakabanyemena beendelezi balumamba, balayilili ba zyuulu alimwi biiminini bamyanda, bakazwa kukulwana. ²²Mozesi wakati kulimbabo, "Te mwabaleka boonse banakazi kabapona? ²³Langa, aaba banakazi bakachita kuti bantu baku Izilayeli, kwiinda kunchenjezyo ya Bbalamu, bachite chibi kuli Jehova mukaambo ka Piyo, eelyo bulwazi nibwakeendelela mu luundu lwa Jehova. ²⁴Lino mpawo, jaya woonse mwaalumi aakati kabana baniini, alimwi ujaye woonse mwanakazi wakaziba mwaalumi mukulala aawe. ²⁵Pesi mulibwezele boonse basimbi baniini batanaziba mwaalumi mukulala aawe. ²⁶Moonse nimwajaya kufumbwa muntu na kuguma kufumbwa wajayigwa weelede kukkala kunze kwagunzi kwamazuba ali musanu aabili. Mubuzuba bwatatu alimwi azuba lyamusanu aabili muleelede kulisalazya nobeni alimwi abaange benu. ²⁷Muleelede kusalazya choonse chizwaato alimwi a zyoonse zichitidwe achikumba chamunyama aboya bwampongo, alimwi achoonse chichitidwe achisamu." ²⁸Aboobo Mozesi wakasandula kulimbabo wati, "Na mwachita nzimwaamba, na mwalipa mwaango lwanu kwiinka kunembo lya Jehova kukulwana, ²⁹mpawo boonse baalumi bako balipa mwaango beelede kuzubuka mutala lya Jodani kunembo lya Jehova, kusikila mane akaande basinkondonyina kuzwa kunembo lyakwe ³⁰alimwi nyika ikazundwe kunembo lyakwe. Mpawo kuzwa aawo muyoooboola. Tamukoyooba amulandu kunembo lya Jehova alimwi akunembo lya Izilayeli. Nyika eeyi iyooba buvubi bwanu kunembo lya Jehova. ³¹Eliyeza mupayizi wakati kuli ba silumamba aabo bakali baya kunkondo, "Oyu mulawu waambwa ooy Jehova ngwaapa kuli Mozesi: ³²Ingolide, nsiliva, bbulonzi, butale, gabba, alimwi a lidi, ³³alimwi zyoonse zikazyania amulilo, muleelede kuchibika kwiinda mumulilo, alimwi chiyoosalala. Mpawo muleelede kusalazya zintu eezyo amanzi aakusalazya. Kufumbwa chitakonzyi kwiinda mumulilo muleelede kuchisalazya amanzi aayo. ³⁴Muleelede kusanzya zizwaato zyenu mubuzuba bwamusanu aabili, alimwi mpawo muyooosalala. Musule aboobo muyookonzya kuza mu musasa wa Izilayeli." ³⁵Pesi kuti temachita oobo, langa, unoli wabisizya Jehova. Amube akasimpe kuti chibi chanu chiyomweezya. ³⁶Muyake madolopo aampuli zyanu alimwi azyaata zyambelele zyanu; mpawo mukachite mbuli mbumwaamba." ³⁷Lunyungu lya Gadi a lya Lubbeni lwakaambula kuli Mozesi alimwi lwati, "Balanda bako bayoochita mbuli iwe, simalelo wesu, mbaalayilila. ³⁸Mpawo Jehova wakaambula kuli Mozesi alimwi wakati, ³⁹"Bala zyoonse zintu zyakajanika zyakabwezwa,

zyoonse bantu alimwi abanyama. Iwe a Eliyeza mupayizi alimwi abasilutwe bempuli zyamizimu yamikowa²⁷ beelede kwaanzania lubono lwakajanika muzimpanzi zyobile. Uzyaanzanie aakati ka basilumamba bakiinkide kukulwana alimwi aluundu loonse.²⁶ Bana besu baniini, banakazi besu, alimwi amatanga eesu woonse alubono ayookala ooko ku madolopo a Giledi. ²⁷Nikubaboobo, iswe, balanda bako, tuyoozubuka kunembo lya Jehova akuya kuyolwana woomse mwaalumi walipa mwaango wakulwana nkondo, mbuli nduwe, simalelo wesu, mbowaamba. ²⁸Mpawo waambe mutelo ngwesipegwe kuzwa kuli basilumamba bakiinkide kukulwana. Mutelo ooyu weelede kuba womwe muli zili myaanda ili musanu, zikonzya kuba bantu, n'ombe, madonki, mbelele, na mpongo. ²⁹Bweza mutelo ooyu kuzwa kuchisela chabo alimwi uwupe Eliyeza mupayizi kuchipo chitakapedekezegwe kulindime. ³⁰Alubo kuzwa kuchisela chabantu ba Izilayeli, uleelede kubweza chomwe kuzwa kuli zili makkumi ali musanu - kuzwa ku bantu, n'ombe, madonki, mbelele, alimwi a mpongo. Pa eezi ku ba Levi aabo babamba chikombela changu. ³¹Aboobo Mozesi a Eliyeza mupayizi bakachita mbuli Jehova mbakali walayilila Mozesi. ³¹Aboobo lunyungu lwa Gadi a lwa Lubbeni lwakasandula alimwi lwakati, "Mbuli Jehova mbakaamba kulindiswe, balanda bako, eechi nchicho nchetuyoochita. ³²Tuyoozubuka mutala katulibambilide akulipa mwaango kunembo lya Jehova munyika ya Kkenani, pesi buvubi bwalukono lwesu buyosyaala andiswe okuno kubbazu lya Jodani." ³²Lino lubono lwakachaala kuli oolo basilumamba ndubakabweza lwakali 675,000 mbelele, ³³makkumi musanu aabili ali azibili zyuulu zya n'ombe, ³⁴makkumi musanu alimwi ali aachulu cha madonki, ³⁵alimwi makkumi otatwe azibili zyuulu banakazi bakatazi mwaalumi mukulala aawe. ³³Aboobo ku lunyungu lwa Gadi a lwa Lubbeni, alimwi alubo kuchisela chamukowa wa Manase mwana mulombe wa Jozefu, Mozesi wakapa bwaami bwa Sihoni, mwaami wa ba Amoli, alimwi wa Ogu, mwaami wa Bbasyani. Wakapa kulimbabo nyika, alimwi wakaabanisya kulimbabo boonse madolopo aayo amigaano yawo, madolopo anyika ibazyungulukide. ³⁴Lunyungu lwa Gadi lwakayakulula Dibboni, Ataloti, Alowa, ³⁵Atuloti Syopani, Jaza, Jogubbeha, ³⁶Bbeti Nimula, alimwi a Bbeti Halani mbuli madolopo aakkwabilildwe aali azyaata zyembebele. ³⁶Ichisela chakabambilwa basilumamba chakali kweela 337,000 mbelele, ³⁷ooko kwakazwa chimpanzi cha Jehova cha mbelele zyakali 675. ³⁸N'ombe zyakali zyuulu zili makkumi otatwe amusanu achimwi ooko kwakazwa chimpanzi cha Jehova chakali makkumi musanu amakkumi obile aabili. ³⁷Lunyungu lwa Lubbeni lwakayakulula Hesiyibboni, Eliyele, Kkiliyatayimu, ³⁸Nebo, Bbalu Miyoni - mazina aawo akazochinchwa kunembo, alimwi a Sibima. Bakapa mazina aambi kumadolopo aaya ngibakayakulula. ³⁹Lunyungu lwa Makke mwana mulombe wa Manase lwakayinka ku Giledi alimwi bakayibweza kuzwa ku ba Amoli bakali mulinjiyo. ³⁹Madonki akali 30,500 ooko kwakazwa chimpanzi cha Jehova chakali makkumi musanu alimwi lili alimwi. ⁴⁰Bantu bakali zyuulu zili kkumi amusani alimwi zyabanakazi ooko kwakazwa chimpanzi cha Jehova chakali makkumi otatwe ababili. ⁴¹Mozesi wakabweza mutelo ooyo wakeelede kuba chipo chipedekezegwa kuli Jehova. Wakachipa kuli Eliyeza mupayizi, mbuli Jehova mbakalayilila Mozesi. ⁴⁰Mpawo Mozesi wakapa Giledi ku ba Makkili, lunyungu lwa Manase, alimwi bantu bakwe bakakkala oomo. ⁴¹Ja, walunyungu lwa Manase, wakiinka alimwi wakujata madolopo aabo alimwi wayita kuti Havoti Ja. ⁴²Noba wakiinka alimwi wajata Kkenati amyuunzi yawo, alimwi wakiita kuti Noba musule lyazina lyakwe. ⁴²Kuchisela chabantu baku Izilayeli eecho Moesi nchakali wabweza kuzwa kuli basilumamba bakali baya kunkondo - ⁴³chisela chaluundu chakali 337,500 mbelele, ⁴⁴n'ombe zili zyuulu makkumi otatwe amusanu alimwi, ⁴⁵30,500 madonki, ⁴⁶alimwi a banakazi bakali zyuulu kkumi amusanu achimwi. ⁴⁷Kuzwa kuchisela chabantu ba Izilayeli, Mozesi wakabweza chomwe kuli zimwi azimwi zili makkumi musanu, koonse kubantu alimwi akubanyama. Wakazipa ku ba Levi aabo bakali kubamba chikombelo cha Jehova, mbuli Jehova mbakali wamulayilila kuti achite. ⁴⁸Mpawo basilutwe ba basilumamba, balayilizi bakali kwiinda zyuulu, alimwi biiminini bakali kwiinda myaanda, bakaza kuli Mozesi. ⁴⁹Bakati kuli nguwe, "Balanda bako babala basilumamba bali muni lya bulayilizi bwesu, alimwi takwe naba womwe mwaalumi wabulika. ⁵⁰Tweeta chipo cha Jehova, eecho awumwi mwaalumi nchaajana, zintu zya ngolide, amaleti alimwi anchoko, nweenwe zya sigineti, madikezi alimwi aminkonde, kuti tulichitile zibombo kuli Jehova." ⁵¹Mozesi a Eliyeza mupayizi bakatambula kuzwa kulimbabo ngolide alimwi azyoonse zintu zyaabubezi. ⁵²Yoonse ngolide yazipo eezyo nzibakapa kuli Jehova - izepo zyakazwa ku balayilizi ba zyuulu alimwi akubiiminizi ba myaanda - zyakali kulema ma syekeli 16,750. ⁵³Awumwi silumamba wakabweza lubono, awumwi mwaalumi mwini. ⁵⁴Mozesi a Eliyeza mupayizi bakabweza ngolide kuzwa ku balayilizi ba zyuulu akubiiminizi ba maanda. Bakayitola mutente lyakuswananina mbuli chiyezyo chabantu ba Izilayeli.

Chapter 32

¹Lino lunyungu lwa Lubbeni a lwa Gadi lwakali abuvubi bupati lwalubono. Eelyo nibakabona nyika ya Jaza a Giledi, nyika yakali mbotu kuzivuubwa. ²Aboobo lunyungu lwa Gadi alwa Lubbeni bakasika akwaambula kuli Mozesi, kuli Eliyeza mupayizi, akubazuluzi baluundu. Bakati, ³Ooyu mweelwe wamasena ngitwakatwela: Ataloti, Dibboni, Jaza, Nimula, Hesiyibboni, Eliyeli, Sebbamu, Nebbo, a Bbiyoni. ⁴Bakeenda kuzwa ku Lamasesi mumweezi mutaanzi, kunyampuka mubuzuba bwa kkumi amusanu bwamweezi mutaanzi. Chifumo nikwakiinda pobwe lya Kwiindilila, bantu ba Izilayeli bakeenda aantanganana kumenso aboonse baku Ijipiti. ⁵Eechi chakachitika kuba Ijipiti kabalikuvwika bana babo bataanzi, aabo Jehova mbakali wajaya aakati kabo, nkaambo alubo wakabika chisubulo kuli baleza babo. ⁶Eezi ninyika eezyo Jehova nzyakawuma kunembo lyaluundu lwa Izilayeli, alimwi masena mabotu kuzivubwa. Iswe, tobalanda bako, tuli azivubwa zyiingi. ⁷Bakati, "Na twajana luzyalo mumenso aako, leka nyika eeyi ipegwe kulindiswe, balanda bako, mbuli buvubi. Utatuchiti kuti tuzubuke mutala lya Jodani." ⁸Bantu ba Izilayeli bakeenda kuzwa ku Lamasesi akuyookkala ku Sakkoti. ⁹Bakeenda kuzwa ku Sakkoti akuyookkala ku Etamu, kumamanino enkanda. ¹⁰Bakeenda kuzwa ku Etamu alimwi babweda musule ku Pi Hahiloti, iilangene aa Bbali Zefoni kuli limwi bbazu, ooko nkubakaakukkala kabalangene a Migidoli. ¹¹Mozesi wakasandula kulunyungu lwa Gadi a lwa Lubbeni, "Sena bakulana benu bayoyinka kunkondo nywebo kamuyakide okuno? ¹²Nkaambonzi nimwatyompa myoyo yabantu ba Izilayeli kuzwa kukwiinka munyika eeyo Jehova njakabapa?" ¹³Bamataata benu bakachita mbubonya nindakabatuma kuzwa ku Kkadesyi Bbaniya kuyootwela nyika. ¹⁴Bakayinka mu Mumpata wa Esyikkolu. Bakayibona nyika alimwi bakatyompya myoyo yabantu ba Izilayeli zyakuti bakakaka kunjila munyika eeyo Jehova njakabapa. ¹⁵Bukali bwa Jehova bwakabuka mubuzuba oobo. wakachita chikonke alimwi wakati, ¹⁶Nchobeni takwe mwaalumi wakazwa mu Ijipiti, kuzwa kuminyaka ili makkumi obile kuya kunembo, uyoobona nyika eeyo njindakakonkeza kuli Abbulahamu, kuli Ayizeki, alimwi kuli Jekkobbu nkaambo tebakamaninina mukutobela ndima, kunze kwa ¹⁷Kkelebbu mwana mulombe wa Jefune mu Kkenizi, alimwi a Josyuwa mwana mulombe wa Nune. Luzutu Kkelebbu a Josyuwa mbibakanditobela chakumaninina. ¹⁸Bakeenda kuzwa ku Lwizi lwa Matete alimwi bakukkala munkanda ya Sini. ¹⁹Bakeenda kuzwa kunkanda ya Sini alimwi bakukkala ku Dofikka. ²⁰Bakeenda kuzwa ku Dfikka alimwi bakukkala ku Alusyi. ²¹Bakeenda kuzwa ku Alusyi alimwi bakukkala ku Lefidimu, ooko kwakatalikujanika manzi kuti bantu banywe. ²²Aboobo bukali bwa Jehova bwakabuka aatala a Izilayeli. Wakabachita kuti batuntulike akuzyunguluka munkanda kwa myaaka ili makkumi one mane zyalane eelyo lyoonse lyakachita bubi kubusyu bwakwe lyanyonyoonwa. ²³Langa, wabuka mubusena bwawuso, mbubonya mbuli baalumi biingi mbubabisa, kukuyungizya bukali buyaka bwa Jehova aatala a Izilayeli. ²⁴Na wazwa kukumutobela, alubo uyoosiya Izilayeli munkanda alimwi unoli wanyonyoona bantu boonse aaba. ²⁵Bakeenda kuzwa ku Lefidimu alimwi bakukkala kunkanda ya Sinayi. ²⁶Bakeenda kuzwa munkanda ya Sinayi alimwi bakukkala ku Kkibbuloti Hatava. ²⁷Bakeenda kuzwa ku Kkibbuloti Hatava alimwi bakukkala ku Hazeloti. ²⁸Bakeenda kuzwa ku Hazeloti alimwi bakukkala ku Litima. ²⁹Aboobo bakasika aafwifwi a Mozesi alimwi bakati, "Tuzumizye kuti tuyake mbaya aano zya mbono zyesu alimwi a madolopo aampuli zyesu. ³⁰Nikubaboobo, iswe tobeni tuyolibambila alimwi akulipa mwaango wankondo kuti twinke abasilumamba ba Izilayeli mane kusikila tukabazulwide kuya mubusena bwabo. Pesi mpuli zyesu ziyokkala mu madolopo aakkwabilidwe nkaambo kabamwi bantu bachikala munyika eeyi. ³¹Tatukoyoobweda kumaanda eesu do mane boonse bantu ba Izilayeli bajane lukono lwabo. ³²Tatukoyoookona nyika aantomwe ambabo kubusena bumwi bwa Jodani, nkaambo lukono lwesu luli kokuno kubbazu lya kujwe lya Jodani. ³³Bakeenda kuzwa ku Litima alimwi bakukkala ku Limoni Pelezi. ³⁴Bakeenda kuzwa ku Limoni Pelezi alimwi bakukkala ku Libuna. ³⁵Bakeenda kuzwa ku Libuna alimwi bakukkala ku Lisa. ³⁶Bakeenda kuzwa ku Lisa alimwi bakukkala ku Kkehelata. ³⁷Aboobo Mozesi wakabasandula, "Na mwachita nzimwaamba, na mwalibambila lwenu kwiinka kunembo lya Jehova kunkondo, ³⁸mpawo awumwi mwaalumi uulibambilide weelede kuzubuka mutala lya Jodani kunembo lya Jehova, do mane akagwisye basinkondonyina kuzwa kunembo lyakwe ³⁹alimwi inyika ikazundwe kunembo lyakwe. Mpawo musule uyoboola. Takwe notakabe amulandu kuli Jehova alimwi akuli Izilayeli. Nyika eeyi iyoba buvubi bwenu kunembo lya Jehova. ⁴⁰Pesi na temwachita oobo, langa, munoli mwabisizya Jehova. Amube akasimpe kuti chibi chenu chiyoomeezya. ⁴¹Muyake madolopo aampuli zyenu alimwi a zibaya zya mbelele zyenu; mpawo mukachite nzimwakaamba. ⁴²Lunyungu lwa Gadi a Lubbeni lwakaambula kuli Mozesi alimwi wakati, "Balanda bako bayoochita mbuli nduwe, simalelo wesu, mbuwalayilila. ⁴³Bana besu, banakazi besu, matanga esu, alimwi a mbono zyesu ziyosyaala omuno mu madolopo a Giliyadi. ⁴⁴Nikubaboobo, iswe, balanda bako, tuyoozubuka kunembo lya Jehova akuya kuyoolwana, woonse mwaalumi uulibambilide kulwana, mbuli nduwe, simalelo wesu, mbuwaamba. ⁴⁵Bakeenda kuzwa ku Tahati alimwi bakukkala ku Tela. ⁴⁶Bakeenda kuzwa ku Tela alimwi bakukkala ku Mitikka. ⁴⁷Bakeenda kuzwa ku Mitikka alimwi

bakukkala ku Hasyimona.³⁰ Bakeenda kuzwa ku Hasyimona alimwi bakukkala ku Moseloti.²⁸ Aboobo Mozesi wakapa malayilile aatala ambabo kuli Eliyeza mupayizi, kuli Josyuwa mwana mulombe wa Nuni, alimwi akubazululi bakuzyalane lyabasikale balunyungu lwabantu ba Izilayeli.²⁹ Mozesi wakati kulimbabo, "Na lunyungu lwa Gadi a lwa Lubbeni lwazubuka mutala aa Jodani andinywe, woose mwaalumi walipa mwaango wakulwana nkondo kunembo lya Jehova, alimwi na nyika yazundwa kunembo lyanu, mpawo muyobapa nyika ya Giledi mbuli buvubi.³⁰ Pesi na tebazubuka andinywe kabalibambilide, mpawo bayojana buvubi bwabo aakati kanu munyika ya Kkenani."³¹ Aboobo lunyungu lwa Gadi a lwa Lubbeni lwakasandula alimwi bakati, "Mbuli Jehova mbaakamba kulindiswe, tobalanda bako, eechi nchicho nchetuyoochita.³² Tuyoozubuka mutala katulibambilide kunembo lya Jehova kunjila munyika ya Kkenani, pesi buvubi bwalukono lwesu buyoosyaala andiswe mutala eelino lya Jodani."³³ A boobo ku lunyungu lwa Gadi a lwa Lubbeni, alimwi alubo kuchisela chamukowa wa Manase mwanan mulombe wa Jozefu, Mozesi wakapa bwaami bwa Sihoni, mwaami wa ba Amoli, alimwi a bwa Ogi, mwaami wa Bbasyani. Wakapa nyika kulimbabo alimwi wakabaabanisya madolopo alimwi amigano yawo, madolopo aanyika ibazyungulukide.³⁴ Lunyungu lwa Gadi lwakayakulula Dibboni, Ataloti, Alowe,³⁵ Atiloti Syopani, Jeza, Jogubbeya,³⁶ Bbeti Nimula, alimwi Bbeti Halani mbuli madolopo aasalazigilwe aali azibaya zya mbelele.³⁵ Bakeenda kuzwa ku Abbilona alimwi bakukkala ku Eziyoni Gebba.³⁶ Bakeenda kuzwa ku Eziyoni Gebba alimwi bakukkala munkanda ya Zini ku Kkadesyi.³⁷ Bakeenda kuzwa ku Kkadesyi alimwi bakukkala ku Chilundu cha Holi, kumamanino anyika ya Edomu.³⁷ Lunyungu lwa Lubbeni lwakayakulula Hesiyibboni, Eliyale, Kkiliyatayimu,³⁸ Nebo, Bbalu Miyoni - mazina aabo akachinchwa, a Sibbima. Bakapa mazina amwi kumadolopo ngibakayakulula.³⁹ Lunyungu lwa Makki mwana mulombne wa Manase lwakayinka ku Giledi alimwi bakayibweza kuzwa ku ma Amoli bakali mukati.³⁸ Aloni mupayizi wakaya ku Chilundu cha Holi mbuli malayilile a Jehova alimwi wakakufwa nkuko mumunyaka wa makkumi one bantu ba Izilayeli kabali bazwa munyika ya Ijipiti. mumweezi wamusanu, mubuzuba butaanzi bwa mweezi.³⁹ Aloni wakali aaminyaka iili mwaanda amakkumi abili ayitatu yakuzyalwa muchiindi nakafwa a Chilundu cha Holi.⁴⁰ Mpawo Mozesi wakapa Giledi ku ma Makili, lunyungu lwa Manase, alimwi bantu bakwe bakakkala nkukooko.⁴¹ Jayi, lunyungu lwa Manase, wakanjila alimwi wajata madolopo aakwe alimwi akwayita kuti Havoti Jayi.⁴² Nobba wakayinka alimwi wajata Kkenati amyunzi yayo, alimwi wakachiita kuti Nobba, kutobelezwa zina lyakwe.⁴¹ Bakeenda kuzwa ku Chilundu cha Holi alimwi bakukkala ku Zalumona.⁴² Bakeenda kuzwa ku Zalumona alimwi bakukkala ku Punoni.⁴³ Bakeenda kuzwa ku Punoni alimwi bakukkala ku Obboti.⁴⁴ Bakeenda kuzwa ku Obboti alimwi bakukkala ku Iye Abbalimu, aamugaano wa Mowabbu.⁴⁵ Bakeenda kuzwa ku Iye Abbalimu alimwi bakukkala ku Dibboni Gadi.⁴⁶ Bakeenda kuzwa ku Dibboni Gadi alimwi bakukkala ku Alumoni Dibbulatayimu.⁴⁷ Bakeenda kuzwa ku Alumoni Dibbulatayimu alimwi bakukkala muzilundu zya Abbalimu, zilangene a Nebo.⁴⁸ Bakeenda kuzwa kuzilundu zya Abbalimu alimwi bakukkala muntandabale zya Mowabbu aambali lya Jodani ku Jelikko.⁴⁹ Bakakkala aambali lya Jodani, kuzwa ku Bbeti Jesyimoti kuyosika ku Abbelu Syitimu muntandabale zya Mowabbu.⁵⁰ Jehova wakaambula kuli Mozesi muntandabale zya Mowabbu aambali lya Jodani ku Jelikko alimwi wakati,⁵¹ "Ambuula kubantu ba Izilayeli alimwi uteedi kulimbabo, 'Eelyo mwakuzubuka mutala lya Jodani munyika ya Kkenani,'⁵² mpawo muleelede kuyotanda bantu boonse bakkala oomo kunembo lyanu. Muleelede kuyomwaya zintu zyabo zyoonse zibezedwe. Muleelede kuyomwaya zintu zyabo zyoonse zitulidwe alimwi mukanyonyoone zilawo zyabo zyoonse zili kumasena aalikujulu.⁵³ Mulelede kubweza buvubi bwanyika alimwi mukakkale mulinjiyo nkambo ndakamupa nyika kuti mukiivube.⁵⁴ Mulelede kukona nyika achisolo, kweendelana kumukowa umwi awumwi. Kumikowa mipati muleelede kupa chaabilo chipati chanyika, alimwi kumikowa miniini mulelede kupa chaabilo chiniini chanyika. Kufumbwa ooko chisolo nkuchitakawide kuli uumwi mukowa, nyika eeyo iyooba yawo. Muyokona nyika kwindila kumisyobo yabamawuso banu.⁵⁵ Pesi na temwabatanda kunembo lyanu bakkala munyika eeyo, mpawo bantu mbimutakazumizye kukkala bazooba mbuli zintu biyo mumeso aanu alimwi akuba mamvwa mumabazu anu. Bayoochita mawumi aanu kuti akayume munyika ooko nkumuyookkala.⁵⁶ Mpawo lino chiyoochitika eecho nchindali kuyanda kuchita kubantu aabo, ndiyochichita alimwi kulindinywe."

Chapter 33

¹Aaya ngaakali meendelo abantu ba Izilayeli kabalibazwa munyika ya Ijipiti ankamu zyabo zya basilumamba aansi aabuzuluzi bwa Mozesi a Aloni. ²Mozesi wakalemba aansi masena kuzwa ooko nkubakazwida akooko nkubakali kuya mbuli Jehova mbwakabalayililide. Aay ngaakali meendelo aabo, kuzwa mukweenda kuya mukweenda. ³Bakeenda kuzwa ku Lamesesi mu mwezi mutaanzi, kuzwa mubuzuba bwa kkumi amusanu bwa mwezi mutaanzi. Chifuma nikwakiinda Pobwe, bantu ba Izilayeli bakeenda aantanganana kumenso aboonse ba Ijipiti. ⁴Eechi chakachitika ku ba Ijipiti kabali kuzikka bana babo bataanzi, aabo Jehova mbakali wajaya aakati kabo, nkaambo alubo wakapa chisubulo kuli baleza babo. ⁴Mugaano wanu uyoonyona kumusanza kuzwa kuchilundu cha Akkalabbimu alimwi ukiinde kawutobelezya munkanda ya Zini. Kuzwa ooko, uyootobelezya kumusanza wa Kkadesyi Bbaniya alimwi ukiinkilile ku Haza Ada akunembo kuyoosika Azimoni. ⁵Kuzwa ooko, mugaano uyoonyona kuzwa ku Azimoni, kuulangiye kukalanga ka Ijipiti akukatobela kuya kulwizi. ⁵Bantu ba Izilayeli bakeenda kuzwa ku Lamesesi akuyookkala ku Sakkoti. ⁶Bakeenda kuzwa ku Sakkoti akuyookkala ku Etamu, ku mamano aankanda. ⁷Bakeenda kuzwa ku Etamu alimwi bakabweeda musule ku Pi Hahiloti, ili kuli alimwi bbazu lilangene a Iya Bbalu Zefoni, ooko nkubakakukkala kabalangene a Migidoli. ⁶Mugaano wakumbo uyooba aagolela busasa bwa Lwizi Lupati. Ooyu uyooba mugaano wanu wakumbo. ⁷Mugaano wanu wakunyika uyooyendelela kutobela mukondo ngwesikabike mpa kuzwa ku Lwizi Lupati kusika ku chilundu cha Ho, ⁸mpawo kuzwa kuchilundu cha Ho kuyoosika ku Lebo Hamati, mpawo kuya ku Zedadi. ⁹Mpawo mugaano uyooyinkilila ku Zipuloni alimwi ukagole ku Haza Enani. Ooyu unoli mugaano wanu wa kunyika. ⁸Mpawo bakeenda kuzwa kuli alimwi lubazu lwa Pi Hahiloti alimwi baakwiinda aakati kalwizi kabaya munkanda. Bakeenda lweendo lwamazuba aatatu kuya munkanda ya Etamu alimwi bakukkala ku Mala. ⁹Bakeenda kuzwa ku Mala alimwi baakusika ku Elimu. Ku Elimu kwakali tusawu twamanzi tuli kkumi atubili alimwi a misamu yatukunka ili makkumi ali musanu ayibili. Nkuko ooko nkubakayookkala. ¹⁰Bakeenda kuzwa ku Elimu akuyookkala kumbali Iya Lwizi lwa Matete. ¹⁰Mpawo muleelede kubika mpa kumugaano wanu wakujwe kuzwa ku Haza Enani kumusanza wa ku Syepamu. ¹¹Mpawo mugaano wakujwe uyookunuka kuzwa ku Syepamu kuyoosika ku Libbila, kubaazu lyakujwe Iya Ayini. Mugaano uyooyinkilila kuutobela kubazu lyakujwe Iya Lwizi lwa Kkinaleti. ¹²Mpawo mugaano uyooyendelela kumusanza kuutobela Mulonga Jodani kuyoosika kumugaano wakujwe Iya Lwizi lwa Mwinyo. Eeyi iyooba nyika yanu, kutobelezya migaano yayo kiizyuungulukide. ¹¹Bakeenda kuzwa ku Lwizi lwa Matete akuyookkala munkanda ya Chibi. ¹²Bakeenda kuzwa munkanda ya Chibi akuyookkala ku Dofika. ¹³Bakeenda kuzwa ku Dofika akuyookkala ku Alusyi. ¹⁴Bakeenda kuzwa ku Alusyi akuyookkala ku Lefidimu, ooko kwakatajanika manzi abantu kuti banywe. ¹³Mpawo Mozesi wakalayilila bantu ba Izilayeli alimwi wakati, "Eeyi ninyika njimuyootambula akwaabilwa aachisolo, eeyo Jehova njakalayilila kupa kumikowa ili musanu ayine alimwi akuchisela chamukowa. ¹⁴Mukowa walunyungu lwa Lubbeni, kuutobelezya kupegwa kwazintu kumukowa wabasikale babo, alimwi mukowa walunyungu lwa Gadi, kuutobelezya kupegwa kwazintu kumukowa wabasikale babo. achisela chamukowa wa Manase bakatambula nyika yabo boonse. ¹⁵Mikowa yobile achisela chamukowa bakatambula chaabilo chabo chanyika mutala Iya Jodani ku Jelikko kulanga kujwe, kuya ku buzwezuba. ¹⁵Bakeenda kuzwa ku Lefidimu akuyookkala munkanda ya Sinayi. ¹⁶Bakeenda kuzwa munkanda ya Sinayi akuyookkala ku Kkibbuloti Hatava. ¹⁷Bakeenda kuzwa ku Kkibbuloti Hatava akuyookkala ku Hazeloti. ¹⁸Bakeenda kuzwa ku Hazeloti akuyookkala ku Litima. ¹⁶Jehova wakaambula kuli Mozesi alimwi wakati, ¹⁷"Aaya ngemazina aabantu bayowandaania nyika yalukono lwanu: Eliyeza mupayizi a Josyuwa mwana mulombe wa Nuni. ¹⁸Weelede kusala uumwi silutwe kuzwa kumikowa yoonse kukwaandania nyika yamisyobo yabo. ¹⁹Bakeenda kuzwa ku Litima akuyookkala ku Limoni Pelezi. ²⁰Bakeenda kuzwa ku Limoni Pelezi akuyookkala ku Libbina. ²¹Bakeenda kuzwa ku Libbina akuyookkala ku Lisa. ²²Bakeenda kuzwa ku Lisa akuyookkala ku Kkehelata. ²¹Kuzwa kumukowa wa Bbenjamini, Elidadi mwana mulombe wa Kkisiloni. ²²Kuzwa kumukowa walunyungu lwa Dani muzuluzi, Bbukki mwana mulombe wa Jogili. ²³Kuzwa kulunyungu lwa Jozefu, wamukowa alunyungu lwa Manase muzuluzi, Haniyeli mwanamulombe wa Efodi. ²³Bakeenda kuzwa ku Kkehelata alimwi bakukkala ku Chilundu cha Syepa. ²⁴Bakeenda kuzwa ku Chilundu cha Syepa alimwi bakukkala ku Halada. ²⁵Bakeenda kuzwa ku Halada alimwi bakukkala ku Makkeloti. ²⁶Bakeenda kuzwa ku Makkeloti alimwi bakukkala ku Tahati. ²⁴Kuzwa kumukowa walunyungu lwa Efulemu muzululi, Kkemuyeli mwana mulombe wa Syeputani. ²⁵Kuzwa kumukowa walunyungu lwa Zebbuloni muzululi, Elizafani mwana mulombe wa Panakki. ²⁶Kuzwa kumukowa walunyungu lwa Izakka muzululi, Palutiyele mwanamulombe wa Azani. ²⁷Bakeenda kuzwa ku Tahati akuyookkala ku Tela. ²⁸Bakeenda kuzwa ku Tela akuyookkala ku Mitikka. ²⁹Bakeenda kuzwa ku Mitikka akuyookkala ku Hasyimona. ³⁰Bakeenda kuzwa ku Hasyimona akuyookkala ku Moseloti. ³¹Bakeenda kuzwa ku Moseloti alimwi bakukkala ku Bene Jakani. ³²Bakeenda kuzwa ku Bene Jakani alimwi bakukkala ku Holi

Hagidigadi. ³³Bakeenda kuzwa ku Holi Hagidigadi alimwi bakukkala ku Jotibbata. ³⁴Bakeenda kuzwa ku Jotibbata alimwi bakukkala ku Abbilona. ³⁵Bakeenda kuzwa ku Abbulona akuyookkala ku Eziyoni Gebba. ³⁶Bakeenda kuzwa ku Eziyoni Gebba akuyookkala munkanda ya Zini ku Kkadesyi. ³⁷Bakeenda kuzwa ku Kkadesyi akuyookkala ku Chilundu Ho, kumamanino aanyika ya Edomu. ³⁸Aloni mupayizi wakatanta Chilundu Ho mbuli mu malayilile a Jehova alimwi wakafwa nkukooko mumwaaka wa makkumi aane bantu ba Izilayeli kabazwide munyika ya Ijipiti, mumwezi wasanu, mubuzuba butaanzi bwamwezi. ³⁹Aloni wakali a 123 minyaka kukomena aawo nakafwa a Chilundu Ho. ⁴⁰Mu Kkenani, mwaami wa Aladi, wakalikukkala munkanda yakumusanza munyika ya Kkenani, wakamvwa akuboola kwabantu ba Izilayeli. ⁴¹Bakeenda kuzwa ku Chilundu Ho akuyookkala ku Zalumona. ⁴²Bakeenda kuzwa kualumona akuyookkala ku Punoni. ⁴³Bakeenda kuzwa ku Punoni akuyookkala ku Obboti. ⁴⁴Bakeenda kuzwa ku Obboti akuyookkala ku Iye Abbalimu, amugaano wa Mowabbu. ⁴⁵Bakeenda kuzwa ku Iye Abbalimu akuyookkala ku Dibboni Gadi. ⁴⁶Bakeenda kuzwa ku Dibboni Gadi akuyookkala ku Alumoni Dibbulatayimu. ⁴⁷Bakeenda kuzwa ku Alumoni Dibbulatayimu akuyookkala muzilundu zya Abbalimu, zilangene a Nebbo. ⁴⁸Bakeenda kuzwa kuzilundu zya Abbalimu akuyookkala muntandabale ya Mowabbu mumbali lya Jodani ku Jelikko. ⁴⁹Bakakkala aambali lya Jodani, kuzwa ku Bbeta Jesyimoti kusika ku Abbelu Syitimu muntandabale zya Mowabbu. ⁵⁰Jehova wakaambuula kuli Mozesi muntandabale zya Mowabbu kumbali lya Jodani ku Jelikko alimwi wakati, ⁵¹"Ambuula kubantu ba Izilayeli alimwi utedi kulimbabo, 'Eelyo mwakuzubuka Jodani kuyoonjila munyika ya Kkenani, ⁵²mpawo muleelede kutanda bantu boonse bakkala munyika eeyo kunembo lyanu. Muleelede kuyoonyonyoona zitoombe zyabo zibezedwe. Muleelede kuyoonyonyoona zintu zyabo zyoonse zichitidwe abutale alimwi mukamwaye masena aabo ali aajulu. ⁵³Muleelede kuyoyivuba nyika alimwi mukakkale mulinjiyo, nkaambo ndamupa nyika kuti muyivube. ⁵⁴Muleelede kwiikona nyika achisolo kwiindila kumukowa umwi awumwi. Kumukowa mupati muleelede kuupa chimpanzi chipati chanyika, alimwi kumikowa miniini muleelede kuyipa zimpanzi ziniini zyanyika. Kufumbwa nkuchitakawide chisolo kuli umwi mukowa, nyika eeyo iyooba yabo. Muyookona nyika kwiindila kumisyobo ya bamawuso. ⁵⁵Pesi na temwabatanda bakkala munyika eeyo kunembo lyanu, mpawo bantu mbimutakazumizye kukkala aantomwe ambabo bayooba mbuli zintu mumenso enu amamvwa mumabazu anu. Bayoochita buumi bwanu kuti buyume munyika ooko nkomuyookkala. ⁵⁶"Mpawo lino kuyoochitika kuti eecho nchindali kuyanda kuchita kubantu aabo, ndiyochichita kulindinwe alubo."

Chapter 34

¹Jehova wakaambula kuli Mozesi alimwi wakati, ²"Layilila bantu ba Izilayeli alimwi utedi kulimbabo, 'Eelyo mwakunjila munyika ya Kkenani, nyika eeyo iyooba yanu, nyika ya Kkenani a migaano yayo, ³mugaano wanu wakumusanza uyoozwida munkanda ya Zini kuutobelezya mugaano wa Edomu. Magolelo aakujwe lyamugaano wakumusanza unoli aamukondo uujinka kumagolelo aakumusanza a Lwizi Iwa Mwinyo.⁴Mugaano wenu uyonyona ku musanza kuzwa ku kalundu ka Akkilabbimi alimwi kweendelela akutobelezya munkanda ya Zini. Kuzwa aawo uyoochijaana ku musanza wa Kkadesyi Bbaniya alimwi kweendelela ku Haza Ada akunembo kusika Azimoni. ⁵Kuzwa aawo, mugaano uyonyona kuzwa ku Azimoni kuulangiye ku kalonga ka Ijipiti alimwi akukatobela kusika kulwizi.⁶Mugaano wa kumbo uyoba aagolela busasa bwa Lwizi Lupati. Oyu uyooba mugaano wenu wakumbo.⁷Mugaano wenu wa kunyika uyoyendelela kutobela mukondo ngotakabike mpa kuzwa ku Lwizi Lupati kusika ku Chilundu cha Ho, ⁸mpawo kuzwa ku Chilundu cha Ho kusika ku Lebo Hamati, mpawo kuya ku Zedadi. ⁹Mpawo mugaano uyoyendelela kuya ku Zipuloni alimwi ukagole ku Haza Enani. Ooyu uyooba mugaano wenu wa kunyika.¹⁰Mpawo muleelede kubika mpa ya mugaano wanu wa kujwe kuzwa ku Haza Enani ku musanza wa ku Syepamu. ¹¹Mpawo mugaano wa kujwe uyookunuka kuzwa ku Syepamu kusika Libbila, kulubazu lwa kujwe lwa Ayini. Mugaano uyooyendelela kuutobelezya lubazu lwa kujwe lwa Lwizi Iwa Kkinaleti. ¹²Mpawo mugaano uyooyendelela ku musanza kuutobela Mulonga Jodani kusika ku Lwizi Iwa Mwinyo. Eeyi iyoba nyika yanu, kutobelezya migaano yayo iizyungulukide."¹³Mpawo Mozesi wakalayilila bantu ba Izilayeli alimwi wakati, "Eeyi njenyika njimuyotambula aakwabilwa, eeyo Jehova njakalayilila kupa ku mikowa ili musanu ayine alimwi a kuchisela cha mukowa. ¹⁴Mukowa wa lunyungu lwa Lubbeni, kutobelezya kupegwa kwa zintu kumukowa wa basikale babo, alimwi mukowa wa lunyungu wa Gadi, kutobelezya kupegwa zintu kumukowa wa basikale babo, alimwi a chisela cha mukowa wa Manase bakatambula nyika yabo boonse. ¹⁵Mikowa yobile a chisela cha mukowa bakatambula chaabilo chabochanyika mutala lya Jodani ku Jelikko kulanga kujwe, kuya ku buzwezuba."¹⁶Jehova wakaambula kuli Mozesi alimwi wakati, ¹⁷"Aya mazina abaalumi bayowandaania nyika ya lukono lwanu: Eliyeza mupayizi a Josyuwa mwana mulombe wa Nuni. ¹⁸Weelede kusala uumwi silutwe kuzwa kumikowa yoonse kukwaandania nyika yamisyobo yabo.¹⁹Aaya ngemazina a baalumi: Kuzwa kumukowa wa Juda, Kkelebbu mwana mulombe wa Jefune. ²⁰Kuzwa kumukowa walunyungu lwa Simiyoni, Syemuyeli mwana mulombe wa Amiludi. ²¹Kuzwa kumukowa wa Bbenjamini, Elidadi mwana mulombe wa Kkisiloni. ²²Kuzwa kumukowa wa lunyungu lwa Dani muzululi, Bbukki mwana mulombe wa Jogili. ²³Kuzwa ku lunyungu lwa Jozefu, kumukowa wa lunyungu lwa Manase muzululi, Haniyeli mwana mulombe wa Efodi. ²⁴Kuzwa kumukowa wa lunyungu lwa Ifulemu muzululi, Kkemuweli mwana mulombe wa Syipitani. ²⁵Kuzwa kumukowa wa lunyungu lwa Zebbuloni muzululi, Elizafani mwana mulombe wa Panakki. ²⁶Kuzwa kumukowa wa lunyungu lwa Isakka muzululi, Palitiyeli mwana mulombe wa Azani. ²⁷Kuzwa kumukowa walunyungu lwa Asya muzululi, Ahihudi mwana mulombe wa Syeloni. ²⁸Kuzwa kumukowa walunyungu lwa Nafutali muzululi, Pedaheli mwana mulombwe wa Amiludi." ²⁹Jehova wakalayilila baalumi aaba kuti baandanie nyika ya Kkenani akwiipa umwi awumwi wamikowa ya Izilayeli chaabilo chabo.

Chapter 35

¹Jehova wakambula kuli Mozesi mumbuwa zyaku MOwabbu kumbali aJodani kuJelikko alimwi wakati, ²"Layilila bantu ba Izilayeli kuti baabe zimwi zimpanzi zyenika bape baLevi. Beelede kubapa zimwi zisi kuti bakkale mumo aimwi anyika yamweemvwe izyungulukide zisi eezyo. ³BaLevi bayooba azisi eezi bakakkale mulinzuzyo. Busena bwamweemvwe bunoli bwangombe zyabo, butanga bwambelele almwi aboonse banyama babo. ⁴Busena bwamwemvwe buzyungulukide zisi nzyotakape baLevi bwelede kuzwida kubulambo bwachisi kusikila kuchuulu chomwe chatukokola kumabbazu oonse. ⁵Weelede kweela zyuulu zibili zyatukokola kuzwa kuchisi nkoya kujwe, alimwi zyuulu zyatukokola nkoya kumusanza, zyuulu zibili zyatukokola koya kumbo, alimwi zyuulu zibili zyatukokol koya kunyika. Oobu busena bwamweemvwe buyooba bwezisi zyabo. Zisi zyabo ziyooaba aakati. ⁶Zisi zilimusanu akamwi nnzotakabape baLevi zyelede zikabele mbuli zisi zyachiyubilo. Welede kupedekezye masena aaya naakti muntu wajaya uumwi wachijila nkuko. Alubo pedekezya zisi zili makkumi aane azibili. ⁷Zisi nzyotakapee baLevi zyelede kuka makkumi aane amusanu azitatu. Weelede kubapa abusena bwamweevwe wazyo. ⁸Mikowa mipati yabantu baIzilayeli, mikowa ileenyika mpati, yeelede kupedekezya zisi zyiingi. Mikowa miniini yeelede kupeda zisi iche. Awumwi mukowa weelede kupeda baLevi mbuli mbuwakaabildwe. ⁹"Mpawo Jehova wakaambila Mozes alimwiwakati, ¹⁰"Ambuula abantu baIzilayeli alimwi yuteedi kulimbabo, 'Eelyo nimutakazubuke Jodani kuya munyika yaKkenani, ¹¹mpawo mweelede kusala zisi zitakabeleke mbul ziyubilo zyenu, busena oobo muntu wajaya uumwi nkatalangilide akonzye kuchijila. ¹²Zisi zyelede kuba ziyubilo kuzwa kulibababwedezya mpindu, kuchitila kuti similandu atajayigwi nkatanatongwa kunembo aalundu. ¹³Weelede kusala zisi zilimusanu achimwi mbuli sisi zyachiyubilo. ¹⁴Welede kupeda zisi zitatu mjetaala aaJodani alimwi zitatu munyika yaKkenani. Ziyooaba zisi ziyakuyubila. ¹⁵Nkaambo bantu baIzilayeli, nkaambo kabazwakule, nkaambo kakufumbwa ukala aakati kenu, eezi zisi zilimusanu akamwi ziyobeleva mbuli chiyubilo kuchitila kuti kufumbwa uujaya umwi nkatalangilide achije. ¹⁶Pesi naa simulandu wapunta sinkondonyina akabulo kabutale, alimwi naa sinkondonyina wafwa, mpawo simulandu nga waba mujayi. Weelede kwanchoonzyo watolwa kulufu. ¹⁷Naa simulandu watulula sinkondonyina abbwe mmaboko aakwe, lkonzya kujaya sinkondonyina, alimwi naa sinkondonyina wafwa, mpawo simulandu mujayi wanchoonzyo. Weelede kwanchoonzyo watolwa kulufu. ¹⁸Naa simulandu wapunta sinkondonyina achilwanisyo chachisamu chikonzya kujaya sinkondonyina, alimwi naa sinkondonyina wafwa mpawo simulandu kwanchoonzyo mujayi. Welede kwanchoonzyo watolwa kulufu. ¹⁹Sikubwedezezya wabulowa welede kutola simulandu kulufu. Eelyo namuswana, uubwedezezya kubulowa welede kumutola kulufu. ²⁰Naa wapunta uumwi mulunyemo naa kuti wamutulula chimwi, nkayubide kuti amubwatilile, kuchitila kuti sinkondonyina afwe, ²¹naa kuti wamupuuntila aanso mulunyemo amabooko aakwe kuchitila kuti sinkondonyina aafwe, mpawo simulandu wamupuunta welede kwanchoonzyo watolwa kulufu. Mujayi. Sikubwedezezya wabulowa utola sikujaya kulufu eelyo namuswana. ²²Pesi naa simulandu champawao watulula sikuuma nkakutakwe lunyemo luliwo naakuti watulula chiwaalwa chakuuma sikuuma katalangilide ²³naakuti wawaala bbwe likonzya kujaya sikuuma nkatamubwene sikuuma, mpawo simulandu talisinkondonyina asikuuma; taalikwezya kumuchisa sikuuma. Peso eechi nchicho chakuchita naa sikuuma wafwa. ²⁴Muleyo nzila, luundu lwelede kubeteka akati kasimulandu asikubwedezya zyabulowa mukutobelezya mulawu. ²⁵Luundu lwelede kuvuna simulandu kuzwa kunguzu zyasikubwedezya zyabulowa. Luundu lwelede kubwedezya simulandu kuchisi chakuyubila ooko nkwakachijilide lutaanzi. Welede kukkala nkuko koosikila akafwe ooyo mupayizi mupati unooliwo, ooyo wakananikwa amafuta aasalala. ²⁶Pesi naa simulandu kufumbwa chiindi wasotoka mugaano wachisi chakuyubila nkwaakachijila, ²⁷naakuti sikubwedezya kubulowa wamujana aanze amugaano wachisi chakuyubila kwakwe alimwi naakuti wajaya simulandu, sikubwedezya chabulowa taakwe napegwa mulandu wakumujaya. ²⁸Eezi ziba nkaambo kakuti simulandu weelede kukkalila muchisi chakuyubila koosikila mupayizi mupati akafwe. Musule akufwa kwamupayizi mupati, simulandu ulakkonzya kubweeda kunyika ooko nkwalabuvubi bwakwe. ²⁹Mbuyoba mulawu wambeta aakati kenu numazyalani woonse kumasena nkumukkala. ³⁰Naa muntu wajaya mweenzinyina, mujayi welede kujiigwa, mbuli mbuzyapegwa bukkamboni. Pesi majwi awumwi mukamboni alike taakonzyi kubika muntu kukufwa. ³¹Alubo, tamweelede kuzumina kusalazigwa akambo kabuumi bwamujayi ulaamulandu wakujaya. Weelede kujayigwa nchobeni. ³²Tamweelede kuzumina kusalazigwa kulooyo wachijila kuchisi chakuchijila. Tamwelede mulimwi nzila kumuzumizya kukkala aalubono lwakwe mane do mupayizi mupati akafwe. ³³Mutasofwaazyi muleyi nzila inyika njimukkala, nkaambo bulowa buzwa mukujaya muntu bulisofwaazyi nyika. Takwe kulekelelwa kukonzya kuchitwa kunyika eelyo bulowa nkabuli bwakatilwa aalinjiyo, aanze aakuti abulowa bwayoozo wakabutala. ³⁴Nkinkaako tamwelede kubisya nyika momukkala nkaambo ndipona mulinjiyo. Ime, Jehova, ndipona aakati kabantu baIzilayeli."

Chapter 36

¹Mpawo bazululi bempuli zyabamawisi kumukowa wa Giledi mwana mulombe wa Makili (wakali mwana mulombe wa Manase), ooyo wakali wamukowa walunyungu lwa Jozefu, wakaza alimwi waambuula kunembo lya Mozesi alimwi kunembo lyabazululi bakali basitutwe bampuli zyabamawisi zyabantu ba Izilayeli. ²Bakati, "Jehova wakakulayilila iwe, simalelo wesu, kupa chaabilo chanyika achisolo kubantu ba Izilayeli. Wakalayililwa a Jehova kupa chaabilo cha Zilofehadi mukwesu kubana bakwe basimbi. ³Pesi na bana bakwe basimbi bakwatwa a baalumi bawumwi musyobo wabantu ba Izilayeli, mpawo chaabilo chabo chanyika chiyoogwisigwa kuzwa kuchaabilo chabamataata eesu. Chiyooyungizigwa ku zyaabilo zyamisyobo eeyo njibanjila mulinjiyo. Muliyeeyo nzila, chiyoogwisigwa kuzwa kuchaabilo nchibakapedwe chalukono. ⁴Muliyeeyo nzila, eelyo munyaka wakulizya mweembo wabantu ba Izilayeli waakusika, mpawo chaabilo chabo chiyooyungizigwa kuchaabilo chamusyobo ooyo ngubanjila mulinguwo. Muliyeeyi nzila, chaabilo chabo chiyoobwezegwa kuzwa kuchaabilo chamusyobo wabamataata eesu. ⁵Aboobo Mozesi wakapa malayilile kubantu ba Izilayeli, ku jwi lya Jehova. Wakati, "Eezyo zyakaambwa kumusyobo walunyungu lwa Jozefu zililuleme. ⁶Eezi nzizyo Jehova nzyaalayilila aatala abana basimbi ba Zilofehadi. Waamba kuti, 'Mubaleke bakwatwe kulaabo mbibayeya kuti bali kabotu, pesi beelede bakwatwe mukati kamusyobo wamukowa wawisi. ⁷Takwe chaabilo chabantu ba Izilayeli cheelede kuchincha kuzwa kuluzubo lumwi kuya kuli lumwi. Umwi awumwi wabantu ba Izilayeli weelede kwiinkilila kunembo a chaabilo chakwe kuzwa kuli bamataata baluzubo lwakwe. ⁸Woonse mwanakazi wabantu ba Izilayeli ooyo ujisi chaabilo kumusyobo wakwe weelede kukwatwa amuntu uzwa kumusyobo wabamawisi. Eezi zili boobu kuchitila kuti woonse wabantu ba Izilayeli akonzye kuba alukono kuzwa kuli bamawisi bakwe. ⁹Takwe chaabilo cheelede kuchinchwa kuzwa kulumwi kachiya kulumwi musyobo. Woonse muntu wamusyobo wabantu ba Izilayeli weelede kubamba lukono lwabamataata bakwe. ¹⁰Aboobo bana basimbi ba Zilofehadi bakachita mbuli Jehova mbakalayililide Mozesi. ¹¹Mala, Tiza, Hogila, Miluka, a Nowa, bana basimbi ba Zilofehadi, bakakwatana aabalunyungu lwa Manase. ¹²Bakakwatana aabamikowa yalunyungu lwa Manase mwana mulombe wa Jozefu. Muli yeyi nzila, lukono lwabo lwakakalilila muluzubo oomo kwakali kuzwa mukowa wawisi. ¹³Aaya malayilile a milawu Jehova njakapa a Mozesi kubantu ba Izilayeli mumagezi a Mowabbu kumbali lya Jodani ku Jelikko.

Deuteronomy

Chapter 1

¹Aaya ngimajwi ngaakamba Mozesi kuba Izilayeli boonse kusule lya Jodani munkanda, muntandabale yamusena wamulonga Jodani kazilangene a Safu, akkati ka Palani, Tofelu, Labbani, Hazeloti, antomwe a Dizahabbu. ²Ndwendo lwendwa mazuba alikkumi abumwi kuzwa ku Holebbu anzila yaku Chilundu Seyili koya ku Kkadeshi Bbaniya. ³Zyakachitika mumunyaka wachine, mumwezi wakkumi awumwi, mubuzuba butanzi bwamwezi, kuti Mozesi wakambula kubantu ba Izilayeli, kalikubabuzya ezyo Jehova nzyakamulayilila atala ambabo. ⁴Ezi zyakachitika musule akuti Jehova wakali walwana Sihoni mwami waba Amolayiti, wakali kukkala mu Heshibboni, antomwe a Ogi mwami wa Bbashani, oyo wakali kukkala mu Aahitaloti ku Edileyi. ⁵Musule lya Jodani, munyika ya Mowabbu, Mozesi wakatalika kwambilizya malayilile aya, kati, ⁶Jehova Leza wesu wakaambula kuli ndiswe ku Holebbu, kawambobu, 'Wakapona kwachindi chilamfu kwakkwana munyika yazilundu. ⁷Bweda alimwi ubweze lwendo lwako, alimwi uyinke kunyika yazilundu yaku Amolayiti akumanyika woonse alafwifwi ankuko munkwalale yamusena wamulonga Jodani, munyika yachilundu, mumisena ilansi, mu Negevi, alimwi akumbali lyalwizi-nyika yaba Kkenanayiti, amu Lebbononi kule mbuli kulwizi lupati, oyo Ufuleti. ⁸Langa, ndakabamba nyika kunembo lyako; koya mukati ukivube nyika eyo Jehova njakakonkezya kuli bamawuso- kuli Abbulahamu, kuli Ayizeki, akuli Jakobo-kuti uyobapa lwabo antomwe akulunyungu luyotobela musule lyabo. ⁹Ndakambula kuli nduwe kuchindi echiya, ndakati, 'Imbeo tandikonzyi pe kumubweza lwangu endike. ¹⁰Jehova Leza wenu wamuvuzya nywebo, alimwi, langa, nywebo sunu mwavula mbuli nyenyezi zyamujulu. ¹¹Akube kuti Jehova, Leza wabamawuso,, amuchite kuti mube zyuulu zyindulwidwe twingi mbuli mbomubede, alimwi amulongezye, mbuli mbwaka musyomezya lwanu! ¹²Pesi mbubuli mbwenga endike ndabweza mikuli yenu, makatazyo enu, alimwi ankazyano zyenu? ¹³Bweza balumi basongo, bamvwisisiya, alimwi balumi balampuwo imbotu kulumwi awumwi mukowa, alimwi ndiyobachita kuti bakabe bendelezi benu.' ¹⁴Mwakandisandula akwamba kuti, 'Echo chintu nchiwambula nchibotu kuli ndiswe kuti

tuchichite.¹⁵ Abobo ndakabweza bendelezi bamikowa yenu, balumi basongo, antomwe abalumi balempuwo mbotu, alimwi akubabikka bendelezi banu, basilutwe bazyuulu, basilutwe bamyanda, basilutwe bamakkumi musanu, basilutwe bakkumi, antomwe abasizyuuno, mukowa amukowa.¹⁶ Ndakalayilila babetesi benu kuchiindi echo, ndakati, 'Amutelele kukazyania kuli akkati kabakkulana banu, alimwi mubabeteke chakululamika akkati kawumwi amukkulana wakwe, alimwi akumuzwakule wakwe.¹⁷ Utakatondezyi lubazu kulumwi mukukazyania, uyomvwa zinini alimwi azikolondo bukozyenie. Tokoyoyoowa pe niwayobona busyu bwamuntu, nkambo kubeteka nkukwa Leza. Lukazyanio itakakuyumine loko webu, uyolweta kuli ndime, alimwi ndiyolutelela.'

¹⁸ Ndakakulayilila lwako kuchindi echiya zyoonse zintu nzyoyelede kuchita.¹⁹ Twakeenda kuzwa ku Holebbu alimwi katwiinda zyoonse zipati aziyumu munkanda ezyo nziwakabona, nitwakali munzila katuya kunyika yakalundu kama Amoli, mbuli Jehova Leza wesu mbwakatulayilila, alimwi twakasika kuKkadeshi Bbaniya.

²⁰ Ndakamwambila kuti, 'Mwasika kunyika yachilundu yaku Amolayiti, eyo Jehova Leza wenu njalikupa kulindiswe.²¹ Langa, Jehova Leza wabikka nyika kunembo lyenu; kamuya, mukivune, mbuli Jehova, Leza wabamawuso, mbwawamba kuli ndinywe; mutakayowi, nikuba kutyompwa.²² Umwi awumwi wenu wakaza kuli ndime akwamba kuti, "Ngatutume balumi kunembo lyesu, kuchitila kuti bakatuyandwide nyika, alimwi bakatwetele ijwi atala enzila njituyo balwana anjiyo, alimwi atala azisi ezyo nkotuyosika.'²³ Machenjezyo akandibotela mebo; Mebo ndakabweza balumi kkumi ababili kulindinywe, umwi mwalumi kuzwa kumikowa yoonse.²⁴ Bakabweeda alimwi bakatanta munyika yakalundu, bakakusika mumusena waku Esikkolu, alimwi bakakazyunguluka.²⁵ Bakabweza bumwi butebuzi bwanyika mumaanza abo akubweeta aansu kuli ndiswe. Alimwi bakatweetela ijwi alimwi bakati, 'Ninyika mbotu eyo Jehova Leza wesu njali kutupa.'²⁶ Inywebo mwaka kaka kuyobalwana, pesi mwakapapila mukuswilila milawu ya Jehova, Leza wenu.²⁷ Mwakatongawuka mumatente enu alimwi mwakati, Nkambo kakuti Jehova wakatusulayika nchakatugusya anze munyika ya Ijiputi, akutubika mukati kamanza aba Amoli kuti batujaye.²⁸ Tulaya kuli yino? Bakkulana besu bachalumi bakachita myoyo yesu kuti iyaaye, kabali kuti, Áboobo bantu mbapati alimwi mbalamfu kwinda mbotubede; madolopo aabo mapati alimwi aliyakilidwe kuyosika kujulu; mukuyungizya, twababona bana balombe baba Anakkimu nkuko."²⁹ Mpawo ndakati kuli nduwe, "Tamunoonga mulakankama, nikuba kuyoowa mbabo.³⁰ Jehova Leza wenu, oyo umuzulwida kunembo lyenu, uyomulwanina, mbuli zyoonse nzyakamuchitila mu Ijiputi kunembo lyamenso enu,³¹ alimwi amunkanda, oko nkomwakabona Leza wenu mbwakamubweza, mbuli muntu mbwabweza mwana wakwe, kufumbwa nkumwakaya lumwi mwazosika kubusena obuno."³² Inywebo nikuba ajwi eli takwepe nimwakamusyoma Jehova, Leza wako,³³ oyo wakayinka kunembo lyako munzila kukuyokulangwida busena bwakuti ukachite misasa, amulilo mansiku alimwi amujoba abuzuba.³⁴ Jehova wakamvwa muzumo wamajwi aako alimwi wakanyema; wakakonka alimwi wakati,³⁵ Ninchobeni takwe umwi wabalumi aaba bazyalane aazibi bayokona nyika mbotu njaka konkezya kuyopa basikale,³⁶ kunze kwa Kkalebbu mwana mulombe wa Jefuni. Uyoyibona alimwi ndiyomupa antomwe alunyungu lwakwe eyonyika njakalyata alinjiyo, nkambo wakatobela Jehova chakumaninina.³⁷ Alakwe Jehova wakali nyemede nkambo kenu, kawamba kuti, 'Ayebo tokoyoyinka pe kukuyonjila mukati;³⁸ Joshuwa mwana mulombe wa Nuni, uyimikila kunembo lyako, uyoyinka akanjile mukati; musungwazye lwakwe, nkambo uyozulwida ba Izilayeli kuti bakikone.³⁹ Ajulu azezyo, bana benu banini, abo mbimwakati bayolwisigwa, abo lyasunu batakwe luzibo azibotu azibi-bayoyinka mukati omiya. Kulimbabo ndiyobapa, alimwi bayoyivuba.⁴⁰ Pesi kulindinywe, amunyone mubweze lwendo lwanu lwamunkanda kamutobezya nzila yaku Lwizi Lwamatete.⁴¹ Mpawo mwakandisandula alimwi mwakandambila kuti, 'Twakamubisizya Jehova; tuyoyinka alimwi tukalwane, alimwi tuyotobelezya zyoonse ezyo Jehova Leza nzyalayilila kuli ndiswe kuti tuzichite.' Wonse mwalumi akkati kenu alibwezele chilwanisyo chakwe chakunkondo, alimwi mwakali libambilide kukuyolwisya nyika eyo.⁴² Jehova wakati kulindime, 'Bambile kuti, "Mutakabasokoli alimwi mutakalwani, nkambo nsikoyoba andinywe pe, alimwi muyozundwa abasinkondo nyokwe."⁴³ Ndakambula anduwe munzila eeyi, pesi tewakandiswilila pe alimwi mwakalwisya kunyika yakalundu.⁴⁴ Pesi ba Amoli bakali bakkala munyika yakalundu aako, alimwi bakakumina aansu mu Seyili, mbuli kule mbuli ku Hooma.⁴⁵ Mwakabweda alimwi mwakakwila kunembo lya Jehova; pesi Jehova takwe nakamuswilila kukukwila kwenu pe, naa akumulanga biyo.⁴⁶ Aboobo mwakakkala mu Kkadesi mazuba mingi, woonse mazuba ngimwakakkala nkuko.

Chapter 2

¹Eelyo bakanyona balanga lweendo lwabo munkanda anzila iiya kulwizi lusalala, mbuli Jehova mbakabambula kuli ndime; bakenda mu Edomu kwamazuba miingi. ²Jehova wakambula kuli ndime, wakati, ³Mwakkala kwachiindi chilamfu muchilundu amunyone musule mutozye kulubazu lwakunyika. ⁴Ubazibye bantu, kuti, "balaafwifwi kunjila munyika yabakwanu, balunyungu lwa Isawu, ooyo ukkala mu Edomu; bayomuyooowa. Amuchenjele ⁵mutakalwani anguwe, eelyo tandikonzyi kuyomupa kampanzi kanyika yabo nikacheya bauti, peepe, nikuba nizicheya mutakasotoki mukati amawulu eenu; ee ndakapa nyika eeyi kuli Isawu kuti ibe yakwe iimugeme. ⁶Naa bamupa chakulya muule amali, kuchitila kuti mulye, eelyo mweelede kuula amanzi kulimbabo amali yenu kuchitila kuti munywe. ⁷Mbuli Jehova Leza Mwaami wenu mbwakalongezya milimu yoonse yakuboko; Ulizi kweenda kwenu koonse kuzwa munyika mbotu yankanda. Kwamyaka iili makumi oone Jehova Leza Mwaami wesu wakali andiswe, takwe nichiba chintu nchibakabula. ⁸Nkinkaako twakabayindilila bakwesu, balunyungu lwa Isawu bakkala munyika ya Edomu, kule- kule amugwagwa wa Alabba, kuzwa kuli Elati akuzwa kuli Eziyoni Gebba. Eelyo bakanyona balanga mugwagwa wamunkanda kuyaku Mowabbu. ⁹Jehova wakandambila kuti, 'mutapenzyi ba Mowabbu, mutalwani nakubusya nkondo kuli nguwe. Eelyo nsikoyomupa nyika yanu imugeme, nkambo nyika ya Aa ndakayipa kulunyungu lwa Loti, kuti iibe yabo ibageme. ¹⁰Munyika eyi chiindi kwakali kukkala ba Emi, aaba bakali bantu banji basinguzu, alimwi akali mantu mbubonya mbuli bwakali ba Anakki; ¹¹baka zaalikizigwa kuti balepa, mbubonya mbuli ba Anakki, balo ba Mowabbu bakali kubayita kuti mba Emitisi. ¹²Ba Holitisi abalabo bakali kukkala mu Seyili kuchindi chakiinda, pesi lunyungu lwa Isawu lwakazobatolela. Bakabanyonyona akubaanda mpoonya biikkala mbabo, mbuli ba Izilayili mbobakachita kubantu abo bakali kukkala munyika eeyo njakabapa Jehova.) ¹³"Ino munyampuke mwiinke kuyozubuka mulonga wa Zeledi. ¹⁴Elyo twakenda twakwinda akasensa ka Zeledi. Lino mazuba esu kuzwa kuchindi nitwakazwa kuzwa mu Kkadeshi Bbaneya kuyosikila nitwakakutampuka mulonga Zeledi, akali makumi atatu amusanu amyaka itatu. Chiindi echo boonse bamusela uulya wakali kukonzya kuya kunkondo bakamanide kale kufwa, mbubonya mbuli Jehova mbwaka konkezya kulimbabo. ¹⁵Chakwindilila, kuboko kwa Jehova kwakalangisisya kapati izyalane elyo kuchitila kuti abanyonyona boonse bantu mane lumwi bamaninine. ¹⁶(Nichakachitika eecho, boonse balumi bakali kukkwana kukulwana alimwi bamwi bakafwa kabafwida bantu babo, ¹⁷ooyo Jehova wambula kuli ndime, wati, ¹⁸Sunu mulaandulula nyika yaba Mowabbu munzila iiya kumunzi wa Aa. ¹⁹Mwakusika afwifwi abantu ba Amoni, mutakabasoki naa kubusya nkondo kuli mbabo, nkambo nsikoyomupa kabeela kanyika kabantu ba Amoni, kuti iibe yabo iibageme; nkambo eeyo nyika ndakiipa balunyungu lwa Loti kuti iibe yabo. ²⁰(Achalo echi chilangika kuti yakali nyika yaba Lefayimu. Ba Lefayimu bakali bakkala awo kuchindi chakiinda - pele ba Amoni bakabayita kuti mba Zamuzumimu - ²¹Aaba bakali bantu biingi basinguzu alimwi akali mantu mbubonya mbuli ba Anakki. Pesi Jehova wakabanyonyoona eelyo ba Amoni, bakabatanda akukkala munyika yabo. ²²Echi Jehova mbwakachitila bantu ba Isawu, bakali kukkala mu Edomu, eelyo bakanyonyonwa ba holitisi kuzwa kulimbabo, alimwi lunyungu lwa Isawu lwakabatolela alimwi mbibakakkala mubusena bwabo nikuba ambulisunu. ²³Kwamba zyaba Avivitisi bakali kukkala kumasena akali kule mbuli ku Gaza, iba Kkafutolim, ibazwa ku Kkafuta, bakabanyonyona alimwi bakakkala abusena bwabo. ²⁴"Lino amunyampuke, mutole lwendo lwenu, alimwi mukinde kumusena waba Alinoni; langa, Ndaaba mujanza lyako Sihoni mu Amoliti, mwaami wa Heshibboni, alimwi enyika yakwe. Amutalike kwitola, alimwi mulwane anguwe munkondo. ²⁵Sunu ndilatalika kubika buyofu alimwi bukali bwenu kubantu boonse bali muni ejulu; nibayomvwa impuwo atala andinywe alimwi bayoteketa alimwi baypluma ntwinu akambo kenu. ²⁶Ndakatuma batumwa kuzwa munkanda yaku Kkedemoti kuli Sihoni, mwaami waku Heshibboni, amajwi aluumuno, ndakati, ²⁷Amundizumizyenjinde munyika yenu; ndilayinka nkintobezya mugwagwa mupati; nsikoyoleya nekuba kochilisyo kana kochimweensi. ²⁸Twakuyanda chakulya mukatuuzizye amuulo wawo, kuchitila kuti ndikalye; mukatupe maanzi mukatuuzizye amuulo wawo, kuchitila kuti ndikanywe; kapati tuyokumbila kwinda munyika yenu amawulu eesu; ²⁹mbuli bwakachita balunyungu lwa Isawu bakkala munyika ya Edomu, alimwi aba Mowabbu bakkala ma Aa, kabachitila ndime; twiinde biyo mane tuzubuke mulonga Jodani akuyonjila munyika eeyo Jehova Leza wesu njayotupa. ³⁰Nikuba boobo Sihoni, mwaami wa Heshibboni, takwe naakatuzumizya kuti twinde kulinguwe; nkambo Mwaami Leza wenu wakamuchita kuti mube basichinguni mukuti amwabile mpawo, mbuli mbokubede sunu. ³¹Jehova wati kulindime, 'Bona, ndatalika kwaaba Sihoni antomwe anyika yakwe kulindime; amwusale iibe yenu. ³²Mbombuboobu Sihoni mbakasika abantu bakwe boonse kuti bazolwane a Jahazi. ³³Jehova Mwaami wesu wakamwaaba kulindiswe, twakamuzunda abana bakwe abantu bakwe boonse. ³⁴Chiindi eecho twakalanga zisi zyoonse akuzinyonyoona twakajaya boonse baalumi abachikayintu abana; takwe nikuba woonse ngutwakasiya kachilimu. ³⁵Biyo ng'ombe nzitwakatola antomwe alubono lwechisi eecho

nchitwakasala.³⁶Kuzwida kumunzi wa Aloyele, uuli kumbali amulonga wa Alinoni, alimwi akuzwa mudolopo ilili mumusena, mane dokuyosika ku Giliyadi, tekwakalikwe dolopo ndiytwakali kuti lyatukomenena pe. Jehova Mwaami wesu wakabaaba mumanza eesu. ³⁷Pele kunyika yaba Amoni tetwakayinda pe, nikuba kuchisi chili kumbali amulonga wa Jabboki, kubikkilizya akunyika zila tulundu-lundu ooko Jehova Mwaami wesu nkwaakatukasizye kuti tukasike.

Chapter 3

¹Alimwi twakabweeda alimwi twakaya twatantiza kunzila yaku Bbasyani. Ogi, mwami waku Bbasyani, wakasika akutulwisa swebo, lwakwe abantu bakwe boonse, kuti balwane ku Edeleyi. ²Jehova wakati kuli ndime, Útayowi; nkambo ndakupa luzundo atala lyakwe alimwi ndabika boonse bantu bakwe anyika yakwe muni abwendelezi bwako. Uyochita kuli nguwe mbuli mbwakachita kuli Sihoni, mwami wa Amoni, oyo wakakkede ku Hesyibboni. ³Aboobo Jehova Leza wesu alimwi wakatupa luzundo atala lya Ogi mwami wa Bbasyani, abantu bakwe boonse bakabikwa muni lyabwendelezi bwesu. Twakabawumina aansu kusikila nkakutachikwe naba omwe wabantu wakasyala. ⁴Twakabweza madolopo akwe kuchindi echo. Takwe nekwakaba neliba lyoonse lyamadolopo alimakkumi musanu alimwi ndetwakatola kuzwa kuli mbabo - chonse chilikiti cha Agobbu, bwami bwa Ogi mu Bbasyani. ⁵Aya ngakali madolopo woonse akaliyakilidwe amalambo malamfu, milyango, aminkulu; echi chakali kumbali lyamagunzi miingi atayakilidwe. ⁶Twakabamwayula chakumaninsya boonse, mbuli mbutwakachita ku Sihoni mwami wa Hesyibboni, akumwayisya chakumanininsiza woonse madolopo - balumi abanakazi abana banini. ⁷Pesi zyoonse zivuubwa azintu zitakwe mulimu zyamumadolopo ngitwakalisalila tobeni. ⁸Kuchindi echo twakabweza nyika kuzwa mumaboko abaami babili ba Amolayiti, abo bakali kunembo lya Jodani, kuzwa ku Kkuti lya Anoni kuya ku Chilundu Helimoni ⁹(Chilundu Helimoni chiiitwa kuti Siliyoni aba Sidoniyeni, alimwi ba Amolayiti bachita kuti Senili) ¹⁰alimwi woonse madolopo amuntandabale woonse ma Gilidi, antomwe aba Bbasyani, manedo kuyosika ku Saleka a Ediyeli, madolopo abwami bwa Ogi mu Bbasyani. ¹¹(Kuli zyakasyala kuli ba Efuleyimu, Ogi mwami wa Bbasyani nguwakasyala luzutu. Langa ! Bulu bwakwe bwakali bulu bwansimbi. Sa temwakali, mu labba na, oko lunyungu lwa Amoni nkulwakali kukkala? Bulamfu bwabo bwakali tukokola tuli musanu atuune akukwazamuka kwabo kwakali tukokola tuli tune, bantu mbubakali kweela.) ¹²Eyi nyika eyo njitwakatola mulukono achindi echo -kuzwa ku Alo, oko kulubazu lwaku Musena waku Anoni, alimwi achimpanzi chamunyika yakalundu ka Giliyadi, amadolopo acho - ndakapa kuba Lubbenayiti aku Gaditi. ¹³Boonse ba Gidi aboonse ba Bbasyani, ibwami bwa Ogi, ngandakupa kuchimpanzi chalunyungu lwa Manase. (choonse chilikiti cha Agobbu, aboonse ba Bbasyani. Nchicho chikkalilo chakawulikwa kuti nyiika ya Lefayimu. ¹⁴Jayi, silunyungu lwa Manase, wakatola zilikiti zya Agobbu kumugaano waku Gesyuliti aba Makkatiti. Wakawulika chilikiti, nekuba ba Bbasyani, kuzina lyakwe mwini, Havoti Jayi, kusika sunu.) ¹⁵Ndakapa Gidi ku Makkili. ¹⁶Kuba Lubbeni akuma Gidi ndakapa busena kuzwa ku Gidi kusikila ku Musena wa Anoni - akkati kamusena mbusena bwakumugano -abwaku mulonga wa Jabboku, nkuti mugaano abalunyungu lwa Amoni. ¹⁷Achimbi chamigano yacho yantabale lyamulonga wakumusena wa Jodani, kuzwa ku Kkinalati kuyosika ku Lwiizi lwa Mwinyo lwaku Alabba (kwamba kuti, Lwizi lwa Mwinyo) kuyosika kuminku yachilundu cha Pisiga lyaku jwe. ¹⁸Ndakakulayilila kuchindi echo, kuti, Jehova Leza wako wakupa nyika kwikkona; lwako, abalumi boonse bankondo, bayoyinda atala lyaba silumamba kunembo lyaba kkulana bako, bantu ba Izilayeli. ¹⁹Pesi bamakayintu benu, abanini benu, azivuubwa zyanu (ndilizi kuti mulazivuubwa zyingi), muyokkala mumadolopo enu ayo ngindakamupa, ²⁰kusikila Jehova akape kulyokezwa kuba kkulana banu, mbuli mbamubambilide, kusikila abalabo bakakone nyika eeyo Jehova Leza wanu njalikubapa mutala lya Jodani; mpawo muyobweeda, na, woonse muntu akkati kenu, kulubono lwenu olo ndundamupa. ²¹Ndakalayila Joshuwa kuchindi echo, nkanditi, menso ako akabona zyoonse ezyo Jehova Leza wako nzyakakuchitila kuti baba baami babili; Jehova uyochita zikozyenie kubwami boonse oko nkumwinda. ²²Tamukoyo bayoowa pe, nkambo Jehova Leza wanu ngonguwe uyo mulwanina. ²³Ndakakombezeza Jehova kuchindi echo, nkanditi, ²⁴O Mwami Jehova, watalika kutondeza mulanda wako bupati bwako alimwi akuboko kwako kulanguzu; abobo ngwani Leza uliwo kujulu kana munyika oyo ukonzwa kuchita milimo ikozyenyie mbuli mbwakachita, amilimo mipati ikozyanya? ²⁵Ndileke njinde, ndakukumbila, alimwi ndibone nyika imbotu eyo ilikutala lya Jodani, eyo nyika mbotu yakuchilundu, ayilayo Lebboni. ²⁶Pesi Jehova wakandinyemena nkambo kenu, takaswilila kuli ndime. Jehova wakati kuli ndime, 'Muleke echi chizulile kuli ndinywe utachambuli limbi kuli ndime atala ankani eyi: ²⁷tantiza atala lya Pisiga akunyampula menso ako kolangide kulubazu lwakumbo, kunyika, kumusanza, kujwe; langa amenso ako nkambo tokoyotaluka Jodani. ²⁸K Anukuti, layilila Joshuwa akumusungwazya alimwi akumusimya, abobo uyoyenda kunembo lyabantu aba, alimwi uyobachita kuti bakkone nyika eyi njotabone. ²⁹Mpawo twakalanga mumusena ulangene a Bbeti Piyoli.

Chapter 4

¹Kwaino, Izilayeli, swilizya kumilawu amalembe ayo nginjanda kukuyiisya, kuti uwachite; kuchitila kuti upone alimwi ukanjile akuvuba nyika eyo Jehova, Leza wamawuso, njayokupa. ²Tokoyoyungizya pe kumajwi ayo ngindakulayilila, nekuba kwachesya kuchitila kuti ukonzye kubamba malayilile a Jehova Leza wako ooyo nginjanda kukulayilila. ³Menso ako akabona eezyo Jehova nzyakachita nkambo ka Bbaalu wa Piyoli, kuli boonse balumi abo bakatobela Bbaalu Piyoli, Jehova Leza wako wakabajaya kuzwa akati kenu. ⁴Pesi inywebo nimujisilidi kuli Jehova Leza wanu muliponede sunu, moonse. ⁵Langa, ndakakuyiisya milawu amalembe, mbuli Jehova Leza wangu mbakandilayilide, kuti uyelede kuchita obo mukati kanyika eyo njoyankuko kuchitila kutegwa ukayivube. ⁶Aboobo abambe akwachita: nkambo obu mbusongo bwako akumvwisisisya kwako kumenso abantu abo batakamvwe atala azintu eezi akwamba kuti; 'Nchobeni inyika eyi mpati ilabusongo abantu bamvwisisisya.' ⁷Njili imwi inyika mpati iliwo eeyo ili abaleza bali afwifwi ambabo, mbuli Jehova Leza wesu mbwabede kuchiindi choonse nchitumwiita? ⁸Njili imbi nyika impati iliwo eyo ilamilawu amalembe aluleme mbuli woonse ooyu mulawu ngundokubikka kunembo lyako sunu? ⁹Swilizya biyo alimwi uchenjele ulikwabilile lwako, kuchitila kuti utalubi zintu eezyo menso ako nzyakabona, kuchitila kuti atasiyi moyo wako kumazuba ako woonse. Pesi zichite kuti zizibinkane kubana bako akubana babana bako. ¹⁰Mubuzuba obo mbwakayimikila kunembo lya Jehova Leza wako ku Holebbu, awo Jehova mpakawti kuli ndime, "Ndibunganisizya bantu, alimwi njobachita kuti bakamvwe majwi aangu, kuti bakakonzye kwiiya kundiyoowa woonse mazuba ngibayoona munyika akuti bayiisye bana babo." ¹¹Wakasika alimwi wakiimikila muni achilundu. Chilundu chakapya amulilo kuyosika kumoyo wajulu, amudima, ijoba, alimwi amudima usiisya. ¹²Jehova wakambula kuli nduwe aanze akkati kamulilo; wakamvwa ijwi amajwi alyo, pesi takwe pe buube mbwakabona; wakamvwa ijwi biyo kupela. ¹³Wakamba kuli nduwe chizuminano eechi nchakalayilide nduwe kuti ukachichite, milawu ilikkumi. Wakilemba amabwe aabili. ¹⁴Jehova wakandilayilila kuchilundu eecho kuti nkuyiisye malayilile amilawu kuchitila kuti ukakonzye kwichita munyika eeyo njoyakukuzubukila kuti ukakonzye kwivuba. ¹⁵Aboobo akube kuchenjela kupela loko kuli ndinywe - nkambo takwepe nchiwakabona pe nikuba chintu nikuba musyobo mubuzuba eelyo Jehova ndyakaambula akati kamulilo ku Holebbu - ¹⁶kuti tamwelede kulibisizya lwenu kwindi mukulibezela zikozyanio mubube bwachintu kufumbwa muchiimo, muchikozyanisyo chamwalumi na mwanakazi, ¹⁷kufumbwa chikozyanisyo chamunyama ulanyika, chikozyanisyo chikozya kufumbwa chamuyuni ulamababa, ooyu uwuluka kujulu, kufumbwa. ¹⁸Chikozyanisyo echo chiyavula anyika, nakuti ilimumaanzi muni anyika. ¹⁹Toyelede pe kulanzya menso aako kujulu akulanga zuba, mwezi, nakuti inyenyezi - azyonse zijisi julu - alimwi akukwelelwa kule kuti uzikombe akuzilemeke - eezyo zintu Jehova Leza wako nzyakapa chaabilo kubantu boonse amajulu woonse. ²⁰Pesi Jehova wakakutola akukuboozya kuzwa mubuyumuyumu, kuzwa mu Ijiputi, kuti kulinguwe tube bantu balukono lwakwe, mbuli mbumubede sunu. ²¹Jehova wakandinyemena nkambo kanduwe. Wakakonka kuti nsyelede pe kuya kuzubuka Jodani alimwi nsyelede pe kwinka munyika mbotu, inyika Jehova Leza wako njayopa nduwe mbuli luko. ²²Nikuba obo, njelede kufwa munyika eeyi. Nsyelede pe kuzubuka Jodani; pesi uyozubuka akuyovuba eeyo inyika mbotu. ²³Muswilizye loko, kuchitila kuti utalubi chizuminano cha Jehova Leza wako, alimwi akutalichitila chibezwa chili mubube obo Jehova Leza wako nzyakamukasya kuti muzichite. ²⁴Nkambo Jehova Leza wako mulilo ujaya, alimwi ngusibuzuba. ²⁵Mwayozyala bana abana babana, babana benu, mwakuba munyika kwachiindi chilamfu, alimwi namwalibisizya lwanu akulichitila zikozyanisyo zibezedwe munzila kufumbwa, akuchita chibi kumenso a Jehova Leza wako. Eecho chimuchitya kunyema -- ²⁶Ndayita ijulu enyika kuti zibe kamboni atala anduwe sunu. Kutu akufwambana uyofwa kuzwa munyika eeyo njoyozubuka Jodani kuti ukayivube. Tokoyolansya pe mazuba ako kulinjiyo, pesi uyofwidilila chakumaninina. ²⁷Jehova uyomwaya akati kabantu, alimwi muyochala bache mumwelwe akati kazisi, ooko Jehova nkwayo muzulwida. ²⁸Oko muyokomba baleza bambi, milimu yamaboko amuntu, chisamu abbwe, chitaonzyi kubona, kumvwa, kulya na kununka. ²⁹Pesi kuzwa awo uyoyanduula Jehova Leza wako, alimwi uyomujana, wakumuyanduula amoyo wako woonse amuya wako. ³⁰Wakuba mubuyumuyumu, alimwi zyoonse zintu zyayomusikila alindinywe, mumazuba ayo atobela ngemuyoboola kuli Jehova Leza wanu akuswilizya kujwi lyakwe. ³¹Nkambo Jehova Leza wako ngu Leza waluzyalu; takoyokukachizya pe nikuba kukujaya, nikuba kuluba chikonke chabamawuso eecho nchakakonka kuli mbabo. ³²Buzya lino atala amazuba akayinda, ayo akalimusule achindi chako, kuzwa kuzuba elyo Leza ndyakalenga muntu anyika, buzya kuzwa kugolela limwi bbazu lyajulu akuli limwi, naa kuli chimwi chipati mbuli eechi, naa kuti mpuchili na chili mbuli nchicho chakali chamvwikkwa? ³³Bakamvwa na bantu ijwi lya Leza kalilokwambula akati kamulilo, mbuli mbumwakalimvwa, akupona? ³⁴Nakuti mpakali wezya na Leza kuti alyinkile lwakwe kuyotola chisi chakwe akati kachimwi chisi, mubuyumu, muzitondezyo amuzigambyo, akwinda munkondo, akwinda mujanza pati, ajanza litandabikidwe, aziyoosyo zipati, mbuli zyoonse Jehova Leza wako

nzyakakuchitila mu Ijiputi kumenso ako?³⁵Kulinduwe zintu ezi, zyakatondezegwa, kuchitila kuti uzibe kuti ehova ngu Leza, akuti takwepe uumbi uyinda nguwe. ³⁶Kuzwa kujulu wakakuchita kuti umvwe ijwi lyakwe, kuchitila kuti akulayilile: anyika wakachita kuti ubone mulilo wakwe mupati; wakalimvwa ijwi lyakwe akati kamulilo. ³⁷Nkambo wakayandisya bamawuso, wakasala lunyungu lwabo kunembo lyabo akubagwisya kuzwa mu Ijiputi abulemu bwakwe, anguzu zyakwe mpati; ³⁸kuchitila kugwisya kunembo lyenu zisi zipati alimwi zipati kwinda zyenu, kuti amweete mukati, kumupa nyika yabo mbuli l ukono, ambuli sunu. ³⁹Ziba aboobo sunu alimwi zibambe mumoyo wako, kuti Jehova ngu Leza kujulu alimwi aanyika aans. Takwepe umbi. ⁴⁰Uyobamba makani akwe amilawu eeyo njindokumulayilila sunu, kuti zibe kabotu anduwe abana bako kunembo lyako, akuti ukalansye mazuba aako munyika Jehova Leza wako njyokupa kwalyoonse. ⁴¹Mpawo Mozesi wakasalula zisi zitatu kujwe lya Jodani, ⁴²kuchitila kuti kufumbwa muntu akonzye kuchijila nkuko kuti wajaya muntu katayeyeli, katali sinkondonyina pe kuchindi chakayinda. Kuchijila kulaya madolopo, kuti amwi akonzye kupona. ⁴³Kwakali Bbezeli; Bbezeli munkanda, inyika itandabete, yamusyobo wa Lubbeni, Lamoti mu Giliyadi, yaba Gaditi, a Golani mu Bbasyani, yaba Manase. ⁴⁴Oyu nguwo mulawu wa Mozesi ngwakabikka musule lyabantu ba Izilayeli. ⁴⁵eezi nzizuminano, malembe, milawu aamwi malembe ayo ngaakambula kubantu ba Izilayeli nibakazwa ku Ijiputi. ⁴⁶nibakali kujwe kwa Jodani, mumupata ulangeene a Bbete Piyoli, munyika ya Sihoni, mwami waba Amoni, wakali wakkala ku Hesyibboni, ooyo Mozesi abantu ba Izilayeli mbibakali bazunda nibakazwa ku Ijiputi. ⁴⁷Bakatola inyika yakwe mbuli chivubwa, anyika ya Ogi, mwami wa Bbasyani -- aba, bami babili baba Amolayiti, bakali kule a Jodani kuya kubuzwezuba. ⁴⁸Busena obu bwakali kuzwida ku Aloyeli, kumamanino amumpata wa Anoni, kuya kuchilundu cha Sihoni, (nakuti kuchilundu cha Hemoni), ⁴⁹akubikilizya amwi ayoonse ntandabale yamulonga amumpata wa Jodani, kubuzwezuba kwa Jodani, kuya kulwizi lwaba Alabba, akuminki yaku Chilundu cha Pisiga.

Chapter 5

¹Mozesi wakayita kuli bonse bana ba Izilayeli akubambila kuti, "Swilila, Izilayeli, kumulawu amabambe ngintambe mumatwi anu sunu, kuti muiye akwibamba. ²Jehova Leza wesu wakachita chizuminano andiswe ku Holebbu. ³Jehova takachita chizuminano echi abasikale besu, pesi andiswe, toonseni nitupona ano sunu. ⁴Yahuwe wakambula anduwe busyu kubusyu atala chilundu kuzwa mukati kamulilo ⁵(ndakima akati ka Jehova anduwe kuti echo chindi, kuti njubunune ijwi lyakwe kuli nduwe; nkambo wakali yowede akambo kamulilo, alimwi toinkide pe atala achilundu). mbwakamba Jehova, ⁶Ndime Jehova Leza wako, oyo wakakweta anze ya Ijipita ang'anda yabuzike. ⁷Tokoyoba abambi baleza kunembo lyangu. ⁸Tokoyolichitila chimwi chimo chakubeza pe nikuba chimwi chikozyanio chachimwi chintu echo chili atala lyejulu, nakuti echo chilimunyika ansi, nakuti echo chilimumanzi mumsi. ⁹Tokotobakotamina nakuti kubabelékela, nkambo ndime Yahuwe Leza wanu, ndime Leza sibuzuba. Ndapachisubulo kububi bwabasikale mukweta chisubulo akubana, akumazyalane bwatatu abwane bwababo batandiyandi, ¹⁰akutondezya luyando lwimvwi njii kuzuulu zyababo bandiyanda akubamba milazyo yangu. ¹¹Tokoyobweza izina lya Jehova Leza wenu chabuyo, nkambo Jehova takoyomujana katakwe mulandu pe oyo ubweza izina lyakwe chabuyo. ¹²Langa izuba litegwa Sabata kukulibamba kalisalala, mbuli Jehova Leza wako mbakalayilila. ¹³Kwamazuba musanu alimwi uyobeleka akuchita yoonse milimu yako; ¹⁴pesi izuba lyamusanu aabili ndyasabata kuli Jehova Leza wenu. Mulindilyo takwe mulimo ngotakachite pe - iwebo pe, nikuba mwana wako mulombe, nikuba mwana wako musimbi, nikuba mubelesi wako mwalumi, nikuba mubelesi wacomwanakazi, nikuba basune bako, nikuba madonki ako, nikuba kufumbwa zivubwa zyako, nikuba muzwakule uuli alubuwa lwako. Echi chilibobu mukuti mubelesi wako mwalumi amubelesi wako mwanakazi bakonzye kulyokezya abalabo mbulinduwe. ¹⁵Muyoyeya kuti mwakali babelesi munyika ya Ijiputi, alimwi Jehova Leza wenu wakamugwisya kuzwa nkuko akuboko kupati alimwi ajanza litandabikidwe. Nkinkaako Jehova Leza wenu wakulayilila kubamba buzuba butegwa sabata. ¹⁶Lemeka wuso abanyoko, mbuli Jehova Leza wako mbakulayilila kuti uchite, kuti ukonzye kupona chindi chilamfu m unyika eyo Jehova Leza wako njakupa, alimwi kuti zikonzye kukwendela kabotu anduwe. ¹⁷Tokoyojaya. ¹⁸Tokozochita bumambi. ¹⁹Tokoyobba. ²⁰Tokoyopa bukamboni bwakubeja atala ayoyo ngoyakilene awe. ²¹Tokoyoyemuzya mwanakazi wangoyakilene awe, tokoyoyemuzya ng'anda yangoyakilene awe, munda wakwe, nakuti mubelesi wakwe mwalumi, nakuti mubelesi wakwe mwanakazi, nibaba basune bakwe, nakuti madonki akwe, nakuti kufumbwa nchalecho ngoyakilene awe. ²²Ayamajwi Jehova wamba mujwi lyakoompolola kuli zyonse imbungano zyako atala achilundu kuzwa mukati lyamulilo, lyajoba, alimwi kumudima usiisya; takwe nakayungizizya ambi pe majwi. Walemba ansi kumazeteko obile amabwe akwapa ndime. ²³Zyakachitika mukuti, awo niwakamvwa ijwi kuzwa mukati kamudima, kuchiindi chilundu nichakali kuyaka, kuti ukaze afwifwi andime - boonse bapati abazuluzi bamisyobo yenu. ²⁴Wakati, 'Bona, Jhepva Leza wesu watutondezya bulemu bwakwe abupati bwakwe alimwi tamvwa ijwi lyakwe kuzwa mukati lyamulilo, twabona sunu kuti awo sunu Leza nawambula abantu, balakonzya kupona. ²⁵Pesi nkambonzi nitwelede kufwa ? Nkambo you mulilo m upati ulatulya; kuti twamvwa ijwi lya Jehova Leza wesu kalichiya kunembo, tulakonzya kufwa. ²⁶Nkambo ngwani kunze kwandiswe uliwo mukati kanyama iwakamvwa ijwi lya Leza upona kalyambula kuzwa mukati kamulilo alimwi wakapona, mbuli mbutwakachita ? ²⁷Mbuli zyako, welede kwinka akuyoswilizya zyoonse Jehova Leza wesu nzyawamba; uyindulule kulindiswe zyonse ezyo nzyatakwambile Jehova Leza wesu; tuyoziswilizya akuzilemeka. ²⁸Jehova wamvwa majwi ako niwambula kulindime. 'Ndamvwa majwi abantu aba, nzibamba kulinduwe. Nzibaamba zyalizibotu. ²⁹Oh, kuti kwalimoyo ulibobo mulimbabo, kuti bakonzya kundilemeka akubamba lyonse malayilile angu, kuti zikonzye kubendela kabotu ambabo alimwi abana babo kwalyonse ! ³⁰Inka ukambe kuti kulimbabo, "Amubwede kumabbakasa enu. ³¹Pesi mbulinduwe, imikila ano alindime, alimwi ndiyokwambila lyonse milayo, milawu amabambe ezyo nzotakabayiisye, kuchitila kuti bakazilondole munyika eyo njesibape kuti bayilele. ³²Muyolele abo, ezyo Jehova Leza wenu nzyamulayilila; tokoyochengunuka kubazu kukuboko kwechilisyo nakuti kwechimweensi. ³³Uyoyenda munzila zyonse ezyo Jehova Leza wenu nzyamulayilila, kuchitila kuti mukonzye kupona, alimwi kuchitila kuti zikonzye kumwendela kabotu andinywe, alimwi kutimukonzye kulansya mazuba munyika eyo njimuyolela.

Chapter 6

¹Lino eyi n jimilarizyo, amilawu, amabambe ayo Jehova Leza wanu njakandilayilila kuti ndimuyiisye, aboobo mulelede kuti mwibambe munyika eyo njimuya kuli njiyo ku Jodani kuti mukivube; ²kuchitila kuti mukalemeke Jehova Leza wanu, kuchitila kuti mukabambe yoonse milawu yakwe amalayilile ayo ngindamulayilila inywebo - lwanu, abana banu balombe, mumazuba enu wonse abuumi bwenu, kuchitila kuti mazuba enu ayungizizigwe. ³Aboobo amubaswilizye, Izilayeli, akubabamba, kuti zikende kabotu kulindinywe, kuti mukavulisye, munyika ikunka malili abuchi, mbuli Jehova, Leza wabamawuso, mbwakamusyomezya kuyti mukachite. ⁴Swilizya, Izilayeli, Jehova Leza ngumwi. ⁵Ulelede kuyanda Jehova Leza wako amoyo wako woonse, akumuuya wako woonse, alimwi anguzu zyako zyoonse. ⁶Majwi aya ngindamulayilila sunu alaba mummyo yanu; ⁷alimwi muyoyiisya bana benu chamoyo woonse; muyowambula atala angawo mwakukkala ansi mumanda anu, mwakweenda munzila zyanu, mwakulala ansi, akuchindi nimuyobuka. ⁸Muyoyiwanga mbuli chitondezyo kumaanza anu, alimwi iyomuvuna mbuli chibalusyo akati kamenso enu. ⁹Muyoyilemba azikukunguzyo zyamanda enu alimwi akumilyango yanu. ¹⁰Naa Jehova Leza wanu wamweta munyika eyo njakakonkeezya kuli bamawuso, kuli Abrahamu., kuli Ayizeki, kuli Jakobbu, eyo njayomupa, madolopo mapati, mabotu ayo ngimwakatayaka, ¹¹amaanda azwide misyobo yazintu ezyo nzimwakatapanga pe, azikala nzimwakatasya pe, a myuunda yamasansa aminsamu yama Oliva njimwakatazikkila pe, muyolya akuyokkuta- ¹²mpawo amuchenjele kuti mutakalubi Jehova, wakamugwisya munyika ya Ijiputi, kuzwa mung'anda yabuzike. ¹³Muyolemeke Jehova Leza wenu; lwakwe muyomukomba, alimwi muyokonka muzina lyakwe. ¹⁴Tamukoyotobela baleza bambi, baleza babantu bamuzyungulukide nywebo-- ¹⁵nkambo Jehova Leza wanu akkati kanu ngu Leza sibuzuba - kuti mwazichita, bukkali bwa Jehova Leza wanu buyomubukila alimwi ulamunyonyoona kuzwa atala anyika. ¹⁶Tamwelede kusunka Jehova Leza wenu pe mbuli mbuli mbomwakasunka Musa. ¹⁷Muyobamba malayilile a Jehova Leza wanu chamoyo woonse, milazyo yakwe ilemekeka, ambeta zyakwe, ezyo nzyakamulayilila. ¹⁸Myuchitaezyo ziluleme azibotu kumenso a Jehova, kuti chikamubotele anywebo, akuti mukayinke akuyovuba nyika imbotu eyo Jehova njakakonkeezya kuli bamawuso, ¹⁹kuti agwisye basinkondo nyokwe kuzwa kumenso anu, mbuli Jehova mbwakamba. ²⁰Nibayomubuzya bana benu balombe kuchiindi chiboola, kuti, "Niinzi chizuminano amabambe, imbeta, alimwi ayimwi milawu eyo Jehova Leza wanu njakamulayilila lwanu?" ²¹mpawo muyowamba kuti kubana benu balombe, Twakali bazike ba Falo mu Ijiputi; Jehova wakatugwisya swebo ajanza pati, ²²alimwi wakatondezya zitondezyo zyamaleele, mapati anguzu, kuba Ijiputi, kuli Falo, akung'anda zyakwe zyoonse, kumenso esu; ²³alimwi wakatugwisya oko, kuchitila kuti akatwete okuno mukati, kuti azotupe nyika yakakonkezezegwe kuli bamataata. ²⁴Jehova wakatulayilila kuti lyoonse katubamba eyi milawu, kukuyowa Jehova Leza wesu kuti kubote kuli ndiswe kuchitila kuti atubambe katuli bawumi, mbuli mbotubede sunu. ²⁵Kuti twabamba woonse malayilile aya kunembo lya Jehova Leza wesu, mbuli mbwakatulayilila swebo, ezi ziyoba bululami bwesu.

Chapter 7

¹Awo Jehova Leza wenu akumusisya kunyika eyo njemuya kukutola, uyogwisya zisi kunembo lyenu - ba Hititi, ba Gigashiti, ba Amolayiti, ba Kkenani, ba Pelizitisi, ba Hiviti, aba - Jebbusiti - zisi zili musanu azibili zipati loko alimwi zilamanguzu kwindi ndinywe.²Ngu Jehova Leza wenu umwabila mbabo awo mpomubazunda, alimwi muyeleda kubanyonyona chakumaninina. Tamuko chita chizuminano ambabo, alimwi mutabatondezyi buuya.³Nekuba kuyobamba makwatano ambabo. Tamukoyopa bana benu basimbi kubana babo balombe, alimwi tamukoyobweza bana babo basimbi kupa bana benu balombe.⁴Nkambo bayolesya bana benu balombe kunditobela, kuchitila kuti bakombe bambi ba Leza. Aboobo bukali bwa Jehova bulamubukila, alimwi uyomunyonyoona chakufwambana.⁵Mboobu mbumwelede kubachita: Muyomwayula zipayililo zyabo tube tufwefwelenga, akutemena ansi ziyako zyabo zya Ashila, alimwi mutente zikozyano zyabo zibumbidwe.⁶Nkambo mulichisi chisalilidwe Jehova Leza wanu. Wakamusala kuti mube bantu bakwe kuti amuvube, kwindi bantu boonse bali munyika.⁷Jehova tensi wakabikka luyando lwakwe alindinywe naa kumusala nkambo mulibiingi kumweelwe kwindi bamwi bantu - nkambo mwakali bache loko kubantu boonse - ⁸pesi nkambo ulamuyanda, alimwi ulemuzya kubantu chikonke nchakakonkezya bamawuso benu. Nkiinkako Jehova nchakamugwisya ejanza lyamanguzu alimwi wakamununa kuzwa kung'anda yabuzike, kuzwa mujanza lya Falo, mwaami wa Ijipiti.⁹Nkambo kako muzibe kuti Jehova Leza wenu - ngu Leza, Leza usyomekede, uubamba zizuminano alimwi kusyomeka kumazyalane aali chuulu kulibaabo bamuyanda akubamba milazyo yakwe, ¹⁰pesi ulabwedezya kulibaabo bamusula kumeso abo, kubanyonyona, Takoyobozya moyo kuli woonse umusula, uyobwedezya kulinguwe zizulide. ¹¹Nkambo kako muyobamba milawu yakwe amalayilile, alimwi mbeta ezi nzindimukumulayilila sunu, kuti mukayichite.¹²Na mwaswilila imbata akuzibamba alimwi muzichite, kuyochitka kuti Jehova Leza wenu uyobamba kulindinywe chizuminano alimwi abusyomezi obo mbwakakonka kumawuso enu. ¹³Uyomuyanda, uyomulongezya, akumuvuzya. Uyolongezya michelo yamazyalilo enu, michelo yanyika yenu - maila, wayini wako mupya, amafuta ako - bana bang'ombe zyanu abana bembelele zyanu munyika eyo njindakakonkezya bamawuso benu kwipa ndinywe.¹⁴Muyolongezegwa kwindi bantu boonse: Takukoyoba mwalumi utakabule bana na mwanakazi ngomwa akati kenu na akati kazivuubwa zyanu. ¹⁵Jehova uyogwisya malwazi akati kenu, Takwe nibuba bulwazi bubi bwamu Ijiputi obo mbomwizi buyobikwa alindinywe, pesi uyobubika kulibabo bamusula.¹⁶Muyonyonyona bantu boonse abo Jehova Leza wenu mbayopeda kulindinywe, alimwi linso lyenu talikoyobafwida insoni. Tamukoyokomba ba leza babo, nkambo echo chiyoba kakole kulindinywe.¹⁷Na waamba mumoyo wako, "zisi ezi nzyiingi kwindi ndime; Ino inga ndabazunda na ?" ¹⁸mutayoowi; muyoyibulukwa echo Jehova Leza wenu nchakachita kuli Falo aku Ijipita yoonse; ¹⁹ayo mapenzi mapati menso anu ngakabona, zitondezyo, azigambyo, ijanza lyenguzu, alimwi akuboko kutandabikidwe oko Jehova Leza wanu wakumugwisya aanze. Jehova Leza wenu uyochita zikozyenie kubantu boonse abo mboyoowa.²⁰Ajulu azezyo, Jehova Leza wenu uyotuma manko akati kabo, mane abo bonse bachede abaabo bayubide bamane kabatachibonwi kumenso enu. ²¹Tamukoyoyosegwa ambabo, nkambo Jehova Leza wenu ulakati kenu, Leza mupati loko alimwi uyoosya. ²²Jehova Leza wenu uyoosolosya zisi kuzwa kulinduwe bunini bunini. Tamukoyobazunda pe boonse antoomwe, mbokunga banyama bamusokwe bakabe biingi loko bakuzyungulikide.²³Pele Jehova Leza wako uyokupa kuzunda awo mpomuyoswanana kunkondo; uyoba vilinga loko mane bakanyonyoke. ²⁴Uyobika bami babo muni lyabwendelezi bwenu, alimwi uyochita kuti izina lyabo liziimane ansi ejulu. Takwe naba omwe uyokonzya kwima kunembo lyako, manedo mukabanyonyone. ²⁵Muyotentata zikozyanisyo zibezedwe zyabaleza babo - mutakalombozyi nsiliva na ingolida ezyo zibavumbide akuzitola kuzichita zyenu, nkambo na mwachita, muyolisungilila anjiyo - nkambo nchisesemyo kuli Jehova Leza wenu. ²⁶Tokoyoyeta chisesmyo mung'anda yako akuchikomba. Uyochisesemwa akuchisula loko, nkambo chipambwididwe kunyonyoonwa.

Chapter 8

¹Welede kubamba imbeta zyoonse nzendamupa sunu, kuti mukapone akuyovula, akwenda mukati akutola nyika eyo Jehova njaka kkonkezya kuli bamawuso. ²Muyoyubulukwa nzila zyoonse Jehova Leza wako nzyakwenzya eeyi minyaka ili makumi oone munkanda, ikuti akamubombye, kuti akamusunke akuziba zyakali mummyoyo yanu, kuti na muyobamba mbeta zyakwe na pe. ³Wakamubombya, akumufwisya inzala, akumusanina mana, ngimwakataziba abamawuso ngibakataziba. Wakachitila kuti muzibe kuti bantu tabaponi achibunge achilikke, nikuba, aasi azyoonse zintu zizwa kumulomo wa Jehova kuti bantu bapone. ⁴Zizwaato zyenu tezyakazakala akuwa kuzwa kulindinywe, amawulu anu takwepe nakazimba muminyaka eeyo ili makumi oone. ⁵Muyoziyeya mummyoyo yanu, biyeni, mbuli mwalumi mbwalaya mwanakwe mulombe, elyo Jehova Leza wanu mbalaya ndinywe. ⁶Muyobamba imbeta zya Jehova Leza wanu, kuti mukeende munzila zyakwe akumulemeka. ⁷Nkambo Jehova Leza wanu ulikumweeta munyika mbotu, inyika yatulonga twamanzi, yamasawu amasensa, akunka kuya mukati akati katulundu; ⁸nyika ya witi abbali, masansa, mikkuyu, ama pomegilanayiti, nyika yamisamu yama olifa abuchi. ⁹Ninyika njimutakabule kulya chitali chakufwaba alimwi momutakabule kubula chintu, nyika yamabwe achitidwe ansimbi, alimwi kuzwa kulezyo zilundu muyosya kkopa. ¹⁰Muyolya akukkuta, alimwi muyolongezya Jehova Leza wanu nkambo kanyika mbotu njapa ndinywe. ¹¹Amuchenjele kuti mutalubi Jehova Leza wanu, akukachilwa kubamba malayilile akwe ambeta zyakwe amilayizyo yakwe njendimulayilila sunu. ¹²Ambweni, elyo mwakulya akukkuta, alimwi elyo mwakuyaka maanda mabotu akukkala mulingawo, myoyo yanu iyosumpuka. ¹³Amuchenjele elyo matanga eng'ombe amatanga ambelele aakuvula alimwi nsiliva angolida zyenu zyakuvula, azyoonse nzimulazyo zyakuvula, ¹⁴mpawo myoyo yanu ikalisumpule alimwi muyoluba Jehova Leza wanu, oyo wamugwisya kuzwa munyika ya Ijiputi, kuzwa mung'anda yabuzike. ¹⁵Mutamulubi oyo wakamuzulwida mukati kenkanda mpati alimwi iyoosya, enzoka zyayo ziyoosya atubanze anyika ilenyota kwakatali manzi, wakamwetela manzi kuzwa mubbwe jumu. ¹⁶Wakamusanizya mana munkanda ayo bamawuso ngibatakazi, kuti amubombye akumusunka, amuchitye bubotu kumamanino, ¹⁷pesi mwamba kuti mummyoyo yanu, manguzu angu abuyumu bwajanza mbubwandijania buvubi oobu. ¹⁸Pele muyomuyeeya Jehova Leza wanu, nkambo nguwe umupa imanguzu kuti mujane buvubi, kuti atondezye chizuminano nchakakonkezya bamawuso, mbubonya mbuli mbukubede sunu. ¹⁹Kuyochitika obo, kuti mwakuluba Jehova Leza wanu akutobela bamwi baleza, kubakomba, akubakotamina, ndamwambila sunu inywe kuti nkasimpe muyoloba. ²⁰Mbuli manyika ayo Jehova ngayobunyonyoona kunembo lyenu, mbubonya mbomuyonyonyooka, nkambo munoli temwaswilila kujwi lya Jehova Leza wanu pe.

Chapter 9

¹Swiilila, Izilayeli; waamba kuzubukila mutala IyaJodani sunu, kunjila kuya kukumwayuula zisi zipati zili aanguzu kwiinda ndinywe, amyuunzi mipati iiyakilidwe kusika kujulu. ²Bantu bapati akulampa, bana balombw babaAnakkimu, aabo mbemwizi alimwi aabo mbimwakamvwa bantu nkabaamba kuti, 'Ngwani utakayimikile kunembo lyabana baAnakki?'³Nkinkaako muzibe sunu kuti Jehova Leza wanu ngonguwe utakeende kunembo lyanu mbuli mulilo uusyukuta; uyobamwayuula alimwi uyobakkolomweda aansii kunembo lyanu; aboobo uyobatandila aanze akubachita kuti bamane achakufwambana mbuli Jehova mbakamwaambila. ⁴Mumoyo wako utaambi, nkali Jehova Leza wako wabayiilila aanze kuzwa kunembo lyanu, 'Zyakaba boobo nkaambo kabululami bwangu kuti Jehova wakandeeta kuzovuba nyika eeyi, nkaambo kakuti kwakaba bubi bwazisi eezyo Jehova ulikubaanda kuzwa kunembo lyanu. ⁵Teensi nkaambo kabululami bwanu pe na busalali bwamyoooyu yanu kuti mukanjila akuyooovuba nyika yabo, pesi akaambo kabubi bwazisi eezyo Jehova Leza wanu nzyayobandila kuzwa kunembo lyanu, alimwi kutyi abachite kuti basike mpubaamba kasimpe kujwi ndyakakonka kuli basikale babo, kuli Abbulahamu, Ayizeki aJakobbu. ⁶Nkinkaako amukazibe kuti Jehova Lea wanu takoyomupa nyika mbotu eeyi kuti mwiiivube nkaambo kabuliulami bwanu, nkaambo muli bantu basichinguni. ⁷Kamuyeeeya akutaluba mbumwakamusokola Jehova Leza wanu kukunyema munkanda; kuzwa mubuzuba oobo mbumwakasiya nyika yaIjipiti kusikila mwasika kubusena oobu, mwali basikupapila Jehova. ⁸Alimwi akuHolebbu mwakamusokola Jehova kukunyema, alimwi Jehova wakanyema loko andinywe kukumunyonyoona. ⁹Eelyo nindakatanta aachilundu kuyotambula mabwe mapapalete, mapapalete aachizuminano eecho Jehova nchaakachita andinywe, ndakakkala aatala achilundu kwamazuba makkumi one amansiku ali makkumi one; tendakalya chinkwa nanka kunywa manzi. ¹⁰Jehova wakandipa mabwe obile mapapalete aalembedwe amunwe wakwe; aalingawo kwakalilembedwe zyoonse mbuli woonse majwi aayo Jehova ngakamwaambila aatala lyachilundu kuzwa aakati kamulilo mubuzuba bwakubungano. ¹¹Zyakachitikana kumamanino aamazuba ngayaayo aali makkumi one amansiku aali makkumi one aayo Jehova ngakandipa mabwe obile mapapaleti; mapapalete aachizuminano. ¹²Jehova wakandaambila kuti, 'Nyampuka, useluke chakufwambana kuzwa aano, akaambo kabantu bako, aabo mbuwakagwisya kuzwa muIjipiti, bakalisofwaazya beni. Bakapiluka chakufwambana kuzwa munzila eeyo njindakabalayilila. Bakalibumbila chikozyanio. ¹³Mukuyungizya, Jehova wakambuula mkulindime akuti, 'Ndababona bantu aabo; mbachuungutwi. ¹⁴Muleke ndime andiike kuchitila kuti nkabanyonyoone akuzima zina kuzwa muni lyajulu, alimwi ndiyookuchita chisi chileenguzu mpati kwiinda mbabo. ¹⁵Alimwi ndakazyunguluka akuseluka aansii kwachilundu, alimwi chilundu chalikuyaka. Mabwe obile mapapalete aachizuminano akali mumaboko angu. ¹⁶Ndakalanga, alimwi ndakabona, mwakabisizya Jehova Leza wanu. Mwakali mwalibumbila chileza. Mwafwambaana kusowa nzila eezyo Jehova nzyakamulayilila. ¹⁷Ndakabweza mabwe apapalete obile akwasowela ansii kuzwa mumaboko angu. Ndakapwachuula kunembo lyamenso aako. ¹⁸Alimwi ndakavundama busyu bwangu ansii kunembo Iya Jehova kwamazuba makumi one amansiku makumi oone; tendakalya chinkwa nekuba kunywa manzi, nkambo kazibi zyabo zyoonse ezyo nzibakali bachita, mukuchita oobo lwakali luuni mumenso a Jehova, aboobo mbuli kumusokola kuti anyeme. ¹⁹Nkaambo ndakali yoowede alunyemo akubijilwa kupati kuli echo Jehova nchakanyemenede lyoonse atala akukunyonyoona. Pesi Jehova wakandiswiilila kuli eecho chindi alwabili. ²⁰Jehova wakanyemena Aaloni loko aboobo wakali wayanda kumunyonyoona; Ndakamukombela Aaloni akwachiindi nchicheecho. ²¹Ndakabweza zibi zyako, ching'ombe nchwakali wapanga eecho, aakuchitenta, kuchuuma, akuchipwachuula anyika loko, kusikila chabambuli lusuko. Ndakawala lusuko lwacho mukalonga ako kaseluka kuzwa muchilundu. ²²Ku Tabbela, ku Maasa, aku Kkibbuloti Hatava, niwakasokola Jehova kuti abe abukali. ²³Eelyo Jehova nkakamugwisya kuzwa ku Kkadesyi Bbaniya aakuti, 'Kamuya kutola buvubi bwanyika eeyo njindakamupa; mpawo mwakapapila atala amalayilile a Jehova Leza wanu, alimwi temwakasyoma nanka kuswilila kujwi lyakwe. ²⁴Mwakali kupapila atala a Jehova kuzwa kubuzuba nindakakuziba. ²⁵Aboobo ndakavundama abusyu ansii kunembo Iya Jehova mumazuba ngaya ali makkumi one, nkambo wakali waamba mbubooobi kuti uyomunyonyoona. ²⁶Ndakakomba kuli Jehova wakwe; mwami wa Jehova, utanyonyooni bantu bako nanka lukkono oolo bantu ndwakali wafutula kwiinda mubupati bwako, Nikuba nduwakagwisya kuzwa ku Ijipiti kuzwa ajanza pati. ²⁷Koyibulukwa balanda bako Abbulahamu, Isaka, alimwi a Jakobo; utalangi kulibasichinguni bwabantu aaba, nanka kubuubi, ²⁸nanka kuchibi chabo, kuti eyi nyika kuzwa oko nkumwa katweeta iyowamba kuti, " Nkambo Jehova takwakakonzya kubeeta munyika eeyo njakabagwisya anze kuzobajaya munkanda. ²⁹Sena mbantu bako alimwi ndukono lwako, abo mbeakagwisya anze anguzu zyako akutandabala kwanguzu.

Chapter 10

¹Kuli eecho chiindi Jehova wakati kuli ndime, 'Bweza mabwe mapapali obile aali mbuli aakusanguna ,utante uze kuli ndime aachilundu, alimwi uchite bbokesi lyazisamu. ²Ndiyoolemba aamabwe mapapali majwi aakali aamabwe mapapali aakusanguna nguwapwachula, alimwi uyowabika mubbokesi. ³Aboobo ndakachita bbokesi lyazisamu zamu akasiya, alimwi ndakabweza mabwe obile mapapali aali mbuli aakusanguna alimwi ndakatanta chilundu, nkendijisi mukuboko kwangu mabwe mapapali obile. ⁴Wakalemba aamabwe mapapali, mbuli zyakalembendwe kusanguna, milawu iili kkumi njaakali waamba Jehova kuli nduwe aachilundu kuzwa aakati kamulilo mubuzuba bwakubungana; mpawo Jehova wakiipa kuli ndime. ⁵Ndakachengunuka akuselela kuzwa muchilundu, akubika mabwe mapapali mubbokesi eelyo ndindakali ndachita; oomo mwaabede, mbuli Jehova mbwaakandilayilila."⁶(Bantu ba Izilayili bakeenda kuzwa ku Bbiloti Bbene Jaakani kabaya ku Mosela. Ooko Aloni nkwaakafwida, alimwi nkuko nkwaakazikilwa; Eliyeza, mwana wakwe ,wakabeleka mulimu wabupayizi mubusena bwakwe. ⁷Kuzwa aawo bakeenda kuya ku Gadigoda, alimwi kuzwa ku Gadigoda bakaya ku Jotibbata, nyika yatulonga twameenda. ⁸Muchiindi eecho Jehova wakasala musyobo wa Levi kuti ubweze bbokesi lya chizuminano cha Jehova, akwiima kunembo lya Jehova akumubelekela, akulongezya bantu muzina lyakwe, mbuli sunu. ⁹Aboobo Levi takwe chaabilo niluba lukono lwanyika antoomwe abana bakwabo; Jehova ngonguwe lukono lwakwe, mbuli Jehova Leza wenu mbwakambuula kuli nguwe.)¹⁰"Ndakakkala eechilundu mbuli kusanguna, mazuba makumi one amansiku makumi one. Jehova wakaswiilizya kulindime alakwe eecho chiindi; Jehova taakwe naali kuyanda kunyonyoona. ¹¹Jehova wakati kuli ndime, 'Nyampuka, uye kunembo lyabantu kuti ubazulwide mulweendo lwabo; bayoonjila mpawo bakiitole nyika njindakakonkezya kuli bamawisi kubapa njiyo. ¹²Lino , Izilayili , Jehova Leza wenu niinzi nchayanda kuzwa kuli ndinywe, biyo kuyoowa Jehova Leza wenu , kweenda munzila zyakwe zyoonse, kumuyanda, akumukomba Jehova Leza wenu amoyo wenu woonse, ¹³akubamba milawu ya Jehova, ambeta zyakwe, nzindilikumulayilila sunu kazibotela ndinywe? ¹⁴Amubone, kuli Jehova Leza wenu nkokuli julu ajulu lyamajulu, inyika, azyoonse zili muli nzizyo. ¹⁵Alike biyo Jehova nguwakaaaba chakubotelwa mumawuso kuti abayande, alimwi nguwakamusala balunyungu lweni ,musule lyabo, kwiinda bamwi bantu boonse, mbuli mbwachita sunu. ¹⁶Aboobo amupalule lulomo lwamoyo wenu, alimwi mutayumyi nsingo zyenu, ¹⁷nkaambo Jehova Leza wenu, ngu Leza wabaleza alimwi uuyoosya, uutalangi chinso chamuntu alimwi tatambuli masinka mulomo. ¹⁸Uubeteka chamulawu kuli ooyo uutachikwe wisi amukamufu, alimwi utondezya luyando kumuzwakule akumupa chakulya azisamo. ¹⁹Aboobo muyande muzwakule, nkaambo mwakali bazwakule munyika ya Ijipiti. ²⁰Muyoyoowa Jehova Leza wenu; we ngumuyookomba. kuli nguwe nkumweelede kujatilila, alimwi ezina lyakwe ndimuyookonka aalyo. ²¹Ngonguwe ntembawuzyo zyenu, alimwi ngu Leza wenu, wakamuchitila eezi zintu zipati azintu ziyoosya, eezyo zyakabonwa ameso eenu. ²²Bamawuso bakiinka baselukila mu Ijipiti kabali bantu bali makumi aali musanu amakumi aabili; lino Jehova Leza wenu wakamuvuzya mbuli nyenyeezi zyamujulu.

Chapter 11

¹Nkikaako muyoyanda Jehova Leza wanu akubamba lyoonse milayizyo yakwe, milawu yakwe, mbeta zyakwe, malayilile aakwe.²Boona kuti tandili kwambuula kubana banu pe, aabo batakwe nibakaziba na kuti kubona chisyubulo cha Jehova Leza wanu, bupati bwakwe, janza lyakwe lilaanguzu, na luboko lwakwe lutandabikindwe, ³zitondeezyo azyiito eezyo nzyakachita aakati kaba Ijipiti kuli Falu, Mwaami wa Ijipiti, akunyika yakwe yoonse. ⁴Takukwe nibakabona eecho nchakachita kulibasilumamba ba Ijipiti, kumbong'olo zyabo, na kunkalaki zyabo, ibiyeni mbakachita manzi aá Lwizi Iwa Matete akubavumba nibakali kumutobela, alimwi mbubonya Jehova mbwakabanyonyoona akusikila sunu, ⁵na eecho nchakamuchitila munkanda kusikila musike kuli boobu busena. ⁶Taakwe nebakabwene eecho Jehova nchakali wachita kuli Datani a Abbilamu, bana balombe ba Eliyabbu mwana mulombe wa Lubbeni, kuti nyika yakajula buti mulomo wayo akubamena, bamasuwa babo, matente aabo, azyoonse zipona zyakabatobela, aakati kaba Izilayili boonse. ⁷Pesi meso aanu akabona milimo mipati yoonse ya Jehova eeyo njakachita. ⁸Nkikaako mubambe malayilile aayo woonse ngindookumulayilila sunu, kuti ngamulasima, akunjila mukati akubweza nyika ooko nkumuli kuya kuyooyibweza, ⁹akuti ngamulavuzya mazuba aanu munyika eeyo Jehova njakakonkezya kumataata aanu kwiipa mbabo anyungu zyabo, nyika ikunka malili abuchi. ¹⁰Nkaambo nyika, ooko nkumulikunjila kuyooyibweza, tiili mbuli nyika ya Ijipiti pe, kuzwa ooko nkumwakazwa, ooko nkumwali kubyala nseke akwiitilila amawulu aanu, mbuli chilili chazisyu; ¹¹pesi nyika, ooko nkomuyoobwiinda kuyoobweza, ¹²ninyika yazilundu, amasena, alimwi inywa mvula yamumajulu, ninyika eeyo Jehova Leza wanu njabamba; meso a Jehova Leza wanu akkede kaali aalinjiyo, kuzwa kumatalikilo kwamunyika kusika kumamanino aamunyika. ¹³Ziyoochitika, na mukaswiilile chakusungwaala kumalayilile aayo ngindamulayilila sunu, kuyanda Jehova Leza wanu akumubelekela chamoyo wanu woonse amiyeeyo yanu yoonse, ¹⁴kuti ndiyoopa mvula yanyika yanu muchiindi chayo, mvula yakutanguna amvula yakusyaalila, kuti nga mulatebula zilyo zyanu, wayini mupya, amafuta aanu. ¹⁵Ndiyoopa sokwe kumyuunda yanu lyang'ombe zyanu, alimwi muyoolya akukkuta. ¹⁶Amukaliswiilile nubeni kuchitila kuti myoyo yanu itakeenwi, akufutata akukomba bamwi baleza akubakotamina; ¹⁷kuchitila kuti bukali bwa Jehova butakayaki kulindinywe; akuchitila kuti atakajali majulu kuti kutayoobi mvula, alimwi nyika itakayoozyali michelo yayo, akuchitila kuti mukalobe chakufwambaana kuzwa kunyika mbotu eeyo Jehova njalikumupa. ¹⁸Nkikaako londola majwi aangu mumoyo wako amumuuya, mwaange mbuli chindeezyo aa maanza aanu, akwaaleka abe mbuli chiibalusyo aakati kameso aanu. ¹⁹Muyowayisiya kubana banu akwambuula aatala angawo nimukkede mung'anda, nimweenda munzila, nimoona ansi, animubuka. ²⁰Muyoowalemba kuzikunguzyo zyamaanda aanu akumilyango yamiinzi yanu, ²¹kuti mazuba aanu amazuba abana banu akawungizigwe munyika eeyo Jehova njakakonkezya kuli basikale banu kubapa kufumbwa majulu kali aatala anyika. ²²Nkaambo na mwalondola chamaanu milayizyo yoonse eeyi njindili kumulayilila, kuti mwiichite, kuyanda Jehova Leza wanu, kweenda munzila zyakwe zyoonse, akujatilila kulinguwe, ²³eelyo Jehova uyootandila aanze zyoonse zisi kuzwa kunembo lyanu, mpawo muyonyanza zisi zipati alimwi zili aanguxu kwiinda ndinywe. ²⁴Busena boonse ooko ndyato zyakumawulu aanu nkuziyoolyata buyooba bwanu; kuzwa kunkanda kusika ku Lebboni, kuzwa kumulonga, Yufuleti, kusika kulwizi lwakumbo uyooba mugaano wanu. ²⁵Takukwe muntu uyookonzia kwiima kunembo lyanu. Jehova Leza wanu uyoobika buyoofu bwandinywe akuyoowa kwandinywe aatala anyika yoonse eeyo njimuyoolyata, mbuli mbaamba kulindinywe. ²⁶Langa, ndabika kunebo lyanu chilongezyo alutuko; ²⁷chilongezyo na mwaswiilila milayizyo ya Jehova Leza wanu eeyo njindili kumulayilila sunu, ²⁸alutuko, na temwasiilila milayizyo Jehova Leza wanu, pesi muchenguluke kuzwa kunila eeyonjindamulayilila sunu, kuya butobela bamwi baleza aabo mbumutana kuziba. ²⁹Ziyoochitika, Jehova Leza wanu nayomuleta munyika njimuyoobweza, kuti muyobika chilongezyo aa Chilundu cha Gelizimu, alutuko aa Chilundu cha Ebbalu. ³⁰Sena tazili kutala lya Jodani, kumbo kwakumbo kwa nzila, munyika yaba Kkenani aabo bakkala mu Alabba, kutala kulengene aa Giligalu, kulubazu lwamasamu aa Mole? ³¹Nkaambo mweelede kuzubukila mutala lya Jodani kuti mukanjile kuyoobweza nyika eeyo Jehova leza wanu njaliikumupa, akwiibweza akukkala mulinjiyo. ³²Muyoobamba malayilile ambeta eezyo nzindabika kunembo lyanu sunu

Chapter 12

¹Eyi njemilayizyo ambeta eyo njemwelede kuyobamba munyika eeyo Jehova, Leza wamawuso, njamupa kuti mwibaambe, kumazuba woonse ngemuyopona munyika. ²Nkasimpe muyomwaya masena woonse oko zisi eezyo nzimuyotanda nkuzyali kukomba ba Leza baabo, muzilundu zilamfu, mutulundu, aansii amusamu woonse kamweemvwe. ³Muyotyola zipayililo zyabo aansii, kupwaya kuba tunini misemo yabo yamabwe, akuumpa matanda aabo a Asela. Mwelede kugonka zikozyano zibezedwe zyaba Leza babo aansii akumwaya izina lyabo kuzwa kubusena bwabo. ⁴Tamukoyo komba oobo pejehoha Leza wanu. ⁵Pele kubusena oobo Jehova Leza wenu mbwayosala kuzwa kumisyobo yoonse yanu kuti abikke zina lyakwe, kuyoba kubusena oko nkwekwe, alimwi nkuko nkumwelede kwinka. ⁶Nkuko nkumwelede kweeta zipayizyo zyenu zyakuumpa, azituuzyo zyenu, azyekkumi zyenu, azipo zichitwa amaboko enu, abana batanzi bang'ombe zyanu abutanga bwambelele. ⁷Nkukoko nkumuyolya kunembo lya Jehova Leza wenu akubotelwa kuli zyonse eezyo nzimwabikka kuboko kwanu kuli nzizyo, nywebo abesuwa lyanu oko Jehova Leza wanu nkwekwe mulongezya. ⁸Tamukoyochita pe zintu zyoonse ezyo nzetulukuchita ano sunu; lino woonse unoyochita kufumbwa chiluleme kumenso akwe; ⁹mbukunga tamuna kusika kukulyokezya, kulukono oolo Jehova Leza wanu ndwayokupa. ¹⁰Pesi nimuyo yinka mutala lya Jolodani akuyokkala munyika eyo Jehova Leza wenu njamuchitila kuti nywebo mwikone, mpawo uyomupa kulyokezya kuzwa kuli basinkondonyokwe boonse bamu zyungulukide, kuti mukakkale chakwangunuka. ¹¹Elyo kubusena oko Jehova Leza wenu mbwayosala kuti abike lyakwe kupona nkukooko muyoleta zyoonse nzindimuku mulayilila: zipayizyo zyanu zyakuumpa, zituuzyo zyanu, zyeekkumi zyanu, azipo zitentwa akuboko kwanu, azyoonse zipo zyazikonke zyenu zibotu eezyo nzimuyokonka kuli Jehova. ¹²Muyobotelwa kunembo lya Jehova wanu - nywebo, bana benu balombe, bana banu bachisimbi, bazike benu balumi, bazike benu banakazi, aba Levi bali akkati kamilyango yanu, nkambo nkambo tabakwe nibakalachabilo na lukono akati kanu. ¹³Swililisa loko lwako kuti utakapayili zipayizyo zyako zyakuumpa kufumbwa kubusena mbunya; ¹⁴Pesi kuusena oobo Jehova mbwayosala akati kawuumwi wamisyobo yanu eeyo njemuyo payizya zipayizyo zyakuumpa, alimwi oko nkumuyochita zyoonse ezyo nzindamulayilila. ¹⁵Aboobo, muyojaya akulya banyama akati kamilyango yenu yoonse, mbuli mbomuyanda, kukutambula zyoolwe zya Jehova Leza wenu zyaboonse ezyo nzyamupa; bantu batasalali abasalala boonse belede kulya nchicho, banayama bali mbuli mbabala ansya. ¹⁶Pesi tamwelede kulya bulowa; muyobutala aansii anyika mbuli meenda. ¹⁷Mukati kamilyango yenu tamwelede kulya kuzwa kuli chakkumi chazilyo zyenu, wayini wenu mupya, mafuta enu, na mwana mutanzi wabutanga bwang'ombe zyenu na imbelele; mpawo tamwelede kulya kufumbwa nyama njimupayizya ayimwi yazikonke ezyo nzemuchita nekuba ezyo ziyakupa zipo ziyakuyanda nikuba chipo nchiweta akuboko kwako. ¹⁸Muchiindi chakuti, uyolya kunembo lya Jehova Leza wako kubusena oobo Jehova Leza wako mbwayosala - webo, mwana wako mulombe, mwana wako musimbi, mulanda wako mwalumi, mulanda wako mwanakazi, amu Levi uli akati kamilyango wako; uyobotelwa kunembo lya Jehova Leza wako atala azyoonse nzyobika kuboko kwako. ¹⁹Amuswilile loko lwenu kuti mutamufutatali mu Levi na kamuchipona munyika yenu. ²⁰Na Jehova Leza wenu wakomezya migaano yenu, mbuli mbwaka syomezya, alimwi wamba kuti, 'Mebo ndiyolya nyama; nkambo kakuyandisya kulya nyama, ulalya nyama, mbuli muyeyo wako loko mbuyandisya. ²¹Na busena oob Jehova Leza wako mbwasala kubika zina lyakwe kakuli kule loko kuzwa kulinduwe, eelyo uyojaya zimwi kuzwa kubutanga akumbelele eezyo Jehova nzyakakupa, mbuli mbundakakulayilila; ulalya mukati kumilyango yako, mbuli miyeyo yako mbwiyandisya. ²²Mbuli mbabalala ansya zilaligwa, aboobo uyolya nzizyo; bantu batasalali abasalala belede kulya kwelene. ²³akaupela mube akasimpe kakuti mutalti pe bulowa, nkambo bulowa mbuumi; tamwelede kulya buumi anyama. ²⁴Tamwelede kwiilya; muyotila aansii munyika mbuli meenda. ²⁵Tamukayilyi pe, kuchitila kuti zikakwendele obotu abana benu batobela andinywe, nimuyo chita zyelede kumenso a Jehova. ²⁶Pesi kuzintu ezyo zya Jehova nzolazyo azipo zyako zyazikonke - uyozyibweza ezi mpawo winke kubusena Jehova mbwasala. ²⁷Oko muyopayizya zituuzyo zyakuumpa, nyama abulowa, achipayililo cha Jehova Leza wenu; bulowa bwazipayizyo zyanu buyotilwa achipayililo cha Jehova Leza wenu, alimwi muyolya nyama. ²⁸Amulangisisye akuswilila kumajwi woonse ngendimuku mulayilila, kuti nywebo zikamwendele kabotu abana benu balikunembo lyanu kwalyoonse, nimunoli mwachita zibotu aziluleme mumenso a Jehova Leza wenu. ²⁹Na Jehova Leza wenu wapakunya zisi kuzwa kulindinywe, na mwayinka mumo kukuyobatanda, mpawo mwakubatanda akukkala munyika yabo, ³⁰uchenjele lwako omwini kuti utakajayigwi mukutobela mbabo, nibanoli banynoonwa kuzwa kuli ndinywe - kucheegwa mukuyandula ba Leza babo, mukubuzya, 'Zikomba biyeni ba Leza bazyo zisi eezi? Ndiyochita mbubunya. ³¹Tamwelede kukomba Jehova Leza wenu munzila eeyi, mbokunga choonse echo nchisesemyo kuli Jehova, zintu ezyo nzyosulide - bakazichita eezi abaleza babo; alubo bakawuumpa bana babo balombe abasimbi

mumulilo kuba baleza babo. ³²Kufumbwa nchindamulayilila, amuswilile nchicho. Mutayungizyi nekuba kugwisya kulinchicho.

Chapter 13

¹Na kwabuka musinsimi aakati kenu, na sikulota maloto, mpawo na wamupa chitondeezyo na chigambyo, ²alimwi na chitondeezyo na chigambyo chizulila, pesi waamba kulindinywe akwaamba kuti, 'Atutobele baleza bambi, aabo mbumutezi, alimwi aatubakombe,' ³mutaswiilili majwi aamusinsimi ooyo, na kuli sikulota maloto; nkaambo Jehova Leza wanu ulookumweezya kuti aazibe na mulamuyanda Jehova Leza wanu amoyo woose amiyeezo yanu yoonse. ⁴Muyootobela Jehova Leza wanu, kumulemeka, kulondola milayizyo yakwe, akulemeka jwi lyakwe, alimwi muyoomukomba akunamatila kulinguwe. ⁵Ooyo musinsimi na simalota maloto ooyo uyoojayigwa, nkaambo wambuula chabupapi aatala a Jehova Leza wako, ooyo wakamugwisya kuzwa kunyika ya Ijipiti, alimwi wakamunununa kuzwa kung'anda yabwaange. Ooyo musinsimi uyanda kumugwisya aanze aanzila mulinjiyo Jehova Leza wanu njakumulayilila kuti mweendele. Nkikaako amugwisye bubi kuzwa aakati kenu. ⁶Twambe kuti mukulana wako, mwana mulombe wabanyoko, na mwana wako mulombe, na mwana wako musmbi, na mwanakazi alaamoyo wako, na mweenzinyokwe uuli mbuli miyezo yako, wakweena chakusisikizya akwaamba kuti, 'Atweende akuyookomba baleza bambi aabo mbotezi, kuba nduwe na basikale bako- ⁷kufumbwa babaleza babantu aabo bakuzungulukide, aafwifwi anduwe, na bali kule anduwe, kuzwa kumagolelo amwi enyika kuyoosika kulaamwimagolelo enyika.' ⁸Tamweelede kumupa na kumuswiilila, alimwi tamweelede kuzumiza liso lyenu kuti limufwide luzyalu, alimwi tamweelede kumusiya na kumusiya. ⁹Pesi, nchobeni muyoomujaya; kuboko kwako kuyooaba kutaanzi aalinguwe kukumujaya, mpawo kuzwa waawo maboko aabantu boonse. ¹⁰Muyoomutulula aamabwe mane aafwe, nkaambo wakeezya kumutantamuna kuzwa kuli Jehova Leza wanu, ooyo wakamugwisya kuzwa kunyika ya Ijipiti, kuzwa kung'anda yabwaange. ¹¹Boonse ba Izilayili bayoomvwa akuyooaba, mpawo tabakoyooindilila kunembo pe kabachita bubi bwamusyobo ooyu aakati kabo. ¹²Kuti wamvwa umwi muntu uwamba aatala aachimwi chemuunzi wako, ooyo Jehova Leza wako ngwakupa kuti ukkale mumo: ¹³Bamwi batobeli babubi bazwa aakati kenu akugwisya bantu bamiinzi yabo akwaamba kuti, 'Atweende alimwi tukakombe baleza bambi aabo mbimutazi pe. ¹⁴Mpawo mulalingula bukamboni, kuyanduula, akubuzisisya loko. Nimujana kuti nisimpe akukutisikana kuti nchintu chisesemya chachitikana aakati kenu, eelyo mubaachakuchita. ¹⁵Inchobeni muyoolwisya bantu bamumuunzi ooyo ooyo abbazu lyapanga, muyooowupalaza chakuumanisya abantu boonse balimukati kawo, antoomwe azivuubwa, abbazu lyapanga. ¹⁶Muyoozibungika zyoonse zibi kuzwa kulinzizyo mukati kanzila mpawo ndiyootenta muunzi, antoomwe azintu zilimukati- zya Jehova Leza wanu. Muunzi uyooaba matongo kwalyoonse; tyelede kuyakululwa lubo pe. ¹⁷Taakwe kwazeezyo zintu zibambilidwe kunyonyoonwa zielede kukkala mumaboko aako. Eechi cheelede kuba mbuboobo, kuchitila kuti Jehova alijosye kulunyemo lwakwe luyooosya, akutondeezye luzyalu, abe aaluyando aalindinywe, akumuyungizya mumweelwe, mbubonya mbuli mbwakakonkezya kuli bamawuso. ¹⁸Uyoochita eechi nkaambo ulikuswiilila kujwi lya Jehova Leza wako, kulondola malayilile aakwe woose aayo ngendokumulayilila sunu, kuti muchite eecho chiluleme mumeso aa Jehova Leza wanu.

Chapter 14

¹Mulibantu ba Jehova Laza wanu. Mutali temuni lwanu nekuba kulinyoola kumenso anu nkambo kabaafu. ²Mbuli mbomuli musyobo uli afwafi a Jehova Leza wanu, mpawo Jehova wakamusala nywebo kuti mube bantu mbuli muchimo chakwe, kwinda bantu boonse baali ajulu anyika. ³Tamwelede kulya chintu chisesemya. ⁴Nzeezi zinyama nzimwelede kulya: Imusune, imbelele, ampongo, ⁵a sinsya, antomwe a koonze, injelele, lwengu amunyumbwe. ⁶Ulelede kulya kufumbwa munyama ulansumba zyanzeene, eezi zili, ansumba zibili zyanzeene, nzezyo ziselula. ⁷Nekubaboobo, tamwelede kulya banyama baselula nakuti balansumba zibili zyanzeene: inkamela, kasulwe achibila nkambo, zilaselula pesi insumba tazyanzeene pe kuli nduwe, tazisalali pe kulinduwe. ⁸Ingulube tisalali kuli nduwe lwako nkambo ilenzene insumba pesi tiseluli pe; ilisofwede kulinduwe. Toyelede kulya nyama yangulube, amitumba yayo tamwelede kwiguma pe. ⁹Kuli eezi zintu zili mumaanzi mwelede kulya: kufumbwa chintu chijisi tuyambyo amaamba; ¹⁰pesi kufumbwa chintu chitajisi tuyambyo amaamba; chilisofwede. ¹¹Boonse bayuni basalala balaligwa. ¹²Pesi aba bayuni mbimutelede kulya mbaba: chuungwe, makubi a syatoongo. ¹³Iubanze a biimbe, amisyobo yonse yamagumbe. ¹⁴Toyelede kulya kufumbwa musyobo wachikwangwala, ¹⁵impoo, basikoolyo, inyengenge, kufumbwa basikoze bamisyobo misyobo, chipolo, ¹⁶katumba kanini, tumba utuba, ¹⁷sikooze akabinda. ¹⁸Toyelede kulya itongola, inkolekole, ing'anga yabayuni a simudima. ¹⁹Zyonse kaziwuluka, zilisofwede kulundinywe: tazyelede kulyigwa. ²⁰Mwelede kulya zyonse zisalala zintu ziwuluka. ²¹Tamwelede kulya kufumbwa chilifwida; amupe bazwakule baali mumadolopo, ikuti kulya mbabo; nakuti muzizye bazwakule. Mbumuli musyobo ulafwifwi a Jehova Leza wanu. Utabizyi kana kampongo mumalili anyina. ²²Ulelede kupa chakkumi kuli zyonse nzyotebula, eezyo nzyogwisya mumunda munyaka amunyaka. ²³Uyelede kulya kunembo lya Jehova Leza wako, kubusena obo bwasalwa bwakuswananina, ichakkumi chazilyo, achamisansa, achamafuta, abana bakutanguna mutanga amubutanga bwanu; ikuti mwiiye kulemeka Jehova Leza wanu kwalyoonse. ²⁴Ikuti lwendo ndulamfu loko kulinduwe tokonzyi kulubweza, nkambo kabusena Jehova Leza wako mbwasala bwakuswananina kuti kabuli kule kuzwa kulinduwe, mpawo eelyo Jehova Leza nakulongezya webo, ²⁵ulachincha chipo chako chibe mali, sunga mali mukuboko kwako, akwinka kubusena mbwayosala Jehova Leza wako. ²⁶Ooko nkoyobesya imali kufumbwa nchoyanda: ng'ombe, imbelele, wayini ukola kufumbwa, nakuti kufumbwa nchonoyanda. Mpawo muyolya kubusyu bwa Jehova Leza wanu akubotelwa, inywe abasing'anda yenu. ²⁷Ba Levi bali mumilyango - mutabalubi, mbuli mbubatakwe chabilo nikuba lukono andinywe. ²⁸Kumamanino aminyaka yotatwe munoyeta kwalyonse zyonse zipo zyenu zyakkumi nzemijana mumunyaka nguwo, amukazibambe mumilyango yanu; ²⁹aba Levi, nkambo tabakwepe chabilo nikuba lukono andinywe, ibazwakule, abamuchaala, bamukabafu bali mumilyango yenu, balasika kuzolya akukkuta. Amuchite oobu kuchitila kuti Jehova Leza wenu amulongezye kumilimo yoonse yamaboko aanu njimuchita.

Chapter 15

¹Kumamanino kwamyaaka yoonse yamusanu ayibili, weleede kuzima zikwelete. ²Eeyi ninzila yakulekelela: Woonse sikukolota uyoozima eecho nchakakweleta kuli simabambanwa wakwe, takwe kuyochisesa pe kuzwa kulisimabambanwa wakwe na mukulana wakwe nkaambo kuzimwa kwazikwelete a Jehova kwakaambilizigwa. ³Kuzwa kumweenzu weleede kuchisesa, pesi kufumbwa chako chili amunyooko wako luboko lwako lwelede kwaangunuka. ⁴Nekuba boobo, takwelede kuba muchete akati kanu (nkaambo Jehova nkasimpe uyomulongezya munyika njamupa mbuli lukono kuti ikabe yanu), ⁵na biyo mwaswilizisya changuzu kujwi lya Jehova Leza wanu, kubamba yoonse milazyo eeyo njindili kumulayilila sunu. ⁶Nkaambo Leza wanu uyomulongezya, mbuli mbakamusyomezya; muyookolotosya zisi zyiingi, pesi tamukoyokoleta; muyoyendelezya zisi zyiingi, pesi lwabo tabakamwendeleyi pe. ⁷Na kuli muntu ukweleta akati kanu, umwi wabunyina, uli akati kamilyango munyika yanu eeyo Jehova Leza wanu njamupa, ⁸pesi choonzyo weleede kujula luboko lwako kulinguwe alimwi choonzyo weleede kumukweleta nzyabula. ⁹Kuchenjelela kuti utabi amuyeeyo mubi mumoyo wako, akwamba kuti, 'Mwaka wamusanu ayibili mwaaka wakwangununa uli aafwaafwi, kuti utakabi muunyu kwiinda kumunyoko muchete akutamupa chimwi, ulakonzya kulila kuli jehova aatala anduwe alimwi chilakonzya kuba chibi chako. ¹⁰Choonzyo weleede kumupa, amoyo wako tuyeleda kumupa kunyoloka, nkaambo musule lyacheechi Jehova Leza wako uyokulongezya kumilimu yako yoonse amuli zyoonse nzubikka jaanza lyako kulinzinzyo. ¹¹Nkaambo bacheta tabakoyooleka kubawo munyika, nkikaako ndakulayilila akwaamba kuti, 'Choonzyo weleede kujula luboko lwako kumunyoko, kuli baaboo bako babulide munyika yako. ¹²Na munyoko, mu Hibbulu mwaalumi na mu Hibbulu mwanakazi wawuzigilwa nduwe akukubelekela kwamyaaka musanu awumwi, mpawo mumwaka wamusanu ayibili weleede kumuleka ayeende chakwangumuka kuzwa kuli nduwe. ¹³Na wamuleka weenda chakwangunuka kuzwa kulinduwe, utamuleki ayinke chinkwamaanza. ¹⁴Weleede kumupa achalwangunuko kuzwa kubutanga bwako, kuzilyo zyako zyakuchibbulilo. Mbuli Jehova Leza wako mbakulongezya, welede kumupa. ¹⁵Mweleede kuyeya kuti mwakali bazike munyika ya Ijipita, akuti Jehova Leza wakamunununa; nkikaako ndikumulayilila sunu kuti muchite eechi. ¹⁶Kuyooba kuti na wati kulinduwe, 'Tandikozozwa kulinduwe,' nkaambo ulakuyanga ang'anda yako, akaambo kabuti ulikabotu anduwe, ¹⁷eelyo weleede kubwezya chidonkwezyo akudonkola kutwi kwakwe kusika kwaba mulyaango, eelyo uyooba mulanda wako kwabuumi. Welede kuchita mbubonya kumulanda wako mwanakazi. ¹⁸Chitabi aanga chiyumu kulindime kuti ayinke chalwangunuko kuzwa kulinduwe, nkaambo wakakubelekela kwamyaaka musanu awumwi akukupi zidulwidwe mbuli zyamuntu zitambidwe. Jehova Leza wako uyokulongezya kulizyoonse nzuchita. ¹⁹Boonse bana beenze bataanzi bangombe abambelele zyanu mwelede kuzisalila Jehova Leza wanu. Tamukoyochita mulimu abana bataanzi bangombe zyanu na kugela booya bwabana bataanzi bambelele zyanu. ²⁰Mulelede kulya bana bataanzi kunembo lya Jehova Leza wanu mwaka amwaaka kubusena Jehova nkwayosala, nywebo abang'anda banu. ²¹Na kakali akampenda- mbuli chitondezyo, na kakali kalema, nekuba koofu, nekuba kali akamwi kampenda kali buti tamwelede kukampayizya kuli Jehova Leza wanu. ²²Muyoolya mumilyaango yanu, batasalali abasalala bantu bali boobo beelede kukalya, mbuli mbumunga, mulalya mbabala na moondwe. ²³Ibiyo tamwelede kulya bulowa bwako; mweleede kutila bulowa bwako aansa aanyika mbuli maanzi.

Chapter 16

¹Amubambe mwezi wa Abbibbi, alimwi mubambe Pasika kuli Jehova Leza wanu, nkambo mumwezi wa Abbibbi Jehova Leza wanu wakamugwisya mu Ijiputi chindi chamansiku. ²Muyotuula Pasika kuli Jehova Leza wanu azimwi mbelele ang'ombe mubusena obo Jehova mbwayosala mbuli busena bwakupayilila. ³Muyolya chinkwa chitakwe buswezyo pe andilyo, mazuba musanu aabili kamunoyolya chinkwa chitakwe buswezyo andilyo, chinkwa chamapenzi; nkambo mwakazwa munyika ya Ijiputi chakufwambanisigwa. Amukachite ezi mazuba oonse abuumi bwanu kuchitila kuti mukayeye buzuba elyo nimwakazwa munyika ya Ijiputi. ⁴Takwe buswezyo buyelede kuboneka akati kanu mumigano yoonse mumazuba aali musanu aabili; nekuba nyama eyo njemutula chiindi chagoko mubuzuba bwakusanguna iyoosyala kusikila chifumo. ⁵Tamukonzyi kutuula chipayizyo cha Pasika pe kuli kufumbwa mulyango weguzi eelyo Jehova Leza wanu ndyamupa. ⁶Anukuti, mukatuule abusena obo Jehova Leza wanu mbwayomusalila mbuli busena bwakupayila. Oko muyochita zituuzyo zya Pasika chindi chagoko izuba kaliya kukubila, kuchindi chamunyaka nchemwakazwa aacho ku Ijiputi. ⁷Mulelede kuchiyooka akuchilya abusena obo Jehova Leza wanu mbwayosala; chifumo muyobweda kumatente anu. ⁸Kwamazuba ali musanu abumwi muyolya chinkwa chitakwe buswezyo; mubuzuba bwamusanu aabili kuyoba muswanganu usinzizye wa Jehova Leza wanu; elyo izuba tamwelede kuchita mulimu pe. ⁹Muyobala imviki zili musanu azibili; kuzwa kuchindi nchemuyotalika kutyola maila mulelede kutalika kubala imviki zili musanu azibili. ¹⁰Mulelede kubamba Pobwe lya Mviki lya Jehova Leza wanu azipo zyakulimvwida mumaboko anu kuti mukape, mbuli Jehova Leza wanu mbwamupede choolewe. ¹¹Muyobotelwa kunembo lya Jehova Leza wanu - Inywe, bana banu balombe, bana banu basimbi, balanda banu banakazi, balanda banu balumi, mu Levi oyo ulimumilyango yeguzi lyenu, amwenzu, abamuchaala, alimwi aba mukabafu bali akati kenu, abusena obo Jehova Leza wanu mbwayosala kuba bwakwe. ¹²Muyoyeya kuti mwakali bazike mu Ijiputi, mulelede kuchenjela akubamba ezi mbeta. ¹³Mulelede kubamba i Pobwe lya Zilawu kwamazuba ali musanu aabili musule lyakubungania zilyo kuzwa kuzipolelo akuzidinino zyenu zya wayini. ¹⁴Muyosekelela chindi chepobwe lyanu - inywe, bana banu balombe, bana banu basimbi, balanda banu balumi, abalanda banu banakazi, ba Levi, abeenzu, abamuchaala aba mukabafu bali mumilyango yanu. ¹⁵Kwamazuba musanu aabili mwelede kubamba pobwe lya Jehova Leza wanu abusena Jehova mpaatakasale, nkambo Jehova Leza wanu uyomulongezya muzilyo amumilimo yoonse yamanza anu, alimwi melelede kubotelwa chakumaninina. ¹⁶Zyiindi zytatwe mumunyaka balumi benu boonse balelede kuboneka kunembo lya Jehova Leza wanu aabusena obo mbwakalisalila: aa Pobwe lyachinkwa chitakwe buswezyo, aa Pobwe lya Mviki, alimwi a Pobwe lya Zilawu. Takwe uyoboneka kunembo lya Jehova nkanoli chinkwamanza; ¹⁷anukuti, umwi awumwi uyoopa mbuli mbwakonzya, kuchitila kuziba choolewe echo Jehova Leza wanu chamupa. ¹⁸Mulelede kubika babetesi abasilutwe mumyuunzi yanu yoonse eyo Jehova Leza wanu njalikumupa; bayosalwa kuzwa kuli umwi awumwi wamisyobo yanu, alimwi balelede kubeteka bantu alubeta lululeme. ¹⁹Tamwelede kugwisya bantu chamanguzu, tamwelede kutondezya lusululo kana kubweza masinkamulomo nkambo masinkamulomo alofwazya menso abasongo akupilingania makani abaluleme. ²⁰Mulelede kutobela bululami, bululami luzutu abulikke, kuchitila kuti atene mwalikunopona akuyokona inyika eyo Jehova Leza wanu njalokumupa. ²¹Mutakalibambili lwanu nobeni chi Ashela, kufumbwa musyobo wasamu, kunze kwachipayililo, cha Jehova Leza wanu nchemuyolipangila nobeni. ²²Tamwelede nikuba kulibambila nobeni musemu wamabwe ngwasulide Jehova Leza wanu.

Chapter 17

¹Toyelede kupa chipayizyo kuli Jehova Leza wako musune niiba imbelele ilakampenda naa chimwi chiibi aali njiyo nkambo chiliboobo chisesemyo kuli Jehova Leza wako.²Naa kwajanika akati kanu, mumanjililo amadolopo eenu awo Jehova Leza wenu ngalikumupa, kufumbwa mwalumi naba mwanakazi uuchita bubi mumenso aa Jehova Leza wanu akubusizya chizuminano chakwe,³Kufumbwa wakiinka kuyokoomba bamwi baleza akuyobakotamina, do mbuzuba, na mwezi, nikuba do chilengwaanzi chakujulu - takwe nchindakalatilila ⁴- alimwi naa mwazyambilwa ezi, na kuti mwazimvwa, eelyo mwelede kubuzisisya. Na kaali masimpe abwini kuti ayo malweza aali boobo akachitika muli Izilayeli, echi nchimwelede kuchita.⁵Mwelede kumweeta oyo mwalumi nanka mwanakazi, wachita chibi echi, kumanjililo aamadolopo eenu, oyo mwalumi lwakwe nanka mwanakazi, mwelede kumufusa mabwe mane afwe.⁶Kujwi lyabakamboni bobile, nibaba bakamboni botatwe, oyo welede kufwa ngajiigwe; pele kujwi lyakamboni umwi biyo toyelede kujiigwa pe. ⁷Jaanza lyabakamboni lyelede kuba ndilyo taanzi kumujaya, alimwi musule kulatobelamaanza abantu boonse, aboobo muyogwisya bubi akati kenu.⁸Na kuti kwabuka kambo kakuyumina kukabeteka - atutedi amwi nkabujayi nakuti kufwa kwamuntu antenda kotayandi kumujaya, kuchelelo chawumwi muntu achelelo chawumbi, naa kuti makani akuchisa umwi kwaba kupiyana kwatwambo kumanjililo amadolopo eenu, naa kwaba boobo welede kutanta kubusena obo Jehova Leza wako mbwayosala mbuli chikombelo chakwe chisalala. ⁹Welede kuya kumupayizi, walunyungu lwa Levi, akumulubetesi utanojisi bwendelesi muleecho chiindi; ukayanduule lugwasyo lwabo, aboobo bayokupa kukosola kwabo¹⁰Eelyo welede kuchita mbuli mbubakwambila kuti uchite, kubusena obo Jehova mbwayosala. Uchenjele kuchita zyoonse nzibakakuyiisya. ¹¹Tobela mulawu ngubakakuyiisya, alimwi uchite mbuli kusala nkobakupa. Utaleyi kuzwa kuleezyo nzibakwambila, kuchilisyo nikuba kochimwensi.¹²Kufumbwa muntu uuchita chakasampusampu, mukutamuswilila mupayizi oyo uyendelesya kunembo lya Jehova Leza wako, nikuba kutateleela mubetesi - oyo muntu ngusikufwa, muyoogwisya bubi kuzwa kuli Izilayeli. ¹³Boonse bantu bayelede kumvwa akuyoowa, alimwi batakachiti limbi nchiito zyaka sampu - sampu.¹⁴Nimuyosika kunyika Jehova Leza wenu njamupa, alimwi nimuyoyivuba akutalika kukomena mulinjiyo, elyo, mukatedi, 'Ndiyolibikila mwaami eetala lyangu, mbubonya mbuli zisi zindizyungulukide; ¹⁵Eelyo nchobeni mwelede kuyolibikila etala lyenu mwaami oyo Jehova Leza wenu ngwayosala. Mwelede kuyolibikila mwaami eetala lyanu umwi kuzwa kuli babunyina banu. Mutakabiki muzwakule, uutali munyooko eetala lyenu.¹⁶Pele atalivuzizi mabbiza mwiini, na kuchita kuti bantu bajokele ku Ijiputi kuchitila kuti avuzye mabbiza, nkambo Jehova wakamba kuti kuli ndinywe, 'Tamuchiyobweedi limbi oko pe. ¹⁷Tayeleda kulitolela banakazi biingi pe, kuchitila kuti moyo wakwe utaleeyi. Tayelede kuliyobweda nsiliva angolida nyiingi pe.¹⁸Awo nayokkala aachuno chabwami bwakwe, ngakalilembele mwini mumagwalo oyu mulawu, kuzwa kumulawu uuli kunembo lyabapayizi, abo bali ba Levi.¹⁹Ilugwalo lulembedwe mulawu welede kukkalalo alimwi welede kubala mulindulo mazuba aabumi bwakwe oonse, kuchitila kuti ayiye kulemeka Jehova Leza wakwe, nkokuti akonzye kubamba majwi woonse aamulawu oyu amalayilile aya kuti aachite.²⁰Welede kuzichita eezi kuchitila kuti moyo wakwe utalisumpuli kwinda bana bakwabo, alimwi nkokuti ataleyi kuzwa kumulawu, kutozya kululyo nikuba kochimweensi, kuchitila kuti alilansizye mazuba mubwendelesi bwakwe, ilwakwe mwini alunyungu lwakwe akati ka Izilayeli.

Chapter 18

¹Bapayizi, kabali ba Levi, alimwi amukowa woonse wa Levi, tabakayobi ancimpanzi nikuba lukono aamwi a Izilayeli; baleelede kulya zipayizyo zya Jehova zichitwa amulilo mbuli lukono lwabo. ²Tabeelede kuba alukono aakati kabananyina; Jehova ngonguwe lukono lwabo, mbuli mbakaamba kulimbabo. ³Eechi nchicho chaabilo chipegwa ku bapayizi, chipegwa kulimbabo kuzwa kubantu aabo bapa zipayizyo, nikuba kube musune na mbelele: ikkuko, maseya aabili, alimwi azyamukati. ⁴Michelo mitanzi yazilyo zyanu, ya wayini wanu mupya, alimwi amafuta anu, alimwi aboya butanzi bwambelele zyanu, muleelede kumupa. ⁵Nkaambo Jehova Leza wanu wakamusala kuzwa aakati kamikowa yanu yoonse kukwiimikila kukubeleka muzina lya Jehova, wenya abana bakwe balombe kwalyoonse. ⁶Na mu Levi wasika kuzwa kuli limwi lyama dolopo anu kuzwa mu Izilayeli yoonse kuzwa oko nkwaakala, alimwi walombozwa a moyo wakwe woonse kusika kubusena Jehova mbwatasale, ⁷mpawo uleelede kubeleka muzina lya Jehova Leza wakwe mbuli boonse bananyina ba Levi mbubachita, aabo bayimikila oko kunembo lya Jehova. ⁸Baleelede kuba azimpanzi zyeelene ku kulya, kutali ezyo zizwa kukuuzya kwalukono lwampuli yakwe. ⁹Eelyo mwakusika munyika eyo Jehova Leza wako njaayokupa, towelede kwiiya kulemeka zisesemyo zya zisi eezyo pe, ¹⁰takweelede kujanika aakati kanu naba umwi upayilila mwana wakwe mulombe na mwana wakwe musimbi mumulilo, woonse ubelesya busondi na baamba zitobela, na babala zitondezyo zijanika munkomeki, na bachita bulozi, ¹¹naba wamasalamusi, woonse ooyo uyita myuuya, naba umwi usonda naba waambula a myuuya yabafwide. ¹²Nkaambo woonse ooyo uchita nzintu ezi nchisesemyo kuli Jehova; nkambo kazezi zisesemyo Jehova nchalikubagwisya kuzwa kuzwa kunembo lyanu. ¹³Muleelede kuba batakwe kampenda kunembo lya Jehova Leza wanu. ¹⁴Nkaambo ezi zisi ezyo nzimuyotolela busena ziswilizya kulibabo baswilizya zya nkakata a masalamusi; pesi mbuli ndinywe, Jehova Leza wanu tamuzumizizye pe kuti muchite oobo. ¹⁵Jehova leza wanu uyomubusizya musinsimi kuzwa aakati kanu, umwi wabananyokwe, mbuli ndime. Muleelede kumuswilizya. ¹⁶Eechi nchicho nchimwakakumbila kuli Jehova Leza wanu ku Holebbu mubuunsi bwakuswaanana, kamuti, 'Tatuchikamvwi limbi ijwi lya Jehova Leza wesu, nikuba kubona mulilo mupati ilubo, nkaambo tuyofwa.' ¹⁷Jehova wakati kuli ndime, 'Eezyo nzibakaamba nzibotu. ¹⁸Ndiyobusya musinsimi wabo kuzwa aakati kabananyina, uli mbuli nduwe. Ndiyobika majwi angu mumulomo wakwe, alimwi uyowambuula kuli mbabo zyoonse ezyo nzindinoli ndamulayila. ¹⁹Kuyoochitika kuti na umwi taaswilila kumajwi angu ayo ngawambula muzina lyangu, ndiyomwambila aatala anzizyo. ²⁰Pesi musinsimi wambuula ijwi chakutaswilizya muzina lyangu, ijwi ndindatamulayilila kuti awambule, nikuba ooyo wambuula muzina lyabamwi baleza, ooyo musinsimi uleelede kufwa.' ²¹Eechi nchicho nchuweelede kwamba mumoyo wako: 'Nga tulaziba biyeni mulumbe ooyo Jehova ngwatambide?' ²²Muyoyibalukwa mulumbe ooyo Jehova ngwakambuula eelyo musinsimi nakambuula muzina lya Jehova. Na eecho nchintu techabawo nikuba kuchitika, mpawo eecho nchimwi chintu Jehova nchataambide alimwi musinsimi wachaa mukutaswilizya, alimwi tamweelede kumuyowa pe.

Chapter 19

¹Eelyo Jehova Leza wanu akunyonyoona zisi, abo bali anyika Jehova Leza wanu njayomupa, alimwi eelyo nimuyobatobela alimwi akukkala mu madolopo amumaanda abo, ²muleelede kulisalila madolopo atatu aakati kanyika yanu eyo Jehova Leza wanu njayomupa kuti mubweze. ³Muleelede kuyaka mugwagwa alimwi mwaanzanie migaano yanyika yanu muzipanzi zitatu, inyika eyo Jehova Leza wanu njayomuchitila kuti mukakone, kuchitila kuti woonse oyo ujaya umwi muntu achijile nkuko. ⁴Aya ngemalayilile aatala awoyo ujaya umwi alimwi wachija kuzwa oko kuchitila kufutula buumi bwakwe - oyo watajaya simayakilani wakwe achaali katakwe kumuzonda kuchiindi chantenda. ⁵Chikozyanisyo, na muntu waya mulusaka aamwi a simayakilani wakwe kuyotema zisamu, alimwi wagonka akaleba kuti awisye musamu, alimwi kaleba kazwa mumwini kaakutema simayakilani wakwe alimwi kamujaya mpawo oyo muntu weelede kuchijila kuli limwi lyamadolopo aaya alimwi afutule buumi bwakwe. ⁶Chimwi chindi sikubwedezya wagazi ulakonzya kutobela oyo wabweza buumi, alimwi mukupya kwakunyema kwakwe akamwenzye, ikuti musinzo kuli mupati loko, akamugonke alimwi amujeye, nikuba kuti oyo mwalumi tayeledede kufwa pe kufwa pe, mbukunga takwe nalikuzonda muyakilani wakwe musule. ⁷Nkikako ndamulayilila mulisalile madolopo atatu. ⁸Ikuti JEhova Leza wanu wakomezya mugano yanu, mbuli mbakakomezya kuli basikale banu kuti achite, alimwi akumupa inyika yonse eyo njakasyomezya kupa kuli basikale banu, ⁹ikuti mwabamba malayilile woonse aya akwacita, ayo ngindokumulayilila sunu _malayilile akuyanda Jehova Leza wanu alimwi kweenda mazuba woonse munzila zyakwe, mpo muleelede kuliungizizy ambi madolopo ataatu, atali aya atatu. ¹⁰Muchite echi abobo kuti igazi litakwe chibi talitiligwi akati kanyika eyo Jehova Leza wanu njalokumupa mbuli lukono, abobo kuti kutabi mulandu waganzi alindinywe. ¹¹Pesi kuti kufumbwa umwi uzonda muyakilani wakwe, wamulindila, wabukila kumulwisya, alimwi wamuchisa mubili abobo kusika wafwa, alimwi wachijila kulilimwi lyamadolopo aya_ ¹²Mpawo baalu badolopo lyakwe bayelede kutuma alimwi bamuboozye kuzwa nkuko, alimwi bamwete mumaboko anzubo zyakwe, abobo kuti akafwe. ¹³Menso anu tayeledede kumufwida nsoni, anikuti, mwelede kugwisya mulandu wagazi kuzwa mu Izilayeli, kuti zimubotele. ¹⁴Tamwelede kugwisya inkanka yabayakilani banu eyo njibakabikka abusena chindi loko, mulukono lwanu ndumulokon, munyika eyo Jehova Leza wanu njalokumupa kuti mubweze. ¹⁵Bukamboni bwamuntu umwi tabulelede kubukila kulwisyanya a mwalumi nkambo kachibi, na kufumbwa chibi chibi, kufumbwa munkani eyo njabisya, kumilomo yabakamboni babil, na kumilomo yabakamboni batatu, inkani iyelede kusinisigwa. ¹⁶Twambe kuti kamboni utaluleme wabukila kulwisya kufumbwa mwalumi kapa bukamboni kalwisya kuti tachiti kabotu. ¹⁷Mpawo boonse balumi, abo balalupyopyongano zipona akati kabo, bayelede kwimikila kunembo lya Jehova, kunembo lyabapayizi alimwi kubabetsi babeleka mumazuba ayo. ¹⁸Babetsi bayelede kuyandulisisya, kubona kuti kamboni kali kamboni ubeja alimwi wapa bukamboni bwakubeja kambila mwananyina, ¹⁹Mpawo mwelede kulinguwe, mbuli mbwali kulombozya kuchita ku mwananyina, alimwi mulogwisya ibubi kuzwa akati kanu. ²⁰Mpawo abo banoli basyala bazonvwa alimwi bayowe, alimwi kuzwa awo kuya kunembo tabakalochiti lubo bubi buli mbuli obu akati kanu. ²¹Menso anu tayeledede kuba alweletelelo, buumi bulobhadalila buumi, liso ku liso, linyo ku linyo, luboko kuluboko, kuulu ku kuulu.

Chapter 20

¹Eelyo mwaakwiinka kunkondo kubukila basinkondonyokwe, alimwi mukabone mabbiza, nkalaki, alimwi a bantu bavulide kwiinda ndinywe, tamweelede kuyobayoowa pe, nkaambo Jehova Leza wanu uli aandinywe, ooyo wakamweeta kuzwa munyika ya Ijipiti.²Eelyo mwakuyanda kunjila kukulwana, mupayizi weelede kwiinka alimwi akaambule kubantu.³Weelede kwaamba kuti kulimbabo, "Muswiilile, Izilayeli, muya kukulwana basinkondonyokwe. Mutaleki myoyo yanu ikatale. Mutayowi na kuteketa. Mutakabayowi." Nkaambo Jehova Leza wanu nguwe uyobwiinka aandinywe kukuyomulwanina kuloi basinkondonyokwe alimwi akuyomufutula.⁴Basilutwe beelede kwaambula kubantu alimwi batedi, 'Ngwani mwaalumi uliwo ooyo wakayaka n'anda mpya alimwi tanayisalazya pe? Mumuleke ayinke alimwi abweede kun'anda yakwe, kuchitila kuti atafwidi munkondo alimwi umwi mwaalumi azoyisalazye.⁵Mpali na umwi wakabyala muunda wamasaansa alimwi tanaalya michelo yawo pe? Mumuleke abweede kumnzi, kuti atafwidi munkondo alimwi umwi mwaalumi azolye michelo yawo.⁶Ngwani mwaalumi uliwo ooyo wakatumina kukukwata mwanakazi pesitanamukwata pe? Mumuleke abweede kumunzi kuchitila kuti atafwidi munkondo alimwi umwi mwaalumi azomukwate sikutuminwa.⁷Basilutwe beelede kwaambula kubantu alimwi batedi, 'Ngwani mwaalumi muyoofu na uli amoyo muniini? Mumuleke ayinke alimwi abweede kun'anda yakwe, kuchitila kuti moyo wamukulana wakwe utakayaayi mbuli moyo wakwe mwini.'⁸Eelyo basilutwe bakumaninsya kwaambula kubantu, beelede kuyoosala balayilizi aatala ambabo.⁹Eelyo mwakwiinka akubukila chisi, mukachite bantu aabo chipo chalumuno.¹⁰Na bazumina chipo chanu alimwi akujula milyango yabo kulindinywe, boonse bantu bayoojanika muloinchicho beelede kuba bazike banualimwi beelede kumubelekela.¹¹Pesi na bakaka kuchita lumuno kulindinywe, pesi babusya nkondo biya aatala andinywe, mpawo muleelede kubasinkilizya,¹²alimwi eelyo Jehova Leza wanu aakumupa kuzunda alimwi akubabika muni lyabweendelezi bwanu, muleelede kujaya mwaalumi woonse mudolopo.¹³Pesi banakazi, baniini, lubono, alimwi zyoonse zili mudolopo, alimwi zyoonse zyamumuunzi, muyozibweza mbuli zisaalo zyanu. Muyoolya zisaalo zyabasinkondonyokwe, eezyo Jehova Leza wanu nzyaapa kulindinywe.¹⁴Muleelede kuchita munzila eeyi kuli woonse madolopo alikule loko kuzwa kulindinywe, madolopo aatali madolopo amanyika aaya aatobela.¹⁵Mumadolopo abantu aaba Jehova Leza wanu ngali kumupa mbuli lukono, takwe nchimweelede kusiya kachipona choonse chiyoya.¹⁶Pesi, muleelede kunyonyweeda aato zyoonse: ba Hiti, alimwi a ba Amoli, ba Kkenani, ba Pelizi, ba Hivi, alimwi a ba Jebbu, mbuli Jehova Leza wanu mbakamulayilila.¹⁷Mukachite eechi kuchitila kuti batakamuyiisi kuchita nikuba kuli umwi mbuli mbubakachita abaleza babo. Na mwachita, muyoobisya aatala a Jehova Leza wanu.¹⁸Eelyo mwakusinkilizya dolopo kwachiindi chilamfu, nimuyooobusya nkondo aatala andilyo kuyolibweza, tamweelede kunyonyona misamu yalyo pe akwiitema akaleba. Nkaambo muyokonzya kulya kuzwa kulinjiyo, aboobo tamweelede pe kwiitema akwiwisizya aansii. Nkaambo musamu wamumuunda na ngumweelede kusinkilizya?¹⁹Luzutu misamu njimwizi kuti tensi misamu yakulya, mulakonzya kwiinyonyoona alimwi akwiwisizya aansii; muyoooyaka zyakusinkilizya aatala adolopo libusya nkondo andinywe, kusikila lyazundwa.

Chapter 21

¹Kuti umwi wajanika kajiidwe munyika eyo Yahuwe Leza wenu njalikumupa kuti mwibambe, kalede mumuunda, alimwi kakutazibinkenwe pe kuti ngwani wamuchitobo; ²mpawo bapati benu ababetsi benu belede kuzwa anze, alimwi belede kuyoyela kuzisi ezyo zimuzungulukide oyo sikujigwa..³Alimwi balupati bachisi chilafwifwi amutumba wamwalumi sikujiigwa belede kubweza kang'ombe kapwizi kuzwa mubutanga, mpwizi itana buzuba yabeleseghwa, alimwi itana bunsu yabikwa ijokwe. ⁴Mpawo belede kukakwenkwelesya kunsu kumusena ulamanzi ayenda, imusena utana bunsu walimwa na kubyalwa, alimwi omo mumusena belede kuyodunsula nsingo yempwizi. ⁵Bapayizi, lunyungu lwaba Levi, belede kuza kunembo, nkambo Yahuwe Leza wenu wakabasala kuti bamubelekele lwakwe akupa zilongezyo muzina lya Yahuwe alimwi akuyeeya aliyonse milandu yakutamvwana akupa chisubulo amajwi abo. ⁶Bazuluzi boonse bamuchisi echo chilafwifwi amwalumi sikujiigwa belede kusamba maboko abo ajulu emng'ombe mpwizi eyo yakagonkwa nsingo kumusena; ⁷Alimwi belede kupa nsandulo kumulandu kabati; 'Maboko esu takwepe nakatila bulowa, nekuba menso esu takwepe nakabubona..⁸Kolekelela, Yahuwe, bantu bako ba Izilayeli, abo mbiwakafutula, akutapa mulandu kubulowa bwakatilwa kabutakwe mulandu akati kabantu bako ba Izilayeli. Mpawo bulowa bwakatilwa buyolekelelwa kulimbabo. ⁹Munzileyi muyotantamwidwa bulowa butakwe mulandu akati kenu, kufumbwa nimwacita zyelede mumeso a Yahuwe. ¹⁰Chiindi nimuzwa kuya kukulwana inkondo abasinkondo nyokwe alimwi Yahuwe Leza wenu uyomupa luzundo akuyobabika munsu lyenu, alimwi muyobabweza akubatola akati kabazike, ¹¹Na mwabona mwanakazi mubotu akati kabazike, alimwi mwaba achiyandisyo chakwe alimwi mwapekezya kumubweza mbuli mukayintu wenu, ¹²elyo uyomweta kumunzi kung'anda yako; uyo linyoola susu lyakwe kumutwe akuyo nengulula maala akwe. ¹³Alimwi uyomusamununa mpasya ezyo nzyakazwete chiindi nakeetwa mubuzike alimwi uyokkala mung'anda yako alimwi akomooke wisi abanyina kwa mweezi. Musule aboobu elyo uyowoona awe akuba mulumi wakwe, alimwi uyoba mukayintu wako. ¹⁴Pesi kuti tewajana bubotu mulinguwe, ukonzya kumuleka ayinke kufumbwa nkwayanda. Pesi toyelede kumusambala amali, alimwi toyelede pe kumutola mbuli muzike, nkambo wamuubula webu. ¹⁵Kuti mwalumi kajisi bamakayintu bobile alimwi umwi kayandwa umwi katamuyandwi, alimwi boonse kabamuzyalilide bana - boonse uyandwa amukayintu utayandwi - kuti kakulikuti mwana mutanzi mwalumi kaliwayooyo utayandwi, ¹⁶mpawo mubuzuba obo mwalumi nazochita kuti alye lukono lwanyalezyo, tayeleda pe kutola mwanakazi uyandwa mbuli mutanzi mumeso awoyo ulabanyina batayandwi, kakuli k uti ngonguwe mutanzi. ¹⁷Anukuti, uyelede kulumbula mutanzi, mwana wamukayintu utayandwi, akumupa zimpanzi zibili zyembono zyakwe nzyaleezyo; nkambo oyo mwana ngematalikilo enguzu zyakwe; zyelelo zyamwana mutanzi nzizyakwe. ¹⁸Kuti muntu kali amwana utateleli chungutwi oyo utamvwi ijwi lyawisi nikuba kumajwi abanyina, alimwi oyo, nikuba bamuzyololola, tateleli pe kulimbabo; ¹⁹elyo wisi abanyina belede kumubweza akumutola kubapati bechisi akumulyango wamanjililo echisi chakwe. ²⁰Belede kuyowambila bazuluzi bechisi, 'oyu mwana wesu nguchungutwi alimwi ngumumvwazyakwe; takoyotelela pe kujwi lyenu; ngusilayigwi alimwi ngu nchankoolwa. ²¹Mpawo bonseni balumi bamuchisi belede kugusya bubi akati kenu. Bonseni ba Izilayeli batakazimvwe bayoyowa. ²²Kuti mwalumi wachita chibi chelede lufu alimwi wajiigwa, ²³mpawo mutunta wakwe tuyeleda kusyaala kwabusiku bonseni echisamu. Anukuti, mulelede kumuvwikka mbubobo buzuba; nkambo kufumbwa oyo uwanzikwa mumusamu ulitukidwe a Leza . Amukutelele oyu mulawu nkokut mutakasofwazyi nyika eyo Yahuwe Leza wenu njamupa kuti nywebo ibe lukono lwenu.

Chapter 22

¹Toyelede biyo kwebela ing'ombe yamwenzinyokwe mu Izilayeli niba imbelele kiyabupampala mpawo webu waliyubika kuli nzizyo; uyelede kuziboozwa kuli nguwe. ²Naa mwenzinyokwe mu Izilayeli katali afwifwi anduwe, na tomwizi, elyo uyelede kuboozwa munyama kung'anda yako, mpawo uyelede kuba alinduwe kusikila azoyibbutule, mpawo uyelede kwibwedezya kuli nguwe. ³Uyelede kuchita bukozyenie akumbong'olo yakwe; uyelede kuchita zikozyania akuchizwato chakwe; uyelede kuchita zikozyenie akuchintu chiswekede chamwenzinyokwe mu Izilayeli, kufumbwa chilibuti nchasowa mpawo wachijana; toyelede kuchisisa pe. ⁴Toyelede imbong'olo yamwenzinyokwe mu Izilayeli nikuba ng'ombe iliwide munzila mpawo waliyubika kuti nzizyo; nchobeni uyelede kumugwasya kuzibusa alimwi. ⁵Mukayintu tayeleda pe kuzwata zizwato zyachalumi, nikuba mwalumi kuzwata zizwato zyachanakazi; kufumbwa uchita zili bobu nchisesemyo kuli Jehova Leza wenu. ⁶Na chitendele chakayuni zyachita kuti chibe kunembo lyako munzila, mumusamu na anyika, atwana twakayuni nikuba maji mulinchicho, akanyina kakalimbide atwana nikuba amaji, toyelede pe kubweza kanyina antomwe atwana. ⁷Nchobeni uyelede kuleka kanyina keende, pesi itwana ukonzya kulibwezela. Lemeka mulayizyo oyu kuti zikonzye kwenda kabotu kulinduwe, mpawo akuti ulampye mazuba aako. ⁸Na wayaka ing'anda mpya, elyo uyelede kuchita chitabilizyo chakaluli kako kuchitila kuti utayeledi ng'anda yako mulandu wabulowa kuti umwi wazowa kuzwa mpawo. ⁹Toyelede kubyala muunda wamasansa amisyobo wambuto zibili, kuchitila kuti butebuzi butasalalili busena busalala, imbuto njuwabyala abutebuzi bwamasansa. ¹⁰Toyelede kufolozya ing'ombe antomwe ambongolo. ¹¹Utazwata zizwato zyamisyobo ivwelene busumyo antomwe amulembo. ¹²Uyelede kuli chitila mayayiyila mumabbazu ali achizwato chako echo nchozwata. ¹³Na mwalumi wakwata mwanakazi, waswanana awe alubo na wamusula, ¹⁴akumunyontokela zintu ziwusisya bweeme akumupa kaambo, kakuti, 'Ndakakwata mukayintu nindakaza muni lyakwe, tendakajana bukamboni bwabu nakalindu muli nguwe. ¹⁵Elyo wisi abanyina bamusimbi bayelede kutola bukamboni bwabunakalindu bwakwe kubantu kumulyango wachisi. ¹⁶Wisi amusimbi uyelede kuti kubantu, 'Ndakapa mwanangu kuloyu mwalumi mbuli mwanakazi, pesi wamusula. ¹⁷Bona, wamunyontawukila azintu zifwisya bweeme akuti, 'Nsiyene bumboni bwabunakalindu.' Elyo balayala mulembo wabukamboni kunembo lyabantu bamunzi. ¹⁸Elyo baalu bechisi bayelede kubweza oyo mwalumi akumusubula; ¹⁹akumubadalisa mwanda wamasyekeli ansiliva, akwapa wisi wamusimbi. Nkambo mwalumi unoli wachita masampu kuli nakalindu wa Izilayeli uyelede kuba mukakwe; tayeleda kumuleka mazuba akwe woose. ²⁰Pesi na chiintu echi nchaanchonzyo chakuti bukamboni tabujanikide mumusimbi, ²¹eelyo bayelede kweeta musimbi mumulyango wang'anda yawisi, mpawo bantu bamuchisi bayelede kumupwaya mabwe kusikila kulufu. Nkambo wachita chintu chitaluleme mu Izilayeli, kuchita bwamu kachili mung'anda yawisi; mpawo mwagwisya chibi akati kenu. ²²Na mwalumi wajanika kawona amwanakazi ukwetwe awumwi mwalumi, elyo aba bobile bayelede kufwa, mwalumi wawona amwanakazi mpawo amwanakazi lwakwe; munoli mwagwisya chibi akati kanu. ²³Na kuli musimbi nakalindu, utangidwe kumwalumi, mpawo umwi mwalumi wamujana kumulyango wachisi akoona awe, ²⁴mubweze kabali babili mubatole kumulyango wachisi, mubatulule mabwe bafwe. Muyeleda kutulula musimbi nkambo takwepe nakakwiila, nikuba wakali mukati kachisi. Muyeleda kutulula mwalumi nkambo wasofwazya mukamwenzinyokwe; mpawo munoli mwagwisya chibi akati kenu. ²⁵Pesi na mwalumi wajana nakalinduutangidwe musokwe, mpawo wamwandila akona awe, lino oyo mwalumi wakoona anguwe welede kufwa. ²⁶Pesi kumusimbitamwelede kuchita chintu chibi pe; takwe chibi chiyelede lufu kumusimbi. Akambo kachechi kuli mbuli mwalumi wabukila mwenzinyina akumujaya. ²⁷Nkambo wamujana musokwe; musimbi utangidwe wakwiila, pesi takwepe sikumuvuna. ²⁸Na mwalumi wajana musimbi nakalindu utatangidwe, wamuvumpila akona awe, mpawo wabonwa, ²⁹elyo mwalumi wawona anguwe uyelede kupa makumi musanu asyekeli wansiliva kuli wisi wamusimbi, mpawo uyelede kuba mwanakazi wakwe, nkambo wamusofwazya. Tayelede kumuleka mazuba akwe woose. ³⁰Mwalumi tayeleda kukwata muka wisi mbuli mwanakazi wakwe; tayeleda kubweza zyelelo zyakukwatana kwa wisi.

Chapter 23

¹Taakwe mwaalumi uli azizo zyakwe zyakuunsi zipwachwidwe naa zigonkedwe uyonjila mumbungano ya Jehova. ²Takwe mwana uzyedwe kubazyali bakwe batakwetene uyooba mumbungano ya Jehova; kusikila kuzyalani lyalunyungu lwakwe, takwepe wabo uyoba wambungano ya Jehova. ³Mu Amonayiti na mu Mobbayiti tabakoyooba bambungano ya Jehova; kusikila kuzyalani lyakkumi lyabasilunyungu lwakwe, takwe wabo uyooba simbungano ya Jehova. ⁴Eechi chilaakuti nkambo takwe nibakakuswaana achinkwa alimwi amanzi mumugwagwa eelyo nibakazwa aanze a Ijiputi, alimwi bakatamba Bbalaamu mwana mlombe wa Bbiyooli uzwa ku Peto iilimu Amulamu Nahalayimu, kuti akutuke. ⁵Pesi Jehova Leza wakatali kuswilila kuli Bbalaamu; anukuti, Jehova Leza wako wakasandula lutuko lwakaba chilongezyo chako, nkambo Jehova Leza wako wakakuyanda. ⁶Toyelede kuyanduula Luumuno lwabo naa kuzwidilila, mumazuba aako. ⁷Toyelede kusampawula mu Edomu, nkaambo muchizi wako; tamwelede kutuka mu Ijiputi, nkambo wakali muzwakule munyika yakwe. ⁸Basilunyungu bazyalani lyatatu bazyedwe kuli mbabo bakonzya kuba bambungano ya Jehova. ⁹Eelyo nimuyoyenda mbuli impi aatala lyabasinkondonyokwe, mpawo mwelede kulibamba kuzwa kuchintu chibi choonse. ¹⁰Kuti nkakuli naba mwalumi uusofweede akkati kanu nkambo kazyachitika kulinguwe mansiku, mpawo welede kuzwa munkambe yampi; tayeleda kuoola munkambe. ¹¹Eelyo golezya niliyoosika, welede kulisanzya mumaanzi; eelyo izuba niliyoobbila, uyooboola mukkatu kunkamba. ¹²Mwelede kuba abusena alimwi aanze aankamba nkoloyinka; ¹³alimwi uyooba achimwi akati kazibebesyo zyako chakusisya; eelyo noyosunsumana aansu kuti ulivune, welede kusya musele anchicho alimwi ubwedezye musele mpawo uvwikile eezyo zinoli zyazwa kulinduwe. ¹⁴Nkambo Jehova Leza wanu, uleenda aakati kankaamba yanu kukumupa kuzunda alimwi akupeda basinkondonyokwe mumaanza eenu. Aboobo nkamba yenu iyelede kusalala, nkokuti ataboni nichiba chintu aakati kanu alimwi amufutatile. ¹⁵Tamwelede kubwedezya kuli simalelo wakwe muzike uuchijide kuzwa kuli simalelo wakwe. ¹⁶Mumuleke apone andinywe, muli niliba lili dolopo ndyaasala. Mutamupenzi. ¹⁷Kutakabi naba omwe sibwaamu akati kanu nabaani mubana basimbi ba Izilayeli, naakuti naba omwe sibwamu akati kabana balombe ba Izilayeli. ¹⁸Muteeti mpindu zyasibwaamu naa mpindu zyamubwa mung'anda ya Jehova Leza wanu akambo kanechiba chikonke; nkambo zyobilwe eezi zilatondwa kuli Jehova Leza wanu. ¹⁹Tamwelede kukweleta chakujana mpindu kumu Izilayeli nyokwe -- mpindu yamali, mpindu yachilyo, naa mpindu yachiliba niinzi chikweletwa chakujana mpindu. ²⁰Kumuzwakule mulakonzya kukweleta chakujana mpindu; pesi kumu Izilayeli nyokwe tamwelede kukweleta chakujana mpindu, kuti Jehova Leza wanu amulongezye kuli zyoonse nzimubika kuboko kwenu, munyika njimuyonjila kuti mukiivube. ²¹Eelyo nimuchita chikonke kuli Jehova Leza wenu, tamwelede kumuka kuchizuzikizya, nkambo Jehova Leza wenu nchobeni uyochiyanda; chiyooba chiibi kulinduwe kutachizuzikizya. ²²Pesi kuti tokonzyi, tachinoli chibi pe kulinduwe. ²³Eecho chakazwa mumilomo yako welede kuchilangisisya alimwi echichite; mbuli mbwakakonka kuli Jehova Leza wako, nichiba chilibuti nchiwaka syomezya chakulimvwida amulomo wakwe. ²⁴Eelyo nonjila mumuunda wamasansa wasimayakilane wako, uyolya misansa myiingi njoyanda, pesi utakabikki niliba limwi muchisuwo. ²⁵Eelyo nonjila mumuunda wasimayakilane wako aatubide, ulakonzya kutyola mitwe yamayila akuboko kwako, pesi utabiki jekeso kumayila asimayakilane wako aatubide.

Chapter 24

¹Na mwalumi wabweza mwanakazi akumukwata, kuti takwe najana buuya mumeso aakwe nkambo takwajana zintu zibotu kulinguwe, elyo welede kulembela chitupa chakulekwa, kuchibika mumaboko aakwe, akumutanda kuzwa mung'anda yakwe. ²Eelyo nazwa mung'anda yakwe, uleenda akuyokwatwa awumbi mwalumi. ³Kuti mwalumi wabili wamusula akumulembela chitupa chakulekwa, kuchibika mumaanza akwe, akumutanda kuzwa mung'anda yakwe; nikuba kuti mulumi wabili abe mwanakazi wakwe - ⁴mpawo oyo mulumi wakwe wakusanguna, oyo wakasangwine kumutanda, tayeleda lubo kuti abe mwanakazi wakwe, musule akusofwala; eechi chilaba chisesemyo kuli Jehova. Toyelede kuchita nyika kuti iibe amulandu, inyika Jehova Leza wanu njamupa mbuli lukono lwanu. ⁵Eelyo mwanakazi wabweza mwanakazi mupya, tayinki kunkondo aampi, nekuba kupegwa umwi mulimu; weelede kwangunuka kuba kumunzi kwamunyaka omwe akusamawusya mwanakazi wakwe ngwaakwata. ⁶Taakwe mwalumi ubweza ziyo kana mwanaweziyo mbuli chisyomezyo, nkambo unoli wabweza buumi bwamuntu mbuli chisyomezyo. ⁷Kuti mwalumi wajanika nkalikubba umwi wababunyiina kuzwa akati kkabantu bamu Izilayeli, akumujata mbuli muzike akumuuzya, oyo mubbi ngafwe, alimwi muyogwisya bubi kuzwa akati kanu. ⁸Amuchenjele kubulwazi bwachipele kuchitila kuti mubambe mukalangisisye chabuluziluzi akuyotobeleza malayilile ngibamupa bapayizi, ba Levi, ngibamuyiisya, mbuli mbendamulayilila, aboobo muchite. ⁹Amuyubulukwe Jehova Leza wanu nzyakachita kuli Miliyemu nimwakali kuzwa ku Ijiputi. ¹⁰Elyo nokweletesya ngoyakilene awe kufumbwa chikwelete, toyelede kunjila mung'anda yakwe kuyotola nchasyomezya. ¹¹Ulimikila anze, alimwi mwalumi nguwakweletesya uleeta nchaasyomezya aanze kulinduwe. ¹²Kuti nkali mwalumi muchete, toyelede kuyowona anchiwasyomezya mubuvubi bwako. ¹³Nkasimpe welede kubwedezya nchiwasyomezya kulinguwe izuba lyaya kukubbila, kuti awone muli chakulivumba chakwe akulongezye; chinosalala kulinduwe kunembo lya Jehova Leza wako. ¹⁴Toyelede kudyamiizya simulimu muchete ufwaba, nikuba munyokwe mu Izilayeli, kana muzwakule oyo ulimunyika yanu ulimumilyango yadolopo lyanu. ¹⁵Izuba limwi alimwi welede kumupa mufolo wakwe; zuba tayeleda kubbila makani akwe katana bambidwe, nkambo muchete alimwi ulangilide ali nzizyo. Chita oobo kuti atakwambilizyi kuli Jehova, akuti utachiti chibi. ¹⁶Bazyali tabelede kufwida milandu yabana, nikuba bana bajiilwa milandu yabazyali. Anukuti, umwi awumwi welede kufwida milandu yakwe mwini. ¹⁷Toyelede kubelesya chakwangila kukugwisya bululami bwelede muzwakule kana muchaala, kana kubweza chilivumbyo chamukamufu mbuli chisyomezyo. ¹⁸Anukuti, mwelede kuyubulukwa kuti mwakali bazike anywebo mu Ijiputi, alimwi Jehova Leza wanu wakamuvuna kuzwa oko. Aboobo ndikumulayilila kuti mubambe mulayizyo oyu. ¹⁹Elyo nimutyola butebuzi bwanu mumyuunda yanu, alimwi kuti mwaluba chisuwo chamiila mulukuba, tamwelede kubweeda kuyochitola, chelede kuba chabenzu, bamuchala kana bamukabafu, kuti Jehova Leza wanu amulongezye kumilimo yamanza anu. ²⁰Nimutikinia minsamu yanu yama Olifa, tamwelede kwiwindulula lubo mitabi, iyooba yabeenzu, bamuchaala, kana bamukabafu. ²¹Elyo nimubungika masansa munkuba, tamwelede kuchela chakwindulula. Ezyo zisyaala ziyoba zyabeenzu, bamuchala aba mukabafu. ²²Mwelede kuyubulukwa kuti mwakali bazike munyika ya Ijiputi; aboobo ndikumulayilila kuti mubambe mulayizyo oyo

Chapter 25

¹Kuti kwaba kutamvwanana akati kabalumi awumwi binka kunkuta, ababetsi bababeteka, elyo balangununa mululami akupa mulandu kuli utaluleme. ²kuti wajanwa amulandu nkayeledede chisubulo chakuumwa, elyo wati alale awumwe mumeso akwe mumweelwe wazyuumyo, mbuli mulandu wakwe. ³Mubetsi ukonzya kumupa zyumo zilimakumi oone, pele tayeledede kwinzizya oyo mweelwe, nkambo na ulinzizya mweelwe oyo akumuuma azyumyo zyingi, elyo babunyina bako ba Izilayeli bayoba bweeme kunembo lyamenso ako. ⁴Utamwangi mulomo musune ulyatuuka mayiila. ⁵Kuti bana bakwabo bakala antomwe alimwi umwi wafwa, nkatakwe mwana mwalumi, elyo mwanakazi wasikufwa tayeledede kuzwa akuyokwatwa kumbi kunze empuli. Anukuti, mwanike kana mukulana wasikufwa welede kwinka kulinguwe akumubweza kuba mwanakazi wakwe, akuchita milimo yamukulana wamulumi kumwanakazi. ⁶Echi nkukuti mwana mutaanzi ngwatazyale uyoolya izina lyamukulana mufwi, kuti izina lyakwe litalobi mu Izilayeli. ⁷Nakuti tayanda kubweza banamukulana elyo banamukulana belede kuya kumulyango kubapati akuti, mwalumi wamulimangu wakaka kubusizya mwalu wakwe izina mu Izilayeli; tayandi kubeleka milimo yamwalu wakwe kulindime. ⁸Elyo bapapti bedolopo lyakwe balamwiita akumubuzisisya. Pele nawinkilila anembo akuti, "nsilimvwidi kumubweza. ⁹Elyo banamwalu wakwe belede kwinka kulinguwe kunembo lyabapati, bagwisye nsangu zyakwe kumawulu, akumuswida kumenso. Bamusandule kuti, ezi nzizichitwa kumuntu utayandi kuyaka ng'anda yamwaalu wakwe." ¹⁰Izina lyakwe liyotegwa mu Izilayeli, 'Ninganda yayoyo wakagwisigwa insangu. ¹¹Kuti balumi balwana umwi amwenzinyina, alimwi mwanakazi wawumwi waza kuzovuna mulumi wakwe kuzwa mumaboko ayoyo wamuuma, alimwi kuti watandabika kuboko kwakwe akumubwezala mutambo kunsiswa, ¹²mpawo welede kumukosola kuboko kwakwe, linso lyako tayeledede kumufwida luzyalo. ¹³Toyeledede kuba abulemu busiyene muchikomo chako, bupati abunini. ¹⁴Toyeledede kuti mung'anda yako kube mweelwe isiyene, impati anini. ¹⁵Bulemu bululeme abulemu buzwide welede kubabo; mweelwe uzwide awululeme ngoyelede kubaawo, aboobo kuti ube amazuba malamfu munyika eyo Jehova Leza wako njakupa. ¹⁶Aabo boonse bachita zintu ezi, boonse babeleka zitaluleme, nzisesembo kuli Jehova Leza wako. ¹⁷Koyubulukwa eezyo Ameleki nzyakakuchitila mumugwagwa nkamuzwa mu Ijiputi. ¹⁸mbuli mbakakuswanizya mumugwagwa akulwana abamwi banu bakali musule, boonse bakakkatede bakali musule lyenu. Nimwakawizukide akukkatala; takalemeka Leza. ¹⁹Nkiinkako, elyo Jehova Leza wanu wamupa kulyokezya kuzwa kuli basinkondonyokwe bamwengelede, munyika eyo Jehova Leza wanu njamupa kuti mwiivube mbuli lukono, tamwelede kuluba kuti mwelede kunyonyoona chibalusyo chaba Ameleki kuzwa ansi lyejulu.

Chapter 26

¹Chiindi nutayoosike munyika eeyo Jehova Leza wanu njalikukupa mbuli lukono, alimwi nutayooyivube akukkala mulinjiyo, ²eelyo welede kubweza zimwi zitaanzi zyabutebuzi boonse bwanyika Jehova Leza wanu njalikukupa. Weleede kubika muchisuwo alimwi wende kunyika eeyo Jehova Leza wanu njatasale mbuli lubuwa lwake lwakukombela. ³Weleede kweenda kumupayizi ooyo utanoobeleke mumazuba aayo akwaamba kuti kulinguwe, 'Ndazumina sunu kuli Jehova Leza wanu kuti ndasika kunyika eeyo Jehova njakakoncezya kuli basikale besu kuti atupe.' ⁴Mupayizi uleleede kubweza chisuwo kuzwa kuluboko akuchibikka kunembo lyachipayililo cha Jehova Leza wanu. ⁵Welede kuyowamba kunembo lya Jehova Leza wako, 'Sikale wangu mu Alamu. Simutuntuli wakaya ku Ijipiti akwakukkala nkuko, alimwi bantu bakwe bakali bache mumweelwe. Nkukooko wakaba mupati, singuzu akuba aachisi chilampuwo. ⁶Ba Iyipita bakatule bubi akutupenzya bakatuchita kuti tuchite milimu yabuzike. ⁷Twakalilila Jehova wabama taata esu akubona kupenzegwa kwesu, kubeleka kwesu akudyamininwa kwesu. ⁸Jehova wakatugwisya mu Iyipita ajaanza lilanguzu, aluboko lutandabede, aziyoosyo zipati, azitondezyo, azigambyo, ⁹alimwi watweeta kubusena oobu akatupa nyika eyi, nyika eeyi yeeta maliili abuchi. ¹⁰Lino laanga, ndeeta butebuzi butaanzi bwanyika eeyi yako Jehova, njindakupa: uleleede kubikka kunembo lyakwe. ¹¹Alimwi uleleede kubotelwa kuli zyoonse zibotu eezyo Jehova Leza wanu nzyamuchitilabanganda yako_iwe, abaLevi, bazwakule abali akati kanu. ¹²Nimutayomane kupa zyakkumi zyoonse zyabutebuzi kukkole lyachitatu, eezi zimbuli kuti , kkole lyachakkumi, mponya uleleede kuzipa kuba Levi, kubazwakule, kulibamuka muchaala, akulibamuka bafu, kuchitila kuti balye mudolopo lyanu akukkuta. ¹³Muleleede kwaamba kunembo lya Jehova Leza wanu, ndeeta kuzwa kunganda yanu zintu ziyakuli Jehova, alimwi ndazipa kuba Levi, kubazwakule, kuli bamuchala, akuli bamuka bafu, akwendelana amilayo yoonse eeyi njindamupa. Takwe nindatyola kufumbwa mulawwo wako, na ndayiluba. ¹⁴Takwe nindalya kufumbwa wachincho mukulila kwangu, nikuba ndachibikka kumbi nindakachili sizinyonyono, na ndachipa kufumbwa mukulemekezya kufwide. Ndaswilizya kujwi lya Jehova Leza wangu; ndakalemeka zyoonse nzimwakandilayilila kuti ndichite. ¹⁵Langa aansu kuzwa kubusena busalala nkukkala kuzwa kujulu, alimwi longezya bantu bako Izilayili, anyikanjwakatipa, mbuli mbwakakoncezya kuma taata esu, nyika yeeta maliili abuchi. ¹⁶Sunu Jehova Leza wanu ulikulayilila kuti lemeka milayo eeyi amilaazyo, nkinkaako uyoyibamba, alimwi ukabachitile amooyo wako woonse. ¹⁷Wakazumina sunu kuti Jehova ngu Leza wanu, alimwi kuti muyoyeenda munzila zyakwe akubamba milayo yakwe, amulayilile ake, ambeta zyakwe, akuti uyoswilizya ijwi lyakwe. ¹⁸Sunu Jehova wazumina kuti mulibantu bakwe bali ndoolukono lwakwe, mbuli mbakamusomezya, alimwi kuti mubambe milayo yakwe yoonse, ¹⁹alimwi uyoomusumpula aajulu azyoonse zisi zimbi nzyakachita, alimwi muyotambula kulumbayizigwa, kuzibikana, abulemu. Muyoba bantu basalindwe kuli Jehova Leza wanu, mbuli mbwaamba.

Chapter 27

¹Mozesi abapati ba Izilayeli bakalayilila bantu akwamba kuti, "Amubambe woonse ngindamulayilila sunu. ²Mubuzuba nimutayoyinde Jodani kunyika eyo Jehova Leza wanu njalikumupa, ulelede kubika mabwe mapati alimwi akwalamba amulambo. ³Ulelede kulemba alingawo woonse mabala mulawu oyu nimutayozubuke; kuti mukayinke munyika eeyo Jehova Leza wanu njalikumupa, nyika yeeta malili abuchi, mbuli Jehova, Leza wabasikale banu, mbakamusyomezya. ⁴Nimutayozubuka Jodani, mukabike mabwe aya ngindikumulayilila atala angawo sunu, a Chilundu cha Ebbalu, akwazilulula amulambo. ⁵Ooko mwelede kuyoyaka chipayililo kuli Jehova Leza wanu, chipayililo chamabwe; pesi mutakabelesyi chibelesyo chalubulo kuti chibeleke mabwe. ⁶Mulelede kuyaka chipayililo cha Jehova Leza wanu amabwe atana belesegwa; alimwi mulelede kupa azipayizyo zyakutenta alinchicho kuli Jehova Leza wanu, ⁷alimwi mukapayizye zipayizyo zyalumvwanano mpawo muyolya nkukoko muyobotelwa kunembo lya Jehova Leza wanu. ⁸Uyolemba amabwe mabala woonse amulawo oyu kabotu antandabale. ⁹Mozesi abapayizi ba Levi bakaambula ku Izilayeli yoonse akwaamba kuti, "Amumune alimwi muswilizye, Izilayeli: Sunu mwaba bantu ba Jehova Leza wanu. ¹⁰Nkiinkako mwelede kuluka ijwi lya Jehova Leza wenu alimwi mulemeke malayilile amilayizyo eyo njindimukumulayilila sunu. ¹¹Mozesi wakalayilila bantu buzuba mbuboo akwamba kuti, ¹²"Mikowa eyi yeled kwimikila a chilundu cha Gelizimu kuti balongezye bantu kuzwa nibatayozubuke Jolodani: Simiyoni, Levi, Juda, Izakka, Jozefu, a Bbenjamini. ¹³Eyi njemisyobo iyelede kwimikila a chilundu cha Ebbalu kuti bambilizye intuko: Lubbeni, Gadi, Asha, Zebbuluni, Dani, a Nafutali. ¹⁴Ba Levi bayosandula akwamba kuti kubalumi boonse ba Izilayeli ajwi pati: ¹⁵Ngatukwe muntu ooyo uchita chikozyanio na chibezedwe, chisesemyo kuli Jehova, mulimu wamaboko wasikubeza, alimwi achibika asisikene. ¹⁶Eelyo bantu boonse balelede kusandula akwamba akuti, 'Ameni. ¹⁷Ngaatukwe muntu oyo uutalemeki wisi na banyina. ¹⁸Elyo bantu boonse bawambe kuti, 'Ameni. ¹⁹Atukwe muntu oyo uugwisya mugaano wasimabambane wakwe. ²⁰Elyo bantu boonse baambe kuti, 'Ameni. ²¹Atukwe muntu oyo uwona amwanakazi wawisi, nkambo wabweza zyelelo zyawisi. ²²Elyo bantu boonse bambe kuti, 'Ameni. ²³Atukwe muntu oyo uwona amunyama. ²⁴Elyo bantu boonse baambe kuti, 'Ameni. ²⁵Atukwe muntu oyo uwona amuchizi wakwe, mwana musimbi wawisi, na mwana musimbi wabanyina. ²⁶Elyo bantu boonse baambe kuti, 'Ameni. ²⁷Ngatukwe muntu oyo uwona abanyinazyala. ²⁸Elyo bantu boonse baambe kuti, 'Ameni. ²⁹Atukwe muntu oyo umubweza masinkamulomo kukujaya muntu utakwe mulandu. ³⁰Elyo bantu boonse baambe kuti, 'Ameni. ³¹Atukwe muntu oyo utazuminini mabala a mulawu oyu, kuti akilemeke. ³²Elyo bantu boonse baambe kuti, 'Ameni.

Chapter 28

¹Kuti waswilizya kabotu kujwi lya Jehova Leza wako kuchitila kubamba yoonse milawu yakwe eeyo njindili kukulayilila sunu, Jehova Leza wako uyokubika atala amanyika woonse aanyika. ²Zyoonse zilongezyo eezi ziyoza aalinduwe alimwi ziyokuvulila, kuti waswilizya kujwi lya Jehova Leza wako. ³Kulongezegwa uyobaako mudolopo alimwi kulongezegwa uyobaako mumuunda. ⁴Kuyolongezegwa muchelo wabula bwako, imuchelo walubuwa lwako amuchelo wazivuubwa zyako, akuyungizigwa kwatanga lyang'ombe alukwichi lukwichi lwambelele zyako. ⁵Kuyolongezegwa insangwa yako abulondozi bwako. ⁶Uyolongezegwa aawo noyonjila mukati, alimwi uyolongezegwa aawo notakazwe aanze. ⁷Jehova uyochita kuti basinkondonyokwe bakakubukile ikuti bakapwayilwe aansu kunembo lyako; bayoozwa aantanganana kukulwana munzila yomwe pesi bayomwayikizyana kunembo lyako munzila zili musanu azibili. ⁸Jehova uyolayilila zilongezyo kuti zize aali nduwe muntombo zyako akuli zyoonse eezyo nzyobika kuboko kwako; uyokulungeza munyika eeyo njali kukupa. ⁹Jehova uyomuchita kuti mukabe bantu bapambwididwe nguwe, mbuli mbakonkezya kuli ndinywe, kuti mwabamba milayililo ya Jehova Leza wako, alimwi mweende munzila zyakwe. ¹⁰Bonse bantu banyika bayoobona kuti mwiitwa aazina lya Jehova, alimwi bayomuyoowa. ¹¹Jehova uyomuchita kuti mukazwidilile loko mumichelo yabulo bweni, mumuchelo wazivuubwa zyanu, alimwi amumuchelo walubuuwa lwanu mubusena oobo mbwakonka kumawuso kuti bamupe. ¹²Jehova uyojula kulindinywe ing'anda yabulondozi yamajulu kuti akamupe invula yanyika yanu muchindi cheelede, akulungeza milimo yakuboko kwako; uyoboleka kumanyika miingi, pesi tokoyokweleta pe. ¹³Jehova uyokuchita mutwe, alimwi peepe muchila; uyoba ajulu kwalyoonse, alimwi takwe notakabe muni, kuti waswilizya milawu ya Jehova Leza wako eeyo njindili kumulayilila sunu, kuchitila kuyilangisisya akuyoyichita, ¹⁴alimwi kuti tewafututula nikuba limwi lyamajwi aayo ngindili kukulayilila sunu, kukuboko kwachilisyo na kwachimwensi, kukuti utobe le bamwi baleza kukubabeleleka. ¹⁵Pesi kuti tewaswilila kujwi lya Jehova Leza wako, kukubamba yoonse milawu yakwe alimwi azyiimo zyakwe zyamulawu eezyo nzindili kukulayilila sunu, awo yoonse milandu iyoza aali nduwe alimwi iyokuzunda. ¹⁶Uyoba kotukidwe mudolopo, alimwi uyooba kotukidwe mumuunda. ¹⁷Kuyotukwa insangwa yako alimwi abulondozi bwako. ¹⁸Kuyotukwa muchelo wabula bwako, imuchelo walubuwa lwako, ibana balutanga lwang'ombe zyako, alimwi alukwichi lukwichi lwambelele zyako. ¹⁹Uyotukwa aawo notakaze mjkati, alimwi uyotukwa aawo notakazwe aanze. ²⁰Jehova uyotuma zituko aali nduwe, lunyonyongano, akukakilwa muli zyoonse nzotakabike kuboko kwako kuli nzizyo, mane ukamwayigwe, alimwi mane mukamane kufwambana akambo kabusofwazi bwanchito zyako eezyo nzotanooli wandikkaka aazyo. ²¹Jehova uyochita kuti chilwazi chikalengelele aalindinywe mane amumwaye kuzwa aabusena oobo mbumuyobuya mukati kuti bube bwanu. ²²Jehova uyomulwana amalwazi atabukila, antuntumanzi, achimyoongi, alimwi abbalangwe akupya kupa matumpwiza, alimwi amabbubbule aaluwo aalume lwampeyo. Eezi ziyomunangatila mane mukamane. ²³Majulu ako aali atala lyamutwe wako ayooba mubala wa bbulonzi, anyika ili muni lyako iyooba butale. ²⁴Jehova uyochita mvula yabusena bwako ikabe busu alusuko; kuzwa kumajulu iyooza aansu aali nduwe, mane ukamwayike. ²⁵Jehova uyochita kuti ukapwachwidwe aansu kunembo lyabasinkondonyokwe; uyoozwa aanze munzila yomwe kukubalwana pesi uyochija kunembo lyabo munzila zili musanu azibili. Uyowaalilwa ooku akooku mukati kabwami bwaansi. ²⁶Mubili wako uufwide uyooba kulya kubayuni boonse bamujulu akubanyama balusaka lwaansi; takukoyoba muntu utakabakonge kuti bachije. ²⁷Jehova uyokulwana azilondampongo zyaku Ijiputi abulondamaala, bweele, alubaabo, eezyo nzotakonzyi kusilikwa. ²⁸Jehova uyokulwana ampengo, aboofu, akunyongaana kwamizeezo. ²⁹Uyowumpulika biyo kalibaala isikati mbuli moofu mbawumpulika mumudima, alimwi tokoyozwidilila pe munzila zyako; uyodyamizigwa kwalyoonse akubbidwa, alimwi takukoyoba muntu utakakuvune. ³⁰Uyoba akuyandana amwanakazi, pesi umwi mwalumi uyomubweza akamoone chakwangila. Uyoyaka ng'anda pesi tokoyolala mulinjiyi; uyobyala mumunda wamichelo pesi tokoyoyinonezya pe michelo yawo. ³¹Imusune wako uyoneneya kunembo lyamenso ako, pesi tokoyoyilya pe inyama yawo; idonki lyako liyobwezwa changuzu kuzwa kunembo lyako alimwi talikoyoboogegwa pe kulinduwe. Imbelele zyako ziyopegwa basinkondonyokwe, alimwi tokoyoba amuntu pe utakakugwasye. ³²Ibana bako balombe abasimbi bayopegwa kulibambi bantu; menso aako ayobayanduula bweeni bwezuba lyonse, pesi uyokachilwa akubazimba. Takukoyoba nguzu pe mukuboko kwako. ³³Ibutebuzi bwabusena bwako aboonse bwanguzu zyako - inyika njotazi iyobulya; uyodyamiizigwa lyonse akumanikizigwa, ³⁴kuchitila kuti ukabe chiteelele achecho nchotakabone kachichitika. ³⁵Jehova uyokulwana mumazwi amawulu azilondampongo eezyo nzyotakabule kusilikika, kuzwa kuni lyamawulu aako kusika aatala lyamutwe wako. ³⁶Jehova uyokutola amwaami ooyo ngotakabike atala lyako kuchisi nchotana ziba, nikuba nduwe na basikale bako; ooko muyokomba bamwi baleza bachisamu amabwe. ³⁷Uyoba chisiko chaziyoosya, ikasimpi, alimwi agambilambali, mukati kabantu boonse ooko Jehova nkwayokuzulwida kwinka. ³⁸Uyobweza imbuto

inyingi kuzwa kutola mumuunda, pesi uyobwezelela mbuto inche, nkambo insozi ziyoyilya.³⁹Uyobyala imichelo akuyisakwida, pesi takwe notakanywe kufumbwa wayini, nikuba kana kubwezelela misansa, nkambo zivwinyu ziyowalya.⁴⁰Uyoba amisamu ya olivi mubusena bwako boonse, pesi tokoyonana pe nikuba mafuta aalinduwe, nkambo minsamu yako ya olivi iyokunkumuna yoonse michelo yayo.⁴¹Uyoba abana balombe abasimbi, pesi tabakoyokukkalilila kabali bako pe, nkambo bayoyinka mubuzike.⁴²Yoonse imisamu yako amichelo yalubuwa lwako - insozi ziyoyibweza.⁴³Imuzwakule uuli akkati kenu uyosumpuka kuya aatala andinywe aaajulu julu; Iwe lwako uyoselela aansii aansii.⁴⁴Uyokucheneka, pesi iwe tokoyomucheneka pe; we uyoba mutwe, alimwi iwe uyooba muchila.⁴⁵Zyoonse izituko eezi ziyoza alinduwe alimwi ziyokunangatila akukuzunda mane ukamwayike. Eezi ziyochitika nkambo tewaswilila pe ijwi lya Jehova Leza wako, mbuli mukubamba milawu yakwe azyiindo zyakwe ezyo nzyakakulayilila.⁴⁶Eezi zituko ziyoba aali nduwe mbuli zitondezyo azigambyo, alimwi kulunyungu lwako kwalyonse.⁴⁷Nkambo tewakomba Jehova Leza wako akubotelwa akulumba kwamoyo aawo niwali mukuzwidilila,⁴⁸nkinkako uyobelekelela basinkondonyokwe aabo Jehova mbayotuma kuzokulwana; uyobabelekelela munzala, munyota, muchintanda, mubuchete. Uyobika ijokwe ensingo yako mane akakumwaye.⁴⁹Jehova uyoyeeta ichisi chitazokulwane kuzwa kule, kuzwa kumagolelo aanyika, mbuli insika mbwiwuluka kuya kuli nchiilya kukuyochinyonyona, ichisi chamulaka ngotamvwisisisiyi;⁵⁰ichisi chili abusyu buyoosya eecho chitalemeki bacheembala alimwi chitatondezyi insoni kubanini.⁵¹Bayoolya ibana bazivuubwa zyako amuchelo wabusena bwako mane ukamwayike. Tabakoyokusiila nseke yechilyo, iwayini mpya, nikuba mafuta, takwe itunamani twetanga lyako nikuba lukwichi lukwichi lwambele zyako, mane bakachite kuti umane.⁵²Bayokujalila kumilyango yoonse yadolopo lyako, mane bulambo bwako bulamfu bwamweelo mulemu bukolomokele busena bwako boonse, ibulambo mbuwali kusyoma. Bayokujalila mukati kumulyango kubusena boonse obo Jehova Leza wako mbwakakupede.⁵³Uyolya muchelo wamubili wako mwini, inyama yabana bako balombe ayabana bako basimbi, aabo Jehova Leza wako mbakakupa, mukujalilwa alimwi mukutyompwa oko basinkondonyokwe nkubabika aalinduwe.⁵⁴Imwalumi imubombe alimwi utentuusya loko mukati kenu - uyooba sikwemuzya kumukulana amwanakazi muyandwi wakwe mwini, akubana kufumbwa mbasiya.⁵⁵Nkokuti takoyopa naba umwi wabo inyama yabana bakwe mwini eeyo njatalye, nkambo takwe nchatakasyale aacho pe mukujalilwa amukutyompwa oko basinkondonyokwe nkubayobika aali nduwe mukati kamilyango yoonse yadolopo.⁵⁶Imwanakazi imubombe alimwi utentuusya mukati kenu, utakabule kuyanda kubika itako lyano lyakwe aansii mubutentuusyi abubombe - uyooba mutangazu kumwalumi muyandwi wakwe mwini, akubana bakwe balombe akubana bakwe basimbi,⁵⁷akuli wakwe wakazyalwa mupya ooyo uzwa aanze kuzwa akkati kamawulu akwe , akubana aabo mbatakalele. Uyobalya chakusisikizya mukubula chimwi chintu chawumbi musyobo, muchindi chakujalilwa alimwi mukutyompwa oko basinkondonyokwe nkubatakabike aalinduwe mukati kamilyango yadolopo lyako.⁵⁸Kuti tewabamba woonse majwi amulawu ooyu aayo alembedwe mubbuku eeli, mukulemeka eeli zina akuyoosya, Jehova Leza wako,⁵⁹awo Jehova uyochita kuti malwazi aako akaleme, ababo balunyungu lwako; bayooba amalwazi mapati kwachindi chilamfu, amalwazi makali kwachindi chilamfu.⁶⁰Alimwi uyoyeta aalinduwe malwazi woonse aku Ijipiti aayo ngiwali kuyowa; ayojatilila aalinduwe.⁶¹Alimwi choonse chilwazi achipadwazi echo chitalembedwe mubbuku lyamulawu ooyu, ezyo azilazyo Jehva uyoyeta aalinduwe mane nkamwayike.⁶²Muyochala kamuli bache kumwelwe, nikuba kuti mwakali mbuli nyenyezi zyamujulu kumweelwe, nkambo temwakaswilila kujwi lya Jehova Leza wako.⁶³Mbuli Jehova mbakali wabotelwa lomwe atala anduwe mukumuchitila kabotu, akukumuvuzya, nkokuti uyobotelwa atala andinywe mukuchita kuti mumane akumumwaya. Muyogwisigwa mubusena obo mumuyonjila kuti mukabulele.⁶⁴Jehova uyomusansania mukati kabantu boonse kuzwa kuli limwi golelo lyanyika kusika kulilimbi igolelo lyanyika; oko muyokomba bamwi baleza abo mbimwatakalina kuziba, nikuba ndinywe kana basikale benu, baleza bazisamu abamabwe.⁶⁵Mukati kezisi ezi tamukoyojana kuubilwa, alimwi takukoyoba kulyokezya kuzwa kusi lyamawulu enu; anukuti, Jehova uyomupa moyo uteketa oko, menso aakachilwa , amuuya uulila.⁶⁶Buumi bwenu buyolengelela mukudoneka kunembo lyenu; muyoyoowa busiku boonse abuzuba alimwi tamukoyoba abwiini lyoonse mubuumi bwenu.⁶⁷Chifumofumo muyowamba kuti, 'Ndipeekezya kuti anoli lyali golezuya' alimwi golezuya muyowamba kuti, 'Ndipeekezya kuti anoli lyalikuseni!'akambo kakuyowa mummyo yenu azintu menso aanu nzyatakabone.⁶⁸Jehova uyomweta mu Ijipiti lubo amaato, munzila eyo njindali ndamwambila, 'Tamukoyobona Ijipiti alimwi.'oko muyolipedekezya kuli basinkonyokwe mbuli balumi abanakazi bazike, pesi takwe utakamuule."

Chapter 29

¹Aaya ngemalayilile Jehova ngakalayilila Mozesi kuti awambile bantu bakwa Izilayeli mubusena bwaku Mowabbu, majwi akayungizizigwa kuchizuminano echo nchakali wachita ambabo ku Holebbu.²Mozesi wakayita boonse ba Izilayeli akubaambila kuti, "Mwabona zyoonse Jehobva nzyakachita kunembo lya menso enu kuli Falo mubusena bwa Ijiputi, kubabelesi bakwe boonse, akubusena bwakwe boonse - ³imachise mapati aabonwa amenso eenu, izitondezyo, azezyo zigambyo zipati. ⁴Pesi ambuli sunu Jehova tanamupa pe moyo wakaziba, menso aakubona, nikuba matwi aakumvwa.⁵Ndamuzulwida kwamyaaka makumi oone mulusaka; zisamo zyenu tezyakazakala pe aali ndinywe, alimwi insapato zyenu tezyakazakala pe kumawulu eenu. ⁶Temwakalya pe chibunge, alimwi takwe nimwakanywa wayini nikuba kamwi kakunywa kali aabukande, kuchitila kuti mukonzye kuziba kuti ndime Jehova Leza wenu.⁷Nimwakasika kulobu busena, Sihoni, mwaami waku Heshibboni, a Ogu, mwaami waku Bbashani, wakaza aanze kuzutulwana, alimwi twakabawuma bawidaansi. ⁸Twakabweza busena bwabo akuyiipa mbuli lukono kuba Lebbenayiti, kuba Gadayiti, akuchisela chamusyobo wa Manase. ⁹Nkiinkako mubaambe majwi achizuminano achakwachita, kuchitila kuti muzwidilile kulizyoonse nzimuchita. ¹⁰Mwayima sunu, moonse, kunembo lya Jehova Leza wenu; baami benu, misyobo yenu, bapati benu, abasimilimo benu - boonse baalumi baku Izilayeli, ¹¹iitwanikenike twenu, banakazi benu, amuzwakule uuli mukati kenu mubbwalo lyenu, kuzwa kuli nguwe utema zisamu zyenu kuli nguwe uuteka maanzi enu. ¹²Muli aano kuchitila kuti m unjile muchizuminano cha Jehova Leza wenu amuzikonke ezyo Jehova Leza wenu nchali kuchita andinywe sunu, ¹³Kuchitila kuti akonzye kumuchita sunu mube bantu bakwe, akuti abe Leza wenu, mbuli mbakamwambila, alimwi mbuli mbakakonkezya kuli basikale benu, kuli Abbulahamu, kuli Ayizeki, akuli Jakobbu. ¹⁴Nkambo nsilikuchita chizuminano echi achikonke echi andinywe biyo - ¹⁵amuntu woonse uyimvwi andiswe aano sunu kunembo lya Jehova Leza wesu - pesi alimwi ababo batawo pe aano andiswe sunu. ¹⁶Mulizi mbutwakapona mubusena bwa Ijipiti, ambuli mbutwakazwa mukati kazisi oomo mumwakiinda. ¹⁷Mwakazibona zileza zyabo zisesemya zichitidwe amabwe, nsiliva angolide, ezyo zyakali mukati kabo. ¹⁸Mubone kasimpe kuti mukati kenu takwe mwalumi, mwanakazi, mukowa kana musyobo ulaamoyo uchengunuka sunu kuzwa kuli Jehova Leza wesu, kaya kukukomba baleza bamanyika ayo. Mubone kasimpe kuti takwe muyanda mukati kenu upanga mululwe achisamu chamayoka. ¹⁹Aawo muntu oyo namvwa majwi achituko echi, ulalilongezya mumoyo wakwe akwamba kuti, 'Ndiyojana luumuno, nikuba kuti ndiyobweenda abulundumazi bwamoyo wangu. Ézi zyali kujaya butete antomwe abuyumu. ²⁰Jehova takondilubila, pesi anukuti, bukali bwa Jehova abbiwwe lyakwe ziyosima kulangana amwalumi oyo, amilandu yoonse ilembedwe mubbuku eeli iyooza ali nguwe, alimwi Jehova uyozyima izina lyakwe kuzwa muni lyajulu. ²¹Jehova uyomubika kumbali kuzwa kumisyobo yoonse ya Izilayeli kuti akajane lunyonyoono, mukubamba yoonse milandu yachizuminano eyo ilembedwe muli eli bbuku lya mulawu. ²²Izyalane liza, bana benu batakomene musule lyanu, amuzwakule uzwa kubusena bwakulekule, bayowambula awo bakubona zyuuka abusena obu amalwazi ayo Jehova ngachita kuti ichiswe - ²³alimwi nibabona kuli boonse busena bwaba salufa amwiinyo uyaka nakuumpa, awo atakwe chibyalwa na kuzyala muchelo, atakwe chikonzya kumena, mbuli kufwidilila kwa Sodomu a Gomola, Adina a Zebboyimu, ezyo Jehova nzyakajana mubukali alunyonyoono lwakwe - ²⁴bayowamba antomwe amanyika amwi, 'Nkambonzi Jehova nachita echi kubusena obu? Kupya kwabukali bupati kwambaanzi ? ²⁵Mpawo bantu balaamba kuti, "Nkaambo kakuti bakasowa chizuminano cha Jehova, Leza wabasikale baabo, echo ndakachita ambabo awo nakabeeta kuzwa mubusena bwa Ijiputi, ²⁶alimwi nkambo kakuti bakiinka bakubelekela bamwi baleza akubakotamina, baleza mbibakatalina ziba alimwi mbatakabapa pe. ²⁷Nkiinkaako bukali bwa Jehova bwaka nyemununwa atala abusena obu, kuchitila kuti kwetwe aalinjiyo yoonse milandu eyo ilembedwe mubbuku eeli. ²⁸Jehova wabanyukula kuzwa mubusena bwabo abuluti, mulunyonyoono, amukunyema kupati, alimwi wabasowela muli bumbi busena, mbuli sunu. ²⁹Makani asisidwe nga Jehova Leza wesu alike; pesi izintu zyayubununwa zyonse nzizyesu kwalyoonse alunyungu lwesu, kuchitila kuti tukonzye kuchita woonse majwi amumulawu oyu.

Chapter 30

¹Niziyosika zintu ezi zyoonse kulindinywe, zilongezyo alutuko oolo ndondakabika kunembo lyenu, na mwayeezya zisi zimwi oko Jehova Leza wenu nkwakamutandila, ²alimwi na mwabola kuli Jehova Leza wanu akuswilila jwi lyakwe, akutobela zyoonse ezyo nzindamulayilila buzuba obuno - nywebo abana banu - amyoyo yanu yoonse achamuuya woonse, ³elyo Jehova Leza wanu uyomubozya kuzwa kuzwa kubwange alimwi uyomufwida luzyalo; uyomuboozya alimwi akumukkazika akati kabantu boonse oko Jehova Leza wanu nkwakamutandilide. ⁴Nekuba kuti bantu banu batandilidwe kumasena alikule kungsi ajulu, kuzwa oko Jehova Leza wanu uyomugwisya, alimwi kuzwa oko uyomuboozya. ⁵Jehova Leza wanu uyomuboozya munyika eyo bamawuso njibakavbide, alimwi muyoyivuba lubo; uyomuchitila zibotu alimwi uyomuvuzya kwinda bamawuso babamawuso. ⁶Jehova Leza wanu uyopalula myoyo yanu amyoyo yalunyungu lwanu, aboobo muyoyanda Jehova Leza wanu amoyo wanu woonse amuuya wanu woonse, nkokuti mukapone. ⁷Jehova Leza wanu uyobika intuko ezi zyoonse kul; basinkondonyokwe akuli babo bamusula, aboo bakamupenzya. ⁸Anywebo muyobola alimwi mukaswilile ijwi lya Jehova, alimwi muyochita yoonse milayizyo yakwe eyo njendimukumulayilila buzuba obuno sunu. ⁹Jehova Leza wanu uyomuvuzizya buvubi mumilimo yamanza anu, amumichelo yamibili yanu, amichelo yazivubwa zyanu, alimwi amumichelo yanyika yanu, ibe buvubi nkambo Jehova uyokondwa alimwi akumuchitila kuti muzwidilile, mbuli mbwakakondwa kuli bamawuso. ¹⁰Uyozuzikizya makanze akwe na mwaswilila ijwi lya Jehova Leza wanu, mbuli kubamba milayizyo yakwe amalayilile akwe ayo alembedwe mubbuku eeli lyamulawu, na mwaboola kuli Jehova Leza wanu chamoyo woonse achamya wanu woonse. ¹¹Nkambo mulayizyo oyu ngundikumulayilila buzuba obuno tulimuyumu pe kulindinywe, nikuba kuba kule. ¹²Tuuli kujulu, nkomukonzya kwamba kuti, ngwani ukonzya kuya kujulu kuyowuleta kuti tuuswilile, kuti tukakonzye kuuchita ? ¹³Nokuba kuti uli mutala lyalwizi, kuti mukonzye kwamba kuti, ngwani ukonzya kuzubuka mutala alwizi kuti akatwetele kuti tuuswilile, kuti tukonzye kuuchita ? ¹⁴Pesi ijwi lilafwifwi loko andinywe, lili mukanwa lyanu amumyoyo yanu, kuti mulichite. ¹⁵Langa, sunu ndabika kubusyu bwako buumi abubotu, lufu abubi. ¹⁶Kuti mwaswilila milawu ya Jehova Leza wanu, eyi njendi mukumulayilila buzuba obuno muyandisye Jehova Leza wanu, mweende munzila yakwe, ambeta zyakwe, muyopona akuvula, alimwi Jehova Leza wanu uyomulongezya munyika eyo njomuyo njila akwivuba. ¹⁷Pesi kuti myoyo yanu yalanga musule, alimwi mwabula kuswilila pesi mwagwisigwa munzila akukotamina baleza bambi akukomba mbabo, ¹⁸elyo ndamuzibya buzuba obuno kuti nkasimpe muyomana; tamukoyowongola munyika nimuyozubuka mutala lya Jodano akwivuba. ¹⁹Ndatamba ijulu anyika buzuba obuno zibe bakamboni ndabika kunembo lyanu buumi alufu, zilongezyo alutuko; nkiinkako amusale buumi kuti mukonzye kupona, inywebo alunyungu lwanu. ²⁰Amuswilile akuyandisya Jehova Leza wanu, kuswilila ijwi lyakwe, alimwi amukakatile nguwe. Nkaambo mbobuumi bwanu amazuba akoongola kwanu; amuchite eezyo Jehova nzyakakonzya bamawuso, kuli Abbulahamu, a Izaka alimwi a Jakobo, akupa mbabo."

Chapter 31

¹Mozesi wakiinka wakwambila bana ba Izilayeli boonse majwi aya. ²Wakati kulimbabo, kwalino ndaba myaka ili mwana amukumi obilwe; Nsichikonzyi pe kuya bwendenda; Jehova wakandambila kuti, tokoyozubuka oyu Jodani.' ³Jehova Leza wanu, uyomuzulwida; uyomunyonyweda eyi mikowa ili kunembo lyanu, alimwi muyobatanda, Joshuwa, uyomuzulwida, mbuli Jehova mbakaamba. ⁴Jehova uyobachitila mbubonya mbwakachitila Sihoni a Ogi, baami baba Amoli, akunyika yabo, eyo njakanyonyoona. ⁵Jehova uyobaaba kulindinywe, alimwi muyobachitila zintu zyonse nzindakamulayilila. ⁶Amuyume akuba basinguzu, mutayoowi, alimwi mutakabakankami; nkambo Jehova Leza wanu, ngumwenda awe, takoyokachilwa nikuba kumulekelezya." ⁷Mozesi wakayita Joshuwa alimwi wamwambila kumeso aba Izilayeli boonse, "Kobasinguzu akuba muyumu, nkambo nduwe uyoyinka abantu aba munyika eyo Jehova Leza njakakonkezya kupa bamawisi babo; nduwe uyobavubya njiyo. ⁸Jehova, ulikunembo lyanu, uyoba aanywebo; takoyomusiya nikuba kumuleka biyo, mutayoowi, mutatyompwi." ⁹Jehova wakalemba oyu mulawu alimwi wakawupa bapayizi, bana balombe ba Levi, basikubweza bbokesi lyechizuminano cha Jehova; alimwi wakapa imwi kubapati boonse ba Izilayeli. ¹⁰Mozesi wakabalayilila wati, "Kumamanino amyaaka yoonse ili musanu ayibili, kuchiindi chibikidwe chazimpanzi zyalwangunuko, kuchiindi chapobwe lyazilawu; ¹¹awo ba Izilayeli boonse nibayoboneka kunembo lya Jehova Leza wanukubusena obo mbwayosala bwachikombelo chakwe, mubale mulawu oyu mumatwi aba Izilayeli boonse. ¹²Amubunganie bantu, balumi, abanakazi, abana, abeenzu bakkede kumilyango yamyuunzi yanu, kuti bakonzye kumvwa akwiya, kuti bakonzye kulemeka Jehova Leza wanu akubamba majwi woonse amumulawu oyu. ¹³Muchiite obo kuti bana babo, batana kuziba, bakonzye kumvwa akwiya kulemeka Jehova Leza wanu, kufumbwa mwanopona munyika eyo njemuyovuba mutala a Jodano." ¹⁴Jehova wakambila Mozesi kuti, "Langa, buzuba bwasa uyelede kufwa; yiita Joshuwa mukalitondezye mukatikatente lyakubunganina, kuti nkamupe malayilile." Mozesi a Joshuwa bakanjila balitondezya beni mutente lyakubunganina. ¹⁵Jehova wakalibonia mumusumpululu mujoba mutente; musumpululu wajoba wakayima kumulyango watente. ¹⁶Jehova wakambila Mozesi kuti, "Langa, uyowona abamawuso; bantu aba bayozubuka akuyabuvula abaleza bambi abo bali akati kabo munyika eyo nkobayinka. Bayondileka mebo akutyola chizuminano changu echo nchindaka tangene ambabo. ¹⁷Lino mubuzuba obo, bukali bwangu buyobabukila alimwi ndiyobasiya. Ndiyosisa busyu bwangu kuzwa kulimbabo, nkabela bayosyukuta. Manji makatazyo amapenzi ayobasikila mane bakambe mubuzuba obo; kuti sa aaya makatazyo atusikila nkambo kakuti Leza wesu tali akati kesu?" ¹⁸Nkasimpe njosisa busyu bwangu kuzwa kulimbabo mubuzuba obo nkambo kabubi boonse mbubakachita, nkambo batobela baleza bambi. ¹⁹Lino nkiinkaako lemba olu lwiimbo omwini akuyiisa bantu ba Izilayeli. Bikka mumilomo yabo, elyo kuti lwiimbo olu lube kamboni wangu kubana ba Izilayeli. ²⁰Nkambo ninjobasisize kunyika njindaka konkezya bamawisi, inyika ikunka buchi amalili, alimwi nibayoolya akukkuta akuneneeya, elyo bayotobela baleza bambi akuyo bakomba alimwi bayondisampawula mebo akutyola chizuminano changu. ²¹Nibayosikilwa bubi amapenzi manji bantu aba, lwimbo olu luyobabeda bukamboni kunembo lyabo (talukoyo lubwa kumilomo yalunyungu lwabo) Nkambo ndizi kale miyeeyo yabo njibayeya sunu, nekuba kuti nsinakuba sisya kunyika eyo njindakabasyomezya. ²²Eelyo Mozesi wakalemba olu lwimbo mubuzuba obo akuyiisa bantu ba Izilayeli. ²³Jehova wakalayilila Joshuwa mwana wa Nuni wati, "Kobasinguzu alimwi akuyuma kubotu; nkambo nduwe uyonjiza bantu ba Izilayeli munyika eyo njindakabakonkezya, elyo ndiyoba ayeebo." ²⁴Chakachitika kuti awo Mozesi nakamana kulemba majwi amulawu oyu mubbuku, ²⁵Wakalayilila ba Levi basikubweza bbokesi lyachizuminano cha Jehova, wati, ²⁶"Bweza ibbuku eli lyamulawu mulibikke kulubazu lwabbokesi lyachizuminano cha Jehova Leza wanu, likkale nkuko libe kamboni kulindinywe. ²⁷Nkambo ndizi kupapa kwanu abuyumu bwamyoyo yanu; langa, asunu nenchipona akati kanu sunu, muliba sichizindwe kuli Jehova; sa tamukoyoyindilila ndafwa?" ²⁸Amuyobololwe kulindime bapati boonse bamikowa yanu yoonse, abasilutwe banu, kuti ngambe majwi aya mumatwi aabo ntambe ijulu anyika zibe kamboni kulimbabo. ²⁹Nkambo ndizi kuti kusule lyakufwa kwangu muyolisofwazya lwanu nobeni akuleya munzila eyo njindakamulayilila; mapenzi ayomusikila mumazuba aboola. Echi chiyochitika nkambo mwachita bubi mumeso a Jehova, aboobo mwamukalazya akambo kamilimo yamanza anu." ³⁰Mozesi wakamba mumatwi ambungano yoonse ya Izilayeli majwi alwiimbo olu mane wamaniniza woonse.

Chapter 32

¹Swiililila, yomajulu, alimwi ngaambule. Ayilayo nyika itelele majwi amulomo wangu. ²Luyiisyo lwangululoke mbuli imvula, majwi angu aseluke mbuli luume, mbuli imvula isansiila esokwe lyakamwemvwe, alimwi mbuli lunywaanywa amisamu. ³Nkaambo ndiyowamba izina lya Leza, alimwi akuyopa bupati kuli Leza wesu. ⁴Ibbwe, milimu yakwe ililuleme; eelyo nzila zyakwe zyoone zililuleme. Ngu Leza uusyomekede, uutakwepe chibi. Uliluleme alimwi abuluzi. ⁵Bakachita zitalomene akwiminana anguwe. Tabali bana bakwe. Nkubula luzyalo lwabo. Balipilingene alimwi mukowa utaluleme. ⁶Mulabwedezya mpindu na kuli Jehova enzila eyi, inywebo nobafubafuba bantu batakwe manu pe? Wakamubumba akumukkazika. ⁷Amuyeeye mumizezo mazuba azyindi zyansiku, amuyeye atala aminyaka myiindi yabantu bakayinda bansiku. Mubuzye kuli wuso alimwi uyomutondezya, bapati banu alimwi bayomwambila. ⁸Eelyo Mupati Kampatila wakapa manyika lukono lwabo - eelyo nakanzanisya bantu bamisyobo yonse, alimwi wakabikka migano yabantu, mbuli mwakayumisiza mweelwe wabaleza babo. ⁹Jehova chaabilo chakwe mbantu bakwe; Jakkobbu ndukkono lwakwe lubikidwe. ¹⁰Wakamujana munyika yenkanda, mutazyali chintu, munyika yakulila; wakamukkwabilila akumulela, wakamukwabilila mbuli mulanga walinso lyakwe. ¹¹Mbuli nsika eyo ikwabilila chizumbo cheyo akuuluka wuluka ajulu lyabana bayo, Jehova wakatandabika mababa aakwe akubabweza alimwi wakababweza mumababa aakwe. ¹²Jehova alikke wakamuzulwida, takwe baleza benzu bakali anguwe pe. ¹³Wakamuchita kuti atante aabusena buli ajulu aanyika, alimwi wakamusanina michelo yawamuunda, wakamunanika abuchi buzwa mubbwe, alimwi amafuta azwa munyika yamabwe. ¹⁴Wakalya mafuta akazwa mumutwe akunywa malili akazwa mubutanga, amatanga ambelele, bagutu ba Bbasyani ampongo, abunante bwampunga - alimwi wakanywa wayini wakapangwa kuzwa kumusinza wamasansa. ¹⁵Pesi Jesuluni wakakomena kanenede akuzunda - wakakomena koneneede, wakaneneede loko, alimwi wakalyide zyakulikkutya kwako - wakaluba Leza wakamulenga, alimwi wakasulayika Ibbwe lyalufutuko lwakwe. ¹⁶Bakachita Jehova kuti abe abbivwe akambo kabaleza babo beenzu; azisesemyo zyabo bakamunyemya. ¹⁷Bakali feda kuba dayimona, abo bakatali Leza -- baleza mbibakatezi, baleza bakayandozoba, baleza bakatayowedwe abamawisi. ¹⁸Mwakakaaka Ibbwe, Oyo wakaba wuso, alimwi mwakaluba Leza oyo wakamuzyala. ¹⁹Jehova wakabona ezi alimwi wakabakaka, nkambo bana babo balombe babo basimbi bakamuniaka mbubo. ²⁰"Ndiyosisa busyu bwangu kuzwa kuli mbabo," wakati, "Alimwi ndiyobona magolelo abo mbaatakabe, nkaambo nizyalane litaluleme, bana batasyomeki. ²¹Mwakandipa ibbivwe azezyo zitali leza alimwi mwakandinyemya azintu zitakwe lugwasyo pe. Njobafwisya bbivwe abaabo batali bantuloko pe; abantu bafubafuba ndiyobanyemya. ²²Nkambo mulilo wadukulwa kuli mbabo akunyema kwangu alimwi ulikuyaka kuyosika kungsi lya Shiyoli; uyonyonyoona nyika abutebuzi bwayo; ilokudukula mulilo kuntalisyo yazilundu. ²³Ndiyolundika lunyonyono kuli mbabo; ndiyowaala yonse mivwi yangu kuli mbabo; ²⁴Bayonyonyoonwa enzala akuyonyonyoonwa a puumina lipya akumwayulwa kwindilide; ndiyotuma kulimbabo meno abanyama bamulusaka, abuyoka bwezintu ziyavula mulusuko. ²⁵Awanze achilwanio ndiyojaya, amumuunda akulala ndiyochita mbubo. Uyonyonyoonwa antomwe abalumi bachili banini abanakalindu, bana bachinyonka, alimwi abalumi bali amasusu edyota. ²⁶Ndazyamba ezi kuti ndiyo bamwaya kule, kuchitila kuti ndikachite miyeyo yabo ikalubwe akati kamisyobo yabantu. ²⁷Oko kutali nkwindakayoowa kuniakwa abasinkondoma, alimwi oko basinkondonyina nkubatakalange chakulubizya, alimwi oko nkubatakatedi, kuboko kwesu kuli lemekedwe, ndiyochita zyoone ezi. ²⁸Nkambo Izilayeli nchisi chizwide busongo, alimwi taakwe kumvwisisisyanina muli mbabo. ²⁹Maawe, kwanoli bali basongo, kuti kaba mvwisisisya eechi, kuti nkabalangisisye chitakaze kumamanino! ³⁰Mbubuli mbwanga woomwe ayende achuulu, alimwibobile babikke zyuulu makkumi kuti zyuuluke, aanze akuti ibbwe lyabo lyabawuzya, alimwi Jehova wakapeda kujulu? ³¹Nkambo ibbwe lyabasinkondoma talili mbuli ibbwe lyesu pe, kufumbwa nikuba basinkondoma bazumizya. ³²Nkambo masansa aabo azwa kumisansa ya Sodomu, alimwi kuzwa mumyunda ya Gomola; masansa aabo masansa akola; zikkata zyawo zilalula. ³³Wayini wabo mbuyooka bwenzoka abuyooka bukkali bwenzoka zyamumaanzi. ³⁴Teensi aaya maanu akabambidwe andime chakusiswa, ijililidwe akati kabulondozi bwangu? ³⁵Ubwedezya chibi ndime kukupa, akuyobwedezya, kulecho chiindi mawulu aabo nayolebwa, nkambo mazuba alunyonyooko kulimbabo abaafwifwi, azintu ezyo ziyobuza aalimbabo ziyofwambana kuchitika. ³⁶Nkambo Jehova uyobeteka bantu bakwe, alimwi uyofwida luzyalo balanda bakwe. Uyobona kuti inguzu zyabo zyiinka, alimwi takwepe wasyaala, bazike babo na bantu banguunukide. ³⁷Eelyo uyowamba kuti, "Balikuli baleza babo, ibbwe omo nkobakali kuyubila, ³⁸baleza bakali kulya mafuta azipayizyo zyabo zinenede alimwi akunywa wayini wazipayizyo zyabo zinywigwa? Ngababuke akumugwasya; ababe chilikwabilizyo chenu. ³⁹Mubone kuti lino imebo, nikuba lwangu, ndime Leza, alimwi takwepe umbi leza kunze kwangu; Ndilajaya, alimwi ndilapa buumi; Ndilapa machise, alimwi ndilaponesya, alimwi tawope unga uyomuvuna kuzwa kubupati bwangu. ⁴⁰Nkambo ngandanyampula kuboko

kwangu kumajulu akwamba kuti, 'Mbuli mbwempona kwalyonse, Ndiyochichita.⁴¹Elyo nindakanona panga lyangu libalamisya,, alimwi naa kuboko kwangu kwatalika kweeta lubeteko, ndiyopa mpindu imbi kuli basinkondoma, alimwi ndiyobwedezya kuli bako batandiyandi.⁴²Ndiyochita mivwi yangu ikakkolegwe agaze, alimwi panga lyangu liyoolya nyama agaze lyabajayigwa abalimubuzike, alizwa mumutwe yabazuluzi babasilumamba."⁴³Mubotelwe, nywebo yozisi, abantu ba Leza, nkambo uyobwedezya gaze lyabalanda bakwe; uyobwedezya bubi kuli basindonyina, alimwi uyochita chizuminano kunyika yakwe, akubantu bakwe.⁴⁴Mozesi wakasika akubandika woonse majwi aalwimbo olu mumatwi abantu, lwakwe, a Joshuwa mwana mulombe wa Nuni.⁴⁵Mpawo Mozesi wakamaninsya kwiimba woonse majwi kulibonse ba Izilayeli.⁴⁶Wakati kuli mbabo, "Amubike myoyo yenu kumajwi woonse ngiibamba kuli ndinywe sunu, kuchitila kuti mukalayilile bana benu kuti baachite, woonse majwi amumulawu oyu.⁴⁷Nkambo echi tachili chintu chinini kuli ndinywe, nkambo mawumi aanu, alimwi kwindilila kuli eechi chintu muyowongola kumazuba akupona kwanu munyika eyo njimuyovuba mutala lya Jolodani."⁴⁸Jehova wakambula kuli Mozesi muli mbuboobo buzuba akwamba kuti, ⁴⁹"Taanta muchilundu echi cha Abbalimu, atala akalundu ka Nebo, echo chili munyika ya Mowabbu, ilangene a Jelikko. Uyolanga munyika ya Kkenani, eyo njilikupa kubantu ba Izilayeli mbuli lukkono lwabo.⁵⁰Uyofwa muchilundu echo nchotakatante, alimwi uyobunganinwa kubantu bako, mbuli Aloni mwenzinyokwe mu Izilayeli mbakafwa mukalundu ka Holi alimwi wakabunganinwa kubantu bakwe.⁵¹Ezi ziyochitika nkambo tewakasyomeka pe kuli ndime akati kabantu ba Izilayeli kumaanza a Melibba mu Kkadeshi, munkanda ya Ziini; nkambo temwakandipa bulemu pe akundilemeka akati kabantu ba Izilayeli.⁵²Kubona ulabona nyika kunembo lyako, pesi tokoyoyinka nkuko pe, munyika eyo njendimukupa bantu ba Izilayeli."

Chapter 33

¹Eechi nchechilongezyo Mozesi mulanda wa Leza nchakalongezya bantu ba Izilayeli katana kufwa kwakwe. ²Wakati: Jehova wakazwa ku Sinayi alimwi wakabuka kuzwa ku Seyili alimbabo. Wakamweka aanze kuzwa muchilundu chaPalani, alimwi wakaza azyuulu zyazyuulu zyabasalali, kukuboko kwakuchilisyo kwakali mimuuni yandabi. ³Nchobeni, wakayandisya bantu bakwe; bantu bakwe boonse basalala bali mujanza lyako, alimwi bakakotama aansi kumawulu ako; bakatambula majwi aako. ⁴Mozesi wakatulayilila mulawu, lukono lwambungano ya Jakobo. ⁵Mpawo kwakali mwami mu Jeshuluni, eelyo bazuluzi babantu nibakabungene, yoonse misyobo ya Izilayeli antomwe. ⁶Leka Lubbeni apone alimwi atafwi, pesi bantu bakwe ngabacheye. ⁷Eechi nchilongezyo cha Juda. Mozesi wakati: swilizya, Jehova, kujwi lya Juda, alimwi akumweta kubantu bakwe lubo. Umulwanine; ube mugwasyi kuli basinkondonyina. ⁸Aatala a Levi, Mozesi wakati: Tumimu wako alimwi a Ulimu uyoba wababo bako basyomekene, aabo mbiwakasunka ku Maasa, aamwi ayoooy ngwakalwisyania awe kumanzi a Melibba. ⁹Mwalumi wakambula aatala awisi abanyina, "Tendakababona pe," nikuba kutambula bakulana bakwe, nikuba kuluba bana bakwe. Nkambo wakabamba majwi aako akubamba chizuminano chako. ¹⁰Uuyiisya Jakobo malayilile ako a Izilayeli milawu yako. Uyobika tununkilizyo kunembo lyako akuteenta chipayizyo chikwene achipayililo chako. ¹¹Longezya, Jehova, imbono zyakwe, akutambula mulimu wamaboko akwe. Bawume muchibuno aabo babukilana ambabo, akuli baabo bantu bamusula, kuchitila kuti tabazobuki lubo pe. ¹²Alatala a Bbenjamini, Mozesi wakati: Ooyo uyandwa a Jehova upona kabotu mulinguwe. Jehova ulamubamba izuba lyonse alimwi ulapona akati kamaboko a Jehova. ¹³Alatala a Jozefu, Mozesi wakati: Inyika yakwe ilongezegwe a Jehova aziyandisi zibotu zyakujulu, ziluleme alimwi kazinikide kuyansi. ¹⁴Inyika yakwe ilongezegwe azintu ziyandisi zibotu zizwa kukutebula kwazuba, ziyandisi zibotu zizwa kumyeezi. ¹⁵alimwi a zintu zibotu loko zyamuzilundu zyachiindi, alimwi azintu zibotu zyamuzilundu zitamani. ¹⁶Inyika yakwe ilongezegwe azintu ziyandisi zibotu zyanyika amubwiingi zwazyo, amububotu bwayoyo iwakali musokwe. Zilongezyo azize amutwe wa Jpsefa, alimwi aajulu amutwe wayoyo wakali mupati kaba kulana bakwe. ¹⁷Mutanzi kukuzyalwa mwana ng'ombe wamusune, mupati kampatila nguwe, alimwi meja akwe alimbuli meeja a nyati yamusokwe, ambabo, bonse kusikila kumagolelo aanyika aaba mwanda yazyuulu zya Efulemu aba nchechuulu cha Manase. ¹⁸Alatala a Zebbuloni, Mozesi wakati: Kondelwa, Zebbuloni, mukwenda kwako nuzwa, anduwe Izakka, mutente lyako. ¹⁹Bayoyita banrtu kuzilundu, ooko bayopa zipayizyo zyabululami, nkambo bayonyonka zyiingi zyamulwizi amumuseele wakunkomwe yalwizi. ²⁰Aalatala a Gadi, Mozesi wakati: Alongezegwe ooyo ukomezya Gadi. Uyopona oko mbuli mulawu alimwi uyokwamuna kuboko nakuti mutwe. ²¹Wakalipeda chibeela chibotu chazizo zyakwe, nkambo kwakali chaabilo chamuzuluzi chanyika yakabambidwe. Wakaza amitwe yabantu. Wakabweza milimu iluleme ya Jehova alimwi amalayilile a Izilayeli. ²²Alatala a GDani, Mozesi wakati: Dani mwana wamulavu ooyo usotoka kuzwa ku Bbasyani. ²³Aalatala a Nafutali, Mozesi wakati: Nafutali, Ulikkusyi aluzyalu, akuzula azilongezyo zya Jehova, mutole buvubi kuzwa kubuzwezuba kuyosika kumusanza. ²⁴Aalatala a Asha, Mozesi wakati: Alongezegwe Asha kwindi bamwi bana balombe; atambulwe kubakulana bakwe, alimwi abbizye mawulu aakwe mumafuta akunanika. ²⁵Idolopo lyako minkulu yalyo lilaba butale wamukuba, mbuli kutanoli mazuba ako, mbuli mbukubede kukwabililwa kwako. ²⁶Tawope ulimbuli Leza, Jeshuluni -- oyo ululeme, oyo katantide kwindi kujulu kulugwasyo lwako, alimwi amubupati bwakwe mumayoba. ²⁷Leza uuteli ngemachijilo, alimwi muni anyika muli maboko akwe alyonse. Ulaanda basinkonyokwe kunembo lyako, akwamba kuti, "Nyonyoona !" ²⁸Izilayeli wakakkede chakulyiiba. Kasensa ka Jakobo kakali bambikene munyika yamayila awayini mupya; chanchobeni, akube kuti ijulu lilosye lume alinguwe. ²⁹Zilongezyo zyako nzyiingi, Izilayeli ! Ngwani ulimbuli nduwe, bantu bakafutulwa a Jehova, intobo yalugwasyo lwako. Asumu lyabupati bwako? Basinkondonyokwe basika kaba kankama kuli nduwe; muyowinsya masena aabo asumpukide.

Chapter 34

¹Mozesi wakayinka kuzwa kuntabale ya Mowabubu, kaya kuchilundu cha Nebbo, chilundu cha Piga, eechi chilangene a Jelikko. Nkuko Jehova nkwakamutondezya yoonse nyika ya Giliyadi kuyosika ku Dani, ²ayoonse Nafitali, anyika yoonse ya Efulemu a Manase, anyika yoonse ya Juda kuyosika kulwizi lwakumbo, ³aku Negevi, akuntabale yamumpata wa mumusena wa Jelikko, idolopo lyakutukunka akuyosikila ku Zowa. ⁴Jehova wakati kuli nguwe, "Eyi njiiyo inyika njindakakondezya kuli Abbulahamu, kuli Ayizeki, akuli Jakobo, nkingamba kuti nzoyipa kulunyungu lwako; ndakuzumizya kuti uyilange buyo ameso ako, pesi tokozoyinkape nkuko. ⁵Mpawo Mozesi mulanda wa Jehova, wakafwa muumo munyika yamu Mowabubu, mbuli ijwi lya Jehova mbulyakasyomezezye. ⁶Jehova wakamuvwikkila mumumpata munyika ya Mowabubu ilangene a Bbeti Poyeli, pesi takwepe uuzi oko kuli kabanda kakwe kuzosika sunu. ⁷Mozesi wakali aminyaka mwaanda umwi amakumi aabili nakafwa; menso akwe takali agubi pe, nikuba inguzu zyakwe tezyakamanide pe. ⁸Bantu ba Izilayeli bakamukwila Mozesi muntandabale ya Mowabubu kwamazuba makumi aatatu, alubo mazuba akulila Mozesi akamana. ⁹Joshuwa mwana mulombe wa Nuni wakazwide muuya wabusongo, nkambo Mozesi wakamubikkide maboko alinguwe. Bantu ba Izilayeli bakali kumusungilizya akuchita eezyo Jehova nzyakalayilila Mozesi. ¹⁰Takwe pe umbi musinsimi wakali wabuka mu Izilayeli uli mbuli Mozesi, ooyo Jehova ngwakezi kumenso akumenso. ¹¹Takwepe nikwakali kwaba naba uumwi ulimbuli nguwe muzitondezyo zyoonse amuzigambyo eezyo Jehova nzyakamutumide kuti azichite munyika ya Ijiputi, kuli Falo, akuli boonse bazike bakwe, akunyika yakwe yoonse. ¹²Takwepe nikwakali kwaba pe uuli mbuli nguwe mubapati boonse munguzu zigambya nzyakachita Mozesi kunembo lyaba Izilayeli boonse.

Joshua

Chapter 1

¹Lino chakasika chiindi akuzwa kufwa kwa Mozesi mulanda wa Jehova wakambula a Joshuwa mwana wa Nuni, Mozesi similimo wamwami, wakati, ²"Mozesi, mulanda wangu, wafwa. Lino nkambo kako, buka, zubuka oyu Jodani, iwe abantu aba boonse muye munyika eyo njeyo bapa-bana ba Izilayeli. ³Ndamupa busena boonse kufumbwa ndyato zyamawulu anu mpuziyolyata. Njzipa ndinywe, mbubonya mbundakasyomezya Mozesi. ⁴Kuzwa munkanda a Lebbanoni, kule kule amulonga mupati, Yufuleti, ayoonse nyika ya Hititisi, akusika kulwizi lupati, oko izuba nkolibbilila, iyoba nyika yenu. ⁵Takwepe naba omwe uyoosyaala kayimvwi kunembo lyenu wonse mazuba akupona kwenu. Ndiyoba anywebo mbuli mbundakali a Mozesi. Nsikoyo kufutatila nanka kukusiya pe. ⁶Koyuma akuba mukozu. Uyochitya bantu aba bakakone nyika eyo njindakasyomezya basikale babo kuti njoyipa mbabo. ⁷Koyuma akuba mukozu loko. Uchenjele akulemeka wonse mulawu wa Mozesi mulanda wangu ngwakulayilila. Utachebuki kuzwa kulinguwo nikuba kululyo nikuba kuchimwensi, kuchitila kuti mube achoolwe konse nkomuya. ⁸Kwalyonse uyowambula atala abbuku eli lyamulawu. Uyoyeeya ndilyo sikati amansiku kuchitila kuti ulemeke zyoonse zilembedwe mulindilyo. Alimwi uyozwidilila akuba aacholwe. ⁹Tendakakulayilila na? Koyuma akuba mukozu! Utayoowi. Jehova Leza wako uli ayebo konse nkoya." ¹⁰Elyo Joshuwa wakalayilila bazuluzi babantu, ¹¹"Amwiinde muzilawu akulayilila bantu, "Amulibambile zyakuligwasya lwenu nubeni. Mumazuba otatwe, muyozubuka oyu Jodani akunjila akuvuba nyika eyo Jehova njayomupa kuti mwiiivube." ¹²Kuba Lubbenayiti, ba Gaditisi antomwe achisela chaluzubo lwa Manase, Joshuwa wakati, ¹³"Amuyee eyo elyo Mozesi mulanda wa Jehova, ndyakamulayilila wakati, 'Jehova Leza wenu wamupa kulyokezya, alimwi wamupa eyi inyika." ¹⁴Banakazi benu abanini benu, ambono zyenu ziyokkala munyika eyo Mozesi njamupa musule lya Jodani. Pesi balumi basikulwana bayoyinka aamwi abalombe akuyobagwasya ¹⁵kusikila Jehova akabape kulyokezya mbuli mbwakapa nduwe. Mpawo uyobweda kunyika yako akwivuba, inyika eyo Mozesi mulanda wa Jehova njamupa musule lya Jodani, oko izuba nkolizwida." ¹⁶Alimwi bakasandula Joshuwa, kuti, "Zyonse nziwatulayilila tulazichita, akoonse nkotutuma tulayinka. ¹⁷Tuyokulemeka mbubonya mbuli mbotwakalemeka Mozesi. Kupela Jehova Leza wako kanoli ayebo, mbuli mbwakali a Mozesi. ¹⁸Kufumbwa upapila akukazya malayilile aako akutaswilila majwi ako uyojayigwa. Biyo koyuma akuba mukozu."

Chapter 2

¹Lino Joshuwa mwana wa Nuni wakatuma bantu bobile kuzwa ku Shitimu mbuli basikutweela nyiika. Wakati, Ámwiinke, mukalange inyika , kunyanya ku Jelikko." Bakinka akusikila kung'anda ya simamambe utegwa Lahabbu, akuyowona nkukoko. ²Umwi wakamwambila mwami wa Jelikko, "Langa, bantu baku Izilayeli bazokuno kuzolangalanga nyika yesu." ³Mwami wa Jelikko wakatuma ijwi kuli Lahabbu akuti, "Gwisya bantu abo basika kulinduwe banjila mung'anda yako, nkambo bazida kuzolangalanga nyika yonse." ⁴Pesi mwanakazi wakabweza bantu abo akubasisa. Wakasandula, "Iyii, bantu bakasika kuli ndime, pesi tendakabaziba ankubakazwida. ⁵Bazwa ano nkakuchisiya, kuchindi chakujalwa kwamilyango. Nsizi pe nkobaya. Na mwabatobela muyobeezya kuti mwafwambana." ⁶Pesi wakaba tansika akaluli kang'anda akubasisa amwi azisiko zyaabulonje nzyakayanikide aanze akaluli. ⁷Eelyo bantu bakinka kuyobubatobela mumugwagwa ubatola kuchito chaJodani. Milyango yakajalwa mpawo mpawo akuzwa kwaba sikubatobela. ⁸Bantu kabatana kulala aansa mansiku, wakinka kulimbabo akaluli. ⁹Wakati, "ndilizi kuti Jehova wamupa inyika alimwi buyofu bwanu bwasilandiswe. Boonse abo bapona munyika bayomwayika kunembo lyako." ¹⁰Twakamvwa Jehova mbwakayuminizya manzi alwizi lusalala kuchiindi nimwakazwa ku Ijiputi. Mpawo twakamvwa nzyakachitila kubaami bobile ba Amoli kubazu limwi lya Jodani--Sihoni antomwe a Ogii-- oyo nguwakamaninsya kunyonyoona. ¹¹Mpawo mpawo mbutwakamvwa kuti, myoyo yesu yakayaaya alimwi katachikwe pe bukozu bwakasyala muli umwi naba omwe -- nkambo Jehova Leza wanu, ngu Leza kujulu aatala amunyika aansa. ¹²Lino bwayino, inche mundisyomezye muli Jehova kuti, mbuli mbundaba aluzyalu kuli ndinywe, mbubo andinywe amukandichitile mbubo ang'anda yataata chaluzyalu. Amundipe chitondezyo chisinizizye ¹³kuti mukape kupona kuli taata, bakulana, bachizi aboonse beng'anda zyabo, alimwi ezyo ziyotuvuna kuzwa kulufu." ¹⁴Bantu aba bakati kulinguwe, "Buumi bwesu mbubwenu, naa nkufwa! Na kamutambuli atala anzitwayobwendela, mpawo, kuchindi Jehova nchayotupa nyika eyi tuyofwidwa luzyalu akusyomeka kuli nduwe." ¹⁵Elyo wakabaselusya antambo aansa bayinda ampulunguzyo. Ng'anda njakali kukkala yakayakidwe mukati kabulambo bwamunzi. ¹⁶Wakati kulimbabo, "Mwiinke muzilundu alimwi mukayube na basikumutobela bayomubona. Mukayube nkuko kwamazuba otatwe kusikila basikumutobela bakabole. Mpawo mukiinke kunembo alwendo lweni." ¹⁷Bantu aba bakati kulinguwe, "Tatukoyo wangwa na kuchisyomezyo nchitwa kasyomezyania kuti, na temwakuchita eechi. ¹⁸Chindi nchetuyobola munyika eyi, uyelede kuyowanga intambo eyi isalalisya ampulunguzyo eyo njiwakatuseluzya ansi. alimwi muyoswanana mung'anda yawuso abanyoko, bakulana bakoabe ng'anda yawuso boonse. ¹⁹Kufumbwa uyendeenda aanze amilyango yamanda anu munzila, bulowa bwabo buyoba amitwe yabo alimwi tatukwepe mulandu. Pesi na ijanza lyatandabikwa ali umwi uli anywebo mung'anda, bulowa bwakwe buyoba amitwe yesu. ²⁰Pesi na mwambuula atala amakani esu, muyo wangununwa kuchikonke nchimwakatukonkezya." ²¹Lahabbu wakasandula, "Nzimwamba azichitwe." Wakabaleka bayinka akumusiya. Mpawo wakanga intambo isalalisya ampulunguzyo. ²²Bakanyampuka akutanta muzilundu alimwi bakayokkala mazuba otatwe kusikila basikubatobela babweeda. Basikubatobela bakalanguula kumbali amigwagwa alimwi takwepe angubakajana. ²³Bantu bobile bakabweeda akuzubuka alimwi bakabola kuli Joshuwa mwana wa Nuni, akumwambila zyoonse, zyakachitika kuli mbabo. ²⁴Bakati kuli Joshuwa, "Nkasimpe Jehova wakapa inyika eeyi kulindiswe. Bonse bakkala munyika eyi tabakoyokonzya pe kutukasya nkambo baliyowede nkambo kesu."

Chapter 3

¹Joshuwa nakabuka chifumofumo, alimwi wakalanga kuzwa ku Syilimu. Akusika ku Jodani, wenya abantu boonse ba Izilayeli, alimwi bakakkala nkukonya nkabatana kuzubuka mutala.²Nikwakayinda mazuba otatwe, bazuluzi bakayinda akkati kakakuti; ³bakalayilila bantu, "Eelyo nimwabona ibbokesi lyachizuminano cha Jehova Leza wenu, abapayizi kuzwa kuba Levi nkabali bweze, mulelede kuzwa kubusena obu akulitobela. ⁴Kwelede kuba mweenya akati kenu andilyo ukonzya kuba zyuulu zyobile zyatukkokola. Tamwelede kuswena afwifwi andilyo, kuchitila kuti mubone inzila njimukonzya kwinka anjiyo, mbomunga tamuna bunsu mwinda enzila eyi."⁵Joshuwa wakati kubantu, "Kamulisalaza nobeni junza, nkambo Jehova uyochita zigambyo akati kenu."⁶Mpawo Joshuwa wakambila bapayizi, "Mubweze bbokesi lyechizuminano, alimwi mwiinde kunembo lyabantu." Aboobo bakanyampula ibbokesi lyechizuminano alimwi bakiinda kunembo lyabantu.⁷Jehova wakambila Joshuwa, "Buzuba obuno ndakuchita kuti ube mwalumi mupati kumenso aba Izilayeli boonse. Baloziba kuti mbuli mbundakali a Mozesi, ndinoli ayebo. ⁸Ulalayilila bapayizi abo babweza ibbokesi lyachizuminano, 'Elyo nimwasika biyo kumaanzi a Jodani, mulelede kwimikila mumo mumulonga wa Jodani."⁹Mpawo Joshuwa wakambila bantu ba Izilayeli, "Kamuza okuno, akuswilila kumajwi a Jehova Leza wanu."¹⁰Mulicheechi mulaziba kuti Leza upona uli akati kanu alimwi uyotanda kuzwa kunembo lyanu ba Kkenanayiti, ba Hititi, ba Hiviti, ba Peleziti, ba Gigasyiti, ba Amolayiti, aba Jebbusyiti. ¹¹Amubone ! Ibbokesi lyachizuminano chamwami wanyika yoonse lilazubuka kunembo lyanu muli Jodani.¹²Lino kosala balumi kuzwa kumikowa yaba Izilayeli, omwe mwalumi kuzwa kulumwi. ¹³Eelyo indyato zyamawulu abapayizi abo babweza ibbokesi lya Jehova, mwami wanyika yoonse, zyatempa maanzi a Jodani, manzi a Jodani ayowanzana, alimwi nekuba manzi ayo ayeta kaseluka kuzwa kukalonga kali atala kayoyimikila kweeta akwimikila kuchilwi chomwe."¹⁴Nkinkaako elyo bantu bakalonga kuyotimbula Jodani, bapayizi abo bakabweze ibbokesi lyachizuminano bakayinka kunembo lya bantu. ¹⁵Mpawo -mpawo abo bakabweze ibbokesi nibakasika ku Jodani, alimwi amawulu ababo bakabweze twango twakatempa mumanzi (Lino Jodani ulayeta moonse munkomwe zyawo chindi choonse chakutebula), ¹⁶Manzi ayo akayetede kaseluka kuzwa kutala lya kalonga akayimikila akulundana chiilwi chomwe. Manzi akayimikila kweeta kuzwa kule loko. Manzi akayimikila kweta kuzwa ku Adamu, munzi oyo ulikumbali lya Zaletani, inzila yonse kuselukila kulwizi lwa Alabba, lwizi lwamwinyo. Bnatu bakazubuka mutala kufwafwi aku Jelikko.¹⁷Bapayizi abo bakabweze ibbokesi lya chizuminano cha Jehova bakayimikila anyika njumu mukati aakati ka Jodani kusikila bantu boonse ba Izilayeli bazubuka batimbula anyika injumu.

Chapter 4

¹Elyo bantu boonse nibakatimbula mutala lya Jodani, Jehova wakati kuli Joshuwa, ²"Kolisalila balumi balikkumi ababili kuzwa akati kabantu, uumwi mwalumi kuzwa kumukowa omwe. ³Kobapa mulazyo oyu: 'Kamubweza mabwe alikkumi abili kuzwa akati lya Jodani oko bapayizi nkubayimvwi anyika injumu, alimwi ubete mutala anduwe alimwi ubalazike aansi mubusena oko nkomuyolala sunu.'" ⁴Mpawo Joshuwa wakayita balumi balikkumi ababili abo mbakali wasala kuzwa kumikowa yaba Izilayeli, omwe kuzwa kumukowa. ⁵Joshuwa wakati kulimbabo, "Kamuya mutala kunembo lyabbokesi lya Jehova Leza wenu mukati akkati ka Jodani. Umwi awumwi akabweze bbwe atala lyamakkuko akwe, mbuli myeelwe yamikowa yabantu ba Izilayeli. ⁶Echi chiyoba chitondezyo akkati kanu elyo bana banu nibakumubuzya kumazuba aachiza, Áya mabwe chambaanzi kuli ndinywe?" ⁷Mpawo muyobambila kuti, 'Manzi a Jodani akaanzaana kunembo lyebbokesi lyachizuminano cha Jehova. Elyo nilyakayinda atala lya Jodani, manzi a Jodani akadunsukana. Aboobo aya mabwe chiyoba chiibalusyo kubantu ba Izilayeli kwalyoonse.'" ⁸Bantu ba Izilayeli bakachita mbuli Joshuwa mbwakaba layilila bakabweza mabwe alikkumi aabili kuzwa aansi lya Jodani, mbuli Jehova mbakambila Joshuwa. Bakabweza mabwe mbuli myelwe yamikowa yabantu ba Izilayeli. Bakazubuka awo mabwe, mutala kubusena oko nkubakakoono alimwi bakakwabika ansi nkuko. ⁹Mpawo Joshuwa wakayimika mabwe alikkumi aabili mukati akati kamulonga wa Jodani, mubusena oko ndyato zyaba payizi abo bakabwezede ibbokesi lyechizuminano nkulyakimvwi. Chibalusyo mpuchili muzuba elino. ¹⁰Bapayizi abo bakabwezede ibbokesi bakayimikila mukati akati lya Jodani kusikila zyoonse ezyo Jehova nzyakalayilide Joshuwa kuti aambile bantu zyamaninina, mbuli zyonse ezyo Mozesi nzyakalayilila Joshuwa. Bantu bakafwambana alimwi bakazubuka mutala. ¹¹Eelyo boonse bantu nibakamana kuzubukila mutala, ibbokesi lya Jehova abapayizi bakazubukila mutala kunembo lyabantu. ¹²Bamukowa wa Lubbeni, bamukowa wa Gadi, achimpanzi chimwi chamukowa wa Manase chakazulula kunembo lyabantu ba Izilayeli bakapanga mbuli nkamu yabasilumamba, mbuli Mozesi mbwaka baambilide. ¹³Kusikila kuzyuulu zyone zyabalumi bakasamide zilwanisyo zyankondo bakayinda kunembo lya Jehova, zyankondo kunembo lyantandabale ya Jelikko. ¹⁴Mubuzuba obo Jehova ndyakakomezya Joshuwa mumenso aba Izilayeli boonse. Bakamulemekezya - bukozyenie mbuli mbubakalemwa Mozesi-mumazuba akwe woonse. ¹⁵Mpawo Jehova wakambuula kuli Joshuwa, ¹⁶"Layilila bapayizi abo babwezede ibbokesi lyabukamboni baze atala kuzwa ku Jodani." ¹⁷Aboobo, Joshuwa wakalayilila bapayizi, "Muze atala kuzwa ku Jodani." ¹⁸Elyo bapayizi babwezede bbokesi lyachizuminano cha Jehova nibakazwa akati ka Jodani, alimwi ndyato zyamawulu abo zyakanyampulwa kuzwa kunyika injumu, mpawo manzi a Jodani akaboola kubusena bwawo akapaya munkomwe mazuba oone akayinda. ¹⁹Bantu bakeza atala kuzwa ku Jodani muzuba lyakkumi mumwezi mutanzi. Bakakkala mu Gilugalu, kujwe lya Jelikko. ²⁰Mabwe alikkumi aabili ayo ngibakabwezede kuzwa kumulonga wa Jodani, Joshuwa wakayimika mu Gilugalu. ²¹Wakati kubantu ba Izilayeli, "Elyo lunyungu lwanu nibaakubuzya bamawisi muzyindi ziboola, 'Ino mabwe aya awambanzi?'" ²²Mukabambile, Óku nkonkuko Izilayeli nkwakazubukila mutala lya Jodani anyika injumu. ²³Jehova Leza wenu wakayuminizya maanzi a Jodani kuchitila ndinywe, kusikila mwazubuka mutala, Bukozyenie mbuli Jehova Leza wanu mbwakachita kulwizi lwamatete, olo ndwakayuminizya kuchitila ndiswe kusikila twazubuka, ²⁴Kuchitila kuti boonse bantu banyika bazibe kuti kuboko kwa Jehova kuli anguzu, alimwi kuti balemeke Jehova Leza wenu kwa Lyoonse.

Chapter 5

¹Eelyo boonse baami baba Amolayitisi baliku bubbila bwa Jolodani, aboonse baami baba Kkenani, bakali mujeendezya Iya Lwizi Lupati, nibakamvwa Yahweh wakali wayuminizya maanzi a Jolodani mane bantu ba Izilayeli bazubuka, myoyo yabo yakayaya, abobob tekwakachili muya pe mulimbabo nkambo kabantu ba Izilayeli.²Aalecho chiindi Yahweh wakati kuli Joshuwa, "Fula tufulo tubosya uyindulule lubo kupalula boonse bana balombe ba Izilayeli."³Mpawo Joshuwa wakalipangila tufulo tubosya akupalula boonse bana balombe bamu Izilayeli ku Gibbiya Halaloti.⁴Echi nchenchicho Joshuwa nchakaabapalula: Boonse baalumi bakazwa mu Ijiputi, antomwe abasilumamba boonse, bakali bafwa munkanda, munzila nkabali bazwa ku Ijiputi.⁵Nekuba kuti boonse baalumi bakazwa mu Ijiputi bakali palwiidwe, nekuba boobo takwe wabana balombe bakazyalilwa munkanda munzila kuzwa ku Ijiputi takwe wakkapalwidwe pe.⁶Mukuti bana ba Izilayeli bakeenda minyaka makumi one munkanda mane ado boonse bantu, nkokuti, boonse balumi bankondo bakali bazwa mu Ijiputi, bafwa, nkambo tabakaswilila ijwi Iya Yahweh. Yahweh wakakonka kulimbabo kuti takoyobaleka bakabone nyika njakali wakonka kuli basikale babo kuti uyotupa, inyika ikunka malili abuchi.⁷Bakali bana babo mbakabusya abusena bwabo abo Joshuwa mbaka palula, nkambo teensi bakali bapalulwa pe munzila.⁸Awo boonse nkabali bapalulwa, bakakkala mpobaka bungene manedo kuyopona kwabo.⁹Eelyo Yahweh wakati kuli Joshuwa, "Sunu ndamwaya chisesemyo cha Ijiputi kuzwaalindinywe." Aabobo izina lyabusena lyakiitwa kuti Giligali ambuli sunu.¹⁰Ibantu ba Izilayeli bakakkala ku Giligali. Bakabamba ipobwe Iya Pasika mubuzuba bwakkumi aane bwamwezi, igolezya, mumisena ya Jelikko.¹¹Mubuzuba bwakiinda Pasika, ndilyo izuba, bakalya butebuzi bwanyika achinkwa chitakwe buswezyo amututu ukangiidwe.¹²Imana yakaleka kuloka kuzwa kujulu mubuzuba nibakalya kulya kwanyika. Tekwakachilikwe mana kubana ba Izilayeli, pesi bakalya ikulya kwamunyika ya Kkenani oyoy munyaka.¹³Awo Joshuwa nakali afwifwi a Jelikko, wakanyampuula menso akwe akulanga, alimwi wakabona mwalumi wakiimvwi kunembo lyakwe; wakali wasomona ipanga lyakwe awo lyakali mukuboko kwakwe. Joshuwa wakiinka kuli nguwe akuti, "Uliwesu nakuti uli wabasinkooma?"¹⁴Wakati, "Kunyina Ndisilutwe wabasilumamba ba Yahweh. Yino ndasika." Eelyo Joshuwa wakalala abusyu ansii anyika kumukomba akuti kulinguwe, "Utyeni simalelo wangu kumulanda wakwe?"¹⁵Silutwe wabasilumamba ba Yahweh wakati kuli Joshuwa, "Gwisya nsangu zyako kuzwa kumawulu ako, nkambo busena mpoyiimvwi bulasalala." Ezi nzenzizyo Joshuwa nzyakachita.

Chapter 6

¹Yino yoonse milyango ya Jelikko yakali jalidwe nkambo kabasilumamba ba Izilayeli. Takwe wakali kuzwa aanze alimwi takwe wakali kunjila mukati. ²Yahweh wakati kuli Joshuwa, "Boona, ndaba Jelikko mumaboko ako, mwaami wayo, abasilumamba babo bayiide mulimu wabasilumamba." ³Mwelede kuzyunguluka idolopo, boonse baalumi bankondo nkabaya buzyunguluka idolopo lomwe. Mwelede kuchita obu kwamazuba musanu abumwi. ⁴Ba payizi bali musanu ababili belede kubweza myeembo yameja yabagutu bambelele kunembo lyabbokesi lyachizuminano. Mubuzuba bwamusanu aabili, welede kuzyunguluka idolopo musanu atubili, mpawo bapayizi belede kulizya mweembo. ⁵Mpawo belede kulizya amopololo usika kule ameja abagutu bambelele, awo nimwayomvwa mweembo bantu boonse belede kuyowopolola amopololo mupati, awo bulambo buyokolomokela aansii boonse. Basilumamba bayelede kuyolwisya, awumwi nkaya kunembo." ⁶Mpawo Joshuwa mwana wa Nuni wakiita bapayizi akubaambila kuti, "Mubweze bbokesi lyachizuminano, kube bapayizi bali musanu ababili babweze myeembo yameja abagutu kunembo lyabbokesi lya Yahweh. ⁷Wakati kubantu, "Kamuya mukazyunguluke idolopo, ibalumi bale zyoombo zyakulwisya bayoyenda kunembo lyabbokesi lya Yahweh." ⁸Mbuli mbaakabambila bantu, ibapayizi bali musanu ababili bakabweza myembo yameja abagutu bambelele kunembo lya Yahweh. Nibakanyampuka, bakasiba mweembo, ibbokesi lyachizuminano lya Yahweh lyakaba tobela. ⁹Balumi bakajisi zyakulwania bakeenda kunembo lyabapayizi, bakasiiba musule abbokesi, mpawo bapayizi bakasiba myeembo yabo chakutaleka. ¹⁰Pesi Joshuwa wakalayilila bantu, nkawamba kuti, "Mutawopololi. Takwe musindo uyelede kuzwa kumilomo yenu mane kuyosika mubuzuba mbwesikambe kuti mompolole. ¹¹Mpawo biyo mpomutaka wompolole." Aboobo wakachita kuti ibbokesi lya Yahweh lizyunguluke idolopo lomwe buzuba oobo. Mpawo bakanjila munkambe yabo, akukkala busiku munkamba. ¹²Mpawo Joshuwa wakabuka chifumo fumo kuseni, ibapayizi bakabweza ibbokesi lya Yahweh. ¹³Bapayizi bali musanu ababili bakali kubweza myeembo yameja abagutu bambelele kunembo lyebbokesi lya Yahweh, bakeenda obotu obotu akulizya myembo. Basilumamba bajisi zyoombo bakali kuyobweenda kunembo lyabo. Pesi awo balindizi nibakeenda musule abbokesi lya Yahweh, eelyo myembo yakalila chakutaleka. ¹⁴Bakazyunguluka idolopo lomwe mubuzuba bwabili akubweda kunkamba. Bakazichita eezi kwamazuba musanu abumwi. ¹⁵Mwakali mubuzuba bwamusanu aabili nibakafuma kubuchedo, akuzyunguluka idolopo munzila yachiyanza chabo, kulechi chindi bakinda musanu atubili. Kwakali mulindileli izuba nibakazyunguluka idolopo zyiindi musanu azibili. ¹⁶Kwakali muzuba lyamusanu abili, awo bapayizi nibakalizya myembo, mbakalayilila bantu Joshuwa, "Mopolole! Nkambo Yahweh wamupa idolopo." ¹⁷Idolopo azyonse zilimulindilyo ziyobikwa kumbali kuli Yahweh kuti zikanyonyoonwe. Alike biyo Lahabbi simamambe nguyofutuka - welwakwe ababo boonse mbanolabo mung'anda yakwe - nkambo wakasisa balumi mbitwakatumide. ¹⁸Pesi inywebo, muchenjele atala akubweza zintu zibikilidwe kuyonyonyonwa, kuchitila kuti mwayomana kuzibika impaa yakunyonyoonwa, mutakayeeyi lubo kubweza chomwe chazyo. Kutu mwayochita eechi, muyochita kuti bana bankamba ya Izilayeli chibe chibi chintu chalunyonyoko akuyoyeta mapenzi alimbabo. ¹⁹Yonse insiliva, ingolida, azimwi zintu zipangidwe a bbulonze a butale zibambilidwe Yahweh. Zyelede kwinka muchiyobwedo cha Yahweh. ²⁰Nebakasiba myembo, bantu bakachita mompololo mupati mpawo bulambo bwakawa bwelana anyika, eelyo wonse mwalumi wakachijana nkaluleme mudolopo akuyolichita buzike. ²¹Bakanyonyoona chakumaninina zyoonse zyakali mudolopo epanga - balumi abanakazi, banini abapati, ing'ombe, mbelele antomwe amadonki. ²²Eelyo Joshuwa wakati kubalumi bobile bakinkide kuyotweela nyika, "Kamuya mung'anda yasimamambe. Mumugwisye mwanakazi aboonse mbalaabo, mbuli mbumwaka konka kulinguwe." ²³Awo balombwana bakali basikutweela bakanjila akuyoyeta Lahabbi aanze. Bakeeta wisi, banyina, banyandumi bakwe azyonse nzubo zyakwe nzyakaleezyo. Bakabeta kubusena aanze aankamba ya Izilayeli. ²⁴Bakalitenta idolopo azyonse zyakali mulindilyo. Bito insiliva, ngolida, azibeesyo zyabbulonzi abutale nzezyabikwa muchiyobwedo chamung'anda ya Yahweh. ²⁵Pesi Joshuwa wakazuminana a Lahabbi simamambe, ng'anda yawisi antomwe abonse mbakalabo kuti bafutuke. Ulapona mu Izilayeli abwakosunu nkambo wakasisa balumi Joshuwa mbakatumide kuyotweela mu Jelikko. ²⁶Eelyo Joshuwa wakabalayilila achiindi eechi achikonke, nkati, "Ulutikidwe oyo muntu kunembo lya Yahweh uyakulula idolopo eeli, Jelikko. Aa muulo wabumi bwamwanakwe mutanzi mulombe, mbwayoyasya intalisyo aamulo wabuumi bwamwanakwe mulombe keela, mbwatakimike mulyango wawo." ²⁷Eelyo Yahweh wakala Joshuwa, empuwo zyakwe zyakazula nyika yoonse.

Chapter 7

¹Pesi bantu ba Izilayeli bakachita chakutasyomeka aatala azintu eezyo zyakapambwidwe kulunyonyoko. Akkani mwana mulombe wa Kkami mwana mulombe wa Zebbedi mwana mulombe wa Zela, kuzwa musyobo wa Juda, wakabweza zimwi zintu eezyo zyakali pambwidilwe kunyonyonwa, alimwi bukali bwa Jehova bwabukila bantu ba Izilayeli.²Joshuwa wakatuma baalumi kuzwa ku Jelikko kusika ku Ayi, akali afwiifwi aku Bbeti Aveni, kujwe lya Bbeteli. Wakati kulimbabo, "kamuya mukatweele Ayi.³Eelyo nibabweeda kuli Joshuwa, bakati kuli nguwe "Utatumi bantu boonse pe ku Ayi. Tuma baalumi bali zyuulu zibili na zitatu kuti bayinke akuyolwisya Ayi. Utachiti kuti bantu boonse babeleke munkondo, nkaambo mbache mumweele."⁴Eelyo kwakayinka baalumi bali mbuli zyuulu zitatu kuzwa kuli basilumamba, pesi aaba bakachija kuzwa kubaalumi ba Ayi.⁵Baalumi baku Ayi bakajaya baalumi bali mbuli makumi aatatu amusanu awumwi mbuli mbubakali kubatandania kuzwa kumulyango wadolopo mbuli kule kwamabwe apandwiidwe, akubajaya mbuli mbubakali kuseluka kuchilundu. Myoyo yabantu yakayaaya akuba mbuli maanzi.⁶Mpawo Joshuwa wakadeluula zikobela zyakwe. We abapati ba Izilayeli bakabika lusuko mumitwe yabo akuvundama aansii kunembo lya bbokesi lya Jehova, kakkede aawo kusikila kugolezya.⁷Mpawo Joshuwa wakati, "Aa, Jehova Mwaami, nkambonzi nwaaleta bantu aaba kutala lya Jodani kwalyoonse? Kutupeda kumaanza aba Amoli kuti batunyonyone? Kakuli kuti twachita muzeezo usiyene akukkala kulubazu lumbi lwa Jodani!"⁸Mwaami, ndaambe biyeeni, kakuli ba Izilayeli kabali bafutatila basinkondonyina? ⁹Nkaambo ba Kkenani abantu boonse bakkede munyika bayomvwa anzizyo. Bayotuzunguluka akuchita bantu bamunyika kuti balube zina lyesu. Uyoolichitilanzi zina lyako pati?"¹⁰Jehova wakaamba kuti kuli Joshuwa, "Buka! Nkaamboonzi nuvundeme abusyu bwako?"¹¹Ba Izilayeli babisya. Batyola chizuzmunano changu nchindakabalayilila. Babba zimwi zintu eezyo zyakalisalidwe. Bakabba alimwi basisa chibi chabo akubika eezyo nzibakabweza aakati kazintu zyabo.¹²Kube boobo, bantu ba Izilayeli tabakoyoyima kunembo lyabasinkondonyina. Bafutatila musule aabo kuzwa kuli basinkondonyina nkaambo lwabo bapambulwa kulunyonyoko. Tandikwe kuyoba aandinywe limbi pe kunze kwakuti munyonyone zintu zyakaleelede kunyonyonywa pesi zichili akati kanu.¹³Buka! Salazya bantu kulindime akubambila kuti, 'Mulisalazye Iwanu kwiitila bwajunza. Nkaambo Jehova, Leza waba Izilayeli, wati, "Kulizintu zipambwidwe kumbali kuti zinyonyonwe zichili aakati kanu, Izilayeli. Tamukonzyi kwiiminana abasinkondo nyokwe kusikila mujosye eezyo kuzwa akati kanu zyoonse zintu zyakapambudwe kuti zinyonyonwe."¹⁴Chifumo, mweelede kulitondeeza amisyobo yanu. Musyobo ooyo Jehova ngwasala uyooza aafwiifwi amikowa yabo. Mukowa ooyo Jehova ngwasala weelede kuza aafwiifwi mpuli imwi ayimwi.¹⁵Kuyooza kuti umwi usalidwe ayooyo ulazintu eezyo zyakapambwidwe kulunyonyooko, uyootentwa, we azyoonse nzyalaazyo, nkaambo watyola chizumunano cha Jehova mpawo nkaambo wachita chintu chifwisya bweeme mu Izilayeli.¹⁶Mpawo, Joshuwa wakabuka chifumo fumo akuleta ba Izilayeli aafwiifwi, musyobo amusyobo alimwi musyobo wa Juda wakasalwa.¹⁷Joshuwa wakaleta mikowa ya Juda aafwiifwi, amukowa wa Zela wakasalidwe. Wakeeta aafwiifwi mukowa waba Zela muntu amuntu, a Zabbodi wakasalwa.¹⁸Wakeeta impuli ya Zabbodi aafwiifwi muntu amuntu, a Chani mwana wa Kkani, mwana wa Zabbodi mwana wa Zela, kuzwa kumusyobo wa Juda, wakasalwa.¹⁹Mpawo Joshuwa wakati kuli Achani, "Mwanaangu, amba choonzyo kunembo lya Jehova, Leza wa Izilayeli, akulyambilila kuli nguwe. Inche ndambile nchwachita. Utandisisili pe."²⁰Achani wakasandula Joshuwa kuti, "Ichoonzyo ndakabisizya Jehova Leza wa Izilayeli. Nchechi nchindakachita."²¹Nindakabona akati kazisaalo jansi mbotu kuzwa ku Bbabbiloni, myaanda iibili yamashekkeli yansiliva, achibbabbi changolide chakali kulema mashekkeli ali makumi musanu, ndakaayandisya akuzibweza. Alisisidwe munyika akati katente lyangu, ansiliva ilikunsi kwayo.²²Joshuwa wakatuma batumwa, aabo bakachijaana kutente alimwi ooko kwakali zintu. Eelyo nibakalanga bakazijana zilisisidwe mutente lyakwe ansiliva aansii aazyo.²³Bakabweeza zintu kuzwa akati katente akuzileta kuli Joshuwa akubantu boonse ba Izilayeli. Bakazikunina kunembo lya Jehova.²⁴Mpawo Joshuwa aba Izilayeli boonse mbakalaabo, bakabweeza Achani mwana wa Zela, ansiliva ajansi, achibbabbi changolida, bana bakwe balombe abasimbi, ng'ombe zyakwe, madonki, mbelele, atente lyakwe azyoonse nzyakali aazyo, bakazileta kumusena wa Akkoli.²⁵Mpawo Joshuwa wakati, "Nkamboonzi mwatupenzya? Jehova ulakupenzya sunu." Ba Izilayeli boonse bakamuuma amabwe. Mpawo bakawuma boonse amabwe akubawumpa amulilo.²⁶Bakalundika chilwi chipati chamabwe aatala lyakwe eecho chiliwo kusikila buzuba kwasunu. Jehova waselusya bukali bwakwe bupati. Nkikaako zina lyabusena nchilitegwa Musena wa Akkoli kusikila buzuba kwasunu.

Chapter 8

¹Jehova wakati kuli Joshuwa, "Utayowi; utadyamizigwi. Bweza bantu boonse basinkondo. Koya ku Aayi. Boona, ndapeda mwaami wa Aayi mumaanza aako, bantu bakwe, adolopo lyakwe anyika yakwe. ²Uyochita Aayi amwaami wakwe, mbuli mbwakachitila ku Jelikko amwaami wakwe, kunze kwakuti ukabweze zisalo azivuubwa zyanu nobeni. Amukayube kusule lyadolopo." ³Mpawo KJoshuwa wakabuka akubweza baalumi basilumamba akuya ku Aayi. Eelyo Joshuwa wakasala zyuulu zili makumi aatatu aabalumi - basinguzu bakozi - alimwi wakabatuma mansiku. ⁴Wakabalayilila kuti, "Abone, muyoyaka kamulangide dolopo, kusule aalyo. Mutakayi kule loko pe kuzwa kudolopo, pesi moonse mulibambile. ⁵Ime abalumi boonse mbendili aabo tuyosweni kudolopo, mpawo nibayosika kuti batulwane, tuyobachija mbuli mbotwakachitide. ⁶Bayotwandilila kusikila tukabagwisye kuzwa kudolopo. Bayowamba kuti, "Banotuchija mbuli mbubakachitide kale chiindi chakiinda." Aboobo tuyo bachija. ⁷Elyo nywebo muyubunuke kubusena nkomuyubide, alimwi muyojata idolopo. Jehova Leza wenu uyoyipa mujanza lyenu. ⁸Nimwayolitola idolopo, mukalyuumpi amulilo. Muyochita eechi na mwalemeka milayizyo njimwakapegwa mujwi lya Jehova. Boona, Ndamulayilila." ⁹Joshuwa wakabatuma, mpawo bakeenda kubusena bwakuyubila, akuyoyuba, akati ka Bbeteli a Aayi kumbo kwa Aayi. Pesi Joshuwa wakoona mansiku aayo akati kabantu. ¹⁰Joshuwa wakafuma chifumofumo akubweza basilumamba kuti balibambile, Joshuwa abapati ba Izilayeli, mpawo bakalwana bantu ba Aayi. ¹¹Basilumamba boonse mbakali aabo bakaya buswenenena kudolopo. Bakasika afwifwi adolopo mpawo bakkala kubazu lyakunyika yaku Aayi. Lino kwakali musena akati kabo a Aayi. ¹²Wakabweza mweelwe ulimbili zyuulu zili musanu wabalumi akubayubika kulubazu lwakumbo lyadolopo aakati ka Bbeteli a Aayi. ¹³Bakabikka basilumamba boonse, basilumamba bapati kumbo kwadolopo, abalindizi loko kulubazu lwakunyika. Joshuwa wakoona busiku oobo kali mumusena. ¹⁴Kwakaba kuti mwaami waku Aayi nakibona, lwakwe abasilumamba bakwe wakabuka chifumofumo akuchijaninakuyolwisya Izilayeli kubusena bumwi oobo bwakalangene amusena wamulonga wa Jodano. Tewakalizi pe kuti basikuyuba balibalindide kuti babalwisye kuzwa kusule lyadolopo. ¹⁵Joshuwa aba Izilayeli boonse bakachita kuti bazundwe kunembo lyabo, akuchija kabaya kunkanda. ¹⁶Bantu boonse bakali mudolopo bakayitwa antomwe kuti babatobele, eelyo bakatobela Joshuwa mpawo bakatandilwa kule kuzwa kudolopo. ¹⁷Takwe mwalumi wakachaala ku Aayi a Bbeteli utayinkide kuyobandila ba Izilayeli. Bakalisiya idolopo akusiya kalijulidwe nibakatobela ba Izilayeli. ¹⁸Jehova wakati kuli Joshuwa, "Tondeka isumu eelyo lili mukuboko kwako kunembo lya Aayi, nkambo ndiyoopa Aayi mumaanza aako." Joshuwa wakabweza isumu eelyo lyakali mujanza lyakwe kartondekede dolopo. ¹⁹Basilumamba bakali yubide bakachijana chakufwambana kubusena bwabo nakatandabika ijanza lyakwe. Bakachijana akunjila mudolopo akulifumpa. Bakafwambana kuliteenta mumulilo. ²⁰Bantu baku Aayi bakachebuka akulanga musule. Bakabona busi buzwa kudolopo buunta kujulu, mpawo tebakakonzya kunzwenga kunzila eeyi nikuba muli iimbi. Nkambo basilumamba ba Izilayeli bakali bachijila munkanda lino babweda musule kuyolanga aabo bakali kubalindilila. ²¹Eelyo Joshuwa aba Izilayeli boonse nibakabona basikubayubilila bajata dolopo abusi bwanyampuka, bakazyunguluka akujaya bantu ba Aayi. ²²Bamwi bakazwa kudolopo kababalwanya, aboobo akuti bajatwe akati, aba Izilayeli kabali akati, umwi kulubazu oolu awumwi kulubazu ooluya. Izilayeli yakalwanya bantu ba Aayi; takwe pe wakapona na kuchija. ²³Bakamubamba mwaami waku Aayi, oyo ngubakajata kachipona akumweeta kuli Joshuwa. ²⁴Nikwakaba kuti Izilayeli kali wamana kujaya boonse bakali kukkala ku Aayi mumunda uli afwifwi ankanda ooko nkubakabatandila, alimwi muchindi boonse, kuli wakumamanino, wakawida kumamanino epanga., ba Izilayeli boonse bakabweda ku Aayi. Bakabalwanya ampela yapanga. ²⁵Boonse abo bakawa buzuba obo, boonse baalumi abanakazi, bakali zyuulu zilikkumi azibili, bantu boonse ba Aayi. ²⁶Joshuwa takabwedezya musule pe janza lyakwe elyo lyakali lyasika kajisi isumu, kusikila wamaninsya kujaya boonse bantu baku Aayi. ²⁷Ba Izilayeli wakabweza zivuubwa luzutu achisaalo kuzwa kudolopo kuti zibe zyabo, mbuli Jehova mbwakalayilide Joshuwa. ²⁸Joshuwa wakawuumpa Aayi akusandula akuba chilwi chatatongo kwalyoonse. Mbusena bwakasiigwa kusikila buzuba kwasunu. ²⁹Wakangilila mwaami wa Aayi amusamu kusikila golezya. Izuba nilyakabbila, Joshuwa wakapa mulayizyo mpawo wakabweza mutunta wamwaami kuzwa kumusamu akuwalila kunembo lyamilyango yadolopo. Ooko nkubalundika chilwi chipati chamabwe atala lyawo. Chilwi echo mpuchili amubuzuba kwasunu. ³⁰Joshuwa wakayakila Jehova chipayililo, Leza wa Izilayeli, atala a Chilundu cha Ebbalu, ³¹mbuli Mozesi mulanda wa Jehova mbwakalayilide bantu ba Izilayeli, mbuli mbokwakalembedwe mubbuku lyamulawu wa Mozesi: "Chipayililo chizwa kumabwe atabezedwe, iitakwe wakabamba ambezyo yalubulo." Wakapeda achipayililo chakuumpa kuli Jehova, akupeda chipayililo chalumuno. ³²Nkuko, kunembo lyabantu ba Izilayeli, wakalemba atala amabwe lugwalo lwamulawu wa Mozesi. ³³Ba Izilayeli boonse, bapati babo, basimilimu ababetsi bakalimvwi kumabazu woonse abbokesi kunembo lyamupayizi aba Levi basikunyampula bbokesi

yachizuminano cha Jehova - Ibeenzu abazyalwa muchisi - chisela chimwi chakayimikila kunembo lyachilundu cha Gezilimu achimwi chisela chakayimikila kunembo lyachilundu cha Ebbalu. Bakalongezya bantu ba Izilayeli, mbuli Mozesi mulanda wa Jehova mbwakalayilila kumatangunino.³⁴ Mukuya kwechindi, Joshuwa wakabala majwi woose amumulawu, ziongezyo alutuko, mbuuli mbukwakalembedwe mubbuku lyumulawu.³⁵ Kaatakwe bbala niliba limwi kuzwa kuli aayo wonse Mozesi ngakalayilila kuti Joshuwa ngatabalide kunembo lyambungano ya Izilayeli, kubikkilizya abanakazi, bana banini, abeenzu aabo bakakkede akkati kabo.

Chapter 9

¹Mpawo boonse baami bakali kukkala mutala a Jodani munyika yazilundu, alimwi amunyika zili mumsi zitobelezya nkomwe ya Lwizi Lupati kulanzya ku Lebboni - ba Hiti, ba Amoli, ba Kkenani, ba Perizi, ba Hivi, alimwi a ba Jebbu - ²aaba bakajatana aantomwe mumsi lyabuzuluzi bumwi, kuti babusye nkondo aatala a Josyuwa a Izilayeli.³Eelyo bantu bakkala mu Gibbiyoni nibakamvwa eezyo Josyuwa nzyakachita ku Jelikko a ku Ayi, ⁴bakachita babambe abuchenjezu. Bakiinka mbuli batumwa. Bakabweza masaka aazakede alimwi baakabika aamadonki aabo. Alubo bakabweza zibikilo zya wayini zyachiindi zizakede, zideluukide, alimwi zyakaligambiikidwe. ⁵Kumawulu abo bakazwata mbatata zyachiindi alimwi zyakagambiikidwe, alimwi bakazwata zizwaato zyachiindi, zyakadeluuka. Zibunge zyabo zyoonse nzibakabambide zyakali zyayuma a kusasa. ⁶Mpawo bakaya kuli Josyuwa kumusaasa ku Giligialimwi bakati kuli nguwe alimwi a kubaalumi ba Izilayeli, "Tweenda kuzwa kunyika iilikule loko, aboobo chita chizuminano andiswe." ⁷Baalumi ba Izilayeli bakati ku ba Hivi, "Amwi mukkala aafwifwi andiswe. Kujana tulachita chizuminano biyeni andinywe?" ⁸Bakati kuli Josyuwa, "Tuli balanda bako." Josyuwa wakali kulimbabo, "Ndinywe bani? Mwazwa kuli?" ⁹Bakati kuli nguwe, "Bazike bako basika aano nkabazwa kunyika iili kule loko, nkaambo kezina lya Jehova Leza wako. Twamvwa makani aatala anguwe alimwi aatala azyoonse nzyakachita mu Ijipiti - ¹⁰alimwi azyoonse nzyakacita ku baami bobile ba Amoli mutala aa Jodani - kuli Sihoni mwaami wa Hesiyiboni, alimwi akuli Ogi mwaami wa Bbasyani wakali ku Asyitaloti. ¹¹Bapati besu alimwi boonse bakkali munyika yesu bakati kulindiswe, 'Amubweze bulilu bwalweendo muluboko lweni. Mwiinke kuyobaswaanizya alimwi mukatedi kulimbabo, 'Tuli balanda benu. Mukachite chizuminano andiswe.' ¹²Eechi nchibunge chesu, chachilikukasaala eelyo nitwakchibweza kuzwa kumaanda esu mubuzuba nitwakanyampuka kuza kulindinywe. Pesi lino, amubone, chayuma alimwi chisasa. ¹³Eezi zibikilo zya wayini zyakali zipya nitwakazizuya, alimwi amulange, lino zilikuzuza. Zisamo zyesu alimwi ambatata zyesu zyzakala mulweendo lulamfu loko." ¹⁴Aboobo ba Izilayeli bakabweza kumwi kulya kwabo, pesi tebakabuzya Jehova pe kuti abazulwide. ¹⁵Josyuwa wakachita luumuno ambabo alimwi wakachita chizuminano ambabo, kubaleka kuti bapone. Bazuluzi babantu alubo bakachita chikonke kuli mbabo. ¹⁶Mazuba aatatu kayindide ba Izilayeli kabachitide eechi chizuminano ambabo, bakazooziba kuti mbaasimayakilane babo alimwi kuti bakali kukkala afwifwi. ¹⁷Mpawo bantu ba Izilayeli bakazwa alimwi bakasika kuzisi zyabo mubuzuba bwa tatu. Zisi zyabo zyakali Gibbiyoni, Kkefira, Bbiloti, a Kkiliyati Jelimu. ¹⁸Bantu ba Izilayeli takwe nibakabalwana pe nkaambo bazululi babo bakai bachita chikonke aatala ambabo kunembo lya Jehova, Leza wa Izilayeli. Boonse ba Izilayeli bakali kunyontawuka aatala abazululi babo. ¹⁹Pesi boonse bazululi bakati kubantu boonse, "Twakachita chikonke aatala ambabo a Jehova, Leza wa Izilayeli, alimwi lino tatukonzyi kubachitila bubi. ²⁰Eechi nchicho nchitutachite kulimbabo: Kuti tukaasye kufumbwa bukali buli buti bukonzya kusika alindiswe akaambo ka chikonke nchitwakakonkezya kulimbabo, tuyoobaleka bakapone." ²¹Bazululi bakati kubantu babo, "Mubaleke bapone." Aboobo, ba Gibbiyoni bakaba basikutema nkuni alimwi basikuteka manzi ba ba Izilayeli boonse, mbuli mukwaamba kwa bazululi. ²²Josyuwa wakabiita alimwi wakati, "Nkaambonzi nimwakatweena eelyo nimwakati, 'Tuzwa kule loko andinywe', eelyo nkamukkala omuno aakati kesu? ²³Lino, akaambo kacheechi, mwatukwa alimwi bamwi benu banoli bazike kwalyoonse, aabo batema nkuni alimwi bateka manzi mun'anda ya Leza wangu." ²⁴Bakasandula Josyuwa alimwi bakati, "Akaambo kakuti zyakaambwa ku balanda bako kuti Jehova Leza wako wakalayilila Mozesi kuti amupe nyika yoonse, alimwi kuti munyonyoone boonse bakkali benyika kunembo lyenu - aboobo twakayowa kapati nkaambo kamawumi esu akaambo kako. Nkinkaako nchitwakachita chintu eechi. ²⁵Lino, langa, ulitujisi munguzu zyako. Kufumbwa chiboneka kachili kabotu alimwi kachiluleme kuli nduwe kuti uchite kulindiswe, chita." ²⁶Aboobo Josyuwa wakabachitila eechi: Wakabagwisya kuzwa kubweendelezi bwabantu ba Izilayeli, kuchitila kuti ba Izilayeli batabajayi pe. ²⁷Buzuba oobo Josyuwa wakachita ba Gibbiyoni basikutema nkuni alimwi basikuteka manzi aaluundu, alimwi a kuchipayililo cha Jehova, kusika mubuzuba obuno, mubusena Jehova mbwasala.

Chapter 10

¹Lino eelyo Adoni-Zedeki, mwaami wa Jelusalema, nakamvwa kuti Josyuwa wakatumba chisi cha Ayi alimwi wachinyonyoona chakumaninina (mbuli mbakachita ku Jelikko a mwaami wayo), alubo wakamvwa bantu ba ku Gibbiyoni mbubakachita luumuno a ba Izilayeli alimwi ambubali kukkala aakati kabo. ²Bantu baku Jelusalema bakayowa kapati loko nkaambo Gibbiyoni chakali chisi chipati, mbuli chimwi chachisi cha bwaami. Chakali chipati kwiinda Ayi, alimwi boonse baalumi bacho bakali ba sinkondo bapati. ³Aboobo Adoni-Zedeki, mwaami wa Jelusalema, wakatumba makani kuli Hohani, mwaami wa Hebbuloni, kuli Pilamu, mwaami wa Jamuti, kuli Jafiya, mwaami wa Lachisi, a kuli Debbe, mwaami wa Egiloni: ⁴"Amusike kulindime alimwi mundigwasye. Ngatulwane Gibbiyoni nkaambo bachita luumuno a Josyuwa alimwi abantu ba Izilayeli." ⁵Baami bali musanu ba ma Amoli, mwaami wa Jelusalema, mwaami wa Hebbuloni, mwaami wa Jamuti, mwaami wa Lachisi, alimwi a mwaami wa Egiloni bakasika, boonya alimwi a basilumamba babo. Bakalibambila kulwana Gibbiyoni, alimwi bakabalwana. ⁶Bantu ba Gibbiyoni bakatuma makani kuli Josyuwa alimwi a kuli basilumamba ku Giligali. Bakati, "Mufwambane! Mutatantamuni maboko enu kuzwa kubalanda bako. Musike kulindiswe chakufwambana alimwi mutuvune. Mutugwasye, akaambo kakuti baami boonse ba ma Amoli bakkala munyika yazilundu babungana aantomwe kuti batulwane." ⁷Josyuwa wakeenda kuzwa ku Giligali, wenya alimwi a boonse baalumi benkondo mbaakali aabo, alimwi a boonse baalumi basikulwana. ⁸Jehova wakati kuli Josyuwa, "Mutabayowi pe. Ndabapeda muluboko lwako. Takwe naba omwe utakakwiimikizye kukubalwana." ⁹Josyuwa wakasika alimbabo chakufwambana, nkali weenda busiku boonse kuzwa ku Giligali. ¹⁰Jehova wakapilingania basinkondonyina kunembo lya ba Izilayeli, alimwi Izilayeli wakabajaya boonse alujeyo lupati ku Gibbiyoni alimwi bakabatandaania mumugwagwa uutanta kuuya ku Bbeti Horon, alimwi bakabajaya mu mugwagwa ku Azeka a Makkeda. ¹¹Nibakachija kuzwa ku Izilayeli, nkabankunuka chilundu kuzwa ku Bbeti Holoni, Jehova wakawala mabwe mapati aansa nkaazwa kujulu nkaawida aajulu lyabo yoonse nzila kusika ku Azeka, alimwi bakafwa. Mbiingi bakafwa akaambo ka chivula-mabwe kwiinda bakajayigwa amapanga a baalumi ba Izilayeli. ¹²Mpawo Josyuwa wakaambuula kuli Jehova mubuzuba Jehova nakapa baalumi ba Izilayeli kuzunda ba ma Amoli. Mboobu mbwakaamba Josyuwa kuli Jehova kunembo lya bana Izilayeli, "Zuba, koyimikila ku Gibbiyoni, alimwi mweezi, mu Mumpata wa Ayijaloni." ¹³Zuba lyakiimikila nji, alimwi mweezi wakiima kweenda kusikila chisi chabwezedeza bukali kuli basinkondonyina babo. Tazilembedwe na eezi mu Bbuku lya Jasya? Izuba lyakakkala aakati kajulu; telyakabbila pe zikonzya kuba buzuba boonse. ¹⁴Takwe nikwakaba buzuba buli boobu musule lyalyo nikuba kunembo lyalyo, eelyo Jehova nakalemeka ijwi lyamuntu. Akaambo kakuti Jehova wakali kulwana nkondo nkali kulubazu lwa ba Izilayeli. ¹⁵Josyuwa alimwi aba Izilayeli boonse mbakali aabo bakabweda kumusasa ku Giligali. ¹⁶Lino baami bali musanu bakali baloboka alimwi bayuba munkomwe ku Makkeda. ¹⁷Zyakaambilwa Josyuwa, "Babonwa!-baami bali musanu bakayubide munkomwe ku Makkeda!" ¹⁸Josyuwa wakati, "Mukunkulisye mabwe mapati kumulomo wenkomwe alimwi mubike basilumamba mpaawo kuti babalinde. ¹⁹Mutalikkalili lwenu. Mutandaanie basinkondonyokwe alimwi mubalwane kuzwida kusule. Mutabazumizyi pe kuti banjile muzisi zyabo, nkaambo Jehova Leza wanu wabapeda muluboko lwanu." ²⁰Josyuwa alimwi abana balombe ba Izilayeli nibakamana kubajaya alujeyo lupati, kusikila baamba kumana kubanyonyoona kumaninide; bache biyo bakafutuka bakanzwengede bakasika kuzisi zikwabililidwe. ²¹Mpawo mpi yoonse yakabweeda muluumuno kuli Josyuwa ku musasa ku Makkeda. Takwe naba omwe wakeezya kwambuula bbala lyomwe aatala abantu ba Izilayeli. ²²Mpawo Josyuwa wakati, "Mujule mulomo wenkomwe alimwi kuzwa munkomwe mweete kuli ndime aaba baami bali musanu." ²³Bakachita mbuli mbakaamba. Bakeeta kuli nguwe aaba baami bali musanu kuzwa munkomwe-mwaami wa Jelusalema, mwaami wa Hebbuloni, mwaami wa Jamuti, mwaami wa Lachisi, alimwi a mwaami wa Egiloni. ²⁴Eelyo nibakeeta baami kuli Josyuwa, wakiita woonse mwaalumi wa Izilayeli. Wakati kuli basilutwe ba basilumamba aabo bakiinkide anguwe kunkondo, "Mulyate mawulu anu munsingo zyabo." Aboobo bakasika babalyata nsingo zyabo. ²⁵Mpawo wakati kulimbabo, "Mutayowi alimwi mutafweluki. Amusime alimwi mube basungu. Eechi nchicho Jehova nchatakachite kuli basinkondonyokwe mbimutakalwane." ²⁶Mpawo Josyuwa wakabalwana alimwi wakabajaya baami. Wakabaanzika amisamu iili musanu. Bakalengelela amisamu kusikila goko. ²⁷Eelyo nilyakabbila zuba, Josyuwa wakapa malayilile, alimwi bakabaseluzya kuzwa mumisamu alimwi babawaalila munkomwe mubakayubide. Bakabika mabwe mapati amulomo wenkomwe. Aayo mabwe mpachili kusikila obuno buzuba. ²⁸Muli eeyi nzila, Josyuwa wakatumba makkeda muloobo buzuba alimwi wakajaya muntu woonse oomo epanga, kubikilizya a mwaami. Nchobeni wakanyonyoona muntu woonse oomo. Takwe wakasyaala kaponi oomo. Wakachita ku mwaami wa Makkeda mbuli mbakachita ku mwaami wa Jelikko. ²⁹Josyuwa alimwi a ba Izilayeli boonse bakeenda kuzwa ku Makkeda kuya ku Libina. Wakanjila munkondo a Libina. ³⁰Jehova alubo wakapa muluboko lwa

Izilayeli-antomwe a mwaami wabo. Josyuwa wakayuuma ebbazu lyapanga linenga alimwi a muntu woonse mulinjiyo. Takwe nakasiya uupona mulinjiyo. Wakachita ku mwaami wayo mbuli mbakachita ku mwaami wa Jelikko.³¹ Mpawo Josyuwa alimwi aba Izilayeli bakali anguwebakeendelela anembo kuzwa ku Libina kusika ku Lachisi. Wakayaka musasa kumbali lyayo alimwi wabusya nkondo anjiyo.³² Jehova wakapeda Lachisi muluboko lwa Izilayeli Josyuwa wakayitumba mubuzuba bwa bili alimwi akwiiyuma ebbazu lyepanga, alimwi amuntu woonse uli mulinjiyo, mbuli mbakachita kuli Libina.³³ Mpawo Holamu, mwaami wa Geza, wakasika kuzogwasya Lachisi. Josyuwa wakamulwana alimwi abasilumamba bakwe mane kusikila kakutachikwe nikuba womwe upona wakachaala.³⁴ Mpawo Josyuwa alimwi a Izilayeli woonse bakeendelela anembo kuzwa ku Lachisi kusika ku Egiloni. Bakayaka musasa kumbali lyayo alimwi bakabusya nkondo aatala anjiyo,³⁵ alimwi bakayitumba mubuzuba mbuboobo. Bakayuuma ebbazu lyepanga alimwi bakanyonyoona lyoonse woonse uli mukati, mbuli Josyuwa mbakali wachita kuli Lachisi.³⁶ Mpawo Josyuwa alimwi woonse Izilayeli wakeendelela anembo kuzwa ku Egiloni kusikila ku Hebbuloni. Bakabusya nkondo aatala anjiyo.³⁷ Bakayitumba alimwi bakayuma ebbazu lyepanga, antoomwe a mwaami alimwi azilawo zyayo, alimwi boonse bantu mulinjiyo. Bakasiya kakutakwe bapona. Mbuli mbubakali bachita kuli Egiloni, chakumaninina bakachinyonyoona alimwi a muntu woonse muli njiyo.³⁸ Mpawo Josyuwa wakapiluka, alimwi yoonse mpi ya Izilayeli yakali anguwe, alimwi bakeendelela anembo ku Debbi alimwi bakabusya nkondo aatala anjiyo.³⁹ Bakayitumba, mwaami wayo alimwi zyoonse zilawu zyayo zilil afwifwi anjiyo. Bakabawuma ebbazu lyapanga alimwi chakumaninina bakanyonyoona woonse muntu mulinjiyo. Takwe nibakasiya uupona. Bakachita kuli Debbi alimwi a mwaami wayo mbuli mbubakachita kuli Libina alimwi akuli Hebbuloni.⁴⁰ Josyuwa wakazunda nyika yoonse, nyika yazilundu, Negevi, misena, alimwi anyika zili munsu azilundu. Boonse baami bazyo takwe wakasyaala kali muumbulu. Chakumaninina wakanyonyoona choonse chipona, mbuli Jehova, Leza wa Izilayeli, mbakamulayilila.⁴¹ Josyuwa wakabawuuma kuzwa ku Kkadesyi Bbaniya kusikila ku Gaza, alimwi yoonse nyika ya Gosyeni kusikila Gibbiyoni.⁴² Josyuwa wakatumba boonse baami aaba alimwi anyika zyabo chiindi chomwe nkaambo Jehova, Leza wa Izilayeli, wakalwanina Izilayeli.⁴³ Mpawo Josyuwa, alimwi woonse Izilayeli wakali anguwe, bakabweda ku musasa ku Giligali.

Chapter 11

¹Eelyo Jabbbini, mwaami wa Haza, nakamvwa eezi, wakatumina mulumbe kuli Jobbabbu, mwaami wa Madoni, kumwaami waku Simuloni, akumwaami waku Akkisatu. ²Wakatumina alimwi mulumbe kubaami aabo bakali kunyika yachilundu kubazu lyakunyika, mumasena aamulonga Jodani kumusanza wa Kkineleti, munkunukizi, amu Napoti Doli kusika kumbo. ³Alimwi wakatumina mulumbe kuba Kkenani kujwe akumbo, ba Amoli, ba Hiti, ba Pelezi, ba Jabbusi, munyika yachilundu, aba Hiva, kumbali lya chilundu Hemoni munyika ya Mizipa. ⁴Basimpi babo boonse bakeza ambabo, mweelwe mupati wasilumamba, mweelwe uuli mbuli muse wakuchito chakulwizi, Bakali aamweelwe mupati wambong'olo ankalaki. ⁵Baami boonse aaba bakaswaanana kuchiindi chakaambilenwe, akuyaka misasa kumaanzi aku Meloni kukubamba nkondo a Izilayioli. ⁶Jehova wakti kuli Joshuwa, "Mutayoowi kumeso aabo, nkaambo juunza kuchiindi eechino ndilikubaaba kuli Izilayili mbuli baalumi bafwide. Muyoodunsula mbong'olo zyabo, akuyoowumpa nkalaki zyabo." ⁷Joshuwa abaalumi boonse bankondo bakeza. Bakasika chakufwambaana kumaanzi aku Melomu, akulwisya sinkondonyina. ⁸Jehova wakaaba sinkondo mujanza lya Izilayili, akubawuma akubaandila ku Sidoni, Misilepoti Mayimu, akumusena waku Mizipa kujwe. Bakabawuma kusikila taakwe nikuba umwi wabo wakachaala. ⁹Joshuwa wakachita kulimbabo mbuli Jehova mbakamwaambila. Wakadunsuula mbong'olo akuumpa nkalaki. ¹⁰Joshuwa wakabweeda kuchiindi eecho akujana Haza. Wakayasa mwaami wayo apanga. (Haza wakali silutwe wamaami aaya woonse.) ¹¹Bakayasa apanga chilengwa chipona choonse chakali waawo akubasala kuti banyonyoonwe, kwakuti tekwakachaala nikuba chilengwa chuumi. Mpawo wakawumpa Haza. ¹²Joshuwa wakabweza manguzu woonse aabaami aaba. Alubo wakaanga boonse baami babo akubayasa amulomo wapanga, mbuli Mozesi mulanda wa Jehova mbakamulayililide. ¹³Izilayili taakwe nakawumpa miinzi yakayakidwe aa zyuulu, kusiya Haza luzutu. Joshuwa ngwakawumpa. ¹⁴Basimpi ba Izilayili bakabweza buvubi boonse kuzwa kumiinzi eeyi antoomwe azivuubwa kuba zyabo beni. Bakajaya muntu woonse amulomo wapanga kusikila boonse bafwa. Taakwe chilengwa chipona nchibakasiya kachiyoya. ¹⁵Mbuli Jehova mbakalayilide mulanda wakwe Mozesi, munzila njiyonya eeyo, Mozesi njakalayilila Joshuwa, alimwin Joshuwa wachichita. Taakwe nchakasiya kachitachidwe kuli zeezyo zyoonse Jehova nzyakalayilide Mozesi kuti aachite. ¹⁶Joshuwa wakabweza nyika yoonese eeyo: muunzi wachilundu, Negevi yoonse, nyika yoonse ya Goseni, bulundu lundu, sena lya Mulonga Jodani, muunzi wachilundu wa Izilayili achamunkunukizi. ¹⁷Kuzwa kuchilundu Halaki afwafwi a Edomu akuya kunyika kuyoosika ku Bbaala Gadi mumusena muni lya Lebbanoni aansa lya chilundu cha Hemoni wakaanga baami babo boonse akubajaya. ¹⁸Joshuwa wakabamba nkondo kwachiindi chilamfu abaami boonse. ¹⁹Takukwe muunzi woomwe wakachita lumuno abasimpi ba Izilayili kunze kwaba Hivi bakakkede mu Gibbiyoni. Izilayili wakabweza myuunzi yoonse mulumamba. ²⁰Nkaambo ngu Jehova wakabayumya myoyo yabo kuti babambe nkondo mukwiiminana aa Izilayili, kuchitila kuti abanyonyoone chimaninide kutakwe luse, mbubonya mbwakalayilide Mozesi. ²¹Mpawo Joshuwa wakeza kuchiindi eecho akunyonyoona ba Anakkimu. Wakachita eezi kumuunzi wachilundu ku Hebbuloni, Debba, Anabbu, akuzisi zyoonse zya Juda zyachilundu, akuzisi zyoonse zya Izilayili zyachilundu amunyioka yoonse yachilundu ya Izilayili. Joshuwa wakabanyonyoona boonse chakumaniniza amyunzi ²²yabo. Takukwe waba Anakkimuwakasyaala munyika ya Izilayili kunze kwaku Gaza, Gati a Sidodi. ²³Nkaako Joshuwa wakabweza nyika yoonse, mbuli Jehova mbwakaamba kuli Mozesi. Joshuwa wakayipa mbuli lukona kuli Izilayili, kwaabila kulumwi awumwi wamukowa yabo. Mpawo nyika yakaba akulyookezya kuzwa kunkondo.

Chapter 12

¹Lino aba mbibaami banyika, abo baalumi ba Izilayeli mbibakazunda. Ba Izilayeli bakabweza bukkalao bwanyika kujwe kubazu lya Jolodani oko zuba nkulizwida, kuzwa kumusena wamulonga Anoni kusika kuchilundu Hemoni, ayoonse Alabba kusika kujwe. ²Sihoni, mwaami waba Amoli, walikukkala mu Heshibboni. Wakeendelezwa kuzwaku Alowa, ili amoombe wamumpata wagolonkolo lya Anoni kuzwa akati kamusena, achisela cha Giledi kukunuka kuyosika kumulonga Jabbokku aamugaano waba Amoni. ³Sihoni alubo wakeendelezwa atala lya Alabba kuyosika kulwizi lwa Kkinalati, kuya kujwe, kuya kulwizi lwa Alabba (lwizi lwamwinyo) kutola kujwe, nzila yoonse kusika Bbeti Jeshimoti akumusanza, kulanga kukuulu kwaminkuni yachilundu Pisiga. ⁴Ogu, mwaami wa Bbashani, umwi wabakasyaala waba Lefayimu, wali kukkala mu Ashitalati amu Adileyi. ⁵Wakeendelezwa mutala lyachilundu Helimoni, Salekka, a Bbashani yoonse, kusika kumugaano wabantu ba Geshuli aba Makkati, achisela cha Giledi, kusika kumugaano wa Sihoni, mwaami wa Heshibboni. ⁶Mozesi mulanda wa Jehova, abantu ba Izilayeli bakali babazunda, alimwi Mozesi mulanda wa Jehova, wakapa nyika mbuli lukono kuba Lubbeni, ba Gadi, akuchisela chamukowa wa Manase. ⁷Aba mbibaami banyika abo Joshuwa abantu ba Izilayeli mbibakazunda kubazu lyakumbo kwa Jolodani, kuzwa ku Bbaalu Gadi mumusena afwifwi a Lebboni kusika kuchilundu Halakki munsini lya Edomu. Joshuwa wakapa nyika kumikowa ya Izilayeli kuti ibelukono kulimbabo. ⁸Wakabapa nyika yazilundu, nyika zyamukkuti, Alabba, mumbali lyezilundu, amunkanda, a Negevi - nyika yaba Hiti, Amoli, Kkenani, Peliziti, Hiviti, aba Jebbusi. ⁹Baami balikubikkiliza mwaami wa Jelikko, mwaami wa Ayi uli ambali lya Bbeteli, ¹⁰mwaami wa Jerusalem, mwaami wa Enayimu, ¹¹mwaami wa Jamuti, mwaami wa Lakkishi, ¹²mwaami wa Egiloni, mwaami wa Geza, ¹³mwaami wa Debbi, mwaami wa Geda, ¹⁴mwaami wa Homa, mwaami wa Aladi, ¹⁵mwaami wa Libbina, mwaami wa Adulamu, ¹⁶mwaami wa Makkeda, mwaami wa Bbeteli. ¹⁷mwaami wa Tapuwa, mwaami waku Hefa, ¹⁸mwaami waku Afekki, mwaami waku Lashaloni, ¹⁹mwaami waku Madoni, mwaami waku Haza, ²⁰mwaami waku Shimuloni Meloni, mwaami waku Akkishafu, ²¹mwaami wa Taanakki, mwaami wa Megido, ²²mwaami wa Kkedeshi, mwaami wa Jakkinimu mu Kkamelu, ²³mwaami waba Dooli mu Nafoti Doli, mwaami waku Goyimu mu Giligali, ²⁴a mwaami waku Teza. Mweelwe wabaami wakali makkumi aatatu awumwi boonseni.

Chapter 13

¹Lino Joshuwa wakali wachembaala loko Jehova nakati kulinguwe, "Wachembaala loko, pesi kuchi;li nyika nyingi yakutola.²Eeyi ninyika ichisyeede: Zilikiti zyoonse zyaba Filisiti, azyoonse eezyo zyaba Gesuli, ³kuzwa ku Siholi, ili kujwe lya Ijipiti, akulanga kunyika kuya kumugaano wa Ekkuloni, chizibidwe kuba lubono lwaba Kkenani; beendelezi bali musanu baba Filisiti, aabo ba Gaza, Asidodi, Asikkaloni, Gati, a Ekkuloni- chilawpo chaba Aviti. ⁴Kumusanza (chilawo chaba Aviti); nyika zyoonse zya ba Kkenani, kuzwa ku Ala eeyo yaba Sidoni, kuyoosika ku ku Afekki ili aamugaano waba Amoni; ⁵nyika yaba Gebbali, yoonse yaba Lebbanoni kulanga kujwe, kuzwa ku Bbaalu Gadi kungsi lyachilundu Hemoni kusika ku Lebbo Hamati.⁶Alimwi, boonse bakkali bamunyika yachilundu kuzwa ku Lebbanoni kulakusika Misilefoti Mayimu, kubikilizya abantu boonse ba Sidoni. Ndiyobatandila aanze kunembo lyabasimpi ya Izilayili. Ube aachoonzyo kupa nyika ku Izilayili mbuli lukono, mbuli mbundkakulayilila. ⁷Abila nyika eeyi mbuli lukono kumikowa ili musanu ayine akuchisela chamukowa wa Manase."⁸Achimwi chisela chamukowa wa Manase, ba Lubbeni, aba Gadi bakatambula liukono lwabo oolo Mozesi ndwakapa kujwe kubbasu lya Jodani, ⁹Kuzwa ku Aloli, ili aamagolelo aamumpata wamulonga Anoni (kubikilizya amuunzi ooyo uli aakati kamumpata), kusika kuntandabale yoonse ya Medeba kuyoosika ku Dibboni;¹⁰Yoonse myuunzi ya Sihoni, mwaami waba Amoli, wakeendelezya mu Hesibboni, kusika kiumugaano waba Amoni; ¹¹Gileedi, akuchilawo chaba Gesuli, Maakkati, boonse bakuchilundu Hemoni, koonse Bbasani kusika Salekka; ¹²bwami boonse bwa Ogu mu bbasani, wakeendelezya mu Asitaloti a Edileyi- aaba mbabo bakasyaala mbuli kapumba kache waba Lefayimu- Mozesi wakabawuma akubatandila aanze.¹³Pesi bantu ba Izilayili tebakatandila aanze pe ba Gesuli na ba Maakkati, anikuti, Gesuli a Maakkati bakaali aakati ka Izilayili kusika kubuzuba oobuno. ¹⁴Kumukowa wa Levi luzutu Mozesi nkwati wakapa lukono. Zipayizyo zya Jehova, Leza wa Izilayili, chichitwa aamulilo, ndulukono lwabo, mbuli Leza mbakaamba kuli Mozesi.¹⁵Mozesi wakapa lukono kumukowa wa Lubbeni, luzubo aluzubo. ¹⁶Chilawo chabo chakali kuzwa ku Aloli, kumagozezyo aamumpata wamulonga Anoni, amuunzi ooyo wakali aakati kamusena, aa ntandabale yoonse ya Medeba.¹⁷Alubo Lubbeni wakatambula Hesibboni amyuunzi yakwe yoonse eeyo ili muntandabale, Dibboni, a Bbamoto Bbalu, a Beti Baalu Meyoni, ¹⁸a Jayazi, a Kkedemoti, a Mefati, ¹⁹a Kkiliyatayimu, a Sibbima, a Zeleti Saya aachilundu chamusena.²⁰Alubo Lubbeni wakatambula Bbeti Piyoli, nkunukizi zya Pisiga, Bbeti Jesimoti, ²¹myuunzi yoonse yantandabale, a bwami boonse bwa Siyoli mwaami waba Amoli, wakali weendelezya mu Hesibboni, nguwenya Mozesi ngwakazunda aawe antoomwe abasilutwe ba Midiya, Evi, Lekemu, Zuli, Hali, a Lebba, bana bamwaami Sihoni, wakakkede munyika. ²²Bantu ba Izilayili bakajaya Bbalamu lubo apanga mwana mulombe wa Bbiyoli, wakali kuchita busondi, aakati kabo boonse mbibakajaya. ²³Mugaano wamukowa wa Lubbeni mulonga Jodani; ooyu ngumugaano wabo. Oolu lwakali lukono lwamukowa wa Lubbeni, kakupedwe kuluumwi awumwi wamukowa wakwe, magunzi amyuunzi yabo.²⁴Ncheechi Mozesi nchakapa kumusyobo wa Gadi, mukowa amukowa: ²⁵Zilawo zyabo zyali Jeza, myuunzi yoonse a Gileedi achisela chanyika yaba Amoli, kusika ku Alowa, ili kujwe lya Labba, ²⁶kuzwa ku Hesibboni kusika ku Lamati Mizipa a Bbetonimu, kuzwa ku Mahanayimu kusika kuchilawo cha Debbi.²⁷Mumusena, Mozesi wakabapa Bbeti Halamu, Bbeti Nimula, Sakkoti, a Zafoni, yoonse yabwami bwa Sihoni mwaami wa Hesibboni, a Jodani mbuli mugaano, kusika kungsi kumagozezye aa Lwizi lwa Kkineleti, kilanga kujwe kutala aa Jodani. ²⁸Oolu nduulukono lwamusyobo wa Gadi, mukowa amukowa, amyuunzi yabo azilawo zyabo.²⁹Mozesi wakapa lukono kuchisela chamukowa wa Manase. Lwakapegwa kuchisela chamukowa chalunyungu lwa Manase, mukowa amukowa. ³⁰Chilawo chabo chakali kuzwa ku Mahanayimu, Bbasani yoonse, bwami boonse bwa Ogu mwaami wa Bbasani, awoonse madolopo a Jeli, aali mu Bbasani, myuunzi ili makumi musanu akkumi lyomwe; ³¹chisela cha Gileedi, a Asitaloti a Edileyi (myuunzi yabwami bwa Makka mwana mulombe wa Manase - chisela chabantu ba Makka, mukowa amukowa.³²Oolu nduulukono oolo Mozesi ndwakapa kulimbabo amadandabalwa aa Moyabbu, kutala lya Jodani kujwe lya Jelikko. ³³Mozedi takapa lukono pe kumukowa wa Levi. Jehova, Leza wa Izilayili, ndukono lwabo, mbuli mbakaamba kulimbabo.

Chapter 14

¹Aaya ngemasena aanyika eyo bana ba Izilayeli ngebatambula mbuli lukono munyika ya Kkenani, eyo Eliyeza mupayizi, Joshuwa mwana wa Nuni abasilutwe bazyiinga zyamusyobo wa Izilayeli nzebakasalilwa.²Lukono lwabo lwakasaligwa akuwala chisolokumikowa ili musanu ayiine achisela, mbubo mbuli Jehova mbwakalayilila kwindilila kuli Mozesi.³Nkabela Mozesi wakali wapa chaabilo chamikowa yobile achisela mutaleelyo a jolodani, pesi takwe chaabilo pe nchakapa bana ba Levi.⁴Mukowa wa Jozefu wakali misyobo yobile, Manase a Ifulemu. BaLevi takwe nebakapegwa pe chaabilo chalukono munyika, pesi biyo imwi myuunzi kuti bakkale mukati, ilamachechezezyo aazivubwa alimwi azimwi izyambono zyabo.⁵Bana ba Izilayeli bakachita mbuli Jehova mbwakalayilila Mozesi, nkenkaako bakayisala inyika.⁶Eelyo bana ba Juda bakaza kuli Joshuwa ku Giligala. Kkalebbu mwana Jefuni mu Kkezini, wakati kuli nguwe, "Ulizi ezyo Jehova nzyakaambila Mozesi muntu wa Leza atala andime anduwe kuKkadeshi Bbaniya.⁷Ndakali aminyaka iili makumi oone awo Mozesi mulanda wa Jehova nakandituma kuyolangalanga inyika. Ndakamubozezya makani alimwi akali mumoyo wangu kuti nkaachite.⁸Pesi bakwesu abo bakiinka antomwe andime bakakankamya myoyo yabantu akuyoowa. Pesi ndakatobela Jehova Leza wangu chakumaninina.⁹Mozesi wakakonka elyo zuba, kaamba kuti, "Nchobeni inyika awo kuulu kwako mpokwakalyata iyooba lukono lwako abana bako kwalyoonse, nkambo watobela Jehova wangu chakumaninina."¹⁰Kwaino, boona ! Jehova wakandibamba nkandili muumi eyi minyaka iili makumi oone amusanu, mbubo mbuli mbwakaamba kuzwa kuchiindi echo Jehova nakaamba ijwi eli kuli Mozesi, awo Izilayeli kachiyobweenda munkanda. Kwaino, langa ! Sunu obuno ndaba minyaka ili makumi musanu aatatu aminyaka musanu.¹¹"Ndichili muyumu asunu mbuli mbondakabede buzuba obo Mozesi mbwakandituma. Inguzu zyangu lino zichilimbubo mbuli echo chindi, zyakunkondo akwiinka akukuboola.¹²Lino kondipa eyi inyika yachilundu, eyo Jehova njakandisyomezzya mubuzuba obo. Nkaambo wakamvwa obo buzuba kuti ba Anakkimu mbokakkede amyunzi isimide kampatila. Ziyochitka kuti Jehova uyoba andime alimwi kuti nkabatande, mbubo mbuli Jehova mbaakamba."¹³Mpawo Joshuwa wakamulongezya akumupa Hebbuloni mbuli lukono kuli Kkalebbu mwana wa Jefuni.¹⁴Nkeenako Hebbuloni yakaba lukono lwa Kkalebbu mwana wa Jefuni mu Kkenizi ambuli sunu, nkambo wakatobela Jehova, Leza waba Izilayeli chakumaninina.¹⁵Lino izina lya Hebbuloni kumatangunino lyakali kutegwa Kkiliyati Alibba. (Alibba wakali muntu mupati akkati kaba Anakkimu). Eelyo nyika yakalyookezya kunkondo.

Chapter 15

¹Ichaabilo chanyika yamukowa wa Juda, chinga achiinga, chakasika kumusanza kuya kumugano wa Idomu, ankanda ya Zini nkili njiyo ilikule kuya kumusanza. ²Mugano wabo wakumusanza wakali kuzwa kumamanino aalwizi lwa Munyo, kuzwa kumusundila oyo ulangide kumusanza. ³Mugano wabo umwi wakali kwiinda kubbazu kumusanza wachilundu cha Akkilabbimu akwinda ku Zini, alimwi akutantiila kumusanza wa Kkadeshi Bbaniya, akutobezya Heziloni, akuya ku Ada, awo mpowakazyunguluka akuya ku Kkalikka. ⁴Wakayinda kuya kumulonga wa Ijiputi, akuyosika kumagolelo awo kulwizi. Oyu ngwakali mugano wabo wakumusanza. ⁵Mugano wakujwe ndwizi lwa Munyo, kumatalikilo a Jolodani. Mugano wakunyika wakatalikila kuzwa kumusundila walwizi kumatalikilo a Jolodani. ⁶Wakayinda ku Bbeti Hogila akwiinda kubbazu lyanyika lya Bbeti Alabba. Elyo wakiinda kubbbe lya Bbohani mwana wa Lubbeni. ⁷Elyo mugano wakiinda kuya ku Debbili kuzwa kumumpata wa Akkoli, alimwi kuya kunyika, kuzyungulukila ku Giligali, ilikubbazu lyakalundu ka Adumini, ilikumusanza wamumpata. Elyo mugano wakiinda kumaanzi a Enishemeshi kuya ku Eni logeli. ⁸Elyo mugano wakiinda kumumpata wa Bbeni Hinomu kuya kumusanza wachisi cha Jebbusi (itegwa Jelusalema) Elyo wakinda amutwe wachilundu chilaangene amumpata wa Hinomu, kumbo, nchenchicho chilikumamanino kunyika yamumpata wa Lefayimu. ⁹Elyo mugano wakaseluka kuzwa amutwe wazilundu kuya kusensa lya Nefitowa, alimwi wakazwa kuya kumyunzi yakuchilundu cha Efuloni. Elyo mugano wakanyona ku Bbaala (itegwa Kkiliyati Jeyalimu). ¹⁰Elyo mugano wakazyunguluka kumbo lya Bbaala kuya kuchilundu cha Seyili, akwinda kubbazu lyachilundu cha Jelimu kubbazu lyakumbo (nchenchicho Kkesaloni), wakaseluka kuya ku Bbeti Shemeshi, alimwi wakataaluka kuya ku Timina. ¹¹Mugano wakayindila kubbazu lyakalundu ka Ekkiloni kali kunyika, mpawo akuzyunguluka kuya ku Shikkeloni akwiinda kuchilundu cha Bbala, kuzwawo wakaya ku Jebbuneli. ¹²Mugano wakagolela a lwizi. Mugano wakumbo wakali Lwizi Lupati anyika ilimumbali aalo, oyu ngomugano uzyungulukide musyobo wa Juda, chiinga a chiinga. ¹³Mukubamba mulawu wa Jehova kuli Joshuwa, Joshuwa wakapa Kkalebbu mwana wa Jefuni malayilile eenyika akati kabana ba Juda, Kkiliyati Alibba, itegwa Hebbuloni (Alibba nguwi wa Anakki). ¹⁴Kkalebbu wakatanda bana ba Anakki botatwe: Sheshayi, Ahimani a Talimayi, lunyungu lwa Anakki. ¹⁵Wakazwa oko akuyolwana abana ba Debbe (ilyalikwiitwa kuti Kkiliyati Sefa). ¹⁶Kkalebbu wakati, "Muntu utakalwanisye Kkiliyati Sefa akwizunda ndiyopa mwanangu musimbi Akkisa kulinguwe kuti amukwate." ¹⁷Mpawo Otiniyele mwana wa Kkenezi, mukulana wa Kkalebbu, nakayizunda, Kkalebbu wakamupa Akkisa mwanakwe musimbi kuti akwate. ¹⁸Kuzwa mpawawo, Akkisa wakeza kuli Otiniyele alimwi wakamusungilizya kuti akumbile muunda kuli wisi. Awo nakaseluka kuzwa ambongolo yakwe Kkalebbu wakati kuli nguwe, "Uyandaanzi ?"¹⁹Akkisa wakasandula, "Kondipa choolewe mbuli mbwandipa inyika yaku Negebbi: kondipa alimwi tusensa twamanzi." Elyo Kkalebbu wakamupa tusensa twaatala atusensa twaansi. ²⁰Olu ndolukono lwabana ba Juda, chiinga a chiinga. ²¹Lino myuunzi yamukowa wa Juda ilikumusanza, ibambene amugano wa Idomu, njeyi Kkabbizeli, Edeli, Jaguli, ²²Kkina, Dimona, Adada, ²³Kkadeshi, Hazoli, Itinani, ²⁴Zifi, Telemu, Bbiyaloti. ²⁵Hazoli Hadata, Kkeliyoti Heziloni (alimwi walikutegwa Hazoli) ²⁶Amamu, Shema, Malada, ²⁷Hazali Gada, Hezimoni, Bbeti Peleti, ²⁸Hazali Suwali, Bbelisebba, Bbiziyotiya. ²⁹Bbaala, Iyimu, Ezemu, ³⁰Elitodi, Kkesili, Holima, ³¹Zikkilagi, Madimana, Sansana, ³²Lebbayoti, Shilihimu, Ayini, a Limoni. Eyi myuunzi ilimakumi obile amusanu ayine antomwe, kubikilizya atunzuunzi twayo. ³³Mutulundulundu kwakali myuunzi eyi, Esitawoli, Zola, Ashina, ³⁴Zonowa, Eni Ganimu, Topuwa, Enamu, ³⁵Jalamuti, Adulamu, Sokko, Azekka, ³⁶Salayimu, Aditayimu, a Gedela (nkokuti, Gedelotayimu). Eyi myuunzi ilikkumi ayine antomwe atunzuunzi twayo. ³⁷Zenani, Hadasa, Magadaligadi, ³⁸Dileni, Mizipa, Jokkoteli, ³⁹Lachisi, Bbozikati, Egiloni. ⁴⁰Kkabboni, Lahimasi, Kkitilisi, ⁴¹Gedeloti, Bbeti Dagoni, Naama, Makkeda, Eyi myuunzi ilikkumi amusanu awumwi antomwe kubalikizya atuunzuunzi twayo. ⁴²Libbina, Eta, Asani, ⁴³Ifita, Asina, Nezibbi, ⁴⁴Kkeyila, Akkizibbi, Malesa. Eyi myuunzi ilimusanu ayine kubikilizya atuunzuunzi twayo. ⁴⁵Ekkiloni amyunzi atunzuunzi twayo twiizyungulukide; ⁴⁶kuzwa ku Ekkiloni kusikila kuLwizi Lupati, yoonse myunzi ibambene a Ashidodi, kubikilizya atunzuunzi twayo. ⁴⁷Ashidodi amyunzi yayo atunzuunzi twayo; Gaza, amyunzi atunzuunzi twayo; kuya kukalonga ka Ijiputi, akuya ku Lwizi Lupati akumbali kwalo. ⁴⁸Muchisi chilazilundu, Shamili, Jatili, Sokko, ⁴⁹Dana, Kkiliyati Sana (itegwa Debbili), ⁵⁰Anabbi, Eshitemo, Animu, ⁵¹Gosheni, Holoni, a Gilo. Eyi njemyunzi ilikkumi awumwi kubalikizya atunzuunzi twayo. ⁵²Alabbu, Duma, Eshani, ⁵³Janimu, Bbeti Tapuwa, Apekka, ⁵⁴Humuta, Kkiliyati Alibba, (ngonguwo Hebbuloni), a Ziya. Eyi njemyunzi ili musanu ayine, kubikilizya atunzuunzi twayo. ⁵⁵Mayoni, Kkameli, Zifu, Juta, ⁵⁶Jezileli, Jokkodemu, Zanowa, ⁵⁷Kkayini, Gibbiya, a Timina. Eyi njemyunzi ilikkumi kubikilizya atunzuunzi twayo. ⁵⁸Halihuli, Bbeti Zuli, Gedali, ⁵⁹Malati, Bbeti Anoti, a Elitekkoni. Eyi njemyunzi ilimusanu awumwi, kubikilizya atunzuunzi twayo. ⁶⁰Kiliyati Baali (nguwo Kkiliyatijelimu), a Labba. Eyi njemyunzi yobile kubikilizya atuunzuunzi twayo. ⁶¹Munkanda, kwakali Bbeti Alabba, Middini, Sekkakka, ⁶²Nibbishani, muunzi wa Muunyo, a Eni Gedi. Eyi njemyunzi ilimusanu

awumwi, kubikkilizya atunzuunzi twayo⁶³Pesi kuba Jebbusi, ibakakkede mu Jelusalemu, lunyungu lwa Juda bakakachilwa kubatanda, nkenkako ba Jebbusi balikkede antomwe alunyungu lwaJuda ambuli sunu.

Chapter 16

¹Chaabilo chanyika chamukowa wa Jozefu weendelela kuzwa ku Jodani iili ku Jelikko, kujwe lyatusawu twa Jelikko, mukati kankanda, kaziya kuzwa ku Jelikko kwiinda munyika yasilundu zya Bbeteli. ²Eelyo yakayinka kuzwa ku Bbeteli kusika ku Luzi akutaalukila kusika ku Ataloti kubusena bwaba Aliko. ³Mpawo yakayinka aanso lya kumbo kubusena bweendelezegwa aba Jefuleti, mbuli kusika kubusena bweendelezegwa aa Lowa Bbeti Holoni, alimwi kiiya ku Gaza; yakamanina ku lwizi. ⁴Kwakali mbuboobu kuti musyobo wa Jozefu, Manase a Efulemu bakatambula lukono lwabo. ⁵Busena bweendelezegwa aamusyobo wa Efulemu, mukowa amukowa: Mugaano walukono lwabo luli kujwe lwakeenda kuzwa ku Ataloti Ada ambuli kusika ku Apa Bbeti Holoni, ⁶akuzwa ooko yakiinkilila kusika ku lwizi. Kuzwa ku Mikkimelati iili kumusanza yakalanga kulubazu lwaku jwe kaziya ku Tanati Silo akwiinda mumo kujwe kusika ku Jonoya. ⁷Mpawo yakayinka aanso kuzwa ku Jonoya kusika ku Ataloti aku Naala, akusika ku Jelikko, kayimanina ku Jodani. ⁸Kuzwa ku Tapuwa mugaano wakayinka kumbo kukalonga ka Kkana akumanina ku kulwizi. Oolu ndwaali lukono lwamusyobo wa Efulemu, mukowa amukowa, ⁹kali antoomwe amadolopo aayo aakali salidilwe musyobo wa Efulemu mukati kalukono lwamusyobo wa Manase - mumadolopo woose, kubikilizya amagunzi aabo. ¹⁰Tebakabatandila aanze pe ba Kkenani bakali kukkala mu Gaza, kuti ba Kkenani bakkale mukati muli Efulemu kusika buzuba bwamusanu pesi bantu aaba bakachitwa kuti bachite mulimu wakumanikizigwa.

Chapter 17

¹Eechi chakali chaabilo chanyika yamusyobo wa Manase (wakali mwana mutaanzi wa Jozefu)-ngonguwe, wa Makkili, wakali mwana mutaanzi wa Manase aboobo lwakwe wakali wisi wa Gileedi Lunyungu lwa Makkili lwakaabidilwe nyika ya Gileedi a Bbasyali, nkaambo Makkili wakali mwaluumi wankondo. ²Nyika yakaabilwa kuli boonse bamusyobo wa Manase; kipegwa mikowa yabo -Abbiyeza, Heleki, Aziliyelu, Sekkemu, Hefa, a Semida. Aaba mbakali baluumi balunyungu lwa Manase mwana mulombe wa Jozefu, wakayimikizigwa aamukowa wabo. ³Lino Zelfeyadi mwana mulombe wa Hefa mwana mulombe wa Gileedi mwana mulombe wa Makkili mwana mulombe wa Manase tewakali aabana balombe pe, pesi bana basimbi biyo. Mazina aabana basimbi bakwe bakali Mala, Nowa, Wogila, Milika, a Taliza. ⁴Bakasikila Eliyeza mupayizi, Joshuwa mwana mulombe wa Nuni, abazuludi, alimwi bakaamba kuti, "Jehova wakalayilila Mozesi kuti atupe lukono aakati kabakulana besu." Eelyo mukutobelezwa malayilile aa Jehova, wakabapa banakazi aabo, lukono aakati kabakulana babo bakuli wisi. ⁵Zipanzi zili kkumi zyanyika zyakaabilwa Manase mu Gileedi a Bbasani, ili kulubazu lumwi lwa Jodani, ⁶nkaambo bana basimbi ba Manase bakatambula lukono aakati kabana bakwe balombe. Nyika ya Gileedi yakaabilwa boonse balungu lwa Manase. ⁷Busena bweendelezegwa aa Manase bwakali kwiinka kuzwa kuli Aseli kulosika ku Mikkimetati, buli kujwe lya Sekkemu. Eelyo mugaano wakeenda kumusanza kuli baabo bakkala munsu lyakasawu ka Tapuwa. ⁸(Nyika ya Tapuwa yakali ya Manase, pesi dolopo lya Tapuwa kumugaano wa Manase wakali wabantu ba Efulemu.) ⁹Mugaano wakeenda aansu kusika kukalonga ka Kkana. Madolopo aaya aali kumusanza wakalonga aali akati kamadolopo aa Manase aakali aa Efulemu. Mugaano wa Manase wakali kunyika kulubazu lwakalonga, mpawo wakali kujinka kulwizi. ¹⁰Nyika yakumusanza yakali ya Efulemu, anyika yakunyika yakali ya Manase; lwizi ndwakali mugaano. Kulubazu lwa kunyika lwa Asya lwakali kunooosikika akujwe, Isakka. ¹¹Alubo muli Isakka amuli Asya, Manase wakabwezedede Bbeti Sani amagunzi aawo, Ibbuleyamu amagunzi aawo bakkali ba Doli amagunzi aawo, bakkali ba Endo amagunzi aawo, bakkali ba Tanakki, amagunzi aawo, abakkali ba Megido amagunzi aawo (agunzi lyachitatu ngu Nafeti). ¹²Aboobo musyobo wa Manase tewakabweza pe madolopo aayo, kwaba Kkenani bakiinkilila aanembo kukkala munyika eeyi. ¹³Bantu ba Izilayili nibakakomena munguzu, bakabika ba Kkenani mumulimu wakumanikizigwa, pesi tebakabamaniniza pe kubatanda. ¹⁴Eelyo lunyungu lwa Jozefu lwakaamba kuti kuli Joshuwa, "Nkamboonzi nwatupa chipanzi chimwi chanyika achipanzi chimwi chalukono, mbukunga tuli bayingi mumweelwe, aboobo toonse biyo Jehova wakatulongezya?" ¹⁵Joshuwa wakati kulimbabo, "Na mulibantu bamweelwe mupati, mwiinke lwanu mulusaka allimwi nkuko mukalikukwide lwanu lubuwa munyika yaba Pelizi ayaba Lefayimu. Muchite eechi, mbulikuti nyika yazilundu ya Efulemu nindiini loko kuli ndinywe." ¹⁶Lunyungu lwa Jozefu lwakati, "Nyika yazilundu tituzulili pe swebo. Pesi ba Kkenani bakkala musyena bali aankalaki zyalubulo, abamwi boonse bali mu Bbeti Syani amagunzi aawo, abaabo bali musyena lya Jezilili." ¹⁷Eelyo Joshuwa wakati kung'anda ya Jozefu - kuli Efulemu akuli Manase, "Muli bantu bamweelwe mupati, akuba aanguzu mpati. Tamweelede kuba aachipanzi chimwi biyo chanyika chaabilidwe ndinywe." ¹⁸Nyika yazilundu ayalo iyooba yanu. Nekuba kuti ndusaka, muyoolukukula akulubweza kusika kunembo aamugaano. Muyooobanda ba Kkenani, nekuba kuti bali aankalaki zyalubulo, alimwi nikuba kuti mbaasinguzu."

Chapter 18

¹Lino imbungano yoonse yabantu ba Izilayeli yakabungana antomwe ku Shilo. Bakabikka matente akubungana nkukoko alimwi bakazunda nyika kunembo lyabo. ²Kwakachili misyobo musanu ayibili akati kabantu ba Izilayeli abo baka tanakupegwa lukono lwabo. ³Joshuwa wakati kubantu ba Izilayeli, "Mulatola chiindi chilibiyeni kamutayinki munyika eyo Jehova, Leza wamizimu yenu, njakamupa?" ⁴Mulisalile lweni balumi batatu kuzwa kulumwi awumwi musyobo, alimwi ndiyobatuma kuzwa. Bayobamba akwendenda munyika kujulu akunsi. Bayolemba bupanduluzi bwayo kabali amubono kulukono lwabo, alimwi elyo bayoboola kuli ndiswe. ⁵Bayoyiganuuna muzimpanzi zilimusanu azibili. Juda uyosyala munyika yabo ilikumusanza, alimwi ng'anda ya Jozefu iyoyinkilila anembo munyika yabo ilikunyika. ⁶Muyopandulula nyika muzibela zili musanu azibili akweeta bupanduluzi okuno kuli ndime. Ndiyowaala chisolo kulindinywe ano kunembo lya Jehova Leza wesu. ⁷Ba Levi tabakwe chimpanzi akkati kenu, kubupayizi bwa Jehova ndukono lwabo. Gadi, Lubbeni, achisela chamusyobo wa Manase bakatambula lukono lwabo, afwifwi a Jodani. Oolu ndukkono oolo Mozesi mulanda wakwe ndwabapa. ⁸Eelyo balumi bakanyampuka akwinka. Joshuwa wakalayilila abo bakayinka kuti bakalembele bupanduluzi bwanyika, kuti, "Mwinke kujulu aansi munyika alimwi mulembe bupanduluzi bwayo akuboola kulindime. Ndiyowala chisolo kulindime ano kunembo lya Jehova ku Shilo." ⁹Balumi bakeenda akwinka kujulu aansi munyika akulemba bupanduluzi bwayo mupepa kwindilila muzisi zyabo muzimpanzi zili musanu azibili, kabatobelania zisi chimwi achimwi chibela. Mpawo bakabweeda kuli Joshuwa mubunganino ku Shilo. ¹⁰Eelyo Joshuwa wakawala chisolo kulimbabo ku Shilo kunembo lya Jehova. Zyakaliwo nkuti Joshuwa wakapa nyika kubantu ba Izilayeli, alimwi kuti umwi awumwi wakapedwe chimpanzi chanyika. ¹¹Kwabululwa kwanyika kumusyobo wa Bbenjamini mukowa akumukowa. Busena bwanyika yabo njibakapedwe bwakabikidwe akati kalunyungu lwa Juda alunyungu lwa Jozefu. ¹²Kubbazu lyaku Nyika, mugano wakinkila anembo kuyosika kumibundo yaku Nyika yatulundu ku Mboo. Ooko wakakusika kunkanda ya Bbeti Aveni. ¹³Kuzwawo mugano wakiinda kutobelezya kubbasu lyaku Musanza ku Luzi (busena bukozyenie aku Bbeteli). Eelyo mugano wakiinka muni ku Atoloti Ada, kumbali achilundu chaku Musanza wa Bbeti Holoni. Eelyo mugano wakiinka kulilimbi bbazu: ¹⁴Kubbazu lya Kumbo wakanzyoonoka kunembo lyaku Musanza, kawuzulwida kunembo lyachilundu kawutimbula kuzwa ku Bbeti Haloni. Oyu mugano wakakugolela ku Kkiliyati Bbali (chamba kuti, Kkiliyati Jiyalimu), chisi echo chakali chamusyobo wa Juda. Eechi chakachitika mugano kubbasu lyaku Mboo. ¹⁵Kubbazu lyaku musanza anze lyaku Kkiliyati Jiyalimu. Mugano wakiinka kuzwa oko kosika ku Efulemu, kukalambwa kamanzi a Nefuta. ¹⁶Mpawo mugano wakakunuka kuni lyachilundu oyo wakalangene amusena wa Bbeni Hinomu, oyo wakali kumamanino aku Nyika yamusena wa Lifeyimu. Elyo wakiinka kuni kumusena wa Hinomu, kumusanza wamunkuni wa Jebbusiti, akwinkila anembo kuni ku Eni Logelu. ¹⁷Wakanzyonokela kubbasu lyaku nyika, kuyinka kubbasu lyaku Eni Shemeshi, alimwi kuzwa awo wakayinka kuzwa kuya ku Giliyati, ooyo wakalangene anzila yaku Adimimu. Mpawo wakakunuka kuni kubbe lya Bbohani mwana mulombe wa Lubbeni. ¹⁸Wakinda kunyika yekkuko lya Bbeti Alabba akunsi alimwi akuyosika ku Alabba. ¹⁹Mugano wakinda kunyika yakukkuko lya Bbeti Hogila. Mugano wakagolela kunyika yamisamu yalwizi lwamwinyo, kumagolelo akumusanza wa Jolodani. Oyu wakali mugano wakumusanza. ²⁰Jolodani wakachita wakwe mugano kubbasu lyakumboo. Olu lwakali lukono lwamusyobo wa Bbenjamini, mugano kuzwa amugano, uzyunguluka koonse. ²¹Lino chisi chamusyobo wa Bbenjamini, mukowa akumukowa, bakalezisi ezi: Jelikko, Bbeti, Hogila, Emekki Kkezizi, ²²Bbeti Alabba, Zemalayimu, Bbeteli, ²³Avimu, Pala, Ofila, ²⁴Kkefa Amoni, Ofini, antomwe Gebba. Bakali kkumi azisi zyobile, kubikilizya amagunzi abo. ²⁵Aboobo kwakali zisi zya Gibbiyoni, Lama, Bbiloti, ²⁶Mizipa, Kkefila, Moza, ²⁷Lekkemu, Ipilu, Talala, ²⁸Zela, Helefi, Jebbusi (likozyania a Jelusalemu), Gibbiya, alimwi a Kkiliyati. Kwakali zisi kkumi azine, kuswanizya amagunzi abo. Olu lwakali lukono lwaba Bbenjamini kumikowa yabo.

Chapter 19

¹Inkaba yabili yakawida kuli Simiyoni, mukowa akumukowa. Lukono lwabo lwakali akkati alukono ololwakali lwaluzubo lwaba Juda.²Bakali a Bbiyasebba kulukono lwabo, Sebba, Molada, ³Haza Suwalu, Bbala, Ezemu, ⁴Elutoladi, Bbetelu, alimwia Homa.⁵Simiyoni abobo wakala Zikkilagi, Bbeti Makkabboti, Haza Susani, ⁶Bbeti Lebbawoti, antomwe a Saluheni. Ezi zyakali zisi zilikkumi azitatu, kubikilizya amagunzi abo. ⁷Simiyoni alimwi wakali a Ayini, Limoni, Eeta, antomwe a Asani. Ezi zyakali zisi zine, kubikilizya amagunzi abo.⁸Eezi zyakali amwi, kubikilizya amwi amyunzi yabo kuzyunguluka ezi zisi kule mbuli Bbalati Bbiya (bukozyenie aku Lama mu Ninivu). Olu lwakali lukono lwa luzubo lwa Simiyoni, mukowa akumukowa. ⁹Lukono lwaluzubo lwa Simiyoni lwakanza chimpanzi chabusena bwaluzubo lwa Juda. Nkambo chimpanzi chanyika chakapedwe kuluzubo lwa Juda chakali chipati loko kuli mbabo, luzubo lwa Simiyoni lwakutambula lukono lwabo kuzwa akkati kachibeela chabo.¹⁰Inkaba yatatu yakawida kuluzubo lwa Zebbuluni, mukowa akumukowa. Mugano walukono lwabo utalikila ku Salidi. ¹¹Mugano wakinka ajulu kubbasu lyakububilla afwifwi a Malala alimwi wakakusika ku Dabbeseti; mpawo wakinkilila kuyosika kukasensa kakalange a Jokkinemu. ¹²Kuzwa ku Salidi mugano wakakomena kubbasu lyakubuzwezuba afwifwi akujwe akwinka kumugano Kisiloti Tabba. Kuzwa awo wakinka ku Dabelati alimwi mane ku Jofiya. ¹³Kuzwa awo wakinda kubbasu lyakubuzwezuba ku Gati Hefa, alimwi mane ku Eti Kkazini; utobela wakinka ku Limoni alimwi wakakomena afwifwi aku Neya. ¹⁴Mugano wakinka kuchiswi kunyika yaku Hanatoni akugolela Mumpata wa IfutaElu. ¹⁵Obu busena bubikilizya antomwe azisi zyaku Kkata, Nahalali, Simuloni, Idala, a Bbetelehemu. ¹⁶Olu ndulwakali likono lwamukowa wa Zebbuluni, mukowa amukowa, kubikilizya antomwe amagunzi abo. ¹⁷Inkaba yane yakawida kuli Izakka, mukowa akumukowa. ¹⁸Busena bwabo kubikilizya a Jezilyeli, Chezuloti, Sunemu, ¹⁹Hafalayimu, Siyoni, antomwe a Anahalati. ²⁰Aboobo kubikilizya a Labbiti, Kisiyoni, Ebbezi, ²¹Lemeti, Eni Ganimu, Eni Hada, antomwe a Bbeti Pazezi. ²²Imigano yabo aboobo wakajata Tabba, Siakazuma, antomwe a Bbeti Syemesi, alimwi kugolela ku Jolodani. Akali kkumi azisi zitatu, kubikilizya amagunzi abo. ²³Olu lwakali lukono lwaluzubo lwa Izakka kwindila kumukowa wabo - zisi, kubikilizya antomwe amyunzi. ²⁴Inkaba yasanu yakawida kuluzubo lwa Asa, mukowa akumukowa. ²⁵Busena bwabo kabuswanizya a Helukkati, Hali, Bbeteni, Akkisafu, ²⁶Alameleki, Amadi, antomwe a Misalu. Kumbo kumugano oyo mugano wakalikwankwamukide kuyosika ku Kkamelu aku Siholi Libbinati. ²⁷Elyo wakakomena kubbasu lyakubuzwezuba ku Bbeti Dagoni alimwi wakiinka kule mbuli ku Zebbuluni, alimwi akumumpata wa Ifuta Elu, kubbasu kunyika kuyosika ku Bbeti Emekki aku Neyiyelu. Elyo wakinkilila kunembo doku Kkabbulu afwifwi akunyika. ²⁸Elyo wakinkilila doku Abbudoni, Lehobbu, Hamoni, aku Kkana, kule mbuli ku Sidoni Mpati. ²⁹Mugano wakakomena musule ku Lama, alimwi eelyo chisi chizyungulukide ku Taya. Elyo mugano wakakkonena ku Hosa akugolela kulwizi, mubusena bwa Akkizibbu, ³⁰Umah, Afekki, aku Lehobbu. Zyakali makumi atatu zisi, kubikilizya amyunzi yabo. ³¹Olu lwakali lukono lwaluzubo lwa Asha, mukowa akumukowa -- zisi kubikilizya amyunzi yabo. ³²Inkaba yamusanu ayimwi yakawida kuluzubo lwa Nafitali, mukowa akumukowa. ³³Mugano wabo wakachija kuzwa ku Helefu, kuzwa ku Okku ku Zananimu, kuyosika ku Adami Nekkebbu aku Jabbunelu, kule mbuli ku Lakkumu; wakakugolela ku Jolodani. ³⁴Mugano wakakukonena ku bbazu lyakububilla ku Azinoti Tabba alimwi wakinkilila ku Hakkokku; wakuguma Zebbuluni kumusanza, akuyosika ku Asha nkwi kumbo alimwi Juda nkwalu kujwe kumulonga Jolodani. ³⁵Zisi zyabo zyakazyungulukide zyakali Zidimu, Zeli, Hamati, Lakkati, Kineleti, ³⁶Adama, Lama, Haza, ³⁷Kkedesi, Edileyi, antomwe a Eni Haza. ³⁸Aboobo kwakali Yiloni, Migidali Elu, Holumu, Bbeti Anati, aku Bbeti Syemesi. Zyakali kkumi azitatu zisi, kubikilizya amagunzi abo. ³⁹Olu ndulwakali lukono lwabo kumukowa wa Nafutali, mukowa amukowa-amagunai, kubikilizya atunzuzi twabo. ⁴⁰Inkaba yamusanu azibili yakawida kuluzubo lwa Dani, mukowa akumukowa. ⁴¹Busena bwalukono lwabo lwakabikilizya antomwe a Zola, Esitoli, Ili Syamesi, ⁴²Shalabbinu, Ayijaloni, antomwe a Itila. ⁴³Alimwi kukubikilizya a Eloni, Timuni, Ekkiloni, ⁴⁴Eluteke, Gibbetoni, Bbalati, ⁴⁵Jewudi, Bbene Bbelakki, Gati Limoni, ⁴⁶Mee Jakkoni, alimwi a Lakkoni kubikilizya abusena butimbula kuzwa ku Jopa. ⁴⁷Elyo busena bwamukowa wa Dani bwakali swekede kulimbabo, Dani wakibukila Leshemu, wakilwana, akwitola changuzu akwilwana apanga; akutola buvubi bwayo akukkala mulinjiyo. Alimwi bakawuzika zina limbi Leshemu, akwiya kuti Dani musule lyabensiku babo. ⁴⁸Olu ndulwakali lukono lwamukowa wa Dani, mukowa akumukowa-azisi, kubikilizya amyunzi yabo. ⁴⁹Elyo nibakamaninsya kwabana nyika mbuli lukono lwabo, bantu ba Izilayeli bakapa lukono akati kabo kuli Joshuwa mwana mulombe wa Nuni. ⁵⁰Amulayililo wa Jehova bakamupa chisi echo nchakambide, imunati Shela munyika yazilundu ku Efulemu. Wakayakulula chisi akupona nkuko. ⁵¹Olu ndukono Eliyeza mupaizi, Joshuwa mwanamulombe wa Nuni, antomwe abazuluzi bamikowa ya Izilayeli bakapegwa ankaba ku Shilo, kunembo a Jehova, kumulyango watente lyakubunganina. Elyo bakamaninsya kwabulula nyika.

Chapter 20

¹Mpawo Jehova wakambila Joshuwa wakati, ²"Ambula abana ba Izilayeli, utedi, "Musale dolopo lyakuchijila elyo ndindakambide kuli ndinywe akuboko kwa Mozesi. ³Chita echi nkambo oyo utajayi muntu achali akinke nkuko. Aya madolopo ayoba busena bwakuchijila kuzwa kulumwi awumwi oyo uyanda chiboozyo chabulowa bwamuntu wakajiigwa. ⁴Uyo chijanina kuli limwi lyamadolopo alimwi uyoyima awo anjililwa dolopo amulyango, alimwi akuyo pandulula penzi lyakwe kubapati badolopo. Mpawo bayomubweza bakamunjizye mudolopo alimwi bakamupe busena bwakuti akapone akati kabo. ⁵Kuti umwi wenu waza kuti sikutema mulawu wabulowa bwamuntu oyo wakajiigwa, mpawo muntu wadolopo tayeledede kujata oyo wakajaya kumutola kumulawu. Tabeledede kuchita obo nkambo wakajaya simayake nyina katalangili kuchitobo, alimwi takalikwe chibi kulinguwe chachiindi. ⁶Uleledede kukkala mudolopo elyo mane akayimikile kunembo lyabusena bwaku betekwa, mane lufu lwawoyo wakali kupayila mbuli mupayizi mupati wamazuba ayo. Mpawo oyo wakajaya muntu achitensi chali pe weleledede kubweda kuchisi chakwe alimwi kumunzi wakwe, kuzwa muchisi nchachijilide." ⁷Aboobo bama Izilayeli bakasala Kadesi mu Galili munyika yakalundu ka Nafutali, Shechemu munyika yakalundu munyika ya Efulemu, alimwi a Kkiliyati Abba (bukozyenie a Hebbuloni) munyika yakalundu ya Juda. ⁸Musule Iya Jolodani kujwe Iya Jelikko, bakasala Bbeza mukati kankanda kumulundu oko nkubakakkede baluzubo Iwa Lubbeni; Lamoti Giliyadi, kuzwa kumusyobo wa Gadi; alimwi a Golani mu Bbashani, kuzwa kumusyobo wa Manase. ⁹Aya ngakali madolopo akasalidwe abantu boonse ba Izilayeli alimwi abeenzu bakali kukkala kkala akkati kabo, kuchitila kuti kufumbwa ujaya mwenzinyina pepe achali baleledede kuchijila kuli mbabo kuti bamuvune. Oyo muntu tayeledede kufwa amaboko ayoyo wakali kuyanda kutema mulandu wabulowa bwakatika, mane oyo wakakosola mulandu akiime anembo lyambungano.

Chapter 21

¹Mpawo oyo muzulwidi walunyungu lwaba Levi bakeza kuli Eliyeza mupayizi, kuli Joshuwa mwana mulombe wa Nuni, alimwi akuba zuluza bampuli zyabasikale akkati kabantu ba Izilayeli. ²Bakamba kuti kulimbabo mu Shilo munyika ya Kkenani, "Jehova wakalayilila nduwe kujanza Iya Mozesi kuti atupe dolopo kuti tukkale mumo, amachezezyo ambono zyesu." ³Aboobo kwindi mumalayilile a Jehova, bantu ba Izilayeli bakapeda zintu zyabo kumadolopo atobela, antomwe awayo mpubakali kuchezezya, kuba Levi. ⁴Kujata kulunyungu lwama Kkohatiti kwakapa mpindu eyi: Ba payizi--balunyungu lwa Aloni oyo wakazwide kuba Levi--bakatambula madolopo kkumi aatatu akapegwa kuzwa kumukowa wa Juda, kuzwa kumukowa wa Simiyoni, alimwi akumukowa wa Bbenjamini. ⁵Ayamwi wonse mazyalane a Kkohati bakatolegwa kuzisi zilikkumi kuzwa kulunyungu lwamukowa wa Efulemu, Dani, alimwi kuzwa akkati kamukowa wa Manase. ⁶Mpwao bantu bakazwa kuzwa ku Geshoni bakapegwa, kwindi mukuwala chisolo, kkumi azitatu zisi zyamikowa yalunyungu lwa Izakka, Asha, Nafutali, antomwe achisela chabamukowa wa Manase mu Bbashani. ⁷Bantu bamazyalane a Melali, mukowa amukowa, bakatambula kkumi azibili zisi kuzwa kumumukowa wa Lubbeni, Gadi, antomwe a Zebbuluni. ⁸Aboobo bantu ba Izilayeli bakapa, akupeda zyiingi, ayo madolopo (kuswanizya amachezezyo abo) kubapayizi, mbuli Jehova mbwakali walayilila mukuboko kwa Mozesi. ⁹Kuzwa kumukowa ya Juda a Simiyoni, bakapeda nyika kumadolopo, aya awambidwe amazina. ¹⁰Aya madolopo akapedwa kumazyalane a Aloni, abo bakali akkati kaluzubo lwa Kkohati, bakali kuzwa kumukowa yaba Levi. Nkambo kuwalwa kutanzi kwachisolo kwaka widilide alimbabo. ¹¹Ba Izilayeli bakapa Kkiliyati Abba (Abba wakali wisi wa Anakki), busena bukozyenie a Hebbuloni, munyika yakalundu ka Juda, antomwe amachezezyo akazyungulukide. ¹²Pesi inkuba zyadolopo, mukwindila mumyunzi yabo, wakali bapegwa kale kuli Kkalebbu mwana mulombe wa Jefuni, mbuli chabilo chakwe. ¹³Oko kumazyalane a Aloni mupayizi bakapa Hebbuloni amachezezyo ayo--echo chakali chisi chamachijilo amuntu kufumbwa wajaya umwi wakwe chakutayeyela kumujaya-- antomwe a Libbina amachezezyo ayo, ¹⁴Jatiya amachezezyo ayo, aku Eshitemowa amachezezyo ayo. ¹⁵Alimwi bakapa Holoni amachezezyo ayo, Debbiya amachezezyo ayo, ¹⁶Ayini amachezezyo ayo, Juta amachezezyo ayo, antomwe a Bbeti Syemesi amachezezyo ayo. Akali musanu awane madolopo ayo akapedwe kuzwa kumukowa eyi ibili. ¹⁷Kuzwa kumukowa wa Bbenjamini bakapegwa Gibbiyoni amachezezyo ayo, Gebba amachezezyo akwe, ¹⁸Anototi amachezezyo akwe, antomwe a Alumoni amadolopo -- akwe aane. ¹⁹Madolopo akapedwe kubapayizi, kumazyalane a Aloni, bakali madolopo alikkumi atatu antomwe, kubikkamwi amachezezyo abo. ²⁰Elyo banamaleya babantu ba Kkohatitisi abo bakalikuzwa ku kumukowa yaba Kkohatitisi yaba Levi- bakali amadolopo ngibakapedwe kuzwa kumukowa wa Efulemu kwindi mukuwala chisolo. ²¹Kuli mbabo bakapegwa Syechemu amachezezyo ayo munyika yachilundu cha Efulemu--chisi chakali chamachijilo amuntu kufumbwa wakajayide muntu kutali echali--Geza antomwe amachezezyo ayo, ²²Kkibbuzayimu amachezezyo ayo, antomwe a Bbeti Holoni amachezezyo akwe--madolopo aane kwabikamwi. ²³Kuzwa kumukowa wa Dani, luzubo lwa Kkohati lwakapegwa Elutekke amachezezyo ayo, Gibbetoni amachezezyo ayo, ²⁴Ayijaloni amachezezyo ayo, antomwe a Gati Limoni amachezezyo ayo--madolopo aane mumweelwe. ²⁵Kuzwa kuchisela chamukowa wa Manase, luzubo lwa Kkohati wakapedwe kuli Tanakki amachezezyo ayo antomwe a Gati Limoni amachezezyo ayo-zisi zibili. ²⁶Kwakali kkumi lyamadolopo antomwe aluzubo lwa Kkohatiti, kubikamwi amachezezyo abo. ²⁷Kuzwa kuchisela chalunyungu lwa Manase, kuluzubo lwa Geshomu, ezyo zyakali zimwi zyechibbululu zyaba Levi, alimwi bakapeda Golani mu Bbashani amachezezyo abo - idolopo lyakuyubila kuti wajaya muntu kakutensi achali pe, antomwe aba Eshitela amachezezyo abo - madolopo ali abili kubikamwi. ²⁸Kuluzubo lwa Geshoni abalabo bakapa Kkishoni kuzwa kumukowa wa Izakka, antomwe amachezezyo ayo, Dabelati amachezezyo ayo, ²⁹Jamuti amachezezyo ayo, antomwe a Eni Ganimu amachezezyo ayo - madolopo aane. ³⁰Kuzwa kumukowa wa Asha, bakapeda Mishalu amachezezyo, Abbudoni amachezezyo abo, ³¹Helukkati amachezezyo ayo, antomwe a Lehobbu amachezezyo ayo - madolopo oone kwabikamwi. ³²Kuzwa kumukowa wa Nafutali, bakapa kumukowa ya Geshoni Kkedeshi mu Galili amachezezyo ayo - chisi chamachijilo chamuntu kufumbwa wajaya muntu kutali echaali; Hamoti Doli amachezezyo ayo, antomwe a Kkatani amachezezyo ayo - madolopo atatu kwabikamwi. ³³Kwakali madolopo alikkumi atatu antomwe, azwa kuluzubo lwa Geshoni, kubikamwi amachezezyo abo. ³⁴Zyonse kuba Levi - luzubo lwa Melali - bakapegwa kuzwa kumukowa wa Zebbuloni: Jokkinimu amachezezyo ayo, Kkata amachezezyo ayo, ³⁵Dimuna amachezezyo ayo, antomwe a Nahalalu amachezezyo ayo - madolopo aane kwabikamwi. ³⁶Kuluzubo lwa Melali bakapegwa kuzwa kumukowa wa Lubbeni; Bbeza amachezezyo abo, Jaha amachezezyo abo, ³⁷Kkedemoti amachezezyo ayo, antomwe a Mefati amachezezyo ayo - madolopo aane. ³⁸Kuzwa kumukowa wa Gadi bakapegwa Lamoti mu Giliyadi amachezezyo ayo - chisi chakuchijila kumuntu kufumbwa wajaya muntu kutali echali - antomwe a Mahanayimu amachezezyo ayo. ³⁹Imikowa ya Melali abalabo bakapegwa Heshibboni amachezezyo

ayo, antomwe a Jaza amachezezyo ayo. Ayo akali madolopo aane kwabikamwi. ⁴⁰Ayo wonse akali madolopo akapedwe nyingi nzubo zyamukowa wa Melali, abo bakali kuzwa kumukowa wa Levi - kkumi amadolopo obile kwabikamwi akapedwe kulimbabo kwindi mukuwala chisolo. ⁴¹Madolopo aba Levi bakabwezegwa akkati kanyika yabantu ba Izilayeli akali madolopomakumi aane alamusanu aatatu, kubikilizya amachezezyo abo. ⁴²Aya madolopo alimwi akali amachezezyo awo ali afwifwi. Zyakali mbuboobo kumadolopo wonse. ⁴³Abobo Jehova wakapa Izilayeli inyika yoonse njakabuzizye kuzwa kuli basikale babo. Ba Izilayeli bakabweza buvubi bwayo alimwi bakakkala mpuwawo. ⁴⁴Takwepe nikuba womwe waba sing'andanyina wakali kubazunda. Jehova wakapeda basinkondonyina mumaanza abo. ⁴⁵Takwe pe nikuba womwe akkati kabo zyoonse zisyomezyo zibotu Jehova nzyaka bambilide kung'anda ya Izilayeli zyakakachila kuti zichitike. Zyonseni zyakachitika mbukwakelede.

Chapter 22

¹Kuchiindi echo Joshua wakayita ba Lubbenayiti, ba Gaditisi, alimwi achisela chamukowa wa Manase. ²Wakati kulimbabo, "Mwakachita zyoonse Mozesi mulanda wa Jehova nzyakamulayilila. Mwakaswilila ijwi lyangu mulizyonse nzindakamulayilila. ³Tensi mwakabasiya bana bakwanu mazuba miingi aya, kusika kubuzuba obu sunu, alimwi mwakazuzikizya nzimwali kulangilwa kuti muchite kumilayizyo ya Jehova Leza wenu. ⁴Lino Jehova Leza wanu wapa kulyookezuya kubana bakwanu, mbuli mbwakasyomezeze. Nkambo kaako amunyone alimwi mwinke kumabbakasa anu munyika yanu, eyo Mozesi mulanda wa Jehova njakamupa kuleliya limwi ibbazu lya Jodani. ⁵Muchenjele loko kukubamba milayizyo amulawu oyo Mozesi mulanda wa Jehova njakamulayilila, kuyanda Jehova Leza wanu, kwenda munzila zyakwe zyoonse, kubamba milayizyo yakwe, akukakatila kulinguwe akumulumba amoyo woonse." ⁶Elyo Joshuwa wakabalongezya akubamwayisya, alimwi bakabweda kumabbakasa abo. ⁷Lino kuchisela chomwe chamukowa wa Manase Mozesi wakabapede lukono muBbushani, pesi kulichimwi chisela Joshuwa wakabapa lukono kubazu lyabana bakwabo munyika ilikumusanza wa Jodani. Joshuwa wakabwedezya kumabbakasa aabo, wakabalongezya ⁸alimwi wakati kulimbabo, "Amubwede kumabbakasa anu amali nyiingi, alimwi azivubwa zyiingi, ansiliva angolide, alimwi amukuba ansimbi, alimwi azyakusama zyiingi loko. Mukaabane nzimwajana kuliba sinkondonyokwe abana bakwanu." ⁹Elyo lunyungu lwa Lubbeni, lunyungu lwa Gadi, achisela chamukowa wa Manase bakabweda kumunzi, bakasiya bantu ba Izilayili ku Shilo, eyo ilimunyika yaku Kkenani. Bakanyampuka kabaya kubusena bwa Gilidi, kunyika yabo, eyo njibakavubide bolwabo beni, mukuswilizya milayizyo ya Jehova, kujanza lya Mozesi. ¹⁰Elyo nibakasika kuJodano eyo ilimunyika ya Kkenani, ba Lubbenayiti aba Gaditisi alimwi achisela chamukowa wa Manase bakayaka chipayililo kulubazu lwa Jodani, chipayililo chipati loko alimwi chiindilide. ¹¹Bantu ba Izilayili bakamvwa ezi alimwi bakati, "Langa ! Bnatu ba Lubbeni, Gadi, achisela chamukowa wa Manase bakayaka chipayililo kunembo lyanyika ya Kkenani, ku Geliloti, mubusena bulafwifwi a Jodani kulubazu olo lwabantu ba Izilayili." ¹²Awo bantu ba Izilayili nibakamvwa ezi, imbunga yoonse yabantu ba Izilayili bakabungana antomwe ku Shilo kuti bayinke bakabusye inkondo ambabo. ¹³Mpawo bantu bakwa Izilayili bakatuma batumwa kuliba Lubbenayitisi, ba Gaditisi akuchisela chamukowa wa Manase, munyika ya Giliyadi. Alubo bakatuma Finiyasi mwana wa Eliyaza, mupayizi, ¹⁴alimwi anguwe, bazulwidi balikumi, umwi kuzwa kuliimwi ayimwi impuli yaluzubo lwa Izilayeli, alimwi woonse umwi wabo kalisimutwe wampuli akati kamukowa wa Izilayili. ¹⁵Bakasika kubantu ba Lubbeni, Gadi akuchisela chamukowa wa Manase, munyika ya Giliyadi, alimwi bakaambula ambabo: ¹⁶"Mbungano yoonse ya Jehova iwaamba echi, nchinyamanzi echi chakutasyomeka nchimwachitila Leza wa Izilayili, nimwaleka buzuba obuno kutobela Jehova akuliyakila chipayililo buzuba obuno mukupapila Jehova?" ¹⁷Sena chibi chesu ku Piyoli techakazulide? Pele tatuna kusika lino kulisalazya kuli nchicho. Nkambo kachibi kwakasika chinyonyooko kumbunga ya Jehova. ¹⁸Muleke na anywebo kutobela Jehova mubuzuba kwasunu obu? Naa anywebo mwapapila Jehova sunu, junza ulanyemena yoonse mbunga ya Izilayeli. ¹⁹Naa inyika eyo njimuvubide yasofwala, elyo mulelede kwiinda muye kunyika oko ntempele lya Jehova nkolibede alimwi mukalitolele ziliko akati kesu. Biyo mutapapila Jehova, nanka kupapila ndiswe akuliyakila chipayililo chiimbi chitali chipayililo cha Jehova Leza wesu. ²⁰Tensi Akkani mwana wa Zela wakatyola lusyomo mumakani azintu ezyo zyakabambilidwe Leza? Tensi bukali bwakawida abantu boonse ba Izilayili? Ulya mwalumi takanyoonyoka alike pe nkambo kabubi bwakwe. ²¹Mpawo mikowa ya Lubbeni, Gadi, achisela chamukowa wa Manase bakavwiila kabasandula basilutwe bamikowa ya Izilayili: ²²"Simanguzu, Leza, Jehova ! Simanguzu, Leza, Jehova _ Ulizi, alimwi Izilayili lwakwe ngazibe ! Naa kwakali kupapa, nanka kwakalikuleya kwakulusyomo kuchitilwa Jehova, mutatufwidi nsoni mubuzuba obuno ²³nkambo twayaka chipayililo kutulesya kuzwa kutobela Jehova. Na twakayaka chipayililo kuti tupedekezezye zipo zitentedwe, zipo zyamayila, nanka zipo zyalumuno, mpawo Jehova achite kuti tulibbadalile tobeni. ²⁴Nee ! Twakachichita nkambo kakuyowa kuti muchindi chiboola bana benu balakonzya kwamba kuti kubana besu, 'Mulenyamanzi chakuchita a Jehova, Leza waba Izilayili?' ²⁵Nkambo Jehova wakachita Jodani abembungano akati kandiswe andinywe. Inywe nobantu ba Lubbeni abantu ba Gadi, tamukwe chakuchita a Jehova, Elyo bana benu inga balalesya bana besu kukomba Jehova. ²⁶Elyo twakati, 'Mutuleke lino tuyake chipayililo, chitali chezipo zitentedwe nanka kufumbwa chituuzyo, ²⁷Pele chibe bukamboni akati kesu andinywe, alimwi akati kamazyalani esu aachiza, kuti tukachite milimo ya Jehova kunembo lyakwe, ezipo zyakutenta zyesu alimwi azituuzyo zyesu azipo zyaluumuno zyesu, kuti bana banu batakaambi kubana besu kuchiindi chibola, "Tamukwe chaabilo muli Jehova." ²⁸Elyo twakati, "Naa ezi zyakaambwa kulindiswe nanka kubana besu bachiza muchiindi chichiza, twelede kutio, ámulange ! Echi chilakozyania achipayililo cha Jehova, echo bamatatesu nchibakayakide, chitali chezipo zyakutenta, nikuba zituuzyo, pele mbuli bukamboni akati kesu andinywe." ²⁹Azibe k ule andiswe zyakupapila Jehova, alimwi sunu amuleke kumutobela mukuyaka chipayililo

chazipo zyakutenta, chazipo zyamiila, nikuba zyechituuzyo, chitali chipayililo cha Jehova Leza wesu echo chilikunembo lyantempele lyakwe."³⁰Awo Finiyasi mupayizi abendelezi babantu, chama, basilutwe bamikowa ya Izilayeli abo mbakalawe, bakamvwa majwi ayo bantu ba Lubbeni, Gadi a Manase ngibakaamba, kuti chakali chibotu mumeso abo. ³¹Finiyasi mwana wa Eliyaza mupayizi wakati kubantu ba Lubbeni, Gadi a Manase, "Sunu twaziba kuti Jehova ulakati kesu, nkambo temwachita echi chileesyo chalusyomo chichitilwa nguwe. Lino mwavuna bantu ba Izilayeli kuzwa kujanza lya Jehova."³²Mpawo Finiyasi mwana wa Eliyaza mupayizi, abendelezi bakaboola kuzwa kuma Lubbenayitisi, aba Gadisi, kuzwa kunyika ya Giliyadi, kubweda kunyika ya Kkenani, kubantu ba Izilayili alimwi wakababozezya ijwi kuli mbabo. ³³Makani aabo akabota mumeso abantu ba Izilayili. Bantu bakwa Izilatili bakalongezya Leza alimwi tebakazowambula limbi aatala akubusya nkondo kuliba Lubbeni, aba Gadi, kuti banyonyoone nyika oko nkubakali bakkala. ³⁴Ba Lubbeni aba Gadi bakazika chipayililo "Kamboni," nkambo bakati mbombukamboni akati kesu kuti Jehova ngu Leza."

Chapter 23

¹Nikwakayinda mazuba mayingi chiindi Jehova nakamana kupa ba Ia Izilayili kwakutakataazigwa kuli basinkondonyina boonse bazyungukide, alimwi Joshuwa wakili wachembala akuba aamyaka miinji, ²Joshuwa wakayita ba Izilayili boonse - bapati abasilutwe ababetsi abeendelezi - akwaamba kuti kulimbabo; "Ime ndachembala alimwi ndaba aamyaka miinji. ³Inywe mwabona zintu zyoonse Jehova Leza wanu nzyakachitila ndinywe nkaambo Jehova Leza wanu nguwakamulwanina. ⁴Boona! ndamwaambila eezi zisi zisyeede kuti muzizulide mbuli lukono lwanu amukowa wanu ooyo kuzwa ku Jodani, amisyobo yoonse njindanyonyoona, mane kusikila kulwizi lupati lwakumbo. ⁵Jehova Leza wanu uyoobatandila aanze. Uyoobabagusya kuzwa kuli ndinywe. Uyoobweza nyika yabo, akubweza buvubi bwanyika yabo, mbuli mbakamusyomezya Leza wanu. ⁶Nkaako aamuliyumye loko, kuti mujatisye akuchita zyoonse zilembedwe mubbuku lyamulawu wa Mozesi, mutaleyi kuzwa kuli nzizyo, nikuba kululyo nikuba kulumwensi, ⁷kuti mutavwelaani aamisyobo eeyi isyeede, mutavwelaani aayo pe. Mutaambi mazina aamizimu yabo, nikuba kunkezya njiyo, nikuba kwiivundamina nikuba kubafugamina. ⁸Pesi, aamukakatile kuli Jehova Leza wanu, mbubonya mbumwakachita mubuzuba bwasonu. ⁹Nkaambo Jehova wamutandila misyobo mipati ili aanguzu. Anukuti nywe nubeni, taakwe muntu naba omwe wakayimikila chakumulwisya akusikila sunu. ¹⁰Kufumbwa uumwi muntu wamweelwe wanu uyoochita kuti chuulu kuti chikachije nkaambo kakuti Jehova Leza wanu nguumulwanina, mbubonya mbwakamusyomezya. ¹¹Amuchenjele loko, kuti muyande Jehova Leza wanu. ¹²Pesi na mwabweeda musule akukakatila kumisyobo eeyi isyeede njimukkede aayo nikuba kukwatana aayo, nikuba aambabo abalabo aandinywe, ¹³eelyo muyooziba kuti Jehova Leza wanu takwe kuyoobatanda limbi bantu bamisyobo eeyi kuzwa aakati kanu. Pesi, bayoomubeda kakole achigeche, chiyasyo chamumabazu aanu, amaamvwa amumeso aanu, mane mukamaninine munyika eeyi mbotu kuti Jehova Leza wanu njakamupa. ¹⁴Lino mebo ndobweenda aanzila njibayinkaayo bantu boonse, alimwi muliizi amyoyo yanu yoonse amiyeeyo yanu yoonse kuti taakwe bbala lyakachilwa kuzwidilila kuzwa kuzintu zibotu Jehova Leza wanu nzyakasyomezya aatala aandinywe. Zyoonse biyo zyakachitika, taakwe nichiba chimwi chakawida aansu. ¹⁵Pesi mbubonya jwi limwi alimwi Jehova Leza wanu ndyakasyomezya kulindinywe lyazulila, alimwi Jehova uyoomuletela zintu zyoonse zibi mane akamunyonyoone kuzwa munyika eeyi mbotu Jehova Leza wanu njamupede. ¹⁶Uyoochita eechi na mwasotoka chizuminano cha Jehova Leza wanu, nchamulayilila kuti mubamba. Na mwayinka akukomba baleza bambi akubakotamina, eelyo bukali bwa Jehova buyoomubukila, alimwi muyofwambaana kunyonyooka kuzwa munyika mbotu eeyo njakamupa."

Chapter 24

¹Eelyo Joshuwa wakabungania mikowa yoonse ya Izilayeli ku Shechemu alimwi wakiita bapati ba Izilayeli, wakiita basilutwe babo, wakiita babetesi babo abendelezi babo alimwi bakaliswenzya kunembo Iya Leza.

²Joshuwa wakati kubantu boonse, "Mbuboobu mbwawamba Jehova, Leza wa Izilayeli, Uti, 'Basikale benu kuchindi chayinda bakalikukkala mutala amulonga Yufuletesi - Tela, wisi wa Abbulahamu a wisi wa Naho - alimwi bakali kukkomba bamwi baleza."³Pele ndakabweza wuso kuzwa mutala a Yufuletesi alimwi ndakamutola munyika ya Kkenani mpawo ndakamupa lunyungu lwiingi kwindila kumwana wakwe Izaka. ⁴Alimwi kuli Izaka ndakapa Jakobo a Isawu. Isawu ndakamupa nyika yachilundu cha Seyili kuti ibeyakwe, pele Jakobo abana bakwe bakaya kungsi ku Ijiputi. ⁵Ndakatuma Mozesi a Aaloni alimwi ndakapenzya bana Ijiputi amapenzi. Musule lyayaya ndakamugwisya. ⁶Ndakagwisya basikale benu mu Ijiputi, alimwi mwakasika kulwizi. Ba Ijiputi bakabatandania azikkochikala abasikugada mabbiza kuyosika ku Lwizi Iwa Matete. ⁷Elyo basikale benu bakayita kuli Jehova, wakabikka mudima akati kanu abana ba Ijiputi. Wakeeta lwizi antomwe kuti lubavumbe. Mwakazibona nzindakachita mu Ijiputi. Mpawo mwakakkala munkanda kwachiindi chilamfu. ⁸Ndakamweete kunyika yama Amalayiti bakali kukkala kuli limwi bbazu Iya Jodani. Bakalwana andinywe mpawo ndakabapeda mumaboko enu. Mwakabweza nyika yabo, mpawo ndakabanyonyoona kunembo Iyanu. ⁹Mpawo Bbalaki mwana wa Zipol, mwaami wa Mowabbu, wakanyampuka alimwi wakalwana ba Izilayeli. Wakatuma akwiita Bbalamu mwana wa Bbewo, kuti azomutukile. ¹⁰Pele Bbalamu tendakamuswilila. Isimpe, isimpe wakamulungezya aboobo ndakamuvuna kuzwa kukuboko kwakwe. ¹¹Mwakaya mutala a Jodani mpawo mwakasika ku Jelikko. Bendelezi ba Jelikko bakamulwana kabala ba Amalayiti, ba Peliziti, ba Kkenani, ba Hitayiti, ba Gigasayiti, ba Hivitizi, aba Jebbusayiti. Ndakamupa kuzunda atala lyabo alimwi ndakapeda muni lyabwendelezi bwenu. ¹²Ndakatumina mamvo kunembo lyenu, mwakabatanda ibami bobile ba Amplayiti kunembo Iyanu. Tezyakachitika nkambo kapanga Iyanu kana buta bwenu. ¹³Ndakamupa inyika njimwakatabelekela amadolopo ngimwakatayaka alimwi mukkala mulingawo. Mulya michelo yazilili azililizyama Olifa nzimwakatabyala pe. ¹⁴Lino mumuyowe Jehova alimwi mumukkombeabwini boonse akusyomeka; mugwisye baleza aabo basikale banu mbibakali kukkomba mutala Iya Yufuletesi amu Ijiputi, mukkombe Jehova. ¹⁵Kuti kazitaluleme kumenso anu kukkomba Jehova, amulisalile mubuzuba obuno ngomutakkombe, kana baleza bakali kukkombwa abasikale benu mutala a Yufuleti, kana baleza bama Amalayiti bamunyika eyi njomukkede. Pele imebo abe ng'anda yangu tulakkomba Jehova. ¹⁶Bantu bakasandula alimwi bakati, "Tatukoyoleka Jehova kuti tukakombe bamwi baleza, ¹⁷nkambo ngu Jehova Leza wesu wakatweta iswe abasikale besu kuzwa kunyika ya Ijiputi, kuzwa kung'anda yabuzike, alimwi iwakachita zitondezyo zipati kumenso esu, alimwi wakatubamba munzila yonse njitwakeenda alimwi akuzwa kumanyika woonse ngitwakiinda. ¹⁸Elyo Jehova wakatanda bantu boonse kunembo Iyesu, kubikilizya ma Amalayiti bakali kukkala munyika eyi. Aboobo aswebo tuyokkomba Jehova, ngonguwe Leza wesu. ¹⁹Pele Joshuwa wakati kubantu, "tamukonzyi kukkomba Jehova nkambo ngu Leza usalala; ngu Leza sibuzuba; takoyolekelela milandu yenu azibi zyenu. ²⁰Kuti mwakkaka Jehova akukkomba baleza benu elyo uyochengunuka alimwi akamutapatile. Uyomulobya, musule lyakumuchitila bubotu. ²¹Pele bantu bakati kuli Joshuwa, "Pepe tulakkomba Jehova." ²²Mpawo Joshuwa wakati kubantu, "Mulibakkamboni lwenu nubeni ikuti mwalisalila Jehova kuti mumukkombe." Bakati, "Tulibakkamboni." ²³Lino musowe baleza beenzu mbimulaabo, mpawo mupilusye myoyo yenu kuli Jehova Leza wa Izilayeli. ²⁴Bantu bakati kuli Joshuwa, "Tuyokkomba Jehova Leza wesu. Tuyoswilila ijwi lyakwe. ²⁵Joshuwa wakapanga chizuminano abantu buzuba oobo. Wakabikka mmbeta amilawu ku Shekkemu. ²⁶Joshuwa wakalemba makkani aya mubbuku lyamulawu wa Leza. Wakabweza bbwe pati wakalyimika muni lyamukkotokoto wakali kumbali lyachikombelo cha Jehova. ²⁷Joshuwa wakati kubantu boonse, "Amulange eli ibbwe liyoba kamboni kulindiswe. Lyaamvwa majwi woonse Jehova ngaamba kulindiswe. Aboobo liyooba kkamboni alindinywe kuti mwakukkaka Leza wenu." ²⁸Lino Joshuwa wakabwedezya bantu awumwi kubusena bwakwe. ²⁹Musule lyazeezi zintu Joshuwa mwana wa Nuni mulanda wa Jehova, wakafwa, kala minyaka ili 110 yakukkomena. ³⁰Bakamuzika mumugaano wabusena mbwakakkoned ku Timatisela inyika yachilundu cha Efulemu kubwiinganyika bwakalundu ka Gashi. ³¹Bana ba Izilayeli bakakkomba Jehova mumazuba woonse a Joshuwa amumazuba abapati bakasyeede nakafwa Joshuwa, abo bakabona zintu zyoonse Jehovanzyakabachitila bana ba Izilayeli. ³²Mafuwa a Jozefu, bantu ba Izilayeli ndibakazide awo kuzwa ku Ijiputi bakavwika ku Shekkemu mukampanzi kunyika Jakobo nakawulide kubana ba Hama, wisi wa Shekkemu. Wakakawula mwaanda womwe wansiliva, mpawo yakaba lukono lwabana ba Jozefu. ³³Eliyaza mwana wa Aaloni alakwe wakafwa. Bakamuvwika kuGibbiya, chisis cha Finiyasi mwana wakwe, njaakapedwe. Yakali muzilundu lundu nyika ya Efulemu.

Judges

Chapter 1

¹Musule alufu lwa Josyuwa, bantu ba Izilayeli bakabuzya Jehova, kabaamba kuti, "Nguni utakasangune kutwiinkila kuba Kkanani, kukuyolwana ambabo?" ²Jehova wakamba kuti, "Juda uyoyinka. Langa, ndabapa inguzu zyanyika eeyi." ³Baalumi ba Juda bakaamba kuti kubaalumi ba Simiyoni, bakkulana babo, "Atweende aamwi andiswe muchaabilo chesu echo chakapegwa kulindiswe muchaabilo chesu eecho chakapegwa kulindiswe kuti antoomwe tukalwane aba Kkanani. Andiswe tuzoyinke aandinywe kuchaabilo eecho chakapegwa kulindinywe." Aboobo mukowa wa Simiyoni wakiinka aambabo. ⁴Baalumi ba Juda bakiinka, alimwi Jehova wakabapa luzundo aatala aba Kkanani aba Pelizi. Bakajaya bamwi babo bali zyuulu zili kkumi ku Bbezekki. ⁵Bakajana Adoni-Bbezekki ku Bbezekki, alimwi bakamulwisya akuzunda ba Kkanani aba Pelezi. ⁶Pesi Adoni-Bbezekki wakachija, mpawo bakamwandilila akumujata, alimwi bakamudunswida zyaala zyakwe zyakumawulu zipati. ⁷Adoni-Bbezekki wakaamba kuti, "Baami bali makkumi musanu aabili, aabo bakadunswiidwe zyaala azyaala zyakumawulu, bakabungika chakulya chabo kuzwa muni aatebuli lyangu. Mbuli mbundakachita, mbubonya Leza mbwachita kulindime." Bakamuleta ku Jelusalema, alimwi wakafwa nkuko. ⁸Baalumi ba Juda bakalwana aamunzi wa Jelusalema akuubweza. Bakawusikila apanga libosya akuumpa munzi. ⁹Kumana kwaboobo, baalumi ba Juda bakaseluka kuyolwisya ba Kkanani aabo bakali kukkala munyika yazilundu, mu Negevi, amunyika zikunukide. ¹⁰Ba Juda bakalwisya ba Kkanani aabo bakali kukkala mu Hebbuloni (ichindi zina lya Hebbuloni lyakali Kkiliyati Alibba) alimwi bakazunda Syesyayi, Ahimani, a Talumayi. ¹¹Kuzwa oko baalumi ba Juda bakiinka kuyolwana abakkali baku Debbili (chiindi zina lya Debbili lyakali Kkiliyati Sefa). ¹²Kkalebbu wakaamba kuti, "Kufumbwa ulwanisya Kkiliyati Sefa akuubweza, ndiyomupa, Akkisa, mwana wangu musimbi, kuti abe mwanakazi wakwe." ¹³Otinileyi, mwana mulombe wa Kkenazi (mwanike wa Kkalebbu) wakazunda Debbili, aboobo Kkalebbu wakamupa Akkisa, mwana wakwe musimbi, kuti abe mwanakazi wakwe. ¹⁴Akkisa asike biyo kuli Otinileyi, mpawo wakamusungwaza kuti akumbile wisi kuti amupe muunda. Mbubonya mbwakaseluka ambongolo Kkalebbu wakamubuzya kuti, "Nchiinzi nchendinga ndilakuchitila?" ¹⁵Wakaamba kuti kulinguwe, "Kondipa chilongezyo. Mbwiinga wandipa nyika ya Negevi, alubo kondipa atusensa twameenda." Aboobo Kkalebbu wakamupa tusensa twaatala atwamunselelo. ¹⁶Lunyungu lwa Syanyinazyalaa Mozesi mu Kkenayiti wakatanta kuzwa kumuunzi wa Tukunka abantu ba Juda, ili mu Negevi, kukuyokkala abantu ba Juda afwifwi a Aladi. ¹⁷Baalumi ba Juda bakiinka abaalumi ba Simiyoni abakulana babo akuyolwanisya ba Kkanani bakakkede mu Zefati mpawo bakawunyonyoona chakumaninina. Zina lyamuunzi lyakali Homa. ¹⁸Aliwi bantu ba Juda bakazunda Gaza anyika zizyungulukide, Asyikkeloni anyika izizyungulukide, alimwi Ekkiloni anyika izizyungulukide. ¹⁹Jehova wakali abantu ba Juda mpawo bakabweza lukono lwanyika yazilundu, pesi tebakakonzya kutanda bakkali bamuntandabale nkambo bakali aankalaki zyalubulo. ²⁰Kkalebbu wakapegwa Hebbuloni (mbuli Mozesi mbwakaambide), alimwi wakatanda kuzwa ooko bana balombe batatu ba Anakki. ²¹Pesi bantu ba Bbenjamini tebakabatanda pe ba Jebbusi bakakkede mu Jelusalemu. Aboobo ba Jebbusi bakachikkede abantu ba Bbenjamini mu Jelusalemu kusikila sunu. ²²Bang'anda ya Jozefu bakalibambila kukuyolwisya Bbeteli, alimwi Jehova wakali aambabo. ²³Bakatuma baalumi kukutweela aali Bbeteli ?(muunzi ooyo walikwambwa kuti Luzi Lutanzi). ²⁴Basikutweela bakabona muntu kazwa mumuunzi, alimwi bakaamba kuti kulinguwe, "Weenche, tutondeze, mbotunga tulanjila mumuunzi, alimwi tuyokufwida luziyalo." ²⁵Wakabatondezeza nzila injila mumuunzi, alimwi bakalwisya muunzi apanga libosya, pesi bakalekela muntu kwiinka ampuli yakwe yoonse. ²⁶Eelyo muntu wakaya kunyika yaba Hiti mpawo wakakuyaka munzi akuulika kuti Luzi, ndendlyo zina lyawo ambulisunu. ²⁷Bantu ba Manase tebakatanda bantu pe bakakkede mumyunzi ya Bbeti-Syani amagunzi aawo, na Tanakki amagunzi aawo, naa abo bakakkede mu Doli amagunzi aawo, na abo bakakkede mu Ibbuliyamu amagunzi aawo, aabo bakakkede mu Megido amagunzi angawo, nkaambo ba Kkanani bakakakatila kukukkala munyika eeyo. ²⁸Ba Izilayeli nibakabangunzu, bakamanikizya ba Kkanani kubabelekela mulimu muyumu, pesi tebakabatanda pe chkumaninina. ²⁹Efulemu tewakabatanda pe ba Kkenani aabo bakakkede mu Gezeli, aboobo ba Kkanani bakendelela kukkala mu Gezeli akkati kabo. ³⁰Zebbuluni tewakabatanda pe bantu bakakkede mu Kkitiloni, na bantu bakakkede mu Nahalolu, aboobo ba Kkanani bakeendelela kukukkala akati kabo, pesi Zebbuluni wakamanikizya ba Kkanani kukubabelekela mulimu muyumu. ³¹Asyeli takabatanda pe bantu bakakkede mu Akko, na bantu bakakkede mu Sidoni, naa aabo bakakkede mu Ahibbu, Akkizibbu, Helubba, Afekki na Lehobbu. ³²Aboobo mukowa wa Asyeli wakalikkede akkati kaba Kkanani. (aabo bakakkede munyika), nkambo tekabatanda pe. ³³Mukowa wa Nafutali tewakabatanda pe abo bakakkede ku Bbeti Syemesyi a Bbeti Anati bakabamanikizigwa mulimo muyumu nkambo ka Nafutali.

Nkinkaako bamukowa wa Nafutali bakakkala akati kaba Kkanani (bantu bakakkede munyika eyo).

Nekubaboobo, bakkali bamu Bbeti Syemesyi aba Bbeti Anati bakamanikizigwa mumilimu miyumu ya Nafutali.

³⁴Ba Amoli bakamanikizya mukowa wa Dani kukkala munyika yazilundu, tebakazumizya pe kuselukila kuntandabale. ³⁵Aboobo ba Amoli bakakkala ku Chilundu cha Helesi, mu Ayijaloni, alimwi mu Syalubbimu, pesi basilumamba basinguzu beng'anda ya Jozefu bakabazunda alimwi bakamanikizigwa kukubabelekela amulimu muyumu. ³⁶Mugano waba Amoni wakali kuzwa kuchilundu cha Akkilabbimu ku Sela kuunjila munyika yazilundu.

Chapter 2

¹Angelo wa Jehova wakazwa ku Giligalu wakasika ku Bbokkimu, alimwi wakaamba kuti, "Ndakamugwisya mu Ijiputi, mpawo ndakamugwisya kunyika njindakakonkezya kupa kuli bamawuso. Ndakaamba kuti, "Nsikoyotyola chizuminano changu andinywe. ²Tamwelede kuchita chizuminano abaabo bakkala munyika eeyi. Mwelede kumwaya zipayililo zyabo.' Pesi taakwe nimwakaswiilila jwi lyangu. Niinzi eechi nchimwachita?³Aboobo lino ndaamba kuti, 'Nsikoyobatanda ba Kkanani kunembo lyenu pesi bayooba mamvwa mumabazu aanu, alimwi baleza babo bayomubeda tukkole.'" ⁴Angelo wa Jehova nakaambula majwi aaya kubantu boonse ba Izilayeli, bantu bakoompolola akukwila. ⁵Bakawulika busena obo kuti Bbokkimu. Nkukonya bakapayila kuli Jehova. ⁶Lino Josyuwa nakamaninsya bantu anzila yabo, bantu ba Izilayeli umwi awumwi wakinka kubusena mbwakabilwa, kuyovuba nyika yabo. ⁷Bantu bakalekela Jehova chiindi choonse Josyuwa nchakapona achabapati aabo bakachili kupona kaliwafwa, aabo bakabona milimo mipati yoonse ya Jehova njakachitila ba Izilayeli. ⁸Josyuwa mwana mulombe wa Nuni mulanda wa Jehova, wakafwa kali waba aamyaka ili 110. ⁹Bakamuzikka kumugaano wanyika njakabilidwe mu Timunati Helesi, munyika yatulundu twa Efulemu, kunyika ya Chilundu Gasyi. Izyalane eelyo lyoonse alyalo lyakabungana kuli bamawisi. ¹⁰Zyalane alimwi lyakabuka usule lyabo elyo lyaatakwe lyakalizi Jehova naa echo nchakachitila ba Izilayeli. ¹¹Bantu ba Izilayeli bakachita bubi mumenso aa Jehova akubelekela ba Bbaalu. ¹²Bakali sosolosya kuzwa kuli Jehova, Leza wabamawisi, wakabagwisya kunyika ya Ijiputi. Bakatobela baleza baambi, baleza babantu aabo bakabazyungulukide, alimwi bakabakotamina. Bakakalazya Jehova mukunyema nkambo ¹³bakasosoloka kuli Jehova akukomba Bbaalu aba Asyitoleti. ¹⁴Bukali bwa Jehova bwakabukila ba Izilayeli, alimwi wakabapeda kabasali bakababbida lukono lwabo kuzwa kulimbabo. Wakabasambala mbuli bazike aabo bakalijiswi anguzu zyabasinkondonyina baka bazyungulukide, aboobo tebakachili kukonzya kuli kwabilila aatala abasinkondonyina. ¹⁵Konse nkubakali kwinka ba Izilayeli kuyolwana, kuboko kwa Jehova kwakali atala ambabo kukubazunda, mbubonya mbuli mbwakakonkezya kuli mbabo mpawo bakali mumafwabi mayumu. ¹⁶Eelyo Jehova wakabusya babetesi, aabo bakafutulwa kuzwa kujanza lyabaabo bakali kubabbida lukono lwabo. Nikubaboobo tebakaswilila pe kubabetsi babo. ¹⁷Tebakasyomeka pe kuli Jehova mpawo bakalipeda mbuli bavuule kuli baleza bambi akubakomba. Bakafwambana kupambuka kuzwa kunzila bamawisi njibakaponena - aabo bakaswilila milazyo ya Jehova - pesi lwabo tebakachita oobo pe. ¹⁸Jehova nakababusizya babetesi, Jehova wakagwasya babetesi akubavuna kuzwa kujanza lyaba sinkondonyina mazuba woonse mubetesi ngakapona. Jehova wakababeda aluse mbuli mbubakali kutongela nkambo kabaabo bakali kubapenzya akubafwabya. ¹⁹Pesi mubetesi nakafwa, bakapambuka akuchita zintu ezyo zyakali zibi loko kwinda nzibakachita bamawisi. Bakali k utobela baleza bambi kukubabelekela akubakomba. Bakakaka kuleka kufumbwa yansotoko yabo yabubi naa inzila zyabo zyabusichinguni. ²⁰Bukali bwa Jehova bwakabukila ba Izilayeli; wakaamba kuti, "Nkaambo chisi eechi chatyola milawo yachizuminano changu echo nchindakabambila kubusena bwa bamawisi - nkambo tebakaswilila pe kujwi lyangu - ²¹Kuzwa lino kaziya kunembo, nsikoyotanda limbi pe kunembo lyabo kufumbwa wamaasi aayo Josyuwa ngakasiya nakafwa. ²²Ndiyochita eechi kuchitila kuti ndikasunke ba Izilayeli, nikuba na pe bayolondola inzila ya Jehova akweenda mulinjiyo, mbuli bamawisi mbubakilondola." ²³Nchiicheecho Jehova nchakaleka maasi aayo akubatanda chakufwambana akubapeda mujanza lya Josyuwa.

Chapter 3

¹Lino Jehova wakasiya eyi misyobo yabantu kuti basunke ba Izilayeli, kwaambisya umwi awumwi uli mu Izilayeli utakwakalaluzibo kufumbwa nkondo zyakalwanwa mu Kkenani. ²(Wakachita echi kukuyiisya zyankondo kuzyalani lichikomana kubana ba Izilayeli bakatalizi). ³Njeeyi misyobo yabo: baami bali musanu bazwa kuba Filisitiya, ba Kkenani boonse, aba Sidoni, alimwi aba Hivi balikukkala muzilundu zya Lebbanoni, kuzwa kuchilundu cha Bbaali Helimoni kuyosika ku Hamati Pasi. ⁴Eezi zisi zyakasilwa kuti Jehova akasunke Izilayeli, kuyobonesya bana balatobelezwa malayililo ngakaapa basikale babo kwiinda kuli Mozesi. ⁵Aboobo bantu ba Izilayeli aba Hiti, aba Amoli, aba Pelizi, aba Hivi, alimwi aba Jebbusi. ⁶Bana babo basimbi bakababweza kuti bana babo balombe babe banakazi babo, alimwi bana babo basimbi bakabapa kubanababo balombe, alimwi bakabelekela baleza babo. ⁷Bantu ba Izilayeli bakachita bubi kumenso aa Jehova akuluba Jehova Leza wabo. Bakakomba ba Bbaala aba Asela. ⁸Nkinkaako, lunyemo Iwa Jehova lwakaba mulilo kubukila Izilayeli, alimwi wakabawuzya mujanza lya Kkusyani-Lisyatayimu mwami wa Alamu Nahalayimu. Bantu ba Izilayeli bakabelekela Kkusyani-Lisyatayimu kwaminyaka musanu ayitatu. ⁹Elyo bantu ba Izilayeli nibakiita kuli Jehova, Jehova wakabusya umwi walikuyogwasya bantu ba Izilayeli, alimwi walikuyofutula: Otiniyeli mwana mulombe wa Kkenazi (mwanike wa Kkalebbu). ¹⁰Muuya wa Jehova wakamuzuzya nguzu, alimwi wakabeteka Izilayeli akuya kunkondo. Jehova wakamupa kuzunda aliba Kkusyani-Lisyatayimu. ¹¹Nyika yakaba a lumuno kwamyaaka makumi oone. Mpawo Otiniyeli mwana mulombe wa Kkenazi wakafwa. ¹²Kwiinda echo, ba Izilayeli bakachita bubi lubo kubusyu bwa Jehova, alimwi Jehova wakapa nguzu kuli Egiloni mwami wa Mowabbu kuyozunda ba Izilayeli. ¹³Egiloni wakanjilaana aba Amoni aba Ameleki alimwi bakiinka akuyozunda Izilayeli, alimwi bakabweza nzibakalezwo mumunzi watukunka. ¹⁴Bantu baba Izilayeli bakabelekela Egiloni myaaka ilikkumi amusanu ayitatu. ¹⁵Bantu ba Izilayeli nibakiita Jehova, Jehova wakabusya umwi sikubagwasya, Ewudi mwana mulombe wa Geela, mu Bbenjamini, mwalumi sichimweensi. Bantu ba Izilayeli bakamutuma, azilumbyo, kuli Eiloni mwami wa Mowabbu. ¹⁶Ewudi wakalipangila ipanga mwini lyakali ampimpito zibili, bulamfu bwalyo bwakali kakokola; wakalibika aansa azisamo zyakunsi kuchibelo chakululyo. ¹⁷Wakapa chilumbyo kuli Egiloni mwami wa Mowabbu. (Lino Egiloni wakali mwalumi wakaneneede loko.) ¹⁸Kuzwa Ehudi nakapeda chilumbo, wakasyala ababaya bakachitola mukati. ¹⁹Kuzwawo Ehudi lwakwe mwini, nikuba obo, nakasika kubusena oko kwakali zibezwa zyakapangilwa kufwafwi a Giligali, wakanzyoonoka akubweda musule, alimwi wakati, "Ndilansiswa yamulumbo wako, mwami wangu, "Egiloni wakaamba kuti, "Umuna!" Aboobo boonse bakali kumubelekela bakazwa mung'anda. ²⁰Ewudi wakeeza akulinguwe. Mwami wakali kkede alike mwini, kali alike mung'anda yamujulu itontolela. Ewudi wakati, "Ndijisi ijwi lyako lyazwa kuli Leza." Mwami wakanyampuka kuzwa achuuno chakwe. ²¹Ewudi wakasisya kuboko kwakwe kwachimweensi akusomona panga kuzwa kuchikobela chakululyo lwakwe, alimwi wakayasa mumubili wamwaami. ²²Mukwa wapanga awulawo wakanyomena mukati kutobela museke. Nembo yapanga yakadonkola kusule lyakwe mpawo mafuta akalisinka, nkambo Ewudi takwakalisomona pe panga kuzwa mwida. ²³Lino Ewudi wakazwa aanze mulukonkono akujala milyango yang'anda yamujulu musule lyakwe akwakwida. ²⁴Kuzwa Ewudi kaliwinka, balanda bamwami bakasika; bakabona kuti makoma ang'anda yamujulu akali kwididwe aboobo bakayeeya kuti, "Nchobeni ulilyokezezye mwini mutontolela mung'anda yamujulu." ²⁵Bakalikatazya kusikila bakasika akulimvwa kuti tabachilikuchita mulimo wabo mwami nate wakajula milyango yang'anda yamujulu. Aboobo bakabweza chijuzyo akujula, alimwi chawaalya ngulya ulilede simalelo wabo, kawidilide aansa, kafwide. ²⁶Muchiindi balanda nibakachili kulindila, akuamba kuti ngabala chita zili, Ewudi wakaloboka akwiinda kunembo kubusena oko kwakali zibezwa zyamizimu alimwi wakachijila ku Seyila. ²⁷Elyo nakasika, wakalizya mweembo munyika yakalundu ya Efulemu. Mpawo bantu ba Izilayeli bakaseluka anguwe kuzwa mutulundu, alimwi kali kuba zulwida. ²⁸Wakaamba kuti kulimbabo, "Munditobela, nkambo Jehova wamba kuyozunda basinkondonyokwe, ba Mowabbu." Bakamutobela akuyojata zito zya Jolodani kuzubuka kuzwa kuli ba Mowabbu, alimwi taakwe nibakazumizya nikuba omwe kuzubuka mulonga. ²⁹Muchiindi echo bakajaya baalumi baba Mowabbu bakasibe zyuulu zilikkumi, alimwi boonse bakali basinguzu akukonzya. Taakwe nikuba omwe wakaloboka. ³⁰Aboobo zuba elyo Mowabbu wakazundwa kunguzu zya Izilayeli, alimwi nyika yakaba akulyookezya kwamyaaka ili musanu ayitatu. ³¹Kuzwa kwa Ewudi kwakaba Syamuga mwana mulombe wa Anati oyo wakajaya 600 balumi baku Filisitiya akaponda nkakali kubelesya kubinzya basune. Awalo wakavuna Izilayeli kuzwa kuntenda.

Chapter 4

¹Musule akufwa kwa Ewudi, bantu ba Izilayeli bakabisya lubo kubusyu bwa Jehova. ²Jehova wakabawuzya kujanza lya Jabbini mwami wa Kkenani wakeendelezwa mu Haza. Silutwe wampi yakwe wakali kutegwa Sisela, alimwi walikukkala mu Halosyeti Hagoyimu. ³Bantu ba Izilayeli bakitilila lugwasyo kuli Jehova, nkambo Sisela wakalijisi myaanda yosanwe ayine yankalaki zyalubulo alimwi wakadyamizya bantu ba Izilayeli changuzu kwamyaaka ilimakkumi obile. ⁴Lino Dibbola, mwanakazi musinsimi (mwanakazi wa Lapidoti), nguwakali mubetesi mupati mu Izilayeli muchiindi eecho. ⁵Wali kuyandisya kukkala aansa akakunka ka Dibbola akati ka Lama a Bbeteli mukalundu kamunyika ya Efulemu, alimwi bantu ba Izilayeli bakeza kuli nguwe kuzogwasiwa zyambo zyabo. ⁶Wakatumina Bbalakki mwana mulombe wa Abbinoyamu kuzwa ku Kkedesyi mu Nafutali. Wakati kuli nguwe, "Jehova, Leza wa Izilayeli, ulikukulayilila, 'Koya ku Chilundu Tabbu, alimwi ubwezelezye baalumi balizyuulu zilikkumi kabazwa ku Nafitali aku Zebbulani. ⁷Ndiyogwisya Sisela aanze, silutwe wampi ya Jabbini, kuyoswanana ayebo amulongo wa Kkisyoni, kali aankalaki zyakwe aampi yakwe, alimwi ndiyokupa kuzunda aalinguwe." ⁸Bbalaki wakamba kuti kulinguwe, "Naa weenda ambebo, ndiyoyenda, pesi naa tetweenda antomwe, tandikoyinka pe." ⁹Wakaamba kuti, "Nchobeni ndiyoyinka ayebo. Nekubaboobo, mugwagwa nguyoyendela tukwe kuyokutola kubulemu bwako pe, nkambo Jehova uyowuzya Sisela mujanza lya mwanakazi." Mpawo Dibbola wakanyampuka akwenda a Bbalakki kuKkedesyi. ¹⁰Bbalakki wakiita baalumi bakuZebbuluni abaku Nafutali kuti baze antomwe ku Kkedesyi. Zyuulu zilikkumi zyabaalumi bakamutobela alimwi Dibbola wakeenda aamwi anguwe. ¹¹Lino Hebba (mu Kkenayiti) wakali pambula kuzwa kuba Kkenayiti- bakali balunyungu lwa Hobbabbu syanyinazyala wa Mozesi - alimwi wakayaka tente lyakwe munsu lyamubanga muli Zaananimu afwifwi a Kkedesyi. ¹²Nibaakambila Sisela kuti Bbalakki mwana mulombe wa Abbinoyamu wakali waya kuchilundu cha Tabbu, ¹³Sisela wakayita nkalaki zyakwe zyoonse, myaanda ilimusanu azine nkalaki zyalubulo, alimwi abasilumamba boonse mbaakalabo, kuzwa ku Halosyeti Hagoyimu kuyosika ku Mulona Kkisyoni. ¹⁴Dibbola wakamba kuti kuli Bbalakki, "Koya! Nkambo oobu mbuzuba Jehova mbwakupa kuzunda ali Sisela, sena Jehova tali kukuzulwida kale naa?" Lino Bbalakki wakaseluka kuzwa muchilundu cha Tabbu abaalumi balizyuulu zilikkumi bakali kumutobela. ¹⁵Jehova wakazela Sisela ankakali zyakwe zyoonse abasilumamba bakwe boonse abbemba lyapana. Alimwi Sisela wakaseluka kuzwa munkalaki yakwe akuchija amawulu. ¹⁶Pesi Bbalakki wakali kwandilila ankakali aba silumamba kuya ku Halosyeti Hagoyimu, alimwi impi yakwe yoonse ya Sisela bakajazigwa abbemba lyapanga, alimwi taakwe nikuba mwalumi wakafutuka. ¹⁷Pesi Sisela wakachija amawulu kuya kutente lya Izilayeli, mukayintu wa Hebba mu Kenayiti, nkambo kwakali luumuno akati kaba Jabbini mwami wa Haza antomwe abalunyungu lwa Hebba mu Kkenayiti. ¹⁸Jaweli wakazwa anze kuyotambula Sisela akwamba kuti, kuli nguwe, "Leya ambali, simalelo wangu; leyela kulindime alimwi utayoowi pe." Aboobo wakaleyela kuli nguwe akunjila kutente lyakwe, alimwi wakamuvumba achilivumbyo. ²⁰Wakati kulinguwe, "Weenche mundipe twaanzi twakunywa, nkambo ndaba anyota." Wakajula chibikilo chachikwiye chakali amalili alimwi wakamunywisya, eelyo wakamuvumba lubo. ¹⁹Wakamba kuti kulinguwe, "Yimikila kumulyango watente naa kuli umwi wasika kuzokubuzya, 'Kuti kuli umwi naa uliwaano? utedi 'Pepe'." ²¹Mpawo Jaweli (mwanakazi wa Hebba) wakabweza nkanka yatente, a nsando mujaanza lyakwe akunjila chuumunizi kuli nguwe, nkambo lwakwe wakali ang'onzi mpati, alimwi wakagankamina nkaanka yatente kulubazu lwamutwe mane do kubbila munyika, alimwi wakafwa. ²²Mbuli Bbalaki mbwali kwandilila Sisela, Jaweli wakazwa anze kukumutambula akwamba kuli nguwe kuti, "Boola, nkutondezye mwalumi nguulya Sisela ulilede kafwide, kali a nkaanka yatente kulubazu lwamutwe wakwe. ²³Aboobo mubuzuba obo Leza wakazunda Jabbini, mwami wa Kkenani, kunembo lyabantu ba Izilayeli. ²⁴Inguzu zyabantu ba Izilayeli ziyakayungizigwa kusima akuvula kukulwisya Jabbini mwami wa Kkenani, mane do kumunyonyoona.

Chapter 5

¹Mubuzuba obo mwami Dibbola a Bbalaki mwana mulombe wa Abbinoyamu bakiimba lwiimbo olu: ²"Elyo basololi nibasolweda mu Izilayeli, bantu nibalipeda chakubotelwa kuya kunkondo-tulumbayizya Jehova! ³Amuswilile, nywebo nobaami! Imebo, Ndiyoyimbila Jehova; Ndiyoyimba intembawuzyokuli Jehova, Leza wa Izilayeli. ⁴Jehova, muchindi niwakazwa ku ku Seyili, niwakeenda kuzwa ku Edomu, inyika yakateketa, alimwi mulengalenga awulawo wakandengenda; awalo mayoba akatila maanzi ansi. ⁵Malundu akazuzuma kunembo lyabushu bwa Jehova; nichiba chilundu cha Sinayi chakazuzuma kunembo lyabushu bwa Jehova, Leza wa Izilayeli. Mumazuba a Syamuga (mwana mulombe wa Anati), ⁶mumazuba a Jayeli, migwagwa mipati yakalekwa, alimwi abo bakali kweenda bakabelesya biyo tuzila tuzyunguluka. Kwakali bantu bache bamuluwa mu Izilayeli kusikila mebo, Dibbola, ndabuka-ndabuka mbuli baama mu Izilayeli! ⁸Nibakasala baleza bapya, kwakaba kulwana kumilyango yamuunzi nikuba kwakaba kulwana kumilyango yamunzi nikuba tekwakali ntobo naa masumu akaboneka akati kazyuulu zili makkumi oone mu Izilayeli. ⁹Moyo wangu ulaya kuli basilutwe ba Izilayeli, aamwi abantu bakalipeda chakukondwa-tulongezya Leza akaambo kabo! ¹⁰Amuyeeeye aatala acheechi-nywebo nimweenzya mbongolo zituba kamukkede mumazavuzavu mbuli zyuuno, alimwi nywebo nimweenda kamutobela mugwagwa. ¹¹Amumvwe majwi abaabo biimba kumasena amanzi. Nkuko balamba alimwi inchito zyabululami bwa Jehova, alimwi anchito ziluleme zyaba silumamba bakwe mu Izilayeli. Mpawo bantu ba Jehova bakakunukila kumilyango yamuunzi. ¹²Buka! Kobuka, Dibbola! buka, yimba lwiimbo! Nyampuka, Bbalakki, alimwi uwange basintolongo bako, webo yomwana mulombe wa Abbinowami. ¹³Mpawo bakafutuka bakeza kubapati; bantu ba Jehova bakakunukila kuli ndime abasilumamba. ¹⁴Bakeeza kuzwa ku Efulemu, ulamuyanda uli mu Amaleki; Bantu ba Bbenjamini bakakutobela. Kuzwa kubendelezi ba Makkili bakakunuka alimwi kuzwa ku Zebbuloni abo babweza musako wasimulimu mupati. ¹⁵Bana babwaami bangu muli Izaka bakali a Dibbola; alimwi Izaka wakali a Bbalakki kabayobufwambana musule lyakwe kabaya mumusena muni lyamalayilile akwe. Akkati kamikowa ya Lubbeni kwakali kulingulula kupati mumyoyo yabo. ¹⁶Nkambonzi nimwakakkala akkati kamasuwa, kamuswilizya kubembeli kabalizya matanga aabo mitetelee? Kwamikowa ya Lubbeni kwakali kulingululwa kupati kwamoyo. ¹⁷Giliyadi wakali kukkala kuli limwi bbazu Iya Jodani; alimwi Dani, nkamboonzi nakali kuzuungaana amaato? Asya wakakkalilila munkomwe akukkala afwifwi azito zyakwe. ¹⁸Zebbuloni wakali mukowa wakali kunga walyaaba buumi bwawo kusikila kuchibeela chalufu, alimwi Nafutali, alakwe, ulimumbuwa zyankondo. ¹⁹Baami bakeza, bakalwana; baami ba Kkenani bakalwana ku Tanakki kumbali lyamaanzi aku Megido. Pesi takwepe nibakabweza nsiliva mbuli chisaalo. ²⁰Kuzwa kujulu inyenyezi zyakalwana, kuzwa kunzila yazyo kwinga majulu zyakalwana aa Sisela. ²¹Imulonga Kkisyoni wakaba kukula, mulonga oyon wakale, mulonga Kkisyoni. Amufoole mumuuya wangu muyume! ²²Mpawo wakamvika muzuzumo wansumba zyambongolo-kazizyatuuka, kuzyatuuka kwaba singuzu bakwe. ²³"Tukila Melozi'mbwawamba mungelo wa Jehova. 'Nchobeni tukila babo bakkala mumomo! - nkambo tebakaza kuzogwasya Jehova-kuti bazogwasye Jehova munkondo yakulwana abasikulwana basinguzu. ²⁴Jayeli uli longezegelwe kwiinda banakazinyina boonse, Jayeli (mukayintu wa Hebba mu Kkeniti), ulilongezegewe kapati kwiinda boonse banakazi bakkala mumisasa. ²⁵Mwaalumi wakalomba maanzi, alimwi wakamupa malili; wakamuletela choonde mumutiba weelela bana babaami. ²⁶Wakabika ijanza lyakwe kunkaanka yamusasa, alimwi janza lyakwe lyachilisyo kunsando yasimulimu; ansando wakagankamina Sisela, wakapwaya mutwe wakwe, wakapwachuula kanza kakwe mutumpanzi nakamuyasa kumbali lyamutwe wakwe. ²⁷Wakawida akkati kumbali kandyato zyakwe, wakawa akoona mpawawo. Wakawida akkati kamawulu akwe chakukachilwa. Abusena mpakawida mpempawo mpakajiilwa. ²⁸Kuzwa kumpulungwido wakalanga-banyina a Sisela wakayuna mukamani akutambwizya chakusululwa, 'Nkamboonzi niwatola chiindi mizuzumo yakulila kwansumba zyambongolo ezyo zikwela nkalaki zyakwe nizyachelezegwa? ²⁹Bana bakwe basimbi babwaami basongo bakamusandula alimwi wakalipa nsandulo njiyoonya eyo: ³⁰Tebakajana naa akwabana chisaalo - izyalilo, mazyalilo abili kumwaalumi umwi awumwi; chisaalo chamasila azilulwidwe a Sisela, chisaalo chamasila azilulwidwe akulukwa, zimpanzi zyobile zymasila azilulwidwe kaalukidwe aansingo zyabaabo basikukona? ³¹Aboobo basinkondonyokwe boonse ngabaabe mbuli zuba nilipasula munguzu zyalyo." Mpawo nyika yakaba aalumuno kwamyaaka iili makkumi oone.

Chapter 6

¹Bantu ba Izilayeli bakachita bubi mumenso a Jehova, alimwi wakabaaba mujanza lyaba Midiyani kwamyaaka iili musanu ayibili. ²Nguzu zyaba Midiyani zyakadyamizya Izilayeli, akambo kaba Midiyani, bantu ba Izilayeli bakalipangila misasa kuzwa kumapako mutulundu, mumalyango abasinguzu. ³Chakachitika nkuti kufumbwa chiindi ba Izilayeli mpubakali kuzikkila zilimwa zyabo, ba Midiyani aba Ameleki abantu bazwa kujwe bakali kulwiisya ba Izilayeli. ⁴Balikubamba basilumamba babo anyika akunyonyoona zilimwa zyabo, nzila yoonse kusika ku Gaza. Tebalikusiya chakulya pe mu Izilayeli, nikuba mbelele niziba ng'ombe niziba mbongolo. ⁵Kufumbwa ooko lwabo azivuubwa zyabo azilawu zyabo mpozibede, balikuza mbuli bbomu lyansozi, alimwi tekwakali kukonzeka kubala nikuba kuchitila kuti bayinyonyoone. ⁶Midiyani wakazunda ba Izilayeli kapati kwakuti bantu ba Izilayeli bakoongolola kuli Jehova. ⁷Bantu ba Izilayeli nibakoongolola kuli Jehova akambo kaba Midiyani, ⁸Jehova wakatuma musinsimi kubantu ba Izilayeli. Musinsimi wakamba kuti kulimbabo, "Ncheechi Jehova, Leza wa Izilayeli, nchawamba; 'Ndakamugwisya kuzwa mu Ijiputi; Ndakamugwisya kuzwa mung'anda yabuzike. ⁹Ndakamuvuna kuzwa kujanza lyaba Ijiputi, alimwi kuzwa kujanza lyaboonse abo bali kumudyaamizya. Ndakabatanda kunembo lyanu, alimwi ndakamupa nyika yabo. ¹⁰Ndakaamba kuti kuli ndinywwe, "Ndime Jehova Leza wanu; Ndakamulayilila kutakomba baleza baba Amoli, balaanyika njimukkede." Pesi temwakaswilila ijwi lyangu." ¹¹Lino angelo wa Jehova wakeza akuzokkala ansi lyamunsamu wamubanga mu Ofila, wakali wa Jowasyi (mu Abbiyezi), eelyo Gidiyoni, mwana mulombe wa Jowasyi, wakali kuuma wiiti mung'anda, muzikandilo - kusisa ba Midiyani. ¹²Mungelo wa Jehova wakaboneka kulinguwe akwaamba kuti kulinguwe, "Jehova ulanduwe, silumamba mukozu!" ¹³Gidiyoni wakaamba kuti kuli nguwe, "Ikaaka, simalelo wangu, naa Jehova ulaswebo, nkamboonzi zyonseezi nizyachitika kuli ndiswe? Zilikuli nchito zigambya ezyo bamataatesu nzibaka tulwiida nzizyo, nibakali kuti, "Tewakatugwisya na Jehova kuzwa mu Ijiputi?" Pesi lino Jehova watutakata akutwaaba mujanza lyaba Midiyani. ¹⁴Jehova wakamulanga akwaamba kuti, "Koya munguzu nzolazyo kale. Kapozye Izilayeli kuzwa kujanza lyaba Midiyani. Sena nsikutumide? ¹⁵Gidiyoni wakaamba kuti kulinguwe, "Ndakomba, Mwami, ndilipozya biyeni Izilayeli? Bona, mukowa wangu muniini loko muli Manase, alimwi imebo tandikwepe nchindibede mung'anda yataata." ¹⁶Jehova wakati kuli nguwe, "Ndiyoba anduwe, alimwi uyozyunda basilumamba boonse baba Midiya mbuli mwalumi omwe." ¹⁷Gidiyoni wakati kuli nguwe, "Naa ulikondedwe andime, undipe chitondezyo kuti nduwe oyo ulikwaambula kuli ndime. ¹⁸Weenche, utazwi aano, kusikila ndize kuli nduwe ndilete chipo changu akuchibika kunembo lyako." Jehova wakaamba kuti, "Ndiyolindila kusikila ukaboole." ¹⁹Gidiyoni wakinka akubamba kapongo ankankamanza yabusu bunante achinkwa chitakwe bumena. Wakabika nyama muchizuma, alimwi wakabikka musinza mumpoto akuzileta kuli nguwe muni lyamunsamu mubanga akuzipeda. ²⁰Mungelo wa Leza wakati kuli nguwe, "Bweza nyama achinkwa chitakwe bumena akuzibika aabbwe eeli, alimwi utile musinza alinzizyo." Ezyo Gidiyoni nzyakachita. ²¹Mpawo mungelo wa Jehova wakasompokela wakagumya kumamanino kwamusako wakali mujanza lyakwe. Anguwe wakaguma nyama achinkwa chitakwe bumena; mulilo wakazwa kuzwa mubbwe akulya nyama achinkwa chitakwe bumena. Mpawo mungelo wa Jehova wakeenda mpawo Gidiyoni takachili kumubona lubo pe. ²²Gidiyoni wakaziba kuti oyu wali mungelo wa Jehova. Gidiyoni wakati, "Akaaka, mwami Jehova! Nkambo ndabona mungelo wa Jehova kubusyu akubusyu!" ²³Jehova wakati kulinguwe, "Lumuno kulinduwe! Utayoowi, tokoofwa pe." ²⁴Aboobo Gidiyoni wakayaka chipayililo awo kuli Jehova. Wakachuulika kuti, "Jehova ngu Luumuno." Kusikila asunu chichiimvwiku Ofula kumukowa wa Abbiyeza. ²⁵Mubusiku obo Jehova wakaamba kuti kulinguwe, "Bweza sipule wang'ombe wawuso, alimwi asipule wabili ulamyaaka ilimusanu ayibili, alimwi wandula chipayililo cha Bbaala chawuso, akugonka Asyela ulikumbali lyacho. ²⁶Uyake chipayililo kuli Jehova Leza wako aatala abusena obuno bwakuyubila, alimwi uchiyake munzila ilinjenjiyo. Payila sipule wang'ombe wabili mbuli chipayililo chakutenta, kubelesya nkuni zizwa kuli Asyela ngwagonkweeda ansi." ²⁷Aboobo Gidiyoni wakabweza kkumi lyabalanda bakwe akuchita mbubonya Jehova mbwakamwambila. Pesi akambo kakuyoowa kapati bang'anda yawisi abaalumi bamudolopo kuti azichite sikati, wakazichita mansiku. ²⁸Chifumo baalumi bamudolopo nibakabuka, chipayililo chaBbaala chakali mwaywiidwe ansi, alimwi Asyela wakali kumbali lyacho wakali wagonkelwa aansi, alimwi sipule wang'ombe wabili wakali wapayililwa achipayililo echo chakali chayakwa. ²⁹Baalumi bamumuunzi bakati kuli umwi awumwi, "Ngwani wachita eechi?" Nibakaambuula abamwi akuyanduula nsandulo, bakamba kuti, "Gidiyoni mwana mulombe wa Jowasyi nguwachita echi chintu." ³⁰Mpawo ibaalumi bamudolopo bakati kuli Jowasyi, "Koyeta mwana wako mulombe kuti ajiigwe, nkambo wamwaya chipayililo cha Bbaala, alimwi akambo kakuti wagonkweda ansi Asyela wali kumbali lyacho." ³¹Jowasyi wakati kuli baabo balikumukazya, "Sena muyoyiminina mulandu wa Bbaala? Sena muyomubelekela? Kufumbwa uyoyiminina mulandu wakwe, mumuleke ajiigwe ndilyonya kakuchili chifumo. Naa Bbaala ngu Leza, mumuleke

alyiminine umwi namwaya chipayililo chakwe." ³²Nkinkaako mubuzuba obo bakawulika Gidiyoni "Jelubbu Bbaala," nkambo wakati, "Muleke Bbaala alyiminine kuli oyo umulwisya," nkambo Gidiyoni wakamwayila ansi chipayililo cha Bbaala. ³³Lino boonse ba Midiya, ba Ameleki, alimwi abantu bakujwe bakabungana antomwe. Bakazubuka Jolodani akukkala mumusena wa Jezili. ³⁴Pesi Muuya wa Jehova wakeza ali Gidiyoni. Gidiyoni wakasiba mweembo, kayita mukowa wa Abbiyezeli, kuti bamutobele. ³⁵Wakatumina batumwa kuli Manase yoonse, alimwi ambabo, bakiitwa kuti bamutobele. Wakatuma alimwi batumwa kuli Asya, Zebbuloni, antomwe a Nefutali, alimwi bakeenda kukuyomuchinga. ³⁶Gidiyoni wakamba kuti kuli Leza, "Naa wayanda kubelesya ndime kukufutula Izilayeli, mbuli mbwakaamba --" ³⁷Langa, ndabikka boya bwambeeleele alubuwa lwakupolela. Naa kulaba muume biyo aboya bwambeeleele alimwi kakuyumide aanyika yoonse, elyo iyoziiba kuti uyobelesya ndime kufutula Izilayeli, mbuli mbwawamba. ³⁸Ncheechi chakachitika -- Gidiyoni wakabuka chifumo chakatobela, wakavunga boya bwambeeleele antomwe, alimwiwakadina muume kuzwa kuboya bwambeeleele, lwalikuzuya mumutiba amanzi. ³⁹Mpawo Gidiyoni wakati kuli Leza, "Utakandinyemeni, ndiyowambuula alimwi lumwi. Weenche ndizumizye ndikakweeze lumwi aboya bwambeeleele. Kwalino kachite kuti boya bwambeeleele bukayume, alimwi ukaleke kukabe muume anyika yoonse ibuzungulukide." ⁴⁰Leza wakachita echo nchakalomba kubusiku oobo. Boya bwambeeleele bwakali buyumu, alimwi kwakali muume anyika yoonse ibuzungulukide.

Chapter 7

¹Mpawo Jelubbu Bbaalu (ngonguwe utegwa Gidiyoni), wakabuka chifumo abantu boonse mbaakalabo alimwi bakabungana kumbali akasensa ka Helodi. Chilawu chaba Midiya chakali kulubazu lwakunyika mumusena uuli afwifwi akalundu ka Mole.²Jehova wakaamba kuti kuli Gidiyoni, "Kuli basilumamba biingi loko kulindime kuti ndikupe iluzundo aatala aba Midiya, kuti Izilayeli atalisumpuli aatala andime, kawamba kuti, "Nguzu zyesu zyatufutula." ³Nkiinkako linobu, ambilizya mumatwi abantu akubabuzya kuti, "Kufumbwa uyowa kufumbwa uteketa, amumuleke, abwede mpawo azwe kuchilundu cha Giliyadi." "Aboobo bantu bali zyuulu zili makumi aabili azibili bakabweeda, alimwi bali zyuulu zilikkumi bakachaala.⁴Jehova wakamba kuti kuli Gidiyoni, "Bantu bachili biingi loko. Batole kungsi mumanzi, alimwi ndiyochesya mweelwe wabo kuli nduwe nkukoko. Naa ndaamba kuti kuli nduwe, 'Oyu ulinka anduwe, uyoyinka anduwe; pesi na ndaamba kuti kuli nduwe, 'Oyu takoyinka anduwe; pesi na ndaamba kuti kuli nduwe, 'Oyu takoyinka anduwe; takoyinka." ⁵Aboobo Gidiyoni wakasisya bantu kumanzi, mpawo Jehova wakamba kuti kuli nguwe, "Pambukanya woonse untwakiila manzi mbuli munkala mbwantwakila manzi, kuzwa kuli baabo banywa bufugeme." ⁶Bantu bali zyuulu zitatu bakantwakila. Bantu boonse bakachaala bakafugama kuti banywe manzi.⁷Jehova wakamba kuti kuli Gidiyoni, 'Bantu bali myaanda iitatu bakantwaakila, ndiyokuvuna akukupa luzundo aatala aba Midiya. Leka umwi muntu abweede kubusena bwakwe." ⁸Aboobo abo bakasalidwe bakabweza zyakacheede amyeembo yabo. Gidiyoni wakatuma bantu boonse baku Izilayeli, awumwi awumwi mwalumi kutente lyakwe, pesi wakabamba balumi bali myaanda iitatu. Lino chilawu chaba Midiya chakali aansu anguwe mumusena.⁹Mansiku ngawonya Jehova wakamba kuti kuli nguwe, "Buka! Lwisya chilawu, nkambo ndiyokupa kuzunda atala anchicho." ¹⁰Pesi na koyowa kukunuka, kunuka kuchilawu, a Pula mulanda wako, ¹¹alimwi swilila kuli nzibali kwamba, alimwi bukozu bwako buyosimisigwa kukulwanisya chilawu." "Aboobo Gidiyoni wakinka kubusena bwakulindila chilawu." ¹²Ba Midiya, ba Ameleki, antomwe abantu boonse bakujwe bakakkala kumusena, munini mbuli kayoba kansozi. Nkamela zyabo zyakali zyiingi zita baliki pe, bakali biingi mumweelwe kwinda nsanga zyamusele kunkomwe yalwiizi.

¹³Eelyo Gidiyoni nakasika nkuko, muntu wakali kwamba maloto aakwe kubenzinyina. Muntu wakamba kuti, 'Amulange ndila chiloto, alimwi ndabona chinkwa chabbali chakunkulika kuyosika kwakali chilawu chaba Midiya. Chakasika kutente, mpawo chakalyuma changuzu zyakuti lyakawida aansu akusandamuka lyalanga kujulu, kuti lyoone bukwezeme. ¹⁴Umwi muntu wakamba kuti, "Echi nchabuyo kwinda panga lya Gidiyoni mwana mulombe wa Jowasyi, muntu waku Izilayeli. Leza wamupa kuzunda ba Midiya aba silumamba bakwe boonse." ¹⁵Eelyo Gidiyoni nakamvwa kwindululwa kwakwaambwa kwachiloto abupanduluzi bwawo wakakotama mukukomba wakabweda kuchilawu chaba Izilayeli akwamba kuti, "Mubuke Jehova wamupakuzunda atala abasilumamba ba Midiya." ¹⁶Wakapambukania bantu bali myanda iitatu mutubunga tutatu, alimwi wakabapa myeembo yoonse azinkuli zyakatalikwe zintu, zimunisyo mukati achinkuli chimwi achimwi.¹⁷Wakaamba kuti kuli mbabo, "Amulange kuli ndime alimwi muchite nzindili kuchita. Amulangisisye nindabika kumamanino achilawu mulelede kuchita mbuli mbundachita. ¹⁸Elyo nindalizya mwembo, mebo abamwi boonse balandime, eelyo mulizye mwembo yanu anywebo kumabazu woonse achilawu akoompolola, kuli Jehova alimwi akuli Gidiyoni!" ¹⁹Aboobo Gidiyoni abantu bali mwanda bakali anguwe bakasika kumamanino awawo mpubakali achilawo, kuzwa kumatalikilo akati akulindila. Mbuli ba Midiya mbubakali kusandula sikulinda, bakalizya mweembo akujaya zinkuli zyakulizya mweembo akujaya zinkuli zyakali mumaboko abo.

²⁰Inkamu zyoatatwe zyakulizya mweembo akujaya zinkuli. Bakabweza zimunisyo mumaboko abo achimwensi amweembo kumaboko abo achilisyo kuti bazilizye. Bakoompolola, "Panga lya Jehova alya Gidiyoni." ²¹Awumwi muntu wakimikila abusena bwakwe kabazyungulukide chilawu ampi yoonse yaba Midiya yakachijana. Bakompolola akuchija.²²Nibakalizya mweembo ili myaanda iitatu, Jehova wakabikka panga lyamuntu woonse mu Midiya aatala abenzinyina mpawo aatala ampi yabo yoonse. Impi yakachijila kulaale mbuli kuyosika ku Bbeti Syita koya ku Zelela, kulale mbuli kumugaano wa Abbelu Mehola, afwifwi a Tabbati. ²³Balumi baku Izilayeli kuzwa ku Nafutali, Asya, alimwi abonse ba Manase bakalitidwe anze, alimwi bakatobela ba Midiya.²⁴Gidiyoni wakatuma batumwa kukulizya nyika yoonse yatulundu twa Ifulemu akwaamba kuti, "Mwiinke mukalwisye Midiya alimwi mukendelezye mulonga Jolodani, kulale kuyosika ku Bbeti Bbaala, kukuyobimikizya." Eelyo boonse baalumi ba Ifulemu bakabungaana antomwe akwendelezya manzi, kulale mbuli ku Bbeti Bbaala akuyosika ku mulonga Jolodani, Bakajata bana babami bobile baku Midiya, Olebbu aku Zibbu. ²⁵Bakajaya Olebbu kundomba yabbwe lyaku Olebbu, alimwi bakajaya Zibbu kuchisinino chawayini cha Zibbu. Bakatobelela ba Midiya, alimwi bakakweta mitwe yaba Olebbu a Zibbu kuli Gidiyoni, oyo wakali kuli limwi bbazu lyamulonga Jolodani.

Chapter 8

¹Bantu ba Izilayeli bakati kuli Gidiyoni, "Niinzi eechi nchiwachita kuli ndiswe? Tewakatwiita pe niwakaya kukulwana aba Midiya." Eelyo bakali akukazyania kupati anguwe.²Wakati kulimbabo, "Niinzi iino nchindachita kutelanisya andinywe? Sena nzyakuvululwida masansa a Ifulemu talikabotu na kukwinda kutebula masansa abizidwe a Abbiyeza?"³Leza wakapa kuzunda atala abana balombe bamwami wa Midiya - Olebbu a Zibbu! Ninzi nzindakamaninsya zinga zilendelana andinywe? Lunyemo lwabo kuli nguwe lwakafwa nakamba eezi.⁴Gidiyoni wakasika ku Jodani akuzubuka lwakwe abantu bali myanda yotatwe bakali anguwe . Bakali bakatala, pesi bakendelela anembo kubandilila.⁵Wakamba kuti kubantu ba Sakkoti, "Inchekaka amupe zinkwa kubantu balokunditobela, nkambo bakatala, alimwi tulikwandilila Zibba a Zalumana, baami ba Midiya."⁶Mpawo bapati bakaamba kuti, "Sena kwalino maboko a Zibba a Zalumani alimuluboko lwako? Nkambonzi nitutape zinkwa kumpi yako?"⁷Gidiyoni wakamba kuti, "Jehova naatupa kuzunda atala a Zibba a Zalumani ndiyo delula mibili yanu amyumvwa yamunkanda azibulo."⁸Kuzwawo wakatansya kuya ku Peniyelu akwaambula kubantu oko munzila njiyonya, pesi bantu baku Peniyelu bakamusandula mbuli bantu baku Sakkoti mbubakamusandula.⁹Wakambula lubo kubantu ba Peniyelu akwaamba kuti, "Nenjosika lubo mulumuno ndiyowisya ng'anda eyi ndamfu."¹⁰Lino Zibba a Zalumani bakali mu Kkakko antomwe ampai yabo, bakali bantu batikabe zyuulu zilikkumi amusunu zyabaalumi, boonse bakachaala kumpi yachiindi yabantu bakujwe, kwakawa bantu bali 120,000 baalumi bakasomona mapanga.¹¹Gidiyoni wakaya kunzila njibakatola basimatente, kwindi Nobba a Jogubbeha. Wakazunda impi yabasinkondonyina, nkambo tebakali kulangilila kulwisigwa.¹²Zebba a Zalumani wakachija, alimwi Gidiyoni mpakabatobelela, wakajata baami bobile ba Midiya-Zebba a Zalumani - alimwi akubikka impi yabo yoonse mukuyoowa.¹³Gidiyoni, mwana mulombe wa Jowasyi, wakajoka kuzwa kunkondo kayinda munzila ya Helesi.¹⁴Wakajata mukubusi waku Sakkoti akumubuza mukubusi wakalemba aansu mazina aba ngambela bali makkumi alimusanu aabili abapati ba Sakkoti.¹⁵Gidiyoni wakasika kubantu ba Sakkoti akwaamba kuti, "Mulange Zebba a Zalumana, abo mbimwakandinyakila akwamba kuti, 'Sena wamuzunda kale na Zebba a Zalumana? Tatuza kuti twelede kupa chinkwa kumpi zyako.'" ¹⁶Gidiyoni wakabweza bapati bamunzi akubasubula bantu ba Sakkoti amaamvwa amunkanda achiwawa.¹⁷Mpawo wakawisya ng'anda ndamfu ya Peniyeli akujaya bantu bamuchisi echo.¹⁸Eelyo Gidiyoni wakaamba kuti kuli Zebba a Zalumana, "Musyobonzi wabantu mbwajaya ku Tabba?" Bakasandula kuti, "Mbuli mbubede, abalabo mbubakabede. Awumwi wakalanga mbuli mwana mulombe wamwami."¹⁹Gidiyoni wakamba kuti, "Bakali bakulana bangu bana balombe babaama. Mbuli Jehova mbwali muumi, nikuli temwakabajaya, tendali kumujaya pe."²⁰Wakamba kuti kuli Jeta (mwana wakwe mutanzi), "Buka nyampuka alimwi ubajaye!" Pesi mukubusi takagwisya panga lyakwe nkambo wakaliyobweda, nkambo wakachili mulombe munini.²¹Mpawo Zebba a Zalumana bakaamba kuti, "Buka lwako mwini utujaye! Mbuli muntu mbwabede." Gidiyoni wakabuka akujaya Zebba a Zalumana. Alimwi wakabweza minkonde yakali munsingo yankalaki zyabo.²²Eelyo bantu ba Izilayeli bakaamba kuti kuli Gidiyoni, "Tuzulwide webo, mwana wako m ulombe, amuzukulu wako mulombe - nkambo wakatuvuna kujanza lyaba Midiya."²³Gidiyoni wakamba kuti kuli mbabo, "Tandikoyo mwendelezaya, naba mwana wangu mulombe takoyo mwendelezaya pe.Jehova uyomwendelezaya nywebo."²⁴Gidiyoni wakamba kuti kuli mbabo, "Muleke ndichite chikumbizyo chaanu, kuti umwi awumwi andipe malangu-langu kuzwa kuchisalo chakwe." (ba Midiya bakajisi malangu langu angolide nkambo bakali ba Isyumayeli.)²⁵Bakasandula, "Twakonda tulakupa." Bakayala zisani mpawo muntu awumwi wakawala malangu-langu kuzwa kuchisalo chakwe.²⁶Kulema kwama langu-langu ayo angolida ngaakakumbila bwakali 1,700 masyekkelo angolida. Chisalo echi chakali chakuyungizya kumunkonde, zikobela zyamusinza wanyangu zyakakonwa abaami baku Midiya, alimwi kubikkilizya anketani ezyo zyakali zyunzulukide munsingo yankamela.²⁷Gidiyoni wakachita chibbabba kunze lya malangu-langu akuchibikka mumunzi wakwe mu Ofu alimwi ba Izilayeli boonse bakandisofwazya akuchikomba kakaba kakole kuli Gidiyoni abaabo bali mung'anda yakwe.²⁸Aboobo ba Midiya bakali babikwa kumbali abantu ba Izilayeli alimwi tebakabusya mitwe yabo lubo aboobo nyika yakaba aluumuno kwamyaaka ilimakkumi aane mumazuba a Gidiyoni.²⁹Jelubbu Bbawu, mwana mulombe wa Jowasyi wakeenda akukkala mung'anda yakwe.³⁰Gidiyoni wakali abana balombe bali makkumi musanu aabili bakali lunyungu lwakwe, nkambo wakali abanakazi biingi.³¹Asimamambe wakwe, oyo wakali mu Syekkemu wakamuzyalila alimwi mwana mulombe alimwi Gidiyoni wakamupa izina litegwa Abbimeleki.³²Gidiyoni, mwana mulombe wa Jowasyi, wakafwa muchiimo cheelede alimwi wakazikwa mukabanda ka Jowasyi syanawisi, ku Ofula kuzyalane lya Abbiyeza.³³Chakachitika nkuti, mbwakafwa biyo Gidiyoni, bantu ba Izilayeli bakabweeda lubo akulisofwazya mukukomba ba Bbaalu. Bakachita Balu-Bbeliti leza wabo.³⁴Bantu ba Izilayeli tebakayeya kulemeka Jehova, Leza wabo wakabavuna kuzwa

kulubono lwabasinkondonyina kumabazu woonse. ³⁵Tebakabamba chizuminano chabo kung'anda ya Jelubbu Bbalu (oyo utegwa, Gidiyoni), kukubwedezya zyoonse zibotu nzyakachita mu Izilayeli.

Chapter 9

¹Abbimeleki mwana mulombe wa Jelubbu Bbaala wakaya kunzubo zybanyina bamukowa wampuli yabanyina, ²"Weenche uwambe oobu, kuti bazulwidi boonse bamu Syekkemu bamvwe, 'Ncheechi chibotu kuli ndinywe?'Kuti bana balombe boonse bali makkumi musanu aabili ba Jelubbu Bbaala bamwendelezye, naa kuti uumwi amwendelezye? Amuyeeye kuti mebo ndili wafuwa lyanu anyama yanu."³Basiminzyaabo bakamwimikilila mukwaambula abazulwidi ba Syekkemu, mpawo bakazumina kutobela Abbimeleki, nkambo mbubakaamba kuti, mukulana wesu." ⁴Bakamupa mali ansiliva alimakkumi musanu aabili kuzwa kung'anda ya Bbaala-Bbeliti, mpawo Abbimeleki wakabelesya nsiliva kukuliya bantu babuyo abatagwasyi bakeenda anguwe. ⁵Abbimeleki wakaya kung'anda yawisi iliku Ofila, mpawo bbwe limwi ndyakajaza bakulana bakwe bali makkumi musanu aabili, bana balombe ba Jelubbu Bbaala. Kwakachaala Jotamu luzutu, munini wabana balombe ba Jelubbu Bbaala, nkambo wali yanika. ⁶Bazulwidi boonse baku Syekkemu aba Bbeti Milo bakabungana antoomwe akuya kuyobikka Abbimeleki bwami, kumbali amusikili uli afwifwi amusemu ulimu Syekkemu. ⁷Eelyo Jotamu nakambilwa aatala azeezi, wakatanta wakwiima atala achilundu cha Gelizimu. Wakoompolola akwaamba kuti kuli mbabo, "Amundiswilile, nobazulwidi baSyekkemu, kuti Leza akamuswilize. ⁸Chimwi chiindi minsamu yakaya kuyolinanikila mwami, Nkambo bakaamba kuti kumusamu wamu Olifa, 'Twendelezye. ⁹Pesi musamu wamu Olifa wakamba kuti kuli mbabo, "Ngandilasiya nzindilazyo, eezyo nzibalemya baleza abantu, kukwendelezya misamu iimwi?" ¹⁰Misamu yakaamba kuti kumukuyu, 'Koza mpawo utwendelezye. ¹¹Pesi mukuyu wakamba kuti kuli njiyo, 'Ngandilapa bunone bwangu amuchelo wangu mubotu, kuti ndibwede akuyoyendelezya iimwi misamu?"¹²Misamu yakaamba kuti kumusansa, 'Koza utwendelezye.' ¹³Musansa wakaamba kuti kuli njiyo ndileke wayini wangu mupya, oyo ubotezya baleza abantu, mpawo ubwede akuyoyendelezya misamu iimbi?" ¹⁴Mpawo wakaamba kuti kumisamu yoonse kamumvwa, 'koza mpawo utwendelezye."¹⁵Muumvwa wakaamba kuti kuminsamu, 'naa nkasimpe kuti uyanda kuti undinanike mbuli mwami wanu, eelyo koza akujana lukwabililo aansu amunzwide wangu. Na tembubo, eelyo lekela mulilo uzwe kumumvwa akuumpa musida wa Lebboni?" ¹⁶Nkinkaako lino, na mwakachita mukasimpe amubusyomesi, nimwakachita kabotu atala Jelubbu Bbaala ang'anda yakwe, alimwi naa mwakamusubula mbuli mbwelede--¹⁷alimwi akuyeeya kuti taata wakamulwanina, kupeda buumi bwakwe, mpawo wakamuvuna kuzwa mujanza lyaba Midiyani -- ¹⁸pesi sunu mwabukila ng'anda yataata akujaya bana bakwe balombe, bantu bali makumi alimusanu aabili, abbwe limwi. Mpawo mwachita Abbimeleki mwana mulombe wamulanda wakwe mwanakazi, mwami ataala abendelesi ba Syekkemu, nambo ngwaluzubo lwanu.¹⁹Naa mwakachita zyanchoonzyo abululami a Jelubbu Bbaala ang'anda yakwe, eelyo mwelede kukondwa muli Abbimeleki, alimwi amumuleke alakwe akondwe muli ndinywe. ²⁰Pesi na tembubo lekela mulilo uzwe kuli Abbimeleki akuumpa bantu baSyekkemu a Bbeti Milo. Leka mulilo uzwe kuzwa kubantu ba Syekkemu a Bbeti Milo, kuti wuumpe Abbimeleki." ²¹Jotamu wakaloboka wachija, waya ku Bbeli wakakkala nkuko nkambo kwakali kuule a Abbimeleki, mukulana wakwe.²²Abbimeleki wakeendelezya Izilayeli kwamyaaka iitatu. ²³Leza wakatuma muuya mubi aakati ka Abbimeleki abazulwidi ba Syekkemu. Bazulwidi ba Syekkemu bakakuuzya kusyomeka nkubakalako a Abbimeleki. ²⁴Leza wakachita eechi kuti lupyopyongano lwakachitwa kubana balombe bali makkumi alimusanu aabili ba Jelubbi Bbaala lubwedezegwe, alimwi Abbimeleki mukulana wabo apegwe mulandu wakubajaya abalumi ba Syekkemu babe amulandu nkambo bakamugwasizya kujaya bakulana bakwe. ²⁵Aboobo bendelesi ba Syekkemu bakamubikkila bantu mukulindila atala atulundu, kuti bamuyubilile, mpawo bakabbida boonse bakali kwinda munzila eeyo. Eechi chakambilizigwa kuli Abbimeleki. ²⁶Galu mwana mulombe wa Ebbedi wakaza anzubo zyakwe akwindilila ku Syekkemu. Bazulwidi ba Syekkemu bakali alusyomo muli nguwe. ²⁷Bakiinka mumunda kuyobungika bulotwe kuzwa kumunda wamasansa, alimwi bakalyatawula. Bakachita pobwe mung'anda yaleza wabo, ooko nkubakalya akunywa, alimwi bakatuka Abbimeleki. ²⁸Galu mwana mulombe wa Ebbedi, wakamba, "Ngwani utegwa Abbimeleki, alimwi ngwani utegwa Syekkemu, zyakuti tukutawukile nguwe? Sena talimwana mulombe wa Jelubbu Bbaala? Sena Zebbuli tali mungambela wakwe? Kutawukila bantu ba Hamali, wisi wa Syekkemu! Nkambonzi nituta kutawukile Abbimeleki?" ²⁹Chalikundibotela kuti bantu bakwe babe munsu anguzu zyangi! Mpawo ndikagwisye Abbimeleki. Ndiyowamba kuti kuli Abbimeleki yita Impi yako yoonse."³⁰Kuchiindi Zebbuli, mungambela wamuunzi, nakaamvwa majwi a Galu mwana mulombe wa Ebbedi lunyemo lwakabuka. ³¹Wakatuma batumwa kuli Abbimeleki kuti bakeene, akwaamba kuti, "Bona, Galu mwana mulombe wa Ebbedi anzubo zyakwe bazobuza ku Syekkemu, alimwi banokuyunga muunzi kuti bakulwisye."³²Lino, buka mansiku abasilumamba mbolabo, ukabambie kuyuba mumyuunda. ³³Eelyo kuchifumo, kufumbwa kuti zuba lyaba mujulu, mubuke chifumo akunjilila munzi. Natamubukile abantu mbalabo, mukachite kufumbwa nchimukonzya kuli mbabo."³⁴Aboobo Abbimeleki

wakabuka mansiku, lwakwe abantu boonse mbakalabo, alimwi bakayuba Syekkemu muzibunga zyoone.³⁵ Galu mwana mulombe wa Ebbedi wakazwa mumanjililo amulyango wamunzi. Abbimeleki abantu mbakali aabo bakazwa kubusena bwabo bakuyuba.³⁶ Eelyo Galu nakabona bantu, wakaamba kuti kuli Zebbuli, "Bona, bantu bazobuza kabaseluka kuzwa mukalundu!" Zebbuli wakaamba kuti kuli nguwe, "Ulokubona minzinzimwa atulundu kibanga mbuli bantu."³⁷ Galu wakaambula lubo akwaamba kuti, "Langa, mbantu bayobuseluka akkati kanyika, alimwi chimwi chibunga chino kuza anzila yamusamu mu Okki wabasondi."³⁸ Mpawo Zebbuli wakaamba kuti kuli nguwe, "Alikuli majwi aako akulisumpula lino, lwako wakaamba kuti, "Ngwani Abbimeleki ooyo ngotutakutawukile?" Sena aba tembibantu mbowakasampawula? Muzwe lino mpawo mukabamaninsye."³⁹ Galu wakazwa mpawo wakali kuzulwida bantu ba Syekkemu, alimwi wakalwania Abbimeleki.⁴⁰ Abbimeleki wakamutanda, mpawo Galu wakachija. Banji bakaba azilonda ziyoosya kunembo lyamanjililo amulyango wamunzi.⁴¹ Abbimeleki wakakkala mu Aluma. Zebbuli wakakatizya Galu anzubo zyakwe kuzwa muSyekkemu.⁴² Mubuzuba butobela bantu baSyekkemu bakazwa mumunda, alimwi eechi chakazibisigwa kuli Abbimeleki.⁴³ Wakabweza bantu bakwe, wakabikka mubunga tutatu alimwi bakayuba mummyuda. Wakalanga akubona bantu kabazwa mumunzi akubalwisya mpawo wakabajaya.⁴⁴ Abbimeleki ankamu nzyakali aazyo bakalwisya akusinka manjililo kumulyango wamunzi. Zimwi nkamu zibili zyakalwisya boonse bakali mumunda akubajaya.⁴⁵ Abbimeleki wakalwisya munzi abuzuba boonse obo. Wakuubweza muunzi, alimwi wakajaya bantu aabo bakali mulinguwo. Wakakolomweda aansi bulambo bwamunzi akumwaya munyo atala lyawo.⁴⁶ Bazulwidi boonse bakasanza ka Syekkemu nibakachimvwa bakanjilila basinguzu bang'anda ya Eli-Bbeliti.⁴⁷ Abbimeleki wakaambilwa kuti bazulwidi boonse babungana antoomwe kukasanza ka Syekkemu.⁴⁸ Abbimeleki wakatanta atala achilundu Zalumoni, weba abantu boonse ambakali aabo. Abbimeleki wakabweza kaleba mpawo watema mitabi. Wakazibikka akkuko lyakwe alimwi wakaambila bantu mbakali aabo kuti, 'Nzimwabona nkandichita mufwambane akuzichita mbuli mbundachita.'⁴⁹ Aboobo woonse wakatema mitabi akutobela Abbimeleki. Bakazibunganisya kubulambo bwa Kasanza, mpawo akuumpa amulilo, kuti bantu boonse bakasanza ka Syekkemu abalabo bafwe, baalumi batikabe chuulu abanakazi.⁵⁰ Eelyo Abbimeleki wakaya ku Tebbezi, mpawo wakazyunguluka atala a Tebbezi akwijata.⁵¹ Pesi kwakali kasanza kasimide mumunzi, alimwi baalumi abanakazi abazulwidi boonse bamuunzi bakachijila kuli nkako akuyolijalila mukati. Eelyo bakatanta kukaluli kakasanza.⁵² Abbimeleki wakaya kukasanza akuyokalwisya mpawo wakasika afwifwi amulyango wakasanza kuti akawumpe.⁵³ Pesi mwanakazi wakalosya mwana wankando waziyo amutwe wa Abbimeleki akupwaya kaama kakwe.⁵⁴ Mpawo wakafwambana kwiita mulombe iwakali kunyampula zilwanisyo, alimwi wakwaamba kuti kuli nguwe, "Somona ipanga lyako mpawo undijaye, aboobo kutabi umwi uyowamba atala andime, 'Mwanakazi wakamujaya.'" Aboobo mukubusi wakwe wakamuyasa, alimwi wakafwa.⁵⁵ Bantu ba Izilayeli nibakabona kuti Abbimeleki wafwa, bakinka kumyunzi.⁵⁶ Aboobo Leza wakabwedezya bubi bwa Abbimeleki oobo mbwakachita kuli wisi akujaya bakulana bakwe bali makumi musanu aabili.⁵⁷ Leza wakachita bubi boonse bwabantu ba Syekkemu bubweede atala amitwe yabo mpawo alimbabo lutuko lwa Jotamu mwana mulombe wa Jelubbu Bbaala lwakabasikila.

Chapter 10

¹Musule a Abbimeleki, Tola mwana mulombe wa Puwa kali mwana mulombe wa Dodo, mwalumi wakazwa kuli Izakka wakali kukkala mu Syamili, munyika yakalundu ya Efulemu, wakabuka kuyovuna ba Izilayeli.

²Wakabeteka ba Izilayeli myaaka ili makkumi aabili ayitatu. Wakafwa akuzikwa mu Syamili. ³Wakatobelwa a Jayili mu Giliyati. Wakabeteka ba Izilayeli myaaka ilimakumi aabili ayibili. ⁴Wakali abana balombe bali makumi aatatu bakatantide mbongolo zili makumi aatatu, alimwi bakali amyuunzi makumi aatatu yitwa kuti Havoti Jayili asunu, alimunyika ya Giliyadi. ⁵Jayili wakafwa alimwi wakavwikkwa mu Kkamoni. ⁶Bantu bakayungizya kuchibi nchibakachitide kumenso a Jehova akukomba ba Bbaala, Asitoleti, abaleza ba Alamu, abaleza ba Sidoni, baleza ba Mowabbu, baleza babantu ba Amoni, mpawo abaleza baba Filisitiya. Bakaleka Jehova akutamukomba. ⁷Jehova wakaba kalalila ba Izilayeli, mpawo wakaba mujanza lyaba Filisiti amujaanza lyaba Amoni. ⁸Bakaya akudyamizya bantu ba Izilayeli mwaaka ooyo, akwamyaaka ilikkumi amusanu ayitatu bakadyamizya bantu ba Izilayeli bakali mutala a Jodani munyika yaba Amoli, ili mu Giliyadi. ⁹Mpawo ba Amoni bakazubukila mutala a Jodani kuyolwisya ba Juda, aba Bbenjamini akuyolwisya ng'anda ya Efulemu, kuti ba Izilayeli babe mumapenzi mapati loko. ¹⁰Mpawo bantu ba Izilayeli bakayita kuli Jehova, akwaamba kuti, "Twakubisizya, nkambo twaleka Leza wesu akukomba ba Bbaalu." ¹¹Jehova wakamba kuti kubantu ba Izilayeli, "Tendakamuvuna na kuzwa kuba Ijiputi, kuba Amoli, kuba Amoni, kuba Filisiti, ¹²alubo kuzwa kuba Sidoni? Ba Ameleki aba Mawoni bakamudyamizya; mwakandiita, alimwi ndakamuvuna kuzwa kunguzu zyabo. ¹³Kakuli mwakandileka lubo akukomba baleza baambi. Nkinkaako, tandiko kuyungizya zyiindi zyakumwanguununa. ¹⁴Kamuya mukayite kuli baleza aabo mbimwakali kukomba. Ngabamuvune nimusikilwa mapenzi." ¹⁵Bantu ba Izilayeli bakaamba kuti kuli Jehova, "Twakabisya. Chita kuli ndiswe kufumbwa chibaanga nchibotu kuli nduwe. Akaako weenche, tuvune buzuba obuno." ¹⁶Bakaleka baleza beenzu bakali akati kabo akukomba Jehova. Eelyo Jehova atakamvwi limbi mapenzi aba Izilayeli. ¹⁷Mpawo ba Amoni bakabungana antoomwe akuyaka musasa mu Giliyadi. Ba Izilayeli bakaza antomwe akuyaka musasa ku Mizipa. ¹⁸Bazulwidi babantu ba Giliyadi bakaamba kuti kuli umwi awumwi, "Nguni muntu utakatangune kulwisya ba Amoni? Uyoba muzulwidi uli atala lyabo boonse bakkede mu Giliyadi."

Chapter 11

¹Lino Jefuta mu Giliyadi kali silumamba sintaanze, pesi kali mwana mulombe wamwanakazi simamambe. Giliyadi kali ngowisi. ²Mwanakazi wa Giliyadi alakwe wakazyala mwana kulibamwi bana bakwe balombe kuchiindi bana bamukayintu nibakakomena, bakatanda Jefuta kuti asiye ng'anda alimwi bakati kulinguwe, "Iwebo tokoyooba achaabilo pe chalukono mumpuli yataatesu. Uulimwana wamwanakazi uumbi." ³Aboobo Jefuta wakachija kuzwa kubakulana bakwe alimwi wakakukkala munyika ya Tobbu, mpawo baalumi babuyo bakabunganina Jefuta akuyobwenzyania anguwe. ⁴Nikwakiinda mazuba, bantu ba-Amoni bakabusya inkondo aatala aba-Izilayeli. ⁵Kuchindi bantu ba-Amoni bakiinka kuyogwisya ba-Izilayeli, bapati ba-Giliyadi bakiinka kuyogwisya Jefuta munyika ya-Tobbu. ⁶Bakaambila Jefuta kuti, "Kweza mpawo ube musololi wesu kuti tulwisye bantu ba-Amoni." ⁷Jefuta wakambila basololi baku Giliyadi kuti, "Wakandisula akundikakatizya kusiya ng'anda yataata. Nkamboonzi niwasika kulindime chiindi echino nolimupenzi?" ⁸Bapati baku-Giliyadi bakaambila Jefuta kuti, "Nkiinkako nchitwaabola kulinduwe lino; kuza andiswe mpawo tukulwisye bantu ba-Amoni, alimwi uyooba musololi waboonse bakkala mu-Giliyadi." ⁹Jefuta wakati kubapati ba-Giliyadi, "Naa mwandiboozya lubo kumunzi kuyolwisya ba-Amoni abantu ba Amoni, mpawo na Jehova watupa kuzunda kulimbabo, ndiyoba musololi wanu." ¹⁰Bapati ba-Giliyadi bakati kuli Jefuta, "Ndalomba Jehova abe kamboni aakati kesu kuti tetwalichita mbuli mbutwaamba!" ¹¹Aboobo Jefuta wakeenda abapati ba-Giliyadi, mpawo bantu bakamuchita musololi alimwi amubetesi wabo. Chiindi naakali kunebo lya Jehova mu-Mizipa, Jefuta wakiindulula zyoonse zisyomezyo nzyakachitide. ¹²Mpawo Jefuta wakatuma batumwa kumwami wabantu ba-Amoni, wakati, "Njaanzi eeyi inkondo ilakkati kesu? Nkaambonzi niwasika changuzu kuzobweza nyika yesu?" ¹³Mwami wabantu ba Amoni wakasandula batumwa ba-Jefuta, "Nkambo chiindi Izilayeli niyakazwa munyika ya-Ijiputi, bakabweza nyika yesu kuzwa kuba Alinoni kusikila ku-Jabboki, kusika ku Jodano. Lino muziboozye nyika ezyo muluumuno." ¹⁴Alubo Jefuta wakatuma batumwa kumwami wabantu ba-Amoni, ¹⁵alimwi wakaamba kuti, "Mbuboobu mbwawamba Jefuta: Izilayeli tibwezedede nyika ya Mohabbu anyikwa yabantu ba-Amoni, ¹⁶pesi bakasika kuzwa ku Ijipita, mpawo Izilayeli yakiinda munkanda kumulonga walwizi lwamataata akuyosika ku-Kkadesyi. ¹⁷Izilayeli niyakatuma batumwa kumwami wa-Edomu, bakati, 'Weenche atwiinde munyika yanu; mwami wa-Edomu takaswilizya pe. Bakatuma alubo batumwa kumwami wa-Mohabbu, pesi wakakaaka. Aboobo Izilayeli yakakkala mu Kkadesyi. ¹⁸Eelyo bakiinda munkanda akuzwa munyika ya Edomu aanyika ya-Mohabbu, alimwi bakeenda kutobelezya kusika kubazu lyakujwe lyanyika ya Mohabbu akuyaka zilawo zyabo kumbali lya-Alimoni. Pesi tebakanjila muchisi cha-Mohabbu, nkambo Alimoni ngomugaano wa Mohabbu. ¹⁹Izilayeli yakatuma batumwa ku-Sihoni, mwami waba Amoni, ooyo wakeendelezya mu Hezibboni; Izilayeli wakati kulinguwe, 'Weenche, atwiinde akkati kanyika yenu kuyosika kunyika yesu.' ²⁰Pesi Sihoni teyakasyoma Izilayeli kuti iyyinde akkati kachisi chabo. Aboobo Sihoni yakabungania basilumamba bakwe boonse aamwi alimwi bakeenda ku-Jahazi, mpawo ooko wakalwisyanina aba-Izilayeli. ²¹Mpawo Jehova, Leza wa-Izilayeli, wakapa Sihoni abantu bakwe boonse mumaanza aaba Izilayeli akubazunda. ²²Aboobo Izilayeli yakabweza yoonse inyika yaba Amoni bakakkede muchisi chaba-Amoni, kuzwa ku-Alinoni kusikila ku-Jodani. ²³Aboobo Jehova, Leza wa-Izilayeli, wakatanda ba-Amoni kubusyu bwabantu ba-Izilayeli, alimwi kwalino mukonzya kuvuba nyika yabo? ²⁴Sena tamukoyobweza nyika ya-Chemosyi, Leza wanu, njaamupa? Aboobo kufumbwa nyika Jehova Leza wesu njaakatupa, tuyoyibweza. ²⁵Sena lino inywebo mwabota loko kwindi Bbalakki mwana mulombe wa Zipoli, mwami wa-Mohabbu? Sena wakabusya nkazyano aaba-Izilayeli? Sena wakabalwisya? ²⁶Kakuli kuti ba Izilayeli nibakakkede kwamyaaka mwaanda yotatwe mu-Hezibboni alimwi amumagunzi, mpawo mu Aloyeli amagunzi aayo, alimwi yoonse myuunzi itobelezya nkomwe zyamilonga ya-Alinoni-nkamboonzi eelyo niwakatababweza kubajosya kuchiindi echo? ²⁷Tendakachita bubi kuli nduwe, pesi wandichitila bubi mebo akundilwisya. Jehova, mubetesi, wasaluzya sunu aakati kabantu ba-Izilayeli abantu ba-Amoni." ²⁸Pesi mwami wabantu ba-Amoni bakakkaka kuchenjezegwa Jefuta nkwakabatumina. ²⁹Mpawo muuya wa Jehova wakasika aali Jefuta, mpawo wakiinda akkati ka-Giliyadi a Manase, alimwi aakuzwa ku-Mizipa ku Giliyadi wakiinda akkati kabantu ba-Amoni. ³⁰Jefuta wakachita chikonke kuli Jehova alimwi wakati, "Naa wandipa luzundo kubantu ba-Amoni, ³¹eelyo kufumbwa chizwa aanze kumakkoma ang'anda yangu kuyondiswanina chiindi nindijoka muluumuno kuzwa kubantu ba-Amoni bayooba ba-Jehova, mpawo ndiyoba mbuli chipayizyo chakuumpa." ³²Aboobo Jefuta wakayinda akkati kusika kubantu ba-Amoni kuyobalwisya, alimwi Jehova wakamupa luzundo. ³³Wakabalwisya akuchitya kujaya kupati kuzwa ku-Aloli kusikila ku-Miniti, myuunzi ili makkumi obile-akuyosika ku-Abbelu Kkelani. Aboobo bantu ba-Amoni bakabikwa aansu abuzuluzi bwabantu ba-Aizilayeli. ³⁴Jefuta wakasika kumuunzi wakwe ku-Mizipa, mpawo ooko mwana musimbi wakwe wakasika waswanana anguwe kazaabuuma nsaka akuzyana. Wakali mwana wakwe musimbi uumwi biyo, mpawo kutaamba nguwe takalamwana mulombe pe naa

musimbi. ³⁵Mbwakamubona biyo, wakadeluula zyakusama zyakwe akwaamba kuti, "Maawe! Mwanangu musimbi! Wandeetela mapenzi, mpawo nduwe wakaba umwi wakachitya machise mulindime! Nkambo ndasamununa mulomo wangu kuli-Jehova, alimwi tandikonzyi kujosya musule zisyomezyo zyangu." ³⁶Wakamwambila kuti, "Taata wangu, wachita chikonke kuli Jehova, ndichitile zyoonse nziwakandisyomezya, nkambo Jehova waka kubwedezezya aatala abasinkondonyokwe, ba-Amoni." ³⁷Wakaamba kuti kuli wisi, "Lekela chisyomezyo eechi kuti undibambile. Ndisiye mebo andikke kwamyeezi yobile, kuti ndikeende akukunukila kutulundu akukwilila bunakalindu bwangu, Lwangu abenzuuma." ³⁸Wakamwambila kuti, "Koya." Wakamutuma kwamyeezi yobile. Wakamusiya, lwakwe abenzinyina, mpawo bakalilila bunakalindu bwakwe mutulundu. ³⁹Wakachita mbuli chisyomezyo chachikonke nchaakachita. Lino taakwe nakali waswanana amwalumi, mpawo chakaba chianza mu Izilayeli ⁴⁰kuti ibana basimbi ba-Izilayeli myaaka yoonse kwamazuba aane, bayoyibuluka lwaano lwamwana musimbi wa-Jefuta ku Giliyadi.

Chapter 12

¹Mompololo wakaza kubantu ba Ifulemu; bakayinda mu Zafoni mpawo bamba kuti kuli Jefuta, "Nkambonzi niwazubikila kuyolwanya abantu ba Amoni mpawo tewakatwiita pe kuti twiinke anduwe? Tuyowuumpa ng'anda yako." ²Jefuta wakamba kuti kulimbabo, "Mebo abantu bangu twakali munkondo mpati loko abantu ba Amoni. Nindakakwiita tewakandivuna kuzwa kuli mbabo." ³Nindakabona kuti tewandivuna ndakabikka buumi bwangu mujaanza lyangu mpawo ndakayinda mubantu ba Amoni, alimwi Jehova wakandipa kuzunda. Nkamboonzi niwasika sunu kuzolwana andime sunu?" ⁴Jefuta wakabunganisya aamwi bantu boonse ba Gliyadi akulwanisya Ifulemu nkambo bakaamba kuti, "Nywebo nuba Giliyadi muli basikuchija mu Ifulemu-mu Ifulemu a Manase." ⁵Ba Giliyadi bakabwezya zito zya Jodani zitola ku Ifulemu. Kufumbwa wakafutuka wa Ifulemu wakaamba kuti, "Mundileke ndizubuke mutala lyamulonga," bantu ba Giliyadi bayowamba kuti kulinguwe, "Sena uli mu Ifulemu? 'Na wamba kuti pe," ⁶eelyo bayowamba kuti kulinguwe, amba kuti: "Sibboleti" (nkambo takali kulyamba obotu ibbala), ba Giliyadi balikumujata akumujaya kuzito zya Jodani. Ba Ifulemu bai zyuulu zili makumi oone azibili bakajiigwa kuchiindi eecho. ⁷Jefuta wakabeleka mwaaka musanu awumwi kuba Izilayeli mbuli mubetesi. Eelyo Jefuta mu Giliyadi wakafwa mpawo wakabambwa muli umwi yamyunzi ya Giliyadi. ⁸Musule lyakwe, Ibbizani waku Bbetelehemu wakabeleka mbuli mubetesi atala a Izilayeli. ⁹Wakali abana balombe bali makkumi aatatu. Wakapa bana basimbi mumakwatano bali makkumi atatu mpawo wakeetela bana bakwe balombe basimbi babamwi bantu bali makkumi aatatu. Wakabeteka ba Izilayeli kwamyaaka musanu ayibili. ¹⁰Ibbizani wakafwa akuzikwa mu Bbetelehemu. ¹¹Musule lyakwe Eloni mu Zebbuloni wakabeleka mbuli mubetesi aatala lya Izilayeli. Wakabeteka ba Izilayeli kwamyaaka iilikkumi. ¹²Eloni mu Zebbuloni wakazofwa akuzikwa mu Ayijaloni munyika ya Zebbuloni. ¹³Musule lyakwe mwana mulombe wa Hileli mu Pilatoni wakabeleka mbuli mubetesi aatala aba Izilayeli. ¹⁴Wakali abana balombe balimakkumi aane abazukulu balombe bali makkumi aatatu. Bakatanta mbongolo zilimakkumi musanu aabili alimwi wakabeteka ba Izilayeli kwamyaaka musanu ayitatu. ¹⁵Abbidoni mwana mulombe wa Hileli mu Pilatoni wakafwa mpawo wakazikwa kunyika yachilundu chaba Amalekki.

Chapter 13

¹Bantu ba Izilayeli bakachita zintu zibi kumenso aa-Jehova, mpawo wakabaaba mumaanza aaba-Filisitiya myaaka iili makumi oone. ²Kakuli umwi mwalumi uuzwa ku-Zola, waluzubo lwaba-Dani, izina lyakwe kali Manowa. Mukayintu wakwe kali musundi alimwi katazyede pe. ³Angelo wa-Jehova wakaboneka kumwanakazi akumwambila kuti, "Bona lino, tona kuminta pe, mpawo tona kuzyala, pesi uyominta akuzyala mwana mulombe. ⁴Lino chenjela utanywi wayini pe naa chintu chikola, mpawo utalyi chintu chimwi chisofweede. ⁵Bona, uyominta akutumbuka mwana mulombe. Takoyonyoolwa abunini mumutwe wakwe, uyooba mu-Nazili wa-Leza mazuba kuzwa kuzyalilo lyakwe, mpawo ngonguwe uuti vune ba-Izilayeli mumaanza aaba-Filisitiya." ⁶Mpawo mwanakazi wakasika akwambila mulumi wakwe kuti, "Kwandizida muntu wa-Leza, abwiime bwakwe bwakali mbuli bwiime bwaangelo wa-Leza, bwakayoosya loko. Teendakabuzya nkwaakazwa pe, alimwi taakandambila izina lyakwe. ⁷Wakandaambila kuti, 'Bona! Uyominta, akuyotumbuka mwana mulombe. Aboobo atanywi wayini nichiba chimwi chisofweede, nkambo mulombe uyooba mu-Nazili wa-Leza kuzwa kubuzyale bwakwe kusikila kubuzuba bwalufu bwakwe." ⁸Mpawo Manowa wakakomba kuli - Jehova akwaamba kuti, "Aakaka, mwami, weenche lekela muntu wa-Leza nguwakatuma aboole kuli ndiswe alwabili kuti atuyiisye mbutweelede kuchita amwana amuntu uuti zyalwe." ⁹Leza wakaswilila ijwi lyakwe Manowa, mpawo angelo wa-Leza wakaboola lubo alimwi kumwanakazi wakakkede mumuunda. Pesi Manowa mulumaakwe takaliko pe. ¹⁰ASboobo mwanakazi wakachijana chakufwambana akuyowambila mulumi wakwe, "Bona! Kwaboneka ooyu muntu wakandizida buzuba obo!" ¹¹Manowa wakabuka akutobela mwanakazi wakwe. Eelyo naakasika nkwaakabede ooyo wakaamba kuti, "Sena nduwe muntu wakambuula amwanakazi wangu?" Muntu wwakati, "Ndime." ¹²Aboobo Manowa wakti, "Lino makani aako aabe anchoonzyo. Njiili milawo yamwana, mpawo njiili milimu yakwe?" ¹³Angelo wa-Jehova wakambila Manowa kuti, "Welede kuchita chakuchenjela zyoonse nzindakamwambila. ¹⁴Teelede kulya chintu chimwi chizwa kuwayini, mpawo teeledede kulya chintu nichiba chimwi chisofweede. Uleelede kulemeka zyoonse nzindamulayilila kuti azichite." ¹⁵Manowa wakaambila angelo wa-Jehova kuti, "Weenche kolindila kuti ndiswe bunini, kuti utupe chiindi tukujikile kapongo." ¹⁶Angelo wa-Jehova wakaambila Manowa kuti, "Nikuba ndalindila, nsikoyoolya zyakulya zyako pe. Pesi na ulayanda kubamba chituuzyo chakuumpa, utule kuli Jehova." (Manowa takalizi kuti ngu-Angelo wa-Jehova.) ¹⁷Manowa wakaamba kuti kuli angelo wa-Jehova, "Nduweni izina lyako, kuti tulemeke majwi aako naayoba nchobeni?" ¹⁸Angelo wa-Jehova wakamwambila kuti kulinguwe, "Nkambonzi wandibuzya izina lyangu? Lilagambya!" ¹⁹Aboobo Manowa wakabweza kapongo azilyo zyachipayililo mpawo aatala andomba lyachipayililo cha-Jehova. Wakachita zyoonse zyeebeka aawo Manowa amukayintu wakwe kabalokulangilizya. ²⁰Kuchiindi mulilo wachipayililo niwakali kuya kujulu, angelo wa-Jehova wakaya kujulu mukati kamulilo wachipayililo. Manowa amukayintu wakwe nibabona eechi bakoona buvundeeme anyika. ²¹Angelo wa-Jehova takazoboneka limbi kuli Manowa naa kukukakwe pe. Mpawo Manowa wakaziba kuti ngu-angelo wa-Jehova. ²²Manowa wakaambola mukakwe kuti, "Nchobeni tulafwa, nkambo twabona Leza!" ²³Pesi mukaakwe wakamwambila kuti, "Naa Jehova nakayanda kutujaya, takalikuno tambula chipayizyo chakutenta chazilyo nzitwakamupa alimwi takali kutubonia aya makani pe, naa chindi eechi talikunotulekela kumvwa zintu eezi pe." ²⁴Kumazuba akatobela mwanakazi wakatumbuka mwana mulombe, mpawo wakamuniika izina lyakuti Samisoni. Mwana mulombe wakakomena alimwi Jehova wakamulongezya. ²⁵Muuya wa-Jehova wakatalika kumubusya ku-Mahane Dani, aakati ka Zola a Esitawoli.

Chapter 14

¹Samisoni wakakunukila ku Timuna, alimwi nkwaakubona mwanakazi nkuko uumwi wabana basimbi baba Filisiti. ²Nakabweeda, wakambula wisi abanyina, "Ndakabona mwanakazi ku Timuna, uumwi wabana basimbi baba Filisiti. Lino mukandiletele abe mwanakazi wangu."³Wisi abanyina bakaamba kuti kulinguwe, "Sena takwe mwanakazi na akkati kabana basimbi banzubo zyako, na akkati kabantu besu boonse? Ayobweza mwanakazi kuba Filisiti batapalwidwe na? Samisoni wakaamba kuti kuli wisi, "Mundibwezele nkambo nendimulanga, ulandibotezya." ⁴Pesi wisi abanyina tebakalizi kuti eyi nkani yazwa kuli Jehova, nkambo wakali kuyandisya kubusya kulwisyania aba Filisitiya (nkambo k uchiindi echo ba Filisitiya bakali kwendelezya ba Izilayeli)⁵Eelyo Samisoni wakakunukila ku Timuna awisi abanyina, alimwi bakasika kumyuunda yamasansa a Timuna. Alimwi, langa, nguulya umwi mwana wabalavu wakasika elyo mpawo kalokuvuluma kulinguwe. ⁶Muuya wa Jehova wakamusikila akufwambana, alimwi waka kwamuuna mulavu akkati mubutetete mbuli mukukwamuna kapongo kanini akkati, alimwi katakwe chintu mujanza lyakwe. Pesi tewambila wisi chanyina echo nchakali wachita.⁷Wakeenda alimwi waambula amwanakazi, mpawo nakamulanga, wakamubotezya Samusoni. ⁸Kumazuba mache biyo kajokede kuyomukwata wakaleya kumbali kuyolanga mutunta wamulavu. Alimwi, nakalanga, kwakali mbooma lyanzuki abuchi mukati kazyakali cheede mumubili wamulavu. ⁹Wakakwangula buchi mumaanza akwe mpawo akweenda, kaya bulya kayabwenda. Nakasika kuli wisi abanyina, wakabapa bumwi. Alimwi bakalya. Pesi takabambila kuti buchi wakabububweza kulezyo zizo zyamubili zyamulavu zyakacheede.¹⁰Wisa Samisoni wakakunukila ooko kwakali mwanakazi alimwi Samisoni wakachita pobwe nkuko, nkako echi chakali chiyanza chabakubusi. ¹¹Bamubone biyo benzubo zyakwe, bakamuletela benzinyina bali makkumi aatatu kuti bazobe awe.¹²Samisoni wakati kulimbabo, "Leka lino ndikwambile kalabiko naa umwi wanu wakonzya kukayanduula akundambila nsandulo mumazuba musanu aabili apobwe, ndiyomupa malembo atentema makumi aatatu azyakusama makumi atatu. ¹³Pesi naa temwandaambila nsandulo, eelyo muyondipa malembo antenteema alimakumi aatatu azyakusama zili makumi atatu." Bakaamba kuti kuli nguwe, "Twambile kalabiko kako kuti tukamvwe."¹⁴Wakabaambila kuti, "Kuzwa muli singuzu mwakali chimwi chinona. "Pesi batandidwe kujana nsandulo mumazuba aatatu, tebakajana nsandulo mumazuba atatu.¹⁵Mubuzuba bwane bakamba kumwanakazi wa Samusoni, eneena mulumi wako kuti atwambile nsandulo kukalabiko, kuti tekwaoboo tuyokumpama lwako ang'anda yawuso. Sena wakatutamba okuno kuzotuchita bachete?"¹⁶Mwanakazi wa Samisoni wakatalika kulila kunembo lyakwe, wakamba kuti, "Zyoonse nzochita nkundisula! Tondiyandi pe, wakamba kalabiko kuli bamwi babantu bangu, pesi tonakundambila nsandulo." Samisoni wakamba kuti kulinguwe, "Langa aano, naa tendakambila taata na baama bangu sena ngandilambila nduwe?"¹⁷Wakalila mumazuba musanu aabili akumana apobwe. Mubuzuba bwamusanu aabili wakamwambila nsandulo nkambo wakamukatazya loko. Wakambila nsandulo nzubo zyabantu bakwe.¹⁸Kalitana bbilazuba mubuzuba bwamusanu aabili bantu bamuunzi bakaamba kuti kuli nguwe, "Niinzi chinona mbuli buchi? Niinzi chilanguzu kwinda mulavu?" Samisoni wakaamba kuti kuli mbabo, "Naa temwakalima ampwizi yang'ombe yangu teensi ngamulayijana nsandulo yakalabiko kangu."¹⁹Eelyo muuya wa Jehova wakasika akufwambana ali Samisoni anguzu. Samisoni wakakunukila ku Asyikkeloni mpawo wajaya makumi aatatu abantu babo. Wakabweza zisalo, alimwi wakapa zisamo zyabo kulibaabo bakapandanuna kalabiko. Kanyemedede loko, wakaya kung'anda yawisi.

²⁰Mwanakazi wa Samisoni wakapegwa kumwenzinyina ngwayandisya.

Chapter 15

¹Nikwakayinda amwi mazuba, kuchiindi chakutebula witi, Samisoni wakabweza mwana wampongo mpawo waya kuyoswaya mwanakazi wakwe, "Ndiyoyinka kung'anda yamwanakazi wangu." Pesi wisi amwanakazi takamuzumizizye kunjila mukati. ²Wisi wamwanakazi wakaamba kuti, "Ndakali kuyeeya kuti ulimusulide, aboobo nchindamupa kumwenzinyokwe. Mwanike wakwe musimbi mubotu loko kwinda nguwe. Taliboobo na? Kwinda oyu bweza nguwe." ³Samisoni wakaamba kuti kulimbabo, "Kuchiindi echino ndiyoba utakwe mulandu kuba Filisiti, naa ndabachisya. ⁴Samisoni wakiinka akujata myaanda itatu yabamwaaba mpawo wasungilila misunge antomwe, kumichila akumuchila. Eelyo wakabweza zimwinisyo akusungilila akkati kamusunge wamuchila umwi awumwi. ⁵Nakatomeka zimwinisyo amulilo, wakalekela bamwaaba banjila muzilyo zyakalimvwi zyaba Filisiti, mpawo bakatoomeka mulilo kuli zyoonse zyakali kubungidwe aamwi azyakiimvwi mumyuunda, kuya kumyuunda yamisansa amyuunda yama olifa. ⁶Ba - Filisiti bakabuzya kuti, "Ngwani wachita oobu?" Bakaambilwa kuti, "Ngu Samisoni mukwaansa waba Timuni wakabweza mwanakazi wakwe akumupa mwenzinyina." Eelyo ba Filisiti bakiinka bakakumuumpa awisi. ⁷Samisoni wakamba kuti kuli mbabo, 'Naa mbombubobu mbumuchita, ndiyomubwedezya atala andinywe mpawo naa chachitika, ndiyoleka. ⁸Eelyo wakaba goonkola akuba zidyunku zidyunku, kasolo amweendo, akuumwa chakuyaaya kupati loko. Eelyo wakeenda akukkala kumpulungwido yandamba lya Etamu. ⁹Eelyo ba Filisiti bakasika akubamba nkondo muli Juda akubikka impi yabo muli Leni. ¹⁰Bantu ba Juda bakaamba kuti, 'Nkambonzi nimweza kuzotulwisya?' Bakaamba kuti, "Tulokumulwisya kuti tujate Samisoni, alimwi tuchite kuli nguwe mbuli mbwachita kuli ndiswe." ¹¹Eelyo zyuulu zitatu zyangantu ba Juda bakeenda kumpulungwido mundomba ya Etamu, mpawo bakamba kuti uli Samisoni, "Sena tozi kuti ba Filisiti mbendelezi atala andiswe?" Niinzi echi nchiwachita kulindiswe?" Samisoni wakamba kuti kuli mbabo, "Bakachita kulindime alimwi ndabachitila abalabo." ¹²Bakaamba kuti kuli Samisoni, "Twaza kuzokwaanga akukupeda mumaboko aba Filisiti." Samisoni wakaamba kuti kuli mbabo, mukonke kuli ndime kuti tamukwe kuyondijaya nubeni." ¹³Bakamba kuti kuli nguwe, "Pepe, tuyokwanga biyo amakkole akukupedekezya kuli mbabo. Tulasyomezya tatukoyokujaya ." Eelyo bakamwaanga amakkole aabili mapya akumugwisya kuzwa mubbwe. ¹⁴Nakasika ku Lehi, ba Filisiti bakeza bompoolola kabaswanana awe. Eelyo muuya wa Jehova wakasika alinguwe anguzu. Makole akali kumaboko aakwe akaba mbuli bulundi bwakompwa, mpawo akaloka mumaanza akwe. ¹⁵Samisoni wakajana chifuwa chipya chamuyaaya wambongolo, alimwi wakachibweza akujaya bantu balichuulu anchicho. ¹⁶Samisoni wakamba kuti, "Achifuwa chakumuyaya wambongolo, matantaala atala amatantaala, achifuwa chambongolo ndajaya bantu bali chuulu." ¹⁷Samisoni nakamana kwambuula, wakasowa chifuwa chamuyaaya, mpawo wuzika busena obo kuti Lamati Lehi. ¹⁸Samisoni wakaba anyota loko, mpawo wakiita Jehova akwamba kuti, "Wapa kuzunda oku kupati kumulanda wako pesi linondifwe enyota na akuwida mumaanza abaabo batapalwidwe?" ¹⁹Leza wakandula busena bulampako oobo buli ku Lehi alimwi manzi akazwa. Nakanywa, kusima kwakwe kwakabweda alimwi waka bukulusigwa. Aboobo wakuuzika busena oobo kuti Eni Hakkole, alimwi buli ku Lehi ambuli sunu. ²⁰Samisoni wakabeteke ba Izilayeli mumazuba aba Filisiti kwamyaaka ilimakkumi aabili.

Chapter 16

¹Samisoni wakaya kuGaza alimwi wakabona mwanakazi simamambe, mpawo wakoona awe. ²BaGaza bakaambilwa, "Samisoni wasika ookuno." BaGaza bakabuzunguluka busena oobo alimwi mukusisikizya bakamulindila busiku boonse kumanjililo aagunzi. Bakalyuumunizya busiku boonse. Bakali bati, "Atulindile mane buche, mpawo tumujaye." ³Samisoni wakalilede aabulo do aakati kabo busiku. Aakati kabusiku wakabuka alimwi wakajata kkoma lyamanjililo aagunzi amasamu mupati obile mpulyakajisilidi. Wakaamojola kuzwa munyika woonse akkoma lyawo, wapikula aamakuko aakwe, waabweza waatola aajulu lyachilundu kunembo lyaHebbuloni. ⁴Musule aazezi, Samisoni wakaza kulisangalizya amwanakazi wakali kukkala muMumpata waSoleki. Zina lyakwe kali Delila. ⁵Beendelezi babaFilisitiya bakaza kulinguwe, bakati kulinguwe, "Na mweeneene Samisoni ubone aalede nguzu zyakwe mpati, alimwi kuti inga tulamuzunda biyeni, kuti tumwaange tumufwisye bweeme. Zichite eezi alimwi umwi awumwi wesu ulakupa zibela zyansiliva zili chuulu amwaanda (1,100)." ⁶Mpawo Delila wakati kuli Samisoni, "Inche kaka ndaambile kuti nkaambonzi noli enguzu mpati zilibobu, alimwi muntu kubona wakwaanga biyeni kuti azyololoke?" ⁷Samisoni wakati kulinguwe, "Kuti bandaanga amakole matete aali musanu aabili aatana yanikwa mpawo ndilamana nguzu ndikozyanie abantu boonse." ⁸Mpawo beendelezi babaFilisitiya bakeeta kuli Delila makole aali musanu aabili atanayuma, alimwi wakaanga Samisoni angawo. ⁹Lino wakali aabaalumi bakayubide mukusisikizya, kabakkala mung'anda yamukati. Wakati kulinguwe, "BaFilisitiya mbabo bakusikila Samisoni!" Pesi wakadunsula makole mbuli busumyo bwaguma mulilo. Aboobo insiswa yenguzu zyakwe teyakabbutulwa pe. ¹⁰Mpawo Delila wakati kuliSamisoni, "Oobu mbuwandeena akundaambila zyakubeja. Ikaka nche ndaambile mbunga ulazundwa." ¹¹Wakati kulinguwe, "Kuti bandaanga amakole mapya aatana belesegwa aamulimu, ndilamana nguzu ndibe mbuli baalumi boonse." ¹²Aboobo Delila wakatola makole mapya akumwaanga angawo, alimwi wakati kulinguwe, "BaFilisitiya mbabo bakusikila Samisoni!" Baalumi bakayubide bakali mung'anda yamukati. Pesi Samisoni wakadunsula makole kuzwa kumaboko aakwe anooti akali chibeela chabusumyo. ¹³Delila wakati kuli Samisoni, "Kusikila lino ulikundeena akundaambila manwa. Ndaambile kuti inga ulazundwa biyeni." Samisoni wakati kulinguwe, "Kuti waluka susu lyangu muzimpusa zili musanu azibili alimwi mpawo uzyaange aamwi zisime, ndilaba mbuli bantu boonse." ¹⁴Aawo nakali koono Samisoni, Delila wakaluka zimpusa musanu azibili zyasusu lyakwe akuzyaanga aamwi zyasima, eelyo wakati kulinguwe, "BaFilisitiya mbabo bakusikila Samisoni!" Wakabuka kuzwa kung'onzi zyakwe mpawo wakaangununa zimpusa zyoonse. ¹⁵Wakati kulinguwe, "Ulaamba buti kuti, 'Ndakuyanda,' aawo kotaabilani ambebo insiswazyako? Kwaba tutatu kolikundichita chisesyo kotandaambili aawo nguzu zyako mpati mpuzilede." ¹⁶Buzuba abuzuba wakamoongeleza loko mane wakasika mpayeeya kuti chali kubota kafwa zwakwe. ¹⁷Aboobo Samisoni wakamwaambila zyoonse, alimwi wakati kulinguwe, "Nsina buunsi ninyoolwa susu mumutwe wangu, nkaambo chiindi choonse ndakali muNazali waLeza mbundakali kuzwa mwida lyabaama. Na mutwe wangu wanyoolwa mpawo nguzu zyangu zilandisiya, alimwi ndiyoolwa nguzu mbuli bantu boonse." ¹⁸Aawo Delila naakabona kuti lino wamwaambila masimpe aatala amakani woonse, wakatuma ijwi akwiita beendelezi babaFilisitiya, kati, "Amuboole alimwi, nkaambo lino wandaambila zyoonse." Mpawo beendelezi babaFilisitiya bakiinka kulinguwe, kabaleteleza ansiliva mumaboko aabo. ¹⁹Wakamulazika aazibelo zyakwe mane woona. Wakiita umwi mwaalumi kuti amunyoole zimpusa zyasusu lyakwe zili musanu azibili, mpawo wakamuzunda, nkaambo nguzu zyakwe zyakali zyamusiya. ²⁰Wakati, "BaFilisitiya mbabo bakusikila Samisoni!" Wakabuka kuzwa kung'onzi zyakwe wakati, "Ndilazwa aanze mbuli mulizimwi zyiindi nkalizakamune chakwaangunuka." Pesi taakaziba kuti Jehova wakali wamusiya. ²¹BaFilisitiya bakamujata akumunonkoola menso. Bakamweeta kuGaza akumwaanga anketani zyamundalila. Nguwakali kuziye kuziyo lyakuntolongo katonta bbwe lyakuziye aalyo. ²²Pesi susu lyamutwe wakwe lyakatalika kulampa alimwi musule aakunyoolwa. ²³Beendelezi babaFilisitiya bakabungana aantomwe kuti bape chipayizyo chabo chipati kuli Dagoni leza wabo aloimwi akusekelela. Bakati, "Leza wesu wazunda Samisoni, sinkondoma, akumubika mumaboko eesu." ²⁴Eelyo bantu nibakamubona bakalumbayizya leza wabo nkaambo bakati, "Leza wesu wazunda sinkondoma alimwi wamupa kulindiswe - munyonyooni wanyika yesu, wakajaya biingi besu." ²⁵Eelyo nibakali kusekelela, bakati, "Amumwiite Samisoni azotusesye." Bakamwiita Samisoni kuzwa kuntolongo alimwi wakabasesya. Bakamuchita kuti ayimikile aakati kamayako mapati. ²⁶Samisoni wakati kumulombe wakamujisi luboko, "Ndizumizye kujata mayako aayo aajisi ng'anda, kuti ndiyaame kulingawo." ²⁷Lino ng'anda yakalizwide baalumi abanakazi. Boonse beendeleze babaFilisitiya bakaliwo. Mung'anda yeejulu mwakali baalumi abanakazi bakali kukonzya kusika zyuulu zyoatatwe bakali kweebela aawo Samisoni nakali kubasangalizya. ²⁸Samisoni wakiita kuli Jehova wati, "Mwami Jehova, amundiyeeye! Inche kaka amukandisimwe aaka komwe biyo, Leza, kuti ndikkwichizye kubaFilisitiya akaambo kamento angu obilwe

ngibakabweza." ²⁹Samisoni wakajata mayako obile aakati aakajisi ng'anda akwatonta, limwi jako kululyo lwakwe alimwi kuchimweensi. ³⁰Samisoni wakati, "Andifwe abaFilisitiya!" Wakatonta anguzu zyakwe alimwi ng'anda yakawida beendelezi abantu boonse bakali mulinjiyo. Aboobo bafu mbakajaya aawo nakafwa bakali biingi kwiinda mbaakajaya kachipona. ³¹Mpawo bakulana bakwe aboonse beeng'anda yawisi bakaselukila nkuko. Bakamutola, akumuboozya alimwi bakamuzika aakati kaZola aEsitawoli kumaanda aManowa, wisi wakwe. Samisoni wakabeteka Izilayelikwaminyaka makumi obile.

Chapter 17

¹Kwakali mwalumi kuchilundu munyika ya Ifulemu, izina lyakwe ngu Mikka. ²Wakati kuli banyina, "Ichuulu amuyanda wazimpanzi zyangolida izyakatolwa kuli nduwe, atala akwaambula lutuko, azeeyo nzindakamvwa--Langa ookuno! Ndilijisi nsiliva andime. Ndakiibba." Banyina bakaamba kuti, "Jehova akulongezye lwako, omwanangu mulombe!" ³Wakabwedezya, 1,100 zimpanzi zyansiliva kuli banyina alimwi banyina bakati, "Ndaibika kumbali eyinsiliva kuli Jehova, nkambo kamwanangu kuti tuchite chikozyanio chibezedwe achikozyanio chabutale. Kwalino, ndabwedezya kuli nduwe." ⁴Eelyo nakabwedezya mali kuli banyina, banyina, bakabweza babweza miyanda ibili yansiliva akwipa kumubelesi wabutale wakachita chikkazyo, chibezedwe achikkozyano chifulidwe, alimwi zyakabikkwa mung'anda muli Mikka. ⁵Imwalumi Mikka wakali ang'anda yazikozyano alimwi wakachita mbandama asuwa lyazileza, alimwi wakabweza umwi mwanakwe kuti aabe mupayizi. ⁶Kumazuba aayo tekwakali mupayizi pe mu Izilayeli, alimwi walikuchita kufumbwa nchaabona kuti nchibotu kumenso aakwe. ⁷Eeno kwakali umwi mwalumi muniini mu Bbetelehemu mu Juda, wamukowa wa Juda, wakali mu Levi. Wakakkala nkuko kuti azuzikizye milimo yakwe. ⁸Mwalumi wakasiya Bbetelehemu mu Juda kuti ayinke akuyoyandawula busena bwakukkala. Kachiyobwenda, wakasika ang'anda ya Mika kuchilundu munyika ya Efulemu. ⁹Mikka wakati kuli nguwe, "Uzwida kuli?" Mwalumi wakati kulinguwe, "Ndimu Levi waku Bbetelehemu mu Juda, njobweenda nkenjaanduula busena mpunga ndilakkala." ¹⁰Mikka wakati kuli nguwe, "Kkala andime alimwi uube ndeende alimwi mupayizi. Njokupa zimpanzi zilikkumi zyansiliva amunyaka, azyakuzwata zisamo, alimwi achakulya." ¹¹Mu Levi wakazumina kukkala aanguwe, alimwi mwana muniini wakaba mbuli umwi wabana bakwe balombe, ¹²Mikka wakamukkazika mu Levi mumabelekelo akwe, alimwi mwalumi, wakaba mupayizi wakwe, alimwi wakali mung'anda muli Mika. ¹³Eelyo Mikka wakati, "Lino ndizi kuti Jehova ulandichitila zibotu mebo, nkambo ooyu mu Levi waba mupayizi wangu."

Chapter 18

¹Mumazubaayo tekwakali mwami pe mu Izilayeli. Imukowa walunyungu lwa Dani bakali kuyaanduula busena bwakukkala mukatti, mbuli kuzwa kuzuba elyo ndibakatatambula lukkono kuzwa kumukowa walunyungu lwa Izilayeli. ²Ibantu ba Dani bakatuma baaluumi balimusanu kuzwa kuliboonse bamikowa, baaluumi bakasimide kukulwana, kuzwa ku Zola akuzwa ku Esitolu, kuti babone nyika amawulu, akulanga koonse. Bakati kuli mbabo, "Mwiinke mukalange nyika koonse." Bakasika kuchilundu munyika ya Efulemu, kung'anda ya Mikka, alimwi bakabuchesya mansiku wonse nkuko. ³Eelyo nibakasika aafwifwi ang'anda ya Mikka, bakamvwa ijwi lyamu Levi. Alimwi bakiimikila babuzya, "Ngwani wakweeta okuno? Ulokuchitayi mubusena obuno? Nkamboonzi noliwaano?" ⁴Wakati kulimbabo, "Echi nchicho Mikka nchandichitila: Wandichita kuti ndibe mupayizi wakwe." ⁵Bakati kuli nguwe, "Ikaka yandawula kuchenjezegwa kuli Leza, kuchitila kuti tuzibe kuti lweendo ndotuyabwenda lulinkiilila kunembo na." ⁶Mupayizi wakati kuli mbabo, "Mwinke aluumunu. Jehova ulamweenza munzila njimutiinde." ⁷Eelyo baalumi balimusanu bakeenda akusika ku Layisya, akubona kuti balikkede chakukwabililwa, ibwelene a Sidoni mbwikkede, kabatachelezegwi kaba kwabilidwe. Takwe naba womwe wakabazunda naa kubalangila aansi mulizimwi nzila munyika. Bakali kukkala kule kuzwa kuli ba Sidoni alimwi takwepe bulidilane mbubakalaabo amuntu. ⁸Bakabweeda kumukowa wabo ku Zola a Esitolu. Inzubo zyabo ziyakababuzya, "Niinzi nchimwaamba?" ⁹Bakati, "Amusike! Atubalwane! twayibona nyika alimwi nimbotu loko. Kuli ncholikuchita naa? Utanonoki kubalwana akuzunda nyika." ¹⁰Eelyo mwiinka, muyosika kubantu bayeeyaanga bali kwabilidwe, alimwi nyika nimpati loko! Leza wayipa kuli nduwe -- busena butabulide chintu munyika." ¹¹Bantu bali myaanda musanu awumwi bamukowa wa Dani, balazilwano zyankondo, bazwa kuzwa ku Zola aku Esitoli. ¹²Beenda baya kukukkala ku Kkiliyati Jelimu, mu Juda. Eechi nchenchicho nchibayita busena oobu, kuti Muhane Dani kusikila asunu; Nkonkuko kububbila kunyika ya Kkiliyati Jelimu. ¹³Bakeenda ooko kuzwa nkuko dokuchilundu chakulemu akusika kung'anda ya Mikka. ¹⁴Eelyo baaluumi balimusanu bakiinka kuyolanga nyika ya Layisya bakati kunzubo zyao; Ulizi naakuti mumaanda aaya kuli chikobela a chikozyano? Chamizimo, achibezedwe, achikozyano chifulidwe? amuyeeeye lino nchimutachite." ¹⁵Aboobo bakanyona mukatti akusika kung'anda yamu Levi, kung'anda ya Mikka, alimwi bakamujuzya. ¹⁶Lino bali myaanda ilimusanu awumwi ba Daniti, ibakalibambilide azilwisyo zyankondo, bakaliimvwi kumanjililo aamunzi. ¹⁷Bantu balimusanu bakalikuya bulanga nyika bakiinka ooko alimwi akugwisya chikozyano chibezedwe, achikobela chabupayizi, achikozyano chamizimu, achikozyano chifulidwe, mupayizi naakachimvwi kumanjililo amulyango abaaluumi balimyaanda musanu awumwi kabajisi zilwano zyankondo. ¹⁸Eelyo nibakanjila mung'anda muli Mikka akubweeza chikobela chabupayizi, azikozyano zyamizimu, achikozyano chifulidwe, alimwi mupayizi wakati kuli mbabo, "Muchitaanzi?" ¹⁹Bakati kuli nguwe, "Wumuna! Bikka maboko aako amulomo wako akuza kuli ndiswe akuba ndeende wesu amupayizi wesu. Takuli mbubo kuti nchibotu ube mupayizi wesu wang'anda yamuntu womwe, naakuti ube mupayizi wamusyobo waluzubo lwa Izilayeli?" ²⁰Moyo wamu Payizi wakabotelwa. Wakabweza chikobela chabupayizi, achikozyano chamizimu achikozyano chibezedwe akwinka abantu. ²¹Mpawo bakanyona alimwi bakeenda, akubikka bana baniini, lwabo abuvubi kunembo lyabo. ²²Nibakaba kuule ang'anda ya Mikka, ibantu bakali mumaanda akali afwifwi ang'anda ya Mikka bakiitwa antomwe, alimwi bakajatwa aamwi aba Daniti. ²³Bakaba sampawula ba Daniti, alimwi bakanyona bati kuli Mikka, nkambonzi watwita antoomwe?" ²⁴Wakati, "Mwakabba zikozyano zibezedwe, mwatola mupayizi wangu mpawo mweenda. Niinzi chimbi nchiindacho chasyaala? Mulandibuzya buti mebo, niinzi chamukataza nywebo?" ²⁵Ibantu ba Dani bakati kuli nguwe, "Tatwelede kumvwa nduwe kolokwaamba kufumbwa chintu, naakatu bamwi bantu banyemede balakujaya. Webo ampuli yako mulajiigwa." ²⁶Eelyo bantu ba Dani bakeenda munzila. Eelyo Mikka nakabona kuti basimide loko kulinguwe, wakanyona wabweeda kung'anda yakwe. ²⁷Ibantu ba Dani bakabweza Mikka nzyakachita, aamwi amupayizi wakwe, alimwi bakasika ku Layisya, kubantu bakatachelegwa akukkala alimwi bakajazya amapanga akutenta dolopo. ²⁸Takwepe naba womwe kubafutula nkambo kwali kwaba kuule kuzwa Sidoni, alimwi tebachikwe bujatane nikuba oomwe. Kakuli mumumpata uli afwifwi ku Bbeti Lehobbu. Ba Danitisi bakayakulula dolopo akukkala nkuko. ²⁹Bakawuzika dolopo kuti Dani, izina lya Dani ndilyasikale wabo, ooyo wakali umwi wabana ba Izilayeli. Pesi izina lya dolopo lyakali kutegwa Layisya. ³⁰Ibantu ba Dani bakabiikka chikozyano chibezedwe chabo. Jonasani mwana mulombe wa Gesyomu, mwana mulombe wa Mozesi, lwakwe abana bakwe balombe bakali bapayizi kumusyobo waba Danitisi mane kuyosika kuchiindi nyika niyakatolwa mubuzike. ³¹Mpawo baka kkomba chikozyano cha Mikka chibezedwe eecho nchakapangide kufumbwa ng'anda ya Leza niyakachili mu Syiilo.

Chapter 19

¹Kumazubayo, elyo nikwakatalikwe mwami mu Izilayeli, kwakaliwo mwalumi, mu Levayiti, wakali kukkalakkala kumyeenya iilikule yamuchisi chatulundulundu twa-Efulemu. Wakalibwezela mwanakazi, simamambe uzwa ku Bbetelehemu mu Juda. ²Pesi simamambe wakwe takasyomekede kuli nguwe; wakamusiya alimwi wakabweeda kung'anda yawisi mu Bbetelehemu ya Juda. Wakakukkala nkuko kwamyeezi yoone. ³Mpawo mulumakwe wakanyampuka aakumutobela kuyomukkombelezya kuti abwede. Mulanda wakwe wakali anguwe, alimwi ambongolo zyoobile. Wakamweeta mung'anda yawisi. Elyo musimbi wakamubona, wakabotelwa.

⁴Syanyinazyala, wisi wamusimbi, wakamukombelezya kuti akkale, kwamazuba otatwe. Bakalya aakunywa, alimwi akoona nkuko. ⁵Muzuba lyaane bakanyampuka chifumo aakubambilila kweenda, pesi wisamusimbi wakati kumukwaansa wakwe, "Koliyuma akasima, mpawo mulakonzya kweenda." ⁶Aboobo mububili bwabo bakakkala aansa akulya akunywa antoomwe. Mpawo musimbi wakati, "Ndakumbila uwone asunu akuba achiindi chibotu." ⁷Eelyo mulevayiti nanyampuka kweenda, wisi wamusimbi wakamukasya kuti ayende, aboobo wakasandula mabambe akwe alimwi wakoona nkuko alimwi. ⁸Muzuba lyamusanu wakabuka chifumo kuti ayeende, pesi wisi wamusimbi wakati, "Kuliyuma, alimwi ulindile kusika masikati." Aboobo mububili bwabo bakasusula. ⁹Eelyo mulevayiti aa simamambe wakwe antomwe amulanda wakwe bakanyampuka kuti beende, syanyinazyala, wisi wamusimbi wakati kulinguwe, "Kobona, lino buzuba bwandakuba magolezya. Ikaka kokkala busiku bumbi, alimwi kuti ube achiindi chibotu. Uzokonzya kunyampuka chifumo juunza akubweeda kumunzi." ¹⁰Pesi mulevayiti takachili kulipeda koon. Wakanyampuka akweenda. Wakaya kulubazu lwa Jebbusi (eyoo njiyo jelusalemu). Wakali ambongolo zyoobile zyaangidwe alimwi simamambe wakwe bakali antoomwe anguwe. ¹¹Eelyo nibakaba afwifwi aku Jebbusi, izuba lyakali lyaamba kubbila, alimwi mulanda wakwe wakati kuli simalelo wakwe, "Boola, tunjile mumuunzi oyu waba Jebbusi aakoon. ¹²Simalelo wakwe wakati kuli nguwe, "Tatukonzyi kunyona kumunzi wabazwamaasi batali ba Izilayeli. Atwiinke kunembo ku Gibbiya."

¹³Mulevayiti wakambila musankwa wakwe, "Koboola, ngatwiinke kuli b umwi bwamasena, alimwi tukoon mu Gibbiya nanka mu Lama." ¹⁴Aboobo bakiinkilila kunembo, alimwi izuba lyakabbila nibakasika kufwafwi aku Gibbiya, muchisi cha Bbenjamini. ¹⁵Bakanyona nkuko mu Gibbiya. Bakayinka akuyolala aansa akkati kachisi, pesi takwepe naba omwe wakakkonzya kubanjizya mung'anda yakwe ayomansiku. ¹⁶Pesi mpawo munene wakali kuzwa kumulimo wakwe mumuunda oyo mumangolezya. Wakali kuzwa kunyika yatulundulundu twa Efulemu, alimwi wakali mweenzu mu Gibbiya. Pesi bantu bakali kukkala mubusena obo bakali ba-Bbenjamayiti.

¹⁷Wakatambya menso akwe alimwi wakabona silweendo akati kachisi. Munene wakati, "Mulobuya kuli? Mwazwa kuli?" ¹⁸Mu Levayiti wakamwambila kuti, "Tulimulweendo lwesu lwakuzwa ku Bbetelehemu mu Juda kule kuchisi chatulundulundu cha Efulemu, nkonkuko nkwezwa. Ndakaya ku Bbetelehemu mu Juda, alimwi njobuya kung'anda ya Jehova, pesi takukwe naba omwe oyo unditola mung'anda yakwe. ¹⁹Tulijisi makuba abulilu bwambongolo zyesu, aachibunge alimwi awayini wangu aamulanda wangu oyu abalanda bako. Takwe pe nchitubulide. ²⁰Munene wakabajuzya, "Lumuuno alube andinywe! Ndiyomukutawukila zyoonse nzemubulide. Luzutu mutakooni akkati kachisi." ²¹Aboobo mwalumi wakeeta mu Levayiti mung'anda yakwe alimwi wakapa chakulya kumbongolo. Bakasamba kundyato zyabo akulya alimwi akunywa. ²²Nkabachikkondwa mummyoyo yabo, bamwi bantu bamuchisi, basizibi, bakazyunguluka ng'anda, nkabalo kuuma chijazyo. ²³Mwalumi, simalelo wang'anda, wakabbuda winka aanze kuli mbabo akubambila kuti, "Pepe, bakwesu, ikaka mutachiti bubi obu! Mbukunga mwalumi oyu mweenzu mung'anda yangu, mutachiti chintu chabubi!" ²⁴Amubone, mwanangu musimbi nakalindu abasimamambe bakwe mpubali aano. Amuleke ndimugwisizye mbabo lino. Mubabisizye alimwi amuchite kufumbwa nchimuyanda kuli mbabo. Pesi mutachiti bubi buli boobu kumwalumi oyu!" ²⁵Pesi bantu aba tebakaswilila kuli nguwe, aboobo mwalumi wakajata simamambe alimwi akumweeta aanze kulimbabo. Bakamulala akumubisizya mansiku woonse, alimwi kumachedo bakamuleka kuti ayeende.

²⁶Kubuchedo mwanakazi wakasika alimwi wakawida aansa amulyango wang'anda yamwalumi oko simalelo wakwe nkwakabede, aakulala mpawawo kusikila kuzwakwazuba. ²⁷Simalelo wakwe wakabuka kuseni aakujula milyango yang'anda akuzwa aanze kuti atole lwendo lwakwe. Wakabona simambe wakwe ulilede mpawawo amulyango, amaboko akwe akali achikkunguzyo. ²⁸Mu Levayiti wakamwambila kuti, "Buka! Atweende." Pesi tekwakaba nsandulo. Wakamubikka ambongolo, aa mwalumi wakanyampuka akuya kumuunzi wakwe. ²⁹Eelyo mu Levayiti nakasika kumunzii wakwe, wakabweza kafulo, alimwi wakajata simamammbe wakwe, aakumutendawula, zibbimfu azibbimfu, muzimpanzizili kkumi azibili, wakazitumina muzisi zyoonse zya-Izilayeli. ³⁰Boonse abo bakazibona eezi bakati, "Chintu chiliboobu tachinakuba abunini kuzwa kumazuba abo bantu ba Izilayeli nibakazwa munyika ya Ijiputi akuyosikila sunu. Lino amuchiyeeyesye! Mutupe maanu! Mubuzye kuti tuchite biyeni!"

Chapter 20

¹Mpawo bantu boonse ba Izilayeli bakazwida aanze mbuuli umwi muntu, kuzwida ku Dani kuyosikila ku Bbelisyebba, kubikkaamwi anyika ya Giliyadi ayilayo, alimwi bakabungana aamwi kunembo lya Jehova ku Mizipa. ²Bazuluzi babantu boonse, misyobo yoonse yaba Izilayeli, bakatola masena mukubungana kwabantu ba Leza 400,000 baalumi zyuulu myaanda yone kabayobwenda amawulu, abo bakalibambilide kulwana apanga. ³Lino ibantu ba Bbenjamini bakamvwa kuti bantu ba Izilayeli bakali biinka ajulu ku Mizipa. Bantu ba Izilayeli bakaamba kuti, "Tubuzye kuti eechi chintu chibi chakachitika biyeni." ⁴Mu Levi, mulumi wamwanakazi, oyo wakali wajiigwa, wakasandula, "Ndazwida ku Gibbiya mubusena oobo bwa Bbenjamini, mebo amwanakazi wangu simamambe, kuti mbuchesye anguwe mansiku woonse." ⁵Kuchiindi chamansiku, bazuluzi baku Gibbiya bakandilwisya, kabazyungulukide ng'anda, kabayanda kuti bandijaye. Bakajata chibbalo mwanakazi wangu simamambe, alimwi wakafwa. ⁶Ndakatola simamambe wangu akumudyunkuula muzimpanzi zimpanzi, akuzitumina kulibumwi abumwi busena bwalukono lwa Izilayeli, nkambo bachita chibi achitalikabotu pe mu Izilayeli. ⁷Lino, moonse noba Izilayeli, amupe kuchenjezya alugwasyo aawa. ⁸Boonse bantu bakabuka aamwi mbuuli muntu uumwi, akwaamba kuti, "Tawope umwi wesu utayinke kutente lyakwe alimwi tawope umwi wesu utabweede kung'anda yakwe! ⁹Pesi kwalino ncheechi nchitwelede kuchita kuli Gibbiya; Tuyomulwisya mbuli biingi mbuba tulayilila. ¹⁰Tuyotola baalumi kkumi mumyaanda kwindi kumikowa yoonse ya Izilayeli abali mwaanda umwi muchuulu achuulu chimwi muzyuulu zili kkumi, kuti kujanwe lugwasyo lwabantu aaba kuchitila kuti elyo bayosika ku Gibbiya mu Bbenjamini bayobasubula nkambo kazibi nzibakachita mu Izilayeli." ¹¹Aboobo boonse baluumi ba Izilayeli bakabungana atala adolopo, mbuli muntu umwi. ¹²Mukowa wa Izilayeli wakatuma baluumi kwindi kumikowa yoonse ya Bbenjamini, kabaamba kuti, "Nchiichili echi chibi eecho chakachitwa akkati kanu? ¹³Nkiinkaako amutupe aabo baluumi babi ba Gibbiya, kuchitila kuti tubabikke kulufu, alimwi tuyogwisya bubi oobu kuzwa mu Izilayeli." Pesi ba Bbenjamini taakwe pe nibakaswilizya kujwi lyabakulana baabo, ibantu ba Izilayeli. ¹⁴Mpawo bana balombe ba Bbenjamini bakazaamwi kuzwa mumadolopo kuza ku Gibbiya kuti balibambile kulwana atala abana balombe ba Izilayeli. ¹⁵Bantu ba Bbenjamini bakeeta aamwi kuzwa kumadolopo aabo kuti balwane mubuzuba oobo basilumamba bali zyuulu zili makkumi aabili aali amusanu achimwi aabo bakayilide kulwana amapanga. Mukuyungizya, kwakali bali myaanda iili musanu ayibili yabaalumi bakasalidwe kuzwa mumasena a Gibbiya. ¹⁶Akkati kaboonse basilumamba kwakali bali myaanda musanu ayibili baalumi bakasalidwe aabo bakali kubelesya kuboko kwachimwensi. Uumwi wabo wakali kuwala ibbwe kukasulwe akutakafusa pe. ¹⁷Bantu ba Izilayeli kakutabalwi mweelwe kuzwa kuli Bbenjamini, bakali zyuulu zili myaanda yoone yabaaluumi, aabo bakayilide kulwana amapanga. Aaba boonse bakali baaluumi benkondo. ¹⁸Bantu boonse ba Izilayeli bakabuka biinka ku Bbeteli, akukubambilila kunchenjezyo kuzwa kuli Leza. Bakabuzya, "Ngwani utakatangune kulwisya bantu ba Bbenjamini kuli ndiswe?" Jehova wakati, "Juda nguyobalwisya kukutanguuna." ¹⁹Ibana balombe ba Izilayeli bakanyampuka kuseeni akulonzya madumba aabo afwifwi a Gibbiya. ²⁰Baalumi ba Izilayeli bakiinka kuti bakalwane aatala a Bbenjamini. Bakabamba masena aabo aankondo aatala aambabo ku Gibbiya. ²¹Bantu ba Bbenjamini bakazwa anze a Gibbiya, akujaya baalumi bali zyuulu makkumi aabili azibili kuzwa akkati kaba Izilayeli mubuzuba oobo. ²²Pesi baaluumi ba Izilayeli bakalisimya lwabo alimwi bakabaamba mindaando yankondo mubusena bukozyenie awo mpubakalibambilide kuzuba lyakutanguna. ²³Mpawo bantu ba Izilayeli bakiinka aajulu akukwiila kunembo lya Jehova kuyosika mansiku, alimwi bakabuzya nzila kuli Jehova. Bakati, "Twiinke lubo na kuti tukulwane atala abakulana besu, bantu ba Bbenjamini?" Jehova wakati, "Amubalwisye!" ²⁴Aboobo bantu ba Izilayeli bakiinka akuyolwisyania abasilumamba ba Bbenjamini kuzuba lyabili. ²⁵Muzuba lyabili, Bbenjamini wakiinka aanze kuyolwisyania ambaabo kuzwa ku Gibbiya alimwi bakajaya baalumi baali zyuulu zilikkumi amusanu azitatu kuzwa kubantu ba Izilayeli. Boonse bakali baalumi bakayilide kulwana amapanga. ²⁶Mpawo boonse bantu ba Izilayeli, boonse bantu, bakiinka ku Bbeteli akukwiila, alimwi ooko bakakkala kunembo lya Jehova alimwi bakalyiimya eelyo zuba kuyosika mansiku aakupa zipo zyuumpidwe aazipo zyaalumuno kunembo lya Jehova. ²⁷Ibantu ba Izilayeli baakabuzya Jehova - nkaambo bbokesi lyachizuminano cha Leza lyakaliwo kumazuba aayo, ²⁸alimwi Finiyasi, mwana mulombe wa Eliyaza mwana mulombe wa Aaloni, wakali kubeleka kunembo lyabbokesi mumazuba aayo - "Twiinke lubo aabantu ba Bbenjamini, bakulana besu kaana kuti tuleke?" Jehova wakati, "Mulwisye, nkambo ijunza njomugwasya kubazunda." ²⁹Aboobo Izilayeli wakababikka baaluumi mumasena asisikene ayengelede Gibbiya. ³⁰Bantu ba Izilayeli bakalwana aatala aabantu ba Bbenjamini kuzuba lyatatu, alimwi bakaba mumindano yakulwanina nkondo yabo aba Gibbiya mbuli mbubakachitide kukutaanguna. ³¹Ibantu ba Bbenjamini bakiinka akuyolwana aatala aabantu, alimwi bakagwisigwa kuule kuzwa kudolopo. Bakatazika kujeya bamwi bantu. Kwakali baalumi bakali biingi bakasibe makkumi aatatu ba Izilayeli aabo bakafwa

mumyuunda amuumigwagwa. Uumwi wamigwagwa wakali kwinka kuyosika ku Bbeteli, awumwi kuyinka ku Gibbiya.³² Mpawo bantu ba Bbenjamini bakati, "Bazundwa alimwi bachijila kule kuzwa kulindiswe, mbuuli lwakutanguna." Pesi bantu ba Izilayeli bakati, "Ngatuchijaane tuye musule akuyobabwedezya kule kuzwa kudolopo kuyosikila kumigwagwa."³³ Boonse baaluumi ba Izilayeli baakabuka kuzwa mumasena aabo aakulibaamba kuuba mumindando yankondo ku Bbaalu Taama. Mpawo bantu ba Izilayeli aabo bakayubide mumasena asisikene bakachijana kuzwa aanze kumasena aabo kabazwa ku Maale Gibbiya.³⁴ Ooko kwakazwa aanze basikulwisyania a Gibbiya zyuulu kkumi zyabaaluumi basalidwe aanze a Izilayeli yoonse, alimwi kulwana kwakali kuyosya, pesi ba Bbenjamini taakwe nibakaziba pe kuti lunyonyooko kwakali afwifwi ambaabo.³⁵ Jehova wakazunda Bbenjamini kunembo lya Izilayeli. Kuzuba eelyo, ibantu ba Izilayeli bakajaya bantu bali zyuulu zili makkumi aabili amusanu amuyanda uumwi waba Bbenjamini. Boonse aaba bakafwa bakali aabo bakayisigilwe kulwana amapanga.³⁶ Aboobo bantu ba Bbenjamini bakabona kuti bazundwa. Baaluumi ba Izilayeli baakali baapa lubuwa kuli Bbenjamini, nkambo bakali kuumbala kuubaalumi aabo mbibakabikkide mumasena musisikene aanze a Gibbiya.³⁷ Mpawo baaluumi bakayubide bakanyampuka akufwambanina ku Gibbiya, alimwi bakawuma dolopo lyoonse amulomo wapanga.³⁸ Chitondezyo chakabambidwe aakkati kabaalumi ba Izilayeli aabaaluumi bakayubide mumasena aasisikene kuyooba kuti ijoba pati lyabusi liyonyampuka kuya aajulu aanze adolopo.³⁹ Elyo chitondezyo nichakatumizigwa baaluumi ba Izilayeli bakali kuboola kuzakunkondo. Lino Bbenjamini wakatalika kulwisya aakujaya baluumi bakasisike makkumi aatatu aba Izilayeli, alimwi bakati, "Nkasimpe kuti bazundwa kunembo lyesu, mbuli munkondo yakutaanguna."⁴⁰ Pesi elyo musumpuululu wabusi niwakatalika kubuka kuzwa mumadolopo, ba Bbenjamini bakacheba aakubona buusi kabulokunyampuka kuya kujulu kuzwa kudolopo lyoonse.⁴¹ Mpawo baaluumi ba Izilayeli bakachebuka akulangana ambaabo. Baaluumi ba Bbenjamini bakayoowa loko, nkambo baakaboona kuti lunyonyooko lwakali lwabasikila.⁴² Aboobo bakachijana kuule kuzwa kubaaluumi ba Izilayeli, kuchijila munzila yakuya munkanda. Pesi kulwana kwakabazunda. Baaluumi ba Izilayeli baakazwa aanze amadolopo akubajaya aawo mpubakayimvwi.⁴³ Bakazyunguluka ba Bbenjamini, babatanda akubayinsizya aansu ku Nohali, kunzila yoonse kuyosikila kujwe kubbasu lya Gibbiya.⁴⁴ Kuzwa kumukowa wa Bbenjamini, bantu baali zyuulu zilikkumi amusanu aazitatu bakafwa, boonse bakali baaluumi aabo bakasiyanisigilwe munkondo.⁴⁵ Bakabweeda akuchijila kuya munkanda kubawe lya Limoni. Ba Izilayeli bakajaya baali zyuulu zili musanu aa bali zyuulu zili musanu kutobelezya mbabo mumigwagwa. Bakinkiilila kunembo kabaya bubatobelela, kuyabutobela chaafwifwi inzila yoonse kuyosikila ku Gidomu, aalimwi ooko bakakujaya zyuulu zibili lubo.⁴⁶ Boonse basilumamba ba Bbenjamini aabo bakawa eelyo zuba bakali zyuulu zilimakkumi aabili amusanu - baaluumi aabo bakayisigilwe kulwaana amapanga; boonse bakali siyanisigilwe munkondo.⁴⁷ Pesi baaluumi baali myaanda musanu awumwi baakabweda akuchijila munkanda, kutobezya lyabbwe lya Limoni.⁴⁸ Baaluumi ba Izilayeli bakabwedela kuyolwisya luunyungu lwa Bbenjamini akubawumya mulomo wapanga, idolopo, kubikkaamwi abanyama azyoonse ezyo nzibakajana. Bakawumpa alimwi lyoonse Bbooma munzila zyabo.

Chapter 21

¹Lino bantu ba Izilayeli bakakonkezya chisyomezyo ku Mizipa, "Takwe pe wesu uyelede kupa mwanakwe musimbi kuti akwatwe kumusyobo waba Bbenjamini." ²Mpawo bantu bakiinka ku Bbeteli akuyokkala nkuko kunembo lya Leza kusikila kumabbililo, alimwi ajwi pati bakoomoka chakukwila. ³Bakiita, "Nkaambooni, Jehova, Leza wa Izilayeli, ezi nizyachitwa ku Izilayeli, kuti wamusyobo wesu wabulika sunu?" ⁴Mubuzuba butobela bantu bakabuka chifumo akuya ku chipayililo nkuko alimwi bakatula zituuzyo zyakutenta azituuzyo zyakutontoozya. ⁵Bantu ba Izilayeli bakati, "Nguuli woose musyobo wa Izilayeli watasika mumbungano ya Jehova?" Nkambo bakachita chisyomezyo chipati akulangisisya naba omwe watasika kuli Jehova ku Mizipa. Bakati, "Ulelede kujayigwa." ⁶Bantu ba Izilayeli bakatelela mukulana wabo Bbenjamini. Bakati, "Sunu woomwe musyobo wapambulwa kuli Izilayeli. ⁷Ngwani utakababambe bakazi abo basyaala, mbokunga twakachita chikumina kuli Jehova kuti tatukoyosiya naba omwe wabo kuti akakwate mwana musimbi wesu?" ⁸Bakati, "Njiili misyobo yaba Izilayeli yakatasika kuli Jehova ku Mizipa?" Kwakajanika kuti takwepe naba omwe wakasika kumbungano kuzwa ku Jabbesi Giliyadi. ⁹Nkambo elyo bantu bakajanika balibambidwe kabotu, bona takwe, bakkala mu Jabbesi Giliyadi naba omwe wakajanika. ¹⁰Imbungano yakatuma bantu bakozi bali zyuulu zili kkumi azibili kabali amalayilile akuti biinke akuyojaya bakkala mu Jabbesi Giliyadi apanga, kubikilizya abanakazi abana. ¹¹"Muchite obu: Baluumi boonse abanakazi boonse abo bakazi mwalumi kwiinda kuswanana anguwe amubape kulunyonyooko." ¹²Bantu bakajanwa akkati kabaabo bakkala mu Jabbesi Giliyadi bali myaanda yoone yabanakazi bachili baniini batana kuswanana amwalumi, alimwi bakabatola kuchilawo ku Silo mu Kkenani. ¹³Imbungano yoonse yakatuma mulumbe akwambila bantu ba Bbenjamini bakali kundumba ya Limoni kuti babatula chalumumono. ¹⁴Ba Bbenjamini bakabweeda kuchiindi nchicheecho alimwi bakalipedwe mwanakazi waku Jabbesi Giliyadi, pesi tebakazulila pe boonse. ¹⁵Bantu bakatelela Bbenjamini azyakachitika, nkambo Jehova wakachita kwanzania akkati misyobo ya Izilayeli. ¹⁶Mpawo bazuluzi bambungano bakati, "Mbubuli mbotunga tulabamba banakazi baba Bbenjamini abo basyeede, mbokunga banakazi baba Bbenjamini bakajayigwa. ¹⁷Bakati, "Balelede kujana lukono lwabaabo basyeede kuzwa ku Izilayeli. ¹⁸Tatukoyobapa banakazi kuzwa kubana besu basimbi, nkambo bantu ba Izilayeli bakachita chisyomezyo, 'Lutuko kuli oyo naba omwe uupa mwanakazi kuba Bbenjamini.'" ¹⁹Aboobo bakati, "Mulizi kuti kuli pobwe lya Jehova amunyaka amunyaka ku Silo (kunyika ya Bbeteli, kujwe lyamugwagwa oyo uyinka ajulu kuzwa ku Bbeteli kuyosika ku Syekkemu, akumusanza wa Lebbona)." ²⁰Bakalayilila bantu ba Bbenjamini, bakati, kamuya mukayube munsiswa akwiima mumuunda wamisansa. ²¹Akulanga chiindi elyo basimbi baku Silo nibasika kukuzyana, mpawo mukachijane kuzwa mumuunda yamisansa alimwi awumwi wenu akalijatile mwanakazi kuzwa kubasimbi baku Silo, mpawo mukabwede kunyika ya Bbenjamini. ²²Eelyo bamawisi abo naa bakulana babo nibasika kuzotututongawukila, tuyowamba kuti kulimbabo, 'Mutulekelele! Mubasiye nkambo tetwakabweza banakazi bamwalumi naba omwe muchiindi chankondo. Tamukwe mulandu, mbokunga temwakapa bana benu basimbi kuli mbabo.'" ²³Bantu ba Bbenjamini bakachita oobo. Bakatola mwelwe wabanakazi aabo mbibakali kuyanda kuzwa kubasimbi bakali kuzwana akubabweza kuti babe banakazi babo. Bakiinka akubweeda kubusena bwachisi chabo. Bakayakulula myuunzi yabo akukkala mulinjiyo. ²⁴Mpawo bantu ba Izilayeli bakasiya busena obo akuya kumunzi, awumwi kumusyobo wakwe akuchiinga chakwe, awumwi kuchisi chakwe. ²⁵Mumazubayo tekwakalikwe mwami pe mu Izilayeli. Awumwi wakali kuchita zyakali kabotu mumenso akwe.

Ruth

Chapter 1

¹Zyakachitika mumazuba eelyo babetesi nibakalikweendelezya awo kwakaba nzala mpati munyika, alimwi umwi mwaalumi waku Bbetelehemu waku Juda wakiinka kuyokkala mbuli muzwakule muchisi cha Mowabbi aamwi abanakwe abana bakwe balombe babili. ²Izina lyamwaalumi wakali Elimeleki, alimwi izina lyabanakwe wakali Nawomi. Mazina abana bakwe balombe babili bakali Maloni a Kkiliyoni, bakali ba Ifulata baku Bbetelehemu waku Juda. Bakasika muchisi cha Mowabbu alimwi bakakkala nkuko. ³Mpawo Elimeleki, mulumi wa Nawomi, wakafwa, alimwi wakachaala aalike aamwi abana bakwe balombe babili. ⁴Aaba bana balombe bakakwata banakazi kuzwa kubanakazi baku Mowabbu; izina lyawumwi wakali Olipa, alimwi izina lyawumwi wakali Lute. Bakakkala ooko kwaminyaka iinga ilaba. ⁵Mpawo babili Maloni a Kkiliyoni, bakafwa, alimwi

Nawomi wakachaala katachikwe bana bakwe balombe alimwi katachikwe mulumi wakwe.⁶Mpawo wakanyampuka abamukabana bakwe alimwi wakabweda kuzwa kuchisi cha Mowabbu nkambo wakali wanvwa muchisi cha Mowabbu kuti Jehova ngawaswaya bantu bakwe akubapa chakulya.⁷Awo wakasiya busena nkwakabede abamukabana bakwe, alimwi bakeenda akuselukila mumugwagwa akubweeda kunyika yaku Juda.⁸Nawomi wakati kuli bamukabana bakwe babili, "Kamuya, mubweede, umwi awumwi kun'anda yabanyina. Jehova atondeze luzyalo lwakwe kulindinywe, mbuli ndinywe mbumwakatondeza luzyalo kuli bakafwa akuli ndime.⁹Jehova amupe choolwe kuti mukajane kulyookeza, umwi awumwi mun'anda yawumbi mwaalumi." Mpawo wakabamyonta, alimwi bakanyampula majwi aabo alimwi bakalila.¹⁰Bakati kulinguwe, "Pe! Tuyobweda anduwe kubantu bako."¹¹Pesi Nawomi wakati, "Mubweede, banabangu basimbi! Nkaambonzi nimuyoyinka andime? Sa ndichili abana balombe banu mwida lyangu, kuti bakabe balumi banu?"¹²Mubweede musule, nibana bangu basimbi, amwinke ayanu nzila, nkaambo me ndakomena loko kukujana umbi mwaalumi. Na ndaamba kuti, 'Ndaabulangilizi bwakujana mwaalumi mansiku aano', alimwi mpawo nkatumbuke bana balombe,¹³kujana mulalindila na kusikila bakomena? Temwali kuyosala kutakwatwa awumbi mwalumi na? Pe, nobana bangu basimbi! Zindipede kuusa mulindime nkaambo kanu kuti janza lyaJehova lyandibukila."¹⁴Mpawo bamukabana bakwe bakanyampulisya majwi abo alimwi bakalila lubo. Olipa wakamyonta banyinazyala akulaya, pesi Lute wakajatilila kulimbabo.¹⁵Nawomi wakati, "Swilizya, mukwatwanyokwe wabweeda kubantu bakuli mbabo akuli ba leza bakwe. Bweeda amukwatwanyokwe."¹⁶Pesi Lute wakati, " Utandisungilizyi kukusiya, kukubweda musule kuzwa kukutobela nduwe, nkambo oko nkoya, ndiyoyinka, oko nkokkala, njokkala, bantu bako bayoba bantu bangu, alimwi Leza wako uyoba Leza wangu.¹⁷Oko nkuyofwida, njofwida, akuzikwa nkuko . Leza andichitile chimwi, alimwi na kwindilila , na chimwi cintu pesi lufu nduyotwanzanisa.'¹⁸Elyo Nawomi nakabona Lute kuti ulangunukide loko kukwinka awe,wakaleka kukazyania awe.¹⁹Aboobo babili bakeenda mane bakusika kudolopo lyaku Bbetelehemu. Zyakacitika kuti eelyo nibakasika mu Bbetelehemu, dolopo lyoonse lyakababotelelwa loko beni.Banakazi bakati, "Ngu Nawomi na ooyu?"²⁰Pesi wakati kulimbabo, "Mutandiiti kuti Nawomi. Mundite kuti Kulula, nkaambo Singuzuzoonse wandichitila chakulula.²¹Ndakiinka kandizwide, pesi Jehova wandiboozya kumunzi chinkwamaanza. Aboobo nkaambonzi kundita kuti Nawomi, kamubona Jehova kalikundibisizya, kuti Singuzuzoonse wandipenzya?"²²Aboobo Nawomi a Lute mwanakazi mu Mowabbu, mukamwana wakwe, bakabweeda kuzwa kuchisi cha Mowabbu. Bakasika ku Bbetelehemu kumatalikilo akulimuna bbali.

Chapter 2

¹Lino Nawomi wakali amukowa wamulumi wakwe, mwaalumi muvubi waluzubo lwa Elimeleki, izina lyakwe kali Bbowazi. ²Lute, mwanakazi mu Mowabbu, wakati kuli Nawomi, "Lino leka ndiinke alimwi nkavululwide ezyo zyakachaala mukati kamakunka amayila kumunda. Ndiyotobela kufumbwa ooyo ngundiyojana luzyalo kumenso aakwe." Aboobo Nawomi wakati kulinguwe, "Yinka, mwanangu musimbi." ³Lute wakinka alimwi wakavululwida kuli zyakasyede mumuunda mubakali bamaninsya. Wakasika kuchibela chamuunda wakali wa Bbowazi, wakali waluzubo lwa Elimeleki. ⁴Amulange, Bbowazi wakasika kuzwa ku Bbetelehemu alimwi wakati kuli basikulimuna, "Jehova abe andinywe." Bakamusandula, "Jehova akulongezye." ⁵Mpawo Bbowazi wakati kubalanda bakwe bakalikulanga basikulimuna, "Nguuli mwalumi ulamwanakazi wachinini oyu?" ⁶Mulanda wakwe sikulanga basikulimuna wakamusandula akwamba kuti, "mwanakazi wachinini mu Mowabbu wakasika kala Nawomi kazwa kunyika yakuMowabbu. ⁷Wakati kulindime, "ikaka ndileke ndivululwide akubungania aamwi makunka amayila anengedwe abasikulimuna." Aboobo ulasika okuno alimwi winkilila kunembo kuzwa chifumo kusika lino, ujanika biyo kalyokezezye bunini kunganda yakwe, ⁸Mpawo Bbowazi wakati kuli Lute, "Ulikuswilizya na kuli ndime, mwanaangu musimbi? Utayinki pe alimwi kukuvululwida kuluumbi muunda; utasiyi muunda wangu. Nikubaboobo, kkala okuno ubeleke ababelesi bangu banini bechanakazi. ⁹Bika meso aako kuloyu muunda oyo bantu ngubalikulimuna alimwi utobeke musule lyabamwi banakazi. Tensi ndakakulayilila na kuti baalumi batakujati? Aawo nuyoba anyota, uyokonzya kwiinka kunongo zyamanzizi aakunywa alimwi ukanywe manzi ayo baalumi banini ngibateka." ¹⁰Mpawo wakakotama kunembo lya Bbowazi, wagumwa busyu bwakwe ansi. Wakati kulinguwe, "Nkaambonzi nindajana luzyalo luli boobu kumeso ako kuti ulikatazye aatala andime, mwenzu?" ¹¹Bbowazi wakasandula alimwi wakati kulinguwe, "Zyakaambwa kuli ndime, zyoonse nzuwakachita kuzwa kukufwa kwamulumaako. Wakasiya wuso, banyoko, anyika yabuzyalwe bwako kutobela banyokozyala alimwi akusika kubantu mbotazi pe. ¹²Jehova akupe chaabilo chako akaambo kamulimu wako. Ukajane mpindu izwide kuzwa kuli Jehova, Leza wa Izilayeli, muni lyamababa awooyo nkuwakajana mayubilo." ¹³Mpawo wakati, "Leka ndijane choolewe kumeso aako, mwaami wangu, akaambo kakuti wanduumbulizya, alimwi waambuula chaluzalo kuli ndime, nikuba kuti nsili umwi pe wabalanda bako bechanakazi." ¹⁴Achiindi chakulya Bbowazi wakati kuli Lute, "Kuza okuno, alimwi uye zimwi zyazibunge, alimwi ukasunse chaabilo chako muviniga ye wayini." Wakakkala kumbali lyabasikulimuna, alimwi wakamupa chibunge chikangidwe. Wakalya kusikila wakkuta alimwi wakasiya zimwi. ¹⁵Nakabuka akuya kukuvululwida zilyo, Bbowazi wakalayilila baalumi bakwe banini, wakati, "Mumuleke avululwide nekuba akati kamayila anengedwe alundikidwe, alimwi mutamukasyi pe. ¹⁶Aboobo amumunonkwede zimwi nseke zyamayila kuzwa kuzilwi, alimwi mukamusile akavulule, alimwi mutamutapatili pe. ¹⁷Aboobo wakavulula muunda kusikila goko. Mpawo wakupola mimpusa yamayila njakavulula, alimwi mayila akali amba kuzula chisuwo cabbale. ¹⁸Wakachinyampula alimwi wiinka mudolopo. Mpawo banyinazyala bakabona nzyakali wavulula. Lute alubo wakeeta anze mayila akangidwe akasyede kuchilyo chakwe akupa nguwe. ¹⁹Banyinazyala bakwe bakati kuli nguwe, "Wali kuvululwida kuli sunu? Wali kubelekela kuli? Mwaalumi wakugwasya alongezegwe." Mpawo Lute wakaambila banyinazyala aatala amwaalumi uli amuunda oko nkwakali kubelekela. Wakati, "Izina lya mwaalumi uli amuunda nkundali kubelekela sunu ngu Bbowazi." ²⁰Nawomi wakati kuli mukamwana wakwe, "Ngalongezegwe a Jehova, utasiide pe kusyomeka kwakwe kuli bachipona alimwi akuli bakafwa." Nawomi wakati kuli nguwe, "Ulya mwaalumi uli afwifwi kuluzubo lwesu, umwi sikunununa bakuluzubo lwesu." ²¹Lute mwanakazi mu Mobbi wakati, "Nchoonzyo, wakati kulindime, "Weelede kuswena afwifwi kubaalumi bangu baniini kusikila bakamaninsye kulimuna koonse." ²²Nawomi wakati kuli Lute mukamwana wakwe, "Nchibotu, mwanaangu musimbi, kuti wiinke aamwi ababelesi bakwe bechanakazi, kuchitila kuti utakalichisi kulumu muunda." ²³Aboobo wakakkala afwifwi kubabelesi ba Bbowazi bachanakazi kuchitila kulimuna kusikila kumamanino akulimuna bbali awiti. Wakakkala abayinazyala.

Chapter 3

¹Nawomi, banyinazyala, bakati kuli nguwe, "Mwanangu, tachiluleme na nkakuyandwide busena bwakukkala kuti ukalyokezye, kuchitila kuti izintu zikwendele obobtu?" ²Lino Bbowazi, mwalumi ulababelesi basimbi banini mbakalabo, sa tali siluzubo wesu na? Langa, unopupulula bbale sunu mansiku kulubuwa lwakupolela. ³Aboobo, lisanzye lwako, linanike lwako, zwaata zizwaato zyako, izibotu, akwinka ansi kulubuwa lwakupolela. Pesi utakalitondezyi pe kubantu ado akamane kulya akunywa. (imalemba abensiku amuchi Hibbulu alijisi, Bikka akango kako chimpanzi chachilembo, Nekubaboobo, kulimukondo ulayilila basikubala kuti, Kolisamika zizwato zyako zibotu. Basikupandulula balangunukide kulisalila lwabo). ⁴Pesi akulala aansii, bona abusena mpayolala ansi kuchitila kuti kwayoba chiindi ukayinke kulinguwe, ukamuvumbule mawulu aakwe, akuyolala mpawo. Eelyo uyokupandulwida zyakuchita. ⁵Lute wakati kuli Nawomi, "Njochita zyoonse nziwandambila." ⁶Alimwi wakiinka ansi kulubuwa lwakupupulwida, alimwi wakatobelezya akuchita mbuli banyinazyala mbubakamulayilide. ⁷Eelyo Bbowazi nakalya akukolwa amoyo wakwe nuwakakoledwe wakaya kukulala aansii kumamanino achilwi chazilyo. Mpawo wakaza chakunwabila, akuvumbula zituta zyakwe, akulala aansii. ⁸Nikwakaba akati kabusiku awo mwalumi nakapatamuka. Wakasanduka, akubona mwanakazi ulilede kuzituta zyakwe! ⁹Wakati, "Nduweni webo?" Wakasandula, "Ndime Lute, mubelesi wako musimbi. Kondivubya malogwe aako ndemulanda wako, mbuli mboli siluzuboma." ¹⁰Bbowazi wakati, "Mwanangu musimbi, Jehova akulongezye. Wachita buuya bwako kwindi kumatangunino, nkambo takwe niwakeenda abalombe banini, nikuba bafwaba buvubi. ¹¹Lino, mwana ngomusimbi, utayowi! Ndakuchitila zyoonse nziwaamba, nkambo boonse bantu balimudolopo balizi uli mwanakazi uzyalinkene. ¹²Ninchobeni kuti ndime simukowanyokwe, pesi kuli simukowa nyokwe uuli afwifwi loko kwindi ndime. ¹³Kkala aawa kwamansiku aya, ikuseni, ikuti akuchitila milimo yasimukowa, nchibotu, muleke akuchitile chelelo chasimukowa. Pesi kuti takuchitila chelelo chabusimukowa kuli nduwe, eelyo njokuchitila, mbuli Jehova mbwali muumi. Lala aansii kusika chifumo bwacha." ¹⁴Aboobo wakakkala kuzituta zyakwe kusikila kuseni. Pesi wakabuka kakutana kuba naba womwe wakamubona. Mbuli Bbowazi mbwakamba, "Kutazibinkani kuti kuli muntu mwanakazi wazide kulubuwa lwakupolela." ¹⁵Eelyo Bbowazi wakati, "Yeeta nsisiko akujata kutola aanze." Nakachita oobu, wakeela zisuwo zili musanu achimwi zyabbale akumutwikkika alinguwe. Eelyo wakeenda mudolopo. ¹⁶Eelyo Lute nakabweeda kuli banyinazyala, wakati, "Wazyenzya biyeni, mwanangu?" Eelyo Lute wakabambila zyoonse mwalumi nzyakamuchitila. ¹⁷Wakati, "Eezi zisuwo zili musanu achimwi nzyandipa, mpawo wati, Útabwedi chinkwamanza kuli banyokozyala." ¹⁸Eelyo Nawomi wakati, "Kkala aawa, mwanangu, kusika ukazibe makani kuti alaba buti, nkambo mwalumi takolyokezya pe kusikila akamaninsye eechi chintu mubuzuba oobo."

Chapter 4

¹Lino Bbowazi wakainka kumulyango akuyokkala aansii nkuko. Chakufwambana, afwifwi kwakainda umwi siluzubonyina Bbowazi. Oyo Bbowazi ngwakamwambila kuti, "Mwenzuma, kweza uzokkale ansii okuno." Mpawo mwalumi wakasika akukkala ansii. ²Mpawo Bbowazi wakabweza balumi balikkumi bapati badolopo akubambila kuti, "Amukkale aansii awa." Mpawo bakakkala ansii. ³Mpawo wakambila siluzubonyina kuti, "Nawomi, wakabola kuzwa kunyika yaba Mowabbu, ulokuzya chaabilo chanyika iilya yakumukulana wesu Elimeleki. ⁴Ndayeya kuti ndikujule matwi akukwambila kuti, "Iwule kumenso abantu bakkede okuno, akati kabantu bapati babantu bangu. Kuti koyanda kwinununa, inunune. Pesi kuti kotayandi kwinunula, ndibuzye lwangu, kuchitila kuti nzibe, nkambo takwepe umbi ukonzya kwinunula utali nduwe, alimwi mebo noli ayebo." Mpawo umwi mwalumi wakamba kuti, "Imebo njoinunula." ⁵Mpawo Bbowazi wakati, "Mubuzuba obo mboyowula muunda kuzwa kumaanza a Nawomi, ulelede kutola a Lute mwanakazi waku Mowabbu, muka mufu, kuchitila kuti ubusizye zina lyamufu mulukono lwakwe." ⁶Mpawo siluzubonyina wakati, "Tandikonzyi pe kunununa lyangu nkintana mwaya lukono lwangu. Utole chelelo changu chakununula, nkambo tandikonzyi kulununula pe." ⁷Lino echi chakali chiyanza kalekale mu Izilayeli kumakani akununula akuchinchana zyakubelesya. Kuzuzikizya zintu zyonse, mwalumi wakagwisya insangu akupa mwenzinyina; eyi yakalinzila makani mu Izilayeli. ⁸Aboobo siluzubonyina wakambila Bbowazi kuti, "Kolyulila omwini." aboobo wakagwisya insangu zyakwe. ⁹Mpawo Bbowazi wakambila bapati abantu bonse kuti, "Ndinywe bakamboni sunu kuti ndawula zyonse zyakali zya Elimeleki a zyonse zyakali zya Kkiliyoni a Mahiloni kuzwa kumanza a Nawomi. ¹⁰Alakwe Lute mwanakazi waku Mowabbu, mwanakazi wa Mahiloni, ndamula kuti abe mukayintu wangu, kuchitila kuti ndinyampule izina lyamwalumi mufu alukono lwakwe, kuchitila kuti izina lyakwe litalobi kuzwa akati kabakulana akuzwa kumulyango wabusena bwakwe. Sunu ndinywe bakamboni!" ¹¹"Bantu bonse abo bakali amulyango abapati bakati, "Ndiswe bakamboni. Akube kuti Jehova kachita mukayintu unjila mung'anda abe mbuli Lakkeli a Leya, ibabili bakayaka ing'anda ya Izilayeli; aboobo kojana choole mu Efulata akuba mu Bbetelehemu. ¹²Akube kuti ing'anda yako kiiba mbuli ing'anda ya Pelezi, oyo Tama ngwakazyalila kuJuda, kwindila kulunyungu oluya Jehova ulakupa amwanakazi oyu munini." ¹³Aboobo Bbowazi wakabweza Lute, akuba mukayintu wakwe. Wakaswanana awe, alimwi Jehova wakamuzumizya kuti aminte, alimwi wakazyala mwana mulombe. ¹⁴Mwanakazi wakambila Nawomi kuti, "Jehova kamulongezya, wakatamusiya sunu kamutakwe basiluzibonyokwe, oyu mwana. Akube kuti izina kalizibinkana mu Izilayeli. ¹⁵Uyoba sikuboozya buumi asikukubamba mubuchembele bwako, nkambo mukamwana wako, ukuyandisya, oyo mubotu kuli nduwe kwinda bana balombe bali musanu ababili, nguwakamuzyalila." ¹⁶Nawomi wakabweza mwana, wamulazika akango kakwe, akumulela." ¹⁷Banakazi mbibakayakilene abo bakamupa zina, bamba kuti, "Mwana mulombe wazyalwa kuli Nawomi." Bakamuziika izina lyakuti Obbedi. Wakaba wisi wa Jese, oyo wakaba wisi wa Davida. ¹⁸Lino aba bakaba lunyungu lwa Pelezi: Pelezi wakaba wisi wa Heziloni, ¹⁹Heziloni wakaba wisi wa Lamu, Lamu wakaba wisi wa Aminadabbu, ²⁰Aminadabbu wakaba wisi wa Nashoni, Nashoni wakaba wisi wa Salumoni, ²¹Salumoni wakaba wisi wa Bbowazi, Bbowazi wakaba wisi wa Obbedi, ²²Obbedi wakaba wisi wa Jese, alakwe Jese wakaba wisi wa Devidi.

1 Samuel

Chapter 1

¹Kwakali umwi mwalumi waku Lamatayimu mu Zufitesi, wakuchisi chakuchilundu cha Efulemu; izina lyakwe kali Eliikkana mwana mulombe wa Jelohamu mwana mulombe wa Elihu mwana mulombe wa Tohu mwana mulombe wa Zufi, mu Efulemu. (bumwi bupanduluzi bwamazubano bulijisi LamatayimuZofimu, pesi kulamvwisisika kuti Zofimu lwalyo lyamba kuchisi omo mwakazwide mukowa wa Zufu muwakali kukkala) ²Wakali abanakazi babili; izina lyamutanzi wakali Hana, awabili wakali Penina. Penina wakali abana, pesi Hana takalikwe bana pe. ³Oyu mwalumi wakali kwinka kukukomba kudolopo amunyaka amunyaka kukuyokomba akuyopayila kuli Jehova akuyomutembawula mu Shilo. Ibana babili balombe ba Eli, Hofini a Finiyasi, bapayizi ba Jehova, bakali wo. ⁴Elyo izuba nilyakasika kuti Eliikkana apayile. Kulumwi munyaka, wakalikupa lyoonse chimpanzi chanyama kuli Penina mukayintu wakwe, akubana bakwe balombe abasimbi. ⁵Pesi kuli Hana wakali kupa chaabilo chindulwidwe choonse chiindi wakali kuyandisya Hana, nikuba kuti Jehova kasinkide zyalilo lyakwe. ⁶Mukwatwanyina wakali kumupenzya loko, kuti amunyemye nkambo Jehova wakasinkide izyalilo

lyakwe.⁷Amunyaka amunyaka, nakali kutanta kung'anda ya Jehova ampuli yakwe, mukwatwanyina wakali kumupenzya. Aboobo wakali kulila alimwi takwe nakali kulya pe. ⁸Elikkana mulumi wakwe wakali kkede kamwambila kuti, "Hana, ulilanzi? Ulekelanzi kulya? Moyowako ubijilidwenzi loko? Tandili mubotu na kuli nduwe kwindi bana balombe balikkumi?"⁹Kuli chimwi chezyindi ezi, Hana wakanyampuka nibakamaninsya kulya akunywa ku Shilo. Li o Eli mupayizi wakali kkede atala achuno chakwe chabwami amulyango kuntempele lya Jehova. ¹⁰Wakali chisidwe loko mumoyo; wakakomba kuli Jehova akukwilisya loko.¹¹Wakachita chikonke akwamba kuti, "Jehova wamakamu makamu, kuti kobona mafwabi amulanda wako, akundiita mumiyeo, alimwi kotalubi mulanda wako, pesi kopa mulanda wako mwana mulombe, mpawo ndiyomupeda kuli Jehova mazuba oonse akupona kwakwe, aboobo takwepe lunyoolo luyoguma mumutwe wakwe."¹²Nakachili kwinkilila kunembo akukomba kuli Jehova. Eli wakalangisisya mulomo wakwe. ¹³Hana wakambula mumoyo wakwe. Milomo yakwe yakaputuka, pesi ijwi telyakali kumvwikka pe. Aboobo Eli wakayeeya anga ulikkoledwe. ¹⁴Eli wakamwambila kuti, "Watola chindi chilamfu biyeni kokoledwe? Uuleke wayini wako."¹⁵Hana wakasandula kuti, "Pepe, mwami wangu, ndimukayintu uchiswa mumuuya wangu. Tandinywide wayini penikuba chakunywa chikola, pesi nditula muuya wangu kunembo lya Jehova. ¹⁶Utanditoli mbuli mukayintu uwuusya bweme pe ndemulanda wako; ndalikwambula kuzwa kubwiingi bwabupati bwakuli katazya kwangu akubijilwa."¹⁷Mpawo Eli wakasandula akwamba kuti, "Yinka mulumuno; Leza wa Izilayeli kakupa ezyo nziwakumbila." ¹⁸Wakamba kuti, "Leka mulanda wako ajane choolwe mumeso aako." Mpawo mukayintu wakiinka akuyolya; busyu bwakwe tebwakachibijilidwe pe.¹⁹Bakafuma kuseni loko akuyokomba kunembo lya Jehova, alimwi bakabweeda lubo kung'anda yabo ku Lama. Elikkana wakaswanana abanakwe, Elyo Jehova wakamuyeeya. ²⁰Chiindi nichakakkwana, Hana wakaminta akuzyala mwana mulombe. Wakamuziika izina lyakuti Samiyele, kawamba kuti, "Nkambo ndamukumbila kuzwa kuli Jehova."²¹Alimwi Elikkana aboonse bang'anda yakwe bakayinka kuyoopa chipayizyo chamunyaka akuyobbadala chikonke. ²²Pesi Hana takayinka pe; wakambila mulumi wakwe kuti, "Tandikoyinka pe mane do mwana aleke kunyonka; mpawo ndiyomweta, kuchitila kuti akalibonie, kunembo lya Jehova akuyokkala lyoonse nkuko. ²³Elikkana mulumi wakwe wakamwambila kuti, "Chita echo nchobona kuti nchibotu kuli nduwe. Kolindila manedo umulesye; we, Jehova azuzikizye ijwi lyakwe." Aboobo mukayintu wakakkala akumunyonsya mwana mulombe mane wamulesya.²⁴Elyo nakamulesya mwana, wakinkawe, antomwe amupele waminyakitatu yakuzyalwa, (bumwi bupanduluzi bwabensiku mumalembe achi Hebbulayo awamba kuti bapule batatu pepe kuti mupule omwe wamyaka iitatu yakuzyalwa) achisuwo chabusu, ambodela yawayini, akumweeta kung'anda ya Jehova mu Shiilo. Lino mwana wakachili munini. ²⁵Bakajaya mupule, alimwi bakeeta mwana kuli Elii. ²⁶Wakamba kuti, "Ooh, mwami wangu! mbuli mbopona, mwami wangu, ndimukayintu wakayima kumbali afwifwi nkindokukomba kuli Jehova. ²⁷Oyu ambebo mwana ngundakakombela a Jehova wandipa chikumbilo eecho nchindakakumbila. ²⁸Ndamupeda kuli Jehova, kufumbwa kachipona ndamukweletya kuli Jehova." Mpawo wakakomba Jehova ooko. (amwi malembe amazubano alabupanduluzi bwakuti Mpawo bakakomba Jehova mpuwawo)

Chapter 2

¹Hana wakakomba akwaamba kuti, "Moyo wangu wakondwa muli Jehova. Lwija lwangu lwasumpulwa muli Jehova. Mulomo wangu walikankayizya aali basinkondoma, nkaambo ndasekelela mulufutuko lwako.²Taakwe uusalala mbuli Jehova, nkaambo takukwe kunze kwanduwe; taakwe bbwe lili mbuli Leza wesu.³Utalidundi limbi chakutalisumpula loko; mweebwa utazwi mumilomo yenu pe. Nkaambo Jehova ngu Leza waluzibo; aanguwe nchito zileeleleka. ⁴Buta bwabaalumi basintaze bwatyoka, pesi aabo basedeluka basamikwa nguzu mbuli lukumba. ⁵Aabo bakalizulide bakalyaaba mukubelekela chinkwa; abaabo bakali aanzala bakayima kubaanzala. Nekuba ngomwa yakatumbuka kuli bali musanu ababili, pesi mwanakazi uli aabana bayingi woongelwa. ⁶Jehova nguujeya akupa buumi. Nguwe uunjizya mukabanda akubusya. ⁷Jehova nguuchitya bamwi buchete abamwi kubuvubya. Ulaafwiinsya, pesi alubo ulasumpula. ⁸Ulabusya bachete kuzwa kulusuko. Ulasumpula babulidekuzwa kiumulwi wamulota kubachita kukkala aamwi abana babaami akukona chuuno chabulemu. Nkaambo misemo yanyika njiya Jehova alimwi wakabika nyika aajulualinjiyo. ⁹Uyokwabilila mawulu aabantu bakwe basyomekede, pesi babi bayowumuzigwa mumudima, kakutakwe pe uyoozunda aanguzu. ¹⁰Aabo bakazya Jehova bayopwayuulwa mubuche buche; uyoobakalalila kuzwa kujulu. Jehova uyobeteka magolelo aanyika; uyoopa nguzu kumwaami wakwe akusumpula luja lwamunanike wakwe. ¹¹Eelyo Elikkana wakauya ku Lama, kung'anda yakwe. Mwana waklabelekela Jehova kubusya bwa Eli mupayizi. ¹²Lino bana balombe ba Eli bakali mbobola zyabaalumi. Yebakalizi Jehova pe. ¹³Chiyanza chabapayizi abantu chakali chakuti na muntu wapeda chipayizyo, mulanda wamupayizi wali kusika kalaamfologo ilaamenyo aatatu muluboko lwakwe, aawo nyama niyachi; i kubila. ¹⁴Walikununa akwiibika muchikangilo, na kketelo, na muchilongo na mumpoto. Zyoonse mfologo nziyali kununa mupayizi walikubweza lwakwe mwini. Baka. i kuziita mu Silo antoomwe abaku Izilayili boonse bakeza nkuko. ¹⁵Kuyindila, kabatana umpa mafuta, mulanda wamupayizi walikusika, kuli kuti kumwaalumi walikupayizya, "Ndipe nyama njokele mupayizi; aawo mbuli kuti tayoyitambuli pe yakujika iizwa kuli nduwe, pesi imbisi luzutu." ¹⁶Na ooyo mwaalumi wati kuli nguwe, "Beelede kusanguna kuumpa mafuta saansi, alubo mubweze kufumbwa ngimuyanda." Mpawo uyooti, "Pe, uleelede kundipa mebo lino; na pe. Njoobweza aanguzu." ¹⁷Chibi chabakubusi baalumi aaba chakali chipati loko kunembo lya Jehova, nkaambo bakasampawula chipayizyo cha Jehova. ¹⁸Pes Samuyeli wakali kubelekela Jehova mbuli mwana uusamikidwe dembo lya efodi. ¹⁹Banyina bakali kumuchitila kazwaato kaniini kabamutolela kuzwa kulumwi mwaka aamwaaka, nakali kwiinka amulumiwakwe kuyooa chipayizyo chamwaaka. ²⁰Eli wakali kulongezya Elikkana amwanakazi wakwe akwaamba kuti, "Inche Jehova aakupe bana bayingi kumwanai ooyop nkaambo kachikumbizyo nchayita aa Jehova." Mpawo balikubweeda kumyuunzi yabo. ²¹Jehova alubo wakagwasya Hana, alimwi wakamita lubo. Wakazyala bana balombe batatu abana basimbi babili. Mbubonya oobo mwana Samuyeli wakakula kumeso aa Jehova. ²²Lino Eli wakachembaala loko; wakamvwa zyoonse bana bakwe nzibakali kuchita kuba Izilayili boonse ambubakali koona aabanakazi aabo bakali kubeleka kumulyango watente lyambunganino. ²³Wakati kuli mbabo, "Nkamboonzi nimuchita zintu ziliboobu? Nkaambo ndimvwide milimo yanu mibi kuzwa kubantu aaba boonse." ²⁴Pe, bana bangu; nkaambo teensi mbotu pe mpuwo njindili kumvwa. Muyoochita bantu ba Jehova kutaswiilila. ²⁵Na mwaalumi wabisizya uumwi Leza uyoomubeteka; pesi na mwaalumi wabisizya Jehova, nguni utukamwaambwiide?" Pesi taakwe nibakaswiilila jwi lyawisi wabo, nkaambo Jehova wakayanda kubajeya. ²⁶Mwana Samuyeli wakakomena akubota kumeso aa Jehova akumeso aabantu. ²⁷Lino kwakasika muntu wa Leza kuli Eli wakamwaambila kuti, "Jehova waamba kuti, "Tendakalibonia na kung'anda yawuso eelyo nibakachili mu Ijiipiti mubuzike kung'anda ya Falu? ²⁸Ndakamusala kuzwa kumisyobo yoonse yaba Izilayili kuti abe mupayizi wangu, kukwiinka kuchipayililo changu, akuumpa tununkilizyo akusama efodi kubusya bwangu. Ndakapa kung'anda yawuso zipayizyo zyoonse zyabantu ba Izilayili zichitidwe aamulilo. ²⁹Nkamboonzi, mpawo, nimunyansya zipo azituuzyo zyangu nzindakaamba mubusena oomo mundikkala? Nkamboonzi nulemeka bamna bako balombe kwiinda ndime mukulineneesya kwanu kuzipayizyo zyoonse zibotu zyabantu bangu ba Izilayili? ³⁰Nkaambo Jehova, Leza wa Izilayili, waamba kuti, 'Ndakasyomezwa kuti n g'anda yako ang'anda yawuso beelede kweenda kunembo lyangu kwalyoonse.' Pesi lino Jehova waamba kuti, 'Ngakube kule kuzwa kulindime kuchita eezi, nkaambo ndiyoolemeka aabo bandilemeka, pesi bandinyansya bayowubawulwa. ³¹Bona mazuba alasika nindiyoogonka nguzu zyako anguzu zyakung'anda yawuso, kuti kutayoobi nikuba uumwi uchembala mung'anda yako. ³²Uyoobona mapenzi mubusena oomo mundikkala. Nikuba kuti bubotu buyoopegwa ku Izilayili, taakwe nikuyoba uumwi uchembala mung'anda yako. ³³Kufumbwa umwi wanu ngunditagwisizye kuzwa kuchipayililo changu, ndiyoomutya kuti meso aanu akawofwaale, akuyoopenzwa myoyo yanu. Mpawo umwi awumwi walunyungu lwako uyoofwa. ³⁴Echi chiyooaba chitondeezyo chako chiyooza kubana bako balombe babili, Hofini a Finiyasi: Boonse bayoofwa mubuzuba bumwi. ³⁵Njobusya mebo lwangu mupayizi usyomekede uyoochita

zili mumoyo wangu amumioyeyo yangu. Ndiyoomuyakila ng'anda yachoonzyo, a;limwi uyooyenda kunembo
lya mwaami wangu uunanikidwe kwalyoonse.³⁶ Woonse ucheede mung'anda yako uyooza akumukotamina,
akulombela chipanzi chansiliva alofu yachinkwa, alimwi uyoowamba kuti, "Nche ndipedekezeze kuzyuuno
zyabapayizi kuti ndikalye kapanzi kachinkwa."

Chapter 3

¹Kachili mwana Samiyele wakabelekela Jehova kali muni lya Eli. Ijwi lya Jehova lyakali kuyandika mazuba ayo; kakutakwe bulangizi bwampuwo zyabusinsimi zyachilengano pe. ²Kuchindi echo, eelyo Eli wakali ameso abona atalika kuyobofwala, katakonzyi kubona, wakalilede abuulo bwakwe. ³Nkabela ilampi lya Leza kalitana kuzima, alimwi Samiyele wakalilede chakoona muntempele lya Jehova mulyakabede bbokesi lya Leza. ⁴Jehova wakayita Samiyele, nkabela wakavwiila wati, "Mpendi." ⁵Samiyele wakachijanina kuli Eli, alimwi wakamba wati, 'nkaambo wandiita." Eli wakasandula, "nsikwitide pe; lala lubo." Mpawo Samiyele wakabweda alimwi wakulala. ⁶Jehova wakamwiita lubo, 'Samiyele, "Alubo Samiyele wakanyampuka alimwi wakaya kuli Eli alimwi wakaamba wati, "Mpendi, nkaambo wandita." Eli wakasandula, "Nsikwitide pe, mwana wangu mulombe; lala lubo." ⁷Lino Samiyele katana kumuziba Jehova, alilalyo ijwi lya Jehova kalitana kumubonekela. ⁸Jehova wakiita Samiyele lubo lwachitatu. Samiyele wakanyampuka lubo alimwi wakaya kuli Eli alimwi wakwamba wati, "Mpendi, nkaambo wandita." Mpawo Eli wakayeya kuti Jehova ngulokwita mulombe. ⁹Mpawo Eli wakambila Samiyele wati, "koya ukalale lubo; kuti akwiite lubo, uvwiile kuti, kowamba, Jehova, nkambo mulanda wako ulaswilila." Nkabele Samiyele wakayinka alimwi wakulala kubusena bwakwe. ¹⁰Jehova wakasika alimwi wakiima; wakamwiita mbuli zyiindi zyoonse, Samiyele, Samiyele." Mpawo Samiyele wakavwiila wati, "Kowamba nkambo mulanda wako ulaswilila." ¹¹Jehova wakambila Samiyele, 'Bona, Ndamba kuchita chimwi chintu mu Izilayeli, eelyo kufumbwa muntu uyochimvwa amatwi akwe oonse obile tayokkalinkana pe. ¹²Mubuzuba obo njozuzya kuli Eli woonse makani ngindakambiide atala ang'anda yakwe, kuzwa kumasangunino kusikila kumamanino. ¹³Nkambo ndakamwambila kuti ndabeteka ng'anda yakwe nkambo kamulandu ngwakabona, nkambo bana bakwe balombe balyetelela lutuko lwabo alimwi we tabakasyi pe. ¹⁴Nkaambo kako ndakonkezya kung'anda ya Eli kuti izibi zyang'anda yakwe tazyolekelelwa pe akulipeda na kupa chipo." ¹⁵Samiyele wakalala mane kwakucha; mpawo wakajula milyango yang'anda ya Jehova. Pesi Samiyele wakali kuyowa kwambila Eli atala achilengano. ¹⁶Mpawo Eli wayita Samiyele alimwi wati, "Samiyele, mwana wangu mulombe." Samiyele wakaamba wati, "Mpendi." ¹⁷Wakabuzya wati, Makaninzi ngowambilwa ? Utasisi kulindime pe. Leza achite mbubo kulinduwe, alimwi nikuba nzyiingi, kuti wandisisa chintu nichiba chomwe akati makani oonse ngakwambila." ¹⁸Samiyele wakamwambila makaani woonse; takwe nichiba chomwe nchakamusisila. Eli wakaamba wati, "Ngu Jehova. Achite kufumbwa chimubotela kumenso akwe." ¹⁹Samiyele wakakomena, alimwi Jehova wakali awe, alimwi takawisya ijwi lyakwe niliba lyoomwe. ²⁰Ma Izilayeli woonse kuzwa ku Dani kusika ku Bbiyashebba bakaziba kuti Samiyele wakabikkidwe kuba musinsimi wa Jehova. ²¹Jehova wakali bonia lubo mu Shilo, nkaambo wakalibonia kuli Samiyele mu Shilo kujwi lyakwe.

Chapter 4

¹Ijwi Iya Samiyele lyakasika kuba Izilayeli boonse. Lino ba Izilayeli bakayinka kuyolwana aba Filisiti. Bakabamba musasa wabo ku Ebbeneza, alimwi ma Filisiti bakabamba musasa ku Apeki. ²Mpawo ba Filisiti bakalibamaba kuyolwana aba Izilayeli. Eelyo nkondo niyakakomena, ma Izilayeli bakakomwa kuma Filisiti, akati kabasilumamba bamusokwe balajaya bali mbuli zyuulu zyoone. ³Eelyo bantu nibakasika kumisasa, bapati baba Izilayeli bakaamba bati, "Nkambonzi Jehova natukoma sunu kunembo lyama Filisiti ? Atuliyandule bbokesi lyachizuminano cha Jehova okuno kuzwa ku Shilo, lisike akati kesu, lituvune kumaanza abasinkondoma besu." ⁴Nkiinkako bantu bakatuma balumi ku Shilo; kuzwa ooko bakalibweza bbokesi lyechizuminano cha Jehova wamakamu makamu, ukkala akati kama kkelubbimu. Bana balombe bobile ba Eli, Hofini a Finiyasi, bakaliko antomwe abbokesi lyachizuminano cha Leza. ⁵Eelyo bbokesi lyachizuminano cha Jehova nilyakasika kumusasa, boonse bantu ba Izilayeli bakoompolola kapati, alimwi nyika ayilayo yakavwiila. ⁶Eelyo ma Filisiti nibakamvwa ijwi lyakoompolola, bakaamba bati, "Ninzi ijwi lyalompololo elipati lilikuzwa kumisasa wama Hibbulu nzilyamba ?" Mpawo bakayeeya kuti ndibbokesi Iya Jehova Iyasika kumusasa. ⁷Ma Filisiti bakayoowa; bakaamba bati, "Leza wasika kumusasa." Bakaamba bati, "Nkondo kulindiswe ! Takwe chilibobu chakachitikene nikuba kumasangunino ! ⁸Nkondo kulindiswe ! Ngwani uyotuvuna kumanguzu amizimu eeyi ? Njiyeyi mizimu yakawuma MA Ijiputi engumyo zyoonse munkanda. ⁹Amuliyumye, alimwi mube balumi, noba Filisiti, kuti mutabi bazike kuma Hibbulu mbuli mbubakaba bazike kulindiswe. Amube baalumi, alimwi mulwane." ¹⁰Ma Filisiti bakalwana, alimwi ma Izilayeli bakakomwa. Woonse umwi awumwi mwalumi bakachijila kumaanda aabo, alimwi kujayigwa kwakali kwiingi, kwakajayigwa akati kama Izilayeli basimyeendo basilumamba bali zyuulu zili makumi otatwe." ¹¹Ibbokesi Iya Leza lyakabwezegwa, alimwi bana balombe babili ba Eli, Hofini a Finiyasi, bakafwa. ¹²Mwalumi mu Bbenjamini wakachija kuzwa kunkondo alimwi wakusika ku Shilo mbubooobo buzuba, wakasika ampasya zyakwe zidelukide alimwi mutwe wakwe wakali eevu. ¹³Eelyo nakasika, Eli wakali kkede achuno chakwe kubbazu kunzila wakali kulangila nkambo moyo wakwe tewakachikkalinkene pe akuyeeya bbokesi Iya Leza. Eelyo mwalumi nakasika muchisi alimwi akwaamba makani, chisi choonse chakalila. ¹⁴Eelyo Eli nakamvwa muzumo wakukwila, wakabuzya wati, "Ino ndupyopyonganonzi olu luchita muzuzumo ?" Lino mwalumi wakafwambana kusika alimwi akwambila Eli. ¹⁵Lino Eli wakali aminyaka ili makumi musanu amakumi ane alamusanu ayitatu; menso akwe akawofwala, alimwi takali kukonzya kubona. ¹⁶Mwalumi wakambila Eli wati, "Ndime ndakazwa kunkondo. Ndachija sunu kuzwa kunkondo." Eli wakabuzya wati, "Zyakeenda biyeni mwana wangu mulombe ?" ¹⁷Mwalumi sikweta makani wakasandula alimwi wati, "Ma Izilayeli bakachija kuzwa kuma Filisiti. Alubo, bana bako balombe bobile, Hofini a Finiyasi bafwa, alimwi bbokesi Iya Leza lyabwezegwa." ¹⁸Eelyo nakamba bbokesi Iya Leza, Eli wakawa kusule achuuno chakwe kubbazu kumulyango. Insingo yakwe yakatyoka, alimwi wakfwa, nkambo wakali wakomena, kali mulemu. Wakabeteka ma Izilayeli myaka ili makumi one. ¹⁹Lino mukamwana wakwe, mwanakazi wa Finiyasi, wakamintide bula alimwi wakali waba afwifwi akuyotumbuka. Eelyo nakamvwa wisizyala akuti ibbokesi Iya Leza lyakabwezegwa alimwi akuti wisizyala antomwe amulumi wakwe bafwa, wakakotama alimwi wakatumbuka, pesi machise akutumbuka akamuyumina alimwi takachili kuyeeya kabotu pe. ²⁰Nakaamba kufwa banakazi bakali kumulangilizya bakamba bati kulinguwe, "Utayowi pe, nkambo watumbuka mwana mulombe." Pesi takwe nakasandula pe nikuba kubikka mumoyo. ²¹Mwana wakamuuzika izina Iya Ikkabbodi, wakamba kuti, "Bulemu bwalonga kuzwa ku Izilayeli !" nkambo kakuti bbokesi Iya Leza lyakabwezegwa, alimwi nkambo kawisizyala alimwi amulumi wakwe. ²²Wakaamba wati, "Bulemu bwalonga kuzwa ku Izilayeli, nkambo bbokesi Iya Leza lyakabwezegwa."

Chapter 5

¹Lino baFilisiti nibakabweza ibbokesi lya Leza, bakalibweza kuzwa ku Ebeneza akulitola kuli Asidodi. ²MaFilisiti nibakalanga bbokesi lya Jehova, bakalibweza balitola mung'anda ya Dagoni, akulyimika kumbali lya Dagoni. ³Eelyo bantu baku Ashidodi bakabuka chifumofumo muzuba litobela, bakabona kuti, Dagoni wawa wavundama alubuwa kwakali bbokesi lya Jehova. Eelyo bakalanga Dagoni akumwimika mubusena bwakwe. ⁴Alimwi nibakabuka chifumo-fumo kumazuba atobela akuseni, bakabona kuti, Dagoni wawa ulivundeme alubuwa kwakali bbokesi lya Jehova. Mutwe wa Dagoni amaanza woonse akalaansi kanengedwe amulyango. Eelyo chitimbi - timbi cha Dagoni nchichakasyala. ⁵Nkinkaako eechi chamba kuti, ambulisunu, bapayizi ba Dagoni abamwi nibakasika mung'anda ya Dagoni tibakasotoka amulyango mu Ashidodi. ⁶Kuboko kwa Jehova kwakali kulemu kubantu baku Ashidodi. Wakabanyonyoona akubayumya azyuyute, bantu baku Ashidodi antomwe ambibakabambene aabo. ⁷Eelyo mwalumi waku Ashidodi nakazibona zili kuchitika, wakamba kuti, bbokesi lya Jehova waku Izilayeli talyelede kukkala andiswe, nkambo luboko oolu nduyumu kuli ndiswe alimwi akuli Dagoni leza wesu. ⁸Aboobo bakatuma akutola milawo yoonse yaba Filisiti; akubabuzya kuti, "Ino tulalichita kutyeni bbokesi lya Leza waba Izilayeli?" Bakasandula, "Bbokesi lya Leza waku Izilayeli amulitole afwifwi aku Gati." Eelyo bakabweza bbokesi lya Leza waku Izilayeli ooko. ⁹Pesi nibakamana kulitola akuyolisisya, kuboko kwa Jehova kwakasubula chisi, akuchita lupyopyongano lupati. Zyakachisa mwalumi wamu chisi, bonse banini abapati; alimwi zyuyute zyakawida alimbabo boonse. ¹⁰Eelyo bakatumina bbokesi lya Leza kuli Ekiloni. Pesi kwalino bbokesi lya Leza lyakasika mukati kuli Ekkiloni, baku Ekkiloniti bakatalika kulila akwamba kuti, "Balyeta okuno bbokesi lya Leza waba Izilayeli kuti tujayigwe abantu besu." ¹¹Aboobo bakatuma akutola milawo yoonse yaba Filisiti, akubabuzya kuti, "Amutumine bbokesi lya Leza waku Izilayeli, alibweede ooko nkulyakazwida kubusena, kutegwa litatujayi antomwe abantu besu." Bantu boonse bakayoowa kuti balafwa chisi choonse; kuboko kwa Jehova kwakali kulemu kuli mbabo. ¹²Mwalumi wakaleka kufwa wakawumizigwa azyuyute, kulila kwamuchisi kwakinka kujulu.

Chapter 6

¹Lino ibbokesi Iya Jehova Iyakali munyika yaba Filisiti kwamyezi musanu ayibili. ²Eelyo bantu baba Filisiti bakayita bapayizi abasondi, bakaamba kuti kulimbabo, "Tulachita biyeni aatala abbokesi Iya Jehova? Mutwambile mbutwelede kuchita kuti tulijosye munyika yalyo." ³Bapayizi abasondi bakati, "Naa mwajosya ibbokesi Iya Leza kwa Izilayeli, mutalijosyi kalitakwe chipo; muli zyoonse amutumine chipayizyo chamilandu. Mpawo muyoponesegwa, alimwi muyoziba kuti nkaambo kanzi ijanza Iyakwe nelyakatagwisigwa kulindinywe kusika lino." ⁴Eelyo bakaamba kuti, "Ngalulaba luliyo lulibiyeni ndotunga tulaliya kulinguwe?" Bakasandula kuti, "Zikoto zilamusamu zyangolida ambeba zilimusanu zyangolide ooyo ukozyenie mbuli musamu nkawuli mweelwe ooyo ukozyenie mbuli mweelwe wabendelesi baba Filisiti. Ukozyenie amapenzi akamusikila abendelesi benu." ⁵Aboobo mwelede kuchita zikozyanio zyazikoto, antomwe azikozyanio zyambeba zyanu, eezyo zizibisya nyika, alimwi mupe bulemu kuli Leza wa Izilayeli. Ambweni uyogwisya janza Iyakwe kuzwa kuli ndinywe, kulibaleza banu, alimwi akuzwa kunyika yanu. ⁶Nkambo kanzi nimuyumya myooyo yanu, mbuli ba Ijipita a Faalo mbubakayumya myoyo yabo kuchiindi echo Leza waba Izilayeli nchakabeleka ambabo chabuyumyumu; ba Ijipita tebakabatuma bantu, mpawo bakeenda? ⁷Eelyo lino, amubambe nkalaki mpya nzyazi zibili zyang'ombe zitanakusungwa jokwe. Mwange ng'ombe kunkalaki pesi mubweze bana bazyo mubatole kung'anda kule akuli nzizyo. ⁸Eelyo mubweze ibbokesi Iya Jehova akulibika munkalaki. Mubike zintu zyangolide nzimulikubwedezya kulinguwe mbuli chipayizyo chalulyo mubbokesi kulubazu lumwi lwaluyo. Mpawo amulitumizye alimwi muleke lyeende anzila yalyo. ⁹Eelyo mulangilizye; na lyeenda mujulu munzila yakunyika kwalyo ku Bbeti Semesi, mpawo ngu Jehova walekela mapenzi aaya mapati. Pesi kuti telyayinka mbubobo, mpawo tulaziba kuti tekuboko kwakwe pe kwatwetela mapenzi, kwindi kuti tuyoziba kuti zyakachitika kulindiswe muchoolwe." ¹⁰Balumi bakachita mbuli mbubakambilidwe bakabweza inzyazi zyobile zyang'ombe, bakazyanga kunkalaki, alimwi akujalila bana bang'ombe kumunzi. ¹¹Bakabika ibbokesi Iya Jehova ankalaki, aantomwe achibikkilo chila mbeba zyangolide azikozyanio zyazikoto. ¹²Ing'ombe zyakalulama kunzila ya Bbeti Semesi. Zyakeenda imwi itendebede, kazilila nizyakali kuyobwenda, alimwi tezyakaleya pe nikuba kululyo nikuba kuchimweensi. Bendelesi baba Filisiti bakali kuyobutobela kwakusika kumugaano wa Bbeti Semesi. ¹³Lino bantu ba Bbeti Semesi bakali kutebula wiiti mumusena nibakatambya menso aabo akubona bbokesi, bakabotelwa. ¹⁴Nkalaki yakanjila mukati kamuunda wa Joshuwa kuzwa mudolop[lo Iya Bbeti Semesi akwimikila nkukonya. Ibbwe pati Iyakaliko alimwi bakamwaya nkuni kuzwa kunkalaki akupayilila ing'ombe mbuli chipayizyo chakuumpiliza kuli Jehova. ¹⁵Ba Levi bakabweza ibbokesi Iya Jehova achibikkilo chalyo, oomu mwakali zintu zyangolida, alimwi akuzibikka abbwe pati. Balumi ba Bbeti Semesi bakatuula zipayizyo zyakuumpiliza alimwi bakachita zipayizyo mbuboobo buzuba kuli Jehova. ¹⁶Chindi bendelesi balimusanu baba Filisiti nibakabona eechi, bakabweeda mbubo buzuba ku Ekkiloni. ¹⁷Eezi zikoto zyangolida eezyo baFilisiti nzibakajosya mbuli chipayizyo chaluliyi kuli Jehova - chimwi kachili che Asidodi, chimwi kachili cha Gaza, chimwi kachili cha Asikkiloni, chimwi kachili cha Gati, chimwi cha Ekkiloni. ¹⁸Imbeba zyangolide zyakalelene mumweelwe mbuli mweelwe wamyunzi yoonse yaba Filisiti yakali yabendelesi balimusanu, yoonse myuunzi izyungulukide alimwi anyika zyamumyunzi. Ibbwe pati, kutaamba eelyo ndibakabikka ibbokesi Iya Jehova, kwakachala kabuli bukamboni asunu mumuunda wa Joshuwa ku Bbeti Semesi. ¹⁹Jehova wakalwanisya bamwi balumi baku Bbeti Semesi nkambo bakalanga mubbokesi Iya Jehova, wakajaya 50,070 balumi. Bantu bakakwila nkambo Jehova wakawuma bantu aluumo lupati kwiinda kuti 50,070 balumi, amwi malembe abasyasunu basandulula kabaamba kuti, makumi alimusanu aabili. ²⁰Balumi baku Bbeti Semesi bakati, "Ngwani ukonzya kwimikila kunembo Iya Jehova ooyu Leza Uusalala? Nkuliini ibbokesi nkulitaye kuzwa kulindiswe?" ²¹Bakatuma batumwa kubantu bakali kukkala ku Kkiliyati Jiliyamu, nkabati, "Ba Filisiti baboozya ibbokesi Iya Jehova; amuseluke mubwede aalyo."

Chapter 7

¹Baalumi ba Kkiliyati Jelimu bakasika, bakabweza bbokesi lya Jehova, alimwi bakalyeeta mun'anda ya Abbinadabbu aachilundu. Bakasalazya mwana wakwe mulombe Eliyeza kuti abambe bbokesi lya Jehova. ²Kuzwa mubuzuba bbokesi nilyakasyaala mu Kkiliyati Jelimu, chiindi chilamfu chakiinda, minyaka ili makkumi obile. Yoonse n'anda ya Izilayeli yakalila alimwi yakaba achiyandisyo chakupilukila kuli Jehova. ³Samiyele wakati kun'anda ya Izilayeli yoonse, "Na mwaboola kuli Jehova a moyo wenu woonse, amugwisye baleza beenzu alimwi a ba Asitolesi kuzwa aakati kenu, mubozye myoyo yanu kuli Jehova, alimwi mukombe nguwe luzutu, mpawo uyomuvuna kuzwa kujanza lya ba Filisitiya." ⁴Mpawo bantu ba Izilayeli bakagwisya ba Bbaala alimwi a ba Asitolesi, alimwi bakakomba Jehova luzutu. ⁵Mpawo Samiyele wakati, "Amubunganie ba Izilayeli boonse ku Mizipa, alimwi ndiyoomukombela kuli Jehova." ⁶Bakabungana ku Mizipa, bateka manzi alimwi bakaatila kunembo lya Jehova. Bakalyiimya kulya oobo buzuba alimwi bakati, "Twabisizya Jehova." Nkonkuko ooko Samiyele nkwakatalika kubetaka mpyopyongano zyabantu ba Izilayeli alimwi wakabazulwida bantu. ⁷Lino eelyo ba Filisitiya nibakamvwa kuti bantu ba Izilayeli bakali bungene ku Mizipa, baami ba baFilisitiya bakalwana Izilayeli. Eelyo bantu ba Izilayeli nibakazimvwa, bakayowa baFilisitiya. ⁸Mpawo bantu ba Izilayeli bakati kuli Samiyele, "Utaleki kwiita kuli Jehova Leza wesu nkaambo kesu, aboobo uyotuvuna kuzwa kujanza lya baFilisitiya." ⁹Samiyele wakabweza mbelele iinyonsya alimwi wakiipeda mbuli chituzyo chakutenta chizwide kuli Jehova. Mpawo Samiyele wakalila kuli Jehova akaambo ka Izilayeli, alimwi Jehova wakamusandula. ¹⁰Awo Samiyele nakachili kupa chituzyo chakutenta, baFilisitiya bakasika kuzolwana baIzilayeli. Pesi Jehova wkandindima amuzumo mupati buzuba oobo aatala a baFilisitiya alimwi wakabawaalila mukuswekelwa mizezo, alimwi bakakomwa kunembo lya Izilayeli. ¹¹Baalumi ba Izilayeli bakazwa ku Mizipa, alimwi bakatandaania baFilisitiya alimwi bakabajaya kule afwifwi a Bbeti Kkali. ¹²Mpawo Samiyele wakabweza bbwe alimwi walibika aakati ka Mizipa a Seni. Wakalyuuzika kuti Ebbeneza, kwaamba, "Kusikila okuno Jehova watugwasya." ¹³Aboobo baFilisitiya bakazundwa alimwi takwe nibakanjila mugaano wa Izilayeli. Janza lya Jehova lyakalwana ba Filisitiya mazuba woonse aa Samiyele. ¹⁴Madolopo baFilisitiya ngibakali babweza kuzwa ku Izilayeli akabwedezegwa kuli Izilayeli, kuzwa ku Ekkiloni kusika ku Gati; ba Izilayeli bwakaboozya nyika yabo kuzwa ku baFilisitiya. Mpawo kwakaba luumuno aakati ka Izilayeli a ba Amoli. ¹⁵Samiyele wakabeteka Izilayeli woonse mazuba abuumi bwakwe. ¹⁶Awumwi munyaka wakali kuyabuzunguluka ku Bbeteli, ku Giligali, alimwi a ku Mizipa. Wakalikubeteka mpyopyongano zya Izilayeli mumasena woonse aaya. ¹⁷Mpawo wakalikukonzya kubweda ku Lama, nkaambo n'anda yakwe nkuyakabede; alimwi ooko wakalikubeteka mpyopyongano zya Izilayeli. Alubo wakayaka chipayililo nkukooko chakupayilila kuli Jehova.

Chapter 8

¹Eelyo Samiyele nakachembaala, wakachita bana bakwe balombe baba babetesi aatala a Izilayeli. ²Izina lya mwana wakwe mutaanzi lyakali Joweli, alimwi izina lyamwana wakwe mulombe lyakali Abija. Bakali babetesi mu Bbiyaseba. ³Bana bakwe balombe tebakenda minzila zyakwe, pesi bakayanduula mpindu zyakutasyomeka. Bakali kutambula zyakweeneenwa alimwi kababisizya bululami. ⁴Mpawo boonse bapati ba Izilayeli bakabungana aantomwe alimwi bakaza kuli Samiyele ku Lama. ⁵Bakati kulinguwe, "Langa, wachembaala, alimwi bana bako tabeendi munzila zyako. Tusalile swebo mwaami sikutubeteka mbuli woonse manyika." ⁶Pesi zyakamubijila Samiyele eelyo nibakati, "Tupe mwaami sikutubeteka." Aboobo Samiyele wakakomba kuli Jehova. ⁷Jehova wakati kuli Samiyele, "Lemeka jwi lyabantu kuli zyoonse nzibaamba kulinduwe; nkaambo tabakukakide pe webo, pesi bakakaka ndime kukuba mwaami aatala ambabo." ⁸Balikuchita lino munzila ikozyenie mbuli mbubakali kuchita kuzwa buzuba nindakabagwisya mu Ijipiti, kundisiya mebo, alimwi kumanina bamwi baleza milimu, alimwi aboobo balikuchita alubo kulinduwe. ⁹Lino baswiilile; pesi bachenjeze chakasimpe alimwi ngabazibe nzila mwaami njatakabeendeleze aanjiyo aatala ambabo." ¹⁰Aboobo Samiyele wakabaamba majwi woonse aa Jehova kubantu bakali kukumbila mwaami. ¹¹Wakati, "Eechi chiyooba chichito cha mwaami uyomweendelezwa nywebo. Uyoobweza bana benu balombe alimwi akabasale kuti babe basinkalaki zyakwe alimwi kuti babe ba simabbiza bakwe, alimwi bakachijaane kunembo lya nkalaki zyakwe. ¹²Uyoolisalila mwini basilutwe ba zyuulu alimwi basilutwe ba makkumi ali musanu. Uyoochita bamwi kuti bakalime nyika yakwe, bamwi bakatebule butebuzi, alimwi bamwi bakachite zyakulwanisya kunkondo a zibelesyo zya nkalaki zyakwe. ¹³Alubo uyobweza bana banu basimbi kuba ba sikununkilizya, ba sikujika, alimwi ba sikuyoka zibunge. ¹⁴Uyoobweza zibotu loko zyamyuunda yenu, myuunda yenu ya masaansa, alimwi amyuunda yenu ya ma olifa, alimwi akazipe kubalanda bakwe. ¹⁵Uyoobweza chakkumi chazilyo zyenu alimwi achamasaansa enu alimwi akazipe basilutwe alimwi akubalanda bakwe. ¹⁶Uyoobweza balanda benu baalumi alimwi abalanda benu banakazi alimwi a n'ombe zyenu mbotu alimwi ambongolo zyenu; uyozibika aantomwe kuti zibelekele nguwe. ¹⁷Uyobweza chakkumi cha matanga eenu, alimwi muyooba bazike bakwe. ¹⁸Mpawo mubuzuba oobo uyolila nkaambo kamwaami wenu ngumwakalisalila nobeni; pesi Jehova takoyoomusandula mubuzuba oobo." ¹⁹Pesi bantu bakakkaka kumuswiilila Samiyele; bakati, "Pe! Kweelede kube mwaami aatala andiswe" ²⁰kuchitila kuti tube mbuli amwi manyika woonse, alimwi kuchitila kuti mwaami wesu akonzye kutubeteka alimwi akutuzulwida alimwi akutulwanina nkondo zyesu." ²¹Eelyo Samiyele nakamvwa woonse majwi abantu wakayindulula mumwati a Jehova. ²²Jehova wakati kuli Samiyele, "Lemeka jwi lyabo alimwi uchite umwi kuti abe mwaami wabo." Aboobo Samiyele wakati kubaalumi ba Izilayeli, "Woonse muntu weelede kubweda kuchisi chakwe."

Chapter 9

¹Kwakaliwo mwaalumi mu Bbenjamini, mwaalumi muyungi. Zina lyakwe wali Kkisi mwana mulombe wa Abbiyeli mwana mulombe wa Zeloli mwana mulombe wa Bbekkolati mwana mulombe wa Afiya, mwana mulombe wamu Bbenjamini. ²Wali aa mwana mulombe walikutegwa Sawulu, mukubusi mubotu. Aakati kabantu ba Izilayili tekwali mwaalumi wali kumwiinda kubota. Kuzwa kumakwiko aakwe kaziya kujulu wali mulamfu kwiinda bantu boonse. ³Lino madonki aa Kkisi, wisi wa Sawulu, aakali sweekede. Mpawo Kkisi wakati kuli Sawulu mwana wakwe mulombe, "Bweza umwi wabalanda anduwe; nyampuka akwiinka mukalanguule madonki." ⁴Mpawo Sawulu wakayinda munyika yaziilundu zya Efuleyimu akwiinda munyika ya Salisa, pesi tabaajene pe. Eelyo bakayinda munyika ya Salimu, pesi taakalimo pe nkuko. Mpawo wakayinda munyika yaba Bbenjamini, pesi tabaajene pe. ⁵Nibakasika kunyika ya Zufu, Sawulu wakaamba kuti kumulanda wakwe wakali aanguwe, "Boola, aatujokele, na taata ulakonzya kuleka kuyeeya madonki akutalisya kupengaana aandiswe." ⁶Pesi mulanda wakati kuli nguwe, "Swiilila, kuli muntu wa Leza mumuunzi ooyu. Muntu uli aabulemu; choonse nchaamba nchachoonzyo. Atwiinke nkuko; ambweni ulakonzya kutwaambila kuti njili nzila njitukonzya kutola lweendo lwesu." ⁷Elyo, Sawulu wakati kumulanda wakwe, "Pesi na twiinka, nchinzi nchitukonzya kutolelela muntu? Nkaambo chibunge munkomwe yesu chamana, alimwi taakwe chipo chakutolelela muntu wa Leza. Niinzi nchitujisi? ⁸Mulanda wakasandula Sawulu akwaamba kuti, "Aano, ndili aachipanzi chane chasyekelu yansiliva eelyo ndinsikamupe muntu wa Leza, kuti akatwaambile nzila njitunga tuliinka aayo." ⁹(Kale mu Izilayili, muntu nanuunga wayinka kuyolanguula luzibo lwakuyanda kwa Leza, walikwaamba kuti, "Boola, atwiinke kumusondi." Nkaambo basinsimi basunu kale kale balikutegwa mbasondi.) ¹⁰Mpawo Sawulu wakati kumulanda wakwe, "Waamba kabotu. Boola, antwiinke." Eelyo bakayinka kumunzi ooko muntu wa Leza nkwakabede. ¹¹Mbubakayo butanta kumuunzi wa chilundu bakajana bakubusi banakazi kabayinka kuyooteka maanzi, Sawulu amulanda wakwe bakati kulimbabo, "Musondi mpali na?" ¹²Bakasandula akwaamba kuti, "Mpali, amubone, uli kunembo lyanu. Amufwambaane, nkaambo wasika sunu kumuunzi, nkaambo bantu balokupayizya kubusena busalala. ¹³Mbumuyoonjila muunzi biyo muyoomujana, katana kutanta kubusena busalala kuyoolya. Bantu tabakoyoolya mane akaboole, nkaambo uyoolongezya chipayizyo; kumana kwaboobo batambidwe bayoolya. Lino aamutante, nkaambo muyoomujana mpawo mpawo." ¹⁴Mpawo bakatanta kumuunzi. Mbubakanjila muunzi, bakabona Samuyeli kalookuzwa kaswaanana aambabo, kuyootanta kubusena busalala. ¹⁵Lino kakuchicheede zuba lyomwe Sawulu katanasika Jehova wakali wayubununa kuli Samuyeli: ¹⁶"Juunza kuchiindi eechino ndiyokutumina mwaalumi uzwa kunyika ya Bbenjamini, mpawo uyoomunanika kuti abe mwaami kubantu bangu Izilayili. Uyoofutula bantu bangu kuzwa kuluboko lwaba Filisiti. Nkaambo ndalanga chaluzyaloo aabantu nkaambo kwiita kwabo kwakuyanda kugwasigwa kwasika kulindime." ¹⁷Samuyeli nakabona Sawulu, Jehova wakamwaambila kuti, "Ngoyu mwaalumi ngundakakwaambila aatala! Nguwe uyooyendeleya aatala aabantu bangu." ¹⁸Eelyo Sawulu wakaswena aafwifwi kuli Samuyeli mumulyango akwaamba kuti, "Ndaambile nkuuli nkwiibede ng'anda yamusondi?" ¹⁹Samuyeli wakasandula Sawulu akwaamba kuti, "Ndime musondi. Tanta kunembo lyangu kubusena butantukide, nkaambo sunu uyoolya aandime. Kuseeni ndiyookuleka ukayinke, alimwi ndiyokwaambila zyoonse zili aamuzeezo wako." ²⁰Kwamadonki aako aakaswekede mazuba aatatu ayinda, utalipenzyi aatala aangawo nkaambo aajanika. Eelyo mpalini ziyandisyo zyoonse zya Izilayili mpuzibikidwe? Sena takuli aalinduwe akung'anda yoonse yawuso?" ²¹Sawulu wakasandula akwaamba kuti, "Sena nsili mu Bbenjamini, uzwa kumikowa miniini loko ya Izilayili? Sena mukowa wangu tuuli muche loko kumikowa yoonse yaluzubo lwa Bbenjamini? Nkamboonzi nwambuula boobu kuli ndime?" ²²Mpawo Samuyeli wakabweza Sawulu amulanda wakwe, wabaleta kung'anda yakulida, akubakkazika aabusena bwaatala bwabaabo bakatambidwe, aabo bakatikabe makumi aatatu aabantu. ²³Samuyeli wakaamba kuti kuli sikupeka, "Leta chaabilo eecheo nchindakakupa, eecheo nchindakati kulinduwe, 'Chibike aambali.'" ²⁴Mpawo sikupeka wakabweza chibelo aachecho chakali aali nchicho akuchibika kunembo lya Samuyeli. Eelyo Samuyeli wakati, "Bona eecheo chalilondwedwe chabikwa kunembo lyako. Chilye, nkaambo chalilondwedelwe nduwe mane kuchiindi cheelede, kuzwa kuchiindi nchindakati, 'Ndatamba bantu.'" Mpawo Sawulu wakalya aa Samuyeli buzuba oobo. ²⁵Nibakaseluka kuzwa kubusena bwaatala bakanjila mumuunzi, Samuyeli wakambuula aa Sawulu aatala lyalululi. ²⁶Eelyo nibwakacha, Samuyeli wakayita Sawulu aa chilulu akwaamba kuti, "Nyampuka, kuti nkonzye kukweendesya mulweendo lwako." Mpawo Sawulu wakanyampuka, kabali babili we a Samuyeli bakayinka aanze munzila. ²⁷Eelyo nibakali kwiinka kumamanino aa muunzi, Samuyeli wakati kuli Sawulu, "Ambila mulanda kuti ayinde kunembo lyesu," - alimwi wakayinda kunembo- pesi weelede kukkala aano kwakayindi, kuti ndikulwiide jwi lya Leza."

Chapter 10

¹Mpawo Samiyele wakabweza kankuli kakwe kama futa akutula amutwe wa Samuyele, akumumyonta. Wakaamba kuti, "Jehova tewaka kunanika kuti ube muzululi atala alukono lwakwe na?" ²Wandisisya sunu, uyojana balumi babili afwifwi achuumbwe cha Lacheli, mubusena bwa Bbenjamini ku Zeliza. Bayokwambila kuti, imbongolo nziwali kuyanduula zyajanika. Lino wuso, tachilokulikatazya ambongolo ezi pele wamba kulikatazya atala anduwe, kalokwamba ikuti, "Ndichiteenzi atala amwanangu mulombe?" ³Mpawo uyoyindila kunembo, ukasike ku mubanga waku Tabbu. Balumi ibatatu bayokuswana nkuko, umwi unojisi tupongo totatwe, umwi unojisi zinkwa zytatwe, umwi unojisi kankuli kali amusansa. ⁴Bayokujuzya akukwabila zinkwa zibili, nzyotakatole mumaboko abo. ⁵Kuzwaawo, uyoosika achilundu cha Leza, awa aling'anda yabasimamambe baba Filisitiya. Wasika mudolopo, uyoswana basinsimi kabaselela kuzwa kubusena atuntimbwa kunembo lyabo; banosinsima. ⁶Muuya wa Jehova uyoselela changuzu alinduwe, uyoosinsima ambabo, akusanduka akuba mbul mwalumi uumbi. ⁷Lino ezi zitondezyo zyasika kulinduwe, ukachite kufumbwa maboko ako nchayojana chakuchita, nkambo Leza uli ayebo. ⁸Uyinke ukunuke ukandindile ku Giligali. Mpawo ndiyoseluka akuza kulinduwe kuzopa zipayizyo zyumpidwe akupa zipayizyo zyaluumuno. Ukandilindile kwamazuba alimusanu aabili kuti ndizosike kuli nduwe akukutondezya nzyoyelede kuchita. ⁹Sawulu wakatukwida Samiyele, Leza wakamupa moyo uumbi mpawo zitondezyo eezi zyakachitika mubuzuba oobo. ¹⁰Nibakasika kuchilundu, ikabunga kabasinsimi kakamuswana, amuuya wa Leza waka muselukila changuzu zyakuti wakasinsima antomwe ambabo. ¹¹Ibantu boonse nibakamubona kasinsima, bakambilana kuti, "Ino niinzi zilokuchitika kumwana wa Kkishi? Sawulu waba umwi waba sinsimi na?" ¹²Mwalumi wakali kuzwa kubusena oobo wakasandula, "Mpo yisi ngwani?" ¹³Nkambo kazezi, kakaba kaambyo kakuti, "Sawulu nguumwi wabasinsimi na?" ¹⁴Nakamana kusinsima, wakasika abusena buli atala. ¹⁵Wisilenzi wa Sawulu wakati kuli nguwe akumuzike wakwe, "Mwali mwaya kuli?" Wakasandula, "Kukuyoyanduula imbongolo. Mputwakabona kuti tatuli kuzijana, twazoya kuli Samiyele." ¹⁶Wisilenzi wa Sawulu wakati, "Ndalomba mundibuzye Samiyele nzyamwambila." ¹⁷Sawulu wakasandula yisilenzi kati, "Wakatubuzya kuti imbongolo zyakajanika." Pesi tamwambilide pe atala abwami, Samiyele mbwakambide. ¹⁸Lino Samiyele wakita bantu boonse antomwe kunembo lya Jehova ku Mizipa. ¹⁹Wakati kubantu ba Izilayeli, "Nzeezi Jehova, Leza wa Izilayeli nzyawamba: Ndakagwisya Izilayeli kuzwa mu Ijipiti, alimwi akumwanguununa kujanza lyaba Ijipiti, akumaboko abaami boonse bali kumudyamizya. ²⁰Pesi sunu mwamukaka Leza wanu, umwanguununa kuli woonse mapenzi anu, akukatazika kwenu koonse; mwamwambila kuti, 'Tubikile mwami ajulu lyesu.' Lino amulyete kunembo lya Jehova lunyungu alunyungu. ²¹Nkiinkako Samiyele wakeeta lunyungu loonse lwa Izilayeli afwifwi, lunyungu lwa Bbenjamini lwakasalwa. ²²Mpawo wakeeta lunyungu lwa Bbenjamini afwifwi anzubo zyabo; luzubo lwa Matilitisi lwakasalwa; alimwi Sawulu mwana mulombe wa Kkishi wakasalwa. Pesi mpubaka muyanduula, tebakamujana pe. ²³Mpawo bantu bakali kuyanda kubuzya mibuzyo myiingi kuli Leza, "Kuchili umwi mwalumi utasike na?" Jehova wakasandula, "Walisisa akkati kazikwama." ²⁴Bakachijana bakumugwisya Sawuli. Nakiima akkati kabantu, wakali mulamfu kwindi boonse kuzwida amakkuko akwe kaziya kujulu. ²⁵Mpawo Samiyele wakambila bantu kuti, "Naa muli mubwene mwalumi Jehova ngwaasala? Takwe ulimbuli nguwe akkati kabantu boonse!" Bantu boonse bakoopolola, "Ngapone kwalyoonse mwami!" ²⁶Mpawo Samiyele wakambila bantu milawo yabwami, wakilemba mulugwalo, akwibika kunembo lya Jehova. Samiyele wakamwayisya bantu, umwi awumwi kung'anda yakwe. ²⁷Sawuli wakinka kung'anda ku Gibbiya, abalumi basimulimu wa Leza mbakaguma myoyo. Pesi bamwi balumi batakwe bulemu bakati, "Mwalumi oyu ulatuvuna byeni?" Aba bantu bakamulangila aansi Sawulu akutamwetela izipo. ²⁸Pesi Sawulu wakuumuna. (amwi malembe alayungizya kulobu bapanduluzi mumunchali oyu akampanzi aka: Nahashi mwami waba Amoni wakabapenzya loko ba Gaditisi aba Lubbeni. Wakafokweda anze linso lyakululyo lyawumwi awumwi mwalumi takwepe nakazumizya kuti kube sikubavuna ba Izilayeli. Kuyosika ku mulonga Jodani takwe muna Izilayeli wakasiigwa linso lyachilisyo a Nahashi mwami waba Amoni ndyakatanonkola. Pesi balumi bali zyuulu musanu azibili bakaloboka kuba Amoni basikuchijila ku Jabbeshi Giliyadi).

Chapter 11

¹Lino Nahasi muAmoni akuyoolwana kuJabesi Giladi. Boonse baalumi bakuJabesi bakati kuli Nohasi, "Chita chizuminano andiswe alimwi tuyokukkutawukila. ²Nahasi muAmoni wakasandula, "Muli eyi inzila njochita chizuminano anduwe, chakuti ndikadonkole meso aanu moonse aakuchilisyo, alimwi eechi cheeta lutuko mwa Izilayeli. ³Lino bapati bakuJabesi bakamusandula bati, "Tuleke atulike kwamazuba musanu aabili, kuti tutumine batumwa muchisi cha Izilayeleli. Lino,tuyoolyaaba kuti kaatakwe utatuvune, tuyolyaaba kulinduwe."⁴Batumwa bakasika kuGibbiya oko nkwakali kukkala Sawuli, alimwi bakaambila bantu zyakuchita. Boonse bantu bakalilisya. ⁵Lino Sawuli walikuyobutobela basune kuzwa mumuunda. Sawuli wakati, " Nchinzi chabija kubantu kuti kabalikulila?" Bakabuzya Sawuli nzibakamba balumi baku Jabesi.⁶Sawuli nakamvwa nzibakaamba, muuya waLeza wakafwambana alinguwe, alimwi wakanyema loko. ⁷Wakabeza jogwe lyabasune, wakaligonkola zimpazi, wakazitumiza muchisi cha Izilayeli choonse abatumwa. Wakati, "Oyo utaleke kutobela kusule Sawuli akusule lya Samuyele, basune bakwe bayochitwa mbuboobu." Eelyo kuyoosya kwaJehova kwakaselukila bantu boonse, alimwi bakaswanana antomwe mbuli muntu omwe. ⁸Lino nakababala ku Bbezeki bantu baku Izilayeli bakali zyuulu zilimyaanda yotatwe alimwi balumi bana Juda bakali zyuulu zili makumi otatwe.⁹Bakati kubatumwa bakazide, "Muyobuzya balumi baku Jabesi Giladi, 'Junza, achindi chakupya kwezuba, munoli mwafutulwa.'" Aboobo batumwa bakiinka alimwi kuyowambila balumi baku Jabesi alimwi bakabotelwa. ¹⁰Mpawo balumi baku Jabesi bakati kuli Nahasi, " Junza tuyolyaba kulinduwe alimwi uyochita kufumbwa chitakakubotezye alindiswe."¹¹Mubuzuba butobela Solu wakabika bantu munkamu zyotatwe. Banjila akati kankamba muchindi chachifumofumo nikwakangwemuka, alimwi bakalwana akuzunda baAmoni mane do zuba lyawumpa. Aabo bakafutuka bakanzana kakutakwe nikuba bolile bakachala kabali aamwi.¹²Mpawo bantu bakati kuli Samuyele, " Ngwani wakali kuti, 'Solu kujana watwendeleya na?' Mwete baalumi, kuti tubajaya." ¹³Pesi Solu wakati, "Takwe muntu utajayigwe pe mubuzu obu nkaambo sunu Jehova wavuna Izilayeli."¹⁴Mpawo Samiyele wakati kubantu, "Muboole, tweende ku Giligali tukabukulusye bwami nkukooko." ¹⁵Aboobo bantu boonse bakaya kugiligali alimwi bakakubika Solu kuti abe mwaami kunembo lya Jehova mu Giligali. Ooko bakakupayizya zipo zyalumuno kunembo lya Jehova, alimwi Solu aboonse baalumi baku Izilayeli bakabotelwa kapati.

Chapter 12

¹Samiyele wakati kuba Izilayeli boonse, ndazimvwa zintu zyoonse nzimwamba kulindime, alimwi ndamubikila mwaami atala andinywe. ²Lino ngooyu mwaami utamuzulwide; alimwi ndacheembala akutuba mumutwe; abana bangu mulabo. Ndeenda kunembo lyanu kuzwa kubulombe bwangu kusikila sunu. ³Mpaano mpembele; amupe bukamboni atala andime kunembo lya Jehova akunembo lyamunanike wakwe, musune wani ngundakabweza? Nimbongolo yani njindakabweza sinkamulomo kuti linoofwazye kumense? Amupe bukamboni atala ambebo alimwi ndilamubwedeza. ⁴"Bakati, "Taakwe nuwakatwena, kutudyamizya na kubba chintu kuzwa mukuboko kwamuntu." ⁵Wakati kulimbabo, "Jehova ngukamboni akati kanu, amunanike wakwe ngukamboni sunu, kuti tamujene chintu mumaboko aangu." Bakasandula, "Jehova ngokamboni." ⁶Samiyele wakati kubantu, "Ngu Jehova wakabika Mozesi a Aaloni, akugwisya bamawuso kuzwa munyika ya Ijiputi. ⁷Lino kakulobo, amulyeete, aboobo kuti ndikombelele andinywe kunembo lya Jehova atala anchito zya Jehova zisalala, ezyo nzyakachita kulindinywe akuli basikale banu." ⁸Lino Jakobo nakeza ku Ijiputi, bamawuso bakalilila Jehova, mpawo Jehova wakatuma Mozesi a Aaloni, wakazulwida bamawuso kuzwa mu Ijipita akukkala mubusena obu. ⁹Pele bakaluba Jehova Leza wabo; wakabawuza mujanza lya Sisela, mupati wabasilumamba ba Hazo, mukuboko kwama Filisitiya, amukuboko kwamwaami waba Mowabbu; aba boonse bakalwana aba mawuso. ¹⁰Bakalilila Jehova akuti, "Twabisya, nkambo twaleka Jehova akubelekela ba Bbaala a Asitoleti. Pele lino tuvune mukuboko kwabasinkondoma, alimwi tuyokukkomba." ¹¹Aboobo Jehova wakatuma Jelubbi Bbala, Bbedani, Jefuta, a Samiyele, alimwi wakamupa luzundo kulibasinkondonyina bamuzyungulukide. Aboobo kuti mukale nkamu kwabililidwe. ¹²Mpawo nimwakabona kuti Nahashi mwaami wabantu ba Amoni nakamubukila, mwakati kulindime pepe, kwelede kuti, mwaami welede kutwendeleza - nikuba Jehova Leza wenu wali mwaami wanu. ¹³Lino ngoyu mwaami ngumwasala, ngumwakumbila alimwi Jehova ngwaatondeka kuba mwaami atala andinywe. ¹⁴Kuti mwamuyowa Jehova, mumubelekele, akutelela kujwi lyakwe, akutayomupapila chakukaka mbeta zya Jehova, mpawo monse inywebo amwaami oyo umwendeleza muyoba batobeli ba Jehova Leza wanu. ¹⁵Kuti temwaswilila kujwi lya Jehova, pesi mupapile mbeta zya Jehova, elyo ijanza lya Jehova liyomubukila, mbuli mbukwakali kumawuso. ¹⁶Nikuba lino amulitule alimwi mubone chintu chipati Jehova nchakachita kunembo lyamawuso aanu. ¹⁷Tensi ndyakutyola witi na sunu? Ndiyo yita Jehova, kuti atume tulabi a mvula. Elyo muyoziba akuyobona kuti busofwazi bwenu mbupati, mbumwakachita kunembo lyabusyu bwa Jehova, kukulikumbilila mwaami." ¹⁸Aboobo Samiyele wakiita kuli Jehova; alimwi ndilelyo izuba Jehova wakatuma tulabi a mvula. Elyo bantu boonse bakamuyoowa kapati Jehova a Samiyele. ¹⁹Elyo bantu boonse bakati kuli Samiyele, "Kombela balanda bako kuli Jehova Leza wako, aboobo kuti tutafwi. Nkambo twaliyungizizya izibi zyoonse achibi chakulikkumbilila mwaami." ²⁰Samiyele wakasandula, "Pele mutapambuki kuzwa kuli Jehova, pesi mukombele Jehova amyoyo yenu yoonse. ²¹Mutapambuki akutobela zintu zya buyo zitakwe mpiindu kana kumuvuna, nkambo nzyabuyo. ²²Nkambo kazina lyakwe ipati, Jehova takoyotakata bantu bakwe, nkambo chakonda Jehova nkuti amuchite mube bantu bakwe. ²³Imbo lwangu, tazichiti pe kuti mbisizye Jehova akuleka kumjukombela. Anukuti, ndiyomuyiisya inzila mbotu ayiluleme. ²⁴Kupela muyooze Jehova akumukomba mubwini chamoyo woonse. Muyeeye zintu zipati nzyakamuchitila. ²⁵Pesi kuti wakkakatila mukuchita bubi, moonse inywebo amwaami wanu muyonyonyoonwa."

Chapter 13

¹Sawulo wakali aminyaka ilimakumi atatwe yakuziyala naakasangunakuba mwendeez; elyo kali wendelezya Izilayeli kwaminyaka ili makumi one, ²wakasala baluumi baIzilayeli bali zyulu zytatwe. Balizyulu yobile bakalanguwe kuMichimasi amuzilundu zya Bbeteli, nkabela bali chulu kabali aJonatani muGibbiya yakuBbenjamini. Bamwi babasilumamba wakababwedezya awumwi kuteente lyakwe. ³Jonatani wakazundaa basinkondo babaFilisitiya bakali kuGebba alimwi baFilisitiya bakazimvwa. Mpawo sawulo wakasiba mweembo muchisi choonse, wakamba kuti, "Abaswilile baHebbelu." ⁴Izilayeli woonse wakamvwa kuti Sawulo wakabazunda basinkondo babaFilisitiya, alimwi auti Izilayeli chaba chisesemyo kubaFilisitiya. Mpawo basilumamba bakabunganisigwa kuti bakatobele sawulo kuGiligala. ⁵IbaFilisitiya bakabungana antomwe kuyolwanisya Izilayeli, ankakali zili zyuulu zytatwe abaluumi basikutanta nkalaki balizyuulu zilimusanu achimwi, abantu biingi mbuli musele ulankomwe yalwizi. Bakinka akuyobamba matente kuMichimasi, kujwe lyabBeti Aveni. ⁶Elyo balumi baIzilayeli nibakabona kuti baba mumampenzi - nkekako bantu bakawusa, bantu bakayuba mumapako, amumateyo, amumabwe, muzikala, amumalindi. ⁷Bamwi babaHebbelu bakaya mutala lyajolodani kuya kunyika yaGadi aGiledi. Pesi Sawulo wakachili kuGiligala, alimwi boonse bantu bakamutobela chakuyowa. ⁸Wakalindila kwamazuba aalimusanu aabili, chiindi Samiyele chankabambide. Pesi Samiyele takwe nakasika kuGiligala, alimwi bantu bakamwayika kuzwa kuliSawulo. ⁹Sawulo wakamba kuti, "Mundeetele zituzyo zyakutenta azipayizyo zyalumuno." Mpawo wakatuula chituuzyo chakutenta. ¹⁰Amane buyo kutuula chituuzyo chakutenta, wakasika Samiyele. Sawulo wakiinka kuyomuswanizya alimwi kuyomujuzya. ¹¹Mpawo Samiyele wakati, "Nchizi nchowachita?" Sawulo wakavuwa, "Nendakabona kuti bantu bandimwayika, akuti ayebo tuwasika kuchiindi cheleede, alimwi akuti baFilisitiya bakali bungene kuMichimashi, ¹²Ndakamba kuti, 'Lino baFilisitiya balandizida kuGiligala, nkabela tendayandula luziyalo lwaJehova.' Nkenkaako ndakalisinikizya kutula chituuzyo chakutenta." ¹³Elyo samiyele wakati kuli Sawulo, "Wachita Chabufubafuba. Tewabamba pe mulawo waJehova Leza wako ngwakakupa. Nkaambo Jehova wayinosimpya bweendelezi bwako atala a-Izilayeli kwalyoonse. ¹⁴Pesi kwalino bweendelezi bwako tabukoyinkilila kunembo. Jehova walisalila kale muntu muntu ulamoyo wakwe, nkabela Jehova musala kuti abe mweendelezi wabantu bakwe, nkambo kakuti iwebo tewakachita nzyakakulayilila pe." ¹⁵Mpawo Samiyele wakanyampuka wakatanta kuzwa kuGiligali akuya kuGibbiya wa Bbenjamin. Nkabela Sawulo wakabala bantu mbakalabo, kabalibalumi bali myaanda ilimusanu awumwi. ¹⁶Sawulo mwanakwe Jonatani, abantu mbakali abo bakakkala muGebba waBbenjamini. Pesi baFilisitiya bakabambide matente kuMichimasi. ¹⁷Bafumpi bakazwa kumatente abaFilisitiya kabali inkamu zytatwe. Imwi nkamu yakalanzya kuOfula, kuchisi chaSyuwali. ¹⁸Imwi Nkamu yakalanzya kumugaano ulangene aamumpata waZebboyimu kuya kunkanda. ¹⁹Takwe nekwakalikujanwa mufuzi pe muchisi choonse cha Izilayeli, nkambo baFilisitiya bakamba bati, "BaHebbelu balachita mapanga naba masumu abo beni." ²⁰Pesi ba Izilayeli boonse bakali kuseluka kabaya kubaFilisiti, umwi awumwi sensemuzya milomo yamapulawu akwe, ijamba lyakwe, kaleba kakwe, ajekesyo lyakwe. ²¹Chibbadazyo chakali zipanzi zyobile muzipanzi zytatwe zya Sekela cha milomo yamapulawu, amamba, achipanzi chomwe muzipanzi zytatwe chasyekela kukusensemuzya tuleba akoolola masumu. ²²Nkekakaako mubuzuba bwankondo, tekwakali mapanga pe naba masumu mumanza abasilumamba bakali aSawulo aJonatani; Sawulo amwanakwe Jonatani luzutu mbabo bakalazyo. ²³Basinkondo babaFilisitiya bakazwa akuya kuchito chaMichimasi

Chapter 14

¹Bumwi buzuba, Jonatani mwana wa Sawulo mulombe wakati kumwalumi munini sikumubwezela zilwanisyo, "Koboola, twinke mutala omiya kuli basilumamba ba Filisitiya kuleeliya bbazu." Pele takwe pe naakamwambila wisi.²Sawulo wakali kukkala afwifwi aku Gibbiya muni amusamu wamu pomegilanayiti uuli mu Migiloni. Baalumi bakasisike kumyaanda musanu awumwi mbakalaabo, ³kujatikizya a Ahija mwana mulombe wa Ahitabbu (mwana wakwabo Ikkabbodi) mwana mulombe wa Finiyasi mwana wa Eeli, mupayizi wa Jehova ku Shilo, wakali kuzwata chizwato chabupayizi. Bantu tebakaziba pe kuti Jonatani winka kuli.⁴Kubbazu limwi alimwi lyamumpata mpakayanda kwindi kuti akonzye kusikila lumamba lwaba Filisitiya, kwakali bweenga bwamampangala amabwe kubbazu limwi alimwi. Bumwi bweenga bwamabwe bwali kutegwa Bbozezi alimwi bumwi bweenga bwamampangala amabwe bwali kutegwa Seene. ⁵Bumwi bwenga bwakiimvwi kumusanza kunembo lya Mikkimashi, alimwi bumwi bwenga bwamabwe bwakiimvwi kunyika kunembo lya Gebba. ⁶Jonatani wakati kuli sikumubwezela zilwanisyo wechinini, "Kweeza, tutalukile okiya kulumamba lwababa balumi batapalwidwe, chimwi chindi Jehova inga ulatubelekela, nkambo takwe chikonzya kumukachizya Jehova kuvuna bingi bantu nibaba bache." ⁷Sikumubwezela zilwanisyo wakasandula, "Kochita zyoonse zili mumoyo wako. Yinkilila kunembo, bona, ndilayebo, kukutelela malayilile aako oonse." ⁸Mpawo Jonatani wakati, "Tulataalukila kubalumi abaya tukalibonie kuli m babo. ⁹Naa baamba kuti kulindiswe, "Amulindile nkukooko mane tusike oko kuli ndiswe, Amulindile nkukooko mane tusike oko kuli ndinywe elyo tulakkala mubusena bwesu alimwi tatukootalukila kuli mbabo pe. ¹⁰Pesi na basandula kabati, Amuze okuno nkotubede; elyo tuyotaluka, nkaambo Jehova watupa mbabo mukuboko kwesu. Echi chisyobo nchitondezyo kuli ndiswe." ¹¹Aboobo boonse bobile bakalibonia kuli basilumamba baba Filisitiya. Ba Filisitiya bakaamba kuti, "Laanga, ba Hebbulayo bazwa mumalyango mubakayubide." ¹²Eelyo balumi balumamba bakiita Jonatani asikumubwezela zilwanisyo, bakati, "Amuze ookuno nkotubede tumutondezye zimwi zintu." Jonatani wakati kuli sikumubwezela zilwanisyo, "Nditobela, nkambo Jehova wabaaba mukuboko kwaba Izilayeli." ¹³Jonatani wkatanta amaboko alimwi amawulu aakwe, alimwi sikumubwezela zilwanisyo wakatobela musule lyakwe. Ba Filisitiya bakajigwa kunembo lya Jonatani, alimwi alakwe sikumubwezela zilwanisyo wakajaya bamwi musule lyakwe. ¹⁴Oku nkulwanisya kutanzi kwakachitwa a Jonatani a sikumubwezela zilwanisyo, kwakajazya balumi bakatisike kumakumi aabili mukati kabusena bwakasyelane akawunda kanini biyo ¹⁵Mwakaba kutamuka kwakuyoowa munkambe, mummyunda, alimwi akkati kabantu. Nibaba basilumamba abakazidilide kulwanisya bakakkatamuka chakuyoowa. Inyika yakateketa, alimwi kwakaba kukkatamuka kwakuyoowa kupati. ¹⁶Mpawo balindizi ba Sawulo mu Gibbiya ya Bbenjamini bakabona; inkamu yabasilumamba baba Filisitiya kiizwa akweenda kabali mbuli bantu batezi nkobaya. ¹⁷Elyo Sawulo wakati kubantu mbaakali aabo, "Amubole mubone kuti ngwani uutawo aakati kesu." Elyo nibakabala, Jonatani asikumubwezela zilwanisyo tebakaliwope. ¹⁸Sawulo wakati kuli Ahija, "Koyeta okuno ibbokesi lya Leza," nkambo kuli echo chiindi lyakali abantu ba Izilayeli. ¹⁹Awo Sawulo nakali kwambula amupayizi, kunyonga mumusasa waba Filisitiya kwakali kuyakunembo akuvula. Elyo Sawulo wakati kumupayizi, "Kogwisya kuboko kwako." ²⁰Sawulo abantu bonse mbakali abo chakubelekela amwi bakanjila munkondo. Icheba lyamu Filisitiya wonse lyakalangana amuntu wakunyika yabo, alimwi kwakaba kunyongana kupati. ²¹Lino abaya ba Hebbulayo bakali aba Filisitiya musule bakali babatobela mumasasa munkambe, bakajatana aba Izilayeli wakali a Sawulo a Jonatani. ²²Lino balumi ba Izilayeli bakali baliyubya muzilundu afwifwi a Efulemu nibakamvwa kuti ba Filisitiya bachipasule balunangamana, nekubobo bakabaandila musule lyabo munkondo. ²³Aboobo Jehova wakavuna Izilayeli elyozuba, alimwi inkondo yakinda ku Bbeti Aveni. ²⁴Obo buzuba balumi ba Izilayeli bakali tyompedwe nkambo Sawulo wakali wabikka bantu muni lyachikonke kati, "Ngwabe utukidwe mwalumi uyoolya kufumbwa chakulya mane do golezya alimwi nkeli ndakkwichizya aali basinkoma." Aboobo takwepe silumamba wakalabila chakulya. ²⁵Mpawo bantu boonse bakanjila mulusaka alimwi mwakali buchi aansi. ²⁶Elyo bantu nibakanjila mulusaka, buchi bwakakunka pele takwepe wakabikka kuboko kwakwe kumulomo wakwe nkambo bantu bakayoowa chikonke. ²⁷Pele Jonatani takwe nakamvwa kuti wisi wakali waanga bantu achikonke. Wakatandabika musako wakali mujanza lyakwe akodomp musazi lyabuchi. Wakanyampula ijanza lyakwe kumulomo wakwe, alimwi menso akwe akapampuka amwenguka. ²⁸Mpawo umwi wabantu, wakavwiila, "Wuso wasimya loko kubantu achikonke, kati, "Ngwabe utukidwe oyo mwalumi uyoolya chilyo mubuzuba obu,' nikuba kuti bantu bawizuka enzala." ²⁹Mpawo Jonatani wakati, "Ndeende wipenzya inyika. Bona menso angu mbwali apampuka nkambo ndalabila tuchi ootu. ³⁰Chalikunobota byeni kansyonga bantu sunu balya kabangunukide musaalo wabasinkondonyina ngubajana? Nkambo ndilyo lino kujaya tensi kwali kupati akati kaba Filisitiya." ³¹Bakabalwana ba Filisitiya obo buzuba kuzwa ku Mikkimashi kuyosikila ku Ayijaloni. Bnatu bakali bakatala loko. ³²Bantu bakavuumukila musaalo chamataalo

akutola mbelele, ng'ombe alimwi atunamani akuzijaya. Bnatu bakazilya egazi.³³ Mpawo bakaambila Sawulo, "Langa bantu balii kubisizya Jehova akulya abulowa." Sawulo wakati, "Mwachita chakutasyomeka. Lino amundikunkulisizye ibbwe pati awa." ³⁴Sawulo wakati, "Kamuya mukati kabantu, alimwi mubaambile, 'Akube kuti mwalumi umwi awumwi ngayete ng'ombe zyakwe alimwi embelele zyakwe, azijaye mpawawa azilye. Mutabisizyi Jehova akulya nyama abulowa bwayo." Aboobo umwi awumwi muntu wakaleta musune wakwe mansiku ngayayo akumujaya mpawawo. ³⁵Sawulo wakayaka chipayililo kuli Jehova, chakaba chipayililo chitanzi nchakayakila Jehova. ³⁶Mpawo Sawulo wakati, "Atubatobe ba Filisitiya mansiku tukabanyonyone mane do buche chifumo; tutasiyi naba omwe wabo kaponi." Bakavuw, "Kochita echo nchobona kachili chibotu kuli nduwe." Pele mupayizi wakati, "Atusikile Leza awa." ³⁷Sawulo wakabuzya Leza, "Ndibatobe na ba Filisitiya ? Uyobaaba na mujanza Iya Izilayeli?" Pele Leza takwe nakamuvuwa pe elyo izuba. ³⁸Lino Sawulo wakati, "Amuze aano, moonse nobazuluzi babantu; amwiiye mubone mbuchakachitika chibi echi sunu. ³⁹Nkambo mbuli, Jehova mbwaponi, oyo uuvuna Izilayeli, nikuba kuti chili muli Jonatani mwanangu, nchobeni ulafwa luzutu." Pele, takwe pe naba omwe mwalumi aakati kabantu bonse wakamuvwiila. ⁴⁰Elyo wakati kuli Izilayeli woose, "Mwelede kwiima bbazu lyomwe alimwi mube amwana wangu Jonatani tulimw limwi bbazu." Bnatu bakati kuli Sawulo, "Chita zilangika kazili zibotu kuli nduwe." ⁴¹Sawulo wakati, "Jehova, Leza wa Izilayeli ! Na kuti echi chibi chachitwa andime nakuti mwana wangu Jonatani, elyo, Jehova, Leza wa Izilayeli kopa Ulimu. Pele na echichibi chachitwa abantu bako ba Izilayeli, kopa Tumimu." I ULB iyobutobela bupanduluzi bwensiku bwechi Giliki mulizyaambwa kondipa insandulo iili njiyo iilomene. Lino Jonatani a Sawulo bakajatwa chisolo pele basilumamba bakajanwa kabatakwe mulandu. ⁴²Pele Sawulo wakati, "Amuwale zisolo akati kangu a Jonatani mwanangu." Lino Jonatani wakajatwa chisolo. ⁴³Lino Sawulo wakati kuli Jonatani , "Kondambila chuwachita." Jonatani wakamwambila, "Ndalabila tuchii kumpela amusako walimujanza lyangu. Ndimu uuno; andifwe. ⁴⁴Sawulo wakati, "Leza achite mbubo mane akwindilila kulindime kuti watafwa, Jonatani." ⁴⁵Mpawo bantu bakati kuli Sawulo, "Jonatani afwe, oyo wetela Izilayeli kuzunda kupati kuli boobu ? Tazichiti pe ? Jehova mbwaponi, takwe susu lyamumutwe wakwe niliba lyomwe liyowida ansi, nkambo wabeleka a Leza sunu." Elyo bantu bakamuvuna Jonatani aboobo tafwide pe. ⁴⁶Mpawo Sawulo wakaleka kutobela ba Filisitiya, alimwi ba Filisitiya bakaya kubusena bwabo. ⁴⁷Muchindi Sawulo nakatalika kuzulwida ba Izilayeli, wakalwana abasinkondonyina kumabazu woose. Wakalwana aba Mowabbu, ba Amonnitisi, Edomu, abamwi baku Zobba, alimwi aba Filisitiya. Kufumbwa nkwachengunukila, wakabapa chisubulo. ⁴⁸Wakachita abusichaamba bupati akuzunda bama Ameleki. Wakavuna Izilayeli kuzwa mumaboko abaabo basikubanyonyoona. ⁴⁹Bana balombe ba Sawulo bakali Jonatani, Ishivi, a Malukkishuwa. Mazina abana bakwe basimbi bobile akali kutegwa, Melobbu, mutanzi, alimwi Milika nguwakali munini. ⁵⁰Izina lyamwanakazi wa Sawulo lyakali kutegwa Ahinowamu; wakali mwana wa Ahimazi. Izina lyasilutwe wabasilumamba bakwe wakali Abbina mwana wa Neli, siminzyabo wa Sawulo, ⁵¹Kkishi wakali wisi wa Sawulo; alimwi a Neli, wisi wa Abbina, wakali mwana wa Abbiyeli. ⁵²Kwakali kulwana kupati aba Filisitiya mumazuba aa Sawulo woonseni. Sawulo wakanoonga aabona mwaalumi singuzu, na mwalumi mukozi, wamujatikizya kuli nguwe.

Chapter 15

¹Samiyele wakati kuli Sawulu, 'Jehova wandituma kuti nkunanike ube mwaami wabantu bakwe bakwa Izilayeli. Kwayino telela majwi a Jehova. ²Eezi nzenzizyo nzyawamba Jehova wamakamu, 'Ndakachibona Amaleki nchakachitila Izilayeli mukumukatazya mulwendo lwabo, elyo kabazwa mu Ijiputi. ³Kwayino mwinke mukalwane a Amaleki akuyomunyonyoona chakumaninina azezyo nzibaleezyo. Mutakabalekeleli, pesi mukajaye balumi abanakazi, bana babo abavwanda, ng'ombe ambelele, nkamela ama donki. ⁴"Sawulu wakabayita bantu akubabala muchisi cha Telayimu - miyanda ibili yazyuulu zyabalumi benda amyeendo, azyuulu zilikkumi zyabalumi baJuda. ⁵Kuzwawo Sawulu wakeza kuchisi cha Ameleki akuyolindila mumusena. ⁶Mpawo Sawulu wakati kuliba Kkenitisi, "Kamuya mwinke, amulange kuzwa mukati kaba Ameleki, kuchitila kuti nsika mujayikizyi antomwe ambabo. Nkambo mwakatondezya buuya kubana baba Izilayeli bonse, awo nibakazwa muljiputi." Mpawo ba Kkenayiti bakazwa bayakule kuzwa kuba Ameleki. ⁷Elyo Sawulu wakawuma ba Ameleki, kuzwa ku Havila kule mbuli ku Shuli, ilikubuzwezuba kwa Ijiputi. ⁸Mpawo wakatola Agagi mwaami waba Amaleki kalimumbulu; wakabanyonyoona boonse bantu epanga. ⁹Pesi Sawulu abantu bakwe bakamuleka Agagi, ambelele imbotu ang'ombe, banamani bakaneneede abana bambelele. Ezimwi zyoonse mbono zyakali mbotu, tebakazinyonyona pe. Pesi bakanyonyoona zyoonse chakumaninina kufumbwa zyakasampukide azyonse zyakatalikwe milimo. ¹⁰Lino ijwi lya Jehova lyakeza kuli Samiyele, kaliti, ¹¹"Zyandeempya mebo zyakuti ndakabika Sawulu kuti abe mwaami, nkambo wasanduka kuzwa kukunditobela alimwi takwepe nakachita milawu yangu." Samiyele wakanyema; wakoomoka kuli Jehova busiku boonse. ¹²Samiyele wakafuma kubuka kuyoswanana a Sawulu chifumofumo. Samiyele wakambilwa, "Sawulu wakasika ku Kkalimeli alimwi wakalibikila chitondezyo chakwe, mpawo wakapiluka wayinka kungsi ku Giligali." ¹³Lino Samiyele wakasika kuli Sawulu, alimwi Sawulu wakati kulinguwe, "Ulilongezegewe lwako a Jehova ! Imebo ndazuzikizya mulawu wa Jehova." ¹⁴Samiyele wakati, "Aniimpokwambaanzi oku kulila kwembelele mumatwi angu, akulila kwang'ombe oku nkundamvwa ?" ¹⁵Sawulu wakasandula, "Bakuuzyeta kuzwa kuba Amelekitisi. Nkambo bantu bakuzilondola zimwi mbotu mbelele eng'ombe, kuti bazopayile kuli Jehova Leza wako. Ezi zimwi zyoonse twazinyonyoona chakumaninina." ¹⁶Mpawo Samiyele wakati kuli Sawulu, "Imikila, alimwi njokwambila eezyo Jehova nzyandaambila mansiku." Sawulu wakati kulinguwe, "Kowamba !" ¹⁷Samiyele wakati, "nikuba ulimunini mukubona kwako, takulikuti wakachita mutwe wamisyobo ya Izilayeli ? Alimwi Jehova wakakunanika kuba Mwaami wa Izilayeli, ¹⁸alimwi Jehova wakakutuma mulwendo lwako akwamba kuti, 'Koya ukajaye chakunyonyoona basizibi, ba Ameleki, alimwi akuyolwana ambabo mane bakamane.' ¹⁹Nkambonzi niwakatatelela ijwi lya Jehova, pesi anukuti wakakubweza mbono mbotu akuyochita zitalomene mumeso a Jehova ?" ²⁰Alimwi Sawulu wakati kuli Samiyele, "Chanchoonzyo ndakatelela ijwi lya Jehova, alimwi ndakenda munzila eyo Jehova njakandituma. Ndakakumujata Agagi, mwaami waba Ameleki. ²¹Pesi bantu bakabweza imbono - mbelele ang'ombe, azibotu zyiindilide zyakelede kunyonyoonwa, kuti bakapayile kuli Jehova Leza wenu mu Giligali." ²²Samiyele wakasandula, "Sa Jehova ulabotelwa muzipayizyo zitentwa azituuzyo, mbuli mukutelela ijwi lya Jehova ? Kutelela nkubotu kwinda chipayizyo, alimwi kuswilila nkubotu kwinda mafuta abagutu. ²³Nkambo kupapila kuli mbuli chibi chabulozi, alimwi kutalayika kuli mbuli kasampusampu akuba amichito mibi. Nkambo mwakaka ijwi lya Jehova, alakwe wakukaka kuti ube mwaami." ²⁴Mpawo Sawulu wakati kuli Samiyele, 'ndakabisya; nkambo ndakatyola milawu ya Jehova antomwe amajwi ako, nkambo lwangu ndakayoowa bantu alimwi ndakatobela majwi abo. ²⁵Kwayino, ndakombelela undilekelele chibi changu, mbwede andime kuti nkakombe Jehova." ²⁶Samiyele wakambila Sawulu, "Nsikoobweda ayebo pe; nkambo wakakaka ijwi lya Jehova, alimwi Jehova wakukaka kuti ube mwaami waba Izilayeli." ²⁷Mbakati anzeemuke kuyanda kubweda Samiyele, Sawulu wakajata mombe walukumba lwakwe, alimwi lwakadeluka. ²⁸Samiyele wakati kulinguwe, "Jehova wanzanisya bwami bwa Izilayelu kuzwa kuli nduwe lyasunu alimwi wabupa kuli simayakilane wako, oyo ulikabotu kwinda nduwe. ²⁹Alubo, inguzu zya Izialyeli tazikoyobeja nikuba kumusandula mizezo yakwe; nkambo tensi muntu pe, kwakuti ulabona wasandula mizezo yakwe." ³⁰Mpawo Sawulu wakati, "Imebo ndabisya. Pesi ngamundilemeke kwayino kunembo lyabazuluzi babantu akunembo lya Izilayeli. Bweda lubo andime, kuti ambebo nkakombe Jehova Leza wenu." ³¹Alimwi Samiyele wakabweda kusindikila Sawulu, alimwi Sawulu wakakukomba Jehova. ³²Mpawo Samiyele wakati, "Amweete Agagi mwaami waba Amelekitisi okuno kulindime." Agagi wakeza kulinguwe kaangidwe nketani alimwi wakati, "chaanchoonzyo kulula kwalufu kwiinda." ³³Samiyele wakasandula, "Mbuli ipanga lyako mbolyakachita bamakayintu kukkala kabatachikwe bana, abalabo banyoko balasyala kabatachikwe mwana akati kabamakayintu nyina." Mpawo Samiyele wakamugonkoola Agagi kunembo lya Jehova ku Giligali. ³⁴Samiyele wakaya ku Lama, alimwi Sawulu wakiinka kung'anda yakwe ku

Gibbiya yaku Sawulu. ³⁵Samiyele takweepe nakamubona Sawulu mane kuyosikila mubuzuba bwakufwa kwakwe, nkambo wakamoomoka Sawulu. Jehova wakeempwa kuti wakali wabika Sawulu kuba mwaami waba Izilayeli.

Chapter 16

¹Jehova wakati kuli Samiyele, "Kuyosikalili kolila Sawulo mbuli kuti wakamukaka kuba mwami wa Izilayeli? Zuzya lwija lwako amafuta uyinke. Ndiyokutuma kuli Jese waku Bbetelehemu nkambo ndasala mwami akati kabana bakwe baombe."²Samiyele wakati, "Ino ndinka biyeni? Na Sawulo wazimvwa ulandijaya." Jehova wakati, "Bweza ng'ombe mpwizi alimwi ukambe kuti, 'Ndazida kuzopa chipayizyo kuli Jehova.'"³Uutambe Jese kuchipayizyo, alimwi njokutondezya nzotakachite. Uyondinanikila ooyo ngwensikakwambile."⁴Samiyele wakachita mbuli Jehova mbwakamwambila alimwi wakayinka ku Bbetelehemu. Bapati bamuunzi bakati waza mulumuuno na?"⁵Wakamba kuti, "Mulumuno; Ndaza kuzopayilila kuli Jehova. Mubambe kulisala alimwi muze andime kuchipayililo." Mpawo wakasala Jese abana balombe alimwi wakabatamba kuchipayililo.⁶Elyo nibakasika wakalanga Eliyabbu alimwi walyambila kuti munanike wa Jehova nchobeni wakalimvwi kunembo lyakwe.⁷Pesi Jehova wakambila Samiyele kuti, "Utalangi chiwa chakwe nibuba bulamfu bwachiimo chakwe; nkambo ime ndamukaka. Jehova talangi mbuli muntu mbwalanga; muntu ulanga achiwa luzutu, pele mebo nde Jehova ndilanga mumoyo wamuntu."⁸Mpawo Jese wakayita Abbinadabbu akumwiinzya kunembo lya Samiyele. Mpawo Samiyele wakati, "Alakwe ooyu tamusalide pe Jehova."⁹Jese wakayinzya Syama afwifwi, pesi Samiyele wakati, "Naba oyu Jehova tamusalide pe."¹⁰Jese wakiinzya bana bakwe balombe bali musanu ababili kuli Samiyele. Mpawo Samiyele wakati kuli Jese, "Jehova takwe omwe ngwasala akati kabaaba."¹¹Mpawo Samiyele wakati kuli Jese, "Mpubali na bana bako balombe boonse aawa?" Wakasandula, "Mpali wasyala munini wabo, pesi ulikukwembela butanga bwambelele." Samiyele wakati kuli Jese, "Mutumine muntu asike nkambo tatukonzyi kukkala ansi katana sika okuno."¹²Jese wakabatuma mpawo bakamweeta. Lino oyu mulombe mubotu kalachiimo chibotu. Mpawo Jehova wakati, "Nyampuka, umunanike; nkambo ngonguwe oyu."¹³Samiyele wakabweza lwija lwamafuta wakananika Deviti akati kabakulana bakwe. Muuya wa Jehova wakaselukila ali Deviti changuzu kuzwa mubuzuba oobo. Mpawo Samiyele wakanyampuka winka ku Lama.¹⁴Lino muuya wa Jehova wakazwa kuli Sawulo, alimwi Jehova wakalekela muya mubi kuti umupenzye.¹⁵Mpawo babelesi ba Sawulo bakati kulinguwe, "langa muuya mubi uzwa kuli Jehova ulikukupenzya."¹⁶Simalelo wesu tulayilile tobabelesi bako, netuli wano, kuti tuyandule muntu uuzi kabotu mbokuumwa kalumbu. Mpawo elyo muuya mubi uuzwa kuli Leza niwakusikila uyokalizya mpawo uyoba kabotu.¹⁷Sawulo wakati kubabelesi bakwe, "Amundilangwide muntu ukonzya kuuma kabotu, mumweete kulindime."¹⁸Umwi wababelesi bakwe wakasandula kuti, "Ndakali ndabona umwi mwana wa Jese waku Bbetelehemu uuzi kuuma kabotu, ulanguzu, silumamba, ulakanana chabusongo, mwalumi mubotu. Alimwi Jehova uli anguwe."¹⁹Aboobo Sawulu wakatuma bantu kuli Jese akwamba kuti, "Nditumina mwana wako Devidi mwembeli wambelele."²⁰Jese wakabweza chinkwa achibikilo chawayini wazibika a donki antomwe akana kempongo kanini, wakazitumizya aamwi amana wakwe Deviti kuli Sawulu.²¹Mpawo Devidi wakasika kuli Sawulu, akutalika mulimu. Sawulu wakamuyanda kapati loko, wakaba sikumubwezela zilwanisyo.²²Sawulo wakalayizya kuli Jese kawamba kuti, "Devidi ndamuyandisya, muleke ku Lama akkale okuno kuli ndime."²³Kufumbwa kuti muuya mubi uzwa kuli Leza mpuwakali kubweza kalumbu akukalizya. Aboobo Sawulu wakali kunonga wabukulusigwa akuba kabotu amuuya mubi wayinonga wamuyaanuka.

Chapter 17

¹Lino ba Filisitiya bakabunganisya basilumamba babo kuti balwane nkondo. Bakali bungene ku Sokko, eyo yakali yaba Juda. Bakali babungana akkati ka Sokko a Azekka, mu Efesi Damimu.²Sawulu abalumi ba Izilayeli bakabungana alimwi bakakkala mu Mweezi wa Ela, alimwi bakakomezya inkondo yabo mumundando kuti bakaswanane aba Filisitiya.³Ba Filisitiya bakimvwilidi kuchilundu kuli limwi bbazu, alimwi ba Izilayeli achilundu kuli limbi bbazu kakuli musena akkati kabo.⁴Mwalumi usimide wakaza kuzwa kwakabungene bama Filisitiya, mwalumi wakali kwitwa ezina lyakuti ngu Goliyati mu Gati, wakali abulamfu bwakali musanu akamwi katukokola alimwi achimwi chisela.⁵Wakali angowani yamukkuba amutwe wakwe, alimwi wakali samide chibaki chankondo chakabikidwe mapapa. Mapapa akalikulema musanu zyulu zyamasyekeli amukuba.⁶Wakazwete zikwabilizyo zyamukkuba kumawulu alimwi wakajisi sumu lyamukkuba akati kamakkuko akwe.⁷Nkabela luuti Iwasumu lyakwe lwakali lupati, kaluli akakole kakuwala ndulo mbuli kakkole kali ajulu achisamu chasikuluka. Mutwe wasumu lyakwe wakali kulema masyekeli zyabutale zilimwanda ilimusanu awumwi. Nkabela sikubweza intobo yakwe wakali kunembo lyakwe.⁸Wakayimikila alimwi wakompolola kuli basilumamba baba Izilayeli, "Nkambonzi nimwaza kuzobambila nkondo? Saa nsili mu Filisitiya andime, alimwi tamuli balanda ba Sawulo na? Amulisalile mwalumi wenu alimwi asike kuli ndime."⁹Na kakonzya kundilwana mpawo andijaye alimwi tulaba balanda benu. Pesi kuti ndimuzunde alimwi akamujaya, mpawo mulaba bazike besu basikutubelekela milimu."¹⁰Limwi mu Filisiti wakati, "Nsimubali pe basinkondo bama Izilayeli sunu. Na mundipe mwalumi tulwane."¹¹Lino Sawulo antomwe aboonse ba Izilayeli abakamvwa mu Filisitiya nzyaakamba bakatyompwa akumvwa kuyoowa kupati.¹²Lino Devidi kali mwana mulombe waba Efulatayiti baku Bbetelehemu mu Juda, wakali ezina lyakuti Jese. Wakalijisi bana balombe bali musanu abatatu. Jese wakali munene wakachembede mumazuba achindi a Sawulo, kachembede loko akati kamanene. Bana balombe bapati ba Jese bakali batobela Sawulo kunkondo.¹³Mazina abana bakwe bataatu abo bakatobela Sawulo kunkondo. Mazina abana bakwe bataatu abo bakinka kunkondo bakali Eliyabbu mwanakwe mutanzi, wabili kuli nguwe ngu Abbinadabbu, alimwi wachitatu kali Shama.¹⁴Devidi nguwakali ngomunini loko. Aba batatu bapati bakali batobela Sawulo.¹⁵Lino Devidi wanonga chimwi chindi waya kukulanga basilumamba ba Sawulo chimwi chindi waya kumbelele zyawisi ku Bbetelehemu, kuchitila kuti akazisanine.¹⁶Kwamazuba makkumi aane mu Filisitiya mwalumi wakasimide wakaza afwifwi chifumo fumo zuba limwi alimwi achindi chagoko kali kulyimikizizya nkondo.¹⁷Kuzwawo Jese wakambila mwanakwe mulombe Devidi kuti, "Bweza utolele bakulana bako katwida kamayila ayokedwe antomwe azezi zibunge zilikkumi, alimwi uzibweze utolele bakulana bako chakufwambana nkubabungene."¹⁸Alubo bweza zinkuli zya bwanda zilikkumi uzitolele silutwe wankamu yabo. Ukalange kuti bakulana bako balikabotu na, alimwi ukandetele chisimyo chizwa kulimbabo chakuti balikuchita kabotu.¹⁹Bakulana bako bali a Sawulo antomwe abalumi boonse ba Izilayeli mu Musena wa Eela, balwana aba Filisitiya."²⁰Alimwi Devidi wakafuma loko alimwi wakazisiya mbelele asikuzyembela. Nkabela wakalongela bulilu alimwi wakasunduka, mbuli mbwakalayilidwe a Jese. Nakasika kumisasa mpimpawo basilumamba nibakali kuya kuzilawo zyabo zyankondo kawompolola chakukwiila nkondo.²¹Ma Izilayeli aba Filisitiya bakali kuli bambila mumindando, basilumamba kabalangene basilumamba.²²Alimwi Devidi wakasiya bulilu bwakwe kuli oyo wakali kuzilanga, nkabela wakachijanina kunkondo, alimwi wakakujuzya bakulana bakwe.²³Elyo nakali kwambula ambabo, mwalumi usimide, mu Filisitiya waku Gati, Goliyati ndyezina lyakwe, alimwi wakazwa anze amisasa yaba Filisitiya, alimwi wakambula majwi akozyenie angakambide kutanguna, mpawo Devidi wakamvwa majwi aya.²⁴Muchindi balumi boonse ba Izilayeli nibakabona mwalumi oyu, bakachija kuzwa kuli nguwe alimwi bakali yowa.²⁵Bonse balumi baku Izilayeli nibakamubona mwalumi oyu, bakachija alimwi bakayoowa kapati. Alimwi bama Izilayeli bakati, "Mwamubona na mwalumi wasika? Ninchobeni wasika kuzotukila ma Izilayeli. Alimwi mwami uyomunotya mwalumi oyo utamujaye mpawo ulamupa mwana wakwe musimbi alimwi ulachita mpuli yawisi kuti iwangununwe mu Izilayeli."²⁶Alimwi Devidi wakati kubalumi bakiimvwi anguwe, "Ninzi chitachitilwe mwalumi oyo utajaye oyu mu Filisitiya alimwi agwisye chisampuzi kuzwa kuli Izilayeli? Ngwani oyu mu Filisitiya utapalwidwe pe kuti unotukila basilumamba ba Leza muumi?"²⁷Mpawo bantu bakiindulula ezyo nzibakazwide mukwamba akumulungulwida, "Mbombubo mbokuyochitilwa oyo mwalumi utakamujaye."²⁸Lino Eliyabbu mukulana wakwe mupati wakamumvwa naakali kwambula abantu. Mpawo bukali bwa Eliyabbu bwakabukila Devidi, alimwi wakati, "Nkambonzi niwasika okuno? Ngwani nguwasiiila tubelele otuya tuche munkanda? Ndikwizi ulisumpula kwako, alimwi abubi bwamoyo wako; nkambo nziwazida nkuzobona nkondo."²⁹Devidi wakati, "Ninzi nchindachita? Takuli kuti walimubuzyo biyo na?"³⁰Alimwi waka chengunukila kulumbi muntu akwamba mbuli ngawo makani akozyenie. Alimwi bantu bakamusandula ngawo majwi ngibakambide kutanguna.³¹Elyo muchindi majwi ngakaamba Devidi

nakamvwigwa, basilumamba bakayindulula kuli Sawulo.³² Alimwi wakamutumina bantu Devidi. Alimwi Devidi wakati kuli Sawulo, "Kutabi moyo wamuntu utakachilwe nkambo kamu Filisitiya oyo; mulanda wako uliinka akuyolwana anguwe oyo mu Filisitiya."³³ Sawulo wakati kuli Devidi, "Tokokonzya pe kuti uyinke ukalwane amu Filisitiya; nkambo uchili mwanikenike uchikula, alimwi welwakwe mwalumi wankondo kuzwa kubunini bwakwe kachikula."³⁴ Pesi Devidi wakati kuli Sawulo, "Mulanda wako uzibide kubbasopa mbelele zyawisi. Muchindi mulavu naba suntwe nasika alimwi natola mwana mbelele mubutanga,³⁵ Ndakali kumwandila akuyomulwana, alimwi akuyovuna mwana mbelele kumulomo wakwe. Elyo nakali kuyanda kundilwana, ndakali kumujata mumavwele akwe, akumuyasa, alimwi akumujaya.³⁶ Mulanda wako wakajaya zyonse mulavu asuntwe. Oyu mu Filisitiya utapalwidwe ulaba mbuli chimwi chazeezi, mbokunga ulokudyokola basilumamba ba Leza muumi."³⁷ Devidi wakati, "Jehova wakandivuna kuzwa kumaala amulavu antomwe akumaala abawumpe. Uyondivuna mebo kuzwa kujanza lyamu Filisitiya oyu." Mpawo Sawulo wakati kuli Devidi, "Koya, alimwi akube kuti Jehova abe ayebo."³⁸ Sawulo wakazwatika Devidi zizwato zyenkondo. Wakamuzwatika ingowani yamukkuba amutwe wakwe, alimwi wakamuzwatika chibaki chamapapa abutale.³⁹ Alimwi Devidi wakapakata fulo lyakwe atala azizwato zyankondo. Wakeeza kweenda pesi wakakachilwa, nkambo takwepe mpakazyezeze. Mpawo Devidi wakati kuli Sawulo, "Tandikonzyi pe kuyolwana azezi, nkambo takwepe mpondaka yiyilide anzizyo." Mpawo Devidi wakazizwatununa.⁴⁰ Mpawo wakabweza musako mujanza lyakwe akusalula tumbulunge mbulunge twamabwe ntwakabwezelela mukasensa; alimwi akutulongela munkomo yasimpongo. Inkwilipo yakwe yakali mujanza lyakwe, alimwi waka mululama mu Filisitiya.⁴¹ Alimwi mu Filisitiya wakaswena afwifwi a Devidi, asikumubwezela intobo kali kunembo lyakwe.⁴² Elyo mu Filisitiya nakalanga, akubona Devidi, wakamunyansya nkambo wakachili munini loko, kachibalangala alimwi kali mubotu keebeka.⁴³ Alimwi mu Filisitiya wakati kuli Devidi, "Mebo ndimubwa na, zyakuti iwebo uzakuli ndime akaponda?," alimwi mu Filisitiya wakatukila Devidi abaleza bakwe.⁴⁴ Mu Filisitiya wakati kuli Devidi, "Kobola kuli ndime, alimwi ndiyopa mubili wako kubayuni bakujulu alimwi akubanyama bamulusaka."⁴⁵ Devidi wakasandula kumu Filisitiya, "Uyobuza kuli ndime afulo, a sumu, alimwi amungwala. Pesi Mebo ndaza kuli nduwe muzina lya Jehova wamakamu, Leza wabasilumamba baba Izilayeli, oyo ngolokunyansya."⁴⁶ Sunu Jehova ulandipa kuzunda ajulu lyako, alimwi ndilakujaya mpawo ndigusye mutwe wako kumubili wako. Sunu ndiyopedekeza chidumbu chamu Filisitiya silumamba kubayuni bakujulu alimwi akubanyamankala bamunyika, kuchitila kuti nyika yoonse ikazibe kuti kuli Leza mu Izilayeli,⁴⁷ alimwi akuchitila kuti yoonse eyi mbungano ikazibe kuti Jehova tapi luzundo akambo kasumu akafulo. Nkambo inkondo njiya Jehova, alimwi uyokwaba mujanza lyangu."⁴⁸ Elyo mu Filisitiya wakanyampuka alimwi wakamululama Devidi, mpawo Devidi wakachijana chakufwambana kuya kuli sinkondonyina kuti akamuswanizye.⁴⁹ Devidi wakanjizya kuboko kwakwe muchikwama chakwe, wakagusya bbwe mukati, wakalivwililisa, alimwi wakawuma mu Filisitiya ankumu. Ibbwe lyakabbila mukati kankumu yamu Filisitiya, mpawo wakawa chakuvundama abusu anyika.⁵⁰ Aboobo Devidi wakazunda mu Filisitiya abbwe lyankwizo abbwe mukati. Wakatulula mu Filisitiya alimwi akumujaya. Takwe nikwakali ikafulo mujanza lya Devidi.⁵¹ Mpawo Devidi wakachijana alimwi wakwimikila ajulu lyamu Filisitiya mpawo wabweza kafulo kakwe, wakasomona muchibikilo chako, mpawo wamugonka mutwe ankako. Elyo ba Filisitiya nibakabona kuti mwalumi wabo simanguzu wafwa, bakalunangamana bachija.⁵² Mpawo balumi baku Izilayeli antomwe aba Juda bakanyampuka alompololo, alimwi bakabatandania ba Filisitiya kuyosika kule mbuli ku mwezi alimwi akumanjililo aku Ekkiloni. Ba Filisitiya bakafwa bakalala kabatobezya nzila iyaku Shalayimu, nzila yoonse kuyosika ku Gati antomwe aku Ekkiloni.⁵³ Bantu ba Izilayeli bakanyona kukuyobubandila ba Filisitiya, alimwi bakamwayula mpobakabungene.⁵⁴ Devidi wakabweza mutwe wamu Filisitiya alimwi wakuyeta ku Jelusalemu, pesi wakabikka zizwato zyankondo mu dumba lyakwe.⁵⁵ Muchindi Sawulo nakabona Devidi kabbuda kuya kukulwana mu Filisitiya, wakati kuli Abbina, silutwe wabasilumamba, "Abbina, mwana wani oyu mulombe uchikula?" Abbina wakati, "Mbuli mbopona, mwami, Tandikwe pe nchenzi."⁵⁶ Mwami wakati, "Buzya buzya kuli babo bamwizi, kuti mwana wani oyu mulombe."⁵⁷ Muchindi Devidi nakaboola kuzwa kukujaya mu Filisitiya, Abbina wakamubweza, alimwi wakamweta kunembo lya Sawulo antomwe amutwe wamu Filisitiya mumanza akwe.⁵⁸ Sawulo wakati kulinguwe, "Ulimwana wani weba, iwe mulombe?" Devidi wakasandula, "Imebo ndimwana mulombe wamulanda wenu Jese waku Bbetelehemu."

Chapter 18

¹Eelyo nakamana kwaambula kuli Sawulo, miyo wa Jonatani wakaangwa kumoyo wa Deviti, alimwi Jonatani wakamuyanda mbuli moy wake mwini. ²Sawulo wakabweza Deviti mukumubelekela buunsi oobo; takwe nakamuzumizya kubweda kun'anda ya wisi. ³Mpawo Jonatani a Deviti bakachita chizuminano chabweenzinyina nkaambo Jonatani wakali kumuyanda mbuli moyo wakwe mwini. ⁴Jonatani wakagwisya chizwaato eecho nchakazwete alimwi wakachipa kuli Deviti aamwi azizwaato zyakulwanya, kuswanizya apanga lyakwe, kanta, a lukumba. ⁵Deviti wakali kwiinka koonse ooko Sawulo nkwaliki kumutuma, aimwi wakali kuzwidilila. Sawulo wakamubika waba aajulu lyabaalumi benkondo. Eechi chakali kubotezya mumenso abantu boonse alimwi lubo mukubona kwabalanda ba Sawulo. ⁶Nibakasika amunzi kuzwa kukuzunda ba Filisitiya, banakazi bakasika kuzwa kuma dolopo woonse a Izilayeli, kabali kwiimba a kuzwana, kuyooswaanana a Mwaami Sawulo, a nsaka, alukondo, alimwi azyoonse zilizigwa. ⁷Banakazi bakali kwiimba umwi kuli umwi mbuli mbubakali kulizya. Bakali kwiimba: "Sawulo wajaya zyuulu zyakwe, alimwi Deviti zyuulu zili kkumi." ⁸Sawulo wakanyema loko, alimwi lwiimbo olu telwakamubotezya pe. Wakati, "Baamba zyuulu kkumi kuli Deviti, pesi baamba biyo zyuulu kulindime. Niinzi lubo nchakonzya kuba aacho pesi bwaami?" ⁹Sawulo wakalanga Deviti chakumuyeeela kuzwa buzuba oobo kaziya kunembo. ¹⁰Ibuzuba butobela muuya unyonyoona kuzwa kuli Leza wakaselukila ali Sawulo alimwi wakali kuzwana mun'anda. Aboobo Deviti wakalizya kantimbwa kakwe, mbuli mbwakali kuchita buzuba bumwi abumwi. Sawulo wakali aasumu muluboko lwakwe. ¹¹Sawulo wakawaala sunu, nkaambo wakayeya, "Ndilaswaanizya Deviti kubulambo." Pesi Deviti wakachija kuzwa kunembo lya Sawulo tubili munzila eeyi. ¹²Sawulo wakayowa Deviti, nkaambo Jehova wakali anguwe, pesi takachili a Sawulo pe. ¹³Aboobo Sawulo wakamugwisya kunembo lyakwe alimwi wamubika kuba mulayilizi wa bali chuulu. Munzila eeyi Deviti wakazwa alimwi wasika kunembo lyabantu. ¹⁴Deviti wakali kuzwidilila munzila zyakwe zyoonse, nkaambo Jehova wakali anguwe. ¹⁵Eelyo Sawulo nakabona kuti wazwidilila, wakamugamba loko. ¹⁶Pesi Izilayeli woonse a Juda bakayanda Deviti nkaambo wakanoonga wiinka aanze alimwi waboola kunembo lyabo. ¹⁷Mpawo Sawulo wakati kuli Deviti, "Ngoyu mwana wangu musimbi mupati Melabbu. Ndilamuipa kulinduwe mbuli mukayintu. Luzutu ba a busichaamba akkambo kangu alimwi ulwane nkondo zya Jehova." Nkaambo Sawulo wakayeeya, Leka nditabiki kuboko kwangu alinguwe, pesi leka luboko lwa ma Filisitiya lube alinguwe." ¹⁸Deviti wakati kuli Sawulo, "Ndimeni, alimwi mbaani nzubo zyangu, na bamukowa wa taata mu Izilayeli, kuti ndibe mukwaansa wa Mwaami?" ¹⁹Pesi kuchiindi echo eelyo Melabbu, mwana musimbi wa Sawulo, mpakeelede kupegwa kuli Deviti, wakapegwa kuli Adileyili mu Meholati mbuli mukayintu. ²⁰Pesi Mikkalu, mwana musimbi wa Sawulo, wakayanda Deviti. Bakaambila Sawulo, alimwi eezi zyakamubotezya. ²¹Mpawo Sawulo wakayeeya, "Ndiomupa kuli nguwe, aboobo abe kakole kulinguwe, alimwi kuti kuboko kwa ba Filisitiya kumulwisye." Aboobo Sawulo wakati kuli Deviti lwabili, "Uyooba mukwaansa wangu." ²²Sawulo wakalayilila balanda bakwe, "Mwaambule a Deviti muchimpetu, alimwi mutedi, 'Langa, mwaami ulabotelwa mulinduwe, alimwi abalanda bakwe boonse balakuyanda. Lino mpawo, ba mukwaansa wa Mwaami.'" ²³Aboobo balanda ba Sawulo bakaamba majwi aaya kuli Deviti. Mpawo Deviti wakati, "Nchintui chiniini na kuli ndinywe kuba mukwansa wa mwaami, mbukunga ndili muntu ufwaba, alimwi uulangililwa aansu?" ²⁴Balanda ba Sawulo bakwaamba kulinguwe imajwi aayo Deviti ngakaamba. ²⁵Mpawo Sawulo wakati, "Mukaambe boobu kuli Deviti, 'Mwaami talombozyi imbadalo yaluselo kunze kwazikumba zili mwaanda zyakunembo kwa bwaalumi bwa ba Filisitiya kubwedezegelwa kuli basinkondo ba mwaami.'" Lino Sawulo wakayeeya kuchita Deviti kuti awe aluboko lwa ba Filisitiya. ²⁶Eelyo balanda bakwe bakaambila Deviti majwi aaya, zyakabotezya Deviti kuba mukwaansa wa mwaami. ²⁷Musule lyamazuba ayo kaatanamana, Deviti wakiinka a baalumi bakwe alimwi wakajaya myaanda yobile ya ba Filisitiya. Deviti wakeeta zikumba zyakunembo kwa bwaalumi bwabo, alimwi bakazipa amyeelwe izwide ku mwaami, kuchitila kuti abe mukwansa wa mwaami. Aboobo Sawulo wakamupa Mikkali mwana wakwe musimbi mbuli mukayintu wakwe. ²⁸Eelyo Sawulo wakabona, alimwi wakaziba kuti Jehova wakali a Deviti, alimwi kuti Mikkali, mwana musimbi wa Sawulo, wakali kumuyanda, ²⁹Sawulo wakaba akuyowa Deviti kupati. Sawulo wakali sinkondonyina wa Deviti kwalyoonse. ³⁰Mpawo bana balombe ba mwaami ba Filisitiya bakasika kuzolwana, alimwi mbuli mbubakali kusika sika, Deviti wakali kuzwidilila kwiinda boonse balanda ba Sawulo, aboobo kuti izina lyakwe lyakalemekwa kapati.

Chapter 19

¹Sawulo wakatikuli Jonatani mwana wakwe mulombe alimwi akuli boonse balanda bakwe kuti beelede kujaya Deviti. Pesi Jonatani, mwana mulombe wa Sawulo, wakli kubotelwa loko muli Deviti. ²Aboobo Jonatani wakaambila Deviti kuti, "Sawulo taata wangu uyanduula kukujaya. Nkinkaako libambile chifumo alimwi ulisise nomwini mubusena busisikene. ³Ndiyooyinka aanze alimwi ndikiimikile kumbali lya taata wangu mu muunda ooko nkobede, alimwi ndiyowambuula a taata aatala anduwe. Na ndamvwa chimwi chintu, ndilakwaambila." ⁴Jonatani wakaambuula kabotu aatala a Deviti kuli Sawulo wisi wakwe alimwi wakati kuli nguwe, "Utalekeli mwaami abisye aatala lya mulanda wakwe Deviti. Nkaambo kakuti takwe nabisizye pe aatala anduwe, alimwi nchito zyakwe zyakweetea bubotu. ⁵Nkaambo wakabweza buumi bwakwe mujanza lyakwe alimwi wakajaya mu Filisitiya. Jehova wakeeta kuzunda kupati ku ma Izilayeli. Mwakazibona alimwi mwakabotelwa. Nkaambonzi notabisye aatala abulowa butakwe mulandu akujaya Deviti kakutakwe chizato?" ⁶Sawulo wakaswiilila kuli Jonatani. Sawulo wakakonkezya, "Mbuli Jehova mbapona, takoyoobigwa kulufu pe." ⁷Mpawo Jonatani wakayita Deviti, alimwi Jonatani wakamwaambila zyoonse eezi zintu. Jonatani wakeeta Deviti kuli Sawulo, alimwi wakali kuli nguwe mbuli chiindi. ⁸Kwakaba nkondo alubo, alimwi Deviti wakayinka alimwi waakulwana a ba Filisitiya alimwi wakabazunda alunyonyoono lupati. Bakachija kunembo lyakwe. ⁹Muuya mubi uzwa kuli Jehova wakasika ali Sawulo aawo nakakkede mun'anda yakwe asumu lyakwe mujanza lyakwe, alimwi aawo Deviti nakali kulizya kantimbwa kakwe. ¹⁰Sawulo wakeezya kunamatizya Deviti ku bulambo asumu lyakwe, pesi wakachia kuzwa kubusyu bwa Sawulo, chakuti Sawulo wakayasa sumu mu bulambo. Deviti wakachija alimwi wakaloboka mbubooobo busiku. ¹¹Sawulo wakatuma batumwa kun'anda ya Deviti kuti bakamulange kuti amwi ulabona wamujaya chifumo. Mikkala, mukayintu wa Deviti, wakamwaambila, "Na tewafutula buumi bwako busiku obuno, junza ulajayigwa." ¹²Aboobo Mikkala wakaseluzya Deviti aachimpulunguzyo. Wakiinka alimwi wachija, alimwi wakaloboka. ¹³Mikkala wakabweza chitoombe chaan'anda alimwi wachilazika aabulo. Mpawo wakabika musego waboya bwempongo kumutwe wacho, alimwi wakachivumba azizwaato. ¹⁴Eelyo Sawulo nakatuma batumwa kuti bakamubweze Deviti, wakati, "Ulichisidwe." ¹⁵Mpawo Sawulo wakatuma batumwa kuti bakamubone Deviti; wakati, "Mukamweete kulindime kali aabulo, kuchitila kuti ndikonzye kumujaya." ¹⁶Eelyo batumwa nibakanjila, langa, chitoombe chaan'anda chakali aabulo kachili amusego waboya bwempongo kumutwe wacho. ¹⁷Sawulo wakati kuli Mikkala, "Nkaambonzi nimwandeena alimwi mwalekela sinkondoma weenda, chakuti waloboka?" Mikkala wakasandula Sawulo, "Wati kulindime, 'Ndileke mebo ndeende. Nkaambonzi nensikujaye?" ¹⁸Lino Deviti wakachija alimwi waloboka, alimwi wakayinka kuli Samiyele ku Lama alimwi wamwaambila zyoonse eezyo Sawulo nzyakachita kuli nguwe. Mpawo wenya a Samiyele bakeenda alimwi bakukkala mu Nayiyoti. ¹⁹Zyakaambwa kuli Sawulo, kutegwa, "Bona, Deviti uli ku Nayiyoti mu Lama." ²⁰Mpawo Sawulo wakatuma batumwa kuti bakatumbe Deviti. Eelyo nibakabona nkamu ya basinsimi kabali kusinsima, a Samiyele kayiimvwi kali silutwe aakati kabo, Muuya wa Leza wakaselukila batumwa ba Sawulo, alimwi abalabo bakasinsima. ²¹Eelyo Sawulo nakaambilwa eechi, wakatuma bambi batumwa, alimwi abalabo bakasinsima. Aboobo Sawulo wakatuma batumwa chiindi chatatu, alimwi abalabo bakasinsima. ²²Mpawo alakwe wakaya ku Lama alimwi alimwi wakusika kusawu linikide lili mu Seku. Wakabuzya, "Samiyele a Deviti?" Umwi wakati, "Bona, bali ku Nayiyoti mu Lama." ²³Sawulo wakaya ku Nayiyoti mu Lama. Mpawo Muuya wa Leza wakaselukila alinguwe, alimwi aawo nakayobwiinka wakayobusinsima kusikila ku Nayiyoti mu Lama. ²⁴Wakagwisya zizwato zyakwe alimwi alakwe wakasinsima kunembo lya Samiyele. Wakalala chinkuna buzuba oobo alimwi a mansiku woonse aayo. Eechi nchenchicho nchibabuzya, "Alakwe Sawulo uli aakati kabasinsimi na?"

Chapter 20

¹Mpawo Davida wachija kuzwa kuNayoti muRama akusika alimwi wakati kuli Jonatani, Ndakachitanzi? Ndamulandunzi? Ndachibiinzi kunembo lyawuso, kuti ulokuyandula kubweza buumi bwangu?" ²Jonatani wakati kuli Deviti. 'bakul anzizyo; tukofwa pe. Taata tachiti chimwi nikuba chipati na chinini katambide kuti ndime. Nkambonzi nanga taata ulalisisa chintu kuzwa kulindime?' ³Pesi Deviti wakakonka atwabili kawambula kuti, "Wuuso wako uzi kabotu loko kuti ndijenu luse kubusyu bwako. Wamba kuti; naziziba pe Jonatani ezi, mbunga uyowusa loko! Pesi mbuli Jehova mbalimumi chonzyo, anduwe mbuli muumi; kulibiyo pesi intamo imwi akati kangu alufu." ⁴Mpawo Jotani wakati kuli deviti, "Kufumbwa nchowamba ndiyokuchitila nchicho" ⁵Deviti wakati kuli jonatani, junza ulakkala mweezi, alimwi neyokkala ansi akulya amwi amwami. Pesi leka mebo njinke, kuchitila kuti nkaliyubike lwangu mumuunda kusikila kumazuba atatu angolezya. ⁶Kuti wuso wandibula kwalyonse, mpawo wambe kuti, Deviti inchozyo wakumbila kwiinka kulindime kuti ndelede kwinka ku Bbetelehemu kuchisi chakwe; nkambo waba munyaka wakuyopayila okokwaluzubobo lonse. ⁷Kuti wamba wati, 'Nkubotu,' mulanda wako ajane lumuno. Pesi kuti wabukilwa lunyemo, mpawo ziba kuti walisalila bubi. ⁸Aboobo weelede kundeetelela nemulanda wako. Nkaambo wakeeta mulanda wako muchizuminano cha Jehova anduwe. Pesi kuti kakuli chibi mulindime, ndijaye mebo lwako; nkaambo nkaambonzi noyondeeta kuli wuso?" ⁹Jonatani wakati, "Ngazibe kule kuzwa kulinduwe! Na ndaziba kuti taata wangu wayeeya bubi kuti busike aatala anduwe, kujana ndaleka kukwaambila na?" ¹⁰Mpawo Devidi wakaambila Jonatani, "Ngwani utazondibuzye kuti kwaba mweenya wawuso zyanooli wasandula chabukali?" ¹¹Jonatani wakaambila Devidi kuti, "Kuza, tweendekumuunda." Awo mububili bwabo bakeenda kumuunda. ¹²Jonatani wakati kuli Devidi, "Jehova, Leza waIsilayeli, abe kamboni. Kuchiindi nindalokuzibisya kuli taata muchiindi nchicheechi juunza, naakuzuba lyatatu. Bona, kuti kakuli bubotu kuli Devidi, saa nsikoyokutumizya mpawo alimwi akuzibwa kulinduwe?" ¹³Kuti zyakubotezya taata kukuchitila bubi, Jehova akachite Jonatani akwiindilide obo kuti tendakuzibya webu akukuchijisya kule, kwitila kuti uyinke chalumuno. Jehova abe ayebo, mbuli mbaakali ataata. ¹⁴Kuti kandichipona, tokonditondezya na chizuminano chakusyomeka kuliJehova, kuti kanditafwi? ¹⁵Utakugonki pe chizuminano chalussyomo kuzwa kuluzubo lwesu mane kukabe kutamani - mazuba woonse chiindi Jehova nchayoogonka woonse umwi wabasinkondo nyina wa Devidi kuzwa kubusyu bwanyika." ¹⁶Awo Jonatani wakachita chizuminanoaluzubo lwa Devidi akwaamba kuti, "Jehova ayande bupanduluzi kuluboko lwabasinkondonyina baDevidi." ¹⁷Jonatani wakachiitila Devidi chikonke lwabili, nkaambo kaluyando ndwakalaaloanguwe, nkaambo wakalikumuyandisya muuya wakwe mwini. ¹⁸Mpawo Jonatani wakati kulinguwe, "Juunza kukkala mweezi mupya. Uzoyanduulwa nkaambo chuno chako tachikonoli amuntu pe. ¹⁹Chiindi wayokkala mazuba aatatu, ukaseluke chakufwambaana akusika kubusena nkoyoyubila lwako chiindi mulimu wanoli mujaanza, alimwi ukakkale aabbwe lya Ezeli. ²⁰Ndiyowaala tusumu tutatu kumbali aalyo, mbulikuti ndokuwaala chakusinizya. ²¹Mpawo ndiyotuma mulombe muniiniakwaamba kutikulinguwe, "Yinka ukayandule tusumu." Kutu ndati kumulombe muniini, "Langa, tuli kubbazu eeli lyako; ukatubweze," mpawo uboole; nkaambo kunooli kulaangunukide kulinduwe alimwi kaatakwe bubi, mbuli Jehova mbwaponi. ²²Pesi naa ndati kumulombe muniini, 'Langa, tusumu tusumu tuli kusule lyako, 'mpawo yinka ayako nzila, nkaambo Jehova wakuchijisya. ²³Mbuli chizuminano nchitwakazuminana webu andime, boona, Jehova ullakati kako andime mane kukabe kutamani." ²⁴Eelya Devidi wakaliyubika lwakwe mumunda. Chiindi mweezi nwaakakkala, Mwaami wakakkala aansu kuti alye chakulya. ²⁵Mwaami wakakkala aachuuno chakwe, mbuli mazuba woonse, aachuno chakali aabulambo. Jonatani wakiimikila, alimwi Abbineli wakakkala afwiifwi aSawulo. Pesi aabusena bwaDeviditaakwe chakaliwo pe. ²⁶Aboobo Sawulo taakwe nchakaamba eelyo zuba, nkaambo wakayeya kuti, "Ngazyachitika chimwi chiindi kulinguwe. Taselede pe, kasimpe taselede." ²⁷Pesi mubuzuba bwabili, kuzwa kukukkala kwamweezi, chuunu chaDevidi kachitakwe uukkala. Sawulo wakati kuli Jonatani mwana mulombe wakwe, "Nkamboonzi mwana mulombe waJese katazide kukuzolya nekuba jilo naa sunu?" ²⁸Jonatani wakasandula Soolu kuti, "Nkasimpe Devidi wakakumbila mvumo kuzwa kuli ndime kuti aye kuBbetelehemu. ²⁹Wakati, "Ikaka ndikumbila kwiinka. Nkaambo luzubo lwangu lubambide chipayizyo mudolopo, alimwi bakulana bangu bakandizibya kuti nzoobeko ooko. Kwalino naa ndajana choolewe mumeso aako, akaka ndileke ndiinke kuyooobona bakulana bangu. Nkambo kamakani aaya nchatazide pe kunembo aatafula lyamwaami." ³⁰Mpawo lunyemo lwaSawulo lwakayakila aatala aliJonatani, alimwi wakati kulinguwe, "Iwebo omwana mulombe wamwanakazi simeso meso, uutamvwi! Ubonaanga nsizi kuti webu wakasala mwana mulombe waJese kubawusya bweeme bwako, alimwi akubawusya bweeme bwachinkuna chabanyoko. ³¹Mbuli chiindi choonse mwana mulombe waJese nchaponi munyika, nekuba webu nikuba bwaami bwako tabukonzayi kwaambwa. Lino mpawo, tumina bantu akumweeta kulindime, nkasimpe uleelede kufwa." ³²Jonatani

wakasandula wisi Soolu , 'Nkamboonzi noyanda kubikwakulufu? Niinzi nchwakachita?" ³³Mpawo Soolu wakamuwaala sumu kuti amujaye. Eelyo Jonatani wakaziba kuti wakalibambide kukubika Devidi kulufu. ³⁴Jonatani wakanyampuka kuzwakutafula kanyemedede loko akutalya chakulya kubuzuba bwabili bwamweezi, nkaambo wisi wakamuusya nsoni. ³⁵Chifumo, Jonatani wakiinka anze mumunda kumabambe ngibakambilene aDevidi, alimwi amwana mulombe muniini wakalaawe. ³⁶Wakaambila mulombe muniini, "Chijaana ukabweze tusumu ntundawaala ." Nakachili kuchijana mwana mulombe, wakawaala kasumu kusule lwakwe. ³⁷Kuchiindi mwaalumi muniini naakasika kubusena oko tusumu Jonatani ntwakawalide, Jonatani wakiita mwaalumi muniini, alimwi wakati, "Teensi naakalimusule lyako?" ³⁸Mpawo Jonatani wakiita mwaalumi muniini , "Fwambana, utiimikili pe!" ³⁹Eelyo mwaalumi munini waJonatani wakabunganisya tusumu akusika kumupati wakwe. Pesi mwaalumi muniini taakwe nchakaziba. Chita Jonatani aDevidi mbikakaziba makani. ⁴⁰Jonatani wakapa zilwaniyo zyakwe kumwaalumi muniini akwaamba kuti kulinguwe, "Yinka, bweza akutola kudolopo." ⁴¹Eelyo biyo mwaalumi muniini nakiinka, Devidi wakanyampuka kuzwa kusule aabbwe, akuvundamika busyu busyu bwakwe ansi, akufugama lwakwe tutatu. Bakamyontana umwi awumwi akulilaantomwe, wee Devidi wakalilisya loko. ⁴²Jonatani wakati kuli Devidi, "Yinka chaluumuno, nkaambo swebo katuli babili mbutwakakonkezyaniya muzina lyaJehova akwamba kuti, 'Jehova abe akati kako andime, alimwi aakati kalunyungu lwangu alunyungu lwako, mane kukabe kutamani.'" Mpawo Devidi wakanyampuka akweenda, alimwi Jonatani wakapiluka kudolopo.

Chapter 21

¹Mpawo Davida wakasika ku Nobbi kuti abone Ahimeleki mupayizi. Ahimeleki wakasika akuswanana a Davida akukankama loko akwamba kulinguwe kuti, "Nkambonzi nolawulikke alimwi takwe ngolawe pe?" ²Davida wakati kuli Ahimeleki mupayizi, "Mwami wandituma mumulimu akwamba kuti kuli ndime, 'Kutabi naba omwe uziba makani ngendakutumina, alimwi kufumbwa nzendakulayilila weba. 'Ndananizya umwi mwalumi munini kubusena butedi." ³Lino mpawo ninzi ncholacho mujanza? Kondipa zinkwa zilimusanu, naa kufumbwa chilaano." ⁴Mupayizi wakasandula Davida akwamba kuti, "Tandikwe zinkwa ziligwa abantu biyo mujanza, pesi zisalala-kuti balombe balizibambide lwabo kuzwa kubanakazi." ⁵Davida wakasandula mupayizi, 'Nkasimpe banakazi bakalibambidwe kuzwa kulindiswe kwamazuba aatatu, mbuli mazuba woonse kuchindi nchindakanyampuka. Izinatu zyabalombe mbuzibambidwe nikuba kuti ndweendo lwabantu biyo. Nzyiingi buti sunu kuleezyo zilaakati kabo!" ⁶Elyo mupayizi wakamupa zinkwa zisalazigilwe. Nkambo kakutakwe zinkwa oko kunze kwazinkwa zyabuliwo, ezyo zyakagwisigilwe kuzwa kunembo lya Jehova, kuti kubikwe zinkwa zipya abusena bwazyo mubuzuba m buzayakabwezedwe." ⁷Lino umwi wabalanda ba Sawulu wakaliwo buzuba oobo, wakalikasigilwe kunembo lya Jehova. Izina lyakwe kali Dayegi mu Edomayiti, kali singuzu akkati kabasilutwe ba Sawulu." ⁸Davida wakati kuli Ahimeleki, "Lino takwe na mujanza nikuba sumu nanka kafulo? Nkambo nsyelede nikuba fulo nekuba chichilivwisyo changu, nkawamba mulimu wamwami wakaba wakufwambana." ⁹Mupayizi wakati, "Ifulo lyaGoliyati mu Filisiti, oyo ngwakajaya mumumpata wa Ela, mpulili ano lililambidwe amulembo kusule lyachizwato chamupayizi. Kuti koyanda kubweza elyo, bweza ndilyo, nkambo takwe chimwi chilwanisyo ano." Davida wakati, "Takwe limbi ifulo likozyenie alelyo; amundipe." ¹⁰Davida wakanyampuka akuchija elyo zuba kuzwa kuli Sawulu alimwi wakinka ku Akkisi, mwami waku Gati. ¹¹Balanda ba Akkisi bakati kulinguwe, "Oyu tengu Davida na, mwami wanyika? Tensi nguwe ngobakali kwiimba kulumwi awumwi atala anguwe kukuziyana, 'Sawulu wakajaya bakwe zyuulu, alimwi Davida wakajaya makumi azyuulu?" ¹²Davida wakabamba makani aya mumoyo alimwi wakayowesya loko a Akkisi, mwami wa Gati. ¹³Wakachincha zichito zyakwe kunembo lyabo akulipenzya-penzya mumanza aabo; akulembula kumilyango yamakoma akuwisya inte zyakwe kwendelela kuchilezu." ¹⁴Mpawo Akkisi wakati kubalanda bakwe, "Mulange mwamubona mwalumi upengede. Nkambonzi nimwamweeta kuli ndime?" ¹⁵Ndibulide bapengede na, kukweeta oyu okuno akuchita mbuli umwi kubuliwo bwangu? Sa oyu muntu nchonzyo uyonjila mung'anda yangu?"

Chapter 22

¹Aboobo Deviti wakazwa aawo wachijila kunkomwe ya Adulamu .Eelyo bakulana bakwe alimwi boonse ban'anda yawisi nibakanvwa, bakayinka ooko kulinguwe. ²Woonse wakali mumawuse, woonse wakali muchikwelete, alimwi woonse wakatakutisikene-boonse bakabungana kulinguwe .Deviti wakaba silutwe wabo.Ooko bakali kukonzya kusika mnyaanda iine yabaalumi bakali aanguwe.³Mpawo Deviti wakeenda kuzwa aawo waya ku Mizipa mu Mowabbu. Wakati kumwalumi wa Mowabbu, " ikaka leka taata wangu a baama bangu bayinke anze anduwe kusikila ndaziba kuti Leza uyoondichitilanzi". ⁴Wakabasiya amwaami waMowabbu.Taata wakwe abanyina bakakkala anguwe chiindi choonse aawo Deviti nakali muchiyubilo chakwe . ⁵Mpawo musinsimi Gadi wakati kuli Deviti, " utakkali muchiyubilo chako. Zwa alimwi wiinke munyika yaJuda" Aboobo Deviti wakazwa aawo alimwi wayinka mulusaka Iwa Heleti.⁶Sawulo wakanvwa kuti Devit waboneka, aantomwe abaalumi bakali anguwe . Lino Sawulo wakakkede mu Gibbiya muni lyamunsamu mutamalisi mu Lama, asumu lyakwe muluboko lwakwe, alimwi boonse balanda bakwe bakalimuzyungulukide kabayinvwi.⁷sawulo wakati kubalanda bakwe bakayinvwi kabamuzyungulukide, "Muswilile lino, bantu ba Bbenjamini! kujana mwana mulombe wa Jesse akape umwi awumwi wenu muunda embaya zyamasaansa?kujana moonse wamuchita basilutwe bazyuulu abasilutwe bamyanda, ⁸mukuchinchaania moonse numulikubamba kundibukila?takwe nikuba umwi wenu undambila eelyo mwana wangu mulombe wachita chikonke amwana mulombe wa Jesse, takwe nikuba umwi wenu undifwida insoni .Takwe nikuba umwi wenu undambila kuti mwana wangu mulombe wapempeka Deviti mulanda wangu kubukila ndime."⁹Mpawo Dowegi mu Edomu, wakayinvwi abalanda ba sawulo, wakasandula, " ndamubona mwana mulombe wa Jesse kaza ku Nobbu, kuli Animeleki mwana mulombe wa Ahitulo. ¹⁰Wakomba kuli Jehova kuti amugwasye, alimwi wamupa zyakubelesya apanga Iya Goliyati mufilisitiya".¹¹Mpawo mwaami wakatuma uumwi kukwiita mupayizi Ahimeleki mwana mulombe wa Ahitabbi alimwi aboonse ben'anda ya wisi wakwe, bapayizi bakali mu Nobu. Boonse bakaza ku mwaami. ¹²Sawulo wakati, "Swiilila lino, mwana mulombe wa Ahitabbi." Wakasandula, "Ndili aano, simalelo wangu." ¹³Sawulo wakati kulinguwe, "Nkaambonzi niwabamba kundibukila, iwe amwana mulombe wa Jese, mukuti wamupa chibunge, alimwi a panga, alimwi wakomba kuli Jehova kuti amugwasye, kuchitila kuti andibukile, kuyuba mu chimpetu mbuli mbaachita sunu?"¹⁴Mpawo Ahimeleki wakasandula mwaami alimwi wati, "Ngwani aakati kabalanda bako boonse uusyomekede mbuli Deviti, mukwaansa wa mwaami alimwi uli aajulu Iya basikulinda bako, alimwi ulalemekwa mun'anda yako? ¹⁵Sa sunu nchiindi chitanzi nchindakakomba kuli Leza kuti amugwasye? Ngazikabe kule andime! Utaleki mwaami ape mulandu ku mulanda wakwe na kun'anda yoonse ya taata wangu. Nkaambo mulanda wako takwe nchazi akaambo aaka koonse."¹⁶Mwaami wakasandula, "Nchobeni uyoofwa, Ahimeleki, iwe alimwi aboonse ban'anda ya wuso." ¹⁷Mwaami wakati kuli basikulinda bakayimvwi kabamuzyungulukide, "Mukkone alimwi mujaye bapayizi ba Jehova. Akaambo kakuti nchintu zyabo zili aa Deviti, alimwi nkaambo balizi kuti wachija, pesi tebazibbusya pe kulindime." Pesi balanda ba mwaami tebakatandabika luboko lwabo ku kujaya bapayizi ba Jehova.¹⁸Mpawo mwaami wakati kuli Dowegi, "Kkona alimwi ujaye bapayizi." Abbobo Dowegi mu Edomu wakakkona alimwi wabukila bapayizi; wakajaya bantu bali makkumi aali musanu aatatu ali amusanu aabo bakazweete bulukwe bwa bupayizi oobo buzuba. ¹⁹Alubo wakajaya Nobu, chiisi cha bapayizi, boonse baalumi abanakazi, bana baniini a tunsabila, alimwi an'ombe zyabo, mbongolo ambelele, wakazijaya.²⁰Pesi umwi wabana balombe ba Ahimeleki mwana mulombe wa Ahitubi, uutegwa Abbiyata, wakanzwenga alimwi watobela Deviti. ²¹Abbiyata wakaambila Deviti kuti Sawulo wajaya bapayizi ba Jehova.²²Deviti wakati kuli Abbiyata, "Ndakaziba mubuzuba oobuya, eelyo Dowegi mu Edomu wakaliwo, kuti nchobeni uzowambila Sawulo. Ndilibalidwe ku lufu loonse kumpuli ya wuso! ²³Kkala ambebo alimwi utayowi. Akaambo kakuti ooyo uuyanduula buumi bwako ulayanduula bwangu alubo. Uyoobambikana andime."

Chapter 23

¹Bakaambila Deviti, "Langa, ba Filisitiya balikulwana a Keyila alimwi balikubabbida mbuwa." ²Aboobo Deviti wakakomba kuli Jehova kayanda lugwasyo alimwiwakamubuzya, "Ndiinke na alimwi ndikalwane ba Filisitiya aaba?" Jehova wakati kuli Deviti, "Koya alimwi ukalwane ba Filisitiya alimwi uvune Keyila." ³Baalumi ba Deviti bakati kuli nguwe, "Bona, twayowa omuno mu Juda. Kuyooba biyeni aawo nitutakayinke ku Keyila kukulwanisya impi zya ba Filisitiya?" ⁴Mpawo Deviti wakakomba kuli Jehova kukumbila lugwasyo alubo. Jehova wakamusandula, "Nyampuka, inka ku Keyila. Nkaambo ndiyokupa kuzunda aatala a ma Filisitiya." ⁵Deviti a baalumi bakwe bakiinka ku Keyila alimwi bakalwana a ba Filisitiya. Wakabinga n'ombe zyabo alimwi wakabawuma a lunyonyoono lupati. Aboobo Deviti wakavuna bantu ba mu Keyila. ⁶Eelyo Abbiyata mwana mulombe wa Ahimeleki kali wachijila kuli Deviti ku Keyila, wakaza achizwato cha bupayizi mujanza lyakwe. ⁷Sawulo wakaambilwa kuti Deviti wakali waya ku Keyila. Sawulo wakati, "Leza wamupa mujanza lyangu. Nkaambo ulijalilidwe mukati akaambo kakuti wanjila muchisi chili amilyango alimwi atubulo." ⁸Sawulo wakiita basilumamba bakwe boonse be nkondo, kuti bayinke ku Keyila, kuyoosinkilizya Deviti a baalumi bakwe. ⁹Deviti wakalizi kuti Sawulo wakali kukanza bubi aatala anguwe. Wakati kuli Abbiyata mupayizi, "Eta ookuno chizwato chabupayizi." ¹⁰Mpawo Deviti wakati, "Jehova, Leza wa Izilayeli, mulanda wako nchobeni wamvwa kuti Sawulo ulayanda kuza ku Keyila, kuzoonyonyoono chisi nkaambo kangu." ¹¹Kujana baalumi ba ku Keyila bandipedekezya kujanza lyakwe? Kujana Sawulo uyoosika na , mbuli mulanda wako mbaamvwa? Jehova, Leza wa Izilayeli, ndakombelela, kaka ambila mulanda wako." Jehova wakati, "Ulasika." ¹²Mpawo Deviti wakati, "Kujana baalumi ba ku Keyila bandipedekezya ime abaalumi bangu mujanza lya Sawulo?" Jehova wakati, "Bayookupedekezya." ¹³Mpawo Deviti alimwi abaalumi bakwe, bakali kukonzya kusika myaanda musanu awumwi, bakanyampuka alimwi bakeenda kuzwa ku Keyila, alimwi bakeenda kuzwa ku busena abusena. Zhyakaambilwa Sawulo kuti Deviti wakaloboka kuzwa ku Keyila, alimwi wakaleka kumutobela. ¹⁴Deviti wakakkala muzichijilo munkanda, munyika yazilundu munkanda ya Zifi. Sawulo wakalikumulanguula mazuba woonse, pesi Leza taakamupedekezya mujanza lyakwe pe. ¹⁵Deviti wakabona kuti Sawulo wakazwida aanze kayanduula buumi bwakwe; lino Deviti wakali munkanda yaku Zifi ku Holesi. ¹⁶Mpawo Jonatani, mwana mulombe wa Sawulo, wakanyampuka alimwi wakayinka kuli Deviti ku Holesi, alimwi wakasimya kuboko kwakwe muli Leza. ¹⁷Wakati kulinguwe, "Utayowi. Nkaambo kuboko kwa Sawulo taata wangu takukoyookujata pe. Uyooba mwaami atala a Izilayeli, alimwi ndiyooba afwifwi anduwe. Sawulo taata wangu alakwe ulizi eechi." ¹⁸Bakachita chizuminano kunembo lya Jehova. Deviti wakachaala ku Holesi, alimwi Jonatani wakaya kumunzi. ¹⁹Mpawo Ziftisi wakasika kuli Sawulo ku Gibbiya alimwi wakati, "Deviti tayubide na aakati kesu muzichijilo ku Holesi, kuchilundu cha Hakila, chili ku musansa wa Jesimoni?" ²⁰Lino selela, mwaami! Mbuli mukupekezya kwako, selela! Chesu chimpanzi kunoli nkumupedekezya mukuboko kwa mwaami." ²¹Sawulo wakati, "Ikaka mulongezegwe a Jehova. Nkaambo mwandifwida nsoni." ²²Mwiinke, mukabe aakasimpe loko. Mukayiye alimwi mukalanguule kuti busena bwakwe bwakuyubila bulaali alimwi kuti ngwani wakamubona nkukooko. Ndakazyakaambilwa kuti uchenjede loko. ²³Aboobo mulange, alimwi mwiiye masena woonse ooko nkwayuba. Mukaboole kulindime amakani aakasimpe, alimwi mpawo ndiyoobweda andinywe. Na kali munyika, ndiyomulanguula aakati kazyuulu zyoonse zya Juda." ²⁴Mpawo bakanyampuka kuya ku Zifi kunembo lya Sawulo. Lino Deviti alimwi abaalumi bakwe bakali munkanda ya Mayoni, mu Alabba ku musansa wa Jesimoni. ²⁵Sawulo alimwi abaalumi bakwe bakayinka kuyoomulanguula. Pesi Deviti wakali wazibisigwa, aboobo wakeenda waselelela kuchilundu chamwaala alimwi wakakkala munkanda ya Mayoni. Eelyo Sawulo nakazimvwa, wakaanda Deviti munkanda ya Mayoni. ²⁶Sawulo wakeendela kubbasu imwi lya chilundu, alimwi Deviti a baalumi bakwe bakayobweendela uli limwi bbazu lya chilundu. Deviti wakeendesya kuti abe kule a Sawulo. Aawo Sawulo alimwi abaalumi bakwe nibakali kuzyungulukila Deviti alimwi a baalumi bakwe kuti bababweze, ²⁷mutumwa wakasika kuli Sawulo alimwi wakati, "Mufwambane alimwi musike, nkaambo ba Filisitiya baza kuzolwanisya nyika." ²⁸Aboobo Sawulo wakaboola kuzwa kukutobela Deviti alimwi wakaya kukulwana ba Filisitiya. Akaako busena oobo butegwa Bbwe lya Chiyubilo. ²⁹Deviti wakeenda kuzwa ooko alimwi wakakkala muzichijilo zya Engedi.

Chapter 24

¹Eelyo Sawulo nakaboola kuzwa kukwaandila ba Filisitiya, wakaambilwa, "Deviti uli munkanda ya Engedi."

²Mpawo Sawulo wakabweza baalumi basalidwe bali zyuulu zyoatatwe kuzwa ku Izilayeli yoonse alimwi wakiinka kuyoooyandula Deviti alimwi abaalumi bakwe ku Myaala ya Mpango zyalusaka.³Wakasika kuzyaata zyambelele munzila, ooko kwakali nkomwe. Sawulo wakanjila mukati kuyoovumba mawulu akwe. Lino Deviti alimwi abaalumi bakwe bakalikkede kulekule musule munkomwe. ⁴Baalumi ba Deviti bakati kulinguwe, "Eli ndilyo zuba eelyo Jehova ndyakali kwaamba eelyo nakati kulinduwe, 'Ndiyokupa sinkondonyokwe mumaboko aako, kuti uchite kulinguwe mbuli mbulombozoya.'" Mpawo Deviti wakanyampuka alimwi chuumunizi wayavulila kunembo alimwi wakanenga kulupimpito lwa chigogo cha Sawulo.⁵Kuzwa aawo moyo wa Deviti wakawuma nkaambo wakali wanenga kulupimpito lwa chigogo cha Sawulo. ⁶Wakati kubaalumi bakwe, "Ikaka Jehova ngakasye kuti ndichite chintu eechi kuli samalelo wangu, munanike wa Jehova, kubika luboko lwangu kumulwisya, nkemubone kali munanike wa Jehova." ⁷Aboobo Deviti wakakalalila baalumi bakwe amajwi aaya, alimwi takabazumiza pe kulwisya Sawulo. Sawulo wakanyampuka, wazwa munkomwe, alimwi wayinkilila kunembo alweendo lwakwe.⁸Musule, Deviti alakwe wakanyampuka, wazwa munkomwe, alimwi wakasompezya Sawulo: "Simalelo wangu mwaami." Eelyo Sawulo nakalanga musule lyakwe, Deviti wakakotamina aansu abusyu bakwe alimwi wakamutondezya kulemeka. ⁹Deviti wakati kuli Sawulo, "Nkaambonzi noswilizya ku baalumi aabo bati, "'Langa, Deviti uyandula kukunyonyoona?"¹⁰Sunu menso ako abona oobo Jehova mbwakubika mumaboko angu eelyo nitwali munkomwe. Bamwi bali bandaambila kuti ndikujaye, pesi ndakuleka. Ndati, 'Nsikoobika luboko lwangu kukulwisya Simalelo wangu; nkaambo munanike wa Jehova.' ¹¹Langa, taata wangu, lupimpito lwa chigogo chako muluboko lwangu. Akaambo kanchoonzyo lyakuti ndanega lupimpito lwa chigogo chako alimwi tandikujayide pe, weeleda kuziba alimwi ubone kuti takwe bubi na bujaji muluboko lwangu, alimwi takwe nchindakubisizya pe, nikuba uvwima buumi bwangu kuti ububweze." ¹²Ikaka Jehova ngatonge aakati kako a ndime, alimwi ikaka Jehova ngandibwedezezye kuli nduwe, pesi luboko lwangu talukokulwisya pe. ¹³Mbuli kasimpe kachiindi kati, 'Kuzwa ku mubi kuzwa zya bubi.' Pesi luboko lwangu talukokulwisya pe. ¹⁴Nguni ooyo mwaami wa Izilayeli ngwazida? Nguni ooyo ngoyobutobelela? Kutobela munkala ufwide! Kutobela kantantabwa! ¹⁵Ikaka Jehova ngabe mubetesi alimwi ape lubeta aakati kako a ndime, alimwi bona kuti, alimwi amvwe mafwabi aangu alimwi andizumize ndifutuke kuluboko lwako."¹⁶Eelyo Deviti nakamana kwaambula majwi aaya kuli Sawulo, Sawulo wakati, "Eeli ndijwi lyako na, mwanaangu mulombe Deviti?" Sawulo wakanyampula ijwi lyakwe alimwi wakalila. ¹⁷Wakati kuli Deviti, "Uliluleme loko kwiinda mbundibede. Nkaambo wiindulula kundiliya abubotu, aawo mpundiindulula kukuliya abubi. ¹⁸Waamba sunu mbuli mbuwachita bubotu kuli ndime, nkaambo tewandijaya pe eelyo Jehova nali wandibika muluzyalo lwako. ¹⁹Nkaambo na muntu wajana sinkondonyina, kujana ulamuleka na ayende kalondokene? Ikaka Jehova ngakulumbule abubotu akaambo kanziwachita kuli ndime sunu. ²⁰Lino, ndaziba kuti simpe uzooba mwaami alimwi kuti bwaami bwa Izilayeli buyookomena mu luboko lwako. ²¹Konkezya kuli ndime a Jehova kuti tokoyoodunsula lunyungu lwangu musule lyangu alimwi kuti tokozoomwaya zina lyangu kuzwa kun'anda ya taata." ²²Aboobo Deviti wakachita chikonke kuli Sawulo. Mpawo Sawulo wakaya ku munzi, pesi Deviti alimwi a baalumi bakwe bakaya ku chiyubilo.

Chapter 25

¹Lino Samiyele wakafwa. Ba Izilayeli boonse bakabungana antoomwe akumomooka, akumuzikka mung'anda yakwe ku Lama. Mpawo Davida wakabuka alimwi wakinka wakunukila kunkada yaku Palani.²Kwakali muntu umwi ku Mayoni, wakali ambono zyakali ku Kkamelu. Oyu mwalumi wakavubide loko. Wakalijisi mbelele zili zyuulu zyoatwe ampongo zili chuulu chomwe. Wakali kugela mbelele zyakwe muKkamelu.³Izina lyamwalumi oyu wakali kutegwa nguNabbalu, alimwi izina lyamwanakazi wakwe wakali Abbigeiyili. Imwanakazi wakwe wakali musongo alimwi kali mubotu kuchiwa chakwe. Pele mwalumi wakwe kalimukkali amilimu yakwe kili mibi. Wakali wamukowa wwang'anda ya Kkalebbu.⁴Davida nakali munkanda wakamvwa kuti Nabbalu ulimukugela mbelele zyakwe.⁵Eelyo Davida wakatuma balombe balikkumi. Davida wakambila balombe kuti, "Kamuya ku Kkamelu, kamwinka kuli Nabbalu, mukamujuzye muzina lyangu.⁶Mukaambe kuti kulinguwe, 'Kopona mukuzwidilila. Lumuno kuli nduwe alimwi lumuno kung'anda yako, alimwi lumuno alube kuli zyoonse nzyojisi.⁷Ndamvwa kuti ulijisi basikugela. Beembeli bako bakali andiswe, nkabela tetwakababisizya pe, alimwi kaatakwe nchibakaswekelwa chiindi choonse nibakali muKkamelu.⁸Buzya balombe bako, elyo balakwambila. Lino balombe bangu bafwide luzyalo mumenso aako, nkambo twasika mubuzuba bwapobwe. Ikaaka kopa kufumbwa chintu nchojisi mujanza kubalanda bako akumwana mulombe wako Davida."⁹Eelyo balombe ba Davida nibakasika, bakamwambila majwi woonse Nabbalu muchibaka cha Davida elyo bakalindila.¹⁰Nabbalu wakavwiila balanda ba Davida, ngwani Davida, amwana mulombe wa Jese ngongwani? Bavula balanda sunu baloboka kuzwa kuli basimalelo babo.¹¹Sa mbweze insima yangu amanzi aangu anyama yangu njindajiila basikugela bangu akupa bantu mbentezi ankubazwa?"¹²Mpawo balanda ba Davida bakabweeda munzila yabo akuyosika, elyo bakamwambila zyoonse zyakaambwa.¹³Davida wakambila bantu bakwe kuti, "Mwalumi woonse alyaange ipanga lyakwe. Myaanda yoone yabalumi bakatobela musule lya Davida, myaanda yobile yakasyala kilinda zintu zyabo."¹⁴Pele umwi mulombe wakambila Abbigeiyili kuti, muka Nabbali; wakati, "Davida watumide batumwa kuzwa kunkanda kuzojuzya simalelo wesu, pele wakabasampawula.¹⁵Pesi bantu aba bakali babotu loko kulindiswe. Tetwakakatazigwa alimwi tetwakabula chintu kufumbwa nitwakali kwendaabomumyuunda.¹⁶Bakatubeda bulambo isikati lyoonse amansiku, chiindi choonse nitwakali ambabo mukwembela imbelele.¹⁷Nkiinkako koziba mboyelede kuchita, nkambo mwami wesu ulikkanzilidwe bubi, abasing'anda bakwe boonse. Muntu ngumutakonzyi kwambila niliba lyoomwe."¹⁸Mpawo Abbigayeli wakafwambana wabweza zinkwa zili myaanda yobile, minkuli yobile yambote, mbelele zilimusanu zyakabambidwe kale, ansuwo zilimusanu zyamusozya, amwanda wamitunge yamasansa ayanikidwe, azibunge zyankuuyu zili myaanda yobile, elyo wakazibika amadonki.¹⁹Wakambila abalombe bakwe kuti, "Kamuya kunembo lyangu, elyo ndatobela musule lyanu." Pele takwe nakambila mulumi wakwe Nabbalu.²⁰Nakachili kweenda andonki yakwe akuyabuseluka kuzwa kubusena busisidwe bwakuchilundu, Davida abantu bakwe bakaseluka kuli nguwe kuzomuswanizya, elyo wakaswanana aabo.²¹Lino Davida wakambide kuti, "Nkasimpe ndasowa biyo chiindi changu kukulangula zyoonse nzyajisi muntu oyo munkanda, aboobo katakwe chintu nichiba chomwe mulizyonse zyakali zyakwe chakabulika, pele wandibwedezezya bubi mubusena bwabubotu.²²Leza andichitile oobo, Davida, amuchitile chakwiindilila, naa ndamusila mwana ng'ombe naba womwe kusikila kubuchedo."²³Lino Abbigeiyili nakabona Davida, wakafwambana kuseluka kuzwa kundonki yakwe walala aansii kunembo lya Davida akukotamika busyu bwakwe aansii akumufugamina.²⁴Wakalala kumawulu aakwe wamwambila kuti, "Ube alindime, simalelo wangu, ubemulandu. Akaka zumizya mulanda wako kuti awambule kuli nduwe, alimwi uswilizye kumajwi amulanda wako."²⁵Kutabi kuti simalelo atabikki moyo wakwe kuliyooyu muntu mubi, Nabbalu, nkambo uli mbubonya mbuli zina lyakwe, mbubonya obo mbwabede. Nabbalu ndyezina lyakwe, alimwi bufubafuba buli alinguwe. Pele mebo ndemulanda wako tendakababona pe balombe basimalelo wangu, abo mbiwakatumide.²⁶Mpawo lino, simalelo wangu, mbuli Jehova mbwaponi, alimwi mbuli mboponi, mbokunga Jehova wakukasya kukutula bulowa, alimwi akuzobwedezya lwako omwini ajanza lyako, linobu basinkondonyokwe ababo boonse bayanduula kuchita bubi kuli simalelo wangu, ngababe mbuli Nabbalu.²⁷Lino echi chipo nchindaleta ndemulanda wako kuli simalelo wangu chipegwe aabo batobela mwami wangu.²⁸Ikaaka kolekelela mulandu wamulanda wako, nkambo Jehova ulayakila simalelo wangu ing'anda iyimvwi njii, nkambo simalelo wangu ulokulwana nkondo ya Jehova; eelyo bubi tabukoyojanwa muli nduwe kufumbwa wanoponi.²⁹Nikuba kuti bantu babuka akuyanduula kubweza buumi bwako; pele buumi kwasimalelo wangu buyowangwa muchimpusa chabawumi a Jehova Leza wako; alimwi buumi bwaba sinkondonyokwe, uyobusowa mbuli chintu chifusigwa ankwilipo.³⁰Jehova nazochitila simalelo wangu zyoonse nzyaka kusyomezya, alimwi wakusala kuti ube muzuluzi waba Izilayeli.³¹Eechi tachikozaoba buusu na mukuli kulinduwe-akambo kakutula bulowa butakwe mulandu, na nkaambo simalelangu wayanda kulilwanina. Awo Jehova nazochitila simalelangu bubotu, koyeeya mulanda wako."³²Davida wakambila

Abbigeyili, "Akube kuti Jehova, Leza waba Izilayeli, alongezegwe, oyo wakutuma kuti uzondiswanizye sunobu. ³³Busongo bwako buli longezezegwe alimwi ayebo ulilongezezegwe nkambo wandilondola lyasunu kuti nsikatili bulowa alimwi kuti nsikabwedezyi mulandu ilwangu amanza angu!" ³⁴Nkambo mukasimpe, mbuli Jehova, Leza waba Izilayeli, mbwaponi, oyo wandibamba kuti nsikakunynyoni, adokuti kofwambana kuti uzondiswanizye, zyakasimpe takwepe naba omwe walikunosyala kuli Nabbalu nikuba wachalumi munini kuyosika chifumofumo." ³⁵Elyo Davida wakatambula kuzwa kumanza akwe ezyo nzyakamwetelede; wakati kuli nguwe "Koya mulumuno kung'anda yako; bona, Ndatelela kumajwi aako alimwi ndakutambula." ³⁶Abbigeyili nakabweda kuli Nabbalu; amubone, wakali epobwe mung'anda yakwe, mbuli pobwe lya mwami; alimwi moyo wa Nabbalu wakalikondeledwe mulinguwe, nkambo wakakoledwe loko. Aboobo takwepe anchakamubuzya kwalyonse manedo kwazoba kuseni izuba kalili lyazwa. ³⁷Nikwaba mafumina, awo imbote nakazwa kuli Nabbalu, mukayintu wakwe wakamwambila aayo makani; wakafwida mumoyo, mpawo wakaba mbuli bbwe. ³⁸Nikwakiinda mazuba alikkumi Jehova wakawuma Nabbalu mpawo wakafwa. ³⁹Mpawo Davida nakamvwa kuti Nabbalu wakafwa, wakati, "Alumbwe Jehova, iwakabweza makani alusampawulo lwangu ndundakasampawulwa kuzwa kujanza lya Nabbalu alimwi wakandikasya ndemulanda wako-kuchita bubi. Wabwedezya bubi bwa Nabbalu amutwe wakwe." ⁴⁰Elyo Davida wakatumina akwambila Abbigeyili, akumubweza kuba mwanakazi wakwe. Elyo balanda ba Davida nibakasika kuli Abbigeyili kuKkamelu, bakamwambila kuti aabe mukayintu wakwe. ⁴¹Wakabuka, wakotamika busyu bwakwe aansu, wakati, "Bona mulanda musimbi wako mulanda wakusanzya mawulu abalanda basimalelangu. ⁴²Abbigeyili wakafwambana kunyampuka, watanta andonki abalanda basimbi bosanwe mbakali aabo bakamusindikila; nkabela wakatobela batumwa ba Davida elyo wakaba mukayintu wakwe. ⁴³Lino Davida wakabweza alimwi Ahinowamu waku Jezileli mbuli mwanakazi wakwe; muchibili chabo bonse bakaba banakazi bakwe. ⁴⁴Alakwe, Sawulo wakali wapeda Mikkalu mwanakwe musimbi, mwanakazi wa Davida, kuli Palutieyelu mwana mulombe wa Layisiyi, oyo wakali waku Galimu.

Chapter 26

¹Ba Zifi bakasika kuli Sawulu ku Gibbiya akuti, "Tensi kuti Deviti uliyubide mukalundu ka Hakkila, kali musule lya Jeshimoni?" ²Elyo Sawulo wakanyampuka akuselemukila kunkanda ya Zifi, kali azyuulu zitatatu znyabantu basalidwe ba Izilayeli amwi anguwe, kukuyandula Deviti munkanda ya Zifi. ³Sawulo wakakukkala kukalundu ka Hikkila, musule lya Jeshimoni, kumbali lyamugwagwa. Pesi Deviti wakali kukkala munkanda, mpawo wakabona kuti Sawulo ulokumuyandula munkanda. ⁴Elyo Deviti wakatuma basikutweela akubona kuti nchobeni Sawulo uleza. ⁵Deviti wakanyampuka akuya kubusena oko Sawulo nkwaakakede; wakabona busena oko Sawulo nkwaakali koono, mpawo Abbina mwana mwalumi wa Neli, mupati wampii yakwe; Sawulo wakalala munkambe, mpawo bantu bakali muzyungulukide, boonse bakoona. ⁶Elyo Deviti wakati kuli Ahimeleki mu Hiti, mpawo akuli Abbishayi mwana mulombe wa Zeluya, mukulana wa Jowabubu, "Ngwani uyoseluka andime kuya kuli Sawulo kunkambe?" Abbishayi wakati, "Ndime! Ndilayinka ndiseluke anduwe." ⁷Elyo Deviti a Abbishayi bakayinka kumpi mansiku. Sawulo wakalimo uloono munkambe asumu lyakwe lilijimpikidwe aanso kumbali amutwe wakwe. Abbina abasilumamba bakwe bakalala chakumuzyunguluka. ⁸Elyo Abbishayi wakati kuli Deviti, "Sunu Leza wabikka basinkondonyokwe mumaboko aako. Lino wenche ngandimuyasikizye anyika kusumu amfuso yomwe. Nsikomuyasa akachibili." ⁹Deviti wakati kuli Abbishayi, "Utamujayi; kufumbwa utandabika ijanza lyakwe kubananike ba Jehova uli batajisi mulandu?" ¹⁰Deviti wakati, "Mbuli Jehova mbwaponi, Jehova ulamuyeya, nakuti izuba lyakwe lilaza kukufwa, nakuti kuya kunkondo akuyofwa," ¹¹Akuba kuti Jehova akasye kutandabika janza lyangu abananike bakwe; pesi lino, ndakukumbila, bweza sunu lilimujanza akwe amunkuli wamanzi, akutuleka kuti tuyinke." ¹²Elyo Deviti wakabweza sumu amunkuli wamanzi kuzwa amutwe wa Sawulo, mpawo bakanjila inzila. Takwe naba umwi wakababona nikuba kuziba atala azezi, nikuba wakasinsimuka, nkambo boonse bakalikoona, akambo kakuti ng'onzi mpati kuzwa kuli Jehova zyakawida alimbabo. ¹³Lino Deviti wakayinka kulilimwi bbazu akuyoyimikila atala achilundu kule-kule; kakuli m usinzo mupati akati kabo. ¹⁴Deviti wakoompolola kubantu akuli Abbina mwana mulombe wa Neli; wakati, "Tewavwila, Abbina?" Mpawo Abbina wakavwiila wati, "Nduweni nuwompolola kumwami?" ¹⁵Deviti wakati kuli Abbina, "Sa toli mwalumi uzumenene? Ngwani ulimbuli nduwe mu Izilayeli? Nkambonzi lino niwatalanga biyo simalelo wako mwami? Nkambo ulanjila akujaya mwami simalelo wako." ¹⁶Elyo chintu nchiwachita tachili chibotu kufumbwa Jehova kachipona, uyelede kufwa nkambo tewayinkilila anembo pe kulanga simalelo wako, munanike wa Jehova. Lino bona nkulibede sumu lyamwami amunkuli wamanzi zyali afwifwi amutwe wakwe!" ¹⁷Sawulo wakaziba ijwi lya Deviti wakati, "Ndijwi lyako na mwanangu Deviti?" Deviti wakati, "Nijwi lyangu, mwami, simalelowangu." ¹⁸Wakati, "Nkambonzi simalelo wangu ulanditobelela? Ndachitaanzi? Nchibinzi chili mumanza angu?" ¹⁹Lino nkinkaako, ndakukumbila, akuba kuti simalelo wangu mwami wangu aswilizye kumajwi amulanda wakwe. Naa ngu Jehova wakubusya kuzondilwisya, ngatambule chipayizyo; pesi na mbantu biyo, ngabatukwe kumenso a Jehova, nkambo sunu banditandila anze, kutegwa nkitajatilili kuchaabilo cha Jehova; baamba kuti kuli ndime, 'Kuya akukomba bamwi baleza.' ²⁰Lino nkinkaako, utaleki iganzi lyangu kuwida anyika kule kuzwa kubuliwo bwa Jehova; nkambo mwami wa Izilayeli waza kuzoyandula kanini mbuli umwi uvwima kwale mumalundu." ²¹Elyo Sawulo wakati, 'Ndabisa. Boola, Deviti, mwanangu; nkambo nsichikakubisizyi limbi, nkambo buumi bwangu bwalikuyandika mumenso ako sunu. Bona, ndachita chiteelede akufubaala kapati." ²²Deviti wakavwiila wakati, "Bona, sumu lyako lili aano, mwami! Chita kuti umwi wabachikula bako aze azobweze akulyeeta kulinduwe." ²³Akuba kuti Jehova ape mpindu kuli umwi mwalumi nkambo kabululami bwakwe akusyomeka kwakwe; nkambo Jehova wakabikka mukuboko kwangu sunu, pesi tandikwe nindabisizya munanike wakwe pe. ²⁴Bona, mbuli mbubwalikuyandika buumi bwako mumeso angu sunu, nkambo kaboobo buumi bwangu abuyandike kapati mumenso a Jehova, akuti andivune kumapenzi wonse." ²⁵Elyo Sawulo wakati kuli Deviti, "Ulongezegwe, Deviti mwanangu! Kuchita ulachita zintu zipati akuyozwidilila muli nzizyo." Elyo Deviti wakayinka, mpawo Sawulo wakabweeda kubusena bwakwe.

Chapter 27

¹David wakati mumoyo wakwe, "Lino ndiyomana limwi zuba akuboko kwa Sawulu; takwe chibotu kulindime kwinda kuti ndiyube mubusena bwaba Filisitiya; Sawulo wakatakata kundiandawula lubo mukati kamigaano ya Izilayeli; muli eyinzila ndilasupuka kuzwa mukuboko kwakwe."²Deviti wakabuka akwiinda awo, welwakwe abantu bali myanda musanu awumwi abobakali anguwe, kuya kuli Achishi mwana wa Mooko, mwaami waku Gati. ³Deviti wakakukkala a Chishi ku Gati, welwakwe abantu bakwe, awumwi mwalumi ampuli yakwe, alimwi Deviti abanakazi bakwe bobile, Ahinomu mwanakazi mu Jezilelayiti, mwanakazi wa Nabbale. ⁴Sowulu wakaambilwa kuti Deviti wachijila ku Gati, nkinkako takachili kumuyanduula lubo. ⁵Deviti wakati kuli Achishi, "Kuti ndajana nsoni mumenso aako, leka bandipe busena muli limwi dolopo munyika, oko nkundikonzya kuyokkala. Nkaambonzi mubelesi wako nayeledede kukkala mudolopo lya bwami anduwe. ⁶Nkiinkako obo buzuba Achishi wakamupa Zikkilagi; nchichakachita kuti Zikkilagi abe wabaami baku Juda ambulisunu obuno. ⁷Mweelwe wamazuba ayo Deviti ngakakkala mubusena bwaba Filisitiya wakali munyaka uzwide amyeezi yone. ⁸Deviti abantu bakwe bakalwana masena miingi, kababunga ba Jeshulayiti, ba Gizayiti, aba Amalayiti, nkambo misyobo eyi njiyakakkede mubusena kuti koya ku Shula, mubulamfu bwabusena bwa Ijiputi. Kwakali kukkala mumomu mubusena kuzwa kuchindi chansiku. ⁹Deviti wakalwana busena alimwi takasiya mwalumi nam mwanakazi kaponi. Wakabweza imbelele ang'ombe, amadonki, makkamela, azyakusama. Mpawo wakaboola alimwi wabweda ku Achishi. ¹⁰Achishi wakali kukonzya kwamba kuti, "Ngwani nguwalwana akubunga sunu?" Deviti wakasandula kuti, "Abakunsi lya Juda," kanakuti "Abakunsi lya Jelamelitisi," kanakuti "Abakunsi lyaku Kkenayitisi."¹¹Deviti takalikuleka mwalumi nibaba banakazi bawumbulu kuti abete ku Gata, kawamba kuti, "Kuchitila kuti tabakonzyi kutwaanga, 'Deviti wakachita obu abobu.'" Ezi nzyakachita chindi chonse nchakapona kunyika yaba Filisitiya. ¹²Achishi wakali kumusyoma Deviti, kawambakuti, "Wachita kuti bantu bakwe ba Izilayeli bamulemeke loko; nkinkaako uyoba mubelesi wangu kwalyonse."

Chapter 28

¹Izyakachitika mulayo mazuba kuti ba Filisitina bakabungania basilumamba babo antomwe kubambila nkondo kukulwana a Izilayeli. Achishi wakati kuli Deviti, "Ziba chancoonzyo kuti uzoinika aanze andime mulumamba, iwe abantu bako." ²Deviti wakati kuli Achishi, "Kuti ako nkikaambo, uyoziaba echo mubelesi wako nchakonzya kuchita." Achishi wakati kuli Deviti, ""Nkokuti ndiyokuchita lumamba lundilinda kwamazuba ako woonse." ³Lino Samiyele wakali wafwa, alimwi kwalyonse Izilayeli yakali yamuseka akumuvwika mu Lama, mudolopo lyakwe mwini. Alimwi, Sawulo wakali wajalisya mubusena obo kaambuula abafwide nakuti amyuuya. ⁴Mpawo ba Filisitina bakalibungania antomwe akuza kukukkala ku Shunemu; alimwi Sawulo wakabungania ba Izilayeli antomwe, alimwi baakukkala ku Gilubboya. ⁵Awo Sawulo nakabona lumamba lwaba Filisitina, alimwi moyo wakwe wakazazama loko. ⁶Sawulo wakakombela lugwasyo kuli Jehova, pesi Jehova takwe nakamusandula pe - nikuba kumaloto, na kukusonda, na kubasinsimi. ⁷Mpawo Sawulo wakati kubabelesi bakwe, "mundiyandwide mwanakazi uwambula abafwide, kuchitila kuti ndiinke kulinguwe kukulayilwa." Babelesi bakwe bakati kuli nguwe, "Bona, kuli mwanakazi mu Endoli ulyaamba kwambual abafwide." ⁸Nkiinkako Sawulo wakalifungula, wazwaata zimbi zizwato akwenda; lwakwe abalumi bobile mbakali abo. Bakayinka kumwanakazi oyo mansiku. Wakati, "Ndimunikile a muuya alimwi undeetele ooyo ngundaamba izina." ⁹Mwanakazi wakati kuli - nguwe, "Bona, ulizi Sawulo nzyakachita, mbakajalisya mubusena aabo bambuula abafwide kana myuuya. Nkiinkako nkamoonzi noteya kakole kabuumi bwangu, kuti undijazye ?" ¹⁰Sawulo wakakonkezya Jehova kuli nguwe akwamba kuti, "mbuli Jehova mbwaponi, takwe chisubulo chitakachitike kuli nduwe akaambo kacheechi chintu." ¹¹Mpawo mwanakazi wakati, "Ngwani ngwesikubusizye ?" Sawulo wakati, "Ndibusizye Samiyele." ¹²Aawo mwanakazi ndakabona Samiyele, wakalila ajwi pati akwambula a Sawulo, kaamba kuti, "Nkamoonzi niwandeena? Nkaambo nduwe Sawulo?" ¹³Mwaami wakati kuli nguwe, "Utayowi. Niinzi nchiwabona ?" Mwanakazi wakati kuli Sawulo, "Ndabona kaleza kali kuza kuzwa munyika." ¹⁴Wakati kuli nguwe, "Uboneka mbuliinzi ? Wakati, "Munene uyobuza; uzwete igubo." Sawulo wakayeyela kuti ngu Samiyele, alimwi wakakotama abusya bwakwe aansii akumutondezya kulemeka. ¹⁵Samiyele wakati kuli Sawulo, "Nkamoonzi niwandichelezya akundeeta ajulu?" Sawulo wakasandula, "Ndatyompwa loko, mukuti ba Filisitina bali kubambila inkondo andime, alimwi Leza wandisisya alimwi tachindisanduli lubo, nikuba kubasinsimi, kana kumaloto. Nkiinkako ndayita nduwe, kuti undizibisye nzyesichite." ¹⁶Samiyele wakati, "Niinzi mpo nzondikumbila, kuzwa mukuti Jehova wakusiya, alimwi waba sinkondonyokwe ?" ¹⁷Jehova wachita kuli nduwe nzyaakamba kuti ulachita. Jehova wadelula bwaami kuzwa mujaanza lyako alimwi watupa umwi muntu uumbi - kuli Deviti. ¹⁸Nkambo tewalemekka ijwi lya Yahuwe alimwi tewachita bukali bwakwe buyoosya aali Amaleki, nchaachita obu sunu kuli nduwe. ¹⁹Jehova uyoopa basilumamba ba Izilayeli kuswanizya anduwe mujaanza lyaba Filisitina. ²⁰Awo mpawawo Sawulo wakawa mubulamfu bwakwe boonse aansii alimwi wakayoowa loko nkambo kamajwi a Samiyele. Temwakachili nguzu pe muli nguwe, nkambo takwe nchakalyide pe izuba lyoonse, nikuba busiku boonse obo. ²¹Mwanakazi wakaza kuli Sawulo akubona kuti wakali wapeengana loko, wakati kuli nguwe, "Bona, mubelesi wako mwanakazi waswilizya ijwi lyako; ndabika buumi bwangu mujaanza lyangu alimwi ndaswilizya majwi ngiwandaambila. ²²Nkiinkako lino obu, ndakukumbila, swilizya alimwi kujwi lyamubelesi wako mwanakazi, alimwi leka ndibike kulya kuche biyo kunembo lyako. Lyaa kuchitila kuti ujane nguzu zyakweenda musinzo wako." Pesi Sawulo wakakkaka akwamba kuti, "Nsikoolya pe." ²³Pesi babelesi bakwe, antoomwe amwanakazi ooyo, bakamukombelezya, alimwi wakaswilizya kujwi lyabo. Aboobo wakabuka kuzwa aansii alimwi wakakkala aabulo. ²⁴Imwanakazi wakali achana chang'ombe chakanenede mubondo; wakafwambana alimwi wakuchijaya; wakabweza busubunante, wabukanda, alimwi wakajika chibunge chabuumi ambubo. ²⁵Wakacheeta chibunge kunembo lya Sawulo ababelesi bakwe, alimwi bakalya. Aawo bakanyampuka akweenda busiku oobo.

Chapter 29

¹Lino ba Filisitiya bakabungania boonse basinkondo babo ku Afeki, alimwi Izilayeli wakayaka musasa kumbali lya kasensa kali mu Jezileli. ²Bana balombe ba baami ba ba Filisitiya bakayobweenda mumyaanda alimwi a muzyuulu; Deeviti alimwi a baalumi bakwe bakeenda muchikkwabilizyo chamusule cha Achisi. ³Mpawo bana balombe ba ba Filisitiya bakati, "Nchizi aaba ba Hebbulu nchibachita aawa?" Acisi wakati kulibamwi bana balombe ba baami ba ba Filisitiya, "Te nguwe na ooyu Deviti, mulanda wa Sawulo, mwaaami wa ba Izilayeli, ooyo wali andime aaya mazuba, na kuti eeyi minyaka, alimwi takwe nindajana kampenda pe alinguwe kuzwa nakasika kusika obuno buzuba?" ⁴Pesi bana balmbe ba baami ba ba Filisitiya bakamunyemena alimwi bakati, "Muboozye ooyo muntu, kuti abweede kubusena mbwakamupa. Takooyinka andiswe pe kunkondo nkaambo uyotupandukila muchiindi chakulwana. Nkaambo mbubuli bumwi mbanga ulachita kuti atambulike kuli simalelo wakwe kutali kuti abweze mitwe yabantu besu?" ⁵Ooyu te Deviti na ngubakayimba umwi kuli umwi mukuziyana, nkabati, "Sawulo wajaya bakwe bali zyuulu, alimwi Devit bali zyuulu zilikkumi?" ⁶Mpawo Achisi wakiita Deviti alimwi wakati kulinguwe, "Mbuli Jehova mbwaponi, iwebo waliluleme, alimwi kwiinka kwako alimwi akuboola kwako andime munkondo nkubotu mukubona kwangu; nkaambo kakuti takwe nindajana bubi kulinduwe kuzwa buzuba bwakusika kwako kulindime kusika buzuba oobuno. Nekubaboobo, bana balombe ba baami tabakuyandi pe webo. ⁷Aboobo lino bweeda alimwi wiinke muluumuno, kuchitila kuti utanyemyi bana balombe ba baami ba ba Filisitiya. ⁸Deviti wakati kuli Achisi, "Pesi ninzi nchindachita? Ninzi nchiwajana kumulanda wako kuzwa kuchiindi nchindakaba anduwe kusikila buzuba oobuno, kuti nsikonzyi kwiinka akuyoolwana basinkondonyina ba simalelo wangu mwaami?" ⁹Achisi wakasandula alimwi wakati kuli Deviti, "Ndilizi kuti tokwe kampenda pe mukulanga kwangu mbuli mungelo wa Leza; nikubaboobo, bana balombe ba baami ba ba Filisitiya bakati, "Tayeleda pe kwiinka andiswe kunkondo." ¹⁰Aboobo lino buka chifumofumo abalanda ba simalelo wako bakaza aanduwe; chakufwambana nimwabuka chifumofumo alimwi mwaba aamumuni, mweende." ¹¹Aboobo Deviti wakabuka chifumo, wenya alimwi abaalum bakwe, kuti beende chifumo, kababweeda munyika ya ba Filisitiya. Pesi ba Filisitiya bakaya ku Jezileli.

Chapter 30

¹Nichakaba boobo, Davida abantu bakwe bakasika ku Zikkilegi mubuzuba bwatatu, ba Ameleki nibakali kufumpa Negevi alimwi a Zikkilagi. Bakalwanisya Zikkilagi, bakawuumpa, ²alimwi bakajata banakazi awoonse wakali muumo, kujatikizya banini abapati. Takwe ngubakajaya, pesi bakababweza binkaabo nkubakali kuya. ³Awo Davida abantu bakwe nibakasika mudolopo lyakaliwumpidwe, alimwi banakazi babo, bana balombe babo, abana basimbi babo bakali batolwa mubuzike. ⁴Elyo Davida abantu bakalanguwe bakoomoka akukwila mane basika mpobamana manguzu akukwiila. ⁵Banakazi babili ba Davidi bakali toledwe, Ahinawomi mwanakazi mu Jezileti, a Abbigeli mwanakazi wa Nabbali mu Kkamelayiti. ⁶Davidi wakali tyompedwe loko, nkambo bantu bakali kwambula akuti bonse bakali lutide mumoyo. Umwi awumwi nkambo kabana babo balombe abasimbi; pesi Devidi wakali yumya muli Jehova, Leza wakwe. ⁷Davida wakati kuli Abbiyata mwana wa Ahimeleki, imupayizi, "Ndakukumbila weba, undetele chizwato chabupayizi okuno." Abbiyata wakeeta chizwato chabupayizi kuli Davida. ⁸Davida wakakomba kuli Jehova kuti atondezegwe inzila, kati, "Naa ndatobela inkamu yabasilumamba ndiyobezya na?" Jehova wakamusandula, "Batobele, nkambo ulabezya biya alimwi chanchonzyo uyoboozya zyoonse." ⁹Elyo Davida wakayinka lwakwe abalumi bali myaanda musanu awumwi bakali anguwe, bakasika kukalonga ka Bbesa, oko abo bakasiidwe musule nkubakakkede. ¹⁰Pele Davida wakinkilila kunembo kuyobutobela, welwakwe abalumi bali myaanda iine, nkambo bamwi bali miyanda iibili bakasyala kabakkede musule, abo bakali bakkatala zyakuti tebakachili kukonzya kwindi kukalonga ka Bbesa. ¹¹Bakajana mu Ijiputi mumunda alimwi bakamweeta kuli Davida; bakamupa chibunge, alimwi wakalya, bakamupa manzi akunywa; ¹²alimwi bakamupa kampanzi kachibunge chankuyu azikkata zibili zyamasansa. Naakamana kulya, wakaba amanguzu lubo, nkambo takwe nakalyide chibunge nikuba kunywa maanzi kwamazuba atatu amansiku atatu. ¹³Davida wakati kuli nguwe, "Ulimuntu waani ? Alimwi uzwa kuli ?" Wakati, "Imebo ndimulombwana waku Ijiputi, mulanda wama Amalekki, simalelo wangu wakandisiya mazuba atatu ayinda nkambo ndakachiswa. ¹⁴Twakafumpa Negevi ya Kkeletiti, antomwe azya Juda, a Negevi ya Kkalebbu, alimwi twakateenta Zikkilegi." ¹⁵Davida wakati kulinguwe, "Sa ulakonzya kundisisya nkwiibede inkamu yabasikutufumpa ?" Mu Ijiputi wakati, "Kkonka kulindime a Leza kuti tokozondijaya na chakundaaba mumaanza asimalelo wangu, elyo ndiyokusisya nkwiibede inkamu yabafumpi aba." ¹⁶Awo mu Ijiputi nakasisya Davida bafumpi bakali sanseene konse konse, kabali kulya akunywa alimwi kabali kuzyana nkambo kambono zyoonse nzibakabweza kunyika yama Filisiti akuzwa kunyika ya Juda. ¹⁷Davida wakabalwisya kuzwa kumabbililo ezuba kuyosika mansiku ezuba lyakatobela. Takwe naba omwe wakachija ado balombe balimiyanda yone, abo bakagada inkamela alimwi akuchija. ¹⁸Davida wakaboozya zyoonse nzibakatolede bama Ameleki; alimwi Davida wakavuna, banakazi bakwe babili. ¹⁹Takwe pe chintu chakataliwo, nichiba chinini na chipati, nekuba bana balombe naa bana basimbi, nekuba lubono, naa kufumbwa chintu bafumpi nchibakatolede. Davida wakaziboozya zyoonse. ²⁰Davida wakatola mbelele zyoonse ang'ombe, ezyo balumi nzibakabinga kunembo azimwi zivuubwa. Bakati, "Olu ndubono lwa Davida." ²¹Davida wakasika kubalumi bali miyanda yobile abo bakakkatede loko kumutobela, mbabo mbabo mbibakachita kuti bakkale akalanga ka Bbesa. Balumi aba bayinka kunembo kuyoswanana a Davida abantu bakali anguwe. Awo Davida nakasika kubantu aba, wakabajuzya. ²²Mpawo bantu babi abatakwe lugwasyo akati kabo bakayinkide a Davida bakati, "Nkambo kakuti aba balumi tebakinkide aswebo, tatukoyobapa chintu, kulubono ndutwaka kubozya. Nikuba boobo, awumwi mwalumi ulakonzya kutola mwanakazi wakwe abana ayende." ²³Mpawo Davida wakati, "Tamwelede kuchita boobu, bakwesu achecho Jehova nchatupa. Watubamba alimwi waaba bafumpi mumaanza esu bakazide kukutulwisya. ²⁴Ngwani utamuswilizye kumakani aya ? Mbuli mbuchibede chabilo chayoooyu uyinka kunkondo, chilelede kuba mbubo chaabilo chayoyo ulinda zintu; bala bilana chakwelana." ²⁵Zili mbubo kuzwa zuba elyo kusika kuzuba lyasunu, nkambo Davida wakachichita mulawu achiyanza mu Izilayeli. ²⁶Awo Davidi nakasika ku Zikkilagi, wakatimizya zimwi mbono kubapati ba Juda, akubeenzinyina, kati, "Amulange cheechi chipo chanu chizwa kumbono zyazwa kuli basinkonyina a Jehova." ²⁷Alubo wakatimizya zimwi kubapati bakali mu Bbeteli akuli baabo bakali mu Lamoti yamusanza, akuli baabo bakali mu Jitili, ²⁸akuli baabo bakali mu Aloyeli, akuli baabo bakali mu Sitimoti, akuli baabo bakali mu Eshitemoya. ²⁹Alubo wakatimizya zimwi mbono kubapati bakali mu Lakkalu, alimwi akuli baabo bakali mumadolopo aku Jelamelitisi, alimwi akulibaabo bakali mumadolopo akuba Kkenitisi, ³⁰alimwi akuli baabo bakali mu Homa, akulibaabo bakali mu Bbo Ashani, alimwi akuli baabo bakali mu Atakki, ³¹alimwi akulibaabo bakali mu Hebbuloni, akuli baabo boonse bakali mumasena Davida lwakwe mwini antomwe abantu bakwe nkubakali kukkala kabayinka.

Chapter 31

¹Lino ba Filisitiya bakalwana a Izilayeli. Baalumi ba Izilayeli bakachija kuzwa kunembo lya ba Filisitiya alimwi bakawindaansi akufwa a Chilundu cha Gilibowa. ²Ba Filisitiya bakaswenenena nkabayobwaandila Sawulo abana bakwe balombe. Ba Filisitiya bakajaya Jonatani, Abinadabi, a Maliki-Suwa, bana bakwe balombe. ³Inkondo yakaba ndemu kuli Sawulo, alimwi basikuyasila midaantambwa bakamwiinda. Wakaba amachise mapati loko nkaambo kabo. ⁴Alubo Sawulo wakambila sikumubwezela chisamo chankondo, "Gwisya ipanga lyako undiyase andilyo, . Ambweni, aaba bakatapolulwa balasika akundijata bubi. "Pesi sikumubwezela chisamo chankondo takazichita pe, nkaambo wakayowa kapati. Aboobo Sawulo wakabweza ipanga lyakwe wasikuwida aatala aandilyo. ⁵Eelyo sikumubwezela chisamo chankondo nakabona kuti Sawulo wafwa, wakawida aatala apanga lyakwe munzila ikozyene alimwi wakafwa anguwe. ⁶Aboobo Sawulo wakafwa, bana bakwe balombe batatu, alimwi asikumubwezela chisamo chankondo - boonse aaba baalumi bakafwa antomwe mubuzuba oobo bomwe. ⁷Eelyo baalumi ba Izilayeli abo bakali kubbazu eeliya lyamusena, ababo bakali mutala a Jodani, nibakabona kuti baalumi ba Izilayeli bachija, alimwi kuti Sawulo abana bakwe balombe bafwa, bakasiya zisi zyabo bachija, alimwi ba Filisitiya bakasika akukkala mulinzizyo. ⁸Zyakachitika muzuba litobela, eelyo ba Filisitiya nibakasika kukugwisya bafwide, kuti bakajana Sawulo abana bakwe balombe kabafwide a Chilundu cha Gilibowa. ⁹Bakakosola mutwe wakwe akumugwisya zisamo zyakwe zyankondo, bakatuma batumwa kunjila munyika ya ba Filisitiya yoonse kuyooisya makani kumatempele azikozyano zyabo alimwi akubantu. ¹⁰Bakabika chisamo chakwe chakunkondo mutempele yaku Asitoletisi, alimwi bakaangilila mutunta wakwe kubulambo bwachisi cha Beti Sani. ¹¹Eelyo bantu ba mu Jabesi Giliyadi nibakamvwa eezo ba Filisitiya nzibakachita Sawulo, ¹²boonse baalumi benkondo bakanyampuka alimwi bakeenda busiku boonse alimwi bakabweza mutunta wa Sawulo amitunta yabana bakwe balombe kuzwa kubulambo bwa Beti Sani. Bakaya ku Jabesi akubatenta nkukooko. ¹³Mpawo bakabweza mafuwa aabo alimwi bakawavwikila muni amunsamu mu tamalisiki ku Jabesi, alimwi bakalyiimya chakulya kwamazuba alimusanu aabili.

2 Samuel

Chapter 1

¹Kuzwa alufu lwa Sawulo, Devidi wakaboola kukuzwa kukulwisya ma Amelekki akusyaala mu Zikkilagi kwamazuba obile. ²Mubuzuba bwatatu, mwalumi wakasika kuzwa kukabunga ka Sawulo azisamo zyakwe zidabwidwe alimwi kali atombe mumutwe wakwe. Nakasika kuli Devidi wakawida ansi akukotamina aansii. ³Devidi wakati kulinguwe, "Wazwida kuli?" Wakasandula, "Ndachija kuzwa kukabunga kama Izilayeli." ⁴Devidi wakati kuli nguwe, "Inche kaka ndambile zintu mbuzilokwenda." Wakasandula, "Bantu bachija kuzwa kunkondo. Biingi bawa alimwi biingi bafwa. Sawulo a Jonatani mwana wakwe mulombe abalabo bafwa." ⁵Devidi wakati kumwalumi munini, "Uzi biyeni kuti Sawulo a Jonatani mwana wakwe mulombe bafwa?" ⁶Mwalumi munini wakasandula, "Muchoolwe ndazojana kuti ndaba Mukalundu Gilubbowa, alimwi oko Sawulo wakali walilimbilila sumu lyakwe, alimwi nkalaki abasikwenzya nkalaki bakali baamba kumujata. ⁷Sawulo wakachebuka alimwi wakandibona alimwi wandiita. Ndakasandula, 'Ndilaano.' ⁸Wakati kulindime, 'Nduwe Ndakamusandula, 'Ndime umwi waba Amelekkayiti.' ⁹Wakati kuli ndime, 'Inchekaka kondiiminina akundijaya, nkambo mapenzi mapati aamba kundisikila, pesi buumi buchili mulindime ndakaziba kuti takoobuka lubo nkali uliwide. ¹⁰Mpawo ndakabweza ngwani yakali mumutwe wakwe akachanka kakali kukuboko kwakwe, akuzyeeta okuno kuli nduwe, simalelo wangu." ¹¹Eelyo Devidi wakadelula zyakuzwata zyakwe, aboonse balumi bakali aanguwe bakachita mbuli nzyakachita. ¹²Bakawusa, bakwila akulyimya kulya kuyosika golezya kuli Sawulo, kuli Jonatani mwana wakwe mulombe, kubantu ba Jehova, akung'anda ya Izilayeli nkambo bakali bawa apanga. ¹³Devidi wakati kumwalumi munini, "Wazwida kuli?" Wakasandula, "Ndimwana mulombe wamuzwakule munyika, mu Amelekki." ¹⁴Devidi wakati kuli nguwe, 'Nkambonzi niwatayowa kujaya mwami unanikidwe wa Jehova amaboko aako?' ¹⁵Devidi wakiita umwi mwalumi wabalumi banini akuti, "Yinka ukamujaye." Mpawo mwalumi munini wakayinka alimwi wakamuminina aansii, alimwi mu Amelekki wakafwa. ¹⁶Eelyo Devidi wakati kumu Ameleki uufwide, 'Bulowa bwako buli amutwe wako nkambo mulomo wako wazuminana ayebo akuti, "Ndakajaya mwami munanike wa Jehova." ¹⁷Eelyo Devidi wakiimba oolu lwimbo lweedilwe aatala a Sawulo a Jonatani mwana wakwe mulombe. ¹⁸Wakalayilila bantu kuti bayiisye lwiimbo olu lwabuta kubana ba Juda,

Iwakalembedwe Mubbuku Iya Jashaa. ¹⁹"Bulemu bwako, Izilayeli, bwafwa, bwajayilwa anyika zili aajulu! Mbubuli singuzu mbwawa! ²⁰Mutakazyambi ku Gati, mutakazikambawuki mumigwagwa ya Ashikkeloni, kuchitila kuti bana basimbi baba Filisiti bataka botelwi, kuchitila kuti bana basimbi babatapalwidwe batakasekeleli. ²¹Yazilundu zya Gilubbowa, kutakabi lume na imvula kuli nduwe, na myuunda itakapegwe zilyo zyazipo. Nkambo oko intobo yamupati kempatila yakasofwazigwa. Intobo ya Sawulo tichinanikidwe amafuta. ²²Kuzwa mubulowa bwababo bakajayigwa, kuzwa mumibili yabapati kempatila, buta bwa Jonatani tebwakaboola, alimwi apanga Iya Sawulo tensi lyakaboola kalitakwe chintu. ²³Sawulo a Jonatani bakali bayandwi aluzyalu mubuumi, amulufu lwabo tebakanzanisigwa pe. Bakali aluuno kwiinda insika, bakali anguzu kwiinda balavu. ²⁴Inywebo nobasimbi ba Izilayeli, mumukwile Sawulo, wakamuzwatika zizwato zyebeke antomwe atuchanka, alimwi oyo wakabika zyebezi zyangolide azisamo zyenu. ²⁵Mbuli singuzu mbwakafwa mukati kankondo! Jonatani wakajayigwa munyika zyenu zilajulu. ²⁶Imebo ndatyompwa nkambo kako, mukwesu Jonatani. Wakali muyandwa kulindime. Luyando lwako kulindime lwakali lupati, kaluyungizya luyando lwabanakazi. ²⁷Mbubuli singuzu mbaakawa, alimwi zilwanio zyankondo zyanyonyooka!"

Chapter 2

¹Kumane biyo ezi Devidi wakabuzya Jehova akuti, "Inga ndilayinka na kulamwi masena a Juda?" Jehova wakasandula kuli nguwe, "Koya." Devidi wakati, "Kuli buli busena mbwenga ndayinka?" ²Mpawo Devidi wakayinka abanakazi bakwe babili, Ahinowamu uzwa ku Jezileli, antomwe a Abbigeyili uzwa ku Kkamelu, mukamufu wa Nabbalu. ³Devidi wakeeta balumi aba bakali anguwe, ooko umwi awumwi wakeeta mpuli yakwe, kumasena a Hebbuloni, oko nkubaka tanguna kukkala. ⁴Elyo balumi bakazwa ku Juda bakasika akunanika Devidi mwami atala lyang'anda ya Juda. Bakambila Devidi, "Balumi baku Jebbusi Giliyadi bakavwikka Sawulo." ⁵Mpawo Devidi wakatuma batumwa kubalumi baku Jebbeshi Giliyadi ambwamba kuti kuli mbabo, "Mulilongezezegwe a Jehova, mbuli mbomwatondezya obu buuya kumwendelezi wanu Sawulo akumuvwikka." ⁶Lino Jehova amutondezye luyando lwalusinizyo abusyomezi. Imebo kabiyo ndiyomutondezya bubotu nkambo mwachita echi chibotu. ⁷Mpawo lino, maboko enu ngasime; mube basinguzu nkambo Sawulo mwendelezi wenu wafwa, alimwi ng'anda ya Juda yandinanika kuti mbemwami atala lyabo. ⁸Pesi Abbina mwana mulombe wa Neli, mwendelezi wankamu yabasilumamba wa Sawulo, wakabweza Ishibbosheti mwana mulombe wa Sawulo akumweta ku Mahaneyimu. ⁹Wakachita Ishibbosheti mwami atala lya Giliyadi, Asha, Jezileli, Efulemu, Bbenjamini, aatala lya Izilayeli. ¹⁰Ishibbosheti mwana mulombe wa Sawulo, wakali aminyaka yakuzyalwa ili makkumi aane nakatanguna kwendelezya atala lyaba Izilayeli, alimwi wakeendelezya kwaminyaka yobile. ¹¹Pesi ing'anda ya Juda yakatobela Devidi. Chindi echo Devidi nakali mwami mu Hebbuloni atala lya ng'anda ya Juda wakali aminyaka musanu ayibili amyezi musanu awumwi. ¹²Abbina mwana mulombe wa Neya, amulanda wa Ishibbosheti mwana mulombe wa Sawulo, bakeenda kuzwa ku Mahaneyimu kuyosika ku Gibbiyoni. ¹³Jowabbu mwana mulombe wa Zeluyiya abalanda ba Devidi bakeenda kuzwa akuyoswanana kumbali eedambwa lya Gibbiyoni. Oko bakakukkala ansi, komwe kabunga kuli limwi bbazu lyadambwa akambi kabunga kuli limbi bbazu. ¹⁴Abbina wakati kuli Jowabbu, "Leka balumi banini banyampuke akulwisyanika kunembo lyesu." Eelyo Jowabbu wakati, "Ngabanyampuke." ¹⁵Elyo balumi bakayinka alimwi bakubungana antomwe, kkumi ababili ba Bbenjamini a Ishibbosheti mwana mulombe wa Sawulo, abalikkumi ababili bazwa kubalanda ba Devidi. ¹⁶Awumwi mwalumi wakajata sinkondonyina amutwe akuyasa apanga lyakwe kubazu lya sinkondonyina, alimwi bakawida aansi antomwe. Nkiinkako oobo busena bwakitwa kuti Helikketi Hazulimu," nakuti "Muunda Wamapanga," oyo uuli mu Gibbiyoni. ¹⁷Nkondo yakali kupisya loko mulobo buzuba alimwi Abbina abalumi ba Izilayeli bakazundwa kunembo lyabalanda ba Devidi. ¹⁸Bana botatwe balombe ba Zeluyiya bakaliwo mbaba: Jowabbu, antomwe a Abbishayi, antomwe a Asahelu. Asahelu wakali aluuno kumawulu akwe mbuli nsya yamulusaka. ¹⁹Asahelu wakasungilizya Abbina chafwifwi alimwi wakamutobela kakutakwe kukkona kuzwa kuli neliba limwi bbazu. ²⁰Abbina wakalanga musule lyakwe akwamba kuti, "Ndonde Asahelu na?" Wakamusandula, Iyii ndendime." ²¹Abbina wakati kuli nguwe, "Leya kumbali kululyo lwako na kuchimweensi, ujate umwi wabalumi banini akubweza chilwanio chakwe." Pesi Asahelu takwe nakakkonena kumbali pe. ²²Mpawo Abbina wakamba lwabili kuli Asahelu, "Leka kunditobela. Nkambonzi nintakumine ansi enyika? Mbobuli obo mbwetajate busyu bwangu kuli Jowabbu, mukkulana wako?" ²³Pesi Asahelu wakakkaka kuya kulilimbi bbazu, alimwi Abbina wakamuyasa kumubili esumu kusika kumamanino esamu, mpawo sumu lyakakuzwa kuli limbi bbazu. Asahelu wakawida aansi akufwa mpawawo. Mpawo kwakaba kuti kufumbwa usika abusena oko Asahelu nkawakawida akufwa, ulayimikila akuzizimana. ²⁴Pesi Jowabbu a Abbishayi bakatobela Abbina. Elyo zuba nilyakaya kumabbililo, bakaza kukalundu ka Amaa, kali afwifwi a Giya kumbali amugwagwa uya kunkanda ya Gibbiyoni. ²⁵Bantu ba Bbenjamini bakalibungania antomwe kusule lya Abbina akukkala atalalyakalundu. ²⁷Mpawo Abbina wakiita kuli Jowabbu akuti, "Sa ipanga lichiya bujaya kutamani? Sa tozizi kuti kuyolula kumamanino? Kuyoba chindi chilamfu biyeni nkotana kubabuzya bantu bako kuti baleke kutobela bakkulana bako?" ²⁶Jowabbu wakasandula, "Mbuli Leza mbwaponi, nsinga tewambide obu, basilumamba bangu balikuno tobela bakkulana babo kuyosika chifumofumo!" ²⁸Mpawo Jowabbu wakasiba mweembo, alimwi boonse bantu bakwe bakaleka alimwi tebakatobela Izilayeli limbi, nikuba kulwana limbi. ²⁹Abbina abantu bakwe bakeenda boonse busiku obo kwindi ku Alabbu. Bakazubuka Jodani, bakeendenda choonse chifumofumo chakatobela, akuyosika ku Mahanayimu. ³⁰Jowabbu wakaboola kuzwa kukutobela Abbina. Wakabungania bantu bakwe boonse, kuzwa kuli oyo wakabulide Asahelu antomwe abasilumamba balikkumi amusanu abane ba Devidi. ³¹Pesi bantu ba Devidi bakali bajaya 360 balumi ba Bbenjamini a Abbina. ³²Elyo bakabweza Asahelu akumuvwikka mukabanda kawisi, kakali ku Bbetelehema. Jowabbu abantu bakwe bakeenda busiku boonse, alimwi zuba lyakabazwida ku Hebbuloni.

Chapter 3

¹Lino kwakali nkondo kwechindi chilamfu akkati kang'anda ya Sawulo a Devidi. Devidi wakakomena munguzu achamanguzu, pesi ng'anda ya Sawulo yakachesegea akubula nguzu.²Bana balombe bakazyaligwa kuli Devidi mu Hebbuloni. Mwana wakwe mutanzi wakali Amunoni, kuli Ahinowamu uzwa ku Jezilelu. ³Mwana wakwe mulombe wabili, wakali Kkiliyabbu, wakazyedwe a Abbigeyili, mukamufu wa Nabbalu wakali kuzwa ku Kkamelu. Watatu, wakali Abbusalomu, mwana mulombe wa Makka, mwana musimbi wa Talumayi, mwami waku Geshuwa.⁴Mwana wakwe mulombe wane kuli Devidi wakali, Adonija, wakali mwana mulombe wa Hagiti. Wasanu mwana wakwe mulombe wakali Shefatiya mwana mulombe wa Abbitalu, ⁵alimwi wasanu awumwi, wakali Itilimu, wakali mwana mulombe wa mukayintu wa Devidi utegwa Egila. Aba bana balombe bakazyedwe kuli Devidi mu Hebbuloni.⁶Kwakasika afwifwi achindi chankondo akkati ka ng'anda ya Devidi mpawo Abbina wakalichita lwakwe akulisimya mung'anda ya Sawulo. ⁷Sawulo wakali asimamambe wakwe zina lyakwe wakali Lizipa, mwana musimbi wa Ayiya. Ishibbosheti wakati kuli Abbina, "Nkambonzi niwayinka mukwati kuli simamambe wandende?"⁸Mpawo Abbina wakanyema kumajwi a Ishibbosheti akwamba kuti, "Sa ndimutwe wamubwa wa Juda?" Sunu ndiikutondeza kusyomeka kung'anda ya Sawulo, wuso, kubakkulana bakwe, akubeenzinyina, akutakwangununa mumaboko a Devidi. Pesi lino ulikundipenzya amulandu uulatala ayoyu mwanakazi?⁹Leza achite mbubo kuli ndime, Abbina, abwindilide kabiyo, kuti tendachita kuli Devidi mbuli Jehova mbwakakonkeza kuli nguwe, ¹⁰kukuchita bwami kuzwa kung'anda ya Sawulo akuyobika ngowani ya Devidi atala Iya Juda, kuzwa ku Dani kuyosika ku Bbiyasebba." ¹¹Ishibbosheti takachili kusandula pe limbi jwi, nkambo wakamuyoosya.¹²Mpawo Abbina wakatuma batumwa kuli Devidi kukuyomwambila kuti, "Njiyani nyika eyi? Chita chizuminano andime, alimwi uyobona kuti kuboko kwangu kuli alinduwe." ¹³Devidi wakasandula, "Nchibotu, ndiyochita chizuminano anduwe. Pesi chintu chomwe nchinjanda kuli nduwe nchakuti tokoyobona kumenso aangu ado mane lutanzi uyete Mikka, mwana musimbi wa Sawulo, niwaza kuzondibona."¹⁴Mpawo Devidi wakatuma batumwa kuli Ishibbosheti, mwana mulombe wa Sawulo, akwamba kuti, "Ndipe mwanakazi wangu Mikka, oyo ngwindakabbadalila muulo wamwaanda wabazikumba zyaba filisitiya zyakupalulwa." ¹⁵Elyo Ishibbosheti wakatuma kuli Mikkalu alimwi wakamubweza kuzwa kumwalumi wakwe, Palutyelu mwana mulombe wa Laisi. ¹⁶Mulumi wakwe wakinka anguwe, kayobukwila nakayobwenda, alimwi wakamutobela kuyosika ku Bbahulimu. Mpawo Abbina wakati kulinguwe, "Bweda kumunzi lino." Mpawo wakabweda.¹⁷Abbina wakambula abapati ba Izilayeli kawamba kuti, abe mwami kuli ndinywe. ¹⁸Lino muzichite. Nkambo Jehova wakambula atala a Devidi kaati, "Mukwindila mukuboko kwamulanda wangu Devidi ndiyofutula bantu bangu ba Izilayeli kuzwa mukuboko kwama Filisitiya akuzwa mumaboko aaboonse basinkondonyina."¹⁹Kabiyo Abbina wakaambula chabuntu kubantu ba Bbenjamini. Mpawo Abbina wakiinka kabiyo kukuyowambuula a Devidi mu Hebbuloni kukupandulula zyoonse ezyo zyoonse Izilayeli ayoonse ing'anda ya Bbenjamini nizibakayeya kuzuzikizya. ²⁰Elyo Abbina abali makkumi obile babantu bakwe nibakasika mu Hebbuloni kukubona Devidi, Devidi wakali epobwe kabambilide mbabo.²¹Abbina wakapandulula kuli Devidi, "Ndiyonyampuka akubungania woonse Izilayeli kuli nduwe, muzuluzi wangu mwami, kuchitila kuti bachite chizuminano anduwe, kuchitila kuti ukendezeze aatala aboonse mbuli mbwayanda." Eelyo Devidi wakatuma Abbina kule, alimwi Abbina wakeenda muluumuno.²²Mpawo basilumamba ba Devidi bakazwa kukusala alimwi bakeeta zisaalo zyiingi antomwe a Devidi mu Hebbuloni. Devidi wakamutuma kule, alimwi Abbina wakazwa chaluumuno. ²³Eelyo Jowabbu aboonse basinkondo bakali anguwe nibakasika, bakambila Jowabbu, "Abbina mwana mulombe wa Neya waza kumwami, alimwi mwami wakamutuma kule, alimwi Abbina wakeenda chaluumuno."²⁴Mpawo Jowabbu wakaza kumwami akwamba kuti, "Nchinzi nchimwachita? Bona, Abbina waza kuli nduwe! Nkambonzi niwamutuma kule alimwi wiinka?" ²⁵Tozina kuti Abbina mwana mulombe wa Neya waza kukuzokweena akuzolangisisya mabambe ako akwiya zyoonse nzyolikuchita?" ²⁶Eelyo Jowabbu nakazwa kuli Devidi, wakatuma batumwa kukutobela Abbina, alimwi bakamuboozya kuzwa kuchikala cha Sila, pesi Devidi takwepe nakazizi eezi.²⁷Eelyo Abbina nakaboola ku Hebbuloni, Jowabbu wakamutola kumbali lyamulyango kukuyowambuula anguwe chuununi. Awo Jowabbu wakamuyoosya mutumbu akumujaya. Muliyezi inzila, Jowabbu, wakabwedezeza gaze Iya Asahelu mukkulana wakwe.²⁸Eelyo Devidi nakamvwa aatala azezi wakati, "Imebo achisi changu tulasalala kunembo Iya Jehova nikuba gaze Iya Abbina mwana mulombe wa Neya. ²⁹Gaze lyakwe ngaliwide atala lyamutwe wa Jowabbu alimwi atala ayoonse ng'anda yawisi ! Ng'anda ya Jowabbu itakabuli muntu uchiswa zilonda nakwenda amufunko na uyaswa apanga na utakwepe chakulya." ³⁰Nkambela Jowabbu a Abbishayi mukulana wakwe bakajaya Abbina, nkambo wakajaya mukkulana wabo Asahelu ku Gibbiyoni munkondo.³¹Devidi wakati kuli Jowabbu akli boonse bantu bakali anguwe, "Mudabule zizwato zyenu, muzwate zizwato zyamasaka, alimwi mukwile kunembo lyamutunta wa Abbina." Lino mwami Devidi wakeenda kunembo Iya mutunta adiilwe. ³²Bakamuvwika Abbina

mu Hebbuloni. Mwami wakakwila akoomoka chakoompolola akabanda ka Abbina, alimwi boonse bantu bakakwila.³³ Mwami wakakwila nkambo ka Abbina akwiimba, "Kubona Abbina afwe mbuli bafubafuba mbubafwa?"³⁴ Maboko aako taakangidwe. Zituta zyako tezyakasungidwe. Mbuli muntu mbwajayigwa kunembo lyabana balombe babasizibi, mbubo mbubajayigwa." Awo bantu boonse bakakwila kuli nguwe.³⁵ Boonse bantu bakasika kukuzobuza Devidi kuti alye kakutana kusiya, pesi Devidi wakakonka, "Leza andichitile mbubo, alimwi abwindilide, kuti ndalabila chibunge nikuba chimwi chintu izuba kalitanabbila."³⁶ Boonse bantu bakalangisisya moyo wa Devidi, alimwi chakabakonda, mbuli zyoonse mwami nzyakachita zyakabakonda.³⁷ Elyo bantu boonse abonse ba Izilayeli bakamvwisisya kuti izuba elyo tensi kwakali kuyanda kwamwami kujaya Abbina mwana mulombe wa Neya.³⁸ Mwami wakati kubalanda bwakwe, "Tamuzina kuti mwana wa mwami amuntu mulemu wafwa muzuba eli mu Izilayeli?"³⁹ Lino ndaba mutete sunu, nikuba ndimwami unanikidwe. Aba bantu, bana balombe ba Zeluyiya, mbayuma loko kulindime. Jehova abwedezye basimuchita zibi akubasyonsya kububi bwabo, mbuli mbubabisya."

Chapter 4

¹Eelyo Ishibbosheti, mwana mulombe wa Sawulo, nakamvwa kuti Abbina wakafwa ku Hebbuloni, maboko akwe akamana nguzu, alimwi woonse Izilayeli wakapenzegwa. ²Lino mwana mulombe wa Sawulo wakali abalumi bobile bakali bazulwidi bankamu zyaba silumamba. Izina lyawumwi wakali Bbana alimwi umwi wakali Likkebbu, bana balombe ba Limoni mu Bilotayiti, oyo wakali kuzwa kubantu ba Bbenjamini. (nkambo Bbiyoti chakali chimpanzi chibalidwe cha Bbenjamini, ³alimwi ba Bbiyoti bakachija baya ku Gitayimu alimwi bakakupona nkuko kusika mulechino chindi). ⁴Lino Jonatani, mwana mulombe wa Sowulu, wakali amwana mulombe wakatali kwenda pe amawulu akwe. Wakali aminyaka ilimusanu yakuzyalwa kwakwe eelyo mulombe wakali atala Iya Sawulo a Jonatani niwakasika kuzwa kuli Jezilelu. Simalelo wakwe wakamubweza akumuchijisya. Pesi nakachili kuchija, mwana mulombe wa Jonatani wakawa alimwi takwakachili kukonzya kwenda kabotu. Izina lyakwe wakali Mefibbosheti. ⁵Elyo bana balombe ba Limoni mu Bbiloti, Likkebbu a Bbana, bakeenda muchindi chasikati kabaya kung'anda Ishibbosheti, awo nakachili kulyokezya sikati. ⁶Mwanakazi wakali kulinda amulyango wakkoma kali kubbeeta mpunga, alimwi Likkebbu a Bbana bakanjila mukati chalumuno akumwiinda. ⁷Elyo nibakazwa kunjila mung'anda, bakamujata alimwi bakamujaya awo nakachilede abulo bwakwe mung'anda yakwe. Mpawo bakagonka mutwe wakwe akubweza, bakeenda mumugwagwa busiku boonse kuyosika ku Alabba. ⁸Bakeeta mutwe wa Ishibbosheti kuli Devidi ku Hebbuloni, alimwi bakati ku mwami, "Langa, oyu mutwe wa Ishibbosheti mwana mulombe wa Sawulo, sinkondonyokwe, oyo wakali kuyandula buumi bwako. Sunu Jehova wakabwedezya kuli simalelo wesu mwami kwiminana a Sawulo a lunyungu lwakwe." ⁹Devidi wakasandula Likkebbu a Bbana mukulana wakwe, bana balombe ba Limoni mu Bbiyoti; wakati kuli mbabo, "Kuti Jehova kaponi, oyo wakangununa buumi bwangu kuzwa kumapenzi woonse, ¹⁰kuchindi umwi nakandibuzya, 'Bona, Sawulo wafwa,'bakali kuyeeya kuti bakali kweeta mulombe mubotu, ndakamujata anguzu alimwi ndakamujaya ku Zikkilagi. Eeyi njiyali mpindu njindamupa kumilumbe yakwe." ¹¹Ntungane, basizzibi kabajaya muntu utakwe mulandu mung'anda yakwe abulo bwako, tandeleda na kubuzya bulowa bwakwe mujanza lyako, akukugwisya kuzwa munyika?" ¹²Mpawo Devidi wikalayilila balumi banini, alimwi bakabajaya akugonka maboko abo amawulu akubalengelezya kumbali adambwa ku Hebbuloni. Pesi bakabweza mutwe wa Ishibbosheti alimwi bakawuvwikka mukabanda a Abbina mu Hebbuloni.

Chapter 5

¹Mpawo loonse luzubo lwaba Izilayeli lwakaza kuli DFevidi ku Hebbuloni akwamba kuti, "Langa, tulinyama yako amafuwa ako. ²Mukayindi kakayinda, eelyo Sawulo nakali mwami atala lyesu, wakali nduwe niwakazulwida impi yaba Izilayeli." Jehova wakati kulinduwe, Úyoyembela bantu bangu ba Izilayeli, alimwi uyoba muzuluzi ataala aba Izilayeli."³Mpawo boonse bazulwidi ba Izilayeli bakaza kumwami ku Hebbuloni alimwi mwami Devidi wakachita chizuminano ambabo kunembo lya Jehova. ⁴Mpawo bakananika Devivi kuba mwami wa Izilayeli. Devidi wakali aminyaka ilimakumi atatu akuzyalwa kwakwe elyo nakatalika kwendelezya, alimwi wakendelezya kwaminyaka makumi aane. ⁵Mu Hebbuloni wakeendelezya Juda minyaka ili musanu ayibili amyeenzi musanu awumwi, alimwi mu Jelusalemu wakeendelezya kwaminyaka ili makkumi otatwe ayitatu ataala ayoonse Izilayeli a Juda. ⁶Mwami abantu bakwe bakaya ku Jelusalemu kuyoyimikizyana a Jebbusiti, bakali kukkala munyika eyo. Bakambila Devidi kuti, "Tokoyoza okuno pe ulangile kuzobwedezegwa aboofu abalema kumawulu. Devidi tachikonzeki pe kuti asike okuno." ⁷Nekubabobo, Devidi wakazunda mampangala a Ziyoni, echo nchicho chakazoba chisi cha Devidi. ⁸Mulecho chiindi Devidi wakati, "Aabo bayolwana aba Jebbusayiti balelede kuyoyinda mutulonga twamanzi kuti bakasikile ba 'lema kumawulu aboofu' bali mbibasinkondonyina a Devidi.' Nkenkako bantu nchibaamba kuti, "Iboofu abalemene kumawulu'tabelede kuyonjila mung'anda yamwami." ⁹Elyo Devidi wakakkala mumpangala alimwi wakayuzika kuti munzi wa Devidi. Wakayakilila wazyunguluka kuzwa kung'anda yakwe kuyosikila mukati. ¹⁰Devidi wakaba aanguzu mpati nkambo Jehova, Leza wamakamu, wakali anguwe. ¹¹Elyo mwami Hilamu waku Taya wakatuma basikutola twambo kuli Devidi, aminsamu ya siida, babezi abasikuyaka amabwe. Nkabela bakayaka ng'anda ya Devidi. ¹²Devidi wakazi kuti Jehova ulimwimwilidi mbuli mwami waba Izilayeli, eelyo wakasumpula bwami bwakwe nkambo kabantu bakwe ba Izilayeli. ¹³Nakazwa Devidi wakasiya Hebbuloni eelyo wakasika mu Jelusalemu, wakabweza basimamambe abanakazi mu Jelusalemu, elyo biingi bana balombe abasimbi bakazyalwa kulinguwe. ¹⁴Aaya ngemazina abana bakazyalwa kulinguwe mu Jelusalema. Syamuwa, Syobbabbu, Natani, Solomon, ¹⁵Ibbaa, Elisyuwa, Nefegi, Jafiya, ¹⁶Elisyama, Eliyada, antomwe a Elifeleti. ¹⁷Ino iba Filisitiya nibakamvwa kuti Devidi wananiwa kuti abe mwami waba Izilayeli, bakiinka boonse kuya kukumulanguula. Nkabela Devidi wakamvwa eelyo wakiinka munsi lyampangala. ¹⁸Elyo iba Filisitiya bakasika bazulila busena bwa Lefayimu. ¹⁹Eno Devidi wakakumbila lugwasyo kuzwa kuli Jehova. Wakati, "Ino ndibawume na ba Filisitiya? Uzopa luzundo na alimbabo?" Jehova wakati kuli Devidi, "Balwisye, nkambo zyanchoonzo ndilakupa nguzu zyakuzunda ba Filisitiya." ²⁰Lino Devidi wakabalwana ku Bbaalu Pelazimu, alimwi oko wakabazunda lwabo. Alimwi wakamba, Jehova wakanjilila akati kabasinkondoma kunembo lyangu mbuli kunjilila kwamanzi akunka." ²¹Lino izina lyabusena oobo bwakaba Bbaalu Pelazimu. Ba Filisitiya bakasiya zileza zyabo oko, Devidi abantu bakwe bakazigwisya. ²²Mpawo ba Filisitiya bakaza alimwi akumwaya lubo mumumpata wa Lafayimu. ²³Lino Devidi wakakumbila lugwasyo kuli Jehova alubo, alimwi Jehova wakati kulinguwe, "Toyelede kulwana abasinembo babo, pesi kuti ubazyunguluke kusule lyabo alimwi ubazide kulilimbi bbazu, afwifwi aminsamu yatukunka. ²⁴Elyo wakumvwa muzuzumo wakwenda mukuunga kwaguwo kalyinda ajulu mutukunka, mpawo ukabalwane changuzu. Chita obo nkambo Jehova unoli wazulula kale kunembo lyenu kuyolwana aba silumamba baba Filisitiya." ²⁵Elyo Devidi wakachita mbubonya Jehova mbwakali wamulayilila. Wakajaya ba Filisitiya kuzwa mu Gebba mane kuyosika ku Geza.

Chapter 6

¹Lino Devidi alimwi wakabika amwi boonse balumi basalidwe bamu Izilayeli, izyulu zilimakumi atatu. ²Devidi wakanyampuka akwenda abantu boonse abo mbakali abo kuzwa kuli Bbaala mu Juda kweta kujulu oko bbokesi lyachizuminano cha Leza, oyo ukkede achuno chabwami ajulu aba Kkelubbimu. ³Bakabikka ibbokesi lyachizuminano cha Leza muchikkochikala chipya. Bakali wisya kuzwa mung'anda ya Abbinadabbu, eyo yakali a chilundu. Uzaa a Ahiyo, bana bakwe balombe, bakali kulinda chikkochikala chipya. ⁴Bakagwisya chikkochikala kuzwa mung'anda ya Abbinadabbu achilundu abbokesi lyachizuminano cha Leza alinjiyo. Ahiyo wakali kwenda kunembo abbokesi lyachizuminano. ⁵Mpawo Devidi aboonse beng'anda ya Izilayeli bakatanguna kusana kunembo lya Jehova, kuobola azibelezyo zyzisamu, mitetele, nyeele, tunaamala, alimwi amyeembo. ⁶Nibakasika ebbuwa lya Nakkoni, basune bakalileba, Uzaa wakatalamunakuboko kwakwe kuti asikile kukujata bbokesi lyachizuminano cha Leza, alimwi wakabweza. ⁷Mpawo kunyema kwa Jehova kwakabukila Uzaa. Leza wakamujata lwakwe nkambo kazibi zyakwe. Uzaa wakafwa mpawawo abbokesi lyechizuminano cha Leza. ⁸Devidi wakali nyemede nkambo Jehova wakali wajata Uza, alimwi wakiita izina lyaboobo busena Pelezi Uzaa. Obo busena buchitwa kuti Pelezi Uzaa ambulisunu. ⁹Devidi wakali kuyoowa Jehova obo buzuba. Wakati, "Mbobuli mbolinga lilaza bbokesi lyachizuminano cha Jehova kuli Ndime?" ¹⁰Lino Devidi takali kulimvwida kubweza bbokesi lyachizuminano cha Jehova anguwe muchisi cha Devidi. Anukuti, wakalibikka kumbali mung'anda ya Obbedi Edomu mu Gititi. ¹¹Bbokesi lyachizuminano cha Jehova lyakakkala mung'anda ya Obbedi Edomu mu Gititi kwamyezi itatu. Eelyo Jehova wakamulongezya alimwi abeng'anda yakwe yoonse. ¹²Lino Mwami Devidi wakabuzigwa, "Jehova wakalongezya ng'anda ya Obbedi Edomu azyonse ezyo nzyakali azyo nkambo bbokesi lyachizuminano cha Leza." Lino Devidi wakiinka akweta bbokesi lyachizuminano cha Leza kuzwa mung'anda ya Obbedi Edomu kuyakuchisi cha Devidi alukondo. ¹³Eelyo abo bakanyampwide bbokesi lyachizuminano cha Jehova wakali wenda ntamo zili musanu ayimwi amwana wang'ombe uneneede. ¹⁴Devidi wakazyana kunembo lya Jehova amanguzu akwe woonse; wakazwete mulembo kupela achizwato chabupayizi. ¹⁵Lino Devidi aboonse beng'anda ya Izilayeli bakeeta bbokesi lyechizuminano cha Jehova akoompolola alompololo lwamyeembo. ¹⁶Lino mbuli bbokesi lyachizuminano cha Jehova lyakaza muchisi cha Devidi, Mikkalu, mwana musimbi wa Sawulu, wakalanga mukamufu. Wakabona mwami Devidi kalikusotoka akuzyana kunembo lya Jehova. Mpawo wakamunyansya mumoyo wakwe. ¹⁷Baketa mukati bbokesi lyachizuminano cha Jehova akulibikka mubusena bwalyo, akati katente eelyo Devidi ndyakabikilide ndilyo. Mpawo Devidi wakapa chipo chuumpidwe alimwi achipa chakuswanana amwi kunembo lya Jehova. ¹⁸Awo Devidi mpakali wamaninsya kupedekezya chipo chuumpidwe achipa chakuswanana aamwi, wakalongezya bantu muzina lya Jehova singuzu. ¹⁹Mpawo wakaba akkati kabantu bonse, chibunga choonse cha Izilayeli, kubalumi akubanakazi, chinkwa, chimpanzi chenyama, alimwi achibunge chiyoke. Elyo boonse bantu bakeenda; umwi awumwi wakabweeda kung'anda yakwe. ²⁰Elyo Devidi wakabweeda kuyolongezya nzubo zyakwe. Mikkalu, mwana musimbi wa Isawu, wakazwa aanze kuyoswanana a Devidi alimwi wakati, "Walemekwa byeni mwami wa Izilayeli sunu, oyo wali kuluula lwakwe sunu kunembo amenso amwana musimbi muzike akkati kabalanda bakwe!" ²¹Devidi wakasandula kuli Mikkayeli, ndakazichita ezyo kunembo lya Jehova, oyo wakandisala mebo ajulu amawuso ajulu anzubo zyenu zyoonse, wakandisala kuti ndibe muzuluzi akkati kabantu ba Jehova, akkati kaba Izilayeli, kunembo lya Jehova ndiyokondwa! ²²Ndiyodyamizika kapati kwindi eezi, alimwi ndiyowusa kumenso angu pesi ababa bana basimbi bazike wali wambula ambabo, ndiyolemekwa." ²³Lino Mikkalu, mwana musimbi wa Isao, takalikwe bana kusikila buzuba bwakufwa kwakwe.

Chapter 7

¹Zyakachitika kuti mwami kali wakkalinkana mung'anda yakwe, alimwi Jehova wakali wamupa kulyokezya kuzwa kuli basinkondonyina kumabbazu woonse, ²mwami wakambila Natani musinsimi, "Bona, ndikukkala mung'anda yaziyako zibotu, pele bbokesi lya Leza lilikkede akkati kamasani." ³Elyo Natani wakati kumwami, "Koya, ukachite ezyo zili mumoyo wako, nkambo Jehova ulayebo." ⁴Pesi mansiku ngawonya ijwi lya Jehova lyakasika kuli Natani, kaliti: ⁵"Koya alimwi ukabuzye Davida mulanda wangu, "Ezi nzizyo zyamba Jehova: Uyondiyakila na ng'anda omo mwentakakkale?" ⁶Nkambo nsina kkala mung'anda kuzwa izuba nindagwisya bantu ba Izilayeli kuzwa mu Ijiputi kuzosika muzuba lyasunu; kwindi kuti, ndali kuyobwenda muzisani, na muchilayo. ⁷Munyika zyoonse nzyenjobwenda boonse bana ba Izilayeli, mpali na umwi wabazulwidi ba Izilayeli abo mbindakasala kwembela bana bangu ba Izilayeli, nkenti, "Nkambonzi nimwatakandiyakila ng'anda yazisamu?" ⁸Mpawo lino wambila mulanda wangu Davida, Ézi nzizyo zyamba Jehova wamakamu mbwawamba: Ndakakugwisya kuzwa kumachezezyo, kuzwa kukutobela mbelele, aboobo kuti ukabe mwami wabantu bangu ba Izilayeli. ⁹Ndakali ayebo konse nkwakabede, ndakakulwanina kuli boonse basinkondo nyokwe nkabatanasika kuli nduwe. Lini ndiyochita zina lyako likabe pati, mbuli mazina abapati baansi. ¹⁰Ndiyosala nyika yabantu bangu ba Izilayeli alimwi ndiyobabyala nkuko, aboobo nkokuti bakakkale munyika yabo abalikke alimwi tabakoyofwaba limbi pe. Takwe limbi basimunyono nkubakatazya pe; mbuli mbubakali kuchita kale kusanguna, ¹¹mbuli mbubakali kuchita mumazuba mpondakatuma babetesi kuti babe basilutwe kubantu ba Izilayeli. Lino njokuzumizya basinkondonyokwe boonse. "Ajulu azezyo, imebo nde Jehova ndayimikizya janza kuti njokuyakila ing'anda." ¹²Elyo mazuba ako alizuzikizidwe alimwi uyolala ansi antomwe abamawuso, ndiyobusya mazyalane kulinduwe, oyo utakazwe mumubili wako, alimwi ndayimikizya chuuno chakwe chabwami. ¹³Uyoyaka ng'anda nkambo kezina lyangu, alimwi njoyimikizya chuuno chakwe chabwami akutamana. ¹⁴Ndiyoba wisi wakwe, alimwi uyoba mwana wangu mulombe. Kuti wabisya, njomuuma amusako wabantu alimwi ensamu yabana balombe babantu. ¹⁵Pele chizuminano changu chakusyomeka tachikoyomusiya pe, mbuli mbwindaba chitola kuzwa kuli Sawulo, oyo ngundakagwisya kuzwa kuli nduwe. ¹⁶Ing'anda yako alimwi abwami buyoba bwako alyoonse. Echuno chako chiyba chalyoonse. ¹⁷Natani wakambula kuli Davida alimwi wakamwambila woonse majwi, alimwi wakambula atala azyonse zyakalangilidwe. ¹⁸Mpawo Davida mwami wakanjila wakukkala kunembo lya Jehova alimwi wakati, "Ndime ni Mebo, Jehova Leza, alimwi ndululi luzubo lwangu nduwandizinda alo ano?" ¹⁹Lino echi chakali chintu chinini mumenso ako, Mwami Jehova. Wakali wambula atala abalanda baluzubo lwako kuti kuza zipati elyo ziyobuza, alimwi wakanditondezya mazyalane achitobela, Leza Jehova! ²⁰Nchinzi chimwi nchenga ndachita, Davida, mbwawamba kuli nduwe? Wakaziba mulanda wako, Leza Jehova. ²¹Nkambo kamajwi ako, alimwi kuzuzikizya mabambe ako, wakachita echi chintu chakuti alimwi wazitondezya kubaland a bako. ²²Nkinkako ulimupati, Leza Jehova, nkambo takwe ulimbuli nduwe, alimwi takwepe umbi Leza kwindi nduwe, mbuli mbutwakamvwa amatwi esu. ²³Nchichili chisi chili mbuli bantu bako ba Izilayeli? Wakachita echi nkambo kakuti, walikuyanda kuti babe bantu bako, kuti ukalichitile lyako izina, alimwi ukachite zintu zipati ziyosya kunyika yako. Wakagwisya manyika manyika alimwi abaleza babo kuzwa kubantu bako, mbwakabagwisya kuzwa ku Ijiputi. ²⁴Wakasala Izilayeli mbuli bantu bako mane akutamani, alimwi iwebo Jehova, wakaba Leza wabo. ²⁵Abobo kwalino, Jehova Leza, ezyo zisyomezyo nziwakachita zilangene abalanda bako. Alimwi aluzubo lwakwe zikachitwe butamani. Chita mbuli mbuwakaamba. ²⁶Akube kuti izina lyako libe pati kwalyoonse, aboobo bantu bayoti, Jehova wamakamu nguwe Leza wa Izilayeli, 'Nkinkako ing' andi yangu, Davida, mulanda wako ikime kunembo lyako. ²⁷Kuli nduwe, Jehova wamakamu, Leza waba Izilayeli, wakaliyubununa kumulanda wako kuti uyoyaka ng' andi yakwe. Nkinkako imebo, ndemulanda wako, ndajana kusungwala kukukomba kuli nduwe. ²⁸Lino, Jehova Leza, nduwe Leza alimwi majwi ako alisyomekede, alimwi wakachita echi chisyomezyo chibotu kumulanda wako, aboobo nkokuti chikabewo mane akutamani kunembo lyako. ²⁹Mpawo lino, achikukondelezye kuti ulongezye ng' andi yamulanda wako, kuchitila kuti iyinkilile kunembo kwalyonse kunembo lyako. Kuli nduwe, Jehova Leza, wakamba ezi zintu, alimwi azilongezyo zyakung'andi zyamulanda wako ziyolongezegwa mane kukabe kutamani."

Chapter 8

¹Mbukwakazwa ezi zyakachitika kuti Davida wakalwana ba Filisitiya alimwi wakabazunda. Abobo wakabweza Metegu Ama kuzwa mukwendelezya ba Filisitiya.²Mpawo wakazunda Mowabbu alimwi wakeela bantu babo alukole mukwinda mukubalazika ansi enyika. Wakeela mindando ibili kuti bajayigwe, alimwi mundando omwe kuti uchale kuli muponi. Abobo ma Mowabbayiti bakaba balanda kuli Devidi alimwi bakatalika kunoliya mutelo.³Mpawo Davida wakazunda Hadadeza mwana mulombe wa Lehobbu, mwami waba Zobba, nakali kuyabwenda Hadadeza kuti akazibe milawu kuzwa ku Mulonga wa Ufuleti.⁴Davida wakamutola kuzwa kulinguwe 1,700 nkalaki antomwe ankalaki zyamabbiza, pesi wakabamba bamwi wabalondweda mwaanda wankalaki.⁵Elyo ba Alaminzi baku Damasikkasi bakasika kuzogwasya Hadadeza mwami wa Zobba, Devidi wakajaya makumi abili azyuulu zyaba zyabalumi ba Alaminzi.⁶Aboobo Davida wakabikka zimpanzi zyaba silumamba bampi bakwe mu Alamu yaku Damasikkasi, antomwe aba Alaminzi bakaba balanda bakwe alimwi bakamwetela muliyo wamutelo. Jehova wakapa luzundo kuli Devidi kufumbwa nkwakaya.⁷Devidi wakabweza intobo zyangolida zyakali zyabalanda ba Hadadeza alimwi wakazyeta ku Jelusalema.⁸Kuzwa ku Tebba aku Bbeloti, madolopo a Hadadeza, Mwami Devidi wakabweza mukuba mwingi.⁹Kuchindi Tawu, mwami wa Hamati, nakamvwa kuti Devidi wazunda zyoonse impi zya Hadadeza,¹⁰Towu wakatuma Hadolumu mwana wakwe mulombe ku Mwami Devidi kuti akamujuzye alimwi akamulongeze, nkambo Devidi wakali walwana a Hadadeza alimwi akumuzunda, alubo akambo kakuti Hadadfeza wakali waliyandwida nkondo kuli Towu. Hadolamu wakeeta lwakwe zibelesyo zya nsiliva, ngolide, azya mukuba.¹¹Mwami Devidi wakasala ezi zibelesyo kuli Jehova, antomwe a nsiliva alimwi angolide kuzwa kunyika zyoonse ezyo zyakazunda-¹²kuzwa ku Alamu, Mowabbu, abantu ba Amoni, ba Filisitiya, aba Ameleki, antomwe azintu zyakayoledwe kuzwa kuli Hadadeza mwana mulombe wa Lehobbu, mwami wa Zobba.¹³Izina luya Devidi lyakali zibinkene elyo nakaboola kuzwa ku Alaminzi mumusena wa Mwinyo, antomwe azyuulu kkumi zilamusanu azitatu zyabaluumi.¹⁴Wakabikka basikulinda kulizyoonse nyika, alimwi boonse ma Edomayiti bakaba balanda kulinguwe. Jehova wakapa Davida kunzunda koonse nkwakinda.¹⁵Davida wakaba mwami mu Izilayeli yoonse, alimwi wakaba ngonguwe ubeteka bantu bonse chakululama.¹⁶Jowabbu mwana mulombe wa Zeluyiya wakali silutwe wampi, alimwi Jehoshafati mwana mulombe wa Ahiludi wakali sikutola twambo.¹⁷Zadokki mwana mulombe wa Ahitubbi antomwe a Ahimeleki mwana mulombe wa Abbiyata bakali bapayizi, antomwe a Selayiya wakali mulembi.¹⁸Bbenayiwa mwana mulombe wa Jehoyiyada wakali kulanga Kkeletitisi a Peletitisi, alimwi baba balombe ba Devidi bakali basikumupa maanu. (Malembe abensiku ba Giliki alijisi bupanduluzi bwabupanduluzi kwasunu mbuli mbukujanika mubbuku lya 1 Makani 18:17, bakali bakali basikukumulaya ; pesi malembe abensike amuchi Hibbulu ajisi bupanduluzi bwakuti mbapayizi).

Chapter 9

¹Davida wakati, "Mpali na nekuba omwe ucheede mumpuli ya Sawulo ngwenga ndatondezya luzyalo nkambo ka Jonatani?" ²Wakaliwo mumpuli yamulanda wa Sawulo wakali ezina litegwa Zibba, alimwi bakamwiita kuli Davida, mwami wakati kulinguwe, "Nduwe Zibba?" Wakasandula, "Iyii, Ndime ndemulanda wako." ³Aboobo mwami Dvida wakati, "Mpali na nekuba womwe echicheede kumpuli ya Sawulo ngwenga ndatondezya luse lwa Leza?" Zibba wakasandula kumwami, "Jonatani uchila mwana mulombe, ulemene kumawulu akwe." ⁴Mwami wakati kulinguwe, "Ulikuli?" Zibba wakasandula mwami akuti, Langa, mwali mung'anda ya Makkili mwana mulombe wa Amiyelu mu Lo Debba." ⁵Mpawo mwami Davida wakatuma alimwi bakamugwisya anze kuzwa mung'anda ya Makkili mwana mulombe wa Amiyelu kuzwa ku Lo Debba. ⁶Abobo Mefibbosheti mwana mulombe wa Jonatani mwana mulombe wa Sawulo, bakaza kuli Davidi alimwi wakafugama aansu busyu wakotama kukulemeka Davida. Devidi wakati, "Mefibbosheti." Wakasandula, "Langa, Imebo ndimulanda wako!" ⁷Devidi wakati kulinguwe, "Utayowi, nkambo ndiyokutondezya luse nkambo ka Jonatani wuso, alimwi ndiyobozya kuli nduwe nyika ya Sawulo wusokulu, alimwi kwalyonse unolyida mpelyida akasanza." ⁸Mefibbosheti wakakotamina ansi akwamba kuti, "Mulanda wako ninzi loko, kwakuti nga ulamufwida luzyalo amubwa ufwide ulimbuli ndime?" ⁹Alimwi mwami wakiita Zibba, mulanda wa Sawulo, alimwi wakati kulinguwe, "Zyoonse zyakali zyampuli ya Sawulo alimwi ampuli njindakapeda kumuzukulu wakwe. ¹⁰Iwebo, amwana wako mulombe, alimwi amulanda wako bayelede kulima nyika yabo alimwi mulelede kutebula zilyo nkambo muzukulu wakwe mulombe bayojana zilyo zyakulya. Nkambo Mefibbosheti, muzukulu wamupayizi, balelede kulya achisanza changu chakulyida." Elyo Zibba wakali abana balombe balikkumi amusanu alimwi makumi abili abalanda. ¹¹Abobo Zibba wakati kumwami, "Mulanda wako uyochita zyoonse ezyo mwami mbwalayilila balanda bakwe." Mwami wakamba, "Awo Mefibbosheti uyolyida achisanza changu chakulyida, mbuli umwi wamwana mulombe wamwami." ¹²Mefibbosheti wakali amwana mulombe munini wakali kutegwa Mikka. Bonse bakali kukkala mung'anda ya Zibba bakali balanda ba Mefibbosheti, ¹³Aboobo Mefibbosheti wakali kukkala mu Jelusalemu, alimwi wakalikiswa kalya achisanza chakulyida chamwami, nekuba kuti wakali lemene kumawulu akwe woonseni.

Chapter 10

¹Zyakachitika mukwinda kwachindi kuti mwami waba Amoni wakafwa, a Hanani mwanakwe wakaba mwami mubusena bwakwe. ²Davida wakati, "Ndiyotondezya luse kuli Hanani mwana wa Hanashi, mbuli wisi mbwakatondezya luse." Nkinkako Davida wakatuma balanda bakwe kuti bakawumbulizye Hanani ankani yawisi. Balanda bakwe bakanjila mubusena bwa Amoni. ³Pesi bazulwidi baba Amoni bakati kuli Hanani simalelo wabo, "Ubonanga Davida ulokulemeka wuso na akutuma balumi kuti bazokumbulizye na? Davida tewatuma bantu kuti bazolange dolopo, akutweela, kuti alimwayisye?"⁴Hanani wakabweza balanda ba Davida wasikunyoola chimpanzi chazilezu zyabo, wasikunenga zyakusama zyabo do zyasika kumakkalilo, akubatanda. ⁵Nibaka mulwiida ezi Davida, wakayanda kwambula abo, nkambo balumi aba bakaba abweeme. Mwami wakati, "Mukkale ku Jelikko mane zilezu zyenu zikomene mpawo muboole."⁶Elyo bantu baku Amoni nibakabona kuti basesemya kuli Devidi, bantu ba Amoni bakatuma batumwa akutamba ba Alamiya baku Bbeti Lehobbi a Zobba, basilumamba bali zyuulu zili makkumi aabili basikwenda amawulu, alimwi a mwami waku Makka wakali a chuulu chabalumi, alimwi mwalumi waku Tobbi wakali a zyulu kkumi azibili zyabalumi. ⁷Elyo Davida nakazimvwa, wakatuma basilumamba ba Jowabbu aboonse. ⁸Ba Amonayiti bakazwa bachita mundando wakulwanina amulyango wadolopo, awo ba Alamiya baku Zobba aba Lehobbi, abalumi baku Tobbi a Maakka, bakiima muzimpanzi abusena bukwazeme. ⁹Muchindi Jowabbi nakabona inkondo kimulangide kunembo akusule, wakasala balumi balamanguzu ba Izilayeli akubabamba kuti balangane aba Alamu. ¹⁰Bakasyala bakabikwa mumanza a Abbishayi mukkulana wakwe, akubabikka kuti balwane abasilumamba ba Amoni. ¹¹Jowabbu wakati, "Ikuti ba Alamiya kabali anguzu kwinda ndime, elyo webo, Abbishayi, welede kundivuna. Pesi kuti basilumamba ba Amoni kabalanguzu kwinda ndime, elyo imebo ndilasika ndizokuvune. ¹²Ba manguzu, tulitondezye kuba amanguzu bakwiminina bantu besu, amadolopo a Leza wesu, nkambo Jehova uyochita zibotu amakanze akwe."¹³Nkiinkako Jowabbu abasilumamba bakwe bakaswena kukulwana aba Alamiya, nkabela ba Alamiya basikuchija kunembo lyaba Izilayeli. ¹⁴Impi yaba Amoni niyakabona kuti ba Alamiya bachija, abalabo bakachija Abbishayi akubweda mudolopo. Elyo Jowabbi wakabweda kuzwa kuliba Amoni alimwi wakabweda ku Jelusalemu. ¹⁵Ba Alamiya nibakabona balikuzundwa aba Izilayeli, bakabungana lubo. Elyo Hadalesa wakatamina iimpi yaba Alamiya kuzwa mutaala amulonga wa Ufuleti. ¹⁶Bakasika ku Helemu, a Shobbaki, silutwe wampi yaba Hadaleza, wakiinka kunembo lyabo. ¹⁷Davida nakambilwa eezi, wakabunganya ba Izilayeli boonse, bakataluka Jodani, akusika ku Helamu. Ba Alamiya bakali bungania mumindando yakulwisya Devidi akumulwana. ¹⁸Ba Alamiya bakachija ba Izilayeli, a Davida wakajaya balumi bali myaanda ili musanu ayibili, abalumi bambongolo balimyaanda ilimakkumi oone. Shobbaki mwami wabasilumamba wakachisigwa akufwa mpawo. ¹⁹Kuchindi baami boonse bakali balanda ba Hadalesi nibakabona kuti bazundwa a Izilayeli, bakachita lumuno aba Izilayeli basikuba balanda babo. Aboobo ba Alamiya bakayoowa kugwasya bantu ba Amoni limbi.

Chapter 11

¹Kwakasika chiindi chamatalikilo amunyaka, awo bantu mpobayinonga biinka kunkondo, Davida wakatuma Jowabbu, balanda bakwe, aampi yoonse ya Izilayeli. Bakamwaya impi ya Amoni akujalila Labba. Pesi Davida wakasyala mu Jelusalema. ²Kwakaba kuti limwi golezya Davida wakabuka abulo bwakwe wendeenda atala lyakaluli kang'anda yamwami. Kali ajulu akaluli wakabona mwanakazi wakali kusamba, oyo mwanakazi wakali mubotu loko. ³Nkiinkako Davida wakabuzya kubantu makani ayoyu mwanakazi, umwi wakati, "Oyo tengu Bbatishebbu, mwana wa Eliyamu tenguwe na mukayintu wa Uliya mu Hitayiti?" ⁴Davida wakatuma batumwa bakwe bakumubweza, wakasika kulinguwe, wakalala awe (nkambo wakali wazwa kulisanzya kwakumwezi). Mpawo wakabweda kumunzi wakwe. ⁵Mwanakazi oyw wakaminta, wasikutuma sikuyowambila Davida kuti, "Imebo ndabeeda." ⁶Mpawo Davida wakatumina Jowabbu kawamba kuti, "Mundetele Uliya mu Hitayiti." ⁷Kuchindi Uliya nakasika, Davida wakabuzya kuti Jowabbu wakasiya ulibuti, akuti impi yakali buti mumabelekelo, alimwi akuti inkondo yakali kulwanwa buti. ⁸Davida wakati kuli Uliya, "Koya unkuukile kumunzi wako ukasambe mawulu ako." Nkinkaako Uliya wakazwa kung'anda yamwami, amwami wakamutumina chipo nakazwa. ⁹Pesi Uliya wakakoona amulyango wang'anda yamwami aboonse balanda bamwami wakwe, takwe nakinka pe kung'anda yakwe. ¹⁰Nibakamwambila Davida, "Uliya tayinka pe kung'anda akwe," Davida wakambila Uliya kuti, "Tewazwa mulweendo na? Nkambonzi niwatayinka kung'andaako?" ¹¹Uliya wakavwiila Uliya wakati, "Ibbokesi, antomwe aba - Izilayeli zikkede muzilawo, asimalelo wanu Jowabbu abalanda bakwe boonse balikoonse musokwe. Ndilinka byeni mung'anda yangu akuyolya akuyonywa akuyolala amukayintu wangu? Mbuli mbochipona, nsikozichita pe ezi." ¹²Elyo Davida wakambila Uliya kuti, "Kkala lubo sunu, junza ndizokuzumizya uyinke." Nkinkako Uliya nakakkala mu Jelusalema obo buzuba obo abuzuba butobela. ¹³Elyo Davida wakamwita, wakalya akunywa kunembo lyakwe, a Davida wakamukkozya. Golezya Davida wakinka abulo abalanda basimalale bakwe; takiinka pe kung'anda yakwe. ¹⁴Elyo Davida wakalembele Jowabbu lugwalo muchifumo fumo, wasikutumizya kuli Uliya. ¹⁵Mulugwalo olo Davida wakalembe kuti, "Ubikke Uliya mumundando mutanzi wenkondo yaba nkali, mpawo mumusiye awo bamukandule afwe." ¹⁶Elyo Jowabbu wakali kulanga muunzi, wakabikka Uuuya abusena mpaakazi kuti mpimpawo anolwanina basilumamba bali amanguzu. ¹⁷Mpawo balumi bamunzi nibakeza kuzolwana ampi ya Jowabbi, bamwi basilumamba ba Devidi bakawa, a Uliya mu Hititi wakajayigwa mpuwawo. ¹⁸Jowabbi nakatumina makani enkondo kuli Davida, ¹⁹wakambila mutumwa kuti, "Wamaninsya kumwambila zyoonsezi atala enkondo kumwami, ²⁰zilachita kuti amwi bukali bwamwami bulabuka, akwambile kuti, "Nkambonzi nimwinka afwifwi amunzi kuyolwana? Temwazi na kuti bayowala mivwi kuzwa kubulambo?" ²¹Ngwani wakajaya Abbimeleki mwana wa Jelubbi-Bbesheti? Takulikuti mwanakazi nguwakamuwalila mwanaziyo kuzwa kubulambo, kuti afwide ku Tebezi? Nkambonzi nimuswenenena kubulambo? Elyo mulelede kusandula, 'Mulanda wako Uliya mu Hititi alakwe wafwa.' ²²Alimwi mutumwa wakinka kuli Davida wakumwambila zyoonse Jowabbu nzyaka mutumide kuti akaambe. ²³Mutumwa wakambila Devidi kuti, "Basinkondoma besu bali amanguzu kwindi mbutwabede kukutanguna; bakazwa anze kulindiswe mulukuba, pesi twakabatanda akubasiya kumanjililo amulyango. ²⁴Basibuta bali kuwaala mivwi yabo kuzwida kubulambo, mpawo bamwi babalanda bajayigwa, amulanda wako Uliya mu Hitayiti alakwe wajayigwa." ²⁵Elyo Davida wakambila mutumwa kuti, "Ukamwambile Jowabbu, Áya makani atakukatazyi, nkambo takwe pe muntu utajayiki kupanga. Muchite kuti impi yanu isime changuzu kumunzi, mumunyonyoone alimwi muzunde, akumusungilizya lwakwe." ²⁶Aboobo muka Uliya nakamvwa kuti mulumakwe wazimina, wakakwiila changuzu. ²⁷Nakamana kukwila, Davida wakamutumina akumweeta mung'anda yakwe, wasikuba mukayintu wakwe, akumuzyalila mwana mulombe. Pesi ezi Davida nzyakachita tezyakamubotezya pe Jehova.

Chapter 12

¹Elyo Jehova wakatuma Natani kuli Davida. Wakasika kuli nguwe akumwambila ikuti, "Kwakali balumi ibabili mulumwi munzi. Umwi wakali muvubi umwi kali muchete. ²Mwalumi wakali muvubi wakali ang'omde ambelele zyiingi loko, ³pesi muchete takalikwe chintu pesi kabelele komwe kapwizi, nkakali wawula wakavuba. Kabelele aka kakali kulya akunywa anguwe munkomeki yakwe, kakoona akaango kakwe akubambuli mwanakwe musimbi. ⁴Limwi zuba mwalumi uvubide wakasikilwa mwenzu, pesi oyu mwalumi takwe nakayanda kujaya zyakwe imbelele kana kang'ombe kuti asanine mwenzu wakwe. ⁵Davida wakamunyemena changuzu oyu mwalumi muvubi akwambila Natani ikuti, "Jehova mbuli mbwaponi, oyu mwalumi wakachita ezi welede kufwa. ⁶Welede kubwedezya kabelele koone, nkambo wachita chintu chibi, akutafwida mwalumi muchete luzyalo." ⁷Mpawo Natani wakambila Davidi kuti, "Nduwe mwalumi oyu ! Jehova Leza wa Izilayeli, wamba kuti, "Ndaka kunanika kuti ube mwami waba Izilayeli, ndakakuvuna kujanza lya Sawulo. ⁸Ndakakupa ing'anda yasimalelo wako, abanakazi basimalelo wako akaango kaako. Alimwi ndakakupa ng'anda ya Izilayeli aya Juda. Pesi ezi kuti kazili zyakali zyakucheyela, ndalikukupa zimwi zintu zyiingi kukukuyungizya. ⁹Lino nkambonzi niwanyansya ijwi lya Jehova, akuchita chibi kunembo lyakwe. Wajazya Uliya mu Hitayiti apanga akutola mwanakazi wakwe kuti abe wako. Wakamujaya apanga lyempi yaba Amoni. ¹⁰Lino ipanga talikozwa mung'anda yako, wandinyansya akutola mwanakazi wa Uliya akumuchita mwanakazi wako. ¹¹Mbubobu Jehova mbwawamba, 'langu, ndileeta bubi buzwa muliyako ng'anda kunembo lyako, ndilabweza banakazi bako ndibape mboyakilene abo, alimwi uyowona abo izuba kalitwa mwaba. ¹²Wakabisa mukusisikiza pesi imebo ezi ndiyozichita kumense aba Izilayeli boonse, isikati." ¹³Davida wakambila Natani, "Ndabisa kunembo lya Jehova." Natani wakambila Davida kuti, "Alakwer Jehova wiinzya zibi zyako, tokoyojiigwa pe. ¹⁴Nikubabobo, nkambo kakuchita kwako kwakunyansya Jehova, mwana ngotakazyalilwe uyoofwa." ¹⁵Natani wakaya kung'anda yakwe Jehova wakuuma mwana wa Davida ngwakazyalilwa amuka Uliya, wakachiswa loko. ¹⁶Davida wakoopolola kuli Leza atala amwana mulombe oyu. Wakalyiimya kulya akoona ansi mansiku woonse. ¹⁷Bapati bang'anda yakwe bakanyampuka kuti bakamubusye ansi mpwakalede, pesi wakakaka kubuka akulya ambabo. ¹⁸Zyakachitika mubuzuba bwamusanu aabili mwana wakafwa. Balanda ba Davida bakayoowa kumwambila ikuti mwana wako wafwa, nkambo bakamba kuti, "Langu, mwana kachipona twambula awe pesi tatuswiliza kujwi lyesu. Ninzi nzyakonzya kulichita kuti twamwambila kuti mwanako wafwa?" ¹⁹Pesi Davida nakabona balanda bakwe kabapetekezya, wakayeyela kuti mwana wafwa. Wakambila balanda bakwe ikuti, "Wafwa na mwana?" Bakamwambila kuti, "Wafwa iyii." ²⁰Davida wakabuka aansa akusamba, wakanana akusama zisamo zyakwe. Wakaya kung'anda ya Jehova kukuyokomba, akubweeda kun'anda yakwe. Nakayanda chakulya, bakamupa, wakalya. ²¹Balanda bakwe bakamwambila, "Nkambonzi niwachita ezi? Wakalyiimya akukwila mwana oyu kachipona, pesi nafwa, wabuka walya." ²²Davida wakabambila, "Mwana nkachipona ndakalyiimya akukwiila. Ndati ngwani uzi antela Jehova ulandifwida luzyalo, kuti mwana apone?" ²³Pesi lino naafwa, nkambonzi nkenochilede akulyimya chakulya? Ndilamuboozya na? Ndilinka kuli nguwe, pesi ne tabooli kulindime." ²⁴Davida wakuumbuliza Bbathshebba mukayintu wakwe, wakaya nkwakabede akyowona anguwe. Elyo wakamuzyalila mwana mulombe, akumuzika izina lyaku Solomoni. Jehova wakamuyanda ²⁵wasikutuma Natani kuti akamuzike izina lyakuti ngu Jedidiya, nkambo Jehova wamuyanda. ²⁶Lino Jowabbu wakalwana a Alabba waba Amoni, akubweza munzi wabami. ²⁷Elyo Jowabbu wakatuma batumwa akwambila Davida kuti, "Ndalwana a Labba, alimwi akubweza munzi amanzi woonse. ²⁸Elyo bungania impi isyede ichakuzyunguluka munzi, akuzunda, nkambo kuti ndazunda munzi, uluzikwa zina lyangu." ²⁹Lino Davida wakabunyanya impi yoonse akwinka ku Labba; wakulwana akuuzunda munzi. ³⁰Davida wakabweza musini wamwami wabo-wakeelene etalenta lyangolide, kulibbwe ibbotu mukati. Musini oyu wakabikwa amutwe wakwe Davida. Wakasikweta chisalo chamuunzi oyo chipati loko. ³¹Wakagwisya bantu bakali mumunzi oyo akubajata changuzu kuti babeleke milimo yamaha, akuzisagwido zyabutale, akutuleba; akubabelesya kukubumba zitina. Davida wakachitisa bantu boonse ba Amoni mibeleko eyi. Davida ampai yoonse bakabweda ku Jerusalem.

Chapter 13

¹Kuchiindi eecho kwakaba kuti Amunoni mwana mulombe waDeviti wakeemuzya loko mwananyina musimbi Tama, ooyo wakali mukulana waAbbasalomi umwi wabana balombe baDeviti. ²Amunoni wakalyeenienie loko kuba mukwazi nkaambo kamuchizi wakwe Tama. Wakali nakalindu alimwi chakaboneka nkachitachiti kuli Amunoni kumuchitila kufumbwa chintu kulinguwe. ³Pesi Amunoni wakali aamuzolani wakwe wakali kutegwa Jonadabbu mwana mulombe waSyimeya, mukulana waDeviti. Jonadabbu wakali mwaalumi simumvawakwe. ⁴Jonadabbu wakaambila Amunoni kuti, "Nkaambonzi, omwana mulombe wamwaami nonyemede makuseni woonse? Tokondaambila na?" Aboobo Amunoni wakamwaambila, "Ndiyanda Tama, muchizi wamukulana wangu Abbasalomu." ⁵Mpawo Jonadabbu wakati kulinguwe, "Lala aabulo bwako akulyeenienia kuchiswa. Eelyo wuso aasika kuzokulanga komwaambila, 'Ikaka kujana mwatuma na muchizi wangu Tama kuti andipe chimwi chakulya akuzojika kunembo lyangu, kuchitila kuti ndikeebe alimwi ndikalye kuzwa mujanza lyakwe?'" ⁶Aboobo Amunoni wakalala aansa akulyeenienie kuchiswa. Eelyo mwami nakasika kuzomubona, Amunoni wakaambila mwami, "Ikaka amutume muchizi wangu Tama kuti andichitile chakulya chamachiswe aangu kunembo lyangu kuchitila kuti nkalye kuzwa mujanza lyakwe." ⁷Mpawo Deviti wakatumba jwi kuli Tama kuzwa kubusena bwabwaami, kati, "Inka lino kung'anda yamunyaandumi wako Amunoni akumubambila chakulya." ⁸Aboobo Tama wakayinka kung'anda yamunyaandumi wakwe Amunoni ooko nkwaalede aansa. Wakabweza busu bwabwali wafunka alimwi wabumba chinkwa kumeso aakwe, mpawo wakachiyoka. ⁹Wakamweza lukaye wamupa chinkwa, pesi wakakaka kulya. Mpawo Amunoni wakaambila bamwi bakaliwo, "Mubatandile aanze boonse, kuzwa kulindime." Aboobo boonse bakazwa kulinguwe. ¹⁰Aboobo Amunoni wakaambila Tama kuti, "Eta kulya mung'anda yangu kuti nkalye kuzwa mukuboko kwako." Aboob ama wakabweza chinkwa eecho nchakali wabumba akuchitola kung'anda yaAmunoni munyaandumi wakwe. ¹¹Aawo naaketa kulya kulinguwe, wakamujata waamba kuti kulinguwe, "Kooza, toone aamwi, muchizi wangu." ¹²Wakamusandula, "Pe, munyaandumi wangu, utandaangili nkaambo takwe zili mbuli eezi zyeede kuchitika muZilayeli. Utachiti eechi chintu chigambya!" ¹³Mbubuuli mbwekonzya kuzyaanda nsoni zyangu? Ani iwe ke? Unoli waba mbuli umwi wabafubafuba muZilayeli! Lino, ikaka, kaambile mwami nkaambo takondileke nkekede anduwe." ¹⁴Nekuba boobo Amunoni takwe nakaswiilila kulinguwe, alimwi wakalisimide kwiinda Tama mpawo wakamuzunda nguzu wasikulala awe. ¹⁵Mpawo Amunoni wakasula Tama alunyemo lupati. Wakamusula kwiinda mbuli mbakali kumuyanda. Amunoni wakati kulinguwe, "Buka weende." ¹⁶Pesi wakamusandula, "Pe! Nkaambo oolu luuni nduuwandichitila kuti ndeende chibi kwiinda eechi nchiwandichitila!" ¹⁷Pesi wakiita muanda wakwe mwini wati, "Mugwisye mwanakazi ooyu kuzwa kulindime, alimwi mukkwide kkoma kunembo lyakwe." ¹⁸Mpawo mulanda wakwe wakamugwisizya anze alimwi wakkwida kunebo lyakwe. Tama wakazweete zisamo zyeebesini nkaambo banakalindu bana basimbi bamwami bakali kuzwaata mbuboobu. ¹⁹Tama wakabika dota aamutwe wakwe alimwi wadeluula chikobela chakwe. Wakabika maanza akwe aamutwe alimwi wakeenda kalikulilisa nakayobweenda. ²⁰Munyaandumi wakwe Abbasalomu wakati kulinguwe, "Munyaandumi wako Amunoni wali aanduwe na? Pesi umuna muchizi wangu. Munyaandumi wako. Eechi chintu utachibiki mumoyo." Aboobo Tama wakakalilila mung'anda ya Abbasalomu munyaandumi wakwe. ²¹Pesi mwami Deviti nakamvwa zintu eezi, wakayindilila kunyema. ²²Abbasalomu takwe nchakaamba pe kuli Amunoni, nkaambo Abbasalomu wakamusula akaambo kazezyo nzyakali wachita kuli nguwe ambwakawubula muchizi wakwe Tama. ²³Chakasika chiindi nikwakiinda minyaka yobile iizwide kuti Abbasalomu wakali abasikunyoola mbelele bakali kubeleka ku Bbalu Heza iili afwifwi alifulemu, alimwi Abbasalomu wakatamba bana balombe babaami boonse kuti bamuswaye. ²⁴Abbasalomu wakiinka kumwami alimwi wati, "Langa lino, mulanda wako uli aabasikunyoola mbelele. Ikaka mwami abalanda bakwe ngabiinke andime, mulanda wako." ²⁵Mwami wakasandula Abbasalomu, "Pe, mwana wangu mulombe, toonse tatweelede kwiinka pe nkaambo tuyooba mukuli kulinduwe." Abbasalomu wakakombelezya mwami pesi takayinka pe pesi wakamupa chilongezo chakwe. ²⁶Mpawo Abbasalomu wakati, "Na kakutali oobo, lekela mukulana wangu Amunoni ayinke andiswe." Aboobo mwami wakati kulinguwe, "Nkaambonzi Amunoni natiinke andinywe?" ²⁷Abbasalomu wakamusyanikizya Deviti, alimwi wakaleka Amunoni aboonse bana balombe babaami kuti biinke aanguwe. ²⁸Abbasalomu wakalayilila balanda bakwe nkati, "Muswiilizisye. Aawo Amunoni mwabona watangunwa kuzundwa awayini, eelyo ndaakuti, 'MumujateAmunoni,' mukamujaye. Mutakayowi. Tensi ndamwaambila na? Mukabe bakozu bapampu." ²⁹Aboobo balanda baAbbasalomu bakachita kuliAmunoni mbuli mbakabalayililide. Mpawo boonse bana balombe babaami bakanyampuka, alimwi muntu woonse wakagada mbongolo yakwe wachija. ³⁰Kwakaba kuti nibakali mumugwagwa makani akasika kuli Deviti kaati, "Abbasalomu wajaya boonse bana balombe babaami, alimwi takwe naba womwe wakasyaala." ³¹Mpawo mwami wakabuka akudeluula zikobela zyakwe akukkala aansa;

boonse balanda bakwe bakiimikila azikobela zyabo kazidelwidwe.³²Jonadabbu mwana mulombe waSyimiya, mukulana waDeviti wakasandula wati, "Simalelo wangu atasyomi kuti bajaya boonse bana balombe babaami, nkaambo Amunoni luzuiti nguufwide. Abbusalomu walizibambide eezi kuzwa mubuzuba Amunoni mpaakabisizya muchizi wakwe Tama.³³Aboobo nkinkaako simalelo wangu mwami atabwezi makani aaya mumoyo, mukusyoma kuti bana balombe boonsde babaami bafwa, nkaambo Amunoni luzutu nguwafwa."³⁴Abbusalomu wakachija. Mulanda wakalindide wakabusya menso akwe wasikubona bantu biigi kabayobuza mumugwagwa wakuchilundu kumusanza kwakwe.³⁵Mpawo Jonadabbuwakti kumwami, "Langa, bana balombe babaami bayobuza. Mbuli mulanda wako mbaamba."³⁶Aboobo zyakachitika kuti nakamaninsya kwambuula, bana balombe babaami bakasika batansya majwi aabo alimwi balila. Mwami abalanda bakwe boonse bakalila chenguzu.³⁷Pesi Abbusalomu wakachija akuya kuliTalumayi mwana mulombe waAmihudi, mwami waGesyu. Deviti wakali kulila mwana wakwe mazuba woonse.³⁸Aboobo Abbusalomu wakachija waya kuGesyu, nkwakabede kwaminyaka yotatwe.³⁹Boongo bwaDeviti mwami bwakayandisya kuyobona Abbusalomu nkaambo wakawumbulizigwa aatala aAmunoni alufu lwakwe.

Chapter 14

¹Lino Jowabbu mwana mulombe wa Zeluya wakayeyela kuti moyo wa mwaami wakali kuyandisya kubona Abbisalomu. ²Nkiinkako Jowabbu wakatimizya ijwi ku Tekkoya alimwi wakitelwa amwanakazi musongo. Wakamwambila kuti, "Inche uchite anga wafwidwa alimwi uzwate zizwato zyakulila. Inchekaka utalinaniiki mafuta, pesi ube mbuli mwanakazi walila bakafwa kwechindi chilamfu. ³Mpawo uyinke kumwaami ukaambule anguwe atala azezayo nzyesipandulule." Nkinkaako Jowabbu wakamwambila majwi ngakeelede kuyowamba ku mwaami. ⁴Elyo mwanakazi uzwa ku Tekkoya nakambuula a mwaami, wakalala chakuvundama busyu ansi alimwi akwamba kuti, "Ndigwasye, O Mwaami." ⁵Mwaami wakamwambila kuti, "Niinzi chabija?" Wakasandula, "Isimpe ndyakuti ndime mukamufu, alimwi mulumi wangu wakafwa. ⁶Imebo, ndemubelesi wako, ndakali abana balombe bobile, alimwi bakalwana antomwe mumuunda, alimwi tekwakali muntu sikubanzaania pe. Umwi wakabaduula mwenzinyina akumujaya. ⁷Lino bamukowa boonse basandukila mubelesi wako, kabaamba kuti, "Pedekezya mumaboko esu imwalumi wakawuma mukulana wakwe, kuchitila kuti tumujaye, kuti abbadale buumi bwamukulana wakwe ngwakajaya." Nkokuti bali kunomujaya alimwi simulya lukono. Mbubali kuzima malasa ayaka ayo ngindakasiya, alimwi tebali kusiila mulumi wangu neliba izina nikuba lunyungu atala anyika. ⁸Nkiinkako mwaami wakaamba kuti kumwanakazi, "Yinka kung'anda yako, alimwi ndilolayilila kuti uchitilwe chimwi chintu." ⁹Mwanakazi waku Tekkoya wakasandula kumwaami, "Simalelo wangu, mwaami, akube kuti mulandu ube alindime akumpuli yandeende. Mwaami antomwe abelyakwe kabasalala tabakwe mulandu." ¹⁰Mwaami wakasandula, "Kufumbwa utambe chintu kuli nduwe, umweete kuli ndime, alimwi tachiyokugumi lubo pe." ¹¹Mpawo wakati, "Inche, ndakumbila kuti simubwedezya waganzi atajayi umbi muntu kunembo, kuchitila kuti tabajayi mwana wangu mulombe." Mwaami wakasandula, "Kufumbwa Jehova kaponi, takwe susu lyamwana wako lyomwe litakawide aansii." ¹²Mpawo mwanakazi wakati, "Inche leka mubelesi wako awambe limbi ijwi kuli simalelo wangu mwaami." Wakamba wati, "Yinkilila anembo." ¹³Nkiinkako mwanakazi wakati, "Nkambonzi mpo nimwabamba chintu chimwi chili boobu mukuzungaa bantu ba Leza? Nkaambo mukwamba echi chintu, mwaami wabo mbuli muntu uli amulandu, nkaambo mwaami taabozya lubo kumunzi mwana wakwe utakatidwe. ¹⁴Nkambo toonse twelede kufwa, alimwi tuli mbuli maanzi akupilwa anyika, atakonzayi kuyolelwa lubo. Pesi Leza takoyogwisya buumi; anu kuti, ujana inzila yakuti abo batandidwe babambululwe." ¹⁵Lino mpawo, mukubona kuti ndeza kukwamba chintu echi kuli simalelo wangu mwaami, nkuti nkambo bantu bandichita kuti ndiyooowe. Nkokuti mubelesi wako walibuzya kuti, "Lino ndiyowambula a mwaami. Zilachita kuti mwaami akachite chikumbilo chamubelesi wakwe. ¹⁶Amwi mwaami uyondiswilizya akangunune mubelesi wakwe kuzwa kukuboko kwamwalumi wali kuyondijaya antomwe amwana wangu mulombe, kuzwa kulukono Leza ndwakatupa." ¹⁷Mpawo mubelesi wako wakakomba, 'Jehova, inche leka ijwi lyasimalelo wangu mwaami lindipe lwangunuko, nkambo mbuli mungelo wa Leza, mbabede simalelo wangu mwaami mukwamba bubotu kuzwa kububi.' Akube kuti Jehova Leza wako abe anduwe." ¹⁸Mpawo mwaami wakasandula akwambila mwanakazi kuti, "Inche utandisisili kufumbwa chintu nchesikubuzye." Mwanakazi wakasandula kuti, "Leka simalelo wangu mwaami awambule lino." ¹⁹Mwaami wakaamba kuti, "Kubota kwa Jowabbu takuli anduwe na muli zyonse ezi? Mwanakazi wakasandula akwamba kuti, "mbuli mbopona, simalelo wangu mwaami, takwe muntu ukonzaya kuyuba kukuboko kwachilyisyo kana kuchimweensi kuzwa kuli kufumbwa chintu echo simalelo wangu mwaami nchawamba. ²⁰Mubelesi wako Jowabbu wachita echi kuti asandule kwendelela kwazili kuchitika. Simalelo wangu musongo, mbuli busongo bwamungelo wa Leza, alimwi ulizi zyonse zili kuchitika munyika." ²¹Nkiinkako mwaami wakambila Jowabbu kuti, "Boona lino, ndiyochita echi chintu. Inka neno, alimwi nkeete mulombe Abbisalomu aboole." ²²Nkinkaako Jowabbu wakalala buvundeme chiinso ansi mukulemeka akubotelwa kumwaami. Jowabbu wakaamba kuti, "Sunu mubelesi wako ulizi kuti ndajana insoni mumenso aako, simalelo wangu, mwaami wangu, mukuti mwaami wakumbila chikumbilo chamubelesi wakwe." ²³Nkinkaako Jowabbu wakabuka, waya kuli Gesyuwa, alimwi wakeeta Abbisalomu kumubozya mu Jerusalem. ²⁴Mwaami wakati, "Ulakonzaya kuboola kung'anda yakwe mwini, pesi ulakonzaya kutazobona busyu bwangu." Nkinkaako Abbisalomu wakabweeda kung'anda yakwe, pesi tayobabwene pe busyu bwa mwaami. ²⁵Lino mu Izilayeli takwepe walikudundilizigwa bubotu kwiinda Abbisalomu. Kuzwa kundyato yakuulu kwakwe kusika aatala lyamutwe wakwe tekwakali kampenda kabi mulinguwe. ²⁶Elyo nakagela isusu lyakumutwe wakwe kumamanino lyawumwi awumwi munyaka, nkambo lyakali lyamulemena, wakalyeelela isusu lyakwe; lyakali kulema mbuli masekelozi myaanda yobile, echo cheelwa andemo yachiimo chamwaami. ²⁷Kuli Abbisalomu kwakazyedwe bana balombe bobile amusimbi omwe, walikutegwa Tama, wakali mwanakazi mubotu. ²⁸Abbisalomu wakakkala minyaka yobile izwide mu Jerusalem, katayanduuli chiinso chamwaami. ²⁹Mpawo Abbisalomu wakatuma majwi ijwi kuli Jowabbu amutume kumwaami, pesi Jowabbu

takakonzya pe kuza kuli nguwe. Nkiinkako Abbusalomu wakatuma lubo ijwi lyabili, pesi Jowabbu nikuba boobo takaza pe.³⁰Nkiinkako Abbusalomu wakambila babelesi bakwe kuti, "Boona, muunda wa Jowabbu uli afwiifwi awangu, aliwmi ulijisi bbali nkuko. Koya alimwi ukitente mumulilo." Nkiinkako babelesi ba Abbusalomu bakawutenta muunda amulilo.³¹Mpawo Jowabbu wakabuka akuza kuli Abbusalomu kung'anda yakwe, akumwambila kuti, "Nkambonzi babelesi bako nibatenta muunda wangu?"³²Abbusalomu wakamusandula Jowabbu, "Bona, ndakatumizya ijwi kuli nduwe kwamba kuti, 'Kweza okuno kuchitila kuti ndikutume kumwaami nkaambe kuti, "Nkambonzi nindazwa ku Gesyuwa? Nichali kunobota kuli ndime kuti nkechili nkuko. Lino mbukuli boobu leka ndibone busyu bwa mwaami, alimwi kuti nkeli amulandu, mumuleke andijaye."'³³Nkinkaako Jowabbu wakayinka kumwaami akuyomubuzya. Awa mwaami nakayita Abbusalomu akukotama aafwifwi anyika kunembo lyamwaami, alimwi mwaami wakamumyoonta Abbusalomu.

Chapter 15

¹Zyakaza akuti musule achechi kuti Abbusalomu wakalibambilila nkolobeki amabbiza, abantu balimakumi musanu kuli bachijana kunembo lyakwe. ²Abbusalomu wakali kubukila chifumo wakwima kubbasu lyamugwagwa uuya kumulyango wadolopo. Awo kufumbwa mwalumi wali kuba akambo kaza kukumvwigwa kumwaami, Abbusalomu wali kumwiita akwamba kuti, "Wazwa kuli lili idolopo?" Mpawo mwalumi wakalikukonzya kusandula, "Mubelesi wako uzwa kuli umwi musyobo wamu Izilayeli." ³Nkiinkako Abbisalomu wali kumwambila kuti, "Bona. kambo kako nkabotu alimwi kaliluleme, pesi takwe muntu upedwe nguzu amwaami kuti amvwe kaambo kako." ⁴Abbusalomu wali kuyungizya, ndipeekezya kuti anooli ndakachitwa mubetesi munyika, kuchitila kuti wonse mwalumi wali kunoli akambo kufumbwa kana lunyongano wali kunooza kuli ndime, alimwi ndali kumwetela lubeteko chakululamika!" ⁵Nkinkaako ziyakaza oobo kuti awo nikwalikuza kufumbwa mwalumi kuli Abbisalomu kuzomulemeka, Abbisalomu walikutandabika kuboko kwakwe alimwi kamujata akumumyonta. ⁶Abbisalomu wakali kuchita mbuboo kuli boonse ma Izilayeli bakali kuza kumwaami kukwelwa mulandu. Nkiinkako Abbisalomu wakabba myoyo yabalumi bamu Izilayeli. ⁷Zyakaza obo kumamanino aminyaka yone kuti Abbisalomu awambe kuti kumwaami, "Inche leka njiinke alimwi ndikabbadale chikonke nchindakachita kuli Jehova ku Hebbuloni. ⁸Nkambo mubelesi wako wakachita chikonke awo nindakali kukkala ku Gesyuwa mj Alamu, kaamba kuti, 'kuti Leza nchoonzyo wandeeta lubo ku Jelusalema, mpawo ndilamukomba Jehova.' ⁹Nkiinkako mwaami wakalt kuli nguwe, " 'Yinka mulumuno." Nkinkaako Abbusalomu wakanyampuka akuya ku Hebbuloni. ¹⁰Pesi kuzwawo Abbusalomu wakatuma basimusyatwambo kumisyobo ya Izilayeli yoonse, kaamba kuti, "Mukufwambana awo wamvwa kulila kwamweembo, mpawo weelede kwamba kuti, 'Abbusalomu mwaami wa Hebbuloni.' ¹¹Abbusalomu wakeenda abalumi myaanda yobile kuzwa ku Jelusalema, bakalitambidwe. Bakayinka mumundundila, kabatazi ezyo nzyakabambide Abbisalomu. ¹²Awo Abbisalomu nakali kupa zipayilo, wakalayizya Ahitopela kuzwa kudolopo lyakuli mbabo ku Gilowu. Wakali mwambuuzi wa Deviti. Ijungwe lya Abbisalomu lyakali anguzu, nkambo bantu balikumutobela Abbisalomu bakayobuvula amweelwe uyakunembo. ¹³Sikutumwa wakasika kuli Deviti kaamba kuti, 'Imyoyo yabantu baku Izilayeli balikutobela Abbusalomu.' ¹⁴Nkinkako Deviti wakabambila boonse babelesi bakwe mbakalabo ku Jelusalema kuti, 'Amubuke tuchiye, kana kuti takwe umwi wesu utafutuke kuli Abbusalomu. Amubambile kweenda lino obuno, kana ulafwambana atwindile, alimwi uleta lunyoonyono ansi aali ndiswe alimwi alwane dolopo abbazu lyechifulo.' ¹⁵Ibabelesi ba mwaami bakati kumwaami, 'Boona, babelesi bako balilibambilide kuchita kufumbwa mwaami simalelo wesu nchaayeya.' ¹⁶Mwaami wakeenda alimwi boonse bempuli yakwe bakamutobela, pesi mwaami wakasiya banakazi balikkumi, bakali bansundi, kuti babambe busena. ¹⁷Musule akwenda kwamwaami abantu boonse kabamutobela, bakakwiima kung'anda yakugolelo. ¹⁸Lumamba lwakwe loonse lwakalongonoka anguwe, alimwi kunembo lyakwe kwakiinka boonse ba Kkeletisi, alimwi aboonse ba Peletitisi, alimwi aboonse ba Gititisi -- miyanda makumi musani alimwi yabantu bakali bamutobela kuzwa ku Gati. ¹⁹Mpawo mwaami wakati kuli Hayi muna Gitayiti, 'Nkaambonzi noyenda andiswe? Bweda ukakkale amwaami, nkambo uli muzwakule alimwi ulichijide. Bweda kubusena bwako. ²⁰Mbuli kuti wakazwa biyo ijilo, nkambonzi nensikuchite kuti wendengane andiswe? Ankundiyobuya nsikwizipe. Nkinkako bweda alimwi ubweze benzinyokwe bantu benyika yenu, alimwi nkumbila luyando luzwide akusyomeka kwinke andinywe.' ²¹Pesi Itayi wakasandula mwaami wakati, 'Kufumbwa Jehova kaponi, alimwi simalelo wangu mwaami kaponi, nkasimpe kufumbwa busena oko mwaami simalelo wangu nkwayoyinka, nkukooko alimwi mubelesi wako nkwayoyinka, nikuba kuli chamba kukupona kana kufwa.' ²²Nkiinkako Deviti wakati kuli Hayi, 'Yinka kunembo alimwi uyinkilile andiswe.' Nkiinkako Hayi muna Hitayiti wakalongonoka a mwaami, antomwe abantu bakwe boonse ampuli zyoonse ziyakali anguwe. ²³Inyika yoonse yakalila ajwi pati awo bantu bonse nibakinda kubbasu lyaatala amusena wa Kkidiloni, alimwi mbuli mwaami alakwe lwakwe wakazubuka. Bonse bakeenda amugwagwa kabaya munkanda. ²⁴Nekuba Zadokki aba Levayiti boonse, kababwezede bbokesi lyechizuminano cha Leza, bakaliwo. Bakabika bbokesi lya Leza aansu, alimwi mpawo Abbiyata wakajatana ambabo. Bakalindila mane boonse bantu bayinka kuzwa mudolopo. ²⁵Mwaami wakati kuli Zadokki, 'Bweza bbokesi lya Leza ulibwedezye mudolopo. Kuti ndajana insoni mumenso aa Jehova, uyondiboozya lubo aano nkwakkala. ²⁶Pesi kuti wamba kuti, 'Nsiboteledwe pe anduwe; Boona, mpano mpendibede, leka achite kulindime kufumbwa chiboneka kachili chibotu kulinguwe.' ²⁷Alimwi mwaami wakati kuli Zadokki mupayizi, 'Toli musondi na? Bweda mudolopo chalumuno, alimwi abana bako balombe bobile anduwe, Ahimazi mwana wako mulombe, a Jonatani mwana mulombe wa Abbiyata. ²⁸Boona, ndiyolindila aziito zyamu Alabba manedo nkasikilwe majwi azwa kulinduwe akundizibisya mebo.' ²⁹Nkiinkako Zadokki a Abbiyatata bakabweza bbokesi lya Leza akulibwedezya mu Jelusalema, alimwi bakakukkala nkukooko. ³⁰Pesi Deviti wakatanta mawulu - chinkuna alimwi

kayobulila atala achilundu cha Olivisi, alimwi mutwe wakwe wakali vumbidwe. Wonse mwalumi mubantu bakali anguwe wakavumbide mutwe wakwe, alimwi bakiinka bulila mujulu nibakayobwenda. ³¹Umwi muntu wakabuzya Deviti kuti, "Ahitopeli uli mukati kabasikuyunga a Abbisalomu." Nkiinkako Deviti wakakomba, "O Jehova, inche kosandula malayilile aa Ahitopeli hube bufubafuba." ³²Zyakaza obo kuti awo Deviti nakasika atala amugwagwa, awo Leza mpakali kukombelwa, Husyayi muna Akkite wakasika kukumuswanizya ajansi lyakwe lidelukide alimwi amuse amutwe wakwe. ³³Deviti wakati kuli nguwe, "Kuti weenda andime, mpawo uyoba mukuli kuli ndime. ³⁴Pesi kuti wabweda kudolopo ukatedi kuli Abbisalomu, "Ndilaba mubelesi wako, mwaami, mbuli mbundakali mubelesi wawuso muchiindi chakayinda, nkinkaako ndilaba mubelesi wako lino; mpawo uyondivuvanisizya malayilile a Ahitopeli. ³⁵Tokoyoba amwi na abapayizi Zadokki a Abbiyata ? Nkokuti kufumbwa nchotakamvwe mung'anda yamwaami, welede kuyozyamba kubapayizi Zadokki a Abbiyata. ³⁶Bona kuti nkukoko bali abana babo balombe bobile, Ahimazi, mwana mulombe wa Zadokki, a Jonatani, mwana wa Abbiyata mulombe, welede kutumizya kuli ndime amaboko aabo zyoonse nzyotamvwe." ³⁷Nkinkaako Husyayi, mwenzinyina wa Deviti, wakaza mudolopo awo Abbisalomu nakasika alimwi kanjila mu Jelusalemu.

Chapter 16

¹Eelyo Deviti kali weenda kasinzo kafwifwi kwindatala achilundu, Zibba mubelesi wa Mefibbosyeti wakamuswanizya alutanga lwamadonki lubalene; aalingawo kwakali zibunge myaanda yobile, amwaanda wazibunge zyamasena anyampukide, amwanda wenkama zyenkuyu, achinkuli cha wayini. ²Mwaami wakati kuli Zibba, "Nkamboonzi niwayeta zintu ezi?" Zibba wakasandula, "Madonki ngempuli yamwaami kuti bakatante abeenzye, chibunge antomwe achimonyenwa chamichelo yankuyu nzyabantu bako kuti balye, alimwi wayini njamuntu kufumbwa wayuminwa munkanda kuti anywe." ³Mwaami wakati, "Mpo ulikuli muzukulu wasimalelo wako mulombe?" Zibba wakasandula kumwaami, "Bona, wakachala wakkala mu Jelusalemu, nkambo wakati, 'Sunu ing'anda ya Izilayeli alabambululwa bwami bwandende kuli ndime." ⁴Mpawo mwaami wakati kuli Zibba, "Bona, zyonse zyakali zya Mefibbosyeti lino zyaba zyako." Zibba wakasandula, "Ndilakkotama chakulibombya kuli nduwe, simalelo wangu, mwaami leka ndijane nsoni mumenso aako." ⁵Awo mwaami Deviti nakaya kuli Bbahulimu, kwakazwa mwalumi oko uzwa kumukowa wa Sawulu, wakalikutegwa Syimeyi mwana mulombe wa Gela. Wakazwa anze katukila nakayobweenda. ⁶Wakawala mabwe kuli Deviti alimwi akuli boonse basilutwe - mulimo wamwaami, nikuba kuti kwakali basilumamba abalinda bapati ibakali kuchilisyo akuchimweensi chamwaami. ⁷Syimeyi wakoompolola mukutukila, "Enda, zwa awa, iwe nomubi, iwebo nomwalumi wagaze!" ⁸Jehova wamusandula moonse atala agaze ndimwakatila mumpuli ya Sawulu, mwanibusena mbumwatonga Jehova wapa bwami mujanza lya Abbisalomu mwana wako mulombe. Waza kukumwaya nkambo uli mwalumi wagaze. ⁹Mpawo Abbisyayi mwana mulombe wa Zeluyiya, wakati kumwaami, "Nkaambonzi oyu mubwa ufwide nayeleda kutukila simalelo wangu mwaami? Inche mundileke njiinke ndikagwisye mutwe wakwe." ¹⁰Pesi mwaami wakati, "Ndilaanzi chakuchita andinywe, nobana ba Zeduliya balombe? Amwi ulikunditukila nkambo Jehova wati kuli nguwe, 'Tukila Deviti.' Ngwani mpo ukonzya kuti kuli nguwe, 'Nkamboonzi noli mukutukila mwaami?'" ¹¹Nkiinkako Deviti wakati kuli Abbisyayi akubabelesi bakwe boonse, "Boona, mwana wangu, wakazyalwa kuzwa kumubili wangu, uyanda kubweza buumi bwangu. Mbobuli bwingi kwindilila oyu Bbenjamini mbwayanda kumwayika kwangu lino. Mumusiye alikke alimwi mumuleke atukile, nkambo Jehova wamulayilila kuti azichite." ¹²Amwi Jehova ulalanga kuumbala kwawalilwa ali ndime, alimwi andibbadale azibotu atala akunditukila kwakwe sunu." ¹³Nkiinkako Deviti abantu bakwe bakenda amugwagwa, awo Syimeyi nakeenda kubazu lyakwe mujulu kubazu lyechilundu, kutukila akuwala lusuko amabwe kulinguwe nakayo bwenda. ¹⁴Mpawo mwaami abantu boonse mbakali abo bakakatala, alimwi wakalyokezya nibakiima kwabusiku. ¹⁵Kuli Abbisalomu abantu boonse baluundu lwa Izilayeli bakali anguwe, bakeza ku Jelusalema, alimwi Ahitopelu wakali anguwe. ¹⁶Zyakaza obu awo Husyayi muna Akkayiti, mwenzinyina wa Deviti, wakaliwaza kuli Abbisalomu kuti Husyayi wakati kuli Abbisalomu, "Kupona kulamfu kumwaami! Kupona kulamfu kumwaami!" ¹⁷Abbisalomu wakati kuli Husyayi, "Oobu mbulumbu bwako na kumwenzinyokwe? Nkamboonzi niwatayinka anguwe?" ¹⁸Husyayi wakati kuli Abbisalomu, "Pepe! Anukuti, oyo Jehova abantu aba aluundu loonse lwa Izilayeli ngubasala, ngomwalumi oyo ngundiyoba wakwe, alimwi ndiyokkala anguwe." ¹⁹Alubo, mwalumi ulibuti ngwesika belekele? Nsikoyobeleka mukubawo kwamwana wakwe na? Mbuli mbundakabeleka mukubawo kwawuso, ndiyobeleka mukubawo kwako." ²⁰Mpawo Abbisalomu wakati kuli Ahitopelu, "Tupe malayilile aako atala anzitwelede kuchita." ²¹Ahitopelu wakasandula Abbisalomu, "Yinka mubanakazi bawuso bazike aabo mbaasiya kuti balange busena, alimwi woonse Izilayeli uyoomvwa kuti waba chigamba kuli wuso. Mpawo maboko aababo bali anduwe ayosima." ²²Nkiinkako bakamuyakila bbakasa Abbisalomu atala ang'anda yamwaami, alimwi Abbisalomu wakanjila kubanakazi bazike kumunzi a Izilayeli yoonse. ²³Lino imalayilile a Ahitopelu ayo ngaakapa mumazuba ayo akali mbuli kuti mwalumi wamvwa kuzwa kumulomo wa Leza lwakwe. Mbakali kulangwa woonse malayilile aa Ahitopelu kuli babili Deviti a Abbisalomu.

Chapter 17

¹Mpawo Ahitofeli wakati kuli Abbisalomu, "Lino leka ndisale balumi bali zyuulu akkumi azibili, alimwi ndabuka akutobela Davida mansiku asunu. ²Ndiyosika alinguwe kachimanide inguzu alimwi katontwedwe mumafuwa alimwi ndiyomugambya abuyofu. Bantu mbalawe bayomwayika, alimwi ndiyolwisya mwaami alikke. ³Ndilaboozya bantu boonse kulinduwe, mbuli sibwanga naza kumulumi wakwe, alimwi bantu boonse bayoba alumuno mumsi lyako." ⁴Nzyakamba Ahitofeli zyakabotezya Abbisalomu abapati boonse ba Izilayeli. ⁵Mpawo Abbisalomu wakati, "Lino amwiite Husyayi mu Akkayite, alakwe, alimwi tumvwe nzyawamba." ⁶Nakasika Husyayi kuli Abbisalomu, Abbisalomu wakamupandulwida ezyo Ahitofeli nzyakali waamba mpawo wakabuzya Husyayi, "Tuchite na ezyo Ahitofeli nzyakaamba? Naa pepe, twambile ezyo nzotuchenjezya." ⁷Elyo Husyayi wakati kuli Abbisalomu, "Nchenjezyo eyo Ahitofeli njapa chindi echi tayilikabotu pe." ⁸Husyayi wakayungizya, "Ulimwizi wuso abantu bakwe mbasilumamba basimide, alimwi kuti balinyemede, alimwi bali mbuli bbule wanyanzigwa bana bakwe mumuunda. Wuso mwalumi wenkondo; takoolala amwi ampi mansiku asunu. ⁹Langa, ndilyo lino zilachita uliyubide mudindi nanka kuli bumwi busena. Zilachitika kuti awo bamwi babalumi bako kabali bajayigwa kumatangunino akulwisyania, kuti kufumbwa utazimvwe ulawamba kuti, "Kujayigwa kwachitika akati kwabasilumamba bakatobela Abbisalomu." ¹⁰Mpawo nikuba basilumamba basintanze, balamyoyo ilimbili moyo wamulavu, balayoowa nkambo Izilayeli woonse ulizi kuti wuso mwalumi singuzu mpati, alimwi balumi balanguwe balisimide loko. ¹¹Elyo ndikukuchenjezya kuti Izilayeli woonse welede kubunganisigwa aamwi kulinduwe, kuzwa ku Dani kuyosika ku Bbasyebba, bavule mbuli musele ulikumbali lyalwizi, alimwi kuti uyinke kunkondo lwako. ¹²Mpawo tuyosika kulinguwe kufumbwa nkwanga ulajanika, alimwi tuyomulimba mbuli lume luwida anyika. Tatukoyosiya naba omwe wabalumi bakwe, nalwakwe kali muumi. ¹³Na wabweedela mudolopo mpawo Izilayeli woonse uyoyeta tukole kudolopo elyo alimwi tuyolikwelela mumulonga, mane kukabule kuchaala nikaba kabwe kanini kajanwa oko. ¹⁴Mpawo Abbisalomu abalumi ba Izilayeli bakati, "Kuchenjezya kwa Husyayi mu Akkayite nkubotu kwinda kwa Ahitofeli." Jehova wakali wabambila kukakwa kwa nchenjezyo mbotu ya Ahitofeli kuti kuyetwe lunyonyooko ali Abbisalomu. ¹⁵Mpawo Husyayi wakati kuli Zadokki akuli Abbiyata mupayizi, "Ahitofeli wakachenjezya Abbisalomu abapati ba Izilayeli munzila ilibobu abobiya, pele mebo ndapa inchenjezyo iimbi. ¹⁶Lino, koya chakufwambana akuyobikka inkani kuli Davida; ukatedi kulinguwe, Utalali mansiku asunu ku Alabba, pele zubuka anzila zyoonse kana mwaami ulamunwa antomwe abantu boonse bali anguwe." ¹⁷Lino Jonatani a Ahimaazi bakali kukkala kukasensa ka Logeli. Mulanda wachanakazi wakazibide kwinka akuyobambila ezyo nzibakali kuyanda kuziba, nkambo bakali kuyooowa kubonwa mudolopo. Awo mulumbe niwakasika, mpawo bakalelede kwinka akwambila mwaami Deviti. ¹⁸Pele mulombe wakababona chindi echi alimwi wakambila Abbisalomu. Aboobo Jonatani a Ahimazi bakeenda kufwambana alimwi bakasika kung'anda yamwalumi ku Bbahulimu wakali achikala mulubuwa lwakwe, omo mubakanjila. ¹⁹Mwalumi wamwanakazi wakabweza chijazyo chachikala alimwi wakachiyala ajulu lyamulyango wachikala, alimwi wakamwaya maila ajulu acho, aboobo takwe wakaziba kuti Jonatani a Ahimazi bakali muchikala. ²⁰Bantu ba Abbisalomu bakasika kumwanakazi wang'anda alimwi bakati, "Balikuli ba Ahimazi a Jonatani?" Mwanakazi wakabambila kuti, "Bazubuka mulonga." Aboobo musule akulangula akubabula, bakabweda ku Jelusalema. ²¹Kwakaba kuti kabali benda Jonatani a Ahimazi bakabbuda muchikala. Bakayinka kuyowambila mwaami Davida; bakati kulinguwe, "Buka alimwi ufwambane kuzubuka manzi nkambo Ahitofeli wapa nchenjezyo ilibobu abobiya atala anduwe. ²²Mpawo Davida wakabuka abantu boonse mbakali abo, alimwi bakazubuka Jolodani. Kabucha kuseni takwe naba omwe wakakachilwa kuzubuka Jolodani. ²³Elyo Ahitofeli nakabona kuti nchenjezyo yakwe teyakabotelezegwa, wakagada mbong'olo yakwe alimwi wakayinka kung'anda yakwe kudolopo lyakwe. Wakabamba ing'anda yakwe alimwi wakalidina. Aboobo wakafwa alimwi wakavwikkwa mukabanda kawisi. ²⁴Mpawo Davida wakasika ku Mahanayimu. Abbisalomu, wakazubuka Jodani, welwakwe abalumi boonse ba Izilayeli bakali anguwe. ²⁵Abbisalomu wakali wabikka Amasa kumpi kutali Jowabbu. Amasa wakali mwana wa Jeta mu Isyumayili, (basyabusongo tabazuminani aatala akuti eli bbala lipandulula Jeta kuti lyelede kuba "Isyumayili" mbuli mbulibede mubupanduluzi bwensiku bwachi Giliki, na "mu Izilayeli" mbokunga lili mumalembe aansiku achi Hibbulu. Bamwi basichikolo basyoma kuti "mu Izilayeli" nkulubizya mukulemba nkaambo muchi Hibbulu "mu Isyumayili" ndyebbala lyakabelesegwa mumalembe asiyene. (langa kuli 1 Makani 2:17) mumalembe ansiku achi Hibbulu a chiGiliki, ooyo wakayinka kuli Abbigelu, wakali mwana musimbi wa Nahasyi alimwi muchizi wa Zeluyiya, bananyina a Jowabbu. ²⁶Mpawo Izilayeli a Abbisalomu bakakkala munyika ya Giliyadi. ²⁷Awo Davida kali wasika ku Mahanayimu, kuti Syobbi mwana wa Nahasi uzwa ku Labba waku Amonayitisi, a Makkili mwana wa Amiyeli uzwa ku Lo Dibbaa, a Bbazilayi mu Giliditi uzwa ku Logelimu, ²⁸bakeeta bulo amandumba, bbede ampoto, amupunga, abusu bunante bwabbali, miila

akkangidwe, nyangu achisyu, ²⁹buchi, bbata, mbelele amalili asasikidwe, kuti Davida abantu mbakalabo balye. Balumi aba bakali bati, "Bnatu bali enzala, bamana nguzu alimwi bali enyota munkanda."

Chapter 18

¹Davida wakabala basilumamba babo bakali anguwe alimwi wakabikka basilutwe bazyuulu abasilutwe bamiyanda. ²Mpawo Davida wakatuma iimpi, chimpanzi chimwi muzitatu wakachibikka mumanza a Jowabbu, chimwi chimpanzi mumanza a Abbisyayi mwana wa Zeluyiya, mukkulana wa Jowabbu, alimwi chimbi chimpanzi mumanza a Alutayi mu Gititi. Mwaami wakati kumpi, "Nchobeni ambebo ndayinka, andinywe."³Pele balumi bakati, "Toyelede kwinka kunkondo, nkambo na twachija tabakoyobikka myoyo yabo kuli ndiswe, naa chisela chesu chafwa takwe nibayobikka myoyo yabo. Pele yebo ulelene andiswe katuli zyuulu zili kkumi. Nkambo kako nichabota kuti iwebo ulibambile kutugwasya koli mudolopo. ⁴Eelyo mwaami wakabasandula kuti, "Ndilachita kufumbwa nchimubona kachili chibotu kuli ndinywe." Mwaami wakayima amulyango wedolopo iimpi kiyobwinka mummyanda amuzuulu. ⁵Mwaami wakalayilia Jowabbu, Abbisyayi a Alutayi kati, "Na mujate chabuuya nkambo kangu mulombe, Abbisalomu, "Bantu boonse bakamvwa echo mwaami nchakapa basilutwe malayilile aya atala a Abbisalomu. ⁶Elyo iimpi yakayinka mulusaka kuyolangana a Izilayeli; inkondo yakasaalila mulusaka lwa Efulemu. ⁷Impi ya Izilayeli yakazundwa oko kunembo lyabasilumamba ba Davida; kwakaba kujayigwa kupati loko oko muzuba elyo kwabalumi bali zyuulu zili makumi aabili. ⁸Inkondo yakasaalila mulusaka loonse, alimwi balumi biingi bakamenwa alusaka kwindi abo bkamenwa akafulo. ⁹Zyakachitika kuti Abbisalomu wakaswanana abamwi basilumamba ba Davida. Abbisalomu wakagede imbongolo yakwe, mpawo mbongolo yakayinda munsu lyamitabi ivovwede yamusamu mupati, elyo mutwe wakwe wakapatila mumitabi yamusamu. Wakasyala kalengelela akati kejulu anyika yolwayo imbongolo njakagede yakali kuyabwenda. ¹⁰Umwi wakazibona alimwi wakakwambila Jowabbu, "Langa! ndabona Abbisalomu ulalengelela mumusamu!" ¹¹Jowabbu wakati kumuntu wakamwambila atala a Abbisalomu, "Langa ! Wamubona ! Nkambonzi nowatamumina ansi? Ndalikunokupa masyekeli ansiliva alikkumi alimwi abbanti."¹²Mwalumi wakasandula Jowabbu, "Nikuba kuti na ndatambula masyekeli ansiliva alizyulu, takwepe kale nindayino tandabika kuboko kwangu kumwana wa mwaami, nkambo toonse twakamvwa mwaami mbwakalayilila, Abbisyayi, Alutayi kati, "Takwe naba omwe uyelede kuguma mulombe Abbisalomu. ¹³Kwanoli ndabikkide buumi bwangu kundengelezegwa amabejo (alimwi takwepe chisisikene kumwaami), iwebo walikunondisiya endikke."¹⁴Mpawo Jowabbu wakati, "Nsikolindila nduwe." Elyo Jowabbu wakabweza masumu aatatu mukuboko kwakwe alimwi wakawaala akuyasa amoyo wa Abbisalomu, kachipona alimwi kachilengelela mumusamu. ¹⁵Mpwawo balombe balikkumi abo balikubweza zilwanisyo zya Jowabbu baka muzyunguluka Abbisalomu, bakamulwisya akumujaya. ¹⁶Mpawo Jowabbu wakalizya mweembo, mpawo impi yakapiluka kuzwa kuyobutandanisa Izilayeli, nkambo Jowabbu wakabiinda impi. ¹⁷Bakamubweza Abbisalomu alimwi bakamuwalila mudindi ipati mulusaka; bakamuvwikka mutunta wakwe kunsu adulundu lyamabwe ipati, ba Izilayeli boonse bakamwayika awumwi wakayinka kumunzi wakwe. ¹⁸Lino Abbisalomu nakachili kupona wakali waliyakila musumpululu wamabwe mumusena wa mwaami, nkambo wakati, "Imbebo tandikwe pe mwana mulombe sikwibulusya izina lyangu." Wakawuzika musumpululu wamabwe oyo izina lyakwe, elyo lilaambwa nchibalusyo cha Abbisalomu kusika sunu. ¹⁹Mpawo Ahimazi mwana wa Zadokki wakati, "Leka lino nchijane kumwaami amakani mabotu, Jehova mbwamuvuna kujanza lyaba sinkondonyina." ²⁰Jowabbu wakamusandula, "tokooba sikutola makani sunu; uyelede kuzichita mulilimbi izuba. Sunu tokooba sikubweza makani nkambo mwana wamwaami ulifwide." ²¹Mpawo Jowabbu wakati kuli Kkusi, "Koya uwambile mwaami ezyo nziwabona." Mu Kkusi wakakotama kuli Jowabbu, alimwi wakachijana. ²²Mpawo Ahimazi mwana wa Zadoki wakati lubo kuli Jowabbu, "Kutalanga zikkonzya kuchitika, ndakkomba ndizumizya ambebo nchijane nditobele mu Kkusi." Jowabbu wakasandula, "Nkamboonzi noyanda kuchijana, mwanangu, bona takwe pe nolachilumbo kumakani ?" ²³Kufumbwa chiyochitika," mbwakamba Ahimazi, "Ndilachijana." Eelyo Jowabbu wakamusandula, "Chijana." Mpawo Ahimazi wakachijana winda inzila yakuntabale, alimwi wakakumwindila mu Kkusi. ²⁴Lino Davidi wakali kkedede akati kamulyango wamukati awaanze. Sikulinda wakali watanta ejulu kakaluli kamulyango abulambo alimwi wakatambya menso akwe. Kachilangide wakabona mwalumi kazobuza, kayobuchijana alikke. ²⁵Sikulinda wakoompolola akwambila mwaami. Mpawo mwaami wakati, "Na uli alikke, kuli makani mumulomo wakwe." Sikuchijana wakayobusweni afwifwi adolopo. ²⁶Mpawo sikulinda wakabona uumbi mwalumi kayobuchijana, alimwi sikulinda wakasompezya simulyango; wakati, "Langa, kuli umbi mwalumi uyobuchijana alikke." Mwaami wakati, "Alakwe weeta makani." ²⁷Elyo sikulinda wakati, "ndiyeya kuti kuchijana kwamwalumi ulikunembo kuli mbuli kuchijana kwa Ahimazi mwana wa Zadokki." Mwaami wakati, "Mwalumi mubotu alimwi uza amakani mabotu." ²⁸Mpawo Ahimazi wakasompezya akuti kumwaami, "Zyonse zilikabotu, wakakotama kunembo lyamwaami busyu bwakwe kabulangide ansi akwamba kuti, "Alumbwe Jehova Leza wako! Wabaaba balumi abo kuli simalelo angu mwaami." ²⁹Elyo mwaami wakasandula, "Mulombe Abbisalomu ulikabotu na?" Ahimazi

wakasandula, "Awo Jowabbu nakandituma mulanda wamwaami, kulinduwe, mwaami, Ndakabona lupyopyongano lupati, pele tendakazi kuti nchinyamayi." ³⁰Mpawo mwaami wakati, "Chengunuka alimwi uyimikile awa." Elyo Ahimazi wakachengunuka, akwima njii. ³¹Chakufwambana mu Kkusi wakasika alimwi wakati, "Kuli makani mabotu a simalelo wangu mwaami, nkambo Jehova wakulwida sunu kuli boonse banyampukila nduwe." ³²Mpawo mwaami wakati kumu Kkusi, "Mulombe Abbisalomu ulikabotu na?" Mu Kkusi wakasandula, "Basinkondonyina basimalelo wangu mwaami, abaabo boonse bakunyampukila kuti bakuchite bubi, belede babe mbuli mulombe mbwabede." ³³Mpawo mwaami zyakamuchisa loko, alimwi wakatanta kung'anda yamujulu ilatala amulyango mpawo wakwiila. Nakali kuyobwinka wakali wuside, "Mwanangu, mwanangu Abbisalomu ! Ndalombozya nekunga kwafwa ndime kutali nduwe, mwanangu Abbisalomu, mwanangu, mwanangu!"

Chapter 19

¹Jowabbu wakambilwa, "Langa, mwami ulikukwiila akoomoka nkambo ka Abbusalomu." ²Aboobo kuzunda kwakasandulwa kwaba kulila kuli basilumamba boonse, elyo basilumamba nibakamvwa nkakwaambwa bakati obo buzuba, Simwami ulikukwiila nkambo kamwana wakwe mulombe." ³Basilumamba bakaloboka chuuminizi kunjila mumunzi buzuba obo, mbuli bantu bawuside mbubaloboka nibachija kunkondo. ⁴Mwami wakavumba busyu bwakwe akukwila ajwi lilajulu, "Mwanangu Abbusalomu, Abbusalomu mwanangu, mwanangu mulombe, mwanangu mulombe!" ⁵Mpawo Jowabbu wakanjila mung'anda ku mwami akwaamba kuti kuli nguwe, "Wawusya insoni masyu abasilumamba bako boonse sunu, ibafutula buumi bwako sunu, abuumi bwabana bako balombe abasimbi, abuumi bwabanakazi bako abanakazi bako bazike, ⁶nkambo uyanda batakuyandi, akusulaika aabo bakuyanda. Nkambo sunu watondezya kuti basilutwe bampi abasilumamba takwe nchibamba pe kulinduwe. Sunu ndisyoma kuti kansinga Abbusalomu waponi, mpawo iswe toonse nkatufwa, mpawo echo chalikuno kukonda lwako. ⁷Lino aboobo buka uyinke aanze ukaambule kabotu abasilumamba bako, ndakonka a Jehova, kuti watayinka, takwepe mwalumi uutasyale kubazu lyako busiku obuno. Echo chiyoyindilila kubija kwindilila ntenda zyaka kuchitikila kuzwa kubulombe bwako kuyosika lino." ⁸Aawo Mwami wakabuka akukkala amulyango wamunzi, mpawo bantu boonse bakabuzigwa, "Mubone Mwami ulikkede amulyango kunembo lya Mwami. Aboobo Izilayeli wakachija, umwi awumwi kumunzi wakwe." ⁹Bantu boonse bakali kukazyania akati kabo mikowa yoonse ya Izilayeli nkabati, "Mwami wakatuvuna kuzwa kumaanza abasinkondoma, akutufutula kuzwa kujanza lyaba Filisitiya, pesi lino wachija nyika yako nkambo ka Abbusalomu." ¹⁰Abbusalomu, ngutwakananika swebo wafwa munkondo. Aboobo nkambonzi notakwe nzyowamba aatala akuboozya mwami musule?" ¹¹Mwami Devidi wakatuma ijwi kuli Zadokki akuli Adonija lyakuti, "Wambuula abapati baJuda koti, 'Nkambonzi nomuli basyalizi kukuboozya mwami kung'anda yakwe yabwami, mbulikuti muntu woonse wa Izilayeli uyandisya mwami, kumuboozya kung'anda yakwe yabwaami?" ¹²Muli bana bakwesu, inyama yangu afuwa lyangu. Nkambonzi mpo nimwaba basyalizi kukuyoboozya mwami?" ¹³Mpawo utedi kuli Amasa, "Tolinyama afuwa lyangu na? Leza achite oobo kuli ndime, akwindilila lubo, kuti kutabi silutwe waba silumamba kuzwa lino kuyakunembo abusena bwa Jowabbu." ¹⁴Elyo wakazunda myoyo yabaalumi ba Juda boonse mbuli muntu womwe. Bakatuma ijwi kumwami nkabati, "Bweeda, webo abaalumi boonse mbolaabo." ¹⁵Aboobo mwami wakabweeda akusika ku Jodani. Lino baalumi baku Juda bakasika ku Gilgalu kuti binke kuyoswanizya mwami alimwi akuyoboozya mwami akuzubuka Jodani. ¹⁶Syimeyi mwana mulombe wa Gela, mu Bbenjamayiti, oyo wakali kuzwa mu Bbahulimu, wakafwambana abaalumi baku Juda kukuyoswanana a Mwami Devidi. ¹⁷Bakali chuulu baalumi baku Bbenjamini mbaakalabo, a Zibba mulanda wa Sawulu, abana bakwe kkumi amusanu abazike makkumi obile mbakali aabo. Bakazubuka Jodani kunembo lyamwami. ¹⁸Bakazubuka kuyoyeta kuyoyeta mpuli yamwami akuyochita kufumbwa nzyayo yeeya nkazili zibotu. Syimeyi mwana mulombe wa Gela wakakotama aansu kunembo lya mwami nakayanda kuzubuka Jodani. ¹⁹Syimeyi wakati kumwami, "Mwami wangu, utandijanini mulandu nikuba kwibaluka bubi kumuzike wako mbwakachita buzuba mwami wangu mbwakasiya Jerusalemu. Incekaka, Imwami katazibikki mumoyo." ²⁰Nkambo mulanda wako ulizi kuti ndakabisya. Boona nchenchicho nchendasika sunu mbuli mutaanzi kuzwa kumpuli ya Jozefu kuza kuzotambula simalelo wangu." ²¹Pesi Abbisyayi mwana wa Zeluyiya wakasandula akwaamba kuti, "Syimeyi tayeleda kujayigwa na nkambo kazeezi, nkambo wakatuka munanike wa Jehova?" ²²Elyo Davida wakati, "Nchiteenzi, nywebo nobana ba Zeluyiya, kuti sunu mube ba sikundilwisya? Kuli muntu uchiyelela kujiigwa mu Izilayeli? Sa nsizina kuti ndimwami wa Izilayeli?" ²³Elyo mwami mwami wakati kuli Syimeyi, "Tokofwa pe." Elyo mwami wakamusyomezya achikonke. ²⁴Mpawo Mefibbosyeti mwana wa Sawulu wakasika kuzoswanizya mwami. Takwe nakazwatika mawulu akwe, na kunyoola chilezu, na kuwacha zyakusama zyakwe kuzwa buzuba mwami nakeenda mane do buzuba nakaboola amunzi mulumuno. ²⁵Elyo nakazwa ku Jerusalemu kuyoswanizya mwami, mwami wakati kuli nguwe, "Nkamboyi niwakatayinkide andime, Mefibbosyeti?" ²⁶Wakasandula, "Simalelo wangu mwami, mulanda wangu wandeena, nkambo ndakati, 'Ndilasunga donki kuti ndigade njinke a mwami, nkambo mulanda wako mulema.' ²⁷Mulanda wangu Zibba wakandeena mebo, mulanda wako, kuli simalelo wangu mwami. Pesi simalelo wangu mwami ulimbili mungelo wa Leza. Aboobo, chita chikubotela mumenso aako. ²⁸Nkambo boonse bang' anda ya Taata bakafwa kunembo lyasimalelo wangu mwami, pesi wakabikka mulanda wako akakti kabaabo balya atebuli lyako. Nchelelonzi aboobo nchendaacho kuti njelede kunokwiila lubo kumwami?" ²⁹Mpawo mwami wakati, "Nkambonzi nochiinka kunembo akupandulula zimbi? Ndayeeya kuti iwebo a Zibba mwabane myuunda." ³⁰Elyo Mefibbosyeti wakasandula mwami, "Iyi, ngatole woonse, mukuti simalelo wangu mwami waboola obotu kumunzi wakwe." ³¹Mpawo Bbazilayi mu Giliyadi wakasika kuzwa ku Logelimu kuzozubuka Jodani a mwami, elyo wakasindikila mwami ku Jodani. ³²Lino Bbazilayi wakali

wachembaala, minyaka makumi musanu aatatu. Wakapa mwami zyabilo nakali kukkala ku Mahanayimu, nkambo wakali mwalumi muvubi. ³³Mwami wakati kuli Bbazilayi, "Twende amwi andime, njokupa akukkala andime mu Jelusalemu." ³⁴Bbazilayi wakasandula mwami, "Ngaangane mazuba acheede muminyaka yabuumi bwangukuti njinke a mwami ku Jelusalemu?" ³⁵Ndaaminyaka makumi musanu aatatu. Nkujana ndakonzya na kusiyanyisa akkati kachibotu achihi? Mulanda wako uchikonzya na kulabila akumvwa kulya nkwalya na nchanywa mbuchibede? Ndichimvwa na majwi abaalumi aabanakazi bayimba? Nkambonzi mpo mulanda wako natabe mutolo kuli simalelo wangu mwami?" ³⁶Mulanda wako uyanda kusika a Jodani a mwami. Nkambonzi mwami natandiliye ampindu iliboobu?" ³⁷Ndakombelela uzumizye mulanda wako abweede kumunzi, kuchitila kuti nkafwe muchisi chakesu kumbali akabanda kandeende abaama. Pesi bona, ngoyu mulanda wako Kkimamu. Ngazubuke antomwe a simalelo wangu mwami, akuyo muchitila kufumbwa ziboneka nkazili zibotu kuli nduwe." ³⁸Mwami wakasandula, "Kkimamu uyozubuka aandime, ndiyomuchitila chibotu kumenso aako, akufumbwa nchoyanda kuli ndime, ndakuchitila." ³⁹Eelyo bonse bantu bakazubuka Jodani, amwami wakazubuka, simwami wakamyonta Bbazilayi akumulongezya. Elyo Bbazilayi wakabweeda kumunzi wakwe. ⁴⁰Aboobo mwami wakazubuka waya ku Gilugali, a Kkimamu wakazubuka antomwe anguwe. Yoonse impi ya Juda yakazubuka anguwe mwami, achisela champi ya Izilayeli. ⁴¹Kuzwaawo boonse baalumi bamu Izilayeli bakasanguna kusika kumwami akwaamba kuti, "Nkambonzi bakwesu, baalumi ba Juda, nibakubba akweeta mwami ampuli yakwe mutala a Jodani, aboonse baalumi ba Davida anguwe lwakwe?" ⁴²Aboobo baalumi ba Juda bakasandula baalumi ba Izilayeli, "Kulibobu nkambo mwami ngusiluzubo wafwifwi kuli ndiswe. Nkambonzi echi nichakunyemya? Kuli nchitwakalya na mwami nchakabbadalila? Kuli zipo nzyakatupa na?" ⁴³Baalumi ba Izilayeli bakasandula baalumi ba Juda, "Tulamikowa iilikkumi lyaluzubo a mwami, aboobo tula chelelo kuli Davida kwinda ndinywe. Nkambonzi nimutulangila ansi? Sa kukanza kwesu kubozya mwami wesu chakamvwigwa lutaanzi?" Pesi majwi abaalumi ba Juda akalabukali kwinda abaalumi ba Izilayeli.

Chapter 20

¹Awo alimwi zyakachitika kulimbubo busena kuti kube simubusya nkondo walikutegwa Syebba mwana mulombe wa Bbikili, muBbenjamayiti. Wakasiba mweembo kawamba kuti, "Tatukwechesu pe muli Devidi, tatukwe nikuba lukono mumwana mulombe wa Jese. Amuleke woose mwaalumi abweede kumuunzi wakwe, Izilayeli." ²Aboobo boonse baalumi baku Izilayelibakamusiya Devidi batobela Sebba mwana mulombe wa Bhikili. Pesi baalumi baku Suda bakatobela aafwifwi amwami wabo, kuzwa ku Jodani musinzo woose kusika ku Jelusalemu. ³Aawo Devidi naakasika ku nganda yakwe yabwaami ku Jelesalemu, wakabweza banakazi bakwe bazike mbaakasiide kabalinda busena, alimwi wakabika munganda kabalindidwe. Wakalikubapa zyoonse nzibayanda, pesi takwe nakawona abo limbi pe. Nkinkaako bakajalilwa mane kubuzuba bwalufu lwabo, kabapona mbuuli bamukabafu. ⁴Mpawo mwami wakati kuli Amasa, "Ita baalumi bakuJuda aantomwe mumazuba otatwe; Iwe weelede kuba aano, ayebo." ⁵Nkinkaako Amasa wakiinka kukwiita Juda, pesi wakachelezegwaakuba musule aachindi eecho mwami nchakamubambilide. ⁶Nkinkaako Devidi wakati kuli Abbichayi, "Lino Sebba mwana mullombe wa Bbikili ulatuchitila buyumuyumu kwiinda zyakachita Abbusalomu. Bweza babelesi basimalelo wako, basilumamba bangu, mumuyanduule kanokano, amwi uyojana madolopo aasisinkene akatuyube tukamubule." ⁷Mpawo balumi baJowabbu bakazwa bamutobela, antoomwe abaKeletayiti aba Peletayitaloonse lumamba lupati. Bakasiya Jelusalema kayiiaandula Syebba mwana mulombe waBbikili. ⁸Aawo nibali kubwe pati eelyo lili kuGibbiyoni, Amasa wakaza kukubaswanizya. Jowabbu wakasamide zyankondo eezyo nzyakazwete, zyalikuswanizya ibbanti muchibuno chakwe lili aafulo linonedwe lisyomekedwe kulindilyo. Nakalikwenda kuya kunembo, ifulo lyakasomoka lyawa. ⁹Nkinkaako Jowabbu wakati kuli Amasa, "Umvwide kabotu na, mwana wasimyuunzi yesu?" Jowabbu wakajata Amasa amulezu kukuboko kwachilisyo wamumyonta. ¹⁰Amasa taakabwene pe chipanga chakali mukuboko kwaJowabbu kwachimweensi. Jowabbu wakayasa Amasa mwida alimwi mala aakwe akawayukila aans. Jowabbu taakamutyunga lubo pe, alimwi Amasa wakafwa. Nkinkaako Jowabbu aAbbisayiti mukulana wakwe bakayanduula Syebba mwana mulombe waBbikili. ¹¹Mpawo umwi wabantu baJowabbu wakiima kubazu lya Amasa, alimwi mwaalumi ooyu wakati, "Ooyo uyanda Jowabbu, alimwi ooyo uyanda Devidi, mumuleke atobele Jowabbu." ¹²Amasa wakalede kalikugwalaya mugaze lyakwe akaati kamugwagwa. Awo mwaalumimnibakabona kuti bantu boonse biima chakukankabala, wakabweza Amasa wamugwisya mumugwagwa wamubika mumuunda. Wakawaala jansi lyamuvumba nkaambo wakabona kuti woose muntu walikuza aafwiifwi walikwima chakukankabala. ¹³Musule akugwisya Amasa mumugwagwa, boonse baalumi bakeenda kutobela Jowabbu kuyanduula Syebba mwana mulombe waBbikili. ¹⁴Syebba wakiinda mumisyobo yabantu baIsilayeli kusika kuli Abbelu Bbeti Maakka, alimwi kwiinda yonse nyika yabaBbikilayiti aabo bakabungene aantomwe alimwi kabayandula Syebba. ¹⁵Baakumweezya alimwi bamusinkilizya muli Abbelu Bbeti Maaka. Bakayaka dantaala litanta bulambo bwadolopo. Boonse basilumamba bakali aJowabbu bakambandama bulambo kuti babuwisye aans. ¹⁶Mpawo mwanakazi musongo wakakwiila kazwa mudolopo, "Swilizya, inche swilizya Jowabbu! Kweza aafwiifwi andime kuchitila kuti ndaambule aanduwe." ¹⁷Nkinkaako Jowabbu wakaza aafwiifwi anguwe, "Nduwe Jowabbu na?" Wakasandula, "Ndime." ¹⁸Mpawo wakati kulinguwe, "Swiilizya kumajwi aamubelesi wako." Wakasandula, "Ndilikuswiilizya." Mpawo wakaambuula, "Muchiindi chansiku bakalikwaamba kuti, "Nchoonzyo kulayigwa kuAbbeli," alimwi kulayigwa ooku kwakali kumaninsya penzi. ¹⁹Tulidolopo limwi lilaalumuno akusyomeka kwiindilide muIsilayeli. Ulikwezya kumwaya nyina wedolopo muZilayeli. Nkamboonzi noyanda kumena lukono lwaJehova?" ²⁰Nkinkaako Jowabbu wakasandule wati, "Zilikule, zilikule kulindime, kuti nkubona ndamena nkana kumwaya. ²¹Teensi simpe pe. Pesi mwaalumi uzwa kunyika yazilundu yaIfulemu, utegwa Syebba mwana mulombe waBbikili wanyampula kuboko kwakwe mukusulana amwami, mukusulana aDevidi. Amwaabe nguwe alike, alimwi ndilaleka akuzwa aadolopo." Mwanakazi wakati kuliJowabbu, "Mutwe wakwe ulawaalwa kulinduwe aatala lyabulambo." ²²Mpawo wakiinka kubantu boonse mubusongo bwakwe. Bakatema akudunsula mutwe waSyebba mwana mulombe waBbikili, alimwi bawuwala aanze kuliJowabbu. Mpawo wakasiba mweembo alimwi bantu baJowabbu bakazwa aadolopo, awumwi awumwi mwaalumi wakya kumunzi wakwe. Mpawo Jowabbu wakabweda kuJelusalema kumwaami. ²³Lino Jowabbu wakaba aatala alumamba loonse lwaIsilayeli, alimwi Bbenayiya mwana mulombe waJohoyida wakaba aatala lyabaKkeletayiti alimwi aatala lyabaPeletayiti. ²⁴Adonolamu wakaba aatala lyabantu bakali kuchita mulimu wakwaangila, alimwi Johosyafati mwana mulombe waAhiludi wakaba simutola twaambo. ²⁵Syeve wakaba mulembi alimwi Zadokki aAbbiyata bakali bapayizi. ²⁶Ila muJayililti wakali mwaami wabasilutwe baDevidi.

Chapter 21

¹Kwakali inzala muchiiindi cha Deviti nkitobelezyenie minyaka yotatwe, Davida wakalanga kubusyu bwa Jehova. Nkabela Jehova wakati, "Eeyi inzala ilikuli nduwe nkambo ka Sawulu abasing'anda yakwe bajayi, nkambo wakajaya ba Gibbiyonayiti."²Lino ba Gibbiyonayiti bakali kuzwa kubantu ba Izilayeli, bakazwa kuli baabo bakasyala kuli ba Amoli. Bantu ba Izilayeli bakaleka kubajaya, pesi Sawulu wakeezya kuti abajaye boonse mumulawu mbuli bantu ba Izilayeli aba Juda. ³Nkabela mwami Davida wakabayita antoomwe ba Gibbiyoni akubambila kuti, "Niinzi nchintamuchitile nywebo? Mbubuli mbensichite chizuminano, kuchitila kuti ndongezye bantu ba Jehova, aabo basikukona bubotu bwakwe azisyomezyo?"⁴Ba Gibbiyonayiti bakamusandula, "Taali makani a nsiliva angolide akati kesu a Sawulu kana abasing'anda yakwe. Munzila ikozyania yakuti, ndiswe ndiswe nitwati utujaye kufumbwa muntu ulimu Izilayeli. "Devidi wakasandula, "Ninzi nchelokwamba kuti nchintakuchitile iwebo?"⁵Bakamusandula mwami, "Mwalumi wakeezya kujaya ndiswe toonse, wakatunyonyoona iswe, kuchitila kuti tumwayisigwe kakutachikwe busena mumigano ya Izilayeli--⁶akube bantu bali musanu ababili kuzwa kulunyungu lwakwe bapegwe kuli ndiswe, akubajaya kunembo lya Jehova mu Gibbiya lya Sawulu, ooyo umwi wasalwa a Jehova. Nkabela mwami wakati, "Ndilamupa inywebo."Pesi mwami wakaleka Mefibboshoti mwana mulombe wa Jonatani mwana mulombe wa Sawulu, nkambo kachikonke cha Jehova akati kabo, akati ka Davida mwana mulombe wa Sawulu. ⁶Pesi mwami wakabweza babili bana balombe ba Lizipa mwana musimbi wa Ayiya, bana balombe mbakazyala kuli Sawulu -- bana balombe babili mbakawuzika kuti Amoni a Mefibbosheti; alimwi Devidi wakatola bana balombe bali musanu ba Melabbu. Mwana musimbi wa Sawulo, oyo ngwakazyala kuli Adiliyeli mwana mulombe wa Bbazilayi mu Meholatiti. ⁹Wakamupedekezya mumaanza aba Gibbiyoniti. Bakabangilila kunembo achilundu cha Jehova, alimwi bakafwa kabali musanu ababili boonse. Bakajigwa kuchindi chakutyola, kumazuba akusanguna kwakutyola bbali. ¹⁰Mpawo Lizipa, mwana musimbi wa Ayiya, wakabweza chizwato chasaka alimwi walizyungulusya ajulu amutunta afwifwi amitunta, kuzwa kumasangunino akutyola kusikila imvula ikabawide kuzwa kujulu. Takwepe nakazumizya bayuni bakujulu kuti balye mitunta mubuzuba nakuti banyama bamusokwe balye mansiku. ¹¹Zyakaambwa kuli Devidi ninzi Lizipa, mwana musimbi wa Ayiya, mwanakazi muzike wa Sawulo, nzyachita¹²Nkabela Devidi wakiinka akubweza mafuwa a Sawulu amafuwa a Jonatani mwana wakwe kuzwa kubantu ba Jabbesyi Giliyadi, abo bakabba antanganana kuzwa kuntandabale ya Bbeti - Syani, ooko ba Filisitiya nkubaka bangilila, musule akuti ba Filisitiya bamujaya Sawulo mu Gilubbowa. ¹³Devidi wakabwezelela mafuwa a Sawulo kuzwa kule amafuwa a Jonatani mwanakwe mulombe, alubo bakabwezelela mafuwa aabantu balimusanu ababili aabo bakajigwa abalabo.¹⁴Bakavwikka mafuwa a Sawulo a Jonatani mwana wakwe mulombe munyika ya Bbenjamini mu Zela, kukabanda ka Kkishi wisakwe. Bakachita zyoonse mwami nzyakabalayilide. Nibakamana Leza wakasandula nkombyo zyabo munyika.¹⁵Mpawo ba Filisiti bakaya kunkondo lubo aba Izilayeli. Nkabela Devidi wakaseluka aansilumamba bakwe akulwana aba Filisitiya. Devidi wakazundwa kunkondo akukatala. ¹⁶Ishibi-Bbenobbu, walunyungu lwamabbabbani, ooyo ulasumu lilema masyekeli alimiyanda yotatwe aamukkuba awoyo iwakalwana apanga pya, kayanda kujaya Devidi. ¹⁷Pesi Abbisyayi mwana mulombe wa Zuliya wakamuvuna Devidi, akulwisya mu Filisitiya, alimwi wakamujaya. Mpawo muntu wa Devidi wakamukonkezya, akwamba kuti, "Toyelede kuyakunkondo limbi andiswe pe, kuchitila kuti tozozimi chimunisyo chaba Izilayeli."¹⁸Yakasika lubo niyakiinda kuti kuzooba lubo inkondo aba Filisitiya ku Gobbu, muchindi Sibbekkayi mu Hushatiti nakajaya Safu, oyo wakali umwi walunyungu lwa mu Lefayimu. ¹⁹Yakasika lubo inkondo amaFilisitiyaku Gobbu, kuti Elihanani mwana mulombe wa Jayi uzwa mu Bbetilehemiti wakajaya Goliyati mu Gititi, muntu iwakajisi isumu lyakali aluti mbuli chisamu chasikuluka.²⁰Yakabuka lubo imbi inkondo ku Gaati ooko kwakali mwalumi mulamfu loko wakali aminwe musanu awumwi kukuboko komwe alimwi atunwe musanu akamwi kumawulu akwe, makumi obile atunwe tone kukubikaamwi. ²¹Alimwi wakali walunyungu lwa Lefayimu. Elyo nakatukila Izilayeli, Jonatani mwanamulombe wa Shimiya, mukulana wa Deviti, wakamujaya. ²²Aaba bakali balunyungu lwa Lefayimu waku Gaati, alimwi bakajayigwa akuboko kwa Devidi alimwi akuboko kwaba silumamba bakwe.

Chapter 22

¹Davida wakayimbila Jehova lwimbo mubuzuba Jehova nakamuvuna kuzwa kujanza lyabasinkondonyina boonse, akuzwa kumaanza a Sawulu. ²Wakakomba, "Jehova nibbwe lyangu, ninguzu zyangu, nguwe undivuna. ³Leza nibbwe lyangu. Ndiwana mayubilo mulinguwe. Nintobo yangu, ndwija lwalufutuko lwangu, ngonguwe undikwabilila, ngundivuna kuzwa kunkondo. ⁴Ndiyoyita Jehova, uyelede kutembawulwa, alimwi ndiyovunwa kuli basinkondoma. ⁵Nkambo mayuwe alufu andizyunguluka, maanzi ayendesya alunyonyooko akandizunda. ⁶Tukole twabusangu twakandizyunguluka; tukole twalufu twakandicha. ⁷Mukupenga kwangu ndayita Jehova, ndakiita Leza wangu; wakamvwa ijwi lyangu kuzwa kuntempele yakwe, akwita kwangu kwakuyanda kugwasigwa kwakinka kumatwi aakwe. ⁸Mpawo inyika yakateketa akukankama. Intalisyo yajulu yakakankama alimwi yakazuungana, nkambo Leza wakali wanyema. ⁹Busi bwakazwa mumpemo zyakwe, amulilo ubalama wakazwa kumulomo wakwe. Makkala akamweka aalikke. ¹⁰Wakajula majulu akuseluka ansi, amudima usiya mbii wakali kungsi lyamawulu akwe. ¹¹Wakatanta abakkelebbimu akuuluka. Wakaboneka amababa aluuwo. ¹²Wakachita mudima ateente mpakabede, wabungania mayooba amvula nyingi mumu lengalenga. ¹³Kuzwa kuku mweka mweka kwabusyu bwakwe makkala amulilo akaloka. ¹⁴Jehova wakazuzuma kuzwa kumajulu. Usumpukide wakoompolola. ¹⁵Wakawaala kanta akubamwayisya basinkonyina -- indabi azyanzyo zyabutale wakazimwayisya. ¹⁶Milonga yalwizi yakaboneka; antalisyo yanyika yakayubununwa antanganana nkambo kakutapatila kwa Jehova, nkambo kakuyowa kwampemo zyakwe. ¹⁷Wakasika ansi kuzwa kujulu, wakandibweza akundibukata ! Wandigwisya mumanzi miingi. ¹⁸Wakandivuna kuzwa kuli basindoma bali anguzu, kuli babo bandisula, mbuli mbubakali anguzu kwinda ndime. ¹⁹Bakasika akundigwisya mubuzuba bwakupenga kwangu, pesi Jehova wakandigwisya. ²⁰Alubo wakandeeta aanze abusena bukwazeme. Wakandivuna nkambo wakali botedwe andime. ²¹Jehova wakandipa impindu iyelene akululama kwangu. Alimwi wakandichitulula kwelene abusalali bwamaboko aangu. ²²Nkambo ndakabamba inzila zya Jehova alimwi tendakachita chabufubafuba pe kuzwa kunembo lya Leza. ²³Imbeta zyakwe amilawu yakwe zyakali mumsi lyangu; mbuli milawu yakwe, tendakapambuka kulinjiyo pe. ²⁴Alimwi ndakali luleme kunembo lyakwe, akulikasya kuchibi. ²⁵Aboobo Jehova wakandichitulula mumweelwe wabululami bwangu, abulemu bwabusalali kumenso akwe. ²⁶Kubasyomi, ulalitondezya kuba musyomesi; kumuntu utakwe butonawusi, ulalitondezya lwako kubula kampenda. ²⁷Kulibabo basalala uyolitondezya lwako kuba musalalali, pesi uligogomene kulibapilingene. ²⁸Ulagwasya kuntu bamvwide machise, pesi meso ako ngusinkondonyina kuli basikulisumpula, alimwi ulabaselusya ansi. ²⁹Nkambo ulichimunisyo changu, Jehova. Jehova ulandimunika mumudima wangu. ³⁰Nkambo kanduwe ndakonzya kataluka basyajinga; a Leza wangu ndakonzya kusotoka wonse malambo. ³¹Mbuli Leza, Inzila zyakwe zililuleme. Ijwi lya Jehova lililondokede. Nintobo kuli boonse bayubila mulinguwe. ³²Nkambo ngwani Leza kunze kwa Jehova, alimwi ngwani bbwe kunze kwa Leza? ³³Leza mayubilo aangu, alimwi ulasotosya bantu batakwe butongawusi munzila zyakwe. ³⁴Ubambya mawulu aangu mbuli nsya akundibikka ajulu akalundu kalamfu. ³⁵Ulayiisya maboko angu inkondo, amaboko angu kagogomeka idantambwa lyamukkuba. ³⁶Wandipa intobo yalufutuko lwako alimwi luzyalu lwako lwandichita kuti ndibe mupati. ³⁷Wandikomezezya busena kungsi lyamawulu angu, aboobo mawulu angu tatezemuki. ³⁸Ndakatanda basinkondoma akubanyonyoona, tendakaboola pe manedo ndabanyonyoona. ³⁹Ndakabapwachuula akuba zavuula; kuti batabuki limbi pe. Bakawida mumsi lyamawulu angu. ⁴⁰Ubikka inguzu mulindime mbuli lukumba lwamunkondo; ubabikka mumsi lyangu boonse basikundibukila akundilwisya. ⁴¹Wakandipa isule lyansingo yabasinkondoma; Ndakanyonyoona abo bandisulaika. ⁴²Bakalilila kugwasigwa, pesi tekwakali sikuvuna; bakalilila Jehova, pesi takwe nakabavwiila pe. ⁴³Ndakabawuma mutumpanzi tunini mbuli lusuko lwamulubuwa, ndakabalyatawula mbuli bulongo bwamunzila. ⁴⁴Wandivuna alimwi kulupyopyongano lwakubantu bangu. Wandibikka kuti ndibe muzuluzi wazisi. Abantu mbintazi balandigwasya. ⁴⁵Bazwakule bakali kwangilwa kundikotamina. Achakufwambana nibakamvwa biyo andime, bakandilemeka. ⁴⁶Bazwakule bakasika akukankama kuzwa kubukali bwabo. ⁴⁷Jehova ulapona ! Kalitembawulwa ibbwe lyangu. Kanyampulwa, indomba lyalufutuko lwangu. ⁴⁸Oyu ngu Leza ngundibozezya inkoto, oyo uboozya bantu mumsi lyangu. ⁴⁹Wakandigwisya kuzwa kuli basinkoma, nchobeni, wandisumpula atala abaaba bandibukila. Wakandivuna kuzwa kubantu bakkali. ⁵⁰Aboobo ndapa kulumba kulinime Jehova, akati kazisi, njoyimba intembawuzyo kuzina lyako. ⁵¹Leza ulapa kuzunda kupati kubaami bakwe ulatondezya chizuminano chisyomekede kubananike bakwe, kuli Davida akulunyungu lwakwe kwalyoonse.

Chapter 23

¹Lino ngaya majwi a Davida—Davida mwana mulombe wa Jese, mwalumi oyo walikulemekwa loko, umwi wakananikwa a Leza wa Jakobo, sikwimba intembawuzyo nono loko ya Izilayeli. ²"Muya wa Jehova wakaamba mulindime, alimwi ijwi lyakwe lyakali alulimi lwangu. ³Leza wa Izilayeli wakambula, Ibbwe Iya Izilayeli lyakati kuli ndime, Óyo uyendelezuya bantu chakululama, uyendelezuya chakuyowa Leza. ⁴Uyoba mbuli mumuni wakuseni, awo izuba niliyobutanta, kuseni kakutakwe mayoba, tusokwe tuteete nituyakula kwindi kubalama kwazuba niyamana kuwa invula. ⁵Nchobeni, impuli yangu tensi mbibede na kunembo Iya Leza? Tensi wakachita chizuminano chitamani andime na, kuchaamba akuchibika munzila zyoonse? Tensi wakayungizya na ilufutuko lwangu akuzuzikizya ziyandisyo zyamoyo wangu? ⁶Pesi batakwe bulemu banoli mbuli maamvwa ayelede kusowelwa kule nkambo takonzyi pe kubozezya ajanza limwi. ⁷Muntu uyanda kubaguma uyelede kubelesya chibelesyo chabutale nakuti chisamu chang'umba. Belede kutentelwa nkubalala. ⁸Aya ngemazina abalumi basintaanze ba Davida mbakali abo: Joshebbu-Bbashebbeti mu Takemonayiti, wakali muzuluzi wabalumi basintaanze. Wakajaya balumi bali myanda musanu ayitatu muchiindi chimwi. ⁹Musule Iyayoyu Eliyaza mwana mulombe wa Dodayi mu Ahohite, umwi wababo bali batatu balumi basintaanze. Wakali antomwe a Davida nibakali kusampawula ba Filisiti aboo bakabungene antomwe kuti bachite inkondo, alimwi baalumi bamu Izilayeli bakainka kuyolwana. ¹⁰Eliyaza wakanyampuka akulwana aba Filisitiya mane kuboko kwakasika akukakatala akuboko kwakakatila kufumbatunuka kupanga lyakwe. Jehova wakeeta luzundo lupati kubuzuba oobo. Basilumamba bakabweda kusule Iya Eliyaza, nakabona kwachaala mitunta ilede. ¹¹Kusule lyakwe kwakali Shama mwana mulombe wa Agii, mu Halaliti. Ba Filisitiya bakabungana oko kwakali muunda wanyangu, aba silumamba bakachijila nkuko. ¹²Pesi Shama wakanyampuka wimikila akati kamuunda akubakasya. Wakajaya ba Filisitiya alimwi Jehova wakeeta luzundo lupati. ¹³Batatu babasilumamba bali makumi aatatu bakaseluka kuya kuli Davida kuchiindi chakutebula, kumpangala Iya Adulamu. Basilumamba baba Filisitiya bakalikkede mukuti Iya Efulemu. ¹⁴Kulicheecho chiindi Davida wakali zwide bukali, ampingala, aboobo inkamu yasilumamba bakalila batalisya mu Bbetelehemu. ¹⁵Davida wakali sukeme manzi akwamba kuti, "Nikwali kuchita umwi andipe manzi akuchikala chaku Bbetelehemu ndinywe, chikala chili kumbali Iyamulyango!" ¹⁶Mpawo balumi batatu basintaanze bakapola akati kabasilumamba baba Filisitiya akuyoteka manzi muchikala chamu Bbetelehemu, chikala chili amulyango! Bakabweza maanzi akwayeta kuli Davida, pesi wakakaka kwanywa. Anukuti, wakatila kuli Jehova. ¹⁷Mpawo wakamba kuti, "Jehova, konditantamuka mebo, kuti ndichite eechi. Sa ndilanywa bulowa na bwabantu aba bakeenda chakutayoosya mawumi abo?" Mpawo wakakaka kwanywa. Eezi zyakachitwa abasintaanze botatwe. ¹⁸Abbishayi, mukulana wa Jowabbu mwanamulombe wa Zeluya, wakali mwendelezi wabatatu. Wakalwana asumu lyakwe akati kabantu bali myanda yotatwe alimwi wakabajaya. Wakali empuwo aantomwe abasilumamba batatu. ¹⁹Teensi wakali zibinkene na kwindi batatu? Wakachitwa mwendelezi wabo. Nikuba boobo, kuzibinkana kwakwe tekwakelene pe akuzibinkana kwabasilumamba batatu. ²⁰Bbenayiya uzwa ku Kkabbuzili wakali mwana mulombe wa Jehoyiyada; wakali mwalumi wakasimide loko wakachita pobwe pati. Wakajaya bana balombe babili ba Aliyeli mu Mowabbu. Alimwi wakakunukila mudindi alimwi akuyojaya mulavu nakali kuvuluma. ²¹Mpawo wakajaya mwalumi mu Ijiputi mupati. Mu Ijiputi wakali esumu mujanza lyakwe, pesi Bbenaya wakamulwana a luuti kupela. Wakanyanzia mu Ijipita ing'umba mujanza akumujazya ndilyo isumu lyakwe. ²²Bbenaya mwana mulombe wa Jehoyada wakachita pobwe eeli, alimwi wakawulikwa kwelene abalumi basintaanze batatu. ²³Wakalemekwa kwindi basilumamba bali makumi otatwe, pesi takalemekwa kwindi basintanze botatwe pe. Nikuba Davida wakamubika kukwendelezya basikumulinda. ²⁴Balimakumi otatwe balajatikizya aba batobela: Asahelu mukulana wa Jowabbu, Eluhana mwana mulombe wa Dodo uzwa ku Bbetilehemu, ²⁵Shama mu Haloditi, Elikka mu Haloditi, ²⁶Helezi mu Palutiti, Iila mwana mulombe wa Ikkeshi mu Tekkoyite, ²⁷Abbiyeza mu Anatoti, Sibbekayi mu Hushatiti, ²⁸Zalumoni mu Ahohiti, Mahalayi mu Netofatiti. ²⁹Helebbu mwana mulombe wa Bbaana, mu Netofatiti, Itayi mwana mulombe wa Libbayi uzwamu Gibbiya kalimu Bbenjamayiti, ³⁰Bbenayiya mu Pilatoniti, Hidayi wakumisena yaku Gashi. ³¹Abbi-alubboni mu Abbatiti, Azimaveti mu Bbahumiti, ³²Eliyabba mu Shalubboniti, abana balombe bba Jasheni Jonatani mwana mulombe wa Shama mu Halaliti; ³³Ahiyamu mwana mulombe wa Shala mu Halaliti, ³⁴Elifeleti mwana mulombe wa Ahasibbayi mu Maakatiti, Eliyamu mwana mulombe wa Ahitofelu mu Giloniti, ³⁵Hezilo mu Kkamelayiti, Palayi mu Abbiti, ³⁶Igayi mwana mulombe wa Natani uzwa ku Zobba, Bbani uzwa kuluzubo Iwa Gaadi, ³⁷Zelekki mu Amonayiti, Nahalayi mu Bbilotiti, sikunyampula zilwanisyo zya Jowabbu mwana mulombe wa Zeluyiya, ³⁸Ila mu Itiliti, Galebbu mu Itiliti, ³⁹Uliya mu Hititi-makumi aatatu ababili kubabikaamwi.

Chapter 24

¹Alimwi bukali bwa Jehova bwakabukila Izilayeli, alimwi wakeenzya Davida kuli mbabo kawamba kuti, "Yinka ukabale Izilayeli a Juda." ²Mwami wakati kuli Jowabbu mupati wabasilumamba, ooyo ngwakali awe, "Yinka kumikowa yoonse ya Izilayeli kuzwa ku Dani kuyosikila ku Bbelishebbba, akubala boonse bantu, kuchitila kuti nzibe mweelwe wabalumi banga baleleela kunjila kunkondo." ³Jowabbu wakati kumwami, "Kwanoli Jehova Leza wako wayungizya mweelwe wabantu kwazyiindi zili mwaanda, akuti menso amwami wangu azibone kazilokuchitika. Pesi nkambonzi mwami naziya eezi?" ⁴Nikuba oobo, ijwi lyamwami lyakaba lyakumaniniza atala a Jowabbu atala amupati waba silumamba. Mpawo Jowabbu abapati babasilumamba bakazwa aanze kubuliwo bwamwami kuyobala bantu ba Izilayeli. ⁵Bakazubuka Jolodani akukkala afwifwi a Aloyeli, kubazu kochilisyo kwadolopo mumusena. Mpawo bakeenda bayinda mu Gaadi kuyosika ku Jaza. ⁶Bakasika ku Giliyadi akunyika ya Tahitimu - Hodishi, mpawo aku Danu Jani akuyozyunguluka kabaya ku Sidoni. ⁷Bakasikila kumampangala a Tulo amumadolopo woonse aba Hiti aba Kkananayiti. Mpawo bakinda kuzwa ku Wegibbi mu Juda ku Bbiyasyebba. ⁸Nibakayinda nyika yoonse, bakaboola ku Jelusalemu nikwakayinda myeezi musanu ayiine amazuba makkumi abili. ⁹Mpawo Jowabbu wakaamba mweelwe wabalumi basikulwana nkondo kumwami. Mu Izilayeli bakaliwo bakali zyuulu musanu azitatu balumi bali ahibindi, aabo bakagwisya mapanga, abalumi baba Juda bakali 500,000 balum. ¹⁰Mpawo moyo wa Davida wakamuchisa naakamana kubala baluumi. Aawo wakati kuli Jehova, ndakubisizya loko kwinda kulechi chiindi chita, lino, Jehova tola mulandu wamulanda wako, nkambo ndachita zyabufubafuba loko. ¹¹Lino Davida nakabuka kuseni, ijwi lya Jehova lyakasikila kumusinsimi Gaadi, musondi wa Davida, kalyamba kuti, ¹²"Yinka ukaambe kuti kuli Davida: "Eechi nchiicho Jehova nchawamba," Ndakupa zintu zitatu zyakuti usalule. Usalule chimwi akati kazyo." ¹³Mpawo Gaadi wakaya kuli Davida akuyomwambila kuti, ¹⁴"Iyosika na minyaka yotatwe yanzala itakasike munyika yako? Naa kuti uyochija kwamyezi itaatu kabaya bukwandila? Naa kuyoba mazuba atatu achilwazi munyika yako? Lino yeeya insandulo njintakabozye kuli ooyo wakandituma." ¹⁵Mpawo Davida wakati kuli Gaadi, "Ndaba mumapenzi mapati. Atulibike mumaanza a Jehova kwinda kumaboko amuntu, nkambo inchitoyaluzyalo lwakwe nimpati loko." ¹⁶Eelyo Jehova wakatuma chilwazi ku Izilayeli kuzwa kuseni kuyosikila kuchiindi chakambidwe, alimwi bamwi bantu balizyuulu zili musanu azibili bakafwa kufwa kuzwa ku Dani kuyosika ku Bbelishebbba. ¹⁷Kuchindi mungelo nakagwisya ijanza lyakwe kunembo a Jelusalemu kuti ayimwaye, Jehova wakachincha miyeyo yakwenkambo kalunyonyooko lwakayinochitika, alimwi wakati kumungelo ooyo wakali kujaya bantu, "Kwakwana ! Lino bwedezya kuboko kwako." Kuli eecho chiindi mungelo wa Jehova wakalimvwi alubuwa lwachipolelo lwa Alawuna mu Jebbusi. ¹⁸Mpawo Davida wakambuula kuli Jehova nakabona mungelo ooyo wakali kujaya bantu, alimwi wakati, "Ndabisa, alimwi ndamulandu. Pesi eezi imbelele, ninzi nchizyachita? Inche ijanza lyako lisubule ndime empuli yataata !" ¹⁹Mpawo Gaadi elyozuba wakaza kuli Davida akwamba kuti kuli nguwe, "Yinka achilundu alimwi ukayake chipayililo cha Jehova alubuwa lwachipolelo cha Alawuna mu Jebbusi." ²⁰Eelyo Davida wakatanta achilundu mbuli Gaadi mbakali wamulayilila kuti achite mbuli Jehova mbwaka mulayilide. Alawuna wakalanga aanze alimwi wakabona mwami abalanda bakwe kabazabuza. ²¹Mpawo Alawuna wakayinka aanze alimwi wakavundama ansi kumwami busyu bwakwe kabulangide alubuwa. ²²Mpawo Alawuna wakati, "Nkamboyi simalelo wangu mwami naza kuli ndime, mulanda wakwe?" Davida wakasandula, "Kuti azowule lubuwa lwakupolela, kuchitila kuti njake chipayililo cha Jehova, kuchitila kuti chilwazi chikonzye kugwisigwa kuzwa kubantu. ²³Alawuna wakati kuli Davida, "Chitole mbuli chako simalelo wangu omwami. Chiita eecho chibotu kumenso aako. Boona mbaba basune bang'ombe bachiipo chachipayizyo chuumpidwe achileyi chakupolela alimwi a jokwe lyabasune lyachisamu. ²⁴Zyoonse ezi, mwami wangu, mebo Alawuna, ndazipa kuli nduwe. Mpawo wakati kumwami, "Aanoli Jehova Leza wako wakutambula." ²⁵Mwami wakati kuli Alawuna, "Pepe, mebo ndasimisya akuchuula acho amuulo. Nsikoyoopa mbuli chipayizyo chuumpidwe kuli Jehova chintu nichiba eecho chitakwe muulo pe." Mpawo Davida wakawula lubuwa lwakupolela abasune amashekeli makumi musanu ansiliva. ²⁶Davida wakayaka chipayililo cha Jehova awo akupeda alinchiicho chipayizyo chuumpidwe achipo chabulyidilano. Mpawo Jehova wakasandula inkombo yakayimvwilidi chibeela chanyika, alimwi chilwazi chakamana ali Izilayeli.

1 Kings

Chapter 1

¹Mwami Devidi nakali wachembaala akuba amyaka myiingi, bakamuvumba amandumba, pesi takwepe naka kasalilwa. ²Mpawo balanda bakwe bakaamba kuti kulinguwe, "Ngatuyandwide simalelo mwami wesu nakalindu uchili munini. Abelekele mwami akumulela. Awone mumaboko aakwe kuchitila kuti simalelo mwami wesu akasalilwe."³Mpawo bakayandula musimbi mubotu mumiigano yoonse ya Izilayeli. Bakajana Abbisagi mu Shunamiti akumuleta kumwami. ⁴Musimbi wali mweebesi loko. Wakakutawukila mwami akumulela, pesi mwami takwe nakamuziba pe. ⁵Kuchiindi echo, Adonija mwana mulombe wa Hagiti wakalisumpula, kawamba kuti, "Ndiyoba mwami." Mpawo wakali bambila nkalaki abeenzyi bambong'oloabaalumi bali makumi musanu bakuchijanina kunembo lyakwe. ⁶Wisi taakwe nakamukatazya, kati, "Nkambonzi nowachita eechi naa echiya?" Alubo Adonija wakali muntu mweebesi loko, wakatobelana abbusalomu kukuzyalwa. ⁷Wakabuzyania aa Jowabbu mwana mulombe wa Zeluyiya alimwi a Abbiyata mupayizi. Bakatobela Adonija akumugwasya. ⁸Pesi Zadoki mupayizi, Bbenayiya mwana mulombe wa Jehoyiyada, Natani musinsimi, Simeyi, Leyi, abaalumi basinguzu bakali aa Devidi tebakamutobela pe Adonija. ⁹Adonija wakapayizya imbelele, ing'ombe, abanamani baneneede abbwe lya Zoheleti, lili kumbali lya Eni Logeli. Wakatamba bakulana bakwe boonse, bana balombe bamwami, abalumi boonse ba Juda, balanda ba mwami. ¹⁰Pesi taakwe nakatamba Natani musinsimi, Bbenayiya, balumi basinguzu, naa mukulana wakwe Solomoni. ¹¹Eelyo Natani wakambula kuli Bbetisebba banyina a Solomoni, kuti, "Sena tomvwide kuti Adonija mwana mulombe wa Hagiti waba mwami, alimwi Devidi simalelo wesu tazizi pe?" ¹²Nkinkaako lino leka ndikulaye, kuti ufutule buumi bwako abuumi bwamwanako mulombe Solomoni. ¹³Koya ku mwami Devidi; ukamwambile kuti kulinguwe, 'Simalelo mwami wangu, sena tewakakonka kumulanda wako, kowamba kuti, "Nchoonzyo Solomoni mwana wako mulombe nguyoyendeleya musule lyangu, alimwi uyokkala achuuno changu chabwami?" Eelyo nkamboonzi Adonija nayendeleya?' ¹⁴Mbubonya mbonooli nkuko kowambula aamwami mebo ndiyonjila musule lyako akusimya majwi aako."¹⁵Mpawo Bbetisebba wakanjila mung'anda ya mwami. Mwami wakali wachembaala loko, alimwi Abbisagi mu Sunami wakali kukutawukila mwami. ¹⁶Bbetisebba wakakotama aansi akutondezya kulemeka kunembo lya mwami. Eelyo mwami wakaamba kuti, "Ninzi nchoyandisya?" ¹⁷Wakamba kuti kulinguwe, "Simalelo wangu, wakakonka kumulanda wako aa Jehova Leza wako, kowamba kuti, 'Nchoonzyo Solomoni mwana wako mulombe uyoyendeleya musule lyangu, akukkala aachuno changu chabwami.'" ¹⁸Lino, bona, Adonija waba mwami, alimwi webi, simalelo mwami, tozizipe. ¹⁹Wapayizya ng'ombe zyiingi, banamani banenede ambelele, alimwi watamba bana balombe boonse bamwami, Abbiyata mupayizi, a Jowabbu silutwe wampi, pesi takwepe nakatamba Solomoni mulanda wako. ²⁰Kwambanduwe, simalelo mwami wangu, menso aba Izilayeli boonse alangide alinduwe, balindila nduwe kuti ubambile kuti ngwani uyokkala aachuno chabwami musule lyako, simalelo wangu. ²¹Mbokunga chiyochitika, simalelo mwami nayowona abamawisi, kuti mebo amwanangu mulombe Solomoni tuzooba basilumamba."²²Mbubonya mbwakachili kwambula amwami, Natani musinsimi wakanjila mukkti. ²³Balanda bakaambila mwami bakati, "Natani musinsimi uliwano." Nakanjila mukkti kunembo lyamwami, wakakotama aansi kunembo lyamwami abusyu bwakwe ansi. ²⁴Natani wakati, "Solomoni mwami wangu, sena wakamba kuti, Adonija uyoyendeleya musule lyangu, alimwi uyokkala aachuno changu chabwami?" ²⁵Nkambo wakaseluka ansi sunu akupayizya mweelwe mupati wang'ombe, banamani baneenede, ambelele. Watamba bana balombe boonse bamwami, basilutwe bampi, a Abbiyata mupayizi. Balikulya akunywa kunembo lyakwe, akwaamba kuti, Awongole Mwami Adonija! ²⁶Pesi mebo ndemulanda wako, Zadokki mupayizi, Bbenayiya mwana mulombe wa Jehoyiyada, amulanda wako Solomoni, takwepe nakatutamba. ²⁷Sena simalelo mwami wangu wakachichita eechi katatwambilide na, balanda bako kuti, ngwani uyokkala aachuno chabwami musule lyakwe?" ²⁸Eelyo mwami Devidi wakasandula akwaamba kuti, "Mwiite Bbetisebba ajokele kulindime." Wakanjila ku mwami akwimikila kunembo lya mwami. ²⁹Mwami wakachita chikonke akwaamba kuti, "Mbubonya Jehova muumi, wakandivuna kuzwa mumapenzi woonse, ³⁰mbuli mbundakakonka kuli nduwe a Jehova, Leza wa Izilayeli, nkengwamba kuti, 'Solomoni mwanaako mulombe uyoyendeleya musule lyangu, alimwi uyokkala aachuno changu chabwami mubusena bwangu, 'Ndiyochita eechi ndilyosunu.'" ³¹Eelyo Bbetisebba wakakotamina aansi akuvundamika busyu bwakwe chakutondezya kulemeka kumwami akwaamba kuti, "Awongole simalelo Mwami wangu Devidi!" ³²Mwami Devidi wakamba kuti, "Mwiite Zadokki mupayizi, Natani musinsimi, a Bbenayiya mwana mulombe wa Jehoyiyada." Mpawo bakasika kunembo lya mwami. ³³Mwami wakamba kuti kuli mbabo, "Amubwezelezye balanda ba Simalelo wanu, alimwi Solomoni mwana wangu mulombe mumutansike abbiza lyangu mpawo mukamuselusizye ku Gihoni. ³⁴Akube kuti Zadokki mupayizi a Natatni musinsimi bamunanike abemwami wa Izilayeli mpawo balizye mweembo akwaamba kuti, 'Ngawongole Mwami Solomoni!" ³⁵Eelyo mutante musule lyakwe, alimwi uyoosika akukkala achuno changu chabwami; nkambo uyooba mwami mubusena bwangu. Ndamubika kuba mwendelesi wa Izilayeli a Juda." ³⁶Bbenayiya mwana mulombe wa Jehoyiyada wakasandula mwami, akwamba kuti, "Akube boobo ! Jehova Leza wasimalelo mwami wangu, awambe mbubo. ³⁷Mbubonya Jehova mbwakali a Simalelo mwami wangu, mbubonya oobo ngabe a Solomoni,

akukomezwa chuuno chakwe chabwami kwinda chasimalelo mwami wangu Devidi."³⁸ Mpawo Zadokki mupayizi, Natani musinsimi, Bbenayiya mwana mulombe wa Jehoyiyada, aba Kkeleti aba Peleti bakaseluka akuyotansika Solomoni aa bbiza lya Mwami Devidi; bakamuleta ku Gihoni.³⁹ Zadokki mupayizi wakabweza lwija lwamafuta kuzwa mutente akumunanika Solomoni. Eelyo bakasiba mweembo, alimwi bantu boonse bakati, "Ngawongole Mwami Solomoni!"⁴⁰ Mpawo bantu boonse bakatanta musule lyakwe, alimwi bantu bakaliza tunamaala akubotelwa alusekelelo lupati, lumwi nyika yakazungana akambo kamuzuzumo wabo.⁴¹ Adonija aboonse bakatambidwe aabo bakali anguwe bakazimvwa mbubakamana biyo kulya. Jowabbu nakamvwa kulila kwamweembo wakamba kuti, "Nkambonzi nikuli lupyopyongano mumuunzi?"⁴² Mbubonya mbwakachili mukwambula, Jonatani mwana mulombe wa Abbiyata mupayizi wakasika. Adonija wakamba kuti, "Njila, nkambo uli muntu uyelede akuleta majwi mabotu."⁴³ Jonatani wakasandula akwamba kuti kuli Adonija, "Simalelo mwami wesu Devidi wakabikka Solomoni kuba mwami,⁴⁴ alimwi mwami wakatuma aa Zadokki mupayizi, Natani musinsimi, Bbenayiya mwana mulombe wa Jehoyiyada, aba Kkeleti aba Peleti. Bakatansika Solomoni aabiza lyamwami.⁴⁵ Zadokki mupayizi a Natani musinsimi bakamunanika kuti abe mwami ku Gihoni, alimwi kuzwa awo oko bakatanta kabasekelela, mpawo muunzi uli mulupyopyongano. Ooyu ngonguwe muzuzumo ngomwamvwa.⁴⁶ Alubo, Solomoni ulikkede achuno chabwami.⁴⁷ Kwinda kwaboobo, balanda bamwami bakeza kuzolongezya simalelo Mwami wesu Devidi, kabati, 'Leza wako ngabotezye zina lya Solomoni kwinda zina lyako, akukomezwa chuno chakwe chabwami kwinda chuuno chako chabwami.' Eelyo mwami wakakotama aansi abuulo.⁴⁸ Alubo mwami wakaamba kuti, 'Alongezegwe Jehova, Leza wa Izilayeli, ooyo wakapa muntu kukkala aa chuno changu chabwami buzuba obuno, alimwi kuti menso aangu kaachibona.'⁴⁹ Mpawo boonse bakatambidwe a Adonija bakayoowa. Bakanyampuka alimwi umwi awumwi muntu wakayinka kunzila yakwe.⁵⁰ Adonija wakayoowa nkambo ka Solomoni akunyampuka, wakayinka akuyojata meja achipayililo.⁵¹ Eelyo chakambilwa Solomoni, kwaamba kuti, 'Bona, Adonija wayoowa Mwami Solomoni, nkambo wajata ameja aachipayililo, kawamba kuti, 'Mwami Solomoni aakonke lutanzi kuti takoyojaya pe mulanda wakwe a panga.'⁵² Solomoni wakamba kuti, "Naa wazooba muntu ulomene, taakwe kasusu kakwe kayowida aansi, pesi nabubi bwajanwa mulinguwe, uyoofwa."⁵³ Mpawo Mwami Solomoni wakatuma baalumi, aabo bakaselusya Adonija kuzwa kuchipayililo. Wakasika akukotama aansi ku Mwami Solomoni, mpawo Solomoni wakati kuli nguwe, "Koya kung'anda yao."

Chapter 2

¹Mbubonya mazuba aa Devidi akufwa akaswena, wakalaya Solomoni mwana wakwe mulombe, wakati, ²"Imebo ndayinka aanzila yanyika yoonse. Nkiinkako, koyuma, alimwi ulitondezye kuba mwaalumi. ³Bamba mbeta zya Jehova Leza wako kukweenda munzila zyakwe, kukulemeka milawo yakwe, amilazyo yakwe, nzyakakosola, achizuminano chamilayo yakwe, kuchenjela kukuchita echo chilembedwe mumulawo wa Mozesi, ⁴kuti uzwidilile muli zyonse nzyochita, kufumbwa nkoya, kuti Jehova akazuzikizye jwi lyakwe elyo ndyakaamba aatala andime, kawamba kuti, 'Naa bana bako bachenjela munzila zyabo, kukwenda kunembo lyangu chakusyomeka amoyo wabo amiyeyo yabo, takukoyoleka kuba muntu sikukkala achuuno chabwami bwa Izilayeli.' ⁵Alubo ulizi eecho Jowabbu mwana mulombe wa Zeluyiya nchakachita kuli basilutwe babili bampii ya Izilayeli, kuli Abbina mwana mulombe wa Neli, akuli Amasa mwana mulombe wa Jeteli, ooyo ngwakajaya. Wakatila bulowa bwa nkondo muluumuno akubikka bulowa bwankondo alukumba luzyunguluka chikungu chakwe akunsangu zyakumawulu aakwe. ⁶Chita chabusongo aa Jowabbu wakatuba mvwi zyakwe kuwida kukabanda chaluumuno. ⁷Nekubaboobo, utondezye buuya kubana balombe ba Bbazilayimu Giledi, akubazuminina kuba akati kabaabo kulindime nindakachija kuzwa kuli Abbusalomu mukulana wako. ⁸Bona, kulinduwe kuli Simeyi mwana mulombe wa Gela, achituzyo chibi mubuzuba mbundakaya ku Mahanayimu. Simeyi wakaseluka kuzoswanana aandime ku Jodani, mpawo ndakakonka kuli nguwe aa Jehova, kandiwamba kuti, 'Nsikoyokujaya pe a panga.' ⁹Nkinkaako lino utamulekeli kwinka chakwangunuka kuzwa kuchisubulo. Iwebolwako uli muntu uli abusongo, alimwi uyoziiba eecho nchoyelede kuchita kuli nguwe. Uyoowisizya mukabanda mutwe wakwe utuba imvwi abulowa." ¹⁰Mpawo Devidi wakoono abasikale bakwe alimwi wakazikwa mumuunzi wa Devidi. ¹¹Mazuba aayo Devidi ngaakendelezya aatala a Izilayeli akali makkumi aane. Wakendelezya myaaka ili musanuayibili mu Hebbuloni alimwi kwa myaaka makumi aatatu ayitatu mu Jelusalemu. ¹²Eelyo Solomoni wakakkala chuno chabwami chawisi Devidi, alimwi bwendezezi bwakwe bwakabumbwa chakubotezya. ¹³Mpawo Adonija mwana mulombe wa Hagiti wakasika kuli Bbetisebba banyina Solomoni. Wakaamba kuti, "Weza muluumuno na?" Wakasandula kuti, "Muluumuno iyii." ¹⁴Mpawo wakati, Ndili achimwi chintu kulinduwe. "Mpawo wakasandula kuti, "Kowamba." ¹⁵Adonija wakamba kuti, "Ulizikuti bwami bwakali bwangu, akuti ba Izilayeli boonse bakali kulangilila ndime kuto ndibe mwami. Pesi zintu zyakasanduka, alimwi bwami bwakapegwa kumukula wangu, nkambo bwakali bwakwe kuzwa kuli Jehova." ¹⁶Lino ndila chikumbizyo chimwi kuli nduwe, alimwi utachebuki kuzwa kuzwa kubusyu bwangu." Bbatishbba wakaamba kuti kuliguwe, "Kowamba." ¹⁷Wakaamba kuti, "Weenche kowamba ku mwamiSolomoni, nkambo takwe nayochebuka kuzwa kubusyu bwako, kuti akandipe Abbisyayi mu Sunami mbuli mwanakazi wangu." ¹⁸Bbetisebba wakamba kuti, "Nchibotu loko, ndiyowamba ku mwami." ¹⁹Nkiinkako Bbetisebba wakayinka kumwami Solomoni kuyowambwida Adonija kulinguwe. Mwami wakanyampuka kuyochingana aanguwe akukotama aansu kulinguwe. Mpawo wakakkala aansu achuno chakwe chabwami akuletelwa chuuno chabwami chabanyina aa mwami. Wakakkala kujanza lyalulyo lyakwe. ²⁰Mpawo wakaamba kuti, "Ndayanda kubuzya mubuzyo uumsi munini kulinduwe, nkambo tona kuyochebuka kuzwa kubusyu bwangu." Mwamiwakasandula kuti, Buzya, baama bangu, nkambo nsina kuyochebuka pe kuzwa kubusyu bwako." ²¹Wakaamba kuti, "Leka Abbisagi mu Sunemi apegwe kuli Adonija mukulana wako amukwate." ²²Mwami Solomoni wakasandula akwaamba kuti kuli banyina, "Nkambonzi nokumbila Abbisayi mu Sunemi kuti apegwe Adonija? Nkamboonzi niwata mukumbilila bwami abulabo, nkambo ngomukulana mupati -- mukumbilile, ukumbilile a Abbiyata mupayizi, alimwi ukumbilile Jowabbu mwana mulombe wa Zeluyiya?" ²³Mpawo mwami Solomoni wakakonka a Jehova, kawamba kuti, "Leza achite mbubonya kulindime, alimwi chakwiinda lubo, na Adonija takambuula ijwi eeli atala abuumi bwakwe mwini." ²⁴Nkinkaako lino mbuli Jehova mbwali muumi, ooyo wakandisimya akundibika aachuno chabwami bwa Devidi taata wangu, alimwi nguwakandichitila ng'anda mbuli mbwakasyomezya, nchoonzyo Adonija uyojayisigwa sunu." ²⁵Mpawo mwami Solomoni wakatuma Bbenayiya mwana mulombe wa Jehoyiyada, alimwi Bbenayiya wakajana Adonija akumujaya. ²⁶Eelyo mbuli Abbiyata mupayizi mwami wakaamba kuti, "Koya ku Anatoti, kumyuunda yako. Weelede lufu, pesi nsikwe kuyokujaya pe kuchindi echino, nkaambo wakanyampula bbokesi lya mwami Jehova kunembo lya Devidi taata akupenga munzila yoonse taata njakoomba. (Nsandulo yachindi mubufwifwi ijisi, bbokesi lya Jehova) ²⁷Mpawo Solomoni wakagwisya Abbiyata kuzwa kukuba mupayizi kuli Jehova, kuti azuzikizye ijwi lya Jehova, eelyo ndyakaamba aa ng'anda ya Eli ku Silo." ²⁸Mpuwo yakasika kuli Jowabbu, nkambo Jowabbu wakatobede Adonija, nekuba kuti takwe nakatobede Abbusalomu. Mpawo Jowabbu wakachijila mutente lya Jehova akuyojata meja akuchipayililo. ²⁹Mwami Solomoni wakambilwa kuti Jowabbu wachijila kutente lya Jehova alimwi wakali kumbali lyachipayililo. Eelyo Solomoni wakatuma Bbenjamini mwana mulombe wa Jehoyiyada, kawamba kuti, "Koya, ukamujaye." ³⁰Mpawo Bbenayiya wakasika kutente lya Jehova akwaamba kuti kuli nguwe, "Mwami

wamba kuti, 'Bbuda anze.' Jowabbu wakasandula kuti, 'Pepe, ndiyofwida aano.' Mpawo Bbenayiya wakajokela ku mwami, kawamba kuti, "Jowabbu wamba kuti walikuyanda kufwida aa chipayililo." ³¹Mwami wakaamba kuti kuli nguwe, "Kochita mbuli mbwaamba. Mujaye akumuzika kuti ugwisye kuzwa kuli ndime akuzwa kung'anda ya taata bulowa oobo Jowabbu mbwakatila kaatakwe mulandu." ³²Jehova abwedeze bulowa bwakwe aamutwe wakwe, nkaambo kusule aaluzibo lwa taata wangu Devidi wakalwanisya balumi babili bakaluleme alimwi bakali babotu kwinda nguwe akubajaya apanga, Abbina mwana mulombe wa Neli, silutwe wampi ya Izilayeli, a Maasa mwana mjlombe wa Jeta, silutwe wampi ya Juda. ³³Nkiinkako bulowa bwabo abujokele amutwe wa Jowabbu alimwi aamutwe walunyungu lwakwe kwalyoonse. Pesi kuli Devidi alunyungu lwakwe, akung'anda yakwe, akuchuuno chakwe chabwami, akube lumuno luzwa kuli Jehova kwalyoonse." ³⁴Eelyo Bbenayiya mwana mulombe wa Jehoyiyada wakayinka akuyolwisya Jowabbu akumujaya. Wakazikwa mung'anda yakwe munkanda. ³⁵Mwami wakabika Bbenayiya mwana mulombe wa Jehoyiyada muchibaka chakwe chabusilutwe bwampi, alimwi wakabika Zadoki mupayizi muchibaka cha Abbiyata. ³⁶Mpawo mwami wakatuma akuyoyita Simeyi, akwaamba kuti kulinguwe, "Koliyakila ng'anda mu Jerusalemu akukkla nkuko alimwi utazwi nkuko kukwinka kulibumwi busena. ³⁷Nkambo buzuba mboyozwa kunze, akuzubuka musena Kkidiloni, uzibe loko kuti nchoonzyo uyoofwa. Bulowa bwako buyoba amutwe wako." ³⁸Mpawo Simeyi wakaamba kuti ku mwami, 'Nchowamba nchibotu. Mbuli simalelo mwami mbwawamba, mbubonya mulanda uyochita." Mpawo Simeyi wakakkala mu Jerusalemu kwamazuba miingi. ³⁹Pesi kumamanino amyaaka itatu, bobile babalanda ba Simeyi bakachijila kuli Akkisi mwana mulombe wa Maakka, mwami wa Gati. Mpawo bakabambila Simeyi, kabaamba kuti, "Bona, balanda bako bali mu Gati." ⁴⁰Eelyo Simeyi wakanyamuka, wangilila chuuno aa donki lyakwe akwinka kuli Akkisi mu Gati kuyobuzya balanda bakwe. Wakayinka akuyojosya balanda kuzwa ku Gati. ⁴¹Solomoni nakambilwa kuti Simeyi wakazwide ku Jerusalemu kaya ku Gati mpawo wajoka, ⁴²mwami wakatuma akuyoyita Simeyi akwamba kuti kuli nguwe, "Sena tendakachita chikonke aa Jehova kuli nduwe akuluula kulinduwe, kandaamba kuti, 'Koziba loko kuti kubuzuba mboyozwa aanze akwinka kuli bumwi busena, nchoonzyo uyofwa?' Mpawo wakamba kuti kuli ndime, 'Nchowaamba nchibotu.'" ⁴³Nkambonzi notabambide chikonke chako kuli Jehova amulazyo oyo ngundakakupa?" ⁴⁴Alubo mwami wakaamba kuti kuli Simeyi, "Ulizi mumoyo wako bubi oobo mbowakandichitila taata wangu Devidi. Nkiinkako Jehova uyojosya bubi bwako amutwe wako." ⁴⁵Pesi Mwami Solomoni uyolongezegwa achuno cha Devidi chiyo simisigwa lyoonse kunembo lya Jehova. ⁴⁶Mpawo mwami wakapa mulazyo kuli Bbenayiya mwana mulombe wa Jehoyiyada. Wakazwa akuyojaya Simeyi. Mpawo bwendezezi bwakasimisigwa mujanza lya Solomoni.

Chapter 3

¹Solomoni wakaba abujatane bwaku kwatana a Falo mwami wa Ijiputi. Wakakwata mwana musimbi wa Falo akumuleta mumuunzi wa Devidi mane wamana kuyaka ng'anda yakwe, eng'anda ya Jehova, abulambo buzyunguluka Jelusalemu. ²Bantu bakali kupayila kumasena aatantukide, nkambo tekwalina kuyakwa ng'anda yazina lya Jehova. ³Solomoni wakatondezya luyando lwakwe nkambo ka Jehova akweenda mumilazyo ya Devidi wisi, kutaamba kuti wakali kupayizya akuumpa tununkilizyo kumasena aatantukide. ⁴Mwami wakayinka ku Gibbiyoni kuyopayizya nkuko, nkambo ooko nkwaliki busena butantukide loko. Solomoni wakatuula zipayizyo zyakuumpa zili chuulu achipayililo eecho. ⁵Jehova wakalibonia ku Gibbiyoni muchiloto chamansiku; wakamba kuti, "Kumbila ! Nchiinzi nchendinga ndilakupa?" ⁶Mpawo Solomoni wakaamba kuti, "Wakatondezya chizuminano chipati chakusyomeka kumulanda wako, Devidi taata wangu, nkambo wakeenda kunembo lyako mukusyomeka, mubululami, achamoyo uululeme. Wakamulondwedela chizuminano chipati eechi chakusyomeka alimwi wakamupa mwana mulombe kuti akkale achuno chakwe chabwami sunu." ⁷Lino Jehova Leza wangu, wakachita mmulanda wako kuba mwami mubusena bwa Devidi taata wangu, nekuba kuti ndili mwana munini. Tandikwe luzibo lwakuti ngandilazwa biyeni na kunjila. ⁸Mulanda wako uli akkati abantu aabo mbowakasala, bantu bayiingi loko kumweelwe na kubalwa. ⁹Nkinkako pa mulanda wako moyo wakumvwisisya kubeteka bantu bako, kuti ndikonzye kusalawula akkati kabubotu abubi. Nkambo ngwani ukonzya kubeteka bantu bako aaba bayiingi?" ¹⁰Chikumbizyo eechi cha Solomoni chakabotezya Mwami. ¹¹Mpawo Leza wakaamba kuti kulinguwe, "Nkaambo wakumbila chintu eechi alimwi tokwe nowali kumbilila buumi bulamfu na buvubi na buumi bwaba sinkondonyokwe, pesi walikumbilila kumvwisisya kukusalawula bululami, ¹²bona, lino ndiyochita choonse nchowakumbila kuli ndime niwakandipa chikumbizyo chako. Ndakupa busongo amoyo wakumvwisisya, nkambo kakuti kaatakweli wali mbuli nduwe musule lyako, alimwi takwe uuli mbulinduwe uyobuka kunembo lyako. ¹³Alubo ndilakupa eezyo nzyotakumbide pe, boonse buvubi alulemeko, nkambo kakuti takukwe kuyoba umwi aakati kabaami uyooba mbuli nduwe mazuba aako woonse. ¹⁴Na wakeenda munzila zyangu kukulondola imbeta zyangu amilazyo yangu, mbuli wuso Devidi mbwakeenda, mpawo ndiyonsya mazuba aako." ¹⁵Elyo Solomoni wakabuka, alimwi wakabona kuti, chakali chiloto. Wakasika ku Jelusalemu akwimikila kunembo lyabbokesi lyachizuminano cha Mwami. Wakatuula ziyuuzyo zyakuumpa azituuzyo zyakutontoozya, akuchitila balanda bakwe boonse ipobwe. ¹⁶Elyo kwakasika banakazi babili basibwamu ku mwami akwimikila kunembo lyakwe. ¹⁷Umwi mwanakazi wakaamba kuti, "Akaaka, simalelo wangu, mwanakazi ooyu andime tukkede mung'anda iimwi, alimwi mebo ndakatumbuka mwana katuli aamwi mung'nda." ¹⁸Kwakaba kuti mubuzuba bwatatu nkeli ndatumbuka mwanakazi ooyu alakwe wakatumbuka. Twakali aantomwe. Takwe umwi wakali andiswe mung'anda, pesi swebo katuli babili mung'anda. ¹⁹Elyo mwana mulombe wamwanakazi ooyu wakafwa mubusiku, nkambo wakamulimba. ²⁰Mpawo wakabuka aakati kabusiku akubweza mwanangu mulombe kuzwa kulubazu lwangu, mbubonya mulanda wako mbwakali mukoona, akumoonika kunkolo yakwe, akooneka mwanaakwe mulombe ufwide kunkolo yangu. ²¹Nindakabuka chifumo kukunyonsya mwana, wakalifwide. Pesi nindakamulangisiya loko muchifumo, tewakali mwana wangu mulombe pe, ooyu ngundakatumbuka." ²²Mpawo umwi mwanakazi wakamba kuti, "Pe, muumi mngumwana wangu mulombe, alimwi ufwide ngumwana wako mulombe." Mwanakazi mutanzi wakaamba kuti, "Pe, ufwide ngumwana wako, alimwi muumi ngumwana mulombe wangu." Mbuboub mbubakaamba kunembo lya mwami. ²³Elyo mwami wakaamba kuti, "Umwi wanu waamba kuti, 'Oyu muumi ngumwana wangu mulombe, alimwi mwana wako mulombe ulifwide,' awumwi waamba kuti, 'Pee, ufwide ngumwana wako mulombe, alimwi muumi ngumwana wangu mulombe.'" ²⁴Mwami wakaamba kuti, "Amundiletele panga." Mpawo bakaleta panga kunembo lyamwami. ²⁵Elyo mwami wakaamba kuti, "Amwandulule mwana muumi aakkati, akupa chimpanzi kumwanakazi ooyu achimpanzi kulumwi." ²⁶Mpawo mwanakazi wakali banhina aa mwana muumi wakaambula kumwami, nkaambo moyo wakwe wakazwide nsoni nkambo kamwana wakwe mulombe, akwaamba kuti, "Akaaka, simalelo wangu, komupa mwana muumi, alimwi utamujayi." Pesi umwi mwanakazi wakaamba kuti, "Takonzyi kuba wangu naa wako, mumwandule." ²⁷Mpawo wakasandula akwamba kuti, "Mupe mwanakazi mutanzi mwana muumi, alimwi mutamujayi. Mbembabo banyina aa mwana." ²⁸Ba Izilayeli boonse nibakamvwa kubeteka ooko mwami nkwalakosola, bakayoowa mwami, nkambo bakabona kutibusongo bwa Leza bwakali mulinguwe kukupa mabetesyo.

Chapter 4

¹Mwami Solomoni wakali mwami atala lyaba Izilayeli boonse. ²Aba mbibakali basilutwe bakwe: Azaliya mwana mulombe wa Zadokki wakali mupayizi. ³Eliholefu a Ahija mwana mulombe wa Shisha, bakali mbibalembi. Jehosyafati mwana mulombe wa Ahiludi wakali sikutola twambo. ⁴Bbenayiya mwana mulombe wa Jehoyiyada wakali atala lyababasilumamba. Zadokki a Abbiyata bakali bapayizi. (zimwi nsandululo zyachindi zyachi Giliki zizuminana muzezo aabamwi bayisi balino bati Zadoki a Abbiyata bakali basinsimi zimwi zyakuyungizya zyalino) ⁵Azalifa mwana mulombe wa Natani wakali atala lyabasilutwe. Zabbudi mwana mulombe wa Natani wakali mupayizi alimwi muzolwani wamwami. ⁶Ahisha wakalikuzulwida atala lyampuli. Adonilamu mwana mulombe wa Abbida wakali kuzulwida bantu bakali Salidwe kumumuni wakumanikizigwa kubeleka. ⁷Solomoni wakali abasilutwe balikkumi ababili atala lya Izilayeli boonse bakali kupa chakulya kumwami abasing'anda bakwe. Uumwi muntu walikubamba chakupa kwamwezi umwi mumwaka. ⁸Aaya ngakali mazina abo: Bbeni-Huli, mukalundu ka Efulemu; ⁹Bbeni-Dekka mu Makkazi, Shaalubbimu, Bbeti Syemesi, a Eloni Bbeti Hanani; ¹⁰Bbeni-Hesedi, mu Alubboti (kulinguwe kwakali Sokko antomwe anyika yoonse ya Hefaa); ¹¹Bbeni-Abbinadabbu, mu Nafoti Doli yoonse (wakali a Tafati mwana musimbi wa Solomoni mbuli mukaakwe); ¹²Bbaana mwana mulombe wa Ahiludi, mu Tanakki amu Megido, a Bbeti Shani yoonse eyo ibambene a Zaletani muni lya Jezileli, kuzwa ku Bbeti Shani kuyosika ku Abbelu Mehola kule kuyosika kulilimwi bbazu lya Jokkimimu; ¹³Bbeni-Gebba, mu Lamoti Giliyadi (kulinguwe kwakali madolopo a Jayili mwana mulombe wa Manase, ayo alimu Giliyadi, alimwi achisi cha Agodi wakali wakwe, eyo ilimu Bbasyani, makumi musanu akumi lyomwe lyazisi zipati zyakali amalambo alimwi amilyango yamukkuba); ¹⁴Ahinadabbu mwana mulombe wa Iddo, mu Mahanayimu; ¹⁵Ahimazi, mu Nafitali (wakazokwata Bbasemati mwana musimbi wa Solomoni mbuli mukaakwe); ¹⁶Bbana mwana mulombe wa Husyayi, mu Asya antomwe a Bbiloti; ¹⁷Jehosyafati mwana mulombe wa Palusyi, mu Izakka; ¹⁸Syimeyi mwana mulombe wa Ela, mu Bbenjamini; ¹⁹a Gebba mwana mulombe wa Uuli, munyika ya Giliyadi, muchisi cha Sihoni mwami waba Amolayiti antomwe a Ogi mwami waku Bbasyani, alimwi wakali umwi wabasilutwe oyo wakali munyika. ²⁰Juda aba Izilayeli bakali biingi kabatabaliki mbuli muse akulwizi. Bakali kulya akunywa alimwi akubotelwa. ²¹Solomoni wakendelezwa bwami boonse kuzwa ku Mulonga kusikila kunyika yaba Filisitiya akumugano a Ijiputi. Bakali kutela akubelekela Solomoni. Woonse abuumi bwakwe. Zyakulya zya ²²Solomoni zyakubuzuba bomwe abulemu buli makkumi aatatu zyakubusu bunante abulemu buli makkumi musanu alimuli zyakubusu, langa, ²³zyang'ombe zilikkumi, zisaninwa muchilyido chang'ombe, tanga lya ng'ombe zili makkumi aabili zyakagwisigwa kuzwa kumachelelo, ambelele zili mwaanda kubikilizya abakonzwe, insya, balubondwe abayuni banenede. ²⁴Nkambo nguwakali sibwendelezi kazulwida atala lyachibela choonse alubazu lwamulonga kuzwa ku Ijiputi kuyosika ku Gaza, atala abaami boonse kulubazu oolo lwa Mulonga, alimwi wakali alumuno amabazu woonse amuzungulukide. ²⁵Ba Juda aba Izilayeli bakakkala kabotu muntu wonse ansi amasansa aakwe alimwi aansi amusamu wamukuyu wakwe ku Dani kusikila ku Bbiyesyebba mazuba woonse aa Solomoni. ²⁶Solomoni wakali azyulu zili makkumi aane azyakulyida zyamabbiza zyankalaki zyakwe, abasimabbiza bali zyuulu zilikkumi azibili. ²⁷Basilutwe bakalikupa zyakulya kumwami Solomoni akuli boonse bakasika kutebuli lya Solomoni umwi awumwi muntu mumwezi wakwe. ²⁸Tebaka zuminina chintu kubulika. Bakatola alimwi bbali kubusena bwelede abwizu bwakulya mabbiza ayenzya nkalaki amabbiza akweenzya, umwi awumwi wakali kuleta mulecho nchakali kukonzya. ²⁹Leza wakapa Solomoni busongo bupati akumvwisisya alimwi kumvwisisya kujulikide mbuli muse ulikunkomwe yalwizi. ³⁰Busongo bwa Solomoni bwakayinda busongo bwa bantu boonse bakujwe abusongo bwa Ijiputi yoonse. ³¹Wakali musongo kwinda bantu boonse - kwinda Etani mu Ezilahiti, Hemani, Kalukkolu, a Dada, bana balombe ba Maholu - alimwi mpuwo zyakwe zyakasika kunyika zyoonse zizyungulukide. ³²Wakambula tusimpi tuli zyuulu zitatu anyimbo zyakwe zyakali 1,005 mumwelwe. ³³Wakapandulula misamu kuzwa kumu siida oyo ulimu Lebbanoni kuyosika kumu Hayisopu, eyo imena aanze abulambo. Wakapandulula alimwi atala abanyama, bayuni, azintu zikalaba, answi. ³⁴Bantu bakazwa kunyika zyoonse kuti bazomvwe busongo bwa Solomoni. Bakazwa kubaami boonse banyika aabo bakamvwa azya busongo bwakwe.

Chapter 5

¹Hilamu mwaami wa Taya wakatuma balanda bakwe kuli Solomoni nkaambo wakali wamvwa kuti bakali bamunanika kuba mwaami mubusena bwa wisi; nkaambo Hilamu wakali kuyandisya Deviti lyoonse. ²Solomoni wakatuma ijwi kuli Hilamu, kati, ³"Ulizi kuti Deviti wisi wangu takonzyi kuyaka n'anda muzina la Jehova Leza wakwe nkaambo kankondo zyakamuzyungulukide, akaambo kakuti mumazuba akupona kwakwe Jehova wakabika basinkondonyina aansii azituta zyamawulu akwe." ⁴Pesi lino, Jehova Leza wangu wandipa zyoonse kumabazu woonse. Takwe nikuba businkondonyoko na penzi. ⁵Aboobo ndikuyeya kuyaka tempele muzina lya Jehova Leza wangu, mbuli Jehova mbakaambula kuli Deviti taata wangu, kati, 'Mwana wako mulombe, ooyo ngundiyokazika achuuno chako cha bwaami, uyoyaka tempele muzina lyangu.' ⁶Lino akaako layilila kuti banditemene zisamu zya musida kuzwa ku Lebbanoni. Balanda bangu bayoonjilana abalanda bako, alimwi ndiyokuliya akaambo kabalanda bako kuchitila kuti ukaliyigwe bweelede kuli zyoonse nzimwazuminina kuyoochita. Nkaambo ulizi kuti takwe naba omwe aakati kesi ukonzya kutema masamu mbuli ba Sidoni." ⁷Eelyo Hilamu nakamvwa majwi a Solomoni, wakabotelwa kapati alimwi wakati, "Ikaka Jehova ngalongezegwe sunu, ooyo wapa Deviti mwana mulombe uusongokede aatala abantu bapati." ⁸Hilamu wakatuma ijwi kuli Solomoni, wati, "Ndamvwa mulombe nguwatumizya kuli ndime. Ndiyookupa masamu woonse a musida a sayipulesi ngoyanda." ⁹Balanda bangu bayoyeta zisamu aansii kuzwa ku Lebbanoni kuyosika ku lwizi, alimwi ndiyozichita zilwi kuti zikiinke alwizi kubusena mboyoondilayilila. Ndiyochita kuti zikapaswidwe nkukooko, alimwi uyoozibweza. Uyoochita nzyeyanda akupa chakulya kuli ben'anda yangu." ¹⁰Aboobo Hilamu wakapa Solomoni masamu woonse a musida alimwi aamwi ngakayandisya. ¹¹Solomoni wakapa Hilamu zyuulu zili makkumi obilwe zya mingomo ya bbale yachikkafu kuli ben'anda yakwe alimwi a zyuulu zili makkumi obilwe zyamafuta loko. Solomoni wakali kupa eechi kuli Hilamu munyaka a munyaka. ¹²Jehova wakapa Solomoni busongo, mbuli mbakamusyomezya. Kwakali luumuno aakata ka Hilamu a Solomoni, alimwi bobilwe bakachita chizuminano. ¹³Mwaami Solomoni wakapa mulimu kuli Izilayeli woonse. Bakamanikizigwa kubeleka bakali kusika ku zyuulu zili makkumi otatwe a baalumi. ¹⁴Wakabatuma ku Lebbanoni, zyuulu zili kkumi a mweezi mukwiinzizyania. Mweezi womwe bakali ku Lebbanoni alimwi myeezi yobilwe kumunzi. Adonilamu wakali kulangisisya baalumi bakabikidwe ku mulimu wakumanikizigwa. ¹⁵Solomoni wakali a zyuulu zili makkumi musanu aabili abo bakabwezede mikkuli alimwi zyuulu zili makkumi musanu aatatu abo bakali kupwaya mabwe mu zilundu, ¹⁶kunze kwa basilutwe ba Solomoni bakali 3,300 aabo bakali kulanga mulimu alimwi akweendelezya basikubeleka. ¹⁷Kumalayilile a mwaami bakabweza mabwe mupati ali aabwebesi bubotu aakubika ntalisyo ya tempele. ¹⁸Aboobo ba sikuyaka ba Solomoni alimwi a basikuyaka ba Hilamu alimwi a ba Gebali bakali kutema a kulungisya masamu a mabwe akuyaka tempele.

Chapter 6

¹Aboobo Solomoni wakasanguna kuyaka chikombelo cha Jehova. Echi chakachitika kabali bazwa kunjika ya Ijiputi, mumunyaka waane Solomoni kendelezya atala a Izilayeli, mumwezi wa ziyu, mwezi wabili. ²Chikombelo cha Leza echo mwami Solomoni nchakayakila Jehova chakali abulamfu bwatukokola tuli makumi musanu alimwi, chakali abusasa bwatukokola tuli makumi abili, abulamfu bwakuya kujulu bali tukokola tuli makumi aatatu. ³Kkoche lyakunembo abulambo bwang'anda ya Leza lyakali abulamfu bwatukokola makumi aabili, kabwelene abusasa bwang'anda ya Leza, abunike buli atukokola tuli kkumi kunembo ang'anda ya Leza. ⁴Wakachitila ng'anda mpulunguzyo zila zisamu zipetedwe ezyo zyakachita kuti isumane aanze kwindi mukati. ⁵Kumbali lyabulambo bwang'anda wakayaka maanda akayizyungulukide ng'anda yakunze ayamukati, wakayaka maanda kazyungulukide mabazu woonse. ⁶Lwaano lwansi ndwakuti yakali abusasa buli tukokola tuli musanu, busasa bwakati yakali atukokola tuli musanu akamwi, ang'anda yatatu yakali abusasa buli tukokola tulimusanu atubili. Nkambo kunze wakachita kubamba kubulambo bwang'anda zyoonse kazizyungulukide kuchitila kuti zisamo zitakabikwi kubulambo bwa ng'anda. ⁷Ng'anda yakayakidwe amabwe akabambidwe amabwe apwayidwe pwayidwe. Tekwakalikwe nsando, kaleba, nikuba chibelezo chachibulo chakamvikkikene mung'anda muchindi niyakali kuyakwa. ⁸Kubbazu lyakumusanza lwang'anda ya Leza kwakali mulyango wakali aans, mpawo umwi wakali kutanta amatansyo kuyosika akkati kkati, alimwi kuzwa akkati kuyosika kuchibaka chachitatu. ⁹Mpawo Solomoni wakayaka ng'anda ya Leza akwimaninsya, wakavumba ng'anda azisamu ambalo zyamusiida. ¹⁰Wakayaka maanda akumbali akalijisini kaluli abulamfu buyakujulu bwatukokola tuli musanu, akaswanizigwe ku ng'anda yakali amasamu amusiida. ¹¹Ijwi lya Jehova lyakasika kuli Solomoni kalyaamba kuti, ¹²"Kwamba atala antempele eyo njolimukuyaka, na weenda mumilawu akwichita mukuchita bululami, bamba milawo yangu yoonse alimwi uyende mulinjio, mppawo ndiyozuzikizya chisomezyo nchindakachita a Devidi wuso. ¹³Ndiyokkala akkati kabantu ba Izilayeli alimwi tandikoyo batakata pe." ¹⁴Mpawo Solomoni wakayaka ng'anda akwimana. ¹⁵Eelyo wakayaka bwanda bwang'anda abulambo bwamusiida. Kuzwa ansi ing'anda kusika kuchiluli, wakazivumba mukati azisamu alimwi wakavumba ansi ang'anda amapulanga amusiida. ¹⁶Wakayaka kusule ang'anda tukokola tuli makumi aabili amapulanga amusiida kuzwa aans kuyosika kujulu wakayaka ng'anda yakwe kuti ibe yamukati, busena busalalisa. ¹⁷Ng'anda mpati, njenjiyo busena busalala obo bwakali kunembo abusena busalalisa bwakali abulamfu buli tukokola tuli makumi aane. ¹⁸Kwakali musiida mukati ang'anda twakali mbuli tunkuli amaluba akwankwamukide. Yonse yakali musiida mukati. Takwepe mulimo wamabwe wakali kuboneka mukati. ¹⁹Solomoni wakabamba ng'anda yamukkati ang'anda kuchitila kuti abike nkuko bbokesi lyachizuminano cha Jehova. ²⁰Ng'anda yamukkati yakali abulamfu buli tukokola tuli makumi aabili, busasa buli mbuli makumi abili, atukokola tuli makumi aabili mukuya kujulu. Solomoni wakazilulula bulambo angolida isalala, mpawo wakavumba chipayililo azisamu zyamusiida. ²¹Solomoni wakazilulula mwili mukatti ng'anda ya Leza angolide isalala, alimwi wakabikka nketani zyangolida, kayinga akkati kang'anda yamukati, akuzilulula kunembo angolida. ²²Wakazilulula ng'anda yoonse angolide kusikila ng'anda ya Leza yoonse yamana. Wakazilulula lubo achipayililo choonse angolide echo chakali ng'anda yamukati. ²³Solomoni wakapanga bakkelebbimu babili bazisamu zyamusiida Olivu, umwi kali abulamfu bwatukokola tulikkumi, bamung'anda yamukati. ²⁴Limwi bbaba lyakkelebbimu wakusanguna lyakali abulamfu bwatukokola tulimusanu. abbaba limwi lyakali abulamfu buli tukokola tulimusanu. ²⁵Aboobo kuzwa kukulampa kwabbaba limwi kusika kukulampa kwalimbi kwakali musinzo watukokola tulikkumi. Alubo Kkelebbimu limbi lyakali amababa ali atukokola tuli kkumi. Boonse bakkelebbimu bakalikozyenie muchimo amukubumbwa. ²⁶Kulampa kwakkelebbimu limwi lyakali tukokola tuli kkumi alimwi limbi kkelebbimu lyakali mbubonya. ²⁷Solomoni wakabikka kkelebbimu mung'anda yamukati loko. Mababa akkelebbimu akali kwankwamukide kunze kuchitila kuti ibbaba lyakkelebbu limbi lijate bulambo bumwi. Mababa awo akagumana mukati kang'anda isalalisa. ²⁸Solomoni wakazilulula bakkelebbimu angolida. ²⁹Wakabeza bulambo boonse bwang'anda buzyungulukidwe amweelo wamakkelebbimu, minsamu wamulala amaluba akwankwamukide, kunze amukati amand. ³⁰Solomoni wakazilulula aans kang'anda angolide konse kunze amukati kamaanda. ³¹Solomoni wakachita zijazyo zyamusamu wamu Olivu zyakumanjililo amung'anda yamukati. Chikungwizyo aminsende zigaba zilimusanu zikwazamene. ³²Mpawo wakachita makkoma abili azisamu zyamusiida Olivu akuchita alingawo zibonwa zyakkelebbimu aminsamu yamalala amaluba akwankwamukide wakazilulula angolide akwayazyunya akuzuluzya angolide kumakkelebbimu akumisamu yatukunka. ³³Munzila njiyeyi, Solomoni wakachita alimwi kumanjililo ang'anda ya Leza minsende yazisamu zyamusiida Olivu kajisi zibaka zine. ³⁴Amakani aabili amuzisamu zyamusiida sayipulesi, matu aabili amulyango umwi akalipetekene, alimwi matu abili akumulyango umbi akali petekene. ³⁵Wakabeza alingawo makkelebbimu, misamu yatukunka, amaluba akwankwamukide, alimwi

wakabika ngolide amulimu wakabezwa,³⁶Wakayaka lubuwa lwamukati kaluli amizila itatu yamabwe apambwidwe amizila yazisamu zyamusiida.³⁷Ntalisyo yang'anda ya Jehova yakabikwa mumwaka wane, mumwezi ula zivu. ³⁸Mumwaka wakkumi awumwi, mumwezi wa Bbulu, nkokuti mwezi wamusanu ayitatu, ng'anda yakali yamana mumabazu ayo woonse akuzuzikizya bupanduluzi bwayo boonse. Solomoni wakabweza myaka ilimusanu ayibili kukuyaka ng'anda ya Leza.

Chapter 7

¹Solomoni wakatola myaaka ili kkumi ayitatu kukuyaka ng'anda yakwe yabwami. ²Wakayaka ng'anda yabwami mulusaka lwa Lebbononi. Bulamfu bwayo bwakali tukokola tuli mwaanda, busasa bwayo bwakali tukokola tuli kkumi amusanu, alimwi kuyakujulu ntukokola tulimakkumi atatu. Ng'anda yabwami yakayakidwe amizila iine yaminsemu yamusiida aminsende aminsemu. ³Ing'anda yakavumbidwe amusiida eyo yakalikkede azisamu. Zisamu eezyo zyakali kugwasigwa aminsemu. ⁴Kwakali zisamu makkumi aane amusanu, kkumi amusanu mumundando. Kwakali zisamu mumindando iitatu, mpawo mpulunguzyo imwi ayimwi yakali siyene muzimpanzi zitatu. ⁵Wonse makkoma aminsende yakali chitidwe mabbazu aane ayelene azisamu, mpawo mpulunguzyo teyakali langene pe ayimwi mpulunguzyo muzimpanzi zitatu. ⁶Kwakali minsemo yamabwe bulamfu bulamfu bwatukokola tulimakkumi musanu abusasa bwatukokola tulikkumi atutatu, nkayijisi tukokola kunembo aminsemu achiluli. ⁷Solomoni wakayaka busena bwacho chabwami akukonya nkwakali kubetekela, busena bwabululami yakali. Yakalivumbidwe amusiida kuzwa aansu kusika kuchilili. (kwakali kujokelezegwa kwabala lyansi, mumalembe achi Hibbulu pesi langa 1 Bami 6:16 zilakozyanya, zibalwa kuti ansi kusika kujulu alimwi zilaboneka awa) ⁸Ng'anda ya Solomoni mulinjiyo kuyokkala, mulubuwa mukwati kambuuwa zyang'anda yabwami, alimwi ng'anda yakali mbuli njiyeyi yamwana musimbi wa Falawo, oyo ngwakakwete. ⁹Mayake aya akali abwebesi amabwe aadula, kabambidwe kabotu kabotu alimwi kapandwidwe apanga mpawo kakungubwidwe amabbazu woonse. Mabwe aya akali belesedwe kuzwa kuntalisyo kusika ku mabwe ajulu, mpawo alimwi kunze kuyosika kulubuwa lupati. ¹⁰Ntalisyo yakali yakidwe amabwe mapati, aadula alabulamfu bwatukokola tuli musanu atutatu mpawo akkumi lyatukokola. ¹¹Ajulu kwakali mabwe aadula apandwiidwe kabotu kabotu kapandwidwe bwelene, azisamu zyamusiida. ¹²Lubuwa lupati lwakazyungulukide ng'anda yabwami lwakali amindando itaatu yamabwe apandwidwe amuzila wazisamu zyamusiida mbuli lubuwa lwa ng'anda yakukombela Jehova. ¹³Mwami Solomoni wakatumiona kuti kukayitwe Hulamu akumuleta kuzwa ku Taya. ¹⁴Hulamu wakali mwana mulombe wamukamufu waluzubo lwa Nafutali: wisi wakali mwalumi waku Taya, mubezi wamikuba. Hulamu wakazwide busongo alimwi akumvwisisiya alimwi wakali achipa chakuchita milimo mipati yamukuba. Wakasika ku Mwami Solomoni kuti abeleke amukuba kabelekela mwami. ¹⁵Hulamu wakabotya minsemu iibili yamukuba umwi awumwi kawuli abulamfu bwatukokola tuli kkumi amusanu atutatu atukokola tulikkumi atubili kubulamfu boonse. ¹⁶Wakachita matangunino aabili amukuba ung'ayimina kuti abikke ajulu aminsemu. Bulamfu bwantalisyo imwi ayimwi bwakali tukokola tuli musanu. ¹⁷Mulimu wazisamu zilukidwe anketani zibotesezegwe zyalikubeleka kubotesya intalisyo ajulu aminsemu, musanu azibili kuntalisyo imwi ayimwi. ¹⁸Alimwi Hilamu wakachita mindando iibili yama pomegilanati kuzyunguluka ajulu awumwi awumwi munsende kukubotezya minsemu. ¹⁹Ntalisyo yajulu alukoche lwamunsemu zyakali botezegelwa amaluba maluba, bulamfu bwatukokola tune. bulamfu bwatukokola ntune. ²⁰Intalisyo aminsemu iibili eyi zyakali kubikkilizigwa alimwi, afwifwi atala loko, konse kakuzyungulukidwe mwaanda ibili yama pomegilanati mumindando. ²¹Wakanyampula minsemu kulukoche lwa ng'anda yakukombela Jehova. Musemu wakululyo wakali kutegwa Jakkini, alimwi umwi munsemu wakuchimwensi wakalikutegwa Bbowazi. ²²Kujulu aminsemu kwakali kubotu buli mbuli maluba luba kubotesya kwaminsemu kwakachitwa munzila eeyi. ²³Hilamu wakachita lwizi lumuzyungulukide lwalubulo lyakawumpwa, tukokola tuli kkumi kuzwa kunkomwe imwi ayimwi kusika kunkomwe imwi. Bulamfu bwayo bwakali tukokola tuli musanu, alimwi lwizi lwakali kuzyunguluka tukokola tuli makkumi aatatu. ²⁴Kunsi kunkomwe imwi kizyungulukidwe alwizi kwakali tukkuli akamwi tukokola tulikkumi, kiwumpidwe muchimpanzi chimwi a "Lwizi," eelyo echo chibikilo nichakabikwa. ²⁵"Lwizi" lwakakkede ajulu amankabe kkumi aabili, atatu kaalangide kubazu lyakunyika, botatwe kwabalangide bbazu lyakumbo, bamwi batatu kabalangide ku musanza, alimwi batatu bamwi kabalangide kujwe. "Lwizi" lwakali bikidwe ajulu lyabo, alimwi masule aabo woonse akali afwifwi kalangide mukati. ²⁶Lwizi lwakali lunini mbuli busasa bwakuboko, ajanza yakali mbuli nkomwe yankomesi, mbuli ndelema yadubaluba. Lwizi lwakajisi zyuulu zibili zyamanzi akusambalila. ²⁷Hulamu wakachita zibikkilo zilikkumi zyamukkuba. Alimwi chibikilo chakali abulamfu bwatukokola tune abusasa bwakali atukokola tune, alimwi bulamfu bwakuya kujulu nbwakali tukokola tutatu. ²⁸Mulimu wazibikilo wakali mbuli eechi, zyakali azijikilo ezyo zyakali akkati amasuwa, mpawo azipekelo ²⁹alimwi amasuwa kwakali balavu, basune aba kkelebbimu. Ajulu awansi; lyabalavu, abasune, kwakali maluba apetedwe amulimu wakapwayukidwe. ³⁰Alimwi chibikilo chakali amikkuba iine yamavwili amitanda, alimwi kumabazu acho aane chakali azigwasyo ansi akutyako. Zigwasyo zisungidwe amaluba apetedwe kubazu limwi alimwi. ³¹Mulomo wakali zyungulukide mbuli ibbwe, tukokola chisela mubusasa, alimwi mukati kwakali musini oyo wakanyampula kakokola. Kumulyango kwakali bulembo, zibikilo zyawo zyakali amabbazu aane ayelene, katazyungulukide pe. ³²Mavwili aane akali aansu azipekelo, amitanda yamavwili, mawulu azyo akali muchibikilo.

Bulamfu bwavwili bwakali kakokola achisela.³³ Mavwili akali mbuli mavwili ankalaki mawulu, zibulo, masipokka azijatizyo zyoonse zyakali zyalubulo lwakawumpwa.³⁴ Kwakali zijatizyo zyone kumabbazu aane achimwi achimwi chibikilo, zyaka namatikidwe achibikilo lyacho.³⁵ Ajulu azibikkilo kwakali chintu chizyungulukide tukokola tuli chisela kuuya aansu, alimwi ajulu lyachibikilo zigwasyo zyacho amasuwa aacho zyakali jisini.³⁶ Atala azigwasyo amasuwa Hulamu wakabeza bakkelebbimu, balavu, alimwi aminsamu yatukunka eyo yakavumbide busena bwakaliwo, alimwi yakali zyunzulukidwe atukole.³⁷ Wakabika zibikilo zilikkumi munzila eyi zyoonse zyakalumpidwe bwelene, alimwi zyakali achimo chelene, alimwi kazikozyenie mubwime.³⁸ Hilamu wakachita zikkazikilo zilikkumi zyamukkuba. Chikkazikilo chimwi chalukonzya kujata zisambilo zilimakkumi aane amanzi. Chimwi chazikkazikilo chakali kwiinga tukokola tuune alimwi kwakali chikkazikilo chimwi achimwi azibikilo zilikkumi.³⁹ Wakachita zibikkilo zili musanu kazilangene kulubazu lwamusanza lwang'anda yakukombela Leza, alimwi musanu kazilangide kubbasu lyakunyika yang'anda yakukombela Leza, Wakabika "Lwizi" kuchooko chakujwe kayilangide kumusanza wang'anda yakukombela Leza.⁴⁰ Hulamu wakachita zikkazikilo amafocholo amitiba yakusansiizya. Mpawo wakamaninsya mulimu woonse eyo njakachitila mwami Solomoni kung'anda yakukombela Jehova: ⁴¹minsemu iibili, alimwi amitiba ilimbuli ntalisyo eeyo yakali ajulu aminsemu iibili, azimpanzi zyakali botesegwe amilimu yazisamu kuti ivumbe mitiba ilimbuli ntalisyo eyo yakali ajulu aminsemu.⁴² Wakachita mapomegilanati ali mwaanda iine kwazimpanzi zibili zibosezegwe amilimu yazisamu. (mindando ibili yama pomegilanati kwachimpanzi chimwi achimwi chamulimu wazisamu kuti zivumbe mbuli ndyido zibili zilimbuli ntalisyo, ezyo zyakali aminsemu).⁴³ zibikkilo zilikkumi azikkazikilo zilikkumi azibikilo.⁴⁴ Wakapanga zisambilo zipati wazyita kuti "Ndwizi" antomwe abasune balikkumi ababili munsu lyacho; ⁴⁵alimwi wakachita mpoto, mafocholo, mitiba, antomwe azimwi zyonse zibelesyo. Hulamu wakazichita zyonse anze wazizilulula amukkuba, kazichitila Mwami Solomoni, nkambo kang'anda ya Jehova.⁴⁶ Mwami nkwakazyumpila muntandabale ya Jodani, munyika yachidaka akati ka Sakkoti a Zaletani. ⁴⁷Solomoni takelesya zyoonse zibelesyo nkambo zyakali zyiingi loko kwelesya, nkambo bulemu bwamukuba tebwakali kukonzeka kwelesegwa.⁴⁸ Solomoni wakachita zibelesyo ezyo zyakali mung'anda yakukombela Jehova kuzwa kungolida: chipayililo changolide antafula awo zinkwa zyabuliwo mpuzyakali kubikwa; ⁴⁹zibikilo zyamalampi, musanu kulubazu lwakululyo, amusanu kuchimwensi kunembo ang'anda yamukati, kwakali ngolide isupukide, amaluba, zimunisyo, azimanisyo zyakali zyangolide.⁵⁰ Solomoni wakachita nkomeki alimwi, zibikilo zyamalambe, zikkazikil, bachooncho azyakumpisya tununkilizyo, zyoonse zyakachitidwe angolida isupukide; wakali azijatizyo zyakachitidwe angolide zyamakkoma amu ng'anda yamukati (eyo yakali busena busalalisya bwindilide) azyamakkoma ang'anda mpati yang'anda yakukombela.⁵¹ Munzila njiyeyi, milimo yoonse eyo Solomoni njakalulika yang'anda ya Jehova yakamaninsigwa. Aboobo Solomoni wakeeta zintu zyoonse zyakalisalidwe a Devidi wisi, ansiliva, ngolide, azibelesyo akuzibika muziyobwedo zya ng'anda ya Jehova.

Chapter 8

¹Eelyo Solomoni wakayobolola ba Izilayeli, basilutwe boonse bamikowa, abazulwidi bempuli zyabantu ba Izilayeli, kunembo lyakwe mu Jelusalemu, kuti beete ibbokesi lyachizuminano cha Jehova kuzwa kumunzi wa Devidi, ooyo ngu Ziyoni. ²Baalumi boonse ba Izilayeli bakayoboloka ku Mwami Solomoni kupobwe, lyamwezi wa Etanimu, ooyo ngomwezi wamusanu ayibili. ³Bapati boonse ba Izilayeli bakaza, abapayizi bakabweza bbokesi. ⁴Bakaleta bbokesi lya Jehova kutente lyakubunganina, azisamu zyoonse zisalala eezyo zyakali mutente. Bapayizi aba Levi bakaleta zintu ezi mujulu. ⁵Mwami Solomoni ambungano yoonse ya Izilayeli bakaza antoomwe kunembo lyabbokesi, kabapayizya imbelele ang'anda eezyo zyatakabalika. ⁶Bapayizi bakaleta mukati ibbokesi lyachizuminano cha Jehova kubusena bwalyo, mukati kang'anda, kubusena busalalisya, muni lyamababa amakkelubbimu. ⁷Nkambo makkelubbimu bakalitandabikide mababa aabo kubusena bwabbokesi, mpawo akavumba bbokesi azisamu zyakanyampwide bbokesi. ⁸Zisamu zyakali zilamfu loko impela zyzayo zyakali kulibonia kuzwa kubusena busalala kunembo lyang'anda yamukkati, pesi tezyakali kuboneka pe koli kunze. Mpuzichili ambuli sunu. ⁹Tekwakali chintu mubbokesi ado mabwe mapapalete aabili ayo Mozesi ngakabikka ooko ku Holebbu, Jehova nakachita chizuminano abantu ba Izilayeli nibakazwa munyika ya Ijiputi. ¹⁰Chakaba kuti bapayizi nibakazwa mubusena busalala, ijoba lyakazuzya ing'anda yakukombela ya Jehova. ¹¹Bapayizi tebakakonzya pe kubeleka nkambo kajoba, nkambo bulemu bwa Jehova bwakazuzya ing'anda yakwe. ¹²Mpawo Solomoni wakati, "Jehova wakamba kuti uyanda kukkala mumudima usiya mbii, ¹³Pesi ndakuyakila ng'anda ndamfu, busena bwako bwakukkala mukkti kwalyoonse." ¹⁴Elyo mwami wakachebuka akulongezya imbungano yoonse ya Izilayeli, mbubonya imbungano yoonse yaba Izilayeli kichimvwi. ¹⁵Wakaamba kuti, Jehova, Leza wa Izilayeli, ngalumbayizigwe, ooyo wakambuula kuli taata wangu Devidi, alimwi wakachizuzikizya amanza akwe mwini, akwamba kuti, ¹⁶"kuzwa buzuba obuya nindakagwisya bantu bangu Izilayeli kuzwa ku Ijiputi, tendakasala muunzi kuzwa kumisyobo yoonse ya Izilayeli mukuti iyake ing'anda, kuchitila kuti izina lyangu likabe nkuko. Nikuba boobo ndakasala Devidi kuti ayendelezye atala lyabantu bangu ba Izilayeli!" ¹⁷Lino chakaba mumoyo wataata Devidi kuyaka ng'anda yazina lya Jehova, Leza wa Izilayeli. ¹⁸Pesi Jehova wakaamba kuti kuli taata Devidi, "Mulezyo zyakali mumoyo wako kuti uyake ng'anda yazina lyangu, wakachita kabotu kuti chibe mumoyo wako. ¹⁹Nikuba boobo takwepe noyoyiyaka ng'anda pesi, mwana wako mulombe, umwi ooyo uyozyalwa kuzwa muchikungu chako, nguyoyaka ng'anda yazina lyangu. ²⁰Jehova wazuzikizya ijwi elyo ndyakaambide, nkambo ndabukila mubusena bwataata Devidi alimwi ndakkala achuno chabwami bwa Izilayeli, mbuli Jehova mbwakasyomezya. Ndayaka ing'anda yazina lya Jehova, Leza wa Izilayeli. ²¹Ndabamba busena nkuko bwabbokesi, muli mbubo bube chizuminano cha Jehova, echo nchakachita abamatata eelyo nakabagwisya kuzwa munyika ya Ijiputi. ²²Solomoni wakayima kunembo lyachipayililo cha Jehova kunembo lyambungano yoonse ya Izilayeli akutandabika maanza aakwe kumajulu. ²³Wakaamba kuti, "Jehova, Leza wa Izilayeli, takwepe Leza uli mbuli nduwe mujulu atala na kuni anyika, ubamba chizuminano chakwe chakusyomekana abalanda bako abo beenda kunembo lyako amoyo wabo woonse." ²⁴webo niwakabamba amulanda wako Devidi taata wangu eecho nchiwaka musyomezya. Iyii wakaamba amulomo wako akuchizuzikizya ajanza lyako, mbubonya mbuchibede sunu. ²⁵Mpawo lino, Jehova, Leza wa Izilayeli, kobweza anze ezyo nziwakasyomezya kumulanda wako Devidi ndende wangu, muchindi niwakati, 'takwe noyokachilwa pe kujana muntu mumenso angu utakakkale chuuno chabwami bwa Izilayeli, na lunyungu lwako telwachenjela mukwenda kwalo kunembo lyangu, mbuli mbwakeenda kunembo lyangu. ²⁶Eelyo linobu, Leza wa Izilayeli, leka ijwi lyako lizuzikizigwe eelyo ndiwakamba kumulanda wako taata wangu Devidi. ²⁷Pesi nkasimpe nakuti Leza uyokkala anyika? Bona zilengwa zyoonse ajulu lyaalo talikonzyi kukubamba - ninche byeni ng'anda yakukombela Leza eyi njindakayaka! ²⁸Nikubabobo nche kolemeke chikombyo chakwe. Jehova Leza wangu; koswilila kukwila ankombyo eeyo mulanda wako njakomba kunembo lyako sunu. ²⁹Menso aako ajulike kunembo lyachikombelo cha Leza echi mansiku asikati, nkubusena oobo mbwakaamba, izina lyangu abube bwangu buyoba nkuko'-kuti akaswilile kunkombyo ezyo mulanda wako nzyakomba kunembo lyamubusena oobu. ³⁰Aboobokoswilila chikumbizyo chamulanda wako achabantu bako ba Izilayeli nitukomba kunembo lyako lyabusena oobu. Iyii, koswilila kuzwa kubusena oobo mbokkala, kuzwa kunyika; alimwi elyo noswilila, kolekelela. ³¹Na muntu wabisizya simabambanwa wakwe alimwi welede kukonka chikonke chakwe kunembo lyachipayililo chako mung'anda eyi, ³²swilila kuzwa kumajulu akuchita. Beteka balanda bako, ubape mulandu akubatondezya ezyo nzibakachita kuti zili amitwe yabo. Lwiida mululami kuti takwe mulandu, akumupa kuli nguwe zyendelana abululami bwakwe. ³³Bantu bako ba Izilayeli nibazunda abasinkondonyina nkambo bakubisizya, na baboola kuli nduwe, balisola muzina lyako, kukomba akukumbila lulekelelo kuzwa kuli nduwe muchikombelo cha Leza echi - ³⁴eelyo inchekekaka swilila mumajulu akulekelela zibi zyabantu bakoba Izilayeli, ubaboozye kunyika eeyo njwakapa

basikale babo.³⁵ Majulu najalwa alimwi takwe imvula nkambo bantu bakubisizya - na bakomba atala abusena oobu, balisola muzina lyako, akusanduka kuzwa kuzibi zyabo kuchindi niwakabapenzya ³⁶eelyo baswilila mujulu akulekelela chibi chabalanda bako abantu ba Izilayeli, nibayisya nzila imbotu muli njiyo njibelede kwendela. Tuma imvula aanyika yako, njwakapa bantu bako mbuli lukono.³⁷ Tutedi munyika kwaba bbalangwe, twambe kwaba dwazi, na indyomba, na kwibuuka, na chisozi, na makonye, na twambe sinkondonyina wabalwisya kumilyango yamunzi munyika yabo, na kuti ipenzi na malwazi - ³⁸alimwi atwambe kuti inkombo ankumbilizyo zyachitwa amuntu na abantu boonse ba Izilayeli-umwi awumwi kazi ipenzi mumoyo wakwe katandabikide maboko kuchikombelo cha Leza.³⁹ Elyo swilila kuzwa kujulu, busena oobo mbokkala, lekelela akuchita, akupa bulumbu kumuntu wonse kuleezyo zyonse nzyachita; ulizi moyo wakwe; nkambo webo alimwi ulizi myooyo yabantu boonse.⁴⁰ Chita eechi kuti bakuyoowe mumazuba ayo ngibapona munyika eeyo njwakapa kuli basikale besu.⁴¹ Mukuyungizya, atala amuzwakule utazwi mubantu bako ba Izilayeli: na wasika kuzwa kunyika ilikule nkambo kazina lyako- ⁴²nkambo bayomvwa atala azina lyako pati, ijanza lyako lilanguzu, akuboko kwako kusumpukide - na wasika akukomba kunembo lyachikombelo cha Leza echi, ⁴³Eelyo incekaka swilila kuzwa kumajulu, akuchita kufumbwa muzwakule nchaakumbila kuli nduwe. Chita eechi kuti bantu boonse bali aa nyika bakazibe izina lyako akukuyoowa, mbuli mbubachita bantu bako ba Izilayeli. Chita echi kuti bakazibe kuti ng'anda eeyi njindayaka iytwa azina lyako.⁴⁴ Twambe kuti bantu bako baya bazwa kuyolwanya sinkondonyina, kufumbwa inzila njokonzya kubatuma, alimwi atwambe kuti bakomba kuli nduwe, Jehova, kunembo lyamunzi ooyo ngwakasala, akunembo lyang'anda njindakakuyakilazina lyako.⁴⁵ Eelyo swilila mumajulu kunkombo yabo akuchikumbizyo chabo, akubagwasya penzi lyabo.⁴⁶ Atwambe kuti babisya atala anduwe, mbuli kuti takukwe naba umwi utabisyi alimwi twambe kuti ulinyemedede ambabo, akubaaba kuli sinkondonyina, kuti sinkondonyina abagwisye kuzwa mubuzike kunyika yabo nikuba kuule na afwifwi.⁴⁷ Eelyo twambe kuti bayeeya kuti balimunyika eeyo njibakali mubuzike, alimwi twambe kuti basanduka, akuyandulula luzwalo kuzwa kuli nduwe akuzwa kunyika yabasikubatola mubuzike. Atwambe baamba kuti, "Twakachita bubi akubisya. Twakachita zitaluleme."⁴⁸ Twambe kuti baboola kuli nduwe amoyo wabo woonse amyeyo yabo yoonse munyika yaba sinkondonyina aabo bakabajata, alimwi twambe bakomba kuli nduwe kunembo anyika, eyo njwakapa ooyo ngwakasala, akunembo lyang'anda eeyo njindakayakila zina lyako.⁴⁹ Mpawo kuzwa kujulu, busena oobo mbokkala, swilila kuchikombo chabo achikumbizyo chabo chakugwasigwa, alimwi uyochita makani aabo abote kuli mbabo.⁵⁰ Lekelela bantu bako aabo bakakubisizya, ankumbizyo zyabo zyoonse ezyo nzibakakuchitila, akubachita zintu zyaluzyalu kunembo lyaba sikubazunda, akuchita basikubazunda kuti babe aluzyalu aalimbabo.⁵¹ Mbantu bako mbowakasala aabo mbwakavuna kuzwa ku Ijiputi mbuli kuti bakazwa akkati kamulilo ooko zibulo nkuzifulwa.⁵² Menso ako ajulike kuchikumbizyo chamulanda wako azikumbizyo zyabantu bako ba Izilayeli, kukuswilila kufumbwa nibakwila kulinduwe.⁵³ Nkambo wabapambukanya kuzwa akkati kaboonse bantu banyika kuti babebako akutambula zisyomezyo zyako, mbuli mbwakapandulula kuli Mozesi mulanda wako, nwakagwisya bamataata besu kuzwa ku Ijiputi, Mwami Jehova."⁵⁴ Mpawo chakaba boobo nakamana kukomba chikombo choonse echi achikumbizyo kuli Jehova, wakanyampula kuzwa kunembo lyachipayililo cha Jehova, kuzwa kukufugama amazwi akwe amaboko akwe katendebede kumajulu.⁵⁵ Wakayimikila akulongezya imbungano yoonse ya Izilayeli mujwi ipati, akwamba kuti, ⁵⁶"Alumbayizigwe Jehova, wakapa kulyokezya kubantu bakwe ba Izilayeli, kubamba zisyomezyo zyakwe zyoonseni. Takwepe ijwi niliba limwi lyakakachila kuzwa kuzisyomezyo zibotu zyonse zya Jehova eezyo nzyakachita a Mozesi mulanda wakwe."⁵⁷ Jehova Leza wesu ngabe andiswe, mbuli mbwakali abasikale besu. Atatusiyi naa kututakata, ⁵⁸"kuchitila kuti akayamye myoyo yesu kuli nguwe, kukupona munzila zyakwe zyoonse, akubamba milayizyo ambeta zyakwe, amilawu yakwe, eeyo njakalayilila bamataata."⁵⁹ Muleke majwi aaya ngindakaamba, angawo ndakachita chikumbilizyo kunembo lya Jehova, abe afwifwi a Jehova Leza wesu sikati amansiku, kuti akagwisye kabotu chakapa mulanda wakwe, achakapa bantu bakwe ba Izilayeli, mbuli buzuba bumwi abumwi nchibuyoyanda; ⁶⁰kuti bantu boonse bamunyika bazibe kuti, ngu Jehova, ngu Leza, alimwi takwepe umbi Leza! ⁶¹Nkiinkako muleke moyo wanu ube wakasimpe kuli Jehova Leza wesu, kukwenda mumilawu yakwe akubamba milayizyo yakwe, mbuli buzuba obuno."⁶² Mpawo mwami aba Izilayeli boonse mbakali aabo bakapa zipayizyo kuli Jehova.⁶³ Solomoni wakapa chipayizyo chabulyidilane kuli Jehova: zyuulu zili makumi aabili azibili zyang'ombe ambelele zili 120.000. Aboobo mwami abantu boonse ba Izilayeli bakapa ng'anda ya Jehova.⁶⁴ Mubuzuba mbuboobo mwami wakasalazya akkati kalubuwa kunembo lyachikombelo cha Jehova, nkambo nkuko nkwaatula zipayizyo zyakuumpa, zipo zyazilyo, azipo zyamafuta abulyidilano, nkambo chipayililo chamukuba echo chakali kunembo lya Jehova chakali chinini loko kuti chitambwide zipecto zyakuumpa, zipayilo zyambuto, antomwe azyamafuta zipayililo zybulyidilane.⁶⁵ Aboobo Solomoni wakachita pobwe muchindi echo, ipobwe aba Izilayeli boonse mbakali abo, imbungano mpati, kuzwa ku Lebbo Hamati kusikila kukalanga ka Ijiputi, kunembo lya Jehova Leza wesu kwamazuba alimusanu aabili alubo kwamazuba aambi alimusanu aabili kubikka aamwi abe mazuba

alikkumi awane. ⁶⁶Mubuzuba bwamusanu aatatu wakamwayisya bantu, alimwi bakalongezya mwami akuya kumyunzi yabo akukondwa amyoyo yakubotelwa ankaambo kabubotu boonse oobo Jehova mbwakatondezya kuli Devidi, mulanda wakwe aku Izilayeli, bantu bakwe.

Chapter 9

¹Musule Iya Solomoni kali wamaninsya kuyaka ng'anda ya Jehova ang'anda ya yamwami, akakuli wamaninsya nzyakali kuyanda kuchita, ²Jehova wakalibonia kachibili kuli Solomoni, mbuli mbwakali bonia kuli nguwe ku Gibbiyoni. ³Mpawo Jehova wakati kuli nguwe, "Ndamvwa inkombyo yako achikumbizyo chako ndasala ng'anda eyi, eeyo njiwakandiyakila, mebo lwangu, kuti ndibike izina lyangu, nkuko kukabe kutamani. Menso angu amoyo wangu uyobawo kuchindi choonse. ⁴Mbuli nduwe, na weenda kunembo lyangu mbuli wuso Devidi mukusyomeka mumoyo amubululami, kulemeka zyoonse eezyo nzindakakulayilila akubamba mbeta zyangu amilayizyo yangu. ⁵elyo ndiyotalika chuuno chako chabwami bwako atala a Izilayeli kwalyoonse., mbuli mbundakasyomezwa wuso Devidi, nkandiwamba kuti lunyungu lwako talukoyokachilwa kuba achuuno chabwami kuba Izilayeli. ⁶Pesi na wasanduka lwako, na bana bako, akutabamba milayizyo ambeta zyangu eyo njindakabikka kunembo lyanu, alimwi na mwayinka kuyokomba baleza bambi akuba kotamina, ⁷eelyo ndiyogonka ba Izilayeli kuzwa kunyika eeyo njindakabapa; ang'anda eeyi njindakasalila kuzina lyangu, ndiyoyitanda kuzwa kumenso aangu, mpawo Izilayeli uyooba chitondezayo chakuniaka achintu chakusanguna akkati kabantu boonse. ⁸Chikombelo cha Leza eechi chiyooba chilwi chamatongo, alimwi woonse uyoyinda mpawo uyogamba akuyonyontoka. Bayobuzya, "Nkambonzi Jehova nachita eechi kunyika eeyi akung'anda eeyi? ⁹Bamwi bayosandula kuti, "Nkambo bakakaka Jehova, Leza wabo, iwakabagwisya basikale babo kuzwa kunyika ya Ijiputi, alimwi bakajatilila kuli baleza bambi akubakotamina akubakomba. Nkinkako Jehova nchakaleta lunyonyooko oolu alimbabo." ¹⁰Kube biyo kumamamnino amyaka ili makkumi aabili, ayo Solomoni nakamana kuyaka maanda aabili, chikombelo cha Jehova ang'anda yamwami. ¹¹Lino Hilamu, mwami wa Tayile, ngwakali kupa Solomoni zisamu zyamunsamu mu Sida aminsamu yasayipulasi angolida - zyoonse eezyo Solomoni wakapa Hilamu magunzi alimakkumi aabili munyika ya Galili. ¹²Hilamu wakazwa ku Tayile kuyobona magunzi ayo Solomoni ngakamupede, pesi takamutobelezwa pe. ¹³Mpawo Hilamu wakamba kuti, "Ngaali magunzi aya ngandipa, mukulana wangu?" Hilamu wakawuzika kuti nyika ya Kkabbuli achambwa mbuubobo asunu. ¹⁴Hilamu wakatumina kumwami matalenta ali 120 angolida. ¹⁵Eyi mpindu yamulimu wakumanikizya ooyo mwami Solomoni ngwakachita kuti kuyakwe chikombelo cha Jehova ang'anda yakwe yabwami, itegwa Milo, bulambo bwa Jelusalemu, a Haza, a Megido, antomwe a Giza. ¹⁶Falo mwami wa Ijiputi wakatanta akuyobweza Gezeli. Wakawumpa mumuunzi. Mpawo Falawo wakapa munzi kumwana wakwe musimbi, mwanakazi wa Solomoni, mbuli chipo chabwanga. ¹⁷Aboobo Solomoni wakayakulula Gezeli a Bbeti wamunsi, Bbalati a Tama waansi. ¹⁸Balati a Tamali (Tamalisi alimwi wakazibisya Tadimoli) munkanda munyika ya Juda, ¹⁹aziyobwedo zyoonse zili mumagunzi eezyo nzyakali aazyo, amagunzi ankalaki zyakwe amagunzi abasimbizi, akufumbwa chintu nchakali kuyanda kuyaka mukubotelwa kwakwe mu Jelusalemu, mu Lebbanoni, amunyika zyoonse zili ansi abwendelezi bwakwe. ²⁰Kwabantu boonse bakacheede baba Amoli aba Hiti, aba Pelizi, ba Hivi, aba Jebbusi, aabo babetesi babantu bakali ba Izilayeli. ²¹lunyungu lwabo oolo ndwakacheede aabo munyika, aabo bantu ba Izilayeli ngubakakachilwa kunyonyona chakumaninsizya - Solomoni mbubakabelesya chakumanikila, oomo mubachibede mubuzuba kwasunu. ²²Nekuba boobo, Solomoni takwepe nakanjizya bantu ba Izilayeli mumulimo wakumanikila, Pesi bakazooba basilumamba bakwe balanda bakwe, bapati bamulimo, basilutwe bakwe, basilutwe bankalaki zyankondo abasimbizi. ²³Aba mbibakali basilutwe bababo bakali kwendeleza bazuluzi abo bakali kulanga mibeleko ya Solomoni, 550 mumwelwe, abo bakali kulanga mabelekelo abantu. ²⁴Mwana musimbi wa Falow wakazwa mumunzi wa Devidi kuya kung'anda eyo Solomoni njakamuyakila. Kabe kayindi Solomoni wakayaka Milo. ²⁵Tutatu mumwaka Solomoni wakali kutuula zipayizyo zyakutenta achipayizyo chaluumuno achipaililo echo nchakayakila Jehova, kutenta tununkilizyo ambabo achipayililo chakali kunembo Iya Jehova. Mpawo wakamaninsya chikombelo cha Leza alimwi lio wakali kuchibelesya. ²⁶Mwami Solomoni wakayaka maato mayingi mu Eziyoni Gebba, ili afwifwi a Elati kunkomwe yalwizi lusulala, munyika ya Edomu. ²⁷Hilamu wakatuma balanda kumaato a Solomoni miingi akuyolwisya basikuyamba bakazi azyalwizi abalanda ba Solomoni. ²⁸Bakayaka ku Ofili abalanda ba Solomoni. Kuzwa ooko bakabwedeza musule matalenta ali 420 angolida amwami Solomoni.

Chapter 10

¹Mwami wachanakazi waku Syebba naakamvwa impuwo zya Solomoni atala azyezina lya Jehova, wakaza kuzomusunka amibuzyo miyumu. ²Wakasika ku Jerusalem amulongo mulamfu loko, ankamela zinyampwide tununkilizyo, angolida zyiingi amabwe mayingi mayandisi. Eelyo naakasika, wakaambila Solomoni zyoonse zyakali mumoyo wakwe. ³Solomoni wakasandula mibuzyo yakwe yoonse. Takwepe chintu nichiba chimwi nchakabuzya eecho mwami nchakatandwide. ⁴Lino mwamimwanakazi waku Syebba nakabona busongo boonse bwa Solomoni, ang'anda yabwami eeyo njakayakide, ⁵akulya kwakali atebuli lyakwe, amabikkilo abalanda bakwe, amabelekelo abalanda bakwe amasamino aabo, alimwi abanyampula inkomeki zyakwe amunzila eeyo njakapeda zituuzyo zyakumpu mung'anda ya Jehova, tekwachili kuyoya pe mulinguwe. ⁶Wakamba kuti ku mwami, "Nzyanchoonzyo, impuwo eyo njindakamvwa muchisi changu yamakani aako abusongo bwako. ⁷Tendakasyoma pe majwi ngindakamvwa, kusikila ndazosika okuno, alimwi lino ndachibona amenso aangu. Techisela pe nchindakaambilwa atala abusongo abuvubi bwako! Wayindilizya kumpuwo kuli eyo njindakamvwide aatala aanjiyo. ⁸Bali acholwe biyeni banakazi bako, alimwi bali acholwe biyeni balanda bako aabo bayima lyoonse anduwe kunembo lyako, nkambo balaswilila busongo bwako. (Amwi malembe achi Hibbulu aati: bali acholwe biyeni balumi bako. Insandulo zyachindi zyachi Giliki zijisi kuti: Bali achoolwe biyeni banakazi bako. Bayingi bayeeya oobo kuti banakazi tababalwi mbuli baalumi, nkambo mabala achi Hibbulu akozyania loko). ⁹Ngatembawulwe Jehova Leza, wako, ooyo iwakabotelwa muli nduwe, iwakakkazika achuno chabwami bwa Izilayeli. Nkambo Jehova mbwayandisya Izilayeli kwalyonse, wakuchita kuti ube mwami ubeteke chakululama amubusalali!" ¹⁰Wakapa mwami matalenta ali 120 angolida atununkilizyo twiingi amabwe mayandisi. Takwepe tununkilizyo tunji tuli mbuli tootu ooto mwami mwanakazi wa Syebba ntwakapa twakapegwa mwami Solomoni kuli nguwe alimwi. ¹¹Maato manji akulwisya a Hilamu aaya akaleta ngolida kuzwa ku Ofili, alimwi akaleta zisyaumu zyingi loko zya Alumugi amabwe mayandisi kuzwa ku Ofili. ¹²Mwami wachita minsemo yazisamu zya alumugi zya ng'anda yakukombela Jehova azyang'anda ya mwami atuntimbwa, anyeele zyabasikwiimba. Takwepe nikwakaba limbi buvule bwazisamu zya alumugi naba kubonwa lubo kusikila sunu. ¹³Mwami Solomoni wakapa kumwami mwanakazi waku Syebba zyonse nzyakali kuyanda, kufumbwa nzyakakumbila, mukuyungiya kuli ezyo Solomoni nzyakapa kunyika yakwe. Eelyo wakabweda kunyika yakwe abalanda bakwe. ¹⁴Lino bulemu bwangolida oobo yakasika kuli Solomoni mumwaka uumwi bwakali matalenta aali 666 yangolida, ¹⁵kunze kwangolida basambazi abasikuula njibakaleta. Baami boonse ba Alabbiya akubendelezi bali munyika alimwi bakaleta ngolida ansiliva kuli Solomoni. ¹⁶Mwami Solomoni wakapanga intobo mpati zili myaanda ibili zifulidwe angolida. Masyekeli angolida alimyanda musanu awumwi. ¹⁷Alubo wakapanga intobo zili myanda iitatu zifulidwe aangolida. Intobo imwi ayimwi kwakanjila impondo zitatu; mwami nzyakabikka mung'anda yamulusaka lwa Lebbanoni. ¹⁸Kuzwawo mwami wakapanga chuuno chabwami chalwija akuluzilulula angolida inantikene. ¹⁹Kwakali tantililo lili antamo zili musanu ayimwi kuyosika kuchuuno chabwami akusule kwacho chakali akupumpwa kakuzyungulukide ansonje kwakali zilyokezezyo zyamaboko kubbasu limwi alimwi lyechuuno, abalavu babili biimvwi kuzilyokezezyo zyamaboko. ²⁰Balavu balikkumi ababili bakalimvwi kumbali antaamo zyatantilo, umwi kulubazu lumwi lwantaamo zili musanu ayimwi yatantilo. Takwepe nikwali chuuno chabwami chili mbuli nchicho mubwami. ²¹Inkomeki zyoonse zyakunywida zyamwami Solomoni zyakali zyangolida mung'anda yabwami yamulusaka lwa Lebbanoni zyakali zyangolida ibalangala. Kakutakwe zyansiliva, nkambo nsiliva teyakali kubalwa pe mumazubayo a Solomoni. ²²Mwami wakali a maato manji akulwisya kulwizi akwenzya mulwizi antomwe amaato akulwisya a Hilamu. Kamwi mumunyaka iitatu maato akulwisya amaato akali kuza kweeta ngolida, nsiliva, ameja, antomwe abachimpanze abasokwe. ²³Lino mwami Solomoni wakayindide baami boonse bamunyika mubuvubi amubusongo. ²⁴Nyika yoonse yakayanduula kubona busyu bwa Solomoni kuti bamvwe busongo bwakwe, oobo Leza mbwakabika mumoyo wakwe. ²⁵Aabo bakamuswaya bakaleta zipo, zibelesyo zyansiliva azyangolida, azyakusama azilwisyo atununkilizyo amabbiza ambongolo, mwaaka amwaaka. ²⁶Solomoni wakabunganisya antomwe nkalaki abasimabbiza. Wakali ankalaki zili 1,400 azyulu zilikkumi azibili zyabasimabbiza aabo mbakali bikkide munkalaki anguwe mu Jerusalem. ²⁷Mwami wakali ansiliva, mu Jerusalem, abuvule bwakali mbuli mabwe alubuwa. Wakavuzya zisamu zya siida mbuli misamu yamukuyu Sikkamo eyo ilimumisemo. ²⁸Mabbiza a Solomoni akazwa ku Ijiputi, akukkuwe, Basambazi bamwami bakawula kuzwa kukkuwe. ²⁹Inkalaki zyakawulwa kunze a Ijiputi myanda ilimusanu awumwi yamasyakeli ansiliva iimwi ayimwi amabbiza akayita 150 masyekeli limwi alimwi. Mayingi woonse akawuzigilwa kubaami baba Hititi ababa Alamu.

Chapter 11

¹Lino mwami Solomoni walikuyanda banakazi bamuzwakule banji kubikilizya amwana musimbi wa Falo - banakazi baba Mowabbu, baba Amoni, bab Edomi, baba Sidoni, abab Hititi. ²Bakali bazisi ezyo Jehova nzyakambilide bantu ba Izilayeli kuti, "Tamukoyonjila akkati kabo kuyokwata, nekuba abalabo tabelede kunoza kuzokwata akati kanu, nkambo nchobeni inga bayosandula myoyo yanu kuli baleza babo." Nikuba kuli mulayizyo oyu, Solomoni wakeebelezegwa kubanakazi aba muluyandano. ³Solomoni wakali amyanda yosanwe mwibili yabanakazi babwami amyanda yotatwe bakatali babwami. Banakazi bakwe bakasandula moyo wakwe. ⁴Nkambo Solomoni nakachembaala, banakazi bakwe bakasandula moyo wakwe kutobela bambi baleza; moyo wakwe tewakali zulide mukulipeda kuli Jehova Leza wakwe, mbuli mbwakabede moyo wa Devidi wisi wakwe. ⁵Nkambo Solomoni wakatobela Ashitoleti, leza wachanakazi waba Sidoni, alimwi wakatobela Moleki, chimutuni chakusula chaba Amoni. ⁶Solomoni wakachita zyakali zibi mumenso a Jehova; takwe nakatobela buzwide pe kuli Jehova mbuli Devidi wisi wakwe mbwakalikuchita. ⁷Mpawo Solomoni wakayakila Chemashi busena bulamfu, chimutuni chisesemya chaba Mowabbu, akalundu kujwe lya Jerusalem, alimwi abwa Moleki, chimutuni chakusula chabantu ba Amoni. ⁸Alimwi wakayakila banakazi bakwe bamuzwakule boonse masena malamfu, bakalikuumpa tununkilizyo akupayila baleza babo kulimbabo. ⁹Jehova wakanyemena Solomoni, nkambo moyo wakwe wakafutata kulinguwe, Leza waba Izilayeli, nekuba kuti wakalibonia kulinguwe tubili ¹⁰akumulayilila aatala anchicho echi chintu, kuti tayeleda kutobela bambi baleza. Pesi Solomoni takwe nakaswilila ezyo Jehova nzyakalayilila. ¹¹Nkinkaako Jehova wakamba kuti kuli Solomoni, "Nkambo wachita echi akutabamba chizuminano amilayizyo njindakakulayilila, nchobeni ndiyokwamuna bwami kuli nduwe akubupa mulanda wako. ¹²Nekuba oobo, nkambo ka Devidi wuso wako, nsikoyo chichta muchindi chakupona kwako, pesi nditobukwamuna kuzwa kujanza lyamwana wako mulombe. ¹³Nekubabobo nsikyobukwamuna bwami boonse; ndiyopa mukowa omwe kumwana wako mulombe akambo kamulanda wangu Devidi, akaambo ka Jerusalem, eyo njindakasala. ¹⁴Mpawo Jehova wakabusya sinkondonyina kuli Solomoni, Hadadi mu Edomi. Wakali kuzwa kumpuli yabwami ya Edomu. ¹⁵Devidi naakali mu Edomu, Jowabbu silutwe waba silumamba wakali waya kukuzikka bafwide, mwalumi woonse wakali wajayigwa mu Edomu. ¹⁶Jowabbu aba Izilayeli boonse bakakkala nkuko myezi musanu awumwi kusikila wajaya woonse wachalumi mu Edomu. ¹⁷Pesi Hadadi abamwi ba Edomi bakabweza bawisi akunjila mu Ijiputi, mbokunga Hadadi wakachili mwana munini. ¹⁸Bakazwa ku Midiyani akusika ku Palani, ooko nkubaka bweza baalumi akunjila ambabo mu Ijiputi, kuli Falo mwami wa Ijiputi, oyo wakamupa ng'anda anyika achakulya. ¹⁹Hadadi wakajana choolewe chipati mumenso a Falo, zyakuti Falo wakamupa mwanakazi, mukulana wamwanakazi wakwe loko, mukulana wa Tapenesi namalelo. ²⁰Mukulana wa Tapenesi wakazyalila Hadadi mwana mulombe. Bakamuulika izina lya Genubbat. Tapenesi wakamukomezya mung'anda ya Falo yabwami. Mpawo Genubbat waliku kkala mung'anda ya Falo yabwami akati kabana ba Falo. ²¹Mbubonya mbwakachili mu Ijiputi, Hadadi wakamvwa kuti Devidi wakoona abasikale bakwe akuti Jowabbu silutwe waba silumamba wakafwa, Hadadi wakati kuli Falo, "Ndileke njiinke, kuti njiinke kunyika yakwesu." ²²Mpawo Falo wakati kulinguwe, "Pesi ninzi nchiwabula alindime, kuti wabuyanduulakuya kunyika yakwanu?" Hadadi wakasandula kuti, "Takwepe. Inche ndileke njiinke." ²³Alimwi Leza wakabusya umbi sinkondonyina kuli Solomoni, Lezoni mwana mulombe wa Eliyada, ooyo wakali kuzwa kuli simalelo wakwe Hadadeza mwami wa Zobba. ²⁴Lezoni wakalibunganisizya baalumi kuli nguwe akuba silutwe waba silumamba bache, muchindi Devidi nakazunda balumi ba Zobba. Baalumi ba Lezoni bakaya ku Damasikkasi akukkala nkuko, alimwi Lezoni wakeendelezya Damasikkasi. ²⁵Wakali sinkondonyina wa Izilayeli mumazuba wonse a Solomoni, antromwe amapenzi ayo Hadadi ngakachita. Lezoni wakanyemena Izilayeli akwendelezya Alamu. ²⁶Mpawo Jelobbowamu mwana mulombe wa Nebbat mu Efulemu wa Zeleda, simulimo wa Solomoni, izina lyabanyina wakali Zeluwa, mukamufu, alakwe wakabusya janza lyakwe kwiminana a mwami. ²⁷Wakabusya janza lyakwe kwiminana amwami nkambo Solomoni wakayaka kubusena buli ku Milo akubambulula mweenya mubulambo bwamunzi wa Devidi wisi wakwe. ²⁸Jelobbowamu wakali mwalumi singuzu kali mukoza. Solomoni wakabona kuti oyu mulombwana ulabelekesya, wakamupa nguzu atala abasimilimu yamung'anda ya Jozefu. ²⁹Kuchiindi echo, Jelobbowamu nakazwa mu Jerusalem, musinsimi Ahija mu Shilo wakamujana munzila. Lino Ahija wakali samide chizwato chipya mpawo balumi babili bakali abalikke mumuunda. ³⁰Mpawo Ahija wakajata chikobela chipya chakali alinguwe akuchidelula muzimpanzi zili kkumi azibili. ³¹Wakaamba kuti kuli Jelobbowamu, "Bweza zimpanzi zili kkumi, zya Jehova, Leza wa Izilayeli, wamba kuti, 'Langa, ndiyokwamuna bwami kuzwa kujanza lya Solomoni akuyopa nduwe amikowa, mikuowa ilikkumi. ³²(pesi Solomoni uyoba amukowa womwe, nkambo kamulanda wangu Devidi alimwi akambo ka Jerusalem-munzi oyo ngundakasala kuzwa mumikowa yoonse ya Izilayeli), ³³nkambo bakandisowa akukomba Ashitoleti leza wachanakazi waba Sidon, Chemoshi leza waba

Mowabbu, a Moleki leza wabantu ba Amoni. Tebakeenda munzila zyangu, kukuchita zilikabotu mumenso aangu, akubamba milayizyo amalayilile angu, mbuli kwakachita Devidi wisi wakwe.³⁴ Nekuba obo, tandikwe kuyobweza bwami boonse kuzwa kujanza Iya Solomoni. Pesi ndamuchita kuti abe mwendelezi kwamazuba woonse abuumi bwakwe, nkambo ka Devidi mulanda wangu oyo ngwindakasala, oyo omwe wakabamba milayizyo yangu amalayilile angu.³⁵ Pesi ndiyobweza bwami bwangu kuzwa kujanza Iyamwana wakwe mulombe akuyo bupa kuli nduwe, mikowa ilikkumi.³⁶ Ndiyopa mukowa womwe kumwana mulombe wa Solomoni, kuchitila kuti Devidi mulanda wangu akabe achimwinikisyo kunembo lyangu mu Jelusalemu, munzi mumo mundakasala kubikka zina lyangu.³⁷ Ndiyobweza, alimwi uyoyendeleziza kuyozuzikiziza choonse echo nchuyandisya, uyooba mwami waba Izilayeli.³⁸ Naa waswilila kuli choonse nchindakulayilila, alimwi naa wenda munzila zyangu akuchita zilikabotu mumenso aangu, kubamba malayilile angu amalazyo yangu, mbuli Devidi mulanda wangu mbwakachita, mpawo mbundakayakila Devidi, alimwi ndiyopa Izilayeli kulinduwe.³⁹ Ndiyosubula lunyungu Iwa Devidi, pesi tekwa lyoonse pe.⁴⁰ Mpawo Solomoni wakeeziza kujaya Jelobbowamu wakanyampuka wachijila mu Ijiputi, kuli Shishaki mwami wa Ijiputi, alimwi wakakkala mu Ijiputi kusikila kukufwa kwa Solomoni.⁴¹ Kulizimwi zyambo zyendelana a Solomoni, zyoonse nzyakachita abusongo bwakwe, tazilembedwe na mubbuku Iyamichito ya Solomoni? ⁴² Solomoni wakeendeleziza mu Jelusalemu atala Iyaba Izilayeli boonse kwamyaaka ilimakkumi aane. ⁴³ Wakoona abasikale bakwe alimwi wakazikwa mumunzi wa Devidi wisi wakwe. Lehobbowamu mwanakwe mulombe wakaba mwami mubusena bwakwe.

Chapter 12

¹Lehobbowamu wakaya ku Shekkemu, nkambo ba Izilayeli boonse bakali kuza ku Shekkemu kuzomubikka bwami. ²Chakachitika kuti Jelobbowamu mwana mulombe wa Nebbati nakamvwa atala achechi (nkambo wakachili mu Ijiputi, oko nkwakali wachijila kuzwa kubusyu bwamwami Solomoni), nkambo Jelobbowamu wakali wakkala mu Ijiputi. 2 makani 10:12 ili afwifwi a 1 Baami 12:2, nkokuti mabala achi Hebbulu alaboneka mpawo akwendelana kuzibalo, "Kukkala aansii" na "Kubweda." Kubala kulinkonkuko kuyoba kuti mpawo Jelobbowamu wakabweda kuzwa ku Ijiputi. ³Mpawo bakatumina akumwita, alimwi Jelobbowamu ambungano yakwe yoonse ya Izilayeli bakeza akwamba kuti kuli Lewobbowamu, ⁴"Wuso wako wakachita jokwe lyesu kuti lileme. Lino wuubya mulimo muyumu wawuso akuubya jokwe demu elyo ndyakabikka alindiswe, alimwi tuyokubelekela." ⁵Lehobbowamu wakati kulimbabo, "Amusosoloke kwamazuba aatatu, mpawo mukaze kulindime." Nkiinkako bantu bakazwa. ⁶Mwami Lehobbowamu wakakkalana abalumi abapati abo balikwima kunembo lya Solomoni wisi wakwe naachili kupona, akwamba kuti, "Ngamulandilaya buti kukusandula bantu aba?" ⁷Bakaambula kulinguwe akutamba kuti, "Naa uyoba mulanda sunu kubantu aba akubabelekela, akuba sandula mukwaamba mabala mabotu kulimbabo, mpawo bayoba balanda bako lyoonse." ⁸Pesi Lehobbowamu wakawubaasya malayilile ayo bapati ngibakamupede alimwi wakakkala abaalumi bachinini ibakakomena antomwe anguwe akwiima kunembo lyakwe. ⁹Wakati kuli mbabo, "Malayilile nzii ngimunga mulandipa ayo ngitunga tulasandula bantu bakaambula chakuti, "Wuubya jokwe elyo wuso ndyakabikkaalindiswe?" ¹⁰Balumi bakubusi bachikomena antomwe a Lehobbowamu bakamba kuli nguwe, kabati, "Ambula kubantu aba bakakwambila kuti wuso Solomoni wakachita jokwe lyaba demu pesi kuti ulichite kuti lyuube. Welede kwamba kuti kulimbabo, "Kantengeza kangu nkapati kuchikungu chandende. ¹¹Mpawo lino, nikuba kuti ndeende wakamulemezya ajokwe demu, ndiyoyungizya kujokwe lyanu. Ndeende walikumusyubula amyoonso, pesi mebo ndiyomusyubula atubanze." ¹²Mpawo Jelobbowamu abantu bonse bakeza kuti Lehobbowamu mubuzuba bwatatu, mbuli mwami mbakaamba kuti, "Mukajoke mubuzuba bwatatu." ¹³Mwami wakabasandula bubi bantu akuunyansya malayilile abalumi abapati ayo ngibakali mupede. ¹⁴Wakaambula kuli mbabo kutobelezya malayilile abaalumi bakubusi; wakati, "Ndeende wakamulemezya a jokwe demu, pesi ndiyoyungizya kujokwe lyanu. Ndende walikumusyubula a myoonso; pesi mebo ndiyomusyubula atubanze." ¹⁵Mpawo mwami taakaswilila pe kubantu, nkaambo chakali chiindi chanchito ziletwa a Jehova, ikuti welede kwendelezya ijwi lyakwe elyo ndyaakamba kwinda muli Ahija mu Shilo kuli Jelobbowamu mwana mulombe wa Nebbati. ¹⁶Ba Izilayeli boonse nibakabona kuti mwami tabaswililide, bantu bakamusandula akwamba kuti, "Tujisi achaabilo nzi muli Devidi? Tatukwe pe lukono mumwana mulombe wa Jese! Kamuya mumatente anu, Izilayeli. Lino bona kung'anda yako, Davidi." Mpawo ba Izilayeli bakabweeda kumatente aabo. ¹⁷Pesi mbuli bantu ba Izilayeli abo bakali kukkala mumamyunzi yaba Juda, Lehobbowamu wakaba mwami kuli mbabo. ¹⁸Mpawo mwami Lehobbowamu wakatuma Adonilamu, oyo wakali atala lyabasichibbalo, pesi ba Izilayeli boonse bakamudonkola kusika wafwa amabwe. Mwami Lehobbowamu wakachija chakufwambana munkalaki yakwe kuya ku Jerusalemu. ¹⁹Mpo Izilayeli wakali mubupapi kwiminina aa ng'anda ya Devidi kusikila kubuzuba obuno. ²⁰Zyakachitika kuti ba Izilayeli boonse nibakamvwa kuti Jelobbowamu wabweeda, bakatumina akumwita kumbungano yabo akumuchita mwami ku Izilayeli yoonse. Tekwakali omwe wakatobela impuli ya Devidi, kunze kwamukowa wa Juda. ²¹Lehobbowamu nakasika mu Jerusalemu, wakabunganisya ng'anda yoonse ya Juda ayamukowa wa Bbenjamini; kwakali 180.000 baalumi basalidwe bakali basilumamba, kukulwisya atala ang'anda ya Izilayeli, kujoselezya bwami kuli Lehobbowamu mwana mulombe wa Solomoni. ²²Pesi ijwi lya Leza lyakasika kuli Shemayiya, muntu wa Leza; lyakati, ²³"Ambula kuli Lehobbowamu mwana mulombe wa Solomoni, mwami wa Juda, kubantu boonse bang'anda ya Juda a Bbenjamini, akubantu boonse; wamba kuti ²⁴Jehova wamba echi: Tamweelede kunjilila kulwisya atala abakwanu bantu ba Izilayeli. Awumwi mwalumi welede kubweeda kumunzi wakwe, nkambo echi chintu chachitwa andime kuti chichitike." Mpawo bakaswilila kujwi lya Jehova akupiluka akwinka enzila yabo, alimwi bakaswilila ijwi lyakwe. ²⁵Elyo Lehobbowamu wakayaka Shekkemu munyika yachilundu ya Efulemu, akukkala nkuko. Wakeenda kuzwa oko akuyaka Peniyeli. ²⁶Jelobbowamu wakayeeya mumoyo wakwe, "Lino bwami bulajoka kung'anda ya Devidi. ²⁷Naa bantu aba batansya kuyopa zipayizyo mung'anda yakukombela ya Jehova ku Jerusalemu, elyo moyo wabantu aba uyosandukila lubo kuli simalelo wabo, kuli Lehobbowamu mwami wa Juda. Bayondijeya akubweda kuli Lehobbowamu mwami wa Juda. ²⁸Elyo mwami Jelobbowamu wakayandula lulayo akupanga banamani babili bangolide; wakati kubantu, "Zilamulema kulindinywe kuya ku Jerusalemu. Mulange, mbaba baleza banu, Izilayeli, wakamugwisya kuzwa munyika ya Ijiputi." ²⁹Wakabikka chimwi ku Bbeteli achimwi ku Dani. ³⁰Mpawo nchito eyi yakaba chibi. Bantu bakaya kuli chimwi naa akuli chimwi musinzo woonse waku Dani. ³¹Jelobbowamu wakachita maanda amasena

atatukide akuchitila alabo bapayizi kuzwa akati kabantu boonse, abo bate bakali akati kabana balombe ba Levi. ³²Jelobbowamu wakabamba pobwe mumwezi wamusanu mwiitatu, mubuzuba bwakkumi amusanu wamweezi, mbuli pobwe lilimbuli mu Juda, akuya kunembo luyachipayililo. Wakachita obo ku Bbeteli, kupayila kutamani oto ntwakapanga, alimwi wakabikka ku Bbeteli bapayizi ba masena atantukide ngakapanga. ³³Jelobbowamu wakaya kuchipayililo nchaakapanga mu Bbeteli mubuzuba bwakkumi amusanu mumwezi wamusanu mwiitatu, mumwezi ngwakabikkide amizezo yakwe; wakabamba pobwe kubantu ba Izilayeli akuya kunembo kuchipayililo akuumpa tununkilizyo.

Chapter 13

¹Muntu wa Leza wakazwa mu Juda ajwi lya Jehova kusika ku Bbeteli. Jelobbowamu wakalimvwi ambali lyachipayililo kuti awumpe tununkilizyo. ²Wakakwila atala achipayililo ajwi lya Jehova: "Chipayililo, Chipayililo! Echi nchenchicho nchawamba Jehova, 'Bona, mwana mulombe utegwa Josiya uyozyalwa kumpuli ya Devidi, alimwi alinduwe uyopayila bapayizi bamasena alatala abo lino bawumpa tununkilizyo alinduwe. Alinduwe bayowumpa mafuwa abantu." ³Mpawo muntu wa Leza wakapa chitondezyo ndilyo zuba elyo, kaamba kati, eechi nchitondezyo echo Jehova nchakaamba: Langa, chipayililo chiyo wanduka akati, alimwi mulota uli muli nchicho uyotilwa aanze." ⁴Mwami nakamvwa zyakamba muntu wa Leza, kuti wakalilila chipayililo ku Bbeteli, Jelobbowamu wakasompokela ajanza lyakwe kuzwa kuchipayililo kawamba kuti, "Mumujate." Mpawo janza ndyakasompokezya atala muntu wa Leza lyakayuminina, zyakuti takachili kukonzya kukujosya kulinguwe pe. ⁵(Chipayililo achilacho chakali chaanduka akkati alimwi dota lyakatikila anze kuzwa muchipayililo, mbuli kupandululwa kwachitondezyo echo muntu wa Leza nchaakapede kwindi mujwi lya Jehova.) ⁶Mwami Jelobbowamu wakasandula akwaamba kumuntu wa Leza, "Kombelezya luse lwa Jehova Leza wako akundikombela, kuchitila kuti kuboko kwangu kubukulusigwe lubo." Mpawo muntu wa Leza wakakomba kuli Jehova, alimwi janza lyamwami lyaka bukulusigwa lubo kulinguwe, akuba mb uli mbukwakabede kale. ⁷Elyo mwami wakaamba kuti kumuntu wa Leza, "Koobola kumunzi ambebo akuyolyokezya, alimwi ndiyokupa chaabilo." ⁸Muntu wa Leza wakali kuti kumwami, "Nikuba kuti undipe chisela chambono zyako, nsikoyoyenda ayebo, naa kuyolya chakulya naa kunywa maanzi mubusena obuno, ⁹nkambo Jehova wandilayilila ajwi lyakwe, 'Tokoyolya chinkwa naa kunywa maanzi, naa kubweda enzila njiwazidayo.'" ¹⁰Mpawo muntu wa Leza wakajokela ayimbi inzila alimwi takabweda kumunzi wakwe anzila eyo njakazidayo ku Bbeteli. ¹¹Lino kwakali musinsimi mupati ukkala mu Bbeteli, alimwi umwi wabana bakwe balombe wakeza akumwambila zintu zyoonse ezyo muntu wa Leza nzyakachita elyo izuba mu Bbeteli. Bana bakwe abalabo bakamwambila majwi muntu wa Leza ngakaamba kumwami. ¹²Wisabo wakamba kuti kuli mbabo, "Watola ili nzila?" Lino bana bakwe balombe bakiibona inzila muntu wa Leza njakatola kuzwa ku Juda. ¹³Mpawo wakamba kuti kubana bakwe balombe, "Amundingile chuuno andonki." ¹⁴Mpawo bakaanga chuuno andonki akweenda alinjiyo. ¹⁵Musinsimi mupati wakatobela muntu wa Leza akumujana kakkede aansa lyamunsamu utegwa mubanga; akwamba kuti kulinguwe, "Ndonduwe muntu wa Leza na wazwa ku Juda?" ¹⁶Wakasandula, "Iyii ndime." ¹⁷Mpawo musinsimi mupati wakamba kuti kulinguwe, "Kweza kumunzi ambebo akuyoolya chakulya." ¹⁸Muntu wa Leza wakasandula kuti, "Tandikonzyi pe kubweda anduwe nikuba kubwedulula anduwe, nikuba kuyolya chakulya nikuba kunywa maanzi anduwe mubusena obuno, ¹⁹nkambo chakalayililwa kuli ndime ajwi lya Jehova, 'tokoyolya chakulya nikuba kunywa manzi nkuko, naa kubweda anzila njiwaza ayo.'" ²⁰Mpawo musinsimi mupati wakamba kuti kulinguwe, "Ambebo ndili musinsimi mbuli mbobede, alimwi mutumwa wambuula kuli ndime ajwi lya Jehova, kaamba kuti, "Mujosye anduwe mung'anda yako, kuti nga ulalya chakulya akunywa manzi." ²¹Pesi wakali kubeja kumuntu wa Leza. ²²Mpawo muntu wa Leza wakabweda anguwe musinsimi mupati akuyolya chakulya chilyo mung'anda akunywa manzi. ²³Nibakachikkede anfafula, ijwi lya Jehova lyakeza kumusinsimi oyo wakamubwedezya, ²⁴alimwi wakalila kumuntu wa Leza wakazwa mu Juda, kaamba kuti, "Jehova wamba kuti, 'Nkambo tewaswilila ijwi lya Jehova akutabamba mulayizyo oyo Jehova Leza wako ngwakuupa, ²⁵pesi wabweda akuyolya chakulya akunywa manzi mubusena obo Jehova mbwaka kwambila kuti utakalyi chakulya akutanywa manzi, mutunta wako tukoyobambwa kuli bamawuso pe.'" ²⁶Nakamana kulya chakulya anakamana kunywa, musinsimi wakaanga chuuno aandonki yamulanda wa Leza, mwalumi ngwakali zide awe. ²⁷Chindi muntu wa Leza nakenda, mulavu wakamuswana munzila akumujaya, alimwi mubili wakwe wakasyaala munzila. Mpawo ndonki yakiima kumbali, alakwe mulavu wakayimikila kumbali lyamutunta. ²⁸Elyo bantu nibakali kwindi kayimvwi kumbali lyamutunta, bakeeza akuchaamba mumunzi oko musinsimi mupati mwali kukkala. ²⁹Musinsimi wakamujosya nakamvwa echi wakamba kuti muntu wa Leza wataswilila ijwi lya Jehova. Nkinkaako Jehova wakamupeda kumulavu, wakamukwamuna muzimpanzi akumujaya, mbuli ijwi lya Jehova mbulyakamuchenjezya. ³⁰Mpawo musinsimi mupati wakambula kubana bakwe balombe, wasikuti, "Mwange chuuno andonki yangu," mpawo bakachaanga. ³¹Wakinka akuyojana mutunta kusyeede munzila, andonki amulavu zilimvwi kumbali lyamutunta. Mulavu tewakulya pe mutunta, naa kulwisya indonki. ³²Musinsimi mupati wakanyampula mutunta wamuntu wa Leza, wuulazika andonki akuubwedezya. Wakaza kumunzi wakwe kuzolila akumuzikka. ³³Wakalazika mutunta mukabanda kakwe mwini mwini, alimwi bakamulila kabaamba kuti, "Maawee, mukwesu !" ³⁴Mpawo kali wamuzikka, musinsimi mupati wakambula kubana balombe, wakati, "Naa ndafwa, mundizikke mukabanda mumo mwazikkwa mutu wa Leza. Mulazike mafuwa angu kumbali lyamafuwa aakwe. ³⁵Nkambo mulombe ngwakasinizya ajwi lya Jehova, atala achipayililo mu Bbeteli

alimwi atala amaanda wonse ali amasena alatala mumyuunzi ya Samaliya, nchobeni uyochitika."³³Kwinda echi Jelobbowamu takasanduka kuzwa kunzila yakwe yabubi, pesi wakinkilila akudoma bapayizi babuyo kumasena alatala kuzwa akkati kamisyobo yoonse yabantu. Kufumbwa wali kukutawuka walikumunanika mbuli mupayizi.³⁴Twambo otu twakaba chibi kumpuli ya Jelobbowamu alimwi yakachita kuti impuli yakwe inyonyoonwe akuziminganisigwa kuzwa kubusyu bwanyika.

Chapter 14

¹Kuchindi echo Abbija mwana mulombe wa Jelobbowamu wakachiswa kapati. ²Jelobbowamu wakaamba kuti mwanakazi wakwe, "Weenche buka alimwi ukalyeenyenye, kuti utakazibwi mbuli mwanakazi wangu, mpawo uyinke ku Syilo, nkambo Abbija musinsimi nkwabede nkuko; ngonguwe wakambula ataala andime, kawamba kuti ndiyooba mwami atala lyabantu aaba. ³Ubwezelezye zinkwa zilikkumi, zibunge, achinkuli chabuchi, mpawo uyinke kuli Abbija. Uyokwambila eecho chiyochitika kwamwana." ⁴Mwanakazi wa Jelobbowamu wakachita mbubonya; wakanyamuka akweenda ku Syiilo akusika kung'anda ya Ahija. Lino Ahija takachili kubona pe; wakawofwala nkambo kakuchembaala. ⁵Jehova wakaamba kuti kuli Ahija, "Bona, mwanakazi wa Jelobbowamu ulokuza kuzokulanguula lugwasyo kuzwa kuli nduwe ataala aamwana wakwe mulombe, nkambo ulokuchiswa. Uwambe zyakuti azyakuti kuli nguwe, nkambo natakasike, ulalichita mbuli umwi mwanakazi." ⁶Ahija nakamvwa mizyozyooko yamawulu aakwe mbubonya mbwakanjila kumulyango, wakaamba kuti, "Konjila, mwanakazi wa Jelobbowamu. Nkamboonzi nolyenenya mbuli umwi ngotali nguwe pe? ⁷Koya, ukaambile Jelobbowamu kuti Jehova, Leza wa Izilayeli, waamba kuti, "Ndakakusumpula kuzwa akkati kabantu kukuchita musololi aatala aabantu bangu ba Izilayeli. ⁸Ndakadelula bwami kuzwa kumpuli ya Devidi akubupa kuli nduwe, nekubaboobo tona kuba mbuli mulanda wangu Devidi pe, wakabamba mbeta zyangu akunditobela amoyo wakwe woonse, kukuchita eecho chakali luleme mumenso aangu luzutu. ⁹Anukuti, wachita bubi, kwiinda boonse! aabo bakakutangunina! Wakachita baleza bambi, azikozyanio zibumbidwe kukundikalazya, alimwi wandichindila kusule lyako. ¹⁰Nkiinkako, bona, ndiyoleta lunyonyooko ampuli yako; Ndiyogonka kuzwa kuli nduwe mwana mulombe woonse mu Izilayeli, naba muzike na mulubusi, alimwi ndiyogwisya mpuli yako chakumaninina, mbuli umwi uwumpa bufumba lumwi bwalota. ¹¹Kufumbwa wakumpuli yako ufwida mumunzi uyooligwa abankala, alimwi kufumbwa ufwida mumuunda uyoligwa abayuni bakujulu, nkambo mebo, Jehova, ndakachaamba.' ¹²Eelyo buka, mwanakazi wa Jelobbowamu, akujokela kumunzi wako; mawulu ako nayonjila muunzi, mwana Abbija uyoofwa. ¹³Ba Izilayeli boonse bayomulila akumuzika. Nguwe luzutu, kuzwa mumpuli ya Jelobbowamu uyoyinka muchumbwe, nkambo muli nguwe luzutu, kuzwa kung'anda ya Jelobbowamu, mwakajanwa, chibotu mumenso a Jehova, Leza wa Izilayeli. ¹⁴Alubo, Jehova uyobusya mwami wa Izilayeli uyogonka mpuli ya Jelobbowamu mubuzuba oobo. Sunu ndyezuba, linoobu. ¹⁵Nkaambo Jehova uyowuuma Izilayeli mbuli teete mbolipekema mumaanzi, alimwi uyononkola Izilayeli kuzwa kunyika mbotu eeyi eeyo njakapa basikale babo. Uyobamwayisya mutala Iya Mulonga Yufuletisi, nkambo bakali chitila masamu aa Asyela akukalazya Jehova. ¹⁶Uyowaaba ba Izilayeli nkambo kazibi zya Jelobbowamu, zibi ezyo nzyakachita, akwinda mulinzizyo wakeenzya ba Izilayeli kuchibi. ¹⁷Mpawo mwanakazi wa Jelobbowamu wakanyampuka akwinka, wakasika ku Tiliza. Mbubonya mbwakasika biyo kuchikunguzyo chang'anda yakwe, mwana wakafwa. ¹⁸Ba Izilayeli boonse bakamuzika akumulila, mbubonya mbuli mbukwakabambidwe amulanda wakwe Ahija musinsimi. ¹⁹Makani atala a Jelobbowamu, mbwakalwisya nkondo ambakeendelezya, bona, zililembedwe mubbuku lyamakani aabami ba Izilayeli. ²⁰Jelobbowamu wakeendelezya myaka ili makkumi aabili ayibili alimwi wakoona abasikale bakwe, mpawo Nadabbu mwana wakwe mulombe wakaba mwami mubusena bwakwe. ²¹Lino Lehobbowamu mwana mulombe wa Solomoni wakali kwendelezya mu Juda. Lehobbowamu wakali amyaaka makkumi musanu nakaba mwami, alimwi wakeendelezya myaka kkumi amusanu ayibili mu Jerusalem, muunzi ooyo Jehova ngwakasalide kuzwa kumisyobo yoonse yaba Izilayeli mulinjiyo kuti akabike zina lyakwe. Zina lyabanyina wakali Naama mwanakazi mu Amoni. ²²Ba Juda bakachita bubi mumenso a Jehova; bakamukalazya kubusungu azibi eezyo nzibakachita, kwinda zyoonse eezyo bamataata babo nzibakachita. ²³Nkambo alimwi bakaliyakila masena malamfu, minsemo yamabwe, amasamu aa Asyela atala achilundu chilamfu alimwi aansu amusanu umwi awumwi mutete. ²⁴Kwakali nkamu yabasibwamu munyika. Bakachita malweza mbuli zisi eezyo Jehova nzyakatandide kuzwa kunembo lyabantu ba Izilayeli. ²⁵Chakachitika kuti mumwaaka wamusanu wa Mwami Lehobbowamu kuti mwami Sisyakki wa Ijiputi wakatanta kuyolwanisya Jerusalem. ²⁶Wakabweza mboono mung'anda ya Jehova, ambono mung'anda ya Jehova, amboono mung'anda yamwami. Wakabweza zyoonse; alimwi wakabweza ntobo zyoonse zyangolida eezyo Solomoni nzyakachitide. ²⁷Mwami Lehobbowamu wakachita ntobo zyamukkuba mubusena bwazyo akuzibikka mumaboko abaslutwe babalindizi, bakali kulinda milyango kung'anda ya mwami. ²⁸Chakachitika kuti kufumbwa mwami nakali kunjila mung'anda ya Jehova, balindizi balikuziyamuuna; eelyo balikuziboozya mung'anda yabalindizi. ²⁹Kwamakani amwi aatala a Lehobbowamu, azyonse eezyo nzyakachita, sa tazilembedwe mubbuku lyamakani aabami ba Juda na? ³⁰Kwakali nkondo itamani akkati ka Lehobbowamu a Jelobbowamu. ³¹Mpawo Lehobbowamu wakoona abasikale bakwe alimwi wakazikwa aamwi ambabo mumunzi wa Devidi. Izina lyabanyina wakali Naama mwanakazi mu Amoni. Abbija mwana wakwe mulombe wakaba mwami mubusena bwakwe.

Chapter 15

¹mumwaka wakkumi amusanu ayitatu wamwami Jelobbowamu mwana mulombe wa Nebbati, Abbija wakasanuna kwendeleya mu Jerusalemu. ²Wakendeleya kwamyaaka iitatu mu Jerusalemu. Izina lyabanyina wakali Maakka. Wakali mwana musimbi wa Abbisalomu. ³Wakeenda muzibi zyoonse ezyo wisi nzyakachitide musule lyachindi chakwe; moyo wakwe twakali lipedeleda kuli Jehova Leza wakwe mbuli moyo wa Devidi, sikale wakwe, mbwakalibede. ⁴Kakuliboobo, nkambo ka Devidi, Jehova Leza wakwe wakampa chimunisyo mu Jerusalemu akubusya mwanakwe mulombe kunembo lyakwe nkukuti asimye Jerusalemu. ⁵Leza wakachitide chakali luleme mumenso aakwe; mumazuba aakwe woonse abunini bwakwe, takwepe nakaleya kuzwa nikuba kulichili echo chakamulayilila, biyo kupela mumakani a Uliya mu Hiiti. ⁶Lino kwakaba nkondo akkati ka Lihobbowamu a Jelobbowamu mazuba woonse abumi bwa Abbija. ⁷Kumakani alangene atala a Abbija, zyoonse ezyo nzyakachita, talembedwe na mubbuku lyazichito zيابامي ba Juda? Kwakali inkondo akkati ka Abbija a Jelobbowamu. ⁸Abbija wakoona abasikale bakwe, mpawo bakamuzika mumunzi wa Devidi. Asa mwanakwe mulombe wakaba mwami mubusena bwakwe. ⁹Mumwaka wamakumi abili a Jelobbowamu mwami wa Izilayeli, Asa wakatalika kwendeleya atala lya Juda. ¹⁰Wakendeleya kwamyaaka makkumi aane awumwi munyaka mu Jerusalemu. Izina lyabanyinakulu bakali Maakka, mwana musimbi wa Abbisalomu. ¹¹Asa wakachita zyakaluleme mumenso a Jehova, mbuli Devidi, sikale wakwe, mbwakachitide. ¹²Wakatanda basibwamu kuzwa munyika akugwisya zikozyanisyo zyoonse ezyo basikale nzibakali bumbide. ¹³Wakagwisya alimwi Maakka, banyinakulu, kuba mwami mwanakazi, nkambo wakali chitilide chikozyanio chisesemya kuzwa kuchisamu cha Asyela. Asa wagonkela aansi chikozyano chisesemya mpawo wachuumpa ku Musena uliku Kkidiloni. ¹⁴Pesi masena atala takabwezegwa pe. Nekuba boobo, moyo wa Asa wakali maninide kukulipeda kuli Jehova mazuba akwe woonse. ¹⁵Wakeeta mung'anda ya Jehova zintu zyoonse ezyo nzyakalisalilidwe awisi, azintu zyakwe ezyo zyakali bumbidwe ansiliva angolida, azibelezyo. ¹⁶Kwakali inkondo akkati ka Asa a Bbasya mwami wa Izilayeli, mazuba aabo woonse. ¹⁷Bbasya mwami wa Izilayeli, wakachita chakuyoosya atala a Juda akuyaka Lama, kuti atakabi nazumizya umwi kuzwa na kunjila munyika ya Asa wakabweza mwami wa Juda. ¹⁸Eelyo Asa wakabweza nsiliva angolida zyoonse zyakacheede mumaanda akuyobweda mung'anda ya Jehova, amumaanda aziyobwedo zyang'anda yamwami. Wakachibika mumaboko abalanda bakwe, akuchitumina kuli Bbenihadadi mwana mulombe wa Tabbulimoni mwana mulombe wa Heziyoni, mwami wa Alamu, oyo wakali kukkala mu Damasikkasi. Wakati, ¹⁹"Akube chizuminano akkati kandime anduwe, mbuli mbuchakaliwo akati kataata awuso. Bona, ndakutumina chipo cha nsiliva a ngolida mwaya chizuminano chako a Bbasya mwami wa Izilayeli, kuti akandisiye andikke." ²⁰Bbeni Hadedi wakaswilila ku mwami Asa akutuma basilutwe babasilumamba bampi ya Izilayeli. Bakalwisya Ijoni, Dani, Abbelo Bbeti Maakka, abamwi boonse ba Kkineleti, antomwe abamwi bonse bamunyika ya Nafutali. ²¹Nikwakaba kuti Bbasya nakamvwa eechi, wakayimikila kuyaka Lama mpawo wabweda ku Tiza. ²²Eelyo mwami Asa wakachita lompololo kuba Juda boonse. Takukwe wakeelede kuchaala. Bakanyampula mabwe amasamu aku Lama aya Bbasya ngakali kuyasya muunzi. Eelyo mwami Asa wakabelesya ezyo nzyakayakisyaa kuyasya Gebba wa Bbenjamini a Mizipa. ²³Kukwamba amwi makani a Asa anguzu zyakwe zyoonse, zyakachitika zyoonse, amyunzi njakayaka, sena tazilembedwe mubbuku lyazichito zyabaami ba Juda? Pesi muchindi chakukomena kwakwe wakaba abulwazi mukuulu kwakwe. ²⁴Eelyo Asa wakoona abasikale bakwe mpawo wakalazikwa aambabo mumunzi wa Devidi wisi. Jehosafati mwana wakwe mulombe wakaba mubusena bwakwe. ²⁵Nadabbu mwana mulombe waka Jelobbowamu wakasanguna kwendeleya aba Izilayeli mumwaka wabili wa Asa mwami wa Juda; wakeendeleya atala aba Izilayeli myaka ibili. ²⁶Wakachita bubi mumenso a Jehova akweenda munzila yawisi, amuzibi zyakwe, aanchicho wakeenzya ba Izilayeli kuzibi. ²⁷Bbasya mwana mulombe wa Abbija wakumpuli ya Izaka bakamuvwiya atala a Nadabbu; Bbasya wakamujaya ku Gibbetoni, yakali yaba Filisitiya, nkambo Nadabbu aboonse ba Izilayeli bakali kubalayilila Gibbetoni. ²⁸Mumwaka watatu wa Asa mwami wa Juda, Bbasya wakajaya Nadabbu mpawo waba mwami mubusena bwakwe. ²⁹Mbubonya mbwakaba mwami biyo, Bbasya wakajaya mpuli ya Jelobbowamu yoonse. Takwe njakasiya kichiyooa yalunyungu lwa Jelobbowamu; munzila eyi wakamwaya zyalane lyabo, mbuli Jehova mbwaka bambila mukwinda mumulanda wakwe Ahija mu Shilonayiti, ³⁰nkambo izibi zya Jelobbowamu ezyo nzyakabisya alimwi azezyo nzyakachitya Izilayeli kuti ibisye, nkambo wakakalazya Jehova, Leza waba Izilayeli, kulunyemo. ³¹Kulamwi makani alatala a Nadabbu, alimwi azimwi zyoonse nzyakachita, tazilembedwe na mubbuku lyazyakachitika kumwami wa Izilayeli? ³²Kwakali inkondo akati ka Asa a Bbasya mwami wa Izilayeli mumazuba abo woonse. ³³Mumwaka wataatu wa Asa mwami wa Juda, Bbasya mwana mulombe wa Ahija, wakasanguna kwendeleya ba Izilayeli boonse mu Tiza mpawo wakeendeleya myaka ili makumi abili ayine. ³⁴Wakachita bubi

mumenso a Jehova akwenda munzila ya Jelobbowamu amuzibi zyakwe anzizyo nzyakeenzya ba Izilayeli kukubisya.

Chapter 16

¹Ijwi lya Jehova lyakasika kuli Jehu mwana mulombe wa Hanani ulangene a Bbaasha, kaliti, ²"Nekuba ndakakusumpula kuzwa kulusuko akakchita musololi atala lyabantu ba Izilayeli, wakeenda munzila ya Jelobbowamu mpawo wakachita bantu bangu ba Izilayeli kuti babisye, kuti bandikalazye kukunyema azibi zyabo.³Bona, ndiyonyonyona chakuyayila yonse Bbasya chakumaninina ampuli yakwe alimwi ndiyochita mpuli yako mbuli mpuli ya Jelobbowamu mwana mulombe wa Nebbati. ⁴Bankala bayolya kufumbwa ulikuli Bbasya ufwa mumunzi, mpawo bayuni bamujulu bayolya kufumbwa ufwida mummyunda. ⁵Kulamwi makani alangene a Bbasya, anzyakachita, azyanguzu zyakwe, tazilembedwe na mubbuku lyazijatika zyabaami ba Izilayeli? ⁶Bbasya wakoona abasikale bakwe mpawo wakazikwa mu Tiza, alimwi Ela mwana wakwe mulombe wakaba mwami mubusena bwakwe. ⁷Aboobo mukwinda kumusinsimi Jeku mwana mulombe wa Hanani ijwi lya Jehova lyakasika atala a Bbasya ampuli yakwe, boonse nkambo bubi boonse oobo mbwakachita mumenso a Jehova, kuti amukalazye kusika kulunyemo amulimo wamaanza aakwe, mbuli mpuli ya Jelobbowamu yoonse. ⁸Mumwaka wamakumi abili amusanu awumwi Asa mwami wa Juda, Ela mwana mulombe wa Bbasya wakasanguna kwendeleya atala aba Izilayeli mu Tizi; wakendeleya myaka ibili. ⁹Mulanda wakwe Zimuli, muzulwidi wachiseela chimwi chankalaki zyakwe, wakavwiya atala anguwe. Lino Ela kaliku Tizi kalikunywa mwini chakukolwa mung'anda ya Aza, wakali ngupati musuwa lya Tiza. ¹⁰Zimuli wakayinka mumo, wamulwanisya akumwaya, mumwaka wamakumi aabili amusanu aabili a Asa mwami wa Juda, mpawo wakaba mwami mubusena bwakwe. ¹¹Zimuli nakasanguna kwendeleya alimwi kakkede achuno chabwami bwakwe wakajaya mpuli yoonse ya Bbasya takwe pe nakasiya naba womwe mwalumi ulikulubbazu lwaluzubo lwa Bbasya na wabeenzinyina kapona. ¹²Mpawo Zimuli wakalobya yoonse mpuli ya Bbasya, mukwinda mbuli kujwi lya Jehova ndyakaambula atala a Bbasya mukwinda muli Jeku musinsimi, ¹³nkambo zibi zyoonse zya Bbasya azibi zya Ela mwana wakwe mulombe ezyo nzibakachita, alimwi anzizyo bakeenzya ba Izilayeli kuchibi, kuti bakalazya Jehova, Leza wa Izilayeli, kumunyemya azikozyanio zyabo. ¹⁴Kulamwi makani alatala a Ela, zyoonse nzyakachita, sena tazilembedwe mubbuku lyazyakachitika kubaami ba Izilayeli? ¹⁵Mumwaka wamakumi aabili amusanu ayibili wa Asa mwami wa Juda, Zimuli wakeendeleya kwamazuba alimusanu aabili biyo mu Tiza. ¹⁶Lino impi yakakkala ku Gibbetoni, eyo yakali yaba Filisiya. Impi yakabungene nkuko yakamvwa kiyambwa kuti, Zimuli wakabamba akujaya mwami." mbubonya mubuzuba obo kuchilawu, ba Izilayeli boonse bakaluula kuti Omuli, Silutwe wampi, mwami atala aba Izilayeli. ¹⁷Omuli wakayinka kuzwa ku Gibbiyoni aba Izilayeli boonse mpawo bakabayila Tiza. ¹⁸Mpawo Zimuli nakabona kuti munzi wakayinka wanjila muchiyubilo chakabambene kung'anda yamwami akwiwumpa mulilo ng'anda ili atala anguwe; munzila eyi wakafwa mumabangabanga amulilo. ¹⁹Ezi zibi ezyo zyakachita mukuchita bubi mumenso a Jehova, mukwenda munzila ya Jelobbowamu amuzibi zyakachitika, kuti cheenzye ba Izilayeli kuchibi. ²⁰Zyawamwi makani ayendelana atala a Zimuli, akubukila oko nkwakachita, sena tazilembedwe mubbuku lyazibi zyamwami wa Izilayeli? ²¹Eelyo bantu ba Izilayeli bakabikwa muzimpanzi zyobile. Chisela chabantu chakatobela Tibbini mwana mulombe wa Ginati, kuti chimuchite mwami, achisela chimwi chakatobela Omuli. ²²Pesi bantu bakatobela Omuli bakalisimude kwinda bantu bakatobela Tibbuni mwana mulombe wa Ginati. Eelyo Tibbuni wakafwa, mpawo Omuli wakaba mwami. ²³Omuli wakatanguna kwendeleya atala ba Izilayeli mumwaka wamakumi atatu awumwi wa Asa mwami wa Juda, alimwi wakeendeleya myaka kkumi ayibili, wakeendeleya kuzwa ku Tiza kwamyaka ilimusanu awumwi. ²⁴Wakawula kalundu ka Samaliya kuzwa ku Syema amatalenta abili ansiliva. Wakayaka dolopo mukalundu alimwi wakawuzika zina lyadolopo Samaliya, musule azina lya Syema, wakali ngomwani chilundu wakutanguna. ²⁵Omuli wakachita bubi mumenso a Jehova akuchita zyindilide kubija kwinda bakaliwo kunembo lyakwe boonse. ²⁶Nkambo wakeenda munzila zyoonse zya Jelobbowamu mwana mulombe wa Nebbati amuzibi zyakwe zyoonse, alimwi muzibi zyakwe nzizyo zyakeenzya ba Izilayeli kuzibi, kuti zikalazye Jehova, Leza wa Izilayeli, kuti anyeme azikozyanio zitelede. ²⁷Zyawamwi makani alatala a Omuli ezyo zyakachita, anguzu ezyo nzyakatondezya, sena tazilembedwe na mubbuku lyazichito zyabaami ba Izilayeli? ²⁸Aboobo Omuli wakoona abasikale bakwe akuzikwa mu Samaliya mpawo Ahabbu mwana wakwe mulombe wakaba mwami mubusena bwakwe. ²⁹Mumwaka wamakumi aatatu amusanu aatatu a Asa mwami wakasanguna kwendeleya atala aba Izilayeli. Ahabbu mwana mulombe wa Omuli wakendeleya atala aba Izilayeli mu Samaliya myaka makumi abili ayibili. ³⁰Ahabbu mwana mulombe wa Omuli wakachita bubi mumenso a Jehova, chakwindilila loko abo boonse bakali musule lyakwe. ³¹Chakali kuli Ahabbu chakali chintu chinini kuti ayendeleye muzibi zya Jelobbowamu mwana mulombe wa Nebbati, aboobo wakabeza Jezebbeli mbuli mwanakazi wakwe mwana musimbi wa Elibbalu, mwami wa Sidoni; wakayinka akukomba Bbaala ngwakali wakuyaka akukopania ansi kulinguwe. ³²Wakayaka chipayililo chabana mung'anda ya Bbaala, njakayaka mu Samaliya. ³³Ahabbu wakachita chisamu cha

Asyela. Ahabbu wakachita zibi lubo, kuti kukukalazya Jehova, Leza wa Izilayeli abo baka mutangunina.

³⁴Muchindi chakwendelezya kwa Ahabbu, Hiyeli wa Bbeteli wakayakulula Jelikko. Hiyeli wakabikka intalisyo yamuunzi itola buumi bwa Abbilamu, mwana wakwe mulombe mutaanzi; a Segubbu, mwana wakwe mulombe munini, wakaswekelwa bumi bwakwe nakali kuyaka milyango yamuunzi, mukubamba ijwi lya Jehova eelyo ndyakaambula kuli Joshuwa mwana mulombe wa Nuni

Chapter 17

¹Elija mu Tisibbe, uzwa mu Giliyadi, wakaamba kuti kuli Ahabbu, "Mbuli Jehova, Leza wa Izilayeli mbwaponi, oyo ngwenjiminina kunembo lyakwe, takuyobi lume naa imvula minyaka eyi manedo nkaambe obo."²Jwi lya Jehova lyakasika kuli Elija, kaliti, ³"Zwa aano akwiinka kujwe; ukaliyubike kukalanga ka Kkeliti, kujwe lya Jolodani. ⁴Ziyochitika kuti uyonywa kuzwa kukalanga, alimwi ndalayilila bachikwangwala bakakusanine nkuko."⁵Mpawo Elija wakayinka akuyochita mbuli ijwi lya Jehova mbulyakalayilila, wakayinka kuyokkala kukalanga kaKkeliti, kujwe lya Jolodani. ⁶Bachikwangwala bakali kumwetela chibbubbu anyama muchifumo a chibbubbu anyama mumangolezya, alubo wakali kunywa mukalanga. ⁷Pesi kuzwa kuchindi chinini kalanga kakayuminina ankaambo kakuti imvula teyakawa pe munyika. ⁸Ijwi lya Jehova lyakasika kulinguwe, kaliti, ⁹"Nyampuka, yinka ku Zelefati, iyaku Sidoni, ukakkale nkuko. Langa, ndalayilila umwi mukamufu kuti akakupe kulya." ¹⁰Mpawo wakanyampuka akuya ku Zelefati, nakasika kumulyango wamunzi, mukamufu wakajanika kalikubungika inkuni. Mpawo wakamwiita akuti, "Inche kondiletela twaanzi munkomesi kuti ndinywe."¹¹Nakachili kkuya kukuleta maanzi wakasompezya kulinguwe, akuti, "Inchekaka ndeetela kampanzi kachibbubbu mujanza lyako." ¹²Wakasandula, "Mbuli Jehova Leza wako mbwaponi, nsikwepe nikuba chibbubbu, pesi mubuche ndila nkankamanza luzutu yabusu munkomesi atufuta tuche loko mukankuli. Bona, ndimukubungika tobile tukuni kuti ndikanjile mukati akuyolijikila lwangu amwanagu mulombe, kuti tukalye, akufwa." ¹³Elija wakamba kuti kulinguwe, "Utayowi. Koya ukachite mbuli mbowaamba, pesi kutanguna undichitile kabbubbu kanini akukaleta aanze kulindime. Mpawo notaye kukuyochita chako amwana wako mulombe." ¹⁴Nkambo Jehova, Leza waba Izilayeli, waamba kuti inkomesi yabusu tikoyomana, niluba lufulu lwamafuta talukoyoyuminina, mane izuba elyo Jehova akatume imvula aansii." ¹⁵Mpawo wakachita mbuli nzyakaambilwa a Elija. Ilwakwe a Elija, akubikilizya abasing'anda bakwe, bakalya kwamazuba manji. ¹⁶Nkomesi yabusu teyakamana pe, nanka kankuli kamafuta tekakayuminina pe, mbuli ijwi lya Jehova mbulyaakambide, mbuli mbwakambilene a Elija. ¹⁷Kwinda ezi zintu mwana mulombe wa mwanakazi, mwanakazi mwini ng'anda, wakachiswa. Chilwazi chakwe chakakatazya techakali kumupa kuyoya pe mulinguwe. ¹⁸Mpawo banyina bakati kuli Elija, "Ninzi ncholacho atala andime, omuntu wa Leza? Sena weza kulindime kuzondibalusya zibi zyangu akundijayila mwana wangu mulombe?" ¹⁹Mpawo Elija wakasandula kulinguwe, "Ndipe mwana wako." Wakabweza mwana mulombe kuzwa mumanza akwe akwinkawe kung'anda yakwe yamujulu ankwakali kukkala, wakalazika mulombe abulo bwakwe mwini. ²⁰Wakakwila kuli Jehova akwaamba kuti, "Jehova Leza wangu, sena weba waleta lupyopyongano kuli mukamufu oyu ngwendikkala awe, akujaya mwana wakwe?" ²¹Eelyo Elija wakalyeleka tutatu ajulu lyamwana; wakakwila kuli Jehova akwamba kuti, "Jehova Leza wangu, ndakukumbila, akaka kuti buumi bwamwana oyu bujoke kulinguwe." ²²Jehova wakatelela ijwi lya Elija; buumi bwamwana mulombe bwakabwedela kulinguwe, alimwi waka wakabukuluka. ²³Elija wakabweza mwana akumujosya aanze kuzwa ku ng'anda yakwe kumuselusya akumunjizya mung'anda; wakapeda mulombe kuli banyina akwamba kuti, "Bona, mwana wako mulombe uliponede." ²⁴Mwanakazi wakati kuli Elija, "Lino ndaziba kuti ulimuntu wa Leza, akuti ijwi lya Jehova lilimumulomo wako lilisinizizeye.

Chapter 18

¹Mpawo kwinda kwamazuba mayingi ijwi lya Jehova lyakasikila kuli Elija. Mumwaka watatu wachimpayuma, kaliti, "Yiinka, ukalibonie kuli Ahabbu alimwi ndiyotuma mvula anyika eyo." ²Elija wakayinka kuyolibonia mwini kuli Ahabbu; lino inzala yakali mpati loko mu Samaliya. ³Ahabbu wakayita Obbadiya, wakali silutwe weng'anda yamwami. Lino Obbadiyawakalemeka Jehova loko, ⁴nkambo Jezebbeli nakali kujaya basinsimi ba Jehova, Oobbadiya wakabweza mwanda wabasinsimi akubasisa mumakkumi ali musanu mumapako akubasanina chibunge amanzi. ⁵Ahabbu wakamba kuti kuli Obbadiya, "Koya bwenda moonse munyika yoonse mumasawu ameenda amutulonga. Ambweni ngatuyojana bwizu bwakufutula mabbiza ambongolo kuti zipone, nkokuti nkokuti tatukonzyi pe kuswekelwa banyama boonse." ⁶Mpawo bakaabana nyika lwabo beni kuti bayimaninsye kweendenda akuyanduula meenda. Ahabbu wakeenda lubazu lwakwe alakwe Obbadiya wakeenda limbi bbazu. ⁷Mbubonya Obbadiya nakachili munzila Elija wakamuswana mpatayeyeli. Obbadiya wakamuziba akuvundaama busyu ansii. Wakaamba kuti, "Nduweena, simalelo wangu Elija?" ⁸Elija wakamusandula, "Iiyi ndime. Koya ukaambile simalelo wako, 'Langa, Elija uli wano.'" Obbadiya wakamusandula kuti, "Ndabisya biyeni kuyobikka muzike wako mumaanza a Ahabbu, kwakuti andijaye?" ¹⁰Mbuli Jehova Leza wako mbwali muumi takwepe chisi, na bwami bwa simalelo nkwatoko wakatuma baalumikuyokuyanduula. Nokuba buti chisi na bwami bwaamba. Elija tawo ano; Ahabbu ubachita kuti babweze chikonke chakuti takwe mbwayo kubonape. ¹¹Kwalino wamba kuti, "Koya, ukambile simalelo wako kuti Elija mpali aano." ¹²Lino lino mbuli mbundasiyana anduwe, muuya wa Jehova ulakubweza kuli bumwi busena mbwintazi. Elyo na ndayinka akwambila Ahabbu naa tewazojanika webo, uyojazyza ndime. Kakuli mebo, ndemulanda wako, ndakakomba Jehova kuzwa kubunini bwangu. ¹³Temwaka zyambilwa na simalelo wangu, nzindakachita elyo Jezebbeli wakajaya basinsimi ba Jehova, mbuli mbundakayubika mwanda wabasinsimi ba Jehova kwandanisya mumakkumi musanu mumpako antomwe akuba sanina chibunge amanzi? ¹⁴Lino wamba kuli ndime kuti, "Koya ukambile simalelo wako kuti, 'Elija mpali ano, kuchitila kuti azondijaye.'" ¹⁵Elyo Elija wakambula, "Mbuli mbwaponi Jehova wamakamu, oyo ngwenjimvwi kunembo lyakwe, chakasimpe ndiyolitondezya sunu kuli Ahabbu." ¹⁶Mpawo Obbadiya wakiinka kuyoswanana a Ahabbu, akumwambila eecho Elija nchakamwambila. Elyo mwami wakayinka kuyoswanana a Elija. ¹⁷Elyo Ahabbu nakabona Elija, wakamba kuti kuli nguwe, "Sa nduwe? Nduwe alimwi? Wetelezya lupyopyongano ku Izilayeli!" ¹⁸Elija wakasandula, "Takwe nindakayeta lupyopyongano pe kuli Izilayeli, pesi webo ampuli yawuso mbimbabo baketelezya lupyopyongano akukaka milayizyo ya Jehova akutobela babbala. ¹⁹Lino kabi, tumina ijwi akundibunganisizya boonse ba Izilayeli kuchilundu cha Kkalameli, kubikilizya 450 basinsimi ba Bbaala amyaanda yone yabasinsimi ba Asela aabo balyida kuntafula ya Jezebbeli." ²⁰Kuzwawo Ahabbu wakatuma ijwi kubantu boonse ba Izilayeli akubabunganisya aamwi abasinsimi kuchilundu cha Kkalameli. ²¹Elija wakeza afwifwi kubantu boonse akwamba kuti, "Kuyoba lili kamuyabusandula mizezo yanu? Naa Jehova ngu Leza amumutobele. Pesi naa Bbaala ngo Leza, elyo amumutobele." Pesi bantu tabamusandwide ajwi pe. ²²Mpawo Elija wakaamba kuti kubantu, "Mebo, lwangu endike, ndakasyaala mbuli musinsimi wa Jehova. Pesi basinsimi ba Bbaala mbaalumi bali 450. ²³Lino batupede bapule bang'ombe babili, mubaleke balisalile mupule umwi wabo bawunenge muzimpanzi, akuubikka atala ankuni, pesi mutadukuli mulilo pe. Mpawo mebo ndiyobamba umwi mupule akuubikka atala ankuni, katakwe pe kudukula mulilo kungsi. ²⁴Elyo muyoyitilila zina lya Leza wanu, mpawo andime ndiyoyitilizya zina lya Jehova, alimwi Leza usandula amulilo, elyo abe ngo Leza. Mpawo bantu boonse bakavuwa kuti, "Echi nchibotu." ²⁵Mpawo Elija wakaamba kuti kubasinsimi ba Bbaala, "Amulisalile mjupule omwe wang'ombe muubambe chakusanguna muzina lyaleza wanu, pesi kamutadukuli mulilo pe mumsi amupule." ²⁶Bakabweza mupule wang'ombe, ngobakapegwa akubamba, akuyitilizya muzina lya Bbaala kuzwa chifumo mane do aka langabwaseme, kabamba kuti, "Bbaala, kotumvwa swebo." Pesi takwe nikuba ejwi naa lomwe ooyo nakasandula. Bakazyana kaba zyinguluka chipayililo nchibakachitide. ²⁷Muchiindi chakalangabwaseme, Elija wakabaniaka akwamba kuti, "Mongololesye chaajulu! Ngu Leza! Ambweni uuchiyeya, naa kuti waya kukuligwasya, naa waya mulwendo, naa ambweni uli mukoona welede kubusigwa. ²⁸Mpawo baka wompololesya chakwindilila, akulinenguula lwabo beni, mbuli mbubali kuchita kwalyonse, amapanga amasumu, kusikila bulowa bwakeenda kuzwa mulimbabo. ²⁹Nikwakinda akalangabwaseme. Alimwi bakachili kupayilila kusikila chindi chakukomba chakupayila chamagolezya, pesi takwe pe ejwi, nikuba umwi sikubasandula; takwepe naba omwe wakatelela mukukwila kwabo. ³⁰Mpawo Elija wakamba kuti kubantu boonse, "Amuswene afwifwi kulindime." Lino boonse bantu bakeza afwifwi kulinguwe. Elija wakabambulula chipayililo cha Jehova chakali mwayikide. ³¹Elija wakabweza mabwe alikkumi aabili, alimwi ibbwe kalyimikilila umwi mukowa wabana balombe ba Jakobo - wakali Jakobo kulinguwe jwi lya Jehova nkulyakasikila kalyaamba kuti, "Izilayeli liyooba zina lyako." ³²Amabwe wakayaka chipayililo muzina lya Jehova akusya lukomba luzyunguluka

chipayililo chipati chiyobikilwa nsuwo zibili zyambuto.³³Wakabambulula inkuni zyakudukula mulilo, kunenga mupule wang'ombe muzimpanzi zimpanzi akuzibika zimpanzi zyamupule ajulu ankuni. Wakaamba kuti, "Amuzuzye zitekelo zyone zyamaanzi akwatila achituuzyo chakuumpila alimwi atala ankuni." ³⁴Mpawo wakamba kuti, "Alimwi amuchite alwatatu." mpawo bakachita alwatatu. ³⁵Maanzi akeenda koonse kuzunguluka chipayililo akuzuzya lukomba. ³⁶Zyakachitika muchindi chakupayizya zipayizyo zyamangolezya, awo Elija musinsimi wakasika afwifwi akwamba kuti, "Jehova, Leza wa Abbulahamu, awa Izaka, awa Izilayeli, akuzibwe zuba elino kuti nduwe Leza mu Izilayeli, alimwi akuti ndili mulanda wako, aakuti nakuchita zintu zyoonse kujwi lyako. ³⁷Kondimvwa, Jehova kondimvwa, kuti aba bantu bazibe kuti webo, Jehova, uli Leza. Alimwi kuti wasandula myoyo yabo lubo kuli nduwe." ³⁸Mpawo mulilo wa Jehova wakaloka walya chituuzyo, azisamu, amabwe abulongo, akumyankuta manzi akali mulukkomba. ³⁹Eelyo bantu bonse nibakabona echi, bakavundama busyu aansii akwamba kuti, "Jehova ngu Leza! Jehova ngu Leza!" ⁴⁰Mpawo Elija wakati kuli mbabo, "Mubweze basinsimi ba Bbaala. kutabi naba omwe uloboka." Mpawo bakababweza, alimwi Elija wakaleta basinsimi ba Bbala aansii ku Mulonga Kkisoni akabajaya nkuko. ⁴¹Elija wakaamba kuti kuli Ahabbu, "Buka, Iya akunywa, nkambo kuli muzuzumo wamvula nyiingi." ⁴²Mpawo Ahabbu wakiinka kukuyolya akuyonywa. Elyo Elija wakatanta atala a Kameli, wavundama aansii akubikka busyu bwakwe akkati kamazwi akwe. ⁴³Wakaamba kuti kumulanda wakwe, "Koya ukatante lino ulange kulubazu lwakulwizi." Mulanda wakwe wakatanta akuyolanga akwamba kuti, "Takwepe achiliwo." Mpawo Elija wakamba kuti, "Koya lubo, tuli musanu azyindi zibili." ⁴⁴Kuchindi chamusanu atubili wakati, "Langa, kuli joba lyeenda liya kujulu kuzwa mulwizi, kalili dini mbuli janza lyamuntu." Elija wakasandula, "Koya tanta ukambile Ahabbu kuti, 'Mulibambile inkalaki zyenu akukunuka ansi kayitana kumujalila imvula.'" ⁴⁵Zyakachitika kuti muchiindi chinini majulu akasiya amayoba amuuwo, alimwi kwakaba imvula mpati, Ahabbu wakakatanta nkalaki akuya ku Jezeli, ⁴⁶pesi kuboko kwa Jehova kwakali ali Elija. Wakasyomeka malogwe aakwe mulukumba akuchijanina kunembo Iya Ahabbu katana kuyosika kumulyango wa Jezelili.

Chapter 19

¹Ahabbu wakambila Jezebbeli zyoonse ezyo Elija nzyakachita ambwakajaya basinsimi boonse apanga. ²Eelyo Jezebbeli wakatuma mutumwa kuli Elija kaamba kuti, "Aboobo baleza ngabachite kuli ndime, mpawo akwinda alimwi naa tindachita buumi bwako mbuli buumi bwawumwi wabaabo basinsimi bafwide kusikila juunza achindi nchichonya echi." ³Elija nakamvwa echo, wakanyampuka mpawo wachijisya buumi bwakwe mpawo wasika kubbiyesyebba, kabuli bwa Juda aakusiya muzike wakwe nkuko. ⁴Pesi lwakwe mwini wakeenda lweendo lwazuba limwi kusika munkanda, akusika mpawo wakkala munsu lyakasamu. Wakali kumbilila mwini kuti inga ulafwa, mpawo wakati, "Chazulila, lino, Jehova; bweza buumi bwangu, nkambo nsili mubotu kwinda basikale bangu bafwide." ⁵Aboobo wakakkala aansu akoona ansu lyakasamu kamukunka. Mpawo mpawo mutumwa wakamuguma akwamba kulinguwe kuti, "Buka mpawo uulye." ⁶Elija wakalanga, alimwi afwifwi amutwe wakwe kwakali chibunge chakayokedwe amakala alimwi kwakali munkuli wamanzi. Aboobo wakalya akunywa mpawo wakoona aansu lubo. ⁷Mutumwa wa Jehova wakasika lubo kuchiindi chabili akumwampa mpawo wati, "Buka alimwi uulye, nkambo lwendo luyokumenena." ⁸Aboobo wakabuka mpawo walya akunywa, alimwi wakeenda munguzu zyachakulya echo kwamazuba makkumi aane amansiku kuya ku Holebbu, ichilundu cha Leza. ⁹Wakeenda oko kumpulungwido akukkala mumo. Eelyo ijwi lya Jehova lyakasika kulinguwe mpawo lyakati kuli nguwe, "Ulokuchitanzi ano, Elija?" ¹⁰Elija wakasandula, "Ndaliku sungwalila Jehova kapati, Leza wamakamu, nkambo bantu ba Izilayeli baleka chizuminano chako, bamwaya zipayililo zyako, akujaya basinsimi bako apanga. Lino mebo, ndime kupela, nindachala alimwi balikuzuzana kuyanda kubweza buumi bwangu alimwi." ¹¹Jehova wakasandula, "Yinka aanze mpawo wimikile kuchilundu kunembo lyangu." Eelyo Jehova wakayinda kulinguwe, mpawo iguwo lilenguzu loko lyakkoma zilundu akupwachuula mabwe kubatunini kunembo lya Jehova, pesi Jehova tewakaliwope muguwo. ¹²Eelyo kuzwa kwaguwo, kwakasika muzuzumo wanyika, pesi Jehova tewakalimo pe mumuzuzumo wanyika mulilo wakasika, pesi Jehova tewakalimo pe mumulilo. Aboobo kuzwa kwamulilo, alimwi ijwi idiini lyakasika. ¹³Elija nakamvwa ijwi, wakaliputilizya busyu bwakwe achilembo chakwe, wazwa aanze, akwimikila kumanjililo ampulinguzyo. Eelyo ijwi lyakamusikila lyakalikuti, "Ulokuchitanzi aano Elija?" ¹⁴Elija wakasandula, "Ndalikusungwalila kapati Jehova, Leza wamakamu, nkambo bantu ba Izilayeli baleka chizuminano chako, bapwachuula zipayililo zyako, akujaya basinsimi bako apanga. Lino mebo, ndime biyo ndachala alimwi balikuzuzanina kubweza buumi bwangu alimwi." ¹⁵Eelyo Jehova wakati kuli nguwe, "Yinka kunzila yako yakunkanda ya Damasikkosi, alimwi wakusika uyonanika Hazayeli kuti abe mwami atala lya Alamu, ¹⁶alimwi uyonanika Jewu mwana mulombe wa Nimusi kuti akabe mwami waba Izilayeli, mpawo uyonanika Elisya mwana mulombe wa Safati waku Abbelo Mehola kuti akabe musinsimi mubusena bwako. ¹⁷Kuyoba kuti Jewu uyojaya kufumbwa uchija kuzwa kupanga lya Hazayeli, mpawo Elisya uyojaya kufumbwa uchija kuzwa kupanga lya Jewu. ¹⁸Pesi ndiyolisiila zyuulu zili musanu azibili zyabantu mu Izilayeli, bali amazwi atakwe pe akafugamina bbaalu ansu, alimwi bali amilomo itakamumyontede." ¹⁹Mpawo Elija nakazwa nkuko alimwi wakakujana Elisha mwana mulombe wa Shafati, wakali kulimya basune balikkumi ababili kunembo lyakwe, alimwi lwakwe mwini wakali kulimya lyachakkumi azibili. Elija wakayinda Elisha mpawo wamuvwapika mulembo wakwe. ²⁰Eelyo Elisha wakasiya basune mpawo wachijanina Elija; wakati, "Ikaka ndileka ndimyonite taata wangu abaamba bangu, alimwi eelyo ndiyokutobela." Eelyo Elija wakati kulinguwe, "Bweeda, pesi yeeya atala nzindachita kulinduwe" ²¹Aboobo Elisha wakabweda kuzwa kuli Elija mpawo wabweza jokwe lyabasune kuli Elija wabajaya banyama alimwi nyama wakayijika achisamu chajokwe lyabasune. Eelyo, wakapa bantu nyama mpawo bakalya. Eelyo wakabuka, wakayinka kunembo lya Elija akuyo mukutawukila.

Chapter 20

¹Bbeni Hadadi mwami wa Alamu wakabunganisya boonse basilumamba bakwe. Kwakali bami bache bali makumi aatatu aabili, amabbiza ankalaki. Wakeenda, wabayilila Samaliya akwilwanya. ²Wakatuma batumwa mumuunzi kuli Ahabbu mwami wa Izilayeli, mpawo wakati kulinguwe, "Bbeni Hadadi waamba eechi: ³Insiliva angolide zyako nzizyangu. Alubo banakazi bako abana bako, babotu kwindilila, lino balaba bangu." ⁴Mwami wa Izilayeli wakasandula akwamba kuti, "chili buti mbwaamba, simalelo wangu, mwami. Imebo azyonse eezyo nzindilazo nzizyako." ⁵Batumwa bakaboola lubo akwamba kuti, "Bbeni Hadadi wamba kuti welede kundipa insiliva yako, angolida yako, banakazi bako, mpawo abana bako. ⁶Pesi ndiyotuma balanda bangu kulinduwe junza acheechi chiindi nchichonya, alimwi bayofumpa ing'anda yako mpawo amaanda abalanda bako. Bayobanyanza amaboko aabo akubweza kufumbwa chibotezya menso aabo. ⁷Eelyo mwami wa Izilayeli wakayita boonse bpati boonse bapati banyika akwaamba kuti, "Weenche amubonesesye alimwi mubone mwalumi ooyu mbayandula penzi. Watuma ijwi kuli ndime kuchitila kuti abweze banakazi bangu, bana, insiliva, angolida, mpawo tendamukasya pe." ⁸Boonse bapati abantu boonse bakali kuli Ahabbu, Utamuswilili nekuba kumuzuminina kuli nzyayanda. ⁹Aboobo Ahabbu wakati kubatumwa ba Bbeni Hadadi, "Mwambile simalelo wangu mwami, ndilazumina kuli zyonse ezyo nzyakutuma mulanda wako kuti achite lutaanzi, pesi tanditambuli pe echi chabili nchoyanda." ¹⁰Aboobo batumwa bakabweeda akubweza nsandulo eyi kuli Bbeni Hadadi. ¹¹Eelyo Bbeni Hadadi wakatumizya insandulo yakwe kuli Ahabbu, akwaamba kuti, "Akube kuti bachite oobo kulindime baleza achakwindilila alimwi, na nekuba kuti mulota wa Samaliya uyozulila bantu boonse abo banditobela kuba ajanza lizwide umwi awumwi." ¹²Mwami wa Izilayeli wakasandula akwaamba kuti, "Ambila Bbeni Hadadi kuti, "Takukwe uumbi unokubikka achilwanyo chakwe, welede kuli kankayizya mbuli anga unokuchigusya." ¹³Bbeni Hadadi wakamvwa makani aya mbubonya wakalikunywa, lwakwe abaami balansi lyakwe bakali mumatente aabo. Bbeni Hadadi wakalayilila balumi bakwe, "Mube mumilongo nobeni muzyuno zyankondo." Aboobo bakalibamba lwabo beni muzyuno zyenkondo kuti balwanye muunzi. ¹⁴Eelyo, amubone, musinsimi wakasika kuli Ahabbu mwami wa Izilayeli akwaamba kuti, "Jehova wati, 'Walubona na lumamba lupati olu? Bona, ndiyolubika mukuboko kwako sunu, alimwi uyoziiba kuti ndime Jehova.'" ¹⁵Ahabbu wakasandula akwamba kuti, "Ababeleki banini bagwasya bendelezi bamabboma." Eelyo Ahabbu wakati, "Ngwani uyoyitanguna nkondo? Jehova wakasandula, "Webo." ¹⁶Eelyo Ahabbu wakabunganisya babeleki banini bagwasya bendelezi mumabboma. Bakali myeelwe ili 232. Musule lyabo wakabungania basilumamba boonse, impi ya Izilayeli yoonse; zyuulu zili musanu azibili mumweelwe. ¹⁷Bakazwa achindi chakalanga bwaseeme. Bbeni Hadadi wakali kunywa mwini mutente lyakwe mwini abaami bache bali makkumi aatatu ababili bakali kumugwasizya. ¹⁸Babeleki banini bakali kukutawukila bendelezi bamabboma bakenda kunembo chakusanguna. Eelyo Bbeni Hadadi wakazibisigwa abasikulinguula kuti wakatuma, "Baalumi balikuza kuzwa ku Samaliya." ¹⁹Bbeni Hadadi wakati, Nekuba basika mulumuno na kunkondo, ngababwezwe kabapona. ²⁰Mpawo babeleki banini aabo bakakutawukila bendelezi bamumabboma bakazwa mumunzi alimwi impi yakabatobela. ²¹Umwi awumwi wakajaya ngwakalangenene awe. Ba Alamu bakachija mpawo ba Izilayeli bakabandila. Bbeni Hadadi mwami wa Alamu wakachija abbiza abamwi balumi bamabbiza. ²²Eelyo mwami wa Izilayeli wakeenda mpawo wakulwanya basimabbiza abasinkalaki, akujaya ba Alamu mukujayigwa kupati. ²³Aboobo musinsimi wakasika kumwami wa Izilayeli akwaamba kuti kulinguwe, "Yinka, liyumye lwako, akumvwisya akubamba nzoyochita, nkambo kumwaka ubola mwami wa Alamu uyobola uyokubukila lwabili." ²⁴Balanda bamwami wa Alamu bakamba kuti kulinguwe, "Leza wabo nguleza wamutulundu. Nkiinkako mbibakali anguzu kwinda mbitwakalibede. Pesi lino atukabalwane antandabale, alimwi kasimpe tuyoba basimide kwinda mbubabede. ²⁵Mpawo welede kuchita echi: Gwisya baami boonse muzyuno zyabo zyabupati akubika basilumamba mubusena bwabo. ²⁶Bumba lumamba lumbi mbuli lumamba ndwakaswekelwa - ibbiza kubbiza ankalaki kunkalaki - lino tubalwanye antandabale. Eelyo kasimpe tuyoba basimide kwinda mbubabede." Lino Bbeni Hadadi wakaswilila kumalayilile akuchita nzibakalayililwa. ²⁷Nikwakiinda kusanguna kwamunyaka mupya, Bbeni Hadadi wakabunganisya ba Alamu akutaanta ku Afeki kuyolwisya ba Izilayeli. ²⁸Bantu ba Izilayeli bakabunganisigwa akubikwa kulwana atala ambabo bantu ba Izilayeli bakakkala musule lyabo mbuli butanga bunini bubili bwampongo, pesi ba Alamu bakazula mabbazu achisi. ²⁹Eelyo muntu wa Leza wakasika afwafwi mpawo wambuula kumwami wa Izilayeli akwaamba kuti, "Jehova wambula wati: 'Nkambo ba Alamu bakamba kuti Jehova nguleza wamutulundu pesi tensi Leza wamumisena, ndiyobikka impi mpati mumaanza ako, mpawo uyoziiba kuti ndime Jehova.'" ³⁰Mpawo impi zyakkala kazilangenene abamwi kwamazuba alimusanu aabili. Eelyo mubuzuba bwamusanu abili inkondo yakasanguna. Bantu ba Izilayeli bakajaya 100 000 ba Alamu basikwenda amawulu mubuzuba bumwi. ³¹Bonse bakachijila ku Afeki, mumunzi, mpawo bulambo bwakazwide azyulu zili makkumi abili amusanu azibili

zyabalumi abo bakalicheede. Bbeni Hadadi wakachija waya mumunzi, mung'anda yamukati.³¹ Balanda ba Bbeni Hadadi bakati kulinguwe, "Bona lino, twakamvwa kuti bami bang'anda ya Izilayeli mbaami basibuya. Ikaaka tuleke tubike zisamo zyamasaka muzikungu zyesu alutambo luzyunguluke mitwe yesu, mpawo twinke kumwami wa Izilayeli. Ambweni inga uyoyobola buumi bwako." ³²Lino bakabika zisamo zyamasaka alimwi beenda kumwami wa Izilayeli mpawo bati, 'Muzike wako Bbeni Hadadi wamba kuti, 'Ikaka ndileke ndipone.' Ahabbu wakamba kuti, "Uchipona na? Mukulana wangu."³³Lino balumi bakali kuswiliza kufumbwa chitondezyo kuzwa kuli Ahabbu, aboobo bakafwambana kumusandula, "Iiyi, mukalana wako Bbeni Hadadi uchipona." Eelyo Ahabbu wakati, "Kamuya mukamweete." Eelyo Bbeni Hadadi wakasika kulinguwe, mpawo Ahabbu wakamwiita wamutantiika munkalaki yakwe. ³⁴Bbeni Hadadi wakati kuli Ahabbu, "Ndiyobwedezya kulinduwe myunzi eyo taata njakabweza kuzwa kuli wuso, alimwi inga ulalichitila zisambalilo mu Damasikko, mbuli taata mbwakachita mu Samaliya." Ahabbu wakasandula, "Ndilakuleka uyinke achizuminano eechi." Aboobo Ahabbu wakachita chizuminano anguwe mpawo elyo wakamuleka weenda.³⁵Umwi muntu, umwi wabana balombe babasinsimi wakati kuli umwi mwenzinyina wabasinsimi ajwi lya Jehova, "Ikaka ndime." Pesi muntu wakaka kumuuma. ³⁶Eelyo musinsimi wakati kumwenzinyina musinsimi, "Nkambo twaswilila ijwi lya Jehova, mbuyozwa biyo kuli ndime, mulavu uyokujaya." Muntu ooyo mbwakazwa biyo kulinguwe, mulavu wakasika kuli nguwe mpawo wamujaya.³⁷Eelyo musinsimi wakajaya umbi muntu mpawo akwamba kuti." Ikaaka nduume." Aboobo muntu wakamuuma akumuchisa. ³⁸Eelyo musinsimi wakayinka mpawo wakulindila mwami ambali lyanzila kalivumbisizye chilivumbyo kumenso akwe.³⁹Mwami wakayinda biyo muni, musinsimi wakalilila mwami akwamba kuti, "Mulanda wako wakayinka nkwiumpisya inkondo mpawo silumamba wakayimikila alimwi weeta mwalumi kulindime akwamba kuti, "Lindamwalumi oyu. Naa wasweka anzila imwi, buumi bwako buyopegwa buumi bwakwe, naa kubbadala italanta lyansiliva." ⁴⁰Pesi akambo kakuti muzike wako wakali jatikene kweenda azwa okoko muntu wakachija." Eelyo mwami wa Izilayeli wakamba kuti kulinguwe, "Mbubobu chisubulo chako mbuchiyoba - waliyeyela lwako."⁴¹Eelyo musinsimi wakafwambana kugwisya chivumbyo kuzwa kumenso akwe, mpawo mwami wa Izilayeli wakamuziba kuti wakali umwi wabasinsimi. ⁴²Musinsimi wakati kumwami, "Jehova wamba kuti, 'Nkambo waleka wiinka kuzwa mukuboko kwako biyo bweza busena bwabuumi bwakwe, alimwi bantu bako babe bantu bakwe.'" ⁴³Aboobo mwami waba Izilayeli wakayinka kung'anda yakwe akunyontoka akunyeema, mpawo wakasika mu Samaliya.

Chapter 21

¹Lino kuchindi chini chakayinda, Nabboti mu Jezilili wakali amunda wamasansa, afwafwi ang'anda ya Ahabbu mwami, mwami wa Samaliya. ²Ahabbu wakambuula kuli Nabboti, kawambuula kuti, "Ndipe muunda wako wamasansa, kuti ndibe awo chibe chilili chazisyu, nkambo uliminsi lyang'anda yangu. Mukwabana ndiyokupa muunda wamasansa winda kubota, nakuti, do wayanda, ndiyoliya mali yamuulo wawo." ³Nabboti wakasandula Ahabbu, "Akube kuti Jehova akasye echo kuti imebo ndipe lukono lwabasikale bangu." ⁴Mpawo Ahabbu wakabweeda kung'anda yakwe yakwe yabwami kabijidilwe akunyema - nkambo kasandulo Nabboti mu Jezilili njakamupa nakamba kuti, "Nsikokupa lukono lwabasikale bangu pe." Wakoona aansu abulo bwakwe, wachengulusya busyu bwakwe, mpawo wakakaka kulya kufumbwa chakulya. ⁵Jezebbeli mwanakazi wakwe wakasika kulinguwe akwamba kuti kulinguwe, "Nkambonzi moyo wako uliwuside boobu, kuti utalyi pe chakulya?" ⁶Wakamusandula, "Ndakambula a Nabboti mu Jezilili akwamba kuti kuli nguwe, ndipe muunda wako wamasansa kwamali, na chilakubotela, ndiyokupa uumbi munda wamasansa kuti uube wako." Eelyo wakandisandula, "Nsikokupa muunda wangu wamasansa." ⁷Aboobo Jezebbeli mwanakazi wakwe wakasandula kulinguwe, "Towendelezyi bwaami bwa Izilayeli? Nyampuka alimwi uye; leka moyo wako ubotelwe. Ndiyokujanina muunda wamasansa wa Nabboti mu Jezilili." ⁸Nkinkaako Jezibbelu wakalemba magwalo muzina lya Ahabbu, wajala achinamatizyo, mpawo watamizya kubapati akubavubi bakali kukkala awe mumiswangano alimwi bakali kukkala munsu lya Nabboti. ⁹Wakalemba lugwalo kawamba, kaluti, "Mwitilize kulyiimya chakulya akukkazika Nabboti atala abantu." ¹⁰Alubo mubike bantu babili batasyomekani anguwe mpawo mubaleke bamwambe chabubi atala anguwe, kabaamba kuti, "Watukila Leza amwami." Eelyo mumutole aanze mukamufuse mabwe mane afwe. ¹¹Mpawo balumi bamunzi wakwe, bapati abavubi bakali kukkala mumunzi wa Nabboti, bakachita mbuli mbwakabandulwida Jezebbeli kuli mbabo, mbuli mbukwakali kwalembwa mumagwalo ayo ngakabatumina. ¹²Bakitiliza kulyiimya kulya akukkazika Nabboti mukwati kabantu. ¹³Bantu babili batasyomekede bakasika akukkala kunembo lyakwe; babejelezya Nabboti kubusyu bwabantu, kabamba kuti, Nabboti watukila Leza antomwe a mwami." Eelyo bakamutola aanze amunzi akumutulula mabwe lumwi wafwa. ¹⁴Eelyo bapati bakatumina ijwi kuli Jezebbeli, kabaamba kuti, "Nabboti watululwa mabwe alimwi wafwa." ¹⁵Mpawo Jezebbeli nakamvwa kuti Nabboti wakatululwa mabwe mpawo wakafwa, wakaamba kuti kuli Ahabbu, buka alimwi ukabweze muunda wamasansa wa Nabboti mu Jezilili ngwakali kukasya kukuziza amali, nkambo Nabboti tachiponi pe, pesi wafwa." ¹⁶Ahabbu nakamvwa kuti Nabboti wakafwa, wakabuka wayinka kumunda wamasansa wa Nabboti mu Jezilili akuyowubweza. ¹⁷Eelyo ijwi lya Jehova lyakasika kuli Elija mu Tisibbiti, kalyamba kuti, ¹⁸"Buka mpawo uyinke uswanane a Ahabbu mwami wa Izilayeli, ukkala mu Samaliya. Uuli mumuunda wamasansa wa Nabboti, nkwaya oko uya kukuubweza." ¹⁹Welede kwaambula awe mpawo uwambe kuti Jehova ulokwamba kuti, "Wamujaya na alimwi wamubwezela chintu chakwe?" Eelyo uyomwambila kuti Jehova wamba kuti, "Mubusena oobo bankala mpobakali kumyankuta bulowa bwa Nabboti, bankala bayomyankuta bwako, iyyi, bulowa bwako." ²⁰Ahabbu wakamba kuti kuli Elija, "Wandibona na, sinkondoma?" Elija wakasandula kuti, "Ndakubona, nkambo walyuuzya akukuchita chibi kumenso a Jehova. ²¹Jehova waamba eechi kulinduwe: "Bona, Ndiyoyeta mapenzi alinduwe mpawo ayokusyukuta chakumaninina akukugonka kuzwa kuli Ahabbu woonse mwana mulombe amuzike amuntu mulubusi mu Izilayeli. ²²Ndiyochita mpuli yako mbuli mpuli ya Jelobboowamu mwana mulombe wa Nebbati, alimwi mbuli mpuli ya Bbaasya mwana mulombe wa Ahija, nkambo wakandikalaza kuba alunyemo akenzya Izilayeli kuzibi. ²³Alimwi Jehova wakambuula atala a Jezebbeli, kuti, "Bankala bayolya Jezebbeli alubazu lwabulambo bwa Jezilili." ²⁴Kufumbwa uli kulubazu lwa Ahabbu mpawo wakafwa mumunzi, bankala bayomulya; alimwi bayuni bamujulu bayoolya kufumbwauwida mumuunda." ²⁵Tekwakali uumwi ulimbuli Ahabbu, wakalyuuzya mwini kukuchita chibi kumenso a Jehova, chakamuchundila mwanakazi wakwe Jezebbeli kuti abisye. ²⁶Ahabbu wakachita zymbo zisesemya kukutobela zilombe, mbuli zyoonse ezyo ba Amoli nzibakali chitide, aabo Jehova mbakali gwisizye kunembo lyabantu ba Izilayeli. ²⁷Chiindi Ahabbu nakamvwa majwi aaya, wakadelula zisamo zyakwe mpawo wakasama masaka amubili wakwe mpawo wakaba uwuside loko. ²⁸Eelyo ijwi lya Jehova lyakasika kuli Elija mu Tisibbiti kalyamba kuti, ²⁹"Wamubona na Ahabbu mbwalibombya kunembo lyangu, ? Nkaambo walibombya kunembo lyangu, tandikayeti pe mapenzi azobuza mumazuba aakwe; kuyoba kuti mumazuba amwana wakwe mulombe nenjoyeeta mapenzi aampuli yakwe."

Chapter 22

¹Minyaka yotatwe yakiinda kakutakwe nkondo aakati ka Alamu a Izilayili. ²Lino zyakazochitika kuti mumunyaka watatu, Jehoshafati mwami wa Juda wakaselukila kumwami wa Izilayili. ³Lino mwami wa Izilayili wakali wati kubazike bakwe, "Mulizi nakuti Lamati Giliyadi njiyesu, pesi takwe nchituli mukuchita pe kuti twiitole kuzwa mukuboko kwamwami wa Alamu?" ⁴Aboobo wakati kuli Jehoshafati, "Kubona wiinka ambebo nakunkondo ku Lamoti Giliyadi?" Jehoshafati wakasandula mwami wa Izilayeli, "Imebo ndili mbuli nduwe, bantu bangu balimbuli bantu bako, alimwi mabbiza angu alimbuli aako." ⁵Jehosafati wakati kumwami wa Izilayili, "Ikaka yanduula inzila kuzwa kujwi lya Jehova kuleezyo nzyoyelede kuchita kusanguna." ⁶Mpawo mwami wa Izilayili wakabungika basinsimi aantomwe, balumi bali myaanda yoone, alimwi wakati kulimbabo, "Lino njiinkena ku Lamoti Giliyadi kunkondo, naa kuti nditayinki?" Bakati, "Kalwane, nkambo Mwami uyoyiwaba mukuboko kwa mwami." "Pesi Jehoshafati wakati, "Ani takwena umbi musinsimi awa waJehova ngutukonzya kuyandula lulayo kuzwa kuli nguwe?" ⁸Mwami wa Izilayili wakati kuli Jehoshafati, "Kuchili mwalumi omwe nguwe ngutukonzya kuyandula lulayo kuzwa kuli Jehova kuti agwasye, Mikkaya mwana mulombe wa Imula, pesi ndimusulide nkambo takwepe nasinsima zibotu atala andime, pesi buyumuyumu luzutu." Pesi Jehoshafati wakati, "Ikaaka mwami ngaleke kwaamba boobo." ⁹Mpawo mwami wa Izilayili wakiita mubelesi uulemekwa akulayilila, "Keete Mikkaya mwana mulombe wa Imula, chakufwambana." ¹⁰Lino Ahabbu mwami wa Izilayili a Jehoshafati mwami wa Juda bakalikkede umwi awumwi achuuno chabwami, kabasamide malembo aabo, mubusena bwaaseme amanjililo amulyango wa Samaliya, alimwi basinsimi boonse bakali kusinsima kunembo lyabo. ¹¹Zedekiya mwana mulombe wa Kkenana wakalichitila meja abutale alimwi wakati, "Jehova waamba eechi: 'Ayaaya uyotamda ba Alamini mane bakamane.'" ¹²Mpawo basinsimi boonse bakasinsima zikozyenie kabati, "Lwanisya Lamoti Giliyadi alimwi uyozunda, nkambo Jehova wiwaba mukuboko kwa mwami." ¹³Sikutumwa wakiinka kuyoyiita Mikkaya wakambula kuli nguwe, kati, "Lino langa, majwi abasinsimi awamba zintu zibotu luzutu kumwami amulomo omwe. Ikaaka ijwi lyako alikabe mbuli lyawumwi wabo alimwi uwaambe zintu zibotu." ¹⁴Mikkaya wakasandula, "Mbuli Jehova mbwaponi, nzeziya Jehova nzyatambe kuli ndime nzyesyambe." ¹⁵Awo nakasika kumwami, mwami wakati kuli nguwe, "Mikkaya, twiinkena kana kuti tutinkipe?" Mikkaya wakamusandula, "Lwanisya alimwi uzunde. Jehova uyoyipa mukuboko kwa mwami." ¹⁶Mpawo mwami wakati kulinguwe, "Nzyiindi zyangane nzyenjeledede kukuyandila kukonkezya kuti utabi anchondambila pele biyo masimpe muzina lya Jehova?" ¹⁷Aboobo Mikkaya wakati, "Ndabona Izilayili woonse kasaalilide kuzilundu, mbuli imbelele zitakwe mweembeli, alimwi Jehova wakati, "Aba tabakwepe mweembeli. Umwi awumwi mwalumi ngabwede kung' anda yakwe muluumuno." ¹⁸Aboobo mwami wa Izilayili wakati kuli Jehoshafati, "Tendakwambila nakuti takoosinsima zibotu pe aatala andime, pesi lunyonyooko luzutu?" ¹⁹Mpawo Mikkaya wakati, "Aboobo komvwa ijwi lya Jehova: Ndabona Jehova kakkede eechuno chabwami, alimwi makamu woonse akujuu alimvwi kubazu anguwe kululyo lwakwe akuchimwensi." ²⁰Jehova wati, "Ngwani utayunge yunge Ahabbu, kuti atansye alimwi akawe ku Lamoti Gilayadi?" Umwi wabo wakamba eechi alimwi umwi waamba eechiya. ²¹Mpawo muuya wakaza kunembo, wiimikila kunembo lya Jehova, akwamba kuti, "Ndiyomuyunga yunga." Jehova wakati kuli nguwe, "Biyeni?" ²²Oyu muuya wakasandula kuli nguwe, "Ndilazwa anze akuba muuya wakubeja mumulomo wabasinsimi bakwe boonse." Jehova wakasandula, "Uyomuyunga yunga, alimwi uyozwidilila koya lino ukachite mbuboobo." ²³Lino bona, Jehova wabika muuya wakubeja mumulomo wabasinsimi bako boonse aba, alimwi Jehova wakonkezya lunyonyooko kuli nduwe." ²⁴Mpawo Zedekiya mwana mulombe wa Kkenani, wakasika, waanzamuna Mikkaya aseya alimwi wakati, "Njiili inzila muuya wa Jehova njiwatola kuzwa kuli ndime kwinda akuzowambula kuli nduwe?" ²⁵Mikkaya wakati, "Langa, uyobona muli oobiya buzuba noyoyinka kuyoyuba mung'anda yamukati." ²⁶Mwami wa Izilayili wakati kumubelesi wakwe, "Jata Mikkaya alimwi umutole kuli Amoni, mwendelezi wadolopo, alimwi kuli Jowashi, mwana wangu mulombe." ²⁷Uwambe kuti kuli nguwe, 'mwami wamba kuti, bikka mwalumi oyu muntolongo alimwi umusanizye echinkwa chichebiyo alimwi atwanzi tuche, mane mane ndikaboole kabotu." ²⁸Mpawo Mikkaya wakati, "Na ukaboole kabotu nkokuti Jehova teensa wandambuuzya pe." Mpawo wakayngizya, "Amuswilile eezi, moonse nywebo nobantu." ²⁹Aboobo Ahabbu, mwami wa Izilayili, alimwi Jehoshafati, mwami wa Juda, bakatansya kuya ku Lamoti Giliyadi. ³⁰Mwami wa Izilayili wakati kuli Jehoshafati, "Ndiyolisitikizya busyu bwangu akunjila munkondo, pesi iwebo usame ingubo zyako zyaabwami." "Aboobo mwami wa Izilayili wakalisitikizya mwini akunjila munkondo." ³¹Lino mwami wa Alamu wakali walayilila basilutwe bankalaki zyakwe bali makkumi otatwe aababili kuti, "Mutalwani basilumamba batali bapati nanka batali bapati babasilumamba. Anukuti, mulwanisye biyo mwami wa Izilayili. ³²Zyakachitika kuti, awo basilutwe bankalaki nibakabona Jehoshafati bakati, "Nchobeni uulya ngonguwe mwami wa Izilayili." Bakanyona kukumulwanisya, elyo Jehoshafati wakakwiila. ³³Zyakachitika nkuti

basilutwe bankalaki nibakabona kuti teensi ngonguwe mwami wa Izilayili, bakapiluka musule kukumwandila.³⁴ Pesi umwi mwalumi wakakwela buta bwakwe katakwe mpalangide chooma akuyasa mwami wa Izilayili akakti mpochiswanana chisamo chakwe chankondo. Mpawo Ahabbu wakati kuli simwenzya nkalaki yakwe, "Konyona undibweze kuzwa munkondo, nkambo bandichisa loko."³⁵ Inkondo yakasimatizya loko obo buzuba alimwi mwami wakakkalilila munkalaki yakwe kalangene aba Alamiyani. Wakafwa nilyakaba goko. Bulowa bwakakunka kuyosika aansi enkalaki yakwe.³⁶ Mpawo izuba nilyakaamba kubbila, koompolola kwakamvwika mulumamba loonse, kakuti, "Mwalumi woonse welede kuya kudolopo lyakwe; alimwi mwalumi woonse kaya abwede kuchilikiti chakwe!"³⁷ Aboobo mwami Ahabbu wakafwa alimwiwakeetwa ku Samaliya, alimwi bakamuzika mu Samaliya.³⁸ Bakasanzya nkalaki kumbali edambwa lya Samaliya, alimwi bankala bakamyankuta bulowa bwakwe. (awa mpimpawo mpobakali kusambila mahule), mbubonya ijwi lya Jehova mbulyakambide.³⁹ Ino kuli amwi makani aatala a Ahabbu, zyoonse nzyakachita, ing'anda igambya njakayaka, amadolopo woonse ngakayaka, ani talembedwe na mubbuku lyenchito zyabaami ba Izilayili? ⁴⁰ Aboobo Ahabbu wakoona abasikale bakwe, alimwi Ahaziya mwana wakwe mulombe nguwakaba mwami mubusena bwakwe.⁴¹ Mpawo Jehoshafati mwana mulombe wa Asa wakatalika kulela chiisi cha Juda mumwaka waane wa Ahabbu mwami wa Izilayili.⁴² Jehoshafati wakali amyaka makkumi otatwe aala musanu akuzyalwa awo nakatalika kulela, alimwi wakalela mu Jelusalemu myaka makumi obile ali alamusanu. Izina lyabanyina lyalikutegwa Azubba, mwana mwanakazi wa Shilihi.⁴³ Wakeenda munzila zyawisi Asa, wisi takwepe nakaleya kuzwa kuli nzizyo; wakachita ziluleme mumenso a Jehova. Pesi masena aajulu taakagwisya pe. Ibantu bakachili kupayila akutenta tununkilizyo amasena aajulu.⁴⁴ Jehoshafati wachita lumuuno a mwami wa Izilayili.⁴⁵ Eetala atumwi twambo twamba a Jehoshafati, alimwi nguzu nzyakatondezya ambuli mbwakalwana inkondo, tazilembedwe na mubbuku lyezichitiko zyabaami ba Juda? ⁴⁶ Wakabagwisya munyika boonse bamahuule bachiyanza bakasyeede mumazuba aawisi Asa.⁴⁷ Mu Edomu temwakali mwami pe, pesi mutobezi nguwakalela.⁴⁸ Jehoshafati wakayaka maato aakali kweenda mulwizi; akeelede kwinka ku Opi kayinkila ngolide, pesi taakinka pe nkambo maato akanyonyooka ku Eziyoni Gebba.⁴⁹ Mpawo Ahaziya mwana mulombe wa Ahabbu wakati kuli Jehoshafati, "Leka babelesi bangu beende antomwe ababelesi bako mumaato." Pesi Jehoshafati takazizumizya pe.⁵⁰ Jehoshafati wakoona abasikale bakwe alimwi wakazikwa ambabo mudolopo lya Davida, sikale wabo; Jeholamu mwana wakwe mulombe nguwakaba mwami mubusena bwakwe.⁵¹ Ahaziya mwana mulombe wa Ahabbu wakatalika kulela Izilayili mu Samaliya mumwaka wakkumi amyaka musanu ayibili wa Jehoshafati mwami wa Juda, alimwi wakalela eetala lya Izilayili myaka yobile.⁵² Wakachita zyakasofwede mumenso aa Jehova alimwi wakeenda munzila yawisi, munzila ya Jelobbowamu mwana mulombe wa Nebbati, njakazulwida enjiyo Izilayeli mukuchita zibi.⁵³ Wakabelekela Bbaali akumukomba aboobo wakakopa Jehova, Leza wa Izilayili, kubunyeme, mbubonya mbwakachita wisi.

2 Kings

Chapter 1

¹ Mowabbu wakasandukila Izilayeli musule alufu lwa Ahabbu. ² Mpawo Ahaziya wakawida aansi kwindi mubbwalo bwachiyusilo chakwe chamujulu mu Samaliya, alimwi wakalichisa. Nkiinkako wakalayizya kuli basikutumwa kabaambila kuti, "Amwinke, mukabuzye Bbaalu-Zelubbu, imwami waku Ekkuloni, kuti ndilapona kukulichisa oku."³ Pesi mungelo wa Jehova wakati kuli Elayija mu Tichibbayiti, "Buka yinka kujulu ukaswanizye basikutumwa bamwami waku Samaliya, alimwi ukababuzye kuti, 'Nkambo kakuti takukwe Leza na mu Izilayeli nchooli kuya kukubuzyania aBbaalu-Zebbubbu, leza waba Ekkuloni?' ⁴ Nkinkako Jehova wati, "Tokoyoselela aansi pe kuzwa kubulo kuya oko nkuwatanta; anukuti uyofwa biya." ⁵ Mpawo Elayija wakeenda. ⁶ Aawo basikutumwa nibakaboola kuli Ahaziya wakabambila kuti, "Ani mwabolelaanzi?" ⁷ Bakamwambila kuti, "Kuli mwalumi waza kukutuswanizya watwambila kuti, Amubwede kumwami wamutuma boobu: 'Nkambo kakuti takukwe mwami na mu Izilayeli nchiwatuma bantu kukuyobuzya kuli Bbaalu-Zebbubbu, leza waku Ekkiloni?' ⁸ Nkiinkako tokoyoselela pe kuzwa kubulo oobo mbuwatanta; anukuti, ulafwa biya." ⁹ Ahaziya wakaambila batumwa bakwe kuti, "Wakali muntu uulibiyeni, oyo wakaza kukuswanizya akumwambila majwi aaya?" ¹⁰ Bakamusandula, "Wakazwete ijansi lyaboya alimwi wakali abbanti lyachikumba muchibuno." Eelyo mwami wakasandula, "Ooyo nguE layija mu Tichibbayiti." ¹¹ Mpawo mwami wakatuma muzuluzi walumamba abasilumamba makumi musanu kuli Elayija. Muzuluzi wakinka mujulu kuli Elayija ooko nkwaakkede aatala achilundu. Muzuluzi wakaambula anguwe, "Iwebo, omuntu wa Leza, mwaanu waamba kuti, 'Selela aansi.'" ¹² Elayija wakasandula wati kumuzuluzi, "Kuti nkeli muntu wa Leza, leka mulilo uze aansi kuzwa kujulu ukulye abaalumi bako bali makkumi musanu."

Mpawo mulilo wakaza aansu kuzwa kujulu alimwi wakabalya ababaaumi bakwe bali makumi musanu.¹¹ Alubo Mwami Ahaziya wakatuma kuli Elayija uumbi muzuluzi abasilumamba makkumi musanu. Ooyo muzuluzi alimwi wakati kuli Elayija, "Iwebo, omuntu waLeza, mwami waamba kuti, 'Kweza aansu kufwambaana.'" ¹²Elayija wakasandula akubaambila kuti, "Kuti nkeli muntu wa Leza leka mulilo uze aansu kuzwa kujulu alimwi ukulye abaaumi bako bali makkumi musanu." Alimwi mulilo wa Leza wakaza aansu kuzwa kujulu alimwi wakamulya abaaumi bakwe makumi musanu.¹³ Alimwi kakuli mwami watuma chibunga chatatu chabasilumamba makumi musanu. Oyu muzuluzi wakiinka mujulu, wakuwa amazwi kunembo lya Elayija, alimwi wamulangisisya akumwambila kuti, "Iwebo, omuntu wa Leza, Ndakukumbila, leka buumi bwangu abuumi bwabalanda balimakumi musanu ibako babebabotu mumenso aako." ¹⁴Zyanchoonzyo, mulilo wakaseluka ansi kuzwa kujulu alimwi wakabamena bazuluzi batanzi bobile abalumi babo, pesi kwalino leka buumi bwangu kuti bubote mumenso aako." ¹⁵Imungelo waJehova wakati kuli Elayija, "Yinka aansu anguwe. Utamuyoowi pe." Nkiinkako kumwami. ¹⁶Musule Elayija wakati kuli Ahaziya, "Mboobu mbwawamba Jehova, 'Wakatuma batumwa kuyobuzya kuli Bbaalu Zebbubbu, leza wa Ekkiloni. Nkokuti nkaambo takukwe Leza na muIzilayeli nguwalikunokonzya kubuzya makani? Nkokuti linobu, tokosekelela aansu pe kuzwa kubulo oobo mbuwataanta mujulu; ulafwa biya.'" ¹⁷Nkiinkako Mwami Ahaziya wakafwa mbuli mujwi lya Jehova eelyo ndyaakamba Elayija. Jolamu wakatalika kwendelezya mubusena bwakwe, mumwaaka wabili wa Jeholamu mwana mulombe wa Jehosyafati mwami waku Juda, nkambo Ahaziya takalikwe mwana mulombe pe. ¹⁸Kuli kwazimwi zyaambo zilangene a Ahaziya, tazilembedwe na mubbuku lyanchito zyabaami ba Izilayeli?

Chapter 2

¹Aboobo zyakachitika kuti, muchindi awo Jehova naali kuyootola Elija kujulu akambizi, Elija wakiinka a Elisha kuzwa ku Giligalu. ²Elija wakati kuli Elisha, "Ikaka kkala awa, nkaambo Jdehova wandituma ku Bbeteli." Elisha wakasandula, "Oobo Jehova mbwaponi, ayebo mbopona, nsikokusiya pe." Aboobo bakinka kabalukila ku Bbeteli. ³Bana balombe babasinsimi bakali ku Bbeteli bakeza kuli Elisha akwamba kuti kulinguwe, "Ulizi na kuti Jehova ulakutolela simalelo wako sunu?" Elisha wakasandula, "Iyii, ndilizi, pesi mutazyambi limbi." ⁴Elija wakati kulinguwe, "Elisha, ikaaka, kolindila awa, nkaambo Jehova wandituma ku Jelikko." Mpawo Elisha wakasandula, "Mbubonya Jehova mbwaponi alimwi ayebo mbopona, nsikokusiya pe." Aboobo bakaya ku Jelikko. ⁵Mpawo bana balombe babasinsimi bakali ku Jelikko bakaza kuli Elisha akumwambila kuti kuli nguwe, "Ulizi nakuti Jehova ulakutolela simalelo wako sunu?" Elisha wakasandula, "Iyi ndilizizi, pesi mutazyambuuli pe." ⁶Mpawo Elija wakati kuli nguwe, "Ikaka, kokkala awa, nkaambo Jehova wandituma ku Jodani." Elisha wakasandula, "Mbubonya Jehova mbwaponi alimwi ayebo mbopona, nsikoyokusiya pe." Aboobo aba bobile bakinkilila kunembo. ⁷Musule bana balombe babasinsimi bali makkumi musanu bakinkila kunembo lyabo kule kule kabalangene aabo, awo aba bobile kabiimvwi kumbali lya Jodani. ⁸Elija wakatola chisamo chakwe wawuma maanzi anchicho. Mulonga wakaanduka akkati kumabbazu obile zyakuti aba bobile bakeenda anyika njuumu. ⁹Zyakachitika kuti, musule akuzubuka kwabo, Elija wakati kuli Elisha, "Ndikumbile nchoyanda kuti ndikuchitile nkesina kuzwa kuli nduwe." Elisha wakasandula, "Ikaka zumizya muuya wako uyindulwidwe tubili kuchelesyo usikile aalindime." ¹⁰Elija wakasandula, "Wakumbila chintu chiyumu. Nikuba boobo, kuti wandibona nensitolwe kuzwa kuli nduwe, echi chilakuchitika, pesi kuti pe, tachikochitika pe." ¹¹Nibakachili kuya bweenda alimwi kabayobwaambula, bona, inkalaki yamulilo alimwi amabbiza amulilo akapamuka, akapambula aba balumi bobile kuzwa kuli umwi awumwi, alimwi Elija wakatanta kuya kujulu akambizi. ¹²Elisha wakakabona alimwi wakompolola, "Taata wangu, taata wangu, inkalaki zya Izilayeli abagadi bamabbiza aazyo. Elija tazomubwene lubo pe, alimwi wakajata zisamo zyakwe akuzidelula muzimpanzi ziyobile." ¹³Wakabweza chisamo cha Elija echo chakali chaloka kuzwa kulinguwe, alimwi wakabweza kuyoyima ankomwe ya Jolodani. ¹⁴Wakawuma manzi achisamo cha Elija chakali chaloka alimwi wakati, "Uli kuli Jehova, Leza wa Elija?" Nakawuma maanzi, akaanzana kumabazu obile eelyo Elisha wakazubuka. ¹⁵Awo bana balombe babasinsimi bakali kuzwa ku Jelikko nibakamubona kule-kule ambabo, bakati, "Muuya wa Ealija ukkede aali Elisha!" Aboobo bakaboola kuswanana anguwe, alimwi bakakotamina ansi kunembo lyakwe. ¹⁶Bakati kuli nguwe, "Bona lino, akkati kababelesi bako kuli balumi basinguzu bali makumi musanu. Bazumizye biinke twakumbila bakayanduule simalelo wako, kuti amwiteni Muuya wa Jehova wamutansika aajulu akumusowela aali chimwi chilundu nakuti muli umwi mweezi." Elisha wakasandula, "Pee pe, mutabatumi." ¹⁷Pesi nibakamukombelezya Elisha mane wabeensoni, wakati, "Mubatume." Mpawo bakabatuma balumi makumi musanu, alimwi bakayanduula kwamazuba otatwe, pesi taakwe nibakamubona. ¹⁸Bakaboola kuli Elisha, elyo we wakakkede ku Jelikko, alimwi wakati kuli mbabo, "Tendakamwambila na kuti mutayinki?" ¹⁹Balumi bamugunzi bakati kuli Elisha, Bona, twakukumbila, bwiime bwagunzi eli mbubotu, mbuuli simalelo wangu mbwakkonzya kubona, pesi maanzi mabi alimwi nyika tiizyali michelo." ²⁰Elisha wakasandula, "Mundetele ndyido yenindi impya alimwi mubike mwinyo muli njiiyo," aboobo bakiyeta kulinguwe. ²¹Elisha wakazwa waya kusawu lyamanzi alimwi wakawaala mwinyo muli ndilyo; mpawo wakati, "Ncheechi chaamba Jehova, 'Aya manzi ndaponia. Kuzwa echino chiindi kaziya kunembo, takuchiyoobi lufu nikuba nyika tizyali michelo." ²²Aboobo maanzi akapona kusikila obuno buzuba, ejwi Elisha ndyakaamba. ²³Mpawo Elisha wakiinka watansya kuzwa awo waya ku Bbeteli. Awo kachiya butansya amugwagwa, balombe banini bakasika kuzwa mugunzi akumunynsya; bakati kuli nguwe, "Kotansya, yebo syampaanza! Kotansya, yebo syampaanza!" ²⁴Elisha wakachebuka musule lyakwe akubabona; wakiita Jehova kuti abatuke. Mpawo kwakazwa bawumpe bobile bazyazi mulusaka bakabaluma balombe bali makkumi aane ababili. ²⁵Mpawo Elisha wakiinka kuzwa awo waya kuchilundu chaku Kkamelu, alimwi kuzwa awo wakabweza ku Samaliya.

Chapter 3

¹Lino mumunyaka wakkumi amusanu ayitatu ya Jehosyafati mwami wa Juda, Jolamu mwana wa Ahabbu wakatalika kwendelezya Izilayili mu Samaliya; wakeendelezya minyaka ilikkumi ayibili. ²Wakachita chakabija mumenso a Jehova, pesi kakutali mbuli wisi abanyina; nkambo wakagwisya munsemu wabbwe Iya Bbaala elyo wisi ndyakachitide. ³Nikuli bobo wakajatilila kuzibi ezyo zya Jelobbowamu mwana wa Nebbati, wakachitya Izilayili kuti abisye; takazwide kuzwa kulimbabo. ⁴Lino Mesya mwami waba Mowabbu kavubide mbelele. Wakayeleda kupa mwami wa Izilayili mwaanda wazyuulu (100,000) aboya bwabagutu bali mwaanda wazyuulu. ⁵Pesi Ahabbu kali wafwa, mwami wa Mowabbu wakapapila mwami wa Izilayili. ⁶Elyo mwami Jolamu wakasiya Samaliya kuchindi nchiichecho wayobolola boonse ba Izilayili kunkondo. ⁷Wakatuma mulayizyo kuli Jehosyafati mwami wa Juda, wakati, "Mwami wa Mowabbu wandipapila. Ulayinka ambebo na kukulwisya Mowabbu? Jehosyafati wakasandula, "Ndilayinka. ndili mbuli mbumbede, bantu bangu bali mbuli bantu bako, mabbiza angu alimbuli aako." ⁸Lino wakati, "Lino tutole ilinzila yakulwana ayo?" Jehosyafati wakavwiila, "Anzila yakunkanda ya Edomu." ⁹Elyo mwami wa Izilayili wakiinka amwami wa Juda mpawo amwami wa Edomu. Bakazyunguluka mazuba alimusanu aabili, mpawo tekwakaba maanzi abasilumamba nikuba abanyama mbibakayinkide abo. ¹⁰Elyo mwami wa Izilayili wakati, "Niinzi eechi? Sa Jehova wayita baami batatu kukubapa kujanza Iya Mowabbu?" ¹¹Pesi Jehosyafati wakati, "Takwe na omuno musinsimi wa Jehova, kuchitila kuti tubuzye Jehova kwindila mulinguwe?" Umwi wabalanda bamwami wa Izilayili wakavwiila wati, "Elisha mwana wa Syafati mpali, iwakatila manzi amaboko a Elija." ¹²Jehosyafati wakati, "Ijwi Iya Jehova lili anguwe." Awo mwami wa Izilayili, Jehosyafati, amwami wa Edomu bakaya kuli nguwe. ¹³Elisha wakati kumwami wa Izilayili, "Nchite biyeni andinywe? Kamuya kubasinsimi babamawuso amanyokwe. "Mpawo mwami wa Izilayili wakati kulinguwe, "Pepe, nkambo Jehova wayita aba baami batatu antomwe kukubapa kujanza Iya Mowabbu." ¹⁴Elisha wakasandula, mbuli Jehova mbwaponi, oyo ngundiyimikila kunembo lyakwe, ikuti tendalemeka kubawo kwa Jehosyafati mwami wa Juda, Nsikoyoswilizya chintu kuli nduwe, nikuba kulanga kuli nduwe. ¹⁵Pesi ngamundeetele sikantimbwa, "Lino sikantimbwa nakali kulizya, ijanza Iya Jehova lyakaza ali Elisha. ¹⁶Nkambo Jehova wakaamba obu, 'Ndachita kalonga aka kayumu kazule tulambwa.' ¹⁷Nkambo Jehova waamba echi, 'Tamukoyobona muuwo, nikuba kubona mvula, pesi mumpata wamulonga ngozuzigwa amanzi, elyo mulonywa, Inywebo azivuubwa zyenu abanyama banu boonse. ¹⁸Echi nchintu chuuba kumenso a Jehova. Uyomupa kuzunda ba Mowabbu. ¹⁹Muyozunda zisi zyonse zila malambo azisi zibotu, muyotema minsamu yoonse mibotu, muyoyimikizya tusawu twamanzi, amyunda yoonse mibotu muyoyizuzya mabwe. ²⁰Elyo chifumo achindi chakupa chipayizyo, kwakaza manzi kuzwa kubazu Iya Edomu; chisi chakazuzigwa manzi. ²¹Lino ba Mowabbu nibakamvwa kuti baami baza kukuzobalwisya, bakaliyobolola antomwe, boonse balikukonzya kuzwata zilitabilizyo zyankondo, elyo bakiimikila kumugano. ²²Bakamuka chifumo mpawo izuba lyakamunika manzi. Awo ba Mowabbu bakabona manzi, akaboneka kasalala mbuli ganzi. ²³Bakagamba kuti, "Eli ndiganzi! Baami nchonzyo banyonyoonwa, elyo bajaya umwi amwenzinyina! Elyo lino, Mowabbu, atwende tukawusale!" ²⁴Nibakasika kumaanda aba Izilayeli, Izilayeli wakanyampuka akulwisya ba Mowabbu, abo bakaya kuli mbabo. Impi ya Izilayili yakatanda ba Mowabbu munyika, kabaya bujaya. ²⁵Bakamwaya madolopo, akubusena boonse bubotu bwanyika bantu bakawala mabwe kusikila kwakazula mabwe. Bakasinka tusawu toonse twamanzi akugonkela ansi yoonse minsamu mibotu. Biyo Kkili Haleseti wakalisyedeamabwe awo. Pesi basilumamba bakajisi nswiipo bakawuzyunguluka akuunonyoona. ²⁶Lino mwami Mesha waba Mowabbu wakabona kuti nkondo yabatama, wakayinka amyaanda musanu ayibili yabalumi basimasumu kuti bakalwane mwami wa Edomu, pesi bakakachilwa. ²⁷Mpawo wakabweza mwana wakwe mupati, wakeelede kwendelezya musule lyakwe, akumulupa mbuli chipayizyo chakutenta abulambo. Elyo kwakaba kunyemena ba Izilayili yakasiya mwami Mesha akubweda kuchisi chakwabo.

Chapter 4

¹Lino mwanakazi wawumwi wabana balombe babasinsimi wakeza bukwila kuli Elisha, kuti ndemulanda wako mulumi wangu wafwa, alimwi ulizi kuti mulanda wako walikuyowa Jehova. Lino sizikwelete weza kuzotola bana bangu bobile kuti babe bazike bakwe." ²Aboobo Elisha wakati kulinguwe, "Niinzi nchinga ndilakuchitila? Kondambila kuti ninzi ncholacho mukati kang'anda eyi?" Wakati, "Mulanda wako takwepe nchalacho mukati kang'anda, pele kanongo katufuta kupela." ³Mpawo Elisha wakati, "Koya ukakumbile zibikkilo kumbi kubenzinyokwe, zibikilo zitakwe chintu. Ukumbile zibe zyiingi. ⁴Mpawo ukanjile mukati akujala mulyango kusule lyako abana bako balombe, mpawo ukatile mafuta muzibikilo eezyo zyoonse; ubike kumbali zibikilo ezyo zitazule." ⁵Eelyo wakasiya Elisha mpawo wajala mulyango lwakwe abana bakwe balombe. Bakeeta zibikilo kuli nguwe, mpawo wazizuya amafuta. ⁶Nizyakazula zibikilo, wakati kumwanakwe mulombe, "Ndetele iimbi nongo." Pesi wakati kuli nguwe, "Tachikwepe zimbi nongo." Mpawo mafuta akaleka kunozwa. ⁷Mpawo wakabola wambila muntu wa Leza. Wakati, "Koya, ukawuzye mafuta; ukaliye chikwelete, akuyopona abana bako balombe buumi bwako boonse kuli atakasyale." ⁸Bumwi buzuba Elisha wakaya ku Sunemu oko mwanakazi mulemu nkwalikukkala; wakamusungilizya kulya chakulya anguwe. Lino chindi choonse Elisha nakali kwiinda, wali kwiimikila aawo kuti alye. ⁹Mwanakazi wakati kumwalumi wakwe, "Bona, kwalino ndanzinzunukwa kuti oyu mwalumi uusalala wa Leza ukkala kayinda awa. ¹⁰Atuyake kaanda kanini kuchiluli kabe ka Elisha alimwi tubikke bulo, atebuli, achuuno, alimwi alampi. Alimwi asika kulindiswe, ulakkala nkuko." ¹¹Lino nibwakasika buzuba bumbi Elisha wakiimikila oko, wakakkala mung'anda akulyokezya mumo. ¹²Elisha wakambila Gehazi mulanda wakwe, "Yiita oyu mwanakazi waku Sunemu." Nakamwiita wakiima kubusyu bwakwe. ¹³Elisha wakamwambila kuti, "Umwambile kuti, wapengeleka loko nkambo kesu, tukuchitileenzi? Ngatula kwambilila na kumwami naa kuli silutwe wankondo?" ¹⁴Wakavuwa, "Ndikkede akkati kabantu bangu." ¹⁵Mpawo Elisha wakati, "Ino tumuchitileenzi, mpo?" Gehazi wakasandula, "Nkasimpe, alimwi takwepe mwana mulombe, alimwi mwalumi wakwe wachembaala." ¹⁶Elyo Elisha wakasandula, "Mwiite lubo." Muchindi nakamwiita, wakaiimikila amulyango. ¹⁷Elisha wakati, "Kuchiindi echino chamunyaka, muchindi chamunyaka omwe, unoli konojisi mwana mulombe." Wakasandula kuti, "Pepe, simalelo wangu alimwi koli muntu wa Leza, utaambi kaambo kakubeja pe kumulanda wako." ¹⁸Nekuba boobo mwanakazi wakazominta mpawo watumbuka mwana mulombe kuchiindi echo nchichonya mumunyaka wakatobela, mbuli Elisha mbwakamwambila. ¹⁹Lino mwana nakakomena, bumwi buzuba wakaya kuli wisi, nkwakabede abasikutebula. ²⁰Elyo wakambila wisi kuti, "Mutwe wangu, mutwe wangu." Wisi wakambila balanda bakwe kuti, "Mubweze akumutola kuli banyina." ²¹Muchindi mulanda nakamubweza kumutola kuli banyina, mwana wakakkala azibelo zyaabanyina mane akalangabwaseme lumwi wafwa. ²²Mpawo mwanakazi wakanyampuka walazika mwanamulombe abulo bwamuntu wa Leza, wajala mulyango wabbuda aanze. ²³Wakaiita mulumakwe, wamwambila kuti, "Akaaka nditumine womwe wabalanda andonki yomwe kuti mfwambanane kumuntu waLeza akaboole okuno." ²⁴Mulumakwe wakamba kuti, "Nkamboonzi noyanda kuya kuli nguwe sunobu? Tensi mwezi mupya na buzuba butegwa Sabata." Wakaamba kuti, "Chiyoba kabotu." ²⁵Mpawo wakaanga ndonki waambila mulanda wakwe, "Yeenzya chakufwambaana; utayeenzyi bunini pe manedo nkakwambile obo." ²⁶Aboobo wakiinka wakusika kumuntu waLeza kuchilundu chakuKkalameli. Lino muntu waLeza nakamubona kulekule, wakambila Gehazi mulanda wakwe, "Bona, nguulya ulaza mwanakazi waku Sunemi. ²⁷Ikaaka chijaana uswanane awe umwambile kuti, saa kuli chintu chibotu anduwe amulumwi wako amwana?" Wakamba kuti, "Kuli kabotu." ²⁸Eelyo nakasika kuchilundu kumuntu waLeza, wakamujata kumawulu. Gehazi wakaswena afwifwi kuti amutonteele kule pele muntu wa Leza wakamba kuti, "Muleke alikke, nkambo ulibijilidwe, pesi Jehova wandisisila makani, takwepe anchandambila." ²⁹Lino wakati, "Ndakakumbila mwana na kuli nduwe, simalelo wangu? Saa tendakaamba, Utandeneni pe mebo?" ³⁰Mpawo Elisha wakaambila Gehazi kuti, "Zwata tubweze lweendo alimwi bweza mufunko wangu mujanza lyako. Yinka kumunzi wakwe. Naa waswanana amuntu munzila, utamujuzyi, alimwi nawakujuzya, utamuvwiili. Ukalazike mufunko wangu kubusyu bwamwana." ³¹Elyo banyina mwana bakati, "Mbuuli Jehova mbwalimuumi, ambuli mbopona, nsikoyokusiya pe." Aboobo Elisha wakanyampuka wamutobela. ³²Gehazi wakafwambana kunembo lyabo wakugumya mwana mufunko kubusyu bwamwana, pele mwana takwepe nakaambula nikuba kumvwa. Aboobo mpawo Gehazi wkapiluka kuzoswanana a Elisha akumwambila kuti, "Mwana takwepe naasinsimuka." ³³Lino Elisha nakasika kung'anda, alimwi mwana wakali fwide alimwi kachili abulo kalede. ³⁴Aboobo Elisha wakanjila wajala mulyango kabali bobile akukomba kuli Jehova. ³⁵Mpawo wakatanta walala atala amwana; wabika mulomo wakwe amulomo wamwana, menso akwe wabika amenso amwana, amaboko akwe kumaboko amwana. Wakalyoloola aatala amulombe elyo mubili wamulombe wakatalika kukasaala. ³⁶Mpawo Elisha wakabuka wendeenda mung'anda akulyolola lwabili atala

amulombe. Mwna wakeesemuka zyiindi zili musanu azibili akujula menso akwe! ³⁶Mpawo Elisha wakiita Gehazi wakati, "Yiita ooyu mwanakazi wakusunemu!" Mpawo wakamwiita, nakanjila mung'anda, Elisha wakati, "Bweza mwanako." ³⁷Mpawo wakalala walanzya busyu bwakwe ansi kumawulu aakwe wakataamina ansi, mpawo wabweza mwana wakwe wayinkaanze. ³⁸Mpawo Elisha wakabweda alimwi kuGiligala. Kwakali inzala mpati muchisi echo, abana baba sinsimi bakali kkede kubusyu bwakwe. Wakambila mulanda wakwe kuti, "Simpika chilongo chipati amulilo ujikile bana babasinsimi insima." ³⁹Umwi wabo wakaya aanze mumuunda akuchela chisyu. Wakajana sansa lyamusokwe wachela kulindilyo masansa amusokwe manji azuzya chibikilo chakwe. Bakanenguula akwabikka mumusinza, pele kabatezi mbwabede. ⁴⁰Elyo bakatila musina kuti bantu balye. Chiindi, nibakali kulya, bakakwila kuti, "Omuntu wa Leza, lufu mululi muchilongo!" Tebakakonzya kulya alimwi. ⁴¹Pele Elisha wakati, "Leta busu bunante." Wakatila muchilongo wakati, "Wungula uwabile bantu, kuchitila kuti balye." Mpawo bakalya kamutachikwe bubi pe muchilongo. ⁴²Kwakasika muntu kuzwa ku Bbaala Syalisya kumuntu wa Leza akweeta zinkwa zyaka balwebalwe zinkwa zyabbale musaka lyakwe lyakunyumpwida zili makumi obile, amayila mapya akutoma kuzwa mugoloka pya. Wakati, "Wabila bantu ezi kuti balye." ⁴³Sikukutawuka wakati, "Niinzi, mbike biyeni echi kubantu bali mwaanda?" Mpawo Elisha wakati, "Chaabile kubantu, kuti balye, nkambo mbwawamba Jehova, balalya akuzisiya." ⁴⁴Elyo muzike wakwe wakazibika kubusyu bwabo; bakalya, akuzisiya, mbuli ijwi ndyakasyomezya Jehova.

Chapter 5

¹Lino Namani, muzuluzi weempi yamwami waku Alamu, wakali mupati alimwi kali mwalumi ulemekwa mumenso a simalelo wakwe, nkambo mulinguwe Jehova wakamupa luzundo ku Alamu. Alimwi wakali singuzu, mwalumi mukozu, pesi wakali sichinsenda. ²Ba Alamu bakali bazwa aanze kuyobukukulula mubwingi alimwi bakakutolekezya akasimbi kanini kuzwa munyika ya Izilayeli. Wakali kubelekela mwanakazi wa Namani. ³Kasimbi kanini kakambila basimalelo bako kuti, "Ndalikupeekezya kuti kwanoli simalelo wangu wali amusinsimi oyo uli mu Samaliya! Elyo walikuyo walikuyo muponesya simalelo wangu kuchinsenda chakwe." ⁴Elyo Namani wakiinka wakwambila mwami ezyo nzyakabuzigwa akasimbi kanini kazwa munyika yaba Izilayeli. ⁵Elyo mwami wa Alamu wakati, "Koya lino so, alimwi ndiyotumina lugwalo kumwami wa Izilayeli." Namani wakazwa alimwi wakalibwezela zipo zilikkumi zyansiliva, zyuulu musanu achimwi zyazikkoto zyangolida, alimwi ekkumi lyampasya zyamisyobo misyobo. ⁶Alimwi wakabweza alugwalo kumwami wa Izilayeli lwakali kuti, "Kwayino olu lugwalo lweetwa kulinduwe, ulabona kuti ndatuma Namani mubelesi wangu kulinduwe, kuchitila kuti umusilike kuchilwazi chachinsenda." ⁷Elyo mwami wa Izilayeli nakabala lugwalo olu, wakadelula zyakuzwata zyakwe akwamba kuti, "Ndime Leza na, utajaye alimwi akupa buumi, zyakuti oyumwalumi uyanda kuti mebo ndimuponesye kuchinsenda chakwe? Kubaanga ulokuyandula kutalika lukazyanio andime." ⁸Elyo Elisha muntu wa Leza nakamvwa kuti mwami wa Izilayeli wadelula zizwato zyakwe, wakatumina ijiwi kumwami lyamba kuti, "Nkaambonzi niwadelula ingubo zyako? Amumuleke ndilyo lino asike kulindime, alimwi uyoziiba kuti kuli musinsimi mu Izilayeli." ⁹Elyo Namani wakeza amabbiza aakwe antomwe ankalaki alimwi wakima amulyango wang'anda ya Elisha. ¹⁰Elisha wakatuma simutola twambo kulinguwe, wakati, "Koya ukasambe chakulinika mulwizi Jodani zyiindi zili musanu azibili, alimwi mubili wako uyoba kabotu; uyosalala." ¹¹Pesi Namani wakanyema alimwi wakeenda mpawo wakati, "Amubone, mebo ndalikuyeeza kuti zyanchoonzyo walikunobbuda anze kulindime alimwi akuzoyima mpawo akuzoyita izina lya Jehova Leza wakwe, alimwi akuzovukuzya kuboko kwakwe ajulu alimwi akuzondiponesya kuchipele changu. ¹²Takulikuti Abbana a Fapa, milonga yaku Damasiko, milonga mibotu kwinda maanzi wonseni a Izilayeli? Nsikonga njosamba na mulinjiyo akuba kabotu?" Mpawo wakanyona akupiluka weenda mulwendo lwakwe. ¹³Alimwi balanda ba Namani bakeza afwifwi alimwi bakambula anguwe; "Ndeende wangu, kuti musinsimi wakulayilila webo kuti uchite chimwi chintu chiyumuyumu, tensi walikunochichita na? Chilibuti kwindilila, elyo, awo mpaakwambila webo, "Kolinika lwako omwini usalale?" ¹⁴Mpawo wakakunuka alimwi wakakulinika mwini zyiindi zili musanu azibili mumulonga Jodani, watobelezya malayilile amuntu wa Leza. Mubili wakwe wakapona wabanga nchikumba chamwana, alimwi wakapona. ¹⁵Alimwi wakabweda kumuntu wa Leza, lwakwe ambakalabo, alimwi wakeza mpawo wazoyima kunembo lyakwe. Wakati, "Bona, kwalino ndaziba kuti Leza tawope munyika yonse kunze kwamu Izilayeli. Lino kakuliboobo, ndakomba utole chipo echi kuzwa kumulanda wako." ¹⁶Pesi Elisha wakasandula, "Mbuli Jehova mbwaponi, ngwenjiimvwi kunembo lyakwe, mebo nsikoyotambula chintu." Namani wakamusungilizya Elisha kuti atole chipo, pesi wakakaaka. ¹⁷Elyo Namani wakati, "Kuti kakutali boobo, elyo ndakukumbila kuti uzumizye kuti zipegwe balanda bako mikuli iibili yamuseele, kuzwa linoobu, mulanda wako tachiyoopi limbi nechiba chipo chakutentela nekuba zipayizyo kuli baleza pesi kuli Jehova. ¹⁸Enzila yomwe njiyeyi akube kuti Jehova alekelele mulanda wako, chamba kuti, muchiindi mwami wangu nayonjila mung'anda ya Limoni kukuyokomba, alimwi ngandafugama lwangu mung'anda yalimoni, akube kuti Jehova ngalekele mulanda wakomukambo aka." ¹⁹Elisha wakati kulinguwe, "Koya mulumuno." Elyo Namani wakiinka. ²⁰Wakali weenda kwakasanzo kafwifwi biyo, elyo Gehazi mulanda wa Elisha muntu wa Leza wakalyambila kuti, "Langa, simalelo wangu waleka oyu Namani mu Alamu mukutatambula zipo kuzwa kujanza lyakwe ezyo nzyayetede. Mbuli Jehova mbwaponi, mebo ndiyomuchijanina alimwi nkatambule chimwi chintu kulinguwe." ²¹Mpawo Gehazi wakatobela Namani. Muchiindi Namani wakabona muntu uyobuchijana musule lyakwe, wakaselukila ansi kuzwa munkalaki, "Zyonse zilikabotu na?" ²²Gehazi wakati, "Zyonse zilikabotu. Simalelo wangu wandituma, wamba kuti, 'Bona, lino kwazosika kulindime baalumi bobile kuzwa kunyika yakuchilundu mbana babasinsimi. Ndakumbila ubape matalenta ansiliva alimwi azyakusama zybobile." ²³Namani wakasandula, "Ndakondwa maningi kukupa matalenta obile." Namani wakasungilizya Gehazi alimwi wakamwangila matalenta obile ansiliva muziputu zibili, antomwe azyakuzwata zybobile, alimwi wakazibika mumaanza abalanda bakwe bobile, abo bakabweza zibbudu zyansiliva kunembo lya Gehazi. ²⁴Kuchiindi Gehazi nakasika kukalundu, wakabweza ziputu zyansiliva kuzwa kumaanza abo alimwi wakakuzisisa mung'anda yakwe; elyo wakati bantu aba ngabeende, alimwi bakiinka. ²⁵Muchiindi Gehazi nakanjila alimwi akwimikila kunembo lya simalelo wakwe, Elisha wakati kulinguwe, "Wakuzwida kuli, Gehazi?" Wakasandula, "Mulanda wako takwepe nkwaabede." ²⁶Elisha wakati kuli Gehazi, "Muuya wangu tewali ayebo na muchindi muntu nanyona inkalaki yakwe akukuswanizya?

Echi nchiindi chakutambula mali azyakuzwata na, myuunda yama olifa aya masansa, imbelele amankabe, alimwi abalanda bechalumi antomwe abechanakazi? ²⁷Elyo chinsenda cha Namani chiyoba alinduwe antomwe alunyungu lwako kwalyoonse." Elyo Gehazi wakazwa anze kuzwa kumenso akwe, sichinsenda utuba buu.

Chapter 6

¹Bana balombe babasinsimi bakambila Elisha kuti, "Busena mbotukkala antomwe anduwe bwacheya loko kulindiswe toonse. ²Twakumbila utuzumizye tuye ku Jodani, alimwi umwi awumwi mwalumi akateme ziyako nkuko, alimwi utuzumizye tukayake busena oko nkotuyokkala." Elisha wakasandula, "Ámwinkilile kunembo." ³Umwi wabo wakati, "Ndakumbila mwinké abalanda benu." Elisha wakasandula, "Ndilayinka." ⁴Aboobo wakayinka ambabo, alimwi nibakasika ku Jodani, bakakutalika kugonka misamu yaziyako. ⁵Pesi umwi nibakali kugonka, museke wakaleba waka kwikkukila mumaanzi; wakakwiila alimwi wakati, "Ooh pepe, simalelo wangu, kali kakukkumbila biya!" ⁶Elyo muntu wa Leza wakati, Mpaali loko mpokinkilila ? Mwalumi wakatondezya Elisha busena. Mpawo wakatema kasamu, wasikukawalila mumaanzi, alimwi wakachita kuti museke wakaleba uyibuke. Elisha wakati, "Kanune ubweze." Elyo mwalumi wakatandabika kuboko kwakwe alimwi wakakoobola wakanuna. ⁸Lino mwami waba Alamu wakasokola inkondo kuba Izilayeli. Wakabuzya balanda bakwe, kuti, "Chilawo changu chiyobeda kunyomfwi buli kunyomwii." ⁹Elyo muntu wa Leza wakatuma kumwami wa Izilayeli, wakati, "Uchenjelele kuti utakayindi kubusena obiya, nkambo ba Alamu bayobukunukila nkukokiya." ¹⁰Mwami wa Izilayeli wakatamina mulombe kubusena bwakali bwambiigwa amuntu wa Leza mbwakambide akupa nchenjezyo kulinguwe. Kutali lumwi kupela pe na tubili, muchiindi mwami nakiinka oko, zyakali zyaba zyakuyolibonena. ¹¹Mwami wa Alamu wakakatazika akambo kanchenjezyo, alimwi wakiita balanda bakwe alimwi wakati kulimbabo, "Tamukondambila na kuti ngwani akati kesu ulikubbazu lyamwami wa Izilayeli?" ¹²Elyo umwi wabalanda bakwe wakati, "Pepe, mwami, simalelo wangu, nkambo Elisha musinsimi ukkede mu Izilayeli ngulokubuzya mwami wa Izilayeli majwi woonse ngowambula nimuba mung'anda yako yakoono. ¹³Mwami wakasandula, "Kamuya mukabone Elisha nkwaakala kuchitila kuti ntume bantu bakamujate." Nkabela wakambilwa, "Bona, ulimu Dotani." ¹⁴Mpawo mwami wakatamina mabbiza ku Dotani, nkakali, antomwe aampi mpati. Bakasika mansiku alimwi bakazyunguluka chisi. ¹⁵Muchindi mulanda wamuntu wa Leza nakabuka chifumo akuzwida anze, alange, wakabona impi mpati amabbiza ankalaki zyakazyungulukide chisi. Mulanda wakwe wakati kulinguwe, Ooh, simalelo! Mpo tulachita biyeni?" ¹⁶Elisha wakasandula, "Utayowi, nkambo abo bali aswebo mbiingi kwindi aabo mbibali aabo." ¹⁷Elisha wakakomba wakati, "Jehova, ndakukomba kuti ujule menso akwe kuchitila kuti abone." Mpawo Jehova wakajula menso akwe, alimwi wakabona. Wakabona chilundu chakazwide mabbiza antomwe ankalaki zyamulilo kazizyungulukide Elisha. ¹⁸Muchindi ba Alamu nibakakunukila kuli nguwe, Elisha wakakomba kuli Jehova alimwi wakati, "Kobawuma aboofu bantu aba, ndakumbila." Elyo Jehova wakabawofwazika, mbubonya mbuli Elisha mbwakali wakumbila. ¹⁹Mpawo Elisha wakambila ba Alamu, "Eyi tensi njenjiyo pe nzila, nechiba chisi. Kamunditobela mebo, alimwi ndilamutola kumwalumi oyo ngomulokuyandula." Alimwi wakabatola ku Samaliya. ²⁰Kwakaba kuti muchindi nibakasika mu Samaliya, Elisha wakati, jula menso abalumi abo kuti bakonzye kubona." Jehova wakajula menso abo alimwi bakabona, alimwi amubone, bakali baba akkati kachisi chaku Samaliya. ²¹Mwami wa Izilayeli wakati kuli Elisha, kuchiindi nakababona, "Ndeende wangu, mbajaye na? Mbajaye na?" ²²Elisha wakasandula, "Toyelede pe kubajaya. Nga ulajaya abo mbiwakabika mubuzike kale amuvwi wako abuta? Kobabikila biyo chinkwa amaanzi kunembo lyabo, kuti balye akunywa, alimwi biinke kuli simalelo wabo. ²³Elyo mwami wakababambila chakulya chiingi, alimwi nibakalya akunywa, wakabaleka biinka, alimwi bakeenda babweda kuli simalelo wabo. Elyo impi zyaba Alamu tezyakakubola limbi pe kwachiindi chilamfu munyika ya Izilayeli. ²⁴Musule azeezi Bbeni Hadadi mwami waku Alamu wakabungania iimpi zyakwe zyoonse akuyolwana aba Samaliya akuyobasinkilizya. ²⁵Elyo kwakaba nzala mpati mu Samaliya. Amubone, bakachisinkilizya chisi mane lumwi mutwe wadonki wazosambalwa amakkumi aane ansiliva, alimwi chimpanzi chane chachipimino chamukotwe wanziba chakawuzigwa ansiliva musanu. ²⁶Lino mwami wa Izilayeli nakali kwindi kumbali abulambo, mwanakazi wakamukkwilila, wakati, "Ndigwasye, simalelo wangu, mwami." ²⁷Wakati, "Kuti Jehova takugwasizya webu, mbobuli mbwenga ndakugwasizya? Kuli chintu na chitazwe kuchipolelo na kuchidinino chawayini?" ²⁸Mwami wakinkilila kunembo, "Ninzi chilokukupenzya webu?" Wakasandula, "Oyu mwanakazi wakandambila kuti, 'Peda mwanako mulombe kuti tulye sunu, alimwi tuzolya wangu mwana ijunza.'" ²⁹Elyo twakajika wangu mwana alimwi twakalya, alimwi ndakamwambila kuti mubuzuba bwakatobela, "Peda wako ayebo mwana mulombe kuti tulye nguwe, pesi wakali wakumusisa wakwe mwana." ³⁰Mpawo mwami nakamvwa majwi amwanakazi oyu, wakadelula zizwaato zyakwe (lino wakali kwindi kumbali lyabulambo), alimwi bantu bakamulanga alimwi bakabona kuti wakali achizwato chesaka kungsi, amubili wakwe. ³¹Mpawo wakati, "Leza andichitile mbubonya, alimwi akwindilide, kuti mutwe wa Elisha mwana wa Safati usyale alinguwe sunu." ³²Pesi Elisha wakali kkede mung'anda yakwe, alimwi bazuluzi bakalikkede anguwe. Mwami wakatuma mwalumi kunembo lyakwe, pesi muchindi simweta twambo nakasika kuli Elisha, wakati kubazuluzi, "Amubone oyu mwana mulombe wamujayi

mbwaza kuzondigonka mutwe wangu? Amulange, muchindi simweta twambo natasike, mujale kkoma amulyango, musiminine. Sa musoso wamawulu a simalelo wakwe tulimvwisyi musule lyakwe?"³³ Nakachili kwambula ambabo, amulange, mutumwa wakakunukila kungsi kuli nguwe. Mwami wamba kuti, "Amubone, aya mapenzi azwa kuli Jehova. Nkambonzi nenchinolindila Jehova alimwi?"

Chapter 7

¹Elisya wakati, "Mvwa jwi lya Jehova. Oobu mbubo mbawamba Jehova: 'Junza kuchiindi eechino busu bunante buyowuzigwa kusyekeli, alimwi myeelwe yobile ya bbali kusyekeli, kumulyango wa Samaliya'" ²Mpawo muzuluzi ooyo mumaboko akwe mwaami mwakayeeme wakasandula muntu wa Leza, alimwi wakati, "Bona, nikuba Jehova wachita zimpulunguzyo kujulu, kujana eechi chintu chachitika na?" Elisya wakasandula, "Bona, uyoocheebela kachilikuchitika amenso aako nomwini, pesi tokoyoolya chimwi chacho."³Lino kwakali baalumibone bakali aachipele kuzwa biyo mulyango wa chisi. Bakati kuliwumwi awumwi, "Nkaambonzi nitukkala aawa kusikila tukafwe? ⁴'Na twaamba kuti tuliinka muchisi, mpawo nzala ili muchisi, alimwi tuyooftwa nkuko. Pesi na twakkala aawa, tuyooftwida aano kale. Lino mpawo, muze, atwiinke kunkamu ya basilumamba ba ma Alamini. Na batubamba katuli buumi, tuyooftwida, alimwi na batujaya, tuyooftwa biyo."⁵Aboobo bakanyampuka golezya kuya mumusasa wa ma Alamini; eelyo nibasika aakati kamusasa, takwe wakaliwo pe aawo. ⁶Akaambo kakuti Mwaami wakachita lumamba lwa Alamini kumvwa musindo wa nkalaki, alimwi amusindo wambongolo-musindo walumwi lumamba lupati, alimwi bakati kuliwumwi awumwi, "Mwaami wa Isilayeli watamba baami ba ba Hiti a ba Ijipiti kuzotulwana."⁷Aboobo basilumamba bakanyampuka alimwi bakachija kumagolezwa; bakasiya matente aabo, madonki aabo, alimwi musasa mbuli mbuwakabede, alimwi bakachija amawumi aabo. ⁸Eelyo baalumi bakali aachipele nibakanjila mukati kamusasa, bakanjila muli limwi tente aimwi bakalya akunywa, alimwi bakabweza nsiliva angolide azizwaato, alimwi bakayinka kuyozisisa. Bakaboola alimwi bakanjila muli limwi tente alimwi bakabweza buvubi kuzwa ooko alubo, alimwi bakayinka akuyoozisa. ⁹Mpawo bakati kuli wumwi awumwi, "Tatulikuchita ziluzi pe. Eeli zuba ndizuba lyamakani mabotu, pesi tulumwide aatala andilyo. Na twiimikila kusikila bukache, chisubulo chiyotusikila. Lino mpawo, muze, atwiinke tukaambile ben'anda ya mwaami."¹⁰Aboobo bakayinka alimwi bakayinta basikulinda mulyango wachisi. Bakabaambila, kabati, "Twayinka kumusasa wa ba Alamini, pesi takwe waliko pe, nikuba musoso wawumwi, pesi kwali mbongolo zyaangidwe, alimwi madonki kaangidwe, alimwi matente mbulimbaabede."¹¹Mpawo basikulinda mulyango bakoompolola makani, alimwi mpawo zyakaambwa mukati kampuli yamwaami. ¹²Mpawomwammi wakabuka mansiku alimwi wakati kubalanda bakwe, "Lino ndiyoomwaambila eezyo ba Alamini nzibatuchitila. Balizi kuti tuli enzala, aboobo bazwa aanze lwamusasa kuyoliyubika mumyuunda. Bakali kuti, 'Eelyo baakuzwa mchisi, tuyobabweza kabali bawumi, alimwi tukanjile muchisi.'" ¹³Umwi wabalanda mwaami wakasandula alimwi wakati, "Ndakukombelezya, leka bamwi baalumi babweze mbongolo zili musanu zisyeeede, zisyeeede muchisi. Ali mbuli kabunga ka Izilayeli kasyeeede-biingi bakafwa; ngatubatume alimwi tubone."¹⁴Aboobo bakabweza nkalaki zyobile ambongolo, alimwi mwaami wakabatuma musule lya lumamba lwa ba Alamini, wakati, "Mwiinke alimwi mukabone."¹⁵Bakabatobela musule lyabo kuyoozisa ku Jodani, alimwi migwagwa yoonse yakazwide zizwaato azibebesyo eezyo ba Alamini nzibakasowa mukuchija kwabo. Aboobo batumwa bakabweeda alimwi baambila mwaami. ¹⁶Bantu bakiinka akuyomwaya musasa wa ba Alamini. Aboobo mweelwe wa busu bunante wakali kuuzigwa syekeli, alimwi myeelwe yobile ya bbali ku syekeli, mbuli jwi lya Jehova mbulyakaambide. ¹⁷Mwaami wakali walayilila muzululi ooyo mumaboko aakwe mwakaseyeme kuti abe sikulinda mulyango, alimwi bantu bakamulyatawukila amulyango. Wakafwambuli muntu wa Leza mbakali waamba, ooyo wakaambuula eelyo mwaami nakaza kulinguwe. ¹⁸Aboobo zyakachitika mbuli muntu wa Leza mbakaambide ku mwaami, kuti, "Kuli eechi chiindi ku mulyango wa Samaliya, myeelwe yobile yabbali inoojanika a syekeli, alimwi amweelwe wa busu bunante ku syekeli."¹⁹Muzululi ooyo wakasandwide muntu wa Leza alimwi wakati, "Bona, nikuba Jehova wachita zimpulunguzyo kujulu, kujana chintu eechi chachitika na?" Elisya wakatedi, "Bona, uyoochibona kachili kuchitika amenso aako mwini, pesi tokoyoolya chimwi chacho."²⁰Eezyo nzizyo loko zyakachitika kuli nguwe, nkaambo bantu bakamulyatawuka amulyango, alimwi wakafwa.

Chapter 8

¹Lino Elisya wakaambila mwanakazi ooyo uli a mwana wakwe mulombe wakabwedezegwa kubuumi. Wakati kulinguwe, "Nyampuka, alimwi wiinke aben'anda yako, alimwi ukakkale kufumbwa nkokonzya kuliimwi nyika, nkaambo Jehova wayita nzala eeyo itakasike munyika iino kwaminyaka iili musanu ayibili." ²Aboobo mwanakazi wakanyampuka alimwi wakalemeka ijwi lya muntu wa Leza. Wakayinka aben'anda yakwe alimwi wakukkala munyika ya ba Filisitiya minyaka iili musanu ayibili. ³Kwakasika kuchiindi minyaka iili musanu ayibili niyakayanda kumana aawo mwanakazi nakaboola kuzwa kunyika ya ba Filisitiya, alimwi wakayinka ku mwaami kuyoomukombelezaya akaambo ken'anda yakwe a nyika yakwe. ⁴Lino mwaami wakalikwaambula a Gehazi mulanda wamuntu wa Leza, kalikuti, "Inche kaka kondaambila zintu zyoonse zipati Elisya nzyakachita." ⁵Mpawo nakachilikwaambila mwaami kuti Elisya wakabwedezeza biyeni kubuumi mwana wakafwide, lwakwe mwanakazi uli amwana wakwe mulombe wakabwedezegwa kubuumi wakasika kuzokombelezaya mwaami akaambo ken'anda yakwe anyika. Gehazi wakati, "Simalelo wangu, mwaami, ooyu ngonguwe mwanakazi, alimwi ooyu nguwe mwana wakwe mulombe, ooyo Elisya ngwakabwedezeza kubuumi." ⁶Eelyo mwaami nakabuzya mwanakazi aatala amwana wakwe mulombe, wakapandulula kulinguwe. Aboobo mwaami wakalayilila umwi wabeendelezi kulinguwe, kati, "Amumubweedezeza kulinguwe zyoonse zyakali zyakwe azyoonse zilyo zyamyuunda yakwe kuzwa buzuba mbwakazwa nyika kusika lino." ⁷Elisya wakasika ku Demasikkasi ooko Bbeni Hadadi mwaami wa Alamu nkwachisidwe. Mwaami wakaambilwa, "Muntu wa Leza wasika ookuno." ⁸Mwaami wakati kuli Hazayeli, "Bweza chipo mumaboko aako alimwi wiinke ukaswaanane amuntu wa Leza, alimwi ukamvwe kuli Jehova kwiinda mulinguwe, kuti, 'Ndilapona na kuchilwazi eechi?'" ⁹Aboobo Hazayeli wakayinka kuyooswaanana awe alimwi wakabweza chipo anguwe chamusyobo mubotu woonse wa mu Damasikkasi, chakabwezedwe ankamela zili makkumi one. Aboobo Hazayeli wakasika alimwi wayimikila kunembo lya Elisya alimwi wati, "Mwana wako mulombe Bbeni Hadadi mwaami wa Alamu wandituma kulinduwe, wati, 'Kujana ndiyoopona na kuchilwazi eechi?'" ¹⁰Elisya wakati kulinguwe, "Inka, utedi kuli Bbeni Hadadi, 'Nchobeni uyoopona,' pesi Jehova wanditondezeza kuti nchobeni uyoofwa." ¹¹Mpawo Elisya wakamulangisisya Hazayeli kusikila waba eensoni, alimwi mutu wa Leza wakalila. ¹²Hazayeli wakabuzya, "Nkaambonzi nolila, simalelo wangu?" Wakasandula, "Nkaambo ndilizi bubi mboya kukuchita kubana ba Izilayeli. Uyootenta zilawo zyabo zisimide mumulilo, alimwi uyoojaya baalumi babo baniini apanga, uyoogonkoola muzimpanzi bana babo baniini, alimwi uyooyawula banakazi babo bamitide." ¹³Hazayeli wakasandula, "Ngwani mulanda wako, unga ulachita chintu chipati eechi? Munkala biyo." Elisya wakasandula, "Jehova wanditondezeza kuti uyooba mwaami aatala a Alamu." ¹⁴Mpawo Hazayeli wakasiya Elisya alimwi waya kuli simalelo wakwe, wakati kulinguwe, "Watyeni Elisya kulinduwe?" Wakasandula, "Wandaambila kuti nchakasimpe ulapona." ¹⁵Mpawo buzuba butobela Hazayeli wakabweza tebwe alimwi wakalinika mumaanzi, alimwi walivumba kubusyu bwa Bbebni Hadadi kuchitila kuti afwe. Mpawo Hazayeli wakaba mwaami mubusena bwakwe. ¹⁶Mumunyaka wamusanu waJolamu mwana mulombe wa Ahabbu, mwaami wa Izilayeli, Jeholamu wakatalika kweendeezeza. Wakali mwana mulombewa Jehosyafati mwaami wa Juda. ¹⁷Jeholamu wakali aminyaka ili makkumi otatwe eelyo nakatalika kweendeezeza, alimwi wakeendeezeza kwaminyaka ili musanu ayitatu mu Jelusalema. ¹⁸Jeholamu wakeenda munzila zya baami ba Izilayeli, mbuli n'anda ya Ahabbu mbuyakali kuchita; akaambo kakuti wakali amwana musimbi wa Ahabbu kali mukayintu wakwe, alimwi wakachita eeyo zibi kunembo lya Jehova. ¹⁹Nikubaboobo, akaambo kamulanda wakwe Deviti, Jehova takayanda pe kunyonyoona Juda, mukuti wakali wamwaambila kuti uyoomupa lunyungu lyoonse. ²⁰Mumazuba aa Jeholamu, Idomu wakapapa uzwa muni lyaluboko lwa Juda, alimwi bakalibikila mwaami aatala lyabo. ²¹Mpawo Jeholamu wakatimbula ku Ziya ankalaki zyakwe zyoonse. Eelyo ba Idomu nibakazyunguluka Jeholamu, beendelezi be nkalaki zyakwe bakabuka alimwi bakabalwana mansiku; pesi basilumamba ba Jeholamu bakachija alimwi bakabweda kumyuunzi yabo. ²²Aboobo Idomu wakaba mukupapila bweendelezi bwa Juda kusikila buzuba oobuno. Libbina alubo wakapapa muchindi chimwi. ²³Mbuli kuli aamwi makani aatala a jeholamu, zyoonse nzyakachita, tazilembedwe na mubbuku lyazichitiko zyabaami ba Juda? ²⁴Jeholamu wakalyookezeza a bamataata bakwe alimwi wakavwikwa ambabo muchisi cha Deviti. Mpawo Ahaziya mwana wakwe mulombe wakaba mwaami mubusena bwakwe. ²⁵Mumunyaka wakkumi ayibili wa Jolamu mwanan mulombe wa Ahabbu, mwaami wa Izilayeli, Ahaziya mwana mulombe wa Jeholamu, mwaami wa Juda, wakatalika kweendeezeza. ²⁶Ahaziya wakali aminyaka ili makkumi obile-ayibili kukomena eelyo nakatalika kweendeezeza; wakeendeezeza kwamunyaka omwe mu Jelusalema. Zina lyabanyina bakwe wakali Ataliya; wakali mwana musimbi wa Omuli, mwaamiwa Izilayeli. ²⁷Ahaziya wakeenda munzila zyen'anda ya Ahabbu; wakachita ezyo zyakali zibi kunembo lya Jehova, mbuli n'anda ya Ahabbu mbuyakalikuchita, nkaambo Ahaziya wakali mukwaansa ku n'anda ya

Ahabbu.²⁸ Ahaziya wakayinka a Jolamu mwana mulombe wa Ahabbu, kuyoolwana Hazayeli, mwaami wa Alamu, ku Lamoti Giliyadi. Ba Alamini bakachisa Jolamu. ²⁹Mwaami Jolamu wakaboola kuzooponesegwa zilonda ku Jezilelu eezyo ma Alamini nzibakamupa ku Lama, eelyo nakalwana a Hazayeli mwaami wa Alamu. Aboobo Ahaziya mwana mulombe wa Jeholamu, mwaami wa Juda, wakaseluka kwiinka kuli Jezeliyeli kuyoobona Jolamu mwana mulombe wa Ahabbu, nkaambo Jolamu Jolamu wakali wachiswa.

Chapter 9

¹Elayija musinsimi wakayita umwi mwana mulombe wabasinsimi wamwambila kuti, "Sama zyalweendo, mpawo ubweze aka kabbodela kamafuta mujanza lyako uyinke kuli Lamoti Giliyadi. ²Wakusika, ukalunguule Jehu mwana mulombe wa Jehosafati mwana mulombe wa Nimishi, alimwi ukanjile mukati ukachite kuti akanyampuke kuzwa mukati kabasindikizi bakwe, alimwi ukamululamike mukaanda kamukati. ³Mpawo ukabweze kabbodela kamafuta ukatile aamutwe wakwe akwaamba kuti, "Yahuwe wamba boobu: "Ndakunanika bwami bwa Izilayeli." Mpawo ukajule mulyango, ukachije; utakachedwi." "Nkinkaako imulombe, musinsimi muniini, wakaya kuli Lamoti Giliyadi. ⁴Awo nakasika, amubone, basinyeembe bampi balumamba bakalikkede. Nkiinkako musinsimi munini wakati, "Ndaaza kukumubona, basilutwe." Jehu wakasandula, "Kuli uli akati kesu?" Musinsiimi munini wakavwiila, "Kuli nduwe, Silutwe." ⁵Nkiinkako Jehu wakanyampuka akuya mung'anda, alimwi musinsimi wakatila mafuta aamutwe wakwe akwambila Jehu kuti, "Yahuwe, Leza wa Izilayeli, wamba eezi: 'Ndakunanika kuba mwami aabantu ba Yahuwe, aatala lya Izilayeli.' Weelede kujaya impuli ya Ahabbu simalelo wako kuchitila kuti ndikonzye kukkwichizya gazi lyabelesi bangu basinsimi agazi lyababelesi ba Yahuwe boonse bakajayigwa ajaanza lya Jezebbelu. ⁶Aboobo yoonse mpuli ya Ahabbu iyooloba chakumaninina, alimwi ndiyotema kujaya kuzwa kuli Ahabbu woonse mwana mulombe, nikuba kuti muzike na muntu waangunukide. ⁷Ndiyochita kuti n'anda ya Ahabbu ikabe mbuli ng'anda ya Jelobbomu mwana mulombe wa Nebbati alimwi mbuli ing'anda ya Bbasha mwana mulombe wa Ahija. ⁸Bankala bayolwa Jezebbelu mu Jezelelu, alimwi takukoyoba muntu utakamuvwike." Mpawo musinsiimi wakajula mulyango akuchija. ⁹Mpawo Jehu wakazwa aanze kubabelesi basimalelo wakwe, alimwi umwi wakati kuli nguwe, 'Zili kabotu na zyoonse zintu?' Nkambonzi oyu muntu upengede naaza kuli nduwe?" Jehu wakavwiila, "Mulimwizi mwalumi oyu azintu nzyawaamba." ¹⁰Bakati, "Nkubeka ooko. Twambile." Jehu wakavwiila, "Wakaamba eechi achechiya kuli ndime, alimwi wakati, 'Mbubobu Yahuwe mbwaawamba: Ndakunanika kuba mwami wa Izilayeli.'" ¹¹Mpawo umwi awumwi wabo wakafwambaana kugwisya chisamo chaakwe chaatala akuchibikka muni lya Jehu aatala lyazilyatitilo. Bakasiba mweembo akwaamba kuti, "Jehu waba mwami." ¹²Muli eyii inzila Jehu mwana mulombe wa Josafati mwana mulombe wa Nimishi takeendelana a Jolamu. Lino Jolamu wakali kukwabilila Lamoti Giliyadi, lwakwe a Izilayeli yoonse, akaambo ka Hazayeli mwami wa Alamu, ¹³pesi mwami Jolamu wakali wabweeda ku Jezilili kukusilikwa zilonda eezyo nzibakali bamupa ba Alamini, awo nakali walwana a Hazayeli mwami waku Alamu. Jehu wakati kubabelesi ba Jolamu, "Kuti oyu ngomuzeezo wanu, nkinkaako tamuchiti kuti umwi achiije azwe mudolopo, mukuchitila kuti ayinke kuyowambila Jezelilu makani aya." ¹⁴Nkinkaako Jehu wakanjila munkalaki kuya ku Jezeleli; mukuti Jolamu wakali kulyookezya nkuukoko. Lino Ahaziya mwami wa Juda wakali waselela aansu kuzobona Jolamu. ¹⁵Mwaalumi sikulinda wakalimvwi abusena bulamfu mu Jezelilu, akubona inkamu ya Jehu aawo kayobuza kule kule; wakati, "Ndibwene chibunga chabantu bayoobuza." Jolamu wakati, "Bweza muntu wabbiza, umutume aanze akabaswanizye: mumwambile akateedi, 'Muyobuza mulumuuno na?' ¹⁶Nkiinkako wakatumba mwaalumi kagede bbiza kuyomuswanizya; wakati, "Mwami waamba boobu: 'Muyobuza mulumuuno na?' Nkiinkako Jehu wakati, "Uli amulimoonzi aluumuno? chengunuka utobe kusule lyangu." Mpaawo mwalumi sikulinda wakaambila mwami. "Sikutumba wabaswana, pesi tali kuboola pe." ¹⁷Mpawo wakatumba mwaalumi wabili kagede bbiza, oyo wakasika kuli mbaabo akwaamba kuti, "Mwami waamba boobu; 'Muyobuza mulumuuno na?' Jewu wakavwiila, "Uli amulimoonzi aluumuno? Chengunuka utobe kusule lyangu." ¹⁸Alimwi mwalumisikulinda wakaambilizya, "Wabaswana, pesi tali kuboola pe. Obo inzila nkalaki njiyobwenzegwa aayo ninzila eyo Jehu mwana mulombe wa Nimishi njayenda aanjiyo; uyobweenda bunyaama." ¹⁹Nkinkaako Jolamu wakati, "Amubambile nkalaki yangu." Bakabamba inkalaki yakwe, alimwi Jolamu mwami wa Izilayeli a Ahaziya mwami wa Juda bakagada babbuda, awumwi munkalaki yakwe, kukuyoswanizya Jehu. Bakakumujana kubusena ba Nabboti mu Jezililu. ²⁰Awo Jolamu nakabona Jewu, wakati, "Uyobuza mulumuuno na, Jewu?" Wakavwiila, "Kuli lumuunonzi kakuli inchito zyakweemuzya zyabusangu abulozi bwabanyoko Jezebbelu zyavulisya boobu?" ²¹Nkiinkako Jolamu wakachengununa inkalaki yakwe wachiija akwambila Ahaziya kuti, "Kuli nkondo, Ahaziya." ²²Mpawo Jewu wakakwela mudaantambwa wakwe anguzu zyakwe zyoonse akuyasa Jolamu aakati kamakkuko; kavwi kakiinda mumoyo wakwe, alimwi wakavundama aansu munkalaki yakwe. ²³Mpawo Jewu wakati kuli Bbidika silutwe wakwe, "Mumubweze mumuwaale mumuunda wa Nabboti mu Jezililu. Yeeya kuti biyeni aawo iwe andime nitwakachijanina Ahabbu wisi, Yahuwe wakabikka basinsimi bakwe mukuteendelana anguwe: ²⁴Ijilo ndakabona gazi lya Nabboti agazi lyabana bakwe balombe - wabbusya Yahuwe - alimwi chancoonzyo ndiyochita kuti mukazibbadalile aamunda ooyu - wabbusya Yahuwe, Lino mpawo, mumubweze alimwi mumusowe amuunda ooyu, mbuli kujwi lya Yahuwe." ²⁵Awo Ahaziya mwami wa Juda nakabona eezi wakachija katansya mugwagwa kuyaku Bbeti Hagani. Pesi Jewu wakamutobela,

akwaamba kuti, "Mumujaye alakwe munkalaki," alimwi bakamuyasa kumatantilo a Gaha, kali kumbali a Ibbilimu. Ahaziya wakachijila ku Megido akuyofwida nkuko. ²⁸Babelesi bakwe bakabweza mubili wakwe munkalaki kuya ku Jelusalema akuyomuvwikka muchuumbwe chakwe antoomwe amawisi mudolopo lya Deviti. ²⁹Lino kwakali mumwaaka wakkumi awumwi wa Jolamu mwana mulombe wa Ahabbu kuti Ahaziya katalikide kwendelezuya Juda. ³⁰Muchiindi Jehu nakasika ku Jezililu, Jezebbelu wakazimvwa zyakachitika, alimwi wakalambika menso aakwe, wabamba masusu aakwe, alimwi walanga aanze ampulunguzyo. ³¹Aawo Jewu nakali kunjila kumulyango, wakati kuli nguwe, "Ulikuza muluumuno na, iwe Zimuli, amujayi wasimalelo wako?" ³²Jewu wakalanga kujulu ampulunguzyo akwaamba kuti, "Ngwani uuli kubbasu lyangu? Ngwani?" Mpawo babili naa batatu bazibe bakalanga aanze. ³³Nkiinkako Jewu wakati, "Mumuwaale aansu. "nkinkaako bakamuwaala ansu Jezebbelu, alimwi limwi gazi lyakwe lyakatampukila kubulambo akumabbiza, alimwi Jewu wakaligubbula kunsu amawulu aakwe. ³⁴Awo Jewu nakanjila mung'anda yabwami wakalya akunywa. Mpawo wakati, "Mubone lino kuli ooyu mwanakazi simulandu alimwi mumuvwikke, nkambo mwana musimbi." ³⁵Bakayinka kuyomuvwikka, pesi tabayojene mutumba mutumba wakwe pe ado ifuwa lyamutwe, mawulu, azituta zyamaboko aakwe. ³⁶Nkiinkako bakaboola kuzowambila Jewu. Wakati, "Eeli ndijwi lya Yahuwe ndyaakamba kuzwa kumuselezi wakwe Elayija mu Tishibbi, kati, "Munyika ku Jezelilu babwa bayoolya nyama ya Jezebbelu, ³⁷uyooba mbuli mafumba aatala amyuunda munyika ku Jezililu, kuchitila kuti takukabi utakakonzye kwaamba kuti, "Ooyu ngu Jezebbelu.""

Chapter 10

¹Lino Ahabbu wakajisi bamukowa wakwe balimakkumi musanu aabili mu Samaliya. Jewu wakalemba magwalo akwaatumina ku Samaliya, kubeendelezi baku Jezileli, kubikilizya abasilutwe antomwe abasikubamba balunyungu lwa Ahabbu, kawamboobu, ²"Basimalelo balunyungu lweni bali anywebo, alimwi inywebo mulijisi inkalaki amabbiza antomwe achisi chisimide alumamba. Nkiinkako, olu lugwalo mbolutasike biyo kuli ndinywe chakufwambana, ³musale uyeede chakwiindilila alunyungu lwa simalelo wenu alimwi mumubike achuuno chawisi chabwami, alimwi mulwanine chuuno chasimalelo wenu." ⁴Pesi bakapengeleka alimwi bakambula obu akkati kabo, "Amubone, baami bobile techali kukonzeka kuti bimikile kunembo lya Jewu. Eelyo mbobuli mbotunga swebo tulimikila?" ⁵Eelyo mwalumi wakali kulanga chisi, antomwe abasilutwe, kubikilizya abasikukomezya bana, bakatumina ijwi lyakabweeda kuli Jewu, kalyamba oobu, "Swebo tulibalanda bako. Tuyochita zyoonse ezyo nzyoyotulayilila. Tatukoyobika naba umwi mwalumi mubwami. Kochita ezyo zibotu mumenso oko." ⁶Mpawo Jewu wakalemba lugwalo lwabili kulimbabo, kati, "Nakamuli kubazu lyangu, alimwi na muyotelela kujwi lyangu, mulelede kubweza mitwe yabaalumi balunyungu lwasimalelo wenu, alimwi muze kulindime ku Jezileli ijunza chindi echino." Lino basimukowa bamwami, makkumi musanu aabili kumweelwe, bakali antomwe abaabo balemekwa baalumi bamuchisi, aabo basikubeeta. ⁷Elyo lugwalo nilwakasika kulimbabo, bakabweza bana balombe bamwami akubajaya, bantu makumi musanu aabili, babika mitwe yabo muzizuma, alimwi bakazitumina kuli Jewu mu Jezileli. ⁸Simubweza twambo wakaza kuli Jewu, wakati, "Biyeeta mitwe yabana balombe bamwami." Elyo wakati, "Amwibike mumalwi obile kumanjililo amulyango mane kukabe kuseni." ⁹Nibwakacha kuseni Jewu wakabbuda aanze akwimikila, alimwi wakati kubantu boonseni, "Tamukwe chibi pe. Amubone, ndakayeeya bubi atala a simalelo wangu alimwi ndakamujaya, pesi ngwani wakajaya boonse aba?" ¹⁰Kwalino uyeede kubona kuti takwepe bbazu lyajwi lya Jehova, ijwi ndyakaambula aatala empuli ya Ahabbu, elyo liyowida aansu, nkambo Jehova wakachita ezyo nzyakaambula anzizyo kwinda mumulanda wakwe Elayija." ¹¹Elyo Jewu wakajaya boonseni bakacheede mumpuli ya Ahabbu mu Jezileli, alimwi abalumi bakwe bapati, bazolwani bakwe baafwifwi, antomwe aba payizi bakwe, mane do nikwakakusya kaatachikwepe muntu wakasyala. ¹²Mpawo Jewu wakabuka alimwi weenda, wakaya ku Samaliya. Mpaakamba kusika ku Bbeti Ekkedi yaku mwembezi, ¹³wakakuswana bakkulana ba mwami Ahaziya. Jewu wakati kuli mbabo, "Ndinywe bani?" Bakamusandula, "Tuli bakkulana ba Ahaziya, alimwi tuyobukunuka kuya kukujuzya bana bamwami antoomwe abana ba Namalelo Jezebbelu." ¹⁴Jewu wakambila bantu bakwe kuti, "Amubatole kabali bawumi." Elyo bakabatola kabali bawumi alimwi bakakubajaya kuchikala cha Bbeki Ekkedi, boonse bakali makkumi aane abantu bobile. Takwepe naba omwe ngwakasiya kaponi. ¹⁵Muchindi Jewu nakazwaawo, wakaswanana a Jehonadabbu keza kuzomusimuna. Jewu wakamujuzya alimwi wakati kulinguwe, "Imoyo wako ulandime na, mbuli moyo wangu mbuli ayebo?" Jehonadabbu wakasandula, "Mbukubede." Jewu wakati, "Kuti kakuli boobo, undipe kuboko kwako." Mpawo wakapa Jewu kuboko kwakwe, mpawo Jewu wakatola Jehonadabbu munkalaki yakwe. ¹⁶Jewu wakati, "Koboola kulindime alimwi uzobone chiyandisyo changu cha Jehova." Mpawo bakagada beenzyania aamwi munkalaki. ¹⁷Muchindi nibakakusika ku Samaliya, Jewu wakakujaya boonse bakacheede kulunyungu lwa Ahabbu mu Samaliya, mane wakanyoonyona boonse baluzubo lwamulongo wabwami bwa Ahabbu, mbubonya mbuli mbobakabuzizigwe kumatalikilo ejwi lya Jehova, elyo ndyakambide kuli Elayija. ¹⁸Mpawo Jewu wakabunganisya bantu boonse alimwi wakati kulimbabo, "Ahabbu wakakomba Bbaalu bunini, pesi Jewu uyomukomba loko. ¹⁹Lino kwayino kondiitila boonse basinsimi ba Bbaalu, aboonse bamukomba, antomwe abapayizi bakwe. Kutabi naba omwe utakasyale, nkambo ndijisi chipayizyo chipati nchenjanda kupela kuli Bbaalu. Kufumbwa utaleke kusika takoyofutuka pe." Pesi Jewu wakazichita ezi chalweeno, kalangilila kunyonyoona aabo bakkomba Bbaalu. ²⁰Jewu wakati, "Mubike chindi chakubunganina Bbaalu." Elyo zyakazibisigwa. ²¹Mpawo Jewu wakatumina kuli boonse ba Izilayeli aboonse bakali kukomba Bbaalu bakasika, kwakuti takwepe wakasyaala wakaleka kuza. Bakaza muchikombelo cha Bbaalu, alimwi chakazula kuzwa kuli limwi bbazu kuyosika kuli limbi bbazu. ²²Jewu waakambila mwalumi wakali kubaamba chibikilo chempasya zyamupayizi, "Amugwisye aanze zyoonse zizwaato zyakakombi ba Bbaalu." Elyo mwalumi oyo wakazigwisya aanze wazyeeeta kuli mbabo. ²³Lino Jewu wakiinka a Jehonadabbu mwana mulombe wa Lekkabu banjila mung'anda ya Bbaalu, alimwi wakati bakakombi ba Bbaalu, "Amuyandule alimwi mubone kuti akati kenu takwepe mulanda wa Yahuwe, pesi bakombi ba Bbaalu luzutu." ²⁴Mpawo bakanjila mukati kuti bakape chipayilo antomwe achipayizyo chakuumpa. Kwalino Jewu wakali wasala baalumi bali musanu abatatu abo bakiimvwi aanze, alimwi wakabambiila, "Kuti kwaba umwi mwalumi ngwensyete mumaanza enu utamuloboke, kufumbwa utazumizye oyo mwalumi utaloboke achije, buumi bwakwe buyotolwa kabutolelwa buumi bwayooyo utanoli waloboka wachija." ²⁵Eelyo mpawo chakufwambana Jewu mbwakamaninsizya kupayila chipayizyo chakuumpa,

wakati kuli sikulinda akuli basilutwe, "Amunjile mukati mukabajaye. Kutabi naba omwe utazwe aanze." Mpawo bakabajaya boonse atufulo tubosya, alimwi basikulinda abasilutwe bakabasowela aanze alimwi bakanjila mung'anda yamukati ing'anda ya Bbaalu. ²⁶Bakakwelela aanze ibbwe lyaminsa eyo yakali mung'anda ya Bbaalu, alimwi basikuba tenta. ²⁷Mpawo bakatontela aansa muni wa Bbaalu, alimwi bakamwayula ing'anda ya Bbaalu alimwi bakichita busena busofweede, mbochichibede ambuli sunu. ²⁸Mbombubo Jewu mbwakamwayula bukombi bwa Bbaalu kuzwa mu Izilayeli. ²⁹Pesi Jewu takwepe nakasiya zibi zya Jelobbowamu mwana mulombe wa Nebbati, mukuchita obu wakeetelezya Izilayeli kuti ibisye - chamba kuti, bukombi bwaching'ombe changolide mu Bbetele amu Dani. ³⁰Elyo Yahuwe wakati kuli Jewu, "Nkambo wakachita obotu mukugwisya zyakaluleme mumenso aangu, alimwi wakachita kung'anda ya Ahabbu mbuli zyoonse zyakali mumoyo wangu, baluzubo lwako bayokkala bwami bwa Izilayeli mane kuyosika kuzyalane lyaane." ³¹Pesi Jewu takwepe nakayanda kweenda mumilawu ya Yahuwe, Leza wa Izilayeli, amoyo wakwe woonse. Takwepe nakasanduka kuzwa kuzibi zya Jelobbowamu zyakeetelezya kuti Izilayeli ibisye. ³²Mumazubayo Yahuwe wakatalika kufwiinsya masena amu Izilayeli, alimwi Hazayeli wakazunda ba Izilayeli amigaano ya Izilayeli, ³³kuzwa kubuzwezuba bwa Jolodani, enyika yoonse ya Gilyadi, ba Gaditisi, antomwe aba Lebbeni, kubikilizya aba Manasiti, kuzwa Alowe, eyo ili mu Musena wa Aanoni, kwindi mu Gilyadi kusika ku Bbaasani. ³⁴Kumakani amwi atwambo twendelana a Jewu, azimwi ezyo nzyakachita, anguzu zyakwe zyoonse, tazilembedwe na mubbuku lyamakani achiindi chabaami ba Izilayeli? ³⁵Jewu wakoona abasikale bakwe, alimwi bakamuvwikka muSamaliya. Nkabela Jehohazi mwana wakwe mulombe nguwakalya bwami bwakwe mubusena bwakwe. ³⁶Chindi Jewu nchakendeleya Izilayeli mu Samaliya chakali makkumi aabili amusanu -ayitatu minyaka.

Chapter 11

¹Lino eelyo Ataliya, banyina ba Ahaziya, nakabona kuti mwana wakwe mulombe wafwa, wakanyampuka alimwi wakajaya boonse bana babwaami. ²Pesi Jehosyebba, mwana musimbi wa mwaami Jeholamu alimwi muchizi wa Ahaziya, wakabweza Jowasyi mwana mulombe wa Ahaziya, alimwi wakamusisa kuzwa kuli bamwi bana balombe ba mwaami bakajigwa, aantomwe abalondozi; wakababika mun'anda yakulala. Bakamusisa kuzwa kuli Ataliya kuchitila kuti atajayigwi. ³Wakakkala aawe kwaminyaka ili musanu awumwi, kasisidwe mun'anda ya Jehova, aawo Ataliya mpakeendelezya nyika. ⁴Mumunyaka wamusanu ayibili, Jehoda wakatuma milumbe alimwi wakeeta zyuulu zyabasilutwe ba Kkalitesi abasikulinda, alimwi wakabeeta kulinguwe, muchikombelo cha Jehova. Wakachita chizuminano ambabo, alimwi wakabachita kuti bakonke chikonke mun'anda ya Jehova. Mpawo wakabatondezya mwana mulombe wa mwaami. ⁵Wakabalayilila, wakati, "Eezi nzizyo nzimweelede kuchita. Chimpanzi chanu chatatu mukkumi aabo baza mu Sabata bayoobaba n'anda ya mwaami, ⁶alimwi chimpanzi chatatu mukkumi chiyooba a Mulyango wa Suli, alimwi chimpanzi chatatu mukkumi amulyango musule lyan'anda yakulinda." ⁷Tumwi tubunga tutabeleki mubuzuba bwa Sabata, tweelede kulanga n'anda ya Jehova kuchitila mwaami. ⁸Mweelede kuzyunguluka mwaami, woonse mwaalumi azilwanisyo zyakwe mumaboko aakwe. Kufumbwa unjila mumasena anu, ngajayigwe. Mueelede kukkala amwaami eelyo nayinka anze, alimwi eelyo naboola. ⁹Aboobo basilutwe bazyuulu bakalemeka zyoonse Jehoyada mupayizi nzyakabalayilila. Umwi awumwi wakabweza baalumi bakwe, aabo bakeelede kuza kuzoobeleva mubuzuba bwa Sabata, alimwi abaabo bakeelede kuleka kubeleva mubuzuba oobo bwa Sabata; alimwi bakaza kuli Jehoyada mupayizi. ¹⁰Mpawo Jehoyada mupayizi wakapa basilutwe bazyuulu masumu antobo eezyo zyakali zya Mwaami Deviti alimwi eezyo zyakali mun'anda ya Jehova. ¹¹Aboobo balindizi bakiimikila, umwi awumwi mwaalumi achilwanisyo chakwe mukuboko kwakwe, kuzwa kubazu lyalulyo lyachikombelo kusika kubazu lyachimwensi, afwifwi achipayililo a chikombelo, kabazyungulukide mwaami. ¹²Mpawo Jehoyada wakagwisya mwana mulombe wa mwaami Jowasyi, wabika musini alinguwe, alimwi wamupa malayilile achizuminano. Mpawo bakamuchita mwaami alimwi bakamunanika. Bakakambilila maboko aabo alimwi bakati, "Kupona kulamfu mwaami!" ¹³Eelyo Ataliya nakamvwa musindo wa balindizi a wa bantu, wakasika kubantu bakali mun'anda ya Jehova. ¹⁴Wakalanga, alimwi, wakabona, mwaami wakaliimvwi aambandama, mbuli kwakabede chianza, alimwi basimufumbo a basikulizya myeembo bakali a mwaami. Boonse bantu bamubusena bakali kubotelwa akulizya myeembo. Mpawo Ataliya wakazapuula zizwato zyakwe alimwi woompolola, "Tilizoni! Tilizoni!" ¹⁵Mpawo Jehoyada mupayizi wakaambila basilutwe bazyuulu aabo bakali aatala alumamba, wakati, "Mumweete anze aakati kazigaba. Kufumbwa umutobela, amumujaye apanga." Nkaambo mupayizi wakaamba kuti, "Mutamuleki ajayilwe mun'anda ya Jehova." ¹⁶Aboobo bakamukwempa aawo nakasika abusena ooko mabbiza nkwaanjala mulubuwa lwa bwaami, alimwi ooko wakajayigwa. ¹⁷Mpawo Jehoyada wakachita chizuminano aakati ka Jehova alimwi a mwaami abantu, kuti bayooba bantu ba Jehova, alimwi alubo aakati ka mwaami abantu. ¹⁸Aboobo boonse bantu bamubusena bakayinka kun'anda ya Bbaali alimwi akwiwisizya aansii. Bakapwayuula zipayililo zya Bbaali alimwi zyiiminini zyazileza zyakwe muzimpazi, alimwi bakajaya Matani, mupayizi wa Bbaali, kunembo lyazipayililo eezyo. Mpawo Jehoyada mupayizi wakasala balindizi bachikombelo cha Jehova. ¹⁹Jehoyada wakayinka ambabo basilutwe bazyuulu, ba Kkalitesi, mulindizi, alimwi aboonse bantu bamuchisi, alimwi aantomwe bakeeta mwaami aansii kuzwa kun'anda ya Jehova alimwi bakanjila mun'anda ya mwaami, kabanjila anzila yakumulyango wabalindizi. Jowasyi wakabweza busena bwakwe achuuno habwaami. ²⁰Aboobo bantu boonse bamubusena bakabotelwa, alimwi chisi chakalumwide musule lyakujiigwa kwa Ataliya apanga kun'anda ya mwaami. ²¹Jowasyi wakali aminyaka ili musanu ayibili eelyo nakatalika kweendelezya.

Chapter 12

¹Mumunyaka wa musanu ayibili wa Jehu, kweendelezwa kwa Jowasyi bwakatalika; wakeendelezwa kwaminyaka ili makkumi one mu Jerusalema. Izina lyabanyina lyakali Zibbiya, waku Bbiyasyebba. ²Jowasyi wakalikuchita ziluzi mumenso a Jehova choonse chiindi, nkaambo kakuti Jehoyada mupayizi wakali kumulayilila. ³Pesi masena akali aajulu takabwezwa pe. Bantu bakachili kupayilila akutenta tununkilizyo aamasena ali aajulu. ⁴Jowasyi wakati kubapayizi, "Yoonse mali eeyo yeetwa mbuli zipayizyo zyazipo zisalala mun'anda ya Jehova, eeyo mali umwi awumwi njalangwa aayo - nikuba nimali yabunganisigwa kuzwa mukubalwa na, na mali yatambulwa muchisyomezyo chakulipeda, na mali yayetwa abantu babotezegwa a Jehova mumyoyo yabo kuti bape - ⁵bapayizi baleelede kutambula kuzwa kuli umwi wabasikubamba mali alimwi abambulule kufumbwa chifwide muchikombelo." ⁶Pesi mumunyaka wa makkumi-abili ayitatu ya Mwaami Jowasyi, bapayizi tebakalinaabambulula chintu muchikombelo. ⁷Mpawo Mwaami Jowasyi wakiita Jehoyada mupayizi alimwi abamwi bapayizi; wakati kulimbabo, "Nkaambonzi nimwatabamba chintu muchikombelo? Lino mutakabwezi limbi mali kuzwa kuli basikubbadala mutelo banu, pesi mukabweze eeyo zyali ziyabikwa aamwi kuti zibambe chikombelo alimwi mukape aabo batabambulule." ⁸Aboobo bapayizi bakazuminana kuti tabakoyoobweza limbi pe mali kuzwa kubantu alimwi tabakoyoobambulula chikombelo lwabo. ⁹Pesi, Jehoyada mupayizi wakabweza bbokesi, wakadonkola mpako muchijazyo chalyo, alimwi wakalibika kumbali lya chipayililo, kubazu lyalulyo mbuli uwmi nanjila mun'anda ya Jehova. Bapayizi bakali kulinda mulyango wachikombelo bakabika mukati mulindilyo mali yoonse yakeetedwe mun'anda ya Jehova. ¹⁰Aawo nibakabona kuti kwakaba mali nyingi mubbokesi, mulembi wa mwaami alimwi bapayizi bapati bakalikusika akubika mali muzikkwama alimwi akwiibala, mali yakajanwa muchikombelo cha Jehova. ¹¹Bakapa mali eeyo yakali yeelwa mumaboko a baalumi aabo bakabamba chikombelo cha Jehova. Bakiibbadala kuli basikubeza alimwi abayaki aabo bakabeleka chikombelo cha Jehova, ¹²alimwi a kuli basikuyaka amabwe a basikupwaya mabwe, kukuula mapulanga akupwaya mabwe akubambulula chikombelo cha Jehova, alimwi akuli zyoonse zyakali kuyanda kubbadalwa kukwiibambulula. ¹³Pesi mali yakeetwa mun'anda ya Jehova teyakabbadalwa kuti ichite nikuba nkomeki zyansiliva, basikubika malampi, nkwalaa, myeembo, na bubumbe bwa ngolide na nsiliva. ¹⁴Bakapa mali eeyi kuli baabo bakachita mulimu wakubambulula n'anda ya Jehova. ¹⁵Mukuyungizya, tebakayanda kuti mali yakali yabbadalwa mukubambulula yambilwe aatala a baalumi bakayitambula akuyibbadala kuli basikubeleka, nkaambo kakuti aaba baalumi bakalisyomekede. ¹⁶Pesi mali yazipo zyabasimilandu alimwi amali yazipo zyazibi teyakalikweetwa pe mun'anda ya Jehova, nkaambo kakuti yakali ya bapayizi. ¹⁷Mpawo Hazayeli mwaami wa Alamu wakabukila akulwana Gati, alimwi wakiibweza. Mpawo Hazayeli wakabweeda akuyobukila Izilayeli. ¹⁸Jowasyi mwaami wa Juda wakabweza zyoonse zintu Jehosafati a Jeholamu a Ahaziya, mataata bakwe, baami ba Juda, nzibakali babika kumbali, alimwi nzyakali wabika kumbali, alimwi angolide yoonse yakajanika mun'anda zyakubambila zya Jehova a ya mwaami alimwi wakazitumizya kuli Hazayeli mwaami wa Alamu. Mpawo Hazayeli wakayinka kuzwa mu Jerusalema. ¹⁹Mbuli kuli aamwi makani aatala a Jowasyi, zyoonse nzyakachita, tazilembedwe na mubbuku lyamakani abaami ba Juda? ²⁰Balanda bakwe bakanyampuka alimwi bakabamba aantomwe; bakabukila Jowasyi ku Bbeti Milo, munsila iiselukila ku Sila. ²¹Jozabbedi mwana mulombe wa Simiyati, a Jehozabbedi mwana mulombe wa Someli, balanda bakwe, bakamukbukila, alimwi wakafwa. Bakavwika Jowasyi abasikale bakwe muchisi cha Deviti, alimwi Amaziya, mwana wakwe mulombe, wakaba mwaami mubusena bwakwe.

Chapter 13

¹Mumwaka wamakkumi aabili aatatu wa Jehohazi mwana mulombe wamwami wa Juda Ahaziya, Jehohazi mwana mulombe wa Jehu wakatalika kwendeleya Izilayeli ku Samaliya; wakendeleya kwamyaaka ilikkumi amusanu ayibili. ²Wakachita zintu zibi zya Jelobbowamu mwana wa Nebbati, wakachitide kuti ba Izilayeli babisye; a Jehowazi takwe pe nakazichija. ³Bukali bwa Jehova bwakaselukila Izilayeli, akubaaba mumaanza amwami Hazayeli waku Alamu, akumaanza a Bbeni Hadadi mwana wa Hazayeli. ⁴Aboobo Jehohazi wakoompolola akulibombya kuli Jehova, a Jehova wakamuvuwa nkambo wakabona kupengaana kwa Izilayeli, enzila mwami waba Alamu jaali kupenzya ayo. ⁵Aboobo Jehova wakapa Izilayeli muvuni, akubavuna kujaanza lyaba Alamu, abantu ba Izilayeli bakabweeda kumaanda aabo mbuli mbubakakkede chiindi. ⁶Nekuba boobo; takwepe nibakaleka kubisya azibi zyamung'anda ya Jelobbowamu wakachitide kuti Izilayeli abisye, bakinkilila kunembo muzibi ezi; azikozyanisyo zya Asyela zyakasyigwa mu Samaliya. ⁷Ba Alaminzi bakasiya Jehohazi kalabasimabbiza bali makkumi musanu, nkalaki zilikkumi, antomwe azyuulu zilikkumi zyabalui balwana kabendamaulu, nkambo mwami wa Alamu wakali wabanyonyoona akubachita mbuli lusuko lwakuchipolelo. ⁸Lino amwi makani alatala a Jehohazi azyoonse nzyakachita amanguzu aakwe, tazilembedwe na mumalembe anchito zyabaami ba Izilayeli? ⁹Aboobo Jehohazi wakazikwa amasyanyinakulu akwe ku Samaliya. Jehohashi mwana wakwe nguwe wakaba mwami abusena bwakwe. ¹⁰Mumwaka wamakkumi otatwe amusanu ayibili yamwami waba Juda, Jehowasyi, bwami bwaJehowasyi mwana wa Jehohazi bwakatalika ku Izilayeli mu Samaliya; wakeendeleya kwamyaaka ilikkumi amusanu awumwi. ¹¹Wakachita zibi mumenso a Jehova. Takwepe nakasiya nikuba chomwe chazibi zya Jelobbowamu mwana wa Nebbati, ezyo nzyakachitisya Izilayeli kuti abisye, pesi wakeenda mulinzizyo. ¹²Lino amwi makani aatala a Jehohasyi, azyonse nzyakachita, amanguzu akwe ngakalwanisya mwami waba Juda Amaziya, taalembedwe na mumalembe anchito zyabaami ba Izilayeli? ¹³Jehowasyi wakazikwa amasyanyinakulu akwe, a Jelobbowamu wakabweza bwami bwakwe. Jowasyi wakazikwa ku Samaliya abaami ba Izilayeli. ¹⁴Lino Elisya wakachiswa bulwazi bwakweleleya bwakuti musule wakafwa, aboobo Jowasyi mwami wa Izilayeli wakamuswaya akumulila. Wakamwambila, "Ndeende wangu, ndeende wangu, inkalaki zya Izilayeli abasimabbiza balikukutola!" ¹⁵Elisya wakamwambila kuti, "Bweza buta amivwi," aboobo Jowasyi wakabweza buta amivwi. ¹⁶Elisya wakaambila mwana wa Izilayeli, 'Bika janza lyako abuta,' elyo wakabikka janza lyakwe alindilyo. Elisya wakabikka manza akwe amanza amwami. ¹⁷Elisya wakamwambila, "Amujule impulungwizyo yakujwe," aboobo wakajula. Elyo Elisya wakamwambila, "Fusa!" wakafusa. Elisya wakamwambila kuti, "Oyu muvwi waluzundo lwa Jehova, muvwi wakuzunda ba Alamu, nkambo uyokoma ba Alamu ku Apekki mane ukamaninizeye." ¹⁸Elyo Elisya wakati, "Bweza mivwi," nkinkaako Jowasyi wakabweza. Wasikwambila mwami wa Izilayeli kuti, "Iyumye aansii," aboobo wakuuma aansii totatwe, wasikwiima. ¹⁹Pesi muntu wa Leza wakamukalalila akumwambila kuti, "Welede kuuma aansii zyindi zyoosanwe nikuba zyoosanwe achimwi. Elyo walikunozunda ba Alamu mane kobamaninsya, pesi lino uyobakoma tutatu kupela." ²⁰Elyo Elisya wakafwa, bakamuzika. Lino tubunga twaba Mobbayiti bakasala nyika mwaka kuchitalika. ²¹Kabali kuzika umwi mwalumi, bakabona kabunga kama Mobbayiti, aboobo bakawalila mutunta mukkumbu lya Elisya. Mutunta oyu niwakaguma mafuwa a Elisya, mwalumi oyu wakabuka wimikila amawulu akwe. ²²Heziyeli mwami wa Alamu wakapenzya Izilayeli mazuba wonse a Jehowazi. ²³Pesi Jehova wakaba aluziyalo kuli Izilayeli, akubafwida luziyalo, nkambo kachizuminano chakwe a Abbulamu, Ayizeki, a Jakkobbu. Aboobo Jehova takabamwaya pe, akubatanda kubuliwo bwakwe. ²⁴Hazayeli mwami waba Alamu wakafwa, Bbeni Hadadi mwana wakwe mulombe nguwakaba mwami mubusena bwakwe. ²⁵Jehowasyi mwana wakwe mulombe wa Jehowahazi wakanyanza Bbeni Hadadi mwana wa Heziyeli myunzi yakali yabwezegwa kuli wisi Jehowazi munkondo. Jehowasyi wakamukoma zyindi zyotatwe, akubweza myunzi ya Izilayeli.

Chapter 14

¹Mumwaka wabili wa Jowasyi mwana mulombe wa Jowazi, mwami wa Izilayeli, Amaziya mwana wa Jowasyi, mwami waba Juda, wakatalika kwendeleya. ²Wakali amyaaka ilikkumi amusanu mpakatalika kwendeleya; wakeendeleya kwamyaaka ilikkumi ayibili amusanu ayine ku Jelusalemu. Izina lyabanyina lyakali Jehowadani, waku Jelusalemu. ³Wakachita zibotu mumenso a Jehova, nikuba katasikide kuli wisi Davida. Wakachita zyoonse Jowasyi, wisi nzyakachitide. ⁴Pesi zipayililo zyakuzilundu tezyakatolwa pe. Ibantu batachili kupayila akuteenta tununkilizyo kuleezyo zipayililo. ⁵Zyakachitika kuti bwendelezi bwakasimpisya mumaanza aakwe, wasikujaya balanda bakajiide wisi, mwami. ⁶Pesi takajaya bana balombe babalanda aba; pele, mbuli mbukulembedwe mubbuku lyamulawo wa Mozesi, mnuli Jehova mbwaakamba kuti, "Bawisi tabeelede kujiilwa zibi zyabana babo, abalo bana tabeledwe kujiilwa bazyali babo. Pele, umwi awumwi muntu, welede kujiilwa chibi chakwe." ⁷Wakajaya basilumamba ba Edomu bali zyuulu zilikkumi mukuti lya Sawuti; wakabweza Sela munkondo wasikuchita kuti Jokitili, kuli mbombubo mbwichiitwa ambuli sunu. ⁸Mpawo Amaziya wakatumwa kuli Jehowasyi mwana wa Mwami Jehu, kalikuti, "Sika, tutangaane busyu kubusyu mukulwana." ⁹Pesi Jehohasyi mwami wa Izilayeli wakatuma batumwa kumwami waba Juda Amaziya, kalikuti, "Ikakoku kakali mu Lebbanoni kakatumina mulombe kukasamu kategwa kaSida ku Lebbanoni, kalokuti, "Pa mwana wako musimbi kumwana wangu mulombe abe mukayintu wakwe; pesi munyama wamusokwe wakiinda akulyata ikakoka aka. ¹⁰Nisimpe wakazunda ba Edomu, amoyo wako wakuusumpula. Lisumpule akuzunda kwako, pesi ukkale mung'anda, nkambonzi koyelede kulyetelezya muliwisye, monse webo Juda?" ¹¹Pesi Amaziya takaswilila pe. Aboobo Jowasyi mwami wa Izilayeli wakazida ba Juda akwimikizyania a Mwami Amaziya ku Bbeti Syemesyi, yaku Juda. ¹²Bakazundwa ba Juda, aboonse balumi bakachija akwinka kumaanda abo. ¹³Jowasyi mwami waba Izilayeli, wakabweza Amaziya, mwami waba Juda, mwana wa Ahaziya, ku Bbeti Syemesyi. Wakaza ku Jelusalemu akumwaya bulambo bwa Jelusalemu kuzwa kumulyango wa Ifulemu kuyosika kumulyango wachooko, tukokola tulimyaanda yone. ¹⁴Wakabweza ngolide yoonse ansiliva, azyonse zintu mung'anda yamwami, abakali mubwaange boonse wakinka abo ku Samaliya. ¹⁵Amwi makani alatala a Jehohasyi, azyonse nzyakachita; anzila njakalwanayo mwami waba Juda, tazilembedwe na mumalembe anchito zya baami ba Izilayeli? ¹⁶Aboobo Jehohasyi wakazikwa amawisikulu akwe ku Samaliya alimwi abaami ba Izilayeli, a Jelobbowamu, mwanakwe mulombe wakaba mwami mubusena bwakwe. ¹⁷Amaziya mwana mulombe wa Jowasyi, mwami waba Juda, wakapona kwamyaaka ilikkumi amusanu musule akufwa kwa Jehohasyi mwana wa Jehowazi, mwami wa Izilayeli. ¹⁸Amwi makani aatala a Amaziya, talembedwe na mumalembe anchito zyabaami baba Jusa? ¹⁹Bakamuvwiya Amaziya mu Jelusalemu, wasikuchijila ku Lakkisiyi, pesi bakatuma baalumi kuti bamutobele akuyomujaya nkukooko. ²⁰Bakamuboozya amabbiza, wakazozikwa amawisikulu akwe mumunzi wa Davida. ²¹Ba Juda boonse bakabweza Azaliya, wakala minyaka ilikkumi amusanu awumwi, bamubika kuti abe mwami mubusena bwawisi Amaziya. ²²Ngu-Azaliya wakayakulula Elati akwibwedezya ku Juda musule lyakufwa kwa Amaziya. ²³Mumwaka wakkumi amusanu wabwami bwa Amaziya mwana mulombe wa Jowasyi, mwana waba Juda, Jelobbowamu mwana wa Jehohasyi mwami waba Izilayeli wakatalika kwendeleya ku Samaliya; wakeendeleya kwamyaka ilimakumi oone awumwi. ²⁴Wakachita zintu zibi kubusyu bwa Jehova. Takwepe nakazwa muzibi zyoonse zyakachitwa a Jelobbowamu mwana wa Nebbati, wakachitide kuti Izilayeli abisye. ²⁵Wakabwezya mugaano wa Izilayeli kuzwa ku Lebbo Hamati kuyosika kulwizi lwa Alabba, kalokutobela kwamba kwa Jehova, nkwakambwide kwindila mumulanda wakwe Jona, mwana wa Amitayi, musinsimi wakali kuzwa ku Gati Hefa. ²⁶Nkambo Jehova wakabona kupengaana kwa Izilayeli, akali aluula luu kuli wonse muntu, boonse bazike abangunukide, akuti takwepe walikuno wangununa Izilayeli. ²⁷Aboobo Jehova wakaamba kuti, tokozima izina lya Izilayeli aanso ano pe; pele, wakabavuna ba Izilayeli ajanza lya Jelobbowamu mwana mulombe wa Jehohasyi. ²⁸Amwi makani alatala a Jelobbowamu, azyoonse nzyakachita, manguzu aakwe, anzila njakalwanisya nkondo, akuboozya Damasikkasi a Hamati zyakali zyatolwa aba Juda kubana ba Izilayeli, tazilembedwe na mumalembe anchito zyabaami ba Izilayeli? ²⁹Jelobbowamu wakazikwa amawisikulu, abaami ba Izilayeli, Zekkaliya wakaba mwami abusena bwakwe.

Chapter 15

¹Mumunyaka wa makkumi obilwe alaamusanu-aabili wa Jelobbowamu mwaami wa Izilayeli, Azaliya mwana mulombe wa Amaziya mwaami wa aJuda wakatalika kweendelezya. ²Azaliya wakali aminyaka ili kkumi amusanu awumwi yakuzyalwa eelyo nakatalika kweendelezya, alimwi wakeendelezya kwaminyaka ili makkumi alimusanu ayibili mu Jelusalema. Izina lyabanyina bakwe lyakali Jekkoliya, alimwi wakalikuzwa kuJelusalema. ³Wakachita zibotu kumenso a Jehova, mbuli kwakali kuchita wisi Amaziya. ⁴Nikubaboobo, masena aakujulu takagwisigwa pe. Bantu bakachilikupa alimwi akutenta tununkilizyo kumasena alikujulu. ⁵Jehova wakafwabya mwaami kumuchita sichipele kusikila kubuzuba bwakwe bwakufwa alimwi wakali kukkala mun'anda yakwe alike. Jotamu, mwana mulombe wa mwaami, wakali aatala ampuli alimwi wakatonga bantu banyika. ⁶Mbuli kuli aamwi makani aatala a Azaliya, zyoonse nzyakachita, tazilembedwe na mubbuku lyamakani abaami ba Juda? ⁷Aboobo Azaliya wakoona abasikale bakwe; bakamuvwika aantomwe abasikale bakwe muchisi cha Deviti. Jotamu, mwana wakwe mulombe, wakaba mwaami mubusena bwakwe. ⁸Mumunyaka wa makkumi otatwe aalamusanu-aatala wa Azaliya mwaami wa Juda, Zekkaliya mwana mulombe wa Jelobbowamu wakeendelezya aatala a Izilayeli mu Samaliya kwamyezi ili musanu awumwi. ⁹Wakachita chakali chibi kumenso a Jehova, mbuli ba mataata bakwe mbubakachita. Takaanzana pe azibi zya Jelobbowamu mwana mulombe wa Nebbati, ooyo wakachita kuti Izilayeli abisye. ¹⁰Syalumu mwana mulombe wa Jabbesi wakabukila Jekkaliya kavwindi, wakamulwana mu Ibbuliyamu, alimwi wakamujaya. Mpawo wakaba mwammi mubusena bwakwe. ¹¹Mbuli kuli aamwi makani aatala a Zekkaliya, zililembedwe mubbuku lyamakani abaami ba Izilayeli. ¹²Eeli lyakali jwi lya Jehova ndyakaamba kuli Jehu, kati, "Lunyungu lwako luyookkala achuuno chabwaami bwa Izilayeli kusikila kuzyalane lyane." Eezyo nzizyo zyakachitika. ¹³Syalumu mwana mulombe wa Jabbesi wakatalika kweendelezya mumunyaka wa makkumi otatwe aalamusanu-aane wa Azaliya mwaami wa Juda, alimwi wakeendelezya kwamweezi womwe luzutu mu Samaliya. ¹⁴Menahemu mwana mulombe wa Gadi wakeenda kuzwa ku Tiza kusika Samaliya. Ooko wakakubukila Syalumu mwana mulombe wa Jabbesi, mu Samaliya. Wakamujaya alimwi wakaba mwaami mubusena bwakwe. ¹⁵Mbuli kuli aamwi makani aatala a Syalumu alimwi abuvwindi mbwakali wachita, zililembedwe mubbuku lyamakani abaami ba Izilayeli. ¹⁶Mpawo Menahemu wakabukila Tipusa aboonse bakali oomo, alimwi amigaano izyungulukide Tiza, nkaambo tebakajula pe chisi kulinguwe. Aboobo wakachibukila, alimwi wakayawula boonse banakazi bakamitide mugunzi eelyo. ¹⁷Mumunyaka wa makkumi otatwe aalamusanu-aane wa Azaliya mwaami wa Juda, Menahemu mwana mulombe wa Gadi wakatalika kweendelezya Izilayeli; wakeendelezya kwaminyaka ili kkumi mu Samaliya. ¹⁸Wakachita chakali chibi kumenso a Jehova. Nkaambo buumi bwakwe boonse, takaanzaana pe kuzwa kuzibi zya Jelobbowamu mwana mulombe wa Nebbati, wakachita Izilayeli kuti abisye. ¹⁹Mpawo Puli mwaami wa Asiliya wakalwanisya nyika, alimwi Menahemu wakapa Puli chuulu chomwe chamatalenta aa nsiliva, kuchitila kuti kudunduzigwa kwa Puli kukabe anguwe kukusimya bwaami bwa Izilayeli mukuboko kwakwe. ²⁰Menahemu wakaamba mali eeyi kuzwa kuli Izilayeli akukumbila umwi awumwi wabavubi kuti abbadale masyekeli ali makkumi osanwe ansiliva kulinguwe kuti akape ku mwaami wa Asiliya. Aboobo mwaami wa Asiliya wakamufutatila alimwi takakkala pe munyika eeyo. ²¹Mbuli kuli aamwi makani aatala a Menahemu, alimwi azyoonse nzyakachita, tazilembedwe na mubbuku lyamakani abaami ba Izilayeli? ²²Aboobo Mehanemu wakoona abasikale bakwe, alimwi Pekkahiya mwana wakwe mulombe wakaba mwaami mubusena bwakwe. ²³Mumunyaka wamakkumi aalimusanu wa Azaliya mwaami wa Juda, Pekkahiya mwana mulombe wa Mehanemu wakatalika kweendelezya aatala a Izilayeli mu Samaliya; wakeendelezya kwaminyaka yobilwe. ²⁴Wakachita chakali chibi kumenso a Jehova. Takaanzaana pe kuzwa kuzibi zya Jelobbowamu mwana mulombe wa Nebbati, anchicho nchaakachita Izilayeli kuti abisye. ²⁵Pekkahiya wakali aasilutwe wakali kutegwa Pekka mwana mulombe wa Lemaliya, ooyo wakamubukila chakavwindi aatala anguwe. Aantomwe abaalumi bakali makkumi alimusanu aku Giliyadi, Pekka wakajaya Pekkahiya alubo a Agobbu a Aliye mu Samaliya, mubusena busalala bwabusena bwa mwaami. Pekka wakajaya Pekkahiya alimwi wakaba mwaami mubusena bwakwe. ²⁶Mbuli kuli aamwi makani aatala a Pekkahiya, zyoonse nzyakachita, zililembedwe mubbuku lyamakani abaami ba Izilayeli. ²⁷Mumunyaka wamakkumi ali musanu alaabili a Azaliya mwaami wa Juda, Pekka mwana mulombe wa Lemaliya wakatalika kweendelezya aatala a Izilayeli mu Samaliya; wakeendelezya kwaminyaka ili makkumi obile. ²⁸Wakachita chakali chibi kumenso a Jehova. Takaanzaana pe kuzwa kuzibi zya Jelobbowamu mwana mulombe wa Nebbati, ooyo wakachita Izilayeli kuti abisye. ²⁹Mumazuba a Pekka mwaami wa Izilayeli, Tigilati-Pilesa mwaami wa Asiliya wakaza alimwi wakabweza Ijoni, Abbetu Bbeti Makka, Janowa, Kkedesyi, Heza, Giliyadi, Galile, alimwi ayoonse nyika ya Nafutali. Wakabweza bantu kuya ku Asiliya. ³⁰Aboobo Hosyeya mwana mulombe wa Ela wakabumba buvwiyi aatala a Pekka mwana mulombe wa Lemaliya. Wakamulwana alimwi wakamujaya. Mpawo wakaba mwaami

mubusena bwakwe, mumunyaka wamakkumi obile wa Jotamu mwana mulombe wa Uziya. ³¹Mbuli kuli aamwi makani aatala a Pekka, zyoonse nzyakachita, zililembedwe mubbuku lyamakani abaami ba Izilayeli.

³²Mumunyaka wabili wa Pekka mwana mulombe wa Lemaliya, mwaami wa Izilayeli, mwaami wa Juda wakatalika kweendelezya. ³³Wakali aminyaka ili makkumi obile-alaamusanu akuzyalwa aawo nakatalika kweendelezya; wakeendelezya kwaminyaka ili kkumi amusanu awumwi mu Jelusalema. Izina lyabanyina lyakali Jelusya; wakali mwana musimbi wa Zadokku. ³⁴Jotamu wakachita zyakali zibotu kumenso aa Jehova. Wakatobelezya chitondeezyo chawisi wakwe Azaliya nzyakachita. ³⁵Nikubaboobo, masena akujulu takagwisigwa pe. Bantu bakachili kupedekezya alimwi akutenta tununkilizyo kumasena alikujulu. Jotamu wakayaka mulyango waajulu lyan'anda ya Jehova. ³⁶Mbuli kuli aamwi makani aatala a Jotamu, alimwi azyoonse nzyakachita, tazilembedwe na mubbuku lyamakani abaami ba Juda? ³⁷Muli aayo mazuba Jehova wakatalika kutuma kubukila Juda a Lezini mwaami wa Alamu, alimwi a Pekka mwana mulombe wa Lemaliya. ³⁸Jotamu wkoona aantomwe abasikale bakwe alimwi wakavwikwa aantomwe abasikale bakwe muchisi cha Deviti, sikale wakwe. Mpawo Ahaziya, mwana wakwe mulombe, wakaba mwaami ubusena bwakwe.

Chapter 16

¹Mumunyaka wakkumi amusanu wa Pekka mwana mulombe wa Lemaliya, Ahazi mwana muombe wa Jotamu mwaami wa Juda, wakatalika kweendelezwa. ²Ahazi wakali aminyaka ili makkumi obile yakuzyalwa eelyo nakatalika kweendelezwa, alimwi wakeendelezwa kwaminyaka ili kkumi amusanu awumwi mu Jelusalema. Takachita zilikabotu pe kumenso aa Jehova Leza wakwe, mbuli Deviti sikale wakwe mbakachita. ³Pesi, wakeenda munzila yabaami ba Izilayeli; nchobeni, wakachita kuti mwana wakwe mulombe ayinde mumulilo, kutobelezwa nchito zisesemya zya nyika, eezyo Jehova nzyakali wagwisya kuzwa kunembo lyabantu ba Izilayeli. ⁴Wakapa zipayizyo alimwi wakatenta tununkilizyokumasena ali kujulu, aatala atulundu, alimwi aansu amisamu ili amweemvwe. ⁵Mpawo Lezini, mwaami wa Alamu a Pekka mwana mlombe wa Lemaliya, mwaami wa Izilayeli wakaza ku Jelusalema kuzolwana. Bakasinkilizya Ahazi, pesi tebakamuzunda pe. ⁶Kulichecho chiindi, Lezini mwaami wa Alamu wakagwisya Elati akaambo ka Alamu alimwi wakatandaania baalumi ba Juda kuzwa mu Elati. Mpawo ba Alamu bakasika ku Elati ooko nkubakkede kusika buzuba obuno. ⁷Aboobo Ahazi wakatuma batumwa ku Tigilati-Pilesa mwaami wa Asiliya, wakati, "Ndilimulanda wako alimwi ndimwana wako. Koza alimwi undivune kuzwa kujanza lya mwaami wa Alamu alimwi kuzwa kujanza lya mwaami wa Izilayeli, aabo bandilwana." ⁸Aboobo Ahazi wakabweza nsilivaa ngolide zyakajanika mun'anda ya Jehova alimwi aakati kabasikubamba mali bamun'anda ya mwaami alimwi wakayituma mbuli chipo kumwaami wa Asiliya. ⁹Mpawo mwaamiwa Asiliya wakamuswiilila, alimwi mwaami wa Asiliya wakanyampuka akwiiminana a Damasikkasi, wakazunda alimwi wakagwisya bantu bakwe bakali mukati mbuli basungwa ku Kkili. Alubo wakajaya Lezini mwaami wa Alamu. ¹⁰Mwaami Ahazi wakaya ku Damasikkasi kuyooswanana a Tigilati-Pilesa mwaami wa Asiliya. Ku Damasikkasi wakabona chipayililo. Wakatumizya kuli Yuliya mupayizi chikozyanio chachipayililo abubumbwe bwacho alimwi abwiime bwacho kuchitila luzibo luyandikana. ¹¹Aboobo Yuliya mupayizi wakayaka chipayililo kuti chibe mbuli mumabambe aayo Mwaami Ahazi ngakatumizya kuzwa ku Damasikkasi. Wakachimaninsya Mwaami Ahazi nkatanaaboola kuzwa ku Damasikkasi. ¹²Eelto mwaami nakasika kuzwa ku Damasikkasi wakabona chipayililo; mwaami wakasika ku chipayililo alimwi wakachita zipo alinchicho. ¹³Wakachita chipo chakwe chakutenta alimwi achipo chakwe chazilyo, wakatila chipo chakwe chakunywa, alimwi wakasansiila bulowa bwachipo chakwe chabulyidilano achipayililo. ¹⁴Chipayililo chamukuba chakali kunembo lya Jehova - wakaza aacho kuzwa kunembo lya chikombelo, kuzwa aakati kachipayililo chakwe a chikombelo cha Jehova alimwi wakachibika kubazu lya nyika lya chipayililo chakwe. ¹⁵Mpawo Mwaami Ahazi wakalayilila Yuliya mupayizi, kati, "Achipayililo chipati tenta chipo chakutenta chifumo alimwi achipo chazilyo chamangolezwa, alimwi achipo cha mwaami chakutenta a chipo chakwe chazilyo, aantomwe achipo chakutenta chabantu boonse bamunyika, achio chabo chazilyo azipo zyabo zyakunywa. Musansiile alinchicho boonse bulowa bwachipo chakutenta, alimwi boonse bulowa bwazipayizyo. Pesi chipayililo cha mukuba chinoli changu kukusikila akaambo kalukwabililo." ¹⁶Yuliya mupayizi wakachita mbuli eezyo Mwaami Ahazi nzyakalayilila. ¹⁷Mpawo Mwaami Ahazi wakagwisya zimpanzi a mazeteko kuzwa kuziyako zibwezeka; alubo wakagwisya lwizi kuzwa kunze kwa mukuba wabasune ooyo wakali muni lyawo akubika aakazila kamabwe. ¹⁸Wakagwisya inzila yakavumbidwe yakweendela ya Sabata eeyo yakabumbidwe ku chikombelo, aantomwe amanjililo aa mwaami kunze lya chikombelo cha Jehova, nkaambo ka mwaami wa Asiliya. ¹⁹Mbuli kuli aamwi makani aatala a Ahazi alimwi azyoonse nzyakachita, tazilembedwe na mubbuku lyamakani abaami ba Juda? ²⁰Ahazi wakoona abasikale bakwe alimwi wakavwikwa aantomwe abasikale bakwe muchisi cha Deviti. Hezekkiya mwana wakwe mulombe wakaba mwaami mubusena bwakwe.

Chapter 17

¹Mumwaaka wakkumi ayibili wa Ahazi mwami waJuda, bulelo bwa Hosiyi mwana mulomne wa Ela bwakatalika. Wakakwiila Izilayeli muSamaliya kwamyaaka musanu ayine. ²Wakachita bubi mumenso aa Jehova, pesi kaziteelene azyakachitwa abaami ba Izilayeli bakamusangunina. ³Syalumaneza mwami wa Asiliya wakamulwanisya, alimwi Hosiyi wakaba mubelesi wakwe alimwi walikumwetela mitelo. ⁴Lino mwami waku Asiliya wakabona kuti Hosiyi walikumusyida kungsi, nkambo Hosiyi wakali watuma batumwa kuli So mwami wa Ijiputi; alimwi taakwe nakapa mitelo pe kumwimi wa Asiliya, mbuli mbwakali kuchita mwaka amwaaka. ⁵Aboobo mwami wa Asiliya wakamwaanga akumujalila muntolongo. Mpawo mwami wa Asiliya wakayilwanisya Samaliya kayizyungulukide kwamwyaaka yotatwe. ⁶Mumwaka wamusanu ayine wa Hosiyi, mwami waku Asiliya wakiitola Samaliya akubweza Izilayeli wakitola ku Asiliya. Wakakubabika ku Hala, kuchito chamulonga wa Gozani, alimwi mumagunzi aba Medisi. ⁷Oobu bwaange bwakachitika nkaambo bantu ba Izilayeli bakali babisizya Jehova Leza wabo, ooyo wakabeeta kuzwa kunyika yaIjiputi kuzwa munsu lyakuboko kwa Falu mwami wa Ijiputi. Bantu bakali kukomba bamwi baleza ⁸alimwi kabeenda munchito zyabamaasi abo Jehova mbaakali watanda kunembo lyabantu ba Izilayeli, alimwi amuzichito zyabaami ba Izilayeli nzibakali bachita. ⁹Bantu ba Izilayeli bakali kuchitila Jehova Leza wabo zintu zyakatali kabotu pe munsiswa. Bakaliyakila masena asumpukide mumagunzi aabo woonse, kuzwa kumaanda malamfu akubonena kule mane kumaanda abukwabilizi. ¹⁰Alimwi bakiimika mayako amabwe antomwe amasamu amu Asyila atulundu tulamfu toonse amunsi lyamusamu woonse wakamweemvwe. ¹¹Okiya bakawuumpa tununkilizyo mumasena woonse alajulu, mbuli mbubakali bachita bamaasi, oko Jehova mbaakali wasolosya anembo lyabo. Ba Izilayeli bakachita zintu zibi zyakanyemya Jehova; ¹²bakakomba mituni, eeyo Jehova njaakali wati kuli mbabo, "Tamukoyochita chintu echi." ¹³Pesi Jehova wakali wabeda mukamboni Izilayeli a Juda kwindila mumusinsimi umwi awumwi asikubona woonse, kawamba kuti, "Amufutatile nzila zyenu zitaluleme alimwi mubambe milawu yangu amalayilile aangu, alimwi muchenjelele kubamba mulawu woonse ngundakalayilila bamatateenu, ayoooyo ngundakatumizya kuli ndinywe kwindila mubabelesi bangu basinsimi." ¹⁴Pele takwepe nibakayanda kutelela; anukuti bakayumya nsingo zyabo mbulibamawisi bakatasyoma muli Jehova Leza wabo. ¹⁵Bakakkaka mbeta zyakwe achizuminano nchaakali wachita abasikale babo, amilawo yachizuminano nchaakali wapa kulimbabo. Bakatobelezya nchito zitagwasyi pe abalo lwabo bakaba batagwasyi pe. Bakatobela bamaasi bakabazyungulukide, mbakali wabambila Jehova kuti batabatobelezyi pe. ¹⁶Tebakayibika mummyo yabo pe yoonse milawu ya Jehova Leza wabo. Bakalichitila bana beng'ombe bobile balubono akukomba mbabo. ¹⁷Bakachita samu lyamu Asyela alimwi bakazikkomba nyeenyezi zyoonse zyamujulu alimwi a Bbaalu. Bakachita kuti bana babo balombe abasimbi biinde mumulilo, bakabelesya busondo bakalyuuzya alimwi bakamubusizya bukkali. ¹⁸Abobo Jehova wakanyema loko kanyemena Izilayeli alimwi wakabagwisya kumenso aakwe. Taakwe wakasyala pe kunze kwabamukowa wa Juda abalikke. ¹⁹Alakwe Juda takwepe nakabamba milawu ya Jehova Leza wabo, alimwi bakatobelezya nchito zyakali kuchitwa a Izilayeli. ²⁰Aboobo Jehova wakatakata boonse balunyungu lwa Izilayeli; wakabombya akubaaba mujanza lyabaabo balikukonzya kutola nzibakalazyo mbuli lubono lwakusala, mane wakubatandila kunze abusyu bwakwe. ²¹Wakagwisya Izilayeli mumulongo wabwami bwaDeviti, alimwi bakachita kuti Jelobbowamu mwana mulombe waNebati abe ngomwami. Jelobbowamu wakatantamwida Izilayeli kule kuzwa kukutobela Jehova alimwi wakabachita kuti bachite chibi chipati loko. ²²Bantu ba Izilayeli bakatobela zibi zya Jelobbowamu zyoonse alimwi tebakazwa pe kulinzizyo, ²³aboobo Jehova wakamugwisya mbubonya mbuli mbwakali waamba kwindila mubazike bakwe boonse basinsimi kuti kuzwa munyika yabo kuya ku Asiliya, alimwi zichili mbubo asunu. ²⁴Mwami waba Asiliya wakeeta bantu kuzwa ku Bbabbiloni aku Kkuta, alimwi kuzwa ku Aava, aku Hamati alimwi aku Sefanivayimu, akubika mumagunzi a Samaliya muchiindi chabantu ba Izilayeli. Bakiitola Samaliya akukkala mumagunzi aayo. ²⁵Zyakachitika kumatalikilo akukkala kwabo oko nkuti tebakamulemeka pe Jehova. Aboobo Jehova wakabatamina balavu akati kabo bakajaya bamwi babo. ²⁶Eelyo bakambuula amwami wenyika eyo. Aboobo wakatuma balavu aakati kabo, alimwi, bona, balavu balikujaya bantu okiya nkambo tabazi pe nchito ziyandikana a Leza wenyika eeyo. ²⁷Mpawo mwami waku Asiliya wakalayilila kuti, "Mutole uumwi wabapayizi oyo ngumwakeeta kuzwa nkuko, alimwi mumuleke ayinke akakkale nkuko, alimwi mumuleke abayiisye nchito ziyandwa a Leza wenyika eeyo." ²⁸Lino umwi wabapayizi mbibakabweza kuzwa ku Samaliya wakaza akuzokkala mu Bbeteli; wakabayiisya mbubelede kulemeka Jehova. ²⁹Chibunga chamusyobo umwi awumwi chakachita baleza bacho, akubabika mumasena asumpukide ayo akali achitwa abaSamaliya - Chibunga chamusyobo umwi awumwi mumagunzi mubakali kukkala. ³⁰Bantu baBbabbiloni bakachita Sakkoti Bbenoti; bantu baku Hamati bakachita Negalu; bantu baku Hamati bakachita Asyima; ³¹bama Aviviti bakachita Nibbazi a Tatakki. Ba Sefaviti bakalikuumpa bana babo mumulilo kabawumpila

Adilameleki: alimwi a Anameleki, baleza bama Sefaviti.³² Alimwi bakalemeka Jehova, akusala kuzwa akati kabo bapayizi bamasena aasumpukide, bakali kubapayilila muzikombelo kumasena aasumpukide.³³ Bakamulemeka Jehova alimwi bakakkomba baleza babo, muziyanza zyaabamaasi bakunyika oko nkubabagwisigwa.³⁴ Kusikila sunu bachikakatila muziyanza zyabo zyensiku. Tabamulemeki pe Jehova nikuba kutobelezwa malayilile, mbeta, milawu, niiba milawu eyo Jehova njaakapa balunyungu lwa Jakobo, oyo ngwaakuzika kuti Izilayeli.³⁵ Jehova nakachita cizuminano ambaabo, wakabalayilila, "Mutakayoowi bamwi baleza, nikuba kubapayilila zipayizyo.³⁶ Pele Jehova wakamweeta kuzwa kunyika, ye Ijiputi anguzu mpati akuboko kutandabete, ooyo ngonguwe ngomuyokkotamina aansa, alimwi ngonguwe ngomuyooa zipayizyo.³⁷ Malayilile, ambeta, milawu alimwi milawu njakalembela ndinywe, muyozibamba mane kukabe kutamani. Aboobo mutakayoowi bamwi baleza,³⁸ alimwi chizuminano nchindakachita andinywe, tamukoyochiluba pe, nikuba kulemeka bamwi baleza.³⁹ Pele Jehova Leza wenu nguwe ngumuyolemeka. Uyomuyokola kuli basinguzu basinkondonyokwe."⁴⁰ Takwe nibakatelela pe, nkambo bakiinkilila kunembo kukuchita eezyo nzibakali kuchita muchiindi chakamana.⁴¹ Aboobo ezi nyika zyakayoowa Jehova alimwi kazikkomba zibezwa zyazyo, alimwi bana babo bakachita mbubonya oobo-mbuli mbubakachita bana babana babo. Bakaya kunembo akuchita zyakachitwa abasikale babo kusikila ambulisunu.

Chapter 18

¹Lino mumunyaka watatu wa Hosiya mwana mulombe wa Ela, mwami wa Izilayeli, mwami wa Juda, wakasanguna kwendeleya. ²Wakali aminyaka ilimakumi aabili amusanu nakatalika kwendeleya, wakendeleya myaka ili mukumi aabili amusanu ayine mu Jerusalemu. Izina lyabanyina wakali Abbija, wakali mwana musimbi wa Zekkaliya. ³Wakachita kabotu loko kumenso a Jehova, katobeleziza zikozyano zya Devidi, sikale wakwe, mbwakachita. ⁴Wakagwisya masela akujulujulu, wakamwayula minsemo yamabwe, alimwi wakagonkola zisamu zya Asyela. Wakatyolola muzimpanzi inzoka yamukkuba eyo Mozesi njakapangide, nkambo mumazuba aayo bantu ba Izilayeli bakali kutenta tununkilizyo kuli njiyo, chakali kutegwa "Nehusitani." ⁵Hezekkiya wakali kusyoma muli Jehova, Leza waba Izilayeli, elyo kuzwa nguwe akati abwami boonse bwa Juda tawope wakali mbuli nguwe, nikuba akkati kabaami bakamusanguninide. ⁶Nkambo wakakatila kuli Jehova. Takwepe nakaleka kumutobela pesi wakabamba malayilile akwe ayo Jehova ngakalayilide Mozesi. ⁷Aboobo Jehova wakali a Hezekkiya, alimwi kufumbwa nkwakali kwinka wakali kuzwidilila. ⁸Wakalwisya ba Filisitiya ku Gaza akumigano yakazyungulukide, kuzwa kumaanda malamfu akusompla kuyosika kumyunzi ibayilidwe. ⁹Mumwaka waane wamwami Hezekkiya, wakali mwaka wamusanu ayibili wa Hosiya mwana mulombe wa Ela mwami wa Izilayeli, Syalumanesa mwami waku Asiliya wakabukila Samaliya kuti ayisinkilizye. ¹⁰Kumasimpilo amyaaka iitatu bakayibweza, mumwaka wamusanu ayibili wa Hezekkiya, wakali mwaaka wamusanu ayine wa Hosiya mwami wa Izilayeli; munzila njiyeyi Samaliya yakatolwa. ¹¹Alimwi mwami waku Asiliya wakatola ba Izilayelu ku Asiliya akuyobabika mu Hala, alimwi aku Mulonga Habba mu Gozani, alimwi amuzisi zyaku Medesi. ¹²Wakazichita ezi nkambo tebakatelela kujwi lya Jehova Leza wabo, pesi bakapapila malayilile achizuminano, woonse ayo Mozesi mulanda wa Jehova ngakabalayilide. Bakakaka kuswililila kuli ngawo nikuba kukwachita. ¹³Kuzwawo mumwaka wakkumi ayine wamwami Hezekkiya, Senakkelibbu mwami waku Asiliya wakalwisya zyoonse zisi zya Juda zyakabayilidwe alimwi wakazitola zyonse. ¹⁴Aboobo Hezekkiya mwami wa Juda wakatumba ijiwi kumwami wa Asiliya, wakali ku Lakkisiyi, wakati, "Ndakakubisizya. Sosoloka kulindime. Kufumbwa nchotabike alindime ndiyochinyumpula." Mwami wa Asiliya wakalomba mwami wa Juda kuti ape luliyo lwama talenta alimwaanda aatatu ansiliva amakkumi atatu amatalenta angolida. ¹⁵Mpawo Hezekkiya wakamupa zyoonse nsiliva ezyo zyakajanika mung'anda ya Jehova amuziyobwedo zya ng'anda yamwami. ¹⁶Eelyo Hezekkiya wakagonkola ngolide kuzwa kumilyango ya ng'anda yakukombela Jehova kuzwa kuzinchinda zyakayindilide, wakapa ngolida kumwami wa Asiliya. ¹⁷Pesi mwami wa Asiliya wakasungwazya impi yakwe mpati, wakatuma Tatani a Labbusalisi antomwe asilutwe kuzwa ku Lakkisiyi kuyaku Mwami Hezekkiya ku Jerusalemu. Bakatansya munzila mpawo bakasika kunze lya Jerusalemu. Bakasika kulukomba lyakalambwa kaatala, munzila yamuunda wabasikusambala alimwi wakayimikila alinjiyo. ¹⁸Nibakamvwa kayitwa ku mwami Hezekkiya, Eliyakkimu mwana mulombe wa Hikkiya, oyo wakali sikulanga mpuli, Syebbina mulembi a Java mwana mulombe wa Asafu, sikutola twaambo, wakazwa kuti akaswanane ambaabo. ¹⁹Aboobo silutwe mupati wakaamba kuti kulimbabo kuti bambile Hezekkiya ezyo mwami mupati, mwami wa Asiliya, wati: "Busichaamba bwako buzwakuli?" ²⁰Uwambula biyo zitakwe lugwasyo pe, kowamba koti alijisini alimwi alanguzu kunkondo. Mulinguwe oyo ngosyoma, kuti mulelede kupapa chakubukila ndime? ²¹Bona, usyoma kumufunko wateete eli litifukide lya Ijiputi, pesi na muntu wayaama alindilyo, liyonamatila mujanza lyakwe alimwi akuyaswa alindilyo. Obo mbwabede mwami Falo mwami wa Ijiputi kulini kufumbwa usyoma mulinguwe. ²²Pesi waamba kuti kulindime, tusyoma muli Jehova Leza wesu, sena tengu mwami wamasena atala azipayizyo Hezekkiya nzyakagwisya, alimwi wakamba kuti kuli Juda aku Jerusalemu, ulelede kukomba kunembo lyachipayizyo echi mu Jerusalemu? ²³Nkinkako linobu, ndiyanda kukuchitila chabilo chibotu kuzwa kuli simalelo wangu mwami waku Asiliya. Ndiyokupa zyuulu zibili zyamabbiza, na ulakonzya kuyandula uyano wayenzye. ²⁴Ulakaka biyeni nikuba kumulimo munini wabasimalelo bangu ulelede kubikka kusyoma mu Ijiputi kunkalaki amabbiza. ²⁵Ndakenda kusika awa nkanditakwepe Jehova akukulwanyana kubusena obu akubunyonyoona? Jehova wakaamba kuti kuli ndime, 'Lwisya eyi nyika akwimwayula.' ²⁶Mpawo Eliyakkimu mwana mulombe wa Hilikkiya, a Syebbina, a Jowa wakati kuli silutwe wampi, "Ikaka wambula kubalanda bako mumwaambo wachi Alamu, nkambo tulawumvwa. Utakambuli kuli ndiswe amulaka wachi Juda mumatwi abantu abo balikubulambo." ²⁷Pesi silutwe wabasilumamba wakati kulimbabo, "Takulikuti wakandituma kubantu abo bakkede abulambo, abo bayokonzya kulya mazyu abo akunywa minsyu yabo anduwe?" ²⁸Mpawo silutwe wampi mupati wakayimikila alimwi wakoopolola mujwi pati mumwaambo wachi Juda, akwamba kuti, ²⁹"Muswilile kujwi lyamwami mupati, mwami wa Asiliya. Mwami wakaamba kuti; ³⁰Utalekeli Hezekkiya kuti akweene, nkambo takoyokonzya kukuvuna kuzwa kumanguzu angu. Utakalekeli Hezekkiya kuti akakuchite kuti usyome muli Jehova, akwamba kuti, muunzi oyu tukoyopegwa mujanza lyamwami wa Asiliya." ³¹Utakaswilili kuli Hezekkiya, nkambo echi

nchicho mwami waku Asiliya nchawamba: 'Amuchite lumuuno andime alimwi muzwe kuli ndime. Elyo umwi awumwi wanu uyolya kumusansa wakwe akuzwa kumusamu wamukuyu wakwe akunywa mumanzi azwa kuchikala chakwe. ³²Muyochita echi kusikila ndikaboole alimwi ndikakutole kunyika ilimbuli nyika yanu, nyika yazilyo awayini mupya, nyika yachinkwa amyunda yamisansa, nyika yaminsamu yama Olifa abuchi, kuti ukakonzye kuyopona akutafwa, utaswilili kuli Hezekkiya nayoyeezya kukukombezezya kawamba kuti, 'Jehova uyotuvuna. ³³Sena kulumwi wabaleza wabantu wakabavuna kuzwa kujanza lyamwami wa Asiliya? ³⁴Balikuli baleza ba Hamati a Alipadi? Balikuli baleza ba Sepavayimu, Hena, a Ivah? ³⁵Akkati kabaleza boonse bamunyika, mpubali na baleza bakali bavuna nyika yabo kuzwa kunguzu zyangu? Mbobuli mbwanga Jehova ulafutula Jelusalemu kuzwa kubupati bwangu?' ³⁶Pesi bantu bakinkilila kunembo kabawumwide alimwi tebakavwiila nkambo mwami wakalayilila, "Mutakamusanduli pe." ³⁷Mpawo Eliyakkimu mwana mulombe wa Hilikkiya, wakali kulanga atala ampuli; Syebbina mulembi; antomwe a Jowa mwana mulombe wa Asafu, simubweza twambo, bakasika kuli Hezekkiya azisamo zyabo kazizavukide, alimwi bakaamba twambo kulinguwe asilutwe mupati.

Chapter 19

¹Chakaba kuti mwami Hezekkiya naakamvwa impuwo yako, wakazapawula zisamo zyakwe, walivumba zisamo zymasaka akunjila mung'anda ya Jehova. ²Wakatuma Eliyakkimu, wakali mupati wang'anda, a Syebbina mulembi, abapati baba payizi, boonse bakasama zisamo zymasaka, kuli Isaya mwana mulombe wa Amози, musinsimi. ³Bakamba kuti kuli nguwe, "Hezekkiya waamba kuti, 'buzuba oobu mbuzuba bwamapenzi, mbwakutapatilwa abwakuusa nkambo bana basika kuchindi chakutumbukwa, pesi taakwe inguzu zyakuti bazyalwe. ⁴Ambweni Jehova Leza wanu uyoomvwa majwi woonse amupati wampi, oyo mwami wa Asiliya simalelo wakwe ngwakatuma kuti asampawule Leza muumi, akutapatila majwi aayo Jehova Leza wako ngaakamvwa. Lino tansya chikombyo chako chakujulu chabantu abo bachili okuno." ⁵Mpawo balanda bamwami Hezekkiya bakaza kuli Isaya, ⁶alimwi Isaya wakamba kuti kuli mbabo, "Wamba kuti kuli simalelo wako: 'Jehova wamba kuti, "Mutayooi majwi aayo ngwakamvwa abalanda bamwami wa Asiliya ngibatukizya ndime. ⁷Bona, ndiyobika muuya muli nguwe, mpawo uyomvwa mpuwo akubweda kuchisi chakwe. Ndiyo muchita kuti akawe apanga munyika yakwe. ⁸Eelyo mupati wampi wakabwenda, aakujana mwami wa Asiliya ulalwisya Libbina, nkambo wakamvwide kuti mwami wakeenda kuzwa Lakkishi. ⁹Mpawo Sanakkelibbu wakamvwa kuti Tihakka mwami waku Kkushi aku Ijiputi wasungilizya kuzomulwisya, elyo wakatuma batumwa alimwi kuli Hezekkiya amakani: ¹⁰"Ukatedi kuli Hezekkiya mwami wa Juda, 'Utakaleki Leza wako ngosyoma akweene, akwamba kuti, "Jelusalemu tikoyowabwa mumaanza amwami wa Asiliya." ¹¹Bona, mwakamvwa eecho baami ba Asiliya nzibakachita kunyika zyoonse, akuzinyonyoona chakumaninina. Aboobo muyovunwa na? ¹²Sena baleza bazisi bakabavuna, zisi eezyo bamatata nzibakanyonyoona: Gozani, Halani, Lezfu, alimwi abantu baku Edeni mu Telu Asa? ¹³Balikuli bami ba Hamati, mwami wa Apadi, mwami wamyunzi a Sefavayimu, waku Hena, antomwe a Ivah?" ¹⁴Hezekkiya wakatambula lugwalo oolu kuzwa kubatumwa akulubala. Eelyo wakatansya kung'anda ya Jehova akulubbampununa kunembo lyakwe. ¹⁵Eelyo Hezekkiya wakakomba kunembo lya Jehova akwamba kuti, "Jehova wamakamu, Leza wa Izilayeli, webu nukkede atala lyamakkelebbimu, nduwe Leza olikke ataata abwami boonse bwanyika. Wakachita majulu anyika. ¹⁶Kochenjeka kutwi kwako, Jehova, alimwi akuswilila. Julia menso ako, Jehova, akubona akumvwa majwi a Senakkelibbu, aayo ngakatumina kukuniaka Leza muumi. ¹⁷Nchobeni, Jehova, bami ba Asiliya banyonyoona zisi anyika zyabo. ¹⁸Bakabikka baleza babo mumulilo, nkaambo tebakali baleza pe pesi milimo yamanza abantu, zisamu amabwe. Aboobo ba Asiliya bakabanyonyoona. ¹⁹Lino mpawo, Jehova Leza wesu, tuvune swebo, tuvune ndakulayilila, kuzwa munguzu zyakwe, kuti bwami boonse bwaansi buzibe kuti, nduwe Jehova, Leza alikke. ²⁰Elyo Isaya mwana mulombe wa Amози wakatamina mulombe kuli Hezekkiya, lyakuti, "Jehova, Leza wako wa Izilayeli wakamba kuti, 'nkaambo wakakomba kuli ndime atala Senakkelibbu mwami wa Asiliya, ndakumvwa. ²¹Eeli ndyejwi elyo Jehova ndyakambuula atala anguwe: Nakalindu mwana musimbi wa Ziyoni wakasampawula akukuseka chakuusya bweeme. Mwana musimbi wa Jelusalema waguna guna mutwe wakwe kuli nduwe. ²²Ooyo ngwakasampawula akutukila na? Atala aani ngusumpwida ijwi lyako akututulwida menso mukuliyanda. Aatala Uusalula Omwe wa Izilayeli! ²³Kumulomo wabatumwa bako Mwami, alimwi wakaamba kuti, "Ankalaki zyangi ndakatanta azyo ataala azilundu, kumajinkilo a Lebbanoni. Ndiyotemena ansi minsamu milamfu yamusiida amisamu yamisayipulasi misale. Ndiyonjila mumabazu aayo alikule, lusaka lwalo luzyalisa michelo. ²⁴Ndakasya zikkala akunywa maanzi abuzwa kule ndakayuminizya milonga yoonse ya Ijiputi aansi andyasyo zyamawuulu aangu. ²⁵Sena tewakamvwa mbuli mbundakakanzide chiindi. Akubamba chindi akuchibeleka muzyindi zyakale. Lino ndachileta kuti chinde. Uli ano kuti uchesye myunzi ibayilidwe ibe zilwi zyamatoongo. ²⁶Bakkali bayo, banguzu ziche, balakankama akufwa bweme. Babazizikki mumuunda, bwizu bwakamweemvwe, bwizu buli atala lya achiluli nikuba buli mumuunda, bwakawumpa kabutana kulampa. ²⁷Pesi ndizi mbokkede aansi, kuzwa kwako aanze, akunjila kwako mukati, akukkalala kwako atala andime. ²⁸Nkambo kabukali bwako atala am=ndime ankaambo kabukali bwandisikila mumatwi aangu, ndiyobika kalobyo mumpemo yako, alubulo lwangu mumulomo wako; ndiyokuboozya munzila eeyo njwakaza ayo. ²⁹Echi chiyooba chitondezyo chako: Mwaka oyu uyoolya zikula musokwe, alimwi mumwaaka wabili ezyo zikomana kuzwa mumo. Pesi mumwaka watatu welede kubyalala akutebula, muyobyala muunda wamasansa akulya michelo yawo. ³⁰Abo bakasyala kung'anda ya Juda abo bakafutuka alimwi bayosimpa akuzyala michelo. ³¹Nkambo kuzwa mu Jelusalemu bacheede bayozwa anze, kuzwa muchilundu cha Ziyoni bakafutuka muchilundu cha Ziyoni bakafutuka bayoobola. Busongo ba Jehova wamakamu buyochita echi. ³²Nkiinkako Jehova waamba oobu atala amwami wa Asiliya: "Takoyonjila mumunzi uuno nikuba kufusa buuta okuno. Nikuba nga ulaboola kunembo lyacho antobo naa kuyaka chitantilo chabulongo atala anchicho. ³³Munzila njiyeyi njakaza aayo igokozya na anzila njayozwa aayo; takwe nayowunjila pe munzi oyu - oku nkokuluula kwa Jehova." ³⁴Nkambo ndiyo wukwabilila muunzi oyu akuvuna, nkambo kangu

akambo kamulanda wangu Devidi." ³⁵Chakaba kuti busiku obo mungelo wa Jehova wakazwa kuyolwisya zilawu zyaba Asiliya, kujaya 185,000 basilumamba. Eelyo balumi nibakabuka chifumo fumo, mitunta iifwide ililede koonse konse. ³⁶Eelyo Senakkelibbu mwami waba Asiliya wakazwa mu Izilayeli akuya kumunzi alimwi akukkala ku Ninivi. ³⁷Mukuya kwachindi mbuli mbwakali kukomba mung'anda ya Nisilokku Leza wakwe, mwana mulombe wakwe Adilamelekki a Salezali bakamujaya apanga. Eelyo Esatahadoni mwana mulombe wakwe mulombe wakaba mwami mubusena bwakwe.

Chapter 20

¹Mumazubayo Hezekkiya wakachiswa kusika lumwi wamba kufwa. Mpawo Isaya musinsimi mwana mulombe wa Amozi, wakasika kuli nguwe, akwamba kuti, "Bamba obotu ng'anda yako; nkambo uyofwa, akutapona."

²Eelyo Hezekkiya wakachengunusya busyu bwakwe kubulambo mpawo wakakomba kuli Jehova, kawamba kuti,

³"Inchekaka, Jehova, koyeeya mbundakeenda chakusyomeka kunembo lyako amoyo wangu woonse, ambundakachita chakali chibotu kumenso aako." Eelyo Hezekkiya wakakwilisya loko.⁴Isaya katana kuzwa anze akakkati kalubuwa lwamukkati, ijwi lya Jehova lyakasika kuli nguwe, kalyamba kuti, ⁵"Bweda musule, akuyowamba kuti kuli Hezekkiya, muzuluzi wabantu bangu, ncheechi Jehova Leza wa Devidi sikale wako, nchawamba; "Ndachimvwa chikombyo chako, alimwi ndayibona misozi yako. Ndabwamba kukusilika mubuzuba bwachitatu, mpawo uyotanta kung'anda ya Jehova.⁶Ndiyoyungizya minyaka ilikkumi amusanu kubuumi bwako, alimwi ndiyokuvuna amunzi oyu kuzwa kujanza lyamwami wa Asiliya, mpawo ndiyokwabilila munzi oyu nkambo kandime alimwi nkambo ka Devidi mulanda wangu."⁷Aboobo Isaya wakaamba kuti, "Bweza chikkata chankuyu." Bakachita mbubonya mpawo babika akanamulumbwe kakwe, mpawo wakapona.⁸Isaya wakamba kuti kuli Isaya, "Niinzi echo chiyoba chitondezyo kuti Jehova uyondisilika, akuti ndelede kutanta kuchikombelo cha Jehova mubuzuba bwatatu?"⁹Isaya wakasandula kuti, "Mubuzuba chiyoba chitondezyo chako kuzwa kuli Jehova, kuti munzwide uyooya kunembo lyantamo zilikkumi?"¹⁰Hezekkiya wakasandula kuti, "Chintu chuubila nkuti munzwide ukayinke kunembo antamo zilikkumi. Pe, chita kuti munzwide ubwede musule intamo zilikkumi."¹¹Mpawo Isaya musinsimi wakakwilila Jehova, mpawo wakabwedezya munzwide musule intamo zilikkumi, kuzwa nkwaliki wenda muntamo zya Ahazi.¹²Kuchindi echo Maduku - Bbaladani mwana mulombe wa Bbaladani mwami wa Bbabbiloni wakatumina magwalo antomwe achipo kuli Hezekkiya, nkambo wakamvwa kuti Hezekkiya wakali wachiswa.¹³Hezekkiya wakaswiliza kumagwalo aayo, eelyo mpawo wakatondezya batumwa ng'anda yoonse yamwami azintu ziyandisi, insiliva, ngolida, tununkilizyo, amafuta alikabotu, ang'anda yakuyobweda zilibanyo zyakwe, azyonse zyakali kujanika mumaanda aakwe aziyobwedo. Takukwe nikwakali chintu mung'anda yakwe, nekuba mubwami bwakwe boonse, elyo Hezekkiya nchakata batondezya.¹⁴Mpawo Isaya musinsimi wakasika kumwami Hezekkiya akumulubuzya kuti, "Bantu aba bambaanzi kuli nduwe?" Bakazwa kuli?" Hezekkiya wakamba kuti, "Bakazwa kunyika ilikule ya Bbabbiloni."¹⁵Isaya wakababuzya kuti, "Bakabonaanzi mung'anda yako?" Hezekkiya wakasandula kuti, "Bakabona zyoonse mung'anda yangu. Takukwe akkati kazintu zyangu ziyandisi nzindakatabatondezya?"¹⁶Aboobo Isaya wakaamba kuti kuli Hezekkiya, "Swilizya kujwi lya Jehova.¹⁷Bona, mazuba aamba kusika zyonse zili mung'anda yako yabwami, zintu ezyo basikale bako nzibakayoboka kusika mubuzuba kwasunu, ziyotolegwa ku Bbabbiloni. Takukwe chiyochaala, mbwamba Jehova.¹⁸Bamwi balunyungu lwako mbeyozyla bayobwezegwa kuzwa kulinduwe, mpawo bayobwezegwa kuzwa kuli nduwe, mpawo bayoba bazibe kung'anda yamwami mwami wa Bbabbiloni."¹⁹Eelyo Hezekkiya wakamba kuti kuli Isaya, "Ijwi lya Jehova eelyo ndiwamba ndibbotu." Nkambo wakayeeya, "Takukoonga kuyoba lumuno na akukkalinkana mumazuba aangu?"²⁰Kwamakani alatala a Hezekkiya, anguzu zyakwe zyonse, ambuli mbakayaka kalambwa amufolo, ambakeeta manzi mumunzi - sena talembedwe mubbuku lyazichito zyabaami ba Juda?²¹Hezekkiya wakoona abasikale bakwe, mpawo mwana wakwe mulombe wakaba mwami mubusena bwakwe.

Chapter 21

¹Manase wakajisi myaka ili kkumi ayibili nakatalika kwendelezya; wakendelezya myaka ili makumi osanwe amusanu mu Jelusalemu. Izina lyabanyina bakali Hefizibba. ²Wakachita bubi mumenso a Jehova, mbuli zisesemyo zyamunyika ezyo Jehova mbakatanda kubusyu bwabana ba Izilayeli. ³Nkambo wakayakulula zipayililo zya Manase atantukide Hezekkiya wisi nzyaka mwayide, alimwi wakayakila Bbala zipayililo, kuchita zisamu zya Asela, mbubonya Ahabbu mwami wa Izilayeli mbwakachita, akukotamina zyoonse nyenyeezi yakujulu akuzikomba. ⁴Manase wakayaka zipayililo mung'anda ya Jehova, nikuba kuti Jehova wakali waamba kuti, "Mu Jelusalemu mwenjobikka izina lyangu kwalyoonse." ⁵Wakayakila nyenyeezi zyoonse yakujulu zipayililo mumbazu zyobile zyang'anda ya Jehova. ⁶Wakayinzya mwana wakwe mulombe mumulilo, wakachita zya busondi akubelesya basibusangu abalozi akwambula abakafwa abaabo bakali kwambula amyuuya mibi. Wakachita milimo miinji mumenso aa Jehova, yakumukalazya. ⁷Chikozyanio cha Asyela nchakachitide, wakachibikka mung'anda ya Jehova njakaambila David a Solomoni mwana wakwe mulombe; wakali wati: "Mung'anda eyi amu Jelusalemu, njindakasala kuzwa kumisyobo ya Izilayeli, kuti mwenjobikka izina lyangu mane kukabe akutamani. ⁸Nsikoyo tuntulisya limbi pe mawulu abana ba Izilayeli kuzwa munyika eeyi njindakabapa kuli basikale babo, na banzika myoyo yabo kukuchita zintu zyoonse nzindibalayilila, akutobelezya yoonse milawu yangu eeyo Mозesi mulanda wangu njakabalayilila." ⁹Pesi bantu takwe pe nibakaswilila, a Manase wakabapambusya akubachitya bubi kwinda nyika ezyo Jehova nzyakanyonyweede kubusyu bwabantu ba Izilayeli. ¹⁰Mpawo Jehova wakaamba kumilomo yabalanda bakwe basinsimi, kuti, ¹¹"Nkambo Manase mwami wa Juda mbwachita zisesemyo ziliboobu, alimwi wakachita bubi kwinda ba Amoli boonse abo bakamutangunina ambwakachitya ba Juda zibi kumituni yakwe, ¹²nkinkako Jehova, Leza wa Izilayeli, waamba echi: Amulange, njoletela Jelusalem a Juda bubi bugambya kuti kufumbwa uswilila, matwi aakwe woonse obile alapakamana. ¹³Njololweda Jelusalemu cheelesyo cha Samaliya, achipimyo, achipimyo chang'anda ya Ahabbu; njopukuta Jelusalemu chakusalala, mbubonya muntu mbwapukuta mutiba, ulupukuta akusandamuna aansii. ¹⁴Ndiyosowa bantu bachaabilo changu bachisyeede akubaaba mumaanza aabasinkondonyina. Bayosalwa akunyonyoonwa kuli basinkondonyina bonse, ¹⁵nkambo bachita bubi mumenso aangu, alimwi bandikalazya, kuzwa kuchindi choonse akuzwa kubuzuba boonse ouya nindakagwisya basikale munyika ya Ijipita, kusikila buzuba bwasu." ¹⁶Mukuyungizya, Manase wakatila bulowa bwabantu banji ibakatajisi mulandu, mane wakazuya Jelusalemu bulowa kuzwa kumagolelo aamwi akusikila kumagolelo aambi alufu. Echi chakali atala lyazibi nzyakachitya ba Juda mukuchita bubi, nibakachita bubi mumenso a Jehova. ¹⁷Makani amwi aa Manase, azyonse nzyakachita, azibi zyakwe nzyakabisya, sa tazilembedwe mubbuku lyamakani achindi abbaami ba Juda? ¹⁸Manase nakoona wakazikwa muchilili chang'anda yakwe, muchilili cha Uza. Amoni mwana wakwe mulombe nguwakaba mwami mubusena bwakwe. ¹⁹Amoni wakajisi myaka ili makkumi obile ayibili nakaba mwami; wakeendelezya myaka yobile mu Jelusalemu. Izina lyabanyina bakali Musulemeti; wakali mwana musimbi wa Haluzi waku Jotibba. ²⁰Wakachita bubi mumenso aa Jehova, mbubonya Manase wisi mbwakachita. ²¹Amoni wakeenda munzila eyo njiyoonya njakeenda wisi akukomba mituni njakali kukomba wisi akwikotamina. ²²Wakasiya Jehova, Leza wabamawisi, alimwi takwepe nakeenda munzila ya Jehova. ²³Balanda ba Amoni bakamuvwiya akujaya mwami mung'anda yakwe. ²⁴Pesi bantu benyika bakajaya bantu abo ibakavwiya mwami Amoni, alimwi bantu bakabikka Josiya mwana wakwe mulombe kuba mwami muchibaka chawisi. ²⁵Makani amwi a Amoni anchito zyakwe, sa tazilembedwe mubbuku lyamakani achiindi abaami ba Juda? ²⁶Bantu bakamuzika mumavwikko aakwe muchilili cha Uza, alimwi Josiya mwanakwe mulombe wakaba mwami mubusena bwakwe.

Chapter 22

¹Josiya wakali aminyaka ili musanu ayitatu nakatalika kwendeleya; wakeendelezya mu Jelusalemu myaka ili makkumi aatatu awumwi. Izina lyabanyina wakali Jedida (wakali mwana musimbi wa Adiyiwa waku Bbozikkati). ²Wakachita chiluleme mumenso a Yahuwe. Wakeenda munzila yoonse ya Devidi sikale wakwe, alimwi taakwe nakachebuka nekuba kululyo na kulu mwensi.³Chakaba kuti mumwaka wamusanu ayitatu wa Mwami Josiya wakatuma Sofami mwana mulombe wa Azaliya mwana mulombe Mesulamu, mjulembi, mung'anda ya Jehova, kawamba kuti, ⁴"Koya kuli Hilikkiya mupayizi mupati akumwambila kuti abale mali eeyo yakaletwa mung'anda ya Yahuwe, eeyo balindizi bachikombelocha Leza njibakabungika kuzwa kubantu. ⁵Ipegwe mukuboko kwabasimilimo balanga ng'anda ya Yahuwe, alimwi ubaleke bayipe basimilimo bali mung'anda ya Yahuwe, kuti babambulule zyakapwanyika muchikombelo cha Leza. ⁶Bapemali kubabezi, bayaki, ababambi bamabwe alimwi bawule masamu akubeza mabwe akubambula chikombelo cha Leza." ⁷Pesi taakwe taakwe kubuzigwa kwakayandika aa mali eeyo yakapedwe kuli mbabo, nkambo bakijata chakusyomeka. ⁸Hilikkiya mupayizi mupati wakamba kuti kuli Safai mulembi, "Ndajana bbuku lyamulawu mung'anda ya Yahuwe." Mpawo Hilikkiya wakapa bbuku kuli Safani, alimwi wakalibala. ⁹Safani wakayinka akuyobweza bbuku, kumwami, alimwi wakamuletela makani, kawamba kuti, "Balanda bako babelesya mali eeyo yakajanwa muchikombelo cha Lezaakwiipa mukuboko lwabasimulimo aabo balanga ng'anda ya Yahuwe." ¹⁰Eelyo Safani mulembi wakaamba kuti kumwami, "Hilikkiya mupayizi wandipa bbuku." Mpawo Safani wakalibala kumwami. ¹¹Chakaba kuti mwami nakamvwa majwi amulawo, wakadelula zyakusama zyakwe. ¹²Mwami wakalayilila Hilikkiya mupayizi, Ahikkamu mwana mulombe wa Safani, Akkibba mwana mulombe wa Mikkayiya, Safani mulembi, a Asayiya, mulanda wakwe, kawamba kuti, ¹³"Koya akuyondibuzizya Yahuwe, abantu aba Juda boonse, nkambo kamajwi amubbuku eelyo lyakajanika. Nkambo lunyemo lwa Yahuwe ndupati oolo ndwakabusya atala aandiswe nkaambo kabasikale besu tebakaswilila pe kumajwi amabbuku eli mbubonya kukulemeka choonse chakalembedwe aatala aandiswe." ¹⁴Mpawo Hilikkiya mupayizi, Ahikkamu, Akkibba, Safani, a Asayiya bakayinka kuli Haluda musinsimi wachanakazi, mwanakazi wa Shalumu mwana mulombe wa Tikiva mwana mulombe wa Hahasi, mulangi wamuzyakusama. (wakali kukkala mu Jelusalemu mulubazu lwabili) alimwi wakambula anguwe. ¹⁵Wakaamba kuti kulimbabo, "Ncheechi Yahuwe, Leza wa Izilayeli, nchawamba: 'Amwambile muntu wakamutuma kulindime, ¹⁶"Ncheechi Yahuwe nchawamba: 'Bona, Ndiyoyeta lunyonyooko kubusena oobu akubakkali, mbuli choonse chilembedwe mubbuku eelyo mwami wa Juda ndyakabala. ¹⁷Nkambo bakandisowa akuumpa tununkilizyo kuli baleza baambi, chakuti bandinyemye amilimo yoonse njibakachitide - nkinkaako bukkali bwangu bwakabuka aatala abusena oobu, alimwi tabukoyozimwa pe.'" ¹⁸Pesi kumwami wa Juda, oyo wakamutuma kubuzya kuyanda kwa Jehova, ncheechi nchomuyowamba kuli nguwe: "Yahuwe, Leza wa Izilayeli waamba eechi: Aatala amajwi aayo ngwakamvwa, ¹⁹nkambo moyo wako wakabomba, alimwi nkambo wakalifwinsya kunembo lya Yahuwe, niwakamvwa nchindakaamba aatala abusena oobu abakkali bwabo, kuti bayooba matongo alutuko, alimwi nkambo wadelula zyakusama zyako akulila kunembo lyangu, ambebo ndaswilila kuli nduwe - ooku, nkuluula kwa Yahuwe. ²⁰Bona, ndiyokubungika kuli basikale bako, alimwi uyobunganisigwa kukabanda kako muluumuno. Menso aako takwe kuyobona lunyonyooko lonse ollo ndunjoleta atala abusena obu," Mpawo baalumi bakajosya makani kumwami.

Chapter 23

¹Mpawo mwami wakatumina batumwa aabo bakabungana kuli nguwe boonse bapati ba Juda aba Jelusalemu.

²Eelyo mwami wakatanta kung'anda ya Yahuwe, abantu boonse ba Juda aboonse bakakkede mu Jelusalumu anguwe, abapayizi, abasinsimi, abantu boonse, kuzwa kubanini kusika kubapati. Wakababalila kabamvwide woonse majwi abbuku lyachizuminano ilyakajana mung'anda ya Yahuwe. ³Mwami wakayimikila kuchilende watanga chizuminano kubusyu bwa Yahuwe, chakutobela Yahuwe achakubamba milumbe yakwe, amilawo yoonse, akuzuzya majwi achizuminano chilembedwe mubbuku eeli. Abalo boonse bantu bakazumina chizuminano. ⁴Mwami wakalayilila Hilikkiya mupayizi mupati, bapayizi balansi anguwe, abasikulanga mulyango kuti bagwisye muntempele ya Yahuwe zyoonse zibelesyo zyakachitilwa Bbaala a Asyela, azyoonse nyeenyezi zyakujulu. Wakazitenta aanze a Jelusalemu mummyunda mu Kkidiloni atwe lyazyo wakazitola ku Bbeteli.

⁵Wakabagwisya bapayizi bamituni bami ba Juda mbibakasalide kuti batente tununkilizyo kuzipayililo mumasena atantukide mummyunzi ya Juda amumasena ayengelede a Jelusalemu - ababo ibakali kutenta tununkilizyo kuli Bbaala, kuzuba amweezi, akumakamu, azyoonse nyenyezi zyakujulu. ⁶Wakagwisya anze isyamu lya Asela chakali mung'anda yakukombela ya Yahuwe, aanze a Jelusalemu kumumpata wa Kkidiloni akuchitenta nkukonya ooko. Wachipwayula mane kwasyaala lusuko alusuko lwacho wakalusowa kutubanda twabantu bazibinkene.

⁷Wakamwaya maanda abaalumi basibwamu akali mung'anda ya Yahuwe, banakazi mobakali kupesela masani a Asyela. ⁸Josiya wakagwisya bapayizi boonse mummyunzi ya Juda akusofwazya zipayililo zymasena atantukide bapayizi nkubakali kutenta tununkilizyo, kuzwa ku Gebba akusikila ku Bbeelisebba. Wakamwaya zipayililo zyakumilyango izyakali kumanjililo aa Josuwa (mulangi wamuunzi), kujanza lyalumweensi kumulyango wamunzi. ⁹Nekubaboobo bapayizi bazipayililo zymasena atantukide bakakasigwa kubeleka kuchipayililo cha Yahuwe mu Jelusalemu, bakali kulya zyuka zitakwe bumena akkati kababunyina. ¹⁰Josiya wakasofwazya Tofeti, eyo ilimu Mumpata wa Bbeni Himoni, kuti kutabi muntu utenta mwanakwe mulombe nekuba musimbi mumulilo kukupayizya Moleki. ¹¹Wakagwisya mabbiza aayo bami ba Juda ngibaka pede kuzuba. Bakali kumbali amanjililo ang'anda yakukombela Yahuwe, afwifwi ang'n

¹²Josiya mwami wakazityolola zipayililo nzibakayakide zyaatala lyang'anda ya Ahazi, eezyo bami ba Juda nzibakayakide, zyoonse zipayililo Manase nzyakayakide mumbanza zyobile zyang'anda ya Yahuwe, Josiya wakazityolola mutumpanzi mpanzi akuzisowela mumumpata wa Kkidiloni. ¹³Mwami wakanyonyoona zipayililo zymasena atantukide izyakali kujwe lya Jelusalemu, kumusanza lyachilundu chalunyonyooko Solomoni mwami wa Izilayeli nzyakayakilila Asitoleti, chisesemyo chaba Sidoni; cha Kkemosi, chisesemyo cha Mohabbu; a Milikkomu, chisesemyo chabantu ba Amoni. ¹⁴Wakapwaya misemo yamabwe mutumpandu mpandu akutema zisamu zya Asela akuzuzya mumasena moonse zifuwa zyantutu. ¹⁵Alubo Josiya wakamaninsizya kutyolola chipayililo ichakali cha Bbeteli achalo amasena atantukide ayo Jelobbowamu mwana mulombe wa Nebbati (oyo wakachita kuti Izilayeli ibisye) nchakayakide. Wakachitenta eecho chipayililo achalo amasena akatantukide wakachipwaya kwasyala lusuko. Wakatenta alimwi isyamu lya Asela. ¹⁶Mbubonya Josiya nakachebuka, wakabona tubanda itwakali ooko kulubbazu twachilundu. Wakatuma bantu kuti bagwisye zifuwa omo mutubanda; mpawo wakazitenta achipayililo, aboobo wakachisofwazya. Mbubonya mbuli ijwi lya Yahuwe ndyakaamba muntu wa Leza, iwakasinsima aaya makani katana chitikana. ¹⁷Mpawo wakabuzya kuti, "Ino nchinzi echiya chimikide nchendibwene?" Bantu bamunzi bakamwambila kuti, "Nkekabanda kamuntu wa Leza wakazwa muchisi cha Juda akusinsima makani aya ngochitide okuno kuchipayililo cha Bbeteli." ¹⁸Mpawo Josiya wakati, "Bamuleke kutabi uputanya zifuwa yakwe." Aboobo bakaleka zifuwa yakwe, azifuwa zyamusinsimi oyo iwakazwa mu Samaliya. ¹⁹Mpawo Josiya wakatugwisya maanda wonse amasena atantukide amummyunzi yamu Samaliya, baami ba Izilayeli ngibakayakide, achakukalazya Yahuwe. Wakatuchitila mbubonya mbwakachitila ku Bbeteli. ²⁰Wakajaya bapayizi boonse bazipayililo zymasena atantukide akutenta zifuwa zyantutu alinzizyo. Eelyo wakapiluka ku Jelusalemu. ²¹Mpawo mwami wakalayilila bantu boonse, kuti, "Amulye ipobwe lyakwindilila chakusekelela a Yahuwe Leza wanu, mbubonya mbukulembedwe omu mubbuku lyachizuminano." ²²Mbuli ipobwe lya kwindilila talikwe nilyakabambwa obo kuzwa kumazuba alya babetesi nibakali kwendelezwa ba Izilayeli, nimuba mumazuba wonse aabami ba Izilayeli naba Juda. ²³Pesi mumwaka wakkumi amusanu ayitatu lyamwami Josiya ipobwe eeli lyakwindilila lya Yahuwe lyakasekelelwa mu Jelusalemu. ²⁴Alimwi Josiya wakaziminganya zikozyanyo zyamizimu azikozyanisyo. Wakaziminganya zisesemyo zyoonse zyakaboneka muchisi cha Juda amu Jelusalemu, kuti azuzikizye majwi amulawo alembedwe mubbuku Hilikkiya mupayizi ndyakajana mung'anda ya Yahuwe. ²⁵Musule lya Josiya, katakwepe mwami naba womwe iwaka mutangunina iwakelene anguwe, kukupiluka kuli Yahuwe chamoyo woonse, chamiyeeyo yakwe yoonse,

achanguzu zyakwe zyoonse, wakatobela mulawo wa Mozesi. Alimwi kakutakwe naba womwe mwami iwakamutobela chakwelana a Josiya.²⁶ Nekubaboobo, Yahuwe takwe nakaleka bukali bwakwe bupati, mbwaka kalalila ba Juda nkambo zyoonse zyakachita Manase zyakamunyemya.²⁷ Mpawo Yahuwe wakati, "Njobagwisya ba Juda kuzwa kubusyu bwangu, mbubonya mbundakagwisya ba Izilayeli, alimwi njosowa munzi ngundakasalide, Jelusalemu, ang'anda njindakaamba kuti, "Izina lyangu moliyokkala mulinjiyo."²⁸ Makani amwi a Josiya, anchito zyakwe zyoonse, sa talembedwe mubbuku lyamakani achiindi aabami ba Juda?²⁹ Mumazuba akwe, Falawo Nekko, mwami wa Ijiputi, wakiinka kuyolwana amwami waku Asiliya ku Mulonga wa Yufuletisi. Mwami Josiya wakinka kuyolwisya Nekko, aa Nekko wakamujaya oko ku Megido.³⁰ Balanda ba Josiya bakaleta mutunta wakwe munkalaki kuzwa ku Megido, bamusiya ku Jelusalemu, bamuzikka mumavwikko aakwe. Mpawo bantu bachisi bakabweza Jehoyazi mwana mulombe wa Josiya, bamunanika mafuta aabwami kuti alye izina lyawisi.³¹ Jehoyazi kajisi myaaka ili makkumi obile ayitatu nakatalika kwendelezya, nkabela wakeendelezya myeezi iitatu mu Jelusalemu. Izina lyabanyina bakali Hamutala; mwana musimbi wa Jelemiya wa Libbina.³² Jehoyazi wakachita bubi mumenso a Yahuwe, mbubonya mbuli basikale mbubakachita.³³ Falawo Nekko wakamwanga ku Lbbina munyika ya Hamati, kuti atendelezyi mu Jelusalemu. Alimwi Nekko wakatezya Juda mutelo amatalenta ansiliva alimwaanda atalenta lyangolida.³⁴ Falawo Nekko wakabikka Eliyakkimu mwana mulombe wa Josiya kuba mwami kuti alye izina lyawisi, alimwi wakasandula izina lyakwe akumuulika izina lya Jehoyakkimu. Pesi Jehoyazi wakamutolelela ku Ijiputi, nkukonya oko nkwakafwida.³⁵ Johakkimu wakabbadala nsiliva angolida yoonse kuli Falawo. Kutu azuzikizye kuyanda kwa Falawo, Johakkimu wakatezya bantu bachisi wakaangila bantu bamunyika kuliya kuli nguwe insiliva angolida mbubonya mbuli mbubakafutunkulula.³⁶ Jehoyakkimu kajisi myaka ilimakkumi obile amusanu nakatalika kwendelezya, mpawo wakeendelezya myaka ili kkumi alimwi mu Jelusalemu. Izina lyabanyina lyakali Zebbida; mwana musimbi wa Pediya waku Luma.³⁷ Jehoyakkimu wakachita bubi mumenso a Yahuwe, mbubonya mbuli basikale bakwe mbubakachita.

Chapter 24

¹Mumazuba a Jehoyiyakkimu, Nebbukkadineza mwami wa Bbabbiloni wakalwisya Juda; Jehoyiyakkimu wakaba mulanda wakwe kwaminyaka iitatu. Mpawo Jehoyiyakkimu wakapiluka akupapa kwiminana a Nebbukkadineza. ²Jehova wakatumba kulanana a Jehoyiyakkimu nkamu zyaba Chaludi, zyaba Alamu, zyaba Mowabbu, azyaba Amoni; wakabatuma kukulwisya Juda kuti bamunyonyoone. Eechi chakali kusiniza ajwi lya Jehova elyo lyakali lyaambwa kwinda mubalanda bakwe basinsimi. ³Chakali mbubobo kumulomo wa Jehova kuti echi chizide ali Juda, kubagwisya kuzwa kubusyu bwakwe, nkambo kazibi zya Manase, (zyoonse ezyo nzyakachita, aamwi malembe achindi achi Hebbelu awamba kuti, chakali boobo akambo kabukali bwa Jehova) ⁴alimwi akambo kabulowa butakwe mulandu mbwakatila, nkambo wakazuya Jelusalemu abulowa butakwe mulandu. Jehova takali kuyanda kulekelela echo. ⁵Zyaamwi makani ayendelana a Jehoyiyakkimu, akulizezyo zyoonse nzyakachita, sena tazilembedwe mubbuku lyazichito zyabaami ba Juda? ⁶Jehoyiyakkimu wakoona abasikale bakwe, alimwi Jehoyiyada mwanakwe mulombe wakaba mwami mubusena bwakwe. ⁷Mwani wa Ijiputi takalwisya limbi kuzwa kunyika yakwe, nkambo mwami wa Bbabbiloni wakali wazunda nyika zyonse ezyo zyakali kwendelezegwa amwami wa Ijiputi, kuzwa kukalonga ka Ijiputi kusika ku Mulonga Yufuleti. ⁸Jehoyiyakkimu wakali aminyaka ilikkumi amusanu ayitatu nakatalika kwendelezya mu Jelusalemu myeezi itatu. Izina lyabanyina wakali Nehushita; wakali mwana musimbi wa Elinatani waku Jelusalemu. ⁹Wakachita bubi mumenso a Jehova; wakachita ezyo wisi nzyakachita. ¹⁰Kuchindi echo impi ya Nebbugadineza mwami wa Bbabbiloni yakalwisya Jelusalemu alimwi yakazyunguluka munzi. ¹¹Nebbugadineza wakaza kudolopo awo basilumamba bakwe nibakali kulilwisya, ¹²alimwi Jehoyiyakkini mwami wa Juda wakazwa kuya kumwami wa Bbabbiloni, lwakwe, banyina bakwe, balanda bakwe, bana bakwe balombe, abasimilimo bakwe. Mwami wa Bbabbiloni wakamujata mumunyaka wamusanu ayitatu yabwendelezi bwakwe. ¹³Nebbegadineza wakabweza kuzwa nkuko zyonse zintu zyamubulemu mung'anda ya Jehova, azezyo zyakali mung'anda ya mwami. Wakagonkola mutumpanzi zyoonse zibumbwa zyangolide ezyo Solomoni mwami wa Izilayeli nzyakali wapanga mung'anda yakukombela Leza, mbuli Jehova mbwakali waamba kuti ziyochitika. ¹⁴Wakabikka Jelusalemu yoonse mubuzike, bazulwidi bone, alimwi abalumi basikulwana boonse, zyuulu zili kkumi zyabaange aboonse babezi abafuzi. Takukwe wakachaala adoo bantu bachete loko munyika. ¹⁵Nebbugadineza wakabika Jehoyiyakkini mubuzike ku Bbabbiloni, antomwe abanyina bamwami, banakazi, basimilimo, abaalumi baami banyika. Wakababika mubuzike kuzwa ku Jelusalemu kuya ku Bbabbiloni. ¹⁶Baalumi bonse basikulwana, zyuulu zili musanu azibili mumweelwe, achuulu chmwe chababezi abafuzi, boonse kabelela kukulwana - mwami wa Bbabbiloni. ¹⁷Mwami wa Bbabbiloni wakachita Mataniya, mukulana wawisi wa Jehoyiyakkini, mwami mubusena bwakwe, alimwi wakasandula zina lyakwe kuba Zedekkiya. ¹⁸Zedekkiya wakali amyaaka ilimakkumi aabili awumwi nakatanguna kwendelezya; wakeendelezya myaka ilikkumi awumwi mu Jelusalemu. Izina lyabanyina kali Hamutali; wakali mwana musimbi wa Jelemiya uzwa ku Libbina. ¹⁹Wakachita bubi mumenso a Jehova. Wakachita zyoonse ezyo Jehoyiyakkimu nzyakali wachita. ²⁰Kwinda mulunyemo lwa Jehova zichito zyoonse ezi zyakachitika mu Jelusalemu amu Juda, kuyosikila wabatanda kuzwa mumenso akwe. Mpawo Zedekkiya wakapapila mwami wa Bbabbiloni.

Chapter 25

¹Kwakaba kuti mumwaka wamusanu ayine wakwendelezya kwamwami Zedekkiya, mumwezi wakkumi mubuzuba bwakkumi bwamwezi, Nebbugadineza mwami wa Bbabbiloni wakeza ampii yakwe yoonse kuzolwisya Jelusalemu. Wakakkala kalangene anguwe, alimwi bakayaka akuzyungulusya bulambo. ²Nkokuti munzi wakali bayilidwe mane do mumwaka wakkumi alimwi mwami wakwe kwendelezya kwamwami Zedekkiya. ³Mubuzuba bwamusanu aane bwamwezi wane wamwaaka oyo. Inzala yakaba mpati mumunzi zyakuti takwe nikwakali chakulya kwabantu bamunyika. ⁴Mpawo munzi wakondomoka wakanjililwa alimwi boonse baalumi basikulwana bakachija mansiku kabayinda kumulyango akkati kamalambo aabili, kumbali achilili chamwami, nikuba boobo ba Chalidiya bakali zyungulukide munzi. Mwami wakatola lubbazu lwakuya ku Alabba. ⁵Pesi impi yaba Chaludiya bakandilila mwami Zedekkiya akumujata mumasena amumulonga Jolodani kunkunukizi ya Jelikko. Impi yakwe yoonse yakaanzana kuzwa kuli nguwe. ⁶Bakamujata mwami akumutola kumwami wa Bbabbiloni ku Libbina, ooko nkwakakupedwa chisubulo alinguwe. ⁷Zyabana balombe ba Zedekkiya, bakabanenguula kunembo lyamenso akwe. Eelyo wakadonkolwa menso akwe, kawangidwe nketani amukuba, amuletela ku Bbabbiloni. ⁸Lino mumwezi wasanu, muzuba lyamusanu aabili, lyamwezi, wakali mwaka wakkumi amusanu ayine wabwendelezi bwa Nebbugadineza mwami wa Bbabbiloni, Nebbuzalandani, mulanda wamwami wa Bbabbiloni asilutwe wankamu yabalindizi, wakeza ku Jelusalemu. ⁹Wakatenta ng'anda ya Jehova, ng'anda ya mwami, amaanda woonse abulemu mumunzi ngwakatenta. ¹⁰Kumakani amalambo woonse azyungulukide Jelusalemu, yoonse impi yaba Bbabbiloni abo bakkalansi a silutwe wabalindizi wakabanyonyoona. ¹¹Kumakani abantu boonse bakachala, mumunzi, abo bakachija kumwami wa Bbabbiloni, abakasyala mubwingi bwabo - Nebbuzalandani, silutwe wabalindizi, wakababweza wabatola mubuzike. ¹²Pesi silutwe wankamu yabalindizi wakasiya bachete loko bamunyika kuti kababeleka muzilili zyamasana amumyunda. ¹³Zyamakani aminsemo yamikuba yakali mung'anda ya Jehova, antomwe azibikilo alwizi lwa mukuba elyo zyakali mung'anda ya Jehova, ba Chaludiya bakapwachula muzimpanzi mpanzi akubweza mukuba kujosya ku Bbabbiloni. ¹⁴Mpoto, mafocholo, zinenzyo zyamalampi, bachooncho, azimwi zyoonse zilongo zyamukuba azezyo zyakali kubelesegwa abapayizi muntempele-ba Chaladiya bakazibweza batola. ¹⁵Impoto zyakali zyakuyolela idyota antomwe azisuwu zyakapangidwe angolida, antomwe azezyo zyakapangidwe ansiliva-silutwe wabasikulinda mwami wakazibweza wazitola azilazyo. ¹⁶Imisemo yobile, alwizi, alimwi azyimikizyo ezyo Solomoni nzyakapanga zya ng'anda ya Jehova zyakalijisi mukuba munji uteleki. ¹⁷Bulamfu bwamusemo mutanzi atukokola tulikkumi amusanu atutatu, alimwi mukuba waatala wakali ajulu anguwo. Bulamfu bwamunsemo bwakali tukokola tutatu, kachila mulimu wazibelezyo ama pomegilanayiti azyungulukide chimikililo, zyonse kazipangidwe amukkuba. Awumwi munsemo ayimwi milimu yakali kozyenie ayakusanguna. ¹⁸Silutwe wankamu yabalindizi wakatola Selayeyi mupayizi mupati, antomwe a Zefaniya, mupayizi wachibili, abasikulinda milyango botatwe. ¹⁹Kuzwa mumunzi wakatola sintolongo mupati wakali mukosoli waba silumamba, mwami, abo bakachili mumunzi. Alubo wakatola sintolongo silutwe wampi yamwami sichuno wakulanga baalumi mumpi, antomwe abaalumi bazyandamene bali makumi musanu alimwi kuzwa munyika bakali mumunzi. ²⁰Mpawo Nebbuzalandani, silutwe wankamu yabalindizi, wakaba bweza akubaleta ku mwami wa Bbabbiloni ku Libbila. ²¹Mwami wa Bbabbiloni wakababika kulufu ku Libbila munyika ya Hamati. Muliyezi inzila, ba Juda bakazwa muliyabo nyika akunjizigwa mubuzike. ²²Zyamakani abantu ibakasyede munyika ya Juda, aabo Nebbugadinezala mwami wa Bbabbiloni mbakasiide, wakabika Gedaliya mwana mulombe wa Ahikkamu, mwana mulombe wa Syafani, kuti abazulwide. ²³Lino boonse basilutwe babsilumamba, bo abalumi babo, bakamvwa kuti mwami wa Bbabbiloni wakabika Gedaliya mwendelezi, bakayinka kuli Gedaliya ku Mizipa. Balumi aba bakali Isyimayeli mwana mulombe wa Netaniya, Selayila mwana mulombe wa Tanumetu mu Netofati, a Jazaminiya mwana mulombe wa Makkatite-lwabo antomwe abalumi babo. ²⁴Gedaliya wakachita chikonke kuli mbabo akubaluumi babo, akwamba kuti kulimbabo, mutabayowi ba Chaludiya basilutwe. Mukakkale munyika akuyomubelekela mwami wa Bbabbiloni, alimwi ziyomwendela kabotu lwenu. ²⁵Pesi chakachitika nkuti mumwezi wamusanu ayibili Isyimayeli mwana mulombe wa Netaniya mwana mulombe wa Elisama, uzwa mumpuli yabwami, wakeeza abalumi balikkumi akulwisya Gedaliya. Gedaliya wakafwa, antomwe abalumi mbaakalabo ku Mizipa. ²⁶Eelyo boonse bantu kuzwa kumunini kuyosika kumupati, abasilutwe baba silumamba, bakanyampuka akuya ku Ijiputi, nkambo bakali kuyoowa ba Bbabbiloni. ²⁷Kwakachitika musule mumwaka wamakkumi otatwe amusanu aabili wabuzike bwa mwami Jowayakkimu mwami wa Juda, mumwezi wakkumi ayibili, muzuba lyamakkumi obile amusanu aabili bwamwezi, kuti Awelu-Maduku mwami wa Bbabiloni wakagwisya Jehoyakkimu mwami wa Juda kuzwa muntolongo. Echi chakachitika mumwaka elyo Awelu-Maduku nakatalika kwendelezya. ²⁸Wakaambula chalweetelelo kulinguwe akumupa

chuuno chabulemu kwindi eezyo zya bwami bami abo mbakalabo mu Bbabbiloni. ²⁹Awelu-Maduku wakazumina Jehoyakkimu zigogo zyamuntolongo, alimwi Jehoyakkimu wakali kulya kwalyonse kutebuli lyamwami kwabuuni bwakwe boonse. ³⁰Chaabilo chakulya kwakwe chakali kupegwa kulinguwe zuba abuzuba kwabuuni bwakwe boonse.

1 Chronicles

Chapter 1

¹Adamu, Seti, Enoshi, ²Kkenani, Mahalalelu, Jaledi, ³Inokki, Metusela, Lameki. ⁴Bana ba Nowa bakali Shemu, Hamu, a Jafeti. Malembe achi Hebbulayo taalembedwe oobu pe kuti bana ba Nowa, pele bupanduluzi bwesikunbwechi Giliki mbobulembedwe. ⁵Bana balombe ba Jafeti balikutegwa Goma, Magogo, Madayi, Javani, Tubbalu, Mesheki, a Tilasi. ⁶Bana ba Goma balombe bakali Asikkenazi, Lifati, a Togama. malembe miingi achi Hebbulayo alembedwe kuti Difati mubusena bwa Lifati. Nikuba boobo, Difati kubanga kwakali kusweeka kwechipelengo, malembe miingi akazyotolola akulemba kuti Lifati kuchitila kuti lyendelane ezina lijanika muli Matalikilo 10:2. ⁷Bana balombe ba Javani bakalikutegwa mba Elisha, Tashishi, ba Kkititisi, antomwe aba Lodanitisi. ⁸Bana balombe ba Hemu kwakali Kkushi, Ijiputi, Puti, a Kkenani. ⁹Bana balombe ba Kkushi kwakali Sebba, Havila, Sabbuta, Laama, a Sabbuteka. Bana balombe ba Laama kwakali Shebba a Dedani. ¹⁰Kkushi wakazoba wisi waba Nimulodi, oyo wakaba muzundi mutanzi munyika. ¹¹Ijiputi wakaba sikale waba Luditisi, Anamitisi, Nafutuhitisi, ¹²Patilusitisi, Kkasiluhitisi (oko kwakazwa ba Filisiti), antomwe aba Kkafutolitisi. ¹³Kkenani wakaba wisi wa Sidoni, mwana wakwe mutanzi, alimwi awaba Hitayitisi. ¹⁴Alimwi nguwakaba sikale waba Jebbusi, Amolitisi, Gegashitisi, ¹⁵Hivitisi, Akkitisi, Sinitisi, ¹⁶Avaditisi, Zemalitisi, ama Hamatitisi. ¹⁷Bana balombe ba Shemu bakali Elamu, Ashuwa, Alakizadi, Ludi, Alamu, Uzi, Hulu, Geta, a Mesheki. ¹⁸Afakizadi wakazoba wisi wa Shila, alimwi Shila wakazoba wisi wa Ebba. ¹⁹Ebba wakali abana balombe bobile. Izina lyawumwi walikutegwa ngu Peleji, nkambo mumazuba aakwe nyika yakalaanzene. Izina lyamukulana wakwe walikutegwa Jokitani. ²⁰Jokkitani wakazoba wisi wa Alumodadi, Shelefu, Hazamaveti, Jela, ²¹Hadolamu, Uzal, Dikila, ²²Obbalu, Abbimayelu, ²³Ofili, Havila, alimwi a Jobbabu; aba boonse bakali balunyungu lwa Jokkitani. ²⁴Shemu, Afakizadi, Shiila, ²⁵Ebba, Peleji, Lewu, ²⁶Seluji, Naha, Tela, ²⁷Abbulamu, oyo wakali ngo Abbulahamu. ²⁸Bana balombe ba Abbulahamu bakali Ayizeki a Ishumayeli. ²⁹Olu ndolunyungu lwabo: mwana mutanzi wa Ishumayeli wakali Nebbuyoti, mpawo Kkeda, Adibbilu, Mibbusamu, ³⁰Mishuma, Duma, Masaa, Hadadi, Tema, ³¹Jeta, Nafishi, a Kkedema. Aba bakali bana balombe ba Ishumayeli. ³²Bana balombe ba Kketula, mwanakazi wakumbali wa Abbulahamu, bakali Zimulani, Jokishani, Medani, Midiyani, Ishibbaki, a Shuwa. Bana balombe ba Jokkishani bakali Shebba a Dedani. ³³Bana balombe ba Midiyani bakali Epaa, Efa, Hanokku, Abbida, a Eluda. Aba boonse bakali balunyungu lwa Kketula. ³⁴Abbulahamu wakazoba wisi wa Ayizeki. Bana ba Ayizeki bakali Isawu a Izilayeli. ³⁵Bana ba Isawu bakali Elifazi, Luwelu, Jewushi, Jalamu a Kkola. ³⁶Bana balombe ba Elifazi bakali Temani, Oma, Zifo, Gatamu, Kkenazi, Timuna, a Amaleki. ³⁷Bana balombe ba Luwelu bakali Nahati, Zela, Shama, a Miza. ³⁸Bana balombe ba Seyi bakali Lotani, Shobbalu, Zibbiyoni, Ana, Dishoni, Eza, a Dishani. ³⁹Bana balombe ba Lotani bakali Holi antomwe a Homamu, alimwi Timuna wakali muchizi wa Lotani. ⁴⁰Bana balombe ba Shobbalu bakali Aluvani, Manahati, Ebbalu, Shepo, a Onamu. Bana balombe ba Zibbiyoni bakali Ayiya a Ana. ⁴¹Mwana mulombe wa Ana wakali Dishoni. Bana balombe ba Dishoni kwakali Hemudani, Eshibbani, Itilani, a Kelani. ⁴²Bana balombe ba Eza kwakali Bbilani, Zavani, a Akkani. Bana balombe ba Dishani kwakali Uzi a Alani. ⁴³Aaba mbibakali baami bakali kulela muchisi cha Idomu kakutana kuba mwami wakali walela etala aba Izilayeli: Bbela mwana mulombe wa Bbiyoli, alimwi izina lyedolopo lyakwe lyalikutegwa Dinabba. ⁴⁴Muchiindi Bbela nakafwa, Jobbabu mwana mulombe wa Zela wa Bbozila wakalela mubusena bwakwe. ⁴⁵Muchiindi echo Jobbabu nakafwa, Hushamu wakuchisi chaba Temanitisi wakendelezya mubusena bwakwe. ⁴⁶Hushamu nakafwa, Hadadi mwana mulombe wa Bbedadi, wakazunda ba Midiyani muchisi cha Mowabbu, wakalela mubusena bwakwe. Izina lyedolopo lyakwe lyakali k utegwa Aviti. ⁴⁷Eelyo Hadadi nakafwa, Samula waku Masileka wakendelezya mubusena bwakwe. ⁴⁸Muchindi Samula nakafwa, Shawulu waku Lehobboti aalwizi wakendelezya mubusena bwakwe. ⁴⁹Shawulu nakafwa, Bbaalu - Hanani mwana mulombe wa Akkibba wakalela mubusena bwakwe. ⁵⁰Bbaalu - Hanani mwana mulombe wa Akkibba nakafwa, Hadadi wakalela mubusena bwakwe. Izina lyedolopo lyakwe lyalikutegwa Pawu. Izina lyabakkazi bakwe lyalikutegwa Mehetabbelu mwana musimbi wa Matiledi mwana musimbi wa Me - Zahabbu. ⁵¹Hadadi nakafwa. Baami mu Idomu kwakali Mwani Timuna, Mwami Aluva, Mwami Jeteti, ⁵²Mwami Oholibbama, Mwami Ela, Mwami Pinoni, ⁵³Mwami Kkenazi, Mwami Temani, Mwami Mibbuza, ⁵⁴Mwami Magidelu, a Mwami Ilamu. Aba mbibakali baami ba Idomu.

Chapter 2

¹Aba bakali bana ba Izilayeli: Lubbeni, Simiyoni, Levi, Juda, Izakka, Jebbuluni, ²Dani, Jozefu, Bbenjamini, Nafutali, Gadi antomwe a Asha. ³Bana ba Juda kwakali Eli, Onani, alimwi a Shiila, abo mbaka zyalilidwe amwana musimbi wa Shuwa, mwanakazi mu Kkenani, Eeli, mwana mutanzi wa Juda, takalikwe nguzu pe kunembo lya Jehova, alimwi Jehova wakamujaya. ⁴Tama, mukamwana wakwe, wakamuzyalila mwana mulombe Pelezi a Zela. Juda wakali abana balombe bali musanu. ⁵Bana ba Pelezi kwakali Heziloni a Hamuli. ⁶Bana balombe ba Zela mba Zimuli, Etani, Hemani, Kkalukkoni a Dada, antomwe bakali musanu. ⁷Mwana wa Kkami wakali Akkaa, oyo iwakeetela Izilayeli mapenzi elyo nakaabba ezyo zyakalondwededwe Leza. (amwi malembe mumulaka wachi Hibbulu izina eli alembedwe bobu: Akkani pepe kuti Akkaa, izina lyamba mapenzi) ⁸Mwana wa Etani wakali Azaliya. ⁹Bana ba Heziloni mba Jelameli, Lamu, antomwe a Kkalebbu. ¹⁰Lamu wakaba wisi wa Aminadabbu, alimwi Aminadabbu wakaba wisi wa ¹¹Nashoni, muzuluzi akati kalunyungu lwa Juda. Nashoni wakaba wisi wa Salumoni, alakwe Salumoni wakaba wisi wa Bbowazi. ¹²Bbowazi wakazoba wisi wa Obbedi, alimwi Obbedi wakazoba wisi wa Jese. ¹³Jese wakaba wisi wamwana mulombe mutanzi Eliyabbu, Abbinadabbu ngowachibili, Simiya ngowatatu, ¹⁴Netaneli ngowachine, Ladayi ngonguwe wasanu, ¹⁵Ozemu ngowamusanu awumwi, alimwi Devidi ngonguwe wamusanu ababili. ¹⁶Bachizi baabo kwakali Zeluyiya a Abbigeiyili. Bana balombe ba Zeluyiya kwakali Abbishayi, Jowabbu a Asaheli, mubutatu bwabo. ¹⁷Abbigeiyili wakazyala Amasa, oyo wakali awisi utegwa Jeta kali mu Ishumayeliti. ¹⁸Kkalebbu mwana mulombe wa Heziloni wakaba wisi wabana kaala Azubba, mukayintu wakwe, alimwi a Jeliyoti. Ibana bakwe balombe bakali Jesha, Shobbabbu, antomwe a Adoni. ¹⁹Azubba wakafwa, kuzwawo Kkalebbu wakakwata Efulati, oyo wakamuzyalila Huli. ²⁰Huli wakaba wisi wa Uli, alimwi wakaba wisi wa Bbezaleli. ²¹Musule Heziloni (elyo nakaba aminyaka makumi musanu akkumi lyomwe) wakakwata mwana musimbi wa Makkili, wisi wa Giliyadi. Wakamuzyalila Segubbi. ²²Segubbi wakaba wisi wa Jayili, oyo wakeendelezya muzisi makumi aabili azitatu munyika ya Giliyadi. ²³Gesha a Alamu bakabweza Havoti Jayili a Kkenati, antomwe amadolopo ali makumi musanu alimwi akazyungulukide. Aba boonse bakakkede mumo bakali bamukowa wa Makkili, wisi wa Giliyadi. ²⁴Musule alufu lwa Heziloni, Kkalebbu wakiinka kuli Efulati, imukayintu wa wisi Heziloni. Wakamuzyalila Ashuli, wisi wa Tekkowa. Bamwi bapandulula chi Hibbulu kuti kubalike obu, musule alufu lwa Heziloni mu Kkalebbu ya Efulata, mukayintu wakwe Abbija wakamuzyalila mwana mulombe, Ashuli wisi wa Tekkowa. ²⁵Ibana ba Jelameli, imwana mutanzi wa Heziloni, kwakali Lamu imwana mutanzi, Bbuna, Oleni, Ozemi, antomwe, Ahija. ²⁶Jelameli wakalawumbi mwanakazi, wakalezina lya Atala. Ngonguwe wakali banyina ba Onamu. ²⁷Ibana ba Lamu, imwana mutanzi kwakali Maazi, Jamini, antomwe a Ekka. ²⁸Ibana balombe ba Onani kwakali Shamayi a Jada. Bana balombe ba Shamayi mba Nadabbu a Abbisha. ²⁹Izina lyamukayintu wa Abbisha wakali Abbihayili, alimwi wakamuzyalila Ahibbani a Molidi. ³⁰Ibana balombe ba Nadabbu bakali Seledi a Epayimu, pesi Seledi wakafwa katakwe bana pe. ³¹Imwana mulombe wa Epayimu wakali Ishi. Imwana mulombe wa Ishi wakali Sheshani. Imwana wa Sheshani ngu Ahilayi. ³²Imwana mulombe wa Jada, imukulana wa Shamayi, bakali Jeta a Jonatani. Jeta wakafwa katakwe bana pe. ³³Ibana balombe ba Jonatani bakali Peleti a Zaza. Aba bakali balunyungu lwa Jelameli. ³⁴Lino Sheshani takalikwe bana balombe pe, wakali abasimbi kupela. Sheshani wakali amulanda, kalimuna Ijiputi, wakalezina litegwa Jala. ³⁵Sheshani wakapa mwanakwe musimbi kuli Jala mulanda wakwe kuti abe mukaintu wakwe. Wakamuzyalila Atayi. ³⁶Atayi wakazooba wisi wa Natani, alimwi Natani wakazoba wisi wa Zabbadi. ³⁷Zabbadi wakaba wisi wa Efulali, alimwi Efulali wakaba wisi wa Obbedi. ³⁸Obbedi wakaba wisi wa Jehu, alimwi Jehu wakaba wisi wa Azaliya. ³⁹Azaliya wakaba wisi wa Helezi, alimwi Helezi wakaba wisi wa Eliyasa. ⁴⁰Eliyasa wakaba wisi wa Sisimayi, alimwi Sisimayi wakaba wisi wa Shalumu. ⁴¹Shalumu alakwe wakaba wisi wa Jekkamaya, alakwe Jekkamaya wakaba wisi wa Elishama. ⁴²Ibana balombe ba Kkalebbu, imukulana wa Jelameli, bakali Mesha mwana wakwe mutanzi, oyo wakali wisi wa Zifi. Mwana wakwe wabili, Malesha, wakali wisi wa Hebbuloni. ⁴³Ibana ba Hebbuloni bakali Kkola, Tapuwa, Lekkemu, antomwe a Shema. ⁴⁴Shema wakaba wisi wa Lahamu, wisi wa Jokkiyamu. Lekkemu wakaba wisi wa Shamayi. ⁴⁵Imwana wa Shamayi wakali Mayoni, alimwi Mayoni wakali wisi wa Bbeti Zuwa. ⁴⁶Efaa, simamambe wa Kkalebbu, wakazyala Halani, Moza, a Gazezi. Halani wakaba wisi wa Gazezi. ⁴⁷Ibana ba Jadayi bakali Legemu, Jotamu, Geshani, Peleti, Efaa, antomwe a Shafu. ⁴⁸Makka, simamambe wa Kkalebbu, wakazyala Shebba a Tilaana. ⁴⁹Alimwi wakazyala Shafu wisi wa Madimana, Sheva wisi wa Makkibbena alimwi kaliwisi wa Gibbiya. Mwana musimbi wa Kkalebbu wakali Akkisa. Aba mbibakali balunyungu lwa Kkalebbu. ⁵⁰Aba mbibakali balunyungu lwa Kkalebbu. Bana ba Huli batanzi kuli Efulata: Shobbalu wisi wa Kkiliyati Jiliyamu, ⁵¹Saluma wisi wa Bbetelehemu, alimwi a Halefu wisi wa Bbeti Gada. ⁵²Shobbalu wisi wa Kkiliyati Jiyalimu wakali abasimukowa: Haloye, achiseela chaba Manahatayisi, ⁵³alimwi abamukowa wa Kkiliyati Jiyalimu: ba Itilitisi, Putayisi, Shumatayisi, alimwi aba Mishilayitisi. Ba Zolatitisi aba Eshitayolitisi bakazwa kulibaaba.

⁵⁴Ibamukowa wa Saluma bakali Bbetilehema, aba Netofatayisi, Atiloti Bbeti Jowabbu, achiseela chaba Manahatayisi - iiba Zolayisi, ⁵⁵alimwi abamikowa yabalembi bamilawo bakali kukkala ku Jabbezi: mba Tilatitisi, Shimiyatayisi, aba Sukkatayisi. Aba bakali ba Kkenayitisi bakazwide kwa Hamati, wisi weng'anda ya Lekkabbu.

Chapter 3

¹Lino aba mbebana ba Devidi bakazyaligwa kulinguwe mu Hebbuloni: mutanzi wakali Amunoni, kuli Ahinowamu uzwaku Jezileli; utobela wakali Daniyele, kuli Abbigeyili uzwaku Nkamela. ²Watatu wakali Abbusalomu, ulabanyina bategwa Maakka. Waane wakali Adonija mwana mulombe wa Hagiti; ³awasanu wakali Sepatiya wa Abbitali; wamusanu awumwi wakali Itilimu wa Egila mukayintu wakwe. ⁴Aba bali musanu awumwi bakazyalwa kuli Devidi mu Hebbuloni, oko nkwakendelezya kwaminyaka musanu ayibili amyezi musanu awumwi. Kuzwawo wakazoyendelezya kwaminyaka makumi atatu - ayitatu minyaka mu Jelusalema. ⁵Aba bana bone, wakabazyala a Bbatisheba mwana musimbi wa Amiyeli, bakazyaligwa kuli nguwe mu Jelusalema: Shamuwa, Shobba, Natani, a Solomoni. (limwi lyamalembe abensiku achi Hibbulu antomwe amalembe abensiku achi Latino mubupanduluzi bwezina lya Bbatisheba nekuba boobo, mingi malembe ensiku achi Hibbulu ajisi litegwa Bbatishuwa. 1 Samiyele 12:24 ibika entanganana kuti Bbatisheba mbebanyina a Solomoni, nkenkaako izina lyakwe lilembedwe obu, "Bathsheba," kuchitila kuteeta kutamvwisisiya). ⁶Ibana ba Devidi bamwi bali musanu abane mbaaba: Ayibba, Elishuwa, Elifeleti, ⁷Nogaa, Nefegi, Jafiya, ⁸Elishama, Eliyada, antomwe a Elifeleti. ⁹Aba mbibakali bana ba Devidi, pepe kubikilizya abana mbakazyala aba simamambe. Tamali nguwakali muchizi wabo. ¹⁰Mwana wa Solomoni wakali Lehobbowamu. Mwana wa Lehobbowamu wakali Abbija. Mwana wa Abbija wakali kutegwa ngu Asa. Mwana wa Asa wakali Jehoshafati. ¹¹Amwana wa Jehoshafati wakali Jeholamu. Mwana wa Jeholamu wakali Ahaziya. Amwana wa Amaziya wakali kutegwa ngu Jowashi. ¹²Mwana wa Jowashi wakali Amaziya. Amwana wa Amaziya mulombe wakali Azaliya. Mwana wa Azaliya wakali Jotamu. ¹³Mwana wa Jotamu wakali Ahazi. Mwana wa Ahazi wakali Hezekkiya. Imwana wa Hezekkiya wakali Manase. ¹⁴Mwana wa Manase wakali Amoni. Mwana wa Amoni wakali Josiya. ¹⁵Mwana mutanzi wa Johanani, wabili mwana wakali Jehoyakkimu, watatu mwana wa Zedekkiya, awane mwana wakali Shalumu. ¹⁶Jehoyakkimu bana bakwe balombe baswanizya Jehoyachini a Zedekkiya. ¹⁷Ibamukowa wa Jehoyakkimu muzike, kwakali Shiyatiyeli, ¹⁸Malukilamu, Pedayiya, Shenaza, Jekkamiya, Hoshama, alimwi a Nedabbiya. ¹⁹Bana balombe ba Pedayiya kwakali Zelubbabbelu a Shimeyi. Ibana balombe ba Zelubbabbelu ngu Meshulamu a Hananiya; amuchizi wabo Shelomiti. ²⁰Bamwi bana bakwe balombe kwakali Hashubba, Ohelu, Bbelekkiya, Hasadiya, a Jushabbu - Hesedi. ²¹Bana balombe ba Hananiya bakali Peletiya a Jeshayiya. Mwana wakwe mulombe wakali Lefayiya, abamwi basimukowa ba Anani, Obbadiya, antomwe a Shekkaniya. ²²Basimukowa wa Shekkaniya bakali Shemayiya abana bakwe: Hatushi, Igalu, Bbaliya, a Niiliya, antomwe a Shafati. ²³Bana balombe batatu ba Niiliya bakali Eliyonayi, Hizikkiya, antomwe a Azilikamu. ²⁴Bana ba Eliyonayi bali musanu ababili baswanizya Hodaviya, Eliyashibbu, Pelayiya, Akkubbu, Johanani, Delayiya, antomwe a Anani.

Chapter 4

¹Balunyungu lwa Juda mbaba ba Pelezi, Heziloni, Kkami, Huli, alimwi a Shobbalu. ²Shobbalu wakali wisi wa Liyiya. Liyiya wakali wisi wa Jahati. Jahati wakali wisi wa Ahumai a Lahadi. Aba bakali bamukowa waba Zolatayitisi. ³Aba bakali bensiku bamikowa yakali mudolopo lya Etamu: Jezileli, Ishima, a Idibbashi. Izina lyamuchizi wabo wakali Hezeleluponi. ⁴Peniyelu wakali umwi wabensiku bamikowa yabo yakali mudolopo lya Gda. Eza nguwakali mutanzi wabasimukowa mu Husha. Aba bakali bensiku ba Huli, mwana mutanzi wa Efulata alimwi ngematalikilo a Bbetelehema. ⁵Asha wisi wa Tekkowa wakala babili bamakayintu, Hela a Naala. ⁶Naala wakamuzyalila Ahuzamu, Hefa, Temeni, a Hahashitali. Aba mbibakali balunyungu lwa Naala. ⁷Bana balombe ba Hela mba Zeleti, Zola, Etinani, ⁸a Kkozi, oyo wakazoba wisi wa Anubbi a Hazobbeba, aba mbasimikowa yakazwide kuli Ahahelu mwana mulombe wa Halumu. ⁹Jabbezi wakali kulemekwa kwindi banabakwabo. Banyina bakamuuzika izina lyakuti ngu Jabbezi. Wamba kuti, "Nkambo ndakamutumbuka mumachise." ¹⁰Jabbezi wakoompolola kuli Leza wa Izilayeli chakwamba kuti, "kuti chakasimpe wandilongezya mebo, akukomezya chaabilo changu, alimwi ijanza lyako likabe andime. Kuti na wachitobu unoli wandibamba kububi, kuchitila kuti nkangunuke kuzwa kumachise !" Aboobo Leza wakamuzuminina kunkombyo yakwe. ¹¹Kkelubbu mukulana wa Shuhalu wakazoba wisi wa Mehili, oyo wakali wisi wa Eshitoni. ¹²Eshitoni wakaba wisi wa Bbeti Lafa, Pasiya, a Tehina, wisi wa Ili Nahashi. (amwi malembe amazubano apandulula kuti oyo wakakkede mudolopo lya Nahashi) Aba bakali bantu bakakkede mu Lekka. ¹³Ibana ba Kkenazi bakali ba Otiniyeli a Selayiya. Bana ba Otiniyeli mba Hatati a Miyonatayi. (mingi malembe abensiku achi Giliki mubupanduluzi bwachi Hibbulu, kuswanizya amalembe ensiku achi Latini mubupanduluzi bwachi Hibbulu, Anjiizya: Miyonatayi mumunchali, kakuli kusyoma kwakuti lyakali sotokedwe chakulubizya. ¹⁴Miyonotayi wakazoba wisi wa Ofula, alimwi Selayiya wakazoba wisi wa Jowabbu, ngomutanzi wa Ge Halashimu, wakalabantu bakali babezi. ¹⁵Ibana ba Kkalebbu mwana wa Jefuni mba Ilu, Elaa, a Naamu. Elaa wakaba mwana utegwa Kkenazi. ¹⁶Bana ba Jehalelu mba Zifu, Zifaa, Tiliya, a Asaleli. ¹⁷Ibana ba Ezila mba Jeta, Meledi, Efaa, antomwe a Jaloni. Mukayintu muna Ijiputi wa Meledi. (chi Hibbulu tachitondezyi pe kuti mukayintu nguuli. Tulamvwisisisya kuzwa mu 4:18 kuti wakali mukayintu wa Meledi muna Ijiputi). Wakazyala Miliyemu, Shamayi, a Ishibba, oyo wakazoba wisi wa Eshitemowa. ¹⁸Aba bakali bana balombe ba Bbitiya, mwana musimbi wa Falawo, oyo Meledi ngwakakwete. Mukayintu wa Meledi wachi Judahayiti wakazyala Jeledi, oyo wakazoba wisi wa Geda; Hebba, oyo wakazoba wisi wa Sokko; a Jekkutyeli, oyo wakazoba wisi wa Zanowa. ¹⁹Mubana babili balombe bamukayintu wa Hadiya, muchizi wa Nahamu, omwe wakaba wisi wa Kkiila mu Gamayiti. Oyumwi wakali Eshitemowa mu Makkatayite. ²⁰Ibana ba Shimoni bakali Amunoni, Lina, Bbeni - Hanani, a Tayiloni. Mbalunyungu lwa Ishii bakali Zoheti a Bbenu - Zoheti. ²¹Ibalunyungu lwa Shiila mwana mulombe wa Juda bakali Elii wisi wa Lekkaa, Laada wisi wa Maleshashi antomwe amikowa yaba sikupanga masani ku Bbeti Ashibbiya, ²²Jokkimu, mwalumi waku Kkozebba, antomwe a Jowashi a Salafu, oyo wakendelezwa mu Mowabbu aku Jashubbi Lehemu. (Aya makani akajanika mumalembe ensiku.) ²³Aba bantu bakali babumbi bakali kukkala mu Netayimu aku Gedala alimwi bakali kubelekela mwaami. ²⁴Ibalunyungu lwa Simiyoni mba Nemiyelu, Jamini, Jalibbi, Zela, a Shawuli. ²⁵Shalumu wakali mwana mulombe wa Shawulu, Mibbishamu wakali mwana wa Shalumu, alimwi Mishima wakali Mibbisamu mwana mulombe. ²⁶Ibalunyungu lwa Mishima bakali ba Hamuyelu mwana wakwe mulombe, amuzukulu wakwe Zakka, antomwe a Shimeyi muzukulu wakwe mupati. ²⁷Shimeyi wakali abana balombe balikkumi amusanu awumwi abana basimbi bali musanu awumwi. Ibakulana bakwe tebakalikwe bana bingi pe, nkenkaako mikowa yabo teyakavula chakukomena kumyelwe mbuli bwakachita bantu ba Juda. ²⁸Bakali kukkala ku Bbiyasheba, Molada, alimwi aku Haza Shuwalu. ²⁹Alimwi bakakkala aku Bbiliha, Ezemu, Toladi, ³⁰Bbetuwelu, Homa, Zikkilagi, ³¹Bbeti Makkabboti, Haza, Susimu, Bbeti Bbili, aku Shalayimu. Aya ngakali madolopo abo mane kuyosika kubwendezezi ba Devidi. ³²Magunzi abo ali musanu ngaya ati Etamu, Ayini, Limoni, Tokkeni, a Ashani, ³³antomwe atuunzunzi twakengelede mane kuyosikila ku Bbalati. Ngaaya ngakali makkalilo abo, alimwi bakali kulondola mumalembe mazyalani abo. ³⁴Bazuluzi bamikowa yabo bakali Meshobabbu, Jamuleki, Josha mwana mulombe wa Amaziya, ³⁵Jowelu, Jehu mwana mulombe wa Joshibbiya mwana mulombe wa Selayiya mwana mulombe wa Asiyelu, ³⁶Eliyonayi, Jakobba, Jehoshayiya, Asayiya, Adiyelu, Jesimiyelu, Bbenayiya, ³⁷a Ziya mwana mulombe wa Shifi mwana mulombe wa Aaloni mwana wa Jedayiya mwana mulombe wa Shimili mwanawa Shemayiya. ³⁸Aaba baambidwe amazina abo mbibakali bazuluzi bamikowa, alimwi mikowa yabo yakavula kapati. ³⁹Bakaswena ku Geda, kubbazu lyakujwe lya kumweezi kuyabuyanduula machelelo amatanga ambelele zyabo. ⁴⁰Oko bakakujana machezezyo mabotu kalimanono. Inyika yakali tandabete kikwazamukide, yakalumwide tontoolo, alimwi yakalalumuno. Ba Hamayiti bakali bakkala mumo chimwi chiindi. ⁴¹Aba balembedwe amazina mbibakasika mumazuba a Hezekkiya mwaami wa Juda, alimwi bakafumpa ba Hamayiti mubakakkede aba Miyunayitisi, abo

bakaliwo awo abalabo . Bakabanyonyoona chakumaninizya alimwi bakakkala mpawo nkambo bakajana machezezyo mabotu abutanga bwabo bwambelele.⁴²Kuzwawo, kuzwa kubana balombe ba Simiyoni, miyanda musanu yabalumi yakayinka ku chilundu cha Seyili a Pelatiya, Niiliya, Lefayiya, antomwe a Uziyeli, ibana balombe ba Ishii, mbuli muzuluzi wabo. ⁴³Bakazunda boonse ba Ameleki bakalimunyika itali yabo, alimwi bakakkala nkukoko kuzosika mubuzuba kwasunu.

Chapter 5

¹Bana balombe ba Lubbeni mwana mutanzi wa Izilayili - lino Lubbeni wakali mwana mutanzi wa Izilayili, asi chelelo chakuzyalwa kwakwe chakapegwa mwana mulombe wa Izilayili nkambo Lubbeni wakali wasofwazya chikobela chawisi. Aboobo talembedwe kuti ngomwana mulombe mupati. ²Juda ngwakasimide loko kubakulana bakwe, alimwi muzululi walikuzwa kulinguwe. Pesi chelelo chakuzyalwa chakali cha Jozefu ---- ³bana balombe ba Lubbeni, bana batanzi ba Izilayili bakali Hanokki, Palu, Heziloni, a Kkami. ⁴Lwiimbo lwa Jowelu lwakali olu: mwana mulombe wa Jowelu wakali Shemaya. Mwana mulombe wa Shimeyi wakali Gogi. ⁵Mwana mulombe wa Shimeyi wakali Mikka. Mwana mulombe wa Mikka wakali Liiya. Mwana mulombe wa Liiya wakali Bbaala. ⁶Mwana mulombe wa Bbaala wakali Bbiila, oyo Tigilati -- Pilesa mwami wa Asiliya ngwakatola mubuzike. Bbila wakali muzululi muluzubo lwa Lubbeni. ⁷Inzubo zya Bbila mbulimumikowa yabo, yakalembedwe mbuli malembe amazyalane: Jeyiyeli muzululi, Zakkaliya, a ⁸Bbela mwanakwe mulombe wa Azazi mwana mulombe wa Shema mwana wa Jowelu. Bakakkede ku Aloye, kule kuyosika ku Nebbo aku Bbaala Meyoni, ⁹akubuzwezuba kutangunina nkanda isika ku Mulonga Ufuleti, nkambo mbono zyabo zyakali zyavula munyika ya Giliyadi. ¹⁰Mumazuba a Sawulu, luzubo lwa Lubbeni lwakalwisya ba Hagiliti alimwi bakabazunda. Bakakkala mumatente aba Hagiliti munyika yoonse. Ilikubuzwezuba bwa Giliyadi. ¹¹Bamuluzubo lwa Gadi bakakkede afwifwi aabo, munyika ya Bbashani kuyosika ku Salekka. ¹²Joweli wakali muzululi wabo, Shapamu nguwakali kumutobela; a Janayi antomwe a Shafati mu Bbashani. ¹³Nzubo zyabo, abeng'anda bamawisi babo, bakali Mikkayili, Meshulamu, Shebba, Jolayi, Jakani, Ziya a Ebba --boonse kabali musanu ababili. ¹⁴Aba bantu bambidwe ajulu bakali balunyungu lwa Abbihayili mwana mulombe wa Huli. Huli wakali mwana wa Jalo. Jalo wakali mwana mulombe wa Giliyadi. Giliyadi wakali mwana mulombe wa Mikkayeli. Mikkayeli wakali mwana mulombe wa Jeshishayi. Jeshishayi wakali mwana mulombe wa Jaado. Jaado wakali mwana mulombe wa Bbuzi. ¹⁵Ahi mwana mulombe wa Abbidiyeli mwana wa Guni, wakali silutwe wamuunzi wawisi. ¹⁶Bakakkede mu Giliyadi, mu Bbashani, mumadolopo, alimwi amumachezezyo abo woonse amu Sheloni kuyosika kule mbuli kumigano yayo. ¹⁷Zyoonse ezi zyakalilembedwe mumalembe amazyalane mumazuba a Jotani mwami wa Juda alimwi Jelobbowamu mwami wa Izilayili. ¹⁸Ba Lubbeni, ba Gaditisi, alimwi echisela chaluzubo lwa Manase bakali abasilumamba 44,760 bakayiyilide inkondo, bakali kubweza intobo amasumu, alimwi bakali kuwala buuta. ¹⁹Bakalwisya ba Hagiliti, Jeta, Nafishi, a Nodabbu. ²⁰Bakatambula lugwasyo kwa Leza lwakubalwisya. Munzila eyi, ba Hagiliti aboonse mbibakali aabo bakazundwa. Ezi zyakaba obo nkambo ba Izilayili bakalilila Leza munkondo, alimwi wakabasandula, nkambo bakabika lusyomo lwabo mulinguwe. ²¹Bakatola banyama babo, kujatikizya enkamela zilizyuulu makkumi musanu, 250,00 imbelele, madonki alizyuulu zibili a 100,000 balumi. ²²Biingi bakafwa nkambo inkondo yakali kuzwa kuli Leza. Bakakkala munyika yabo mane babikwa mubuzike. ²³Chisela chaluzubo lwa Manase chakakkala munyika ya Bbashani kuyosika mu Bbaala Hemoni a Seni (chaamba, Chilundu cha Helimoni). ²⁴Aba mbibakali mitwe yamaanda amawisi abo: Efa, Ishi, Eliyeli, Aziliyeli, Jelemiya, Hodabviya, a Jadiyeli. Bakali balumi basinguzu, balumi bazibinkene, basilutwe bamaanda abamawisi abo. ²⁵Pele tebakasyomekede pe kuli Leza wabasikale. Pele, bakakomba baleza babantu bamunyika. Aabo Leza mbakanyonyoona kunembo lyabo. ²⁶Leza wa Izilayili wakagulungania Puli mwami waku Asiliya (alimwi wakali kutegwa Tigilati - Pilesa, mwami wa Asiliya). Wakatola mubuzike ba Lubbeni, ba Gaditisi, alimwi achisela chamuluzubo lwa Manase. Wakatola ku Halahi, Habba, Hala, akumulonga wa Gozani oko nkubabede kusika zuba eli.

Chapter 6

¹Bana balombe ba Levi kwakali Geshomu, Kkohati, a Melali. ²Bana balombe ba Kkohati kwakali Amulamu, Iziha, Hebbuloni, a Uziyelu. ³Bana ba Amulamu kwakali Aaloni, Mozesi, a Miliyemu. Bana balombe ba Aaloni kwakali Nadabbu, Abbihu, Eliyeza, a Itama. ⁴Eliyeza wakaba wisi wa Finiyasi, alimwi Finiyasi wakaba wisi wa Abbishuwa. ⁵Abbishuwa wakaba wisi wa Bbukki, alimwi Bbukki wakaba wisi wa Uzi. ⁶Uzi wakaba wisi wa Zehaliya, alimwi Zehaliya wakaba wisi wa Melayiyoti. ⁷Melayiyoti wakaba wisi wa Amaliya, a Amaliya wakaba wisi wa Ahitubbu. ⁸Ahitubbu wakaba wisi wa Zadokki, alimwi Zadokki wakazoba wisi wa Ahimazi. ⁹Ahimazi wakaba wisi wa Azaliya, alimwi Azaliya wakaba wisi wa Johanani. ¹⁰Johanani wakaba wisi wa Azaliya, oyo wakakutawuka muntepele eyo Solomoni njakayaka mu Jerusalemu. ¹¹Azaliya wakazoba wisi wa Amaliya, alimwi wakazoba wisi wa Ahitubbu. ¹²Ahitubbu wakazoba wisi wa Zadokku, alimwi Zadokku wakazoba wisi wa Shalumu. ¹³Shalumu wakaba wisi wa Hilikkiya, alimwi Hilikkiya wakaba wisi wa Azaliya. ¹⁴Azaliya wakaba wisi wa Selaiya, alimwi Selaiya wakazoba wisi wa Jozadakki. ¹⁵Jozadakki nakiinka mubuzike awo Jehova nakanjizya mubuzike Juda a Jerusalemu ajaanza Iya Nebbugadineza. ¹⁶Bana balombe ba Levi kwakali Geshoni, Kkohati, a Melali. ¹⁷Bana balombe ba Geshoni kwakali Libbuni a Shimeyi. ¹⁸Bana balombe ba Kkohati kwakali Amulamu, Iziha, Hebbuloni, a Uziyelu. ¹⁹Bana balombe ba Melali kwakali Mahili a Mushi. Eyi mikowa yaba Levi ilembedwe mukutobelezuya bamawisi. ²⁰Lunyungu Iwa Geshoni: Libbuni mwana wakwe mulombe, Jahati mwana wakwe mulombe, Zimaa ngomwanakwe mulombe, ²¹Jowa mwana wakwe mulombe, Ido mwanakwe mulombe, Zela mwana wakwe mulombe, a Jitelayi mwanakwe mulombe. ²²Lunyungu Iwa Kkohati: Aminadabbi mwana wakwe mulombe, Kkola mwanakwe mulombe, Asii mwanakwe mulombe, ²³Elukkana mwanawakwe mulombe, Ebbiyasafu mwanakwe mulombe, Asii mwanakwe mulombe, ²⁴Tahati mwanakwe mulombe, Uliyeli mwanakwe mulombe, Uziya mwanakwe mulombe, a Shawulu mwanakwe mulombe. ²⁵Lunyungu Iwa Elukkana mba Amasayi, Ahimoti, ²⁶Elukkana mwanakwe mulombe, Zofayi mwakwe mulombe, Nahati mwanakwe mulombe, ²⁷Eliyabubu mwana wakwe mulombe, Jelohamu mwa wakwe mulombe, a Elukkana mwana wakwe mulombe. (kutolekela kwensiku kwamulaka wechi Giliki kwakatolwa mumalembe achi Hebbulayo alayungizya mumazina aya Samiyele mwana mulombe wakwe). ²⁸Bana balombe ba Samiyele bakali batanzi kukuzyalwa, Jowelu, a Abbija, wabili kukuzyalwa. ²⁹Balunyungu Iwa Melali kwakali Mahili, Libbuni mwana wakwe mulombe, Shimeyi mwana wakwe mulombe, Uzaa mwakwe mulombe, ³⁰Shimiya mwanakwe mulombe, Hagiya mwana wakwe mulombe, alimwi a Asayiya mwana wakwe mulombe. ³¹Aya ngimazina abalumi abo Davida mbakabika mukulanga zyakwiimba nyimbo mung'anda ya Jehova, musule akusika kwabbokesi kukuzolyokezuya oko. ³²Bakakutawuka mukwiimba kunembo lyadumba lyakubunganina, mane Solomoni nakayaka ng'anda ya Jehova mu Jerusalemu. Bakazuzikizya milimu yabo mbuli malayilile ngibakapedwe. ³³Aba mbabo bakakutawuka abana balombe babo. Kuzwa kumukowa waKkohati kwakazwa Himani muyimbi. Mbaba basikale bakwe, kubwedulula musule chiindi: Himani wakali mwana wa Joweli. Joweli wakali mwana mulombe wa Samiyele. ³⁴Samiyele wakali mwana mulombe wa Elukkana. Elukkana wakali mwana mulombe wa Jeholamu. Jeholamu wakali mwana mulombe wa Eliyelu. Eliyelu wakali mwana mulombe wa Towa. ³⁵Towa wakali mwana mulombe wa Zufu. Zufu wakali mwana mulombe wa Elukkana. Elukkana wakali mwana mulombe wa Mahati. Mahati wakali mwana mulombe wa Amasayi. Amasayi wakali mwana mulombe wa Elukkana. ³⁶Amasayi wakali mwana mulombe wa Elukkana. Elukkana wakali mwana mulombe wa Jowelu. Jowelu wakali mwana mulombe wa Azaliya. Azaliya wakali mwana mulombe wa Zefaniya. ³⁷Zefaniya wakali mwana mulombe wa Tahati. Tahati wakali mwana wa Asi. Asi wakali mwana wa Ebbiyasafi. Ebbiyasafi wakali mwana mulombe wa Kkola. ³⁸Kkola wakali mwana mulombe wa Iziha. Iziha wakali mwana mulombe wa Kkohati. Kkohati wakali mwana mulombe wa Levi. Levi wakali mwana mulombe wa Izilayeli. ³⁹Mwenzinyina wa Hemani wakali Asafu, oyo wakimikila kululyo lwakwe. Asafu wakali mwana wa Bbelekiya. Bbelekiya wakali mwana mulombe wa Shimiya. ⁴⁰Shimiya wakali mwana mulombe wa Mikkayeli. Mikkayeli wakali mwana mulombe wa Bbaseyiya. Bbaseyiya wakali mwana mulombe wa Malukija. ⁴¹Malukija wakali mwana mulombe wa Etini. Etini wakali mwana mulombe wa Zela. Zela wakali mwana mulombe wa Adayiya. ⁴²Adayiya wakali mwana mulombe wa Etani. Etani wakali mwana mulombe wa Zimuna. Zimuna wakali mwana mulombe wa Shimeyi. ⁴³Shimeyi wakali mwana mulombe wa Jahati. Jahati wakali mwana mulombe wa Geshoni. Geshoni wakali mwana mulombe wa Levi. ⁴⁴Kuboko kwachimweensi kwa Hemani kwakali benzinyina kabali bana balombe ba Melali. Bakali kuswanizya Etani mwana mulombe wa Kkishi. Kkishi wakali mwana mulombe wa Abbudi. Abbudi wakali mwana mulombe wa Malukki. ⁴⁵Malukki wakali mwana mulombe wa Hashabbiya. Hashabbiya wakali mwana mulombe wa Amaziya. Amaziya wakali mwana mulombe wa Hilukkiya. ⁴⁶Hilukkiya wakali mwana mulombe wa Amuzi. Amuzi wakali mwana mulombe wa Bbani. Bbani wakali mwana mulombe wa Shema. ⁴⁷Shema wakali mwana mulombe wa Mahili. Mahili wakali mwana

mulombe wa Mushi. Mushi wakali mwana mulombe wa Melali. Melali wakali mwana mulombe wa Levi.

⁴⁸Mbibakali kubeleka abo, mba Levi, bakapedwe kuti kabachita mulimu woonse wamudumba, ing'anda ya Leza.

⁴⁹Pesi Aaloni abalunyungui lwakwe bakali kuchita zipo achipayililo zyazipo zyakutenta; achipa achipayililo chatununkilizo zyamulimu woonse wabusena busalalisya. Zipo ezi zyakachita chilubuzyo cha Izilayeli, mukwendalana azezyo zyoonse Mozesi mulanda wa Leza nzyaka layilide.⁵⁰Lunyungu lwa Aaloni luzibinkene abobu butobela: Mwana mulombe wa Aaloni wakali kutegwa Eliyaza. Eliyaza wakali amwana mulombe utegwa Finiyasi. Mwana wa Finiyasi mulombe wakali kutegwa Abbishuwa.⁵¹Mwana mulombe wa Abbishuwa wakali Bbukki. Mwana mulombe waBbukki wakali Uzi. Mwana mulombe wa Uzi wakali Zelahiya.⁵²Mwana mulombe wa Zelahiya wakali Melayoti. Mwana wa Melayoti mulombe wakali Amaliya. Mwana mulombe wa Amaliya wakali Ahitubbu.⁵³Mwana mulombe wa Ahitubbu wakali Zadokki. Mwana mulombe wa Zadokki wakali Ahimazi.⁵⁴Aya masena oko lunyungu lwa Aaloni ngibakapedwe kuti bakkale, chamba kuti, kulunyungu lwa Aaloni bakali kuzwa kumukowa wa Kkohatiti (chimpanzi chakutanguna chakali chabo).⁵⁵Kuli mbabo bakapegwa Hebbuloni munyika ya Juda amachenjezyo ayo,⁵⁶pesi myuunda yamudolopo amagunzi ayo bakapa Kkalebbu, mwana wa Jefuni.

⁵⁷Kulunyungu lwa Aaloni bakapa: Hebbuloni (idolopo lyamachijilo), a Libbina amachezezyo ayo, Jata, Eshitemowa amachezezyo ayo,⁵⁸Hileni amachezezyo ayo, alimwi a Debbiya amachezezyo ayo.⁵⁹Bakapa alimwi lunyungu lwa Aaloni: Ashani amachezezyo ayo, Jata, (zina lyabusena Jata talimo pe mumalembe achi Hebbulayo ansiku pele alajanika muchi Siliyaki chakasandula kuzwa kuchi Hibbulayo alimwi langa Joshuwa 21:16) a Bbeti Shemeshi amachezezyo ayo;⁶⁰alimwi kuzwa kuluzubo lwa Bbenjamini, Gebba amachezezyo ayo, Alemeti amachezezyo ayo, a Anatoti amachezezyo ayo. Woonse madolopo aabo kumikowa yabo yoonse akali madolopo alikkumi aatatu.⁶¹Kuli bonse balunyungu lwa Kkohati bakapedwe madolopo alikkumi kuzwa kuchisela chaluzubo lwa Manase.⁶²Kulunyungu lwa Geshoni mumikowa yabo iwandeene bakapegwa madolopo alikkumi atatu kuzwa kunzubo zya Izaka, Asha, Naputali, alimwi achisela chaluzubo lwa Manase mu Bbashani.⁶³Kulunyungu lwa Melali bakapegwa madolopo kkumi aabili, mukowa amukowa, kuzwa kunzubo zya Lubbeni, Gadi, a Zebbuluni.⁶⁴Elyo bantu ba Izilayeli bakapa madolopo aya amachezezyo awo kuba Levi.⁶⁵Bakabelesya chisolo kukwaaba madolopo aya awambwa musule kuzwa kunzubo zyaba Juda Simiyoni a Bbenjamini.⁶⁶Imwi mikowa ya Kkohattitisi yakapedwe madolopo. Kuzwa kunyika yaluzubo lwa Ifulemu.⁶⁷Bakabapa: Shechemu (idolopo lyamachijilo) amachezezyo alyo kunyika yatulundu ya Efulemu, Gaza amachezezyo ayo,⁶⁸Jokkimimu amachezezyo ayo, Bbeti Holoni amachezezyo ayo,⁶⁹Ayijaloni amachezezyo ayo, alimwi a Gati Limoni amachezezyo ayo.⁷⁰Chisela chaluzubo lwa Manase bakapa Kkohatiti Ana amachezezyo ayo a Bbiliyamu amachezezyo ayo. Ezi zyakaba buvubi bwamikowa ya Kkohatite mbizulwa⁷¹Kulunyungu lwa Geshoni kuzwa kumikowa yachisela chaluzubo cha Manase, bakapa Golani mu Bbashani amachezezyo ayo a Ashitaloti amachezezyo ayo.⁷²Baluzubo lwa Izaka bakapa kuli basikale ba Geshoni busena bwa Kkedeshi amachezezyo ayo, Dabbelati amachezezyo ayo,⁷³Lamoti amachezezyo ayo, a Anemu amachezezyo ayo.⁷⁴Izaka wakatambula kuzwa kuluzubo lwa Asha: Mashalu amachezezyo ayo, Abbudoni amachezezyo ayo,⁷⁵Hukkoku amachezezyo ayo, a Lehohu amachezezyo ayo.⁷⁶Bakatambula kuzwa kuluzubo lwa Nafutali: Kkedeshi mu Giligali amachezezyo ayo, Hamoni amachezezyo ayo, a Kkiliyatayimu amachezezyo ayo.⁷⁷Lunyungu loonse lwa Melali lwakatambula kuzwa kuluzubo lwa Zebbuluni: Jokkinyamu, Kkata, (mazina a Jokkinyamu a Kkata tajaniki pe mumalembe achi Hebbulayo pele ajanika mumalembe ansiku achi Giliki akatolwa kuzwa mumalembe achi Hebbulayo. Yelanisya amulongo muli Joshuwa 21:34) a Limoni amachezezyo ayo a Tabbo amachezezyo ayo,⁷⁸alimwi kuzwa kuluzubo lwa Lubbeni, mutala a Jolodani kujwe lya Jelikko, bakatambula Bbeza munkanda, Jaza,⁷⁹Kkedemoti amachezezyo ayo, a Mefati amachezezyo ayo.⁸⁰Ba Levi bakatambula kuzwa kuluzubo lwa Gadi: Lamoti mu Giliyadi amachezezyo ayo, Mahanayimu amachezezyo ayo,⁸¹Heshibboni amachezezyo ayo, a Jaza amachezezyo ayo.

Chapter 7

¹Ibana ba Izakka bane mba Tola, Puwa, Jashubbi, a Shimuloni. ²Bana ba Tola kwakali Uzi, Lefaya, Jeliyeli, Jamayi, Ibbusamu, a Samiyele. Bakali njemitwe yamyuunzi yawisi, kuzwa kumazyalane a Tola alimwi bakali lembedwe basinkondo balenguzu akkati kamazyalane aabo. Bakali mweelwe usika ku 22,600 mumazuba a Devidi. ³Mwana wa Uzii mulombe wakali Izilahiya. Bana bakwe balombe bakali ba Mikkayeli, Obbadiya, Jowelu, a Ishija, boonse bakali musanu kabali bazuluzi bamikowa. ⁴Antomwe akkati kabo bakali makumi aatatu amusanu alimwi abasilumamba benkondo, mbuli mbokulembedwe mumalembe abensiku bamikowa yabo, nkambo bakali abanakazi biingi abana balombe. ⁵Inzubo zyabo bakali balumi balwana loko kuzwa kumikowa yabo yoonse ya Izakka, alimwi kumweelwe wabo boonse bakali, zyuulu zili musanu azitatu ibakali basilumamba, mbuli mbokulembedwe mumulongo wamazyalane abo. ⁶Bana batatu balombe ba Bbenjamini kwakali Bbela, Bbeka, alimwi a Jediyeli. ⁷Bana bali musanu balombe ba Bbela kwakali Ezibboni, Uuzi, Uziyeli, Jelumoti, antomwe a Ili. Bakali basilumamba alimwi kabali basilutwe bamyunzi yabamawisi. Bantu babo kumweelwe bakali 22,034 balumi basikulwana, mbuli mumalembe akali abansiku bamikowa yabo. ⁸Bana ba Bbeka balombe kwakali Zemila, Jowashi, Eliyeza, Eliyonayi, Omili, Jelemoti, Abbija, Anatoti, antomwe a Alemeti. Bonse aba bakali bana bakwe balombe. ⁹Milongo yamikowa yabo yakali mweelwe usika ku 20,200 basilutwe bamyunzi yaba mawisi antomwe abalumi basikulwana. Mwana mulombe wa Jediyeli wakali Bbilani. ¹⁰Bana balombe ba Bbilani bakali Jewushi, Bbenjamini, Ehudi, Kkenana, Zetani, Tashishi, a Ahishaha. ¹¹Eyi yoonse mikowa bakali bana balombe ba Jediyeli. Mukulembwa kwabo mumikowa yabo bakali 17,200 basilutwe bamyuunzi antomwe abalumi basikulwana bakali kwelela kumilimo yalumamba. ¹²BaShupayitisi antomwe aba Hupayitisi bakali balunyungu lwa Ili, alimwi ba Hishiti bakali balunyungu lwa Ahee. ¹³Bana balombe ba Nafitali bakali Jaziyeli, Guni, Jeza, alimwi a Shilemu - mbalunyungu lwa Bbiliha. ¹⁴Balunyungu lwa Manase mba Asiliyelu, oyo wakali walunyungu lwakwe kwindi muli simamambe wakwe mu Alamiyeni. (wakazyala Makkili, wisi wa Giliyadi. ¹⁵Kuzwawo Makkili wakakukwata mwanakazi kuzwa kuba Hupayisi akuba Shapayisi, alimwi izina lyamuchizi wakwe wakali Maakka.) Izina lya umutobela wakali Zelofehadi, oyo wakalabana basimbi kupela. ¹⁶Kuzwawo Maaka, mukayintu wa Makkili, wakazyala mwana mulombe alimwi wakamupa izina lya Peleshi, alimwi mukulana wakwe wechalumi wakali kutegwa ngu Sheleshi, abana bakwe balombe bakali Ulamu a Lakkemu. ¹⁷Mwana mulombe wa Ulamu wakali Bbedani. Aba bakali balunyungu lwa Giliyadi, oyo wakali mwana mulombe wa Makkili, oyo wakali mwana mulombe wa Manase. ¹⁸Muchizi wa Giliyadi utegwa Hamoleketi wakazyala mwana Ishihodi, Abbiyeza, a Mahila. ¹⁹Bana balombe ba Shemida mba Ahiyani, Shechemu, Likki, alimwi a Aniyamu. ²⁰Balunyungu lwa Efulemu bakali Shutela, Bbeledi mwana wakwe mulombe, Tahati mwana wakwe mulombe, Eliyoda mwanakwe, Tahati mwanakwe mulombe, ²¹Zabbadi mwanakwe mulombe, antomwe a Shutela mwanakwe. Eeza a Eliidi bajayigwa amwalumi waku Gati, bakali bengu munyika, elyo nibakayinka kukuyobba imbono zyabo. ²²Efulemu wisi wabo wakomooka kalila mbabo kwamazuba miingi, alimwi bakulana bakwe bakeza kuzomumbulizya. ²³Wakayinka kubanakwe. Wakaminta alimwi wakazyala mwana mulombe. Efulemu wakamuziika izina lyakuti ngu Bbeliya, nkambo hubi bwakali kwasika kung'andakwe. ²⁴Mwanakwe musimbi wakali Shiila, oyo wakayaka Bbeti Holoni yamunsi ayamujulu alimwi a Uzeni Shiyala. ²⁵Lefa wakali ngomwanakwe mulombe, Leshefu mwanakwe mulombe, Tela ngomwanakwe mulombe, Tahani ngomwanakwe mulombe, ²⁶Ladani mwakwe mulombe, Amihudi mwanakwe mulombe ²⁷Nuni mwanakwe, alimwi Joshuwa wakali mwanakwe mulombe. ²⁸Buvubi bwabo alimwi abukkalo bwabo bwakali Bbetelu alimwi agunzi yakazyungulukide. Baka kwankwamunina kujwe ya Naalani alimwi akumbo ya Geza alimwi atuunzunzi twayo, alimwi aku Shechemu antomwe atunzunzi twayo kuyosika ku Aaya alimwi atunzunzi twayo. ²⁹Kumugaano aku Manase kwakali Bbeti Shani alimwi atunzunzi twayo, Taanakki atunzi twayo, Megido alimwi atunzi twayo, antomwe a Doli atunzi twayo. Mumadolopo aya balunyungu lwa Jozefu mobakali kukkala. ³⁰Bana ba Asha bakali Imuna, Ishiva, Ishivi, a Bbeliya. Seela nguwakali muchizi wabo. ³¹Bana balombe ba Bbeliya bakali Hebba a Malukkiyeli, oyo wakali wisi wa Bbezayiti. ³²Bana ba Hebba mba Jefuleti, Shoma, a Hotamu. Shuwa nguwakali muchizi wabo. ³³Bana balombe ba Jefuleti bakali Pasaki, Bbemula, a Ashivati. Aba bakali bana ba Jefuleti. ³⁴Shoma, mukulana wa Jafuleti, wakala bana balombe aba: Loga, Hubba, a Alamu. ³⁵Mukulana wa Shema, Helemu, wakali abana balombe aba: Zofaa, Imuna, Sheleshi, a Amalu. ³⁶Ibana ba Zofa balombe bakali Suwa, Hanifa, Shuwalu, Bbeli, Imula, ³⁷Bbeza, Hodi, Shama, Shilisha, Itilani, alimwi a Bbiyala. ³⁸Bana balombe ba Jeta bakali Jefuni, Pisipa, alimwi a Aala. ³⁹Bana ba Uula balombe bakali Aala, Hamiyelu, a Liziya. ⁴⁰Aba bonseni bakali balunyungu lwa Asha. Bakali bensiku babasimikowa yabo, mitwe yamyunzi yaba mawisi, balumi basintaanze, balwani, alimwi bamwi akati kabazuluzi. Bakali makumi aabili amusanu alimwi lyazyuulu zyabalumi ibakalembwa abo bakali kwelela mumilimo yenkondo, mbuli mbokulembedwe kumweelwe wabo.

Chapter 8

¹Bana balombe ba Bbenjamini kwakali Bbela mwana mutanzi, Ashibbelu, Ahala, ²Noha, a Lafa. ³Bana balombe ba Bbela mba Ada, Gela, Abbihudi, ⁴Abbishuwa, Namani, Ahowa, ⁵Gela, Shefufani, a Hulamu. ⁶Aba bakali balunyungu lwa Ehudi abo bakali basilutwe bamyuunzi yabamawisi, bakali kukkala mu Gebba, abo bakangiilwa kuti bayeku Manahati. ⁷Namani, Ahija, a Gela. Kukumaninsya, Gela, wakabazulwida mulwendo lwabo. Nguwakali wisi wa Uza a Ahihudi. ⁸Shahalayimu wakaba wisi wabana munyikaya Mowabbu, musule akulekana abanakazi bakwe Hushimu a Bbaala. ⁹Kumukayintu wakwe Hodeshi, Shahalayimu wakaba wisi wa Jobbabbu, Zibbiya, Mesha, Melukkamu, ¹⁰Jewuzi, Sakkiya, a Meema. Aaba mbibakali bana bakwe balombe, basilutwe bamyunzi yamaanda awisi. ¹¹Wakali waba wisi kale waba Abbitubbu a Elupalu kuli Hushimu. ¹²Bana balombe ba Elupalu bakali Eebba, Mishamu, a Shemedi (oyo wakayaka Ono a Lodi amyuunzi izyungulukide). ¹³Kwakaliko alimwi Bbeliya a Shema. Bakali basilutwe bamaanda awisi abaabo bakali kukkala mu Ayijaloni, oyo wakaanda abo bakali kukkala mu Gaati. ¹⁴Bbeliya wakali abana balombe aba: Ahiyo, Shashakki, Jelemoti, ¹⁵Zebbadiya, Aladi, Eeda, ¹⁶Mikkayeli, Ishipa, a Joha bakali bana balombe ba Bbeliya. ¹⁷Zebbadiya, Meshelamu, Hizikki, Hebba, ¹⁸Ishimeliya, Iziliya, a Jobbabbu bakali bana balombe ba Elupalu. ¹⁹Jakkimu, Zikkili, Zabbudi, ²⁰Eliyenayi, Ziletayi, Eliyeli, ²¹Adayiya, Bbelayiya, a Shimulati bakali bana balombe ba Shimeyi. ²²Ishipani, Ebba, Eliyeli, ²³Abbidoni, Zikkili, ²⁴Hanani, Hananiya, Elamu, Antotija, ²⁵Ifideyiya, a Penuwelu bakali bana balombe ba Shashakki. ²⁶Shamusheliya, Sheshaliya, Ataliya, ²⁷Jaaleshiya, Elayija, a Zikkili bakali bana balombe ba Jelohamu. ²⁸Aba bakali basilutwe bamaanda awisi abazuluzi bakali kukkala mu Jerusalemu. ²⁹Wisi wa Gibbiyoni, Jeyiyelu, wakali abakkazi bakali kutegwa Maakka, wakali kukkala mu Gibbiyoni. ³⁰Mwana wakwe mutanzi wakali Abbidoni, katobelwa a Zuwa, Kkishi, Bbaalu, Nadabbu, ³¹Geda, Ahiyo, a Zekka. ³²Awumbi wabana balombe ba Jeyiyelu wakali Mikkiloti, oyo wisi wa Simiya. Alimwi bakali kukkala afwifwi anzubo zyabo mu Jerusalemu. ³³Neli wakali wisi wa Kkishi. Kkishi wakali wisi wa Sawulu. Sawulu wakali wisi wa Jonatani, Malikki - Shuwa, Abbinadabbu, a Eshi - Bbaalu. ³⁴Mwana mulombe mulombe wa Jonatani wakali Melibbu - Bbaalu. Melibbu - Bbaalu wakali wisi wa Mikka. ³⁵Ibana balombe ba Mikka bakali Payitoni, Meleki, Taliya, a Ahazi. ³⁶Ahazi wakazoba wisi wa Jehoyada. Jehoyada wakali wisi wa Alemeti, Azimaveti, a Zimuli. Zimuli wakali wisi wa Moza. ³⁷Moza wakali wisi wa Bbiniya. Bbiniya wakali wisi wa Lafa. Laafa wakali wisi wa Eliisa. Eliisa wakali wisi wa Azelu. ³⁸Azelu wakali abana balombe musanu awumwi: Azilikkamu, Bbokelu, Ishimayelu, Shiyaliya, Obbadiya, a Hanani. Aba boonse bakali bana balombe ba Azelu. ³⁹Bana balombe ba Eshekki, mukulana wakwe, Ulamu nguwakali mwanakwe mutanzi, Jewushi mwanakwe wakali waabili, a Elifeleti nguwakali wataatu. ⁴⁰Bana balombe ba Ulamu bakali basinkondo alimwi bakali basikuuma tuunta amiiwi. Bakali abana balombe biingi alimwi abazukulu, kubabikaamwi bakali mweelwe usika ku 150. Aba boonse bakazwide kulunyungu lwa Benjamini.

Chapter 9

¹Elyo bonseni ba Izilayeli bakalilembedwe mumalembe amazyalani. Bakalilembedwe mubbuku lya Baami ba Izilayili. Kwamba mbuli Juda, bakabwezdegwa batolwa mubuzike ku Bbabbiloni nkambo kazibi zyabo. ²Batanzi kukuyokkala mudolopo abo bakali bamwi baba Izilayili, bapayizi, ba Levi, alimwi ababelesi bamu Tempele. ³Bamwi balunyungu lwa Juda, Bbenjamini, Efulemu, a Manase bakakkede mu Jelusalema. ⁴Basikuyokkala baswanizya Utayi mwana mulombe wa Amihudi mwana mulombe wa Omili mwana wa Imuli mwana mulombe wa Bbani, umwi wabaluzubo lwa Pelezi mwana mulombe wa Juda. ⁵Akati kaba Shelanayiti kwakali Asayiya mwana mutanzi antomwe abana bakwe. ⁶Akati kenzubo zya Zela kwakali Jewuwelu. Balunyungu lwabo bakali mweelwe usika ku 690. ⁷Akati kabalunyungu lwa Bbenjamini kwakali Salu mwana mulombe wa Meshulamumwana wa Hodaviya kali mwana wa Hasenyuwa. ⁸Alubo kwakaliko Ibbiniya mwana mulombe wa Jelohamu; Meshulamu mwana wa Shefatiya mwana mulombe wa Luwelu mwana wa Ibbiniya. ⁹Inzubo zyabo zililembedwe mumazyalani abo kazisika kumweelwe 956. Aba boonse balumi bakali mitwe yamyunzi yabamawisi kabiminina myunzi yabamawisi. ¹⁰Bapayizi kwakali Jedadiya, Jehoyiyalibbu, a Jakkini. ¹¹Alimwi kwakaliko Azaliya mwana mulombe wa Hilikkiya mwana mulombe wa Meshulamu mwana wa Zadokki kali mwana wa Melayiyoti mwana wa Ahitubbi, umwi wabakali kulanga ng'anda ya Leza. ¹²Kwakali Adayiya mwana mulombe wa Jeholamu mwana mulombe wa Pashaa mwana wa Malukkija. Alimwi kwakaliwo Masayi mwana wa Adiyeli mwana wa Jazela mwana wa Meshulamu mwana mulombe wa Meshilemiti mwana wa Imaa. ¹³Inzubo zyabo, ezyo zyakali bazulwidi bamiitwe yamaanda yamawisi, bakali mweelwe usika ku 1,760. Bakali baalumi bakonzya mulimo mung'anda ya Leza. ¹⁴Akati kaba Levi, kwakali Shemayiya mwana mulombe wa Hashubbi mwana wa Azilikkamu mwana mulombe wa Hashabbiya, akati kabalunyungu lwa Melali. ¹⁵Alimwi kwakaliwo Bbakibbaka, Heleshi, Galalu, a Mataniya mwana mulombe wa Mikka mwana wa Zikkili mwana mulombe wa Asafu. ¹⁶Alimwi kwakaliko Obbadiya mwana mulombe wa Shemayiya mwana mulombe wa Galali mwana mulombe wa Jedutumi; a Bbelekkiya mwana mulombe wa Elikkana, oyo wakali kukkala mumyuuunzi yaku Netofatitisi. ¹⁷Basikulinda milyango bakali Shalumu, Akkubbu, Talumoni, Ahimani, alimwi abalunyungu lwabo. Shalumu wakali ngomuzuluzi wabo. ¹⁸Musule bakali kwimikila kumanjililo kumulyango wa Mwami kujwe kwebbazu lyembunganino yabalunyungu lwaba Levi. ¹⁹Shalumu mwana mulombe wa Kkole mwana wa Ebbiyasafa, (Ebbiyasafa ngonguwe muntu uwambwa kuti ngu Asafu mubbuku lya 1 Makaani 21:1) mwana wa Kkola, alimwi abaluzubo lwakwe kuzwa kung'anda yawisi, ba Kkolahiti, bakali kulanga milimo yabasikulinda. Bakali kulinda mulyango wedumba, mbuli mbobakali kulilinda basikale babo ibbunganino lya Jehova, alimwi bakali kulinda mulyango wamanjililo. ²⁰Finiyasi mwana mulombe wa Eliyaza nguwakali kwilanga mumazuba akayindi, alimwi Jehova wakali anguwe. ²¹Zekkaliya mwana mulombe wa Mesheleniya wakali sikulanga mulyango wakumanjililo edumba lyakubunganina. ²²Abo boonseni bakasalidwe kuba basikulinda milyango kumanjililo bakali mweelwe uli 212. Mazina abo akali lembedwe mumalembe abantu mumagunzi abo. Devidi a Samiyele mulunguluzi sikubona wakali wababika mumilimo eyo njibakasyomenwa. ²³Ilwabo abalunyungu lwabo bakabikilidwe mulimo wakulanga mulyango wang'anda ya Jehova, eyo yakiitwa kuti ning'anda ya bbunganino. ²⁴Basikulinda milyango bakalibikidwe kumabazu wonseni aane, kubbasu lyakujwe, kumbo, kumusanza akunyika. ²⁵Bakulana baabo, bakali kukkala mumyuuunzi yabo, bakalikuza kwamazuba musanu aabili kabalaabana, kabapana myeenya. ²⁶Pesi bali bane bazuluzi babasikulinda milyango, abo bakali ba Levi, bakapegwa mulimo wakulanga maanda alimwi atwaanda twakubikkila mung'anda ya Leza. ²⁷Banoonga babuchesya umwi awumwi mpayimvwi boonse kabazyungulukide ng'anda ya Leza, nkambo mbibakali achelelo chakwilinda akwilanga. Kabijula abuzuba chifumo. ²⁸Bamwi babo bakali kulanga zibelesyo zyamuntempele; banoonga bazibala zibelesyo muchiindi nizyetegwa mukati amuchiindi nizyagwisigwa aanze. ²⁹Bamwi babo alimwi kapedwe mulimo wakubamba oobotu zintu ezyo zisalala, zibelesyo, ezilongo, kuswanizya abusu bunante, wayini, amafuta, atununkilizyo, alimwi aminsamu yakuvwela. ³⁰Bamwi babana babapayizi baka vwelania minsamu. ³¹Matitiya, umwi waba Levi, oyo wakali ngomwana mutanzi wa Shalumu mu Kkolahiti, nguwakali kulanga kubambululwa kwechinkwa chazipo. ³²Bamwi babakulana babo, balunyungu lwaba Kkohatitisi, mbibakali kulanga chinkwa chama bonwa bonwa, kuchibambilila izuba ezuba litegwa Sabata. ³³Basikwimba abasilutwe bamaanda amawisi aba Levi bakali kukkala abusena busalala muchiindi nibakanoonga banguunuka kumilimo, nkambo bakali kubeleka milimo yabo njibakapedwe mansiku esikati. ³⁴Aba bakali bazuluzi bamaanda abamawisi akati kaba Levi, mbuli mbokulembedwe mumalembe amazyalane aabo, bapati babo. Bakakkede mu Jelusalemu. ³⁵Wisi wa Gibbiyoni, Jiyelu, oyo wakali abakkazi bakalezina litegwa Maakka, wakali kukkala mu Gibbiyoni. ³⁶Mwana wakwe mutanzi mulombe wakali Abbidoni, mpawo bana bakwe balombe mba Zuwa, Kkishi, Bbaalu, Neli, Nadabbu, ³⁷Geda, Ahiyo, Zekkaliya, a Mikkiloti. ³⁸Mikkiloti wakaba wisi wa Simiyamu. Alimwi bakali

kukkala afwifwi abakkulana babo mu Jelusalemu. ³⁹Neli wakali wisi wa Kkishi. Kkishi wakali wisi wa Sawulu. Sawulu wakazoba wisi wa Jonatani, Mikka - Shuwa, Abbinadabbu, antomwe a Eshi - Bbaalu. ⁴⁰Mwana mulombe wa Jonatani wakali Melibbu - Bbaalu. Melibbu - Bbaalu wakazoba wisi wa Mikka. ⁴¹Bana balombe ba Mikka bakali ba Payitoni, Meleki, Taliya, a Ahazi. ⁴²Ahazi wakali wisi wa Jada. Jada wakali wisi wa Alemeti, Azimaveti, alimwi a Zimuli. Zimuli wakazoba wisi wa Moza. ⁴³Moza wakali wisi wa Bbiniya. Bbiniya wakali wisi wa Lefayiya. Lefayiya wakali wisi wa Eliisa. Eliisa wakali wisi wa Azelu. ⁴⁴Azelu wakali abana balombe musanu awumwi baswanizya Azilikkamu, Bbokelu, Ishumayelu, Shiliya, Obbadiya, a Hanani. Aba bakali bana balombe ba Azelu.

Chapter 10

¹Lino ba Filisitiya bakalwana ba Izilayeli. Woonse mwaalumi wa Izilayeli wakachija kuzwa kunembo lya ba Filisitiya alimwi bawida aansi akufwa aatala lya Chilundu Gilibboya. ²Ba Filisitiya bakatobela Soolu amwana wakwe mulombe. BA Filisitiya bakajaya Jonatani, Abbinadabi, a Malikki-Suwa, bana bakwe balombe. ³Inkondo yakamulemena Soolu, alimwi basikumwaandila bakamweezya, alimwi bakamuchisa. ⁴Mpawo Soolu wakaambila sikunyampula zilwanisyo zyakwe kuti, "Somona ipanga lyako alimwi undiyase andilyo. Nikutaliboobo, aaba batapalwidwe balasika alimwi bandijate buzike." Pesi sikunyampula zilwanisyo takazichita pe, nkaambo wakayowa kapati. Aboobo Soolu wakabweza panga lyakwe alimwi wakawida aalindilyo. ⁵Eelyo sikunyampula zilwanisyo zyakwe nakabona kuti Soolu wafwa, muzila iikozyene wakawida eepanga lyakwe alimwi wakafwa. ⁶Aboobo Soolu wakafwa, alimwi abana bakwe balombe botatwe, aboobo boonse beng'anda yakwe bakafwa aantomwe. ⁷Eelyo boonse baalumi ba Izilayeli mumumpata nibakabona kuti bakachija alimwi kuti Soolu abana bakwe balombe bafwa, bakasiya zisi zyabo alimwi bakachija. Mpawo ba Filisitiya bakasika alimwi bakakkala mulinzizyo. ⁸Kwakasika mubuzuba butobela, eelyo ba Filisitiya nibakasika kuzozuununa bafwide, nkabela bakajana Soolu abana bakwe balombe kabawide aa Chilundu Gilibbowa. ⁹Bakamuzuununa alimwi bakabweza mutwe wakwe azilwanisyo zyakwe. Bakatuma batumwa muli yoonse Filisitiya kutola mulumbe kuzitoombe zyabo alimwi akubantu. ¹⁰Bakabika nkomo yazilwanisyo zyakwe mutempele yaba leza babo, alimwi bakaangilila mutwe wakwe mutempele ya Dagoni. ¹¹Eelyo woonse Jabesi Giledi nakamvwa zyoonse baFilisitiya nibakamvwa nzibakachita Sawulo, ¹²boonse baalumi basikulwana bakiinka alimwi bakubweza mutunta waSawulo ayabana bakwe, alimwi bakiyeta kuJabesi. Bakazika mafuwa aabo muni lyamubanga muJabesi alimwi bakalyiimya kulya kwamazuba aalimusanu aabili. ¹³Aboobo Sawulo wakafwa akaambo kakutasyomeka kuli Jehova. Taakalemeka malayilile aaJehova, pesi wakabuzya kuchenjezegwa kulumwi wambuula aabakafwa. ¹⁴Takayandula kuchenjezegwa kuli Jehova, aboobo Jehova wakamujaya alimwi wakapedekezya Devidi mwana waJese bwaami.

Chapter 11

¹Mpawo boonse ba Izilayeli bakasika kuliDavida KuHebbuloni alimwi bakati, "Langa, tulinyama amafuwa ako.

²Muli lino-lino lyakayinda, eelyo Sawulo wakalimwami wesu, wakalinduwe nuwakazulwide basilumamba baIzilayeli. Jehova Leza wako wakati kulinduwe, 'Uyoyembela bantu bangu Izilayeli, alimwi uyoba mwendelezi atala lyabantu bangu Izilayeli. ³aboobo baonse bapati ba Izilayeli bakasika kumwami KuHebbuloni, alimwi Devidi wakachita chizuminano ambabo kunembo lyajehova. Devidi wakananikwa bwami atala aIzilayeli. Muleyi inzila, ijwi lyajehova lyakambidwe aSamuyeli lyakaba kasimpe. ⁴Devidi aboonse baIzilayeli bakaya kuJelusalemu (chamba kuti Jebbusi). Lino baJebbusiti, bayakide muleyonyika, bakalimo. ⁵Bakala muJebbusi bakati kuDevidi, "Tokoyonjila pe omuno." Pesi Devidi wakazunda mampangala aZiyoni, chambakuti chisi chaDevidi. ⁶Devidi wakati, "kufumbwa muntu utasangune kubalwisya baJebbusiti uzooba silutwe amusololi." Aboobo Jowabbu mwana waZeluliya wakatunguna kubalwisya, aboobo wakachitwa silutwe. ⁷Mpawo Devidi wakatalika kukkala mumampangala. Aboobo bakita kuti dolopo lyaDevidi. ⁸Wakayaka dolopo akulizyunguluka kuzwa kuMilo akubola kubulambo buzyunguluka. Jowabbu wakayakulula dolopo lyoonse. ⁹Devidi wakakomena loko nkambo Jehova wamakamu wakali anguwe. ¹⁰Aba mbazuluzi Devidi mbakali abo, bakalitondezya nguzu anguwe mubwami bwakwe antomwe aba Izilayeli boonse kuti abe mwami, kusiwlila ijwi lya Jehova aatala lyaba Izilayeli.

¹¹Aya mazina abalumi baDevidi: Josyobbimu, mwana waAkimoniti, wakali musololi wabazuluzi. Wakajaya baalumi balimyanda yotatwe asumu lyakwe muchiindi chomwe. ¹²Musule lyakwe kwakali Eliyeza mwana waDodo, muAhohayiti, wakalumwi wabaalumi batatu basinguzu. ¹³Wakali aDevidi kuPasi Damimi, alimwi ooko nkuko baFilisitiya mpubakabungene antomwe lyenkondo, omo mumunda webbali alimwi basilumamba bakachija bafilisitiya. ¹⁴Bakiim akati kamunda. Bakawuvuna alimwi bakajaya baFilisitiya alimwi Jehova wakabafutula akuzunda kupati. ¹⁵Mpawo bazuluzi batatu bababo balimakumi atatu bakankununka bayakumwala kuliDevidi, mumpata Adulamu. Basilumamba babaFilisitiya bakakkede mumaKkuti akuLefayimu. ¹⁶Muchindi eecho Devidi wakalimumapangalaakwe, mumpako yakuAdulamu. Awo baFilisitiya bakali bimika nkamba yabo kuBbetilehemu. ¹⁷Devidi wakalomba manzi alimwi wakati, "Na kulimuntu unga ulandipa manziakunywa kuzwa muchikala chakuBbetilehemu, chikala chilikumbali amulyango!" ¹⁸Aboobo ababaalumi batatu bakiind akati kabasilumamba babaFilisitiya alimwi bakateka manzi muchikala chaku Bbetilehemu, chikala chakali amulayango. Bakabweza manzi alimwi baketa kuliDevidi, pesi wakakaka kwanywa. Aboobo wakatila aansu kuliJehova.

¹⁹Mpawo wakati, "Kulatindwa kuchita oobu! Ndinywe na ibulowa bwabaalumi aba basangizya mawumi abo, Devidi wakakaka kwanywa. Eeyi milimo yakachitwa abalumi batatu basinguzu. ²⁰Abbisayayi mukulana waJowabbu wakali silutwe wababa ibatatu. Wakali belesezye isumu lyakwe kulwisya balimyanda itatu alimwi wakabajaya. Wakambilizigwa mbuli aabo batatu. ²¹Kuli abo batatu, wakapegwa bulemu bwindulidwe tubili alimwi wakaba silutwe wabo, nikuba kuti takali umwi wabo. ²²Bbenaya mwana Jehoyada wakali mwalumi wakuKabizeeli, wakachita milimu mipati. Wakajaya bana babili baAliyeli wakuMowabbu. Alubo wakankunuka wayamuchilindi alimwi wakajaya mulavu muzuba eelyo nikwakali sikunkwe. ²³Alubo wakajaya mu-Ijipiti mwalumi mulamfu kwatukokola tulimusanu. Mu-Ijipiti wakali asumu lyakalimbuli chisamu chabasikuluka, pesi wakinka kulinguwe kalenkoli luzutu. Wakanyanza mu-Ijipiti isumu mukuboko alimwi wakamujaya esumu lyakwe mwini. ²⁴Bbenaya mwana waJehoyada milimu njakachita, alimwi wakabampuwo mbuli bamwi baalumi batatu basinguzu. ²⁵Wakabampuwo mpati kwindi basilumamba balimakumi atatu mbubazulwa, pesi mpuwo zitali buli zyaaba baalumi batatu. Nkabela Devidi wakamubika waba silutwe wabalindizi bakwe. ²⁶Baalumi basinguzu bakali Asaheli mukulana waJowabbu, Elihanani mwana waDodo wakuBbetilehemu, ²⁷Samoti muHaloliti, Helezi muPeloniti, ²⁸Ila mwana IkkesimuTekkoyiti, Abbiyeza muAnatotati, ²⁹Sibbekayi muHusyayiti, Ilayi muAhohiti, ³⁰Mahalayi muNetofatiti, Heledi mwana wa Bbana muNetofatiti, ³¹Itai mwana waLibbayi waGibbiya waluzubo lwaBbenjamini, Bbenaya muPiltoniti, ³²Hulayi wamumimpata yaGasyi, Abbiyeli muAlabbatiti, ³³Azimaveti muBbahalumiti, Eliyabba muSyalobboniti ³⁴bana baHasemu muGizonayiti, Jonatani mwana waSagi muHalalayiti, ³⁵Ahiyammu mwana waSakali muHalalayiti, Elifali mwana waUli, ³⁶Hefa muMekelatiti, Ahija muPelonayiti, ³⁷Hezilo muKkamelayiti, Naalayi mwana waEzibbayi, ³⁸Joweli mukulana waNatani, Mibba mwana waHagili, ³⁹Zekekki muAmonayiti, Nahalayi muBbelotiti (sikunyampula zilwanisyo zyaJowabbu mwana waZeluya), ⁴⁰Ila muHilayiti, Galebbu muHilayiti, ⁴¹Uliya muHitayiti, Zabbadi mwana waAlayi, ⁴²Adina mwana Siza muLubbenayiti (mwami waba Lubbenayiti) abalikkumi atatu anguwe, ⁴³Hanani mwana waMaaka, aJosafati muMitinayiti, ⁴⁴Uziya muAsitelaliti, Sama aJeyeli bana baHotami muAlolayiti, ⁴⁵Jediael mwana waSimili, Joha (mukulana wakwe muTizayiti), ⁴⁶Eliyeli muHaviti, Jelibayi aJoasviya bana baElinaami, Itima muMowabi, ⁴⁷Eliyeli, Obbedi, aJasiyeli muMezobbayiti.

Chapter 12

¹Aaaba mbabo baalumi bakaza kuliDevidi kuZikilegi, naakachili kukatazigwa kuzwa kubuliwo bwaSawulo mwana waKisi. Bakali aakati kabilumamba, bagwasyi bakwe bakali munkondo. ²Bakabambilide nkondo amivwi alimwi bakalikunzya kubelesya obile maanza lyalulya alyachimweensi kukuwaala akukuvwikula myuumba kuzwa kukavwi. Bakali baBbenjamayitisi, basiluzubo nyina baSawulo. ³Mwaami wakali Ahiyeza, mpawo Joyasi, bobile bana balombe baSema muGibbeyatisi. bakali baJazayeli aPeleti, bana balombe ba Azimaveti. Kwakali alubo Bbelaka, Jebu muAnototayiti, ⁴Isimeyiya muGibbiyonayiti, silumamba aakati kabali makumi aatatu (alubo basilutwe wabo balimakumi aatatu); Jelemiya, Jahazyeli, Johanani, Jozabbedi muGedalayiti, ⁵Eluyazi, Jelimoti, Bbeyaliya, Semaliya, Sepatiya muHalupayiti, ⁶baKkolahayitisi Elikana, Isisiya, Azaleli, Joyeza, Jasobbeyamu, a ⁷joyelaazebbadiya, bana balombe baJelohamu muGedo. ⁸Bamwi baGaditisi bakaswaanana aDevidi kumapangala munkanda. Bakali baalumi balwana, baalumi bakali bakayiisigwa nkondo, balikujata ntobo asumu; bakali aamasyuaayoosya mbuli masyu aabalavu. Bakali aaluno mbuli njeleele muzilundu. ⁹Bakali ba Eza muzuluzi, Obbadiya wabili, Eliyabbu watatu, ¹⁰Misimsna wane, Jelemaya wasanu, ¹¹Atayi wamusanu akamwi, Eliyeli wamusanu atubili, ¹²Johanani wamusanu atutatu, Elizabbadi wamusanu atune, ¹³Jelemiya wakkumi, Makibbanayi wakumi akamwi. ¹⁴Aaba bana balombe ba Gadi bakali bazuluzi bampi. Baniinibakali kuzulwida balimwaanda, abapati balikuzulwida balichuulu. ¹⁵Bakazubuka Jodanimumweezi mutaanzi, eelyo niwakazwide kuutila kunkomwe zyawo, alubo bakaanda aabo boonse balikukala mukuti, koonse kukuya kubuzwezuba akukuya kububbila. ¹⁶Bamwi babaalumi baBbenjamini aJuda bakaza kumapngala kuli Devidi. ¹⁷Devidi wakazwa aanze kuyobaswanizya alimwi wakabaambila: ""Kuti mwaza muluumuno kulindime kuti mundigwasye ime, mulakonzya kuba aandime. Pesi kuti mwaza kuti mundaabe kulibasinkondoma, akube kuti Leza wabasinsiku besuabone mpawo amutapatile, nkaambo tandichitide chibi." ¹⁸Mpawo muuya wakaza aali Amasayi, wakali mwaami wabali makumi aatatu. Amasayi wakati, "Tulibako Devidi. Tulikulubazu lwako, nkaambo Leza wako ulikukugwasya webo." Mpawo Devidi wakabatambula alimwi wakabachita baba basololibampiaatala lyabaalumi bakwe. ¹⁹Bamwi balikuzwa kuliManase abalabo bakachijilas kuliDevidinaakaza aaba Filisitiya kuzolwisya Sawulokunkondo. Aboobo takwe nibakabagwasya baFilisitiya, nkaambo baleza babaFilisitiya bakabuzyaniya alimwi bamwaanda Devidi. Bakati, "Uyochija kulisimalelo wakwe Sawulo chiyoosangizya mawumi eesu." ²⁰Nakayinka kuZikilegi, baalumi baManase bakaswaanana anguwe bakali Adina, Jozabbedi, Jedyeli, Mikkayeli, Jozabbadi, Elihu, aZiletayi, basilutwe aatala lyazyuulu zyabantu baManase. ²¹Bagwasya Devidi ankamu zyabeendeenda kababba, nkaambo bakali baalumi balwana. Kuzwa aawo bakaba bazulwidi mumpi. ²²Buzuba abuzuba, baalumi bakaza muliDevidi kuzomugwasya, mane do kuba impi mpati, iilimbuli impi yaLeza. ²³Ooyu nguwo mweelwe wabasilumamba bakalibambilide nkondo, bakaza kuliDevidi kuHebbuloni, kuti basandwide bwaami bwaSawulo kulinguwe, wakabwezede ijwi lyaJehova. ²⁴Kuzwa kulijuda aabo bakabwezede ntibi asumu bakali 6800, bakalibambilide nkondo. ²⁵Kuzwa kuliba Simiyonitisi kwakali 7100 baalumi balwana. ²⁶Kuzwa kuliba Levitisi kwakali 4600 baalumi balwana. ²⁷Jehoyayida wakali silutwe waluzubo lwAloni, anguwe kwakali 3700. ²⁸Azadokku, mwaalumimuniini, uusimide mwaalumi ulaachaamba, bakali makumi aabili bazulwidikuzwa kumpuli yawisi. ²⁹Kuzwa kuliBbenjamini, basimukowanyina baSawulo, bakali zyuulu zitat. Biingi babo bakali kulibombya kuliSawulo kusikila chiindi eechino. ³⁰Kuzwa kuli baIfulemayitisi kwakali 20800 baalumi balwana, baalumi bali aampuwoomumaanda amawisi. ³¹Kuzwa kuchisela mukowa waManase bakali zyuulu zilikumi amusanu azitatu baalumibali ampuwo bakaza kuzochita Devidi mwaami. ³²Kuzwa kuli Isakka, kwakali bazulwidi bali myaanda yobile bakali aakumvwisisisya zyiindi alimwi bakezi eezyo Isilayeli nzyayeleda kuchita. Boonse basinzubo nzyabo bakali abusololi bwabo. ³³Kuzwa kuli Zebbuloni kwakali zyuulu zilimakumi musanu zyabaalumi balwana, bakalibambilide nkondo, alimwi kabalipeda kupa kulibombya kuzwide. ³⁴Kuzwa kuli Naputali kwakali chuulu chomwe chabapatipati, alimwi bakali abaalumi bakali zyuulu zilimakumi aatatuamusanu azibilibakali aantibi amasumu. ³⁵Kuzwa kuliba Danayitisi kwakali 28600 baalumi bakalibambilide nkondo. ³⁶Kuzwa kuli Asa kwakali zyuulu zilimakumiaane baalumi bakalibambilide munkondo. ³⁷Kuzwa kulilimwi lyaJodani, kuzwa kuliba Lubbenayitisi, Gedayitisi, akuchisela mukowa cha Manase, kwakali 12000 baalumi kulwana kabalaazilwaniyo zyoonse zyankondo. ³⁸Boonse aba basilumamba, bakabambidwe kabotu kukuklwana, bakaza kuHebbuloni nkabali amizeezo iisinikide yakuchita Devidi kuti abe mwaami aatal lyaIsilayeli woonse. Boonse bantu bakali muchizuminano chakuchita Devidi kuti abe mwaami abalabo. ³⁹Bakaba aawe Devidi kwamazuba aatatu, kabalya alimwi kabanywa, nkaambo basinzubo zyabo bakali batumide azyakulya. ⁴⁰Mukuyungizya, aabo bakali aafwiifwi ambabo, kule kulimbuli kuIsakkaaZebbuloni aNafutali, bakeeta zinkwa aamandonki, nkamela, mwana mwana wadonki abbiza, aabasune alimwi amakkekke aang'oogo, zigodo zyamisaansa, wayini, mafuta, ng'ombe ambelele, nkaambo kwakali kubotelwa muIsilayeli.

Chapter 13

¹Davida wakabuzisisya basilutwe bazyuulu abamyaanda, akubazulwidi boonse. ²Davida wakati kumbungano yoonse ya Izilayeli, "Kuti nkakubanga nkubotu kulindinywe, alimwi, kuti eechi nkachizwa kuli Jehova Leza wesu, atutume batumwa konse konse akubapayizi akuba Levi bali mumadolopoaabo. Abaambilwe uti bakamantane andiswe. ³Atwete bbokesi lyaLeza wesu tuliboozye kuli ndiswe tobeni, nkambo tatukwe nitwakayanduula luyando lwakwe mumazuba a Sawulo nakalikwendelezya." ⁴Imbungano yoonse yakazuminana kuchita eezi zintu, nkambo zyakalangika kabotu mumenso abantu boonse. ⁵Mbubonya Davida wakabungania Izilayeli yoonse, kuzwa kumulonga Siho muIjiputi kusikila ku Lebbo Hamati, kukweeta bbokesi lyaLeza kuzwa kuli Kkiliyati Jeyalimu. ⁶Davida a Izilayeli woonse wakinka kuzwa kuli Bbalahi, ulinguwe Kkiliyati Jeyalimu, chakwaJuda, kuyobweza nkuko bbokesi lyaLeza, lyiitwa azina lyaJehova, Jehova, uukkede katansikidwe aatala lyaKkelubbimu. ⁷Mbubonya bakabikka bbokesi lya Leza achikkochikala chipya. Baligwisya aanze kuzwa mung'anda ya Abbinadabbu. Uza a Ahiyo bakayobululamika chikkochikala. ⁸Davida a Izilayeli woonse bakayobupobola kunembo lyaLeza chamanguzu woonse. Bakayobwiimba abunamalwa, atuntimbwa, insaka, atugoma, amyeembo. ⁹Eelyo nibakasika kulubuwa lwakupolela lwaku Kkido, Uza wakatandabika kuboko kwakwe kuti ajate bbokesi, nkambo basune bakali kulizungania. ¹⁰Mpawo bukali bwaJehova bwakabukila Uza, alubo Jehova wakamujaya nkambo Uza wakatandabikila kuboko kwakwe kubbokesi. Wakafwa kunembo lya Leza." ¹¹Davida wakanyema nkambo wakali walwisya Uza. Oobo busena butegwa Pelezi Uza akulobuno buzuba. ¹²Davida wakayoowa Leza buzuba oobo. Wakati, "Mbubuli mbeteete bbokesi lyaLeza kumunzi kulindime?" ¹³Mpawonya Davida takwepe nakatola bbokesi kudolopo lya Davida, pesi wakalibika kumbali mung'anda ya Obbedi Edomu mu Gitayiti. ¹⁴Ibbokesi lya Leza lyakachaala mumunzi wa Obbedi Edomu mung'anda yakwe kwamyeenzi yotatwe. Mpawonya Jehova wakalongezya ng'anda yakwe azyoonse nzyakalazyo.

Chapter 14

¹Mpawo Hilamu mwami waku Tayile wakatuma batumwa kuli Deviti, amisamu misidali, babezi, akubayaka amabwe. Bakamuyakila ng'anda. ²Deviti wakalizi kuti Jehova wakali wamwimika mbuli mwami atala Iya Izilayeli. ³MuJelusaema, Deviti wakakwata banakazi bambi biingi, alimwi wakaba wisi wabana biingi balombe abasimbi. ⁴Aaya ngaakali mazina abana bakazyalilwa nguwe muJelusaema: Samuya, Sobabi, Natani, Solomoni, ⁵Ibba, Elisuya, Elifeleti, ⁶Nogayi, Nefegi, Jafiya, ⁷Elisama, Bbilyada, aElifeleti. ⁸Lino eelyo baFilisitiya nibakamvwa kuti Deviti wakali wananikwa mbuli mwami atala Iya Izilayeli woonse, bakiinka boonse kuyomuyandula. Pesi Deviti wakazimvwa alubo wakiinka wabalwisya. ⁹Lino baFilisitiya bakali basika babanyanga buvubi Mukkuti IyaLefeyimu. ¹⁰Mpawo Deviti wakakumbila lugwasyo kuli Leza. Wakati, "Ndibalwisye na ba Filisitiya? Uyondipa na kuzunda aatala lyabo? Uyondipa na kuzunda aatala lyabo?" Jehova wakati kulinguwe, "Kobalwisya nkaambo nchobeeni ndiyobapeda kulinduwe." ¹¹Aboobo bakaza ku Bbali Pelazimu, alimwi nkukooko wakabazunda. Wakaamba, "Leza wapasuka aakati kabasinkondoma aluboko lwangu mbuli kupasuka kwamaanzi aazambangulw." Aboobo izina Iya busena oobo Iyakaba Bbaali Pelazimu. ¹²Ba Filisitiya bakabasiya ba leza babo nkukooko, alimwi Deviti wakapa malayilile aakuti batentwe. ¹³Mpawo ba Filisitiya bakafumpa akunyanga ba mukuti alubo. ¹⁴Aboobo Deviti wakakumbila lugwasyo lubo kuzwa kuli Leza. Leza wakati kulinguwe, "Utabalwisyi kunembo lyabo pe, pesi kulibiyo kuti ubazyungulukile kusule lyabo alimwi ukaze aalimbabo kwiinda mumikunka. ¹⁵Eelyo nimuyoomvwa mizuzumo yakweenda muguwo lyuunga kwiinda aatala amikunka, mpawo amukabalwisye changuzu. Amukazichite eezi nkaambo Leza unoli wiinka kunembo lyanu kuti akalwisye mpi ya ba Filisitiya." ¹⁶Aboobo Deviti wakachita mbuli mbakalayililwa a Leza. Wakazunda mpi ya ba Filisitiya kuzwa ku Gibbiyoni yoonse nzila kusikila ku Geza. ¹⁷Mpawo mpuwo ya Deviti yakeendelela munyika zyoonse, alimwi Jehova wakachita misyobo yoonse kuti imuyowe.

Chapter 15

¹Davida wakaliyakila maanda mudolopo. Wakabamba busena nkabambila bbokesi lyaLeza alimwi wakalyimikiziza chitungu. ²Mpawo Davida wakati, "BaLevayiti abalikke mbibakonzya kubweza bbokesi lya Leza nkambo bakasalwa aJehova kuti babweze bbokesi lyaJehova, alimwi akuti bamumanine milimo mane kukabe kutamani." ³Mpawo Davida wakabunganisya baIzilyeli boonse kuJelusalem, kukweeta bbokesi lyaJehova kubusena mbwakali walibambila. ⁴Davida wakeeta antomwe luzubo lwaba Aaloni abaLevi. ⁵Kuzwa kuluzubo lwaKkohati, kwakali Uliyeli muzuluzi abasiluzubonyina, baalumi bali 120. ⁶Kuzwa kuluzubo lwaMelali, kwakali Asayiya muzuluzi abasiluzubonyina, balumi bali 220. ⁷Kuzwa kuluzubo lwaGesyonu, kwakali Jowelu muzuluzi abasiluzubonyina, baalumi bali 130. ⁸Kuzwa kuluzubo lwa Elizapani, kwakali Syemayiya muzuluzi abasiluzubonyina, baalumi bali 200. ⁹Kuzwa kuluzubo lwa Hebbuloni, baalumi balimakkumi musanu aatatu. ¹⁰Kuzwa kuluzubo lwa Uziyeli, kwakali Aminadabbu muzuluzi abasiluzubonyina, baalumi bakali 112. ¹¹Davida wakiita Zadokki a Abbiyata bapayizi, aba Levayiti Uliyelu, Asayiya, Jowelu, Syemayiya, Eliyelu, antomwe a Aminadabbu. ¹²Wakati kulimbabo, "Inywebo mulibazuluzi bampuli zyabaLevayiti. Amulisalazizye nobeni, mobile nywebo abakulana benu, kuti mukeete bbokesi lyaJehova, Leza wa Izilyeli, kubusena mbundalibambila. ¹³Tamulibwezede pe lutaanzi. Nkiinkako Jehova Leza wesu nakatubukila, nkambo tetwakamuyanduula naakuti kulemeka mulayizyo wakwe." ¹⁴Aboobo bapayizi abaLevayiti bakalisalazya chakweelela kweeta bbokesi lyaJehova Leza wa Izilyeli. ¹⁵Aboobo baLevayiti bakabweza bbokesi lyaLeza amakkuko amasamu mbuli Mozesi mbwakalayilide-kutobeleza milazyo iipegwa aajwi lya Jehova. ¹⁶Davida wakaambula abazuluzi babaLevayiti kuti babike bakkulana babo mbuli biimbi, bayolizizya aajulu zibulo zyakwiimba, nyeele, tunamaala, atugoma, kutansika majwi aakubotelwa. ¹⁷Aboobo baLevayiti bakabika Hemani mwana waJoweli awumwi womwe wabakkulana bakwe, Asafu mwana waBbelekiya. Bakabikka alubo banakwabo kuzwa kuluzubo lwaMelali a Etanimwana wakusayiya. ¹⁸Ambabo kwakali banakwabo batobela lwabili: Zakkaliya, Jaziyelu, Syemilamoti, Jehiyelu, Uuni, Eliyabbu, Bbenayiya, Maseyiya, Matitiya, Elifelehu, Mikkinneya, Obbedi Edomu, antomwe a Jeyiyelu, basikulinda milyango. ¹⁹Basikwimba kwakali Hemani, Asafu, a Etani bakabikwa kulizya loko tugoma tulizisya twamukuba. ²⁰Zakkaliya, Aziyelu, Syemilamoti, Jehiyelu, Uni, Eliyabbu, Maseyiya, a Bbenayiya bakalizya miteetele, zyakabambilidwe Alamoti. ²¹Matitiya, Elifelehu, Mikkinneya, Obbedi Edomu, Jeyiyelu, a Azaziya wakazulwida atuntimbwa zyakabambilidwe ba Syeminiti. ²²Kkenayiya, muzuluzi waba Levayiti, wakali simutwe wakwimbilila nkambo wakali muiisya wazyakwiimba. ²³Bbelekiya a Elikkana bakali basikulinda babbokesi. ²⁴Sebbaniya, a Eliyeza, bapayizi, Amasayi, Zekkaliya, Bbenayiya, a Eliyeza, bapayizi, bakelede kusiba myembo kunembo lyabbokesi lya Leza. Obbedi Edomu a Jahiya bakali basikulinda bebbokesi. ²⁵Mpawonya Deviti, bapati baIzilyeli, abasolozzi aatala abalizyuulu bakinka koyeta bbokesi lyachizuminano lya Jehova kuzwa mung'anda yaObbedi Edomu akubotelwa. ²⁶Chiindi Leza nakagwasya baLevi bakabweza bbokesi lyachizuminano chaJehova, bakapayilila abapule bang'ombe balimusanu ababili abagutu balimusanu ababili. ²⁷Deviti wakazwatikidwe zikobela chasani, mbuli kwakali baLevi bakabwezede bbokesi, basikwimba, alimwi Kkenaniya, muzulwidi walwiimbo abasikwimba. Deviti wakazwete chibaki chabwami chasani. ²⁸Aboobo woonse Izilyeli wakeeta bbokesi lyachizuminano cha Jehova akoompolola chakubotelwa, alimwi kabalizya meja alimwi amyembo, atugoma alimwi anyele, atuntimbwa. ²⁹Pesi elyo bbokesi lyachizuminano cha Jehova nilyakasika kudolopo lya Deviti, Mikkala mwana musimbi waSawulo, wakalanga aanze ampulunguzyo. Wakabona mwami Deviti kalokuzyana chakupobola. Mpawo wakamusampawula mumoyo wakwe.

Chapter 16

¹Bakalyeeta mukati ibbokesi lya Leza akulibika akati katente lyakubunganina eelyo Davida ndyakabambide. Mpawo bakatuula zipo zyakutentela alimwi azipo zya bulidilane kunembo lya Leza. ²Eelyo Davida nakamaninsya kupa zipo azipo zyakutentela alimwi azipo zya bulidilane, wakalongezya bantu muzina lya Jehova. ³Wakazyabila kuli woonse mwalumi wa Izilayeli, akuli boonse baalumi abanakazi, chinkwa chizulide, alimwi achituli chanyama, alimwi achibunge chamichelo iyandika. ⁴Davida wakalitondekela bamwi ba Levi kuti babe kunembo lye bbokesi lya Jehova, alimwi akusekelela, kulumba akulumbayizya Jehova, Leza waba Izilayeli. ⁵Kuba Levi aba mbaaba Asafu kuba mwendelezyi, alimwi wachabili kulinguwe ngu Zekkaliya, Jaziyeli, Semilamoti, Jehiyeli, Matitiya, Bbenaya, Obedi, Edomu, aJeyiyeli. Aba bakali basikulizya nyele atuntimbwa. Asafu wakalikulizya magwengwele, akalikulilisya loko. ⁶Bbeneya aJahaziyeli kabali bapayizi bakali kusiba myeembo kuchindi choonse, kunembo lyabbokesi lyachizuminano cha Leza. ⁷Mpawo muzuba eelyo Davida mpakasanguna kutondeka Asafu abanike bakwe kuti bayimbe olu lwiimbo lwakulumba kuli Jehova. ⁸Amupe kulumba kuli Jehova, amwite kuzina lyakwe; amuchite kuti kuzibwe milimo yakwe mipati akati kazisi. ⁹Amumwimbile, mwimbe chakulumbayizya nguwe; amwambe milimo yakwe igambya. ¹⁰Amulikankayizye lyakwe lisalala; amuleke myooyo yababo bayandawula Jehova bakondwe. ¹¹Amuyandule Jehova anguzu zyakwe mpati; amuyandawule buliwo bwakwe lyoonse. ¹²Amwambe chakwindulula kumilimo mipati njakactita, kumalele akwe ambeta zyakumulomo wakwe, ¹³nywebo nolunyungu lwa Izilayeli balanda bakwe. ¹⁴Ngu Jehova Leza wesu. Imbeta zyakwe zilimunyika yoonse. ¹⁵Amubambe chizuminano mumiyeyo yenu lyoonse, kujwi ndyakalayilila kuzyalani lili zyuulu. ¹⁶Ulita chakuyezya chizuminano chakakonkezya Abulahamu, akuchikonke cha Izaka. ¹⁷Echi nchicho chakambila Jakkobu mbuli mulawu utamani, alimwi kuli ba Izilayeli kuti chibe chizuminano chitamani. ¹⁸Wakamba wati, "Ndiyomupa nyika ya Kkenani mbuli chipanzi chaliukono lwenu." ¹⁹Eelyo nibakali bacheya kumyeelwe, bakali bacheeya loko, alimwi bakali beenzu munyika eeyo, ²⁰bakaliyo bweenda kuzwa kuchisi kosika kuchisi, kuzwa kubwami kosika kulibumwi. ²¹Takwe nakazumizya naba omwe kuti abapenzye; wakafwabya baami nkambo kakuchita kwabo. ²²Wakamba wati, "Mutagumi bananikidwe bangu, alimwi mutachisi basinsimi bangu." ²³Amwimbile Jehova, nonyika yoonse; amwambe lufutuko lwakwe buzuba abuzuba. ²⁴Amwambe bulemu bwakwe akati kazisi, amilimo mipati igambya akati kanyika yoonse. ²⁵Nkaambo Jehova mupati alimwi ulelede kulumbayizigwakapati, alimwi ulelede kuyowegwa atala abaleza boonse. ²⁶Nkaambo boonse baleza bamunyika nzikozyanisyo biyo, pesi ngu Jehova wakalenga majulu. ²⁷Bulemu anguzu mpati zilimubulwo bwakwe. Inguzu alukondo zili mubusena bwakwe. ²⁸Amuleke Jehova, yomikowa yabantu, amulemeke Jehova mubulemu anguzu! ²⁹Amulemeke Jehova kukumupa bulemu bwelede zina lyakwe. Amwete zipo alimwi muboole kunembo lyakwe. Amufugamine Jehova mubulemu bwabusalali! ³⁰Amukankame kunembo lyakwe, yonyika yoonse. Inyika ayalo yakimikwa; tikonzyi kuteketa. ³¹Amuleke majulu abotelwe, alimwi anyika isekelele; amuleke baambe akati kazisi, "Jehova ulendelezya." ³²Amuleke lwiizi luvuume, azezyo zitila mukati ngazyompolole chakukondwa. ayalo myuunda kikondwa loko, azezyo zilimukati kawo. ³³Mpawo amuleke misamu ilimusokwe iwompolole nkaambo kakukondwa kunembo lya Jehova, nkaambo ulasika kuzobeteka nyika. ³⁴Amupe kulumba kuli Jehova, nkaambo mubotu, nkaambo chizuminano chakwe chilisyomekede akukalilila lyoonse. ³⁵Mpawo amwambe kuti, "Tuvune swebo, Leza walufutuko lwesu. Tubunganisye antomwe alimwi utuvune kuzwa kulizimwi zisi, kuchitila kuti tukakonzye kulumba lyako lisalala akukupa bulemu mukukulumbayizya. ³⁶Nikuli Jehova, Leza wa Izilayeli, alumbayizigwe kuzwa kutamani akutamani. Boonse bantu bakaamba kuti, "Ameni" alimwi bakalumbayizya Jehova. ³⁷Aboobo Davida wakasiya Asafu abanike bakweoko kunembo lyabbokesi lyachizuminano lya Jehova, kuti bayinkilile kunembo abbokesi, mbuli mulimu wamazuba woonse uchitwa. ³⁸Obedi Edomu abaabo balimakumi musanu alimwi amusanu abatatu baluzubo lwakwe bakabikizigwa. Obedi Edomu mwana mulombe wa Jedutani, kuzwa kuli Hosa, bakali balindi bamulyango. ³⁹Zadoki mupayi alimwi abapayizinyina bakalikubelekela kunembo lyabusena busalala bwa Jehova anyika iletala mu Gibiyoni. ⁴⁰Bakali kupa zipo zyakutentela Jehova achipayililo chazipo zyoonse chifumo amagolezya, kwindila kuli zyoonse zilembedwe mumulawu wa Jehova echo nchakapa mbuli malayilile ku Izilayeli. ⁴¹Hemani a Jedutani bakali amwi ambabo, antomwe ababo boonse bakalisidwe achakwitwa mazina, kuti bape kulumba kuli Jehova, nkaambo kachizuminano chakwe chisyomekede chiteli kwalyoonse. ⁴²Hemani a Jedutani bakali basilutwe bakalanga abo bakali kulizya myeembo, anyeele, alimwi azimwi zyakulizya azyakwimbya myiimbo. Bana balombe ba Jedutani kabali basikulinda milyango. ⁴³Mpawo bantu boonse bakapilukila kumyuunzi yabo, alimwi Devidi wakapilukila kulongezya abang'anda yakwe.

Chapter 17

¹Zyakachitika kuti mwaami kali wakkala mun'anda yakwe, wakati kuli Natani musinsimi, "Langa, ime ndikukkala mun'anda yamusamu uununkilila, pesi bbokesi lya chizuminano cha Jehova lilikukkala munsii aatente." ²Mpawo Natani wakati kuli Deviti, "Inka, chita chili mumoyo wako, nkaambo Jehova uli anduwe."³Pesi mbuboobo busiku ijwi lya Leza lyakasika kuli Naani, kaliti, ⁴"Inka alimwi waambile Deviti mulanda wangu, 'Nzeezi eezyo Jehova nzyawamba: Tokoyoondiyakila n'anda oomo mweyookkala. ⁵Nkaambo nsinaakkala mun'anda kuzwa mubuzuba nindakagwisya Izilayeli kusika buzuba obuno kwasunu. Pesi, ndakalikukkala mutente, tente lyakukombela, mumasena aasiyene. ⁶Mumasena woonse ngindakeenda aakati ka Izilayeli woonse, ndakali ndaamba chimwi chintu na kuli umwi wabazului ba Izilayeli ooyo ngundakasala kweembela bantu bangu, nketi, "Nkaamboonzi nimwatandiyakila n'anda yamusamu uununkilila?"⁷"Lino mpawo, ambila mulanda wangu Deviti, 'Nzeezi Jehova wamakamu nzyawamba: Ndakakubeza kuzwa ku machezezo, kuzwa kukutobela mbelele, kuchitila kuti ukonzye kuba mweendelezi aatala abantu bangu Izilayeli. ⁸Ndakali anduwe kufumbwa nkuwakalikwiinka alimwi ndakaanda basinkondonokwe kuzwa kunembo lyako, alimwi ndiyookuchitila izina, mbuli zina lyabapati bali anyika. ⁹Ndiyoosala busena bwabantu bangu Izilayeli alimwi, alimwi ndiyooobabyala nkuko, kuchitila kuti bakakonzye kuyokkala mubusena bwabo alimwi batakakataazigwi limbi. Basibubi tabachiyooobasukusyi limbi, mbuli mbubakachita llutanzi, ¹⁰mbuli mbubakali kuchita kuzwakumazuba aawo nindakalayililide babetesi kuti beendelezye bantu bangu Izilayeli. Mpawo ndiyoozunda boonse basinkondonyokwe. Mukuyungizizya ndakwaambila kuti, ime, Jehova, ndiyokuyakila n'anda. ¹¹Kuyoosika aawo eelyo kuti mazuba aako aakuzuzikizigwa akuti ukiinke kumataata aako, ndiyobusya lunyungu musule lyako, alimwi akaambo kawumwi walunyungu lwako nomwini, ndiyoyimika bwaami bwakwe. ¹²Uyondiyakila n'anda alimwi ndiyoyimika chuuno chakwe cha bwaami chalyoonse. ¹³Ndiyoooba taata kulinguwe, alimwi uyooba mwana mulombe wangu. Nsikoyoogwisya busyomeki bwa chizuminano changu kuzwa kulinguwe, mbuli mbundakabubweza kuzwa kuli Sawulo, wakeendelezya kunembo lyako. ¹⁴Ndiyomubika aatala en'anda yangu a mubwaami bwangu chalyoonse, alimwi ndiyoyimika chuuno chakwe chabwaami chalyoonse."¹⁵ Natani wakaambula kuli Deviti alimwi wakaamba majwi woonse kulinguwe, alimwi wakamwaambila aatala a chilengano mbuchizwide. ¹⁶Mpawo Deviti mwaami wakanjila mukati alimwi wakkala kunembo kunembo la Jehova; wakati, "Ndime ani, Jehova Leza, alimwi niinzi mpuli yangu kuti mwandeeta aachibela eechi? ¹⁷Nkaambo eechi chakali chintu chiniini kumenso aako, Leza. Waambula aatala empuli ya mulanda wako kwachiindi chipati chiza, alimwiwanditondezya mazyalane aalyejunza, Jehova Leza. ¹⁸Niinzi chiingi nchinga mebo, Deviti, ndaamba kulinduwe? Walemeka mulanda wako. Wapa mulanda wako kuyeyeka kubotu. ¹⁹Jehova, nkaambo kamulanda wako, alimwi kuti uuzzikizye makanze aako, wachita eechi chintu chipati kuyubununa zyoonse nchito zyako mpati. ²⁰Jehova, tawo pe ulimbuli nduwe, alimwi takwe Leza kunze kwako, mbuli mbutukkala katumvwa. ²¹Nkaambo nchiichili chisi na nyika ilimbuli bantu bako Izilayeli, ooyo iwe, Leza, nguwakuunununa kuzwa ku Ijipiti mbuli bantu bakwako, kuti ulichitile zina anchito mpati alimwi ziyoosya? Wakaanda zisi kuzwa kunembo lyabantu bako, aabo mbuwakavuna kuzwa ku Ijipiti. ²²Wakachita Izilayeli bantu bako lyoonse, alimwi iwe, Jehova, wakaba Leza wabo. ²³Aboobo lino, Jehova, ikaka chisyomezyo nchiwakachita aatala a mulanda wako ampuli yakwe, chikiimikizigwe lyoonse. Chita mbuli mbuwakaamba. ²⁴Ikaka izina lyako likayimikizigwe lyoonse alimwi likakomene, kuti bantu bakateedi, "Jehova wa makkamu ngu Leza wa Izilayeli, aawo n'anda yangu, Deviti, mulanda wako iyoyimikizigwa kunembo lyako. ²⁵Nkaambo iwe, Leza wangu, wayubununa ku mulanda wako kuti uyomuyakila n'anda. Nkinkaako ime, mulanda wako, ndajana kusungwaazigwa kukomba kulinduwe. ²⁶Lino, Jehova, nduwe Leza, alimwi wachita eechi chisyomezyo chibotu ku mulanda wako: ²⁷Lino zyakubotezya kuti ulongezye n'anda ya mulanda wako, kuti lyoonse ikonzye kwiinkilila kunembo lyako. Iwe, Jehova, wayilongezya, alimwi iyoolongezegwa lyoonse."

Chapter 18

¹Musule lya cheechi kwakachitika kuti Deviti wakalwana ma Filisitiya alimwi wakabazunda. Wakabweza Gati amabbooma akwe kuzwa mubweendelezi bwa ma Filisitiya. ²Mpawo wakazunda Mowabbu, alimwi ba Mowabbu bakaba balanda kuli Deviti alimwi bakamupa mbandalo yakumulemeka. ³Deviti mpawo wakazunda Hadadeza, mwaami wa Zobba ku Hamati, aawo Hadadeza nakalibuya kukwiimika bweendelezi bakwe ku Mulonga Efulitisi. ⁴Deviti wakabweza kuzwa kulinguwe nkalaka zili chuulu, basimabbiza bali zyuulu zili musanu azibili, a baalumi bali zyuulu zili makkumi obile. Deviti waksunga mabbiza woonse eenkalaki. pesi wakasiya ayeede kunkalaki zili mwaanda. ⁵Eelyo ba Alamini baku Damasikkasi kuzogwasya Hadadeza mwaami wa Zobba, Deviti wakajaya baalumi ba Alamini bali zyuulu zili makkumi obile aabili. ⁶Mpawo Deviti wakabika pulanga lyalumamba mu Alamu ya mu Damasikkasi, alimwi ba Alamini bakaba balanda kulinguwe alimwi bakamupa mbandalo yakumulemeka. Jehova wakapa kuzanda kuli Deviti kufumbwa nkwakalikuya. ⁷Deviti wakabweza intobo zyangolide zyakali aabalanda ba Hadadeza alimwi wakazyeta ku Jelusalema. ⁸Kuzwa ku Tebba a ku KKuni, zisi zya Hadadeza, Deviti wakabweza mukuba mwiingi. Nkuumukuba ooyu ooko Solomoni nkwakabumba nkwalata yamukuba itegwa, "I Lwizi," misumpuululu azibelezyo zya mukuba. ⁹Eelyo Towu, mwaami wa Hamati, nakamvwa kuti Deviti wakazunda lumamba loonse lwa Hadadeza mwaami wa Zobba, ¹⁰alimwi aboobo Towu wakatuma Hadolamu mwana wakwe mulombe ku Mwaami Deviti kuyoomujuzya akuyomulongezya. Wakachita eechi nkaambo Deviti wakalwana Hadadeza alimwi wakamuzunda, alimwi nkaambo Towu wakali kukkala kalwana a Hadadeza. Towu alubo wakatimizya Deviti zintu zyiingi zisiyene zibumbidwe aangolide a nsiliva a mukuba. ¹¹Mwaami Deviti wakasalila Jehova zintu eezi, aantomwe a ngolide ansiliva nzyakabweza kuzwa kunyika zyoonse: Edomu, Mowabbu, bantu ba Amoni, ba Filisitiya, alimwi Amaleki. ¹²Abbisayayi mwana mulombe wa Zeluhiya wakajaya zyuulu zili kkumi amusanu azitatu zya ba Edomu mu Mumpata wa Mwinyo. ¹³Wakabika mapulanga aalumamba mu Edomu, alimwi boonse ba Edomu bakaba balanda ba Deviti. Jehova wakapa kuzunda kuli Deviti kufumbwa nkwakalikuya. ¹⁴Deviti wakeendelezya Izilayeli woonse, alimwi wakeeta bululami abusalali kubantu bakwe boonse. ¹⁵Jowabbu mwana mulombe wa Zeluhiya wakali silutwe walumamba, alimwi Jehosyafati mwana mulombe wa Ahiludu wakali sikujata majwi. ¹⁶Zadokku mwana mulombe wa Ahitubi a Ahimeleki mwana mulombe wa Abbiyata bakali bapayizi alimwi Syavusya wakali mulembi. ¹⁷Bbenayiya mwana mulombe wa Jehoyiyada wakali aatala a ba Kkeleti a ba Peleti, alimwi bana balombe ba Deviti bakali ba silutwe bapati ku luboko lwa mwaami.

Chapter 19

¹Nichakasika chiindi awo Nahasi, mwami wabantu baAmoni, wakafwa, alimwi mwana wakwe mulombe wakaba mwami mubusena omo. ²Deviti wakamba kuti, " ndiyotondezya luzyalo kuli Hanuni mwana mulombe waNahasi, nkaambo wisi wakatondezya luzyalo kuli ndime." Elyo Deviti wakatuma batumwa bakwe kuti bakamuumbulizye atala awisi. Balanda baDeviti bakanjila munyika yaba Amonayiti akwinka kuli Hanuni,kuti bakamumbuluzye. ³Pesi bapati babana baAmonayiti bakambila Hanuni kuti, " Uyeya kuti Deviti ulokulemeka wuso na nkaambo watumina balumi kuti bazokuumbulizye? Tekuti balanda bakwe baza kulinduwe kuzolangisisya alimwi akubonesya nyika kuchitila kuti bazoyibweze?"⁴Elyo Hanuni wakabweza balanda baDeviti akubanyola susu, akubanengela akubafwinsizya zyakusama zyabo muzibuno, alimwi wakabatanda. ⁵kuchiindi nchibakapandulwida Deviti, wakatuma kuti bakaswanane ambabo, nkambo balumi bakazwide bweme bwamukati.Mwami wakamba wati, "Amukkale mujelikko kusikila zilezu zyanu zikule lubo, alimwi nimutaboole."⁶Kuchiindi baAmonayiti nibakabona kuti balinunsya kuli Deviti, Hanuni abaAmonayiti bakatumina chuulu chamatalenta ansiliva kuti batambe nkalaki amabbiza abaAlameya kuzwa kuNahalayimu, akuMakka, alimwi akuZobba. ⁷Bakatamba makumi atatu-aabili azyuulu zyankalaki amwami waku-Makka abasilumamba bakwe, abo akuliyakila kunembo lyaMedebe. Mpawo ba-Amonayiti bakabungana lwabo beni antoomwe kuzwa ku dolopo alimwi kabaza kuzolwaana.⁸Elyo Davida nakazimvwa, wakatuma Jowaba ampi yakwe mpati kuti baswaanane ambabo. ⁹Bantu baba Amoni anze akwiita mundando wakulwana kumulyango wadolopo, abamwi bami bakasikide abalikke mumulimu ooyu.¹⁰Elyo Jowabu nakabona balilangene abasilumamba kunembo amusule, wakalisalila bamwi ba Izilayeli bazi loko kulwana akubabamba obotu akulwisya ba Alamiya. ¹¹Kuli bamwi basilumamba, wakapa malayilile wakapa Abbisayi mukulana wakwe, alimwi wakababikka mumindando yakulwisya impi yaba Amoni.¹²Jowabu wakamba wati, "naba Alamiya bandizunde loko mebo, mpawo weba Abbisayi weelede kundivuna mebo. Pesi na kuti impi yaba Amoni yakuzunda, mpawo mebo ndiyoza kukuvuna. ¹³Koyuma, alimwi atulitondezye lwesu kuba bayumu nkaambo kabantu besu akaambo kamadolopo aLeza wesu, nkaambo Jehova uyochita chintu chibotu kumeso akwe,"¹⁴Aboobo Jowabu abasilumamba bampi yakwe bakinkilila kunembo ankondo kukulwisya ba Alamiya abo bakamanikizigwa kuti bachije kunembo lyampi ya Izilayeli. ¹⁵Elyo basimpi baba Amoni nibakabona kuti ma Alamiya achiji, abalabo bakachija kuzwa kuli Jowabu mwanike waAbbisayi alimwi bakabweda mukati kadolopo. Mpawo Jowabu wakabweda kuzwa kubantu baba Amoni akubweda kuJelusalema.¹⁶Elyo ba Alamiya nibakabona kuti bakali bazundwa kuzwa kuliba Izilayeli , bakabatumina batumwa kuzwa mutala amulonga Efilete, aaSofaki silutwe wa mpi waba Hadadezeli. ¹⁷Elyo Davida nakabuzigwa eezi. wakabungania baIzilayeli boonse, wazubuka Jodani. akusika nkubakaabede. Wabamba impi yankondo kuti balwisye baAlamiya, alimwi bakamulwisya.¹⁸Ba Alamiya bakachija kuzwa kuliba Izilayeli, alimwi Davida wakajaya zyuulu zili musanu azibili zyankalaki zyaba Alamiya abasimawulu bali zyuulu zilimakumi oone. Wakajaya aaSofaki, silutwe wampi. ¹⁹Elyo boonse bami bakali balanda ba Hadadezeli nibakabona kuti baundwa kubusyu bwa Izilayeli, bakachita luumuno aaDavida akulivuna lwabo. Aboobo bantu baAlamu tebakachili kuyanda pe kugwasya ba Amonayiti.

Chapter 20

¹Lino chiindi chalwaaka chakasika, chiindi bami nibayinka kunkondo, awo Jowabbu wakazulwida impi munkondo akubweza nyika yaba Amoni. Wakayinka akusinkilizya Labba. Devidi wakasyala ku Jelusalemu. Jowabbu wakakoma Labba akuzunda.²Deviti wakagwisya munsini wa Mwami kumutwe wakwe, mpawo wakajana kuti ulema talenta lyangolide, mukati kayo mwakali ibbwe ijebesi. Munsini wakabikidwe amutwe wa Devidi. Mpawo wakagwisya zisalo zinji loko mumuunzi oyo. ³Wakagwisya bantu bakali mumuunzi oyo akubaangila kuti babeleke azigonsyo azisisyo atuleba. Devidi mbwakachitila myunzi yonse amazyalani aba Amoni kuchita mulimu oyu. Lino Devidi abantu boonse bakabweeda ku Jelusalemu.⁴Lino kusule lyaya kwakabuka inkondo ku Gaza aba Filisitiya. Sibbekayi mu Hasyati wakajaya Sipayi, umwi wazyalani lyafeyimu, abobo ba Filisitiya bakakomwa. ⁵Kwakaba ayimbi inkondo aba Filisitiya kuGobbu, Elihanani mwana wa Jeyi mu Bbetlehemu wakajaya Lahimu mukulana wa Goliyati mu Gititi, luti lwasumu lyakwe lwakali mbuli chisamu chasikuluka.⁶Kwakaba ayimbi inkondo ku Gati kwakali mwalumi wakali kulema loko wakali aminwe musanu awumwi kujanza limwi alimwi aminwe musanu awumwi kukantengeza kakukuulu kumwi akumwi. Alakwe wakali wezyalani lyafeyimu. ⁷Wakasampula impi ya Izilayeli, Jehonadabbu mwana wa Syimeya, mukulana wa Devidi, wakamujaya. ⁸Aba bakali zyalani lyafeyimu waku Gati bakajayigwa ajanza lyafeyimu Devidi ajanza lyaba silumamba bakwe.

Chapter 21

¹Satani wakabukila Izilayeli wakasunka Devidi kuti abale ba Izilayeli. ²Devidi wakati kuli Jowabbu akumupati wabasilumamba, "Kamuya, mubale bantu ba Izilayeli kuzwa ku Bbiyesyebba kusikila ku Dani muboole mundibuzye, kuchitila kuti nzibe mweelwe wabo." ³Jowabbu wakati, "Akube kuti Jehova achite impi eyi iyindululwe mwanda kukuvula kwindi mbwibede. Pesi mwami simalelo wangu, takwe kuti boonse babelekela simalelo wangu na? Nkamboonzi simalelo wangu nayanda eechi? Nkamboonzi nabikka mulandu ali Izilayeli?" ⁴Pesi ijwi lyakasungilizya Jowabbu. Elyo Jowabbu wayinka wanjila konse mu Izilayeli. Elyo wakaboola ku Jelusalemu. ⁵Lino Jowabbu wakalungununa mweelwe wakubalwa kwabantu basikulwana ba Devidi. Bakali mu Izilayeli mwaanda wazyuulu amwanda wachuulu (1,100,000) baalumi bakezi kulwisya apanga. Juda alike wakali amwaanda wazyuulu zine amakumi musanu aabili (470,000) abasilumamba. ⁶Pesi Levi a Bbenjamini tebakabaligwa pe akkati kabo. Nkambo nijwi lya mwami lyakasesemya Jowabbu. ⁷Pesi makani aya akabija kuli Leza, elyo wakanyonyoona Izilayeli. ⁸Devidi wakati kuli Leza, "Ncabisya kapati akuchita eechi. Lino gwisya mulanda wamulanda wako, nkambo ndachita chabufubafuba." ⁹Jehova wakabuzya Gadi, musinsimi wa Devidi, ¹⁰"Kuya ukatedi kuli Devidi, "Mbuboo bu mbwawamba Jehova: Ndakupa zyakusala zitatu. Usale chimwi chazyo." ¹¹Elyo Gadi wakaya kuli Devidi wati kulinguwe, "Jehova wati, 'Sala chimwi chazezi: ¹²Na minyaka iitatu yanzala, naa myeezi iitatu yakukomwa abasinkonyokwe akujigwa kupanga lyabo, kana kuti mazuba atatu aapanga lya Jehova, echi, malawazi alikusalila munyika, amungelo wa Jowabbu kalikunyonyoona munyika yoonse ya Izilayeli." Lino nsandulo njintabwedezye kuli wandituma." ¹³Elyo Devidi wakati kuli Gadi, "Ndimumapenzi mapati! ngandiwide mujanza lya Jehova kwindi mujanza lyamuntu, nkambo kwiita kwaluzyalo lwakwe nkupati." ¹⁴Elyo Jehova wakatumina bulwazi muchisi chaba Izilayeli, mpawo zyuulu musanu azibili zyantwala. ¹⁵Leza wakatumina mungelo ku Jelusalemu kuyowunyonyoona. Awo kachiyanda kuunyonyoona, Jehova wakalanga wasandula miyeeyo yakwe yalunyonyoko. Wakati kumungelo walunyonyooko, "Kwakkwana! Lino bwedezya ijanza lyako." Kulecho chiindi mungelo walunyonyooko wa Jehova wakaliimvwi alubuwa lwachipolelo lwa Onani mu Jebbusi. ¹⁶Devidi wakalanga kujulu wabona mungelo wa Jehova uliimvwi akkati kanyika ejulu, kajisi ipanga lisomwedwe ulilinyampwide mujanza lyakwe kayeleka Jelusalemu. Mpawo Devidi abendelezi, bakazwata masaka, bavundama masyu aabo ansi. ¹⁷Devidi wakati kuli Leza, "Teensi ndime na ndakalayilila kuti impi ibalwe? Ndakachita chilewusi eechi. Pesi imbelele eezi, zychitaaenzi? Jehova Leza wangu! Ijanza lyako aliwume ndime empuli yangu, pesi kutabi kuti dwazi eeli likkalilile abantu bako." ¹⁸Elyo mungelo wa Jehova wakalayilila Gadi; kuti atedi kuli Devidi, kuti Deviti aye kukuyakila chipayililo cha Jehova kulubuwa lwakupolela lwa Onani mu Jebbusi. ¹⁹Elyo Devidi wakinka mbuli Gadi mbwakamulayilila muzina lya Jehova. ²⁰Awo Onani kachili mukupola wiiti, wakacheba wabona mungelo. Lwakwe abana bakwe balombe bakayuba. ²¹Awo Devidi wakasika kuli Onani, Onani wakalanga wabona Devidi. Wakasiya chipolelo wayinka wafugama kuli Devidi busyu wavundama ansi. ²²Elyo Devidi wakati kuli Onani, "Ndiwuzizye olu lubuwa lwakupolela, kuchitila kuti ndiyakile chipayililo cha Jehova. Ndiyobbadala muulo woonse, kuchitila kuti idwazi ligwisigwe kubantu." ²³Onani wakati kuli Devidi, "Bweza biyo, simalelo wangu chita kufumbwa chilulelme kumenso ako. Langa, Ndilokupa basune bachipayililo chakutenta, azileyi kuchita nkuni, antomwe a wiiti kuchita chipayizyo chazya kulima; Ndiyokupa biyo zyoonse." ²⁴Mwami Devidi wakati kuli Onani, "Pepe, ndakumbila kuula amuulo ukkwene. Nsikoyobweza zili zyako akuzichita mbuli chipayizyo chakutentela Jehova na kakutakwe mbadalo njindakabbadala." ²⁵Elyo Devidi wakabbadala masyekeli ali myaanda musanu awumwi wangolida kawula busena. ²⁶Devidi wakayakila Jehova chipayililo oko akutula zipayizyo zyakutenta akupa zipo zybulyidilano. Wakakwilila Jehova, oyo wakamuvwiila akutuma mulilo kuzwa kujulu akutenta zyonse zyakatulidwe achipayililo. ²⁷Mpawo Jehova wakapa malayilile kumungelo, mpawo mungelo wakabwedezya panga lyakwe munkomo yalyo. ²⁸Awo Devidi nakabona kuti Jehova wamusandula kuchipolelo cha Onani mu Jebbusi, wakapayila achipayilo nkukooko achiindi nchicheecho. ²⁹Lino kuli cheecho chindi tente lyambunganino ya Jehova, Mozesi ndyakachitide munkanda achipayililo chazipayizyo zyakutenta, zyakali abusena buli ajulu lya Gibbiyoni. ³⁰Nekuba boobo, Devidi wakakachilwa kwinka nkuko kuti akakumbile malayilile a Leza, nkambo wakachili yoweede ipanga lyamungelo wa Jehova.

Chapter 22

¹Kuwawo Devidi wakati, "Mpawano ing'anda ya Jehova mpiyelede kuba, achipayililo chakutentela cha Izilayeli."
²Elyo Devidi wakalayilila balanda bakwe kuti babunganie bazwakule boonse bakkede munyika ya Izilayeli wakabalayilila kuti bateme mabwe, kuti badyunkuule mabwe akuyasya ng'anda ya Leza.³Devidi wakapa zibulo zyiingi kuti kuchitwe zipikili zyamakkoma amilyango yamanjililo, amukkuba. Wakapa alimwi mukkuba mwiingi utabaliki, ⁴alimwi azisamu zyaKkedali ezyo zyakali kubalika. (Bantu baku Sidoni abaku Tayilani bakawula abalabo myiingi mi matanda amusida kuti awabalikizye Devidi.) ⁵Devidi wakati, "Mwanangu mulombe Solomoni uchili munini alimwi tanakubaluzibo pe, atala eng'anda iyelede kuyakilwa Jehova iyelede kukomena loko, ibe ampuwo abulemu muzisi zyoonse. Alimwi njolibambila buyakwe bwayo." Mpawo Devidi wakabamba zibelesyo zyayo zyiingi katana kufwa.⁶Elyo wakayita Solomoni mwana wakwe mulombe wamulayilila kuti ayakile Jehova Ing'anda, Leza wa Izilayeli. ⁷Devidi wakati kuli Solomoni, "Mwanangu, chali chiyandisyo changu kuti ndiyake ing'anda lwangu, nkambo kazina lya Jehova Leza wangu. ⁸Pesi Jehova waza kuli ndime akwamba kuti, "Wakatila ganzi ijingi akulwana nkondo nyingi. Toyelede kuyaka ng'anda kubusyu bwangu, nkambo wakatila iganzi ijingi anyika kubusyu bwangu.⁹Nikuba boobo, uyoba amwana muntu waluumuno. Ndiyomupa kulyokezya kuzwa kuli basinkondonyina kuzwa kumabbazu woonse. Nkambo izina lyakwe unoli Solomoni, mpawo ndiyopa lumuno abutontoozi kuli Izilayeli mumazuba akwe. ¹⁰Uyoyaka ng'anda nkambo kezina lyangu. Uyoba mwanangu ambebo ndiyoba wisi. Ndiyoyimika chuno chabwaami bwakwe ali Izilayeli kwalyoonse.¹¹Lino, mwanangu Jehova abe ayebo akukonzezye nukuzwidilila. Uyake ng'anda ya Jehova Leza wako, mbuli mmbwaamba kuti uyelede kwiyaka. ¹²Biyo Jehova akupe kubona akumvwisisiya, kuchitila kuti uswilile milawu ya Jehova Leza wako nayokubikka kwendelezya Izilayeli. ¹³Lino uyozwidilila, niwakaswilila malayilile amilazyo Jehova njakapa Mozesi atala a Izilayeli. Koba usimide abusungu. Utayoowi nikuba kutyompwa.¹⁴Lino, bona, bukanze bupati mbundabambila ng'anda ya Jehova mwaanda wazyuulu zyamatalenta angolida, mwaanda wamatalenta ansiliva, amukuba amweelwe mwingi walubulo, Ndapa alimwi masamu amabwe, uyelede kuyungizya zyiingi alizezi.¹⁵Uli abasimulimu biingi: basikugonka mabwe, basikubweza zisamu bantu bazi milimo yoonse, mumwelwe wamisyobo yonse, ¹⁶bakonzia kubelesya ngolida, nsiliva, mukuba alubulo." Nyampuka utalike mulimu, alimwi Jehova abe anduwe."¹⁷Devidi wakalayilila alimwi bendelezi ba Izilayili kuti bagwasye Solomoni mwana wakwe, wati, ¹⁸Jehova Leza wanu uli anywebo wamupa lumuno konseni. Wapa lukono mujanza lyangu. Nyika ilizundide kubusyu bwa Jehova akubant bakwe. ¹⁹Lino amuyanduule Jehova Leza wenu amyoyo yenu yoonse. Munyampuke mukayake busena bwa Jehova Leza. Elyo bbokesi lyachizuminano cha Jehova azintu zya Leza mung'anda yayakilwa zina lyakwe."

Chapter 23

¹Lino Devidi nakachembaala kali wasika afwifwi amagolelo abuumi bwakwe, wakachita Solomoni mwanakwe mulombe kuba mwami wa Izilayeli. ²Wakayobolola boonse bendezezi ba Izilayeli, ba Pulisita aba Levi. ³Ba-Levi bakala minyaka makumi aatatu ayiindide bakabalwa. Bakasika mweelwe wazyuulu makumi atatu amusanu azitatu zyuulu. ⁴"Kuli baaba, zyuulu makumi abili azine zyulu bakali basikulanga mulimu wang'anda ya Jehova, mpawo zyuulu musanu achimwi bakali basilutwe ababetesi. ⁵Zyuulu zine bakajisi mulimu wakulumbayizya Jehova azilizyo nzindakachita kukupa kulumbayizya, "Devidi mbwakaaba. ⁶Wakabawanzania mutubunga twendelene kuli Levi abana bakwe: Gesyoni, Kkohati, a Melali. ⁷Kuzwa kuzyalani lya Gesyoni, kwakali Ladani a Syimeyi. ⁸Bakali batatu bana balombe ba Ladani: Jehiyeli muzuluzi, Zetani, a Jowelu. ⁹Kwakali batatu bana balombe ba Syimeyi: Syelomoti, Haziyele, a Halani. Aba bakali bazuluzi bazyalani lya Ladani. ¹⁰Bakali baane bana balombe ba Syimeyi: Jahati, Ziza, Jewusyi, a Bbeliya. ¹¹Jahati nguwakali mupati, a Ziza nguwakali mutobezi, pesi Jewusyi a Bbeliya tebakalikwe bana pe, aboobo bakali kubwezwa mbuli zyalani limwi akuchita mulimo umwi. ¹²Kwakali bana baane balombe ba Kkohati: Amulamu, Izya, Hebbuloni, a Uziyele. ¹³Kwakali bana balombe ba Amulamu: Aaloni a Mozesi. Aaloni wakabikkwa kuti asalazye zintu zisalisya, kuti lwakwe azyalane lyakwe bape tununkilizyo tuli abweema bubotu kuti Jehova, akuti bamubelekele akulongezya zina lyakwe lyoonse. ¹⁴Pesi Mozesi muntu wa Leza, izyalani lyakwe lyakali kubalilwa mumusyobo wa Levi. ¹⁵Bana balombe ba Mozesi kwakali Gesyomu a Eliyeza. ¹⁶Bana balombe ba Gesyomu kwakali Syubbayelu mupati. ¹⁷Bana balombe ba Eliyeza kwakali Lehabbiya. Eliyeza takajisi banabaambi, pesi Lehabbiya wakajisi bana biingi. ¹⁸Bana balombe ba Izya kwakali Syelomoti muzuluzi. ¹⁹Balunyungu lwa Hebbuloni kwakali Jeliya, mupati, Amaliya nguwakali mutobezi, Jahaziyele wakali watatu, a Jekkamu wakali wane. ²⁰Bana balombe ba Uziyele kwakali Mikka wakali mupati, a Isyija mutobezi. ²¹Melali bana bakwe balombe kwakali Mahili a Musyi. Mahili bana bakwe balombe kwakali Eliyeza a Kkisiyi. ²²Eliyeza wakafwa katakwe bana balombe pe. Wakajisi biyo bana basimbi. Bana balombe ba Kkisiyi bakabakwata. ²³Musyi bana bakwe batatu balombe kwakali Mahilu, Eda, a Jelimoti. ²⁴Aba bakali bana ba Levi anzubo zyabo, bakali bazuluzi bakabalwa akulembwa amazina, Izyalani lyakatabeleka mu ng'anda ya Jehova, kuzwida amunyaka makkumi abili kaziya kunembo. ²⁵Nkambo Devidi wakati, Jehova, Leza wa Izilayeli, wapa kulyokezya kubantu bakwe. Wachita muunzi wakwe mu Jelusalemu kwalyoonse. ²⁶Ba Levi tabachelede kubweza tente lyakubunganina azibelezyo zibeleka mukati kalyo. ²⁷Nkambo kumajwi akumamanino a Devidi ba Levi bakali balidwe, kuzwa kuminyaka makumi aabili ayine kaziya kunembo. ²⁸Milimu yabo yakali yakugwasya bana ba Aaloni mumulimu wamung'anda ya Jehova, bakali kulanga lubuwa, amaanda amukati, akusalazigwa kwazintu zya Jehova, akubeleka mumulimu wamung'anda ya Jehova. ²⁹Bakabamba alubo chinkwa chabuliwo, busu bunante bwazilyo zyazipo, azinkwa zitakwe buswezyo, zipo ziyokedwe, zipo ziswanizigidwe amafuta, amweelwe wazintu zyoone. ³⁰Bakali kwima mazuba woonse kusenika kabalumba akulumbayizya Jehova, bakali kuchita alimwi echi koko ³¹alimwi achipo chakutenta nichali kupegwa kuli Jehova, mubuzuba butegwa nsabata abwamwezi mupya amazuba amapobwe. Mweelwe aziyanza ziyandwa zyalikupegwa zyoone kunembo lya Jehova. ³²Mbabo bakali kulanga tente lyambunganino, busena busalala, akugwasya bana bakwabo ba Aaloni mumulimu wang'anda ya Jehova.

Chapter 24

¹Tubunga twamilimo twakajatililide aalunyungu lwaAloni twakali ootu: Nadabbu, Abbihu, Eliyeza aItama. ²Nadabbu aAbbihi bakafwa wisi wabo katanafwa. Tebakalikwe bana, eelyo Eliyeza, alimwi altama bakabeleka mbuli bapayizi. ³Devidi, aatnomwe aZadokku, silunyungu waEliyeza, aAhimeleki, silunyungu waItama, wakabapambula baba mutubunga twamilimo yabo mbuli bapayizi. ⁴Bakali biingi baalumi bazulwida aakati kalumyungu lwaEliyeza kwiinda kulunyungu lwaItama, eelyo bakagabanisya lunyungu lwaEliyeza mututbunga tulikkumi amusanu akamwi. Bakachita eechi abasilutwe bamikkowa alimwi alunyungu lwaItama. Impambulo zyakali musanu azitatu mumweelwe, kazyeeelana amikkowa yabo. ⁵Bakazipambula mukuteelana ankakato nkaambo kwakaliki bazuluzi basalala alimwi bazuluzi baLeza, kuzwa kulunyungu lwaEliyeza akulunyungu lwaItama. ⁶Syemayiya mwana mulombe waNetaneli mulembi, muLevi, wakalemba aansu mazina aabo kunembo lyaMwami, bazuluzi, Zadokki mupayizi, Ahimeleki mwana mulombe waAbbiyata, abazuluzi bempuli zyabapayizi abaLevi. Uumwi mukowa wakasalwa ankakato kuzwa kulunyungu lwaEliyeza, alimwi mpawo uutobela uyosalwa kuzwa kulunyungu lwaItama. ⁷Nkakato ntaanzi yakawa kulki Jehoyalibbu, yabili kuliJedayiya, ⁸yatatu kuliHalimu, yane kuli Seloyimu, ⁹yamusanu kuliMalichija, yamusanu akamwi kuliMijamini, ¹⁰yamusanu atubili kuliHakkozi, yamusanu atutatu kuli Abbija, ¹¹yamusanu atune kuliJesyuwa, yakkumi kuli Sekkaniya, ¹²yakkumi akamwi kuli Eliyasibbu, yakkumi atubili kuli Jakkimu, ¹³yakkumi atutatu kuli Hapu, yakkumi atune kuli Jesebbeyadi, ¹⁴yakkumi amusanu kuli Bbiliga, yakkumi amusanu akamwi kuliIma, ¹⁵yakkumi amusanu atubili kuliHezi, yakkumi amusanu atutatu kuli Hapizezi, ¹⁶yakkumi amusanu atune kuli Petahiya, yamakkumi aabili kuli Jehezikeli, ¹⁷yamakkumi aabili akamwi kuli Jakkini, yamakkumi aabili atubili kuli Gamuli, ¹⁸yamakkumi aabili atutatu kuli Delayiya, yamakkumi aabili atune kuli Maziya. ¹⁹Aaya ngaakali mabambe amulimo wabo, eelyo nibakaza mung'anda yaJehova, kutobelesa malayilile ngibakapegwa aAloni sinsiku wabo mbuli Jehova, Leza waIzilayeli, mbakamulayililide. ²⁰Aaba boonse bakali balunyungu lwa Levi: Babana balombe baAmuleni, Syubbayeli; babana balombe ba Syubbayeli, Jehedeyiya. ²¹Mbuli kuli Lehabbiya, bana balombe baLehabbiya: Isija muzululi. ²²Kuzwa kuIzalayiti: Selomoti; kuzwa kubana balombe baSelomoti: Jahati. ²³Bana balombe baHebbuloni: Jeliya muzuluzi, Amaliya wabili, Jahaziyeli watatu, alimwi Jekkamiyamu wane. ²⁴Bana balombe baUziyeli: Mikka; kuzwa kubana balombe baMikka: Sami. ²⁵Mukulana waMikka: Isija. Kuzwa kubana balombe baIsija: Zekkaliya. ²⁶Bana balombe baMelali: Mali aMusi; kuzwa kumwana mulombe waJaziya: Bbeno. ²⁷Bana balombe baMelali kuzwa kuliJaziya: Bbeno, Sohamu, Zakku, aIbbili. ²⁸Kuzwa kuliMali: Eliyeza, wakatalikwe bana balombe. ²⁹Kuzwa kuli Kkisiyi: Mwana mulombe waKkisiyi: Jelameli. ³⁰Bana balombe baMusi: Mali, Eda, aJelimoti. Aaba bakali baLevi bakaambidwe ampuli zyabo. ³¹Aaba baalumi bakali basilutwe bamaanda aabamawisi alimwi awumwi wabanike bakwe wakawaala nkakato kunembo lyaMwami Deviti, Zadokki aAhimeleki, aantomwe abazuluzi bempuli zyabapayizi abaLevi. Bakawaala nkakato mbuli mbubakali kuchita balunyungu lwaAloni.

Chapter 25

¹Devidi abendelezi bampi bakasala bamwi babana ba Asafu, Hemani, a Jedutuni kuti basinsime atuntimbwa anyeele antomwe azichokola. Ngaaya mazina aabalumi abo bakabeleka mulimu oyu: ²Kuzwa kubana ba Asafu: Zakkuwa, Jozefu, Netaniya, a Asyalela, mbana ba Asafu muni abwendelezi bwa mwami. ³Kuzwa kubana ba Jedutuni: Gedaliya, Zeli, Jesyayiya, Syimeyi, Hasyabbiya, a Matitiya, kabali musanu awumwi kubabikaamwi, muni lyabwendelezi bwawisi Jedutuni, abo bakali kulizya kantimbwa kalikupa kulumba akulumbayizya Jehova. ⁴Kuzwa kubana balombe ba Hemeni: Bbukkiya, Mataniya, Uziyelu, Syubbayelu, a Jelimoti, Hananiya, Hanani, Eliyata, Gidaluti, Lomamuti-Eza, Josyibbekasya, Maloti, Hoti, a Mahaziyoti. ⁵Aba boonseni bakali bana balombe ba Hemani musinsimi wamwami. Leza wakapede Hemani bana balombe balikkumi abane abasimbi bane kuti banyampule lwija lwakwe. ⁶Aba boonse bakali muni lyabwendelezi bwamawisi. Bakali basikwimba mung'anda ya Jehova azichokola, nyeele, atuntimbwa, eelyo bakabeleka mung'anda ya Leza. Asafu, Jedutuni a Hemani bakali muni lyabwendelezi bwa Mwami. ⁷Lwabo abakwabo bakachenjede akuyisigwa kuti babeleke mulimu wakwimbila Jehova bakasika minyaka ibili, ilaamakkumi alimusanu amusanu ayitatu. ⁸Bakawala chisolo chakwaabana milimu yabo, bonse, kwelede banini abapati, bayisi mbubonya abasikwiya. ⁹Lino kubana ba Asafu balombe: chisolo chitaanzi chakawida mpuli ya Jozefu; chisolo chabili chakawida mpuli ya Gedaliya, kkumi abantu babili mumweelwe; ¹⁰chatatu chakawida kuli Zekkuli, bana bakwe balombe anzubo zyakwe, kkumi ababili mumweelwe; ¹¹chaane chakawida Izilu, bana bakwe balombe anzubo zyakwe, kkumi lyabantu mumweelwe; ¹²chamusanu chisolo chakawida kuli Netaniya, bana bakwe balombe anzubo zyakwe, kkumi babili mumweelwe; ¹³chamusanu akamwi chakawida Bbukkiya, bana bakwe balombe anzubo zyakwe, kkumi lyabantu mumweelwe; ¹⁴chamusanu azibili chakawida Jesalela, bana bakwe balombe anzubo zyakwe, kkumi lyabantu kumweelwe; ¹⁵chamusanu atutatu chawida kuli Jesyayiya, bana bakwe balombe abaluzubo lwakwe, kkumi ababili mumweelwe; ¹⁶chamusanu atune chakawida kuli Mataniya, bana bakwe balombe anzubo zyakwe, kkumi lyabantu mumweelwe; ¹⁷chakkumi chakawida kuli Syimeyi, bana bakwe balombe akunzubo zyakwe, kkumi abantu babili mumweelwe; ¹⁸chakkumi akamwi chakawida kuli Azalelu, bana bakwe balombe akunzubo zyakwe, kkumi lyabantu mumweelwe; ¹⁹chakkumi atubili chakawida Hasyabbiya, bana bakwe balombe anzubo zyakwe, kkumi abantu babili mumweelwe; ²⁰chakkumi atutatu chakawida kuli Syubbayelu, bana bakwe balombe anzubo zyakwe, kkumi ababili bantu mumweelwe; ²¹Chakkumi atune chakawida kuli Matitiya, bana bakwe balombe anzubo zyakwe, kkumi lyabantu mumweelwe; ²²chakkumi amusanu chakawida kuli Jelimoti, bana bakwe balombe anzubo zyakwe; ²³chakkumi amusanu akamwi chakawida kuli Hananiya, bana bakwe balombe anzubo zyakwe, kkumi ababili mumweelwe; ²⁴chakkumi amusanu atubili chakawida kuli Josyibbekasya, bana bakwe balombe akunzubo zyakwe, kkumi lyabantu ababili mumweelwe; ²⁵chakkumi amusanu atutatu chakawida kuli Hanani, bana bakwe balombe anzubo zyakwe, kkumi lyabantu mumweelwe; ²⁶chakkumi lilausanu atune chakawida kuli Maloti, bana bakwe balombe anzubo zyakwe, kkumi abantu bobile mumweelwe; ²⁷chamakkumi obile chakawida kuli Eliyata, bana bakwe balombe anzubo zyakwe, kkumi abantu bobile kumweelwe; ²⁸chamakkumi aabili akamwi chakawida kuli Hoti, bana bakwe balombe anzubo zyakwe, kkumi ababili bantu kumweelwe; ²⁹chamakkumi abili atubili chakawida kuli Gidaluti, bana bakwe balombe anzubo zyakwe, kkumi lyabantu abantu bobile kumweelwe; ³⁰chamakkumi abili atutatu chakawida kuli Mahaziyoti, bana bakwe balombe anzubo zyakwe, kkumi lyabantu abantu bobile kumweelwe; ³¹chamakkumi abili atune chakawida kuli Lomamuti-Eza, bana bakwe balombe anzubo zyakwe, kkumi lyabantu abantu babili mumweelwe;

Chapter 26

³Nzeezi inkamu zyabasimilyango: kuzwa kuli Kkola Meselemya mwana mulombe wa Kkole, walunyungu Iwa Asafu. ²Meselemya kali abana balombe: Zakkaliya kali ngomutanzi, Jedyazelu kali wabili, Zebbadiya kali watatu, Jatitiniyelu kali waane, ¹Elamu kali wasanu, Jehohanani kali wamusanu awumwi, Eliwunayi kali ngowa musanu ababili. ⁴Obbedi Edomu kali abana balombe: Semeya kali ngomutanzi, Jehozabbedi kali wabili, Jowa kali ngowatatu, Sakkali kali wane, Nataniyeli kali wasanu, ⁵Amiyelu kali wamusanu awumwi, Isakala kali wamusanu ababili, Puletiya kali wamusanu abatatu, nkambo Leza wakalongezya Obbedi Edomu. ⁶Alakwe Semaya mwanamulombe wakwe wakazyala bana balombe bakeendelezya mpuli zyabo, bakali baalumi bachenjeede loko. ⁷Bana balombe ba Semaya mbaaba Otini, Lefayelu, Obbedi, a Eluzabbadi. Inzubo zyakwe mba Elihu a Semakkiya bakali bantu bakali abusongo bwingi. ⁸Aba boonse bakali balunyungu Iwa Obbedi Edomu. Balo abana babo balombe abasiluzubonyina bakali bantu bachenjede akubeleka milimo yabo muchikombelo. Bakali makkumi aalimusanu alimwi ababili basiluzubonhyina Obbedi Edomu. ⁹Meselamiya kajisi bana balombe abasiluzubonyina, bantu bachenjede bakali kkumi amusanu abatatu. ¹⁰Hoosa, walunyungu Iwa Melali wakali abana balombe: Simili mwendezezi (nikuba kuti takali mutanzi kukuzyalwa, wisi wakamubika kuti abe mwendezezi), ¹¹Awabili Hilukkiya, awatatu Tebbaliya, awane Zekkaliya. Boonse bana balombe ba Hoosa abasiluzubonyina boonse bakali kkumi abatatu mumweelwe. ¹²Ezi nkamu zyabasimilyango, zililembedwe mbuli bapati bazyo, zyakapegwa mulimu wazyo mbubonya mbuli basiluzubonyina; bakali kubeleka mung'anda ya Jehova. ¹³Bakawaala zisolo, banini abapati, munzubo zyamawisi, kuti baabilwe milyango. ¹⁴Nichakawaalwa chisolo chakumulyango wakubuzwezuba, chakawida aali Selemiys. Elyo bakawaala chisolo cha Zekkaliya mwanakwe mulombe, sinkuta uuchenjede, eelyo chisolo chakazwa kunyika chakamuwida. ¹⁵Obbedi Edomu wakapegwa mulyango wakumusanza abana bakwe bakapegwa milimo yakuziyobwedo. ¹⁶Syupimu a Hoosa bakapegwa mulyango wakumbo ambali yamulyango wa Salekkti, kumugwagwa uyamujulu. Balangizi bakatalika bwampuli imwi ayimwi. ¹⁷Kujwe kakuli ba Levi bali musanu awumwi, kunyika kakuli baane abuzuba, kumusanza kakuli bane abuzuba, alimwi kung'anda yachiyobwedo kakuli bobile bobile. ¹⁸Kumanjililo akumbo kwakali bone bakabikidwe kumugwagwa alimwi bobile kumanjililo. ¹⁹Ezi ninkamu zyabasimilyango bakali balunyungu Iwa Kkola a Melali. ²⁰Akkati kaba Levi, Ahija nguwakali silutwe wang'anda yazyobwedo zya Leza, ayazyobwedo zyazintu zya Jehova. ²¹Lunyungu Iwa Ladani, kwakali lunyungu lwaba Gelisoni lwakazwa kuli Ladani, wakali silutwe wanzubo ezyo zyakali zya Ladani mu Gelisoni, wakali Jehiyeli ²²abana balombe ba Jehidi: Zetamu a Jowelu mukulana wakwe. Bakali basilutwe bazyobwedo zyang'anda ya Jehova. ²³Kuzwa kumusyobo waba Amulamu, akumusyobo waba Izila, kumusyobo waba Hibbuloni, alimwi akumusyobo waba Uuziyeli: ²⁴Shubbayelu, alunyungu Iwa Gelisomu mwana mulombe wa Mozesi, wakali silutwe wazyobwedo. ²⁵Babunyina ibakazwa kumusyobo wa Eliyezezi bakali bana balombe bakwe Lehabbiya, Jeshayiya mwana mulombe wa Lehabbiya, amwana mulombe wa Lehabbiya Jesyayiya, amwana mulombe wa Jesyayiya kali Jolamu, amwana mulombe wa Jolamu kali Zikkili, amwana mulombe wa Zikkili kali Selomiti. ²⁶Selomiti antomwe anzubo zyakwe bakali kulanga ziyobwedo zyoonse zyakajisi zintu zya Jehova, ezyo mwami Davida, muzulwidi wanzubo, abasilutwe babasilumamba bakapambulwa. ²⁷Bakali kusalaza zimwi zyazisalo nzibakasala munkondo zyabo kuti zigwasye milimo yang'anda ya Jehova. ²⁸Alimwi bakali kulanga zyoonse ezyo zyakasalazizigilwa Jehova amusinsimi Samuyeli, a Sawulu mwana mulombe wa Kkishi, Abbineli mwana mulombe wa Neli, a Jowabbu mwana mulombe wa Zeluyiya. Zyonse ezyo zyakasalazigilwa Jehova zyakali zya Selemoti abaluzubo lwakwe. ²⁹Izylunyungu Iwa Izala, Kkenaniya antomwe abana bakwe balombe abo bakali kwendezezya akulanga makani aanze a Izilayeli. Kwakali basilutwe ababetsi. ³⁰Amakani abalunyungu Iwa Hebbuloni, Hasyabbiya antomwe abakkulana bakwe, 1,700 balumi bakali kukkonzya, bakali kwendezezya milimo ya Jehova antomwe amibeleko yamwami. Bakali kumbo kubazu Iya Jolodani. ³¹Kuzwa kulunyungu Iwa Hebbuloni, Jeliya kali musolozu walunyungu lwakwe, kabalidwe kuzwa kumwendezezi wanzubo zyabo. Mumwaaka wamakkumi oone wabwami bwa Davida bakalangisisya bulembo eelyo kwakajanwa akkati kabo baalumi bachenjede mu Jezali muchisi cha Giliyadi. ³²Jelayiya kajisi basiluzubonyina bali 2,700, abo bakali basilutwe bachenjede bampuli zyabo. Davida wakabachita basikulanga misyobo ya Lubbeni a Gaadi, alimwi achisela cha Manase, kumakani woonse alangene a Leza, amakani amwami.

Chapter 27

¹Oyu ngomulongo wabana ba Izilayeli bazuluzi bampuli, basilutwe bazyuulu, aba myaanda, abasilutwe babasilumamba bakali kubelekela mwami munzila zyandeene. Imwi ayimwi inkamu yakali kubeleka milimo yamweezi amwezi mumwaaka woonse. Imwi ayimwi inkamu yakali abantu balizyuulu zilimakkumi oobile azine.

²Aatala ankamu kwamwezi mutanzi wa Jasyobbimu mwana mulombe wa Zabbidyelu. Munkamu yakwe kwakali makkumi abili azyulu zyone zyabalumi. ³Wakali akkati kabalunyungu lwa Pelezialimwi wakali kwendelezya abasilumamba boonse abasilutwe kwamweezi mutanzi. ⁴Aatala ankamu yamweziwabili wakali wa Dodayi, kuzwa ku luzubo lwamukowa kuzwa kuli Ahowa. Mikiloti wakali wabili kukutobelana kwabo muzyuno. Munkamu yakwe bakali makumi aabili azyuulu zyone zyabaalumi. ⁵Silutwe wankamu yamwezi wataatu kali Bbenaya mwanamulombe wa Jehoyiyada, mupayizi alimwi kalimuzuluzi. Munkamu yakwe kamuli bantu bali zyuulu zili makkumi aatatu. ⁶Oyu wakali Bbenayiya nguwakali muzuluzi wabali makkumi aatatu, akwinda kumakkumi aatatu. Amizabbadi mwanakwe mulombe wakali munkamu yakwe. ⁷Silutwe wamwezi wane kali Asaheli mukulana wa Jowabbu. Zebbadiya mwana wakwe mulombe wakazoba silutwe musule lyakwe. Munkamu yakwe kwakali makumi obile azyuulu ezyulu zyone zyabaalumi. ⁸Silutwe wankamu yamwezi wasanu wakali Syamuti, waluzubo lwa Izila. Munkamu yakwe kwakali makumi obile azyulu zine zyabaalumi. ⁹Silutwe wankamu yamusanu awumwi mwezi wakali Ilaa mwana mulombe wa Ikkesyi, kazwa mu Tekkowa. Munkamu yakwe mwakali makumi aane azyuulu zyone zyabaalumi. ¹⁰Silutwe wamumwezi wamusanu ayibili wakali Helezi mu Pelonite, kazwa kubantu baku Efulemu. Munkamu yakwe mwakali makumi obilwe azyuulu zyone zyabalumi. ¹¹Silutwe wamumwezi wamusanu ayitatu kali Sibbekayi mu Husati, kazwa kumukowa wakazwa ku Zelati, munkamu yakwe kakuli bantu bali zyuulu zili makkumi obile azine. ¹²Silutwe wamwezi wamusanu ayine kali Ebbiyezeli mu Anatotite, kazwa kuluzubo lwa Bbenjamini. Munkamu yakwe mwakali makumi obile azyulu zine zyabaalumi. ¹³Asilutwe wamwezi wakkumi wakali Mahalayi kazwa kudolopo lya Netofati, kuzwa kumukowa walunyungu lwa Zela. Munkamu yakwe mwakali makumi obile azyuulu zyone zyabaalumi. ¹⁴Silutwe wamumwezi wakkumi awumwi wakali Bbenayiya kazwa kudolopo lya Pilatoni, kuzwa kumukowa wa Efulemu. Munkamu yakwe mwakali makumi aabili azyuulu zyone zyabaalumi. ¹⁵Asilutwe wamumwezi wakkumi ayibili wakali Heledayi kazwa mudolopo lya Netofai, walunyungu lwa Otiniyelu. Munkamu yakwe mwakali makkumi aabili azyuulu zyone zyabaalumi. ¹⁶Aaba mbibakali bazuluzi bamikowa ya Izilayeli: Kumukowa wa Lubbeni, Eliyeza mwana mulombe wa Zikkili nguwakali muzuluzi. Kumukowa wa Simiyoni, Syepatiya mwana mulombe wa Maakka wakali muzuluzi. ¹⁷Kumukowa wa Levi, Hasyabbiya mwana mulombe wa Kkemiyelu nguwakali muzuluzi, antomwe aZadokki wakazulwida balunyungu lwa Aaloni. ¹⁸Kumukowa waJuda, Elihu, umwi wabakulana ba Davida, nguwakali muzuluzi. Kumukowa wa Izakka, Omili mwana mulombe wa Mikkayelu nguwakali muzuluzi. ¹⁹Amukowa wa Zebbuluni, Isimaya mwana mulombe wa Obbadiya nguwakali silutwe. Amukowa wa Nafitali, Jelimoti mwana mulombe wa Azilileli wakali muzuluzi. ²⁰Amukowa wa Efulemu, Hosiyi mwana mulombe wa Azaliya wakali mulombe. Kuchisela chamukowa wa Manase, Jowelu mwana mulombe wa Pedayiya wakali muzuluzi. ²¹Achiseela chamukowa wa Manase mu Giliyadi, Ayido mwana mulombe wa Zekkaliya nguwakali muzuluzi. Akumukowa wa Bbenjamini, Jiziyelu mwana mulombe wa Abbina nguwakali muzuluzi. ²²Amukowa wa Dani, Azalelu mwana mulombe wa Jelohamu nguwakali muzuluzi. Aaba mbibakali bazuluzi bamukowa wa Izilayeli. ²³Davida takali kubalape aabo bakali amyaaka yakali kusika ku makkumi obile na bachili banini, nkambo Jehova wakasyomezya kuyungizya ba Izilayeli mbuli nyenyeezi yakujulu. ²⁴Jowabbu mwana mulombe wa Zeluyiya wakatalika kubala bachalumi, pesi takwepe nakamaninsya. Bukali bwakawida ali Izilayeli nkambo kacheechi. Oyu mweelwe tewakalembwa ansi pe mu Makkani a Mwami Davida. ²⁵Azimaveti mwana mulombe wa Adiyeli wakali kulanga ziyobwedo zyamwami. Jonatani mwana mulombe wa Uziya wakali aatala ang'anda yakulondweda mumyuunda, mumadolopo, antomwe amumyunzi, alimwi akumalambo akumanjililo. ²⁶Ezili mwana mulombe wa Kkelubbu wakali silutwe wabasikulima, abo bakalikulima myuunda. ²⁷Syimeyi mu Lamatite wakali aatala amyunda yamasansa, antomwe a Zabbidi mu Syifumite wakali aatala amyunda yamichelo yama gilepusi antomwe ayawayini. ²⁸Aatala aaminsamu yama olifa antomwe amisamu yamikuyu eyo yakali mumakkuti kwakali Bbaalu - Hanani uzwa ku Geda, alimwi aatala aziyobwedo zyamafuta kwakali Jowasyi. ²⁹Aatala amatanga ambono ezyo zyakali kwembelelwa mu Syiloni kwakali Syitilayi uzwa ku Syaloni, alimwi aatala amatanga ambono ezyo zyakali mumisena kwakali Syafati mwana mulombe wa Adilayi. ³⁰Aatala ankamela kwakali Obbilu mu Isyimayeli, alimwi aatala amadonki mazyazi kwakali Jedeyiya uzwa ku Melonoti. Aatala amatanga ambono kwakali Jazizi mu Hagiliti. ³¹Jazizi mu Hagiliti wakali kulangisisya mbono zyonse. Aaba boonse basilutwe bakali kulanga imbono zyoonse zya Mwami Davida. ³²Jonatani, simyunzyaakwe Davida kali sinkuta, mbwakali mwaumi musongo alimwi kali mulembi. Jehiyeli mwana mulombe wa Hakkimoni wakali

kubbasopa bana balombe bamwami. ³³Ahitofelu wakali sinkuta wamwami, antomwe a Husyayi uzwa kubantu ba Akkite abo bakali basikulaya mwami mukambetwa. ³⁴Chuno cha Ahitofelu chakabweza a Jehoyiyada mwana mulombe wa Bbenayiya, antomwe a Abbiyata. Jowabbu wakali silutwe wampi yamwami.

Chapter 28

¹ Davida wakabungania bendezezi baba Izilayeli boonse ku Jerusalem: Bapati bamikowa, bapati batubunga twakali kubelekela mwami milimu muchiindi chakabikidwe, bapati babasilumamba bazyuulu abamyaanda, basikwendela z yazintu zyoonse abuvubi bwamwami abana bakwe mulombe, abapati abalumi basilumamba, kubikilizya abaabo bakayiide loko.² Mpawo mwami Davida wakanyampuka amawulu aakwe wakati, "Amundiswilile, nobakulana bangu anobantu bangu. Ndakali kuyeeya kuyaka ng'anda yabbokesi lyachizuminano cha Jehova; achitandabalilo chamawulu aa Leza wesu, aboobo ndakatalika kulibambila kuyaka.³ Pele Leza wakandambila kuti, 'tokoyoyakila izina lyangu ing'anda pe, nkambo ulimwalumi wenkondo alimwi wakatila bulowa."⁴ Nekubaboobo Jehova, Leza wa Izilayeli wakandisala kuzwa kung'anda yoonse yataata kuti mbe mwami wa Izilayeli walyonse, wakasala Juda kuba musololi, akuzwa kung'anda yataata, alimwi kubana balombe boonse bataata wakabotelwa kundibika kuba mwami waba Izilayeli boonse.⁵ Kuzwa kubana banji abo Jehova mbakapa ndime, wasala Solomoni, mwana mulombe wangu, kuti akkale achuno chabwami bwa Jehova, aatala a Izilayeli.⁶ Wakandambila kuti, 'Solomoni mwana wako mulombe nguyoyaka ng'anda yangu abusena bwakubetekela, nkambo ndamusala kuti abe mwana wangu mulombe, alimwi ayoba wisi.⁷ Njoyimikizya bwami bwakwe lyoonse, na wakakatila akuswilila milawu yangu ambeta zyangu, mbubonya mbobede sunu."⁸ Lino sunu, mumenso aba Izilayeli boonse, eeyi mbungano ya Jehova, akumenso aa Leza wesu, moonseni mwelede kubamba akusoleka kubamba milawu yoonse ya Jehova Leza wenu. Amuchite eezi kuti muvube nyika eeyi mbotu akuyiisya mumanza abana banu bachiza ibelukono lwabo kwalyoonse.⁹ Ayebo, Solomoni mwanangu mulombe, swilila Leza wawuso, akumubelekela amoyo wako woonse amuuya uzumina. CAhita eezi nkambo Jehova ulalingula myoyo yoonse akuswilila kubotezegwa kwamiyeeyo yawumwi awumwi. Kutu wamuyanduula, ulamujana, pele na wamuleka, uyokukaka kwalyoonse.¹⁰ Yibaluka kuti Jehova wakusala kuti uyake ng'anda eeyi bube busena busalala. Koyuma akuchita mbubo."¹¹ Mpawo Davida wakapa Solomoni mwanakwe mulombe bwime bwachikozyanisyo chalukonkono lwakunembo lyantempele, abwiime bwayo, ang'anda yazilondwedo, atwanda twakujulu, atwaanda twamukati, ang'anda ilachivunisyo chaluzyalu.¹² Wakamupa chifwanikisyo nchakalembede chalubuwa lwang'anda ya Jehova, maanda woonse azyuungulukide, ng'anda yaziyobwedo mung'anda ya Leza, achaziyobwedo chazintu zya Jehova.¹³ Wakamupa milawu yazibunga zyabapayizi azyaba Levi, amilimo yoonse yakubamba ng'anda ya Jehova, azintu zyoonse yakubelesya mung'anda ya Jehova.¹⁴ Wakayibalukwa bulemu bwazibikilo zyoonse zyangolida amulimo wachimwi achimwi,¹⁵ bulemu bwachimikililo chansiliva amulimo wachimwi achimwi, abulemu bwangolida abwazintu zyonse zyangolida, zibe zyimikililo zyamalampi amalampi angolida, abulemu bwansiliva bwachimwi achimwi chimikililo chansiliva, mbuli chibelesyo chachimwi achimwi chimikililo chalampi.¹⁶ Wakapa bulemu bwangolida bwamatebuli azinkwa zyakaliwo, bwatebuli limwi alimwi, abulemu bwansiliva bwamatebuli ansiliva.¹⁷ Wakapa bulemu bwangolida iisalisya aziyasyo zyanyama, ayandido, ankomesi, wakapa bulemu bwansambilo zyangolida imwi ayimwi, abulemu bwazisambilo zyansiliva yazimwi azimwi.¹⁸ Wakapa bulemu bwangolida iisalazidwe yatununkilizyo twachipayizyo, achifwanikisyo cha kkelubbimu ooyo wakayala mababa aakwe akuvumba bbokesi lyachizuminano cha Jehova.¹⁹ Davida wakamba kuti, "Ndabika zyoonse eezi mubulembo mbuli Jehova mbwakanditondezya akundipa kumvwisisisya akuyeeya chifwanikisyo."²⁰ Davida wakambila Solomoni mwanakwe mulombe kuti, "Koyuma akuba singuzu. Chita mulimo. Utayoowi naa kukankama, nkambo Jehova Leza, Leza wangu, uuli ayebo. Takoyokusisya na kukuleka mane mulimo woonse wang'anda ya Jehova uukamane.²¹ Bona, nzezi nkamu zyabapayizi aba Levi bakubeleka milimo yoonse yang'anda ya Leza. Banoli ayebo, antoomwe aboonse bazumina abantu bajisi luzibo akukugwasya kumulimo akukuchita mulimo, bendezezi abantu boonse balibambilide kutobela malayilile aako."

Chapter 29

¹Mwami Davida wakambila imbungano yoonse, "Solomoni mwana wangu mulombe, oyo alikke Leza ngwakasala, uchili mwana aluzibo luchili luche, amulimo mupati. Nkambo intempele tiili yabantu pe pele njiya Jehova Leza.

²Elyo ndachita zyoonse nzindakonzya kukugwasya kuntempele ya Leza wangu. Ndapa ingolida yazintu zichitwa angolida, ansiliva yazintu zichitwa nsiliva, amukkuba wazintu zichitwa amukuba, abutale bwazintu zichitwa abutale, azisamu zyazintu zichitwa azisamu. Alimwi ndilapa mabwe, ayelede kubikwa, mabwe akubikka mukati amabalamabala--amabwe mayandisi woonse amusyo musyobo--alimwi amabwe luuma mubwingi bwawo.³Lino, nkaambo kachiyandisyo changu mung'anda ya Leza wangu, ndilapa lubono lwangu kuzwa kuchiyobwedo changu changolide achansiliva. Ndikuchita eezi aatala azezyo zyoonse nzimbambilide intempele iisalala: ⁴zyuulu zgotatwe zili musanu azibili zyamatalenta asalazidwe ansiliva, yakuziluluzya bulambo bwaziyake. ⁵Ndikusanga ingolida yazintu zichitwa angolida, ansiliva yazintu zichitwa ansiliva, azintu zyamilimo yamisyobo yoonse ichitwa ababezi. Ngwani awumwi uyanda usanga kuli Jehova sunu akulipa kulinguwe." ⁶Elyo zipo zyakulimvwa zyakachitwa abazulwidi bempuli zyabasikale babo, bazulwidi bamikowa ya Izilayeli, basilutwe bazyuulu abamyaanda, abeendelezi bamulimo wamwami. ⁷Bakapa kumulimo wang'anda ya Leza zyuulu zilimusanu zyamatalenta azyuulu zilikkumi zyampondo zyangolida, azyuulu zilikkumi zyamatalenta ansiliva, azyuulu zilikkumi amusanu azitatu zyamatalenta amukkuba 100,000 zyabutale. ⁸Aabo bakali amabwe mayandisi bakaapa kuchiyobwedo chang'anda ya Jehova, mubwendelezi bwaJahieli, walunyungu lwaba Gelisoni. ⁹Bantu bakasekelela nkambo kazezi zipo zyakulimvwa, nkambo bakasanga amyoyo yoonse kuli Jehova. Alakwe mwami Davida wakasekelela kapati. ¹⁰Davida wakalongezya Jehova kunembo lyambungano. Wakati, "Kolumbayizigwa, Jehova, Leza wa Izilayeli sikale wesu, kwalyoonse mane kukabe kutamani. ¹¹Nzizyako, Jehova, mubupati bwako, inguzu, ibulemu, iluzundo, alimwi abwami. Azyonse ezyo zili kujulu aansu nzizyako. Bwami mbubwako, Jehova, alimwi ulisumpwidwe mbuli simutwe wazyonse. ¹²Zyonse buvubi abulemu zizwa kuli nduwe, alimwi ulendelezya bantu boonse. Mujanza lyako mulinguzu abupati. Wavubya nguzu abupati kuchita bantu babe bapati akupa nguzu kulumwi awumwi. ¹³Mpawo linobu, Leza wesu, tulakulumba alimwi tulalumbayizya izina lyako bbotu. ¹⁴Pele ndimeni mebo, alimwi mbaani bo bantu bangu, kuti tukonzye kupa kumaninide zintu eezi? Nkasimpe, zyonse zintu zizwa kwako, alimwi twabwedezya biyo kuli nduwe ezyo izyako. ¹⁵Nkambo tulibeenzu alimwi tulibanakweenda kunembo lyako, mbubonya mbuli bwakabede basikale besu. Mazuba esu ansi ano alimbuli mwenzule, alimwi takwepe bulangizi bwakukkala kwalyonse anyika ano. ¹⁶Jehova Leza wesu, boonse buvubi oobu mbutwabungika mukuti tuyakile zina lyako lisalala intempele--zizwa kuli nduwe alimwi nzizyako. ¹⁷Ndilizi alimwi, Leza wangu, kuti ulalanga moyo alimwi ulabotelwa bululami. Lwangu ndemwini, mukululama kwamoyo wangu ndayandisya kupa zintu ezi zyoonse, lino ndilakondwa abantu bako baliwo aano balipeda kupa zipo kuli nduwe. ¹⁸Jehova, Leza wa Abbulahamu, Izakka, a Izilayeli--basikale besu---bamba echi kwalyoonse mumizezo amumakanze abantu bako. Koyenzya myoyo yabo kulinduwe. ¹⁹Komupa Solomoni mwana wangu mulombe chiyandisyo chamoyo umandinide wakubamba milawo yako yoonse, chizuminano chambeta zyako amalayilile aako, akubweza mabambe woonse akuyaka ng'anda njindabambila makani. ²⁰Davida wakambila mbungano yonse, "Kwalino mulongezye Jehova Leza wenu." Imbungano yoonse yakalongezya Jehova, Leza wabasikale babo, alimwi bakamukotamina akutondezya kumulemeka antomwe akumwami. ²¹Mubuzuba bwakatobela, bakachita chipayililo kuli Jehova akumpa chipayililo chakuumpa kuli nguwe. Bakapeda chuulu chabasipule, chuulu chabagutu, alimwi achuulu chabana bambelele, kubikilizya azipayizyo zyabo zyakunywa alimwi bakapayizya mubwingi bwabo bonse ba Izilayeli. ²²Mubuzuba obo, bakalya akunywa kubusyu bwa Jehova akusekelela kupati. Bakananika Solomoni, mwana mulombe wa Davida, mwami lwabili akumunanika abwami bwa Jehova kuba mwendelezi. Alimwi pawo bakananika Zadoki kuba mupayizi. ²³Mpawo Solomoni wakakkala achuno cha Jehova mbuli mwami muchibaka chakelede Davida wisi wakwe. Wakazwidilila, alimwi Izilayeli wonse wakamutelela. ²⁴Bazuluzi boonse, abasilumamba, abana balombe bamwami Davida bakapa bumboni kumwami Solomoni. ²⁵Jehova wakapa Solomoni bulemu bugambya kumenso aba Izilayeli boonse akumupa nguzu mpati kwinda bamwi baami bakamutangunina mu Izilayeli. ²⁶Davida mwana mulombe wa Jese wakeendelezya ba Izilayeli boonse. ²⁷Davida wakaba mwami wa Izilayeli kwamyaaka iili musanu ayibili mu Hebbuloni amyaaka iili makkumi oone. Wakeendelezya kwamyaaka iili makumi otatwe amyaaka yotatwe mu Jelusalem. ²⁸Wakoongola kabotu mane lumwi wakafwa, musule lyakubotelwa buumi bulamfu, buvubi abulemu, Solomoni mwana wakwe mulombe ngwakalya izina lyakwe. ²⁹Makani matanzi amasyalizi aMwami Devidi alilembedwe mulwaano lwa Samiyele musinsimi, amulwaano lwa Natani musinsimi, amulwaano lwa Gadi musinsimi. ³⁰Zilembedwe oomo njemilimo yabwendelezi bwakwe, azintu izyakasika kulinguwe, akuchisi chaba Izilayeli, akubwami boonse bwakuzisi zimwi zyaanyika.

2 Chronicles

Chapter 1

¹Solomoni mwana mulombe wakalisimide mumulawo wakwe, a Jehova Leza wakwe wakali aanguwe wakamuchita kuti abe singuzu loko.²Solomoni wakambula kuma Izilayeli, boonse kubendelezi bazyuulu abe miyanda, akubabetsi, alimwi akubendelezi boonse bakwa Izilayeli, basilutwe bamyunzi yabamawisi. ³Nkabela Solomoni ambungano yoonse yakali aanguwe bakinka kubusena butantide oko ku Gibbiyoni, mbuli mbukwakali teente lyakuswanana a Leza, eelyo Mozesi mulanda wa Jehova, ndyakalunda kali munkanda. ⁴Pesi Devidi wakeeta ibbokesi lya Leza kuzwa ku Kkiliyati Jilimu kuyosika kubusena obo mbwakabambilide, mbuli mbwakabikka tente mu Jerusalem. ⁵Mukuyungizya, chipayililo chamukuba chakachitwa a Bbezalelu mwana mulombe wa Uli mwana mulombe wa Huli oyo wakaliwo kunembo lyatente lyakubunganina lya Jehova; Solomoni ambungano bakinka nkuko. (amwi malembe abensiku muchi Hibbulu alijisi, chipayililo chamukkuba chakapangwa a Bbezalelu mwana mulombe wa Huli, wakachibika awo kunembo lyatente lyakubunganina lya Jehova, oko nkawamba kuli Devidi).⁶Solomoni wakiinka nkuko kuchipayililo chamukkuba kunembo lya Jehova, eelyo lyakali ateente lyakubunganina akupeda zipayizyo zili chuulu chomwe zipayizyo zyakutenta. ⁷Leza wakalibonia kuli Solomoni mansiku aayo akwamba kuti kulinguwe, "Kumbila! Ninzi nchitakupe ?"⁸Solomoni wakati kuli Leza, "Wakatondezya chizuminano chisyomekede chipati loko kuli taata Deviti, akundichita mwami mubusena bwakwe. ⁹Lino, Jehova Leza, chita chisyomezyo kuli Devidi taata chizuzikizigwe mbuli mbuwandichita mwami wakwendelezya bantu banji mbuli lusuko lwanyika. ¹⁰Lino kondipa busongo amanu, kuchitila kuti njendelezye bantu bako, mbingi loko mumweelwe?" ¹¹Leza wakati kuli Solomoni, Nkambo eechi chakali mumoyo wako,akambo kakuti tewakumbila buvubi pe, mbono na bulemu, nikuba buumi bwabasinkondonyokwe, na buumi bulamfu bwako, pesi wakumbila busongo amaanu aako, kuchitila kuti ukonzye kuzulwida bantu bangu ajulu ababa mbendakuchitila kuti ube mwami, eechi nchicho nchensichite. ¹²Ndilakupa lino busongo amanu. Ndakupa lubo buvubi, ambono, abulemu kwiinda baami boonse ibakakutangunina akwinda boonse bakakutobele." ¹³Nkabela Solomoni wakeza mu Jerusalem kubusena butantide mbwakali mu Gibbiyoni, kuzwa kunembo lyateente lyakubunganina; akwendelezya ba Izilayeli. ¹⁴Solomoni wakabungania inkalaki abasimabbiza, wakali azyuulu zine amiyanda iine yankalaki azyuulu zilikkumi azibili zyaba simabbiza eezyo nzyakabikka inkalaki mumadolopo, kabali anguwe, mwami mu Jerusalem. ¹⁵Mwami wakachita nsiliva, angolida kuti zibe zintu zijayilikide mbuli mabwe. Alimwi wakachita zisamu zya Kkedali wazivuzya mbuli nkuyu zili mutulundulundu. ¹⁶Mbuli mbubwakali kuyandika mabbiza kuzwa ku Ijiputi aku Kkuu kuli Solomoni, basambazi bakawula kuzwa ku Kkuu amuulo. ¹⁷Bakakuula nkalaki mu Ijiputi, amiyanda ili musanu awumwi yamasyekeli ansiliva, a Bbiza lyamuyanda oomwe amakkumi alimusanu amasyekeli. Bakawuzizya lubo ba Hititi aba Alamiyenisi.

Chapter 2

¹Lino Solomoni wakalayilila mayake ang'anda yazina lya Jehova amayake ang'anda yabwami bwakwe. ²Solomoni wakatuma baalumi zyuulu zili musanu azibili kuti babweze mikuli abali zyuulu musanu azitatu mbuli basikunenga mabwe muzilundu, abalumi bali zyuulu zitatu amyaanda musanu awumwi kuti babe basikubalanga nibalokubeleka. ³Solomoni wakatuma mutumwa kuli Hilamu mwami wa Tulo, kawamba kuti, "Mbuli mbwakachita kuli Davida taata, kumutolela matanda aseda kuti ayake ing'anda kuti ukkale mukati, chita mbubo akuli ndime. ⁴Langa njanda kutazika kuyaka ing'anda yazina lya Jehova Leza wangu, kuti njibambile nguwe, kuti nteente tununkilizyo tubotu kunembo lyakwe, kubambila aanze chinkwa chabuliwo bwakwe, achazipayizyo zyuumpidwe kuseni amansiku mubuzuba butegwa nsabata akuchiindi chamweezi mupya, akuchindi chaambidwe chepobwe lya Jehova Leza wesu. Eechi nchaalyonse, kuli Izilayeli. ⁵Ing'anda eyo njinzoyaka inoli mpati loko, nkambo Leza wesu mupati kwindi boonse baleza. ⁶Pesi ngwani ukonzya kuyakila Leza ing'anda, kuzwida kunyika yoonse alimwi nikuba ijulu lwalyo talikonzyi pe kumujata? Ndimeni kuti muyakile ing'anda, kwindi kuumpa zipayizyo kunembo lyakwe? ⁷Aboobo nditumine mwalumi ooyo uzi kubeleka mulimu wangolida, insiliva, mukkuba abutale, alimwi uzi milimu yamasani ilimumusyobo wantumbula, aasalala, abuluba bwasyamuteme, mwalumi uzi kuchita yoonse misyobo yazisamu zibezedwe kabotu. Uunoli abalumi aabo bazi mulimu aabo banoli andime mu Juda amu Jelusalemu, aabo Davida taata mbakagwasya. ⁸Unditumizye lubo siida, seyipulesi, a misamu ya alugumu kuzwa ku Lebbanoni, nkambo ndizi kuti bazike bako balizi kuti zisamu batema biyeni ku Lebbanoni. Laanga, balanda bangu bayoba abalanda bako, ⁹kuchitila kuti undibambile zisamu mubwingi, nkambo ing'anda eeyo njinjenda inoli mpati akugambya. ¹⁰Langa, ndiyokupa bazike balumi bayogonka zisamu, zyuulu makumi abbali zyalubuwa lwawiti, zyuulu makumi abili azisuwu makumi abili zyabbali, zyuulu makumi abili anongo zyawayini azyuulu makumi abili anongo yamafuta." ¹¹Mpawo Hilamu, mwami wa Tulo, wakasandula mumalembe, aayo ngakatumizya kuli Solomoni: "Nkambo Jehova uyanda bantu bakwe, wakakuchita kuti ube mwami kuli mbabo." ¹²Mukuyungizya, Hilamu wakati, "Alongezegwe Jehova, Leza wa Izilayeli, wakalenga ijulu anyika, wakapa kuli Davida mwami mwana mulombe musongo, upedwe maanu akumvwisisiya, ooyo utakayake ing'anda ya Jehova ang'anda yabwami bwakwe." ¹³Lino ndilatuma mwalumi uuzi mulumu kwindilila, Hilamu - Abbi, ooyo upedwe achipo chakumvwisisiya. ¹⁴Mwana mulombe wamwanakazi wabaana basimbi ba Dani. Wisi wakali mwalumi waku Tulo. Ulikwizi kubeleka mulimu wangolida, nsiliva, mukkuba, butale, mabwe azisamu, alimwi yamasani amuntumbula, muteme, alimwi abuluba busalala amasani atuba. Ulikwizi lubo kulunda kufumbwa bwabulembo alimwi amukulunda kufumbwa hube. Akube busena mbwatabambilwe akati kababelesi bako, azyabaabo basimalelo aangu, Davida, wuso. ¹⁵Lino mpawo, i witi a bbali, mafuta awayini, eeyo simalelo wangu njakali wamba, atumizye zintu eezi kubazike bakwe. ¹⁶Tuyogonka zisamu kuzwa ku Lebano mubwiingi mbuli nzyoyanda. Tuyozitola kuli nduwe mbuli mapulanga mulwizi kuyosika ku Jopa alimwi muyobweza kusikila ku Jelusalemu." ¹⁷Solomoni wakabala boonse bazwa kule aabo bakali munyika ya Izilayeli, kayabutobezya munzila eeyo Davida wisi njakabalide. Bakajanika kuti bakali 153,600. ¹⁸Wakatuma balumi bali zyuulu zili musanu azibili zyabwami kuti babweze mikuli balizyuulu zili musanu azitatu kuti babe basikunenga mabwe muzilundu abali zyuulu miyanda iitatu amyanda musanu awumwi kuti babe basikubalanga kuti babikke bantu mukubeleka.

Chapter 3

¹Elyo Solomoni wakatalika kuyaka ng'anda ya Jehova mu Jelusalemu kuchilundu chitegwa Moliya, Oko Jehova nkwakalibonia kuli Davida wisi wakwe. Wakabamba busena oobo Davida nkwaka chibambilide, muchipolelo cha Onani mu Jebbusayiti. ²Wakatalika kuyaka mubuzuba bwabili mumwezi wabili, mumunyaka waane wakwendelezya. ³Lino obu mbobusasa bwantalisyo eyo Solomoni njakayaka bwang'anda ya Leza. Kabelesya chiyanza chachindi tukokola, bulamfu bwayo bwakali tukokola makumi musanu akkumi lyomwe, alimwi busasa bwacho bwakali makkumi abili aatukokola. ⁴Bulamfu bwalukonkono bwang'anda nkwi kunembo bwakali tukokola tuli makumi obile, kabwelene abusasa. Akulampa kwayo kwakali tukokola tuli makkumi obile alimwi Solomoni wakazilulula mukati angolida loko. ⁵Wakibotya mukati azisamu zyamulombe, eyo njakazilulula angolida loko, alimwi akwivumbya misamu yamikunka anketani. ⁶Wakisakatizya ng'anda amabwe meebes; ingolida yakali ngolida yaku Paluvayimu. ⁷Alimwi wakanzika minseende, maseketi, bulambo, amakkoma ali angolida, wakabeza chelubbimu kubulambo bwayo. ⁸Wakayaka busena busalalisya. Bulamfu bwayo bwakalelene abusasa bweng'anda tukokola tuli makkumi obile. Wakizilulula angolida yancoonzyo, zyakali kusika ku myaanda ilimusanu awumwi wamatalenta. ⁹Ikulema kwenembe bwakali mashekeli alimakkumi musanu amashekeli angolida. Wakizilulula mabbazu ayo amujulu angolide. ¹⁰Wakachita zitombe zyobile zyaKkelubbimu zyabusena busalalisya; basikubeza bakazilulula angolide. ¹¹Mababa a kkelubbimu akalimakkumi abili atukokola bulamfu boonse antomwe; ibbaba lyomwe lyakkelubbimu lyakali tukokola tuli musanu bulamfu, kalisikila kubulambo bwang'anda; limwi bbaba lyakalikozyenie lyakali musanu tukokola, kalisikila kubbaba limbi. ¹²Ibbaba limbi lya kkelubbimu lyakali tukokola musanu, kalisikila kubulambo bwa ng'anda; alimwi ibbaba lyalyo kalili tukokola musanu lubo, kaliguma ibbaba tanzi lyakkelubbimu. ¹³Mababa amakkelubbimu akalanzeene kusika kumweelwe wa makumi abili atukokola. Ikelubbimu lyakimikila amawulu abo, masyu abo kalangene ang'anda mpati. ¹⁴Wakachita chilisitizyo chamusyobo wamuteme, chamuntumbula, alimwi achamusinza wanyangu amasani atubatuba, alimwi wakabotya botya kkelubbimu alinjiyo. ¹⁵Alimwi Solomoni wakachita minsi ibili, umwi kawuli tukokola tuli makumi otatwe amusanu kukulampa, nkambo nkunembo lyang'anda; chimikililo chakali atala lyayo twakali tukokola musanu bulamfu. ¹⁶Wakachita inketani yamins alimwi wibika atala lyayo; alimwi wakachita mwanda omwe wama pomegilanayiti akwaswanizya amwi kunketani, ¹⁷Wakayimikizya minsi kunembo lyachikombelo, limwi kuchilisyo, alimwi kuchimweensi; wakawuzika muni wakali kuchilisyo kuti Jakini, alimwi muni wakali kuchimwensi wakuti Bbowazi.

Chapter 4

¹Kukuyungizya wakachita chipayizyo chamukkuba; bulamfu bwacho kachili tukokola tuli makumi obilea abusasa bwachokachili makumi obile. Bulamfu bwabwime bwakali tukokola kkumi. ²Alimwi wakapanga chibaanga nchilambwa chamanzi chabutale, tukokola tulikkumi kuzwa kunkomwe imwi kusika kulimbi. Bulamfu bwabwime bwacho chakali tukokola musanu, alimwi chilambwa chakali makkumi atatu atukokola kuchipimyo. ³Munsi lyankomwe yakanzemukide chilambwa kwakali basune, kkumi kuli kamwi katukokola, zyakafulwa achimwi chimpanzi elyo dambwa nilyakali kufulwa. ⁴Idambwa pati lyakazibinkene kalili "Iziba" lyakali bikidwe ajulu abasune balikkumi ababili, botatwe kabalangide kunyika, botatwe kabalangide kumbo, botatwe kabalangide kumusanza, alimwi botatwe kabalangide kujwe. ⁵"Iziba" lyakatandabikidwe ajulu alimbabo, alimwi awoonse masule abo akalangide mukati. "Iziba" lyakalidini mbuli busasa bwejanza, alimwi ankomwe yakabumbidwe mbuli nkomwe yankomeki, mbuli maluba luba. Izuba kalili azyulu zyoatwe zyanongo zyananzi. ⁶Wakachita lubo malambwa alikkumi akwachila zintu; wakabikka musanu kubbasu lyakumusanza, azilimusanu kubbasu lyakunyika, zintu zyakali kubelessegwa nikwali kuchitwa chipayizyo chakutentwa zyakali kuwachwa mulinzizyo. Idambwa pati lyakali zibinkene kalili "Iziba" lyakali kubelessegwa abapayizi kuti bawache. ⁷Wakachita zyimikililo zyamalampi zilikkumi ezyo zyakachitwa kwindi mumalayilile abwiime bwao; wakzibika muchikombelo, musanu kochilisyo, amusanu kuchimweensi. ⁸Wakachita matafula alikkumi akwabikka muchikombelo, musanu kochilisyo, amusanu kuchimweensi. Wakachita zibikkilo zili mwaanda zyangolida. ⁹Mukuyungizya wakachita bbetekelo lyabapayizi, abbetekelo pati amakkoma abbetekelo akuzilulula makkoma abo amukkuba. ¹⁰Wakabikka zisambilo zizibinkene kutegwa "Iziba" lyakabikwa kubbasu kujwe lyachikombelo, kalilangide kubbasu kumusanza. ¹¹Hulamu wakapanga mipika, badiiko, azisambilo nzyakusansayizya. Aboobo Hulamu wakamaninsya mulimu ngwakalikuchita mwami Solomoni mung'anda ya Leza: ¹²minsi yobile, azyakali kubanga nzisambilo zyakanzikidwe ajulu lyaminsa ibili, alimwi azipani zibili zyzibezwa zyebesi zyakali kuvumba zibanga nzisambilo zyakali ajulu lyamiinsi zyakalibikkidwe ajulu amiinsi. ¹³Wakachita ma pomegilanayiti ali mwanda yoone atunsabwe twebeke twamitabi: mindaando iibili yama pomegilanayiti akamwi kansabwe achimikililo kukuvumbya mitabi yobile ilimbuli chimikililo echo chakali aminsende. ¹⁴Alimwi wakachita zyimikililo azisambilo kuti zibikwe azyimikililo; ¹⁵Iwizi lomwe abasune balikkumi ababili kuni alyo, ¹⁶alimwi amipika, badiko, mfologwe, azimwi zyoonse zibelesyo ezyo Hulamu -Abbi nzyakachita akuzibumuzya mukkuba wamwami Solomoni, Kung'anda ya Jehova. ¹⁷Mwami wakabafulila muntandabale ya Jodani, muniyika yabulongo akkati ka Sakkoti a Zaletani. ¹⁸Nguwenya Solomoni nguwakachita zyonse ezi mubupati amubwiingi; aboobo bulemu bwamukkuba tabuchizibinkani. ¹⁹Solomoni nguwe wakamaninsya zyonse zyakali mung'anda ya Leza, achipayililo changolida, amatafula akubikila zibunge zyabuliwo bwakwe zyakelede kubikwa; ²⁰zyimikililo zyamalampi antomwe amalampi azyo, ayo akapangilidwe kuti kanomunika kunembo lya ng'anda yamukkati-ezi zyakapangidwe andolida yanchoonzyo; ²¹alimwi amaluba luba, zimunisyo, alumano, zyangolida, angolida isalalisya. ²²Alubo atugele twamalampi, zisambilo, bachooncho, alimwi atununkilizyo tuumpwa zyoonse zyakachitidwe angolida usalala. Kukwamba kumanjililo akuya mung'anda, imakoma amukkati akunjila mubusena busalala amakkoma ang'anda, kwamba kuti, amuntempele, akachitidwe angolida.

Chapter 5

¹Eelyo milimo eyo Solomoni njakachitila ing'anda ya Jehova niyakamana, Solomoni wakanjizya zintu ezyo Davida, wisi wakwe, nzyakabikilide mulimo oyu, kubikilizya nsiliva, angolide, alimwi azyoonse zibelesyo wakazibika muchiyobwedo chang'anda ya Leza.²Mpawo Solomoni waka bungania bapati ba Izilayeli, boonse basilutwe balunyungu, alimwi abazuluzi bampuli zyabantu ba Izilayeli, mu Jelusalemu, kuti beete bbokesi lyachizuminano mudolopo lya Devidi, kwamba kuti, Ziyoni.³Bonse balumi ba Izilayeli bakabungana antomwe kunembo lyamwami kupobwe, elyo lyakachitwa mumwezi wamusanu ayibili.⁴Boonse bapati ba Izilayeli, alimwi aba Levayiti bakanyampula bbokesi.⁵Bakabweza ibbokesi, atente lyakuswanana, azyonse zisalala zyabelesya ezyo zyakali mutente. Bapayizi abo bakali balunyungu lwa Levi bakayete zintu ezi.⁶Mwami Solomoni ambungano yoonse ya Izilayeli yakeeza antomwe kunembo lyabbokesi, bapayilizya mbelele ang'ombe ezyo zitabaliki.⁷Bapayizi bakanjizya ibbokesi lyachizuminano cha Jehova kubisena bwelyo, mukati kang'anda, kubusena busalalisya, muni lyamababa aba kkelubbimu.⁸Nkambo kkelibbimu bakali tandabikide mababa abo atala lyabusena bwabbokesi, alimwi bakavumbilila ibbokesi azisamu nzilyakanyampuzigidwe.⁹Zisamu zyakali zilamfu loko elyo kumpela lyazyo kwakali kuboneka kuzwa kubusena busalala kunembo lya ng'anda yamukati, pesi tezyakali kuboneka pe kuzwa aanze. Mpuzili akuzuba elino.¹⁰Takwepe chakalimo mubbokesi do mabwe obile ayo Mozesi ngakali wabikka mukati ku Holebbu, elyo Jehova nakachita chizuminano abantu ba Izilayeli, elyo nebakabbuda mu Ijiputi.¹¹Awo nikwakasika kuti bapayizi babbude kuzwa kubusena busalala. Boonse bapayizi abo bakaliwo bakalisalazya lwabo kuli Jehova, akutalikatazya kumakani azyaabilo zyabo.¹²Alubo ba Levayiti abo bakali basikwimbilila, bonse, akubikilizya a Asafu, Hamani, Jedutuni, abana babo, abakwabo, bakazwata masani atuba alimwi bakali basikusibana zisobano, tuntimbwa atunamaala alimwi bakalimvwi kubazu lyakujwe lyachipayilo. Kabali 120 bapayizi kabali kusiba myeembo.¹³Alimwi nikwakasika kuti basikusiba mweembo abasikwiimba kabelede kutelezya majwi abo mbuli ijwi lyomwe kukutembawula akakulumba Jehova. Bakasumpula majwi aabo amyeembo atuntimbwa azimwi zibelesyo, alimwi bakatembawula Jehova. Bakayimba, "Nkambo mubotu, luzyalo lwakwe talumani." Mpawo ing'anda, ing'anda ya Jehova, yakazuzigwa ajoba.¹⁴Bapayizi bakakachilwa kwimikila kuti babeleke nkambo kajoba, nkambo kabulemu bwa Jehova bwakazuza ng'anda yakwe.

Chapter 6

¹Mpawo Solomoni wakati, "Jehova wakamba kuti uyokkala mumudima usiya mbii, ²pesi ndakuyakila ng'anda ndamfu, ibusena bwako kuti ukakkale kwalyoonse." ³Mpawo mwami wakachebukila mpawo walongezya mabunga woonse aba Izilayeli, nkaachimvwi woonse mabunga aba Izilayeli. ⁴Wakati, "Ikaka Jehova, Leza waba Izilayeli, alumbayizigwe, oyo wakambula kuli Davida taata, mpawo wazuzikizya amaboko akwe mwini, waamba kuti, ⁵"Kwinda zuba elyo ndindakagwisya bantu bangu kuzwa muniyika ya Ijiputi, takwe chisi nchindakasala kuzwa kumikowa yoonse ya Izilayeli kukuyaka ng'anda yangu, kuchitila zina lyangu kuti likabe nkuko. Nekuba kusala naba omwe muntu kuti akabe mwendelezi atala lyabantu bangu Izilayeli. ⁶Nekuba boobo, ndasala Jerusalem, kuchitila kuti izina lyangu likabe nkuko, mpawo ndasala Davidi kuti abe atala lyabantu bangu Izilayeli. ⁷Lino chakali mumoyo wa Davidi taata, kuti ayakile izina lya Jehova ing'anda, Leza wa Izilayeli. ⁸Pesi wakati kuli taata Davidi, 'Mulichecho chakali mumoyo wako kuti uyakile izina lyangu ing'anda, wakachita chibotu kulinchicho kuti chiibe mumoyo wako. ⁹Nekuba boobo, tokoyoyaka pe ng'anda; pesi, mwana wako, oyo uyoza mumaala ako, uyoyakila ng'anda izina lyangu. ¹⁰Jehova wazuzikizya majwi akwe ngaakambide, mebo ndabuka muchibaka cha Davidi, taata, mpawo ndikkede achuno cha Izilayeli, mbuli Jehova mbwakasyomeza. Ndakayakila izina lya Jehova, Leza wa Izilayeli. ¹¹Ndibikide ibbokesi nkuko, momumo muli chizuminano cha Jehova, nchakatangana abantu ba Izilayeli. ¹²Solomoni wakayimikila kunembo lyachipayililo cha Jehova kunembo lyamabunga woonse a Izilayeli, mpawo wakatandabika maboko akwe. ¹³Nkambo wapangide chimikilo chamukkuba, tukokola tuli musanu bulamfu, musanu tukokola kukwiinga, mpawo tukkokola tuli tutatu bwiime. Wakachibika mukati mubusena wakimikila atala lyacho mpawo wafugama kunembo lyamabunga oonse aba Izilayeli, mpawo watandabika maboko akwe kumajulu. ¹⁴Wakati, Jehova, Leza wa Izilayeli, takwepe umbi Leza ukozyania anduwe kujulu nikuba anyika ano ansi, abo babamba chizuminano aluayandolwakwe luteeli abalanda bako abo beenda kunembo lyako amyoyo yabo yoonse; ¹⁵Iwako oyo wakabamba amulanda wako Davidi taatesu, echo nchwakamusyomeza. Iyi wakamba amulomo wako akuzuzikizya akuboko kwako, mbuli mbukubede sunu. ¹⁶Nkambo kako, Jehova, Leza wa Izilayeli, wazuzikizya echo nchaka syomezeye kumulanda wakwe Davidi taata, eelyo niwakati, 'Tokoyokachilwa kuba amuntu kumenso angu utakakkale achuno cha Izilayeli, na bana bako beenda kabotu mumilawu yangu, mbuli mbwakeenda kunembo lyangu. ¹⁷Nkiinkako, Jehova, Leza wa Izilayeli, chita ijwi lyako lizuzikizigwe, nduwe wakambula kumulanda wako Davida. ¹⁸Pesi sa Leza nchobeni ulakkala abantu aansi ano? Langa ijulu ajulu lwalyo tokonzyi kukkala - lino ukkala buti muchikombelo echi nchindakayaka! Nekuboobo ndakumbila ulemeke chikombyo chamulanda wako ankumbizyo zyakwe, ¹⁹Jehova Leza wangu; swilila kukwila achikombyo echo mulanda wako nchakombya kunembo lyako. ²⁰Ikaka menso ako ajule kunembo lyachikombelo echi buzuba amansiku, ibusena oko nkwakasyomeza kubika izina lyako. Ikaka koswilila kuchikombyo mulanda wako nchakomba kubusena obu. ²¹Swilila kunkombizyo zyamulanda wako akubantu ba Izilayeli elyo netukomba kunembo lyabusena obu. Iyii koswilila kuzwa kubusena oko nkokkala, kuzwa kumajulu; mpawo elyo niwaswilila, kolekelela. ²²Namuntu wabisizya simabambanwa wakwe mpawo wasungilizigwa kukonka chikonke, mpawo nawasika akukonka chikonke kunembo lyachipayililo chako mung'anda eyi, ²³swilila kuzwa kumajulu akuchita. Beteka balanda bako, ubeteke sizibi akumupa echo nchakachita atala amutwe wakwe munini. Pesi mululami komululamika akumupa zyendelene abululami bwakwe. ²⁴Elyo bantu ba Izilayeli nibayokonwa kuli sinkondonyina nkambo babisizya nduwe, nababoola kuli nduwe, bambazina lyako, bakomba, akukumbila lulekelelo kunembo lyako muchikombelo echi - ²⁵aboobo ikaka koswilila kuzwa kumajulu mpawo lekelela chibi chabantu ba Izilayeli; kobaboozya kunyika eyo njiwakabapa akuli bamawisi babo. ²⁶Elyo majulu ajala mpawo nakutakwe mvula nkambo bantu babisizya nduwe - na bakomba kunembo lyabusena obu, akwiita zina lyako, akuboola kuzwa kuzibi zyabo elyo noli kubapenzya - ²⁷aboobo swilila kujulu akulekelela zibi zyabalanda bako mpawo azyabantu ba Izilayeli, eelyo niwabayiisya inzila mbotu mulinjiyo njibelede kwendela. Kolosya mvula anyika yako, eyo njowakapa bantu bako mbuli lukono. ²⁸Na mwaba inzala muniyika, kana kuti kwaba idwazi, naa ndyomba na sikunkwe, na chisozi, na bachamusokonia; na kuti basinkondonyina babasinkilizya mummyunzi muniyika yabo, na kufumbwa penzi na idwazi - ²⁹mpawo nakuti ezyo nkombyo azikumbizyo zyachitwa amuntu na abantu boonse ba Izilayeli - umwi awumwi nkazi ipenzi abuusu mumoyo wakwe mbuli mbwatandabika maboko akwe kunembo lyachikombelo echi. ³⁰Aboobo koswilila kuzwakujulu, kubusena oko nkokkala; lekelela, akupa mpindu woonse muntu mbuli inzila zyakwe; uluzi moyo wakwe, nkambo nduwe olikke oozi myoyo yabantu. ³¹Chita echi kuchitila kuti bakuyoowe, bakonzye kwenda munzila zyako zyonse mazuba ayo ngibapona anyika eyo njowakabapa kuli basikale. ³²Alakwe mwenzu utali umwi wabantu bako ba Izilayeli, pesi uzwa kuchisi chakule nkambo kazina lyako paati, kuboko kwako kupati, akuboko kwako kutandabete - basika kuzokkomba

kunembo lya ng'anda eyi, ³³aboobo koswilila kuzwa kujulu, kubusena oko nkokkala, mpawo chitila zyoonse ezyo bazwakule nzibakakumbila kuli nduwe, kuchitila kuti boonse bantu baansi baziye izina lyako akukuyooowa, mbuli mbubachita bantu bako ba Izilayeli, mpawo akuti bakonzye kuziba kuti eyi ng'anda ninda kayaka yiitwa muzina lyako. ³⁴Naa bantu bako bayakukulwana abasinkondonyina, kufumbwa nkobatuma, mpawo na bakomba kuli nduwe chakulanga kumunzi uuno ngosalide akung' anda njinjakilide izina lyako. ³⁵Aboobo koswilila kuzwa kujulu kunkombyo zyabo, chikumbizyo, akubagwasya makani. ³⁶Nakuti bakubisizya -- nkambo takwepe naba omwe uutabiosyi--mpawo na wabanyemena akubaaba kuli basinkondonyina, kuti batolwe mubuzike kuchisi chimbi, nikuba kule nikuba kufwifwi. ³⁷Nakuti bayibuluka kuti balimunyika oko nkubatulwa, mpawo na basanduka akuyandula luzyalo kuzwa kuli nduwe omo munyika yabuzike bwabo. Na kuti baamba, 'Twaka chita chakule akukubisizya. Twakaleya akutyola mulawu.' ³⁸Nakuti bajoka kuli nduwe achamyoyo yabo yoonse achamiyeyo yoonse omo munyika yabuzike bwabo, oko nkubakabatola, mbuli bazike, mpawo na bakombela nyika yabo, eyo njiwakapa bamawisi, akuchisi echo nchiwakasala, akukombela chisi echo nchiwakabapa kuli basikale babo, alimwi akudolopo elyo ndiwakasa, alimwi akung'anda eyo njindakayakila izina lyako. ³⁹Alimwi kotelela kunkombyo zyabo kuzwa kumajulu, kubusena nkokkala, akunkumbizyo zyabo, akubagwasizya kumakani abo. Kolekelela bantu bako, abo bakakubisizya. ⁴⁰Lino, Leza wangu, ndakumbila, chita menso ako ajulwe, mpawo chita matwi ako aswilile kunkombyo ezyo zichitwa mubusena obu. ⁴¹Nkiinkako kobuka, Jehova Leza, kubusena bwachilyokezezyo chako, lwako abbokesi lyanguzu zyako. Chita bapayizi bako, Jehova Leza, basamikwe alufutuko, mpawo chita basikukusyoma bako, basekelele mububotu bwako. ⁴²Jehova Leza, utafutatili busyu bwamunanike wako. Koyibuluka luzyalo lwako nduwakatangana a Davidi mulanda wako."

Chapter 7

¹Lino kuchiindi Solomoni nakamana kukomba, mulilo wakaza aansi kuzwa kujulu akusyukuta zituuzyo zyakuumpa azipayizyo, mpawo bulemu bwa Jehova bwakazuya n'anda. ²Bapayizi tebakachili kunjila mun'anda ya Jehova nkambo kabulemu bwakwe bwakazyuzya n'anda yakwe. ³Muchindi bantu bonse ba Izilayeli nibakabona mulilo waseluka aansi abulemu bwa Jehova atala ang'anda, bakakotamisa masyu aabo ansi mukazila kakuli Jehova. Bakati, "Nkambo mubotu, nkambo chizuminano chalulemeko lwakwe chibe kwalyoonse."⁴Mpawo mwaami abantu boonse bakatula zipayizyo kuli Jehova. ⁵Mwaami Solomoni wakatula zipayizyo zili makumi aabili atubili zyazyuulu zyamata ang'ombe alimwi a 120,000 mbelele ampongo. Mpawo mwaami abantu boonse bakasalaza n'anda ya Leza. ⁶Bapayizi bakayimikila, awumwi kayimvwi nkubabelekela; ba Levi abalabo kabali azibelesyo zyakwimbisya nyimbo zya Jehova, ezyo mwaami Devidi nzyakapangide kuti ape kulumba kuli Jehova mulwimbo, "Nkambo chizuminano chakwe chikabe kwalyonse chakusyomekesya." Bapayizi bonse bakalizya myeembo kunembo lyabo, mpawo, mpawo ba Izilayeli boonse bakayimikila. ⁷Solomoni wakasalaza akati kalubuwa kunembo lya n'anda ya Jehova oko nkwakatuula chituuzyo chakuumpa achamafuta akulidilizyana, nkambo chipayililo chamukuba chakali bumbidwe techakali kukonzya pe kubweza zituuzyo zyakuumpa zituuzyo zyazilyo, amafuta⁸Elyo Solomoni wakachita pobwe kuchiindi echo kwamazuba alimusanu aabili, aba Izilayeli boonse kabali anguwe, imbungano mpati loko, kuzwa ku Lebbo Hamati kusika kukalonga ka Ijiputi. ⁹Mubuzuba bwamusanu aatatu bakachita imbungano isalala nkambo bakabamba kupedekezya kwa chipayililo kwamazuba musanu aabili apobwe kwamazuba musanu aabili. ¹⁰Mubuzuba bwamakumi abili aatatu bwamumweezi wamusanu ayibili, Solomoni wakabwedezya bantu kumyunzi yabo amyoyo kiboteledwe akukondwa nkambo kabubotu Jehova mbwakatondezya kuli Devidi, Solomoni, aba Izilayeli, bantu bakwe. ¹¹Nkinkaako Solomoni wakamaninsya n'anda ya Jehova an'anda yakwe. Zyoonse eezyo zyakasika mumoyo wa Solomoni kuti achite mun'anda ya ¹²Jehova amun'anda wakalibonia kuli Solomoni mansiku akwamba kuti kulinguwe, "Ndamvwa inkombo yako, alimwi ndasala busena obu kuba bwangu mbuli n'anda yakupayilila. ¹³Atwambe kuti ndajala majulu kuti kutawi invula, na ndalayilila chisozi kuti chilye nyika, na ndatuma malwazi akati kabantu bangu, ¹⁴eelyo na bantu bangu, bayitwa muzina lyangu, balibombya, bakomba, bayanduula busyu bwangu, akusiya nzila zyabo zyabubi, ndiyomvwa kuzwa kujulu, kulekelela chibi chabo, akusilika nyika yabo. ¹⁵Lino meso angu ayojulika amatwi angu ayoswilila kunkombo ziyochitwa mubusena oobu. ¹⁶Nkaambo lino ndasala akusalaza n'anda eeyi kuti izina lyangu ngalilaba mumo kwalyoonse. Menso angu a moyo wangu ziyoba nkuko mazuba woonse. ¹⁷Mbuli nduwe, na weenda musule lyangu mbuli wuso Devidi mbwakenda, kuswilila zyoonse nzindakulayilila akubamba milawu yangu, ¹⁸eelyo ndiyotanga chuuno chabwami bwako, mbuli mbundakaamba muchizuminano awuso Devidi, nindakamba kuti, 'Lunyungu lwako talukoyokachilwa kuba mwendelezi mu Izilayeli.' ¹⁹Pesi na mwaleya, akusiya milawu amilayizyo yangu njindakamubikila kunembo lyenu alubo na mwayinka akukomba baleza bambi akuba kotamina, ²⁰eelyo ndiyobanankoola kuzwa kunyika yangu njindakabapa. Eeyi n'anda njindakalisilila akambo kezina lyangu ndiyoyimwaya kuzwa kunembo lyangu, alimwi ndiyoyichita kuba nsesya achisesyo akati kabantu boonse. ²¹Nekuba kuti n'anda ya Leza eyi lino ileebeka, woonse uyinda mpawo uyogamba akuyonyontooka. Bayobuzya kuti, 'Nkaambonzi Jehova naachita eechi kunyika eyi a ku n'anda eyi?' ²²Bamwi bayosandula kuti, 'Nkambvo bakakaka Jehova, Leza wabo, wakagusya basikale babo kuzwa kunyika ya Ijiputi, alimwi bakajatilila kuli baleza bambi akuba kotamina akubakomba. Nchinchicho Jehova nchakabaletela lunyonyoono olu loonse kulimbabo."

Chapter 8

¹Kwakaba kuti kumamanino amyaaka ili makumi aabili, muchiindi echo Solomoni nakayaka n'anda ya Jehova alimwi ayakwe n'anda, ²kuti Solomoni wakayakulula madolopo Hilamu ngakamupa, alimwi wakakkazika bantu ba Izilayeli muli ngawo. ³Solomoni wakalwisya Hamatizoba akumuzunda. ⁴Wakayaka Tadimo munkanda, awoonse magunzi aziyobwedo, ayo ngakayaka mu Hamati. ⁵Alubo wakayaka Bbeti Holoni yaatala a Bbeti Holoni yamukkuti, magunzi akwabilidwe amalambo, milyango, azibulo. ⁶Wakayaka Bbalati amagunzi woonse aziyobwedo ayo ngakalawo, amagunzi woonse ankalaki zyakwe amagunzi abasimbongolo bakwe, alimwi kufumbwa nchayanda kuyaka chimukonda mu Jelusalemu, mu Lebboni, amuzisi zyoonse zili ansi abwendelezi bwakwe. ⁷Kwabantu bonse abo bakachaala baba Hiti Amoli, ba Pelizi, ba Hivi, aba Jebbusi, batali ba Izilayeli, ⁸inyungu zyabo zyakasyaala mukwinda kwabo minyaka, abo mbibate bakanyonyoona bantu ba Izilayeli - Solomoni wakabaangila kuba basimilimu, ezyo nzibabede kusika sunu. ⁹Nekubaboobo, Solomoni taakangila basimilimu kubantu ba Izilayeli. Anukuti, bakaba basilumamba bakwe, bapati bampi, basimilimo yabwendelezi, bapati babasimpi yankalaki zyakwe abasimbongolo bakwe. ¹⁰Aba alubo bakali babelesi bapati bakwendelezya basikubelesya abo bakali ba Mwaami Solomoni, 250, abo bakabelesya bantu bakali kuchita milimu. ¹¹Solomoni wakaleta mwana wakwe musimbi wa Falo kuzwa aanze mugunzi lya Devidi kuya ku n'anda eyo njakamuyakila, nkambo wakati, "Mukayintu wangu teeleda kukkala mu n'anda ya Devidi mwaami wa Izilayeli, nkambo kufumbwa oko bbokesi lya Jehova nkulyakasika kulasalala." ¹²Mpawo Solomoni wakapa zipo zyakumpu kuli Jehova achitentelo nchaakali wayaka kunembo lya n'anda yakwe. ¹³Wakaaba zituuzyo mbuli mabambe amazuba woonse; wakabapa, kutobelezya malayilile ajanika mumilayizyo ya Mozesi, mumazuba a Sabata, mumyezi mipya, akumapobwe abambidwe tutatu amunyaka: Pobwe lyachinkwa chitakwe bumena, pobwe lyansondo ansondo, a pobwe lyamadumba. ¹⁴Mukubamba makani akasinizigwa aa wisi Devidi, Solomoni wakasala akusayinisya bapayizi kumilimu yabo, aba Levi muzibela zyabo, kuchitila kutembawula Leza akubeleka kunembo lyaba Payizi, mbuli mabambe abuzuba abuzuba mbwakali kuyandika. Wakasala alubo basikubamba milyango kusiyanisya kumulyango woonse, nkambo Devidi, muntu wa Leza, wakazilayilila azyalo ezi. ¹⁵Aba bantu tebakaleya kuzwa kumilayizyo ya Mwaami kuba payizi akuba Levi atala kufumbwa makani, naa atala amaanda aziyobwedo. ¹⁶Mulimu woonse wakaambwa a Solomoni wakamana, kuzwa kubuzuba intalisyo ya n'anda ya Jehova niyakabikwa kusikila yamana. ¹⁷N'anda ya Jehova yakamana. Mpawo Solomoni wakayaku Eziyoni Gebba alimwi aku Elati kunkonkosi, munyika ya Edomu. ¹⁸Hilamu wakamutumina maato ayendelezegwa abasimilimu bakwe, baalumi balizi lwizi, antomwe ababelesi ba Solomoni bakaya ku Odfa akuyobweza kuzwa oko 450 yamatalenta angolide akwaleta ku Mwaami Solomoni.

Chapter 9

¹Mwaami wachanakazi waku Shebba nakamvwa mpuuwo zya Solomoni, wakeza ku Jelusalemu kuzomweezya amibuzyo miyumu. Wakeeza ampuumba ndamfu, ulankamela zinyampuzidwe tununkilizyo, ngolida nyiingi, amabwe mayingi mayandisi. Nakasika kuli Solomoni, wakamwambila zyoonse zyakali mumoyo wakwe.

²Solomoni wakasandula mibuzyo yakwe yoonse; takukwe mubuzyo oyo ngwatakasandula pe.³Mwaami mwanakazi waku Shebba nakabona busongo bwa Solomoni amaanda abwaami ngakayaka, ⁴zyakulya antafula yakwe, makkalilo abalanda bakwe, mulimu wabalanda bakwe azisamo zyabo, abalabo basikumukutawukila azisamo zyabo, alimwi azipo zyakuumpa nzyakachita kun'anda ya Jehova, takachili alyakwaamba pe mulinguwe.

⁵Wakati kumwaami, "Niinchonzyo, impuwo njindakamvwa munyika yangu yamajwi aako abusongo bwako.

⁶Tendakasyoma nzindakamvwa kusikila ndasika aano, alimwi kwalino menso angu achibona. Teechisela pe nchindakaambilwa atala abusongo bwako abuvubi ! Wayinda mpuwo eyo njindakamvwa atala anduwe.

⁷Balongezegwe byeni balumi bako, alimwi balongezegwe biyeni balanda bako bayima kunembo lyako lyoonse, nkambo bamvwa busongo bwako. ⁸Alongezegwe Jehova Leza wako, wakakondelwa mulinduwe, oyo wakakubika achuuno chakwe chabulemu, kuba mwaami wa Jehova Leza wako. Nkambo Leza wako wakayanda Izilayeli, kuti abayumye kwalyoonse, wakakuchita kuti ube mwaami wabo, kuti uchite mbukwelede abululami !"⁹Wakapa mwaami 120 amatalenta angolida amulwi mupati watununkilizyo amabwe mabotu. Takukwe nikwakali kwaba tununkilizyo tulimbuli otu ooto mwaami mwanakazi waku Shebba ntwakapa mwaami Solomoni. ¹⁰Balanda ba Hilamu abalanda ba Solomoni, abo bakaleta ngolida kuzwa ku Ofu, alubo bakaleta zisamu zyamu alugomu amabwe mabotu. ¹¹Azisamu zyamu alugamu, mwaami wakachita matantilo akun'anda ya Jehova aakun'anda yakwe, atulato tuntimbwa amitetele yabasikwiimba. Takukwe zisamu zyakali mbuli eezi zyakabwenekede lutanzi munyika ya Juda. ¹²Mwaami Solomoni wakapa mwaami wachanakazi waku Shebba zyoonse nzyakayanda akufumbwa nchakalomba, wakamupa zyiinda nzyakaleta kumwaami. Mpawo wakazwa akubweda kunyika yakuli mbabo, we abalanda bakwe. ¹³Lino bulemu bwangolida obo bwakasika kuli Solomoni mumunyaka umwi bwakali 666 amatalenta angolida, ¹⁴kutaamba angolide yakaletwa aba sikuula aba sambazi. Baami boonse ba Alabbiya abendelezi munyika bakaleta ngolida ansiliva kuli Solomoni. ¹⁵Mwaami Solomoni wakapanga myaanda yobile yantobo mpati zichitidwe angolide. Masyekeli aali miyanda musanu alimwi alikunjila mulimwi ayimwi. ¹⁶Alubo wakapanga ntobo zichitidwe angolida zili myaanda iitatu. Zikoto zitatatu zyangolida zyalikunjila kuli iimwi ayimwi intobo; mwaami wakazibika mun'anda yakulusaka lwa Lebbanoni. ¹⁷Mpawo mwaami wakapanga chuuno chabwami chipati chameja akuchibika ngolida ikwizingidwe. ¹⁸Kwakali matantilo ali musanu alimwi kusika achuuno chabwami, achakubika mawulu chakali namatizidwe kuchuuno chabwami. Kuli limwi alimwi bbazu lyachuuno chabwami kwakali zyakugwabamikila maboko kazijilabalavu babili bayimvwi kulubazu kwachimwi achimwi. ¹⁹Balavu kkumi ababili bakalimvwi amatantilo, umwi ambali lyamatantilo woonse kali musanu alimwi. Takukwe nikwakali chuuno chabwami mbuli nchicho mubwami bumbi. ²⁰Zyonse nkomeki zyakunywida zyamwaami Solokoni zyakali zyangolida, azyonse nkomeki zyakunywida mun'anda yakulusaka lwa Lebbanoni zyakali zyangolida mubotu. Takwepe yakali yansiliva nkambo nsiliva teyali abulemu mumazuba akwe Solomoni. ²¹Mwaami wakali amaato miingi kulwizi ayenda mulwiizi lupati antomwe amaato miingi a Hilamu. Kamwi mumyaaka itatu maato miingi alikuleta ngolida, nsiliva, ameja, abalo bachimpanze abasokwe. ²²Mawo mwaami Solomoni wakayinda baami boonse bamunyika mubuvubi abusongo. ²³Baami boonse banyika bakayandula kubakwa Solomoni kuchitila kuti bamvwe busongo bwakwe, obo Leza mbwakabika mumoyo wakwe. ²⁴Abo bakali kuswaya bakali kuleta zipo, mitiba yansiliva ayangolida, zisamo, zilwanyo, atununkilizyo, azyalo mbongolo abana bazyo, munyaka amunyaka. ²⁵Solomoni wakali azyuulu ziine zyazyata zyangongolo ankalaki, azyuulu zilikkumi azibili zyabasimbongolo, eezyo nzyakabika mumagunzi ankalaki anguwe mu Jelusalemu. ²⁶Wakeendelezwa baami boonse kuzwa kumulonga Ifuleti kusika kunyika yaba Filisitina, akumugano wa Ijiputi. ²⁷Mwaami wakali ansiliva mu Jelusalemu nyiingi mbuli mabwe aalubuwa. Wakachita misamu yasiida ivule mbuli mikuyu yasikkamo eyo ilimunyika zyamukkuti. ²⁸Bakeetela Solomoni imbongolo kuzwa ku Ijipiti akuzwa kunyika zyoonse. ²⁹Kuli zimwi zyaambo zyendelana a Solomoni, chakutanguna akumaninizya, sena tazilembedwe mulwaano lwa Natani musinsimi, muchisinsimi chakwe Ahija mu Shiito, amuzilengano zya Ayido sikubona (zyakali amakani aatala a Jelobbowamu mwana mulombe wa Nebbati)? ³⁰Solomoni wakeendelezwa mu Jelusalemu a Izilayili yoonse kwaminyaka makumi aane. ³¹Wakoona abasikale bakwe alimwi bantu bakamuzika mumunzi wa Devidi wisi wakwe Lehobbowamu, mwana wakwe mulombe, wakaba mwaami mubusena bwakwe.

Chapter 10

¹Lehobbowamu wakayinka ku Sekkemu nkambo ba Izilayeli boonse bakali kusika ku Sekkemu kuyomuchita mwaami. ²Eelyo Jelobbawamu mwana mulombe wa Nebbati nakamvwa eechi (nkambo wakali mu Ijiputi, nkwakali wachijila kuzwa ku Mwaami Solomoni), wakabweda kuzwa ku Ijiputi. ³Mpawo bakatuma akuyomwiita, alimwi Jelobbawamu aba Izilayeli boonse bakasika; bakaambula kuli Lehobbowamu akwaamba kuti, ⁴"Wuso wakatulemezya aajokwe Iyesu. Nkiinkako lino, wuubya jokwe idemu eelyo ndyakabikka aali ndiswe, mpawo tuyokubelekela." ⁵Lehobbowamu wakaamba kuti kulimbaabo, "Mubweede lubo kuli ndime mazuba aatatu aamana." Mpawo bantu bakayiinka. ⁶Mwaami Lehobbowamu wakabuzyania aabalumi bapati aabo bakayiimvwi kunembo Iya Solomoni wisi kachipona; wakaamba kuti, "Ngamulandilaya buti kuti ndilete nsandulo kubantu aaba ?" ⁷Bakaambula kuli nguwe akwaamba kuti, "Naa uli mubotu kubantu aaba akubabotezya, akwamba majwi mabotu kulimbabo, eelyo nayoba bazike bako lyoonse." ⁸Pesi Lehobbowamu wakanyansya lulayo Iwa baalumi bapati oolo ndobakamupede, akubuzyania abakubusi baluumi aabo bakakomena limwi aanguwe, bakayiimvwi kunembo lyakwe. ⁹Wakaamba kuti kulimbabo, "Ndulayoonzi ndomundipa, kuti tusandule bantu aabo bakaambula kulindime akwaamba kuti, Wubya jokwe eelyo wuso ndyakabikka aalindiswe?" ¹⁰Bakubusi baalumi aabo bakakomena limwi a Lehobbowamu bakambuula kuli nguwe, bakati, "Mbuboo bu mboyelede kwambuula kubantu aabo bakakwambila kuti Wuso Solomoni wakabalemezya jokwe lyabo pesi kuti ulyuubye. Ncheechi nchoyelede kwaamba kuli mbabo, kantegeza kangu nkatimkwinda chikungu chataata. ¹¹Mpawo lino, nikuba taata wakamulemezya ajokwe demu, ndiyoyungizya kujokwe lyenu. Taata wakamuuma amoondo, pesi mebo ndiyoomuma atubanze." ¹²Mpawo Jelobbawamu abantu boonse bakasika kuli Lehobbowamu mubuzuba bwatatu, mbubonya mwaami mbwakambide kuti, "Mubweede kuli ndime mubuzuba bwataatu." ¹³Lehobbowamu wakambula chabukali kuli mbabo, kanyansya lulayo lwabalumi bapati. ¹⁴Wakaambula kuli mbabo kabotelezya lulayo lwabakubusi baluumi, wakati, "Taata wakamulemezya aajokwe, pesi mebo ndiyomuyungizya aalindilyo. Taata wakamuuma amoondo, pesi mebo ndiyomuuma atubanze." ¹⁵Eelyo mwaami takwe nakaswilila kubantu pe, nkaambo zyakali zyazwa kuli Leza, kuti Jehova welede kugwisya jwi lyakwe eelyo Ahija mu Silo ndyakambuula kuli Jelobbawamu mwana mulombe wa Nebbati. ¹⁶Ba Izilayeli boonse nibakabona kuti mwaami taakwe nakaswilila kuli mbabo, bantu bakamusandula akwamba kuti, "Nchaabilonzi nchotujisi muli Devidi ? Tatukwe lukono mumwana mulombe wa Jese ! Umwi awumwi wanu weelede kubweeda kuteente lyakwe, Izilayeli. Lino bona kun'anda yako nomwini, Devidi." Mpawo ba Izilayeli boonse bakabweeda kumateente aabo, ¹⁷Pesi mbuli bantu ba Izilayeli abo balikukkala mumyuuza ya Juda, Lehobbowamu wakabeendeleya. ¹⁸Eelyo Mwaami Lehobbowamu wakatuma Adonilamu, ooyo wakali mupati wachibbalo, pesi bantu ba Izilayeli bakamutulula mabwe mane wakafwa aamabwe. Mwaami Lehobbowamu wakachijila munkalaki chakufwambana waya ku Jerusalem. ¹⁹Mpawo Izilayeli wakaba mubupapi aatala an'anda ya Devidi kusikila sunu.

Chapter 11

¹Elyo Lehobbowamu nakasika mu Jelusalemu, wakabungania n'anda ya Juda a Bbenjamini, 180,000 balumi bakalisalidwe bakali basilumamba, kuti balwane a Izilayeli, kuti baboozye bwami kuli Lehobbowamu.²Pesi ijwi lya Jehova lyakasika kuli Semayiya muntu wa Leza, akwamba kuti, ³"Amba kuti kuli Lehobbowamu mwana mulombe wa Solomoni, Mwaami wa Juda, aku Izilayeli yoonse mu Juda a Bbenjamini, ⁴Jehova waamba echi, "Toyelede kumulutuzya na kuchita nkondo kubana atala abakwanu. Woonse welede kubweeda kun'anda, yakwe nkambo ndachita echi kuti chibewo."''' Mpawo bakalemeka majwi a Jehova alimwi bakabweda kuzwa kukulwisya Lehobbowamu.⁵Lehobbowamu wakakkede mu Jelusalemu alimwi wakayaka miinzi mu Juda yachikwabilizyo. ⁶Wakayaka Bbetlehemu, Etamu, Tekoya, ⁷Bbeti, Zuwa, Sokko, Adulamu, ⁸Gati, Malesha, Zifu, ⁹Adolayimu, Lekkishi, Azekka, ¹⁰Zola, Ayijaloni, a Hebbuloni. Eyi njimyuunzi yakali bayilidwe mu Juda a Bbenjamini.¹¹Wakabayilila mayake akubika basilutwe mulingawo, kalazibikilo zyachakulya, amafuta, a wyini.¹²Wakabikka intobo amasumu mumyuunzi alimwi bakaba basinguzu loko. Eelyo Juda a Bbenjamini zyakaba zyakwe.¹³Bapayizi aba Levi abo bakali mu Izilayeli yoonse bakaya kunembo kulinguwe kuzwa mumigano yabo.¹⁴Mbuli ba Levi bakasiya machelelo a zintu zyabo kuchitila kuti baye ku Juda a Jelusalemu, nkambo Jehobbowamu abana bakwe balombe bakabagwisya eelyo tebakachili kukonzya kuchita mulimu wabupayizi kuli Jehova. ¹⁵Jelobbowamu wakalisalila lwakwe mwini bapayizi bamasena ataala ampongo a zitombe zyakana ba ng'ombe nzyakali chitide.¹⁶Bantu bazwa kumikowa ya Izilayeli yakaza kunembo lyabo, abo babika myoyo yabo kuyanduula Jehova, Leza wa Izilayeli, bakeza ku Jelusalemu kuyopayizya kuli Jehova, Leza waba mataata wabo.¹⁷Elyo bakayumya bwami bwa Juda akuchita Lehobbowamu mwana mulombe wa Solomoni kusima kwamyaaka iitaatu, alimwi bakeenda kwamyaaka itaatu munzila ya Davida a Solomoni.¹⁸Lehobbowamu wakalibwezela mwanakazi wakwe: Mahalati, mwana musimbi wa Jelimoti, mwana wa Devidi mulombe, alimwi wa Abbihayili, mwana musimbi wa Eliyabbu, mwana mulombe wa Jese. ¹⁹Wakamuzyalila bana balombe: Jewushi, Shemaliya, a Zahamu.²⁰Nikwakazwa Mahalati, Lehobbowamu wakabweza Maakka, bana basimbi ba Abbisalomu wakamuzyalila Abbija, Atayi, Ziza, a Shelomiti. ²¹Lehobbowamu wakayanda Makka, mwana musimbi wa Abbisalomu, kwinda banakazi bakwe boonse, aba simamambi bakwe (wakabweza bamakayintu bali kkumi amusanu abatatu amakkumi alimusanu alimwi aba simamambe, alimwi wakaba wisi wabana balombe bali makumi abili aatatu amakkumi alimusanu alimwi abana basimbi).²²Lehobbowamu wakasala Abbija mwana mulombe wa Makka kuti abe Simwaami, mwendelezi akati kabana bakwabo; wakali amuyeyo wakumuchita kuti abe Mwaami. ²³Lehobbowamu wakeendelezya chabusongo; wakamwayiisya bana bakwe boonse balombe munyika yoonse mbuyizulwa ya Juda a Bbenjamini ku munzi woonse ubayilidwe. Alimwi wakabapa lubo chakulya chiingi akubalangwida banakazi biingi.

Chapter 12

¹Nichakasika chiindi bwendezezi bwa Lehobbowamu bwakalemekwa alimwi wasikuba nguzu, zyakuti wakaleka mulawu wa Jehova - aba Izilayeli boonse mbakali abo.²Chakachitika mumwaka wamusanu wamwaami Lehobbowamu, mwaami wa Ijiputi wakasika kuzolwisya atala a Jelusalemu, nkambo bantu tebakachi syomekede kuli Jehova. ³Wakasika ankalaki zili chuulu amyaanda ibili azyuulu zili makumi musanu alimwi zyabasimabbiza. Basilumamba batakwe mweelwe bakasika anguwe kuzwa ku Ijiputi. Ba Libbiya, ba Sukkitisi, aba Kkushitisi. ⁴Wakabweza myuunzi, ikwabilidwe eeyo yakali ya Juda alimwi wakasika ku Jelusalemu. ⁵Lino musinsimi Semayi wakasika kuli Lehobbowamu akubasalali baba Juda bakabungene aamwi ku Jelusalemu akambo ka Sisakki. Semayi wakati kulimbabo, "Ncheechi Jehova nchawamba: Mwandikkaka, mpawo ambebo ndamupeda mumaboko aa Sisakki." ⁶Eelyo bana babaambi ba Izilayeli amwaami bakalibombya akwamba kuti, "Jehova uliluleme." ⁷Jehova nakabona kuti balibombya lwabo beni, ijwi lya Jehova lyakasika kuli Semayi, kaliti, "Balibombya beni. Tandikobanyonyoona; ndiyobavuna mulizimwi, abukali bwangu tabukoyotila a Jelusalemu akambo kakuboko kwa Sisakki. ⁸Nekubabobo, byakuba bazike bakwe, kuchitila kuti bakamvwiye kuti nkutyeni kubelekela ndime akubelekela bendezezi bamanyika aambi." ⁹Mpawo Sisakki, mwaami wa Ijiputi wakasika wabukila Jelusalemu akubweza buvubi bwakali mun'anda ya Jehova, abuvubi bwakali mun'anda yamwaami. Wakabweza zyoonse; alubo wakabweza intobo zyangolida ezyo Solomoni nzyakachitide. ¹⁰Mwaami Lehobbowamu wakachita intobo zyamukkuba mubusena bwazyo akuzipa mumaanza abasilutwe babalindizi, bakalikulinda mulyango kun'anda yamwaami. ¹¹Chakachitika kuti kufumbwa mwaami nakali kunjila mun'anda ya Jehova, basikulinda bazinyampula, eelyo balikuzibwezedezya mun'anda yabalindizi. ¹²Muchindi Lehobbowamu nakalibombya mwini, lunyemo lwa Jehova lwakazwa kulinguwe, kuchitila kuti atamunyonyooni chakumaninina; kunze kwaboobo, kwakachiliko bamwi babotu bajanika muli Juda. ¹³Mpawo mwaami Lehobbowamu wakasimya bwami bwakwe mu Jelusalemu, alimwi wakendezeza, mpawo wakendezeza kwamyaka ilikkumi amusanu ayibili mu Jelusalemu, munzi oyo Jehova ngwakalisalilide kuzwa kumisyobo ya Izilayeli kuchitila kuti akabike izina lyakwe nkuko. Izina lyanyina wakali Naama mukayintu mu Amoni. ¹⁴Wakachita bubi, nkambo takwe nakabika moyo wakwe kukuyandula Jehova. ¹⁵Kulizimwi zilatala a Lehobbowamu, kukusanguna akumamaninino, sa tazilembedwe mubulembo bwa Semayi musinsimi abwa Ayido sikubona, oobo alubo buli abulembo bwamazyalani akwendelela kwankondo akkati ka Lehobbowamu a Jelobbowamu? ¹⁶Lehobbowamu wakoona abasikale bakwe akuzikwa mumuunzi wa Devidi; Abbija mwanakwe mulombe wakazoba ngomwaami aabusena bwakwe.

Chapter 13

¹Mumunyaka wakkumi amusanu ayitatu yamwaami Jelohobbowamu, Abbija wakatanguna kwendelezuya Juda.

²Wakeendelezuya kwamyaaka iitatu mu Jelusalemu, izina lyanyina wakali Mikkaya, mwana musimbi wa Izilayeli waku Gibbiya. Kwakali nkondo akati ka Abbija a Jelobbowamu. ³Abbija wakiinka kunkondo abasilumamba basimide, basilumaba bakozu, balumi bali 400,000 bakasalidwe. Jelobbowamu wakabamba mindando yazilwanisyo akati kakwe yakali abalumi bali 800,000 bakasalidwe, basimide, basilumamba bakozu. ⁴Abbija wakimikila achilundu cha Zemalayimu, chili munyika yachilundu cha Efulemu, alimwi wakaamba kuti, "Muswilile kulindime, Jelobbowamu a moonse noma Izilayeli ! ⁵Tamuzina kuti Jehova Leza wa Izilayeli wakapa bwami bwa Izilayeli kuli Devidi alunyungu lwakwe kwalyoonse achizuminano chitamani ? ⁶Pesi Jelobbowamu mwana mulombe wa Nebbati, mulanda wa Solomoni mwanakwe mulombe wa Devidi, wakabuka akupapila simalelo aakwe. ⁷Balumi babuyo, bantu balangilwa aansi, baka mubunganina. Bakasika akupapila Lehobbowamu mwana mulombe wa Solomoni, chiindi Lehobbowamu nakachili mwanikenike alimwi takalikeluzibo pe akutakonzya kubayimikilila. ⁸Eelyo lino nywebo mubamba kukaka bwami bwa Jehova bwakabikwa mumaanza alunyungu lwa Devidi, nkambo muli basilumamba biingi, alimwi mulatunamani twangolide ooto Jelobbowamu ntwakamuchitila kuti tube baleza benu. ⁹Pesi temwakanda bapayizi ba Jehova, lunyungu lwa Aaloni, aba Levi, akuchita bapayizi benu munzila ikozyenie abantu bamunyika zimbi mbubachita? Kufumbwa usika akubeleka mbuli mupayizi, kupayilila musune munini abagutu bambelele balimusanu ababili ngawaba mupayizi wabaabo batali baleza. ¹⁰Pesi mbuli kulindiswe, Jehova ngu Leza wesu alimwi tatuna kumuleka, tulapayizya, lunyungu lwa Aaloni, babelekela Jehova, aba Levi, bali mumilimu yabo. ¹¹Chifumo woonse agoko balawumpila Jehova zipayizyo zyakumpilizya atununkilizyo. Alimwi bakali kubamba chinkwa chabuliwo aatebuli lisalala, balikubamba lubo zyakubikila malampe zyangolida nkazili amalampe azyo, kuchitila kuti bawumpe goko agoko. Tulabamba milazyo ya Jehova, Leza wesu, pesi inywe mwamukaka buyo. ¹²Langa, Leza ulandiswe kumutwe wesu, abapayizi bakwe bali waano azyakulizya mweembo kuti alizye mweembo kuti bazomulwisye. Bana balombe ba Izilayeli, mutalwani a Jehova, Leza wabasikale babo, nkambo tamukoyozwidilila pe." ¹³Pesi Jelobbowamu wakabambila basikuyuba bakali musule lyabo, basilumamba bakwe bakali kunembo lya Juda, abasikuyuba bakali musule lyabo. ¹⁴Juda nakalanga musule, wakabona, kulwana kwakali koonse kunembo lyabo. Bakalilila Jehova, mpawo bapayizi bakali kulizya myeembo. ¹⁵Eelyo balumi baku Juda bakakompolola, nibakoompolola, zyakaza mbuli kuti Leza wakawuma Jelobbowamu ama Izilayeli wonse kunembo lya Abbija a Juda. ¹⁶Bantu ba Izilayeli bakachija kunembo lya Juda, alimwi Leza wakabapeda mumaanza a Juda. ¹⁷Abbija abasilumamba bakwe bakabajaya aluumo lupati, 500,000 balumi bakasalidwe baku Izilayeli bakajayigwa. ¹⁸Munzila eeyi, bantu baku Izilayeli mbubakachitwa kuchindi eecho; bantu baku Juda bakazwidilila nkambo bakali kuponena kuli Jehova, Leza wabasikale babo. ¹⁹Abbija wakayindilila kunembo kuli Jelobbowamu; wakabweza myuunzi kuli nguwe: Bbeteli amagunzi awo, Jesana amagunzi aawo, a Efuloni amagunzi aawo. ²⁰Jelobbowamu takajana nguzu lubo mumazuba a Abbija; Jehova wakamuuma, mpwawo wakafwa. ²¹Pesi Abbija wakaba anguzu, wakabweza banakazi bakali ikkumi abane alimwi wakaba wisi wabana balombe bali makkumi aabili abana basimbi balikkumi amusanu awumwi. ²²Yoonse milimu ya Abbija, inchito zyakwe, amajwi alilembedwe mulwaano lwamusinsimi Ayido.

Chapter 14

¹Abbija wakoona abasikale bakwe, alimwi bakamubamba mumuunzi wa Devidi. ²Asa mwanakwe mulombe, wakaba mwaami mubusena bwakwe. Mumazuba aakwe anyika yakalumwide kwaminyaka ilikkumi. Asa wakachita zibotu aziluleme mumenso a Jehova Leza wakwe, ³nkambo wakagwisya zipayililo zyeenzu amasena aatala. Alimwi kupwaya misemo yamabwe akugonkela aansi matanda a Asila. ⁴Wakalayilila ba Juda kuti bayandawule Jehova, Leza wabasikale wabo, akutobelezya milawu amalayilile. ⁵Aboobo wakabweza masena aatala atununkilizyo twazipayililo kuzwa mumyuunzi yoonse ya Juda. Bwami bwakakkala aansi akwe. ⁶Wakayaka myuunzi ibayilidwe mu Juda, nkambo nyika yakali wumidwe, alimwi takali nkondo mumyaaka eyo, nkambo Jehova wakamupa luumuno. ⁷Nkaambo Asa wakamba kuti kuli Juda, "Ngatuyake eeyi myuunzi akubikka bulambo buzyungulukide njiyo, maanda malamfu, milyango, aminkulu; nyika ichili yesu nkambo twayandawula Jehova Leza wesu. Twamuyandawula, alimwi watupa luumuno mumabazu woonse." Eelyo bakayaka akuzwidilila. ⁸Asa wakali abasilumamba bakali kunyampula intobo amasumo, kuzwa ku Juda wakali a 300,000 balumi, alimwi kuzwa kuli Bbenjamini, 280,000 balumi bakali kunyampula intobo akuwaala ibuta. Boonse aaba bakali baalumi basinguzu. ⁹Zela mu Kkushiti wakaza kuzobalwisya abasilumamba bali zyuulu zili chuulu enkalaki zili myaanda yotatwe, wakeza ku Malesa. ¹⁰Eelyo bakabamba kuti aswanane anguwe, alimwi bakabamba miyeyo yazilwanisyo mbuli syena lya Zefata ku Melasa. ¹¹Asa wakalayilila kuli Jehova, Leza wakwe alimwi wakati, "Jehova, takwepe umbi pesi webi kukugwasya ooyo utakwe nguzu nalangana abanji. Tugwasye, Jehova Leza wesu, nkambo tuponena nduwe, amuzina twasika kuzolwisya, mweelwe mipati eeyi. Jehova, nduwe Leza wesu; utalekeli bantu kuti bakuzunde." ¹²Eelyo Jehova wakawuma ba Kkushiti kunembo lya Asa a Juda; ba Kkushiti bakachija. ¹³Asa abasilumamba mbakalabo wakaba kombelezya kuli Gela. Eelyo ba Kkushiti biingi bakayeeya aanga tabakopona pe, nkambo bakajayigwa chakumaninsigwa kunembo ya Jehova abasilumamba bakwe. Basilumamba bakabweza misalo myiingi. ¹⁴Basilumamba bakamwayula myuunzi myiingi yoonse iyaka zyungulukide Geela, nkambo zigambyo ziyosya zya Jehova zyakasika kuzivuubwa. Basilumamba bakasala myuunzi yoonse, alimwi kwakali mbono inyiingi mulinjiyo. ¹⁵Basilumamba bakamwaya lubo madumba akali kukkala aabo bakali kweembela bwendeenda. Bakabweza imbelele mubwiingi bwazyo kubikkilizya enkamela, alimwi kuzwa aawo bakabweeda ku Jerusalem.

Chapter 15

¹Muuya wa Leza wakasika aali Azaliya mwana mulombe wa Obbedi. ²Wakazwa kuyoswanana aa Asa akwaamba kuti kulinguwe, "Ndiswilile, Asa, aba Juda boonse aba Bbenjamini: Jehova uli anywebo, na nywebo muli anguwe. Na mwamulangula, uyojanwa aandinywe; pesi na mwamutakata, uyomutakata. ³Lino kwachiindi chilamfu, Izilayeli tewakali a Leza wanchoonzyo, katakwe mupayizi wakuyiisya, akubula mulawo. ⁴Pesi nibakali mukufwaba bakachebukila kuli Jehova, Leza wa Izilayeli, akumuyanduula, wakajanwa ambabo. ⁵Mulizeezyo zyiindi tekwakali luumuno kuli yooyo walikuzwa, na kuliyooyo walikunjila; anukuti, mafwabi mapati akali abakkali boonse bamunyika. ⁶Bakapwayikana muzimpanzi, chisi achisi nyina, amunzi amunzinyina, nkambo Leza wakali kubafwabya aamapenzi woonse. ⁷Pesi koyuma, akutazuminina maanza ako kuteta, nkambo mulimu wako uyolumbulwa. ⁸Asa nakamvwa majwi aya, businsimi bwamusinsimi Obbedi, wakaba mukozi akugwisya zyakali kuchisya moyo kuzwa munyika yoonse ya Juda a Bbenjamini, akuzwa mumyuunzi eeyo njakali wabweza kuzwa kunyika yazilundu zya Efulemu, mpawo wakayakulula chipayililo cha Jehova, eecho chakali kunembo lyakkota lya mun'anda ya Jehova. ⁹Wakabungika ba Juda boonse aba Bbenjamini, abaabo bakakkede ambabo - bantu bakali kuzwa kuli Efuleyimu a Manase, akuli Simiyoni. Nkambo bakasika kulinguwe mumweelwe mupati kabazwa ku Izilayeli, nibakabona kuti Jehova Leza wakwe wakali anguwe. ¹⁰Mpawo bakabungana antomwe ku Jerusalemu mumwezi watatu, mumwaaka wakkumi amusanu wabwendelezi bwa Asa. ¹¹Bakapayizya kuli Jehova mubuzuba oobo zimwi zyazisaalo eezyo nzibakatelede: myaanda ili musanu ayibili yamitwe yang'ombe ambelele zili zyuulu zili musanu azibili ampongo. ¹²Bakanjila muchizuminano kukuyanduula Jehova, Leza wabasikale babo, amoyo wabo woonse amuuya wabo woonse. ¹³Bakazuminana kuti kufumbwa wakakaka kuyanduula Jehova, Leza wa Izilayeli, welede kujayigwa, nikuba muntu munini naba mupati, nikuba mwalumi naba mwanakazi. ¹⁴Bakakkonka kuli Jehova ajwi pati, akoompolola, atuntimbwa amyeembo. ¹⁵Ba Juda boonse bakabotelwa kuchikonke, nkambo bakakonkede aamoyo wabo woonse, alimwi bakayanduula Leza achiyandisyo chabo choonse, mpawo wakajanwa aambabo. Jehova wakabapa luumuno kumabazu akaba zyungulukide. ¹⁶Alubo wakagwisya Maakka, banyinakulu, kuzwa kukuba mwendelezi wachanakazi, nkambo bakali bachita chikozyanio chichisya moyo kuzwa kutanda lya Asela Asa wakagoonkola chikozyanio chichisya moyo, wachikwiya kuba lusuko akuchuumpa kukalanga ka Kkidiloni. ¹⁷Pesi masena aatala taakwe nakagwisigwa pe ku Izilayeli. Nikuba boobo, moyo wa Asa wakalilipedeledede chakumaninina mazuba aakwe woonse. ¹⁸Wakaleta mun'anda ya Leza nsiliva angolida azintu eezyo nzyakasalazya azyasalazigwa aawisi nkambo kamulimu. ¹⁹Tekwakachili nkondo limbi pe mane mwaaka wachimakkumi aatatu amusanu wabwendelezi bwa Asa.

Chapter 16

¹Mumwaka wamakumi aatatu amusanu awumwi wabwendelezi bwa Asa, Bbaasha, mwaami wa Izilayeli, wakatondezya chabukali aatala a Juda akuyaka Lama, kuti aleke kuzuminina naba uumwi kuzwa na kunjila munyika ya Asa, mwaami wa Juda.²Elyo Asa wakagwisya nsiliva angolida aanze aamanda aakubikila mun'anda ya Jehova amun'anda yamwaami, akwiitumina kuli Bbeni Hadadi mwaami wa Alamu, ooyo wakali kukkala mu Damasikkasi. Wakaamba kuti, ³"Aakube chizuminano aakati kangu anduwe, mbuli mbukwakabede aakati kataata awuso. Bona, ndatumina kuli nduwe nsiliva angolida. Tyola chizuminano chako, aa Bbasa, mwaami wa Izilayeli, kuti andisiye endikke."⁴Bbeni Hadadi wakaswilila kuli Asa akutumina bapati bampii atala amyuunzi ya Izilayeli. Bakalwanisya Ijoni, Dani, Abbelu Mayimu, Busena butegwa Abbelu Mayimu mbombubonya butegwa Abbelu Bbeti Maakka. Langa 2 Samiyele 20:14-15, amadolopo woonse amaatala aa Nafitali. ⁵Kwakaba kuti Bbasa nakamvwa eechi, wakaleka kuyaka Lama akuleka mulimu wakwe. ⁶Eelyo mwaami Asa wakabweza ba Juda boonse anguwe. Bakagwisya mabwe amatanda aa Lama nzyakali wayasya madolopo Bbasa. Eelyo mwaami Asa wakabelesya zibelesyo nzizyonya kuyaka Gebba a Mizipa. ⁷Kuchiindi echi Hanani sichilengano wakayinka kuli Asa, mwaami wa Juda, akwaamba kuti kulinguwe, "Nkambo wakasyoma aamwaami wa Alamu, akutasyoma aali Jehova Leza wako, impii ya mwaami wa Alamu yapuzuka kuluboko lwako. ⁸Sena ba Kkusyi aba Libbiya tebakali impii mapti, ankalaki zyiingi abeenzyi bamabbiza na? Nekuba boobo, nkambo wasyoma aali Jehova, wakakupa luzundo aalimbabo. ⁹Nkaambo meso a Jehova alalanga langa koonse konse munyika yoonse, kuti alitondeezye nguzu muchibela chabaabo bali amyoooyo iluleme kuli nguwe. Pesi muliyeeyi nkani wachita mbuli mufuba fuba. Kuzwa lino kaziya, uyooba ankondo. ¹⁰Eelyo Asa wakanyemena sizilengano; wakamubika muntolongo, nkambo wakamunyemena aatala ankani eeyi. Kuchiindi nchichonya, Asa wakadyamizya bamwi babantu. ¹¹Aamubone, milimu ya Asa, mitaanzi ayakumamanino, amubone, ililembedwe mubbuku lya baami ba Juda a Izilayeli. ¹²Mumwaaka wamakumi aatatu amusanu aane mwaka wabwendelezi bwakwe, Asa wakajatwa aachilwazi mumawulu aakwe. Nekuba kuti chilwazi chakwe chakali chipati, taakwe nakalangula lugwasyo pe kuli Jehova, pesi kubasondi. ¹³Mpawo Asa wakoona abasikale bakwe, wakafwa mumwaaka wamakumi aane awumwi wakwendelezya kwakwe. ¹⁴Bakamuvwika mukabanda kakwe, nkaakali walisyida mumuunzi wa Devidi. Bakamu woneka aabulo obo bwakazwide bweema bubotu atununkilizyo twamisyobo twakabambidwe ababambi batununkilizyo. Eelyo bakamuchitila mulilo mupati mululemeko lwakwe.

Chapter 17

¹Jehosafati mwana wa Asa nguwakazoba mwaami mubusena bwakwe. Jehosafati wakaliyumya kukulwisya ba Izilayeli. ²Wakabikka basilumamba mumabaya woose amyuunzi ya Juda, alimwi akubikka basilumamba munyika ya Juda amumyunzi ya Efulemu, eeyo Asa wisi njaakajata. ³Jehova wakali a Jehosafati nkambo wakeenda munzila intaanzi yawisi Devidi, alimwi tewakalanguula ba bbaali. Amwi malembe taakwe Devidi, bumwi bupanduluzi bwakasiya kunze. ⁴Kunze kwaboobo, wakabika moyo kuli Leza wa Wisi, akwenda amumilayizyo yakwe, kutali kuchita mbuuli munzila yaba Izilayeli. ⁵Mpawo Jehova wakabumba mulawu mujanza lyakwe; ba Juda boonse bakaleta zipo kuli Jehosafati. Wakali abuvubi abulemu bwiingi. ⁶Moyo wakwe wakali lipedeleda munzila zya Jehova. Alimwi wakagwisya masena aatala amisemo ya Ashela kuli Juda. ⁷Mumwaka watatu wabwendelezi bwakwe wakatuma basimilimu bakwe Bbeni-Hayili, Obbadiya, Zekkaliya, Netaneli, a Mikkayiya, kuti bayisye mumyunzi ya Juda. ⁸Bakali aba Levi: Shemayiya, Netaniya, Zebbadiya, Asahelu, Shemilamoti, Jehonatani, Adonija, Tobbiya, a Tobbu-Adonija; ambakali abo bakali bapayizi Elisama a Jolamu. ⁹Bakayisya mu Juda, kabajisi bbuku lyamulawu wa Jehova ambabo. Kabaya bweenda mukati kamyunzi yoonse ya Juda akuyisya akati kabantu. ¹⁰Chiyoosyo cha Jehova chakawida bwami boonse bwanyika ezyo zyakazyungulukide Juda, kuti batachitili Jehosafati inkondo. ¹¹Bamwi baba Filisitiya baketela Jehosafati zipo, ansiliva mbuli zipo. Ba Alabbiya abalabo bakamwetela matanga ambono 7,700 bagutu bambelele aa 7,700 mpongo. ¹²Jehosafati wakaba singuzu mpati. Wakayaka maanda amyuunzi yaziyoobwedo mu Juda. ¹³Wakali ambono zyiingi mumyunzi ya Juda, abasilumamba-basimide, baalumi basinguzu - mu Jelusalemu. ¹⁴Eezi zyakali zimpanzi zyabo zilembedwe azina lyamaanda awisi: Kuzwa kuli Juda, mupati wazyuulu; Adina mupati ambaakali aabo 300,00 baalumi basikulwana. ¹⁵utobela kuli nguwe Jehohanani mupati wenkondo ambakali aabo 280,000 baalumi; ¹⁶utobela kuli nguwe Amasiya mwana mulombe wa Zikkili, ooyo iwakalipeda kuyanda kubelekela Jehova; ambaakali abo 200,000 baalumi basikulwana. ¹⁷Kuzwa kuli Bbenjamini: Eliyada, mwalumi singuzu iwakali achamba, antomwe ambakalabo bali 200,000 balumi bakalibambilide ezilwanisyo bakajisi buta antobo; ¹⁸utobela nguwe wakali Jehozabbadi, ambakali abo 180,000 balibambilide inkondo. ¹⁹Aaba mbakali aabo bakabelekela mwaami, kuzwa kwabaabo mwaami mbakabikkide mumabaya amumyunzi yoonse ya Juda.

Chapter 18

¹Li o Jehosafati kajisi buvubi abulemu; wakapanga chizuminano a Ahabbu akubweza umwi wempuli yakwe kuti akwate mwana musimbi . ²Nikwakayinda myaaka, wakazokunukila kuli Ahabbu ku Samaliya. Ahabbu wakamujayila imbelele zyiingi ang'ombe abantu mbakalaabo. Alimwi Ahabbu wakamukombelezya kuku lwanisya Lamoti - Giliyadi anguwe. ³Ahabbu, mwaami wa Izilayili, wakati kuli Jehosafati mwaami wa Juda, "Ngatulayinkamwi na ku Lamoti - Giliyadi ?" Jehosafati wakamusandula, "Imebo ndili mbuli nduwe, abantu bangu balimbuli bantu bako. Tuyoba anduwe munkondo." ⁴Jehosafati wakambila mwaami wa Izilayeli kuti, "Weenche sanguna kuyanduula ijwi lya Jehova kunsandulo yako." ⁵Mpawo mwaami wa Izilayeli wakabunganya basinsimi aamwi, myaanda iine yabalumi, akwaamba kuti kuli mbabo, "Ngatulayinka na ku Lamoti - Giliyadi kukuyolwana, nakuti nditayinki?" Bakamusandula kuti, "Kiilwanisye, nkaambo Leza uyoyipa mujaanza lya mwaami." ⁶Pesi Jehosafati wakati, "Sa takuchikwe uumbi musinsimi ngutunga tulayandula inchenjezyo?" ⁷Mwaami wa Izilayeli wakaamba kuti Johosafati, "Kuchili uumwi mwalumi wa Leza ngutunga tulayandula inchenjezyo, Mikkaya mwana wa Imula, pesi ndimusulide nkambo taakwe nasinsima kabotu atala andime, pesi lyoonse usinsima bubi." Pesi Jehosafati wakati, "Mwaami teeleda kwamba obo." ⁸Mpawo mwaami wa Izilayili wakiita mubelesi akumwambila kuti, "Fwambana kuyomweeta Mikkaya mwana wa Imula." ⁹Lino Ahabbu mwaami wa Izilayili a Jehosafati mwaami wa Juda bakali kkede umwi awumwi achuno chabwami, kabasamide zizwaato zyabo, abusena buli antanganana kumanjililo amulyango wa Samaliya, abasinsimi boonse bakali kusinsima kunembo lyakwe. ¹⁰Zedekkiya mwana mulombe wa Kkenana wakalichitila meja alubulo akwamba kuti, "Jehova waamba oobu: Aazezi uyotonta ba Alamu kusikila bamenwe." ¹¹Boonse basinsimi bakasinsima bwelene, bakati, "Ukawulwisye Lamoti Giliyadi akuyowuzunda, nkambo Jehova wawupa mujanza lya Mwaami." ¹²Lino mutumwa wakiinka kuyoyita Mikkaya wakuti kuli nguwe, "Langa, majwi abasinsimi ngomulomo kaali abubotu kumwaami. Leka majwi aako azuminane aabo, akwamba makani mabotu." ¹³Mikkaya wakasandula, "Kuti mbuli Jehova mbwali muumi, kachili nchicho Leza nchawamba nchicho nchendiyowamba." ¹⁴Eelyo nakasika kumwaami, mwaami wakati kulinguwe, "Mikkaya, nga tulayinkana kuyolwana naa pe ?" Mikkaya wakamusandula kuti, "Ukamulwanisye akuba muzundi, kuyoba luzundo lupati." ¹⁵Eelyo mwaami wakati kuli nguwe, "Ziindi zili zingana nzinjelede kwamba kuti ukonke kuti uwambe manwa pesi kasimpe muzina lya Jehova ?" ¹⁶Mpawo Mikkaya wakati, "Ndabona boonse ba Izilayili balimwayikide atala azilundu mbuli imbelele zitakwe mwembeli, alimwi Jehova wakati, 'Aba tabakwe pe mwembeli. Leka muntu woonse abweede kun'anda yakwe muluumuno.'" ¹⁷Mpawo mwaami wa Izilayili wakati kuli Jehosafati, "Saa tendakawambila kuti takwe noyoosinsima zili kabotu atala andime, pesi bubi luzutu ?" ¹⁸Eelyo Mikkaya wakati, "Nkambo kaako moonse mulelede kumvwa ijwi lya Jehova: Ndakabona Jehova kakkede achuno chabwami, amakamu woonse aakujulu akalimvwi kululyo lwakwe akulumwensi lwakwe." ¹⁹Jehova wakamba kuti, 'Ngwani utakongelezye Ahabbu, mwaami waba Izilayili, kuti akayinke kuyonyonyoona ku Lamoti Giliyadi?' Umwi wakaamba eechi awumbi eechiya. ²⁰Eelyo muuya wakaselukila kunembo akwimikila kunembo lya Jehova akwamba kuti, "Ndiyomongelezya." Jehova wakati kuli nguwe, "Biyeni ?" ²¹Imuya wakasandula, 'Ndiyoyinka akuyooba muuya wabubeji mumilomo wabasinsimi bakwe boonse. Jehova wakasandula kuti, 'Uyomongelezya, alimwi uyozwidilila. Koya lino akuyochita oobo.'" ²²Lino langa, Jehova wabika muuya wabubeji mumilomo yabaaba basinsimi bako, alimwi Jehova wazumizya lunyonyooko nkaambo kako." ²³Mpawo Zedekkiya mwana mulombe wa Kkenana, wakaza, wamuuma Mikkaya kuseya akwamba kuti, "Munzilaanzi muuya wa Jehova ngawabweza kuti uzwe kuli ndime kuti uwambule kuli nduwe ?" ²⁴Mikkaya wakaamba kuti, "Bona, uyooziba kuti mubuzuba oobo, eelyo noyoochijana mumaanda amukati kuyoyuba." ²⁵Mwaami wa Izilayili wakamba kuti kuli bamwi balanda, inywe nobantu mujate Mikkaya akumutola kuli Aamoni, mwendelezi wamunzi, akuli Joyasi, mwana wangu mulombe. ²⁶Inywe nobantu muyowamba kuti kulinguwe, 'Mwaami wati: Mumubikke mwaalumi oyu muntolongo mpawo mumusanizye akasima kanini amaanzi mache biyo, kusikila ndibwede kabotu.'" ²⁷Eelyo Mikkaya wakamba kuti, "Naa wabweda kabotu, eelyo Jehova teensa wambuula andime." Mpawo wakayungizya akuti, muswilile eechi, moonse nobantu." ²⁸Mpawo Ahabbu, mwaami wa Izilayili, a Jehosafati, mwaami waba Juda, bakatanta kukuyolwisya Lamoti Giliyadi. ²⁹Mwaami wa Izilayili wakaamba kuti kuli Jehosafati, "Ndiyolyenenia akunjila mukulwana pesi usame zisamo zyabwami. Mpawaw mwaami wa Izilayili wakalyenenia akunjila mukulwana." ³⁰Lino mwaami wa Alamu wakalayilila bapati bankalaki zyakwe, akwamba kuti, "Mutakalwisyi basilumamba banini naa bapati. Anukuti, mukalwisye mwaami luzutu wa Izilayili." ³¹Nikwakasika muchindi eeche bapati bankalaki nibakabona Jehosafati bakamba kuti, "Uulya ngomwaami waba Izilayili." Bakazyungulukila musule kuyomulwisya, pesi Jehosafati wakalila, alimwi Jehova wakamugwasya. Leza wakabajosya kuzwa kuli nguwe. ³²Nikwakaba muchiindi eeche eelyo bapati bankalaki nibakabona kuti tensi

ngowakali mwaami waba Izilayili, bakabweeda musule kuzwa kukumwandilila.³³ Pesi umwi mwalumi wakafusa buuta bwakwe chakutaziba mpawo bwamuyasa mwaami wa Izilayili akati aswananina zikwabilizyo zyakwe. Mpawo Ahabbu wakaambila mweenzyi wankalaki kuti, "Nzemukila musule akutola kunze kwankondo, nkambo ndayaswa bubi." ³⁴Inkondo yakakomenesya buzuba oobo alimwi mwaami wa Izilayili wakanyampulwa munkalaki yakwe kalangide aba Alamu kusikila goko. Kusikila chiindi izuba nilyakamba kubbila, wakafwa.

Chapter 19

¹Jehosafati mwaami wa Juda wakajoka mulumuno mun'anda yakwe ku Jerusalemu. ²Mpawo Jewu mwana mulombe wa Hanani, sizilengano, wakazwa kuti aswanane anguwe alimwi wakati kumwaami Jehosafati, "Uyelede kugwasya babi na? Uyelede kuyanda aabo basulide Jehova na? Nkambo kanchito eeyi, bukali bwakusikila kuzwa kuli Jehova." ³Nikuba boobo, kuti zintu zibotu zijanika mulinduwe, mwakabweza matanda a Asila kuzwa kunyika, alimwi wakachita moyo wako kukuyandawula Leza." ⁴Jehosafati wakali kukkala mu Jerusalemu; alimwi wakeenda kuzwa akkati kabantu bazwa ku Bbiyesebba akusika kunyika yazilundu zya Efulemu akubajosya kuli Jehova waba mawisi abo. ⁵Wakabika babetesi munyika kuzyunguluka myunzi yonse ibalidwe ya Juda, munzi amunzi. ⁶Wakati kubabetesi, "Amuchenjele nzimwelede kuchita, nkambo tamulokubetekela muntu pe, pesi kubetekela Jehova, ulandinywe munzila yakubeteka. ⁷Lino kuzwawo, kuyoosya kwa Jehova ngakube andinywe. Amuchenjele chiindi nimubeteka, nkambo takwe bubi pe kuli Jehova Leza wesu, nikuba kusalula na masinkamulomo abwezwa." ⁸Kwinda kwaboobo, mu Jerusalemu Jehosafati wakabika bamwi ba Levi aba payizi, abamwi bapati bamizimu yan'anda yaba Izilayeli, mukwendelezya bubetesi bwa Jehova, alimwi akambo kambpyopyongano. Bakali kukkala mu Jerusalemu. ⁹Wakabalayilila kuti, akwamba kuti, "Mwelede kubeleka kamutobelezya Jehova, chakusyomeka, amoyo wanu woonse. ¹⁰Kufumbwa chiindi lupyopyongano nilumusikila kuli ndinywe kuzwa kubakulana benu bakkala mumyunzi yabo, nikuba ayendelana akutika kwabulowa, nikuba aatala amilawu amalayilile, milazyo na imbata, muleelede kubachibula, kuchitila kuti batabi amulandu kunembo lya Jehova, na bukali buyoza kuli ndinywe alimwi buyooza kubakulana banu. Mwayochita echi alimwi tamukwe kuyoba amulandu pe. ¹¹Amubone, Amaliya mupayizi mupati ngomupati wenu mumakani wonse a Jehova. Zebbadiya mwana mulombe wa Isumayili, mweendelezi wan'anda ya Juda, nguyendelezya makani oonse amwaami. Alimwi, ba Levi bayoba basilutwe bakumubelekela. Amusime akulemeka malayilile, alimwi Jehova abe abaabo balikabotu."

Chapter 20

¹Nichakayinda echi chakaba, kuti bantu ba Mowabbu aba Amoni, ambabo bamwi ba Meyunitisi bakaza kuli Jehosafati kuti bamulwane. (kubalwa Meyuni zyimikilila kubambululwa kubulembo bwachi Hebbulu, mbuli mbuzyakambwa aba Giliki bansiku kunsandululo. Bulembo bwachiindi bwachi Hebbulu bubalika boobo. Zyingi zyakabambululwa zyalino zizuminano kuti Meyuni wakali mutanzi abo) ²Mpawo bamwi bakasika abo bakambila Jehosafati, bakati, "Makamu miingi alikuza kuzokulwisya kuzwida kulubazu lwaku lwizi lufwide, kuzwa ku Edomu. Bona, bali mu Hazazeni Tama," oyo ngonguwe, Engedi. (kulesi kuti Edomu, zyachiindi zyama Giliki amu Latini zyakusandulula azimwi zyelino zyakasandululwa zibala Alamu). ³Jehosafati wakayoowa akubika lwakwe mwiini kuti ayanduule Jehova. Wakaambilizya kuba Juda boonse kuti balyiimye. ⁴Juda bakabungana antoomwe kuti bayandule Jehova; bakaza kuzoyandula Jehova kuzwa kumyunzi yoonse ya Juda. ⁵Jehosafati wakayimikila kumbungano ya Juda a Jelusalemu, ku n'anda ya Jehova, kunembo alubuwa lupya. ⁶Wakati, "Jehova, Leza wabasikale besu, toyenensi Leza ul;ikujulu na? Toyensi mwendelezi wabwami boonse bwamasi na? Nguzu abupati zili mumaanza ako, aboobo takwe umwi ukonzya kukukakila. ⁷Leza wesu, tenduwe na wakagwisya bakkali banyika eyi kunembo lyabantu ba Izilayeli, alimwi wakiiipa kwalyonse kulunyungu lwa Abbulahamu? ⁸Bakakkala mulinjiyo akukukyakila busena busalala mulinjiyo nkambo kazina lyako, akwaamba kuti, ⁹na penzi lyatusikila - ipanga, na malwazi, na inzala - tuyoyimikila kunembo lya n'anda eyi, akunembo lyako (nkambo izina lyako lili mun'anda eyi), alimwi tuyokulilila mumapenzi esu, alimwi uyotumvwa akutufutula muchindi chakubeteka zimwi zyachiindi azyalino zyakusanduula, zibalika kuti zambangulwe. ¹⁰Langa lino, mbaba bantu ba Amoni, Mowabbu aba Kuchilundu cha Seyili abo mbutakwe niwakalekela Izilayeli kuti ayilwisye chiindi nibakazwa munyika ya Ijiputi; nekuba boobo, Izilayeli wakabweda kuzwa kulimbabo alimwi takabanyonyoona pe. ¹¹Bona mbobali kutupa bulumbu; balikuza kuzotugwisya kuzwa munyika yako eyo njiwakatupa kuti twikone. ¹²Leza wesu, tokoyo babeteka na? Nkambo tatukwe nguzu atala aampi eyi mpati izobuza kukutulwisya. Tatwizi chakuchita, pesi menso esu alikuli nduwe." ¹³Ba Juda boonse bakimikila kunembo lya Jehova, abanini babo, banakazi, abana. ¹⁴Mpawo akati kambungano iMuuya wa Jehova wakasika ali Jahaziyelu, mwana mulombe wa Zekkaliya, mwana wa Bbenayiya, mwana mulombe wa Jeyiyelu, mwana mulombe wa Mataniya, mu Levi alimwi kali walunyungu lwa Asafasi. ¹⁵Jahaziyeli wakati, "Muswilizye, moonse noba Juda anywebo nimukkala mu Jelusalemu, a mwaami Jehosafati. Eechi nchicho Jehova nchaamba kulindinywe, mutayoowi; mutatyompwi nkambo kaampi impati eeyi nkambo nkondo tenjiyenu, pesi kuli Leza. ¹⁶Mulelede kwinka kuyobalwisya juunza. Bona, bazobuza enzila izwida ku Ziizi. Muyobajana kumamanino amusena, kunembo ankanda ya Jelulu. ¹⁷Tamukoyoyanda kulwana munkondo eeyi. Amwime muzilawu zyenu, amwime mpawawo alimwi muyobona kuvuna kwa Jehova aalindinywe, Juda a Jelusalemu. Mutayoowi nikuba kutyompwa. Mwende mukabalwisye juunza, nkambo Jehova ulaandinywe." ¹⁸Jehosafati waka kotamisa mutwe wakwe abusyu bwakwe aans. Ba Juda boonse abakali kukkala mu Jelusalemu bakawa kunembo lya Jehova, bamukomba. ¹⁹Ba Levi, aabo bakulunyungu lwaba Kkohatizi aba Kkolahitizi, bakayimikila akulumbayizya Jehova Leza wa Izilayeli, ajwi lyalompololo pati. ²⁰Chifumo bakabuka akwiinka munkanda yaku Tekkowa. Mbubonya nibakazwa anze, Jehosafati wakayimikila akwamba kuti, "Amundiswiilile, Juda, anywebo nobakkali baku Jelusalemu ! Musyome muli Jehova Leza wanu, alimwi muyogwasigwa. Musyome basinsimi bakwe, alimwi muyozwidilila. ²¹Kuzwa nakabuzya bantu, wakasala aabo basikwimbila Jehova abaabo ibakalumbayizya akambo kabupati buyoosya nibakeenda kunembo aampi, bakamba kuti, "Mupe kulumba kuli Jehova, nkambo chizuminano chakwe chisyomeka chiyobawo kwa lyoonse." ²²Nibakatalika kwimba akulumbayizya, Jehova wakayubika balumi kuyolwisya bantu ba Amoni, Mowabbu, akuchilundu cha Seyili abo bakalikuza kukulwisya Juda. Bakazundigwa. ²³Nkambo bantu ba Amoni aba Mowabbu bakabuka kuti balwane abakkali baku chilundu chaku Seyili, kuchitila kuti bajaye chakumaniniza akubanyonyoona. Nibakamana akubakkali bakuchilundu cha Seyili, boonse bakagwasyania kunyonyona umwi awumwi. ²⁴Juda nakasika kubusena kukuzolanga nkanda, bakalanga impi. Amubone, bakali fwide, baliwide aans; takwepe wakachija. ²⁵Eelyo Jehosafati abantu b akwe nibakasika kuti babweze zisalo kuzwa kuli mbabo, bakajana akati kabo zintu zyingi, zyakusama, zintu zijanika zidula ezyo nzibakali bwezela zyingi kwiinda nzibakali kukonzya kunyampula, zyakababtolela mazuba atatu kuti bakonzye kunyampula ezyo zintu. Kwakali zyingi loko. (muchindi chakuti akati kabo, zimwi zyachindi a zyalino zyakusandulula zibalika kuti ng'ombe. Kutali zisamo, zimwi zyachiindi azyalino zyakusandululwa zibalika kuti mibili ifwide). ²⁶Mubuzuba bwane bakabungana kumusena wa Bbelakka. Oko bakalumbayizya Jehova, aboobo izina lyabusena obo litegwa "Musena wa Bbelakka" kusika sunu obu. ²⁷Eelyo bakabweda bantu boonse ba Juda a Jelusalema, a Jehosafati mukusolwedela kwabo, kuti bakeende lubo ku Jelusalemu akubotelwa, nkambo Jehova wabachita kutibabotelwe kwinda basinkonyina. ²⁸Nibakasika ku Jelusalemu aku n'anda ya Jehova atuntimbwa, aampeta amyeembo.

²⁹Kuyosya kwa Leza kwali aabwami bwamasi nibakamvwa kuti Jehova walwisya basinkondo ba Izilayel. ³⁰Eelyo bwami bwa Jehosafati bwakalumwide, nkambo Leza wakwe wakamupede lumuno loonse lumuzyungulukide. ³¹Jehosafati wakendelezwa Juda: wakali aminyaka ili makkumi atatu amusanu nakatalika kwendelezwa, alimwi wakeendelezwa mu Jelusalemu kwamyaaka ili makkumi aabili amusanu. Izina lyabanyina lyakali kutegwa Azubba, mwana musimbi wa Shilihi. ³²Wakeenda munzila zya Asa, wisi takwe pe nakalewuka kuzwa kuli nzizyo; wakachita zyakali kabotu kumenso a Jehova. ³³Nekubaboobo, masena alaatala takagwisigwa. Mbubonya bantu tebakabika myoyo yabo kuli Leza wabasikale babo. ³⁴Nkambo mbuli tumwi twambo tuli atala a Jehosafati, kumatalikilo akuma manino, amubone, zililembedwe mulwaano lwa Jehu mwana mulombe wa Hanani, ezyo zilembedwe mumalembe amagwalo abaami ba Izilayeli. ³⁵Kwinda kwazezi Jehosafati mwaami wa Juda, wakajatana aa Ahaziya, mwaami wa Izilayeli, ooyo wakachita bubi. ³⁶Wakajatana anguwe kuti ayake maato kuti ayinke ku Tasyisi. Bakayaka maato ku Eziyoni Gebba. ³⁷Mpawo Eliyaza mwana mulombe wa Dodavawu wa Malesha, wakasinsima aatala a Jehosafati; wakati, "Nkambo wajatana aa Ahaziya, Jehova wajaya nzimwakabamba." Maato akakwamuka aboobo takachili kukonzwa pe kweenda.

Chapter 21

¹Jehosafati wakoona abasikale bakwe alimwi wakavwikwa ambabo mumuunzi wa Devidi; Jeholamu, mwana wakwe mulombe, wakaba mwaami mubusena bwakwe. ²Jeholamu wakali aabakulana, bana bakwe balombe ba Jehosafati; Azaliya, Jehiyeli, Zekkaliya, Azaliyahu, Mikkayeli, a Shefatiya. Boonse aba bakali bana balombe ba Jehosafati, mwaami wa Izilayeli. ³Wisi wabo wakapede zipo zipati zyansiliva, ngolida, azimwi zintu zibotu, akusimya madolopo mu Juda, pesi wakapa bwami kuli Jeholamu. ⁴Lino Jeholamu wakabukila bwami bwawisi akuliyumya mbuli mwaami, wakajaya bakulana bakwe apanga, alimwi abamwi bazululi ba Izilayeli basiyenesiyene. ⁵Jeholamu wakali aamyaka ilimakkumi aatatu ayibili nakatanguna kwendelezya, alimwi wakeendelezya mu Jelusalemu kwamyaaka musanu ayitatu. ⁶Wakayenda munzila zyaabami ba Izilayeli, mbubonya n'anda ya Ahabbu mboyakali kuchita, nkambo wakali kwete mwana musimbi wa Ahabbu, alimwi wakachita bubi mumenso a Jehova. ⁷Nekubabobo, Jehova tewakayanda kunyonyoona n'anda ya Devidi, nkambo kachizuminano eecho nchakachitide a Devidi; wakasyomezezye kuti wali kunomupa buumi lyoonse alunyungu lwakwe. ⁸Mumazuba a Jeholamu, Idomu wakapapa kuzwa kumanguzu aa Juda, alimwi bakalibikila mwaami wabo beni. ⁹Eelyo Jeholamu wakazubuka abasilutwe bakwe ankalaki zyakwe zyonse. Kwakali mansiku nakanyamuka akulwana aatala aba Edomu aabo bakamuzungulukide abasilutwe benkalaki zyakwe. ¹⁰Mbubobu Idomu mbwakali mubupapi kuzwa kumanguzu aa Juda kusika kubuzuba bwamusanu. Libbuna alakwe wakapapa kuchiindi nchichonya kuzwa kumanguzu aakwe, nkambo Jeholamu wakaleka Jehova, Leza wabasikale bakwe. ¹¹Mukuyungizya, Jeholamu alubo wakayakide masena malamfu mumalundu aa Juda alimwi wakachita bakkali bamu Jelusalemu kuti bapone mbuli basibuvuule, alimwi wakasowesya Juda. ¹²Lugwalo lwakazwa kumusinsimi Elija lwakasika kuli Jeholamu. Lwakamba kuti, "Ncheechi Jehova; Leza wa Devidi, sikale wako, nchaamba: Nkambo takwe nowakeenda munzila zya Jehosafati, wuso, na munzila zya Asa, mwaami wa Juda, ¹³pesi bakeenda munzila zyabaami ba Izilayeli, alimwi wakachita Juda abakkali bamu Jelusalemu kuti bachite mbuli sibuvuule, mbuli n'anda ya Ahabbu mbuyakachita - mpawo nkambo wakajaya bakulana bako babotu kwindu nduwe - ¹⁴Bona, Jdehova uyowuma aluumo lupati bantu bako, bana bako, banakazi bako, ambono zyako. ¹⁵Webo lwako uyooba amachise manji abulwazi mumala aako, mane bulwazi bukachite mala ako kuti azwe aanze, alimwi eechi chiyoyendelela buzuba abuzuba." ¹⁶Jehova wakasungilizya muya waba Falisi aatala Jeholamu, awaba Alabbiya aabo bakali aafwifwi aba Kkusi. ¹⁷Bakalwanisya Juda, bakamubweza changuzu, akubweza buvubi boonse oobo bwakajanika mun'anda yamwaami. Alubo bakabweza bana bakwe balombe abanakazi bakwe. Taakwe mwana mulombe wakasyeede kulinguwe aado Jehoyahazi, mwana wakwe mulombe munini loko. ¹⁸Musule azyoonse eezi, Jehova wakamuuma mumala aakwe abulwazi butasilikiki pe. ¹⁹Kwakaba kuti nichakayinda chiindi, kumamamino aamyaka ibili, kuti mala aakwe akazwa aanze nkambo kamachise aakwe, akuti wakafwa abulwazi bupati. Bantutu bakwe tabamukunkilidile mulilo pe mukumulemeka mbuli mbobakachitide kuli basikale bakwe. ²⁰Wakatanguna kwendelezya naakali amyaka makkumi aatatu ayibili; wakeendelezya mu Jelusalemu kwamyaaka musanu ayitatu, alimwi nakeenda taakwe pe wakamukwiila. Bakamuvwikka mudolopo lya Devidi, pesi tebakamuvwika kumavwikka aabami pe.

Chapter 22

¹Bantu bakali kukkala mu Jelusalema bakachita Ahaziya, mwana munini mulombe wa Jeholamu, mwaami mubusena bwakwe, kwakasika impuumba yabaalumi bakeza ama Alabbu bakanjila mumusansa bakajaya boonseni bana balombe bapati. Mpawo Ahaziya mwana mulombe wa Jeholamu, mwaami wa Juda, nguwakaba mwaami. ²Ahaziya wakali aminyaka makumi aabili aabili kukomena kwakwe nakatanguna kwendelezuya; wakeendelezuya kwamunyaka umwi mu Jelusalemu. Izina lyabanyina wakali Ataliya; kali mwana musimbi wa Omuli. ³Alubo wakali kweenda munzila zyan'anda ya Ahabbu nkambo banyina bakali kumulayilila mukuchita zintu zibi. ⁴Ahaziya wakali kuchita zibi kubusyu bwa Jehova, mbuli bakun'anda ya Ahabbu, mbubali kuchita, nkambo bakali baluliki bakwe akuzwa kulufu - lwawisi, kusikila kulunyonyooko lwakwe. ⁵Alubo wakatobela lulayo lwabo; wakali kwenda a Jolamu mwana mulombe wa Ahabbu, mwaami wa Izilayeli, mukulwanisya Hazayeli, mwaami wa Alamu, ku Lamoti Giliyadi. Ba Alamu bakamuyasa Jolamu. ⁶Jolamu wakabwedela kuyosilikwa zilonda ku Jezili ezyo nzibakamupa ku Lama, naka lwanisya Hazayeli, mwaami wa Alamu. Mpawo Ahaziya mwana mulombe wa Joholamu, mwaami wa Juda, wakakunukila kuli Jezeleli kuyobuna Jolamu mwana mulombe wa Ahabbu, nkambo Jolamu wakaliyasidwe. ⁷Lino kunyonyoka kwa Ahaziya kwakaletwa a Leza kwiinda kukuswaya kwa Ahaziya kuli Jolamu. Nakasika, wakeenda aamwi a Jeholamu kuyolwisya Jewu mwana mulombe wa Nimisi, oyo Jehova ngwakasalide kunyonyona n'anda ya Ahabbu. ⁸Chakaba kuti, Jewu wakali kuchita lubeta lwa Leza kun'anda ya Ahabbu, awo mpaakajana basilutwe ba Juda abana balombe babakulana ba Ahaziya. Jewu wakabajaya. ⁹Jewu wakalangula Ahaziya; bakamujata kayubide mu Samaliya, bakamweeta kuli Jewu, mpawo wamujaya. Eelyo bakamuzika, nkambo bakaamba kuti, "Oyu mwana mulombe wa Jehosafati, wakali kuyandula Leza amoyo wakwe woonse." Mpawo n'anda ya Ahaziya teyakachili anguzu pe zyakwendelezuya bwami. ¹⁰Lino Ataliya, banyina aa Aahaziya, naakabona kuti mwana wakwe mulombe wafwa wakabuka akujaya boonseni bana ba mwaami mu n'anda ya Juda. ¹¹Pesi Jehoshebbu, mwana musimbi wamwaami, mukavwindi wakabweza Jowasi mwana mulombe wa Ahaziya wamutola kunze kuzwa kubana balombe abo bakali bayanda kujayigwa. Wakamubikka amuleli wakwe mun'anda yakoona. Lino Jehoshebbu, mwana musimbi wamwaami Jeholamu, kali mwanakazi wa Jeyoyada mupayizi, (nkambo wakali muchizi wa Ahaziya), wakamuyubika kuzwa kuli Ataliya, kuchitila kuti Ataliya atamujayi. ¹²Wakali amwi ambabo, kabasisidwe mun'anda ya Leza kwaminyaka musanu awumwi. Ataliya kali kwendelezuya munyika.

Chapter 23

¹Mumwaka wamusanu ayibili, Jehoyiyada wakatondezya nguzu zyakwe alimwi wakanjila muchizuminano abasilumamba ba myaanda, Azaliya mwana mulombe wa Jelohamu, Ishumayeli mwana mulombe wa Jehohanani, Azaliya mwana mulombe wa Obbedi, Maseyiya mwana mulombe wa Adayiya, antomwe a Elishafati mwana mulombe wa Zikkili. ²Bakayinka ku Juda akubunganya ba Levi kuzwa mumyuzi yoonse ya Juda, akubikilizya abasololi ba n'anda yabasikale ya Izilayeli, alimwi bakaza ku Jerusalem. ³Yoonse imbungano yakachita chizuminano a mwaami mun'anda ya Leza. Jehoyiyada wakabambila kuti, "Amubone, mwana mulombe wamwaami uyoyendelezya, mbuli mbwakaamba Jehova kazilangene alunyungu lwa Devidi. ⁴Echi nchicho nchayeledede kuchita: Chisela chatattu chenu chaba payizi aba Levi baza kunoyendelezya musabata banoli balindizi amilyango. ⁵Chimwi chisela chatatu banoli aan'anda yamwaami, alimwi bamwi chisela chatatu banoli Amulyango wantalisyo. Boonse bantu banoli mulubuwa Iwan'anda ya Jehova. ⁶Mutakazumizya naba umwi akkati kanu kuti akanjile mun'anda ya Jehova, kusiya bapayizi aba Levi batanoyendelezye. Balelede kunjila nkaambo balasalala. Pesi boonse bantu bambi balelede kulemeka milawo ya Jehova. ⁷Ba Levi balelede kuzyunguluka mwaami kumabazu woonse, awumwi muntu kajisi chilwanyo mumaanza akwe. Kufumbwa utakasike mun'anda, ngakajayigwe. Mukakkale a mwaami nayosika mukati alimwi anayobbuda anze. ⁸Mpawo ba Levi aba Juda boonse batanoyendelezye munzila zyoonse bakachite mbuli mbakalayilila Jehoyiyada mupayizi. Awumwi wakabweza bantu bakwe, abo bakalikuza kuzobeleda mubuzuba butegwa Sabata, aboonse abo balikunoleka kubeleda mubuzuba ibutegwa Sabata, nkambo Jehoyiyada mupayizi takayungizya kufumbwa mipampo mipampo yabo. ⁹Elyo Jehoyiyada mupayizi waketa kuli basilutwe bampi masumu amanini antobo mpati zyakali zyamwaami Devidi ezyo zyakali mun'anda ya Leza. ¹⁰Jehoyiyada wakabikka basilumamba boonse, awumwi muntu achilwanio chakwe mukuboko kwakwe, kuzwa kulubazu lwakululyo lwatempele kusikila kulubazu lwakuchimweensi lwatempele, kumbali achipayililo chatempele, kabazyungulukide mwaami. ¹¹Elyo bakeeta mwana mulombe wamwaami, bakamubika musini, akumupa chizuminano chamulawo. Mpawo bakamuchita mwaami, alimwi Jehoyiyada abana bakwe balombe bakamunanika. Mpawo bakamba kuti, "Ngawongole mwaami." ¹²Muchindi Ataliya nakamvwa kuyowela kwabantu kabachijana akulumbayizya mwaami, wakeza kubantu mun'anda ya Jehova, ¹³alimwi wakalanga, mpawo, wakabona mwaami wakalimvwi amusemu wakwe kumanjililo alimwi basilutwe abasikulizya mweembo bakali a mwaami. Bantu boonse munyika bakali kubotelwa akusiba myeembo, alimwi basikwiimba bakali kuuma zibelesyo zyakulumbayizya akwendelezya kwimba kwakulumbayizya. Elyo Ataliya wakadabuula zisani zyakwe akoompolola, "Nkubisizya chisi oku ! Nkubisizya chisi !" ¹⁴Mpawo Jehoyiyada mupayizi wakeeta basilutwe ba miyanda bakali kulanga basilumba akwaamba kuti kuli mbabo, "Amumugwisye akati kamatente; kufumbwa uyomotobela, akajayigwe a panga." Nkambo mupayizi wamba kuti, "Mutakamujayili mun'anda ya Jehova pe." ¹⁵Mpawo bakamukwela nakenda kumanjililo amulyango wamabbiza wan'anda yamwaami, alimwi oko bakamujaya. ¹⁶Elyo Jehoyiyada wakachita chizuminano lwakwe mwini, bantu boonse, amwaami, kuti belede kupa bantu ba Jehova. ¹⁷Aboobo bantu boonse bakaya kun'anda ya Bbaali akuyoyimwaya. Bakapwachuula zipayilo zya Bbaali amituni yakwe, alimwi akujaya Matani, mupayizi wa Bbaali, kunembo ezipayililo ezyo. ¹⁸Jehoyiyada wakasala babelesi ban'anda ya Jehova kuni akuboko kwamupayizi, bakali ba Levi, abo Devidi mbakatuma kun'anda ya Jehova, kuti bakape zipayizyo zyakuumpa kuli Jehova, mbuli mbukwakalembedwe mumulawo wa Mozesi antomwe akubotelwa akwiimba, mbubonya Devidi mbwakapede malayilile. ¹⁹Jehoyiyada wakabikka balindizi kumilyango ya n'anda ya Jehova, mpawo takwe pe nikuba wakasofwede nikuba mulimwi nzila wakali kukonzya kunjila. ²⁰Jehoyiyada wakabwezelezya basilutwe ba myaanda anguwe, balemekwa, baleli babantu, abantu boonse banyika. Wakeeta mwaami kuzwa kun'anda ya Jehova; bantu bakazida kumulyango wakujulu wen'anda yamwaami alimwi bakakkazika mwaami achuuno chabwami. (zimwi zyalino lino zyasandululwa nzila, bakeeta mwaami) ²¹Mpawo bantu boonse bamunyika bakabotelwa, alimwi muunzi wakaba muchumunizi. Mbuli kuti Ataliya, bakali bamujaya apanga.

Chapter 24

¹Jowasi wakali aminyaka musanu ayibili naakatanguna kweendelezuya; wakeendelezuya kwaminyaka makumi aane mu Jelusalemu. Izina lyabanyina wakali Zibbiya, waku Bbiyashebbba. ²Jowasi wakachita ziluleme kumenso a Jehova mazuba oonse a Jehoyada mupayizi. ³Jehoyada wakamubwezela banakazi babili, mpawo wakazoba wisi wabana balombe abasimbi. ⁴Kwakaba kuti kwiinda echi, kuti Jowasi wakayeya kubambuulula n'anda ya Jehova. ⁵Wakabungania antomwe bapayizi aba Levi, alimwi wakaamba kuti kuli mbabo, "Kamwinka aanze amunyaka kumagunzi a Juda akuyobunganya mali izwa ku Izilayeli yoonse mukamamike n'anda ya Leza wenu. Mube anchonzyo mutangune ndilyo lino." Ba Levi takwepe nzibakachita kumasangunino. ⁶Mpawo mwaami wakayita Jehoyada mupayizi mupati akwamba kuti kulinguwe, "Nkambonzi niwakatabuzya ba Levi kweeta mukati zyakazwa kwa Juda aku Jelusalemu mutelo wakatelesegea a Musa mulanda wa Jehova antomwe ambungano ya Izilayeli kubbuganganino lyechizuminano chamilawu?" ⁷Kwabana balombe ba Ataliya, ulya mwanakazi mubi, bakapwaya n'anda ya Leza alubo bakapa zintu zyoonse zisalala zyamun'anda ya Leza kuli ba Bbaala. ⁸Eelyo mwaami wakalayilila, mpoo bakachita bbokesi balibika aanze kumulyango wan'anda ya Jehova. ⁹Mpawo bakachita chizibisyo kwiinda mu Juda amu Jelusalemu, kubamba kwetela Jehova mutelo Musa mulanda wa Leza ngwakatelesya boonse bantu ba Izilayeli munkanda. ¹⁰Bazulwidi boonse abantu boonse bakabotelwa akweta mali mukati akwibika mubbokesi mane bakamaninsya kulizuya. ¹¹Zyakachitika kuti kufumbwa bbokesi nilyakali kweeta kuli basilutwe baMwaami mumaboko abaLevi, Alimwi kufumbwa nibali kubona kuti kwaba nyingi mukati, mulembi waMwaami abapayizi bapati balajulu balikuza, kuzogwisya zilimubbokesi akulibweza, akunyampula akulibwedezya kubusena bwalyo. Balikuchita echi buzuba abuzuba, kubungania mali inyingi loko. ¹²Mwaami Jehoyada bakapa mali kuli babo balikuchita mulimu wakukutawuka mun'anda ya Jehova. Baalumi aba balikubeleka babezi bamabwe ababezi kukubukulunya n'anda ya Jehova, alimwi abaabo bakali kubeleka mulubulo amubutale. ¹³Mpawo basimilimo bakabeleka, alimwi mulimu wakumamununa wakayinkilila kunembo kwinda mumaboko aabo; bakalulamika n'anda ya Leza mubweebe bwayo bwachiindi akuyisimya. ¹⁴Nibakamaninsya, bakeeta mali yoonse kumwaami akuli Jehoyada. Eyi mali yakabelesegea kukupanga zibelesyo zyamun'anda ya Jehova, zibelesyo zyankombelo zyazi payizyo - bachooncho azibelesyo zyangolida ansiliva. Bakali kupeda zipayizyo zyakuumpa mun'anda ya Jehova kwalyoonse mazuba ngakapona Jehoyada. ¹⁵Jehoyada wakacheembala alubo kalamazuba mayingi, mpawo wakafwa, wakala minyaka 130 nakafwa. ¹⁶Bakamuzikka mumunzi wa Devidi akkati kabaami, nkambo wakachita ziluleme mu Izilayeli, kunembo lya Leza, akun'anda ya Leza. ¹⁷Lino kuzwa alufu lwa Jehoyada, basilutwe ba Juda bakeeza akulemeka kumwaami. Mpawo mwaami wakabaswilila. ¹⁸Bakaleka n'anda ya Jehova, Leza wabasikale babo, akukomba baleza ba Asela amizimu. Bukali bwa Leza bwakeza ali Juda a Jelusalemu akambo kakuchita bubi bwabo. ¹⁹Mpawo wakatuma basinsimi kuli mbabo kuti bakeete lubo kulinguwe, Jehova; basinsimi bakapa bukamboni aatala abantu, pesi bakakaka kuswilila. ²⁰Muuya wa Leza wakeeza ali Zakkaliya mwana mulombe wa Jehoyada, mupayizi; Zakkaliya wakabukila ajulu lyabantu akwamba kuti kulimbabo, "Leza wawaamba bobu: Nkambonzi nimwataluka milawo ya Jehova, nchiichecho chiyomulesya kujana choole? Kuzwa mpuwakaka Jehova, alakwe wamukaka." ²¹Pesi bakavwiya atala anguwe; kuzwa kukulayilila kwamwaami, bakamutulula mabwe mulubuwa lwen'anda ya Jehova. ²²Mubwiime obu, Jowasi, mwaami, wakanyansya buuya obo Jehoyada, wisi Zekkaliya, mbwakachita kulinguwe. Nikuba obo, wakajaya mwana mulombe wa Jehoyada. Elyo Zekkaliya nakalimukufwa, wakati, "Jehova ngachibone eechi akukupa kambo." ²³Kwakaba kuti kumamanino amwaka basilumamba ba Alamu bakasika kuzolwanisya Jowasi. Bakaza ku Juda aku Jelusalemu; bakajaya zisalo zyoonse kuzwa kulimbabo kumwaami wa Damasikkasi. ²⁴Nikuba kuti iimpi yaba Alamu bakeza abasilumamba bache, Jehova wakabapa luzundo atala ampai mpati loko, nkambo Juda bakamukaka Jehova, Leza wabasikale babo. Muli eyinzila ba Alamu bakaleta lubeta ali Jowasi. ²⁵Achindi echo ba Alamu, kabeendaede, Jowasi wakaliyasidwe kapati loko. Balanda bakwe bakavwiya atala anguwe nkambo kakujaya bana balombe ba Jehoyada, mupayizi. Bakamujayila mubulo bwakwe, akufwa; bakamuzikka mumunzi wa Devidi, pesi mutensi mutubanda twabaami pe. ²⁶Abo bantu mbakali abo bakavwiya atala anguwe: Zabbadi mwana mulombe wa Simiti, mwanakazi mu Amoni; a Jehozabbadi mwana mulombe wa Similiti, mwanakazi mu Mowabbayiti. ²⁷Lino milandu atala abana bakwe balombe, zisinsimi zipati zyakaambwa atala anguwe, akuyakululwa kwan'anda ya Leza, bona, tazilembedwe na mubu panduluzi mubbuku lyabaami. Amaziya mwana wakwe mulombe nguwakaba mwaami mubusena bwakwe.

Chapter 25

¹Amaziya wakaba amyaaka yakuzyalwa ilimakumi obilwe amusanu nakatalika kwendeleya; wakendeleya myaka ilimakumi obile amusanu ayine muJelusalemu. Banyina Izina lyabo wakali Jehoyadani, Waku Jelusalumu. ²Wakachita zyakaluleme mumeso a Jehova, pesi peepe amoyo woonse. ³Eelyo buzwidilile bwendelezi bwakwe, wakajaya balanda bakali bajaya wisi, mwaami. ⁴Pesi takwe nakabika bana babajayi mulufu, pesi wakachita mbuli zyakalembedwe mumulawu, mubbuku lya Mozesi, mbuli Jehova mbwakalayilide," Bamawisi tabelede kufwida bana, naakuti bana bafwide bamawisi. Nikuba kuti, woonse muntu welede kufwida chibi chakwe mwiini. ⁵Aatala, lyaleelyo, Amaziya wakabunganya Juda aantomwe, akubabambulula amaanda abasinsiku babo, munsu abasololi bazyuulu abamyaanda- boonse baJuda aBenjamini. ⁶Wakababala kuzwa kumyaka ilikkumi obilwe aakuzyalwa kaziya kujulu, wakajana bali 300,000 balumi basalidwe, bakonzya kuya kunkondo, bakonzya kujata sumu antobo. wakakweta alubo 100,000 baalumi balwana kuzwa kuli Isilayeli wabapa mwaanda wamatalenta aasiliva. ⁷Pesi muntu wakaza kulinguwe akuti," Mwami, atazumizyi inkamu yasilumamba ya Isilayeli kuti yinke anduwe, nkaambo Jehova tali a Isilayeli pe- takwe naba omwe wabantu ba Ifulemu. ⁸Pesi nikuba winka alimwi nkozumenene alimwi nkosimide munkondo,Leza ulokusowela ansi kunembo lyabasinkondonyokwe, nkaambo Leza ulanguzu zyakugwasya, alimwi nguzu zyakusowela aansu. ⁹Amaziya wakati kumuntu waLeza," Pesi tulochita buti amatalenta alimwaanda ngindapa inkamu yasilumamba ya Isilayeli?" Muntu wa Leza wakasandula," Jehova ulakonzya kukupa zyiingi kwiinda eezyo. ¹⁰Aboobo Amaziya wakanzaanya inkamu yasilumamba eeyo yakaza kulinguwe kuzwa ku Ifulemu; wakapilusya lubo muunzi. Aabobo kunyema kwakavula atala aJuda, alimwi bakabweda kumunzi mukunyema kuyoosya. ¹¹Amaziya wakaba abusichamba akuzulwida bantu bakwe kuti baye kukuti lyaMwiinyo; ooko wakazunda zyuulu zili kkumi zyaabalumi ba Seya. ¹²Inkamu yasilumamba ya Juda yakabweza buumbulu bamwi bali zyuulu zili kkumi. Bakabatola aatala amweenga kamabwe alimwi bakabawalila ansi kuzwa waawo, chakuti boonse bakatyokooka mutumpazi. ¹³Pesi balumi bankamu yasilumamba Amaziya mbaakapilusya, kuti batayinki anguwe kunkondo, bakalwiisya myuuzi ya Juda kuzwa ku Samaliya kusikila ku Beti Holoni. Bakajaya zyuulu zitatatu zyabantu alimwi bakabweza mbono zyiingi. ¹⁴Lino, kuzwa eelyo Amaziya naakaali waboola kuzwa kukujaya ba Edomu, kuti wakeeta baleza babantu ba Seya, akubabika kuti babe baleza bakwe mwiini. Lino, kuzwa eelyo Amaziya naakali waboola kuzwa kukujaya ba Edomu, kuti wakeeta baleza babantu ba Seya, akubabika kuti babe baleza bakwe mwiini. Wakakotama kunembo lyabo alimwi wakabatentela tununkilizyo. ¹⁵Aboobo kunyema kwa Jehova kwakavula atala lya Amaziya. Wakatuma musinsimi kulinguwe, wakati,"Nkaambonzi niwayanduula baleza babantu bakatavuna biyo bantu babo kukuboko kwako?" ¹⁶Eelyo musinsimi nakali kwambula anguwe, mwaami wakati kulinguwe, " Twakuchita sikulaya wamwami na? Leka! Nkaambozi notajayigwe?" Mpawo musinsimi wakaleka alimwi wasikuti, "Ndilizi kuti Leza wazeeza kukunyonyona nkaambo wachita eechi chichito alimwi takwe nuwaswilizya kulaya kwaangu." ¹⁷Mpawo Amaziya mwaami waJuda wakabuzisisya kuli basikulaya alimwi wakatuma batumwa kuli Johoyasi mwaana wa Jehoyahazi mwana waJehu, mwaami wa Izilayeli, nkati, "Boola, atuswanane busyu kubusyu munkondo." ¹⁸Pesi Jehoyasi mwaami wa Isilayeli wakatuma batumwa musule kuli Amaziya mwaami wa Juda, kati, "mukkoka wakali mu Lebbanoni wakatuma mulayizyo kumu sidali mu Lebbanoni,wakati, 'Kopa mwanaako musimbi kumwaanaangu mulombe kuti abe mukakwe, pesi chinyama chamusokwe mulebbononi chakeendenda alimwi chakatyolweda aansu mukkoka. ¹⁹Wamba wati, 'Langa, ndazunda Edoni, 'alimwi moyo wako wakusumpula.Lisumpule kukuzunda kwako, pesi kkala aamunzi, nkaambo nkaambonzi notalichitile penzi nomwini alimwi uwe, moonse anduwe a Juda?" ²⁰Pesi Amaziya takwe nakaswilila, nkaambo eechi chichitiko chalikuzwa kuli Leza, aboobo alakonzya kwaaba bantu ba Juda mujaanza lyasinkondonyina, nkaaambo bakali bayandula kuchenjezegwa kulibaleza ba Edoi. ²¹Aboobo Johoyasi, mwaami wa Izilayeli, wakalwisya; we aAmaziya, mwaami wa Juda, baakaswanana busyu kubusyu ku Bbeti Semesi, ya Juda. ²²Juda wakanyonyonwa kunembo lya Isilayeli, alimwi woonse muntu wakachijila kumuunzi. ²³Jehoyasi, mwaami wa Isilayeli, wakajata Amaziya mwana mulombe wa Johoyasi mwana wa Ahaziya, mwaami wa Juda ,ku Bbeti Semesi.Wakamweta ku Jelusalemu kuzwa kumulyaango wabulambo bwa Jelusalemu kuzwa kumulyaango wachooko musinzo usika kutukokola tulimyaanda yone. ²⁴Wakabweza yoonse ngolide asiliva, zyoonse zintu zyakajanwa mung'anda ya Leza a Obedi , Edomu, alimwi azintu zyabuvubi zyakajanywa mung'anda ya mwaami, abasikumubamba alubo, alimwi wakabweeda ku Samaliya. ²⁵Amaziya mwaana mulombe wa Joyasi,mwaami wa Juda, wakapona myaaka iilikkumi amusanu musule akufwa kwa Johayazi, mwaami wa Izilayeli. ²⁶Amakani aamwi ayendelana aAmaziya, kumatalikilo akumamanino, Langa taalembendwe na mubhuku lyaabaami ba Juda a Izilayeli?²⁷Lino kuzwa chiindi Amaziya nakapilukakuzwa kukutobela Jehova, bakatalika kuchita muzeezo mubi

aatala anguwe mu Jelusalemu. Wakachijila ku Lachisi alimwi bakubunganya nkukoonya ooko. ²⁸Bakamubozya amabbiza alimwi bakamuzikka antoomwe abasikale bakwe bajuda.

Chapter 26

¹Boonse bantu ba Juda bakabweza Uziya, ooyo wakali aaminyaka ikkumi amusanu awumwi wakuzyalwa kwakwe, akumubika aabusena bwawisa Amaziya. ²Nguwe wakayakulula Elati akubweedezya kuli Juda. Kuzwa aawo mwami wakoona abasikale bakwe. ³Uziya wakali aaminyaka kkumi amusanu awumwi yakuzyalwa kwakwe elyo naakatanguna kweendelezya. Wakeendelezya kwaminyaka ilimakkumi musanu ayibili mu Jelusalema. Izina lyabanyina kali Jekkoliya, wakalikuzwa muJelusalemu. ⁴Wakachita ziluleme kumenso aaJehova, kalookuyobelezya zitondeezyo zyawisi, Amaziya, muli zyoonse. ⁵Wakabambila lwakwe kukuyanduula Lezamumazuba aaZakkaliya, wakamuyiisya kulemeka Leza. Kufumbwa awo makani kuyanduula Jehova, Leza wakamuchita kuzwidilila. ⁶Uziya wakayinka aanze alimwi akuyoolwisya baFilisitiya. Wakadilisizya aanso malambo amugunzi Iya Gati, aku Jabbineya, alimwi aku Asidodi; wakayaka mugunzi munyika ya Asidodi alimwi aakati kama Filisitiya. ⁷Leza wakamugwasya kulwisya ma Filisiyiya, akulwisya ma Alabbiya baliukukkala mu Gubbala, alimwi akulwisya ma Amuyunetisi. ⁸Ma Amoni bakabbadala mitelo kuli Uziya, alimwi mpuwo yakeendelela, akuyoosika kumilyango yamu Ijipiti, nkaambo wakalkuba manguzu miingi loko. ⁹Mukuyungizya, Uziya wakayaka zisanza mu Jelusalema kumulyango wa Chooko, kumulyango wamukkuti, alimwi bulamba mpubunyonena, alimwi wakayumya. ¹⁰Wakayaka zisanza zyakulangila munkanda. Akusya mikalo mingi mumakuti amuntandabae. Wakali aabulumi basikulima masaansa mutulundu alimwi mumyuunda ilabutebuzi, nkaambo wakali kuyandisya kulima. ¹¹Mukuyungizya, Uziya wakaliaampi yabaalumi balwana bakabbuda kuya kunkondo muzibunga eezyo zyakabambidwe mumweelwe wabo wakabalidwe a jeyiyeli, mulembi, amaseyiya, silutwe, waansi abwendelezi bwa Hananiya, umwi wabapati bamwaami. ¹²Mweelwe wabazulwidi bampili aabo bakazulwida basinguzu babaalumi bakali 2,600. ¹³Munsi lyajanza lyamwakali mpi yabaalumi bali 307,500 balumi abo bakachita nkondo anguzu mpati kukugwasya mwaami kukulwisya sinkondonyina. ¹⁴Uziya wakababambila - bampi yoonse- ntobo, masumu, nguwani, azibaki zyakulwisya, atunta, mabwe akutuluzya. ¹⁵MuJelusalemu wakapanga minchina yakabambidwe aabalumi bakali aalizibo kuti ibe aatusanza alimwi amalambo malamfu aakuwalila tunta amabwe mapati. Mpuwo yakwe yakazulila mumanyika aakule, nkaambo wakagwasigwa kapati alimwi wakaba aamanguzu miingi. ¹⁶Pesi kuchiindi Uziya nchakaba aanguzu mpati, moyo wakwe wakasumpulwa aboobo wakachita zintu zitaluleme; wakabisizya Jehova Leza wakwe, nkaambo wakayinka mung'anda ya Jehova kukutenta tununkilizyo atala aachipayililo chatununkilizyo. ¹⁷Azaliya, mupayizi, wakamutobela mukkti, alimwi abapayizi bali musanu abatatu ba Jehova, baalumi basichaamba. ¹⁸Nkabela bakamulula mwaami Uziya, akwaamba kuti kuli nguwe, "Teensi nzizyako eezi, Uziya, kuti utente tununkilizyo kuli Jehova, pesi nzyabapayizi, balunyungu lwa Aloni, aaba basalazigilwe kukutenta tununkilizyo. muzwe mubusena busalala, nkaambo tewalisyomekede pe alimwi tukoyolemekwa a Jehova Leza." ¹⁹Mpawo Uziya wakanyema kajisi chibikilo chatununkilizyo mujaanza lyakwe kuti atente tununkilizyo. Kuchiindi naakachinyemenede bapayizi, chipele chakaba aankumu yakwe kunembo lyabapayizi kung'anda ya Jehova, kumbali aachipayililo chatununkilizyo. ²⁰Azaliya mupayizi mupati aboonse bapayizi bakamulanga, alimwi, amulange, waba aachipele kunkumu yakwe. Bakafwambaana kumugwisizya aanze. Nchobeni, alakwe wakafwambaana kuya aanze, nkaambo Jehova wakali wamuuma. ²¹Uziya, Mwaami, wakali sichipele kusikila kubuzuba bwalufu lwakwe alimwi wakapona kung'anda ilaayilike kuzwa aawo nakaba sichipele nkaambo wakaliwagonkwa kuzwa kung'anda ya Jehova. Jotamu, mwanaakwe mulombe wakabweza ng'anda yamwaami weendelezya bantu ba nyika. ²²Amwi makani alangana a Uziya, kuzwa kumatangunino kosika kumamanino, akalembwa aamusinsimi Ayizaya mwana mulombe wa Amosi. ²³Aboobo Uziya wakoona abasikale bakwe; wakamuzikka abasikale bakwe munyika yatubanda twabaami, nkaambo bakaamba kuti, "Ngusichipele." Jotamu, mwana wakwe mulombe, wakaba mwaami mubusena bwakwe.

Chapter 27

¹Jotamu nakali aminyaka iili makumi aabili amusanu wakazyalwa eelyo nakatalika kweendelezuya; wakeendelezuya kwaminyaka iili kkumi amusanu awumwi mu-Jelusalemu. Izina lyabanyina bakali Jelusa; wakali mwana musimbi wa- Zadoki. ²Wakali kuchita ziluleme kumeso a- Jehova, kutobelezuya chitondezyo chawisi, Uziya, muzintu zyoonse. Alubo wakalikasya kunjila mung'anda ya-Jehova. Pesi bantu bakachili kupona munzila imbi. ³Wakayaka mulyango wejulu zisi munyika yezilundu zya- Jehova, aatala lyachilundu cha- Ofeli wakayaka loko. ⁴Alubo wakayaka zisi munyika yezilundu zya- Juda aamulusaka wakayaka maandamayumu aamaanda malamfu. ⁵Wakalwana lubo amwami wabantu ba- Amoni alimwi wakabazunda. Mumunyaka nguwo, bantu ba- Amoni bakamupa zipo zilimwaanda omwe wamatalenta wensiliva, azyuulu zilikkumi mumyelwe wawiiti, azyuulu zilikkumi mumyelwe wabbali. Bantu ba- Amoni bakamupa zikozyene mumunyaka wabili awatatu. ⁶Aboobo Jotamu wakabasinguzu nkaambo walikweenda kabotu kunembo lya- Jehova Leza wakwe. ⁷Aalimwi makani a- Jotamu, nkondo zyakwe zyoonse, anzila zyakwe, bona, zililembedwe mubbuku lyabaami ba- Izilayeli a- Juda. ⁸Wakali aminyaka yakuzyalwa iili kkumi abili amusanu eelyo nakatalika kweendelezuya; wakeendelezuya kwaminyaka iili kkumi amusanu awumwi mu- Jelusalemu. ⁹Jotamu wakalazikwa aamwi abasikale bakwe, alimwi bakamuzikka muchisi cha- Davida. Ahazi mwana mulombe wakwe, wakaba mwami abusena bwakwe.

Chapter 28

¹Ahazi wakali aminyaka ili makumi abili nakatalika kwendelezya, alimwi wakendelezya kwaminyaka ilikumi amusanu awumwi mu Jelusalemu. Takachita ziluleme pe kunembo lyamenso aJehova, mbuli Devidi sikale wakwe mbakalikuchita. ²Nkabela, wakenda munzila zyabaami ba Izilayeli; alubo wakafula zikozyano zyaba Bbaala. ³Mukuyungizya, wakatenta tununkilizyo Mumpata Iya Beni Hinomu alimwi wakachita kuti bana biinde mumulilo; mukwinda mukutobelezya bukombi bwazikozyano zyabantu aabo Jehova mbakali watanda kuzwa munyika yabo kunembo lyabantu ba Izilayeli. ⁴Wakapayilila akutenta tununkilizyo anyika zinanukide aatala lyezilundu amunsi lyamusamu woonse wesokwe teete. ⁵Nkinkaako Jehova Leza wa Ahazi wakamupeda kuanza lyamwaami wa Alamu. Ba Alamu bamuzunda alimwi bakabweza baange biingi, kubeeta ku Damasikasi. Ahazi alubo wakapedekezegwa mujanza lyamwami wa Izilayeli ibakamuzunda alujayo lupati. ⁶Nkaambo Peka mwana wa Lemaliya muzuba lyomwe wakajaya basilumamba bali 120 000 mu Juda alimwi boonse bakali baalumi basinguzu, nkaambo bakalibakaka Jehova Leza wabasikale babo. ⁷Zikili, mwalumi singuzu uzwa ku Efulayimu, wajaya Maseyiya mwana wamwaami, Azilikamu, silutwe wanganda yamwaami, alimwi Elukana, wakali afwifwi amwaami. ⁸Basilumamba baba Izilayeli bakabweza bazike kuzwa muluzubo lwabo bali 200 000 banakazi, balombe abasimbi. Alubo bakabweza lubono lwakwangila oolo ndubakabweeda aalo ku Samaliya. ⁹Pesi musinsimi wa Jehova wakaliwo, izina lyakwe wakali Odedi. Wakinka koswanana abasilumamba bakalikuza mu Samaliya. Wakati kuli mbabo, "Jehova, Leza wabasikale benu, wakanyema aJuda, wakabapedekezya mujanza lyako. Pesi wakabajaya chabukali bwakasika akujulu. ¹⁰Lino uyanda kulele baalumi abanakazi ba Juda aJelusalemu mbuli bazike bako. Pesi tamukwe mulandu na wazibi zyanu aatala aJehova Leza wenu?" ¹¹Mpawo lino muswilile kulindime: Amubwedezye baange, aabo mbimwakabweza babakulana benu, nkaambo bukali bwa Jehova bulalindinywe." ¹²Mpawo bamwi bazuluzi babantu ba Efulayimu- Azaliya mwana Jehonani, Belechiya mwana wa Mesilemoti, Jehizikiya mwana wa Salumu, Amasa mwana Hadilayi, wakanyampuka nkalwana ababo bakabola kuzwa kunkondo. ¹³Bakati kulimbabo, "Tamwelede kweeta baange okuno, nkaambo muyanda kuchita chimwi chintu eecho chitatwetele chibi kuli Jehova, kuyungizya kuzibi zyesu amilandu, nkaambo mulandu wesu mupati, alimwi kulibukali buyumu aatala Iya Izilayeli." ¹⁴Aboobo baalumi basilumamba bakasiya baange alimwi ambono zyakwangila kunembo lyabazuluzi ambungano yoonse. ¹⁵Baalumi aba bakakwamba azina bakabuka alimwi bakabweza baange, akubazwatika boonse bakalichinkuna akati kabo aalubono lwakwangila. Bakabazwatika alimwi bakabapa nsangu. Bakabapa chakulya kuti balye akunya. Bakabasilika zilonda zyabo akubweza abo boongedwe aamadonki. Bakababwezeza kumpuli zyabo ku Jeliko, (bakamba kuti chisi cha Palumuzi). Mpawo bakabweda ku Samaliya. ¹⁶Muchiindi eecho mwaami Ahazi wakatuma batumwa kubaami ba Asiliya kobakumbila kuti bamugwasye. ¹⁷Alubo ba Idomu bakasika alimwi bakalwisya ba Juda, bakabweza baange. ¹⁸Ba Filisitiya alubo bakanjila babweza zisi zilimunyika ilimunsi azya Negevu wa Juda. Bakabweza Betisemesi, Ayijaloni, Gedeloti, Soko amgunzi aayo, Timina amagunzi aayo, Gimizo lubo amgunzi aayo. Bakayinka kokala mumasena aayo. ¹⁹Nkaambo Jehova wakaboozya Juba muni nkaambo ka Ahazi, mwaami wa Izilayeli; nkaambo wakanyonganiya mu Juda alimwi wakali wabisizya Jehova chakwindilila loko. ²⁰Tigilati-Pilesa, mwami wa Izilayeli, wakasika kulinguwe alimwi wakamupenganiya kutali kumusima. ²¹Nkaambo Ahazi wabba munganda ya Jehova alimwi mumamanda abazuluzi, kuti ape baami ku Asiliya zintu zibotu. Pesi kuchita boobu takwe nchichakamugwasya. ²²Ngonguwe mwami Ahazi wakabisya loko zyiindilide kuli Jehova muchiindi chakwe chakufwaba. ²³Nkaambo wakapayilila kuli ba leza ba Damasikasi, baleza bakalibamuzunda. Wakati, "Nkaambo kabaleza babaami ba Alamu bakabagwasya, ndiyoopayilila kulimbaabo, kuchitila kuti balakozya kugwasizya ambebo." Pesi bakalikumusofwazya aba Izilayeli boonse. ²⁴Ahazi wabunganisya antomwe zibelesyo zyamunganda ya Leza alimwi wakazigonkola muzipanzi. Wakajala milyango yenganda ya Jehova alimwi wakalichitila lwakwe mwini zipayililo mumabazu woonse a Jelusalemu. ²⁵Muchisi choonse cha Juda waachita masena asumpukide aakutentela zipayizyo kuli bamwi ba leza. Wakabisizya Jehova, Leza wabasikale bakwe, kuti anyeme. ²⁶Lino zichito zyakwe zyoonse, anzila zyakwe zyoonse, kumatalikilo akumamanino, bona zililembedwe mu bbuku lyabami ba Juda aIzilayeli. ²⁷Ahazi wakalazikwa abasikale bakwe, alimwi bakamuzika muchisi, mu Jelusalemu, pesi tibakamweta pe kutubanda twabaami ba Izilayeli. Hezekiysa, mwanakwe mulombe, wakaba mwaami abusena bwakwe.

Chapter 29

¹Hezekkiya wakatagun kweendelezuya eelyo nakali aminyaka ili makkumimobile amusanu kukomena; wakeendelezuya minyaka ili makkumi obile amusanu ayine mu Jelusalema. Izina lya banyina wakali Abija; wakali mwana musimbi wa Zekkaliya. ²Wakachita zyakaluleme kumenso a Jehova, mbuli Deviti wisi wakwe mbakachita. ³Mumunyaka mutaaanzi wakweendelezuya kwakwe, mumweezi mutanzi, Hezekkiya wakajula makkoma aan'anda ya Jehova alimwi wakaabambulula. ⁴Wakeeta bapayizi alimwi a ba Levi, alimwi wakababungania aantomwe mulubuwa kubazu lya kujwe. ⁵Wakati kulimbabo, "Muswiliile kulindime inywe no ba Levi! Mukalisalazye, alimwi mukasalazye n'anda ya Jehova, Leza wabamataata benu, alimwi mukagwisye busofwazi kuzwa kubusena busalala. ⁶Nkaambo baataata bsu bakasotoka milawu alimwi bakachita zyakalikutondwa kunembo lya Jehova Leza wesu; bakamusiya, bakagwisya masyu aabo kuzwa kubusena oko Jehova nkwakala, alimwi babufutitila. ⁷Alimwi bakajala milyango ya chinjililo alimwi bazima malampi; tebakatenta pe tununkilizyo na kupa zipo zyakutenta mubusena busalala kuli Leza wa Izilayeli. ⁸Aboobo bukkali bwa Jehova bwakaselukila Juda a Jelusalema, alimwi wakabachita kuti babe zintu zyabuyoofo, zipa kuyowa alimwi zibula bulemu mbuli mbumubona amenso enu. ⁹Aaka nkinkaako ba mataata besu nchibakajiigwa epanga, alimwi bana besu balombe, bana besu basimbi, alimwi a bakayintu besu nchibali mubwaange akaambo kacheechi. ¹⁰Lino zili mumoyo wangu kuti ndichite chizuminano a Jehova, Leza wa Izilayeli, kuchitila kuti kunyema kwakwe kuyoosya kususoloke kuzwa kulindiswe. ¹¹Nobana bangu balombe, mutabi batolo lno, nkaambo Jehova wamusala kuti mwiimikile kunembo lyakwe, kuti mumukombe, alimwi kuti mube balanda bakwe alimwi mutente tununkilizyo. ¹²Mpawo ba Levi bakabuka: Mahati mwana mulombe wa Amasayi, a Joweli mwana mulombe wa Azaliya, kubantu ba ba Kkohati; alimwi kubantu ba Melali, Kkisi mwana mulombe wa Abudi, a Azaliya mwana mulombe wa Jehaleleli; alimwi ku ba Gesoni, Jowa mwana mulombe wa Zima, a Edeni mwana mulombe wa Jowa; ¹³kulunyungu lwa Elizafani, Simuli a Jehuweli; alimwi akulunyungu lwa Asafu, Zekkaliya a Mataniya; ¹⁴kulunungu lwa Hemeni, Jehuweli a Simeyi; alimwi akulunyungu lwa Jedutani, Semayiya a Uziyeli. ¹⁵Bakabunganisya bakkulana babo, bakalisalazya beni, alimwi bakanjila mukati mbuli baakalayilila mwaami, mukutobelezuya majwi a Jehova, kuti asalazye n'anda ya Jehova. ¹⁶Bapayizi bakanjila muchimpanzi chamukati chen'anda ya Jehova kukuyoochisalazya; bakagwisya busofwazi boonse mbubakajana mutempele ya Jehova mulubuwa lwa n'anda. Ba Levi bakabubweza kuti bakabugwisye akubutola ku kalonga Kkidiloni. ¹⁷Lino bakatanguna lusalazyo mubuzuba butaanzi bwa mweezi mutaaanzi. Mubuzuba bwa musanu aatatu bwa mweezi bakasikila chinjililo cha Jehova. Mpawo kwamazuba aambi aali musanu aatatu bakasalazya n'anda ya Jehova. Mubuzuba bwa kkumi alyomwe zuba lya mweezi mutanzi bakamaninsya. ¹⁸Mpawo bakiinka kuli Hezekkiya, mwaami, mukati ken'anda ya mwaami alimwi bakati, "Twayisalazya yoonse n'anda ya Jehova, chipayililo chazipo zyakutenta azibelesyo zyacho zyoonse, alimwi a tafula lya chibunge cha buliwo, azibelesyo zyalzo zyoonse. ¹⁹Akaako twabamba limwi twasalazya zyoonse zintu eezo Mwaami Ahazi nzyakagwisizye eelyo nakachita chakutasyomeka muchiindi chabweendelezi bwakwe. Bona, zili kuembo lya chipayililo cha Jehova. ²⁰Mpawo Hezekkiya wakabuka chifumo alimwi wabungania bazululi ba chisi; wakayinka kun'anda ya Jehova. ²¹Bakeeta basune bali musanu ababili, bagutu bali musanu ababili, mbele zili musanu azibili, alimwi a zipule zili musanu azibili mbuli chipo cha chibi cha bwaami, cha lukwabililo a cha Juda. Wakalayilila bapayizi ba lunyungu lwa Aloni, kuti bazipayile aachipayilo cha Jehova. ²²Aboobo bakajaya basune, alimwi bapayizi bakatambula bulowa alimwi bakabusansiila aachipayililo. Mpawo bakajaya bagutualimwi bakasansiila bulowa bwabo aachipayililo; alimwi alubo bakajaya mbelele alimwi bakasansiila bulowa bwayo aachipayililo. ²³Bakeeta mpongo n'enze zyachipo chachibi kunembo lya mwaami a chibunga; bakabika maanza aabo alimbabo. ²⁴Bapayizi bakazijaya alimwi bakachita chipo chachibi abulowa bwazyo achipayililo kuchita lubweedezyo lwa Izilayeli woonse, nkaambo mwaami wakali walayilila kuti chipo chakutenta a chipo chachibi cheelede kuchitwa kuli Izilayeli woonse. ²⁵Hezekkiya wakabika ba Levi mun'anda ya Jehova ili abuntimbwa, mitetele a myeembo, kuzibamba mbuli mumalayilile a Deviti, Gadi, linso lya mwaami, Natani, musinsimi, nkaambo malayilile akazwide kuli Jehova kwiinda mubasinsimi bakwe. ²⁶Ba Levi bakiimikila azilizyo zya Deviti, alimwi bapayizi amyeembo. ²⁷Hezekkiya wakabalayilila kuti bape chipo chakutenta aachipayililo. Eelyo chipo chakutenta nichakatanguna, lwiimbo lwa Jehova lwakatalika alulalo, aantomwe a myeembo aantomwe a zyakulizya zya Deviti, mwaami wa Izilayeli. ²⁸Choonse chibunga chakakomba, bayimbi bakayimba, alimwi basikulizya myeembo bakalizya; zyoonse eezi zyakayinkilila kunembo kusikila chipo chakutenta chamana. ²⁹Eelyo nibakamana zipo, mwaami aboonse bakaliwo anguwe bakakotoma alimwi bakakomba. ³⁰Mukuyungizya, Hezekkiya, mwaami, abazululi bakalayilila ba Levi kuti biimbe ntembawuzyo chalukondo, alimwi bakakotoma alimwi wakomba, ³¹Mpawo Hezekkiya wakati, "Lino mwalisalazya kuli Jehova. Muze okuno alimwi mweete zituuzyo a zipo

zyakulumba, alimwi boonse bakali amoyo uyanda bakeeta zipo zyakutenta.³² Mweelwe wazipo zyakutenta mbungano nziyakeeta wakali basune bali makkumi ali musanu aabili, bagutu bali mwaanda, alimwi ambelele n'enze zili myaanda yobile. Zyoonse eezi zyakali zyachipo chakutenta kuli Jehova.³³ Zipo zyakasalazigwa zyakali nkabe zili myaanda ili musanu awumwi alimwi ambelele zili zyuulu zyotatwe.³⁴ Pesi bapayizi bakali bache loko kuti bafunde zyoonse zio zyakutenta, aboobo bakulana babo ba Levi, bakabagwasya kusikila mulimu wamana, alimwi kusikila bapayizi balisalazya beni, nkaambo ba Levi bakali kulangisisya kapati kukulisalazya beni kwiinda bapayizi.³⁵ Mukuyungizya, zipo zyakutenta zyakali zyiingi loko; zyakachitwa aamafuta aazipo zybulyidilano, alimwi kwakali zipo zyakunywa kuli chimwi achimwi chipo chakutenta. Aboobo kubeleka kwan'anda ya Jehova kwakabambwa kabotu.³⁶ Hezekkiya wakabotelwa, alimwi abantu boonse lubo, akaambo kazezyo Leza nzyakabambila bantu, nkaambo mulimu wakachitwa chakufwambana.

Chapter 30

¹Hezekkiya wakatuma batumwa kuli boonse ba Izilayeli abaJuda, alubo wakalembela Efulemu a Manase magwalo, kuti basike kung' anda ya Jehova mu Jelusalemu, kuzobotelwa pobwe lyakwindilila kuli Jehova, Leza waba Izilayeli. ²Nkaambo mwami, abazuluzi bakwe, alimwi aboonse bembungano yamu Jelusalemu bakabuzisisya aantomwe, nkabalokuzeza kubotelwa iPobwe lyakwindilila mumwezi wabili. ³Tebakali kubotelwa ipobwe chiindi choonse, nkambo tibakalikwe bapayizi balisalazizye lwabo kukusekelela pobwe alimwi bantu tebakalinakubungana aantomwe mu Jelusalemu. ⁴Aaya makani akaboneka nkaaluleme kumenso amwami ambungano yoonse. ⁵Aboobo bakazumina kumwaya ijwi mu Izilayeli yoonse, kuzwa kuBbiyasyebba kuyosika ku Dani, kuti bantu beelede kusika kuzosekelela ipobwe lyapasika kuli Jehova, Leza waba Izilayeli, mu Jelusalemu. Nkambo tibalina buunsi balichita amyeelwe mipati yabantu mukutobeleziza mumalembe. ⁶Aboobo batumwa bakiinka amagwalo kuzwa kumwami abazuluzi bakwe kuli boonse ba Izilayeli a Juda, mbuli mukulayililwa kwamwami. Bakati, "Inywe bantu ba Izilayeli, amubole kuli Jehova, Leza wa Abulahamu, Isaki, aIzilayeli, kuchitila kuti aboole kulibamwi bakachala ibakachija kuzwa kujaanza lyabaami ba Asiliya. ⁷Mutabi mbuli basikale benu na bakulana benu, bakabisizya Jehova, Leza wasikale wabo, kuchitila kuti bachite chigambyo, mbuli mbumukubwene. ⁸Lino mutayumwi nsingo zyenu, mbuli mbubakabede basikale benu; anukuti, mulipedekezeye lweni kuli Jehova alimwi musike mubusena bwakwe busalala, obo mbwakasalazya kwalyoonse, alimwi mukombe Jehova Leza wenu, aboobo kuchitila kuti bukali bwakwe buyosya bwalinozwa kulindinywe. ⁹Nkaambo na mwabola kuli Jehova, bakulana benu abana balinojana kufwidwa luzyalo lutanzi kulabo bakabapilusya mbuli baange, alimwi bayoobola muleyi nyika. Nkambo Jehova Leza wenu uli aluuse abuya, alimwi takoyogwisya busyu bwakwe kuzwa ndinywe, na mwaboola kulinguwe." ¹⁰Aboobo batumwa bakazyendela zisi zyoonse mumasena aEfulemu aManase, munzila yoonse kosika kuZebuluni, pesi bantu bakabaseka akubafubazika. ¹¹Nikuba boobo, bamwi baalumi baku Asa aManase aZebuluni bakalibombya alimwi basika mu Jelusalemu. ¹²Jaanza Iya Leza alubo lyakasika aatala Iyaa Juda kuzobapa moyo uumwi, kukuchita malayilile amwaami abazuluzi kuzwa mujwi Iya Jehova. ¹³Bantu biingi, mbungano mpati, bakabungana mu Jelusalemu kuzolya Pobwe lyakindilila lyachikwa chitakwe bumena mumwezi wabili. ¹⁴Bakanyampuka alimwi babweza zipayililo zyakali mu Jelusalemu, alimwi azipayililo zyoonse zyatonunkilizyo; bakaswela mumulonga wa Kidiloni. ¹⁵Mpawo bakajaya tubelele twe pobwe lyakindilila mubuzuba bwa kumi aane bwamwezi wabili. Bapayizi aba Levi bakafwa nsoni, aboobo bakalisalazya alimwi bakeeta zipayizyo zitentedwe zyezipo mung'anda ya Jehova. ¹⁶Baakima abusena bwabo mbuli mutubunga twabo, nkabalokutobeleziza malayilile apedwe mumulawu wa Mozesi, mwalumi wa Leza. Bapayizi bakasansila bulowa obo mbubakatambula kuzwa mumaboko aba Levi. ¹⁷Nkaambo bakalibingi mumbungano bakatanalisalazya lwabo beni. Nkinkaako ba Levi bakajaya tubelele twe Pobwe lyakwindilila twawoonse walitanasalazigwa alimwi tibalino salazya zipayizyo zyabo kuli Jehova. ¹⁸Nkaambo mubule bwabantu, bwiingi bwabo baazwa kuli Efulemu aManase, Izaka aZebuluni, tibalinalisalazya lwabo beni, nkabali bakalya chilyo chapobwe lyakwindilila, zitalinzizyo zyakalembebe we mumalayilile. Nkambo Hezekkiya wakali wabakombela nkati, "Leza mubotu nikuli walekelela muntu woonse ¹⁹wabika moyo wakwe kukuyandula Leza, Jehova Leza wasikale, wakwe, nikuba kuti talina lisalazya mbuli mumwelwe wakulisalazya kwabusena busalalisya. ²⁰Aboobo Jehova wakaswilila Hezekkiya akuponia muntu. ²¹Ibantu ba Izilayeli bakaliwo mu Jelusamu bakabamba pobwe lyachinkwa chitakwe bumena kwamazuba alimusanu aabili akubotelwa kupati, ba Levi aba payizi bakalumbayizya Jehova buzuba abuzuba, balikwimba azilizyo zyompolola kuli Jehova. ²²Hezekkiya wakasungilizya boonse ba levi bakamvwisisya mulimu wa Jehova. Aboobo bakalya balimanisizya pobwe kwamazuba alimusanu aabili, akupeda zipayizyo zyabulidilano, alimwi akulyamba zibi kuli Jehova, Leza wasikale babo. ²³Mpawo mbungano yoonse mbizulwa yakazuminana kuti babotelwe pobwe kwamazuba aambi alimusanu aabili, bakachita mbubo akubotelwa. ²⁴Nkaambo Hezekkiya mwaami wa Juda wakapa mbungano bajende beng'ombe bali chuulu chomwe ambele zili zyuulu zilimusanu azibili mbuli chipo; alimwi bazuluzi bakapa mbungano bajende beng'ombe bali chuulu chomwe azyuulu zilikumi zymbelele ampongo. Bapayizi biingi bakalisalazya lwabo beni. ²⁵Yoonse mbungano ya Juda, abapayizi aba Levi alimwi aboonse bantu bakaza antomwe kuzwa ku Izilayeli, abeenzu bakasikide kuzwa kunyika yaku Izilayeli ababo bakali kukala ku Juda- boonse bakabotelwa. ²⁶Aboobo kwakaba kubotelwa kupati mu Jelusalemu, nkaambo kuzwa muchindi cha Solomoni mwana wa Devidi, mwaami wa Izilayeli, tikwakalinaba chintu chilimbuli nchichechi mu Jelusalemu. ²⁷Mpawo bapayizi, ba Levi, bakanyampuka alimwi bakalongezya bantu. Ijwi lyabo lyakamvika, ankombyo zyabo zyakayinka kujulu, busena busalala aawo Leza mpakala.

Chapter 31

¹Lino elyo zyoonse nizyakamana, bantu boonse ba- Izilayeli bakaliwo bakinka anze chisimcha- Juda akupwayula busyapu bwamabwe amisumpululu akutemena ansi ziyako zya- Asela, alimwi bakamwaya masena asumpukide azipayililo mulijuda boonse a- Bbenjamini, amuli Efulemu a- Manase kusikila bazimwaya zyoonse. Mpawo bantu boonse ba- Izilayeli bakapiluka, umwi awumwi kuchilawo chakwe akuchisi chakwe.²³Hezekkiya wakalayilila kuti zyabilo zyabapayizi aba- Levi zibambwe mbuli muzyabilo zyabo, umwi awumwi wakalayililwa kumulimo wakwe, antoomwe bapayizi aba- Levi. Wakabalayilila kuti bachite zituuzyo zyakutenta azituuzyo zyabulyidilano kubeleka, kupa kulumba, akulumbayizya kumilyango yang' anda ya- Jehova. Wakalayilila kuti chimpanzi chachituko aakutenta chamwami kuzwa kuzintu nzyakalazyo, nkokuti, chitulo chakutenta chachifumofumo achamangolezya, kukkala kwamyezi, azipobwe zibambidwe, mbuli mbukwakalembedwe mumulawo wa- Jehova.⁴⁵Nkabela wakalayilila bantu bakali kukkala ku-Jelusalemu kupa bapayizi aba- Levi zimpanzi aboobo kuti bagame kulemekeka mbeta zya- Jehova. Imbeta mbuzyakatumizigwa, bantu baku- Izilayeli bakapa chabuuya kabalwebalwe kazilyo, wayini mupya, mafuta, buchi, alimwi kuzwa kubutebuzi bwamumyunda. Baketa chakkumi chezintu zyoonse, yakazwa.⁶⁷⁸Bantu baku- Izilayeli abaku Juda bakali kukkala muzisi a- Juda abalabo baketa chakkumi chan' ombe ambelele, achakkumi chazintu zisalala ezyo zyakabikilidwe Jehova Leza wabo, alimwi bakazilundika mumadwi. Kwakali mumweezi watatu nibakakkazika kubungika nzibakagwisya, alimwi bakazomaninsya mumweezi wamusanu ayibili. Elyo Hezekkiya abazululi nibasika akubona madwi, bakalongezya Jehova abantu bakwe ma- Izilayeli.⁹Mpawo Hezekkiya wakabuzya kubapayizi aba- Levi atala amadwi.¹⁰Azaliya, mupati wabapayizi, wakung' anda ya- Zadoki, wakamusandula alimwi wati, "Kuzwida bantu nibakakkazika kweta zipo mung' anda ya- Jehova, twakalya alimwi wati, "Kuzwida bantu nibakakkazika kweta zipo mung' anda ya- Jehova, twakalya alimwi twakakkuta, alimwi nzyiingi zyakasyala, nkambo Jehova wakalongezya bantu bakwe. Zyakasyala ngaya madwi mapati alawa."¹¹Hezekkiya wakalayilila kuti maanda akulondweda abambwe mung'anda ya Jehova, alimwibakabamba.¹²Mpawo bakeeta ziipo chakusyomeka, zyekkumiazintu zya Jehova. Kkonaniya muLevi nguwakali silutwe wakabalangide, amwalu wakwe Syimeyi wakalimutobezi wakwe.¹³Jehiyelu, Azaziya, Nahati, Asahelu, Jelimoti, Jozabbadi, Eliyelu, Isimakiya, Mahati, a Bbenaniya bakali basilutwe muni akuboko kwa Kkonaniya a Syimeyi mwalu wakwe, nkabatumine a Hezekkiya, mwami, a Azaliya, silutwe wang' anda ya Leza.¹⁴Kkole mwana mulombe wa Ima mu Levi, sikubumba amulyango wakubuzwezuba, wakalangide zipo zyakulimvwida zya Leza, wakalangene akwaaba zipo kuli Jehova azipo zisalalisya.¹⁵Munsi lyakwe kwakali Edeni, Miniyamini, Jesyuwa, Syemayiya, Amaliya, a Sikaniya, muzisi zyabapayizi. Bakabuzya zyabilo zyabubanzi, kuti bape zipo banabakwabo mumyeelwe, boonse bapati abanini.¹⁶Bakapa alimwi kulabo baalumi balaminyaka yotatwe akuyakunembo, bakalembedwe mumalembe abasikale babo balikunjila mung'anda ya Jehova, mbuli mbukwelede kumabambe abuzuba, kukubeleka mbubakabambidwe.¹⁷Bakaaba kubapayizi mbuli malembe abasikale babo, akuba Levi bakali aminyaka makkumi obile akuyakunembo, mbuli mumilimo azyabilo zyabo.¹⁸Bakabikilizya antomwe abatete babo, banakazi babo, bana balombe babo, abana basimbi muluundu loonse, nkambo bakalisyomekede mukulibamba nkabasalala.¹⁹Nkambo bapayizi, ndunyungu lwa Aaloni, aabo bakali mumyunda yamumyunzi yakuzisi zyabo, nanka muzisi zyoonse, bakali baalumi bakatondekedwe amazina kukupa zimpanzi kubaalumi boonse akkati kabapayizi, akuliboonse bakalembedwe mumagwalo abasikale mbuli akati kaba Levi.²⁰Hezekkiya wakachita ezi mu Judiya yoonse. Wakamaninsizya zyoonse zibotu, ziluleme azisyomekede kunembo lya Jehova, Leza wakwe.²¹Kumilimo yoonse njakakkazikide mung'anda ya Leza, mulawu, malayilile, kukuyanduula Leza wakwe, wakazichita amoyo wakwe woonse, alimwi wakazwidilila.

Chapter 32

¹Musule azintu eezi anchito zyakusyomeka, Senakkelibbu, mwami wa Siliya, wakaza akunjila mu Juda. Wakaza kuzolwanisya idolopo lilalubaya, elyo ndyakalangilide kulitola lwakwe mwini.²Muchindi Hezekkiya nakabona kuti Senakkelibbu weza akuti uyanda kulwisya Jelusalemu, ³wakabuzya bazuluzi bakwe abalumi basinguzu kuti basinke tusensa twamanzi twakali aanze edolopo; bakamugwasya kuti achite mbubobo. ⁴Aboobo bantu biingi bakabungana antomwe akwimikizya tusensa atulonga twakali kukkunka nkatwinda akkati kenya. Bakati, "Nkambonzi baami ba Asiliya nibataze akujana maanzi miingi?"⁵Hezekkiya wakaba mukozi alimwi wakayaka bulambo bwakali bwadilika. Wakayaka maanda malamfu, abumwi bulambo bwaanze wakasimya Milo mudolopo lya Devidi, akuchita zilwanio zyingi antobo.⁶Wakabika basilutwe benkondo kubantu. Wakabangika kuli nguwe antomwe mubusena bujulikide kumulyango wadolopo akwambula chakusungilizya kuli mbabo. Wakati, ⁷"Amuyume akuba bakkozi. Mutayoowi nikuba kutyompwa nkambo kamwami wa Asiliya aampi yonse njalayo, nkambo mpali ulandiswe mupati kwindi mbalabo. ⁸Njalayo nimpiki yenyama, pesi ulaswebo ngu Jehova, Leza wesu, kukutugwasya, akukulwana nkondo yesu" Mpawo bantu bakalyombozya amajwi a Hezekkiya, mwami wa Juda.⁹Musule azezi, Senakkelibbu, mwami wa Asiliya, wakatuma balanda bakwe ku Jelusalemu (lino wakali kunembo lya Lakkisi, ampi yakwe yakali anguwe), kuli Hezekkiya, mwami wa Juda, aboonse ma Juda bakali mu Jelusalemu. Wakati, ¹⁰"Mbubobu Senakkelibbu, mwami wa Asiliya, mbwaamba: Musyomedeenzi kuti musinkilizigwe mu Jelusalemu?"¹¹Hezekkiya takali kumwena na, kuti amupedekeze kukujigwa anzala anyota, elyo nakamwambila kuti, "Jehova Leza wanu uyotuvuna kujanza lyamwami waku Asiliya?"¹²Teensi oyu Hezekkiya nguwaka mwaya masena asumpukide azipayililo akulayilila Juda a Jelusalemu, 'achipayililo chomwe mpomwelede kukombela, alinchicho mpomwelede kutentela zipayizyo?'¹³Tamuzina imebo abasikale bangu nzitwakachita kubantu boonse bakuli zimwi nyika? Teensi baleza babantu bazyungulukide nyika tebalikukkonzya kuvuna nyika zyabo kuzwa kumanguzu aangu? ¹⁴Akkati kabaleza boonse bazisi eezyo basikale nzibakanyonyoona kumaninsya, kwalo kwakali Leza na wakavuna bantu bakwe kuzwa kujanza lyangu? Nkambonzi Leza wanu naanga ulakkonzya kumuvuna kuzwa kumanguzu aangu? ¹⁵Lino mutaleki Hezekkiya amwenene nikuba kumuyunga yunga muli yeyi nzila. Kamutamusyomi, nkambo takwe leza wenyika naba bwami bwaka kkonzya kuvuna bantu bakwe kuzwa kujanza lyabasikale bangu. Nkujana nywebo leza wanu wamuvuna biyeni mukuboko kwangu?"¹⁶Balanda ba Sanikkalebbu bakambula zyingi atala a Jehova Leza alimwi aatala a Hezekkiya mulanda wakwe. ¹⁷Senakkelibbu wakalemba amagwalo kuti aniake Jehova, Leza wa Izilayeli, akwambula nkalangene anguwe. Wakati, "Mbukunga abaleza bayimwi mikowa yenyika tabakonzeye kuvuna bantu babo kuzwa kujanza lyangu, aboobo baleza ba Hezekkiya tabakoyovuna bantu bakwe kuzwa kujanza lyangu."¹⁸Bakakwila mumulaka wachi Juda kubantu baku Jelusalemu abo bakali abulambo, kukubayoosya akubakkatazya, kuti batole dolopo. ¹⁹Bakaamba kuli Leza waku Jelusalemu mbuli mbwakamba kulaze bazimwi nyika, bakali milimu yamaanza abantu.²⁰Hezekkiya, mwami, antomwe a Isaya mwana mulombe wa Amoji, musinsimi, wakakomba nkambo kamakkani aya alimwi wakakwilila ijulu. ²¹Jehova wakatuma angelo, oyo wakajaya balumi basikulwana , bapati benkondo, abasilutwe bamwami mumusansa. Aboobo Senakkelibbu wakabweda kunyika yakwe nkawuside abuuu kumenso akwe. Eelyo nakaya mung' anda ya Leza wakwe, bamwi bana bakwe bakamujaya epanga.²²Muleyi inzila, Jehova wakavuna Hezekkiya abakkala mu Jelusalemu kuzwa kujanza lya Senikkalebbu mwami wa Asiliya, akuzwa mukuboko kwabamwi boonse, akubapa kulyokezya kuzwa kumabazu woonse. ²³Banji bakeeta zipo kuli Jehova mu Jelusalemu, azipo ziyandisi kuli Hezekkiya mwami wa Juda, elyo wakasumpulwa mumenso azisi zyoonse kuzwa kulecho chiindi akuya kunembo.²⁴Kuli ayo mazuba Hezekkiya wakachiswa chakufwa. Wakakkomba kuli Jehova, wakambula kuli nguwe akumupa chitondezyo kuti uyopona. ²⁵Pesi Hezekkiya takabbadala kuli Jehova lugwasyo ndwakapedwe, nkambo moyo wakwe wakasumpulwa. Aboobo bukkali bwakamuselulika akuli Juda aku Jelusalemu. ²⁶Nikubaboobo, Hezekkiya wakazolibombya kukulisumpula kwamoyo wakwe, lwakwe abakali mu Jelusalemu, aboobo kuti bukkali bwa Jehova tebwakasikila mumazuba a Hezekkiya.²⁷Hezekkiya wakali abuvubi bwiingi abulemu. Wakali chitila maanda akulondweda nsiliva, angolida, mabwe mayandisi, abutwizyo azya ntobo azya zyoonse zintu ziyandisi. ²⁸Wakali amaanda alimwi akutyolela zilyo, wayini mupya, amafuta azyaata zyzivubwa zisiyene siyene. Wakali amatanga alimwi amuzyaata zyawo. ²⁹Mukuyungizya, wakali amadolopo ambono zyambebele ang'ombe nyiingi, nkambo Leza wakali wamupa buvubi bwingi loko.³⁰Ngonguwe oyu Hezekkiya wakajala kasensa kaajulu kamaanzi ku Gihoni, alimwi wayinzizya nkaluleme kumbo lyamuunzi wa Davida. Hezekkiya wakazwidilila mumilimo yakwe yoonse. ³¹Nekuba boobo mumakani abangambela abapati baku Bbabbiloni, ibakatuma kukubuzya mibuzyo yababo bakeezi, atala azitondezyo zigambya eezyo zyaka chitikene munyika, Leza wakamaninsya alikke lwakwe, kuti amusunke, akuti azibe zyoonse zyakali mumoyo wakwe.³²Lino mumakani

aamwi alangene a Hezekkiya, kubikilizya anchito zyakwe zyachizuminano zyabululami, ulabona kuti zyakalembedwe muchilengano chamusinsimi Isaya mwana wa Amози, amubbuku lyabaami ba Juda aba Izilayeli.

³³Hezekkiya wakoonā antomwe abamawisi, alimwi bakamuvwikka muchilundu chatubanda twakali twalunyungu lwa Davida. Ba Juda boonse abakkala mu Jelusalemu bakamulemeka kukufwa kwakwe. Manase mwana wakwe mulombe nguwakaba mwami mubusena bwakwe.

Chapter 33

¹Manase wakali aminyaka ilikkumi ayibili yakuzyalwa nakatalika kuba mwendelezi; wakeendelezwa minyaka ili makkumi alimusanu amusanu mu Jerusalemu. ²Wakachita bubi mumenso a Jehova, mbuli zisesembo zyaabamaasi aabo Jehova mbakatanda kubusyu bwabana ba Izilayeli. ³Nkenkaako wakayakulula zikombelo zyakuzilundu ezyo wisi wakwe Hezekkiya nzyakali wamwaya, alimwi wakayaka zipayililo zyaba bbaala, wakachitazisamu zya Asela, akukotamina nyenyezi yakujulu akuzikomba. ⁴Manase wakayaka zipayililo mung'anda ya Jehova, nekuba kuti Jehova wakalayilila kuti, "Mu Jerusalemu moliyoba izina lyangu kwalyoonse." ⁵Wakayaka zipayililo zyanenyezi zyoonse yakujulu mumibanzo yobile yamung'anda ya Jehova. ⁶Mukkuti lya Bbeni Hinomu wakachita kuti bana bakwe biinde mumulilo. Wakalikusonda, akulowa akubala zyabulozi alimwi wakali kubuzyanya abaabo balikwambuula abafwide abaabo balikwaambula amyuuya. Manase wakachita bubi bwindilide kubusyu bwa Jehova, alimwi wakamunyemya. ⁷Ichikozyanyo chibezedwe nchakapanga, wakachibikka mung'anda ya Leza. Njiyeyi ing'anda Leza njakambila Devidi a Solomoni mwanakwe; wakatedi, "Muuli njiyeyi ng'anda alimwi mu Jerusalemu, eyo njindakasala kuzwa kumisyobo yoonse ya Izilayeli, kuti ndiyobika izina lyangu kwalyoonse. ⁸Nsikoyobagwisya limbi bana ba Izilayeli kuzwa munyika njindaka babambila kuli bamawisi, na kuti bachita kabotu kukubamba zyoonse nzendakabalayilila, kutobelezwa mulawu, milazyo ambeta nzendakapa kwindila kuli Mozesi." ⁹Manase wakazulwida ba Juda abantu bamasi abo Jehova mbakajaya kubusyu bwaba Izilayeli. ¹⁰Jehova wakambila Manase, akubantu bakwe, pesi takwepe nebakaswilila. ¹¹Nkeenakoo Jehova wakabetela bapati babasilumamba bamwami wa Asiliya, bakajata Manase akumwaanga, bakamwanga ensimbi, akumutola ku Bbabbiloni. ¹²Manase nakali mumapenzi, wakakombeleza kubusyu bwa Jehova, Leza wakwe, akulibombya kapati kubusyu bwa Leza wabamawisi. ¹³Wakakomba kulinguwe; alimwi Leza wakakombelezegwa anguwe, akumvwa inkombo yakwe alimwi wakamubwedeza ku Jerusalemu, mubwami bwakwe. Eelyo Manase wakaziba kuti Jehova ngu Leza. ¹⁴Kusule lyaaya, Manase wakayaka bulambo kunze lyamuunzi wa Devidi, kubazu lyakumbo lya Gibboni, mukuti, kusikila kumulyango wa Nswi. Wakazyunguluka chilundu cha Ofelu ambubo akubalampya kapati bulambo. Wakabikka basilutwe bakozi bampi mumyuunzi yoonse yaba Juda ilamabaya. ¹⁵Wakagwisya ba Leza beenzu, azikozyanyo zyamituni mung'anda ya Leza azipayililo zyoonse nzyakabikkide muchilundu chang'anda ya Jehova amu Jerusalemu, akuzisowa aanze lyamuunzi. ¹⁶Wakayakulula chipayililo cha Jehova akupayila alinchicho zituuzyo chabunyina akundumbyo; wakalayilila ba Juda kuti bakombe Jehova, Leza wa Izilayeli. ¹⁷Nekuba boobo, bantu bakachili kupayila kuzilundu, pesi kabapayila kuli Jehova luzutu, Leza wabo. ¹⁸Amwi makani atala a Manase, inkombo yakwe kuli Leza, amajwi abalunguluzi ibakamubambila muzina lya Jehova, Leza wa Izilayeli, ngaya, alilembedwe mubbukulyanchito zya baami ba Izilayeli. ¹⁹Mumalembe aya muli lwaana luli atala ankombo yakwe ambuli Leza mbwakasundwa anjiyo. Alimwi kulilembedwe zibi zyoonse ansotoko amasena nkwakali wayaka zipayililo zyamuzilundu akwimika zisamu zya Asela azikozyanyo zibezedwe, katana kulibombya -- zililembedwe mumakani abalunguluzi. ²⁰Elyo Manase bakazomulazika abasikale bakwe, akumuvwikka mung'anda yakwe mwini. Amoni, mwanakwe, mwalumi, ngwakatola bwami bwakwe. ²¹Amoni wakali aminyaka ili makkumi obile ayibili yakuzyalwa nakanjila mubwami; wakayendelezwa kwaminyaka yobile mu Jerusalema. ²²Wakachita bubi kumenso a Jehova, mbuli Manase, wisi, mbwakali kuchita. Amoni wakali kupayila kuzikozyanyo zyoonse zibezedwe eezyo Manase wisi nzyakali wachita, akuzikomba. ²³Takwe nakalibombya pe kubusyu bwa Jehova, mbuli Manase wisi mbwakachitide. Anukuti, nguyoyo Amoni wakabisya chakwindilila. ²⁴Balanda bakwe bakamuvwiya akumujaya mung'anda yakwe. ²⁵Pesi bantu bamuchisi bakabajaya abo boonse ibakamuvwiya mwami Amoni, akubika Josiya, mwanakwe, kuti abweze bwami.

Chapter 34

¹Josiya wakali aminyaka ili musanu ayitatu yakuzyalwa nakatalika kwendeleya; wakendeleya kwaminyaka ili makumi otatwe awumwi mu Jerusalemu. ²Wakachita ziluleme kubusyu bwa Jehova, akweenda munzila zya Devidi wisi, alimwi takwepe nakaleya kuchilisyo nikuba kochimweensi. ³Elyo mumunyaka wamusanu ayitatu yamu bwendeleya bwakwe, nakachili mwanike, wakatalika kuyanduula Leza wa Devidi, wisi. Mumunyaka wakkumi ayibili wakatalika kusalazya Juda a Jerusalemu mukumwayula zipayililo zyakuzilundu, amasamu a Asela, azikozyanyo zibezedwe alimwi azikozyanyo zifulidwe. ⁴Bantu bakamwayula zipayililo zyaba Bbaala kubusyu bwakwe; wakatema zipayililo zyatununkilizyo zyakali alinzizyo. Wakatyola masamu a Asela azikozyanyo zifulidwe akuba bufwefwelenga mane bwaba lusuko. Wakalumwaya mwaya lusuko atubanda twababo ibakali kupayila kulinzizyo. ⁵Wakatenta mafuwa abapayizi bazyo aazipayililo zyabo. Muli yeyi inzila wakasalazya Juda a Jerusalemu. ⁶Wakachita zikozyenye mummyunzi ya Manase, Efulemu, aku Simiyoni, akunzila zyonse manekuyosika ku Nafutali, alimwi amumatongo akabazyungulukide. ⁷Wakatyolweda ansi zipayililo, wakawuma zisamu zya Asela antomwe azikozyanisyo zyakubeza zyabalusuko zyazukila, alimwi wakagonka wanzanisya zyoonse zipayililo zyatununkilizyo munyika yoonse ya Izilayeli. Mpawo wakabweda ku Jerusalemu. ⁸Lino munyaka wakkumi amusanu ayitatu yabwendeleya bwakwe, nakamana kusalazya nyika ang'anda ya Leza, wakatuma Sofani mwana wa Azaliya, Maseya, silutwe wamunzi, alimwi Jowa mwana mulombe wa Jowazi mulembi, kuti bayakulule ng'anda ya Jehova Leza wakwe. ⁹Bakaya kuli Hilikkiya, mupayizi mupati, bakamupa mali yakeetwa mung'anda ya Leza, kuti ba Levi, basikulinda milyango, njebakabungika kuzwa kuli Manase a Efulemu, akulamwi masena aba Izilayeli ibakasyaala, kuzwa kuli boonse ba Juda aba Bbenjamini, akuzwa kulibabo balikukkala mu Jerusalemu. ¹⁰Bakapa mali kubalumi balikulanga mulimo atala eng'anda ya Jehova. Aba balumi bakabbadala basikubeleka abo bakayakulula akubambulula ng'anda ya Jehova. ¹¹Bakapa basikuupanga kaluli abasikuyaka kuti bawule mabwe abezedwe azisamu zyakuswanizya, akuti ba maate mayake ayo bamwi bami ba Juda ngebakasiya banyonyoona. ¹²Aba balumi bakachita mulimo chakusyomeka. Basilutwe babo ibalikubabelesya mba Johati a Obbediya, ba Levi, bana ba Melali; a Zakkaliya a Mesulamu, bazwa kubana ba Kkohati. Bamwi baba Levi, boonse bakachita obotu kuli zyakwiimba, bakeendeleya basimulimo. ¹³Aba ba Levi bakali kubalanga abo balikubweeza mikuli yakayaka aboonse bakali kubeleka milimo yamisyo misyobo. Kwali ba Levi alimwi ibakali balembi, basilutwe, abasikulinda milyango. ¹⁴Nebakagwisya mali eyo yakeetwa mung'anda ya Jehova, Hilikkiya mupayizi wakajana bbuku lyamulawu wa Jehova ngwakapa kwindilila kuli Mozesi. ¹⁵Hilikkiya wakambila Safani mulembi kuti, "Ndajana bbuku lyamulawu mung'anda ya Jehova." Hilikkiya wakatola bbuku lyamulawu kuli Safani. ¹⁶Safani wakatola bbuku kumwami, alimwi wakamwambila wati, "Balanda bako balokuchita obotu zyoonse nzebakepegwa kuti bazichite. ¹⁷Bakagwisya yoonse imali yakajanwa mung'anda ya Jehova, alimwi bakiipeda mumaanza aba silutwe abasimilimo." ¹⁸Safani mulembi wakalwiida mwami, "Hilikkiya mupayizi wandipa bbuku." Elyo Safani wakabala mulindilyo babalila mwami. ¹⁹Elyo mwami nakamvwa majwi amumulawu, wakadelula zyakusama zyakwe. ²⁰Mwami wakalayilila Hilikkiya, Ahikkamu mwana wa Safani, Abbudoni mwana wa Mikka, Safani mulembi, a Asaya, mulanda wakwe, kuti, ²¹"Amwinke mukabuzye luyando lwa Jehova alindime, abaabo ibasyeede mu Izilayeli amu Juda, nkambo kamajwi aabbuku elyo lyakajanwa. Nkambo bwakomena, bukali bwa Jehova obo bwakatilwa alindiswe. Bwakomena, nkambo bamataatesu tebakaswilila pe kumajwi aleeli ibbuku kukubamba makani woonse alembedwe mulindilyo." ²²Nkeenako Hilikkiya ababo mwami mbakalayilila bakiinka kuli Hulida musinsimi mwanakazi, muka Salumu mwana wa Tokkati mwana wa Hasila, sikubamba zisamo (walikukkala mu Jerusalemu mu Bboma lyabili), alimwi bakambuula anguwe mbuboobu. ²³Wakabaambila kuti, "Mbubobu Jehova, Leza wa Izilayeli, mbwaawamba: Amukawambile mwalumi wamutuma kulindime, ²⁴mbubobu Jehova mbwawamba: Amubone, mebo ndayanda kweeta mapenzi anyika eyi abantu bayo, woonse matusi alembedwe mubbuku ndibakabala kubusyu bwa mwami wa Juda. ²⁵Ezi ziyochitika nkambo bakandileka akutentela mizimu myeenzu tununikilizyo, alimwi bandikalazya azyonse nzebachita amanza aabo, eelyo bukali bwangu buyotilwa abusena oobu, alimwi tabukoyolesegwa pe." ²⁶Pesi kumwami wa Juda, oyo wamutuma kuyobuzya Jehova ezyo nzyayeleda kuchita, nzeezi nzyotakamwambile, 'Jehova, Leza wa Izilayeli waamba oobu: Atala amajwi ayo ngwakamvwa, ²⁷nkambo moyo wako wakali mutete, alimwi wakalibombya kubusyu bwa Leza niwakamvwa majwi aakwe atala aboobu busena abantu bakkede mumo, alimwi kuti wakalibombya kubusyu bwangu akudelula zyakusama zyako akulila kubusyu bwangu, ambebo ndakuswilila -- nkooku kwambuula kwa Jehova -- ²⁸Bona, ndiyokusisya kukabanda kako mulumuno, alimwi menso ako takoyobona neliba lyomwe lyamapenzi ngesikayete aliyeyi nhyika abakkala mulinjiyo." Balumi bakatola aya makani kumwami. ²⁹Elyo mwami wakatuma batumwa akubunganya antomwe boonse bapati ba Juda a Jerusalemu. ³⁰Mpawo mwami wakayinka kung'anda ya Jehova, aboonse bantu ba Juda

abakakkede mu Jelusalemu, abapayizi, ba Levi abantu boonse, kuzwa kubapati kuyosika kubanini. Wakabala kumatwi aabo woonse majwi aabbuku lya chizuminano elyo lyakajanika mung'anda ya Jehova.³¹Mwami wakima abusena bwakwe akupanga chizuminano kubusyu bwa Jehova, chakweenda munzila zya Jehova, akubamba milazyo yakwe, milawu yakwe, ambeta zyakwe, chamoyo wakwe wonse achamuya wakwe woonse, kukuswilila majwi achizuminano ayo akalembedwe mulindilyo bbuku.³²Wakazumizya boonse bakajanika mu Jelusalemu amuchisi cha Bbenjamini kukwiima mu chizuminano. Akukkala mu Jelusalemu bakachita chakulibombya muchizuminano cha Leza, oyo Leza waba sikale babo.³³Josiya wakabweza zintu zyoonse zisesemya kuzwa munyika yakapedwe bantu ba Izilayeli. Wakachita kuti boonse bakali mu Izilayeli bakkombe Jehova, Leza wabo. Kumazuba aakwe woonse, tebakapambuka pe kuzwa kukutobela Jehova, Leza wabasikale babo.

Chapter 35

¹Josiya wakabamba Pasika IyaJehova muJelusalem, alimwi wakajaya tubelele twaPasika mubuzuba bwa kkumi aane mumweezi wakusanguna. ²Wakabika bapayizi mubusena bwabo akubasungilizya kumilimu yang'anda yaJehova. ³Wakabambila baLevi aabo bakali kuyiisya Izilayeli woose alimwi abo boonse bakapambwidwe kuliJehova, "Amubike bbokesi lisalala lyachizuminano mung'anda ya Solomon mwana waDevidi, mwaami mwaba Isilayeli njaakayaka. Mutalibwezi nkamuloobuzyunguluka aamakkuko eenu lubo. Lino amukombe Jehova Leza wanu, alimwi mugwasye bantu batu bakwe baIsilayeli. ⁴Amulibambilile Iwanu kwiindilila mumazina amaanda abasikale ankamu zyanu, kutobelezya malembe ngaakalayilila Devidi, mwaami waIsilayeli, aayo aSolomoni, mwana wakwe. ⁵Mwiime mubusena busalala, mubweze nkamu zyanzubo zyamaanda aakwanu, lunyungu lwabantu, akubweza busena bwanu ankamu zyaluzubo lwamaanda abaLevi. ⁶Mujaye tubelele tapasika mulisalazye nobeni, mubambe tubelele twabaalu benu kuchita mbuli ijwi IyaJehova eelyo lyakapegwa muluboko lwa lwaMozesi. ⁷Josiya wakapa zyuulu zytatwe zytubelele atupongo kuzwa mubutanga bwachipo chapasika kubantu boonse bwakaliwo, alimwi wakapa lubo zyuulu zyotaatwe zyang'ombe - eezi zyoonse ziyakazwa kulubono lwa mwaami. ⁸Bazuluzi bakwe bakapa chipo chakulimvwi kubantu, bapayizi, abaLevi. Hilikiya, Zakkaliya, aJehiyeli, basilutwe bakalandide ng'andayaLeza, bakapa kubapayizi 2600 zipo zypasika amyaanda yotatwe yang'ombe. ⁹Alakwe Kkonayiya, aSemayiya, Jeyiyeli, aJozaddadi, mupati wabaLevi, bakapa zipo zypasika zili zyuulu zysanwe kuba Levi amyaanda yosanwe yang'ombe. ¹⁰Aboobo mulimu wakabambwa, alimwi bapayizi bakiima aabusena bwabo, akuswiilila malayilile aamwami. ¹¹Bakajaya tubelele twapasika, alimwi bapayizi bakasansiila bulowa mbubakatambula mumabokoabaLevi, alimwi baLevi bakafnda tubelele. ¹²Bakagwisya zitulozyakutena, kuti baabile nkamu zyamaanda aanyungu zyabantu, kuti bape kuli Jehova, mbuli mbukulembedwe mubbuku IyaMozesi. Bakachita boobo akung'ombe. ¹³Bakayoka tubelele twepasika mumulilo nkabatobeleza malayilile. Mbuli zipo zisalazigidwe, bakabizya mumpoto, amumabbodo, amumampane, alimwi bakafwambana kuzitola kubantu boonse. ¹⁴Musule bakabamba zyabo zipoazyabapayizi, lunyungu lwa Aloni, bakalijsinkini mukutula zipo zyakutenta amafuta kusikila kwasiya, aboobo baLevi bakabamba zipo zyabo azyabapayizi, lunyungu lwa Aloni. ¹⁵Basikwiimba, lunyungu lwaAsati, bakali mubusena bwabo, mbuli mbubakalayililwa aDevidi, Asati, Hemeni aJedutuni sichilengano chamwaani, alimwi basikulinda bakali kumilyango yoonse. Teebakeelede kusiya busena bwabo, kaambo kabunyina baLevi bakali kubabambila zyabo. ¹⁶Aboobo, kuleecho chiindi mulimuwoonse waJehova wakali kuchutilwa pobwe lyapasika akutula chipo chakutenta achipayililo chaJehova, mbuli mwaami Josiya mbwakalayilila. ¹⁷Bantu baIsilayeli bakaliwo bakabamba pasika kuleecho chiindi, apobwe lyachinkwa chitakwe busweezyo kwamazuba musanu aabili. ¹⁸Pobwe IyePasika liloobu taakwe nilyakalinachitwa mu Izilayeli kuzwa kumazuba aaSamuyeli musinsimi, nikuba umwi wabaami wa Izilalayeli wakali wapobola Pasika mbuli Josiya mbakachita, antoomwe abapayizi baLevi abantu boonse baJuda baIsilayeli bakaliwo, abakala muJelusalem. ¹⁹Eeli Pasika lyakabambwa mumunyaka wakumi amusanu ayitatu mubweendelezi bwaJosiya. ²⁰Musule lyazeezi zyoonse, wakamaninsya kubamba ng'anda yaLeza, Neko, mwaami wa Ijipiti, wakaya kuyolwanisya Kakemisi kumulonga Yufulatisi, alimwi wakinka kuyomulwana. ²¹Pele Neko wakatuma bangambela kulinguwe wati, "Ndichiteenzi ayebo, mwaami waJuda? Nsiyobuzida nduwe sunu, pele ndizida ndanda eeyo njendiyanda kuchita nkondo anjiyo. Leza wandilayilila kuti ndifwambaane, abooboleka kupilingana aLeza, ooyoulaandime, kana wakunyonyoona. ²²Nikiubaboobo, Josiya wakakkaka kuti amusiye kuzwa kuli nguwe. Wakalyeneniya kuti amulwane. Taakaswilila majwi aaNeko ayo akazwa mumulomo waLeza; aboobo wakiinka kukuyomulwana mukukuti Iya Megido. ²³Basimata bakayasa mwaami Josiya, alimwi mwaami wakati kubalanda bakwe, "Amunsigwisye nkaambo ndayaswa bubi." ²⁴Aboobo balanda bakwe bakamugwisya munkalaki, akumubika munkalaki iimbi. Bakamutola kuJelusalem, nkwaakakufwida. Wakavwikwa mutubanda twabamawisi. BaJuda boonse abakuJelusalemabakamulila Josiya. ²⁵Jelemiya wakalila Josiya; aboonse basikwiimbabaaalumi abanakazi balamulila Josiya kusikila asunu. Eezi nyimbo ziyakaba chianza kuIsilayeli; langa munyimbo ziyakuli. ²⁶Amwi makani alatala aJosiya, amilino yakwemibotu njakachita mukulibombya kulezyo zilembedwe mumulawu waJehova - ²⁷amilimo yakwe, kuzwakumatalikilo ado kumamanini, zililembedwe mubbuku lyabaami baJuda baIsilayeli.

Chapter 36

¹Mpawo bantu bamunyika bakabweza Jehoyahazi mwana wa Josiya, akumuchita mwami abusena bwawisi mu-Jelusalemu. ²Jehoyahazi wakalaminyaka makumi obile ayitatu yakuzyalwa nakakkazika kweendelezya, alimwi wakendeezya myezi yotatwe mu- Jelusalemu. ³Mwami wa- Egepita wkamugwisya mu- Jelusalemu, akubbadalisya nyika mwanda wamatalenta aniliva lyomwe lyangolida. ⁴Mwami wa- Egepita wakabika Eliyakkimu, wakali mukulana wa- Jehoyahazi kuba mwami wa- Juda a-Jelusalemu (alimwi wakasandula zina lya Eliyakkimu kuba Jehoyiyakkimu). Mpawo Nekko wakabweza Eliyakkimu mukulana wa- Johoyahazi akumutola ku- Egepita. ⁵Jehoyakkimu walaminyaka iili makumi obile ayili musanu yakuzyalwa nakatalika kwendelezya, alimwi wakendelezya minyaka ilikkumi lyomwe awumwi mu- Jelusalemu. Wakachita bubi mumeso a- Jehova Lez wakwe. ⁶Mpawo Nebbukadineza, mwami wa- Babbiloni, wakamulwana akumwanga amanketani wamubweza wamutola ku- Babbiloni. ⁷Nebbukadineza lubo wakabweza zintu zyamung'anda ya- Jehova kutola ku- Babbiloni, akuzibika mung'anda yamwami ku- Babbiloni. ⁸Alimwi amwi makani anangene a- Jehoyiyakkimu, zintu zibili nzyakachita, alimwi zyakajanwa kulinguwe, langa, zililembedwe mubbuku lyabami ba- Juda aba- Izilayeli. Elyo Jehoyiyakkini mwana wakwe, wakaba mwami abusena bwakwe. ⁹Jehoyiyakkini wakala minyaka musanu ayitatu yakuzyalwa nakatalika kwendelezya ; Wakendelezya mwezi yotatwe amazuba alikkumi mu- Jelusalemu. Wakachita bubi kumeso a- Jehova. ¹⁰Kulwaka, mwami Nebbukadineza wakatuma balumi akumweta ku- Babbiloni, azintu ziyandisi zizwa mung'anda ya- Jehova, akubika Zedekiya, waluzubo lwakwe, kuba mwami wa- Juda a- Jelusalemu. ¹¹Zedekiya wakali aminyaka makumi obile awumwi yakuzyalwa nakatalika kwendelezya; Wakendelezya minyaka ilikkumi awumwi mu- Jelusalemu. ¹²Wakachita bubi mumeso a- Jehova Leza wakwe. Takwe nakalibombya kunembo lya- Jelemiya misinsimi, wakambula kuzwa kumulomo wa- Jehova. ¹³Zedekiya lubo wakapapila mwami Nebbukadineza, wakamuchitide kuti akonkezye kulibombya kulinguwe a- Leza. Pesi Zedekiya wakayumya nsingo yakwe akuyumya moyo kukupapila Jehova, Leza wa- Izilayeli. ¹⁴Nikubaboobo, bazuluzi boonse babapayizi abantu teebakachisyomekede pe, alimwi bakatobela ziyanza zibi zyanantu. Bakasofwazy ng'anda ya- Jehova njakasalazizye mu- Jelusalemu. ¹⁵Jehova, Leza wabamawisi, wakatuma ijwi kulimbabo bakwe chakwindulula, nkaambo wakalaluziyalo abantu bakwe abusena mpakali kukkala. ¹⁶Pesi bakasika batumwa ba- Leza kunyansya majwi abo, akutukila basinsimi bakwe, ado bukkali bwa- Jehova bwakabukila bantu bakwe, kusikila takwe nikwakachili lugwasyo. ¹⁷Aboobo Leza wakabaletela mwami waba Chalidiyeni, wakajaya balumi babo baniini apanga mung'anda yakupayilila alimwi tabafwidilide nsoni pe balumi baniini naa basimbi, balumi bapati naa bakatuba mumutwe. Leza wakababa boonse mumaanza akwe. ¹⁸Zyoonse zibelesyo zyamunda ya- Leza, zipati aziniini, buvubi bwamung'anda ya- Jehova, abuvubi bwamwami abasilutwe- Eezi zyoonse wazitola ku- Babbiloni. ¹⁹Bakatentelansi ng'anda ya- Leza bamvwayula bulambobwa- Jelusalemu, batenta maand akumwaya zintu zyoonse zyakalimukati. ²⁰Mwami wakatola ku- Babbiloni aboonse bakali bachija panga. Bakakuba balnd bakwe abana bakwe kusikila kubwendelezi bwaku Pesiya. ²¹Eezi zyakachitikna kukuzuzikizya ijwi lya- Jehova kuzwa kumulomo wa- Jelemiya, kusikila nyika ikabotelwe mukulyokezya Sabata. Yakabamba Sabata lyoonse nkaambo yakasyala ayilikke, kuti kukinde minyaka ilimakumi musanu abili nkilobo. ²²Lino mumunyaka wakusanguna wa- Sayilasi, mwami wa- Pesiya, aboobo kuti ijwi lya- Jehova kuzwa mumulomo wa- Jelemiya lizuzikizigwe, Jehova wakabusya muuya wa- Sayilasi, mwami wa- Pesiya, aboobo kuti wakamwaya mulumbe mubwami bwakwe boonse alimwi wakubikka lubo mumalembe wakati, ²³"Mbuboobu Sayilasi, mwami wa- Pesiya, mbwakaamba: Jehova, Leza wakujulu, wandipa bwami boonse bwenyika. Wandilayilila kuti ndimuyakile ng'anda ku- Jelusalemu, iliku- Juda, kufumbwa ulakati kanu kuzwa kubantu bakwe boonse, Jehova Leza wanu abe anduwe. Muleke ayinke kunyika."

Ezra

Chapter 1

¹Mumwaka wakusanguna wa Sayilasi mwaami wa Peziya , mwaami Leza wakazuzikizya majwi akwe akwambula kuzwa mumulomo wa Jelemiya mpawo akakopakopa muya wa Sayilasi. Ijwi lya Sayilasi lyakasika kubusena boonse bwabuleli bwakwe ino nzezi zyakalembedwe akwaambulwa: ²"Sayilasi, mwaami wa Peziya, wati: Jehova, Leza wakujulu, wandipa boonse bwami bwaansi, alimwi wakandisala kuti ndimuyakile ng'anda yakwe mu Jelusalema muchisi cha Judiya. ³Kufumbwa uzwa kubantu bakwe (akube kuti Leza wakwe abanguwe)

ulakonzya kutansya kuuya ku Jelusalema ili muchisi cha Juda, akuyakila Jehova Leza wa Izilayeli, Leza ujanika mu Jelusalema. ⁴Bantu bali mumasena aayo mukkede aabo aasyede ba mwaami Leza beelede kubapa nsiliva angolida, zintu zibotu azivubwa, alimwi mbuli zipo zyakuliyandila zyang'anda ya Leza ilimu Jelusalema."⁵Eelyo bapati bamikowa yakale ya Juda aya Bbenjamini, bapayizi aba Levi abaabo boonse Leza mbakakopakopa mumyoyo kuti bayinke kuyoyaka ng'anda ya mwaami Leza ku Jelusalema bakanyampuka. ⁶Basimayakilane bakabagwasizya mukubapa zintu ezi: nsiliva, ngolida, zintu zibotu, zivuubwa azimwi ziyandisi, azipo zyakuliyandila.⁷Sayilasi mwaami wa Peziya alakwe wakababoozya zibelesyo zyamung'nda ya mwaami Leza, eezyo Nebbukkadineza nzyaaketede kuzwa ku Jelusalema akuzibikka mung'anda yamizimu yakwe. ⁸Sayilasi mwaami wa Peziya wakazipa mumanza a Mitiledati mulondozi wachiyobwedo, wakazibalila Sheshibbaza, mwendelezi wa Judiya.⁹Oyu nguwakali mweelwe wazyo: makumi aatatu amitiba, chuulu chomwe chamitiba yansiliva, makumi abili amusanu amitiba yone, ¹⁰makkumi atatu amitiba yangolide, 410 mitiba minini yansiliva, alimwi echuulu chomwe chazimwi zintu zyakayungizigwa. ¹¹Kwakali 5,400 zilongo zya ngolida azyansiliva mubwingi bwazyo zyonse. Sesibbaza wakazyeeeta zyoonse eelyo bakali munyika zyabantu nibakazwa mu Bbabbiloni kuyaku Jelusalema.

Chapter 2

¹Aaba mbibantu bakaboola kuzwa kubwaange bwa Mwaami Nebbukkadineza, oyo wakabatoleda ku kubuzike ku Bbabbiloni, bantu bakaboola umwi awumwi kumyuunzi yabo mu Jelusalema muchisi cha Juda. ²Bantu aba bakeza a Zelubbabbelu, Joshuwa, Nehemiya, Selayiya, Lilayiya, Modekkayi, Bbilushani, Misipa, Bbigivayi, Lehumu, antomwe a Bbana. Oyu ngomundando wamalembe a baalumi ba bantu ba Izilayeli. ³Balunyungu lwa Paloshi: 2,172. ⁴Balunyungu lwa Shefatiya: 372. ⁵Balunyungu lwa Ala: 775. ⁶Balunyungu lwa Pata-Mowabbu, kwindi muli Jeshuwa a Jowabbu: 2,812. ⁷Balunyungu lwa Elamu: 1,254. ⁸Balunyungu lwa Zatu: 945. ⁹Balunyungu lwa Zakkayi: 760. ¹⁰Balunyungu lwa Bbani: 642. ¹¹Balunyungu lwa Bbebbayi: 623. ¹²Balunyungu lwa Azigadi: 1,222. ¹³Balunyungu lwa Adonikkamu: 666. ¹⁴Balunyungu lwa Bbigivayi: 2,056. ¹⁵Balunyungu lwa Adini: 454. ¹⁶Baalumi ba Ataa, kwindi muli Hezekkiya: makumi musanu aane alamusanu abane. ¹⁷Balunyungu lwa Bezayi: 323. ¹⁸Balunyungu lwa Jola: 112. ¹⁹Baalumi ba Hasyumu: 223. ²⁰Baalumi ba Gebba: makumi musanu aane alamusanu. a ²¹Baalumi bamu Bbetelehemu: 123. ²²Baalumi bamu Netofa: makumi musanu alamusanu awumwi. ²³Baalumi ba Anatoti: 128. ²⁴Baalumi ba Azimaveti: makumi aane ababili. ²⁵Baalumi baku Kkiliyati Alimu, Kkefila, antomwe a Bbiloti: 743. ²⁶Baalumi bamu Lama aku Gebba: 621. ²⁷Baalumi ba Mikkimasi: 122. ²⁸Baalumi bamu Bbetelu a Ayi: 223. ²⁹Baalumi baku Nebbo: makumi musanu ababili. ³⁰Baalumi baku Magibbishi: 156. ³¹Baalumi bakali kuzwa kulumbi Elamu: 1,254. ³²Baalumi baku Halimu: 320. ³³Baalumi baku Lodi, Hadidi, aku Oono: 725. ³⁴Baalumi baku Jelikko: 345. ³⁵Baalumi bamu Senaa: 3,630. ³⁶Ba payizi: balunyungu lwa Jedayiya waku ng'anda ya Jeshuwa: 973. ³⁷Balunyungu lwa Imaa: 1,052. ³⁸Balunyungu lwa Pashuwa: 1,247. ³⁹Halimu alunyungu lwakwe: 1,017. ⁴⁰Ba Levi: balunyungu lwa Jeshuwa a Kkadimiyelu, balunyungu lwa Hodaviya: makumi musanu aabili abane. ⁴¹Bayimbi bamuntempele, balunyungu lwa Asafa: 128. ⁴²Balunyungu lwababo bakali kulinda milyango: lunyungu lwa Shalumu, Ataa, Talumoni, Akkubbu, Hatita, antomwe a Shobbayi: 139 mumweelwe wabo. ⁴³Abo bakasalidwe kuti kababelekela muntempele: balunyungu lwa Ziha, Hasufa, Tabbawoti, ⁴⁴Kkelosi, Syaha, Padoni, ⁴⁵Lebbana, Hagabba, Akkubbu, ⁴⁶Hagabba, Shalumayi, antomwe a Hanani. ⁴⁷Balunyungu lwa Gidelu: Gaha, Liyiya, ⁴⁸Lezini, Nekkoda, Gazamu, ⁴⁹Uza, Pasiya, Bbesayi, ⁵⁰Asina, Miyunimu, antomwe a Nefusimu. ⁵¹Balunyungu lwa Bbakkubbuku: Hakkufa, Hahu, ⁵²Bbaziluti, Mehida, Hasha, ⁵³Bbakkosi, Sisela, Tema, ⁵⁴Neziya, antomwe a Hatifa. ⁵⁵Balunyungu lwa balanda ba Solomoni: lunyungu lwa Sotayi, Hasofeleti, Peluda, ⁵⁶Jaala, Dakkoni, Gidelu, ⁵⁷Shefatiya, Hatilu, Pocheleti Hazebbayimu, antomwe a Ami. ⁵⁸Mumwelwe wabo bakali 392 balunyungu lwababo bakasalidwe kuti babelekele muntempele antomwe abalunyungu lwabalanda ba Solomoni. ⁵⁹Abo bakasyede Telu Mela, Telu Hasha, Kkelubbu, Adoni, alimwi a Imaa- pesi tebakali kukonzya pe kutondezya kuti mbasikale baba Izilayeli - ⁶⁰babikilizya 652 balunyungu lwa Delayiya, Tobbiya, antomwe a Nekkoda. ⁶¹Alimwi, kuzwa kulunyungu lwaba payizi: balunyungu lwa Habbayiya, Hakkozi, a Bbazilayi (oyo wakabweza mwanakazi wakwe kuzwa kubana basimbi ba Bbazilayi waku Giliyadi alimwi wakali kwitwa azina lyakwe). ⁶²Bakalangula langula mumabbuku amikowa, pesi takwepe nibakabajana, nchenchicho nchibakatabikilizigwa mubupayizi nkambo bakategwa balisofweede. ⁶³Aboobo mwendezezi wakabambila kuti batakalayi nichiba chimwi chazipayizyo zisalala manedo mupayizi ula Ulimu a Tumimu akabazumizye. ⁶⁴Mbungano yabo yoonse yakali mweelwe usika ku 42,360, ⁶⁵kutabikilizya abalanda babo bachalumi antomwe abablanda babo bachanakazi (bakali kusika ku 7,337) baalumi babo abanakazi babo basikwimba muntempele bakali (miyanda ibili). ⁶⁶Mabbiza abo ngibakalawo: 736. Bana bamadonki abo: 245. ⁶⁷Nkamela zyabo: 435. Madonki abo: 6,720. ⁶⁸Eelyo nibakasika kung'anda ya Jehova ku Jelusalema, bamwi basololi babasikale bakapeda zipo zyakuyanda kwabo kukuyakwa kwa ng'anda. ⁶⁹Bakapa mbubakali kukonzya kumulimo: makumi musanu akkumi lyomwe akamwi kazyulu zyangolida, zyulu musanu zyamilwi yansiliva, alimwi a mwanda womwe wazisani zيابapayizi. ⁷⁰Aboobo bapayizi aba Levi, ibantu, abasikwimba mung'anda ya Leza antomwe abalindizi bamilyango, antomwe ababo bakasalidwe kubelekela mung'anda ya Leza bakali kukkala mummyunzi yabo. Bonse bantu bamu Izilayeli bakali mummyunzi yabo.

Chapter 3

¹Kwakali mumweezi wamusanu ayibili ba Izilayeli nkabali baboola kumyunzi yabo, eelyo bantu boonse nibakabungana mu Jelusalema mbuli muntu womwe. ²Josyuwa mwana mulombe wa Jozadakki ababunyina bapayizi a Zelubbabbelu mwana mulombe wa Syelitiyeli ababunyina bakanyampuka bakuyaka chipayililo cha Leza wa Izilayelu kuti bape zipayizyo zyakutenta mbuli mbokulembedwe mumulawo wa Mozesi muntu wa Leza. ³Eelyo bakayaka chipayililo azikkalilo, nikuba kuti bakali kuyoowa akambo kabantu bachisi. Bakapa zipayizyo zyakutenta ku mwaami Leza zyachifumofumo akumagolezya. ⁴Alubo bakachita pobwe lyakutebuzi akupa zipo zyakutentela zili mumulawo akuchita zyeedele kuchitwa mubuzuba bumwi abumwi. ⁵Mbuli mbukubede, kwakali zipo zyakutenta zyalubbe, zipo zyakukkala kwamweezi mupya alimwi ezipo zyakuliyandila zyakapegwa aboonse bakazipa kuli Jehova, kubikilizya azipo zyakuli yandila. ⁶Nikuba kuti tebakalina talika kuyakulula ng'anda ya Leza, pesi bakakonzya kupa zipayizyo zyakutenta ku mwaami Leza mubuzuba butanzi bwamweezi wamusanu ayibili. ⁷Aboobo bakapa nsiliva kubabezi bamabwe abafuzi mpawo bakapa zyakulya, zyakumpa amafuta aa olifa kubantu baku Sidoni a Taya kutegwa abalabo babeetele masamu amusidoli kuzwa ku Lebbononi aayo ngibakayinzya mulwizi mane kuzowasisya ku Jopa, mbubonya mbuli mbwakambide Sayilasi, mwaami waku Peziya. ⁸Nkaako mumwezi wabili mumwaka mupati wabili bantu kabasikide kale mung'anda ya Leza mu Jelusalema, Zelubbabbeli mwana wa Syeyalitiyeli, Jeshuwa mwana mulombe wa Zadakki, abamwi boonse bapayizi, ba Levi, ababo boonse bakaboola ku Jelusalema kuzwa mubwaange, bakatalika mulimu. Bakapa ba Levi bakali amyaka makumi obilwe naa kwinda kuti balange zyakuyakwa kwa ng'anda ya Jehova. ⁹Jeshuwa abana bakwe abana bakwabo a Kkadimiyeli abana bakwe, abana bakwe uli ngwalunyungu lwa Hodaviya), abana ba Henadadi antomwe abana babo abana babunyina mbabo bakayaka ng'anda, boonse aba bakali ba Levi bakajatana mukulanga abo bakali kuchita mulimu wang'anda ya Leza. ¹⁰Bayaki bakabamba intalisyo yang'anda ya Jehova. Eezi zyakachita kuti bapayizi bayime muzisamo zyabo amyeembo aba Levi bana ba Asafu, kulumbayizya Jehova ansaka mbuli Devidi mwaami waku Izilayeli mbwakali walayilila. ¹¹Bakayimba chakulumbayizya akulumba kuli Jehova kabati, mwaami Leza mubotu. Kusyomeka kwakwe kwachizuminano kuchisi cha Izilayeli takumani." Bantu boonse bakatembawula Jehova chakoompolola mulukondo nkambo kakuti ntalisyo yang'anda ya Jehova yakayaligwa. ¹²Pesi bunji bwaba payizi, ba Levi, aantomwe abapati babasikale babo bakali bakomena, bakali babona n'anda ntanzi, eelyo nibakabona ntalisyo zya n'anda kazili kubambwa bakakwiila kapati. Pesi bantu biingi bakali koompolola chakukondwa chalumwemwe alimwi aloompololo lwakubotelwa. ¹³Kumasimpilo, bantu tibakali kukonzya kusiyanisa majwi abantu balikubotelwa abali kukwiila nkambo bakali kukkwilisy aluuzwa lwabo kalusika kule.

Chapter 4

¹Lino bamwi basinkondonyina babantu ba Juda aba Bbenjamini nibakamvwa kuti aabo bakalibangwa batolwa kumbi bakali batalika kuyaka ng'anda ya Jehova Leza wa Izilayeli. ²Eelyo abo bakaboola kuli Zelubbabbelu abasilutwe babasikale bamikowa yabo. 'Bakati kulimbabo, "Ngatuyake antomwe andinywe, nkambo aswebo mbubonya mbuli ndinywe, tuyandula kukomba Leza wenu, aswebo twali kupayizya kulinguwe kumazuba Esahadodi mwaami waku Asiliya, wakatweta kubusena okuno."³Pesi Zelubbabbeli, Jesyuwa abamwi boonse bakasyeede basilutwe babasikale bamikowa bakasandula bakati, "Nywebo teensi zyenu pe pesi nzizyesu swebonitwelede kuyaka ing'anda ya Leza wesu nkambo ndiswe nitwelede kuyakila Jehova, Leza wa Izilayeli, mbuli mbakalayilila Mwaami Sayilasi waku Pesiya."⁴Aboobo bantu bakalimugundu bakasoleka kutyompya bantu ba Juda akubakonga kutegwa bayowe kuyaka ng'anda. ⁵Bakapa balupati babulelo sinkamulomo kabayanda kuchelezya mabambe aabo. Bakali kuchita oobo mumazuba a Sayilasi mane mubulelo bwa Daliyasi mwaami wa Peziya. ⁶Alimwi kumatalikilo abulelo bwa Zekisesi (oyu wakazibinkene lubo alyakuti Kkekesi) bakalembe chakupa mulandu bantu ba Juda aku Jelusalema. ⁷Kwakali mumazuba a Atakizesi awo Bbishilamu, Mitiledati, Tabbilu, antomwe abenzinyina bakalembe lugwalo kuli Atakizesi ku mwaami waku Peziya. Lugwalo oolu lwakalembeledwe mumusyobo wachi Alamayikki alimwi akutolekelwa. ⁸Lehumu musololi a Syimusyayi mulembi bakalembe muleyi nzila kuli Atakizesi atala a Jelusalema. ⁹Mpawo Lehumu, Syimusyayi, abenzinyina, bakali babetesi abalupati-pati muli fulumende, bamu Peziya, bantu baku Eleki aku Bbabbiloni, alimwi abantu bazwa ku Susa (kwamba kuti, ba Elamayitisi)- bakalembe lugwalo- ¹⁰alimwi bakajatana abamwi bantu bakali bakkazikwa mu Samaliya changuzu, antomwe abamwi abo bakali muchilikiti Chamutala a Mulonga. ¹¹Obu mbobwindulule bwalugwalo olo lwakatuminwa kuli Atakizasi: "Tobalanda bako, baalumi bamuchilikiti Chamutala lya Mulonga, balembe obu: ¹²Akube kuti mwaami azizibe kuti bama Juda bakazwa kuli nduwe bakabola kuzotulwisya okuno ku Jelusalema bayanda kuyakulula dolopo ibbi lipapila. Bakamaninsya kuyakulula bulambo alimwi balikuyakulula intalisyo. ¹³Lino mwaami olemekwa nchoyelede kuziba nchakuti kuti naa munzi oyu uyakululwe abwanda bwawo bubambululwe tabachiyopi limbi mutelo, chamba kuti ezi chiyojaya chiyobwedo chabaami. ¹⁴Lino swebo mukuti nduwe nutulanga tatuyandi kubona kuti muleli wasampawulwa, nchenchicho nchitwakalembela zyamakani aya kuti uzibe kutegwa makani aya alangwe-langwe mumalembe abaami bakakusangunina ¹⁵mumalembe aya uyojana kuti munzi oyu ngwabantu bazangi. Alimwi nchenchicho chakapa kuti munzi ooyu umwayigwe. ¹⁶Tulikukuzibya mwaami kuti na munzi oyu wayakululwa bulambo bwabambululwa chamba kuti kunoli takwepe chako muchilikiti Chamutala a Mulonga. ¹⁷Aboobo mwaami wakatumina nsandulo kuli Lehumu a Syimusyayi antomwe akubenzinyina bakali mu Samaliya antomwe akulibamwi bakali mukati mu Dolopo Mutala lya Mulonga: "Lumuno ngalube kulindinywe. ¹⁸Ilugwalo ndumwakatumina kulindime lwakazopandululwa alimwi lwakabalwa kulindime. ¹⁹Aboobo ndakabambila kuti balangulisye alimwi bakajana kuti bantu bamuunzi oyu mumazuba akiinda bakali bachita bubi alimwi bapapila baami. ²⁰Baami basintaanze mbibakali kwendelezwa mu Jelusalema, kabajisi nguzu atala azintu zyoonse zyakali Muchilikiti Chamutala lya Mulonga. Tusangesange amutelo zyakali kuliyigwa ambabo. ²¹Nkinkako lino, bikka malayilile akuti baleke alimwi batayakululi dolopo manedo nkalayilile kuti batalike. ²²Mulangisisye kabotu mutaleki kuchitobu. Nkambonzi nikutazumizigwe echi chiyoosyo kuti chikomene alimwi cheetelezye kubisizya ziyandwa bami?"²³Eelyo malayilile a Mwaami Atakizasi nakabaligwa kunembo lya Lehumu, Syimusyayi, abenzinyina, bakazwa chakufwambana kuya ku Jelusalema alimwi akuyowangila bama Juda kuti baleke kuyaka. ²⁴Mpawo mulimu weng'anda ya Leza mu Jelusalema wakimikila manedo mumunyaka wabili wakulela kwa Daliyasi mwaami waku Peziya.

Chapter 5

¹Mpawo Hagayi musinsimi a Zekkaliya musinsimi, walunyungu wa Ido, wakasima muzina Iya Leza wa Izilayeli kuba Juda akuli bamu Jelusalemu. ²Zelubbabbelu mwana mulombe wa Syeyilutielu a Jeshuwa mulombe wa Jozadaki bakanyampuka kuya kukuyoyakulula ng'anda ya Leza mu Jelusalemu antomwe abasinsimi abo bakabagwasizya. ³Mpawo Tatenayi mwendelezi wachisi chili Kusule a Mulonga, Syeta-Bbozenayi, antomwe abenzinyina bakasika akubambila kuti, "Ngwani wakamuzumizya kuti muyakulule ng'anda akumaninsizya bulambo?" ⁴Alimwi bakati, "Mbani mazina abo balumi balikuyaka mayake aya?" ⁵Pele linso Iya Leza Iyakali abapati pati baba Juda kwakuti basinkondonyina tebakabayimikizya pe. Bakali kulindila lugwalo kuti lutuminwe kumwami alimwi amalayilile kuti akabozegwe alangene azezi. ⁶Echi nchinduluzyo chalugwalo Iwa Tatenayi, muzuluzi wa Chisi chili Kusule Iya Mulonga, a Syeta-Bbozenayi antomwe abenzinyina mukati ka Chisi Kusule Iya Mulonga, olo ndubakatuma kuli Daliyasi mwami. ⁷Bakatuma mulombe, kabalemba ezi ku Mwami Daliyasi, "Lumuno loonse lube kulinduwe. ⁸Mwami tuyanda kuti uzibe kuti twakasika kuchisi cha Juda mung'anda ya Leza mupati. Ilokuyakwa amabwe mapati alimwi amasamu abikidwe mubulambo. Mulimo oyu ulokuchitwa mbuli mbokwelede alimwi ulokwendelela kunembo kabotu mumanza abo. ⁹Twakabuzya kubapati, "Ngwani wakamupa malayilile akuyakulula ng'anda eyi antomwe abulambo obu?" ¹⁰Alimwi twakababuzya mazina abo kuchitila kuti iwebo uzibe mazina awumwi awumwi sikubazulwida. ¹¹Bakasandula akwamba kuti, 'Swetuli babelesi bayoyo ulingo Leza wama julu anyika, alimwi tulokuyakulula eyi ng'anda eyo yakayakidwe minyaka myingi yakayinda chindi elyo mwami mupati wa Izilayeli naka iyakide akwimana. ¹²Nekubaboobo, muchindi basikale besu nibakapapila Leza wakujulu, wakabaaba mumanza a Nebbugadineza mwami wa Bbabbiloni, ba Chaludiya, abo bakamwayuula eyi ng'anda alimwi akutola bantu mubuzike ku Bbabbiloni. ¹³Kakuli boobo, mumwaka mutanzi muchindi nakaba mwami wa Bbabbiloni, Sayilosi wakalayilila kuti ng'anda ya Leza iyakululwe. ¹⁴Mwami Sayilosi alakwe wakabwedezya zibelesyo zyangolida azya nsiliva ku ng'anda ya Leza ezyo Nebbugadineza nzyaketede kuzwa muntempele mu Jelusalemu kuzyeta kuntempele mu Bbabbiloni. Wakaziboozya kuli Syesibbaza, oyo ngwakachitide mwendelezi. ¹⁵Wakati kuli nguwe, "Bweza zibelesyo ezi. Koya ukazibike muntempele mu Jelusalemu. Chita kuti ng'anda ya Leza iyakululwe." ¹⁶Mpawo oyu Syesibbaza wakasika alimwi wakayala ntalisyo yang'anda ya Leza mu Jelusalemu; alimwiilokuyakwa, pesi tinakumaninina pe. ¹⁷Kwalino kuti kachibotelezya mwami, ino kulibiyeni kuti chalangwa langwa mung'anda yansiswa mu Bbabbiloni kubona kuti muleli mupati Sayilosi wakalayilila zyanchobeni kuti ng'anda ya Leza iyakululwe mu Jelusalemu. Eelyo akube kuti mwami atumizye mizezo yakwe kuli ndiswe.

Chapter 6

¹Elyo muleli mupati Daliyasi wakalayilila kuti balangelange lugwalo mumabbuku akali muchiyobwedo mu Bbabbiloni. ²Mubusena buyakilidwe bwachisi cha Esibbatana mu Midiya malembe akajanika; obu mbubwakali bulembo; ³"Mumwaka wakwe wakutanguna muleli mupati Sayilasi, Sayilasi wakapa malayilile atala ang'anda ya Leza mu Jelusalemu: 'Akube kuti ng'anda iyakululwe mbuli busena bwakupayilila, akube kuti ntalisyo italikwe, abwime bwayo abube tukokola tuli makumi musanualimwi, alimwi busasa bube tukokola makumi musanu alimwi, ⁴amindano itaatu yamabwe mapati alimwi amundando wamasamu mapya, alimwi kube kuti muulo ubbadalwe abeng'anda yamwami. ⁵Lino amuboozye zibelesyo zyangolida azya nsiliva ezyo zyelede mung'anda ya Leza, ezyo Nebbugadineza nzyaketa ku Bbabbiloni kuzwa muntempele ku Jelusalemu alimwi ubatume lubo kuntempele ku Jelusalemu. Ulelede kuyozibika mung'anda ya Leza. ⁶Lino Tatenayi, mwendelezi mupati wa Chisi chili Kusule Iya Mulonga, Syeta-Bbozenayi, antomwe abenzinyina abo bali Muchisi Kusule Iya Mulonga, bikka kule! ⁷Siya mubeleko wang'anda ya Leza awulike. Mwendelezi alimwi mu Juda mupati uyoyaka eyi ng'anda ya Leza abusena obiya. ⁸Ndikumulayilila nchimwelede kuchita kubapati baba Juda abo bakayaka ng'anda ya Leza: Mali yakuyasya ng'anda eyi yeledede kuzwa muchiyobwedo chabwami aayo aliyigwa abantu bakuumbo Iya Mulonga iyobeselele kukuliya aba balumi kuchitila kuti mulimu utiimikili. ⁹Kufumbwa chiyandika - bapule banini, bagutu, nikuba bana bambelele bazipo zyuumpwa kuli Leza wakujulu, mbuto, mwinyo, wayini, naba mafuta mbuli mbokubede kumulawo wabapayizi mu Jelusalemu - upe zintu ezi kulimbabo mazuba woose kaatakw kutalukila. ¹⁰Konochitobu kuchitila kuti bakeete zipo kuli Leza wakujulu alimwi akukomba kuli ndime, mwami, antomwe amwana wangu mulombe. ¹¹Ndikumulayilila echo kuti na umwi watyola malayilile, musemo wang'anda welede kusomonwa yakwe alimwi welede kulengelezegwa alinjiyo. Ing'anda yakwe iyelede kutentwa kuti ikabe mulwi wazibi akambo kanzizeezi. ¹²Akube kuti Leza ulazina likombelwa kooko akanyonyoone baami nibaba bantu boonse abo basoleka kuvolozya majwi aya nikuba kunyonyona ng'anda ya Leza mu Jelusalemu. Imebo lwangu Daliyasi ndime ndalayilila boobu. Mulimu ooyu uuchitwe chamanguzu!" ¹³Mpawo linobu akambo kamalayilile aayo muleli mupati Daliyasi ngakatimizya, Tatenayi, muzuluza wa Chisi Kusule Iya Mulonga, antomwe a Syeta-Bbozenayi antomwe abenzinyina, bakachita zyonse ezyo zyaka layilidwe a Mwami Daliyasi. ¹⁴Elyo bapati baba Juda bakayaka alimwi bakazwidilila muni lyanjiisyo ya Hagayi musinsimi antomwe a Zekkaliya, walunyungu Iwa Ido. Bakamaninsya mayake abo kazyendelana amalayilile a Leza waba Izilayeli alimwi kwinda mumalayilile a Sayilasi, Daliyasi, antomwe a Atakizasi mwami waku Peziya. ¹⁵Ing'anda yakamaninsigwa mubuzuba bwatatu bwamweezi wa Ada, mumunyaka wamusanu awumwi wabwendelezi bwa Mwami Daliyasi. ¹⁶Bantu ba Izilayeli, bapayizi, ba Levi, antomwe abamwi boonse bazike bakakondwa kukulipeda kwang'anda eyi ya Leza chalumwemwe. ¹⁷Bakapeda mwanda omwe wabasipule, mwanda womwe wabagutu, alimwi myanda yone yabana bambelele njibakapeda kung'anda ya Leza. Akkumi lyatupongo tupule atulato twakapedwa mbuli chipo chazibi chaba Izilayeli, omwe kayiminina mukowa wa Izilayeli. ¹⁸Alimwi bakapa ba payizi aba Levi kuti babeleke muzibeela kumulimo wa Leza mu Jelusalemu, mbuli mbukulembedwe mubbuku Iya Mozesi. ¹⁹Alimwi abo bonse bakali mubuzike bakakondelelwa pobwe Iya Pasika mubuzuba bwakkumi aane mubuzuba butanzi bwamweezi mutanzi. ²⁰Bapayizi aba Levi boonse bakalisalazya lwabo alimwi bakajaya zipayizyo zya Pasika lyaboonse abo bakali mubuzike, kubikilizya ambabo beni. ²¹Bantu ba Izilayeli abo bakalya antomwe nyama ya Pasika bakali abo bakali baboola kuzwa mubuzike alimwi bakali balipambula lwabo kuzwa kuzisofweede zyabantu bamunyika alimwi bakayandula Jehova, Leza waba Izilayeli. ²²Chakukondwa bakasekelela Pobwe Iya Zibunge zitakwe bumena kwamazuba musanu zzbili, nkambo Jehova wakali wababozezya lukondo alimwi akubabozezya moyo wamwami wa Asiliya kukusimya maanza abo kumulimo wang'anda yakwe, ing'anda ya Leza waba Izilayeli.

Chapter 7

¹Lino kuzwa mubwami bwa Atakizasi mwami wa Peziya, Ezila wakazwa ku Bbabbiloni. Balunyungu lwa Ezila bakali Selayiya, Azaliya, Hilukkiya, ²Syalumu, Zadokku, Ahitubbu, ³Amaliya, Azaliya, Melayoti, ⁴Zelahiya, Uzi, Bbukki, ⁵Abbishuwa, Finiyasi, Eliyeza, oyo wakali mwana mulombe wa Aaloni mupayizi. ⁶Ezila wakasika kuzwa ku Bbabbiloni alimwi wakali mulembi uchenjede kumulawu wa Mozesi oyo Yahuwe, Leza wa Izilayeli, ngwakapede. Nkabela mwami wakamupa zyoonse nzyakakumbila nkambo nkamo mbokunga janza lya Jehova lyakali anguwe. ⁷Bamwi balunyungu lwa Izilayeli abapayizi, ba Levi aba sikwimba bamuchikombelo, alimwi abaabo bakali basikubamba milyango, abalabo bakasalilidwe kugwasizya muchikombelo bakinka ku Jelusalemu mumunyaka wamusanu ayibili ya Mwami Atakizasi ⁸Wakasika mu Jelusalemu mumwezi wasanu, nguwakali munyaka wasanu ayibili wa mwami. ⁹Wakasiya Bbabbiloni muzuba taanzi lyamwezi mutanzi. Mwakali muzuba itanzi lyamwezi mutanzi wasanu kasikide mu Jelusalemu, awo janza bbotu lya Leza kalili anguwe. ¹⁰Ezila wakapeda moyo wakwe kukwiya mulawu wa Jehova akuuchita akuyisya zyambwa ambeta amalayilile ayo amulawu wa Yahuwe. ¹¹Olu ndulwakali lugwalo mwami Atakizasi ndwakapa Ezila mupayizi kali mulembi wamulawu wa Jehova alimwi ambeta nzyakabikkila ba Izilayeli. ¹²Mwami wabaami Atakizasi, kumupayizi Ezila, kali mulembi wamulawu wa Leza wakujulu: ¹³Ndikulayilila kuti kufumbwa uzwa mu Izilayeli mubwami bwangu kazyendelana abapayizi babo antomwe aba Levi abo bayanda kwinka ku Jelusalemu, bakonzya kwinka ayebo. ¹⁴Imebo, ndemwami, alimwi abasinkuta bangu bali musanu ababili, ndamutuma moonse kuyobaguntania ba Juda antomwe a Jelusalemu bwendelana amulawu wa Leza, oyo uli mujanza lyanu. ¹⁵Mulelede kweta nsiliva angolida eyo njimwakapegwa katakwe muulo kuli Leza wa Izilayeli, oyo ulabukkalo buli mu Jelusalemu. ¹⁶Mupe chakwangunuka zyonse nsiliva angolide njimujana muchilikiti cha Bbabbiloni antomwe azipo zyakwangunuka ezyo bantu abapayizi nzyobakapa kabayandide kung'anda ya Leza mu Jelusalemu. ¹⁷Aboobo mubelesye mali eyi kukuula basune, bagutu abana bembetele, alimwi azipo zyamayila azyakunywa. Mukazipe achipayililo chili mung'anda ya Leza wenu mu Jelusalemu. ¹⁸Mubelesye nsiliva angolide itakasyale kufumbwa nchimubona kachili chibotu kuli ndinwe abana bakwenu, kuti mubotezye Leza wenu. ¹⁹Mubikke zibelesyo nzimwakapegwa chakwangunuka kunembo lyakwe zyakubelesya mung'anda ya Leza mu Jelusalemu. ²⁰Kufumbwa echo nchimuyoyanda chang'anda ya Leza echo chiyandikana, amubweze muulo wacho muchiyobwedo changu. ²¹Imebo, nde Mwami Atakizasi, ndalayilila boonse basikulondola bali mutala mulonga, echo kufumbwa Ezila mupayizi, kali mulembi wamulawu wa Leza wakujulu, nzyakumbila kuli ndinywe uyelede kupegwa chizwide, ²²kuyosika ku mwanda womwe wamatalenta ansiliva, mwanda womwe wanseke zya wiiti, mwanda wanongo zyawayini, alimwi amwanda womwe wanongo zyamafuta, alimwi amwinyo mwiingi loko. ²³Kufumbwa chizwa kumalayilile a Leza wakujulu, amuchichite achabusungu kujatikizya ng'anda yakwe. Nkambonzi bukkali butasikili munyika yamwami alimwi abana babo bachaalumi? ²⁴Tulokubalayilila kuti tachizumizidwe kubweza zipo na mutelo nikuba umwi wabapayizi, ba Levi, bayimbi, balindizi bamilyango na kubantu bakalayililwa kumbungano yantempele alimwi ababelesi bamung'anda ya Leza. ²⁵Ezila, kwindila mubusongo obo Leza mbwakakupede lwako, uyelede kuyosala babetesi abasilutwe benkuta kuti babeteke bonseni bantu ba Muchisi Chakusule lya Mulonga, akuyobelekela boonse abo bakazi mulawu wa Leza wenu. ²⁶Akusubula kufumbwa oyo utatobeleyi mukuzuzikizya mulawu wa Leza nikuba mulawu wa mwami, zikonzya kuchitwa akumujaya, nikuba kumutanda, nakutio wabbadaligwa imbono zyakwe, nakuti wabikwa muntolongo. ²⁷Ngatembawulwe Jehova, Leza wabasikale besu, oyo wakabikka zyonse ezi mumoyo wamwami kuti alumbayizye ng'anda ya Jehova mu Jelusalemu, ²⁸alimwi wakayungizya chizuminano chakusyomekana kuli ndime kunembo lya mwami, bendelezi bakwe, alimwi abasilutwe bakwe balamanguzu. Ndakasimisigwa ajanza lya Jehova Leza wangu, alimwi ndakabunganisya bazuluzi kuzwa mu Izilayeli kuti binke ambebo.

Chapter 8

¹Aba mbibayiminini babasikale yampuli zyabo, alimwi amulongo wabaabo bakasyala ku Bbabbiloni andime muchindi chabulelo chamwami Atakizasi. ²Balunyungu lwa Finiyasi, Gesyomu. Balunyungu lwa Itama, Daniyele. Balunyungu lwa Devidi, Hutisiyi. ³Balunyungu lwa Syekkaniya, oyo wakali walunyungu lwa Paosyi, Zekkaliya, antomwe anguwe wakali a 150 bachalumi balembedwe mubbuku lyamulongo wamazyalane. ⁴Balunyungu lwa Pahati-Mowabbu, Eliyehonayi mwana mulombe wa Zekkaliya antomwe ambakali abo bakali myanda ibili bachalumi. ⁵Balunyungu lwa Zatu, Bbeni Jahazyeli ababo mbakali abo bakali myanda iitatu bachalumi. ⁶Balunyungu lwa Adini, Ebbedi mwana mulombe wa Jonatani antomwe ababo mbakali abo bakali lembedwe kabali makumi musanu bachalumi. ⁷Balunyungu lwa Elamu, Jesyayiya mwana mulombe wa Ataliya antomwe ababo mbakali abo balembedwe bakali makumi musanu amakkumi abili bachalumi. ⁸Balunyungu lwa Syepatiya, Zebbadiya mwana mulombe wa Mikkayeli antomwe ababo mbakali abo balembedwe bakali musanu abatatu bachalumi. ⁹Balunyungu lwa Jowabbu, Obbadiya mwana mulombe wa Jehiyelu antomwe ababo mbakali abo balembedwe 218 bachalumi. ¹⁰Balunyungu lwa Bbani, Syelomiti mwana mulombe wa Josipiya antomwe ababo mbakali abo bakali 160 bachalumi. ¹¹Balunyungu lwa Bbebbayi, Zekkaliya mwana mulombe wa Bbebbayi antomwe ababo mbakali ambabo balembedwe bakali makkumi abili alamusanu abatatu bachalumi. ¹²Balunyungu lwa Azigadi, Johanani mwana mulombe wa Hakkatani antomwe ababo mbakali abo balembedwe kabali 110 bachalumi. ¹³Aba bakali balunyungu lwa Adonikkamu bakazida musule. Aya ngakali mazina abo: Elipeleti, Jewuyelu, a Syemayiya antomwe ababo bakasika kabali makumi musanu alimwi bachalumi. ¹⁴Balunyungu lwa Bbigivayi, Utayi a Zakkuwa antomwe ambakalabo balilembedwe kabali makumi musanu aabili bachalumi. ¹⁵Ndakabunganisya banakwenda kukalonga ako kaya ku Ahava, alimwi twakakkala ooko mazuba atatu. Nindaka balingula bantu abapayizi, tendakajana mu Levi pe naba omwe. ¹⁶Elyo ndakatuma bantu kukuyoyita Eliyeza, Aliyelu, Syemayiya, Elunatani, Jalibbu, a Elunatani antomwe a Natani, Zekkaliya, a Mesyulamu - abo bakali bazuluzi - alimwi kuli Joyalibbu a Elunatani - bakali bayiisiyi. ¹⁷Lyakatobela ndakatumina kuli Ayido, muzuluzi mu Kkasipiya. Ndakabambila kuti nzezilinzibayowamba kuli Ayido antomwe anzubo zyakwe, balanda bamuntempele bakali kukkala mu Kkasipiya, nkokuti, kuti batumine kuli ndiswe balanda bang'anda ya Leza. ¹⁸Elyo bakatutumina swebo ajanza lya Leza bbotu mwalumi mubotu utegwa ngu Syelebbiya, mwalumi musongo. Wakali walunyungu lwa Mahili mwana mulombe wa Levi mwana mulombe wa Izilayeli. Wakaza abana balombe bali kkumi amusanu abatatu antomwe abakkulana bakwe. ¹⁹Alimwi wakaza a Hasyabbiya. Alimwi kwakali anguwe Jesyayiya, umwi wabalunyungu lwa Melali, antomwe abakkulana bakwe kubikilizya abana babo bachalumi, balumi makkumi abili kukubabikkamwi. ²⁰Abo bakasalilidwe kuti babeleke muntempele, abo Devidi abasilutwe bakwe mbakapede kuti babelekele ba Levayiti: 220, umwi awumwi kapedwe ezina lyakwe. ²¹Mpawo ndakambilizya kuti kube kulyiimya chakulya mu Ahava Kkanalu kuti tulibombye kunembo lya Leza, kuti tuyandule inzila iluleme yesu izwa kulinguwe, bacheche besu, antomwe ambono zyesu zyoonse. ²²Ndakawusa loko kuti ndikumbile kumwami kuti andipe basilumamba nakuti basikutanta mabbiza kuti batukwabilile kuli ba sinkondoma mukati kenzila yesu, mbokunga twakali twamba kumwami, 'Tjanza lya Leza wesu lilajulu aboonse abo bamuyandida bubotu, pesi janza lyakwe pati abukali bwakwe buli kuli bonse abo bamuluba lwakwe.' ²³Elyo twakalyimya mpawo twakayandula Leza atala azeezi, alimwi twakakomba kuli nguwe. ²⁴Zyakatobela ndakasala kkumi ababili bachalumi kuzwa kulibasilutwe bapayizi: Syelebbiya, Hasyabbiya, antomwe akkumi lyakkulana babo. ²⁵Ndakabapimina nsiliva, ngolide, azibelesyo antomwe azipo zyamung'anda ya Leza eyo mwami, abasilutwe bakwe abendelezi, antomwe a Izilayeli wonse ngwakapedelede chakwangunuka. ²⁶Aboobo ndakapima mujanza lyabo matalenta ansiliva ali myanda alimusanu awumwi amakkumi alimusanu, mwanda umwi wamatalenta ansiliva azibelesyo, mwanda umwi wamatalenta angolida, ²⁷makkumi abili azigabba zyangolide amwi abulemu bwampondo zili chuulu, alimwi azibelesyo zyobile zyamukuba ufulidwe zibotu mbuli ngolide. ²⁸Mpawo ndakabambila kuti, "Inywebo mulasalala kuli Jehova, alimwi azilazyo zibelesyo, antomwe ansiliva angolide nzipo ziya kuli Jehova, Leza wabasikale benu. ²⁹Amuchenjele alimwi muzibambe kabotu mane mukazipime bulemu kunembo lyabapayizi bapati, ba Levi, alimwi abapati banzubo zya Izilayeli mu Jelusalemu mumaanda amung'anda ya Leza." ³⁰Bapayizi aba Levayiti bakatambula nsiliva, ngolide, alimwi azibelesyo kuchitila kuti bazitole ku Jelusalemu, kung'anda ya Leza wesu. ³¹Twakanyampuka kuzwa ku Ahava Kkanalu muzuba lyakkumi aabili atanguna mumwezi kuya ku Jelusalemu. Janza lya Leza wesu lyakali alindiswe; wakatukwabilila kujanza lyabasinkondoma alimwi ababo bakali kulindila munzila. ³²Aboobo twakasika ku Jelusalemu alimwi twakakkala nkuko mazuba aatatu. ³³Lino mubuzuba bwane insiliva, ngolide, alimwi azibelesyo zyakapimwa mung'anda ya Leza wesu, mujanza lya Melemoti mwana wa Uliya mupayizi. Wakali antomwe a Eliyeza mwana mulombe wa Finiyasi, Jozabbadi mwana mulombe wa Jesyuwa, antmwe a Nowadiya mwana

mulombe wa Bbnuyi mu Levayiti. ³⁴Mwelwe antomwe abulemu bwazyonse bwakapimwa. Bonse bulemu bwakalembwa ansi muchindecho. ³⁵Aabo bakaboola kuzwa mubuzike, ibantu bamubuzike, bakapa zipayizyo kuli Leza wa Izilayeli: kkumi abasipule babili kuba Izilayeli, makumi musanu amakumi aane alamusanu abagutu boone, makumi musanu aabili alamusanu abana bambelele bobile, antomwe akkumi atubili tupule twampongo mbuli chipayilo chazibi. Zyonse zyakali zipo zyakutenta kuli Jehova. ³⁶Mpawo bakapa malayilile amwami kuli basilutwe ba mwami antomwe akubendelezi mu Zilikiti Kusule lya Mulonga, alimwi bakagwasizya bantu antomwe ang'anda ya Leza.

Chapter 9

¹Elyo ezi zintu nizyakamana, bapati bakalulama kuli ndime alimwi bakati, "Bantu bamu Izilayeli, bapayizi, alimwi aba Levayiti tabana kwanzana pe lwabo kuzwa kubantu benzinyika alimwi: Kkenayiti, Hititisi, Peliziti, Jebbusayiti, Amonayiti, Mowabbayiti, ba Ijiputi, antomwe aba Amoni. ²Nkambo bakali babweza bamwi bana babo basimbi abachilombe alimwi bakabaswanizya abantu basalala bali abantu bamanyika, alimwi abazulwidi abo bakali mbibatanzu kukusyomekana oku."³Muchindi nindakamvwa ezi, ndakadelula zigogo zyangu alimwi achibaki changu ndanonkola masusu angu mumutwe akuchilezu, ndakakkala ansi, akugamba. ⁴Boonse bakali kuyowa majwi a Leza wa Izilayeli aatala alusyomo lwabazike bakabungana kuli ndime nindakakkede kundichigamba mane kusikila chachipayizyo chamansiku. ⁵Pesi kuchindi chachipayizyo chamansiku ndakabuka kuzwa kubbasu lyamapenzi angu, eelyo nindakamana kudelula zyakuzwata zyangu alimwi akutandabika maanza angu kuli Jehova Leza wangu. ⁶Ndakati, "Leza wangu, ndaba ansoni kuli nduwe, nkambo milandu yesu yavula kumitwe yesu, alimwi amilandu yesu yakomena kusikila kujulu. ⁷Kuzwa kumazuba abamatata besu, kusikila yino tli mumulandu mupati. Mumilandu yesu njitulayo, baami besu, abapayizi besu twakapegwa mujanza lyabaami besu bamunyika eeyi, akujazigwa ipanga abuzike, alimwi akusalwa akufwa insoni kumenso, mbuli mbotubede sunu obu. ⁸twafwidwa luzalo kuli Jehova Leza wesu kuti tusyalilwe bamwi baloboka akupegwa izina mubusena bwakwe busalalisya. Ezi zyakali zya Leza wesu kuti amunike menso esu alimwi akutuponia bunini mubuzike bwesu. ⁹Nkambo tuli bazike, pesi Leza wesu tatulubide pe pesi wakayungizya chizuminano chalussyomo kuli ndiswe. Wakachita eechi mumenso amwami wa Peziya kuchitila kuti atupe kusima kupya, aboobo tuyeleda kuyakulula ng'anda ya Leza wesu alimwi amatongo ayo. Wachita echi kuchitila kuti atupe bulambo kuti tukkale obotu mu Juda amu Jelusalemu. ¹⁰Pesi kwalino, Leza wesu, tulaambanzi kuzwa echi? Twaluba milawu yako, ¹¹milawu njiwakalayilila balanda bako abasinsimi, wakati, "Nyika eeyi njimuyobunjila kuti mwivube ilisofwede. Izwide bantu bamunyika azisesemyo zyabo. Bakizuzya busofwazi bwabo kuzwa kumagolelo kusikila kumagolelo ayo. ¹²Aboobo kwalino, mutanochipi bana benu bachisimbi kubana babo balombe; mutakabwezi bana babo bachisimbi mupe bana benu balombe, alimwi mutakayanduli kubeetela luumuno azyoolwe, kuchitila kuti mube amanguzu alimwi mulye zibotu zyanyika, abobo akuvubya bana benu choonse chindi."¹³Lino kusule kwazyonse zyakasika kuli ndiswe nkambo kamilimu yesu mibi alimwi amilandu yesu mibi - mbuli nduwe, Leza wesu, mbowakatubwedezya milandu yesu bunini biyo kwinda mbukwelede alimwi akutupa lufutuko - ¹⁴nsaa nchibotu na kusotoka milawu yako lubo alimwi atuvwelanie mulukwatano abantu aba bachita zisesemyo? Tamukoyotunyemena na alimwi akutatukalalila mane lumwi watujayilila akutatusiila, naba omwe utakaloboke?¹⁵Jehova, Leza waba Izilayeli, ulasalala, nkambo twasyaala tulivunidwe kuzuba eli. Langa! Tuliwo kunembo lyako mumilandu yesu, nkambo takwe uunga ulayima kunembo lyako nkambo kayaaya.

Chapter 10

¹Elyo Ezila nakakomba alimwi wakalyamba zibi zyakwe, wakakwila alimwi wakali walila ansi kunembo lyang'anda ya Leza. Imbungano mpati loko ya Izilayeli yabalumi, banakazi, abana bakabungana antomwe, nkambo bantu bakali kukwila kapati loko. ²Syekkaniya mwana mulombe wa Jehiyelu walunyungu lwa Elamu wakati kuli Ezila, "Tetwakasyomekana pe kuli Leza alimwi twakakwata banakazi bazwakule kuzwa kubantu bakuli zimwi inyika. Pesi nikuba kakuli boobu, mpobuchili bulangizi ku Izilayeli. ³Aboobo kwaino atube achizuminano cha Leza wesu tutume banakazi boonse abana mbuli malayilile a Leza mbwalayilile alimwi amalayilile ababo bayoowa kumilawu ya Leza wesu, alimwi echi ngachichitwe kazyendelana amulawu. ⁴Amubuke, nkambo echi chintu nchichenu kuti muchendeleze, alimwi tunoli anywebo. Amulisimye alimwi muchichite echi. ⁵Aboobo Ezila wakabuka, wakasungilizya bapati, bapayizi, ba Levi, aba Izilayeli boonse basyomezya kuchita mbubo munzila eyi, aboobo bonse bakasyomezya. ⁶Mpawo Ezila wakabuka kuzwa kunembo lyang'anda ya Leza alimwi wakayinka kumaanda a Jehohanani mwana mulombe wa Eliyasibbu. Takalya nikuba chinkwa nakunywa manzi, nkambo wakali kuyeeya lusyomo lwababo ibakali mubuzike. ⁷Aboobo bakatumizya ijwi mu Juda amu Jelusalemu kubantu boonse bakazwa mubuzike kuya kukubungana mu Jelusalemu. ⁸Kufumbwa utaleke kusika mumazuba aatatu mbuli mumalayilile akazwa kubaami bapati-boonse buvubi bwakwe uyonyanzigwa, alimwi lwakwe uyogusigwa mumbungano yabantu bakaboola kuzwa mubuzike. ⁹Aboobo balumi bamu Juda aba Mu Bbenjamini bakabungana mu Jelusalemu mumazuba atatu. Wakali mwezi wasanu ayine alimwi amazuba alikkumi aabili amwezi. Boonse bantu bakkala mumugwagwa wang'anda kunembo lyang'anda ya Leza, balakankama nkambo kamakani aya alimwi akambo kamvula. ¹⁰Ezila mupayizi wakabuka alimwi wakati, "Inywe lweni mwabisa. Mwakakkala abanakazi bazwakule mukuyungizya kubisa kwa Izilayeli. ¹¹Pesi kwalino mulyambe zibi zyenu kuli Jehova, Leeza waba mawuso, alimwi muchite luyando lwakwe. Mupambuke kuzwa kubantu benyika alimwi akubanakazi benzu. ¹²Yonse imbungano yakasandula mujwi pati, "Tulachita mbubonya mbuli mbuwaamba. ¹³Nikubabobo, kuli bantu biingi, alimwi chaba chiindi chakuwa kwamvula. Tatukwepe inguzu kuti twimikile anze, alimwi oyu tensi mulimo wazuba lyomwe kana abili pe, mbukunga twakabisya kapati mubwingi kutwambo otu. ¹⁴Aboobo banyampule basilutwe besu bimikilila imbungano yoonse. Elyo boonse bamumyuzi yesu bakwelete beenzu banakazi basike kuchindi chibikidwe babe abapati bamunzi ababetsi bawo mane buleke bukali bwa Leza wesu bwinke kule andiswe." ¹⁵Johanani mwana mulombe wa Asahelu antomwe a Jazeyiya mwana mulombe wa Tikkiwa wakazikaka ezi, antomwe a Mesyulamu a Syabbetayi mu Levayiti wakaba kumwi ambabo. ¹⁶Aboobo bantu bakazwa mubuzike bakachita ezi. Ezila mupayizi wakasala balumi, bapati banzubo - boonse balembedwe mazina aabo, alimwi bakanzanisigwa muzuba tanzi lyamwezi wakkumi. ¹⁷Elyo muzuba tanzi lyamwezi wakutanguna bakamana kulanga balumi abo bakali kukkala abanakazi beenzu. ¹⁸Akkati kabalunyungu lwaba payizi kwakaliko abo bakali kukkala abanakazi bazwakule. Akati kalunyungu lwa Jeshuwa mwana mulombe wa Jozadaki antomwe abakulana bakwe kwakali Maseyiya, Eliyeza, Jalibbu, a Gedaliya. ¹⁹Aboobo bakabamba kulekana abanakazi babo. Nkambo mpubakali amulandu, bakapayila imbelele kuzwa mubutanga kuti imane milandu yabo. ²⁰Akkati kalunyungu lwa Imma: Hanani a Zebbadiya. ²¹Akkati kalunyungu lwa Halimu: Maseyiya, Elija, Syemayiya, Jehiyelu, a Uziya. ²²Akkati kalunyungu lwa Pasyuwa: Eliyonayi, Maseyiya, Isyumayelu, Nataniyelu, Jozabbadi, a Elasa. ²³Akkati kaba Levayiti: Jozabbadi, Syimeyi, Kkelayiya - chamba kuti, Kkelita, Petahiya, Juda, a Eliyeza. ²⁴Akkati kabayimbi: Eliyasibbu. Akkati kabasikulinda mulyango: Syalumu, Telemu, antomwe a Uli. ²⁵Akkati kabamwi boonse ba Izilayeli - akati kalunyungu lwa Palosyi: Lamiya, Iziya, Malukkija, Mijamini, Eliyeza, Malukkija, a Bbenayiya. ²⁶Akkati kalunyungu lwa Elamu: Mataniya, Zekkaliya, Jehiyelu, Abbidi, Jelemoti, a Elija. ²⁷Akkati kalunyungu lwa Zatu: Eliyonelu, Eliyasibbu, Mataniya, Jelemoti, Zabbadi, antomwe a Aziza. ²⁸Akkati kalunyungu lwa Bbebbayi: Jehohanani, Hananiya, Zabbayi, a Atilayi. ²⁹Akkati kalunyungu lwa Bbani: Mesyulamu, Malukku, Adaniya, Jasyubbu, a Syiyalu Jelemoti. ³⁰Akkati kalunyungu lwa Pahati-Mowabbu: Adina, Kkelalu, Bbenayiya, Maseyiya, Mataniya, Bbezalelu, Bbinuyi, a Manase. ³¹Akkati kalunyungu lwa Halimu: Eliyeza, Isyija, Malukija, Syemayiya, Syimiyoni, ³²Bbenjamini, Malukku, antomwe a Syemaliya. ³³Akkati kalunyungu lwa Hasyumu: Matenayi, Matata, Zabbadi, Elifeleti, Jelemayi, Manase, antomwe a Syimeyi. ³⁴Akkati kalunyungu lwa Bbani: Madayi, Amulamu, Uwelu, ³⁵Bbenayiya, Bbedeyiya, Kkeluhi, ³⁶Vaniya, Melemoti, Eliyasibbu, ³⁷Mataniya, Matenayi, a Jaasu. ³⁸Akkati kalunyungu lwa Bbinuyi: Syimeyi, ³⁹Syelemiya, Natani, Adayiya, ⁴⁰Makkinadebbayi, Syasayi, Syalayi, ⁴¹Azalelu, Syelelemiya, Syemaliya, ⁴²Syalumu, Amaliya, a Jozefu. ⁴³Akkati kalunyungu lwa Nebbo: Jeyiyelu, Matitiya, Zabbadi, Zebbina, Jadayi, Lowelu, a Bbenayiya. ⁴⁴Aba boonse bakali kwatilide banakazi bazwakule alimwi bakali abana abamwi babo.

Nehemiah

Chapter 1

¹Majwi a Nehemiya mwana mulombe wa Hakkaliya: Kwalino zwakachitika mumwezi wa Kkisilevi, mumunyaka wamakkumi abili, mbokunga ndakali mung'anda yabwami yaku Susa, ²ikuti umwi wabakwesu, Hanani, abamwi balumi bakazwa ku Juda, alimwi ndakababuzya makani abantu baba Juda, alimwi ndakababuzya amakani aba Juda bakachija kubuzike, kabunga kache kaba Juda kakaliwo, alimwi atala Jelusalemu. ³Bakati kuli ndime, "Abo balimuchilikiti bakafutuka kukwangwa balimumapenzi mapati balasampawulwa nkambo bulambo bwa Jelusalemu bulimwayikide, alimwi amilyango yamanjililo ilipyide amulilo." ⁴Elyo nindakamvwa majwi ayo, ndakakkala ansi ndakwila, alimwi kwamazuba manji ndakinkilila kunembo akuchiswa moyo akulyiimya kulya alimwi akukomba kunembo lya Leza waku julu. ⁵Mpawo ndakati, "Nduwe Jehova, Leza wakujulu, Leza oyo mupati alimwi uyosya, ubamba chizuminano antomwe aluyando luteeli kulibabo bamuyanda akulondola milayizyo yakwe." ⁶Koswilila inkombo yangu alimwi ujule menso ako, kuchitila kuti inkombyo yamulanda wako eyo njindokukomba kunembo lyako sikati amansiku nkekombela bantu ba Izilayeli balanda bako. Ndikukwilila zibi zيابana ba Izilayeli, ezyo nzitwakakubisizya. Katulamwi lwangu abeng'anda yataata bakabisya. ⁷Twakachita chakukubisizya chindilide, alimwi akutabamba malayilile, imbeta, antomwe amilawo njiwakalayilila mulanda wako Mozesi. ⁸Akaka kamuyeeya majwi ngimwakalayilila mulanda wanu Mozesi, 'Na wachita chakutasyomeka njoku mwayisya akkati kabantu, ⁹pesi nakuti waboola kuli ndime akutobela malayilile angu akwachita, nekuba kuti bantu bako bakali mwayikide munsu munsu lyamajulu malamfu, njobabungania kuzwa nkukoko akubeta kubusena obo mbwendakasala kuti nchite kuti izina lyangu likabedelele." ¹⁰Lino mbaba balanda bako abantu bako, abo mbiwakavuna amanguzu ako mapati ajanza ijumu. ¹¹Jehova, ikaka ndakukumbila, kotelela lino kunkombyo yamulanda wako antomwe akunkombyo yabalanda abo balipeda kulemeka izina lyako. Lino kopa kuzwidilila kubalanda bako sunu, alimwi akumuzumizya luzyalo mumenso awoyu muntu." Ndakabeleka mbuli simwaaba kulya kumwami.

Chapter 2

¹Mumwezi wa Nisani, mumwaka wamakkumi abili amwami Atakizassesi simwami, wakasala wayini, alimwi ndakitola wayini akuyoyipa kumwami. Lino takwepe nindakali bumwi bunsu ndawusa kunembo lyakwe. ²Pesi mwami wakati kuli ndime, "Nkambonzi busyu bwako nibuusi? Totondezyi nikuba kuchiswa. Ooku nkuusa kwamumoyo." Eelyo ndakayowa loko. ³Ndakati kumwami, "Akube kuti mwami apone kwalyoonse! Nkambonzi busyu bwangu nibutelede kuusa? Idolopo, ibusena bwatubanda twabamatata, bulicheede mumatongo, alimwi milyango yalyo akakolomonwa amulilo." ⁴Mpawo mwami wakandambila, "Uyanda kuti ndikuchitileenzi?" Elyo ndakakomba kuli Leza wakujulu. ⁵Ndakasandula kumwami, "Nakuti kachibotelezya kumwami, akuti balanda bako bachita kabotu kumense aako, mulandituma ku Juda, kuchisi chatubanda twaba matatata, kuti nkatuyakulule." ⁶Mwami wakandisandula (mukaakwe alakwe wakali kkede kumbali lyakwe) "Nchilamfu biyeni chindi nchotanobbudide alimwi uyojoka lili?" Mwami wakabotelwa nindakamupa chiindi chakuzwa kwangu. ⁷Mpawo ndakati kumwami, "Nakachibotelezya mwami, magwalo aapegwe kuli ndime akambo kabazululi balimutala lyabooma lyamulonga kuchitila kuti bakandizumizye kwindi akkati kamasena aabo kulwendo lwangu lwaku Juda. ⁸Akube alimwi lugwalo, lwa Asafu mulindizi wasaka lyamwami, kuchitila kuti akandipe masamu kuti nchite minsende yamilyango yabendezezi afwifwi achikombelo, abulambo bwachisi, azya ng'anda njesikakkale." Aaboobo nkambo ijanza bbotu lya Leza lyakali alindime, mwami wakazumina chikumbizyo changu. ⁹Ndakaza kubendezezi basilutwe bazilikiti musule lyamulonga alimwi ndakabapa magwalo akazwide kumwami. Lino mwami wakali watuma abendezezi basikundisindikila babasilumamba antomwe aba mabbiza. ¹⁰Muchindi Sanibbalati mu Hloniti antome a Tobbiya mu Amonayiti mulanda nakamvwa ezi, bakawusa kapati kwakuti umwi wabo wakeza kuzokumbila kuti azogwasizye bantu ba Izilayeli. ¹¹Elyo ndakasika mu Jelusalemu alimwi ndakakkala mazuba atatu. ¹²Ndakabuka mansiku, Mebo lwangu abamwi balumi bache. Takwepe ngundakabuzya zyakandibuzya Leza nzyakali wabika mumoyo wangu kuti nchitile Jelusalemu. Tekwakalikwe munyamankala wakalandime, kusiya oyo ngundakagede kupela. ¹³Ndakazwidanze mansiku Kumulyango Wakukalonga, ulangeene aku Chikala chaba Mwaaba alimwi akuyosika ku Mulyango wa Bufumba, alimwi akuyolanga langa bulambo bwa Jelusalemu, oyo wakali wakolomoka chakwanzana, alimwi milyango yamasamu yakali yasyukutwa amulilo. ¹⁴Mpawo ndakinkilila kunembo kuyosika ku Mulyango wa Kasensa akuyosika ku Dambwa lya Mwami. Ibusena bwakali manikide loko kuti munyamankala ngundakagede ayinde mpawo. ¹⁵Mpawo ndakeenda busiku oobo nketobelezya musena alimwi akuyobulanga langa bulambo, alimwi ndakakunyona musule akuzonjila nketobezya Kumulyango Wamusena, alimwi ndakaboola. ¹⁶Bendezezi tebakaziba pe kuti ndakali kuli nakuti niinzi nchindakachita, alimwi tendakalina kuba zibisya pe ba Juda, nibaba bapayizi, nibaba basongo, nibaba basilutwe, nibaba banamalye bakachita mulimo. ¹⁷Ndakati kulimbabo, "Mulabwene mapenzi ngituli mulingawo, Jelusalemu mbwiyalala mumatongo alimwi milyango yayo yakamwayulwa amulilo. Kamubola, ngatuyakulule bulambo bwa Jelusalemu, kuchitila kuti tutazochibi mukusekwa." ¹⁸Ndakabambila kuti kuboko kubotu kwa Leza wangu kwakali alindime alimwi kabiyo atala amajwi amwami ayo ngakali wambuula kuli ndime. Bakati, "Ngatunyampuke alimwi tukayake." Alimwi bakasimya maboko abo kumulimo mubotu. ¹⁹Pesi muchindi Sanibbalati mu olonayiti, antomwe a Tobbiya mu Amonayiti mulanda, antomwe a Gesyemu mu Alabbu nibakamvwa atala azezi, bakaseka akutuniaka swebo, alimwi bakati, "Muchitaanzi? Sena mulokupapila mwami na?" ²⁰Elyo ndakabasandula, "Leza wakujulu ulatupa kuzwidilila. Iswebo tulibalanda alimwi tuyonyampuka alimwi tuyake. Pesi nywebo ytamukwepe chaabilo, tamuwe chelelo, alimwi tamukwepe chibalusyo chakwamba a Jelusalemu."

Chapter 3

¹Mpawo Eliyasyibbu mupayizi mupati wakabuka amukulana wakwe mupayizi, bakayaka mulyango wambelele. Bakasalaza loko kuli nguwo akubikka milyango mpiyelede. Bakasalaza loko kule kung'anda ndamfu yamyaanda akule kuyosika kung'anda ndamfu ya Hananelu. ²Kubbazu kuli nguwe balumi baku Jelikko bakabeleka, kubbasu ambabo Zakku mwana mulombe wa Imuli wakayaka. ³Ibana balombe ba Hasena bakayaka mulyango wabaswi. Bakawuyaka amingwamba yawo, akubikka milyango, azijazyo aminkulu yawo. ⁴Memeloti wakayakulula lubo limbi bbazu. Mwana mulombe wa Uliya mwana wa Hakkozi. Kubbasu ambabo Mesyulamu wakayakulula. Mwana mulombe wa Bbelekiya mwana mulombe wa Mesyezabbeli. ⁵Kubbazu ambabo Zadokki wakayakulula. Mwana mulombe wa Bbana. Kubbasu ambabo ba Tekkoyiti bakayakulula, pesi bazuluzi babo bakakaka kuchita mulimo ngubakambilidwe abasikubabelesya babo. ⁶Joyiyada mwana mulombe wa Pasiya a Mesyulamu mwana mulombe wa Bbesadiya wakayakulula mulyango wachiindi. Bakawuyakulula amingwamba, akubikka milyango yawo, aminkulu yawo amingwamba. ⁷Kubbazu ambabo kwakali bantu baku Gibbiyoni abaku Mizipa-Melatiya ba Gibbiyonayiti aba Jadoni ba Melonayiti, abo bakali balumi bazwa ku Gibbiyoni aku Mizipa, bakachita kuyakulula abusena bwakali mupati wachisi Kusule Iya Mulonga nkubakali kukkala. ⁸Kubbazu anguwe Uziyeli mwana mulombe wa Hahayiya, umwi wabafuzi bangolida, wakayakulula, kubbasu anguwe kwakali Hananiya, ooyo wakali kulungisa tununkilizyo. Bakayakulula alimwi Jelusalemu kule kuyosika kumulyango uukwezeme. ⁹Kubbazu ambabo Lefaniya mwana mulombe wa Haa wakayakulula. Wakali mwendelezi wachimpanzi chabboma Iya Jelusalemu. ¹⁰Kubbazu ambabo Jedayiya mwana mulombe wa Halumapu wakayakulula kubbasu ang'anda yakwe. Kubbasu anguwe Hutusyi mwana mulombe wa Hasyabbeniya wakayakulula. ¹¹Makkiya mwana mulombe wa Halimu a Hasyubbi mwana mulombe wa Pahati-Mowabubu wakayakulula limbi bbazu damfu lyazikko. ¹²Kubbazu ambabo Syalumu mwana mulombe wa Haloheysi, mwendelezi wachimpanzi chabooma Iya Jelusalemu, wakayakulula, kwindila mubana bakwe basimbi. ¹³Hanuni abakali kukkala mu Zanowa bakayakulula mu Lyango waku Musena. Bakuyaka alimwi bakabikka milyango yawo, zyakwanzya, alimwi amingwamba. Bakayakulula zyuulu zytukokola kule kuyosika mbuliku Mulyango wa Bufumba. ¹⁴Malukkija mwana mulombe wa Lekkabu, mwendelezi wabooma Iya Bbeti Hakkemu, wakayakulula mulyango wabufumba. Wakawuyaka akubikka milyango yawo, minkulu amingwamba. ¹⁵Syalumu mwana mulombe wa Kkolu-Hoze, mwendelezi wabooma Iyaku Mizipa, wakayakulula Mulyango waku Kasensa. Wakayaka, alimwi wakabikka chivumbilizyo mpawo wabikka azijazyo, zyanzyo, antomwe amingwamba. Alimwi wakayakulula bulambo bwaku Chilambwa cha Silawome kubbasu kuchilili chamwami, kule kuyosika mbuli kumatantilo atola kumunkuni kuzwida kudolopo Iya Deviti. ¹⁶Nehemiya mwana mulombe wa Azibbuki, muzuluzi wachisela chimwi chabboma Iyaku Bbeti Zuwa, wakayakulula kuyosika kubusena katimbula kuzwa kutubanda twaDeviti., kusika kuchilambwa chakapangidwe abantu, akuyosika kung'anda yamwalumi simangu mapati. ¹⁷Kuzwa nguwe ba Livayiti bakayakulula, kubikilizya a Lehuni mwana mulombe wa Bbani alimwi kubbasu anguwe, Hasyabbiya, mwendelezi wabboma Iyaku Kkila, kubbasu Iyakwe. ¹⁸Nikwakazwa mbabo balombe babo bakayakulula, kubikilizya Bbinuyi mwana mulombe wa Henadadi, mwendelezi wachisela chabboma Iya Kkila. ¹⁹Wakatobela kubbasu Iyakwe, Eza mwanamulombe wa Jeshuwa, mwendelezi wa Mizipa, wakayakulula chimwi chimpanzi echo chakalangide kumulundu wakuchilwisyo kuchiswi chabulambo. ²⁰Kuzwa nguwe Bbalakki mwana mulombe wa Zabbayi wakasungwila kuyaka chiimbi chabili, kuzwa kunyoneno lyabulambo kusika kumulyango wang'anda ya Eliyasyibbu mupayizi mupati. ²¹Kuzwa nguwe Memeloti mwana mulombe wa Uliya kali mwana mulombe wa Hakkazi wakayakulula chabili, kuzwa kumulyango wang'anda ya Eliyasyibbu kusikila kumamanino ang'anda ya Eliyasyibbu. ²²Kubbazu anguwe kuli mupayizi, imwalumi uzwa mukati mu Jelusalemu, wakayakulula. ²³Kuzwa mbabo Bbenjamini a Hasyubbi bakayakulula bulangene ang'anda yabo. Kuzwa kulimbabo Azaliya mwana mulombe wa Maseyiya mwana mulombe wakayakulula kubbasu Iyang'anda yakwe. ²⁴Kuzwa kuli nguwe Bbinuyi mwana mulombe Henadadi nguwakayakulula chimwi chimpanzi, kuzwa kung'anda ya Azaliya kusika kuchiswi chabulambo. ²⁵Palalu mwana mulombe wa Uzayi wakayakulula ajulu Iyachiswi chabulambo alimwi akung'anda ndamfu iyakujulu kuzwa kung'anda yamujulu yamwami kumanjililo asikulinda. ²⁶Kubbazu kulinguwe Pedayiya mwana mulombe wa Palosyi nguwakayakulula. Lino intempele yabalanga bakali kukkala mu Ofelu nguwakayakulula kuyosika achiimo chilangene a Mulyango wa Manzi kubbasu kubuzwezuba bwabuyake bwang'anda ndamfu. ²⁷Kuzwa nguwe ba Tekkoyiti bakayakulula chimbi chimpanzi echo chakalangene chisanza chipati yamulimu kulale mbuli kuyosika ku Ofelu. ²⁸Bapayizi bakayakulula kujulu kuMulyango wa Mabbiza, umwi kulangeene ang'anda yakwe. ²⁹Kuzwa mbabo Zadokki mwana mulombe wa Lima wakayakulula limwi bbazu lilangeene ang'anda yakwe. Elyo, kuzwa nguwe Syemayiya mwana mulombe wa Syekkaniya, mulindizi wamulyango wakujwe, wakayakulula. ³⁰Kuzwe nguwe Hananiya mwana mulombe wa

Syemiya, antomwe a Hanuni wamusanu awumwi mwana wa Zalafu, wakayakulula chimwi chimpanzi. Kuzwe nguwe Mesyulamu mwana mulombe wa Belekkiya wakayakulula kubbasu lilangene amayake mpakkala.³¹Kuzwe nguwe Malukkija, umwi wabafuzi bangolide, wakayakulula ng'anda yamulanda wachikombelo alimwi abasambazi bakalangene amilyango akuyosikila kumatantilo aakuchiswi chamanyoneno.³²Bafuzi bangolida abasambazi bakayakulula akati kamatantilo aku Mulyango waMbelele.

Chapter 4

¹Lino eelyo Sanibbalati nakamvwa tulokuyaka bulambo, zyakamupa bulingu we, wakanyema kapati loko, alimwi wakabasampawula baJuda. ²Mubuliwo bwabakulana bakwe abasilumamba baSamaliya, wakati, "Niinzi nchibabolokuchita aaba bamaJuda batasimide? Sa balakonzya kuyakulula dolopo lyabo beni? Sa bayopa zipayizyo? Sa bawumana mulimu muzuba limwi? Sa bayobozya kubuumi mabwe kuzwa kumalwi adilikide musule akuti akaali awumpwa. ³Tobiya muAmolayiti wakali aanguwe, alimwi wakati, "Aanoli Mwaaba kupela wayinka ajulu kuyobona eezyo nzibalokuyaka. Uyomwaya mabwe abulambo bwawo aans!"⁴Mvwa, Leza wesu, nkaambo tulisulidwe. Bweedezya matusi aabo aamitwe yabo beni akubapa baabwe munyika yabuzike. ⁵Utavumbi pe milandu yabo akuchita kuti zibi zyabo zitamwasigwi pe kuzwa kunembo lyako, nkaambo bakakalaza basikuyaka kuti banyeme. ⁶Aboobo twakayaka bulambo boonse bwakaswaanana kusika kuchisela chabulamfu bwacho, nkaambo bantu bakali achiyandisyo chakubeleka. ⁷Pesi eelyo Sanibbalati, Tobbiya, muAlabbiiyeni, muAmolayiti, alimwi amuAsyidodayiti nakamvwa kuti mulimu wakuyakulula bulambo bwaJelusalem wakali kuya kunembo, alimwi masena aakatyokede mumilambo akali kaajalwa, kunyema kupati kwakabawumpa muli mbabo. ⁸Bakabamba boonse alimwi bakaza kuyolwana aJelusalem akuchita kuti kube kutamvwisisyaniya mukati. ⁹Pesi twakakomba kuliLeza wasu alimwi wakabika sikulinda mbuli chikwabilizyo kuli mbabo sikati amansiku nkambo kaziyoosyo zyabo¹⁰Mpawo bantu baJuda bakati, "Inguzu zyabaabo babweza mikuli zyakachila. Kuli malwi miingi loko, alimwi tatulokonzya pe kuti tuyakulule bulambo. ¹¹Basinkondoma bakati, "tabakoyoziba pe naa kubona kuyosikila tukasike aakati kabo akubajaya, alimwi akwimikizya mulimu."¹²Kuli eecho chiindi, baJuda, aabo bakakkede aafwiifi ambabo bakasika kuzwa kumabazu woonse akwambuula kulindiswe kwazyindi zilikkum, akutuchenjezya aatala lyamabambe ngibakali kuchitaaatala andiswe. ¹³Aboobo ndakabika bantu muzibaka zilaansi zyabulambo mumasena aboneka. Ndakabika mpuli imwi ayimwi amapanga aayo, adaantambwa. ¹⁴Mpawo ndakalanga, akwiimikila, alimwi ndakati kuli basilutwe, akubeendelesi akubantu boonse, Mutabayowi pe. Amuyeezye mwaami, ooyo muapati kapatila. Mulwanine muli zyanu, bana banu balombe abasimbi, banakazi banu amyuunzi yanu."¹⁵Chakasika chiindi eecho basinkondoma nibakamvwa kuti mabambe aabo akazibwa kulindiswe, akuti Leza wakali wanyemena mabambe aabo, toonse twakabweeda kumilambo, umwi awumwi kumulimu wakwe. ¹⁶Aboobo kuzwa kuli eecho chiindi chibela chabalanda bangu bakabeleka kuyakulula bulambo kupela, alimwi chabamwi chibela chakajisi ingumba, intobo, daantambwa, akuzwata zyakulwaniya, bo bazuluzi bakaliimvwi kusule abantu boonse baJuda. ¹⁷Alimwi bantu bakali kuyaka bulambo alimwi bakabwezede mikuli bakalibambide lubo buvubi bwabo. Umwi awumwi wakachita mulimu wakwe akuboko kumwi, alimwi kumwi kuboko kwakajisi chilwaniyo chakwe. ¹⁸Woonse muyaki wikalizweete ipanga lyakwe kalibikibe muchibuno kulilimwi bbazu, alimwi oobo mbubo mbwakali kubeleka. Umwi ooyo wakali kulizya mweembo wakalikkede kubazu lyangu. ¹⁹Ndakati kulibasilutwe akubeendelesi akubantu boonse, "Mulimu mupati akuvulisa, alimwi tulisenseene kumilambo, kule kule akulumwi. ²⁰Mwelede kufwambana kubusena ooko nkomumvwa mweembo kuulila akuyoobungana nkuko, Leza wesu uyotulwanina,"²¹Aboobo twakalikuchita mulimu. Chisela abamwi chakajisi ngumba kuzwa kubuchedo kuyosikila kuzwa kwanyenyeezi. ²²Ndakati lubo kubantu kuchiindi eecho, "Akube kuti woonse mwaalumi amulandaakwe bakkale mansiku woonse aakati kaJelusalem, aboobo bayoba balindi besu kuchiindi chamansiku alimwi kuyooba basikubeleka kuchiindi nikwacha. ²³Aboobo nikuba ndime, naa bakulana bangu, naa balanda bangu, naa baalumi balinda banditobela, takwepe wesu wakachincha zisamo zyeesu, alimwi umwi awumwi wesu wakabwezede chilwaniyo chakwe, nikuba kuti naali kuya kumaanzi,

Chapter 5

¹Mpawo bantu abanakazi babo bakali kulilisya loko kabalilila bakwabo baJuda. ²Nkambo kwakali bamwi bakamba kuti " Antomwe abana balombe abasimbi tuli bingi. Aboobo atubweze maila kuti tulye akupona." ³Kwakkali bamwi lubo bakamba kuti, " tulokukweletesya myunda yesu, amisansa yesu amanda esu kuti tujane maila muchindi chanzala." ⁴Bamwi bakaamba kuti, " Twacheneka mali kuti tuliyo mutelo mumyuunda yesu ayamisansa. ⁵Nikuba kuti inyama yesu abulowa bulikozyene mbuli yabakulana besu, alimwi bana besu balakozyania mbuli bana babo. Twangilwa biya kuti tuuzye bana besu balombe abana besu basimbi kuti babebazike . Bamwi bana besu basimbi bachitwa bazike kale. Pesi tatukwe nguzu zyakubagwasyankambo bamwi bantu lino bali mumyunda amumisansa." ⁶Ndakanyema loko nindakamvwa kulila kwabo amajwi aya. ⁷Mpawo ndakayeya obu, alimwi ndakainka chakulibombya akulitondezya kubapati akubendelezi. Ndakabambila kuti, "Inwe mulayandisya kuyungizya umwi kuzwa kumukulana wakwe." Ndakababusizya mbungano mpaati loko ⁸akubambila kuti, " Nkambo iswe lwesu, tulachita mukwindila munguzu zyesu, tulamununa bakulana besu baJuda bakauzigilwe kuzisi, pesi mwakawuzya bakulana banu kuti banununwe kuzwa kulindiswe!" Bakumuna akubula ajwi lyakwambula. ⁹Alimwi ndakamba kuti, " Nzimulokuchita tazilizibtu pe. Sa tamwelede kweenda chakuyowa Leza wesu kuti ataleki kutuka zisi zili abasinkondoma? ¹⁰Ime abakulana ababelesi bangu tulokubacheneka mali amaila. Pesi twelede kwimikila kuyungizya imbi mali atala azikwelete ezi. ¹¹Amubwedezye myunda yabo kuli elino zuba, amisansa yabo, azilili zyama olifa, amanda abo, ayimwi mali yabo, maila, wine mpya, alimwi amafuta alya ngimwakatola changuzu kuzwa kuli mbabo." ¹²Mpawo bakamba kuti, "Tulabwedezya ezyo nzitwakatolede kuzwa kulimbabo, alimwi takwe chitutakayande pe kulimbabo. Tuyochita mbuli mbuwamba." Mpawo ndakayita bapayizi, alimwi ndakachita kuti bakonke kuchitila kuti bachite mbuli mbubakasyomezya. ¹³Ndakasansamuna mupeto wazyakusama zyangu akwamba kuti, "Aboobo Leza kasansamuna nganda yakwe akupa woonse muntu oyoo utabambi chisyomeyo chakwe. Aboobo kasansamunwa akuchala katakwe chintu." Yoonse mbungano yakati, "Ameni," alimwi bakalumbayizya Jehova abantu bakachita nzibakasyomezezye. ¹⁴Aboobo kuzwa chindi nindakatondekwa kuba muzuluzi wabo munyika yaJuda, wazwa kumyaka ilimakumi abili akusikila ilimakumi atatu abili mumunyaka wamwami Atasisi, myaka ilikumi ayibili, nikuba ndime na bakulana bangu takwe walya chakabambidwe muzuluzi. ¹⁵Pesi bazuluzi batanzi bakaliwo musule lyangu bakabikkila bantu mikuli milemu, alimwi batola kuzwa kulimbabo masekeli ansililva alimakumi one ansiliva kuti kube chilyo chaboo chamazuba onse awayini. Nibaba babelesi babo bakali baami atala lyabantu. Pesi tendakachita oobo pe nkaambo kakuyowa Leza. ¹⁶Ndakayinkilila anembo akubeleka bulambo alimwi tetwakawula nyika, alimwi tetwakawula nyika, alimwi balanda bangu boonsenbakali bungene nkuko nkambo kamulimu. ¹⁷Atafula lyangu kakali baJuda abendelezi, alimwi balumi balimwanda amakumi masanu kusiya abo bakaza kulindiswe kuzwa akati kazisi zyakatuzyungulukide. ¹⁸Lino eecho chakalikubambwa mubuzuba bumwi abumwi, musune umwi, imbelele zilimusanu ayimwi zisalidwe, atuyuni, muzuba lyakumi mawayini amusyobo wonse, mulizyonse eezi takwe nindakayanda zilyo zyamuzuluzi, nkambo mulimu wakalimulemu kubantu aba. ¹⁹Ukandiyeye, Leza wangu, Kuzibotu, nkambo kazyoonse nzindakachitila bantu aba.

Chapter 6

¹Lino elyo Sanibbalati, Tobbiya, a Geshemu mu Alabbiyeni abamwi boonse basinkondoma nibakamvwa kuti ndayakulula malambo alimwi takwe busena bwaka chimwayikide mulimbubo, nekuba kuti tendakayina yimika makoma amilyango. ²Sanibbalati a Geshemu bakandiita nkabati, "Kweza, tuswanane antomwe kumwi kukkuti lya Oono." Pesi nkabayeeya kundibisizya. ³Ndakabatumina batumwa kulimbabo, nkengwamba, "Ndikuchita mulimo mupati, alimwi nsikonzyi pe kuseluka muni. Nkambonzi mulimo nutimikile chindi nchesyusiye akuselukila kuli ndinywe?" ⁴Bakanditumina mulumbe ukozyenie zyiindi zyoone, mpawo ndakali kusandula nsandulo zikozyenie choonse chindi. ⁵Sanibbalati wakatuma mulanda wakwe kuli ndime bukozyenie akuchiindi chamusanu, nkajisi lugwalo lujulidwe mujanza lyakwe. ⁶Mulindulo nkamulembedwe, kulindime, "Kwamvwigwa akkati kamanyika, mpawo Geshemu alimwi wazyamba, kuti iwebo aba Juda mulayeya kupapila, nchenchicho nchiwayakulula bulambo. Kuzwa kumilumbe oyo nzuwamba lwako wamba kuba mwami wabo. ⁷Alimwi ulibikide basinsimi kuti bakambawuke obu atala anduwe mu Jelusalemu, nkabati, "Kuli mwami muli Juda!" Ube akasimpe kuti mwami uyowamvwa makani aya. Nkiinkako kweza, bola tuzowambule umwi akulumwi katulamwi." ⁸Aboobo ndakabatumina ijwi kuli nguwe ilyamba kuti, "Takwe pe zintu zyakachitika zilimbuli nzuwamba, ulamba miyeyo wako biyo." ⁹Nkambo boonse bakali kuyanda kutuyoosya, nkabayeeya kuti, "Maboko abo alaleka milimo, mpawo milimo tichichitiki pe." Pesi lino, Leza, ikaka koyumya maboko angu. ¹⁰Ndakayinka kung'anda ya Semaya mwana wa Delaya mwana mulombe wa Mehetabbelu, oyo wakajalilidwe mumunzi wakwe. Wakati, "Atuswanane antomwe mumung'anda ya Leza, mukati muchikombelo, alimwi atujale makoma achikombelo, nkambo bayobuza kuzojaya. Mansiku balasika kuzokujaya." ¹¹Ndakasandula kuti, "Ngamuntu ulimbuli ndime ngunga ulachija na? Ngamuntu ulimbuli ndime ulachijila muchikombelo na kuyolifutula bumi bwangu ndemwini? Nsikochijila mukati pe mebo!" ¹²Ndakaziba kuti tensi Leza pe wamutuma, pesi wakandambila chisinsimi atala andime. Tobbiya a Sanibbalati bakamuula. ¹³Bakamuula kuti akonzye kundiyoosya, kuchitila kuti ndikonzye kuchita nzyawamba mpawo ndibisye, kuchitila kuti bandipe izinabbi mpawo nsampawulwe. ¹⁴Koyeeya Tobbiya a Sanibbalati, Leza wangu kwindila kunchito zyabo. Alimwi utalubi musinsimi wechanakazi Nowadiya antomwe abamwi boonse basinsimi boonse abo bakeezya kundiyoosya. ¹⁵Aboobo bulambo bwakamana muzuba lya makkumi obile amusanu bwamwezi wa Elulu, kunembo lyamazuba alimakkumi musanu aabili. ¹⁶Eelyo boonse basinkondoma besu nibakamvwa anchicho, woonse maasi akatwengelede, akayoowa mpawo bakafwinsigwa loko mumenso abo beni. Nkiinkako bakaziba mulimo wakachitwa mukugwasigwa a Leza. ¹⁷Muchindi echi bapati baba Juda bakatumina magwalo manji kuli Tobbiya, amagwalo akasika kuzwa kuli Tobbiya kulimbabo. ¹⁸Nkambo bakali banji mu Juda abo bakangiidwe achikonke kuli nguwe, nkambo wakali mukwansa kuli Sekkaniya mwana mulombe wa Aala. Mwana wakwe Jehohanani wakali wamubweza mbuli mukayintu wakwe mwana musimbi wa Mesulamu mwana mulombe wa Bbelekkiya. ¹⁹Alubo bakali kwambula atala amilimo mibotu alimwi amajwi aangu bakatola kuli nguwe. Magwalo akatumizigwa kuli ndime kuzwa kuli Tobbaya kuti andiyoosye.

Chapter 7

¹Muchindi bulambo nibwakamana alimwi nindakamana kwimika makkoma mubusena, antomwe abalindizi bamilyango abayimbi aba Levayiti bakasaligwa, ²ndakabika mukula Hamani kukwendelezya atala Jelusalemu, antomwe a Hanania oyo wakali silutwe wang'anda yabwami, nkambo wakali mwalumi usyomeka alimwi kayoowa Leza kwindi bantu banji. ³Ndakati kuli mbabo, "Mutajuli milyango ya Jelusalemu kusikila izuba likasaale. Aboobo balindizi bamilyango kabachilindila, mujale milyango akwilindila, musale basikulindila akkati kababo bakala mu Jelusalemu, bamwi babe abulangizi bwabo, balindile kubusena bulangene amunzi wabo." ⁴Lino chisi chakali kwazeme mpawo kachili chipati, pesi nkakuli bantu bache mulinchicho, alimwi kakutakwe manda akali ayakululwa. ⁵Leza wangu wakachibika mumoyo wangu kuti mbunganie antomwe bapati, abendelezi, alimwi abantu kuti balembe ampuli zyabo. Ndakajana ibhuku lyamazya;lane aaboibakatanguna kujoka mpawo ndakajana zyakalembedwe mulindilo. ⁶Aba mbibantu babbooma abakazwa mubuzike Nebbukkadinezala mwami wa Babbiloni mbakatoleda mubuzike. ⁷Bakapiluka ku Jelusalemu aku Juda, awumwi kuchisi chakwe. Bakasika a Zelubbabbelu, Jeshuwa, Nehemiya, Azaliya, Lamiya, Nahamani, Modekkayi, Bbilushani, Misipeleti, Bbigivayi, Nehumu, a Bbana. Mweelwe wabalumi wabantu ba Izialyeli wakali kuswanizya batobela. ⁸Balunyungu lwa Palosi, 2,172. ⁹Balunyungu lwa Shepatiya, 372. ¹⁰Balunyungu lwa Alah, 652. ¹¹Balunyungu lwa Pahati-Mowabbu, kwindi mulunyungu lwa Jeshuwa antomwe a Jowabbu, 2,818. ¹²Balunyungu lwa Elamu, 1,254. ¹³Balunyungu lwa Zetu, 845. ¹⁴Balunyungu lwa Zakkayi, 760. ¹⁵Balunyungu lwa Bbinuyi, 648. ¹⁶Balunyungu lwa Bbebbayi, 628. ¹⁷Balunyungu lwa Azigadi, 2,322. ¹⁸Balunyungu lwa Adonikamu, 667. ¹⁹Balunyungu lwa Bbigivayi, 2, 067. ²⁰Balunyungu lwa Adina, 655. ²¹Balunyungu lwa Ataa, ba Hezekkiya, 98. ²²Balunyungu lwa Hashumu, 328. ²³Balunyungu lwa Bbezayi, 324. ²⁴Balunyungu lwa Halifu, 112. ²⁵Balunyungu lwa Gibbiyoni, 95. ²⁶Balumi bakazwide mu Jelusalemu antomwe aku Netofa, 188. ²⁷Balumi bakazwa ku Anatoti, 128. ²⁸Balumi ba Bbeti Azimaveti, 42. ²⁹Balumi baku Kkiliyati Jiyalimu, Kkefila, aku Bbiyaloti, 743. ³⁰Balumi baku Lama aku Gebba, 621. ³¹Balumi baku Michimasi, 122. ³²Balumi baku Bbetele aku Ayii, 123. ³³Balumi bakuli limwi bbazu lya Nebbo, 52. ³⁴Bantu bakuli limwi bbazu lya Eamu, 1,254. ³⁵Balumi baku Halimu, 320. ³⁶Balumi baku Jelikko, 340. ³⁷Balumi baku Lodi, Hadidi, aku Onoo, 721. ³⁸Balumi baku Senaa, 3,930. ³⁹Bapayizi: Balunyungu lwa Jedayiya (beng'anda ya Jeshuwa), 973. ⁴⁰Balunyungu lwa Imma, 1,052. ⁴¹Balunyungu lwa Pashuwa, 1,247. ⁴²Balunyungu lwa Halimu, 1,017. ⁴³Ba Levi: Balunyungu lwa Jeshuwa, ba Kadimiyelu, abaku Binuyi, antomwe aba Hodeva, 74. ⁴⁴Basikwimba: Balunyungu lwa Asafu, 148. ⁴⁵Basikulinda milyango yalunyungu lwa Shalumu, balunyungu lwa Ataa, balunyungu lwa Talumoni, balunyungu lwa Akkubbu, balunyungu lwa Hatita, balunyungu lwa Shobbayi, 138. ⁴⁶Basikubelekela muntempele: Balunyungu lwa Ziha, balunyungu lwa Hasufa, balunyungu lwa Tabbawoti, ⁴⁷balunyungu lwa Kkelosi, balunyungu lwa Siya, balunyungu lwa Padoni, ⁴⁸balunyungu lwa Lebba, balunyungu lwa Shalumayi, ⁴⁹balunyungu lwa Hanani, balunyungu lwa Gidelu, balunyungu lwa Gaha. ⁵⁰Balunyungu lwa Liiya, balunyungu lwa Nekkoda, ⁵¹balunyungu lwa Gazamu, balunyungu lwa Uza, balunyungu lwa Pasiya, ⁵²balunyungu lwa Bbesayi, balunyungu lwa Meyunimu, balunyungu lwa Nefushesimu. ⁵³Balunyungu lwa Bbakibbuku, balunyungu lwa Hakupa, balunyungu lwa Hahuwa, ⁵⁴balunyungu lwa Bbaziluti, basilunyungu lwa Mehida, balunyungu lwa Hasha, ⁵⁵balunyungu lwa Bbakosi, balunyungu lwa Sizela, balunyungu lwa Tema, ⁵⁶balunyungu lwa Neziya, balunyungu lwa Hatifa. ⁵⁷Balunyungu lwabalanda ba Solomoni: balunyungu lwa Sotayi, balunyungu lwa Sopeleti, balunyungu lwa Pedia, ⁵⁸balunyungu lwa Jaala, balunyungu lwa Gidelu, ⁵⁹balunyungu lwa Shepatiya, balunyungu lwa Hatilu, balunyungu lwa Pekkeleti Hazebbayimu, balunyungu lwa Amoni. ⁶⁰Boonse balanda babelekela muntempele, antomwe abalunyungu lwabalanda ba Solomoni, bakali 392. ⁶¹Aba mbibakali bantu bakinka kuzwa ku Telu Mela, Telu Hasha, Kkelubbu, Adoni, antomwe a Imaa,. Pesi tebakakonzya kutondezya luzubo lwabo empuli zyabo kuti ndunyungu lwa Izilayeli: ⁶²balunyungu lwa Delayiya, balunyungu lwa Tobbiya, alimwi abalunyungu lwa Nekkoda, 642. ⁶³Abo bakazwide kubapayizi: balunyungu lwa Habbayiya, Hakkozi, antomwe a Bbazilayi (oyo wakabweza mukayintu wakwe kuzwa kubana basimbi ba Bbazilayi waku Giliyadi alimwi wakiitwa amazina abo). ⁶⁴Aba bakayeeya bbuku lyakalembedwe mpuli zyabo, pesi telyakajanwa pe, abobo bakagwisigwa kuzwa kubapayizi mbuli batasalali. ⁶⁵Alubo mwendelezi wakabambila kuti tabako zumizigwa kulya chimpanzi chakulya chaba payizi kuzwa kuzipayililo kusikila kunyampuke mupayizi antomwe a Ulimu a Tumimu. ⁶⁶Imbungano yoonse antomwe yakali 42,360, ⁶⁷katutabali abalanda babo bachalumi antomwe abalanda babo bechanakazi, izyakuti bakali 7, 337. Bakali jisi 245 balumi basikwimba antomwe abanakazi. ⁶⁸Mabbiza abo akali 736 mumweelwe, imbongolo zyabo, 245, ⁶⁹inkamela, 435, kubikkamwi amadonki abo, 6,720. ⁷⁰Bamwi kuzwa akkati kabilutwe bampuli zyabiluzubo bakapa zipo ziyakugwasya milimo. Mwendelezi kapa Sinkomo Chuulu, changolide, amitiba ili 50, antomwe a 530 mpasya ziyabupayizi. ⁷¹Bamwi basilutwe bempuli zyanzubo bakapa milimo zyuulu zya ngolida antomwe 2,200 ansiliva. ⁷²Aba bamwi bantu bakapa ziputu zyangolida, antomwe

azyuulu zibili zyansiliva, antomwe a makkumi musanu abili ampasya zyabupayizi.⁷³ Aboobo bapayizi, ba Levayiti, balindizi bamilyango, basikwimba, bamwi bantu, balanda bantempele, mpawo aboonse ba Izilayeli bakali kukkala mumyunzi yabo. Mumwezi wamusanu ayibili bantu ba Izilayeli bakakazikwa mumyunzi yabo."

Chapter 8

¹Boonse bantu bakabungana mbuli muntu omwe abusena bukwazeme kunembo lyamulyango wamanzi. Bakambila Ezila mulembi kuti ayete bbuku lyamulawu wa Mozesi, oyo Jehova ngwakalayilila Izilayeli. ²Muzuba tanzi lyamwezi wamusanu ayibili, Ezila mupayizi wakayeta mulawu kunembo lyambungano, akkati kabalumi abamakayintu, mpawo aboonse bakkonzya kumvwa akumvwisya. ³Wakalanga kubusena bukwazeme kunembo lyamulyango wamanzi, mpawo wakabala kuzwa kuli ndilyo kuzwida chifumo kuseni kuyosikila sikati, kunembo lyabalumi abakayintu, mpawo kufumbwa walikumvwisya, alimwi aboonse bantu bakali kuswilizya bbuku lyamulawo. ⁴Alubo Ezila mulembi wakayimikila atala lyachisamu echo bantu nchibakachitila makani ngawonya. Bakalimvwi kumbali lyakwe kwakali Matitiya, Shema, Ananiya, Uliya, Hilikkiya, antomwe a Maseyiya, kubbasu luchilisyo chakwe; alimwi Pedayiya, Mishayelu, Malukkija, Hashumu, Hashibbadana, Zekkaliya, alimwi a Meshulamu bakalimvwi kubbasu lyakwe lyakochimwensi. ⁵Ezila wakajula bbuku kumenso abantu boonse, nkambo wakayimvwi atala lyabantu, mpawo nakalijula bantu boonse bakanyampuka. ⁶Ezila wakalongezya Jehova, Leza mupati, mpawo bantu boonse bakanyampula maboko abo mpawo bavwiila, "Ameni! Ameni!" Alimwi bakakotamina ansi akukomba Jehova kabavundeme. ⁷Alakwe Jeshuwa, Bbani, Shelebbiya, Jamini, Akkubbu, Shabbetayi, Hodiya, Maseyiya, Kkelita, Azaliya, Jozabbadi, Hanani, Pelayiya- mu Levayiti -- wakagwasizya bantu kuti bamvwisise mulawu, bantu kabachimvwi kubusena bwabo. ⁸Bakabala mubbuku, Imulawo wa Leza, kabotu akupandulula majwi mbwawamba alimwi bantu bakamvwisiseya kubalwa. ⁹Nehemiya mwendelezi, a Ezila mupayizi a mulembi, mpawo aba Levi abo bakali kupandulwida bantu bakati kubantu boonse, "Elizuba lilasalala kuli Jehova Leza wenu. Mutawomoki nekuba kukwila. Nkambo bantu boonse bakoomoka nibakamvwa majwi amumulawu. ¹⁰Abobo Nehemiya wakati kuli mbabo, "Kamuya, mukalye zinenede azimwi zinona zyakunywa, mutumizye zimwi zyazyo kuliyoyo watabambilide, nkambo elino zuba lilasalala kumwami wesu. Utatyompwi, nkambo lukondo lwa Jehova nzyenguzu zyanu." ¹¹Abobo ba Levi bakata bantu kuti bawumune, nkabalokuti, "Lumuno ! Nkambo zuba elino lilasalala. Mutakatyompwi." ¹²Alubo bantu boonse bakayinka kuyolya akuyonywa akuyowabana kulya akusekelela alukondo lupati nkambo bakalibamvwisiseya majwi ayo akali azibisigwa kulimbabo. ¹³Muzuba lyabili bazuluzi bempuli zyaluzubo bazwa kubantu boonse, bapayizi aba Levayiti, bakeza antomwe kuli Ezila mulembi kuti bamvwisiseya majwi amulawo. ¹⁴Bakajana kuli lembedwe mumulawo mbuli Jehova mbwakalayilila kwinda kuli Mozesi kuti bantu ba Izilayeli balelede kukkala mumaanda muziyiindi zyamapobwe amyezi wamusanu ayibili. ¹⁵Balelede kwambilizya mumasena aabo, amu Jelusalemu, nkabati, "Kamuya muchilundu, akuyoboozya intabi zizwa kumu Olifa ami Olifa yamulusaka, akuzwa kumisiwe, akutukunka akumisamu ijiisi matu manji, mukachite maanda, mbuli mbukulembedwe." ¹⁶Abobo bantu bakayinka akuyoyeta intabi akulichitila lwabo beni maanda, umwi awumwi atululi twakwe, mubusena oobo, mubusena yabusena bweng'anda ya Leza, mubusena bukwazeme kunembo lyamulyango wamanzi, aakkati kamulyango wa Efulemu. ¹⁷Woonse mabunga ababo bakabweede kuzwa mubwaange bakachita maanda akukkala mulingawo. Kuzwida mumazuba a Joshuwa mwana wa Nuuni muzuba elyo, bantu ba Izilayeli tebakayina sekelela pobwe eli, aboobo lukondo lwabo lwakaba lupati loko. ¹⁸Alimwi zuba abuzuba, kuzwa kuzuba tanzi kusikila kuzuba lyamamanino, Ezila wakali kubala kuzwa mubbuku lya mulawo wa Leza. Bakali kubamba pobwe lyamazuba alimusanu aabili mpawo muzuba lyamusanu aatatu kwakaba imbungano, mukuzumina malayilile.

Chapter 9

¹Lino mubuzuba bwamakkumi obile aane mumwezi nguwonya bantu ba Izilayeli bakali bungeene aakulyimya, mpawo nkabazwete masaka, akulibika dyota amitwe yabo. ²Ilunyungu lwa Izilayeli lwakali pambula kuzwa kubeenzu. Bakayimikila balyambila zibi zyabo akunchito mbii zyabasikale babo. ³Bakayimikila mumasena aabo, mpawo muzuba lyomwe lyachine lyabuzuba bakali kubala kuzwa mubbuku lyamulawu wa Jehova Leza wabo. Alubo muzuba lyyanche bakali kulya mbawula zibi akuvundama kunembo lya Jehova Leza wabo. ⁴Ba Levayiti, Jesuwa, Bbaani, Kkadimiyelu, Sebbaniya, Bbuni, Selebbiya, Bbani, antomwe a Kkenani, bakayimikila mpawo bayiita Jehova Leza wabo ejwi pati. ⁵Alimwi ba Levayiti, Jeshuwa, a Kadimiyelu, Bbani, Hashabbuneya, Hodiya, Shebaniya, antomwe a Petahiya wakati, "Mwimikile akupa kulumbayizya kuli Jehova Leza wanu kwalyoonse." "Ngaba longezye izina lyako mubulemu, akusumpulwa atala azyoonse zilongezyo andumbayizyo. ⁶Nduwe Jehova. Awulikke. Wakachita julu, ijulu ilili kujulu, amakamu woonse awo, aanyika azyonse zilimulindulo. Wapa buumi kuli boonse, amakamu akujulu akukombe. ⁷Nduwe Jehova, Leza wakasala Abbulam, akumugwisya kuzwa ku Ulii yaku Chaludiya, akumupa izina lya Abbulahamu. ⁸Wakajana moyo wakwe wakali syomekede kunembo lyako, mpawo wakachita chizuminano anguwe kuchipa kulunyungu lwakwe inyika yama Kkananayiti, ba Hiti, ba Amolayiti, ba Peluzi, ba Jebbusi aba Gilugasi. Wakabamba chisyomezyo chako nkambo uliluleme. ⁹Wakabona mapenzi abamataata mu Ijiputi akumvwa kulila kwabo kulwizi lwa Matete. ¹⁰Wakachita zitondezyo azigambyo kuli Falo, akubalanda bakwe boonse, aakubantu boonse banyika yakwe, mbuli mbumwizi kuti ba Ijiputi mbubaka muchitila chakumusampawula atala andinywe. Pesi wakali janina izina lyempuwo mbubonya mbojisi sunu. ¹¹Alubo wakaandula lwizi kunembo lyabo, aboobo bakayinda akkati kalwizi atala lyanyika njuumu; akuwala abo bakali kubatobela mumuninga, mbuli ibbwe mumanzi malamfu. ¹²Wakaba zulwida amusumpululu wajoba muchindi chamasikati, mpawo amusumpululu wamulilo chindi chamansiku kumunika inzila kuchitila kuti balyendelele. ¹³Atala lyachilundu cha Sinayi wakaseluka wakambula ambabo kuzwa kujulu mpawo wabapa bululami amulawu wakasimpe, ambeta mbotu amilayizyo. ¹⁴Wakalichitila Sababta lisalala lyazibwa kuli mbabo, mpawo wabapa milawu aambeta amulawu kwinda muli Mozesi mulanda wako. ¹⁵Wakabapa chibunge kuzwa kujulu kunzala yabo, aamanzi kuzwa kubbe kunyota yabo nkali, mpawo wakabambila kuti biinke mukwati bakali janine nyika njiwakakonka chikonke kukubapa. ¹⁶Pesi lwabo abaluzubo besu bakachita chakulisumpula, akuyumya nsingo zyabo mpawo tebakaswilila kumilawo yako. ¹⁷Bakakaka kuswilila, mpawo tebakayeeya atala azigambyo ezyo nziwakachita akkati kabo, pesi bakayumya nsingo zyabo, amukupapila kwabo bakalisalila muzuluzi sikubabwezezya mubuzike bwabo. Pesi uli Leza uzwide lulekelelo, luzyalo alwetelelo, utafwambani kukunyema, mpawo uyimvwi mumilayizyo waluyando. Tewakaba takata pe. ¹⁸Nekuba kuti nebakali fulila ching'ombe kuzwa kumudaka wansimbi akuti, 'Ooyu ngo Leza wako oyo wakakweta kuzwa ku Ijiputi; akumuchita milimo isampawula loko, ¹⁹Iwako, mulwetelelo lwako, tewakabatakata pe munkanda. Imusumpululu wajoba kukubazulwida munzila tewakabasiya pe muchindi chamasikati, nekuba musumpululu wamulilo muchindi chamansiku kubamunikila inzila kuchitila kuti beende. ²⁰Wakabapa muuya wako mubotu kuti ubayiisye, aa maana ako tewakabanyanza kuzwa kumilomo yabo, aa manzi wakabapa nibakafwa nyota. ²¹Kwaminyaka ilimakumi aane wakabapa munkanda, takwepe nchibakabula. Zyakusama zyabo tezyakadeluka akundyato zyabo tekwa zimba pe. ²²Wakabapa maami azisi akuzyabilo kulimbabo banyika yoonse. Alubo bakatola buvubi bwanyika ya Sihoni mwami wa Hezibboni aakunyika ya Ogi mwami wa Bbasani. ²³Wakabavuzya baana babo mbuli nyeenyezi yakujulu, mpawo wakabeeta munyika eeyo njiwakambila bamawisi kuti biinke mulinjiyo akwikona. ²⁴Aboobo bantu bakanjila akuvuba nyika akubombya kunembo lyabo bakakede munyika, ba Kkenanayiti. Wakabapa mumaboko abo, a baami babo abantu banyika, obo ba Izilayeli mbwakonzya kuchita ambabo mbuli mbuba kondelezya. ²⁵Bakabweza masi akayakilidwe amabaya aanyika ilampindu, akuuvuba maanda akazwide azintu zyoonse zibotu, amikala iyakasyidwe kale, myuunda yamasansa aama olifa, aamichelo yaminsamu mubwingi. Aboobo bakalya akukkuta mpawo bakaneneya akukondwa mububotu bwako bupati. ²⁶Mpawo bakakatazya alimwi bakakupapila. Bakasowa mulawu kusule lyabo. Bakajaya basinsimi bako bakabachenjezya kuti bapiluke kuli nduwe, aakuchita milimo mipati yabusampuzi. ²⁷Aboobo wakabaaba mumaboko abasinkondo nyina, abo bakabapenzya. Muzyindi zyamapenzi abo, bakakwilila nduwe, mpawo wakabamvwa kuzwa kujulu, aakambo kaluzyalo wakabatamina basikubavuna aabo bakabavuna kuzwa kumaboko abasinkondonyina. ²⁸Pesi musule akulyookezya, bakachita bubi lubo kunembo lyako, mpawo wakabatakata kumaboko aba sinkondonyina, aboobo bakabapenzya. Muzyiindi zyamapenzi abo, baka kwilila nduwe, mpawo wakabamvwa kuzwa kujulu, aa kwachindi chiingi akambo kalwetelelo lwako wakabavuna. ²⁹Wakabachenjezya kuti bakonzye kuboola kumulawu wako. Nekubaboobo bakachita chakulisumpula mpawo tebakaswilila kumalayilile aako. Bakabisya kuma layilile ako aapa buumi kuli oyo kufumbwa uwatobela.

Bakafutatila amakuko abo akuymya nsingo. Bakafutatila amakuko abo akuyumya nsingo yabo akukaka kuswilila.³⁰ Kumyaka myiingi wakabajatila moyo akubachenjezya amuuya kwinda mubasinsimi bako. Nekubaboobo tebakaswilila. Aboobo wakabapa mumaboko abantu banyika.³¹ Pesi muluzyalo lwako lupati tewakabajaya chakubamaninsya nanka kbasowa, nkambo nduwe siluzyalo Leza sibuyya.³² Lino nkiinkako, Leza wesu – ulimupati, singuzu, alimwi uyoosya Leza uubamba chizuminano aluyando –utachiti kuti buyumuyumu obu bubanga mbuche mumenso ako butusikila, mubaami besu, mubazuluzi besu, akuba payizi, aakuba sinsimi, akuli bamataata, mpawo akubantu boonse kuzwa kumazuba abaami ba Asiliya kusikila sunu.³³ Uliluleme muli zyoonse eezyo zitusikila, nkambo nduwe ochita chakusyomeka, pesi swebo twachita chakubisya.³⁴ Baami besu, buzuluzi bwesu, bapayizi besu, abamatata besu tebakabamba milawu yako, nikuba kuswilizya kumalayilile aako, nikuba kuswilizya kamalayile kana mabambe ngwaka bachenjezya.³⁵ Nekuba mubwami bwabo, nibakachili kukondwa bupati bwabubotu kuli mbabo, mumyuunda mipati ilabutebuzi bubotu njiwakabapa kunembo lyabo, tebaka kumanina milimo nanka kusiya nchito zyabo zyabubi.³⁶ Lino twaba bazike munyika njwakapa bamatata kuti babotelwe michelo yayo aazipo zibotu zyayo, mpawo langa, twaba bazike mulinjiyo!³⁷ Butebuzi bwesu bupati bwanyika yesu bulabweza abaami mbwabika kuti batwendelezye nkambo kazibi zyesu. Bendelezye mibili yesu aamono zyesu mbuli mbubayanda. Tuli mumapenzi mapati.³⁸ Nkambo kazyonse ezyi, tulatangana chizuminano chakusinizya mubulembo. Amulembe ajalilidwe kumazina aba zuluzi besu, Levayiti, aba payizi."

Chapter 10

¹Mumalembe akajalidwe nkonkuko omo Nehemiya, mwendelezi, mwana mulombe wa Hakkaliya antomwe a Zedekkiya, ²Selayiya, Azaliya, Jelemiya, ³Pasihuwa, Amaliya, Malukija, ⁴Hatushi, Shebbaniya, Malukku, ⁵Halimu, Melemoti, Obbadiya, ⁶Daniyele, Ginetoni, Bbalukku, ⁷Mesulamu, Abbija, Mijamini, ⁸Maziya, Bbilugayi, a Shemayiya. Aba bakali bapayizi. ⁹Ba Levayiti mbaba: Jeshuwa mwana mulombe wa Azaniya, Bbinuyi wamumpuli ya Henadadi, Kkadimiyelu, ¹⁰antomwe abasimulimonyina ba Levayiti, Shebbaniya, Hodiya, Kkelita, Pelayiya, Hanani, ¹¹Mikka, Lehobbu, Hashabbiya, ¹²Zakka, Shelebbiya, Shebbaniya, ¹³Hodiya, Bbani, antomwe a Bbeninu. ¹⁴Bazuluzi babantu bakali ba: Paloshi, Pahati-Mowabbu, Elamu, Zatu, Bbani, ¹⁵Bbuni, Azigadu, Bbebbayi, ¹⁶Adonija, Bbigivayi, Adini, ¹⁷Ataa, Hezekkiya, Azuwa, ¹⁸Hodiya, Hashumu, Bbezayi, ¹⁹Halifu, Anatoti, Nebbayi, ²⁰Magipiyasi, Meshulamu, Hezi, ²¹Meshezabbelu, Zadoku, Jaduwa, ²²Pelatiya, Hanani, Anayiya, ²³Hoshiya, Hananiya, Hashubbu, ²⁴Haloheshi, Piluha, ²⁵Shobbeki, ²⁶Lehumu, Hashabbina, Maseyiya, ²⁷Ahiya, Hanani, Anani, ²⁸Malukku, Halimu, antomwe a Bbana. ²⁹Kuli bamwi babantu, bakali bapayizi, ba Levi, basikulinda milyango, basikwimba, babeleki bamuchikombelo, antomwe abonse bakalyanzania lwabo beni kuzwa kubantu benyika akuligwisa lwabo beni kumulawo wa Leza, kubikiliza abanakazi babo, abana babo balombe abana babo basimbi, boonse bakali aluzibo akuswilila, ³⁰bakaswanana antomwe abakulimbabo, abapati abalyanga lwabo beni achisyomezyo antomwe achikonke kuti beende mumulawo wa Leza, oyo wakapedwe Mozesi mulanda wa Leza, alimwi akubamba alimwi akutobeleza milawu yoonse ya Jehova Mwami wesu ambeta zyakwe amilazyo yakwe. ³¹Twakasyomezya kuti tatukoyopa bana besu basimbi bkubantu bamunyika nanka bana babo basimbi kubana besu balombe. ³²Alimwi twakabasyomezya alimwi kuti bantu benyika beeta zintu naa kufumbwa zilyozyakuzya mubuzuba bwa Sabata, tatukoyowula kulimbabo mubuzuba bwa Sabata na mubuzuba bumwi busalala. Yoonse minyaka yamusanu ayibili tunoyoleka kuti myunda yesu ilyokeze, alimwi tayolekelela zikwelete zyoonse. ³³Twakazumina kutambula milawu yakupa chimpanzi chatatu chashekeli mumwaka umwi awumwi wamulimu mung'anda ya Leza, ³⁴kuti tubike chibunge chamabonwabonwa achazituuzyo zitulwa lyoonse, azyatuuzyo zyakutenta mu Sabata, amumwezi mupya wamapobwe alimwi abikidwe mapobwe, antomwe akuzituuzyo zisalisisa, akuchipayizyo chazibi chakutuuzizya ba Izilayeli, mbubonya mbuli milimo yesu yamung'anda ya Leza wesu. ³⁵Bapayizi, ba Levayiti, antomwe abantu bakawala zisolo zyankakata zyazipo zyazisamu. Inkakata zyakali kusala kuti njili impuli iyelede kuzoyeta zisamu mung'anda ya Leza kuchindi chitalidwe awumwi awumwi munyaka, kuti zitentwe achipayililo cha Jehova Leza wesu, mbuli mbokulembedwe mumulawo. ³⁶Twakasyomezya kweta mung'anda ya Jehova imichelo mitanzi ilimwa muuvu lyesu, amunyaka amunyaka michelo mitanzi izwa kumusamu umwi awumwi. ³⁷Bana besu balombe batanzi, abana bang'ombe zyesu - kwindila mbuli mbokulembedwe mumulawu-abatanzi beng'ombe zyesu abambelele zyesu tuyozyeta kung'anda ya Leza wesu, akubapayizi babeleka mung'anda ya Leza wesu. ³⁸Tuyoyeta busu bwesu butanzi bunante azilyo zyazituuzyo, amichelo yamisamu umwi awumwi awayini mupya amafuta, kubapayizi, kumanda akulondweda amung'anda ya Leza. Tuleta kuba Levi zyakkumi zizwa kuvu lyesu nkambo ba Levi balabweza zyakkumi zyoonse zizwa mudolopo motubeleka. ³⁹Mupayizi, alunyungu lwa Aaloni, balelede kuba aba Levi chindi nibatambula zyakkumi. Ba Levi beelede kweta chimpanzi chekkumi mung'anda ya Leza wesu mutwanda twang'anda yakulondweda. ⁴⁰Nkambo bantu ba Izilayeli antomwe abalunyungu lwa Levi beelede kweta zilyo, wayini mpya, amafuta mung'anda yakubambila oko nkozikkala zibelesyo zisalala alimwi akoko bapayizi balimukubeleka, antomwe abasikulinda milyango, abasikwimba mpubakkala. Tatukoyolekelela ng'anda ya Leza wesu.

Chapter 11

¹Bazuluzi babantu balikukkala mu Jelusalemu, abamwi babantu bakasala kweta omwe wabali kkumi kuzokkala mu Jelusalemu, chisi chisaala, alimwi abo balimusanu abane bakasyala mulilimbi dolopo. ²Mpawo bantu bakalongezya boonse abo bakalipeda kukkala mu Jelusalemu. ³Aaba mbasilutwe bendelezi ibakkede mu Jelusalemu. Aboobo, mumadolopo a Juda aumwi walikupona abuvubi bwakwe mwini, kubikilizya aba Izilayeli, bapayizi, ba Levi, basikubamba chikombelo abazike balunyungu lwa Solomoni. ⁴Mu Jelusalemu kwakali kukkala bamwi basimukowa bab Juda abamwi balunyungu lwa Bbenjamini. Ibantu bakwa Juda bakalimo: Atayiya mwana mulombe wa Uziya mwana mulombe wa Zakkaliya mwanamulombe wa Amaliya mwana mulombe wa Shefatiya mwana mulombe wa Mahalalelu, wamukowa wa Pelezi. ⁵Kwakali Maseya mwana wa Bbaluki, mwana mulombe wa Kkoli-Hoze mwana mulombe wa Hazayiya mwanamulombe wa Joyalibbu mwana mulombe wa Zekkaliya, wamukowa wa Shela. ⁶Boonse balunyungu lwa Pelezi oyo wakali kukkala mu Jelusalemu bakali 468. Bakali balumi basintanze bakalibakali. ⁷Aba ndolunyungu lwa Bbenjamini: Saalu mwana mulombe wa Meshulamu mwana mulombe wa Jowebbu mwana mulombe wa Pedayiya mwana mulombe wa Kkolayiya mwana mulombe wa Itiyelu mwana mulombe wa Jeshayi, ⁸ababo bakali kumutobela, Gabbayi a Salayi, 928 balumi. ⁹Jowelu mwana mulombe wa Ziikili wakali silutwe wabo, antomwe a Juda mwana mulombe wa Hasenyuwa wakali wabali mukwendelezya atala adolopo. ¹⁰Kuzwa kubapayizi: Jedayiya mwana mulombe wa Jowalibbu, Jakkini, ¹¹Selayiya mwana mulombe wa Hilukkiya mwana mulombe wa Meshulamu mwana mulombe wa Zdokki mwana mulombe wa Melayoti mwana mulombe wa Ahitubbu, silutwe mupati wamung'anda ya Leza, ¹²alimwi abenzinyina abo bakachita milimo yamung'anda, 822 balumi, antomwe a Adayiya mwana mulombe wa Jelohamu mwana mulombe wa Pelaliya mwana mulombe wa Amuzi mwana mulombe wa Zekkaliya mwana mulombe wa Pashiha mwana mulombe wa Malukija. ¹³Bakulana bakwe bakali basilutwe banzubo, 242 balumi; antomwe a Amashisayi mwana mulombe wa Azalelu mwana wa Ahizayi mwana mulombe wa Mashilemoti mwana wa Imaa, ¹⁴antomwe abakkulana babo, 128 basikulwana balumi basinchiki; muzuluzi wabo wakali Zabbidyelu mwana mulombe wa Hagedolimu. ¹⁵Kuzwa kuba payizi: Syamayiya mwana mulombe wa Hasihubbu mwana mulombe wa Azilikkamu mwana mulombe wa Hashabbiya mwana mulombe wa Bbuni, ¹⁶alimwi a Shabbetayi a Jozabbadi, oyo wakali kuzwa kuba zuluzi baba Levi alimwi bakali kulanga milimo yaanze yaku ng'anda ya Leza. ¹⁷Kwakali Mataniya mwana mulombe wa Mikka mwana mulombe wa Zbbudi, amukowa wa Asafu, oyo wakali sikutondezya oyo wakatalika inkombozya zyakulumba, antomwe a Bbakibbukkiya, ngowabili akkati kabakkulana bakwe, a Abbuda mwana mulombe wa Syamuwa mwana mulombe wa Galalu mwana mulombe wa Jedutuni. ¹⁸Bonse bapayizi mudolopo lisalala bakali mweelwe usika ku 284. ¹⁹Basikulinda milyango: Akkubbu, Talumoni, antomwe abakkulana babo, abo bakali kulinda akulinda milyango, 172 balumi. ²⁰Bamwi baba Izilayeli bakasyede abapayizi aba Levi bakalimo mumadolopo woonse a Juda. Woonse awumwi awumwi wakakuponena muchabilo chakwe. ²¹Basimilimo bamuchikombelo bakkala mu Opelu, amu Ziha aku Gishipa mbibakali kubendelezya bonse. ²²Silutwe uyendelezya ba Levi mu Jelusalemu wakali Uzi mwana mulombe wa Bbani mwana mulombe wa Hashabbiya mwana mulombe wa Mataniya mwanamulombe wa Mikka, balunyungu lwa Asafu, basikwimba atala amulimo wamung'anda ya Leza. ²³Bakali muni lwamalayilile amwami, alimwi bakabikilwa bwendelezi bwakapegwa basikwimba abuzuba abuzuba kuzyabilo. ²⁴Mpawo Petayiya mwana mulombe wa Meshezabbelu, walunyungu lwa Zela mwana mulombe wa Juda, wakali kubbazu lyamwami kuli zyoonse zyakali kuchitika zyendelana abantu. ²⁵Mbuli ku myunzi akumyunda yabo, bamwi babantu ba Juda abo bakali kukkala mu Kkiliyati Abba atunzi twayo, antomwe amu Dibboni atunzi twayo, antomwe amu Jekabbuzelu atunzi twayo, ²⁶antomwe amu Jeshuwa, Molada, Bbeti Peleti, ²⁷Haza Syuwalu, alimwi a Bbiyashebba atuunzi twayo. ²⁸Bamwi bantu ba Juda bakali kukkala mu Zikkilagi, Mekkona atunzi twayo, ²⁹Enilimoni, Zola, Jamuti, ³⁰Zanowa, Adulamu, atuunzi twayo, antomwe amu Lakkishi mumyunda yabo antomwe aku Azekka atuunzi twayo. Alimwi bakakkala kuzwa mu Bbiyasha=ebba kuyosika kuMweezi wa Hinomu. ³¹Balunyungu lwaba Bbenjamayiti bakakkede mu Gebba, Mikkimasi, Ayija, Bbetelu atuunzi twayo, ³²Anatoti, Nobbu, Ananiya, ³³Haza, Lama, Gitayimu, ³⁴Hadidi, Zebboyimu, Nebbalati, ³⁵Lodi, amu Oono, musena wababezi. ³⁶Bamwi baba Levi abo bakali kukkala mu Juda bakapedwe kubantu ba Bbenjamini.

Chapter 12

¹Aba bakali bapayizi aba Levi ibakeza antoomwe a Zelubbabbelu mwana wa Shelutiyeli antoomwe a Jeshuwa: Selayiya, Jelemiya, Ezila, ²Amaliya, Malukku, Hatushi, ³Shekkaniya, Lehumu, antomwe a Melemoti. ⁴Kwakali ba Iddo, Ginetoni, Abbija, ⁵Mijamini, Mowadiya, Bbiluga, ⁶Shemayiya, a Joyalibbu, Jedayiya, ⁷Salu, Amokki, Hilukkiya, a Jedayiya. Aba mbibakali basilutwe baba payizi antomwe akabunga kabo mumazuba a Jeshuwa. ⁸Ba Levi kwakali Jeshuwa, Bbinuyi, Kkadimiyelu, Shelebbiya, Juda, alimwi a Mataniya, oyo wakali kwendelezya inyimbo zyazipo zyakulumba, antomwe ababo mbakali abo. ⁹Bbakkibbukiya a Uni, ambibakali abo, bakima kumbali kulilimbi bbazu chindi nibakali kukomba. ¹⁰Jeshuwa wakali wisi wa Joyakkimu, Joyakkimu wakali wisi wa Eliyashibbu, Eliyashibbu wakali wisi wa Joyiyada, ¹¹Joyiyada wakali wisi wa Jonatani, alakwe Jonatani wakali wisi wa Jaduya. ¹²Mumazuba a Joyiyakkimu mbaba bakali bapayizi, bendelezi bamagunzi: Melayiya wakali mwendelezi wa Selayiya, Hananiya wakali mwendelezi wa Jelemiya, ¹³Meshulamu wakali mwendelezi wa Ezila, Jehohanani wakali mwendelezi wa Amaliya, ¹⁴Jonatani wakali mwendelezi wa Malukku, alimwi Jozefu wakali mwendelezi wa Shebbaniya. ¹⁵Adina wakali silutwe wa Halimu, Helukkayi wakali silutwe wa Melemoti, ¹⁶Zekkaliya wakali silutwe wa Ido, Mesulami wakali silutwe wa Ginetoni, alimwi ¹⁷Zikkili wakali silutwe wa Abbija. wa Miniyamini. Pilutayi wakali silutwe wa Moyadiya. ¹⁸Shamuwa wakali silutwe wa Bbiluga, Jonatani wakali silutwe wa Shemayiya, ¹⁹Matenayi wakali silutwe wa Joyiyalibbu, Uzi wakali silutwe wa Jedayiya, ²⁰Kkalayi wakali silutwe wa Salu, Ebba wakali silutwe wa Amokki, ²¹Hashabbiya wakali silutwe wa Hilukkiya, alimwi Netaniyelu wakali silutwe wa Jedayiya. ²²Mumazuba a Eliyashibbu, bapayizi Eliyashibbu, Joyiyada, Johanani, alimwi a Jaduwa bakali lembedwe mbuli basilutwe bamyunzi, antomwe aba payizi bakali lembedwe mumazuba akwendelezya kwa Daliyasi waku Peziya. ²³Balunyungu lwaba Levi, basilutwe bamyunzi yabo bakali lembedwe mubbuku lyamilongo yamazyalane mane kuzosika kumazuba a Johanani mwana mulombe wa Eliyashibbu. ²⁴Bazuluzi baba Levi kwakali Hashabbiya, Shelebbiya, a Jeshuwa mwana mulombe wa Kkadimiyelu, antomwe ambibakali abo, bakayimvwi limbi bbazu ambabo kuti bape ntembawuzyo akupa kulumba, kabazuminana achimwi achimwi chazimpanzi, mukutobelezya mulawu wa Devidi, muntu wa Leza. ²⁵Mataniya, Bbakkibbukkiya, Obbadiya, Mesulamu, Talumoni, a Akkubbu bakali basikulinda amilyango kutwanda twakubbikkila twakali kumilyango. ²⁶Bakabeleka mumazuba a Joyakkimu mwana mulombe wa Jeshuwa mwana mulombe wa Jozadakki, amumazuba a Nehemiya wakali mwendelezi antomwe a Ezila mupayizi amulembi. ²⁷Akulipeda kwabulambo bwa Jelusalem, bantu bakabikka ba Levayiti kufumbwa nkobakali kukkala, kuti babeete ku Jelusalem kuti bazosekelele kulipeda chakukondwa, antomwe akupakulumba akwimbilila azilizigwa, nyeele amyeembo. ²⁸Ibulyidilane bwaba sikwimba bwakabungana antomwe kuzwa muchisi echo chakazyungulukide Jelusalem alimwi akuzwa kumyunzi yaku Netofatitisi. ²⁹Alimwi bakeza kuzwa ku Bbeti Gilugalu akuzwa kumyuunda yaku Gebba aku Azimaveti, nkambo basikwimba bakali baliyakila myunzi izyunguluka Jelusalem. ³⁰Bapayizi aba Levayiti bakali salazya lwabo beni, alimwi bakasalazya bantu, milyango, antomwe abulambo. ³¹Alimwi ndakamvwa bazuluzi baba Juda kabatanta kuyosika ampela lyabulambo, alimwi ndakasala zimpanzi zibili zyaba sikwimba zipati abo bakapa kulumba. Chimwi chimpanzi chakayinka kubbasu lyaku chiliso lyabulambo kabalangene amu Lyango wa Bufumba. ³²Hoshayiya achimpanzi chabazuluzi ba Juda bakabatobela, ³³alimwi musule lyabo kwakinka Azaliya, Ezila, Meshulamu, ³⁴Juda, Bbenjamini, Shemayiya, Jelemiya, ³⁵antomwe abamwi babana babapayizi bakinka amitetele, alimwi Zekkaliya mwana mulombe wa Jonatani mwana mulombe wa Shemayiya mwana mulombe wa Mataniya mwana mulombe wa Mikkayiya mwana mulombe wa Zakkuwa mwana mulombe wa Asafu. ³⁶Kwakaliko alimwi inzubo zya Zekkaliya, Shemayiya, Azalelu, Milalayi, Gilalayi, Mayi, Netaniyelu, Juda, Hanani, antomwe azibelezyo zilizigwa zyakwimbya zya Davida muntu wa Leza. Ezila mulembi wakali kunembo lyabo. ³⁷Kubbazu lyam Mulyango Wakasensa bakali kwinka kabaluleme manekuyosika kumatantilo adolopo lya Davida, kubbasu lyamatantilo kubulambo atala lyabusena bwa Devidi, ku Mulyango Wamaanzi kubbasu lyakujwe. ³⁸Chimwi chibeela chabasikwimba bakapa kulumba bakiinda kulilimbi bbazu balanzia kumbi. Ndakabatobela ajulu abulambo achimwi chibela chabantu, ajulu a Ng'anda ndamfu ya Zijikilo, kuyosika ku Bulambo Bukwazeme, ³⁹alimwi ajulu lya Mulyango wa Efulemu, alimwi aku Mulyango Mukulukulu, alimwi aku Mulyango Wanswi antomwe aku Ng'anda ndamfu ya Hananelu akusika ku Ng'anda ndamfu ya Mwaanda, kusika ku Mulyango wa Mbelele, alimwi bakakwimikila ku Mulyango waba Sikulinda. ⁴⁰Zyonse zibunga zyaba sikwimba kwabaabo bakalikupa kulumba bakatola busena bwabo mung'anda ya Leza, alimwi ambebo ndakatola busena achimwi chimpanzi chabasilutwe. ⁴¹Amwi abalo bapayizi bakatola busena bwabo: Eliyakkimu, Maseyiya, Miniyamini, Mikkaya, Eliyonayi, Zekkaliya, a Hananiya, antomwe amitetele, ⁴²alimwi a Masayiya, Shemayiya, Eliyaza, Uzi, Jehohanani, Malukkija, Elamu, antomwe a Eza, abasikwimba bakabachita kuti bamvwikke antomwe a Jezilahiya wakali silutwe wabo. ⁴³Bakapa zipayizyo zipati

obo buzuba, alimwi bakakondwa, nkambo Leza wakali wabachita kuti bakondwe akubotelwa kupati. Alimwi abalabo bamakayintu abana babo bakakondwa. Nkinkako lukondo lwa Jelusalemu lwakali kumvwikka kule.

⁴⁴Mubuzuba obo balumi bakasalwa kuti babe mbabo basikulanga maanda akulondweda zyakali kugwisigwa., michelo mitanzi, antomwe azyakkumi, kubunganisya mulingawo zyonse zimpanzi mbuli mbukwakambidwe mumulawo atala abapayizi alimwi atala aba Levi. Umwi awumwi wakali pedwe mulimu kuti abeleke mummyunda yakali afwifwi adolopo. Zyakuti Juda wakakondwa atala lyaba payizi aba Levayiti abo bakimvwi kunembo lyabo.

⁴⁵Bakachita milimo ya Leza wabo, antomwe amilimu yakusakatizya, mbombubo mbubakachita basikwimba abasimilyango, akubamba changuzu zya Davida a Solomoni mwana wakwe mulombe.⁴⁶Nkambo chindi loko, mumazuba a Devidi a Asafu, kwakali bazulwidi babasikwimba, elyo kwakali inyimbo zyakulumbayizya azyakupa kulumba kuli Leza. ⁴⁷Mumazuba a Zelubbabbelu amumazuba a Nehemiya, boonse ba Izilayeli bakali kupa zyakulya zyzuba azuba kuli basikwimba akubalindizi bamilyango. Bakalikubikka kumbali zimwi zyakulya zyaba Levayiti, alimwi ba Levi bakali kubikkambali chimwi chimpanzi kababikkila chimwi chimpanzi chalunyungu lwa Aaloni.

Chapter 13

¹Mubuzuba obo bakabala mubbuku lya Mozesi kabaswilizize bantu. Kwakajanika mukati kuti takwepe nikwakalembedwe atala aba Amonayiti nibaba ba Mowabbayiti bakelede kuza mumbungano ya Leza, kwalyoonse. ²Eechi chakachitika nkambo takukwe nibakeza kubantu ba Izilayeli achibunge antomwe amanzi, bonya bakawula Bbaalami kuti atukile ba Izilayeli. Nekuba boobo, Leza wakachincha lutuko kuba zilongezayo. ³Mukufwambana mbubakamvwa mulawo, bakanzanya kuzwa mu Izilayeli wonseni muntu muzwakule. ⁴Lino musule lyayaya Eliyabbu mupayizi wakasalwa ajulu lyatwada twamanda a Leza. Wakali siluzubo wa Tobbiya. ⁵Eliyashibbu wakabambila Tobbiya ng'anda yakulondweda mpati, eyo njibakali kubelesya mumazuba akayinda mubakali kubikila mayila ezipo, wayini mupya, antomwe a mafuta, ayo akali kubambilwa ba Levi, basikwimba, aba sikulinda milyango, antomwe azyakali kugwisizigwa ba payizi. ⁶Pesi muchindi echi chonseni tindakali mu Jelusalem pe. Nkambo mumunyaka wamakkumi atatu awumwi wa Atakizazasi mwami wa Bbabbiloni ndakinka kumwami. Nikwakayinda kayindi ndakakumbila mvumo kumwami kuti njeende, ⁷alimwi ndakajoka ku Jelusalemu. Ndakamvwisisiya bubi obo Eliyashibbu mbwakali wachita mukupa Tobbiya ng'anda yakulondweda munkuta yakali mung'anda ya Leza. ⁸Ndakanyema loko alimwi ndakasowa boonse beng'anda ya Tobbiya azintu zyabo anze ang'anda yakulondweda. ⁹Ndakalayilila kuti basalazye ng'anda yakulondweda, alimwi ndakabwedezya mukati zintu zyamung'anda ya Leza, imbuto yezipo, antomwe atununkilizyo. ¹⁰Ndakayiya kuti ba zimpanzi zyaba Levi tezyakapedwe pe kulimbabo, alimwi bakali bachija, umwi awumwi kumunda wakwe, ba Levi abasikwimba abo bakajata mulimo. ¹¹Eelyo ndakabalulama basikwendelezya alimwi ndakati, "Nkambonzi ing'anda ya Leza niyalekelelwa?" Ndakababungania antomwe alimwi ndakabimika umwi awumwi abusena bwakwe. ¹²Mpawo bonse ba Juda bakeeta zyekkumi zyambuto, wayini mupya, alimwi a mafuta mung'anda yakulondweda. ¹³Ndakasala basinkomo atala ang'anda yakulondweda Shelemiya mupayizi antomwe a Zadoki mulembi, alimwi akuzwa kuba Levi, Pedayiya. Wakali kubatobela ngu Hanani mwana mulombe wa Zakka mwana mulombe wa Mataniya, nkambo bakabalidwe mbuli basyomekede. Milimo yabo yakali yakwabulula chakwelania kubenzinyina. ¹⁴Mundiite chakundiyezya, Leza wangu, atala azezi, alimwi utakalubi yoonse milimo mibotu eyo njindakachita mung'anda ya Leza antomwe amilimo yonse. ¹⁵Mumazubayo ndakabona mu Juda bantu kubeleka kuzisinino zya wayini mubuzuba butegwa Sabata alimwi kabeta milwi yambuto akuzinyumpuzya ma donki, antomwe a wayini, masansa, nkuyu, alimwi amisyoobo isiyene yamikuli ilema, eyo njibakeeta mu Jelusalemu mubunsi bwe Sabata. Ndakabakasya kuti bakali kuzya zyakulya mubuunsi bwe Sabata. ¹⁶Balumi baku Taya bakali kukkala mu Jelusalemu bakeeta inswi antomwe amisyoobo yoonse yazintu, alimwi bakazyuzya mubunsi bwe Sabata kubantu ba Juda antomwe amudolopo! ¹⁷Mpawo ndakambula abazuluzi ba Juda, "Niinzi echi nchemulokuchita chintu chibi loko, kusofwazyu buzuba butegwa Sabata? ¹⁸Bamawuso tebakachichita na echi? Leza wesu takwe nakapa chisubulo alindiswe alimwi akuchisi? Kwayino mulokweta chakwindilila bukali ali Izilayeli mukusampawula buzuba bwa Sabata. ¹⁹Mbukwakasiya biyo kumilyango ya Jelusalemu kakutanakuba Sabata, ndakalayilila kuti milyango ijale alimwi tabelede pe kwijula mane kukiinde Sabata. Ndakabikka bamwi babalanda bangu kumilyango kuchitila kuti kutabi mikuli injizigwa mukati mubunsi bwa Sabata. ²⁰Basimakwebo abasikuzya yonse misyoobo yazyuzigwa bakabungana aanze kwa Jelusalemu lumwi na tubili. ²¹Pesi ndakabachenjezya, "Nkambonzi nimubungana aanze kwanulambo? Kuti muzochite obu lubo, Ndiyobika maboko ajulu lyenu!" Kuzwa echo chiindi tebakazosika lubo pe mu Sabata. ²²Mpawo ndakalayilila ba Levi kuti balisalazye lwabo beni, alimwi basike kumilyango, kuti bazosalazye buzuba bwa Sabata. Muzondiyezye kuti ambebo nzochiyeye echi, Leza wangu, alimwi undifwide luzyalo nkambo kachizuminano mukulifwinsya kunembo lyangu. ²³Mumazubayo ndakabona ma Juda abo bakakwete banakazi baku Ashidodi, Amoni, a Mowabbu. ²⁴Chibeela chabana babo bakambula mulaka wachi Ashidodi. Takwepe naba omwe wabo wakambula mulaka wachi Juda, pesi kupela mulaka wawumwi wabantu bambi mubakali kukkala. ²⁵Ndakabinkila, ndakabatukila, elyo bamwi babo ndakabawuma akuba kwela masusu. Ndakabachita kuti balikombelezeye kumwami, nkanditi, "Tokoyopa bana bako basimbi kuli babo balombe, kana kuti ilwako webu. ²⁶Tensi Solomoni mwami wa Izilayeli wakaamba kubanakazi aba? Akkati kamanyika manji tekwakali mwami uli mbuli nguwe, eelyo Leza wakamuchita kuti abe mwami wa Izilayeli yoonse. Nekwakatali boobo, banakazi bakwe bazwakule bakamuchitya kuti abisye, ²⁷Tuyeleda kukuswilila akuchita ezi zibi zipati, akuchita chakutasyomeka kuli Leza nkambo kakukwata bazwakule banakazi?" ²⁸Umwi wabana balombe ba Joyiyada mwana mulombe wa Eliyashibbu mupayizi mupati wakali mukwansa kuli Sanibbalati mu Holoniti. Nekubabobo ndakamuchitya kuti achije kuzwa kunembo lyangu. ²⁹Kobayita kuti bayeye, Leza wangu, nkambo basofwazyu bupayizi, antomwe achizuminano chabupayizi achabu Levi. ³⁰Nkenkaako ndakasalazya kuli zyoonse zyakunze, ndabika milimu

yabapayizi aba Levi awumwi achibela chakwe. ³¹Ndaabila zipo zyazisamu muchiindi azya michelo mitaanzi. Kondiyezya, kondiyezya, Leza wangu, kuti kubote.

Esther

Chapter 1

¹Mumazuba a Ahazwelasi, Ahazwelasi alimwi ulizibinkene kuti ngu Zakizesi, (ooyo ngu Ahazwelasi wakeendelezya kuzwa ku Indiya akuyosika ku Kkusyi, ajulu a 127 zisi), ²mumazubayo mwami Ahazwelasi wakakkala aachuno chabwami bwakwe chakali mugunzi lya Susa. ³Mumunyaka watatu mubwendezezi bwakwe, wakapa ipobwe kuli boonse bendezezi bakwe abazike bakwe. Basilumamba ba Pezyiya aba Midiya, baleli, abendezezi bazisi bakali mubuliwo bwakwe. ⁴Wakabatondezya buvubi bubotu bwabwami bwakwe akulemekwa kwabulemu bwakwe akulemekwa kwabulemu kwabupati kwamazuba miingi, kwamazuba 180. ⁵Elyo mazubaya nakamana, mwami wakapa pobwe lyakatola mazuba aali musanu aabili. Lyakali lyabantu boonse bakali mu Susa, kuzwida kubapati kuyosika kubanini bakali kuyandikana, lyakachitilwa mulubuwa lwachilili chamung'anda yamwami. ⁶Busena bwachilili bwakali botezegelwe amalembo abuluba butuba asiyasiya aakangidwe aankole zyamasani amusyobo wantumbula, zyakanzikidwe amubalo wansiliva kuzwa kuminsende yabbwe ibbotu. Kwakali chuno changolida ansiliva akabambidwe kuzwa kububambululwe bwa mozesi kuzwa kubbbwe bbotu, jebesi, ijina-lya bwebesi, alimwi kalilamibalabala yamabwe. ⁷Zinywigwa zyakali kupedwa muzinywido zyangolida. Aachimwi chinywido chakali siyene, alimwi kwakaliwo wayini ooyo wakaza akambo kaluzyalo lwamwami. ⁸Kunywa kwakabwezedwe aanze kwinda mumalembe, "Takweelede kuba lusululo pe," Akambo kakuti muli eyinzila mwami wakali wapa malayilile kuli boonse bendezezi bamung'anda yakwe kuti bachite mbuli umwi awumwi muntu mbwayanda. ⁹Alakwe Namalelo Vashiti wakapa ipobwe lyabana kazili mung'anda yabwami Ahazwelasi. ¹⁰Muzuba lyamusanu aabili, eelyo mooyo wamwami niwakamvwa kubotelwa akambo kawayini wakambila Mehamani, Bbizita, Habbona, Bbigita, Abbagata, Zeta a Kkakasi (bendezezi musanu ababili abo bakali kubelekela muni lyakwe), ¹¹kuti kweetwe Namalelo Vashiti muni lyakwe amunsini wabwami bwakwe. Wakali kuyanda kutondezya bantu bakwe bubotu bwakwe, nkambo kabube bwakwe bubotu loko. ¹²Pesi Namalelo Vashiti wakakaka kuti asike kujwi lyamwami eelyo lyakali lyeetwa kulinguwe abendezezi. Mpawo mwami wakanyema loko; bukali bwakwe bwakayaka mulinguwe. ¹³Aboobo mwami wakabuzya kubalumi bakazibinkene kuti mbasongo, bakali kumvwisisiya zyiindi (nkambo eyi nkani yakali nzila yamwami kuli boonse abo bakazi zyamulawu akubetekwa). ¹⁴Lino abo bakali afwifwi anguwe bakali ngu Kkasyena, Syeta, Adimata, Tasyisiyi, Melesi, Masena, a Memukani, banakazi babaami bali musanu ababili bab Pezyiya aba Midiya. Bakali kusika afwifwi amwami alimwi bakalijisi zyuuno zilajulu mubwendezezi mubwami. ¹⁵"Mukwinda kumulawu, niinzi cheelede kuchitwa kuli Namalelo Vashiti nkambo takaswilila pe kumalayilile amwami Ahazwelasi, aayo akeetedwe kuli nguwe abeendelezi?" ¹⁶Memukkani wakamba kunembo lyamwami abeendelezi, "Teensi mwami luzutu Vashiti ngwabizya, pesi abendezezi boonse abantu boonse bali muchisi chamwami Ahazwelasi. ¹⁷Nkambo makani a Namalelo alazibwa abanakazi boonse. Eechi chiyochita kuti banakazi bakachite chakutalemeka balumi babo. Bayowamba kuti, "Mwami Ahazwelasi wakalayilila Vashiti namalelo kuti ayetwe kunembo lyakwe, pesi wakakaka. ¹⁸Kalitanamana eeli izuba banakazi balemekeka bamu Pezyiya abamu Midiya aabo bakamvwa makani a Namalelo bayowamba chintu echi nchichonya kubendezezi bang'anda yamwami. Kuyoba kulemekwa kupati akunyema. ¹⁹Na chamubotelezya mwami, akube malayilile azwa kumwami aakuti atandwe kuzwa kulinguwe, alimwi azilembwe mumulawu yaba Pezyiya aba Midiya, eecho chitakonzeki kusandulwa kuchitila kuti Vashiti katanochisiki kunembo lya mwami. Akube kuti mwami ape uumbi bwendezezi bwabu Namalelo kuli uumbi uyinda nguwe. ²⁰Eelyo malayilile amwami anowambwa mubwami bwakwe boonse, alimwi abonse banakazi bayolemeka balumi babo, kuzwa kubapati kuyosikila kubanini balachakuchita." ²¹Mwami antomwe abendezezi bakwe bakabotelwa anchenjezyo eyi, alimwi mwami wakachita mbubonya mbuli Memukkani mbwakayeyeleda. ²²Wakatimizya magwalo kuliwonse masena abwami bwakwe, kuchisi chimwi achimwi mumalembe aacho, akumusyobo wabantu umwi awumwi mumulaka wabo. Wakalayilila kuti umwi awumwi mwalumi abe mutwe wang'anda yakwe. Aya malayilile akapegwa mumulaka wawumwi awumwi muzisi zyabwami bwakwe.

Chapter 2

¹Nizyakayinda zintu eezi, eelyo bukali bwamwami Ahazwelasi nakanyemunukwa, wakayeeya atala a Vashiti azezyo nzyakali wachita. Wakayeeya alubo amalayilile ngaakali wabamba atala anguwe. ²Mpawo balombwana banini bamubelekela bakati, "Akube kuyangawulwa kwaba nakalindu bachinini alimwi babotu kubbazu lya mwami. ³Akube kuti mwami abikke bendelezi muzisi zyoonse zyabwami bwakwe, kuti kubunganisigwe aamwi banakalindu beebeka banini kumwalumi uumwi mumunzi wa Susa. Akube kuti boonse babikkwe mumanza a Hegayi, mwendelezi wamwami, ooyo unolanga banakazi, alimwi abape mafuta aabo akunana kumenso. ⁴Akube kuti ooyo nakalindu munini ooyo utakabotelezye mwami akabe Namalelo abusena bwa Vashiti. Aaya machenjezyo akakondya mwami, alimwi wakachita oobo. ⁵Nchobeni kwakaliwo mu Juda mumunzi wa Susa wakali ezina lyakali kutegwa Modekkayi mwana mulombe wa Jayile mwana mulombe wa Simeyi mwana mulombe wa Kkishi, ooyo wakali mu Bbenjamini. ⁶Wakali watolwa mubuzike kuzwa ku Jelusalema abazike aamwi ababo bakali batolwa mubuzike a Jowakkimu, mwami wa Juda, oyo Nebbukkadineza mwami wa Bbabbiloni ngwakatolede mubuzike. ⁷Wakali kulanga Hadasa, chaamba kuti Esita, wakali mwana musimbi wa simyunzabo, nkambo takwakalikwe wisi nakuti banyina. Mwanakazi munini wakali achiwa chibotu alimwi wakali kweebeka. Modekkayi wakamubweza mbuli mwanakwe musimbi ngwazyala. ⁸Eelyo malayilile amalemba amwami nakaambwa, bachanakazi bakeetwa mumunzi wa Susa. Bakabikwa alimwi munsini lya Hegayi kuti kalokubalanga. Alakwe Esita wakatolegwa mung'anda ya mwami, alimwi wakabikkwa munsini lya Hegayi, wakali kulanga banakazi. ⁹Kasimbi aka kakamukondya loko mwami alimwi kakujana luzyalo mulinguwe. Achakufwambana wakamugwasya mafuta akwe achibeela chakulya. Wakamutuma kubazike bali musanu ababili kuzwa kung'anda yamwami, alimwi wakamutola aamwi abazike bali musanu ababili kung'anda imbotu loko mung'anda yabanakazi. ¹⁰Esita takwepe ngwakali wabuzya kuti bantu nikuba bamusyobo wakwe mbaani, nkambo kakuti Modekkayi wakali wamulayilila kuti ataambi. ¹¹Mazuba woonse Modekkayi wakali kweendenda kunembo amusule kunembo lyalubuwa lwang'anda aanze kung'anda yabanakazi, kuti ayiye atala azyakuligwasya kwa Esita alimwi aatala azezyo nzyayeleda kuchitilwa. ¹²Chindi nichakasika chawumwi awumwi musimbi kuti ayinke kumwami Ahazwelasi-- mukutobelezya malayilile nakuti milawu yabanakazi kwamyezi ikkumi ayibili, nkambo eechi chakali chiindi bubotu bwabo mpobwakali kumamanino akusikwa kwabo. Myeezi musanu awumwi amafuta amuulo alimwi musanu awumwi amuunde amafuta -- ¹³elyo kuchindi musimbi nakali kuya kumwami, kufumbwa eecho nchakali kuyanda wakali kuchipegwa, kuzwa kung'anda yabanakazi kuti lwakwe atole kung'anda yamwami. ¹⁴Mansiku wakali kunjila mukati, alimwi kuseni walikunga wabweeda kung'anda yabili yabanakazi, akung'anda nkubakali kulelwa ya Syasyagazi, mwendelezi wamwi, ooyo wakali kulanga basimamambe. Taakali kunga wabweda lubo pe kumwami aadokuti kwajanika kukondwa kupati muli nguwe alimwi walikumwita azina. ¹⁵Lino chindi cha Esita nichakasika (mwana musimbi wa Abbihayila wisilenzi wa Modekkayi, ooyo wakali wamutola mbuli mwanakwe ngwazyala)kutini ayinke kumwami, takwepe nchakabuzya pesi eecho Hegayi mwendelezi wamwami, ooyo wakali kulangana abanakazi nzyakayeeya. ¹⁶Lino Esita wakatambula luzyalo kuli baabo boonse bakamubona. Esita wakatolegwa kumwami Ahazwelasi mumunzi wamwami mumwezi wakkumi ulinguwo mwezi wa Tebbeli, mumunyaka wamusanu ayibili wabwendelezi bwakwe. ¹⁷Mwami wakayandisa Esita kwinda boonse banakazi alimwi wakatambula luzyalo munsini lyakwe kwinda boonse banakalindu. Aboobo wakabamba munsini wabwami amutwe wakwe alimwi akumuchitila namalelo muchiimo cha Vashiti. ¹⁸Lino mwami wakapanga pobwe pati kuli boonse bendelezi abalanda bakwe. "Pobwe lya Esita," alimwi akumupa eechi nchakali wakumbila mukubotelwa kuzwa mitelo yazisi. Wakamupa lubo chaabilo chabwami muluzyalo. ¹⁹Lino eelyo banakalindu nibakabunganisigwa aamwi lwabili, Modekkayi wakali kkede amulyango wa mwami. ²⁰Esita takwepe ngwakayina kubuzya atala anzubo zyakwe nikuba bantu bakwe, mbuli Modekkayi mbwakali wamulayilila. Wakayimikila anembo akutobelezya machenjezyo a Modekkayi, mbuli mbwakachitide eelyo nakaleledwe anguwe. ²¹Mumazubayo, kuchindi Modekkayi nakakkede amulyango wamwami, Bendelezi babili ba mwami, Bbigitani a Telesi, aabo bakali kulindila mulyango uya mung'anda, bakanyema alimwi bakayandula kuti bamuchisa mwami Ahazwelasi. ²²Eelyo makani nakazibinkana kuli Modekkayi, wakabuzya namalelo Esita, alimwi Esita wakambula kumwami muzina lya Modekkayi. ²³Mulumbe wakayandulwa alimwi wakajanika, mpawo balumi babili bakanzikwa achanzikilo. Aaya makani akalembwa mubuliwo bwamwami, mubbuku lyazyiindi zyabwendelezi bwakwe.

Chapter 3

¹Nikwakayinda zintu ezi, Mwami Ahazwelasi wakasumpula Hamani mwana mulombe wa Hamedata mu Agagite, alimwi akumubika achuno chabwendezezi bwakwe atala aliboonse bendezezi mbakali aabo. ²Boonse bazike bamwami aabo bakali amulyango wa mwami kabafugeme akukotama aansi kuli Hamani, mbuli mwami mbwakaba layilide kuti bachite. Pesi Modekkayi takafugama pe nikuba kukotama. ³Mpawo boonse bazike ba Mwami aabo bakali amulyango bakati kuli Modekkayi, "Nkambonzi nokaka malayilile a Mwami?" "Bakali kwambuula kuli nguwe buzuba abuzuba, pesi wakakaka kuti achite eezyo nzibakali kuyanda kuti achite eezyo nzibakali kuyanda. Aboobo bakaambula a Hamani kuti babone nankubona makani atala a Modekkayi akachala kalimbubo na. Nkambo wakababuzizye kuti mu Juda. ⁵Eelyo Hamani naakabona kuti Modekkayi taakafugama pe akumutondezya kutamulemeka, Hamani wakazula bukkali. ⁶Wakaba akuzumina kua amuzezo wakaujaya Modekkayi, nkambo bazike ba mwami bakali bamubuzya kuti bantu ba Modekkayi mbani, Hamani wakeezya kujaya boonse ba Juda, bantu ba Modekkayi, aabo bakali mubwami bwa Ahazwelasi boonse. ⁷Mumweezi wakutanguna (ulingomwezi wa Nisani), muminyaka kkumi ayibili ya Ahazwelasi, Puli --chaamba nkakata -- yakawaalwa aansi kunembo lya Hamani, kuti kusalwe buzuba amweezi. Bakawala nkakata akuzyindulula mane nkakata yakuwa mumwezi wakkumi ayibili (chaamba mwezi wa Adda). ⁸Mpawo Hamani wakati ku Mwami Ahazwelasi, "Kuli bamwi bantu balimumasena babikkidwe akkati kazisi zyabwami bwako zyoonse. Milawu yabo ilisiyene ayabamwi bantu, alimwi tababambi pe milawu ya mwami, abobo tacheelede pe ku Mwami kuti abaleke bakkale. ⁹Naa kachikondelezya kumwami, ngaape malayilile kuti abajaye, alimwi njoyeela mweelo wamakkumi kkumi achuulu chamatalenta ansiliva kuli baabo bali mubwendezezi bwa mulimu wa mwami, kuti lwabo babike munkomo yamwami." ¹⁰Mpawo mwami wakabweza chitondezyo chanweenwe kuzwa kukuboko akwipa kuli Hamani mwana mulombe wa Hamedata mu Agagiti, sinkondonyina waba Juda. ¹¹Mwami wakati kuli Hamani, "Nzoobona kuti imali iyopegwa lubo kuli nduwe akubantu bako. Uyochita kufumbwa mboyanda anjiyo." ¹²Mpawo balembe ba mwami bakayitwa mubuzuba bwakkumi mwatatu lyamwezi mutanzi, alimwi malayilile aakajisi zyoonse eezyo Hamani nzyakali waamba zyakalembelwa kubendezezi bonse bazisi ba Mwami, aabo bakali ajulu abendezezi boonse bazisi kuchisi choonse mubulembwe boonse bwacho, alimwi akumikowa yoonse, mumilaka wabo. Zyakalembwa muzina lyamwami Ahazwelasi alimwi akudindwa anweenwe yakwe. ¹³Magwalo akatolwa amaboko abasikwendezezya magwalo kuzisi zyoonse zya mwami, kuti banyongania akujayigwa, akumwaya boonse kubapati, bana abanakazi, muzuba limwi - mubuzuba bwakkumi aatatu mumwezi wakkumi ayibili aatatu mumwezi wakkumi ayibili (ulinguwo mwezi wa Adda) - alimwi yoola lukono lwabo. ¹⁴Malayilile akali mumagwalo akachitwa mumulawu muzisi zyoonse. Muzisi zyoonse kwakachitwa kuti kuzibwe kubantu boonse kuti belede kubambilila izuba eli. ¹⁵Basikutola magwalo bakayinka alimwi bakafwambana kutola mulayizyo wa Mwami. Malayilile alwo akatolwa mukati kamyuunzi ya Susa. Mwami antomwe a Hamani bakakkala aansi kuti banywe, pesi dolopo lya Susa lyakaba mukukatazika.

Chapter 4

¹Elyo Modekkayi wakayiiya azezyo zyoonse zyakali zyachitikana, wakadelula zyakuzwata alimwi wakasama masaka adyota. Wakayinka akkati kadolopo, akukwila loko ajwi lilajulu kwakunyema. ²Wakayinka kupela kuloyiila amulyango wamwami, nkambo tawope wakali kuzumizigwa kwinda mpawo kazwete masaka. ³Muchisi choonse, kufumbwa malayilile a mwami amalembe nkwasikila, kwakaba kukwila akkati kama Juda, akulyiimya akomooka. Biingi baabo bakalilede amasaka adyota. ⁴Elyo mwanakazi munini wa Esita amuzike wakwe nibakasika akumubuzya Namalelo wakaba akuusa kupati. Wakatumizya zizwato zyakuti Modekkayi akazwete. (kuchitila kuti agwisye masaka). Pesi takwepe nakazizumina. ⁵Mpawo Esita wakayita Hataki, umwi wabeendelezi bamwami ooyo wakatumudwe kuku mubelekela. Wakamukumbila kuti ayinke kuli Modekkayi kuti akayiiye eezyo zyakali zyachitika akuti zyakali kwambanzi. ⁶Aboobo Hataki wakayinka kuli Modekkayi aakati kalubuwa lwa dolopo kunembo amulyango wa mwami. ⁷Modekkayi wakamwambila zyoonse zyakali zyachitika kuli nguwe, abuvule bwamweelwe wansiliva eeyo Hamani njakasyomezezye kweta alimwi akubikka muchibanzilo chamwami kuchitila kubikka ba Juda kulufu. ⁸Wakamupa alubo ipeepa lyamalembe elyo lyakapedwe mu Susa akambo kakujayigwa kwaba Juda. Wakachita eechi kuchitila kuti Hataki achitondezye Esita, alimwi kuti welede kumupa mulimo wakuya kumwami kuti akakumbile luzyalolwakwe, alimwi akukumbila anguwe kayimvilide bantu bakwe. ⁹Aboobo Hataki wakayinka akuyowambila Esita eezyo Modekkayi nzyakali waamba. ¹⁰Mpawo wakambula a Hataki akumulayilila kuti abwede lubo kuli Modekkayi. Wakati, ¹¹"Bonse bazike bamwami abantu bamuzisi bazibe kuti kufumbwa mwalumi na mwanakazi uyinka kumwami mukati kalubuwa katayitidwe, kulumwi kupela mulawu: kuti welede kuti ajigwe- kusiya uumwi ooyo mwami ngwanoli ujisilidi mufungo wangolida kuchitila kuti apone. Nsina kwiitwa pe kuti nzeku mwami kwamazuba makumi atatu aaya." ¹²Aboobo Hataki wakasisya majwi a Esita kuli Modekkayi. ¹³Modekkayi wakabwedezya makani aaya kuli Esita. "Twelede pe kuyeeya eezyo mung'anda yamwami, uyochija kufumbwa kwinda boonse bamwi ba Juda. ¹⁴Naa wawumuna kuli echi chindi, lugwasyo aluvuno luyoyima kuba Juda kuzwa kuli bumwi busena, pesi iwebo ang'anda yawuso muyofwidilila. Ngwani uuzi nakuyochitikilanzi nwasika kubusena bwabwami akambo kachindi chili mbuli eechi?" ¹⁵Mpawo Esita wakatumizya makani aya kuli Modekkayi. ¹⁶"Yinka, ukabunganie aamwi boonse ba Juda aabo bakkala mu Susa, alimwi mukalyiimye nkambo kaangu. Mutakalyi pe nikuba kunywa kwamazuba aatatu, mansiku nikuba sikati. Mebo abasimbi bangu banini tiyolyiimya munzila ikozyania. Mpawo njoyinka kumwami, nikuba kuti kazitali mumulawu, alimwi nakuti nkufwa njoofwa." ¹⁷Modekkayi wakiinka akuyochita zyonse eezyo Esita nzyakali wamubuzya kuti azichite.

Chapter 5

¹Nikwakinda mazuba atatu, Esita wakazwata zisamo zya bwami akwimikila mulubuwa lwang'anda yamwami, kunembo aang'anda yamwami. Mwami wakali kkede achuno chabwami kalangide kumulyango wang'anda. ²Eelyo mwami nakabona Esita namalelo kayimvwi mulubuwa, wakatambula luzyalo mumenso akwe. Aboobo Esita wakaswena alimwi akuguma impela yamufungo. ³Mwami wakati kulinguwe, "Niinzi nchoyanda Namalelo Esita? Nchichili chikumbilo chako? Kuyosika kuchisela chabwami bwangu, chiopegwa kuli nduwe." ⁴Esita wakati, "Naakuti chabotezya mwami, Mwami a Hamani basike sunu kupobwe eelyo ndindamubambila." ⁵Mwami wakati, "Yeta Hamani kufwambana, kuti azochite eezo Esita nzyakaamba. Aboobo mwami a Hamani bakiinka kupobwe eelyo Esita ndyakali wabamba. ⁶Elyo wayini niwakali kupegwa kupobwe, mwana wakati kuli Esita, "Nchichili chikumbizyo chako? Chiopegwa kuli nduwe. Nchikumbizyo nzii chako? Kuyosika kuchisela chabwami, uyochipegwa." ⁷Esita wakasandula, "Chikumbilo changu achikumbizyo nceechi, nakuti ndajana luzyalo kumenso a mwami alimwi ⁸nakuti chilakondezya mwami kuti andipe kukukumbila kwangu achikumbizyo changu alimwi akulemeka chikumbizyo changu, aboole mwami a Hamani kupobwe eelyo ndyentakababambile junza alimwi ndiyosandula mubuzyo wamwami." ⁹Hamani wakazwa aanze eelyo zuba kakondeledwe akubotelwa mumoyo. Pesi muchindi Hamani nakabona Modekkayi kumulyango wamwami, takakankamana pe nikuba kuyoowa kunembo lyakwe katakwe nikuba buyofu, wakazula lulaka aatala a Modekkayi. ¹⁰Nekuba boobo, Hamani wakaliyata alimwi wakaya kung'anda yakwe. Wakatuma benzinyina akubabungania aamwi, a Zelesi banakwe. ¹¹Hamani wakabalila lubo buvule bwabuvubi bwakwe, mweelwe wabana bakwe balombe biingi, boonse busumpwidwe kwinda muli oobo mwami mbwaka mulemeka, alimwi ambuli mbwakazwidilila kwinda boonse beendelezi abazike ba mwami. ¹²Hamani wakati, "Namalelo Esita takwe pe ngwakatambide pesi mebo lwangu a mwami kupobwe ndyakabambide. Nikuba junza ndilitambidwe lubo anguwe katuli a mwami. ¹³Pesi zyoonse eezi takwepe nchizindigwasya kufumbwa nkumbwene Modekkayi mu Juda kakkede kumulyango wa mwami." ¹⁴Mpawo Zelesi banakwe bakati kuli Hamani abazolwani bakwe boonseni, ababambe chanzikilo chamakkumi alimusanu bulamfu. Kuseni ubambwidwe a mwami kuti badine Modekkayi achanzikilo. Mpawo uyinke akukondwa a mwami kupobwe." Echi chakakondelezya alimwi wakabamba chanzikilo chamana.

Chapter 6

¹Obo busiku mwami takwe pe nakona. Wakambila babelesi bakwe kuti beete ibbuku lyakalembedwe zyakachitika mubwendezezi bwakwe, alimwi lyakabalwa chakoompolola ku mwami. ²Kwakajanwa kakulembedwe omo kuti Modekkayi wakamba atala Bbigitana a Teleshi, bobile basilutwe bamwami bakali kulinda mulyango wakumanjililo, abo bakali beezya kuyanda kuchisa mwami Ahazwelasi. ³Mwami wakabuzya, "Niinzi chakachitwa kupa bulemu nikuba kuyeyegwa kuli Modekkayi akuchita eezi?" Mpawo balumi bachinini bakali kubelekela mwami bakati, "Takwe nchakachitwa pe."⁴Mwami wakamba kuti, "Ngwani sikulinda mulyango?" Lino wakanjila kumulyango waanze wang'anda yamwami kuzomwambila atala akujayigwa kwa Modekkayi apulanga ndyaka mubambilide. ⁵Babelesi ba mwami bakamwambila kuti, "Amumwambile anjile." ⁶Eelyo Hamani nakanjila, mwami wakamwambila kuti, "Ninzi cheelede kuchitilwa muntu mwami ngwabotelelwa mukumulemeka?" Lino Hamani wakalibuzya mumoyo wakwe kuti, "Ngwani mwami ngwakonzya kubotelelwa akulemeka kwindi ndime?"⁷Hamani wakambila mwami, "Kumuntu mwami ngwabotelelwa akulemeka, ⁸kazyetwe zisamo zyabwami, zisamo ezyo mwami nzyakasamide, abbiza elyo mwami ndyakagede amusini wabwami kumutwe walyo. ⁹Mpawo zisamo abbiza zipegwe silutwe mwami ngwayandisya. Azizwate zisamo muntu mwami ngwakondelwa akulemeka, alimwi akube basikumutobela kali atala abbiza kwindi mumugwagwa wamudolopo. Kube basikumompolweda, 'Ezi nzyachitilwa oyo mwami ngwakondelwa akulemeka!' "¹⁰Mpawo mwami wakambila Hamani kuti, "Fwambana bweza zizwato abbiza, mbuli mbwawamba, akuchitila Modekkayi mu Juda ukkala amulyango wamwami. Kutabi mpokachilwa pe kutwambo toonse ntuwamba." ¹¹Mpawo Hamani wakabweza chisamo abbiza. Wakazizwatika Modekkayi akumwinzya mumugwagwa yamudolopo. Wakoompolola kusule lyakwe, Eezi nzyachitilwa muntu ngwakondelwa mwami akulemeka!"¹²Modekkayi wakabweeda kumulyango wa mwami. Pesi Hamani wakafwambanina kung'anda yakwe kayabukwila, amutwe wakwe kavumbidwe. ¹³Hamani wakambila banakwe Zelesi abenzinyina boonse zyakachitika atala anguwe. Mpawo balumi bakwe bakazibinkene abusongo kuli nguwe, "Kuti Modekkayi, kunembo lyakwe ngotalikuwa, mu Juda, takoyo muzunda pe, pesi uyowa kunembo lyakwe." ¹⁴Nibakachili kwambula anguwe, babeleki bang'anda bakasika. Bakafwambana kutola Hamani kupobwe elyo ndyakabambide Esita.

Chapter 7

¹Aboobo mwami antomwe a Hamani bakayinka kupobwe antomwe a Esita namalelo. ²Muli eli zuba lyachibili, chindi nibakali kupegwa wayini, mwami wakambila Esita kuti, "Ninzi nchokumbila, Namalelo Esita? Chiyopegwa kuli nduwe. Niinzi chikumbilo chako? Mane kuyosika kuchibela chabwami, alimwi chiyopegwa."³Mpawo Namalelo Esita wakasandula, "Na nkijene choole kumenso aako, mwami, alimwi kuti kachikubotezya, leka buumi bwangu bupegwe kuli ndime - eechi nchechikumbilo changu, alimwi ndakumbila obu lubo kubantu bangu. ⁴Akambo twakawuzigwa, imebo abantu bangu, kuti tunyonyoonwe, kujayigwa, tukafwidilize. Nansyo twakatolwa mubuzike luzutu, mbuli balumi abanakazi bazike, ndalikuno wumuna biyo, kupenzegwa kuli boobu nkasimpe takwepe mpokukonzya kubisizya mwami." ⁵Mpawo mwami Ahazwelasi wakambila Esita namalelo kuti, "Ngwani oyoo? Ulikuli muntu oyu nkwanika wazuzya moyo wakwe akuchita zintu zili boobo?"⁶Esita wakati, "Ngusikambooma, uulya sinkondoma, nguyoyu mubi Hamani!" Mpawo Hamani wakayowa kunembo lya mwami a namalelo. ⁷Mwami wakanyampuka chabukali kuzwa kukunywa wayini apobwe akulya muchilili chang'anda, pesi Hamani wakachala kalokukombezezya buumi bwakwe kuli Namalelo Esita. Wakabona kuti lunyonyooko lwayeyelwa kuli nguwe a mwami. ⁸Mpawo mwami wakaboola kuzwa kuchilili chang'anda wanjila mung'anda mulyakabede pobwe, wayini mwakabede. Hamani wakali wawida achuuno cha Esita mpakakkede. Mwami wakamba kuti, "Ngaula wuma namalelo nkendiwo mung'anda yangu?" Chakufwambana mbuwakamvwigwa mulandu kuzwa kumulomo wamwami, babelesi bakavumba busyu bwa Hamani. ⁹Mpawo Habbona, umwi wabasing'anda oyo walikubelekela mwami, wakati, "Nkochili chanzikilo kung'anda kuli Hamani bulamfu bwacho madumpwa kkumi chakabambilidwe Modekkayi, oyo wakamangala kuti akwabilile mwami. Mwami wakamba kuti, "Mukamwanzike alinchicho." ¹⁰Elyo bakamwanzika Hamani a pulanga ndyakabambilide Modkkayi. Mpawo bukali bwa mwami bwakamana.

Chapter 8

¹Mubuzuba obo Mwami Ahazwelasi wakapa namalelo Esita lubono lwa Hamani, sinkondonyina wama Juda, alimwi Modekkayi wakatalika kubelekela mwami, nkambo Esita wakamwambila kuti wakali nzubowakwe.

²Mwami wakagwisya nwenwe ilachidindo, eyo njakabweza kuli Hamani, akwiipa Modakkeyi. Esita wakabikka Modekkayi kuti ayendeleze lubono lwa Hamani. ³Mpawo Esita wakambuula a mwami lubo. Wakavundamika busyu bwakwe alubuwa akukwila kamukombelezaya kuti amaninsye mabambe mabi ngakabambide Hamani mu Agagiti, kuchiyungo echo nchakalayilila chakunyonyongania ba Juda. ⁴Mpawo mwami wakatambikizya Esita kafunko kangolida, wakanyampuka akwiima kunembo lya mwami. ⁵Waamba kuti, "Ikuti kazibotezya mwami, akuti kandijene choolwe mumenso akwee, na kachilangika kuti chililuzi kunembo lya mwami, akuti kandikonda kumenso akwe, alembe malembe akusandamuna lugwalo lwakalembwa a Hamani mwana mulombe wa Hamedata mu Agagiti, magwalo ngakalemba kukunyonyoona ba Juda abo boonse bakali muchisi cha mwami. ⁶Nkambo inga ndilawumuna buti nkibona lunyonyoko kaluwida bantu bangu? Inga ndilawumuna buti nkindokubona lunyonyoko kunzubo zyangu?" ⁷Mwami Ahazwelasi wakambila Namalelo Esita a Modekkayi mu Juda, "Langa, ndapa Esita ng'anda ya Hamani, alimwi bamwanzika epulanga lyachanzikilo, nkambo nkambo wakali kuyanda kulwanisya ma Juda. ⁸Lemba ambi malayilile kuma Juda muzina lya mwami alimwi mudinde anweenwe yamwami. Kumalayilile alya akalembwe kale muzina lyamwami alimwi mudinde anweenwe yamwami itakonzyi kusandulwa. ⁹Mpawo balembe bamwami bakayita kuli cheecho chindi, mumwezi watatu, ngomwezi utegwa Sivani, mubuzuba lyamakkumi abili amazuba atatu mumwezi. Malayilile akalembwa ngakalayilila Modekkayi bwendelezi bwendelene ama Juda. Akalembwa kubendelezi bazisi, baleli ababambi bang'anda zyazisi ezyo ziyakayakidwe kuzwa ku Indiya kusika ku Kkushi, 127 zisi, kuzisi bakalembelwa mubulembo bwabo, akubantu boonse kumilaka yabo, akuba Juda mubulembo bwabo amwambo wabo.

¹⁰Modekkayi wakalemba muzina lya Mwami Ahazwelasi akudinda anweenwe ilachidindo chamwami. Wakatumina lugwalo kubatumwa bagede mabbiza, ankondo ngakali kubelesya mwami, mabbiza akazyedwe mukuti lya mwami. ¹¹Mwami wakapa ba Juda bakali mumadolopo woonse kuti babungane antomwe akulivuna mawumi aabo: kulunyonyooko, kujaya, akumwaya basilumamba kufumbwa kuli muntu nikuba zisi ezyo zinga zila balwisya, bana abanakazi abalabo, nikuba kusaala mbono zyabo. ¹²Ezi nzizyakeelede kuzuzikizigwa muzisi zya Mwami Ahazwelasi, muzuba lyakkumi mwatatu lyamwezi wakkumi ayibili, ngomwezi utegwa Ada. ¹³Majwi akulayilila ayelede akutondezya antanganana kubantu boonse. Ba Juda bakelede kuli bambila eelyo zuba kuti babwedezye basinkondonyina. ¹⁴Eelyo basimposo bakagada mabbiza a mwami ayo ngakali kubelesya mwami mumilimu yakwe mwami. Bakayinka chakufwambana. Kulayilila kwamwami kwakaambwa mu Susa mumunzi wa mwami. ¹⁵Mpawo Modekkayi wakazwa kunembo lyamwami kazwete zikobela zyabwami zyasyamuteme, azituba antomwe amusyini mupati wangolida azikobela zyadwa lyankusu lyamalembo aluleme aboobo dolopo lya Susa lyakoompolola akubotelwa. ¹⁶Ba Juda bakaba amuumuni akubotelwa, alukondo abulemu. ¹⁷Muzisi zyoonse amumadolopo woonse, konse konse ijwi lya mwami amalayilile akwe woonse akasika, kwakaba kukondwa akubotelwa akati kaba Juda, apobwe azuba lyalwanguko. Bayingi kuzwa kumisyobo myiingi yabantu bamunyika bakaba ba Juda, nkambo kuyowegwa kwakali kwabawida lwabo.

Chapter 9

¹Lino mumwezi wakkumi ayibili, ngumwezi utegwa Ada, muzuba lyamakkumi atatu, eelyo mulawu wamwami amalayilile nakelede kuchitwa, muzuba basinkondonyina aba Juda nibakali kuyeyela kubazunda, zyakababolela. Ba Juda bakazunda boonse bakabasulide. ²Ba Juda bakabungana muma dolopo abo akwindilila kuzisi zyamwami Ahazwelasi, kuti batanmdabike maboko kuli baabo bakeezya kweeta lunyonyooko kuli mbabo. Tawope ukonzya kwiminana abo, nkambo kyosya kwabo kwakawida atala abantu bonse. ³Boonse basilutwe bazisi, abendelezi bazisi, abaleli, ababo bakajisi milimo yamwami, bakagwasya ba Juda nkambo kuyowegwa kwa Modekkayi kwakabawida. ⁴Nkambo Modekkayi wakali mupati mung'anda ya mwami, akuzibinkana kwakwe kwakendelela muzisi zyoonse, nkambo mwalumi Modekkayi wakali waba mupati. ⁵Aboobo ba Juda bakalwana aba sinkondonyina, akuchita mbubayanda kuli mbabo bakabasulide. ⁶Mukuli simya kwamu Susa kwalo kwaba Juda bakajaya bantu bali myaanda ilimusanu. ⁷Bakajaya Pasyadata, Dalufoni, Asipata, ⁸Polata, Adaliya, Alidata, ⁹Pamasita, Alisayi, Alidayi, Valizata, ¹⁰alimwi akkumi lyabana balombe ba Hamani ma=wana mulombe wa Hamedata, sinkondonyina waba Juda. Pesi takwepe nchibakatola anguzu pe. ¹¹Eelyo zuba mweelwe wabakajayigwa mukulwana kwamu Susa, kwakaambwa kumwami. ¹²Mwami wakambila Esita namalelo, "Ba Juda bakajaya myaanda musanu mukulwana kwamu Susa kubikkiliza antomwe abana balombe balikkumi ba Hamani. Niinzi alimwi nchomuyanda? Myozipegwa. Niinzi nchokumbila? Uyochipegwa." ¹³Esita wakati, "Kuti kachimubotela lubo mwami, leka ba Juda bali mu Susa bazumizigwe malayilile achitwa sunu achitwe junza alimwi mibili yabana ba Hamani balombe balikkumi bakanzikwe achanzikilo." ¹⁴Elyo mwami wakalayilila kuti echi chichitwe. Malayilile akachitwa mu Susa, alimwi bakaanzika bana balombe balikkumi ba Hamani. ¹⁵Elyo ba Juda bakali mu Susa bakabungana antomwe muzuba lyakkumi aane lyamwezi wa Ada, akujaya bantu balimyanda yotatwe lubo mu Susa, pesi tebaka tandabika maboko pe kukusala imbono. ¹⁶Bamwi ba Juda bakali muchisi chamwami bakabungana kuti bakwabilile mawumi aabo, alimwi bakabwedezya basinkondonyina akujaya zyuulu zyakali makkumi osanwe mwabili amusanu wababo bakabasulide, pesi tebakatandabika maboko pe kumbono zyababo mbibakajaya. ¹⁷Ezi zyakachitika mubuzuba bwamakkumi otatwe mumwezi wa Ada. Amubuzuba bwakkumi mwane bakalyokezya kabachita buzuba obo kuba bwakupobola akukondwa. ¹⁸Pesi ba Juda bakali mu Susa bakabungana antomwe muli bwakkumi mwatatu amuli bwekkumi aane. Muzuba lyakkumi amusanu bakalyokwezya akuchitila zuba lyapobwe akubotelwa. ¹⁹Nkinkakako ba Juda bamutunzi, bakayaka myunzi yabo mudolopo tuli mummyunzi, bakachiya izuba lyakkumi aane lyamwezi wa Ada mbuli izuba lyakukondwa akupobola, azuba elyo ndibatumizyana zipo zyakulya kuli umwi awumwi. ²⁰Modekkayi wakalemba ansi zintu ezi akutumizya lugwalo kuba Juda boonse bakali muzisi zyoonse zyamwami Ahazwelasi, antomwe afwifwi akule, ²¹Kubalaya kuti kababamba zuba lyakkumi aane alyo kkumi amusanu zuba lyamwezi wa Ada munyaka amunyaka. ²²Aya ngemazuba ba Juda nibakafutuka kuli basinkondonyina, amwezi elyo kuusa nikwakasanduka kuba kubotelwa akukwila akunjila muzuba lyakusekelela. Bakali kwachita mazuba akupobola akukondwa, akutumizyana zipo zyazilyo kuli umwi awumwi, azipo kubachete. ²³Elyo ba Juda bakinkilila anembo kuli nzibakatalika kukuchita, ezyo Modekkayi nzyakabalembela. ²⁴Kuli echo chindi Hamani mwana mulombe wa Hamadeta mu Agagiti, sinkondonyina waba Juda boonse, wakabambide kunyonyoona ba Juda, alimwi wakawala Puli (kwamba kuti, wakawala nkakata), kuti abapenzye akubanyonyoona. ²⁵Pesi elyo makani nakasika kunembo amwami, wakalayilila alugwalo kuti mabambe mabi Hamani ngakali wazwidiliza akulwania ba Juda ayelede abole atala amutwe wakwe, alimwi lwakwe abana bakwe balombe belede kwanzikwa achanzikilo chamapulanga. ²⁶Aboobo bakanzika mazuba ayo kuti pulimu, kusule azina lyapululi. Nkambo kakuti zyoonse zyakalembdwe mulugwalo olu, azyonse ezyo nzibakabona azezyo zyakabachitikila, ²⁷ba Juda bakazimina chianza chenzu akuchichita. Chianza chinoli chabo beni, alunyungu lwabo, ababo bakaswanana abo. Kuyoba kuti kabasekelela aya mazuba munyaka amunyaka. ²⁸Aya mazuba akelede kuyeyegwa akusekelela mumazyalani wonse, zyoonse mpuli, a pulimu takelede kukachila pe. Kuzwa akkati kama Juda, alimwi luyeyo lwangawo lutakamani kulunyungu, mpuli imwi ayimwi, zisi zyoonse, alimwi dolopo adolopo. Aba ba Juda antomwe abalunyungu lwabo tabelede kuyoleka kutobelezya chakusyomekana kuyeya mazuba aya a Pulimu, kuchitila kuti batakalubi. ²⁹Namalelo Esita mwana musimbi Abbihayili a Modekkayi mu Juda wakalemba anguzu zybawami kayimika lugwalo olu lwabili lwa pulimu. ³⁰Lugwalo lwakatumizigwa kuba Juda boonse muzisi zili mwaanda amakkumi obile alamusanu azibili zyamuzisi zybawami, kayeyela majwi aalumuno akasimpe. ³¹Aya magwalo akali kwamba mazuba a pulimu muzyiindi zyawo zitondekedwe mbuli Modekkayi mu Juda a Namalelo Esita mbwakasungilizya ma Juda. Ba Juda bakazumina kusungilizigwa kwabo alunyungu lwabo, aboobo bakazuminana zyiindi zyakulyiimya kulya akuusa. ³²Malayilile a Esita atondezya milawu iyendelana Aa pulimu, alimwi akalembwa mumabbuku.

Chapter 10

¹Mwami Ahazwelasi wakabikka mulawu wakutelesya munyika alimwi amutusuwa twamulwizi. ²Konse kuzwidilila kwanguzu zyakwe abupati, antomwe abupanduluzi buzwide bwabupati bwabwendelezi bwa Modekkayi oko mwami nkwaumusumpwida, zililembedwe mubbuku lyamakani abaami baku Mediya aku Peziya. ³Modekkayi mu Juda wakali wachibili kuzyuno zya bwami bwa Ahazwelasi. Wakali mupati akkati kaba Juda akuyandwa loko kubakkulana bakwe biingi ba Juda, nkambo buponi bwabantu bakwe akwambula lumuno lwabantu bakwe boonse.

Job

Chapter 1

¹Kwaakali mwaalumi munyika ya uzi wakalikutegwa Jobbu : alimwi Jobbu taakali achibi pe wakali luleme , umwi ooyo wakali kuyowa Leza wakasanduka kuzwa kububi. ²Kwakali zyedwe kuli nguwe baana balombe bali musanu ababili abasimbi batatu. ³Wakali ambelele zyuuli zili musanu azibili, zyuulu zitatu zyambongolo, zipani myaanda musanu zya basune, amadonki myaanda musanu alimwi abalanda bapati biingi. Wakali mwalumi mupati loko kubantu boonse bakujwe. ⁴Kuzuba alimwi lyakutumwa kwamwana mulombe, wakali kubapa pobwe mung'anda yakwe. Bakali kutumwa akwita bachizi batatu kuti bazolye akunywa kulimbabo. ⁵Mazuba apobwe nakamana, Jobbu wakali kubatumizya akubasalazya. Wakali kubuka kuseni loko akupa chipayizyo chuumpidwe chamusanu awumwi chamwana wakwe nkaambo wakali kwamba kuti, "Chilakonzya kuti nchiimwi chiindi baana bangu babisya akutukila Leza mummyooyo yabo, Jobbu wakali kuchita eezi chiindi choonse. ⁶Mpawo lyakali izuba eelyo bana baLeza bakaza kukulitula beni kunembo lyajehova. Satan alakwe wakeza ambabo. ⁷Jehova wakati kuli satan, 'Nkukuli ooku nkuwazwida?' Mpawo satan wakasandula Jehova akwamba kuti, 'Ndazwa akwendenda anyika, kuza akubweda musule akunembo aalinjiyo.' ⁸Jehova wakati kuli satan, wamulaanga na Jobbu mulanda wangu? Nkaambo takwe pe uuli mbuli nguwe anyika, utakwe chibi alimwi mwaalumi ululeme, uumwi ooyo uyowa Leza alimwi usandukide kuzwa kububi. ⁹Mpawo satani wakasandula Jehova akwamba kuti, 'Ulamuyowa na Jobbu Leza kuti kaatakwe kaambo?' ¹⁰Taakwe nwaamubikkila chikachizyo na chimuzyungulukide ng'anda yakwe, achizyungulukide zyoonse eezyo zyakwe kuzwida kumabbazu woonse? Wakalongezya milimu yamaanza aakwe, alimwi zivubwa zyakwe zyakazuzya inyika yoonse. ¹¹Lino tandabika jaanza lyako ugume zyoonse nzyaali aazyo, alimwi ubone naa takwe natakutukile kumeso aako. ¹²Jehova wakati kuli satani, 'Boona zyoonse eezyo nzyali aazyo zili mujaanza lyako. Alinguwe mwini tatandabiki pe jaanza lyako aalinguwe, 'Mpawo satani wakeenda wazwa kuzwa kubuliwo bwaJehova. ¹³Chakasika chiindi muli limwi zuba, baana bakwe balombe abasimbi bakali kulya akunywa wayini mung'anda yamukulana wabo mupati. ¹⁴Mutumwa wakasika kuli Jobbu akwamba kuti, 'Basune bali kulima alimwi madonki ali kuchela kumbali lyabo. ¹⁵Mpawo basebbiya bakawida alimbabo alimwi akubatola kuule. Mbuli kubalanda bakabawumya aambali lyapanga. Ime andikke ndime nindachala kuti nkubuzye. ¹⁶Naakachili kwambula umwi wakasika lubo akwamba kuti, 'Mulilo waJehova waawa kuzwa kumajulu akuumpa imbeelele abalanda. Ime andikke ndime nindachaala kuti nkubuzye. ¹⁷Naakachili kwambula, umwi wakasika lubo akwamba kuti, 'Bachalidiya bakabaamba inkamu zitatu, balwisya mbongolo alimwi bazitola kuule. Mbuli kubalanda, babaawumya aambali lyapanga. Imebo andikke ndime ndachala kuti nkubuzye. ¹⁸Naakachili kwaambula mpawo uumbi wakasika lubo akwamba kuti, 'Baana bako balombe abasimbi balikulya akunywa wayini mung'anda yamukulana wabo mupati. ¹⁹Luuwo luulanguzu lwakasika kuzwa kunkanda akuuma zyooko zine zyang'anda. Yakawida abantu baniini, alimwi bakafwa. Ime ndime andikke nindachaala kuti nkubuzye. ²⁰Mpawo Jobbu wakabuka wadeluula chikobeela chakwe wapaala mutwe wakwe, walaala busyu bakwe kabulangide aansu, alimwi kalokukomba Leza. ²¹Wakati, 'Ndakaali meeya eelyo nindakazwa aanze kuzwa mwinda lyabaama, alimwi ndiyooaba meeya ndayobweda nkuko. Nguwe nguJehova wakapa, alimwi nguJehova unyanzya. Izina lyajehova ngalilongezegwe, ²²'Muuli zyoonse nkani eezi Jobbu taakwe nakabisya pe nikuba kutukila Leza akupa Leza mulandu.

Chapter 2

¹Mpawo lyakali zuba elyo bana balombe ba Leza nibakeza kuzolibonia kuli Jehova. Satani alakwe wakeza kuzolibonia kunembo lya Jehova. ²Jehova wakati kuli Satani, "Wazwida kuli weba?" Mpawo Satani wakasandula Jehova akuti, "Ndazwa kukwendeenda anyika, kuzwa kukwenda musule akunembo alinjiyo." ³Jehova wakati kuli Satani, "Wamubona na mulanda wangu Jobbu? Nkambo takukwe umwi ulimbuli nguwe anyika, mwalumi utakwe kampenda ululeme, umwi uyoowa Leza akuchija chibi. Uchendelela kukujatilila kusyomeka kwakwe, nikuba kuti wakandileesya kulwisyania anguwe, kukumunyonyoona katakwe kaambo." ⁴Satani wakasandula Jehova akuti, 'Lukanda kulukanda, nchobeni; muntu ulakupa zyonse nzyalazyo akambo kabuumi bwakwe. ⁵Pesi tandabika janza lyako lino akuguma mafuwa akwe anyama yakwe, alimwi bona naa takutukili kubusyu bwako." ⁶Jehova wakati kuli Satani, "Bona, ulimujanza lyako; mbuumi bwakwe luzutu mbutelede kuguma." ⁷Mpawo Satani wakazwa kunembo lya Jehova. Wakawuma Jobbu azilonda zyuumpa zyuma loko kuzwa kundyato zyamawulu akwe kusika kumutwe wakwe. ⁸Jobbu wakabweza chimpanzi chalukaye kulikwazya anchicho, alimwi wakakkala aansa akati kadyota. ⁹Mpawo mwanakazi wakwe wakati kulinguwe, "Uchijatilide na kulusyomo lwako? Tukila Leza alimwi ufwe." ¹⁰Pesi mbuli mwanakazi mufubafuba mbwaambula. Tukatambule zibotu kuzwa kuli Leza akutatambula zibi na?" Mumakani woose aya, Jobbu takabisya amulomo wakwe. ¹¹Lino elyo benzinyina a Jobbu batatu nibakamvwa aabubi bonse obu bwakali bwawida alinguwe, awumwi wabo wakeza kuzwa kubusena bwakwe: Elifazi mu Temani, Bbilidadi mu Suhiti, a Zofa mu Namatiti. Bakabamba chiindi chakuza kuzolila anguwe akumuumbulizya. ¹²Eelyo menso abo kulaale, tebaka muziba pe. Bakanyampula majwi abo akukwila; awumwi wakadelula zyakusama zyakwe akulundumuna lusuko momooya aatala lyamutwe wakwe mwini. ¹³Mpawo bakakkala anguwe aansa kwamazuba alimusanu aabili amansiku ali musanu aabili. Takukwe omwe wakamba jwi kuli nguwe, nkambo bakabona kuti machise akwe akali mapati.

Chapter 3

¹Musule azeezi, Jobo wakasamuna mulomo wakwe akutukila zuba ndyakazyalwa. ²Wakati, ³"Buzuba mbundakazyalwa ngabufwidilile, mansiku ayo aakati, 'Mulombe watumbukwa.' ⁴Oobo buzuba ngabube mudima! Leza atabi azyakuchita pe ambubo, nuba mumuni utakabali mulindilyo. ⁵Mudma antomwe amwenzule walufu ngaziliyande libe lyazyo. Akube kuti chiyoba chipone ajulu lyalyo; azyonse zichitya kuti izuba lisiye chakasimpe ngazilipenzye. ⁶Kwamba busiku oobo, mayoba asiya mbii kabutola. Akube kuti litakondwi akati kamazuba amumunyaka oyo; litakasiki mumweelwe wamyeezi. ⁷Langa, obo busiku ngiibe ngomwa; kutakazwi niliba jwi lyalukondo mulindilyo. ⁸Ngabatukile zuba eelyo, aabo bakonzya kubusya Levitani. Akube kuti nyenyeezi zyakumabbililo zisiye. ⁹Elyo zuba ngalikalanguule mumuni, pesi litakuujani; nekuba kuyobona zikowe zyabunsi oobo, ¹⁰nkaambo lyakakachilwa kujala milyango yezyalilo lyabaama, alimwi telyakakonzya kundisisila mapenzi mumenso aangu. ¹¹Nkaambonzi nindakatafwa bunsi oobo nindakazwa muzyalilo lyabaama? Nkaambonzi nindakatapeda muuya wangu buunsi obo baama nibakandizyala? ¹²Nkaamboonzi mawulu aabo nakanditambula? Nkaamboonzi inkolo zyabo nizyakandibukulunya kuti nyonke? ¹³Nkaambo kwalino nenga ndilede zwangu chumunizi. Nekunga ndilede nkelyumuzizye antomwe ¹⁴abaami abendelezi baanyika, aabo bakaliyakila tubanda twabo ooto twakaba mumatongo kwaino. ¹⁵Nakuti nikunga ndilede abana babaami aabo bakali angolide, aabo bakazuzizye maanda aabo ansiliva. ¹⁶Nakuti chimwi chindi nikunga nkeyandotumbukwa akufwa mpawo, mbuli bana bavwanda abo bakatabona mumuni wazuba. ¹⁷Ooko basizibi nkubamana mumapenzi; ooko bakatede nkubalokulyokezya. ¹⁸Ooko baane nkubalyiibide antoomwe zwabo; takwe pe anibamvwa ijwi lyasikwenzya bazike. ¹⁹Bonse baniini abapati nkobabede; mulanda nkawawangunukide kuli simalelo wakwe. ²⁰Nkaambonzi mumuni nuupegwa kulooyo ulimukuusa? Nkaamboonzi buumi nibupegwa kulooyo usululwa mumuuya, ²¹kulooyo ulakwizya lufu kalutamusikili pe; kuli ooyo usyalufu kwindi usya lubono lusingidwe? ²²Nkaambonzi mumuni nupegwa kuli yooyo ukondwa kwindilide alimwi ulabotelwa naajana kabanda? ²³Nkaambonzi mumuni nuupegwa kumuntu ulanzila zisisidwe, oyo muntu Leza ngwazyungulukide mulubaya? ²⁴Nkaambo kulakwizya kwangu kulachitika kwindi kulya; kukuluma kwangu kulatilwa mbuli manzi. ²⁵Nkaambo chintu nchindakali kuyoowa chandisikila; echo nchindakali kuyoowa chazosika alindime. ²⁶Takwepe nenkalwa moyo, nyumwide nee, alimwi nsikwe kulyokezya pe; anukuti mapenzi ngandisikila."

Chapter 4

¹Mpowo Elifazi mu Temanete wakasandula akuti, ²na umwi weezya kuti awambule anduwe, sa uyoba utalindili? Pesi ngwani ukonzya kukwambula? ³Bona, wakalayilila biingi; wakasimya batete maboko. ⁴Majwi ako akagwasizya kufumbwa wakali kuwa; wakasimya kuteketa kwamazwi. ⁵Pesi lino mapenzi asika kulinduwe, alimwi ulongedwe; zyakujata weba; alimwi wapengana. ⁶Teensi kuyowa kwako teensi kusyoma kwako, anzila yakusyomeka kwako bwabulangilizi bwako? ⁷Yeeya ataala azezi, wenche :Ngwani wakanyonyonwa elyo katakwe katakwe mulandu? Na mbaani bantu baluleme bakajayigwa? ⁸Mbuli mbondakabona, abo basyanga bubi alimwi babyala mapenzi balatebula mbubo. ⁹Akuyoya kwa Leza balafwa; abukali bwakwe balaligwa. ¹⁰Kuvuluma kwamulavu; ijwi lyamulavu uyoosya, menyo abana baba lavu - alatyoka. ¹¹Balavu bachembede balafwa nkaambo kakubula zyakujatwa; bana bamulavu muzyazi balamwayisigwa koonse koonse. ¹²Lino amwi majwi akeza chakusisikizya kuli ndime, alimwi kutwi kwangu kwakatambula kuvviyavwiya kwalyo. ¹³Mpawo kwakasika mumiyeyo kuzwa kuzilengano mansiku, eelyo ngozi mpati niziwida bantu. ¹⁴Kwakali mansiku eelyo kuyowa akukankama nekwakaba ataala alindime, alimwi woonse mafuwa angu akateketa. ¹⁵Mpawo muuya wakiinda kunembo lyabusyu bwangu, alimwi isusu lyanyama yangu lyakanyanyamuka. ¹⁶Awo muuya wakiima nji, pesi takwe pe nendakawuziba chiimo chawo. Chiimo chakali kunembo lyameso angu; kwakalikumuna, alimwi ndakamvwa ijwi kalyamba kuti, ¹⁷""sena muntu ufwika nga ulalulama kwiinda Leza? sena muntu ulasalalisya kwiinda mulengi wakwe? ¹⁸Laanga, na Leza tabiki kusyoma kubalanda bakwe; na ulapa mulandu kubangelo bakwe bafubafuba, ¹⁹uyeeyanzi loko kuti kuti nisimpe kuli abo bakala mumanda abulongo, njiyani intalisyo ilimuvu, bapwayika mbuli pempe? ²⁰Akati kachifumo golezya balanyonyonwa; balafwidilila kwalyoonse katakwe naba omwe ubayeya limbi. ²¹Tazili ntambo zyakadunsulwa akati kabo? Balafwa; balafwa kabatakwe busongo.

Chapter 5

¹Lino koyita; kuli uumwi na uutakakuvwiile? Kuli iili uusalala nguyootobela? ²Nkaambo kunyema kujaya mwaalumi chifubafuba; bbivwe lijaya chimpulungwe. ³Ndakabona mntu chifubafuba kasimpa miyanda, pesi ndakatuka muunzzi wakwe chakufwambaana. ⁴Bana bakwe bali kule akukwabililwa; balipwayawidwe kumulyango wadolopo. Takwe naba womwe sikubavuna. ⁵Basinzala balalya butebuzi bwabo; balabubweza nikuba kuzwa aakati kamwaamvwa. Basinyota bayoofwekembula buvubi bwabo. ⁶Nkaambo buyumuyumu tabuzwi aanze pe mumuseele; nikuba mapenzi taameni kuzwa aantundubwi. ⁷Pesi muntu uzyalilwa mapenzi, mbuli nsasi mbiyuulukila kujulu. ⁸Pesi ndiyoosandukila kuli Jehova lwakwe; kulinguwe ndiyoobika kaambo kangu - ⁹ooyo uuchita zintu zipati zitafulukukiki, zintu zibotu zitabaliki. ¹⁰Ulanda mvula munyika, akutuma maanzi mumyuunda. ¹¹Uchita eezi kuti atansike aajulu aabo bali aans; kubanyampula akubakwabilila aabo balila. ¹²Ulamwaya mabambe aabantu bazi milimu ya maboko, kuti maanza aatakonzyi kuchiti chizwidilila. ¹³Ulacha basongo mumilimu yanchito zyamaboko aabo; mabambe aabantu banyongene alafwambanisigwa kuisigwa kumamanino aabo. ¹⁴Balaswaanana amudima zuba kalibala, akuumpulika sikati aanga mansiku. ¹⁵Pesi ulavuna muntu muchete kuzwa kupanga kumilomo yabo, awubula kuzwa kujaanza lyabantu bali aanguzu. ¹⁶Aboobo muntu uufwaba uli aabulangilizi, alimwi bataluleme balamuumuzya. ¹⁷Langa, ulilongezegelwe ooyo Leza ngwazyotolola; aboobo utanyansyi kululamikwa a Singuzuzoonse. ¹⁸Nkaambo ulayasa mpawo waponia; ulayasa mpawo maboko aakwe alaponia. ¹⁹Uyookuvuna kuzwa mumapenzi aali musanu alimwi; nchoonzyo, mumapenzi ali musanu aabili, takwe bubi buyookuguma pe. ²⁰Munzala uyokuvuna kuzwa kulufu, amunkondo kuzwa kumaboko aapanga. ²¹Uyoosisikana kuzwa kung'ondo yalulimi; alimwi tokoyooyowa lunyonyooko nilusika. ²²Lunyonyooko a bbalangwe uyooziseka. Tokoyooyowa banyama bamusokwe. ²³Nkaambo uyooba aachizuminano amabwe aali mumuunda wako, abanyama bamusokwe bayooba a luumuno anduwe. ²⁴Uyoziba kuti tente lyako lilikwabililidwe; uyoswaya mbelele zyanko alimwi takwe nchotakabule pe. ²⁵Uyooziba lubo kuti mbuto yako iyoooba mpati, kuti lunyungu lwako luyoooba mbuli masokwe aanyika. ²⁶Uyoosika kukabanda kako muminyaka iizulide, mbuli chilwi chamisunta yazilyo eecho chiinka kujulu muchiindi chayo. ²⁷Bona, twayilangisisya nkani eeyi; ili mbuboobu; iswiilile alimwi uyizibe."

Chapter 6

¹Eelyo Jobbu wakasandula akwamba kuti, ²"Akaka, kansinga machise angu akeelwa biyo; Kansinga penzi pati lyangu lyalikkwa achipimyo! ³Kwalino lyayinoba lilema kwinda seele lyamundwizi. Nchinchicho majwi angu akali abiyoy. ⁴Nkambo tuunta twamupati kampatila tuli muli ndime, muuya wangu ulanywa buyoka; kukwila kwa Leza kwakalibamba kakutobelezyaana atala andime. ⁵Ndonki yamulusaka inga ilalila chakubulikwa bulangizi na kakuli kuti lilabwizu? Naa kuti musune unga ulalila munzala na kakuli kuti ulachakulya? ⁶Eecho chitanoni inga chilaligwa na kachitakwe mwinyo? Nakuti kuli bunono na mubutuba bwa jii? ⁷Ndakakaaka kubaguma; balimbuli kulya kusesemya kulindime. ⁸Akaaka, kuti ndibe achikumbizyo changu; akaaka, kuti Leza uyondipa chintu nchiyandula: ⁹kuti chikabotezye Lezakukupwayulwabiyo, kuti akangunune janza lyakwe akundinunsula kuzwa kubunini oobu! ¹⁰Eechi aboobo ngachibe chuumuzo chaangu - nikuba ndilakondwa kumachise aayo aatacheyi: eecho nsikakakide majwi awu Salala Uumwi. ¹¹Niinzi nguzu zyangu, kuti ndikeezye kulinda? Niinzi majinkilo aangu, kuti ndikalampye buumi bwangu? ¹²Inguzu zyangu ninguzu zyamabwe na? Naa kuti nyama ninguzu ibumbidwe amukuba na? ¹³Teensi nchoonzyo na kuti tandikwe lugwasyo mulindime, akuti busongo bwakagusigwa kuzwa mulindime? ¹⁴Muntu wamba kufwa, busyomesi bwelede kutondezegwa amwenzinyina; nekuba kuliyooyo utakaakata benjofu bwasinguzu zyoonse. ¹⁵Pesi bakwesu bakalisyomekede kuli ndime mbuli mufolo wamunkanda, ¹⁶mbuli kalonga kamanzi ako kayinda chabuyo, ikakasizigwa ampeyo aatala angawo, alimwi nkambo kaluume lwakalibumba lyakaliyuika mulimbabo. ¹⁷Nilyakayaaya lilamwayika; na kulapya, lulayeemuka kuzwa abusena bwabo. ¹⁸Mpuumba ezyo zyeenda munzila zipaambukila manzi; balatuntulika munyikaitagwisyi chintu mpawo balafwa. ¹⁹Mpuumba zyaku Tema zyakalanga nkuko, kakuli kuti inkamu zyaku Syebba kazili abulangizi muli nzizyo. ²⁰Bakabijilwa nkambo bali syomede kuti balajana meenda. Bakeenda nkuko, pesi bakeenwa. ²¹Kwalino nywebo benzuma muli chintu biyo kuli ndime; mulabona bube bwangu buyoosya mpawo mwayoowa. ²²Kuli nindakaamba kuti naa kuli ndinywe, "Mundipe chintu nakundipa chipo kuzwa kubuvubi bwanu" ²³na, 'Mundivune kuzwa kujanza lyasinkondoma' naa, kundidyamizya kujanza lyabadyaamizyi? ²⁴Ndiyisye, alimwi ndiyojata luumuno lwangu; ndichite ndimvwisise mpondakabisya. ²⁵Achisa biyeni majwi alusinizyo! Pesi inkazyania zyanu, zindichibula biyeni? ²⁶Mubamba kunyansya majwi angu na, kobweza majwi amuntu wabulikilwa luuwo? ²⁷Nchoonzyo, mulawuma nkakata kumwana utakwe wisi, akukazyania amwenzinyokwe mbuli chakusambala. ²⁸Nkiinkako, lino, akaka mulange kuli ndime, nkambo kasimpe nsikonzyi kubeja kubusyu bwenu. ²⁹Muleke, ndamukombezya; kutabi kutalulama andinywe; Nchoonzyo nkambo kwiita kwangu kuliluleme. Kuli bubi na alulimi lwangu? ³⁰Sena mulomo wangu tukoonga ulamvwa zitalikabotu na?

Chapter 7

¹Sena muntu tajisi mulimu muyumu aanyika? Mazuba aakwe taalimbuli amuntu uupedwe mulimu? ²Mbuli muzike mbwayandisya loko mweenzule yagoko, mbuli mwaalumi similimu mbwayanduula mbadalao yakwe - ³alimwi ndachitwa kuti ndikakatile myeezi yamapenzi; ndakapegwa mansiku aazwide mapenzi. ⁴Eelyo nilala aansii, ndaamba kulindime, 'Ndiilili nindiyobuka alimwi ndiilili busiku nibukateende?' Ndilizwide kuwalwawalwa kuya akuza mane do kubuchedo bwabuzuba. ⁵Nyama yangu ilizwatikidwe mayoka alimwi amavwina aalusuko; zilonda mukanda lyamubili wangu alimwi mpawo zilayaya alimwi zilatalika bupya. ⁶Mazuba aangu alafwaambaana kwiinda kwiinda cheenzyo chasikuluka; ziliinda kazitakwe bulangilizi. ⁷Leza, koyeya kuti buumi bwangu nduyoyo buyo; liso lyangu talikuyobona bubotu limbi. ⁸Liso lyaLeza, undibona, talikoyondibona limbi; Meso aaLeza ayooba aalindime, pesi tandikonoliwo pe. ⁹Mbuli joba mbuli lyigwa akumwayika, aboobo ooyo winka aansii mukabanda takoyofumpuka limbi. ¹⁰Takoyoboola limbi kung'anda yakwe; nikuba kuti busena bwakwe kuyoomuziba limbi. ¹¹Aboobo nsikoyoolingulula mulomo wangu; njoowambuula amachise aamumoyo wangu; njootamawuka mukulula kwamoyo wangu. ¹²Sena ndililwizi naa chiyoosyo chamulwizi eecheo nchomubika kuti chindilinde. ¹³Eelyo nindaamba kuti kuti, 'Bulo bwangu buyoondumbulizya alimwi chuuno changu chiyoosyo kunyontawuka kwangu,' ¹⁴mpawo ulandiyoosya amalota alimwi alandikonga kwiinda muzilengano, ¹⁵aboobo kuti ndalikunosala kusinwa akufwa kwiinda kubamba aaya mafuwa aangu. ¹⁶ndasula buumi bwangu; teendachili kuyanda kuba muumi lyoonse; amundileke andike nkaambo mazuba aangu ngabuyo. ¹⁷Niinzi muntu chakuti weelede kumuswiilila, chakuti welede kubika miyeeyo yako aalinguwe, ¹⁸chakuti weelede kumulingulula kuseni koonse, alimwi umusunke chiindi choonse. ¹⁹Chiyolampa byeeni chiindi kuzwa nutakabule kundilanga, kuzwa notakabule kundilanga chiindi cheelela kuti ndimene mate aangu? ²⁰Ndikuba kuti ndabisya, chiyoochitaanzi echi kulinduwe, iwe nuulanga bantu? Nkamboonzi nuwachita chilangilio kulindime, kuti ndibe mukuli kulinduwe. ²¹Nkamboonzi nutalekeleli milandu yangu alimwi akugwisya chibi changu? Nkaambo lino sena ndiyolala aansii mulusuko; uyondiyanduula chakuchenjela pesi nsikonoochiboneka."

Chapter 8

¹Mpawo Bbilidadi muSyuhayi wakasandula wati, ²Kuyooba chiindi chilamfu biyeni kolikwaamba zintu eezi? Kuyooba chiindi chilamfu biyeni majwi aamulomo wako natakabe luuwo lupati? ³Sa Leza ulalesya lubeteko? Sa Singuzuzoonse ulalesya basalali? ⁴Bana benu bakamubisizya; tulizizi eezi nkaambo wakabapa mukuboka kwazibi zyabo. ⁵Pesi kakulikuti mwakamuyanduulisisya Leza akwaamba nkumbizyo zyako kuliSinguzuzoonse. ⁶Na kamusalala akwiima nji, mpawo uyolikopa lwakwe mwini kukwiiminina nduwe akukubweedezya kubusena bwako bweelede. ⁷Nikuba kuti matalikiloaako akali maniini, kale mamanino aako ayooba mapati. ⁸Nchekaka kobuzya kumazyalani, alimwi udunamine kuli eecho masyanene nchibakayiya. ⁹(Twakazyalwa jilo alimwi tatuzi nchitu munyika nkaambo mazuba eesu munyika mweenzule.) ¹⁰Tabakoyookuyisya na akukwaambila? Tabakoyowamaba na majwi kuzwa mummyo yabo? ¹¹Kujana papulasi yajanika na aatakwe chisiko? Kujana tete lyakomena kakutakwe manzi? ¹²Aawo naachili kamweemvwe alimwi nkatanaatemwa pe, alaswaba kunembo lyayi wi misamu. ¹³Aboobo lubo ninzila zyabo boonse baluba Leza; bulangizi bwabatakwe tuleza luyonyonyooka. ¹⁴Chiyandisyo chakwe chiroomwayika, alimwi lusyomo lwakwe luliwizuukide mbuli luubi. ¹⁵Useyama kung'anda yakwe, pesi tikoyomugwasya pe; uyoyijatilila pesi tikoyoyima pe. ¹⁶Munsi lyazuba ngukamweemvwe, alimwi miyanda yakwe ileendelela muchilili chakwe choonse. ¹⁷Miyanda yakwe ilaangidwe mbuli zilwi chamabwe; balanguula busena bubotu aakati kamabwe. ¹⁸Pesi kuti ooyu muntu wanyonyoonwa kuzwa kubusena bwakwe, mpawo eeyo nyika iyomukaka akwaamba kuti, "Takwe nindakakubwene pe. ¹⁹Bona, oolu"ndukondo" lwamiyeeyo yamuntu uuli boobu; imwi misamu iyosyuuka kuzwa kumuse wamusyobo ooyu mubusena bwakwe. ²⁰Bona, Leza takoyootanda muntu utakwe chibi; nikuba kubweza kuboko kwabasimuchita zibi. ²¹Alubo ayoozuzya mulomo wako alusesyo, milomo yako aloompololo. ²²Aabo bakusula bayozwaatikwa bweeme; tente lyababi talichiyooobi limbi."

Chapter 9

¹Mpawo Jobbu wakasandula akwamba kuti, ²"Ndizi kasimpe kuti eezi mbubo. Pesi biyeni muntu mpanga ulaba mubululami a Leza? ³Kuti kayanda kukazyania a Leza, takonzyi pe kumusandula muziindi zili chuulu. ⁴Leza musongo mumoyo alimwi mupati kampatila munguzu; Ngwani wakali waliyumya lwakwe aatala anguwe mpawo wazwidilila? -- ⁵Nguwe ooyo ugwisya zilundu kaatakwe ngwachenjezya naba umwi muntu eelyo ulazisanduula mukunyema kwakwe-- ⁶nguwe oyo ukankamya nyika kuzwa mubusena alimwi akuchitya ziyigwasizye kuti zikankame. ⁷Ngonguwe Leza ukozyenie ooyo ubuzya zuba kuti talizwi, alimwi talizwi pe alimwi ooyo uvumba nyenyezi, ⁸Ooyo alikke utalamuna majulu akulyatwida aansu mayuwe amulwizi, ⁹oyo uchita banyama beenda mulongo, ba Oliyoni, anyenyezi inyingi zyakumusanza. ¹⁰Uchita zintu zipati zitatobezeki, azintu zyiingi zigambya eezyo zitakonzyi kubalika. ¹¹Boona, ulenda andime alimwi nsimuboni pe; ulinda alubo pesi nsikonzyi pe kuti mubone. ¹²Kuti watola chintu chimwi kule, ngwaani ukonzya kumwikizya? Ngwani ukonzya kwaamba kuti kuli nguwe, ¹³Úchitayi? ¹⁴Leza takogwisigwa pe bukali bwakwe; bagwasyi ba Lahabbu bayovundaama munsu lyakwe. ¹⁵Mubuche buli biyeni mbunkonzya kumusandula, nkonzye na kusalula majwi akwambuula awe? ¹⁶Nikuba kuti ndali luleme, tendali kukonzya pe kumusandula. Ndali kukumbila luzalo kupela amubetesi wangu. ¹⁷Nikuba ndamwita alimwi wandivwila, tendali kuswilizya kujwi lyangu. ¹⁸Nkambo ulandityola mukunyema kwakwe akuvuzya zilonda zyangu kaatakwe kambo. ¹⁹Tandizumizye pe kuti mbukulusye kuyooya kwangu; pesi ulandizuya alunyemo. ²⁰Kuti kakuli makani anguzu, Langa, Mupati kampatila! Kuti kakuli makani abubotu, ngwani ukonzya kumwiita? ²¹Nikuba kuti ndiluleme, mulomo wangu uyondisola; alimwi nikuba kuti nsikwe chibi, majwi angu ayondochitya kuti nkabe amulandu. ²²Nsikwe chibi pe, pesi tandikwe ndaaba pe nikuba lili atala andime; Ndilanyansya buumi bwangu ndemwini. ²³Tazichiti musiyano pe, nchenchicho nchingamba kuti ulajaya bantu batakwé zibi abalazibi aamwi. ²⁴Eelyo moondo wakubajaya achakufwambaana, ulaseka batakalinkene batakwé mulandu. ²⁵Inyika ilipedwe mumaanza aabantu basizibi; Leza ulavumba masyu ababelesi baabo. Kuti kakutali nguwe ooyo uzichita, mpawo ngwani oyo? ²⁶Mazuba angu afwambanisa loko kwinda mutumwa uyobuchijana; mazuba aangu aaya kuule; taakwe pe chibotu nchalokubona. ²⁷Abakafwambana loko mbuli mateete amaato, aalimwi chakufwambana mbuli igumbe lyulukilaa aansu achakufwambana na kukana kankuku. ²⁸Kuti ndaamba kuti ndiyoluba aatala akutongawuka kwangu, kuti njogwisya busyu bwangu bunyemedé alimwi nkabotelwe, ²⁹Ndiyowaala mapenzi aangu woose nkambo ndizi kuti tokooyonditola mbuli muntu utakwe chibi. ³⁰Ndiyotukilwa; nkambooni, Mpawo, nkayezya na chabuyo? ³¹Kuti ndalisanzia amanzi asikunkwe akuchita maboko aangu aasalale kwindilila, ³²Leza uyondiwala mukalonga, alimwi zisamo zyangu zinoli tazichiyandikani pe kuli ndime. ³³Nkambo Leza temuntu pe, mbuuli mbumbede, kuti nkonzye kumusandula, kuti tukonzye kuza aamwi kubetekelwa. ³⁴Takwe mubetesi pe akkati kesu uunga ulakonzya kubika kuboko kwakwe alindiswe. ³⁵Taawope uumbi mubetesi ukonzya kugwisya kaponda kuzwa kulindime, ooyo ukonzya kubamba kuyoowa kupati kuzwa kukundiyoosya. ³⁶Mpawo njowambuula akutayomuyowa. Pesi mbuuli mbuzibede zintu lino, nsikonzyi pe kuchita oobo.

Chapter 10

¹Ndachimwa abuumi bwangu; ndiyowamba chakwaangunuka kukaambo kangu; ndiyowamba mukunyema kwamuuya wangu. ²Ndiyowamba kuti kuli Leza, "Utandinyansyi; nditondeezye nchondipeda mulandu. ³Sena nchibotu kulinduwe kuti nga ulandipenzya, kulandilangila ansi mulimu wamaanza aako aawo nkoli kulombozya makanze ababi?" ⁴Uli aamenso aanyama na? Ulabona na mbuli muntu mbabona? ⁵Mazuba ako ali mbuli mazuba abulengwe bwamuntu na minyaka yako mbuli minyaka yabantu, ⁶kuti ubuzye bubi bwangu akuyanduulisisya aatala achibi changu, ⁷nikuba ulizi kuti tandijisi kaambo alimwi takwe naba womwe ukonzya kundivuna kuzwa kuluboko lwako? ⁸Maboko aako akandichita alimwi andizwatika, nikubaboobo ulikundimwaya. ⁹Koyeeya, ndakukumbila, kuti wakandibumba mbulibulongo; nga ulandileta lubo na mubulongo? ¹⁰Tonditililide ansi na mbuli malili akundiyumya mbuli chiizi? ¹¹Wakandizwaatika chikumba anyama alimwi wandisumina aantomwe amafuwa amilambi. ¹²Wakandipa buumi achizuminano chabusyomesi; lugwasyo lwako lwakabamba muuya wangu. ¹³Nikubaboobo zintu eezi wakalizisiside mumoyo wako - ndilizi kuti nzizyo nziwakali kuyeeya: ¹⁴kuti nsinga ndakabisya, walikuchibona; tewalikunondilekelela bubi bwangu. ¹⁵Nsinga ndakachita bubi, mawe kulindime; alimwi nikuba ndakachita bululami, takwe nindali kubusya mutwe, mukuti ndilizuzigilwe amawuse - bona machise angu! ¹⁶Na mutwe wangu wakabusigwa, walikunondivwima mbuli mulavu; alimwi wali kunolitondeezya lwako mwini azigambyo zyanchito zyanguzu kukulwisya ndime. ¹⁷Uleeta bakamboni bapya kuzolwisya ndime alimi wayungizya bukali bwako kukulwisya ndime; wandiyubilila abasilumamba bachilimvwa. ¹⁸Nkaambonzi, mpawo, niwakandeeta anze etumbu? Ngandalombozya kuti anoli ndakagwisya muuya wangu akuti anoli takwe linso lyakandibona pe. ¹⁹Ndakalikunooba anga tendakali ndabawo pe; ninga ndakabwezegwa kuzwa mutumbu kuya mukabanda. ²⁰Sena mazuba angu taali mache biyo? Ima kabi, ndisiye endike, kuti ndikonzye kuba aakulyookezya buniini ²¹nkensinayinka nkwesikonzyi kubooola, kunyika yamudima acheenzule chalufu, nyika eeyo iisiya mbuli aakati kabusiku, ²²nyika yacheenzule chalufu, kazitakwe mweelwe, ooko mumuni uli mbuli aakati kabusiku."

Chapter 11

¹Mpawonya Zofati waku Namati wakayingula wakati, ²"Sena makani maanji aali boobu taayandi kwiingulwa? Uyelede kusyomwa na mwalumi ooyu kumakani maanji ngajisi? ³Sa kuli kankayizya kwako nkwakuti bamwi bantu bakkale kabuumwide chakubula kaambo? Nuwanyaka, inga kulabulika sikukuusya nsoni?"Nkaambo uwamba kuti kuli Leza, 'Nzesyoma zilasalala, nsikwe kaambo mumenso aako.' ⁵Pesi bona, Leza ulakonzya kwambula chakukulwana; ⁶mukukutondezya nsiswa mubusongo! Nkaambo mupati Leza mukumvwisisisya zintu zintu zyonse. Koziba kuti nziche Leza nzyayandawula kuzwa kuli nduwe kwinda bupati bwamilandu yako. ⁷Nkubona wamu mvwisisisya na Leza mukumuyandawula? Nkubona ulaziba mabelekelo aakwe na mubuzwide? ⁸Aako kambo nkalamfu mbuli julu nkolibede; aboobo nkubona ulachita buti? Kuli nikide kwinda lufu; nkubona ulazibaayi? ⁹Bulamfu bwayo buli mbuli nyika, alimwi bulikwankwamukide kwinda lwizi lupati. ¹⁰Na wayinda akkati alimwi akujalila umwi mukati, na wayita umwi kulubeta, ngwani unga ulamukasya? ¹¹Nkambo ulibazi bantu batali mbibaabo; kuti wabona chibi sena tachizibi? ¹²Pesi bafubafuba tabakwe kumvwisisisya; bazomvwisisisya mbongolo yazozyla muntu. ¹³Pesi tuteedi wapeda moyo wako kububotuakutandabika janza lyako kuli Leza; ¹⁴tutedi bubi buli mujanza lyako; pesi wabubikka kule anduwe, akulesya kukkazika busofwaazi muchikkalilo chako. ¹⁵Mpawonya chabwini uyonyampula busyu bwako chakubula buusu; nchobeni, uyoyima chakutayoowa. ¹⁶Uyoluba koonse kusesemya kwako; uyokuyeeya mbuli kweenda kwamanzi. ¹⁷Buumi bwako buyomweka kwinda sikati; nekuba kuti kwaba mudima, kuyoba mbuli chifumofumo. ¹⁸Unokwabilidwe nkambo kuli chilangililo; nchobeni, uyojana lukwabililo kalukuzyungulukide akulyokezya mulindulo. ¹⁹Alimwi uyolala ansi kuyolyokezya, alimwi tawope uyokuyoosya; nchobeni, banji bayoyandawula luse lwako. ²⁰Pesi menso abantu basizibi ayofwidilila; bayobula enzila yakuchijila; bulangizi bwabo bwamagozezyo mbwalufu."

Chapter 12

¹Mpawo Jobbu wakavwiila akwamba kuti, ²"Takwe kudooneka pe ndinywe bantu; busongo buyofwa andinywe. ³Pesi ndili akumvwisisiya mbuli ndinywe. Nsili ansi pe kulindinywe. Nchoonzyo, ngwani utazi zintu zili mbuli eezi?"⁴Ndili chintu chakuti mbeyakilene aabo baseke - Ime, muntu wakiita Leza alimwi wamuvwiila! Imebo, mwalumi uululeme alimwi utakwe kampenda kabi - lino ndaba nsesyo. ⁵Mumizezo yawumwi ulyiibide kuli kabi ketelezya kuswekelwa, uyeya munzila iyeta kuswekelwa kwingi kuli aabo bali akuulu kuyadalika. ⁶Zibbakasa zyababbi zilazwidilila, abaaba banyemya Leza balimvwa kabakwabilidwe, maboko aabo beni mbibaba Leza babo. ⁷Pesi kwalino buzya banyama, alimwi balakuyiisya; buzya bayuni bamujulu, alimwi balakwambila. ⁸Kana kuti wambuule aanyika, alimwi ilakuyiisya; baswi bamulwizi bayokulayilila. ⁹Nguuli munyama mukati kabaaba boonse uutazi pe kuti kuboko kwa Jehova nkukwachita ¹⁰oobu?Mujanza lyakwe mumuli buumi bwachintu choonse chipona amuuya wabantu boonse. ¹¹Kutwi takusunki majwi na mbuli bwaasa mbubulabila kulya kwayo? ¹²Mubantu bakachembaala muli busongo; mubulamfu bwamazuba muli kumvwisisiya. ¹³Muli Leza muli busongo abupati; uli akwaambuzya akumvwisisiya. ¹⁴Boona, ulamwaya, alimwi tachikonzyi pe kuyakwa lubo; kuti wabikka muntu muntolongo, takukonzyi pe kuba lwangunuko. ¹⁵Boona, kuti wajalila manzi, zilayuminwa akupya; alimwi kuti wabatuma kunze, anga bagambya nyika. ¹⁶Aalinguwe kuli nguzu abusongo; bantu beneedwe asikubeena boonse bali munguzu zyakwe. ¹⁷Uuzulwida bambuuzyi kule munsumba zitasamine mukulilila, usandula babetesi baba zifubafuba. ¹⁸Ugwisya inketani zyabulemu kuzwa kubaami; upopelezya kalembu muzibuno zyabo. ¹⁹Uuzulwida bapayizi kule ansumba zitasamide mukulilila alimwi uzunda bantu bapati. ²⁰Ugwisya majwi abaabo bakali basyomwa alimwi abweza kumvwisisiya kwa bazuluzi. ²¹Utulida kunyansya kubana babaami akwangununa ibbanti lyabantu basimide. ²²Ulayubununa zintu zinikide zyamumudima akweeta myeenzule inikide kumumuni. ²³Usimya manyika, alimwi ulamwaya; ulakomezya manyika, alimwi ulabinga lubo mbuli basungwa. ²⁴Ulagwisya kumvwisisiya kuzwa kubazuluzi babantu baansi; ulabachita kuti bapengane munkanda mutakwe nzila. ²⁵Balazulumba mumudima mutakwe mumuni; ubachita kuti badadalike mbuli muntu ukoledwe.

Chapter 13

¹Bona, linso lyangu lyazibona zyoonse eezi; kutwi kwangu kwamvwa akuchimvwisisisya. ²Nzyozi, nchimwinya ambebo ndizizi; nsili munsu lyako pe. ³Nikuba boobo, chili mbubo kuti ngaambule a Singuzu zyoonse ndipeekezya kuyeeya aamwi a Leza. ⁴Pesi muninania bwini azyakubeja; moonse muli basilisi batakwe lugwasyo pe. ⁵Aah, nikutali kuti moonse kamuumuna! Oobo mbubwali kunooba busongo bwenu. ⁶Lino amvwe kuyeeya kwangu; amuswilizye kukombelezaya kwamilomo yangu. ⁷Sena ulambwida Leza anzila iitaluleme, alimwi uyoomwiminina kowambuula kowambuula chalweeno na? ⁸Sena uyomutondeezaya kusalula? Sena uyomukazizya mulandu Leza? ⁹Chiyokubotela na nayokusenuuka. Sena inga ulamweena mbuuli mbonga uleena bantu? ¹⁰Nchobeni uyokukkalalila kuti mukusisikizya watondezaya kusaluula. ¹¹Sena bwami bwakwe tabukuyoosyi, alimwi kuyoosya kwakwe takukulimbi na? ¹²Twaambo twako tutalubiki ntusimpi twadota; inkwabililo zyako ninkwabililo zyabulongo. ¹³Uumuna, ndisiye andike, kuchitila kuti ngambe, kufumbwa chitandisikile takwe makani. ¹⁴Ndilatola nyama yangu ndemwini mumeno aangu; ndilatola buumi bwangu mumaboko aangu. ¹⁵Bona, na wandijaya, tandichinooli abulangizi pe; nikuba boobo, ndiyokwabilila nzila zyangu kunembo lyakwe. ¹⁶Eechi nchichiyoooba kaambo kalwaangunuko lwangu, nkambo taakwe muntu uutakwe Leza uyosika kunembo lyakwe. ¹⁷Leza, swilizya kabotu kwambuula kwangu; twambo twangu ngatusie kumatwi aako. ¹⁸Bona lino, ndabamba kabotu; nkwabilizyo zyangu; ndilizi kuti nsikwe mulandu pe. ¹⁹Ngwani ooyo uunga ulakazyania andime inkuta? Na waziba kuchita oobo, alimwi na ndajanika nkelubizize, elyo ndali kuumuna akutakata abuumi bwangu. ²⁰Leza, ndichitile zintu zyobile biyo, mpawo nsikoyoyuba pe kuzwa kubusyu bwako. ²¹Gwisya kuboko kwako kwabudyamizyi aali ndime, alimwi utalekeli bukkali bwako kuti bundiyoosye. ²²Lino kondiita, elyo ndiyovwiila; naa kuti ngambuule anduwe, alimwi undivwiile. ²³Mbungana busofwazi azibi zyangu? Andizibe bubaya bwangu achibi changu. ²⁴Nkamboonzi nosisa busyu bwako kuli ndime akundijata mbuuli sinkondonyokwe? ²⁵Sena inga ulapenzya itu liyabupupuluka? Nkubona wandila isuko jumu na? ²⁶Nkambo ulemba izintu zibi aatala andime; undichita kuti ndikkone zibi zyabucheche bwangu. ²⁷Alimwi ulangide mawulu aangu; ulalangisisya nzila zyangu zyoonse; ulasenuuka busena aawo zituta zyamawulu angu mpuzyeenda. ²⁸nikuba kuti ndili mbuli chintu chibolede, chizakala mbuli chisamo chakaliwa amunanze.

Chapter 14

¹Mwaalumi uzyedwe kumukaintu, ukkala kwamazuba mache loko alimwi uzwide mapenzi. ²Ulamena alubuwa mbuli dubaluba akuligonka aans; eelyo ulanyana mbuli cheenzule kakoyofwidilila. ³Nikubaboobo ulalanga na zimwi zyazeezi? Ulandeeta na kulubeta anduwe? ⁴Ngwani uyoyeta chintu chisalala kuli eezi zintu zisofweede? Taakwe uumwi. ⁵Mazuba abaalumi alitalidwe. Mweelwe yamyeezi yakwe ilanduwe; alimwi akumuyakila kuti atayindilili. ⁶Komufutatila kuti ajane luumuno, kusikila buzuba bwamulimo wakwe bumane. ⁷Chilakonzeka kuba bulangizi kumusamu; na wagonkelwa aans, ukonzya kuzosyuuka lubo, kuchitila kuti zisyuukila zyawo zitazomaninini. ⁸Nikuba kuti miyanda yawo inocheembaala mumuseele, ⁹nekuba kuti kinunkuzya maanzi, iyosyuuka akukomezya mitabi mbuli katembwaani. ¹⁰Pesi mwaalumi ulafwa; ulamana nguzu; chancooncyo, mwaalumi ulaleka kuyooya, alimwi nkokuuli nkwabede? ¹¹Mbuuli maanzi mbwayuminina mumulonga, alimwi mbuli mulonga mbumana manzi akuyuminina, ¹²eelyo bantu balalala aans alimwi tababuki lubope. Mane majulu akamaninine, taakwe nibayobuka nikuba kubusigwa kung'onzi zyabo. ¹³Oh, nichakali chibotu kuti wandisisa munyika yabafwide, kondibamba kumbali mane kunyema kwako kukamane, eelyo akundiyeeya chakusika chiindi! ¹⁴Kuti mwaalumi nafwa, unochili muumi lubo na? Kuti kakuliboobo, ndapeekezya kuyolindila makatalo aangu manedo chiindi chikasike chakulemutuzigwa. ¹⁵Uyondiita, alimwi njokuvwiila. Uyoba achiyandisyo nkaambo kamilimo yamanza aako. ¹⁶Uyoyeleka mweelwe alimwi akuyondibamba nkambo kantaamo zyangu; tokoyobamba mukondo wazibi zyangu. ¹⁷Insotoko zyangu ziyojalilwa muchibikilo changu; uyovumba boonse bubi bwangu. ¹⁸Pesi nikuba zilundu zikakolomoke alimwi kakutakwe achizwa; nekuba mabwe asunzulusigwa kuzwa mubusena bwawo; ¹⁹maanzi akasunzulusye mabwe; kukunka kwakwo kukakokolole lusuko lwanyika. Muleeyi nzila, ulazimaazy bulangizi bwamwaalumi. ²⁰Ulamuzunda kwalyoonse, alimwi uyoyinda; uyosandula busyu bwakwe alimwi akumutumina kuti afwe. ²¹Kuti bana bakwe balombe balemekwa, takonzyi kuchiziba eechi; na tebalemekwa, takonzyi kuchiziba eechi. ²²Ulamvwa biyo machise alamubili wakwe, alimwi ulikwilila lwakwe mwini.

Chapter 15

¹Mpawo Elifazi muTemanayiti wakasandula kati, ²"Kulelede na kuti muntu musongo asandule anzila ilaluzibo lutagwasyi alimwi alizuzuye amuuwo wakujwe? ³Kulelede na kuti abuzyanie twambo tutagwasyi na ankazyanio zitakwe bubotu mbuzichitya? ⁴Chanchoonzyo, ulawubula bulemu kuli Leza; ulalilebya kulipeda kwako kulinguwe, ⁵nkaambo bubi bwako buyiisya mulomo wako; ulasala kuba alulimi lwabuchenjeezu. ⁶Mulomo wako ulakusampawula, pepe wangu; chanchoonzyo, iyako milomo ipabukamboni anduwe. ⁷Ndonduwe mwalumi mutaanzi na wakazyalwa? Wakalengwa zilundu kazitana kubawo na? ⁸Wakali wamvwa na busongo busisikene bwaLeza? Ulalitimuna busongo bwako na? ⁹Nzeezili nzyozi swebo nzetutazi? Nzezili nzyomvwisisisya eezyo zitamo mulindiswe? ¹⁰Iswebo toonse tulaamvwi mumitwe alimwi tulibaalumi bapati loko bachembeede kwinda wuso. ¹¹Ingumbulizyo zyaLeza ninche na kuli nduwe, majwi mabotu alangene anduwe? ¹²Nkaambonzi moyo wako nuyanda kukusowa? Nkaamboonzi menso aako nalaba, ¹³zyakuti wapilusya muuya wako kukupapila Leza alimwi akweeta majwi aliboobo kuzwa mukanwa lyako? ¹⁴Muntu niinzi loko ku.ti asalale? Mbobuli oyo uzyedwe kumwanakazi mbwanga ulalulama? ¹⁵Langa, Leza takonzyi kusyoma nibaba basalali bakwe; nkasimpe, majulu tasalali kumenso aakwe; ¹⁶mbobuli mbwayindwa oyo usofweede abusyachivulemwangu, muntu unywa zibi mbuli mbwanywa manzi! ¹⁷Ndilakutondeezya; swilila kuli ndime; ndiyokwambila weba zintu nzindakabona, ¹⁸zintu ezyo bantu basongo nzibakalungulula kuzwa kumawisaabo, zintu ezyo bansiku nzibakatasisa. ¹⁹Eezi zyakali basinsiku babo, abo abalike bakapedwe nyika, alimwi mbembabo bakatindwa mbali abanakwenda. ²⁰Muntu sizibi ulapilimuka mumachise mazuba akwe wonse, mweelwe mamyaaka eyo ibambululwa kulisikupenza kuti apengaane. ²¹Mizuzumo yaziyoosyo mwiili mumatwi aakwe; nekuba kalimubuvubi, sikumwayuula uzomuzida. ²²Takonzyi pe kuyeeya kuti ngawuzoozwa mumudima; ipanga lilamulindila. ²³Ulayinka kumasena manji kayanduula chinkwa, kati, 'Chilikuli mpo?' Ulizi kuti izuba lyamudima lilafwiifwi. ²⁴Kupengana akulebuuka nzezimuyoosya; zilamuzunda lwakwe, mbuli mwami ulibambilide nkondo. ²⁵Nkaambo wakatantamuka kule ajanza lyakwe kulwana Leza alimwi wakalisumpula kalwisya Singuzu, ²⁶oyu muntu sizibi ulachijanina kuli Leza ansiko njuumu, antobo niini loko. ²⁷Aaka nkasimpe, nikuba kuti wavumba busyu bwakwe azibi zyakwe alimwi akulibunganisizya zibi zyakwe muchikungu, ²⁸alimwi akuyoliponena mumadolopo atelede kukkalwa; mumaanda atakwe muntu uwakkala lino alimwi akali elela kuti abemulwi wamatongo. ²⁹Takwe pe natakabe muvubi; buvubi bwakwe tabukoyokkala alimwi mbono zyakwe tazikoyotandabala atala anyika. ³⁰Takwepe natakazwe mumudima; mulilo uyoyuminizya munsonga; akuyooya kwamulomo waLeza uyochijila kule. ³¹Ngakube kuti atasyomi kuzintu zitagwasyi, kalyena lwakwe; nkaambo zitagwasyi ziyoba njempindu yakwe. ³²Ziyochitika kachitana kusika chindi chakufwa kwakwe; mitabi yakwe tikoyovovwela mbulisokwe tete. ³³Uyokulumbuka michelo yakwe kitana kubizwa mbuli magilepuvayini; uyokulumbuka malubaluba aakwe mbuli maluba amu olifa. ³⁴Nkaambo kabunga kabatayoowi Leza tabakoyozyala pe; mulilo uyosyukuta matente amasinkamulomo. ³⁵Bayominta bubi alimwi bayotumbuka bubi; izyalilo lyabo liyominta lweeno."

Chapter 16

¹Mpawo Jobbu wakasandula wati, ²"Ndakamvwa zyiingi zintu ziliboobu; monse muli basikundumbulizya buyo batagwasyi. ³Eno majwi abuyo ayoba aampamanina na? Nchinzi chinyonyongene kuli nduwe chipa kuti usandule boobu?⁴Ambebo ndali kwambula mbuli mbochita, niinga wali muchimo changu, ndali kubwezelela akuswanizya majwi antomwe kukukazya akuguna akutikinia mutwe wangu kukuninda kwako. ⁵Ndalikuno kusimya amulomo wangu, akukankama kwamulomo wangu kuyokweetela kulyokezya!⁶Kuti ndaambula, kuusa kwangu takuchesegwi; na ndalilesya kwambula, ndagwasigwa biyeni? ⁷Pesi lino, Leza, wandichita ndawizuka; wachita bang'anda yangu tongo. ⁸Wandichita kuti ndiyuminine, eechi chalo mbukamboni bundilwana; kukotela kwamubili wangu kulandibukila, akundibeda kamboni bundikazya.⁹Leza wandikwamuna mukunyema kwakwe akundipenzya; wandilumina ntwiino mubunyeme, sinkondoma ulandilangisisya nalokundikwamuuna. ¹⁰Bantu bakandilanga kabeeseme, bakanduuma kuseya chakundisoka; bakandibunganina chakundilwisya.¹¹Leza wandaaba kubantu batakwe Leza, alimwi undisowela mumaanza abasizibi. ¹²Ndakakkede obotu, we wandikwamuuna akkati. Iyi, wandijata munsingo akupwaya ndazapuuka; alimwi wachita chipimyo chakwe. ¹³Basitunta balindizyungulukide; Leza uyasa insa zyangu alimwi tandileki; utila mululwe wangu aansii. ¹⁴Uladinka bulambo bwangu chakwindulula, ulachijana alindime mbuli silumamba. ¹⁵Ndasuminina masaka achikanda changu. Ndayasa lwija lwangu aansii. ¹⁶Busyu bwangu kwasalala akukwila; munkowe zyangu muli mwenzule walufu ¹⁷nikuba takwepe lupyopyongano mumaanza angu, alimwi inkombozyangu ilasalala. ¹⁸Yomusele, utavumbi bulowa bwangu; kulila kwangu kutabi abusena bwakulyokeezezya. ¹⁹Nikuba lino, bona, bukamboni bwangu bulikujulu; oyo undiminina ulikujulu. ²⁰Benzuma balandiseka pele menso aangu atila misozi kuli Leza. ²¹Ndakumbila kamboni ulikujulu kuti akkazizye muntu oyu a Leza mbuli muntu mbwachita angwayakilene awe! ²²Nkambo elyo yayinda minyaka miche biyo, Ndiyoyinka kubusena oko nkwesikabule kuyoboola.

Chapter 17

¹Muuya wangu ulityokede, amazuba aangu amana; kabanda kalandilindila. ²Nkasimpe ndila basikundunina; menso aangu alanga buyo bunongi. ³Bikka chisyomezyo, chakuti webo uzondiminine; nguni umwi unga ulandigwasya? ⁴Nkambo webo, Leza, wakabachita kuti batamvwisisisi; nkaako tokabazumizyi kuti bandizunde. ⁵Oyo ubejelezya benzinyina kumpindu, bana bakwe balafwa nzala. ⁶Pele wandichita kuba chisesemyo kubantu; balandiswida kubusyu. ⁷Amenso aangu awofwaala nkambo kabuusu; zyonse zimpanzi zyamubili wangu zyanyana mbuli munzinzimwa. ⁸Bantu baluleme balakankama akambo kazeezi; abatakwe mulandu balasokwa abantu bataluleme. ⁹Baluleme balayima munzila yabo; oyo ujisi maboko asalala unoyabukkula munguzu. ¹⁰Pele nywebo nyoonse, amuboole lino; nsikajani musongo akati kanu. ¹¹Mazuba angu amana; katakwe chakulangila, aziyandisyo zyamumoyo zyamana. ¹²Bantu aaba, banongi; aaba, basandula mansiku kuba sikati; amumuni waba afwifwi kumudima. ¹³Kuti munzi ngundilangila nkabanda; alimwi ndakayala bulo bwangu mumudima; ¹⁴alimwi nindakawulika kabanda kuti, 'Nduwe ndeende,' alimwi akunkonye, 'Kuti nduwe baama na muchizi wangu,' ¹⁵bulikuli bulangizi bwangu? Njolangila kuli bulangilo bwangu, ngwani ukonzyanzya kububona? ¹⁶Lusangaula abulangizi lulabbila antomwe ambebo mumilyango yachikkalilo chabafu netuyoselukila mukabanda?"

Chapter 18

¹Mpawo Bbilidadi mu Syuli wakasandula wakati, ²"Uyoowumuna lili kwaambula kwako? Yeesesya, mpawo musule tuyoowambuula. ³Nkaambonzi nitubwezwa mbuli ng'ombe, bafubafuba kumenso aako? ⁴Iwe nooliyawuula mubunyeme bwako, kujana nyika yasilwa nduwe na nikuba mabwe kugwisigwa aamasena aawo? ⁵Nchobeni mumuni wamuntu mubi uyoozimwa; nsasi yamulilo wakwe tikoyoomweka pe. ⁶Mumuni uyoodimaana mutente lyakwe; lampi lyakwe aajulu alinguwe liyoozimwa. ⁷Ntaamo zyamanguzu aakwe ziyoofwinsigwa; mabambe akwe mwini ayomuwisizya aansii. ⁸Nkaambo uyoowaalilwa mukazamba amawulu akwe mwini; uyoowida mugodi. ⁹Chiteezyo chiyomucha kasindi; kakole kayoomujata. ¹⁰Kkole lyabufwizyo linoosisilidwe nguwe aansii; alimwi chiteezyo munzila. ¹¹Njoosyo ziyoomuyoosya mabbazu woonse; ziyoomutandaania kutusindi twakwe. ¹²Buvubi bwakwe buyooba nzala, anguzuuzu kubbazu lyakwe. ¹³Zizo zya mubili wakwe ziyooliyigwa; nchobeni bulwazi bupati buyoolya zizo zya mubili wakwe. ¹⁴Wazavuulwa kuzwa ku bulondozi bwatente lyakwe akwiinkisigwa ku mwami wa njoosyo. ¹⁵Bantu batali nzubo zyakwe bayookkala mutente lyakwe baakubona kuti salufa ulimwaywidwe mumunzi wakwe. ¹⁶Miyanda yakwe iyooyumisigwa munsii; aajulu ntabi zyakwe ziyoozonkwa. ¹⁷Kuyeeyegwa kwakwe kuyoomana munyika; takoyooba ezina pe mumigwagwa. ¹⁸Uyowandwa kuzwa mumumuni kuya mumudima alimwi uyowandwa kuzwa munyika eeyi. ¹⁹Takwe bana na lunyungu aakati kabantu bakwe, takwe wakasyaala kaponi ooko nkwakali wakkala. ²⁰Aabo bakkala kumbo bayooyosegwa kulizeezyo zitakachitike kulinguwe limwi zuba; aabo bakkala kujwe bayookankabala anchicho. ²¹Nkasimpe mbiibede myuunzi yabantu batasalali, masena abaabo batazi Leza."

Chapter 19

¹Mpawo Jobbu wakasandula alimwi wakati, ²"Kuyoba chiindi chilamfu chili biyeni koli kundifwabya akundikwamuna tumpanzi amajwi?" ³Eezi zyiindi zilikkumi wanditama; tamufwi nsoni kuti mwandijata bubi. ⁴Na kakali kasimpe kuti ndakabisya, kubisy kunoli makani angu ndemwini. ⁵Na nchoonzyo mulalisumpula aatala lyangu akundifubaazika, ⁶mpawo muleelede kuziba kuti Leza wandichitila bubi akundijata mukansabwe kakwe. ⁷Bona, ndoompolola, "Bukali!" pesi takwe nejana nsasndulo pe. Ndakwiilila lugwasyo, pesi takwe luumuno. ⁸Wandisinkila nzila zyangu kuchitila kuti nsyiindi, aliwmi wabika mudima munzila yangu. ⁹Wandisamununa bulemu bwangu, akundigwisya ngwaani yabwami mumutwe wangu. ¹⁰Wandityolweeda ansi kumabbazu woonse, alimwi ndayinka; wanyampula lusyomo lwangu mbuli musamu. ¹¹Alubo wabusya kunyema kwakwe kulindime; akundibona mbuli sinkondonyina. ¹²Lumamba lwakwe lwasika antoomwe; balandiyubilila akuzyunguluka tente lyangu. ¹³Wabika bakulana bangu kule andime; bandizi batantamuka kuzwa kulindime. ¹⁴Balauzubo lwangu bandikaka; beenzuma bandiluba. ¹⁵Aabo beenzu bakali bakkala mung'andda yangu antoomwe abalanda bangu banakazi bandibona mbuli muzwakule; ndilimuzwamasi kunembo lyabo. ¹⁶Ndilayita mulanda wangu, pesi tandipi nsandulo pe nikuba ndimukombezeze amulomo wangu. ¹⁷Muuya ngweyoya weeta mulandu kumwanakazi wangu; ndilasesemya nikuba kulibaabo bakazyalwa kuzwa muda lyabaama. ¹⁸Nikuba bana baniini balandiniaka; na ndanyampuka kuti ndaambuule, balandisampawula. ¹⁹Boonse benzuma bandizi balandichimwa; aabo mbeyanda bakandisandukila. ²⁰Mafuwa angu alanamatila kuchikumba akunyama yangu; ndipona biyo alukanda lwameno angu. ²¹Mundifwide luzyalo, mundifwide luzyalo, nobenzuma bangu, nkaambo luboko lwaLeza lwandiguma. ²²Nkaambonzi nimunditobelesa mbuli Leza mbachita? Muyoyikkuta na nyama yangu? ²³Ikaka, kuti majwi angu akalembwe ansi! Ikaka, kuti akalembwe mubbuku! ²⁴Ikaka, kuti alulembo lyabulotwe akabulo akalembwe mumwaala kwalyoonse! ²⁵Pesi mbuli ndime ndilizi kuti Muvuni wangu ulapona, alimwi kuti kumamanino uyooyima aanyika; ²⁶kusule lyalukanda lwangu, kwaamba kuti, mubili ooyu, wanyonyoonwa, mpawo nyama yangu iyoobona Leza. ²⁷Ndiyomubona amenso angu ndemwini - ime, alimwi peepe uumbi muntu. Moyo wangu ulikulilawuka mulindime. ²⁸Na wati, "Tuyomupenzya buti! Miyanda yamapenzi akwe ali mulinguwe," ²⁹mpawo amuyowe panga nkaambo kakuti kunyema kweeta chisubulo chapanga, kuchitila kuti muzibe kulilubeta."

Chapter 20

¹Mpawo Zofa muNamatayi wakasandula alimwi wakati, ²"Miyeeyo yangu ichita kuti ndisandule kufwambaana nkaambokakupenga kuli mulindime. ³Ndilimvwide lutuko lundisampula, pesi mukumvwisisiya kwangu muuya ulandisandula. ⁴Tamulizi na eeli simpe kuzwa kuzyiindi zyachiindi, eelyo Leza nakabika muntu aanyika: ⁵kuzunda kwamuntu sizibi nkufwiifwi, alimwi kubotelwa kwamuntu utakwe Leza kukkala chiindi chifwiifwi? ⁶Nikuba bulamfu bwakwe bulasikila kumajulu, alimwi mutwe wakwe ulasikila kumayoba, ⁷pesi muntu uuliboobu uyooloba lyoonse mbuli mazyu aakwe; aabo bakamubwene bayooti, 'Ulikuli?' ⁸Uyoowuluka kayinka mbuli loto alimwi tachikuyoojanwa; nchobeni uyotandwa mbuli chilengano chamansiku. ⁹Linso lyakamubwene talichiyomuboni limbi; busena bwakwe tabuchiyoomboni lubo. ¹⁰Bana bakwe bayokumbila lulekelelo kubantu bachete; maboko aakwe ayoyelede kuboozya buvubi bwakwe. ¹¹Mafuwa aakwe alizwide manguzu abukubusi bwakwe, pesi ayolala aansu anguwe mulusuko. ¹²Nikuba kutalulama kulanona mumulomo wakwe, nikuba ulakusisa kunsu lyalulimi lwakwe, ¹³nikuba ulakujata mumoomo alimwi takuleki kuti kwiinke pesi ulakubamba kakwiimvwi mumulomo wakwe - ¹⁴chakulya mumala aakwe chisanduka kulula; chiba chikozyo chanzoka mukati akwe. ¹⁵Ulamena buvubi, pesi uyoobuluka lubo; Leza uyoobutandila aanze kuzwa mutumbu lyakwe. ¹⁶Uyoonyonka chikozyo chanzoka; lulimi lwachisasa luyomujaya. ¹⁷Takoyoononeezya tulonga, tuzwide buchi amalili. ¹⁸Uyoboozya mulimu wamulimu wakwe alimwi takoyookonzya kuulya; takoyooobunoneenwa buvubi mbwakajana mumabbindawuko aakwe. ¹⁹Nkaambo woombya alimwi wasowa bantu bachete; wabweza chabukali maanda ngakatayaka pe. ²⁰Akaambo kakuti takwe nazi kukkuta pe lwakwe mwini, takoyookonzya pe kubamba kufumbwa chintu nchabotelwa mulinchicho. ²¹Takwe chicheede nchaakatala; aboobo kuzwidilila kwakwe takukoyoba kwalyoonse pe. ²²Mubuvule bwabuvubi bwakwe uyoowida mumapenzi; luboko lwawoonse uuli mubuchete luyomulwisya. ²³Eelyo nayoyanda kuzuya tumbu lyakwe, Leza uyowaala kuyoosyakwabukali bwakwe alinguwe; Leza uyowisizya alinguwe nachinooya. ²⁴Nikubakuti muntu ooyo uyoochija kuzwa kuchilwanisya chabutale, kavwi kamukkuba kayomuyasa. ²⁵Uyookagwisya kuzwa kusule lyakwe alimwi bbazu libalama lilazwa muchini chakwe. Kuyowa kupati kulaza aatala anguwe. ²⁶Mudima uumaninide ulibambidwe buvubi bwakwe; mulilo utafulidwi uyomulya; uyolya eecho chicheede mutente lyakwe. ²⁷Majulu ayoyubununa chibi chakwe, alimwi nyika iyomubukila mbuli kamboni. ²⁸Buvubi bwang'anda yakwe buyoomana; zintu zyakwe ziyoloba mubuzuba bwabukali bwaLeza. ²⁹Eechi nchaabilo chamuntu mubi kuzwa kuli Leza, lukono ndwabambidwe aLeza."

Chapter 21

¹Mpawo Jobbu wakasandula alimwi wakati, ²"Amuswiilile loko kumajwi angu, alimwi eechi ngachikabe luumbulizyo ndumuyondipa. ³Mukabe andime, alimwi mebo alubo ndiyowambuula; ndamana kwambuula, mundinonge. ⁴Mbuli ndime, lung'ung'u lwangu luli kumuntu na? ⁵Amulange ndime alimwi mukankamane, mubike maanza enu amilomo yenu. ⁶Chiindi nendiyeeya aataa akupengana kwangu, ngandayowa, alimwi mubili wangu ulakankama. ⁷Nkaambonzi bantu babi nibiinkilila kunembo kabapona, bachembaale alimwi akukomena munguzu mpati? ⁸Lunyungu lyabo lulayimikwa ambabo kunembo lyabo, alimwi bana babo balayimikwa kumenso abo. ⁹Maanda aabo alibambikene kuzwa kukuyowa; nekuba musako waLeza alimbabo. ¹⁰Pule wabo ulazyalisya; takachilwi pe kuchita oobo; mpwizi yabo ilzyala alimwi tayisowi pe. ¹¹Balatuma bana babo mbuli butanga, alimwi bana babo balazyana chakukondwa. ¹²Balayimba amatambolini atuntimbwaakukondwa anyimbo zyamutetele. ¹³Balamana mazuba aabo mukuzwidilila, alimwi balafwa chuuminizi kabaya kuSyiyoli. ¹⁴Bati kuliLeza, 'Kozwa kulindiswe nkaambo takwe nitulakamina kufumbwa luzibo lwanzila zyako. ¹⁵Niinzi Singuzuzoonse, kuti tumukombe? Nimpinduunzi njetujana na twakomba kulinguwe? ¹⁶Langa, lusumpuko lwabo taluli mumaanza aabo na beni? Takwe nchekonzya kuchita pe aluchenjezyo lwabantu babi. ¹⁷Kukabe tungane aawo lampi lyabantu babi kalizimwa, na bubi ntenda zyabo kaziza aatala ambabo? Leza umwaya tungane mawuse aalimbabo mukunyema kwakwe? ¹⁸Kuyooaba tungane kuti bakabe mbuli chuungu chipupululwa aluuwo na mbuli chuungu chibwezwa akambizi? ¹⁹Mwaamba kuti, 'Leza ulabika kuliwumwi awumwi mulanda wabana bakwe kuti bawuliye.' Amuleke alililiyile mwini kuchitila kuti azibe mulandu wakwe. ²⁰Amuleke menso akwe abone lunyonyookolwakwe mwini, alimwi anywe bukali bwaSinguzuzoonse. ²¹Nkaaambo uyolela buti bana bakwe musule lyakugonkelwa myeelwe yamyeezi yakwe? ²²Kujana kwaba na naba womwe unga ulayisya Leza luzibo mbokunga ulabeteka nikuba aabo balikujulu? ²³Umwi mwaalumi ulafwa mubuzule bwanguzu zyakwe, kawumwide lyoonse alimwi kalyiibide. ²⁴Mubili wakwe ulizwide mukupa, alimwi mumpolyo wamafuwa aakwe muteteete. ²⁵Umwi mwaalumi ulafwa mubuusu bwamuuya wakwe, ooyo wakatabona chintu chibotu. ²⁶Boonse baloona ansi mulusuko; boonse imvwinyu zilabavumba. ²⁷Bona, ndilizi miyeyo yako, anzila nzolangilila kundibisizya aazyo. ²⁸Nkaambo mwaamba kuti, 'Lino ilikuli ng'anda yamwana waMwami? Lilikuli tente oomo mwaalumi mubi mwakali wakkala? ²⁹Temwakababuzya na basilweendo? Tamuzi na bukamboni mbubakonzya kwaamba, ³⁰kuti mwaalumi mubi ulagwisigwa kuzwa kuzuba lyamapenzi, alimwi akufutulwa kuzwa kubuzuba bwabukali? ³¹Ngwani uusula nzila yamuntu mubi kubusyu bwakwe? Ngwani uutamuliilile kulizeezyo nzyakachita? ³²Pesi ulanyampulwa kuya kuchuumbwe; baalumi bayoolinda kabanda kakwe. ³³Magadi aamumpati ayomononena; bantu boonse bayomutobela, mbuli mbukwakakli bantu biingi kunembo lyakwe. ³⁴Mpawo muyonduumbulizya biyeni azyamayabwe mukuti munsandulo zyenu takwe chiliwo pesi kubeja luzutu?"

Chapter 22

¹Mpawo Elifazi wakuTemani wakasandula wati, ²"Muntu nga ulaba alugwasyo na kuli Leza? Mwalumi wabusongo nga ulaba alugwasyo kuli nguwe na? ³Chilabotezya na kuli Singuzu kuti koli musalali? Zili kuli nguwe na kabiyo kuti wachita kuti nzila zyako zibule kampenda? ⁴Ngazilaboobo nkaambo kakumulemeka kwako na kuti akukkalalile alimwi akutole kulubeta? ⁵Tebubi bwako bwiingi na? Taakwe mamanino na kuzibi zyako? ⁶Nkaambo wakayanda chijatisyo chachikwelete kumwananyokwe katakwe nchiwachitila pe alimwi mwamusamununa zizwaato wasyaala maya. ⁷Takwepe niwakapa maanzi kubantu bakongedwe akunywa; wakiima balenzala zyakulya ⁸nikuba lwako, mwalumi ulanguzu, wakavubide nyika, nikuba lwako, mwalulumi walikulemekwa, wakapona mulinjiyo. ⁹Wakabatuma bamukabafu kabali chinkwamaanza; maanza abatakwe mawisi akatyololwa. ¹⁰Nkinkaako, tukole nkotuli tulikuzungulukide, alimwi kuyowa kulakupenzya. ¹¹Mpuuli amudima, kuchitila kuti utakaboni; mulwi wameenda ulakuvumba lwako. ¹²Sa Leza takope mubulamfu bwamajulu? Kolanga bulamfu bwanyenyeezi, zili kulamfu buti! ¹³Ulaamba kuti, 'Niinzi nchazi Leza? ¹⁴Tuyoba tuche tulimusicide, zyakuti takonzyi kutubona; uleenda mubupati bwamajulu. ¹⁵Uyolondola na nzila zyachiindi ezyo zyaakeendwa abansiku, ¹⁶aabo bakachegwa kachitanasika chiindi chabo, aabo balentalisyo zyakakukululwa mbuli mulonga, ¹⁷aabo bakambide kuti kuli Leza, 'Kozwa kulindiswe; aabo bakateedi, 'Niinzi nchanga ulachita kulindiswe Singuzu?' ¹⁸Nekuba kuti wakazuzize maanda aabo azintu zibotu; mizeezo yabasizibi ilikule andime. ¹⁹Bantu baluleme balabona bubisi bwabo alimwi balakondwa; batakwe bubi balabaseka chakubaninda. ²⁰Baamba kuti, 'Nchoonzyo aabo bakatubukilide bakagonkwa; mulilo wakasyukuta buvubi bwabo. ²¹Lino kozuminana a Leza alimwi ukabe alumuno anguwe; munzileeyo, bubotu buyosika kulinduwe. ²²Kotambula, ndakukombelezya, malayilile kuzwa kumulomo wakwe; kolondola majwi aakwe mumoyo wako. ²³Kuti na waboola kuli Singuzu, uyoyakululwa, kuti wagwisya wabasowela kule bataluleme mumatente aako. ²⁴Vwikila buvubi bwako aansi mulusuko, ingolide ya Ofaya akati kamabwe akutusensa, ²⁵alimwi Singuzu uyokubeda buvubi bwako, nsilva njebesi kuli nduwe. ²⁶Nkaambo kaako uyokondwa muli Singuzu; uyonyampula busyu bwako kuli Leza. ²⁷Uyochita nkombyo zyako kuli nguwe, alimwi uyokumvwa; uyobika zikonke zyako kuli nguwe. ²⁸Alimwi uyowamba kufumbwa chintu, alimwi chiyozumininwa nkambo kako; mumuni uyomunika munzila zyako. ²⁹Leza uselusya muntu ulikankayizya, alimwi uvuna oyo ulamenso alifwiinsya. ³⁰Ukonzya kuyovuna muntu oyo ujisi zibi; oyo uyovunwa kwindila mubusalali bwamanza aako."

Chapter 23

¹Elyo Jobbu wakasandula wakati, ²"Asunu kutongawuka kwangu nkwaakunyema; kuboko kwangu nkulemu nkambo kakuvuluma kwangu.³Oh, elyo ndime uuzi, nkwasikamujane! Oh, kuti nkasike kubusena bwakwe!⁴ndalikunobikka kambo kangu kabotu kunembo lyakwe akuzuzya mulomo wangu ankazyanio. ⁵Ndiyoyiia mabala ayo ngayo ndisandula akuyomvwisisya ezyo nzyayowamba kulindime.⁶Uyondikazya na munguzu zyakwe mpati? Inee, uyondiswilizya. ⁷Aawo muntu ululeme ukonzya kukazya atala anguwe. Munzila eyi njolulamikilwa kwalyoonse amubetesi wangu.⁸Bona, ndaya kujwe, pesi tako, akumbo, pesi nsimubwene. ⁹Kunyika, oko nkwalu amulimu, pesi nsilikumubona pe, akumusanza, oko nkwalubide mwini kuti nditamuboni. ¹⁰Pesi ulizi inzila njetola; elyo nakandisunka, ndiyoozwa mbuli ngolida. ¹¹Indyato zyangu zilijisilidi antamo zyakwe; Ndichili munzila yakwe alimwi nsina leya pe. ¹²Nsina kuzwa kumilayo yakumulomo wakwe; Ndakabamba majwi akumulomo wakwe kwindi chibela chakulya. ¹³Pesi ngumwi siluzyalo, ukonzya kumuboozya? Echo nchayanda ulachichita. ¹⁴Nkambo ulabwezya malayilile aakwe atala andime; mbiingi balimbuli nguwe. ¹⁵Nkambokaako, ndiyoweede mubuliwo bwakwe; eelyo nendiyeeya atala anguwe, Ndiyoweede nguwe. ¹⁶Nkambo Leza wandetusya moyo wangu, Singuzu zyonse wandiyoosya. ¹⁷Tendakeetwa kumamanino nkambo kamudima, nkambo kamudima usiya mbii ujalide chakuvumba busyu bwangu.

Chapter 24

¹Nkamboonzi zyiindi zyakubeteka bantu basizibi nizatibikidwe asinguzu? Nkamboonzi abo basyomeka kuli Leza nibatakonzyi kubona mazuba akwe akusika kwakubetekwa?²Kulibantu basizibi abo bagwisya impa zyamigaano; kuli bantu basizibi abo batola nutanga achakwaangila alimwi balabubika mumachelelo aabo beni. ³Balabinga madonki ababo batakwe bamawisi; balabweza basune babamukabafu mbuli balindizi. ⁴Balaangila bantu babulide kuzwa munzila yabo; bantu bafwaba baanyika boonse balaliyubika kuzwa kuli mbabo. ⁵Bona, aba bantu bafwaba balayinka kumilimu yabo beni mbuli madonki amusokwe munkanda, kabalanguula chakulya chaku chenjela; chimwi chindi ba Alabbu bakabape chakulya kubana babo. ⁶Bantu bafwaba balatebula mumansiku munkuba zyabamwi bantu; balachela misansa kuzwa kubutebuzi bwabaabo bantu basizibi. ⁷Balalala chinswe mansiku woonse nkabatakwe zisamo; tabakwe zyakulivumba kumpeyo. ⁸Balinabide atuvula twamuzilundu; balalala kufwafwi kumabwe mapati nkambo tabakwe maanda. ⁹Kuli bantu basizibi aabo balagwisya bamuchaala kuzwa kunkolo zyabamanyina, alimwi bantu basizibi abo balatola bana mbuli balindizi kuzwa kubantu bafwaba. ¹⁰Pesi bantu bafwaba balendeenda nkabali chinswe nkabatazweete nekuba beenda anzala, bala bweza misunta yazilyo zyabamwi bantu. ¹¹Bantu bafwaba balachita mafuta akkati kama olifa aababo basizibi; baladina wayini yabasizibi, pesi beni bayofwa anyota. ¹²Kuzwa mumadolopo bafwa balatongela, alimwi myuuya yabayaswa ilakwilila lugwasyo. Pesi Leza taipenziy kububi. ¹³Bamwi babaaba bantu basizibi balapapila kumumuni; tabazi inzila zyawo, nunka kukkala munzila zyawo. ¹⁴Sikujaya ulabuka nkabutana kucha alimwi ulajaya bafwaba ababulide bantu; mumansiku ulimbuli mubbi. ¹⁵Alubo, linso lyasimamambi lilalindila kabbundibundi; ulati, 'Takwe linso litakandibone.'Ulavumba busyu bwakwe. ¹⁶Mumudima bantu basizibi balasya mumaanda; pesi balayuba muzyiidi zymasikati; nkambo tabayandi mumuni. ¹⁷Nkambo bonse akkati kabo, mudima usiya mbii ulimbuli mafumina; nkambo mbazolwani aziyoosyo zyamumudima usiya. ¹⁸Balakukulwa, nekuba boobo, mbuli fulu lyamanzi; chimpanzi chanyika yabo chilitukidwe; takwe naba omwe uya kumisansa yakwe kukubeleka. ¹⁹Mbuli bbalangwe aachikkasalizi mbuziyeemusya sikunkwe kuba maanzi, aboobo tubanda tulatola abo bakabisya. ²⁰Izyalilo elyo lyakamuzyala liyomuluba; isenda liyomulya chakunonelwa kulinguwe; takoyoyeyegwa limbi; muleyinzila, basizibi bayotyolwa mbuli musamu. ²¹Sizibi ujaya mukayintu oyo utazyede bana; wachita bubi kuli mukamufu. ²²Nekubaboobo Leza ulatanda bantu basinguzu anguzu zyakwe; ulanyampuka alimwi tabayumyi mubuumi. ²³Leza ngabachita kuti bayeye anga bali kwabilidwe, alimwi bali boteledwe atala ababo, pesi menso akwe ali atala lyanzila zyabo. ²⁴Aba bantu balisumpukide; pesi, mukayindi kanini, bayoofwa. Ninchobeni, bayoyetwa ansi; bayobunganisigwa mbuli boonse bamwi; bayogwisigwa mbuli ngala. ²⁵Na tembukubede, ngwani ukonzya kundamba mubeji; ngwani uunga ulachita majwi angu abe abuyo?"

Chapter 25

¹Eelyo Bbiludadi mu Syuhayiti alimwi wakasandula, ²"Wakajisi kuyoowa akwendelezegwa; ulachita mabambe mumasena aakwe alikulamfu kujulu. ³Mpukuli na kugola kwamyeelwe yankamu zyaba silumamba bakwe? Nkulini mumuuni wakwe nkuutabalami?"⁴Eelyo mbubuuli muntu mbwaba mululami kuli Leza? Mbobuli oyo iwakazyalwa kumwanakazi mbwaba musalali, kutambulika kuli nguwe? ⁵Langa, nekuba amwezi tuukwe mumuni kuli nguwe; inyenyezi tazisalali mumenso aakwe. ⁶Mboobuli mbwali muche muntu, nchiyokaansi - mwana wamuntu, ngwani chiyokaansi!"

Chapter 26

¹Mpawo Jobbu wakasandula akwaamba kut, ²"Wakamugwasya biyeni ooyo wakatalikwe nguzu! ³Wakakugwasya biyeni kuboko ooko kutakwe nguzu! Wakamuchenjezya biyeni umwi ooyo wakatali abusongo alimwi akwamba kuli nguwe iluzibo ilumvwikka! ⁴Alwani lugwasyo ndwakaamba majwi aaya? Nguwani muuya oyo wakazwa muli nduwe?⁵Bafwide bachitwa kuti bakankame, boonse bakkala mulingawo. ⁶Kabanda kali chinswe kunembo lya Leza; kumwayisigwa kwalo takukwe kuvumbwa pe atala anguwe.⁷Ulatandabika kuzwa kujulu lyakujwe aajulu abusena butakwe chintu, akwaanzika inyika atakwe chintu. ⁸Ulanga manzi mumayoba aakwe mapati, pesi mayoba aakwe tazakali pe munsu lyakwe.⁹Ulavumba busena bwamwezi akuzuzya mayoba alindilyo. ¹⁰Wafwiinsya kuzyunguluka mugaano aajulu lyamanzi mbuli mukondo akati kamumuni amudima.¹¹Minsende yakujulu yakazuungana akuyosegwa kwakukalala kwakwe. ¹²Wakawumunizya lwizi amanguzu aakwe; mukumvwisisisya kwakwe wakatyoolola Lahabbu.¹³Kwiinda mukuyoowa kwakwe wakachita majulu kuti alibonie; ijanza lyakwe lyakayasa inzoka yakali kuyobuchija. ¹⁴Bona, eezi nzizyo pesi mikondo yanzila zyakwe, Nkunini biyeni kuvwiiya nkuntamvwe aatala anguwe! Ngwani ukonzya kumvwa muzumo wanguzu zyakwe?"

Chapter 27

¹Jobbu nakatalika kwaambula akuti, ²"Kuti nkasimpe kuti Leza uupona, oyo wanditolela bululami bwangu, Singuzu zyoonse, ooyo wachita buumi bwangu mukuchisa, ³kabuli buumi bwangu buli mulindime, akuyoya kuzwa kuli Leza, kuli mulindime mumpemo zyangu, eechi nchicho nchintachite.⁴Milomo yaansi tiwambuli chakuusa, nekuba lulimi lwangu talubeji; ⁵Nsizumini kuti nywee nobatatu muliluleme; kusikila nkafwe nsikoyozumina mulandu.⁶Ndasinizya mukululama kwangu alimwi nsikoyo lulekezya lwinke pe; Ikuyeeya kwangu takundisiyi kule mukupona kwangu. ⁷Akubekuti sinkondoma, kali mbuli muntu sizibi ; akube kuti oyo undibukila abe muntu utasalali.⁸Nkambo ninzi bulangilizi butakwe Leza eelyo kuti Leza wamujaya, kuti Leza watola buumi bwakwe? ⁹Leza takonzyi kumvwa kulila kwakwe kuti masukusyo amuzida? ¹⁰Ualiswenzya na lwakwe kuli singuzu zyoonse akwiita Leza choonse chiindi?¹¹Njokuyiisya ijanza lya Leza mbulibede; nsikoyo kuyubunwida miyeyo yasinguzu zyoonse. ¹²Bona, nywebo monse mwalibonena eezi. Lwanu; Nkamboonzi nimwambuula zyonse zintu zitaluleme?¹³Eechi nchechibeela chamuntu ubisizye kuli Leza, ilukono lwasikubotezya ndwatambula kuzwa kuli singuzu zyoonse: ¹⁴Ikuti ibana bakwe bayungizya, zichitilwa panga; lunyungu lwakwe talukoyojana kulya kwelede. ¹⁵Abo bayofutuka kuli nguwe bazovwikkwa achiyoosyo, abamukabafu tabakonzyi kubalilila lwabo. ¹⁶Nikuba kuti muntu sizibi bungania nsiliva mbuli lusuko, ¹⁷akuyobungania zizwato mbuli bulongo, Ulalundika zisamo, pesi bantu baluleme bayozwata abasyomekede bantu bawazula nsiliva akati kabo. ¹⁸Ulayaaka ng'anda yakwe mbuli kawuubi, mbuli ng'anda muliindi njachita. ¹⁹Ulalala aansii abulo bunotede, pesi tayinkilili kunembo kachita boobu; ulajula menso akwe, azyoonse zilayinda. ²⁰Ziyoosyo zilamutola mbuli maanzi: izambangulwe lilamutola kuchiindi chamansiku. ²¹Luuwo luzwa kujwe lulamutola, alimwi ulayinka; lulamugwisya kuzwa kubusena bwakwe. ²²Lulalisowela kulinguwe alimwi talwimikili pe; Uleezya kulifutula ajanza lyalo. ²³Lulakaamba maboko aalo kuli nguwe akufota kuzwa kubusena bwakwe.

Chapter 28

¹Nchobeni nkuuli mugodi wansiliva, abusena oko nkwisalazigwa ngolide. ²Lubulo lulagwisigwa munyika; mukuba wayeemunwa kuzwa mubbwe. ³Bantu balanguula mumudima kusikila kumamanino, kusikila nkubayiila, imabwe mwabambidwe alimwi mumudima muche. ⁴Ulapwaya akufula mpwiido kuzwa kubantu; masena aayo aakalubwa kufwambana kuulu kwaumwi awumwi. Ulanziika kule kuzwa kubantu; ulazungaana kuya akuboola. ⁵Kuli zyanyika, omo muzwa chakulya, yakasandukila kumbi mbuli mulilo. ⁶Mabwe aayo mbusena oko mabwe mayandisi nkwaazwa, asuko lyayo lilijisi ngolida. ⁷Takwepe kayuni kawuluka kazi inzila eyo, nikuba linso lyansika libona. ⁸Banyama balisumpula tabana kweenda muleeyo nzila pe, nikuba balavu bayoosya tabanayinda ooko. ⁹Muntu ulatandabika janza alwaale, akukolomona zilundu amiyanda yazyo. ¹⁰Ulajula tulonga akkati kamabwe; menso akwe alabona zintu ziyandisi zyoonse oko. ¹¹Ulajala tulonga kuti tuteendi pe; zisisidwe ooko ulazyeeta anze kumumuni. ¹²Nkukuli busongo nkubukonzya kujanwa? Nkukuli kubusena bwakumvwisisisya? ¹³Muntu tawuzi muulo wabo pe; nikuba kujanika kunyika yabaponi. ¹⁴Manzi malamfu alikunsi anyika awamba kuti, "Tensi muli ndime pe"; lwizi lwamba kuti, "Tensi kuli ndime pe." ¹⁵Tabukonzyi kuulwa angolide; nikuba nsiliva tikonzyi kweelwa mbuli muulo wabo. ¹⁶Tabukonzyi kwelanisigwa angolide yaku Ofili, atubwe tuyandisi tatubuli. ¹⁷Ingolide amabwe aabalangala takonzyi kwelanisigwa ambubo pe mubulemu; nikuba tumwekamweka twangolide iisalala inga tulakonzya kuchinchanisigwa ambubo. ¹⁸Takwepe bulemu bwambaanyina nikuba mabwe mayandisi nchobeni; muulo wabusongo wiinda mabwe asalala pyu. ¹⁹Tubwe tuyandisi tatukonzyi kwelanisigwa ambubo pe; nikuba ingolide isalala tikonzyi kwelanisigwa abulemu bwabo pe. ²⁰Kuzwa kuli, mpawo, busongo nkubuzwa? Mbubuli busena bwakumvwisisisya? ²¹Busongo bulisisikene kuzwa kumenso azilengwa zipona zyoonse alimwi balisisidwe kuzwa kubayuni bakujulu. ²²Lunyonyooko a lufu zyamba kuti, "Twakamvwa ntwiintwi biyo atala ambubo amatwi eesu." ²³Leza ulamvwisisisya inzila yambubo; ulizi busena bwabo. ²⁴Nkambo ulalanga kumamanino anyika akubona zili ansi lyamajulu. ²⁵Wakachita nguzu zyamuwo akweleka maanzi miingi. ²⁶Imvula wakibikila milawu akubamba inzila yandabi. ²⁷Mpawo wakabona busongo akubwambilizya; wakabutalisya, nchobeni, alimwi wakabulingula. ²⁸Kubantu wakaamba kuti, "Boona, kuyoowa kwa Mwami - mbobubo busongo; kukuzwa kuchibi nkokumvwisisisya."

Chapter 29

¹Jobbu wakeendelela anembo kaamba kuti, ²"Ikaaka, koonzyo ndaba mbuli mbundakabede myeezi yakayinda Leza nakandibamba, ³chimunisyo chakwe nichakamweka aamutwe wangu, alimwi nindakayinda mumudima amumuni wakwe. ⁴Aakaka, kwanoli ndaba mbuli mumazuba aakusima kwangu buzolwani bwa Leza nibwakali ateente lyangu, ⁵eelyo Singuzu zyonse nakachili andime abana bangu kabandizyungulukide, ⁶eelyo nzila yangu niyakavumbidwe amawumba, alimwi ibbwe lyakanditilila tulonga twamafuta! Nindakazwa kumulyango wamuunzi, nindakali kukkala mubusena bwangu mulubuwa lwaamunzi, ⁸bakubusi bakandibona akusosoloka kuzwa kuli ndime mululemeko, abachembele bakabuka akundiimina. ⁹Bana babaami bali kuumuna kwambuula nindali kusika; bali kuvumba maboko kumilomo. ¹⁰Majwi abasilutwe ali kuumuzigwa, mpawo lulimi indimi zyabo zyali kunamatila kumalakunya. ¹¹Nkambo kumana kwamatwi abo kundimvwa, bali kundilongezya; kumana kwakundibona kwabo, bali kupa bukamboni kuli ndime akuzumina aandime ¹²nkambo ndakavuna uumwi wakali muchete nakalila awumwi utakwe wakali aawisi nakali bulide sikumugwasya. ¹³Lulongezyo lwayooyo wwali waamba kunyoonyoka lwakasika aalindime; Ndakachita moyo wamukamufu kwiimba chalukondo. ¹⁴Ndakasama bululami, alimwi bwali mbuli chikobela amusini. ¹⁵Ndakali menso kubantu boofu; ndali kuulu kubantu balemene. ¹⁶Ndakali wisi kubantu babulide; Ndakali kulingulula makani nikuba aayoyo ngundandatakezi. ¹⁷Ndakatyola myeebo yabantu bataluleme; Ndakasomona nchakali wazunda kuzwa aakati aameno aakwe. ¹⁸Eelyo ndakaamba kuti, 'Ndiyoofwida muchisaba changu; Ndiyoyungizya mazuba aangu mbuli sanga zyamuseele. ¹⁹Miyanda yangu yatandabala kuyosika kumaanzi, alimwi muume uloona busiku boonse aamitabi yangu. ²⁰Lulemeko mulindime lukkede ndupya; alimwi buta bwanguzu zyangu buli bukulusidwe choonse chiindi mujanza lyangu.' ²¹Bantu balikuswilila kuli ndime; bali kundilindilila; bakakkalachumunizi kuti bamvwe lulayo lwangu. ²²Kwinda kwamajwi aangu, teebali kwambuula lubo pe, kwakabawida mbuli maanzi aalimbabo. ²³Kwalyonse bali kundilindila mbuli mbobalindila mvula; bali kwaasamuna milomo yabo kukunywa majwi aangu, mbuli mbobakachita kumvula iichalila. ²⁴Ndakali kubamwemwetelela nibakatali kuchilangilila; tebakawukakila mumuni wakubusyu bwangu. ²⁵Ndakasala nzila yabo akukkala mbuli simwami wabo; ndakapona mbuli mwami mumpi yakwe, mbuli umwi wuumbulizya boomoka.

Chapter 30

¹Lino aabobaniini kwiinda ndime takwe nchibali aacho pesi lundiniako - baalumi aaba baniini bali aamawisi mbindakakakila kuti babeleke kunze kwabankala balitanga lwangu. ²Nchobeni, nguzu zyamaboko abamawisi, zyakali kundigwasya biyeni - baalumi aabo mulimbabo nguzu zyabupati bwabo zyakamana? ³Bakalikotede kuzwa kukubula akunzala; bakampulukuta nyika njumu mumudima wamunkanda amutongo. ⁴Bakachela minyo amatu azibbwindi, miyanda yamusamu mubbulumu kwakali kulya kwabo. ⁵Bakatandwa kuzwa aakati kabantu aabo bakaboompolwedela mbuli umwi woompolweda sikubba. ⁶Aboobo baleelede kukkala mumimpata yamilonga. mumpako zyanyika amabwe. ⁷Aakati kalusaka bakalila mbuli madonki alimwi bakabungana aantomwe ansi azizumbo. ⁸Bakali bana balombe bazifubafuba, nchobeni, bana balombe babantu batakwe mazina! Bakatandwa munyika amyoono. ⁹Pesi lino ndaba chisesyo munyimbo yabo; ndaba chintu biyo kulimbabo. ¹⁰Balandisesemwa alimwi baliimikila kule andime; tabaleki kundiswida kubusyu bwangu. ¹¹Nkaambo Leza wasungula kakole kukakokola kangu akundipenzya, alimwi aababo banditukila tabalemeki kunembo lyangu. ¹²Kubbazu lyangu lyalulyo kwabuka nkamu; banditanda akundibambila nzila zyabo zyalunyonyoono. ¹³Balamwaya nzila zyangu; batontela lunyonyooko kunembo lyangu, baalumi batakwe uubakasya. ¹⁴Balaza kulindime mbuli mpi kwiinda mumpako iikwamkwamukide mubulambo bwamunzi; aakati kalunyonyooko babumbulukila aalindime. ¹⁵Kuyoowa kweetwa kulindime; kulemekwa kwangu kwatandwa anga mbuli nduuwo; kuzwidilila kwangu kwayinda mbuli joba. ¹⁶Lino buumi bwangu bwatilwa kuzwa mulindime; mazuba miingi akufwaba ajatilila alindime. ¹⁷Mansiku mafuwa alimulindime alayaswa; machise aandilya taalyookezyi pe. ¹⁸Nguzu mpati zyaLeza zyakwempa zizwato zyangu; zyandivumba mbuli mombe wachizwato changu. ¹⁹Wandiwaalila mumatope; ndaba mbuli lusuko adota. ²⁰Ndililila kulinduwe, Leza, pesi tondisanduli pe; ndanyampuka, alimwi wandilanga biyo. ²¹Wachincha akuba siluuni kulindime; amanguzu aamaboko aako wandipenzya. ²²Ulandinyampula kusika kuluuwo akuluchita kuti lundibweze; wandiwala lubo muluuwo lupati. ¹

Zimwi mpandululo zyalino zili wandiyaazyu muluuwo lupati

²³Nkaambo ndilizi kuti uyonditola kulufu, kung'anda iisalilidwe zyoonse zipona. ²⁴Nikubaboobo, sena umwi tasisyi luboko lwakwe kukukumbila lugwasyo chiindi naawa? Sena umwi uli mumapenzi takumbili lugwaso? ²⁵Tendakamulilila na wakali mumapenzi? Tendakamufwida nsoni na muntu uubula? ²⁶Nindakalangilila bubotu, bubi bwakasika; nindakalindila mumuni, mudima nguwakasika biya. ²⁷Moyo wangu ulakatazikana alimwi tulyookezyi; mazuba akupenzegwa asika alindime. ²⁸Ndeenda mbuli wakalikukkala mumudima, pesi peepe akaambo kazuba; ndilayimikila mumbungano akulilila lugwasyo. ²⁹Ndili mukulana wabamwaaba, mweenzinyina wampoo. ³⁰Lukanda lwangu lwasiya alimwi akukuluuka kuzwa kulindime; mafuwa angu atentwa apuumina. ³¹Akaako chakwiimba changu chaba chanyimbo zyakoomoka, mutetele wangu waba wakwiimbila aabo bawizukide.

Chapter 31

¹Ndachita chizuminano amenso aangu; ndilange chakuyandisya biyeni alinakalindu ? ²Nchimpanzi nzi chizwa kuli Leza uli aatala, lukono luzwa kuli Singuzuzyonse uli mujulu? ³Ndakali kuyeeya kuti lunyonyooko ndwabantu bataluleme, alimwi lutaka ndulwabaabo bachita bubi. ⁴Sena Leza taboni nzila zyangu akubala ntaamo zyangu zyoonse? ⁵Naa ndenda chakutasinizya, naa kuulu kwangu kufwambana kulweeno, ⁶ngandipimwe muchipimyo cheelede kuti Leza akazibe bululami bwangu. ⁷Naa intamo yangu yapambuka kuzwa munzila, na moyo wangu watobela menso aangu, naa kabatana kunamatila amaboko angu, ⁸eelyo ndilabyala, akuleka bamwi balye, akuleka zilyo zyangu zinonkolwe. ⁹Naa moyo wangu weenwa amwanakazi, ndakoona mukulinda mulyango wasimabambanwa wangu, ¹⁰mpawo mwanakazi wangu ngazibe uumbi zilyo, alimwi bamwi aabamukotamine. ¹¹Nkaambo eecho mulandu mupati, nchoonzyo nga ulaba mulandu uupa chisubulo kubabelesi. ¹²Nkambo ooyo mulilo usyukuta kusikila ku Abbadoni, alimwi uyowumpa butebuzi busongo boonse kusika kumiyanda. ¹³Naa ndakanyansya inkumbilizyo zyabululami kuzwa kumulanda wangu mwalumi na mwanakazi nibakazyania andime, ¹⁴ndichite buti Leza nabuka kundipa mulandu? Nayooza kundibeteka; ndikamusandule biyeni? ¹⁵Sena umwi wandibumba mubula tenguwe wakabulamba abalo? Sena tengonguwe iwakatubumba toonse? ¹⁶Naa ndakajatila bantu bachete kuzwa kuziyandisyo zyabo, nakuti kuchitya menso amukamufu kuti ataboni kuzwa kukulila, ¹⁷na kuti ndakalya munsamu wangu andikke akukasya aabo batakwe bamawisi kuti balye abalabo- ¹⁸nkambo kuzwa kubuniini bwangu bamuchala bakakomena andime mbuli mbubakali awisi, alimwi ndakakwabilila banyina, mukamufu, kuzwa mubula bwabaama. ¹⁹Naa ndakabona umwi kalimukunyonyooka akambo kakubula zyakusama, na kuti ndakabona ooyo, muntu ubulide chakusama; ²⁰naa moyo wakwe tewakandilongezya nkambo tewakasaliwa aboya bwambelele zyangu, ²¹na kuti ndakabusya kuboko kwangu atala abantu batakwe bamawisi nkambo ndakabona lugwasyo lwangu mumulyango wamuunzi, mpawo uyete kubatekwa atala lyangu! ²²naa ndakazichita zintu eezi, eelyo leka kkuko lyangu liwe kuzwa kumubalo, alimwi kuboko kwangu kutyolwe kuzwa mpoziswananina. ²³Nkambo ndayoowa lunyonyooko kuzwa kuli Leza; akambo kabupati bwakwe, tendakakonzya kuchita zintu eezyo. ²⁴Kuti na ndakachita ngolida kuti iibe bulangizi bwangu, alimwi naa ndakaamba kungolida inantikene, ūlimbuli mbundisyoma mumo; ²⁵na ndabotelwa nkambo buvubi bwangu bwakali bwingi, nkambo ijanza lyangu lyajana lubono lunji, eelyo uyete lubeteko kuli ndime! ²⁶kuti na ndabona zuba nilyakabala, naa mwezi kuyabwenda mukumweka kwawo, ²⁷akuti na moyo wangu wongelezegwa chisisikene, aboobo mulomo wangu wamyonte kuboko kwangu mukubakomba- ²⁸alimwi eechi uyooba mulandu upa chisubulo kubabetsi, nkambo nkambo ndinoli ndakaka Leza uli kujulu. ²⁹kuti na ndabotelwa kulunyonyooko lwawuumwi undisulide na ndakalipa makombwikombwi nakaswayigwa ntenda, mpawo uyete kubetekwa alindime! ³⁰Chanchoonzyo, takwe nindazuminina mulomo wangu kubuumi bwakwe kuti atukwe. ³¹na bantu bamutente lyangu kakutakwe nibakambide, 'Ngwani uunga ulajana uumwi utalide kulya kwa Jobbu?' ³²(na muzwakule utakwe nakakkede aakkati amunzi, nkambo ndakali julide milyango chindi choonse, kumwindanzila), alimwi na tekwaliboobo lubeteko alube alindime! ³³na, mbuli muntu ndakasisa zibi zyangu, akusisa milandu yangu mukati kachikobela ³⁴(nkambo ndakayoowa inkamu mpati yabantu, nkambo masampu ampuli akandiyoosya, aboobo nchindawuma akutazwa aanze), mpawo undibeteke! ³⁵Akaaka, nindali awumwi undimvwa! Langa, mbobu bulembo bwangu; akube kuti Singuzu zyonse andibeteke! kansinga biyo ndali achitondezyo eecho sinkondoma nchakalemba! ³⁶Kasimpe ndali kuchinyampula antanganana akkuko lyangu; Ndali kuchibikka mpawo mbuli musini. ³⁷Ndali kunoluula kulinguwe antaamo zyangu; mbuli mwana wamwami mulombe usyomede; ndali kwatansya kuli nguwe. ³⁸Na inyika yangu kufumbwa nilila atala andime, alimwi mifolo yayo yalilila antomwe. ³⁹na ndakalya butebuzi bwayo kanditabbadede nikuba kuchita bamunayo baswekelwe buumi bwabo, ⁴⁰eelyo maamvwa akomene abusena bwa witi asokwe mubusena bwabbali." Majwi a Jobbu amana.

Chapter 32

¹Aboobo baalumi aaba botatwe bakayimikila kusandula Jobbu nkaambo wakaliluleme kumenso akwe mwini.
²Mpawo wakasungilizya kunyema kwa Elihu mwana mulombe wa Bbalakkelu mu Bbuzi, wampuli yaLamu; kwakasukutisigwa aatala aJobbu nkaambo wakalilulamika mwini kwiinda Leza.³Lunyemo lwaElihu lwakasukutisigwa lubo aatala lyabeenzinyina batatu nkaambo tebakamusandula Jobbu, pesi bakali bamupa mulandu Jobbu. ⁴Lino Elihu wakalilindide kwaambula kuli Jobbu nkaambo bamwi baalumi bakali bapati kulinguwe. ⁵Nekubaboobo Elihu nakabona kuti tekwakali nsandulo mumilomo yababa baalumi batatu, lunyemo lwakwe lwakasukutisigwa. ⁶Mpawo Elihu mwana mulombe wa Bbalakkelu mu Bbuzi wakambuula alimwi wakati, "Ndili mniini, alimwi nywebo mulibapati loko. Nchicheecho nchindawumwide akutayanda kweezya kumwaambila muzeezo wangu. ⁷Ndakati, "Kulampa kwamazuba kweelede kwaamba; minyaka myiingi yeelede kuyisya busongo. ⁸Pesi kuli muuya mumuntu; luyooyo lwaSinguzuzoonse lumupa kumvwisisisya. ⁹Tensi bantu bapati biyo pe bali aabusongo, nekuba bantu bachembaala abalike bamvwisisisya bululami. ¹⁰Akaako ndamwaambila, 'Amuswiilile kulindime; ndiyomwaambila ambebo luzibo lwangu.' ¹¹Mubone, ndalindide majwi anu; ndaswiilila kukazyania kwanu aawo nimwalikuyeeza zyakwaamba. ¹²Nchobeni, ndalimuswiilizizye, pesi, mubone, takwe naba womwe wanu wakonzya kuzundikizya Jobbu na walikukonzya kusandula kumajwi akwe. ¹³Mukachenjelele kutaamba kuti, 'Twajana busongo!' Leza uleelede kuzunda Jobbu; muntu biyo takonzyi kuzichita. ¹⁴Nkaambo Jobbu taanzizye majwi akwe kulindime, aboobo tandikoyoomusandula amajwi anu pe. ¹⁵Aaba baalumi batatu bakabula zyakwaamba; tabachikonzyi pe kusandula Jobbu limbi; tabachikwe jwi limbi lyakwaamba. ¹⁶Ndeelede kulindila na akaambo kakuti tabali kwambuula, nkaambo baliimvwi kabawumwine akutasandula? ¹⁷Pe, mebo ambe ndiyoosandula kulubazu lwangu; ndiyobaambila lubo mebo luzibo lwangu. ¹⁸Nkaambo ndilizwide amajwi; muuya uli mulindime ulindisinikizya. ¹⁹Mubone, lukolo lwangu luli mbuli wayini uufufuma utakwe akuyoyela; mbuli zibikilo zya wayini zipya, zyaamba kubholoka. ²⁰Ndiyowambuula kuchitila kuti ndikabukulusigwe; ndiyoojula mulomo wangu akusandula. ²¹Takwe nintakatondeeze kusaluula pe; nikuba kupa mazina abulemu kuli umwi muntu. ²²Nkaambo tandizi pe kuti mazina aliboobu apegwa biyeni; na tachita oobo, Sikabumba wangu ulafwambana kundibweza.

Chapter 33

¹Aboobo kwalino, Jobbu, Ndakukumbila, koswilila majwi angu; mvwa kwambuula kwamajwi angu. ²Bona lino, ndasamuuna mulomo wangu; lulimi lwaamba mumulomo wangu. ³Majwi angu azwa mumoyo wangu uululeme; milomo yangu yawamba luzibo lusalala. ⁴Muuya wa Leza wakandilenga; luyoyo lwasinguzu zyoonse lwandipa buumi. ⁵Kuti kokonzya, bamba kabotu majwi aako kunembo lyangu, konyamuka undikazy. ⁶Bona, weba andime tuleleene kunembo lya-Leza; toonse twakabumbwa abulongo. ⁷Bona, toyelede kuyoosegwa akambo kakundiyoowa; nekuba kuti mutolo wangu walema alinduwe. ⁸Mbuli mbowakaamba mukumvwa kwangu; Ndakamvwa muzuzumo wamajwi kuti, ⁹'Ndilisalide alimwi nsijisi chibi; nsijisi kampenda, alimwi nsijisi chibi. ¹⁰'Bona, ngu-Leza wajana myeenya yakundilwisya akundijata mbuli sinkondonyina." ¹¹'Ulabikka mawulu angu aachangililo; ulalangilila koonse nkunjendenda.' ¹²'Bona, mulicheechi tululeme pe - Ndiyokusandula weba, nkambo Leza mupati kwinda muntu. ¹³'Ulwaniinaanzi anguwe? Toyeyi kuli choonse chanzyakachita. ¹⁴'Nkambo Leza waamba kamwi - iyii, tubili, nekuba muntu kuti kotaboni. ¹⁵'Muchiloto, muchilengano chamumansiku, chiindi ng'onzi mpati niziwida bantu, mukuguna abulo -- ¹⁶'Eelyo Leza ulajula matwi abantu, akubayoosya aziyoosyo, ¹⁷'kuti agwisye bantu kuziyandisyo zyabubi, alimwi kuti baleke kulisumpula. ¹⁸'Leza wafutula muuya wabantu kuzwa mumulindi, buumi bwaba butayi kulunyonyooko. ¹⁹'Muntu ulasubulwa akuchiswa abulo, kulwana kuli muzifuwa zyakwe takumani, mane buumi bwakwe bukake zyakulya, ²⁰'alimwi muuya wakwe kuti usesemwe azinono. ²¹'Mubili wakwe waligwa chakuti tuchiboneki pe; zifuwa zyakwe tazichiboneki lino zyalibonia. ²²'Zyanchoonzyo, muuya wakwe waswena afwifwi kukomba, buumi bwakwe kuli baaba bayandisya kubunyonyoona. ²³'Pesi nakuli angelo umwi uunga ulaba simwimaakati kakwe, umwi wachuulu, kumwambila eeche chiluleme kulinguwe, ²⁴'kuba aaluzyalo kulinguwe kuti, 'Avunwe kulufu; Ndamujanina chinunuzyo. ²⁵'Mpawo mubili wakwe waba mupya kwinda wamwana; ulajoka mbuli kumazuba abulombe bwakwe. ²⁶'Uyokomba kuli Leza, alimwi Leza uyoba abuuya kuli nguwe, kuchitila kuti abone busyu bwa-Leza alukondo. Leza uyopa muntu luzundo lwakwe. ²⁷'Mpawo oyo muntu uyoyimba kunembo abamwi alimwi akwamba kuti, 'Ndakabisya akulubizya eeche chiluleme, pesi chibi changu techakasubulwa. ²⁸'Leza wakanununa muuya wangu kuzwa kuya kukomba; buumi bwangu bulendelela kuti babone mumuuni. ²⁹'Bona, Leza ulachita zyoonse eezi zintu amuntu, tubili, iyi, nekuba zyiindi zitatu, ³⁰'kuti aboozye muuya wakwe kuzwa kukomba, kuchitila kuti akamunikilwe amumuni wabuumi. ³¹'Swilila changuzu, Jobbu, alimwi swilizya kuli ndime; wumuna mpawo ndiyowamba. ³²'Kuti kojisi chakwamba, ndisandule; Kowamba, nkambo ndayanda kuti nkalitondezye kuti uliluleme. ³³'Kakutali boobo, undiswilile, kowumuna, alimwi ndiyokuyiisya busongo."

Chapter 34

¹Alubo, Elihu wakiinkilila kunembo kwambuula; ²"Swiilizya majwi angu, iwe nomwalumi musongo; kondimvwa iwe notakwe luzibo. ³Kaambo matwi alasaluzya majwi mbuli kameneno mbukalabila chakulya. ⁴Atulisalile tubeni eecho chiluleme: atuliyandwiide aakati kesu chibotu. ⁵Nkaambo Jobbu wakaamba kuti, 'Ime ndililuleme, pesi Leza wabweza zyelelo zyangu. ⁶Kutalizyelelo zyangu, ndilangililwa nbuli sikubeja. chilonda changu tachisilikiki, nikuba mebo nkesikwe chibi. ⁷Jobbu mwaalumi ulibiyeni, ooyo uunywa masampu mbuli manzi, ⁸weenda aakati kababo bachita bubi, akweenda abaalumi basofwede? ⁹Kaambo wati, 'Tachigwasyi pe kuti muntu abotelwe kukuchita zintu Leza nzyayanda. ¹⁰Aboobo ndiswiilizye, iwe nomwaalumi umvwisisiya: tazichiti pe kuti Leza achite bubi; tazichiti pe kuti Singuzu abisye.' ¹¹nkaambo ulaliya muntu milimo yakwe; uchita kuti umwi awumwi muntu apegwwe bulumbu bwanzila zyakwe. ¹²Kasimpe, Leza tachiti bubi, nikuba Simanguzu tachiti chakutalulama. ¹³Ngwani wakati ulange nyika? Ngwani wakati nyika yoonse ibe muni lyakwe? ¹⁴Na wabika kuyanda kwakwe kulinguwe mwini, alimwi kuti wakabungika muuya wakwe akuyoya kwakwe, ¹⁵mpawo nyama yoonse ikalobe aantomwe; bantu bakabwede lubo kulusuko. ¹⁶Kuti lino nkojisi kumvwisisiya, swiilila kuli cheechi; swiilila kumusabilo wamajwi aako. ¹⁷Kujana utayandi bubulami weendeleya na? Kujana wabeteka Leza na ooyo uusalala alimwi ujisi nguzu mpati? ¹⁸Leza, ngwani waamba kuti kumwami, 'Ulibuyo,' na waamba kuti, 'Nduwe sizibi'? ¹⁹Leza utatondezyi lusululo kubazululi akubalemeka bantu bavubi kwiinda bachete nkaambo boonse milimo yamanza aakwe. ²⁰Muchiindi chiniini bayofwa; aakati kabusiku bantu bayokankama alimwi bayoyinda; bantu banguzu bayobwezwa pesi kutali kwamaboko abantu. ²¹Nkaambo menso aLeza ali aajulu lyabantu; ulibwene ntamo zyako zyoonse. ²²Takwe mudima na cheenzule chalufu aawo basizibi mpubayoliyubika beni. ²³Nkaambo Leza tayandi kulangisisya muntu limbi; taziyandi kuti umwu muntu aze kulinguwe mukubetekwa. ²⁴Ulatyoolola baalumi bapati tusyaputusyapu kunzila zyabo zitayandi kulingululwa, ubika bamwi mubusena bwabo. ²⁵Munzila iilibobu uli aaluzubo anchito zyabo; ulabazunda bantu aaba mansiku; balanyonyoonwa. ²⁶Kunembo lyamenso aabamwi ulabajaya akaambo kanchito zyabo mbi mbuli bafumpi ²⁷nkaambo bakaleya mukumutobela alimwi bakaka kumvwisisiya kufumbwa nzila zyakwe. ²⁸Munzila eeyi bachita kuti kulila kwabantu bachete kuze kulinguwe; wakamvwa kulila kwabantu bapenzegelwe. ²⁹Eelyo nawumuna, ngwani uumupa mulandu? Kuti wasisa busyu bwakwe ngwani ukonzya kumusandula? Weendeleya chisi abantu kwelene, ³⁰kuchitila kuti kukabulike naba womwe uyoyendeleya, kuchitila kuti kukabulike uchenga bantu. ³¹Atwaambe umwi muntu wati kuli Leza, 'ime kasimpe ndaamulandu pesi nsichiyobisya lubo pe, ³²ndiyiisye ime nziibwene; ndachita chibi pesi nsichiyoochichiti lubo pe.' ³³Ubonaanga Leza uyosubula na muntu kuchibi chakwe, mukunga toyandi Leza nzyachita? Weedelede kulisalila peepe ime. Eelyo waamba eezo nzyozi. ³⁴Baalumi bakumvwisisiya bayowamba kuti kulindime - nchobeni, woonse musongo uundimvwa uyowamba kuti, ³⁵"Jobbu waamba katakwe luzibo; majwi aakwe takwe busongo. ³⁶Luzutu na Jobbuwabikwa mumisunko kukupandulula kantu kaniini aatala amakani aakwe nkaambo kakwambuula kwakwe mbuli baalumi basizibi. ³⁷Nkaambo ulayungizya lupapo kububi bwakwe; ukamba maboko aakwe chakunyansya aakati kesu; wambuula bubi aatala aLeza."

Chapter 35

¹Mukuyungizya Elihu wakiinkilila anebo, akwaamba kuti, ²"Ubonaanga kuliluleme nowamba kuti, Ncheelelo changu kunembo lya Leza?" ³Nkambo ulabuzya, Çhibelekanzi kuli ndime?' alimwi, çhalimbubo nindalibisizye?"⁴Ndiyokusandula, antomwe abenzinyokwe. ⁵Kolanga kujulu, akulibona; langa kujulu, eelyo likwiinda.⁶Na wabisya, umuchisa aali Leza? Na zibi zyako zyavulisya, ninzi nchochita kulinguwe? Na kuti uliluleme, ninzi nchomupa? ⁷Ulatambulanzi kuzwa kujanza lyako? ⁸Bubi bwako bulachisa bantu, mbuli mboli muntu, alimwi kululamika kwako kulagwasya umwi mwana muntu. ⁹Nkambo kanchito nyiingi zyakudyamizyana, bantu balalila; balalilila lugwasyo kuzwa kuli basinguzu. ¹⁰Pesi takwepe naba omwe uwamba kuti, Úlikuli Leza Mulengi wangu, ¹¹oyo upa inyimbo muchiindi chamansiku, utuyiisya kwiinda banyama bamusokwe baanyika, alimwi uutuchita kuti the amaanu kwindi bayuni bakujulu?"¹²Aawo balalila, pesi Leza tabapi nsandulo pe nkambo kwakulisumpula kwabantu basikubisya. ¹³Nchobeni Leza takoyomvwa kulila kwabufubafuba; Singuzuyonse takoyokuswililila. ¹⁴Uyokusandula biyeni nowamba kuti tomuboni, ikuti makani aako alikunembo lyakwe, alimwi kuti ulokumulindila!¹⁵Lino ulaamba kuti lunyemo lwakwe talusubuli pe, alimwi talipenzi pe abunini aatala achibi. ¹⁶Aboobo Jobbu ulajula mulomo wakwe luzutu kukwambuula zyabufubafuba; ulavuzya majwi katakwe luzibo."

Chapter 36

¹Elihu wakinkilila anembo akumwambila kuti, ²"Ndizumizya ngaambuule, ndiyokutondeezya zimwi zintu nkambo ndichilazimwi zyakwambila Leza. ³Ndileeta luzibo lwangu kuzwa kule, akutambula kuti busalali mbubwa Leza. ⁴Nkaambo zyanchoonzyo majwi aangu tensi ngakubeja pe; umwi wabantu bakomena muluzibo ulanywebo. ⁵Amulange, Leza ulanguzu, talangilili bamwi ansi; ulanguzu zyakumvwisisiya. ⁶Tabambi buumi bwabasizibi, pesi uchita zyelede kulaabo bapengaana. ⁷Tagwisyi menso aakwe kubalulami pesi ubabika azyuuno zyakwaami butamani, akubanyampula. ⁸Kuti tabangiidwe aakketeni, akuteyegwa mukupengana, ⁹mpawo ulabatondezya nzibakachita, azibi zyabo, akuli sumpula kwabo. ¹⁰Ulajula matwi aabo kumilazyo yakwe, akubambila kuti bazwe muzibi zyabo. ¹¹Kuti bamuswilizya akumukomba, bayokkala mazuba aabo woonse mubuvubi, amukukutisikana. ¹²Nekubaboobo, ikuti bataswilizya, bayomana apanga, bayoofwa nkaambo kakutaziba. ¹³Aabo ibatakwe Leza mummyooyo yabo, balazulila kunyema kwabo; tabalili lugwasyo nekuba Leza wabaanga. ¹⁴Balafwa mubwanike bwabo; buumi bwabo bumaninina kuli basimamambe. ¹⁵Leza uvuna bapeengana mukupenzegwa kwabo. ¹⁶Nchobeni, ulayanda kukugwisya mumakatazyo aako, akukutola kubusena bukwazeme, butakwe buyumu, balantafula ilakulya kubotu kuzwide mafuta. ¹⁷Pesi uyandisya kubeteka bantu basizibi; lubeta akululamika zyakakujata weba. ¹⁸Utalekeli kunyema kwako kukusisye mukuseka bamwi, na kukomena kwamulo kuti kukulesye. ¹⁹Buvubi bwako bulakupewuusya kukukatazigwa na? Naakuti manguzu ako awalawonkubona alakugwasya na? ²⁰Utayandi busiku, kuti ukabisizye bamwi, awo bantu mpubajigwa mumasena aabo. ²¹Chenjela utanjili mukubisya nkambo kakuti ulikusunkwa, nkuko kuti ukabe kule akubisya. ²²Laanga, Leza ulanyampulwa mumanguzu aakwe; ngwani muyiisi ulimbuli nguwe? ²³Ngwani umulayila anzila zyakwe? Ngwani unga ulati kulinguwe, 'Wabisya akutachita bululami? ²⁴Yeeya kulumbayizya nchito zyakwe, ezyo bantu nzibakiimba. ²⁵Bantu boonse bakazilangila kule inchito eezyo. ²⁶Langa, Leza mupati, pesi tamumvwisisiya obotu; myeelwe yamyaaka yakwe tibiliki pe. ²⁷Nkaambo ulavwela manzi akwe ngayeta mbuli mvula, ²⁸ayo atika kuzwa mumayoba abantu bakwe. ²⁹Nchobeni, mpawli na umvwisisiya kuzula kwamayoba atupulang'anda yakwe na? ³⁰Bona, uluzuzya tulabi twakwe alinguwe akujala miyanda yalwizi. ³¹Muli eyinzila ulabeteka bantu akubapa kulya kwiingi. ³²Ulazuzya maboko akwe atulabi mane akalayile kuti atuume mpa. ³³Muzuzumo wato utondezya kusika kwamvula mpati, ang'ombe zilatuvwawa na twasika.

Chapter 37

¹Nchoonzyo moyo wangu uladuntawuka; buligwisigilwe kuzwa kubusena bwawo. ²Mumvwe, mumvwe kundidima kweji lyakwe, kundindima kuzwa mumulomo wakwe. ³Ulakutuma kunyika yoonse alimwi ulatuma tulabi kamasimpilo aanyika. ⁴Ijwi lilavuuma musule lyawo; ulandindima ajwi lwakwe lyabwaami; takasyi kalabi aawo ijwi lyakwe nilyamvwikana. ⁵Leza ulandindima chakugambya ejwi lyakwe; uchita zintu zipati nzitutakonzyi kumvwisisiya. ⁶Nkaambo waamba kuti kumpeyo, 'Wida aanyika'; mubweelene kumvula yalunywaanywa, 'Ba mvula mpati.' ⁷Ulakonzya kwiimika kuboko kwamuntu woonse kuti kutabeleki, kuchitila kuti bantu boonse mbakachita babone zichito zyakwe. ⁸Mpawo zinyama zilayuba akukkala mumalindi aazyo. ⁹Muuwo ulazwa kumusanza amuuwo kuzwa kunyika. ¹⁰Akuyoya kwaLeza bbwemanzi lilapegwa; buyanzene bwamanzi bulayumisigwa mbuli butale. ¹¹Nchoonzyo ulalemena joba amutontomena; ulamwaya lulabi lwakwe mukati kamayoba. ¹²Ulanyona mayoba mbuli mukubamba kwakwe kuchitila kuti achite kufumbwa nchaalayililka kuti achite aatala lyanyika yoonse. ¹³Uchita kuti zyoonse eezi zichitike; chimwi chiindi zilachitikana kukululamika, chimwi chiindi kuchitila nyika yakwe, alimwi chimwi chiindi mbuli nchito zyakusyomeka kwachizuminano chakwe. ¹⁴Swiilila kuli zezi, Jobbu; imikila alimwi uyeye aatala amilimo mibotu yaLeza. ¹⁵Ulizi na kuti mayoba akayimikwa buti akulekela lulabi kuti lwiinde aakati kawo? ¹⁶Uamvwisisiya na kulengelela kwamayoba, milimo yaLeza mibotu, ngwani uululeme muluzibo? ¹⁷Ulamvwisisiya na kuti zizwaato zyanu zikasaala buti aawo nyika kayiyimvwi nkaambo muuwo uzwa kumusanza? ¹⁸Ulakonzya na kuyala jululu mbulimbachita - ijulu, lisimide mbuli chiboniboni chabutale? ¹⁹Tuyiisye nzitukonzya kwaamba kulinguwe nkaambo tatukonzyi kukazyania kabotu nkaambo kakusiya kwamiyeeyo yesu. ²⁰Aambilwe na kuti ndilapeekezya kwambuula aawe? Kujana muntu wapeekezya kumenwa na? ²¹Lino, bantu tabakonzyi kulanga kuzuba nilichitowa kujulu muuwo niwayinda akusalazya mayoba. ²²Kuzwa kunyika nkukuzwa mumuni uutowa kuzwa kubulemu bwaLeza buyoosya. ²³Mbuli Singuzuzyoonse, tatukonzyi kumubona! Mupati munguzu; tadyaamizi bululami abusalali bwiingi. ²⁴Ninkaako bantu balamuyowa. Taswiilili pe aabo bachenjede mumiyeyo yabo."

Chapter 38

¹Lino Jehova wakavwiila Jobo kuzwa kuguwo alimwi wakati, ²“Ngwani ooyu uyeta mudima kumizeezo yangu amajwi aatakwe luzibo? ³Lino lyaange muchibuno chako mbuli mwaalumi eelyo ndiyokubuzya mibuzyo, aboobo uyoondisandula. ⁴Ndindakayimika ntalisyo yanyika wakali kuli? Ndibuzye, kuti kolaakumvwisisisya. ⁵Ngwani wakeeleka migaano yayo? Ndibuzye, kuti kozi. Ngawani wakoolola kakole kakweela kulinjiyo. ⁶Mpaali ntalisyo yayo mpiyalidwe? Ngwani wakabika bbwe lyachooko ⁷nizyakayimba nyenyezi zyabuchedo alimwi abana baLeza nebakoompolola mukusekelela kwabo? ⁸Ngwani wakajalila lwizi azijazyo nilwakasika aanze, nilwakatuluka kuzwa mwida - ⁹eelyo nindakapanga mayoba chibe chikkobela, alimwi mudima mupati. ¹⁰Eechi nchichicho nchindakabika mpa aanze aalwizi amugaano, alimwi akulupingila zyelano azijazyo, ¹¹kandaamba kuti, 'Mpawo mpoyosika akutayinda, nikuba boobo, aawa mpawo mpiyoobika mugaano kumayuwe aalisumpula. ¹²Saa wakapa malayilile kuchifumo, naa kuchita chifumo kuziba busena bwacho, ¹³kuti chijate nyika azyooko akusansamuna babi kuzwa kuli njiyo? ¹⁴Eelyo nyika ilasandulwa kukulibonia mbuli bulongo mbubusanduka; zyoonse zintu ziyoyima kaziboneka loko mbuli mabala-mabala aali aachisamo. ¹⁵Kubantu babi balanyayigwa zyiindi zyabo zyabo 'zyamumuni'; makuko aabo aasumpukide ayootyolwa. ¹⁶Sa wakiinka kuzwa maanzi aalwizi? Sa wakalyata mububbile bwalwizi? ¹⁷Sa wakatondeezegwa milyango yalufu kuli nduwe? ¹⁸Saa wakamvwisisisya bweelanisyo bwanyika mbububede? Ndaambile, kuti kozizi zyoonse. ¹⁹Ilikuli nzila iya kubusena bwakulyookeza bwamumuni - amudima, bulikuli busena bwawo? ²⁰Kozulwida mumuni alimwi amudima kumasena aazyo amulimu? Yanduula nzila yakuboola kuzwa kumaanda aazyo yazyo? ²¹Chakutadoneeka ulizi, nkaambo wakalizyedwe kale; nkaambo mweelwe wamazuba aako akomenesya! ²²Wakanjila muziyobwedo zyasikkunkwe, naa wakabona zilongeledo zyachivulamabwe, ²³eezi zintu nzindakamba kwamazuba miingi amapenzi kwamazuba akulwana ankondo? ²⁴Njiili nzila kalabi nkukakkala aamuuwo wakujwe umwayigwa biyeni aatala aanyika? ²⁵Ngwani wakachita inzila yazambangulwe lwamvula, naa ngwani wakalenga nzila yamuzumo, ²⁶kuchita kuti mvula iwe aatala aanyika kutakkali bantu, alimwi aatala lyachimpayuma, awo kutakwe muntu, ²⁷kukutya masena aamwayukide alimwi asiidwe, alimwi kuctita kuti inyika isyuuke masokwe? ²⁸Eno imvula ilawiisi na, naa, ngwani uuziyala malosi aalume? ²⁹Azwa mumaanza ani mankaakamba? Ngwani wakazyala chaanda chituba anze ajulu? ³⁰Maanzi alalisisa meni alimwi ngaaba mbuli mabwe; aajulu kwabubbile ngakwaba chikoto aamwi. ³¹Ulakonzya kusunga bulilima muchisankata naa kusungulula nzyaanzyo zyaOliyoni? ³²Ulakonzya kusolweda ntanda kuti ibe muchiindi cheelede? Kujana wazulwida bbule abana bakwe? ³³Ulizi na milawu yakujulu? Ulakonzya na kwiimika milawu yakujulu aanyika? ³⁴Ulakonzya na kunyampula jwi lyako kusika kumayoba, kuti akuzuzizye mvula nyingi ikuvumbe? Ulakonzya kweeta lulabi kuti lwiinke, kuti ikambe kulinduwe, 'Tulaano. ³⁶Ngwani waka bika luzibo mumayoba alimwi wakatambika kumvwisisisya kubuma? ³⁷Ngwani uubala mayoba mubusongo bwakwe? Ngwani uunga ulatila maanzi kuzwa munongo zyakujulu ³⁸eelyo suko nilyachijaana ayumide mavwinga aanyika alajatana aamwi. ³⁹Ulakonzya na kuvwimina mulavu muzyazi naa kukutya nzala yabana bakwe babalavu ⁴⁰eelyo nibafugeme mumasempo aabo alimwi nibawusa muziyubilo nkabalala mukwiimina. ⁴¹Ngwani uujanina basinkondonyina babachikwangala eelyo bana babo nibalila kuli Leza alimwi nibadadalika akubula chakulya.

Chapter 39

¹Ulizi na kuti mpongo zyamutulundu zizyala chiindiinzi twana twazyo? Nga ulalipeda na kweebela nzyazi zyazyo nezizyala? ²Ngaulakonzya na kubala myeezi njezitola kaziminsi? Ulichizi na chindi nchezitumbuuka acho twana? ³Zilayondoba ansi akuzyala twana twazyo, alimwi mpawo ngazyamaninsya machise azyo akuzyala. ⁴Twana twazyo ngatwasima akukomena muntandabale zyamyuunda; balabbudilaanze akutachiyobola lubo. ⁵Ngwani wakalekela donki lyamusokwe kuti lyangunuke? Ngwani wakangununa zyanzyo zyandonki, ⁶eeyo njindakachitilide munzi wayo muAlabbiya, ng' anda yayo munyika yamwinyo? ⁷Ulaseka chamusoko kulusabilo lwamudolopo; takwepe anamvwa kompolola kwabeenzyi bamyota. ⁸Ulavuluma atala lyatulundu kumachelelo aakwe; ooko ulalanguula woonse masokwe matete kuti alye. ⁹Musune wamusokwe ngaulakondwa na kukubelekela? Ngaulazumina na kulala mubbondo lyako? ¹⁰Nkubona ulabelesya kakole na kukwanga musune wamusokwe kuti ukafolole? Nkubona ulafolola na kayobukutobelela? ¹¹Ngankubona ulamusyoma na akaambo kanguzu zyakwe mpati? Ngankubona ulamusiila mulimo na kuti achite? ¹²Nkubona ulalangilila kuti akwetele miila ako kumunzi na, kuti akubunganisizye miyungi kuti izopolegwe? ¹³Mababa empoo alavukuvigwa chakulisumpula, pesi ayamababa amilimba njaluyando na? ¹⁴Nkaambo ilasiya mayi ayo amuseele, alimwi ilasiya kuti kalokukasalilwa mulusuko; ¹⁵ilaluba kuti kuulu kukonzya kwalyata na kuti munyama wamusokwe ukonzya kwaalyata. ¹⁶Ilajata chabukali twana twayo mbotatedi tatwensi twayo pe; tiyoowi pe kuti machise ayo akuzyala ulabona aaba abiyo, ¹⁷nkaambo Leza wakiipa busongo alimwi takwe nakiipa kumvwisisisya. ¹⁸Muchiindi nichijana kabotu, ilaseka chalweeno kumabbiza abasikwagada. ¹⁹Wakalipa nguzu namp ibbiza? Wakalisamika nsingo yalyo na anzangala? ²⁰Wakali walichitya kuti lisotoke mbuli mpasu na? Nguzu zyakujindimuka kwalyo kulayoosya. ²¹Lilajindimuka changuzu akukondwa munguzu zyalyo; lilafwambanina kuyoswanizya zilwisyo. ²²Lilasunka buyoofu alimwi taliyosegwi; talinzeemuki pe kupanga. ²³Zyeenzyo zilamonywa mumbali lyalyo, kumbali kakuli sumu limweka antomwe apanga. ²⁴Lilamena musele chabukali akuyoosya; akulila kwamweembo, takonzyi kwimikila abusena bomwe. ²⁵Kufumbwa niwalila mweembo, uwamba kuti, 'Aha!' Wanunkiizya bweema bwenkondo kuzwa kule, lompololo lwabazuluzi benkondo akukwiitilizya kwabo. ²⁶Nkubusongo bwako na gumbe nkawuluka, zyakuti ulatalamuna mababa akwe kumyuuwo yakumusanza? ²⁷Nkumalayilile aako na nsika nchiyaka chizumbo chayo kumasena alikujulu loko? ²⁸Ilakkala kundengelezegwa alimwi ichita munzi wayo kumpela lyandengelezegwa, mpaasimide. ²⁹Kuzwa ooko ilalanguula chakulya chayo; menso ayo abonena kule loko. ³⁰Atwana twayotunywa bulowa; ooko bantu nkubajilwa, nkonkuko nkwiibede."

Chapter 40

¹Jehova wakiinkilila kunembo kwambuula kuliJobbu; wakati, ²"Uuyanda kukazya uulelede na kweezya kuzyotolola Singuzuzoonse? Ooyo uukazyania aLeza ngasandule."³Mpawo Jobbu wakasandula Jehova wati, ⁴"Bona, nsili chintu; ndilakusandula buti? Ndajala mulomo wangu. ⁵Ndakaamba lomwe, alimwi nsikoyoosandula pe; nchobeni tobilwe, pesi nsikoyooyinkilila kunembo pe."⁶Mpawo Jehova wakasandula Jobbu kuzwa muguwo pati liyoosya wati, " ⁷Lino sunga chibunu chako mbuli mwaalumi, nkaambo ndiyookubuzya mibuzyo, alimwi weelede kuyoondisandula.⁸Kujana uyooti nsiluleme na? Uyondipa mulandu na kuti ukaambe kuti uliluzi webo? ⁹Uli aakuboko kuli mbuli kwaLeza na, alimwi kujana ulabboba na ejwi lilimbuli lyakwe?¹⁰Lino lizwatike mubulemu amukutambulika; lizwatike mubweebesi amububotu. ¹¹Mwaya kunyema kwako; langa woonse uulisumpula akumweeta aansii.¹²anga woonse uulisumpula akumweeta aansii; lyatuuka basizibi ooko nkubayimvwi. ¹³Kabavwike munyika antoomwe; kaange masyu aabo kumasena aasisikine. ¹⁴Mpawo ndiyookuzuminina aatala anduwe kuti jaanza lyako lyalulyo lilakonzya kukufutula.¹⁵Langa lino kumvuvu, njindakalenga aawo nindakakulenga; ilalya bwizu mbuli ng'ombe. ¹⁶Bona lino, nguzu zyakwe zili muchibunu chakwe; nguzu zyakwe zili mumilambi yatumbu lyayo. ¹⁷Uchita muchila wakwe mbuli musida; milambi yazibelo zyayo ilijisini. ¹⁸Mafuwa eeyo alimbuli mumachubbu aamukuba; mawulu aayo mbuli tuponda twabutale. ¹⁹Ngusilutwe wabanyama baLeza. Luzutu Leza, wakayilenga, nguukonzya kwiizunda. ²⁰Nkaambo tulundu twiipa chakulya; banyama bamusokwe basaanina afwiifwi. ²¹Ilala munsii lyankubbwi mumaanzi; zilayuba mumizi mutusensa. ²²Nkubbwi zilayivumba amatu aazyoo; misamu yamutulonga iliizyungulukide. ²³Bona, na mulonga wazuzya nkomwe zyawo, tiyoowi pe; ili aabusichamba, nikuba Jodani wazula wapawula. ²⁴Mpali na ukonzya kwiicha akulobyoo, na kwiidonkola mpemo yayo akakole?

Chapter 41

¹Kujana wagwisya Levijatani na akaloby? Na kwaanga myeebo yakwe entambo? ²Kujana wamubika kakkole na mumpemo yakwe, na kudonkola mweebo wakwe akaloby? ³Uyookukombelezya na kulinduwe? Uyoowambuula majwi mabombe na kulinduwe? ⁴Uyoochita chizuminano na anduwe, kuti ukamubweze mbuli mulanda kwalyoonse? ⁵Uyoosaana anguwe na mbuli mbuunga ulacita akayuni? Kujana wamwaanga na kubalanda bako basimbi? ⁶Kujana mbunga yabalobi bamuyanda na? Kujana bamwaananza na kuti akawuzye aakati kabasikuuzya? ⁷Kujana mwazuya chikumba chakwe amasumu na mutwe wakwe amasumu aanswi? ⁸Bika jaanza lyako aalinguwe lomwe luzutu alimwi uyooyeeya nkondo akutazooyichita limbi pe. ⁹Bona, bulangilizi bwawooyo uuchita eezi mabejo; umwi takoyoowaalilwa aansu na akaambo kakuyoowa? ¹⁰Tawo pe uukonzya kunyongania Levijatani; mpawo ngwani uukonzya kwiimikila kunembo lyangu? ¹¹Ngwani lutaanzi wakandipa chimwi chintu kuti nzzmuliye? Kufumbwa choonse chili aansu aajulu lyoonse nchichangu. ¹²Nsikoyoowumuna pe aatala amawulu aaLevijatani, nikuba aatala amakani aanguzu zyakwe, nikuba aatala amubili wakwe waluzyalu. ¹³Ngwani uukonzya kumuzwaatununa chkobela chakwe? Ngwani uukonzya kunjila zizwaato zyakwe zyempi? ¹⁴Ngwani uukonzya kujula makoma aabusyu bwakwe - buzwide meno chili chiyoosyo? ¹⁵Sule lyakwe lizwide mibunda yantobo, yaangidwe aamwi mbuli aachaanzyo chiyumu. ¹⁶Zili aafwiifwi kuli chimwi achimwi zyakuti muuya tukonzyi pe kwiinda aakati kazyo. ¹⁷Zilisweenene kuli chimwi achimwi; zilisweenene zyakuti tazikonzyi pe kwaanzanisigwa. ¹⁸Mumuni ulamweka kuzwa kukuyoya kwakwe; menso akwe ali mbuli zikowe zyakumachedo. ¹⁹Mumulomo wakwe kuzwa mulilo uupya, nsasi zyamulilo zilasotoka kazizwa. ²⁰Kumansonono akwe kuzwa busi mbuli bwachilongo chili kubila aamulilo wafulidwa kuti upye loko. ²¹Kuyoya kwakwe kutenta malasya akuba bbila; mumulomo wakwe kulazwa mulilo. ²²Munsingo yakwe kuli nguzu, akuyoosya kulazyana kunembo lyakwe. ²³Mafwindi eenyama zyakwe alisweenene; alinamatide aalinguwe; taagwisiki pe. ²⁴Moyo wakwe muyumu mbuli bbwe - nchobeni muyumu mbuli ziyo. ²⁵Aawo nalibusya lwakwe mwini, nikuba baleza balayoowa; akaambo kakuyoowa, balabweedela musule. ²⁶Na panga lyamugonka, takwe nchilimuchita - nikuba sumu, kanta na chilwanio chiyasa. ²⁷Lubulo ulubona mbuli muzi, amukuba mbuli chisamu chibolede. ²⁸Kanta takamuchiti kuti achije; kulinguwe mabwe aangwelebele ngaaba buungu. ²⁹Nkoli ngazyaba mbuli mizi; ulaseka kumusabilo wesumu. ³⁰Zipanzi zyakwe zili aansu zili mbuli zifwapu zyakalongo kakafwa; usiya mukondo uuyanzabukide mumatope mbuli chileyi chipola. ³¹Uchita maanzi kuti abile mbuli kalongo kamaanzi aabila; uchita lwizi mbuli kalongo kamafuta. ³²Uchita kuti mumuni umweke musule lyakwe; umwi ulabonaanga mulungu waba aamvwi. ³³Tawo pe weelene aawe aanyika, wakabumbwa kuti apone chakutayoowa. ³⁴Ulabona choonse chilisumpula; mwami kuli boonse bana balombe bakulisupula."

Chapter 42

¹Kuzwawo Jobbu wakasandula Jehova wakati, ²"Ndilizizi kuti ulakonzya kuchita zyoonse zintu, zyakuti takwe nzyokanza zikonzya kwimikizigwa. ³Ngwani oyu utakwe abusongo unga ulingaania makanze?" Nchoonzyo, ndakambula zintu nzindakatali kumvwisisisya, zintu zyakali ziyumu loko kulindime kuti nzimvwe, ezyo nzindakateezi. ⁴Wakati kulindime, 'Teelela, lino, alimwi ndiyowambuula; ndiyokubuzya zintu webu, alimwi uyondibuzya mebo.' ⁵Ndakali ndamvwa atala anduwe amatwi aangu, pesi kwaino menso angu akubona. ⁶Nchenchicho nchindalisola lwangu; ndasanduka mulusuko amudota." ⁷Zyakachitika kuleecho chindi nakamana kwambula majwi aya kuli Jobbu, Jehova wakati kuli Elifazi muTemanayiti, "Bukali bwangu balungene ayebo antomwe abeenzinyokwe bobile, nkaambo takwe niwakaambula atala andime ezyoziluleme, mbuli mbwakachita mulanda wangu Jobbu. ⁸Lino kuzwaawo, amulibwezele basipule balimusanu ababili antomwe abagutu balimusanu ababili, mwiinke kumulanda wangu Jobbu, alimwi mukapede chipayilo chenu chakuumpa. Mulanda wangu Jobbu uyomukombela, alimwi ndiyotambula nkombyo yakwe, kuchitila kuti nsikamunyonyoni akambo kabufubafuba bwenu. Takwepe nimwakambula zibotu atala andime, mbwakachita mulanda wangu Jobbu." ⁹Elyo Elifazi muTemanayiti, Bbiludadi muKkusyayiti, aZofa muNamatayiti bakiinka alimwi bakakuchita mbuli Jehova mbaakabalayilila, alimwi Jehova wakatambula Jobbu. ¹⁰Elyo Jobbu nakakombela bazolwani bakwe, Jehova wakababwedezeza zyoolwe. Jehova wakamubwedezeza kwindulwidwe tubili kwindi nzyakajisi kutaanguna. ¹¹Mpawo boonseni bakulana baJobbu, antomwe abachizi bakwe, aboonse bakamwizi kumatangunino, bakasika kulinguwe akuzolya zyakulya mung'anda yakwe. Bakamufwida luzalo akumumbulizya nkambo kamapenzi ayo Jehova ngaakali wamwetela, alimwi umwi awumwi wakapa Jobbu kampanzi kansiliva akangolide. ¹²Jehova wakalongezya mamano abuumi bwaJobbu kwiinda bwakutanguna; wakajisi tanga lyambelele zyulu kkumi azyulu zyone, nkamela zyuulu musanu achimwi, zipani zyabasune chuulu chomwe, alimwi achuulu chomwe chamadonki mazyazi. ¹³Alimwi wakalijisi bana balombe balimusanu ababili antomwe abasimbi botatwe. ¹⁴Wakawuzika mwana wakwe musimbi mutaanzi zina lyakuti nguJemima, wabili nguKkeziya, awatatu nguKkeleni Hapuchi. ¹⁵Munyika yoonse tawope mukayintu wakajanika kalimubotu mbuli bana basimbi baJobbu. Wisaabo wakabapa lukono antomwe abachizi babo. ¹⁶Musule lyazezi, Jobbu wakapona myaka ili 140; wakabona bana bakwe antomwe abazukulu, kuyosikila kuzyalane lyane. ¹⁷Mpawo Jobbu wakafwa, kaliwachembaala amazuba azulide.

Psalms

Chapter 1

¹Ulilongezegwe muntu uteendi mukulayililwa abasizibi, nakuti kwimikila munzila abasimuchita zibi, nakukkala mubbwalo lyabasikaniakoniako. ²Pesi chiyandisyo chakwe chili mumulawo wa Jehova, alimwi aamulawu wakwe ulayeesesya chakukomba mansiku asikati. ³Uyooba mbuli musamu wakabyalwa kumbali atulonga twamanzi ooyo uuziyala michelo yawo muchindi chawo, uuli amatu atapusami, zyoonse nzyachita zilazwidilila. ⁴Basizibi teensa mbubabede pe, pesi bali mbuli tombe lipupululwa aluwo. ⁵Nkiinkako basizibi tabakoyoyima pe mulubeta, nikuba basizibi mulubunga lwabasalali. ⁶Nkaambo Jehova nguusala nzila yabasalali, pesi nzila yabasizibi iyofwidilila.

Chapter 2

¹Nkaambonzi manyika naali mumasukusyo, alimwi nkaamboonzi bantu nibachita mabambe atazwidilili? ²Baami banyika babweza chiimo chabo antomwe alimwi baleli balajatana antoomwe mukukazyania a Jehova akukazyania amutumwa wakwe, kabati, ³"Atudeluule tugwisye zisamo nzibatubikilide alimwi tusowe nketani zyabo." ⁴Ooyo uukkede mumajulu ulabanyanyaala; Mwami ulabanyansya. ⁵Mpawo uyowambuula ambabo mubukali bwakwe akubakolongania mubukali bwakwe, kati, ⁶"Imebo lwangu ndakananika Mwami wangu aa Ziyoni, chilundu changu chisalala." ⁷Ndiyo wambilizya malayilile aa Jehova. Wakandaambila kuti, "Uli mwana wangu mulombe. Oobuno buzuba ndilaba wuso." ⁸Ndikumbile, alimwi ndiyokupa manyika kuti ibe lukono lwako aminkome yanyika kuti iibe buvubi bwako. ⁹Uyozityola akabulo mbuli nkomesi yasikubumba uyozipwaya zikabe tumpanzi tumpanzi. ¹⁰Nkiinkako linobu, inywebo nobaami, amuchenjezegwe, amuzytololwe, nobatongi banyika. ¹¹Amukombe Jehova mukuyoowa alimwi mubotelwe akuteketa. ¹²Mumyoonte mwana mulombe nakuti amunyemene, alimwi muyoofwa munzila aawo bukali bwakwe kabupya kwachiindi chinini biyo. Balongezegedwe biyeni aabo bayanduula kuyuba muli nguwe.

Chapter 3

¹Intembawuzyo ya Deviti, aawo nakachija kuzwa kuli Abbusalomu mwana wakwe mulombe. Jehova, mbangana basinkondoma! Mbiingi bandisandukila. ²Mbiingi baambuula ataala andime, "Taakwe lugwasyo ndwejene kuzwa kuli Leza." Sela. ³Pesi webo, Jehova, ulintobo indizyungulukide, busalali bwangu, alimwi ooyo uundinyampula mutwe. ⁴Ndinyampula ijwi lyangu kuli Jehova, alimwi ulandisandula kuzwa kuchilundu chakwe chisalala. Selah ⁵Ndakalala ansi ndawona; ndakasinsimuka, nkaambo Jehova wakandikwabilila. ⁶Nsikooyowa luundu lwabantu aabo balibunga kundilwana kumabazu woonse. ⁷Nyampuka, Jehova! Ndivune, Leza wangu! Nkaambo uyowuma boonse basinkondoma kumweebo; uyotyola meno aabasizibi. ⁸Lufutuko luzwa kuli Jehova. Ndalomba zilongezyo zyako zibe aabantu bako. Sela

Chapter 4

Nchamwiimbi mupati; kutulizyamiimbo twabukole. Intembawuzyo ya Deviti. ¹Ndivwiile aawo nindayita, Leza wabusalali bwangu; ndipe busena aawo nindagomekezegwa. Uube nsoni andime alimwi uswilizye nkombyo yangu.²Nywebo nobantu, kuyosika lili kamusanduula bulemu bwangu kubuchita mawuse? Kuyooba lili kamuyanda eecho chitakwe muulo akuyanduula manwa? Selaha ³Pesi muzibe kuti Jehova walibikila basyomeka kumbali. Jehova uyoomvwa aawo ndaakumwita.⁴Teketa mukuyoowa, pesi utabisyi! Yeeya chakukomba mumoyo wako aabulo bwako chumuunizi. Selaha ⁵Pedekezya zipayilo zyabusalali alimwi ubike kusyoma kwako kuli Jehova.⁶Biingi bati, "Ngwani utakatutondeezye kufumbwa chintu chibotu?" Jehova, nyampula mumuni wabusyu bwako aali ndiswe. ⁷Wapa moyo wangu kubotelwa kwiingi kwindi bamwi aawo zilyo zyabo awayini mpya nizyavulisya. ⁸Chili muluumuno kuti ndiyolala aansii akoona, kuchitila nduwe olikke, Jehova, ndichite ndifutuke alimwi nkekwabilikene.

Chapter 5

Nchamwiimbi mupati, atulizya miimbo twamuuya. Intembawulo ya Deviti. ¹Swiilizya lwiito lwangu kuli nduwe, Jehova; yeeya kumimila kwangu. ²Swiilizya kawuulo kalwiito lwangu, Mwami wangu a Leza wangu, nkambo nkuuli nduwe nkundikomba. ³Jehova, chifumofumo umvwa kulila kwangu; chifumofumo ndileeta butongawusi bwangu kuli nduwe nkelindila chabulangizi. ⁴Nchoonzyo toli Leza uusala bubi pe; bantu babisiyi tabakoyooba beenzu bako pe. ⁵Basinkazi tabakoyoyiima pe mpobede; ulabasula boonse bachita zitalomene. ⁶Uyojaya babeji; Jehova taduundizyi bantu bali alupyopyongano alweeno. ⁷Pesi mbuli ndime, akaambo kakusyomeka kwachizuminano chako chipati, ndiyooza mung'anda yako; mukuyubunwidwa ndiyokotama chabulemu kunembo lyachikombelo chako chisalala. ⁸O Mwami, ndizulwide mubusalali bwako akambo kabasinkondoma; chita kuti nzila yako ilulame kulindime. ⁹Nkaambo takukwe simpe pe mumilomo yabo; buntu bwabo bwamukati buli aalunyonyoono; igulyukumena lyabo nkabanda kaaseme; balabbodola manwa alulimi lwabo. ¹⁰Babbusye bubi, Leza; kubamba kwabo akube kuwa kwabo! Babinge bazwe akambo kakwendeelela kwazisampuzi zyabo, nkaambo bakusandukila. ¹¹Pesi ndakumbila kuti boonse bayubila muli nduwe babotelwe; baleke bawompolole muluyando nkaambo ulabakwabilila; baleke babotelwe muli nduwe, aabo bayanda zina lyako. ¹²Nkaambo uyolongezya basalali, Jehova; uyoba zyungulusya lusalo mbuli ntobo.

Chapter 6

Nchamupati wabasikwiimba; kuzilizyo zili aatukole, zyakachitwa mubwiie bwaSyeminiti. Intembawuzyo yaDevidi. ¹Jehova, utandikalalili mukunyema kwako na kundilaya mubukali bwako. ²Koba aaluse kulindime, Jehova, nkaambo ndilimuteteete; ndiponie, Jehova, nkaambo afuwa angu alakankama. ³Muuya wangu wapenzegwe kapati. Pesi weba, Jehova - eezi ziyooinkilila kusika lili? ⁴Boola, Jehova! ndiwununune. Ndivune akaambo kabusyomesi bwachikonke chako! ⁵Nkaambo mulufu takwe noyooyeegwa pe. MuSiyoli ngwani utakakulumbwe. ⁶Ndakatala akulila kwangu. Mansiku woose ndilazuya bulo bwangu amisozi; amisozi yangu ndilazuya musego wangu. ⁷Menso angu alabundulata abuusu; alalengwaana akaambo kabasinkondoma bangu. ⁸Kamuzwa kulindime, moonse nimuchita bubi; nkaambo Jehova wamvwa musabilo wakulila kwangu. ⁹Jehova wamvwa lukumbilo lwaluse lwangu; Jehova watambula nkombo yangu. ¹⁰Boonse basinkondoma bangu bayoowugwa nsoni akupenzegwa kapati. Bayooboola alimwi bayoonyanisigwa kufwambana.

Chapter 7

¹Lwiimbo Deviti ndwakafula, oolo ndwakayimbila Jehova, akambo kamajwi aa Kkusyi mu Bbenjamayiti. Jehova Leza wangu, ndiyuba mulinduwe! Kondivuna kuli boonse banditandania, alimwi undiyokole. ²Kwataba boobo, balandijata balandikwamuna mbuli mulavu mbwachita, kundizapula mutumpanzi tumpanzi kakutakwe sikundeeta mubulondozi. ³Jehova Leza wangu, na ndachita eechi, alimwi maboko aangu kajiisi mulandu - ⁴na ndamuchitila bubi oyo wakkele muluumuno andime, na kumuchija sinkondoma, kataakwe kaambo, awo mvwa majwi aangu. ⁵Mpawo leka sinkondoma andilyide buumi bwangu mane andiinde; ngalyatuuke buumi bwangu mulusuko. Selah ⁶Nyampuka, Jehova, mubunyeme bwako; nyampuka uyimikizyane abunyemi bwaba sinkondoma; buka nkambo kangu uchite twambo tululeme ooto ntuwakalayilila akambo kabo. ⁷Inyika zyakubunganina; bweza alimwi lomwe biyo busena bwako mbubwelede kubiinda. ⁸Jehova kozibeteka nyika; kondilwanina, Jehova, nkaambo ndiluleme alimwi nsikwe mulandu, Nosumpukide Kwiinda. ⁹Inchito imbi zyabasizibi ngazisike kumamanino, pesi kobayaka bantu baluleme, Leza uululeme, iwebo nuusenuuka myoyo amiyeeyo. ¹⁰Intobo yangu izwa kuli Leza, ooyo uvuna baluleme mummyoyo. ¹¹Leza mubetesi ululeme, ngu Leza ubanyemenede babi buzuba abuzuba. ¹²Kuti muntu kateempwi, Leza ulanona ipanga lyakwe alimwi ulabaambila buta bwakwe inkondo. ¹³Ubambila kubelesya zilwanisyo kumulwana; uchita kuti tuvwi twakwe tube tuvwi twandabi zyamulilo. ¹⁴Koyeeya oyo uuminsi busofwazi, uuminta mabambe aabunyonyooni, uutumbuka bubeji buchisa. ¹⁵Uusya dindi, linikide, mpawo awide mudindi ndyaasya. ¹⁶Mabambe aakwe abunyonyoni abweda kumutwe wakwe, nkaambo buluti bwakwe buboola amutwe wakwe mwini. ¹⁷Ndiyoopa kulumba kuli Jehova nkaambo kakubeteka kwakwe kululeme; ndiyoyimba ntembawuzyo kuli Jehova Uusumpukide Kwinda.

Chapter 8

Kuli silutwe wabasikwiimba. Intembawuzyo ya Deviti. ¹Jehova Mwami wesu, ino kubota zina lyako munyika yoonse mbizulwa. ebo nuyubununa bulemu bwako mumajulu aatala. ²Kuzwa mumubono wabana abavwanda wakasimya intembawuzyo nkaambo kabasinkondonyokwe, kuchitila kuti uwumuzye boonse basinkondo asikukkwichizya. ³Nendilanga kujulu kumajulu aako, aayo aakachitwa aminwe yako, mwezi anyenyezi, nziwakabika muzilawo, ⁴mbupatiinzi buli mubantu nobayeeya, niinzi loko nchobapeda? ⁵Asi wakabaselezya bunini loko munsu lyabantu bakujulu alimwi wakabasamika bulemu abulumbu. ⁶Umuchita kuti ayendelezaye aatala azintu zyoonse munsu amawulu aakwe: ⁷mbelele zyoonse abasune, alimwi nibaba banyama bamusokwe, ⁸bayuni ba,mujulu, alimwi abaswi bamulwizi, zyoonse zyiinda mukukunka kwalwizi. ⁹Jehova Mwami wesu, mbweebesiinzi oobu bwezina lyako munyika yoonse!

Chapter 9

¹Kuli silutwe wabasikwiimba. Intembawuzyo ya Deviti. Ndiyoopa kulumba kuli Jehova amoyo wangu woonse; ndiyolumba nchito zyoonse zigambya. ²Ndiyokondwa akubotelwa muli nduwe; Nosumpukide Kwindilila! ³Basinkondoma nibachebuka, balalebwa akuloba kunembo lyako. ⁴Nkaambo wakwabilila kaambo kangu kaluleme; ukkala aachuno chako chabwami, mubetesi ululeme! ⁵Wakakkalalila manyika; wabanyonyoona babi; walobya zina lyabo mane kukabe kutamani. ⁶Sinkondo wakakkolomoka mbuuli matongo awo niwakazunda magunzi aabo. Kuyeyegwa kwabo koonse kwaloba. ⁷Pesi Jehova mpali lyoonse; wakasimya bwami bwakwe mubululami. ⁸Uyoyibeteka nyika abululami, alimwi uyobakosweda milandu yamanyika mukweelanisya kubotu. ⁹Alimwi Jehova uyoba mpembezyo yabaabo badyamizigwa impembezyo muziindi zyamakatazyo. ¹⁰Aabo balizi izina lyako balasyoma muli nduwe, nkaambo weba Jehova, tobatantamuki pe abo bakuyanduula. ¹¹Amwiimbe ntembawuzyo kuli Jehova, oowo weendelezya mu Ziyoni; Mwambile manyika eezyo nzyakachita. ¹²Nkaambo Leza ulakkwichizya kutila kwabulowa ulayeeya; talubi pe kulila kwabaabo badyamizigwa. ¹³Kondifwida luzalo, Jehova bona mbendi dyamizigwa abaabo bandisula, weba nokonzya kundikwempa kumilyango yalufu. ¹⁴Ikaaka, nindakonzya kwambilizya intembawuzyo yako yoonse. Mumilyango yamwana mwanakazi wa Ziyoni ndiyobotelwa mulufutuko lwako! ¹⁵Inyika zyabbila ansi mudindi nzilyakasya; mawulu aabo ajatwa mukansabwe nkbakasisa. ¹⁶Jehova walipa kuzibinkana; wabeteka; imubi weneenwa enchito zyakwe mwini. Selah ¹⁷Ibabi balabwedezegwa akutolwa kuGehena, zyoonse nyika ziluba Leza. ¹⁸Nkaambo babulide tabakoyolubwa pe lyoonse, nibuba bulangizi bwabaabo badyamizigwa tabukoyoopuuntwa pe kwalyoonse. ¹⁹Buka, Jehova; utazumizyi muntu kuti akuzunde; inyika ngazibetekwe kunembo lyako. ²⁰Bayoosye, Jehova; inyika ngazizibe kuti nga mbantu biyo. Selah

Chapter 10

¹Nkaamboonzi, Jehova, niwimina kule? Nkaamboonzi nolisisa muzyiindi zyamakataazy? ²Nkaambo kakasampusampu kabo, bantu babi, batandaabo badyamizigwa; pesi inche, ibabi ngabachigwe abumpelenge bwabo mbubachita. ³Nkaambo imuntu mubi ulalidundilizya loko aziyandisyo zyamoyo wakwe; ulongezya balyabi, kutukila Jehova. ⁴Muntu mubi ulaabusyu bunyampukide; tayaanduli Leza. Takwe nayeeya aatala a Leza nkaambo takwe pe mulimu anguwe abunini. ⁵Webo ulilondokede zyiindi zyoonse pesi twambo twako tululeme tuli ajulu loko anguwe, ulabasimbwida boonse basinkondonyina. ⁶Waamba kuti mumoyo wakwe, "Nsikoyoofwa ndakachilwa pe; mumazyalane woonse nsikoyoswanana alukazyanio pe." ⁷Mulomo wakwe uzwide lutuko, abubeji abudyamizyi; munsu alulimi lwakwe muli kuputuuka abusofwaazi. ⁸Ulayubilila mumbali amyunzi; mumasena asisikide ulajaya batakwe mulandu; menso aakwe ayanduule batakonzyi kulivuna. ⁹Ulayubilila musisikide mbuuli mulavu muchimpote; ulayubilila kalinda kujata aabo badyamizigwa. Ulaajata aabo badyamizigwa nakwelela mukati bunsabwe bwakwe. ¹⁰Mbaajata balapwachuulwa akuminwa aansu, bawida mubunsabwe bwakwe busimide. ¹¹Mumoyo wakwe waamba kuti, "Leza wakaaluba; uvumba busyu bwakwe; takoyolikatazya kulanga." ¹²Nyampuka, Jehova! Nyampula kuboko kwako Leza! Utabalubi badyamizigwa. ¹³Nkaamboonzi muntu mubi nakaka Leza akwaamba kuti mumoyo wakwe, "Tokoyondimanikizya kwiminina nzyayanda"? ¹⁴Wazibona, nkaambo lyoonse ubona ooyo uyetela bamwi kupengaana amawuse. Oyo uutakonzyi kuligwasya ulyaba kuli nduwe; ulabavuna batakwe mawisi. ¹⁵Tyola kuboko kwamuntu musofwazi sizibi. Komuchita kuti ayiminine inchito zyakwe zisofwede nzyalikuyeeya kuti tokoziziba. ¹⁶Jehova Mwami lyoonse alyonse; manyika alatandwa kuzwa munyika yakwe. ¹⁷Jehova, wazimvwa nzibabula badyamizigwa; usimya moyo wabo, uswilizya inkombo zyabo; ¹⁸Ulabakwabilila batakwe mawisi abadyamizigwa kuchitila kuti kutabi muntu utaketelezye kutuntuulika alimbi.

Chapter 100

Intembawuzyo yakulumba. ¹Amoompolole chakukondwa kuli Jehova, nyika yoonse. ²Mubelekele Jehova chalukondo, amuze kunembo lyabuliwo bwakwe akwiimba kwakubotelwa. ³Muzibe kuti Jehova nguLeza; wakatulenga, alimwi tulibakwe. Tulibantu bakwe alimwi tulimbelele zyamachezezyo aakwe. ⁴Amunjile mumilyango yakwe akulumba amumbuwa zyakwe akulumbayizya. Mupe kulumba kulinguwe akulongezya zina lyakwe. ⁵Nkaambo Jehova mubotu; kusyomeka kwachizuminano chakwe nkwalyyoonse abwini bwakwe bulayinda mumazyalane woonse.

Chapter 101

Intembawuzyo yaDeviti. ¹Ndiyoyimba busyomesi bwachizuminano abululami; kulinduwe, Jehova, ndiyoyimba intembawuzyo. ²Ndiyoyenda munzila yabusyomesi. Kaka, uyooza lili kulindime? Ndiyoyenda chabusyomesi mung'anda yangu. ³Tandikoyoobika kuchita bubi kunembo lyangu; ndilasula bubi butakwe milimu; tachikoyoojatilila kulindime. ⁴Bantu babuyo bayondisiya; tandilemeki bubi. ⁵Ndiyonyonyoona kufumbwa uusisikizya kubbida simabambanwa wakwe. Nsikoyoswiilila nikuba ni uuli akulisumpula alimwi abukkale bunyongene. ⁶Ndiyoolanga kuli basyomekede bamunyika kuti bakkale kulubazu lwangu. Aabo beenda munzila yabusyomesi kuti bandibelekele. ⁷Bantu basilweeno tabakoyookkala mukati kang'anda yangu; basikubeja tabakoyootambulwa kunembo lyamenso angu. ⁸Chifumo achifumo ndiyonyonyoona basizibi boonse kuzwa munyika; ndiyogwisya boonse basimuchita zibi kuzwa kumunzi waJehova.

Chapter 102

Nkombyo yawupengede muchiindi nawizukide akulila kwakwe kunembo lyaJehova. ¹Mvwa nkombyo yangu, Jehova; mvwa kulila kwangu kulinduwe. ²Utandisili busyu bwako muchiindi chamapenzi angu. Kondiswiilila nindikwiita, fwambana kundisandula. ³Nkaambomazuba angu alayinda mbuli busi, alimwi mafuwa angu alawumpa mbuli mulilo. ⁴Moyo wangu ulipwayidwe, alimwi ndaba mbuli bwizu bwakapusama. Ndilaluba kulya kufumbwa chilyo. ⁵Akutongawuka kwangu kwiinklila nembo, ndakotela lokmo. ⁶Ndaba mbuli chamugogoma wamunkanda; ndaba mbuli polo wamumatongo. ⁷Ndoona bulanga mbuli kayuni kali aakalike, akalike ansonge yang'anda. ⁸Basinkondoma balandisampawula buzuba boonse; aabo bandiniaka babelesya zina lyangu muntuko. ⁹Ndilya dota mbuli chinkwa alimwi ndilavwelania chakunywa changu amisozi. ¹⁰Nkaambo kabukali bwako buyoosya, wakandinyampula kujula kuti undiwisizye aansii. ¹¹Mazuba angu ali mbuli mwenzule umana, alimwi ndapusama mbuli bwizu. ¹²Pesi webi, Jehova, upona lyoonse, alimwi mpuwo yako njamazyalane woonse. ¹³Uyoonyampuka akufwida Zayoni luse. Lino nchechiindi chakumufwida luse; chiindi chisalidwe chasika. ¹⁴Nkaambo balanda bako bajata mabwe aakwe mabotu akuba aaluzyalo lwalusuko lwamumatongo aakwe. ¹⁵Zisi ziyolemekela zina lyako, Jehova, alimwi bami boonse baansi bayolemekela bulemu bwako. ¹⁶Jehova uyooyakulula Zayoni akuyooboneka mubuemu bwakwe. ¹⁷Kuchiindi eecho, uyovwiila kunkombyo zya wusweekede; takwe nayokaka pe nkombyo zyabo. ¹⁸Eechi chiyolembwa kuchitila mazyalane aachiza, alimwi bantu batanaazyalwa bayomutembawula Jehova. ¹⁹Nkaambo walanga aansii kuzwa kumajulu aasalala; kuzwa kujulu Jehova wakalanga nyika, ²⁰kuti amvwe kutongooka kwabaange, kuti akaangunune aabo bakatongeledwe lufu. ²¹Mpawo baalumi bayolumba zina lyaJehova muZayoni akumutembawula muJelusalemu ²²eelyo bantu amami nibayobungana aantomwe kukubelekela Jehova. ²³Wakabweza nguzu zyangu kuzwa kulindime aakati kabuumi. Wakafwiinsya mazuba angu. ²⁴Ndakaamba kuti, "Leza wangu, utandigwisi aakati kabuumi; uliwo mumazyalane woonse. ²⁵Muzyiindi zyakale wakabika nyika mubusena; majulu milimu yamaanza aako. ²⁶Bayoloba, pesi webi unoliwo; bayoochembaala boonse mbuli chikobela; mbuli chizwaato, uyobagwisya, alimwi bayozwa. ²⁷Pesi tochini, alimwi myaka yako tigoli pe. ²⁸Bana babalanda bako bayopona, alimwi lunyungu lwabo luyoozona mubuliwo bwako."

Chapter 103

Intembawuzyo yaDeviti. ¹Ndipa ntembawuzyo kuli Jehova abuumi bwangu boonse, azyoonse eezyo zili mulindime, ndipa ntembawuzyo kuzina lyakwe lisalala. ²Ndipa ntembawuzyo kuli Jehova abuumi bwangu boonse, alimwi ndayibalukwa milimu yakwe mibotu. ³Ula-lekelelela zibi zyako zyoonse; ulaponia malweza aako woonse. ⁴Ulanunula buumi bwako kuzwa kulunyonyooko; ulakusamika musini wachizuminano chabusyomesi anchito zyaluzyalo. ⁵Ulazulizya buumi bwako azintu zibotu kuchitila kuti bukubusi bwako bubukulusi-gwe mbuli nsika. ⁶Bakatuntulika munkanda mumugwagwa alimwi tebakajana munzi wakukkala. ⁷Nkambo bakali eenzala anyota, bakawiizuka mukukatala. ⁸Elyo bakiita kuli Jehova mumapenzi aabo, alimwi wakabavuna mumawuse aabo. ⁹Wakabazulwida anzila iluleme aboobo kuti biinke kumunzi wakuyokkala mukati kawo. ¹⁰Jehova ulachita eecho chiluleme akuchita milimu ilondokene kuli boonse badyamizigilwe. ¹¹Wakazibya nzila zyakwe kuli Mozesi, amilimu yakwe kulunyungu lwa Izilayeli. ¹²Jehova ngusiluse asiluzyalo; ulanonoka kunyema alimwi ulayima muluyando luteeli. ¹³Aha kuti bantu bakalumbayizye Jehova nkambo kachizuminano chakwe chisyomekede alimwi azintu zigambya nzyachitila bantu! ¹⁴Nkambo ukkutya kupeekezya kwabaabo balenyota, aziyandisyo zyabaabo balenzala ubazuzya azintu zibotu. ¹⁵Bamwi babakkede mumudima amucheenzule chalufu, baange mumapenzi amaketani. ¹⁶Takoyoolaya pe lyoonse; takkali kanyemedede pe lyoonse. ¹⁷Tatujati mbuli zyeendelana aazibi zyesu na kutubweedezezya mbuli ziyandwa aazibi zyesu. ¹⁸Wakabavuna kuzwa kujanza lyababo bakabasulide, alimwi wakabavuna kuzwa kujanza lyasinkondonyina. ¹⁹Pesi manzi akabavumba basikubadyamizya; takwe naba omwe wakapona. ²⁰Eelyo bakazumina kumajwi akwe, alimwi bakimba intembawuzyo zyakwe. ²¹Mbuli milengalenga mbili ajulu anyika, mbombubo mbuchili chipati chizuminano chabusyomesi bwakwe kuli baabo bamulemeka. ²²Mbuli kujwe mbukuli kule kuzwa kumbo, mbombubo mbakagwisya milandu yazibi zyesu kuzwa kulindiswe. ²³Mbuli taata mbali aaluse aabana bakwe, aboobo Jehova uli aaluse kuli baabo bamulemeka. ²⁴Pesi bakaluba chakufwambana ezyo nzyakabachitila; tebakalindila malayilile akwe pe. ²⁵Bakali baba balyabi loko kuziyandisyo zyabo munkanda, alimwi bakatongawukila Leza munkanda. ²⁶Elyo wakabapa ezyo nzibakakumbila, pesi wakatumina chilwazi chiyoosya alimbabo. ²⁷Nkaambo ulizi mbuli mbutwakabumbwa; ulizi kuti tuli lusuko. ²⁸Mbuli muntu, mazuba aakwe alimbuli bwizu; ulafulula mbuli luba mumuunda. ²⁹Luuwo lulawungana alindilyo, alimwi lilazwa, tawo pe ukonzya kwaamba kuti lyakamenenede aali. ³⁰Munkanda bakaba amunyono a Mozesi a Aaloni, mupayizi usalala wa Jehova. ³¹Inyika yakajulika alimwi yakamena Datani alimwi yakavumba batobezi ba Abbilamu. ³²Mulilo wakavutuka akkati kabo; mulilo wakabamena bonse basizibi. ³³Pesi chizuminano chabusyomesi bwaJehova chizwa kwalyoonse kusika kwalyoonse kuli baabo bamulemeka. Bululami bwakwe bulatabukila kulunyungu lwabo. ³⁴Balabamba chizuminano chakwe akwiibaluka kutobelezya malayilile aakwe. ³⁵Jehova wayimika chuuno chakwe kumajulu, alimwi bwami bwakwe buleendeleya ali kumwi awumwi. ³⁶Bakapanga cvhing'ombe ku Holebbu alimwi bakachikomba chakali muchimo chabutale. ³⁷Bakasambala bulemu bwa Leza akambo kachikozyanisyo chasipule oyo wakali kulya bwizu. ³⁸Bakaluba Leza wabo Mufutuli, oyo wakali wabachitila milimo mipati mu Ijiputi. ³⁹Mupe ntembawuzyo kuli Jehova, nywebo nobangelo bwakwe, nywebo basinguzu bakozi alimwi muchite jwi lyakwe, alimwi muswiilile kwaamba kwajwi lyakwe. ⁴⁰Mupe ntembawuzyo kuli Jehova, nomakamu akwe woonse, balanda bakwe bachita kuyanda kwakwe. ⁴¹Mupe ntembawuzyo kuli Jehova, nozilengwa zyakwe zyoonse, mumasena woonse mwayendeleya. Ndiyoopa ntembawuzyo kuli Jehova abuumi bwangu boonse. ⁴²Wakali wachita milimo igambya munyika ya Hamu amilimo mipati ku Lwizi lwa Matete. ⁴³Elyo wakati uyobamwayuula--kakutali Mozesi, musale wakwe, wakiimikila kunembo lyakwe, kuti anyononone bukali bwakwe kukubajaya. ⁴⁴Bamwi beendela mumaato mulwizi akuyochita mabbindawuko kumanyikaambi. ⁴⁵Aaba bakabona milimo ya Jehova azigambyo zyakwe mulwizi. ⁴⁶Bakali banyansya nyika izyalisya; tebakasyoma kuzisyomezyo zyakwe, ⁴⁷pesi bakanyontoka mumatente abo, elyo tebakateelele Leza pe. ⁴⁸Nkambo wakalayilila akubusya iguuwo kuti likkuvunge lwizi. ⁴⁹Bakakusika kujulu, bakiinka aansu kuni. Buumi bwabo bwakayaaya mumapaakasyo. ⁵⁰Bakali kudadalika akuzembaana mbuli bachankolwa alimwi bakali bagolelwa mukuyeeya. ⁵¹Nkinkako wakanyampula janza lyakwe akukonkezya kuli mbabo kuti uyobabalekela kuti bakafwe munkanda, ⁵²akumwayisya lunyungu lwabo akati kamanyika, alimwi akuyobamwayisizya mumanyika abwenzu. ⁵³Elyo bakatambwizya Jehova mumapenzi aabo, alimwi wakabagwasya mumapakasyo abo. ⁵⁴Wakatontozya iguwo, amayuwe akamana bataama, akubeteka kuchito nchibayanda. ⁵⁵Mpawo bakakondwa nkambo lwizi lwakali lwabatama, alimwi wakabeeta kuchito nchibakali kuyanda. ⁵⁶Mpawo Finiyasi wakanyampuka kukubagwasizya, alimwi mapenzi akaloba. Chakabalwa ⁵⁷kulinguwe kuti uliluleme kumazyalane woonse kwalyoonse. ⁵⁸Akaka kuti ababantu balumbe Jehova nkambo kachizuminano chakwe chisyomekede azintu zigambya nzyachitila bantu! ⁵⁹Akaka musumpule mumbungano yabantu akumulumba kunkuta yabapati. ⁶⁰Alimwi bakanyemya Jehova kumaanzi aku

Melibba, alimwi Mozesi wakachiswa nkambo kabo. ³³Bakamuchita kuti Mozesi anyeme, alimwi wakaambula chabukali. ³⁴Tebaka zimingania pe manyika mbuli Jehova mbwakali wabalayilila, ³⁵pesi bakavwelengana ambabo bamanyika alimwi bakiiya inzila zyabo ³⁶mpawo bakakomba baleza babo, abo bakaba kakole kulimbabo. ³³Wasandula milonga yaba nkanda, tusensa twamanzi yaba nyika njuumu, ³⁴anyika ilamichelo yaba abuuse butakwe chintu nkambo kabubi bwabantu bayo. ³⁵Wasandula nkanda kuba malambwa amanzi anyika njumu kuba tusena twamanzi. ³⁶Wakakkazika basinzala nkukoko, akuyaka munzi mumo. ³⁷Bakabyala myunda akubyala zilili ezyo zyakaba egoloka bbotu. ³⁸Wakabalongeza kuti bavulisye. Tachiti kuti mbono zyabo zicheeye mumwelwe. ³⁷Bakapayila bana babo balombe abana babo basimbi kumadimoni abo. ³⁸Bakatila bulowa butakwe chibi, bulowa bwabana babo balombe abasimbi, abo mbibakapayilila kuzitombe zyaba Kkenani, bakasofwazya nyika abulowa. ³⁹Bakasofwazigwa amichito yabo; muzichito zyabo bakali mbuli basimamambe. ³⁹Bakacheesegwa akufwinsiigwa nkambo kamapaakasyo achisa akupenzegwa. ⁴⁰Wakatila masampu atala abazuluzi akubachita basimutuntuli munkanda, kwakatali migwagwa pe. ⁴⁰Elyo Jehova wakabanyemena bantu bakwe, alimwi wakabanyansya bantu bakwe. ⁴¹Wakabapedekezya kumanza azisi zimwi, antomwe akulibaabo bakali bakatali kubayanda bakabendezeza. ⁴¹Pesi wakaba kwabilila bafwaba akubamba mpuli zyakwe mbuli butanga. ⁴²Baluleme bayobona eezi akukondwa, abubi buyojala mulomo wabo. ⁴³Kufumbwa musongo weleela kubamba zintu ezi akubikka miyeeyo kumilimo ya Jehova yachizuinano chisyomekede. ⁴²Basinkondonyina bakabapenzya, alimwi bakabikwa munsu lyabwendezezi bwabo. ⁴³Zyindi zyiingi wakali kuzakukubagwasya, pesi bakinkilila anembo kabali mukupapila alimwi baketwa ansi azibi zyabo. ⁴⁴Nekubaboobo, wakali kbaswilizya muchindi chakulila kwabo kabayanda lugwasyo. ⁴⁵Wakali kuyeeya chizuminano chakwe kulimbabo akubetelela nkambo kaluyando lwakwe luteeli. ⁴⁶Wakachita kuti boonse bakali kubazundilizya kuti bafwensoni ababo. ⁴⁷Kotuvuna swebo, Jehova, Leza wesu, Kotubungika kuzwa kulamwi manyika kuchitila kuti tukape kulumba kuzina lyako lisalala a bulemu bwako muntembawuzyo. ⁴⁸Akube kuti Jehova, Leza waba Izilayeli, alumbayizigwe kuzwa kumagozeezyo kuyosika kumagozezyo. Bantu bonseni, Ameni." Atembawulwe Jehova.

Chapter 104

¹Ndipa ntembawuzyo kuli Jehova abuumi bwangu boonse, Jehova Leza wangu uli mupati loko; ulisamikidwe amumuni abwami. ²Ualivumba lwako mwini amumuni mbuli chikobela; ulayala julu mbuli chisitikizyo cha tente. ³Usimpa ziyako zyamaanda aako aatala amayoba; upanga mayoba nkalaki yako; weenda aamababa aaluwo. ⁴Ndiyopa kulumba kuli nduwe, Jehova, akkati kabantu; ndiyoyimba ntembawuzyo kuli nduwe akkati kabantu; ndiyoyimba ntembawuzyo kuli nduwe akati kamikowa. ⁵Nkambo kachizuminano chako chisyomekede chipati chilajulu amajulu; alimwi akusyomeka kwako kusika kumajulu. ⁶Uchita myuwo kuba batumwa bakwe, mabangabanga aamulilo kuba balanda bakwe. ⁷Wakabika ntalisyo yanyika alimwi taakwe niyoogwisigwa. ⁸Ngawusumpule, Leza, aatala majulu, alimwi bulemu bwakongabusmpulwe atala anyika yoonse. ⁹Aboobo kuti mboyanda bavunwe, tuvune ejanza lyako lyakuchilisyo alimwi undisandule. ¹⁰Wakayivumba nyika amanzi mbuli chikobela; manzi akavumba zilundu. ¹¹Lukalalo lwako lwakachita manzi kuti abweede; kumuzuzumo wajwi lyako akachija. ¹²Leza wambuula mubusalali bwakwe; "Ndiyobotelwa; ndiyo pambukania Syekkemu achimpanzi kuzwa kukuti lya Sokuti. ¹³Giliyadi nguwangu, a Manase nguwangu; Efulemu alimwi ningowani yangu; Juda musako wabwami bwangu. ¹⁴Zilundu zyakabuka alimwi mimpata yakaya ansi kumasena ooko nkuwakiisalilide. ¹⁵Wakaabambila mugaano wawo kuti kuti atakayindi pe; takoyoovumba lubo pe nyika. ¹⁶Mowabbu ndibbavu lyangu lyakusambila atala a Edomu ndiyowala nsangu yangu; ndiyowompolola mompololo wakuzunda nkambo ka Filisitiya. ¹⁷Ngwani uyondeeta mumunzi musimu? Ngwani uyondizulwida kuli Edomu?" ¹⁸Wakapanga misawu kuti iyendele mumimpata; tulonga tweetele aakati kazilundu. ¹⁹Tulapa manzi kubanyama boonse bamumuunda; mbongolo zyamusokwe zilamaninsya nyota yazyo. ²⁰Munkomwe zyamulonga bayuni balayaka zitendele zyabo; balayimba aakati kamatabi. ²¹Leza, teewatutakata na? Toyinki pe kunkondo empi yesu. ²²Tupe lugwasyo kuli basinkondoma, nkambo lugwasyo lwamuntu ndwabyo. ²³Tuyozunda alugwasyo lwa Leza; uyolyatuka basinkondoma. ²⁴Ulatiliila zilundu kuzwa kuzibikilo zyakwe zyamanzi kujulu. Inyika ilizwide muchelo wamulimu wakwe. ²⁵Ulakuzya bwizu bwang'ombe azilimwa zyantutu kuti balime, kuchitila kuti muntu abe achakulya chizwa munyika. ²⁶Ulachita wayini yakukondelezya muntu, mafuta kung'ayimisya busyu bwakwe, akulya kuzulizya buumi bwakwe. ²⁷Misamu yaJehova ilajana mvula nyingi; masedazi akuLebbanoni aayo ngakabyala. ²⁸Ooko bayuni nkobapangila zitendele zyabo. Ntongola uchita munzi wakwe mumusamu wasayipulesi. ²⁹Impongo zyamusokwe (njelele) ziponena mumalundu malamfu; aatala azilumdu nziyubilo zyakubhila. ³⁰Wakasala mweezi kuti uzibye zyiindi; izuba lilizi chiindi chalyo chakubhila. ³¹Uchita mudima wamansiku aawo banyama boonse bamusokwe nibazwa. ³²Balavu baniini balavuluma kwakuluma akuyanduula zyakulya zyabo kuzwa kuliLeza. ³³Eelyo zuba nilizwa balabungana akuyoowona mumalyango aabo. ³⁴Mbubonya, bantu balayinka kumilimu yabo akuyoobekeka do mane mangolezya. ³⁵Jehova, myiingi biyeni milimu yako iisiyenesiyene! Abusongo wakabapanga boonse; inyika ilafwasuuka amilimu yako. ³⁶Okuya ndwizi, lubbide lukwazamukide, lutipita zilengwa zitabaliki, ziniini azipati. ³⁷Maato aleenda nkuko okuya, alimwi Levijatani awalo nkwalu lubo okuya, nguwakalengela kuti asobanine mulwizi. ³⁸Zyoonse eezi zilangilila kulinduwe kuti uziye chakulya achiindi cheelede. ³⁹Muchiindi nopa kulinzizyo, zilabungana; muchiindi nofumbatula luboko lwako, zilakuta. ⁴⁰Muchiindi nosisa busyu bwako, zilajana penzi; na wagwisya muuya wabo, balafwa akubweeda kubulongo. ⁴¹Eelyo niwatuma Muuya wako, balalengwa, alimwi ulabukulusya nyika. ⁴²Nche bulemu bwaJehova ngabube lyoonse; nche Jehova ngabotelelewe zilengwa zyakwe. ⁴³Ulalanga ansi anyika, alimwi ilateketa; ulajata zilundu, alimwi zilasuka busi. ⁴⁴Ndiyoyimba kuli Jehova buumi bwangu boonse; njoyimba ntembawuzyo kuli Leza wangu kufumbwa nkechipona. ⁴⁵Nche mizeezo yangu ibe mibotu kulinguwe; ndiyosekelela muli Jehova. ⁴⁶Nche basizibi ngabakazwe kuzwa anyika, alimwi bataluleme batachikabiwo pe limbi. Ndapa ntembawuzyo kuli Jehova abuumi bwangu boonse. Tembawula Jehova.

Chapter 105

¹Amupe kulumba kuli Jehova, mwiite zina lyakwe; mukazibye nchito zyakwe aakati kamanyika. ²Mwiimbe kulinguwe, mwiimbe ntembawuzyo kulinguwe; mwaambe milimu yakwe yoonse mibotu. ³Mulikankayizye muzina lyakwe lisalala; moyo wabaabo bayanduula Jehova ngawubotelwe. ⁴Muyanduule Jehova anguzu zyakwe; muyanduule muliwo bwakwe lyoonse. ⁵Muyeeye milimu mibotu njaakachita, zigambyo zyakwe ambeta zyakwe kuzwa kumulomo wakwe, ⁶nywebo nolunyungu lwaAbbulahamu mulanda wakwe, nobantu baJekkobbu, basale bakwe. ⁷Ngujehova, Leza wesu. Mbete zyakwe zili munyika yoonse. ⁸Ulabamba chizuminano chakwe lyoonse, jwi ndyaakalayilila kumazyalane aali chuulu. ⁹Ulayeeya chizuminano nchaakachita aAbbulahamu achikonke chakwe kuli Ayizekki. ¹⁰Eechi nchicho nchaakaamba kuli Jekkobbu mbuli chizuminano akuli Izilayeli mbuli chizuminano chalyoonse. ¹¹Wakati, "Ndiyoomupa nyika yaKkenani mbuli chaabilo chalukono lwenu." ¹²Wakazyamba eezi aawo nibakachili bache, bache loko, alimwi bakachili beenzu munyika. ¹³Balikweenda kuzwa kunyika kabaya kunyika iimbi akubwami kuya kuli bumwi. ¹⁴Taakazumizya naba womwe kuti abapenzye; wakakalalila bami akaambo kabo. ¹⁵Wakati, "Utagumi bananike bangu, alimwi utabisizyi basinsimi bangu." ¹⁶Wakiita bbalangwe eenyika; wakiimikizya kujanika kwachinkwa. ¹⁷Wakatuma mwaalumi kunembo lyabo; Jozefu wakawuzigwa mbuli mulanda. ¹⁸Mawulu akwe akaangidwe amakkole; munsingo yakwe kwakabikidwe mukonde wabutale, ¹⁹kusikila eezyo nzyakaambide zyazuzikizigwa. Jwi lyaJehova lyakamusunka. ²⁰Mwami wakatuma balanda kuti bakamwaangunune; mweendelezi wabantu wakamwaangununa. ²¹Wakamubika mubweendelezi bweng'anda yakwe mbuli mweendelezi wabuvubi bwakwe boonse ²²kulayilila bana bamwami mbuli mbaakali kuyanda akuyiisya basilutwe busongo. ²³Mpawo Izilayeli wakaza muljipiti, alimwi Jekkobbu wakakkala kwachiindi munyika yaHemu. ²⁴Jehova wakachita bantu bakwe kuti bazyale michelo, akubachita basinguzu kwiinda basinkondonyina. ²⁵Wakachita basinkondonyina kuti basule bantu bakwe, kusyonsya balanda bakwe. ²⁶Wakatuma Mozesi, mulanda wakwe, aAloni, ooyo ngwaakasala. ²⁷Bakachita zitondezyo zyakwe aakati kabaIjipiti, zigambyo zyakwe munyika yaHemu. ²⁸Wakatuma mudima akusizya nyika eeyo, pesi bantu bayo tebakalemeka milawu yakwe pe. ²⁹Maanzi aabo wakaachita bwaba bulowa alimwi wajaya nswi zyabo. ³⁰Nyika yabo yakazula machulwa, nikuba mumaanda aabeendelezi babo. ³¹Wakaambuula, alimwi tanga lyenzi atuntantabwa zyakazula munyika. ³²Wakachincha mvula yabo yaba zambangulwe, amulilo uulikuyaka munyika yabo. ³³Wakanyonyoona misaansa amikuyu yabo; wakatyola misamu yenyika yabo. ³⁴Wakaambuula, alimwi mpasu zyakasika, mpasu nyingi loko. ³⁵Mpasu zyakalya woonse masokwe amateyo munyika yabo; Zyakalya zyoonse zilyo zenyika. ³⁶Wakajaya boonse bana bataanzi munyika yabo, michelo mitaanzi yamanguzu aabo woonse. ³⁷Wakagwisya baIzilayeli kabali aansiliva angolide; takwe wakakatala pe munzila. ³⁸Ijipiti wakabotelwa nibakayinka, nkaambo baIjipiti bakali kubayoowa kapatu. ³⁹Wakayala joba kuti libavumbe akuchita mulilo kuti ubamunikile mansiku. ⁴⁰BaIzilayeli bakakumbila chakulya, alimwi wakeeta tundonga akubakkutya achinkwa kuzwa kujulu. ⁴¹Wakaandula bbwe, alimwi maanzi akazwa mulindilyo; akeenda muchimpayuma mbuli mulonga. ⁴²Nkaambo wakayeeya chisyomezyo chakwe chisalala eecho nchaakachita kuliAbbulahamu mulanda wakwe. ⁴³Wakazulwida bantu bakwe alukondo, basale bakwe aloopololo lwakuzunda. ⁴⁴Wakabapa masena aamanyika; bakabweza akulijanina lubono lwabantu ⁴⁵kuchitila kuti bakabambe malayilile akwe akulemeka milawu yakwe. Mutembawule Jehova.

Chapter 106

¹Mutembawule Jehova. Mupe kulumba kuliJehova, nkaambo mubotu, `nkaambo busyomesi bwachizuminano chakwe mbwalyoonse. ²Ngwani ukonzya kubala lubo milimu mipati yaJehova na kwaamba mubuzule milimu yakwe yentembawuzyo?³Jehova uyojata musako wabwami bwamanguzu ako kuzwa ku Ziyoni; yendelezya akati kaba sinkondonyokwe. ³Bantu bako bayokutobela muzikobela zisalala mukuyanda kwabo mubuzuba bwamanguzu aako; kuzwa mwida lyakubuchedo bakubusi bako bayoba mbuli lume.³Balilongezegelwe aabo bachita zilikabotu, aabo bali aanchito ziluleme lyoonse. ⁴Amukandiyeeye, Jehova, aawo noyoobafwida nsoni bantu bako; ndigwasye aawo noyoobafutula. ⁵Mpawo ndiyoozona kuzwidilila kwabasale bako, botelwa mulukondo lwenyika yako, alomwi ulemekwe alukono lwako.⁴Jehova wakonkezya, alimwi takosanduka; "Ulimupayizi kwalyoonse, mbubonya mbuli Melekizedeki."⁵Leza ulikujanza lyako lyaku chiliso. Uyojana baami mubuzuba bwabukkali bwakwe. ⁶Uyobeteka zisi; uyozya masena akulwanina amitunta; uyojaya bazululi mumanyika manji. ⁶Twakabisya mbuli basikale besu; twakabisya, alimwi twakachita bubi. ⁷Bamataata tebakalumba pe milimu yako mibotu muljipiti; bakawunduzya kumilimu yako myiingi yabusyomesi bwachizuminano chako; bakakupapa kulwizi, Lwizi lwaMatete. ⁷Unoyonywa mukalonga kumbali amugwagwa alimwi uyonyampula mutwe wakwe kujulu azwa kuzunda. ⁸Nikubaboobo, wakabafutula akaambo kazina lyakwe kuchitila kuti atondezye manguzu akwe. ⁹Wakakalila Lwizi lwaMatete, alimwi lwakayuminina. Mpawo wakabazulwida mulindulo, mbuli muchimpayuma. ¹⁰Wakabafutula kujaanza lyabaabo bakali kubasula, alimwi wakabawunununa kuzwa kujaanza lyasinkondo. ¹¹Pesi maanzi akavumba basinkondonyina babo; takwe naba womwe wakapona. ¹²Mpawo bakasyoma majwi akwe, alimwi bakayimba ntembawuzyo yakwe. ¹³Pesi chakufwambana bakaluba nzyakachita; tebakalindila malayilile akwe. ¹⁴bakaba enkosya mpati muchimpayuma, alimwi bakasunka Leza munkanda. ¹⁵Aboobo wakabapa nchibakali bakumbila, pesi wakatuma chilwazi chikali aalimbabo. ¹⁶Kumusasa bakaba ebbivwe kuliMozesi aAloni, bapayizi basalala baJehova. ¹⁷Nyika yakajulika yamena Datani alimwi yavumba batobeli baAbbilamu. ¹⁸Mulilo wakatenta aakati kabo; mulilo wakamena basizibi. ¹⁹Bakachita ching'ombe kuHolebbu alimwi bakomba chitombe chabutale chakabumbidwe. ²⁰Bakawuzya bulemu bwaLeza kuchikozyanio chamupule uulya masokwe. ²¹Bakaluba Leza Mufutuli wabo, wakachita milimu mipati muljipiti. ²²Wakachita zintu zigambya munyika yaHemu amilimu yanguzu kuLwizi lyaMatete. ²³Aboobo wakatedi uyakubanyonyoona - kakutali kuti Mozesi, musale wakwe, wakiimikila kunembo lyakwe, kugwisya lunyemo lwakwe kukubanyonyoona. ²⁴Mpawo bakasampawula nyika iizyalisya; tebakasyoma chisyomezyo chakwe, ²⁵pesi bakang'ung'una mumatente aabo, alimwi tebakalemeka Jehova. ²⁶Nkinkaako wakabusya jaanza lyakwe alimwi wanka kulimbabo kuti uyoobaleka kuti bakafwe munkanda, ²⁷akamwaye lunyungu lwabo aakati kamanyika, akabamwaye mumanyika aabamazwakule. ²⁸Bakakomba Bbaalu waPiyo alimwi bakalya zipayizyo yakapayililidwe kubafu. ²⁹Bakamubusizya kunyema kubukali anchito zyabo, alimwi dwazi lyakaba aakati kabo. ³⁰Mpawo Finihasi wakabuka wanjilila, alimwi dwazi lyakamana. ³¹Zyakabalwa kulinguwe kayili nchito iisalala kumazyalane woonse kwalyoonse. ³²Alubo bakanyemya Jehova kumaanzi aakuMelibba, alimwi Mozesi akachiswa akaambo kabo. ³³Bakachita kuti Mozesi abijilwe, alimwi wakaambuula chabukali. ³⁴Tebakanyonyoona manyika mbuli Jehova mbaakabalayililide, ³⁵pesi bakanjilana amanyika akwiya nzila zyabo ³⁶alimwi bakakomba zitoombe zyabo, eecho chakaba kakkole kulimbabo. ³⁷Bakapeda bana babo balombe abasimbi kumyuuya mibi. ³⁸Bakatila bulowa butakwe mulandu, bulowa bwabana babo balombe abasimbi, aabo mbibakapeda kuzitoombe zyaKkenani, kubisya nyika abulowa. ³⁹Bakasofwaazigwa aamilimu yabo; munchito zyabo bakali mbuli basimamambe. ⁴⁰Aboobo Jehova wakanyemena bantu bakwe, alimwi wakakaka bantu bakwe. ⁴¹Wakabapa kumaanza aamanyika, alimwi aabo bakalikubasula bakabeendelezya. ⁴²Basinkondonyina bakabasyonsya, alimwi bakeendelezegwa abweendelezi bwabo. ⁴³Zyiindi zyiingi wakali kusika kuzoobagwasya, pesi bakiinkilila anembo akupapa alimwi bakaboozegwa aansi azibi zyabo. ⁴⁴Nikubaboobo, wakaswiilila kufwaba kwabo aawo naakamvwa kulila kwabo kwalugwasyo. ⁴⁵Wakayeeya chizuminano chakwe ambabo alimwi wakabalekelela akaambo kaluyando lwakwe lwiimvwi nji. ⁴⁶Wakachita bazundi babo kuti babe aluziyalo kulimbabo. ⁴⁷Tufutule, Jehova, Leza wesu. Tubunganie kuzwa kumanyika kuchitila kuti tukape kulumba kuzina lyako lisalala akupa bulemu mntembawuzyo zyako. ⁴⁸Ikaka Jehova, Leza walzilayeli, ngakatembawulwe kwalyoonse alyoonse. Boonse bantu bakati, "Ameni." Mutembawule Jehova.

Chapter 107

¹Mupe kulumba kulijehova, nkaambo mubotu, alimwi busyomesi bwachizuminano chakwe bulakkala chalyoonse. ²Ibanunwidwe bajehova ngabaambuule, aabo mbakawunununa kuzwa kujaanza lyasinkondo. ³Wababungania kuzwa kumanyika aakule, kuzwa kujwe akumbo. ⁴Bakeendeenda muchimpayuma mumugwagwa wamunkanda alimwi tebakajana muunzi wakukkala. ⁵Akaambo kakuti bakali enzala enyota, bakeezuuka kuzwa kukukatala. ⁶Mpawo bakayita kulijehova mumapenzi, alimwi wakabawunununa kuzwa kumafwabi aabo. ⁷Wakabazulwida anzila iiluleme kuchitila kuti bakayinke kumuunzi wakukkala. ⁸O, kuti bantu bakatembawule Jehova akaambo kabusyomesi bwachizuminano chakwe azintu zigambya nzyaachita kubuleya! ⁹Nkaambo ulalumbizya nyota yabaabo bali eenyota, aziyandisyo zyabaabo bali eenzala ulakutya azintu zibotu. ¹⁰Bamwi bakakkede mumudima amubbundibundi, baange mumafwabi amumakketani. ¹¹Eechi nkukuti bakapapila jwi lyaLeza alimwi bakaka lulayo lwaUsumpukide Kapati. ¹²Wakabombya myoyo yabo kwiindila mubuyumuyumu; bakawa alimwi tekwakali naba womwe sikubagwasya kubuka. ¹³Mpawo bakiita kulijehova mumapenzi aabo, alimwi wakabagwisya kuzwa mumapenzi abbo. ¹⁴Bakeenda mumudima amubbundibundi alimwi badunsula makkole aabo. ¹⁵O, kuti bantu batembawule Jehova akaambo kabusyomesi bwachizuminano chakwe azintu zigambya nzyaakachitila buleya! ¹⁶Nkaambo wakatyola milyango yamukuba alimwi wiinda mumilyango yabutale. ¹⁷Bakali bafubafuba munzila zyabo zyabupapu alimwi bakafwabisigwa akaambo kazibi zyabo. ¹⁸Bakasweekelwa chiyandisyo chakulya chintu, bakaswena aafwiifwi kumilyango yalufu. ¹⁹Mpawo bakayita kulijehova mumapenzi aabo alimwi wakabagwisya mumapenzi aabo. ²⁰Wakatuma jwi lyakwe wabaponia, alimwi wakabanunununa kuzwa kulunyonyooko lwabo. ²¹O, kuti bantu batembawule Jehova akaambo kabusyomesi bwachizuminano chakwe azintu zigambya nzyaakachitila buleya! ²²Ngabakape zipayizyo zyabo zyakulumba akwaamba milimu yakwe mukwiimba. ²³Bamwi baleenda mulwizi mubwaato akuchita mabbindawuko kumanyika. ²⁴Aaba bakabona milimu yaJehova azigambyo zyakwe mulwizi. ²⁵Nkaambo wakalayilila akubusya kambizi aako kakopakopa lwizi. ²⁶Maato aabo akanyampwidwa kujulu; alimwi akawaalilwa mukati aansii. Mawumi aabo akayeemuka mukubulikilwa. ²⁷Bakazungaanisigwa akuzeyaama mbuli bakkolwi alimwi tebakachizi chakuchita. ²⁸Mpawo bakayita kulijehova mumapenzi aabo, alimwi wakabagwisya mumapenzi aabo. ²⁹Wakawumuzya muuwo mukali, alimwi mayuwe akatontobala. ³⁰Mpawo bakabotelwa nkaambo lwizi lwkatontobala, alimwi wakabatola nkubakali kuyanda kuyooyimikilika. ³¹O, kuti bantu batembawule Jehova akaambo kabusyomesi bwachizuminano chakwe azintu zigambya nzyaakachitila buleya! ³²Ngabakamusumpule mumbungano yabantu akumutembawula munkuta yabasilutwe. ³³Usandula milonga kuba chimpayuma, tusensa twamaanzi kuba nyika njumu, ³⁴anyika iizyalya kuba busena butazyali akaambo kabubi bwabantu bayo. ³⁵Usandula chimpayuma kuba dambwa lyamaanzi anyika njumu kuba tusensa twamaanzi. ³⁶Ulakkazika basinzala nkukooko, akuyaka muunzi wakukkala. ³⁷Bakabyala myuunda akuzikila myuunda yamasaansa yakapa goloka. ³⁸Ulabalongezya aboobo bakavulisya loko. Talekeli lubono lwabo kuti lucheze mumweelwe. ³⁹Bakachesegwa akuboozegwa aansii amapenzi aachisa amapenzi. ⁴⁰Ulatila bukali kubazululi akubachita kuti beendeende muchimpayuma, ooko kutakwe migwagwa. ⁴¹Pesi ulakwabilila babula kuzwa kukupenzegwa alimwi ulabamba mpuli zyakwe mbuli mbelele. ⁴²Baluleme bayoochibona eechi akubotelwa, alimwi bubi boonse buyoojala mulomo wabo. ⁴³Kufumbwa musongoweelede kulangisisya eezi zintu akuyeesesya nchito zyabusyomesi bwachizuminano chakwe.

Chapter 108

Lwiimbo, intembawuzyo yaDeviti, ¹Moyo wangu ulipangikidwe, Leza! Ndiyoyimba, iyi, ndiyoyimba ndumbayizyo abulemu bwangu boonse. ²Bukw, siba alimwi weembe; ndiyobusya lundindiwana. ³Ndiyooopa kulumba kulinduwe, Jehova, aakati kabantu; ndiyoyimba ndumbayizyo kulinduwe aakati kamanyika. ⁴Nkaambo busyomesi bwachizuminano chako mbupati kwiinda majulu; abululami bwami bwako busika kumajulu. ⁵Ngawunyampulwe, Leza, aajulu lyamajulu, abulemu bwako ngabunyampulwe aajulu lyanyika yoonse. ⁶Kuchitila kuti aabo mboyanda bakonzye kuvunwa, tuvune akuboko kwako kwalulyo alimwi undisandule. ⁶Aboobo takoyogwisigwa; muntu ululeme uyoyibulukwa kwalyonse. ⁷Tayoowi makani mabi pe; ukkedwe kaango, usyoma muli Jehova. ⁷Leza wambuula mubusalali bwakwe; "Ndiyobotelwa; ndiyowanzzia Syekkemu akwaaba Mumpata waSakkoti. ⁸Gliyadi nguwangu, alimwi Manase nguwangu; Ifulemu alakwe ningwaani yangu; Juda musako wangu. ⁸Moyo wakwe ulikkede, katakwe kuyoowa, mane akabone kuzundwa kwaba sinkondonyina. ⁹Ulapa chakwaba kubachete; bululami bwakwe buliimvwi nji kwalyoonse; uyosumpulwa abulemu. ⁹Mowabbu nchisambilo changu; aajulu lyaIdomu ndiyowaala nsangu yangu; ndiyowompolola muluzundo akaambo kaFilisitiya. ¹⁰Ngwani uutakandete kuchisi chisimide? Ngwani uutakanditole kuli Idomu?" ¹⁰Sizibi uyoizibona eezi alimwi uyonyema; uyoluma ntwino mumaxchise alimwi uyoyeemuka chakumana; chiyandisyo chabasizibi chiyoloba. ¹¹Leza, totukakide na? Toyinki kunkondo ampi yesu. ¹²Tupe lugwasyo aatala asinkondoma, nkaambo lugwasyo lwamuntu ndwabuyo. ¹³Tuyozunda alugwasyo lwaLeza; uyolyatila aansu basinkondoma.

Chapter 109

Yamupati wabasikwimba. Intembawuzyo ya Davida. ¹Leza ngwelumbayizya, utawumuni, ²Nkambo basizibi alimwi basilweno bandilwana; baambula zyakubeja aatala ambebo. ³Bandizyunguluka akwambula zintu zichisa, bandilwana nkaatakwe kambo. ⁴Nkambo kaluyando lwangu bandibejelezya, pele ndabakombela. ⁵Bandibwedezezya bubi kububotu, alimwi basula luyando lwangu. ⁶Bikka muntu mubi atala abasinkondo mbuli aaba bantu; bikka sikubejelezya ayime kukuboko kwakwe kwakuchilisyo chakwe. ⁷Eelyo nabetekwa, ngajanwe amulandu; inkombyo yakwe ngayibe abubi. ⁸Mazuba akwe ngaacheye; alimwi umwi ngabweze busena bwakwe. ⁹Bana bakwe ngababule wisi, abakkazi bakwe ngababe mukamufu. ¹⁰Bana bakwe ngababe basimutuntuli nkabayobukkumbila, nkabayo bukkumbilila zyakuppegwa nkabasiya munzi wabo tongo. ¹¹Sikukweleta ngabweze zyoonse nzyalazyo; beenzu ngabweze nzyafola. ¹²Kutabi utondezya luzyalo kulinguwe; kutabi muntu ufwida luzyalo bana bakwe batachikwe wisi. ¹³Lunyungu lwakwe ngalulobe, mazina aabo azimwe kuzyalane litobela. ¹⁴Milandu yabasikale bakwe ngiyambwe kuli Jehova; amilandu yabanyina italubwi. ¹⁵Milandu yabo ngayibe kunembo lya Jehova; Jehova ngazime kuyeegwa kwabo munyika. ¹⁶Jehova ngachite eezi nkambo muntu oyu takalikkatazya kukutondezya chizuminano chisyomekede, pele wakapenzya badyamizigidwe, babulide, abatyompeledwe kufwa. ¹⁷Wakayanda kutuka; ngalubole kulinguwe. Wakasula kulongezegwa; kutabi chilongezyo chiza kuli nguwe. ¹⁸Wakalizwatika lutuko mbuli chikobela chakwe, alutuko lwakwe lwakanjila mukati kakwe mbuli maanzi, mbuli mafuta mukati kamafuwa aakwe. ¹⁹Lutuko lwakwe ngalube mbuli zikobela zizwatwa kukulivumba, mbuli lutambo ndwalyanga kwalyoonse. ²⁰Eechi ngachibe chaabilo chabasikundibejelezya kuzwa kuli Jehova, abo baamba zintu zibi aatala ambebo. ²¹Jehova Leza wangu, ndichitile chaluzyalo nkambo kazina lyako. ²²Nkambo chizuminano chako chisyomekede nchibotu, ndivune nkambo ndidyamizigidwe alimwi alimwi ndibulide, amoyo wangu uleechilonda muli ndime. ²³Ndiyobumana mbuli mwenzule wagolezya; ndatapuulwa mbuli nsozi. ²⁴Mazwi aangu awizuka nkambo kakulyiimya kulya, Ndasyala chikumba amafuwa. ²⁵Ndaba chisampu abasikundi bejelezya; elyo nibandibona, batikinya mitwe yabo. ²⁶Ndigwasye, Jehova Leza wangu; ndivuna achizuminano chako chisyomekede. ²⁷Ngabazibe kuti oku nkuchita kwako, kuti iwebo Jehova, nduwe wazichita ezi. ²⁸Nikuba banditukila mebo, ikaka ndilongezye, nibandibukila, abawusigwe bweme; pele muzike wako ngabotelwe. ²⁹Basinkondoma ngabasamikwe bweeme; abasame bweme bwabo mbuli chikobela. ³⁰Amulomo wangukondipa kulumba kupati kuli Jehova; Ndiyomutembawula akkati kama bbunga. ³¹Nkambo uyoyima kukuboko kwakuchilisyo kumuchete, kumuvuna kuli babo bamubeteka.

Chapter 11

Kuli silutwe wabasikwiimba. Intembawuzyo ya Deviti. ¹Muli Jehova mondiyuba; ino inga ulandaambila byeni kuti, "Kochijila kudundu mbuli muyuni?" ²Nkaambo boona! Basizibi babamba buta bwabo atukole, kutuwaala mumudima kuti bayase baluleme mumoyo. ³Kuti intalisyo zyanyonyooka, ino baluleme nga balachitaanzi? ⁴Jehova uli muchikombelo chakwe chisalala; menso aakwe alasenuuka bana babantu. ⁵Jehova ulabasenuuka boonse baluleme abasizibi, pesi ulibasulide abo bayanda kuchita lupyopyongano. ⁶Basizibi ulabawisizya makkala ayaaka ankando zyamabwe; iguuwo lyuumpa liyooba chibeela chabo kuzwa munkomesi yakwe! ⁷Nkaambo Jehova uliluleme, alimwi ulabuyanda bululami; baluleme bayoobona busyu bwakwe.

Chapter 110

Intembawuzyo ya Davida. ¹Jehova wati kuli simalelo wangu, "Kkala kujanza lyangu lyakuchilisyo kusikila basinkondonyokwe bakabe chilyatililo chako."²Jehova uyojata musako wabwami bwamanguzu ako kuzwa ku Ziyoni; yendelezwa akati kaba sinkondonyokwe. ³Bantu bako bayokutobela muzikobela zisalala mukuyanda kwabo mubuzuba bwamanguzu aako; kuzwa mwida lyakubuchedo bakubusi bako bayoba mbuli lume.⁴Jehova wakonkezwa, alimwi takosanduka; "Ulimupayizi kwalyoonse, mbubonya mbuli Melekizedeki."⁵Leza ulikujanza lyako lyaku chilisyo. Uyojana baami mubuzuba bwabukkali bwakwe. ⁶Uyobeteka zisi; uyozuza masena akulwanina amitunta; uyojaya bazululi mumanyika manji.⁷Unoyonywa mukalonga kumbali amugwagwa alimwi uyonyampula mutwe wakwe kujulu azwa kuzunda.

Chapter 111

¹Atembawulwe Jehova. Ndiyoopa kulumba kuliJehova amoyo wangu woonse mumbungano yabaluleme, mukuswaanana kwakwe. ²Milimu yaJehova mipati, iilindidwe kapati ababo bayiyandisya. ³Mulimu wakwe mubotu alimwi uli aabulemu. Busalali bwakwe bulakkala lyoonse. ³Leza wesu ulikujulu; ulachita kufumbwa nchayanda. ⁴Zileza zyazisi nzya nsiliva angolida, mulimu wamaanza aabantu. Uchita zintu zibotu zitakayeeyegwe; Jehova ili aaluzyalo aluse. ⁵Upa kulya kubatobezi bakwe basyomekede. Unoyoyeeya lyoonse chizuminano chakwe. ⁶Wakatondeezya milimu yakwe yamanguzu kubantu bakwe mukubapa lukono lwamanyika. ⁵Ezyo zileza zilamilomo, pesi tazyambuuli pe; zilamenso, pesi taziboni pe; ⁶zilatmatwi, pesi tazimvwi pe; zilampemo, pesi tazinunkuuzi pe. ⁷Milimu yamaanza akwe ilisyomekede alimwi ililuleme; milayizyo yakwe yoonse ilatobelezeka. ⁸Ilimikizigilwa kwalyoonse, kuti ikatobelezegwe chakosyomeka kabotu. ⁹Wakapa kuzunda kubantu bakwe; wakananika chizuminano chakwe lyoonse; zina lyakwe liasalala alimwi lilagambya. ⁹Izilayeli, syoma muli Jehova; ndugwasyo lwako alimwi nintobo. ¹⁰O ng'anda ya Aaloni, syoma muli Jehova; ndugwasyo lwako alimwi nintobo. ¹¹Inywebo nemulemeka Jehova, amusyome mulinguwe; ndugwasyo lwanu alimwi nintobo. Kulemeka Jehova matalikilo aabusongo; aabo batobelezaya malayilile aakwe bali aakumvwisisisya kubotu. Bulumbu bwakwe mbwalyoonse. ¹²Jehova ulatuyeeya akuyotulongezya; uyolongezya luzubo lwa Izilayeli; uyolongezya luzubo lwa Aaloni. ¹³Uyolongezya aabo bamulemeka, boonse banini abapati. ¹⁴Akube kuti Jehova amuyungizye mumyeelwe kwindilide, yanu ayalunyungu lwenu'. ¹⁵Akube kuti mulongezegwe a Jehova, iwakalenga julu anyika. ¹⁶Majulu ngaakwe Jehova; pesi insi wakiipa muntu. ¹⁷Bafwide tabamulumbayizyi pe Jehova, nikuba abakafwa muluumuno; ¹⁸Pesi tuyolumbayizya Jehova lino alyoonse. Ngatembawulwe Jehova.

Chapter 112

¹Mutembawula Jehova. Ulilongezegelwe muntu uyowa Jehova, uubotelwa kapati mumilawu yakwe. ²Lunyungu lwakwe lunooli eenguzu aanyika; lunyungu lwamunaleza lunolongezegelwe. ³Lubono abuvubi zilimung'anda yakwe; busalali bwakwe mbwalyoonse. ⁴Kumunaleza mumuni ulamunika mumudima; ngusiluzyalo, siluse, alimwi uliluleme. ⁵Zimweendela kabotu muntu uchita chaluzyalo alimwi uuboleka mali, uuchita mabambe aakwe mukasimpe. ⁶Nkaambo takoyoosunzulisigwa pe; muntu uusalala uyooyeyegwa kwalyoonse. ⁷Tayowi makani mabi; uli aachaamba, usyoma muliJehova. ⁸Moyo wakwe uluumwide, kutakwe kuyowa, kusika akalange chakuzunda basinkondonyina. ⁹Upa chabuuya kubachete; musalali bwakwe mbwalyoonse; uyoonyampulwa abulemu. ¹⁰Muntu mubi uyoozibona eezi alimwi uyoobijilwa; uyooluma meno akwe mukunyema alimwi uyooyeemuka; chiyandisyo chabasizibi chiyoomana.

Chapter 113

¹Mutembawula Jehova. Mumutembawule, nobalanda baJehova; mutembawule zina lyaJehova. ²Lililongezegelwe zina lyaJehova, lino abutamani. ³Kukuzwa kwezuba kusika kumabbililo aalyo, zina lyaJehova lyeelede kutembawulwa. ⁴Jehova ulisumpwidwe aatala amanyika woose, abulemu bwakwe bwiinda majulu. ⁵Ngwani ulimbuli Jehova Leza wesu, uli aachuuno chakwe aajulu, ⁶uulanga nyika kuzwa kujulu? ⁷Ubuswa bachete kuzwa mutombe akunyampula babula kuzwa achaala, ⁸kuchitila kuti akamukazike antoomwe abana bamwami, bana bamwami wabantu bakwe. ⁹Upa muunzi kumwanakazi uutazyali weeng'anda; umuchita kuti abe mwanakazi walukondo wabana bakwe. Mutembawula Jehova!

Chapter 114

¹Aawo Izilayeli nakazwa muljipiti, ng'anda yaJekkobbu kuzwa kubantu bambuula mulaka mutuba, ²Juda wakaba busena busalala, Izilayeli bwami bwakwe. ³Lwizi lwakabona alimwi lwakachija; Jodani wakaboola. ⁴Zilundu zyakasotooka mbuli bagutu, tulundu twakasotooka mbuli mbelele. ⁵Nkaamboonzi niwachija, nolwizi? Jodani, nkaambbonzi niwaboola? ⁶Nozilundu, nkaamboonzi nimwasotooka mbuli bagutu? Notulundu tuniini, nkaamboonzi nimwasotooka mbuli mbelele? ⁷Kankama kunembo lyaJehova, yonyika, kubuliwo bwaLeza waJekkobbu. ⁸Wakasandula bbwe kulichita dambwa lyamaanzi, bbwe jumu kulichita kasawu kamaanzi.

Chapter 115

ALEPH ¹Balilongezegwe abo baluleme munzila zyabo, beenda mumulawu wa Jehova. ²Bali acholwe babamba chakusungwaala malayilile akwe, bamulangula chamoyo woose. ³Tabayisiyi pe; beenda munzila zyakwe. ⁴Nduwe niwatwambila kuti tubambe malayilile aako akaako kuti achitwe kabotu. ⁵Ooh, aboobo kuti njime kabotu mukuyeeza milazyo yako! ⁶Aaboobo taakwe ninjowusigwa eelyo nenjeeya yoonse milazyo yako. ⁷Ndiyopa kulumba kuli nduwe amoyo uyimvwi elyo nenjiya milazyo yako iluleme. ⁸Njobaamba milazyo yako; utandisiyi andikke. ⁹Ino uchikula ulibamba biyeni inzila yako kuti isalale? Akulemeka ijwi lyako. ¹⁰Njokuyandawula amoyo wangu woose; utandileki ndipambuke kuzwa kumilayizyo yako. ¹⁰¹Ndagwisya mawulu angu kuzwa kunzila imbi aboobo kuti njeeye ijwi lyako. ¹⁰²Tandipambukilide kumbali pe kuzwa kumbeta zyako ziluleme, nkambo wakandilayilila. ¹⁰³Anonesya buti majwi ako nengalabila, iyii manono kwindi buchi kumulomo wangu! ¹⁰⁴Kwindila mukulayilila kwako njana impindu yakusiyanisiya; nkinkaako ndasula nzila yabubeji. ¹⁰⁵Ijwi lyako nilampi kumawulu angu amumuni wanzila yangu. ¹⁰⁶Ndakakonkezya alimwi ndakakazuzikizya, abobiya njoyeeza mbeta zyako ziluleme. ¹⁰⁷Ndimvwide machise loko; kundiponia, Jehova, mbuli mbwakasyomezya mujwi lyako. ¹⁰⁸Jehova, ndakukomba kotambula inkumbilizyo zyamulomo wangu, alimwi kondiyiisiya mbeta zyako ziluleme. ¹⁰⁹Buumi bwangu bulimujanza lyangu kwalyoonse, nikuba tandilubi pe mulawu wako. ¹¹⁰Basizibi banditeya kakole, pesi nsinakusowa pe malayilile aako. ¹¹¹Majwi aako ndaabambide mumoyo wangu aboobo kuti nditakakubisiyi. ¹¹²Ulilongezegwe iwebo, Jehov; kondiyiisiya milazyo yako. ¹¹¹Ndayandisiya chizuminano chambeta mbuli lukono lwangu kukabe kutamani, nkambo ngabotezya moyo wangu. ¹¹²Moyo wangu ulibikidwe kukulemeka milazyo yako mane kukabe kutamani. ¹¹³Ndasulayika abo basimyoyo yobile, pesi ndayanda mulawu wako. ¹¹⁴Ulibusena bwangu bwakuyubila alimwi ulintobo yangu; ndabulangizi mujwi lyako. ¹¹⁵Amunditantamuke, inywebo nobasikuchita chibi, aboobo kuti nkayeeze milazyo ya Leza wangu. ¹¹⁶Konditabilila mebo ajwi lyako aboobo kuti ndipone akutawusigwa bweeme muchilangililo changu. ¹¹⁷Undikwabilile mebo, alimwi njofutuka; noyeeza milawu yako lyoonse. ¹¹⁸Ulabakaka boonse abo bapambuka kuzwa kunzila yako, nkambo bantu abo balyeena akutalulama. ¹¹⁹Ulagwisya basizibi baanyika boonse mbuli makwisila; nkambo kaako ndilayandisiya milazyo yako chabusungu. ¹²⁰Mubili wangu wakankama mukuyooa nduwe, alimwi ndayooa mbeta zyako ziluleme. ¹²¹Jehova ulatuchebuka alimwi ulatulongezya; uyolongezya mpuli yaIzilyeli; uyolongezya mpuli yaAloni. ¹²²Uyolongezya aabo bamulemeka, boonse baniini abapati. ¹²³Ikaka Jehova ngavuzye myeelwe yanu mubwiingi amubwiingi, yanu ayalunyungu lwanu. ¹²⁴AYINI Ndachita ziluzi azilomene; utandisiyi pe mukupenzegwa kwangu. ¹²⁵Kusyomezya makkalilo amulanda wako; utaleki balisumpula bandipenzye. ¹²⁶Menso angu akatala nendangila lufutuko lwako akambo kajwi lyako liluleme. ¹²⁷Tondezya mulanda wako chizuminano chako chisyomekede, akundiisiya milumbe yako. ¹²⁸Ndimulanda wako; ndipe kumvwisisiya aboobo kuti ndizibe chizuminano chambeta zyako. ¹²⁹Chaba chiindi cha Jehova kuti azuzikizye amichito, nkambo bantu batyola mulawu wako. ¹³⁰Ndiyandisiya mulazyo wako chakasimpe kwiinda ngolide, kwindi ngolide ntuloko. ¹³¹Nkinkaako ndatobelezya kabotu mbukwelede malayilile ako woose, alimwi ndisulide inzila zyonse zyakubeji. ¹³²PE ¹³³Milawu yako ilagambya, nchinchicho nchenjilemeka. ¹³⁴Kupandululwa kwejiw kupa mumuni; lipa kumvwisisiya kuli batezi. ¹³⁵Amuulo wangu ndakaamba bululami bwamilazyo eeyo njiwakandiyubunwida. ¹³⁶Njobotelwa munzila yachizuminano chako kwindi buvubi boonse. ¹³⁷Ndajula mulomo wangu akufwekamba, nkambo ndisukeme milazyo yako. ¹³⁸Kondichebuka akundibeda aluzyallo mebo, mbuli mbochita lyoonse kuli baabo bayanda zina lyako. ¹³⁹Lanzya ntaamo zyamawulu angu ajwi lyako; utaleki chibi kuti chindendezeze. ¹⁴⁰Kondinununa kuzwa kulupenzyo lwabantu aboobo kuti nkayeeze malayilile aako. ¹⁴¹Komunikila mulanda wako abusyu bwako, akundiisiya imbeta zyako. ¹⁴²Tulonga twamisizi tuleenda kumenso angu nkambo bantu tabayeeyi mulawu wako pe. ¹⁴³TSADHE ¹⁴⁴Uliluleme, Jehova, ambeteko zyako zililuzi. ¹⁴⁵Wakapa chizuminano chiluleme akusyomekana. ¹⁴⁶Bukali bwandinyonyoona mebo nkambo basinkondoma baluba majwi aako. ¹⁴⁷Ijwi lyako lyakasalazigwa loko, aboobo mulanda wako ulaliyanda. ¹⁴⁸Ndimunini alimwi nsikonzyi, nekuba boobo nsilubi malayilile ako. ¹⁴⁹Bululami bwako mbubotu lyoonse, amulawu wako ulisyomekede. ¹⁵⁰Nikuba mapenzi amafwabi alindijisi, milazyo yako ichindibotezya. ¹⁵¹Chizuminano chambeta zyako chililuleme lyoonse; kondipa kumvwisisiya kuti mpone. ¹⁵²QOPH ¹⁵³Ndakwila amoyo wangu woose, "Kondivwiila, Jehova, ndabamba imbeta zyako. ¹⁵⁴Ndakwiita webi; Kondivuna, alimwi ndabamba chizuminano chambeta zyako. ¹⁵⁵Ndilabuka kubuchedo akulilila kugwasigwa. Ndilangila mujwi lyako. ¹⁵⁶Menso angu alijukide ndaba achilabila aboobo kuti ndiyeeye ijwi lyako. ¹⁵⁷Koswilila ijwi lyangu muchizuminano chako chisyomekede; Kondiponia, Jehova, mbuli mbuwakasyomezya mubeta zyako ziluleme. ¹⁵⁸Aboobo basikundipenzya basika afwifwi andime, pesi balikule kumulawu wako. ¹⁵⁹Njoyeeza malayilile aako akuswilizya kunzila zyako. ¹⁶⁰Ndabotelwa mumbeta zyako; Nsikoyoluba ijwi lyako. ¹⁶¹Uli afwifwi, Jehova, amilazyo yako yoonse ilisyomekede. ¹⁶²Kuzwa kale ndakayiya kuzwa muchizuminano chambeta

zyako nziwakabikka kuti zikkalilile lyonse.¹⁵³ Kolanga machise angu akundigwasya, nkambo tandilubi mulawu wako pe.¹⁵⁴ Umaninsye milandu akundinununa; kondibamba, mbuli mbwakasyomezya kujwi lyako.¹⁵⁵ Lufutuko lulikule kuli basizibi, nkambo tabayandi imbeta zyako pe.¹⁵⁶ Kuchita kwako nkwabuuya nkupati, Jehova, kondibamba mpone, mbuli mbochita kale kwalyonse.¹⁵⁷ Basikundipenzya bangu abasinkondoma mbiingi, nikuba boobo tandipambuki pe kuzwa kuchizuminano chambeta zyako.¹⁵⁸ Nimbona basilweni ndasesemwa nkambo tabababi ijwi lyako pe.¹⁵⁹ Kulanga mbwenjandisya malayilile ako; Kondibamba mpone, Jehova, mbuli mbuwakasyomezya muchizuminano chako chisyomekede.¹⁶⁰ Mweelwe wajwi lyako ngwakasimpe; boonse bululami bwambeta zyako bulakkalilila kwalyonse. SHIN ¹⁶¹Bana babaami bandipenzya nkintakwe mulandu, pesi moyo wangu ulimvwi mukuyeeza jwi lyako.¹⁶² Ndakondwa kujwi lyako elyo mbuli umwi ujana mbono inyingi.¹⁶³ Ndilasula akusesemwa bubeji, pesi ndayanda mulawu wako.¹⁶⁴ Zyiindi zili musanu azibili abuzuba ndakulumbayizya nkambo kambeta zyako ziluleme.¹⁶⁵ Bali aluumuno lwiingi, aabo bayanda mulawu wako; takwepe chibakankamya.¹⁶⁶ Ndalangilila lufutuko lwako, alimwi ndalemeka milazyo yako.¹⁶⁷ Ndatobelezya milawu yako mibotu, alimwi ndiyanda kempatila.¹⁶⁸ Ndilabamba malayilile ako akutobelezya milawu mibotu, nkambo webo ulizizi kale zyonseni nzyenchita. TAV ¹⁶⁹Koswilizya kukukwila kwangu nenjanda lugwasyo, Jehova; kondipa kumvwisisisya kujwi lyako.¹⁷⁰ Chikumbizyo changu kachisika kunembo lyako; Kondigwasya, mbuli mbuwakasyomezya kujwi lyako.¹⁷¹ Kobamba kabotu mulanda wako aboobo kuti mpone akubamba ijwi lyako.¹⁷² Julia menso angu kuti ndibone zintu zigambya mumilawu yako.¹⁷³ Milomo yangu itila indumbayizyo, nkambo undiyiisya mbeta zyako.¹⁷⁴ Leka lulimi lwangu lwiimbe atala ajwi lyako, nkambo milawu yako yoonse ililuleme.¹⁷⁵ Ijanza lyako lindigwasye, nkambo ndasala malayilile ako.¹⁷⁶ Ndisukeme lufutuko lwako, Jehova, amulawu wako ndukondelelwa.¹⁷⁷ Nkandichipona alimwi ndumbayizye nduwe, alimwi imbeta zyako zililuleme kazindivuna mebo.¹⁷⁸ Ndaleyawuka mbuli imbelele isweekede; langula mulanda wako, nkambo nsilubide pe milawu yako.¹⁷⁹ Ndilimuzwakule munyika; utasisi milazyo yako kuzwa kuli ndime.¹⁸⁰ Ziyandisyo zyangu zilifwide mukusukama kuti ndizibe bululami bwambeta zyako choonse chiindi.¹⁸¹ Wakalayilila basikulisumpula, abo batukidwe, ibaleya kuzwa kumilayizyo yako.¹⁸² Undigwisye kuzwa mumasampu amulunyansyo, nkambo ndalemeka chizuminano chambeta zyako.¹⁸³ Nikuba kuti bendelezi balibambila akundilengelela, mulanda wako ulayeeza milawu yako.¹⁸⁴ Chizuminano chambeta zyako nzezindibotezya, alimwi njindendeleya.¹⁸⁵ Buumi bwangu buli jisilidi kulusuko! Kondipa buumi kwindila mujwi lyaako.¹⁸⁶ Ndakwambila inzila zyangu, alimwi wakandimvwa; kondiyiisya milazyo yako.¹⁸⁷ Kondichita kuti ndimvwisisisye inzila zyamilayo yako, aboobo kuti njeeze injisyo zyako zigambya.¹⁸⁸ Newizuuka abuuu! Kondiyumya ajwi lyako.¹⁸⁹ Gwisya kulindime inzila yabubeji; chaluzyalo kondiyiisya milawu yako.¹⁹⁰ Ndakasala inzila yabusyomesi; ndabamba lyoonse bululami bwambeta zyako kusule lyangu.¹⁹¹ Ndakakatila kuchizuminano chambeta zyako; Jehova, utandileki ndiwisigwe.¹⁹² Njochijanina munzila zyamilazyo yako, nkambo moyo wangu kuchita oobo.¹⁹³ Kondiyiisya, Jehova, inzila zyamilayizyo yako, alimwi noyibamba mane kusikila kumamanino.¹⁹⁴ Kondipa kumvwisisisya, alimwi njobamba ulawu wako; njowubamba amoyo wangu woonse.¹⁹⁵ Kondikwabilila munzila yamilazyo yako, nkambo ndabotelwa kwenda mulinjiyo.¹⁹⁶ Tondeezya moyo wangu kuchizuminano chambeta zyako alimwi akuzwa mumpindu yakutalulama.¹⁹⁷ Kochebusya menso aangu kuzwa kukulangisisisya zintu zyaabuyi; kondichitulula munzila zyako.¹⁹⁸ Kobwezela mulanda chisyomezyo echo nchowakachita kuli baabo bakulemeka.¹⁹⁹ Gwisya matusi mapati andiyoosya kapati, nkambo imbeta zyako nimbotu.²⁰⁰ Bona, ndasukama malayilile aako; kondichitulula mubululami bwako.²⁰¹ Jehova, kondipa luyando lwako lutakachilwi-lufutuko lwako, lwendelene achisyomezyo chako;²⁰² mpawo njooaba ansandulo kuli ooyo undininda, nkambo ndasyoma mujwi lyako.²⁰³ Utagwisyi ijwi lyakasimpe kuzwa kumulomo wangu pe, nkambo chilangililo changu chili mumbeta zyako ziluleme.²⁰⁴ Njobamba ulawu wako lyonse, alyoonse mane kukabe kutamani.²⁰⁵ Njoyenda chakukwabililwa, nkambo ndayandawula malayilile ako.²⁰⁶ Njowambula chabusungu milazyo yako kunembo lyabaami alimwi tandikolowusigwa pe.²⁰⁷ Ndakondwa mumilazyo yako, njeyandisya loko.²⁰⁸ Ndanyampula maanza angu kumilazyo yako, eyo njinjanda; njoyiyeza milazyo yako.²⁰⁹ Koyeeza chisyomezyo chako kumulanda wako nkambo wandipa chilangililo.²¹⁰ Eechi chichindumbuulizya mumachise aangu: kuti echi chisyomezyo chako chachita kuti nkechipona.²¹¹ Basikulisumpula bandisampawula, pele tandina kupiluka kuzwa kumulawu wako.²¹² Ndayeeza aatala ambeta zyako kuzwa kuchiindi chakale, Jehova, alimwi ndalyubulizya lwangu ndemwini.²¹³ Bukali bupya bulindijisi nkambo kabasizibi abo bakaka milawu yako.²¹⁴ Milazyo yako njiyakaba inyombo yng mung'anda yangu omo mwenkala chakayindi kanini.²¹⁵ Ndayeeza atala azina lyako mansiku, Jehova, alimwi ndabamba milawu yako.²¹⁶ Ndakali kuchita oobo nkambo kakuyeeza malayilile aako. HETI ²¹⁷Jehova nchichaabilo changu; ndayeeza kubamba majwi aako.²¹⁸ Ndakumbilisya luse lwako amoyo wangu woonse; kondibeda aluzyalo mebo, mbuli kusyomezya kwajwi lyako.²¹⁹ Ndalingula inzila zyangu, akuchebusya mawulu aangu kuchizuminano amalayilile aako.²²⁰ Ndafwambana akutachedwa pe kukubamba milazyo yako.²²¹ Tukole twabasizibi tulindijisi; nsilubi pe mulawu wako.²²² Akkati kabusiku ndabuka akupa kulumba kuli nduwe nkambo kambeta zyako ziluleme.²²³ Ndimwenzinyina abaabo bakulemeka, akuli boonse

babamba malayilile aako. ⁶⁴Inyika, Jehova, ilizwide chizuminano chako chisyomekede; ndiyiisye milazyo yako. ⁶⁵TETI Wachita kabotu kumulanda wako, Jehova, mbuli ijwi lyako. ⁶⁶Ndiyisye kabotu kusiyanisya akumvwisisisya, nkambo ndasyoma kumilayizyo yako. ⁶⁷Nkentana kuchiswa ndakapambuka, pesi kwaino ndabamba ijwi lyako. ⁶⁸Ulimubotu, alimwi nduwe ooyo uchita zibotu; ndiyiisye mulawu wako. ⁶⁹Basikasampusampu bandilengelela mebo amabejo, pesi ndabamba malayilile ako amoyo wangu woonse. ⁷⁰Myoyo yabo yayumisigwa pesi mebo ndakondwa mumulawu wako. ⁷¹Nchibotu kuti ndakawida mumapenzi aboobo kuti njiye milawu yako. ⁷²Malayilile azwa kumulomo wako ayindilila kundibotela mebo kwinda zyzimpanzi zyangolida ansiliva. ⁷³YODI Maanza ako akandilenga akundisamika; undipe kumvwisisisya aboobo kuti njiye milazyo yako. ⁷⁴Aabo bakulemeka kababotelwa eelyo nibandibona nkambo ndajana chilangililo mujwi lyako. ⁷⁵Ndilizi, Jehova, kuti imbata zyako zililuzi, akusyomeka kwako wakandipenzya. ⁷⁶Leka chizuminano chako chindumbulizye mukusyomeka, mbuli mbwakasyomezya mulanda wako. ⁷⁷Konditondezya luzalo lwako aboobo kuti ndipone, nkambo mulawu wako ndukondo lwangu. ⁷⁸Leka basikulisumpula bafwisigwe bweeme, nkambo bandibisizya; pesi mebo ndiyoyeeya malayilile ako. ⁷⁹Abo bakulemeka baze kulindime, abo bazi chizuminano chambeta zyako. ⁸⁰Moyo wangu ulondoke mukulemeka milayizyo yako aboobo kuti nditawusigwi bweeme. ⁸¹Ndawizuuka mukusukamina kuti antela ulandivuna! Ndalangilila mujwi lyako. ⁸²Menso angu alisukeme kubona chisyomezyo chaako; ndilili noyondumbulizya? ⁸³Nkambo ndaba mbuuli chinkuli chawayini chayuminina mubusi; nsilubi milazyo yako. ⁸⁴Nchindi chilamfu buti kakkalilide mulizeezi mulanda wako; ndilili noyobeteka aabo bandipenzya? ⁸⁵Basikulisumpula bandisyida malindi, bataswilili mulawu wako. ⁸⁶Yoonse milazyo yako njalusinizyo; aabo bantu bandipenzya bubi; kondigwasya. ⁸⁷Bachaazya afwifwi kuti bandimaninsye atala lyanyika, pesi tandikkaki malayilile aako pe. ⁸⁸Aluyando lwako lutazungaani, ndibambe mpone, aboobo kuti ndemeke milazyo yako. ⁸⁹Jehova, majwi ako alimvwi kukabe kutamani; ijwi lyako lilibikkidwe lizwide mujulu. ⁹⁰Kusyomeka kwako kulakkalilila mumazyalani woonse. Wakabambasika nyika, alimwi ilikkede mbwaa. ⁹¹Zintu zyoonse zilakkalilila asunu, mbuli mbwakaamba mumbeta zyako ziluleme, nkambo zintu zyoonse mbazike bako. ⁹²Nendatali kubotelwa mumulawu wako, nemfwide mumachise angu. ⁹³Nsikoyoluba malayilile aako, nkambo kwindila mulinjiyo mumponena. ⁹⁴Ndiwako; kondivuna, nkambo ndayanduula malayilile aako. ⁹⁵Basizibi balibambila kuti bandinyoone, pesi ndiyanduula kumvwisisisya chizuminano chambeta zyako. ⁹⁶Zyonse zilondokede nzindakabona zili amamanino; pesi milazyo yako ilikwazeme loko. ⁹⁷Mbuti mbunjandisya mulawu wako! Nkuyeeya kwangu kwazuba lyoonse. ⁹⁸Milazyo yako ilandichenjezya kwinda basinkondoma, nkambo milazyo yako ilaandime lyonse. ⁹⁹Ndimvwisisisya loko kwinda boonse bayiiyi bangu, nkambo ndayeeya chizuminano chamalayilile ako. ¹⁰⁰Ndamvwisisisya kwinda bapati kulindime; kulibobu nkambo ndabamba malayilile aako.

Chapter 116

¹Ndamuyanda Jehova nkaambo ulamvwa ijwi lyangu alimwi ankumbizya zyangu zyaluse. ²Nkaambo wakandiswilila, ndiyoyita kuli nguwe kwabuumi bwangu boonse. ³Yukole twalufu twakandizyungulukila, mapenzi amukabanda akandizida; ndakajana mapenzi akuusa. ⁴Mpawo ndakiita izina lya Jehova: "Ikaka Jehova, futula bumi bwangu." ⁵Jehova ula luse alimwi aliluleme; Leza wesu ngusiluzyalo. ⁶Jehova ukkwabilila babombe mumyoyo; ndakaliwizukide alimwi wakandifutula. ⁷Muuya wangu ulakonzya kubweda kuchilyokezezyo chacho, nkaambo Jehova mubotu lyoonse. ⁸Nkaambo wakavula buumi bwangu kulufu, menso angu kuzwa kuminsozi, alimwi zituta zyangu kuzwa kukudadalika. ⁹Ndiyobelekela Jehova munyika yabuumi. ¹⁰Ndakalikusyoma mulinguwe, nikuba eelyo ndakati, "Ndapenzegwa kapati." ¹¹Mukubulikilwa kwangu ndakati, "Boonse bantu balabeja." ¹²Ndiomupilusizya byeni Jehova izyoolwe nzyandipede? ¹³Ndiyonyampula nkomeki yalufutuko, alimwi ndiyoyita izina lyaJehova. ¹⁴Ndiyozuzikizya chikonke changu kuli Jehova kunembo lyaboonse bantu bakwe. ¹⁵Chibotu kumenso aJehova nkufwa kwabasalali bakwe. ¹⁶Jehova, nchobeni, ndilimulanda wako; ndilimulanda wako, mwana mulombe wamulanda wako mwanakazi; wandangununa kuzyanzyo zyangu. ¹⁷Ndiyokupa chipayizyo chukulumba alimwi ndiyoyita izina lyaJehova. ¹⁸Ndiyozuzikizya chikonke changu kuli Jehova kunembo lyabantu bakwe, ¹⁹mumbeta zyenganda ya Jehova, akati kako, Jerusalemu. Tembawula Jehova

Chapter 117

¹Tembawula Jehova, nomanyika woonse; mumunyampule, nobantu moonse. ²Nkaambo chizumunano chako chalusyomo nchipati atala lyesu, alimwi kusyomeka kwa Jehova nkwalyoonse. Tembawula Jehova.

Chapter 118

¹Pa kulumba kuli Jehova, nkambo mubotu, chizuminano chakwe chakusyomeka mpuchili akutamani. ²Izilayeli ambe kuti, "Chizuminano chakusyomeka mpuchili akutamani." ³Muleke ng'anda ya Aloni yambe kuti, "Chizuminano chakwe chakwe chakusyomeka mpuchili akutamana." ⁴Muleke batobela chakuyowa Jehova baambe kuti, "Kusyomeka kwachizuminano chakwe takweeli." ⁵Mukupenga kwangu ndakakwilila Jehova; Jehova wakandisandula alimwi wakandangununa. ⁶Jehova ulambebo; nsikoyoyowa pe; ninzi chinga chilandi chita muntu? ⁷Jehova ulikubbazu lyangu mbuli mugwasyi wangu; njolanga chakuzunda kuli basinkondoma. ⁸Nkubotu kujana chiyubilo muli Jehova kwindi kusyoma muntu. ⁹Nkubotu kujana mayubilo muli Jehova kwindi kusyoma kumwana mulombe wabami. ¹⁰Nyika zyoonse zilindizyungulukide; muzina lya Jehova ndiyobazunda. ¹¹Bakandizyunguluka; iyii, bakandizyunguluka; muzinz lya Jehova ndiyobazunda. ¹²Bakandizyungulukila mbuli nzuki; balazima kufwambana mbuli mulilo mumamvwa; Muzina lya Jehova ndazizunda. ¹³Bakandilwisya kuti bandiwisizye aansu, pesi Jehova wakandigwasya. ¹⁴Jehova ninguzu zyangu alimwi ndukondo lwangu, alimwi nguwe undifutula. ¹⁵Kwamvwigwa ijwi lyakusekelela kuzunda muzilawo zyabaluleme; ijanza lyalulyo lyaJehova lyazunda. ¹⁶Ijanza lyalulyo lya Jehova lyasumpulwa; ijanza lyalulyo lyaJehova lyazunda. ¹⁷Nsikoyofwa, pesi kupona alimwi akwambila milimu mibotu ya Jehova. ¹⁸Jehova wandisubula buyumuyumu, pesi takwe nandipedekezya kulufu. ¹⁹Ndijulila milyango yabululami; ndiyoyinjila alimwi ndiyopa kulumba kuli Jehova. ²⁰Oyu mulyango wa Jehova; baluleme banjila alinguwo. ²¹Ndiyopa kulumba kulinduwe, nkaambo wakanditaba, alimwi wakaba lufutuko lwangu. ²²Ibbwe ndibakasowa bayaki ndilyo lyakaba mutwe wachooko. ²³Oku nkuchita kwaJehova; zilakondayizya kumenso esu. ²⁴Eeli ndimwi lyamazuba Jehova wakachita; tuyosekela akukondwa mulindilyo. ²⁵Ikaka, Jehova, tupe kuzunda! Ikaka, Jehova, tupe kuzwidilila! ²⁶Uli achoolwe oyo usika muzina lya Jehova; tulakulongezya kuzwa mung'anda yaJehova. ²⁷Jehova ngu Leza, alimwi watupa mumuni; amwange tukole kumeja achipayililo. ²⁸Nduwe Leza wangu, alimwi ndiyopa kulumba kulinduwe; nduwe Leza wangu; ndiyokusumpula. ²⁹Oh, alumbwe Jehova, nkaambo mubotu, chizuminano chakwe chalusyomo chilakkalila kutamani.

Chapter 119

ALEPH ¹Balilongezegwe aabo baluleme munzila zyabo, beenda mumulawu wa Jehova. ²Bali achoolwe babamba chakusungwaala malayilile aakwe, bamulanguula chamooyo woonse. ³Tababisiyi pe; beenda munzila zyakwe. ⁴Nduwe niwaktwambila kuti tubambe malayilile aako akaako achitwe kabotu. ⁵Ooh, aboobo kuti ayime kabotu mukuyeeya milazyo yako! ⁶Aaboobo taakwe ninjowusigwa eelyo nunjeeya yoonse milazyo yako. ⁷Ndiyoopa kulumba kuli nduwe amoyo uyimvwi njii elyo nenjiya milazyo yako iluleme. ⁸Njoobamba milazyo yako; utandisiyi andikke. ⁹Ino uchikula ulibamba biyeni inzila yakwe kuti isalale? Akulemeka ijwi lyako. ¹⁰Njokuyandawula amoyo wangu wonse; uutandileki ndipambuke kuzwa kumilazyo yako. ¹⁰¹Ndagwisya mawulu aangu kuzwa kunzila imbi aboobo kuti njeeye ijwi lyako. ¹⁰²Tandipambukilide kumbali pe kuzwa kumbeta zyako ziluleme, nkaambo wakandilayilila. ¹⁰³Anonesya buti malayilile aako nengalabila, iyyi, manoono kwiinda buchi kumulomo wangu! ¹⁰⁴Kwindila mukulayilila kwako jana mpindu yakusiyanisiya; nkiinkaako ndasula inzila yabubeji. ¹⁰⁵Ijwi lyako nilampi kumawulu aangu amumuni wanzila yangu. ¹⁰⁶Ndakakonkeezya alimwi ndakakazuzikizya abobiya ndoyeeya mbeta zyako ziluleme. ¹⁰⁷Ndimvwide machise loko; kondiponia Jehova, mbuli mbwakasyomezya mujwi lyako. ¹⁰⁸Jehova, ndakakomba kotambula inkambilizyo zyamulomo wangu, alimwi kondiyiisiya mbeta zyako ziluleme. ¹⁰⁹Buumi bwangu buli mujanza lyangu lyoonse, nikuba tandilubi pe mulawu wako. ¹¹⁰Basizibi banditeya kakole, pesi nsinakusowa pe malayilile aako. ¹¹¹Majwi aako ndabambide mumoyo wangu aboobo kuti nditakubisizyi. ¹¹²Ulilongezegwe iwebo, Jehova; kundiyisiya milazyo yako. ¹¹³Ndayandisiya chizuminano chako mbuli lukono lwangu kukabe kutamani, nkaambo ngaabotezwa moyo wangu. ¹¹⁴Moyo wangu ulibikkidwe kukulemeka milaazyo yako mane kukabe kutamani. SAMEKH ¹¹⁵Ndasula aabo basimiyeeyo yobile, pesi ndayanda mulawu wako. ¹¹⁶Ulibusena bwangu bwakuyubila alimwi ulintobo yangu; ndalangilila mujwi lyako. ¹¹⁷Amunditantamuke, inywe nobasimuchita zibi, kuchitila kuti nkayeeye milayizyo yaLeza wangu. ¹¹⁸Konditabilila mebo ajwi lyako aboobo kuti mpone akutawusigwa bweeme muchilangililo changu. ¹¹⁹Uundikwabilile mebo, alimwi njoofutuka; noyeeya milawu yako kunzila yako. ¹²⁰Ulabakaka boonse aabo bapambuka kuzwa kunzila yako, nkaambo bantu aabo balyeena akutalulama. ¹²¹Ulagwisya basizibi baanyika boonse mbuli mankwisili; nkambokaako ndilayandisiya mulaazyo yako chabusungu. ¹²²Mubili wangu wakankama mukuyoowa nduwe, alimwi ndayoowa mbeta zyako ziluleme. ¹²³Ndachita ziluzi azilomene; utandisiyi pe mukupenzegwa kwangu. ¹²⁴Kusyomezwa makkalilo amulanda wako; utaleki basikulisumpula bandipenzye. ¹²⁵Menso aanguakatala nindangila lufutuko lwako akaambo kajwi lyako liluleme. ¹²⁶Tondeezya mulanda wako chizuminano chako chisyomekede, akundiisiya milumbe yako. ¹²⁷Ndimulanda wako; ndipe kumvwisisisiya aboobo kuti ndizibe chizuminano chambeta zyako. ¹²⁸Chiindi chajehova kuti achite, nkaambo bantu batyola mulawu wako. ¹²⁹Ndiyandisiya mulayizyo wako chakasimpe kwiinda ngolide, kwiinda ngolide ntuloko. ¹³⁰Nkiinkaako ndatobelezwa kabotu kabotu malayilile aako woonse, alimwi ndisulide inzila zyoonse zyakubeji. ¹³¹Milawu yako ilagambya, nchinchii cho ncheyilemeka. ¹³²Kupandululwa kwajwi lyako kupa mumuuni; lipa kumvwisisisiya kuli bateezi. ¹³³Amulomo wangu ndakaamba bululami bwamilayizyo eeyo njwakandiyubunwida. ¹³⁴Njobotelwa munzila yachizuminano chako kwiinda buvubi boonse. ¹³⁵Ndajula mulomo wangu akufwekamba, nkaambo ndisukeme milaazyo yako. ¹³⁶Kondichebuka akundibeda aluziyalo mebo, mbuli mbwenchita lyoonse kulibaabo bayanda zina lyako. ¹³⁷Lulamika ntaamo zyamawulu aangu kujwi lyako; utaleki chibi kuti chindeendeleye. ¹³⁸Kondivuna kuzwa kukupenzya kwabaantu aabobo kuti nkayeeye malayilile aako. ¹³⁹Komunikila mulanda wako abusyu bwako, akundiisiya imbata zyako. ¹⁴⁰Tulonga twamisozu tuleenda kumenso aangu nkaambo bantu tabayeeyi mulawu wako pe. TSADHE ¹⁴¹Uliluleme, Jehova, ambeteko zyako zililuzi. ¹⁴²Wakapa chizuminano chambeta ziluleme akusyomeka. ¹⁴³Bukali bwandinyonyoona mebo nkaambo mbasinkondoma baluba majwi aako. ¹⁴⁴Ijwi lyako lyakaslazigwa loko, aboobo mulawu wako ulaliyanda. ¹⁴⁵Ndimuniini alimwi nsikonzyi nikuba boobo nsilubi malayilile aako. ¹⁴⁶Bululami bwako mbubotu kwalyoonse, amulawu wako ulisyomekede. ¹⁴⁷Nikuba mapenzi amafwabi alindijisi, milayizyo yako ichindibotelezwa. ¹⁴⁸Chizuminano chambeta zyako chililuleme lyoonse; kondipa kumvwisisisiya kuti nkapone. ¹⁴⁹Ndaakwiila amoyo wangu woonse, "Kondivwiila, Jehova, ndabamba imbata zyako. ¹⁵⁰Ndakwiita webu; kondivuna, alimwi ndabamba chizuminano chambeta zyako. ¹⁵¹Ndabuka kubuchedo akulilila kugwasigwa. ¹⁵²Ndalangilila mujwi lyako. ¹⁵³Menso aangu alijukide ndaba achilabila aboobo kuti njeeye jwi lyako. ¹⁵⁴Koswilila ijwi lyangu muchizuminano chako chisyomekede; kondiponia, Jehova, mbuli mbwakasyomezya mumbeta zyako ziluleme. ¹⁵⁵Aabo basikundipenzya basika afwifwi andime, pesi balikule kumulawu wako. ¹⁵⁶Ndayeeya malayilile aako akuswilizya kunzila zyako. ¹⁵⁷Ndabotelwa mumbeta zyako; nsikoyoluba ijwi lyako. ¹⁵⁸Uuli afwiifwi, Jehova, amilayizyo yako yoonse ilisyomekede. ¹⁵⁹Kuzwa kale ndakayiya chizuminano chambeta zyako nziwakabikka kuti zikkalilile lyoonse. ¹⁶⁰Kolanga machise aangu akundigwasya, nkaambo tandilubi mulawu wako pe. ¹⁶¹Umaninsye milandu

akundinununa; kondibamba, mbuli mbwakasyomezya kujwi lyako.¹⁵⁵ Lufutuko lulikule kuli basizibi, nkaambo tabayandi mbeta zyako pe.¹⁵⁶ Kuchita kwako kwabuuya nkupati, Jehova, kondibamba mpone, mbuli mbochita kuzwalili kwalyoonse.¹⁵⁷ Basikundipenzya bangu abasinkondoma mbiingi, nikubaboobo tandipambuki pe kuzwa kuchizuminano chambeta zyako.¹⁵⁸ Nimbona basilweeno ndasesemwa nkaambo tababambi ijwi lyako pe.¹⁵⁹ Kulanga mbwenjandisya malayilile aako; kondibamba mpone, Jehova, mbuli mbuwakasyomezya muchizuminano chako chisyomekede.¹⁶⁰ Mweelwe wajwi lyako ngwakasimpe; boonse bululami bwambeta zyako bulakkalilila kwalyoonse.¹⁶¹ Bana babaami bandipenzya nkintakwe mulandu, pesi moyo wangu uliimvwi mukuyoowa ijwi lyako.¹⁶² Ndakondwa kujwi lyako eelyo mbuli uumwi ujana mbono nyiingi.¹⁶³ Ndasula akusesemwa bubeji, pesi ndayanda mulawu wako.¹⁶⁴ Zyiindi zili musanu azibili abuzuba ndakulumbayizya nkambo kambeta zyako ziluleme.¹⁶⁵ Bali aluumuno lwiingi, aabo bayanda mulawu wako; taakwe pe chibakankamya.¹⁶⁶ Ndalangilila lufutuko lwako, Jehova, alimwi ndatobelezya milazyo yako.¹⁶⁷ Ndibamba chakusungwala milazyo yako, aboobo ndiyandisya kapati.¹⁶⁸ Ndabamba malayilile aako akubamba milawu yako chabusungu, nkambo ulizi zyoonse nzinchita.¹⁶⁹ Koswilila kulila kwangu kwakuvunwa, Jehova; ndipe kumvwisisisya mujwi lyako.¹⁷⁰ Chikumbizyo changu kachisika kunembo lyako; kondigwasya, mbuli mbuwakasyomezya kujwi lyako.¹⁷¹ Kobamba kabotu mulanda wako aboobo kuti mpone akubamba ijwi lyako.¹⁷² Julia menso aangu kuti ndibone zintu zigambya mumilawu yako.¹⁷³ Milomo yangu koyitila intembawuzyo, nkaambo ulandiyiisya milayizyo yako.¹⁷⁴ Leka lulimi lwangu lwiimbe aatala ajwi lyako, nkambo milawu yako yoonse liluleme.¹⁷⁵ Ijaanza lyako lindigwasye, nkaambo ndasala malayilile aako.¹⁷⁶ Ndisukeme lufutuko lwako, Jehova, amulawu wako ndukondelelwa.¹⁷⁷ Nkandipona akukutembawula, alimwi imbata zyako zililuleme kazindivuna mebo.¹⁷⁸ Ndalewuuka mbuli mbelele iisweekede; languula mulanda wako, nkaambo nsilubi pe milawu yako.¹⁷⁹ Ndilimuzwakule munyika; utasisi milazyo yako kuzwa kulindime.¹⁸⁰ Ziyandisyo zyangu zilifwide mukusukama kuti ndizibe bululami bwambeta zyako chonse chiindi.¹⁸¹ Wakkalalila basikulisumpula, aabo batukidwe, baleya kuzwa kumilazyo yako.¹⁸² Uundigwisye kuzwa mumasampu amulunyansyo, nkambo ndalemeka chizuminano chambeta zyako.¹⁸³ Nikuba kuti bendelezi balibambila akundilengelela, mulanda wako ulayeeya milawu yako.¹⁸⁴ Chizuminano chambeta zyako nzezindibotezya, alimwi njiindendeleya.¹⁸⁵ Buumi bwangu bulijisilidi kulusuko! Kondipa buumi kwindila mujwi lyako.¹⁸⁶ Ndakwambila inzila zyangu, alimwi wakandivwiila: kondiyiisya milazyo yako.¹⁸⁷ Kondichita kuti ndimvwisisisye nzila zyamilazyo yako, aboobo kuti njeeye njiisyo zyako zigambya.¹⁸⁸ Newizuuka abuusu! Kondiyumya ajwi lyako.¹⁸⁹ Gwisya kuli ndime nzila yabubeji; chaluzyalo kondiyiisya mulawu wako.¹⁹⁰ Ndakasala inzila yabusyomesi; ndabamba lyoonse bululami bwambeta zyako kusule lyangu.¹⁹¹ Ndakakatila kuchizuminano chambeta zyako; Jehova, utandileki ndiwigwe.¹⁹² Njoochijanina munzila zyamilazyo yako, nkambo ulakomezya moyo wangu kuchita oobo.¹⁹³ Kondiyiisya, Jehova, nzila zyamilazyo yako, alimwi noyibamba mane kusikila kumamanino.¹⁹⁴ Kondipa kumvwisisisya, alimwi njobamba mulawu wako; njowubamba amoyo wangu woonse.¹⁹⁵ Kondikwabilila munzila yamilazyo yako, nkaambo ndabotelwa kweenda mulinjiyo.¹⁹⁶ Toondezya moyo wangu kuchizuminano chambeta zyako alimwi akuzwa mumpindu zyakutalulama.¹⁹⁷ Kochebusya menso aangu kuzwa kukulangisisya zintu zyabuyo; kondichitulula munzila zyako.¹⁹⁸ Nyumpwida mulanda wako chisyomezyo eecho nchowachita kulibaabo bakulemeka.¹⁹⁹ Gwisya matusi mapati aandiyoosya kapati, nkaambo mbeta zyako nimbotu.²⁰⁰ Bona, ndasukama malayilile aako, kondibukulusya mubululami bwako.²⁰¹ Jehova, kondipa luyando lwako lutakachilwi-lufutuko lwako, lwendelene achisyomezyo chaako; ²⁰²mpawo njobasandula ansandulo kuli yooyo undininda, nkaambo nsyoma mujwi lyako.²⁰³ Utagwisyi ijwi lyanchoonzyo kumulomo wangu pe, nkaambo chilangililo changu mumbeta zyako ziluleme.²⁰⁴ Njobamba mulawu wako lyoonse, alyoonse mane kukabe kutamani.²⁰⁵ Njoyeenda chakukwabililwa, nkaambo ndayanduula malayilile aako.²⁰⁶ Njowaambuula chabusungu milazyo yako kunembo lyabaami alimwi tandikoyowusigwa nsoni pe.²⁰⁷ Ndakondwa mumilazyo, njiwandiyiisya loko.²⁰⁸ Ndanyampula maanza aangu kumilayizyo yako, njenjanda; njoyiyeeya milazyo yako.²⁰⁹ Koyeeya chisyomezyo chako kumulanda wako nkambo wandipa chilangililo.²¹⁰ Eechi chichindumbulizya mumachise aangu: echiya chisyomezyo chako chachita kuti mpone.²¹¹ Basikulisumpula bandisampawula, pesi tandina kupiluka kuzwa kumulawu wako.²¹² Ndayeeya aatala ambeta zyako kuzwa kuchiindi chakale, Jehova, alimwi alimwi ndalyuumbulizya lwangu.²¹³ Bukali bupya bulindijisi nkambo kabasizibi bakaka mulawu wako.²¹⁴ Milazyo yako njiyakaba nyimbo zyangu mung'anda oomo mwenkala chakayindi kaniini.²¹⁵ Ndayeeya atala azina lyako mansiku, Jehova, alimwi ndabamba mulawu wako.²¹⁶ Ndakali kuchita oobu nkambo kakuyeeya malayilile aako.²¹⁷ Jehova nchechaabilo changu; ndayeeya kubamba majwi aako.²¹⁸ Ndakumbilisya luse lwako amoyo wangu woonse; kondibeda aluzyalo mebo, mbuli kusyomezya kwajwi lyako.²¹⁹ Ndalingula nzila zyangu akuchebusya mawulu aangu kuchizuminano amalayilile aako.²²⁰ Ndafwambaana akutachebuka pe kukubamba milazyo yako.²²¹ Tukole twabasizibi tulindijisi; nsibulide pe mulawu wako.²²² Akati kabusiku ndabuka akupa kulumba kulinduwe nkambo kambeta zyako zililuleme.²²³ Ndimweenzinyina abaabo bakulemeka, akuli boonse babamba malayilile aako.²²⁴ Inyika, Jehova, ilizwide chizuminano chako chisyomekede; ndiyiisye milazyo yako.²²⁵ Wachita chibotu

kumulanda wako, Jehova, mbubonya mbuli jwi lyako.⁶⁶Ndiyiisye kabotu kusiyanisya akumvwisisisya, nkaambo ndasyoma kumilazyo yako.⁶⁷Nkintana kuchiswa ndakapambuka, pesi lino ndabamba jwi lyako.⁶⁸Ulimbotu, alimwi nduwe ooyo uchita zibotu; ndiyiisye mulawu wako.⁶⁹Basikasampusampu bandilengelela mebo amabejo, pesi ndabamba malayilile aako amoyo wangu woose.⁷⁰Myoyo yabo yayumisigwa pesi mebo ndakondwa mumulawu wako.⁷¹Nchibotu kuti ndakawida mumapenzi aboobo kuti njiye milawu yako.⁷²Malayilile azwa kumulomo wako ayindilila kundibotezya mebo kwindi zyuulu yazimpanzi zyangolida ansiliva.⁷³Maanza aako akandilenga akundisamika; undipe kumvwisisisya aboobo kuti njiye milazyo yako.⁷⁴Aabo bakulemeka balabotelwa eelyo nibandibona nkambo ndajana chilangililo mujwi lyako.⁷⁵Ndilizi, Jehova, kuti imbata zyako zililuzi, amukusyomeka kwako wakandipenzya mebo.⁷⁶Leka cizuminano chako chinduumbulizye mukusyomeka, mbuuli mbwakasyomezya mulanda wako.⁷⁷Konditondeezya luzalo lwako aboobo kuti mpone, nkambo mulawu wako ndukondo lwangu.⁷⁸Leka basikulisumpula bawusigwe bweeme, nkaambo bandibisizya; pesi mebo ndiyeeya malayilile aako.⁷⁹Aabo bakulemeka baze kulindime, aabo bazi chizuminano chambeta zyako.⁸⁰Akuba kuti moyo wangu ulondooke mukulemeka milayizyo yako aboobo kuti ndtawusigwi bweeme.⁸¹Ndawizuuka mukusukamina kuti antela ulandivuna! Ndalangilila mujwi lyako.⁸²Menso aangu alisukeme kubona chisyomezyo chaako; ndiilili noyondumbulizya?⁸³Nkaambo ndaba mbuli nkomo yawayini yayuminina mubusi; nsilubi milayizyo yako.⁸⁴Nchiindi chilamfu chulibuti kakkalilide muli zeezi mulanda wako; ndiilili noyobeteka aabo bandipenzya?⁸⁵Basikulisumpula bandisiyiida malindi, bataswilili mulawu wako.⁸⁶Yoonse milazyo yako njalusinizyo; aabo bantu bandipenzya abubi; kondigwasya.⁸⁷Bachaaiza afwifwi kuti bandimaninsye aatala lyanyika, pesi tandikaki malayilile aako pe.⁸⁸Aluyando lwako lutazuungaani, ndibambe mpone, aboobo kuti ndemeke milayizyo yako.⁸⁹Jehova, majwi aako aliimvwi kukabe kutamani; ijwi lyako lilibikidwe lizulide mujulu.⁹⁰Kusyomeka kwako kulakkalilila kumazyalani aako woose; wakatalika nyika, alimwi ilikkede mbwaa.⁹¹Zintu zyoonse zilakkalilila asunu, mbuli mbwakaamba mumbeta zyako ziluleme, nkambo zintu zyoonse mbazike bako.⁹²Nendatali kubnotelwa mumulawu wako nemfwide mumachise aangu.⁹³Nsikooluba malayilile aako, nkaambo kwindila mulinjiyo mumponena.⁹⁴Ndiwako; kondivuna, nkambo ndayaanduula malayilile aako.⁹⁵Basizibi balibambila kuti bandinyonyoone, pesi njoyanduula kumvwisisisya chizuminano chambeta zyako.⁹⁶Zyoonse zilondokede nzindakabona zili amamanino; pesi milaazyo yako ilikwazeme loko.MEM⁹⁷Oh mbuli mbuyandisya mulawu wako! Nkuyeeya kwangu kwazuba lyoonse.⁹⁸Milaazyo yako ilaandichenjeezya kwindi basinkondooma, nkaambo milaazyo yako ilandime lyoonse.⁹⁹Ndimvwisisisya loko kwiinda boonse bayiyi bangu, nkaambo ndayeeya chizuminano chamalayilile aako.¹⁰⁰Ndamvwisisisya kwiinda bapati kulindime; kuli boobu nkambo ndabamba malayilile aako.

Chapter 12

Njamupati wabasikwiimba; ibambilidwe Syeminiti. Intembawuzyo ya Davida. ¹Gwasya, Jehova, nkambo bubotu bwamana; busyomesi tabuchiboneki kubana babantu. ²Wonse utambula majwi atajisi chintu kuli siminzyakwe; woonse utambula amilomo myubawuba amyoyo yobilwe. ³Jehova, wakanenga woonse milomo myubawuba, loonse lulimi lwakaambula majwi akulisumpula. ⁴Aaba mbimbaabo bayowaamba kuti, "Kundimi zyesu tulazunda. Eelyo milomo yesu niwaambula, ngwani mwami kulindiswe?"⁵"Nkambo kakusalwa kwabachete, nkambo kakutongela zintu nzituyanda, Ndiyobuka, " mbwawamba Jehova. "Ndiyobapa lufutuko ndobasukeeme."⁶Majwi a Jehova ngemajwi asalala, mbuli nsiliva isalalisya mukati kamulilo wakujulu, lilasalazigwa zyiindi zili musanu azibili. ⁷Nduwe Jehova! Ulababamba. Kotuvuna kubantu balichita kaleza leza kuzwa kuzibi zyachiindi azyalyoonse. ⁸Basizibi baleendende konse konse eelyo satani nayopenzya bana babantu.

Chapter 120

Lwimbo lwakutansya. ¹Mumapenzi aangu ndakayita Jehova, alimwi wakandisandula. ²Vuna buumi bwangu, Jehova, kuli abobabeja amilomo yabo alimwi mbasilweno andimi zyabo. ³Uyokupa byeni chisubulo, alimwi chiinzi lubo nchatakayungizye alinduwe, nolalulimi luboja? ⁴Uyokupa chisubulo chatunta twasikulwana tunonedwe kuzwa mumakala ayaka amuswii. ⁵Mawe kulindime nkambo ndijenebukkana muMesechi; ndakalikkede kale akati kama tente akuKeda. ⁶Nkaambo kachiindi chilamfu nchindakakkala ababo batayandi lumuno. ⁷Ndiliwaluumuno, pesi eelyo nindambula, mbenkondo.

Chapter 121

¹Lwiimbo lwakutansya. Ndiyonyampula menso angu muzilundu. Nkokuli kutakazwide lugwasyo lwangu?

²Lugwasyo lwangu luzwa kuli Jehova, wakalenga julu anyika. ³Takwe natakaleke chituta chako kuti chitezemuke; oyo ukukwanilila takoyoguna. ⁴Bona, oyo ubamba Izilayeli taguni na koona. ⁵Jehova nguwe ukubamba; Jehova nguwe mwenzule wako kuluboko lwalulyo. ⁶Izuba taliyokunyonyona isikati, nakuti mwezi mansiku. ⁷Jehova uyokukwabilila kububi boonse, alimwi uyokwabilila bumi bwako. ⁸Jehova uyokukwabilila kulizyoonse nzyochita lino akutamani.

Chapter 122

Lwiimbo lwakutansya, lwaDeviti. ¹Ndakabotelwa kapati eelyo nibakati kulindime, "Atweende kung'anda yaJehova." ²Jelusalemu ndyato zyesu ziliimvwi kumilyango yako! ³Jelusalemu, uuyakidwe mbuli chisi chiyakidwe kuzwa kumabambe aalikabotu! ⁴Mikowa iliinka kujulu kuJelusalemu - mikowa ya Jehova - mbuli bukamboni kuIzilayeli, kukupa kulumba kuzina lyajehova. ⁵Ooko zyuuno zyakubeteka nkuzibambidwe, zyuuno zyang'anda yaDeviti. ⁶Mukombelel luumuno lwaJelusalemu! "Ikaka kuli aabo bamuyanda ngakube luumuno. ⁷Ikaka akube luumuno aakati kamalambo aamulwida, alimwi akube luumuno aakatai kaziyubilo zyako." ⁸Kuchitila bakulana bangu bechaalumi abeenzuma bangu ndiyowamba kuti, "Akube luumuno aakati kanu." ⁹Kuchitila ng'anda yaJehova Leza, ndiyoyanduula bubotu kulindinywe.

Chapter 123

Lwiimbo lwakutansya. ¹Kulinduwe ndilanyampula menso angu, iwe nokkede aachuno chabwaami kumajulu. ²Bona, mbuli menso abalanda aalangide kuluboko lwasimalelo wabo, mbuli menso aamulanda wachisimbi mbwalanga luboko lwasimalelo wakwe, mpawo menso eesu alange kuli Jehova Leza wesu kusikila akabe aaluzyalo kulindiswe. ³Tufwide luzyalo, Jehova, tufwide luzyalo nkaambo tulizwide busofwazi. ⁴Tuliindililide kwiinda kuzulu kwabasabuuzi kwabasikasampusampu alimwi amasampu abasikulisumpula.

Chapter 124

Lwiimbo lwakutansya; lwaDeviti. ¹"Kakutali Jehova wakali kulubazu lwesu," Izilayeli ngaambe lino, ²"kakutali Jehova wakali kulubazu lwesu aawo baalumi nibakatubukila, ³niinga bakatumena buumbulu aawo bukali bwabo nibwakatusikila. ⁴Manzi akalikunotukukula ; tulonga twayinotubbizya. ⁵Manzi makali akalikunotubbizya." ⁶Alongezegwa Jehova ooyo wakatatazumizya kuti tudeluulwe ameno aabo. ⁷Twakasupula mbuli kayuni kazwa mukakole kasikuteya; kakole kakadunsuka alimwi twakasupula. ⁸Lugwasyo lwesu luli muliJehova, wikalenga julu anyika.

Chapter 125

Lwiimbo lwakutansya. ¹Aabo basyoma muli Jehova bali mbuli Chilundu cha Zayoni, chitazungani, chikkede lyoonse. ²Mbuuli zilundu zizyungulukide Jelusalemu, mbubo Jehova mbwazyungulukide bantu bakwe lino alyoonse. ³Inkoli yabubi tikoyooyendelezya munyika yabululami. Ulabona baluleme bakachite chibi. ⁴Chita bubotu, Jehova, kuli aabo baluleme akuli baabo bimbwi nji mummyoyo yabo. ⁵Pesi kuli baabo bachengunukila kunzila zyabo zitaluleme, Jehova ulabatanda aantomwe abasimuchita zibi. Luumuno alube kuli Izilayeli.

Chapter 126

Lwiimbo lwakutansya. ¹Eelyo Jehova nakaboozya bangidwe ba Ziyoni; twakali mbuli aabo balota.²Mpawo milomo yesu yakazwide lusesyo alimwi ndimi zyesu zyakiimba. Mpawo baamba kuti akati kazisi, Jehova wakachita zintu zipati kuli mbabo." ³Jehova wachita zintu zipati kuli ndiswe; aboobo twabotelwa!⁴Boozya baangidwe besu, Jehova, mbuli tulonga tulimuli Negebi. ⁵Abo babyala mumisozi bayotebula aloompololo lwalukondo. ⁶Ooyo weenda mukulila, nkabwezede mbuto zyakubyalala, uyoboola kabiyo alompololo lwalukondo, akweta milumbu yazilyo anguwe.

Chapter 127

¹Lwimbo lwakutansya, lwa Solomon. Natali Jehova uyaka ng'ánda, nibababeleka chabiyo, abo bayiyaka. Natali Jehova uubamba muunzi , mulindizi wiimvwi ulinda chabuyo. ²Tachigwasyi kuli nduwe kubuka kufwambana, akuchedwa kuza kung'ánda, na kulya chakulya chakubeleka nguzu, nkaambo Jehova ulapa kubayandwa bakwe nibalede. ³Bona , bana ndukono luzwa kuli Jehova, amichelo yatumbu nimpindu izwa kulinguwe. ⁴Mbuli tuvwi mujaanza lyasilumamba, aboobo mbubabede bana bamuntu mbazyala mubwaminike bwakwe. ⁵Ngusicholwe mwalumi oyo ulamukutu uzwide mbabo. takoyoofwinsigwa nsoni pe nayowambula abasinkondonyina mumulyango.

Chapter 128

Lwiimbolwakutansya. ¹Balilongezegelwe boonse balemeka Jehova, beenda munzila zyakwe. ²Eezyo maboko aako nzyaayeta, uyobotelwa; uyolongezegwa alimwi uyozwidilila. ³Mwanakazi wako uyoba mbuli musaansa uuzyala mung'anda yako; bana bako banoloi mbuli ma olifa aawo nibakkala kuzyunguluka tafula lyako. ⁴Iyi, nchobeni ulilongezegelwe mwaalumi uyowa Jehova. ⁵Ikaka Jehova akulongezye kuzwa kuZayoni; ikaka ubone kuzwidilila kwajehova mazuba aako woonse abuumi bwako. ⁶Ikaka ukabone bana babana bako. Luumuno lukabe aaliIzilayeli.

Chapter 129

Lwiimbo lwakutansya. ¹"Nchobeni kuzwa kubuniini bwangu bakandipenzya," Izilayeli ngaambe. ²"Nchobeni kuzwa kubuniini bwangu bakandipenzya, pesi tebakandizunda pe. ³Basikulima bakalima kusule lyangu; bakalansya mikololomba yabo. ⁴Jehova ulasalala; wakanunsula makole aababi." ⁵Nchobeni boonse bakawusigwa nsoni alimwi bakabozegwa musule, aabo basula Zayoni. ⁶Nchobeni bayooba mbuli sokwe lili aakaluli keng'anda oobo bupusama kabutanakomena, ⁷litakonzyi kuzuzya kubokok kwasikutebula nikuba kaango kawoyo uwunga milumbu yazilyo aantomwe. ⁸Aabo bayinda bataambi kuti, "Ikaka chilongezyo chaJehova chibe alindinywe; tulamulongezya muzina lyaJehova."

Chapter 13

Njamupati wabasikwiimba. Intembawuzyo ya Devidi. ¹Kuyoba lili, Jehova, ulaleka lili kundiluba lyoonse? Kuyoba lili kusisa busyu bwako kuli ndime? ²Kuyoba lili ninjoleka kumvwa machise mumoyo wangu mazuba woonse? Kuyoba lili sinkondoma nayolisumpwida ndime?³Langa kuli ndime akundivwiila, Jehova Leza wangu! Ndipe mumuuni kumenso aangu, naa kuti nditawoni mulufu. ⁴Utachiti kuti sinkondoma awaamba, "Ndamuzunda," eelyo sinkondoma takoyoowamba, "Ndachita ziyandikana kubbasu lyangu"; nekubaboobo, basinkondoma balabotelwa nindawida aansii.⁵Mebo ndasyoma luzyalo lwako; moyo wangu uyokondwa mulufutuko lwako. ⁶Ndayimba kuli Jehova nkambo wandibamba kabotu loko.

Chapter 130

Lwiimbo lyakutansya. ¹Kuzwa mubulamfu ndakukwiilila, Jehova. ²Mwami, mvwa jwi lyangu; matwi aako ngaachenjekezegwe kunkumbizyo yangu yaluzyalo. ³Na webo, Jehova, kolanga kubisya, Mwami, ngwani ukonzya kwiimikila? ⁴Pesi kuli lulekelelo mulinduwe, kuti uyowegwe. ⁵Ndalindila Jehova, muuya wangu ulalinda alimwi mujwi lyakwe ndilalangilila. ⁶Muuya wangu ulalindila Jehova kwiinda mulindizi mbalinda chifumo. ⁷Izilayeli, langilila muliJehova. Jehova uli aaluse, alimwi ulilibambilide kulekelela. ⁸Nguwe uyonununa Izilayeli kuzwa kuzibi zyakwe zyoonse.

Chapter 131

Lwiimbo lyakutansya; lwaDeviti. ¹Jehova, moyo wangu tulisumpuli pe na menso angu talisofwaazyi. Nsikwe bulangilizi bupati kulindime na makani mapati andikachila²Nchobeni ndawumuzya alimwi ndatontozya muuya wangu; mbuli mwana walesegwa kulibanyina, muuya wangu, muuya wangu mulindime ulimbuli mwana walesegwa. ³Izilayeli lagilila muli Jehova lino achakutaamani.

Chapter 132

¹Lwiimbo lwakutansya. Jehova, akaambo kaDeviti koyeya mafwabi aakwe woonse. ²Koyeya mbajakonkezya kuliJehova, mbuli mbutwakasomezya kuli Singuzu Umwi waJakkobbu. ³Wakati, "Nsikoyonjila mung'anda yangu na kulala abulo bwangu, ⁴Nsikoyoopa ng'onzi kumenso angu na kulyookezya kuzikowe zyangu ⁵kusikila ndajanina Jehova busena, chipayililo chaSinguzu Umwi waJakkobbu." ⁶Bona, twakazimvwa muEfulata; twakazijana munkuba zyaJaa. ⁷Tuyoyinka muchikombelo chaJehova; tuyolumbayizya kumawulu akwe. ⁸Buka, Jehova, kunika yako yakulwanina, iwe abbokesi lyanguzu zyako! ⁹Bapayizi bako ngabasamikwe anguzu zyabululami; nkabela basyomekede bako boompololo chalukondo. ¹⁰Kuchitila mulanda wako Deviti, utafutalili mwami wako unanikidwe. ¹¹Jehova wakakonka chikonke kuli Deviti, chikonke chini nchatakatyole pe: "Ndiyobika umwi walunyungu lwako achuuno chako. ¹²Na bana bako balombe babamba chizuminano changu amilawu njesikabayisye, bana babo alubo bayookkala aachuuno chako chabwami kwalyoonse." ¹³Nchobeni Jehova wasala Zayoni, wamuyandisya kuchuuno chakwe. ¹⁴"Eechinchilyookezezyo changu lyoonse. Ndiyopona aano nkaambo ndamuyandisya. ¹⁵Ndiyomulongezya kapati azijatika. Ndiyokutya bachete bakwe achinkwa. ¹⁶Ndiyozwatika bapayiza bakwe alufutuko, basyomekede bakwe bayowompololisya chakukondwa. ¹⁷Ooko ndiyochita kuti lwija lukasyuukile Deviti akubika lampi lyamunanike. ¹⁸Ndiyovumba basinkondonyina bakwe abweeme, pesi alinguwe musini wakwe uyobekema."

Chapter 133

Lwiimbo lwakusumpula, lwaDeviti. ¹Langa, nkubotu biyeni alimwi kunoneezya biyeni kuti babunyina bakkale antoomwe!²Kuli mbuli mafuta mabotu amutwe kaatikila aachilezu - chilezu chaAloni, alimwi mpawo kaatikila kungsi kumupimpito wazisamo zyakwe. ³Kuli mbuli lume lwaHemoni luwida azzilundu zyaZayoni. Nkaambo ooko Jehova wikalayilila chilongezo - buumi butamani.

Chapter 134

Lwiimbo lwakusumpula. ¹Muze, mulongezye Jehova, nywebo moonse nobalanda baJehova, nywebo nimubeleka mansiku mung'anda yaJehova. ²Amunyampule maboko enu kubusena busalalaalimwi mulongezye Jehova. ³Inche Jehova amulongezye kuzwa kuZayoni, ooyo wakalenga julu anyika.

Chapter 135

¹Amutembawule Jehova. Amutembawule zina IyaJehova. Amumutembawule, nywebo nobalanda baJehova,
²nywebo nimwiima mung'anda yaJehova, mumbuwa zyang'anda yaLeza.³Amutembawule Jehova, nkaambo
mubotu; amwiimbe ntembawuzo kuzina lyakwe, nkaambo nkubotu kuchita oobo. ⁴Nkaambo Jehova mwini
walisalila Jakkobbu, Izilayeli mbulilubono lwakwe.⁵Ndilizi kuti Jehova mupati, kuti Leza wesu uli aatala
lyabaleza boonse. ⁶Kufumbwa nchaayanda Jehova, ulachichita kujulu, aansu, mulwizi amulikoonse kunika
kwalwizi. ⁷Uleeta mayoba kuzwa kule, kuchita tulabi kusindikiza mvula akweeta luwo kuzwa mung'anda
yakwe yakubambila.⁸Wakajaya bana bataanzi baIjipiti, boonse babantu ababanyama. ⁹Wakatuma zitondeezyo
azigambyo aakati kako, Ijipiti, kulwisyana aFalo abalanda bakwe boonse.¹⁰Wakalwisa manyika miingi akujaya
baami bapati, ¹¹Sihoni mwami wamaAmoli aOgu mwami waBbasyani amaami aaKkenani. ¹²Wakatupa nyika yabo
mbuli lukono, lukono kuli Izilayeli bantu bakwe. ¹³Izina lyako, Jehova, ndyalyoonse; impuwo yako, Jehova,
njalyoonse kumazyalani woonse. ¹⁴Nkaambo Jehova ulalwanina bantu bakwe alimwi uli aaluzyalo kubalanda
bakwe. ¹⁵Zitoombe zyamanyika ninsiliva angolide, milimu yamaanza abantu. ¹⁶Zitoombe eezyo zili aamilomo pesi
tazyambuuli; zili aamenso, pesi taziboni; ¹⁷zili aamatwi, pesi tazimvwi; nikuba muuya mumilomo yazyo. ¹⁸Aabo
bachibumba bali mbuli nzizyo, mbuli kubede boonse basyoma mulinzizyo. ¹⁹Nolunyungu lwaIzilayeli,
mulongezye Jehova; lunyungu lwaAloni, mulongezye Jehova. ²⁰Lunyungu lwaLevi, mulongezye Jehova; nywebo
nimulemeka Jehova, mulongezye Jehova. ²¹Alongezegwe Jehova muZayoni, ooyo uukkala muJerusalemu.
Tembawula Jehova.

Chapter 136

¹Mupe kuluma kuliJehova, nkaambo mubotu. (Kusyomeka kwachizuminano chakwe takumani.) ²Mupe kulumba kuliLeza wabaleza. (Kusyomeka kwachizuminano chakwe takumani.) ³Mupe kulumba kuMwami wabami; (Kusyomeka kwachizuminano chakwe takumani.) ⁴kulinguwe alike uuchita zigambyo zipati; (Kusyomeka kwachizuminano chakwe takumani.) ⁵kulinguwe kwiinda mubusongo wakalenga majulu; (Kusyomeka kwachizuminano chakwe takumani.) ⁶kulinguwe wakayala nyika aatala lyamanzi; (Kusyomeka kwachizuminano chakwe takumani.) ⁷kulinguwe wakachita mimuni mipati; (Kusyomeka kwachizuminano chakwe takumani.) ⁸kulinguwe wakapa zuba kuti lyeendeleeze sikati, (Kusyomeka kwachizuminano chakwe takumani.) ⁹mweezi anyenyeezi kuti zyeendeleeze mansiku; (Kusyomeka kwachizuminano chakwe takumani.) ¹⁰kulinguwe wakajaya bana bataanzi baIjipiti; (Kusyomeka kwachizuminano chakwe takumani.) ¹¹akugwisya Izilayeli kuzwa aakati kabo; (Kusyomeka kwachizuminano chakwe takumani.) ¹²ajaanzi lisimide akuboko kusumpwidwe; (Kusyomeka kwachizuminano chakwe takumani.) ¹³kulinguwe wakaandula Lwizi lwaMatete; (Kusyomeka kwachizuminano chakwe takumani.) ¹⁴akuchita Izilayeli kuti ayinde aakati kalo; (Kusyomeka kwachizuminano chakwe takumani.) ¹⁵pesi wakabbizya Falo ampi yakwe muLwizi lwaMatete; (Kusyomeka kwachizuminano chakwe takumani.) ¹⁶kulinguwe wakazulwida bantu bakwe kwiinda munkanda; (Kusyomeka kwachizuminano chakwe takumani.) ¹⁷kulinguwe wakajaya bami bapati; (Kusyomeka kwachizuminano chakwe takumani.) ¹⁸kulinguwe wakajaya bami bali aampuwo; (Kusyomeka kwachizuminano chakwe takumani.) ¹⁹Sihoni mwami wamaAmoli (Kusyomeka kwachizuminano chakwe takumani.) ²⁰aOgu mwami waBbasyani; (Kusyomeka kwachizuminano chakwe takumani.) ²¹kulinguwe wakapa nyika yabo mbuli lukono; (Kusyomeka kwachizuminano chakwe takumani.) ²²lukono kuliIzilayeli mulanda wakwe; (Kusyomeka kwachizuminano chakwe takumani.) ²³kulinguwe wakatuyeeya akutugwasya mukufwisigwa nsoni kwesu; (Kusyomeka kwachizuminano chakwe takumani.) ²⁴kulinguwe watupa kuzunda aatala lyabasinkondoma besu; (Kusyomeka kwachizuminano chakwe takumani.) ²⁵uupa kulya kuzintu zyoonse zipona; (Kusyomeka kwachizuminano chakwe takumani.) ²⁶Mupe kulumba kuliLeza wakujulu; (Kusyomeka kwachizuminano chakwe takumani.)

Chapter 137

¹Kumbali lyamilonga yaBbabbiloni twakakkala aansu alimwi twakalila nitwakayeeya aatala aZayoni. ²Ooko kumizimbwa iili aakati kayo twakaanika tuntimbwa twesu. ³Ooko bakatwaangide nkubakayanda nyimbo kuzwa kulindiswe, alimwi aabo bakatupenya nkubakayanda kuti tubotelwe, nkabati, "Mutwiimbile lumwi lwanyimbo zyaZayoni." ⁴Tulayimba buti lwiimbo lwaJehova munyika yabweenzu? ⁵Na ndaluba nduwe, Jerusalemu, kuboko kwangu kwalulyo ngakulube kukonza kwalo. ⁶Leka lulimi lwangu lunamatile kubwaasa bwamulomo wangu nindayokuluba, na tendayandisa Jerusalemu kwiinda kubotelwa kwangu kupati. ⁷Koyeeya, Jehova, eezyo baEdomu nzibakachita mubuzuba Jerusalemu nakawa. Bakati, "Ngumwayigwe, ngumwayigwe kusikila kuntslisyo zyawo." ⁸Mwana musimbi waBbabbiloni, uyoonyonyoonwa kufwambaana - ikaka ngalongezegwe muntu nikuba ani ukubozeya mpindu kuli eezyo nziwakachita kulindiswe. ⁹Ikaka ngalongezegwe, nikuba ani ubweza akuwaalila bana bako amwala.

Chapter 138

¹Intembawuzyo yaDeviti. Ndiyokupa kulumba amoyo wangu woonse; kunembo lyabaleza ndiyolkwiimbila ntembawuzyo. ²Ndiyokotama muni lyang'anda yako iisalala alimwi ndiyoopa kulumba kuzina lyako nkaambo kachizuminano chako chisyomekede akusyomeka kwako. Wakachita ijwi lyako alimwi azina lyako kuba aachiyandisyo chiindilide kwiinda zintu zyoonse. ³Mubuzuba mbundakakwiita wakandivwiila, wakandiimika alimwi wakasimya muuya wangu. ⁴Boonse bvaami banyika bayokiupa kulumba, Jehova, nkabeka bayoomvwa majwi aazwa mumulomo wako. ⁵Nchobeni bayoyimba nchito zyaJehova nkaambo bulemu bwaJehova mbupati. ⁶Nkabela nikuba Jehova uli kulamfu pesi ulabamba bali aans, pesi balisumpula ubazi chakulaale. ⁷Nikuba ndayenda aakati kantenda uyobamba buumi bwangu; uyo sikila kuboko kwako kukulwana alunyemo basinkondoma, alimwi kuboko kwako kwalulyo kuyondivuna. ⁸Jehova uli aandime kusikila kumamanino; chizuminano chako, Jehova, chisyomekede chilapona kwalyoonse. Utabasiyi aabo mbuwakalenga amanza aako.

Chapter 139

Yamupati wabasikwiimba. Intembawuzyo yaDeviti. ¹Jehova wakandilingula mpawo ulindizi. ²Ulizi nindikala aansini ndinyampuka; ulamvwisisisya mayeyelo angu kuzwa kule. ³Ulalanga nzila yangu akulala kwangu; ulizizi nzila zyangu zyoonse. ⁴Kakutanaaba jwi aalulimi lwangu, ulizi chakumaninina, Jehova. ⁵Kusule lyangu akunembo lyangu ulindizyungulukide alimwi ulabika kuboko kwako aalindime. ⁶Luzibo lulibobu ndwiingi loko kulindime, lulimujulu loko alimwi nsikonzyi kulusikila. ⁷Nkuukuli nkwenza ndaya kuzwa kumuuya wako? Nkokuli nkwenza ndachijila kuzwa kubuliwo bwako? ⁸Na ndstanta kuya kumajulu uliko; na ndachita bulo Mukabanda, bona uliko. ⁹Na ndawuluka amababa aachifumo akuyokkalal kubunike bwazimpanzizyalwizi, ¹⁰nikuba ooko kuboko kwako kuyondizulwida, kuboko kwako kwachilisyo kuyojatilila aalindime. ¹¹Na ndakati, "Nchobeni mudima uyondivumba, imumuni uyoba mansiku kuindime," ¹²nikuba mudima tukoyosiya kulinduwe. Mansiku ayomunika mbuli sikati, nkaambo mudima amumuni zyobile zilakozyania. ¹³Wakalenga zyamukati kangu; wakandilenga mukazyalilo kabaama. ¹⁴Ndiyokulumbayizya nkaambo ndakalengwa ziyoosya alimwi zigambya. Milimu yako ilagambya. Muuy awangu ulizizi kabotu eezi. ¹⁵Mafuwa aangu takasisidwe kuzwa kulinduwe nindakalengwa munsikswa, nindakalengwa bunonoono mubunike bwanyika. ¹⁶Wakalindibwene mukati kakazyalilo; mazuba woonse ngepedwe akalembwa mubbuku lyako nekuba lyakasanguna kalitanaachitika. ¹⁷Mibotu biyeni miyeyo yako kulindime, Leza! Myiingi biyeni kukwiiswanizya! ¹⁸Na ndeezya kwibala myiingi kwiinda muse mumweelwe. Nebuka, ndichili anduwe. ¹⁹Niinga kojaya basizibi luzutu, Leza; muzwe kulindime inywe nobaalumi basinkondo. ²⁰Balakupandukila akuchita chalweeno, basinkondonyokwe balaamba chakubeja. ²¹Nsibasuli na, Jehova, aabo bakusula? Nsibaseki na aabo bakubukila akukulwanisya? ²²Ndabasua chakumaninina, bakaba basinkondoma. ²³Ndilingule, Leza, uzibe moyo wangu; ndisunke uzibe miyeyo yangu. ²⁴Langa na kulinzila mbi mulindime, ndizulwide kunzila iitamani.

Chapter 14

¹Kumupati wabasikwimba. Intembawuzyo ya Davida. Mufubafuba waamba mumoyo wakwe kuti, "Takwe Leza pe." Balibolede akuchita milimo isesemya; takwe naba umwi uchita zintu zibotu.²Jehova wakalanga aansu kuzwa kujulu kubana bakwe kubona kuti kuli bamwi baswilizya na, uyoyandawula nguwe. ³Bonse biyo bapambuka. Aamwi boonse balibolede. Takwe naba omwe wakachita zibotu, takwe, nikuba umwi.⁴Saa boonse takwe nchibaazi, basizibi babula luzibo, aaba balalya bantu bangu mbuli mbubalya zibunge, pele Jehova tabamukombeleli pe?⁵Bayoyoowa kuyoowa kupati, nkambo Leza ulimuzyalani lyabaluleme. ⁶Mulapilingania makanze abantu bachete nikuba kuti Jehova ngemachijilo aabo.⁷Oo, echiya ndolufutuko lwa Izilayeli luyosika kuzwa ku Ziyoni! Eelyo Jehova nayoboozya bantu bakwe kuzwa kuchoolwe, alimwi Jakobbu uzookondwa a Izilayeli uzotangala!

Chapter 140

Kumupati wabasikwiimba. Intembawuzyo ya Davida. ¹Jehova kondivuna kuzwa kuli ba sizibi; kondikwabilila kuzwa kubaalumi basinkondo. ²Bala bamba bubi mumyoyo yabo; balabusya nkondo mazuba woonse. ³Malimi aabo alachisa mbuli nzoka; buyoka bwanzoka buli mumilomo yabo. Selah⁴Kondibamba kuzwa kumaanza amubi, Jehova; kondikwabilila kuzwa kubaalumi basinkondo aabo babamba kundijaya. ⁵Balisumpula bandibikkila chilebyo; bakwazamuna kansabwe; bandibikkila kakkole. Selah⁶Ndakati kuli Jehova, "Nduwe Leza wangu; koswilila nendikwilila luzyalo." ⁷Jehova, Mwami, Nduwe singuzu ulakonzya kundivuna; ulakwabilila mutwe wangu mumazuba ankondo. ⁸Jehova, utabapi kupekeezya kwabo basizibi; utalekeli kwenda kwabo kuti kuzwidilile. Selah⁹Aabo bandizyungulukide bamuusya mitwe yabo, kwamba kwamilomo yabo nkubi kubavumbe. ¹⁰Amuleke malasya mapya abawide, bawale mumulilo, mumulindi utagooli, tabakoyobuka limbi. ¹¹Akube kuti bantu bandimi batabi alukwabililo aanyika; ibubi ngabumuvwime mwaalumi sinkondo bamuume afwe. ¹²Ndilizi kuti Jehova ulatonga chakubayanda bapenzegwa alimwi akuti ulabapa lwaangunuko babula. ¹³Nchobeni baluleme bayoopa kulumba kuzina lyako; ibaluleme bayopoenamubuliwo bwako.

Chapter 141

Intembawuzyo yakulumbula. Ya Deviti. ¹Ndiyokutembawula, Leza wangu, Mwami; Ndiyolongezya zina lyako kwalyonse. ²Buzuba abuzuba ndiyokulongezya; Ndiyotembawula zina lyako kwalyonse alyonse. Jehova Mupati alimwi alimwi uyotembawulwa kapati; bupati bwakwe tabuyanduuliki. ³Jehova, bika chikwabililo aatala aamulomo wangu; kwabilila kkoma lyamilomo yangu. ⁴Utalekeli moyo wangu uyandisye chimwi chibi na kujanikana munchito mbi abaalumi bayeya bubi. Ikaka nsikalyi chimwi chazilyo zyabo. ⁵Izyalane lyomwe liyotembawula inchito zyako kusika kulilimbi alimwi liyowambilizya zichito zyako zipati. ⁶Ndiyoyeeya chakukondwa aatala abulemu bwako busalala alimwi aatala abubotu bwanchito zyako. ⁷Muntu musalali nganduume; bunooli mbuuya kulindime. Ngandilaye; kunoli mbuli mafuta aamutwe wangu; ikaka mutwe wangu utakakaki kwaatambula. Pesi nkombo yangu ili aatala anchito mbi. ⁸Bazululi babo bayowaalilwa ansi kuzwa aajulu lyatulundu; bayomvwa kuti majwi aangu mabotu. ⁹Bayowamba kuti, "Mbuli umwi nalima akutyoloola nyika, mbubo mafuwa eesu mbamwayigwa kumulomo waSyiyoli." ¹⁰Bayowaambuula aatala anguzu zyamilimo yako iyebeke, alimwi ndiyowambilizya bupati bwako. ¹¹Bayowambilizya bubotu bwako bwindilide, alimwi bayoyiimba aatala abusalali bwako. ¹²Jehova uli abuuya aluzyalo, tofwambani kunyema alimwi mupati mukwima njiii muluyando. ¹³Jehova mubotu kuli boonse; nsoni zyakwe zibombede zili atala amilimo yakwe yoonseni. ¹⁴Bonse mbiwachita balakulumba, Jehova; basyomekede bako bayokulongezya. ¹⁵Bayowambula atala abusalali bwa bwami bwako, alimwi bayowamba atala anguzu zyako. ¹⁶Bayozibisya kubantu boonse inchito zya Leza impati akusalalisya kwabubotu bwa bwami bwakwe. ¹⁷Bwami bwako mbwami bwalyoonse, alimwi bakutobela bayobotelwa kumazyalane wonse. ¹⁸Jehova ulagwasya boonse bawa akubabusya aboonse bagogomene. ¹⁹Menso aboonse alindide nduwe; ulabapa kulya kwabo kuchindi cheelede. ²⁰Ujula ijanza lyako akukkutisika ziyandisyo zyazintu zipona zyoonse. ²¹Jehova musalali munzila zyakwe zyonse alimwi ulasyomeka muli zyonse nzyachita. ²²Jehova uli aafwifwi kuli boonse bamwiita kuli nguwe, kuli boonse bamwiita kuli nguwe chakumusyoma. ²³Ulazuzikizya chiyandisyo chabaabo bamulemeka; ulamvwa kulila kwabo alimwi ulabafutula. ²⁴Jehova ulabalingula boonse aabo bamuyanda, pesi uyojaya boonse basizibi. ²⁵Mulomo wangu uyowambuula intembawuzyo zya Jehova; muleke boonse bantu balongezye zina lyakwe lisalala kwalyonse alyonse.

Chapter 142

Intembawuzyo yaDevitiyachiindi eecho nakali mumpangala; inkombyo. ¹Ejwi lyangu ndilakwiilila lugwasyo kuli Jehova; ejwi lyangu ndakumbila lugwasyo lwaJehova. ²Ndatila kulila kwangu kunembo lyakwe; ndamwaambila mapenzi angu.³Eelyo muuya wangu niwiizukide mulindime, ulizi nzila zyangu, Munzila eeyo mweyinda bakanditeya kakole. ⁴Ndalanga kululyo lwangu alimwi ndabona kuti takwe naba womwe uubikide maanu aatala andime. Takwe machijilo kulindime; takwe uubikide maanu aatalaabuumi bwangu. ⁵Ndakakwiita, Jehova; ndakati, "Ulichichijilo changu, chaabilo changu mjnyika yabawumi.⁶Walongezegwa ooyo uuli a Leza wa Jakkobbu kulugwasyo lwakwe, uuli aabulangizi muli Jehova Leza wakwe. ⁷Jehova wakalenga julu anyika, lwizi, azyonse zili mulinzizyo; utobelezuya kusyomeka kwalyoonse.⁸Swiilila kukwiita kwangu, nkaambo ndawizuulwa; ndivune kuzwa kulibaabo bandipenzya nkaambo bali aanguzu kwiinda ndime. ⁹Gwisya muuya wangu kuzwa kuntolongo kuchitila kuti ndikape kulumba kuzina lyako. Basalali bayoobungana kabandizyungulukide nkaambo wabota kulindime."¹⁰Upa bululami kuli badyamizigwa alimwi upa kulya kuli balanzala; Jehova ulangununa kubaange; ¹¹Jehova ulajula menso aaboofu; Jehova ulanyampula aabo bavuumene; Jehova uyanda bantu baluleme.¹²Jehova ulakwabilila bazwakule munyika; ulanyampula batakwe mawisi abamukamufu, pesi ulabasandukila basizibi. ¹³Jehova uyotonga lyoonse, Leza wako, Ziyoni, wamazyalane woonse. Alumbayizigwe Jehova.

Chapter 143

Lwiimbo lwaDeviti. ¹Swiilila nkombyo yangu, o Jehova; swiilila zikumbizyo zyangu. Nkaambo kakusyomeka abululami bwako, kondivwiila! ²Utanjili mulubeteko antoomwe abalanda bako, nkaambo kubusyu bwako taakwe uululeme pe. ³Sinkondoma wavwima muuya wangu; wandivwinyuuna aanyika; wandichita kuti ndikkale mumudima mbuli aabo bafwansiku. ⁴Muuya wangu wawizuuka mulindime; moyo wangu wayoowa. ⁵Ndayeeya mazuba akayinda; ndayibaluka milimu yako yoonse; Ndayubununa zyakachitwa amanza aako. ⁶Ndatandabika maboko aangu kulinguwe; muuya wangu uleenyota munyika yachimpayuma. Selah ⁷Kundivwiila chakufwambaana, Jehova, nkambo muuya wangu wawizuuka. Utandisisili busyu bwako, naa ndaba mbuli aabo bayinkila mumulindi. ⁸Andimvwe chizumunano chabusyomesi muchifumofumo, nkaambo ndasyoma mulinduwe. Nditondeezye nzila njiyelede kweenda, nkaambo ndanyampula muuya wangu kulinduwe. ⁹¹⁰Kondivuna kulibasinkondoma, o Jehova; ndachijila kulinduwe kuti ndiyube. Ndiyiisye kuchita kuyanda kwako, nkaambo nduwe Leza wangu, Muya wako mubotu undizulwide munyika iluleme. ¹¹Jehova, nkaambo kezina lyako, kondibamba nkechili muumi. ¹²Mubusyomesi bwachizuminano chako nyonyoona basinkondoma alimwi nyonyoona boonse basinkondo babuumi bwangu, nkaambo ndilimulanda wako.

Chapter 144

Intembawuzyo yaDeviti. ¹Alemekwe Jehova, bbwe lyangu, uyiisya maboko angu kunkondo aminwe yangu kulumamba. ²Uli busyomesi bwachizuminano changu achiyubilo changu, nganze yangu yaajulu alimwi ooyo uundivuna, ntobo yangu alimwi ooyo nkweyubila, ooyo uuzunda manyika aansu angu.³Jehova, niinzi muntu nomuyeeya na mwana wamuntu ooyo ngoyeeya? ⁴Muntu ulimbuli muuya uyoyegwa; mazuba aakwe ali mbuli cheenzule chiinda.⁵Chita mayoba aseluke akuza aansu, Jehova; guma zilundu akuzichita busi. ⁶Tuma kumweka kwalulabi akumwayisya basinkondoma; waala tuvwi twako akubabweedezya mukunyangana.⁷Selusya janza lyako kuzwa kujulu; kondivuna kuzwa kumanzi miingi, kuzwa mumaanza aabenzu. ⁸Milomo yabo yambuula mabejo, alimwi jaanza lyabo lyalulyo ndyamabejo.⁹Ndiyoyimba lwiimbo lupya kulinduwe Leza; mukakobela kali aantambo zili kkumi ndiyoyimba ntembawuzyo kulinduwe, ¹⁰uupa lufutuko kubaami, wakavuna Deviti mulands wako kuzwa kupanga lyabubi. ¹¹Ndivune alimwi undaangunine kuzwa mumaboko aabenzu. Milomo yabo yaamba mabejo, aluboko lwabo lwalulyo ndwamabejo.¹²Amumutembawule Jehova, nobaami banyika azisi zyoonse, bana babaami aboonse baleli baansi, ¹³boonse baalumi banini abanakazi banini, bacheembede abana. ¹⁴Bana benu balombe ababe mbuli misamu iikkomena kumweelwe uuzwide mubukombe bwabo abana besu basimbi mbuli chooko chibezedwe chaminsende, chibezedwe mbuli eezyo zyamung'anda yamwami. ¹⁵Ng'anda zyesu zyakulondweda zizule amisyobo yoonse yabutebuzi, alimwi alimwi mbelele zyesu zizyale zyuulu azyuulu zili makkumi mumyuunda yesu.¹⁶Amubaleke boonse batembawule zina lya Jehova, nkambo zina lyakwe alilikke ndili nyampwidwe alimwi busalali bwakwe buli yungizizigwe aatala aanyika amajulu. ¹⁷Wakanyampula lwija lwabantu bakwe kuntembawulo kuzwa kuli bakwe boonse basyomeka, ma Izilayeli, bantu bali afwifwi anguwe. Atembawulwe Jehova.¹⁸Mpawo ng'ombe zyesu zibe aabana biingi. Takwe naba uumwi utamwaye malambo eesu; kutakabi kulila nikuba kweema mumigwagwa yesu. ¹⁹Balilongezegelwe bantu bali aazilongezyo zili boobu; bali aalukondo bantu aabo Leza wabo uuliJehova.

Chapter 145

Ntembawuzyo yakutembawula. YaDevidi. ¹Ndiyookutembawula, Leza wangu, Mwami; ndiyoolongezya zina lyako kwalyoonse alyoonse. ²Ndiyookulongezya buzuba abuzuba; ndiyootembawula zina lyako kwalyoonse alyoonse. ³Mupati Jehova akutembawulwa kapati; bupati bwakwe tabuyanduuliki. ⁴Limwi zyalane liyootembawula nchito zyako kuzyalane litobela akwaamba milimo yako mipati. ⁵Ndiyooyesesya bubotu bwabulemu bwako akumilimu yako mibotu myeebesi. ⁶Bayowamba manguzu aamilimu yako mibotu, alimwi ndiyowamba bupati bwako. ⁷Bayowamba bubotu bwako bwiingi, alimwi bayooyimba aatala abusalali bwako. ⁸Jehova uli aaluzyalo aluse, ulanonoka kunyemaalimwi mupati muluyando lwiimvwi nji. ⁹Jehova mubotu kuli boonse; luse lwakwe lubombe luli aatala aamilimu yakwe yoonse. ¹⁰Zyoonse nziwakapanga ziyoopa kulumba kulinduwe, Jehova; basyomekede bayookulongezya. ¹¹Bayoowambuula aatala abulemu bwabwami bwako, alimwi bayoowamba aatala amanguzu ako. ¹²Bayoozibya bantu biingi aatala amilimu mipati yaLeza abulemu bwabubotu bwabwami bwakwe. ¹³Bwami bwako mbwami bwakyoonse, abweendelezi bwako bulakkalilila kumazyalane woonse. ¹⁴Jehova ulagwasya boonse baliikuwa akubusya boonse bakoteme. ¹⁵Boonse menso aabo alinda nduwe; ulabapa chakulya chabo aachiindi cheelede. ¹⁶Ulatandabika jaanza lyako akupa chakulya kuchilengwa choonse. ¹⁷Jehova ulasalala munzila zyakwe zyoonse akusyomeka kulizyoonse nzyachita. ¹⁸Jehova uli afwiifwi kulibaabo bamwiita, boonse bamwiita chakasimpe. ¹⁹Ulazuzikizya ziyandisyo zyabaabo bamulemeka; ulamvwa kulila kwabo alimwi ulabafutula. ²⁰Jehova ulababamba boonse bamuyanda, pesi ulabanyonyoona boonse basizibi. ²¹Mulimo wangu uyoowamba ntembawuzyo yaJehova; bantu boonse ngabakalongezye zina lyakwe lisalala kwalyoonse alyoonse.

Chapter 146

¹Mutembawule Jehova. Tembawule Jehova, muuya wangu. ²Ndipa ntembawuzyo kuli Jehova abuumi bwangu boonse; ndiyooyimba ntembawuzyo kuli Leza wangu kufumbwa kechipona. ³Utabiki lusyomo lwako mubana babami na mubantu, oomo mutakwe lufutuko pe. ⁴Aawo muntu nafwa, ulabweeda kuyika; mubuzuba oobo mabambe akwe alamana. ⁵Ulilongezegelwe ooyo uuchitan Leza waJekkobbu lugwasyo lwakwe, uulindila muliJehova Leza wakwe. ⁶Jehova wakalenga julu anyika, lwizi, azyoonse zilimulinzizyo; ulabamba busyomesi lyoonse. ⁷Uchita bululami kuli baabo badyaamizigwa akupa kulya kuli bali eenzala. Jehova ulaangununa baange; ⁸Jehova ulajula menso aaboofu; Jehova ulanyampula aabo bakoteme; Jehova ulabayanda basalali. ⁹Jehova ulabakwabilila bazwakule munyika; ulanyampula bamuchaala abamukabafu, pesi ulakazyania abasizibi. ¹⁰Jehova uyooyendelezya kwalyoonse, Leza wako, Ziyoni, kumazyalane woonse. Tembawule Jehova.

Chapter 147

¹Mutembawule Jehova, nkaambo nkubotu kwiimba ntembawuzyo kuli Leza wesu; nchibotu, alimwi ntembawuzyo ileelede. ²Jehova ulayakulula Jelusalemu; ulabungania bantu baIzilyeli basanseene. ³Ulaponia batyokede mumyooyo akusilika zilonda zyabo. ⁴Ulabala nyenyeezi; ulapa mazina kulizyoonse. ⁵Mupati Mwami wesu alimwi ulagambya munguzu; kumvwisisisya kwakwe takweeleki. ⁶Jehova ulabusya badyaamizigilwe; basizibi ulabawisizya aansu. ⁷Imba kuli Jehova akulumba; imba ntembawuzyokuli Leza wesu amutetele. ⁸Ulavumba majulu amayoba akubambila nyika mvula, kuchita masokwe kuti akomene aazilundu. ⁹Ulapa kulya kubanyama bamusokwe akulibachikwaangala baniini aawo nibalila. ¹⁰Tabotelwi mumanguzu aabbiza; tabotelwi mumawulu aasimide aamuntu. ¹¹Jehova ubotelwa muli baabo bamulemeka, balangilila mubusyomesi bwachizuminano chakwe. ¹²Tembawule Jehova, Jelusalemu; tembawula Leza wako, Ziyoni. ¹³Nkaambo ulasimya njimiima zyamilyango yako; ulalongezya bana bako aakati kenu. ¹⁴Weeta kuzwidilila mukati kamigaano yako; ulakukutya abusu bunante bwabbali. ¹⁵Ulatuma malayilile akwe munyika; malayilile akwe alafwambana loko. ¹⁶Uchita lume mbuli buluba; umwayuula mume mbuli dota. ¹⁷Umwayuusya chivulamabwe mbuli makololo; ngwani wiiminana aampeyo njatuma? ¹⁸Utuma malayilile akwe akwaayeemuna; uchita luuwo kuti luunge amaanzi kuti akunke. ¹⁹Wakaamba jwi lyakwe kuli Jekkobbu, milayizyo yakwe ambeta zyakwe zisalala kuli Izilyeli. ²⁰Takwe nakalinachichita ayimwi nyika, alimwi mbuli mbeta zyakwe, tabazizi pe. Tembawule Jehova.

Chapter 148

¹Mutembawule Jehova. Mutembawule Jehova, nywebo nimuli kumajulu; mumutembawule, nywebo nimuli kumilengalenga. ²Mumutembawule, moonse nobangelo bakwe; mumutembawule, nomakamumakamu akwe. ³Mumutembawule, zuba amwezi; mumutembawule, moonse nonyenyezi zimweka. ⁴Mumutembawule, jululili aajulu andinywe nomaanzi nimuli aatala lyajulu. ⁵Ikaka ngabakatembaawule zina lyaJehova, nkaambo wapa malayilile, alimwi bakalengwa. ⁶Alimwi wakabayimika kwalyoonse alyoonse; wakapa mbeta iitachinchi. ⁷Mumutembawule kuzwa munyika, nobanyama bapati bamulwizi azyoonse zijanika mubunike bwamulwizi, ⁸mulilo achivulamabwe, lume amayoba, muuwo mukali kuzuzikizya jwi lyakwe. ⁹Mumutembawule, zilundu atulundu toonse, misamu yamichelo amasida woonse; ¹⁰boonse banyama bamusokwe abuvubi boonse, zilengwa ziyavula atuyuni tuli aamababa. ¹¹Mutembawule Jehova, bami banyika amanyika woonse, bana bababmi aboonse beendelezwa munyika, ¹²boonse baalumi baniini abanakazi baniini, bapati abana. ¹³Ikaka boonse ngabatembaawule Jehova, nkaambo zina lyakwe alilike lilisumpukide alimwi bulemu bwakwe bulazulila nyika akusika kumajulu. ¹⁴Wanyampula lwija lwabantu bakwe kukutembawulwa kuzwa kubasyomekede bakwe, baIzilayeli, bantu bali aafwiifwi anguwe. Mutembawule Jehova.

Chapter 149

¹Mutembawule Jehova. Mwiimbe kuliJehova lwiimbo lupya; mwiimbe ntembawuzyo yakwe mumbungano yabasyomekede bakwe.²Ikaka Izilayeli ngabotelwe muliwoyo wakabalenga; bantu baZiyoni ngababotelwe mumwami wabo. ³Ngabatembawule zina lyakwe akuzyana; ngabayimbe ntembawuzyo kulinguwe azyakulizya. ⁴Nkaambo Jehova ubotelwa mubantu bakwe; ulemeka babombe alufutuko. ⁵Ibasyomekede ngababotelwe mubulemu bwakwe; ngabayimbe chakukondwa aamalo aabo. ⁶Ikaka ntembawuzyo zyaJehova zikabe mumilomo yabo apanga libosya koonse koonse mujaanza lyakwe ⁷kukulwania zisi anchito zyakusubula kubantu. ⁸Bayoowanga bami babo amakketani ababombe babo azyaanzyo zyabutale. ⁹Bayoochita lubeteko lulembedwe. Olu luyooba lulemeko lwabasyomekede bakwe. Tembawule Jehova.

Chapter 15

Intembawuzyo ya Davida. ¹Jehova, ngwani ukonzya kusekelezegwa muchilayo chako? Ngwani ukonzya kukkala muchilundu chako chisalala? ²Ngonguwe uyenda chakulondoka, akuchita bululami akwaambula lusinizyo mumoyo wakwe. ³Utalengeleli alulimi lwakwe, utabisizyi mweenzinyinma, atakasampawuli simayakenyina. ⁴Mumenso aakwe muntu upilingene umasampawulwa, pele ulalemeka aabo bayoowa Jehova. Tatamuuki nikuba kuti wakonkezya chakulibisizya. ⁵Tapi mali yakwe kukujana impindu. Alimwi talyi makulo abatakwe milandu. Uuchita oobo takoyoleka kukkala kabotu.

Chapter 150

¹Mutembawule Jehova. Mutembawule Leza mubusena bwakwe busalala; mutembawule mumajulu aanguzu.

²Mutembawule akaambo kanchito zyakwe zyenguzu; mutembawule akaambo kabupati bwakwe bwiindililide.

³Mumutembawule akulizya lwija; mumutembawule amutetele amweembo. ⁴Mumutembawule azyakulizya akuzyana; mumutembawule azilizyo zyatukole azyakufulida. ⁵Mumutembawule azinamoondonga; mumutembawule azyakulizya zililisya. ⁶Zyoonse ziyoya ngazitembawule Jehova. Amutembawule Jehova.

Chapter 16

¹Intembawuzyo mubulembo bwa Davida. Undibambe, Leza, nkambo nduwe mayubilo aangu. ²Ndambila Jehova kuti, "Nduwe Mwami wangu; nsikwe choolwe chita mulinduwe olikke. ³Basalazi banyika, bantu bako balemu; mbimbaabo mbenkondelwa. ⁴Mapenzi ayovula, kuli aabo baliyandwida baleza bambi. Nsikoyotila meenda anona muzipayizyo zyenu zyabulowa kuli baleza benu naa kusumpula mazina eenu amilomo yangu. ⁵Jehova, nchechaabilo changu chalukono ankomeki yangu. Nduwe noobamba zyabuumi bwangu zyoonse. ⁶Zyelesyo zyandelekela kabotu, lukono lwangu lwakonda loko. ⁷Ndiyolongozwa Jehova, uundilaya; nikuba akati kamansiku moyo wangu ulandiyiisya. ⁸Ndibikkide Jehova kubusyu bwangu lyoonse, ulikululyo lwajanza lyangu kuti atazunganisigwi! ⁹Aboobo moyo wangu wasekelela; muuya wangu wakondwa. Alimwi ndiyokkala mululangililo. ¹⁰Nkambo tokoyosiya moyo wangu kuchikkalilo chabafu. Tokoyo waba usalala wako kuti abone kubola. ¹¹Wandiyiisya inzila yabuumi; kubusyu bwako kulizwide bukondwi; kujanza lyako lyalulyo kulabotezwa lyoonse!"

Chapter 17

Inkombyo ya Davida. ¹Telela kuchikombyo changu nkambo kabululami, Jehova; swilila kwiitwa kwangu! Ndipa kutwi kunkombyo yangu itazwi kumilomo yalweeno. ²Makani aangu abetekwe kuli nduwe; menso aako abone bululami! ³Naa walingula moyo wangu, kuti wasika kuli ndime mansiku, uyondisalazya tokoyojana chintu chibi chiyanzidwe; mulomo wangu tawubisi. ⁴Aakuli amilomo yabantu, kumajwi amulomo wako ndaligwisya munzila yabapilingemne. ⁵Intaamo zyangu zyatobela loko mikondo yako; mawulu aangu taana kutezemuka. ⁶Ndakwilila nduwe, nkambo ulandityaba, Leza; koteya matwi kuli ndime akuswilila nzengaambuula. ⁷Tondezya luzyalo lwako munzila mbotu, akubavuna kuli basinkondonyina kujanza lyako lyalulyo! ⁸Kondibamba mbuli muchelo walinso lyako; kondisisa muchenzule chamababa aako ⁹kondivuna kuli basizibi bandimwaya, basinkondoma bandizyunguluka. ¹⁰Bayumya myoyo yabo chakutafwa luzyalo; baamba chakuli sumpula amilomo yabo. ¹¹Monesi motwenda bali twengelede. Balitudunamide amenso kuti batuwisye aans. ¹²Bali mbuli mulavu uuyandisya kukwaamuna, mbuli kana kamulavu kabutambo kakkala musitikide. ¹³Buka, Jehova! Kobanyonyoona! Bawalile aans abusyu bwabo! Ipanga lyako lindivune kuli basizibi! ¹⁴Ijanza lyako lindivune kubantu, Jehova, kubantu baansi bali aachaabilo chabuumi obuno, mbozuzya mada aabo kuziyandisi zyako, balivuzizya bana, akusiila lunyungu lwabo imbono. ¹⁵Pele imebo, njoobona busyu bwako abululami; njookkkuta, muchindi nenjobuka, antomwe akuyokubona.

Chapter 18

Njamwendelesi wanyimbo. Intembawuzyo ya Devidi, mubelesi wa Jehova, eelyo wakiimbila Jehova majwi alwimbo oolu buzuba Jehova nakamuvuna kuzwa kujanza lyaba sinkondonyina boonse alimwi kuzwa kujanza lya Sawulu. Wakiimba: ¹Ndilakuyanda webo, Jehova, nguzu zyangu. ²Jehova ndibbwe lyangu, mampangala aangu, alimwi oyo undivuna; ngu Leza wangu, ibbwe lyangu; ngochiyubilo changu. Nintobo yangu, ndwija lwalufutuko lwangu, mayubilo aangu aakwabilidwe. ³Ndiyoyita Jehova oyo uyelede kutembawulwa, alimwi ndiyofutulwa kuli basinkondoma. ⁴Intambo zyalufu zyaka ndizyunguluka, alimwi maanzi ayenda abuyo akandiyoosya. ⁵Ibuulyu bwantambo zyachikkalilo chabafwa yakandi zyunguluka; tukole twalufu twakali ndijisi. ⁶Mumapenzi aangu ndakayita Jehova; ndakakumbila lugwasyo kuli Leza wangu. Wakamvwa ijwi lyangu kuzwa muntepele; kwiita kwangu kwakiinka kunembo lyakwe; alimwi kwakamvwikka kumatwi aakwe. ⁷Mpawo nyika yakatanguna kuteketa alimwi akuzungaana; intalisyo zyamalundu azilazyo yakazuungaana alimwi yakateketa nkambo Leza wakali wanyema. ⁸Busi bwakawunta kuzwa mumpemo yakwe, alimwi awulawo mulilo wachakumaninina wakazwa mumulomo wakwe. Makkala ayaka akayokoloka. ⁹Wakajula majulu alimwi wakaseluka, alimwi kuni amawulu aakwe kwakali mudima. ¹⁰Wakatanta Kkelubbi alimwi wakawuluka; wakatanta ajulu amababa achitenge chamuuya. ¹¹Mpawo wakapanga mudima aatente lyakali anguwe, mvula mpati ilamayoba mumulengalenga. ¹²Chivulamabwe alimwi amakkala amulilo akawa kuzwa mukalabi kunembo lyakwe. ¹³Jehova wakazuma majulu! Ijwi lya Mupati kampatila lyakaambula. ¹⁴Wakawaala ng'umba yakwe alimwi wakaba nyongania andabi nyingi yakaba mwaya. ¹⁵Mpawo manzi atulonga akalibonia; intalisyo zyanyika yakaba aatuba akambo kakukalalilwa anduwe, Jehova, kwinda mumuuya wakazwa mumpemo zyako. ¹⁶Wakasuluka kuzwa kujulu; wakandijata! Wakandinununa mumanzi malamfu. ¹⁷Wakandivuna kuzwa kuli basinkondoma singuzu kuzwa kuli baabo bakandisulide, nkambo bakali kundiinda nguzu. ¹⁸Bakandilwana buzuba nindakali mumapenzi pesi Jehova nguwakali mugwasyi wangu! ¹⁹Wakandangununa akundeeta mubusena bukwabilidwe. Wakandivuna nkambo wakandi kkomana. ²⁰Jehova wakandilumbula nkambo kabululami bwangu; wakandibwedezya nkambo maanza aangu akali kusalala. ²¹Nkambo ndakabamba nzila zya Jehova alimwi tendayezya kufutatila Leza wangu. ²²Nkambo imbata yakwe zyoonse zili kunembo lyangu; nkambo kamilawu yakwe takwepe nindakifutatila. ²³Alubo ndilezya kululama kunembo lyakwe, alimwi ndakalihwisa lwangu kuzwa kuchibi. ²⁴Aboobo Jehova wakandipa nkambo kabululami bwangu; wakandipa kwelana nkambo maanza akali kusalala kunembo lyamenso aakwe. ²⁵Kuliyooyo usyomeka, iwebo lwako utondezya kuba alusyomo; kumuntu utakwe kampenda, ilwako utondezya kutaba akampenda. ²⁶Kumuntu usalala, ilwako utondezya kusalala, pesi kuli ooyo upilingene, iwebo lwako utondezya kuchenjele. ²⁷Nkambo iwebo ulavuna bantu bapengede, pesi ulafwiinsya aabo balisumpula, bali amenso alajulu! ²⁸Nkambo ulapa mumuni kulampi lyangu; Jehova Leza wangu ulamunika mudima wangu. ²⁹Nkambo mukwinda mukugwasigwa anduwe ndilakonzya kutandania; mukwinda muli Leza wangu ndilakonzya kutanta bulambo. ³⁰Mbuli Leza - nzila yakwe ililuleme! Ijwi lya Jehova lilasalala! Nintobo kuli boonse aabo bayuba muli nguwe. ³¹Nkambo nsakuli uumbi Leza kunze kwa Jehova. Ngwani ibbwe uteensi Lerza wesu? ³²Ngu Leza ubikka manguzu mulindime mbuli bbanti, ngubikka bantu batakwe kampenda munzila yakwe. ³³Upa kuti mawulu angu abembuli ansya alimwi undipa kwimikila kumasena alaajulu! ³⁴Ulayiisya manza kukulwana alimwi amaanza angu alakonzya koongomeka kaanta kamukuba. ³⁵Wakandipa ntobo yalufutuko. Janza lyako lyakululyo lyakandigwasya, alimwi kuli chesya kwako kulandisumpula. ³⁶Wakasanzabula busena bupati mwiinda mawulu aangu aboobo kuchitila kuti takatezemuki pe. ³⁷Ndakaba tandania basinkondoma akubeenzya; tendakaboola musule pe kusikila banyonyoonwa. ³⁸Ndakapwachuula yakuti tebakakonzya pe kubuka; bakawida muni lyangu. ³⁹Nkambo wakabikka nguzu muli ndime mbuli bbanti lyankondo; wakapa basinkondoma bangu baganyukide muni amawulu aangu. ⁴⁰Wakandipa sule lyansingo zyaba sinkondoma; ndakabanyonyoona aabo bakandisulide. ⁴¹Bakakwiita kuti bagwasigwe, pesi taakwe wakaba gwasya pe; bakiita kuli Jehova, pesi takabavwiila pe. ⁴²Ndakabawuma mane babambuli lusuko lwamuluwo; ndakabasowa mbuli matope mumadolopo. ⁴³Wakandivuna kuzwa kumatanga abantu, wakandichita mupati wachisi; bantu mbintazi bakandibelekele. ⁴⁴Eelyo nibandimvwa, balandiswilila; mazwakule bakangilwa kundifugamina. ⁴⁵Mazwakule bakasika kabakankama kuzwa mumampangala aabo. ⁴⁶Jehova muumi; ngalitembawulwe ibbwe lyangu. Asumpulwe Leza walusumpuko lwangu. ⁴⁷Ngu Leza mwini wanchonzyo oyo ngubabwedezya chibi basinkondoma, ngu wombya zisi muni lyangu. ⁴⁸Ndaangununwa kuli basinkondoma! Wandisumpula aatala abaabo bandilwana! Wakandinununa kuzwa kumuntu sinkondo. ⁴⁹Aboobo ndiyolumba kuli nduwe, Jehova, aakati kazisi; ndiyoyimba kanditembawula izina lyako! ⁵⁰Leza nguupa milimu mipati yalufutuko kumwami wakwe, alimwi ulatondezya luyando lutamani kumunanike wakwe, kuli Davida alimwi akulunyungu lwakwe mane kukabe kutamani.

Chapter 19

Kumwendezezi wanyimbo. Lwimbo lwa Devidi. ¹Majulu wambilizya bulemu bwa Leza, alimwi mulenga lenga uzibisya mulimo wamaanza akwe! ²Buzuba abuzuba zilambuula; busiku abusiku zitondezya luzibo. ³Taakwe nikuba mulumbe naa majwi awambuulwa; jwi lyazyo talimvwigwi pe. ⁴Pesi majwi anzizyo amvwigwa munyika yoonse, alimwi mulumbe wanzizyo ulamwayika kusikila kumamanino aanyika. Wasimpa tente lyazuba akati kazyo. ⁵Izuba lilimbuli sibwiinga uzwa mung'anda mwaalede alimwi mbuli mwalumi singuzu ubalika elyo nachijana ntamo yakwe. ⁶Izuba lilabbuda kuzwa kumagolelo amwi alimwi kalyenda mumulenga lenga kuyosika kumagolelo aamwi; takwe nikuba chisitika kupya kwalyo. ⁷Mulawu wa Jehova uliluleme, ulabukulunya nguzu, bukamboni bwa Jehova bulasyomeka, bulabasungwazya bata kubwene. ⁸Malayilile a Jehova aliluleme, apa kuti moyo usungwate; mulawo wa Jehova ulasalala, upa kuti menso ajulike. ⁹Kuyoowa Jehova kulasalala, kunoliwo lyonse mane kukabe kutamani; imbeta zya Jehova nzyamasimpe alimwi kubikka amwi zyoonse zililuleme! ¹⁰Zilayandikana kapati wkinda ngolide, alubo kwinda ngolide mbotu; zilanona akwinda buchi alimwi sanzya buchi buzwa muchinkuli. ¹¹Iyii, mubelesi wako wakasigwa anzizyo; mukuzisyoma muli mpindu mpati loko. ¹²Ngwani unga ulakonzya kubona kulubizya kwakwe mwini? Kondilekelela zibi nzindichita chakutaziba. ¹³Komulesya mubelesi wako kuzibi zyakulisumpula; utayilekeli kuti indendeze. Aboobo ndiyolulama, alimwi ndiyolulama kumilandu myiingi. ¹⁴Nzendaamba amulomo wangu alimwi amiyeezyo yamoyo wangu azikatambulike kunembo lyako Jehova, bbwelyangu alimwi omuvuni wangu.

Chapter 20

Kumwendezezi wanyimbo. Lwiimbo lwa Devidi. ¹Jehova akugwasye mubuzuba bwamapenzi; akube kuti izina lya Leza wa Jakobbo likukwabilile ²alimwi akutumine lugwasyo luzwa kubusena busalala kuti lukugwasye kuzwa ku Ziyoni. ³Akazibaaluke zituuzyo zyazipego zyako zyoonse alimwi akatambule chituuzyo chako chakuumpa. Selah ⁴Akupe nzyoyanda kumoyo wako alimwi akuzuzikizizye makanze aako woonse. ⁵Mpawo tuyokoompolola chakukondwa akambo kamilimo yako yalufutuko, alimwi, muzina lya Leza wesu, tuyosumpula ndembela zyesu. Jehova akuchitile zyoonse zintu nzyokumbila. ⁶Lino ndaziba kuti Jehova ulafutula munanike wakwe; uyomusandula kuzwa kujulu lisalala lilanguzu lyajanza lyakwe lyakululyo litakamufutule. ⁷Bamwi basyoma nkalaki alimwi bamwi mabbiza, pesi twiita Jehova Leza wesu. ⁸Bayokatala akuwa, pesi iswebo tuyobuka akwimikila nji! ⁹Jehova, komuvuna mwami; tugwasye awo mpotukwiita.

Chapter 21

Kumwendelezi wanyimbo. Lwiimbo lwa Devidi. ¹Mwami ukondelelwa munguzu zyako, Jehova! ²Wamupa chiyanda moyo wakwe alimwi takwe niwamwima chiyanda milomo yakwe. Selah³Nkambo takwe umwetela zilongezyo zilelekedwe kapati, kumutwe umuzwatike musini wangolide mbotu kapati. ⁴Wakakumbila buumi; eelyo wakamupa bulamfu bwamazuba aakwe atamani alimwi kwalyoonse. ⁵Bulemu bwakwe mbupati nkambo kalufutuko lwako; ulamupa bulemu alimwi abwebesi. ⁶Nkambo ulamupa kuti kalongezegwe kwalyonse; ulamupa kuti kabotelwa akambo kalukondo lujanwa kunembo lyako. ⁷Nkambo mwami usyoma Jehova; mukwinda muchizuminano chalussyomo lwa Mupati kampa tila takoyogusigwa pe. ⁸Janza lyako liyobajata basinkondonyokwe boonse; janza lyako lyakululyo liyojata abo bakusulide. ⁹Muchiindi chakunyema kwako, uyobatenta mbuli bbibi lyamulilo. Jehova uyobamena mubukali bwakwe, alimwi mulilo uyobatenta chakumaninina. ¹⁰Uyonyonyoona loonse lunyungu luli munyika alimwi abana babo kuzwa aakati kabana babantu. ¹¹Nkambo bakakanzide kuchita chibi kuli nduwe; bakanza kuchita zintu zitazwidilili! ¹²Nkambo iwebo uyobapa kuti bakabwede musule; uyobatondeka kaanta kunembo lyabo. ¹³Konyampulwa, Jehova, munguzu zyako; tuyoyimba alimwi tuyotembawula nguzu zyako.

Chapter 22

Kumupati wabasikwiimba; chibambidwe ku "Chilizyo chansya." Intembawuzyo ya Devidi. ¹Leza wangu, Leza wangu, nkambonzi nolikule loko kukundifutula akuba kule kumajwi akoomba kwangu? ²Leza wangu, ndakwila sikati, pele tondivwiili, alimwi mansiku nsiwumuni! ³Kakulikuti ulasalala; ukkala mbuli mwami antembawuzyo zya Izilayeli. ⁴Basikale bakakusyoma; bakakusyoma mulinduwe, alimwi wakabavuna. ⁵Bakakukwilila alimwi bakavunwa. Bakakusyoma alimwi tebakawusigwa insoni. ⁶Pele ndichiyokaansi alimwi nsili muntu, nseesya kubantu akubawusigwa abantu. ⁷Boonse bandibona balandiseka; balandininda; batikinia mitwe yabo kuli ndime. ⁸Balamba, "Usyooma Jehova; mumuleke Jehova amuvune, nkambo ulakondwa mulinguwe." ⁹Nkambowakandigwisa mutumbu, wakandichita kuti ndikusyome awo nindakachili ankolo zyabaama. ¹⁰Ndakawalilwa kuli nduwe kuzwa mutumbu, nduwe Leza wangu kuzwa kandichili mutumbu lyabaama! ¹¹Utabi kule andime, nkambo mapenzi alafwifwi, takwe pe sikundigwasya. ¹²Basipule biingi balandizyunguluka, basipule basimide ba Bbasyani balandizyunguluka. ¹³Balandaasamina mbuli mulavu ubboba uvwamuna nchaaluma! ¹⁴Ndikutilwa mbuli maanzi amafuwa angu woonse awanzanisigwa. Moyo wangu ulimbuli buzuka; ulayaaya mukati kantinti zyazizo zyangu. ¹⁵Manguzu angu ayuminina mbuli kampenga kakalongo, lulimi lwangu lulanamatila kubwaasa. Wandilazika mulusuko lwalufu. ¹⁶Nkambo bankala bandizyunguluka; mbukunga yaba simuchita zibi yandichitila kaanda katakwe mulyango; Bayasa maanza angu amawulu angu. ¹⁷Ndabala mafuwa angu woonse. Balalanga akundilangisisya. ¹⁸Balaabana zyakusama zyangu, balawaala zisolo nkambo kazizwato zyangu. ¹⁹Utabi kule, Jehova; ikaka fwambana kundigwasya, manguzu angu! ²⁰Kovuna muuya wangu kuzwa kupanga abuumi bwangu buyandisi kuzwa kumaala abawumpe. ²¹Undifutule kuzwa mukkanwa lyamulavu undivune kuzwa kumeja amusune upengede. ²²Ndiyowaamba izina lyako kubanama; Ndiyokutembawula akkati kambunga. ²³Inywebo nimuyoowa Jehova; amumutembawule! Inywebo moonse nolunyungu lwa Jakkobbu, amumuleke! Amwime mukugamba nguwe, inywebo monse nolunyungu lwa Izilayeli! ²⁴Nkaambo takwe nanyansya nikuba kusulaika kupenga kwawupenzegwa. Jehova taasisa busyu bwakwe kulinguwe; awo upenzegwa nakamulilila, wakamvwa. ²⁵Intembawuzyo yangu ilaba nkambo kaako mumbunga mpati; Ndiyoziyikiziyazikonke zyangu kunembo lyabaabo bana bamuyoowa. ²⁶Udyamizigidwe uyolya akukkuta; abo bayanduula Jehova bayomutembawula. Myoyo yanu ipone kwalyoonse. ²⁷Bonse bantu bamunyika bayoyibulukwa akunyonena kuli Jehova; zyonse mpuli zyamunyika ziyokukotamina. ²⁸Nkambo bwami mbubwa Jehova; ngonguwe mwendelezi wamanyika. ²⁹Bantu boonse bavubide bamunyika bayopobola alimwi bayokomba; boonse abo baya kubulongo bayomukotamina abo bakonzyi kukulondola mawumi aabo. ³⁰Izylane lichiza liyomubelekela; bayowambila zyalane litobela aatala a Mwami. ³¹Bayoobola akwamba bululami bwakwe; bayowambila abo batana zyalwa ezyo nzyakachita!

Chapter 23

¹Intebawuzyo ya Devidi. Jehova ngumwembeli wangu; nsikabuli chintu. ²Ulandiita ndilale mumachezezyo asokwe teete; ulandeenzya kumbali lyamanzi abateme. ³Ulandibozezya buumi bwangu; ulandeenzya mutuzila tuli kabotu nkambo kazina lyakwe. ⁴Nikuba ndeenda mumumpata wamwenzule usiiya loko, nsikoyo kubisizya nkambo ulaandime, musako wako ankoli yako zilandiyumya. ⁵Ulandibambila ntafula kunembo lyabasinkondoma, wananika mutwe wangu mafuta; nkomesi yangu ilafusuuka. ⁶Nkasimpe bubotu achizuminano chakusyomeka zilandibotela mazuba aangu woonse abuumi bwangu; alimwi njokkala mung'anda ya Jehova kwabulamfu kwamazuba aangu!

Chapter 24

Intembawuzyo ya Devidi. ¹Nyika njiya Jehova, abuzule bwayo nyika, aboonse bakkala mulinjiyo. ²Nkambo nguwakayilenga atala alwizi alimwi wakayimika amilonga. ³Ngwani utatante chilundu cha Jehova? Ngwani utayime abusena bwakwe busalala? ⁴Oyo ulamaanza asalala, amoyo mubotu, utana kunyampula lweeno, alimwi tana kukonka kuchitila kusowesya. ⁵Uyotambula choolwe kuzwa kuli Jehova abululami kuzwa kuli Leza walufutuko lwakwe. ⁶Baliboobu ndunyungu lwabaabo bamuyanduula, abo bayanduula busyu bwa Leza wa Jakkobbu. Sela. ⁷Amunyampule mitwe yanu, inywebo yomilyango, makoma atamani, kuchitila kuti Mwami wabulemu anjile! ⁸Ngwani Mwami wabulemu? Jehova, musimi alimwi mupati; Jehova, mupati munkondo. ⁹Munyapule mitwe yanu, inywebo yomilyango; amunyampulwe, makoma atamani, kuchitila kuti Mwami wabulemu anjile! ¹⁰Ngwani Mwami wabulemu? Jehova wamakamu, Mwami wabulemu. Sela

Chapter 25

¹Intembawuzyo ya Devidi. Kuli nduwe, Jehova, ndisumpula buumi bwangu! ²Leza wangu, Ndisyoma mulinduwe. Utaleki ndiwusigwe nsoni, utaleki basinkondoma basekelele chakuzunda alindime. ³Kutabi naba omwe ulangila kuli nduwe uwusigwa nsoni; Abo bachita chabumpenenge katakwe kaambo bawusigwe insoni! ⁴Ndizibye inzila zyako, Jehova, ndiyiisye inzila zyako. ⁵Ndenzya mukasimpe kako alimwi undiyiisye, nkambo nduwe Leza walufutuko lwangu; ndilangila mulinduwe zuba lyoonse. ⁶Koyeeya Jehova milimo yalwetelelo achizuminano chakusyomeka; nkambo zyakakkala kaziliwo. ⁷Utayeeyi zibi zyabukubusi bwangu nikuba bupanduki bwangu, Kondiyeeya achizuminano chakusyomeka nkambo kabubotu bwako. Jehova! ⁸Jehova mubotu alimwi uliluleme; Nkamo kaako ulayiisya basizibi nzila. ⁹Ulenzya babombede mulizezyo ziluleme akubayiisya munzila yakwe. ¹⁰Inzila zya Jehova zyoonse nzyaluyando lutamani akusyomeka kulibaabo babamba akusyomeka kulibabo babamba chizuminano chakwe amalayilile akwe aasalala. ¹¹Nkambo kazina lyako, Jehova, lekelela chibi changu, nkambo nchipati loko. ¹²Ngwani muntu uyoowa Jehova? Mwami ulamuyiisya munzila eyo njayeledede njasala. ¹³Buumi bwakwe buleenda mububotu; alimwi lunyungu lwakwe luyokona nyika. ¹⁴Kumvwanana a Jehova nkukwababo bamulemeka, alimwi ulazibya chizuminano chakwe kulimbabo. ¹⁵Menso angu alikuli Jehova kwalyonse, nkambo uyogwisya mawulu angu kuzwa kukazamba. ¹⁶Kondichebuka akundichitila buuya, nkambo ndendikke alimwi ndapenzegwa. ¹⁷Mapenzi amoyo wangu akomezegwa; ndinuna kuzwa mukkomba! ¹⁸Langa mapenzi angu akubeleka kwangu, lekelela zibi zyangu zyoonse. ¹⁹Langa basinkondoma, nkambo mbiingi; balandisulide alusulo lubi. ²⁰Kwabilila buumi bwangu alimwi ndivune, utaleki ndiwusigwe insoni nkambo ndiyuba mulinduwe! ²¹Buntu akululama kunditobele, nkambo ndilangila mulinduwe. ²²Futula Izilayeli, Leza, kuzwa kumapenzi aakwe woonse!

Chapter 26

Intembawuzyo ya Devidi. ¹Ndibeteka Jehova, nkambo ndakenda mukululama; Ndasyoma muli nduwe Jehova chakumaninina. ²Kondilanga langa, Jehova, alimwi undisunke; sunka busalali bwazizo zyangu zyamukati amoyo wangu! ³Nkambo kakusyomeka kwachizuminano chako chilikunembo amenso aangu lyoonse, alimwi ndayenda mukusyomeka kwako. ⁴Nsivwelani abasilweeno, nikuba kunjilaana abantu batasyomeki. ⁵Ndilasula mbunga zyaba simuchita zibi, alimwi nsikkali abasizibi. ⁶Ndasamba maanza angu mukutaba amulandu, alimwi ndazyunguluka chipayililo chako, Jehova, ⁷Kwiimbisya inyimbo zyantembawuzyo akwamba milimo yako yoonse igambya mipati. ⁸Jehova, Ndilayanda ng'anda njokkala, mbusena oko bulemu bwako nkobukkala! ⁹Utandikukuli antomwe abasizibi nikuba buumi bwangu abantu batila bulowa, ¹⁰mumaanza aabo kuli mabambe alimwi, alimwi mujanza lyalulyo kuzwide nsinkamulomo. ¹¹Pesi mebo, Ndiyoyenda mukululama; ndinuna akuba abuuya kuli ndime. ¹²Kuulu kwangu kwimvwi abusena butandabete; Mumbunga Ndiyolongeza Jehova!

Chapter 27

Intembawuzyo ya Davida. ¹Jehova ndilampi lyangu alufutuko lwangu; Ngwani ngwenjoowa? Jehova mayubilo abuumi bwangu; ngwani ngonchija? ²Basizibi nibasika kuli ndime kuzondilwisya nyama, bandilwisya abasinkondoma balalebwa akuwida aans. ³Nikuba kuti inkamu yaba silumamamba yalibamba kundilwisya, moyo wangu tuyooowi; nikuba nkondo yabuka kundilwisya, moyo wangu tuyooowi. ⁴Chintu chomwe nchenkumbila kuli Jehova, anchenjandawula. Nkuti ndikkale mung'anda ya Jehova mazuba angu woose abuumi bwangu, akubona bubotu bwa Jehova akuliya muchikombelo chakwe. ⁵Nkambo mubuzuba bwamapenzi ulandiyubika muchilawu chakwe; wanditansika ajulu abbwe! ⁶Eelyo mutwe wangu uyosumpulwa kwiinda basinkoma boonse bandeengelede, alimwi njotuula chimpanzi chakukondwa mutente lyakwe! Njoyimba akutembawula Jehova! ⁷Swilila, Jehova, ijwi lyangu nendila! Ndifwida luzalo mebo, akundiwiila! ⁸Moyo wangu ulaamba kuti, "Yanduula busyu bwakwe! Njanduula busyu bwako, Jehova! ⁹Utandisili busyu bwako; ulandisowa chabukali ndemulanda wako! Wakali mugwasyi wangu; utandisiyi nekuba kundilekelezya, Leza walufutuko lwangu! ¹⁰Nekuba kuti ndeende abaama bandisiya, Jehova ulandibamba. ¹¹Ndiyisye nzila yako, Jehova! Undeenzye munzila itandabete nkambo kabasinkondoma. ¹²Utandaabi kumakanze abasinkondoma, nkambo bakamboni babeji babuka akkati kangu, balayooya inkondo! ¹³Ninzi chitika chitike kuli ndime nindakatasyoma kuti ndiyobona bubotu bwa Jehova munyika yaba pona? ¹⁴Lindila Jehova; koyuma, alimwi moyo wako ujate changuzu! Lindila Jehova!

Chapter 28

Intembawuzyo ya Davida. ¹Kulinduwe, Jehova, Ndakwilila; mwaala wangu, utandifutatili. Kuti tewandivwiila, ndiyotobela aabo baya ansi mukabanda. ²Swilila ijwi lyakukumbila kwangu nenjiita akukumbila lugwasyo kuli nduwe, nentambika maanza aangu kubusena bwako busalalisya! ³Utandikweli antomwe abasizibi, aabo bachita bubi, baamba chaluumuno kubeenzinyina pesi balijisi bubi mummyoyo yabo. ⁴Kobapa bulumbu bwelede milimu yabo alimwi kababwedezya bubi bwelede nchito zyabo; kobabwedezya mbubonya mbuli milimu yamaanza aabo alimwi ubabwedezye nchibelede. ⁵Nkaambo taba mvwisisisi milimo ya Jehova na milimo yamaanza akwe, ulabanyonyoona alimwi takwepe nayobayakulula. ⁶Alumbwe Jehova nkambo wamvwa ijwi lyakukumbila kwangu! ⁷Jehova ninguzu zyangu alimwi nintobo yangu; moyo wangu usyoma mulinguwe, abobo ndagwasigwa. Aboobo moyo wangu wakondwa kapati, aboobo ndamutembvawula akwiimba. ⁸Jehova ninguzu zyabantu bakwe, alimwi ndufutuko lwamayubilo amunanike wakwe. ⁹Futula bantu bako alimwi longezya lukono lwako. Ba mwembeli wabo akubabukata lyoonse.

Chapter 29

Intembawuzyo ya Davida. ¹Amupe Jehova, nywebo nobana ba Leza, amupe Jehova bulemu a nguzu! ²Amupe Jehova bulemu bwelede zina lyakwe. Amukotamine Jehova mubwebesi busalalisya! ³Ijwi lya Jehova lyamvwigwa atala amanzi; Leza wabulemu ulandindiima, Jehova wandindima atala amanzi manji. ⁴Ijwi lya Jehova lilanguzu; ijwi lya Jehova lili abulemu. ⁵Ijwi lya Jehova lilatyolola ma sidazi a Lebbanoni. ⁶Ulasotosya chilundu cha Lebbanoni mbuli munamani antomwe a Siliyoni mbuli munkabe munini. ⁷Ijwi lya Jehova lilatuma mulilo. ⁸Ijwi lya Jehova lilazungania inkanda; Jehova ulazungania inkanda ya Kkadesyi. ⁹Ijwi lya Jehova lilatyolola mibanga akuzungania lusaka. Muntempele yakwe boonse bati, "Alemekwe!" ¹⁰Jehova ulakkala mbuli mwami atala azambangulwe; Jehova ulakkala mbuli mwami kwalyoonse. ¹¹Jehova ulapa nguzu kubantu bakwe; Jehova ulalongozwa bantu bakwe aluumununo.

Chapter 30

Intembawuzyo; lwimbo lwakusalazya ntempele. Intembawuzyo ya Davida. ¹Njokusumpula, Jehova, nkambo wandinyampula akutazumizya basinkondoma kundisekelela. ²Jehova Leza wangu, ndakkwilila nduwe kuti undigwasye, elyo wakandiponia. ³Jehova wagwisya muuya wangu kuzwa mukabanda; wandibamba akupona kuzwa kukwinka mukabanda. ⁴Amutembawule Jehova, nywebo nobasyomesi bakwe! Amupe kulumba nomwibaluka busalali bwakwe. ⁵Nkambo bukali bwakwe mbwakayindi buyo; pele luse lwakwe talweli mazuba woonse. Mansiku kolikukwila pele kukondwa kulaza chifumo. ⁶Mukulyiiba ndakati, "Nsikoyo sunszulusigwa." ⁷Jehova, muluse lwako wandimukizya achilundu chiyumu; pele mwakasisa busyu bwako, ndakapenga. ⁸Ndakakwilila nduwe, Jehova, akuli kumbilila luse kuzwa kumwami wangu! ⁹Nimpinduunzi ili mulufu lwangu, kuti ndayinka ansi mukabanda? Sa bulongo bukonzya kukutembawula? Sa bulakonzya kwaamba kusyomeka kwako? ¹⁰Swilila, Jehova, alimwi kondifwida luzyalo mebo! Jehova, ube mugwasyi wangu. ¹¹Wasandula kukwila kwangu kuba kuzyana; wagwisya zyakusama zymasaka akundisamika lukondo. ¹²Lino bulemu bwangu buyoyimba ntembawuzyo kuli nduwe akutaleka; Jehova, Leza wangu, ndiyopa kulumba kwalyoonse!

Chapter 31

Kumupati wabasikwimba. Intembawuzyo ya Davida. ¹Mulinduwe, Jehova, munjubila; ntawusigwi nsoni. Ndivuna mubululami bwako. ²Kondiswilila; undivune chakufwambana; ube ibbwe lyamayubilo aangu, ng'anda njumu yakundifutula. ³Nkambo ulibbwe lyamayubilo angu amachijilo aangu; nkinkaako nkambo kazina lyako, kondizulwida akundibamba. ⁴Kondigwisya mukazamba nkibanditeya, nkambo uli mayubilo aangu. ⁵Mumaanza aako ndatuula muuya wangu; uyondinununa, Jehova, usyomekesya. ⁶Ndisulide aabo babelekela baleza babuyo, pele ndisyoma muli Jehova. ⁷Ndiyobotelwa akukondwa muchizuminano chako chakusyomeka, nkambo wakabona mapenzi angu; ulizi kupengana kwamuuya wangu. ⁸Takwe niwakandaaba mumaanza abasinkondoma. Wakayimika mawulu angu munkwaalale. ⁹Kondifwida luse, Jehova, nkambo ndimumapenzi; menso angu awubila mumapenzi akulyetezya amuuya amubili wangu. ¹⁰Nkambo buumi bwangu bwaba mubuusu amyaaka yangu akutongela. Inguzu zyangu zyamana nkambo kazibi zyangu, azifuwa zyangu zyamana. ¹¹Nkambo kbasinkondoma boonse ndayoweelwa kubeenzuma; benzuma bayoowa nkambo chiimo changu, abaabo bandizi balayoowa. Abaabo bandibona mumigwagwa balandichija. ¹²Ndalubwa mbuli muntu muntu ufwide utachiyeeyi. Ndaba mbuli muntu chilongo chipwayikide. ¹³Nkambo ndamvwa kuvwiyavwiya kwabanji, kumabazu woonse kulayoosya balavwiya antomwe akundilwisya. Balabamba kumaninsya buumi bwangu. ¹⁴Pele ndisyoma mulinduwe, Jehova; ndati, "Nduwe Leza wangu." ¹⁵Mazuba angu alimujanza lyako. Ndivuna kuzwa kumanza abasinkondoma abaabo bandiyandawula. ¹⁶Busyu bwako ngabumweeke kumuzike wako; ndivuna muchizuminano chako chakusyomeka. ¹⁷Utanduusi bweeme, Jehova; nkambo ndakwilila nduwe! Basizibi bawusigwe nsoni! Bawumune mukabanda. ¹⁸Milomo yababeji iiwamba majwi akusampawula baluleme chakulisumpula achakantukantu. ¹⁹Mbupati loko bubotu bwako kujulu mbolondwedede aabo bakuyoowa, aabo mbobachitila aabo bachijila mulinduwe kuzwa kubana ba Adamu! ²⁰Muchiyubilo chako, ulasisa kuzwa kukuvwiya kwabantu. Ulabayubika muchiyubilo chako kuzwa kunkondo yandiimi. ²¹Alongezegwe Jehova, wanditondezya zigambyo zyachizuminano chakusyomekana nindakali mumunzi wamapenzi. ²²Nikuba ndakati mubu fubafuba bwangu, "Ndanyonyooka kumenso aako; pele wakaswilila majwi akukumbila kwangu nindaka kukwilila." ²³Amuyandisye Jehova, nyoonse nomusyomekede. Jehova ulakwabilila basyomekede, pele ulabwedezezya bachita zibi buzwide. ²⁴Amuyume akuba bakozi, nyoonse nomusyoma kukugwasigwa a Jehova.

Chapter 32

¹Intembawuzyo ya Davida. Nkalizyo. Uli achoolwe ulekelelwa milandu yakwe, uvumbilwa zibi zyakwe. ²Uli achoolwe oyo muntu Jehova ngwatabiki kaambo alimwi utajisi lweeno mumuuya wakwe. ³Nindaka wumwide biyo, mafuwa angu akali kuya bumana ndakali kutongela buzuba boonse. ⁴Nkambo isikati amansiku janza lyako lyakandilemena. Mubili wangu wakayuminina mbuli chilimo chanzala. Sela ⁵Elyo ndakalyambwida chibi changu kuli nduwe, tendakasisa bubi bwangu. Ndakati, "Nkondyambawide milandu yangu kuli Jehova," Elyo wakandilekelela milandu yangu. Sela ⁶Nkambo kazezi baluleme boonse bakombe kulinduwe. Chiindi chamapenzi. Nayopaya manzi manji, matakoyosika kuli mbabo. ⁷Nduwe mayubilo angu; uyondivuna kumapenzi. Ulandizyungulusya anyimbo zyalufutuko. Sela ⁸Njokulaya akukutondezwa nzila njoyelede kutola. Njokulaya akukubikka linso lyangu alinduwe. ⁹Mutabi mbuli ndonki pe naa imbongolo, itamvwwisisisi pe; zyelede kubikilwa tuzumbo kumulomo akuuma kuti zilulame akwinka nkoyanda kuti ziye. ¹⁰Basizibi balijisi mapenzi manji, pele Jehova muchizuminano akusyomeka uyozyunguluka abo basyoma mulinguwe. ¹¹Amukondwe muli Jehova, akubotelwa, inywebo nobaluleme; amupululuzizye kubotelwa, nyoonse nomululememumyoyo.

Chapter 33

¹Amubotelwe muliJehova, nimululeme; kutembawula kuleelela baluleme. ²Amupe kulumba kuliJehova azisibyo; mwiimbe ntembawuzyo kulinguwe atuntimbwa buli aatuwayile tuli kkumi. ³Amwiimbe kulinguwe alwiimbo lupya; mulizye chakukonzya akwiimba chalukondo. ⁴Nkaambo ijwi lyaJehova lililuleme, azyoonse nzyachita zilikabotu. ⁵Uyanda bululami abubotu. Inyika izwide busyomesi bwachizuminano chaJehova. ⁶Ajwi lyaJehova majulu akabumbwa, alimwi zyoonse nyenyeezi zyakachitwa amuuya wamulomo wakwe. ⁷Ulabunganisya manzi amulwizi antoomwe mbuli chilwi; ulabika lwizi mung'anda yachibikilo. ⁸Inyika yoonse ngayiyowe Jehova; aboonse bakkala munyika bayime chakugamba nguwe. ⁹Nkaambo wakambuula alimwi zyakachitika; wakalayilila alimwi zyakayimikila mpuzyeede. ¹⁰Jehova wamwayuula tubungabunga twazisi; wamwayuula mabambe abantu. ¹¹Mabambe aJehova aliimikila kwalyoonse, mabambe amoyo wakwe kumazyalane woonse. ¹²Chililongezegelwe chisi chili aLeza ulinguwe Jehova, bantu mbaakasala mbuli basilukono bakwe. ¹³Jehova ulalanga kali kujulu; ulabona bantu bonnse. ¹⁴Kuzwa kubusena nkwakkala, ulalanga aansu kuliwoonse ukkala enyika. ¹⁵Ooyo uzyotolola myoyo yabo boonse ulabona nchito zyabo. ¹⁶Takwe mwami uvunwa akukomena kwa mpi; silumamba tavunwi anguzu zyakwe mpati pe. ¹⁷Ibbiza mbulangilizi bwakubeja bwakuzunda; nikuba kuti nguzu zyakwe nimpati, takonzyi kulivuna pe. ¹⁸Bona, linso lyaJehova lili alibaabo bamuyowa, alibaabo balangilila mubusyomesi bwachizuminano chakwe ¹⁹kuunununa mawumi abo kuzwa kulufu akubabamba nkabali bawumi muzyiindi zyebbalangwe. ²⁰Tulindila Jehova; ngomugwasyi wesu alimwi nintobo yesu. ²¹Myoyo yesu ilakondwa mulinguwe, nkaambo tusyoma muzina lyakwe lisalala. ²²Busyomesi bwachizuminano chako, Jehova, abube andiswe nitubika bulangilizi bwesu mulinduwe.

Chapter 34

Intembawuzyo yaDeviti, aawo nakachitaanga ulipengede kunembo lyaAbbimeleki, ooyo wakamwaanda.

¹Ndiyotembawula Jehova muziindi zyoonse, intembawuzyo yakwe inoli mumulomo wangu lyoonse.

²Ndiyotembawula Jehova! Badyamizigilwe ngabamvwe alimwi bakondelelwe. ³Amutwmbawule Jehova andime, atunyampule zina lyakwe antoomwe. ⁴Ndakayanduula Jehova alimwi wakandivwiila, alimwi wakandipa kuzunda aatala lyakuyowa kwangu koonse. ⁵Aabo balanga kulinguwe bali aalumwemwe, alimwi kumenso kwabo takufwisyi nsoni pe. ⁶Ooyu mwaalumi wakadyamizigilwe wakakwiila alimwi Jehova wakamuvwa alimwi akumuvuna kuzwa kumapenzi akwe woonse. ⁷Mungelo waJehova ukkala aalibabo bamuyowa alimwi ulabawunununa. ⁸Amulabile alimwi mubone mubotu bwaJehova. Ulilongezegelwe muntu uyuyuba mulinguwe.

⁹Amuyowe Jehova, nobasalali bakwe. Takwe kubula kulibabo bamuyowa. ¹⁰Chimwi chiindi bana ba balavu ngababula chakulya akufwa nzala, pesi aabo bayanduula Jehova tabakoyoobula kufumbwa chintu chibotu.

¹¹Nobana balombe amuboole mundiswiilile. Ndiyomuyiisya kuyowa Jehova. ¹²Ngwani muntu ooyo uyandisya buumi alimwi uyanda koongolo kuti akabone mubotu? ¹³Aboobo bamba lulimi lwako kuzwa kububi amulomo wako kuzwa kukwaamba mabejo. ¹⁴Zwa kububi alimwi uchite bubotu. Yanduula luumuno alimwi ulutobele.

¹⁵Menso aaJehova ali aabalulami amatwi akwe achenjekezegelwe kukulila kwabo. ¹⁶Busyu bwaJehova buli aatala abaabo bachita zibi, kubagwisya kuzwa kukuyeyegwa munyika. ¹⁷Basalali balakwiila alimwiJehova ulabamvwa akubavuna kuzwa kumapenzi aabo. ¹⁸Jehova uli afwifwi ababo batyokede mumyoyo, alimwi ulabafutula batyokede mumuuya. ¹⁹Avula mapenzi aabasalali, pesi Jehova ulabagwisya kuzwa kulingawo woonse. ²⁰Ulabamba woonse mafuwa aakwe, kakutakwe nikuba lyomwe litakatyoke. ²¹Bubi buyoobajaya babi. Aabo basula basalali bayoopegwa mulandu. ²²Jehova uvuna mawumi aabalanda bakwe. Takwe wababo bayuba mulinguwe uuyopegwa mulandu.

Chapter 35

Intembawuzyo yaDeviti. ¹Jehova, beleka kulwisya aabo bandilwisya; lwana aabo bandilwana. ²Jata ntibi yako niini antibi yako mpati; nyampuka akundigwasya. ³Belesya sumu lyako akaleba kenkondo kulwana aabo banditandaania; tedi kumuuya wangu, "Ndime lufutuko lwako." ⁴Ikaka aabo bayanduula buumi bwangu bawusigwe nsoni abweeme. Ikaka aabo babamba kundibisizya bafutatike akuzundwa. ⁵Ikaka babe mbuli buungu bupupuluka aluwo, aawo mungelo waJehova nabatanda. ⁶Ikaka munzila zyabo akube mudima abutezi, aawo mungelo waJehova nabatandaania. ⁷Aatakwe kaambo banditeya kakole; aatakwe kaambo bandisyida dindi lyabuumi bwangu. ⁸Inche lunyonyoono ngalubabweedele chakubagambya. Inche kansabwe nkibateya kache mbabo. Ngabakawide mulinkako, kulunyonyooko lwabo. ⁹Pesi ndinokondedwe muliJehova akukondwa mulufutuko lwakwe. ¹⁰Mafuwa angu woonse ayowamba kuti, "Jehova, ngwani ulimbuli nduwe, ooyo uuvuna badyamizigilwe kuzwa kuli baabo bali aanguzu mpati kulimbabo, bachete ababula kuzwa kulibaabo beezya kubabbida?" ¹¹Bakamboni babi babuka; balandibejelezya. ¹²Bandichitila bubi aawo mpebachitila mubotu. Ndiwuside. ¹³Pesi aawo nibakachisidwe, ndakazwete maska; ndakalyiimya kulya nkebakombela mutwe wangu kuusunaminide aakango kangu. ¹⁴Ndakawusa aanga mukulana wangu; ndakakotama aanga ndilila baama. ¹⁵Pesi aawo nindakawa bakakondwa alimwi bakabungana aantomwe; bakandibunganina kundilwanisya, bakandigambya. Bakali kundilengelela kaambo chakutaleka. ¹⁶Bakandisampawula chakutandilemeka; bandilumina ntwino mukunyema. ¹⁷Mwami, kukabe lili kolangide? Vuna muuya wangu kuzwa ukulwanisya kwabo kunyonyoona, buumi bwangu kuzwa kubalavu. ¹⁸Mpawo ndiyokulumba mumbungano mpati; ndiyokutembawula aakati kabantu biingi. ¹⁹Utalekeli basinkondoma basikweenena babotelwe aatala lyangu; utabalekeli kuti bachite mabambe aabo mabi. ²⁰Nkaambo tabaambuuli luumuno, pesi babamba makani akweenena aatala abaabo bali munyika yesu bakkede muluumuno. ²¹Bakajulisya milomo yabo kulwisya ndime; bakati, "Aha, Aha, menso esu azibona." ²²Wazibona, Jehova, utawumuni; Mwami utabi kule andime. ²³Libusye lwako mwini akundivuna; Leza wangu Mwami wangu, lwanina kaambo kangu. ²⁴Ndikwabilile, Jehova Leza wangu, akaambo kabululami bwako; utabaleki kuti babotelwe aatala andime. ²⁵Utabaleki baambe kuti mumyoyo yabo, "Aha, twazijana nzitwalikuyanda." Utabaleki baambe kuti, "Twamumaninsya." ²⁶Ikaka ngabakawusigwe nsoni akuzundwa aabo babotelwa mumapenzi angu. Ikaka aabo balisumpula aatala andime bakazwaatikwe nsoni abweeme. ²⁷Aabo bayanda kufutulwa ngaboopolole chakukondwa akusekelela; abiinkilile kabaamba kuti, "Jehova ngatembawulwe, ooyo ubotelwa mubulondozi bwamulanda wakwe." ²⁸Mpawo ndiyowamba bubotu bwako akukutembawula buzuba boonse.

Chapter 36

Kumupati wabasikwiimba. Intembawuzyo yaDeviti mulanda waJehova. ¹Muntu mubi waambuula kubisya kwake kuzwa mukati kamoyo wakwe, takwe kuyowa Leza mumenso akwe. ²Nkaambo ulalyuumbulizya mwini, nkayeya kuti kubisya kwakwe takukoyooboneka akuyoosulwa. ³Majwi akwe alisofweede alimwi alimwi aleeneena; tayandi kuba musongo akuchita zibotu. ⁴Aawo nalede aabulo ubamba nzila zyakubisya; ulalibambila nzila mbi; takakili chibi. ⁵Busyomesi bwachizuminano chako, Jehova, bulasika kumajulu; kusyomeka kwako kulasika kumayoba. ⁶Buliulami bwako buli mbuli zilundu zyaLeza; kubeteka kwako kuli mbuli kunika kupati. Jehova, ulakwabilila bantu abanyama. ⁷Mbubotu biyeni busyomesi bwachizuminano chako, Leza! Bantu bajan lukwabililo muni lyacheenzule chamababa aako. ⁸Balalya kuzwa mubwiingi bwang'anda yako; ulabaleka kuti banywe kuzwa kumulonga walukondo lwako. ⁹Nkaambo kulinduwe kulikasensa kabuumi; mumumuni wako tuyooobona mumuni. ¹⁰Yungizya busyomesi bwachizuminano chako mubuzule kuli baabo bakwizi, lukwabililo lwako kubaluleme myoyo. ¹¹Utalekeli kuulu kwasilupyopyongano kusike afwifwi andime. Utalekeli kuboko kwawusofweede kunditole kule. ¹²Mutala eeliya busimuchita zibi bawa; bawuminwa aansu alimwi tabakonzayi kuyoobuka.

Chapter 37

Intembawuzyo yaDeviti. ¹Mutalipenzi akaambo kabasimuchitazibi; mutabi ebbivwe akaambo kababo bachita zitaluleme. ²Nkaambo balapusama kufwambana mbuli masokwe alimwim balayuma mbuli mweemvwe. ³Syoma mulijehova alimwi uchite zibotu; kkala munyika alimwi ukachele mukusyomeka. ⁴Mpawo ukalibotezye mulijehova, alimwi uyookupa chiyandiso chamoyo wako. ⁵Peda nzila zyako ulijeova; syoma kulinguwe alimwi uyoochita kayiminina nduwe. ⁶Uyooyubununa bululami bwak mbuli mumuni wasikati akoololoka kwako mbuli aakalangabwaasame. ⁷Libatamike kunembo lyaJehova akumulindila chakulibatamika. Utanyemi na umwi wazwidilila kulinzyachita, na nakanza milimu mibi. ⁸Utanyemi akuba aabukali. Utalikataazyi. Eechi chichita biyo penzi. ⁹Basimuchita zibi bayonyonyoonwa, pesi aabo balindila Jehova bayookona nyika. ¹⁰Muchiindi chiniini sizibi uyobulika; uyolanga kunyika yakwe, pesi unoli wiinka. ¹¹Pesi babombe bayookona nyika alimwi bayobotelwa mukuzwidilila kuati. ¹²Sizibi ukanza bubi aatala awululeme alimwi umulumina ntwinu mubukali atala anguwe. ¹³Mwami ulamuseka, nkaambo ulibwene kuti buzuba bwakwe buyobuza. ¹⁴Basizibi basomona mapanga aabo alimwi bateya tuvwi kuti bawisizye aansu badyaamizigilwe ababula, kujaya aabo baluleme. ¹⁵Mapanga aabo ayoozasa myoyo yabo beni, alimwi tuvwi twabo tuyootyoka. ¹⁶Nzibotu ziche uululeme nzyali aazyi kwiinda zyiingi basizibi nzibali aazyi. ¹⁷Nkaambo maboko aabasizibi ayootyololwa, pesi Jehova ulakwabilila bantu baluleme. ¹⁸Jehova ulabalingula baluleme buzuba abuzuba, alukono lwabo luyooaba lyoonse. ¹⁹Tabakoyowusigwa nsoni muziyiindi zibi. Eelyo nikuyooaba bbalangwe, banooli aachakulya chiingi. ²⁰Pesi bantu babi bayooloba. Basinkondonyina baJehova bayooaba mbuli bulemu bwamachezezyo; bayooloba akumaninina mubusi. ²¹Muntu mubi ulakweleta pesi taboozyi pe, pesi muntu uululeme ngusiluziyalo alimwi ulapa. ²²Aabo bakalongezegwa aLeza bayookona nyika; aabo bakatukwa anguwe bayonyonyoonwa. ²³NguJehova uyimika ntaamo zyamuntu, muntu ooyo wenzila zibotezya kunembo lyaLeza. ²⁴Nikuba waligubbula, takoyoozida aansu pe, nkaambo Jehova ulimujisis aluboko lwakwe. ²⁵Ndakali muniini lino ndakomena; nsinaabona muntu uululeme kasiigwa na bana bakwe kabakumbila chinkwa. ²⁶Zuba lyoonse ngusiluziyalo alimwi ulakweletisya, abana bakwe baba chilongezyo. ²⁷Zwa kuchibi alimwi uchite bubotu; mpawo uyooobambikana lyoonse. ²⁸Nkaambo Jehova uyanda bubotu alimwi tabasiyi basyomekede bakwe. Balibambidwe lyoonse, pesi lunyungu lwababi luyonyonyooka. ²⁹Baluleme bayookona nyika akuyookkala mulinjiyo kwalyoonse. ³⁰Mulomo wamuntu uululeme waambula busongo akuyungizya kululama. ³¹Mulawu waLeza wakwe uli mumulomo wakwe; mawulu akwe takwe mutezi. ³²Muntu mubi uyubilila uululeme akuyanduula kumujaya. ³³Jehova takoyoomusiya pe muluboko lwasizibi na kumupa mulandu aawo nayobetekwa. ³⁴Lindila Jehova akubamba nzila yakwe, alimwi uyokunyampula kuti akakupe nyika. Uyoozona aawo basizibi nibatakanyonyooke. ³⁵Ndabona basizibi amuntu uyoosya nkayanzabuka mbuli musamu wakamweemvwe uuli mumuseele wawo. ³⁶Pesi nindakazoyinda lubo, takaliwo pe. Ndakamuyanduula pesi takali kujanika pe. ³⁷Langisisya muntu uulemekeka, alimwi langa baluleme; kuli lyejunza bbotu kumuntu waluumuno. ³⁸Basizibi bayonyonyoonwa chakumaninina; lyejunza lyamuntu mubi lyagozegwa. ³⁹Lufutuko lwabaluleme luzwa kulijehova; ulabakwabilila muziyiindi zyamapenzi. ⁴⁰Jehova ulabagwasya akubavuna. Ulavavuna kuzwa kubantu babi akubafutula akaambo kakuti bakayuba mulinguwe.

Chapter 38

Intembwuzyo yaDeviti, yakweeta chiyeeyo. ¹Jehova, utandilayi mukunyema kwako; utandisubuli mubukali bwako. ²Nkaambo mivwi yako ilandiyasa, akuboko kwako kunditontela aans. ³Mubili wangu woonse ulachiswa akaambo kakunyema kwako; takwe kupona kabotu mumafuwa aangu akaambo kachibi changu. ⁴Nkaambo zibi zyangu zyandibizya; mutolo mulemu loko kulindime. ⁵Zilonda zyangu zyatabukilwa alimwi zyanunka akaambo kazibi zyangu zyabufubafuba. ⁶Ndoongomene loko alimwi ndafwisigwa nsoni mazuba woonse; ndalila buzuba boonse. ⁷Nkaambo mukati kangu, ndilikupya akukankama; takw kupona kabotu munyama yangu. ⁸Ndili aachinywi alimwi ndilipwachwiidwe; ndilamimila akaambo kakulila kwamoyo wangu. ⁹Mwami, ulamvwisisisya njandisyo zinikide zyamoyo wangu, akumimila kwangu ndakusisidwe pe kuzwa kulinduwe. ¹⁰Moyo wangu uluumisya, nguzu zyangu zilamana, alimwi kubona kwamenso aangu kuladimaana. ¹¹Beenzuma ambeenda aabo balanduusa akaambo kachiimo changu; basimayakilane bangu balandisosoloka. ¹²Aabo bayanduula buumi bwangu banditeya tukkole. Aabo bayanduula kundichisa baambuula majwi aalunyonyoono akwaamba majwi aalweeno buzuba boonse. ¹³Pesi mebo, ndili mbuli muntu utamvwi kumatwi akutamvwa chintu; ndili mbuli muntu utambuuli utakwenchawamba. ¹⁴Ndili mbuli muntu utamvwi alimwi utakwe nsandulo. ¹⁵Kasimpe ndilakulindila webo, Jehova; ulasandula, Mwami Leza wangu. ¹⁶Ndamba eechi kuti basinkondoma batandiseki. Na kuulu kwangu kwayadalika, bayochita zintu zibi kulindime. ¹⁷Nkaambo ndaamba kuligubbula, alimwi ndili mumachise lyoonse. ¹⁸Ndilazumina bubi bwangu; ndalikataazya achihi changu. ¹⁹Pesi basinkondoma mbiingi loko; aabo bandisula chakubisya mbiingi loko. ²⁰Bandiboozezya bubi kububotu; banditamikizya milandu nikuba ndakatobela zibotu. ²¹Utandisiyi, Jehova; Leza wangu, utakkali kule kuzwa kulindime. ²²Sika kufwambaana uzondigwasye, Mwami, lufutuko lwangu.

Chapter 39

Yamupati wabasikwiimba, yaJedutani. Intembawuzyo yaDeviti. ¹Ndakasala, "Ndiyoolangisisya eezyo nzyewamba kuchitila kuti nsikabisiyi alulimi lwangu. Ndiyoajala mulomo wangu nensinooli aakati kabantu bantu."²Ndakuumuna; ndkalondola majwi angu nikuba kukwaamba chintu chibotu, alimwi machise angu akakomenesya. ³Moyo wangu wakapya; nindakayeeya aatala azintu eezi, wakayaka mbuli mulilo. Mpawo kumamanino ndakaambuula. ⁴"Jehova, ndizibye kuti ndiilili nikuyooba mamanino abuumi bwangu amweelwe wamazuba angu. Nditondeezye mbweli muteteete. ⁵Bona, wachita mazuba angu buyo busasa bwajaanza lyangu, alimwi chiindi chabuumi bwangu chili mbuli chintu chabuyo kunembo lyako. Nchobeni muntu woonse ngwabuyo. Sela. ⁶Nchbeni muntu woonse uleendenda mbuli mweenzule. Nchobeni muntu woonse ulafwambaana kubungika buvubi nikuba kuti tabazi ooyo utakazitambule. ⁷Lino, Mwami, ndilindideenzi? Nduwe kulangilila kwangu luzutu. ⁸Kondivuna kuzwa kuzibi zyangu; undandichiti nsesya yabafubafuba. ⁹Ndiluwide alimwi tandikonzyi kujula mulomo wangu, akaambo kakuti nduwe wazichita. ¹⁰Koyimikila kundichita zilonda; ndakataazigwa azyuumyo zyajaanza lyako. ¹¹Eelyo nolulamika bantu akaambo kachibi, ulalya zintu nzibayanda mbuli pempe; nchobeni boonse bantu balichintu chitawo pe pesi busi. Sela ¹²Komvwa nkomyo yangu, Jehova, alimwi koswiilila kulindime; swiilila kukulila kwangu! Utabi chuungutwi kulindime, nkaambo ndili mbuli muzwakule, simutuntuli mbuli kwakali boonse basinsiku bangu. ¹³Utandilangisisyi nkokuti ndikamwemwetele limbi nkesinaafwa."

Chapter 40

Yamupati wabasikwiimba. Intembawuzyo yaDeviti. ¹Ndakalindila Jehova chakukakatila; wakandiswiilizya aimwi wakamvwa kulila kwangu. ²Wakandigwisya aanze kwadindi liyoosya, aanze kwamatope aanamatila, alimwi wabika mawulu angu aabbwe mpawo wasimya kweenda kwangu. ³Wabika lwiimbo lupya mumulomo wangu, kutembawulwa akube kuli Leza wesu. Biingi bayoochibona alimwi bayoomulemeka akusyma muliJehova. ⁴Ulilongezegelwe muntu ooyo uchita lusyomo lwakwe alimwi uutalemeki balisumpula na bamufutatila kabaya kumabejo. ⁵Nzyiingi, Jehova Leza wangu, zichito zibotu nziwakachita, alimwi miyeeyo ili aatala andiswe tikonzyi kubalika; na ndakanana akwaambuula anjiyo, yali kunooli myiingi kwiinda iibalika. ⁶Tobotelwi muzipayilo na zituuzyo, pesi wajula matwi angu; takwe niwayanda zipo zyakutenta na zyachibi. ⁷Mpawo ndakati mebo, "Bona, ndasika; kulilembedwe aatala andime mabbuku livungidwe. ⁸Ndilabotelwa kuchita luyando lwako, Leza wangu; milawu yako ilimumoyo wangu." ⁹Ndaluula makani mabotu aabululami bwako mumbungano mpati; Jehova, ulizi kuti milomo yangu teyakaka kuchita boobu. ¹⁰Tendasisa bululami bwako mumoyo wangu; ndaluula kusyomeka kwako alufutuko lwako; tendasisa busyomesi bachizuminano chako na lusinizyo lwako kuzwa kumbungano mpati. ¹¹Utandiimi nchito zyako zyabuuya, Jehova; leka kusyomeka kwako kwachizuminano alusinizyo lwako kuti zindibambe lyoonse. ¹²Mapenzi aatabaliki alindizyungulukide; zibi zyangu zyandeezya chakuti tandichikonzyi kubona chintu; nzyiingi kwiinda masusu aali amutwe wangu, alimwi moyo wangu wandikachizya. ¹³Jehova kobotelwa kundivuna; fwambaana kundigwasya, Jehova. ¹⁴Abafwe nsoni akunyema kumaninide aabo batandaania akubweza buumi bwangu. Abafutatilwe akufwisigwa bweemwe, aabo babotelwa mukundichisa. ¹⁵Abagambe akaambo kabubi bwabo, aabo bati, "Aha, aha!" ¹⁶Pesi akube kuti boonse aabo bakuyanduula bakondwe akusekelela mulinduwe; woonse uuyanda lufutuko aambe lyoonse, "Ikaka Jehova atembawulwe." ¹⁷Ndilimuchete alimwi ndilabula; pesi Mwami ulandiyeya. Uli lugwasyo lwangu alimwi ulandivuna; utanonoki Leza wangu.

Chapter 41

Yamupati wabasikwiimba. IntembawuzyobyaDeviti. ¹Uli achoolwe ooyo ulikatazya aatala abawizuukide; mubuzuba bwapenzi, Jehova uyomuvuna. ²Jehova uyomukwabilila akumubamba kali muumi, alimwi uyoolongezegwa aanyika; Jehova takoyomwaaba kuluyando lwabasinkondonyina. ³Jehova uyomugwasya aabulo bwakuchiswa; uyochita bulo bwakwe bwakuchiswa kuba bulo bwakuponesegwa. ⁴Ndakati, "Jehova, koba aaluzyalo alindime! Ndiponie nkaambo ndakakubisizya." ⁵Basinkondoma baambuula bubi aatala andime, kabati, 'Uyoofwa lili alimwi zina lyakwe lifwidilile?' ⁶Na sinkondoma waza kuzondibona, waamba zintu zyabuyo; moyo wakwe ulalibunganisizya luchiso lwangu; eelyo nayenda kuzwa kulindime, ulaambila bamwi aatala andulo. ⁷Boonse bandisula balavwiya anyoomwe aatala andime; aatala andime balalngilila kutyompwa kwangu. ⁸Balati, "Chilwazi chisofweede chilijisilidi changuzu aalindime; lino mukuti ulilede aansii, takoyoobuka limbi." ⁹Ncobeni nikuba muzolwani wangu waafwifwi, mulinguwe mundakasyoma, wakalya chinkwa changu, wanyampila kasindi kakwe mukundilwana. ¹⁰Pesi weba, Jehova, koba abuuza kulindime akundibusya kuchitila kuti ndikababoozezye. ¹¹Acheechi ndilizi kuti ulabotelwa mulindime, nkaambo sinkondoma wangu takoyoyendelezya aatala lyangu. ¹²Mbuli ndime ulandigwasya mubululami bwangu akundibamba kunembo lyako lyoonse. ¹³Inche Jehova, Leza waIzilayeli atembawulwe kuzwa kukutamani kusika kukutamani. Amen alimwi Amen.

Chapter 42

Yamupati wabasikwiimba. Malembe aabana balombe baKkola. ¹Mbuli nsya mbiilombozoya tulonga twamanzi, aboobo ndikumvuida nyota, Leza. ²Ndimvuida nyota Leza, Leza uupona, ndiilili nendiyolibonia kunembo lyaLeza?³Misozi yangu yakaba chakulya changu sikati amansiku; eelyo basinkondoma nibaamba lyoonse kulindime, "Ulikuli Leza wako?" ⁴Eezi zintu ndilaziyeeya aawo netila muuya wangu: mbuli mbundayinka amakkamu mukamu akubazulwida kung'andad yaLeza ajwi lyakubotelwa antembawuzyo, inkamu ilikupobola pobwe.⁵Nkaambonzi nokoteme, muuya wangu? Nkaambonzi nobijilidwe mukati kangu? Langilila muliLeza, nkaambo alubo ndilamutembawula ooyo uli lufutuko lwangu alimwi kali Leza wangu. ⁶Leza wangu, muuya wangu ulikoteme mukati kangu, aboobo ndakuyeeya kuzwa kunyika yaJodani, kuzwa kumpela zyotatwe zyaChilundu Hemoni, akuckalundu kaMiza.⁷Kunika kwiita kunika kumisindo yamajenga aako awa maanzi; mayuwe aako amakkwinsili aako andilimba. ⁸Pesi Jehova uyoolayilila chizuminano chakwe mukusyomeka isikati; mansiku lwiimbo lwakwe lunooli andime, inkombyo kuliLeza wabuumi bwangu.⁹Kuli Leza, mwaala wangu, ndiyowamba kuti, "Nkaambonzi niwandiluba? Nkaambonzi neyinka bulila akaambo kakupenzegwa abasinkondoma?" ¹⁰Mbuli apanga mumafuwa angu, basinkondoma balandituka aawo lyoonse kabswini kulindime, "Ulikuli Leza wako?"¹¹Nkaambonzi nokoteme, muuya wangu? Nkaambonzi nobijilidwe mukati kangu? Langilila muliLeza, nkaambo alubo ndilamutembawula ooyo uli lufutuko lwangu alimwi kali Leza wangu.

Chapter 43

¹Ndeetele bululami , Leza, alimwi undigwasye kuzwa kuchisi chitasyomekede. ²Nkaambo nduwe Leza wamanguzu angu. Nkaambonzi niwandikaka? Nkaambonzi nenjenda mukulila akaambo kakupenzegwa asinkondoma?³Inche, kotumina mumuni wako akasimpe kako, ngazindizulwide. Ngazindeete kukalundu kako kasalala akumakkalilo aako. ⁴Mpawo ndiyoyinka kuchipayililo chaLeza, kuliLeza lukondo lwangu lwiindililide.Ndiyokutembawula akantimbwa, Leza, Leza wangu.⁵Nkaambonzi nokoteme, muuya wangu? Nkaambonzi nobijilidwe mukati kangu? Langilila muliLeza, nkaambo alubo ndilamutembawula ooyo uli lufutuko lwangu alimwi kali Leza wangu.

Chapter 44

Yamupati wabasikwiimba. Intembawuzyo yabana balombe baKkola. Malembe. ¹Twakamvwa amatwi esu, Leza, bamataata besu bakatwaambila milimo njiwakachita mumazuba aabo, mumazuba achiindi. ²Wakatanda masi ajanza lyako, pesi wakabyala bantu besu; wakapenzya baisya, pesi wakayanzabika bantu besu munyika. ³Nkaambo tebakajana pe nyika yakuvuba kuzwa kupanga, nikuba luboko lwabo telwakabafutula pe; pesi aluboko lwako lwalulyo, akuboko kwako, amumuni wabusyu bwako, nkaambo wakalimubotu kulimbabo. ⁴Leza, uli Mwami wangu; layilila Jakkobbu azunde. ⁵Kwiindila mulinduwe tuyotontela aansu basinkondoma; kwiindila muzina lyako tuyobalyatuukila aansu, aabo babuka akutulwana. ⁶Nkaambo nsikoyoosyoma kavwi kangu, nikuba panga lyangu talikoyondifutula pe. ⁷Pesi wakatuvuna kuzwa kuli basinkondoma besu, alimwi wakabanjizya mubuusu aabo batusulide. ⁸MuliLeza tulalikankayizya bweeni bwezuba boonse, alimwi tuyooa kulumba kwalyoonse kuzina lyako. Sela ⁹Pesi lino watusowa akutuusya nsoni, alimwi toyinki aanze ampi zyesu. ¹⁰Utuchita kuti tufutatile basinkondoma; alimwi aabo batusula alalibwezela lwabo beni. ¹¹Watuchita ,buli mbelele ziya kukujayigwa alimwi watumwayiisya aakati kamanyika. ¹²Ulawuzya bantu bako kuchintu chitakwe nchinjaamba; takwe niwakayungizya kubuvubi bwako akuchita oobo. ¹³Utuchita kuti tusampawulwe kuli basimayakilane besu, nsesya akuniakwa kulibabo batuzungulukide. ¹⁴Utuchita chisampi aakati kamanyika, kugunuusya mitwe aakati kabantu. ¹⁵Mubweeni bwezuba lyoonse insoni zyangu zilikonembo lyangu, alimwi bweeme buvumbide busyu bwangu ¹⁶akaambo kajwi lyawooyo uasampawula akutukila, akaambo kasinkondoma asikulya nkoto. ¹⁷Zyoonse eezi zyatusikila; pesi tatunakukuluba pe nikuba kukubisizya chizuminano chako. ¹⁸Moyo wesu tewafutatila musule pe; antaamo zyesu takwe nizyapambuka munzila yako pe. ¹⁹Pesi watunyonyoona chakasimpe mubusena bwabamwaaba alimwi watuvumba amweenzule walufu. ²⁰Na twakaluba zina lyaLeza wesu na kutandabika maanza esu kulileza uumbi, ²¹sa Leza takoyoozilingula eezi? Nkaambo ulizi nsiswa zyamoyo. ²²Nchobeni, akaambo kako tulajayigwa bweeni bwazuba lyoonse; tubonwa mbuli mbelele ziyanda kujayigwa. ²³Sinsimuka, nkaambonzi nowona, Mwami? Buka utatusowi kwalyoonse. ²⁴Nkaambonzi notusisila busyu bwako alimwi waluba kupenzegwa kwesu amafwabi esu? ²⁵Nkaambo twabbila aansu mulusuko; mibili yesu ilijiswi anyika. ²⁶Buka utugwasye alimwi utuvune nkaambo kabusyomesi bwachizuminano chako.

Chapter 45

Yamupati wabasikwiimba. Intembawuzyo yabana balombe baKkola. Malembe. Lwiimbo lwa luyando. ¹Moyo wangu ulafwasuka amakani mabotu; ndiyoobala chakoompolola majwi angu ngindakabambila aatala amwami; lulimi lwangu nchilembyo chamulembi uulibambilide. ²Uleebeka kwiinda bana bamisyobo yoonse; luzyalo lulitilidwe amilomo yako; abobo tulizi kuti Leza wakakulongezya kwalyoonse. ³Bika panga lyako kulubazu, sintaze, mubulemu amubupati bwako. ⁴Munguzu zyako koyabuzunda akaambo kakusyomeka kwako, kulibombya amubululami; janza lyako lyalulyo liyooyisya zintu ziyoosya. ⁵Tuvwi twako tulabosya; bantu balawa mumsi lyako; tuvwi twako tuli mummyooyo yabasinkondonyina bamwami. ⁶Chuuno chako, Leza, nchalyoonse alyoonse; mufunko wabululami mufunko wabwami bwako. ⁷Wayanda bululami alimwi wasula bubi; aboobo Leza, Leza wako, wakunanika amafuta aalukondo kwiinda benzinyokwe. ⁸Zikobela zyako zyoonse zinunkilila mu mili, ma alo ama akkasiya; kuzwa mumaanda abwami bwa ayivoli, tuntimbwa twakubotezya. ⁹Bana basimbi baBami bali aakati kabanazi balemekeka; kujanza lyako lyalulyo kuliimvwi mwami mwanakazi uuzweete ngolide yaOfe. ¹⁰Swiilila, yomwana musimbi, langisisya akuchenjekezya kutwi kwako; koluba bantu bakulindinywe aluzubo lwawuso. ¹¹Mulieeyi nzila mwami uyoyandisya kweeba bubotu bwako; ngusimalelo wako; mulemeke. ¹²Mwana musimbi mwaTaya unoliwo azipo; bavubi aakati kabantu bayookumbila luzyalo lwako. ¹³Mwana musimbi wamwami mung'anda yamwami wazula bulemu; zizwaato zyakwe zyakachitwa angolide. ¹⁴Uyotolwa kumwami kali muchizwaato cheebesi chamibala iisiyene; banakalindu beezinyina bamutobela, bayoyetwa kulinduwe. ¹⁵Bayozulwidwa alukondo akubotelwa; bayoonjila mung'anda yamwami. ¹⁶Mubusena bwamawuso kuyooba bana bako, aabo mbotakachite bana babami mjunyika yoonse. ¹⁷Ndiyoochita zina lyako kuti likayeeyegwe kumazyalani woonse; aboobo bantu bayokupa kulumba lyoonse alyoonse.

Chapter 46

Yamupati wabasikwiimba. Intembawuzyo yabana balombe baKkola; kuli Alamothe. Lwiimbo. ¹Leza nchiyubilo anguzu zyesu, lugwasyo luliwo muchiindi chamapenzi. ²Aboobo tatukoyooyowa, nikuba nyika yasanduka, nikuba zilundu zyazungaanisigilwa aakati kalwizi, ³nikuba maanzi aalo avuuma akukopana, alimwi nikuba zilundu zyateketa akufutumuka kwazyo. Sela⁴Kuli mulonga uuli aatulonga tubotezya dolopo lyaLeza, busena busalala ooko Simajulu nkwaakala. ⁵Leza uli aakati kawo; tuukoyoozunganisigwa pe; Leza uyowugwasya alimwi uyozechita eezyo kumachedo. ⁶Masi akateketa alimwi maami akazungaanisigwa; wakanyampula jwi lyakwe, alimwi nyika yakayeemuka. ⁷Jehova wamakkamu uli aandiswe; Leza waJakobu nchiyubilo chesu. Sela⁸Muboole, mubone nchito zyaJehova, lunyonyooko ndwaachita aanyika. ⁹Uchita kuti nkondo imane kusikila kumamanino aanyika; ulatyola kavwi akutyoolola sumu muzibbimfu; ulatenta ntibi. ¹⁰Amuumune muzibe kuti ndime Leza; ndiyoonyampulwa aakati kamanyika; ndiyoonyampulwa aanyika. ¹¹Jehova wamakkamu uli aandiswe; Leza waJakobu nchiyubilo chesu. Sela

Chapter 47

Yamupati wabasikwiimba. Intembawuzyo yabana balombe baKkola. ¹Amukambilile maboko enu, moonse nobantu; amoompolole kuli Leza amusindo wakuzunda. ²Nkaambo Jehova Simajulu ulayoosya; Mwami mupati aatala aanyika yoonse. ³Ulazunda bantu bali aansu lyesu amasi aansu lyamwulu eesu. ⁴Ulatusalila lukono lwesu, bulemu bwaJakkobbu ooyo ngwakayanda. Sela ⁵Leza wayinka kujulu aloompololo, Jehova amusindo wamweembo. ⁶Mwiimbe ntembawuzyo kuliLeza, mwiimbe ntembawuzyo kuMwami wesu, mwiimbe ntembawuzyo. ⁷Nkaambo Leza Mwami aatala lyanyika yoonse; mwiimbe ntembawuzyo akumvwisisisya. ⁸Leza uleendeleza aajulu lyamanyika woonse; Leza ulikkede aachuuno chakwe chisalala. ⁹Bami babantu balibungene antoomwe kunembo lyabantu kuliLeza waAbbulahamu; nkaambo ntibi zyanyika zizwa kuliLeza; ulisumpwidwe kapati.

Chapter 48

Lwiimbo; intembawuzyo yabana balombe baKkola. ¹Jehova mupati alimwi uleelede kutembawulwa loko, mudolopo lyaLeza wesu aachilundu chakwe chisalala. ²Cheebeka mubulamfu, lukondo lwanyika yoonse, nchiLundu chaZayoni, kumabazu aakunyika, munzi waMwami mupati. ³Leza walichita kuti azibwe lwakwe mumaanda abami kuti nchiyubilo. ⁴Nkaambo, bona, bami balibungania beni; bakayinka antoomwe. ⁵Bakabona, mpawo bakagamba; bakayoossegwa, alimwi bakachija. ⁶Bakakankama mpawaawo, machise mbuli mwanakazi uulikutumbuka. ⁷Aluuwo lwakujwe ulatyoolola maato aakuTasyisi. ⁸Mbuli mbutwakamvwa, aboobo mbubo mbutwakabona mumunzi waJehova wamakamu, mumunzi waLeza wesu; Leza uyochiimika lyoonse. Sela ⁹Twakayeeya aatala abusyomesi bwachizuminano chako, Leza, aakati kang'anda yako yakukombela. ¹⁰Mbuli zina lyako mbulibede, Leza, aboobo mbiibede ntembawuzyo yako kusika kumagolelo aanyika; luboko lwako lwalulyo luzwide busalali. ¹¹Leka Chilundu Zayoni abotelwe, bana basimbi baJuda ngabakondwe akaambo kambeta zyako zyabululami. ¹²Amweende muzyunguluke Chilundu Zayoni, muzyunguluke; amukabale maanda akwe malamfu, ¹³mukalangisisye kabotu bulambo bwakwe, alimiwi mukalange kumaanda akwe aabwami kuchitila kuti muzolwiide izyalane litobela. ¹⁴Nkaambo ooyu Leza nguLeza wesu lyoonse alyoonse; nguyotweenzya kusikila kulufu.

Chapter 49

Yamupati wabasikwiimba. Intembawuzyo yabana balombe baKkola. ¹Amuswiilile eechi, moonse nobantu; mupe kutwi, moonse nimukkala munyika, ²moonse bali aansii abali kujulu, bavubi abachete antoomwe. ³Mulomo wangu uyowambuula busongo amiyeyo yamoyo wangu iyooba aakumvwisisiya. ⁴Ndiyochenjekezya kutwi kwangu kumaambilambali; ndiyootalika maambimbali aangu akantimbwa. ⁵Nkaambonzi nensikayowe mazuba aabubi, aawo chiindi zibi nizindizyungulukide kutusindi twangu? ⁶Nkaambonzi nenjooyowa aabo babika luyomo lwabo mubuvubi bwabo kabalikankayizya abavule bwabuvubi bwabo? ⁷Nisimpe kuti takwe muntu pe ukonzya kuunununa mukulana wakwe na kuti kupa Leza chilubuzyo chabuumi bwakwe, ⁸nkaambo kuunununwa kwabuumi bwawumwi kuladula, alimwi tawo pe ukonzya kuliya chikkwelete nchituli acho. ⁹Tawo pe ukonzya kupona kwalyoonse kuti mubili wakwe ukaleke kubola. ¹⁰Nkaambo uyobona kubola. Baalumi basongo balafwa; bafubafuba abachenjede boonse balaloba akusiya buvubi bwabo kuli bamwi. ¹¹Miyeeyo yabo yamukati njakuti mpuli zyabo ziyopona kwalyoonse, amasena aabo ooko nkubakkala, kumazyalani woonse; bayita masena aabo kabatobelezya mazina aabo. ¹²Pesi muntu taponi kwalyoonse, nikuba waba aabuvubi boonse; ulimbuli banyama bamusokwe banyonyooka. ¹³Eeyi nzila yabo, njabufubafuba; pesi musule lyabo, bantu balazumina zyaambo zyabo. Sela ¹⁴Mbuli mbelele basalilwa Syiyoli, alufu luyoooba mweembeli wabo. Baluleme bayobeendelezya chifumo, alimwi mibili yabo iyoolobesegwa mu Syiyoli, kakutakwe busena bwabo bwakukkala. ¹⁵Pesi Leza uyonununa buumi bwangu kuzwa kunguzu zyaSyiyoli; uyonditambula. Sela ¹⁶Mutakayowi eelyo umwi nayooba aabuvubi, abulemu bwang'anda yakwe bwayungizigwa. ¹⁷Nkaambo aawo nayoofwa takwe nchatakabweze pe; bulemu bwakwe tabukoyomutobela pe. ¹⁸Wakalongezya muuya wakwe nakachilikupona - alimwi bantu balakutembawula aawo nochiliponena - ¹⁹uyoyinka kuzyalani lyamawisi alimwi tabakoyoozona limbi mumuni. ²⁰Ooyo uuli aabuvubi pesi katakwe kumvwisisiya uli mbuli banyama banyonyooka.

Chapter 50

Intembawuzyo yaAsafu. ¹Singuzu, Leza, Jehova, waambuula alimwi wayita nyika kuzwa kumazwido eezuba kusika kumabbililo eelyo. ²Kuzwa muZiyoni, Leza watondeezya bubotu bwakwe. ³Leza wesu ulasika alimwi tawumuni; mulilo uusyukuta ulayaka kunembo lyakwe, alimwi bukali bulimuzyungulukide. ⁴Ulayita kujulu aansu kuti akonzye kubeteka bantu bakwe: ⁵Mubunganie basyomekede bangu kulindime, aabo bakapa chipayizyo kulindime kuchita chikonke andime. ⁶Majulu ayoowamba busalali bwangu, nkaambo Leza mwini mubetesi. Sela ⁷"Mumvwe, nobantu bangu, alimwi ndiyoowambuula; ndime Leza, Leza wenu. ⁸Nsikyoomukalalila mukubula zipayizyo zyenu; zipo zyenu zyakutenta zilikunembo lyangu lyoonse. ⁹Nsikoyoobweza mupule kuzwa mumaanda enu, na bagutu bempongo kuzwa muzyaata zyenu. ¹⁰Nkaambo munyama woonse wamulusaka nguwanu, ang'ombe aajulu aatulundu tuli chuulu. ¹¹Ndilitwizi toonse tuyuni twamuzilundu, abanyama bamusokwe balimulusaka mbibangu. ¹²Na ndali enzala, tendalikumwaambila pe; nkaambo nyika njiyangu, azyoonse zili mulinjiyo. ¹³Ndiyooya nyama yabapule na, na kunywa bulowa bwempongo? ¹⁴Mupe kuliLeza chipo chakulumba, akuzuzikizya chikonke zyenu kuli Uusumpukide Loko. ¹⁵Mukandiite ubuzuba bwamapenzi; ndiyomuununa alimwi muyoondilumbula. ¹⁶Pesi kulibasizibi Leza waamba kuti, "Mujisiinzi mukwaamba milawu yangu, kuti mwakabweza milawu yangu mumilomo yenu, ¹⁷mbuli kuti mulasula lulayo alimwi mulasowa majwi angu? ¹⁸Aawo nimubona sikubba, mulazuminana anguwe; mulagwasyania abaabo bachita bumambe. ¹⁹Mupa milomo yenu kububi, alulimi lwenu kulweeno. ²⁰Mulakkala akwambuula bubi aatala amukwenu; mulavwiya mukwenu wabanyoko. ²¹Mwakachita zintu eezi, pesi ndakawumuna, aboobo mwakabonaanga ndili umwi uuli mbuli ndinywe. Pesi ndiyoomukalalila akweeta kunembo lyenu zintu zyoonse nzimwakachita. ²²Amukachilangisisye eechi, nywebo nimuluba Leza, nkaambo ndiyoomodeluula mutusyapu, alimwi takukoyooba naba womwe uutakamugwasye! ²³Ooyo uutakape chipayizyo chakulumba ulumbayizya ndime, alimwi kuliwoyo uubamba nzila yakwe kabotu ndiyootondeezya lufutuko lwaLeza."

Chapter 51

Njamwiimbi mupati. Intembawuzyo ya Devidi; Awo Natani musinsimi nakasika kuli nguwe musule nakazwa kunjila kuli Bbatisyebba. ¹Koba aluzyalalo kuli ndime, Leza, nkambo kachizuminano chakusyomeka kwako; nkambo kabuvule bwanchito zyaluzyalo lwako, zimania kubisya kwangu. ²Ndisanze loko kuzwa kumilandu yangu alimwi undisalazye kuzwa kuzibi zyangu. ³Nkambo ndilizi kubisya kwangu, azibi zyangu zili kunembo lyangu chiindi choonse. ⁴Kwiminana ayebo, iwebo luzutu, ndakabisya akuchita bubi mumenso aako; uliluleme awo nowaambula; ulanantya awo nobeteka. ⁵Laanga, ndakazyalilwa muzibi, akufwambana awo baama nibakandiminta, ndakali muchibi. ⁶Laanga, ulombozya kusyomeka kwamukati mwangu, alimwi undiyiisya busongo kubusena busisikene mukati. ⁷Ndisalazye a hisopu, alimwi ndiyosalala; ndisanze, alimwi ndiyotuba buu kwinda sibunkwe. ⁸Ndichite ndimvwe lukondo akubotelwa kuchitila kuti mafuwa ngwakatyola akondwe. ⁹Kosisa busyu bwako kuzwa kuzibi zyangu alimwi uzime milandu yangu. ¹⁰Langa mulindime moyo usalala, Leza, alimwi ubukulusye muuya ululeme mulindime. ¹¹Utanditandili kule kuzwa kubuliwo bwako, alimwi utagwisyi Muuya wako usalala kuli ndime. ¹²Bwedezya kuli ndime lukondo lwalufutuko lwako, undichite ndibe amuuya uyanda. ¹³Mpawo ndiyoyiisya basimuchita zibi inzila zyako, abasizibi bayondisandukila kuli nduwe. ¹⁴Ndilekelele nkambo kakutila iganzi, Leza walufutuko lwangu, alimwi ndiyowompolola nkambo kalukondo lwabululami bwako. ¹⁵Mwami, wasamuna mulomo wangu, amulomo wangu uyowamba bulumbu bwako. ¹⁶Nkambo toyandi zipo nikwali boobo ndali kunokupa; tobotelelwi kuzipo zyakutentwa. ¹⁷Zipayizyo zyakwa Leza muuya ubombede. Lwako, Leza, tokoyo wubasya muuya utyokede nikuba moyo ulifwinsya. ¹⁸Chita bubotu mububotu bwakubotelwa bwako ku Ziyoni; yakulula bulambo bwa Jerusalemu. ¹⁹Mpawo uyoyanda chipayizyo chabululami, muzipo zyakutenta azipo zyoonse zyakutenta; mpawo bantu besu bayopa bapule achipayililo chako.

Chapter 52

Ndwamuyimbi mupati. Lwimbo lwa Devidi; Awo Doyegi mu Edomu nakasika akuzowambila Sawulu, alimwi wakati kuli nguwe, "Devidi ulasika kung'anda ya Ahimeleki." ¹Nkamboonzi noliyanda akuchita mapenzi, webo yomwalumi wamanguzu? Chizuminano chakusyomeka kwa Leza chisika mazuba woonse. ²Lulimi lwako lubamba kunyonyoona mbuli mbuli imbeli iboosya, kobeleka chalweeneno. ⁴Uuyanda majwi woonse anyonyoona bamwi, webo lulimi lwalweneno. ⁵Leza ulokunyonyoona loko kwalyoonse; uyokusumpula akukunoonkola kuzwa kutente lyako akukugwisya kuzwa munyika yabapona. Selah. ⁶Basalali bayobona akuyoowa; bayomuseka kabati, ⁷"Langa, oyu mwaalumi wakatachita Leza chiyubilo chakwe, pesi wakasyoma mubuvule bwabuvubi bwakwe, alimwi wakali simide awo nakali kunyonyoona bamwi.

Chapter 54

Njamuyimbi mupati; amabbanjo. Lwimbo lwa Devidi; awo ba Zipati nibakasika akuzoti kuli Sawulu, "Tenkuti Devidi uyuyubide andiswe na?"¹ Ndifutule, Leza, azina lyako, alimwi undibeteke mumanguzu ako.² Komvwa nkombyo yangu, Leza, pakuti kumajwi amulomo wangu.³ Nkambo bazwakule babukila kundilwisya, abalumi batakwe luzalo balokuvwima buumi bwangu; takwe nibabikka Leza pe kunembo lyabo. Selah⁴ Laanga, Leza ngomugwasyi wangu; iMwami nguwe undibukata.⁵ Uyobwedezya basinkondoma abubi; mukusyomeka kwako, banyonyoone!⁶ Ndiyopayilila kulinduwe achipo chakuliyandila; Ndiyoopa kulumba kuzina lyako, Jehova, nkaambo nchibotu.⁷ Nkaambo wandivuna kumapenzi woonse; linso lyangu lyalanga chakuzunda sinkondoma.⁸ Ndali kunochijila kuchiyubilo kuzwa kukambizi kaluuwo amayuwe." ⁹ Banyonyoone, Mwami, pyopyongania ndimi zyabo! Nkambo ndabona bukali ankondo mumyunzi.¹⁰ Sikati amansiku bala zyunguluka bulambo bwawo; bubi amafwabi buli akkati kawo.¹¹ Bubi buli akkati kawo; budyamizyi alweeno tazizwi munzila zyawo.¹² Nkambo teensi wakali sinkondoma wakandikkalalila, mpawo ndalikunobweza; nikuba taali oyo undisulide wakali nyampula kundilwisya, mpawo ndali kunomuyuba.¹³ Pesi kwakali nduwe, mwalumi mbuli ndime, ngunjendawe mwenzuma waafwifwi.¹⁴ Twakali akulyidilana kunono amwi; twakali kwenda mung'anda ya Leza aamwi ankamu.¹⁵ Lekela lufu lufwambane kubasikila; leka baye ansi kubafu kabali bawumbulu, nkambo mububi mumo mubakkala, akkati kabo.¹⁶ Mbuli ndime, ndiyoyita kuli Leza, alimwi Jehova uyondifutula.¹⁷ Igoko, kuseni, asikati ndilasyoloka akulila; uyoomvwa ijwi lyangu.¹⁸ Uyoovuna buumi bwangu kabotu kuzwa kunkondo eyo yali kulwisyania ambebo, nkambo abo balikulwana ambebo bakali biingi.¹⁹ Leza, oyo utonga kuzwa kukutamani, uyobamvwa akubawusisya. Selah Takwepe nibasanduka, alimwi takwepe nibayoowa Leza.²⁰ Mweenzuma wanyampula kuboko kwakwe kalwiisya abo bali muluumuno andime; talemeka chizuminano pe eecho nchakalacho.²¹ Mulomo wakwe wakali syuukide mbuli idobi, pesi moyo wakwe wakali abukkali; majwi akwe akali mabombe kwindi mafuta, nikubaboobo akali tufulo tusomwedwe.²² Bikka bukuli wako kuli Jehova, alimwi uyokukwabilila; takoyozumizyi muntu ululeme kuwida mumafwabi.²³ Pesi webo, Leza, uyoselusya aansi babi kuya mugodi lyakunyonyooka; baalumi basinyota yaganzi abasilweeneno tabakoyopona nikuba chisela chabuumi bwabo, mbuli bamwi, pesi mebo ndiyosyoma kuli nduwe.

Chapter 55

Kumuyimbi mupati silutwe; kuzilizyo zili aatukkole. Intembawuzyo yaDevidi. ¹Komvwa kunkombo yangu, Leza; utalisisi kulukombelezyo lwangu. ²Kandiswiilile alimwi ukandisandule; nsikwe kulyookezwa pe mumapenzi angu ³akaambo kajwi lyabasinkondoma, akaambo kakudyaamizigwa kwabasizibi; nkaambo baleeta kupenzegwa aalindime akundisyonnya mubunyeme. ⁴Moyo wangu ulakankama mulindime, aluyoosyo lwalufu lwawida aalindime. ⁵Buyoofu akukankamazyaza aalindime, alimwi kuyoosegwa kwandivulisya aalindime. ⁶Ndakati, "O, luzutu na ndali aamababa mbuli nziba! Ndalikuuluka akuyoolyookezwa. ⁷Bona, ndalikwiinka kule; ndalikuyookkala muchimpayuma. Sela ⁸Ndalikuyooofwambaanina kuya kuchiyubilo kuzwa kumuuwo mupati abukali." ⁹Bamene, Mwami, vwelengania mulaka wabo! Nkaambo ndabona bukali alupyopyongano mugunzi. ¹⁰Sikati amansiku baliinka kubulambo bwalyo; bubi amapenzi zili aakati kalyo. ¹¹Bubi buli aakati kalyo; kusyonsegwa alweeno tazizwi mumigwagwa yazyo. ¹²Nkaambo tensi sinkondoma wakandikalalila, niinga ndakazitambula; nikuba ooyo wakalikundisula wakabuka kulwanisya ndime, ndalikukonzwa kuyuba kuzwa kulinguwe. ¹³Pesi kwakali nduwe, muntu weelene andime, musaama alimwi mwenzuma waafwiifwi. ¹⁴Twakali aabulyidilano bunono antoomwe; twakali kunjila mung'anda yaLeza enkamu yabantu. ¹⁵Lufu ngalusike chakufwambana aalimbabo; ngabaye kuSiyoli kabali bawumbulu, nkaambo mububi mubakkala, aakati kabo. ¹⁶Mbuli ndime, ndiyoozita kwaLeza, alimwi Jehova uyoondifutula. ¹⁷Igoko, kuseni, asikati ndiyootongawuka akulila; uyoombwa jwi lyangu. ¹⁸Uyoowunununa buumi bwangu kabotu kuzwa kunkondo yakali kundilwanisya, nkaambo abo bakali kundilwana bakali biingi. ¹⁹Leza, ooyo uweendelezwa kwalyoonse, uyoobamvwa alimwi uyoobafwisya nsoni. Sela Tabachinchi, tabayowi Leza. ²⁰Mwenzuma wabusya maboko akwe aatala abaabo mbaakali aalumuno ambabo; taakalemeka pe chikonke nchaakali aacho. ²¹Mulomo wakwe wakali bunante mbuli choonde, pesi moyo wakwe wakali aabukali; majwi akwe akalimabombe mbuli mafuta, pesi akali mapanga aanonedwe aabosya. ²²Bika mikuli yako kuliJehova, alimwi uyookubamba; takoyoozumizya lunyonyooko kuti lukagume muntu musalali. ²³Pesi weba, Leza, uyooleta basizibi mudindi lyalunyonyooko; basikunywa bulowa abasilweeno tabakoyoowongola nikuba kusika kuchisela chakoongola kwabamwi, pesi ndiyooosyoma nduwe.

Chapter 56

Kumupati wabasikwimba; wabika Jonati elemu Lekkhokkimu. Intem awuzyo ya Devidi. Lwimbo; elyo ma Filisitiya nibaka mujata ku Gati. ¹Kondetelela, Leza, nkambo bantu balandivwima! Zuba lyoonse abo bandilwana balandipenzya. ²Basinkondoma balandivwima zuba lyoonse; nkambo mbiingi abo bandilwisya chakulisumpula andime. ³Kuchiindi nenjowa, ndiyobikka lusyomo lwangu kulinduwe. ⁴Muli Leza, mujwi lyako ndatembawula -- muli Leza ndabikka lusyomo lwangu; nsikoyoowa; balandichitaanzi bantu susu? ⁵Buzuba boonse balasanduula majwi angu; miyeeyo yabo yonse balalwana andime nkambo kabubi. ⁶Balalibungania beni antoomwe, balaliyubika beni, alimwi balatobela ntamo zyangu, mbubo balavwima buumi bwangu. ⁷Kotabaleki kuti bachije mukuchita bubi. Baselusye bantu mubukali bwako, Leza. ⁸Ulela kugamba kwangu akubikka misozi yangu mukantemba kako; tabali mubbuku lyako na? ⁹Mpawo basinkondoma bayobweda mubuzuba obo mbwenjokwita; eechi ndichizi, kuti Leza nguwangu. ¹⁰Muli Leza ijwi lyakwe ndyentembawula, muli Jehova -- Ijwi lyakwe ndyentembawula, ¹¹muli Leza mwensyoma, Nsikoyoyoowa. Nchinyamanzi umwi nchanga ulandichita? ¹²Nchelelo changu chakuzuzikizya nzindakakonka kuli nduwe; Leza; Ndiyokupa chipo chakulumbya. ¹³Nkambo wakavuna buumi bwangu kuzwa kulufu; wakajata mawulu aangu kukuwa, kuchitila kuti njende kunembo lya Leza mumumuuni wabuumi.

Chapter 57

Yamumupati wabayimbi; iibambilidwe kuli Alu Tasyiheti. Intembawuzyo yaDevidi. Lwiimbo; aawo naakachija kuzwa kuliSoolu, mupako lyebbwe. ¹Kondifwida luse, Leza, kondifwida luse, nkaambo ndiyuba mulinduwe kusika mane mapenzi aaya woonse ayinda. Ndikkala muni lyamababa ako kuti ndikwabililwe kusika lunyonyooko oolu lwayinda. ²Ndiyoolilila kuli Leza Uusumpukide kapati, kuli Leza, uundichitila zintu zyoonse. ³Uyootuma lugwasyo kuzwa kujulu akundifutula, ulibanyemenede aabo bandisyatilila aans. Sela Leza uyootuma kulindime luyando lwakwe abusyomesi bwakwe butazungaanisigwi. ⁴Buumi bwangu buli aakati kabalavu; ndili aakati kabaabo balibambilide kundilya. Ndili aakati kabantu aabo bali aameno aali masumu atunta, bali aandimi zili mbuli mapanga aabosya. ⁵Awukanyampulwe, Leza, aajulu lyamajulu; bulemu bwako ngabukabe aatala aanyika yoonse. ⁶Bayala kansabwe kumawulu angu; ndakakataazikana. Bakasya dindi kunembo lyangu. Bonya lwabo bakawida aakati kalyo! Sela ⁷Moyo wangu ulipangikidwe, Leza, moyo wangu ulipangikidwe; ndiyooyimba, iyi, ndiyooyimba ndumbayizyo. ⁸Buka, yoobulemu bwangu! Buka, siba alimwi ulizye! Ndiyooibuka aakanywanzovu! ⁹Ndiyooipa kulumba kulinduwe, Mwami, akaati kabantu; ndiyooyimba ndumbayizyo akaati kamasi. ¹⁰Nkaambo ndupati luyando lwako luyagoli, lusika kumajulu; abusyomesi bwako kumayoba. ¹¹Kasumpulwe, Leza, aajulu lyamajulu; bulemu bwako bukanyampulwe aajulu lyanyika yoonse.

Chapter 58

Kumwami wabasikwimba; lwabikwa kuli Alu Tasyeti. Intembawuzyo ya Devidi. Lwimbo. ¹Nobasilutwe mulamba na bululami? Mulabeteka kabotu na, nywebo nobantu? ²Pe, mulachita bubi mummyo yanu; mulaabila lupyopyongano nyika yoonse amaboko enu. ³Basizibi balendelezegwa nekuba kukuzyalwa, balaamba kubeja. ⁴Buyoka bwabo buli mbuli buyoka bwanzoka; buli mbuli chipile chiimpania businkematwi, ⁵oyo utaswilili kujwi lyamung'anda, nekuba kuti bamu chenjezwa. ⁶Tyolola meno abo mumilomo yabo, Leza; tyola meno mapati abana babalavu, Jehova. ⁷Baleke bayaaye mbuli manzi ayobwenda; elyo nibafusa mivwi, balaba mbuli batakwe manu. ⁸Baleke babe mbuli nkumba iyaaya alimwi ilafwa, mbuli kana kamwanakazi kazyalwa chiindi kachitana kkwana katabwene zuba. ⁹Mpoto zyenu nkazitana kumvwa inkasaalo yakupwayulwa zitola kule mbuli kambizi, zitetete nikuba ziyaka mbuli mamvwa esokwetete alimwi amamvwa apya kakozyania. ¹⁰Mululami uyokondwa nayobona mpindu ya Leza; uyosanzya mawulu aakwe mubulowa bwabasizibi, ¹¹lino bantu bayoti, "Nkasimpe, kuli mpindu yamuntu mululami; nkasimpe kuli Leza ubeteka nyika."

Chapter 59

Kumwami wabasikwimba; lwabikwa ku Alu Tasyeti. Intembawuzyo ya Devidi. Lwiimbo; kuchindi Sawulo nakatuma, akulindila ng'anda kuti bamujaye. ¹Undivune kuli basinkondoma, Leza wangu; undibike atala kule kuzwa kuli baabo bandibusizya nkondo. ²Ndibamba kabotu kuzwa kuli babelekela bubi, alimwi undivune kuzwa kuli basikulya bulowa. ³Nkambo, bona, bandilindila chakuyubilila kulwisya buumi bwangu. Balumi basinguzu balibunga lwabo beni antomwe kuti bandilwane, pesi tensi nkambo kamilandu yangu na zibi zyangu, Jehova. ⁴Balabambilila kuchijana kuli ndime nikuba nkesikwe mulandu; buka alimwi undigwasye akubona. ⁵Webo, Jehova Leza wamakamu, Leza wa Izilayeli, bakua alimwi usubule zyoonse zisi; utabi noyetelela naba omwe ukanza bubi. Selah ⁶Balaboola kumabbililo azuba bawuula mbuli babwa akuzyunguluka munzi. ⁷Bona, balatuntumuka amilomo yabo; mapanga alimumilomo yabo, nkambo baamba kuti, "Ngwani utumvwa?" ⁸Pesi webo, Jehova, waba seka; ulayimika zisi zyoonse chakuzisumpula. ⁹Leza, nguzu zyangu, Ndiyoswilizya nduwe; uling'anda yangu ndamfu. ¹⁰Leza wangu ulandiswanizya achizuminano chabusyomesi; Leza ulandichita kuti mbone nzelaka kuli basinkondoma. ¹¹Utabajayi nanka bantu bangu baluba. Bamwaye amanguzu aako akubachita balebwe, Mwami nontobo yesu. ¹²Nkambo kazibi zyamilomo yabo amumilomo yabo, bachite baangwe mukulisumpula kwabo, akambo kalutuko amabejo ngebachita. ¹³Banyonyoone chabukali, banyonyoone kuchitila kuti batabiwo alimbi; bachite bazibe kuti Leza uyendelezuya Jakkobbu akumagolelo enyika. ¹⁴Kumabbililo ezuba balaboola, kabawuula mbuli babwa bayobwenda chakuzyunguluka munzi. ¹⁵Balazumba akuyobulanguula kulya alimwi balavuluma mbuli babwa na tebakuta. ¹⁶Pesi njoyimba anguzu zyako, alimwi chifumo njoimba atala aluse lwako lwaluyando! Nkambo uling'anda yangu ndamfu alimwi uli machijilo angu mumazuba amapenzi. ¹⁷Kuli nduwe, anguzu zyangu, Njoyimba ntembawuzyo; nkambo Leza ning'anda yangu ndamfu, Leza wachizuminano chabusyomesi.

Chapter 60

Kumwami wabasikwimba; lwabikwa kuli Syusyani Eduti. Lwimbo lwa Devidi, lwakuyiisya; nakali kulwana aba Alamu Nahalayimu aba Alamu Zobba, a Jowabbu nakaboola akujaya zyuulu kkumi azibili zyaba Edomu mumumpata wa Mwinyo. ¹Leza, watutanda; watyolola kwindila mukwimininwa, kwesu; wakalinyemedede; tuboozye lubo. ²Wachita kuti nyika ikankame; wayiyanduula; silika ng'azi zyayo, nkambo ilokuteketa. ³Wachita kuti bantu bako babone zintu ziyumu; watuchita kuti tunywer wayini udadalisa. ⁴Nkambo kulibaabo bakulemeka, wababikila ndembela yakuti batondezegwe aabo babwezedede maatu. ⁵Kuchitila kuti abo mboyanda ubavune, tuvune ajanza lyako lyalulyo akutusandula, ⁶Leza wakambuula mubusalali bwakwe, "Ndiyokondwa; ndiyopambukanya Syekkemu akwabila mumpata wa Syakkoti. ⁷Giliyadi nguwangu, a Manase nguwangu. Efulemu alakwe ningowani yangu; Juda musako wangu. ⁸Mowabbu nchisambilo changu; atala a Edomundiyowaala nsangu zyangu; Ndilonzomoka chakuzunda nkambo kaba Filisitiya." ⁹Ngwani uyondeta mumuunzi muyumu? Ngwani uyonditola mu Edomu? ¹⁰Pesi weba, Leza, twakakutakata na? Tokotusindikila mumpi yesu. ¹¹Tugwasye akkati kbasinkondoma, nkambo kugwasya kwamuntu nkwabuyo. ¹²Tuyozunda alugwasyo lwa Leza; uyolyatawula basinkondoma aansu.

Chapter 61

Kumwami wabasikwimba; anyimbo zyakulizya tuntimbwa. Intembawuzyo ya Devidi. ¹Mvwa kulila kwangu, Leza; swilizya nkombo yangu. ²Kuzwa kumagolelo anyika ndiyokwiita elyo moyo wangu niwawizuka; ndeenzye undisisye kundomba indamfu kwinda ndime. ³Nkambo webo waba mayubilo aangu, njanda njumu kuzwa kuli sinkondoma. ⁴Njokkala muchilawo chako lyoonse! Njochita mayubilo angu muni achenzule chamababa aako. ⁵Nkambo webo, Leza, wakamvwa zikonke zyangu, wakandipa lukono lwabaabo balemeka zina lyako. ⁶Uyo wongozya buumi bwa Mwami; minyaka yakwe iyooba mbuli mazyalane miingi. ⁷Uyoyendelezya kunembo lya Leza kwalyonse; amupe lusinizyo lwaluyando abusyomesi kuti amukwabilile. ⁸Ndiyoyimba intembawuzyo kuzina lyako kwalyonse kuchitila kuti nkazuzikizye zikonke zyangu mazuba woonse.

Chapter 62

Kumupati wabasikwimba; musule amachitilo a Jedutuni. Intembawuzyo ya Devidi. ¹Ndalindila mubumuzi kuli Leza alikke; lufutuko lwangu luzwa kuli nguwe. ²Lwakwe alikke ngomwaala wangu a lufutuko lwangu; nguwe ng'anda yangu ndamfu; ikapati nsikoyogwisigwa pe. ³Mulaleka lili, moonse nywebo, kulwana muntu, kuti mukamujaye mbuli bulambo buyanda kuwa nanka lubaya lutajisi? ⁴Balabuzya kuli nguwe biyo kuti bamuseluzye kuzwa kubulemu bwamulimo wakwe; balayanda kwamba mabejo; balamulongezya amilomo yabo, pesi mummyo yabo balamutuka. Selah ⁵Ndalindila chumunizi kuli Leza alikke; nkambo bulangizi bwangu bubikidwe kuli nguwe. ⁶Lwakwe alikke ngomwala wangu alimwi ndufutuko lwangu; ning'anda yangu ndamfu; nsikoyogwisigwa. ⁷Aa Leza ndufutuko lwangu abulemu; mwala wanguzu zyangi aa machijilo angu ali muli Leza. ⁸Amumusyome zyiindi zyoonse, Inywebo nobantu; Amutule myoyo yenu kunembo lyakwe; Leza machijilo esu. Selah. ⁹Nchobeni bantu babikidwe ansi mbabuyo, alimwi bantu bayimikisidwe mbubeji; na bapimwa mbawuba wuba mubulemu; bapimwa antomwe, mbawuba kwiinda chitawo. ¹⁰Mutayowi mumapenzi nanka mububbi; alimwi mutalangilili mubutagwasyi mubuvubi, nkambo nkambo tazikozoyala michelo; mutabiki myoyo yanu alimbubo. ¹¹Leza wakaambula lumwi, Ndakamuswilila obo zyindi zyobile: kuti inguzu nzizya Leza. ¹²Alubo kuli nduwe, Mwami, nkukuzwa chizuminano chabusyomesi, nkambo ulapa woonse muntu kuli ezyo nzyachita.

Chapter 63

Intembawuzyo ya Devidi, elyo nakali munkanda ya Juda. ¹Leza, nduwe Leza wangu! Ndakuyandawula chabusungu, moyo wangu ulakufwida nyota, alimwi mubili wangu wakuzimba, munyika yachimpayuma alimwi kila buyumuyumu nyika oko kutakwe manzi. ²Aboobo ndakakulangula muchikombelo, kuti ndibone nguzu zyako aa bulemu bwako. ³Nkambo chisyomezyo chabusyomesi bwako mbubotu kwinda buumi, milomo yangu iyokutembawula. ⁴Aboobo njokutembawula nenchipona; ndiyonyampula maboko angu muzina lyako. ⁵Kuyobaanga mbuli ndalya chakulya chinoono na mafuta; amilomo yangu iboteledwe iyokutembawula, ⁶kuchiindi nenjibaluka nduwe abulo bwangu akukuyesesa nduwe muzyindi zyamansiku. ⁷Nkambo nduwe mugwasyi wangu, alimwi amucheenzule chamababa aako njosekelela. ⁸Ndajatilila kulinduwe; kuboko kwalulyo kwako kundigwasya. ⁹Pesi abo bavwiima kujaya buumi bwangu bayoyinka aansu kumagolelo anyika; ¹⁰bayopedekezya kulibabo babelesya panga mumaboko aabo, alimwi bayaba kulya kwaba mwaaba. ¹¹Pesi mwami uyosekelela muli Leza; woose oyo ukonka anguwe uyobotelwa anguwe, pesi milomo yabaabo baambula mabejo iyo wumuzigwa.

Chapter 64

Kumupati wabasikwimba. Intembawuzyo ya Devidi. ¹Komvwa ijwi lyangu, Leza, swilila mukutongawuka kwangu; bamba buumi bwangu kuzwa kuli basinkondoma. ²Kondiyubika kuzwa kubuvwiyi bwabasizibi, kuzwa kulu pyopyongano lwabaabo bachita zibi. ³Banona indimi zyabo mbuli mapanga; bafusa imivwi yabo; amajwi mabi, ⁴kuchitila kuti bafuse baluleme kuzwa kumasena asisikene aabo; nkabela balafusa kuli nguwe alimwi tabayoowi chintu. ⁵Balalisungwazya beeni mumakanze mabi; balawambuula chensiswa antomwe kuchitila kuti bateye tukole; balamba, "Ngwani utakatubone?" ⁶Balavwima makanze mabi; "Twamaninsya," balaamba, "amuzezo uchenjede." Miyeezo yamukati kamuntu amoyo ilinikide. ⁷Pesi Leza ulobafusa mivwi yakwe; nkabela bayoyaswa amivwi yakwe. ⁸Bayochitwa kuti bakalebwe, lino indimi zyabo beeni ziyobabukila; boonse batakababone bayobachija. ⁹Boonse bantu bayoyoowa alimwi bayoluula milimo ya Leza. Bayoyeeya chakuchenjela atala anzyakachita. ¹⁰Bululami kuyoba kusekelela atala a Jehova akuyuba muli nguwe; boonse baluleme mummyo bayolikkankayizya muli nguwe.

Chapter 65

Kumupati wabasikwimba. Intembawuzyo ya Devidi. ¹Nkambo lwako, Leza ulimu Ziyoni, intembawuzyo yesu ilakulindila; zikonkezyo zyesu ziyozuzikizigwa anduwe. ²Webo noswilila zikombyo, bantu boonse bayosika kulinduwe. ³Zibi zyatuzunda; mbuli ndeyo zyesu, nduwe uyobalelekelela. ⁴Uuli achoolwe muntu ngosala ngoyeta kuli nduwe kuchitila kuti akonzye kupona mumabuwa ako. Tuyokkutisikana abubotu bwang'anda yako, ntempele yako isalalisya. ⁵Mubululami uyotuvwiila akuchita zintu zigambya, Leza walufutuko lwesu; nduwe bulangizi bwamagolelo woonse anyika aababo bali mutala lyalwizi. ⁶Nkambo nduwe wakachita malundu asimpikizigwe, nduwe nosamide nguzu. ⁷Nduwe nowumuzya kuvuluma kwalwizi, akuvuluma kwamayuuwe, aa lupyopyongano lwa bantu. ⁸Abo bakkala kumagolelo aanyika balayowa nkambo kazitondezyo zyamilimo yako; Nduwe nochita kujwe akumbo kusekelela. ⁹Ulaswaya kuzogwasya nyiika; nduwe notilila nyika; ulibotya loko; mulonga wa Leza ulizwide amanzi; ulabapa zilyo elyo ngwakayibamba nyiika. ¹⁰Nduwe notilila minkononomba chakwindilila; ulachita ansi munkononomba yamibundo; nduwe uyibombya akuuwa kwemvula; ulayipa choolwe akusyuusya akkati kayo. ¹¹Ulazwatika munsini munyaka abubotu bwako, a ngoolo zilakunka chakufwasuka. ¹²Machelelo amunkanda alaswenka luume, azilundu zilasamikwa alukondo. ¹³Machelelo alisamikidwe abutanga; amimpata ayilayo ilivumbidwe amayila; alompololo chalukondo alimwi akwimba.

Chapter 66

Kumupati wabasikwimba. Ilwiimbo lwantembawuzyo. ¹Amompolole chakusekelela kuli Leza, nonyika yoonse;
²Amwimbilile bulemu bwazina lyakwe; Amulemekezeze intembawuzyo yakwe. ³Amwambe obu kuli Leza,
"Ilagambya milimo yako! Anguzu zyako mpati basinkondonyokwe bayolibombya kuli nduwe. ⁴Yoonse inyika
iyokukomba akukwimbila; bayoyimbilila izina lyako." Selah ⁵Amuyoboloke akuzobona milimo ya Leza; ulayoosya
mumilimo yakwe kunembo lyabantu. ⁶Wakasandula lwiizi kuba nyika injumu; bakiinda mumulonga amawulu;
awo twakabotelwa muli nguwe. ⁷Ulendelezwa kwakutamani anguzu zyakwe; menso akwe alilangide kumanyika;
batalisumpuli beni bapanduki. ⁷Leza wakatulongezya, amamanino woonse anyika amupa bulemu.

Chapter 67

Njamupati wabasikwiimba; Ulazyakwimbilila zyantambo. Intembawuzyo, ndwiimbo. ¹Kwanoli Leza watubeda aluse akutulongezya akuchita busyu bwakwe kuti bumweeke alindiswe Selah ²kuchitila kuti inzila zizibinkane munyika, lufutuko lwako akkati kamanyika woose. ⁴Yimbila Leza! Yimba intembawuzyo kuzina lyakwe! Tembawula oyo ugeede mumisena yamumpata yamulonga Jolodani! Jehova ndizina lyakwe! Mubotelwe kunembo lyakwe! ⁵Wisi wabamuchaala, mubetesi waba mukamufu ngu Leza uli mubusena busalala mwakkala. ⁶Leza ubikka basimukkala alikke mumpuli; ulaangununa baangwe anyimbo; pesi basimutala bulaye balakkala munkanda. ⁷Leza wakatulongezya, amamanino woose anyika amupa bulemu. ⁹Webo, Leza, wakatuma imvula nyiingi; wasimya lukono lwako nilwakawizuuka. ¹⁰Bantu bako bakakkala mumo; Iwebo, Leza, wakapa kuzwa mububotu bwako kubantu bafwaba. ¹¹Imwami wakapa malayilile, eelyo aabo bakawambilizya yakali nkamu mpati yaba silumamba. ¹²Baami babasilumamba bachija, bachija, banakazi balindide kumaanda balaabana zisalo: ¹³imababa anziba avumbidwe ansiliva, imilimba yayo angolida injenjema. Pesi bamwi banu nobantu balala akati katanga lyambebele. ¹⁴Simanguzu woose wakamwayiisya baami okiya, kwakaba mbuli nekwakawa sikunkwe kuchilundu cha Zalumoni. ¹⁵Chilundu chipati nyika yachilundu ya Bbasyani; chilundu chilamfu ninyika yachilundu ya Bbasyani. ¹⁶Nkamboyi nemulanga chabbivwe, iwebo yonyika yachilundu, kuchilundu Leza nkwayanda kuyokkala? Nchoonzyo, Jehova uyokkala mulinchicho mane kukabe kutamani. ¹⁷Nkalaki ya Leza zili zyuulu zyobile, zyuulu atala azyuulu; mwami ulakkati kazyo mubusena busalala, mbuli ku Sinayi. ¹⁸Wakatanta mujulu; wakazulwida bazike; wakatambulazipo akati kabantu nekuba kulaabo bakali kukulwisya, kuchitila kuti, Jehova Leza, akonzye kukkala nkuko. ¹⁹Alonhgezegwe mwami, utubwezela mitolo yesu abuzuba, Leza uli ngonguwe lufutuko lwesu. Selah ²⁰Leza wesu n gu Leza ufutula; Jehova ngonguwe mwami ukonzya kutuvuna kuzwa kulufu. ²¹Pesi Leza uyowuuma akkati kamitwe yabasinkondonyina, akati kamasusu amitwe yabaabo beenda kabam mubisizya. ²²Mwami wakati, "Ndiyobozya basinkondoma kuzwa ku Bbasyani; ndiyobaboozya kuzwa mumunzi malamfu amulwizi" ²³kuchitila kuti mukabanyonyoone basinkondonyokwe, kuyobbizya zituta zyanu mubulowa, akuti ndimi zyababwa banu zikajane chaabilo kuzwa kuli basinkondonyokwe. ²⁴Bakabona meendelo aako, Leza, Imendelo a Leza wangu, mwami wangu, mubusena busalala. ²⁵Basikwiimba mbibeenda kunembo, basituntimbwa mbibatobela, mpawo akati kuli basimbi batakwetwe bawuma nsaka. ²⁶Amulongezye Leza muzibunganino; mutembawule Jehova, inywebo noba mumbungano ya Izilayeli. ²⁷Kuli Bbenjamini mutaanzi, mukowa muniini, mpawo bazuluzi baku Zabbuloni aba zuluzi ba Naputali. ²⁸Leza wenu, Izilayeli, walayilila nguzu zyanu; mbuli mbwaka ziyubununa kuli ndiswe nguzu zyako, Leza mbuli m bwakazyubununa muzyiindi zyakiinda. ²⁹Yubununa inguzu zyako kuli ndiswe kuzwa kuntempele yako ku Jelusalemu, ooko baami nkuubeta zipo kuli nduwe. ³⁰Kalala munkondo yabanyama bamusokwe bakkede mumatete, kubantu, kumatanga abapaule bang'ombe a tunamani. Bawusye nsoni ubachite kuti bakweetele zipo; bamwaye bantu bayanda nkondo. ³¹Bana balombe babaami bayoozwa mu Ijiputi; Kkusyi uyofwambana kutambika kuboko kwakwe kuli Leza. ³²Mwimbile Leza, inywebo nozisi zyamunyika. Selah Mwiimbe ntembawuuzyo kuli Jehova, ³³kuli yooyo ugada ajulu lyamajulu, liliwo kuzwa zyiindi zyansiku, langa, unyampula jwi lyakwe anguzu. ³⁴Amupe nguzu kuli Leza, bulemu bwakwe bulatala lya Izilayeli, anguzu zyakwe zili kumajulu. ³⁵Leza, ulayoosya mubusena bwako busalala; Leza wa Izilayeli--uupa bukozu anguzu kubantu bakwe. Ngalongezegwe Leza.

Chapter 69

Njamwiimbi mupati; yakabambilwa kuliSyosyanimu. Intembawuzyo yaDevidi. ¹Ndifutule, Leza; nkaambo maanzi abika buumi bwangu muntenda. ²Ndilanjila mumatope aabila, aatakwe musena bwakwiimikila; ndasika kumaanzi malamfu, ooko mazambangulwe nkwaayenda aajulu lyangu. ³Ndakatala akulila kwangu; gulyukumena lyangu lyayuma; menso angu akatala aawo nelinda Leza wangu. ⁴Aabo bandisula kakutakwe kaambo mbiingi kwiinda masusu aali aamutwe wangu; aabo bakonzya kundigonka, kabalio basinkondoma munzila iitali njiyo, mbaasinguzu; nzindakatabba pe, ndeelede kuzibweedezya. ⁵Leza, ulizi bufubafuba bwangu, alimwi zibi zyangu tazisisidwe pe kuzwa kulinduwe. ⁶Ikaka aabo basyoma mulinduwe batakawisigwi nsoni akaambo kangu, Mwami Jehova wamakamu; ikaka aabo bakuyanduula batakawubulwi akaambo kangu, Leza walzilayeli. ⁷Akaambo kako ndabweza kusampawulwa; bweeme bwavumba chinso changu. ⁸Ndaba mutuba kubakwesu bangu, mweenzu muzwakule kubana babaama. ⁹Nkaambo chiandisyo cheng'anda yako chandilya, ansampawulo zyabaabo bakusampawula zyawida aalindime. ¹⁰Aawo nindakalila akutalya, bakanditukila. ¹¹Aawo nindakazwaata saka, ndakaba chintu chakasimpi kulimbabo. ¹²Aabo bakkala kumulyango wamuunzi baambuula aatala andime; ndili lwiimbo lwabakolwi. ¹³Pesi kulindime, nkombo yangu iza kulinduwe, Jehova, kuchiindi nchotakatambule; kandisandule mubusyomesi bwalufutuko lwako. ¹⁴Kwandigwisye mumatope, alimwi utakandilekeli kuti nkanjile; ikaka kandigwisye kulibaabo bandisula akundigwisya kuzwa mumaanzi malamfu. ¹⁵Utaleki zambangulwe lyamaanzi kti linditole, nikuba dambwa kuti lindimene. Utalekeli dindi kuti lindijalile mukati. ¹⁶Ndisandule, Jehova, nkaambo busyomesi bwachikonke chako mbubotu; nkaambo luse lwako kulindime ndwiingi, kondichebuka. ¹⁷Utasisi busyu bwako kumulanda wako, ndilimukukataazikana; ndisandule chakufwambana. ¹⁸Sika kulindime undivune. Akaambo kabasinkondoma, ndisanzye. ¹⁹Ulizi lusampawulo lwangu, bweeme bwangu, alkufwiinsigwa kwangu; basinkondoma ban gu boonse bali kunembo lyako. ²⁰Lusampawulo lwatyola moyo wangu; ndizwide kulemenwa; ndakalanguula umwi kuti andifwide nsoni, pesi takwe wakaliwo pe; ndakalanguula basikunduumbulizya, pesi takwe ngundakajana pe. ²¹Bakandipa musamu ujaya kuti ndilye; mukufwa nyota, bakandipa viniga kuti ndinywe. ²²Tafula lili aanembo lyabo libe kakkole; aawo nibayeeya aanga balikwabilidwe, ngakakabe kakkole. ²³Menso aabo ngaakasiizigwe kuchitila kuti batakaboni; akuchita zikungu zyabo kuti zitekete. ²⁴Tila bukali bwako aalimbabo, alimwi bukali bwalunyemo lwako bubaselukile akubazunda. ²⁵Busena bwabo bube tongo; kutakabi muntu ukkala mumatenta aabo. ²⁶Nkaambo bakasyonsya ooyo nguwakuumina aansa. Bakiindulula machise aabaabo mbuwakachisa. ²⁷Kabape mulandu wakuchita chibi musule lyachibi; utakabalekeli kuti bakasike kuluzundo lwako lusalala. ²⁸Ngabakazimwe kuzwa muBbuku lyaBuumi akutalembwa antoomwe abasalali. ²⁹Pesi ndilmuchete wuuside; ikaka lufutuko lwako, Leza, ngalukandibike aajulu. ³⁰Ndiyoolumbayizya zina lyaLeza alwiimbo alimwi ndiyoomunyampula akupa kulumba. ³¹Eezyo ziyobotezya Jehova kwiinda musune na mupule uli aameja ansumba. ³²Babombe bakachibona alimwi balabotelwa; nywebo nimuyanduula Leza, myoyo yenu kayipona. ³³Nkaambo Jehova ulamvwa babula alimwi tafwisyi nsoni baange bakwe. ³⁴Julu anyika ngazikamutembawule, lwizi azyoonse zyeenda mukati kalo. ³⁵Nkaambo Leza uyoovuna Ziyoni akuyakulula myuunzi yaJuda; bantu bayoopona mumo akuyoovuba. ³⁶Lunyungu lwabalanda bakwe luyoooyikona akwiivuba; abaabo bayanda zina lyakwe bayookkala nkukooko.

Chapter 70

Kumupati wabasikwiimba. Intembawuzyo ya Devidi; kuti iyeetwe kuchiyezyo. ¹Ndivune Leza! Jehova, boola achakufwambana alimwi uzondigwasye. ²Akube kuti aabo beezya kutola buumi bwangu baabe abweeme akuusigwa nsoni; akube kuti babwedezegwe musule alimwi beetwa kukutalemekwa, aabo babotelwa mumachise aangu. ³Akube kuti baabwedezegwe musule nkambo kabweeme bwabo, aabo baamba kuti, "Aaha, aaha." ⁴Ngakube kuti boonse bakuyandawula babotelwe akukondwa mulinduwe; akube kuti aabo bayanda lufutuko lwako chiindi choonse baambe kuti, "Anoli Leza watembawulwa." ⁵Pesi ndimuchete alimwi takwe pe nchindacho; Fwambana kuli ndime, Leza nduwe; ulimugwasyi wangu alimwi ulandinununa. Jehova, utanonoki.

Chapter 71

¹Muli nduwe, Jehova, mwentola mayubilo; akube kuti takwe pe nindobikwa mubuusu. ²Ndivune akundichita kuti nkwabililwe mubululami bwako; chenjeka kutwi kwako kuli ndime alimwi undivune. ³Ba mwaala kuli ndime wakuyubila aawo mpunga ndayinka chiindi choonse; wakandipa malayilile akuti undivune nkambo ulimwaala wangu amayubilo. ⁴Ndivune, Leza wangu, kuzwa kujanza lyababi, kuzwa kujanza lyabataluleme abatakwe luzyalo. ⁵Nkambo uli chilingililo changu, Mwami Jehova. Ndakasyoma muli nduwe kuzwida nindakachili mwana. ⁶Kwinda muli nduwe ndakali kugwasigwa kuzwa muzyalilo; nduwe nguwe ooyo wakandigwisya kuzwa mwida lyabaama; kulumbayizigwa kwangu kunoli aatala anduwe choonse chiindi. ⁷Ndichitondezyo kubantu biingi; ulimayubilo aangu asimide. ⁸Mulomo wangu unozwide ndumbayizyo zyako, mazuba wonse abulemu bwako. ⁹Utakandisoweli kule muchiindi chakuchembaala kwangu. Utakandisiyo eelyo-nguzu zyangu, zyakukachilwa. Akaako bantu bakwe basandukila kuli mbabo alimwi bwingi bwamaanzi bwagwisigilwa aanze. ¹¹Baamba kuti; "Leza uuzi biyeni ? Mpululi na luzibo atala ayooyo usumpukide?" ¹²Tola luzibo: Bantu aba mbasizibi choonse chiindi tabakwe kwetelela pe, kabazwidilila akuzwidilila mubuvubi. ¹³Nchobeni nchabiyo kuti ndandakwabilila moyo wangu akusanzya maboko aangu kutakwe mulandu. ¹⁴Nkambo izuba lyoonse ndalikupenzegwa akulayigwa kuseni chindi choonse. ¹⁵Anoli ndakalambiide, "Njowamba zintu eezi," mpawo ndalikunowaba eeli zyalane lyabana bako. ¹⁵Ngapone! Akube kuti ingolide yaku Syebba ipegwe kulinguwe. Akube kuti bantu kabamukombela; akube kuti Leza amulongezye mazubakwe wonse. ¹⁶Ngakube mbuto itamani munyika yakwe; ajulu azilundu zilyo zyabo ngazikimikile. Akukabe kuti michelo yabo ikabe mbuli Lebboni; bantu ngabakazwidilile mumadolopo mbuli bwizu bwamumyuunda. ¹⁷Leza, wakandiyiisya kuzwida kubwanike bwangu; nikuba lino ndakonzya kwaamba zigambyo zyako. ¹⁸Nchobeni, nikuba elyo ndakukomena akuba amvwi mumutwe, Leza, utakandisiyi andikke, mbuuli mbundakali kwaamba inguzu zyako kuzyalani liboola, manguzu aako kuli woonse utasike. ¹⁸Nchobeni wakabikka mulingawo mumasena achululuka; unooli ubatola aansu kuti bafwe. ¹⁹Bakaza biyeni kuzoba munkanda muchindi chifwifwi! Bakasika kumamanino akumana machise ayoosya. ²⁰Alimbuli maloto musule akuti umwi wabuka; Mwami, eelyo wabuka, taakwe noyoyeeya pe amaloto ayo.

Chapter 72

Intembawuzyo yaSolomoni. ¹Pa mwami mbeta zyako zisalala, Leza, busalali bwako kumwana mulombe wamwami. ²Ikaka ngakabeteke bantu bako abusalali abachete bako abululami. ³Ikaka zilundu ngazikachite luumuno lwabantu; tulundu tukachite bululami. ⁴Ikaka ngakabeteke bachete babantu; ngakafutule bana bababula alimwi akatyoloole mubusyapu sikupenzya. ⁵Ikaka bakakulemeke aawo zuba nilichiliwo, awawo mwezi nuuchiliwo kumazyalane woonse. ⁶Ngakaselukile aansii mbuli mvula kubwizu bulikukomena, mbuli lunywaanywa lutiliila nyika. ⁷Basalali ngabakafwefweme mumazuba akwe, alimwi kukabekuvula kwaluumuno kusika mwezi kutachiwo pe. ⁸Ngakabe abweendelezi kuzwa kulwizi kusika kulilumwi lwizi, akuzwa kuMulonga kusika kumagolelo aanyika. ⁹Aabo bakkala muchimpayuma ngabakamuvundamine; basinkondonyina bakamyangute lusuko. ¹⁰Bami baTasyisi abatusuwa bakamukotamine; bami baSyebba aSebba bakape zipo. ¹¹Nchobeni, ikaka bami boonse ngabakavundame kunembo lyakwe; masi woonse akamubelekele. ¹²Nkaambo ulagwasya uubula ooyo uulila amuntu muchete ooyo uutakwe uumbi mugwasyi. ¹³Ufwida nsoni bachete ababula, ulavuna mawumi abaabo babula. ¹⁴Uvuna mawumi aabo kuzwa kukusyonsegwa akubukali, abulowa bwabo buleebeka kumenso akwe. ¹⁵Ikaka ngapone! Ingolide yaSyebba ngayipegwe nguwe. Bantu ngabakamukombe lyoonse; Leza amulongezye buzuba boonse. ¹⁶Ngakukabe kuvula kwazilyo munyika; aatala lyazilundu zilyo zyabo ngazikabekeme. Muchelo wacho ukabe mbuli Lebbanoni; bantu ngabakafwefweme mbuli sokwe lyamuunda. ¹⁷Ikaka zina lyakwe likabe kwalyoonse; zina lyakwe likiinkilile aanembo mbuli zuba; bantu ngabakalongezegwe muli nguwe; masi woonse akaambe kuti ulilongezegelwe. ¹⁸Ikaka Jehova Leza, Leza waIzilayeli, akalongezegwe, ooyo alike uuchita zintu zipati. ¹⁹Zina lyakwe lyabulemu likalongezegwe kwalyoonse, alimwi nyika yoonse ikazuzigwe abulemu bwakwe. Ameni aAmeni. ²⁰Nkombyo zyaDevidi mwana mulombe waJese zyamana.

Chapter 73

Imbawuzyo yaAsafu. ¹Nchobeni Leza mubotu kuli Izilayeli, kulibaabo bali aamyoyo iisalala. ²Pesi mbuli ndime, mawulu angu akayadalika kuzwa muni lyangu ³akaambo kakuti ndakalinyemede kwakulisumpula aawo nindakabona kuzwidilila kwabasizibi. ⁴Akambo kakuti tabakwe kuchiswa pe kusikila kukufwa kwabo, pesi balisimide akusaninwa kabotu. ⁵Balangununwidwe kuzwa kukulemenwa kwabamwi baalumi; tabapenzegedwe pe mbuli bamwi baalumi. ⁶Pesi kuti Leza nguubeteka; ulabika aansilimwi ulanyampula. ⁸Nkambo, Jehova mbwajisi mujanza nkomesi ifufumuka wayini, ivwelengene azintu zyiingi-zinunkilizyo, akutula aansilimwi. Nkasimpe kuliboonse basizibi banyika bayonywa nkudyu yamelelezyo. ⁹Pesi njoyinkilila kunembo kukubuzya eezyo nzyakachita; njoyimba akulumbayizya kuli Leza wa Jakkobbu. ¹⁰Waamba kuti, "Ndiytenda woose meja abasizibi, pesi meja abaluleme njowanyampula kujulu." ¹⁰Nkinkaako bantu bakwe balachengunukila kulimbabo amanzi miingi alagwisigwa kuzwa kulimbabo. ¹¹Balaamba kuti, "Uzi buti Leza? Kuli luzibo na aSimajulu?" ¹²Chenjela: bantu aaba balisofweede; tabalikataazyi pe, kabayobuvuba akuvubisya. ¹⁶Nikuba ndakeezya kumvwisisisya zintu eezi, zyakandiyumina kapati. ¹⁷Mpawo ndakiinka mung'anda yaLeza iisalala akuyomvwisisisya bwiime bwabo. ²¹Nkaambo moyo wangu wakawusigwa, alimwi ndakachisigwa kapati. ²²Takwe nchindakazi alimwi ndakasweekeledwe kubonena mukati; ndakali mbuli munyama utakwe maanu kunembo lyako. ²³Pesi ndili anduwe; ulajata luboko lwangu lyalulyo. ²⁴Uyondeezya aluchenjezyo lwako akuyonditambula mubulemu bwako. ²⁵Ngwani ngwendaawe kujulu kunze kwanduwe? Tawo pe umwi aanyika ngweyandisya kunze kwanduwe. ²⁶Nyama yangu amoyo wangu ulawizuuka, pesi Leza ninguzu zyamoyo wangu achibela changu lyoonse. ²⁷Aabo balikule anduwe bayooloba; uyonyonyoona boonse batasyomekene kulinduwe. ²⁸Pesi mbuli ndime, nzyeyanda kuchita nkuswenenena Leza. Ndachita Mwami Jehova chichijilo changu. Ndiyowamba milimu yako yoonse.

Chapter 74

Lwiimbo lwa Asafu. ¹Leza, nkambonzi niwatukakila kwalyoonse? Nkambonzi kunyema kwako nikuyaka atala ambelele zyamumachelelo ako? ²Koyeeya bantu bako mumizeezo yako, abo mbwakawula muchiba chako kalekale, ilunyungu ndumwakanunula kuti lube lukono lwenu, alimwi a Chilundu Ziyoni, oko nkokkala. ³Sika ulange matongo amaninide, zyoonse ezyo zyakamaninsigwa zyakachitwa asinkondoma nzyakachita mubusena busalala. ⁴Basinkondoma balavuluma akkati kamasena asalidwe; bakabika indembela zyankondo zyabo. ⁵Bakanyampula tuleba mukasaka kaangene. ⁶Bakagonka akuwisizya ansi zyonse; Bakazijaya atuleba ansando. ⁷Bakabikka chikombelo chako mumulilo; bakabisya aawo mpokkala, kuwisizya ansi. ⁸Bakati mummyo yabo, "Tulabajaya boonse." Bakatenta boonse busena bwakuswananina munyika. ⁹Takwepe netuchibona zimbi zitondezyo; takuchikwe musinsimi lubo, takwepe naba omwe akati kesu uuzi kuti zizomana chindinzi. ¹⁰Kukabe chindiyi, Leza, sinkondoma nayowaala lutuko kuli nduwe? Elyo basinkondo balatuka zina lyako kwalyoonse? ¹¹Nkambonzi ulavunga kuboko kwako musule, kuboko kwako kwachilisyo? Nguwusya kuboko kwako kwachilisyo kuzwa muchikobela akubamwaya. ¹²Nekuba boobo Leza ngo Mwami wangu wachiindi, kweeta lufutuko ansi. ¹³Wakanzaania lwizi enguzu zyako; wakapyaya mitwe yazyuuka zyamulwizi mumanzi. ¹⁴Wakapwaya mitwe ya leviyatani; wakamusanizya kulibabo bakali kukkala munkanda. ¹⁵Wakadonkola tusensa tujukide atulonga; wakayuminizya milonga iyenda. ¹⁶Ibuzuba mbubwako, alimwi abusiku mbubwaku abulabo; wakabikka izuba amwezi mubusena bwazyo. ¹⁷Wakabikka yoonse migano yanyika; wakabikka mayinza a mpeyo. ¹⁸Bikka mumizezo yako mbuli sinkondo wasampula zitukizyo kuli nduwe, Jehova, abantu bafubafuba batukila zina lyako. ¹⁹Utaabi inzila yako kubanyama bamusokwe. Utalubi kalubila buumi badyamizigilwe. ²⁰Yeeya chizuminano, nkambo masena asiya anyika alizwide lunyonyongano. ²¹Utalekeli badyamizigilwe kuti babwedezegwe munsoni; ibachete abadyamizigilwe batembawule izina lyako. ²²Buka, Leza; ulikoswede bulemu bwako; koyeeya bufubafuba mbubakakutukila izuba lyoonse. ²³Utalubi ijwi lyasinkondonyokwe chikwaala chabaabo bakulwisya kwalyoonse.

Chapter 75

Kumupati wabasikwimba; ibikilidwe kuli Alu Tasyeti. Intembawuzyo ya Asafu, ndwimbo. ¹Tupa kulumba kuli nduwe, Leza; tuupa kulumba, mbuli milimo yako iigambya. ²Kuchindi chisalidwe njobeteka bwelene. ³Kwindila munyika azyimikilo zyayo ziyokankama mukuyoowa, njoyimika mbandama zyanyika. Sela. ⁴Muzuba lyamapenzi aangu njoyanduula mwami; mansiku ndatambika maboko aangu, alimwi takoyo kkatala. Muuya wangu wakkaka kumbulizigwa. ⁵Ndayeya Leza nendali kutanawukaa; Ndayeeya ataala anguwe nindakomena chabuuya. Sela ⁶Ndaambila basikulisumpula, "Mutalisumpuli, "akulibasizibi, "Mutayimikizyi meja. ⁷Mutayiimikizyi loko meja aanu kujulu; mutaambuli chakuliyumya nsingo." ⁸Tensi kuti zyazwa kujwe na kumbo, akuti tensi zyazwa munkanda nkukuzwa kusumpulwa. ⁹Chiindi chamansiku ndakayeeya mumizezo lwiimbo ndundakimbiide. Ndakayeeya akuchenjelesya akweezya kumvwisisya chakachitikide. ¹⁰Nkubona Mwami ulandikakila limwi? Ngatakozonditondezya lubo na choolwe? ¹¹Sa chizuminano chakwe chisyomekede cheendela aatu? Kuti chisyomezyo chakwe chakachila na? ¹²Kuti Leza waluba kufwa buuya? Kuti kunyema kwakwe kwajala luse lwakwe? Sela ¹³Ndakati, "Ooku nkokufwa bweeme: kusanduka kwa boko kwachilisyo kwa Mupati Kampatila atala andiswe." ¹⁴Pesi njoyibaluka mumizezo inchito zyangu, Jehova; Njoyeesya ataala amilimo mibotu yachiindi. ¹⁵Njobikka milimo yoonse alimwi iyolibonia. ¹⁶Inzila yako, Leza, ilasalala; nguuli leza ngonga ulezyanisya a Lezamupati? ¹⁷Nduwe Leza uchita zigambyo; watomdezya nguzu akkati kabantu. ¹⁸Wakapa bantu bako kuzunda changuzu zyako mpati -ilunyungu lwa Jakkobbu alwa Jozefu. Sela ¹⁹Imanzi akakubona webo, Leza; imanzi akakubona alimwi akakuyoowa; ibulamfu mbwakakankama. ²⁰Mayoba akatila manzi aans; imayoba akujulu akapa ijwi; imivwi yakali kwendeenda. ²¹Ijwi lyamuzuzumo lyakuvwikka muuwo; Indabo akamunika nyika; inyika yakateketa akukankama. ²²Inzila yako yakiinda mulwizi anzila yako yakiinda mumanzi malamfu, pesi maanu aako takalikuboneka pe. ²³Wakeenzya bantu mbuli butanga mumaboko a Mozesi a Aaloni.

Chapter 76

Kumupati wabasikwimba, achilizyo chantambo. Intembawuzyo ya Asafu, ndwiimbo. ¹Leza wakalichita lwakwe walizibya mu Juda; izina lyakwe ndipati mu Izilayeli. ²Chilawo chakwe chili mu Salemu; chikkalilo chakwe chili mu Ziyoni. ³Ooko wakatyola tunta, adantaambwa antobo, amapanga, azilwisyo zyankondo. Sela³Eezi nzintu ezyo nzitwakamvwa akwiiya, zintu eezyo basikale nzibakatwambila. ⁴Tatukoyowasisa kulunyungu lwabo. Tuyowambilana zyalane kulunyungu lwabo. Tuyowambila zyalane liboola aatala akulumbayizya kweelede milimo ya Jehova, inguzu zyakwe, azigambyo zyakwe nzyakachita. ⁵Nkambo wakabusya chizuminano chamilayizyo muli Jakkobbu akubikka milawo mu Izilayeli. Wakalayilila basikale besu kuti, bakaziyiise bana babo. ⁶Wakalayilila eechi kuti zyalani liboola lizibe lulayo lwakwe, bana batana kuzyalwa, aabo bayowambila bana babo. ⁷Mpawo bayobika bulangizi bwabo muli Leza akutayoluba milimo yakwe pesi kubamba milayizyo yakwe. ⁸Eelyo tabakoyokozyania aba sikale babo pe, bakali zyalane likataza akupapila, zyalani lyakali amyoyo iitaluleme pe, alimwi myuuya yabo teyakali lipedeleda pe akutasyomeka kuli Leza. ⁹Ba Efulemu bakapakatide amatu, pesi bakabweeda musule mubuzuba bwankondo. ¹⁰Tebakabamba chizuminano pe a Leza, alimwi bakakkaka kulemeka mulawo wakwe. ¹¹Bakaluba milimu yakwe, zintu zigambya eezyo nzyakabatondezya. ¹²Bakaluba zintu zigambya ezyo nzyakachita kumenso abasikale babo munyika ya Ijiputi, munyika ya Zoyani. ¹³Wakanduula lwizi akubazubusya; wakayimikizya maanzi mbuli bulambo. ¹⁴Isikati waka beenzya ajoba mpawo busiku boonse amumuni wamulilo. ¹⁵Wakandula indomba munkanda, alimwi wakabapa manzi miingi, alikuzutula kuzuzya bunike bwalwizi. ¹⁶Wakeetya tulonga kuzwa kundomba akweetya manzi mbuli milonga. ¹⁷Nekubaboobo bakinkilila kunembo kukumubisizya, kabapapila aatala aa Uusumpukide Loko munkanda. ¹⁸Bakazundikizya Leza mummyo yabo kukukumbila zilyo kukuzulizya kusukama kwabo. ¹⁹Bakakalalila Leza; bakaamba kuti, "Sena Leza ulakonzya kutubambila tebuli munkanda na? ²⁰Bona, nakawuma indomba, maanzi akatuntumuka atulonga twakeeta. Pesi ulakonzya kupa chinkwa alubo na? Sena ulapa bantu bakwe nyama?" ²¹Jehova nakamvwa eechi, wakanyema aboobo mulilo wakayakila Jakkobbu, alimwi lunyemo lwakwe lwakabukila Izilayeli, ²²nkambo tebakazuminana muli Leza pe akutasyoma mulufutuko lwakwe. ²³Nekuba boobo wakalayilila majulu akajula milyango yakujulu. ²⁴Wakawisizya aansi imana kuti balye, akubapa zilyo kuzwa kujulu. ²⁵Bantu bakalya chinkwa chabaangelo. Wakabatumina zilyo zyiingi. ²⁶Wakawungya muuwo wakujwe mujulu, alimwi munguzu zyakwe wakeenzya muuwo wakumusanza. ²⁷Wakabawisizya nyama, mbuli lusuko, bayuni biingi mbuli museele wakulwizi. ²⁸Zyakawida aakati kamalabba aabo, kuzyunguluka mateente aabo. ²⁹Mpawo bakalya akukkuta. Wakabapa eecho nchibaka sukeme. ³⁰Pesi tebakalina zulila pe; zilyo zyabo zyakachili mumilomo yabo. ³¹Eelyo lunyemo lwa Leza lwakababukila akujaya basinguzu babo. Wakaselusizya aansi bakubusi ba Izilayeli. ³²Nekuba kachili boobo, bakayinkilila anembo kukubisya akutazuminina milimu yakwe igambya. ³³Nkiinkako Leza wakachesya mazuba aabo; myaaka yabo yakazuzigwa abuyoofu. ³⁴Kufumbwa chiindi naalikubapenzya, alimwi bali kubweeda akulanguula changuzu. ³⁵Bali kwibaluka kuti Leza wakali ndomba lyabo akuti Leza Usumpukide Loko wakali muvuni wabo. ³⁶Pesi bali kumujata kumenso amilomo yabo akumubejela amajwi aabo. ³⁷Nkambo myoyo yabo teyakaluleme pe kuli n guwe, alimwi tebakasyomekede pe kuchizuminano chakwe. ³⁸Pesi lwakwe, mbakali siluzyalo, wakaba lekelela kundubizyo zyabo akutabanyonyoona. Mbombubo, chindi chiingi wakabwedezya lunyemo lwakwe akutabusya bukali bwakwe. ³⁹Wakayibaluka kuti mbantu banyama, muuwo wiinda akutabweeda. ⁴⁰Mbwiingi buti nkindakamupapila munkanda akumukalazya muchimpayuma! ⁴¹Bakayindulula akwindulula kabasunka Leza akulebya Uusalala wa Izilayeli. ⁴²Tebakayeya atala anhuza zyakwe, mbwakabavuna kuzwa kuli sinkondonyina. ⁴³muchindi nakachita zitondezyo ziyoosya mu Ijiputi azigambyo munyika ya Zowani. ⁴⁴Wakasandula milonga yaba Ijiputi kuba bulowa kuti batakonzyi kunywa kuzwa kutulonga twabo. ⁴⁵Wakatumina mazi kuti akabalume abasyachaande aabo bakanyoonyona nyika yabo. ⁴⁶Zilyo zyabo wakakupa kuchisozi akubeleka kwabo wakakupa kuchisozi. ⁴⁷Wakanyonyoona misansa yabo, achivulamabwe amisamu yamusikkamo. yabo achivulamabwe chiingi. ⁴⁸Wakawisizya ng'ombe zyao chivulamabwe azivuubwa zyabo wakazyumya lulabi. ⁴⁹Lunyemo lwakwe luyooosya lwakababukila. Wakatumina bukali, kukalala amapenzi mbuli batumwa baleta bubi. ⁵⁰Wakababilila lunyemo lwakwe nzila; takabagwisya pe kuzwa kulufu pesi wakabapedekezya kumapenzi. ⁵¹Wakajaya bana babo batanzi boonse mu Ijiputi, bana batanzi boonse banguzu zyabo mumatente aa Hamu. ⁵²Wakagwisya bantu bakwe mbuli mbelele akubazulwida munkanda mbuli butanga. ⁵³Wakabeenzya chakukwabililwa akutayoowa, pesi lwizi lwakaumba basinkondonyina. ⁵⁴Mpawo wakabasisya kumugaano wanyika yakwe isalala, kuchilundu eechi nchelyakavuba janza lyakwe lyalulyo. ⁵⁵Wakatanda zisi kuzwa kunembo lyabo akubaabila lukono lwabo. Wakakkazika mikowa ya Izilayeli mumatente aabo. ⁵⁶Nekubaboobo bakazundikizya akusunka Leza Usumpukide Loko akutalondola milayizyo yakwe iluleme. ⁵⁷Tebakalisyomekede pe akuchita Chalweeno mbuli bamawisi; bakapambuka mbuli buta bweena. ⁵⁸Nkambo

bakamukalazya amasena aabo atantukide mpawo bakamukalazya kubuzuba bwalunyemo azikozyano zyabo.

⁵⁹Chiindi Leza nakamvwa eechi, wakakkalala akubakkaka chakumaninina ba Izilayeli. ⁶⁰Wakasisya busena busalala ba Syilo, tente ndyakakkede aakati kabantu. ⁶¹Wakazuminina nguzu zyakwe kubuzike akupa bulemu bwakwe mukuboko kwasinkondo. ⁶²Wakaaba bantu bakwe kupanga, alimwi wakanyema aalukono lwakwe.

⁶³Mulilo wakasukutya bakubusi babo bachalumi, alimwi bakubusi babo abanakazi bachikulatebakali anyimbo zyanabwiinga. ⁶⁴Bapayizi babo bakawida apanga, alimwi bamukabafu babo tebakalila pe. ⁶⁵Mpawo Mwami wakabuka mbuli umwi uuzwa kung'onzi, mbuli muzundi woompolola nkambo kawayini. ⁶⁶Wakabatandila musule basinkondonyina; wakababika kumasampu aalyonse. ⁶⁷Wakakaka tente lya Jozefu, alimwi takwe pe wakasola mukowa wa Efulemu. ⁶⁸Wakasala mukowa wa Juda a chilundu cha Ziyoni nchakali kuyanda.

⁶⁹Wakayaka busena busalala mbuli majulu, mbuli nyika eeyo njakayimika kwalyoonse. ⁷⁰Wakasala Devidi, mulanda wakwe, alimwi wakamugwisya muzyaata zyambelele. ⁷¹Wakamugwisya kukwembela zinyonsya abana bazyo, alimwi wakamweeta kukuba mweembeli wa Jakkobbu, bantu bakwe, awa Izilayeli, lukono lwakwe. ⁷²Devidi wakabeembela akusyomeka kwa moyo wakwe, alimwi kubeenzya muluzibo bwamaboko aakwe.

Chapter 77

Kumupati wabasikwimba; musule anzila ya Jedutuni. Intembawuzyo ya Asafu. ¹Njoyita ajwi pati kuli Leza wangu; njoyita ajwi lyangu kuli Leza, alimwi Leza wangu uyondivwiila. ⁴Wachita menso angu ajuke; Ndakali mumapenzi kuti ngwambuule. ⁵Ndakayeeya mazuba achiindi, ataala achiindi chilamfu chakiinda. ⁶Chiindi chamansiku ndakayeeya mumizezo lwiimbo ndundakimbiide. Ndakayeeya akuchenjelesya akweezya kumvwisisa chakachitikide. ⁷Nkubona Mwami ulandikakila limwi? Ngatakozonditondezya lubo na choolwe? ⁸Sa chizuminano chakwe chisyomekede cheendela aatu? Kuti chisyomezyo chakwe chakachila na? ⁹Kuti Leza waluba kufwa buuya? Kuti kunyema kwakwe kwajala luse lwakwe? Sela ¹⁰Ndakati, "Ooku nkokufwa bweeme: kusanduka kwa boko kwachilisyo kwa Mupati Kampatila atala andiswe." ¹²Liyiila mumilomo yamanyika ngitubembeene aawo zyiindi zili musanu azibili bwingi mbuli nsampawuko eezyo nzibaka sampawula aazyo, Mwami. ¹³Aboobo swebo tobantutu bako ambelele zyamembelelo aako tuyokupa kulumba kwalyoonse. Tuyokanana kutembawulwa kwako kumazyalane woonse.

Chapter 78

Intembawuzyo ya Asafu. ¹Amumvwe njiisyo yangu, nobantu bangu, muswilile majwi akumulomo wangu. ²Ndiyowasamununa mulomo wangu, mutulabiko; ndiyoyimba aatala azisisikene zyachiindi. ⁴Jehova Leza wamakamu, kuyoba lili konyemedele bantu bako nibakomba? ⁵Wakabasanizya chibbuubbu chamisozi akubapa misozi myiingi kuti banywe. ⁶Wakatuchita chimwi chibotu chakuzyania aacho kuli ba simabambanwa besu, alimwi basinkondoma balatuseka aakati kabo. ⁷Mpawo bayobika bulangizi bwabo muli Leza akutayoluba milimo yakwe pesi kubamba milayizyo yakwe. ⁸Eelyo tabakoyokozyania aba sikale babo pe, bakali zyalane likatazya akupapila, zyalani lyakali amyoyo iitaluleme pe, alimwi myuuya yabo teyakali lipedeledede pe akutasyomeka kuli Leza. ⁹Ba Efulemu bakapakatide amatu, pesi bakabweeda musule mubuzuba bwankondo. ¹⁰Tebakabamba chizuminano pe a Leza, alimwi bakakkaka kulemeka mulawo wakwe. ¹¹Bakaluba milimu yakwe, zintu zigambya eezyo nzyakabatondezya. ¹²Bakaluba zintu zigambya ezyo nzyakachita kumenso abasikale babo munyika ya Ijiputi, munyika ya Zoyani. ¹³Wakanduula lwizi akubazubusya; wakayimikizya maanzi mbuli bulambo. ¹⁴Isikati waka beenzya ajoba mpawo busiku boonse amumuni wamulilo. ¹⁴Bweeda; Leza wamakamu, langa aansu koli kufulu akubona akubamba saansa eeli. ¹⁵Ooyu muyanda ooyo luboko lwako lwalulyo ndulwakazikila, chisyuukila eecho nchowakazuzya. ¹⁶Lyakawumpwa akugonkelwa aansu; baloba nkambo kakutapatila kwabo. ¹⁷Nekubaboobo bakinkilila kunembo kukumubisizya, kabapapila aatala aa Uusumpukide Loko munkanda. ¹⁸Bakazundikizya Leza mumyoyo yabo kukukumbila zilyo kukuzulizya kusukama kwabo. ¹⁹Bakakalalila Leza,; bakaamba kuti, "Sena Leza ulakonzya kutubambila tebuli munkanda na? ²⁰Bona, nakawuma indomba, maanzi akatuntumuka atulonga twakeeta. Pesi ulakonzya kupa chinkwa alubo na? Sena ulapa bantu bakwe nyama?"

Chapter 79

Intembawuzyo ya Asafu. ¹Leza, masi aabazwa kule asika mulukono lwako; basofwazya chikombelo chako chisalala; Jelusalemu bawusandwida muzitantaala zyaratongo. ²Mitunta yabalanda bako, biipa kubayuni bakujulu mbuli zilyo, mibili yabasyomesi biipa kubanyama baansi. ³Batila bulowa bwabo mbuli manzi chakuzunguluka Jelusalemu, alimwi tekwakali uubazika. ⁴Twaba masampu aaba simabambanwa besu, twaweelwa kusampawulwa kuli babo batuzungulukide. Kuyosika lili, Jehova? ⁵Sena unokkede konyemede kwalyonse? Kuyosika lili lunyemo lwabbivwe lwako kaluumpa mbuli mulilo? ⁶Tila bukali bwako aamasi aayo aatakwizi pe mpawo aabwami oobo butayiti zina lyako. ⁷Nkaambo bazapawula Jakobbu akumwayuula myunzi yakwe. ⁸Utayeeyi zibi zyaba syanene besu alindiswe; nchito zyaluzyalo lwako aazisike kuli ndiswe, nkaambo tuli wizuukide loko. ⁹Tugwasye, Leza walufutuko lwesu, nkaambo kabulemu bwazina lyako; tufutule akubelekela zibi zyesu nkaambo kazina lyako. ¹¹Pesi bantu bangu tebaka swilizya kumajulu angu, Izilayeli takandilemeka pe. ¹²Aboobo ndakabapeda kunzila zyabo zyabu sichinguni kuti bachite ezyo nzibabwene kuti nzibotu kuli mbabo. ¹³Akaka, kuti bantu bangu bandiswilizye; kuti bantu bangu benda munzila zyangi. ¹⁴Elyo njogwisya chakufwambana basinkondonyina alimwi njosandula kuboko kwangu kubadyamizyi babo. ¹⁵Akube kuti abo basula Jehova basosoloke mukuyoowa kunembo lyakwe! Ngabakafwinsigwe kwalyoonse. ¹⁶Ndiyosanina Izilayeli a witi unantikene, ndiyokukutya abuchi buzwa mubbwe."

Chapter 80

Kumupati wabasikwimba, kubambidwe kuli Syosyanimu Eduti muchiimbo chakwe. Ntembawuzyo ya Asafu.

¹Swilila mwembeli wa Izilayeli, webo nozulwida Jozefu mbuli butanga, webo nokkede aatala lyaba Kkelubbimu, mweeka mulindiswe! ²Mumenso a Efulemu a Bbenjamini a Manase, busya nguzu zyako, boola uuzotufutule.

³Leza, tubukulusye; mwesya busyu bwako alindiswe, alimwi tuyofutulwa.³Kwabilila bafwaba abatakwe bamawisi, bamba zyelelo zyaba dyaminidwe abayanda lugwasya. ⁴Gwisya bafwaba ababulide; bavune kuzwa kujanza lyabasizibi. ⁵Nikuba balizi na kumvwisya, balempeta mumudima, zyoonse ntalisyo zyanyika zyawa.

⁶Ndakaamba kuti, "Mui baleza, abana bako boonse balombe ba Yooyo Usumpukide. ⁷Nekuba boobo uyofwa mbuli bantu akuwa mbuli umwi mwana musimbi wamwami."⁸Nyampuka, Leza, beteka nyika, nkambo ulalukono muzisi zyoonse.

Chapter 81

Ku mupati wabasikwiimba, wakabikka nzila kuchiimbo cha Gititi. Intembawuzyo ya Asafu. ¹Amwimbisye kuli Leza uupa manguzu; moompolole chakukondwa kuli Leza wa Jakkobbu. ²Mwiimbe lwimbo alimwi mulizye nsaka, kantimbwa kalanyeele. ³Musibe mweembo abuzuba bwamwezi mupya, abuzuba bwamwezi uzwide, muchindi pobwe nilitalika. ⁴Bakaza atala abantu bako akubamba antomwe aatala ambokwabilide. ⁵Bakaamba kuti, "Musike, alimwi tubalobye mbuli chisi. Mpawo izina lya Izilayeli talikoyoyeeyegwa limbi." ⁶Balabamba antomwe amuzezo omwe; bakachita chizuminano aatala anduwe --⁷Ndakagwisya mukuli kuzwa kukkuko lyakwe; maboko akwe akalangunwidwe kuti ayumune nsangwa. ⁸Mukupenga kwako wakandiita alimwi ndaka kugwasizya; ndakakusandula kuzwa kujoba lisiya lyalulabi. Ndakakusunka kumanzi aku Melibba. Selah⁹Muswilizye, nobantu bangu, nkaambo ndiyo muchenjeza, Izilayeli, kuti na mwaswilizya kuli ndime! ¹⁰Takukoyoba umbi Leza wakule akati kanu, tamwelede kuyokomba leza mwenzu. Nidme Jehova Leza wanu, wakamugwisya nywebo kuzwa munyika ya Ijiputi. Wasamunisya loko mulomo wako, alimwi ndiyowuzuya. ¹¹Muchite kuli mbabo mbuli mbumwakachita kuba Midiyani, mbuli mbumwakachita kuli Sisela akuli Jabbini ku Mulonga Kisyoni. ¹²Bakaloba ku Endo alimwi akuba buli mafumba aanyika. ¹³Pesi bantu bangu tebaka swilizya kumajulu angu, Izilayeli takandilemeka pe. ¹⁴Aboobo ndakabapeda kunzila zyabo zyabu sichinguni kuti bachite ezyo nzibabwene kuti nzibotu kuli mbabo. ¹⁵Akaka, kuti bantu bangu bandiswilizye; kuti bantu bangu benda munzila zangu. ¹⁶Elyo njogwisya chakufwambana basinkondonyina alimwi njosandula kuboko kwangu kubadyamizyi babo. ¹⁷Zuzya busyu bwabo akuusa aboobo kuti bayanduule zina lyako, Jehova. ¹⁸Ngababikkwe kukuusa akuyoosegwa kwalyoonse, ngabalobe mukuusa. ¹⁹Eelyo bayoziba kuti weba olikke, Jehova, ndinywe ni Musumpukide atala anyika yoonse.

Chapter 82

Intembawuzyo ya Asafu. ¹Leza wimikila mumbungano isalala akkati kabaleza ulapa lubeteko. ²Kwechiindi chilamfu chilibiyeni nuyobeteka chakutalulama akuyotondezya chakusalula kuli basizibi ? sela³Kwabilila bafwaba abatakwe bamawisi, bamba zyelelo zyaba dyaminidwe abayanda lugwasya. ⁴Gwisya bafwaba ababulide; bavune kuzwa kujanza lyabasizibi. ⁵Nikuba balizi na kumvwisya, balempeta mumudima, zyoonse ntalisyo zyanyika zyawa. ⁷Baleenda kuzwa kuli zimwi inguzu kuya kuli zimwi nguzu; umwi awumwi wabo alibonye kunembo lya Leza mu Ziyoni. ⁸Jehova Leza wamakamu, mvwa nkombyo yangu, Leza wa Jakkobbu, swilizya kuli nzyendi mukwamba! Selah ⁹Leza, langisisya intobo yesu, tondezya chiyandisyo kuli bananikidwe. ¹⁰Kwabuzuba bomwe mumbuwa zyako kuli mbubo kwinda chuulu. Nichalikubota ndibe mbuli sikulinda mulyango mung'anda ya Leza wangu, kwinda kukkala mumadumba abasizibi. ¹¹Nkambo Jehova Leza ndizuba alimwi nintobo yesu; Jehova uyopa luzyalo abulemu; tagwisyi chintu chibotu kuzwa kulaabo beenda mukusyomekana. ¹²Jehova wamakamu, ulilongezegewe muntu usyoma mulinduwe.

Chapter 83

Lwimbo. Intembawuzyo ya Asafu. ¹Leza, utawumunisiyi! Utatufutatili swebo alimwi utasunzulusigwi, Leza. ²Langa, basinkondonyokwe mbobachita lupyopyongano, alimwi abakusulide banyamuna mitwe yabo. ³Bakaza atala abantu bako akubamba antomwe aatala ambokwabilide. ⁴Bakaamba kuti, "Musike, alimwi tubalobye mbuli chisi. Mpawo izina lya Izilayeli talikoyoyeeyegwa limbi." ⁵Balabamba antomwe amuzezo omwe; bakachita chizuminano aatala anduwe --⁶Mateente a Edomu antomwe aba Isyumayeli, baku Mowabbu antomwe aba Hagilitisi, ⁷Gebbalu, Amoni, Amalekki; alimwi antomwe aba Filisitiya abakkali baku Taya. ⁸Asiliya alakwe wakajatana ambabo, baba kuboko lwakulunyungu lwa Loti. Selah¹⁰Luyando lwakwe ltamani abusyomesyi zyaswanana antomwe, bwamu alumuno zyamyontana. ¹¹Busyomesyi bulamena kuzwa munyika alimwi bululami bulalanga aansu kuzwa kujulu. ¹²Iyi, Jehova uyopa zilongezayo zyakwe zibotu, alimwi nyika yesu iyozyala zilyo zyayo. ¹³Bululami buyoyinka kunembo lyakwe akuchitila ndyasyo zyakwe inzila.

Chapter 84

Kumupati wasikwimba; wakabambwa muchimbo cha Gititi. Intembawuzyo yabana balombe ba Kkola.

¹Mbuyandisi buti busena mbokkala, Jehova wamakamu! ²Ndiyandisya kumbuuwa zya Jehova; chiyandisyo changu kulinchicho nchandipa kumana nguzu. Moyo wangu azyonse zili alindime zichita Leza upona. ³Nikuba sikampelezya walijanina ng'anda akayuni kalijanina chisaba awo mpalazina bana bakwe afwifwi achipayililo chako. Jehova wamakamu, Mwami wangu, alimwi Leza wangu. ⁴Balilongezezegwe abo bakkala mung'anda yako; balakulubayizya lyoonse. Selah⁵Ulilongezezegwe muntu ulanguzu mulinduwe, mumoyo wakwe kuli nzila mpati kusika ku Ziyoni. ⁶Mbuli mbubayinda mu Musena wa Misozi ngubachita busena bwatusawu. Imvula ntanzi ilayivumba azilongezyo. ⁸Takukwe umwi wezyanisya nduwe akati kabaleza, Mwami. Takukwe zichito zilimbuli zichito zyako. ⁹Zisi zyoonse nziwakabumba ziyosika akukukotamina kunembo lyako, Mwami. Bayolemeka izina lyako. ¹⁰Nkambo uli mupati alimwi uchita zintu zigambya; webi biyo uli Leza. ¹¹Ndiyisye inzila zyako, Jehova. Eelyo ndinoyeenda mukasimpe kako. Jatanisya moyo wangu kuti ukulemye. ¹²Mwami Leza wangu, Leza wangu, ndiyokundiizya amoyo wangu woonse; ndiyolemya zina lyako kwalyoonse. ¹³Nkambo chizuminano chako nchipati chili syomekede; wakavuna buumi bwangu kuzwa kunikide nikide kulufu. ¹⁴Leza, basikamikami bandibukila. Kabunga kabalumi bapilingene bayanduula buumi bwangu. Takwepe nibakuyeeya. ¹⁵Pesi webi, Mwami, uli Leza siluse asiluziyalo, utafwambani kunyema, alimwi siluyando lutamani alimwi ulisyomekede. ¹⁶Chengunukila kuli ndime akuba aluse alindime; mupe nguzu mulanda wako; futula mwana mulombe wamulanda wako mwanakazi. ¹⁷Nditondezye chitondezye chakundiyanda. Eelyo aabo bandisula bayochibona mpawo bakafwisigwe bweeme nkambo webi Jehova, wakandigwasya mpawo akundumbulizya.

Chapter 85

Kumupati wabasikwimba. Ntembawuzyo yabana balombe ba Kkola. ¹Jehova, watondezya lusululo kunyika zyako, wabukulusya ibube bwa Jakkobbu. ²Walekelela ichibi chabantu bako, wakavumba chibi chabo choonse. Selah⁴"Ndakaamba Lahabbu a Babbiloni kuli basikunditobela. Bona, kuli ba Filisiya aba Taya, antomwe a Kkusyi--alimwi bayooti, 'Oyu wakazyalwa nkuko.'"⁵Ajulu a Ziyoni kuyowambwa kuti, "Chimwi chazeezi chakazyalwa mulinguwe; mpawo usumpukide loko uyochibika mwini." ⁶Jehova ulalemba mubbuku lyakubalwa lyazisi, "Oyu umwi wakazyalwa nkuko. Selah⁷Aboobo alimwi basikwimba abasikukazyania ngabambe antomwe, "Toonseni tusensa twesu tuli muli nduwe."

Chapter 86

Inkombyo ya Deviti. ¹Swilila, Jehova, alimwi undisandule, nkaambo ndili muchete asikubula. ²Ndikwabilile, nkaambo ndili syomekede; Leza wangu, futula mulanda wako uusyoma mulinduwe. ³Koba aluse kuli ndime, Mwami, nkaambo ndilakulilila buzuba boonse. ⁴Chita mulanda wako ubotezya kuli nduwe, Mwami, ndilasumpula muuya wangu. ⁵Webo, Mwami, ulimubotu, alimwi ulilibambilide kulekelela, akuzula kuyanda kuli boonse bakulilila. ⁶Jehova, koswilila nkombyo yangu; komvwa mongoomena wankumbilizyo zyangu. Mubuzuba bwamapenzi ndilakwita, nkaambo uyondisandula. ⁷Bukali bwako bukkede chakundimizya alindime, amayuwe ako woonse alalindime alikundipwachuula. Selah ⁸Takukwe umwi wezyanisya nduwe akati kabaleza, Mwami. Takukwe zichito zilimbuli zichito zyako. ⁹Zisi zyoonse nziwakabumba ziyosika akukukotamina kunembo lyako, Mwami. Bayolemeka izina lyako. ¹⁰Menso angu adekela kuzwa kumakataazy. Buzuba boonse ndilakwiita, Jehova; ndilatasanuna maboko aangu kuli nduwe. ¹¹Uyobachitila zigambyo na bafwide? Abo bakafwa ngabalabuka na mpawo bakutembawule? Selah ¹²Sa chizuminano chako chabusyomesi ngachilambwa mukabanda, alulemeko lwako mubusena abafwide? ¹³Sena nchito zyako zigambya ngazila zibinkana, ma bululami bwako mubusena bwakulubwa? ¹⁴Nkambo chizuminano chako nchipati chili syomekede; wakavuna buumi bwangu kuzwa kunikide nikide kulufu. ¹⁵Leza, basikamikami bandibukila. Kabunga kabalumi bapilingene bayanduula buumi bwangu. Takwepe nibakuyeeya. ¹⁶Pesi webo, Mwami, uli Leza siluse asiluzyalo, utafwambani kunyema, alimwi siluyando lutamani alimwi ulisyomekede. ¹⁷Chengunukila kuli ndime akuba aluse alindime; mupe nguzu mulanda wako; futula mwana mulombe wamulanda wako mwanakazi. ¹⁸Nditondezye chitondezye chakundiyanda. Eelyo aabo bandisula bayochibona mpawo bakafwisigwe bweeme nkambo webo Jehova, wakandigwasya mpawo akundumbulizya. ¹⁹Balandizyunguluka mbuli meenda buzuba boonse; bandizyunguluka boonse. ²⁰Wakagusya mwenzuma woonse angu tumvwanana awe kulindime. Mudima nguwanangu biyo ngutumvwanana awo.

Chapter 87

Intembawuzyo yabana balombe ba Kkola; ndwiimbo. ¹Achilundu chisalala kwimvwi munzi ngwakali sangunina; ²Jehova uyandisya milyango ya Ziyoni kwindi matente wonse a Jakkobbu. ³Zintu zilemekeka zilaambwa aatala lyako, munzi wa Leza. Selah³Ulabwedezya bantu kubulongo, akwamba kuti, "Amubwede, nywebo nobana babantu." ⁴Nkambo myaaka iili chulu mumenso aako ilimbuli izuba lyajilo nilyakayinda alimwi mbuli mulindizi mubusiku. ⁵Ajulu a Ziyoni kuyowambwa kuti, "Chimwi chazeezi chakazyalwa mulinguwe; mpawo usumpukide loko uyochibika mwini." ⁶Jehova ulalemba mubbuku lyakubalwa lyazisi, "Oyu umwi wakazyalwa nkuko. Selah⁷Aboobo alimwi basikwimba abasikukazyania ngabambe antomwe, "Toonseni tusensa twesu tuli muli nduwe." ⁹Buumi bwesu bwiinda ansi abukali bwako; myaaka yesu ilafwambana kumana mbuli mukubona. ¹⁰Myaka yesu ili makumi musanu aabili, na makumi alimusanu aatatu do katuli basinguzu; pesi myaka yesu mibotu loko ila makatazyo amawuse. Iiyi, ilayinda chakufwambana, alimwi tulawuluka. ¹¹¹³Ngwani uuzi inguzu zyalunyeo lwako, abukali oobo bwelene akuyowegwa kwako? ¹²Aboobo utuyiisye kubamba buumi bwesu kuti tukakonzye kupona chabusongo. ¹³Kobweda musule, Jehova! Kuyooba chiindi chili biyeni bafwide? Kobafwida luzyalo balanda bako. ¹³Ulakuboko kupati alimwi kusimide, alimwi kuboko kwako kwalulyo kulisumpukide. ¹⁴Tukkutye chifumo achizuminano chako chisyomekede kuti tukondwe akubotelwa mumazuba esu woonse. ¹⁵Utubotelezye zyendelana amazuba ngowakatupenzya akumyaaka njitwakeenda mukufwaba. ¹⁶Leka balanda bako babone mulimo wako, alimwi zuminina bana besu babone bubotu bwako. ¹⁷Buuya bwa Mwami Leza wesu bube alindiswe; uzwidilizye mulimu wamaanza esu, inchoonzyo zwidilizya mulimo wamaanza eesu.

Chapter 88

Lwiimbo, intembawuzyo yabana balombe ba Kkola; njiyasikwimba mupati; yakabambwa kuchiimbo cha Mahalati Linoti. Masikkili ya Hemeni mu Ezilahite. ¹Jehova, Leza walufutuko lwangu, ndilakwila sikati amansiku kunembo lyako? ²Swilila nkombyo yangu; koswilila kukulila kwangu. ³Nkaambo ndizwide mapenzi, aliwmi buumi bwangu kwasika ku Kabanda. ⁴Bantu bandichita mbuli aabo bayinka mudindi; Ndili muntu utakwe nguzu. ⁷⁵Ndakatakatwa akkati kabafu; ndili mbuli ukkala kuchibunda; ngoonya nguba tachilangi limbi nkaambo bagwisigwa kuzwa kunguzu zyako. ⁶Ulandibika muchibeela chilaansi chadindi, mumudima amumasena anikide. ⁸Nkaambo kanduwe, beenzuma bandisosoloka. Wakandichita chiyoosyo mumenso abo. Ndili jalilidwe mumo alimwi nsikonzyi kuchija. ¹⁰Takwepe bubi buyokusikila; naba mapenzi ayoosika afwifwi kumunzi wako. ¹¹Nkambo ulalayilila bangelo bakwe kuti bakukwabilile, akukubamba munzila zyako zyonse. ¹²Bayokunyampula ajanza lyabo kuti utawuminini abbwe achituta chako. ¹³Uyolyatuula balavu abachipile ansi akuulu kwako; uyolyatuula bana babalavu abanzoka. ¹⁴Nkambo ulipedeledede kuli ndime, Ndiyomuvuna. Ndiyomukwabilila nkambo ulasyomeka kuli ndime. ¹⁵Nayita kuli ndime, ndiyomusandula. Ndiyoba anguwe mumapenzi; ndiyomupa luzundo akuyolemekwa. ¹⁶Ndiyomukkutya abulamfu bwamazuba aakwe, alimwi akuyomutondezya lufutuko lwangu.

Chapter 89

Lwiimbo lwaEtani muEzilahiti. ¹Ndiyooyimba nchito zyabusyomesi bwachikonke chaJehova kwalyoonse. Ndiyoowamba simpe lyako kumazyalane aajunza. ²Nkaambo ndaamba kuti, "Busyomesi bwachikonke bwasiimpwa kwalyoonse; simpe lyako lyasiimpwa kumajulu." ³"Ndachita chizuminano amusale wangu, ndachita chikonke kuliDevidi mulanda wangu. ⁴Ndiyooyimika lunyungu lwako kwalyoonse, alimwi ndiyooyima chuuno chako chabwami kumazyalane woonse." Sela ⁵Majulu alatemba wula zigambyo zyako, Jehova; simpe lyako lilatembawulika mumbungano yabasalali. ⁶Nkaambo ngwani kumajulu ukonzya kweezyanisigwa aaJehova? Ngwani aakati kabana babaleza ulimbuli Jehova? ⁷NguLeza uulemerkeka kapati munkuta yabasalali alimwi ulagambya aakati kabaabo bamuzyungulukide. ⁸Jehova Leza wamakamu, ngwani uli aamanguzu mbuli nduwe, Jehova? Simpe lyako lilikuzyungulukide. ⁹Uleendeleya lwizi luvuta; mayuwe naanyampuka, ulaatontobeka. ¹⁰Wakapwanda Lahabbu mbuli wajayigwa. Wakamwayuula basinkondonyokwe ajaanza lyako lili enguzu. ¹¹Majulu ngaako, anyika alimwi. Wakalenga nyika azyoonse zili mulinjiyo. ¹²Wakabumba kunyika akumusanza. Tebba aHemoni balabotelwa muzina lyako. ¹³Uli aakuboko kuli aamanguzu ajaanza lisimide; jaanza lyako lyalulyo lili aajulu. ¹⁴Busalali abululami nintalisyo zyachuuno chako chabwami. Luyando lwiimvwi nji akusyomesi bulikunembo lyako. ¹⁵Balilongezegelwe bantu bakukomba! Jehova, baleenda mumumuni wakumenso ako. ¹⁶Balabotelwa muzina lyako buzuba boonse, alimwi mubululami bwako balakusumpula. ¹⁷Nduwe nguzu zyabo mpati, aluzalo lwako tulibazundi. ¹⁸Nkaambo ntobo yesu izwa kulinduwe Jehova; mwami wesu uzwa kuliUumwi Uusalala waZilayeli. ¹⁹Chiindi wakalikwaambuula muchilengano kubasyomekede bako; wakati, "Ndabika musini aalisinguzu." Ndabusya uumwi musale kuzwa aakati kabantu. ²⁰Ndasala Devidi mulanda wangu; ndamunanika amafunta angu aasalala. ²¹Jaanza lyangu liyoomugwasya; kuboko kwangu kuyoomusimya. ²²Takwe sinkondonyina utakamweene; takwe mwana wabubi utakamusyonsye. ²³Ndiyoopwayuula basinkondonyina kunembo lyakwe; ndiyooyaya aabo bamusula. ²⁴Simpe lyangu abusyomesi bwachizuminano changu buyooba anguwe; azina lyangu uyooba muzundi. ²⁵Ndiyoobika jaanza lyakwe ataala aalwizi ajaanza lyakwe lyalulyo ataala aamilonga. ²⁶Uyooyita kulindime, 'Nduwe Taata wangu, Leza wangu, alimwi bbwel lyalufutuko lwangu.' ²⁷Alubo ndiyoombika kuba mbuli mwana wangu mulombe mutaanzi, uusumpwidwe kapati kubami benyika. ²⁸Ndiyooyindiliza busyomesi bwachizuminano changu kulinguwe kwalyoonse; achizuminano changu kulinguwe chiyoobambikana. ²⁹Ndiyoochita lunyungu lwakwe kuti lukakkale kwalyoonse alimwi chuuno chakwe chabwami chikakkalilile mbuli jululu kumajulu. ³⁰Na bana bakwe basiya mulawu wangu akuteenda mumalayilile angu, ³¹na batyola milawu yangu akutabamba milawu yangu, ³²mpawo ndiyooyila bupapi bwabo ansamu abubi bwabo akubawuma. ³³Pesi nsikoyoogwisya pe luyando lwangu kuzwa kulinguwe nikuba kubasyomeka kuchisyomezyo changu. ³⁴Nsikoyootyola chizuminano changu nikuba kuchincha majwi aamilomo yangu. ³⁵Lomwe kwalyoonse ndakonkezya abusalali bwangu - nsikoyoobeja kuliDevidi: ³⁶lunyungu lwakwe luyookkala kwalyoonse achuuno chakwe chabwami mbuli zuba kunembo lyangu. ³⁷Chiyooyimikizigwa kwalyoonse mbuli mwezi, kamboni uusyomekede kujulu." Sela ³⁸Pesi wakakkaka; wakanyemena mwami wako wakananikwa. ³⁹Wakasansa chizuminano chamulanda wako. Wakasowela aansini musini wakwe. ⁴⁰Wakawisizya aansini malambo akwe woonse. Wakamwaka ziyubilo zyakwe. ⁴¹Boonse bayinda aalinguwe bakamubbida. Wakaba chintu chakuseka kulibasimabambanwa bakwe. ⁴²Wakanyampula jaanza lyalulyo lyabasinkondonyina bakwe; wakachita basinkondonyina kuti babotelwe. ⁴³Wakachita panga lyakwe kuti libule mulimu alimwi tewakamugwasya pe munkondo. ⁴⁴Wakamaninsya buvubi bwakwe; wakawisizya aansini musini wakwe. ⁴⁵Wakafwiinsya mazuba akwe abukubusi bwakwe. Wakamuvumba aabweeme. Sela ⁴⁶Kukabe lili, Jehova? Uyooyisiza na kwalyoonse? Lunyemo lwako luyoooyaka mbuli mulilo kuyoosika lili? ⁴⁷O, yeeya kuti nchifwiifwi buti chiindi changu, alimwi wakalenga bantu kukubula mupundulo uulibuti! ⁴⁸Ngwani uupona akutafwa, na kuvuna buumi bwakwe mwini kuzwa kujaanza lyaSiyoli? Sela ⁴⁹Mwami ilikuli milimu yako mitaanzi yabusyomesi bwachizuminano chako njiwakakonkezya kuliDevidi musimpe lyako? ⁵⁰Koyeeya, Mwami, kuniakwa kwabalanda bako alimwi ambwebweza zisampi zyingi kuzwa kumanyika. ⁵¹Basinkondonyokwe balawaala zisampi, Jehova; baniaka ntaamo zyabananike bako. ⁵²Ngalongezegwe Jehova kwalyoonse. Amenii aAmenii.

Chapter 90

Inkombyo ya Mozesi muntu wa Leza. ¹Mwami, nduwe wakali chiyubilo chesu mumazyalani woonse. ²Zilundu kazitana kwaanzwa, na kotana kwanza nyika aluwa, kuzwa lyoonse alyonse, nduwe Leza. ³Ulabwedezya bantu kubulongo, akwamba kuti, "Amubwede, nywebo nobana babantu." ⁴Nkambo myaaka ili chulu mumenso aako ilimbuli izuba lyajilo nilyakayinda alimwi mbuli mulindizi mubusiku. ⁵Ulaba kukula mbuli zambangulwe alimwi baloona; chifumo bali mbuli bwizu bumena. ⁶Chifumo bulawululuka akukula; igolezya bulapusama alimwi bulayuma. ¹⁴Tukkutye muchifumo abusyomesi bwachizuminano chako kuchitila kuti tukonzye kubotelwa akukondwa mazuba esu woonse. ¹⁵Tuchunge tukondwe zyeendelana aamazuba nguwakatufwabya akuminyaka njitwakaswaana buyumuyumu. ¹⁶Ikaka balanda bako ngababone mulimu wako, alimwi kaka bana besu babone bulemu bwako

Chapter 91

¹Ooyo ukkede muchiyubilo cha Mupati kambatila uyokkala muchenzule cha Singuzu zyoonse. ²Ndikaambe a Jehova kuti, machijilo angu nchikwabilizyo changu, Leza wangu, mulinguwe mundisyoma."³Nkaambo uyokuvuna kuzwa kukakkole kamuvwimi akuzwa kubulwazi bujaya. ⁴Uyokuvumba amabaaba aakwe, alimwi kungsi lyamabaaba nkoyojana chiyubilo. Kusyomeka kwakwe nintobo achikwabilizyo. ⁵Takwe noyoyowa pe ziyoosyo zyamansiku, niiba ivwi eeyo iwuluka isikati, ⁶na bulwazi oobo bwenda mumudima, neluba lunyonyooko oolo lunyonyoona akalangabwaseeme. ⁷Chuulu chikonzya kuwa kumbali lyako akkumi lyachuulu kujanza lyako lyakululyo, pesi tachikoyo kusikila pe. ⁸Uyolanga biyo akubona chisubulo chabasizibi. Nkaambo Jehova machijilo angu! alimwi chita mupati kambatila abe machijilo aako. ¹⁰Takwepe bubi buyokusikila; naba mapenzi ayoosika afwifwi kumunzi wako. ¹¹Nkambo ulalayilila bangelo bakwe kuti bakukwabilile, akukubamba munzila zyako zyonse. ¹²Bayokunyampula ajanza lyabo kuti utawuminini abbwe achituta chako. ¹³Uyolyatuula balavu abachipile ansi akuulu kwako; uyolyatuula bana babalavu abanzoka. ¹⁴Nkambo ulipedeledede kuli ndime, Ndiyomuvuna. Ndiyomukwabilila nkambo ulasyomeka kuli ndime. ¹⁵Nayita kuli ndime, ndiyomusandula. Ndiyoba anguwe mumapenzi; ndiyomupa luzundo akuyolemekwa. ¹⁶Ndiyomukutya abulamfu bwamazuba aakwe, alimwi akuyomutondezya lufutuko lwangu. ¹⁷Kansinga Jehova takali mugwasyi wangu, ndali kunofwambana kooni ansi mubusena bwakwe bwalumuno. ¹⁸Nindakaamba kuti, "Kuulu kwangu kulokutyezemuka," Chizuminano chako nchisyomesi, Jehova, wakandijata. ¹⁹Eelyo makatazyo navula mukati kangu, kuumbulizya kwako kulandibotezya. ²⁰Sena chuuno chalunyonyooko chilajana anduwe, webo nobumba milawu yakutalulama? ²¹Balabungana kukubweza buumi bwabaluleme akupa mulandu kubalulami kuti bafwe. ²²Pesi Jehova nchikwabilizyo changu a Leza wangu ndibbwe lyamachijilo angu. ²³Uyoleta alimbabo bubi boonse akubagwisya kuzwa mububi bwabo. Jehova Leza wesu uyobanyonyoona.

Chapter 92

Intembawuzyo, lwiimbo lwabuzuba butegwa Sabata. ¹Nchintu chibotu kulumba kuli Jehova akwimba chakulumbayizya kuzina lyako, Lisumpukide Loko, ²kwambilizya chizuminano chako chisyomekede muchifumo amubusyomesi mansiku woonse, ³akantimbwa kamitenta ilikkumi achakwiimbya chinonezya. ⁴Nkabo lwako, Jehova, wandichita kuti ndibotelwe mukwindila mumilimo yako. Ndiyoyimba chakukondwa nkambo kamilimo yamanza aako. ⁵Mipati biyeni milimo yako, Jehova! miyeeyo yako ilinikide loko. ⁶Sichinguni tazi, naba mufubafuba kuchimvwisya echi: ⁷Muchindi basizibi nibasyuuka mbuli bwizu, anikuba basimuchita zibi boonse nibazwidilila, nikuba boobo balabetekelwa lunyonyooko lutamani. ⁸Pesi webo, Jehova, uyoyendelezya kwalyoonse. ⁹Chancoonzyo, langa kuli basinkondonyokwe, Jehova! Nkasimpe, Langa kuli basinkondonyokwe. Bayofwa! Boonse abo bachita bubi bayomwasigwa. ¹⁰Wasumpula lwija lwangu mbuli lwija lwamunyati; ndananikwa amafuta mapya. ¹¹Menso angu abona kuzundwa kwabasinkondoma; matwi angu amvwa lubeta lwabasinkondoma. ¹²Balulai balakkuta mbuli munsamu wakakunka; Bayomena mbuli musida mu Lebbanoni. ¹³Balibyedwe mung'anda ya Jehova; balakula mumbuwa zya Leza wesu. ¹⁴Balazyala michelo nikuba bachembaala, banoli kabafwefwema akuba kamwemvwe, ¹⁵kukuluula kuti Jehova uli luleme. Nindomba lyangu, alimwi takukwe bubi mulinguwe.

Chapter 95

¹Kaka amuze, atwiimbe kuli Jehova; atwiimbe chakukondwa kumwaala walufutuko lwesu. ²Atunjile mubube bwakwe akulumba; atwiimbe kulinguwe antembawuzyo zyakusumpula. ³Nkaambo Jehova ngu Leza mupati mpawo Mwami mupati wiinda tuleza toonse. ⁴Mujanza lyakwe mobubede bulamfu bwanyika; bulamfu bwazilundu mbubwakwe. ⁵Lwizi ndulwakwe nkaambo nguwakalupanga, alimwi maanza aakwe ngaakachita nyika njumu. ⁶Kaka amuze, atukombe akuvundama ansi; atufugame kunembo lya Jehova, Mulengi wesu: ⁷Nkaambo nguLeza wesu, alimwi tulibantu bamachezezyo aakwe ambelele zyajanza lyakwe. Sunu - kaka, kuti mukakonzye kumvwa ijwi lyakwe! ⁸"Mutayumyi moyo wanu, mbuli ku Melibba, na mbuli mubuzuba bwaMasa munkanda, ⁹ooko bamataata benu nkubakandisunka akundeezya, nekuba bakali babona nchito zyangu. ¹⁰Kwaminyaka ili makkumi wone ndakalinyemedede azyalane eeliya akwaamba kuti, 'Aba mbantu bamyoyo yeempela chakusweeka; tabanaakuziba nzila zyangu.' ¹¹Nkinkaako ndakakonka mukunyema kwangu kuti tabakoyoonjila mubusena bwakulyookezya kwangu."

Chapter 96

¹Kaka, amwiimbile Jehova lwiimbo lupya; mwiimbe kuli Jehova, nyika yoonse. ²Amwiimbile Jehova mulongezye zina lyakwe; mwaambilizye lufutuko lwakwe buzuba abuzuba. ³Mwaambe bulemu bwakwe aakati kazisi, inchito zyakwe zibotu aakati kazisi zyoonse. ⁴Nkaambo Jehova mupati alimwi weelede kulumbayizigwa kapati. Weelede kuyowegwa kwiinda bamwi baleza. ⁵Nkaambo baleza boonse bazisi mituni, pesi nguJehova wakapanga majulu. ⁶Mumuni mupati abulemu zili mubuliwo bwakwe. Nguzu abweebesi buli mubusena bwakwe busalala. ⁷Amulembe kuli Jehova, nywebo nomikowa yabantu, mulembe kulumbayizya kuli Jehova akaambo kabulemu anguzu zyakwe. ⁸Amupe bulemu kuli Jehova bweendelana azina lyakwe. Amulete chipayizyo akunjila mumbuwa zyakwe. ⁹Amuvundame ansi kuli Jehova mumumuni wabusalali; mukankame kunembo lyakwe, nyika yoonse. ¹⁰Mwaambe kuti aakati kazisi, "Jehova uleendelezwa." Nyika ayilayo yakayimikwa; tikonzyi kuzungaanisigwa. Ulabeteka bantu kabotu. ¹¹Amuleke majulu asekelele, alimwi amuleke nyika ikondelelwe; muleke lwizi luvute azeezyo ziluzuzya zyoompolole alukondo. ¹²Amuleke myuunda ikondelwe azyoonse zilimulinjiyo. Mpawo muleke misamu yoonse iili mulusaka yoompololechakukondwa ¹³kunembo lyajehova, nkaambo uyobuza. Uyobuza kuzobeteka nyika. Uyoyibeteka nyika mubululami alimwi bantu mukusyomeka kwakwe.

Chapter 97

¹Jehova uleendelezya; muleke nyika ikondelelwe; muleke nyika zyakunkomwe zisekelele. ²Mayoba amudima zilimuzyungulukide. Bululami akubeteka kubotu nintalisyo yachuuno chakwe chabulemu. ³Mulilo ulayinka kunembo lyakwe alimwi ulanyonyoona basinkondonyina kumabbazu woonse. ⁴Lulabi lwakwe lulamunika nyika yoonse; nyika ilabona akuteketa. ⁵Zilundu zilayeemuka mbuli nzuka kunembo lyaJehova, Mwamiwanyika yoonse. ⁶Majulu aamba bululami bwakwe, alimwi manyika woonse alabona bulemu bwakwe. ⁷Boonse bakomba zitoombe zyakabezwa bayoofwisigwa nsoni, aabo balikankayizya muzitoombe zitagwasyi - amukavundame kulinguwe, moonse inywe nozileza! ⁸Zayoni wakamvwa alimwi wakabotelwa, amadolopo aaJuda akakondelelwa akaambo kamilawu yako yabusalali, Jehova. ⁹Nkaambo webo, Jehova, ulisumpukide kwiinda nyika yoonse. Ulisumpwidwe kwiinda baleza boonse. ¹⁰Nywebo nimuyanda Jehova, musule bubi! Ulakwabilila mawumi aabasyomekede bakwe, alimwi ulabagwisya kuzwa kujanza lyabasizibi. ¹¹Mumuni ubyalilidwe aabo baluleme alimwi lukondo nduwabo aabo bali aamyoyo iisyomekede. ¹²Amukondelelwe muliJehova, nywebo nimululeme; alimwi mukape kulumba aawo mwaakuyeeya busalali bwakwe.

Chapter 98

Intembawuzyo. ¹Kaka, mwiimbile Jehova lwiimbo lupya, nkaambo wachita zintu zibotu; janza lyakwe lyakuchilisyo aluboko lwakwe lusalala lwamupa kuzunda. ²Jehova wachita kuti lufutuko lwakwe luzibwe; watondeezya aantanganana kubeteka kwakwe kubotu kuzisi zyoonse. ³Ulayeeya kubamba luyando luyando lwakwe luteeli akusyomeka kung'anda yaIzilayeli; magolelo woonse aanyika alakubona kuzunda kwaLeza wesu. ⁴Moopolole chakukondwa kuliJehova, nyika yoonse; amuvwenuke munyimbo, mwiimbe chakukondwa, alimwi mwiimbe chakutembawula. ⁵Mwiimbe ntembawuzyo kuli Jehova atuntimbwa, tuntimbwa alwiimbo lubotu. ⁶Amyeembo akulizya nyeele, muchite kuyowela kwakukondwa kunembo lyaMwami Jehova. ⁷Muleke lwizi loopolole azyoonse zili mulindulo, julu anyika azyoonse zikkala mumo! ⁸Mulenge milonga ikambe maanza ayo, alimwi muleke malundu awopolole chalukondo. ⁹Jehova ulaza kuzobeteka nyika; mubululami uyoobeteka julu anyika azisi chakusyomeka.

Chapter 99

¹Jehova ulayendelezya; zisi ngazikankame. Ukkala aachuno chabululami aatala abaKkelubbimu; inyika ilazuzuma. ²Jehova mupati muZayoni; ulisumpwidwe kwiinda zisi zyoonse. ³Muleke batembawule zina lyako pati liyoosya; ulasalala. ⁴Mwami uli aanguzu, alimwi ulayanda kubeteka kabotu. Wakayimika kukosola kubotu; wachita bululami akubeleka kubotu mulijekkobbu. ⁵Amutembawule Jehova Leza wesu mumukombe kuchikkalilo chandyato zyakwe. Ulasalala. ⁶Mozesi aAloni bakali aakati kabapayizi bakwe, alimwi Samiyele wakali aakati kabaabo bakiita zina lyakwe. Bakiita kuli Jehova, alimwi wakabavwiila. ⁷Wakaambuula kulimbabo kuzwa mumusumpuululu wajoba. Bakabamba mbeta zyakwe zizwide amilayizyo eeyo njaakabapede. ⁸Wakabasandula, Jehova Leza wesu. Wakali Lea uulekele kulimbabo, pesi umwi ooyo wakapa chisubulo kunchito zyabo zyabubi. ⁹Amutembawule Jehova Leza wesu, alimwi mukombe kuchilundu chakwe chisalala, nkaambo Jehova Leza wesu ulasalala.

Proverbs

Chapter 1

¹Tusimpi twaSolomon mwana mulombe wa Devidi, mwami wa Izilayeli. ²Ootu ntusimpi twakuyiisya busongo alulayo, kuyiisya majwi akumvwisya. ³Batambula lulayo lwakuchenjela, bululami, ambeta, abololoki. ⁴Ootu ntusimpi atulako twakupa busongo, alimwi kupa luzibo alumvwisyo kuli bachikula. ⁵Basongo ngabaswilile alimwi bakaliyungizya lwiiyo lwabo, alimwi basimaanu balalijanina lulayo, ⁶kumvwisya tusimpi otu, zikozyanyo, alimwi majwi abasongo atulabiko twabo. ⁷Kuyoowa Jehova matalikilo aluzibo - bafubafuba balasampawula busongo alulayo. ⁸Mwana wangu mulombe, swilila milayo yawuso alimwi utasowi mulawo wabaamako; ⁹bayooba mbuli ngala zyamuutwe wako aluwenje lulengelela kuzwa mumukosi wako. ¹⁰Mwanangu mulombe, kuti basizibi beezya kukubikka muzibi zyabo, ukakaake kubatobela. ¹¹Kuti bati, "Kweza aswebo, atulale tulinde bulowa, atuyube alimwi tujate bantu batakwe kampenda nkabatakwe nchibachitide; ¹²Akube kuti tubamene nkabachipona, mbuli kachimvumwe mbagwisya abo baponi; alimwi tubachite mbuli abo biinka aansu mudindi lyabafu. ¹³Tuyojaya zyoonse zintu ziyandikana; ¹⁴Waala chisolo chako mulindiswe alimwi tuyooba achikwana chomwe antoomwe" -- ¹⁵mwanangu mulombe, utakeendi ansi munzila ambabo; utakazumizyi kuulu kwako kuti kukalyate mpobalyata; ¹⁶mawulu aabo alachijanina kububi alimwi alafwambana kukuyotila bulowa. ¹⁷Nkaambo tazilikabotu kuteya kazamba kunembo akayuni. ¹⁸Aba bantu balala nkabalindide bulowa bwabo -- balajata buumi bwabo beni. ¹⁹Aboobo mbuzibede inzila zyabantu boonse babotelwa alupyopyongano; abo bataluleme balajaya abo bajatilila mulinzizyo. ²⁰Busongo buliita chakompolola mumigwagwa, buloongolola mumasambalilo; ²¹amitwe yamadolopo alalompololo ulakwiila anze, kumanjililo adolopo lyamulyango balaamba kuti, ²²"Mulaleka lili inywebo nobantu nimutazi, mulayandisya masampu, muyokkala na mukusampawula, alimwi muyoleka lili inywebo nobafubafuba, mulaleka lili kusula luzibo? ²³Amusole kutapatila kwangu; ndiyotulida muuya wangu kuli ndinywe; ndiyochita kuti imajwi angu azibinkane kulinduwe. ²⁴Ndakakwiita, alimwi wakakkaka kundiswilila; ndakatandabika ijanza lyangu, pesi taakwe wakandiswilila pe. ²⁵Pesi mwakasampawula lulayo lwangu loonseni alimwi temwakaswilila kuchenjezya kwangu. ²⁶Ndiyoseka mapenzi enu, njomusampawula chiindi chakuyoowa kwenu -- ²⁷eelyo buyoofu bwenu buyooza mbuli guwo alimwi mapenzi enu mbuli kambizi, elyo nimuyopenga akuchiswa mummyo yenu. ²⁸Mpawo bayondiita, alimwi nsikoyobavwiila pe; bayondiyanduula, pesi tabakoyondijana pe. ²⁹Nkambo bakasowa luzibo alimwi tebakaba akuyoowa Jehova pe, ³⁰tabakoyotobela milzyo yangu pe, alimwi bakanyansya milawu yangu yoonse. ³¹Bayolya michelo yanzila zyabo, alimwi amichelo yamakanze abo bayozuzikizya. ³²Nkambo batezi balajayigwa kuti basiya nzila, alimwi kulyiiba kwabatezi kuyobajaya. ³³Pesi kuloyo ayoyo uswilila kulindime bayokkala kabotu alimwi bayooba aluumuno kaatakwe ntenda."

Chapter 2

¹Mwanangu mulombe, kuti watambula majwi aangu alimwi ubambe kabotu malayilile angu kulinduwe, ²chita matwi ako aswilile kubusongo alimwi bika moyo wako kukumvwisisisya, ³Kuti walilila kumvwa akoompolola kumvwisisisya, ⁴kuti wayiyanduula uliyanduula mbuli nsiliva alimwi akuyanduula kumvwisisisya mbuli mboyanduula zintu ziyandikana zisisidwe, ⁵mpawo uyomvwisisisya kusya kwa Jehova alimwi uyojana luzibo lwa Leza. ⁶Nkambo Jehova upa busongo; kuzwa kumulomo wakwe kuzwa luzibo akumvwisisisya. ⁷Ulalondweda baluleme luzibo; Nintobo kulibaabo beenda chakololoka; ⁸ulabamba inzila zyambeta alimwi ulalulamika inzila zyabaluleme bakwe. ⁹Mpawo uyomvwisisisya bululami, lubeta abololoki, alimwi anzila zyoonse nzibotu. ¹⁰Nkaambo busongo buyoozwa mumoyo wako, aaluzibo lwako luyookondelezya muuya wamuntu. ¹¹Manu alakubamba; kumvwisisya kuyokubamba. ¹²Ziyokuvuna kuzwa kunzila zyabasizibi, kuzwa kulaabo bambula zintu zipilingene, ¹³Aabo basiya nzila ziluleme alimwi nkabenda munzila zyamudima. ¹⁴Bakakondwa kuti bachita zintu zibi alimwi balayandisya kupilingana zyabubi. ¹⁵Balatobela nzila zinyonyongene, akubelesya kupilingana balasisa nzila zyabo. ¹⁶Busongo akuyoowa bubi kuzwa kumwanakazi sizibi, kulazwa kumwanakazi upilingene uwamba majwi akoongelezya. ¹⁷Ulasowa chiyandisyo chakwe chakubucheche akuluba chizuminano cha Leza. ¹⁸Nkaambo nganda yakwe itola lulufu, alimwi nzila zyabo ziyobatola mukabanda. ¹⁹Abo boonse batakanjile mulinguwe tabakoyoobola pe alimwi tabakoyosika kunzila zyabuumi. ²⁰Aboobo uyoyenda munzila zyabantu babotu alimwi uyotobela zyabantu baluleme. ²¹Nkaambo baluleme bayochita munzi munyika eyo, alimwi abo balondokede bayokkala mulinjiyo. ²²Pesi basizibi bayonyonyonwa kuzwa kunyika, alimwi abo basyomekede bayonyonyonwa kuzwa mulinchicho.

Chapter 3

¹Mwana wangu muiombe, utakalubi milayo yangu alimwi londola njisyo zyangu mumoyo wako, ²Nkaambo kongola kwamazuba akko aminyaka yabuumi bwako; ziyoozeta lumona kulinduwe. ³Utakaleki luyando aakusyomeka kukamusiye; zyangilile amwi munsingo yako; zilembe ansi atafula yamoyo wako. ⁴Mpawo uyojana luzyalo aampuwo mbotu kumeso aLeza akubantu. ⁵Syoma muli Jehova amoyo wako woonse alimwi utakasyomi muluzibo lwako; ⁶Muzibye munzila zyako zyoonse alimwi uyochita nzila zyakwe ziluleme. ⁷Utakachenjeli mumeso ako; yowa Jehova alimwi yowa zibi. ⁸Chiyopa kupona kunyama yako alimwi kukatalusya mubili wako. ⁹Lemeka Jehova ambono zyako alimwi akabalwebalwe wamichelo yako, ¹⁰alimwi katula kako kayozula azisinizzyo zyako zinozwide, nkayizwide wayini mupya. ¹¹Mwanaangu mulombe, utasampawuli malayilile aJehova alimwi utakatapatili kulikatazya kwakwe, ¹²nkaambo Jehova ulempya abo mbayanda, mbuli ndeende mbwalulamika mwana wakwe mulombe umubotezya. ¹³Oyo ujana busongo ulilongezedwe; kabiyo ulajana kumvwisisiya. ¹⁴Ezyo zyojana kuzwa mubusongo mbubotu kwiinda nsiliva nzyiyokupa alimwi kujana kwako nkubotu kwiinda ngolida. ¹⁵Busongo bulayandikana kwiinda mabwe abalangala, alimwi atakwe nzyayandisya zyelene ¹⁶anguwe. Koongola kwakwe kwamazuba akwe mujanza lyakwe lyalulyo; kukuboko kwakwe kwachimwensi mulibuvubi aabulemu. ¹⁷Inzila zyakwe zyakubotezya alimwi ninzila zyaluumuno. ¹⁸Musamu wabuumi kulibaabo bajatisya; kulibaabo bajatisya kulinguwe baabotelwa. ¹⁹Abusongo Jehova wakalenga nyika; akumvwisisiya wakachita julu. ²⁰Aluzibo lwakwe manzi malamfu akapambule alimwi moyo akalosya lume. ²¹Omwanangu mulombe, jatisya maanu abusongo, alimwi zitazwi kumenso enu. ²²Kuyooba buumi kumuuya wako alimwi amunkonde munsingo yako. ²³Mpawo uyoyenda munzila yako chakutayoowa alimwi kuulu kwako takukoyotyezemuka; ²⁴elyo noyolala ansi tokoyoyoowa pe; kulala kwako kunoli kunono. ²⁵Utakayoowi mafwabi achibukilambuta na zichitika zyetelezegwa abasizibi, elyo niziyoowa, ²⁶nkambo Jehova unolikubbazu lyako alimwi uyopewusya kuulu kwako mukuchigwa mutukole. ²⁷Utakakkasyi lugwasyo kulibaabo balweelede, elyo nkokuti manguzu aako kukubelesya. ²⁸Utakaambi kuli simabambanwa wako, "Yinka, alimwi ukaboole lubo, alimwi junza ndizokupa." kakulikuti mali ulayo mpuwawo. ²⁹Utakayeeyi kuchitila mwenzinyokwe bubi -- ooyo ukkala afwifwi alimwi ukusyoma. ³⁰Utakazyanyi amuntu utakwe kaambo, uutana kuchitila chibi. ³¹Utabi amunyono kumuntu silunya na kusala imwi yenzila zyakwe. ³²Nkambo muntu upilingene ulasesemya kuli Jehova, pesi uyeta bantu baluleme mubuzumini bwakwe. ³³Lutuko lwa Jehova lulimung'anda yamuntu uchita zibi, pesi ulalongezya munzi wabantu baluleme. ³⁴Ulasampaula basimasampu, pesi babombede ulabapa luzyalo. ³⁵Bantu basongo balakkona bulemu, pesi bafubafuba bayonyampulwa mumawuse ensoni zyabo.

Chapter 4

¹Muswilile, nobana bangu balombe, , kumajwi awuso, alimwi muswililisye nkokuti muzibe kuti kumvwisisisya niinzi. ²Ndilikumupa mabambe mabotu; mutaysowi njiisyo zyangu. ³Nkechili mwana mulombe wandeende, ndakali kuyandisigwa alimwi ndakali mwana omwe wabaama, ⁴wakandiyiisya alimwi wakati kulindime, "Chita kuti moyo wako ujatisye kumajwi, bamba milawu angu upone. ⁵Kolijanina busongo akumvwisisisya; utalubi alimwi utasowi majwi amulomo wangu, ⁶utabusowi busongo alimwi uyokutabilila; muyande alimwi uyokutabilila. ⁷Busongo nchintu chibotu loko, aboobo kolijanina busongo alimwi kufumbwa nholijanina aboobo kolijanina luzibo. ⁸Buyoobika busongo alimwi uyokusumpula; uyokulemeka niwaya mukkakatila. ⁹Uyobikka ingala iyebeka mumutwe wako; uyokupa musini mubotu." ¹⁰Swilila, mwana nomulombe, alimwi tambula majwi angu, alimwi uyokupa musini mubotu." Swilila, mwanangu nomulombe, alimwi tambula majwi angu, alimwi uyoba aaminyaka myiingi mubuumi bwako. ¹¹Ndakuyiisya munzila yabusongo; ndakweenza mumigwagwa iluleme. ¹²Chiindi noyenda, takwepe utakiime munzila yako alimwi kuti wachijana tokoyolebwa pe. ¹³Jatilila kumilawo, tokachileki chikakusiye; chibambe, nkambo mbobuumi bwako. ¹⁴Utakatobeli nzila zyabasizibi alimwi koyobweda munzila amwi abaabo bachita zibi. ¹⁵Koyileka, uteendi mulinjiyo; bbuda mulinjiyo alimwi ukatole imbi inzila. ¹⁶Nkambo tabakonzyi kulala kusika bachita zibi alimwi balabbidwa mukutalala mane do bachitya muntu kuti alebwe. ¹⁷Nkambo balalya chinkwa chabubi alimwi balanywa wayini wabukali. ¹⁸Pesi nzila zyabantu baluleme ilimbuli mumuni ungwengwemuka chilamunika kutamani mane mosika kumaninina kwazuba kwasika. ¹⁹Inzila zyabataluleme zili mbuli mudima - tabazizipe zibadadalisa. ²⁰Omwana wangu mulombe, swilila kumajwi angu; chenjeka kutwi kwako kuli nzyewamba. ²¹Utakabazumizi kuzwa kumenso aako; balondole mumoyo wako. ²²Nkaambo majwi angu mbuumi kuli abo bajana alimwi alaponia kumibili yabo. ²³Bamba moyo wako kabotu akuubamba chibotu, nkambo kuzwa kulinguwo nkokuzwa buumi. ²⁴Sowa majwi apilingene kuzwa kuli nduwe aakusowa zyambo zibi. ²⁵Chita menso aako alulame kukulanga kunembo azikowe zyako zilangisisye kunembo lyako. ²⁶Chenjela mukwenda kwamawulu aako; mpawo inzila zyako zyoonse zizoba kabotu. ²⁷Utaleyi nekuba kululyo na kuchimwensi; kasya kuulu kwako kububi.

Chapter 5

¹Omwana wangu mulombe, swilila kubusongo bwangu; chenjeka kutwi kwako kukumvwisisiya kwangu,
²kuchitila kuti ukonzye kusaluula alimwi milomo yako ikwabilile luzibo.³Nkambo milomo yamwanakazi
simamambe ilalosya buchi alimwi akwaamba kwakwe mutete mbuli mafuta, ⁴pesi kumamanino ilalula luu mbuli
mululwe, ilabosya mbuli chipanga.⁵Kuulu kwakwe kulinka ansi kulufu; njendelo yakwe ilenda munzila zyoonse
kitola mukabanda. ⁶Tabiki mizezo kunzila zyaubumi. Kwenda kwakwe nkwapampalika; takwepe nkwaya.
⁷Lino, mwana omulombe, swilila ndime; utakandiswilili kuzwa kumajwi amulomo wangu. ⁸Tantamuna nzila
zyako kuzwa kuli nguwe alimwi utakasweni afwifwi amulyango wanganda wakwe.⁹Muleyonzila tokoyopa
bamwi pe bulemo bwako na minyaka yabuumi bwako kubantu batakwe buya; ¹⁰bazwakule tabakoyolya mbono
zyako; ezyo nziwakabelekela tazikoyonjila mung'anda yabazwakule.¹¹Kumamanino abuumi uyotongeka elyo
nyama amubili wako niziyo mana manguzu. ¹²Uyowamba kuti, "Mbuli mbundakasulide lulayo alimwi moyo
wangu wakampawula luchenjezyo!"¹³Tendakali kuswilila pe bayisi bangu na kuchenjeka kutwi kwangu kuli
baabo bakandilaya. ¹⁴Ndakali ndanyonyooka loko akkati kambungano yabantu, mukati kwakuswanana
kwabantu.¹⁵Konywa manzi kuchikala chako alimwi konywa manzi kuzwa kuchikala chako. ¹⁶Sa nchibotu na kuti
manzi ako akunke alimwi abetulonga mumigwagwa. ¹⁷Akabe ako olike alimwi atanywigwi abenzu mboli kwenda
ambabo. ¹⁸Kasensa kako kalongezegwe alimwi ukakondwe, sekelela amwanakazi wabulombe bwako, ¹⁹nkambo
ulimbuli mwana wansya naa mwana wanjelele. Inkolo zyakwe zikukutye chiindi choonse; alwinkilile anembo
akukutisika aluyando lwakwe.²⁰Nkambo kanzi nzyoyelede, mwana wangu mulombe, sa nchibotu kulamwa
mwanakazi mwenzu; sa nchibotu kukumbatana inkolo zyamwanakazi muzwakule? ²¹Jehova ulabona zyoonse
zichita muntu alimwi ulalanga nzila zyonse nzyachita.²²Milimo yasizibi ilamuteya mwini; tukole twasizibi
zyakwe zilamucha. ²³Uyofwa nkambo kakubula lulayo; ulanyonyooka mubufubafuba bwakwe bwiinji.

Chapter 6

¹Mwanaangu na wabika kumbali mali yako mbuli chizuminano chachikwelete chasimabambanwa wako, kuti wapa chisyomezyo chachikwelete chamuntu ngotazi, ²eelyo unoli wateya kakole kulinduwe achizuminano chako alimwi wachigwa kumajwi aamulomo wako. ³Na wachigwa kumajwi aakko, mwanaangu, chita eechi alimwi ulivune mbuli kuti wawida mukuboko kwasimabambanwa wako; inka alimwi ukalibombye akwaamba mulandu wako kuli simabambanwa wako. ⁴Utapi menso aako ng'onzi azikowe zyako kuguna. ⁵Kolivuna mbuli nsya kuzwa mumaboko aamuvwimi mbuli kayuni kuzwa mukuboko kwasikuteya. ⁶Langa manyenya, iwe nomuntu mukandu, langisisya nzila yakwe alimwi ube musongo. ⁷Takwe mwami, muzululi na mweendelezi, ⁸nikuba boobo ulabamba zilyo zyakwe muchiindi champeyo alimwi muchiindi chakutyola ulabamba eecho nchayanda kulya. ⁹Ulawona kwachiindi chlamfu chili buti, iwe nomuntu mukandu? Uyosinsimuka lili kuzwa kukoona? ¹⁰"Koona bunini, kuguna kuche, kusukata maboko bunini mukulyookezya" - ¹¹alimwi buchete bwako bulaza mbuli mubbi alimwi kubula mbuli silumamba. ¹²Muntu uuzwide bubi - muntu sizibi - upona akwambuula kwakwe kupilingene, ¹³ulafwinya menso aakwe, ulachita zitondeezyo amawulu aakwe akutondeka aminwe yakwe. ¹⁴Ubamba bubi akupilingana mumoyo wakwe; choonse chiindi ulapilingania akunyongania. ¹⁵Akaako mafwabi akwe ayomusikila chakufwambana; mukayindi uyotyolooka akubula kuponesegwa. ¹⁶Kuli zintu zili musanu achimwi Jehova nzyasulide, zili musanu azibili zisesemya kulinguwe: ¹⁷menso aamuntu ulisumpula, lulimi lwaamba mabejo, maboko aayo aatila bulowa bwabantu batakwe milandu, ¹⁸moyo uyeyya makanze aabubi, mawulu afwambana kuchijanina kuchita bubi, ¹⁹kamboni uyoya mabejo alimwi awoyo ubyala kutamvwanana aakati kabakulana. ²⁰Mwanaangu lemeka malayilile awuso alimwi utaleki njisyo yabanyoko. ²¹Choonse chiindi yaangilile mumoyo wako; yaangilile mumukosi wako. ²²Aawo noyenda iyokukwabilila; aawo nolala inokulangide, inoyokulanga; alimwi noyobuka iyokuyisya. ²³Nkaambo malayilile nilampi, alimwi njisyo mumuni; kululamikwa kuza aamalayilile ninzila yabuumi. ²⁴Ilakuvuna kuzwa kumwanakazi simamambe, kuzwa kumajwi mateteete aamwanakazi simamambe. ²⁵Uteenwi mumoyo wako akubona bubotu bwakwe alimwi utamulekeli kuti akuche azikowe zyakwe. ²⁶Koona aasimamambe kulawulwa amweelwe wachinkwa., pesi mwanakazi wawumwi ulamuula abuumi bwako boonse. ²⁷Sa muntu kubona wabweza mulilo akaango kakwe kazitapyide na zyakusama zyakwe? ²⁸Sa muntu kubona weenda aatala lyamakala aapya nkatapyide ndyato zyakwe? ²⁹Mbabede muntu wiinkila mwanakazi wasimayakilanwa wakwe; umujata takayolekwi kubetekwa. ³⁰Bantu tabasampawuli mubbi na wabba kukukutya ziyandisyo zyakwe aawo nali enzala. ³¹Pesi na wajatwa uyoliya musanu atubili eecho nchabba; welede kugwisya akupa zyoonse zidula zili mung'anda yakwe. ³²Ooyo uchita mamambe takwe maanu; ooyo ubuchita ulijaya lwakwe mwini. ³³Zilonda abweeme nzizyo nzyayeleda alimwi lusampawuko lwakwe talukoyogwisigwa. ³⁴Nkaambo bbivwe lichita muntu kuti abe abukkali; takoyotondeezya luzvalo lwakwe aawo nayoyanda kubwedezya. ³⁵Takoyotambula luliyo alimwi takonzyi kuulwa, nikuba wamupa zipo zyingi.

Chapter 7

¹Mwanangu, bamba majwi angu ubambe amilazyo yangu mulinduwe. ²Bamba milazyo yangu upone, bamba mulawo wangu mbuli chintu chiyandisi. ³Zyaange ezi atunwe twako; zilembe amoyo wako. ⁴Wambila busongo kuti, "Ulimuchizangu," akwiita luzibo kuti mwenzinyokwe, ⁵ikuti ulibambe kumwanakazi simamambi, mwanakazi utalilemeki, ulamajwi mabotu. ⁶Ndakali langide ampulunguzyo yang'anda yang'anda yangu. ⁷Ndakalanga ibantu batakwe maanu, akkati kabana balombe ndakabona muupya mufubafuba. ⁸Ooyo mwana mulombe wakaselezya anzila iyakuchooko yakwe akululama ng'anda yakwe. ⁹Kwakali mumutungazuba, igolezya, mudindi chamansiku amudima. ¹⁰Mpawawo wakaswanizigwa amwanakazi, wakazweete mbuli simamambi, kalamoyo wakubeja. ¹¹Wakali kwambwida ajulu kaswekede; mawulu aakwe takali kukkala ang'anda pe. ¹²Kwalino mumigwagwa, azwawo mubusena bwakusambalila, alimwi amuzyooko zyoonse kayubilila. ¹³Mpawo wakamujata akumumyonta, abusu businizize wakamwambila, ¹⁴"Ndapayila chipayilo chalumuno sunobu, Ndabbadala zikonke, ¹⁵elyo ndasika kuzokubona, kuzoyandulisya busyu bwako, alimwi ndakujana. ¹⁶Ndayala abulo bwangu, malembo amusyobo waku Ijiputi. ¹⁷Ndasansiila tununkilizyo twamula, kanembe, antomwe a sinamoni. ¹⁸Sika, tunywe tukkutisye lwesu mane bukache; atukabotelwe muzichito zyaluyando. ¹⁹Nkambo mulumangu tawo kung'anda; watola lweendo lulamfu. ²⁰Wabweza chibikilo chamali, uyoboola mweezi niwakkala." ²¹Akwambuula kwiingi wakamukonzya, amilomo yakwe wakamusowa. ²²Mpawawo wakamutobela mbuli ng'ombe iyakojiigwa, ambuli chifubafuba mbuchipenzegwa. ²³mane do muvwi ukayase chini chakwe. Unoli mbuli kayuni kachijanina mukakole. Takalizi pe kuti zilila buumi bwakwe. ²⁴Lino bana bangu, mundiswilizye; amuteelele majwi amulomo wangu. ²⁵Myoyo yanu ngayitaleyileyi munzila zyakwe; mutaswekeli munzila zyakwe. ²⁶Waketelezya kuwa akuyaswa kwabiingi, bakajiigwa anguwe mbiingi loko. ²⁷Ing'anda ninzila iziya kulufu; zikunuka kaziya kumalo alufu.

Chapter 8

¹Tabwiti naa busongo? Luzibo talutansiki jwi na? ²Aatala atulundu, kumbali amigwagwa, aswanana migwagwa, busongo bwabweza busena. ³Kunembo amilyango yadolopo; akumulyango yamuunzi, bulita. ⁴"Ndiita ndinywe nobantu ijwi lyangu ndyabana babantu. ⁵Inywe nomutakwe busongo, mwiiye busongo; anywebo nozifubafuba, amujane kumvwisisisya. ⁶Amuswilile, nkambo ndambula zintu ziyaka, alimwi awo mulomo wangu nuwasama njowambula ziluleme. ⁷Nkaambo mulomo wangu uwambula zisyomeka, bubi tabutambuliki kumulomo wangu. ⁸Woonse majwi amulomo wangu alatambulika; mulingawo taakwe lupyopyongano pe. ⁹Woonse aliluleme kumuntu umvwisisisya; majwi aangu aliluleme kulaabo bajana luzibo. ¹⁰Amujane milaazyo kwiinda nsiliva; amujane luzibo kwiinda ngolide. ¹¹Nkambo nduyandisi kwiinda mabwe mayandisi; taakwe zyeelene anguwe. ¹²Imebo, Busongo, pona chaku Syomekana, alimwi ndijisi luzibo akusaluula. ¹³Kuyoowa Jehova nkusula chibi. Ndikusulide kulisumpula akulikankayizya, inzila imbi, akwambula kotaluleme. Ndizisulide ezi. ¹⁴Ndijisi milazyo mibotu abusongo bwini, ndili luzibo lunikide, manguzu ngaangu. ¹⁵Andime baami balendelezya, abendelezi babika milazyo iyelede. ¹⁶Andime bana babaami balendelezya aboonse bendelezya enzila iyelede. ¹⁷Ndilabayanda aabo bandiyanda, aboobo bandiyanduula chakulipeda balandijana. ¹⁸Kuli ndime kuli buvubi akulemekwa, buvubi butamani abululami. ¹⁹Michelo yangu miyandisi kwiinda ingolide; zizwa kulindime nziyandisi kwiinda nsiliva. ²⁰Njenda munzila yabululami mukati kanzila zyakubeteka kubotu. ²¹Nkiinkaako, ndichita abo bandiyanda bavube; ndilazuzya ziyobwedo zyabo. ²²Jehova wakalenga ndime kusanguna, inchito yakwe yakasanguna. ²³Mumyaka yakayindi yakinda ndakalengwa - ikusanguuna, kuzwa kumatangunino enyika. ²⁴Kakutanakuba lwiizi, ndakazyalwa - kakutana kuba tusensa tuzwide manzi. ²⁵Izilundu kazitana kubawo alimwi kutangunina tulundu, ndakazyalwa. ²⁶Ndakazyalwa Jehova katana kulenga inyika, myuunda nikuba lusuko lutaanzi munyika. ²⁷Ndakaliwo kukkazika ijulu, ndakaliwo nakabika mubalo mumanzi malamfu. ²⁸Ndakaliwo nakasimpa mayoba ajulu alimwi amuchindi tusensa tunikide nitwakabambwa. ²⁹Ndakaliwo nakachinsya lwizi, kuti manzi atapawukili nkwaterede kwinka, awo nakali kulenga nyika injumu. ³⁰Ndakali kumbali lyakwe, mbuli mulanda ulaluzibo; ndakali lukondo lwakwe buzuba abuzuba, nkebotelwa kunembo lyakwe. ³¹Ndalikubotelwa munyika yakwe yoonse, lukondo lwangu lwakali mubana babantu. ³²Lino, bana bangu amundiswilile, nkambo aabo babamba milazyo yangu bayolongezegwa. ³³Muswilile milazyo yangu akuba abusongo; mutakiisowi. ³⁴Ooyo undiswilila uyolongezegwa. Unolindide amulyango wangu mazuba woonse. ³⁵Ooyo uyondijana ujana buumi aboobo uyojana kuyandwa kuli Jehova. ³⁶Pesi oyo ukachilwa, upenzya buumi bwakwe mwini; aabo boonse basula ndime balayanda lufu."

Chapter 9

¹Busongo bwaliyakila ng'anda; bwalibezela minsende ilimusanu ayibilikuzwa kumabwe. ²Bwalijayila banyama, bwaliwelaniniya wayini, akulibambila aatafula. Bwatu³Bwatuma basimbi bwabo, Bwatambwizya kuzwa aanyika ilajulu yachisi; ⁴"Ngwani utakwe maanu maanu? Ngaboole okuno!" Kuliyooyo utakwe boongo bubotu ulawamba. ⁵"Amuboole, mulye chakulya changu, akunwa wayini yangu njendavwenganiya. ⁶Amuleke zichito zyanu zyakutaziba mupone, mweende munzila zyakumvwisisiya.⁷Kufumbwa uulaya muntu sikasampusampu ulajana lutuko. ⁸Utatapatili sikasampusampu, nikuba ulakusula; tapatula muntu musongo, alimwi ulakuyanda. ⁹Pa muntu musongo, alimwi uyooyungizya kulwiyo lwakwe. ¹⁰Kuyowa Jehova matalikilo aabusongo, alimwi luzibo lwa uusalala nkumvwisisiya. ¹¹Nkaambo kwindila mulindime mazuba aako ayoyungizigwa, aminyaka yabuumi bwako iyooyungizigwa kuli nduwe. ¹²Kuti kolimusongo, ulimusongo lwako, alimwi kuti kolisikasampusampu, uyoolibwezela lwako nomwini. ¹³Mwanakazi mufubafuba takwe luzibo, tajisi zyakwaamba alimwi tazi chintu. ¹⁴Ulakkala aamulyango wanganda yakwe, eechuunu aamasena alaajulu aachisi. ¹⁵Ulayita kulaabo bayinda mumigwagwa, kubantu beenda kabaluleme anzila zyabo. ¹⁶"Kufumbwa uubula maanu ngaboole ookuno," ulabaambila batakwe busongo, ¹⁷"Maanzi akubba manono, achinkwa chakusisa nchinono." ¹⁸Pesi tazi pe kuti bafwide mpubali, kuti beenzu bakwe bali mumuninga waSiyoli.

Chapter 10

¹Tusimpi twaSolomoni. Mwana mulombe musongo uchita kuti wisi abotelwe pesi mwana mulombe chifubafuba weeta nsoni kuli banyina. ²Mbono zijanwa mububi tazikwe lugwasyo. Pesi kuchita ziluleme kulavuna kulufu. ³Jehova takoyolekela mibili yabasalali kuti ifwe nzala, pesi ulasula kusukama kwabasizibi. ⁴Luboko lukandu luchita muntu kuti ufube. Pesi luboko lwamusungusungu lweeta bwaami. ⁵Mwana mulombe musongo ubungania zilyo chiindi chachilimu, pesi chiwusya nsoni kulinguwe kulala chiindi chakutebula. ⁶Zipo zizwa kuliLeza zili aatala lyamutwe wamuntu musalali, pesi mulomo wasizibi ulivumbide lupyoyongano. ⁷Muntu musalali uchita kuti aabo bamuyeeya babotelwe, pesi zina lyasizibi liyobola. ⁸Aabo bamvwisisiya balatambula malayilile, pesi sikubwanta mufubafufa uyonyonyooka. ⁹Ooyo weenda mubululami uyenda mulukkwabililo, pesi ooyo uchita nzila zyakwe zipilingene uyojanwa anze. ¹⁰Ooyo ufwinya menso ulabusya nkondo, pesi uubwanta chabufubafuba uyonyonyooka. ¹¹Mulomo wamusalali nkasensa kamanzi aabumi, pesi mulomo wasizibi ulivumbide lupyopyongano. ¹²Nzondano ilabusya nkondo pesi luyando lulazunda milandu yoonse. ¹³Busongo bulajanika mumilomo yamuntu uuchenjede, pesi kaponda nkesule lyamuntu uutakwe boongo. ¹⁴Basongo balabamba luzibo, pesi mulomo wamufubafuba weeta lunyonyooko afwifwi. ¹⁵Lubono lwamuvubi muunzi wakwe muyumu; kufwaba kwabachete ndunyonyooko lwabo. ¹⁶Zichito zyamululami zilatola kubuumi; impindu yasizibi itola kuchibi. ¹⁷Kuli nzila yakubuumi kuli ooyo utobela malayilile, pesi ooyo uukaka kululamikwa ulasweeka. ¹⁸Woonse uusisa lunyemo uli aamilomo yakubeja, awoyo uulengelela mweenzinyina mufubafuba. ¹⁹Eelyo mukuvula kwatwaambo, takubuliki mulandu, pesi ooy uubikila maanu kuli nzyawambuula ngusimaanu. ²⁰Lulimi lwamuntu musalali ninsiliva iisalala; kuli mpindu nche mumoyo wasizibi. ²¹Milomo yabasalali inanika biingi, pesi bafubafuba akaambo kakubula boongo. ²²Zipo zibotu zyaJehova zyeeta buvubi alimwi tayungizyi kuchisa kulimbabo. ²³Bubi musobaano uuchitwa aabafubafuba, pesi busongo nkubotelwa kwamuntu uumvwisisiya. ²⁴Kuyowa kwasizibi kuyooba aalinguwe pesi chiyandisyo chamuntu musalali chiyopegwa. ²⁵Basizibi bali mbuli luuwo lwiinda biyo, alimwi kabatachibonwi limbi, pesi basalali nintalisyo inoliwo kwalyoonse. ²⁶Mbuli viniga iili ameno abusi bulu mumenso, mbabede muntu mukandu kuli babo bamutuma. ²⁷Kuyowa Jehovs kulampya buumi, pesi minyaka yabasizibi iyofwimpisigwa. ²⁸Bulangilizi bwabasalali ndukondo lwabo, pesi minyaka yabasizibi iyofwimpisigwa. ²⁹Inzila yaJehova ilakwabilila aabo baluleme, pesi ndunyonyooko kuli basimuchitazibi. ³⁰Musalali takoyosululwa pe, pesi simuchitazibi takoyokkala munyika. ³¹Kuzwa mumulomo wamusalali kuzwa michelo yabusongo, pesi lulimi lupilingene luyogonkwa. ³²Milomo yabantu basalali ilizi zyeede, pesi mulomo wabasizibi izi zipilingene.

Chapter 11

¹Jehova ulasula zipimyo zyakubeja, pesi uleela mumweelo uyelede. ²Eelyo kulisumpula nikwasika, mpawo insoni zilasika, pesi kubamoyo mubotu kwetela busongo. ³Bululami bwabaluleme bulaba kwabilila, pesi inzila zipilingene zyabasilweeno zilabanyonyoona. ⁴Buvubi tabugwasyi mubuzuba bwabukali, pesi kuchita kabotu kulakuvuna kuzwa kulufu. ⁵Bololoki bwamuntu uululeme buchita nzila yakwe kuti ilulame, pesi basizibi balawa nkambo kazibi zyabo. ⁶Bololoki bwabaluleme bulababamba kabotu, pesi basikwena balachegwa kwindila mukubisya kwabo. ⁷Eelyo mwalumi sizibi naafwa, bulangizi bwakwe bulamana alimwi bulangizi bwali munguzu zyakwe ngabwaba bwabiyo. ⁸Muntu mululami ulagwisigwa kuzwa kumapenzi alimwi alaza aatala lyasizibi. ⁹Amulomo wakwe muntu utaluleme ulanyonyoona simabambanwa wakwe, pesi kwindila muluzibo bantu baluleme balabambwa kabotu. ¹⁰Eelyo bantu baluleme nibazwidilila, chisi chilakondwa. ¹¹Kwiindila kuzipo zibotu zyabaluleme, chisi chilakomezegwa; kwindi kumulomo wabasizibi, chisi chila mwayuulwa. ¹²Muntu oyo ujisi kasampusampu kumwenzinyina takwe boongo, pesi muntu uumvwisisiya ulawumuna. ¹³Kufumbwa uyendeenda kayobulengelela ulayubununa zisisidwe, pesi muntu usyomekede ulabamba makani kachisisidwe. ¹⁴Ooko kutakwe inzila yabusongo, nyika ilawa, pesi kuzunda kulaza kwindi mukubuza kubendelezi biingi. ¹⁵Kufumbwa ukweleta mali yachikwelete kumuntu muzwakule uyopengaana mumafwabi; pesi oyo usula kupa chipo kuli oyo musyobo wachizuminano ulikabotu. ¹⁶Mwanakazi siluzyalu ulalijanina bulemu, pesi bantu balabukali balwani na bavubi. ¹⁷Muntu siluzyalu ulaligwasya mwini, pesi oyo ujisi bukali ulalibisizya mwini. ¹⁸Muntu sizibi ulabeja kukujana zipo zyakwe, pesi ooyo ubyala ziluleme ulatebula zipo zyabwini. ¹⁹Imuntu usyomekede uchita ziluleme uyopona, pesi oyo utobela bubi uyoofwa. ²⁰Jehova ulasula aabo bali amyoyo ipilingene, pesi ulabotelwa mulibaabo bali enzila zitakwe kampenda. ²¹Mube akasimpe kuleezi -- muntu sizibi takoyojana chisubulo, pesi lunyungu lwabaluleme luyobambwa kabotu. ²²Mbuli nweenwe yangolida mupemo yangulube mbwabede mwanakazi mubotu uutakwe lusaluulo. ²³Chiyandisyo chabantu baluleme chilampindu mbotu, pesi bantu basizibi basyomena luzutu kubukali. ²⁴Kuli umwaya -- uyojana zyiingi; awumbi ulakkala anchayeleda kupa -- ulajana buchete. ²⁵Muntu mwaabi uyozwidilila alimwi oyo uupa maanzi kulibamwi uyojana maanzi lwakwe mwini. ²⁶Bantu balatuka mwaalumi ukkala kawuzya zilyo, pesi zipo zibotu zilazwaatika mutwe wakwe oyo uzyuizya. ²⁷Ooyo usungwalila kuyanduula bubotu nchobeni uyaanduula choolewe, pesi ooyo uyanduula bubi ulabujana. ²⁸Abo basyomena mubuvubi bwabo bayoowa, pesi mbuli tuu, bantu baluleme balakunka. ²⁹Ooyo uyeta mapenzi mung'anda yakwe uyokona luuwo alimwi mufubafuba uyooba muzike kuli bachenjede mumyoyo. ³⁰Muntu ululeme uyooba mbuli munsamu wabuumi, pesi lunyonyoongano lulanyanza mawumi. ³¹Amubone! Muntu ululeme ulatambula eezyo nzyayeleda; mbayingi boiyeni bataluleme abasizibi!

Chapter 12

¹Kufumbwa uyanda lulayo ulayanda luzibo, pesi oyo uusula kululamikwa mufubafuba. ²Jehova ulapa choolwe kumuntu ululeme, pesi ulapa mulandu kumuntu uchita miyeyo mibi. ³Muntu tayimizigwi abubi, pesi bantu basalali tabakoyo nobbolwa. ⁴Mwanakazi mubotu musini wamulumi wakwe, pesimwanakazi oyo ufwisya nsoni ulimbuli bulwazi obo bubozeka mafuwa amulumi. ⁵Miyeyo yabasalali ililuleme, pesi malayilile aabasizibi ngalweeno. ⁶Majwi abasizibi alindila kujana mwenya wakujaya, pesi majwi abaluleme ababamba kabotu. ⁷Bantu basizibi balisowedwe alimwi bakaloba, pesi ng'anda yabasalali iyoyima. ⁸Muntu uyolumbayizigwa mukwindilila mubusongo mbwali aabo, pesi uchita chakupilingania uyo sampulwa. ⁹Nchibotu kujana chibaka chitali ajulu - biyu kuba mulanda - kwindi kulipa aatala abubotu bwako pesi kotakwe chakulya. ¹⁰Muntu usalala ulabamba kabotu zyakulya zyakanyama bakwe, pesi luzyalo lwasizibi ndwalunya. ¹¹Oyo ubeleka munyika yakwe uyojana chakulya chiingi, pesi utobele musule lyababeleka takwe boongo. ¹²Muntu sizibi uyeya eezyo basizibi nzibakabba nzibakabba kuli bamwi, pesi michelo yabasalali izwa kuli mbabo beni. ¹³Muntu sizibi ulachegwa angambwido yakwe yabubi, pesi muntu musalali ulachija kuzwa kumapenzi. ¹⁴Kuzwa kumichelo yamajwi aakwe muntu ulazuzigwa azintu zintu zibotu, mbuli mulimu wamaboko aakwe wamupa mpindu. ¹⁵Nzila yasizibi yachifubafuba nimbotu kumenso aakwe, pesi muntu uchenjede ulaswilila malayilile. ¹⁶Mufubafuba utondezya kunyema kwakwe lumwi, pesi oyo uwunduluzya masampu ulichenjede. ¹⁷Oyo wambula kasimpe waamba ziluleme, pesi kamboni mubeji wamba mabejo. ¹⁸Majwi ayoyo wambula chabukali alimbuli kubosya kwe panga, pesi lulimi lwawuchenjede luleta kuponesegwa. ¹⁹Milomo isyomekede ilakalilila kwalyoonse, pesi milomo ibeja njakiindi kanini. ²⁰Kuli lweeno mumyooyo ababo bayeya kuchita bubi, pesi lukondo luzwa kubasungwazyi balumuno. ²¹Takwe kuchiswa kutakasikile basalali, pesi basizibi balizuzikizigwa abuyumuyumu. ²²Jehova ulasula milomo yamba mabejo, pesi abo bapona abululami ndufutuko lwabo. ²³Muntu uchenjede ulasisa luzibo lwakwe, pesi moyo wamufubafuba ulamba zipilingene. ²⁴Ijanza lyamusungusungu lilendeleya, pesi bantu bakandu bayobikwa kumilimu yabuyumuyumu. ²⁵Bube bwamoyo wamuntu bumweela aans, pesi jwi bbotu limupa kubotelwa. ²⁶Muntu musalali ninchenjezyo kumwenzinyina, pesi nzila zyabasizibi zilabaleyesya. ²⁷Bantu batolo talivwimini nzila zyakwe, pesi muntu musungusungu uyojana mbono mbotu. ²⁸Abo beenda munzila mbotu ujana buumi alimwi munzila zyabo takwe lufu.

Chapter 13

¹Mwana mulombe musongo ulaswilila lulayo lwawisi, pesi sikasampusampu takoyoswilila kuli uukkalalila.
²Kuzwa kumuchelo wamulomo wakwe muntu uyobotelwa zintu zibotu, pesi lulyo lwasilweno ndwalunyonyono.
³Ooyo ukwabilila mulomo wakwe ukwabilila buumi bwakwe, pesi ooyo uwasamisya mulomo wakwe uyolibisizya mwini. ⁴Moyo wamuntu mukandu ulayandula pesi takwe nchujana, pesi moyo wamuntu musungusungu uyokutisigwa. ⁵Muntu musalali ulasula mabejo, pesi muntu mubi ulachita chisesemyo lwakwe mwini, alimwi ulachita ziwusisya nsoni. ⁶Busalali bulakwabilila aabo baluleme munzila yabo, pesi bulanyonyona aabo bachita chibi. ⁷Kuli umwi ulikankayizya buvubi, pesi kstakwe nchalacho, pesi kuli umwi upa zyoonse, nkali nchoonzyo muvubi. ⁸Lununuko lwabuumi bwamuntu muvubi nimbono zyakwe, pesi muntu muchete tamvwi nikaba kanini. ⁹Mumuni wabantu basalali ulabtelwa, pesi lampi lyabantu basizibi ilabikwa aanze. ¹⁰Kulisumpula kulabusya lupyopyongano, pesi kulabo baswilila malayilile kuli busongo. ¹¹Buvubi bulamwayika nabwafwambana kujanwa, ooyo uchita mali yakwe akubeleka amaboko akwe uyochita mali yakwe kuti ikomene. ¹²Na bulangilizi kwasampawulwa, butyola moyo, pesi chiyandikana chajanika musamu wabuumi. ¹³Kufumbwa uusampawula malayilile ulalyetela lunyonyoko, pesi ooyo ulemeka malayilile uyojana bulumbu. ¹⁴Njiisyo yamuntu uchenjede nkasensa kabuumi, ilakuchengunusya kuzwa kutukole twalufu. ¹⁵Bubotu bwamukkati bulajana choolwe, pesi nzila yabasikweena ndunyonyoko. ¹⁶Muntu uchenjede ulachita chaluzibo kuli zyoonse nzyayeya, pesi mufubafuba ulamwayula kupilingana kwakwe. ¹⁷Mutumwa mubi ulawida mumapenzi, pesi ngambela ulisyomekede ulaponisya. ¹⁸Oyo ukkaka malayilile uyojana buchete abweeme, pesi bulemu buyoza kulinguwe oyo uyiya kululamikwa. ¹⁹Chilabotezya moyo kujana nchuyanda, pesi bafubafuba balasula kusanduka kuzwa kububi. ²⁰Eenda abantu bachenjede alimwi uyochenjela, pesi muzolani wabafubafuba ulabisizigwa. ²¹Mapenzi atobela basizibi, pesi bantu baluleme balalumbulwa kabotu. ²²Muntu mubotu ulasiila lukono kubazukulu bakwe, pesi mbono zyabasizibi zilayobwedwa bantu baluleme. ²³Myuunda itafolwedwe yabantu bachete iyozyala zilyo, pesi zilakukulwa mukubula mbeta. ²⁴Oyo utalayi mwana wakwemulombe ulamusula, pesi oyo uyanda mwana wakwe mulombe ulamulayilila kabotu. ²⁵Muntu ululeme ulalya mane akakutelulyo lwakwe, pesi tumbu lyasizibi lilenzala kwalyoonse.

Chapter 14

¹Mwanakazi musongo ulayaka ng'anda yakwe, pesi mwanakazi mufubafuba ulayimwaywida ansi amaboko akwe. ²Ooyo uyenda chakululama nguyoowa Jehova, pesi oyo upilingania munzila zyakwe ulamusampawula. ³Kuzwa kumulomo wamufubafuba kulazwa kaponda kamusana wakwe, pesi milomo yabachenjede ilabavuna. ⁴Awo kutakwe ng'ombe, machenjezyo alasalala, pesi zilyo zyiingi zizwa kunguzu zyabasune. ⁵Kamboni usyomekede tabeji pe, pesi kamboni mubeji uyoya mabejo. ⁶Sikasampusampu ulayanduula busongo alimwi tabujani, pesi luzibo luza buteteete kuli oyo usaluula. ⁷Sosoloka kuzwa kumuntu mufubafuba, nkaambo tokoyojana luzibo mumilomo yakwe. ⁸Busongo bwamuntu uchenjede nkumvwisisiya nzila yakwe, pesi kupilingana kwabafubafuba kuleena. ⁹Bafubafuba balaniaka eelyo chipo chabubi nichapegwa, pesi akkati kabaluleme luzyalo lulaabidwe. ¹⁰Imoyo ulizi machise aawo alimwi taakwe muzwakule uwabila lukondo lwawo. ¹¹Ing'anda yabantu basizibi iyomwayigwa, pesi itente lyabaluleme chiyojanwa choole. ¹²Kulinzila iibaanga ilikabotu kubantu, pesi magolelo aayo atola kulufu. ¹³Imoyo ulakkonzya kuseka pesi nkuchili mumachise alukondo luyogola nkaluba akupenzegwa. ¹⁴Oyo utaluleme uyojana ezyo inzila zyakwe nzyaali kuchita, pesi muntu mululami uyojana nzila zyakwe. ¹⁵Oyo uwongelekezya ulasyoma zyoonse, pesi muntu uchenjede ulayeeya aatala akweenda kwakwe. ¹⁶Imuntu uchenjede ulayoowa akusanduka kuzwa kuzibi, pesi mufubafuba ulamwayisya lulayo. ¹⁷Oyo ufwambana kunyema uchita zintu zyabufubafuba, alimwi muntu uchita zichito zyabubi ulasulwa. ¹⁸Basikongelekezya balakona bufubafuba, pesi bantu bachenjede balazwatikwa aluzibo. ¹⁹Bantu basizibi bayovundama kunembo lyabaabo baluleme alimwi abo basizibi bayovundama kumilyango yamuntu ululeme. ²⁰Muntu muchete ulasulwa nikuba abenzinyina, pesi imuntu muvubi ulaba abenzinyina biingi. ²¹Oyo utondezya kusampawula simabambanwa wakwe ulabisya, pesi oyo utondezya luzyalo kubantu bachete ulilongezegwe. ²²Utaleki aabo bachita bubi baleye? Pesi aabo bakanza kuchita bubotu bayojana luzyalo alusyomo. ²³Kumilimo yoonse yanguzu kujanwa mpindu, pesi naa kuli kwaambula luzutu, zitola kumafwabi. ²⁴Musini wabantu bachenjede mbuvubi bwabo, pesi ing'anda yabafubafuba ibetela bufubafuba bwiingi. ²⁵Kamboni wakasimpe ulanuna mawumi, pesi kamboni mubeji uyoya bubeji. ²⁶Eelyo muntu nayoowa Jehova, ulajana kabiyo nguzu nyiingi muli nguwe, ezi zintu ziyoba mbuli busena busimidebwachikkwabilizyo chabana babantu aba. ²⁷Kuyoowa Jehova nkasensa kabuumi, kuchitila kuti muntu achije kuzwa kutukole twalufu. ²⁸Bulemu bwamwami bulajanika mubwiingi bwabantu bakwe, pesi kakutakwe bantu mwana wamwami ulanyonyooka. ²⁹Muntu utafwambani kunyema ulakumvwisisiya kupati, pesi muntu ufwambana kunyema ulasumpula bufubafuba. ³⁰Imoyo ukkede mbuumi bwamubili, pesi ibbivwe lilabozeka zifuwa. ³¹Oyo usyanikizya bachete utuka mulengi wabo, pesi oyo utondezya luzyalo ulamulemeka. ³²Imuntu sizibi ulaseluzigwa aansa azichito zyakwe zibi, pesi muntu mululami ulamakalilo nikuba mulufu. ³³Busongo bulakkala mumoyo wawuchenjede, pesi nikuba akkati kabafubafuba ulalichita lwakwe kuti azibinkane. ³⁴Kuchita chibotu kulanyampula chisi, pesi chibi nchisampawuzi kuli woonse muntu. ³⁵Luzyalo lwamwami luli amulanda uuchita chakuchenjela, pesi lunyemo lwakwe ndulwa yooyo uchita chuusisya insoni.

Chapter 15

¹Kuvwiila kubotu kulalesya bukali, pesi ijwi ibbi lilabusya lunyemo. ²Lulimi lwamusongo lulaamba luzibo, pesi mulomo wamufubafuba ulaamba bubi. ³Menso a Jehova ali konsekoonse, aleebela kububi akububotu. ⁴Lulimi lwakuponia munsamu wabuumi, pesi lulimi lupilingene lulanyonyoona muuya. ⁵Mufubafuba ulasampawula malayilile awisi, pesi uusula kutapatilwa musongo. ⁶Mung'anda yamululami muli buvubi bwiingi, pesi impindu yamuntu sizibi imupa mapenzi. ⁷Milomo yabantu basongo ilamwaya ataala aluzibo, pesi kabutali myoyo yabafubafuba. ⁸Jehova ulasula zipayizyo zyabasizibi, pesi inkombyo yabaluleme ndukondo lwakwe. ⁹Jehova ulasula inzila yabantu basizibi, pesi ulayanda oyo uyanduula zibotu. ¹⁰Lulayo lwabukalilulalesya oyo uyanduula inzila alimwi oyo usula kululamikwaulafwa. ¹¹Kabanda alunyonyooko zilijulikide kunembo lya Jehova,; myiingi byeni myoyo yabana balombe bensiku? ¹²Sikasampusampu tayandi kutapatilwa; takoyinkape kubasongo. ¹³Moyo ukondedwe ulanguununa kumenso, pesi buusu bulanyonyoona muuya. ¹⁴Imoyo wamuntu uchenjede ulayanduula luzibo, pesi mulomo wamufubafuba ulalya bufubafuba. ¹⁵Mazuba woonse amuntu umanikide alakataazy, pesi ulamoyo ukondwa ulapobwe kwalyoonse. ¹⁶Nchibotu nchinche kachili aakuyoowa Jehova kwiinda zyiingi kazili aalupyopyongano. ¹⁷Bulikabotu bulilu buli azisyu awo kuli luyando kwindi musune uunenede waabwa alusulo. ¹⁸Muntu unyemede ulabusya kukkazyania, pesi imuntu utafwambani kunyema ulatontoozya impyopyongano. ¹⁹Inzila yamuntu mukandu iilimbuli busena bujisi lubaya lwamaamvwa, pesi inzila yabaluleme ninzila iyakidwe. ²⁰Mwana mulombe uuchenjede uleta lukondo kuli wisi, pesi muntu mufubafuba ulasampawula banyina. ²¹Bufubafuba ndusekelelo lwayoyo ubulide boongo, pesi kuloyo umvwisisisya uyenda munzila iiluleme. ²²Mabambe taalulami pe awo atakwe machenjezyo, pesi na kuli basikuchenjezya biingi ulazwidilila. ²³Muntu ulajana kukondwa awo najana nsandulo mbotu; nibbotu byeni ijwi lyaambwa kuchindi cheelede! ²⁴Inzila yabuumi ilatola kujulu kubantu bachenjede; kuchitila kuti basanduke kuzwa kukabanda kuzwa kusi. ²⁵Jehova ulamwaya ing'anda yabasikulisumpula, pesi ulakkwabilila kumbono zyaba mukabafu. ²⁶Jehova ulasula twaambo twabantu basizibi, pesi majwi abusalali mabotu. ²⁷Mubbi uleeta mapenzi kumpuli yakwe, pesi oyo uusula kupawupa uyopona. ²⁸Imoyo wamuntu musalali ulayeeya mbuyelede kuvwiila, pesi milomo yabantu basizibi ilagwisya zyoonse zibi zyayo. ²⁹Jehova ulikule kuzwa kubantu basizibi, pesi ulamvwa nkombyo zyabantu baluleme. ³⁰Mumuni walinsu uyeta lukondo kumoyo alimwi amulumbe mubotu ulelede kumubili. ³¹Ikuti waswilizya na Umwi kalokuku zyotolola mponeno yako, uyoosyala akkati kabantu basongo. ³²Ooyo ukkaka lulayo ulalinyonyoona mwini, pesi oyo uuswilila kukululamikwa ulajana kumvwisisisya. ³³Kuyoowa Jehova kuyiisya busongo alimwi kulibomya nkokuzulwida kunembo lyabulemu.

Chapter 16

¹Mabambe aamoyo azwa kumuntu, pesi nsandulo iizwa mululimi lwakwe izwa kuliJehova. ²Zyoonse nzila zyamuntu zililuleme kumenso aakwe pesi Jehova weela myuuya. ³Peda milimu yako kuli Jehova alimwi mabambe aako ayozwidilila. ⁴Jehova wakachita zintu zyoonse kumakanze aazyo, nikuba sizibi kubuzuba bwapenzi. ⁵Jehova ulasula woonse muntu uli aamoyo wakulisumpula, muzizibe eezi alimwi tabakoyochija lwempyo. ⁶Muluyando alusyomo lwiimvwi bubi bulazimazigwa alimwi mukuyowa Jehova bantu balasiya bubi. ⁷Eelyo na nzila zyamuntu zyakonda Jehova, uchita nikuba basinkondonyina bamuntu ooyo babe aluumuno anguwe. ⁸Chilikabotu chintu chiniini nkachili aazibotu, kwiinda zintu zyiingi zitaluleme. ⁹Mumoyo wakwe muntu ulayeeya nzila zyakwe, pesi Jehova ulalayilila kweenda kwakwe. ¹⁰Kukomena kwamuntu kuli kumilomo yamwami; mulomo wakwe tukoyowuzya lubeteko. ¹¹Zipimyo zisyomekede zizwa kuli Jehova; yoonse myeelwe iilimuchikkwama milimu yakwe. ¹²Aawo baami nibachita zintu zibi, eechi nchimwi chisesemyo nkaambo chuuno chabwaami chipegwa niwachita bubotu. ¹³Mwami ubotelwa milomo yaamba zilikabotu alimwi ulayanda ooyo waamba ziluleme. ¹⁴Bukali bwamwami mutumwa walufu, pesi muntu musongo uleeazya kuumuzya lunyemo lwakwe. ¹⁵Mumumuni wamenso aamwami mbuumi alimwi luzyalo lwakwe luli mbuli joba eelyo lyeeta mvula iisansiila. ¹⁶Nchiichili chibotu kujana busongo kwiinda ngolida. Kujana kumvwisisisya kwasalwa kwiinda nsiliva. ¹⁷Mugwagwa wabaluleme ulagwisya kuzwa kububi; ooyo uukwabilila bwami bwakwe ulakwabilila nzila yakwe. ¹⁸Kulisumpula kulazulwida lunyonyooko akaamikaami kali kunembo lyakuwa. ¹⁹Chili kabotu kulibombya aakati kabantu bachete kwiinda kwanzaania zisalo abalisumpula. ²⁰Kufumbwa uyesesya aatala anzyayisigwa uyojana zibotu, ababo basyoma muliJehova bayoolongezegwa. ²¹Ooyo uuchenjede mumoyo wiitwa kuti nguSyabusongo alimwi bunone bwatwaambo buyungizya chiyandisyo chakuyiisya. ²²Kumvwisisisya nkasensa kabuumi kuliwoyo uli aako, pesi malayilile aabafubafuba mbufubafuba bwabo. ²³Moyo wamuntu musongo upa kubonena kwamukati kumulomo wakwe alimwi ulayungizya luzibo kumilomo yakwe. ²⁴Majwi mabotu ali mbuli chikkoto chabuchi - chinono kumubili alimwi chilaponia kumafuwa. ²⁵Kuli nzila iiboneka kiili kabotu kumuntu, pesi mamano aayo ndufu. ²⁶Kupeekezya kwasikubeleka kulamubelekela; nzala yakwe ilamutola kunembo. ²⁷Muntu mukali ulasya bubi alimwi zyaambo zyakwe zili mbuli mulilo uyaka. ²⁸Muntu uupilingene ulabusya nkondo akuvwiya kulaanzania buzolwani. ²⁹Muntu silupyopongano ubejela simabambanwa alimwi ulamutola kunzila iitaluleme. ³⁰Ooyo ufwinnyina menso ulakanza zintu zipilingene; basyundumika milomo baleeta bubi. ³¹Imvwi yangwaani yabulemu; zilajanwa mukupona munzila mbotu. ³²Chili kabotu kunonoka kunyema kwiinda kuba silumamba alimwi ooyo weendelezya muuya wakwe ulisimide kwiinda uzunda chisi. ³³Zisaalo zyakawaalwa azibelo, pesi muzezo uzwa kuli Jehova.

Chapter 17

¹Nkubotu kulya chinkwa chitakwe chintu kojisi luumuno kwinda kuba mung'anda izwide zintu atakwe luumuno. ²Mulanda ulabusongo uyoyendelezya mwana uchita bufubafuba alimwi uyojana lukono mbuli umwi wababunyina. ³Mulilo ngwakusalazya ngolide ansiliva pesi Jehova usalazya myoyo. ⁴Ooyo uchita chibi ulaswilizya milomo iitaluleme; sikubeja ulaswilila lulimi lwasikujaya. ⁵Oyo useka bachete utukila mulengi awooyo ubotelwa umwi nabijilwa takoyinka katapenzedwe pe. ⁶Ibazikulu musini wabachembeede abazyali beeta kulemekwa kubana babo. ⁷Kwambuula kunambene takucheeleli chifubafuba; amilomo ibeja tiyelelwi akulaya. ⁸Masinkamulomo alimbuli bbwe lyazigambyo kuloyo uupa; woonse mpasika ulazwidilila. ⁹Wonse utalangi kubisizigwa uyanduula luyando, pesi oyo utalekeleli ulaanzania benzinyina. ¹⁰Kukkalalilwa kulamugwasya ulaluzibo kwinda mfayindi zilimyaanda kuchifubafuba. ¹¹Muntu mubi uyanda kubukila bamwi, nkinkaako mutumwa mukali ulatumwa kulinguwe. ¹²Nkubotu kuswana munyama uyoosya watolelwa bana bakwe kwinda kuswana chifubafuba mubufubafuba bwacho. ¹³Na umwi wabwedezya bubotu abubi, bubi tabukozwa mung'anda yakwe. ¹⁴Intalisyo yakutamvwanana ilimbuli ooyo ulekela busena boonse, nkinkaako yenda kutamvwanana kakutana talika. ¹⁵Imuntu upa muntu mubi mulandu kumusalali - boonse nzisesemyo kuli Jehova. ¹⁶Nkaambonzi chifubafuba nicheelede kupa muulo wakuyisigwa busongo, kakulikuti lwacho kachitakwe luzibo lwakwiiya? ¹⁷Mwenzuma ulayanda muzyindi zyoonse amunyina wakazyalilwa chiindi chamapenzi. ¹⁸Imwalumi utayeeyi uchita zikonke zyanga alimwi ngakuba mulandu kuli simayakilane. ¹⁹Ooyo uyanda kutamvwanana uyanda chibi, ayoyo ulisumpula ulyiitila lunyonyooko. ²⁰Imuntu ulamoyo upilingene taboni bubotu pe; ayoooyo ulalulimi lusendekede uwida mumapenzi. ²¹Muzyaliwechifubafuba ulyetela kulila, awisi wachifubafuba takwe lukondo pe. ²²Moyowakwe uzwide lukondo ulasilika, pesi muuya utyokede ulayumya mafuwa. ²³Oyo uyanda kutamvwanana ulatambula masinkamulomo kuti alesye nzila yakubeteka kabotu. ²⁴Oyo umvwisisya ulanzia busyu bwakwe kubusongo, pesi menso achifubafuba alangide kumamanino anyika. ²⁵Mwana chifubafuba uyeta misozi kuli wisi akutakondwa kumwanakazi wakamuzyala. ²⁶Alimwi, tenkubotu pe kupenzya musalali; mbujli mbokutali kubotu kunyansya baalumi bapati ibalemekwa. ²⁷Oyo ulaluzibo ubelesya majwi mache awoyo utaluvuki ulamvwisisya. ²⁸Achilacho chifubafuba ngachaboneka anga nchisongo na chuumuna; kuti chajala mulomo kuyeyeelwa kuti chilichenjede.

Chapter 18

¹Ooyo ulipambula uutobela ziyandisyo zyakwe alimwi ulakazyana akubeteka kwini. ²Ichifuba fuba tachibotelwi mukumvwisisya , pesi mukwaambula zili mumoyo wacho. ³Muntu sizibi kuti asika, weeta kuyeyelana - ansoni alutuko. ⁴Imajwi amuntu maanzi aabbila ; kasensa kabusongo mulonga weenda. ⁵Tenkubotu kuba aluzyalo kumuntu sizibi, naa kutabeteka kabotu baluleme. ⁶Imuilomo yachifubafuba ichetela nkondo amulomo wachi ucheetela kuumwa. ⁷Mulomo wachifubafuba nkumwayuka kwachio alimwi chilaliteya amilomo yacho. ⁸Majwi aakuvuya alimbuli mikwindu iinona alimwi alaselela kanjila mukati kazizo zyamubili. ⁹Alimwi, ooyo uutajati ubelekomwakwe changuzu munyina wayooyo uumwayula loko. ¹⁰Izina lyajehova ningazi; ibaluleme bachijanina kulinjiyo alimwi balafutuka. ¹¹Ibuvubi bwabavubi bulimbuli muunzi uuyakilidwe, alimwi bo babubonaanga mbulambo butatantiki. ¹²Muntu kuti katanawa ulalisumpula, pesi kulivbombya kweetwa kulemekwa. ¹³Ooyo uusandula katana swiilila - mawuse aakwe alimwi nchufubafuba. ¹⁴Imuuya wamuntu ula futuka kukuchiswa, pesi ngwani uunga ulatambula muuya uutyokede? ¹⁵Imoyo wabachenjede ujana luzibo alimwi kuswiilila basongo kuleta luzibo. ¹⁶Ichipo chamuntu chilamujulila nzila alimwi chilamweeta kunembo lyabapati. ¹⁷Ooyo utanguna kweeta uboneka kuulemeka mane kusike ngwaalikukazyana aawe. ¹⁸Kuwaala nkakata kulamana kutamvwanana akwaanzanisa batamvwanani. ¹⁹Munyina uunyemedede nkuyumu kumujana kwiinda kwiinda kujana muunzi uusimide, alimwi kukazyaniya kiulimbuli muunzi muyumu. ²⁰Kuzwa kumichelo yamulomo, bula bwakwe bulakutisigwa, akutebula kwamilomo yakwe ulakutisikana. ²¹Ilufu abuumi zizyolololwa aalulimi, alimwi abo bayanda lulimi bayoolya michelo yalo. ²²Ooyo ujana mukayintu, ulijanina chintu chibotu, ulajana choolewe kuzwa kuliJehova. ²³Imuntu muchete ukombelelela luzyalo pesi muvubi muvubi usandula chabukkali. ²⁴Ooyo ulaabenzinyina biingi ulajayigwa ambabo, pesi mpali mwenzuma ukkala afwiifwi kwiinda munyina.

Chapter 19

¹Mubotu muntu muchete weenda mubululami kwiinda ooyo uli aatwaambo tusendekede kalichifubafuba.

²Alimwi tenkubotu pe kuba aachiyandisyo kutakwe luzibo awoyo uchijanisya uliibula nzila.³Bufubafuba bwamuntu bulamunyonyweeda buumi bwakwe alimwi moyo wakwe ulakalalila Jehova.⁴Ibuvubi bweetela bazolane biingi, pesi ooyo muchete ulaanzanisigwa kuzwa kubenzinyina.⁵Sikupa bukamboni mubeji takoyoyenda katapedwe chisubulo alimwi ooyo uyoya kubeja takoyofutuka pe.⁶Biingi bakumbila zyoolwe kumuntu upa alimwi woonse muntu muzolani wamoyo uupa zipo.⁷Boonse bakulana bamuchete balamusula; kapati biyeni benzinyina biinka kule anguwe! Uliita kulimbabo, pesi tabawo pe.⁸Ooyo uujana busongo uyanda buumi bwakwe mwini; ooyo uubamba kumvwisisisya uyojana zibotu.⁹Sikupa bukamboni bwakubeja takoyoyenda katapedwe chisubulo, pesi ooy uyoya kubeja uyofwa.¹⁰Tazyeede kuti ichifubafuba chikale oobotu - nekuba kuti mulanda ayendelezwe bana babaami.¹¹Maboneno achita muntu kuti atafwambani kunyema alimwi zimupa bulemu kulekelela milandu.¹²Kunyema kwamwaami kulimbuli kuvuluma kwamwana wamulavu, pesi kubotelwa kwakwe kulimbuli lume aabwizu.¹³Mwana mufubafuba ndunyonyooko kuliwisi, alimwi mukayintu uukazya ulimbuli kuloka kwamanzi.¹⁴Ing'anda abuvubi zikonwa kubazyali, pesi mukayintu uuchenjede uzwa kuliJehova.¹⁵Ibukandu buwaalila muntu mung'onzi mpati, pesi ooyo utayandi kubeleka ulaba eenzala.¹⁶Ooyo uswiilila mulawu ubamba buumi bwakwe, pesi muntu utayeyi aatala anzila zyakwe uyofwa.¹⁷Kufumbwa muntu muuya kubachete ucheneka Jehova alimwi Jehova uyoliya zyoonse nzyachita.¹⁸Zyotolola mwana wako kakuchili bulangilizi alimwi utabiki chiyandisyo akumujaya.¹⁹Sikanyetunyetu uleelede kuliya chisubulo; na komufutula, weelede kumufutula lwabili.²⁰Swiilila kululayo alimwi utambule kulayigwa nkokuti ube musongo kumamanino aabuumi bwako.²¹Myiingi miyeyo mumoyo wamuntu, pesi makanze aJehova ngawo ayoyima.²²Woonse muntu uyanda kulemekwa alimwi muntu muchete mubotu kwiinda uubeja.²³Kulemeka Jehova kutola kubuumi; ooyo uumulemeka uyokutisikana alimwi takoyosikilwa zimuchisa pe.²⁴Mukandu uvwika kuboko kwakwe mundingi; takoyokonzya kukutola kumulomo wakwe.²⁵Uma sikasampusampu, alimwi sikubula luzibo uyochenjela; lulamika uuchenjede alimwi uyojana luzibo.²⁶Ooyo ubejela wisi alimwi uutandania banyina mwana weeta kuusa abukali.²⁷Na waleka kuswiilila mulawu mwanaangu, ulasweekelwa majwi aaluzibo.²⁸Mumboni wabubozzi usampawula kubeteka kubotu alimwi mulomo wababi ulamena chibi.²⁹Mulandu ubambilidwe basikasampusampu alimwi misana yabafubafuba ibambilidwe mibunda.

Chapter 20

¹Ibukande bulasampawula alimwi zyakunywa zikola zilapilingania; kufumbwa uleyesegwa azyakunywa talimusongo. ²Ikuyoosya kwamwami kulimbuli kuyasya kwakuvuta kwamwana wamulawu, ooyo umunyemya ulalibisizya mwini. ³Zipa bulemu kuchija kukkazyania, pesi zyoonse zifubafuba zisotokela mukukazyania. ⁴Imuntu mutolo talimi muchilimo; uyandula zilyo achindi chakutebula pesi takwe nchayojana. ⁵Makani alimumoyo wamuntu alimbuli maanzi abbila, pesi muntu ulakumvwisisisya ulayubununa. ⁶Chiindi chingi muntu ulipekezya kulemeka, pesi ngwani unga ulajanika kasyomekede? ⁷Imusalali weenda mubusalali, abana bakwe bamutobelezya bayolongezegwa. ⁸Imwami ukkala achuuno chakwe kalokuchita mubeleko wabasikubeteka, ulamwayisya bubi boon se bulikunembo lyakwe. ⁹Ngwani unga ulamba kuti, "Ndabamba moyowangu usalede; Ndisalede kuzwa muzibi zyang'u"? ¹⁰Zipimyo zisiyene azyelesyo zisiyene--zyoonse ulizisulide Jehova. ¹¹Naba uchikula uzibinkana anchito zyakwe ikuti ulijatana obotu na, akuti uliluleme na. ¹²Imatwi amvwa amenso abona - Jehova nguwakalenga zyonse. ¹³Utayandisiyi koonza uzofwaba; jula menso ako mpawo ulajana chakulya chiingi. ¹⁴"Zibi, Zibi!" mbwamba sikuula. pesi asosoloka ulalikankayizya. ¹⁵Kulinguweamabwe mayandisi miingi, pesi milomo yaluzibo ndibbwe yandisi, ¹⁶Bweza chikobela chawoyo ukwabilila mweenzu, alimwi uchiliye muchiindi akwabililwa mwanakazi utalilemeki. ¹⁷Chinkwa chijanwa mulweno nchinono, pesi musule mulomo wazula lubwebwele. ¹⁸Makanze azwidilizigwa alulayo alimwi busongo bwakulibamba bulayandwa mukuchita nkondo. ¹⁹Ikuvwiya kuyubununa nsiswa alimwi toyelede kuliswanizya abantu batakalwinzi amulomo. ²⁰Ikuti muntu watukila wisi na banyina, alampe lyakwe liyozima akkati kamudima. ²¹Ilokono lujanwa kufwambana kumamanino ngataluyoboti pe. ²²Utambi kuti, "Ndizokubwedezya kuchibi eechi!" Lindila Jehova uyokufutula. ²³Zyelesyo azipimyo zyaandene zilamusesemya Jehova, nzibi. ²⁴Inyendo zyamuntu zibambwa a Jehova, ulazimvwisisisya byeni muntu inyendo zyakwe? ²⁵Nkuliteya kuti muntu wachijanina kuti, "Echichintu chilasalal," alimwi azotalike kuchilingula kaliwakonka kale. ²⁶Imwami musongo ulapupulula basizibi akubaziya. ²⁷Imuuya wamuntu ndilampi lya Jehova, lilalingula monse kamoyo. ²⁸Luyando lwini akusyomeka nzizyo zibamba mwami; chuno chakwe chibambwa aluyando. ²⁹Bulemu bwabachikula ninguzu zyabo alimwi kweebeka kwabachembeede nimvwi zyabo. ³⁰Mfayindi ichita chilonda ilagwisya chibi alimwi kumwa kulasalazya mukati kamoyo.

Chapter 21

¹Imoyo wamwami nkalonga kamanzi mujanza lya Jehova; ulamusandula kufumbwa mbwayanda. ²Zyonse nzila zyamuntu zililuleme kumenso akwe, pesi ngu Jehova ulingula myoyo. ³Kuchita zyelede aziluleme zilatambulika kuli Jehova kwinda zipayizyo. ⁴Menso alikankayizya amoyo ulisumpula ndilampi lyabasizibi-zibi. ⁵Makanze abachenjede atola kukuzwidilila, pesi woonse muntu uchijana uyakukufwaba. ⁶Kujana buvubi alulimi lubeja mbuyooka akakole kajaya. ⁷Lunyonyongano lwabasizibi luyoobasowa, nkambo bakaka kuchita ziluleme. ⁸Inzila yamuntu ulamulandu ilipilingene, pesi oyo usalala uchita ziluleme. ⁹Nkubotu kukkala achoolo chakaluli kwinda kukkala mung'anda amukayintu ukazya loko. ¹⁰Moyo wabasizibi ulisukeme kububi; simabambanwa wakwe tajani choole kumenso akwe. ¹¹Kuti sikusampawula wapegwa chisubulo, utakwe luzibo ngawaba musongo, alimwi ikuti musongo walayigwa ulajata luzibo. ¹²Imusalali ulanga ng'anda yabasizibi; weta basizibi kulunyonyooko. ¹³Oyo ujala matwi akwe kuti bachete kabalila, alakwe uyolila, pesi takwe uyomumvwa. ¹⁴Ichipo chisisikene chilagwisya kunyema alimwi chipo chakusisikizya chilamania kunyema kupati. ¹⁵Ikuti kwabetekwa kabotu, ibasalali balabotelwa, pesi basikuchita zibi ngabayooowa loko. ¹⁶Oyo ulikule anzila yakumvwisisa, uyolyokezisa akkati kabafu. ¹⁷Ooyo uyandisa kulibotezisa uyoba muchete; oyo uyandisa bukande amafuta takozoba muvubi pe. ¹⁸Sizibi nchinunuzyo chabalulami, alimwi silweno nchinunuzyo kubataluleme. ¹⁹Nkubotu kukkala munkanda kwinda kukkala amukayintu ukazya alimwi munyeme. ²⁰Imbono ziyandika amafuta zibambwa mung'anda zyabasongo, pesi muntu chifubafuba ulazimena zyoonse. ²¹Ooyo uchita ziluleme alimwi kalaluziyalo - ooyu muntu ulajana buumi, ibululami akulemekwa. ²²Imwalumi musongo ulalwisya muunzi wabasinguzu alimwi ulamwayula buyumu bwang'anda njibasyoma. ²³Oyo ubamba mulomo alulimi lwakwe ulalivuna kumapenzi. ²⁴Muntu ulisumpula akulikankayizya - "Musampawuli" ndezina lyakwe - uchita nzyachita mukulikankayizya akulisumpula. ²⁵Mutolo ujayigwa aziyandisyo zyakwe, nkambo maboko akwe alakaka kubeleka. ²⁶Izuba lyoonse ulemuuzisa, pesi mululami ulapa takwe nchakasya. ²⁷Chipayizyo chasizibi chilasesemya; nchisesemyo loko kuti wacheeta kakkanzide bubi. ²⁸Mukamboni ubeja uyopya, pesi ooyo uswilila uyowambuula kwachiindi choonse. ²⁹Sizibi ulaanga busyu bwakwe pesi ululeme ulizizi inzila zyakwe. ³⁰Takwe busongo, takwe kumvwisisisya, alimwi takwe kulayigwa kunga kulimikizyana a Jehova. ³¹Ibbiza lilabambilwa izuba lyankondo, pesi kuzunda nkukwa Jehova.

Chapter 22

¹Izina bbotu lweelede kusalwa kwiinda buvubi bwiingi alimwi choolwe nchibotu kwiinda nsiliva angolide. ²Ibachete abavubi baleendeleni kuleezi - Jehova mulengi wabo boonse. ³Mwaalumi uuchenjede ubona penzi alimwi ulaliyuba, pesi uutakwe luzibo uliinkilila kunembo akuoenzegwa andilyo. ⁴Bulumbu bwakulifwiinsya akuyowa Jehova mbuvubi, kulemekwa abuumi. ⁵Mwaamvwa atukole tuliteedwe munzila yabapilingene; kufumbwa uubamba buumi bwakwe uyofutulwa kulinzizyo. ⁶Yiisya mwana inzila njayeledwe kweenda aayo aazokomena takozoozwa pe mululayo oolo. ⁷Bavubi beendelezwa bachete alimwi ooyo uucheneka muzike kuli oowo uumucheneka. ⁸Ooyo uubyala kutabeteka kabotu uyotebula mapenzi alimwi musako wabukkali bwakwe uyomaninina. ⁹Ooyo waaba uyolongezegwa, nkaambo waaba chinkwa chakwe abachete. ¹⁰Tanda sikusampawula, alimwi nkondo iyomana, akutamvwanana azisapi zilamana. ¹¹Ooyo uyanda moyo uusalala uulatwaambo twaluziyalo, uzooba mwenzinyina wamwami. ¹²Menso aaJehova alilangide luzibo, pesi ulasowa majwi aabapilingene. ¹³Imukandu ulaamba kuti, "Kuli mulavu munzila! Ndiyojiigwa mumusena." ¹⁴Imulomo wasibwaamu ndidindi libbila; akunyema kwaJehova ngakwaba aatala awoyo uwida mulindilyo. ¹⁵Bufubafuba bulaangwa mumoyo wamwana, pesi musako walulayo ulabutanda. ¹⁶Ooyo udyamizya bachete kuti ayungizye buvubi bwakwe, na kuti ape bavubinyina uzooba muchete. ¹⁷Chenjekezya matwi aako, uswiilile majwi aabasongo, bika moyo wako kuluzibo lwangu, ¹⁸nkaambo nchinooli nchibotu kuti ubambe majwi aangu mulinduwe na woonse alibambidwe amilomo yako. ¹⁹Kuti lusyomo lwako lukabe muliJehova, ndilikwayisya sunu kulinduwe - nikuba kulinduwe. ²⁰Tendakakulembela na maambilambali aali makkumi aatatu aalulayo aluzibo, ²¹kuti ndikuyiisye kasimpe mumajwi aasyomekede, kuti ukape nsandulo isyomekede kuli baabo bakakutuma? ²²Utabbidi muchete nkaambo muchete, na kuuma bapengede aamulyango, ²³nkaambo Jehova uyoyiminina kaambo kabo, alimwi uyobabbida buumi aabo bakababbida. ²⁴Utachiti buzolwane amuntu weendelezegwa akunyema alimwi towelede kweenda awoyo uukalala, ²⁵nkaambo ulayiya zibi zyakwe ulyangilile mukakole. ²⁶Utabi ooyo uupachitondeezyo aawo nakonka, na ooyo usyomezwa kuliya zyakuchenekwa abamwi. ²⁷Kuti kotakwe zyakuliyisya niinzi zinga zilakachizya umwi muntu kuti agwisye bulo bwako kolede? ²⁸Utagwisyi ibbwe lyamugaano lyachiindi bamataata bako ndibakabikide. ²⁹Ulimubwene na mwaalumi uuli aaluzibo kumubeleko wakwe? Uyoyima kunembo lyabaami; takoyoyima kunembo lyabantu biyo pe.

Chapter 23

¹Mpakkala kuti alye amwendelezi, langisisya loko zilikenembo lyako, ²ulyiinge kafulo na koli muntu uyandisya kulya. ³Uteemuzyi zinono noyolya, nkaambo nkulya kwakubeja. ⁴Utabeleki changuzu kuti ujane buvubi; baa busongo bwakuziba akulekela. ⁵Menso ako ayomweka alinzizyo na? zinoli zyiinka, nkaambo nchobeni chilaba amababa mbuli sikwaze uwulukila kujulu. ⁶Utalyi chakulya chamuntu ulaaliso bbi- alimwi utemuzyi zinono zyakwe, ⁷nkambo nguumwi wabaalumi balanga muulo wachakulya. "Lya unywe!" mbwatatwambile, pesi moyo wakwe tuwope alinduwe. ⁸Uyoluka ziche nziwalya alimwi unoli wasowa biyo majwi aako mabotu. ⁹Uutambuli chifubafuba kachuumwide, nkambo chiyonyanyisya busongo buli mumajwi ako. ¹⁰Utasunzululi mugaano wachiindi naa kunjila mumuunda wabamuchaala, ¹¹nkambo mufutuli wabo ujisi nguzu uyoyiminina kaambo kabo. Uyoluka ziche nziwalya alimwi unoli wasowa biyo majwi aako mabotu. ¹²Uutambuli chifubafuba kachuumwide, nkambo chiyonyanyisya busongo buli mumajwi ako. ¹³Utaleki kunolaya mwana, nkambo kuti wamuzyotolola, takoofwa pe. ¹⁴Nduwe uyelede kumuuma amusako ufutule muuya wakwe kuzwa kulufu. ¹⁵Mwanangu, kuti moyowako kuli abusongo, moyo wangu awulawo uyokondwa; ¹⁶njokondwa kapati kuti milomo yako yakwambuula ziluleme. ¹⁷Utaleki moyowako uyemuzye basizibi, pesi yinkilila kunembo akuyoowa Jehova izuba lyoonse. ¹⁸Nchobeni kuli lyejunza alimwi bulangizi bwako tabukoyonunsulwa pe. ¹⁹Swilila--webo!--mwanagu, ube abusongo alimwi ululamike moyo wako munzila. ²⁰Utalyidilani abachankoolwa nakuti akati kamadyanyama, ²¹nkambo bachankoolwa adyanyama baluba bachete alimwi butolo buyobasamika zidelukide. ²²Swilila wuso iwakakuzyala alimwi utanyansyi banyoko mubuchembebe. ²³Wula lusinizyo, pesi utakaluzyi; wula busongo, ilulayo, akumvwisisisya. ²⁴Wisi wamululami uyobotelwa loko, alimwi oyo ujana mwana uyokondwa mulinguwe. ²⁵Botezya wuso abanyoko alimwi chita kuti ooyo wakakuzyala akondwe. ²⁶Mwanangu, ndipe moyo wako alimwi chita menso ako abone nzila zyangu. ²⁷Nkambo sibwamu ndidindi libbila alimwi simamambi mugodi umanikide. ²⁸Ukkala katyede mbuli babba alimwi uyungizya bapilingene akati kabantu. ²⁹Ngwani ulabuusu? Ngwani ulamibunda katakwe kaambo? Ngwani ulamenso asalala? ³⁰Mbaaba bakkalilila bukkande, abo beezya bukkande buvwelene. ³¹Utalangi bukkande mbubusalala, nibwebeka munkomesi, kabuselela kabotu. ³²Kumamanino bulaluma mbuli nzoka alimwi bulazapula mbuli chipile. ³³Menso aako ayobona zintu ziyosya alimwi mooyowako uyowambuula zipilingene. ³⁴Uyooba mbuli aabo boona mulwizi na kasamu kandembela. ³⁵"Nduumwa," mbutakambe, "Pesi tendalichisa pe. Banduuma, pesi takwe nchindamvwa. Ndilabuka lili? Ndilayandula chakunywa chiimbi."

Chapter 24

¹Uteemuzyi basizibi, na kuba achiyandisyo chakulyidilana ambabo, ²nkaambo myoyo yabo ikanza lupyopyongano alimwi milomo yabo yambuula mapenzi. ³Kwiindila mubusongo ing'anda ilayakwa alimwi kwiindila mukumvwisisiya ilasimpa. ⁴Kwiindilila muluzibo twaanda twayo tulazuzigwa buvubi bubotu bubotezya. ⁵Mulwani wabusongo musimu, alimwi mwaalumi waluzibo ulayungizya manguzo aakwe; ⁶nkaambo kwiindilila mukulayigwa musongo ulakonzya kubusya nkondo alimwi abasikuchenjezya biingi kuli kuzunda. ⁷Busongo buli aajulu loko lyamufubafuba; kumilyango tajuli pe mulomo wakwe. ⁸Mpali ukanza kuchita bubi - bantu bamwiita kuti ngusilupyopyongano. ⁹Mabambe abufubafuba chibi alimwi bantu balanyansya sikusampawula. ¹⁰Na wizuuka akuyowa mubuzuba bwapenzi, chaamba kuti manguzo aako mache. ¹¹Futula aabo balikutolwa kulufu alimwi ujate aabo balikutolegwa kukujayigwa. ¹²Kuti wati, 'Amulange, takwe nchitwakazi azezi," weela moyo tamvwisisiya na kuti nzolikwaamba? Ooyo uubanba buumi bwako tazizi na? Sa Leza takoyoopa umwi awumwi nzyayeleda? ¹³Mwana wangu, Iya buchi, nkaambo mbubotu, nkaambo kulokaloka kwachimbulwe nkunono kukulabila kwako. ¹⁴Oobo mbusongo bwakumuuya wako - na wabujana, ulaaba alyejunza alimwi bulangilizi bwako tabukoyooloba. ¹⁵Utakkali mukuyubilila mbuli sizibi uulwanisya ng'anda yabasali. Utanyonyooni munzi wakwe! ¹⁶Nkaambo mululami ulawa tuli musanu atubili alimwi ulabuka lubo, pesi basizibi balawisigwa aansi amapenzi. ¹⁷Utakondwi aawo sinkondonyokwe nawa alimwi moyo wako utabotelwi pe naalebwa, ¹⁸amwi Jehova ulabona wabona, wagwisya alimwi wakasya bukali bwakwe kulinguwe. ¹⁹Utalikataazyi akaambo kabasimuchitazibi, alimwi utabeemuzyi, ²⁰takwe lyejunza pe alimwi lampi lyabasizibi liyoozima. ²¹Yowa Jehova, alimwi yowa mwaami, mwanaangu; utabi aabulyidilano ababapandukila, ²²nkaambo lunyonyooko lulabaselukila kufwambana alimwi ngwani uuzi bupati bwalunyonyooko butakazwe kulimbabo? ²³Aaya maambilambali aamusongo. Lusalulo mukubeteka kaambo kumulawu teechibotu pe. ²⁴Kufumbwa waamba kulisizibi kuti, "Uli muntu uululeme," uyotukwa abantu alimwi uyosulwa amanyika woose. ²⁵Pesi aabo batapatila basizibi bayoobotelwa alimwi zipo zibotu ziyooza kulimbabo. ²⁶Ooyo uupa nsandulo iisomekede upa lumyonto kumulomo. ²⁷Bambila mubeleko wako waanze, alimwi uchite zyoonse zibambikane mumuunda; wamana eezyo uyake ng'anda yako. ²⁸Utapi bukamboni aatala asimabambanwa wako kakutakwe kaambo alimwi utabeji amilomo yako. ²⁹Utatedi, "Ndiyochita kulinguwe eezyo nzyakachita kulindime; ndiyomubweedezezya eezyo nzyakachita. ³⁰Ndakaya kumuunda wamuntu mukandu, kwiinda lubuwa lwamasaansa aamwaalumi uutakwe maanu. ³¹Maamvwa akali amena akukomena boonse busena, nyika yakavumbidwe aalweemya, alimwi bulambo bwawo bwakali bwawisigilwa aansi. ³²Mpawo ndakabona akuyeesesya; ndakabona akutambula lulayo. ³³Koona kuniini, kuguna kuche, kulisukata buniini kwamaboko kukulyookezya - ³⁴mpawo buchete buyooza kabweenda aalinduwe, alimwi ziyandisyo zyako mbuli silumamba uulibambilide.

Chapter 25

¹Ootu ntuumwi tusimpi twa Solomoni, ntubakalembulula bantu ba Hezekkiya, mwami wa Juda. ²Mbulumbu kuli Leza kusisa makkani aakwe, pesi bulumbu bwabaami kubuyanduula. ³Kujulu nkulamfu ayilako nyika yabakule ansi, aboobo myoyo yabaami tiyubunuki. ⁴Gwisya mankwisila kuzwa kunsiliva alimwi mubelesyi akakonzya kubelesya nsiliva mbuli mufuzi. ⁵Nkambokaako, gwisya bantu bataluleme kuzwa kubusyu bwamwami alimwi chuuno chakwe chabulemu chilimikwa njii mubululami. ⁶Utalilemeki kubusyu bwamwami alimwi utakiimikili abusena buchitilidwe bulemu. ⁷Nichalikubota kuti webi wati, "Kweza ajulu ano," kwiinda kuti webi akuselezye abwendezezi. Obo mbwakabona. ⁸Utafwambani kuchileta kunkuta. Nkaambo uyochi biyeni kumamanino eelyo benzinyokwe bakufwisya bweeme? ⁹Amubonisyane makani amwenzinyokwe alimwi utakatuli antanganana zimwi nsiswa, ¹⁰Nakuti oyo utakakumvwe uyooyeta bweme alinduwe alimwi zintu zitaluleme atala anduwe nchotakaleke kukonzya kumuuya. ¹¹Mbuli michelo yangolida muchisuwa chansiliva ndijwi lyaambula muchiindi cheelede. ¹²Ambuli bunono bwangolida kana syekela ichitidwe angolide loko mbabede sikutapatilwa kukutwi kuswilila. ¹³Mbuli chaanda chitontola muchiindi chakutebula mbabede mutumwa usyomekede kuli baabo batumidwe; ulaboozya buumi bwamwami wakwe. ¹⁴Mayoba aluwo katakwe ngooyo ulipa achipi nchatakwecho pe. ¹⁵Kukkazika moyo nkongelezya muzulwidi alimwi lulimi luteteete lulatyola kafuwa. ¹⁶Kuti wajana buchi, kolya mbokonzya - nkambo, kukubuvuzya uyobuluka. ¹⁷Utakalyatiki chituta chako kung' andi yamwenzinyokwe nkambo uyomupa sulula alimwi uyokuchimwa. ¹⁸Mwalumi ulengela kambo kakubeja kumwenzinyina ulimbuli nkoli ibeselele kunkondo, na ipanga, nanka muvwi uubosya. ¹⁹Mwalumi utasyomekede oyo ngosyoma muchindi chabuyumu ulimbuli lino iibbi naa kuulu oko kutyezemuka. ²⁰Mbuli muntu ugwisya mpasya muchiindi champeyo, naa indulwe lwatulidwa timbula, nguwe uyimba miimbo kumoyo ulichiside. ²¹Naa sinkondonyokwe ulinyemede mupe chakulya alye, alimwi naa ulenyota, mupe maanzi anywe, ²²Nkambo na wachita oobo ngawalundika makkala amulilo mumutwe wakwe alimwi Jehova uyokulumbula. ²³Mbuli luuwo lwakunyikambulweta invula, aboobo lulimi lwaamba insiswa luyomaninsizya kubusyu bunyemede. ²⁴Nkambo nkubotu kukkala achooko chakaluli kwinda mung' andi ijisi mwanakazi uwambulisa. ²⁵Mbuli maanzi atontola kulayo ulenyota, mb wabede makkani mabotu azwa kuchisi chakule. ²⁶Mbuli kalonga kasofwazigwa nanka kasensa kali antimba, mbwabede muntu ululeme uzumizya basizibi. ²⁷Nchibotu kulya buchi bwingi; ezyo zilimbuli kuyaanduula bulumbu abulumbu. ²⁸Muntu utalijati ulimbuli chisi chimwawidwe aalimwi chitakwe bulambo.

Chapter 26

¹Mbuli sikunkwe miinza nakuti mvula chindi chakutebula, aboobo mufubafuba tayeledede bulemu. ²Mbuli muyuni kapembela asikamembya mukuuluka kwakwe, aboobo mbulubede lutuko lwabuyo. ³Chiswepu chelede ibbiza, lubulo lulelede mukanwa lyambongolo alimwi musako ulelede amusana wamufubafuba. ⁴Utavwili mufubafuba mbuli bufubafuba bwakwe, nkaambo uyoba mbuli nguwe. ⁵Vwiila mufubafuba alimwi ubabufubafuba bwakwe, aboobo tokoyoba muchenjezi mumenso akwe. ⁶Oyo utuma mulumbe kumulomo wamufubafuba ulalitema zituta zyakwe akunywa lunyonyongano. ⁷Mbuli mawulu achilema alengelela biyo aansii mbukabede kasimpi mumilomo yabafubafuba. ⁸Mbuli kwangila ibbwe amukwimpo mbabede upa mufubafuba bulumbu. ⁹Mbuli mamvwa ayasa kuboko kwachaankolwa mbukabede kasimpi mumulomo wabafubafuba. ¹⁰Mbuli simata uyasa boonse bamuzyungulukide mbabede muntu ubelesya mufubafuba ayoooy ubelesya simwendenzila. ¹¹Mbuli munkala ubweda kumalussi akwe, mbabede mufubafuba ubweda kubufubafuba bwakwe. ¹²Kuli muntu na ngobwene ulabusongo kumenso ako? Mufubafuba ulasyomeka kwinda nguwe. ¹³Muntu mukandu ulamba kuti, "Kuli mulavu munzila! kuli mulavu akati kamasena alantanganana!" ¹⁴Mbuli kkoma mbulizumuka, mbabede muntu mukandu abulo bwakwe. ¹⁵Mbuli mukandu ubika kuboko kwakwe mundingi alimwi katakwe nguzu zyakwinyampwida kumulomo wakwe. ¹⁶Muntu mukandu ulichenjede kumenso akwe kwinda bantu balimusanu ababili bazi kuvwila ansandulo mbotu. ¹⁷Mbuli ooyo ujata matwi amubwa nkalobwinda oyo unyemena nkondo itali yakwe. ¹⁸Mbuli muntu upengede uwala mivwi iyaka ¹⁹mbabede muntu wena mwenzinyina akwamba kuti, "Ndalikusana biyo?" ²⁰Na takwe nkuni, mulilo ulazima; alimwi awo atakwe kuvwiya, inkondo ilamana. ²¹Mbuli masizi makala ayaka aankuni kumulilo, mbabede sikadyokodyoko kukubusya nkondo. ²²Majwi asikuvwiya alimbili chilyo chinono; alanjila akati kamubili. ²³Mbuli chibebesyo chabulongo chilulwidwe ansiliva, mbubede mulomo muuba amoyo mubi. ²⁴Oyo usula akupawula amilomo yakwe alimwi usisa lweni mumoyo. ²⁵Uyowambula chabuya, pesi mutakamusyomi kulisesembo zilimusanu azibili mumoyo wakwe. ²⁶Nekuba kuti lusulo lwakwe lulisisidwe alweni, bubi bwakwe bulayubununwa mumbungano yabantu. ²⁷Oyo uyosya dindi uyowida mulindilyo alimwi mabwe ayowida oyo wakatonta. ²⁸Lulimi lubeja lunyemena abo basulidwe alimwi mulomo muuba uleeta lunyonyoko.

Chapter 27

¹Utalikankayizyi azyajuunza, nkambo tozizi zyajuunza nzilyeetede. ²Chita umwi akulumbayizye akuteensi mulomo wako; mweenzu alimwi akuteensi milom yako. ³Langisisya bulemu bwebbwe alimwi abwamuse - bukkali bwamufubafuba mbulemu kwiinda zyoonse zyobilwe. ⁴Kulibukali busiyene alimwi lunyemo luyoosya, pele ngwani uukonzya kwiima kunembo abbivwe? ⁵Nkubotu kutapatila kwaantanganana kwiinda luyando lusingidwe. ⁶Zilisyomekede zilonda zyachitwa amuzolwani, pesi sinkondonyoko ulakumyonta chalweeno. ⁷Muntu uukkusi ulakaka nikuba kulya buchi, pesi kumuntu uunyemede, choonse chintu chilula nchinono. ⁸Mbuli kayuni kasweekede kuchitente chako mbwabede muntu uuchija mpalala. ⁹Mafuta atununkilizyo zilabotezya moyo, pesi mbulubede lukondo luzwa kumweenzinyokwe uyandika. ¹⁰Utakasowi mweenzinyokwe alimwi wuso wamweenzinyokwe, alimwi utakiinki kunganda yamuchizaako mumazubaako aabubi. ulibiyo mboobo simayakilane wako ulaafwiifwi kwiinda muchizaako uulikule. ¹¹Bamusongo, mwanaangu mulombe, alimwi uchite moyo wangu kuti ubotelwe; mpawo ndiyoopa nsandulo kuliyooyo undisampawula. ¹²Mwaalumi uuchenjede ulabona mapenzi alimwi akulisisa, pesi bantu bapengede baliinkilila alimwi balapenzegwa anzizyo. ¹³bBweza chikkobela chayoooyo uubamba mweenzu, alimwi uchijate uchichite chibe chisyomezyo kulooyo uubamba mwanakazi uusofweede. ¹⁴Kulumwi awumwi uupa mwenzinyinachilongezyo ajwi pati chifumofumo, chilongezyo chiyooba lutuko! ¹⁵Mwanakazi waambulisa ulimbuli malosi aamvula; ¹⁶kumukasya kulimbuli kukasya guwo, naa kweezya kujata mafuta muluboko lwako lwalulyo. ¹⁷Lubulo lunona lubulo nyina; mbubonya, mwaalumi unona mweenzinyina. ¹⁸Ooyo uubamba mukuyu uyoolya michelo yawo. alimwi ooyo uubamba simalelo wakwe uyolemekwa. ¹⁹Mbuli maanzi mbwaatondezya busyu bwamuntu, mbubonya moyo wamuntu mbuutondezya muntu. ²⁰Mbuli Siyoli alimwi aAbbadonimbubatakutisiki, mbubonya meso aamuntu mbwaatakutisiki. ²¹Chuumpilo nchansiliva alimwi cheengelo nchagolide; alimwi muntu ulasunkwa chiindi nasumpulwa. ²²Nikuba kuti wapwachuula mufubafuba amunsi - aantobwe azilyo - pesi bufubafuba tabukoyomusiya pe. ²³Alimwi ulelede kuziba mbelele zyako alimwi akubika moyo wako kumatanga aako, ²⁴nkambo ilubono telwalyoonse. Sena musini ulakkala kwamazyalani oonse? ²⁵Weelede kuziba kuti mazuba ayinda, alimwi zipya zilaba, alimwi chiindi masokwe aakukalundu naachelwa. ²⁶Ooto tubelele tuyooopa zisamo zyako alimwi mpongo ziyokupa muulo wamuunda. ²⁷Kunoli malili aampongo mbuli chakulya chako - chakulya changanda yako - alimwi chineneesyo kubalanda bako basimbi.

Chapter 28

¹Basizibi balachija katakwe ubatanda, pesi baluleme bali achaamba mbuli mwana wamulavu. ²Nkaambo kachibi chanyika bali aabendelelzi biingi, pesi mwaalumi umvwisisisya alimwi simaanu, iyokkala kwachiindi chilamfu. ³Muntu muchete udyamizya bamwi bachete, ulimbuli mvula iyuuma itasiyi zilyo. ⁴Aabo batakata mulawu balumbayizya basizibi, aabo babamba mulawu balwisyania aambabo. ⁵Bantu baasizibi tabamvwisisisiyi pe bululamipesi aabo bayanduula Jehova balamvwisisisya zyoonse. ⁶Nchibotu kuti muntu muchete ooyo weenda mukoololoka kwiinda muntu muvubi uupilingene munzila zyakwe zyoonse. ⁷Ooyo ubamba milawu mwana mulombe uswilila, pesi kuli woyo weenda aabasindya wuusisya bweeme. ⁸Ooyo uujana mbobo zyakwe ukwaamba mpindu nyingi ubungikila buvubi bwakwe kulibabo bayoba luzyalo abantu bachete. ⁹Na umwi waleesya kutwi kwakwe kukuswiilila milayo, nikuba nkombyo yakwe iyoba chisesemyo. ¹⁰Kuli woyo awoyo uwongelekezya baluleme munzila mbi uyowida mukkomba lyakwe, pesi baluleme balajana lukono lubotu. ¹¹Muntu muvubi musongo mumenso akwe, pesi muntu muchete uswiilila uyoligwasya. ¹²Aawo baluleme nibazunda kuli bulemu bupati loko; pesi aawo basizibi nibabuka bantu balasululwa. ¹³Ooyo usisa zibi zyakwe takonozwidilila pe, pesi ooyo ulyambwiida akuzileka uyoyetelelwa. ¹⁴Ooyo ukkala mubulemu lyoonse ulilongezegelwe, pesi kufumbwa uyumya moyoy wakwe uyowida mumapenzi. ¹⁵Mbuli mulavu uuvuluma na syasekese, mbabede mweendelezi mubi aatala abantu bachete. ¹⁶Mweendelezi utaswilili mudyamizi siluni, pesi ooyo usula kutasyomeka uyolampya mazuba aakwe. ¹⁷Na muntu uli amulandu nkaambo wakatila bulowa bwamwenzinyina unoli skwempela kuyosika kulufu mpawo takwe utakamugwasye pe. ¹⁸Kufumbwa uyenda abawolokede ulalibamba, pesi ooyo uli aanzila ipilingene uyowa chakuchijaana. ¹⁹Ooyo ubeleka nyika yakwe uyojana kulya kwiingi, pesi ooyo utobela zintu zyabuyo uyoba aabuchete bwiindililide. ²⁰Muntu usyomekede uyojana zilongezyo zipati. Pesi ooyo ujana buvubi chakufwambana uyojana chisubulo. ²¹Tazili kabotu pe kutondeezya lusululo, pesi akafwapula kechinkwa muntu uyobisya. ²²Muntu muunyu ulafwambanina buvubi, pesi tazizi pe kuti bantu buchete buyomusikila. ²³Kufumbwa uulaya uwmi, kunembo uyojana buuya bwiingi kuzwa kuliwoyo ufula alulimi lwakwe. ²⁴Kufumbwa uchenga wisi abanyina akwaamba kuti, "Echo techibi pe," mweenzinyina wasikujaya. ²⁵Muntu muuny ulabusyalupyopyongano, pesi ooyo usyoma muliJehova uyozwidilila. ²⁶Umwi ooyo usyoma mumoyo wakwe mufubafuba, pesi kufumbwa weenda mubusongo uyooligwisya muntenda. ²⁷Ooyo upa bachete takwe nchayobula, pesi kufumbwa ujala menso akwe kulimbabo uyotambula lutuko lwiingi. ²⁸Basizibi nibanyampuka, bantu balalisisa; pesi nibafwa, baluleme balayungizigwa.

Chapter 29

¹Muntu ooyo uutambula luchenjezyo lwiingi pesi kayumya mukosi wakwe uyootyoka muchiindi chakutapona. ²Eelyo bantu baluleme nibavula, bantu balakondwa, pesi sizibi na waba mweendelezi, bantu balalila. ³Kulooyo uyanda busongo uchita wisi kuti abotelwe, pesi ooyo uyenda abasikuula ulanyonyoona mbono. ⁴Mwami ulabusya nyika mulubeta, pesi ooyo ulya makulo ulayiwisizya aansii. ⁵Mwaalumi uwongelekezya mwenzinyina uteya buzamba mumawulu aakwe. ⁶Muchibi chamuntu sizibi ulachigwa, pesi muntu uululeme uliimba chalukondo. ⁷Muntu uululeme ulizi bachete mbubeelede kubetekwa; pesi sizibi tamvwisi aaya makani. ⁸Basikasampusampu babusya nkondo, pesi aabo bachenjede balalesya bukkali. ⁹Eelyo muntu musonga nakazyaniya amufubafuba, ulabwanta akuseka, alimwi takukoyooba luumuno pe. ¹⁰Muntyu ulaanyota abulowa ulasula muntu ooyo uululeme alimwi ulayanduula buumi bwayooyo uululeme. ¹¹Bafubafuba balatondezya kunyema, pesi basongo balalijata akuumuna. ¹²Naa kuti mweendelezi waswilizya mabejo, basilutwe bakwe boonse bala babi. ¹³Muntu muchete asikumupenzya tabasiyene pe, nkambo Jehova upa mumuni kumeso aabo boonse. ¹⁴Naa kuti mwaami wabeteka bachete chakasimpe, chuuno chakwe chabwaami chiyima kwakutamani. ¹⁵Musako akutapatila zyeeta busongo, pesi mwana uulekelelwa biyo uyoowusisya banyina. ¹⁶Eelyo bantu babi nibali munguzu, chibi chilavula, pesi bantu basalala bayoobona kuwa kwabaabo basizibi. ¹⁷kolaya mwana wako alimwi uyookupa kulyookezya; uyooyeta kubotelwa mubuumi bwako. ¹⁸Awo kutakwe zilengano bantu tabayoowi kuchita zitondwa, pesi ooyo uulondola mulawo ulilongezegedwe. ¹⁹Mulanda takoyoolayigwa amajwi, nikuba kuti ulamwisisya, alimwi takwe sikuvuwa pe. ²⁰Ulimubwena na mwaalumi uufwambaana kunyema? Kulibulangilizi bwiingi kumufubafuba kwiinda kulinguwe. ²¹Kulooyo uulela bubi mulanda wakwe kuzwa kubwanikenike, kumamanino kuyoba mapenzi. ²²Muntu uunyemedde ulabusya bukkali alimwi muntu sinkazi ulachita milandu mwiingi. ²³Kulisumpula kwamuntu kulamuselezya aansii, pesi ooyo ulaamoyo wakuliselezya uyoopegwa bulemu. ²⁴Ooyo upona aamuntu uubba ylasula buumi bwakwe mwini; ulamvwa lutuko alimwi taakwe zyawamba. ²⁵Kuyowa kwamwaalumikulateyesya kakkole, pesi ooyo usyoma muli Jehova ulakkala kabotu. ²⁶Mbiingi bayandawula busyu bwamweendelezi, pesi kuli Jehova nkawajana lubeta lubotu. ²⁷Mwaalumi utaluleme ulasesemba bantu baluleme, pesi ooyo uleenzila ziluleme uwololokede kubantu basizibi.

Chapter 30

¹Majwi a Agaa mwana mulombe wa Jaka - mutolo. Oyu mwalumi wakambila Itiyeli Ukali: ²Nchobeni ndimbuli munyama kwindi naba muntu alimwi tandimvwisisisiy mbuli muntu. ³Tandiyide busongo pe; nekuba luzibo lwamusalali. ⁴Ngwani wakiinkide kujulu aakuboola ansi? Ngwani wakaswanizya luwo mumanza akwe? Ngwani wakajata manzi muchikobela? Ngwani wakimika masimpilo woose enyika? Ngwani zina, alimwi ngwani zina lyamwanakwe mulombe? Nchobeni ulizi! ⁵Lyoonse ijwi lya Leza lilasyomeka; nintibi kulibaabo bachijila kuli nguwe. ⁶Utakayungizyi kumajwi akwe, uyokutapatila, alimwi uyochitwa mubeji. ⁷Zintu zibile zyekumbila kulinduwe, utakanditantamuki nketana kufwa: ⁸Tola zintu zyabiyo aabubeji kule andime. Kandipebuchete nabuvubi, ndipe chikulya biyo nchenjanda. ⁹Nkambo ndazintu zyiingi, ndakonzya kukaka aakuti, "Ngwani Jehova?" nakuti ndaba muchete, ndakonzya kubba akutapenzya izina lyaLeza. ¹⁰Utakalengeli kaambo muzike kuli simalelo wakwe, na uyokutuka alimwi uyojana lutuko. ¹¹Kuli mazyalane atuka mawisi alimwi akuta longezya manyina. ¹²Kuli mazyalane aluleme kumenso abo beni, alimwi tabanasanzigwa kuzwa kubusofwazi bwabo. ¹³Kuli mazyalane alamenso ajulidwe, alimwi nkowe zyabo zilalijula! ¹⁴Kuli mazyalane abomeeno abo mapanga abachibanda babo ntufulo, aboobo balalya bantu bachete kuzya kunyika alimwi balamaninsya batengwana. ¹⁵Munsyundu ujisi bana basimbi bobile: "Paa akupa" balalila. Kuli zintu zitanu zitakutikani, zyoone zitatedi, "Kwakkwana": ¹⁶Siyoli; nonsundi; inyika itakuti manzi; alimwi mulilo utatedi, "Kwakkwana!" ¹⁷Linso lisampawula wisi akutalemeka banyina uyovwipulwa abachikwangala bakukalonga akaligwe amakkubi. ¹⁸Kuli zintu zitanu zindibotezya loko, izine nsezimvwisisisiy; ¹⁹Inzila yachuungwe mujulu; anzila yanzoka abbwe; anzila yabwato akati kalwizi; alimwi anzila yamwalumi ulobwenda amwanakazi. ²⁰Mbubonya mbibede inzila yamwanakazi simamambe; ulalya akulichumuna mulomo wakwe alimwi wati, "Takwe nchindachita chibi." ²¹Munsi kazintu zitanu zikankamya nyika; alimwi munsi kazintu zyoone nzyikachilwa: ²²muzike kuti wabamwami; mufubafuba nakuti wakkuta chakulya, ²³mwanakazi usampawulwa nakuti wakwatwa; alimwi mulanda musimbi wabweza busena kwanamalelo wakwe ²⁴Zintu zyone zyenika zinini alimwi zilabusongo loko: ²⁵tunjenene ntuuka tutakwe manguzu, pesi tulabamba kulya kwato muchiindi chamiinza; ²⁶bachibila tesa banyama bayosya pe, pesi bachita maanda abo mumabwe. ²⁷Nsozi tazikwe mwami, pesi zyoonse zilenda mumindando. ²⁸Mbuli dyolo, ulakonzya kumujata amanza ako obile, pesi ulajanika mumaanda abaami. ²⁹Kuli zintu ziotatwe zigambwa mukwenda kwazyo alimwi zyoone zigambya mukwenda kwazyo: ³⁰mulavu, ulisimide kwindi bamwi banyama bamusokwe - tatandwi awumwi munyama nyina; ³¹muzingi ulikankayizya, mpongo; alimwi amwami ulabasilumamba balimunsi lyakwe. ³²Nakuti wakali mufubafuba, nkolinyampula nomwini, na kulisumpula - bika kuboko kwako amulomo wako. ³³Mbuli kukopwa kwamalili kuchita mafuta alimwi mbuli mpemo yamuntu mbigwisya mukkota kuti yalichisa, mbukubede kubusya bukali kweta nkondo.

Chapter 31

¹Majwi aamwana Lemuyeli - mulazyo banyika ngubakamuyeezya. ²Niinzi, mwanaangu mulombe? ³Utaabili ngizu zyako kumwanakazi, naa nzila yako kulibaabo banyonyona baami. ⁴Teensi zyabaami pe, Lemuwelu, teensi zyabaami kuti banywe wayini, na bazuluzi kubeenkosya yachakunywa chileenguzu, ⁵nkaambo eelyo nibanywa balaluba eezyo nzibakakonka, akunyonganiya zyelelo zyaboonse basalidwe. ⁶Pa chakunywa chileenguzu kumuntu baabo bapengede mumoyo. ⁷Upanywa alimwi ulaluba buchete bwakwe alimwi takoyoyeya mafwabi aakwe. ⁸Ambwiida aabo bataambuuli, kumilandu yaboonse balikupengana. ⁹Ambuula akubeteka mumweele ooyo ulikabotuakumwayisya milandu yabafwaba abayanda lugwasyo. ¹⁰Ngwani ukonzya kujana mwanakazi mubotu? Bulemu bwakwe bulikule kwiinda nchoko. ¹¹Moyo wamulumaakwe ulasyomena mulinguwe alimwi takoyooba muchete pe. ¹²Uchita zintu zibotu mulinguwe alimwi kutakwe bubi mumazuba aakupona kwakwe. ¹³Ulasaluula nchinda aboya, alimwi ulazibeleka anguzu zyamaboko aakwe. ¹⁴Ulimbuli maato abasambazi; uleeta chakulya chakwe kuzwa kule. ¹⁵Upanyampuka nikuba mansiku akupachakulya kumulumaakwe alimwi ulaboniya milimu kubalanda bakwe bachanakazi. ¹⁶Ulayeeya muunda akuwula; amuchelo wamaboko aakwe ulabyala masaansa. ¹⁷Ulalizwaatila nguzu akuchita maboko aakwe asime. ¹⁸Ulabona zimuchitila mpindu mbotu, boonse busiku bulamfu lampi lyakwe talizimi. ¹⁹Ulabika kuboko kwakwe kumusako, alimwi ulalujata luchinda lwakoosa. ²⁰Ulatambika kuboko kwakwe kubantu bachete; ulasikila akuboko kwakwe kubantu bafwaba. ²¹Tayoowi mpeyo kunganda yakwe, nkaambo nganda yakwe yoonse isamide zizwaato sisalala. ²²Ulachita zyakuvumba bulo bwakwe, alimwi ulazwaata zyamweemvwe. ²³Mulumi wakwe ulizibinkene aamulyango, eelyo nakala abazululi banyika. ²⁴Ulachita zisamo zyeebeka akuzyuuzya, alimwi kubasambazi ulapa inkumba. ²⁵Ulisamikidwe manguzu aabulemu, alimwi ulaseka kuzyiindi ziza. ²⁶Ulafula mulomo wakwe abusongo alimwi mulawu waluzyalu ulaalulimi lwakwe. ²⁷Ualangilizya nzila zyanganda yakwe akutalya chinkwa chabutolo. ²⁸Bana bakwe balanyampuka akumwiita kuti ulilongezegedwe, alimwi mulumaakwe ulamutembawula, nkati ²⁹"Banakazi biingi bakachita zibotu, pesi ulabiinda boonse," ³⁰Kubotezya kuleena, kubota nkwabiyi, pesi mwanakazi uuyowa Jehova, uyotembawulwa. ³¹Mumupe michelo yamaboko aakwe alimwi milimu yakwe ikatembawulwe mumilyango yakwe.

Ecclesiastes

Chapter 1

¹Ngaaya majwi aamuyiisi, walunyungu lwa Devidi amwami wa Jelusalemu. ²"Nzyabuyo! Nzyabuyo! Mbawamba muiisi. "Zyoonse nzyabuuyo! Zyonse nzyabuyo." ³Nimpinduunzi muntu njajana kumulimo woonse ngwabeleka aansi ezuba? ⁴Izyalane limwi lyayinda; alimwi limbi lyatobela, pesi nyika inoliwo kwalyoonse. ⁵Izuba lilazwa, alimwi lilabbila akufwambaana kubweda kubusena nkulizwida lubo. ⁶Luuwo lulawunga kumusanza akuzyunguluka kunyika, akuya bweenda akuzyunguluka nzila yawo akubweda musule lubo. ⁷Milonga yoonse ikunkila kulwizi, pesi lwizi taluzuli pe. Kubusena ooko milona nkwiya, nkonkuko nkwitozya alimwi. ⁸Zintu zyoonse zyakatala, alimwi kaatakwe uumwi ukonzya kuchipandulula. Linso talikkutikani anzilibona, nekuba kutwi kuzuzikizya acheecho nchikumvwa. ⁹Kufumbwa chakaliwo nchechiyooba, alimwi kufumbwa chakachitika nchechiyochitwa. Takukwe chipya pe aansi azuba. ¹⁰Sena nkuchili na chintu chaambwa alinchicho, Langa, eechi nchipya? Kufumbwa chiliwo chakaliwo kale kwachiindi chilamfu, muzyindi eezyo zyasika musule lyesu. ¹¹Takwepe umwi wakaboneka kwibaluka zintu ezyo zyachitika muzyindi zyakale, mpawozintu ezyo ziyochitika musule azezyo ziyochitika mulibwejuunza tazikoyoyeyegwa limbi. ¹²"Mebo ndili muiisi, mpawo ndakali mwami atala a Izilayeli mu Jelusalemu. ¹³Ndakabika mizeezo yangu mukudunamina akulingulula busongo bwazintu zyoonse eezyo zili ansi ajulu. Bulinguluzi oobo mulimu ukatazya oyo Leza ngwakapa bana babantu kuti bajatikane anguwo. ¹⁴Ndabona inchito zyonse zichitwa aansi azuba, mpawo langa, zyoonse biyo nzyabuyo akwandilila iuwo. ¹⁵Chipilingene tachikonzeki koolololwa! Chibulikide tachibalwi! ¹⁶Ndakaamba mumoyo wangu, kwamba kuti, "Langa, Ndajana busongo bupati kwinda boonse bakali kunembo lyangu mu Jelusalemu. Miyeezo yangu yabona busongo bwiingi aluzibo." ¹⁷Aboobo ndibikka moyo wangu kukuziba busongo mpawo alimwi busondosi abufubafuba. Ndasika kukumvwisisisya kuti eechi alimwi chakali kweezya kwembela iguwo. ¹⁸Nkambo mubusongo bwiini muli kuusa kupati, alimwi ooyo uyungizya luzibo ulayungizya kuusa.

Chapter 2

¹Ndakaamba kuti mumoyo wangu, "Koboola lino, Ndiyokweezya akukondwa. Aboobo botelelwa lukondo." Pesi langa, eechi alimwi nchabuyo. ²Ndakaamba atala ansesya, "nkusondoka," Alimwi aatala kubotelwa, "Chibelekaanzi?"³Ndakeezya mumoyo wangu kuti ndilibotezaye biyeni awayini. Ndakazuminina muzezo wangu undendeleezaye abusongo nikuba ndachili jisilidi kubufubafuba. Ndasiyande kulanguula kuti ncheechili chibotu chakuchita kubana babantu aansii ajulu mumazuba akupona kwabo.⁴Ndakachita zintu zipati. Ndakaliyakila maanda akulibyalila myuunda yamasansa. ⁵Ndiliyakile zilili azilyokezezyo, alimwi ndakabyala misyobo yoonse yaminsamu yamichelo mulinjiyo. ⁶Ndachita malambwa amanzi akutilizya lusaka oomo muzikkidwe minsamu. ⁷Ndakawula bazike baalumi abazike banakazi; Ndakali abazike bakazyalilwa mung'anda yangu yabwami. Alimwi kandijisi buvubi bwiingi amatanga azivuubwa, kwiinda boonse baami bakeendeleezaye musule lyangu mu Jelusalemu. ⁸Alubo mebo ndakalijanina nsiliva angolide, buvubi bwabaami azilikiti kandijisi basikwiimba, boonse baalumi abanakazi, mpawo abasimamambe banji, kubotezaye kwabana babantu. (Nsandululo zyiingi zyachiindi zipandulula kampanzi kakumaninina amunchali ooyu)⁹Aboobo ndakaba mupati akuba mubuvubi kwiinda boonse bakaliwo musule lyangu mu Jelusalemu. Alimwi busongo bwangu bwakakkalilila muli ndime. ¹⁰Kufumbwa menso nchakayandisya, tendakakasya kuzwa kulinzizyo. Tendakakasya moyo wangu kuzwa kuli chimwi chibotezaye, nkambo moyo wangu wakakondwa kumulimo wangu woonse akubotelwa njiyakali mpindu yamulimo wangu woonse. ¹¹Eelyo ndakalanga milimo yoonse eeyo maanza angu njiyakachita, alimwi amilimo eeyo njindakachita, pesi alubo, zyoonse zyakali zyabuyo--mbuli kwandilila luuwo. ¹²Tekwakali mpindupe ansi azuba mulinjiyo. Mpawo ndakatalika kuyeeya busongo, alimwi alubo busondosi abufubafuba. Nkaambo niinzi chimbi kumuntu ooyo utabe mwami utobela nchatachite kwinda eecho mwami nchakachitide kale?¹³Mpawo ndakatalika kumvvisisya busongo oobo kuti buli abubotu atala abufubafuba, mbuli mumuni ulampindu kwinda mudima. ¹⁴Mwaalumi musongo ubelesya menso ali amutwe wakwe kukubona nkwaya, pesi mufubafuba uleenda mumudima, nikuba ndizi kuti chintu chikozyenie chilachitika kuli mbabo boonseni. ¹⁵Eelyo ndakaamba kuti mumoyo wangu, "Eechi chichitika kumufubafuba, chiyochitika alimwi akulindime. Aboobo musiyang'onzi nguchichita naa ndaba musongo loko?" Ndakajinsya mumoyo wangu kuti, "Achilacho eechi nchabuyo." ¹⁶Nkambo muntu musongo, mbuli mufubafuba tayeyegwi kwachindi chilamfu loko. Mumazuba achiza zyoonse zinoli zyalubinkana. Muntu musongo ulafwa mbuli mufubafuba mbwafwa. ¹⁷Aboobo ndakasula buumi nkambo mulimo woonse uuchitwa aansii azuba bwakali bubi kuli ndime. "Nkaambo kakuti eezi zyoonse nzyabuuyo--mbuli kwandilila luuwo. ¹⁸Ndakasula mulimu wangu woonse ooyo ngandakabeleka aansii azuba nkambo ndelede kusiila muntu unditobela. ¹⁹Nkambo ngwani uzi kuti uyooba muntu musongo naa mufubafuba? Kakuli kuyooba simalelo aatala azintu zyoonse aansii azuba kukubeleka kwangu, abusongo nzizyakayaka. ²⁰Aboobo ndakatalika kupeda moyo wangu kukubula bulangizi atala akubeleka kwangu koonse nkundakachita aansii azuba. ²¹Nkaambo ngakulaba umwi muntu ubeleka chabusongo, achaluzibo alimwi achabunamaanu, pesi uyosiya zintu zyoonse nzyali azyo kumuntu utakwe nakachita chintu. Eezi alimwi nzyabuyo --nchibi chipati. ²²Nimpinduunzi muntu njajana kuzwa kumulimo yoonse akuzwa kukukakatila kwamoyo ooyo wakubeleka aansii azuba. ²³Mazuba woonse mulimo wakwe ulachisa akukatazaya, aboobo mansiku muuya wakwe tujani kulyookezaye pe. Eechi achilacho nchabuyo. ²⁴Takwepe chintu chibotu kumuntu kwiinda kulya akunywa buyo akujana kubotelwa mukubeleka kwakwe. Ndakabona kasimpe aka kuti kazwa kujanza lya Leza. ²⁵Nkaambo ngwani uunga ulalya naa kuba amusyobo wakubotelwa kutazwi kwa Leza? ²⁶Nkaambo kumuntu umubotezaye, Leza ulamupa busongo aluzibo akukondwa. Nikubaboobo, kuli sizibi ulamupa mulimo wakubunganya akubamba kuchitila kuti achipe uumwi ubotezaye Leza. Eechi alimwi nchabuyo --mbuli kwandinanya luuwo.

Chapter 3

¹Nkambo zintu zyoonse zilibikilidwe chiindi, alimwi makani woonse aansu ezuba ali amazuba aawo. ²Kuli chiindi chakuzyalwa achiindi chakufwa, chindi chakuzikila achindi chakunonkoola zizikidwe, ³chindi chakujaya avchindi chakusilika, chindi chakumwaya achindi chakuyakulula. ⁴Kuli chindi chakulila achindi chakuseka, chindi chakoomoka achindi chakuzyana, ⁵chindi chakusowa mabwe achindi chakubungika mabwe, chindi chakukumbata bamwi bantu, alimwi achindi chakulikasya kukumbata. ⁶Kuli chindi chakuyanduula zintu achindi chakuleka kuyanduula, chindi chakubamba zintu achindi chakusowa zintu, ⁷chindi chakudeluula chisamo achindi chakusuma zisamo, chindi chakuumuna achindi chakwambuula. ⁸Kuli chindi chakuyanda achindi chakusula, chindi chankondo achindi chalumuno. ⁹Nimpinduunzi simulimo njajana mukubeleka kwakwe? ¹⁰Ndakabona mulimo ooyo Leza ngwakapa kubantu kuti bawumane. ¹¹Leza wakabotezya zintu zyonse kuchindi chazyo. Alimwi wakabika boongozi mummyo yabo. Pesi bantu tabamvvisisisi milimo eeyo Leza njakachita, kuzwa kumatalikilo aabo nzila yoonse kusika kumamanino aabo. ¹²Ndilizi kuti takwepe chintu chobotela muntu kwiinda kukondwa akuchita bubotu mbubonya kachipona-- ¹³akuti umwi awumwi welede kulya akunywa, alimwi welede kumvvisiya mwayelede kujana lukondo mumulimo wakwe. Echi nchipo cha Leza kubantu. ¹⁴Ndilizi kuti kufumbwa Leza nchachita chilakalilila. Taakwe chikonzya kuyungizigwa kulinchicho na kugwisigwa, nkambo ngu Leza wakachichita boobo kuti bantu bakamusikile akumulemeka. ¹⁵Kufumbwa chiliwo chakaliwo kale; kufumbwa chiyobawo chakaliwo kale. Leza uchita muntu kuti ayanduule zintu zisisikene. (muchindi chakuti Leza uchita muntu kuti ayanduule zintu zisisikene. Zimwi nsandululo zipandulula keengo aaka munzila zisiyene). ¹⁶Ndakabona kuti aansu aazuba akali bubi, aawo akelede bululami, alimwi mubusena bwabusali, kwakali bubi. ¹⁷Ndakamba kuti mumoyo wangu, "Leza nguyobeteka basalali abasizibi kuchindi chelede nkambo makani woonse amilimo yoonse. ¹⁸Ndakamba kuti mumoyo wangu, "Leza ulasunka bantu kuti abatondezye kuti bali mbuli banyama. ¹⁹Nkambo chisikila bana babantu achisikila banyama chilikozyenie. Lufu lwawumwi lulimbuli lufu lwawumbi. Kuyoya kwabo boonse kulikozyenie. Taakwe bubotu kubantu bwinda bwabanyama. Zyoonse nzyabuyo. ²⁰Zyoonse zilaya kubusena bomwe. Zyonse zizwa kulusuko, alimwi zyoonse zilapiluka kulusuko. ²¹Ngwaani uzi na muuya wamuntu ulaya kujulu amuuya wabanyama naa ulaya aansu munyika? (zimwi nsandululo zijisi uzi muuya wabantu, oyo wiinka kujulu, amuuya wabanyama, ooyo wiinka aansu munyika?) ²²Aboobo ndayelensya lubo kuti taakwe chibotela muntu kwiinda kuli botezya mulimo wakwe, nkambo eecho nchaabilo chakwe. Ngwani uunga ulamuboozya kuti azobone eezyo zichitika musule lyakwe?

Chapter 4

¹Alimwi ndakayibalukwa aatala akupenga koonse ooko kuchitika aansi aazuba. Mpawo ndakabona, misozi yabantu bapenzegwa, alimwi tebakali asikubawumbulizya pe! Inguzu zyakali mujanza lyaba sikubapenzya babo, mpawo tekwakali uumwi wakaubawumbulizya!²Aboobo ndakayeeya kuti aabo bakafwa kale balabotelwa kwiinda bawumi, aabo bachipona. ³Nikuba boobo, ubotelwa kwiinda boonse ngooyo umwi uutana kupona, uumwi ooyo uutana kubona kufumbwa milimo yanchito imbi eezyo zichitika ansi azuba.⁴Eelyo ndakabona inchito yoonse yamulimo amaanu woonse amulimo zyakaba bbivwe lyawumwi wasi mabambanwa. Eechi achilacho nchabiyo - mbuli kwandilila luuwo.⁵Mufubafuba ulalikumbatila akutabeleka, aboobo chakulya chakwe mubili wakwe. ⁶Pesi nkankamaanza yalumuno nimbotu kwiinda nkankamaanza zibili zili amulimo oyo wakwezya kweembela luuwo.⁷Ndakapiluka mpawo ndakabona chimwi chintu chabiyo aansi aazuba. ⁸Kuli uumwi muntu uuli alikke. Tajisi mwenzinyina pe, tajisi mwana mulombe pe naa mwanike, alimwi nekubaboobo mulimo wakwe woonse tuyinki, mpawo menso aakwe taakkuti abuvubi bujanwa. Ulalikatazya kati, "Nkambo kani nindibeleka boobu akulilesya bubotu?" Achilacho eechi nchabuyo -- nchitu chibi. ⁹Bantu babili babeleka kabotu kwiinda uumwi; kabali antomwe balajana muvolo mubotu kumulimo wabo. ¹⁰Nkambo na umwi wawa, uumwi ulakonzya kubusya mwenzinyina. Nikuba boobo, mawuse alamusikila umwi uuli alikke naawa na takukwe umwi wakumubusya. ¹¹Naa babili bawona aamwi, balakasalilwa, pesi uumwi ulakasalilwa buti alikke? ¹²Muntu umwi alikke ulakonzya kuzundwa, pesi babili balakonzya kwiminana akulwana, alimwi kakole kayindulwidwe tutatu takafwambani kudunsuka pe. ¹³Nchibotu kuba muchete pesi koli mulombe musongo kwinda munene amwami mufubafuba uutachizi mbokuswililwalulayo. ¹⁴Eechi nchakasimpe nikuba mukubusi waba mwami kuzwa muntolongo, naa kufumbwa kali muchete mubwami bwakwe. ¹⁵Ndakabona bawumi boonse mpawo bakali kweendeenda aansi azuba, antomwe amulombe wakali kunoobuka kuti akabweze busena bwakwe. ¹⁶Tekwakali kubalika kubantu boonse bakayanda kuswilila mwami mupya, pesi kumamanino baanji babo tabakoyomulumbayizya. Nkasimpe eechi achilacho nchabiyo -- mbuli kwandila luuwo.

Chapter 5

¹Langisisya nzila zyako nuya kunga'anda yaLeza. Inka afwiifwi ukaswiilizye kwiinda kupa chipayizyo chabafubafuba, batamvwisisisiy kuti balikuchita chitaluleme.²Utanofwambaani kwambuula amulomo wako alimwi utalekeli moyoy wako kuti ufwambaane kuchita kufumbwa kaambo kunembo lyaLeza. Leza ulikujulu pesi nywebo muli aansii, aboobo majwi aanu aacheye. ³Na koli aazintu zyiingi zyakuchita akulikataazya anzizyo, ulakonzya kuba aamaloto mabi. Mukuvula kwamajwi ngowambuula, nkukuvula kwazintu zyabufubafuba nzokonzya kwaamba.⁴Eelyo nochita chikonke kuli Leza, utanonoki kuchichita nkaambo Leza takwe chakuchita abafubafuba. Chita nchiwakonkezya kuti ulachita. ⁵Chilimbubo kuti utachiti chikonke kwiinda kuchita chimwi nchotakonzyi kuchita.⁶Utazumizyi mulomo wako kuti uchitye muuya wako kuti ubisye. Utaambi kuli simutolatwaambo wamupayizi kuti, "Chikonke eechiya bwakali bulewusi." Nkaambonzi nimunyemya Leza mukukonka chakubeja, kamunyemya Leza kuyti kujaye milimu yamanza enu? ⁷Nkaambo aawo nikwaba maloto miingi amajwi miingi, ngabuyo. Pesi, amuyowe Leza!⁸Eelyo nimubona bachete nibalikudyamizigwa akubbidwa bululami akujatwa kabotu muchisi chenu, utagambi nikuba takwe uzi, nkaambo kulibantu bali aanguzu balangisisya aabo bali aansii lyabo, alimwi mpubali bali aajulu lyabo. ⁹Mukuyungizya, butebuzi bwanyika mbwamuntu woonse, alimwi mwami mwini ulabweza butebuzi kuzwa mumyuunda.¹⁰Kufumbwa uyandisya nsiliva takoyokutisikana ansiliva, alimwi uyandisya bunoti uyanda zyiingi. Eechi achilacho nchabuyo. ¹¹Kuzwidilila nikwayinkilila kunembo, abantu babulya balavula. Mbubotuunzi buli mubuvubi kulimunaabo kunze kwakububona amenso aakwe?¹²Koona kwamuntu uubeleka nkunono, nikuba walya ziche na zyiingi, pesi buvubi bwamuntu munoti tabumuzumizyi pe kuti awone kabotu.¹³Kuli chibi nchindakabona aansii azuba: bunoti bwiindilide mbubwamunaabo alimwi buleta mpindu mukuusa kwakwe. ¹⁴Eelyo muvubi nasweekelwa bunoti bwakwe kwiinda mukubula cholwe, mwana wakwe mulombe ngwakazyala takwe nchayochaala acho pe mumaboko akwe.¹⁵Mbuli muntu mbakazwa muda lyabanyina, aboobo lubo uyokkala maya. Takoyoobweza naba womwe muchelo ngwayotebula mukubeleka kwamanza akwe. ¹⁶Chimwi chibi ncheechi, mbuli muntu mbaza, aboobo uyoyenda. Aboobo kuli mpinduunzi kuliwoyo uubelekela muuwo? ¹⁷Kwamazuba akwe ulalya mumudima alimwi ulawusa chakwiindilila mukuchiswa amulunyemo.¹⁸Langa, niinzi nchindabona kachili kabotu mpawo kacheelede kumuntu kuti alye, anywe alimwi ajane kubotelwa mukubeleka kwakwe natebula aansii azuba kwamazuba aakwe aayo Leza ngaamupa. Nkaambo ooyu mulimu wamuntu.¹⁹Kufumbwa muntu ooyo Leza ngwakapa bunoti abuvubi anguzu kuti atambule lukono lwakwe akubotelwa mubutebuzibwakwe - eechi nchipo kuzwa kuli Leza. ²⁰Nkaambo tayeeyi chiindi chiingi mazuba aabumi bwakwe akaambo kakuti Leza umuchita kuti ukkale kabeleka kuzintu nzyabotelwa kuchita.

Chapter 6

¹Kuli bubi mbundakabona aansii anyika alimwi bulemena bantu. ²Leza ulakonzya kupa buvubi, bunoti abulemu kumuntu kuti atabuli chintunchayandisya, pesi mpawo Leza tamupede nguzu zyakuti abotelwe. Pesi umwi ulabelesya zintu zyakwe. Eechi nchabuyo alimwi ndupenzyo lupati. ³Na mwaalumi wazyala bana bali mwaanda alimwi waponi minyaka miingi kuchitila kuti mazuba aaminyaka yakwe avula, pesi na moyo wakwe tewakkutisikana pe azibotu alimwi taazikwa pe, mpawo ndaamba kuti mwana wazyalwa kafwide ulimbubo kwiinda mbuli mbabede wenya. ⁴Ooyu mwana ulizyedwe kali wabuyo alimwi uliinda mumudima. Izina lyakwe lilayinda mumudima. ⁵Nikuba mwana ooyu taabona zuba nikuba kuziba chintu, walyookezya nikuba muntu ooyo takwe nchabona. ⁶Nikuba muntu waponi kwaminyaka iili zyuulu zibili pesi tayeleda kuyiya kuti anoneezegwe zintu zibotu uliinka kubusena bomwe mbubonya mbuli umwi awumwi. ⁷Yoonse milimu yamuntu njamulomo, pesi chiyandisyo chakwe tachikkutisiki pe. ⁸Nchobeni, mbubotuunzi musongo mbwali aabo aatala amufubafuba? Mbubotuunzi untu muchete mbwali aabo na waziba kuchita kunembo lyabamwi bantu? ⁹Eecho linso nchilibona nchibotu kwiinda eecho muuya nchuyanduula. Eechi achilacho nchabuyo - mbuli kwaandila muuya. ¹⁰Kufumbwa chipona chakalipedwe kale zina lyacho alimwi muntu mbabede wakalizibinkene kale. Aboob chaba chabuyo kuti muntu akazyanie awumwi uuli aanguzu mpati uubeteka boonse. ¹¹Bwiingi bwamajwi mbwabede mbobwiingi bwazyabuyo. Mbubotuunzi oobo kumuntu? ¹²Nkaambo ngwani uzi bubotu bwamuntu mubuumi, mumazuba mache aabuyo ulayinda mbuli cheenzule? Ngwani unga ulaambila muntu chiyochitika aansii aazuba musule kali wayinda?

Chapter 7

¹Izina bbotu ndibbotu kwinda mafuta aadula, alimwi buzuba bwakufwa mbubotu kwinda buzuba bwakuzyalwa. ²Nchibotu kuya kung'anda yakoomoka kwinda kuya kung'anda yakupobola, nkambo koomoka kusikila bantu boonse kumamanino aabuumi, aboobo bantu bapona belede kuchibika mumoyo. ³Kuusa nkubotu kwinda luseko, nkambo musule kwakuusa kwabusyu kusika kwakubotelwa kwamoyo. ⁴Myoyo yabasongo ilimung'anda yakoomoka, pesi myoyo yabafubafuba ili mung'anda yakupobola. ⁵Chilikabotu kuswilila kulutapatilo lwamusongo kwinda kuswilila lwiimbo lwabafubafuba. ⁶Nkambo chili mbuli insasi zyamamvwa ziyaka aansa achilongo, mbombubo alimwi luseko lwabafubafuba mbulubede. Echi achilacho nchabuyo. ⁷Kunyansya kufubaazya muntu musongo, mpawo masinkamulomo alabijisya moyo. ⁸Mamamanino amakani aalimbubo kwinda masangunino; alimwi bakazika moyo mumuuya balimbubo kwinda balisumpula mumuuya. ⁹Utafwambi kunyema mumuuya wako, nkambo lunyemo lukkala mumyoyo yabafubafuba. ¹⁰Utaambi kuti, "Nkaambonzi mazuba achiindi mabotu kwinda eezi?" Nkambo takweensi kuti nkambo kabusongo kuti ubuzye mubuzyo ooyu. ¹¹Busongo, mbuli lukono, mbubotu. Bulagwasya aabo babona zuba. ¹²Nkambo busono bupa lukwabililo mbuli mali mbinga ilapa lukwabililo, pesi kugwasya kwaluzibo nkuti busongo bupa buumi kuli yooyo uli aabo. ¹³Bona inchito zya Leza: Ngwani unga ulalulamika chimwi nchakapanga kachipilingene? ¹⁴Ziindi nizili kabotu, pona chakusekelela mubotu oobo, pesi naa zyiindi nzibi, yeeya eechi: Leza waka zizumiza kuti zibewo mbazu ambazu. Nkambo kacheechi, takukwe uumwi uyoyanduula kufumbwa chili eecho chiboola musule lyakwe. ¹⁵Mubuumi bwangu bwabuyo ndakabona zyoonse. Kuli muntu ululeme ufwa nekuba kabululami bwakwe, alimwi kuli muntu sizibi upona buumi bulamfu nekuba kazibi zyakwe. ¹⁶Utalisalazi lwako, musongo mumenso aako. Nkamboonzi notalinyonyoone lwako? ¹⁷Utabi sizibi loko naa mufubafuba. Ulafwidaanzi chiindi chako kachitana zulila? ¹⁸Nchibotu kuti ujatilile abusongo oobu, mpawo utalekeleli bululami bukuzwe. Nkambo muntu woonse uyoowa Leza uyobuzuzikizya nzyayeledede kuchita. (mukwinda kuti uyobuswania boonse buyumuyumu bwakwe, bansandululo zyingi zyachiindi zijisi bupanduluzi busiyene bwachibalo chiyumu echi). ¹⁹Busongo bulanguzu mumuntu musongo, kwiinda bendelesi balikkumi mumunzi. ²⁰Takwe muntu ululeme munyika uchita chibotu mpawo atakwe naabisya. ²¹Utaswilili kulilyonse ijwi lyambulwa, nkambo nga ulamvwa muzike wako kakutukila. ²²Mbukukozyenie, lwako ulizi kabotu kuti kuzyiindi zyingi wakatukila mumoyo wako. ²³Choonse echi ndachilungula abusongo. Ndamba kuti, "Ndiyoba musongo," pesi chalikwinda mbundalelede kuba. ²⁴Busongo bulikule loko akunika loko. Ngwani unga ulabujana? ²⁵Ndakabika moyo wangu kukwiiya akukulingulula akuyanduula busongo abulunguluzi bwanchoonzyo, mpawo akumvwisisya kuti bubi mbufubafuba akuti bufubafuba mbusondosi. ²⁶Ndakajana kuti chilula loko kwinda lufu mwanakazi nekuba ngwani ulamoyo uzwide tukole atunsabwe, mpawo ulamanza anketani. Kufumbwa uubotezya Leza uyoyokoka, pesi sizibi uyojatwa anguwe mwanakazi. ²⁷"Bikkila manu kulinzindakabona," mbwaamba muyiisi. "Ndalikuyungizya chimwi nchindabona kuli chimwi kuti ndijane bupanduluzi bwanchoonzyo. ²⁸Echi nchicho nchendili kuyaanduula, pesi tendachijana pe. Ndajana mwalumi umwi ululeme akati kabali zyuulu, pesi mwanakazi tendamujana pe akati kabaabo. ²⁹Ndakabbutula eechi biyo: Leza wakalenga bantu kabaluleme, pesi bakazwa bakaya kule kukuyanduula zyiingi zikatazya."

Chapter 8

¹Nguuli muntu musongo? Nguuli uuzi bupanduluzi bwazichitiko zyabuumi? Busongo mumuntu bumuchita kuti busyu bwakwe bubalangale, alimwi buyumu bwabusyu bwakwe bwasantuka.²Ndimuchenjezwa kuti mubambe makani amwami akaambo kachikonke chaLeza kuti chimukwabilile. ³Utafwambaani kuzwa kubusyu bwakwe, alimwi utasakwidi makani mabi, nkaambo mwami ulachita kufumbwa nchayanda. ⁴Tjwi lyamwami lileendezeza, nkaako ngwani utakaambe kulinguwe kuti, "Ulikuchitaanzi?"⁵Kufumbwa ubamba milayizyo yamwami takoyoojana bubi pe. Moyo wamusongo ulizi zichitika alimwi achiindi chakuchitika. ⁶Nkaambo woonse makani alijisi kabotu mpindu achiindi chakuvwiila, nkaambo bubi bwabantu bwabalemena. ⁷Tawo naba womwe pe uuzi zitasike kunembo. Ngwani uutamwaambile eezyo zichiza?⁸Tawo pe uujisi manguzu akumuzya muuwo, nkinkaako takwe uujisi nguzu mubuzuba bwalufu lwakwe. Takwe lulekelelo chiindi chankondo, alimwi bubi tabukonzyi kuvuna aabo bazike kulimbubo. ⁹Ndakazinanzelela zyoonse eezi; ndakabika moyo wangu kumilimu yoonse iichitwa aansii azuba. Kuli chiindi muntu nayendezeza muntunyina kukumubisizya.¹⁰Aboobo ndakabona basizibi mbubakazikwa chaantanganana. Bakabwezegwa kuzwa kubusena busalala akuzikwa alimwi bakalumbilizigwa abantu bamudolopo oomu nkubakali kuchitila milimu yabo mibi. Eezi azilazyo nzyabuyo. ¹¹Eelyo lubeta lwamilimu mibi nilwatachitwa, myoyo yabantu ilakakatila kuchita zibi. ¹²Nikuba kuti sizibi ulabisya zyiindi zili mwaanda akupona chiindi chilamfu, pesi ndilizi kuti bayowa Leza bayooba kabotu, kulibaabo bayimikila kunembo lyakwe akumutondeza lulemeko. ¹³Pesi tazikoyooyenda kabotu kulisizibi; buumi bwakwe tabukotoollansigwa pe. Mazuba aakwe alimbuli mweenzule wiinda kaambo talemeki Leza pe. ¹⁴Kulichimwi chintu chabuyo chilokuchitika aansii: kuli bantu basalali bajana eezyo basimuchitazibi nzibeelede, alimwi alimwi nkubali basizibi basikiwa bulumbu bweelede baluleme. Ndakati eechi achilacho nchabuyo. ¹⁵Nkaambo kaako ndatembawula kukondwa, nkaambo muntu takwe chintu chibotu ansi ano kwiinda kuti alye akunywa akusekelela. Nkubotelwa kukalilila mulinguwe mumilimo yakwe mazuba woonse aabuumi bwakwe Leza ngamupede ansi aazuba. ¹⁶Nindakabika moyo wangu kukuziba busongo akumvwisya makani aachitika ansi aano, milimo iichitwa kabatawoni neliba sikati naaba mansiku, ¹⁷mpawo ndakabona milimo yoonse yaLeza, alimwi kuti muntu takonzyi kumvwisya milimo yoonse iichitwa ansi aazuba. Nikuba kuti muntu wabeleka loko mukulingula kwakwe, takonzyi kubumvwisya. Nikuba kuti muntu musongo wasyoma kuti ulizi takonzyi kumvwisya pe.

Chapter 9

¹Aboobo zyoonse zyazeezi ndazibika kumoyo wangu, kuti zimvwika kabotu, alimwi ndakaziba kuti baluleme abasongo, alimwi zyoonse nzibachita, zili mujanza lya Leza, pesi takwe pe uzi naa nduyando naa ndusulo lumulindide.²Umwi awumwi ulasikilwa bweelene, izisikila bantu baluleme abantu basizibi, ibubotu, (zimwi nsandwido zyalino zyendelana ansandululo zyachiindi eezyo zilabubotu abubi, muli yeeyi nzila, bachita kuti munchali umaninine. Bsanduzi balayeeya kuyiia mbabo) basalala abatasalali, alimwi awumwi upayila ayooyo utapayili. Mbuli bantu babotu mbubayoofwa, nkokuti awalo sizibi. Mbuli umwi oyo ukonka uyoofwa, aboobo oyo muntu uyoowa kuchita chikonke.³Kuli chintu chabubi kuli zyoonse ansi ezuba, chichitiko nchichonya chilachitikila kuli mbabo boonse. Myoyo yabantu ilizwide bubi, alimwi busondosi buli mummyoyo yabo nibachipona. Aboobo kuzwa awo balayinka kubafu.⁴Kufumbwa ujisini abawumi boonse uli abulangizi - nikuba mubwa upona ulimbubombubo kwindi mulavu ufwide. ⁵Nkaambo abo bawumi balizi kuti bayoofwa, pesi bafwide tabezi chintu. Tabachikwe mpindu nkambo tawepe nchibachiyeeya.⁶Luyando lwabo, lusulo lwabo, alimwi ebbivwe lyakamwayika chiindi. Tabachiyojani lubo pe busena muzintu zichitwa aansu azuba. ⁷Koya enzila yako, kolya chinkwa chako chakukondwa, alimwi konywa wayini wako amoyo ubotelwa, nkambo Leza watambula kale inchito zyako. ⁸Chita kuti izisamo zyako kazituba amutwe wako, kawunanikidwe mafuta. ⁹Kondelelwa buumi bwako amwanakazi wako ngoyanda mazuba woonse ayo abuumi bwabuyo. Nkambo eyi njimpindu yabuumi nkambo kamibeleko miyumu njiwakabeleka ansi ezuba. ¹⁰Kufumbwa ijanza lyako nchilikonzya kuchita ukabeleke changuzu zyako nkambo takwe pe mulimu nibuba bupanduluzi naa luzibo nibuba busongo mukabanda, oomo moyobuya.¹¹Ndakabona zintu zibotezya ansi ezuba: muzundano tuuzwi kubantu basiluno pe. Chinkwa tachizwi kubantu balabusongo pe. Buvubi tabuzwi kubantu bamvwisisisya pe. Luyando taluzwi kubantu balaluzibo pe. Kakuli oobo, chiindi amwenya zyoonse zilabasikila. ¹²Nchobeni, takwepe naba omwe uuzi chiindi chakwe nichiyooza. Mbuli inswi mbozichegwa mukazamba kabi, naa bayuni balachegwa mukakole, bana babantu balachegwa azyiindi zyabubi ezyo zifwamba kwindi alimbabo.¹³Alubo ndakabona busongo alimwi ansi azuba munzila yalikuboneka kilimpati kulindime. ¹⁴Kwakali umwi muunzi munini wakali abaalumi bache mukati, alimwi mwami mupati wakeza kuzowulwanisya, wakawuzyunguluka akuyaka ziyubilo zipati. ¹⁵Lino mumunzi oomo mwakajanika mwalumi muchete, mwalumi musongo, oyo busongo bwakwe bwakavuna munzi. Kakuli boobo, takwepe naba omwe wakazomuyeeya ulya mwalumi muchete.¹⁶Aboobo ndakamaniniza kanditi, "Busongo mbubotu kwindi nguzu, pesi busongo bwa mwalumi muchete bulanyansigwa, alimwi amajwi aakwe taamvwigwa pe."¹⁷Majwi abantu basongo wambulwa chumunizi alamvwikka obotu kwindi kwakoompolola kwawumwi mwendelezi akati kaba fubafuba. ¹⁸Busongo mbubotu kwindi zilwanisyo zyankondo, pesi uumwi sizibi ngabulabozeka bubotu bwiingi.

Chapter 10

¹Mbuli inzinini zifwide zilachitya kununkilila kwamafuta kuti kununke, mbubonya bufubafuba bunini bulazunda busongo abulemu. ²Moyo wamuntu musongo ulamutola kuchilisyo, pesi moyo wamufubafuba ulamutola kuchimweensi. ³Kuti mufubafuba wakunukila munzila, akuyeeya kwakwe nkuche, kuyeeya kwakwe nkuche, kulibonia kuli umwi awumwi kuti mufubafuba. ⁴Naa bukali bwamwendezezi, bwakubukila utaleki pe mulimu wako. Kuumuna kulakonzya kumuzya bukali. ⁵Kuli bubi mbundakabona aansa azuba, musyobo wabubi, obu buzwa kumwendezezi: ⁶Bafubafuba mbibapegwa zyuuno zyabuzulwidi, kakuli baalumi bavubi mbibapegwa zyuuno zilaansi. ⁷Ndakabona bana bazike kabayenda ambongolo, mpawo bana babaami kabeendela anyika mbuli bazike. ⁸Ooyo uusia idindi uyowida mulindilyo, alimwi kufumbwa udoonkola bulambo nga uyolumwa anzoka. ⁹Kufumbwa ugonka mabwe nga alamupwaya, alamwi mwalumi sikugonka zisamu uyolichisa anzizyo. ¹⁰Naa mulomo walubulo wasiba kutachibosyi, alimwi mwaalumi do tewawunona, awo ulelede kuvuzya inguzu nyingi, pesi busongo bulapa mweenya wakuzwidilila. ¹¹Naa inzoka yaluma kitana koondolwa, mpawo ngataachikwe chilangililo chasikoondola. ¹²Majwi amumulomo wamwalumi musono alijisi luzyalo, pesi milomo yamufubafuba musongo ilamumana. ¹³Mbuli majwi atanguna kutuntumuka kuzwa kumulomo wamufubafuba, bufubafuba bulazwa aanze, alimwi kumamanino mumulomo wakwe mulatuntumuka bubi bwakupenga. ¹⁴Mufubafuba ulavuzya majwi, pesi atakwe umwi uuzi kuti niinzi chiboola. Ngwani uzi chizobumutobelela musulakwe? ¹⁵Milomo yamufubafuba ilabakatazya, zyakuti tabachizi niba inzila iya kudolopo. ¹⁶Maawe kuli nduwe, nunyika, naa mwami wako mulombe muniini, alimwi naa bazulwidi bako basanguna kupobola muchifumo! ¹⁷Pesi ulilongezegwe, nonyika, naa mwami wako mwana mulombe wabulemu, alimwi naa bazulwidi bako balya chiindi cheeledwe, nkambo kanguzu, alimwi peepe nkambo kabudakwi! ¹⁸Nkambo kabutolo lululi lwawida mukati, alimwi nkambo kamaanza matete ing'anda ilazuza. ¹⁹Bantu babamba chilyo chakuseka, wayini uleta lukondo kubuumi, amali ilazuzikizya ziyandikana zyoonseni. ²⁰Utatukili mwami, nimuba mumizeezo yako, alimwi utatukili bantu bavubi mung'anda yakoonna. Nkambo kayuni kamumulengalenga kalabweza majwi aako; kufumbwa chila mababa chilakonzya kumwaya kaambo kako.

Chapter 11

¹Tumina chinkwa chako atala amanzi, nkambo uyochijana lubo kunembo kwindi mazuba maanji. ²Chabulule kulibali musanu ababili, nekuba bantu bali musanu abatatu, nkambo tatuzi pe lunyonyoono lusika anyika. ³Naa mayoba aazwide imvula, atilila anyika, alimwi naa musamu wawida kumusanza naa kunyika, kufumbwa munsamu nkwawida, nkukonya nkuyokkala. ⁴Oyo webela luuwo teeleda kubyala, alimwi webela mayoba teleda kutebula. ⁵Mbuli mbotazi inzila yaluuwo, naa mbozikula zifuwa zyamwana mwida lyawuminsi, (zimwi nsandululo zyachiindi zijisi aa mbuli mbutazi inzila yamuuya kuzifuwa zyamwana mwida lyawuminsi) aboobo alimwi tokonzyi kumvwisisisya mulimu wa Leza, wakalenga zyoonse. ⁶Muchifumo byala mbuto yako, kusika goko, beleka amanza aako mbuli mbochiyandika, nkambo tozi pe chiyozwidilila, ngakulaba chifumo naa mangolezya, naakuti eechi naa echiya, naakuti zyoonse zikozyenie ziyoba zibotu. ⁷Nchoonzyo mumuni ulabotezya, alimwi chintu chibotu kumenso kuti abone zuba. ⁸Naa umwi waponi myaka miinji, muleke abotelwe muli zyoonse, pesi ayeeye atala amazuba amudima aboola; nkambo anoli manji. Zyonse ziboola nzyabuyo. ⁹Bweza lukondo, nomukubusi, mubulombe bwako, alimwi chita moyo wako kuti ukondelelwe mumazuba abukubusi bwako. Yanduula ziyandisyo zibotu yanda moyo wako alimwi kufumbwa chili mukuboneka amenso ako. Nekubaboobo, ziba kuti Leza uyokweta mulubeta nkambo kanzizeezi zyonse zintu. ¹⁰Gwisya lunyemo mumoyo wako mpawo utalikatazyi kufumbwa zichisa mumubili wako, nkambo bukubusi anguzu zyabo nzyabuyo.

Chapter 12

¹Alubo koyeeya mulengi wako mumazuba abukubusi bwako, mazuba amapenzi naatanasika, amyaaka nitana kusika noyowamba kuti, "Nsichibotelwi mulimbabo"; ²muchite eechi musule amumuni wazuba amweezi anyenyeezi nizatana kusiya, alimwi mayoba asiya naatana kubweeda niyamana imvula. ³Nchenchicho chiindi basikulinda ing'anda yamwami nibazobbila, alimwi baalumi basinguzu nebazoongomana, abasikuziya nebazoleka nkambo kakucheya, abaabo basondela kuzipulo nibazoosilwa. ⁴Ncheechiindi awo milyango niizojaligwa yakumugwagwa, alimwi muzuzumina wakuziya nuzoyimikila, aawo muntu nazobuka kuchindi chakwiimba kwatuyuni, alimwi basimbi basikwimba majwi abo azomana. ⁵Nchenchicho chiindi aawo bantu nebayoyoowa chilundu chilamfu akuyoowa kweenda mumugwagwa, alimwi musamu wa Alumondi nuuzosyuka, mpawo idingo nilizokokoba, alimwi munsamu wakubusya tuuchibeleki. Mpawo muntu ulaya kuchikkalilo chakwe abasikulila balendeenda mumigwagwa. ⁶Koyeeya mulengi wako intambo yansiliva nitana kudunsuka, naa mutiba wangolide nuutana kupwayika, naa chitesyo nechitana kufwa kuchikkala, ⁷Iusuko kalutana kupiluka kunyika mbubwakabede, alimwi muuya muuyopiluka kuli - Leza wakupede. ⁸"Nzyabuyo! Nzyabuyo! mbwaawamba Muiyisi. "Zyoonse nzyabuuyo!" ⁹Muiyisi wakali musongo, wakachili kuyiisa bantu luzibo. Wakayeeya akulinguula akubamba tusimpi tunji. ¹⁰Muiyisi wakali kuyaanduula akulemba majwi aabotezya, wakaliluleme kukulemba majwi alusinizo. ¹¹Majwi abasongo alimbuli zibinzyo. Mbuli manembe akankamidwe atusimpi tuyobolwedwe, ntwamweembeli umwi. ¹²Mwanangu, chenjala kuzintu azimwi kutali eezi. Kulemba mabbuku manji takumani, alimwi kwiiya kunji kwakataazya mubili. ¹³Mamanino atwambo kunembo ngakuti zyoonse zyamvwigwa, nkukuti lemeka Leza akubamba milazyo yakwe, nkambo kuchita oobo nchelelo choonse chamuntu. ¹⁴Nkambo Leza uyobeteka milimo yoonse, amakani woonse asisidwe, naaba mabotu naaba mabi.

Song of Solomon

Chapter 1

¹Lwiimbo lwanyimbo, lwa Solomoni. Mukayintu ulambuula kalyambil ²Akaka, ninga wandimyonta amyonto zyamulomo wakwe, Mukaintu ulambula kumwalumi nkambo luyando lwako lwiinda wayini. ³Mafuta akunanika ako ajisi kununkilila kukonda; zina lyako lilimbuli muunde ukunka, abo banakazi banini balakuyanda. ⁴Nditole njinkayebo, elyo tulachijana. Mukayintu ulambuula kalyambila, Mwami wandeta mumaanda akwe. Mukaintu uwambula kumwalumi, twakondwa, Twasekelela aatala anduwe; ngatusekelele luyando lwako; ndubotu kwindi wayini. Chililuleme kuti bamwi banakazi bakuyande. Mwanakazi uwambuula abamwi banakazi. ⁵Ndilasiya pesi nkeyandika, inywe nobana basimbi ba Jelusalemu--kusiya mbuli matente aku Kkeda, kuyandika mbuli manketani a Solomoni. ⁶Mutandilangisisya nkambo ndasiya, nkambo izuba lyakandumpu. Bana babaama bakandinyemena; bakandichita sikulinda muunda wamasansa, pele wangu muunda wamasansa nsiwubambide. Mwanakazi kayobwambuula kumwalumi ⁷Kondambila, webo muuya wangu ngiyandisya, nkokuli nkochezezya mbelele zyako? Nkokuli nkozilyokezezya mbelele zyako akalangabwaseme? Nkamboonzi nensibe mbuli muntu uwumpulika kubbazu lyambebele zyaba sikwembela nyokwe? Mwalumi kawambula kumwanakazi ⁸Naa kotazi, mubotu loko akati kabanakazi, tobeli makondo ambelele zyangu, alimwi uchezye mpongo zyako afwifwi amatente abasikwembela. ⁹Ndakwelanisa lwako, muyandwi wangu, kubbiza mpwizi akati kankalaki zya Falo. ¹⁰Maseya aako mabotu azyakulisakatizya, nsingo yako abulungu. ¹¹Tuzokuchitila zyakulisakatizya zyangolida zinyembedwe ansiliva. Mwanakazi uwambula kwalyabwida lwakwe ¹²Awo mwami nalede abulo bwakwe, muunde wangu ugwisya kununkilila kwawo. ¹³Muyandwi wangu kuli ndime ulimbuli saka lyamaluba amaninsya mansiku kayalidwe akati kankolo zyangu. ¹⁴Muyandwi wangu kuli ndime ulimbuli chikkata chamaluba mumuunda wamasansa wa Eni Gedi. Imwalumi kawambula kumwanakazi ¹⁵Swilila, ulimubotu, muyandwi wangu; swilila, webo ulimubotu loko, menso ako mbuli nziba. ¹⁶Mwanakazi kawambula kumwalumi Swilila, webo ulimubotu, muyandwi wangu. Minsamu yamusokwe mbobulo bwako. ¹⁷Minkulu yamaanda esu njamasida; ambalo zyesu nzisamu isimide.

Chapter 2

Mwanakazi uwambuula kumwalumi, ¹Ndilidubaluba lya Syaloni, dubaluba lyamumupata. Mwalumi uwambula kumwanakazi ²Mbuli dubaluba akati kamaamvwa, mbwabede muyandwi wangu akati kabanakazi bachikula. Mwanakazi uwambula kalyambilila ³Mbuli musamu wa apilikkoti akati kaminsamu yamulusaka, mbwabede muyandwi wangu akati kabaalumi bachikula. Ndakkala muni lyachenzule chakwe akukondwa kupati loko, alimwi muchelo wakwe ulanona kukulabila kwangu. ⁴Wakandeta mung'anda yawayini, alimwi chilitondezyo chakwe kuli ndime lwali luyando. Mwanakazi kayobwambula kumwalumi ⁵Ndibukulusy a chibunge alimwi nduumbulizye nkambo ndawizuuka aluyando. Mwanakazi uwambuula kalyambilila ⁶Ijaanza lyakwe lyachimweensi lilikunsi kwamutwe wangu, alimwi ilyalulyo lwakwe lilandikumbata. ⁷Mwanakazi uwambuula kulibamwi banakazi Njanda kukonka, bana basimbi ba Jelusalemu, aansya bana bamumyunda, kuti tamukoyobusya nikuba kukachizya luyando manedo lukakondelezye. ⁸Mwanakazi kawambuula kalyambilila Ngoyo muzuzumo wamuyandwi wangu, swilila ngoyo uzobuza, ulasotoka muzilundu, ulasotoka mutulundu. ⁹Muyandwi wangu ulimbuli nsya na mbuli mwana wanjelele; langa, uliimvwi kusule abulambo bwesu, ulayuna ampulunguzyo, ulalitondezya. ¹⁰Muyandwi wangu waambula kati, "Buka, muyandwi wangu; Mubotu wangu, koobola twinkamwi. ¹¹Langa, impeyo yayinda; imvula yayinda alimwi yiinka. ¹²Maluba aboneka munyika; ichiindi chakukwezuula ntabi, achakulila kwatuyuni chasika, alimwi kulila kwanziba kwamvwigwa munyika yesu. ¹³Mukuyu wabizisya inkuyu zyawo, alimwi masansa afulula; apa kununkilila kwawo. Buka, luyando lwangu, mubotu wangu alimwi sika kuli ndime. ¹⁴Inziba yangu, mumajenga amabwe, mumajenga asisikene achilundu, leka ndibone busyu bwako. Ndimvwe ijwi lyako, nkambo ijwi lyako ndidono, busyu bwako buleebeke." Mwanakazi kayobwambula kumwalumi ¹⁵Tujatile bawumpe, itwana twabawumpe tunyonyongania myunda yamasansa, nkambo myunda yesu yamasansa ili kufulula. ¹⁶Muyandwi wangu nguwangu alimwi ndiwakwe; ulachela akkati kamaluba akukondwa. Mwanakazi uwambula kumwalumi. ¹⁷Koya oko, muyandwi wangu, izuba kalitana yoya alimwi myenzule yachija. Koya oko; koba mbuli nsya na mwana wanjelele muzilundu.

Chapter 3

¹Mwanakazi ulokwambula alike, 'Mansiku abulo bwangu ndakali kuyeeya muyandwi wamooyo wangu; ndakamuyeeya oyo uyandwa amuuya wangu; ndakamuyandula, pele tendakamujana pe. ²Ilwangu ndakati, "Ndilabuka njinke mumunzi, 'Mumigwagwa amuzisambalilo, ndikayandule uyandwa amuuya wangu." Ndakamuyanduula, pele tendakamujana pe.³Bakalindizi bakandijana nkabayobwendeenda mumunzi . Ndakababuzya, "Mwamubona na oyo muuya wangu nguyanda?" ⁴Kwaba chiindi chinini biyo nkatuli twindaana ambabo ndasikumujana uyandwa amuuya wangu. Ndakamujata alimwi tendakamuleka pe ado kumweeta mung'anda yabaama, mung'anda yakoonena yabakanditumbuka.⁵Mwanakazi wambula kulibamwi banakazi Ndiyanda kuti mukonke, basimbi bamu Jelusalemju, kwindi munjelele ansya zyamunkuba, kuti tamukoyobusya nanka kutulunganya luyando mane bakalumbile.⁶Mwanakazi ulikwambula alike Nchinyamanzi chiyobuza kuzwa munkanda chilimbuli musumpululu wabusi, chinunkilizigidwe atununkilizyo twamulo amuunde, amisamu yoonse iwuzigwa abasimakwebo? ⁷Langa, mbulo bwa Solomoni; makumi musanu alimwi abasilumamba bachizyungulukide - baalumi basinguzu ba Izilayeli.⁸Boonse balabusongo apanga kubbazu alimwi balaluzibo lwenkondo. Awumwi mwalumi ulapanga lyakwe kubbazu lyakwe nkabali bamilide kuyoosya kwamansiku. ⁹Mwami Solomoni wakalipangila chuuno chachisamu chizwa ku Libbanoni.¹⁰Myee do yacho yakachitidwe ansiliva; kusule chakachitidwe angolide, achikkalilo chamulembo wamusyobo wantumbula, mukati chakasuminwe chaluyando abasimbi baku Jelusalemu. Mwanakazi kawambula kubanakazi baku Jelusalemu ¹¹Mwinkaanze, nobana basimbi ba Ziyoni, alimwi mukalangisisye Mwami Solomoni, mbwazwete musini banyina ngubakamuzwatika muzuba lyabwiinga bwakwe, muzuba lyakubotelwa kwamoyo wakwe.

Chapter 4

Mwalumi kawambuula kumwanakazi, ¹Akaka, ulimubotu, omuyandwi wangu, ulimubotu. Menso ako ninziba kusule achisitilizyo chako. Masusu aako mbuli butanga bwempongo buseluka kuzwa kuchilundu cha Giliyadi. ²Meno aako mbuli butanga bwambelele, buyobutanta kuzwa kubusena bwakusanzigwa. Ayimwi nkila mambile alimwi nkaatakwe yafwidwa. ³Milomo yako mbuli busumyo busalala; mulomo wako mubotu. Maseya alimbuli zimpanzi zyamu pomegilanayiti kusule achisitilizyo chako. ⁴Insingo yako ilimbuli ng'anda ya Davida iyakidwe mumindando yamabwe, ilaachuulu chentibi zyaba silumamba. ⁵Inkolo zyako zyobile mbuli meja, mambile anjelele, zilokulya akati kamweemvwe. ⁶Nkabutana kucha amyenzule kitana chija, Ndilaya kuchilundu chamulo akutulundu twamuunde. ⁷Ulimubotu munzila zyoonse, omjyandwi wangu alimwi taakwe bubi kulinduwe. ⁸Kweza ambebo ku Lebbanoni, omuyandwi wangu, zaambebo kuzwa ku Lebbanoni; Kweza kuzwa ajulu lya Amana, kuzwa ajulu lya Seni antomwe a Helimoni, kuzwa kukkomba lyabalavu, kuzwa kuchilundu chabasiluwe. ⁹Wakabba moyo wangu, muchizangu, nabwinga wangu; weba wakabba moyo wangu, kwindi mukundilanga lumwi, abulungu bomwe munsingo yako. ¹⁰Ndubotu biyeni luyando lwako, omuchizangu, bwinga bwangu! Ndubotu biyeni luyando lwako kwindi wayini, amuunde wamafuta kwiinda butwizyo. ¹¹Milomo yako, o muyandwi wangu, ilosya buchi; buchi amalili zilikunsi alulimi lwako; muunde wazikobela zyako mbuli muunde waku Lebbanoni. ¹²Muchizangu, bwinga bwangu nchilili nchijalilide, kasensa kasinkidwe. ¹³Ntabi zyako muundas waminsamu yama pomegilanayiti ilamichelo mibotu, alimwi njaku Hena amisamu yaku Naadi, ¹⁴Naadi a Sfuloni, Kkalamasi a Sinamoni antomwe amisyobo yonse abutwizyo, mili a akanembe antomwe abutwizyo boonse bubotu. ¹⁵Ulikasensa kachilili, sawu lyamanzi mabotu, ntulonga tukunka kuzwa ku Lebbanoni. Mwanakazi uwambula kumwalumi ¹⁶Buka, muuwo wakunyika; kweza, luuwo lwakumusanza, wungila chilili changu kubutwizyo bwacho bugwisye muunde. Nichali kubota muyandwi wangu ngaaze kuchilili chakwe azolye imwi michelo mibotu yacho.

Chapter 5

¹Mwaalumi ulambuula kumwanakazi, Ndasika muchilili changu, O muchizi wangu, Omuyandwi wangu; Ndachela mule wangu amuunde wangu, Ndalya chimbulwe chabuchi changu abuchi bwangu; Ndanywa wayini wangu amalii aangu. Beenzinyina balambuula kumwalumi, Amulye, nobenzuma; amunywe alimwi mukolwe aluyando. Mwanakazi kayobulyambuuzya lwakwe mwini²Ndakali koona, pesi moyo wangu wakachililangide. Ngoyo muzumo wamuyandwi wangu ulakonkomona alimwi wati, "Kondijulila, O muchizi wangu, O luyando lwangu, Onziba yangu, wateta alume, masusu angu ateta amanzi amansiku."³"Ndazwatununa kale ichizwato changu; sa ndichizwate lubo na?"⁴Muyandwi wangu wakanjiza ijanza lyakwe amweenya wamulyango, alimwi moyo wangu wakakankama nkambo kanguwe.⁵Ndakabuka kuyojulila muyandwi wangu mulyango; manza angu akalosya mule, minwe yangu yakatetesya aamule, azijatilizyo zyamulyango.⁶Ndakamujulila mulyango muyandwi wangu, pesi muyandwi wangu wakanyonoka akwinka. Moyo wangu wakawizuka nakaambuula. Ndakamuyanduula, pesi takwe nendakamujana pe; Ndakamwiita, pesi takwe nakandivwiila pe.⁷Balindizi bakandijana nebakali kweendendamumuunzi. Bakanduumu akundita zilonda; balindizi ibakali amalambo bakandinyanza chizwato changu. Mwanakazi ulaambula kubanakazi bamumuunzi⁸Ndiyanda kuti mukonke nobana basimbi ba Jelusalemu, kuti na mwamujana muyandwi wangu - Niinzi nchemunga mulazibya kuli nguwe? - ikuti ndawizuuka aluyando. Banakazi bamumunzi balawambuula amwanakazi⁹Muyandwi wako umwiinda biyeni umwi muyandwi, O mwanakazi uyeebeka akkati kabanakazi? Nkamboonzi muyandwi wako nayebeba kwiinda umwi muyandwi, nowatubuzya kuti tukonkezye oobu¹⁰Mwanakazi ulambuula kubanakazi bamumunzi Muyandwi wangu ulabalangala mubotu aakati kalizyuulu zilikkumi. ¹¹Mutwe wakwe ningolida loko; Masusu aakwe alizingeene alimwi alasiya mbuli chikwangala.¹²Menso aakwe alimbuli inziba zili kumnbali atulonga twamaanzi, alasamba mumalili, alikkede mbuli zilisakatizyo.¹³Maseya aakwe ali, buli tuunda twamalubaluba; agwisya mweema ununkilila. Milomo yakwe ilimbuli malubaluba, aalosya mafuta aamule. ¹⁴Maboko aakwe ninchoko zyangolida zibikkilidwe zilisakatizyo; mubili wakwe ulimbuli inkaya iivumbidwe asafilo.¹⁵Mawulu aakwe misumpululu yamabweluuma, iibikkidwe aazikkalilo zyangolida loko; chiwa chakwe chili mbuli Lebbano, nchibotu mbuli makkedali.¹⁶Mulomo wakwe ulanona kwindilila; nchobeni muyandisi loko. Oyu ngonguwe muyandwi wangu, alimwi ngonguwe mweenzuma, nobasimbi bamu Jelusalemu.

Chapter 6

¹Banakazi ba Jelusalemu kabaambula kumukubusi awachanakazi. Nkokuli nkwaya muyandwi wako, wiindilila kubota akati kabanakazi? Watozya kuli muyandwi wako, kuchitila kuti tumuyanduule anduwe? Mwanakazi wakalyambuuzya²Muyandwi wangu wakunukila kuchilili chakwe kuminchali yatununkilizyo, kukuyochela muchilili akuyobungania maluba. ³Imebo ndili wamuyandwi wangu, alimwi muyandwi wangu nguwangu; uchela akati kamaluba abusekelezi. Mwalumi wakalyambuuzya⁴Ulimubotu mbuli Tiliza, luyando lwangu, luyandika mbuli Jelusalemu, Uuyosya mbuli basilumamba azimwinikisyo zyabo.⁵Gwisya menso ako kuzwa kuli ndime, nkambo alandiyoosya. Masusu aako alimbuli butanga bwampongo bukunuka kuminkuni ya Giliyadi. ⁶Meno aako alimbuli butanga bwambelele zizakuzwa kubusena bwakusapila. Ayimwi kiili amayanga alimwi takukwe akati kazyo ilayilike. ⁷Maseya aako alimbuli zisela zyamapomegilanayiti kusule kachisitilizyo chako. Mwalumi kalyaambuuzya lwakwe⁸Kuli banakazi bamwami bali makumi musanu alimwi, makumi musanu aatatu amakumi mbaasimamambe, alimwi abanakazi bachikula batabaliki mweelwe. ⁹Nziba yangu, ulondokede wangu, nguwe alikke, mwana musimbi omwe biyo wabanyina; mwana loko wamwanakazi wakamuzyala. Banakazi bachikula bakamubona akumwamba kuti ulilongezedwe; banakazi ba mwami abasimamambe bakamubona abalabo alimwi baka mulumbayizya: Nzibakaamba banakazi bamwami aba simamambe bakati¹⁰"Ngwani oyu uboneka mbuli kubuchedo, mubotu mbuli mwezi ulondokede mbuli izuba, uyoosya mbuli basilumamba bajisi zimwinisyo zyabo?" Mwalumi kalyaambuuzya lwakwe¹¹Ndakakunukila mulusaka lwamisamu yentanga kukuyobona iyobukomena mumusena, kuyobona naa izisiko zyakasyuuka, alimwi naa mapomegilanayiti afulula. ¹²Tendakaziba muuya wangu mwakandibika munkalaki yamwana mulombe wamwami. Bazolwani kabalokwambula kumwanakazi¹³Chengunuka, Chengunuka, iwebo nomusyuSyulami! chaamba muSyulami tachili antanaganana pe. chilakonzya kwamba kuti weba mwanakazi utakwe kampenda naa mwanakazi uzwa ku Syulamu. Chenguluka, Chenguluka kuchitila kuti tukwebele! Mwanakazi kawaambula kubenzinyina nkambonzi nibeebela musyulamu, mbuli anga nkuzyana kwa Mahanayimu? chaamba Mahanayimu tachili antanganana. chilakonzya kwamba busena naa "mbunga zibili zyabasilumamba" nzila zyobile zyambwa mumunchali wa 13 nkuzyana kwa Mahanayimu akuzyana kwakkati kaba silumamba babili.

Chapter 7

¹Zyabotesya biyeni ndyato zyako kaziboneka mundyasyo zyako, mwana musimbi wamwana wamwami! Bwiime bwazibelo zyako buli mbuli nchooko, mulimu wamaanza akonzya kufula.²Luse lwako luli zyungulukide mbuli mutiba; utakwe nuubula wayini uswenene. Bula bwako buli m buli musunta wawiti uzyungulukidwe amaluba.³Inkolo zyako zili mbuli bana banziba babili, bamayanga aasekwa. ⁴Insingo yako ilimbuli kakunka kaminyanga; menso aako malambwa ali mu Hesyibboni kumbali lyamulayngo wa Bbati Labbimu. Mpemo yako ili mbuli kakunka mu Lebbanonieyo ilanga kuya ku Damasikkasi.⁵Mutwe wako uli alinduwe ulimbuli nkamela; masusu ali amutwe wako ngamusinza wanyangu. Mwami wajatwa buzike akambo kanteenta zyalyo. ⁶Ulimubotu biyeni alimwi wayandika biyeni luyando lwangu, amantukwe! malembe achiindi achi Hebbulu asandwidwe obu: weebeka biyeni, nuyandika loko.⁷Bulamfu bwako buli mbuli musamu wamupulamu wendelene amazuba aakwe, alimwi inkolo zyako zilimbuli mitabi yamichelo. ⁸Ndakaamba kuti, "Ndiyanda kutanta musamu olya wamu pulamu; ndiyojatilila kumitabi yawo. "Inkolo zyako azikabe mbuli mitabi yachisiko, alimwi muyoyo wampemo yako, ukabe mbuli michelo.⁹Mulomo wako ukabe mbuli wayini wiinda kubota, utuntumuka kabotu wamuyandwi wangu; wiinda atala lyamilomo yabaabo boona. (amwi malembe achiindi achi Giliki awamwi achi Hebbulu achiindi awamba kuti: atala lyamilomo amenyo angu).¹⁰Mwanakazi wambula kumwalumi, Ndili wamuyandwi wangu, alimwi ulandiyandisya. ¹¹Boola, muyandwi wangu, atweende aanze munyika; atukakuname busiku mumyuunzi . (chiHebbulu chibalwa mbuli mumyunzi naa akati kakusyuuka kwamumyuunda).¹²Atukakubukile kwiinka kumyuunda; tukabone naa izisiko zyasyuuka, naa maluba apampanuka, naa ma pomegilanayiti afulula. Oko ndiyokupa luyando lwangu.¹³Malubaluba nayogwisigwa kununkilila kwawo; kumulyango oko nkotukkala kuli misyobo yoonse yamichelo iyandikana, mipya ayachiindi, eyo njendibambilide nduwe, muyandwi wangu.

Chapter 8

Mwanakazi waambula kumwalumi, ¹Ndalikulombozya kuti nwali mbuli mukulana wangu, wakanyonka kunkolo zyabaama. Mpawo kufumbwa nindali kukuswaana anze, ndali kukumyonta, alimwi takukwe wali kundinyansya. ²Ndali kukuzulwida akukuleta mung'anda yabaama - oyo wakandiyiisya. Ndalikukupa wayini ununkilila kuti unywe amusinza wama pomegilanayiti aangu. Mwanakazi kalyambuzya lwakwe mwini ³Janza lyakwe lyachimwensi lichegwide mutwe wangu ajanza lyakwe lyachilisyo lili ndikumbete. ⁴Mwanakazi kaambula kuli bamwi banakazi, Ndiyanda kuti mukonke, bana basimbi ba Jelusalemu kuti tamukoyobusya naa kuyosukutizya luyando kusikila lwabotezya. ⁵Banakazi ba Jelusalemu kabambuula, Ngwani oyu ulikuza kuzwa kunkanda, uyeeme amuyandwi wakwe? Mwanakazi kawambula kumwalumi ngundakabusya aansu lyamusamu apulikkoti; awo banyoko mpuba kakumintila; awo mpaba kakutumbukila. ⁶Ndibikke mbuli chinamatizyo amoyo wako, mbuli chinamatizyo kujanza lyako, nkambo luyando lulanguzu mbuli lufu. Kuyanda kwalo taluzulili mbuli kabanda; mulilo walo ulavwilima; mulilo uyaka, mulilo winda kuumpa nikuba umwi mulilo. ⁷Maanzi miingi taakonzyi kuuzima luyando, nikuba mazambangulwe kuti anga alaluyila. Naa mwalumi wapa zintu zyonse zya mung'anda yakwe kuluyando, chipo chilanyansigwa kapati. ⁸Banyanduuni bamwanakazi bala lyambuuzya akati kabo. Tulaamuchizi muniini, alimwi nkolo zyakwe tazina komena pe. Niinzi nchitunga tulachitila muchizi wesu mubuzuba nayoosyomezegwa kukwatwa? ⁹Naali bulambo, twali kuyaka kakunka alinguwe kansiliva. Naali kkoma, twali kulipanga amapulanga amu seda. Mwanakazi kalyambuzya, ¹⁰Ndakali bulambo, alimwi nkolo zyangi lino zyaba mbuli tukunka; Aboobo mumenso aakwe ndaba mbuli umwi uyeta luumuno. Bamwi bayiyi babala kuchiHebbulu bbala lya "Luumuno" akuli sandulula antela: Ndili mumenso akwe mbuli umwi uleta luumuno naa: aboobo ndajana choolewe mumenso akwe. ¹¹Mwanakazi kalyambuuzya, Solomoni wakali amuunda kuBbaalu Hamoni. Wakuupa kuli baabo balikukonzya kuubamba. Awumwi walelede kuleta masyekeli alichuulu ansiliva kumichelo yawo. ¹²Muunda wangu, wangu loko, ulikunembo lyangu; chuulu chamasyekeli ngaako, Solomoni, alimwi myaanda yobole yamasyekeli ngaababo babamba michelo yawo. ¹³Mwaalumi kaambuula kumwanakazi, Webu nuukkala muzilili mbendilabo balaswiilila ijwi lyako; leka ndilimvwe. Mwanakazi kawambula kumwaluuni ¹⁴Fwambaana, muyandwi wangu, alimwi ube mbuli mwana waseekwa naa musune muniini muzilundu zyatumunkilizyo.

Isaiah

Chapter 1

¹Chilengano cha Isaya mwana mulombe wa Amosi, makani ngaakabona a Juda a Jelusalemu, mumazuba a Uziya, Jotamu, Ahazi, a Hezekkiya, baami ba Juda. ²Koswilila, majulu akupa kutwi, nyika; nkambo Jehova waamba: "Ndakalela bana akubakuzya, pele bakandipapila akulwisya ndime. ³Musune ulizi simalelo wakwe, ambongolo ilizi chilyido nchiipedwa kumwami wayo, pele ba Izilayeli tabeezi, Izilayeli takamvwisisisya pe." ⁴Maawe! Nyika, basizibi, bantu balemeneedwe milandu, lunyungu lwabachita bubi, bana basikubisya! Baleka Jehova, basampawula Uusalala omwe wa Izilayeli, bakabola abalikke kuli nguwe. ⁵Ino nkamboomzi numuchiyanda kuumwa? Ino nkamboomzi nochiyabupapila bwindilide? Mutwe woose ulachiswa, moyo woose ulalenguuka. ⁶Kuzwa kumalyatilo azituta mane kusikila mumutwe takwe buponi mulimbabo; zilonda kupela, amibunda azilonda zipya ziyulikide; tabana kwaangwa, kusalazigwa, kusilikwa nikuba kubombekwa amafuta. ⁷Chisi chenu nitongo; myuunzi yenu ilipyide amulilo; myumnda yenu--abuliwo bwanu, bazwakule biinyonyoona--yasyala lyaba tongo, kumwayigwa abeenzu. ⁸Mwana musimbi wa Ziyoni wasyala mbubonya mbuli kaanda mumuunda, mbuli mwenzule muchilili chamakkowa, mbuli muunzi usinkilidwe basilumamba. ⁹Jehova wamakamu wakatusiila bache loko basyede, nitwakakozyanika a Sodomu akuba mbubonya mbuli Gomola. ¹⁰Amuswilile majwi a Jehova, nobeendeleezi ba Sodoma; amutelele mulawo wa Leza wesu, nobantu ba Gomola; ¹¹"Zipayizyo zyenu nzyingi zili amilimoonzi kuli ndime?" mbwawamba Jehova. "Ndazyiingi zituuzyo zyabagutu, amafuta abanyama baneneede; amubulowa bwabapule; bwatubelele na bwampongo tabunditondezyi. ¹²Chiindi nimusika kukulibonia kuli ndime, ino ngwani wamulayilila, kuti mulyatuuke abo lubanza lwangu? ¹³Mutayeeyi limbi kundetela zipayizyo zyabuyo; tununkilizyo tulandisesemya; mweezi mupya ambungano zya Sabata nzimubunganina -- Nsibotelwi ambungano zyabubi. ¹⁴Ndisula myeezi yanu mipya amapobwe; nkaambo nchibi kulindime; ndakatala ndachimwa kulemenwa angawo. ¹⁵Naa mwatandabika maanza enu mukukomba, njosisa

menso angu kulindinywe; nekuba kuti mwakomba nkombyo nyiingi, nsikoyoswilila, maanza enu azwide bulowa.

¹⁶Amusambe, mulisalazye amulikke; amugwisye bubi bwamilimo yenu kubusyu bwangu; amuleke kuchita bubi;

¹⁷amwiiye kuchita kabotu; amulanguule mbeta ziluleme, muyanduule bululami, mululamike budyaamizi, bamuchaala, mukwabilile bamukabafu.¹⁸"Amuboole lino, tubuzyanie makani aamwi," mbwaamba Jehova; "nekuba zibi zyenu zyasalala pyu, ziyotuba buu mbuli nyengeenge, nekuba kuti zibi zili mbuli zisani zisalalisya, ziyoba mbuli buluba."¹⁹Naa mwazumina akuswilizya, muyoolya bubotu bwanyika, ²⁰pesi na mwakaka akupapila, muyoligwa panga, ipanga liyomulya chakumunyonyoona," nkambo mbuboobu mbwiwamba milomo ya Jehova.

²¹Wabotesya byeni muunzi musyomesi niwasanduka kuba simamambe! Kuuzwide imbata -- bululami bwakalikkede mulinguwo, pesi lino mwakazula bujayi. ²²Insiliva yako yasanduka yabija, wayini wako ulivwelene amaanzi. ²³Basilutwe bako mbapanduki alimwi mbeenzinyina aababbi; boonse bayanda masinkamulomo akuchijanina kuliwigwa. Tababeteke makani abamuchaala, naa makani aba mukabafu taamvwigwi kulimbabo.

²⁴Nkaambo kamakaniaya mbuboobu mbwaamba Mwami Jehova wamakamu, mupati wa Izilayeli: "Maawe kuli mbabo! Nzolibwedezezya kuli abo bandikatazya, akuliya nkoto kulibasinkondoma; ²⁵Njobozya janza lyangu kuli nduwe, kuti nsalazye mankwisilili aako akuwisya mundalila. ²⁶Elyo njobaamba babetesi bako bakabe mbuli batanzi, abalabo basinkuta bako mbubonya mbuli kumatalikilo; kusule lyayaaya uyowambwa munzi wabululami, chisi chisyomekede."²⁷Ziyoni uyonununwa abululami, abasanduki babo. ²⁸Basimilandu abasizibi bayonyonyoonwa antomwe, abaabo baleka Jehova bayomaninsigwa ambabo. ²⁹"Nkaambo bayoofwa nsoni kumabanga aminsamu njimwakayandisya, muyoowusa nsoni kumyunda njimwakasala. ³⁰Nkambo muyooba mbuli mubanga ufwiwa matu aawo, ambuli chilili chibula maanzi. ³¹Mwalumi usimide uyooba mbuli butonge, amilimo yabo iyooba mbuli nsasi; boonse bayopya antomwe, takwepe naba umwi uyobazima."

Chapter 2

¹Zintu eezyo Isaya mwana wa Amози nzyakabona muchilengano, aatala a Juda aa Jelusalemu. ²Kuyoba kuti kumamanino aamazuba awo chilundu chang'anda ya Jehova chiyoyimikwa mbuli chilundu chilamfu chazilundu, alimwi chiyoyimikizigwa aatala lyatulundu, alimwi maasi woose anoyobukkunka kulinjiyo. ³Baantu banji bayosika aakwamba kuti, "Amuze, tulayinka aatala lyachilundu cha Jehova, kung'anda ya Leza wa Jakobo, aboobo uyotwisya zimwi zyanzila zyakwe, alimwi tuyoyenda munzila zyakwe." nkambo mu Ziyoni muyozwa mulawu, aajwi lya Jehova kuzwa mu Jelusalemu. ⁴Uyobeteka akati kamaasi alimwi akukosola makani kubantu banji; lino bayofula mapanga aabo aabe maamba akulimya; chisi tachikoyobweza panga lyakulwisya chiisinyina, nikuba kwiila nkondo limbi pe. ⁵O ng'anda ya Jakobo, amuboole, aatwende mumumuni wa Jehova. ⁶Nkambo wabaleka bantu bako, ng'anda kakuti bazula ziyanza zyakujwe alimwi bachita busondi mbuli ba Filisitiya, aakujuzyania abana babazwakule. ⁷Nyika yabo ilizwideansiliva angolide, alimwi buvubi bwabo tabubaliki; anyika yabo lubo ilizwide mabbiza, azilazyo nkalaki zyabo tazibaliki. ⁸Nyika yabo ayilayo ilizwide zitombe; balakomba milimo yamaboko aabo beni, zintu eeyo minwe yabo nziyakapanga. ⁹Bantu balavundama aans, nkiinkaako mutababusi. ¹⁰Njila mukati mumasena aamabwe alimwi akuyuba mukati kasuko kuzwa kukuyoweegwa kwa Jehova aakuzwa kubulemu bwabapati bwakwe. ¹¹Kulilemeteka kwamuntu kuyowusigwa, alimwi kulisumpula kwabantu kuyoselusigwa aans, alimwi Jehova alike nguyosumpulwa muzuba eelyo. ¹²Nkambo kuyooba izuba lya Jehova wamakamu kuli woose oyo ulikankayisya aakulisumpula akuli woose oyo sichisapi -- ¹³alimwi uyoselusigwa aans -- alimwi akuliyoonse minsamu yamukkedali yamu Lebbanoni milamfu iisumpulwa, amibanga yaku - Bbasani. ¹⁴Eelyo zuba lya Jehova wamakamu liyooba kuzilundu zyoonse zilamfu, aatulundu toonse tusumpulwa, ¹⁵aamaanda malamfu woose, amalambo woose aabikkilwa zilwisyo, ¹⁶amaato woose aku Tasyisi, akuli yoonse mitiba yakuzubusya myeebesi. ¹⁷Mwalumi woose ulisumpula uyoselusigwa alimwi kulilemeka lwabantu balya mayila kuyolwisigwa aans, Jehova alikke nguyosumpulwa muzuba eelyo. ¹⁸Zikozyanio zyamituni ziyomaninina. ¹⁹Bantu bayonjila mumampangala kukuyoowa nulemu bwa Jehova, alimwi kuzwa kubulemu bwabupati bwakwe, eelyo buzobuka kuzoyoosya nyika. ²⁰Mubuzuba oobo bantu bayosowa zikozyanio zyabo zyansiliva azya ngolida ezyo nzibakalilundila beeni kukuzikomba - bayozisowa basimalukwe abasimudima. ²¹Bantu bayonjila mumalindi amumabwe, kukuzwa kukuyoosya kwa Jehova abulemu bwabupati, bwakwe nazobuka kukuyoosya nyika. ²²Amuleke kusyoma muntu, uulabuumi buli mumansyono aakwe, ulagwasyaanzi?

Chapter 3

¹Amubone, Mwami Jehova wamakamu waamba kugwisya kuzwa ku Jerusalem akuzwa ku Juda lugwasyo abulelo: koonse kupa chibunge akoonse kupa manzi, ²muntu singuzu asikalumamba, mubetesi amusinsimi, ayoooyo ulichita anga ngu Leza amupati, ³silutwe wabali makumi musanu amuntu ulemekeeka ukkala muchisi, amwendelezi, ayoooyo uchenjede mulizyakufula ayoooyo ulaluzibo azyakulowa. ⁴"Ndabikka bachikula banini mbuli beendelezi babaabo, aboobo banini bayobendelezya. ⁵Bantu bayopenzegwa, boonse kuli umwi akuli umwi, aboonse umwi kuli simayakilane wakwe; mwana uyofutukila mupati, alimwi balibombya bayozunda ulemekeka. ⁶Mwaalumi uyojata mukulana wakwe mung'anda yawisi akwaamba kuti, 'Ulachikobela; katubeda mwendelezi, abaaba bacheede ubeleke babe mumaanza ako.' ⁷Mulilelyo zuba uyowoompolola akuti, nsikoyooba musilisi pe; nsikwe zibunge pe nichiba chisamo. Tamukoyondichita muzuluzi wabantu pe." ⁸Nkambo Jerusalem wazingana, a Juda waawa, nkambo kwaambula kwabo anchito zyabo zilwisya Jehova, balakaka antangaanana kumenso akwe akubulemu bwakwe. ⁹Kubalangala kumenso abo ngukamboni atala ambaabo; alimwi balaamba zibi zyabo mbuli Sodomu; tabachisisipe. Maawe kulimbabo! Nkambo balimaninsizya mulunyonyooko lupati lwabobeni. ¹⁰Ngamwambile muntu ululeme kuti kuyobota, nkambo bayoolya michelo yanchito zyabo. ¹¹Maawe kuli basizibi! Nkambo kuyomubijila, nkambo mpindu yamaanza akwe iyochitwa kuli nguwe. ¹²Bantu bangu - bapenzegwa abana, alimwi bendelezegwa abanakazi. Bantu bangu, aabo bamutondezya nzila balamweenzya chakumusweesya akumusweesya nzila yanu. ¹³Jehova wanyampuka nkambo kakukazyania; ulinyampukide kuti ape bantu mulandu. ¹⁴Jehova ulaza alubeta akulwanisya bapati babantu bakwe abeendelezi babo: "mwakabisya muunda wamasansa; nzimwakanyanzya achanguzu bachete zili mumaanda aanu. ¹⁵Nkaambonzi nimupwaya bantu bangu akuziya masyu abachete?" Mbuboo bu mbwawamba Jehova wamakamu. ¹⁶Jehova waamba obu nkambo bana basimbi ba Ziyoni balisumpula, baleenda nsingo zyabo kazyiimvwi, amenso azwide luyando, baleenda antaamo niini nibaya bwinka, kabaya buchita tuzumo twanchooko mungo zyabo. ¹⁷Aboobo Mwami uyobawumya zilonda mumitwe yabana basimbi ba Ziyoni, alimwi Jehova uyobavumvula meya zyabo. ¹⁸Kuli elyo zuba Mwami uyogwisya bubotu bwanchoko zyakungo zyabo, atuntambo ntubalyaanga kumitwe, tukozyanio twamweezi twakuliboty munsingo, ¹⁹malangulangu amumatwi, nchoko, akaputi; ²⁰misini, amacheni anchoko, amafuta akulyetela zyoolwe. ²¹Uyogwisya nweenwe achisita chamumpemo; ²²zikobela zibotezya, chisamo, kaputi, atukwama twamujanza; ²³ziboniboni zyamujanza, malembo mabotu, zipandeeka, azyakulivumbya. ²⁴Eelyo muchibaka chamyunde inunka kabotu kuyoba bubozi; amuchibaka chalukumba, kuyooba ntambo, muchibaka chamasusu abambidwe kabotu muyoba kankulu, achinowe; alimwi muchibaka chazisamo, bayolivumba masaka; muchibaka chabubotu bayoopya mbuli chisisi chamulilo. ²⁵Baalumi bako bayowisigwa apanga, abaalumi balanguzu balowa munkondo. ²⁶Milyango ya Jerusalem iyolila akoomoka; alimwi uyoba alikke akukkala atala lyanyika.

Chapter 4

¹Mubuzuba oobo banakazi bali musanu ababili bayojata mwalumi omwe akwamba kuti, "Tuyoolya kulya kwesu, tuyozwata zizwaato zyesu. Pesi tuyoyitwa muzina lyako kuti tutasampawuki." ²Mubuzuba oobo mutabi wa Jehova uyoyebeka abulemu, amichelo yaanyika iyolyikka akwebeka kuli aabo balobokede ku Izilayeli. ³Kuyooba kuti ooyo usyeede mu Ziyoni ayooyo uchikkede mu Jelusalemu bayotegwa usalala, boonse alembedwe aansii mbuli bakkala mu Jelusalemu. ⁴Eezi ziyochitika kuchindi Mwami nayosanzia tombe lyabana basimbi bamu Ziyoni, alimwi uyosalazya madosi abulowa kuzwa akkati ka Jelusalemu, akwinda mumuuya wakubeteka amumuya wamabangabanga amulilo. ⁵Eelyo aatala lyazikkalilo zyoonse zyaaChilundu cha-Ziyoni aatala lyabusena bwakubunganina, Jehova uyolongezya mayoba abusi sikati akubekabeka kwamabangabanga amulilo mansiku; kuyooba tente lyakuvumbya aatala abulemu boonse. ⁶Kuyoba cheenzule chachiyusilo chiindi chasikati kuzwa kunkasaalo, alimwi achiyubilo achivumbyo kuzwa kuguwo akumvula.

Chapter 5

¹Akube kuti njimbile muyandwi wangu uuyandika loko, lwiimbo lwamuyandwi wangu aatala achilili chakwe. Muyandwi wangu uuyandika loko wakali aachilili aatala lyakalundu kali aanyika iivundide. ²Wakaliminina liminina, wagwisya mabwe, alimwi wakagaka amusyobo wamuchelo mubotu loko. Wakayaka ingaze akati kachilili, alimwi wakayaka chisiminini chawayini. Wakalindila kuti uzyale muchelo, pesi wakazyala muchelo wamusokwe. ³Aboobo lino, bantu bamuJelusaalema abantu boonse baJuda, mubeteke aakati kangu achilili changu. ⁴Niinzi chiindilide chakelede kuchitilwa chilili changu, eecho ncendakatachita? Eelyo ndakalandilila kuti chizyale michelo, nkamboonzi niyakazyala michelo yamusokwe? ⁵Lino ndakubuzya eechi ncindoochitila chilili changu: ndoogwisya lubeya lwacho, njoowusandula ukabe muchelo, njomwaya bulambo bwacho, alimwi chiyolwatwiidwa aansii. ⁶Njochilazika kachisowedwe, alimwi tachikoyookookwedwa pe. Muchibaka chamasaansa kuyomena maamvwa. Njolayilila mayoba kuti atawisi mvula. ⁷Nkambo mumunda waJehova wamakamu ninganda yaIsilayeli, akubantu baJuda mbubotu bwamisamu yakwe: wakalindila bululami, pesi, muchibaka eecho kwakaba kujeya; nkambo bululami, pesi, anikuti, kwakaba moongololowalugwasyo. ⁸Mawe kuli baabo basyanizya kunganda akunganda, aabo baswanizya muunda kusikila kakutachikwe busena buchaala akuti iwe awulike uchaale munyika! ⁹Jehova wamakamu wakandibuzya Maandaangu miingi ayochaala katakwe chintu, nikuba mpati alimwi azikondezya kaatachikwe naba omwe. ¹⁰Nkambo mumunda uulimwa abasune bali kkumi uyotyolwa chisuwo chimwi kupela, alimwi mweelwe wambuto yamuunzi uyoozyala cheesyo chomwe luzutu. ¹¹Mawe kulibaabo bafuma kuseni kuti bajane bukande bululisya, aabo bakkala chakusyaalila mansiku kusikila mane wayini wabakkola. ¹²Balaakagoma anyeele, anamaala, kantimbwa awayini kumapobwe aabo, pesi tabalemeki pe eezyo jehova nzyaachita naakalemeka mulimu wamaanza aakwe. ¹³Nkinkaako bantu bangu bayinka mubuzike akaambo kakutaswilizya; bazuluzi baabo balemekezya beenda aanzala, alimwi bantu baabo bazibinkene tabakwe chakunywa pe. ¹⁴Nkinkaako chikkalilo chabafu chalichita kuti chikomezye kapati akwasamusya lokomulomo wacho; buvubi, abaabo basekelelaaabo babotedwe akati kabo, baselukila mulinchicho chikkalilochabafu. ¹⁵Bantu bayowangilwa kukotama aansii, alimwi bantu boonse bayoofwiinsigwa; meso abasikulisumpula ayosowelwa aansii. ¹⁶Jehova wamakamu uyoosumpulwa mubululami bwakwe, alimwi Leaza uusalala uyoliboniya kusalala kwakwe kwiindila mubululami bwakwe. ¹⁷Mpawo mbelele ziyochela mbuli mumachezezyo aazyo, alimwi mumatongo aamwayikide, twana twambelele tuyoochela mbuli bazwakule. ¹⁸Mawe kuli baabo bakwelana azibi antombo zyabuyo alimwi aababo bakkwela alubo mbuuli kuti zyakali antombo yangolo. ¹⁹Mawe kuli baabo baamba kuti, "Anoli Leza wafwambaana, anooli wachita kufwambaana, kuchitila kuti tubone kakulokuchitika; alimwi akubekuti mabambe awusalala walzilayeli asike, kuchitila kuti tukonzye kwaaziba." ²⁰Mawe kulibaabo bayita chibi kuti nchibotu, alimwi bubotu kububi; bayiminina mumudima mbuli mumuni, amumuni mbuli mudima; aabo bayiminina chilula mbul chinono, achinono mbuli chilula! ²¹Mawe kulibaabo basongo mumeso aabo beni! abachenjede mukumvwisisya kwabo beni. ²²Maawe kulibaabo balaanguzu kwiindilila kukunywa wayini, alimwi bachenjede kukuvweelaniya zinywigwa zikkola; ²³abaabo balulamika basizibi kuti babbadale akukasya batakwe milandu zyelelo zyabo! ²⁴Nkinkaako mbuli mabangabanga aamulilo mbuumwaya zisiko, alimwi mbuli sokwe lyakayuma niliwida aansii mumabangabanga, aboobo muyanda wawo uyoobola, amalubaluba aawo ayoomwayuka mbuli lusuko. Eechi chiyochitika nkaambo bakakaka mulawo waJehova wamakamu, alimwi nkaambo bakanyansya ijwi lya Uusalala walzilayeli. ²⁵Nkinkaako, bukali bwaJehova bwabuka aakati kabantu bakwe. Wasisya jaanza lyakwe aalimbabo akubasubula. Zilundu zyakankama, alimwi amitunta yabo yaba mbuli zintu zyabiyo zisowedwe mumigwagwa. Muzintu zyoonse eezi, lunyemo lwakwe talumani pe; muchindeecho, ijaanza lyakwe lichitandabikidwe. ²⁶Uyoosumpula chitondeezyo chandembela kumanyika alikule akusibila aabo balikumamanino aanyika. Langa, bayooza achakundijana akufwambaana. ²⁷Takwe ukatala nikuba ubaleba akati kabo; takwe pe uuguna naa koona. Nikuba nkumba zyabo kuti zitendele naakuti intambo zyansangu zyabo kudunsuka. ²⁸Mivwi yabo ilabosya amata aabo woonse alipetedwe; insumba zyamabbiza aabo zilimbali bbwe, amavili aankalaki yabo mbuli kambizi. ²⁹Kuvuluma kwabo kunooli mbuli kamulavu; bayoovuluma mbuli twana twamulavu. Bayoolila akujaya banyamaakubatola kule, kaatakwe sikubavuna. ³⁰Mubuzuba oobo bayoovuluma aatala aabanyama mbuli lwizi lwizi mbuluvuluma. Naa umwi walanga aajulu lyanyika, uyoobona mudima akufwaba, nikuba mumuni uyochitwa kuba mudima amayoba.

Chapter 6

¹Mumunyaka ulya mwami Uziya nakafwa, Ndakabona Mwami ulikkede achuuno chabwami; wakali sumpukide loko, alimwi malogwe akwe akazuzya ng'anda yakukombela. ²Ajulu lyakwe kwakali baselafimu; umwi kali amababa alimusanu alimwi; abili kali akulivumba kumenso, alimwi abili kali akulivumba kumawulu akwe, alimwi abili wakawulusya. ³Awumwi wakiita mwenzinyina akuti, "Uusalala, usalala, usalala, ngu Jehova wamakamu! Inyika yoonse yazula bulemu bwakwe." ⁴Intalisyo yazikunguzyo yazungana amajwi abaabo bakali kukkwila, alimwi ing'anda yakazula aabusi. ⁵Elyo ndakati, "Maawe kulindime! Ndanyonyooka nkambo ndimwalumi usofweede kumilomo, alimwi ndikkala akkati kabantu basofwede kumilomo, nkambo menso angu abona Mwami, Jehova, Jehova wamakamu!" ⁶Elyo umwi wabasalafimu wakandulukila; wakajisi ikkala lyamulilo mujanza lyakwe, elyo ndyakabwezedede alumano kuzwa kuchipayililo. ⁷Wakaligumya amulomo wangu akundambola kuti, "Bona, echichaguma milomo yako; milandu yako yagwisigwa azibi zyalekelelwa." ⁸Ndakamvwa ijwi lya Mwami kaliti, "Ngwani ngwensatumde; ngwani utatwinkile?" Elyo ndakati, "Mpendi mebo, ndituma." ⁹Wakati, "Yinka ukambila bantu aba, 'Muswilile, pele tamuswililisiyi; mubona, pesi tamubonenesyi." ¹⁰Chita myoyo yabantu aba itamvwisisiki, amatwi abo aleme, akofwazigwa kwamenso abo. Ambweni balikunobona amenso abo, kumvwa amatwi aabo, akumvwisisisya amyoyo yabo, akusanduka, akupona." Elyo ndakati, "Mwami, kukabe lili?" Wakasandula, "Mane lumwi myunzi ikamwayike akuba matongo akubula bakkala mukati, alimwi maanda tachikwe bantu, anyika iyoba yakusowela zintu, ¹²alimwi kusikila Jehova akatume bantu kuule, anyika yoonse inoli yazulila kusiwigwa. ¹³Nikuba kulichimpanzi vhakkumi chabantu chasyala mulinjiyo, chiyomwayisigwa lubo; mbuli mubanga nanka muzwamalowa niwatemwa achisiko chawo mbuchisyala, ambuto isalala ilimuchisiko.

Chapter 7

¹Mumazuba aa Ahazi mwana mulombe wa Jonatamu mwana mulombe wa Uziya, mwami wamu Juda, Lezini mwami waba Alamu, a Pekka mwana mulombe wa Lemaliya, mwami wa Izilayeli, wakaya ku Jerusalemu kunkondo kukulwana anjiyo, pesi bakakachilwa kwizunda lwayo. ²Kwakaambwa kung'anda ya Davida kuti Alamu ulitangeene a Efulemu. Myooyo yabo yakakankama, amyoyo yabantu bakwe, mbuli minsamu yamu lusaka mbwiteketa aluuwo. ³Eelyo Jehova wakati kuli Isaya, "Yinka aanze amwana wako mulombe Siyeya-Jasyubbu mukaswanane a Ata a Aahazi kumamanino amufolo wa Dambwa, mumugwagwa wamuunda waba Sikusanzya. ⁴Umubuzye kuti, "Uchenjele loko, kokkede kowumwide, utayoowi naakuti utayoosegwi nkambo kazeenzi zifumpu zyobile zyazisisi zisunta. Ikunyema kwabukali bwa Lezini aa Alamu, abwa Pekka mwana mulombe wa Lemaliya. ⁵Alamu, Ifulemu, amwana mulombe wa Lemaliya balakubambila buubi aatala anduwe; mbubaamba. ⁶"Atulwisye Juda akumuyoosya, akwipwayula mukati kayo akubikka mwami wesu muumo, imwana mulombe wa Tabbelu." ⁷Mwami Jehova ulokuti, "Takukoyochitika mubusena pe; tazikozochitika pe, ⁸nkambo mupati wa Alamu ni Damasikkasi, alimwi muzululi wa Damasikkasi ni Lezini. Muminyaka ilimakkumi musanu awumwi, Ifulemu inoli yamwayisigwa takunochili muntu pe. ⁹Imuzululi wa Ifulemu ni Samaliya, amuzululi wa Samaliya mulombe wa Lemaliya. Kuti kotimvwi chakasimpe mulusyomo, nkasimpe tamukoyoyimisigwa pe." ¹⁰Eelyo Jehova wakambula lubo kuli Ahazi, ¹¹"Kumbila chitondezyo cha Jehova Leza wako; kumbila nzizyo mubunike naakuti mukulwiluka kwayo." ¹²Pesi Ahazi wakati, "Nsikokumbila pe. naakuti kunka Jehova." ¹³Eelyo Isaya wakasandula, "Koswilila, ng'anda ya Davida. Tekwazulila na kuli ndinywe lubo na kukusunka kumuuna kwabantu? Tamwelede lubo na kusunka kuumuna kwa Leza wangu? ¹⁴Aboobo mwami lwakwe uyomupa bantu chitondezyo: Amubone, Imwanakazi muniini uyominta, akuzyala mwana mulombe, alimwi uyoyitwa zina lyakuti Imanuwele. ¹⁵Uyolya zyakuselulwa abuchi alimwi uyoziba kukaka chibi akusala chibotu. ¹⁶Eelyo mwana katanaziba kukaka chibi akusala bubotu, inyika yabaami bobilwe iyosalwa. ¹⁷Jehova uyoyeta nduwe, kubantu, bako, amung'anda yawuso kumazuba kutali mbuli nikwakatanguna Ifulemu wakandanisigwa a Juda -- uyomweetela mwami wa Asiliya. ¹⁸Kuchiindi echo Jehova uyosiba kukuusya kuzwa kumagolelo atulonga twa Ijiputi, alimwi anzuki kuzwa kunyika ya Asiliya. ¹⁹Bayosika boonse akukkala ansi muliwoonse majenga, angazi zyamabwe, aatala mulusaka lwamamvwa, alimwi amumachezezyo woonse. ²⁰Kuchiindi echo mwami uyopala ambeli eeyo yakakumbidwe kunembo amulonga wa Yupilati -- imwami wa Asiliya --mutwe aboya bwamumawulu; achalo chilezu iyochimana. ²¹Kubuzuba oobo, Muntu uyovuba ng'ombe mpwizi ambelele zibili, ²²alimwi nkaambo kakuvuula kwamalili ngibapa, uyolya zyakuselula kukli eezyo boonse nzibasiya munyika uyolya zyakuselula abuchi. ²³Kuchiindi echo, ooko kwakali masansa alichuulu awulwa nsiliva nchuulu chamasyekeli, chiyoooba chintu biyo pesi mitubetube amamvwa. ²⁴Baalumi bayoyinka ooko kukuvwima atunta, nkambo yoonse nyika yazula mitubetube amamvwa. ²⁵Bayokkala kule kuzwa kuzilundu zyoonse eezyo yakasakwidwa ajamba, nkambo bunoli busena ng'ombe ambelele nkozichelela.

Chapter 8

¹Jehova wakati kuli ndime, "Bweza bbwe pati alimwi ulembee aalindilyo, 'Mahe-Syalalu-Hasyi-Bbazi.' ²Ndiyoyita bakamboni basyomekede kuti bakandeezeze, Uliya mupayizi, aZekkaliya mwana mulombe waJebbelekkiya."³Ndakaya kumusinsimi mwanakazi, alimwi wakaba atumbu alimwi wakatumbuka mwana mulombe. Mpawo Jehova wakati kuli ndime, "Mupe zina lyakwe kuti Maha-Syali-Hasyi-Bbazi. ⁴Nkambo mwana katanaziba kulila, "Ndeendangu.'antomwe, Ábaama bangu,'buvubi bwa Damasikkasi antomwe azyakabwezegwa mu Samaliya ziyotolwa amwami wa Asiliya."⁵Jehova wakambula kuli ndime alimwi, ⁶"Nkambo bantu bakkaka manzi mabotu a Syilowa, alimwi baliboteledwe aatala abana balombe ba Levi a Lemaliya, ⁷nkinkaako mwami waamba kweeta alimbabo manzi aMulonga, miingi kalanguzu, Mwami wa Asiliya abulemu bwakwe boonse. Uyoza kuzwide inzila zyawo zyoonse akufwasuka kunkomwe zyawo.⁸Mulonga uyokukula kuya kunembo kuunjila mu Juda, kufwasuuka akwinda, mane akasike munsingo yako. Kutandabala kwamababa aawo ayozuza nyika yako, Imanuwele."⁹Nywebo nobantu muyotyololwa kuba tumpanzi. Muswilizye, monse nozisi zyakule; mubweze zilwanisyo mubambilile nkondo alimwi mutyololwe kuba tumpanzi; mubweze zilwanisyo alimwi mutyolwe mutumpanzi. ¹⁰Muchite mabambe, pesi takoyochitwa pe, nkambo Lezauli aswebo.¹¹Jehova wakaambula kulindime, akuboko kwakwe kulanguzu alindime, alimwi wakandichenjeza kuti nkintakwendi munzila yabantu aaba. ¹²Utaambi kuti twaabwa kufumbwa eecho bantu aba nchibati nkwaabwa, tokoloyoowa nzibayoowa, alimwi utakazwi moyo pe. ¹³Ngu Jehova wamakamu oyo nguyolemekaka mbuli musalali; nguwe nguyelede kuyoma, alimwi nguwe nguyelede kukankaama.¹⁴Uyooba chiyubilo; pesi uyobabbwe lyakutuluzya, amwaala wachilebyo kuli zyoonse ng'anda zya Izilayeli, alimwi uyoba kakole a diba kubanttu baku Jelusalemu. ¹⁵Biingi bayolebwa andilyo bakawe alimwi bakatyoke, bayoteyegwa akuchegwa.¹⁶Waanga bukamboni bwangu, namatizya makani azumizigilwe upe basikwiya bangu. ¹⁷Ndiyoyimina Jehova, usisa busyu bwakwe kung'anda ya Jakkobbu; Ndiyosyoma kulinguwe. ¹⁸Langa, Imbebo abana balombe aabo Jehova mbakaandipa mbazitondezyo azigambyo mu Izilayeli kuzwa kuli Jehova wamakamu, ukkala ku Chilundu cha Ziyoni.¹⁹Bayowamba kuti kuli ndime, "Buzya kuli baabo baambuula abafwide amyuuya," aba bawala nkakata mukusonda. Pesi bantu tabayeledede kubuzya Leza wabo na? Bayelede kubuzya bafwide na kukugwasya bawumi? ²⁰Kumulawo akubukamboni! Kutu kabataambi zintu ziliboobo, nkambo kakuti tabakwe mumuuni wakubuchedo.²¹Bayoyinda munyika kabakatede loko kabalanzala. Elyo nibayofwa anzala, bayonyema alimwi batukile Mwami wabo a Leza wabo, kabalanga kujulu. ²²Bayolanga kunyika alimwi bayobona kukatala, mudima, abudyamizi. Bayotolwa munyika yamudima.

Chapter 9

¹Mudima uyoogwisigwa kuzwa kuli ooyo mwanakazi wakali kupengaana kapati. Muchiindi chakumatalikilo wakasampawula inyika yaZebbuloni anyika yaNafutali, pesi muchiindi chakumamanino uyoyichita kuti ikabe aabulemu, inzila iya kulwizi, mutala ajodani Galili wazisi. ²Ibantu aabo bakeenda mumudima bakabona mumuni mupati; aabo bakapona munyika yacheenzule chalufu, mumuni wabamunikila. ³Wakavuzya nyika; wakavuzya lukondo lwabo. Balakondwa kunembo lyako mbuli lukondo kuchiindi chakutyola, mbuli baalumi mbubakondwa nibaabana zyakusaala. ⁴Akabmbo kejkwe lyamukuli wakwe, mungwamba aakati kamakuko aakwe, inkoli yasikumudyaamizya wayipwaya mbuli kubuzuba bwaMidiyeni. ⁵Nkaambo zyoonse insangu zyiinda kaziyoobuvuuma azikobela zivungidwe mubulowa ziyowumpwa zikabe inkuni zyamulilo. ⁶Nkaambo kulindiswe mwana unoli wazyalwa, kulindiswe mwana mulombe wapegwa; alimwi bweendelezi bunoli kumwana wamwami waluumuno. ⁷Kuvuzigwa kwabweendelezi bwakwe akwaluumuno taakuyoomana pe, mbuli mbwanoyendelezya achuuno chabwami bwaDeviti aajulu abwami bwakwe, kukukkazika akukwiimika chalumuno alimwi abusalali kuzwa kuchiindi chakwe kuya kunembo alyoonse. Inguzu mpati zyaJehova wamakamu ziyoochita eezi. ⁸Mwami wakatumizya ijwi aatalaaaJakkobbu, alimwi lyakawida aali Izilayeli. ⁹Bantu boonse bayooziba, nikuba Ifulemu abaabo bakkede muSamaliya, aabo baamba mukulisumpula alimwi kabali aamoyo wankondo, ¹⁰"Zitina zyawa, pesi tuloyakulila amabwe aabezedwe; mikuyu yagonkelwaansi, pesi tuyobika misamu yasidali aabusena bwayo." ¹¹Nkikaako Jehova uyobukilana aatala anguwe Lezini, Sinkondonyina, akutyoolola basinkondonyina, ¹²baAlamu kubuzwezuba abaFilisitiya kububbila. Bayoojaya Izilayeli amulomo uuwasamukide. Muzintu zyoonse eezi, bukkali bwakwe tabukoyomana pe; aboobo ijanza lyakwe zichinootandabikidwe. ¹³Nikuba oobo tabakoyoosandukila kuli ooyo sikubawuma pe, na kuyanduula Jehova wamakamu. ¹⁴Nkinkaako Jehova uyogonkela Izilayeli mutwe amuchila, ntabi zyatukunka amatete, muzuba lyoomwe. ¹⁵Muzululi amwaalumi mupati mbaasilutwe; alimwi musinsimi ooyo uyisya mabejo muchila. ¹⁶Aabo bazulwida bantu aaba babazulwida chakubasowa, aabo bazulwidwa abalabo bayoomenwa. ¹⁷Nkinkaako mwami takoyookondelelwa aatala abakubusi baalumi na kuyofwida luzyalu bamuchaala abamukabafu, mbuli kuti woonse takwe uli aaleza pe akuba basizibi, alimwi woonse mulomo wambuula zintu zyabufubafuba. Muzintu zyoonse eezi, kunyema kwakwe takukoyomana pe; aboobo janza lyakwe lichinotandabikidwe. ¹⁸Bubi bulayaka mbuli mulilo uutenta myuunga amaamvwa; ulawumpa nikuba saka pati eelyo libuka musumpuuluu mupati wabusi. ¹⁹Kwindila mubukali bwaJehova wamakamu inyika ilasizigwa alimwi bantu baba mbuli nkuni zyamulilo. Takwe pe naba uumwi uugwasya mweenzinyina. ²⁰Bayojata kulya akuboko kwakuchilisyo pesi bachinooli anzala; bayoolya chilyo akulya kwakuchimweensi pesi tabakoyookkuta pe. Umwi awumwi uyoolya nyama yakuboko kwakwe mwini. ²¹Manase uyoopenzegwa aIfulemu, alimwi Ifulemu, Manase; alimwi aantomwe bayolwisya Juda. Mulizyoonse zintu eezi bukkali bwakwe tabukoyoleka pe; nikuba oobo ijanza lyakwe lichinootandabikidwe.

Chapter 10

¹Maawe kulibaabo babikka twambo tutali mumulawu akulemba zitaluleme zyakupenzya. ²Balanyanzya bubotu bwabatengwaana, akubbida bachete bantu bangu zyelelo zyabo, akunyanzya bamukabafu, akuchita bamuchaala banyangwe imbono zyabo! ³Muyochita biyeni buzuba bwalubeta bwakupyopyongania kwakusika kuzwa kule? Nkulini nkumuyojana lugwasyo, alimwi nkukuli nkumuyosiya buvubi bwanu? ⁴Takwepe chiyosyaala, alimwi muyokotama mumsi lyabajatwa na kuwa mumsi lyabajayigwa. Muli zyoonse zintu eezi, Bukali bwakwe tabuna kumana pe: aboobo, ijanza lyakwe lichitandabete. ⁵Maawe Asuliya, inkoli yabukali bwangu, musako oyo ngobwezede ndolunyemo lwangu! ⁶Ndamutuma kukulwisya chisi chitalemeki akukulwisya bantu aabo bachitakuti njindilile kukunyema. Ndabalayilila kuti basale lusalo, akubanyanzya mbono, akuzilyatawuka mbuli matope amumigwagwa. ⁷Pesi eezi tensinzyayeeya, natayeyi muli yeeyinzila. Zilimumoyo wakwe nkunyonyoona akugwisya zisi zyiingi loko. ⁸Nkambo ulamba kuti, "Tabeensi baami basilutwe bangu boonse na? ⁹Tensi kwalinoli mbuli Kkasyemisyi? Takwensi Hamati ulimbuli Apadi? Tensikuti Samaliya ulimbuli Damasiko? ¹⁰Mbuli jaanza lyangu lyazunda kubwami bwamituni, bwakajisi zikozyanio zyiinda Jelusalemu a Samaliya, ¹¹mbuli mbwindakachita ku Samaliya azikozyanio zyayo, sa nsikoyochita mbubo aku Jelusalemu akuzikozyanio zyawo? ¹²Elyo mwami nakamaninsya mulimo wakwe muchilundu cha Ziyoni amu Jelusalemu, Njosubula twambo twamyoyo italemeki twabaami ba Asyiliyaakulisumpula kwabo. ¹³Nkambo wamba kuti, "Kwinda kunguzu zyangu akwinda kubusongo bwangu ndakachichita. Ndakamvwisisya alimwi ndakagwisya migaano kubantu. Ndabatoleta mbono zyabo, alimwi mbuli singuzu ndafwinsya basibwaami ansi. ¹⁴Ijanza lyangu lilabuvubi, mbuli buzwa kuchitendele, buvubi bwazisi, alimwi mbuli umwi mbwabungania mayi asiidwe, Ndabungania nyika yoonse. Kaatakwe bakaputunya maboko aabo naa bakasamuna milomo yabo nanka kulila. ¹⁵Ikaleda kalalikankayizya na ilwako kuliyooyo ukabelesya? Neliba isaha lilalisumpula lwalyo kwiinda yoyo uligonsya? Zilimbuli kuti inkoli ilanyampula abo bayinyampwide, nanka mbuli musako ulanyampula muntu. ¹⁶Nkambo kako Mwami Jehova wamakamu ulatuma bulwazi akkati kababo baneneede basinkondo bakwe; alimwi kungsi abulemu bwakwe kuyooba kuyaka mbuli kwamulilo. ¹⁷Imumuni wa Izilayeli uyooba mulilo, alimwi Bakwe ba Salali muyoba mabangabanga; ziyoyaka akutenta mamvwa aakwe akuzimana mubuzuba boomwe. ¹⁸Jehova uyosyukuta bulemu bwalusuko lwakwe amichelo yanyika yakwe, zyoonse muuya amubili; ziyooaba mbuli buumi bwamuntu uchiswa wasowelwa kule. ¹⁹Busena busyeede minsamu yamulusaka lwakwe isyede iyoba michelo, aboobo mwana muniini ukonzya kwibala. ²⁰Mubuzuba oobo, basyeede ba Izilayeli, luzubo lwa Jakkobo abo balobokede, tabakoyosyoma limbi kuliyooyo wakabazunda, pesi kwalyoonse bayojatilila kuli Jehova, Uusalala wa Izilayeli. ²¹Basyede ba Jakobo balapiluka kulisinguzu Leza. ²²Nkambo abo bantu bakwa Izilayeli, bali mbuli musele wakunkomwe yalwizi, abo luzutu basyede mbibayobweda. Lunyonyooko lwalayililwa, mbuli mbukwazulila kuyanduula bululami. ²³Nkambo Mwami Jehova wamakamu, uyanda kubweza lunyonyooko ndwakabikila nyika yoonse. ²⁴Akambo kaako Mwami Jehova wamakamu wati, "Bnatu bangu bakkala mu Ziyoni, mutayoowi mu Asiliya. Uyokuuma musako akunyampwida musako, kukulwana anduwe, mbuli mbubakachita ba Ijiputi. ²⁵Mutamuyoowi, nkambo muchiindi chifwifwi bukkali bwangu buyobamana, alunyemo lwangu luyonditola kukunyonyoona. ²⁶Elyo Jehova wamakamu uyobusya mitatuuka, akati kabo, mbuli mbaakazunda ma Midiyani kumbo lya Olebbu. Uyonyampula musako wakwe atala lyalwizi akwiyimika mbuli mbwakachita mu Ijiputi. ²⁷Mubuzuba oobo, mukuli wakwe wagwisigwa kuzwa kumakuko eenu ajokwe lyakwe kuzwa kunsingo zyanu, alimwi ijokwe liyonyonyooka nkaambo kakuneneeya. ²⁸Sinkondoma wasika ku Ayiti akwiinda mu Migiloni; ku Mikkimasi walondola bulilu bwakwe. ²⁹Bazubuka achito akoona ku Geebba. Lama ulakankama a Gibbiya wa Sawulo wachija. ³⁰Wongolola, mwana musimbi wa Galimu! Swilizya, Layisya! WWebo nomu Anatoti ufwaba! ³¹Madimena waloboka, abantu bakkede mu Gebbimu bachija akulibamba. ³²Elizuba ndilyonya ulayimikila ku Nabbi akuzunganyia janza lyachilundu musimbi wa Ziyoni, chilundu cha Jelusalemu. ³³Amubone, Mwami Jehova wamakamu uyogonka mitabi chakuyoosya; minsamu milamfu iyogonkwa alimwi milamfu iyofwinsigwa. ³⁴Uyogonka zisaka zyamulusaka akaleba, alimwi Lebano ulawa mbulimbwawa singuzu.

Chapter 11

¹Mulasyuuka chibbuukwa kuzwa kuchisiko cha Jese, alimwi mutabi uzwa anze kuzwa kumiyanda uyozyala muchelo. ²Muuya wa Jehova uyolyokezya aalinguwe, lulayo anguzu, a Muuya wakuziba awakuyoowa Jehova. ³Kubotelwa kwakwe kuyooba kuyoowa Mwami; takoyobeteka amenso akwe nzyabona pe, nikuba kukosola makani akwe nzyamvwa pe. ⁴Nikuba kuti, bafwaba chakululama akuyeeya kuuluzi kulibaabo balibombya banyika. Uyowuma nyika amfundo wamulomo wakwe., akuyoya kwamulomo uyojazy basizibi. ⁵Bululami luyoba lukumba lwamuchibuno chakwe, akusyomeka lukumba luzyunguluka chikungu chakwe. ⁶Wumpe uyokkala antomwe amwana wambelele, alimwi siluwe uyolala ansi antomwe akana kampongo; akana kang'ombe, amwana wamulavu, alimwi mwana wang'ombe uneneede awamulavu bayolala antomwe. ⁷Ng'ombe abbule ziyochela amwi, alimwi bana bazyo bayolala antomwe aansii. Awalo mulavu uyochela mbuli moongo wang'ombe. ⁸Awalo mwana uyolisenia atala lyamulyungu wanzoka, amwana uchinyonka uyobikka kuboko kwakwe atala lyamulyungu wabachipile. ⁹Tazikoyobachisa pe nikuba kunyonyoona atala lyachilundu changu chisalala choonse; nkambo nyika iyoza kuziba Jehova, mbuli maanzi mbwavumba lwizi. ¹⁰Kuli eelyozuba, muyanda wa Jese uyoyimikila mbuli chikwankwani kubantu. Zisi ziyomulanguula, alimwi busena bwakwe bwakulyokezezya buyolemekwa. ¹¹Kuli eelyozuba, Mwami uyotandabika bantu basyeede bakachaala mu Asiliya, Ijiputi, Patulosi, Kkusyi Elamu, Syina, Hamati, a mutusuwa twakulwizi. ¹²Uyozibikila ndembela yazisi akubungania batandidwe ba Izilayeli abamwayikide ba Juda kuzwa kuzyooko zyoone zyaanyika. ¹³Uyosandula bbivwe lya Efulemu, abusinkondo bwa Juda buyodunsulwa. Efulemu takoyomubeda abbivwe limbi pe Juda, awalo Juda tachiyobi limbi sinkondonyina kuli Efulemu pe. ¹⁴Nikuba kuti bayosala minkuni yaba Filisitiya kujwe, alimwi bayobanyanza bantu bakujwe. Balolwisya ba Edomu aba Mowabbu, abantu ba Amoni bayobalemeka. ¹⁵Jehova uyomaniniza kunyonyoona inkomwe yalwizi lwa Ijiputi. Apuumina lipya uyovukuzya janza lyakwe atala lya Mulonga Efulata alimwi uhyopambukania mutulonga tuli kumawulu. ¹⁶Kuyoba mugwagwa mupati wabantu bacheede babalobokede kuzwa ku Asiliya, mbubonya mbuli mugwagwa waba Izilayeli ngubakajana mubuzuba oobo nibakapola kuzwa kuchisi cha Ijiputi.

Chapter 12

¹Mubuzuba oobo uyoowamba kuti, "Ndiyoopa kulumba kulinduwe, Jehova. Nikuba wikalindinyemenede, bukali bwako bwazwa kulindime, alimwi wanduumbulizya. ²Bona, Leza ndufutuko lwangu; ndiyoosyoma alimwi nsikoyooyowa pe, nkaambo Jehova, iyi, Jehova manguzu alwiimbo lwangu. Waba lufutuko lwangu."³Chalukondo muyooteka maanzi kuzwa mumasawu aalufutuko. ⁴Mubuzuba oobo muyoowamba kuti, "Mupe kulumba kulijehova akwiita zina lyakwe; mwaambe milimu yakwe aakati kabantu, mwaambe kuti zina lyakwe lisumpulwe.⁵Mwiimbe kulijehova, nkaambo wachita zintu zilemekeka; mukachite kuti eezi zikazibinkane munyika yoonse. ⁶Mukakwiile akoopolola chakukondwa, nywebo nimukkala muZiyoni, nkaambo mupati Uusalala waIzilayeli aakati keni."

Chapter 13

¹Makani alatala a Bbabbiloni, ayo Isaya mwana mulombe wa Amози ngakatambula. ²Achilundu chitakwe chintu mubike ndembela yachitondezyo, wompolweda mujulu kulimbabo, nyampula kuboko kwako biinke kumilyango yabavubide. ³"Ndalayilila basale bangu, ndaambila basinguzu kuti banjile bukkali bwangu--abo basekelela mukuzunda. ⁴Muzuzumo wamakamumakamu muzilundu, mbuli bantu biingi! Muzuzumo wampyopyongano wamaami mbuli zisi zibungene antomwe! Jehova wamakamu ulikubungania impi yenkondo. ⁵Bazwa kumanyika akule, kumagolelo ajulu kule, Ngu Jehova azibebesyo zyakwe zyalubeta, kukunyonyoona nyika yoonse. ⁶Amompoolole, nkambo buzuba bwa Jehova bwabafwifwi, buza alunyonyooko luzwa ku Mupati kampatila. ⁷Aboobo maboko woonse alengelela chakubula manguzu, amyoyo yayaaya. ⁸Bayoyoowa; kuchisa azisinto ziyobasikila, mbuli mwanakazi kuchindi chakutumbuka. Bayolanga akugamba umwi awumwi; masyu aabo ayoyaka mbuli mulimo. ⁹Langa, izuba lya Jehova liza abukali bubi alunyemo lukunka, kuti nyika libetongo akunyonyoona basizibi kuzwa kulinjiyo. ¹⁰Nyeenyezi zyakujulu abandakutema tabachiyoopi mumuni wazyo. Izuba liyosizigwa nikuba kubuchedo, alimwi mweezi tukoyo munika. ¹¹Ndiyoopa chisubulo kunyika nkambo kachibi chayo abubi nkambo kabusofwazi bwayo. Ndiyomaninsya kulisumpula kwabaliyanda akuseluzya kulisumpula kwababo balikankayizya. ¹²Ndiyochita kuti baalumi bacheye kwindi ngolide isalala abantu nkatachijaniki mbuli ngolida yaku ofili. ¹³Aboobo Ndiyochita kuti majulu akankame, alimwi nyika iyoteketesegwa kuzwa kubusena bwayo, abukkali bwa Jehova wamakamu, alimwi mubuzuba bwabukkali bwakwe buyoosya. ¹⁴Mbuli njelele yavwimwa kana mbuli mbelele yabula mweembeli, umwi awumwi uyopilukila kubantu bakwe akuchijila kunyika yakwe mwini. ¹⁵Umwi awumwi utakajanike uyojayigwa, alimwi umwi awumwi utakajatwe uyojiigwa apanga. ¹⁶Atwana twabo tuyopwachuulwa kunembo lyamenso aabo. Maanda aabo ayodilisigwa abanakazi babo bayojatwa chibbalo. ¹⁷Langa, ndaamba kubusya Medisi kuti abalwisye, tabakoyoyeeya nsiliva, na kubotelwa angolida. ¹⁸Buta bwabo boyoyasa balombe, tabakoyofwida luzyalo bana batete alimwi tabakoyolanga aluzyalo kubana baniini. ¹⁹Elyo Bbabbiloni, bwami bweebesi, bubotu bwakulisumpula kwa Chaludiyeni, uyozungwa a Leza mbuli Sodoma a Gomola. ²⁰Tikoyokkalwa nikuba kuyakwa kuzwa kumazyalani atobela. Ba Alabbi tabachiyoyaki zilawo nkuko, nikuba basikweembela tabakoyoyusisya butanga bwabo nkuko. ²¹Pele banyama bamusokwe bamunkanda bayolala nkuko. Maanda aabo ayozula zipolo; alimwi mpawo ansya zinoyosotoka nkukooko. ²²Basuntwe bayokwiilila maanda abwaami, alimwi bamwaba mumaanda mebesi. Chiindi chakwe chaba afwiifwi, amazuba aakwe takoyononoka pe.

Chapter 14

¹Jehova uyofwida Jakkobbu luzyalo; alimwi uyosala Izilayeli akubaboozya munyika yabo beni. Beenzu bayoliswanizya antomwe ambabo akuyolijatanisya antomwe ambabo akuyobajatanisya beni kung'anda ya Jakkobbu. ²Manyika ayoobeeta kunyika yabo beni. Elyo ng'anda ya Izilayeli iyobatola, munyika ya Jehova mbuli baluumi abanakazi bazike. Bayobaanga abo bakabangide, akuyoyendelezya basikubapenzya. ³Mubuzuba oobo Jehova mbwayomupa kulyokezya kuzwa kubuusu amapenzi, akuzwa kumilimo miyumu njiwakali kubelesegwa, ⁴uyoyiimba lwiimbo lwakusampula kumwami wa Babbiloni, "Mbubonya mbuli sikupenzya mbwasika kumamanino, kunyema kwakulisumpula mbukwamana!" ⁵Jehova watyola musako wasizibi, inkoli yabaabo beendelezi, ⁶aabo bakawuma bantu zyuumo zyalyoonse, aabo bakendelezya manyika mukunyema, alukono lutakasigwi. ⁷Inyika yoonse yaba mukulyokezya akumuna; batalika kubotelwa akwiimba. ⁸Ayilayo minsamu yaku Sipulesi yasekelela atala anduwe antomwe amakkedali aa lebbano; ilaamba kuti, 'Mbulikuti walazikwa aansi, takwe chigonsyo chazisamu chituzida kuzotugonka.' ⁹Chikkalilo chabafu chakunsi chilikkede kukutambula eelyo nozoyinka nkuko. Chilakubusizya bafwide, boonse baami banyika, akubachita kuti baami bamaasi boonse. ¹⁰Bayowambuula boonse akwamba kuti kulinduwe, Ayeebo wakompama mbuli ndiswe waaba mbuli ndiswe. ¹¹Kulisumpula kwako kwaseluzigwa kuchikkalilo chabafu achikwala chatuntimbwa twako. Imvwinyu zilisalidwe munsu lyako, azilazyo ziyokaansi zilazula alinduwe. ¹²Waawa buti kuzwa mujulu, ntanda yangu o mwana wangu mulombe wakubuchedo! Wagonkwa biyeni kuyaansi, iwebo niwakazunda maasi! ¹³Wakaamba mumoyo wako kuti, 'Ndiyotanta kujulu, Ndiyonyampula chuuno changu chabwaami aajulu lyanyenyeezi zya Leza, mumabazu aakunyika. ¹⁴Ndiyotanta aajulu loko kwiinda mayoba; Ndiyolichita nakozyanie a Leza Mupati Kampatila. ¹⁵Nekuba boobo waselusigwa kuchikkalilo chabfu, kumagolelo amulindi. ¹⁶Aabo bakubona bayokweebela akuyoswilila kulinduwe. Bayowaamba kuti, 'Sa nguyoyu muntu wakazungaa nyika, iwakateketya bwaami, ¹⁷iwakachita nyika yoonse kuti ibe mbuli nkanda, iwakavwinyuuna myunzi yayo akukasya baange bakwe kuti biinke kumaanda?' ¹⁸Baami boonse bamaasi bonse balooma mubulemu, umwi awumwi mukabanda kakwe mwini. ¹⁹Pesi ulisowedwe kuzwa kukabanda kako mbuli mutabi uusowedwe. Bafwude balikuvumbide mbuli chisamo, aabo ibakayaswa apanga, ibayinka aansi kumabwe amumulindi. ²⁰Tokoyoswanizigwa pe ambabo mukuvwikkwa, nkambo wakanyonyoona nyika yako akujaya bantu bako. Ibana babsimuchita zibi tabakoyoyitwa limbi. ²¹Amulibambile bujaya bwabana bakwe, nkaambo kazibi zyabamawisi, aboobo tabakoyobuka pe kukuvuba nyika akyozuzya nyika yoonse amyuunzi. ²²"Ndiyobuka akubalwiisya"-- aya ngemalayilile a Jehova. "Ndiyogonka kuzwa kuzina lya Babbiloni, lunyungu, azyalani - aya ngemalayilile a Jehova. ²³"Njowuchita kuti ukavube zipalo, akuba maziba amaanzi, alimwi njomukukula achikukuzyo chalunyonyooko" -- aya ngemalayilile a Jehova wamakamu. ²⁴Jehova wamakamu wakakonkezya kuti, "Nchobeni, mbuli mbundayeyede, chiyoba mbubonya; alimwi mbuli mbundakazibambide, ziyoba mbuboobo: ²⁵Njopwaya ma Asuli munyika yanu, aajulu azilundu zyangu njomulyatawuka. Elyo ijokwe lyakwe liyogwisigwa kuzwa kulinguwe amikuli wakwe uyoozwa akuko lyabo. ²⁶Aya ngimabambe abambilidwe nyika yoonse, alimwi eli ndijaanza litandabikilidwe kukulwisya maasi woonse. ²⁷Nkambo Jehova wamakamu nguwarzibamba eezi; ngwani uutamwimikizye? Ijanza lyakwe lyatandabikwa, alimwi ngwani utalibwedezye musule? ²⁸Mumunyaka oyo mwami Ahazi nakafwa aya makani akasika: ²⁹Mutabotelwi pe, inywebo moonse noba Filisitiya, nkambo kakuti yakamunya yakatyoka. Nkambo kuzwa kumuyanda wenzoka kulazwa chipile, nkabela michelo yakwe iyooba nzoka nkali iwuluka. ³⁰Bana bataanzi bakafwaba bayochezya mbelel zyabo mumachezezyo aangu, abachete bayolala chakutayoowa. Ndiyoyaya miyanda yabo enzala elyo itakajaye bantu bako boonse ibakasyeede. ³¹Kolila, omulyango; koomoka, o munzi; moonse muyoyaaya, noba Filisitiya. ³²Kuzwa kunyika kuyozwa musumpululu wabusu, nkabela takwepe uyozwidilila muchiindi nchabikilidwe. Bayobavwiila biyeni batumwa bayeyonyika?"

Chapter 15

¹Kwambuula atala a Mowabbu. Ikaaka, mansiku amwi Ala wa Mowabbu waabwa akunyonyoonwa; ikaka, mumansiku ngaawo Kkili wa Mowabbu wabwa akunyonyoonwa. ²Bayinka kuntempele, mbantu ba Dibboni bayinka kujulu kukulila; Mowabbu walilila Nebba a Medebba. Yoonse mitwe yabo yakululwa chinkulu azilezu zyoonse zilinyoledwe. ³Mumigwagwa yabo balizweete masaka; aatala atululi twabo azisamablilo zyabo boonse balalila, akuumbulizika misozi. ⁴Hesyibboni a Elile bakwilila lugwasyo; muzuzumo wabo wamvwikka kule kusikila ku Jahazi. Aboobo basilumamba baba Mowabbu balalilila lugwasyo; balakankama lwabo beni. ⁵Moyo wangu ulalilila Mowabbu; basilutwe bakwe bachijila ku Zowali aku Egilati Syelisiyiya. Balobutanta akwinka ku Luhiti akuya bukwiila; mumugwagwa waku Hlonayimu balawompolola achilizyo chalunyonyooko lwabo. ⁶Maanzi a Nimulimu ayuminina, masokwe apusama; zisyu zyapya; takuchikwe mweemvwe abuniini. ⁷Bwiingi bwabutebuzi mbubatebula babubweza akutaaluka kalonga kapopulasi. ⁸Kulila kwazulila akuzyunguluka koonse munyika ya Mowabbu; kuwuula kwamvwigwa kule mbuli ku Egilayimu a Bbele Elimu. ⁹Nkambo manzi Dimoni azwide abulowa; pesi njoyeeta miingi atala Dimoni. Balavu bayojata abo balobokede kuzwa ku Mowabbu abaabo basyeede munyika.

Chapter 16

¹Tumizya tubelele kumwendeleyi wenyika kuzwa kusela munkanda, kuchilundu chamwana musimbi wa Ziyoni. ²Mbuli bayuni batuntulika, mbuli chizumbo chimwaywidwe, aboobo banakazi ba Mowabbu bali azito zya Mulonga wa Alinoni. ³"Pa malayilile, beteka chabululami; chita mwenzule mbuli mansiku isikati; kosisa batandidwe utabawuzi batandidwe. ⁴Kobaleka bakkale akkati kanu, bayobuchija kuzwa ku Mowabbu; bachiyubilo chabo kuzwa kulisikubajaya." Nkambo budyamizi buyomana, alunyonyooko luyomana, abobalyatawuka bayochija kuzwa munyika. ⁵Chuuno chabwami chiyoyimikila muchizuminano chisyomekede; alimwi umwi kuzwa kuchilawo cha Davida uyokkala chakusyomeka nkukooko, uyobeteka nkachiyabuyandula bululami akuchita bululami. ⁶Twamvwa akuliyanda kwa Mowabbi, kulikankayizya, kulitunta, abukali bwakwe. Pesi kulitunta kwakwe takwe nchikwamba. ⁷Aboobo Mowabbu uyolila Mowabbunyina -- boonse bayolila! Momooka, inywebo nimwanyonyooka chakumaninina, nkambo zinkwa zitakwe buswezyo zya Kkili Halesyeti. ⁸Myunda ya Hesyibboni zyayuma azisiko zyamisansa zya Sibbima azilazyo. Bendelezi bazisi balyatawuka zisiko zyamisansa ezyo zyalikusika ku Jazeli akutandabala kusika kunkanda. Zisyukila zyatandabalila mutala; zyaya mutala alwizi. ⁹Kasimpe ndiyolila antomwe a Jazeli nkambo kachilili cha Sibbima. Ndiyokutilila amisozi, Hesyibboni, a Eleyale. Nkambo munkuba zyamichelo yako yamiinza akutyola ndamaninsya mompololo walukondo. ¹⁰Kubotelwa alukondo lwagwisigwa kuzwa kumichelo yamunsamu; alimwi tachikwe kwimba kana kompolola muzilili. Takwe ulyatuuka wayini muzisinino, nkambo ndakonzya mompololo wayoyo ulyatawuka. ¹¹Nkambo moyo wangu ulalila mbuli kantimbwa nkulilila Mowabbu, amukati mulindime nkambo ka Kkili Haleseti. ¹²Elyo Mowabbu nalikatazya abusena bulajulu akunjila muntempele kukuyokomba, nkombyo zyakwe tazikoyoba ampindu pe. ¹³Eli ndijwi ndyakamba Jehova atala a Mowabbu kale. ¹⁴Alimwi Jehova ulaambula, mukati kaminyaka yotatwe, bulemu bwa Mowabbu bulamana; nikuba ulabantu biingi, batakasyale banooli bacheloko akutayeyegwa.

Chapter 17

¹Makani akambulwa atala a Damasikkasi. ²Myunzi ya Alowe iyokakwa. Ayooba masena akulalila butanga aansii, alimwi takwe naba omwe utakabuyowesye. ³Myuunzi yakuyubila iyomwayika kuzwa kuli Efulemu, bwami kuzwa ku Damasikkasi, aabwendelezi bwaba Izilayeli -- oku nkwaambula kwabantu ba Izilayeli -- oku nkwaambula kwa Jehova wamakamu. ⁴Kuyosika atala abuzuba obo elyo bulemu bwa Jakobo buyokotela, alimwi amafuta anyama yakwe iyokotela. ⁵Kuyoba mbuli elyo mutebuli nabungania mayila ayimvwi, alimwi kuboko kwakwe nikutebula mitwe yamayila. Kuyoba mbuli kuchiindi muntu navuulula mitwe yamayila Mukkuti Iya Lefayimu. ⁶Kuvuulula kuyolekwa, nekubaboobo, mbuli kuchiindi munsamu wamu Olifa nutikinisigwa: obile na otatwe ma Olifa akujulu alasyala, oone naa musanu kumpela lyantabi yamisamu yamichelo - oku nkwaambula kwa Jehova, Leza wa Izilayeli. ⁷Mubuzuba obo bantu bayolanga kunembo Iya Mubumbi wabo, alimwi menso abo ayolanga ku Musalali wa Izilayeli. ⁸Tabakoyolanga kuzipayililo, kumilimo yamaboko aabo, nekuba kulanga kuli eezyo minwe yabo nziyakabumba, zyamunsamu nanka zikozyanio zyazuba. ⁹Mubuzuba obo myuunzi yabo isimide iyoba mbuli chisaka chinkuneme kukalundu kasamiti, ako kakasowegwa nkambo kabantu ba Izilayeli, alimwi bayoba matongo. ¹⁰Nkaambo mwaluba Leza walufutuko lwanu, alimwi mwakaka bbwe lyanguzu zyanu. Aboobo mwazikkila minsamu mibotu, alimwi mwazikkila intabi nzimwatambula kuzwa kubazwa masi, ¹¹nekuba boobo mubuzuba nimwazikila mwazyungulusya, alimwi nekuba kuchifumo imbotu zyanu zilakkomena, butebuzi buyokachilwa mubuzuba bwamapenzi abwabuusu bugambya. ¹²Maawe! kumakamu abantu biingi, abo bavuluma mbuli kuvuluma kwalwizi, aakwendesya kwazisi, abo bandesya mbuli kwendesya kwamanzi alanguzu! ¹³Zisi ziyovuluma mbjuli kwendesya kwamanzi miingi, pesi uyobakkalalila alimwi bayochija kuyakule, bayowandwa kunembo lyaluuwo mbuli buungu atala lyazilundu, aambuli lusuko lulundumuka nilyungisya iguwo. ¹⁴Chiindi chamangolezya, kulaboneka, makani aayoosya! Lino kabutana kucha tabakono chiliwo! Eechi nchenchicho chaabilo chabaabo batusaala, banji babaabo batunyanzya mbono zyesu.

Chapter 18

¹Maawe kunyika yakusokonya kwamababa, iilikutala lyamilonga ya Kkusyi; ²eyo ituma batumwa alwiizi, mumaato amapapulasi atala lyamanzi. Kamuya, nubatumwa basiluno, kuchisi chilamfu batetete, kubantu bakali kuyoosya kule aafwifwi, chisi chisimide akulyatawida ansi, nyika yabo yakaandulwa amilonga. ³Moonse nywebo nobantu baanyika aanywebo nimukkala anyika, eelyo chitondezyo chiyosumpulwa aatala lyazilundu, langa; alimwi mweembo nuyosibwa, mukaswilile. ⁴Kaambo mbuboobu Jehovambwandambila, "Nkawumune akulangisisya kuzwa kumunzi wangu, mbuli mumuni wazuba mbekabeka, mbuli ijoba lyamune mukati kankaasaalo yakutebula. ⁵Kabatana kutebula, malubaluba naamana, alimwi michelo yamusansa niitalika kubizwa kuba michelo, uyoogonka tumintentenga azizibyo, alimwi uyogonkelaansi akwiisowa mitabi itabete. ⁶Iyoosiilwa bayuni antoomwe ataala lyazilundu aakubanyama baanyika. Bayuni bayosanizigwa chiindi chachilimo, alimwi abanyama boonse baanyika bayosanizigwa njiiyo chiindi champeyo." ⁷Kuchindi eecho Jehova wamakamu uyoyetelwa mutelo kuzwa kubantu balamfu banjenjeema, kuzwa kubantu bakali kuyoosya kule aafwifwi, chisi chisimide akulyatwiidwansi, abo nyika yabo yakaanzanisigwa amilonga, kubusena bwazina lya Jehova wamakamu, kuchilundu cha Ziyoni.

Chapter 19

¹Ngaaya makani alatala a Ijiputi. Langa, Jehova ulaza katantide ajoba alimwi uzabuza ku Ijiputi; zikozyanio zya Ijiputi ziyokankama muni lyakwe, alimwi myooyo yaba Ijiputi iloyaaya mulimbabo. ²Njobusya ba Ijipita aatala aba Ijipita: mwalumi uyolwana amukulana wakwe, alimwi mwalumi atala a simayakilane akwe; chisi aatala achisinyina, alimwi bwami aatala abwaaminyina. ³Muuya wa Ijipita uyobula manguzu kuzwamukati. Njonyonyoona luchenjezyo lwakwe nikuba kuti bayanduula luchenjezyo lwazikozyanio, myuuya yabaalumi bafwide basondi, alimwi abalozi. ⁴Ndiyowaba ba Ijiputi mujanza lyasimalelo mukali, alimwi mwami uusimide uyoyendeleya aalimbabo - aaya ngimalayilile a Jehova wamakamu. ⁵Maanzi amulwizi ayoyuminina, alimwi mulonga uyoyuminina akubula nchuulacho. ⁶Milonga iyonunka; tulonga twa Ijipita tuyoyuminina; matete ankubbu ziyoyuma. ⁷Matete kunkomwe ya Nayili, kudomolomo lya Nayili, alimwi muunda woonse uugankidwe kumbali a Nayili uyoyumisigwa, uyotolwa, alimwi tukoyoba limbi pe. ⁸Baalumi bazubi bayowompolola akukwiila, alimwi boonse aabo bawala tulobyoy muli Nayili bayokwiila, abaabo bayanzala tunsabwe amanza bayopengeleka. ⁹Babeleki batonje abaabo basuma masani aatuba bayosanduka akuusa. ¹⁰Babeleki bazizwato bayopwayulwa; boonse aabo babeleka chakubbadalwa balowusigwa nsoni mulimbabo. ¹¹Baana balombe babaami baku Zowani mbafubafuba chakumanina. Luchenjezyo lwaba sikuchenjezya balabusongo ba Falu baaba basikuchita zitamvwisiki. Sa ngaulawamba kuti kuli Falu, "Ndimwana mulombe wamwalumi mupampu, mwana mulombe wabaami basikale?" ¹²Balikuli lino aabo baalumi basongo? Akube kuti bakwambile alimwi akukuzibya eezyo Jehova wamakamu nzyababimbide aatala aba Ijipita. ¹³Bana balombe babaami baku Zowani bakaba zifubafuba, bana balombe babaami ba Mefisi bayenwa; bachitya kuti Ijipita ayeende asweka, aabo balimbabo chooko chamisyobo yakwe. ¹⁴Jehova wavwelengania muuya walweeno aakati kakwe, alimwi balesya Ijipita akumusowa mulizyonse nzyakachita, mbuli mukolwi udadalika mumalusi aakwe. ¹⁵Tachikwe uumwi nchaanga ulakonzya kuchitila Ijipita, naa mutwe nanka muchila, intabi yakakunka nanka itete. ¹⁶Muzuba elyo, ba Ijipita bayooba mbuli banakazi. Bayokankama akuyoowa nkambo kwakusumpulisigwa kwajanza lya Jehova wamakamu ndyakabusya aalimbabo. ¹⁷Inyika ya Juda iyooba makkazikilo akutatalika kwa Ijipita, choonse chiindi umwi nayobayeezya aanguwe, bayoyoowa, nkambo kamabambe a Jehova, aayo ngalokubamba aatala ambabo. ¹⁸Mubuzuba oobo kuyooba zisi zili musanu munyika ya Ijipita aambuula mulaka waKkenani alimwi ukonka muzina lya Jehova wamakamu. Chimwi chazeezi Nkuti Chisi Chazuba. ¹⁹Muzuba elyo kuyooba chipayililo cha Jehova aakati kanyika ya Ijipita, alimwi amunsende wamabwe kumugaano wa Jehova. ²⁰Uyooba mbuli chitondezyo abukamboni kuli Jehova wamakamu munyika ya Ijipita. Ndibayoowa kuli Jehova wamakamu nkambo kaba sikudyamizya, uyobatumina mufutuli asikubatabilila, alimwi uyobavuna. ²¹Jehova uyoziibinkana ku Ijipita alimwi ba Ijipita bayotambula Jehova kubuzuba oobo. Bayomukomba azipayizyo alimwi azipo, akuchita zikonke kuli Jehova uyopenzya Ijipita, kubapenzya akubasilika. ²²Balobweda kuli Jehova; uyomvwa chikombyo chaabo alimwi uyobasilika. ²³Muzuba elyo kuyooba migwagwa mipati izwa ku Ijipita kiiya ku Asiliya, alimwi ba Asiliya bayooza ku Ijipita, aaba Ijipita ku Asiliya, alimwi ba Ijipita bayokomba aba Asiliya. ²⁴Mubuzuba oobo, Izilayili uyooba watatu a Ijipita a Asiliya, chilongezyo akkati kanyika. ²⁵Jehova wamakamu uyobalongezya akwaamba kuti; "Aalongezegwe Ijipita, bantu bangu, Asiliya, mulimu wamaboko aangu; a Izilayeli, lukono lwangu."

Chapter 20

¹Mumunyaka ooyo Tatani ngwakasika ku Asyidodi, eelyo Syagoni mwami wa Asyuli naakamutuma, wawalwana aatala a Asyidodi alimwi aakutola. ²Kuli echo chiindi Jehova wakaambula kuli Isaya mwaana mulombe wa Amoji akwaamba kuti; "Koya ukagwisye masaka kuzwa muchibuno chako alimwi akugwisya insangu kuzwa kumawulu aako." Wakachita oobo, kayabweenda chinswe katazwete insangu pe.³Jehova wakati, "Mbuli mulanda wangu Isaya mbwakeenda chinswe akutazwaata insangu kwaminyaka yotatwe, nchitondezyo chigambya aatala a Ijiputi aatala a Kkusyi-- ⁴muuli eyinzila mwami wa Asiliya uyozulwida aanze baangwe ba Ijipita aabazwa kule ku Kkusyi, banini abapati; balichinswe abatazwete nsangu aabala matako atavumbidwe, kuti ba Ijipita bawuse insoni.⁵Bayo dyamizigwa alimwi akuusa, nkambo ka Kkusyi elyo chilangililo chabo achabulemu bwa Ijiputi. ⁶Bakkala muli ezi nkomwe bayowomba muuli elyozuba, 'Nchobeni, echi nchichakali chilangililo chesu, ooko nkutwakachijila kuti tukajane lugwasyo lwakuvunwa kumwaami wa Asyuliya, aalimwi lino, nkubona twachijila kuli?'"

Chapter 21

¹Ndamwambila atala ankanda yalwizi. Mbuli tumbizi mbotunga twiinda mu Negevu akusika chakwiinda kuzwa munkanda, akuzwa munyika iyoosya. ²Ndayubunwida zilengaano zimvwisya machise: Baalumi bawuzyi babamba ziyoosya, alimwi abajayi balokujaya. Taanta ajulu alimwi ukabalwisye, Elamu; kobasinkilizya, Midiya; Ndiyoyimikizya kulila kwabo. ³Aboobo mabbazu angu azwide machise; machise alimbuli machise akumyongwa kwamwanakazi andijata loko; Ndafugama aansi kuli nzendakamvwa; Ndakachelezeka azezyo nzendakabona. ⁴Moyowangu ulawuma; Ndakankama chakuyoowa. ⁵Bakandibambila ntafule, balabika zivumbyo alimwi balalya akunywa; amubuke, nobana bamwami, amunanike ntobo zyanu amafuta. ⁶Nkambo mbubobu Mwami mbwandaambila, "Koya ukabikke mulindizi; uleelede kwamba nchaabona. ⁷Kuchindi nchaabona nkalaki, abasimabbiza bobile, abagade madonki, alimwi abagade nkamela, elyo uleelede kuswililisya loko alimwi alibambile." ⁸Mulindizi ngawompolole mbuli mulavu, akwamba kuti, "O Mwami, Ndilimvwi achilangilo changu buzuba boonse, amazuba woonse, alimwi achilindililo changu ndilimvwi busiku boonse." ⁹Lino bona nkalaki zilaza abaluumi alimwi balibobile amabbiza. Wakompolola, "Waawa, waawa, Babbiloni azikozyania zibezedwe zyabaleza zyapwachukila ansi." ¹⁰Bantu bapoledwe alimwi kabapalwidwe, mbana balubuwa lwangu! Echo nchindakamvwa kuzwa kuli Jehova wamakamu, Leza wa Izilayeli, ndamwambila nchichonya. ¹¹Ndamwambila aatala a Duma. Kuli muntu uchiita kuzwa ku Seyili, "Omulindizi, kwambwaanzi aano mansiku? ¹²Omulindizi wakamba wati, "Mafumina alasika alimwi amansiku. Kuti koyanda kubuzya, elyo buzya; alimwi ukaboole lubo." ¹³Ndamwambila aatala amakani a Alabbiya. Munkanda ya Alabbiya mumuyomaninsya busiku, nywebo nobasilweendo ba Dedani. ¹⁴Amwetele balanyota meenda; bakkala munyika ya Tema, amuswanizye basikuchija achinkwa. ¹⁵Nkaambo bakachija kuzwa kupanga, kuzwa kupanga lisomwedwe, akuzwa kubuta, alimwi kuzwa kunkondo ndemu. ¹⁶Nkaambo mbubobu Mwami mbwakandambila, "Mukati kanyika, mbuli mubelesi wakapegwa mulimu nkambo kamunyaka uumwi uyobona kuti, boonse bylemu bwa Kkedali buyomana. ¹⁷Kucheede basimata bache, abasilumamba babana baKkedali mbayoochaala," nkambo Jehova, Leza wa Izilayeli mbwazyambide.

Chapter 22

¹Imakani akaambwa atala a Kkuti Iya Chilengano: Niinzi chapa kuti moonse mutante atululi twamaanda?

²Tamulindinywe na nimumvwa dolopo lizwide kusabilwa, dolopo lyalupyopyongano? Inchito zyaanu tezyakajayigwa na apanga, alimwi tebakafwa pe kunkondo.³Boonse bazululi banu bakachija antomwe, pesi bakaangwa kabatabesezeze kaanta pe; Boonse bakaangwa antomwe, nikuba bakachija kule. ⁴Aboobo, ndati, "Mutalangi kulindime, Njolila loko; Mutezyi kundumbulizya pe atala akulunyonyooko lwamwana musimbi wabantu bangu."⁵Nkaambo buzuba bwamapenzi, abwakulyatawuka aansii, abwalupyopyongano bwazwa ku Mwami Jehova wamakamu, mukati ka Kkuti Iya Chilengano, ikumwayisigwa kwamalambo aansii, abantu balakwila chakompolola muzilundu. ⁶Elamu balabweza inkomo yamivwi ankamu yabantu batantide mabbiza, a Kkeli bakayubununa intobo antanganana. ⁷Chilasika chiindi chamakkuti azwide inkalaki alimwi basimabbiza bayoyima mumindando yamilyango. ⁸Wakabweza kukwabililwa kwa Juda; Nzyakalangide mubuzuba oobo mwakali kulangila ing'anda yazilwisyo zyamulusaka. ⁹Wakabona muunzi wadolopo Iya Davida, ikuti bakali biingi, alimwi bakatola maanzi kudambwa lyakunsi. ¹⁰Mwakabala ing'anda zya Jelusalemu, alimwi mwakamwayisya maanda ansi kuti mumamike malambo. ¹¹Mwakapanga ikkala akati kamalambo obile aziba lyamanzi. Pesi temwakalanga aabo basikupanga dolopo, ooyo wakazichita kale lyensiku. ¹²Jehova Leza wamakamu mubuzuba oobo wakayita bantu kuti bakwile, nkambo kakomooka akulinyoola mumitwe, akuzwata zisamo zyamasaka. ¹³Pesi boona, kwiinda kuti, bakondwe akusekelela, bajaye ing'ombe akufunda mbelele, balye nyama, akunywa wayini; atulye akunywa, eelyo junza, tulafwa. ¹⁴Eechi chakayubununwa kumatwi aangu a Jehova wamakamu: Nkasimpe zibi eezi tazikoyolekelelwa pe, nikuba mwafwa," Mbwaamba Mwami Jehova wamakamu. ¹⁵Mwami Jehova wamakamu, waamba oobu, "Yinka kumwendelezi wamali, kuSyebbina, mupati wang'anda akwamba kuti, ¹⁶Niinzi nchochita aawa alimwi ngwani wakakupa mvumo kuti ulitemene kabanda lwako, ulalisyida kabaanda lwako mubulamfu akulifukila busena bwakulyooezya mubbwe?"¹⁷Boona, Jehova waamba kukusowa webo, singuuzu, waamba kukusowela aansii; uyokuvuna chakuvungisya. ¹⁸Nkasimpe uyokuzyungulusya akukuzyungulusya akukuwala mbuli ibbola munyika impati. Ooko uyofwa, ooko azyalo nkalaki zyabulemu nkuzibede; uyowusisya ng'anda yasimalelo wako insoni! ¹⁹"Njokusyoma kuzwa kumabelekelo aako akukugwisya mubusena bwako. Njokutontela aansii. ²⁰Liyosika izuba eelyo ndenjoyita mwanangu Eliyakkimu mwana mulombe wa Hilukkiya. ²¹Njomuzwatika chikobela chako akumuyumya alutambo lwako, alimwi bwami bwako njobwaaba mumaanza aakwe. Uyoba wisi wabantu bakkede mu Jelusalemu akung'anda ya Juda. ²²Njobikka chijaluzyo ang'anda ya Davida akkuko lyakwe; uyojula alimwi takwepe uyojula; unoli wajala, alimwi takwepe nikuba omwe uyojula. ²³Njomukankamina, mbuli nkaanka mubusena mbwiigankamina, alimwi uyooba chikkalilo chachuuno chabulemu chang'anda ya Taata. ²⁴Bayowanzika alinguwe boonse bulemu bwang'anda ya Taata, abana bazyedwe alunyungu lwakwe, azibebesyo zyoonse zinini kuzwa kunkomeki mpati zyoonse. ²⁵Mubuzuba oobo -- Eechi chambilizyo kuli Jehova wamakamu -- inkaanka iyakagankamidwe mubusena mbwingangemene iyozungaana, iyogonkwa akuwa, awalo mukuli wakabikkidwe alinjiyo uyotemwa -- oobo Jehova mbwawaamba.

Chapter 23

¹Ndamwambila aatala achisi chaku Tayile: Maawe, nywebo nomazubo akuchisi chaku Talisi; nkambo nikuba taakwe muunzi naakuti manjililo; kuzwa kunyika yachisi cha Sipulasi ngibaka yubunwidwa. ²Amumuune, nobantu nimukkala munkomwe yaLwizi, nywebo kubasambazi baku Sidoni, aabo bayinda kutala lyaLwizi, bakamuzuya. ³Aatala amanzi manji kwakali mbuto ya Siwoli, butebuzi bwa Nayile bwakali buvubi bwakwe; alimwi wakaba chisambalilo chamaasi. ⁴Kofwa insoni, Sidoni, nkaambo lwizi lwaambuula, inguzu zyalwizi zyaamba. Lwaamba kuti, "Mebo nsina kumvwa chimyoonzi naa kutumbuka, nakubusya balombe bachili baniini nikuba kukomezya basimbi baniini." ⁵Kuchiindi niyosika impuwo kuchisi chaku Ijiputi, bayonyema loko aatala a Tayile. ⁶Amuzubuke kuya ku Tasyisi; amulile, nywebo nobantu bakkede kunkomwe yalwizi. ⁷Saa ezi zyakali zyachitika kuli ndinywe, muunzi wabusekelezi, ulinguwo loko kuzwa kumazuba achiindi, sa ngwakali amawulu akwendeenda kule loko akuyokkala kunyikanyenzu? ⁸Ngwani wakabamba makani aaya akulwisya chisi chaku Tayile, uupa misini, ulabasambazi bana balombe babaami, abasikuuzya bawo mbalemekeka munyika? ⁹Jehova wamakamu nguwakabamba makani akufwiinsya bulemu boonse bwaanyika. ¹⁰Kolima nyika yako, mbuli umwi mbwalima mulonga Nayile, O mwana musimbi waku Tasyisi. Takuchikwe limbi busena bwakusambalila kuchisi chaku Tayila. ¹¹Jehova watandabika janza lyakwe aatala alwizi, alimwi wazunganisya bwaami; wapa malayilile aatala achisi cha Fayonesiya, kukuchilwisya malambo mayumu. ¹²Waamba wati, "Tokoyobotelwa alimbi, O mwana musimbi usyanikidwe wa Sidoni; Buka, ukazubukile ku Sipulasi; pesi nikuba kuti ooko tokoyojana chilyokezezyo." ¹³Amubone nhyika yaba Kkaludiya. Bantu aaba tababoneki limbi; Asyiliya bayichita kuti ibe nkanda yabanyama bamusokwe. Bakayaka maanda aabo malamfu; bakamwaya ng'anda zyabaami; bazichita kuba zilwi zyamatongo. ¹⁴Kozubuka, yebo obwaato bwaku Tasyisi, nkambo busena bwakuyubila bwadilisigwa. ¹⁵Mubuzuba oobo, chisi chaku Tayile chiyolubwa kuzwa kumakumi musanu aabili amyaaka (70), mbuli kumazuba amwaami. Kusule akuumana kwamakumi musanu aabili amyaaka kuyochitika zimwi muchisi cha Tayile mbuli kulwiimbo lwa simamambe. ¹⁶Bweza kantimbwa, koya bwendeenda mudolopo O simamambe ulubidwe; kowuma kabotu, koyimba nyimbo nyiingi, kuti ukayeyegwe. ¹⁷Kuyosika nikutakabe kusule amyaaka ilimakumi musanu aabili, Jehova uyogwasya chisi chaTayile, alimwi uyotalika kuchita mamali lubo akuchita mulimo wabumambe, akuyopa mulimo wakwe mubwaami bwanyika yoonse. ¹⁸Lino imbono zyoonse ziyobikwa kunembo lya Jehova. Tazikoyobambwa pe nikuba kubikkwa muchibambilo, nkambo imbono zyakwe ziyopegwa bakkala mubulemu bwa Jehova alimwi ziyobelesegwa kukwaaba chakuvuzya zilyo akulijanina zisamo zisimide.

Chapter 24

¹Amubone, Jehova wamba kugwisya nyika azintu zyoonse, ulayisala, ulayisandamuna, alimwi ulamwaya bantu bakkede mulinjiyo. ²Ziyochitika boobu, mbuli bantu, bayoba mbuli bapayizi; mbuli muzike, uyoba mbuli simalelo; mbuli sikuula, uyoba mbuli sikuuzya; mbuli sizikoloto, uyoba mbuli sikukweletesya, mbuli sikupegwa mpindu, uyoba mbuli sikupa mpindu. ³Nyika iyonyonyooka nchobeni akumaninsigwa; nkambo Jehova wakaamba ijwi eeli. ⁴Nyika iyoyuminina akupusama, bantu balisumpula alimwi balanyana, bantu basumpukide balasowegwa. ⁵Nyika yasofwazigwa abantu bakkala mulinjiyo nkambo basotoka milawu, batyola mbeta, alimwi akutyola chizuminano chitamani. ⁶Aboobo lutuko nchilwalyida nyika, alimwi bantu bakkala mulinjiyo bajanika balamilandu. Bantu bakkala munyika balatentwa, alimwi kwasyala bantu bache. ⁷Wayini mpya yayuminina, misansa yapusama, boonse balamyoooyo ikondedwe ilomimila. ⁸Kuyobeka kwansaka kwamana, alimwi kupululuzya kwabaabo baboteledwe; kuyobeka kwatuntimbwa kwamana. ⁹Tabachinywi wayini akwiimba, alimwi bukkande bulalula kuli baabo babunywa. ¹⁰Chisi chalupyopyongano chamwayigwa; ng'anda zyoonse zyajalwa alimwi tamuchikwe zintu. ¹¹Kulikulila mumigwagwa nkaambo kawayini; lukondo loonse lwabbililwa zuba, busekelezi bwanyika bwamwayuka. ¹²Kuchisi kwachaala lusalao, alimwi chitendele chatyoka lyabatongo. ¹³Nkaambo eezi mbubo zitazobe munyika yoonse akkati kazisi, mbuli muchindi musamu wamu Olifa mbuzowumwa, mbuli kupalulwa kwamasansa eelyo nulikutebulwa. ¹⁴Bayonyampula majwi aabo alimwi bakompolole bupati bwa Jehova, alimwi chalukondo bayowompolola kuzwa kulwizi. ¹⁵Aboobo kujwe mupe Jehova bulemu, alimwi nimulikunkomwe yalwizi amupe bulemu kuzina lya Jehova, Leza wa Izilayeli. ¹⁶Kuzwa kubusena bwakule bwanyika twakali twamvwa nyiimbo, "Bulemu ngabupegwe kuloyo ululeme!" Pesi Ndakati, "Ndakasowela kule, Ndakasowela kule, maawe kulindime! Busilweeno buleena chalweeno; mbombubo, basilweeno babambulula chalweeno." ¹⁷Lupyopyongano, mulindi, alimwi akakkole kalalinduwe, bantu bakkala munyika. ¹⁸Ooyo uchija muzuzumo wenkondo uyowida mumulindi, alimwi oyo ubbuda mumulindi ulachigwa akakkole. Zipulunguzyo zyakujulu zinoyojulidwe, alimwi ntalisyo zyenika zyzuungana. ¹⁹Nyika iyomwayigwa chakumaninina, nyika iyopwayigwa; nyika iyozunganisigwa chakunyonyooka. ²⁰Nyika iyodadalika mbuli muntu ukkoledwe bukkande alimwi iyoyaamuka kusule akunembo mbuli ng'anda. Mulandu wayo uyoyilemena alimwi iyoowa alubo tikoyobuka alimbi. ²¹Mubuzuba oobo Jehova uyosubula basumpukide bakujulu balikumajulu, alimwi abaami beenyika balanyika. ²²Bayobunganisigwa antomwe, baange balimumalindi, alimwi akujalilwa muntolongo; alimwi nazoyinda mazuba miingi bayopegwa chisubulo. ²³Alubo mwezi uyowusigwa nsoni, alimwi zuba liyo pilinganisigwa, nkambo Jehova wamakkamu uyoyendeleya atala achilundu cha Ziyoni aku Jelusalema, akunembo lyabapati bakwe chabulemu.

Chapter 25

¹Jehova, nduwe Leza wangu; Ndiyokusumpula, ndalumbayizya izina lyako; nkambo wachita zintu zigambya, zintu zyakabambidwe kale kale, mukusyomeka kulondokede. ²Nkambo wakachita munzi kuba chitantaala, myuunzi isimide, itongo, alimwi mayubilo abazwakule kutaba munzi. ³Nkaambo kako bantu basimide balokulemeka; munzi wabatakwe luzyalo uyokuyooowa. ⁴Nkambo mwakali masena akwabilidwe nkambo kamuchete, ang'anda kuloyo ubulide mumapenzi - ang'anda kuzwa kumvula ilaluuwo acheenzule kuzwa mukupya. Eelyo kuyoya kutakwe luzyalo kwakali mbuli imvula ilaaguwo kilwisya bulambo, ⁵alimwi mbuli kupya munyika yachimpayuma, ulabombya chikwala chabazwakule, mbuli kupya mbuku bombesegwa acheenzule chajoba, aboobo lwiimbo lwaba fwidilidwe luzyalo lwasandulwa. ⁶Atala achilundu cha Jehova wamakamu uyochitila bantu boonse pobwe lyazintu zilamafuta, mawayini aasalidwe, anyama ntete, apobwe mumandumba. ⁷Uyonyonyona achilundu chivumbyo atala lyabantu boonse, amulilo wankuni atala lyazisi zyoonse. ⁸Uyomena lufu lyoonse, alimwi Mwami Jehova uyoindulula misozi kuzwa kumasyu woonse; uyogwisya mapenzi abantu bakwe kuzwa kunyika yoonse, nkambo Jehova wachaamba. ⁹Chiyowambwa abuzuba oobo, "Langa, oyu ngu Leza wesu; wakamulindila, alimwi uyotufutula. Oyu ngu Jehova; twakamulindila, tuyokondwa akubotelwa mulufutuko lwakwe." ¹⁰Nkambo achilundu echi ijanza lya Jehova liyoolyokezwa, alimwi Mowabbu uyolyatawidwa aansu mubusena bwakwe, nichiba chisinino chili lyatawidwe ansi mukkomba lizuzigilwe ambolezi. ¹¹Bayokkwazamuna maanza abo akkati kalyo, mbuli sikuyamba, mbwakwazamuna manza akwe kuti ayambe. Pesi Jehova uyoselusya kulisunzuula kwabo nikuba kukonzwa kwamanza aabo. ¹²Bulambo bwanu bulamfu buloseluzigwa ansi kuntundubwi, kulusuko.

Chapter 26

¹Mulelyo zuba lwiimbo oolu luyoyimbwa munyika ya Juda. Tulamuunzi uusimide; Leza wachita lufutuko kuba bulambo bwawo achikwabilizyo. ²Amujule zilyango, kuti misyobo ilululeme iisyomeka kuti injile. ³Moyo upangidwe kulinduwe, uyomubamba muluumuno lwakasimpe, nkambo ulasyoma mulinduwe. ⁴Kamusyoma muli Jehova kwalyonse; nkambo muli Jehova, mulibbwe litamani. ⁵Nkaambo uyofwiinsya aabo bapona chakulisumpula; munzi usumpwidwe uyowuseluzya, uyowuyala ansi anyika; uyowelanisya alusuko. ⁶Uyopwachwida aansii azituta zyabachete akulyatuuka kwabatengwana. ⁷Inzila yabaluleme itandabete, ililuleme; inzila yabaluleme ulichita ilulame. ⁸Mbombubo, munzila yalubeta lwako, Jehova, tulakulindila; izina lyako ampuwo yako nzizyo nzituyanda. ⁹Ndakuyanduula mansiku, chancoonzyo, muuya wangu mulindime ulakuyanduula chakasimpe. Nkambo chiindi lubeta nilusika aanyika, bakkala munyika biiya aatala abululami. ¹⁰Buuya ngabutondezegwe kumuntu sizibi, pesi takoyoyiia bululami. Munyika yabululami ulachita busyofwazi alimwi taboni bulemu bwa Jehova. ¹¹Jehova, kuboko kwako kulisumpwidwe, pesi tabakuboni. Pesi bayobona busungu bwako kubantu alimwi bayofwisigwa nsoni, nkambo mulilo wabasinkondonyoko uyobaluma. ¹²Jehova, uyoyeta luumuno kulindiswe; nkambo nchobeni, wamaninizya yoonse milimu yesu kichitilwa ndiswe. ¹³Jehova Leza wesu, bamwi bapati kunze kwako bakatwendelezya, pesi tusumpula zina lyako alilike. ¹⁴Balifwide, tabakoyopona; bakafwa, tabakoyobuka. Nchobeni, wakasika mulubeta alimwi wabanyonyoona, alimwi wajaya chiibalusyo chabo choonse. ¹⁵Wavuzya bantu, Jehova, wavuzya bantu; ulalemekwa; wayungizya yoonse migaano yanyika. ¹⁶Jehova, mumapenzi kuli nibakalanga kulinduwe; bakachita nkombyo ilulayo lwako nilwakali alimbabo. ¹⁷Mbuli mwanakazi uminsi mbabafwifwi achindi chakutumbuka, elyo nali mumachise alimwi kakwila mumachise akutumbuka, mbombubo mbutubede kunembo lyako, Mwami. ¹⁸Twaliminsi, twalimumachise akutumbuka, pesi kuli mbuli kuti twakatumbuka luuwo. Takwe nitwelede lufutuko kunyika, alimwi abantu bakkala munyika tabana kuwa. ¹⁹Bako bafwide bayopona; mibili yabo iifwide iyobuka. Buka wiimbile kubotelwa, inywebo nimukkala mulusuko; nkambo luume lwanu ndume lwamumuni, alimwi nyika iyobusya bafwide bayo. ²⁰Mwiinke, nobantu bangu, munjile mumaanda aanu alimwi mujale makkoma kusule lyanu; muyube kwakayindi, mane do bukkali bukiinde. ²¹Nkambo, amulange, Jehova waamba kuzwa mubusena bwakwe kuzosubula bantu bakkala munyika akambo kachibi chabo; inyika iyoyubununa bulowa mbuyakatila, alimwi tikoyosisa bajayidwe bayo.

Chapter 27

¹Mubuzuba oobo, Jehova apanga lyakwe lisimide, pati liyoosya uyoosubula Leviyatani nzoka iiyalalika, Leviyatani nzoka iiyongosana, alimwi uyoojaya munyama mupati uuli mulwizi. ²Mubuzuba oobo: Muunda wamasaansa, kowuyimba. ³"Mebo, Jehova, ndime mukwabilili wayo; ndilawutiliila choonse chiindi. Ndilawubamba mansiku asikati aboobo tawo pe uutakuuchise. ⁴Nsinyemede pe, O, kuti kwakali zimpobwa amaamvwa! Munkondo ndakali kubalwanisya; ndakali kubatenta antoomwe; ⁵luzutu na bajana lukwabililo lwangu akuchita luumuno andime; ngabachite luumuno andime. ⁶Mubuzuba buboola, Jekkobbu uyoosimpa muyanda; Izilayeli uyoosyuuka akuzwa maluba; alimwi bayoozuzya busy bwenyika amichelo." ⁷Sena Jehova wakalwanisya Jekkobbu aIzilayelu mbuli mbaakalwanisya manyika aayo aakabalwanisya? Sena Jekkobbu aIzilayeli bakajayigwa mbuli mukujayigwa kwamanyika aayo aakajayigwa angawo? ⁸Mumweelwe uulinguwo walwanisya, kutanda Jekkobbu aIzilayeli; wakabatanda akuyoya kwakwe kuyoosya mubuzuba bwaluuwo lwakujwe. ⁹Aboobo muliyeeyi nzila, mubi bwaJekkobbu buyoolekelelwa, akaambo kacheechi chibi chesu chiyoogwisigwa: aawo natakachita mabwe aakuchipayililo mbuli choko akuziilizigwa mubufwapula, alimwi takwe tuponda twaAsyela na zipyililo zyatununkilizyo ziyoosyaala kazyiimvwi. ¹⁰Nkaambo muunzi uusalala lyaba tongo, chikkalilo chasiigwa akusowegwa mbuli chimpayuma. Ooko kanamani kalachela, alimwi ooko ulalala aansu akulya ntabi zyawo. ¹¹Aawo ntabi mpati niziyooyuma, ziyootyolo akugwisigwa. Banakazi bayoosika akubasa mulilo anzizyo, nkaambo aaba teensu mbantu bamvwisisisya. Nkinkaako Mubumbi wabo takoyooba aaluzyalo aalimbabo, alimwi ooyo wakabalenga takoyoobamvida luse pe. ¹²Kuyoochitika mubuzuba oobo kuti Jehova uyoopola kuzwa kuMulonga Yufileyiti kusika kuWadi ya Ijipiti anduwe, bantu baIzilayeli, bayoobungana bumwi bumwi. ¹³Mubuzuba oobo mweembo mupati uyoolila; alimwi aabo banyonyooka munyika yaAsiliya bayoosika, alimwi abateeleli munyika yaIjipiti. Bayookomba Jehova aachilundu chisalala muJelusalemu.

Chapter 28

¹Maawe kumusini ulukidwe wakulisumpula ooyo uusamwa awumwi wabasikukolwa ba Efulemu, alimwi kudubaluba lipusama lyabulemu bwabo bweebesi, kulukwa ooko kukkede amutwe wambooleyamusena wabaabo bazundwa abukande! ²Amubone, Mwami utumina umwi singuzu abukozu; mbuli guuwo lyachivulamabwe aguho linyonyoona, mbuli mvula ikukula amanzi miingi apayisya; alimwi uyoosowelwa aansa aaluwa amusini ulukidwe umwi awumwi. ³Chiluko chakulisumpula chabasikukolwa chaba Efulemu chiyolyatawidwa aansa aakulu. ⁴Dubaluba lipusama lyabulemu bwakwe bweebesi, eelyo lilimumutwe wambole yamusena, liyooba mbuli nkuyu itanguna kubizwa mayinza naatana kusika, kuti, umwi uyibona, kayichili mujanza lyakwe, ulayilya. ⁵Mubuzuba oobo Jehova wamakamu uyooba musini mweebesi angala njebesi kubantu bakwe bachisyeede, ⁶muuya wakululamika wayooyo ukkede muubeteka anguzu zyabaabo bapilusya basinkondonyina kumilyango yabo. ⁷Pesi nikuba aaba badadalika abukande mpawo kutatalika azyakunywa zikola. Mupayizi amusinsimi badadalika azyakunywa zikola, alimwi bukande bwakakomena. Balazeeleka azyakunywa zikola, kuzeleleka muchilengaano akudadalika mumizeezo. ⁸Nkasimpe, matebuli woonse avumbwa amalusi, aboobo takuchikwe busena busalala. ⁹Ngwani ngwayoyiisya luzibo, alimwi nkuulini nkwayopandululwa makani? Kulibaabo bakalesegwa kuzwa kumukupa na kulibaabo bachigwisigwa kuzwa kunkolo. ¹⁰Nkambo mulawo aatala amulawo, mulao atala lyamulawo; bwendelesi atala abwendelesi, bwendelesi atala lyabwendelesi; ano bunini, akokuya bunini. ¹¹Nchonzyo amilomo iniaaka andimi zyenu uyowambila bantu aaba. ¹²Mumazuba akaindi wakamba kuti kulimbabo, kamupa kulyokeza kuliyoooyo ukkatede; alimwi nchechi chikatalusyo," pesi takwe nibakaswilila pe. ¹³Aboobo makani aa Jehova ayoba mulawo aatala amulawo, mulawo aatala lyamulawo, bwendelesi atala abwendelesi, bwendelesi aatala abwendelesi, aano bunini, akokiya bunini; aboobo kuti bakeende akuwa akaleente, mpawo bakapwayigwe, bakachigwe akujatwa. ¹⁴Aboobo amuswilile kumakani a Jehova, nywebo nimuniaaka, nywebo nimwendelezya bantu aaba aabo bali mu Jelusalemu. ¹⁵Eechi chiyochitika nkambo mwakaamba kuti, "Twakatangaana chizuminano alufu, alimwi achikkalilo chabafu twasikila chizuminano. Aboobo myoondo yakukoma niyoyinda, tayikwe kuyotusikila pe. Nkambo twakachita kubeja kuba machijilo eesu, alimwi lweeno kuba mayubilo." ¹⁶Nkinkaako Mwami Jehova waamba kuti, "Amubone, Ndiyobikka bbwe lyantaliso mu Ziyoni, ibbwe lyakeezegwa bbwe liyandisi lyakuchiswi, intalisyo yanchonzyo. Ooyo uusyoma takwe kuyofwisigwa nsoni pe. ¹⁷Ndiyochita kululamika kuba kasamu kakwendelesya, alimwi bululami bukkabe chipimyo. Chivulamabwe chiyokukulula machijilo azyakubeja, mpawo meenda miingi ayoobbizya busena bwakuyubila. ¹⁸Chizuminano chenu chalufu chiyomwayika, alimwi lumvwanano lwenu aachikkalilo chabafu tachikwe kuyoyiima pe. Meenda makali nayoyinda, muyobbizigwa aangawo. ¹⁹Kufumbwa naayinda, ayomubbizya, alimwi chifumo achifumo ayoyinda abuzuba amansiku ayosika. Makani namvwisisika, ayoyoosya. ²⁰Nkaambo bulo mbufwifwi loko kumuntu kutikuti alyolole, alimwi ndumba niniini loko kuli nguwe kuti alivumbe mukati." ²¹Jehova uyobuka mbuli aa Chilundu Pelazimu; uyolibusya mbuli Mumusena wa Gibbiyoni kuti abeleke mulimo akuuchita nchito yakwe nyenzu. ²²Nkinkaako linoobu mutaniaki pe, na zyaanzyo zyanu ziyojatisigwa. Ndakamvwa kuzwa ku Mwami Jehova wamakamu, makani akunyonyoona anyika. ²³Amuswilile akumvwa kujwi lyangu; amuchenjeke matwi akumvwa kumakani aangu. ²⁴Sena mulimi ulima buzuba boonse kuti abyale, ulima luuwa biyo? Sena ulendelela kupwayawulwa akukulula muunda? ²⁵Namana kubambila luwa, sena ngatamizi mbuto zyakwe ansi, kubyala nkuniini, kubika bulotwe mumifolo abbale mubusena bwelede, mpawo sipeluti kumagolelo aawo? (kuzibinkana kwatumwi tununkilizyo mukudoneekwa, aboobo nsandululo zisiyene ngazilaba abulembo busiyene bwatununkilizyo kwiinda awa. Mukuyungizya, nsandululo zimwi zyachiindi zipa bupanduluzi busiyene kukubika zyakasandululwa mu ULB mbuli muminchali amubusena bwelede, nkambo zibikwa eezi tazizibinkene pe, muchi Hebbelu). ²⁶Leza wakwe ulamululika ulamwiisya chabusongo. ²⁷Atalaazezyo, mbuto ya kkalawayi tayibbulwi achipozyo naba vwiili lyachingolo kukupwanda kkumini; pesi kkalawayi ipolwa amuvundo, alimwi kkumini amusako. ²⁸Nseke zilakwiilwa chinkwa pesi peepe kanantikana loko, alimwi nikuba mavwili achingolo chakwe amabbiza aakwe kazimwachuulwa, mabbiza aakwe tayipwayawuli pe. ²⁹Achilacho eechi chizwa kuli Jehova wamakamu, uugambya mululayo amubusongo bubotu.

Chapter 29

¹Maawe kuli Aliyeli, Aliyeli, ooyo munzi Devidi ngwakakkede! Yungizya myaaka kumwaka, leka mapobwe abe afwifwi. ²Pesi Ndiyopenzya, Aliyeli, alimwi uyolila akoomoka; mpawo kuli ndime uyoba mbuli Aliyeli. ³Ndiyokkala akulangana anduwe kandikuzyungulukide akukusinkila alubaya, alimwi Ndiyobusya milimo yakukusinkila. ⁴Uyobozegwa aansi akwambuula kuzwa mubulongo; ijwi lyako linooli ansi kuzwa mulusuko. Ijwi lyako liyomvwigwa mbuli muuya oyo wambuula kuzwa mubulongo, alimwi kuzwa mulusuko ijwi lyako liyovwiya - vwiya. ⁵Mweelwe mupati wabasikukulwisya uyoba mbuli lusuko lunante mpawo makamu makamu abasiluuni ayoba mbuli buungu bupupuluka. Chiyochitika chakufwambana champawompawo. ⁶Jehova wamakamu uyooza amuzuzumo, akuteketa kwanyika, kundindima kupati, atumbizi tupati, achivulamabwe, mpawo amabangabanga amulilo usyukuta. ⁸Kuyooba mbuli chiloto, chilengano chamansiku: makamu makamu abantu boonse bayolwisya Aliyeli abasinguzu bakwe. Bayomulwisya aba sikumubayilila bamanikizigwe alinguwe. ⁷Kuyoba mbuli muntu ulanzala naalota kuti ulikulya, pesi naasinsimuka, bula bwakwe tabukwe chintu. Kuyoba mbuli muntu ulanyota mbwalota kuti ulokunywa manzi asinsimuka ulikwizukide, anyota yakwe katagondedwe pe. Mbombubo, aboobo uyoba mweelwe mupati wazisi zyoonse ezyo zilwisya Chilundu cha Ziyoni. ⁹Amuligambye lanu alimwi mugambilwe;; mulyofwaazye akofwaala! Amukolwe, pesi tensi mbote; mudadalike, pesi tensi kwabukande pe. ¹⁰Nkambo Jehova watila muuya alindime wang'onzi zilubulula. Wajala menso anu, nobasinsimi alimwi wavumba mitwe yanu, nimubona. ¹¹Ziyubunuzyo zyoonse zyaba mbuli majwi abbuku eelyo linamatikidwe, ndibanga bantu balipa kuli umwi uyiide, kabamba kuti, nkaambo, lilinamatizigilwe." ¹²Naa bbuku lyapegwa umwi utabali, akwaamba kuti, "Bala eechi, ulaamba kuti, "Tandikonzyi kubala." ¹³Mwami wakamba kuti, "Aba bantu baza afwifwi kulindime amilomo yabo akundilemya amulomo, pesi myoyo yabo ilikule andime. Lulemeko lwabo lwandime ndwamulayizyo biyo wabantu ooyo ngubakayisigwa. ¹⁴Nkaambo kaako, boona, Ndiyoyinkilila anembo kuchita chintu chibotu akati kabantu aaba, chigambyo kwayinda chigambyo. Busongo bwabantu babo bachenjezu buyoloba, mpawo akumvwisisya kwabantu babo bachenjede buyoyangabila. ¹⁵Maawe kuli baabo beezya kusisa makanze aabo anikide kuzwa kuli Jehova, alimwi milimo yabo ilimumudima. "Balaamba kuti ngwani utubwene, mpawo ngwani uutuzi?" ¹⁶Musandamuna zintu nkuzyali kujulu zyalanga aansi! Nkubona mubumbi ulabalwa mbuli bulongo, kuti chintu eecho chakapangwa chilaamba atala ayooyo wakachipanga, "Tewakandipanga pe mebo," na chintu chibumbidwe chilakonzya kwamba atala ayooyo wakachibumba kuti, "Tewakandibumba, takonzyi kuchimvwisisya"?" ¹⁷Mukati chiindi chinini, Lebbanoni uyosandulwa kuba muunda, mpawo muunda uyoba lusaka. ¹⁸Mubuzuba oobo basinkematwi bayoomvwa majwi abbuku, alimwi menso a boofu bayobona kuzwa mumudima usiya mbii. ¹⁹Bakadyamizizigwe bayokondwa lubo muli Jehova mpawo bachete bali akkati kabantu bayokondwa muli Uusalala wa Izilayeli. ²⁰Nkaambo siluuni wafwinsigwa, alimwi musampawuzi uyomana. Kuli aabo boonse bayandisya kuchita bubi bayogwisigwa, ²¹Ooyo upa kuti muntu abe sikubisya aajwi. Balateya kakole kuli oyo uyandawula kululama kumulyango akukwendezya basalali ansi amanwa abuyo. ²²Nkaambo kaako mbubo mbwawamba Jehova aatala ang'anda ya Jakkobu - Jehova, wakavuna Abbulamu, "Jekkobbu takoyofwa limbi bweeme, nobuba busyu bwakwe kuti buuse. ²³Pesi nabona bana bakwe, mulimo wamaanza angu, bayosaaliziya zina lyangu. Bayosalaziya izina lya Uusalala wa Jakkobbu akwiima mukuyoowa Leza wa Izilayeli. ²⁴Aabo baleya mumuuya bayojana kumvwisisya, mpawo balengawuka bayoyiia luzibo."

Chapter 30

¹"Maawe kubana bapapila," Oku nkwambuula kwa Jehova. "Balachita mabambe, pesi taazwi kuli ndime; balatangaana buzolwani azisi, pesi tebakazulwidwa amuuya wangu, aboobo balayungiza chibi kuchibi.

²Balalibambila kwiinka ansi mu Ijiputi, pesi tebabuza kuzulwida kwangu pe. Balayandawula lukwabililo kuzwa kuli Falo akujana machijilo muchenzule cha Ijiputi.³Akambo kaako lukwabililo lwa Falo ayooa mawuse anu, amayubilo muchenzule cha Ijiputi, mawuse eenu, ⁴nekuba kuti bwami bwabo buli ku Zoyani, aabatumba basika ku Hanisi. ⁵Boonse bayowusigwa nkambo kabantu abo batakakonzya kubagwasizya, pesi mawuse, aa naba kubula choolewe."⁶Kwambula atala abanyama ba Negevi: kwiinda munyika yamakatazo aalantenda, abana babalavu abalavu, bachipile anzoka zyuuluka ziyoosya, balabweza buvubi bwabo kumisana yambongolo, aabuvubi antunda yankamela, kubantu abo batabagwasyi. ⁷Nkambo lugwasyo lwa Ijiputi talugwasyi; nkinkaako ndamuulika Lahabbu, oyo ukkala chakutazuungan. ⁸Lino koya, lemba mubuliwo bwabo eebbwe, alimwi ukazilembe azilembelo, kuchitila kuti zikalondwedwe chiindi chichiza mbuli bumboni. ⁹Nkambo aba mbantu bapapila, mbana babeja, mbana batakabule kumvwa malayilile a Jehova. ¹⁰Balambila basimabibo, "Mutaboni;" aakuba sinsimi," Mutasinsimi kasimpe kulindiswe; wambuule mabala mabotu kuli ndiswe, ukasinsime ziboneka.

¹¹Pambuka kuzwa munzila, yeenda aanze aanzila; chita basalali ba Izilayeli bawumune kwaambula kunembo lyabusyu bwesu."¹²Nkiinkako basalali ba Izilayeli balaamba, "Nkambo mwakaka ijwi eeli alimwi mwasyoma mukusini kizigwa a mulweeno akuseyama alimbubo, ¹³aboobo echi nchibi chiyoba kulinduwe mbuli chibeela chityokede chaamba kuwa, mbuli chitombe chili mubulambo bulamfu kuwa kwacho kulachitika champaawo mpawo, chakufwambaana."¹⁴Uyochipwayula mbuli chilongo chamubumbi mbochipwayuulwa, aboobo tachikoyo janwi akkati kazibeela chimpanzi chaku zimya mulilo kuzwa kuni achikko, nanka kutesya maanzi kuzwa munongo. ¹⁵Ncheenchicho eecho Mwami Jehova, Musalali wa Izilayeli mbwaamba, "Mukupiluka aa kulyokeezya kwenu kuyonunulwa; Mubuumuzi aa mukusyoma ziyoba nguzu zyanu. Pesi temwakayanda. ¹⁶Wakati, pepe, nkambo tuyochija amabbiza, 'Aboobo muyochija; alimwi tuyotanta amabbiza alaluno, aboobo abo bamutobela bayooba alaluno. ¹⁷Chuulu chomwe chiyochija kukuyosya kwawumwi; kukuyosya kwabali musanu bayochija kusikila chimikizizyo chikabe mbuli kasamu kandembela atala lyachilundu, nanka mbuli ndembela atala lyakalundu."¹⁸Lino Jehova ulikulindila kuba aluzyalo kuli ndime, nkiinkako ulilibambilide kumutondezwa buuya. Aboobo Jehova ngu Leza wabululami; balilongezedwe boonse abo bamulindila. ¹⁹Nkambo bantu bayokkala mu Ziyoni, mu Jerusalem, alimwi tamukoyolila limbi. Zyanchonzyo uyoba aluzyalo kuli nduwe mukumvika kwakulila kwanu. Eelyo nayomvwa, uyomusandula. ²⁰Nekubaboobo Jehova wamupa chinkwa chitakondelezyi amanzi amachise, nekuba kuti, muyisi wanu tayomuyuba limbi, pesi muyomubona mwiiyi wanu amenso anu nobeni. ²¹Matwi anu ayomvwa ijwi kusule lyanu nkali, "Eeyi njenzila, yakweenda mulinjiyo," Eelyo nimunyonena kululyo nanka elyo nimunyonena kuchimwensi. ²²Muyosofwazigwa zikozyanio zibezedwe chizilulwidwe ansiliva azikozyanio zifulidwe zyangolide. Muyosisowa kule mbuli zintu zisofwede. Muyoziyambila, "Kamuzwa aawa."²³Uyoopa mvula kumbuto zyanu eelyo nimuyobyala nyika, achinkwa mubwiingi kuzwa kunyika, alimwi zilyo ziyovula. Mubuzuba oobo ng'ombe zyanu ziyochela mumachelelo mapati. ²⁴Basune ambongolo, eezyo zifolola nyika, ziyoolya zilyo zyamwaka ezyo ziyapupululwa afocholo achijikuuzyo. ²⁵Azilundu zyoonse zilamfu atulundu toonse tulamfu, kuyooba tusensa tukunka atulonga twamanzi, mubuzuba bupati bwakujaya eelyo maanda malamfu naawa. ²⁶Mumuni wamwezi uyoba mbuli mumuni wazuba, amumuuni wazuba uyomunikisya musanu atubili kwindilila, mbuli mumuni wazuba wamazuba musanu aabili. Jehova uyowanga kutyoka kwabantu bakwe alimwi akusilika kusensa kwazilonda zyabo. ²⁷Langa, izina lya Jehova lizwa kumasena alikule, ayaka alunyemo lwakwe abusi busiya mbii. Milomo yakwe izwide alunyemo, aalulimi lwakwe lulimbuli mulilo utentesya. ²⁸Kuyoya kwakwe kulimbuli kukunka kwakalonga kazulisya ako katanwa munsingo, kamwaya zisi alunyonyooko lupati. Kuyooa kwakwe kuli mbuli luningo mummyeebo yabantu kuchita kuti bakabe basimutuntuli. ²⁹Uyoba alwiimbo mbuli mansiku eelyo ipobwe lisalala nililangisisigwa, aachakukondwa mummyoyo, mbuli elyo umwi nayinka amutetele kuchilundu cha Jehova, ku Bbwe lya iIzilayeli.

³⁰Jehova uyochita bubotu bwajwi lyakwe likamvwikwe akutondezwa kweenda kwajanza mumuzuzumina walunyemo amabangabanga amulilo, ndiguwo pati, ndiguwo lyamvula, aachivulamabwe. ³¹Nkambo kujwi lya Jehova, Asiliya iyojaligwa; uyobawuma amusako. ³²Yonse ngumyo itondekwa amusako oyo Jehova uyotandabikwa alimbabo akusindikilwa akukwila kwensaka atuntimbwa mbuli mbalwisya akulwana ambabo.

³³Nkambo busena bwakutentela bwakabambwa kaale amulilo aankuni nyiingi. Kuyoya kwa Jehova, mbuli kalonga kasalufa, iyokkazikwa amulilo.chiindi. I=Zyanchoonzyo, kuli bambilidwe baami, aa Leza wakabuchita kuti bunike aakukomena kwabusasa. Bbibi lilibambidwe kale

Chapter 31

¹Maawe kulibaabo bayinka ku Ijiputi kuti bagwasigwe akuyaama kumabbiza, akusyoma kunkalaki (nkambo mbiingi) akuli basimabbiza (nkambo tababaliki pe). Pesi tabakwe makani pe atala awusalala wa Izilayeli, nekuba kuyandawula Jehova! ²Lwakwe kalimusongo, alimwi uyoleta mapenzi akayotobelezya majwi aakwe. Uyobuka atala amaanda abasizibi abaabo bagwasya kuchita chibi. ³Ijiputi talimuntu pe, mabbiza aabo ninyama buyo tuli muuya pe. Lino Jehova nayotandabika ijanza lyakwe, boonse aabo bagwasya bayoowa, ayoooyo wakagwasigwa uyoowa; boonse bayoomana antomwe. ⁴Mbuboobu mbwawamba Jehova kulindime, "Mbuli mulavu, naba mwana wamulavu, mbwali kusule akudelula kwachakulya chakwe, nikuba inkamu yabeembeli yayitwa kukuzomulwisya, pele takankami kumajwi aabo, nikuba kuzwa kumajwi aabo akuyubilila; ngu Jehova muleli uyoselukila kuzolwana achilundu cha Ziyoni, aatala akalundu aako. ⁵Mbuli bayuni bawuluka, Jehova wamakamu uyokwabilila Jelusalemu; uyokwabilila akuvuna nayoyinda atala acho akuchikwabilila. ⁶Amupiluke kulinguwe kuli oyo ngumwakachija chakunika kule nobantu ba Izilayeli. ⁷Nkambo mubuzuba oobo umwi awumwi uyogwisya baleza bakwe bansiliva abaleza bakwe bangolida ezyo maanza akwe mabi nzyakapanga. ⁸Asiliya uyowinsigwa apanga; ipanga lyakatachitwa amuntu lyakamulya. Uyochija kuzwa kupanga, abalombe bakwe bayotola muchibbalo chiyumu. ⁹Bayoswekelwa busichaamba nkambo kabuyoofu, amwana wamwami wakwe mulombe uyoyoowa kubusya kwankondo andembela zya Jehova -- mbuboobu mbwawamba Jehova -- ngonguwe ujisi mulilo mu Ziyoni achikko chakwe chili mu Jelusalema."

Chapter 32

¹Langa, mwami uyoyendelezwa mubululami, amwana musimbi wamwami uyoyendelezwa muluumuno. ²Umwi awumwi uyooba mbuli mwenzuule kuzwa kuluuwo amayubilo kuzwa kuguwo, mbuli tulonga twamanzi mumasena ayuminide ayuminide, ambuli cheenzule champangala pati munyika yakakatazo. ³Eelyo amenso abaabo babona takoyosofwazigwa, amatwi, aababo bamvwa ayoswilizisya loko. ⁴Mufubafuba uyoyenzwa chamaanu achakumvwisisisya, asichibeebebe uyowambuula kabotu akuubilwa. ⁵Mufubafuba tachikaambwi kuti mulemu, asikweena takoyowambwa kuti uliluleme. ⁶Nkambo mufubafuba ulaambula zyabufubafuba, amoyo wakwe ulabamba chibi anchito zitakwe Leza, alimwi uwambula bubi aatala a Jehova. Uchita basinzala bamaninwe, abafwanyota babule chakunywa. ⁷Inzila zyasilweeno nimbi. Ulayeezwa makanze abi kuti anyonyoone bachete amabejo, nikuba kuti muchete waamba ziluleme. ⁸Pele muntu mulemu ulachita makanze aluleme; akaambo kamakanze malemu ulayima. ⁹Amubuke, inywebo nobanakazi batalipenziyi akuswilila kujwi lyangu; nobasimbi batalipenziyi, amuswilile ndime. ¹⁰Nkambo muchindi chifwifwi biyo kwiinda mwaka busichaamba bwenu buyomana, inywebo nobanakazi batalipenziyi, nkaambo kutyolwa kwamasansa kuyokachila, kubungika takukoyoosika. ¹¹Amukankame nobanakazi nimulyiibide; amulipenziye, inywebo nobasichaamba; amugwisye zikobela zyanu zibotu muchite chinswe; amusame zisamo zymasaka muzibuno zyanu. ¹²Muyowomoka kumyuunda iliwo, akambo kakuvula kwamasansa. ¹³Anyika zyabantu bangu iyomena maamvwa amitubetube, nimuba moonse mumaanda akukondelwa mumuunzi wabusekelezi. ¹⁴Nkambo ing'anda yamwami iyotakatwa, munzi abantu bayingi uyoba matongo; chilundu ang'anda zyakulangilila ziyooaba malyango kwalyoonse, lukondo lwambongolo zyamusokwe, amachelelo abutanga; ¹⁵mane muuya ukatilwe alindiswe kuzwa kujulu, elyo inkanda ikabe muunda uzyalisya, alimwi munda uzyalisya uyoyeeyegwa kuti ndusaka. ¹⁶Lino lubeta lubotu luyokkala munkanda; abululami buyokkalailila mumuunda uzyalisya. ¹⁷Milimo yabululami iyooba luumuno; ampindu yabululami, buumuzi abusichaamba kukabe kutamani. ¹⁸Bantu bangu bayokkala muchikkalilo chaluumuno, mumyuunzi ikwabililidwe, amumasena awumwide akulinzinza akulyokezezya. ¹⁹Nikuba chivula mabwe chatanda lusaka elyo chisi chiyofwinsigwa chakumaninina, ²⁰muyooaba achoolwe nimuyobyala imbuto zyenu kumbali atulonga amuleke mawulu abasune amawulu ambongolo zilyendelee.

Chapter 33

¹Maawe kulinduwe, sikunyonyoona wakatanyonyonwa! Maawe kuli sikwaaba nutana kwaabwa! Notakaleka kunyonyoona uyonyonyonwa ! Notakaleke kwaabwa, bayokwaaba lwako.²Jehova, tufwide luzyalo, bakuboko kwesu chifumo fumo; lufutuko lwesu muchiindi chakupengana.³Muzuzumo waatala bantu balachija, noyobuka, nyika zilimwayikide. ⁴Zipambanikide zilabunganisigwa mbuli nsozi mbuzibungana, insozi mbuzisotooka, bantu mbubasotokela alinchicho.⁵Jehova ulisumpwidwe ukkala kubusena bwakujulu uyozyuza Ziyoni abululami abusalali. ⁶Uyokkalila muzyiindi zyako, lufutuko lwiingi, busongo, alimwi aluzibo; kuyoowa Jehova mbuvubi bwakwe. ⁷Laanga, batumwa balakwila munzila, basimaanu balangilila lumuno balakwiila chakuusa. ⁸Nzila mpati bazisiya, tachikwe basikweenda. Zizuminano zyabo bazityola, basikamboni bakasampawulwa, alimwi bantu tabalemekwi pe. (zimwi nsandululo zyachiindi zyamapepa achi Hebbulu kuli bbala lyamyunzi, pesi echi chkabonwa abasikuyiya biingi kuti kunyongaana kwingi kwabbala lya Hibbulu kutegwa basikamboni, nkusandulula kwa ULB).⁹Nyika yomoka akupusama; Lebbanoni wawusa akupusama; Ibbala lyamba koomoka lilakonzya kubalwa kuti kuyuma lubo mabala abili a Hibbulu abalwa bukozyenie. Isaya 24:4 ulikozyenie, alimwi kalyamba kuyuma. Shaloni ulimbuli chilundu chatandabete, alimwi Bbasyani a Kkamelu batikinia maatu aabo. ¹⁰"Kwalino ngandiyobuka na," mbwaamba Jehova; "kwalino Ndiyosumpulwa kujulu; lino ndiyotansikwa. ¹¹Waminta buungu akuzyala makkuba, kuyoya kwanu kulimbuli mulilo utakamusyukute. ¹²Bantu bayotentwa kusikila bakabe mbuli mulota, mbuli myumvwa mbwitemwa akutentwa. ¹³Nywebo nimuli kule, muswilile nchindachita, alimwi, nywebo nimuli afwifwi, amuzibwe nguzu zyangu." ¹⁴Basizibi mu Ziyoni baliyowede, kukankama kwabajata bamwi batakwe leza. Ngwani akati kesu ukonzya kweenda amulilo uyaka lyoonse?¹⁵Ooyo uyeenda chakululama akwambula chakasimpe; oyo ukaka ujana mpindu yakudyamizigwa, oyo uzungania maboko akwe akukaka kutambula sinkamulomo, ukasya matwi aakwe kuzwa kukuswilila atala abasikujaya, alimwi ujala menso kuzwa kukubona bubi -- ¹⁶oyo ngomuntu uyokkala aatala, busena bwakwe kuyoba lubaya akkati atulundu, chakulya chakwe uyochipegwa, alimwi meenda aakwe takamani pe.¹⁷Menso anu ayobona Mwami mubwebesi bwakwe; bayobona nyika kulaale. ¹⁸Myoyo yanu iyoyeeya chiyoosyo; ulikuli mulembi ulikuli wakeleka mali? Ulikuli ubala maanda malamfu? ¹⁹Tochikaboni limbi bantu batukila, bantu bamwaambo mwenzu ooyo ngomutakonzyi kumvwa.²⁰Mulange ku Ziyoni, muunzi wamapobwe eesu, menso aanu ayobona Jelusalemu mbuli bukkalo buumwide, tente eelyo litakabule kuyogwisigwa, aabo bali atusamu tutabi tutakabule kuyononkolwa nikuba kufumbwa lyakkole lyawo talikoyo dunsulwa. ²¹Aboobo, Jehova mubupati uyoba andiswe, mubusena bwamilongo ikwezeme atunkubila. Takwe bwaato alimwi maato mapati ayozubuka. ²²Nkambo Jehova ngomubetesi wesu, ngosikupa mulawo, Jehova ngo Mwami wesu; uytufutula. ²³Inkole zyenu zyakalitebede, tazikonzyi kujata kasamu mubusena; tazikonzyi kusanabika dyembo; elyo zinyongeene zipati zypambukana, nikuba zilema ziyokwela zipambanikide. ²⁴Bakkali tabakoyowamba kuti pe, "Imebo ndachiswa;" bantu abo bakkala nkuko bayolekelelwa nkambo kazibi zyabo.

Chapter 34

¹Kamuboola afwifwi , nywe nomasi, akuswilila; amuswilile, inywe nobantu! Inyika azyoonse zizuzizye zyelede kuswilila, inyika azyoonse zizwa mulinjiyo. ²Nkaambo Jehova wanyemena masi woonse, akubusya bukali atala lyabasinkondonyina; wakamana kubanyonyona, wakabaaba kukujayigwa .³Mitunta yabantu babo bafwide iyosowelwa aanze. Ibweema bwamitunta yabo buyoosalila koonse; alimwi zilundu ziyozula bulowa bwabo. ⁴Inyenyezi zyakujulu zyoonse ziyozima, ajulu liyopetwapetwa mbuli bbuku; anyenyezi zyabo ziyozima, mbuli matu mbaakunkumuka kuzwa kumusansa, alimwi mbuli nkuyu zyakabizya kwindila mbuziwa mumukuyu. ⁵Eelyo ipanga lyangu nilyayonywa muchizuzikizyo chalyo kujulu; amulange liyoobola ansi aliIdomu, aatla lyabantu mbendabambila lunyonyoko. ⁶Ipanga lyaJehova lilokulokalka bulowa alimwi lilivumbidwe amafuta, lilalikalka bulowa bwambelele abwampongo lilivumbidwe amafuta aansa zyabagutu. Akako Jehova ulachipayizyo mu Bbozila akujaya kupati munyika yaIdomu. ⁷Basune bamulusaka bayowisigwa antomwe ambabo, abapule banini antomwe abapati. Inyika yabo iyozula abulowa, alimwi lusuko lwabo luyonenesegwa amafuta. ⁸Nkaambo liyoba zuba lyakuliya nkoto lyaJehova alimwi kuli munyaka nayobabwedezezya nkaambo kwakuchita kwaZiyoni. ⁹Tulonga twaIdomu tuyoochitwa mbuwa, lusuko lwakwe luyoba sulufa, alimwi nyika yakwe iyoba lubuwa luyaka. ¹⁰Luyoyaka mansiku asikati; busi bwayo buyonyampuka kwalyoonse; kuzwa kuzyalani akuzyalani iyooaba nyika itachikwe chintu; takwe pe utakayiinde mulinjiyo mane kukabe kutamani. ¹¹Pesi bayuni bamulusaka abanyama bayokkala nkuko; chipolo achikwangala ziyoooyaka zintente mulinjiyo. Uytandabika alinjiyo lutambo lwakweelesya tongo acheelesyo chalunyonyoko. ¹²Bantu bakwe balemekeka tabakoyoochala achintu pe chiyoosyala chabwami, abana babaami balombe bayooba bantu biyo. ¹³Maamvwa ayomena mumaanda aabo aabwami, minsamu yalusaka iyomena mumasena aabo ayakilidwe. Buyooba busena bwakukkala bamwaaba, busena bwampoo. ¹⁴Banyama bamusokwe abasuntwe bayooswanana nkukoko, alimwi mpongo zyamusokwe ziyoolila imwi kunenziina. Banyama beenda mansiku bayokkala nkukoko akulijanina busena bwakulyookezezya. ¹⁵Zipolo ziyoooyaka ziteente, kunia akukonkola mayi aazyo, kukonkola akukwabilila bana bazyo. Iyi, oko bagumbe bayobungana, umwi amwenzinyina. ¹⁶Amukalingulule mubbuku lyaJehova; takwe nechiba chomwe chazeezi chiyoobulika. Takwe chitakabule mwenzinyina pe; nkaambo mulomo wakwe wachilayilila, alimwi muuya wakwe wazibungika. ¹⁷Wakawumina nakata masena aabo, alimwi janza lyakwe lyakiyeleka kuzwa kuli mbabo alutambo. Bayoyokona kwalyoonse; kuzwa kuzyalani akuzyalani bayokkala nkukoko.

Chapter 35

¹Inkanda antomwe a Alabba ziyokondwa; alimwi inkanda iyosekelela iyosekelela akusyuuka. ²Mbuli malubaluba, iyosyuuka mubwingi akusekelela chakubotelwa akwiimba; bulemu bwa Lebbano buyopegwa njiiyo, bwebesi bwa Nkemala a Syaloni; buyobona bulema bwa Jehova, bwebesi bwa Leza wesu. ³Simya maboko matete, alimwi kosimya mazwi akankama. ⁴Aamba kuli aabo bali amyoyo iyoowa, "Muuyume, mutayoowi! Amubone, Leza wanu ulaza ankoto, abulumbu bwa Leza. Uyooza akumuvuna."⁵Mpawo menso aboofu ayobona, amatwi abasinke ayoosinkuka. ⁶Mpawo chilema chiyosotoka mbuli insya, asyataambi uyoyimba, nkambo maanzi ayowanzaana mu Alabba, akukunka munkanda. ⁷Muse upya uyoba kaziba, alimwi inyika injumu iyokunka manzi; muzikkalilo zyabamwaba, oko nkubakalikulala, kuyoba masokwe ali amatete amalala. ⁸Mugwagwa oyo Uyotegwa Ninzila Isalala. Basofwede tabakoyoyenda mulinjiyo. Pesi bayooba bakwe abo beenda mulinjiyo. Takwe bafubafuba beenda mulinjiyo. ⁹Taakwe mulavu unoliwo, taakwe banyama bayoosya batanoli alinjiyo; tabakoyojanwa ooko, pesi banunwidwe mbibayoyenda ooko. ¹⁰Banunwidwe ba Jehova bayoobola akuzabwiimba ku Ziyoni, alukondo lutamani luyooaba amitwe yabo; kubotelwa akukondwa kuyobendelezwa; buusu amapenzi ziyobatantamuka.

Chapter 36

¹Mumwaka wakkumi ayine yamwami Hezekkiya, Senakkelebbu, mwami wa Asiliya, wakalwisya yoonse myuunzi ibayilidwe ya Juda akubajata. ²Mpawo mwami wa Asiliya wakatuma silutwe waba silumamba mupati kuzwa ku Lachisi kusika ku Jelusalema kumwami Hezekkiya kali ampi mpati. Wakasika ambali kuziba lyakutala, munzila mpati iya kusapilwa zizwaato, alimwi wakiima ambali lyalyo. ³Basimilimo bapati ba Izilayeli bakazwa kunze kwamuunzi kuyowambuula ambabo bakali mwana wa Hilikkiya Eliyakkimu, mwendelezi wang'anda yamwami, Syebbina mulembi wamwami, alimwi amwana mulombe wa Asafu Jowa, oyo wakalembaansi mizezo yafulumende. ⁴Silutwe mupati wampi wakati kulimbabo, "Mwambile Hezekkiya kuti mwami mupati, mwami wa Asiliya, wamba kuti, "Buzwa kuli busichaamba bwaanu? ⁵Mwaambula biyo majwi atakwe mulimo, kamuti kuli lulayo anguzu zyankondo. Lino muli bani momusyoma? Oyo wamupa bukozu bwakundipapila? ⁶Langa, mulasyomena mu Ijiputi, eecho chitete chabulembo nchimubelesya mbuli mufunko wakweenzya, pesi naa muntu wayaama alinchicho chiyonamatila mujanza lyakwe akuchiyasa. Mbombubo Falo mwami wa Ijiputi mbwabede kuli oyo usyoma mulinguwe. ⁷Pesi naa wamba kuli ndime, "Tulasyoma muliJehova Leza wesu," tenguwe na ulamasena abulemu azipayililo Hezekkiya nzyakabweza, alimwi wakamba kuti kuli Juda akuli Jelusalema, "Mwelede kukomba kunembo lyachipayililo eechi mu Jelusalemu?" ⁸Lino nkiinkaako, ndiyanda kumuchita mube chipayilo chibotu kuli simalelo wangu mwami wa Asiliya. Ndiyomupa zyuulu zibili zyambongolo, naa mulakonzya kujana basikuzitanta. ⁹Mwali kukonzya biyeni kukazya nikuba omwe wabasilutwe muniini wabalanda basimalelo wangu? Mwabika lusyomo lwanu ku Ijiputi kunkalaki abasimbongolo! ¹⁰Mpawo linoobu, tendaza aano na kanditakwe Jehova kuzolwisya nyika eyi akwinyonyoona? Jehova wakaamba kuti kulindime, "Lwisya nyika eyi akwinyonyoona." ¹¹Mpawo Eliyakkimu mwana mulombe wa Hilikkiya, alimwi Syebbina, antomwe a Jowa bakaamba kuti kuli silutwe mupati, "Ndakomba wambuula kubalanda bako mumulaka wachi Alamiya chi Alamayikki, nkambo tulachimvwa. Utaambuuli andiswe mumulaka wachi Juda mumatwi abantu bali aabulambo." ¹²Pesi silutwe mupati wakamba kuti, "Sena simalelo wangu wandituma kuli simalelo wanu akulindinywe akwaamba majwi aya? Tewandituma kubaalumi bakkala abulambo, aabo bayolya mazyu aabo akunywa minsyu yabo andinywe?" ¹³Mpawo silutwe mupati wakayima akoompoolola ajwi pati mumulaka wachi Juda, kawamba kuti, "Amuswilile kumajwi amwami mupati, mwami wa Asiliya. ¹⁴Mwami waamba kuti, 'Mutalekeli Hezekkiya amweene, nkambo takoyokonzya kumuvuna pe. ¹⁵Mutakalekeli Hezekkiya amuchite kuti musyome muli Jehova, kawamba kuti, "Jehova zyanchoonzyo uyotuvuna; muunzi uuno tukoyowabwa mujanza lyamwami wa Asiliya pe." ¹⁶Mutakaswilili kuli Hezekkiya, nkambo nzezi mwami wa Asiliya nzyaawamba: Mpawo lumuno ambebo akuza kulindime. Mpawo woonse wanu uyolya kumusiko wakwe mwini akuzwa kumukuyu wakwe mwini, alimwi kunywa akuzwa kumaanzi amukkala wakwe. ¹⁷Muyochita echi kusikila ndikaze akumutola kunyika ilimbuli yanu nobeni, nyika yazilyo awayini mupya, nyika yachinkwa amyuunda yamichelo. ¹⁸Mutalekeli Hezekkiya amusowe, kawamba kuti, Jehova ulatuvuna. Kulumwi na wabaleza babantu wakabavunide kuzwa kujanza lya mwami wa Asiliya? ¹⁹Balikuli baleza ba Sefalivayimu? Bakamuvuna na Samaliya kuzwa kunguzu zyangu? ²⁰Akkati kabaleza banyika eezi, kuli baleza na bakavuna nyika yakwe kuzwa kunguzu zyangu, mbuli Jehova mbwanga walikufutula Jelusalemu kuzwa kunguzu zyangu?" ²¹Pesi bantu bakachaala kabawumwide akutasandula pe, nkambo mulayilo wamwami wakali kuti, "Mutamusanduli." ²²Mpawo Eliyakkimu mwana mulombe wa Hilikkiya, wakali mwendelezi wang'anda, Syebbina mulembi, antomwe a Jowa mwana mulombe wa Asafu, sikubweza makani, bakeeza kuli Hezekkiya azizwaato zyabo kazidelukide, alimwi bakasuma kuli nguwe majwi amwendelezi wabasilumamba mupati.

Chapter 37

¹Kwakaba kuti eelyo Mwaami Hezekkiya naakamvwa mchaambyo chabo, wakadelula zisamo zyakwe, wakalivumba aazisamo zymasaka, alimwi wakanjila wakanjila munganda yaJehova. ²Wakutuma Eliyakkimu, wakali aatala aabasinganda, alimwi aSebbina mulembi, abapati baba payizi, boonse bakavumbidwe aazisamo zymasaka, kuli Ayizaya mwana mulombe waAmozi, musinsimi. ³Bakati kulinguwe, "Hezekkiya ulaamba, 'Oobu buzuba mbuzuba bwakuusa, kukkalala, alimwi akufwisigwa nsoni, mbuli eelyo mwana mbwanga weelela kuzyalwa, pesi nyina nkatakwe nguzu zyakutumbuka mwana wakwe. ⁴Kulaba kuti Jehova Leza wakouyoomvwa majwi aasilutwewabasinkondo, ooyo Mwaami waAsiliya simalelo wakwe ngwaatuma kusampawula Leza uupona, alimwi uyokkalalila majwi Jehova Leza wakwe ngaakamvwa. Lino nyampula nkombyo yako kuziche zicheede zichililwa." ⁵Eelyo balanda baMwaani Hezekkiya bakaza kuli Ayizaya, ⁶alimwi Ayizaya wakati kulimbabo, "Kamwaamba kulisimalelo wanu: 'Jehova ulaamba, 'Utayoowi majwi ngwaamvwa, angawo balanda baMwaami waAsiliya ngibanditukila. ⁷Langa, ndiyobika muuya mulinguwe, alimwi uyoomvwa umwi mulombe alimwi akubweeda kunyika yakwe. Ndiyomuchita kuti akawe apanga munyika yakwe." ⁸Mpawo silutwe wabasinkondo wakaboola alimwi wakajana mwaami wa Isiliya nkalikulwanaaLibbina, nkambo wakali wamvwa kuti Mwaami wakali wiinka kuzwa kuLachisi. ⁹Mpawo Senakkilibbu nakamvwa kuti Tinakka Mwaami wa Kkosi aJiputi wakali wabambilila kulwana aanguwe, nkinkaako wakatuma batumwa lubo kuli Hezekkiya amulumbe: ¹⁰"Mwaambe kuli Hezekkiya, mwaami waJuda, 'Utaleki Leza mulinguwe mosyoma akweene, akwaamba kuti, "Jelusalema tikoyopegwa mujaanza lyamwaami wa Asiliya." ¹¹Bona, wamvwa eezyo baami BaAsiliya mbubachita kunyika zoonse akuzimwaya kumaninide. Nkinkaako uyyovunwa na? ¹²Baleza bamanyika babavuna na, manyika bamataata bangu ngibakamwaya: Gozani, Lezefu, alimwi abantu ba Edeni mu Teli Asa? ¹³Ulikuli mwaami waHamati, mwaami waApadi, mwaami wamyuunzi yaSefavayimu, yaHena, alimwi Iva? ¹⁴Hezekkiya wakalutambula lugwalo kuzwa mumaanza abatumwa alimwi wakalubala. Mpawo wakiinka kunganda yaJehova alimwi wakaluyala kunembo lyakwe. ¹⁵Hezekkiya wakakomba kuli Jehova: ¹⁶"Jehova wamakamu, Leza waIzilayeli, iwe nookkala aatala IyaChelubbimu, nduwe Leza olike aatala Iya maani oonse anyika. WAakachita majulu alimwi anyika. ¹⁷Chengunusya kutwi kwako, Jehova, alimwi uswiilile, . Julia meso aako, Jehova, alimwi ubone alimwi komvwa majwi aaSenakkalibbu, ngaakatuma kukuseka Leza uupona. ¹⁸Ndisimpe, Jehova, baami ba Asiliya bamwayula zisi zyoonse alimwi amanyika aabo. ¹⁹Babika baleza babo mumulilo, nkaambo teebali baleza pesi milimo yamaboko aabantu, biyo chisamu aabwe. Nkinkaako bama Asiliya bakabamwaya. ²⁰Kwalino, Jehova Leza wesu, tuvune kuzwa kunguzu zyakwe, nkokuti woonse maami aanyika akazibe kuti nduwe Jehova olike. ²¹Mpawo Ayizaya mwana mulombe waAmozi wakatuma mulombe kuli Hezekkiya, kati, "Jehova, Leza wa Izilayeli ulaamba, 'Nkaambo wakomba kulindime aatala aSenakkalibbu mwaami waIzilayeli, ²²eelyo ndilyo jwi Jehova ndyawamba aatala anguwe: "Nakalindu mwana musimbi waZiyoni ukulangila aansu alimwi ulakuseka kukunyemya; mwana musimbi waJelusalema ulateketya mutwe wakwe kulinduwe. ²³Ngwani wakabisya alimwi akutukila? Aatala yani nkwakanyampula ijwi lyako akunyampula meso aako mukulisumpula? Aatala Iya Uusalala wa Isilayeli. ²⁴Abazike bako wabisizya Mwaami alimwi wati, 'Amakamu aankalaki zyamabbiza ndiinka kujulu kubulamfu bwazilundu, kubusena busumpukide loko bwaLebbanoni. Ndiyogonka misida yawo milamfu alimwi misamu misipulesi nkukooko, alimwi ndilonjila munyika zyabo zilikule zisumpukide, lusaka lwawo lulaamichelo. ²⁵Ndasya masawu alimwi ndanywa maanzi; Ndayuminizya yoonse milonga ya Ijipiti muni lyazituta zyamawulu aangu. ²⁶Teewakamvwa na mbundakachisugwaalila chiindi alimwi akuchibelekelala muziindi zyakale? Lino ndikuchiinziliza. Ulaano kuchita myuunzi iitanjiliki kuti ibe malwi aamatongo. ²⁷Bakkala mulinjiyo, balamanguzu mache, balizapwiidwe akuba anson. Kuli misamu mumuunda, mweemvwe wamasokwe, masokwe ali akaluli naa mumuunda, kunembo lyaluuwo lwakujwe. ²⁸Pesi ndilizi kukkala kwako aansu, kwiinka kwako aanze, kuboola kwako mukati, alimwi akukalala kwako kulindime. ²⁹Nkaambo kakukalala kwako kulindime, alimwi nkaambo kanchiki zyako zyasika kumatwi aangu, ndiyobika kalobyo mumpemo yako, alimwi alubulo lwangu mukanwa lyako; njookubweedezya mbuli mbwaakaza. ³⁰Eechi chiyooba chitondeezyo kuli nduwe: Muwaaka ooyu uyoolya chikomena mulusaka, alimwi mumunyaka wabili zikomena mumoomo. Pesi mumwaaka watatu weelede kubyala akutebula, misaansa yamisamu alimwi ukalye michelo yayo. ³¹Kampanzi kachede kanganda yaJuda kachipona kalooba aamwaanda alimwi kayozyala muchelo. ³²Nkaambo kuzwa kuJelusalema kampanzi kachipona kayoozwa aanze; kuzwa kuchilundu chaZion bakafutuka bayooza. Chiyandisyo chaJehova wamakamu chiyoochichita eechi. ³³Nkinkaako Jehova waamba eechi aatala amwaami wa Asiliya: "Takoyooza mumuunzi ooyu alimwi takoyowaala lunta . Takoyooza kunembo lyachi antibi naa kuyaka chitantilo kulinguwo. ³⁴Inzila njaza anjiyo inoli njiyo njaloyenda; takoyonjila mumunzi ooyu - ooku nkwaamba kwaJehova. ³⁵Nkaambo njovuna muunzi ooyu akuununa, nkaambo kachiyandisyo changu

achiyandisyo chaDevidi mulanda wangu.³⁶ Mpawo mungelo waJehova wakiinka aanze alimwi walwisya nkamba yaba Asiliya, nkajaya 185,000 basilumamba. Eelyo baalumi nibakabuka chifumofumo, mitunta yakalilede koonse koonse.³⁷ Mpawo Senakkalibbu mwaami wa Asiliya wakazwa muIsilayeli alimwi wakaya kumuunzi alimwi wakakukkala muNinive.³⁸ Kuzwawaawo, naakachili kukomba munganda yaNisilokku leza wakwe, bana bakwe balombe Adilameleki aSaleza bakamujaya apanga. Mpawo bakachijila munyika yaAlalati. Mpawo Esahadoni mwana wakwe mulombe wakeendelezya mubusena bwakwe.

Chapter 38

¹Kumazuba ayo Hezekkiya wakachiswa akusika muchibela chakufwa. Aboobo Isaya mwana mulombe waAmosi , musinsimi, wakeza kuli nguwe, alimwi wakaamba kuli nguwe kuti, "Jehova waamba kuti, 'Bamba ng'anda yako kabotu; nkaambo ulafwa, tukooona pe.'" ²Mpawo Hezekkiya wakachengulusya busyu bwakwe kubulambo akukomba kuli Jehova. ³Wakaamba kuti, Ndakombelela, Jehova, yeeya mbundakeenda chakusyomeka kunembo lyako chamoyo wangu woonse, Kuli nduwe amoyo wangu woonse alimwi mbuli mbundakachita chakali chibotu kumeso ako. Mpawo Hezekkiya wakalila kapati. ⁴Mpawo ijwi lya Jehova lyakasika kuli Isaya kalyaamba kuti, " ⁵Koya ukaambe kuli Hezekkiya , silutwe wabantu bangu. Eechi nchicho Jehova , Leza waDevidi sikale wanu nchawamba, wamba kuti : Ndayimvwa inkombyo yako , alimwi ndayibona misozi yako, Bona, ndaamba kuyungizya myaaka ili kkumi amusanu kubuumi bwako. ⁶Mpawo ndiyovuna munzi oyu kuzwa mujanza lya mwami wa Asiliya, alimwi ndiyowukwabilila munzi oyu. ⁷Eechi chiyooba chitondezyo kuli nduwe kuzwa kuli Jehova, kuti ndiyochita eezyo nzendakasyomezya. ⁸Laanga, ndiyochita chenzule chachipimyo cha Ahazi kukubweda musule intamo zili kkumi'" Aboobo chenzule chakabweda musule antamo zili kkumi mpuchakali chasika. ⁹Eyiyakali nkombyo yakalembedwe ya Hezekkiya mwami wa Juda, kuzwa mpaakali kuchiswa akuzoyumya: ¹⁰"Ndakaamba boobu muchibaka kwiinda mubuumi bwangu Ndiyoyinda mumilyango yatbanda; Ndakatumwa nkuko kwamyaaka yangu yoonse. ¹¹Ndaamba kuti nsikoyomubona limbi Jehova, Jehova munyika yawumi; Nsichiyolanguuli muntu naa bakkali bamunyika. (balachakwambula amazyalane amunyika; Bapanduluzi bamazuba, basikale baba Hebbulu amalemba alamazyalane azilawo zitachizibinkene, nankakuti zizibinkene). ¹²Buumi bwangu bwagwisigwa akutolwa kule kuzwa kulinduwe mbuli tente lyamweembeli; Ndakalambilila mebo buumi bwangu mbuli sikuluka; ulokundigonkoola kuzwa kubuumi bwangu; akkati kabuzuba amansiku ulikumansinsizya buumi bwangu. ¹³Ndakalila kapati (ba Hebbulu bakachibikka boobu: 'ndakalila kapati; nanka ndakalyuumuzya lwangu) mane kusikila chifumofumo; mbuli mulavu natyolola mafuwa aangu woonse. ¹⁴Mbuli kampembelezya kajwiila; Ndakavuta mbuli nziba; menso aangu akasika mpaakatala akulanga mujulu. Mwami, ndadyamizigwa; ndigwasye. ¹⁵Ino njowaambanzi? Lwakwe wakambawula kuli ndime, tubili alimwi wakazichita; Njoyeenda mubuchebuche myaka yangu yoonse nkambo masukusyo, ngotumizya. ¹⁶Mwami, masukusyo ngotumizya mabotu kuli ndime; wakabukulusya buumi bwangu akupona kabotu. ¹⁷Chakali chakundijania mpindu kuti njiinde mumasukusyo aali boobu. Wakandivuna kuzwa mudindi lyalunyonyoko; nkaambo waksowa zyoonse zibi zyangu kusule lyako. ¹⁸Nkaambo kabanda takwe pe nikayokulumba, lufu talukulumbayizyi pe; abo baselukila mudindi tabakwe bulangizi pe mukusyomeka kwako. ¹⁹Muntu uupona, muntu uupona, nguukupa kulumba mbuli mbundachita buzuba oobu, ndeende ulazibya bana bakwe kusyomeka kwako. ²⁰Jehova waamba kundifutula, alimwi tuyopobola amayimbo kumazuba abuumi bwesu munganda ya Jehova. ²¹Lino Isaya wakali waamba kuti, "Mubaleke babweze chilwi chankuyu akuzibya, alimwi uyoponesegwa." ²²Alakwe Hezekkiya wakali waamba kuti, "Chitondezyaanzi chiyooba chakuti ndeende kweenda kuya ku ng'anda ya Jehova?"

Chapter 39

¹Kuchiindi eche Maduku- Bbaladani mwana mulombe wa Bbaladani, mwami waBbabbiloni, wakatuma mwagwalo achipo kuli Hezekiya; wakali wachiswa akupona. ²Hezekiya wakakondezegwa azintu ezi; wakatondezya batumwa mung'anda yakwe yakulondweda zintu ziyandisi- insiliva, ingolida, tununkilizyo amafuta mabotu, ng'anda yakulondweda zilwanisyo zyakwe, azimwi zyoonse zyakali kujanika mumaanda akwe akulondweda. nekuba mubwami bwakwe, eecho Hezekiya nchatakwe wakabatondezya pe. ³Mpawo Isaya musinsimi wakeza kumwami Hezekiya aakumubuzya kuti, "Niinzi balumi aaba nzibaamba kuli nduwe? Bazwida kuli? " Hezekiya wakamba kuti, Bakeza kuli ndime kuzwa kunyika ilikule yaBbabbiloni. ⁴Isaya wakabuzya kuti, ino ninzi nchibabona mung'anda yako?" Hezekkiya wakasandula kuti, "Babona zyoonse zilimung'anda yangu. Takwe pe akati kazintu zyangu ziyandisi ezyo nzindaba tondezya pe. ⁵Mpawo Isaya wakaamba kuti kuli Hezekkiya, "Swilila kujwi lya Jehova wamakamu; ⁶Laanga, mazuba aamba kusika azyoonse mung'anda yako yamwami, zintu ezyo zyabasikale nzibakalondola kusikila buzuba obuno, bayotolwa kuBbabbiloni. Taakwe chiyoosyala pe., mbwaamba Jehova. ⁷Byoobweza bamwi balunyungu lwako, mbuyoyendelezya, alimwi bayooba beendelezi mung'anda yabwami bwamwami waBbabbiloni. "" ⁸Mpawo Hezekkiya wakaamba kuti kuli Isaya, "Ijwi lya Jehova ndwakaamba ndibbotu. "Nkaambo wakayeya, "kuyoba luumuno akuli kkalila mumazuba angu."

Chapter 40

¹"Wumbulizya, wumbulizya bantu bangu," mbwawamba Leza. ²"Mwambuula kumoyo wa Jelusalemu; akwutilizya kuli nguwe kuti inkondo yakwe yamana, kuti bubi bwakwe bwajatilwa, kuti watambula tupetedwe kuzwa kujanza lya Jehova nkambo kazibi zyakwe zyonse." ³Ijwi lilawompolola, "Mubambe nzila ya Jehova munkanda; muchite kululama mu Alabba nzila mpati ya Leza wesu." (zimwi nsandululo zyachiindi zyachikkiwa zilajwi liti wompolola munkanda litobela matayo 3:3) ⁴Masena woonse ayosumpulwa, mpawo zilundu zyonse atulundu ziyofwinsigwa; alimwi nyika ipilingene iyochitwa kiluleme, mpawo masena alamagudugudu akabe ntandabale; ⁵alimwi bulemu bwa Jehova buyoyubununwa, kuzwawo bantu boonse bayobubona kabali antomwe; nkambo Jehova wachaamba amulomo wakwe. ⁶Ijwi lya Jehova lyamba kuti, "Kwiila." Umwi asandule, "Ndikwililenzi?" "Nyama yoonse mbwizu, achizuminano chabo chabusiymesesi choonse chilimbuli dubaluba lyamumunda. ⁷Bwizu bulanyana adubaluba lilapusama aluyoyo lwa Jehova niluunga alingawo; nkasimpe bantu mbwizu. ⁸Bwizu bulanyana dubaluba lilapusama, pesi ijwi lya Leza wesu liyoyima kwalyoonse." ⁹Tanta atala achilundu chilamfu, Ziyoni, sikweeta makani mabotu. Kutalikwamba kuti kuya atala achilundu chilamfu, Ziyoni, sikweeta makani mabotu, (nsandululo zyasunu zijisi aya Webu noyeta makani mabotu ku Ziyoni, tanta atala lyachilundu chilamfu. Wompolola changuzu, Jelusalemu, wompolola makani mabotu. zimwi nsandululo zyasunu zijisi sikompolola makani mabotu ku Jelusalemu). Wamba kuti kumyunzi ya Juda, "Ngoyu Leza wanu!" ¹⁰Bona, Mwami Jehova ulaboolu mbuli silumamba muzundi, alimwi janza lyakwe lilanguzu lilamwendeleya. Langa, bulumbu bwakwe bulanguwe, alimwi aabo, mbakanununa baleenda musule lyakwe. ¹¹Uyosanina butanga bwakwe mbuli mweembeli, uyobungika bana bambelele mujanza lyakwe, akubanyampula muni lyachaamba chakwe, mpawo mbelele zinyonsya bana bazyo ziyo yembelwa obotu. ¹²Ngwani wakeeleka manzi munkankamanza yajanza lyakwe, wakajata lusuko lwanyika lulimunsangwe, wakeeleka zilundu muchipimyo, naa tulundulundu muchipimyo? ¹³Ngwani umvwisisisya miyeeyo ya Jehova, na kumulayilila mbuli sikulaya. ¹⁴Nkulini nkwaakatambula malayilile? Ngwani wakamusisya inzila ilikabotu yakuchita eezi, mpawo kumuyiisya luzibo, naa kumutondezya inzila yakumvwisisisya? ¹⁵Boona, zisi zili mbuli intosi lilimugabba, mpawo libwezedwe mbuli lusuko luli achipimyo; langa, ulapima kasuwa mbuli kasyapu. ¹⁶Lebbanoni takwe mafuta azulide, naaba banyama bayo bamusokwe tabazulide kuba chipayizyo chakuumpa. ¹⁷Zisi zyoonse tazizulide kunembo lyakwe; zibezedwe mbuli takwe chiliwo. ¹⁸Nkuliini nkonga ulezyanisya a Leza? Kuchikozyanisyonzi nchonga ulamwezyanisya? ¹⁹Chikozyanisyo! Nchabeza mubezi: Mubambi wangolida wachizilulula ngolida akwifulila nketani yansiliva. ²⁰Kuchita chipayizyo umwi ulasala inkuni zitaboli; ulayanduula mubezi ujisi luzibo mukuchita chikozyanisyo eecho chitakabule kuwa. ²¹Takukwe niwakaziba na? Takukwe niwakamvwa na? Takwe nwakabuzizigwe na kuzwa kumatangunino? Temwakamvwa na kuzwa kumatalikilo anyika. ²²Ngonguwe ukkede atala alubaya lwanyika; alimwi basikukkala kunembo lyakwe balimbuli insozi. Ulatambika majulu mbuli chisitikizyo. Ulayanika mbuli tente lyakukkala mumo. ²³Ulachesya beendelezi kuba biyo akuchita bendelezi baanyika batakwe makani. ²⁴Bakazikwa antanganana akubyalwa antanganana, chisiko chayo tachikwe nichinikide miyanda munyika, eelyo naa wawunga alimbabo mpawo balapusama, alimwi muuwo wabapupulula mbuli buungu. ²⁵Elyo nkulini nkonga ulandelanisya andime, ngwani ngwendikozyania awe? Mbwawamba Umwi Uusalala. ²⁶Mulange mumulengalenga! Ngwani wakalenga nyenyeezi zyoonse ezi? Ulasolweda basilumamba akubayita boonse amazina. Abupati bwanguzu zyakwe amunina wanguzu zyakwe, takukwe nikuba umwi uswekede. ²⁷Nkamboonzi nwamba, Jakobbo, mpawo nkamboonzi noluula, Izilayeli, kuti, "Inzila yangu ilisisikene kuzwa kuli Jehova, alimwi Leza wangu takwe nchakwiila atala alubeta lwangu?" ²⁸Tewakaziba na? Tewakamvwa na? Leza uutamani, Jehova, mulengi amagolelo aanyika, takatali tawizuuki; takwe majinkilo mukumvwisisya. ²⁹Ulapa nguzu kubakatede; akubakompeeme ulapa nguzu zikubukulusidwe. ³⁰Nibaba bakubusi balakatala akwizuuka, abakubusi baalumi balalebwa akuwa: ³¹pesi kuli baabo balindila Jehova bayobukuluka kunguzu zyabo; bayowuluka amababa mbuli nkwaizi; bayochijaana mpawo tabakoyokkatala pe; bayoyenda akutakkatala.

Chapter 41

¹"Ngamumune kunembo lyabusyu bwangu, inywebo nozisi zyakunkomwe yalwizi; misyobo yabantu ibukulusye nguzu zyabo; mubaleke baswene kufwafwi akwambuula, atuswene afwifwi toonse kukubeteka makani. ²Ngwani ubusya uumwi uzwa kujwe, kumwiita kubululami kumulimo wakwe? Ulaaba minyaka mumaanza aakwe alimwi ulamugwasya kuti abe mwendelezi wabaami. Ulabaabila ipanga lyakwe mbuli lusuko, mbuli buungu kunembo lyabuta bwakwe. ³Ulaya bubotelwa alimwi uliinda kabotu, anzila itanza yindwa njatola mawulu akwe. ⁴Ngwani wakabeleka akuchita milimo iliboobu? Ngwani wakayita mazyalani oonse kuzwa kumatalikilo? Ndime, Jehova, mutanzi, akumamanino, Ndime ngonguwe. ⁵Inyika zyakunkomwe zyalwizi zyakabona akuyoowa; Magolelo aanyika akakankama; Bakaswena afwaafwi akusika. ⁶Umwi awumwi wakagwasyania abenzinyina, alimwi umwi mubezi wakambila mwenzinyina kuti, "Koyuma." ⁷Aboobo mubezi wakayumya mufuzi, alimwi oyo ubilingania ansando wakagwasizya sikuuma achifulo, wakamba akufula kuti, "Nchibotu." Bakachikankamina amanembe kuti chitasunzuluki. ⁸Pesi iwebo, Izilayeli, mulanda wangu, Jakkobbo ngwendisalide, lunyungu lwa-Abbulahamu muzolwani wangu, , ⁹Imebo ngundakajata kuzwa kumagolelo anyika angundakayita kuzwa kuzyooko zyayo, kukwambila kuti, nsikukakide oe. ¹⁰Utayoowi, nkambo ndilayebo. Utakankami, nkambo ndime Leza wako. Njokuyumya, alimwi njokugwasya, alubo njokutabilila ajanza lyangu lyalulyo lyabululami bwangu. ¹¹Boona, boonse bayowusigwa insoni abweeme, aboboonse bakakubikilila; Boonse bayooba chintu biyo alimwi bayonyonyoonwa, aabo bakazyania anduwe. ¹²Uyobayanduula akutabajana aabo basikwambana anduwe; Abo bakubusizya inkondo bayooba chintu biyo, nchobeni nchintu biyo. ¹³Nkambo Imebo, Jehova Leza wako, Njokwambilila kuti, 'Utayoowi; Ndime sikukugwasya.' ¹⁴Utayoowi, Jakobo webo nochiyokaansi, alimwi anywebo nobantu ba Izilayeli; Ndi yokugwasya -- mbwawamba Jehova, Mumuni wako, Uusalala wa Izilayeli. ¹⁵Bona, Imebo ndakubikka kuti ubembuli chipoozyo chipya chijisi meno, chipya amamanino aabili; uyopola zilundu akuzipyachuula; uyochita tulundulundu mbuli buungu. ¹⁶Uyoziseba, alimwi muuwo uyozitola; kambizi kayozimwayisya. Uyosekelela muli-Jehova, kutembawula Uusalala wa Izilayeli. ¹⁷Batengwana abachete ba layanduula maanzi, pesi takwepe, alimwi indimi zyabo zyayuminina nkambo kanyota; Mebo, lwangu ndi Jehova, ndiyobavwiila kunkombyo zyabo; Mebo, ndi-Leza wa-Izilayeli nsikoyo balekelezya. ¹⁸Ndi yotuntumusya milonga aatala lyazilundu zikukwidwe muuwo, amwalo mumakkuti; Ndi yosandula inkanda kuba iziba lyamanzi, alimwi nyika injumu iyooba tusensa twamanzi. ¹⁹Mukati kenkanda ndiyomeneka minsamu ya Sida, ayamuunga, ayamisowe ayamafuta. Ndi yomeneka minsamu yaku Sayipulesi mukati kankanda, amisikili amizimbwa yoonse antomwe. ²⁰Ndi yochita eechi kuti bantu babona, akuziba, akubikka myoyo yabo kumakani, kuti janza lya-Jehova ndilyachita oobo, kuti Uusalala wa-Izilayeli nguwakazilenga. ²¹"Ngamweete makani aanu," mbwawamba Jehova, "Amulete bukamboni bwamituni," mbwawamba Jehova wa-Jakkobbo. ²²Baleke beete makani atulwiida kuti ziyoboneka; mube aabo kunembo lyanu akwaamba kuli nduwe zintu zitachitike, kuti toonse tuzibe zintu eezi kabotu. Batwambile tulangilila kwachiindi anzibakaamba, kuti tuyibaluke kulingawo akuziba mbwatakazuzikizye. ²³Ngamutulwiide makani achiza, kuti tuzibe kuti muliba-Leza; Amuchite makani naaba mabotu naaba mabi, kuti twabone akugamba. ²⁴Bona, nywebo nozikozyanio muli zintu biyo amilimo yenu tiikwe chintu; oyo umusala ulasesemya. ²⁵Ndabusya umwi uzwa kunyika, alimwi wasika; kuzwa kujwe ulalemeka izina lyangu, alimwi uyolyatawula basilutwe mbjuli butope, mbuli mubumbi mbwakkanda bulongo. ²⁶Ngwani wakalungulula makani kuzwa kumatalikilo, kuti twazibe? Musule acheechi chiindi, kuti twaambe, "Ulikabotu"? Nchobeni takwe ulungulula, iyi, taakwe uuswilila majwi aanu, ²⁷Ndakatanguna kwambila Ziyoni kuti, "Bona awa mpaabede," Ndime ndakatuma sikuleta makani ku-Jelusalemu. ²⁸Kuti ndalanga, takwe muntu pe, taakwe sikulanga akkati kabo ukkonzya kupa makanimabotu, ngwani, kuti ndabuzya, ulakonzya kusandula ijwi. ²⁹Bona, boonse mbabuyo, alimwi milimo yabo tiikwe makani; zikozyano zyabo zifulidwe nzyamuwo biyo alubo tazikwe chintu.

Chapter 42

¹Amubone, mulanda wangu, oyo ngwendisalide; musale wangu, mulinguwe ndilakondwa. Ndabikka Muuya wangu aalinguwe; uyoyeta kululamikwa kuzisi. ²Takoyolila chakoompolola, nikuba ijwi lyakwe kumvwikwa munzila. ³Itete litifukide takoyolityola, akamuni kasuka takoyokazima: Uyosyomezya kweta bululami. ⁴Takoyokomena loko pe nikuba kulangilwa ansi kusikila akeete bululami munyika; azilazyo nyika zyakunkomwe zyalwizi ziyolindila milawo yakwe. ⁵Mbubobu mbwawamba Leza Jehova - ooyo wakalenga majulu akwakomezya, ooyo wakalenga nyika azyonse nzyugusya, oyo upa kuyoya kubantu alinjiyo alimwi a buumi kuli baabo bakkala mulinjiyo. ⁶Imebo, nde Jehova, ndakamwitila mubusalali alimwi njojatilila kuboko kwenu. Ndiyomubamba akubikka mbuli chizuminano chabantu, mbuli mumuni wabamasi, ⁷kujula menso aboofu, kwangununa baangidwe kuzwa muntolongo ilikunsi aanyika, alimwi kuzwa mukujalilwa mung' anda kwabaabo bakkede mumudima. ⁸Ndime Jehova, ndendilyo izina lyangu; alimwi bulemu bwangu nsikoyo bwabana awumbi nikuba kutembawula kwangu azikozyanio zibezedwe. ⁹Bona, zintu zyachiindi zyamba kwiinda, lino ndaamba kwaamba zichitiko zipya. Kabatana kukkala ndiyokwambila atala ambabo. ¹⁰Mwimbile Jehova alwimbo lupya, alimwi kutembawulwa kwakwe kuzwa kumagolelo anyika; webonyika aansikuwizi, alimwi azyonse ezyo zili mulindulo, nyika zyakunkomwe, mpawo ezyo zikkala mukati. ¹¹Muleke nkanda amyunzi zilyite, magunzi Kkeda nkwaakala, moompolole chakubotelwa. Muleke bakkali baku Sela biimbe; muleke boompolole kuzwa ajulu azilundu. ¹²Muleke bape bulemu kuli Jehova alimwi baambe ntembwuzyo zyakwe munyika zyanu mukati kankomwe. ¹³Jehova uyoyinka aanze mbuli silumamba; mbuli mwalumi wankondo, uyobusya busungu bwakwe. Uyowompolola, iyyi, uyovulumina kulila kwankondo yakwe; uyotondezya basinkonyina inguzu zyakwe. ¹⁴Ndakawumuna lwachiindi; Ndakachiliwo alimwi akuli simyasimya lwangu; lino ndiyolila mbuli mwanakazi utumbuka; Ndiyoya akufwambana. ¹⁵Ndiyobikka zilundu zitakwe lugwasyo pe atulundu akuyumya lusaka lwabo loonse; alimwi ndiyolanzya milonga mutusuwa akuyuma masensa. ¹⁶Ndiyoyeta boofu anzila ezyo nzibatezi pe; munzila ezyo nzibatazi kuti ndiyobazulwida. Ndiyosandula mudima kuba mumuni kunembo lyabo, mpawo akulamika masena ataluleme akalulame. Ezi zintu ndiyozichita alimwi nsikoyozileka pe. ¹⁷Bayolanzigwa musule, aboobo bayofwisigwa bweeme, abo basyomasyoma zikozyanio zibezedwe, abo kuti kuzikozyanio zyalubulo zifulidwe, "Ndinywe baleza besu. ¹⁸Amuswilile, nobasinkematwi; alimwi mulange, nywebo noboofu, kuchitila kuti mubone. Ngwani utaboni pesi kali mulanda wangu? Nanka musinkematwi mbuli mutumwa wangu ngwendituma? ¹⁹Ngwani moofu ulimbuli mwenzuma wachizuminano, naba moofu mbuli mulanda wa Jehova? ²⁰Ubona zintu zyiingi, pesi tozimvwisisyi; matwi alijulikide pesi takwe uswilila. ²¹Zyakabotezya Jehova kuti ngatembawulwe bululami bwakwe akuchita mulawu wakwe kuti ube abulemu. ²²Pesi aba mbibantu bakabba alimwi akusala; boonse balichedwe mumalindi, balibikidwe mubuzike muntolongo; bakaaba zisale zitakwe ubavuna pe, alimwi takwe uumwi uwamba kuti, 'Mubabozye baboole!' ²³Ngani akkati kanu uyoswilila eechi? Akuswilila akumvwa muchiindi chiza. ²⁴Ngwani wakaaba Jakkobbu kubafumpi, alimwi ngwani wakaaba ba Izilayeli kuli babasikubuta? Sena takali Jehova, zilwisyania ayoooy ngutwakabisizya, ulanzila azibaka bakaka kwendela, alimwi ulamilawu njibakakaka kusyoma? ²⁵Nkinkaako wakatila bukali bwakwe buyoosya alimbabo abukali bwankondo, mabangabanga aabo akabazyunguluka, pesi tebakamvwisisya pe; wakabuuma, tebakazibikkila moyo pe.

Chapter 43

¹Pesi lino echi nchicho Jehova nchawamba, oyo wakakulenga, Jakobi, alimwi oyo wakakubumba, Izilayeli: "Utakankami, nkaambo ndakakununa ndakakwita azina lyako, uliwangu."²Notakayinde akkati kamanzi, ndinoli anduwe, alimwi akkati kamilonga, tokoyozundwa pe. Notakeende akkati kamulilo tokoyo wumpwa pe, alimwi mabbalabala takoyokunyonyoona pe. ³Nkambo ndime JehovaLeza wako, Uusalala wa Izilayeli, mufutuli wako. Ndakapa Ijipiti mbuli chinunuzyo chako, Kkusyi a Syebba muchibaka changu. ⁴Mbuli kuti ulimwebesi abubotu mumenso angu, Ndilakuyanda, nkinkaako ndiyopa bantu muchibaka chako, alimwi bamwi bantu muchibaka chabuumi bwako. ⁵Utakayoowi, nkambo ndilayeebo, ndiyoyeta lunyungu lwako kuzwa kujwe, alimwi ndiyomubungania kumbo. ⁶Ndiyowamba kuti kunyika, bapede mumaanza abambi; alimwi akumbo, 'Utakabwedezyi naba umwi,' Ndiyowamba kuti kunyika, "Bapede mumaanza abaambi, akumbo, utakabwedezyi nikuba." Mweete bana bangu balombe kuzwa kule, alimwi bana bangu basimbi kuzwa kuzilikiti zyanyika, ⁷woonse oyo uyitwa azina lyangu, oyo ngundakalenga nkambo kabulemu bwangu, oyo ngundakabumba, iyi, oyo ngundakapanga. ⁸Mweete bantu boofu, nikuba abali amenso, abasinkematwi, nikuba bali amatwi. ⁹Zyonse zisi zilabungana antomwe alimwi bantu balabungana. Ngwani akati wakamba echi akwambilizya kulindiswe zintu zyakachitika lutanzi? Abalete bakamboni babo kuti balitondezye amubaleke baswilile akuzumina, 'kuti nkasimpe.' ¹⁰Mulibakamboni bangu, "Mbwamba Jehova." alimwi mulanda wangu oyo ngundakasala, kuchitila kuti mukazibe akusyoma mulindime akumvwisisisya kuti Ndime. Kunembo lyangu tekwalikwe baleza babumbe alimwi takukoyoba naba umbi kusule lyangu. ¹¹Mebo, Ndime Jehova, alimwi takwe umbi muvuni pesi lwangu. ¹²Ndakamba, ndafutula, alimwi ndakaluula, alimwi takwe umbi Leza akati kanu. Nywebo mulibakamboni bangu, "Mbwawamba Jehova, "Ndime Leza. ¹³Kuzwa kubuzuba oobo ndendime, alimwi takwe uyovuna naba umwi kuzwa mujanza lyangu. Ndilachita, alimwi ngwani uyochijosya musule?" ¹⁴Echi nchicho nchawamba Jehova, Mununuli wanu, Musalali wa Izilayeli: "Nkambo kandinywe Ndilatuma ku Bbabbiloni akubazulwida boonse ansi mbuli zintu biyo, kubwedezya ba Bbabbiloni kubupanduluzi bwakubotelwa kunyimbo zyakulila. ¹⁵Ndime Jehova, Uusalala wanu, Mulengi wa Izilayeli, Mwami wanu." ¹⁶Echi nchicho Jehova nchawamba (wakajula nzila akati kalwizi anzila akati kamanzi agambya ¹⁷wakazulwida nkalaki amabbiza, impi abasilumba bakawa ansi antomwe tabayobuki limbi; bakayaka mbuli mulilo wabubi.) ¹⁸"Utakayeyi atala azintu zychindi ezi, na kuyeya zintu zychindi loko. ¹⁹Langa, ndamba kuchita zintu zipya; lino ziyotalika kuchitika; tuzibwene na? Ndiyochita mugwagwa muchilundu amanzi miingi muchimpayuma. ²⁰Banyama bamusokwe bamunyunda bayondilemeka, bamwaba aa mpoo, nkambo ndipa manzi mucimpayuma, amilonga munkanda, kuti basale banywe, ²¹bantu aba mbindakalilengela, kuti bakabale lubo kulumbayizya kwangu. ²²Pesi temwandita pe, Jakobi, wakakatala akambo kangu, Izilayeli. ²³Tewandetela pe kufumbwa mbelele zyako mbuli zipayizyo zyakutenta, nakundileka azipazyo zyako. Tendakakupa mukuli wazipayizyo zyazilyo na kundikatazya akuyanda tununkilizyo. ²⁴Twakandetela bwema- bubotu amali, nikuba kunditila mafuta azipayizyo, pesi wakandipa mukuli azibi zyanu, wandipenzya azibi zyako. ²⁵Imebo, iyyi, Imebo, ndime oyo umana milandu yanu; alimwi tandikoyomwita kuti ndikayeye milandu yanu. ²⁶Mukandibalusye kuli zyakachitika. Tukakazyanie toonse, mukambe mbuzibede, kuchitila kuti mukaboneke kuti tamukwe chibi. ²⁷Wuuso mutanzi wakabisya, alimwi bayiminizi benu bakandibisizya. ²⁸Nkikako ndiyosofwazya basimilimu basalali; ndiyopedekesya Jakobi kuti akajayigwe alimwi Izilayeli akajatwe chamawuse."

Chapter 44

¹Kwalino swilila, Jakkobo omubelesi wangu, a Izilayeli, ngundasala: ²Mbuboobu Jehova mbawamba, nguwe wakakuchita akukubumba mwida alimwi ngutakakugwasye: "Utayoowi, Jakkobo omubelesi wangu; ayebo Jesuluni, ngundasala. ³Nkambo Ndiyotila maanzi aanyika ilanyota, atulonga tukunka anyika njumu; Ndiyotila muuya wangu kubana bako azilongezyo zyangu kuzyalane lyako. ⁴Bayonyampuka mukati kamasokwe, mbuli misamu imena kumbali lyatulonga twamanzi. ⁵Umwil ulamba kuti, 'Ndili wa Jehova,' alimwi umwi ulyita zina lya Jakobo, alimwi umwi ulalemba mujanza lyakwe 'Kuba wa Jehova,' alimwi alyuzike muzina lya Izilayeli. ⁶Mbuboobu Jehova mbawamba--Mwami wa Izilayeli amufutuli wakwe, Jehova muleli: "Ndime mutanzi, alimwi Ndendime mamanino; alimwi takwe umbi Leza pesi mebo. ⁷Ngwani ulimbuli ndime? Ngaachambilizye apandulule kuli ndime mabambe akachitika kuzwa nindakalenga bantu bangu bensiku, alimwi mubaleke baambilizye mabambe ayobuza. ⁸Utayoweli na kuyoowa. Tendakazyamba na kulindinywe chindi loko, akuchaamba? Nduwe kamboni wangu: Kuli Leza na kunze kwangu? Takwe limbi bbwe; Takwe ngwendizi pe." ⁹Zyonse zibumbwa zyankombyo nzyabuyo; zintu muzibotelelwa tazikwe muulo; bakamboni babo tababoni kana kuziba chintu, alimwi bayobikwa mumawuse. ¹⁰Ngwani uunga wabumba Leza nanka kweeta chibumbwa leza chitakwe muulo? ¹¹Boona, boonse mbalyidilana aabo bayobikkwa mumawuse; Babezi mbaalumi biyo. Mubaleke babweze busena bwabo antoomwe; Bayoba zyoombe alimwi bakabikwe mumawuse. ¹²Mufuzi ubeleka azibelelesyo zyakwe, kuchibumba, kubeleka kwiinda na makala. Ulachibumbuziza ansando akuchibeleka akuboko kwakwe kusimine. Uli anzala, alimwi nguzu zyakwe zilongelwa; tanywi manzi alimwi ulazilika. ¹³Mubezi weela chisamu chakwe akakole, alimwi uchibika impa acheengo. Uchipa chiimo azibelelesyo zyakwe akuchibikwampa antondeka-mweelo. Uchipa chiimo chamuntu, mbuli muntu weebeka, kuchitila kuti chikonzye kukkala mung'anda. ¹⁴Utema kawisya minsamu, na kusala muzwaganzi kana mukusu. Ulalibwezela misamu mulusaka. Ubyala musamu mukulambila alimwi invula ilukomezya. ¹⁵Mpawo muntu wuubelesya kukunka mulilo akulikazaya. Mbombubo, uyasya mulilo akujisya chibunge. Mpawo wachita leza kuzwa kulinchicho akuchifugamina; uchita chileza bubumbe akuchikotamina mubulemu. ¹⁶Utenta chimwi chimpanzi chachisamu kakunka mulilo, kayoka nyama yakwe aalinguwo. Ulalya akakkuta. Ulalikasaza akwaamba kuti, "Aah, Imebo ndakasalilwa, Ndalibonena mulilo." ¹⁷Zimwi zisamu wakazibelelesya kuchita leza, chikozyanisyo chakwe chakubeza; wachikotamina akuchipa bulemu, akukomba kuli nchicho kawamba kuti, "Ndivune, nkambo nduwe leza wangu." ¹⁸Tabazi pe, nikuba kumvwisya, nkambo menso aabo mawofu alimwi takonzyi kubona pe, alimwi myoyo yabo nikuba kujatana tayiyeyeli. ¹⁹Takwe uyeeya nikuba kujatana akwamba kuti, "Ndatenta chimwi chimpanzi chazisamu mumulilo; iyyi, alimwi ndajika chibunge amakala aazyo. Ndayoka nyama amakala ndalya. Lino chimwi chimpanzi chazisamu ndichite chimwi na chisesemya kukukomba? Ndikotamine ansi kuchitanda chachisamu?" ²⁰Kubanga mbuli wali kulya dyota; moyo wakwe weenedwe ulamusowesya. Takonzyi pe kulivuna, nikuba kwamba kuti, "Eechi nchintu chili mujanza lyangu lyachilisyo nguleza wakubeja." ²¹Yeeya zintu ezi, Jakobo, a Izilayeli, nkambo ulimubelesi wangu: Izilayeli, nsikoyokuluba pe. ²²Ndasitika, mbuli jobademu, inchito zyako zyabutaka, alimwi mbulijoba, zibi zyako; boola kuli ndime, nkambo nddakufutula webo. ²³Yiimba, iwebo nomajulu, nkambo Jehova wachita oobu; tambwizya, iwebo nobunike bwaanyika. Mumwayikizyanie mukwimba, inywe nomalundu, iwe nolusaka luli amisamu yoonse; nakambo Jehova wafutula Jakobo alimwi uyotondezya busalali bwakwe mu Izilayeli. ²⁴Mbuubo bu mbawamba Jehova, mufutuli wako, ooyo wakakubumba kuzwa mwida: "Ndime Jehova, wakachita zyoonse, wakatandabika imajulu aalike, wakebesya nyika." ²⁵Imebo nesukusya businsimi bwababeji abawusya aabo baboola businsimi; Imebo nenzunda busongo bwabasongo akufubazika nchenjezyo yabo. ²⁶Imebo, nde Jehova, wakasinizya majwi amubelesi wakwe alimwi kagozya inzumbuzyo zyabatumwa bakwe, uwamba zya Jerusalemu, nkwayokkala, áyamadolopo aaku Juda, Áyoyakwa lubo, alimwi Ndiyobusya matongo aabo; ²⁷uwamba kubunike bwalwizi kuti, 'Yuminina, alimwi Ndiyoyumya bulongalanga bwako.' ²⁸Jehova nguwamba zya Sayilasi, 'Ngomwembeli wangu, uyochita yoonse mpeekezyo yangu; uyozibisya aatala a Jerusalemu, uyoyakululwa, 'alimwi aatala achikombelo, 'Muleke ntalisyo yayo iyakwe.'"

Chapter 45

¹Ncheechi nchaamba Jehova kumunanike wakwe, kuliSayilasi, ooyo ngundijisi jaanza lyalulyo, kuchitila kuti tukabweze zisi kunembo lyakwe, kunyanga nguuzu baami, alimwi ukajule makoma kunembo lyakwe, kuti milyango ikachaale kijulikide:²"Ndiyoyiinda kunembo lyako akumwaya zilundu; ndiyotyoolola makoma amukuba muzipanzi akugonkoola masimbi aazyo, ³alimwi ndiyomupa zintu ziyandisi zyakumudima abuvubi busisidwe, kuti ukazibe kuti ndime, Jehova, ooyo ukwiita azina lyako, imebo, Leza waIzilayeli, ⁴Akaambo kaJakkobo mulanda wangu, alimwi Izilayeli musale wangu, ndakakwiita azina lyako, kandikupa chuuno chabulemu, nekuba teewakalina kundiziba. ⁵Ndime Jehova, alimwi takukwe uumbi; takukwe Leza pesi mebo. Ndiyokuyumya kunkondo, nekuba kuti tewalindizi; ⁶kuti bantu ngabalandiziba kuzwa kukuzwa kwazuba, alimwi kuzwa kumbo, kuti takukwe Leza pesi mebo: Ndime Jehova, alimwi takukwe uumbi. ⁷Ndilachita mumuni akulenga mudima; ndilaleta luumuno akuchita lunyonyooko; ndime Jehova, uuchita zintu zyoonse eezi. ⁸Nywebo nomajulu, amuwisye mvula kuzwa kujulu! Muleke mulengalenga uwisye bululami. Muleke nyika ibuswimpe kuti lufutuko lusuuke, alimwi bululami busyuuke aantomwe andulo. Mebo ndeJehova nindakabalenga boonse. ⁹Maawe kuli ooyo ukazyania ayoooyo wakamupanga, kuli ooyo ulimbuli chimwi chilongo chabulongo aakati kazilongo zili munyika! Bulongo bulaamba na kulisikubumba, 'Niinzi nchuliikupanga?' naa 'Mulimu wako tuujisi mikoba aalinchicho?' ¹⁰Mawe kuli ooyo wamba kuti kuliwisi, 'Niinzi nchweendelezwa?' naa kumwanakazi, 'Niinzi nchulizyalila?' ¹¹Ncheechi Jehova nchaamba, Uusalala waIzilayeli, Mulengi wakwe: 'Nkamboonzi ulabuzya mibuzyo aatala anchiyoochitila bana bangu? Ulandambila na chakuchita cheendelana amulimu wamaanza aangu?' ¹²Ndakapanga nyika akulenga muntu aalinjiyo. Akali maanza aangu akakomezwa majulu, alimwi ndakalayilila nyenyezi zyoonse kuti ziboneke. ¹³Ndakasukutizya Sayilasi mubululami, alimwi ndiyobamba kabotu nzila zyakwe zyoonse. Uyooyaka munzi wangu; uyooleka bantu bangu balimubuzike bakaye kumuunzi, alimwi kwakutali kwamuulonaa masinkamulomo," mbwaamba Jehova wamakamu. ¹⁴Ncheechi Jehova nchaamba, "Mifolo yaIjipita amakwebo aaKkusyi abaSabbi, baalumi balamfu mubwiime bayoletwa kulinduwe. Bayooba bako. Bayotobela musule lyako, kabeza kabaangidwe aanketani. Bayovundama kulinduwe akwaambuzyania aandinywe nkabaamba kuti, nchobeni Leza ulaandinywe alimwi takukwe uumbi kunze kwanguwe." ¹⁵Nchobeni uliLeza uulisisa lwakwe, Leza waIsilyeli, Mufutuli. ¹⁶Bayowusa nsoni boonse akubula luzyalo antoomwe; aabo babeza mituni bayoyenda mubweeme. ¹⁷Pesi Izilayeli uyofutulwa aJehova alufutuko lutamani; takukwe lubo nuyooowusigwa nsoni akuba aabweme. ¹⁸Ncheechio Jehova nchaamba, ooyo wakalenga majulu, Leza wamasimpe ooyo wakalenga nyika akwiipanga, ooyo wakayiimika. Wakayilenga, pepe mbuli chitakwe mulimu, pesi kiibambidwe kuti ikkalike: "Ndime Jehova, alimwi takukwe uumbi. ¹⁹Tendakambwiida mukavwindi pe, mubusena bumwi busisidwe; tendakaamba pe kulungu lwaJakkobo, 'Mundiyanduule chabuyo! ndime Jehova, wambuula chaluziyalo; Ndaamba zintu ziluleme. ²⁰Amuyobololane akuza! Amubungane aantomwe, inywebo nomuyubide nkondo kuzwa akati kazisi! Tabakwe luzibo aabo banyampula zikozyanio zyakubeza akukomba kulibaleza batafutuli. ²¹Swena aafwiifwi uwambe kulindime, leta bukamboni! Amuleke nzyaambe antoomwe. Ngwani wakatondezeze eechi nsiku? Ngwani wakachambiliza? Teewakilindime na, Jehova? Takukwe Leza kunze kwandime, Leza uubeteka kabotu amufutuli; takukwe uumbi kutali ndime. ²²Amuchengulukile kulindime akufutulwa, nyoonse nomagolelo aanyika; nkambo ndime Leza, alimwi takwe uumbi. ²³Alwangu mwaini ndilakonka, kwaamba kwakubeteka kabotu, alimwi takuyosanduka: 'Kulindime izwi lyoonse liyoovundama, lulimi loonse luyookonka. ²⁴Balowamba azyandime, "Mulijehova alike mulilufutuko anguzu."'' Bayooba abweeme boonse banyemede kulinguwe. ²⁵Mulijehova lunyungu loonse lwaIzilayeli luyoolulamikwa; bayoba akulisumpula mulinguwe.

Chapter 46

¹Bbeli wakotamina ansi, Nebo waliselesya aansii. Zikozyanio zyabo zyaselesya banyama bzinyampula, alimwi mulemya ng'ombe zyanu abuyumuyumu bwakujulu nkaambo kabanyama boongedwe. ²Antomwe ngazyadyamanina aansii, kufugama aansii; tazikonzyi kunununa bwime, alimwi lwabo beni bazwa baya mubuzike. ³Amundiswilile, nonganda yaJakkobo, aboonse bacheede munganda yaIzilayeli, bakabwezedwe andime kuzwa kamutana zyalwa, nkamunyampwide mubula. ⁴Na kumachembalilo ako ndinoli ndime, alimwi kusikila masusu ako akabemvwi ndiyokubweza. Ndakakuchita alimwi nsiyokulubi; ndiyokubweza alimwi ndiyokunununa. ⁵Ime uyondezyanisya ani? Ngwani ngoyeyela kuti ndikozyenie awe, kuchitila kuti twezyanisigwe? ⁶Bantu batila ngolida kuzwa musaka alimwi bamvwa bulemu bwa nsiliva achikkelo. Bapa mulimu kuli basikufula, wayichita yaba leza; bayokotama akuchikomba. ⁷Bakanyampula babikka amakuko abo alimwi bakachinyampula; bakachibikka abusena oobo mpucheelede, alimwi chiyoyimikila abusena bwacho alimwi tachiyogwisigwi pe alimbabo. Bayoolila kuli nchicho, pesi tachiyosandula na kufutula naba omwi kuzwa mumasukuzyo. ⁸Amuyeye atala azintu eezi, mutawunduzyi, nobapanduki! ⁹Amuyeye atala azintu zyakusanguna; zyachindi zyakale, nkaambo Ndime Leza, alimwi takwe umbi, Ndime Leza, alimwi takwe ukozyenie andime ¹⁰Ndamwambila mamano kuzwa kumatalikilo, alimwi zilimumanza eezyo zitana chitika, Ndati, "Mabambe angu ayochitika, alimwindiyochita mbuli mbepekezya. ¹¹"Njoyita muyuni mukali kuzwa kujwe, mwalumi ngwensalide uzwa kuchisi chilikule; iyi, ndaamba kale; alubo ndiyochizuzikizya; ndazizwidilizya, alimwi ndiyozichita. ¹³Amundiswilile, bachuungutwi, balikule akuchita zintu eezyo ziluleme ¹². Ndiyoleta busalali bwangu afwifwi; tabuli kule loko pe, alimwi lufutuko lwangu talwimikili pe; alimwi ndiyoopa lufutuko kuli Ziyoni alimwi abulemu bwangu kuli Izilayeli.

Chapter 47

¹Seluka akukkala mulusuko, nakalindu mwana musimbi waBbabbiloni; nkala anyika atakwe chuno, mwana musimbi waba Kkaludiya.Tukolemekwa limbi akuba mutete. ²Bweza ziyo akuziya busu; gwisya chisitilizyo chako, zwatununa malogwe ako alengelela,vumbula mawulu ako, uzubuke tulonga.³Chiswe chako chiyovumbulwa, iyi bweme bwako buyoboneka: Ndiyobwedezya bubi akutafwida muntu luzyalo. ⁴Mununuli wesu, Jehova wamakamu ndizina lyakwe, umwi Uusalala wa Izilayeli. ⁵Kokkali chakumuna akuya mumudima mwana musimbi waba Kkaludiya; nkaambo tukoyitwa limbi kuti mwana musimbi wa Mwami. ⁶Ndakanyemena bantu bangu; Ndakasofwazya lukono lwangu akulupeda mujanza lyako, pesi tewakatondezya luzyalo; wakaanzika mukuli ulema kubantu bachiindi. ⁷Wakaamba kuti, "Uyoyendelezya mbuli mwana musimbi wa Mwami." Takwe niwakazilondola zintu ezi mumoyo, nikuba kuziba kuti ngaziyoba buti. ⁸Aboobo kwaino komvwa eechi; inywebo nimuyanda kulibotezya akukkala chakulyiiba; webu nowamba mumoyo wako, 'Mondili alimwi taakwe uumbi ulimbuli ndime: Nsikoyokkala mbuli mukamufu, nekuba kutaswekelwa bana." ⁹Pesi zintu ezizyobile ziyokusikila mukayindi kaniini muzuba limwi kufwidwa bana akuba mukamufu munguzu zyoonse bayoza kulinduwe nekuba zisonzoy zyako ansengo zyako zyiingi azidanda. ¹⁰Wakasyoma mububi; wakaamba kuti, "Taakwe uumwi undilwene." Busongo bwako aluzibo lwako zitola kukusweeka, pesi wamba kuti mumoyo wako; "Ndichipona, alimwi taakwe umbi uulimbuli ndime. I ntenda iyokuzunda tokoyozikonzya kuzitanda ansengo zyako. ¹¹Lunyonyooko luyokuwida; taakwe notakakonzye pe kulikwabilila. Lunyonyooko luyokusikila chakufwambaana, kotana kuziba. ¹²Kochikakatila mukuwaala inkakata zyako azisonzoy zyako zyiingi eezoy nziwakalemezegwa chakusyomeka kuzwa kubwanike bwako; ambweni uyozwidilila, ambweni uyoyoosya ntenda. ¹³Wakatala alulayo lwako lwiingi, Leka bantu bayime akukutawukila - aabo bambuula azyamujulu akulanga kunyenyezi, aabo baamba myeezi mipya - leka bakukutawukile kuzwa kuleezoy ziyochitika kulinduwe. ¹⁴Bona, bayooba mbuli buungu. Mulilo uyobatenta. Tabakoyo likutawukila lwabo beni kuzwa kujanza lyamabangabanga. Taakwe makala akubakasazya, akutakwe mulilo wakubatakalilile alinguwe! ¹⁵Mbombubobu mbubatabe kulinduwe-aabo bali ayoooy nguwakabelekela, alimwi wakawuzya akuzya ambabokuzwa kubukubusi - takwe umbi unga ulakuvuna."

Chapter 48

¹Swiilila eezi, ngánd yaJakobo, biitwa aazina lya Izilayeli, alimwi bakazwa kubwaalumi bwaJakobo; iwe nookonka aazina lyaJehova alimwi kwaamba zina lyaLeza waIsilayeli, pesi chitali chalusinizo naa kwabululami. ²Nkaambo balyita kuti mbatu bachisi chisalala akusyoma kuliLeza wa Isilayeli. Jehova wamakamu ndizina lyakwe. ³"Ndakaambilizya kuzwa chiindi ziyakazwa kumulomo wangu, alimwi akubazibisya; mpawo champawo ndakazichita, alimwi zykiinda. ⁴Nkaambo ndakali kuti ulimuunyu, nsingo yako ilamilambi mbuli butala alimwi nkumu yako ilimbuli mukuba, ⁵akambo kaako nchindaambilizya eechi chintu mumaanza aako; nkazitanachitika ndakakubuzya, aboobo toyelede kuti, "Chikozyano changu chazichita kulimbabo,'naa Chiimo changu chakubezaachabutale chazinanika nguzuzintu eezi. ⁶Wakamvwa aatala azeezi zintu; langa eezi zyoonse zintu zijatika; alimwi iwe, tokoyozumina na kuti nzindaamba zililuleme? Kuzwa lino akuya kunembo, ndilikukutondezya zintu zipya, zintu zisisidwe nzwaatakezi. ⁷Lino akutali kwamusule, ziyakaba zintu, alimwi kuzwa musule takwe niwakazimvwa, aboobo tokoyokonzya kwaamba kuti, Iyii, ndakalizi aatala anzizyo. ⁸Taakwe nowakamvwa; taakwe niwakazi; eezi zintu teezyakamvwika kumatwi aabo. Nkaambo ndakalizi kuti mwakeenana, alimwi wakali sikupapa kuzwa kukuzyalwa. ⁹Nkambo kazina lyangu nchindalekela bukkali, alimwi nkaambo kakulemekwa kwangu ndiyooлека kukunyonyoona. ¹⁰Bona, ndakakusalazya, pesi peepe mbuli nsiliva; ndakakusalazya mubbila lyamulilo wamafwabi. ¹¹Nkaambo kangu ndemwini ndiyochita; ndiyozumizya buti izina lyangu kuti lisampawulwe? Nsikoyoopa bulemu bwangu kulumwini muntu pe. ¹²Swiilila kulindime, Jakobo, aIzilayeli, ngundakiita; ndime nguwe; ndimasangunino, amamanino. ¹³Iyii, kuboko kwangu kwakabumba ntalisyo yanyika, alimwi kuboko kwangu kwalulyo kwakayala majulu; eelyo niyita kulimbabo, bayoyima aantomwe. ¹⁴Amulibunganiye, moonse, alimwi muswiilile! Ngwani aakati kenu wakaambilizya eezi zintu? Jehova ulayandisya kuzuzikizya mabambe aatala aBbabbiloni. Uyoochita chiyandisyo chaJehova aatala aKkaladiya. ¹⁵Ime, ndaambuula, iyii, ndakamwiita, ndakamweeta, alimwi uyoozwidilila. ¹⁶Kweza aafwiifwi andime, swiilila eechi; Kuzwa kamatalikilo takwe nindakaambula zyansiswa pe; eelyo nizyachitika mpeli," Lino Mwaami Jehova wandituma, alimwi muuya wakwe. ¹⁷Eezi nzizyo Jehova, mufutuli wako, ooyo Uusalala waIsilayeli nkati, "Ndime Jehova Leza wako, umuyiisya mbumweelede kuzwidilila, ooyo umuzulwida kuzwa munzila nzimweelede kweenda aazyo. ¹⁸Nsinga wakaswilizya milawo yangu! Mpawo luumuno lwako akuzwidilila kwako nikuli lwakeeta mbuli mulonga, alimwi lufutuko lwako mbuli mayuwe aalwizi. ¹⁹Lunyungu lwako lwakelede kuvulla mbuli muse; alimwi abana kuzwa kutumbu lyakombiingi mbuli muse wamumulonga; izina lyako telwalinogwisigwa nekuba kunyonyoka kubusyu bwangu. ²⁰Bbuda kuzwa kuBbabbiloni! Chija kuzwa kulibaKkaladiya! amuzumo wakukkwiila wakwaambilizya nzizyo! chita eezi zizibinkane; chichite chizwe aanze kuya kumamanino aanyika! Amba , Jehova wakafutula mulanda wakwe Jakobo. ²¹Tabalooba aanyyota pe naakabazulwida munkanda; wakachita maanzi kuti azwe mubbwe kuti banywe; wakabbalula ibbwe, alimwi maanzi akazwa. ²²Taakwe luumuno pe kuli basizibi - mbwawamba Jehova."

Chapter 49

¹Amundiswilile, inywebo nonyika zyamunkomwe! Lino ngamundiswilizye, inywe nobantu balikulaale. Jehova wakandiita azina kuzwa kukuzyalwa, eelyo baama nibaka ndeeta munyika. ²Wakachita mulomo wangu wabosya mbuli panga; wakandisisa mumwenzule wajaanza lyakwe; wakandichita ndaba kanta kang'ayima; wakandisisa munkomo yakwe. ³Wakati kuli ndime, "Ulimulanda wangu, Izilayeli, kwindi muli nguwer ndatondezya bulemu bwangu." ⁴Pesi ndakavuwa, "Nikuba ndayeyesya anga ndakabeleka chabuyo, Ndakabelesya nguzu zyangu aatakwe, ano lwangunuko lwangu luli a Jehova, alubo impindu yangu ili a Leza." ⁵Lino wakambula - oyo wakandibumba kukuzyalwa kwangu kuti ndibe mulanda wakwe, kuboozya Jakobo alimwi kuli nguwe, nkokuya Izilayeli abungane kuli nguwe, nkinkaako ndalemekwa mumenso a Jehova, alimwi Leza wabanguzu zyangu -- ⁶alimwi ulaamba, "Nchintu chinini loko kuli nduwe o mulanda wangu kubusiluzya mukowa wa Jakobo, alimwi akuboozya bakachaala ba Izilayeli. Ndiyokuchita ukabe mumuni ku Bazwakule." ⁷Ezi nzenzizyo Jehova Leza nzyawamba, Mununuli wa Izilayeli, Uusalala Alikke, kulooyo buumi bwakwe bulangililwa ansi, usulidwe amanyika, alimwi muzike wabendelezi, "Baami bayokubona akukubukila, alimwi bana babaami bayokubona akukukotamina ansi, nkambo ka Jehova usyomekene, naba oyo Uusalala Umwi wa Izilayeli, oyo iwakakusala webo." ⁸Mbuboobu mbwawamba Jehova, "Muchiindi nchindayeeya Ndiyokutondezya luyando lwangu Ndiyokusandula, alimwi mubuzuba bwalufutuko lwangu Ndiyokugwasya, Ndiyo kukwabilila, alimwi Ndiyokupa mbuli chizuminano chabantu, kuyakulula nyika, kuchitulula tongo kulukono." ⁹Uyowamba kubaangidwe, 'Muzwe aanze; kulibaabo bali mung'anda zisiya zyabaangidwe, 'Mulitondezye lwanu. Bayochela kumbali lyamigwagwa, alimwi nyika zyonse zikuneme zitakwe zintu ziyooaba machezezyo aabo. ¹⁰Tabukoyooba anzala nikuba nyota, nanka kupya naa izuba talikoyobawumpa, nkinkaako oyo ulaluzyalu uyobazulwida; uyobeembela kusika kumasawu amanzi. ¹¹Eelyo Ndiyochita malundu aangu wonse kuba migwagwa, alimwi Ndiyochita migwagwa mipati bweelene." ¹²Langa, ezi ziyosika kuzwa kule loko, zimwi kuzwa kunyika akumusanza; azimwi kuzwa kunyika ya Sinimu. ¹³Yiimba, amajulu, alimwi ubotelwe, anyika; njila mukwiimba lwako azilundu! Mbubo Jehova ulawumbulizya bantu bakwe, alimwi uyobabeda luzyalu bapenzedwe bakwe. ¹⁴Pesi Ziyoni waamba, "Jehova wanditakata, alimwi Mwami wandiluba." ¹⁵Ngankubona mwanakazi ulaluba muvwanda wakwe, unyonka kunkolo zyakwe, elyo unoli takwe luzyalu pe amwana mulombe ngwakatumbuka? Iyii, balakonzya kuluba, pesi Nsikonzzi kuluba. ¹⁶Langa, Ndalembe izina lyako amanza aangu; bulambo bwako buli kunembo lyangu mbobiya. ¹⁷Bana bako balachijanina musule, nikuba aaba bakakumwaya bayobuzwa. ¹⁸Kolanga mumbali ubone, boonse balikubungana akuza kulinduwe. Masimpe mbuli mbwempona --aaya malayilile a Jehova - nchobeni uyobazwata mbuli chilisakatizyo, alimwi uyobasama mbuli nabwinga. ¹⁹Nikuba tewakalikwe lugwasyo wakali tongo, inyika yakali matongo, kwalino uyocheya loko kulibatakakkale mumo, abaabo bakakulya bayoba kule loko. ²⁰Bana bakazyalwa muchindi nwakafwide bayowamba komvwide, 'Busena mbuniini loko kuli ndiswe, tuchitile ng'anda, kuti tukkale aano." ²¹Nkabela uyolibuzya omwini, 'Ngwani wanditumbukila bana aaba? Ndakali fwide alimwi ndakali ngomwa, muzike alimwi ndakali lekedwe. Ngwani wakakomezya bana aaba? Langa, Ndakali syede endikke; nkokuli nkubakazwa aaba ?"" ²²Mbuboobu mbwawamba Mwami Jehova, "Langa, Ndiyo nyampla kuboko kwangu kumanyika; Ndiyonyampula ndembela yachitondezyo kubantu. Bayoyeta bana bako basimbi amakkuko aabo. ²³Baami bayoba mataata balela bana, alimwi abanakazi babaami bayooba basimulela bana bak; bayokukotamina masyu aabo anyika akumyankuta suko lyaku mawulu aako, alimwi uyoziiba kuti Ndime Jehova; aabo bandilindila tabakoyofwa bweeme pe." ²⁴Nkubona nzibalekede zilatolwa kuzwa kuli silumamba na bazike balavunwa kuzwa kuli bayoosya? ²⁵Pesi mbuboobu mbwawamba Jehova, "Iyii, bazike bayotolwa kuzwa kuli silumamba, alimwi azibolede ziyovunwa; eelyo Ndiyokazyania aba sinkondonyokwe akuvuna bana bako. ²⁶Ndiyosanina badyamizyi bako anyama yabo beni; alimwi bayokolwa abulowa bwabo, mbuli mbotatedi niwayini. Nkabela yoonse misyobo yabantu iyoziiba kuti Imebo, nde Jehova, ndili mufutuli wako alimwi ndendime Mununuli, Mupati Kampatila wa Jakkobbu."

Chapter 50

¹Mbuboobu mbawamba Jehova, "Lulikuli lugwalo lwakulekana ndundakaleka aabo banyoko? Kuli bali basizikwelelte bangu mbindakakuuzizya? Bona, wakawuzigwa akaambo kazibi zyako, alimwi akaambo kabupapi bwako, baamako bakatandigwa.²Nkaambonzi nindakasika pesi tekwakali naba womwe ooko? Nkaambonzi nindakayita pesi takwe naba womwe wakandisandula? Sa kuboko kwangu kwakali kufwifwi loko kuliya mali yachinunuzyo? Sa temwakali nguzu mulindime zyakukuvuna? Langa, kukukasya kwangu lwizi lwayuma; ndachita milonga kuti ibe nkanda; inswi zyayo zilafwa akaambo kakubula manzi alimwi zilabola.³Ndazwaatika julu amudima; ndalivumba amasaka."⁴Mwami Jehova wakandipa lulimi mbuli lwawumwi wabaabo bakayiisigwa kuchitila kuti ndaambe akukkalilila kwajwi kulibabo bakompeme; ulandibusya chifumo achifumo; ubusya kwitwi kwangu kuti kumvwe mbuli aabo bayiisigwa.⁵Mwami Jehova wajula matwi angu, alimwi tendakaba mupapi pe, naakuti tendakabweedela musule. ⁶Ndakafutatila aabo bakanduuma, alimwi zikowe zyangu kuli baabo bakadunsula bulungu bwangu; Tendakasisa busyu bwangu kumilimo iigambya akubusya nkondo.⁷Nkaambo Mwami Jehova uyondigwasya; akaambo kaako tandibulide choolewe pe; aboobo ndachita busyu bwangu mbuli chibikilo, nkaambo ndilizi kuti tandikoyoobikwa mumawuse.⁸Ooyo uyondilulamika uli afwifwi. Ngwani uyondikazya? Atwiime akulangana umwi awumwi. Ngwani sikunditamikizya? Mumuleke asike afwifwi andime. ⁹Bona, Mwami Jehova uyondigwasya. Ngwani uyondaamba kuti ndime simulandu? Bona, boonse bayozakala mbuli chizwaato; busibiibi buyomulya.¹⁰Ngwani aakati kanu uyowa Jehova? Ngwani ulemeka ijwi lyamulanda wakwe? Ngwani weenda mumudima uusiya mbi katakwe lampi? Weelede kusyoma zina lyaJehova akugaminina kuli Leza wakwe.¹¹Mulange, moonse nimumunika mulilo, nimulibambila lwenu beni azimunisyo: mweende mumumuni wamulilo wanu amumabangabanga aawo ngimwayasya. Eechi nchenchicho nchimwakatambula kulindume: Uzolala ansi mubusena bwamapenzi.

Chapter 51

¹Amuswiilile kulindime nyabo nimuyandisya bululani, inywebo nimuyandawula Jehoa: Amulange kubwe ooko nkomwakabezululwa akulubwebwele ooko nkumwakazubulwa.²Amulange kuliAbbulamu, wuso, akuli Sala, wakamuzyala; nkaambo kuchiindi nchakachili aalike mwaini, ndakamwiita. Ndakamulongeza akumuchita kuti avule.³Iyii, Jehova uyoowumbulizya Ziyoni; uyoowumbulizya masena woose aaswekede; chimpanyuma chakwe wakachichita mbuli Edeni, alimwi munkanda iikwazeme kumbali lyamumpata wamulonga wajodani mbuli muunda waJehova; lukondo abusekelezi buyoojanwa mulinguwe, chilumbo ajwi lyakwiimba.⁴"Amundiswilizye loko, nobantu bangu; alimwi muswilile ndime, nobantu bangu! Nkaambo ndiyooa mulawu, alimwi ndiyochita lubeta lwangu kuti lukabe mumuni wazisi.⁵Bululami bwangu bulaafwiifwi, lutuko lwangu luyoboneka aanze, alimwi jaanza lyangu liyoobeteka zisi; nyika zyakunkombwe yalwizi ziyondilindila; nkaambo bayolindila kuboko kwangu.⁶Amulansye meso aanu kujulu, alimwi mulange nyika yaansi, nkaambo majulu ayomwayika mbui busi, nyika iyoosama chikkobela, alimwi bakkede mulinjiyo bayoofwa mbuli nzi. Pesi lufutuko lwangu ndwalyoonse, alimwi bululami bwangu tabukoyooлека kubeleka.⁷Amundiswiilile, nywebo nomuzi bululami, bantu bajisi mulawu wangu mummyo yabo: Utayoowi chisapi chamuntu, nekuba kudyamizigwa akubisya kwabo.⁸Nkaambo mapempe ayoobalya mbuli chikobela mbuchilyigwa, alimwi amvwinyu ziyoobalya mbuli kulyigwa kwaboya bwambelele; pesi bululami bwangu buyooba bwalyoonse, alimwi lufutuko lwangu kuzyalani lyoonse.⁹"Buka, buka, ulisamike inguzu, ajaanza lyaJehova. Buka mbuli kumazuba aakamana, mumazyalani abasikale, Teensi nduwe wakapwachuula Lahabbu, akuyasa munyama uyoosya?¹⁰Teensi nduwe wakayuminizya lwizi, maanzi mapati aanikide, alimwi wakachita nzila aakati kalwizi kuti banunwidwe bakiinde?¹¹Chibbadazyo chaJehova chiyooboola akusika kuZiyoni chakulila akukondwa akusekelela kwalyoonse aatala amitwe yabo; alimwi kusekelelela alukondo luyoo bazulwida, alimwi bbusu akulila kuyobasiya.¹²Ime, ime, ndime ikuumbulizya. Nkamboonzi nimuyowa bantu, abo bafwa, bana balombe bamisyobo yoonse, bakachitwa mbuli bwizu?¹³Nkamboonzi niwaluba Jehova mulengi wako, wakatanbabika majulu wabika ntalisyo yanyika? Ulimukuyooa kupati buzuba boonse nkaambo kakunyema kwamudyaamizi eelyo nayeya kumujeya. Kulaali kunyema kwamudyaamizi?¹⁴Ooyo uukoteme, Jehova uyoofwambaana; takoyooa akutanjila mugodi, nekuba kubula chibunge.¹⁵Nkaambo ndime Jehova Leza wako, uubusya lwizi kuti mayuuwe avuume - Jehova wamakamu ndezina lyakwe.¹⁶Ndabika majwi aangu mumulomo wako, alimwi alimwi ndamuvumba amweenzule waluboko lwangu, kuti nkabyale majulu, ndikayale ntalisyo yanyika, alimwi wambila Ziyoni kuti, "Muli bantu bangu,"¹⁷Buka, buka, yimikilaJelusalem, webo nowakanywida muluboko lwaJehova kuzwa kuchinywido chabukkali bwakwe; iwebo nowakanywida muchinywido kuzwa kunkomesi iidadalisa.¹⁸Takwe naba oomwe akati kaboonse bana balombe bakazyalwa kuti bamuchenjeze; takwe naba omwe aakati kaboonse bana balombe mbaakabusya kuti bamujate luboko.¹⁹Mapenzi aaya obile achitika kulinduwe - nguuni utikuumbulizye? - mpawo kumatongo aakanyonyoka, alimwi bbalangwe apanga nguni uyookumbulizya?²⁰Bana bako balombe bayomana nguzu; baloona boonse kwamigwagwa yamuzyooko, mbuli lweengu mukazamba; Bazuzigwa bukkali bwaJehova, alutapatilo lwaLeza wanu.²¹Pesi lino amumvwe ezi, nywebo nimudyamizigilwe animukoledwe, kutaamba kukolwa kwawayini: ²²Jehova Mwaani wanu, Leza wanu, uubeteka makani aabantu bakwe, mbuboobu mbwaamba, "Boona, ndakubwezela nkomeki yakudadalika kuzwa kujaanza lyako - achibikilo, eeyi ninkomeki yabukkali bwangu - kuchitila kuti utakanywi lubo.²³Njoyibika mujaanza lyabasikukpenzya, aabo bakaamba kuti kulinduwe, 'Wona aansii, kuti tukeende aatala lyako; wakachita sule lyako mbuli nyikaalimwi mbuli tugwagwa ntubeendela."

Chapter 52

¹Buka,buka,zwata nguzu zyako, Ziyoni; zwata magubo aako mabotu, Jelusalema dolopo lisalala: nkaambo takwe nibachiyokunjila lubo pe batapalwidwe abasofwede.²Lizakamune kuzwa kulusuko; buka ukkale, Jelusalema; gwisya nketani munsingo yako, yomusungwa, mwana musimbi waZiyoni. ³Nkaambo mbubooobo mbawamba Jehova, "Takwe muulo ngomwakawuzigwa awo pe, alimwi muyofutulwa kakutakwe mali,"⁴Nkaambo mbubooobo mwami Jehova mbwaamba, "Kumatalikilo bantu bangu bakiinka aansi kuti bakajanane bukkala mu Ijipiti; alimwi Asiliya wabadyamizya kakutakwa kaambo kabotu pe.⁵Lino niinzi nchindilaacho ano -echi nchaambilizyo chaJehova- mukubona kuti bantu bangu bakabwezegwa biyo ? Aabo babatonga balikubaseka- eechi nchaambilizyo chaJehova- alimwi zina lyangu lilikupwapwa kwalyoonse buzuba boonse. ⁶Nkinkaako bantu bangu bayooziba zina lyang; bayooziba muleelyo zuba kuti Ndime ndaamba, "Iyi, Ndime!"⁷Mabotu biyeni mano aazilundu abatumwa beeta makani mabotu, bambilizya luumuno, bajisi busanambi bubotu baambilizya lufutuko, baamba kuli Ziyoni, "Leza wako ulikukwendelezya!" ⁸Swilila, basikulinda bako batola mujulu majwi abo, antomwe bawompolweda kubotelwa , nkaambo bayoobona , alimwi aya meso aabo, kuboola kwaJehova kuZiyoni. ⁹Amumanikizyanie antomwe mukwiinda kukubotelwa, nomatongo aaJelusalema; nkaambo Jehova wawumbulizya bantu bakwe; wafutula Jelusalema. ¹⁰Jehova wabikka jaanza lyakwe lisalala kunembo lyazisi zyoonse; nyika yoonse iyoobona lufutuko lwaLeza wesu. ¹¹Enda,enda , koya aawo, utagumi chitu chisofwede; bbuda mukati kakwe; lisalazye, iwe nobweza zibelesyo zyaJehova. ¹²Nkaambo tokoyoozwa anze chakuchijana pe, nekuba kuyozwa chakudoneka; nkaambo Jehova uyoza kunembo lyako; alimwi Leza waIzilayeli uyoba mulindizi wakumbali lyako. ¹³Bona, mubelesi wangu uyochita chabusongo; uyolampa akusumpulwa, alimwi uyosumpulwa. ¹⁴Mbuli biingi mbubakayowa kuli nduwe- bube bwakwe tebwakazibinkana kwinda echo chamutu ulibiyeni, alimwi chimo chakwe techachili kulangika mbuli muntu pe.¹⁵Nikuba boobo, mubelesi wangu uyosansila zisi zyiingi abami bayojala milomo nkaambo kakwe.Nkaambo echo nchibakatabuzigwa, bayochibona, alimwi echo nchibakatanamvwa, boyochimvwisisya.

Chapter 53

¹Ngwani wasyoma nzibakamvwa kuzwa kulindiswe, alimwi ngwani wayubunwida jaanza lya Jehova? ²Nkambo wakakomenena kunembo lya Jehova mbuli ntengatenga, ambuli muyanda uzwa munyika njumu; takalikwe chiwa cheebeka na chibotu; elyo nitumwebela, katakwe bwebesi buchita kuti tumuyande. ³Wakasampawulwa akukakigwa kubantu; muntu wamapenzi, alimwi kazibinkene amachise. Mbuli oyo uzwa kubantu ngibasisa masyu abo, wakasampawulwa; alimwi tetwakamubweza mbuli ulemekeka. ⁴Pesi musimpe wakazyedwe amachise esu akubweza mapenzi eesu; lino twakayeya kuti wakapegwa chisubulo aLeza, wakandulwa aLeza, akunyonyonwa. ⁵Pesi wakayasya nkaambo kanchito zyesu zibi; wakavwinyunwa nkaambo kazibi zyesu. Chisubulo chalumuno lwesu chakalaalinguwe, alimwi kuzilonda zyakwe twaponesegwa. ⁶Swebo toonse tuli mbuli mbelele ziswekede; umwi awumwi wakeenda enzila yakwe, alimwi Jehova wakabikka alinguwe milandu yesu yoonse. ⁷Wakadyamizigwa; lino eelyo wakalibombya mwini, takajula mulomo wakwe pe; mbuli mbelele ikwelelwa kukujayigwa, alimwi mbuli mbelele iwumwide kunembo lyasikugela, eelyo takajula mulomo wakwe. ⁸Mukukasigwa alubeta wakabwezegwa. Mbuli kulunyungu lwakwe, oyo wakabonaanga wagonkwa kuzwa kunyika yabawumi, na kuti wakapenzegwa kumilandu yabantu bangu? ⁹Bakabikka kabanda kakwe aantomwe abajayi, aantomwe amwalumi muvubi mulufu lwakwe, nikuba kuti takwe nakachita nichiba chibi, na kuti nikuba zibi mumulomo wakwe. ¹⁰Lino kwakali kuyanda kawJehova kukumuvwinyuna akumuchisya. Mpawo wakachita buumi bwakwe chipayizyo chazibi, uyobona bana bakwe, uyolampya mazuba aakwe, aamakanze aJehova ziyoozuzukizigwa kwindila muli nguwe. ¹¹Kuzwa kukupenzegwa kwabuumi bwakwe, uyobona mumuni akukutisikana kuluzibo lwakwe. Mubelesi wangu uululeme uyoopandulula zyiingi; uyobweza milandu yabo. Nkinkaako ngandamupa na chabilo chakwe akati kabantu, alimwi uyowanzania zipanzi antomwe abiingi, nkaambo wakalibikka antanganana lwakwe kulufu alimwi akalibalidwe abasikusotoka. Wakabweza zibi ziyabantu akuchita chizuminano chabasik

Chapter 54

¹"Yiimba, webho yomwanakazi ngomwa, webho nutakwe nwakazyalide; njila mukwiimba kwalukondo akulilisya, webho nutakwe nwakali njide mukumyongwa kwakuziyala. Nkambo bana bamutakale mbaanji kwiinda bana bamwanakazi ukwetwe," mbwaamba Jehova.²"Panga tente lyako likomene akusasabula masila atente lyako aanze, chakutalichesya; lampya nsungo zyako akuyumya nkaanka zyako. ³Nkambo uyosasabula kujanza lyachilisyo akuchimweensi, alimwi lunyungu lwako luyoozunda zisi akubambulula myunzi itakatidwe.⁴Utayoowi nkambo takwe pe noyofwisigwa bweeme, naaba kutyompozegwa nkambo tokoyobula choolwe; uyoluba bweeme bwabukubusi bwako akubula choolwe chakutakatwa kwako.⁵Nkambo mulengi wako ngomulumi wako; Jehova wamakamu ndezina lyakwe. Uusalala wa Izilayeli nguuMwaami wako; wiitwa kuti Leza wanyika yoonse.⁶Nkambo Jehova wakamwiita mbuli mukayintu utakatidwe akuchiswa mumuuya, mbuli mukayintu wakakwatwa bunini akutakatwa," mbwawamba Jehova.⁷"Nkambo kwachiindi chinini ndakamusowa, pesi aluse lupati ndiyomubungania nywebo. ⁸Mukufwasuka kwakunyema ndakasisa busyu bwangu kuzwa kulinduwe chakukuluba; pesi achizuminano chiteeli chakusyomeka ndiyoba aluse alinduwe - mbwawamba Jehova, oyo uukuvuna.⁹Nkaambo echi chilimbuli maanzi a Nowa kuli ndime: mbuli mbundakakonka kuti manzi a Nowa takoyoyinda aatala anyika alimbi pe, aboobo ndakonka kuti tandikoyo munyemena pe nanka kumukalalila.¹⁰Nikuba malundu nga alawa atulundu zikazuzume, lo luyando lwangu lutedi talukwe niluyoozwa kuli ndinywe, naaba chizuminano changu chalumuno kuti chikazuungane - mbwawamba Jehova, ulaluse alinduwe.¹¹Upenezdwe, uwumidwe ampeyo awutawumbulizizgwe, langa, ndiyobika mumabwe amisyobo misyobo, alimwi kubika intalisyo zyako abbwe liyandisi. ¹²Ndiyopanga nsonge zyako abbwe lyalubbi amilyango yako yamabwe aamweka, alimwi bulambo bwako bwakunze bwamabwe meebes. ¹³Mpawo bana bako boonse bayoyisigwa a Jehova; alimwi lumuno lwabana bako luyooaba lupati. ¹⁴Mubululami muyoyimikwa, alimwi munoli kule kuzwa kukudyamizigwa, nkambo tamukoyoyoowa; alimwi kuzwa kuchiyoosyo, nkambo taakwe nichiyoswena afwifwi anduwe.¹⁵Langa, na umwi wabusya lupyopyongano, talukwe niluyozwa kuli ndime pe; kufumbwa uubusya lupyopyongano andinywe uyozungwa. ¹⁶Bona, ndakalenga mufuzi, bachita invutyo kumakala ayaka akupanga zilwanio mbuli mulimo wakwe, alimwi ndakalenga sikunyonyoona kuti anyonyoone.¹⁷Takukwe chilwanio chibambidwe nduwe chiyozwidilila; alimwi uyoopa mulandu boonse bakupa mulandu, olu ndolukono lwabalanda ba Jehova, alimwi kululamikwa kwabo kuzwa kulindime - oku nkokwamba kwa Jehova."

Chapter 55

¹Muze, moonse nimuli aanyota, muze kumanzi, andinywe nimutakwe mali, muze, muule alimwi mulye! Muze, muule wayini amalili zitayandi mali alimwi zitakwe muulo.²Nkaambonzi nimweelesya nsiliva kutali chibunge, alimwi nkaambonzi nimubeleka eezyo zitakutisiyi pe? Muswiilile chaluchenjezyo kulindime akulya zibotu, alimwi ulibotezye mukuneneya.³Muchenjekezye matwii enu kulindime! Muswiilile, kuti mupone! Ndiyoochita chizuminano chitamani anduwe - luyando lwangu luli kabotu, lusyomekede ndundakasyomezya Deviti. ⁴Langa, ndamubika mbuli bukamboni kuzisi, mbuli muzululi asilutwe wabantu.⁵Langa, uyoyita zisi nzotazi pe; alimwi zisi zitakwizi ziyokuchijaanina nkaambo kaJehova Leza wanu, Uusalala waIzilayeli, wakakulumbayizya.⁶"Muyanduule Jehova nachijanika; amumwiite nachili afwifwi. ⁷Sizibi ngaleke nzila yakwe, amuntu wachibi mizeezo yakwe. Leka abweede kuli Jehova, alimwi uyomufwida luzyalu, akuli Leza wesu uulekelela mubuvule.⁸"Nkaambo miyeyo yangu tensi miyeyo yanu pe, nikuba nzila zyako tensi zyangu - ooko nkwaamba kwaJehova - ⁹nkaambo majulu malamfu kwiinda nyika, aboobo nzila zyangu nindamfu kwiinda kwiinda nzila zyako, amiyeyo yangu kwiinda yako.¹⁰Nkaambo mbuli mvula achaanda mbuziwa kuzwa kujulu alimwi tazibweedi do mane zyasaalila aanyika akwiichita kuti izyale akusyuuka alimwi akupa mbuto kumulimi uubyala, achinkwa kulisikulya, ¹¹mbubo ijwi lyangu linoli eelyo lizwa kumulomo wangu - talikoyoboola kulindime chinkwamaanza, pesi liyozuzikizya makanze anzindalitumina.¹²Nkaambo uyoyinka mukubotelwa akuzulwidwa chalumuno; zilundu atulundu ziyokwamuka mulukondo kunembo lyako, alimwi misamu yamumyuunda iyobotelwa akufwefwema. ¹³Kutali zisamu zyamyuumvwa, misepulasi iyookomena; alimwi kwiinda ziwawa, mimiyutuli iyokomena, alimwi zinoli zyaJehova, kuchitila zina lyakwe. Mbuli chitondeezyo chalyoonse chitakabule kugwisigwa pe."

Chapter 56

¹Mbuboobu mbwaamba Jehova, "amutobelezwe eezyo ziluleme, muchite zyeede; lufutuko lwangu luli afwifwi, alimwi bululami bwangu bwamba kuyubununwa. ²Uli achoolwe muntu uchita eezi, alimwi uchijatisiya achamanguzu. Ulabamba Sabata, tayisofwazyi pe, ulakasya janza lyakwe kukuchita zibi." ³Kutabi mweenzu wab mutobeli waJehova uuwamba kuti, "Jehova ulandaania kuzwa kubantu bakwe." Muzibe tayeede kuti, "Laanga, ndimunsamu muyumu." ⁴Mbuboobu mbwamba Jehova, "Kumuzibe ubamba sabata yangu akusala ezyo zibotezya ndime, alimwi ujatisiya chizuminano changu, ⁵Kuli mbabo nzoyimika mukati kanganda yangu amukati kamalambo aangu chibalusyo echo nchibotu kwiinda kubaa bana balombe abana basimbi. Njoobapa chiibalusyo chalyoonse eech chitakoyoomwayigwa. ⁶Alimwi beenzu baliswanizya kuli Jehova- kumubelekela, alimwi balayanda izina lyaJehova, kumukomba, kufumbwa ubamba sabata alimwi kayayisofwazyi, alimwi ulajatisiya chizuminano changu- ⁷Njobaleta kuchilindu changu chisalala akuchita lukondo mung'anda yangu yakukombela; zipayizyo zyabo zyakutenta azipayizyo zyabo ziyotambulika achipayililo changu. Nkaambo ng'anda yangu iyoyitwa kuti ning'anda yakukombela zisi zyoonse. ⁸Oku nkukwamba kwaMwami Jehova, ubungania batandidwe baIzilayeli- ndichinoya bubungania abambi kuyungizya alimbabo." ⁹Moonse nubanyama bamulusaka, amuboole mulye, moonse nobanyama bamuzisaka! ¹⁰Basikulindila bako boonse mboofu, tabamvwisisisyi. Boonse mbankala bawumwide tabakonyi kukuwa. Balalota, alimwi balalala ansi bayandisya koona. ¹¹Babwa aba balachiyandisyo chipati chakulya; tabakkuti pe; mbembeli batamvwisisisyi; boonse bapambuka batola umwi awumwi nzila yakwe, umwi awumwi wapilukila kuli zitaluleme. ¹²Boola, "baamba" atunywe wayini azikola. Junza lilaba mbuli sunu".

Chapter 57

¹Baluleme banyonyooka, pesi takwepe uchilangisisya, alimwi bantu bachizuminano chisyomekede bamwayisigwa, pesi takwepe umvwisisya, kuti baluleme bamwayisigwa kuzwa kuchibi. ²Wanjila muluumuno; balyokezya mumalo, aabo, beenda mubululami bwabo. ³Pesi boola okuno, nywebo bana babanakazi basondi, mwana wasimamambe amwanakazi wakalyamusya lwakwe. ⁴Ngwani ngosampawula? Ngwani ngwaasamina mulomo akulepuula mulomo akulengelezya lulimi? Sena tamuli bana basikupapila, bana balweeno. ⁵Mulalikasazya lwanu akulala antomwe mumsi amunsamu, mumsi lyaminsamu yoonse ilamatu, nywe nimujeya bana banu munkomwe zyamulonga njumu, mumsi lyamabwe mulabalazika. ⁶Akkati kazintu zibungusene zyamumulonga nzezintu nzimwakatuminwa nywebo. Nzezikozyanio nzimukomba. Mulatila chipayizyo chakunywa kulinzizyo akunyampula chipayizyo chamayila. Muzintu ezi sena ndakeendelwa mulinzizyo? ⁷Mulabamba malo aanu atala lyazilundu zilamfu, alimwi mwakatanta loko akuyooa chipayililo. ⁸Kusule aakkoma akuminsende yamilyango ulabikka chitondezyo; mulandisiya, mwalichita meeya, akwinka; wakwazamuna nulo. Wachita chizuminano ambabo; wayanda malo aabo; wabona zimpanzi zyamibili yabo zisisikene. ⁹Mwakayinka kuli Molekki amafuta akuvuzya myunde yanu. Mwakutama bangambela kule; mwakainka ansi kukabanda. ¹⁰Wakakatala kuzwa kulwendo lwako lulamfu, pesi takwepe nwakaamba kuti, "Tachikwe chilangililo." Wakajana buumi mujanza lyako; nkinkaako tewakakatala pe. ¹¹Nguni ngulibilikila? Ngwani ngoyooa ngoyowesya loko chakuchitya kuti nchite chalweeno, chakwindilila kuti utandibaluuki na kundiyeeya? Nkaambo ndakawumuna kuchiindi chilamfu, takwe tamuchindiyowa pe. ¹²Njoluula nchito zyabululami bwako koonse akwaamba eezyo nziwakachita; pesi tazikoyokugwasya. ¹³Muchindi nokwila anze, leka zikozyanio zibunganisigwe zikuvune. Anukuti luuwo lulazitola zyoonse, kuyoya kulazitola zyoonse. Pesi ooyo ujana mayubilo mulindime ulakkona nyika akutola mbono zyamuchilundu changu chisalala. ¹⁴Uyowaamba kuti, 'Muyake, muyake! Mukukule nzila! Mugwisye zilebyo zyonse kuzwa kunzila yabantu bangu!'" ¹⁵Nkambo echinchicho ulatala awusumpwidwe nzyaawamba, upona lyonse, ulazina lisalala, "Ndakkala musumpukide amubusena busalala, aamwi anguwqe ooyo utyokede amuuya ulibombya, kubukulusya muuya ulibombya, mpawo akubukulusya myoyo yabawuside. ¹⁶Nkambo nsikoyomupa mulandu limbi pe, nikuba kunyema lyonse, nkambo muuya wamuntu uyowizuka kunembo lyangu, mawumi aayo ngindakachita. ¹⁷Nkambo kabukali bwachindi champindu yakwe, ndakali nyemedede, mpawo ndakamusubula; ndakayubika busyu bwangu mpawo ndakanyema, pesi wakabwedelela chibunda munzila zyamoyo wakwe. ¹⁸Ndabona inzila zyakwe, pesi ndiyomusilika. Ndamuzulwida akumuumbulizya alimwi ndawumuzya aabo boomoka nkambo kanguwe, ¹⁹alimwi njolenga michelo yamilomo. Luumuno, Lumuuno, kuli baabo balikule abaabo bali afwifwi - mbwaamba Jehova -- Ndiyo basilika. ²⁰Pesi basizibi bali mbuli kuvwandawuka kwalwizi, lutalyookezyi pe, achibikilo chamanzi tachibikkiki mpawo mbutope. ²¹Taakwe luumuno pe kuli basizibi -- mbwawamba Leza."

Chapter 58

¹"Kwilisya loko; utabwedezyi musule. Yitisya ajwi lyaako mbuuli mweembo. Yiminana abantu alupapo lwabo, alimwi ing'anda ya Jakkobbo azibi zyabo. ²Nikuba kuti balandiyanduula buzuba abuzuba akubotelwa muluzibo lwaanzila zyangu, mbuli nyika eeyo yakeezya kuchita busalali alimwi akutaleka mulawu wa Leza wabo. Bandibuzya bubetesi bwabusalali; balabotelwa mukuyeeya kwa Leza kwakuza afwiifwi. ³"Nkaamboonzi nitwakalyiimya; baamba kuti, 'Pesi tamuziboni pe? Nkaamboonzi nitwalifwiinsya lwesu, pesi tamuziboni pe?' Bona, mubuzuba bwakubotelwa kwanu mujana kubotelwa kwanu nobeni alimwi akudyamizya boonse babelesi baanu. ⁴Bona, mulyimisizya kuti mukazyanie akulwana, akuma amfayindi yabusizibi; Toyelede pe kulyiimya sunu kuchitila ijwi lyako limvwigwe ajulu. ⁵Nguwo na nchobeni musyobo wakulyiimya ooyo ngunoli ngunjanda; izuba lyawumwi kuti alibombye lwakwe, kuti akotame ansi mutwe wakwe mbuli tete, aalimwi kuti ayale masaka adyota muni lyakwe? Mukwamba kuti nchobeni nkulyiimya, izuba eelyo libotezya Jehova? ⁶Tenkuko na kulyiimya nkundakasala: kuti ndekezye kwangununa zyanzyo zyabubi, kusungula tukole twajokwe, kwangununa batyokede kuti balyendelele, akudunsuula majokwe woonse? ⁷Sa takwensi kwabana chinkwa abalanzala aalimwi akuboozya bachete abaabo batakwe muunzi mung'anda yako? Elyo mwabona umwi uli chinswe, mwelede kumusamika; alimwi tamwelede pe kulisisa lwanu kuzwa kunzubo zyanu. ⁸Mpawo mumuni wanu uyojuka akumunika mbuli kubbuda kwazuba, alimwi kusilikwa kwanu akufwambana kuyolibonia ajulu; bululami bwanu buyoyinka kunembo lyanu, alimwi bulemu bwa Jehova buyokusindikila. ⁹Mpawo uyoyiita alimwi Jehova uyosandula; uyolila lugwasya, alimwi ulowamba kuti, "Mpawa ndabawo." nNa wagwisya akkati kanu jokwe, kanwe kapedwe mulandu, alimwi amakani aabasizibi, ¹⁰na inywebo lwanu mwagwasya basinzala akukkutya bachete babasikupenzegwa; mpawo mumuni wanu uyomunika mumudima, alimwi mudima wanu uyooba mbuli sikati. ¹¹Mpawo Jehova uyomuzulwida kwalyoonse alimwi akumukkutya nywebo mumasena aanu ooko kutakwe maanzi, akusimya mafuwa aanu. Munoli mbuli kasensa kamaanzi, aako kaalamanzi atamani. ¹²Bamwi banu bayoyakulula matongo achiindi; muyobusilizya matongo amazyalani miingi; muyoyitwa kuti, "Bayakululi babulambo," babukulusyi bamigwagwa kuti ipone." ¹³Atwambe kuti mwabwedezya musule mawulu aanu kuzwa kukwenda mubuzuba butegwa nsabata kuti lukondo, alimwi akwiita makani a Jehova usalala akulemekwa. Atwambe kuti mwaalemeka sabata kwinda mukuyisya milimu yanu nobeni, alimwi akwinda mukutajana zimukondezya alimwi mukwinda mukutambula makani aanu nubeni. ¹⁴"Mpawo muyojana kukondwa muuli Jehova; aalimwi njomuchita mukeende aajulu aanyika; njomusanina kuzwa kulukono lwa Jakkobbo wuso waanu - Nkambo mbuwamba mulomo wa Jehova."

Chapter 59

¹Boona, janza Iya Jehova talinakufwinsigwa pe kuti talikozyi kufutula; nekuba kutwi takunalema kuti kutaswilili.

²Inchito zyanu zyakubi, nekuba boobo, nzezyamwanzania kuzwa kuli leLeza wanu, alimwi zibi zyanu nzyamuchita kuti asise busyu bwakwe kuzwa kulindinywe alimwi kuti atamuswilili.³Nkaambo maanza anu asofwazigwa abulowa aminwe yanu yazula bubi. Milomo yanu ilaamba bubeji, alimwi ndimi zyanu zilambala matusi. ⁴Takwe omwe uyita bululami, alimwi takwe unjila mukubetekwa chakasimpe. Balasyoma kumajwi apilingene, akwaamba zyakubeja; balaminta miyeyo mibi akuzyala chibi.⁵Balakumba mayi anzoka ijaya akuluka lubiilili lwagubi. Kufumbwa uulya mayi aabo ulafwa, alimwi na iji lyakonkoka, lilakonkola inzoka ijaya. ⁶Luubilili lwabo talubelesegi kumalemba, nekuba kubavumba kumilimu yabo. Imilimu yabo milimu yabubi, anchito zyankondo zili mumanza aabo.⁷Mawulu aabo alachijanina bubi, alimwi balachijanina kukutula bulowa bwabatakwe mulandu. Imiyeyo yabo miyeyo yazibi; inkondo alunyonyoko nzinzila zyabo. ⁸Inzila yaluumuno tabayizi p, alimwi tamukwe kuneteka kabotu munzila zyabo. Balichitila nzila zipilingene munzila zyabo; kufumbwa uyenda munzila ezi taluzi luumuno.⁹Aboobo kubetekwa kuli kule kuzwa kulindiswe, nekuba busalali tabusikili. Tulindila mumuni, pesi tubona mudima; tuyandula bbalabala, pesi twenda mumudima.

¹⁰Tulaampampa bulambo mbuli boofu, mbuli aabo bataboni. Tulakachilwa masikati mbuli kuti nkulundindiwana; akati kabasinguzu tubaanga mbuli bantu bafwide.¹¹Tulavuluuma mbuli babbule akupululuzya mbuli nziba; Tulalindila lubeta, pesi taluwo; kuti tumvwe, pesi lulikule andiswe.¹²Nkaambo milandu yesu myiingi ilikunembo lyako, alimwi zibi zyesu zilaambula andiswe; nkaambo milandu yesu ilaswebo, alimwi tulizizi zibi zyesu. ¹³Twakakupapila, akukaka Jehova akupiluka kuzwa kukutobela Leza wesu. Twakambula makani mabi aakupambuka, katuminside kungunguna kuzwa mummyoyo amajwi akubeja.¹⁴Lubeta lwatubolela musule, alimwi bululami bwayimikilila kule lok; kasimpe katukachizya antanganana, alimwi bululami tabokoosika. ¹⁵Lusyomo lwiniilwini lweendela kule, alimwi kufumbwa upiluka kuzwa kuzwa kububi walichita simulandu mwini. Jehova nakazibona eezi alimwi kwakabija eelyo tekwakaba lubeta.¹⁶Wakabona kuti takwe muntu, alimwi wakagamba kuti takwe naba omwe wakanjilila mumakani. Aboobo ijanza lyakwe lyakeeta lufutuko kuli nguwe, abululami bwakwe bwakamutabilila.¹⁷Wakabikka bululami bwakwe mbuli chikwabilizyo akaango anguwani yalufutuko atala amutwe. Wakalisamika mwini achizwato chankoto akuli vungilila mbuli chikobela

¹⁸chabusungu. Wakabwedezya kuli mbabo nzibakachitide, bukali bwalubeta kuli basinkondonyina, ankoto kuli basinkondonyina, anyika zyakunkomwe yalwizi ulazibwedezya mpindu yachisubulo chazyo.¹⁹Elyo bayoyoowa izina Iya Jehova kuzwa kumbo, abulemu bwakwe kuzwa kukubala kwazuba; nkambo uyooza mbuli kalonga kawalama, kakalokwenzegwa aluyoyo Iwa Jehova. ²⁰"Munununi uyoosika mu Ziyoni akuli baabo bapiluka kuzwa kunchito zyakupapila Jakkobbo - Oku nkwaamba kwa Jehova. ²¹Mbuli ndime, eechi nchizuminano changu ambabo - mbwaamba Jehova - muuya wangu ulatala alindinywe, alimwi majwi angu ngindakabikka mumulomo wako, takoyozwa amulomo wako, nikuba kuzwa kumilomo yalunyungu lwako - mbwawamba kuchiindi echino akutamani."

Chapter 60

¹Nyampuka, umunike; nkambo lampi lyako lyasika, alimwi bulemu bwa - Jehova kwasika alinduwe.²Nekuba mudima wavumba anyika, alubo amudima usiya mbii mumanyika; Jehova uyoboneka alinduwe, alimwi bulemu bwakwe buyotumwa kulindime. ³Manyika ayoosika kumumuni wako, alimwi baami bayoosika kumumuni ulokumwinika.⁴Langa koonse kuzyungulukide akubona. Boonse babungana antomwe beni akusika kuli nduwe. Bana bako balombe bayosika kuzwa kule, alimwi bana bako basimbi bayobwezegelwa amakkuko abo. ⁵Mpawo uyolanga akukasalilwa, alimwi moyo wako uyokondwa chakwindilila, nkambo bwiingi bwalwizi buyotilwa kulinduwe, buvubi bwazisi buyosika kulinduwe.⁶Nkalaki zyankamela ziyomuvumba, amyoota zya Midiyani a Efa; zyoonse ziyoozida ku-Syebba; bayoyeta ngolide atununkilizyo, alimwi ndiyolumbayizya Jehova. ⁷Zyonse mbelele zya-Kkeda ziyobunganisigwa antomwe kuli nduwe, mugutu wa-Nebboyoti uyomufutula ezyo nzyubula; kuyooba zipo zitambulika ku-chipayililo; alimwi ndiyokulumbayizya bulemu bwang'anda yangu. ⁸Mbaani aba bawuluka mbuli joba, alimwi mbuli nziba kuzisaba zyabo? ⁹Inkomwe zyamilonga zilayanduula, alimwi maato a Tasyisi atunga kunembo, kuyoyeta bana balombe benu kuzwa kule, nsiliva zyabo angolide balazyo, nkaambo kazina lya-Jehova Leza wako, alimwi akambo ka Uusalala wa-Izilayeli, nkaambo wakulemeka. ¹⁰Bana balombe bazwa kule bayoyakulula bulambo bwanu, alimwi baami babo bayomufutula; nekuba kuti mubukali bwangu ndakakupeda chisubulo, abooba mukuyanda kwangu ndiyooba aluse kuli nduwe. ¹¹Milyango yako ayilayo iyokkala kiijulidwe chakuyoowa, tikoyojalwa kuti bivubi bwamanyika bukayetwe, abaami babo kabazulwida. ¹²Nchobeni, zisi a bwaami obo butakabule kukubelekela bayonyonyoonwa; zisi eezyo ziyo nyonyonwa chakutasiya chintu. ¹³Bulemu bwa Lebhanoni buyosika kulinduwe, musamu utegwa sipulesi, amufeya, antomwe achibikkilo chamu sipulesi kazijisini antomwe, kukubotezya busena busalala; alimwi ndiyolumbayizya nusena bwamawulu angu. ¹⁴Bayosika kuli nduwe akukukotamina, bana balombe balafwifwi; bayofugama kumawulu aako; bayookwamba kuti dolopo lya-Jehova, Ziyoni Usalala wa Izilayeli. ¹⁵Kutali kuti mukkalilile kutakatwa akutayandwa, kakutakwe naba oomwe wiinda akkati kanu, ndiya kukumuchita chintu chakumulumbayizya kwalyoonse, lukondo kuzwa kuzyalane kusika kuzyalane. ¹⁶Alimwi muyonywa makupa azisi, alimwi muyonyonka kunkolo zyabaami; muyoziba kuti ndime Mufutuli alimwi ndimu Futuli a munununi wanu, Singuzu Oyo umwi wa Jakkobbo. ¹⁷Kunze kwamundalila ndiyakweeta ngolide, kunze kwabutale ndiyakweeta nsiliva; kunze kwachisamu, mundalila, alimwi kunze kwamabwe, lubulo. Ndiyakusala lumuno kuba mwendeleyi wanu, alimwi kululamika kwabazuluzibanu. ¹⁸Nkondo tikoyomvwikka lubo pe munyika yenu, naa kupyayuulwa nikuba kubukilana kumigaano yanyika; pesi muyakwamba bulambo bwanu kuti lufutuko; pesi muyakwamba bulambo bwanu kuti lufutuko, alimwi milyango yanu iyolumbayizigwa. ¹⁹Izuba talikoyooba mumuni wabuunsi, naakuti kumwinikisa kwamweezi bwamunika alinduwe; pesi Jehova uyooba mumuni wako kwalyonse; alimwi Leza mbulemu bwanu. ²⁰Izuba lyanu talikoyobbila, naakuti mweezi wenu tokoyozwa akubulika; nkambo Jehova uyooba mumuni wako kwalyoonse, alimwi mazuba akulila kwako ayomana. ²¹Boonse bantu banu bayosalala; bayobweza buvubi bwanyika kwachindi kwalyoonse, mitabi yachilimwa changu, mulimu wamaanza aangu, kuti nditembawulwe. ²²Bachebayoba mwaanda alimwi munini kuba nyika isimide; Lwangu mebo, nde Jehova, ndiyofwambana kuzuzikizya zintu eezi chasika chiindi.

Chapter 61

¹Muuya wa Mwami Jehova ubaali ndime, nkambo Jehova wakandinanika kuti nkambawuke makani mabotu kuli bapengede mumyoyo. Wakandituma kuti ndiponie batyokede myoyo, kuti nkambawuke lwangunuko kuli baabo baangidwe. ²Wakandituma kuti nkambawuke munyaka wa Jehova waluziyalo, ibuzuba bwakubwedezya kwa Leza wesu, alimwi kuti ngumbulizye boonse balila. ³Wakandituma -- kuti ndipe aabo balila mu Ziyoni - kuti ndibape ingala muchibaka chadyota, mafuta alukondo muchibaka chakulila, chikobela chakulumbayizya mubusena bwamuuya wabufubafuba, kubayita kumibanga yabululami, kubyala kwa Jehova, kuti alemekwe. ⁴Bayoyakulula matongo; matongo akalekale; bayobwedezya matongo achiindi. Bayobwedezya matongo aamyunzi, imatongo kuzwa kumazyalane miingi aachindi. ⁵Bazwakule bayoyima akusanina batanga bwako alimwi bana balombe babazwakule bayobeleka mumyunda yako ayamasansa. ⁶Muyoyitwa kuti mulibapayizi ba Jehova; bayomwiita kuti mulibalanda ba Leza wesu. Muyolya buvubi bwamaasi, alimwi muyolidunda mubuvubi bwabo. ⁷Muchibaka chakufwabeeme uyooba azyindulwidwe; alimwi muchibaka chakunyansigwa bayobotelwa ajulu azyabilo zyabo. Aboobo zimpanzi zyanyika zyaba ziyoyindululwa; kukondwa kutamani kuyooba kwabo. ⁸Nkambo Mebo, Jehova, ndiyanda kwelanisya, alimwi ndasula bubbi ankondo zyabubi. ⁹Ndiyobabwedezya chakusyomeka, alimwi ndiyochita chizuminano chitamani ambabo. Imikowa yabo iyoziinkana akati kabamasi, alimwi abana babo aakati kabantu. Boonse bayobabona bayo bazumina, kuli mbabo bantu Jehova mboo kalongezya. ¹⁰Ndiyosekelela kapati muli Jehova; muli Leza wangu ndiyobotelwa loko. Nkaambo wandizwatika jansi lyalufutuko; wakandizwatika amukumba wabusalali, mbuli nabwiinga mbwalibotya lwakwe achikobela, alimwi mbuli nabwiinga mbwalibotya azilisakatizyo. ¹¹Nkambo mbuuli nyika mbwimezeka zilyo, alimwi mbuli muunda chita zilyo zyawo kuti zikule mbubo mwami Jehova mwayochita bululami akulumbayizya kumena kunembo lyabamasi woonse.

Chapter 62

¹Nkambo ka Ziyoni nsikoyowumuna, alimwi akambo ka Jelusalemu nsikoyowumuna, kusikila bululami bwakwe bubonekembuli mumuuni, alimwi lufutuko mbuli chimunisyo chuumpa. ²Bamasi bayobona bululami bwako, mpawo baami boonse mbulemu bwako. Uyoyitwa azina pya eelyo Jehova ndyayosala. ³Alimwi uyoba musini wabwebesi mujanza lya Jehova, alimwi kuba ingala yabwami mujanza lya Leza wako. ⁴Tokoyowambwa limbi anduwe, "Ulekeledwe," nokuba nyika yako tiikowambwa limbi, "Matongo." Nchobeni, uyoyitwa kuti "Muyandwi wangu alimwi nyika yako," alimwi nyika "Ukwetwe," nkambo Jehova ulakuyandisya, mpawo nyika yako iyokwatwa. ⁵Nchobeni, mbuli mwalumi munini mbwakwata mwanakazi munini, aboobo bana bako balombe bayokukwata, alimwi mbuli nabwiinga mbwakondwa kubwinga bwakwe. Mpawo Leza wako uyokondelwa anduwe. ⁶Ndabikka sikulinda malambo, Jelusalemu; tabawumwide sikati naa mansiku. Inywebo nimwibalusya Jehova, mutawumuni pe. ⁷mutamuzumizyi kulyokezya kusikila akasimpikizye Jelusalemu akwichita kuti utembawulwe aanyika. ⁸Jehova wakonkezya ajanza lyakwe lyalulyo akuboko kwanguzu zyakwe, "Nchobeni nsikoyopa limbi zilyo zyako mbuli chilyo chabasinkondonyokwe. Beenzu tabakoyoonywa wayini wako mupya ooyo ngwakabelekela! ⁹Nkambo aaba batebula zilyo bayolya nzizyo akulumbayizya Jehova alimwi aabo bachelo masansa bayoonywa wayini muchibetekelo changu chachiyubilo chisalala." ¹⁰Mwiinde, mwiinde mumilyango! mubambile nzila yabantu muchiyake muyake mugwagwa! mubungike mabwe! musumpwide bamasi indembela! ¹¹Langa, Jehova waambilizya kusikila kumamanino anyika, "Uwambe kumwana musimbi wa Ziyoni; Langa, Mufutuli wako wasika! bona bulumbu bulanguwe, alimwi ankambilizyo yakwe mpiili kunembo lyakwe." ¹²Bayomwamba kuti, "Mbantu basalala; banunuke ba Jehova," Mpawo uyowambwa kuti ulisalidwe; munzi utasiidwe."

Chapter 63

¹Ngwani ooyu uzwa ku Edomi, uzweete majansi asalala kuli Bbozila? Ngwani oyu, usamide zisamo zyabo zyebesi, zyendelana mumanguzu aakwe? "Ndendime, ningwambula mubululami, mupati ugwasya." ²Nkambonzi zisamo zyako nizisalala, alimwi nkamoonzi nalangika mbuli chikandilo chamisansa?³"Ndakalyatuuka misansa achikkandilo chayo achilikke, alimwi takwepe naba umwi wamuzisi wakaba andime. Ndakabalyata changuzu mukunyema kwangu akweenda mulinchicho amukunyema loko. Mabata-mabata abulowa bwabo akazula azisamo zyangu akudyabila kwakazula azisamo zyangu zyoonse. ⁴Elyo ndakalangilila lyakunembo kuzuba lyakubwedezya, akumunyaka wakunununwa wakasika. ⁵Ndakalanga, alimwi takwe naba omwe wakandigwasya. Ndakagamba kuti takwepe umbi sikundigwasya, pesi kuboko kwangu kwaketa lufutuko kulindime, bukali bwangu bwakanditola kunembo. ⁶Ndakalyatawuka bantu ansi mukunyema kwangu akubachita kuti bakolwe mubukali bwangu, alimwi ndakatila bulowa bwabo anyika." ⁷Njomwambila nchito zya Jehova achizuminano chakusyomekana, amilimo ya Jehova itembawulika. Njomwambila zyoonse Jehova nzyakatuchitila, bululami abubotu kung'anda ya Izilayeli. Buuya bwakwe wakabutondezya kulindiswe nkambo kaluzyalo lwakwe, anchito nyiingi kuchizuminano chakusyomekana. ⁸Nkambo wakati, "Nchobeni mbantu bangu, bana balibombya." Wakaba mufutuli wabo. ⁹Mumapenzi aabo woonse, wakapengana alakwe, abangelo kuzwa mubuliwo bwakwe wakabafutula. Muluyando lwakwe amuluzyalo wakabafutula, akubasumpula akubabweza lwabo wakababweza muzyindi zyabo boonse zyakale. ¹⁰Pesi bakapapila akunyemya muuya Uusalala. Elyo wakaba sinkondonyina akubalwisya mwini. ¹¹Bantu bakwe bakayeeya aatala azyindi zyakale zya Mozesi. Bakaamba kuti, "Ulikuli Leza, ooyo wakababoozya kuzwa kulwizi beembeli abutanga? Ulikuli Leza, oyo wakabikka muuya wakwe Uusalala mukati kabo?" ¹²Ulikuli Leza, oyop wakanza bulemu bwakwe busalalisya wakeenda akuboko kwalulyo lwa Mozesi, akwandania maanzi kuli mbabo, akuchita kufumbwa chitamani muzina lyakwe? ¹³Ulikuli Leza, oyo wakabazulwida akati kamaanzi malamfu? Mbuli bbiza lichijana anyika kutakwe chintu, alimwi tibakali gubbula pe. ¹⁴Mbubhonya mbuli ng'ombe ziya mukuti, muuya wa Jehova wakabapa kulyokezya. Mbuboo mbwakazulwida bantu bako, kuti ulichitile zina lilumbayizigwa. ¹⁵Langa ansi akujulu ulangisisye kuzwa kubusena bwako busalala abulemu. Buli kuli busungu bwako anguzu zyako mpati? Mapenzi anu aluzyalo anchito zilibambidwe kulindiswe. ¹⁶Nkambo nduwe taata wesu, mbunga Abbulahamu tatu pe, a Izilayeli tatuyeyi pe, iwe, Jehova, nduwe taata wesu. 'Mumuni wesu'nizina lyako kuzyindi zyakale. ¹⁷Jehova, nkambonzi notulesya kuzwa munzila zyako akuyumya myoyo yesu, kuti tatukulemeki? Boola nkambo kabalalanda bako, kuzogwasya misyobo yabavubidwe. ¹⁸Bantu bako bakavuba busena busalala mukayindi kanini, pesi basinkondonyina bakabalyatawuka. ¹⁹Twaba mbuli abo batana kwendelegwa, mbuli aabo batana bunsu bitwa muzina lyako."

Chapter 64

¹"Akaka, anoli wakanzaania ajulu majulu akuseluka aans! Izilundu zyalikuno zungana kubuliwo bwako? ²mbuli mulilo uutenta buyokoyoko, naa mulilo uchita maanzi abile. Akaka, kuti izina lyako lizibwe kuli basinkondonyokwe, kuti zisi zizungaane kubuliwo bwako!³Muchindi chakayinda, eelyo nimwakali kuchita zigambya ezyo nzitwakali kulangilila, wakasika aans, alimwi zilundu zyakateketa kubuliwo bwako. ⁴Kuzwa zyiindi zyansiku taakwe naba uumwi Leza uutensi nduwe, ulichitila zintu akumulindila.⁵Uza kuzogwasya aabo babotelwa mukuchita zibotu, aabo bayeeya nzila zyabo akuzilemeka, wakanyema nitwakabisya. Munzila zyako tuyovunwa lyoonse.⁶Nkambo toonse twalitwaba mbuli utasalede, alimwi zyoonse zichito zyesu ziluleme zili mbuli matu; milandu yesu, mbuli guuwo, lyatusowela kule. ⁷Taakwe bayita muzina lyako, ubweza intamo kulinduwe. Nkaambo wakasisa busyu bwako alimwi watuchita zibi zyasowegwa mumaboko amilandu yesu. ⁸Nikuba, Jehova, webo nduwe taatesu; Nduwe mubumbi wesu; alimwi tuli milimo yamaboko aako. ⁹Utanyemesyi pe, Jehova, nikuba kotuyeeya kwiminana azibi zyesu. Inchehaka langa kuli ndiswe toonse, tobant bako.¹⁰Zisi zyako zisalala zyaba chimpayuma; Ziyoni yaba chimpayuma, Jelusalemu lyabatongo. ¹¹Ntempele yesu isalala iyebeka, oko bamatatesu nkubakakulumbayizigwa, yakalobesegwa amulilo, aboonse benzinyina bakeendeleza. ¹²Mbubuli mbokonzya kuli kasya, Jehova? Mbubuli mbokonzya kuumuna alimwi akwinkilila aanembo akunotupenzya?"

Chapter 65

¹Ndakali bambilide mukuyanduulwa abaabo batakwe nibakali kubuzya pe; Ndakali bambilide mukujuwana abaabo bakata ndiyanduula. Ndakamba kuti, 'Mebo Ndilaano!' 'Mebo Ndilaano!' kuchisi echo chakatitide zina lyangu. ²Ndakayala maanza angu zuba lyoonse kubantu batamvwide pe, abo bendela munzila eyo italikabotu pe, aabo bakeenda kuzwa mumiyeeyo amabambe aabo! ³Bolwabo mbantu bakkala kabandibisizya, bapeda zipayizyo muzilili, alimwi akutenta tununkilizyo atala lyazitina. ⁴Bakkala akati katubanda kabalinda busiku boonse, alimwi akulya nyama yangulube antomwe anyama isofwede mumbede zyabo. ⁵Baamba kut, 'Mwinkilile oko, mutasiki afwifwi kuli ndime, nkambo ndilasalalisya kwindi ndinywe.' zintu ezi mbusi mumpemo zyangu, mulilo uyaka zuba lyonse. ⁶Langa, kulilembedwe kunembo lyangu: Nsikoyowumuna pe, nkambo Ndiyobaliya; ndiyobaliya lubo kunembo lyabo, ⁷akambo kezibi zyabo azibi zybamawisi babo antomwe, "Mbawawamba Jehova. Njobaliya nkambo kakutentela tununkilizyo aatala amalundu akundinyansya atulundu. Ndiyo yela zichito zyabo zyakale kunembo lyabo. ⁸Obu mbombubo mbwawamba Jehova, "Mbuli kuti muswnswi wajanika munkanyina yamasansa, umwi nawamba kuti, 'Utachinyonyooni, nkambo muli chibotu mukati kecho,' eechi nchicho nchindiyochitila balanda bangu: Nsikoyo banyonyooni boonse. ⁹Njoyeta lunyungu luzwa kuli Jakobo, alimwi akuzwa muli Juda abo bayovuba zilundu zyangu. Nobasale bangu muyovuba nyika, alimwi balanda bangu bayokkala mumo. ¹⁰Syeloni uyoba machezezyo amatanga, alimwi musena wako mbusena bwakulyokezezya kwabutanga, nkambo kabantu bangu bandiyanduula. ¹¹Pesi webu nukaka Jehova, waluba chilundu changu chisalala, oyo ubambilila ntafula yachoolwe, alimwi uzuzya nkomeki yawayini uswanizigilwe awayini ya Bukkalu. ¹²Ndiyokubikkila panga, alimwi moonse muyokotamina sikujaya, nkambo nindakayita, tewakandisandula pe; nindakaambula, tewakaswilila pe. Pesi wakachita chibi kunembo lyangu akusala kwiita echo chisesemya ndime. ¹³Mbuboobu Mwami Jehova mbwawamba, "Langa, balanda bangu bayolya, pesi muyoba enzala; langa balanda bangu bayonywa, pesi muyoba anyota; langa, balanda bangu bayokondwa, pesi muyobikwa mumawuse. ¹⁴Langa, balanda bangu bayowompolola chaluyando nkambo kabubotu bwamoyo, pesi muyolila nkambo kamachise amoyo, alimwi bayowongelwa nkambo kakuuma kwamuya. ¹⁵Uyosiya musule izina lyako mbuli lutuko kubasale bangu kukwambula; Mebo, mwami Jehova, uyokujaya; Njobayita balanda bangu azina limbi. ¹⁶Kufumbwa uyowambilizya zilongezzyo aano anyika uyolongezegwa andime, Leza wanchoonzyo. Kufumbwa uyobweza chikonke ansi ano uyo samikwa andime, Leza wakasimpe, nkambo mapenzi akiinda ayolubigwa, nkambo zinosidwe kumenso aangu. ¹⁷Nkambo ngamubone, Mebo ndamba kulenga julu pya anyika mpya; azintu zyachiindi tazyoyeyegwi limbi nanak kuzibikila mumizezo. ¹⁸Pesi muyokondwa akubotelwa kwalyonse kulizezyo nzindiyakuyolenga, Bona, Ndaamba kuyolenga Jelusalemu mbuli lukondo, alimwi bantu bakwe mbuli kuyoyelwa. ¹⁹Ndiyokondelwa ku Jelusalemu akubotelwa akubantu bangu; kowoomoka akukwila kwakutakalinkana takukoyomvika limbi kulinguwe. ²⁰Takukoyoba alimbi mwana muniini uyopona mazuba mache, naaba mwalumi mupati uyofwa chindi chakwe kachitanasika. Umwi ufwiida kumyaanda yamyaaka uyolumbulwa amwana muniini. Kufumbwa umwi utakabule kuyosisya myaaka ili mwanda yakupona ngunoli wambwa kuti ulitukidwe. ²¹Bayoyaka manda akukkala mulingawo, alimwi bayobyala minsamu yamasansa akwilya michelo yayo. ²²Takuchikwe limbi nibachiyoyaka maanda akuyokkala mulingawo, tabachiyobyali, alimwi akuyolya limbi, mbuli kumazuba aminsamu ayoba mazuba abantu bangu. Basale bangu bayoponena kumilimu yamanza aabo. ²³Tabakoyobeleka chabuyo, naa kuyochita chabuyo. Nkaambo mbana babaabo balongezegwe a Jehova, alimwi alunyungu kabalaamwi. ²⁴Kabatanayita, Njobavwiila, alimwi kayindi kaniini kabachaambuula; Ndiyomvwa. ²⁵Mwaaba amwana wambeezi ziyochela aamwi, alimwi mulavu uyolya sokwe mbuli musune; pesi lusuko ndoluyoba chakulya chanzoka. Takuyobi limbi chichisa nanka kumwayisigwa atala achilundu chisalala," mbwawamba Jehova.

Chapter 66

¹Mbuboobu mbwawamba Jehova, "Ijulu nchikkalilo changu, alimwi inyika nchikkalilo chamawulu angu. Mpaali lino mpumuyondiyakila ng' anda? Bulikuli busena oko nkundinga ndilalyokezezya?"²Ijanza lyangu lyakapanga zintu zyoonse eezi; mbombubo obu zintu zyoonse ezi mbyuzakeza - oku nkokwaamba kwa Jehova. Oyu nguumwalumi ngundikondelwa, utyokede akulikatazya mumuuya, alimwi oyo ukankama kujwi lyangu.³Oyo ugonka musune alimwi ulajaya muntu; oyo utuula kabelele alimwi ulatyola nsingo yamubwa; oyo waaba chaabilo chabilo chazilyo ulaaba bulowa bwangulube; oyo waaba tununkilizyo twachiyezyo alimwi ulalongozya bubi. Bakasala nzila zyabo beni, alimwi balakondelwa mukumunama kwabo.⁴Munzila njiyonya eyo ndiyosala chisyubulo chabo beni; ndiyoyeta alimbabo nchibayoowa, nkambo nindakiita, taakwe wakasandula; nindaakambula takwe omwe wakaswilila. Bakachita zyakali zibi kumenso aangu alimwi bakasala kuchita ezyo zindinyongania.⁵Amumvwe ijwi lya Jehova, nywebo nimukankama kujwi lyakwe, "Bananyokwe bamusule akumupambula akambo kazina lyangu bakaamba kuti, 'Jehova ngalemekwe, mpawo tuyobona lukondo lwanu,' pesi balakuusisigwa insoni.⁶Muzuzumo wankondo uzwakumunzi, muzuzumo kuzwa kuchikombelo, muzuzumo wa Jehova ujosezya basinkondonyina.⁷Katana kunjila mukumyongwa; ulatumbuka machise kaatana kusika alinguwe, wakatuma mwana mulombe.⁸Ngwani wakamvwide chintu chili boobu? Ngwani wakabwene ziliboobu? Nyika nga ilazyalwa na mubuzuba bomwe? Chisi chilakonzya na kwiimikwa muchindi chomwe? Kakuli kuti webo Ziyoni nonjila mukumyongwa, ulatumbuka bana bako.⁹Sa ndilalela mwana kumulyango wakuzyalilwa akutazumizya mwana kuti azyalwe?-- ulabuzya Jehova. Naakuti ndilalela mwana kuchiindi chakuzyalwa mpawo ndamujosya?--ulabuzya Jehova."¹⁰Amukondwe a Jehova akubotelwa anguwe, nywebo moonseni nimumuyanda, mukondelwe anguwe, nywebo moonseni nimwakamulila!¹¹Nkaambo muyuwongwa akukkutisika; ankolo zyakwe mujisi kumbulizigwa; nkambo muyoonzya buzwide akusekelela mukuvula kwabulemu bwakwe.¹²Mboobu Jehova mbwawamba, "Ndaamba kutila buvubi alinguwe mbuli mulonga, alimwi buvubi bwazisi mbuli kufusuuka kwakalonga. Muyolelwa kubazu lyakwe, akubwezwa mumanza aakwe, alimwi mukalele kumazwi aakwe.¹³Mbuli mwanakazi mbubawumbulizya mwana wabo mbuboobu mbundiyomumbulizya, alimwi muyovumbulizigwa mu Jerusalemu."¹⁴Muyozibona eezi, alimwi moyowanu uyokondwa, alimwi mafuwa aanu ayoosyuka mbuli sokwetete. Janza lya Jehova liyozibisigwa kubalanda bakwe, pesi uyotondezya kunyema kwakwe kuli basinkondonyina.¹⁵Nkambo amulange, Jehova uleza amulilo, alimwi inkalaki zyakwe zilaza mbuli luuwo lwamvula kuleta kumpa kwakunyema kwakwe amabangabanga amulilo.¹⁶Nkambo Jehova ulapa lubeta kubantu bamisyobo amulilo apanga lyakwe. Bayovula abo bayojayigwa a Jehova.¹⁷Balalisalazya lwabo beni akulichita baluleme beni, kuti banjile muzilili, kutobela abo bali akkati kabaabo balyanyama yangulube azimwi zisesemya mbuli mbeba (kasandwida kumazuba aano apa bupanduluzi bwiingi kumuncali oyu muyumu) "Bayoosika kumagolelo - oku nkwaamba kwa Jehova.¹⁸Nkambo ndilizi nchito zyabo amiyeeyo yabo. Chiindi chileza nindiyobungania zisi zyoonse amilaka. Bayosika akubona bulemu bwangu. (kusandwida kwamazubaano kupa bupanduluzi bunji kumunchali oyu muyumu) ¹⁹Ndiyobikka chitondezyo akkati kabo. Mpawo ndiyotuma bakafutuka kuzwa kulimbabo kuya kuzisi: ku Tasyisi, Puti, aku Ludi, abo bakafusa mivwi, kuTubbalu, Javani, alimwi akumanyika akunkomwe alikule oko nkubatana kumvwa aatala andime nikuba kubona bulemu bwangu. Balakwamba bulemu bwangu akati kazisi.²⁰Bayoobozya boonse bananyina kuzwa kuzisi zyoone, mbuli zituuzyo kuli Jehova. Balokuza atala zyambong'olo, alimwi amunkalaki, mungolo abana bambongolo, alimwi ankamela, kusika kuchilundu changu chisalala Jerusalemu- mbwaamba Jehova. Nkaambo bantu baZilayeli bayoleta chituzyo chazilyo mumutiba usambide kunjila mung'anda yaJehova.²¹Bamwi babaanzi ndiyobasala mbuli bapayizi abaLevi- mbaamba Jehova.²²Nkaambo mbuli majulu mapya anyika mpya ezyo nzintakapange ziyookkala kunembo lyangu - oku nkwaamba kwaJehova- aboobo lunyungu lwako luyooosyala, alimwi izina lyako liyooosyala.²³Kuzwa kumwezi umwi kusika kulutobela, alimwi kuzwa kusabata kusika kuli litobela, bantu boonse bayooza kukuvundama kuli ndime- mbaamba Jehova.²⁴Bayooyinka anze akubona mitunta ifwide yabantu bakandipapila, nkaambo nkonye abalya takoyoofwa, alimwi mulilo ubalya tukwe kuyozima, alimwi kuyooba kufwaba kunyika yoonse.

Jeremiah

Chapter 1

¹Aaya majwi aJelemya mwana waHilikkiya, umwi wabapayizi baku Anatoti munyika ya Benjamini. ²Ijwi lyajehova lyakasika kuli nguwe mumazuba aaJosiya mwana wa Amoni, mwana waJuda, mumunyaka wakkumi ayitatuabweendelezi bwakwe. ³Lyakasika lubo mumazuba aaJehoyakkimuwana wa Josiya, mwaami waJuda, mane do mumweezi wamusanu mumunyaka wakkumi alimwi waZedekkiya mwana waJosiya, mwaami waJuda, eelyo bantu baku Jelusalema nebakatolede mbuli baange. ⁴Ijwi lyajehova lyakasika kulindime, kaliti, ⁵"Nketana kukuchita mwida, ndakakusala; kotanazwa mwida, ndakakusalazya; ndakuchita kuti ube musinsimi kumasi." ⁶"Ah, Mwaami Jehova!" Ndaamba kuti, "Tandizi mbonjelede kwaambula, nkaambo ndimuniini loko." ⁷Pesi Jehova wakati kulindime, "Utaambi kuti ndimuniini loko." Uyelede kwiinka koonse nkwendakutuma, alimwi welede kwaamba kufumbwa nchendakulayilila! ⁸Utayoowi, nkaambo ndili aanduwe kukuvuna - aaya malayilile aaJehova." ⁹Mpawo Lehora wakandisikila ajaanza lyakwe, wakaguma mulomo wangu, akwaamba kuti kulindime, "Lino ndabika ijwi lyangu mumulomo wako." ¹⁰Ndakusala atala amasi aatala amaami, kuyomwa akumwaya, kuyonyonyoonaakujayilizya, kuyoyaka akuzikkila." ¹¹Ijwi lyajehova lyakasika kulindime, kaliti, "Ubweneenzi, Jelemya?" Ndati, "Ndibwene mutabi wa alimondi." ¹²Jehova wakandaamdila kuti, "Wabona kabotu, nkabela ndilokulangilizya aatala ejwi lyangu kutilibwezwe lyiinke." ¹³Ijwi lyajehova lyakandisikila lwabili, kalyaamba kuti, "Ubweneenzi?" Ndakati, "Ndibwene chilongo chitentedwe, chisuuneme, kachilokuvunuka kuzwa kubbazu lwakunyika." ¹⁴Jehova wakandaambila kuti, "Lunyonyoono luyojulilwa kuzwa kubbazu lyakunyika aatala aboonse ibakkala muliino nyika." ¹⁵Lino ndayita misyobo yoonse yamaami aakubbazu lyakunyika, mbwaalayilila Jehova. Ayooza, alimwi umwi awumwi uyobika chuunu chakwe chabwaami aamanjililo aamilyango wa Jelusalema kachilangene amalambo woonse aayo aazyungulukide azisi zyoonse zyaJuda. ¹⁶Ndiyowamba chisubulo kulimbabo chabubi bwabo boonsemukunditama, mukutenta tununkilizyo kuzileza zimbi, amukukomba eezyo nzebakalipangila amaboko aabo beni. ¹⁷Libambile iwe lyako! Nyampuka akwaamba kulimbabo kufumbwa nchendakulayila. Utakamaninwi nguzu kunembo lyabo; naa kuti ime nkakumaninsye nguzu kunembo lyabo! ¹⁸Boona! Bona! Sunu ndakuchita chisi chilalubaya, munsende wabutale, amalamba aamundalila aazyungulukide nyika yoonse. ¹⁹Bayookulwanisya, pesi tabayokuzunda pe, akaako ndinoli anduwe kukukuvuna - aaya ngemalayilile aaJehova."

Chapter 2

¹Ijwi lyaJehova lyakaza kulindime kaliti, ²"Koya ukaambe mukuswiilila kwaJelusalemu. Ukatedi, "Jehova waamba eechi: ndayeya muchibela chako chizuminano chabusyomesi chabukubusi bwako, luyando lwako kuchiindi nitwakajatanisigwa, niwakandiyanduula munkanda, nyika itakwe niyakabyedwe. ³Izilayeli yakalisalilidwe Jehova, kabalwabalwe kabutebuzi bwakwe! Boonse bakalya kuzwa kukabalwebalwe bakali aamulandu; ntenda zyakabawida - aaya malayilile aJehova"⁴Swiilila jwi lyaJehova yoong'anda yaJakkobbu, nywebo moonse nobamukowa yang'anda yaIzilayeli. ⁵Jehova waamba eechi, "Niinzi bamawuso ncjibakajana kachili chibu kulindime, chakabachita kuti beendele kule kzwa kukunditobela? Zyakuti bakatobela zikozyanio zitagwasyi alimwi abalabo bakaba batagwasyi beni? ⁶Tebakaamba pe kuti, "Ulikuli JEhova ooyo wakatugwisya kuzwa kunyika yaIjipiti? Ulikuli Jehova ooyo wakatuzulwidwa kuya mukanda, munyika yabaAlabba amalindi, munyika yachimpayuma amudima uusiya mbi, nyika iitakwe wiinda mumo alimwi iitakwe uukkala mumo?"⁷Pesi ndakamweeta kunyika yaKkamelu, kuyoolya muchelo wayo azimwi zintu zibotu! Eelyo aawonimwakaza mwakasofwazy nyika yangu, mwakachita lukono lwangu lwabachisesemwo! ⁸Mupayizi tensi wakaamba kuti, 'Ulikuli Jehova?' abalabo basyabusongo basimilawu tebakaba aamakani andime pe! Beembeli bakandibisizya. Basinsimi bakasinsima Bbaalaakweendela zintu zitakwe mpindu. ⁹Aboobo ndiyomupa mulandu - ooku nkwaamba kwaJehova - alimwi ndiyopa mulandu kubana balombe babana benu balombe. ¹⁰Mukazubukile mutala eeliya lyaKkitimu alimwi mukalange. Mukatume batumwa kuya kuKkeda akuyoyandulisizya akubona na kwakali kwaba chintu chili boobu mumazuba akiinda. ¹¹Sena chisi chakali kwiinzanisya baleza, nikuba kuti tebakali baleza? Pesi bantu bangu bakiinzanisya bulemu bwabo kuzintu zitabagwasyi. ¹

¹Kakutali kuti bulemu bwabo

bulemu bwangu. ¹²Mukankame, nomajulu, akaambo kacheechi! Amukatilimuke akuyowa aaya malayilile aaJehova. ¹³Nkaambo bantu bangu bandibisizya zibi zibili: Bakasiya tusensa twamanzi abuumi alimwi bakalisyida mikala beni, mikala ifwide iitachikonzyi kubamba manzi. ¹⁴Sena Izilayeli muzike? Wakazyalilwa mumunzi wasimalelo wakwe na? Aboobo nkamboonzi naaba chisaato? ¹⁵Balavu baniini bakamuvulumina. Bakachita kuyowa kupati akuchita nyika yakwe yaba chiyoosyo. Myuunzi yakwe yakamwayigwa tatichikwe bayikkala pe. ¹⁶Abalabo bantu baMemfisi abaTapanesi bayokulula kapapa kako. ¹⁷Sena temwakalichitila oobo na nimwakasiya Jehova Leza wanu, nakali kumuzulwida mukati kanzila? ¹⁸Akkako nkaambonzi nimutobelezya nzila iia kuIjipiti akuyonywa manzi aaSyiholi? Nkaambonzi nimutobelezya nzila iia kuAsiliya akuyonywa manzi aaMulonga Yufuletisi? ¹⁹Bubi bwanu bulamukalalila, alimwi kutasyomeka kwanu kulamusubula. Aboobo amuyeeye aatala anchicho akumvwisizya kuti nchibi alimwi kulalula aawo nimusiya Jehova Leza wanu, alimwi akutandiyowa - ooku nkwaamba kwaMwami Jehova wamakamu. ²⁰Nkaambo ndakatyola jogwe lyako eelyo ndiwakali aalyo mazuba achiindi; ndakadunsula bwaange kuzwa kulinduwe. Wakaamba kuti, 'Nsikoyoobekeka!' mbukunga wakavundama mukalundu kalamfu aansu kamusamu woonse uli aamatu, webo simamambe. ²¹Ndakakubyalala mbuli muchelo musale, kuzwa kunseke iizulide mbotu. Mpawo walisandula buti kuba musaansa uunyongene uutakwe lugwasyo. ²²Nkaambo nikuba walisanzya lwako mwini mumulonga na kusamba ansipa nkali, bubi bwako ndibbata kunembo lyangu- ooku nkwaamba kwaMwami Jehova. ²³Kujana ulaamba biyeni kuti, 'Nsisofweede pe! Tendakatobela baBbaala pe'? Langanziwakachita mumimpata! Yeesesya nziwakachita - uli nkamela nzyazi iizyatuuka kuchijaanaoku akoku, ²⁴mbong'olo yamusokwe iizibide munkanda, mukusantuula kwayo kinunkizya muuwo! Ngwani uunga ulijalisya nkosya yayo? Takwe ng'enze zilimvwa kuyanda kwiitobela; kuchiindi chakusantuzya balayijana. ²⁵Mweelede kukakila ndyato zyanu kuyooaba zitasami amagoyoooyo aanu kuba aanyota! Pesi mwakaamba kuti, 'Tazikwe bulangilizi! Pe, ndilayanda bamazwakule akubatobela!' ²⁶Mbuli bweeme bwa mubbi naajanwa, aboobo ng'anda yaIzilayeli iyofwisigwa bweeme - nbo abaami babo, bana babo balombe baami, bapayizi babo abasinsimi! ²⁷Aaba mbimbabo baamba kuti kumusamu, 'Nduwe taata wangu,' akubbwe, 'Nduwe wakandizyala.' Nkaambo masule aabo ngaandilanga peepe masyu aabo. Nikubaboobo muchiindi chamapenzi balaamba kuti, 'Buka alimwi utuvune!' ²⁸Pesi balikuli baleza mbimwakalibumbila? Ngababuka na kabayanda kumufutula muchiindi chamapenzi, bkaambo zikozyanio zyanu zileelene amyuunzi yanu kuvula, Juda! ²⁹Aboobo nkaambonzi nimundipa mulandu wakuchita chitaluleme? Moonse mwandibisizya - ooku nkwaamba kwaJehova. ³⁰Ndakasubula bantu bako chabuyo. Tebali kutambula pe lulayo. Ipanga lyako lyakalya basinsimi bako mbuli mulavu unyonyoona! ³¹Nywebo nobezyalane eeli! Amuswiilile kujwi lyangu, ijwi lyaJehova! Sena ndakali nkanda kuliIzilayeli? Na nyika yamudima uusiya mbi? Nkaambonzi bantu bangu ninga balaamba kuti, 'Tuleke tupimpile, tatukoyooza limbi kulinduwe?' ³²Sena nakalindu kujana waluba nchoko zyakwe,

nabwiinga zizwaato zyakwe? Pesi bantu bangu bakandiluba kwamazuba aatabaliki! ³³Mulalomya kubamba nzila zyanu kukuyanduula luyando. Mwakayisya nzila zyanu nikuba kubanakazi basizibi. ³⁴Bulowa bwakali buumi kubaluleme, bantu bachete bakajanika aazisamo zyanu. Bantu aaba tebakajanikana pe munchito zyabubbi. ³⁵Pesi waamba kuti, "Tandikwe mulandu pe; nchobeni lunyemo lwakwe lwakazwa kulindime." Pesi langa! Ndiyooselusizya lubeta aalinduwe nkaambo waamba kuti, 'Ntandibisizye pe.' ³⁶Nkaambonzi ulawubya kusanduka kwanzila zyako? Alubo uyonyemesegwa aljipiti mbuli mbuwakanyemesegwa aAsiliya. ³⁷Alimwi uyoozwa ooko kowuside, kojisi kumutwe wako, nkaambo Jehova wabakaka aabo mbosyoma, aboobo tokoyoogwasigwa ambabo."

Chapter 3

¹"Na mwaalumi waleka mwanakazi wakwe mpawo wazwa kulinguwe akuba mwanakazi wawumbi mwaalumi, ulakonzya lubo na kubweeda kulinguwe? Tikonooli yasofwaala kapati nyika eeyo? Wapona mbuli sibwamu ooy uli aabayandwi biingi; alimwi uyoboola na kulindime? - ooku nkwaamba kwaJehova. ²Nyampula menso aako kusika kule alimwi ulange! Nkubuli na busena ooku nkuwakatachita bumambe? Kumbali anzila mulalindila bayandwi banu, mbuli muAlabbu munkanda. Mubumambe amububi mwasofwaazya nyika. ³Aboobo lunywaanywa lwamvula alimwi amvula yamiinza teyaboola pe; pesi muli aankumu yasibwaamu; mulakaka kuwusigwa nsoni. ⁴Lino tensi wiita kulindime na: 'Taata wangu! Mweenzuma waafwifwi kuzwa kubuniini bwangu! ⁵Sena uyoonyema zyiindi zyoonse? Sena uyookkala kali aabukkali kuyosika kumamanino?' Langa! Eezi nzizyo nziwaamba, pesi ulachita bubi boonse mbokonzya!" ⁶Mpawo Jehova wakandaambila kuti mumazuba aaJosaya mwami, "Mwachibona na eecho chachitwa aIzilyeli utakwe lusyomo? Watanta tulundu toonse alimwi wayinka muni lyamusamu woonse uli aamatu, ooku wachita mbuli simamambe. ⁷Ndakati, 'Naamana kuchita zintu zyoonse eezi, ulaboola kulindime,' pesi takaboola pe. Mpawo muchizi wakwe Juda uutasyomi wakabona zintu eezi. ⁸Aboobo ndakabona kuti munzila iikozyenie Izilyeli utakwe lusyomo wachita bumambe alimwi ndamutanda akumupa lugwalo lwakulekana aatala anguwe, mwanike wakwe Juda taakayowa pe; wakazwa alakwe aanze waakuchita mbuli simamambe. ⁹Bwaamu bwakwe bwakaba bwabuyo kulinguwe; wakasofwaazya nyika. Wakachita bumambe aamabwe amisamu. ¹⁰Mpawo musule lyachechi, mwanike wakwe Juda uutasyomi wakaboola kulindime chamoyo utamaninide pe, pesi amabejo - ooku nkwaamba kwaJehova." ¹¹Mpawo Jehova wakaamba kuti kulindime, "Izilyeli utakwe lusyomo wakaliluleme loko kwiinda Juda utakwe lusyomo! ¹²Koya ukakambawuke majwi aaya kulubazu lwanyika. Ukaambe kuti, 'Boola, Izilyeli utakwe lusyomo! - ooku nkwaamba kwaJehova - nsikoyokunyemena pe lyoonse. Mbukunga ndilisyomekede - ooku nkwaamba kwaJehova - nsikoyookkala nkenyemede pe lyoonse. ¹³Zumina milandu yako, nkaambo wabisizya Jehova Leza wako; waabana nzila zyako abazwakule muni lyamusamu umwi awumwi uli aamatu! Nkaambo tewakaswiilila jwi lyangu pe! - ooku nkwaamba kwaJehova. ¹⁴Amuboole, nobantu batakwe lusyomo! - ooku nkwaamba kwaJehova - ndime mulumi wanu! Ndiyakubweza, womwe kuzwa kuchisi alimwi babili kuzwa kumpuli, ndiyomweeta kuZiyon! ¹⁵Ndiyakupa beembeli bali aamoyo wangu, alimwi bayokweembela chaluzibo achakulangisisya. ¹⁶Mpawo chiyoochitika kuti mukavule akuzyala michelo munyika mumazuba aayo - ooku nkwaamba kwaJehova - tabachiyowambai limbi kuti, "Ibbokesi lyachizuminano chaJehova!" Aaka kaambo takakoyosika limbi kumyoyo yabo na kuyeeyegwa limbi; tachikoyobulwa, alimwi takwe chimbi chiyochitwa. ¹⁷Muchiindi eecho bayowamba aatala aJelusalem, 'Eechi nchuuno chabwaami chaJehova,' alimwi zyoonse zimwi zisi ziyobungana kuJelusalem muzina IyaJehova. Tabachiyoyendi limbi mukuunduuzya kwamyoyo yabo yabubi. ¹⁸Mumazuba aayo ng'anda yaJuda iyoyenda ang'anda yaIzilyeli. Bayoyoboloka aantomwe kuzwa kunyika yakulubazu lwakunyika kuyoosika kunyika eeyo njindakapa baIzilyeli mbuli lukono lwabo. ¹⁹Mbuli ndime ndaamba kuti, 'Mbuli mbeyanda kumubweza mbuli mwana wangu mulombe akumupa nyika mbotu, lukono lubotu loko kwiinda oolo luli mulichimwi chisi!' Ninga ndaamba kuti, 'Uyondiita kuti "taata wangu".' Ninga ndaamba kuti tokoyopiluka kunditobela. ²⁰Pesi mbuli mukayintu utasyomi mulumi wakwe, wanduuzya, ng'anda yaIzilyeli - ooku nkwaamba kwaJehova. ²¹Ijwi lyamvwigwa kumisena, kulila akukombelezya kwabantu baIzilyeli! Nkaambo basandula nzila zyabo; baluba Jehova Leza wabo. ²²"Amuboole, bantu nimutakwe lusyomo! Ndiyomusilika mubuuzyi!" "Amubone! Tuyooza kulinduwe, nkaambo nduwe Jehova Leza wesu! ²³Nchobeni mabejo azwa kutulundu, muzuzumo uusowesya kuzilundu; nchobeni Jehova Leza wesu ndufutuko lwaIzilyeli. ²⁴Pesi zikozyanio zifwisya bweeme zyanyonyoona eezyo basikale besu nzibakabelekela - matanga eembono zyabo, bana babo balombe abana babo basimbi! ²⁵Atulale aansu mukuwusa. Ikaka kuusa kwesu kutuvumbe nkaambo twabisizya Jehova Leza wesu! Swebo tobeni abasikale besu kuzwa kuchiindi chabwanike bwesu kusikila kubuzuba kwasunu, tetwakaswiilila kujwi IyaJehova Leza wesu!"

Chapter 4

¹"Na wabweeda, Izilayeli - ooko nkwaamba kwaJehova - zyeede kuba kulindime kuti ubweede. Na wagwisya zintu zyako ziyoosya kuzwa kunembo lyangu akutayoozwa lubo kulindime limbi, ²weede kuba akasimpe, uusalala alimwi uululeme eelyo nokonka, 'Mbuli Jehova mbwaponi.' Mpawo zisi ziyolilongezya mulinguwe, alimwi mulinguwe bayopa bulemu." ³Nkaambo Jehova waamba eechi kuliwumwi awumwi muntu muJuda amuJelusalemu: 'Lima nyika yako nomwini alimwi utabyali pe aakati kamaamvwa.' ⁴Mukalipalule kuiJehova, alimwi mukagwisye ndomo zyamyoyo yanu, nobaalumi baJuda abakkede muJelusalemu, lumwi bukali bwangu bulabbaluuka mbuli mulilo alimwi kawutenta kakutakwe ukonzya kuuzima, nkaambo kabubi bwanchito zyanu. ⁵Muzibye muJuda alimwi muchite kuti zimvwigwe muJelusalemu. Amwaamba kuti, "Lizya mweembo munyika." Waambe, "Mubungane. Atweende kumyuunzi iibayilidwe." ⁶Nyampula ndembela yachitondeezyo akuyitondeka kuZiyoni, alimwi chijila kumayubilo! Utakkali nkaambo ndiyobweeta lunyonyooko kuzwa kulubazu lwa Nyika, akuwa kupati. ⁷Mulavu ulikuzwa musaka lyakwe alimwi umwi utakanyonyoone zisi ulikubambila. Ulikusiya busena bwakwe kukweeta nkondo munyika yako, kusandula myuunzi yanu akuba matongo, kakutakwe naba womwe uyofutuka. ⁸Nkaambo kacheechi livumbe achivumbyo chesaka, ulile akweema. Nkaambo bukali bwangu zyaJehova tabubweeda musule pe kuzwa kulindiswe. ⁹Mpawo ziyochitika muzuba eelyo - ooko nkwaamba kwaJehova - kuti myoyo yamwami abasilutwe bakwe iyoofwa. Bapayizi bayooyowa abasinsi bayokankama." ¹⁰Aboobo ndakati, 'Ikaka! Mwami Jehova inchobeni wakamaninsya kweena bwantu aaba aJelusalemu akwaamba kuti, 'Kuyooba lumuno lwako.' Kakuli panga lilikuuma akulwisya buumi bwabo." ¹¹Muchiindi eechi zinowambuulwa aatala abantu aaba aJelusalemu, "Luuwo lutenta kuzwa muntandabale zyankanda luyochita nzila yalo kumwana musimbi wabantu bangu. Tuukoyopupulula na kubasalazya. ¹²Luuwo luli aanguzu mpati kwiinda oolu luyooosika kwiinda mukulayilila kwangu, alimwi ndiyoopa chisubulo aatala ambabo. ¹³Bona, ulikulwana mbui mayoba, alimwi nkalaki zyakwe zili mbuli mvula yaguwo. Mbongolo zyakwe zili aaluno kwiinda nsika. Maawe kulindiswe nkaambo tuyonyonyonwa! ¹⁴Salazya moyo wako kuzwa kububi, Jelusalemu, kuchitila kuti mukafutulwe. Kuyooba chiindi chilamfu buti kuti mizeezo yako ikabisye? ¹⁵Nkaambo ijwi lilikuleta twaambo kuzwa kuli Dani, alimwi lunyonyooko luyobuza lulikumvwigwa kuzwa kuzilundu zyaJelusalemu. ¹⁶Chita zisi kuti ziyeeeye aatala acheechi: Bona, ambilizya kuliJelusalemu kuti basikusinkiliza bayobuza kuzwa kunyikakunyika yakule kuzowompolola munkondo aatala amyuunzi yaJuda. ¹⁷Bayooba mbuli mulindizi wamuunda wakalimwa uzungulukide, kuzwa naakandipandukila - ooko nkwaamba kwaJehova - ¹⁸mayeeyelo amilimo yako nzizyachita zintu eezi kulinduwe. Eechi nchisubulo chako. Kuyoobija biyeni! Chiyowuma moyo wako lwawo. ¹⁹Moyo wangu! Moyo wangu! Ndili mumapenzi mumoyo wangu. Moyo wangu tuukkalinkene pe. Takwe niinga nduumuna pe nkaambo ndamvwa kulila kwanyeele, nchenjezyo yankondo. ²⁰Lunyonyooko lutobela lunyonyooko nkaambo nyika yoonse yaba matongo. Chakufwambaana matente angu amwayigwa, zisitikizyo zyangu mukayindi. ²¹Kuyooba lili kuti nkabone bubotu? Sena ndiyoovmwa na kulila kwanyeele? ²²Nkaambo kabufubafuba bwababntu bangu - tabandizi pe. Nzizeenwa zyabantu alimwi tabakwe kumvwisisisya pe. Bali aaluzibo lwakuchita bubi, pesi tabazi pe kuchita bubotu. ²³Ndakabona nyika. Amubone! Teyakali kulangika alimwi kitakwe chintu pe. Nkaambo tekwakali mumuni pe wamajulu. ²⁴Ndakalanga kuzilundu. Amubone, bakali kukankama, alimwi toonse tulundu twakali kuteketa. ²⁵Ndakalanga. Amubone, takwe wakali wo pe, alimwi tuyuni twakujulu twakali twawuluka. ²⁶Ndakalanga. Amubone, myuunda yamichelo yakaba nkanda amyuunzi yoonse yakawisigilwa aansi kunembo lyaJehova, kunembo kwalunyemo lwakwe." ²⁷Ncheechi nchaamba Jehova, "Yoonse nyika iyooba matongo pesi nsikoyoyimwaya chakumaninina pe yoonse. ²⁸Akaambo kachizato eechi, nyika iyoolila, majulu aali aajulu ayosizigwa. Nkaambo ndaamba makanze angu; nsikoyobweeda musule pe; nsikoyooleka pe kuzichita. ²⁹Munzi umwi awumwi uyochija kuzwa kumuzuzumo wakupenzegwa akumpumba yabasilumamba abasitunta bali aatunta; bayochijila mulusaka. Munzi umwi awumwi uyotanta mumasena aali aamabwe. Myuunzi iyotakatwa nkaambo takwe uyoyikkala pe. ³⁰Lino koli wanyonyonwa oobu, uyochita biyeni? Nkaambo nikuba wazwaata chizwaato chamanyemanyenge, kulibotezya anchoko zyako zyangolide, akuchita menso aako kuti aboneke kali mapati amusila, mwaalumi wakali kumweemuzya uyokukaka. Ani kuti balikweezya kubweza buumi bwako. ³¹Aboobo ndakamvwa musabilo wakulila, kubulikilwa mbuli kutubukwa kwamwana mutaanzi, musabilo wamwana musimbi waZiyoni. Ulikufwetuuka kuyoya. Ulakwazamuna maboko aakwe, 'Maawe kulindime! Ndilikuwizuuka akaambo kabajayi aaba.'"

Chapter 5

¹"Fwambaana kwiinda mumigwagwa yaJelusalemu; yanduula kumababzu aachisi chakwe alubo. Mpawo ulange alimwi uyeeye aatala acheechi: Na wakonzya kujana mwaalumi naba womwe ulikulichita uululeme alimwi ulikuweezya kupona chakusyomeka, ndiyolekelela Jelusalemu. ²Nekuba balaamba, 'Mbuli Jehova mbapona,' nikuba boobo balikukonka zyakubeja." ³Jehova, sa menso aako taalangi busyomesi na? Ulabawuma bantu pesi tabamvwi kuchisa pe. Wakabazunda kumaninide, pesi bachikaka kutambula lulayo. Bachita masyu aabo kuti ayume kwiinda bbwe, nkaambo balakaka kusanduka. ⁴Aboobo ndakati, "Nchobeni bantu aaba mbachete. Mbafubafuba, nkaambo tabazi nzila zyaJehova, nikuba mbeta zyaLeza wabo. ⁵Ndiyoyinka kubantu bayandika akwaambilizya mulumbe kuzwa kuli Leza, nkaambo balizizi nzila zyaJehova, imbata zyaLeza wabo." Pesi boonse bakatyola jogwe lyabo aantomwe; bakadunsula nketani zyakabaangide kuliLeza. ⁶Aboobo mulavu wamulusaka uyobalwana. Wumpe uuzwa kuAlabbu uyobajaya. Siluwe uyonyoona chisi chabo. Ooyo uuzwa muchisi uyonyoonwa. Nkaambo milandu yabo yavula. Nchito zyabo zyakutasyomeka zyayindilila. ⁷Nkaambonzi neyelede kulekelela bantu aaba? Bana babo balombe bakandisiya akukonka azitali baleza. Ndakabasanina bakuta pesi bakachita mamambe akweenda kabali biingi kuya kung'anda zyabasibwaamu. ⁸Bakali mabhiza aasantukide. Bakali kweendeenda kabayanda cheembela. Umwi awumwi mwaalumi wakali kuswenenena mwanakazi wamweenzinyina. ⁹Aboobo nsyelede kubeempya na - ooku nkwaamba kwaJehova - alimwi nsyelede kubweedezya na kuchisi chili boobu? ¹⁰Koya aakati kamyeenya yamisaansa yakwe wiiyaye. Pesi utakamaninsizyi pe kubajaya. Kkwezuula misaansa yabo mbukunga misaansa eeyo tiizwi kuliJehova pe. ¹¹Nkaambo ng'anda zyaIzilayeli aJuda zyakanduuzya kumaninide - ooku nkwaamba kwaJehova. ¹²Bakaamba zyakubeja aatala aJehova kabati, "Takwe nchatakachite pe; takwe bubi butakaze kulindiswe alimwi tatukoyobona panga na nzala. ¹³Basinsimi bayooba luuwo, ijwi talili mulimbabo pe, aboobo leka nzibabamba zikachitike kulimbabo." ¹⁴Aboobo Jehova, Leza wamakamu waamba eechi, "Akaambo kakuti mwaamba eechi, bona, ndaamba kubika ijwi lyangu mumulomo wako. Linoli mbuli mulilo, alimwi bantu aaba banoli mbuli chisamu! Nkaambo uyobalya. ¹⁵Amubone! ndaamba kweeta chisi chizwa kule kuti chizomulwane, ng'anda yaIzilayeli - ooku nkwaamba kwaJehova - chisi chitamani, chisi chachiindi! Nchisi chili aamuaka ngotazi pe, nikuba kumvwisisiya nzibaamba. ¹⁶Inkomo yatunta ilimbali kabanda katajalidwe pe. Boonse mbaasilumamba. ¹⁷Bayoolya butebuzi bwako, achikkafu chako. Bayonyonyoona bana banu balombe abasimbi. Bayoolya mbelele zyako abutanga bwako. Bayoolya misaansa amikuyu yako. Bayopasula madolopo aako aayakilidwe oomo mobikide lusyomo lwako. ¹⁸Pesi nikuba muliwayo mazuba - ooku nkwaamba kwaJehova - nsikwe muzeezo wakukunonyoona kumaninidepe. ¹⁹Eelyo aawo webo Izilayeli aJuda nimuyowamba kuti, 'Nkaambonzi Jehova Leza wesu naakachita zyoonse zintu eezi kulindiswe?' mpawo iwe, Jelemiya uyowamba kuti kulimbabo, 'Mbuli mbumwakasiya Jehova alimwi mwabelekela baleza bazwakule munyika yanu, aboobo muleelede kubelekela bazwakule munyika iitensi yenu. ²⁰Muzyaambe eezi kun'anda yaJakkobbu alimwi mukachizibye muJuda. Katedi, ²¹Mumvwe eechi, nobafubafuba, nimutakwe kumvwisisiya; nimuli aamenso pesi tamuboni pe, alimwi muli aamatwi pesi tamumvwi pe. ²²Tamundiyowi na - ooku nkwaamba kwaJehova - na kukankama kunembo lyabusyu bwangu? Ndakabika mugaano wamuse wanzaania lwizi, nimbata yiinkilila nembo njitasotoki pe - nikuba lwizi lulazula akuunguluka, pesi talusotoki kale pe. Nikuba mayuwe aalo avuuma akoondomoka, taazubuki kale pe. ²³Pesi bantu aaba ali aamoyo wabuchuundwe. Ulachengunuka mukupapa akutakata. ²⁴Nkaambo tabaambi mumyoyo yabo pe, "Ngatuyowe Jehova Leza wesu, ooyo weeta mvula - mvula ntaanzi ayakumamanino - muchiindi cheelede, kutulondweda chiindi chakutebula cheelede." ²⁵Zibi zyanu zyakakachizya zibotu kuti zisike kulindinywe. ²⁶Nkaambo balajanika abantu bangu. Baleebela mbuli muntu uubwatilila kujata tuyuni; balateya kakole alimwi bacha bantu. ²⁷Mbuli zongo lizwide tuyuni, ng'anda zyabo zizwide lweeno. Aboobo balakomena kapati alimwi baba banoti. ²⁸Bakaneneya; balang'ayimina muzyiimo zibotu. Bakazubuka kuzwa kubwaange bwazibi zyonse. Tabaswiilili zyaamba bantu, na chipa kuti ube muchaala. Balazwidilila nikuba tabapede bululami kuli baabo babula. ²⁹Nsyelede kubapa chisubulo na akaambo kazintu eezi - ooku nkwaamba kwaJehova - alimwi nsikoyolibwedezezya na aanyika iili boobu? ³⁰Zintu zibi ziyoosya zyakachitika munyika. ³¹Basinsimi balasinsima chalweeno, alimwi bapayizi batonga aanguzu zyabo beni. Bantu bangu baziya munnzila eeyi, pesi niinzi chiyochitika kumamanino?"

Chapter 6

¹Mujane lukwabililo, nobantu baBbenjamini, kwiinda mukuzwa muJerusalemu. Musibe mweembo muTekkoya. Mumunyampwide chitondeezyo Beti Hakelemu chakumuzunda, mbokunga bubi bulikuboneka kuzwa kumbo; lunyonyooko lupati luyobuza. ²Mwana musimbi waZiyoni, mwanakazi mubotuuutentusya uyojayigwa. ³Basikweembela amatanga aambono zyabo bayoyinka kulimbabo; bayoyaka zibbakasa koonse koonse aakumuzundikizya; awumwi muntu uyoyembela akuboko kwakwe. ⁴"Amulipede kulibaleza kunkondo. Nyampuka, atukalwane aakalangabwaaseme. Nchibi loko kuti mumuni wasikati nkuyobuvwindaana. ⁵Pesi atukabalwane mansiku alimwi tujaye luwabililo lwakwe." ⁶Nkaambo Jehova wamakamu waamba eechi: Tema misamu yakwe, alimwi ulundike tombe mukulwana Jerusalemu. Eeli ndidolopo lyeede kulwanwa, nkaambo lizwide budyaamizi. ⁷Mbuli chikkala mbuchizwida maanzi mapya, mbubo dolopo eeli mbulikkala kalibumba bubi. Lupyopyongano akutabambika zilamvwigwa mulinguwe; malwazi azilonda zilikubusyu bwangu lyoonse. ⁸Tambula lulayo, Jerusalemu, na ndikutantamune akukuchita tongo, busena butakkalwi muntu. ⁹"Jehova wamakamu waamba eechi, "Nchobeni bayobabweza aabo basyeede muzilayeli mbuli lubuwa lwamusaansa. Tambika lubo akuboko kwako kuti uchele masaansa kumisaansa. ¹⁰Nkuliini nkunditaambilizye kuchitila kuti baswiilile? Langa! Matwim aabo tapalwidwe pe; tabachikonzyi pe kiswiilila! Langa! Ijwi lyaJehova lyasika kulimbabo kukubazyotolola, pesi tabaliyandi pe. ¹¹Pesi ndizwide bukali bwaJehova. Ndakatala kubufundilizya. Wakati kulindime, "Butilile aabana mumigwagwa amutubunga twabaalumi baniini. Nkaambo woonse mwaalumi uyogwisigwa amwanakazi wakwe; amuntu mupati woonse uulemedwe minyaka. ¹²Maanda aabo ayopegwa bamwi, zyoonse myuunda yabo abanakazi babo. Nkaambo ndiyolwana bakkala munyika eeyo amaboko aangu - ooku nkwaamba kwaJehova. ¹³Jehova waambilizya kuti kuzwa kubaniini kusika kubapati loko, boonse mbatangazi mukujana amukutasyomeka. Kuzwa kumusinsimi kusika kumupayizi, boonse bachita zyalweeno. ¹⁴Bakaponia zilonda zyabantu bangu buniini kabati, 'Luumuno, Luumuno,' aawo kakutakwe luumuno pe. ¹⁵Bakafwisigwa mawuse na aawo nibakali kuchita zisesemyo? Tebakaba aamawuse pe; tebakazi pe kulisyobasyoba! Aboobo bayoowa aakati kabawide; bayoselezegwa eelyo nibatanoopegwe chisubulo, mbwaamba Jehova. ¹⁶Jehova waamba eechi, "Kayime aayingana migwagwa ukalange; ukabuzye nzila zyechiindi. 'Ilikuli eeyi nzila mbotu?' Mpawo mukayende mulinjiyo akulijanina busena bwakulyookezya. Pesi bantu baamba kuti, 'Tatukoyinka pe.' ¹⁷Ndakamusalila mulindizi kuti aswiilile mweembo. Pesi bakati, 'Tatukoswiilizya pe.' ¹⁸Nkinkaako, nozisi, muswiilile! Mubone, nywebo nobakamboni, kuti niinzi chitakachitike kulimbabo. ¹⁹Mvwa, yonyika! Bona, ndaamba kweeta ntenda kuli aaba bantu - muchelo wamizeezo yabo. Tebakaswiilila pe jwi lyangu na mulawu, pesi bakakaka biya. ²⁰"Bwaambaanzi kulindime bununkilizyo oobu buya kujulu kuzwa kuli Syebba? Na ooyu mweema ulabotezya na kuzwa kubusena buli kule? Zipayizyo zyabo zyakutenta tazitambuliki pe kulindime, nikuba zipo zyako. ²¹Aboobo Jehova waamba eechi, "Bona, ndaamba kubika syajingajingatanda kukulwana bantu aaba. Bayolitaluka - mataata abana balombe aantomwe. Bakkala mumo abaafwiifwi bayofwa abalabo." ²²Jehova waamba eechi, 'Bona, bantu balikuza kuzwa kunyika yakumbo, chisi chipati chilikubambwa kuzwa kumasena aanyika zyakule loko. ²³Bayobweza tuvwi amasumu. Bali aalunya alimwi tabakwe buuya pe. Muyoliyoli wabo ulimbuli kuvuuma kwalwizi, alimwi bagede mabbiza, aabambikene mbuli baalumi baya kunkondo, kulwana nduwe nomwana musimbi waZiyoni.'" ²⁴Twakaamvwa makaniaatala ambabo, aboko esu alengelela mukwiizuuka kwakutyompwa. Kuyowa kwatujata mbuli mwanakazi uulikutumbuka. ²⁵Utayinki aanze kumyuunda, alimwi uteende mumigwagwa nkaambo mapanga aasinkondonyokwe akuyowa kupati kuli koonse koonse. ²⁶Mwana musimbi wabantu bangu zwaata zisamo zymasaka alimwi ubumbuluke mudota; lila amisozu iichisa mbuli kwamwana womwe biyo, nkaambo sikujaya ulasika aalindiswe mpawaawa. ²⁷"Ndakakubumba, Jelemiya, umwi uusunka bantu bangu mbuli uusunka nsimbi, aboobo uyolangisisya akusunka nzila zyabo. ²⁸Boonse mbaasikuunduzya kupati, beenda kabaamba bubi aatala abamwi. Boonse mbayumu mbuli mundalila abutale, kabachita bubbingizi. ²⁹Masimbi asalalila akutentwa aamulilo; bubulo bwalyigwa kuyaaya mumangalaba. Kubambululwa kwiinkilila kunembo aakati kabo, pesi tazigwasyi pe, nkaambo chibi techagwisigwa pe. ³⁰Bayotegwa ninsiliva yakakwa, nkaambo Jehova wabakaka."

Chapter 7

¹Ijwi lyakasika kuli Jelemiya kuzwa kuli Jehova kaliti, ²"Imikila kumulyango weng'anda yaJehova akukambawuka eeli jwi! Utedi, 'Muswiilile jwi lyaJehova moonse nobaJuda, nywebo nimunjila mumilyango kukulumbayizya Jehova.³Jehova wamakamu, Leza waIzilyeli waamba eechi: Nchita nzila zyako alimwi uchite zibotu, alimwi ndiyoyinkilila kunembo kuti upone munyika eeyi. ⁴Utalisyomi nomwini kunajwi mabi akwaamba kuti, "Tempele yaJehova! Tempele yaJehova! Tempele yaJehova!"⁵Nkaambo na mwachita nzila zyenu akuchita bubotu; na mwachita bululami bumaninide aakati kamwaalumi asimabambanwa wakwe - ⁶na waleka kupenzya aabo bakkede munyika, bamuchaala, na mukamufu alimwi temwatila bulowa busalala aabusena oobu, akuteendela bamwi baleza kukulibisizya - ⁷mpawo ndiyokkala munyika eeyi, munyika njindakapa kuli bamawuso benu kuzwa kuzyiindi zyachiindi abutamani. ⁸Mubone! Mulikusyoma majwi aakubeja aayo atamugwasyi pe. ⁹Mulabba na, mulajaya na, alimwi mulachita na mamambe? Mulakonka na chakweeneena akutenta tununkilizyo kuliBbaali akweendela bamwi baleza mbimutazi? ¹⁰Mpawo mulaza na akwiimikila kunembo lyangu mung'anda yangu eeyo yiitwa muzina lyangu akwaamba kuti, "Twafutulwa," aboobo ulakonzya kuchita zyoonse zisesemyo eezi? ¹¹Sa eeyi ng'anda eeyi, iibwezedede zina lyangu, ndikkomba lyababbi mumenso enu? Pesi amulange, ndakazibona - ooku nkwaamba kwaJehova. ¹²Aboobo koya kubusena bwangu bwakali muSiyyoli, ooku nkundazumizya zina lyzngu kuti likkale nkuko lutaanzi, alimwi langa kuli eeyo nzindakachita kulinchicho nkaambo kakubisya kwabantu bangu Izilyeli. ¹³Mpawo lino mulachita zintu zyoonse - ooku nkwaamba kwaJehova - ndakambuula kulindinywe chiindi achiindi pesi temwakaswiilila pe. Ndakamwiita pesi temwakavwiila pe. ¹⁴Nkinkaako, nzindakachita kuSiyyoli ndiyozichita lubo kung'anda eeyi eeyo yiitwa muzina lyangu, ng'anda njimwakasyoma, oobu busena mbundakapa kulindinywe abasikale banu. ¹⁵Nkaambo ndiyomutuma kuzwa kunembo lyangu mbuli mbundakatuma boonse bakulana benu, boonse balunyungu lwaIfulemu. ¹⁶Mbuli kulinduwe, Jelemiya, utabakombeli pe bantu aaba, alimwi utabanyampwidi lukwiilo na kwaamba nkombo yakubiiminina, alimwi utandikombeli ndemwini, nkaambo nsikoyokuswiilila pe. ¹⁷Tozibwene na nzibalokuchita muJelusalemu muzisi zyaJuda amumigwagwa yaJelusalemu? ¹⁸Bana balikubungania nkuni alimwi bamawisi balikuyasya mulilo! Banakazi balikufunka busu kuti bachite zinkwa zyamwanakazi mwami wamajulu akutila chipayizyo chakunywa kuli bamwi baleza kuti bakandisampawule. ¹⁹Nkasimpe na kuti balikundiniaka? - ooku nkwaamba kwaJehova - tensi balikuliniaka na lwabo, kuti mawuse aayo ali aalimbabo? ²⁰Nkinkaako Mwami Jehova waamba eechi, 'Bona, kunyema kwangu abukali bwangu buyotilwa mubusena oobu, kuli boonse bantu abanyama, aamisamu iili mulusaka amichelo iili aanyika. Ziyoopya akutazimika. ²¹Jehova wamakamu, Leza waIzilyeli wamba eechi, 'Yungizya chipo chako chakunywa kuchipayizyo chako alimwi enyama kuzwa kulimbabo. ²²Nkaambo aawo nindakagwisya basikale benu kuzwa munyika yaIjipiti, tendakakumbila nikuba chintu chomwe kuzwa kulimbabo. Tensi ndakabapa malayilile aatala azipo zyakutenta aazipayililo. ²³Ndakabapa biyo aaya malayilile, "Muswiilile kujwi lyangu, alimwi ndiyooaba Leza wanu, anywebo bantu bangu. Aboobo mweende muzila zyoonse eeyo nzindamulayilila, kuchitila kuti kukabe kabotu kulindinywe." ²⁴Pesi takwe nibakaswiilila na kuchenjeka kutwi. Balapona kwiindilila mumiyeeyo yamyoyo yabo mibi, aboobo bakabweedela musule, peepe kunembo. ²⁵Kuzwa buzuba basikale banu nibakazwa munyika yaIjipiti kusikila oobuno buzuba, ndatuma boonse balanda bangu, basinsimi bangu, kulindinywe. Ndakasungwaala mukubatuma. ²⁶Pesi tebakandiswiilila pe. Tebakaswiilila pe. Pesi bakayumya nsingo zyabo. Bakali basizibi kwiinda basikale babo. ²⁷Aboobo amba woonse majwi aaya kulimbabo, pesi tabakoyokuvwiila pe. ²⁸Amba kulimbabo kuti: Eechi nchisi chitaswiilili kujwi lyaJehova Leza wacho alimwi tachitambuli lulayo. Kasimpe kakalobesegwa akugonkwa kuzwa kumilomo yabo. ²⁹Mukagele masusu enu akulinyoola, mukasowe masusu enu. Mwiimbe lwiimbo lwedilwe aatala lyamasena aajulikide. Nkaambo Jehova wakaka alimwi waanda zyalane eeli mubukali bwakwe. ³⁰Nkaambo bana balombe baJuda bakachita zibi kunembo lyangu - ooku nkwaamba kwaJehova - bakabika zintu zyabo zibi mung'anda eeyo yiitwa muzina lyangu, mukuyanda kulisofwaazy. ³¹Mpawo bakayaka busena buli aajulu bwaTofeti buli muMumpata waBbeni Hinoni. Bakachita eezi kukutenta bana babo balombe abasimbi mumulilo - chimwi chintu nchindakatabalayilila pe, nikuba kunjila mumiyeeyo yangu. ³²Aboob bona, mazuba ayobuza - ooku nkwaamba kwaJehova - eelyo nilitachinoyitwi limbi kuti Tofeti na Mumpata waBbeni Hinoni. Inoli yaba Mumpata Wakajayila; bayovwika mitunta muTofeti kusikila kakutachikwe busena busyeede. ³³Mitunta yabantu aaba iyooba chikkafu chabayuni bakujulu abanyama bamulusaka bamunyika, alimwi takwe naba womwe uutakabakonge. ³⁴Ndiyobika magozezyo azisi zyaJuda amigwagwa yaJelusalemu, musabilo walukondo amusabilo wakubotelwa, musabilo wamuyeni amusabilo wanabwiinga, nkaambo nyika iyooba matongo."

Chapter 8

¹"Muchiindi eecho - ooku nkwaamba kwaJehova - bayoyeta kuzwa mutubanda mafuwa abaami bajuda abasimilimo babo, mafuwa aabapayizi abasinsimi, alimwi amafuwa aabakkala muJelusalemu. ²Mpawo bayowayanzaania mumumuni wazuba amwezi anyenyeezi zyamajulu; eezi nzintu zyakujulu nzibakatobela akubelekela, nzibakatobela akuziyanduula, alimwi nzibakakomba. Mafuwa takoyobungikwa na kutentwa lubo pe. Banoli mbuli mafumba aajulu anyika. ³Kunyika yoonse iitakachaale ooko nkundakabagwisya, bayosala lufu kutali buumi bwabo beni, aabo boonse bachicheede kuzwa kuchibi chanyika - ooku nkwaamba kwaJehova wamakamu. ⁴Aboobo amba kuti kulimbabo, 'Jehova waamba eechi: Mpali na uuwa katabuki? Mpali na usweeka katayezyi kuboola? ⁵Nkaambonzi aaba bantu, Jelusalemu bakabweeda chakumaninina mukubula lusyomo? Balakakatila mulweeno aalimwi balakaka kusanduka. ⁶Ndakachenjeka matwi alimwi ndakaswiilila, pesi tebakambuula kabotu pe; takwe naba omwe wakakumbila lulekelelo bwazibi zyakwe. Takwe waamba kuti, "Ndachitaanzi?" Boonse balayinka nkubayanda, mbuli silumamba munkutwe kunkondo. ⁷Nikuba bbunga kujulu lilizi chiindi chibotu; alimwi inziba, zibelesyo, antantizo zileenda achiindi cheelede, pesi bantu bangu tabazi mbeta zyaJehova. ⁸Kujana ulaamba buti kuti, "Tuli basongo, nkaambo mulawu waJehova uli aandiswe"? Nchobeni, bona! Chilembyo chalweeneeno chabasikulemba chachita lweeno. ⁹Baalumi basongo bayowusigwa nsoni. Bayoowa akuchigwa. Bona! Bakaka jwi lyaJehova, aboobo busongo bwabo bubelekaanzi? ¹⁰Aboobo ndiyoopa banakazi babo kulibambi, amyuunda yabo kuli babo bayoyivuba, nkaambo kuzwa kumuniini kusika kumupati, boonse mbalyabi kumpindu yakutalemeka! Kuzwa kumusinsimi kusika kumupayizi, boonse bachita lweeno. ¹¹Bakaponia zilonda zyabantu bangu buniini kabati, 'Luumuno, Luumuno,' aawo kakutakwe luumuno pe. ¹²Bakafwisigwa mawuse na aawo nibakali kuchita zisesemyo? Tebakaba aamawuse pe; tebakazi pe kulisyobasyoba! Aboobo bayoowa aakati kabawide; bayoselezegwa eelyo nibatanoopegwe chisubulo, mbwaamba Jehova. ¹³Ndiyobagwisya chakumaninina - ooku nkwaamba kwaJehova - takukoyoba masaansa aaminsaana, nikuba nkuyu kumikkuyu. Nkaambo matu ayopusama, alimwi eezyo nzindakabapa ziyoyinda. ¹⁴Nkaambonzi nitukkede aano? Tuze aantomwe; ngatwiinke kumadolopo aabayilidwe, alimwi tukafwe muchuumunizi nkukooko. Nkaambo Jehova Leza wesu uyotumuzya. Uyotuchita kuti tukanywe zijaya mukuti twakamubisizya. ¹⁵Tulikulangilila luumuno, pesi takwe chinoli chibotu pe. Tulikulangilila chiindi chakuponisigwa, pesi bona, kuyooba nkondo. ¹⁶Kulumbuzigwa kwamabbiza aabo kwamvwigwa kuzwa kuliDani. Nyika yoonse yazungaana amizuzumo yakuza kwamabbiza aasimide. Nkaambo bayosika akulya nyika abuvubi bwayo, madolopo abaabo bakkala mulingawo. ¹⁷Nkaambo bona, ndiyotumina nzoka aakati kanu, bachipile mbimutakonzyi kweemuzya. Bayomuluma - ooku nkwaamba kwaJehova. ¹⁸"Kuusa kwangu takukwe mamanino pe, alimwi moyo wangu ulachiswa. ¹⁹Bona! Koopolola kwajwi lyamwana musimbi wabantu bangu kuzwa kunyika iilikule! Jehova tali muZiyoni na? An mwami wakwe tachili ooko na? Nkaambonzi nibandituka kuti bandinyemye azikozyanio zyabo zyakubeza azibumbwa zyabo zitabeleki zyakule? ²⁰Butebuzi bwayinda, miinza amana. Pesi tetwafutulwa pe. ²¹Zyandichisa akaambo kakuchiswa kwamwana musimbi wabantu bangu. Ndoomoka akaambo kazintu zyakachitika kulinguwe; ndawusa. ²²Takwe musamu wakusilika na kuGiledi? Takwe musilisi na ooko? Nkaambonzi kuponesegwa kwabana basimbi babantu bangu nikutalikuchitika?

Chapter 9

¹Ansinga mutwe wangu ukonzya kuchita maanzi, alimwi menso aangu kaaba mubanzo wamisozi! Nkambo ndipeekezya kukwila mansiku esikati nkelilila aabo bali mumwi amwana musimbi wabantu bangu aabo bajayigwa. ²Kansinga umwi kandipa busena biyo kuti beenda mulusaka bakkale, nkundali kuya kuti ndisiye bantu bangu. Kutu nkonzye kubasiya biyo, mbuli kuti boonse mbasibumambi, ibbunga lyabawuzya! ³Jehova ulambilizya, "Bavunga ndimi zyabo mbuli midantaambwa yabo kukubeja, alimwi tachichitilwi kusyomeka kwabo pe kuti basime aansu. Nkaambo bazwi muli chimwi chibi kabanjila muli chimbi. Tabandizi pe." ⁴Umwi wenu, amuchenjelele mbimuyakilene aabo alimwi utasyomi naba omwe mukulana wako nkambo woose mukulana ngusikweneena, alimwi wonse ngoyakilene aawe weenda mulweno. ⁵Awumwi muntu useka ngwayakilene anguwe alimwi tawambi kasimpe pe. Indimi zyabo ziyiisya zintu zyalweeno. Badekela mukuchitza chibi. ⁶Kubawo kwenu kuli mukati kantiinti yalweeno; mukubisiya kwabo balakaka kundiziba -- eechi nchaambilizyo cha Jehova." ⁷Jehova wamakamu waamba kuti, "Amubone, ndaamba kubanantya akukusunka, nkambo niinzi chimbi nchenkonzya kuchita, akambo kanzibachita bantu bangu?" ⁸Indimi zyabo ntuvwi tunonedwe; bambuula zintu zitasyomeki. Amilomo yabo baambilizya luumuno ambibayakilene aabo, pesi amyoyo yabo balabeja mukubalindila. ⁹Nsyeelede kubapa chisubulo akambo kazintu eezi -- alimwi nsyeelede kukwichizya nikuba kuchisi chiliboobu? ¹⁰Ndilayimba lwiimbo lwakubukila akulyeema nkambo kamalundu, alimwi lwiimbo lwaadilwe luyoyimbilwa bafwide. Nkambo balazikwa chinatombe alimwi takwe muntu ukonzya kwindi muli mbabo, alimwi kuselezegwa kwang'ombe tekvamvika pe. Bayuni bamajulu abanyama boonse bachija. ¹¹Nkiinkaako ndilasandula Jelusalemu ibe zilwi zyamatoongo, chiyubilo chabawumpe. Ndilachita madolopo aa Juda abe matongo atakkali bantu." ¹²Ngwani muntu musongo kuzulila kukumvwisisisya eechi? Nkulini mulomo wa Jehova nkuwaambuula, alimwi ulachaambilizya? Nkaambonzi nyika nyiyamana alimwi yamwayigwa mbuli lusaka lutachikwe muntu ukonzya kwiinda mukwati? ¹³Jehova waamba kuti, "Nkuti bakasowa mulawu wangu ngundakabikka kunembo lyabo, nkambo tabaswilizyi ijwi lyangu nikuba kweenda andilyo. ¹⁴Kuliboobo nkaambo bakeenda amyoyo yabo mindundulundu alimwi batobela basatani mbuli mawisi mbubaka bayiisya kuti bachite." ¹⁵Nkinkaako Jehova wamakamu, Leza wa Izilayeli, waamba boobu, 'Amubone, Ndaamba kuchita kuti bantu aaba balye musamu wabuungu akunywa manzi akkola. ¹⁶Mpawo Ndiyobasansaania mumanyika ngibatanaziba, nikuba mbabo kana basikale babo, Ndiyotumizya panga musule lyabo kusikila Ndibamane boonse akubajaya." ¹⁷Jehova wamakamu waamba kuti, "Amuyeeeye eechi; Mubape kaambo biimbi bakumalilwe; mubaleke baze. Mubatumine muntu bakayintu bazimbandawuko; mubaleke baze. ¹⁸Muleke bafwambane bazoyimbe lwimbo lwakubukila aatala andiswe, kuchitila kuti menso eesu akonzye kukunka misozi alimwi zikowe zyesu zikunke maanzi. ¹⁹Nkaambo kawuulo kakulyeema nkayumu mu Ziyoni, 'Mbuli mbotumanide, tuli wuside kapati, nkambo twasowa nyika kuzwa nibakamwaya maanda eesu.' ²⁰Nkinkaako yobanakazi, amumvwe ijwi lya Jehova; muswilizye milumbe izwa mumulomo wakwe. Mpawo muyiisye bana benu basimbi lwiimbo lwakulila, alimwi umwi awumwi mwanakazi ngoyakilene anguwe abe alwiimbo lwaadilwe. ²¹Nkambo lufu lwazida muli bamukabafu; lulikunjila mumasena eesu. Lujaya bana bazwa kunze, abaalumi banini mutubbwalo twadolopo. ²²Wambilizya eechi, 'Echi nchaambilizyo cha Jehova -- mitunta yabantu iyoowa mbuli mafumba mummyuunda, alimwi takukoyooba muntu pe utakababunganisye.'" ²³Jehova waamba oobu, "Tamuleki muntu musongo abe akuliyanda mubusongo bwakwe, nikuba silumamba mubupati bwakwe. Tamuleki muntu muvubi abe akuliyanda mubuvubi bwakwe. ²⁴Nkambo kuti muntu waba akuliyanda mulichimwi chintu, akube muli eechi, ngabe amaboneno alimwi andizibe. Nkambo Ndime Jehova, uubeleka akulemekwa kwazizuminano, bululami abusalali aanyika. Nkambo mulinzizeezi mundibotelelwa -- echi nchaambilizyo cha Jehova." ²⁵Ngamubone, mazuba asika--echi nchaambilizyo cha Jehova--aawo nensikape chisubulo boonse bapalwidwe baliboobo biyo mumibili yabo. ²⁶Ndiyoopa chisubulo ku Ijipita a Juda, Edomu, bantu baku Amoni, Mowabbu, abantu boonse bagela akufwimpya loko masusu aamitwe yabo. Nkambo zyoonse zisi eezi tazipalwidwe pe, ang'anda ya Izilayeli yoonse ijisi moyo utapalwidwe."

Chapter 10

¹"Mvwa jwi lyaJehova mbaambilizya kulindinywe, kung'anda yaIzilayeli. ²Jehova waamba eechi, 'Mutayiyi nzila zyamanyika, mutayoosegwi azitondeezyo zyamajulu, nkaambo zisi zilayoossegwa kulizeezi. ³Aboobo zyaanza zyakaba bantu nzyabuyo; umwi ulagonkela aansi musamu mulusaka, asikubeza uyoyigwisya kabotu azibelesyo zyakwe. ⁴Mpawo balachibotezya ansiliva angolide. Bakachisimya ansando alimwi bakachigankamina azipikili kuchitila kuti chitawi. ⁵Niinzi eezyo nzibachita amaboko aabo zili mbuli chitoombe mukati kamuunda wamakowa, nkaambo abalabo takwe nchibakonzya kwaamba, alimwi baleelede kubwezwa nkaambo tabayendi. Mutabayowi, nkaambo tabakonzyi kweeta bubi, nikuba kukonzya kuchita chibotu. ⁶Tawe ulimbuli nduwe, Jehova. Ulimupati, alimwi zina lyako ndipati munguzu. ⁷Ngwani utayowi nduwe, mwami wazisi? Nkaambo eezi nzoweledede kujana, nkaambo tawo pe aakati kabasongo ulimbuli nduwe mumanyika woonse nikuba mumaami abami. ⁸Boonse balakozyania na, mbafubafuba manzinzili, basikwiya bezitoombe zitaambi chintu pesi kuba zisamu biyo. ⁹Baleeta nsiliva izwa kuTasyisi, angolide kuzwa kuliUfazi yakachitwa abasikubumba, maanza amufuzi. Zisamo zyabo nzyamubala wamuteme azyamuntumbula. Baalumi babo basungu bakazibumba zyoonse zintu eezi. ¹⁰Pesi Jehova nguLeza wamasimpe. NguLeza uupona Mwami walyoonse. Nyika ilaanduka kubukali bwakwe, alimwi manyika taakonzyi kukasya bukali bwakwe. ¹¹Uyowamba bobu kulimbabo, "Baleza bakatalenga majulu anyika bayooloba kuzwa kunyika alimwi kuzwa munsiliyamajulu aaya." ¹²Pesi nguwe wakalenga nyika kunguzu zyakwe, alimwi wiimika nyika yoonse abusongo bwakwe, akumvwisisiya kwakwe wakayala julu. ¹³Ijwi lyakwe lichita kuguluma kwamanzi kumajulu; akweeta sikunkwe kumajinkilo aanyika. Ulapanga tulabi twamvula akutuma guwo kuzwa kuzilondwedo zyakwe. ¹⁴Baalumi boonse takwe nchibakazi pe, kubula luzibo. Bafuzi boonse bakawusigwa nsoni azitoombe zyabo. Nkaambo zyoonse zitombwe zyabo zibumbidwe nzyakubeja; takwe buumi mulinzizyo. ¹⁵Tazigwasyi, milimo yabasikasampusampu; ziyoomana kuchiindi chakusubulwa kwabo. ¹⁶Pesi Leza, chibela chaJakkobbu, tachili mbulu zeezi pe, nkaambo mubumbi wazintu zyoonse. Izilayeli mukowa walukono; Jehova wamakamu ndezina lyakwe. ¹⁷Bungika mikuli yako alimwi uzwe munyika, nywebo nobantu nimwakali kupona munsiliyalukwabibililo. ¹⁸Nkaambo Jehova waamba eechi, "Bona, ndaamba kusowa bantu bamomuno munyika. Ndiyobapenzya alimwi bayozibona mbuboo." ¹⁹Maawe kulindime! Akaambo kamaifuwa angu atyokede, chilonda changu chilatabukizigwa. Aboobo ndakati, "Nchobeni eechi chilachisisya, pesi ndeelede kuchitambula." ²⁰Itente lyangu lyamwayuuka, alimwi ntambo zyobile zyetente zyagonkwa. Bakabweza bana bangu kuzwa kulindime, aboobo tabachiponi pe. Takwe naba womwe ukonzya kugankamina tente lyangu na kunyampula zisitikizyo zyetente lyangu. ²¹Nkaambo beembeli mbafubafubatabakonzyi kuyanduula Jehova; aboobo tebakazwidilila pe, abutanga bwabo boonse bwakasansaana. ²²Makani atwambo akasika, "Bona! muzuzumo mupati uyobuza kuzwa kunyika yakuNyika kuchita myuunzi yaJuda matongo, ziyubilo zyakamwaaba." ²³Ndilizi, Jehova kuti inzila yamuntu tiizwi kulinguwe pe mwini. Tawo pe muntu weenda uulilulamika meendelo aakwe. ²⁴Ndilaye, Jehova, abululami bwako, peepe peepe mukunyema kwako na kundinyonyoona. ²⁵Tila mukali bwako kumanyika aatakwizi akumpuli zitayiti zina lyako. Nkaambo bakalya Jakkobbu akumumena kuti bamunyonyoone chakumaninina akudilisa chikkalo chakwe.

Chapter 11

¹Ijwi lyakasika kuliJelemiya kuzwa kuliJehova kaliti, ²"Swiilila kumajwi aachizuminano eechi, alimwi awaambilizye kuliwumwi awumwi wabantu muJuda amubantu bakkala muJelusalemu. ³Waambe kuti kulimbabo, 'Jehova, Leza walzilayeli waamba eechi: Ulitukidwe ooyo utaswiilili majwi aachizuminano eechi. ⁴Eechi nchizuminano nchindakalayilila basikale bako kuti babambe buzuba mbundakabagwisya kuzwa kunyika yaIjipiti, kuzwa kumulilo uusyukuta uyaazya lubulo. Ndakati, "Swiilila kujwi lyangu akuchita zintu zyoonse mbuli mbundakakulayilila, nkaambo uyooba muntu wangu ambebo ndiyoooba Leza wako." ⁵Kondilemeka kuchitila kuti ndikonzye kuzumina chikonke nchindakakonkezya kuli basikale bako, chikonke chakuti ndiyobapa nyika iikunka malili abuchi, mumukkede sunu." ⁶Mpawo mebo, Jelemiya, ndakasandula alimwi ndakati, "Iyi, Jehova!" ⁷Jehova wakati kulindime, "Kaambe zintu zyoonse eezi mummyunzi yaJuda amumigwagwa yaJelusalemu. Utedi, 'Swiilila kumajwi aaya aachizuminano alimwi waachite. ⁸Nkaambo ndakali kupa chizwide milawu kuli basikale bako kuzwa mubuzuba nindakabagwisya kuzwa kunyika yaIjipiti kusika kuchiindi eechino, kukakatila kubachenjezya akwaamba kuti, "Muswiilile kujwi lyangu." ⁹Pesi tebakaswiilila na kuchenjeka matwi aabo. Umwi awumwi muntu wakalikweenda munchiki zyakwiizuuka kwamoyo wakwe. Aboobo ndeeta lutuko loonse kuchizuminano eechi oolo ndundakalayilila kuti luyobasikila, pesi bantu takwe nibakalemeka pe." ¹⁰Alimbi Jehova wakati kulindime, "Insiswa yakabbutunuka aakati kabantu baJuda abaabo bakkala muJelusalemu. ¹¹Bakabweeda kuzobi zyabasikale babo, aabo bakakaka kuswiilila ijwi lyangu, aano bakatobela baleza bambi akukomba mbabo. Ng'anda yaIzilayeli ang'anda yaJuda bakatyola chizuminano eecho nchindakatangana abasikale babo. ¹²Nkinkaako Jehova waamba eechi, 'Bona, mebo ndaamba kweeta lunyonyooko aalimbabo, lutuko ndubatakoyokonzya kuchija. Mpawo bayondiita pesi nsikoyoswiilila kulimbabo pe. ¹³Myuunzi yaJuda abantu bakkala muJelusalemu bayoyinka akuyoyita baleza aaba mbibakapa zipo, pesi tabakoyokonzya kubavuna pe muchiindi chalunyonyooko lwabo. ¹⁴Nkaambo webo Juda mweelwe wabaleza babo weelana amweelwe wamyuunzi yako. Wachita mweelwe wazipayililo zyaabuusu muJelusalemu, zipayililo zyaBbaala, zyeelene aamigwagwa yakwe. ¹⁵Aboobo iwe lwako, Jelemiya, towelede kubakombela bantu aaba. Towelede kukwiila na kukomba muchibaka chabo. Nkaambo nsikoyobaswiilizya pe bayondiita muchiindi chalunyonyooko lwabo. ¹⁶Nkaambonzi muyandwi wangu, ooyo wakali aamizeezo mibi myiingi, nali mung'anda yangu? Nyama yazipayizyo zyanu tayikoyomugwasya pe. Mulasekelela akaambo kanchito zyanu mbi. ¹⁷Muchiindi chiinda Jehova wakalikukwiita kuti mu olifi uli aamatu, mubotu amichelo iiyandika. Pesi uyoyasya mulilo aalinguwo uutakaachite musabilo ulimbuli wakudilima kwamvula mpati; ntabi zyawo ziyotyoololwa. ¹⁸Nkaambo Jehova wamakamu, ooyo wakakubyala, waamba lunyonyooko aatala anduwe akaambo kamilimu yako mibi eeyo ng'anda yaIzilayeli ang'anda yaJuda njibakachita - bakandinyemya akupa zipo zili Bbaala." ¹⁹Jehova wakandichita kuti ndizibe zintu eezi, aboobo ndilizizi. Iwebo Jehova wakandichita kuti ndibone nchito zyabo. ²⁰Ndakali mbuli mbelele iyobutolwa kukujayigwa. Tendakazi kuti bachita muzeezo wakundilwisya, "Atujaye musamu amichelo yawo! Atumugonke kuzwa kunyika yabapona kuti zina lyakwe litakayeeyegwi limbi." ²¹Nikubaboobo Jehova wamakamu mubetesi uululeme uulingulula moyo amizeezo. Ndiyoyebela kubweedezya kwako kulimbabo, nkaambo ndeeta kaambo kangu kulinduwe. ²²Akaako Jehova waamba eechi aatala abantu baAnatoti balikuyannduula buumi bwangu, "Balati, 'Toyelede kusinsima muzina lyaJehova nkaambo tuyokujaya.' ²³Akaako Jehova wamakamu waamba eechi, 'Bona, ndaamba kubasubula. Baalumi babo baniini basinguzu bayoofwa apanga. Bana babo balombe abana babobasimbi bayoofwa anzala. ²⁴Tawo pe wabo uyosyaala, akaambo kakuti ndilikuleta lunyonyooko aatala lyabantu baAnatoti, munyaka wabo wachisubulo."'

Chapter 12

¹Ulasalala, Jehova, kufumbwa nindileta nkazyanio kulinduwe. Nchobeni ndeelede kukwaambila aatala akunyonyawuka kwangu: Nkaambonzi nzila zyabasizibi nizizwidilila? Boonse bantu batasyomi balazwidilila.

²Wakababyala alimwi bakasimpa muyanda. Baliinkilila anembo akuzyala muchelo. Uli afwiifwi ambabo mumilomo yabo, pesi kule loko ambabo mumyoyo yabo.

³Kakuli boobo, Jehova, ulindizi. Ulandibona alimwi aleezya moyo wangu kunembo lyako. Babweze mbuli mbelele ziya kukujayigwa, alimwi akuzibambila buzuba bwakujayigwa!

⁴Kuyooaba lili nyika kibikidwe chigamba abwizu kabupuseme mumuunda? Akaambo kakuti aabo bapona mulinjiyo mbaasizibi, banyama abayuni bakagwisigwa, nkaambo bantu bakati, "Takoyobona chichitika kulindiswe."

⁵Jehova wakati, "Nchobeni, na webo, Jelemiya, wachijaana abasilumamba bamawulu alimwi wakatala, uyozungana biyeni amabbiza? Na wawida aansilubuwu lukwabilidwe, uyochita biyeni muzisakasaka zitobelezeze Jodani?"

⁶Nikuba bakulana bako ampuli yawuso bakakuuzya alimwi bakakukaka chakoompolola. Utasyomi mulimbabo. Nikuba kabaamba zintu zibotu kulinduwe.

⁷Ndakatakata ng'anda yangu, ndakasiya lukono lwangu. Ndakapeda bayandwi bangu mujaanza lyabasinkondonyina.

⁸Lukono lwangu lwakaba mbuli mulavu muchisakasaka; walibika kundilwana ajwi lyakwe mwini, aboobo ndimusulide.

⁹Sena lukono lwangu lwandibeda muyunu mukali, aakuti bamwi bayuni balya bamwi bayuni bamubunganina? Koya akubungania banyama boonse bamusokwe akubaleta kuti bamulye.

¹⁰Beembeli biingi banyonyoona muunda wangu wamasaansa. Balyatawula chaabilo changu chanyika; basandula chaabilo changu chibotu bachisala chaba nkanda, matongo.

¹¹Bakamuchita matongo. Ndilamulila; waba tongo. Nyika yoonse lyaba tongo, nkaambo takwe wiyeeya pe mumoyo wakwe.

¹²Basikulmwaya balwisya masena aatakwe chintu munkanda, nkaambo ipanga lyaJehova lilamaninsya kuzwa kulubazu lumwi lwanyika kuyosika kulilimwi bbazu. Takwe lukwabililo munyika kuchintu chipona oomo.

¹³Bakabyala bulotwe pesi bayotebula maamvwa. Bakatala kubeleka pesi kakutakwe nchibajana pe. Aboobo amube abweeme bwampindu yanu nkaambo kakunyema kwaJehova.

¹⁴Jehova waamba eechi aatala abasimabambanwa bangu boonse, babisiy aabo bawuma lukono oolo ndundakachita kuti bantu bangu baizilayeli bavube, "Bona, ndime ndaamba kubamojola kuzwa munyika yabo, alimwi ndiyokwela nyika yajuda kuzwa aakati kabo."

¹⁵Mpawo nkendindamojola masi aayo, kuyochitika kuti ndiyobafwida luziyalo akubaboozya; ndiyobaboozya - awumwi kulukono lwakwe akunyika yakwe.

¹⁶Chiyosika chiindi chakuti na manyika aayo ayiya chakunanzelela nzila zyabantu bangu, kukukonka azina lyangu, 'Mbuli Jehova mbapona,' mbuli mbubakayisya bantu bangu kukonka aBbaala, mpawo bayoyakwa aakati kabantu bangu.

¹⁷Pesi na umwi taaswiilila, mpawo ndiyoyimojola nyika eeyo. Iyomojolwa nchobeni akunyonyoonwa - ooku nkwaamba kwaJehova."

Chapter 13

¹Jehova wakaamba eechi kulindime, "Koya ukawule mulembo wakunsi agubo ubike aatala uzwaate muchikungu chako, pesi utasanguni kuchibika mumanzi pe." ²Aboobo ndakawula mulembo wakunsi agubo mbuli Jehova mbakandilayilila, alimwi ndakawubika aajula kawuzyunguluka chikungu. ³Mpawo jwi lyaJehova lyakasika kulindime lwabili kaliti, ⁴"Bweza chisamo chakunsi eecho nchiwakawula chili muchikungu chako, nyampuka alimwi wiinke kuPelati. Uchisise nkukooko mumpako yebbwe." ⁵Aboobo ndakayinka alimwi ndaakuchisisa muPelati, mbuli Jehova mbakali wandilayilila. ⁶Nikwakiinda mazuba miingi, Jehova wakati kulindime, "Nyampuka ubweede kuPelati. Kabweze chisamo nchindakatedi uchisise." ⁷Aboobo ndakabweeda kuPelati alimwi daakusya akugwisya chisamo ooko nkundakachisiside, alimwi amubone, chakali chanyonyooka akubula mulimu lyoonse. ⁸Mpawo jwi lyaJehova lyakasika kulindime, lyakati, ⁹"Jehova waamba eechi: Munzila iikozyenie ndiyonyonyoona bufubafuba bwaJuda aJelusalemu. ¹⁰Aaba bantu babi bakaka kuswiilila jwio lyangu, beenda kabatobela bamwi baleza kuyobakomba akuyobavundamina - bayooba mbuli chizwaato eechi chakunsi chibotu kachitakwe mulimu. ¹¹Mbuli ntako mbijatilila kutusolo twamuntu, aboobo ndachita yoonse ng'anda yaIzilyeli ang'anda yaJuda kuti bajatilile kulindime - ooku nkwaamba kwaJehova - kuti bakabe bantu bangu, kuyondetela mpuwo, bulubu abulemu. Pesi tebakandiswiilila pe. ¹²Aboob weelede kwaamnba ijwi eeli kulimbabo, 'Jehova, Leza waIzilyeli waamba eechi: Zyoonse nkomeki ziyozuzigwa wayini.' Bayowamba kuti kulinduwe, 'Sena tatuza na nchobeni kuti zyoonse nkomeki ziyozuzigwa wayini?' ¹³Aboobo tedi kulimbabo, 'Jehova waamba eechi: Ndaamba kubazuya bukolwi boonse bakkala munyika eeyi, Bami bakkala aachuuno chaDeviti chabwami, bapayizi, basinsimi aboonse bakkala muJelusalemu. ¹⁴Mpawo ndiyowumputisyania bantu wumwi kuli wumwi, mataata abana aantomwe - ooku nkwaamba kwaJehova - nsikoyobafwida luse na luzyalo, alimwi nsikoyobavuna kulunyonyooko.'" ¹⁵Amuswiilile akuchenjeka matwi. Mutalisumpuli pe nkaambo Jehova wambuula. ¹⁶Amupe bulemu kuliJehova Leza wanu nkatanayeta mudima, alimwi katanachita mawulu enu kuti alebwe aajulu lyazilundu nikuvwindaana. Nkaambo mulangilila mumuni, pesi uyowusandula akuchita cheenzule chilamfu amudima uusiya mbi, kuba joba lisiya. ¹⁷Aboobo na temwaswiilila, ndiyolila andike akaambo kakulisumpulwa kwanu. Nchobeni menso angu ayolila alimwi misozi iyoyenda, nkaambo lutanga lwaJehova lwatolwa buzike. ¹⁸"Amukatedi kumwami akuli banyina mwami, 'Amuseluke muze aansi kuzwa kuzyuuno zyanu zyabwami, nkaambo misini yenu yaloka kuzwa aamitwe yanu.' ¹⁹Zisi muNegevi ziyojalwa, kakutakwe ukonzya kuzijula. Juda woonse uyotolwa mubuzike. ²⁰Nyampula menso ako akulanga aabo bayobuza kuzwa kuMusanza. Bulikuli butanga mbwakakupa, butanga bwakali bubotu loko kulinduwe? ²¹Uyotyeni aawo noyojana kuti Leza wachita bantu mbuwakayisya kuba bayandwi bako, nkali wabachita kuti babe basilutwe bako? Sena aaya teematalikilo aamachise aakuzyala na aayokujata mbuli mukayintu uulikutumbuka mwana? ²²Mpawo ulakonzya kwaamba kuti mumoyo wako, 'Nkaambonzi zintu eezi nizilikuchitika kulindime?' Ziyooba zyabwiingi bwazibi zyako kuti zikketi zyao zyavumbulwa alimwi wasampawulwa. ²³Kujana bantu baKkusyi basanduka chikanda chabo na, na siluwe kusandula busaasa bwakwe? Na kakuli boobo, mpawo iwe ayebo, nikuba wakazibila bubi, mulakonzya kuchita bubotu. ²⁴Aboobo ndiyobamwayisya mbuli buungu buzimaana muluuwo lwamunkanda. ²⁵Eechi nchicho nchindakapa kulindinywe, chibela nchindakamubikila - ooku nkwaamba kwaJehova - akaambo kakuti mwakandiluba alimwi mwakasyoma lweeno. ²⁶Aboobo andime ndiyokusamununa zisamo zyako, alimwi chinswe chako chiyobonwa. ²⁷Ndibwene mamambe aako abubi bwako, bubi bwabusangu bwako muzilundu amumyuunda, alimwi ndabona zisesemyo zyako! Maawe kulinduwe, Jelusalemu! Kuyooba chiindi chilamfu biyeni nkotanasalazigwa lubo?"

Chapter 14

¹Eeli ndijwi lyaJehova lyakasika kuliJelemiya aatala amakani enzala, ²"Muleke Juda alile; milyango yakwe isansaane. Balikulilila nyika; kulilila Jelusalemu kwabo kuyobwiinkilila anembo. ³Basilutwe balatuma babelesi babo kuyoteka manzi. Eelyo nibayooya kutulonga tabakoyojana manzi pe. Bayoboola boonse kabatakwe pe; bayosisa mitwe yabo mumawuse aakutalemekwa. ⁴Akaambo kacheechi nyika ilaandukide, nkaambo takwe mvula munyika. Basikulima bafwa nsoni alimwi balalivumba mitwe. ⁵Nkaambo insya ilasiya kana kayo mumuunda akukasiila aato, nkaambo takwe masokwe. ⁶Imbongolo zyamulusaka zilayimikila aantundubwi yantandabale akufwetuuka muluuwo mbuli bamwaaba. Menso aazyo taabeleki nkaambo takwe masokwe." ⁷Nikuba milandu yesu ipe bukamboni aatala andiswe, Jehova uyooba azina lyakwe. Nkaambo nchito zyesu zitakwe lusyomo zyavula; twakakubisizya. ⁸Nduwe Bulangilii bwaIzilayeli, ooyo uumuvuma muchiindi chakutyompwa, nkaambonzi noyooba mbuli muzwakule munyika, mbuli mweenzu nalyeenda uutola busiku bomwe? ⁹Nkaambonzi noli mbuli muntu uugambide, na mbuli silumamba utakwe manguzu aakufutula? Uli aakati kesu, Jehova, alimwi zina lyakwe lilayitwa aatala aswebo. Utatusiyi! ¹⁰Jehova waamba echi kubantu aaba: "Mbuli kuti bayanda kutuntulika, tabakasyi mawulu aabo kukuchita oobo." Jehova taboteledwe pe ambabo. Lino ulayibulukwa zibi zyabo. Alimwi wabapa chisubulo. ¹¹Jehova wakati kulindime, "Utakombeli bubotu kwiimikilila bantu aaba. ¹²Nkaambo nibayolyiimya kulya, nsikoyoswiilila kulila kwabo, alimwi na bapa zipo zyabo zyakutenta azyakulya, nsikoyobotelwa pe mulinzizyo. Nkaambo ndiyobamaninsya apanga, nzala amalwazi." ¹³Mpawo ndakati, "O Mwami Jehova! Bona! Basinismi balikuti kubantu, "Tamukoyolibona panga, takukoyoba nzala pe kulindinywe, nkaambo ndiyomupa lukwabililo lwini mubusena oobo." ¹⁴Jehova wakati kulindime, "Basinsimi basinsima mabejo muzina lyangu. Tendakabatuma pe, nikuba kubalayilila na kwambuula kulimbabo. Pesi zilengano zyakubeja zitagwasyi, kwaamba kwakubeja kuzwa mumayeeyelo aabo nzizyo nzibalikusinsima kulindinywe." ¹⁵Nkinkaako Jehova wati kulindime, "Aatala abasinsimi balikusinsima muzina lyangu aabo mbindakatatuma pe - aabo baamba kuti takukoyooba panga pe na nzala mpati munyika iino: Basinsimi aaba bayojayigwa eepanga enzala mpati. ¹⁶Mpawo kubantu mbibakasinsimila bayosowelwa mumigwagwa yaJelusalemu akaambo kenzala mpati epanga, nkaambo takukoyooba naba womwe utakabavwike - bo, makayintu aabo, bana babo balombe, na bana babo basimbi - nkaambo ndiyotila bubi bwabo aalimbabo. ¹⁷Kaambe jwi eeli kulimbabo: 'Leka menso angu azwe misozi, mansiku asikati. Utakazumizyi kuti akaleke, nkaambo kuyooba kuwa kupati kwanakalindu mwana musimbi wabantu bangu - chilonda chipati chitasilikiki. ¹⁸Na ndaya kumuunda, mbabo bakajayigwa epanga! Na ndaza kumyuunzi, nkukuli malwazi aachitwa eenzala. Boonse musinsimi amupayizi bayotuntuuka munyika, alimwi tabazizi pe." ¹⁹Sena Juda wamukakila aato? Ulamusula naZiyoni? Nkaambonzi noyotupenzya eelyo aawo nkakutakwe kuponesegwa kwesu? Twakalangililide luumuno, pesi takwe chakali chibotu pe - alimwi chiindi chakuponesegwa, pesi bona, kuli kuyosegwa luzutu. ²⁰Tulazumina, Jehova, milandu yesu, kubisya kwabasikale besu, nkaambo twakubisizya. ²¹Utatukaki! Kuchitila zina lyako, utachiti chuuno chako chabwaami chisesyo. Yeeya alimwi utatyoli chizuminano chako andiswe. ²²Sena zileza zitagwasyi zyamanyika zileeta mvula? Na majulu lwawo kujana awisya lunywaanywa na? Tensi nduwe na, Jehova Leza wesu? Tulindilide kulinduwe, nkaambo nduwe uuchita zyoonse zintu eezi.

Chapter 15

¹Mpawo wakati kulindime, "Nikuba kuti Mozesi na Samiyele waliimvwi kunembo lyangu, tendalikukonzya kale pe kubafwida luzyalo bantu aaba. Bagwisye kuzwa kunembo lyangu kuti beende. ²Kuyochitika kuti bakaambe kuti kulinduwe, "Tuye kuli?" Mpawo uleelede kubaambila kuti, 'Jehova waamba eechi: Aabo balufu beelede kuya kulufu; aabo bepanga beelede kuya kupanga. Aabo benzala mpati beelede kwiinka kunzala mpati; alimwi aabo babuzike beelede kuya kubuzike. ³Nkaambo ndiyobatuma munkamu zyone - ooku nkwaamba kwaJehova - panga kukujaya bamwi, bankala kukukwela bamwi, bayuni bakujulu abanyama bamusokwe banyika kukusyukuta akunyonyoona bamwi. ⁴Ndiyobachita chintu chiyoosya kumaami woonse, aamunyika akaambo kanzyakachita Manase mwana mulombe waHezekkiya, Mwami waJuda, muJelusalemu. ⁵Nkaambo ngwani utakakufwide luzyalo, Jelusalemu? Ngwani uyokweetelela? ⁶Wandisiya - ooku nkwaamba kwaJehova - wabweeda kuzwa kulindime. Aboobo ndiyokuuma ajanza lyangu akukunyonyoona. Ndakatala kukufwida luse. ⁷Aboobo ndiyobapupulula achipupuluzyo kumilyango yanyika. Ndiyobajaya. Ndiyonyonyoona bantu bangu mukuti tabapiluki kuzwa kunzila zyabo. ⁸Njoochita bamukabafu babo kuti bakavule kwiinda muse wamunkomwe yalwizi. Sikati ndiyotuma bajayi kumakayintu aabaalumi baniini. Ndiyobatilimuna alimwi ndiyochita kuyoowa kuti kuti kukabawide chakufwambaana. ⁹Mwanakazi uuziyede bana bali musanu ababili bayosowegwa. Uyowizuuka. Zuba lyakwe liyobbila kakuchili sikati. Uyowusa akufwisigwa nsoni, nkaambo ndiyooa aabo basyaala kupanga kunembo lyabasinkondonyina - ooku nkwaamba kwaJehova." ¹⁰Maawe kulindime, baama bangu! Nkaambo mwakandizyala, mebo ndemuntu wakukachilana akukazyania munyika yoonse. Tendakacheneka, na kucheneka umwi muntu, pesi boonse balandituka. ¹¹Jehova wakati: "Sena nsikoyokuvuna lyoonse? Nchobeni ndiyochita basinkondonyokwe kuti bakakumbile kugwasigwa muchiindi chamalwazi amapenzi. ¹²Sena kujana umwi wakwamuna butale? Butale buyandisi buzwa kulubazu lwakunyika oobo buswaanizigilwe amukuba? ¹³Buvubi ambono zyanu ndiyozipa basinkondonyokwe mbuli kusaala kutakwe muulo. Ndizoyizichita eezi akaambo kazibi zyanu zyoonse nzimwakachita kumigaano yanu yoonse. ¹⁴Mpawo ndiyochita kuti mukabelekele basinkondonyokwe munyika eeyo njimutazi pe, nkaambo mulilo uyonamatila, ukakutulwe mubukali bwakuyoosya kwangu." ¹⁵Jehova, ulizi! Kondiyeeya akundigwasya. Ndibozezya mpindu aatala lyababo bandipenzya. Ulakakatila, pesi utabazumizyi pe kuti banditande; ziba kuti ndilapenzegwa akaambo kako. ¹⁶Majwi aako ajanwa, alimwi ndakaalya. Majwi aako aba lukondo akubotezya moyo wangu, nkaambo ndabweza zina lyako, Jehova, Leza wamakamu. ¹⁷Tendakakkala pe aakati kabaabo basekelela na kukondelelwa. Ndakalipambula akaambo kajaanza lyako lili aanguzu, nkaambo wakandizuya bukali. ¹⁸Nkaambonzi machise aangu ayinkilila aanembo achilonda changu tachisilikikipe, chilakaka kupona? Sena ulandibeda mbuli maanzi aalweeno, maanzi aayo aayuminina? ¹⁹Nkinkaako Jehova wakaamba eechi, "Na wasanduka, Jelemiya, mpawo ndiyokuchitulula, alimwi uyoyimikila kunembo lyangu akundibelekelela. Nkaambo na wapambula zintu zyabufubafuba kuzwa kuzintu loko ziyandisi, uyooba mbuli mulomo wangu. Bantu bayoboola kulinduwe, pesi weba toyelede kubweeda kulimbabo pe. ²⁰Ndiyokuchita mbuli bulambo bwamundalila butanjiliki pe kubantu aaba, alimwi bayobusya nkondo aatala anduwe. Pesi tabakoyokuzunda pe, nkaambo ndili ayebo kukukuunununa akukuvuna - ooku nkwaamba kwaJehova - ²¹nkaambo ndiyokuvuna kuzwa kujaanza lyasizibi akukuunununa kuzwa kujaanza lyamudyaamizi."

Chapter 16

¹Mpawo ijwi IyaJehova lyakaza kulindime, kaliti, ²"Utalibwezeli mukayintu alimwi utalibedi abana balombe na basimbi mubusena oobo. ³Nkaambo Jehova waamba eechi kubana balombe abasimbi bazyalwa mubusena oobu, kumanyina babatumbika, alimwi kumawisi bakabachita kuti bazyalwe munyika eeyi, ⁴Bayoofwa amfwida zyamalwazi. Tabakoyoolilwa na kuwikwa. Banoli mbuli mafumba aatala lyanyika. ⁵Nkaambo ijwi IyaJehova lyakaza kulindime, kaliti, 'Utanjili mmung'anda muli kulila. Utayinki kukulila na kukutondezya luzyalu kulimbabo, nkaambo ndakagwisya luumuno lwangu kuzwa kubantu aaba - ooku nkwaamba kwaJehova - alimwi luyando lwangu lwiimvwi nji alimwi abuuya. ⁶Boonse bapati abaniini bayoofwa munyika eeyi, tabakoyoovwika alimwi takwe utakabalile pe nikuba kuligonka na kunyoola mitwe nkaambo kabo. ⁷Takwe utakaabe nichiba chakulya mukulila kukubumbulizya nkaambo kemfwida, alimwimtakwe utakape nkoemki yuumbuluzya kuliwisi na banyina kuti buumbulizigwe. ⁸Utakiinki kung'anda yapobwe kukukkala ambabokuti ukalye na kunywa.' ⁹Nkaambo Jehova wamakamu, Leza waIzilayeli, waamba eechi, 'Bona, kunembo lyamenso, mumazuba aako alimwi mubusena oobu, ndaamba kubika mamanino kumusindo wakubotelwa alimwi akumusindo wakusekelela, musindo wasibwiinga alimwi amusindo wanabwiinga. ¹⁰Mpawo chiyochitika kutiuyowamba woonse mulumbe uuya kubantu aaba, alimwi balowamba kulinduwe, 'Nkaambonzi Jehova nalaya loonse oolu lunyonyooko lupati aatala Iyesu? Niinzi mulandu achihi chesu nchitwakabisya kuli Jehova Leza wesu?' ¹¹Aboobo kowamba kulimbabo, 'Nkaambo basikale bako bakandisiya - ooku nkwaamba kwaJehova - alimwi bakatobela bamwi baLeza alimwi bakakomba bakotama aansu kulimbabo. Bakandisiya alimwi tababambide mulawu wangu. ¹²Pesi inywe lweni mwandeetela kutalulama kwiingi kwiinda basinsiku benu, nkaambo mubone, awumwi muntu uyobweenda anchiki zyamoyo wakwe uataluleme; takwe uuswiilila kulindime. ¹³Nkinkaako njomusowa kuzwa munyika eeyi njimwatakaziba, kutali ndinywe na basikale benu, alimwi muyokomba bamwi baleza nkukooko sikati amansiku, nkaambo nsikoyoopa nichiba choolewe kulindinywe. ¹⁴Aboobo, langa, mazuba ayobuza - ooku nkwaamba kwaJehova - chiindi nikutakabule kwaamba kuti, 'Mbuli Jehova mbapona, ooyo wakeeta bantu baIzilayeli kuzwa kunyika yaIjipiti.' ¹⁵pesi, "Mbuli Jehova mbapona, wakeeta bantu baIzilayeli kuzwa kunyika yakunyika alimwi kuzwa kumanyika nkwaabamwayide.' Nkaambo njoobaboozya kunyika njindakapa basinsiku babo. ¹⁶Langa! Ndayita balobi biingi - ooku nkwaamba kwaJehova - kuti bakalobe bantu. Kuzwa kuli eechi njoyita bavwimi biingi kuti bakabavwimine aakati kazilundu atulundu twiingi, alimwi amumpako zyamabwe. ¹⁷Nkaambo linso lyangu lili aatala anzila zyabo zyoonse; tabakonzyi kusiwa kuzwa kunembo lyangu. Milandu yabo tiikonzyi kusiwigwa kuzwa kunembo lyamenso aangu. ¹⁸Njotalika kubweedezya zyiindulwidwe tubili nkaambo kamilandu yabo alimwi achihi nkaambo kakusofwaazya kwabo nyika yangu amitunta yazikozyanio zyabo zisesemya, alimwi akuzuzya lukono lwangu azikozyanio zyabo zisesemya. ¹⁹Jehova, ulimanguzu aangu alimwi mayubilo aangu, busena bwangu bwakuchijila mubuzuba bwakupenga. Manyika ayoyinka kulinduwe kuzwa kumagozyo aanyika alimwi balaamba, "Simpe basinsiku besu bakakona lweeno. Takwe nchibalaacho pe; takwe mpindu mulimbabo. ²⁰Sena bantu balalichitila baleza? Pesi tabali baleza." ²¹Aboobo bona! Ndiyobachita kuti bazibe muli eechi chiindi, njobachita kuti bazibe kuboko kwangu alimwi amanguzu aangu, kuti bazibe kuti Jehova ndizina lyangu.

Chapter 17

¹Chibi chaJuda chililembedwe achilembyo chabutale chili aando ya dayimondi. Chililembedwe aachilembelo chamyoyo yabo alimwi aameja aazipayililo zyabo. ²Nikuba bana babo baliziyeede zipayililo zyabo amasamu aAsyela aakabikidwe kumbali lyamisamu yakali kukomena aajulu lyatulundu tulamfu. ³Chilundu changu munyika iikwazeme, buvubi bwako azibikilo zyako zyoonse ndiyozipa mbuli chipo, aantomwe amasena aako malamfu, akaambo kachibi nchiwakachita kumasena woonse. ⁴Uyosweekelwa lukono oolo ndundakakupa. Ndiyokwaaba kuli basinkondonyokwe kunyika eeyo njotazi pe, nkaambo wanamatizya mulilo mubukali bwangu, ooyo utakayake kwalyoonse. ⁵"Jehova wati, ""Muntu uusyoma mubantu ulitukidwe, ulachita munguzu zyanyama yakwe pesi ulapilusya moyo wakwe kuzwa kuliJehova. ⁶Nkaambo uyooba mbuli chiteyo chiniini chamuAlabba alimwi takoyobona chimwi chintu chibotu kachisika. Uyookkala mubusena bujisi mabwe munkanda, munyika iitazyali itakwe bantu bakkala mumo. ⁷Pesi muntu uusyoma muliJehova ulilongezegelwe, nkaambo Jehova ngomutabilizi wakwe. ⁸Nkaambo unoli mbuli musamu uubyalidwe kumbali lyamanzi, miyanda yawo iytandabalila mukalonga. Tukoyoyowa kupya puumina niliyosika, nkaambo matu aawo alikamweemvwe lyoonse. Tukalikataazyi pe mumunyaka wachimpayuma, alimwi tuukoyoleka kuzyala muchelo. ⁹Moyo ulijisi lweeno lupati kwiinda zintu zyoonse. Ulachiswa; ngwani uunga ulumvwisisisa? ¹⁰Ndime Jehova ooyo uulingula kwiinda mumiyeeyo, uusunka moyo. Ndiyopa kuli wumwi awumwi muntu kwiindila munzila zyakwe, akwiindila munchito zyamichelo yakwe. ¹¹Kwale uukonkola majwi ngaakatania pe. Umwi ukonzya kuba muvubi mububi, pesi eelyo chibeela chachiindi chamazuba aakwe chaakumana, oobo buvubi bwakwe buyomusiya, alimwi kumamanino uyooba chifubafuba. ¹²"Busena bwatempete yesu nchuuno chabulemu, chakasumpulwa kuzwa kumatalikilo. ¹³Jehova mbulangilizi bwaIzilyeli. Boonse bakutakata ndiyobabika mubweeme; aabo bali munyika baboola kuzwa kulinduwe bayoolembwa munyika, nkaambo baleka Jehova, kasensa kamaanzi aabuumi. ¹⁴Kondiponia, Jehovva, alimwi ndiyopon! Ndivune, alimwi ndiyovunwa. Nkaambo ulilwiimbo lwangu lwakutembawula. ¹⁵Bona, balikuti kulindime, 'Lilikuli jwi lyaJehiva? Ngalize!' ¹⁶Mbuli ndime, tensi ndakachija pe kuzwa kuba mweembeli uukutobela. Tensi ndakeemuzya buzuba bwalunyonyooko pe. Ulikwizi kwaamba kwangu kwakazwa mumulomo wangu. Kwakachitwa mubuliwo bwako. ¹⁷Utandibedi chiyoosyo. Ulichiyubilo changu mubuzuba bwamapenzi. ¹⁸Ikaka aabo basikundoongelezya ngabakawusigwe nsoni, pesi mebo nditawusigwi nsoni. Ngabayoosegwe, pesi mebo nditayowesegwi. Tumina buzuba bwantenda aata;la lyabo alimwi kobanyonyoona alunyonyooko lwiindulwidwe tubili. ¹⁹Jehova wakaamba eechi kulindime: "Koya alimwi ukiimikile kumulyango wabantu ooko baami baJuda nkubanjilila akuzwida, mpawo akumilyango yoonse yaJelusalem. ²⁰Kabaambile kuti, 'Amumvwe jwi lyaJehova, nobaami baJuda alimwi moonse nimukkala muJelusalemu nimunjila kumilyango eeyi. ²¹Jehova waamba eechi: "Muchenjele nkaambo kabuumi bwanu alimwi mutakabwezi mukuli mubuzuba bwaSabata kukweeta kumilyango yaJelusalemu. ²²Mutakeeti mukuli kuzwa kung'anda mubuzuba bwaSabata. Mutachiti kufumbwa mulimu, pesi mukabambe izuba lyaSabata, mbuli mbundakalayilila basikale banu kuti bachite. ²³Tensi bandiswiilila na kundimvwa, pesi bayayumya mikosi yabo kuti batandimvwi na kuntambulalulayo lwangu. ²⁴Ziyochitika kuti na mwandiswiilila chakasimpe - ooku nkwaamba kwaJehova - akutayeta mukuli kumilyango yamunzi ooyu mubuzuba bwaSabata pesi anikuti mubambe buzuba bwaSabata kuliJehova akutachita mulimu mubuzuba oobo, ²⁵mpawo baami, bana babaami, alimwi abaabo bakkala aachuuno chabwaami bwaDeviti bayooza kumilyango yachisi munkalaki amabbiza, bo abazululi babo, baalumi baJuda abaabo bakkala muJelusalemu, alimwi muunzi ooyu uyokkalwa kwalyoonse. ²⁶Bayoosika kuzwa kuzisi zyaJuda alimwi akuzwa kuli zizyungulukide Jelusalemu, kuzwa kunyika yaBbenjamini amumakuti, kuzwa muzilundu amuNegevu, kabeeta zipo zyakutenta azipayizyo, zipo zyazilyo atununkilizyo, zipo zyakulumba kung'anda yaJehova. ²⁷Pesi kuti temwandiswiilizya - kukubamba zuba lyaSabata akutabweza mikuli milemu akutanjila milyango yaJelusalemu mubuzuba bwaSabata - mpawo ndiyoyasya mulilo mumilyango yawo, alimwi uyosyukuta zikwabilizyo zyaJelusalemu, alimwi tukoyozimwa pe."

Chapter 18

¹Ijwi lyakasika kuliJelemya kuzwa kuliJehova, kaliti, ²"Nyampuka uye kung'anda yamubumbi, nkaambo ndiyochita kuti ukamvwe jwi lyangu nkukooko." ³Aboobo ndakayinka kung'anda yamubumbi, alimwi bona! Mubumbi wakali kubeleka aavili lyamubumbi. ⁴Pesi kalongo nkakali kubumba kuzwa kubulongo kakabija mujaanza lyamubumbi, aboobo wakabweedezya bulongo alimwi wabumba kambi kalongo, alimwi wakabumba kalongo aako kuba chintu cheebesi kumenso aakwe. ⁵Mpawo ijwi lyaJehova lyakasika kulindime, kaliti, ⁶"Nsikonzyi na kuti nchite mbuli ooyo mubumbi andinywe, nong'anda yaIzilyeli? - ooku nkwaamba kwaJehova. Amubone! Mbuli bulongo mujaanza lyamubumbi, - mbubo mbumubede mujaanza lyangu, nong'anda yaIzilyeli. ⁷Kuli chimwi chiindi ndilakonzya kwaamba chimwi aatala achisi na abwaami, kuti ndiyochigwisya aanze kuchizavuula, na kuchinyonyoona. ⁸Pesi nan chisi eecho nchindakaambila makani aayo chasanduka kuzwa kububi bwacho, mpawo ndiyoyivuna kuzwa kuntenda nzindakabambide kweeta aatala anchicho. ⁹Kuli chimwi chiindi ndakonzya kwaamba chintu aatala achisi na abwaami, kuti ndiyochiyaka na kuzikila. ¹⁰Pesi na chachita bubi kumenso angu kwiinda mukutaswiilila jwi lyangu, mpawo ndiyoyimikizya bubotu oobo mbundakabambide kubachitla. ¹¹Aboobo lino, ambila bantu baJuda abaabo bakkede muJelusalemu alimwi waambe kuti, 'Jehova waamba eechi: Bona, ndaamba kubumba lunyonyooko aatala andinywe. Ndaamba kuchita mabambe aatalaandinywe. Amusanduke, awumwi kuzwa kunzila yakwe mbi, aboobo nzila zyako anchito zyako ziyokweetela bubotu.' ¹²Pesi bayowaamba kuti, 'Eezi tazibeleki. Tuyochita mbuli mumabambe esu. Awumwi wesu uyochita eecho chiyandwa amoyo wakwe mubi, uutaswiilili nzyuuyanda.' ¹³Nkinkaako Jehova waamba eechi, 'Buzya manyika kuti ngwani utanaamvwa chintu chili mbuli cheechi? Nakalindu waIzilyeli wakachita nchito iyoosya. ¹⁴Sa lume muLebbanoni luyosiya tulundu tamabwe kumabazu aato? Sena tulonga twamuzilundu tuzwa kule twakamwayigwa, ooto tulonga tutontola?' ¹⁵Nikuba boobo bantu bangu bandiluba. Bakapa zipo kuzitoombe zitagwasyi pe alimwi zyakachitwa kuba zilebyo munzila zyabo; bakasiya nzila zyabo zyachiindi beenda munzila niini. ¹⁶Nyika yabo iyooba chiyoosyo, chintu chiyoosya kapati. Woonse muntu wiinda mulinjiyo uyotilimuka alimwi akateketesye mutwe wakwe. ¹⁷Ndiyobamwaya kunembo lyabasinkondonyina mbuli luuwo lwaKujwe. Ndiyobafutatila, peepe busyu bwangu, mubuzuba bwalunyonyooko lwabo.'" ¹⁸Aboobo bantu bakati, "Muboole, atwambuule aatala aJelemya, mbukunga mulawu tukoyofwidilila pe kubapayizi nikuba luchenjezyo luzwa kubaalumi basongo naaba majwi kuzwa kuubasinsimi. Muboole, atumulwane amajwi eesu alimwi tatukaswiilili limbi kumajwi ngayowamba." ¹⁹Swiilila kulindime, Jehova, alimwi uswiilile kujwi lyabasinkondoma. ²⁰Sena lunyonyooko luzwa kulimbabo lukabe mpindu yangu na nchobeni yakuba mubotu kulimbabo? Nkaambo bakandisyida dindi. Koyeeya mbundakiima kunembo lyako nkewamba aatala abukkale bwabo, kuchita bukali bwako kuti buzwe kulimbabo. ²¹Nkinkaako pa bana babo kunzala mpati, alimwi ukabape kujaanza lyabaabo babelesya panga. Aboobo leka banakazi babo bafwidwe babe bamukabafu, alimwi baalumi babo bajayigwe, baalumi babo baniini bakajayigwe apanga munkondo. ²²Muleke koompolola kwakupenzegwa kukamvwigwe kuzwa mumaanda aabo, mbuli mboyeta basikubajata chakufwambaana aatala ambabo. Nkaambo bakasya dindi lyakundijatyaa aandilyo alimwi basisa tukole twakujata mawulu angu. ²³Pesi weba, Jehova, ulaazi mabambe aabo woonse aatala andime aakundijaya. Utalekeleli milandu azibi zyabo. Utazimaazyi zibi zyabo kuzwa kukinduwe. Pesi, ngabakazundwe kunembo lyako. Balwane muchiindi chabukali bwako.

Chapter 19

¹Jehova wakaamba eechi, "Mwiinke alimwi mukawule zibikilo zyazilongo kumubumbi nkamuli aabazuluzi babantu abapayizi. ²Mpawo mwiinke kuMumpata wa Bbeni Hinoni kuMulyango waZilongo Zifwide, mpawo ooko mukaambe majwi ngesikamwaambile. ³Mukatedi, 'Mumvwe jwi lyajeova, nobami baJuda animukkala muJelusalemu! Jehova wamakamu, Leza waZilayeli waamba eechi, 'Bona, ndaamba kweeta lunyonyooko aabusena oobu, alimwi matwi aaboonse bamvwa eechi ayooyowa. ⁴Ndiyochita eechi nkaambo bakandikaka akubisizya busena oobu. Mubusena oobu balapayilila kulibaleza bambi mbibakatezi pe. Bo abasikale babo, alimwi abaami baJuda bazuzya busena oobu abulowa butakwe mulandu pe. ⁵Bayaka masena mapati aaBbaala kuti bawumpe bana babo balombe mumulilo mbuli zipayizyo zyakutenta - eecho nchindakatabalayilila pe na kwaamba, nikuba kuyeeya mumizeezo yangu pe. ⁶Nkinkaako, bona, mazuba ayobuza - ooku nkwaamba kwaJehova - eelyo busena oobu nibutakachiyoyitwi limbi kuti Tofeti, Mumpata waBbeni Hinoni, nkaambo unoli wafa Mumpata wakuJayila. ⁷Mubusena oobu ndiyochita mabambe aJuda aJelusalemu aabuyo. Ndiyobachita kuti bakajayigwe apanga kunembo lyabasinkondonyina akuluboko lwabaabo bayanduula mawumi aabo. Mpawo ndiyopa mitunta yabo mbuli chakulya kutuyuni twamujulu abanyama bamusokwe baansi. ⁸Mpawo ndiyochita muunzi ooyu tongo chintu chiyoosya, nkaambo woonse wiinda mpawo uyoyosegwa akumuyasa kazyeeendelana abulwazi boonse. ⁹Ndiyoachita kuti bakalye nyama zyabana babo balombe abasimbi; awumwi muntu uyoolya nyama yasimabambanwa wakwe mukuyowa amukulila kweetwa aalimbabo abasinkondonyina abaabo bayanduula mawumi aabo. ¹⁰"Mpawo uyopwaya chibikilo chachilongo kumenso aabaalumi bakeenda aanduwe. ¹¹Uyowamba kuti kulimbabo, 'Jehova wamakamu waamba eechi: Ndiyochita chintu eechi chikozyenie kubantu aaba akuchisi eechi - ooku nkwaamba kwaJehova - mbuli Jelemiya mbwakapyachula chibikilo chabulongo kuchitila kuti chitakabumbululwi lubo pe. Bantu bayovwika bantu bafwide muTofeti kusikila kukabulike busena busyeede bwakuvwikia bafu. ¹²Eechi nchincho nchindiyochita kubusena oobu akulibaabo bakkala mulimbubo nindiyochita chisi eechi mbuli Tofeti - ooku nkwaamba kwaJehova - ¹³aboobo nga'nda zyaJelusalemu alimwi azyabaami baJuda ziyooaba mbuli Tofeti - zyoonse nga'anda zili aatululi ooko basizibi nkubakombela nyenyeezi zyakujulu alimwi nkubatila zipo zyakunywa kulibamwi baleza. ¹⁴"Mpawo Jelemiya wakeenda kuzwa kuTofeti, ooko Jehova nkwakamutuma kuti akasinsime. Wakiimikila mulubuwa lwang'anda yaJehova alimwi wakati kubantu boonse, ¹⁵"Jehova wamakamu, Leza waZilayeli, waamba eechi, 'Bona, ndaamba kweeta lunyonyooko loonse ndundakaamba aatala achisi eechi amadolopo aawo woonse, mbuli kuti bakayumya nsingo zyabo alimwi tebakaswiilila kumajwi aangu pe."

Chapter 20

¹Pasuli mwana mulombe waIma mupayizi - wakali muzululi mupati - wakamvwa Jelemiya kali kusinsima majwi aaya kunembo lyang'anda yaJehova. ²Aboobo Pasuli wakawuma Jelemiya musinsimi alimwi wakamubika mung'anda zyachisubulo eezyo zyakali aaMulyango Waajulu waBbenjamini mung'anda yaJehova. ³Zyakachitika muzuba litobela aawo Pasuli nakeeta Jelemiya kuzwa mung'anda zyachisubulo. Mpawo Jelemiya wakaamba kulinguwe wati, "Jehova taayita zina lyako pe kuti Pasuli, pesi waba Mega Misabbibbi. ⁴Nkaambo Jehova waamba eezi, 'Bona, ndiyokuchita kuti ukabe chintu chiyoogambya, iwe abayandwi bako boonse, nkaambo bayowisigwa epanga lyabasinkondonyina alimwi menso aanu ayozi bona. Ndiyopedekezya Juda woonse mujaanza lyaMwami waBbabbiloni. Uyobachita bakabe bazike muBbabbiloni nikuba kubalwana epanga. ⁵Ndiyomupa buvubi boonse bwachisi eechi abuvubi bwacho boonse, azintu zyacho zyoonse zibotu zyoonse abuvubi boonse bwabaami baJuda. Ndiyozi bika zyoonse zintu eezi munjaanza lyabasinkondonyokwe, alimwi bayobamaninsya. Bayobatola akubeeta kuBbabbiloni. ⁶Pesi webo, Pasuli, aboonse bakkala mung'anda yako muyooba mubuzike. Muzooya kuBbabbiloni akuyoofwa nkukooko. Iwe aboonse bayandwi bako aabo mbuwakasinsima zintu ziyakubeja muyovwikwa nkukooko.' ⁷"Jehova, iwe wakandeena, alimwi ndakeenwa. Ulimusimu kwiinda ndime, alimwi wakandizunda. Ndakaba nsesya zuba lyoonse; woonse muntuwakandiniaka. ⁸Nkaambo kufumbwa aawo mbundambuula, ndakayita alimwi ndakoompolola, 'Lupyopyongano alunyonyooko.' Mpawo jwi lyaJehova lyakandibeda chisesyo aluniako mazuba woonse. ⁹'Na ndaamba kuti, 'Nsikoyoyeeya limbi aatala aJehova. Nsikoyowambuula limbi muzina lyakwe.' Mpawo kunooli mbuli mulilo mumoyo wangu, uupatikidwe aakati kamafuwa aangu. Aboobo ngandeezya kulilondola pesi nsikonzyi pe. ¹⁰Ndakamvwa ntwiintwi ziyoosya kuzwa kubantu biingi bazyungulukide. 'Mang'ala! Tweelede kwiimang'ala!' Aabo bali aafwiifwi andime balangilila kuti babone na ndilawa. 'Ateni uleeneke. Na kakuki boobo, tulakonzya kumuzunda alimwi tukamubweedezezye.' ¹¹Pesi Jehova uli mbuli silumamba wamanguzu, aboobo aabo bandilwana bayoddalika. Tabakoyondizunda pe. Bayowusa kapati, nkaambo tabakoyozwidilila pe. Bayooba akuwusa kutamani; tachikoyolubwa pe. ¹²Pesi Jehova wamakamu ulalingulula baluleme akubona miyeeyo amoyo. Ngandibone kubweedezezya kwako aalimbabo nkaambo ndapedekezya ziyakuchita kulinduwe. ¹³Amwimbile Jehova! Amutembawule Jehova! Nkaambo wavuna mawuumi aabaabo badyaamizigilwe kuzwa kujaanza lyabasimuchita zibi. ¹⁴Amuleke zuba ndindakazyalwa litukwe. Mutaleki zuba eelyo baama nebakandizyala kuti lilongezegwe. ¹⁵Amuleke mwaalumi ooyo wakazibisya taata atukwe, ooy wakaamba kuti, 'Mwana mulombw wazyalwa kulinduwe,' kweetelezya lukondo lupati. ¹⁶Ooyo mwaalumi ngakabe mbuli myuunzi eeyo Jehova njaakasowa akutaaba aaluzyalo anjiyo. Ngamvwe kulila kwalugwasyo kubuchedo, kulila kwankondo aakalanga bwaaseme, ¹⁷nkaambo takandijaya pe mwida, kuchita baama kuba kabanda kangu, ida lyakamitwa kwalyoonse. ¹⁸Nkaambonzi nindakazwa mwida kuzoobona mapenzi amachise, kuzuzya mazuba aangu akuusa?"

Chapter 21

¹Ijwi lyakasika kuliJelemiya kuzwa kuliJehova aawo mwami Zedekkiya nakatuma Pasuli ,wana mulombe waMalakija aZefaniya mwana mulombe waManase mupayizi kulinguwe, alimwim bakati, ²"Kumbila kulayililwa kuzwa kuliJehova kayiminina ndiswe, nkaambo Nebbukkadineza mwami waBabbiloni ulikuchita nkondo aali ndiswe.Amwi Jehova ulachita chigambyo kulindiswe, mbuli kuchiindi chayinda, akumuchita kuti atuleke."³Aboobo Jelemiya wakati kulimbabo, "Mboobu mbumweelede kumwaambila Zedekkiya, ⁴"Jehova, Leza waZilayeli waamba eechi: Bona, ndaamba kubweedezya zibelesyo zankondo zili mumaboko aako, eezyo nzolikulwanisya aazyo mwami waBabbiloni abaKkaludiyeni balimkukujalila mukati kuzwa aanze kwamalambo! Nkaambo ndiyobabungania aakati kamuunzi ooyu. ⁵Mpawo mebo lwangu ndiyokulwana akuboko kunyampwidwe achilwano chili eenguzu, alimwi alujayo, bukali akunyema kupati.⁶Nkaambo ndiyolwana aabo bakkala mumuunzi ooyu, bantu abanyama. Bayoofwa mumalwazi malemu. ⁷Musule lyazeezi - ooku nkwaamba kwaJehova - Zedekkiya mwami waJuda, balanda bakwe, akufumbwa uutakasyaale mumuunzi ooyumusule lyadwazi, panga, anzala mpati, ndiyobapedekezya boonse mujaanza lyaNebbukkadineza mwami wakuBabbiloni, alimwi mujaanza lyabasinkondonyina, amujaanza lyabaabo bayanduula buumi bwabo. Mpawo uyoobajaya ebbazu lyepanga. Takoyobafwida nsonim pe, kubalekelela na kubafwida luzalo.⁸Mpawo kubantu aaba weelede kwaamba kuti, 'Jehova waamba eechi: Mubone, ndaamba kubika nzila yabuumi anzila yalufu kunembo lyanu. ⁹Kufumbwa muntu uukkala mumuunzi ooyu uyoofwa apanga, anzala mpati, alimwi adwazi; pesi kufumbwa muntu uzwa aanze akuwa kafugama amazwi aakwe kunembo lyabaKkaludiyeni aabo bajalila mukati kumulwana uyooona. Uyofutuka abuumi bwakwe. ¹⁰Nkaambo ndabika busyu bwangu kukulwana muunzi ooyu kuchitila kuti ndeete lunyonyoono peepe kweeta bubotu - ooku nkwaamba kwaJehova.Chapegwa mujaanza lyamwami waBabbiloni alimwi uyochitenta.¹¹Aatala ang'anda yamwami wakuJuda, swiilila jwi lyajehova. ¹²Nong'anda yaDeviti,Jehova wati, 'Amweete kululama chifumofumo. Mukavune ooyo wakabbidwa akuboko kwamudyaamizi, kakutali boobo bukali bwangu buyoyinka mbuli mulilo akuyotentatenta, alimwi takwe muntu utakawuzime pe, nkaambo kanchito zyanu mbi.¹³Bona, nookkala mumumpata! Ndili kukulwana, nobbwe lyentandabale - ooku nkwaamba kwaJehova - ndilikulwana kufumbwa muntu waamba kuti, "Ngwani uutaze aansu kuzotulwana?" na "Ngwani uutazonjile mumaanda eesu?" ¹⁴Ndatuma muchelo wanchito zyanu kuti uzomulwane - ooku nkwaamba kwaJehova - alimwi ndiyoyasya mulilo muzisakasaka, alimwi uyoosyukuta zyoonse zyuuzungulukide."

Chapter 22

¹Nzezi Jehova nzyaawamba, "Kunukila kung'anda ya Mwaami wa Jucda akuyolwambilizya nkuko eeli ijwi. ²Uteedi, "Mwami waJuda, iwe nookkede achuuno chaDeviti chabwaami, ababelesi bako abantu bako banjilila amilyango eeyi. ³Nchechi chilikwaambwa aJehova, "Amuchite chakweelanisya achabululami, alimwi uvune akwakali wanyangwa naa kwiimwa zimweelede kuzwa kuluboko lwamudyaamizi. Mutajati bubi kulila muzwakule, muchaala naa mukamufu mugundu lyenu. Mutachiti lupyopyongano nikuba kutila bulowa butakwe mulandu mubusena oobu. ⁴Nkambo naa mwachita chakusinizya eezi zintu, baami bakkala aachunu chaDevidi chabwaami banoonjila milyango yang'anda eeyi kabagwdw nkalaki amabbiza, lwakwe mwaami, babelesi abant bakwe! ⁵Pesi naa waleka kswilizya majwi aaya ngindaambilizya, nkaambo nchaambilizyo chaJehova, aboobo eeyi ng'anda yabwaami iyooba tongo. ⁶Nkambo nzezi Jehova nzyaawamba aatala yang'anda yamwaami waJuda, "Ukozyeniye aaGiliyadi naa akatooma kachilundu chaLebbanoni kulindime. Nikuba boobo ndizokuchita chiimpayuma, uzooba myuunzi itakwe bakkala pe. ⁷Nkambo ndakambila basikunyonyona kuti bakulwane. Baalumi bajisi zilwanisyo bazosuntula misamu yako yasidala ijisi bweebesei bwiindilide akuyiwaalila mumulilo. ⁸Eelyo bantu bazoyinda kumbali amuunzi ooyu. Umiwi awumwi uzoti kuli umbi, "Ani nkaambonzi Jehova naachita muliyesu nzila kumuunzi mupati ooyu?" ⁹Eelyo umwi uzoosandula kati kati, "Nkaambo bakachija chizuminano chaJehova Leza wako akuyookotamina akukomba bambi baLeza." ¹⁰Utumulili naa kumulosezya misozi wafwa pesi lila loko ooyo wamba kubwezwa nkambo tachizobooli limbi pe naa kuzomubona lubo busena bwakulimbabo. ¹¹Nkamo nzezi nzyawamba Jehova aatala aJewawazi mwana waJosiya mwami waJuda, wakali waba mwaami mubesena bwawisi Josiya, wena kuzwa mubusena oobono nkabela tachiyobooli limbi. ¹²Uyoofwida kumbi nkubamutola, anyika iino tachizoyiboni limbi pe. ¹³Mawee kuliyooyo uutayaki ng'anda yakwe mubululami, amaanda amujulu aakwe mukweelanisya, uubelesya simayakilane wakwe chabuyo nkabela nkatamufozyi; ¹⁴waamba, kuti, 'ndiyooliyakila ng'anda mpati ijisi twaanda twaanda twamujulu tukwazamukide. Aboobo wiipangila mpulunguzyo mpati, akwiwala aamatanda aamusidali mpawo wayizilulula amulende uusalala. ¹⁵Eezi nzizikuchita kuti ube mwaami ulikabotu na, kuliandila matanda amusidali? Ani wuso taakali kulya akunywa na, ooku nkuchita chakweelanisya achabululami? Mpawo zintu zyakamwendela kabotu. ¹⁶Wakabeteka kakwabilila bachete ababula. Kwakabota. Teensi nzizyaamba kundizida na? Ooku nkwaamba kwaJwhova. ¹⁷Pesi taakwe chijanika pe mumeso amumoyo wako kunze kwakulikaataazy aatala akulijanina mpindu anzila zhabubbingizi akutila bulowa bwabantu batakwe milandu kudyamizya akunyonyona bamwi. ¹⁸Aboobo mbuboobu mbwawamba Jehova aatala aJehhowakkimu mwana waJosiya mwaami waJuda; Tabakozomulila pe kabati 'Mawe munyaandumi!' naa 'Mawe muchizi!' Tabakozomulila pe kabati, Mawe, simalelo! naa 'Mawe, noolemekwa!' ¹⁹Uzosowegwa chadonki, kukuluntwa akuyosowegwa kunze kwamiyango yaJelusalema. ²⁰Tanta zilundu zya Lebbanoni woompolole. Nyampula ijwi lyako mbuli Bbasyani. Wompolola kuzwida kuzilundu zyaAbalimu nkaambo boonse benzinyokwe bayonyonyoonwa. ²¹Ndakaambula ayebo nkochikwabilidwe pesi wakati tokooswilizya pe. Nchechiimbo chako kuzwida kubukubusi bwako, wakaka kuswilizya ijwi lyangu. ²²Luuwo luyoopupulula akubingila kule beendelezi, alimwi bayooyinka mubuzike. Eelyo uyoowusigwa nsoni chobeni akaambo kazichito zyako zibi. ²³Inywe nimukkala 'muLebbanoni' nimuyakide zizumbo mumaanda ayakidwe amatanda amusidali, mbomutazoowumbuumbwe aawo machise aakutumbuka aamusikila machise aayelene aamwanakazi ulikutumbuka! ²⁴"nkechipona - mbwawamba Jehova - nekuba kuti Johhachini, mwana Johhakkimu mwaami waJuda kali wali nweenwe kukuboko kwangu kwalulyo, ndalikuzookuzavula aakale. ²⁵Nkaambo ndakupedekezya kuluboko lwabaabo bavwima buumi bwako, mboyowa akuluboko lwaNebbukkadineza mwaami waBBabbiloni awabaKkaludiya. ²⁶Ndiyokuwaalila kuliimbi nyika aantoomwe abanyoko bakakutumbuka, kunyika nkuwatakazyalilwa pe. Nkuko nkotakafwide. ²⁷Taakwe nibachizoboola limbi kunyika njibapeekezya kzoboola kulinjiyo. ²⁸Eechi chaba chibikilo chalangilwaansi akupwachuulwa na? Ooyu mwaalumi Johhachini chaba chilongo chitachiyandikani nikuba kuliini na? Nkamboonzi nibamusowa alunyungu lwakwe kuya kunyika njibatazi pe? ²⁹Nyika, Nyika, Nyika! Komvwa ijwi lyajehova! ³⁰Jehova waamba boobu, Lemba aatala ayooyo mwaalumi Johhachini: Bayomumanina bana. Takoyoozwidilila pe mumazuba aakwe nkabela taakwe pe walunyungu lwakwe utazozwidilile nikuba kuzokkala aachuuno chabwaami chaDevidi akweendelezya chisi chaJuda."

Chapter 23

¹Maawe kubeembeli aabo banyonyoona akumwaya mbelele zyamachezezyo aangu - ooku nkwaamba kwaJehova." ²Nkinkaako Jehova, Leza walzilayeli waamba eechi aatala abeembeli balikweembela bantu bakwe, "Mwakamwaya butanga bwangu akububingila kule.Temwakabubamba pe. Aboobo ndaamba kumupa chisubulo akaambo kabubi mbumwakachita - ooku nkwaamba kwaJehova.³Mebo lwangu ndiyobungania zyakasyaala zyabutanga bwangu kuzwa kumanyika ooku nkundakazibingilide, alimwi ndiyoziboozya kumachelelo, nkuziyoozyala michelo akuvula. ⁴Mpawo ndiyobusya beembeli aalinzizyo alimwi bayozyembela kuchitila kuti zitakayoossegwi limbi na kumwayisigwa. Takwe yazyo itakasweeke pe- ooku nkwaamba kwaJehova.⁵Bona, mazuba alasika - ooku nkwaamba kwaJehova - aawo nensikabusizye Devit mutabi wabaluleme. Uyoyendelezya mbuli mwami; uyoochita chabusongo akuchita bululami abusalali munyika. ⁶Mumazuba aakwe Juda uyoovunwa, alimwi Izilayeli uyooopona mulukwabililo. Mpawo eeli ndezina ndyayoyitwa: Jehova mbululami bwesu.⁷Nkinkaako bona, mazuba alasika - ooku nkwaamba kwaJehova - nibatakwe kuyowamba limbi kuti, 'Mbuli Jehova mbapona, ooyo wakagwisya bantu balzilayeli kuzwa munyika yaIjipiti.' ⁸Pesi bayowamba kuti, 'Mbuli Jehova mbapona, wakagwisya akuzulwida kubweeda kwalunyungu lwang'anda yaIzilayeli kuzwa kulubazu lwakuNyika zyoonse ooku nkubakabingilildwe.' Mpawo bayopona kunyika yabo abalike."⁹Aatala abasinsimi, moyo wangu ulityokede mukati, alimwi mafuwa angu woonse alateketa. Ndaba mbuli muntu uukoledwe, muntu wakazundwa wayini, nkaambo kaJehova amajwi akwe aasalala. ¹⁰Nkaambo nyika ilizwide abasimamambe. Akaambo kazeezi nyika yayuma. Myuunda yabwizu munkanda yayuma. Nzila zyabasinsimi aaba nzyabubi; nguzu zyabo tazili kubeesegwa munzila ilinjenjiyo pe.¹¹Nkaambo boonse basinsimi abapayizi bakasofwazigwa. Ndakajana bubi bwako mung'anda yangu! - ooku nkwaamba kwaJehova - ¹²nkinkaako nzila yabo iyooaba mbuli busena butyezemuka mumudima. Bayotontolwa aansi. Bayowida mulinjiyo. Nkaambo ndiyoleta ntenda aalimbabo mumunyaka wachisubulo chabo - ooku nkwaamba kwaJehova.¹³Nkaambo ndakabona basinsimi muSamaliya nkabachita zitalomene pe: Bakali kusinsima aBbaala akuleesya bantu bangu balzilayeli. ¹⁴Aakati kabasinsimi muJelusalemu ndakabona zintu ziyoosya: Balachita mamambe alimwi baleenda mulweeno. Balayumya maanza aabasimuchita zibi; takwe naba womwe uzwa kukuchita zibi zyakwe. Boonse baba mbuli Sodomu kulindime alimwi aabo bakkala oomo mbuli Gomola!" ¹⁵Nkinkaako Jehova wamakamu waamba eechi aatala abasinsimi, "Langa, ndaamba kubachita kuti balye masenda akunywa maanzi aali aamusamu uujaya, nkaambo kusofwaala kweendelela kuzwa kubasinsimi baJelusalemu kusika kunyika yoonse."¹⁶Jehova wamakamu waamba eechi, "Mutaswiilili kumajwi aabasinsimi basinsima kulindinywe. Bakamweena! Balikwaambilizya zilengano zizwa mumiyeeyo yabo beni, peepe kuzwa kumulomo waJehova. ¹⁷Balikwaamba lyoonse kulibaabo batandipi bulemu, 'Jehova waamba kuti kuyooba luumuno lwanu.' Nkaambo woonse uyobweenda mukunduuzya kwamoyo wakwe waamba kuti, 'Ntenda tikoyosika pe aalindinywe.' ¹⁸Pesi wakiimvwi mumbungano yaJehova? Ngwani uubona alimwi uumvwa jwi lyakwe? Ngwani uuswiilila jwi lyakwe akulimvwa?"¹⁹Bona, kuli mvula yaguwo iyobuzwa kulijehova! Bukali bwakwe bulikuzwa, anchinsyamoyo ilikuungawunga. Ilikuungawunga aatala lyamitwe yabasizibi. ²⁰Kunyema kwaJehova takukyobweeda kusikila kukachite aluleta bube bwamakanze aamoyo wakwe. Mumazuba aamamanino, muyochimvwisisiya. ²¹Tendakabatuma pe basinsimi aaba. Bakayubunuka biyo. Tendakaamba chintu kulimbabo, pesi bachiyobusinsima. ²²Nkaambo nsinga bakayima mumbungano yamuswangano wangu, balikunochita kuti bantu bangu bamvwe jwi lyangu; balikunochita kuti bantu bangu basanduke kuzwa kumajwi aabo mabi akunchito zyabo zinyongene. ²³Sena tensi ndime Leza na alike uuli afwiifwi - ooku nkwaamba kwaJehova - alimwi Leza uutali kule? ²⁴Sena umwi nga ulayuba mubusena busitikide bwakuti nsikonzyi pe kumubona? - ooku nkwaamba kwaJehova - alimwi tandizuzyi julu anyika na? - ooku nkwaamba kwaJehova.²⁵Ndamvwa eecho nchibalikwaamba basinsimi, aabo bakalikusinsima lweeno muzina lyangu. Bakaamba kuti, 'Ndakalota! Ndakalota!' ²⁶Kuyoosika lili eezi kazilikuchitika, basinsimi basinsima mabejo kuzwa mumyoyo yabo? ²⁷Balikubamba kuti balubye bantu bangu izina lyangu amaloto aayo ngibalikwaamba, umwi awumwimkulisimabambanwa wakwe, mbubo bmulu basikale babo mbubakaluba zina lyangu mukuyandisya zina lyaBbaala. ²⁸Musinsimi uulota, ngaambe loto. Pesi ooyo ngundaambila chintu mumuleke abandike jwi lyangu chamasimpe. Ani busweezyo bulachitaanzi kuzilyo? - ooku nkwaamba kwaJehova - ²⁹Sena jwi lyangu talili mbuli mulilo na? - ooku nkwaamba kwaJehova - alimwi mbuli nsando iipwaya bbwe kuba zimpanzi? ³⁰Aboobo bona, ndilakazyania abasinsimi - ooku nkwaamba kwaJehova - kufumbwa umwi uuba majwi kuzwa kuli umwi muntu akwaamba kuti azwa kulindime. ³¹Bona, ndilalwisyania abasinsimi - ooku nkwaamba kwaJehova - babelesya ndimi zyabo kusinsima zyaambo. ³²Bona, ndilalwisyania abasinsimi balota zyalweeno - ooku nkwaamba kwaJehova - mpawo basikwawamba munzila eeyi iisowa bantu bangu alweeno akulidunda. Ndilalwisyania

ambabo nkaambo tendakabatuma pe nikuba kubalayilila. Aboobo nchobeni takwe nibatakabagwasye pe bantu aaba - ooku nkwaamba kwaJehova.³³ Eelyo bantu aaba, na musinsimi, na mupayizi nayomubuzya kuti, 'Nguuli mukuli waJehova?' muyowamba kuti kulimbabo, 'Nduwe mukuli, alimwi ndiyokusowela aanze' - ooku nkwaamba kwaJehova.³⁴ Mbuli basinsimi, bapayizi abantu balikwaamba kuti, 'Ooyu mukuli waJehova' ndiyomupa chisubulo muntu ooyo ang'anda yakwe.³⁵ Mwiinkilila aanembo kwaamba, umwi awumwi muntu kuli simabambanwa wakwe alimwi umwi awumwi muntu kumukulana wakwe, 'Jehova wasandula kutyeni? alimwi 'Jehova walayililaanzi?'³⁶ Pesi tamweelede kwambuula limbi aatala a 'mukuli waJehova,' nkaambo mukuli ndijwi lyawumwi awumwi mwaalumi, alimwi mwakasandula majwi aaLeza muumi, Jehova wamakamu, Leza wesu.³⁷ Ncheechi nchutakaambe kumusinsimi, 'Ninsandulo nzi Jehova njaakupa?' na 'Watyeni Jehova?'³⁸ Pesi na mwaamba kuti, 'Mukuli waJehova,' eechi nchicho nchaamba chaJehova: 'Akaambo kakuti mwaamba majwi aaya, 'Mukuli waJehova,' eelyo nindakamutuma, kamuti, 'Tamukoyowamba kuti, "Mukuli waJehova,"'³⁹ nkinkaako, amubone, ndaamba kubweza akukusowa kuzwa kulindime, aantomwe amuunzi ngundakakupa abasikale bako.⁴⁰ Mpawo ndiyobika bweeme butamani achitusi aalinduwe chitakwe nichiyoolubwa pe."

Chapter 24

¹Jehova wakanditondeezya chimwi chintu. Bona, zizuma zyobile zyankuyu zyakabikwa kunembo lyang'anda yaJehova. (Chilengano eechi chakachitika musule lyaNebbukkadineza ,mwami waBbabbiloni, kali wabweza akutola mubuzike Jewoyakki mwana mulombe waJewoyakkimu, mwana mulombe waJuda, basilutwe baJuda, babezi abafuzi bazwa muJelusalemu akubaboozya muBbabbiloni.) ²Nkuyu zyakali muchizuma chomwe zyakali mbotu loko, mbuli nkuyu ntaanzi kubizwa, pesi nkuyu zyalkali muchizuma chimwi zyakali mbi loko aboobo tezyakali kulyika pe. ³Jehova wakati kulindime, "Ulikubonaanzi, Jelemiya?" Ndakati, "Ninkuyu. Nkuyu mbotu loko ankuyu mbi loko tazyiliki pe." ⁴Mpawo jwi lyaJehova lyakaza kulindime, kaliti, ⁵"Jehova, Leza waIzilaheli waamba eechi: Njoolanga buzike bwaJuda nkaambo nimpindu yabo, mbubonya mbuli eezyo nkuyu mbotu, bazike aabo mbindakatuma kuzwa kubusena oobo kusika kunyika yaKkalidiyo. ⁶Njoobika menso angu kuli mbabo nkaambo mbabotu akubalondola munyika eeyi. Ndiyobayaka akutabanyonyoona pe. Ndiyobabyala alimwi nsikoyobanonkola pe. ⁷Mpawo ndiyobapa moyo wakuziba ndime, nkaambo ndime Jehova. Bayooba bantu bangu ambebo ndiyooaba Leza wabo, aboobo bayoobola kulindime amyoyo yabo yoonse. ⁸Pesi mbuli nkuyu mbi, eezyo mbi loko kukuzilya - eechi nchenchicho nchaamba Jehova - ndiyochita muli yeeyi nzila aZedekkiya, mwami waJuda, abasilutwe bakwe, aboonse bamuJelusalemu aabo bakasyaala munyika eeyi na bakayinka kuyokkala munyika yaIjipiti. ⁹Ndiyobachita kuba chintu chiyoosya, lunyonyooko, kubusyu bwamaami woonse ali aanyika, kuusigwa akuba chiiyo chatusimpi, kusampawulwa akutukwa mumasena woonse nkwesikabatandile. ¹⁰Ndiyotuma panga, nzala amalwazi aakati kabo, mane lumwi bakanyonyooke kuzwa kunyika eeyo njindakabapa abamawisi aabo."

Chapter 25

¹Eeli ndijwi lyakasika kuliJelemiya aatala abantu boonse baJuda. Lyakasika mumunyaka wane waJowakkimu mwana mulombe waJosaya, Mwami waJuda. Nguwakali munyaka mutaanzi waNebbukadineza, Mwami waBbabbiloni. ²Jelemiya musinsimi wakoompolola eezi kubantu bamuJuda aboonse bakkala muJelusalemu. ³Wakati, "Kwaminyaka iili makkumi obilwe ayitatu, kuzwa mumunyaka wakkumi ayitatu yaJosaya mwana mulombe waAmoni, Mwami waJuda, kuyosika buzuba obuno, jwi lyaJehova lyakali kusika kulindime alimwi ndakalyaamba twiingi kulinduwe, pesi tewakaswiilila pe. ⁴Jehova wakatuma b oonse balanda bakwe basinsimi twiingi loko, pesi takwe niwakaswiilila pe na kuchenjeka kutwi kuti umvwe. ⁵Basinsimi aaba bakati, 'Umwi awumwi mwaalumi ngasanduke kusiya nzila zyakwe zyakubi akukunyongana kwanchito zyakwe akubweeda kunyika Jehova njaakapa muzyiindi kuli basikale banu akulindinywe, mbuli chipo chalyoonse. ⁶Aboobo mutatobeli bambi baleza akubakomba nikuba kubakotamina, alimwi mutamunyemyi amilimu yamaboko anu kuti atamunyonyooni. ⁷Pesi temwakandiswiilila pe - ooku nkwaamba kwaJehova - aboobo mwandimyemya amilimu yamaboko anu kukukunyonyoona. ⁸Aboobo Jehova wamakamu waamba eechi, 'Akaambo kakuti temwakaswiilila majwi aangu, ⁹amubone, ndaamba kutuma malayilile aakubungika bantu boonse bakuNyika - ooku nkwaamba kwaJehova - aNebbukadineza mulanda wangu, Mwami waBbabbiloni, akubeeta kuti balwisye nyika eeyi abantu bakkala mulinjiyo, akubalwisyania azisi zyoonse zimuzungulukide. Nkaambo ndiyobasala akubabika kumbali kuti bakanyonyoonwe. Ndiyobasandula bakabe chiyoosyo, kuba chintu chakukonkomoka akuba chisampawuzi chitamani. ¹⁰Ndiyobika mamanino kumusabilo wakusekelela akubotelwa, musabilo wasikukwata asikukwatwa, kuvuuma kwamaziyo amumuni walampi. ¹¹Mpawo yoonse nyika eeyi oiyooba chisampawulo achiyoosyo alimwi aaya manyika ayobelekela Mwami waBbabbiloni kwaminyaka iii makkumi musanu aabili. ¹²Mpawo kuyochitika musule lyaminyaka iili makkumi musanu aabili kuti ndiyosubula Mwami waBbabbiloni achisi eecho, nyika ya baKkaludiya - ooku nkwaamba kwaJehova - nkaambo kazibi zyabo akuchita matongo aatagoli. ¹³Mpawo ndiyobweza woonse majwi aangu aalangene aambabo ngindakaamba, azyoonse zilembedwe mubbuku eeli zyakasinsimwa aJelemiya aatala azisi zyoonse. ¹⁴Nkaambo alubo manyika miingi miingi abaami biingi bayochita bazike kuzwa kumanyika aaya. Ndiyobabwedezezya akaambo kanchito zyabo amilimu yamaanza aabo. ¹⁵Nkaambo Jehova, Leza waIzilayeli, wakaamba eechi kulindime, "Bweza nkomeki yabukali yawayini kuzwa mujaanza lyangu akuchita manyika woonse ngenjokutuma kulingawo kuti akanywe. ¹⁶Nkaambo bayoonywa alimwi bayodadalika akweema chakupenga kunembo lyapanga ndelikutuma aakati kabo. ¹⁷Aboobo ndakabweza nkomeki kuzwa mujaanza lyaJehova, alimwi ndakachita kuti manyika aayo Jehova ngakandituma kulingawo anywe. ¹⁸Jelusalemu, madolopo aaJuda, baami abasilutwe - kwaachita kuti abe matongo akuba chintu chiyoosya, chisesemyo chakutuka, mbuli mbabede sunu obuno. ¹⁹Zimwi zisi azilazyo ziyakayinywa. Falo Mwami waIjipiti, bazike bakwe abasilutwe abantu bakwe; ²⁰boonse bantu bamikowa iivwelengene abaami boonse banyika yaUzi; boonse baami banyika yaFilisitiya - Asyikeloni, Gaza, Ekkiloni, abakasyaala baAsyidodi; ²¹Idomu aMowabbu abantu baAmoni. ²²Baami baTaya aSidoni, baami bamunkomwe kuli lumwi lubazu lwalwizi, ²³Dedani, Tema, aBuzi aantomwe aboonse balinyoola masusu mumbali lyamitwe yabo, abalabo bakayinywa. ²⁴Boonse baami baAlabbiya abaami bamikowa iivweleene bakkala munkanda; ²⁵boonse baami baZimuli, Elamu, abaami boonse baMedisi; ²⁶boonse baami bakuNyika, bali afwiifwi abali kule - umwi awumwi amukulana wakwe akufumbwa bwaami boonse bwamunyika buli muni aazuba, boonse bakiinywa nkomeki yakazwa mujaanza lyaJehova. Kumamanino, Mwami waBbabbiloni uyoonywa kuzwa kunkomeki eeyo. ²⁷Jehova wakati kulindime, "Lino waambe kuti kulimbabo, 'Jehova wamakamu, Leza waIzilayeli, waamba eechi: Munywe mukolwe, mpawo muluke, muwide aansu, mutabuki kunembo lyapanga ndyendikutuma aakati kanu.' ²⁸Mpawo chiyochitika kuti bakakake kunywa kuzwa munkomeki iili mujaanza lyako, uyooti kulimbabo, 'Jehova wamakamu waamba eechi: 'Nchobeni mweelede kunywa kuzwa kulinjiyo. ²⁹Nkaambo bona, ndaamba kweeta lunyonyooko aatala adolopo eelyo lyiitwa muzina lyangu, alimwi nywebo nobeni muyofutuka na kuchisubulo eecho? Tamukoyofutula, nkaambo ndikwiita panga lyakulwisya boonse bakkala munyika eeyi! - ooku nkwaamba kwaJehova wamakamu. ³⁰Weelede kusinsima zintu eezi aatala ambabo, akwaamba kut kulimbabo, 'Jehova uyovuluma kuzwa kumajulu alimwi uyowompolola ajwi lyakwe kuzwa kuchikalilo chakwe chisalala, uyovuluma changuzu aatala abakwe; alimwi uyowompolola, mbuli balyatuuka masaansa kuli boonse bapona aatala anyika. ³¹Muzuzumo wankondo uyondondoma kumamanino aanyika, nkaambo Jehova wapa mulandu munyika, aboobo weeta lubeta aatala anyama yoonse, alimwi basizibi uyobabikila panga - ooku nkwaamba kwaJehova. ³²Jehova wamakamu waamba eechi, 'Bona, lunyonyooko luyobuzwa kuchisi kaluya kuchisi, alimwi muuwo mupati ulikutalika kumatalikilo aanyika. ³³Mpawo aabo nakajayigwa aaJehova muleelyo zuba bayovula kuzwa kumamanino aanyika kuyosika kumamanino aanyika; tabakoyolilwa pe, kubungikwa, na kuvwikwa. Bayooba

mbuli mafumba aang'ombe aajulu aanyika.³⁴ Mulyeeme, nobeembeli, alimwi moompololole lugwasyo! Mubumbuluke mulusuko, inywe nobazululi babutanga, nkaambo mazuba akujayigwa kwanu asika; muyomwayisigwa aawo nimuyoowa mbuli kalongo kabotu.³⁵ Takwe kwakuyubila pe kubeembeli, takwe kwakufutukila pe kubazululi babutanga.³⁶ Mvwa kulila kwabeembeli akweema kwabazululi babutanga, nkaambo Jehova ulikunyonyoona machezezyo aabo.³⁷ Aboobo machezezyo aalumuno ayonyonyooka akaambo kabukali bwaJehova buyoosya.³⁸ Mbuli mulavu muniini, wasiya busena bwakwe mpalala, nkaambo nyika yabo yaba chiyoosyo akaambo kakunyema kwamudyaamizi, kaambo kabukali bwakwe."

Chapter 26

¹Kumatalikilo aabweendelezi bwaJehoyikkimu mwana mulombe waJosaya, eeli jwi lyakaza kuzwa kuliJehova, kaliti, ²"Jehova waamba eechi: Ima mubbetekelo lyang'anda yangu akwambuula aatala amyuunzi yoonse yaJuda iiza kuzokomba mung'anda yangu. Ambilizya majwi woonse ngindakamulayilila nywebo kuti mwawambe kulimbabo. Mutaftwiinsyi kufumbwa jwi! ³Akubekuti bayoswiilizya, kuti awumwi muntu uynoswiilizya akusanduka kuzwa kunzila zyakwe mbi, aboobo ndiyosungwala aatala alunyonyooko ndwedikubamba kuyotola kulimbabo akaambo kanchito zyazibi zyabo. ⁴Aboobo baambile kuti, 'Jehova waamba eechi: Na temwaswiilizya ndime kuti mweende mumulawu wangu ooy ngundakabika kunembo lyanu - ⁵na temwaswiilizya majwi aabalanda babasinsimi bangunaabo mbendikutuma kulindinywe kwalyoonse - pesi temwakaswiilila pe! - ⁶eelyo ndiyochita ng'anda eeyi mbuli Syilo; ndiyosandula muunzi ooyu kuba chituko kunembo lyamasi woonse aanyika.' ⁷Bapayizi, basinsimi, aboonse bantu bakamumvwa Jelemiya kaikwaambilizya majwi aayo mung'anda yaJehova. ⁸Aboobo zyakachitika kuti eelyo Jelemiya nakamana kwaambilizya zyoonse eeyo Jehova nzyakali wamulayilila kuti aambile bantu boonse, bapayizi, basinsimi aboonse bantu bakamukwempa akwaamba kuti, 'Nchobeni uyoofwa! ⁹Nkaambonzi nosinsima muzina lyaJehova akwaamba kuti eeyi ng'anda iyooba mbuli Syilo alimwi kuti iyooba tongo, itakwe bantu bakkala mulinjiyo?' ¹⁰Nkaambo boonse bantu bakabungana kukulwisya Jelemiya mung'anda yaJehova. ¹¹Mpawo basilutwe baJuda bakamvwa majwi aaya alimwi bakayinka kuzwa kung'anda yaMwami kuya kung'anda yaJehova. Bakabika mulyango wakubbuda kuMulyango Mupya wang'anda yaJehova. ¹²Bapayizi abasinsimi bakambuula kuli basilutwe akubantu boonse. Bakati, 'Kuliluzi kuti mwaalumi ooyu afwe, nkaambo wasinsima aatala amuunzi ooyu, mbuli mbuwamvwa amatwi aako nomwini!' ¹³Aboobo Jelemiya wakambuula kuli basilutwe boonse akubantu boonse, wakati, 'Jehova wandituma kuti ndisinsime aatala eng'anda eeyi amuunzi ooyu, kwaamba majwi woonse ngimwamvwa. ¹⁴Aboobo lino, mubotezye nzila zyanu anchito zyanu, alimwi mukaswiilile kujwi lyaJehova Leza wanu kuchitila kuti akatebunune lunyonyooko ndwawamba aatala andinywe. ¹⁵Mebo ndemwini - langa kulindime! - ndili mujaanza lyako. Ndichitile chibotu alimwi chiluleme mumenso aako. ¹⁶Pesi mweelede kuziba kuti nchobeni na mwandijaya, nkokwaamba kuti mulikweeta bulowa butakwe kampenda aalindinywe alimwi amuunzi ooyu abantu bakkala mulinguwo, nkaambo Jehova chakasimpe wandituma kulinduwe kwaamba majwi woonse kumatwi aanu.' ¹⁷Mpawo basilutwe abantu boonse bakati kubapayizi akubasinsimi, 'Tachiluzi kuti ooyu mwaalumi afwe, nkaambo waamba makani kulindiswe muzina lyaJehova Leza wesu.' ¹⁸Mpawo baalumi kuzwa kubapati benyika bakanyampuka alimwi bambuula kumbungano yoonse yabantu. ¹⁹Bakati, 'Mikka Mosyeti wakalikusinsima mumazuba aaHezekkiya Mwami waJuda. Wakambuula kubantu boonse bamuJuda akwaamba kuti, 'Jehova wamakamu waamba eechi: Ziyoni uyooba muunda ulimidwe, Jelusalemu uyooba dantaala lyazibi, alimwi chilundu chatempele chiyooaba chisakasaka.' ²⁰Sena Hezekkiya Mwami waJuda aboonse bamuJuda bakamujaya? Sena takayowa Jehova akukombelezya busyu bwaJehova kuchitila kuti Jehova atebunune lunyonyooko aatala ndwakali waamba aatala ambabo? Aboobo tuyochita zibi zipati na aatala amawumi esu?' ²¹Pesi kwakali umwi mwaalumi wakasinsima muzina lyaJehova - Uliya mwana mulombe waSyemayiya kuzwa kuKkiliyati Jelimu - alakwe wakasinsima aatala amuunzi ooyu anyika eeyi, kazuminana amajwi aJelemiya. ²²Pesi eelyo Mwami Jehoyikimu abasilumamba abasilutwe nibakamvwa jwi lyakwe, mpawo mwami wakeezya kumujaya, pesi Uliya wakamwa alimwi wakayowa, aboobo wakachija waya kuJipiti. ²³Mpawo Mwami Jehoyikimu wakatuma baalumi kuya kuJipiti - Elinatani mwana mulombe wa Akibba abaalumi kuya muJipiti kutobela Uliya. ²⁴Bakabweza Uliya kuzwa muJipiti akumweeta kuliJehoyikimu, Mwami. Mpawo Jehoyikimu wakamujaya apanga akutumina chituni chakwe kumaanda aabantu biyo. ²⁵Pesi jaanza lyaAhikamu mwana mulombe waSyapani wakali aaJelemiya, aboobo taakapedekezegwa mujaanza lyabantu kuti ajayigwe.

Chapter 27

¹Kumatangunino aabweendelezi bwaZedekkiya mwana mulombe waJosaya, Mwami waJuda, eeli jwi lyakasika kulijelemya kuzwa kulijehova. ²Nzezi Jehova nzyakaamba kulindime, "Lichitile zikkeyi ajogwe. Kazizwaate munsingo yako. ³Mpawo ukazitumizye kumwami waIdomu, mwami waMowabbu, mwami wabantu baAmoni, mwami waTaya, akumwami waSidoni. Kazitumizye aluboko lwabiiminizi babaami aabo baza kuJelusalemu kulizedekkiya mwami waJuda. ⁴Pa malyilile kulimbabo aabasimalelo babo alimwi utedi, "Jehova wamakamu, Leza wesu, waamba eechi: Eezi nzizyo nzimweelede kwaamba kuli basimalelo banu,⁵Mebo ndemwini ndakapanga nyika anguzu zyangu aluboko lwangu lunyampwidwe. Alubo ndakapanga bantu abanyama aanyika, alimwi ndipa kuliwoyo weelede mumenso angu. ⁶Aboobo lino, mebo lwangu ndikupa manyika aaya woonse mujaanza lyaNebbukkadineza, MwamiwaBbabbiloni, mulanda wangu. Alubo, ndikupa zyoonse zipona mumyuunda kulinguwe kuti zikamubelekele. ⁷Nkaambo woonse manyika ayomubelekela, mwana wakwe mulombe, muzikulu wakwe wachaalumi kuyosika kukusika kwachiindi chanyika yakwe. Mpawo manyika miingi abaami bapati bayomuzunda. ⁸Aboobo nyika abwaami butabelekele Nebbukkadineza, Mwami waBbabbiloni, awoyo utayandi kubika mukosi wakwe munsu lyajogwe lyaMwami waBbabbiloni - ndiyosubula nyika eeyo apanga, nzala mpati, adwazi - ooku nkwaamba kwaJehova - kusikila ndayinyonyoona ajaanza lyangu. ⁹Abobo mutaswiilizyi basinsimi banu, bang'anza banu, basimabibo banu, basikubonisigwa banu abasondi banu, aabo bakali kwaambula kulindinywe kabati, 'Mutabelekele mwami waBbabbiloni.' ¹⁰Nkaambo balikusinsimazyalweeno kulindinywe kuchitila kuti bamutandile kule anyika yanu, nkaambo ndiyomutanda, alimwi muyoofwa. ¹¹Pesi nyika iibika nsingo yayo munsu lyajogwe lyaMwami waBbabbiloni akumubelekela, ndiyoyilekela kuti ikalyokezye munyika yayo - ooku nkwaamba kwaJehova - limwi bayolima akuchita myuunzi mulinjiyo."¹²Abobo ndakambuula kuli Zedekkiya Mwami waJuda akupa mulombe ooyu, "Mubike nsingo zyanu munsu lyejogwe lyaMwami waBbabbiloni akumubelekela abantu bakwe, alimwi muyopona. ¹³Nkaambonzi nimutakafwe - nywebo abantu banu - apanga, anzala mpati, adwazi, mbuli mbundakaamba aatala amanyika aakaka kubelekela mwami waBbabbiloni?" Mutaswiilizyimajwi aabasinsimi bambuula kulinduwe kabati, 'Mutabelekele mwami waBbabbiloni,' nkaambo balikusinsima mabejo kulindinywe. ¹⁴Nkaambo tendakabatuma pe - ooku nkwaamba kwaJehova - nkaambo balikusinsima lweeno muzina lyangu kuchitila kuti ndikamutande alimwi muyooloba, moonse nywebo abasinsimi balikusinsima kulindinywe."¹⁵Ndakazyamba eezi kubapayizi akubantu boonse akwaamba kuti, "Jehova waamba eechi: Mutaswiilili kumajwi aabasinsimi banu basinsima kulindinywe kabati, 'Amulange! Zilongo zyang'anda yaJehova zilikuboozegwa kuzwa kuBbabbiloni lino!' Balikusinsima mabejo kulindinywe. ¹⁶Mutaswiilizyi. Mweelede kubelekela Mwami waBbabbiloni alimwi mupone. Nkaambonzi muunzi ooyu nutakabetongo? ¹⁷Na kabali basinsimi, alimwi kuti ijwi lyajehova nchobeni lyakabasikila, ngabakombelezye Jehova wamakamu kuti atatumizyi kuBbabbiloni zibelesyo zyakasyaala mung'anda yakwe, mung'anda yaMwami waJuda aJelusalemu. ¹⁸Jehova wamakamu waamba eechi aatala aminsende, chibikilo chipati chizibinkene aakuti, "Lwizi" achikalilo chacho, azimwi zibelesyo zyoonse zyakasyaala mummunzi - ¹⁹zibelesyo eezyo Nebbukkadineza Mwami waBbabbiloni nzyakatabweza pe aawo nakabweza Jehoyikini, Mwami waJuda, mwana mulombe waJehoyikimu, Mwami waJuda, kuya mubuzike kuzwa muJelusalemu kuya kuBbabbiloni aantomwe abalemekeka baJuda aJelusalemu. ²⁰Jehova wamakamu, Leza waIzlayeli, waamba eechi aatala azintu zisyaala mung'anda yaJehova, ng'anda yamwami waJuda, aJelusalemu, ²¹Bayoyetwa kuBbabbiloni, alimwi bayokkala nkukooko kusika kubuzuba mbwebambide kuti nkabazide - ooku nkwaamba kwaJehova - mpawo ndiyobeeta akubaboozezya kubusena oobu."

Chapter 28

¹Zyakachitika mumuntaka uulya, kumatangunino aabweendelezi bwaZedekkiya Mwami waJuda, mumunyaka wane mumwezi wasanu, Hananiya mwana mulombe waAzuli musinsimi, wakali kuzwa kuliGibbiyoni, wakambuula andime mung'anda yaJehova kunembo lyabapayizi abantu boonse. Wakati, ²"Jehova wamakamu, Leza waIzilyeli, waamba eechi: Ndatyola majogwe aakabikidwe amamwmi waBbabbiloni. ³Mukati kaminyaka iibili ndiyoboozwa kuli boobu busena zyoonse zibelesyo zyamung'anda yaJehova eeyo Nebbukkadineza Mwami waBbabbiloni njakabweza kuzwa kubusena oobu akwiitola kuBbabbiloni. ⁴Mpawo ndiyoboozwa kuli boobu busena Jehoyikini, mwana mulombe waJehoyikimu, mwami waJuda, alimwi boonse bazike baJuda bakatumidwe kuBbabbiloni - ooku nkwaamba kwaJehova - nkaambo ndiyotyola jogwe lyamwami waBbabbiloni." ⁵Aboobo Jelemiya musinsimi wakambiila Hananiya musinsimi kunembo lyabapayizi aabantu boonse bakiimvwi mung'anda yaJehova. ⁶Jelemiya musinsimi wakati, "Anoli Jehova wachita eechi! Anoli Jehova wazuzikizya majwi ngiwakasinsima akuboozwa kuli boobu busena zibelesyo zyang'anda eeyi yaJehova abazike boonse kuzwa kuBbabbiloni. ⁷Nikubaboobo, amuswiilile kujwi ndyendikwaambilizya kukumvwa kwanu akukumvwa kwabantu boonse. ⁸Basinsimi bakaliwo kunembo lyangu anduwe kuzwa chiindi abalabo bakasinisma aatala amanyika miingi alimwi aatala amaami mapati, aatala ankondo, nzala mpati, adwazi. ⁹Aboobo musinsimi uusinsima kuyooba luumuno - na jwi lyakwe lyazooba kasimpe, mpawo liyoozibinkana kuti nchoonzyo musinsimi wakatumwa aJehova." ¹⁰Pesi Hananiya musinsimi wakabweza jogwe kuzwa munsingo yaJelemiya musinsimi alimwi wakalityola. ¹¹Mpawo Hananiya wakambuula kunembo lyabantu alimwi wakati, "Jehova waamba eechi: Mbuli mbubooobu, mukati kaminyaka iibili ndiyotyola kuzwa kunsingo yenyika ayimwi jogwe lyakabikwa aaNebbukkadineza mwami waBbabbiloni." Mpawo Jelemiya musinsimi wakayinkilila kunembo mulweendo. ¹²Nkali Hananiya musinsimi watyola jogwe kuzwa munsingo yaJelemiya musinsimi, jwi lyaJehova lyakasika kuliJelemiya, kaliti, ¹³"Koya ukaambile Hananiya alimwi ukatedi, 'Jehova waamba eechi: Wakatyola jogwe lyachisamu, pesi ndiyochita lyabutale.' ¹⁴Nkaambo Jehova wamakamu, Leza waIzilyeli waamba eechi: Ndabika jogwe lyabutale yenyika zyoonse kuti zibelekele Nebbukkadineza mwami waBbabbiloni, alimwi bayomubelekela. Alubo ndamupa banyama bamusokwe mumyuunda kuti abeendelezye." ¹⁵Zitobela Jelemiya musibsimi wakaambila Hananiya musinsimi kuti, "Swiilila Hananiya! Jehova taakutuma pe, pesi webu lwako nduwe wachita bantu kuti basyome mumabejo. ¹⁶Aboobo Jehova waamba eechi: Langa, ndaamba kukutanda kuzwa muniyika. Uyoofwa mumunyaka uno, mbuli kuti wakaamba bupandusi aatala aJehova." ¹⁷Mumwezi wamusanu ayibili wamunyaka ooyo, Hananiya musinsimi wakafwa.

Chapter 29

¹Aaya ngimakani aali mabbuku eelyo Jelemiya musinsimi ndyakatumizya kuzwa kuJerusalemu kubapati bakasyaala aakati kabaange akubapayizi, basinsimi, alimwi akubantu boonse aabo Nebbukkadineza mbaakagwisya kuzwa kuJerusalemu kusika kuBbabbiloni. ²Eezi zyakachitika musule lyamwami Jehoyikini, baama mukamwami, abeendelezi basilutwe, bazululi bajuda aJerusalemu, alimwi ababezi kabali batandwa kuzwa kuJerusalemu. ³Wakatumizya bbuku eeli ajaanza lyaElasa mwana mulombe waSyapani aGemaliya mwana mulombe waHilikkiya ooyo Zedekkiya, mwami waJuda, ngwakali watuma kuliNebbukkadineza mwami waBbabbiloni. ⁴Bbuku lyakati, 'Jehova wamakamu, Leza waIzilyeli, waamba eechi kubaange aabo mbindakachita kuti bagwisigwe kuzwa kuJerusalemu kuya kuBbabbiloni, ⁵Muyake maanda alimwi mukale mulingawo. Mubyale zilili alimwi mulye michelo yazyo. ⁶Mukwate banakazi muzyale bana balombe abana basimbi. Mpawo mukakwatile bana banu balombe banakazi, alimwi mukape bana banu basimbi kubaalumi. Mukabaleke bakazyale bana balombe abasimbi alimwi bakavule nkuko kuchitila kuti mutakabi bache loko. ⁷Mukayanduule lumumuno lwamuunzi ooyo nkwesikamuchijisizye, alimwi mukambuzyanie andime kwiimikilila nguwo mbukunga kunooli lumumuno lwanu na kawuli muluumuno. ⁸Nkaambo Jehova wamakamu, Leza waIzilyeli, waamba eechi, 'Mutalekeli basinsimi bali aakati kanu abasimabibo banu bamweene, alimwi mutakaswiilili maloto aayo anywebo ngimulaawo. ⁹Nkaambo balikusinsima chalweeno kulindinywe muzina lyangu. Tendakabatuma pe - ooku nkwaamba kwaJehova. ¹⁰Nkaambo Jehova waamba eechi, 'Eelyo Bbabbiloni aakumweendelezya kwaminyaka iili makkumi musanu aabili ndiyomugwasya akuchita jwi lyangu bbotu kuti likamuboozya mubusena oobu. ¹¹Nkaambo mebo lwangu ndilizi makanze ngendaawo andinywe - ooku nkwaamba kwaJehova - mabambe aalumuno alimwi peepe aantenda, kukumupa lyajunza abulangilizi. ¹²Mpawo muyoyita kulindime, alimwi muyoyinka akuyokomba, mpawo ndiyomuswiilila. ¹³Nkaambo muyondiyanduula akundijana, mbukunga muyondiyanduula amoyo wanu woonse. ¹⁴Mpawo ndiyojanwa andinywe - ooku nkwaamba kwaJehova - alimwi ndiyoboozya choole chako; Ndiyomubungania kuzwa kumanyika akumasena woonse ooku nkundakamutandilide - ooku nkwaamba kwaJehova - nkaambo ndiyomulela kubusena ooku nkumwakaangilidwe akubikwa mubuzike. ¹⁵Mbukunga waamba kuti Jehova watubusizya basinsimi muBbabbiloni, ¹⁶Jehova waamba eechi kumwami uukkede kuchuuno chabwami bwaDeviti akubantu boonse bakkala mumuunzi ooyo, bananyokwe bakatiinka adinywe mubwaange - ¹⁷Jehova wamakamu waamba eechi, 'Bona, ndaamba kutumina panga, nzala mpati, adwazi aalimbabo. Nkaambo ndiyobachita kuba mbuli nkuyu zibolede eezyo zinunka zitalyiki. ¹⁸Mpawo ndiyobatandaania apanga, nzala mpati, amalwazi akubachita chintu chiyoosya kunembo lyamaami woonse aanyika - chiyoosyo, chintu chamatusi akuyobayoba, alimwi chintu chuusisya nsoni aakati kazisi zyoonse ooku nkundakamumwayilide. ¹⁹Zili boobu nkaambo tebandiswiilila jwi lyangu pe - ooku nkwaamba kwaJehova - ndindakatuma kulimbabo kwiindila mubalanda bangu basinsimi. Ndakabatuma twiingi twiingi, pesi tebakandiswiilila pe - ooku nkwaamba kwaJehova. ²⁰Aboobo nywebo lwanu muswiilile kujwi lyajehova, moonse nimwakazwa mubuzike aabo mbaatuma kuzwa kuJerusalemu kuya kuBbabbiloni, ²¹Jehova wamakamu, Leza waIzilyeli, waamba eechi aatala aAhabbu mwana mulombe waKkolayiya aZedekkiya mwamna mulombe waManase, ooyo uusinsima zyakubeja kulindinywe muzina lyangu: Bona, ndaamba kubabika mujaanza lyaNebbukkadineza mwami waBbabbiloni. Uyoobajaya kunembo lyamenso aako. ²²Mpawo lutuko luyowambwa aatala abantu aaba abaange boonse abaange boonse bajuda muBbabbiloni. Lutuko luyowamba kuti: Anoli Jehova wamuchita mbuli Zedekkiya aAhabbu, aabo mwami waBbabbiloni mbaakayoka mumulilo. ²³Eechi chiyoochitika akaambo kanchito ziwusisya nsoni nzibakachita muIzilyeli aawo nibakachita mamambe abanakazi babasimabambanwa alimwi akwaamba majwi akubeja muzina lyangu, zintu eezyo nzindakatabaambila pe kuti bakaambe. Nkaambo ndime uuzi; ndime kamboni - ooku nkwaamba kwaJehova. ²⁴Aatala aSyemayiya muNehelamu, wamba eechi: ²⁵Jehova wamakamu, Leza waIzilyeli, waamba eechi: Akaambo kakuti wakatumina magwalo muzina lyako kubantu boonse kuJerusalemu, kuli Zefaniya mwana mulombe waManaseyiya mupayizi, akubapayizi boonse, akwaamba kuti, ²⁶Jehova wakuchita mupayizi kutali Jehoyiyada mupayizi, kuti ube weendelezya ng'anda yaJehova. Nduwe uuzotolola bantu boonse aabo bambuula akulibika kuba basinsimi. Mweelede kubabika muzitookesi amumanketani. ²⁷Aboobo nkaambonzi niwakatalalila Jelemiya waAnatoti, ooyo uulichita musinsimi kukulwisya ndinywe? ²⁸Nkaambo wakatumina ndiswe kuBbabbiloni akwaamba kuti, 'Chiyooba chiindi chilamfu. Muyake maanda mukale mulingawo, alimwi mukabyale zilili akulya michelo yazyo. ²⁹Zefaniya musinsimi wakabala lugwalo oolu mukumvwakwaJelemiya musinsimi. ³⁰Mpawo jwi lyajehova lyakasika kuli Jelemiya, kaliti, ³¹Tumina jwi kulibakazwa mubwaange boonse akwaamba kuti, 'Jehova wamba eechi aatala aSyemayiya muNehelamu: Akaambo kakuti Syemayiya wasinsima kulinduwe aawo nkesimutumide pe, alimwi wakuchita kuti usyome, ³²nkinkaako Jehova waamba eechi: Langa,

ndaamba kusubula Syemayiya muNehelamu alunyungu lawkwe. Takwe kuyooba muntu wakukkala aakati kabantu aaba. Takwe nayobona bubotu oobo mbundiyoochitila bantu bangu - ooku nkwaamba kwaJehova - nkaambo wakaamba kupapila Jehova."

Chapter 30

¹Ijwi lyakasika kuliJelemya kuzwa kuliJehova, kaliti, ²"Eechi nchicho nchawamba Jehova, Leza waIzilyeli, kati, 'Lemba mumapepa woose majwi aayo ngindakwaambila. ³Nkaambo langa, mazuba ayobuza - ooku nkwaamba kwaJehova - aawo ndiyobweedezya buvubi bwabantu bangu, Izilyeli aJuda. Mebo ndeJehova mbundaamba. Nkaambo ndiyobaboozya kunyika njindakapa kuli basikale babo, alimwi bayoyivuba." ⁴"Aaya ngimajwi Jehova ngakaamba aatala alizilyeli aJuda, ⁵"Nkaambo Jehova waamba eechi, "Twamvwa jwi likankama lyakuyowa alimwi litakwe luumuno. ⁶Mubuzye alimwi mubone na muntu ulazyala mwana. Nkaambonzi nendikubona boonse baalumi baniini kabajisi muchikungu mbuli mwanakazi ulikutumbuka mwana? Nkaambonzi masyu aabo boonse nawuside? ⁷Maawe! Nkaambo buzuba oobo bunooli bupati, kakutawke buli mbuli mbubo. Chinoli chiindi chakulikataazy kwa Jakkobbu, pesi uyovunwa kulimbubo. ⁸Nkaambo kuyooba mbubooobo mubuzuba obo - ooku nkwaamba kwaJehova - kuti ndiyotyola jogwe kuzwa aamukosi wako, alimwi ndiyodunsula nketani, aboobo bazwakule tabachiyomubiki limbi mubuzike. ⁹Pesi bayookomba Jehova Leza wabo akubelekela Deviti mwami wabo, ooyo ngwesikachita mwami aatala lyabo. ¹⁰Aboobo webo, nomulanda wangu Jakkobbu, utayowi -- ooku nkwaamba kwaJehova - alimwi utakatazikani, Izilyeli. Nkaambo bona, ndaamba kukuboozya kuzwa kule, alunyungu lwako kuzwa kunyika yabuzike. Jakkobbuuyoboola akuba aaluumuno; uyokwabililwa, alimwi takukoyooba kuyoowa limbi. ¹¹Nkaambo ndili anduwe - ooku nkwaamba kwaJehova - kukukuvuna. Mpawo ndiyoyeta mamano aamaninide kumanyika woose ooku nkundakamumwayilide. Pesi nchobeni nsikoyobika mamano pe kulinduwe, nikuba ndiakusubula bululeme alimwi nsikoyokuleka kotapedwe chisubulo." ¹²Nkaambo Jehova waamba eechi, 'Kulichisa kwako takusilikiki pe; cholinda chako chatabukilwa. ¹³Tawo pe naba womwe uukazyania amulandu wako; takwe lululamiko pe kuzilonda zyako kuti zisilikwe. ¹⁴Boonse bayandwi bako bakuluba. Tabakoyokuyanduula pe, nkaambo ndakuchisa achilonda chasinkondonyokwe achisubulo chasimalelo utakwe luzalo akaambo kansitoko zyanu azibi zyanu zitabaliki. ¹⁵Nkaambonzi nimuyanduula lugwasyo kumachise anu? Kuchisa kwanu takusilikiki pe. Akaambo kansotoko zyanu zyiingi, zibi zyanu zitabaliki, ndachita zintu eezi kulindinywe. ¹⁶Aboobo woose aakusyukuta uyoosyukutwa alakwe, alimwi boonse basinkondonyokwe bayooya mubuzike. Nkaambo aabo bakamupwayuula bayooba bapwayuulwa, alimwi ndiyochita aabo boonse bapona kuba bafwide banu. ¹⁷Nkaambo ndiyoyeta kusilikwa aalindinywe; ndiyomusilika kuzilonda zyanu - ooku nkwaamba kwaJehova - ndiyochita eechi akaambo kakuti bamwiita kuti: Basowedwe. Tawo pe naba womwe uunanza ayeyi Ziyoni." ¹⁸"Jehova waamba eechi, "Bona, ndaamba kuboozya buvubi bwamatente aaJakkobbu akuba aaluzyalo amyuunzi yakwe. Mpawo muunzi uyoyakwa aajulu lyazinyonyeedwe, alimwi businguzu bwanu buyooba lubo mbuli mbubwakabede. ¹⁹Mpawo lwiimbo lwakulumbayizya amuzuzumo wakubotelwa uyobulika aalimbabo, nkaambo ndiyobavuzya alimwi nsikoyobachesya pe; ndiyobalemeka kuchitila kuti batakawiiinsigwi. ²⁰Mpawo bantu babo bayooba mbuli chiindi, alimwi mbungano yabo iypyimikizigwa kunembo lyangu aawo nensikasubule boonse aabo balikubapenzya. ²¹Muzululi wabo uyoozwa aakati kabo. Uyozwa aakati kabo aawo ndiyomweeta afwiifwi ayoswena kulindime. Na tendachita eechi, ngwani utakalikataazy kuswena afwiifwi andime? - ooku nkwaamba kwaJehova. ²²Mpawo muyooba bantu bangu, alimwi ndiyoooba Leza wangu. ²³Bona, muuwo mupati waJehova, bukali bwakwe, bwalibonia. Muuwo mupati wuunga lyoonse. Uyowunga aajulu lyamwitwe yabasizibi. ²⁴Bukali bwaJehova tabukoyoboola kusikila bukabweze akweeta mummyo yabo nzibayanda. Mumazuba aakumamanino muyochimvwisisya eechi.""

Chapter 31

¹"Muchiindi eeche - ooku nkwaamba kwaJehova - ndiyooaba Leza wamikowa yoonse yaIzilyeli alimwi bayooba bantu bangu. ²Jehova waamba eeche, "Bantu aabo bakafutuka kupanga bajana choole muchimpayuma; ndiyoyinka kuyooa kulyookezya kuli Izilyeli." ³Jehova wakaboneka kulindime mazuba ayinda akundaambila kuti, "Ndakakuyanda, Izilyeli, aluyando lutamani. Aboobo ndakweeta afwiifwi andime akusyomeka kwachizuminano. ⁴Ndiyokuyakulula lubo kuti ukayakikane, nakalindu Izilyeli. Uyobweza lubo tuntimbwa twako alimwi uyoyinka koyobuzyana chakubotelwa. ⁵Uyobyala lubo masaansa aazilundu zyaSamaliya; balimi bayobyala akuyobelesya kabotu michelo. ⁶Nkaambo buzuba buyosika aawo balindizi bali muzilundu zyaIfulemu nibayowamba kuti, 'Amubuke, ngatweende kuliJehova Leza wesu.' ⁷Nkaambo Jehova waamba eeche, "Moompolole chakukondwa akaambo kaJakkobbu! Moompolole mukubotelwa akaambo kabasimwaami bamasi. Kutembawulwa ngakukamvwigwe. Tedi, 'Jehova wavuna bantu bakwe, bantu baIzilyeli bakasyaala. ⁸Langa, ndaamba kubaboozya kuzwa kubazu lyakuNyika. Ndiyobabungania kuzwa kumasena aanyika aali kule. Boofu azimuumu banoli aakati kabo. Banakazi mamitide abaabo baamba kutumbuka banoli aakati kabo. Mbunga mpati iyoboola ooku. ⁹Bayooboola kabalila; ndiyobazulwida aawo nibachita nkombyo zyabo. Ndiyobachita kuti bakayinke kutulonga twamaanzi munzila iibulungusene. Tabakoyolebwa pe mulinjiyo, nkaambo ndiyooaba wisi waIzilyeli, alimwi Ifulemu uyooba mwana wangu mutaanzi.' ¹⁰"Mumvwe jwi lyaJehova, nomanyika. Mukaambe munkomwe zilikule. Nomanyika mweelede kuti, 'Ooyo wakasansaania Izilyeli ulikumubungania akumubamba mbuli mweembeli ulikumubungania mbelele zyakwe.' ¹¹Nkaambo Jehova wakavuna Jakkobbu alimwi wakamufutula kujaanza lyakajisi nguzu kwiinda zyakwe. ¹²Mpawo bayosika akubotelwa aajulu lyaZiyoni. Masyu aabo ayomweka akaambo kabubotu bwaJehova, aatala lyazilyo awayini mupya, aatala lyamafuta abana babutangu amatanga. Nkaambo buumi bwabo buyooba mbuli muunda watiliilwa, alimwi tabakoyomvwa kunyema lubo pe. ¹³Mpawo banakalindu bayokondwa akuzyana, alimwi baniini abapati banoli aantomwe. Nkaambo ndiyosandula kulila kwabo kuba kusekelela. Ndiyobafwida nsoni alimwi ndiyochita kuti bakabotelwe kwiinda kuusa. ¹⁴Mpawo ndiyozuzya mawumi aabapayizi mubwiingi. Bantu bangu bayolizuzya abubotu bwangu - ooku nkwaamba kwaJehova." ¹⁵Jehova waamba eeche: "Jwi lyamvwigwa muLama, kulila akubizuuka. Ngu Lakkelu uli kulila bana bakwe. Wakaka kuumbulizigwa aatala ambabo, nkaambo tabachiponi pe." ¹⁶Jehova waamba eeche, "Jata jwi lyako kuzwa kukulila amenso aako kuzwa kumisozi; rkuli mpindu kumilimu yako - ooku nkwaamba kwaJehova - bana bako bayooboola kuzwa kunyika yasinkondonyokwe. ¹⁷Muli bulangilizi kuli lyejunza lyako - ooku nkwaamba kwaJehova - lunyungu lwako luyoboola mumigaano yabo." ¹⁸"Nchobeni ndakamvwa Ifulemu kali kulila, 'Wakandipa chisubulo, alimwi ndakapegwa chisubulo mbuli kanamani katakwe luzibo. Ndiboozye alimwi ndiyoboozegwa, nkaambo nduwe Jehova Leza wangu. ¹⁹Nkaambo nindakazwa kulinduwe ndakaba aabweeme; nkezwa kukuba aaluzibo, ndakawuma chibelo changu. Ndakaba aansoni akufwisigwa bweeme, nkaambo ndakabweza mulanda wabukubusi bwangu.' ²⁰Sena Ifulemu tensi mwana wangu na muyandisi? Tensi muyandisi wangu na, mwana wangu mulombe mubotu? Nkaambo nikufa ndaamba bubi aatala anguwe, nikubaboobo nchobeni ndichinomuyeeya. Munzila eeyi moyo wangu uchimuyanda. Nchobeni ndiyomufwida nsoni - ooku nkwaamba kwaJehova." ²¹Kalibikile zikkwaankwani zyamugwagwa. Libikile mpa zyakululamika. Bika mizeezo yako munzila iiluleme, nzila njoyelede kutobela. Boola, nakalindu waIzilyeli! Boola kumyuunzi yako eeyi. ²²Kukabe lili kolikuzungaana, mwana musimbi utakwe lusyomo? Nkaambo Jehova walenga chintu chpya aanyika - mwanakazi wazyunguluka mwaalumi singuzu. ²³Jehova wamakamu, Leza waIzilyeli, waamba eeche, "Eelyo nindayokweeta bantu kunyika yabo, bayowamba eeche munyik yaJuda amyuunzi yawo, 'Anoli Jehova wakulongezya, nobusena busalala ooku nkwaakala, nocjilundu chisalala.' ²⁴Nkaambo Juda amyuunzi yakwe yoonse bayokkala aatomwe nkukooko, mbuli balimi abeembeli. ²⁵Nkaambo ndiyochita aabo bakatede kuti bakanywe, alimwi ndiyozuzya aabo bawizukide." ²⁶Musule lyacheechi ndakabuka, alimwi ndakananzelela kuti ng'onzi zyangu zyakali kubukulusigwa. ²⁷"Langa, mazuba ayobuza - ooku nkwaamba kwaJehova - eelyo nindiyobyala ng'anda zyaIzilyeli aJuda ambuto yamuntu ambuto yabanyama. ²⁸Muchiindi chiinda, ndakali kubalanga kuchitila kuti nkabanobbole akuyobadelwiida aansa, kubazunda, kubanyonyoona, akuyoo beetela ntenda. Pesi mumazuba ayobuza, ndiyobabamba, kuchitila kuti nkabayake akubabyala - ooku nkwaamba kwaJehova. ²⁹Mumazuba aayo takwe naba womwe uutakaambe limbi kuti, 'Mataata balya masaansa aapanyuka, pesi meno aabana akaba aabuye.' ³⁰Nkaambo awumwi muntu uyoofwa muzibi zyakwe; woonse uulya masaansa aapanyukide meno akwe ayooaba aabuye. ³¹Langa, mazuba ayobuza - ooku nkwaamba kwaJehova - eelyo nendjoyimika chizuminano chipya ang'anda yaIzilyeli ang'anda yaJuda. ³²Tachikoyooba mbuli chizuminano nchindakasimpa amataata aabo mumazuba aayo ngindakabagwisya aluboko lwabo kubagwisya kuzwa munyika yaIjipiti, nkaambo bakatyola chizuminano changu, nikuba ndakali mulumi kulimbabo - ooku nkwaamba

kwaJehova.³³Eechi nchechizuminano nchesikasimpe ang'anda yaIzilayeli musule lyamazuba aaya - ooku nkwaamba kwaJehova. Ndiyobika mulawu wangu mulimbabo alimwi ndiyowulemba aamyoyo yabo, nkaambo ndiyooBa Leza wabo, alimwi bayooba bantu bangu. ³⁴Mpawo awumwi muntu tachiyoyiisi simabambanwa wakwe pe, na muntu kuyiisiya mukulana wakwe kati, 'Ziba Jehova!' Nkaambo boonse bayondiziba, kuzwa kumuniini kusika kumupati loko - ooku nkwaamba kwaJehova - nkaambo ndiyobalekela zibi zyabo akutaziyeeya limbi."³⁵Jehova waamba eechi, nguwe uuchita zuba kuti libalame sikati alimwi ulachita kuti mwezi anyenyezi zibalangale mansiku. Nguwe uuchita lwizi kuti lweende kuchitila kuti mayuwe aalo avuume - ooku nkwaamba kwaJehova. ³⁶"Luzutu kuti na zintu eezi zyamwayuuka kuzwa kumenso aangu - ooku nkwaamba kwaJehova - lunyungu lwaIzilayeli talukoyoyimikila lyoonse kuba nyika kunembo lyangu."³⁷Jehova waamba eechi, "Luzutu na chakonzeka kweeleka bulamfu bwakujulu, alimwi luzutu na ntalisyo yanyika yajanika, ndiyokaka loonse lunyungu lwaIzilayeli akaambo kakuti kanzibakachita - ooku nkwaamba kwaJehova."³⁸"Langa, mazuba ayobuza - ooku nkwaamba kwaJehova - eelyo muunzi niwuyoyakulwidwa ndime, kuzwa kuNgaze yaHananelu kusika kuMulyango waChooko. ³⁹Mpawo ntambo yakwelesya inochiya kunembo, mane kusikila kuchilundu chaGaleti akuzyunguluka Gowa. ⁴⁰Mumpata woonse wamitunta adota, alimwi amyuunda yoonse iichitilidwe zyakutanta kuyosika kuMumpata waKkidiloni uulikule mbuli chooko chaMulyango waMabbiza waKujwe, iyosalilwa kuli Jehova. Muunzi tawukoyondandamwidwa kujulu na kuzundwa limbi, kwalyoonse."

Chapter 32

¹Eeli ndejwi lyakasika kuliJelemiya kuzwa kuliJehova mumunyaka wakkumi waZedekkiya mwami waJuda, mumunyaka wakkumi amusanu ayitatu waNebbukadineza. ²Kuli eecho chiindi, mpi yamwami waBbabbiloni yakali zyungulukilide Jelusalemu, alimwi Jelemiya musinsimi wakalaangidwe mulubuwa lwamulindizi kung'anda yamwami waJuda. ³Zedekkiya mwami waJuda wakali wamubika muntolongo akakwaamba kuti, 'Nkaambonzi nosinnsima akwaamba kuti, 'Jehova waanab eechi: Langa, ndaamba kutaliza kupa chisi eechi mujaanza lyamwami waBbabbiloni, alimwi uyoyitola. ⁴Zedekkiya mwami waJuda takoyoochija pe kuzwa kujaanza lya baKkasidi, nkaambo nchobeni uyoopegwa mumaanja aamwami waBbabbiloni. Mulomo wakwe uyowambuula kumulomo wamwami, alimwi menso aakwe ayoobona menso amwmai. ⁵Uyootola Zedekkiya kuBbabbiloni, alimwi uyosyaala nkuko kusikila nkamaninsyanie aawe -ooku nkwaamba kwaJehova. Nikuba mwalwisyania abaKkaludi, tamukoyoozwidilila pe. ⁶Jelemiya wakati, "Ijwi lyaJehova lyakandisikila kalyaamba kuti, ⁷Langa, Hanamelu mwana mulombe waSyalumi wusolenzi uyobuza kuinduwe alimwi uyoti, "Ula muunda wangu ooyo uli muAnatoti ube wako, nkaambo cheelelo chakuula chili kulinduwe. ⁸Mpawo, mbuli kwaamba kwaJehova, Hanamelu, mwana mulombe wataatalenzi wangu, wakaza kulindime mulubuwa lwamulindizi, alimwi wakati kulindime, "Ula muunda uuli muAnatoti munyika yaBbenjamini, nkaambo cheelelo chalukono nchichako, alimwi cheelelo chakuula chili kulinduwe. Lyuulile." Mpawo ndakaziba kuti eeli ndijwi lyaJehova. ⁹Aboobo ndakawula muunda muAnatoti kuzwa kuliHanamelu, mwana mulombe wataatalenzi wangu, alimwi ndakamweelela mweelo kulinguwe wansiliva, masyekeli kkumi amusanu aabili mubulemu bwawo. ¹⁰Mpawo ndakalemba mubbuku alimwi ndalijala, alimwi lyakali aabakamboni balyo bakapa bukamboni. Mpawo ndakeela nsiliva aazipimy. ¹¹Chitobela ndakabweza eezyo zyakali zyawulwa zyakajalidwe, nkenjobutobelezya malayilile amilawo, alubo kulizitajalidwe. ¹²Ndakapeda bbuku lyakajalidwe kuliBbalukki mwana mulombe waNeliya mwana mulombe waMaseyi kunembo lyaHanamelu, mwana wataatalenzi wangu, alimwi abakamboni bakalemba mubbuku lijalidwe, akunembo lyabaJudi boonse bakakkede mubbetekelo lyalubuwa lwamulindizi. ¹³Aboobo ndakaapa malayilile kuliBbalukki kunembo lyabo. Ndakati, ¹⁴"Jehova wamakamu, Leza waIzilayeli, waamba eechi: Bweza malembe aaya, aantomwe alugwalo lwakuula lujalidwe aamwi magwalo aatajalidwe atondeezya kuuzizyania alimwi waabike muchimywido chabulongo kuchitila kuti akakkale kwachiindi chilamfu. ¹⁵Nkaambo "Jehova wamakamu, Leza waIzilayeli, waamba eechi: Maanda, myuunda, amyunda yamasaansa ziyowulwa lubo munyika eeyi. ¹⁶Nindakapa Bbalukki mwana mulombe waNeliya lugwalo lwakuula, ndakakomba kuliJehova akuti, ¹⁷"Maawe, Mwami Jehova! Langa! Webu olike wakalenga majulu anyika kwiinda munguzu zyako mpati akuboko kwako kusumpwidwe. Takwe nchowamba chikukachila pe kuchichita. ¹⁸Ulatondeezya luyando lwako lutasanduki pe kuli bali zyuulu alimwi akutula bantu bali aamilandu muzibelo zyaabana babo. Nduwe Leza mupati uli eenguzu; Jehova wamakamu ndizina lyako. ¹⁹Ulimupati mubusongo alimwi ulimupati kampatila munchito, nkaambo menso aako alijulikide kunzila zyoonse zyaabantu, kukupa muntu woonse kwiindila mumiyeeyo anchito zyakwe. ²⁰Wakachita zitondeezyo azigambyo munyika yaIjipiti. Kusika mubuzuba oobu oomu muIzilayeli alimwi aakati kamisyobo yoonse, wakachitya kuti izina lyako lizibikane. ²¹Nkaambo wakagwisya bantu bako Izilayeli kuzwa munyika yaIjipiti azitondeezyo alimwi azigambyo, aluboko lileenguzu, jaanza lisumpwidwe, alimwi akuyoosya kupati. ²²Mpawo wakabapa nyika eeyi - eeyo njiwakakonkezya kuli basikale babo kuti uyoyipa kulimbabo - nyika ikunka malili abuchi. ²³Aboobo bakanjila akwiivuba. Pesi tebakaswiilizya pe ijwi lyako na kupona mukuswiilizya mulawu wako. Takwe pe nzibakachita kuli zeezyo nziwakabalayilila kuti baachite, aboobo wakeeta ntenda zyoonse eezi aalimbabo. ²⁴Langa! Lubaya luzyungulukide lwasikila aajulu lyanyika kuti bayijate. Nkaambo akaambo kapanga, nzala mpati, adwazi, muunzi waabwa mumaanza abaKkaludiyeni aabo balikuulwana. Nkambo eezyo nziwakaamba kuti zizochitika zilokuchitika, alimwi, bona, ulikweebela. ²⁵Mpawo webu lwako wakati kulindime, "Lyuulile muunda ansiliva alimwi ube aabakamboni anguwo, nikuba oyu muunzi upedwe mumaanza aabaKkaludiyeni. ²⁶Ijwi lyaJehova lyakasika kuliJelemiya, kaliti, ²⁷"Langa! Ndime Jehova, Leza wamisyobo yoonse. Mpuchili na chintu chiyumu nchiinga ndakachilwa kuchita? ²⁸Nknkaako Jehovawaambaeechi, 'Bona, ndamba kupa muunzi ooyu mujaanza lyabaKkaludiyeni aNebbukadineza, Mwami waBbabbiloni. Uyochijata. ²⁹BaKkaludiyeni balikulwana muunzi ooyu bayooza akuwutenta muunzi ooyu, aantomwe amaanda aawo bantu ngibakali kukombela Bbaalu akutila zipo zyakunywakuli bamwi baleza kuchitila kuti bandinyemywe. ³⁰Nkaambo bantu baIzilayeli aJuda nchobeni mbantu bakali kuchita bubi kunembo lyamenso aangu kuzwida kubwanike bwabo. Bantu baIzilayeli nchobeni bakandibisizya anzibakachita amaanza aabo - ooku nkwaamba kwaJehova. ³¹Jehova waamba kuti muunzi ooyu wakaba chinyemyo chabukali bwangu akunyema kuli aabukali kuzwida buzuba oobo nibakachiyaka. Chakali mbubo kusikila buzuba kwasunu. Aboobo ndiyochigwisya kuzwa kunembo lyabusyu bwangu ³²akaambo kabubi

bwabantu baIziayeli aJuda, zintu nzibakachita kuti bandinyemye - lwabo, baami babo, bana balombe babaami, bapayizi, basinsimi, amuntu woonse muJuda abakkede muJelusalemu.³³ Bakanditondeezya masule aabo peepe masyu aabo, nikuba ndakali ndabayisya changuzu. Ndaakezya kubayisya, pesi takwe naba womwe wakaswiilizya kuti atambula kululamikwa.³⁴ Babika zileza zyabo zisesemya aajulu mung'anda eeyo yiitwa muzina lyangu, kukwiisofwaazya.³⁵ Bakayakila Bbaala masena malamfu muMumpata wa Bbeni Hinomu kuchitila kuti babike bana babo balombe abasimbi mumulilo kuchitila Molekki. Takwe nindakabalayilila pe. Takwe nichakaba mumizeezo yangu pe kuti bayelede kuchita chintu chisesemya oobu alimwi akuchita Juda kuti abisye.³⁶ Aboobo lino nkinkaako, ime, Jehova, Leza waIzilayeli, waamba eechi aataa amuunzi ooyu, muunzi ngolikwaamba kuti, 'Ulipedwe mujaanza lyamwami waBbabbiloni kwiinda mupanga, nzala mpati, adwazi.'³⁷ Bona, ndaamba kubabungania kuzwa kunyika zyoonse nkundakabatandilide mubukali bwangu, kubijilwa amukunyema kupati. Ndaamba kubaboozya kubusena oobu akubakonzeyya kuti bakkale mulukkwabililo.³⁸ Mpawo bayooba bantu bangu, alimwi ndiyoba Leza wabo.³⁹ Ndiyobapa moyo uumwi anzila iimwi yakundilemeka mazuba woonse kuchitila kuti zikababotele alunyungu lwabo musule lyabo.⁴⁰ Mapwo ndiyopangana chizuminano chitamani ambabo, chakuti nsikoyooleka kuchita bubotu kulimbabo. Ndiyobika lulemyo mummyo yabo kuchitila kuti batakazwi kulindime.⁴¹ Mpawo ndiyobotelwa kuchita bubotu kulimbabo. ndiyobabika chakusyomeka munyika eeyi amoyo wangu woonse abuumi bwangu boonse.⁴² Nkaambo Jehova waamba eechi, 'Mbuli mbundeeta lunyonyooko lupati oolu aabantu aaba, aboobo ndiyoyeta aalimbabo zyoonse zintu zibotu eezyo nzindakaamba kuti ndiyobachitila.⁴³ Mpawo myuunda iyowulwa munyika eeyi, njimulikwaamba kuti, "Eeli nditongo lyanyika, nyika itakwe muntu na munyama. Yakapegwa mumaanza aabaKkaludiyeni." ⁴⁴ Bayowula myuunda ansiliva alimwi bayoolemba mumabbuku aajalidwe. Bayobungania bakamboni munyika yaBbenjamini, iizyungulukide Jekusalemu amyuunzi yaJuda, mummyunzi iili aatulundu amumasena aalimumisena, amummyunzi yaNegevu. Nkaambo ndiyobaboozezya buvubi bwabo - ooku nkwaamba kwaJehova.'"

Chapter 33

¹Mpawo jwi lyaJehova lyakasika kulijelemya lwabili, aawo nakachijalilidwe mulubuwa lwamulindizi, kaliti, ²"Jehova mubumbi, waamba eechi - Jehova, uubumba kuti ayimike - Jehova ndizina lyakwe, ³Kondiita, alimwi ndiyokusandula. Ndiyochita zintu zipati kulinduwe, zipati nzyotamvwisisisyi pe." ⁴Nkaambo Jehova, Leza walzilayeli waamba eechi aatala amaanda ali mumuunzi ooyu amaanda abaami baJuda aakawida aansii akaambo kamatantilo akwabililidwe apanga, ⁵BaKkaludiyeni bayobuza kuzolwana akuzozuza mitunta yabantu oobo mbesikajaye mubukali bwangu amukubijilwa kwangu, eelyo nindayokusisa busyu bwangu kuzwa kumuunzi ooyu akaambo kazibi zyabo zyoonse. ⁶Pesi bona, ndaamba kweeta kusilika akuponesegwa, nkaambo ndiyobaponesya akubetela kuvula, luumuno, akusyomeka. ⁷Nkaambo ndiyoboozya buvubi bwajuda alzilayeli; ndiyobayaka mbuli kumatangunino. ⁸Mpawo ndiyobasalazya muzwa kuli yoonse milandu njibakachita aatala andime. Ndiyobalekelela yoonse milandu yabo njibakachita aatala andime, alimwi anzila zyabo zyoonse zibakandipapila anzizyo. ⁹Nkaambo muunzi ooyu uyooba chintu chalukonda, lwiimbo lwakulemeka akulemeka kumanyika woonse aansii atakamvwe zyoonse zintu zibotu nzyeyanda kuyowuchitila. Mpawo bayoyowa akuteketa akaambo kazintu zyoonse zibotu aluumuno ndwenjoowupa. ¹⁰Jehova waamba eechi chintu, 'Mubusena oobu mbolikwaamba kuti, "Nditongo, busena butakwe muntu nikuba munyama," mumyuunzi yaJuda, amumigwagwa yaJelusalemu yakaba matongo, iitakwe muntu nikuba munyama, kuyoomvwigwa lubo ¹¹musabilo walukondo akubotelwa, musabilo wamukwaansa amusabilo wanabwiinga, musabilo wababo baambakuti, eelyo nibayoyeta zipo zyakulumba kuli Jehova, "Mupe kulumba kuliJehova wamakamu, nkaambo Jehova mubotu, alimwi luyando lwakwe lutamani ndwalyoonse!" Nkaambo ndiyoboozya buvubi bwanyika mbuli mbubwakabede chiindi,' mbwaamba Jehova. ¹²Jehova wamakamu waamba eechi: 'Mutongo lyabusena oobu, ooko kutakwe muntu nikuba munyama - mumyuunzi yawo yoonse kuyooba bachezezyo lubo ooko beembeli nkubakonzya kuyochezeyo mbono zyabo. ¹³Mumyuunzi iili mutulundu, misena, aNegevu, munyika yaBbenjamini akoonse kuzyunguluka Jelusalemu, amumyuunzi yaJuda, mbono ziyoyinda lubo mumaanza aababo bazibala,' mbwaamba Jehova. ¹⁴Langa! Mazuba ayobuza - ooku nkwaamba kwaJehova - eelyo nindiyochita eezyo nzindakasyomezya ng'anda yaZilayeli akung'anda yaJuda. ¹⁵Mumazuba aayo amuchiindi eecho ndiyochita chibunga chisalala kuti chikakomene kuliDeviti, alimwi uyochita bululami abusalali munyika. ¹⁶Mumazuba aayo Juda uyofutulwa, alimwi Jelusalemu uyopona mulukwabililo, nkaambo eezi nzizyo nzyayowambwa, "Jehova mbusalali bwesu." ¹⁷Nkaambo Jehova waamba eechi: 'Muntu uuzwa mulusinga lwaDeviti takoyobulika pe kuti akkale echuuno chabwaami bwang'anda yaZilayeli, ¹⁸nikuba muntu kuzwa kubapayizi baLevi takoyobulika pe kunembo lyangu kuti akanyampule tununkilizyo twakutenta, kuti atente zipo zyakulya, alimwi kuti akachite zipo zyazilyo choonse chiindi.' ¹⁹Jwi lyaJehova lyakaza kulijelemya, kaliti, ²⁰"Jehova waamba eechi: 'Na mwakonzya kutyola chizuminano changu sikati amansiku kuchitila kuti kutabi limbi sikati amansiku kuzyiindi zyeede, ²¹mpawo muyokonzya kutyola chizuminano changu aDeviti mulanda wangu, kuchitila kuti takuchiyoobi limbi lunyungu lutakakkale aachuuno chakwe chabwaami, achizuminano changu abapayizi baLevi, balanda bangu. ²²Mbuli makamu makamu aakujulu mbaatabaliki, ambuli muse wakunkomwe yalwizi mbutakonzyi kweelwa, aboobo ndiyoyuvuzya lunyungu laDevit mulanda wangu alimwi abaLevi aabo bandibelekelwa.' ²³Jwi lyaJelemya lyakasika kulijelemya, kaliti, ²⁴"tensi wakalangisisya na eezyo nzibakaamba bantu aaba aawo nibakati, 'Mpuli zibili eezyo Jehova nzyaakasala, lino wazikaka'? Munzila eeyi balangila bantu bangu aansii, kabati tabachili nyika pe kumenso aabo. ²⁵Ime, Jehova, ndamba eechi, 'Na tendayimika chizuminano chasikati amansiku, akuti na tendalulamika milawu yakujulu aansii, ²⁶mpawo ndiyokaka lunyungu lwaJekkobbu aDeviti mulanda wangu, akuteeta muntu kuzwa kulimbabo kuti ayendeleye lunyungu lwaAbbulahamu, Ayizekki, aJakkobbu. Nkaambo ndiyoboozya buvubi bwabo akutondezya luzyalo kulimbabo.'"

Chapter 34

¹Ijwi lyakasika kuliJelemiya kuzwa kuliJehova, eelyo Nebbukkadineza mwami waBbabbiloni ampi yakwe yoonse, aantomwe amaami aanyika, bweendelezi boonse bwakali munsu lyamanguzu aakwe, abantu babo boonse bakabusya nkondo aatala aJelusalemu amyuunzi yakwe yoonse, kabati: ²"Jehova, Leza waIzilayeli waamba eechi: Koya ukaambe kuliZedekkiya mwami waJuda akwaamba kuti kulinguwe, 'Jehova waamba eechi; Langa, ndaamba kupedekezuya muunzi ooyu mujaanza lyamwami waBbabbiloni. Uyowutenta. ³Tamukoyoochija pe kuzwa kujaanza lyakwe, nchobeni muyoijatwa akuyoopedekezegwa mujaanza lyakwe. Menso anu ayolanga menso amwami waBbabbiloni; uyowambuua kalangene andinywe mwazoyinka kuBbabbiloni. ⁴Swiilila kujwi lyaJehova, Zedekkiya mwami waJuda! Jehova waamba eechi aatala anduwe, 'Tokoyojayigwa epanga pe. ⁵Uyofwa muluumuno. Mbuli mudilwe lyakupya kwabasikale bako, baami bakaliwo chiindi, bayotenta mubili wako. Bayooti, "Maawe, simalelo!" Bayokulila. Lino ndambuula - ooku nkwaamba kwaJehova. ⁶Aboobo jelemiya musinsimi wakaamba kuliZedekkiya mwami waJuda woonse majwi aaya muJelusalemu. ⁷Impi yamwami waBbabbiloni yakabusya nkondo nkondo aatala aJelusalemu abaabo boonse bakasyeede bamyuunzi yaJuda: Lachisi aAzekka. Eeyi myuunzi kiili myuunzi iikwabililidwe. ⁸Ijwi lyakasika kuliJelemiya kuzwa kuliJehova musule lyaMwami Zedekkiya kali wapanga chizuminano abantu boonse ba muJelusalemu, kukwaamba lwaangunuko kulimbabo, ⁹kuti umwi awumwiaangununo bazike bakwe baHebbulu, boonse baalumi abanakazi, aboobo umwi wakeelede kuchita muzike muJuda, ooyo wakali mukulana wakwe. ¹⁰Aboobo boonse bazululi abantu boonse bakanjila muchizuminano chakuti umwi awumwi muntu weelede kwaangununa bazike bakwe baalumi abanakazi kutibatakabi bazike limbi. Bakaswiilila alimwi bakabaangununa. ¹¹Pesi musule lyazeezi bakasandula miyeeyo yabo. Bakababoozya aabo bazike mbibakali baangununa. Bakabaangila kuti babe bazike lubo. ¹²Aboobo ijwi lyaJehova lyakasika kuliJelemiya, kaliti, ¹³"Jehova, Leza waIzilayeli waamba eechi, "Mebo lwangu ndakapanga chizuminano abasikale banu mubuzuba mbundakabagwisya kuzwa munyika yaIjipiti, kubagwisya kuzwa mung'anda yabuzike. Mpimpawo mpundakaamba kuti, ¹⁴"Kumamanino aaminyaka yoonse iili musanu ayibili, awumwi muntu weelede kwaangununa mukulana wakwe, muHebbulunyina ooyo wakalisambala kulindinywe akubeleka minyaka iili musanu awumwi. Mukamutande mulwaangunuko." Pesi basikale banu tebakandiswiilila pe na kuchenjekezuya matwi aabo kulindime. ¹⁵Lino nywebo lwanu nobeni mwakasanduka akutalika kuchita ziluleme mumenso aangu. Mwakaambilizya lwaangunuko, umwi kulisimabambanwa wakwe, alimwi mwakapanga chizuminano kunembo lyangu mung'anda eeyo yiitwa azina lyangu. ¹⁶Pesi mwakafutata akusofwaazya zina lyangu; mwakachita kuti awumwi muntu aboozye bazike bakwe baalumi abanakazi, aabo mbimwakalimwaangununa kuti biinke nkubayanda. Mwakabaangila kuti babe bazike banu lubo. ¹⁷Nkinkaako Jehova waamba eechi, 'Nywebolwanu temwakandiswiilila pe. Mwakeelede kwaambilizya lwaangunuko, moonse, kubakulana benu akubaIzilayeli nyokwe. Aboobo langa! Ndaamba kwaambilizya lwaangunuko kulindinywe - ooku nkwaamba kwaJehova - lwaangunuko lwapanga, dwazi, anzala mpati, nkaambo ndiyomuchita chintu chiyoosya mumenso aamaami woonse aali munyika. ¹⁸Mpawo ndiyobelekana aabantu bakatyola chizuminano changu, aabo bakatabamba majwi aachizuminano nchibakatalika kunembo lyangu nibakaanzania mupule weng'ombe muzimpanzi zyobile akwiinda aakati kazimpanzi zyawo, ¹⁹mpawo bazululi baJuda aJelusalemu, bapalulwe abapayizi, abantu boonse banyika bakeenda aakati kazimpanzi zyamupule weng'ombe. ²⁰Ndiyobapedekezuya mujaanza lyabasinkondonyina amujaanza lyabaabo bali kuyanduula mawumi aabo. Mibili yabo iyooba chilyo chabayuni bakujulu abanyama bamusokwe bali aanyika. ²¹Aboobo ndiyoopedekezuya Zedekkiya mwami waJuda abazululi bakwe mujaanza lyabasinkonyina amujaanza lyabaabo bayanduula buumi bwabo, amujaanza lyabasilumamba bamwami waBbabbiloni ooyo wabuka kukumulwaisya. ²²Bona, ndaamba kupa malayilile - ooku nkwaamba kwaJehova - akuyobaboozya kumuunzi ooyu kuzobusya nkondo aatala anguwo akubweza, akutenta. Nkaambo ndiyosandula myuunzi yaJuda kuba matongo oomo mutakabule basikuyookkala."

Chapter 35

¹Ijwi lyakasika kuliJelemiya kuzwa kuliJehova mumazuba aaJehoyakkimu mwana mulombe waJosaya mwami waJuda, kaliti, ²"Koya kumpuli yabaLekkabbu akwambuula ambabo. Mpawo ukabeete kung'anda yangu, muli imwi yamaanda ooko, alimwi ukabape wayini kuti bakanywe."³Aboobo ndakabweza Jazaniya mwana mulombe waJelemiya mwana mulombe waHabbaziniya abakulana bakwe, boonse bana bakwe balombe, alimwi ampuli yoonse ya baLekkabayi. ⁴Ndakababtola kung'anda yaJehova, mumaanda aabana balombe baHanani mwana mulombe waGidaliya, muntu waLeza. Maanda aaya akali kumbali lyang'anda yaazululi, yakali aatala lyang'anda yaMaseyiya mwana mulombe waSyalumi, sikulinda kumulyango. ⁵Mpawo ndakabika ndido ankomeki zyazwide wayini kunembo lyabaLekkabbayi alimwi ndakati kulimbabo, "Munywe wayini." ⁶Pesi bakati, "tatukoyoonywa pe kufumbwa wayini, nkaambo sikale wesu, Jonadabbu mwana mulombe waLekkabbu, wakatulayilila, 'Mutakanywi wayini, nywebo nikuba lunyungu lwanu, lyoonse. ⁷Alubo, mutakayaki pe kufumbwa ng'anda, kubyala kufumbwa mbuto, na kubyala myuunda yamasaansa; eezi tensi zyenu pe. Nkaambo muleelede kukkala mumatente mazuba anu woonse, kuchitila kuti mukapone mazuba miingi munyika ooko nkumupona mbuli bazwakule."⁸Twakalemeka jwi lyaJonadabbu mwana mulombe waLekkabbu, sikale wesu, mulizyoonse nzyakatulayilila, kuti tutanywi wayini mumazuba esu woonse, swebo, banakazi besu, bana besu balombe, abana besu basimbi. ⁹tatukoyooyaka maanda aakukkala, alimwi tatukoyooba amyuunda yamasaansa, muunda, nikuba mbuto njitutanoli aayo. ¹⁰Twakakkala mumatente alimwi twakalemeka akuchita zyoonse eezyo Jonadabbu sikale wesu nzyakatulayilila. ¹¹Pesi aawo Nebbukkadineza mwami waBbabbiloni nakalwana nyika, twkati, 'Sika, tweelede kuya kuJelusalemu tukayube kuzwa kuli basilumamba babaKkaludiyeni abaAlameni.' Aboobo tulimukukkala muJelusalemu. ¹²Mpawo jwi lyaJehova lyakasika kuliJelemiya, kaliti, ¹³"Jehova wamakamu, Lea waIzilayeli, waamba eechi, 'Koya ukaambe kubantu baJuda ababo bakkala muJelusalemu, 'Sena tamukoyotambula kululamikwa akuswiilila kumajwi angu? - ooku nkwaamba kwaJehova. ¹⁴Majwi aJonadabbu mwana mulombe waLekkabbu aayo ngakapa kubana bakwe balombe mbuli mulayizyo, kuti batanywi pe kufumbwa wayini, wakabambwa kusikila mubuzuba oobu. Bakalemeka mulayizyo wasikale wabo. Pesi mbuli ndime, mebo lwangu ndakali kusungwaala kumwaambila, pesi tamundiswiilili pe."¹⁵Ndakamutumina balanda bangu boonse, basinsimi. Ndakasungwaala mukubatuma kuti baambe, 'Amuleke umwi awumwi muntu asanduke kuwa kunzila yakwe yabubi akuchita milimu mibotu; kutakabi umwi uutakeende mukutobela baleza bambi akuyobakomba. Pesi, muboole kunyika njindakamupa abasikale banu.' Nikubaboobo temwakandiswiilila na kuchenjeka kulindime. ¹⁶Nkaambo lunyungu lwaJonadabbu mwana mulombe waLekkabbu lwabamba malayilile aabasikale babo aayo ngakabapa, pesi bantu aaba bakaka kuswiilila kulindime."¹⁷Aboobo Jehova, Leza wamakamu alimwi Leza waIzilayeli, waamba eechi, 'Langa, aajulu lyajuda azyoonse zipona muJelusalemu, ndiyoyeta lunyonyooko loonse ndundakaamba aatala ambabo nkaambo ndakambuula kulimbabo, pesi tebakandiswiilila pe; ndakabayita pesi tebakandiswiilila pe."¹⁸Jelemiya wakti kumpuli yabaLekkabbayi, "Jehova wamakamu, Leza waIzilayeli, waamba eechi: Mwakaswiilila kumilayizyo yaJonadabbu sikale wanu aimwi mwakibamba yoonse - mwakatobelezya zyoonse nzyakamulayilila - ¹⁹aboobo Jehova wamakamu, Leza waIzilayeli, waamba eechi, 'Kunoli umwi muntu lyoonse uyoozwa kulunyungu lwaJonadabbu mwana mulombe waLekkabbu uutakandibelekele.'

Chapter 36

¹Lino zyakachitika mumunyaka wane waJehoyakkimu mwana mulombe waJosaya mwami waJuda, kuti eeli jwi lyakasika kuli Jelemiya kuzwa kuli Jehova, alimwi wakati, ²"Libwezele bbuku alimwi ulembe majwi woonse ngindakakwaambila aatala aIzilyeli aJuda, anyika imwi ayimwi. Kochita eezi kulizyoonse nzindakakwaambila kuzwa kumazuba aaJosiya kusika mubuzuba oobuno. ³Amwi bantu baJuda balikuyoswiilila kulunyonyooko loonse ndwebambide kweeta aalimbabo. Amwi umwi awumwi walikuyosanduka kuzwa kunzila yakwe mbi, kuti nkabalekelele milandu yabo azibi zyabo." ⁴Mpawo Jelemiya wakayita Bbalukki mwana mulombe waNeliya, alimwi Bbalukki wakalemba mubbuku, mbuli kukwaamba kwaJelemiya, woonse majwi aaJehova aakambuulwa kulinguwe. ⁵Chakatobela Jelemiya wakapa malayililo kuliBbalukki. Wakati, "Ndilimuntolongo alimwi tandikonzyi kwiinka kung'anda yaJehova. ⁶Aboobo weelede kwiinka akuyobala kuzwa kubuku eelyo ndiwakalemba kuzwa kukwambuula kwangu. Mubuzuba bwakulyiimya kulya, weelede kubala majwi aJehova mukuswiilila kwabantu mung'anda yakwe, alimwi mukuswiilila kwaJuda woonse wakazwa kumyuunzi yabo. Kawaambe majwi aaya kulimbabo. ⁷Amwi nkombezezyo zyabo zyaluse zilasika kunembo lyaJehova. Amwi wumwi awumwi muntu walikuyooleka nzila yakwe yabubi, mukuti bukali akunyema kwaJehova oobo mbwawamba aatala abantu aaba mbukali." ⁸Aboobo Bbalukki mwana mulombe waNeliya wakachita eezyo zyoonse Jelemiya musinsimi nzyaakamulayilila kuti achite. Wakabala chakoompolola majwi aJehova mung'anda yaJehova. ⁹Zyakachitika mumunyaka wasanu amwezi mamusanu ayine yaJehoyakkimu mwana mulombe waJosaya, mwami waJuda, kuti boonse bantu bamuJelusalemu abantu boonse bakaza muJelusalemu kuzwa kumyuunzi yaJuda bakaambilizya kulyiimya kulya kunembo lyaJehova. ¹⁰Bbalukki wakabala cvhakoompolola majwi aJehova mung'anda yaJehova, kuzwa kung'anda yaGemaliya mwana mulombe waSyapani mulembi, kulubuwa lwabbetekelo lulikujulu, kumulyango wakunjila mung'anda yaJehova. Wakazichita eezi mukuswiilila kwabantu boonse. ¹¹Lino Mikkayiya mwana mulombe waSyapani wakamvwa majwi woonse aJehova mubbuku. ¹²Wakiinka kung'anda yamwami, kung'anda yamulembi. Langa, boonse basilutwe bakalikkede nkuko: Elisyama mulembi, Delayiya mwana mulombe waSyemayiya, Elimnata mwana mulombe waAkibba, Gemaliya mwana mulombe waSyapani, aZedekkiya mwana mulombe waHananiya, abasilutwe boonse. ¹³Mpawo Mikkayiya wakazyamba kulimbabo majwi woonse ngakali wamvwa Bbalukki kalikwabala chakoompolola mukuswiilila kwabantu. ¹⁴Aboobo basilutwe boonse bakatuma Jehudi mwana mulombe waNetaniya mwana mulombe waSyelemiya mwana mulombe waKkusi, kuli Bbalukki. Jehudi wakati kuliBbalukki, "Bweza bbuku mujaanza lyako, ibbuku ooko nkuwazwaakubala mukuswiilila kwabantu, alimwi koza." Aboobo Bbalukki mwana mulombe waNeliya wakabweza bbuku mujaanza lyakwe akuya kuli basilutwe. ¹⁵Mpawo bakati kulinguwe, "Kkala aansu ubale eechi mukuswiilila kwesu." Aboobo Bbalukki wakabala bbuku. ¹⁶Zyakachitika kuti eelyo nibakamvwa majwi aaya, umwi awumwi muntu wakalanga wakali aafwiifwi anguwe mukuyowa alimwi bakati kuliBbalukki, "Nchobeni tweelede kuyowamba majwi aaya woonse kumwami." ¹⁷Mpawo bakabuzya Bbalukki, "Twaambile, wakalemba biyeni majwi aaya kuzwa kukwaambuula kwaJelemiya?" ¹⁸Bbalukki wakati kulimbabo, "Wakaambuula majwi aaya woonse kulindime, alimwi ndakalemba amulende mubbuku eeli." ¹⁹Mpawo basilutwe bakat kuliBbalukki, "Koya, kalisise lwako, alimwo aJelemiya, alakwe. Kakutakabi utakazibe ooko nkumutanobede." ²⁰Aboobo bakabikabbuku mung'anda yaElisyama mulembi, alimwi bakayinka kumwami mulubuwa lwabbetekelo akwaamba zyoonse mwami kamvwide. ²¹mpaqwo mwami wakatuma Jehudi kuti akeete bbuku. Jehudi wakalibweza kuzwa kung'anda yaElisyama mulembi. Mpawo wakalibala mwami abasilutwe bakwe boonse bakayimvwi afwiifwi anguqwe kabamwide. ²²Lino mwami wakalikkedde mung'anda yempeyo mumwezi wamusanu ayine, alimwi munchina wakutentelezya wakali kuyaka kunembo lyakwe. ²³Zyakachitika kuti aawo Jehudi nkali wabala mindando iitatu na ine, mwami uyolidunsula akafulo akuliwaalila mumulilo mulichakutenteezya kusikila bbuku lyoonse lyamana. ²⁴Pesi na mwami nikuba umwi wabalanda bakwe bakamvwa majwi aaya woonse bakayoowa kapati, nikuba kudabula zisamo zyabo. ²⁵Elinata, Delayiya, aGemaliya bakali baambila mwami chakumusisimpizya kuti atatenti pe bbuku, pesi takwe nakabaswiilizya pe. ²⁶Mpawo mwami wakalayilila Jelahimelu waluzubo lwakwe, Selayiya mwana mulombe waAzilyeli, aSyelemiya mwana mulombe waAbbudyeli kuti baange Bbalukki mulembi aJelemiya musinsimi, pesi Jehova wakali wabasisa. ²⁷Mpawo jwi lyaJehova lyakasika kuli Jelemiya kali mwami watenta bbuku amajwi Bbalukki ngakali walemba kukwaambuula kwaJelemiya, kati ²⁸"Bweeda, bweza limbi bbuku lyako, alimwi ukalembe mulindilyo woonse majwi akali mubbuku lyakutanguna, eelyo Jehoyakkimu mwami waJuda ndyakatenta. ²⁹Mpawo weelede kwaamba eechi kuli Jehoyakkimu mwami waJuda: 'Wakatenta bbuku eeliya kowamba kuti, 'Nkaambonzi niwakalemba mulindilyo, 'Mwami waBbabbiloni nchobeni uyosika akuyonyonyoona nyika eeyi, nkaambo uyonyonyoona boonse bantu abanyama kuzwa kulinjiyo?' ³⁰Nkinkaako Jehova wakaamba eechi aatala anduwe,

Jehoyakkimu mwami waJuda: "Takwe walunyungu lwako uyookkala aachuuno chabwaami chaDeviti. Mbuli nduwe, mutunta wako uyoosowelwa aantundubwi mukupya kwazuba amumpeyo yamansiku.³¹Nkaambo ndiyokusubula webo, lunyungu lwako, abalanda bako akaambo kamulandu wanu moonse. Ndiyoleta aalindinywe, aali boonse bakkala muJelusalemu, alimwi aamuntu woonse muJuda zyoonse ntenda nzindakamukonga anzizyo, pesi nzimwakatachenjekezezya kutwi pe kulinzizyo."³²Aboobo Jelemiya wakabweza limbi bbuku alimwi wakapa Bbalukki mwana mulombe waNeliya mulembi. Bbalukki wakalembe kuzwa kumulomo waJelemiya woonse majwi akali mubbuku lyakatentwa aJehoyakkimu mwami waJuda. Lubo, majwi miingi aafanana akayungizigwa mubbuku eeli.

Chapter 37

¹Lino Zedekkiya mwana mulombe waJosiya wakeendelezya mbuli mwami kwiinda Jehoyakkini mwana mulombe waJehoyakkimu. Nebbukkadinaeza mwami waBbabbiloni wakali wachita Zedekkiya mwami aatala anyika yaJuda. ²Pesi Zedekkiya, balanda bakwe, abantu benyika tebakaswiilila pe jwi lyaJehova ndyakaambilizya akuboko kwaJelemiya musinsimi. ³Aboobo mwami Zedekkiya, Jehukkalu mwana mulombe waSyelemiya, aZefaniya mwana mulombe waMaseyiya mupayizi wakatuma mulombe kuliJelemiya musinsimi. Bakati, "Tukombele kuli Jehova Leza wesu." ⁴Lino Jelemiya wakalikuza akweenda mukati kabantu, nkaambo takalinabikwa muntolongo pe. ⁵Lumamba lwaFalo lwakazwa muJipiti, alimwi baKkaludiyeni bakali kusinkilizya Jelusalemu bakamvwa makani aatala ambabo alimwi bakazwa muJelusalemu. ⁶Mpawo jwi lyaJehova lyakasika kuliJelemiya musinsimi, kaliti, ⁷"Jehova, Leza waIzilayeli, waamba eechi: Mbobu mbotakaambe kumwami waJuda, nkaambo wakakutuma kuti uzoyanduule kulayililwa kulindime, 'Bona, lumamba lwaFalo, lwakaza kuzokugwasya, lwaamba kubweeda kuJipiti, inyika yalo. ⁸BKkaludiyeni balabweeda. Bayoolwana muunzi ooyu, kubweza akutenta. ⁹Jehova waamba eechi: Mutalyeeni akwaamba kuti, 'Nchobeni baKkaludiyeni balatuleka,' nkaambo tabakoyoyenda pe. ¹⁰Nikuba kuti mwalimwazunda loonse lumamba lwabaKkaludiyeni bali kumulwana kuchitila kuti muzibbakasa kusyaale biyo baalumi balichiside, balakonzya kubuka akutenta muunzi ooyu." ¹¹Aboobo mpimpawo aawo lumamba lwamaKkaludiyeni mpulwakali lwazwa muJelusalemu mbli lumamba lwaFalo nilwakali buza, ¹²mpawo Jelemiya wakazwa munyika yaJelusalemu kaya kunyika yaBbenjamini. Wakali kuyanda kubweza kampilongondo kanyika nkukooko mukati kabantu bakwe. ¹³Aawo nakasika amuMulyango waBbenjamini, mulindizi mupati wakaliwo. Zina lyakwe wakali Elayija mwana mulombe waHananiya. Wakambungatila Jelemiya musinsimi akwaamba kuti, "Ulukuzwa kubaKkaludiyeni." ¹⁴Pesi Jelemiya wakati, "Tensi kasimpe pe. Nsilikuzwa pe kubaKkaludiyeni." Pesi Ilija takaswiilila pe. Wakabweza Jelemiya alimwi wamweeta kuli basilutwe. ¹⁵Basilutwe bakanyemena Jelemiya. Bakamuuma akumubika muntolongo, yakali ng'anda yaJonatani mulembi, nkaambo bakali biichita ntolongo. ¹⁶Aboobo Jelemiya wakali wabikwa muntolongo yaansi, oomo mwakakkala kwamazuba miingi. ¹⁷Mpawo mwami Zedekkiya wakatuma umwi muntu wakakumweeta kung'anda yamwami. Mung'anda yakwe mwami, wakamubuzya chakusisikizya, "Kuli jwi na lyazwa kuJehova?" Jelemiya wakasandula, "Kuli jwi: Uyoopedekzegwa mujaanza lyamwami waBbabbiloni." ¹⁸Mpawo Jelemiya wakati kuMwami Zedekkiya, "Ndakakubisizya buti, balanda bako, na bantu aaba kuti mundibike muntolongo? ¹⁹Balikuli basinsimi bako, aabo bakakusinsimila akwaamba kuti mwami waBbabbiloni takoyokulwana na kulwana nyika eeyi? ²⁰Pesi swiilila lino, simalelo wangu mwami! Amuleke nkombelezyo zyangu zize kunebo lyangu. Utakandibweedezyi kung'anda yaJonatani sizibi, na kuti ndiyofwida nkuko." ²¹Abbobo Mwami Zedekkiya wakalayilila. Balanda bakwe bakazumina mulubuwa lyabbetekelo lwamulindizi. Wakali kupegwa chibunge chomwe buzuba abuzuba kuzwa kumugwagwa wabasikujika, kusikila chibunge choonse mumuunzi chamana. Aboobo Jelemiya wakakkala mulubuwa lwebbetekelo lwabasikulinda.

Chapter 38

¹Syepatiya mwana mulombe wa Matani, Gedaliya mwana mulombe wa Pasya, Jeyukkali mwana muklombe wa Syelemiya, alimwi Pasya mwana wakali mwana mulombe wa Malikkija wakamvwa majwi ayo Jelemiya ngakali kwamba kubantu boonse. Wakali kwaamba kuti, ²"Jehova waamba echi: Umwi awumwi ukkala muloyu muunzi uyojazigwa apanga, anzala, azipenzyo. Pesi umwi awumwi uyoozwa kuli ba Chaludiya uyofutuka, uyoloboka mubuumi bwakwe, akupona. ³Jehova waamba echi: Oyu munzi uyopegwa mujanza lyampi yamwami wa Bbabbiloni alimwi uyowubweza." ⁴Abobo basilutwe bakamba kumwami kuti, "Amumuleke mwaalumi oyu afwe, muliyeeyinzila ulikutyompya maanza abaalumi basintanze basyede muloyu munzi, alimwi amanza abantu boonse. Ulikuzuzikizya majwi aya, nkambo oyu mwalumi talikubeleka kukwabilila obotu pe bantu pesi dokunyonyoona." ⁵Aboobo mwami Zedekkiya wakamba kuti, "Langa oyu ulimujanza lyako kusikila kakutakwe uumbi pe mwami unga ulakugwasizya." ⁶Mpawo bakabweza Jelemiya akumuwaala muchikala cha Malikkija, mwana mulombe wamwami. Oyu mukala wakali walubuwa lwamulindizi. Bakamulengelezya Jelemiya atukole. Temwakali manzi pe mumukala, pesi mwakali matope alimwi wakabbila mukati mumatope. ⁷Lini Ebbedi-Melekki muKkusyiti wakali umwi wabazibe mung'anda yamwami. Wakaamvwa kuti Jelemiya bakamubika mumukala. Lino mwami wakalikkede amulyango wa Bbenjamini. ⁸Aboobo Ebbedi-Meleki wakeenda kuzwa kung'anda yamwami akwambula amwami. Wakamba kuti, ⁹"Simalelo wangu simwami, aaba balumi bachita bubi munzila njibakajata eyo musinsimi Jelemiya. Bakamuwalila mumukala mbuli kuti afwide mukati anzala, mbokunga tamuchikwe chakulya mumuunzi." ¹⁰Mpawo simwami wakapa malayilile kuli Ebbedi-Melekki mu Kkusyiti. Wakaamba kuti, "Bweza malayilile abaalumi makumi otatwe kuzwa ano ubweze Jelemiya musinsimi azwe anze lyamukala katana kufwa." ¹¹Aboobo Ebbedi-Melekki wakalayilila balumi abaya kwiinka kung'anda yamwami, kuya kung'anda yachilondwedo changubo ansi lyang'anda. Kuzwa awo wakabweza ziselusigwe atukole kuli Jelemiya mukati mumukala. ¹²Ebbedi-Melekki mu Kkusyiti wakamba kuti kuli Jelemiya, "Bika madeludelul azisamo zikulukulu muni lyankwa aajulu lyatukole." ¹³Aboobo Jelemiya wakachita obo. ¹⁴Mpawo bakamukwela Jelemiya atukole. Muleyinzila bakamugwisya anze kuzwa muchikala. Aboobo Jelemiya wakakkala mulubuwa lwamulindizi. ¹⁵Mpawo mwami Zedekkiya wakalayizya jwi lyakumweta Jelemiya musinsimi kulinguwe, "Ndiyanda kubuzya chimwi chintu. Mutabambi nsandulo iizwa kulindime." ¹⁶Jelemiya kuli Zedekkiya kuti, Naa ndakusandula, ino tokoyondijaya na? Pesi na ndakupa mubono, tokonga ulandiswilila pe." ¹⁷Pesi Mwami Zedekkiya wakakonka kuli Jelemiya chansi ansi akwaamba kuti, "Mbuli Jehova mbwaponi, oyo wakapanga ndiswe. Nsikoyokujaya pe nikuba kukwaba mujanza lyabantu bayanduula buumi bwako." ¹⁸Aboobo Jelemiya wakamba kuli Zedekkiya kuti, "Jehova Leza wabulemu, Leza wa Izilayeli, waamba kuti: naa ninchoonzyo mwaya kunze kuli basilutwe bamwami wa Bbabbiloni awo muyopona, alimwi oyu munzi tukoyotentwa pe. Webo ampuli yako uyopona. ¹⁹Pesi naa tewayinka aanze kuli basilutwe bamwami wa Bbabbiloni, nkokuti oyu munzi uyopegwa mujanza lya Chaludiya. Bayowutenta, alimwi tuyoloboka pe kuzwa mujanza lyabo." ²⁰Mwami Zedekkiya wakaamba kuli Jelemiya kuti, pesi ndiyoowa bantu ba Juda aabo bakali kuyandwa kuli ba Chaludiya, nkambo ndelede kupegwa mujanza lyabo, zyakuti ngabalandijata zitaluleme." ²¹Jelemiya wamba kuti, "Tabakwe nibayokupeda kuli mbabo pe. Teelela mulombe uzwa kuli Jehova echo nchindili kukwambila, aboobo zintu ziyokwendela kabotu, alimwi uzopona. ²²Pesi na wakaka kwinkaanze, echi nchinchicho Jehova nzyanditondezya. ²³Langa! Boonse banakazi bayosyala musule mung'anda yako, mwami wa Juda, ziyoyetwa anze kuli basilutwe bamwami wa Bbabbiloni. Aaba banakazi kuli nduwe bayowamba boobu, 'Mwakali mweenwa abenzinyokwe; bakamunyonyoona Mawulu lino akabbila mumatope, alimwi benzinyokwe banu bayomuchija. ²⁴Nkambo kaboone banakazi benu abana muyoletwaanze kuli ba Chaludiya, alimwi webo lwako tokoyoloboka pe kuzwa kujanza lyabo. Muyojatwa ajanza lyamwami wa Bbabbiloni, alimwi oyu munzi uyotentwa." ²⁵Mpawo Zedekkiya wakamba kuli Jelemiya kuti, "Utaananizya naba omwe aatala amajwi aya, ziyochita kuti tokonzyi pe kuyofwa. ²⁶Na basilutwe bamvwa kuti ndakambula andinywe, alimwi na basika akwamba kuli ndinywe, "Mutwambile echo nchimwakaamba kumwami alimwi mutasisi zizwa kulindiswe, nakuti tulokujaya," ²⁷mpawo mwelede kwamba kulimbabo, Ndakachita kukombelela kumenso amwami kuti tokonzyi kuyondijosya kung'anda ya Jonatani kuyofwida nkuko." ²⁸Mpawo basilutwe boonse bakeza kuli Jelemiya akumubuzisisya, aboobo wakabasandula mbuli mwami mbwakamunanizizye. Mpawo bakayima kwambula anguwe, nkambo taakwe nibakali bamvwa pe menzeezyo akkati ka Jelemiya amwami. ²⁹Aboobo Jelemiya wakasyalila mulubuwa lwamulindizi mane do buzuba Jelusalemu niyakaangwa.

Chapter 39

¹Mumunyaka wamusanu ayine mumwezi wakkumi waZedekkiya mwami waJuda, Nebbukkadineza mwami waBabbiloni wakasika ampi yakwe yoonse kuzolwana Jelusalemu akumuzyunguluka. ²Mumunyaka wakkumi awumwi mumwezi wane waZedekkiya, mubuzuba bwamusanu aane muunzi wakanjililwa. ³Mpawo boonse basilutwe bamwami waBabbiloni bakasika akukkala aamulyango waakati: Nebbo Sasekkimu, Samuga Nebbo, aSasekkimu, silutwe uulemekezegwa. Nebbo Sasekkimu wakali mupati wabasilutwe alimwi bamwi boonse bakali basilutwe bamwami waBabbiloni. ⁴Zyakachitika kuti eelyo Zedekkiya, mwami waJuda, abamwi baalumi bakwe boonse basikulwana nibakababona, bakachija. Bakazwa mansiku anzila yakuchilili chamwami, yiinda kumulyango waakati amalambo aabili. Mwami wakazwa kulubazu lwaAlabba. ⁵Pesi mpi yabaKkaludiyeni yakabatobela akuyoobweza Zedekkiya muntandabale zymasena aaMulongaJodani afwiifwi aJelikko. Mpawo bakamujata akumuleta kuliNebbukkadineza, mwami waBabbiloni, kuLibbula munyika yaHamati, ooko Nebbukkadineza nkwakapa chisubulo kulinguwe. ⁶Mwami waBabbiloni wakajaya bana balombe baZedekkiya kunembo lyamenso aakwe kuLibbula. Alubo wakajaya baalumi boonse balemekezegwa baJuda. ⁷Mpawo wakagwisya menso aaZedekkiya akumwaanga anketani zyamukkuba kuchitila kuti amwiinkisye kuBabbiloni. ⁸Mpawo baKkaludiyeni bakatenta ng'anda yamwami amaanda aabantu. Alubo bakakolomona malambo aaJelusalemu. ⁹Nebbuzaladani, silutwe wabalindizi bamwami, wakanjiza mubuzike bantu boonse aabo bakasyeede mumuunzi. Eechi chakali kubikiliza bantu aabo bakali baya kubaKkaludiyeni aboonse bakasyeede mumuunzi. ¹⁰Pesi Nebbuzaladani, silutwe wabalindizi bamwami wakazumiza bantu bachete bakatalikwe chintu pe chabo kuti basyaale munyika yaJuda. Wakabapa myuunda yamasaansa amyuunda mubuzuba oobo. ¹¹Nebbukkadineza mwami waBabbiloni wakapede malayilile kuliNebbuzaladani silutwe wabalindizi bamwami aatala aJelemiya. Wakaamba kuti, ¹²"Mubweze alimwi umubambe. Utamuchisi. Umuchutile kufumbwa nchakwaambila." ¹³Aboobo Nebbuzaladani silutwe wabalindizi bamwami, Nebbusyazibbani muzibe mupati, Negalu Syaleza silutwe uulemekezegwa, aboonse basilutwe balemekezegwa kapati bamwami waBabbiloni bakatuma baalumi. ¹⁴Baalumi babo bakabweza Jelemiya kuzwa kulubuwa wamulindizi akumubambisya kuliGedaliya mwana mulombe waAhikkamu mwana mu;ombe waSyapani, kuti amutole kumuunzi, aboob Jelemiya wakakkala aakati kabantu. ¹⁵Lino jwi lyaJehova lyakasika kui Jelemiya nakali mubwaange mulubuwa lwamulindizi, kalyaamba kuti, ¹⁶"Ambuula kuli Ebbedi-Meleki muKkusyi akwaamba kuti, 'Jehova wamakamu, Leza waIzilayeli, waamba eechi: Bona, ndaamba kubusya majwi aangu aatala amuunzi ooyu kulunyonyooko peepe kububotu. Nkaambo woonse ayosinizigwa kunembo lyangu mubuzuba oobo. ¹⁷Pesi ndiyokuvuna mubuzuba oobo - ooku nkwaamba kwaJehova - alimwi tokoyopedekzegwa mujaanza lyamuntu ooyo ngoyowa. ¹⁸Nkaambo nchobeni ndiyokuvuna. Takwe noyowisigwa apanga pe. Uyonzwenga abuumi bwako, mukuti usyoma mulindime - ooku nkwaamba kwaJehova."

Chapter 40

¹Ijwi lyakasika kuliJelemiya kuzwa kuliJehova musule aakugwisigwa kwaNebbuzaladani silutwe wabalindizi bamwami kuLama. Wakakujana Jelemiya ulaangidwe amanketani aakati kaboonse baange bamuJelusalemu abajuda bakatolwa mubuzike bwaBbabbiloni. ²Silutwe mupati wabalindizi wakabweza Jelemiya akwaamba kuti kulinguwe, "Jehova Leza wako nguwaamba lunyonyooko oolu aatala abusena oobu. ³Aboobo Jehova walweeta. Wachita mbuli mbaakambide, mbuli kuti nywebo mwakmubisizya chakumulwisya alimwi temwakaswiilila jwi lyakwe pe. Nchenchicho chintu eechi nchinchachitika kulindinywe nobantu. ⁴Pesi lino langa! Ndakwaangununa sunu kuzwa kumanketani aakali kumaboko aako. Kuti kazili zibotu kumenso aako kwiinka anduwe kuBbabbiloni, kweza, alimwi ndiyokuvuba. Pesi kuti kazitali zibotu mumenso aako kwiinka andime kuBbabbiloni, mpawo utachiti oobo. Langa munyika yoonse iilikunembo lyako. Koya nkwiili mbotu akululama kunembo lyako kuti wiinke." ⁵Eelyo Jelemiya naakatasandula, Nebbuzaladani wakati, "Koya kuGedaliya yomwana mulombe waAyikkamu mwana mulombe waSyapani, ooy mwami waBbabbiloni ngwakabika kukweendelezya myuunzi yaJuda. Kakkale anguwe aakati kabantu na koya kufumbwa kukubotela mumenso aako kwiinka." Silutwe mupati wabalindizi bamwami wakamupa chakulya achipa, alimwi mpawo wakamuleka wayinka. ⁶Aboobo Jelemiya wakayinka kuGedaliya mwana mulombe waAhikkamu, kuMizipa. Wakakkala anguwe aakati kabantu oobo bakasyeede musule munyika. ⁷Lino bamwi basilutwe bempi yabasilumamba babaJuda bakachili kumbali lyanyika - bo abantu aabo - bakamvwa kuti mwami waBbabbiloni wabika Gedaliya mwana mulombe waAhikkamu kuti ayendeleye nyika. Alubo bakamvwa kuti wamubika kuti ayendeleye baalumi, banakazi, abana bakali bachete kwiindilila munyika, aabo bakatatolwa kuBbabbiloni pe. ⁸Aboobo bakayinka kuliGedaliya kuMizipa. Aaba baalumi bakali Isimayeli mwana mulombe waNetaniya; Johanani aJonatani, bana balombe baKkaliya; Selayiya mwana mulombe waTanumeti; bana balombe baIfayi muNetofatayi; aJazaniya mwana mulombe waMakatayiti - bo abaalumi babo. ⁹Gedaliya mwan mulombe waAhikkamu mwana mulombe waSyapani wakapa chikonke kulimbabo akubaalumi babo alimwi wakati, "Mutayowi kubelekela basilutwe babaKkaludiyeni. Amukkale munyika alimwi mubelekele mwami waBbabbiloni, alimwi ziyomweendela kabotu. ¹⁰Langa, ndikukkala muMizipa kuswaanana aabaKkaludiyeni bakaza kulindiswe. Aboob mutebule wayini, amichelo yamayinza, amafuta alimwi mwaabambe muzilondwedo zyanu. Mukakkale mumyuunzi njimwakakkala." ¹¹Mpawo boonse baJuda muMowabbu, aakati kabantu baAmoni, abali muIdomu, amunyika yoonse bakamvwa kuti mwami waBbabbiloni wazumizya aabo bakasyaala muJuda kuti bakkale, kuti wasala Gedaliya mwana mulombe waAhikkamu mwana mulombe waSyapani kuti abeendeleye. ¹²Aboobo boonse baJuda bakaboola kuzwa kumasena woonse nkubakali bamwayilwa. Bakaboola kunyika yaJuda, kuli Gedaliya kuMizipa. Bakatebula wayini amichelo yamayina mubwiing loko. ¹³Johanani mwan mulombe waKaliya aboonse basilutwe babasilumamba bakunyika iilikumbali bakaza kuliGedaliya kuMizipa. ¹⁴Bakati kulinguwe, "Ulizi na kuti Bbalisi mwami wabantu baAmoni wakatuma Isimalyeli mwana mulombe waNetaniya kuti azokujaye?" Pesi Gedaliya mwana mulombe waAhikkamu taakabasyoma pe. ¹⁵Aboobo johanani mwana mulombe waKkaliya wakambuula chakusisikizya kuligedaliya kuMizipa alimwi wakati, "ndizumizye kuti ndiinke ndikajaye Isimayeli mwana mulombe waNetaniya. Tawo pe utakandiyeeye. Nkaambonzi nayeledede kukujaya? Nkaambonzi kuzumizya baJuda boonse aaba bakabunganisigwa kulinduwe kuti bamwayikizyanie abasyeede baJuda banyonyoonwe?" ¹⁶Pesi Gedaliya mwana mulombe waAhikkamu wakati kuliJohanani mwana mulombe waKkaliya, "Utachiti eechi chintu, nkaambo ulikwaamba mabejo aatala aIsimayeli."

Chapter 41

¹Pesi chakaba kuti mumwezi wamusanu ayibili Isimayeli mwana mulombe waNetaniya mwana mulombe waElisyama, kumpuli yabaami, abamwi beendelezi bamwaami, bakasika - baalumi kkumi anguwe - kuli Gedaliya mwana mulombe waAhikkamu, kuMizipa. ²Pesi Isimayeli mwana mulombe waNetaniya, abaalumi bali kkumi mbaakali aabo bakanyampuka alumni bakalwisya Gedaliya mwana mulombe waAhikkamu mwana mulombe waSyafani, apanga. Isimayeli wakajaya Gedaliya, ooyo mwami waBbabbiloni ngwakabikide kweendelezya nyika. ³Mpawo Isimayeli wakajaya baJuda boonse bakali aaGedaliya muMizipa abaalumi basikulwana baKkaludiyeni. ⁴Mpawo lyakali zuba lyabili kabali bajayaGedaliya pesi takwe wakaziba pe. ⁵Bamwi baalumi bakasika kuzwa kuSyekem, kuSyilo, akuzwa kuSamaliya- baalumi bakali musanu above bakali nyowedwe zilezu zyabo, bakadelula zisamo zyabo, akulinengula lwabo - azipo zyakulya atununkilizyo mumaanza aabo kuti bayinke kung'anda yaJehova. ⁶Aboobo Isimayeli mwana mulombe waNetaniya wakazwa kuya kuMizipa kuyobaswaana nibakayobuya, kabayobweenda akulila. Mpawo nakabaswaana, wakabaambila kuti, "Musike kuli Gedaliya mwana mulombe waAhikkamu!" ⁷Kwakaba kuti nibakasika, Isimayeli mwana mulombe waNetaniya wakabajaya akubasowela mumulindi, wenya abaalumi mbaakali aabo. Pesi kwakali baalumi bali kkumi aakati kabo bakaambila Isimayeli kuti, "Utatujayi, nkaambo tuli aanzitulaazyo mumyuunda yesu: bulotwe abbale, mafuta abuchi." Aboobo wakabajaya pe ambibakalaabo benzinyina. ⁸Mudindi oomo Isimayeli mwaakasowela mitunta yoonse yabaabo mbaakajaya, lyakali dindi pati eelyo Mwami Asa ndyakasyide kuchita chikwabililo kukulwanisigwa kuMwami Baasya waIzilayel. Isimayeli mwana mulombe waNetaniya wakalizuzya mitunta. ¹⁰Zyakazootobela Isimayeli wakajaya bantu boonse bakali kuMizipa, bana basimbi bamwaami aantomwe abantu boonse bakacheede kuMizipa aabo Nebbuzaladani silutwe wabalindizi mbaakaabide kuli Gedaliya mwana mulombe waAhikkamu. Aboobo Isimayeli mwana mulombe waNetaniya wakabajata alimwi wakazubukila mutala eeliya lyabantu baAmoni. ¹¹Pesi Johani mwana mulombe waKkeliya aantomwe abazululi babasilumamba mbaakali aabo bakamvwa zyoonse ntenda Isimayeli mwana mulombe waNetaniya nzyakachita. ¹²Aboobo bakabweza baalumi babo boonse alimwi bakiinka kuyolwisya Isimayeli mwana mulombe waNetaniya. Bakamujana aachikala chipati chaGibbiyoni. Mpawo kwakachitika kuti eelyo bantu boonse bakali aaIsimayeli nibakabona Johanani mwana mulombe waKkeliya aboonse basilutwe babeendelezi babasilumamba bakali anguwe, bakabotelwa kapati. ¹⁴Aboobo bantu boonse mbaakajisi Isimayeli kuMizipa bakachebuka akuya kuliJohanani mwana mulombe waKkeliya. ¹⁵Pesi Isimayeli mwana mulombe waNetaniya wakachija abaalumi bali musanu abane kuzwa kuliJohanani. Wakaya kubantu baAmoni. ¹⁶Johanani mwana mulombe waKkeliya abasilutwe babeendelezi babasilumamba mbaakali aabo wakabweza bantu boonse kuzwa kuMizipa aabo bakavunwa kuzwa kuli Isimayeli mwana mulombe waNetaniya. Eechi chakachitika Isimayeli mwana mulombe waNetaniya kali wajaya Gedaliya mwana mulombe waAhikkamu. Johanani abenzinyina wakabweza baalumi basinguzu, baalumi balwana, banakazi abana, abazibe bakavunwa kuGibbiyoni. Mpawo bakiinka akuyookkala kayindi kaniini muGeluti Kkimamu, kuli afwiifwi aBbetelehemu. Bakalikuyooya kuIjpiti ¹⁸akaambo kabaKkaludiya. Bakali kubayowa mukuti Isimayeli mwana mulombe waNetaniya wakali wajaya Gedaliya mwana mulombe waAhikkamu, ooyo Mwami waBbabbiloni ngwakali wabika kuti ayendelezye nyika.

Chapter 42

¹Mpawo basilutwe babeendelezi babasilumamba aJohanani mwana mulombe waKkeliya, Jezaniya mwana mulombe waHosyayiya abantu boonse kuzwa kumuniini kunyika kumupati bakiinka kulijelemiya musinsimi.

²Bakati kulinguwe, "Leka nkombelezyo zyesu zisike kulinduwe. Tukombele kulijehova Leza wako akaambo kabantu aaba bakachaala mbuli kuti tulibache loko mumweelwe, mbuli mbobwene." ³Buzya Jehova Leza wako kuti atwaambile nzila njitweelede kwiinka aanjiyo anzitweelede kuchita." ⁴Aboobo Jelemiya musinsimi Makati kulimbabo, "Ndamumvwa. Bona, ndiyookomba kulijehova Leza wako mbuli mbuwakumbila. Kufumbwa Jehova nzyatakasandule. ndiyoomwaambila. Takwe nchesikamusisile pe." ⁵Bakati kulijelemiya, "Ikaka Jehova ngakabe kamboni wanchoonzyo uusyomekede kulwanisya ndiswe, na tetwachita zyoonse eezyo Jehova Leza wako nzyaatwaambila kuti tuchite." ⁶Nikuba nchibotu na nchibi, tuyolemeka jwi lyaJehova Leza wesu, ooko nkutuli kukutuma, kuchitila kuti zikatubotele eelyo nitutakalemeke jwi lyaJehova Leza wesu. " ⁷Kukamanino aamazuba aalikkumi, ijwi lyaJehova lyakasika kulijelemiya. ⁸Aboobo Jelemiya wakiita kuli Johanani mwana mulombe waKkeliya abasilutwe boonse babeendelezi babasilumamba anguwe, akubantu boonse kuzwa kumuniini kusika kumupati. ⁹Mpawo wakati kulimbabo, "Eechi nchicho Jehova, Leza waZilayel - ooko nkumwakandituma kuti ndikasisye nkombelezyo zyanu kunembo lyakwe - wati" ¹⁰"Na mwabweeda akupona munyika eeyi, ndiyomuyaka alimwi nsikoyomudelwiida aansii pe; ndiyomubyalala alimwi nsikoyomumojola pe, nkaambo ndiyobweedezya misuse lunyonyooko ndundakeeta aalindinywe." ¹¹Utayowi Mwami waBbabbiloni, ooyo ngolikuyowa. Utamuyowi - joke nkwaamba kwaJehova - mukuti chili aanduwe kukukuvuna akukuunununa kuzwa kujaanza lyakwe.

¹²Nkaambo ndizokupa luzyallo. Ndiyokufwida nsoni, alimwi ndiyokubweedezya kunyika yako. ¹³Pesi ngatutedi wati, "Tatukoyookkala munyika eeyi" - na temwaswiilila jwi lyangu, ijwi lyaJehova Leza wanu. ¹⁴Pesi ngatutedi wati, "Peepe! Tuyoyinka kunyika yaIjipiti, ooko nkututakaleke kubona nkondo, ooko nkututakaleke kumvwa akulila kwamweembo, alimwi tatukoyoomvwa nzala yakulya pe. Tuyookala nkuko." Lino swiilila kujwi eeli lyaJehova, nobasyaale baJuda. Jehova wamakamu, Leza waZilayel, waamba eechi, 'Na mwabamba kuti nchobeni muye kuIjipiti, kwiinka akuyookkala nkuko, ¹⁶mpawo panga ndimuyowa liyomujana nkukooko munyika yaIjipiti. Bbalangwe eelyo ndimuyowa liyomujana nkukooko munyika yaIjipiti, alimwi muyoofwa nkukooko. ¹⁷Aboobo ziyochitika kuti baalumi boonse bakabamba kuya kuIjipiti kuyokkala nkuko bayoofwa apanga, nzala mpati, na dwazi. Takwe uutakafutuke pe kulunyonyooko ndwesikeete aalimbabo. ¹⁸Nkaambo Jehova wamakamu, Leza waZilayel, waamba eechi: Mbuli kunyema kwangu abukali bwangu mbukwakatilwa aali baabo bakkala muJelusalem, munsila iikozyenie bukali bwangu buyotilwa aalindinywe na mwaya kuIjipiti. Muyooaba thirty cholutuko achiyoosyo, chintu chakwamba zituko, alimwi chintu chisesemya, alimwi tamukoyoobubona limbi busena oobu. "' ¹⁹Mpawo Jelemiya wakati, "Jehova wambuula aatala andinywe - nobasyaale baJuda. Mutayinki kuIjipiti! Nchobeni mulizi kuti ndime kamboni aatala andinywe sunu. Nkaambo mwakalyeena kapati lwenu aawo nimwakandituma kulijehova Leza wanu akuti, 'Katukombele kulijehova Leza wesu. Zyoonse eezyo Jehova Leza wesu nzyatakaambe, twaambile, alimwi tuyochita.' ²¹Nkaambo ndamwaambila sunu, pesi temwakaswiilila kujwi lyaJehova Leza wanu na chimwi chazezyo nchaakanditumina kulinduwe. ²²Aboobo lino, mweelede kuziba nchobeni kuti muyoofwa apanga, nzala mpati, adwazi busena mbumwali kuyanda kwiinka akuyookkala."

Chapter 43

¹Chakachitika oobo Jelemiya nakamana kwambila bantu boonse majwi wonse a Jehova Leza wabo ooyo Jehova Leza wabo ngakamwambila kuti awambe. ²Azaliya mwana mulombe wa Hosyayiya, Johanani mwana mulombe wa Kkaleya, alimwi bantu boonse bakali, bakambila Jelemiya kuti, "Ulokwamba zyakubeja. Jehova Leza wesu takabatuma kuti, waambe kuti, 'Utayinki ku Ijiputi kuyokkala nkuko.' ³Nkaambo Bbalukki mwana mulombe wa Neliya nguwakasungilizya atala andiswe kuti utwangunune mujanza lyaba Kkaludiya, nkambo kanduwe kukuchita lufu lwesu akupa kuti tube mubuzike mu Bbabbiloni." ⁴Aboob Johanani mwana mulombe wa Kkaleya, bana balombe boonse babaami babasilumamba, alimwi bantu boonse bakaka kuswilila ijwi lya Jehova kuti bakkale munyika ya Juda. ⁵Johanani mwana mulombe wa Kkaleya abasilutwe boonse bampi bakabweza boonse bacheede kuba Juda bakabweda kuzwa kuzisi zyonse oko nkubakasanseene kuzokkala munyika ya Juda. ⁶Bakabweza baalumi abanakazi, bana balombe abana basimbi bamwami, alimwi amuntu wonse oyo Nebbuzaladani, silutwe wabalindizi ba mwami, muleke bachaale a Gedaliya mwana mulombe wa Ahikkamu mwana mulombe wa Syafani. Alimwi bakabweza Jelemiya musinsimi a Bbalukki mwana mulombe wa Neliya. ⁷Bakaya kunyika ya Ijiputi, ku Tahapanesi, nkambo tebakaswilila pe kujwi lya Jehova. ⁸Aboobo, ijwi lya Jehova lyakasika kuli Jelemiyamu Tahanepasi, kalyaamba kuti, ⁹"Bweza mabwe mapati mujanza lyako, alimwi, mumenso abantu ba Juda, waasise mubulongo kukazila kali kumanjililo akung'anda ya Falo mu Tahanapesi. ¹⁰Mpawo uwaambe kuti kulimbabo, "Jehova wamakamu, Leza wa Izilayeli, waamba oobu, 'Bona, ndaamba kutuma batumwa kukubweza Nebbukadineza mwami wa Bbabbiloni mbuli mualnda wangu. Ndiyobikka chuno chakwe chabwaami atala amabwe ayo webo Jelemiya, ngwakavwikka. Nebbukadineza uyoyala aatala alingawo. ¹¹Nkaambo uyoza akulwania nyika ya Ijiputi. Kufumbwa wabilwa lufu uyotolwa kulufu. Kufumbwa waabilwa kubuzike uyotolwa kubuzike. Kufumbwa wambilwa kupanga uyotolwa kupanga. ¹²Mpawo ndiyokokutula mulilo mumaanda akombela baleza ba Ijiputi. Nebbukadineza uyobatenta na kubajata. Uyokokutula nyika ya Ijiputi mbuli beembeli mbubasansamuna njina muzizwaato zyabo. Uyoza kubusena oobo muluzundo. (kwinda kuti ndiyokokutula mulilo, zimwi nsandululo zyachiindi azyalino zyamba kuti uyokokutula mulilo). ¹³Uyomwaya misemu yabbwe ku Heliyopolisi munyika ya Ijiputi. Uyoatenta zikombelo zyabaleza ba Ijiputi."

Chapter 44

¹Ijwi lyakasika kuli Jelemiya aatala layaba Juda boonse bakakkede munyika ya Ijiputi, aabo bakkala mu Migidola, Tapanesi, Mefusi, abakala mipilaatala Ijip[uti]. ²"Jehova wamakamu, Leza wa Izilayeli, waamba kuti, 'Iwebo lwako walibonena loonseni lunyonyooko ndendeetela Jelusalemu amadolopo woonse aaku Juda. Boona, aaba matongo sunu. Takwe muntu uyokkala mulingawo. ³Chaba boobu akambo kazintu zibi nzibakachita kuti ndinyeme mukuyotenta tununkilizyo akukomba bamwi baleza. Aaba bakali baleza mbibakatazi pe bolwabo nikuba basikale babo." ⁴Nkinkaako ndakindulula kutuma boonse babelesi bangu kulimbabo. Ndakabatuma kukwaamba kuti, "Muleke kuchita busofwazi oobu mbwensulide." ⁵Pesi tebakaswilila pe. Bakakkaka kuswilila akusiya bubi bwabo bwakutenta tununkilizyo kuli bambi baleza. ⁶Nkinkaako bukkali bwangu alunya zyakatilwa akujata mulilo mumadolopo aa Juda amumigwagwa ya Jelusalemu. Aboobo akaba matongo akumwayuuka, ambulisunu oobuno. ⁷Nkinkaako linobu Jehova, Leza wamakamu a Leza wa Izilayeli, waamba kuti, 'nkaambonzi nolikuchita bubi bupati buloobu atala alwako? Nkamboonzi noli kulyeteleza kugwisigwa mukati kaba Juda -- baalumi abanakazi kuli ndinywe batakasyaale. ⁸Abusofwazi bwako wandinyemya anchito zyamaboko aako, mukutenta tununkilizyo kuli bamwi baleza munyika ya Ijiputi, ooko nkuwakaya kukukkala. Wayinka ooko kuti ukanyonyoonwe, kuchitila kuti ukabe chituko achisesemyo mukati kamanyika woonse aali anyika. ⁹Waluba naa zibi zyakachitwa abasikale bako azibi zyakachitwa abaami baku Juda abanakazi babo? Waluba na bubi mbumwakachita abanakazi benu munyika ya Juda amigwagwa ya Jelusalemu? ¹⁰Ambuli sunu, tabana kulumba. Tabalemeki pe milawu yangu na zizuminano nzindakabika kunembo lyabo abasikale babo, nikuba kweenda mulinzizyo. ¹¹Nkinkaako Jehova wamakamu, Leza wa Izilayeli, waamba kuti, 'Bona, ndaamba kulangaana aandinywe kuti ndeete lunyonyoono kulindinywe akumwaya Juda woonse. ¹²Nkambo Ndiyobweza luundu lwa Juda loonse lwanyampuka kuya kukuyokkala kunyika ya Ijiputi. Ndiyochita oobo kuti boonse bakamane kufwa munyika ya Ijiputi. Bayoowa apanga anzala. Kuzwa kumuniini kusika kumupati loko bayomana apanga anzala. Bayoofwa alimwi bayooba chintu chakukonkezya, kubisya, kusesemya, achintu chiyoosya loko. ¹³Nkaambo Ndiyopa chisubulo bantu bakkala munyika ya Ijiputi mbuli Mbundakachita Jelusalemu chisubulo chapanga, anzala, adwazi, ¹⁴kuchitila kuti takubi womwe waluundu lwa Juda bakaya kukukkala kunyika ya Ijiputi utakayube na kufutuka na kubweeda kunyika ya Juda, ooko nkubapeekezya kubweeda kukuyokkala; alimwi takwe umwi wabo utakabweede adokuti bache bakachija nkukooko. ¹⁵"Mpawo boonse baalumi bakazi kuti banakazi babo batentela bamwi baleza tununkilizyo, abanakazi boonse bakali mulubunga lupati, abantu boonse bakali kukkala mukuti aatala lya Ijiputi, bakasandula Jelemiya. ¹⁶Bakati, "Aatala aajwi eelyo ndiwatwaambila muzina lya Jehova - tatukokuswilila pe. ¹⁷Nkambo nchoonzyo tuyochita zyoonse zintu nzitwakakati tuzochita -- kutenta tununkilizyo kuli nkwinu (kumwanakazi wa mwami) wakujulu akutilla zipo zyakunywa kuli nguwe mbuli mbutwakali basikale besu, baami besu, abazuluzi besu, mbubakachita mumadolopo aa Juda amigwagwa ya Jelusalemu. Mpawo tuyozula achakulya alimwi tuyozwidilila, kakutakwe kujana lunyonyoono. ¹⁸Nitwakaleka kuchita zintu eezi, kupa tununkilizyo kuli nkwinu wakujulu akutatilla zipo zyakunywa kulinguwe, toonse twakali kufwaba buchete alimwi twakali kufwa apanga abbalangwe." ¹⁹Banakazi bakati, 'Kutilla zipayizyo zyakunywa kuli nguwe, zyakali kukazyania abaalumi besu na twachita eezi zintu, kuchita zibunge muchikozyanio chakwe akutilla zipayizyo zyakunywa kuli nguwe? ²⁰"Mpawo Jelemiya wakati kubantu boonse kubaalumi abanakazi, abantu boonse bakamusandula -- wakoompolola wati, ²¹"Takuli kuti Jehova wakayeeya na tununkilizyo ntumwakatenta mumagunzi aa Juda amigwagwa ya Jelusalemu - inywebo abasikale benu, baami benu abazuluzi, abantu bamunyika? Nkaambo Jehova ulazyeeta mumizezo; zilaza kumiyeeyo yakwe. ²²Mpawo takachili kukonzya kuti kazilangide akambo kanchito zyenu zisofweede, akambo kabusondi mbumwakachita. Mpawo nyika yenu yakaba dekende, chiyoosyo, alimwi chitusi aboobo tekwakachili ukkala mumo ambuli sunu oobuno. ²³Nkambo mwakatenta tununkilizyo akubisizya Jehova, nkambo kakuti temwakaswilila kujwi lyakwe, mulawu wakwe, zikozyanio zyakwe, nikuba zizuminano zyakwe, oolu lunyonyoono lwakumulwana lwachitika mbuli kwasunu oobuno. ²⁴Mpawo Jelemiya wakati kubantu boonse abanakazi boonse, "Amumvwe ijwi lya Jehova, boonse ba Juda balimunyika ya Ijiputi. ²⁵Jehova wamakamu, Leza wa Izilayeli, waamba boobu, 'Inywebo abanakazi benu moonse mwaamba amilomo yenu alimwi mwabweza amaboko eenu nzimwaamba, "Nchoonzyo tuyochita zizuminano nzitwakachita kukomba Nkwiini wakujulu, kutilla zipayizyo zyakunywa kuli nguwe." Lino muzuzikizye zizuminano zyenu; amuzichite. ²⁶Nkinkaako linoobu, amumvwe jwi lya Jehova, moonse noba Juda bakkala munyika ya Ijiputi, amubone, ndakonka azina lyangu pati -- mbwawamba Jehova. Zina lyangu talichikayitwi pe amilomo yakufumbwa muntu waku Juda munyika yoonse ya Ijiputi, inywebo nimwamba kuti lino, "Mbuli mwami Jehova mbwaponi." ²⁷Amubone, Ndilibalangide kulunyonyoono kutali kububotu pe. Wonse muntu waku Juda uulimunyika ya Ijiputi uyoofwa apanga anzala mane boonse bakamane. ²⁸Mpawo basikufutuka

kupanga bayoboola kuzwa kunyika ya Ijiputi kuza kunyika ya Juda, kabali bache biyo. Nkinkaako loonse luundu lwa Juda aabo bakaya kunyika ya Ijiputi kukuyokkala nkuko bayooziba kuti ndijwi lyani liyoochala -- lyangu kana lyabo.²⁹ Eechi chiyoooba chitondezyo kuli ndinywe -- eechi nchaambilizyo cha Jehova -- nzindili kubambilila kumulwana munyika eeyi, kuchitila kuti muzibe kuti zyanchoonzyo jwi lyangu liyomulwana alunyonyoono.'

³⁰ 'Jehova waamba boobu, 'Boona, ndaamba kupa Falo Hopula mwami wa Ijiputi mujanza lyasinkondonyina amujanza lyabaabo bayanda kumujaya. Chikozyania anindakapa Zedekkiya mwami waku Juda mujanza lya Nebbukadineza mwami waku Bbabbiloni, basinkondonyina bakapenzya buumi bwakwe.'"

Chapter 45

¹Ngaaya majwi Jelemiya musinsimi ngakabuzya Bbalukki mwana mulombe waNeliya. Aaya akachitikana eelyo nakalemba mubbuku aya majwi akazwa kumulomo waJelemiya mumwaaka waJehoyakkimu mwana mulombe waJosiya, mwami waJuda, Wakaamba kuti, ²"Jehova waIzilayeli, wamwaambila oobu Bbalukki: ³Waamba kuti, 'Maawe mebo; nkaambo Jehova wayungizya machise aangu. Kutongawuka kwangu kwandikataazya mebo; nsijani kulyookezya pe."⁴Mbuboobu mboyelede kumwaambila: Jehova waamba kuti: Boona, eecho nchindakabumba, ndachipwachwiida aansii. Eecho nchindakabyala, ndachinonkoola lino, ndachita eechi kunyika yoonse. ⁵Pesi weba ulachilangililo chazintu zipati lwako? Uutalangili oobo pe. Nkaambo langa, lunyonyooko lulasikila bantu boonse, aaya ngimalayilile aJehova, pesi ndakapa buumi mbuli bulumbu kufumbwa nkuyoyinka."

Chapter 46

¹Eeli ndijwi lyakasika kuli Jelemiya musinsimi aatala amaasi. ²Nkambo ka Ijiputi: "Eechi chilatala aampi ya Falo Nekko, mwami wa Ijiputi oyo wakaliku Kkakkemisizi kumbali lya Mulonga Ufuletesi. Eeyi njiyakali mpi eyo Nebbukkadineza mwami wa Bbabbiloni njakazunda mumwaaka wa Josiya, mwami wa Juda: ³Amubambe ntobo ziniini antobo mpati, mpawo mwiinke kunembo kuyolwana. ⁴Amubikke maanisi amabbiza; mwawange amabbiza akwimikila angowani zyanu; musyobole masumu akusama zibaki zyankondo. ⁵Niinzi nchendilikunbona aano? Bazuzigwa akuyoowa akuchija, nkaambo basilumamba babo bazundwa. Bachijila lwangunuko akutachebuka musule pe. Buyoofu nkobuli konse konse -- aya malayilile a Jehova -- ⁶basiluno tabakonzizi kuchija pe, alimwi basilumamba tabaloboki pe. Balalebwa mulubazu lwakunyika akuwida kumbali aa Mulonga Ufuletesi. Ngwani oyo ubuka mbuli Nayile, oyo ujisi maanzi ayumaana kujulu aansii mbuli milonga? ⁸Ijiputi ulabuka mbuli Nayile, mbuli milonga yameenda aayo abuka akuwa, Ijiputi waamba kuti, 'Ndiyotonta akuvumba nyika. Ndiyomwaya myunzi ababo bakkede mumo. ⁹Amutante kujulu, nomabbiza. Ngamunyeme, nonkalaki. Basilumamba ngabazwe, Kkusyi a Puti, baalumi bali aluzibo antobo, alimwi Ludimu, baalumi bali aluzibo kukugobesya tunta twabo. ¹⁰Buzuba oobo buyoba buzuba bwa Mwami Jehova wamakamu, bwakuliya nkoto, alimwi uyoliyila basinkondonyina. Ipanga liyolya akukkuta. Liyonywa bulowa bwabo likazule. Nkambo kuyooba chipayizyo ku Mwami Jehova wamakamu kulubazu lwanyika yakunyika kumbali a Mulonga Ufuletesi. ¹¹Tanta ku Giliyadi mpawo ukabweze munsamu wakusilika, mwana musimbi nakalindu wa Ijiputi. Tavchigwasyi kuti ulibike munsamu wakusilika mabbona. Tokwe notaponesege pe. ¹²Maasi akamvwa azyalusampawuko lwako. Nyika yazuzigwa akukwila kwako, nkambo silumamba walebwa atala aasilumamba; boonse bawida aamwi." ¹³Eeli ndijwi eelyo Jehova ndyakaambila Jelemiya musinsimi akulwisya nyika ya Ijiputi: ¹⁴"Amuzibye mu Ijiputi, alimwi muchiluule mu Migidolu, Memfisi amu Tapanihesi. 'Amunyampuke akulibambila, nkambo ipanga liyolya aabo bamuzungulukide." ¹⁵Nkamboonzi basinguzu bako nibatungumana aansii aanyika? Tabakwe kuyoyimikila, nkambo Imebo, nde Jehova ndakaba chindila aansii. ¹⁶Wakayungizya mweelwe wabaabo balebwa. Umwi awumwi silumamba wakaamba aatala awumwi uutobela. Baamba kuti, 'Mubuke. Atweendekumunzi. Atubwede kubantu besu, kunyika yabuzyalwe bwesu. Atusiye panga eeli lilikutuumina ansii.' ¹⁷Bakazibya nkukooko, kuti, 'Falo mwami wa Ijiputi ngusikuyowela biyo, umwi oyo wakalekela chiindi chakwe kwiinda. ¹⁸Mbuli mbwendipona -- mbwawamba Mwami, uli azina lya Jehova wamakamu -- umwi uyosika mbuli Chilundu Tabba a Chilundu Kkamelu kumbali lyalwizi. ¹⁹Amulibambile kunyampuka zintu zyamubuzike, nywebo nomukkede mu Ijiputi. Nkaambo Memfisi uyoosowegwa, uyoba tongo akubula umwi uyokkala mumo. ²⁰Ijiputi ning'ombe mpwizi mbotu, pesi muzimbwa ulasika kuzwa kulubazu lwakunyika. Iyobuza. ²¹Basilumamba babbadalwa mali mukkatii kakwe bali mbuli mupule wang'ombe uneneesegwe, pesi alubo bayobweeda akuchija. Tabakwe nibayoyimikila aamwi pe, nkambo buzuba bwalunyonyooko lwabo bulasika atala ambabo, chindi chalusubulo lwabo. ²²Ijiputi wafoota mbuli nzoka akuyalalika, nkambo basinkondonyina bamusikila. Bamwiinkila mbuli basikutema zisamu atuleba. ²³Baypgonkelansi lusaka--aya malayilile a Jehova -- nikuba kuti lusinkide loko. Nkambo basinkondo bayooba biingi loko kwiinda nsoozi, kabatabaliki pe. ²⁴Mwana musimbi wa Ijiputi uyofwingsigwabweeme. Uyopegwa mujanza lyabantu bazwa kulubazu lwakunyika." ²⁵Jehova wamakamu, Leza wa Izilayeli waamba kuti, "Bona, Mebo ndaamba kusubula Amoni waku Tebbesi, Falo, Ijiputi abaleza bakwe, baami bakwe a Falo abaabo basyoma mulimbabo. ²⁶Ndabapeda mujanza lyabamwi aabo balanguula buumi bwabo, mpawo mujanza lya Nebbukkadineza mwami wa Bbabbiloni abalanda bakwe. Mpawo kwiinda kwazeezi Ijiputi uyokkaligwa mbuli mumazuba akayinda -- aya malayilile aa Jehova. ²⁷Pesi weba, nomulanda wangu Jakkobbu, utayoowi pe. Utakankami, Izilayeli, nkambo boona, ndaamba kukubwedezya kuzwa kule, alimwi lunyungu lwako kuzwa kunyika zyabuzike bwabo. Eelyo Jakkobbu uyobweeda, alimwi uyojana lumuno mpawo uyokwabililwa, alimwi takukwe nikuyoba sikumuyosezya pe. ²⁸Weba, nomulanda wangu Jakkobbu, utayowi pe -- aaya malayilile a Jehova -- nkambo ndili ayebo, aboobo ndiyoyeta lunyonyooko luzulide aatala amasi woonse ooko nkundaka mumwayisizya pesi tandikwe nenjomunyonyoona chakumaninina pe. Pesi ndiyomupa chisubulo chakululama akutamusiiya kamutasubwidwe pe."

Chapter 47

¹Ngaaya majwi akasika kuli Jelemiya musinsimi aatala abaFilisitiya. Jwi eeli lyakamusikila kunembo lyaFalo kukulwisya Gaza. ²"Jehova waamba oobu: Bona, Zambangulwe lyamaanzi lilanyampuka kuzwa kulubazu lwakunyika. Aayooba mbuli mulonga uupawula! Mpawo ayotola nyika azyoonse zili mulinjiyo, madolopo aayo mpawo abakkede mulinjiyo! Lino umwi awumwi uyoyita akuyanda kugwasigwa, eelyo boonse bakkede munyika bayolila.³Imvwoigwe biyo mizuzumo yansumba zyamabbiza aabo, kukonkeezya kwankalaki zyabo amizumo yamavili aabo, bamawisi teyakabagwasya pe bana baabo nkaambo kakubula nguzu kwabo. ⁴Nkaambo buzuba bulasika oobo buyonyonyoona boonse baFilisitiya, kubanunsuula kuzwa kuTayili akuSidoni woonse utakafutuke uyanda kubagwasya. Nkaambo Jehova ulokunyonyoona baFilistiya, aabo bachaala kuzwa kukasuwa kaChafuta. ⁵Gaza uyooba alubala. Asyikkeloni, bantu bacheede mumusena bayowumuzigwa. Kukabe lili kochilinengawula mukulila kwako? ⁶Maawe, yopanga lyaJehova! Chitakwe lukumba! Ukalyokeezye akumuna. ⁷Sena inga lilalyokeezya buti kuti Jehova walilayilila, kuti walyambila kuti lilwisye Asyikkeloni ankomwe itobelezya lwizi?"

Chapter 48

¹Kuli ba Mowabbu, Jehova wamakamu, Leza wa Izilayeli, waamba eechi, "Maawe kuli Nebbo, nkambo yakamwayisigwa. Kkiliyatimu yakafwinsigwa akwaangwa. Lubaya lwakwe lwakamwayigwa akupwachuulwa. ²Bulemu bwaba Mowabbu tabuwope. Basinkondonyina mu Hesyibboni bakabamba mapenzi alinguwe. Bakabamba kuti, Ámuze tumunyonyoone mbuli chisi. Batamvwi abalabo bayoba kabaloba -- apanga likutobeleva kusule lyako.³Swilila! Muzuzumo wakukwiila ulikuzwa ku Helanayimu, ooko kuli matongo alunyonyooko luapti. ⁴Mowabbu wakanyonyoonwa. Bana bakwe bakachita kuti kukwiila kwabo kumvwiike. ⁵Balatanta kalundu ka Luhiti kabalila, nkambo munzila kukunukila ku Holonayimu, kukwiila kwamvwigwa akambo kalunyonyooko. ⁶Amuchije! Mufutule mawumi aanu akuba mbuli lusaka lwa janipa munkanda. ⁷Nkambo kalusyomo lwanu munchito zyanu amumbono zyanu, nywebo lwanu muyowangwa. Mpawo Kkemosyi uyoozwa akanjile mubwaange, antomwe abapayizi abasilutwe bakwe. ⁸Nkambo munyonyooni uyooza kumunzi woonse; takwe munzi utakaloboke. Aboobo musena uyoloba antandabale iyomwayisigwa, mbuli Jehova mbwawamba. ⁹Mupe mababa kuli Mowabbu, nkambo welede zyanchonzyo awuluke. Myuunzi yakwe iyooba nyika itakwe milimu, ooko kutakwe nikuyoooba muntu omwe ukkala mulinjiyo. ¹⁰Kufumbwa umwi mutolo mukuchita mulimu wa Jehova ngatukwe! Kufumbwa umwi ukasya panga lyakwe kukutula bulowa atukwe!¹¹Mowabbu walimvwa kukwabililwa mbokunga wakali mukubusi. Ulimbuli wayini wakwe oyo utakwe nakawungwidwe kuzwa muchilongo kuya muchilongo. Takukwe nakanjila mubwaange. Nkiinkaako umvwikka kali munono mbuli kale; Munse wakwe ulimbuli mbuubeede. ¹²Aboobo bona, mazuba alasika --oku nkwaamba kwa Jehova -- nindiyomutumina aabo bayomutaaluka akutula njikilo zyakwe akupwaya zinywido zyakwe. ¹³Mpawo Mowabbu uyoba abweeme a Kkemosyi mbuli ng'anda ya Izilayeli mbiyakaba abweeme a Bbeteli, chikozyanio chalusyommo lwabo. ¹⁴Ulama buti, kuti, "Tuli basilumamba, baalumi basikulwana balanguz"?¹⁵Mowabbu uyomwayigwa amyunzi yakwe kulwisigwa nkambo baalumi babotu bakubusi bakimikila ansi kubusena bwakujayil. Oku nkwaamba kwamwami! Jehova wamakamu ndyezina lyakwe. ¹⁶Mapenzi antenda ya Mowabbu ilafwifwi kuti ichitike; kusulana kuli kuvula chakufwambaana. ¹⁷Nywebo moonse nimuzyungulukide Mowabbu, momooke; alimwi amoonse nimuzi mpuwo yakwe, mompolole eechi, Maawe, kunkoli njumu, musako uulemekwa, watyolwa.¹⁸Selukila ansi kuzwa kubusena bwako bwabulemu akukkala anyika njumu, weba nomwana musimbi ukkala mu Dibboni. Nkaambo oyo uyonyonyoona Mowabbu ulikukulwisya, oyo uyonyonyoona basinguzu bako. ¹⁹Mwinkilile munzila akulangilizya, nywebo nobantu bakkala mu Alowa. Amubuzye aabo balikuchija akuloboka, Mwaambe kuti, "Niinzi chachitika?" ²⁰Mowabbu wawusigwa bweeme, nkambo yakamwayigwa muwuule akweema; mompolwede lugwasyo. Amwambe kubantu ambali lya Mulonga Anoni kuti Mowabbu wamwachuulwa.²¹Lino chisubulo chasika kunyika yakalundu, ku Holoni, Jaza, alimwi Mefati, ²²ku Dibboni, Nebbo, alimwi Bbeti Dibbulatayimu, ²³Kkiliyatimu, Bbeti Gamalu, alimwi Bbeli Meyoni, ²⁴Ku Kkeliyoti a Bbozalal, alimwi kumyunzi yoonse munyika ya Mowabbu -- myunzi ili kule aafwifwi. ²⁵Lwija lwa Mowabbu lwanengwa, kuboko akulako kwatyoka - oku nkwaamba kwa Jehova. ²⁶Mumukozye, nkambo wachita chakulisumpula kukazyana a Jehova. Muleke Mowabbu alikande mumalusi aakwe, alimwi mumuleke abe chintu chakunyansya. ²⁷Nkambo kabi Izilayeli teyakaba chintu chansesya kuli ndinywe? Wakajanika akkati kababbi na, kwakuti mwalikutikinia mutwe wanu kulinguwe lyoonse nimwali kwambula atala anguwe?²⁸Amusiye myunzi akuyaka misasa kumajenga, bakkala ku Mowabb Amube mbuli nziba ichita chisaba amulomo wampako mumabwe. ²⁹Twamvwa kulisumpula kwa Mowabbu - kulipa kwakwe, kulidundizya kwakwe, kulisumpula kwakwe, kulipa bulemu kwakwe alimwi akulisyoma mumoyo wakwe. ³⁰Oku nkwaamba kwa Jehova -- Imebo lwangu ndilizi mwambo wakwe wabufubafuba, kutakwe nchikweeta, mbuli nchito zyakwe. ³¹Aboobo ndiwuula kulila kwa Mowabbu, alimwi ndiyowompolola mukusuwa kwa Mowabbu yoonse. Ndiyolilila bantu ba Kkili Haleseti. ³²Ndiyoyemena ndinywe baninda mbundakachitila Jazali, Chisiko cha Sibbina. Mitabi yako yakataaluka lwizi lwamunyo akusikila kule mbuli ku Jazali. Basikunyonyoona bakalwisya michelo yako yamayinza awayini wako.³³Aboobo kupobola akubotelwa kwakagwisigwa kuzwa kuminsamu yamichelo akunyika ya Mowabbu. Ndakayuminizya wayini kuzwa kuzikandilo zyayo. Takukwe nibatakeende chakukondwa. Kufumbwa koompoolola takukoyoba kwalukondo pe.³⁴Kuzwa kukompolola ku Hesyibboni kuyosika ku Eleyaleyi, mumuzumo wabo ulamvwikka ku Jahazi, kuzwa ku Zowa kusika ku Holonayimu a Egilati Syelisiyiya, mbukunga naaba maanzi a Nimulimu akayuminina. ³⁵Nkambo ndiyobika magozezyo kufumbwa kuliini mu Mowabbu uchita zipayizyo mumasena asumpukide akuumpa tununkilizyo twabaleza --oku nkwaamba kwa Jehova.³⁶Eelyo moyo wangu ulokukwilila Mowabbu mbuli mutetelee, moyo Wangu ulokukwila mbuli mutetelee nkambo kabantu ba Kkeli Halesyeti. Buvubi mbubakajene bwaloba. ³⁷Nkambo miytwe yonse yakaba mabbuwa alimwi bonse basizilezu bakalinyoola. Bayolinengula wonse maboko, alimwi bayolizambilila masaka muzikungu.³⁸Kuyoba

koomoka wonse masena, alululi loonse lutandabete lwa Mowabbu antomwe amuzikkalilo zya Mowabbu. Nkambo ndakamwayuula Mowabbu mbuli mpoto zitakwe uziyanda -- oku nkokwaambula kwa Jehova. ³⁹Mbuli mbobakali banyongana! Mbubuli mbubompolola mukoomoka kwabo! Mowabbu uynosandula sule lyakwe kuba bweeme! Elyo Mowabbu uyooba chintu chisesemya ansesya kuliboonse abo bamuzyungulukide."⁴⁰Nkaambo Jehova wamboobu, "Langa, sinkondonyokwe uyoza mbuli lubanze uyobuluka, katandabikide mababa akwe atala a Mowabbu. ⁴¹Kiliyoti wakabikwa mubuzike, alimwi masena asimide akatolwa. Nkambo mulobo buzuba myoyo yabasilumamba ba Mowabbu iyoba mbuli myoyo yabanakazi balimukutumbuka.⁴²Elyo Mowabbu uyomwayulwa alimwi takwe pe nachiyoba muntu, nkambo wakali chita lwakwe mupati kwinda Leza. ⁴³Lunyonyooko adindi, antomwe akakole ziyobuza alindinywe, nimukkala mu Mowabbu -- oku nkokwambilizya kwa Jehova. ⁴⁴Kufumbwa muntu uyochija nkambo kapenzi uyozi mudindi, alimwi oyo uyotantilanze lyadindi uyochegeka mukakole, nkambo Ndiyozyeta ezi alimbabo mumunyaka wakubalwana lwabo -- oku nkokwambilizya kwa Jehova. ⁴⁵Abo bayochija bayoyima mumwenzule wa Hesyibboni kabatakwe nguzu, nkambo mulilo uyozi kuzwa mu Hesyibboni, kuyaka kuzwa akati ka Sihoni. Iyolya nkumu ya Mowabbu alimwi twaama twamitwe yabantu balisumpula. ⁴⁶Maawe kulinduwe, Mowabbu! Bantu ba Kkemosyi banyonyoonwa, Nkambo bana benu balombe batolegwa kubuzike alimwi banabanu basimbi balimubuzike. ⁴⁷Pesi ndiyoboozya zyolwe zya Mowabbu mumazuba alikunembo--oku nkokwamba kwa Jehova." Lubeta lwa Mowabbu lujinkila mpuwawa.

Chapter 49

¹Aatala abantu ba Aamoni, Jehova waamba boobu, "Ani Izilayeli taakwe baana na? Takwe na umwi ukonzya kukona kufumbwa chintu mu Izilayeli? Nkaamboonzi Moleki naakkala muGadi, alimwi bantu bakwe bakkala mumadolopo aacho?" ²Aboobo langa, mazuba asika, ooku nkwaamba kwa Jehova, aawo nindiyooosiba mweembo wakusungwida kulwisya aKkamba mukati kabantu baAmoni, aboobo chiyooba chitakatidwe alimwi myuunzi yacho iyo wuumpwa amulilo. Nkaambo Izilayeli uyokona aabo bakamukonede, mbawamba Jehova. ³"Uyoleema, Sesibboni, nkaambo Aayi uyonyonyoonwa. Amopololole nobana basimbi ba Labba! Amusame chibaki chamasaka. Amulyeeme akuchijana mukunyema, nkaambo Moleki ulatolwa mubwaange, alimwi abapayizi bakwe abazuluzi. ⁴Nkaambonzi nimutalikankayizyi aatala amisena yenu, misena yenu iizyala michelo nobana basimbi batakwe lusyomo? Nywebo nimusyoma mubuvubi bwenu akwaamba kuti, 'Ngwani utakatulwisye?' ⁵Amubone, ndaamba kumweetela luyoosyo, ooku nkwaamba kwa Mwami Jehova muleli, luyoosyo luyoozwa kuli boonse bamuzyungulukide. Umwi awumwi wenu uyoopampala. Takukoyooba muntu uswanizya aabo bayobuchija pe. ⁶Pesi musule lyazeezi ndiyosandula lubo bwaange bwabantu ba Aamoni, ooku nkwaambilizya kwa Jehova." ⁷Aatala a Adomu, Jehova wamakamu waamba boobu, "Takuchikwe busongo bujanika na muTemani? Inchenjezyo mbotu yamwayiika na kulibaabo bali akumvwiisisiysya? Busongo bwabo bwapungulwa na? ⁸Amuchije! Mubweede! Mukkale mubulyango munyika, amukkale muDedani. Nkaambo ndikweeta lunyonyooko lwaEsawu aalinguwe muchiindi nchendimupa chisubulo. ⁹Na basikutebula masansa basika kulindinywe, tebali kusiya kaniini na musule? Anooli basikubba basika mansiku, tebali kunoobba mubayandila na? ¹⁰Pesi ndazwatununa Isawu waba chinswe. Ndatondeezya zito zyakwe zyakuyubila. Nkikaakotachiyokonzyi kuyuba pe! Bana bakwe, bakulana bakwe, abasimayakilane bakwe bajayigwa, alimwi weenda. ¹¹Musiye bamuchaala musule. Ndiyobamba buumi bwabo, alimwi bamukabafu benu bayokonzya kusyoma muli ndime." ¹²kaambo Jehova waamba boobu, "Bona, aabo batacheelede kweelede kuti zyakasimpe banywe zimwi munkomeki. Mubonaanga nywebo muleenda biyo kamutajene chisubulo na? Tamuchibuli pe nkaambo nkasimpe muyoonywa. ¹³Nkaambo ndakakonnkezya ndemwiini ooku nkwaamba kwaJehova, kuti Bboza uyooba chiyoosyo, chisampuuzyo, achimwayuusyo alimwi chintu chakutukwa. Woonse madolopo aayo ayomwayika kwalyoonse. ¹⁴Naakamvwa makani kuzwa kuli Jehova, alimwi muntu wakatumwa kuzisi zyoonse, 'Amubungane antoomwe akumulwisya. Mulibambile kuya kunkondo. ¹⁵Nkaambo langa, ndamuchesya kwiinda zisi zyoonse, zisampulwa abantu. ¹⁶Mukuyoowa kwenu, kulisumpula kwamyooyo yenu kwamweena, nimukkala mutulundu tulamfu kwiindilila kuchitila kuti muyake zikumbo zyenu mujulu mbuli nkwa. Ndiyomuselezya kuzwa kujulu, ooku nkwaamba kwaJehova. ¹⁷Edomu uyooba chiyoosyo kuli woonse uyiinda alinjiyo. Kufumbwa muntu uuliboobo uyokankama akusyola nkaambo kalunyonyoono lwakwe. ¹⁸Mbuli kunyonyoonwa kwaSodomu aGomola aba simabambanwa babo, mbawamba Jehova, "Taakwe nikuba uumwi uyokkala ooko, takwe muntu uyokkala nkuko pe. ¹⁹Amulange, uyoyenda mbuli mulavu kuzwa mulusaka lwaJodani kusikila kumachelelo mabotu. Nkaambo ndiyofwambaana kuchita Edomu kuti achije kuzwa kulinchicho, alimwi ndiyobikka umwi uyoosalwa kuti abemweendelezi. Nkaambo ngwani ulimbuli ndime, alimwi ngwani ukonzya ? Ngwaani mwembeli ukonzya kundikazya?" ²⁰Aboobo swilila kumabaambe aJehova ngayeeya aatala a Edomu, mabambe aayo ngaapanga aatala abakkala muTemani. Bayobwedezya musule chakumaninsya, nikuba butanga buche. Machelelo aabo ayoba masena amachelelo aabo ayooba matongo. ²¹Kumuzuzumo wakuwa kwabo nyika ilazungaana. Muzuzumina wakubulikilwa kwabo wamvika kulwizi lwamatete. ²²Amubone umwi uyojaya mbuli nkwa, alimwi akujula mababa aakwe aatala aaBboza mubuzuba oobo, myoyo yabasilumamba ba Edomu iyooba mbuli moyo wamwanakazi uuli mumachise akutumbuka." ²³Aatala aDamasikasi: "Hamati aApadi bayowusigwa bweeme, nkambo bamvwa makani aalunyonyoono. Bakayaaya! Babambuli lwizi loondomoka, lutakonzyi kubatama. ²⁴Damasikasi tachikwe manguzu. Wabweeda musule kuti achije, nkuyoowa mapenzi amachise abajata, mbuli machise amwanakazi uyanda kutumbuka. ²⁵Wakakwa biyeni munzi ulumbayizigwa, dolopo lyalukondo lwangu?" ²⁶Nkikaako baalumi bakubusi bayoowa mumigwagwa, alimwi boonse baalumi balwana bayomana mubuzuba oobo, ooku nkwaamba kwaJehova wamakamu." ²⁷Nkaambo ndiyoyasya mulilo aabulambo bwaDamasikasi, alimwi mayubilo aBbeni Hadadi." ²⁸Aatala aKkeda abwami bwaHaza, Jehova waamba eechi kuli Nebbukkadineza (Lino Nebbukkadineza mwami waBbabbiloni wakali kuyanda kulwana masena aaya) "Buka akulwisya Kkeda akunyonyoono bantu bakujwe. ²⁹Matente aabo ayobwezegwa, azyoonse zibelesyo zyabo, nkamela zyabo ziyobingwa kunembo lyabo. Alimwi bantu bayowoopolola kulimbabo, "Ziyoosya zili kumabazu woonse!" ³⁰Muchije mwinke kule! Amukkale mumalyango munyika, nimukkala muHaza, ooku nkwaamba kwaJehova, nkaambo Nebbukkadineza mwaami waBbabbiloni ulimukanzide kuli nzyayeeya aatala andinywe. Muchije! ³¹Mubweede musule! Mubuke! Amulwisye nyika iilyibide, iikkede kabotu,"

mbwaamba Jehova. "Takwe milyango na makkoma kulimbabo, alimwi bantu beyo balilikkalilide.³² Nkaambo nkamela zyabo zyoonse ziyooaba zyenkondo. Mpawo ndiyomwaya kuguuwo lyoonse aabo bantu bagela zyooko zyamitwe yabo, alimwi ndiyoyeta lunyonyooko alimbabo kuza kumabazu woonse, ooku nkwaamba kwaJehova.³³ Haza uyooba mbuli luumbu lwabamwaaba, uyooba tongo mukumanininizya. Takwe uyokkala nkuko, taakwe muntu uyokkala ooko."³⁴ Eelindijwi lyajehova lyakasika kuli Jelemiya musinsimi aatala a Elamu. Eechi chakachitika kumatalikilo akwendelezya kwaZedekkiya mwami waJuda, alimwi wakaamba kuti,³⁵ "Jehova wamakamu waamba eechi: Bona, ndaamba kutyola zikombelo zya Elamu, eecho chibapanguzu."³⁶ Nkaambo ndiyoyeta nguwo zyone zizwa kumabazu oone amajulu, alimwi ndiyomwaya bantu baElamu kunguwo zyoonse. Taakwe chisi aabo bayomwayigwa kuzwa kuli Elamu nkubatakanbule kusika.³⁷ Aabobo ndiyoyeta Elamu kunembo lyabasinkondonyina akunembo lyabaabo bayanda kubajaya, nkaambo ndiyoyeeta mapenzi akati kabo, bukali bwakunyema kwangu, ooku nkwaamba kwa Jehova, alimwi ndiyotumizya panga musule lyabo kusikila nkabamane.³⁸ Mpawo ndiyobika chuuno changu chabwami muElamu akuyobajaya mwami abazuluzi kuzwa nkuko, ooku nkwaamba kwaJehova,³⁹ alimwi ziyochitika kuti ndiyobweedezya musule bwaange bwaElamu, ooku nkwaamba kwaJehova."

Chapter 50

¹Eli ndijwi elyo Jehova ndyakaamba atala a Bbabbiloni, nyika yaba Chaludi, ajanza Iya Jelemiya musinsimi, ²"Waamba kuzisi akubachitya kuti baswilile. Nyampula chitondezyo akabachitye kuti baswilile. Utasisi pe. Wamba kuti, 'Bbabbiloni wabwezwa. Bbele wawusigwa Bweeme. Madukku ulikukankama. Mituni yacho yawusigwa bweeme. Zikozyanio zyabo zyawusisigwa.'³Chisi chizwa kulubazu lwakunyika chiyobukila nchicho, alimwi kupanga nyika yakwe kuba tongo, takwe naba omwe uyokkala mulinjiyo: Bantu abanyama boonse bayoyichija. ⁴Mumazuba ayo amuchiindi echo - oku nkwaamba kwa Jehova - bantu ba Izilayeli abantu ba Juda bayoyoboloka amwi kabayabulila akuyanduula Jehova Leza wabo. ⁵Bayobuzya nzila iya ku Ziyoni akwenda kulanga nkuko, kabaamba kuti, Tuyoyinka akulijatanisya kuli Jehova muchizuminano chitamani echo chitakabule kuyolubwa." ⁶Bantu bangu bwakali butanga buswekede. Beembeli babo bakali babaswesya muzilundu; bakababoozya kabazyungulukide kuzwa kukalundu kaya kuli kamwi. Bakiinka baluba busena obo mbubakali kukkala. ⁷Umwi awumwi wakalinkide kulimbabo wakabalya. Basinkondonyina bakachaamba ktui, 'Tatukwe kaambo pe, nkambo lwabo bakabisizya Jehova, munzi wabo wanchoonzyo-Jehova, bulangizi bwabasikale babo.' ⁸Muzwe akkati ka Bbabbiloni; muzwe anze kuzwa kunyika yaba Chaludiya; mube mbuli basipule bampongo aabo bakkala kunembo lyatanga kwalyonse. ⁹Nkambo amubone, Ndamba kubaambila akubusya mpuumba mpati yazisi kuzwa kunyika kukulwisya a Bbabbiloni. Bayolibamba lwabo beni atala anguwe. Bbabbiloni uyowangwa kuzwa nkuko. Miiwvi yabo yakali mbuli silumamba uzi oyo utabweedi achinkwamanza. ¹⁰Chaludiya uyoba chisala. Abo boonse basala nchicho bayokkutsigwa - mbobu Jehova mbwawamba. ¹¹Mulakondwa, mulapobola kuchisalo chalukono lwangu; mulasootooka mbuli kanamani kalyatuuka mumachelelo aako; mulalila mbuli nguzu zyambongolo. ¹²Aboobo banyoko bako bayofwisigwa bweeme bupati, oyo wakakuzyala uyonyongaana, Bona, nguyoba musyalizi wazisi, nkanda, nyika njumu, alimwi achipayuma. ¹³Akambo kabukali bwa Jehova, Bbabbiloni tachiyokkalwi pe, pesi liyoba tongo limwayikide. Umwi awumwi uyinda nkuko uyogamba nkambo ka Bbabbiloni akuti bayoyita kuyobayoba nkambo kazilonda zyacho zyoonse. ¹⁴Amulibambe atala a Bbabbiloni mumuzyunguluke, umwi awumwi utalamuna buuta welede kulekezezya kulinguwe. Utakasyi nikuba wumwi wamivwi yako nkambo wakabisizya Jehova. ¹⁵Wompolola atala anguwe kazyungulukidwe! Wakalitesya; maanda aakwe malamfu akuwa; malambo aakwe akamwayilwaansi nkambo echi nchisubulo cha Jehova. Bikka chisyubulo alinguwe!" ¹⁶Nyonyoona boonse mulimisi ubyala mbuto ayoooy ubesya jekesyo muchindi chakutebula mu Bbabbiloni. Muleke umwi awumwi abweede kubantu bakwe kuzwa kupanga lyasiku dyamiizya; mubaleke bachijile kunyika yabo. ¹⁷Izilayeli yaba mbelele yeempeta yaandwa abalavu. Chakusanguna mwami wa Asiliya wakamulya mpokuzwa aawo, Nebbukadineza mwami wa Bbabbiloni wakatyoka mafuwa akwe. ¹⁸Nkinkaako Jehova wamakamu, ngu Leza wa Izilayeli, waamba eechi: Bona, Ndaamba kuyosaabula mwami wa Bbabbiloni anyika yakwe, mbuli mbundakasabula mwami wa Asiliya. ¹⁹Ndiyomuboozya Izilayeli kunyika yamumunzi wakwe; uyochela ankamela a Bbasyani. Lino uyobotelwa munyika yatulundulundu twa Efulemu a Giliyadi. ²⁰Mumazuba ayo amuchindi eecho, mbwaamba Jehova, ibubi buyolangwalangwa mu Izilayeli, pesi takukwe nibuyojanwa pe. Ndiyobuzya atala azibi zya Juda, pesi takwe niziyojanwa, nkambo ndiyobalekelela aabo mbendibikide kulubazu. ²¹"Bukila nyika ya Melatayimu, uyilwisyeabaabo bakkala mu Pekkodi. Baabe kupanga akubatandania akubabika kubazu - echi chaambwa a Jehova - chita zyoonse ezyo nzendili kukulayilila. ²²Mizuzumo yankondo alunyonyooko lupati lwaba munyika. ²³Kuumwa kwanyika zyoonse kwagonkwa biyeni akunyonyoonwa. Bbabbiloni wakaba unyonyweedwe biyeni akati kazisi. ²⁴Nanka kuteya kakole mpawo wakachegwa, Bbabbiloni, alimwi webi tewakachiziba pe! Wakajanwa akujatwa, nkambo wakakazya Jehova. ²⁵Jehova wajula chiyobwedo chakwe akugwisya zilwanio nkambo kalunyemo lwakwe. Kuli mulimu wa Mwami Jehova wamakamu munyika yaba Chaludiya. ²⁶Kamulwisya kuzwa kule. Julia matala aakwe akubungikaamwi mbuli matala akwe akungika aamwi mbuli milwi yazilyo. Mubike kulubazu lwakunyonyooka. Utasiyi nikuba womwe wakwe. ²⁷Jaya bapule bakwe bang'ombe. Batume kubusena oko bwakujayila. Maawe kuli mbaabo, nkambo zuba lyabo lyasika - chindi chakusubulwa kwabo. ²⁸Ngoyo muzuzumo wabaabo balikuchija, kulibaabo bakafutukakuzwa kunyika ya Bbabbiloni, Aaba bayozibwa kunyema kwa Jehova Leza wesu wa Ziyoni, alimwi akunyemena kwang'anda yakukombela. ²⁹Tumina basikugwasizya aatala a Bbabbiloni--boonse abo batalamuna mata aabo. Yaka akulangana anguwe, alimwi mutalekeli naba womwe aloboke. Mumuliye kulizeezyo nzyakachita. Chita kulinguwe achipimyo nchakabelesya. Nkambo wakeenena Jehova, Musalali wa Izilayeli. ³⁰Aboobo bakubusi bakwe bayowida mumuunzi alimwi basilumamba bakwe boonse bayonyonyoonwa muzuba eelyo- echi chaambwa a Jehova. ³¹"Bona, Ndalwisyanina anduwe, webi sikulisumpula - oku nkwaambula kwa Mwami Jehova wamakamu -- nkaambo zuba lyako lyasika, webi sikulisumpula, nchechiindi lino nendiyokusubula. ³²Aboobo basikulisumpula bayolebwa akuwa. Takwe naba womwe uyobabusya. Ndiyoyasya

mulilo mummyunzi yabo; chiyolya zyoonse zimuzyungulukide.³³ Jehova wamakamu waamba echi, bantu ba Izilayeli balidyamizigilwe antomwe abantu ba Juda. Bonse abo bakabaanga bachibajisi; balakkaka kubaangununa kuti beende.³⁴ Oyo ubavuna ulanguzu. Jehova wamakamu ndezina lyakwe. Nchobeni uyobalekelela milandu yabo, kuchitila kweta kulyokezya munyika, alimwi akweeta kuliyezya kulibaabo bakkede mu Bbabbiloni.³⁵ Ipanga lilwisyania aba Chaludiya -- oku nkukwaambula kwa Jehova -- alimwi aatala ababo bakkala mu Bbabbiloni, basilutwe bakwe, alimwi abasongo bakwe.³⁶ Ipanga akulwisyania baamba majwi atagwasyi! Bayoba zifubafuba! Ipanga akulwisyania abasilumamba bakwe! Bayozuzigwa buyoofu.³⁷ Ipanga lilikuza atala ambongolo zyabo, enkalaki zyabo aboonse bantu bali akkati ka Bbabbiloni, aboobo bayoba mbuli banakazi. Ipanga lilaza atala amaanda aziyobwedo zyakwe, alimwi bayosalwa.³⁸ Chimpayuma chilikusika atala amanzi aakwe, aboobo bayoyuminina. Nkaambo ninyika njumu itagwasyi, alimwi bachita mbuli bantu basondosi azimpangaliko zyamtuni yabo.³⁹ Aboobo banyama bamuchimpayuma bamwaaba bayokkala mumo, alimwi twana twampowani tuyokkala mulinguwe. Nkambo chiindi choonse, takwe nayokkalwa pe. Kuzwa kumazyalane akumazyalane, takwe nayokkalwa pe.⁴⁰ Mbubonya obiya Leza mbwakasowa Sodomu a Gomola abasimabambanwa azyo --echi ngu Jehova wachaamba -- takwe naba umwi uyokkala nkuko; takwe muntu uyokkala mulinguwe.⁴¹ Bona, mbantu balikuza kulubazu lwakunyika; chisi chipati abaami biingi balikubusigwa kuzwa kumabbazu anyika alikule.⁴² Bayobweza tunta amasumu. Mbasilunya tabakwe luzyalo pe. Muzuzumo wabo, ulimbuli kuvuuma kwalwizi, alimwi balitantide mbongolo, balibambilide mbuli baalumi bayakunkondo, kukulwisy nduwe, mwana musimbi wa Bbabbiloni.⁴³ Mwami wa Bbabbiloni wakamvwa impuwo zyabo amaboko akwe akaba chinywi mukutachimvwisisiya. Machise akamujata mbuli mwanakazi ulikutumbuka.⁴⁴ Bona! weenda mbuli mulavu kuzwa kumasaka a Jodani kadunamide kumasena amachezezyo nkambo njobachitya kuti bachije kuzwa kuli njiyo alimwi Ndiyobikka umwi oyo uyosalwa kuba mwendelezi wacho. Nkambo ngwani ulimbuli Ndime, alimwi ngwani unga ulandisunzya mebo? Nguuli mwembeli ukonzya kundikasya?⁴⁵ Aboobo swilila kumabambe ayo Jehova ngakayezya atala lya Bbabbiloni, mabambe ayo ngakabamba atala anyika yaba Chaludiya. Nchobeni bayobakwelela aanze, naba katanga kaniini. Machezezyo anyika zyabo ziyosandulwa kuba masena amatongo.⁴⁶ Kumuzuzumo wakuzundwa kwa Bbabbiloni inyika yazuungana, alimwi lompololo lwabo lwakukwiila lwakamvwigwa akkati kazisi."

Chapter 51

¹"Jehova waamba oobu: Langa, ndaamba kukazika kukopa luuwo lwakkopa lwalunyonyooko aatala aBbabbiloni alimwi aatala abaabo bakkede muLebbi Kkamai. ²Njotuma bazwakule kuBbabbiloni. Bayomwanzaania akumwaya inyika yakwe, Nkaambo bayomulwisya kumuzyunguluka kubuzuba bwalunyonyooko. ³Utazumizyi baalumi basitunta bagogomanie madaantambwa aabo; utabazumizyi kuti bazwaate zilwisyo. Utabafwidi luzyalo bakubusi bakwe; amubambile impi yoonse alunyonyooko. ⁴Nkaambo bantu balichiside bayoowida munyika yabaKkasidi; aabo bayojayigwa bayowida mumigwagwa yakwe. ⁵Nkaambo Izilayeli aJuda tabasiidwe pe aaLeza wabo, Jehova wamakamu, nikuba kuti nyika yabo izwide amulandu aatala awusalala waIzilayeli. ⁶Muchiye kuzwa aakati kaBbabbiloni; akube kuti uumwi awumwi muntu aligwasye lwakwe mwini. Utafwidilili muzibi zyakwe. Nkaambo nchiindi chachisubulo chaJehova. Uyoliya zyoonse kulinguwe. ⁷Bbabbiloni wakali chinywido changolida mujaanza lyaJehova eeyo yakachita nyika yoonse kunywida; Inyika zyakanywa wayini wakwe aalimwi bakapenga. ⁸Bbabbiloni uyoowa aachakufwambana alimwi akunyonyoonwa. Mumukwilile! Mumupe musamu wamachise aakwe; ambweni walikunopona. ⁹Twakali kuyanda kupenzya Bbabbiloni, pesi taakaponesegwa pe. Aatumusiye toonse tuyeke, kunyika yesu. Nkaambo mulandu wakwe wasika kumajulu; bwalundikwa aajulu kumayooa. ¹⁰Jehova watwaambila kubula mulandu kwesu. Mubole, twaambe muziyoni milimu yaJehova Leza wesu. ¹¹Ngamunone tuunta akubweza intobo. Jehova ulokukopa muuya wamwami waMediya mumabambe aakumwaya Bbabbiloni. Eechi nchisubulo chaJehova. Chisubulo chakumwaya itempeli yakwe. ¹²Nyampula kujulu indembela aabulambo bwaBbabbiloni; musimye basikulinda; mubike baalumi basikulinda; mubambe basikuyubilila; nkaambo Mwami uyoochita eecho nchaakaamba aatala abakkede muBbabbiloni. ¹³Inywebo nobantu nimukkala mutulonga twamanzi twiingi, nywebo nobantu nimuli embono abuvubi, mamanino aanu asika. Inzila yabuumi bwenu lino yafwinsigwa. ¹⁴Jehova wamakamu wakonka kwiinda mubumi bwakwe mwini, 'Ndiyomuzumizya aabantu, mbuli chisozi, aalimwi bayobusya inkondo yakulila aatala anduwe. ¹⁵Wakachita nyika kwiinda kunguzu zyakwe; wakabikka busena munyika kwiinda mubusongo bwakwe. Kwiinda mukumvwisisya kwakwe wakatandabika majulu. ¹⁶Eelyo nakazumina, ngakwaaba kuvuta kwamaanzi kumajulu, nkaambo ngaweta sikunkwe kuzwa kumamanino aanyika. Ulachita lulabi lwamvula akutola aanze luuwo kuzwa kuchibambilo chakwe. ¹⁷Woonse muntu waba sichinguni kaatakwe luzibo. Woonse mufuzi wabutale wawusigwa bweeme kwiinda kuzikozyanio zyakwe. Nkaambo zikozyanio zyankakata zyakwe nzyabiyo, aakutaba abuumi mulinzizyo. ¹⁸Taazikwe lugwasyo pe, milimu yabasikunonga; bayofwidilila kuchiindi chachisubulo chabo. ¹⁹Pesi Leza, chaabilo chaJakkobbu, taachilimbili eezi, nkaambo mubumbi wazintu zyoonse. Izilayeli mukowa walukono lwakwe; Jehova wamakamu ndizina lyakwe. ²⁰Uuli nkoli yankondo yangu, chilwisyo changu chamunkondo. Anduwe ndopwachuula zisi akuyomwaya maami. ²¹Andime njopwachuula mabbiza abasikwagada; anduwe njopwachuula nkalaki abazyeenzya baabo. ²²Anduwe ndopwachuula mwaalumi amwanakazi; anduwe njopwachuula bapati bapati abaniini. Anduwe njopwachuula basinkondo balombe abanakalindu. ²³Anduwe njopwachuula beembeli abutanga bwabo; anduwe njopwachuula basikulimya ankamu zyabo. Anduwe ndopwachuula bendelezi ababeleki baabo. ²⁴Nkaambo mumenso aako ndobbadalila Bbabbiloni abaabo bakkede muKkasidi akambo kazibi zyoonse eeyo nzibakachita muZiyoni, aaya malayilile aJehova. ²⁵Langa, ndayiminana anduwe, chilundu chalunyonyooko, aaya malayilile aJehova, aayo aanyonyoona nyika yoonse. Ndotandabika janza lyangu kulwisya nduwe, akukunkulisa aansi kuzwa kumabwe akolomokede, akukuchita chitondezyo aatala lyachilundu. ²⁶Aboobo takwepe nibayobweza niliba bbwe kuti bakayasye chooko nikuba ntalisyo. Nkaambo uyooba umwayisigilwe kwalyoonse, aaya malayilile aJehova. ²⁷Sumpula chitondezyo aajulu aanyika. Lizya mweembo aajulu azisi. Yiita zisi zimulwane: Alalati, Miini, aAsyikenazi. Sala muzulu kuti amulwane. Yeeta mabbiza alimbili chisoozi. ²⁸Bambila zisi kuti zimulwiisye. Baami babaMedesi abazulu bakwe. Boonse babelesi bakwe aanyika zyoonse muni abwendelezi bwakwe. ²⁹Nkaambo nyika iyoteketa akuyooba akupengeleka kapati, mbulikuti mabambe aJehova achinkilila kunembo kukulwisyania aBbabbiloni, kuchitila kuti inyika yaBbabbiloni iibe nyika isowedwe eeyo iitakwe bakkede mulinjiyo. ³⁰Basilumamba baleka kulwana; bakkala muziyubilo zyabo. Inguzu zyabo zyakachilwa; bababanakazi, myuunzi yakwe yawuumpwa, minsende yamilyango yakwe yamwayika. ³¹Mutumwa wachijaana kuyowambila kuli uumbi mutumwa, alimwi sikuchijana wabuzya uumbi sikuchijaana kuti akaambile mwami waBbabbiloni kuti dolopo lyakwe lyatolegwa kuzwida kumatalikilo kuyosikila kumajinkilo. ³²Aboobo zizubukilo aajulu amulonga zyakatolwa, sinkondonyina ulokutenta matete alimwi baalumi basikulwana baBbabbiloni babula maanu. ³³Nkaambo Jehova wamakamu, Leza waIzilayeli waamba oobo: mwana musimbi waBbabbiloni uulimbili lubuwa lwakupolela chaba chindi chaku muwisizya aansi. Muchiindi chinini chindi chakutyola chiyoosika kuli nguwe. ³⁴Nebbugadineza mwami waBbabbiloni wakandikwaamuna chakufwambaana, wakendeleya mukubula maanu alimwi wakandichita kuti

ndibe mooto itakwe chintu. Mbuli chiyoosyo wakandimena, wakazuza buta bwakwe azyakulya zyangu zinono alimwi mpawo akundiswida. ³⁵Ooyo ukkala muZiyoni uyoowamba kuti, 'Aanoli mulandu wachitwa aalinduwe anyama yangu ibe aliBbabbiloni. Jelusalemu uyowamba kuti, 'Anooli bulowa bwangu bwaba abantu bakkede muKkasidi. ³⁶Nkikaako Jehova uwaamba oobu: Langa, ndaamba kubuza makani aanu akweeta chisubulo kulinduwe. Nkaambo njoyumya maanzi aBbabbiloni akuchita tusensa twakwe kuti tukayuminine. ³⁷Bbabbiloni uyooba malwi amabwe alundikidwe, akuba sempa lyabamwaaba, chiyoosyo, chintu chili mbuli kufotas kwanzooka, ooko kutakwe bantu bakkede. ³⁸BaBbabbiloni bayovuluma aamwi mbuli twana twabalavu. Bayokuluma mbuli twana twabalavu. ³⁹Eelyo bayopya mumyo abatavu, njobachitila pobwe; njobakozya kuchitila kuti bakabotelwe, eelyo akuyoowona ng'onzi zitamani alimwi akutayobuka pe, aaya makani aJehova, ⁴⁰njoobatola aansu mbuli tubelele tuya kukujayigwa, mbuli bagutu abasipule bempango. ⁴¹Wajatwa biyeni Bbabbiloni! Aboobo kutembawulwa kwanyika yoonse kwamwayigwa. Wamwayuulwa biyeni Bbabbiloni akuba busena bumwayidwe akati kamanyika. ⁴²Lwizi lwamubbizya aliBbabbiloni! Wavumbwa akuvuluma kwamayuwe aawo. ⁴³Madolopo aakwe taachikkaliki pe, inyika yachimpayuma akuba munkanda, inyika itachikwe sikwikkala, alimwi takwe muntu pe uyiinda. ⁴⁴Aboobo njosubula Bbeeli muBbabbiloni; Njoboozya kuzwa mumulomo wakwe eecho nchaakamena, alimwi inyika tazikoyoza pe kulinguwe azipo. Malambo aBbabbiloni ayomwayika. ⁴⁵Muzwe akati kakwe, nobantu bangu. Amulivune buumi bwenu umwi awumwi kuzwa kubukkali bwalunyemo lwangu. ⁴⁶Mutazumizyi myoyo yenu kukuyosegwa na kuti kuyoowa makani aayo alikumvwigwa munyika, nkaambo makani aayosika mumwaaka. Kunembo ayaaya mumunyaka uza kuyooba makani, alimwi lupyopyongano luyooba munyika. Mwendelezi uyoyiminana amwendelezinyina. ⁴⁷Nkiikaako, langa mazuba ayosika eelyo ninjosubula zibezwa zyamizimu yaBbabbiloni. Inyika yakwe yoonse iyowusa, alimwi boonse bakwe bafundidwe bayowida akati kakwe. ⁴⁸Mpawo majulu aanyika, zyoonse eezyo zilimulinguwe ziyokondwa aajulu aBbabbiloni. Nkaambo basikumwaya bayooza kulinguwe kuzwa kulubazu lwakunyika, amalayilile aJehova. ⁴⁹Mbuli Bbabbiloni mbaachita bajayidwe baZilayeli kuwa, aboobo boonse bajiidwe bamunyika yakwe bayoowa muBbabbiloni. ⁵⁰Bafutuki kuzwa kupanga, mweende muye kule! Mutakkalilili pe. Mwiite Jehova kuti amuyeeye kuzwa kule: Amuzibye Jelusalemu asike akumuyeeya. ⁵¹Twaba amawuse, nkaambo twakamvwa matusi: bubi bwatuvumba masyu eesu, nkambo bazwakule banjila busena busalala bwang' anda yaJehova. ⁵²Nkikaako, langa, mazuba ayoosika, aya malayilile aJehova, elyo ndayopenzya zikozyanio zibezedwe, alimwi bantu balichiside bayotongawuka munyika yakwe. ⁵³Nkaambo nikuba kuti Bbabbiloni wiinka akusumpuka kaya kumajulu na kyumya mayubilo akwe malamfu, basikumwaya kulinguwe, aya malayilile aJehova. ⁵⁴Kukwiila kwalunyonyoono kwasika kuzwa kuBbabbiloni, kuwa kupati kuzwa kunyika yabaKkasidi. ⁵⁵Nkaambo Jehova ulokumwaya Bbabbiloni. Ulokuchita kuti koompolola kwajwi kufwidilile. Basinkondonyina bavuluma mbuli mayuwe amaanzi miingi, chikwaala chabo chakomenesya loko. ⁵⁶Nkaambo basikumwaya baza kukumulwisya, kukulwisya Bbabbiloni, alimwi basilumamba bakwe bajatwa. Maata aabo atyokoka, nkaambo Jehova nguLeza ubwedezya bulumbu; Nchobeni uyobwedezya luliyo oolu. ⁵⁷Nkaambo njochita mwana wamwami musimbi, busongo bwakwe, abeendelezi, abasilumamba bakwe bakakolwe, alimwi bayowona mung'onzi zitamani akutayobuka pe, aaya malayilile amwami Jehova wamakamu ndizina lyakwe. ⁵⁸Jehova wamakamu uwamba oobu, malambo mapati aBbabbiloni ayodilisigwa chakumaninina, alimwi milyango yakwe milamfu iyowumpwa. Mpawo bantu banooza kuligwasya lwakwe bayobeleva chabuyo: zyoonse eezyo manyika ngizyeenzya kumuchitila ziyowumpwa. ⁵⁹Eeli ndijwi eelyo Jelemiya musinsimi ndyakalayilila Seliya mwana mulombe waNeliya mwana mulombe waMaliseliya eelyo nakiinka aZedekkiya mwami waJuda kuBbabbiloni mumunyaka wane mubwendelezi bwakwe. Lino Seliya wakali silutwe wankambe mpati loko. ⁶⁰Nkaambo Jelemiya wakali walembe mulugwalo aatala azyonse zyalunyonyooko oolo azyoonse aliBbabbiloni, aaya majwi woonse aayo akalembdwe aatala aBbabbiloni. ⁶¹Jelemiya wakati kuli Seliya, "Eelyo mwayoyinka kuBbabbiloni, mpawo muyobona alimwi muyobala majwi aaya chakongololesya. ⁶²Mpawo uyowamba kuti, 'Jehova, iwebo lwako waamba kuti uyomwaya busena oobu, alimwi kuti takwe pe muntu naba munyama uyopona mulimbubo alimwi uyooba tongo kwalyoonse. ⁶³Mpawo eelyo wakumaninsizya kubala lugwalo oolu, waanga bbwe alindulo akuyoluwalila akati aalindulo akuyoluwalila akati kuYufuleti. ⁶⁴Wamba kuti, 'Bbabbiloni uyobbila mbuboobu. Tukoyonyampuka pe kalunyonyooko oolo ndundokuseka aatala anguwe, alimwi bayoowa'" Jelemiya majwi aakwe amanina aawa.

Chapter 52

¹Zedekkiya wakajisi myaaka ilimakkumi abili awumwi yakuzyalwa nakatalika kwendelezya; wakendelezya kwamyaaka ilikkumi awumwi muJelusalemu. Izina lyabanyina bakali Hamutalu; bakali mwana musimbi waJelemya kazwa kuLibbina. ²Wakachitide zibi loko mumenso ajehova; wakachita zyoonse zyakali zyachitwa a Jehoyyakkimu. ³Kwinda mukunyema kwaJehova, zyoonse eezi zyakachitika muJelusalemu amujuda, kusikila wazobatanda kunembo lyakwe. Mpawo Zedekkiya wakazobapapila mwami waBbabbiloni. ⁴Zyakachitika kuti mumwaaka wamusanu ayine wakweendelezya kwamwami Zedekkiya, mumweezi wakkumi, alimwi mubuzuba bwakkumi mumweezi, Nebbugadineza, mwami waBbabbiloni, wakasika abasilumamba bakwe kuzolwisya Jelusalemu. Bakakkala kabalane anjiyo, alimwi bakayaka lubaya lwakwizyunguluka. ⁵Eelyo dolopo lyakazyungulukwa kuyosikila mumwaaka wakkumi awumwi wakweendelezya kwamwami Zedekkiya. ⁶Mubuzuba bwamusanu aane bwamumwezi wane inzala yakali yaluma mudolopo zyakuti tekwakachilikwe chakulya pe chabantu bamunyika eeyo. ⁷Alimwi cdolopo bakalinjilila, alimwi baalumi boonse basikulwana bakachija alimwi bakazwa mudolopo mansiku kumulyango oyo wakali akati kamalambo aabili, kumbali lyachilili, nekuba kuti baKkaludiya bakali bakali zyungulukide dolopo lyoonse. Eelyo bakalanzia kubazu lyaku Alabba. ⁸Pesi basilumamba babaKkaludiya bakatobela simwami alimwi bakakumutola Zedekkiya mumimpata yaMulonga Jodani aafwiifwi ajelikko. Boonse basilumamba bakwe bakamumwayika. ⁹Bakakumujata mwami alimwi bakakumweeta kumwami waBbabbiloni kuLibbula munyika yaku Hamati, ooko nkwaakumubetekela. ¹⁰Mwami waBbabbiloni wakajaya banabalombe baZedekkiya mumenso aakwe, alimwi kuLibbula wakazojaya alimwi boonse beendelezi baJuda. ¹¹Mpawo wakamunonkoola menso Zedekkiya, wasikumwaanga anketani, mpawo bakamweeta kuBbabbiloni. Mwami wakuBbabbiloni wakamubikka muntolongo kuyosikila mubuzuba bwakufwa kwakwe. ¹²Lino mwamweezi wamusanu, mubuzuba bwakkumi mumweezi, oyo wakali munyika wakkumi amusanu ayine wakweendelezya kwaNebbugadineza, mwami waBbabbiloni, Nebbuzaladani wakaza kuJelusalemu. Nguwakali mupati wabalindizi bamwami alimwi kali mulanda wamwami wakuBbabbiloni. ¹³Wakawumpa ng'anda yaJehova; ng'anda yamwami, alimwi amaanda woonse amuJelusalemu; alimwi ang'anda mpati loko mudolopo yakawumpwa. ¹⁴Kukwamba bulambo bwakazyungulukide Jelusalemu, basilumamba boonse bakuBbabbiloni aabo bakali amupati wabo bakakolomona bulambo boonse. ¹⁵Kukwamba bantu bafwaba loko, abamwi bantu abo bakasyeede mudolopo, aabo bakalyaabide kale kumwami waBbabbiloni, abamwi boonse basikubeza, Nebbuzaladani, mupati wabasitabilila, wakabweza bamwi babo kubuzike. ¹⁶Pesi Nebbuzaladan, mupati wabasikutabilila, wakabasiya bamwi babantu bafwabisiya bamunyikakuti balime myuunda yamasansa. ¹⁷Kukwamba minkulu yamukuba eeyo yakali yang'anda yaJehova, amayake, antomwe amikuba mipati yazisambilo itegwa "Muyaba" eeyo yakali mung'anda yaJehova, baKkaludiya bakazityolola mutumpanzi alimwi bakiitola yoonse mikuba kubwedezya kuBbabbiloni. ¹⁸Mipika, mafosyolo, zibikilo zyamalampi, mitiba, azimwi zyoonse zilongo zyamukuba eeyo mupayizi nzyakali kubelesya muntempele, baKkaludiya bakazibweza binkaazyo. ¹⁹Mitiba antomwe azitentelo zyatununkilizyo, zibikilo, mipika, zibikilo zyamalampi, inkaye amitiba yakapangidwe angolide, azezyo zyakapangidwe ansiliva, mupati wabasikukwabilila wakazibweza zyoonse winkaazyo. ²⁰Myimiima yobile, mikuba iibili mipati yakazibinkene akuti "Miyaba," alimwi amikuba ilikkumi ayibili yabasipule bakali kusi lyazyimikililo, ezyo zintu Solomoni nzyakapangide kung'anda yaJehova, zyakajisi mukuba mwiingi ooyo wakali kulema. ²¹Myimiima yakali kkumi atutatu tukokola kulampa awumwi, alimwi mundando umwi awumwi wakali kkumi atubili tukokola. Umwi wakalenchiny zyatunwe tone akucheya. ²²Muulwi wamukuba wakali ajulu lyanchicho. Mulwi wakali musanu tukokola mubulamfu, wakananikide mapomegilanayiti kachizyungulukide. Choonse chakapangidwe amukuba. Eeyimwi myimiima amapomegilanayiti ayo akali kukozyania amataanzi. ²³Chamba kuti kwakali makumi musanu aane amusanu akamwi kumbali lyamulwi, amapomegilanayiti alimwaanda aajulu ayayo akazyungulukide. ²⁴Mupati wabasikukwabilila wakamutola muntolongo Selayiya, mupayizi mupati, antomwe a Zefaniya, mupayizi wabili, antoomwe abasikulinda milyango. ²⁵Kuzwa kudolopo wakabika muntolongo umwi kapokola oyo wakali kwendelezya basilumamba, antomwe abaluumi bali musanu ababili aabo bakali kulaya mwami, bakajanikide mudolopo. Alimwi wakabikka muntolongo mupati wabasilumamba wakali kulanga zyakunjizigwa kwabaalumi mumpi, kubikilizya abalimakumi musanu akkumi lyomwe lyabaalumi balemekwa kuzwa munyika eyo bakajanika mudolopo. ²⁶Mpawo Nebazaladani, mupati wabasikutabilila, wakababweza akubeeta kumwami waBbabbiloni kuLibbula. ²⁷Mwami wakuBbabbiloni wakabajaya kuLibbula munyika yaHamati. Munzila njiyeeyi, Juda wakazwa munyika eeyi waya mubuzike. ²⁸Aaba mbibakali bantu Nebbugadineza mbakatola mubuzike: mumwaka wamusanu ayibili, 3,023 maJuda. ²⁹Mumwaka wakkumi amusanu ayitatu yaNebbugadineza wakatola 832 bantu kuzwa kuJelusalemu. ³⁰Mumwaka wamakkumi aabili

ayitatu waNebbugadineza, Nebbuzaladani, mupati wabasikutabilila mwami, wakatola 745 bantu baJuda mubuzike. Boonse bantu bakatolwa mubuzike bakali mweelwe usika ku 4,600.³¹ Zyakazochitika musule mumwaka wamakkumi aatatu amusanu ayibili yabuzike bwaJehoyiakkimu, mwami waJuda, mumwezi wakkumi ayibili, mubuzuba bwamakumi aabili amusanu bwamumweezi, Awelu Madukku, mwami waBabbiloni wakangununa Jehoyiakkimu mwami waJuda kuzwa muntolongo. Eezi zyachitika mumwaka Awelu Madukku nakatalika kwendelezya.³² Wakambula kabotu anguwe alimwi wakamupa chuuno chakali kulemekwa kapati kwiinda zimwi zyabaami mbakali aabo muBabbiloni.³³ Awelu Madukku wakagwisya Jehoyiakkimu zisamo zyamuntolongo, alimwi Jehoyiakkimu wakalya twiingi atebuli lyamwami kwabuumwi bwakwe boonse,³⁴ alimwi achaabilo cheelede chazyakulya chakali kupegwa mazuba woonse abuumi bwakwe kusikila kulufu.

Lamentations

Chapter 1

¹Munzi wakazwide bantu lino wabatongo wabambuli mukamufu, nekuba wakali mupati kuzisi. Wakali namalelo kuzisi, pesi lino waba muzike. ²Ulalila chakutyoka mansiku, misozi yakwe ijala maseya aakwe. Tawope kubayandisi bakwe umumbulizya. Benzinyina bonse bakamusowa. Bakaba basinkondonyina.³ Musule akufwaba akupenzegwa, Juda yakatolwa mubuzike musule lyakupenzegwa akubelesegwa kapati. Ukkede mukati kazisi pesi tijene kulyokezya pe. Basikumupenzya boonse bamwenzya akati kamafwabi akwe.⁴ Migwagwa ya Ziyoni ilalila nkambo tawope usika kumapobwe abikidwe. Milyango yakwe yoonse yabula bantu. Bapayizi bakwe balangonga. Basimbi bakwe balimukupengana, akuli nguwe kwalula luu. ⁵Basikumupenzya baba basimalelo bakwe; basinkondonyina balokuzwidilila Jehova wamupenzya akuvula kwazibi zyakwe. Bana bakwe batete batolwa mubuzike kunembo lyasikutanda.⁶ Waswekelwa bulemu bwakwe boonse mwana musimbi wa Ziyoni. Basilutwe bakwe baba mbuli insya zyabula machelelo, akwinka kabatakwe manguzu kuli sikubatanda. ⁷Mumazuba akwe akupenzegwa akubula munzi, Jelusalemu uyoyeeya zyonse zibotu nzyakalazyo mumazuba ayinda. Bantu bakwe nibakawida mujanza lyasikubatanda takwepe wakamugwasya. Basinkondonyina nibakamubona bakaseka kunyonyooka kwakwe.⁸ Jelusalemu wakabisya loko, nkinkaako, wakanyansigwa mbuli chintu chisofweede. Bonse ibakali kumulemeka bamubawusya nkambo bakabona chinswe chakwe. ulang'onga akuyanda akuyanda kuchija. ⁹Busofwi bwakwe buli muziwaalo zyakwe. Takayeeya janza lyakwe, kuwa kwakwe kwakali kugambya. Tawope wakamumbulizya. Wakalila, "Amulange kupengaana kwangu, Jehova, nkambo sinkondoma walisumpula!"¹⁰ Sinkondoma wabika janza lyakwe alizyonse zintu zyesu. Wababona bezisi kabanjila abusena bwakwe busalala, nikuba wakali wamba kuti batanjili pe muchikombelo chakwe.¹¹ Bantu bakwe boonse bakang'onga kabayanduula chinkwa. Bakapa zipo zyabo kuti bajane kulya kuti bapone. Langa, Jehova, undiyeeye, nkambo ndasampawulwa. ¹²Tachili chintu chigambya, kuli ndinywe nimwinda? Amulange, mpali na upenzegwa mbuli ndime, mbuli kuti Jehova wandimvwisya machise muzuba bwakunyema kupati.¹³ Wakatuma muulo wakanji akuakuwazunda mafuwa angu kuzwa kujulu. Wayalila mawulu angu kansabwe akundibwedezya kusule. Wandichita ndabula undigwasya mpawo wandimana manguzu. ¹⁴Ijokwe lyazibi zyangu zyangiidwe ajanza lyakwe. Zilisuminwe zyasikubikwa mumukosi wangu. Wandibuzya manguzu. Leza wandipedekezya mumanza abo, mpawo nsichikonzyi kwimikila.¹⁵ Leza watontela kumbali boonse balumi basinguzu bakali kundilwanina. Wandichitila kabunga kandilwanisya kuti azikizye baalumi bangu balamanguzu. Leza walyata nakalindu waku Juda abusena budininwa masansa.¹⁶ Nkaambo kazezi zintu ndilalila, menso angu alikukkunka misozi; nkambo mumbulizi ulikule ambebo, ooyo ubusilizya buumi bwangu. Bana bangu babulide ubaswaya nkambo sinkondoma wandizunda. ¹⁷Ziyoni watalamuna maboko akwe; tawope uyanda kumumbulizya. Jehova wambila aabo bakkede muni lya Jakkobbu kuti babe basinkondonyina. Jelusalemu nchintu chisofweede kulimbabo.¹⁸ Jelusalemu uliluleme, nkambo ndakakazya milawo yakwe. Muswilile nobantu bonse, mubone kufwaba kwangu.. Banakalindu abaalumi basinguzu bangu bakinka mubwange. ¹⁹Ndabiita bayandwi bangu, pesi bandeena, Bapayizi abapati bangu bamana mumunzi kabachiyanduula chakulya kuti bapone.²⁰ Ndilange, Jehova nkambo ndapeengana; mwida lyangu mwamyonga, amoyo wangu wakkatazika, nkambo tendakaswilila pe. Aanze, ipanga lilokulizya; mung'anda kuzwide lufu.²¹ Bakuumwa kulila kwangu, pesi tawope undumbulizya. Basinkondoma boonse bamvwa mapenzi angu, alimwi balabotelwa anziwandichitila. Walyeeta izuba ndiwakaambide. ²²Lino bachite babe mbuli ndime. Bubi bwabo boonse ngabuze kubusyu bwako. Bachite mbuli mbuwakandichitila nkambo kazibi zyangu. Nkwiingi kulila kwangu amooyo wangu wizuuka.

Chapter 2

¹Mwami wavumba mwana musimbi waZiyoni muni lyajoba lyakunyema kwakwe. Wawaalila lubono lwaIzilayeli aansi kuzwa kujulu. Tayeeya chilyatililo chakwe mubuzuba bwakunyema kwakwe. ²Mwami wamena alimwi takwe nakaba aaluzyallo kumadolopo woonse aaJekkobbu. Mumazuba aakunyema kwakwe wakawaalila aansi myuunzi iikwaabililidwe yamwana musimbi waJuda; mukuubula wawaalila aansi bwami abeendelezi bwabo. ³Alunyemo lupati wagwisya lwija loonse lwaIzilayeli. Wagwisya jaanza lyakwe lyalulyo kunembo lyasinkondo. Watenta Jekkobbu mbuli mulilo uuyaka uusyukuta zyoonse zyuzyungulukide. ⁴Mbuli sinkondo, watondeka kanta kakwe kulindiswe, alulyo lwakwe ulilibambilide kuyasa. Wajaya boonse bakali kumubotezya mutente lyamwana musimbi waZiyoni; watulida bukali bwakwe mbuli mulilo. ⁵Mwami waba mbuli sinkondo. Wamena Izilayeli. Wamaena maanda akwe woonse. Wamwayuula zichijilo zyakwe. Wayungizya kulila akoomoka mukati kamwana musimbi waJuda. ⁶Wabukila chikombelo chakwe mbuli ng'anda yachilili. Wamwaya busena busalala bwakuswaanana. Jehova wachia busena busalala bwakuswaanana abuzuba butegwa Sabata kuti bulubinkane muZiyoni, nkaambo wanyansya mwami amupayizi mubukali bwakunyema kwakwe. ⁷Mwami wakaka chipayililo chakwe alimwi waleka chikombelo chakwe chisalala. Wapa malambo aabwami bwakwe mumaanza aasinkondo. Banyampula loompololo mung'anda yaJehova, mbuli mubuzuba busalidwe bwapobwe. ⁸Jehova wayeeya kunyonyoona bulambo bwamwana musimbi waZiyoni. Watandabika kakole kakweela alimwi taakasya jaanza lyakwe kukunyonyoona bulambo. Wachita zichijilo abulambo kuti bulile; antoomwe zyakaloba. ⁹Milyango yakwe yakabbila munyika; wanyonyoona akutyoolola tuponda twamulyango wakwe. Mwami wakwe amwana musimbi wamwami bali aakati kamanyika, mulawu tuuchiwo vpe abasinsimi bakwe tabachijani chilengano kuzwa kulijehova. ¹⁰Basilutwe bamwana mulombe waZiyoni balakkala aanyika muluumuno. Babika lusuko aamitwe yabo akuzwaata masaka. banakalindu baJelusalem bakotamika mitwe yabo aanyika. ¹¹Menso angu akatala akaambo kamisozi yabo; tumbu lyangu lilaguluma; zyangu zyamukati zilagwisigilwa aanze akaambo kalunyonyoona lwamwana musimbi wabantu bangu, bana atunsabila balakatala mumigwagwa yamuunzi. ¹²Baamba kuti kumanyina, "Nchili chakulya awayini?" aawo nibakatala mbuli mwaalumi wachiswa mumigwagwa yamuunzi, mawumi aabo alitilidwe aanze muluyando lwamamama aabo. ¹³Ndilatyeni kulinduwe, mwana musimbi waJelusalem? Kujana ndakweezyanisa aanyamaanzi, kuti ndikuumbulize, nakalindu waZiyoni? Chilonda chako nchipati mbuli lwizi. Ngwani ukonzya kukuponia? ¹⁴Basinsimi bako bakubonena zilengano zyakubeja zyakubuyo. Tebayanzaala zibi zyako kuti zyoolwe zyako zikuboolele, pesi bali aakwaamba kulinduwe kwakubeja kusowa. ¹⁵Boonse biinda munzila balakambilila maboko kulinduwe. Balafota akutikinia mitwe yabo aatala amwana musimbi waJelusalem akwaamba kuti, "Ooyu ngumuunzi na ngubakali kuti, 'Kubotezegwa kwaBubotu,' 'Lukondo lwaNyika Yoonse?'" ¹⁶Boonse basinkondonyokwe balajula milomo yabo aatala anduwe. Balasimbula akuluma ntwino mubunyeme akwaamba kuti, "Twamumena! Oobu mbuzuba mbutwakali kulindila! Twakakkala kuti tububone!" ¹⁷Jehova wachita nzyabambide kuti achite. Wazuzikizya jwi lyakwe. Wamuzunda chakutaba aaluzyallo, nkaambo wazumizya sinkondo kuti abotelwe aajulu aandinywe; wanyampulwa lwija lwabasinkondonyokwe. ¹⁸Moyo wabo wakalilila kuMwami, malambo amwana musimbi waZiyoni! Misozi yako ngikakunke mbuli mulonga mansiku asikati. Utakalyookezyi pe, menso ako kutalyookezya. ¹⁹Buka, lila mansiku, kumatalikilo aakati kabo! Tila moyo wako mbuli maanzi kunembo lyabusyu bwaMwami. Nyampula maanza ako kulinguwe akaambo kamawumi aabana bako bafwa nzala muchimpetu chamugwagwa umwi awumwi. ²⁰Bona, Jehova, ulange aabo mbuwachitila munzila eeyi. Sena banakazi kabalya michelo yamatumbu aabo, bana mbibakabamba? Bapayizi abasinsimi bakajayigwe na muchikombelo chaMwami? ²¹Boonse baniini abapati balilede mulusuko lwamumigwagwa. Banakazi abaalumi bangu baniini bajayigwa epanga; wabajaya kotabafwidi nsoni. ²²Wayita, mbuli mboyita bantu kubuzuba bwapobwe, basinkondoma kulubazu lwangu, mubuzuba bwalunyemo lwaJehova takwe wakanzwenga na kupona; aabo mbindakabamba akulela, sinkondoma wanyonyoona.

Chapter 3

¹Ndime ooyo mwaalumi wakabona makataazyo muni akaponda kaJehova kakunyema. ²Wakanditanda akuchita kuti ndeende mumudima kutali mumuni. ³Nchobeni wasandwida kuboko kwakwe akati kangu lubo alubo, izuba lyoonse mbulizulwa. ⁴Wachita nyama yangu achikanda changu kuchembaala; wakatyola mafuwa aangu. ⁵Wakayaka bulambo bwakundilwisya, alimwi wakandizyungulusizya aabukali abuyumi. ⁶Wakandichita kuti ndikale mumasena aasiya, mbabo bakafwa chiindi. ⁷Wakayaka bulambo bundizyungulukide alimwi nsikonzyi kuchija. ⁸Wakachita macheni aangu kuti aleme alimwi nikuba boobo ndayita aakulila lugwasyo, wandijalila aanze nkombozyo zangu. ⁹Wajala nzila yangu abulambo amabwe aabezedwe, awachita nzila zangu zyapilingana. ¹⁰Ulimbuli bbule uulindide kundiluma, ulavu uuyubide; ¹¹Wakapindimuna nzila zangu, wakandichitila kuba tongo. ¹²Wakavunga buta bwakwe wandiita mbuli chakuyasa kavwi kakwe. ¹³Wakayasa nsa zangu akavwi kakwe. ¹⁴Ndakaba chisesyo kubantu bangu boonse, lwiimbo lwabo lwakundininda izuba lyoonse. ¹⁵Wakandizuya misamu iilula akundaangila kunwa mululwe. ¹⁶Wakachita meno aangu kunyeela a bubwebwe, alimwi wandibumbulusya mudyota. ¹⁷Muuya wangu luumuno; ndabula kuti kuzwidilila niinzi. ¹⁸Aboobo nditi, "bulangilizi bwangu bwamana abulangilizi bwangu muli Jehova." ¹⁹Yeeya makataazyo aangu akutuntulika kwangu, mululwe akululilwa. ²⁰Ndachiyeeya lyoonse amuuya wangu ulalifiinsya mulindime. ²¹Pesi ndayeeya alimwi nkaambo ndaabulangilizi. ²²Luyando lupati lwa Jehova tabumani pe abuuya bwakwe tabumani pe, ²³Ndupya chifumo choonse; kusiomeka kwako nkupati. ²⁴"Jehova ndukono lwangu," mbuuwamba muuya wangu, nkabela ndiyoosyoma mulinguwe. ²⁵Jehova mubotu kulaabo bamulindila, kumyuuya iimuyanduula. ²⁶Nchibotu kulindila chuumunizi kulufutuko lwa Jehova. ²⁷Nchibotu kuti mwaalumi ayumye jokwe kubuniini bwakwe. ²⁸Mumuleke akkale alike chuumunizi, awo niligwabika aalinguwe. ²⁹Ngabike mulomo wakwe mulusuko- amwi kuchinoli bulangilizi. ³⁰Ngakape seya lyakwe kulooyo uumuma, alimwi ngakazuzigwe azuule alusampawuko. ³¹Nkaambo Leza tayootukaka kwa lyoonse. ³²Pesi nikuba wachita machise, uyooba aaluzyalo mukwiindila mukuvula kwaluyando lwakwe lutamani. ³³Nkaambo takataazyi kuzwa mumoyo wakwe nakombya bana babantu. ³⁴Kuvwinyuuna amawulu baange boonse bamunyika, ³⁵kukasya muntu nzyeelede kunembo lyamupati kampaatila, ³⁶kukasya muntu nzyeelede kukubetekwa kunkuta- mwaami takouoosuminana azintu zyamusyobo ooyo! Na Leza taazizumizya? ³⁷Ngwani waambula alimwi zichitike, ado kuti mwaami wazyaaamba? ³⁸Tazizwi mumulomo wamupati kampaatila na ezyo mapenzi azibotu? ³⁹Muntu muumi ulatongawuka biyeni? muntu ulatongawuka biyeni aatala achisubulo chazibi zyakwe? ⁴⁰Ngatulingule nzila zyesu, alimwi tubweede kuli Jehova. ⁴¹Atunyampule myoyo yesu amaboko eesu kuli Leza uuli kumajulu. ⁴²Twakabisya akupapa. ⁴³Mwalivumba akunyema akututobela, wajaya alimwi taakwe nchasiya. ⁴⁴Walijala ajoba kuchitila kuti kutabi nkombozyo iiyinda. ⁴⁵Watuchita mbuuli makololo atombe alimwi watuchita mbuuli tombe akati kabantu. ⁴⁶Boonse basinkondoma batutuka, ⁴⁷Buyoofu adindi bwatusikila, kunyonyona akujaya. ⁴⁸Menso aangu akunka milonga yaamisozzi nkaambo kakunyonyonwa kwabantu bantu. ⁴⁹Menso aangu alazwa misozzi nkaataleki, kakutakwe lugwasyo, ⁵⁰mane Jehova kujulu alange aansa abone. ⁵¹Menso aangu ayeta kuusa kumoyo wangu nkaambo kabana bangu basimbi boonse mudolopo. ⁵²Ndalikuvwimwa mbuuli muyuni abaabo bakali basinkondoma; bakalikundivwima kaatakwe kambo. ⁵³Bakadyunkula buumi bwangu mudindi, ⁵⁴alimwi bakawaala bbwe aalindime, alimwi bakaachita maanzi afwasuuka, avumba mutwe wangu. Ndakati, 'Ndakadyunkulwa!' ⁵⁵Ndakiita muzina lyako, Jehova, kandili mudindi damfu. ⁵⁶Wakamvwa jwi lyangu mpundakati, 'utajali kutwi kwako kukulila kwangu lugwasyo.' ⁵⁷Wakaza aafwifwi mubuzuba mpindakakwiita kulinduwe; Wakati, 'utayoowi.' ⁵⁸Mwaami, wawalwanina kaambo kamoyo wangu, wavuna buumi bwangu! ⁵⁹Jehova, wabona babi mbubakachita kulindime; Beteka kambo kangu. ⁶⁰Wabona kubweedezya nkoto kwabo, zyoonse nzibabamba kundilwisya. ⁶¹Wakamvwa kutukila kwabo, Jehova, alimwi zyoonse nzibabamba tala andime. ⁶²Milomo amiyeeyo yabasinkondoma ilaza kundilwisya buzuba boonse. ⁶³Langa mbubakkala alimwi mbubabuka; balandininda anyimbo zyabo. ⁶⁴Bweedezya kulimbabo zibeelede, Jehova, kwiindila muzichita zyamaboko aabo. ⁶⁵Uyoochita myoyo yabo kutawusa lutuko lwako lube aatala lyabo! ⁶⁶Batobele mukunyema akubanyonyona kuzwa kuni lya Julu, jehova!"

Chapter 4

¹Ingolida yakabisigwa; ingolide isalala mbiyakasanduka! mabwe asalala alisowedwe achoko chamigwagwa woose. ²Bana balombe babotu ba ziyoni bakeelede bulemu bwabo mungolide isalala, pesi lino balangika mbuuli nkomeki zyabulongo, mullimu wamaboko amubumbi! ³Tanzia bawunpe balanyonsya bana babo, pesi bana basimbi babantu bangu baba aamoyo mubi, mbuuli mpoo zili muchimpayumu. ⁴Lulimi lwamwana uunyonka lulanamatila kubwaasa bwamulomo wakwenkaambo kanyota, bana balakkumbila chakulya, pesi tachiwo. ⁵Abo bakabide kulya zinono lino baleezukide mumigwagwa. Abo bakakkomena kabazwaata zizwaato lino bacha kulala mumalwi amadota. ⁶Chisubulo chamwana musimbi wabantu bangu mbupati kwiinda chibi chasodomu, chakanyonyonwa mukiindi kanini alimwi taakwe maboko aakaguma aalinguwe pe. ⁷Bazuluzi bakwe bakalisaede kwiinda sikunkwe, kutubisya kwiinda malili; mibili yabo yakali kusalalisya kwiinda mabwe, bube bwabo bwakali mbuuli Safila. ⁸Lino chiwa chabo kwasiya kwiinda muye; tabachilemekwape mumigwagwa. Zikkumba zyabo zakanamatila aamafuwa aabo; zyayuminina mbuuli nkuni. ⁹Abo bakajayigwa apanga balimbubo mbubo kwiinda aabo bakajayigwa anzala, banyana, bayaswa akookubula zilyo zyamumuunda. ¹⁰Maboko aabanakazi bawuya akajika bana babo; bakaba chakulya chabo muchiindi eecho mwana muimbi wabantu bangu bakali kunyonyonwa. ¹¹Jehova wakatondezya bukkali bwakwe boonse; wakatulida kunyema kwakwe kuyoosya. Wakayasya mulilo mu Ziyoni wasyukuta ntalisyo zyakwe. ¹²Baami banyika taakwe nibakasyoma pe, nikuba bantu bamunyika takwe wakasyoma pe, kuti wajana basinkondonyina balanjlana kumulyango we Jelusalema. ¹³Ezi zyakachitika nkaambo kazibi zyabasinsimi bakweazibi zyabapayii bakwe abo bakatila bulowa bwabalulami akati kakwe. ¹⁴Bakatuntulika, boofu, mumigwagwa. Bakali sofweede loko abulowa bwakuti takwe wakalikukonzya kuguma zizwaato zyabo. ¹⁵"Oko! noosofweede!" bantu bakalilila. "oko! oko! utagumi! mpawo bakatuntulika; Bantu bakati kumanyika, "Tabachizokkali mumo limbi pe." ¹⁶Jehova lwakwe wakabamwaya; Tokoyobalanga limbi pe. Tebakalemeka Bapayizi, alimwi tebakatondezya kulemeka bapati. ¹⁷Menso esu akachilwa, kulangilila lugwasyo chabuyo; kuzwa kumalambo eesutwakalikulangilila kuchisi chakatalikukonzya kutuvuna. ¹⁸Bakatobela ntaamo zyesu, kuti tutakonzyi kweenda mumigwagwa yesu. Mamanino esu akali abaafwifwi amazuba eesu aya kumamanino, mamanino eesu asika. ¹⁹Basikututobela besu balaaluno kwiinda chuungwe wakujulu. Bakatwaandila kuzilundu akutulinda munkanda ²⁰kuyoya kwamumpemo zyesu-bananikidwe ba Jehova-nguwe wakajiswi mumalindi aabo; eezyo mbuuli mbuzyakaambidwe, "munsi lyamweenzule tuyooopona akati kazisi." ²¹Botelwa akukondwa, mwana musimbi wa Edomu, iwe nookkala munyika ya Uzi. Pesi akulinduwe nkomeki iyoosika; unookoledwe akuligwisya zizwaato kuba maya. ²²Mwana musimbi wa Ziyoni; Chisubulo chako chiyoosika; takoyooyungizya buzike bwako pe. Pesi mwana musimbi wa Edomu, uyo chisubulo kukubisya kwenu; uyooyubununa zibi zyenu.

Chapter 5

¹Yeya, Jehova, ninzi zyakachika kulindiswe; Langa akubona mbotusampawulwa. ²Lukkono lwesu lwakapegwa benzu; Ng'anda zyesu kubazwakule. ³Twakaba bamuchala, batakwe wisi, amamama esu alimbuli bamukabafu. ⁴Twelede kubbadala ansiliva kumanzi ngitunwa; alimwi twelede kubhadala ansiliva kuti tujane nkuni zyesu. ⁵Abo bayotutobela balafwifwi musule andiswe, twakatala alimwi tatujani kulyokezya pe. ⁶Twalipeda ku Igipiti aku Asiliya kuti tujane chakulya chiingi. ⁷Bama taata esu bakabisya, alimwi tabachiwo, alimwi tulemenywa milandu yabo. ⁸Bazike balikutwendeleya, alimwi takwe ukonzya kutuvuna mumanza abo. ⁹Tujana chinkwa chesu luzutu kuti twapeda mawumi esu, nkambo kapango lilimunkanda. ¹⁰Chikanda chesu chakomena mbuli muchiko chipya nkambo kakupya kwanzala. ¹¹Banakazi bakasofwazigwa mu Ziyoni; alimwi banakalindu bamuchisi cha Juda. ¹²Baana balombe babami bakalikwanzikwa amaboko abo; alimwi takwe nibakatondezya kulemeka pe bapati. ¹³Balumi banini, bakali kwangilwa kuziwa amaziyo, aabalombe balemewa inkuni. ¹⁴I bapati bazwa amulyaango wadolopo, alimwi balumi banini basiya ntuntimba twabo. ¹⁵Lukondo lwamoyo yesu lwakamana alimwi kuzyana kwesu kwabakulila. ¹⁶Musini wazwa mumutwe wesu; mawe kulindiswe; nkaambo twabisya! ¹⁷Nkaambo kazintu ezi moyo yesu yakachiswa, nkaambo kazezi meso esu tachibonesyi pe. ¹⁸Kambo Chilundu cha Ziyoni chaba matongo, bamwaaba balendenda mulinchicho. ¹⁹Pesi webo, Jehova, ulendelezya kwalyoonse, alimwi uyokkala achuno chabwami kumazyalane woonse. ²⁰Nkaambonzi niwatuluba kwalyoonse? Nkaambonzi nutusowa kwaachindi chilamfu mumazuba ako? ²¹Tubozye kulinduwe, Jehova, alimwi tulabozegwa. Bukulusya mazuba esu mbuli mbakabede chiindi- ²²ado kuti watutakata alimwi ulitunyemenede zyindilide.

Ezekiel

Chapter 1

¹Mumunyaka wakkumi, mumwezi waane, alimwi mubuzuba bwamusanu mumwezi, kwakabakuti nindakakkede akkati kabazike kumulonga wa Kkebba. Majulu akajulika, alimwi ndakabona zilengano zya Leza. ²Mubuzuba bwasanu mulooyo mwezi-wakali munyaka wasanu wabuzike bwamwami Jehoyiyakkimu -- wakali munyaka wasanu wabuzike bwamwami Jehoyiyakkimu -- ³Ijwi lya Jehova lyakasika kuli Ezekkiyeli mwana wa Bbuzi mupayizi, munyika yama Chaludiya kumulonga wa Kkebba, ajanza lya Jehova lyakali alinguwe nkukooko. ⁴Mpawo ndakalanga, alimwi kwakali guwo lyemvula lyakayobuza kuzwa kunyika; ijoba pati lyakali amulilo umweka mukkatu kalyo akubalama kwakazyungulukide mukkatu kelyo, amulilo usalala mukati kejoba. ⁵Akkati kwakali mbuli zinyama zyoone zipona mbobu mbuziyali kulangika: zyakali kubaanga muntu, ⁶pesi zyakali amasyu oone achimwi, alimwi chinyama chakali amababa oone. ⁷Mawulu azyo akaliluleme, pele kundyatyo zyamawulu azyo akali mbuli insumba zyang'ombe zyakali kubalama mbuli kazikwizingidwe mbuli bbulonzi mumabazu woonse one. ⁸Mulizine zyoone, kumense amababa akali oobu: ⁹mababa akali kuguma mababa achinyama chimwi, alimwi takwepe nizyakali kunyona nkazyibwenda; anukuti, achimwi chakaluleme kunembo mukwenda kwazyo. ¹⁰Bwime bwakumense azyo kwakali mbuli kumense amuntu. Mubune bwazyo zyakali akumense amulavu kubazu lyakuchilisyo, alimwi mubune bwazyo zyakali akumense kwamusune kulubazu lwakochimwensi. Mubune bwazyo zyakali akumense kwensika. ¹¹Kumense azyo kwakali mbuboo, mababa akali julikide ajulu, aboo achimwi chinyama chakali amababa akajisini amababa achimwi chinyama, aboo chakali amababa akavumbide mibili yazyo. ¹²Achimwi chakaluleme kunembo, aboo kuti kufumbwa muuya nkuwaka zilulamika nkonkuko nkuzyakaya, zykaiinka nkatakwe kunyona. ¹³Mbuli mukukozyania kwazinyama zipona, zyalikulangikanga mbuli makkala amulilo ayaka, mbuli zimunisyo, mulilo umunikisya alimwi wakali kwenda akkati kazinyama, alimwi kwakali kumweka kwakalabi. ¹⁴Zinyama zipona zyakali kwenda kufwambana musule akumense, alimwi zyakali kulangika mbuli kalabi! ¹⁵Mpawo ndakalanga kuzinyama zipona; alimwi ndakabona vili lyomwe anyika kumbali achimwi chinyama chipona amasyu azyo oone. ¹⁶Mbobu mbuziyakalikulangika abwiime bwamavili: alimwi vili lyakali mbuli Bbelulo, kulangika kwazyo abwiime bwakali mbuli vili linjilene alimwi vili. ¹⁷Mbuli mbwakali kweenda, akali kwenda kufumbwa kumabazu oone, katanyoni pe. ¹⁸Nakayobwenda mbuli mitendelele yawo, akali malamfu akuyoosya, mitendelele yakazwide mense nkaazyungulukide. ¹⁹Kufumbwa zinyama zipona zyeenda, mavili alikwenda kumbali lyazyo. Elyo zinyama zyuumi zyali kunyampuka kuzwa ansi anyika, mavili awalawo akalikunyampuuka. ²⁰Kufumbwa muuya nkuwakali kuya, zyakalikwinka, nkambo muya wazinyama zipona wakali mumavili. ²¹Kufumbwa zinyama

nkuziyakiinka, amavili nkonkuko nkwakaya; alimwi elyo zinyama nizyaakima, amavili akalikwima, elyo zinyama nizyaka nyampuka kuzwa aansii enyika, amavili akanyampuuka awalawo kumbali azyo, nkambo muuya wazinyama zipona wakali mumavili.²² Ajulu amitwe yezinyamankala zipona kwakali mukozyanisyo wachilivumbyo; chakali kulangika mbulimabwe mayandisi akayalidwe ajulu amitwe yazyo.²³ Kungsi achivumbilizyo, achimwi chinyama mababa akali tandabede akujata mababa achimwi chinyama. Achimwi chinyama chipona chakali amababa akulivumbya; achimwi nkachijisi akulivumba mubili wacho lwacho chini.²⁴ Mpawo ndakamvwa muzuzumo wamababa azyo. Mbuli muzuzumo wamanzi miingi. Mbuli ijwi lyasimajulu kufumbwa nizyakali kweenda. Mbuli muzuzumo wemvula yeguwo. Mbuli muzuzumo wabasilumamba. Kufumbwa nizyakiimikila, zyalikuselezya mababa azyo.²⁵ Ijwi lyakazwa atala achilivumbyo chaajulu amitwe kufumbwa nizyakali kwimikila akuselezya maba azyo.²⁶ Ajulu achilivumbyo chamitwe yazyo kwakali mbuli chuuno chabwami: kwakali mbuli ibbwe Iya Sofilo, alimwi awo kwali mbuli chunochabwami kwakali kubonekanga muntu.²⁷ Ndakabona chintu chilimbuli nsimbi ilikutentwa mumulilo kuli nchicho kuzwa mumabolo kaziya kujulu, ndakabona kuuzwa mukulanga kwamuchikungu kuuza ansi kulangika kwamulilo akumweka kuzyungulukide.²⁸ Mbuli bulangika fulichoongwe mumayoba muzuba lyemvula kwalai kuboneka mbuli mumuni uumwekesya uchizyungulukide kwakali kuboneka mbuli bulemu bwa Jehova. Nindakabubona, ndakavundama, alimwi ndakamvwa ijwi Iyaambula.

Chapter 2

¹Lino wakandambila kuti, "Mwana mungu, yimikila amawulu ako; mpawo ndiyowambuula ayebo." ²Mpawawo nakali andime, muuya wakanjila muli ndime akundiimikizya amawulu angu, alimwi ndakamvwa ndakabona nkalokwambuula andime. ³Wakati kuli ndime, "Omwana wamuntu, ndikukutuma kubantu ba Izilayeli, kuluzubo lukatazya bandipapila mubo- lwabo abamawisi babo boonse mane kusikila kubuzuba obuno!,⁴Lunyungu lwabo lujisi masyu atatambuliki amyoyo miyumu. Mebo ndikukutuma kuli mbabo, uyobambila kuti, "Mbuboobu mbwaamba Mwami Jehova." ⁵Nikuba kuti bayoswilila kana kuti pe. Nkambo mbana baluzubo lupapide, pele bayoziba kuti kwaba musinsimi akkati kabo. ⁶Iwebo, yomwana amuntu, utakabayoowi nekuba majwi abo utakayoowi, nikuba kuti waba buyumuyumu amachise alimbuli amaamvwa nekuba kuti wakkala atubaze. Utayoowi majwi abo nikuba kukankama akambo kamasyu aabo, nkambo nduzubo lupapide. ⁷Pesi uyobaambila majwiangu, nikuba kuti bayoswilila nanka kuti pe, nkambo nduzubo lupapide loko. ⁸Pele webo, O mwana amuntu, swilila nzendokukwabila. Utandipapili mbuli aluzubo lupapide. Julia mulomo wako ulye echo nchendaamba kukupa!"⁹Elyo ndakalanga, alimwi ijanza lyakatandabalide kuli ndime; mujanza omo mwakali bbuku lilembedwe. ¹⁰Wakalivungununa kunembo lyangu; lyakali lembedwe majwi akulila, amajwi akoomoka, amajwi amawuse.

Chapter 3

¹Wakandambila kuti, "Mwana muntu, echo nchuwajana, kolya eli bbuku, elto koya ukambile luzubo lwa Izilayeli." ²Mpawo ndakajula mulomo wangu, alimwi wakandilisa elyo bbuku. ³Wakandambila kuti, "Mwana muntu, lisa ida lyako akuzuya bula bwako aleli bbuku ndendapa nduwe!" Mpawo ndakalilya, alimwi lyakali kunona mbuli buchi mukanwa lyangu. ⁴Elyo wakandambila, "Mwana muntu, koya kuluzubo lwaIzilayeli ukabambile majwi angu. ⁵Nkaambo teensi watumwa kubantu bamusyobo umbi nekuba mulaka muyumu, pesi kuluzubo lwaIzilayeli- ⁶teensi kubantu biingi bamusyobo umbi nekuba mulaka muyumu, wamajwi ngotakonzyi kumvwisisisya. Nchobeni nendalikutumide kuli mbabo, balikunokuswiliza. ⁷Pesi luzubo lwa Izilayeli talukoyoyanda pe kuyokuswilila, nkaambo tabayandi pe kundiswilila. Lino loonse luzubo lwa Izilayeli lula nkumu njumu amoyo muyumu. ⁸Bona! ndayumya busyu bwako mbubo mbuli masyu aaboaankumu yako kuyuma mbuli nkumu zyabo. ⁹Ndachita kuti nkumu ibe mbuli bbweluma, iyume kwiinda indomba! utayoowi nekuba kukankama nkaambo kamasyu aabo, nekuba kuti nduzubo lukataza. ¹⁰"Elyo wwakandaambila kuti, "Mwana muntu, majwi woose aayo ngendaambakulinduwe- abikke mumoyo wako akwaswiilila amatwi aako! ¹¹Koyinka kubazike, kubantu bako, akuyobaambila. Kobaambila kuti, 'Muboobu mbwaamba Mwaami Jehova,' na bayoswiilila kana pe." ¹²Elyo muuya wakandinyampula alimwi kusule lyangu ndakamvwa jwi lyamuzuzumina mupati wanyika: "Bulemekwe bulemu bwa Jehova kubusena bwakwe! ¹³"Lyakali jwi lyaamababa azinyama zyuumi limwi alimwi nkaliguma jenzinyina, amuzuzumina wamavili akali kumbali lyazyo, amuzuzumina mupati wenyika. ¹⁴Muuya wakandinyampula akunditola, aboobo ndakiinka akunyema mumuya wangu, nkaambo ijanza lya Jehova lyakali andime changuzu! ¹⁵Aboobo ndakiinka kubazike bakali ku Teli Abbibbi bakali kukkala kumulonga wa Kkebbala, alimwi ndakakkala nkukoko kwamazuba aali musanu aabili, akuzula kugamba. ¹⁶Mpawo nakamana mazuba musanu aabili ijwi lya Jehova lyakasika kulindime, kalyamba kuti, ¹⁷"Mwana muntu, ndakuchita mulindizi waluzuba lwa Izilayeli, lino koswiilila kujwi lizwa kumulomo wangu, akubapa nchenjezyo yangu. ¹⁸Nindaambila sikubisya kuti, 'Uyoofwa nchobeni' aboobo twamuchenjezya nekuba kukwaamba nchenjezyo kuli sizibi aatala anchito zyakwe imbi kuti amwi walikuleka-ooyo sizibi uyoochifwida chibi chakwe, pesi bulowa bwakwe ndobuyanduula kuzwa kujaanza lyako. ¹⁹Pesi kuti wamuchenjezya ooyo sizibi, aboobo tсандuka kuzibi zyakwe nekuba kuzwa kunchito zyakwe mbi, eelyo uyochifwida chibi chakwe, pesi unooli wafutula buumi bwako omwini. ²⁰Na muntu ululeme waleka bululami bwakwe akuchita katalulama, aboobo ndabikka chilebyo kunembo lyakwe, uyoofwa. Nkaambo kakuti twamuchenjezya, uyoofwa muchibi chakwe, aboobo nsikoyibulukwa inchito ziluleme nzyalikuchita, pesi ndiyoyanduula bulowa bwakwe kuzwa kujaanza lyako. ²¹Pesi na wamuchenjezya oyo mululami kuti aleke kubisya kuti atakabisyi limbi, inchobeni uyooona nkaambo wakachenjezegwa; alimwi unoli wavuna buumi bwako omwini. ²²Lino jaanza lya Jehova lyakali aalindime nkukoko, alimwi wakandaambila kuti, "Nyampuka! uyinke kugundu, nkabela ndiyokwaambila nkukoko! ²³"Ndakanyampuka akwiinka mugundu, nkabela bulemu bwa Jehova bwakalimvwi nkuko, mbuli bulemu mbundakabwene kumbali lyamulonga Kkebbala: mpawo ndakavundama. ²⁴Muuya wakasika kulindime akundimikizya amawulu aangu; akwaambuula aandime, akundaambila kuti, koya ukalijalile munganda yako, ²⁵kwalino, omwana muntu, bayobikka ntambo alinduwe akukwanzya anzizyo eelyo tokoyoyendenda pe akati kabo. ²⁶Ndiyochita kuti lulimi lwako lukanamatile kubwasa bwako, kuti ukabe syataambi akutakonzya kubakkalila, nkaambo nduzubo lukataza. ²⁷Pesi ndanowambula ayebo, ndiyomamuna mulomo wako eelyo uyoti kulimbabo, 'Mbuboobu mbawamba Mwaami Jehova.' Ooyo uyanda kumvwa uyoomvwa; ooyo utayandi kuswiilila takoyo swiilila pe, nkaambo nduzubo lukataza!"

Chapter 4

¹"Pesi webo, mwana mulombe wamuntu, libwezele chitina lwako alimwi ukachibike kunembo lyako. Mpawo ukanengulule chisi cha Jelusalemu alinchicho. ²Mpawo uyale lubaya lulangene anjiyo, alimwi uyake malambo alinjiyo. Mukanyampule chisubwido chilangeene anjiyo alimwi mukabambe tubunga twiizyungulukide. ³Mpawo webo kuzwaawo kolibwezela kkwilibba lyabutale alimwi ulibelesye mbuli bulambo akkati kako adolopo mpawo ukalanzike busyu bwako nkuko, nkambo liyoba muni lyakusinkilizigwa. Eechi chiyooba chitondezyo kung'anda ya Izilayeli. ⁴Mpawo, webo ulale ebbazu lyakochimweensi alimwi ukabikke chibi chang'anda ya Izilayeli alinchicho; uyobweza zibi zyabo kwamazuba ayo ngoyolala aansil kolangene ng'anda ya Izilayeli. ⁵Imebo lwangu ndizotumina buzuba bomwe butakiminine umwi wamunyaka yakusubulwa kwabo: mazuba ali 390! Munzila eyi, uyobweza chibi chang'anda ya Izilayeli. ⁶Muchiindi noyomaninsya mazuba aya, mpawo ukalale aansil lwabili kubazu lyachilisyo, nkambo uyobweza chibi chang'anda ya Juda kwamazuba makkumi aane. Ndakupa lwako izuba lyomwe kumunyaka womwe. ⁷Lanzika busyu bwako ku Jelusalemu eyo ilimuni lyakusinkilizigwa, alimwi akuboko kwako kusamununwe chisinsimi aatala anjiyo. ⁸Nkambo bona! Ndilabika zyakukumanikiza kuti utasandukili kuzwa kuli limwi bbazu kuti ulange kulilimbi mane do ukamaninsizye mazuba akusinkilizigwa kwako. ⁹Ukalibwezela lwakpo wiiti, bbaali, nyangu, anyeemu, amabede amayila; ukazibike muchibikilo alimwi mukabike muchibikilo choomwe alimwi mukapange chibunge chanu kazyendelana amweelwe wamazuba ayo ngotalale aansil kolimbide limwi bbazu. Kwamazuba 390 uyoyilya. ¹⁰Chakulya nchoyola chinoli abulemu, makkumi aabili amasyekeli abuzuba, alimwi uyochilya muzyiindi zibikidwe zuba ezuba. ¹¹Alimwi uyoonywa manzi, anopimidwe kucheleko chankomeki, alimwi uyowanywa kuzyiindi zitalidwe. ¹²Uyochiilya mbuli chibunge chabbaali, pesi uyochijika achijikilo aatala amazya aabantu kunembo lyabo kabakubwene!" ¹³Nkaambo Jehova wati, "Echi chaamba kuti chinkwa eecho bantu bakwa Izilayeli nchibayoolya chinsofweede, oko akati kabamaasi nkwebatandilide beni." ¹⁴Pesi mebo ndakati, "Alasi, Mwami Jehova! Takwepe nindakali ndasofwaala! Takwepe nindakali ndalya nikuba chintu echo chakali chafwa nikuba chintu chakajigwa abanyamankala, kuzwa kubunini bwangu kusikila linobu, niiba ntundulu takwepe niyakanjide mukkanwa lyangu!" ¹⁵Eelyo wakati kuli ndime, "Langa! Ndakupa webo bufumba bwa ng'ombe kwinda mazyu abantu kuchitila kuti ukajike obotu chinkwa chako ajulu alinchicho." ¹⁶Alimwi wakati kuli ndime, "Mwana muntu! Langa! Ndiyokwamuna chiinkwa mu Jelusalemu, alimwi bayoolya chinkwa kabapima pima mumakatazyo alimwi akuyoonywa maanzi chakwapima mukuteketa. ¹⁷Nkambo bayobula chinkwa amanzi, muntu woonse uyogambilwa kumukulana wakwe alimwi banoya bukotela nkambo kabubi bwabo."

Chapter 5

¹"Mpawo webo, mwana mulombe wamuntu, bweza ipanga libosya mbuli mbeli yasikugela ulibwezele, alimwi uyingize mbeli aajulu lyamutwe wako antomwe akuzilezu, mpawo ukabweze cheesyo kuti ukapime bulemu, alimwi ukapambuule susu lyako. ²Ukateente chimpanzi chatatu mumulilo akkati kadolopo kuchiindi mazuba akusinkilizigwa akumana, eelyo ukabweze chimpanzi chatatu chamasusu alimwi ukachuumye ipanga chonseni chakunzeemuka dolopo. Mpawo ukamwaye chimpanzi chatatu chamasusu kumuuwo, alimwi ndiyogwisya aanze ipanga kuti nkatandanie bantu. ³Pesi ubweze kampanzi kanini kuzwa kumasusu alimwi ukalyaange mumoombe wachizwato chako. ⁴Mpawo uyungizye limbi lyamasusu alimwi uliwale akkati kamulilo; alimwi ulitente mumulilo; kuzwawo mulilo uyoozwa kuya kung'anda yonseni ya Izilayeli." ⁵Mwami Jehova nguwamboobu, "Eeyi ni Jelusalemu akkati kabamaasi, oko nkondakamubikka, alimwi oko nkundakabazyunguluka azimwi zisi. ⁶Pesi mukukachilwa kwakwe wakakaka imbata zyangu kwindi bamaasi mbubakachita, alimwi amalayilile aangu kwindi manyika abazyungulukide. Bantu bakakaka imbata zyangu alimwi tebakenda mumalayilile angu pe." ⁷Nkiinkako Mwami Jehova waamba oobu, "Nkaambo muli basikupilingania kwindi zisi ezyo zimuzyungulukide alimwi temwakeenda mumalayilile aangu nikuba kuchita mbuli mbeta zyangu mbuzyaamba pe, nikuba kuchita mbuli zichito zyazisi zimuzyungulukide lwanu," ⁸nkinkaako Mwami Jehova wamba obu, "Langa! Imebo lwangu njokulwiisya. Ndiyomujaya ambeta akkati kanu kuchitila kuti zimwi zisi zibone. ⁹Ndiyochita kuli ndinywe ezyo nzyesina kuchita alimwi azezyo nzyesikabule kuchita lubo pe, akambo kazichito zyenu nzyensulide. ¹⁰Nkiinkako mawisi bayolya bana akati kanu, alimwi abana bayolya bamawisi, mbokunga ndiyobika lubeta alindinywe alimwi akuyo mumwayisya kuya kumabbazu woonse nywebo moseni nimucheede. ¹¹Nekubaboobo, mbuli mbwempona--aya ngimajwi akaambwa a Mwami Jehova--kuli mbubo loko nkaambo mwakasofwaazya busena bwangu azintu zyenu zyonseni zindinyemya antomwe anchito zyenu zindisesemya, zyakuti mebo ndiyomuchesa kumweelwe; linso lyangu talikoyomufwida nsoni pe, alimwi tandikoyo muleka pe. ¹²Chimpanzi chomwe chamweelwe wenu chatatu chiyofwa amalwazi, alimwi bayomenwa abbalangwe lyanzala akati kanu. Chibeela chanu chatatu chiyooa akafulo aako kamuzyungulukide. Mpawo njomwayisya bamwi kumabbazu asiyene siyene wonseni, alimwi njogwisya ipanga kuti ndika baandile alimwi. ¹³Mpawo bukali bwangu buyomana, alimwi njochita kuti bukali bwangu bukamanine alimbaabo. Njokutisikana, alimwi bayochiziba eechi kuti Mebo, nde Jehova, ndakaambula mubukali bwangu awo nindakamaninsya bukali bwangu alimbabo. ¹⁴Ndiyomuchita kuti mukawuumbale alimwi mukawuse kumisyobo yoonse eyo imuzyungulukide mumenso aboonse abo banakwenda. ¹⁵Elyo Jelusalemu iyooa chimwi chintu kubantu bamwi kuti biisole alimwi biniake, ninchenjezyo alimwi zilayoosya kuli bamaasi bamuzyungulukide. Ndiyobika lubeta alinduwe mubukali amukunyema, alimwi ankalalilo inkali -- Lwangu mebo, nde Jehova ndime ndazyamba ezi! ¹⁶Njotuma miivwi mikkali yabbalangwe lyanzala aatala lyenu alimwi akuyomwayula bulilu bwenu bwachinkwa. ¹⁷Ndiyotumina bbalangwe lyenzala antenda aatala lyanu zyakuti muyosyaala kamutachikwe bana pe. Intenda zyamalwazi abulowa ziyomuwidu, alimwi njoyeta ipanga aatala lyanu -- Lwangu, ndime Jehova, ndazyamba ezi."

Chapter 6

¹Ijwi Iya Jehova lyakasika kulindime, kaliti, ²"Mwana amuntu, tambya menso aako kuzilundu zya Izilayeli usinsime aanzizyo. ³Waamba kuti, 'Muzilundu zya Izilayeli, amuswilile majwi aaMwami Jehova! Mwami Jehova mbwawambila zilundu atulundulundu, majeenga, amakkuti: Nchobeni! njomwetela majwi aatala andime, alimwi njoonynyoona zipayililo zyenu.⁴Zipayililo zyeni ziyonyonyoonwa, zikozyanisyo zyanu ziyopwachulwa alimwi ndiyosowela aansii zifwide kubusyu bwamizimu yenu. ⁵Ndiyoolazika mitunta yamibili yabo ifwide yabana ba Izilayeli kubusyu bwamizimu yenu, azifuwa zyenu njoozimwaya chakuzyunguluka⁶Koonse konse nkumukkede, myuunzi yenu iyooba matongo akubula bantu, zikozyanio zyenu ziyopwayigwa akuloba, tukombelo twenu tumwayigwe, amilimo yenu izimigwe. ⁷Aabo bafwide bayoowa aansii baliyasidwe akkati kenu aboobo muyoziba kuti ndime Jehova.⁸Pele njomuswanizya bamwi baloboka kuzwa kupanga lyabamasi chiindi echo nimuyomwayikila akati kazisi. ⁹Aabo balobokede bayoyibalukwa ndime akkati kazisi nkubatoledwe mubuzike, nkambo njotyola myoyo yabo yabwamu iindisulide amenso aabo aabwamu aalanga zikozyanio zyabo, lino bayoba chisesmyo mumenso abo beni nkambo kabubi bwabo mbubachita akambo kazisesemyo zyabo boonse. ¹⁰Nkabela bayoziba kuti ndime Jehova. Alimwi mapenzi aya woonse ngendaamba kubeetela teensii abuyo pe. ¹¹Mwami Jehova mbuboobu mbwaawamba: Kawamba amanza aako lyata achituta chako! Akwamba kuti, 'Mwaawe." nkambo kazisesemyo zibi zyoonse zyang'anda ya Izilayeli! nkambo bayojayigwa ipanga apamba amalwazi. ¹²Ooyu uulikule uyoofwa kubulwazi, ayoooyu uuli kufwifwi uyojayigwa ipanga, ayoooyu usyeede uvunidwe uyofwa inzala. Aboobo njozuzikizya bukali bwangu kulimbabo. ¹³Muyiziba kuti ndime Jehova, chiindi echo bajayidwe babo nibanozolede akkati kazikozyano zyabo chakuzyunguluka yoonse yamalundu, muchenzule chaminsamu yoonse miteete, kunsii lyamabanga woonse iivunzene, mumasena woonse nkubakali kuchitila mizimu yabo tusamu twatununkilizyo. ¹⁴Njotandabika ijanza lyangu kukubalwisya, njochita kuti nyika ikabe matongo akubula bantu, mumasena woonse nkubakkede kuti ndime Jehova."

Chapter 7

¹Lino ijwi Iya Jehova lyakandisikila, kalyamba kuti, ²"Iwebo, mwana muntu- mbubobu Mwami Jehova mbwawamba kunyika ya Izilayeli." 'Asika mamanino! Asika mamanino kumabbazu aanyika woose aane.³Yino magolelo amusikila, lino ndaamba kutumina bukali bwangu kuli ndinywe, njomubwedezya bulumbu bwanu mbubonya mbuli inzila zyanu, milimu yenu isesemya nichili akkati kenu, lino muyoziba kuti ndime Jehova.

⁴Nkambo menso aangu takoyomufwida insoni, alimwi nsikoyomuleka pe. Anukuti, njomubwedezya bulumbu bwenu alindinywe, alimwi azisesemyo zyenu ziyoba akkati kenu, kuchitila kuti mukazibe kuti ndime Jehova Leza wenu.⁵Mwami Jehova mbubobu mbwawamba: Mapenzi ! Mapenzi alasika aatala lyamapenzinyina! nchobeni alasika. ⁶Magolelo nchobeni asika. Mamanino asika amubukila kuli ndinywe. Amujatisye, mamanino asika! ⁷Malweza asika kuli ndinywe nemukkede munyika. Chiindi chasika; buzuba bwakumwayula bwaba afwifwi, alimwi zilundu tazikoyobotelwa limbi.⁸Kabe kayindi ndaamba kumutilila bukali bwangu akuzuzikiziza lunyemo lwangu kulindinywe eelyo njomubeteka mbubonya mbuli inzila zyako akukubwedezezya bulumbu bwamilimu yako isesemya. ⁹Nkambo menso aangu takoyomufwida insoni, alimwi nsikoyomufwida luzalo pe. Mbuli ndinwe ndamaninsya, ndiyochita kulindinywe; milimu yenu isesemya nichili akkati kenu lino muyoziba kuti ndime Jehova, ulikumupenza.¹⁰Langa, izuba! Kolanga, lizobuza! Malweza ayinka kule! Musako wasyuuka, bukali mukulisumpula bwafulula! ¹¹Inkondo yakomenesya loko kuba musako wabulewusi-takwe naba umwi wabo, alimwi takwe naba omwe mubwingi bwabo, naba wamuvubi bwabo, alimwi takwepe naba omwe wamubupati bwabo uyowangola!¹²Chiindi chasika; buzuba kwasika afwifwi loko. Mutachiti kuti sikuula atasekeleli, alakwe sikuuzya atalili, nkambo bukali kwasikila boonse biyo. ¹³Sikuuzya takoyoboola kunyika yakwe uyowuzya kwachindi chilamfu. Nikuba kuti boonse bachili bawumi nkambo nchilengano chilamba amakamu abo boonse; nkambo kazibi zyabo nkabela takuyooba naba umwi uliyumya!¹⁴Balizya mweembo akubamba zintu zyoonse, nekuba boobo takwe uuyinka kuyolwisya; nkambo bukali bwangu kwasikila makamu aabo woose.

¹⁵Ipanga lyaboneka aanze, malweza anzala zyaaboneka mukati kang'anda. Ooyo ulimumaanda uyojayigwa ipanga, nzala amalwazi nzeziyomujaya mumunzi. ¹⁶Pesi nkubali bamwi akati bachija, bayooba atala amalundu. Bayoba mbuli inziba zyamukkuti, balavuluvuta umwi-- awumwi nkambo kamilandu yakwe.¹⁷Maanza woose akompama mazwi woose ateeta mbuli maanzi, ¹⁸alimwi bazwata zisamo zymasaka, kuyoowa kwabavumba; bweeme bulaboneka kubusyu bwabo boonse, alubala mpoluli amitwe yabo yoonse. ¹⁹Bayosowa insiliva zyabo mumigwagwa aboobo ingolida zyabo ziyooba mbuli chintu chisofweede. Ingolida zyabo ansiliva zyabo zyoonse zilakachilwa kubavuna mubuzuba bwabukkali bwa Jehova. Mawumi aabo takatambulika pe, tebakakkutisikana nikuba kuzuzya mala aabo, nkambo nzenzizyo zyaba chilebyo chakubawisya muzibi.²⁰Bakali kulitondezya bwebesi bwazyo, bakali kuzichitya zikozyanio zibi zisesemya, aboobo ndachita kuti zibabede mbulikuti nchintu chisofweede. ²¹Njozipa mumaanza abazwakule kuti bazisale, abalabo basizibi benyika bayozitola, nkabela bayozisofwazy. ²²Ndiyofutatika busyu bwangu kuzwa kuli mbabo nkabela bayosofwazy chiyobwedo changu; bafumpi bayonjila muli nchicho bayochisofwazy.²³Inyika ilizwide milandu yabulowa, amuunzi uzwide inkondo.

²⁴Lino njoyeeta basizibi babamasi kuti bakavube maanda abo, njomaninsya kulisumpula kwabayumu, amasena aabo aasalalisya ayosofwaazigwa! ²⁵Kuyoowa kuzosika! Balayandula lumuno, pele tabakoyolujana pe. ²⁶Malweza alasika aatala lyamalwezanyina, makani ayoosya alamvwigwa chakutobela makaninyina. Bayoyanduula chilengano kumusinsimi, pele mulawu uyoloba kubapayizi alulayo luyoloba kubanene. ²⁷Mwami ulalila basilitwe balasama chibaki chasoni, maanza aabantu bachisi alakankama. Njoobachitila mbubonya mbuli inzila zyabo! njobabeteke mbubonya mbubabeteke bamwi nkabela bayoziba kuti ndime Jehova."

Chapter 8

¹Lino mumunyaka wamusanu awumwi, amumwezi wamusanu awumwi, amubuzuba bwamusanu abumwi bwamumwezi, nindakakkede mung'anda yangu abalabo bapati bamu Juda nibakakkede kunembo lyangu, ijanza lyaMwami Jehova lyakandijata alimwi nkukoko. ²Alimwi ndakalanga, alimwi ndakabona, akulangisisya, ndakabona chiimo chamuntu. Chilibonia mbuli mulilo muchikungu chakwe. Alimwi kuzwa muchikungu chakwe kuyakujulu wakali kumweka, mbuli insiliva ivweledwe angolide. ³Mpawo wakatandabika eecho chakali kulibonia anga ndijaanza akubweza masusu amutwe wangu; muuya wakanditola kujulu akkati kanyika ajulu, alimwi amuzilengano zya Leza, wakandisisya ku Jelusalemu, wakanditola dokumanjililo amulyango wamukkati, ooko chitombe chabuzuba echo chipa kubamunyono nkuchakimvwi. ⁴Mpawo amulange, bulemu bwa Leza wa Izilayeli bwakaliwo, mbuli chilengano nchindakabona ajulu lyantandabale. ⁵Mpawo wakati kuli ndime, "Omwanamuntu, kowala menso aako kunyika." Aboobo ndakawala menso angu kunyika, alimwi kunyika kwamilyango wakuchipayililo, kwakali chikozyanisyo chabuzuba kumanjililo. ⁶Aboobo wakandaambila kuti, "Omwana amuntu, wazibonana nzibalo kuchita? Eezi nzisesemyo zipati loko ezyo mung'anda ya Izilayeli nzilokuchita aano kuchita kuti mebo njekule amubusena bwangu. Pesi ulabona alimwi akubonesesya zimbi zisesemyo." ⁷Mpawo wakandeeta kumanjililo alubuwa, alimwi ndakalanga, kwakali chipulo mubwaanda, "Wakandaambila kuti, "Omwana muntu, donkola chipulo mubwanda." Aboobo ndakadonkola chipulo mubwanda, alimwi ndakabona manjililo. ⁹Mpawo wakandambila kuti, "Koya alimwi ukabone zintu zibi zisesemya nzibachita okuno." ¹⁰Aboobo ndakanjila mukati alimwi ndakalanga akubona, ndakabona zikozyanio zyamisyobo yoonse yazilenge zikkala aansu azyabanyama, alimwi amituni yoonse isesemya yamung'anda ya Izilayeli. ¹¹Makkumi musanu aabili abapati bamung'anda yaba Izilayeli bakaliko, alimwi a Jazaniya mwana mulombe wa Safani wakalimvwi akkati kabo. Bayimvwi kunembo lyazitombe, alimwi umwi awumwi wakajisi chakuumpila tununkilizyo mujanza lyakwe kuchitila kuti mweemw wajoba lyamununkilizyo liye kujulu. ¹²Wakandambila kuti, "Omwanamuntu, wakubona nakuti bapati bang'anda ya Izilayeli balikuchita zyamumudima? Umwi awumwi mutwaanda twamituni yakwe moyibikkidwe, nkambo baamba kuti, 'Jehova tatubwene pe! Jehova wachisiya chisi.'" ¹³Mpawo wakandambila kuti, "Langa lubo alimwi ulabona zimbi zipati zisesemyanzibalokuchita." ¹⁴Aboobo wakandatola kumanjililo amulyango wang'anda ya Jehova yakali kubbasu kunyika, alimwi akubona! Elyo banakazi bakalikkede akulila chileza chitegwa Tamuzi. ¹⁵Aboobo wakandaambila kuti, "Wachibona na echi, omwana muntu? Chengunuka lubo alimwi ulabona zimbi zisesemya kwiinda eezi." ¹⁶Aboobo wakanditola kulubuwa lwamukati lwang'anda ya Jehova, alimwi langa! kumanjililo antempele ya Jehova aakati kakkochi achipayililo, kwakali balumi basika kumakkumi aabili amusanu bakafutatilide ntempele lya Jehova alimwi masyu abo kaalangide kujwe, alimwi kavundamina zuba. ¹⁷Wakandambila kuti, "Wachibona na echi, omwana muntu? Naa nchintu chinini na kuti mung'anda ya Juda kabachita zisesemyo eezi nzibalokuchita aawa? Bazuzya chisi ankondo alimwi akuzumanana kundinyemya, kubikka mutabi kumpemo zyabo. ¹⁸Aboobo ndilachita chabula aakati kabo; linso lyangu taliko beetelela pe, alimwi tandikoyo bafwida insoni lubo pe. Nikuba kuti bakwile kumatwi aangu chakompolola, nsikoyobamvwa pe."

Chapter 9

¹Mpawo wakakwila chakongolola kumatwi angu, alimwi ndakati, "Kobiita aabo batisubule muunzi, umwi awumwi mujanza lyakwe kajisi chilwanisyo chakwe chakubelesya kukunyonyoona." ²Mpawo langa! baalumi balimusanu awumwi bazwa kubbazu lyamulyango waajulu uulangide kunyika, umwi awumwi kajisi chilwanisyo chakwe chakujazya mujanza lyakwe. Kwakali mwalumi umwi akati kabo iwakazweete chisani chuba wuba kajisi nkomo yazilembyo yamulembi muchikungu. Aboobo bakanjila mukkati alimwi bakiima kumbali achipayililo chamukkuba. ³Eelyo nulemu bwa Leza wa Izilayeli bwakaya kujulu kuzwa awo mpobwakabede ajulu akkelebbimu akuya kumanjililo aang'anda. Wakiita mwalumi wakazweete chisani chuuba wuba, ooyo wakajisi chibikilo chazilembyo zyamulembi muchibuno chakwe. ⁴Jehova wakamwaambila kuti, "Koyinda mumunzi -- mu Jelusalemu -- ubikke chitondezyo ankumu zyabantu ibakwiila akutongela akambo kazintu zyoonse zisesemya zichitika mumunzi." ⁵Mpawo wakambila bamwi nkandimvwide amatwi aangu kuti, "Mwiinde mumunzi mumutobele akujaya. Menso eenu ateetezegwi pe, alimwi mutabafwidi lubomba pe ⁶naba muneene, naba mulombe nakalindu, naba mwana mucheche naa mwanakazi. Mubajaye boonse! Pesi mutasiki afwifwi amuntu ulachitondezyo ankumu yakwe. Bakatalika kubapati aabo bakali kunembo lyang'anda. ⁷Wakabambila kuti, "Amwisofwazy ing'anda, alimwi mwizuzye mabuwa abantu bajiidwe. Kamuya!" Aboobo bakiinka akujaya bantu mumunzi. ⁸Nebakali kubajaya, ndakasyaala biyo andilikke alimwi ndakagodamika busyu bwangu mpawo akukwilila kuti, "Ikaaka, Mwami Jehova, aate ulabanyonyoona ma Izilayeli basyeede boonse chindi notila bukali bwako mu Jelusalemu?" ⁹Wakandaambila kuti, "Chinyonyoono chamung'anda ya Izilayeli amaJuda nchipati loko. Nchisi chizwide bumpelenge lwabo bwini, nkambo bakati, 'Jehova wakachiluba chisi,' alimwi Jehova taboni pe!" ¹⁰Nikuba bbobo, linso lyangu taliko betelela pe, alimwi nsikoyobafwida lubombo pe. Ndilabapa bulumbu bwanzila yabo amitwe yabo beeni." ¹¹Langa! Mwaalumi uuzwete chisani chuuba-uba iwakajisi chinyumpwido chazilembyo muchikungu chakwe wakaboola musule. Wakaamba kuti, "Ndachita mbubo mbuli mbwandilayilila."

Chapter 10

¹Nindakali kulangila ajulu achibimbili chakali aamitwe yama Kkelubbimu; ndakabona chimwi chintu chakali kulibonia anga ndibbwe Iya Safile. ²Mpawo Jehova waakambula kumwaalumi wakazwete zituba alimwi wakati, "Yinka aakati kamavili aansa a Kkelubbimu, uzuzye maanza aako obile amakala alamulilo kuzwa aakati ka Kkelubbimu alimwi uwawale amuunzi." Mpawo mwaalumi wakanjila kandilangide. ³Bakkelubbimu bakalimvwi kululyo lwanganda eelyo mwaalumwi nakanjilamukati, alimwi joba lyakanjila mulubuwa lwamukati. ⁴Bulemu bwa Jehova bwakanyampuka kuzwa mu Kkelubbimu alimwi bwakaya kumanjililo anganda. Bwakazuya nganda ajoba, alimwi lubuwa lwakazwide mumuni wamulemu bwaJehova. ⁵Kuvuuma kwamababa amaKkelubbimu kwakali kulimvwisya aanze kwalubuwa, mbuli jwi Iya Leza singuzu zyoonse mbulilimvwisya eelyo nawambuula. ⁶Yakasika mbuli, eelyo Leza nakalayilila mwaalumi wakazweete ngubo zituba alimwi wakamwaambila kuti, ""Bweza mulilo kuzwa akati kamavili aali akati ka Kkelubbimu, "mwaalumi wakanjila mukati alimwi wakiimikila avili. ⁷Mukkelubbi wakatandamika jaanza lyakwe aakati kama Kkelubbimu kuyosika kumulilo wakali akati kama Kkelubbimu, alimwi wakayokolola akubikka mumaaanza aakwe mwaalumi wakazwete ngubo zituba. Ooyo mwaalumi wakawutambula alimwi wakazwa aanze. ⁸Ndakabona ma Kkelubbimu kabali achimwi chintu chilimbili jaanza lyamuntu mumsi amababa aabo. ⁹Aboobo nindakalanga, alimwi ndakabona! mavili aane kumbali ama Kkelubbimu- alimwi vili kumbali awumwi mukkelubbimu- alimwi kulibonia kwamavili kwakali kulibonia kwakali kubanga nkumwemweka kwabbwe. ¹⁰Kulibonia kwawo woonse one kwakali kukozyania, akali kubanga ndivili lili muvili nyina kayingene. ¹¹Eelyo nakali kweenda, akali kwiinka mumabbazu aane aabo, kakutakwe kubweeda musule pe nakali kwiinka; pesi kufumbwa bbazu mutwe nkuwalanga, akali kutobela kakutabwe kubweda musule pe. ¹²Mibili yabo yoonse- kubikkilizya amasule aabo, maanza aabo, alimwi amababa aabo zyakazwide meso, alimwi meso akazwide mavili koonse koonse one. ¹³Nindakaswiilizya, ndakamvwa jwi lyakoompolola kumavili kuti, "Amweende ." ¹⁴Awumwi awumwi wakali amasyu aane; busy butanzi bwakali busyu bwa Kkelubbi, busyu bwachibili bwakali busyu bwamuntu, busyu bwachitatu bwakali bwamulavu, alimwi busyu bwane bwakali bwapolo. ¹⁵Mpawo ma Kkelubbimu- eezi nzezilengezyuuni nzindakabona kumulonga Kkebba. ¹⁶Eelyo ma Kkelubbimu nibakali kweenda, mavili alawo akali kweenda, eelyo ma Kkelubbimu nibakanyampula mababa aabo kuti awuluke kuzwa aanyika, mavili takabweda musule pe. Akali kumbali aabo. ¹⁷Eelyo ma kkelubbimu nibakali kwiima mavili akali kwiima alawo, alimwi elyo nibanyampuka kujulu, mavili ngawuluka ambabo alawo, muuya wakali kweendelezya zyuuni wakali mumavili. ¹⁸Mpawo bulemu bwa Jehova bwakazwa ajulu amanjililo amulyango wanganda alimwi wakwiima aajulu aba kkelubbimu. ¹⁹Makkelubbimu bakavupula mababa aabo akuluka kuzwa anyika kandilangide eelyo nibakali kuzwa alimwi mavili akachita mbubo mumbali kwabo. Bakiima kumanjililo amulyango wakujwe wakunganda ya Jehova, alimwi bulemu bwaLeza wa Izilayeli bwakabasikila ajulu kwabo. ²⁰Eezi nzezilenge zyuuni nzindakabona kungsi a Leza wa Izilayeli kumulonga wa Kkebba Kkanali, aboobo ndakabona kuti bakali ma kkelubbimu! ²¹Boonse bane bakajisi masyu aane, ²²alimwi achimwi chintu chakali kulibonia mbuli zilenge nzindabwene ku Kkebba Kkanali, alimwi awumwi wabo wakiinka kalangide kunembo luzutu.

Chapter 11

¹Lino Muuya wakandisumpula wandisisya kumulyango wakubuzwezuba wang'anda ya Jehova, uulangide kubuzwezuba nkabela kumanjililo kwakali baalumi bakali makkumi obile amusanu. Ndakabona Jazaniya mwana mulombe wa Azuli, a Pelatiya mwana mulombe wa Bbenaya, bazululi ba bantu, aakati kabantu.²Leza wakati kulindime, "Mwana wamuntu, aaba mbibaalumi babumba bubi, alimwi bapa lulayo lubi mumunzi uno.³"Bali kwaamba kuti, 'Lino teensi chiindi chakuyaka maanda pe; muunzi ooyu nimpoto, mpawo swe tuli nyama.'⁴Akaako sinsima chakubapa mulandu. Sinsima, mwana wamuntu."⁵Lino Muuya wa Jehova wakandiselukila wati ndaambe kuti: Oobu mbubo mbwaamba Jehova, "Oobu mbubo mbolikwaamba, bg'anda ya Izilayeli; nkaambo ndilizi zilikuchitika mumiyeeyo yanu.⁶Mwavuzya bantu mbimwakajaya mumunzi ooyu alimwi mwazuzya migwagwa yawo ambabo.⁷Nkinkaako, Mwami Jehova waamba eechi: Bantu mbimwakajaya, aabo mbimulazikide mibili yabo mukati ka Jelusalemu, mbembabo nyama, alimwi muunzi ooyu ni mpoto. Pesi muyooogwisigwa kuzwa mukati kachisi eechi.⁸Mwayoowa panga, aboobo ndileeta panga aatala lyanu - ooku nkokwaamba kwa Mwami Jehova.⁹Ndiyoomugwisya kuzwa aakati lya muunzi alimwi ndikamubike mumaanza a bazwakule, nkaambo ndiyoooyeta lubeta aalindinywe.¹⁰Muyoojiigwa aapanga. Ndiyoomubeteka mumigaano ya Izilayeli nkabela muyooziba kuti ndime Jehova.¹¹Ooyu muunzi tukoyooba mpoto yakujikila pe, nikuba nywebo kuyooba nyama aakati kawo. Ndiyoomubeteka mumigaano ya Izilayeli.¹²Lino muyooziba kuti ndime Jehova ooyo uuli aambeta nzimwakatatobelezwa pe alimwi ooy uuli aamilawu njimwakatachita pe. Pesi mwakachita milawu ya zisi zimuzyungulukide."¹³Zyakachitika kuti nindakalikusinsima, Pelatiya mwana mulombe wa Bbenayiya, wakafewa. Aboobo ndakavundama ndalila ajwi pati ndati, "Akaka, Mwami Jehova, sena muyoolobya boonse bakasyeede ba Izilayeli?"¹⁴Ijwi ly Jeova lyakandisikila lyakati,¹⁵"Mwana wa muntu, bana bakwenu! Bana bakwenu! Baalumi bamukowa wako aboonse bang'anda ya Izilayeli! Boonse mbimbabo baambwa abaabo bakkala mu Jelusalemu kuti, 'Bali kulekuzwa kuli Jehova! Eeyi nyika twakayipegwa kuti twiivube.'¹⁶Aboobo amba kuti, 'MwamiJehova waamba eechi: Nikuba kuti ndabatandila kule aakati kamanyika alimwi nikuba ndabamwaya mumasena, pesi ndakabede chikombelo chabo kwachiindi chiniini mumasena ooko nkubaya.'¹⁷Nkinkaako amba kuti, 'MwamiJehova waamba eechi: Ndiyomubungania kuzwa kuli bamasi akumuluyobolola kuzwa kuzisi nkumwakamwayikilide, alimwi ndiyoomupa nyika ya Izilayeli.'¹⁸Mpawo bayooyinka nkuko akuyooogwisya choonse chintu chisesemya azyoonse zilweza mubusena oobo.¹⁹Ndiyoobapa moyo womwe, alimwi ndiyooobika muuya mupya mulimbabo. Ndiyooogwisya moyo wabbwe kuzwa kunyama yabo akubapa moyo wanyama,²⁰kuti bakeende mumbeta zyangu, bakabweze milawu yangu akuyoooyichita. Mpawo bayooba bantu bangu andime ndiyoooba Leza wabo.²¹Pesi kuli baabo beende aziyandisyo zyabo kuzisesemyo a malweza aabo, ndiyoooyeta nchito zyabo aamitwe yabo - ooku nkwaamba kwa Mwami Jehova."²²Ba Kkelubbimu bakatandabika mababa aabo antoomwe amavili aakali kumbali lyabo, alimwi bulemu bwa Leza wa Izilayeli bwakali aajulu ambabo.²³Mpawo bulemu bwa Jehova bwakayinka kuzwa aakati kamuunzi akwiimikila aachilundu kujwe lya muunzi.²⁴Muuya wakandibweza akundeeta mu Chaludiya, kubantu bakachija kuzwa kunyika zyabo, mu chilengano kuzwa ku Muuya wa Leza, alimwi chilengano nchindakali ndabona chakazwa aalindime.²⁵Mpawo ndakaambila bantu aaba zyoonse zintu zya Jehova nzindakabona.

Chapter 12

¹Ijwi lya Jehova lyakaza kulindime, kaliti, ²"Mwana wa muntu, ukkala aakati kang'anda iipapide ooko nkubaliaamense akubona pesi taabonipe; ooko nkubali aamatwi aakumvwa pesi tabaswiiliziyi pe, nkaambo ning'anda iipapide.³Nkinkaako akaambo kako, mwana wa muntu, bambila zintu zyako kuya mubuzike akutalisya kuya aanze sikati kumense aabo, nkaambo ndiyookuchita muzike kumense aabo kuzwa kubusena bwako kuya kuli biumwi busena. Amwi bayootalisya kubona nikuba kiili ng'anda iipapide.⁴Uyoogwisya zintu zyako kuya mu buzike sikati kumense aabo; zwa aanze golezya kumense aabo munzila eeyo kufumbwa umwi njayinka aayo mu buzike. ⁵Sya bulyango kwiinda mubulambo kumense aabo ukazwe aanze kwindila mulimbabo. ⁶Kumense aabo, nyampula zintu zyako aakkuko lyako alimwi ukazyeeete aanze mumudima. Vumba kumense kwako akaambo kakuti towelede kubona nyika pe, mbukunga ndakubika mbuli chitondeezyo kung'anda ya Izilayeli."⁷Aboobo ndakachita eechi mbuli mbundakalayililwa. Ndakagwisya aanze zintu zyangu zya buzike kalibala, alimwi golezya ndakasya bulyango akuboko bwakadonkola bulambo. Ndakagwisya aanze zintu zyangu mumudima, alimwi ndakazinyampula aakuko lyangu kumense aabo.⁸Mpawo jwi lya Jehovalyakaza kulindime chifumo kaliti, ⁹"Mwana wa muntu, iilya ng'anda ya Izilayeli iipapide teyabuzya na kuti, 'Ulikuchitaanzi?' ¹⁰Aboobo ukatedi kulimbabo, 'MwamiJehova waamba eechi: eechi chichitiko cha chisinsimi chilangene aatala a mwana mulombe wa Mwami mu Jelusalemu, a ng'anda yoonse ya Izilayeli oomo mubabede aakati kabo."¹¹Amba kuti, 'Ndili chitondeezyo kulindinywe.' Mbuli mbundakachita, mbubo mbukuyoochitwa kulimbabo; bayooya mubuzike a mubwaange. ¹²Mwana mulombe wa Mwami uyoonyampula zintu zyakwe aakkuko lyakwe mumudima, alimwi uyoozwa aanze kwiindila mubulambo. Bayoosya akudonkola bulambo akugwisya zintu zyabo. Uyolivumba busyu bwakwe kuti atakaboni nyika amense aakwe. ¹³Ndiyootalamuna kazamba kangu aatala lyakwe alimwi uyoochigwa mukakkole kangu; mpawo ndiyoomweeta ku Bbabibiloni, nyika ya ba Chaludiya, pesi takoyooyibona pe. Uyooftwa nkuko. ¹⁴Alimwi ndiyoomwayuula kumabbazu woonse boonse bamuzyungulukide beelede kumugwasya a lumamba lwakwe loonse. Ndiyootuma panga litakabatobele. ¹⁵Mpawo bayooziba kuti ndime Jehova aawo ndaakubasansaania mumanyika akubamwayula aakati kamasena. ¹⁶Pesi ndiyooziya baalumi bache aakati kabo kuzwa kupanga, kunzala, a kuzitondeezyo zya malwazi kuti bakakonzye kulemba malweza aabo mumasena mundabatola kukuziba kuti ndime Jehova."¹⁷Ijwi ly Jehova lyakaza kulindime kaliti, ¹⁸"Mwana wa muntu lya chinkwa chako chakuyoowa, alimwi nywa maanzi aako chakukankama akulikataazy. ¹⁹Mpawo uteedi kubantu benyika, 'Mwami Jehova waamba eechi aatala abantu bakkala mu Jelusalemu, anyika ya Izilayeli, 'Bayoolya chinkwa chabo chakuyoowa akunywa maanzi aabo chakukankama mbokunga nyika iyoobisigwa mubuzwide bwayo akaambo ka lupyopyongano lwabaabo bakkala nkuko. ²⁰Aboobo myuunzi yakakkedwe iyooba matongo, alimwi nyika iyooba yabuyo; aboobo muyooziba kuti ndime Jehova."²¹Alubo jwi lya Jehova lyakasika kulindime kaliti, ²²"Mwana wa muntu, nkaakali kasimpi aaka nkimulaako munyika ya Izilayeli kati, 'Mazuba alampisigwa, alimwi choonse chilengano chakachilwa?' ²³Nkinkaako amba kuti kulimbanbo, 'Mwami Jehova waamba eechi: Ndiyoozoya kasimpi aaka, alimwi bantuba Izilayeli tabachiyokabelesyi lubo pe.' Amba kuti kulimbabo, 'Mazuba afwiinsigwa aawo chilengano choonse mpuchiyoozuzikizigwa. ²⁴Nkaambo takuchiyooobi limbi zilengano zyakubeja na busondi butakabakonde mukati kang'anda ya Izilayeli. ²⁵Nkaambo ndime Jehova! Ndilaambuuka akuchita majwi ngewambuula. Kaambo takachiyoochelezegwi pe nkaambo ndiyooowambuula majwi aaya mumazuba aanu, nong'anda iipapide, alimwi ndikaazuzikizye! - ooku nkwaamba kwa Mwami Jehova."²⁶Alubo jwi lya Jehova lyakasika kulindime kaliti, ²⁷"Mwana wamuntu! Langa ng'anda ya Izilayeli yaamba kuti, 'Chilengano nchabona nchamazuba miingi kuzwa lino, alimwi usinsima zyiindi zilikule.'²⁸Nkinkaako amba kuti kulimbabo, 'MwamiJehova waamba eechi: Majwi aangu taachiyoochelezegwi limbi pe, pesi jwi ndindaambuula liyoochitwa - ooku nkwaamba kwa Mwami Jehova."

Chapter 13

¹Alubi jwi lya Jehova lyakasika kulindime kaliti, ²"Mwana wamuntu, sinsima aatala abasinsimi balikusinsima mu Izilayeli, alimwi waamba kulibaabo balikusinsima zizwa mumiyeeyo yabo, 'Muswiilile kujwi lya Jehova. ³Mwami Jehova waamba eechi: Maawe kubasinsimi bafubafuba batobelela myuuya yabo, pesi batakwe nchibakabona! ⁴Izilayeli, basinsimi bako bakaba mbuli bamwaaba bali munyika zitachikwe lugwasyo pe. ⁵Tamunaakwiinka pe kung'anzi zyaambulambo buzyungulukide Izilayeli kuti mukabubambulule kuti bukakonzye kwiimikila munkondo mubuzuba bwa Jehova. ⁶Bantu babona zilengano zyakubeja akwaamba zizazitalinzizyo, aabo baamba kuti, "Eechi acheechi nkwaamba kwa Jehova." Jehova tabatumide pe, pesinikuba boobo bakachita bantu kuti babe aabulangilizi kuti milumbe yabo iyoozuzikizigwa. ⁷Sa tamunaabona zyakubeja a kwaamba zyakubeja ziza imywe nimwaamba kuti, "Eechi acheechi nkwaamba kwa Jehova" aawo mebo mpesyaambwiide pe?" ⁸Nkinkaako Mwami Jehova waamba boobu, 'Akaambo kakuti mwakali aazilengano zyakubeja alimwi mwakaamba mabejo - nkinkaako nkoku kwaamba kwa Mwami Jehova aatala anduwe: ⁹Kuboko kwangu kuyoolwisya basinsimi bali aazilengano zyakubeja alimwi baamba zitali nzizyo ziza. Tabakoyooba mumbungano yabantu bangu, na kulembwa mumalembe aang'anda ya Izilayeli; tabeelede pe kwiinka kunyika ya Izilayeli. Muyooziba kuti ndime Mwami Jehova! ¹⁰Akaambo kacheechi akuti bakazulwida bantu bangu chakubasowa akwaamba kuti, "Luumuno!" aawo aatakwe luumuno, balikuyaka bulambo mbubatazoozile ampende iituba ibuuluka. ¹¹Baambile aabo balikuzila bulambo ampende iituba ibuuluka kuti, 'Buyookolomoka; kuyooa mvula mpati alimwi ndiyootumina chivula mabwe kuti bukawide aansu, aguwo pati kuti likawuwisizye aansu. ¹²Bona, bulambo buyooowida aansu. Bamwi tebakakwaambila na kuti, "Ilikuli mpende iituba ibuuluka njimwakabikide aalimbubo?" ¹³Nkinkaako Mwami Jehova waamba eechi: Ndiyoyeta guwo pati mukubijilwa kwangu kupati, alimwi kuyooa mazambangulwe aamvula mukunyema kwangu kupati! Chivula mabwe mukubijilwa kwangu kupati chiyoobanyonyoona. ¹⁴Nkaambo ndiyookwamwida aansu bulambo mbumwazila ampende iituba ibuuluka, alimwi ndiyooowudilisizya aansu akumwaya ntalisyo yawo. Aboobo uyoowa alimwi muyoononyoonwa aakati kabo. Mpawo muyooziba kuti ndime Jehova. ¹⁵Mukubijilwa kwangu kupati ndiyoononyoonwa bulambo antoomwe abaabo bakabuzila mpende iituba ibuuluka. Ndiyooti kulindinywe, "Bulambo tabuchiwo pe, nikuba aabo bakabuzila ampende iituba ibuuluka - ¹⁶basinsimi ba Izilayeli aabo bakasinsima aatala a Jerusalem alimwi bakali aazilengano zya luumuno aatala anjiyo. Pesi takwe luumuno pe! - ooku nkwaambuula kwa Jehova." ¹⁷Aboobo we mwana wamuntu, bika busyu bwako aatala abana basimbi babantu bako basinsimi zizwa mumiyeeyo yabo, alimwi ukasinsimi aatala ambabo. ¹⁸Amba kuti, 'Mwami Jehova waamba eechi: Maawe ku banakazi aabo basuna zimpanganiko kuli chimwi achimwi chimpanzi chakuboko kwabo akulichitila zidabba zyamitwe yabo zyamyeelewe yoonse, zibelessegwa kukuvwimya bantu. Sena mulavwima bantu bangu pesi kamukwabilila mawumi eenu? ¹⁹Mwandisampawula aakati kabantu bangu akaambo ka bbali uuzwide jaanza, abufwefwelenga bwachinkwa, kujaya bantu bateelede kufwa, akubamba mawumi aabaabo bateelede kupona, akaambo kamabejo aanu kubantu bakamumvwa. ²⁰Nkinkaako Mwami Jehova waamba eechi: Ndilikulwanisya zimpanganiko nzimwakabelesya kukucha mawumi aabantu mbuli kuti ntuyuni. Nchobeni ndiyooobadeluula kuzwa mumaanza aanu; ndiyooowangununa aabo mbimwakacha mbuli tuyuni. ²¹Ndiyooodeluula ziddaba zyanu zyakumitwe alimwi nkavune bantu bangu kuzwa kujaanza lyanu. Tabachiyooobi kabachedwe limbi mu maboko aanu. Muyooziba kuti ndime Jehova. ²²Akaambo kakuti mulatyompa moyo wa musalali amabejo, nikuba tendalikuyanda kutyompwa kwakwe, akuti mulasungwaazya nchito zyamuntu uutaluleme kuti atakonzzyi kuzwa munzila yakwe kuti afutule buumi bwakwe - ²³nkinkaako tochiyoobi aazilengano zyakubeja limbi pe na kwiinkilila nkowamba lyejunza, nkaambo ndiyooovuna bantu bangu kuzwa kujaanza lyako. Muyooziba kuti ndime Jehova.

Chapter 14

¹Bamwi ba baalu ba Izilayeli bakasika kulindime, bakkala kunembo lyangu. ²Mpawo jwi lya Jehova lyakasika kulindime kaliti, ³"Mwana wamuntu, aaba baalumi nakabweza zitoombe zyabo mumyoyo yabo akubika chilebyo chazibi zyabo kunembo lya busyu bwabo. Kujana ndabuzigwa na aambabo?"⁴Nkinkaako baambile eechi alimwi waambe kuti, 'Mwami Jehova waamba eechi: Woonse mwaalumi wa mung'anda ya Izilayeli uubika zitoombe mumoyo wakwe, na uubika chilebyo chazibi kunembo lyabusyu bwakwe, akuza ku musinsimi - imende Jehova, bweelene amweelo wazitoombe zyakwe. ⁵Ndiyoochita boobu kuchitila kuti ndikaboozye ng'anda ya Izilayeli mumyoyo eeyo yakaba kule kuzwa kulindime akaambo kazitoombe zyabo. ⁶Nkinkaako wambila ng'anda ya Izilayeli kuti, 'Mwami Jehova waamba eechi: Musanduke akuzwa kuzitoombe zyaanu! Mugwisye masyu anu kuzwa ku zisesemyo zyanu zyoonse. ⁷Nkaambo woonse wamung'anda ya Izilayeli a woonse muzwakule uukkala mu Izilayeli uunditantamuka, uubika zitoombe zyakwe mumoyo wakwe alimwi uubika chilebyo chachibi chakwe kunembo lya busyu bwakwe, mpawo waza ku musinsimi kuzoondiyanduula - ime nde Jehova ndiyoomusandula lwangu ndemwini. ⁸Aboobo ndiyoochita busyubwangu kukumulwisya akumuchita chitondeezyo akasimpi nkaambo ndiyomugwisya aakati kabantu bangu, mpawomuyooziba kuti ndime Jehova. ⁹Na musinsimi weenwa alimwi waamba mulumbe, mpawo me, nde Jehova, ndiyoyena musinsimi ooyo; ndiyotandabika kuboko kwangu kukumulwisya akumunyonyoona kuzwa aakati kabantu bangu ba Izilayeli. ¹⁰Bayoobweza milandu yabo; milandu yabasinsimi iyookozyania amilandu ya sikubuzya kuzwa kulinguwe. ¹¹Akaambokacheechi, ing'anda ya Izilayeli tiikoyoozungaana limbi kuzwa kulindime mukunditobela nikuba kuyoolisofwaazya limbi kwiindila mumilandu yabo. Bayooba bantu bangu alimwi ndiyoooba Leza wabo - ooku nkwaamba kwa Mwami Jehova."¹²Mpawo jwi lya Jehova lyakasika kulindime kaliti, ¹³"Mwana wamuntu, na nyika yandibisizya akuchita chibi chichita kuti nditandabike kuboko kwangu aatala anchicho akusinka ooko nkuchijana kulya, akutumina bbalangwe aatala anchicho akujaya bantu abanyama munyika; ¹⁴mpawo nikuba aaba baalumi botatwe - Nowa, Daniyele, a Jobbu - nkakuli kuti bali aakati kanu, balikuyooovuna mawumi aabo luzutu akaambo ka bululami bwabo - ooku nkwaamba kwa Mwami Jehova. ¹⁵Na ndatuma zinyama zibi munyika akwiichita kuti ibule michelo kuchitila kuti ibe nyika iitakwe chintu bantu nkubatakonzyi kutimbula akaambo kazinyama, ¹⁶mpawo nikuba aaba baalumi botatwe bakali mulinjiyo - mbuli mbepona, mbwaamba Jehova - tebakali kuyookonzya pe nikuba kuvuna bana babo balombe na basimbi; luzutu mawumi aabo ngaali kuyooovunwa, pesi nyika yali kuyoooba iitakwe lugwasyo. ¹⁷Nikuba na ndayeta panga aatala anyika eeyo akwaamba kuti, 'Panga, koya munyika alimwi ujaye bantu abanyama,' ¹⁸mpawo nikuba aaba baalumi botatwe bakali munyika - mbuli mbepona, mbwaamba Jehova - tebakali kuyookonzya pe nikuba kuvuna bana babo balombe na basimbi; luzutu mawumi aabo ngaali kuyooovunwa. ¹⁹Nikuba na ndatuma chisubulo aatala anyika eeyi akutila bukali bwangu kwiindila mukutika kwa bulowa, kuti ndijaye bantu abanyama, ²⁰mpawo nikuba Nowa, Daniyele, a Jobbu bakali munyika eeyo - tebakali kuyookonzya pe nikuba kuvuna bana babo balombe na basimbi; luzutu mawumi aabo ngaali kuyooovunwa akaambo kabululami bwabo. ²¹Nkaambo Mwami Jehova waamba eechi: Ndiyoyindilizya kubijisya zintu akutuma zisubulo zyang'u zine - bbalangwe, panga, banyama bamusokwe, a malwazi - aatala a Jelusalemu kukujaya bantu abanyama kuzwa kulinjiyo. ²²Pesi, langa! Bafutuke bayoochaala mulinjiyo, baponi batakayinke aanze abana balombe abana basimbi. Langa! Bayooza kulinduwe, alimwi uyoobona nzila anchito zyabo alimwi uyowumbulizigwa aatala achisubulo nchindatuma ku Jelusalemu, azyoonse nzindatuma aatala anyika. ²³Bapona bayokuumbulizya waakubona nzila anchito zyabo, aboobo muyooziba zyoonse zintu nzindakachita aatala anjiyo kuti tendakazichita chabuyo! - ooku nkwaamba kwa Mwami Jehova.

Chapter 15

¹Mpawo jwi lya Jehova lyakasika kulindime kaliti, ²"Mwana wamuntu, mubotu biyeni musaansa kwiinda umwi musamu uuli aantabi ooyo uuli aakati kalusaka? ³Bantu balabweza na chisamu kuzwa ku musaansa bachite chimwi chintu? Na kuchita mumano kuti balengelezye chimwi chintu? ⁴Bona! Na wasowelwa mumulilo mbuli chiyasilizyo, alimwi na mulilo watenta zyoonse mpela zyacho aakati, chinoli chichibotelede chimwi chintu na? ⁵Bona! Aawo nichakachizwide, techali kuchita chimwi chintu; alimwi aawo nichatentwa tachikoyoochita chimwi chintu kale pe chibeleseka. ⁶Nkinkaako Mwami Jehova waamba eechi: Mbuli kutali misamu iili mulusaka, ndapa musaansa mbuli chiyasilizyo chamililo; ndiyoochita munzila iyeelene kunembo lyabantu bakkala mu Jelusalemu. ⁷Nkaambo ndiyoonyampula busyuu bwangu akwiiminana aabo. Nikuba bakazwe mumulilo, pesi mulilo uyoobatenta akubalotya; aboobo muyooziba kuti ndime Jehova, aawo ndaakunyampula busyu bwangu akwiiminana aabo. ⁸Mpawo ndiyoochita nyika kuti ikabe iisowedwe iitakwe lugwasyo nkaambo bakachita chibi - ooku nkwaamba kwa Mwami Jehova."

Chapter 16

¹Mpawo jwi lya Jehova lyakasika kulindime kaliti, ²"Mwana wamuntu, zibya Jelusalemu aatala azisesemyo zyakwe, ³alimwi waambe, 'Mwami Jehova waamba eechi kuli Jelusalemu: Matalikilo aako abuzyalwe bwako bwakachitikila mubusena bwanyika ya Kkenani; wuso wakali mu Amoli, abanyoko bakali mu Hiti.⁴Mubuzuba bwakuzyalwa kwako, banyoko teensi bakalunenga pe lukombokombo lwako, nikuba kukusalazya mumaanzi na kukukkumba amunyo, na kukupopelezya achidabba. ⁵Takwe linso lyakakufwida luzyalo kuti likuchitile chimwi chazeezi, kukufwida luzyalo kunembo lyako. Mubuzuba niwakazyalwa, akusulwa kwabuumi bwako, wakasowelwa aanze mumuunda uujulikide. ⁶Pesi ndakayinda kumbali lyako, alimwi ndakakubona koli kubumbuluka mubulowa bwako; aboobo ndakati kulinduwe mubulowa bwako, "Pona!" Ndakati kulinduwe mubulowa bwako, "Pona!" Ndakakuchita kuti ukomene mbuli musamu uuli mumuunda. Wakavula alimwi wakaba mupati, mpawo wakaba nchoko yenchoko. Nkolo zyako zyakayuma alimwi susu lyako lyakakomena nikuba wakalimaya kotazweete. ⁸Ndakakwiinda lubo, alimwi ndakakubona. Bona! Chiindi cha luyando chakakusikila, aboobo ndakabika mulembo wangu aalinduwe kuvumba maya yako. Mpawo ndakakonkezya kulinduwe alimwi ndakweeta mu chizuminano - ooku nkwaamba kwa Mwami Jehova - mpawo wakaba wangu. ⁹Aboobo ndakakusanzya amaanzi alimwi ndakagwisya bulowa kuzwa kulinduwe, mpawo ndakakunanika amafuta. ¹⁰Ndakakuzwaatika zizwaato zibotu ansangu mbotu zyachikumba kumawulu aako. Ndakakuzambilila amulembo mubotu wa telelina akukuvumba aboya. ¹¹Chitobela ndakakubotya anchoko mumaanza aako, abulungu buzyunguluka mukosi wako. ¹²Ndakakubika chisita mupemo yako a malangulangu mumatwi anu, amusini mubotu amutwe wako. ¹³Aboobo wakabotesegwa a ngolide ansiliva, alimwi wakasamikidwe amulembo mubotu, boya azizwaato zibotu; wakalya busu bunante, buchi, a mafuta. Wakali mubotu alimwi wakaba mbuli mwami wachanakazi. ¹⁴Mpuwo yako yakeendelela aakati kazisi nkaambo kabubotu bwako, nkaambo chakali kweebeka mubulemu mbundakakupede - ooku nkwaamba kwa Mwami Jehova. ¹⁵Pesi webu wakasyoma bubotu bwako, alimwi wakachita mbuli sibwaamu akaambo kampuwo yako; wakatila nchito zyako zya bwaamu kuli woonse wakiinda kumbali lyako kuti bubotu bwako bube bwako. ¹⁶Mpawo wakabweza zibaki zyako alimwi anzizyo wakalibotesezya busena bwako bwaajulu amibala iisiyene, alimwi ooku wakachita mbuli sibwaamui. Eechi techakeelede kuchitika pe. Nikuba kuti chintu chili boobu chipone. ¹⁷wakabweza nchoko mbotu zya ngolide ansiliva eezyo nzindakakupa mpawo wakalichitila zitoombe zyaalumi. Wakachita anzizyo mbuli sibwaamu mbakonzya kuchita. ¹⁸Wakabweza zizwaato zyako zibotu wazivumba, alimwi wakabika mafuta aangu ansende zyangu kunembo lyazo. ¹⁹Ndakakupa chibunge changu - chichitidwe aabusu bunante, mafuta, a buchi - wakazibika kunembo lyazo kuti zipe bweema bununkilila, nkaambo eezi nzizyo zyakachitika - ooku nkwaamba kwa Jehova. ²⁰Mpawo wakabweza bana bako balombe abasimbi mbiwakandizyalila akubapedekezya ku zitoombe kuti bakalyigwe mbuli chakulya. Nchito zyako zyaabwaamu nchintu chiniini na? ²¹Mwakajaya bana bangu kuzitoombe akubachita kuti biinde mumulilo. ²²Kuzisesemyo zyako zyoonse akunchito zyaabwaamu bwako takwe niwakayeeya mazuba aabwanike bwako pe, aawo niwakali maya kotazweete niwakali kutapata mbublowa bwako. ²³Mawe! Mawe kulinduwe! - ooku nkwaamba kwa Mwami Jehova - nkinkaako, kukuyungizya kububi oobu boonse, ²⁴wakaliyakila chilikwabililo akulichitila ntumba ndamfu mumasena woonse. ²⁵Wakayaka busena buli aatala lyamigwagwa yoonse akuchita bubotu bwako buusu. Wakajula mawulu aako kuli kufumbwa wakiinda kumbali lyako mpawo wakavuzya nchito zyako zyaabwaamu. ²⁶Wakachita mbuli sibwaamu a ba Ijipiti, basimayakilanwe bako basikweemuzya, alimwi wakachita nchito nyingi zyaabwaamu, kundichita kuti ndinyeme. ²⁷Ianga! Ndiyokuuma ajanza lyangu alimwi nkagozye kulya kwako. Ndiyoopedekezya buumi bwako kuli basinkondonyokwe, bana basimbi baba Filisitiya, aabo bakaba aabweeme amaponeno aako mabi. ²⁸Wakapona mbuli sibwaamu aatoomwe a ma Asiliya nkaambo tewalikukutisikana pe. Wakachita mbuli sibwaamu alimwi tewakakutisikana pe. ²⁹Wakachita nchito nyingi zyaabwaamu munyika ya zyabuuzya baku Chaludiya nikuba eezi tezyakakukutisya pe. ³⁰Moyo wako uchiswa biyeni - ooku nkwaamba kwa Mwami Jehova - kuti ulakonzya kuchita eezi zyoonse zintu, nchito zyasibwaamu uutakwe nsoni? ³¹Mwakaliyakila zyakulikwabilila aajulu aanzala akulichitila ntumba zili aajulu mumasena woonse. Pesi tewakali mbuli sibwaamu pe nkaambo mwakasampawula kubweza mbadalo. ³²Yomwanakazi simamambe, iwe nuutambula batuba kwiinda mulumi wako. ³³Bantu balaliya kuli sbwaamu woonse, pesi upa mufolo ku bayandwi bako akubeeneena kuti baze kulinduwe kuzwa kumazuba aanchito zyaabwaamu bwako. ³⁴Aboobo kuli musiyane aakati kako abamwi banakazi. Takwe naba womwe ukuliya kuti uchite mbuli sibwaamu. Nduwe uupesene. Wakabapa mbandalo alimwi takwe yapegwa kulinduwe pe. ³⁵Nkinkaako webu sibwaamu, swiilila jwi lya Jehova. ³⁶Mwami Jehova waamaba eechi: Akaambo kakuti wakatila aansu nkosya yako alimwi akutavumba maya yako kwiindila munchito zyako zyaabwaamu abayandwi bako azileza zyako zisesemya, alimwi kuti wakabapa bulowa bwabana bako,

³⁷nkinkaako, langa, ndiyobungania bayandwi bako boonse mbuwakaswaanana aabo, boonse mbiwakayanda alimwi abaabo mbiwakasula, ndiyobabungania kukubukila nduwe kumabazu woonse. Ndiyoovumbula maya yako kulimbabo kuti bakabone yoonse maya yako.³⁸Nkaambo ndiyokupa chisubulo akaambo kabwaamu akutila bulowa, alimwi ndiyoyeta kutika kwabulowa kwabukali aluzyalo lwangu. ³⁹Ndiyomupeda mumaanza aabo kuti bakakonzye kuwaalila aansa maanda anu akunyonyoona masena aalikujulu, alimwi bayoomukulula anchoko zyabo zyoonse zyeebeka Bayookusiya koli maya kotazweete.⁴⁰Mpawo bayokuletela nkamu yakukulwisya akukutulula mabwe, alimwi bayookunenguula amapanga aabo. ⁴¹Bayootenta maanda aako akuchita nchito zyachisubulo aatala lyako kunembo lyabanakazi biingi. Nkinkaako ndiyokulesya bubwaamu bwako, alimwi tochiyoobabbadali limbi bayandwi bako. ⁴²Mpawo ndiyowumuzya bukali bwangu kulinduwe; bukali bwangu buyookusiya nkaambo ndinoli ndakkutisikana, nsichiyoonsemi limbi.⁴³Akaambo kakuti tewakandiita kukuyeeya mazuba aabwanike bwako alimwi wakandichita kuti ndizungaane akaambo kazintu zyoonse eezi, nkinkaako, langa! Ndiyoyeta aatala aamutwe wako chisubulo chanziwakachita - ooku nkwaamba kwa Mwami Jehova. Tewakayungizya bwaamu na aali zyoonse zisesemyo zyako?⁴⁴Langa! Woonse muntu waambuula tusimpi aatala anduwe uyowowamba kuti, "Mbuli banyina mbubabede, aboobo amwana wabo musimbi mbabede." ⁴⁵Uli mwana musimbi wabanyoko, wakasampawula mulumi wabo abana bakwe, alimwi ulimuchizi wabachizi bako bakasampawula balumi babo abana babo. Banyoko wakali mu Hiti, wuso wakali mu Amoli. ⁴⁶Muchizi wako mupati wakali Samaliya alimwi bana bakwe basimbi mbabo bakali kukkala kunyika, eelyo muchizi wako muniini nguwe wakali kukkala ku musanza kwako, kwaamba kuti, Sodomu abana bakwe basimbi. ⁴⁷Teensi kuti wakeenda luzutu munzila zyabo akutobelezya mayeeyelo anchito zyabo, pesi munzila zyako zyoonse wayindilila kuli mbubakabede. ⁴⁸Mbuli mbechipona - ooku nkwaamba kwa Mwami Jehova - muchizi wako Sodomu abana bakwe basimbi, tebachita bubi bwiingi mbuli nduwe abana bako basimbi mbubakachita. ⁴⁹Langa! Eechi chakali chibi cha muchizi wako Sodomu nchaakachita mukuti wakali kulisumpula mukulyiiba kwakwe, katakwe bubanzi akutalikatazaya aatala achintu chomwe. Takali kuyumya maanza aabantu bachete ababula. ⁵⁰Wakali kulisumpula alimwi wakali kuchita nchito mbi kunembo lyangu, aboobo ndakabatanda mbuli mbuwakabona. ⁵¹Naba Samaliya taakachitide nichiba chisela chazibi zyakwe; anikuti webo wakachita zyiingi zisesemyo kwiinda nzibakachita, alimwi wakatondeezya kuti bachizi bako bakali mbubo kwiinda nduwe akaambo kazintu zisesemya nzyochita! ⁵²Ikapati we, tondeezya bweeme bwako; muli eeyi nzila unoli watondeezya kuti bachizi bako bakalimbubo kwiinda nduwe akaambo kazibi nziwakachita muli eezyo zyoonse nzila zisesemya. Bachizi bako lino baboneka kabali mbubo kwiinda nduwe. Ikapati we, tondeezya bweeme bwako, muli eeyi nzila unoli watondeezya kuti bachizi bako bakalimbubo kwiinda nduwe. ⁵³Ndiyooboozya zyoolwe zyabo - zyoolwe zya Sodomu abana bakwe basimbi, a zyoolwe zya Samaliya abana bakwe basimbi; pesi zyoolwe zyako zinooli aakati kabo. ⁵⁴Mukulangisisya zintu eezi uyootondeezya bweeme bwako; uyoobijilwa loko akaambo kazyoonse nziwakachita, munzila eeyi uyooba chuumbulizyo kuli mbabo. ⁵⁵Aboobo muchizi wako Sodomu abana bakwe basimbi bayoobwedezegwa muchiimo nchibakabede lutaanzi, alimwi Samaliya abana bakwe basimbi bayoobwedezegwa kunyika yabo. Mpawo we abana bako basimbi muyooboozegwa kuchiimo chanu chalutaanzi. ⁵⁶Sodomu muchizi wako takwe nakambidwe amulomo wako mumazuba aakulisumpula kwako, ⁵⁷bubi bwako kabutanaayubununwa. Pesi lino waba chisampawuzyo kubana basimbi ba Idomu akuli boonse bana basimbi baba Filisitiya bamuzyungulukide. Bantu boonse bali kukusampawula. ⁵⁸Uyootondeezya bweeme bwako anchito zyako zisesemya! - ooku nkwaamba kwa Jehova! ⁵⁹Mwami Jehova waamba eechi: Ndiyoomaninsyana aayebo mbuli mbukweelede, inywe nimwakasampawula chikonke chanu akutyola mulawu. ⁶⁰Pesi me ndiyooeeya chizuminano changu nchindakachita mumazuba aabukubusi bwako, alimwi ndiyooymika chizuminano changu anduwe kwa lyoonse. ⁶¹Mpawo we uyooyeeya nzila zyako alimwi uyooba aansoni aawo waakutambula bachizi bako bapati a baniini. Ndiyoobapa kulinduwe mbuli bana basimbi, pesi peepe achizuminano chako. ⁶²Me lwangu ndiyooymika chizuminano changu anduwe, alimwi uyoziiba kuti ndime Jehova. ⁶³Akaambo kazintu eezi, uyooyeeya zyoonse alimwi uyooba aabweeme aboobo tokoyoojula mulomo wako kukwaambuula akaambo kabweeme bwako kuchiindi nenjookulekelela kuli zyoonse nziwakachita - ooku nkwaamba kwa Mwami Jehova."

Chapter 17

¹Ijwi lya Jehova lyakasika kulindime kaiti, ²"Mwana wamuntu, amba kalabiko alimwi waambe lwaano lwachikozyano kung'anda ya Izilayeli. ³Utedi, 'Mwami Jehova waamba eechi: Nkwaze mpati iili aamaba mapati malamfu, iizwide milimba, alimwi yakali aamabalala yakayinka ku Lebbanoni alimwi yakajatilila aajulu lyamusamu wa kkeda. ⁴Yakatyola mpela zyantabi akwiinka aazyo kunyika ya Kkenani; wakiizikila mumuunzi wa basambali. ⁵Alimwi wakabweza mbuto yanyika akwiibyala mumuseele uuli aambolezi. Wakiibika kumbali lyamanzi mbuli musamu ukunkumuka matu. ⁶Mpawo wakasyuuka alimwi watandabala afwiifwi anyika. Mitabi yawo yakaboolela kulinguwo, amitabi yawo yakakomena munsu lyawo. Aboobo yakaba chisiko chakachita ntabi akuchita mpakatwa. ⁷Pesi kwakali nkwazi mpati yakali aamababa mapati a milimba myiingi. Langa! Chisiko eechi chakachengunusya miyanda yacho kukulanga ku nkwazi, aimwi chakatandabika ntabi zyacho ku nkwazi kuzwa kubusena nkuchakabyalilidwe kuti chikonzye kutiliilwa. ⁸Chakabyalidwe mumuseele mubotu kumbali lyamaanzi miingi kuti ikonzye kuchita ntabi akusyuusya michelo, kuti ube musaansa mupati weebeka. ⁹Amba kuti kubantu, 'Mwami Jehova waamba eechi: Uyoozwidilila na? Tukoyoonyukulwa na akukuluulwa bana bawo kuchitila kuti ukapusame, alimwi zyoonse zisyuukilwa zyawo kuti zikayume? Takwe kuboko kuli aanguzu na bantu biingi bayooyandikana kuti bakuunyukule amiyanda yawo. ¹⁰Aboobo langa! Kawuli wabyalwa, uyoolampa na? Tukoyoopusama na aawo waakugumwa aaluwo lwakujwe? Uyooopusama lyoonse muchilili oomo muwakasyuukila.'" ¹¹Mpawo jwi lya Jehova lyakasika kulindime kaliti, ¹²"Ambuula kung'anda iipapide, 'Tamuzi na kuti zintu eezi zyaambaanzi? Langa! Mwami wa Babbiloni wakaza ku Jerusalem alimwi wakabweza mwami wakwe mwanakazi a bana basimbi ba mwami akubeeta kulinguwe mu Babbiloni. ¹³Mpawo wakabweza umwi wabalunyungu lchakwe wa bwami, wachita chizuminano anguwe kachili chikonke. Wakagwisya bantu banyika bali anguzu, ¹⁴kuti bwami bubweedele aansu akutakonzya kulinyampula. Mukubamba chizuminano nyika iyooopona. ¹⁵Pesi mwami wa ku Jerusalem wakamupapila akutuma basingambela bakwe ku Ijipiti kuyookumbila mabbiza a mpi. Uyoozwidilila na? Muntu uulikuchita zintu eezi uyoonzwenga na? Na watyola chizuminano, uyoonzwenga na? ¹⁶Mbuli mbechipona! - ooku nkwaamba kwa Mwami Jehova - nchobeni uyoofwa munyika yamwami wakamuchita mwami, mwami ooyo ngwakanyansizya chikonke chakwe, alimwi ooyo chizuminano chakwe nchiwakatyola. Uyooofwa aakati ka Babbiloni. ¹⁷Falo ampi yakwe iili aanguzu ankamu mpati ya baalumi tabakoyoomugwasya pe mu nkondo, aawo madunduulu amalambo aakusyanikizizya naayoyakwa kukujaya mawumi miingi. ¹⁸Nkaambo mwami wanyansya chikonke chakwe mukutyola chizuminano. Langa, wakatandabika kuboko kwakwe mukuchita chisyomezyo pesi nikuba boob wakachita zyoonse zintu eezi. Takoyoonzwenga pe. ¹⁹Nkinkaako Mwami Jehova waamba eechi: Mbuli mbepona, teensu chikonke changu na nchaakasampawula alimwi chizuminano changu nchaakatyola? Aboobo ndiyyeta chisubulo chakwe aamutwe wakwe! ²⁰Ndiyootandabika kazamba kangu aajulu lyakwe, alimwi uyoochigwa mukazamba kangu kakuvwimya. Mpawo ndiyoomweeta ku Babbiloni akupa lubeta aalinguwe akaambo kakuuzya nyika nkwachita aawo nakanduuzya! ²¹Boonse basikuchija nkondo bali mumpi yakwe bayoojiigwa apanga, alimwi bayosyaala bayomwayisigwa kumabbazu woonse. Mpawo uyooziba kuti ndime Jehova; ndaamba kuti eechi chiyoochitika.'" ²²Mwami Jehova waamba eechi: 'Aboobo, ime lwangu ndiyooogwisya mpela ya mu kkeda alimwi ndiyoyizikila kuzwa kuntabi ntete. Ndiyoyityola alimwi ndiyoyizikila aachilundu chilamfu. ²³Ndiyoyizikila aazilundu zya Izilayeli kuti ikabe entabi zitakazyale michelo. Uyoooba mu kkeda mupati kuchitila kuti koonse kayuni kali aamababa kakakkale munsu lyawo. Tuyoooyaka zizumbo mumweenzule wantabi zyawo. ²⁴Mpawo misamu yoonse yamulusaka iyooziba kuti ndime Jehova. Ndiyooowisya misamu milamfu alimwi ndikanyampule misamu mifwiifwi. Ndiyopusamisya misamu iitiliilwa alimwi nkachite misamu miyumu kuti ikasyuuke. ndime Jehova; ndaamba kuti eechi chiyoochitika; alimwi ndachichita.'"

Chapter 18

¹Alubo jwi lya Jehova lyakasika kulindime kaliti, ²"Mwambaanzi nywebo nimubelesya kasimpi aatala anyika ya Izilayeli akuti, 'Ba mataata balya masaansa aapanyuka, alimwi meno aabana asibisigwa?'³Mbuli mbepona - ooku nkwaamba kwa Mwami Jehova - takuchiyooba limbi aawo mpumuyookonzya kubelesya kasimpi aaka mu Izilayeli. ⁴Langa! Boonse buumi buzwa kuindime - buumi bwa wisi a bwa mwana mulombe, buzwa kulindime! Muntu uubisya nguwe uyoofwa!⁵Niinzi chinga chilaambwa aatala amuntu uululeme alimwi uubamba busalali a bululami - ⁶na taalyida aajulu aachilundu na kunyampula menso aakwe kuzitoombe zya ng'anda ya Izilayeli, alimwi taasofwazya mwanakazi wa simayakilane wakwe, nikuba kwiinkila mwanakazi kuchiindi nali kumweezi, mwaalumi uululeme na?⁷Niinzi zinga zilaambwa aatala a mwaalumi utadyamizyi muntu nikuba umwi alimwi wabweedezya kuli basizikkwelete eezyo zyakabikidwe mbuli chijatisyo kumali yakucheneka? Alimwi tabbi pesi upa chakulya chakwe kuli basinzala aimwi ulavumba maya azizwaato, mwaalumi uululeme na?⁸Niinzi zinga zilaambwa aatala a mwaalumi uutayinzilizyi mbadalo kumali yakucheneka, aimwi uutajani mpindu yiindilide kuli zeezyo nzyawuzya? Zyaambidwe kuti uchita mbukweelede alimwi usimpika kusyomeka aakati kabantu. ⁹Na mwaalumi ooyo weenda mumbeta zyangu akubamba malayilile aangu mukusyomeka, mpawo chisyomezyo cha mwaalumi ooyu ncheechi: Nchobeni uyoopona! - ooku nkwaamba kwa Jehova. ¹⁰Pesi tutedi uli aamwana sinkondo ooyo utila bulowa akuchita chimwi chazezi zintu zyaambwa, ¹¹(nikuba wisi taakachita nichiba chimwi chazezi). Ulyida aajulu aachilundu alimwi ulasofwaazya mwanakazi wa simayakilane wakwe, nchiinzi chakwaamba aatala anguwe?¹²Ooyu mwaalumi udyamizya bafwaba a babula, tanyanzyi alimwi ulabba, tabweedezyi chikkwelete, alimwi unyampula menso aakwe kuzitoombe akuchita zisesemyo, ¹³alimwi ulacheneka mali yachimbazo, alimwi uchita mpindu mpati loko kuli zeezyo nzyasambala, mwaalumi ooyo weelede kupona na? Nchobeni takoyoopona pe! Nchobeni uyoofwa aimwi bulowa bwakwe bunoli aalinguwe nkaambo kakuti wakachita zyoonse zintu eezi zisesemya. ¹⁴Pesi langa! Tutedi kuli mwaalumi wakazyaa mwana mulombe, aimwi mwana wakwe mulombe wabona zibi zyoonse zyakachitwa awisi, alimwi nikuba wazibona tazichiti pe zintu eezyo. ¹⁵Mwana mulombe ooyu talyidi aajulu aachilundu, alimwi tanyampuli menso aakwe kuzitoombe zya ng'anda ya Izilayeli alimwi tasofwaazyi mwanakazi wa simayakilane wakwe, nchiinzi chwakwaamba aatala anguwe?¹⁶Ooyo mwana mulombe tadyamizyi naba womwe, na kunyanzya chisyomezyo chachipo na kubweza zintu zyakubba, pesi anikuti ulapa chakulya chakwe kuli basinzala alimwi ulavumba bali maya azizwaato. ¹⁷Mwana mulombe ooyu tadyamizyi naba womwe nikuba kubweza mali nyingi na kujana mpindu mpati kumali yakucheneka, pesi ubweza mbeta zyangu akweenda mumalayilie aangu; ooyomwana mulombe takoyooofwida chibi chawisi: Uyoopona chakasimpe!¹⁸Wisi wakwe, mbuli kuti wakadyaamizya bamwi akubajata changuzu akubbida mukulana wakwe, akuchita chibotu aakati kabantu - langa, uyoofwa muzibi zyakwe.¹⁹Pesi waamba kuti, 'Nkaamboonzi mwana mulombe natafwidi milandu yawisi?' Nkaambo mwana mulombe uchita bululami abusaali alimwi ulabamba mbeta zyangu zyoonse; ulazichita. Nchobeni uyoopona! ²⁰Ooyo uubisya nguwe uutakafwe. Mwana mulombe tokoyooofwida milandu yawisi pe, alimwi wisi takoyooofwida milandu ya mwana wakwe mulombe pe. Bululami bwawoyo uchita ziluleme bunoli aalinguwe, alimwi bubi bwa mubisi bunoli aalinguwe. ²¹Pesi na mubisi wasanduka kuzwa kuzibi zyakwe zyoonse nzyakachita, alimwi wabamba mbeta zyangu zyoonse alimwi wachita bululami abusalai, nchibeni uyoopona takoyooofwa pe. ²²Milandu yakwe yoonse njanooli wakachita tichiyooeyegwi limbi aalinguwe. Uyoopona abusalali mbwanoli wachita. ²³Kujana ndabotelwa kapati na aatala alufu lwa sizibi - ooku nkwaamba kwa Jehova - kutali kukuzwa kwakwe kunzila yakwe kuchitila kuti apone?²⁴Pesi na mululami wazwa kubululami bwakwe alimwi wachita chibi akuchita zitondwa zichitwa aasizibi, uyoopona na? Boonse bululami mbwakachita tabuchiyooyeyegwi limbi aawo nayonduuzya. Aboobo uyoofwa muzibi nzyatanooli wachita. ²⁵Pesi waamba kuti, 'Nzila ya Mwami tiili kabotu pe!' Swiilila, ng'anda ya Izilayeli! Nzila zyangu tazili kabotu na? Teensi nzila zyanu na zitali kabotu? ²⁶Musalali nazwa kubusalali bwakwe, alimwi wachita zibi akufwa akaambo kanzizyo, mpawo uyoofwa muzibi nzyaachita. ²⁷Pesi na mwaalumi sizibi wasanduka kuzwa kuzibi zyakwe eezyo nzyakachita aimwi wachita zili kabotu a buluami, unooli wabamba buumi bwakwe. ²⁸Nkaambo unoli wabona akusanduka kuzwa kuzibi zyakwe nzyaakachita. Nchobeni uyoopona, alimwi takoyooofwa pe. ²⁹Pesi na ng'anda ya Izilayeli yaamba kuti, 'Nzila ya Mwami tiilikabotu pe!' Inzila yangu tiilikabotu biyeni, ng'anda ya Izilayeli? Ninzila zyenu zitalikabotu. ³⁰Nkinkaako ndiyobeteka umwi awumwi mwaalumi aakati kanu kwiindila munzila zyakwe, ng'anda ya Izilayeli! - ooku nkwaamba kwa Mwami Jehova. Musanduka alimwi muzwe kuzibi zyanu zyoonse kuchitila kuti zitakabi zilebyo zyazibi aatala andinywe. ³¹Kuzwa kulindinywe, mukasowe yoonse milandu yanu njimwakachita; mukalichitile moyo mupya a muuya mupya. Nkaamboonzi noweleda kufwa, ng'anda ya Izilayeli? ³²Nkaambo nsikwe kubotelwa mulufu lwawoyo uufwa - ooku nkwaamba kwa Mwami Jehova - aboobo sanduka upone!"

Chapter 19

¹"Lino iwe, bweza lila aatala abazululi ba Izilayeli ²alimwi utedi, 'Ngwani wakali banyoko? Mulavu muzyazi, wakapona antoomwe amwana wamulavu mweeze; aakati kabalavu baniini, wakakomezya bana bakwe. ³Nguwe wakakomezya umwi wabana bakwe kuti abe mulavu muniini, mulavu wakiiya kudelula nzyavwima, alimwi wakalya bantu. ⁴Mpawo manyika akamvwa aatala anguwe. Wakachigwa mukakole kabo, alimwi bakamweeta angobyoo byo kunyika ya Ijipiti. ⁵Mpawo wakabona kuti nikuba wakali walindila kuboola kwakwe, lino bulangilizi bwakwe bwakali bwiinka. Aboobo wakabweza umwi wabana bakwe akumukomezya kuti abe mulavu muniini. ⁶Ooyu mulavu muniini wakali kweendeenda aakati kabalavu. Wakali mulavu muniini alimwi wakayiya kudelula nzyavwima; wakalya bantu. ⁷Wakabweza bamukabafu babo akumwaya myuunzi. Nyika abuzule bwayo yakasiigwa akaambo kamuzuzumo wakulila kwakwe. ⁸Pesi zisi zyakasika kuzoomulwisya kuzwa kuzilikiti zimuzyungulukide; bakayala tunsabwe twabo aatala anguwe. Wakachigwa mukakole kabo. ⁹Angobyoo byo bakamubika muchizumbo alimwi bakamweeta ku Mwami wa Babbiloni. Bakamweeta kuzichijilo kuchitila kuti ijwi lyakwe litakamvwigwi limbi aachilundu cha Izilayeli. ¹⁰Banyoko bakali mbulu musaansa uubyalidwe mubulowa bwako kumbali lya maanzi. wakali kuziyala alimwi wakali aantabi nyingi nkaambo kakuvula kwamaanzi. ¹¹Wakali aantabi zisimide eezyo zyakali kubelesegwa kuchita nkoli ya mweendelezi, alimwi bupati bwawo bwakalisumpwidwe aajulu aantabi, bulamfu bwawo bwakabonwa abupati bwamatu aawo. ¹²Pesi musaansa wakanyukulwa mukunyema alimwi wakawaalilwa aanyika, alimwi luuwo lwa kujwe lwakayumya michelo yawo. Mitabi yawo iisimide yakatyokooka, yapusama alimwi mulilo wakayitenta. ¹³Aboobo lino ubyalidwe munkanda, munyika yabbaangwe anyota. ¹⁴Nkaambo mulilo wakazwa kuzwa kumitabi mipati alimwi wakatenta michelo yawo. Taachikwe mutabi uusimide pe aalinguwo, taachikwe nkoli yakweendelezya.' Ooku nkulila alimwi kunooyimbwa mbuli kulila."

Chapter 20

¹Zyakachitika mumunyaka wamusanu ayibili, mubuzuba bwakkumi mumweezi wasanu, kuti bapati ba Izilayeli bakaza kuzoobuzya kuli Jehova akukkala kunembo lyangu.²Mpawo jwi lya Jehova lyakasika kulindime kaliti, ³"Mwana wamuntu, amba kubapati ba Izilayeli alimwi utedi kulimbabo, 'Mwami Jehova waamba eechi: Mwaza kuzoobuzya na kuindime? Mbuli mbechipona, nsikoyoobuzigwa andinywe pe! - ooku nkwaamba kwa Jehova."⁴Uyoobabeteka na? Mwana wamuntu, uyoobeteka na? Kabazibye aatala azisesemyo zyamawisi. ⁵Katedi kulimbabo, 'Mwami Jehova waamba eechi: Mubuzuba oobuya mbundakasala Izilayeli akunyampula luboko lwangu kukukonka chizuminano kulunyungu lwa ng'anda ya Jakkobu ndakalizibya kulimbabo munyika ya Ijipiti, aawo nindakanyampula luboko lwangu kukukonka chizuminano kulimbabo. Ndakati, "Ndime Jehova Leza wanu" - ⁶mubuzuba oobo ndakanyampula luboko lwangu kukukonka chizuminano kulimbabo kuti ndiyoobagwisya kuzwa munyika ya Ijipiti kuya munyika eeyo njindakabasalila chakuchenjela. Yakali kukunka malili abucha; yakali zilulwidwe kabotu loko aakati kanyika zyoonse.⁷Ndakati kulimbabo, "Umwami awumwi muntu ngasowe zintu zisesemya kuzwa kubusyu bwakwe azitoombe zya Ijipiti. Mutalisofwaazyi; ndime Jehova Leza wanu."⁸Pesi bakandipapila aimwi tebakali kuyanda pe kuliswiilila. Takwe muntu pe wakasowa zintu zisesemya kuzwa kumenso aakwe nikuba wakaleka zitoombe zya Ijipiti, aboobo ndayeeya kutila bukali bwangu aalimbabo kuti ndikkutye lunyemo lwangu aakati kabo aakati kanyika ya Ijipiti. ⁹Ndakachichita akaambo kazina lyangu kuti litasampawulwi kumenso aazisi ooko nkubakali kukkala. Ndalizibya kulimbabo, kumenso aabo, akubagwisya kuzwa munyika ya Ijipiti.¹⁰Aboobo ndakabagwisya kuzwa munyika ya Ijipiti akubeeta munkanda. ¹¹Mpawo ndakabapa milayizyo yangu akuchita mbeta zyangu kuti zizibinkane kulimbabo, muli nzizyo muntu mwayooponena na wazilemeka. ¹²Alimwi ndakabapa ma Sabata aangu mbuli chitondeezyo aakati kangu ambabo, kukuziba kuti ndime Jehova uubachita kuti basalale.¹³Pesi ng'anda ya Izilayeli yakandipapila munkanda. Tebakeenda mumilayizyo yangu pe; pesi bakakaka mbeta zyangu eeyo muntu mwayooponena na wayilemeka. Bakasampawula loko ma Sabata angu, aboobo ndakati ndiyootila kunyema kwangu alimbabo munkanda kuchitila kubamaninsya. ¹⁴Pesi ndakachichita kuti zina lyangu litasampawulwi kumenso aazisi, kunembo lyabo ooko nkundakabagwisya kuzwa ku Ijipiti.¹⁵Aboobo mebo lubo lwangu ndakanyampula luboko lwangu kukukonka chizuminano kulimbabo munkanda kuti nsikoyoobatola munyika eeyo njindakali kuyoobapa, nyika iikunka malili abuchi, eeyo iizilulwidwe kabotu loko aakati kamanyika woose.¹⁶Ndakakonka eechi nkaambo bakakaka milayizyo yangu akusampawula ma Sabata angu, mbukunga myoyo yabo yakali kutobela zitoombe zyabo. ¹⁷Pesi linso lyangu lyakabakwabilila kuzwa ku lunyinyooko lwabo alimwi tendakabanyonyoona pe munkanda.¹⁸Munkanda ndakaambila bana babo, "Muteendi mumilayizyo yabamawuso, nikuba kubamba milawu yabo, na kuisofwaazyi azitoombe zyabo. ¹⁹Ndime Jehova Leza wanu, mweende mumilayizyo yangu; mubambe mbeta zyangu akuziswiiliza. ²⁰Mubambe ma Sabata angu asalale kuti akabe chitondeezyo aakati kangu andinywe, mukuyooziba kuti ndime Jehova Leza wanu."²¹Pesi bana babobaombe abasimbi bakandipapila. Tebakeenda mumilayizyo yangu pe nikuba kubamba mbeta zyangu, oomo muntu mwakonzya kuponena na wazilemeka. Bakasofwaazyi ma Sabata angu aboobo ndakayeeya kutila bukali bwangu alimbabo kuti nkutisye lunyemo lwangu aatala ambabo munkanda. ²²Pesi ndakakasya luboko lwangu kukuchitila zina lyangu kuti litasampawulwi kumenso aazisi ooko nkundakagwisya ba Izilayeli.²³Mebo lwangu ndakanyampula luboko lwangu kukukonka kulimbabo munkanda kuti ndiyoobasansaania aakati kabamaasi akubamwayisya mumanyika. ²⁴Ndakayeeya kuchita eechi mbulu kuti tebakalemeka mbeta zyangu pe, akuti bakakaka milayizyo yabngu akusampawula ma Sabata angu. Menso aabo akalikupeekezya kuzitoombe zyaabamawisi aabo.²⁵Mpawo mebo lubo ndakapa milayizyo eeyo yakatali mibotu ambeta nzibatakonzyi kuponena. ²⁶Ndakabaamba kuti balisofweede kwiindila muzipo zyabo - bakachita zipayizyo zyaabana babo bataanzi beda akubachita kuti biinde mumulilo - kuti ndikabazuzye achiyoosyo mukuyooziba kuti ndime Jehova!²⁷Nkinkaako, mwana mulombe wamuntu, ambuula kung'anda ya Izilayeli alimwi utedi kuimbabo, 'Mwami Jehova waamba eechi: Muli cheechi alubo bamawuso bakandisampawula aawo nibakatasoyomeka kulindime. ²⁸Aawo nindakabanjizya munyika njindakakonzeka kubapa, eelyo mpawo kufumbwa nibakalikubona kalundu kulamfu amusamu uuli aamatu, bakali kupa zipayizyo zyabo, bakali kundinyemya azipo zyabo. Ooko alubo bakatenta tufwefwelenga twatununkilizyo akutilla zipo zyakunywa. ²⁹Mpawo ndakati kulimbabo, "Mbuubuli busena oobu nkumweeta zipo nkuko?" Aboobo zina litigwa Bbama kusikila buzuba oobuno.³⁰Nkinkaako ambila ng'anda ya Izilayeli kuti, 'Mwami Jehova waamba eechi: Nkaamboonzi nimulisofwaazyi anzila zyamawuso? Aboobo nkaamboonzi nimuchita mbuli ba sibwaamu, mukuyanduula zintu zisesemya? ³¹Aawo nimupa zipo zyanu - nimuchita bana banu balombe kuti biinde mumulilo - kusikila sunu muchilisofwaazyi azitoombe zyanu zyoonse. Aboobo nkaamboonzi nensikamuleke kuti muniyanduule, yo ng'anda ya Izilayeli? Mbuli mbechipona - ooku nkwaamba

kwa Jehova - nsikoyoomulekela kuti mukandiyanduule.³² Muzeezo ooyo uulikubumbwa muboongo bwanu tukoyoochitika pe. Mulaamba kuti, "Ngatube mbuli zimwi zisi, mbuli imwi mikowa iili muli zimwi nyika aabo bakomba chisamu abbwe."³³ Mbuli mbechipona - ooku nkwaamba kwa Jehova - ndiyoomweendeleza ajanza lili aanguzu, kuboko kunyampwidwe, alunyemo luyootililwa alindinywe.³⁴ Ndiyomugwisya kuzwa kuli bamwi bantu akumuyobolola kuzwa kumanyika nkumwakamwayikilide. Ndiyoochita eechi ajanza lyangu lili anguzu alunyemo lutilidwe.³⁵ Mpawo ndiyoomweeta munkanda yabantu, alimwi nkukooko ndiyomubeteka kumenso akumenso.³⁶ Mbuli mbundakabeteka bamawuso munkanda yanyika ya Ijipiti, aboobo ndiyomubeteka anywebo - ooku nkwaamba kwa Mwami Jehova.³⁷ Ndiyomuchita kuti mukayinde aansu amufunko wangu, alimwi ndiyomuchita kuti mukalemeka ziyandwa achizuminano.³⁸ Ndiyoosansamuna kuzwa aakati kanu bandipapila abasichinguni. Ndiyoobagwisya kuzwa munyika eeyo njibakkede mbuli bazwakule, pesi tabakoyoonjila nyika ya Izilayeli. Mpawo muyooziba kuti ndime Jehova.³⁹ Aboobo kulindinywe, ng'anda ya Izilayeli, Mwami Jehova waamba eechi: Umwi awumwi wanu weelede kwiinka kuzitoombe zyakwe. Mukazikombe na mwakaka kuswiilila kulindime, pesi tamweelede limbi kusofwaazya zina lyangu lisalala azipo azitoombe zyanu.⁴⁰ Nkaambo aachilundu changu chisalala, aansonge yachilundu cha Izilayeli - ooku nkwaamba kwa Jehova - boonse beng'anda ya Izilayeli bayondikomba munyika eeyo. Ndiyoobotelwa kuyanda zipo zyanu nkukooko, alimwi amichelo mitaanza yanu antoomwe azintu zyanu zisalala.⁴¹ Ndiyomutambula mbuli tufwefwelenga twatununkilizyo aawo ndaakumugwisya kuzwa kubantu akumuyobola kuzwa kumanyika nkumwakamwayikilide. Ndiyolitondeeza lwangu mbuli uusalala aakati kanu kuti manyika akabone.⁴² Mpawo eelyo nndiyomugwisya munyika ya Izilayeli, kunyika eeyo njindakanyampwida luboko lwangu kukukonka kwiipa kuli bamawuso, muyooziba kuti ndime Jehova.⁴³ Ooku muyoyeeya nzila zyanu anchito zyanu nzimwakasofwaazya lwanu, alimwi muyolisola lwanu mumenso anu akaambo kanchinto zyanu mbi nzimwakachita.⁴⁴ Aboobo muyooziba kuti ndime Jehova eelyo ndaakuchita eezi akaambo kazina lyangu, peepe kumilimu yanu mibi alimwi peepe kunchito zyanu zitaluleme, yo ng'anda ya Izilayeli - ooku nkwaamba kwa Jehova."⁴⁵ Mpawo jwi lya Jehova lyakasika kulindime kaliti,⁴⁶ "Mwana mulombe wamuntu, lanzya busyu bwako kunyika zya kumusanza, alimwi waambuule aatala amusanza; sinsima aatala alusaka lwa ku Negevi.⁴⁷ Ambila lusaka lwa Negevi, 'Ooku nkwaamba kwa Jehova - Mwami Jehova waamba eechi: Bona, ndiyoobika mulilo aakati kanu. Uyootenta musamu mutete amusamu muyumu aakati kanu. Mangalaba aatenta takoyoozimika pe; masyu woonse kuzwa kumusanza kusikila kunyika ayootentwa."⁴⁸ Mpawo nyama yoonse iyoobona kuti ndime Jehova aawo ndaakuyasya mulilo, alimwi tukoyoozimika pe."⁴⁹ Mpawo ndakati, "Ala! Mwami Jehova, balikuti aatala andime, Tali sikwaamba zikozyano biyo na ooyu?"

Chapter 21

¹Mpawo jwi lya Jehova lyakasika kulindime kaliti, ²"Mwana wamuntu, lyanzia busyu bwako ku Jelusalemu alimwi wambuule aatala amasena aasalala; sinsima aatala anyika ya Izilayeli. ³Ambila nyika ya Izilayeli kuti, 'Jehova waamba eechi: Langa! Ndime sinkondo anywebo! Ndiyoogwisya panga lyangu kuzwa muchikkwama chalyo alimwi ndiyoogonka boonse bantu baluleme abataluleme kuzwa kulindinywe!⁴Kuti nkagoke boonse baluleme abataluleme kuzwa kulindinywe, panga lyangu liyoozwa muchikkwama chalyo kailwana boonse bantu kuzwa kumusanza kusika kunyika. ⁵Mpawo nyama yoonse iyooziba kuti me, Jehova, ndasomona panga lyangu kuzwa muchikkwama chalyo. Talikoyoobweeda musule pe!⁶Mbuli nduwe, mwana mulombe wamuntu, mimila aawo nyama zyako nizidunsuuka! Mukubijilwa mimila kunembo lyamenso aabo! ⁷Mpawo ziyoochitika kuti bayookubuzya, 'Nkaambonzi nomimila?' Mpawo uyowamba kuti, 'Nkaambo kamakani aalikuza, nkaambo myoyo yoonse iyooowizuuka, alimwi amaboko woonse ayookompama! Myuuya yoonse iyooowizuuka, amazwi woonse ayoyenda mbuli meenda. Langa! Chiyoobuza aimwi chiyooba mbuboo! - ooku nkwaamba kwa Jehova.'"⁸Mpawo jwi lya Jehova lyakasika kulindime kaliti, ⁹"Mwana muombe wamuntu, sinsima alimwi waambe kuti, 'Mwami waamba eechi: "Tedi: Ipanga! Ipanga! Liyoonona akubukuswa!¹⁰Liyoononwa kuti likakonzye kujaya kupati! Liyoopukutwa mukuti likabe mbuli kalabi! Tukabotelwe na mumusako wamwana wangu mulombe? Ipanga liyobuza lilasula woonse musako uuliboobu! ¹¹Aboobo panga liyoopegwa kuli lipukutidwe, mpawo likajatisigwe aluboko! Panga lyanonwa alimwi lyapukutwa akupegwa kumanza awooyo ujaya!'"¹²Mwiitilile lugwasyo alimwi mulile, mwana mulombe wamuntu! Nkaambo panga eelyo lyazida kulwisya bantu bangu! Lilikulwisya bazululi ba Izilayeli boonse. Bawalwa kukulwisyanina aapanga bantu bangu. Nkinkaako, wuma chibelo chako! ¹³Nkaambo kuli kweezegwa, pesi kuyooaba buti na musako wakachilwa? - ooku nkwaamba kwa Mwami Jehova.¹⁴Lino webo, mwana muombe wamuntu, sinsima alimwi wuume maboko aako obile nkaambo panga liyoolwisya nikuba lwatatu! Ipanga lyabaabo batakajayigwe! Ndipanga lyabiingi batakajayigwe, litakabayase koonsekoonse!¹⁵Kuti tuyeemune myooyo yabo akuvuzya bawide babo, ndabika panga lyakujaya kumilyango yabo. Ma! Lyachitwa mbuli kalabi, libwezelegdwe kujaya. ¹⁶Iwe, panga! Wuma kululyo! Wuma kuchimweensi! Inka kufumbwa busyu bwako nkubulangide. ¹⁷Nkaambo njoowuma maboko angu obile antoomwe, alimwi njowokeya bukali bwangu! Mebo, Jehova, mbundaamba!"¹⁸Ijwi lya Jehova lyakasika kulindime kaliti, ¹⁹"Lino we, mwanamulombe wamuntu, sala migwagwa yobile ipanga lya mwami wa Bbabbiloni ndilikonzya kubweza. Migwagwa yobile iyootangunina munyika yomwe, alimwi chikkwaankwani chiyoootondeezya umwi wayo mbuli uuya kumunzi. ²⁰Bika umwi mugwagwa kuti ube wampi ya Bbabbiloni kuti iye ku Labba, muunzi wa ba Amoni. Bika umwi kutola mpi kuli Juda akumuunzi wa Jelusalemu, ooyo uukwabibilidwe.²¹Nkaambo mwami wa Bbabbiloni uyoyima kumaswaanano aamigwagwa kuti akachite busondi. Uyoozungania mivwi alimwi akabuzye meendelo kuzitoombe akuyoolingulula chini. ²²Mukuboko kwakwe kwalulyo kunooli chitondeezyo aatala a Jelusalemu, kubika bagutu bwakupwayuula aatala anjiyo, kujula mulomo wakwe kulujayo, kulizya jwi lyankondo, kubika bagutu bapwayawula milyango, kuyaka dunduulu, akuyaka zisinkinizizyo zyambandami. ²³Chiyooba mbui chitondeezyo chabuyo kumenso abaabo bamu Jelusalemu, aabo bakakondezya chizuminano kubantu ba Bbabbiloni! Pesi mwami uyoobapa mulanda wakutyola chizuminano kuti akabaange kabotu!²⁴Nkinkaako Mwami Jehova waamba eechi: Akaambo kakuti mwachita bubi bwanu kuti buyeeyegwe, kuchita nsotoko zyanu kuti ziyubununwe kuchitila kuti munchito zyanu zyoonse zibi zyanu zikabonwe - nkaambo mwachita eechi muyoozundwa. ²⁵Mbuli nduwe nomuzululi mubi wa Izilayeli uusampawula, ooyo uuli aazuba lyachisubulo lyasika, alimwi uuli achiindi chabubi chagola, ²⁶Mwami Jehova waamba eechi kulinduwe: Gwisya chitambala alimwi uzwaatunune musini! Zintu tazichiyoofanani pe! Sumpula bali aansilimwi ufwiinsye basumpukide! ²⁷Tong! Tongo! Ndiyooyichita tongo! Tikoyoobukulugisigwa pe kusikila wasika ooyo wakasalwa kuzooibeteka. ²⁸Aboobo we, mwana mulombe wamuntu, sinsima alimwi waambe kuti, 'Mwami Jehova waamba eechi kubantu ba Amoni aatala akuusa kwabo kuyobuza: Panga, panga lyasomonwa! Lyanonwa kukujaya kuti ilye, aboobo liyooba mbui kaabi! ²⁹Muchiindi basinsimi nibabona zilengano zyabuyo aatala andinywe, muchiindi nibachita zyamizimu kuti bakajane mabejo aataa andinywe, eeli panga liyoolala mumikosi yabaabo baamba kujayigwa, aabo buzuba bwabo bwachisubulo kwasika alimwi aabo chiindi chabo chazibi chaamba kugola. ³⁰Bweedezya panga muchikkwama chalyo. Mubusena bwakulengwa kwako, munyika nkozyalwa, ndiyoobubeteka! ³¹Ndiyootila bukali bwangu alinduwe! Njoofulidila mulilo walunyemo lwangu alinduwe akukubika mumaanza abaalumi bakali, basikubamba lunyonyooko!³²Uyooba mungwimba wamulilo! Bulowa bwako buyooaba aakati kanyika. Tokoyooyegwa limbi, nkaambo mebo, Jehova ndaamba eechi!"

Chapter 22

¹Mpawo jwi lya Jehova lyakasika kulindime kaliti, ²"Lino we, mwana mulombe wamuntu, ulabeteka na? Ulabeteka na dolopo lya bulowa? Muchite azibe zisesemyo zyakwe zyoonse. ³Weelede kwaamba kuti, 'Mwami Jehova waamba eechi: Ooyu muunzi uutila bulowa aakati kakwe kuti kuchitila kuti chiindi chakwe chisike; muunzi uuchita zitoombe kuti usofwaale. ⁴Waba simuandu abuowa oobo mbuwakatila, aimwi wasofwaazigwa azitoombe eezyo nziwakachita. Wafwiinsya mazuba aako alimwi mamano aaminyaka yako asika. Nkinkaako ndiyokuchita chisampuzi kuzisi a chisesyo kunyika zyoonse. ⁵Boonse bali afwiifwi a bali kule anduwe bayookuninda - we nodolopo lisofweede - ampuwo koonse yakuba uuzwide lunyongano. ⁶Langa! Bazululi ba Izilayeli, umwi awumwi amanguzu aakwe, baza kulinduwe kuzootila bulowa. ⁷Balasampawula mawisi amanyina mulinduwe, alimwi bakasyanikizya bazwakule aakati kanu. Bakajata bubi bamuchaala a bamukabafu aakati kanu. ⁸Mwakanyansya zintu zyangu zisalala alimwi mwakasofwaazya ma Sabata angu. ⁹Baalumi balengela bamwi twaambo basika mulinduwe kuzootila bulowa, alimwi balyida aazilundu. Bachita bubi aakati kanu. ¹⁰Mulinduwe baalumi bavumbula maya ya wisi. Mulinduwe balanyonyongania banakazi basofweede muchiindi chabo chakumweezi. ¹¹Baalumi bachita zisesemyo abanakazi babasimayakilane aabo, alimwi baalumi basofwaazya bamukamwana babo chamawuse; baalumi bajata bubi bachizi babo - bana basimbi bamawisi aabo - zyoonse eezi zilachitwa mulinduwe. ¹²Aaba baalumi babweza nsinkamulomo mulinduwe kuti batile bulowa alimwi wakazibotelwa akujana mpindu mpati loko, alimwi mbimuyakilene aabo kwiinda mukudyaamizya, alimwi mwakandiluba - ooku nkwaamba kwa Mwami Jehova. ¹³Bona! Akuboko kwangu ndawuma zijanwa chakutasyomeka nchiwakachita, akutika kwa bulowa aakati kako. ¹⁴Uyooyima na moyo wako, ayoosima na maboko aako mumazuba ngendiyoolangana anduwe? Ime, Jehova, ndikwaamba eechi, alimwi ndiyoochichita. ¹⁵Aboobo ndiyomumwayisya aakati kamasi akumusansaania mumanyika. Muli yeeyi nzila njoogwisya busofwaazi bwanu kuzwa kulindinywe. ¹⁶Aboobo uyooba uusofweede kumenso aamanyika. Mpawo uyooziba kuti ndime Jehova. ¹⁷Mpawo jwi lya Jehova lyakasika kulindime kaliti, ¹⁸"Mwana mulombe wamuntu, ng'anda ya Izilayeli yaba sifwisifwi kulindime. Boonse baba zyakulya zyasyaala zya mukuba a tiini, butale a liidi mulinduwe. Bayooba mbuli sifwisifwi lya nsiliva mumvuto yanu. ¹⁹Nkinkaako Mwami Jehova waamba eechi, 'Akaambo kakuti moonse mwaba mbuli sifwisifwi, nkinkaako, langa! Ndaamba kumubungania aakati ka Jelusalemu. ²⁰Mbuli muntu mbabungania nsiliva, mukuba, butale, liidi, tiini akubika mumvuto kuti ayiyeemune, alimwi balafulida mulilo aalinjiyo kuti iyeemune, aboobo ndiyoomubungania mubukali amubunyeme bwangu, aimwi ndiyoomubika oomo akumuyeemune. ²¹Ndiyoomubungania alimwi nkafulide mulilo wabukali bwangu alindinywe, alimwi muyoyeemunwa aakati kayo. ²²Mbuli nsiliva mbiiyeemunwa mumvuto, muyoyeemunwe mulinjiyo, alimwi muyooziba kuti ime, Jehova, ndatila bukali bwangu alindinywe! ²³Ijwi lya Jehova lyakasika kulindime kaliti, ²⁴"Mwana mulombe wamuntu, mwaambile kuti, 'Ulinyika iitanasalazigwa pe. Takwe mvula mubuzuba bwabukali! ²⁵Basinsimi bajatana mububi aakati kakwe, mbuli mulavu uuvuluma kaikukwamuna nchaajata. Balalya buumi akutola buvubi bweebeka; bachita bamukabafu biingi aakati kakwe! ²⁶Bapayizi bakwe bachita lupyopyongano kumulawu wangu, alimwi balasofwaazya zintu zyangu zisalala. Tabasiyanisi zintu zisalala azintu zxisofweede alimwi tabayisi kusiya kuliwo aakati kakutasalala akusalala. Balasisa menso aabo kuzwa ku ma Sabata angu kuchitila kuti ndisofwaazigwe aakati kabo. ²⁷Bana balombe babami bali anguwe bali mbuli bawumpe bazavuula nzibajata. Balatila bulowa akunyonyoona buumi kuti bachite mpindu chakutasyomeka. ²⁸Basinsimi bakwe babazila ampende iituba iikumbuuka; babona zilengano zyakubeja akubaambila zichiza zyakubeja. Balati, "Mwami Jehova waamba eechi" aawo Jehova mpataambwiide pe. ²⁹Bantu bamunyika baladyaamizya chakubba a kunyanzya mbono, alimwi bajata bubi bafwaba a babula, baladyaamizya muzwakule kakutakwe kaambo. ³⁰Aboobo ndakalanguula muntu aakati kabo utayake bulambo alimwi uutayimikile kunembo lyangu kayiminina nyika kuti nditayinyonyooni, pesi takwe ngundakajana pe. ³¹Aboobo ndiyootila bukai bwangu alimbabo. Ndiyobamana amulilo wabukali bwangu akuchita nzila yabo aamitwe yabo beni - ooku nkwaamba kwa Mwami Jehova.

Chapter 23

¹Ijwi Iya Jehova lyakasika kuli ndime, kalyaamba kuti, ²'''Mwana wamuntu, omulombe, kwakali banakazi bobile, bana basimbi bazyalwa awumwi nyina. ³Bakachita mbuli basibwamu mu Ijiputi muchiindi chabucheche bwabo. Bakachita mbuli basibwamu nkukooko. Inkolo zyabo ziyakapwayigwa alimwi bunakalindu bwatunyonkelo twazyo twakaponywa nkukooko. ⁴Mazina abo akali Owola - mukulana mupati a Owolibba - mwanike wakwe. Mpawo bakaba bangu alimwi bakazyala bana balombe abasimbi. Mazina aabo awamba eechi: Owola chaamba Samaliya, alimwi Owolibba chaamba Jelusalemu. ⁵Pesi Owola wakachita mbuli sibwaamu nikuba kuti wakali waba wangu; wakali kwemuzya mbakali kuyandana aabo, kwaba Asiliya bakavulide kwiindila, ⁶Imuleli wachilikiti wakali kusama zyamusyobo wamuteme, azyabasilutwe bakwe, bakasimide alimwi kabali babotu, boonse baalumi bakagede mbongolo. ⁷Aboobo wakali pedekezya mbuli sibwaamu kuli mbabo, kuli boonse baalumi baku Asiliya babotu loko, alimwi wakali sofwezaya - alimwi azyoonse zileza chikozyanisyo zyabo. ⁸Nkambo takali wasiya pe kup[ona kwasibwamu bwakwe ku Ijiputi, aawo nibakoona anguwe nakachili kasimbi kanini, awo nibakakumbulula bunakalindu bwansalamo yakwe akutuntamuna kwemuzya kwabo aalinguwe. ⁹Nkinkaako ndakamupedekezya mumaanza aabantu mbayandana aabo, mumaanza ama Asiliya mbaakali kweemuzya. ¹⁰Bakavumbula chinkuna chakwe, babweza bana bakwe balombe abasimbi, bakamujaya apanga, alimwi wakaba sikondongania loko mukati kabamwi banakazi, aboobo bakamubeteka. ¹¹Mwanike wakwe Owolibba wakachibona eechi, pesi nikuba boobo wakeemuzya chamoyo uupya loko akuchita mbuli sibwamu kwinda mukulana wakwe. ¹²Wakeemuzya ma Asiliya abasilutwe bakavulide kwindilila bakasimide zyebeke, bakali baalumi bakagede mabbiza. Boonse bakali simide, baalumi babotu. ¹³Ndakabona kuti wakali walisofwezaya. Chakali chimwinya kubasimbi babili. ¹⁴Mpawo wakayungizya bwaamu bwakwe chakwindilila. Wakali kubona baalumi babezedwe abulambo, zyiimo zyama Kkalidiyeni zilambidwe busalala, ¹⁵bazweete mabbanti muzikungu zyabo, bali atusensa tweenda aamitwe yabo. Boonse bakali achiimo chabasilutwe benkalaki zyalumamba, ibukozyenie abwabana balombe ba Bbabbiloniya, bali anyika yakulimbabo iKkaludiya. ¹⁶Kuzwa menso akwe nakababona, wakabeemuzya, aboobo wakatuma bantu kuli mbabo mu Kkaludiya. ¹⁷Aawo ma Bbabbilonia bakaza kulinguwe akubulo bwakwe bwakwemuzya, alimwi bakamusofwezaya alulalano kuli nzyakali wachita wakati wasofwazigwa, aboobo wakabafututula chakubijilwa. ¹⁸Nakatondezya nchito ziyakwe ziyabwamu akuvumbula chinkuna chakwe, ndakachengunuka kuzwa kuli nguwe, mbuli mbundakali ndachengunuka chakubijilwa kuzwa kumukulana wakwe. ¹⁹Mpawo wakayungizya bwaamu bwakwe aawo nakayeeya mazuba abucheeche bwakwe, nakali sibwamu munyika ya Ijiputi. ²⁰Aboobo wakeemuzya mbwakali kuyandana aabo, ibakali ansiswa - chinkuna ziyakali mbuli zyamadonki, alimwi bakali kuzwa nzyalamuntu yakali mbuli yamabbiza. ²¹Mbuboobu mbwakachita inchito zyamawuse abucheeche bwako, aawo ibaku Ijiputi nibakaponya tunyonkelo twako akutyanka nkolo zyako zyaabusimbi. ²²Nkinkaako, Owolibba, i Mwami Jehova waamba boobo, "Boona! Ndiyochita kuti mboyandaabo bakakusule. Aabo mbwakachengunukila kuzwa kulimbabo, ndiyobeeta kuzokulwana kuzwa kumabbazu woonse. ²³Baku Bbabbilonia aboonse maKkalidiya, Pekkodi, Syoya, aba Kkoya, alimwi aboonse baku Asiliya bakali ambabo, basimide, baalumi babotu, baleli bachilikiti, abasilutwe balumamba, boonse mbabelesi abalumi baleempuwo, boonse kabagede mabbiza. ²⁴Bayooza chakusula azilwisyo, alimwi kabali ankalaki amyaango, alimwi kabali aabbunga lyabantu pati. Bayobamba intibi mpati, ntibi niini, angowani baka kuzyunguluke chakukulwana. Ndiyobapa mweenya wakukupa chisubulo, alimwi bayokupa chisubulo munchito zyabo. ²⁵Nkaambo ndiyobikka bukali bwangu aalinduwe, alimwi bayobambilana anduwe kabanyemedede. Bayonenga akugwisya mpemo yako amatwi, alimwi balyako bafutuka bayoowa achipanga. Bayobweza bana bako balombe abasimbi, alimwi balyako bafutuka bayoligwa amulilo. ²⁶Bayokuzwatununa ngubo alimwi bakabweze zyoonse nchoko zyako zyalweebo. ²⁷Aboobo ndiyogwisya kulinduwe inchito zyako zifwisya bweeme anchito zyako ziyabwamu munyika ya Ijiputi. Tokoyokonzya pe kunyampula menso aako kubalanga chakupeekezya, alimwi tochikayeeyi Ijiputi lubo pe. ²⁸Nkaambo Mwami Jehova waamba boobu, 'Bona! Ndiyokupedekezya mujaanza lyabaabo mbosulide, kobweda mujaanza lyabaabo mbwakafututula. ²⁹Bayobambilana anduwe chalusulano; bayobweza zyoonsenzoyovubide bakakusiye chinkuna antanganana, alimwi chinkuna chako chinovumbwidwe mbuli nchiwakali kuchita imfunkununo zyalulalano abwaamu. ³⁰Eezi zintu ziyochitwa alimwikulinduwe mukuchita kwako mubli sibwaamu, kweemuzya zisi ooko kuyokusofwezaya azikozyanisyo zyabo ziyabaleza. ³¹Wakeenda munzila yamukulana wako, aboobo ndiyobikka nkomesi yakwe yachisubulo mujaanza lyako. ³²Mwami Jehova waamba boobu, Úyonywa nkomesi yamukulana wako eeyi inikide alimi nimpati. Uyoba nsesya alimwi ukabe chintu chabuyo - eyi nkomesi ijisi mweelo mupati. ³³Uyozula ankolwi akuusa, inkomesi yaziyoosyo alunyonyoona; inkomesi yamukulana wako Samaliya. ³⁴Uyoyinywa akuyiswimpa kumaninsya; mpawo uyoyipwaya akunenguula

nkolo zyako muzimpanzi zyayo! Nkambo ndazyambilizya--eechi nchaambilizyo cha Mwami Jehova.³⁵Nkinkaako, Mwami Jehova waamba boobu, 'Nkaambo wandiluba akundiwaala kule musule lyako, aboobo alubo uyolangana antentuuko zyetelezegwa aanchito zyako zifwisya bweeme anchito zyalulalano lwabwamu.'³⁶Jehova wakati kuli ndime, "Yomulombe mwana wamuntu, uyomubeteka na Owola a Owolibba? Aboobo batondezye inchito zyabo zisesemya,³⁷kuzwa nibakachita zybumambi, akuzwa nikwakaba geze mumaanza aabo. Bakachita zybumambi azikozyanisyo zyabo, alimwi bachita kuti bana babo balombe bayinde mumulilo, mbuli chakulya chazikozyanisyo zyabo.³⁸Mpawo binkilila anembo akuchita boobu kulindime: Basofwazya busena bwangu busalala, alimwi mubuzuba mbuboobo basofwazya buzuba butegwa nsabata yangu.³⁹Nkambo aawo mbakajaya banababo kuchitila zikozyanisyo zyabo, mpawo bakaza kubusena bwangu busalala ndilyo zuba akubusofwazya. Aboobo bona! Nzenzizyo nzibachita akati keng'anda yangu.⁴⁰Wakalayizizya bantu bakazwa kule, kuli aabo bakaza, aabo mbwakasambila, wabalambila menso aako, alimwi walibotyabotya anchoko zyalweebo.⁴¹Awo wakakkala abulo bubotu akutafula lyakabambidwe kunembo lyabo awo mpowakabika tununkilizyo twangu amafuta.⁴²Aboobo kumvwikka kwamuyolilyoli walubunga wakali muzyungulukide; kuswanizya yoonse misuobo yabantu, nikuba ma Sabbiyeni bakeetwa kuzwa munkanda, alimwi bakabikwa zikobela kumaboko aabo angowani mbotu kumitwe yabo.⁴³Mpawo ndakati atala anguwe wakali wazakala abumambi, 'Lino bayooba alulalano anguwe, alakwe ambabo.'⁴⁴Bakanjila kuli nguwe, mbuli baalumi mbubanjila kulinguwe, muli yeeyi nzila bakanjila muli Owola a Owolibba, banakazi baamu.⁴⁵Pesi baalumi basalali bayochita lubeteko akubapa chisubulo mbuli basilumamba, alimwi bayobapa chisubulo amulandu wabaabo bakatila gaze, nkaambo mbasibwamu alimwi gaze lilimumaanza aabo.⁴⁶Aboobo Mwami Jehova waamba boobu: Ndiyobusya nkamu yalumamba itakazyanie aabo akubaaba kuti bakondonganisigwe akumwayigwa.⁴⁷Mpawo eeyo inkamu yalumamba iyobatulula amabwe akubagonkoola azipanga zyabo. Bayojana bana balombe abasimbi akutenta maanda aabo.⁴⁸Nkaambo ndiyogwisya inchito zyamawuse kuzwa kunyika akuzyotolola boonse banakazi kuchitila kuti tabachiti mbuli basibwaamu lubo.⁴⁹Aboobo bayochita nchito zyako zyamawuse zikakusandukile. Uyolangana amilandu yazibi zyako azikozyanisyo zyako, alimwi muli yeeyi nzila uyoziiba kuti ndime Mwami Jehova."

Chapter 24

¹Ijwi Iya Jehova lyakasika kuli ndime mumunyaka wamusanu ayine, mumwezi wakkumi, amuzuba bwakkumi bwamwezi, nkalyaamba kuti, ²"Mwana munut, lilembele lwako izina lyazuba eeli, elizuba ndilyo, aboobo muli ndilyo elizuba mwami wa Bbabbiloni wazyunguluka kukulwanisya Jelusalemu. ³Aboobo wamba kasimpi atala aluzubo lupapide, mambilambali. Wamba kulimbabo, 'Mwami Jehova wamba boobu: ⁴'Bikka mpoto yakujikila. Ibike akutulida manzi mulinjiyo. Bungika zituli zyachakulya mulinjiyo, kufumbwa zituli zibotu, chibotu - chibelo abbandabuko - alimwi wizuzye zifuwa zibotu. ⁵Bweza chibotu mubutanga akulundika mafuwa munsu ayo. Wiyeete ibike akupeka mafuwa mulinjiyo..⁶Nkinkaako Mwami Jehova waamba obu: Maawe kumunzi wabulowa, mpoto yakujikila eyo yakaba abulala mulinjiyo. Bweza chituli achituli kuzwa mulinjiyo, pesi utayuminini nkakata. ⁷Nkaambo bulowa bwakwe buli akati mulinguwe. Wabubika amwala ubungusene; takabutitila ansi anyika kuti abuvwikile asuko, ⁸aboobo chileta bukali bwaku bwedezezya kwelede ubungusene kuti butakavwikilwi. ⁹Nkiinkako, Mwami Jehova waamba oobu: Maawe kumunzi wabulowa. Alubo ndiyokomezya idwi lyankuni. Bamba nkuni akuzibika mulilo. ¹⁰Jika nyama kabotu akuvwelengania atunonia musinza akuleka zifuwa zipye zibensizi. ¹¹Elyo bikka mpoto amakkala nkitakwe chintu pe, kuti itentwe akusanduula mubala wayo wamukuba, aboobo kulasalala kuli mukati kayo kuyoyeemuka, ibulala buliyigwe bukamane. ¹²Wakatala kambo kakubeleka loko, pesi bulala tabuzwide kulinguwe amulilo. ¹³Buuse bwabube bwako buli mubusofwazi. Nkaambo ndakeezya kukusalaza pesi tewakasalala kuzwa mubusofwazi bwako, tokoyosalazigwa limbi ado ndikakkutisike bukali bwangu atala anduwe. ¹⁴Imebo nde Jehova, mbundamba, alimwi ndiyochichita. Nsikoyoleka na kulyokezya kuzwa kulinchicho. Mbuli nzilazyako mbuzyakabede, ambuli nchito zyako, bayomubeteka." ¹⁵Elyo ijwi Iya Jehova lyakaza kuli ndime, Iyaamba kuti, ¹⁶"Mwana muntu! Langa, Ndikubweza kuyanda kwamenso aako kuzwa kulinduwe achuumyo pesi toyelede koomoka na kukwila, alimwi misozi yako tiyelede kukkunka. ¹⁷Welede kukwila chibiizi. Toyelede kwendezezya dilwe lyabafwide. Wanga ngowani yako akuzwata nsangu kumawulu ako, pesi utavumbi masusu akumenso na kulya chinkwa chabaalumi nkambo kakusweekelwa banakazi bako." ¹⁸Aboobo ndakambila bantu boonseni, alimwi mwanakazi wangu wafwa magolezya, kuseni ndakachita nzindakali ndalayililwa kuchita. ¹⁹Bantu bakandibuzya, "Tokoyotubuzya na kuti ezizintu zyambaanzi, zintu nzyolikuchita?" ²⁰Aboobo ndakati kuli mbabo, "Ijwi Iya Jehova lyakaza kuli ndime, nkaliti, ²¹Wambila ng'anda ya Izilayeli, Mwami Jehova waamba oobu: Langa! Njowubula chikkombelo changu -- mantukwe anguzu zyanu, kubotelwa kwamenso eenu, chiyandisyo chamoyo wanu, alimwi bana banu balombe abana banu basimbi mbibakasiya musule bayojigwa apanga. ²²Elyo muyochita mbubonya mbundakachita: tamukoyovumbula masusu akumenso, nakulya chinkwa chababa baalumi bakwiila! ²³Anukuti, ngowani zyanu zinoli amitwe yanu, ansangu zyanu kumawulu anu; tamukoyowomoka nakukwiila, nkambo muyoyemuka muzibi zyanu, alimwi awumwi mwalumi uyosintimukila mukalana wakwe. ²⁴Aboobo Ezekkiyeli uyoba chitondezyo kuli ndinywe, mbuli zintu zyonse nzyachita muyochita chakumusikila. Elyo muyoziba kuti Ndime Mwami Jehova." ²⁵"Pesi iwebo, mwana wamuntu, mubuzuba obo ndakutola ng'anda yakubunganina, ililukondo lwabo, mantukwe aabo, anzibabona akuyandisya - alimwi ayo ndakubweza bana babo balombe, abana basimbi - ²⁶mulelyo zuba, ulobokede uyoza kuli nduwe kukupa milumbe! ²⁷Mulelyo zuba mulomo wako uyowasamina sikuloboka alimwi uyowambuula -- tochiyowumuni. Kuchitila kutondezya kulimbabo elyo bayoziba kuti Ndime Jehova."

Chapter 25

¹Mpawo Ijwi lya Jehova lyakasika kulindime, nkaliti, ²"Omwana muntu, bika busyu bwako kubantu ba Amoni, akusinsima chakubapa mulandu.³Kobambila bantu baAmoni, Amumvwe ijwi lyaMwami Jehova. Echi nchicho mwami Jehova nchawamba: Nkambo wakati, "Yaa !" atala abusena bwangu busalala, elyo nibwakasofwazigwa , alimwi aku nganda yaJuda elyo nibakachija nyika yabo akunobuyuba mulimwi nyika, ⁴Nkikaako, langa, ndakupa kubantu bakujwe mbuli buvubi bwabo. Baloyimika musasa alinduwe alimwi akwimika matente abo akati kako. Bayolya michelo yako akunwa malili ako. ⁵Ndiyochita Labba ankamela abantu ba Amoni muunda wabutanga. Mpawo uyoziya kuti ndime Jehova. ⁶Aboobo Mwami Jehova wamba echi: wakamba maboko ako akulyata ndyato zyako, akusekelela chakunyansya mulinduwe konyansya nyika yaIzilyeli. ⁷Nkikaako, Langa! Ndiyokuma akuboko kwangu alimwi ndiyokupa mbuli chisalo kuzisi. Ndiyokugwisya kuzwa kubantu akukuchita kuti unyonyoke akati kamasi! Ndiyokunyonyona alimwi uyoziya kuti ndime Jehova. ⁸Mwami Jehova wamba echi; nkambo Mowabbu aSeyi bakati langa! Ing'anda yaJuda yaba mbuli woose masi." ⁹Nkikaako, langa! Ndiyojula tulonga twa Mowabbu, kutalikila kuzisi zyake amugano - bubotu bwaBbeti Jesimoti, Bali Miyoni, aKiliyatamu - ¹⁰kubantu bakujwe abo bakalikwimpama abantu baAmoni. Ndiyobapedekezya mbuli muntu wabo aboobo kuchitila bantu ba Amoni. Ndiyobapedekezya mbuli muntu wabo aboobo kuchitila bantu ba Amoni tabakoyoyeyegwa akati kazisi. ¹¹Aboobo ndiyochita mbeteko kuba Mowabbu, alimwi bayoziba kuti ndime Jehova. ¹²Mwami Jehova nguwakamba echi, ' Edomu wakaliya nkoto kung'anda yaJuda alimwi wakachita bubi mukuchita mbubobu. ¹³Nkikaako, Mwami Jehova wakamba echi: Ndiyowuma Edomu aluboko lwangu akunyonyona bantu boonse abanyama nkukoko. Ndiyobachita tongo, masena atakatidwe, kuzwa kutemani kosika kuDedani. Bayowa apanga. ¹⁴Ndiyoliya Nkoto atala lya Edomu aluboko lwabantu bangu baIzilyeli, alimwi bayochitila Edomu mbuli kunyema abukali bwangu, alimwi bayoziba kuliya nkoto kwangu - aya ngamalayilile aMwami Jehova. ¹⁵Mwami Jehova ngwamba echi, 'BaFilisitiya bayoliya nkoto abubi alimwi akuzwa akati kabo bezya kunyonyona Juda chiindi achiindi. ¹⁶Aboobo echi nchenchicho Mwami Jehova nchawamba: langa! Ndiyowuma aluboko lwangu kubaFilisitiya, alimwi ndiyo gwisya baKelati akubanyonyona bakayoboka abo batobezeye kumbali lyaLwizi. ¹⁷Lino ndiyo liya nkoto mpaati kulimbabo chanchito ziyabukali chakuba subula, aboobo bayoziba kuti ndendimeJehova, elyo nenjoliyankoto zyangu kulimbabo."

Chapter 26

¹Aboobo mwakali mumwaaka wakkumi aawumwi, mubuzuba butaanzi bwamweezi, aawo ijwi lya- Jehova lyakasika kuli ndime, kaliti, ²"Mwana wamuntu, nkaambo Taya wakaamba chakukazyana a- Jelusalemu, 'Maa! Millyango yabantu yapazuulwa! Wajokela kuli ndime; Ndiyo zuzigwa kujulu nkaambo wakanyoonganwa."³Nkiikaako Mwami Jehovawaamba eechi, 'Amulange! Ndakazyana anduwe, Taya, alimwi ndiyobusya maanji manyika akazyana anduwe mbuli lwizi lubusya mayuwe. ⁴Bayoonyonyoona milambo ya- Taya akupwayila aansii angazi zyakulangila kwaabo. Ndiyo yiila lusuko lwakwe akumuchita mbuli bbwe litakwe chintu. ⁵Uyakuba busena bwakubikkila nsabwe kuti ziyume aakati kalwizi, mbuli mbundaamba- Ooku nkuukwaamba kwa- Mwami Jehova- alimwi uyooba sikunyonyoona kumanyika. ⁶Bana bakwe basimbi bali mumyuunda bayojayigwa asumu, alimwi bayooziba kuti ndime Jehova. ⁷Nkaambo ncheechi Jehova nchaati: Amulange, kuzwa kujwe ndeeta Nebbukkadineza mwami wa- Bbabbiloni, mwami wa- Baami, kukazyana a- Taya, amabbiza ankalaki, abeenzyi bamabbiza abiingi. ⁸Uyakujaya bana basimbi bako mumuunda. Uyakubusya bulambo bwakukulwisya akuyaka zitantaala zisazyana abulambo akunyampula zikwabilizyo zikazyana anduwe. ⁹Uyakubikka mincina yakwe ikazyana abulambo bwako, alimwi zibelesyo ziyakuzapawulwa aansii milambo. ¹⁰Mabbiza aako ayakuvula kuti lusuko lwako luyakukuvumba. Bulambo buyakuzungaana amuzuzumino wamabbiza, amawagoni, ankalaki. Kuchiindi nayonjila mumilyango yanu, uyakunjila mbuli bantu basika mumuunzi ooyu bulambo mubwakawunsigilwa aansii. ¹¹Nsamba zyamabbiza ayookulyatawula yoonse migwagwa yanu. Uyakujaya bantu bako apanga anguzu zyanu zyamubulambo bwamabwe buyowida aansii. ¹²Bayakuupwayulala buvubi akubweza nzimusambala zitali mumulawu. Baya kukukolomweda aansii bulambo alimwi akunyonyona bubotu bwaminzi. ¹³Ndiyakuumuzya mizuzimino yanyimbo zyangu. Mizuzimino yatuntimbwa twanu tikooyoomvwigwa limbi. ¹⁴Ndiyokuchita mabwe atakwe chintu, uyooba busena aawo nsabwe mpuziyobikwa kuti ziyume. Tukoyookoonzya kubuyaka lubo, nkaambo Ime, Mwaami Jehova ndaambula- mbwaamba Mwaami Jehova. ¹⁵Mwaami Jehova waamba eezi ku Taya, 'Sa tusuwa twalwizi tatukoozungana amumuzumo wakuwa kwako, anibayootongela machise achitanga wafwa kuti kujayigwa kwaba akati kanu? ¹⁶Mpawo boonse baami balwizi bayooseluka kuzwa kuzyuunu zyabo alimwi akugwisya zyakusama zyabo akusamununa zisamo zyabo zyaboofu. Bayosa zyakusama zyamanyengwe manyengwe, bayokala mumabuwa azyakusama zyamanyengwe manyengwe chiindi chifwifwi, alimwi bayoayoowa kaambo kanduwe. ¹⁷Bayoolilisya akwaamba kuli nduwe, Mbuti nywebo nimwakali bantu bakakkede abasimaato, mwnyonyoonwa. Chisi chilampuwo chakala nguzu- Lino zyeenda kuzwa kuli. Bamwi bakkala omuno bakatondeezya kuyoowa beni aatala aboonse bakali kukkala munsii aambabo. ¹⁸Lino tusuwo tulayoowa mubuzuba bwakuwa kwanu. Tusuwa tulimulwizi tulazungaana, nkaambo tamuchili mubusena bwanu. ¹⁹Nkaambo Mwami Jehova waamba eezi: Nindiyookuchita muumi uutachikwe chintu, mbuli iimwi myuunzi itakkede bantu, nindiyobusya bunike bwamaanzi aanu, alimwi kuchiindi maanzi aalanguzunayoomuvumba, ²⁰mpawo ndiyokubwedsya aansii basikale banu mbuli bamwi bakeenda aansii mumalindi; nkaambo ndiyookuchita kuti ukkale mumasena aalansii anyika mbuli mumatongo abasikale. Nkaambo kacheechi tukooyoobweda lubo akwiimikila munyika yabapona. ²¹Ndiyakuleta mapenzi alinduwe, alimwi tukooyoobawo chalyoonse. Mpawo uyoozichita, pesi tukooyooboneka limbi- Mbwaamba Mwami Jehova."

Chapter 27

¹Alimwi ijwi lya Jehova lyakaza kuli ndime, nkaliti, ²"Omwana wamuntu, talika kulya Taya, ³alimwi utedi kuli Taya, ngwani ukkala mukati kamilyango ya Lwizi, Bantu bawuzya kutusuwa twiingi, Mwami Jehova waamba ezi kuli nduwe: Taya, wakamba kuti, 'Ndiluleme mububotu.' ⁴Migaano yako ilimunyoyoy yalwizi; basikuyaka bako balulamika bubotu bwako. ⁵Bakachita mapulanga ako woose amusipulasi kuzwa ku Sina; bakabweza seda kuzwa kuli Lebbanoni kukuchita kasamu kabwato kako. ⁶Bakachita nsoke yako kuzwa kumu okkisi wa Bbasyani; bakachita ntafula yako muzisamu zyamusipulasi kuzwa ku Sayipulasi kuzwa ku Sayipulasi, alimwi bakalimbana ameja anzovu. ⁷Malembo akwenzaya ako akachitidwe kuzwa kunchinda imwekesya kuzwa ku Ijiputi oyo wakali kubela mbuli ndembela; musyobo wasimakaka awantumbula kuzwa kuzitobela zya Elayisya zibelessegwa kukuvumbya abwato bwako. ⁸Abo bakali kukkala mu Sidoni a Avadi bakali basikuyamba bako; bachenjede baku Taya bakali mulinduwe; bakali basikukwenzaya. ⁹Basikubeza bakonzaya loko bazwa ku Babbilosi bakazuzya basikwenzaya babo akati kako bakanyampwide yakuyowuzya zyako. ¹⁰Peziya, Lidiya, a Libbiya bakali mulumamba lwako, baalumi bako benkondo, bakagwabikide ntobo azikwabilizyo zyamumutwe mulinduwe; bakatondezaya bubotu bwako. ¹¹Balumi baku Avadi a Helekki mulumamba lwako bakali abulambo bwako kabakuzungulukide! Bakamaninsya bubotu bwako. ¹²Tasyisi wakali sikusambala nyokwe nkambo kabuvubi bwako bwiingi bwazintu zyakuzya: Nsiliva, nsimbi, kagabba amusyobo wensimbi. Bakuula akuzya zintu zyabo! ¹³Javani, Tubbalu, a Mesyeki -- bakali kuuzya bazike azintu yakachitidwe amukuba. Bakabweza zyuzigwa zyako. ¹⁴Bbeti Togama wakapa mabbiza, mabbiza ankondo ambongolo mbuli zyuzigwa zyako. ¹⁵Balumi baku Lodi bakali basikukuzizya zyakali mumaboko ako zyingi zyuzigwa zyakali mumaboko ako; bakabwezaya meja, meja anzovu, azisamu zyakuuzya! ¹⁶Alamu wakali sikuuzya zintu zyako zyingi; bakapa ma emaladi, bwantumbula, zigogo zimweka, milembo lyabulukwe bunini, pelusi, amalubbizi mbuli zyakuuzya zyako. ¹⁷Juda anyika ya Izilayeli bakali kuzizyana anduwe. Bakapa wiiti kuzwa kuminiti, zibunge, buchi, mafuta, a bbalusamu mbuli zyakuuzya zyako. ¹⁸Damasikkosi wakali kuuzya zintu zyako zyoonse, boonse buvubi bwako bwiingi, abawayini ya Helobbolani abuluba bwa Zaha. ¹⁹Dani a Javani baku Izali bakakupa zyakuuzya zyabutale bufulidwe, sinamoni akkalamusi. Eezi yakaba zyakuuzya kulinduwe. ²⁰Dedani wakali sikuuzya wako mandumba mabotu. ²¹Alabbiya boonse baami bakkeda bakali basikusambazyanyokwe, bakapa tubelele, bagutu, aa mpongo. ²²Basikuzya ba Syebba a Lama bakaza kuzokuuzizya zibotu zyabuztwizyo boonse amumisyobo yamabwe mabotu; bakeeta ngolide kukuzowula zinrtu zyako. ²³Halani, Kkane, a Edeni bakali basikuuzya nyokwe, antomwe a Syebba, Asa, a Kkilinadi. ²⁴Aba bakali basikuuzya bako muzisamo zyebeba zyamisyobo injilene, mumandumba amisyobo myingi, alukidwe, zisamo zyakasumwa obotu abusena bwako bwakuuzizya. ²⁵Maato aku Tasyisi akali zinyampuzyo zyazyuuzyo zyako! Aboobo wikalizwide, akalilemedwe zintu mumoyo walwizi! ²⁶Basikuyamba bako bakakweta mulwizi lupati; guuwo lyakujwe lyakakutyola akati kabo. ²⁷Buvubi bwako, nzyowuzya, azintu zyakuuzya, basimaato bako basikubeenzaya, abasikuyamba bwato; basikuula zintu zyako aboonse baalumi bankondo bakali mulinduwe, aboonse basikubeleka -- bayondyondyomena mulwizi lubbila mubuzuba bwalunyonyooko lwako. ²⁸Zisi kulwizi ziyotekezta kumuzumo wakulila kwaba sikwenzaya bako; ²⁹Boonse abo bajata nsoke balaza ansi kuzwa mumaato abo; basinkasia boonse basikwenzaya mulwizi bayoyima anyika. ³⁰Elyo bayokuchita uswilile kujwi lyabo alimiw bayolila chakuchisya moyo; bayolitila lusuko ajulu amitwe yabo. Bayobumbuluka mudyota. ³¹Bayogela mitwe yabo chinkulu kulinduwe akulyangilila amasaka, alimwi bayolila chakuchisya moyo alimwi bayolilisya. ³²Bayolila ajulu maliyo kabalilila nduwe, akwimba nyimbo yakuyeeya kulinduwe, ngwani ulimbuli Taya, oyo lino weetwa kulumuno akati kalwizi? ³³Awo basikuuzya bako nibakayinda ankomwe yalwizi, bantu biingi bakakkutisika anzizyo; wonetesya Baami bamunyika abuvubi bwako bubotu anzowuzya! ³⁴Pele nimwaka mwayusigwa alwizi, amanzi abbide, zyoonse nzyowuzya ababeleka bako bakabbila! ³⁵Bonse bakkala kumbali alwizi bakagamba alinduwe, alimwi Baami babo bakakankama chakuyooowa! ³⁶Masyu abo akateketa! Bantu bawuzya bakakungwakung'ung'una; wakabachisya, alimwi tochiyobiwo limbi kwalyoonse."

Chapter 28

¹Mpawo ijwi lya Jehova lyakaza kulindime, nkaliti, ²"Omwana muntu, wambila mwendezezi wa Taya, 'Mwami Jehova waamba eechi: Mowowako ulalisumpula! Wamba, "Ndime Leza! Ndiyokkala achuuno chabaleza mumoyo walwizi!" Nikuba kuti ndimuntu alimwi nsili Leza, moyo wako mbuli moyo waleza; ³uyeya kuti ulimusongo kwinda Daniyele, alimwi takwe nsiswa ikugambya!"⁴Wakalichitila nomwini buvubi abusongo aluzibo, akujana ngolida a nsiliva muzibikilo zyako! ⁵Mubusongo bupati alimwi akukuza kwako, wakayungizya buvubi bwako, aboobo moyo wako ulalisumpula nkambo kabuvubi bwako.⁶Nkinkaako, Mwami Jehova wamba eezi: Nkambo wachita moyowako mbuli waleza, ⁷Ndiyoyeta bazwakule bazokulwisye, baalumi bayoosya bazwa kulaamwi maasi. Bayoyeta mapanga aabo akulwisya bubotu bwabusongo bwako; alimwi bayosofwazya bubotu bwako. ⁸Bayokuwalila aansi mudindi, alimwi uyoofwa lufu lwabaabo bafwa mummyoyo yalwizi. ⁹Uyowamba kasimpe na, "Ndime Leza" kubusyu ayoyo ukujaya lwako? Ulimuntu alimwi teensi nduwe Leza pe, alimwi uyoba mumanza ayoyo ukuyasa. ¹⁰Uyofwa lufu lwabaabo batapalwidwe pe akuboko kwabazwa kule, nkambo ndakazyamba - echi Mwami Jehova nchawamba." ¹¹Ijwi lya Jehova lyakaza lubo kulindime, ¹²"Omwana wamuntu, pwaya mubila kumwami wa Taya alimwi uteedi kulinguwe, 'Mwami Jehova wamba echi: wakali chikozyanio chabululami, chizwide busongo alimwi chibotu kwalyoonse. ¹³Wakali mu Edeni, mumuunda wa Leza. Lyoonse bbwe ibbotu lyakali kuzungulukide: Lubbi, topazi, emelaludi, kkilisoliti, onikisi, jasipa, safiya, takwisi, a bbali. Kubamba kwenu akubika kwenu zyakachitwa kuzwa kungolide. Lyakali muzuba ndwakalengwa ezyo nizyakabambwa. ¹⁴Ndakakubika achilundu chisalala cha Leza mbuli kkelubbi Ndakakunanika kuti ulange misyobo yabantu. Wakali akkati kamabwe alamulilo oko nkwakali kwendeenda. ¹⁵Wakali syomekede munzila zyako kuzwa mubuzuba bwakulesegwa kosikila kutalulama nikwakatajanika mulinduwe. ¹⁶Mukwindila kuza kwako kupati wakazwide bulwani, alimwi wakabisya. Aboobo ndakakusowela aanze kuzwa kuchilundu cha Leza, mbuli oyo wakasofwazigwa, alimwi ndakakunyonyoona, ulindiide kkelubbi, alimwi wakakugwisya kuzwa akati kamabwe apya. ¹⁷Moyo wako wakali kulisumpula abubotu bwako; wabisya busongo bwako nkambo kabubotu bwako. Ndakakutuma aansi enyika. Ndakakubikka kunembo lya Baami nkokuti bakubone. ¹⁸Nkambo kazibi zyako zyiingi akuza kwako kutasyomekana, wakasofwazya masena aako asalala aboobo Ndachita mulilo kuzwa kulinduwe; uyokusyukuta. Ndiyokuchita dyota kumenso abaabo bakulanga. ¹⁹Boonse abo bakwizi akati kabantu bayokuletela; bayoyoowa alimwi tachiyobi limbi kwalyoonse." ²⁰Mpawo ijwi lya Jehova lyakasika kulindime, nkaliti, ²¹"Omwana wamuntu, langisisya busyu bwako atala a Sidoni alimwi sinsima zimulwania. ²²Mwambilobu, 'Mwami Jehova wamba echi; lemekwa akati kenu aboobo bantu bayoziba kuti Ndime Jehova nenjobeteka chabululami akati kabo. Ndiyotondeza kuti ndasalala mulinduwe. ²³Ndiyotumizya bulwazi mulinduwe abulowa mumigwagwa yako alimwi abo bakajiidwe bayowa akati kanu. ²⁴Elyo panga lyayosika kukulwisya kuzwa kumabbazu woonse, mpawo muyoziba zinchenya ziyasa amamvwa achisa kung'anda ya Izilayeli kuzwa kuli koonse bamwengelede abo banyansya bantu bakwe, aboobo bayoziba kuti Ndime Mwami Jehova! ²⁵Mwami Jehova wamba echi, 'Kuti ndabungania ng'anda ya Izilayeli kuzwa kubantu abo bakasanseene, alimwi ndayopambulwa akati kabo, aboobo zisi ziyobona, mpawo bayochita myunzi yabo munyika njentakape mulanda wangu Jakobi. ²⁶Mpawo bayopona chakutayowa mulinguwe akuyaka maanda, akubyala masansa, akupona chakutayowa elyo ndayobeteka chabululami kulibaabo bonse balangilila ansi kuzwa kulibaabo babengelede; aboobo bayoziba kuti Ndime Jehova Leza wabo!"

Chapter 29

¹Mumwaaka wakkumi, mumwezi wakkumi mubuzuba bwakkumi atubili bwamumweezi, ijwi lyaJehova lyakeza kuli ndime, lyaamba kuti, ²"Mwana muntu, kolwisya Falo, mwami waku Ijiputi, ³Kokanana kulinguwe akwaamba boobu: Bona! ndime sinkondonyokwe, Falo; mwami waIjiputi. Iwebo, achinyama chipati chamulwizi chiyubide aakati kamulonga, nchiwaamba kuti, "Mulonga wangu nguwangu. Ndakupanga nkelichitila lwangu."⁴Aboobo ndiyobika tulobyo mumulomo wako, alimwi baswi bamumulonga wenu Nayili bayojatilila kumakwa aako; ndiyokunyampula kuzwa aakati kamulonga wako antomwe abaswi boonse bamumulonga bajalilidwe kumakwa aako. ⁵Ndiyokusowela aansu munkanda, webu antoomwe abaswi bamumulonga wako. Uyoowida mumuunda ujulikide; takwepe noyobungikwa nikuba kubusigwa. Ndiyookwaba mbuli chakulya kuzinyaama zipona zyaanyika alimwi akubayuni bakujulu. ⁶Mpawo boonse aabo bakkala muIjiputi bayoziba kuti ndime Jehova, nkaambo bakali kkuba lyatete kung'anda yaIzilayeli. ⁷Muchiindi nibakabweza amanza aabo, wakatyola akudeluula makkuko aabo; alimwi wakachitya mawulu aabo kuti atayimi kabotu. ⁸Aboobo Mwami Jehova waamba boobu: Bona! Ndiyokweetela ipanga liyookulwisya. Ndiyogonka baalumi antomwe abanyama kulinduwe. ⁹Aboobo nyika yaIjiputi iyoosigwa akuba tongo. Eelyo bayooziba kuti ndime Jehova, nkaambo munyama wamulwizi wati, "Mulonga nguwangu, nkaambo ndakawuchita." ¹⁰Nkinkaako, langa! Ndiylowisyania anduwe akuyolwisya mulonga wako aboobo ndiyoopa nyika yaIjiputi kubatongo akutakaanika, alimwi iyooba tongo lyaanyika kuzwa kuMigidolo kusika kuSayini akumigaano yakuKkusyi. ¹¹Taakwe kuulu kwamwaalumi kuyooyinka mukati, alimwi taakwe kuulu kwamunyama kuyoyinka mukati. Takukoyokkalwa kwamyaaka ilimakkumi aane. ¹²Eelyo ndiyochita nyika yaku Ijiputi kusiigwa aakati kanyika zitakkedwe, amadolopo ayosiigwa kwamyaaka makumi aane; eelyo ndiyomwaya Ijiputi akati kamaasi, alimwi ndiyoyisansaania kumanyika woonse. ¹³Eelyo Mwami Jehova waamba boobu: kumamanino amyaaka ilimakkumi aane ndiyobungania Ijiputi kuzwa kubantu akati kabaabo bakamwayikide. ¹⁴Ndiyoboozya buzike bwaIjiputi akubwedezya kubusena bwaPetulosi, kunyika nkubazwa. Eelyo kuyoooba bwami bulaansi ooko. ¹⁵Buyoooba buniini loko kumaami amwi, alimwi tabukoyobusigwa limbi akati kazisi zimwi. Ndiyobafwiinsya kwakuti tabachiyoyendelezyi limbi zimbi zisi. ¹⁶BaIjiputi tabachiyooobi chitamizyo kuchaamba chang'anda yaIzilayeli. Anukuti, bayoba chiyezyo chabubi oobo Izilayeli mbwakachita muchiindi nakalanga kuli Ijiputi kuti bajane lugwasyo. Eelyo bayoziba kuti lwangu ndendime Mwami Jehova."¹⁷Eelyo kwakaba kuti mumwaka wamakkumi aabili alamusanu atubili mubuzuba butaanzi bwamweezi, kuti ijwi lya Jehova lyakasika kulindime, kaliti, ¹⁸"Mwana wamuntu, Nebbugadineza mwami waku Babbiloni wakakkazika impi yakwe kukuchita mulimo mupati kukulwisya Taya. Mitwe yoonse wakachikinisigwa manedo yabamabbuwa, alimwi makkuko woonse akachubbuuka. Kakuli kuti lwakwe abasilumamba takwe nibakatambula mufolo kuzwa kuTaya nkambo kamulimo muyumu ooyo ngwakachita kukwilwisya. ¹⁹Nkinkaako iMwami Jehova waamba boobu, "Langa! Ndiyopeda nyika yaIjiputi kuli Nebbugadineza mwami waBabbiloni, alimwi uyotola buvubi bwayo, akuyola zyonse nzyajisi, akuyokukulula zyonse nzyayojana nkuko; eezyo nzeziyooba mufolo wabasilumamba bakwe. ²⁰Ndamupa nyika yaIjiputi mbuli impindu nkambo kamulimo ngubakachita kulindime, oyu Mwami Jehova nguwamba oobu. ²¹Mubuzuba oobo ndiyomezeka lwija kung'anda yaIzilayeli, alimwi njokuchita kuti webu ukaambuula akati kabo, kuchitila kuti bakazibe kuti ndime Jehova."

Chapter 30

¹Ijwi lyaJehova lyakaza kuli ndime, kalyaamba kuti, ²"Mwana wamuntu, sinsima akwamba kuti, 'Mwami Jehova uwamba eechi: kwiila; "Maawe kuzuba litobela." ³Izuba lilaafwifwi. Izuba lyaJehova lilaafwifwi. Liyooba zuba lyamayooaba, chiindi chakunyonyooka kwazisi. ⁴Mpawo ip[anga liyoosika aatala aljipita, alimwi kuyooba kupengeleka muKkusyi eelyo bantu bajiidwe nibayoowa muljiputi, eelyo nibayotola buvubi bwakwe, alimwi intalisyo zyakwe niziyooba matongo. ⁵Kkusyi aPuti, Lidiya alimwi aboonse baAlabbiya, aLibbiya, antoomwe abantu balimuchizuminano, bayoowa boonse apanga. ⁶Jehova uwamba eechi: Aboobo aabo bagwasya Ijiputi bayoowa, alimwi kulisumpula kwanguzu zyakwe kuyooya aansii. Kuzwida kuMigidoli kuyosikila kuSyene basilumamba babo bayowisigwa apanga, aaya ngemalayilile amwambila Jehova. ⁷Bayooyosegwa mukati kanyika zicheede, alimwi muunzi wabo uyooba akati kamyuunzi yoonse yakaba matongo. ⁸Eelyo bayoziba kuti ndime Jehova, elyo ndayobikka mulilo muljiputi, alimwi boonse basikumugwasya nibayomwayisigwa. ⁹Mubuzuba oobo batumwa bayozwa aanze kuzwa kunembo lyangu mumaato kuti bayoosye Kkusyi ukwabilidwe, alimwi kuyooba mapenzi akati kabo kubuzuba oobo bwakumwayisigwa kwaIjiputi. Nkaambo bona! Chiyobuza. ¹⁰Mwami Jehova waamba eechi: njoochita mamanino kumakamu makamu aljiputi kwiinda kujanza lyaNebbugadineza, mwami waBbabbiloni. ¹¹Lwakwe abasilumamba bakwe kabalaamwi, nchiyoosyo chazisi, ziyoyetwa kuti zimwaye nyika: bayogwisya mapanga aabo aatala aljiputi akuzuzya nyika abaabo bakajigwa. ¹²Ndiyochita milonga kuti ikabe nyika injumu alimwi ndiyowuzya nyika mumaanza aabalumi basizibi. Ndiyochita nyika azili mulinjiyo kuti likabe tongo ajanza lyabazwakule, lwangu ndeJehova, ndakaambuula. ¹³Mwami Jehova, waamba eechi: ndiyomwaya zikozyanio, akuyoboosya kumagolelo zikozyanio zyakuyo zyaMeempisi. Takwe nikuyooba mwana wamwaami mulombe pe munyika yaIjiputi, alimwi njotila chiyooosyo munyika yaIjiputi. ¹⁴Mpawo ndiyochita Patilosi chiyosezzyo akubika mulilo muZoyani, njojaya inchito zyalubeta aaliTebbesi. ¹⁵Nkaambo njotila kunyema kwangu aali Pelusiyamu, singuzu waljiputi, akugonka bwiingi bwaTebbesi. ¹⁶Mpawo njobika mulilo muljiputi, Pelusiyamu uyoba mumapenzi mapati, Tebbesi uyootyololwa, alimwi Memfisiy uyolangana abasinkondonyina mazuba woonse. ¹⁷Balombe bachikula muHeliyopolisiy akuBbubbasyitisyi bayowisigwa apanga, alimwi madolopo aabo ayobikwa mubuzike. ¹⁸MuTapanesi, izuba liyokachilwa kupa mumuni walyo elyo nentakatyole ijokwe lyaIjiputi ooko, alimwi kulisumpula kwanguzu zyakwe kuyomana. Kuyooba joba linomuvumbide abana bakwe basimbi bayoyenda mubuzike. ¹⁹Ndiyojaya inchito yakubeteka muljiputi, aboobo bayoziba kuti ndime Jehova." ²⁰Mpawo nikwakaba mumunyaka wakkumi awuumwi, mumwezi wakutanguna, mubuzuba bwamusanu atubili bwamwezi, jwi lyaJehova lyakasika kulindime, kalyamba kuyti, ²¹"Mwana wamuntu, ndakatyola Ijiputi. Langa! Taakwe nikwakali kwaangwa pe, nanka kuchitwa kuti kusilikwe achanzyo, kuchitila kuti kukasime loko kuti kukonzye kujata panga. ²²Aboobo Mwami Jehova uwaamba eechi, 'Langa, ndayimikizyana aFalo, mwami waljiputi. Nkaambo njotyola kuboko kwakwe, antomwe akusimide akutyokede, akuchita kuti ipanga likawe kuzwa mujanza lyakwe. ²³Mpawo njomwaya Ijiputi akati kazisi akubasansaania akati kanyika. ²⁴Njoyumya maboko amwaami waBbabbiloni akubikka panga lyangu mujanza lyakwe kuchitila kuti nakonzye kumwaya maanza aFalo. Uyotongooka kunembo lyamwami waBbabbiloni antongawuko yamuntu wambakufwa. ²⁵Nkaambo njosimya maboko amwaami waBbabbiloni, muchiindi eecho maboko aFalo ayoowa. Mpawo bayoziba kuti ndime Jehova, eelyo ndayobika panga mujanza lyamwami waBbabbiloni: nkaambo uyoolwisya nyika yaIjiputi andilyo. ²⁶Aboobo njowanzaania Ijiputi akati kazisi akubasansaania kwiinda munyika. Mpawo bayoziba kuti ndime Jehova."

Chapter 31

¹Mpawo chakachitia mumwaka wakkumi awumwi, mumwezi watatu, mubuzuba butaanzi bwamwezi, kuti ijwi Iya Jehova lyakaza kuli ndime, kaliti, ²"Mwanamuntu, amba kuli Falo, mwami waIjipiti, alimwi akumabunga mabunga akwe amuzyungulukide, Mubupati bwako, ulimbulini?"³Laanga! Asiliya wakali musida waLebbanoni ulamitabi mibotu, uupa mwenzule kulusaka alimwi uulindilide kukulampa, alimwi mitabi yakachita mpela yawo. ⁴Maanzi miingi akawuchita kuti ube mulamfu; maanzi aanikide akamuchita kuti ubemupati. Milonga yakeeta koonse mubusena bwawo, nkaambo tulongalanga twawo twakali kusikila kumisamu yoonse yamumunda. ⁵Bulamfu bwawo bupati bwakali kwiinda bwayimwi yoonse misamu mumuunda, alimwi mitabi yawo yakavula loko; mitabi yawo yakalampa akaambo kamanzi miingi niyakalikuyookomena. ⁶Woonse muyuni wamumajulu wakayaka mumitabi yawo, alimwi zyoonse zintu zipona zyamumuunda zyakazyala bana bazyo munsu lyamatu aawo aasansamukide. Zyoonse zisi zyiingi zyakkala munsu lyacheenzule chawo. ⁷Nkaambo wakali mubotu mubupati bwawo alimwi kulampa kwamitabi yawo, nkaambo miyanda yawo yakali mumanzi miingi. ⁸Misida muhilili chaLeza teyakalikweelana pe anguwo. Takwe aakati kamisamu misipulasi yakeelene amitabi yawo, alimwi misamu biyo teyalikweelana amitabi yawo. Takwe nikwali uumbi musamu muchilili chaLeza wakali mbuli nguwo mukubota kwawo. ⁹Ndakuuchita kutiubote antabi zyawo nyingi alimwi yoonse misamu yaEdeni yakali muchilili chaLeza yakuusula. ¹⁰Aboobo Mwami Jehova waamba eechi: Nkaambo wakali mulamfu kuyakujulu, alimwi wakabika mpela yawo aakati kamitabi yawo, wakanyampula moyo wawo nkaambo kabulamfu bwawo. ¹¹Ndawupeda mujanza lyamupati wazisi, kuti akalangane aawo mbuli bubi bwawo mbubuyanda. Ndkusowela anze. ¹²Bazwakule bakali chiyoosyo chazisi zyoonse bakawugonka alimwi bakuusiya kuti ufwe. Mitabi yawo yakawida aazilundu alimwi amumisena yoonse, alimwi matabi aawo akalala butyokede mumajenga aanyika. Mpawo zisi zyoonse aansi zyakazwa munsu lyacheenzule chawo alimwi zyakeenda kuzwa kulinguwo. ¹³Boonse bayuni bamujulu bakalyookezya aachisiko chamusamu uuwide, alimwi munyama woonse wamumuunda wakaza kumitabi yawo. ¹⁴Eechi chakachitika kuti kutabi iimbi misamu iikomena kumbali lyamanzi iloonyampula matu aayo kubulamfu bwamisamu milamfu loko, alimwi kuti kutabi iimbi misamu iikomena kumbali lyamanzi iloosikila kubulamfu oobo. Yoonse yakabambilwa kufa, kunyika iilikunsi, aakati kabana babantu, ambabo biinka kudindi. ¹⁵Mwami Jehova waamba eechi: Mubuzuba musida niwakiinka kukabanda ndakeeta kulila kunyika. Ndakavumba maanzi aanikide aatala lyayo, alimwi ndakaboozya maanzi aalwizi. Ndakasisia maanzi mapati, alimwi ndakeeta kulilila nguwe Lebbanoni. Aboobo yoonse misamu yamumuunda yakalila akaambo kawo. ¹⁶Ndakeeta kuteketa kuzisi kumuzuzumo wakuwa kwawo, aawo nindakuuwaalila aansi kukabanda aantomwe abaabo bakiinka mudindi. Aboobo ndakuumbulizya yoonse misamu yaEdeni mumasena aaselukide loko aanyika. Eeyi njemisamu yakasalidwe mibotu yaLebbanoni; misamu yakanywa maanzi. ¹⁷Nkaambo abalabo bakiinka aansi anguwo kukabanda, kuli baabo bakali bajayigwa apanga. Eezi zyakali kuboko kwawo kusimide, eezyo zisi zyakali zyapona munsu lyacheenzule chawo. ¹⁸Nguuli wamisamu muEdeni wakeelene aawo mubulemu amubupati? Nkaambo uyoboomezgwa aansi amisamu yaEdeni kusika kumasena aaselukide loko aanyika aakati kabatapalwidwe; uyopona abaabo bakajayigwa aapanga. Ooyu nguFalo amukamu aakwe - ooku nkwaamba kwaJehova.

Chapter 32

¹Elyo zyakachitika mumwezi wakkumi ayibili wamunyaka wakkumi ayibili, mubuzuba butaanzi bwamwezi, elyo ijwi lya Jehova lyakasika kulindime, kaliiti, ^{2a}"Mwana muntu, wompololesya aatala aFalo mwami wa Ijiputi; wamba kuti kulinguwe, 'Waba mbuli mwana wamulavu akati kazisi, pesi waba mbuli chiyoosyo mulwizi; wakakkuvunga manzi, wakopengania maanzi amawulu aako akwawwindania maanzi aabo.³Mwami Jehova waamba boobu: Aboobo ndiyoyala kazamba kangu alinduwe mumbungano yabantu biingi; alimwi bayokunyampula mukazamba kangu. ⁴Ndiyokusiya chakukutakata munyika, Ndiyokusowela mumuunda akuchita kuti bayuni bamajulu bakakkale alinduwe; inzala yabanyama boonse bapona anyika iyokutisigwa anduwe.⁵Nkenkaako ndiyobikka nyama yako aazilundu, alimwi ndiyozuzya mimpata amutunta wako uuzwide mvwinyu. ⁶Mpawo njotila bulowa bwako atala azilundu, alimwi tulonga tuyozuzigwa abulowa bwako.⁷Mpawo eelyo ndayokuzima, ndiyovumba akusizya nyenyezi zyawo; Ndiyovumba zuba amayoba, alimwi mweezi tukoyomunika pe mumuni wawo. ⁸Yoonse mimuni imunika kumajulu njoyisizya alinduwe, akuyosizya nyika yako -- aya ngemalayilile a Mwami Jehova.⁹Aboobo njoyoosya moyo wabantu biingi mumanyika aayo ngotazi, nendayoyeta kuwa kwako akati kazisi, akati kamanyika ngwakayitanaziba. ¹⁰Ndiyoyoosya bantu biingi atala anduwe; baami babo bayokankama akuyoowa akambo kako nendayovukuzya panga lyangu kunembo lyabo. Kufumbwa chindi awumwi uyokankama nkambo kako, mubuzuba bwakuyowisigwa kwako.¹¹Nkaambo Mwami Jehova waamba ezi: Ipanga lyamwami wa Bbabbilioni liyooza alinduwe. ¹²Ndiyochita kuti makamu ako akawisigwe amapanga abasilumamba - awumwi silumamba nchiyoosyo chazisi. Aaba basilumamba bayoselezya kulisumpula kwa Ijiputi akunyonyoona makamu ayo woonse.¹³Nkenkaako ndiyonyonyoona zyonse ng'ombe kuzwa kumbali lyamanzi; kuulu kwamuntu takukono chikompenganyi manzi pe, neziba insumba zyang'ombe zikakope. ¹⁴Mpawo ndiyowumuzya maanzi abo akuyochita milonga yabo kuti ikafwilime mbuli mafuta - aya ngemalayilile a Mwami Jehova.¹⁵Nendayochita nyika ya Ijiputi kuti ikabe busena butakatidwe, eelyo nyika yayosyala nkitachikwe zyakizuzize, nendayolwisya boonse bakkala mulinjiyo, bayoziba kuti ndime Jehova. ¹⁶Kuyooba kulila; bana basimbi bazisi bayolila atala anjiyo; bayokwila atala a Ijiputi, atala amakamu akwe bayolila -- aya ngemalayilile a Mwami Jehova."¹⁷Mpawo zyakachitika mumunyaka wakkumi ayibili; mubuzuba bwakkumi amusanu bwamweezi, awo ijwi lya Jehova lyakasika kuli ndime, kalyamba kuti, ¹⁸"Mwana muntu, kolilila makamu a Ijiputi akubaselezya - lwakwe abana basimbi bazisi zisumpukide - kuyosika anyika ilansi antomwe abaabo bakiinka aansii kudindi.¹⁹'Mulikabotu loko na kwiinda namwi? Amwinke aansii mukale aansii abatapalwiidwe.' ²⁰Bayowida akkati kabaabo bakajayigwa epanga. Ipanga lyakagwisigwa! Wakapedekezegwa kupanga; bayomujata amakamu aakwe. ²¹Basilumamba balenguzu bamukabanda bayolayilila atala a Ijiputi abenzinyina, 'Bakaza ansii okuno! Bayolala antomwe abatapalwidwe, antomwe abaabo bakajayigwa epanga. ²²Asiliya mpali ambungano yakwe yoonse. Tubanda twakwe twamuzunguluka; boonse bakajayigwa epanga. ²³Aabo balatubanda tupangilidwe mumalindi mpbali, ambungano yakwe yoonse. Tubanda twakwe tulizungulukide boonse aabo ibakajayigwa, ibakawisigwa epanga, aabo bakeeta kuyosya anyika yabawumi. ²⁴Elamu mpali amakamu akwe oonse. Tubanda twakwe tuli muzungulukide; boonse bakajayigwa. Aabo bakawisigwa epanga, bakaya ansii bakatapalwidwe kuya kubusena bulikunsi anyika, ibakeeta kuyoosya anyika yabawumi alimwi bakabweza bweeme bwabo, antomwe abaabo bakayinka ansii kudindi. ²⁵Bakabamba bulo bupetedwe bwa Elamu amakamu akwe woonse ali akkati kabusena bwakujayilwa; tubanda twakwe twamuzunguluka. Boonse tabapalwidwe pe, bakayaswa amapanga, nkambo bakeeta ziyoosyo zyabo anyika yabapona. Aboobo balibwezede bweeme bwabo, antomwe abaabo baya mudindi akkati kabaabo bakajigwa, aabo bayaaansii mudindi. Elamu ulakkati kabaabo bakajayigwa. ²⁶Masyekki, Tubbalu, awoonse makamu aabo mpobali! Tubanda twabo twabazyunguluka. Boonse tabapalwidwe pe, bakajayigwa epanga, nkambo bakeeta ziyoosyo zyabo anyika yabawumi. ²⁷Tabalali antomwe abasilumamba bakaya ku Tubanda antomwe azilwanio zyabo zyoonse zyankondo, alimwi amapanga aabo kawabikidwe munsii lyamitwe yabo azibi zyabo atala lyamafuwa aabo. ²⁸Aboobo iwebo, Ijiputi, uyotyolola akkati kabatapalwidwe! Uyolala kotobezya aabo bakayaswa a panga. ²⁹Idomu mpali abaami bakwe, abazululi bakwe boonse. Bakabikidwe munguzu zyabo abaabo bakajayigwa epanga. Bakalala antomwe abatapalwidwe, antomwe abaabo bakaya aansii mudindi. ³⁰Bana balombe babaami bakunyika mpobali -- boonse aboonse baku Sidoni abakiinka aansii abaabo bakayaswa. Bakali anguzu akuchita bamwi kuti bayoowe, pesi lino babawo mubweeme, kabatapalwidwe antomwe abaabo bakayaswa epanga. Balibwezela bweeme bwabo, antomwe abaabo bayaansii mudindi. ³¹Falo uyolanga akuyowombozegwa aatala amakamu aakwe woonse ayo akayaswa epanga -- Falo ampi yakwe yoonse -- aya ngemalayilile aa Mwami Jehova. ³²Ndamubikka mbuli sikuyoosya wangu munyika yabawumi, pesi uyolazikwa ansii akkati

kabatapalwidwe, akkati kabaabo bakayaswa epanga, Falo amakamu aakwe wonse -- aya ngimalayilile a Mwami Jehova."

Chapter 33

¹Elyo ijwi Iya Jehova lyakasika kulindime, kaliti, ²"Mwana wamuntu, wamba oobu kubantu bako, 'Wamba kuti kulimbabobo, 'Elyo nowakeeta panga aatala anyika niba iili, mpawo bantu bakuliyeeyo nyika batolo mwalumi anze kuzwa akati kabo akumubikka mulindizi wabo. ³Wakalanguula panga mbulisika munyika, alimwi wakalizya lwija lwakwe kuti achenjezye bantu! ⁴Na bantu bamvwa kulila kwalwija pesi kabataswilili, alimwi kuti panga lyasika akubajaya, eelyo bulowa bwawumwi awumwi bunoli atala amutwe wakwe. ⁵Naa umwi wamvwa kulila kwalwija akutaswilila, bulowa bwakwe bulatala lyakwe; pesi na waswilila, uyovuna buumi bwakwe. ⁶Nikuba oobo, naa mulindizi wabona panga kalizobuza, pesi kuti talizyi lwija, antomwe ampindu eeyo yakuti bantu tebachenjezegwa pe, alimwi kuti panga lyasika akutola buumi bwawumwi, elyo oyo muntu uyofwa muchibaka chakwe, pesi ndiyoyandawula bulowa bwakwe kuzwa kumulindizi. ⁷Lino webu lwako, mwana wamuntu! Ndilakuchita mulindizi wang'anda ya Izilayeli; uyomvwa majwiazwa kumulomo wangu akubachenjezya muchibaka changu. ⁸Wandaamba kumuntu sizibi, 'Sizibi atala anzila yakwe, eelyo oyo uyofwa muzibi zyakwe, pesi ndayanduula bulowa bwakwe kuzwa kujanza lyako! ⁹Pesi webu lwako, naa wachenjezya sizibi atala anzila yakwe, aboobo kuti asanduke kuzwa kulinjiyo, alimwi kuti taleki kuzwa kunzila yakwe, elyo uyofwa muchibi, wavunan buumi bwako. ¹⁰Aboobo iwebu, mwana wamuntu, wamba kung'anda ya Izilayeli, 'Mulokwamba eechi, 'Ndubizyo zyesu zili atala lyesu, alimwi tulokuboola mulinzizyo! Tulapona biyeni?" ¹¹Bambile oobu, 'Mbuli Mbawempona -- aaya ngimalayilile a Mwami Jehova -- nsibotelwi pe mulufu lwasizibi, nkambo naa sizibi wasanduka kuzwa kunzila yakwe, eelyo uyopona! Sanduka! Sanduka kuzwa kunzila zyako imbi! Akamboonzi noyanda kufwa, ng'anda ya Izilayeli?" ¹²Aboobo lino webu, mwana muntu, wamba oobu kubantu bako; 'Bululami bwamuntu ululeme tabumugwasyi pe nakuti wabisya! Buubi bwamuntu sizibi tabumuchiti kuti afwidilile pe naa wasanduka kuzwa kuchibi chakwe! Aboobo muntu ululeme takonzyi kupona nkambo kabululami na wabisya. ¹³Naa ndamba kumululami, "Nkasimpe uyopona!" alimwi na wasyoma mubululami bwakwe akuchita chakutalulama, nsikoyoyeeya bululami bwakwe limbi pe. Uyofwida chibi nchakachita. ¹⁴Aboobo na ndaamba kuli sizibi, "Iwebu nkasimpe ulafwa," pesi kuti wasanduka kuzwa kuzibi akuchita chiluleme achibotu -- ¹⁵naa wabukululasya chikwelele nchakambilidwe eecho nchakaliyandila mukubisya, alimwi na weenda mumilazyo eyo ipa buumi akuleka kuchitazibi -- aboobo uyopona chakasimpe. Takoyofwa pe. ¹⁶Taakwe chibi nchakachita chiluzi achibotu, alimwi. aboobo uyopona chakasimpe! ¹⁷Pesi bantu bako baamba kuti, "Inzila ya Mwami tayilikabotu pe!" Pesi ninzila zyanu nzizitali kabotu pe! ¹⁸Eelyo muntu ululeme kuti waleya kuzwa munzila yakwe yabululami akuchita chibi, mpawo uyofwida muchibi eecho! ¹⁹Elyo kuti sizibi waleka kuzwa kububi bwakwe nkambo kazintu ezyo! ²⁰Pesi nywebu nobantu mwaamba kuti, "Inzila ya Leza tilikabotu pe!" Ndiyomubeteka umwi awumwi kwindila munzila yakwe, ng'anda ya Izilayeli!" ²¹Zyakachitika mumwaka wakkumi ayibili, mubuzuba bwamusanu bwamweezi iwakkumi wabuzike bwesu, oolo lwangunuko lwakaza mubuzike kuzwa ku Jeluslemu akwaamba kuti, "Dolopo lyatolwa mubuzike!" ²²Kuboko kwa Jehova kwali atala lyangu goko kalitana sika lwangunuko amubono wangu wakali jukide kuchiindi nakasika kuli ndime kubuchedo. iAboobo mulomo wakali jukide; tendakachili syatambi pe! ²³Mpawo ijwi Iya Jehova lyakandisikila, kalyaamba kuti, ²⁴Mwana wamuntu, umwi ooyo ukkala mulaayo matongo amunyika ya Izilayeli alokwambuula akuti, "Abbulahamu wakali ngomuntu alikke, wakakona nyika, pesi tuli bayingi. ²⁵Nkiinkaako wamba eechi: mulalya bulowa, akunyampula menso kuzikozyanio zyanu, mpawo mwatila bulowa bwabantu. Muyoyikona na zyanchoonzyo nyika? ²⁶Mwakasukama kumapanga anu akuchita zintu zisesemya; awumwi mwalumi wasofwazya mwanakazi wasimayakilane. Muyoyikona na nchobeni nyika?" ²⁷Uyowamba eechi kuli mbabo, 'Mwami Jehova waamba eechi: Mbuli mbawempona, nkasimpe aboo balimumatongo bayowisigwa apanga, alimwi njoopa aabo bali mumyuunda kuzilengwa zipona mbuli chilyo, abaabo bali mumayubilo abaali mumampangala bayoofwa azilwazi. ²⁸Elyo njosandula nyika kuba lunyonyooko achiyoosyo, alimwi kulisumpula kwanguzu zyayo kuyomana, nkambo zilundu zyaku Izilayeli ziyooaba nkanda, aboobo takwe naba womwe uyoyinda mulimbabo. ²⁹Aboobo bayoziba kuti Ndime Jehova, na ndachita nyika ibe lunyonyooko akusowegwa nkambo kazisesemyo zyoonse eeyo nzibakachita. ³⁰Aboobo lino webu, mwana wamuntu -- bantu bako balokwamba zintu atala anduwe kusiya malambo amilyango yamaanda, alimwi umwi ulaamba kuli umwi awumwi -- umwi mwalumi kumukulana wakwe, 'Atwinke tukaswilizye ijwi lyamusinsimi lyakasika kuzwa kuli Jehova! ³¹Aboobo bantu bangu bayosika kuli nduwe, mbuli mbubakachita kale, alimwi bayokkala kunembo lyako akuswilizya majwi aako, pesi tabakalemeki pe. Majwi mabotu ali mumilomo yabo, pesi myoyo yabo yinkila mpindu zitaluzi. ³²Nkambo iwebu ulimbuli lwiimbo luyandwa kulimbaabo, muzuzumo mubotu ulya usamidwe kabotu kunjeya zikweledwe zyachilizyo, aboobo bayoswilizya kumajwi aako, pesi takwe naba womwe utakalemeke. ³³Aboobo nizyachitika -- boona! Ziyochitika! -- mpawo bayoziba kuti musinsimi wali akati kabo."

Chapter 34

¹Mpawo ijwi lya Jehova lyakasikila kuli ndime, nkalyamba kuti, ²"Mwana muntu, sinsima atala abeembeli ba Izilayeli. Sinsima alimwi uwambe kuti kulimbabo, "Mwami Jehova waamba eezi kubeembeli: Mapenzi kubeembeli ba Izilayeli aabo balokulyembela lwabo beni. Tabelede na kuti beembeli balanga butanga bwambelele? ³Mwalya zimpanzi zineneede alimwi akuzwata kwindi muboya. Mujaya butanga bwambelele buneneede. Mbumwakateembela pe abunini. ⁴Takwepe nimwakasimya eezyo zilamalwazi, naa akusilika zimwi zichisidwe. Takwepe nimwakaanga eezyo zityokede, alimwi takwepe nimwakabwedezya changuzu akunyonyongania. ⁵Mpawo zyakasansaana nkazitakwe mwembeli, alimwi zyakaba chakulya chabanyama boonse bapona bamumyuunda, musule lyakusansaana. ⁶Butanga bwangu bwambelele buliswekede aatala azyonse zilundu akuli toonse tulundu tulimujulu, alimwi bwakanzaana bwazulila nyika yoonse. Nikubaboobo takwe naba umwi ulokubulanguula. ⁷Nkaambo kako, nobeembeli, amuswilizye ijwi lya Jehova: ⁸Mbuli mbwempona -- aya malayilile a Mwami Jehova -- nkambo butanga bwambelele bwaba mbono zibwezelwa achakulya chabanyama boonse bamumyuunda, nkambo tikwalikwe mwembeli alimwi takwepe naba umwi wabembeli bangu bakayanduula butanga bwangu bwambelele, pesi beembeli bakalilingula lwabo beni alimwi tebakembela butanga bwangu bwambelele. ⁹Nkaambo kaako, nobembeeli, muswilile ijwi lya Jehova: ¹⁰Mwami Jehova waamba eezi: Amulange! Ndime sinkondonyina abeembeli, alimwi ndiyoyanduula butanga bwangu bwembelele kuzwa kujanza lyabo. Mpawo ndiyobaanda kuzwa kukwembela butanga bwambelele; nakuti beembeli nikuba lili tabachiyolyembeli lwabo beni mbuli kuti ndabweza butanga bwangu bwambelele kuzwa mumilomo yabo, kuchitila kuti butanga bwangu bwembelele butachiyooobi chakulya kulimbabo. ¹¹Nkaambo Mwami Jehova waamba eezi: Amulange! Imebo lwangu ndiyoyanduula butanga bwangu bwambelele alimwi Ndiyobulanguula, ¹²mbuli mwembeli uyandawula butanga bwakwe bwembelele bwaanzeene. Mbwesiyanduule butanga bwangu bwembelele, alimwi ndiyobuvuna kuzwa kumasena woonse awo mpozyakaanzanina mubuzuba bwamayooaba amudima. ¹³Mpawo ndiyozigwisya kuzwa akati kabantu; ndiyozibunganisya kuzwa kumanyika akuzyeeta kunyika yazyo. Ndiyozibika mumachezezyo alikumbali lyazilundu zya Izilayeli, kumbali lyatulonga alimwi mu woonse makkalilo anyika. ¹⁴Ndiyozibika mumachezezyo mabotu; zilundu zilamfu zya Izilayeli ziyooaba masena akuchezezya. Ziyolala mumasena mAabotu akuchezezya, alimwi mubuvule bwamachezezyo, ziyochela muzilundu zya Izilayeli. ¹⁵Imebo lwangu ndiyoyembela butanga bwangu bwembelele, alimwi Imebo lwangu ndiyozichita zilale aansii -- aaya malayilile a Mwami Jehova -- ¹⁶Ndiyoyandawula zisweekede akuboozya zisowedwe. Ndiyowanga mbelele zityokede akusilika mbelele zichiswa, pesi zineneede azisimide ndiyozinyonyoona. Ndiyoyembela mukwelanisya. ¹⁷Aboobo lino nywebo, nobutanga bwembelele -- eezi nzizyo zyaamba Mwami Jehova -- amulange, Ndiyooaba mubetesi akkati kambelele ambelele alimwi akkati kabagutu abapule bempongo. ¹⁸Takweleli na kuchela mumachezezyo mabotu, ngumutakalyitilile aansii amawulu enu zitakachaale kumachezezyo; akunywa manzi anzizneeme, ayo ngimutachite matope mumilonga amawulu aanu? ¹⁹Nkujana mbelele zyangu zyalya nzimwalyatilila amawulu emu, alimwi kunywa ayo ngimwawindingania? ²⁰Akaako Mwami Leza waamba eezi kuli mbaabo: Amulange! Imebo lwangu ndemwini ndiyobeteka akkati kambelele zineenede azikotede, ²¹nkambo mwakazitonta amabazu eenu amakkuko, alimwi mwakadinka zilebukide zyoonse ameja enu kusikila mwazimwayila kule kuzwa kunyika. ²²Ndiyovuna butanga bwangu bwambelele alimwi tabukoyoba lubo mbono zyakubwezela, alimwi ndiyobeteka akati kambelele yomwe ayimbi! ²³Ndiyozibikila mwembeli alimwi, mulanda wangu Devidi. Uyozyembela, uyozyichezya, alimwi uyoba mwembeli wazyo. ²⁴Nkaambo Imebo, Jehova, Ndiyoba Leza wazyo, alimwi mulanda wangu Devidi uyoba mwana mulombe wamwami akkati keezyo -- Imebo, Jehova, ndalayilile eezi. ²⁵Mpawo ndiyochita chizuminano chaluumuno anzizyo alimwi akugwisya banyama bamusokwe bajisi nchito mbi kuzwa munyika, kuchitila kuti zikakkale zikabambinkane mulusaka akulala nkazikwabilidwe musokwe. ²⁶Alimwi ndiyoyeta zilongezoy alinzizyo akumasena azyunguluka kalundu, nkaambo ndiyotumizya imvula yachilongezoy. Mpawo minsamu iyoba amvula yachilongezoy. Eyi iyoba mvula yachilongezoy. ²⁷Mpawo minsamu yamumyunda iyozyala michelo yayo, alimwi anyika iyotebula butebuzi bwayo. Mbelele zyangu zinoyo bambinkene munyika yazyo; mpawo ziyoziba kuti ndime Jehova, eelyo ndiyotyola mitanda yamajokwe azyo, alimwi ndiyobavuna mujanza lyabaabo babajata buzike. ²⁸Tazikoyobi alimwi lubono lwakubweza biyo amanyika, alimwi banyama bamulusaka balanyika tabakoyo chizilumi pe. Nkambo ziyokkala kazibambinkene, alimwi takwe naba umwi utakaziyoosye. ²⁹Nkambo ndiyozipa nyika ibambinkene kukuba ziloy, aboobo tabakoyozunda nzala munyika, alimwi tabakoyo lombi chakulya kumanyika. ³⁰Mpawo bayoziba kuti Imebo, Jehova Leza wabo, ndilambaabo. Mbantu bangu, ng'anda ya Izilayeli - aaya malayilile a Mwami Jehova. ³¹Nkambo mulimbelele zyangu, butanga bwambelele bwamachezezyo aangu, alimwi bantu bangu, alimwi Ndime Leza wenu -- aaya malayilile a Mwami Jehova."

Chapter 35

¹Elyo ijwi Iya Jehova lyakasika kuli ndime, kalyamba kuti, ²"Mwana wamuntu, lanzya busyu bwako aatala achilundu cha Seyili akusinsima aatala anchiicho. ³Uwambe kuli nchicho, Mwami Jehova waamba bobu: Bona! ndaba sinkondonyokwe, chilundu cha Seyili, alimwi ndiyokuuma akuboko kwangu akukuchita kubatongo akuba chintu chabuyo. ⁴Ndiyochitya madolopo aanu kuba matongo, anywebo lwanu muyoba balubidwe; elyo muyoziba kuti ndime Jehova. ⁵Nkambo nywebo moonse mwali basinkondo kubantu ba Izilayeli, alimwi nkambo mwakabaaba kumaanza akupanga kuchiindi chamachise aabo, kuchiindi chachisubulo chabo nichakali chipati loko. ⁶Nkinkaako. mbuli Mbondipona - aya ngimalayilile aa Mwami Jehova- Ndiokubambila kutilwa kwabulowa, abulowa buyokutobela! Mbuli kuti tewakasula kutilwa kwabulowa, kutilwa kwabulowa buyokutobela. ⁷Ndiyochita Chilundu cha Seyili kuti chibe tongo limaninide nindiyotema kuzwa kuli nchicho kufumbwa umwi awumwi oyo uyinda mumo akuboola lubo. ⁸Ndiyozuzya zilundu zyabo abaabo bakajayigwa; aatala amumalundu enu malamfu amumimpata amutulonga twenu aba bakajayigwa apanga mubayowida. ⁹Ndiokuchita kuti ukabe tongo litachiyeyegwi limbi. Madolopo aako takoyokkalwa limbi, pesi uyozyiba kuti ndime Jehova. ¹⁰Wakaamba kuti, "Ezi zisi zyobile amanyika obile ziyoba zyangu, alimwi tuyozibuba," nikuba eelyo Jehova nakkala ambabo. ¹¹Nkinkaako, mbuli mbwendili muumi--aya ngemalayilile aa Mwami Jehova -- aboobo ndiyochita mbuli kunyema kwako ambuli bbivwe lyako ndiwakalalyo kuli mbabo ndayokubeteka. ¹²Aboobo muyoziba kuti ndime Jehova. Ndakamvwa masampuzi eenu woose ngwaakamba kwindi muzilundu zya Izilayeli, elyo mwakati, "akali mwayidwe; bakali pedwe ndiswe twajaye." ¹³Mwakali sumpula nobeni aatala andime azezyo nzimwakaamba akuvuzya majwi ngimwakaamba aatala andime; alimwi ndakamvwa wonse. ¹⁴Mwami Jehova waamba kuti: Ndiomuchita kuba tongo, muchiindi awo nyika niyokondwa. ¹⁵Mbuli mbumwakakondwa kulukono lwabantu ba Izilayeli nkambo kakuba tongo, Ndiyochita kweelene kulindinywe. Anywebo muyoba tongo, Chilundu cha Seyili, azyonse zya Edomu. Zyonse mbozizulwa! Mpawo ziyoziba kuti ndime Jehova."

Chapter 36

¹"Lino weba, mwana amuntu, sinsimina zilundu zya Izilayeli kuti, 'Zilundu zya Izilayeli, swilila kujwi lya Jehova. ²Mwami Jehova waamba echi: Sinkondo wakamba kuti anduwe, "Aha!" alimwi "Masena ansiku alajulu aba buvubi bwesu." ³Nkiinkako sinsima akwamba kuti, 'Mwami Jehova waamba echi: Nkaambo kakumwayulwa alimwi nkambo kakulwisigwa ooko kwakasika alinduwe kuzwa kumabbazu woonse, nywebo mwakaba buvubi bwazisi zimwi, mwakaba chintu chamulomo ipilingene, atwambo twabantu. ⁴Nkiinkako, zilundu zya Izilayeli, swilila kujwi lya Mwami Jehova: Mwami Jehova waamba echi kuzilundu akutulundu tulamfu, amifolo ambali lyatulonga amimpata amatongo atachikwe bantu amyuunzi yakabwezegwa achintu chakusesya kuzisi zimwi ezyo zibazyungulukide - ⁵nkambo Mwami Jehova wamba eechi: ndakaambula mumulilo wabukali bwangu atala azisi zimwi, aatala a Idomu aboonse bakabweza nyika yangu kuti iibe yabo antomwe mulukondo mummyooyo yabo amyooyo isekelede chakusampawula myuuya muchindi chakundinyanza nyika kuti iibe yamachezezyo aabo. ⁶Nkinkaako, sinsimina nyika ya Izilayeli akwaamba kuti kuzilundu akutulundulundu tuli aatala kulukomba akumasena, 'Mwami Jehova waamba eechi: Amubone! mubukali bwangu amulunyemo lwangu ndikwambisisya eechi nkambo wazyala matusi azisi. ⁷Nkinkaako, Mwami Jehova waamba eechi: Lwangu mebo ndemwini ndiyonyampula kuboko ndikakonke kuti zisi ezyo zikuzyungulukide tazikoonga ziyonyampula mawuse aazyo. ⁸Pesi weba, muzilundu zya Izilayeli, uyomena mitabi akuzyala michelo yabantu bangu ba Izilayeli, mbokunga bayoobola lubo lino kulinduwe. ⁹Nkambo amubone, ndili wenu, wakamujata chaluziyalo; muyolimwa alimwi akuyobyalwa ambuto. ¹⁰Elyo ndiyomuyungizizya akati kenu mumweelwe wabantu benu, nekuba kung'anda yoonse ya Izilayeli. Myunzi iyokkalwa alimwi matongo ayoyakululwa. ¹¹Ndiyomuyungizizya bantu antomwe abanyama alindinwe nozilundu kuchitila kuti bakavuzyanie alimwi bakazyalane. Eelyo ndiyokuchita kuti ukakkaligwe mbuli mbuwakachitidwe kukusanguna, alimwi ndiyokuchita kuti ukazwidilile kwinda mbuwakabede kutanguna, nkambo uyoziya kuti ndime Jehova. ¹²Njoyeta bantu, bantu bangu ba Izilayeli, kuti bakeende alindinywe. Bayomubweza mpawo muyoba lukono lwabo, alimwi tamukoyochita limbi bana babo kuti bafwe. ¹³Mwami Jehova waamba eechi: Nkaambo banowamba kuti kuli ndinywe, "Mulalya bantu, akudyamizigwa chisi chabana benu," ¹⁴nkinkaako tamuchiyoli limbi bantu, alimwi tamuchiyo chiti kuti chisi chenu chikakwiile mfida zyabo. Ooku nkokwambula kwa Mwami Jehova. ¹⁵Naakuti ngandichiyo kuzumizya limbi na kuti utelele matusi azisi lubo; takwe nochiyoba amawuse abantu nakuti kuyoyetelezya chisi chako kuti chiwe - ooku nkokwambisya kwa Mwami Jehova. ¹⁶Eelyo ijwi lya Jehova lyakasika kuli ndime, kalyaamba kuti, ¹⁷"Mwana amuntu, ing'anda ya Izilayeli niyakkala nyika yabo, bakiisofwazya enzila zyabo anchiito zyabo. Izila zyabo ziyakali mbuli mwanakazi ulikumazuba aakwe akusofwala kunembo lyangu. ¹⁸Aboobo ndakatila anze bukali bwangu aatala ambabo nkambo kabulowa oobo mbubakatila enyika akambo kakwisofwazya a zileza zyabo. ¹⁹Ndakabamwaya akati kazisi; bakali mwayikide mukati kamanyika. Ndakababeteke mukwinda munzila zyabo amunchito zyabo. ²⁰Eelyo bakiinka kuzisi, kufumbwa nkubakiinka, bakasofwazya izina lyangu lisalala bantu mbaakamba kuti ambabo, 'Aaba nchobeni mbantu ba Jehova na? Nkambo bakasowelwa aanze anyika yabo. ²¹Pesi ndakali aluse nkambo kezina lyangu lisalala eeyo ng'anda ya Izilayeli njioyakasofwazya akati kazisi, nibakaya nkuko. ²²Nkiinkako wamba kuti ku ng'anda ya Izilayeli, 'Mwami Jehova wamba eechi: Lwangu nsikoyochita echi akambo kandinywe, mung'anda ya Izilayeli, pesi nkambo kezina lyangu lisalala, eelyo ndimwaka sofwaazya akati kezisi kufumbwa nkumwakeenda. ²³Nkambo ndiyochita zina lyangu pati lisalala, eelyo ndimwakasofwazya akati kazisi - mukati kazisi, mwakali sofwaazya. Alimwi zisi ziyoziba kuti ndime Jehova - ooku nkwaambisya kwa Mwami Jehova - muyobona kuti mebo ndilasalala. ²⁴Ndiyomugwisya kuzisi akumubikka kufumbwa kunyika, mpawo ndiyomweeta kunyika yano. ²⁵Eelyo ndiyomusansa maanzi asalala kuti mukasalazigwe kuzwa kubusofwazi bwenu boonse, alimwi ndiyomusalazya kuzwa kuzileza zyenu. ²⁶Ndiyomupa moyo mupya amuuya mupya muzizo zyanu zyamukati, mpawo ndiyogwisya moyo yabbwe kuzwa kunyama yano. Aboobo ndiyomupa moyo wanyama. ²⁷Ndiyobika muuya wangu mulindinywe akumuchita kuti mweende mumilayizyo yangu akubamba mbeta zyangu, kuchitila kuti mukazichite. ²⁸Eelyo muyoyikkala nyika eeyo njindakapa bamataata banu; muyoba bantu bangu, mpawo ndiyoba Leza wenu. ²⁹Nkiinkako ndiyomuvuna kuzwa kubusofwazi bwenu. Ndiyosompezya zilyo akuzizyaazya. Tandikabiki nzala lubo akati kenu. ³⁰Ndiyoyungizya michelo yamusamu azizwa mummyuunda kuchitila kuti mutakubi limbi nimuba amasampuzi anzala akati kazibi. ³¹Eelyo muyoyeeya bubi bwanzila zyenu anchito zyenu ziyakatali mbotu, alimwi muyotondezya lusampawuko kumasyu aanu nkambo kazibi zyanu anchito zitaluleme. ³²Nsilimukuchitaeechi nkambo kandinywe - ooku nkwaambisya kwa Mwami Jehova - Akube kuti chizibinkane eechi kuli ndinywe. Aboobo amube ansoni amawuse nkambo kenzila zyenu, yo ng'anda ya Izilayeli. ³³Mwami Jehova waamba oobu: Mubuzuba oobo nenjomusalazya kuzwa kumilandu yenu yoonse, njomuchita kuti mukakkale mummyunzi akuyakulula masena akamwayidwe.

³⁴Mbuunga muyolima nyika yakaba matongo kusika lumwi tichili matongo kunembo lyamenso aboonse banakwinda. ³⁵Eelyo bayowamba oobu, "Inyika eeyi, yakali mwayidwe, pesi yaba mbuli chilili cha Ideni; myunzi imwayidwe yamatongo yakatakakkalidwe eeyo yakamwayidwe aansi ano yakwabililwa akukkaligwa." ³⁶Eelyo zimwi zisi zili akkati kanu ziyoziba kuti ndime Jehova, kuti ndakazyala matongo akubyalulula masena akali lekedwe. Ndime Jehova. Mebo ndachaamba alimwi ndiyochichita. ³⁷Mwami Jehova wamba obu: Alubo ndiyobuzigwa ang'anda ya Izilayeli kuti ndibachitile eechi, ndibavuze mbuli butanga bwabantu. ³⁸Mbuli butanga bwaka bikwa mbali kuba zipayizyo, mbuli butanga mu Jelusalemu kumapobwe akwe asalidwe, mbombubo kuti myunzi yakali matongo ikazuzigwe butanga bwabantu alimwi bayoziba kuti ndime Jehova."

Chapter 37

¹Ijanza lya Jehova lyakali alindime, alimwi wakanditola amuuya wa Jehova mpawo akunditula aansu akati kamumpata; mwakazwide zifuwa. ²Eelyo wakandichita kuti njinde akati kabo konse konse. Bona! Zyiringi zyabo zipati zyakali mumumpata. Bona! Zyakali ziyumu loko. ³Wakaamba kuti kuli ndime, "Mwana amuntu, sa eezi zifuwa zilakonzya kupona?" Lino ndakamba kuti, "Mwami Jehova, nduwe awulike uzi." ⁴Mpawo wakamba kuti kuli ndime, "Sinsima aatala azifuwa eezi akwamba kuti kuli nzizyo, 'Zifuwa ziyumu. Swilizya kujwi lya Jehova. ⁵Mwami Jehova uwamba oobu kumafuwa aaya: Bona! Ndaamba kweta kuyoowa kuli nywe, alimwi muyopona. Alimwi ndamubikila milambi kuli ndinywe akumwetela nyama muli ndinywe. ⁶Ndiyomusamika chikumba akumubikka muya aboobo muyopona. Nkabela muyoziba kuti ndime Jehova." ⁷Aboobo ndakasinsima mbubonya mbundakalayililwa; mbuli mbundakasinsima, bona, muzuzumo wakasika, akuzungaana. Eelyo mafuwa akaswanana aantomwe-chimwi achimwi chifuwa kuchifuwanyina. ⁸Ndakalanga alimwi, ndakabona, milambi lino yakaba alingawo, alimwi yakasyuuka achikumba chakavumba. Pesi tikwakali muuya pe alingawo. ⁹Eelyo Jehova wakamba kuti kuli ndime, "Sinsimina kumuuya, sinsima, mwanamuntu, wamba kuti kumuuya, 'Mwami Jehova wamba kuti: Muuya, kobola kuzwa kumyuuwo yone, amuuya kulibabo bakalibajayigwa, kuti bapone.'" ¹⁰Aboobo ndakasinsima mbuli mbundakalayililwa; nkabela muuya wakasika kulimbabo alimwi akupona. Eelyo bakimikila amawulu aabo, nkamu yabasilumamba mpati. ¹¹Eelyo Jehova wakaamba kuti kuli ndime, "Mwana amuntu, mafuwa aaya njeng'anda ya Izilayeli yoonse. Bona! Baamba kuti, 'Mafuwa eesu akayuma, alimwi bulangizi bwesu tabuchiwo. Twakagonkwa.' ¹²Nkiinkako sinsima akwamba kuti kulingawo, 'Mwami Jehova waamba kuti: Bona! Ndiyojula tubanda twenu akumubusya kuzwa mulintuto, nobantu bangu. Ndiyomubwedezya kunyika ya Izilayeli. ¹³Eelyo muyoziba kuti ndime Jehova, ninjojula tubanda twenu alimwi akumugwisya muli ntuto, nobantu bangu. ¹⁴Njobikka muuya wangu mulindinywe aboobo muyopona, ndiyochita kuti muyolyokezya munyika yenu nimuyoziba kuti ndime Jehova. Nchindaamba alimwi njochichita-ooku nkamba kwa Jehova.'" ¹⁵Lino ijwi lya Jehova lyakandisikila, kaliti, ¹⁶"Aboobo, lino webu mwana muntu, bweza kasako kamwi awulikke akukalemba alinkako, 'Kuti Juda aabantu ba Izilayeli, ambayenda aabo. 'Eelyo bweza kasako kambu akukalemba alinkako, kuti Jozefu, ntabi ya Efulemu, akubantu boonse ba Izilayeli, ambayenda aabo.' ¹⁷Kotuswanizya antomwe kukasako komwe, aboobo tube kasako komwe mujanza lyako. ¹⁸Lino bantu bako mbaambula kulinduwe, 'Tokonzyi kutubuzya eezi zintu zyako mbuzyaamba?' ¹⁹aboobo baambile kuti, 'Mwami Jehova waamba oobu: Bona! Ndaabweza ntabi ya Jozefu eelyo ilimujanza lya Efulemu amikowa ya Izilayeli abeenzinyina akuswanizya kuntabi ya Juda, aboobo ntabi yomwe, alimwi bayoba uumbi mujanza lyangu.' ²⁰Jata mujanza lyako intabi eezyo nziwakalemba kumenso aabo. ²¹Wamba kuli mbabo, 'Mwami Jehova waamba oobu: Bona! Ndamba kuyobweza bana ba Izilayeli akati kazisi ooko nkubakaya. Njobayobolola kuzwa kunyika zizyungulukide alimwi ndiyoo-beta kunyika yabo. ²²Njobachita kuti babe musyobo omwe munyika, kuzilundu zyaba Izilayeli, alimwi kuyoba mwami umwi aatala lyabo boonse, alimwi takukoyoba zisi zibili lubo pe. Takukabi kwanzana lubo kuba maami aabili. ²³Lino tabakoyolisofwazya limbi abalikke azileza kufula zyabo, azisesemyo zyabo, azibi zyabo zimwi. Njobafutula kuzwa mukutasyomeka kwanchito zyabo zyoonse nzibakachita, alimwi njobasalazya, aboobo bayoba bantu bangu, ambebo ndiyooaba Leza wabo. ²⁴Devidi mulanda wangu nguyoba mwami wabo. Aboobo kuyoba mweembeli womwe kuli mbabo boonse, alimwi bayoyenda mumbeta zyangu akubamba milawu yangu akwichita. ²⁵Bayokkala munyika eeyo njindakapede mulanda wangu Jakkobbu, mubakakkede bamawuso. Bayokkala mulinjiyo kwalyoonse, abana babo, abana babana babo, Devidi mulanda wangu uyooba mwami wabo walyoonse. ²⁶Ndiyobikka chizuminano chalumuno kuli mbabo. Chiyoba chizuminano chittamani kulimbabo. Njobapa choolewe akubayungizya akubikka busena bwangu busalala akati kabo kukabe kutamani. ²⁷Chikkalilo changu chiyooba ambabo; Ndiyoba Leza wabo, alimwi bayooba bantu bangu. ²⁸Eelyo zisi ziyoziba kuti ndime Jehova wakapambula Izilayeli, naa busena busalala bwaba akati kabo kwalyoonse."

Chapter 38

¹Ijwi Iya Jehova Iyakandisikila, kaliti, ²"Mwana muntu , bamba busyu bwako kulangana Gohu, nyika ya Magogu, mwana wamwami mupati wa Masekki a Tubbalu; alimwi sinsima kulwisyana anguwe. ³Wamba, 'Mwami Jehova waamba eechi: Langa! ndalwisyana anduwe, Gogu, mwana wamwami mupati wa Masekki a Tubbalu. ⁴Aboobo ndiyokuzungulusya akubamba tulabwi mumuya wako; Ndiyokutuma kunze abasimpi bako, mbong'olo, abasimbong'olo, boonse babo kabasamide zilwanisyo zizulide, imbunga mpati ilantobo mpati antobo niini, boonse baaba kabajisi mapanga! ⁵Peziya, Kkusyi, a Libbiya balambaabo, boonse bajisi ntobo angowani! ⁶Goma ankamu zyaba silumamba bakwe boonse, alimwi Bbeti Togama, kuzwa kumabazu alikule kunyika, abasikulwana bakwe boonse! Bantu biingi bamisyobo bali anduwe! ⁷Libambile! Iyii, libambile abasikulwana babungene anduwe, alimwi ube silutwe wabo. ⁸Uyoyitwa kukumana kwamazuba miingi, alimwi kwakumana imwi myaaka uyoyinka kunyika eyo yakafutuka kuzwa kupanga ayeyo yakayobolwa kuzwa kumisyobo yabantu, bakayobolwa kuboola kuzilundu zya Izilayeli ezyo zyakali kwendelela kaali matongo. Pesi bantu benyika bayogwisigwa kuzwa mubantu, akuyolikkalila kabotu, boonse babo! ⁹Aboobo uyoyinka aatala mbuli mvula ilamuuwo mbwitanta; unoli mbuli joba livumbide basilumamba biingi bali anduwe. ¹⁰Mwami Jehova waamba echi: chiyochitika mubuzuba oobo kuti makanze ayooba mumoyo wako, alimwi uyopanga nzila zyabubi.' ¹¹Mpawo uyowaamba, ' Ndiyoyinka aatala kunyika ilantanganana; Ndiyoyinka kubantu bawumwine bakkede kabotu, boonse babo bakkala oko kutakwe malambo naa mankolo, alimwi oko kutakwe milyango yamtuunzi. ¹²Ndiyobweza mbono akubba butebuzi, kuchitila kuti ndikakulete janza lyangu kukulwisya matongo ayo akayakululwa, akulwisya abantu bakabunganisigwa kuzwa kumaasi, bantu balikujana zivuubwa abuvubi, alimwi abo balikukkala akati aakati kanyika. ¹³Syebba a Dedani, alimwi abasambazi baku Tasisi antomwe abasikulwana babo baniini bayooti kulinduwe, wazida kuzobweza butebuzi na? Wabungania na impi zyako kukubweza zitalikabotu, kukubweza nsiliva angolide, kukubweza zivuubwa abuvubi alimwi akuyoola butebuzi bwingi?' ¹⁴Nkinkaako sinsima, mwana muntu, akwamba kuti kuli Gogu, 'Mwami Jehova waamba eechi: mubuzuba oobo, elyo bantu bangu ba Izilayeli bakupona kabakwabilidwe, tukoyoyiya na atala ambabo? ¹⁵Uyooza kuzwa kubusena bwako buli kule kunyika ampi mpati, boonse kabatantide mbongolo, nkamu mpati. ¹⁶Uyolwisya bantu bangu ba Izilayeli mbuli joba livumba nyika. Mumazuba alikunembo ndiyokuleta kukulwisya enyika yangu, kuti zisi zikandizibe ndakulitondezya kwindi mulinduwe, Gogu, kusalala kunembo lyamenso aabo. ¹⁷Mwami Jehova waamba echi: Teensi nduwe na oyo ngundakaamba mumazuba akiinda mujanza lyabalanda bangu, basinsimi ba Izilayeli, bakasinsima muchindi chabo kwamyaka kuti ndiyomuleta kukulwisya ambabo? ¹⁸Aboobo kuyoba obo mubuzuba obo elyo Gogu aakulwisya nyika ya Izilayeli - oyu Mwami Jehova wamba obo -- bukali bwangu bwangu buyokomenesya kukunyema. ¹⁹Muchiyandisyo changu antomwe amumulilo wakunyema, Ndamwambila kuti mubuzuba kuyoba muzuzumo mupati munyika ya Izilayeli. ²⁰Bayokankama kunembo lyangu -- inswi zyamulwizi abayuni bamajulu, banyama bamusokwe, azilengwa zyonse ziyavula anyika, alimwi amuntu wonse oyo uli antabale yanyika. Zilundu zilakuwalilwa aansi abweenga bulakuwa, kusikila malambo woose awida aanyika. ²¹Ndiyotuma ipanga kulwisyana anguwe muzilundu zyangu zyoonse--oku nkwaamba kwa Mwami Jehova- ipanga lyamwami mwalumi liyolwisya amunyina. ²²Mpawo ndiyomubeteka amalwazi abulowa; alimwi mvula iyindilide achivulamabwe a salufa iyyaka ndiyoziwisya aansi alinguwe abasikulwana azisi zyingi ezyo zilanguwe. ²³Nkaambo ndiyotondezya bupati bwangu abusalali bwangu mumenso azisi zyingi, alimwi balakuziba kuti ndime Jehova.'"

Chapter 39

¹"Lino iwebo, mwana mulombe wamuntu, sinsima aatala a Gogu akwaamba kuti, 'Mwami Jehova waamba echi: Bona! Ndilaatala anduwe, Gogi, simwami wa Mesyechi antomwe a Tubbalu. ²Ndiyokunyona akuyokuzulwida; ndiyomweeta kuzwa kunyika akumweeta kuzilundu zya Izilayeli. ³Mpawo ndiyowuma adantambwa lyako kuzwa kukuboko kwachimweensi akuchita tuunta kati tuwe kuzwa kukuboko kwalulyo. ⁴Uyoowa kuchilundu chaIzilayeli-lwako antomwe ankamu zyako alimwi abasilumamba bali anduwe. Ndiyokwaaba kutuyuni akubanyama bamusokwe kuti ubechakulya. ⁵Uyowida amunda ulantanganana, nkambo lwangu mbundaamba -- oku nkwamba kwa Mwami Jehova. ⁶Mpawo ndiyotuma mulilo kuli maGogu alimwi akulibabo bakkala kulikabotu akunkomwe, alimwi bayoziba kuti ndime Jehova. ⁷Nkambo njochita izina lyangu lisalala kuti lizibinkane akati kabantu bangu ba Izilayeli, alimwi nsikoyolekela zina lyangu lisalala kuti lyubuke; ziisi ziyoziba kuti ndime Jehova, Usalala Omwe wa Izilayeli. ⁸Bona! Buzuba buzobuza, alimwi buyotola busena - oku nkwamba kwa Mwami Jehova. ⁹Umwi ukkala mumunzi wa Izilayeli bayoyinka kunze akubelesya zibelesyo zyakudukuzya mulilo akuzyuumpa-ntoobo, izinini antobo mpati, adantambwa, mivwi, nkoli amasumu; bayochita mililo akati kabo kwamyaaka ili musanu ayibili. ¹⁰Tabakoyoyaandula nkuni kuzwa mumyuunda na kuyogonka minsamu kuzwa mulusaka, mbuli kuti bayowumpa zibelesyo; bayobeza kulabo bayanda kubeza kuzwa kulimbabo, bayobabwezela abo baliyandide kubabwezela oku nkwamba kwa Mwami Jehova. ¹¹Mpawo ziyochitika mubuzuba obo njochita busena obo bwa Gogu-kabanda mu Izilayeli, mumpata wabaabo beenda kabaya kujwe lya lwizi. Chiyokachizya abo balachiyandisyo chakuzubuka. Oko bayozikka Gogu abantu bakwe boonse biingi. Bayoyita kuti Mumpata wa Hamoni Gogu. ¹²Kwamyezi ilimusanu ayibili ng'anda ya Izilayeli iyobazika kuchitila kuti basalazye nyika. ¹³Nkambo bantu boonse bamunyika bayobazika, liyoba zuuba lyachiyibalusyo kuli mbabo elyo ndayopegwa bulemu-aya ngimajwi a Mwami Jehova. ¹⁴Mpawo kuyobikwa bantu kabeenda mukati anyika, kuti bajane aboo bakali kwenda anyika kwalyoonse, pesi bakafwa alimwi mibili yabo yakachaala ajulu anyika, aboobo bakayiozikide, kuchitila kuti basalazye nyika kumamaninsizyo mwezi wamusanu ayibili bayotalika kuyanduula. ¹⁵Aba balumi nibakayinda munyika nibaboona nikuba fuwa lyamuntu, bayobikka chitondezyo alinchicho, kusikila basikusya tubanda bakasike akumvwikka mumu Mpata wa Hamani Gogi. ¹⁶Kuyoba munzi oko utakawuzikwe kuti Hamona. Munzila njiyeyi bayosalazya nyika. ¹⁷Lino kuli nduwe, Mwami Jehova wamba echi: amba kutuyuni toonse tulamababa akubanyama boonse bamumyuunda; mwakabungane antomwe mukoze. Mwakayandula - kuzwa kuli abo bali afwifwi kuti bakalipede kuti imebo lwangu ndilikumuchitila, kulipeda kupati kupati kuchilundu chaIzilayeli, kuchitila kuti ukalye nyama akunywabulowa. ¹⁸Uyolya nyama yabasilumamba alimwi uyonywa bulowa bwamwana musimbi wa mwami wanyika, kunoli bagutu, bana bambelele, mpongo abasipule, zyonse zyakaninwa ku Bbasyani. ¹⁹Mpawo muyolya mafuta kuti mukutisikane, muyonywa bulowa kusikila mukakolwe; echi chinoli chipayizyo nchindiyomujayila. ²⁰Muyokkusikana atebuli lyangu amabbiza, nkalaki, basinkondo, awumwi mwalumi wankondo-oku nkwamba kwa Mwami Jehova. ²¹Ndiyopa bulemu akati kazisi, alimwi zyoonse zisi ziyobona kubeteka kwangu nkwendichita akuboko kwangu ndabikka atala ambabo. ²²N'ganda ya Izilayeli iyoziba kuti ndime Jehova Leza wabo kuzwa muzuba eelyo kaziya kunembo. ²³Zisi ziyoziba kuti ng'anda ya Izilayeli yakaya kubuzike nkambo kazibi zybo ezyo nzibaka ndaaba anzizyo, aboobo ndakasisa busyu bwangu kuli mbabo akubaaba kumaanza abasinkondonyina kuchitila kuti boonse bakawe apanga. ²⁴Ndakachita kulimbabo zyendelana akutasalala kwabo azibi zyabo, nindakasisa busyu bwangu kuzwa kulimbabo. ²⁵Nkinkaako Mwami Jehova wamba echi: lino ndiyobwedezya buzike bwa Jakobo, alimwi njoba aluse kung'anda ya Izilayeli yoonse, nindichita chiyandisyo kuzina lyangu lisalala. ²⁶Mpawo bayoba akuusa alimwi amilandu yoonse eyo njibaka ndaaba ayo. Bayoluba zyoonse eezi nibayolyokezya munyika yabo yalwangunuko, nakutakwe umwi ubayoosya. ²⁷Nindibagwisya kuzwa kubantu akubabungania kuzwa kunyika zyaba sinkondonyina, njolitondezya ndemwini kuba musalali kumenso azisi zyiingi. ²⁸Mpawo bayoziba kuti ndime Jehova Leza wabo, nkambo ndakabatola mubuzike akati kazisi, pesi ndiyoba bungania lubo kunyika yabo. Tandikoyosiya nikuba umwi. akati kazisi. ²⁹Nsikoyosisa busyu bwangu limbi kulimbabo chiindi nenjotila Muuya wangu ku ng'anda ya Izilayeli - oku nkwamba kwa Mwami Jehova."

Chapter 40

¹Mumwaka wamakkumi obile amusanu yamu bwangwe bwesu kumatalikilo amunyaka muzuba lyamwezi wakkumi, mumunyaka wamakkumi oone kunembo lyakujatwa kwamunzi -- abuzuba, mbuboobo kuboko kwa Jehova kwakala lindime alimwi wakanditola kuti Leza wakandeta kunyika ya Izilayeli. ²Wakandeeta kuzo lyokezya ataala lyachilundu chilamfu; kumusanza nkuzyakayubunuka kuti zibe mayake adolopo. ³Mpawo wakandeeta nkuko. Langa, mwalumi! Chiimo chakwe chakali mbuli bube bwamukkuba. Lutambo lubalama aakasamu kakwelesya zyakali mukuboko kwakwe, alimwi wakayimikila amulyango wadolopo. ⁴Mwalumi wakandambila kuti, mwana muntu, bona amenso aako akuswilila amatwi, akubikila miyeeyo yako kuli zyonsemi ezyo nzyekuyubunwida, aboobo wetwa okuno nkambo ndakonzya kuyubununa nzizyo kuli nduwe. Kazibisye zyonse ezyo nzyotakabone ku ng'anda ya Izilayeli. ⁵Kwakali bulambo bwakazyungulukide busena bwa ng'anda ya Leza. Bulamfu bwakasamu kakwelesya kakali mukuboko kwamwalumi kakali tukokola musanu akamwi. Abumwi bulamfu bwakakokola bwakali kakokola bwanza bwakuboko bulamfu bwako. Aboobo wakeeleka bulambo, alimwi bwelesi bwakali kasamu komwe, bupati bwako alimwi kaponda komwe bulamfu. ⁶Mpawo wakiinka kumulyango wa ng'anda oyo wakalangide kujwe. Wakatanta achitanto chacho alimwi. Wakeelesya chikunguzyo chamulyango - bunike kakali kasamu komwe. (Nikwakamana kweleka kaponda mubulamfu malembe achindi aba Hibbulu alakito kakayungizigwa: chikunguzyo chomwe bunike kakali kaponda komwe.) Malembe mingi akatolekelwa, nekuba boobo, musie bupanduluzi obu, nkambo ziboneka mbuli bwindulule bwamunchali wa 7) ⁷Atwalo twanda twabalindizi akamwi kakali kaponda bulamfu alimwi busasa kakali kaponda; twakali tukkokola musanu akati katwanda tobole, alimwi chikunguzyo chamulyango chang'anda, alukonkono lwa ng'anda bwakali kasamu bunike. ⁸Wakeeleka lukonkono mumulyango; kakali kasamu komwe bulamfu. ⁹Wakayeleda lukonkono lwamulyango. Kakali kasamu komwe bunike. Minsende twakali tukokola tobole mubusasa. ¹⁰Olu ndondulo lwakali tukkokola tutatu twakubbazu lyakumulyango waku Jwee, alimwi umwi awumwi wakala chelesyo, chelene, alimwi amalambo akatwanzanisizye akalachelesyo cheelene. ¹¹Mpawo mwalumi wakeleka busasa bwamanjililo amulyango- tukokola tulikkumi; alimwi wakeleka bulamfu tukokola tulikkumi atutatu. ¹²Wakeleka bulambo oboo bwakazyungulukide kunembo lyatwanda-twakali kakkokola komwe bulamfu. Twanda twakali kweleka tukokola tulimusanu akamwi kubazu akubbazu. ¹³Mpawo wakayeleda kumazwido amulyango kuzwa kukaluli kakaanda komwe kuli ako katobela kaanda - tukkokola makkumi obile- amusanu, kuzwa kumanjililo akaanda katanzi kuyosikila kuli kabili. ¹⁴Mpawo wakeleka bulambo oobo bwakali kwiinda akati katwanda twabalindizi - twakali tukokola tulimakkumi musanu akamwi mubulamfu; wakayeleda mbuli kule mbuli lukonkono lwamulyango. ¹⁵Manjililo kuzwa kunembo lyamulyango kusikila kumamanino alukonkono lwamulyango. ¹⁶Impulunguzyo zyakali jalidwe kunembo lyaminsende yato mukati kamilyango yoonse izyungulukide; alimwi yakalikozyenie atwanda tujalidwe. Kwakali mpulunguzyo konse kwakazyungulukide mukati, alimwi mungwamba wakabotezegwe atukunka. ¹⁷Mpawo mwalumi wakandeeta aanze alubuwa lwachikombelo. Bona, kwakali twaanda, alimwi kwakali kazila mulubuwa, yakala twanda tuli makkumi musanu akamwi kufwafwi akazila. ¹⁸Kazila kakatantizya kulubazu lwamulyango, alimwi busasa bwakali kozyenie mbuli mubulamfu bwamulyango. Akakali kazila kakunukide. ¹⁹Mpawo mwalumi wakeleka musinzo kuzwa kunembo lyamulyango yamukati; twakali tukokola mwaanda kulubazu lwakujwee, alimwi kwakali kozyenie akulubazu lwakumbo. ²⁰Mpawo wakeleka bulamfu abusasa bwamulyango obo bwakali kulubuwa lwaanze akumbo. ²¹Kwakali twaanda totatwe kumabbazu woonse amulyango oyo, alimwi lukkonkono lwamulyango lwakali kukozyania mubweleko mbuli mulyango mutanzi - wakali tukkokola makkumi musanu mubulamfu boonse alimwi busasa twakali tukkokola makkumi obile amusanu. ²²Impulunguzyo zyaayo, lukkonkono, twaanda, aatukunka zyakali kozyenie kumulyango oyo wakalangide kujwe. Intamo musanu azibili zyakali kwinka nkuko aa kulukkonkono lwayo. ²³Kwakali mulyango mulubuwa lwamukati kunembo lyamulyango ulangide kulubazu lwakunyika, mbuli mbubwakakozyeniealimwi kwakali mulyango kulubazu lwakujwee; mwalumi wakeleka kuzwa kumulyango umwi kuyosikila kumulyango uumbi - twakali tukkokola mwaanda musinzo. ²⁴Amwalumi wabili wakandeeta kumanjililo akulubazu lwakumusanza, alimwi malambo aawo alukkonkono akalamweleko ukozyenie mbuli milyango yaanze iimbi. ²⁵Impulunguzyo zyakali jalidwe kunzila yakumulyango aalukkonkono lwalo lwakali kozyenie loko mbuli oko kumulyango. Mulyango wakulubazu lwakumusanza alukonkono lwawo bwakali kweleka tukkokola tuli makkumi musanu mubulamfu alimwi busasa bwakali tukkokola makkumi obile- amusanu. ²⁶Kwakali intaamo musanu azibili kuyosikila kumulyango alukkonkono lwawo, alimwi kwakali zitombe zyatukunka kumabbazu woonse. ²⁷Kwakali mulyango mulubuwa lwamukati kulubazu lwakumusanza, alimwi mwalumi wakeleka kuzwa kumulyango oyo wakumulyango wakulubazu lwakumulyango wakumusanza - tukkokola mwaanda kumusinzo. ²⁸Mpawo mwalumi

wakandeeta kulubuwa lwaanze anzila yakulubazu lwakumulyango wakumusanza, yakala mweelo oyo ukozyenie mbuli milyango iimwi. ²⁹Twanda, malambo, alimwi alukkonkono lwawo lwakalamweelo ukozyenie mbuli milyango iimwi, kwakali mpulunguzyo kubulambo koonse mulukkonkono. Milyango yamukati aalukkonkono lwawo lwakeeleka tukkokola makkumi musanu mubulamfu alimwi busasa bwakali tukkokola makkumi obile-amusanu. ³⁰Alubo kwakali lukonkono kaluzyungulukide mukati kabulambo; ootu twakali tukkokola totatwe mubusasa. ³¹Oolu lukkonkono lwakalangide kulubazu lwalubuwa lwaanze azisamu zibezedwe zyamukkunka abulambo bwawo alimwi bwakali ntaamo musanu azitatu kukuya kuli njiyo. ³²Mpawo mwalumi wakandeeta mulubuwa lwamukati aanzila yakujwe alimwi wakeeleka mulyango, ooyo wakalamweelo ukozyenie mbuli yayimwi milyango. ³³Twaanda, malambo, alimwi alukonkono zyakali kwelekwa bukozyenie mbuli iimwi milyango, alimwi kwakali impulunguzyo konseni. Mulyango wamukati alukonkono lwakali kwelekwa tukkokola makkumi musanu mubusasa. ³⁴Lukkonkono lwawo lwakalangide aanze alubuwa; lwakali atukkunka mabazu wonseni alimwi intamo zyakali musanu azitatu zyakali kuya nkuko. ³⁵Awumbi mwalumi wakandeeta kumulyango wakulubazu lwakunyika alimwi wakayeela; zyakala mweelo ikozyenie ayimbi. ³⁶Twanda, malambo awo, aalukonkono zyakala zyeleko zikozyenie mbuli imwi milyango, alimwi kakuli mpulunguzyo bulambo boonse. Nzila zyakumulyango aalukonkono lwawo yakali kwelekwa tukkokola makkumi musanu atukkokola makkumi obile-amusanu mubusasa. ³⁷Lukonkono lwayo lwakalangide aanze alubuwa; kwakali tukkunka kumabazu woonse awo alimwi zyakali ntaamo zili musanu zyakali kuyankuko. ³⁸Kwakali kaanda kakaala kkoma kuli kumwi akumwi kunzila yakumilyango mamukati. Oku nkonkuko nkubakasanzizya zituuzyo zyakutentela. ³⁹Kwakali intafula zyobile kubazu akubazu lyalukonkono, ooko chituuzyo chakutenteela nkuchakajilwa, alimwi kabiyo azituuzyo zyazibi achituuzyo chamulandu. ⁴⁰Kumbali lyabulambo bwalubuwa, luya kunyika, kwakali ntafula zyoobile. Alubo kulilimwi bbazu kwakali ntafule zyobile kulubazu kwakali ntafula zyobile kulukonkono lwakumulyango. ⁴¹Kwakali ntafula zyoone kuli wonse mabbazu antafula zili musanu azitatu. ⁴²Kwakali intafula zyoone zyamabwe akugoonsya azituuzyo zyakutenteela, chisela choomwe mubulamfu, kakkokola komwe achisela mubusasa, akakkokola komwe mubulamfu. Aalimbabo bakabikka zibelesyo eezyo nzibakali kujazya zituuzyo zyakutentela zyachituuzyo. ⁴³Mamanino obile alabwaananza mubulamfu akagankamidwe mulukonkono chakuzyunguluka koonse, alimwi nyama yazituuzyo yakali kubikwa antafula. ⁴⁴Kuli limwi bbazu lyamulyango wamukati, mukati kamukkati lyalubuwa, kwakali twaanda twabasikwiimba, komwe kulubazu lwakumbo kulangide kumusanza, ayimbi kumusanza kulubazu lulangide kunyika. ⁴⁵Mpawo mwalumi wakati kuli ndime, "Aka kaanda kalangide kumusanza nkabapayizi abo balumulimu muntempele. ⁴⁶Kaanda kalangide kumbo kakali kabapayizi bakali amulimo kuchipayililo. Aaba mbebana ba Zadokki abo bakasika afwifwi a Jehova kumumanina milimo; bali akati kabana ba Levi. ⁴⁷Alwabili wakeeleka lubuwa-tukkokola tuli mwaanda omwe mubulamfu alimwi tukkokola twakali mwaanda omwe mubusasa muzyooko, achipayililo chilikunembo lya ng'anda. ⁴⁸Mpawo mwalumi wakandeeta kulukkonkono lwa ng'anda alimwi wakeeleka minsende - twakali tukkokola musanu mubusasa, kulilimwi bbazu. Inzila yamanjililo lwayo yakali tukkokola kkumi atune mubusasa, alimwi malambo kuli limbi bbazu twakali tukkokola totatwe mubusasa. ⁴⁹Bulamfu bwalukkonkono twakali tukkokola tuli makkumi obile, abunike bwayo bwakali tukkokola tuli kkumi akamwi. Kwakali matantilo ayo akali kuya nkuko aa mindando eeyo iyimvwi kuli limwi bbazu lyayo.

Chapter 41

¹Mpawo mwalumi wakanditola mubusena busalala bwamu ng'anda ya Leza akweeleka zikunguzyo zyamilyango - tukokola musanu akamwi - busasa akulamwi mabbazu woonse. ²Ibusasa bwamulyango bwakali atukokola kkumi, bulambo bbazu abbazu lyakali atukokola musamu bulamfu. Mpawo mwalumi oyu wakeeleka bulamfu bwabusena busalala-tukokola makumi oone bulamfu amakumi obile busasa. ³Mpawo mwalumi wakanjila mubusena busalalisya, weleke ziyako zyakumulyango - tukokola tobile, akumulyango twakali tukokola tukokola musanu akamwi mubusasa. ⁴Malambo kulifumbwa bbazu akali musanu atubili tukokola mubusasa. Mpawo wakeeleka bulamfu bwang'anda - makumi obile kusika kunembo lyang'anda yakukombela. Mpawo wakati kuli ndime, "Obu mbombubo busena busalalisya." ⁵Mpawo mwalumi wakeeleka bulambo bwa ng'anda bwakali atukokola musanu akamwi ndilika. Busasa bwakaanda kamwi akamwi twakali zyungulukide ng'anda twakali atukokola tune busasa. ⁶Kwakali twanda tuli ambali muzibeela zyotatwe, kaanda kamwi atala akamwi, twaanda makumi otatwe kulichimwi achimwi chebeela. Kwakali njimayima zizyungulukide bulambo bwang'anda, kutabilila twanda toonse twamumbali, nkambo tekwalikwe chitabilizyo chakabikidwe mubulambo bwa ng'anda. ⁷Aboobo twanda twakumbali twakali kwazeme chakuzyunguluka katuya kujulu, nkambo ng'anda zyakali kuya buzyunguluka kuya kujulu ang'andakusikila kuchibeela chilajulu kwinka muchibeela chakatikati. ⁸Mpawo ndakabona lukonkono lwakujulu luzyungulukide ng'anda; intalisyo zyakulubazu bwakumaanda abapati babetesi; kakali kweela kasamu kazwide mubulamfu - tukokola tuli musanu aakamwi. ⁹Busasa bwabulambo bwatwanda twamumbali twaanze twakali tukokola musanu. Kwakali mweenya ujulikide, kunze kwatwaanda otu mubusena busalala. ¹⁰Kulilimwi bbazu kwamweenya oyu nkwakali twanda twakunze twabapayizi; oyu mwenya wakali atukokola makumi obile mubusasa kazyunguluka busena busalala. ¹¹Kwakali milyango injila mutwaanda twakumbali kuzwa kuli umbi mweenya - umwi mulyango wakali kulubazu lwaku nyika, awumwi wakali kulubazu lwakumusanza. Busasa bwamweenya oyu bwakali tukokola musanu kukuzyunguluka. ¹²Mayake ayo akalangene kulubuwa lwakulubazu lwakumbo lwakala tukokola makumi musanu aabili busasa. Bulambo bwawo bweelekwa tukokola musanu ndilika kuzyunguluka, alimwi kwakali bulamfu tukokola makumi musanu atune. ¹³Mpawo mwalumi wabusena busalala - tukokola mwaanda bulamfu. Mayake aakatajisini, bulambo bwawo, akulubuwa alulalo kalwelekedwe tukokola mwaanda mubulamfu. ¹⁴Busasa bwakumanjililo aluubuwa akumanjililo ang'anda akulako bwakali atukokola tuli mwaanda omwe. ¹⁵Mpawo mwalumi wakeeleka bulamfu bwamayake kusule ang'anda yabusena busalala kulubazu lwakumbo yayo, amunzila yakulubazu oku tukokola tuli mwaanda. Busena busalala ampulunguzyo, ¹⁶kubikamwi ampulungwido niini, anzila zizyunguluka zibeela zitatu zyoonse zyakali chitidwe azisamu. ¹⁷Ajulu amanjililo koya mubusena busalala bwamukati aantamo kutobeleza malambo kwakalelekedwe mweenya. ¹⁸Kwakali botesegelwe amakkelebbimu amikunka; antomwe amukunka akati kawumwi mukkelebbimu, awumwi mukkelebbimu wakali amasyu obile: ¹⁹busyu bwamalumi bwakalangide kumukunka kulilimwi bbazu, busyu bwamulavu munini bwakalangiide kumukunka kulilimwi bbazu. Zyakali bezedwe kuzyunguluka ng'anda yoonse. ²⁰Kuzwa aansu kusikila ajulu lyamilyango, makkelebbimu amukunka zyakali bezedwe kunze abulambo bwa ng'anda. ²¹Masamu akumulyango wakubusena busalala, yakali azyooko zyone. Bwiime bwazyo bwakali mbuli bwime bwa chipayizyo ²²chamapulanga kunembo lyabusena busala, chakali atukokola tutatu kuya kujulu atukokola tubili bulamfu kulubazu akubbazu. Zyooko zyanchicho, tyako, abubumbe bwakachitidwe azisamu. Mpawo mwalumi wakaamba kuli ndime kuti, "Eeyi nintafula iyimvwi kunembo lya Jehova." ²³Kwakali milyango iibili wakubusena busalala awakubusena busalalisya. ²⁴Aaya makoma akala zibulo zijalakoma alimwi, zibulo zibili zyakoma limwi azimwi zibili zyalimbi. ²⁵Kakubezedwe alingawo - amakoma amubusena busala. kwakali makkelebbimu amikunka mbuli malambo mbwakebesedwe, alimwi kwakali lululi lwamapulanga kuyinda kubusena bwaku manjililo. ²⁶Kwakali tumpulunguzyo tuniini amikunka. Kulilimwi alimwi bbazu lyabusena. Otu twakali twaanda twakumbali ang'anda, alimwi twakali anduli zilengelede.

Chapter 42

¹Chitobela mwalumi wakanditola anze kulubuwa lwaanze kulubazu lwakunyika, alimwi wakandeeta mutwaanda kunembo lyalubuwa lwaanze akubulambo bwaanze bwakunyika. ²Oto twanda twakali tukokola tuli mwaanda ibulamfu bwakunembo alimwi tukokola tuli makumi alimusanu ibusasa. ³Tumwi oto twanda oto twakalangide mulubuwa lwamukati katuli kuzwa kubusena busalala. Kwakali zibale zytatwe zyatwaanda, oto twakujulu atumwi twakali kulimbabo, bajana kwenda. Tumwi twanda twakalangide atala alubuwa lwaanze. ⁴Amwenya wakali tukokola tulikkumi ibusasa atukokola tuli mwanda ibulamfu bwakali kwenda kunembo lyatwanda. Milyango yatwanda twakalangide kunyika. ⁵Pesi maanda akubunganina akujulu akali maniini, nkambo inzila yakabweza mwenya mupati kwindi mbubakachita kuzibela zili munsu aakati kamayake. ⁶Nkaambo maanda akubunganina alichibela chatatu akalaminchali, nkutali aminchali. Aboobo chibela chamaanda akali ajulu loko akali maniini kwelanisya atwakali muzibela zyaansi aakati. ⁷Bulambo bwaanze bwakazyungulukide maanda kakulangene alubuwa lwaanze, lubuwa lwakali kunembo atwanda. Bulambo obo bwakali tukokola tuli makumi musanu bulamfu. ⁸Ibulamfu bwamaanda bwalubuwa lwaanze bwakali tukokola tuli makumi aali musanu, atwanda twakalangide kubusena busalala twakali tukokola tuli mwaanda kubulamfu. ⁹Kwakali manjililo kunsu lyatwanda kulubazu lwakujwe kuzwa kulubuwa lwaanze. ¹⁰Aambali lyabulambo bwalubuwa lwaanze kulubazu lwakujwe kulubuwa lwaanze, kwakali twaanda kunembo lyalubuwa lwanze kubusena busalala, kwakali twanda alako. ¹¹kilanzila anembo lyayo. Twakali mbuli twanda twakali kulubazu lwakunyika. Akali abulamfu abusasa bukozyenie amanjililo akozyenie amilyango. ¹²Kulubazu lwakumusanza kwakali milyango injila mukati katwanda oto twakakozyenie atwakali kulubazu lwakunyika. Amwenya wamukati wakali amulyango kumutwe wawo, alimwi mwenya wakali julikide kunjila mutwanda twingi. Akulubazu lwakujwe kakuli manjililo kwakali mulyango kumamanino amwi. ¹³Lino mwalumi wakati kulindime, "Twanda twakunyika atwanda twakumusanza tulikunembo alubuwa lwanze tusalala omo bapayizi babeleka afwifwi a Jehova kuti bakalye zilyo zisalalisya. Bayobika zintu zisalalisya omo chipayizyo chazilyo achipayizyo chazibi, achipayizyo chamilandu-nkambo obu mbusena busalala. ¹⁴Na bapayizi banjila mumo, taabelede kuzwa aanze lyabusena busalala kulubuwa lwaanze, kabatasamunwide zyakusama ezyo nzibakali kubelesya, mbokunga eezi zilasalala. Aboobo kuzwata zimbi zisamo kabatana kwinka afwifwi abantu." ¹⁵Mwalumi wakamaninsya kweleka ng'anda yamukati alimwi wanditola aanze kumanjililo akalangide kujwe alimwi wakeela masena woose akazyungulukide oko. ¹⁶Wakeeleka kulubazu lwakujwe achisamu chakwela - tukokola tuli myaanda yosanwe achelesyo chachisamu. ¹⁷Wakeeleka kulubazu lwakunyika - tukokola tuli mwanda yosanwe achelesyo chachisamu. ¹⁸Alimwi wakeeleka kulubazu lwakumusanza - tukokola tuli myaanda ili musanu achelesyo chachisamu. ¹⁹Alimwi wakachengunuka aakweela kulubazu lwakuumbo - tukokola tuli myaanda musanu achelesyo chachisamu. ²⁰Wakakweleka mabazu wonse oone. Yakali abulambo buzyungulukide mbubo tukokola myaanda ilimusanu kubulamfu, atukokola twakali myaanda ilimusanu kubusasa, kakwandania zisalala azezyo zyakazibinkene.

Chapter 43

¹Eelyo balumi bakandeeta kumulyango ooyo wakajulidwe kujwe. ²Langa! Bulemu bwa Leza wa Izilayeli bwazwa kujwe: ijwi lyakali mbuli muzuzumo wamanzi mingi alimwi nyika yalikumweka abulemu bwakwe. ³Zyakali mukwindila kwakuboneka kwachilengano echo nchindakabona awo nakali wasika kuzonyonyoona dolopo, aazilengaano zyakali mbuli chilengano echo nchindakabona ku Kkebba kkanulu - alimwi ndakavundama abusyu bwangu. ⁴Abo bulemu bwa Jehova bwakaza ku Ng'anda anzila yamulyango ooyo wakajulidwe kujwe. ⁵Mpawo muuya wakandinyampula akundeta mukati mulubuwa lwamukati. Langa! Bulemu bwa Jehova bwakali kuzula ng'anda. ⁶Mwalumi wakimvwi kumbali lyangu, alimwi ndakamvwa umwi kalikwambula andime kuzwa mung'anda. ⁷Wakati kuli ndime, "Mwana muntu, oobu mbusena bwachuuno chabulemu changu abusena bwazituta zyamawulu aangu, aawo mpesikakkale akati kabantu ba Izilayeli lyoonse. Ng'anda ya Izilayelitabayosofwazya limbi zina lyangu lisalala - lwabo na baami babo - alusyomo lwabo na amitunta ya baami babo kumasena abo alajulu. ⁸Tabayosofwazya limbi izina lyangu ilisalala kukubika zitabilizyo kumbali azitabilizyo zyangu, aminsende yayo kumbali aminsende yangu ambabo. Basofwazya zina lyangu lisalala azisesemyo zyanchito zyabo, aboobo ndakabasyukuta akunyema kwangu. ⁹Lino ngabagwisye kubula lusyomo aa mitunta ya baami babo kuzwa kunembo lyangu, alimwi ndiyokkala akati kabo lyonse. ¹⁰Mwana muntu, iwe nomwini welede kubuzya ng'anda ya Izilayeli aatala ang'anda eeyi aboobo bayoofwa bweme nkambo kamilandu yabo. Beled kuyeeya aatala abobu bupanduluzi. ¹¹Nkambo kuti balabweme kuli zyonse nzibachita eelyo yubununa kuli mbabo bwiime bwang'anda, mbwibede, milyango yakuzwa, milyango yakunjilila aabwime bwayo boonse, amalayilile aayo woonse aamilawu. Mpawo lemba eezi aansi kunembo lyamenso aabo ababo bayoba mubwime bwayo boonse aa milawu yayo yoonse kuti bayitobelezye. ¹²Eeyi milawu yang'anda: kuzwa ajulu akalundu kuyosika kumigano yonse iyizyungulukide, inosala loko. Langa! Aaya malayilile ang'anda. ¹³Eezi ziyoba zipimyo zyachipayililo mukakokola - akakokola kalaba milawo yakakokola mubwaanze bwajanza mubulamfu. Abobo ziyumbilo zyamanzi yakazyungulukide chipayililo iyoba kakokola kububbila, abusasa bwacho bunoli tukokola mugano ulikumamanino abusena bulafwifwi uyoba muchikozyano chomwe. Eechi chiyoba zeteko lyachipayililo. ¹⁴Kuzwa kuchiyumbilo chamanzi chaansi kukuya kuchanzikilo chaajulu lyachipayililo mutukokola tobile, alimwi bwaamba bwacho bwakali kakokola komwe mubusasa. Mpawo kuzwa kuchanzikilo chiniini kakuya kuchipati chamamanino achipayililo, ntukokola toone, alimwi mamanino mapati nkakokola mubusasa. ¹⁵Chikko chachipayililo kukutentela zipo ntukokola toone mukuyakujulu, alimwi kuli meja oone atondekede kujulu kuchikko. ¹⁶Chikko ntukokola tuli kkumi atubili kubulamfu atukokola kkumi atubili kubusasa, mabbazu ayelene. ¹⁷Miigano wacho ntukokola kkumi atune mubulamfu, aatukokola kkumi atune busasa kumabbazu acho oone, alimwi muntendenene wacho nkakokola musasa kakuzyungulukide koonse mubusasa kakuzyungulukide konse aamatantilo kakulangide kujwe. ¹⁸Chitobela wakati kulindime, "Mwana muntu, Mwami Jehova waamba eezi: Aaya ngawo malayililo akuchipayililo mubuzuba nibazochichita, kukunyampula zipayililo zyakutenta kulinchicho, akukusansila bulowa alinchicho. ¹⁹Uyopa mupule muniini kuzwa kutanga mbuli aabo balunyngu lwa Zadokk, aabo baza afwifwi kuli ndime kuzondimanina mulimu - eezi Mwami Jehova nzyawamba. ²⁰Mpawo uyobweza bumwi bulowa bwabo aa kukubika achipayililo ameja oone amabbazu oone kumamanino aacho akumutendelele uzyungulukide; uyochisalazya alimwi uyochichita kubwedululana kwacho. ²¹Mpawo ubweze mupule wachipayizyo chazibi akutenta mubusena busalidwe bwachikombelo aanze abusena busalala. ²²Mpawo mubuzuba bwabili uyopa mupule wampongo uatakwe kampenda kuzwa kumpongo mbuli zipayizyo zyachibi: bapayizi bayosalazya chipayililo mbuli mbakachisalazizye amupule. ²³Aawo nimwayomaninsya kusalazya, peda mupule utanaba akampenda kuzwa mubutanga. ²⁴Ubapede kunembo lya Jehova; bapayizi bayowala mwinyo ambubo akubanyampula mujulu mbuli chipayizyo chakutenta kuli Jehova. ²⁵Welede kubamba mupule wampongo mbuli chipayizyo chazibi abuzuba abuzuba kwamazuba aalimusanu aabili, alimwi bapayizi beelede kubamba mupule utanaba akampenda kuzwa kubutanga. ²⁶Belede kumaninsya milandu kuchipayililo kwamazuba alimusanu aabili aa kuchisalazya, alimwi muleyinzila aakuchibamba. ²⁷Beelede kumaninsya mazuba aaya, alimwi mubuzuba bwamusanu aatatu kaziya kunembo chiyosika aatala azezyo bapayizi bayobambila zipayizyo zyakutenta zyenu azipayizyo zyanu zyaluumuno achipayililo, alimwi ndiyotambula - ooku nkwamba kwa Mwami Jehova."

Chapter 44

¹Mpawo muntu wakandiboozya musule kwindi mubusena busalala bunjila kumulyango waanze uulangide kujwe; wakali jalidwe changuzu. ²Jehova wakandaambila kuti, "Mulyango ooyu wakali jalidwe mbuboo bu lyoonse; talikoyojulwa pe. Takwe muntu uyoyinda kwiinda mulinguwo, nkambo Jehova, Leza wa Izilayeli, wanjila kwindi mulinguwo, aboobo wali jalidwe. ³Mwendelezi wa Izilayeli unokkala muli nguwe kuti kalokulya kunembo lya Jehova. Uyonjila kabelesya kkoche lyamulyango alimwi nabbuda unoyinda mumo mwayindide." ⁴Mpawo wakanditola kunembo antempele kwindi kumulyango wakunyika, alimwi nindakalanga, ndakabona, alimwi ndakavundama. ⁵Mpawo Jehova wakandaambila kuti: Omwana muntu, peda moyo wako alimwi amenso aako uswilile amatwi aako kuli zyonse nzetakwambile, kujatikizya amalayilile amung'anda ya Jehova alimwi amilawu yawo. Kobikkilila maanu aatala amanjililo akumazwido ang'anda. ⁶Mpawo uwambile bapapi, bamung'anda ya Izilayeli, 'Mwami Jehova waamba boobu: Amuleke michito yenu isesemya, nobamung'anda ya Izilayeli - ⁷alimwi amibili itapalidwe mubusenu bwangu busalala, basofwazya ng'anda yangu, kamuli kundipa chakulya, mafuta alimwi abulowa - mwatyola chizuminano changu nkambo kamichito yenu isesemya. Takwe nimwachita pe milimu yanu ilangene azintu zyangu zisalala, kuti bamujate oobotu busena bwangu busalala. Mwami Jehova wamba boobu: ⁸Takwe pe muzwakule, utapalwidwe mumoyo nikuba kunyama, kuzwa kuli umwi wabaabo bakkala aakati kabantu ba Izilayeli, banga balanjila mubusena busalala. ⁹Lino ba Levi nibakaya kule andime - bakeendela kule andime, kabayobutobela zitombe zyabo - pesi bayochiliya chibi chabo. ¹⁰Mbalanda mubusena bwangu busalala ibalanga milyango yang'anda alimwi akubeleka mung'anda akujaya zipo zyuumpwa azipayizyo zyabantu, alimwi bayoyima kunembo lyabantu akubabelekela. ¹¹Pesi akambo kakuti bakachita zipayizyo kunembo lyamituni yabo, bakaba chilebyo eecho chakapa kuti beng'anda ya Izilayeli babisye. Aboobo ndiyotandabika janza lyangu kuti ndikakonke - aya ngemalayilile a Mwami Jehova - bayobweza chisubulo chabo. ¹²Tabakoyosika afwifwi pe andime kuti babeleke mbuli bapayizi bangu na kuswena afwifwi azintu zyangu zisalala, zintu zyangu zisalisya. Kwindi kuti, bakabwezede masampu alimwi azichito zibi nzibakachita. ¹³Pesi ndiyobabikka kuti babe basikulanga milimu yamung'anda balange milimu yoonse yawo alimwi ayoonse iichitwa mukati keyo. ¹⁴Mpawo bapayizi baba Levi alimwi alunyungu lwa Zadokki aabo bakazuzikizya milimu lyabusena bwangu busalala eelyo bantu ba Izilayeli nibaka nditantamuka kuya kule andime, bayobola afwifwi andime kuti bazoyendeleye kuli ndime; bayoyima kunembo lyangu kukundipa mafuta abulowa - aaya ngimalayilile a Mwami Jehova. ¹⁵Bayosika mubusena bwangu busalala; nkambo bayosika kunembo akasanza kangu akundikomba alimwi akuzuzikizya milimu yabo kuli ndime. ¹⁶Aboobo kuyoba mbeyonjila kumilyango yamukati akubulowa, bayetede kuzwaata zibaki zituba nkambo tabayeledede kuza kabazweete zyaboya pe mukati kumilyango yalubuwa alimwi ang'anda yabo. ¹⁷Bayelede kuzwaata ngowani zyamalemba atuba alimwi angubo zituba zyamukati amasolo aabo. Tabeelde kuzwata ngubo zinga zilabagwisya ntukuta pe. ¹⁸Eelyo nibakazwa aanze kuya mulubuwa lwaanze, akulubuwa lwaanze kuchitila kuti baye kubantu, bayetede kuzwatununa zizwato zyabo eezyo nzibakazwata nibakabeleka; bayelede kuzizwatununo, alimwi akuzibikka mung'anda iisalala, aboobo kuchitila kuti batachiti bamwi bantu pe kuti basalale akugumana ngubo zyabo mbotu loko. ¹⁹Alimwi belede kukulula masusu aabo amitwe yabo na kuzumizya susus lyenu kuti lilengelele, pesi bayelede kugela masusu kumitwe yabo. ²⁰Takwepe mupayizi uyelede kunywa mbote nasika mulubuwa lwamukati, ²¹naa kubweza mukamufu nakuti mwanakazi wakalekwa kuti abe mwanakazi wakwe, pesi nakalindu alikke uzwa mung'anda yama Izilayeli na mukamufu wakakwetwe amupayizi kale. ²²Nkambo bayoyiisya bantu bantu zisiyene akati kbasalala abasofweede; bayobachitila kuti bazibe zisofweede kuzwa kuzisalede. ²³Nibayokazyania bayoyimikila mukubeteka malayilile aangu; bayolulama. Bayobamba mulawu wangu alimwi ambeta zyangu mumapobwe angu woonse, alimwi bayobotelwa masabata aangu aasalala. ²⁴Tabelede kuli sofwezya pe mukwinka afwifwi amuntu wakali ndeende wakwe na banyina, mwana mulombe na musimbi, mulombe na musimbi utanakwatwa, mpawo ngabalisofwazya lwabo. ²⁵Kwazwa aawo mupayizi naasofwala, ngabala mubalila chiindi chamazuba alimusanu aabili aakwe. ²⁶Mubuzuba naanjila mubusena busalala, mukati kalubuwa lwamukati kukubeleka mubusena busalala, uyelede kweeta chipo chachibi chakwe - aaya ngemalayilile a Mwami Jehova. ²⁷Eechi chiyoba ndolukono lwakwe: Oolu luyoba lukono lwabo, mebo ndilukono lwabo alimwi tamwelede kubapa lubono pe mu Izilayeli; Ndiyoba lubono lwabo! ²⁸Bayolya chakulya chizwa kuzipo, zipo zyazibi, zipo zyazisesemyo, alimwi zyoonse zipegwa Jehova mu Izilayeli, ziyoba zyabo. ²⁹Chipati kumichelo mitanzi yazintu zyoonse alimwi azyonse zyaka swanizigwa, kufumbwa chizwa kuli zyonse nzimwaka swanizya ziyoba zyaba payizi, alimwi muyoopo mweete wakusanguna kubapayizi kuchitila kuti chilongezyo chikakkalilile mung'anda yenu. ³⁰Bapayizi tabayoolya nikuba mutunta na munyama uufwide waligwa amunyama wamusokwe, nikuba kayuni na munyama.

Chapter 45

¹Naa kowaala inkakata zyakwanzanya inyika mbuuli lukono, uyelede kuchita chipayizyo kuli Jehova; eechi chipayizyo chiyooba chimpanzi chisalala chanyika, zyuulu zili makumi obile amusanu watukokola mubulamfu, azyuulu zilikkumi zyatukokola mubusasa. Iyosalala, woonse masena ayizyungulukide. ²Kuzwa aawo kuyooba myaanda ilimusanu yatukokola amyaanda ilimusanu yatukokola bwelene kuzyunguluka busena busalala, amugaano uuzyungulukide makumi aali musanu aatukokola mubusasa. ³Kuzwa kubusena oobu uyoyeela achimpanzi chili zyuulu zyobile amusanu tukokola mubulamfu azyuulu zilikkumi mubusasa; buyooba busena busalala, busena busalalisa. ⁴Buyooba busena busalala munyika yabapayizi babelekela Jehova, baza muni lya Jehova kukumubelekela. Buyoba busena bwang'anda zyabo abusena busalala. ⁵Eelyo buyoba zyuulu makumi obile amusanu tukokola mubulamfu amyaanda ilikkumi mubusasa, alimwi buyooba madolopo aaba Levi babeleka mung'anda. ⁶Uyoosala busena bwachisi zyuulu musanu tukokola mubusasa azyuulu makumi obile amusanu bulamfu, oobo buyotobelena abusasa bubambidwe bwabusena busalala; eechi chiyooba chang'anda ya Izilayeli yoonse. ⁷Inyika yamwana mwalumi wamwami inoli kumabazu oobile aabusena bulondwedwe bwabusena busalala abwachisi. Iyoba kumbo kwayo akujwe kwayo. Bulamfu buyoyendelana abulamfu bumwi bwazeezyo zimpanzi, kuzwa kumbo kuyosika kujwe. ⁸Eyi nyika iyooba kumwana wamwami wachaalumi mu Izilayeli. Bana balombe bamwami wangu tabakoyopenzya limbi bantu bangu; kwwinda kuti, bayopa inyika kung'anda ya Izilayeli, kumikowa yabo. ⁹Mwami Jehova waamba oobu: zyakkwana kuli ndinywe bana balombe bamwana wa Izilayeli! Gwisya lupyopyongano ankondo; chita bululami abusalali! Gwisya lupyopyongano lwako kubantu bangu! - Aaya malayilile aa Mwami Jehova. ¹⁰Uyelede kubaazipimyo zilikabotu, achisuwo chakwelesya chiluleme, alimwi anongo iiluleme! ¹¹Ichisuwo anongo iyoba mweelwe uyelene, aboobo nongo iyooba chakkumi chahoma; chisuwo chiyooba chekkumi chahoma. Cheelesyo chabo chiyoyendelana ahoma. ¹²Isyekeli iyoba makumi obile a gelasi; makkumi musanu alimwi amasyekeli ayochita bulemu bwa mayina yako. ¹³Aka kasangesange nkoyelede kutondezya: Zisuwo makumi musanu achimwi chisuwo chahoma imwi ayimwi yabbali, alimwi uyopa chisuwo chamusanu achimwi cha homa yabbali. ¹⁴Mulawu wachipayizyo chafuta uyoba chakkumi yachakusamba kuliimwi ayimwi nongo (chamba kusamba kkumi), na kulimwi ayimwi homa, mbukunga homa ilendelana akusamba kkumi. kufumbwa nongo yachekkumi. ¹⁵Imbelele yomwe na impongo kuzwa mubutanga kuzwa mubutanga kumwanda iibili yoonse yabanyama kuzwa kumasena alamanzi a Izilayeli ayoohelesegwa kufumbwa yazipayizyo zyuumpidwe na zipayizyo zyaluumuno kuchitila kuti bamanie milandu yabantu - aya ngemalayilile a Mwami Jehova. ¹⁶Boonse bantu benyika bayopa kasangesange kumwana amwami mulombe mu Izilayeli. ¹⁷Chiyoba chelelo chamwana wamwami kukupa banyama bazipayiizyo zyakutentela, zilyo yazipayizyo, zipayizyo zyakunywa kumapobwe akusekelela kwamwezi mupya, amumazuba ategwa Sabata - woonse mapobwe aabambidwe aa ng'anda ya Izilayeli. Uyoopa zipayizyo zyazibi, zipayizyo zyazilyo, zipayizyo zyakutentela zipayizyo zyaluumuno kuti bamanie milandu yabantu kwiminina ng'anda ya Izilayeli. ¹⁸Mwami Jehova waamba oobu: mumwezi mutanzi, mubuzuba butaanzi bwamumwezi, uyobweza mupule wang'ombe utakwe chibi kuzwa mubutanga akumuchita chipayizyo chazibi chabusena busalala. ¹⁹Mupayizyi uyobweza bulowa bumwi bwachipayizyo chazibi akububika aminsende yang'anda akumabazu aane kusika kulubuwa lwamukkati. ²⁰Eezi muyozichita mumwezi wamusanu ayibili nkaambo kazibi zyamuntu umwi awumwi uubisya chakutaziba naa chakubula maanu; munzila eyi muyomania milandu akusalaza chikombelo. ²¹Mumweezi mutanzi mubuzuba bwakkumi atune, kuyooba pobwe lyako, ibuzuba bwamusanu atubili bwamapobwe. Uyoolya chinkwa chitakwe buswezyo. ²²Mubuzuba oobo, mwana wachalumi wamwami uyolibambila lwakwe abantu boonse bamunyika imusune mbuli chipayizyo chazibi. ²³Alimwi kumazuba musanu aabili amapobwe, mwana mwalumi wamwami uyoobamba chituuzyo chazyumpilizo zya Jehova: Basune bali musanu ababili abagutu batakwe pe chibi bali musanu ababili, a mupule wempongo mubuzuba bumwi abumwi mbuli chipayizyo chazibi. ²⁴Elyo mwana mwalumi wamwami uyochita chipayizyo chakulya chisuwo kumusune umwi awumwi anongo kumbelele imwi ayimwi aantomwe a hini lyamafuta kuli chimwi achimwi chisuwo. ²⁵Mumwezi wamusanu ayibili mubuzuba bwakkumi amusanu bwamwezi, kumapobwe, mwana mwalumi wamwami uyochita zipayiizyo kumazuba aaya alimusanu aabili: zipayizyo zyazibi, zipayizyo zyakutentela, zipayizyo zyazilyo, antomwe azipayizyo zyamafuta.

Chapter 46

¹Mwami Jehova waamba echi: Muluyango walubuwa lwamukati, ulangide kujwe, uyojalwa kwamazuba musanu alimwi akubeleka, pesi mubuzuba bwakulyokezya unoli kuujulidwe, amubuzuba bwamwezi mupya unoli kujulidwe, amubuzuba bwamwezi mupya unoli kujulidwe. ²Silutwe uyonjila lubuwa lwaanze aanzila yamulyango amulukoche lwawo kuzwida aanze, mpawo uyoyimikila kunembo lyaminsende lyamulyango wamulyango wamukati eelyo bapayizi nibayoobamba chituuzyo chakwe chakuumpa achituuzyo chakumuzya. Eelyo uyokomba kuchikunguzyo chamulyango wamukati akuzwa aanze, pesi mulyango tukonoli kujalidwe kusika lumwi kumabbililo. ³Bantu benyika abalabo bayokomba kunembo lya Jehova kumanjililo amulyango ooyu musabata amwezi mupya. ⁴Chipayizyo chakuumpa eecho silutwe nchayoyeta kuli Jehova mubuzuba kwasabata zinoli tubelele tuli musanu akamwi tutakwe chibi amugutu uutake chibi. ⁵Chipayizyo chazilyo chila mugutu chiyobuchiyoba chisuwo, achipayizyo chilatubelele chiyooaba echo nchayanda kupa, anongo yamafuta achisuwo chimwi achimwi chazilyo. ⁶Mubuzuba bwamwezi mupya welede kutula sipule wang'ombe uutakwe chibi kuzwa kubutanga, tubelele tuli musanu akamwi mpawo amugutu uutakwe chibi. ⁷Welede kuchita chipayizyo chazilyo zyalusuwo icha mupule wang'ombe alusuwo lwamugutu, akufumbwa nchayanda kupa kutubelele anongo yamafuta yachisuwo chazilyo zyoonse. ⁸Elyo silutwe nanjila anzila yakumulyango amulukoche lwawo, welede kuzwida munzila mwanjilila. ⁹Pesi nabantu bamunyika basika kunembo lya Jehova kuzyindi zyamapobwe asolidwe, kufumbwa umwi unjila kayinda mumulyango wakunyika kuyokomba welede kuzwida kumulyango wakumusanza; alubo kufumbwa unjilila kumulyango wakumusanza welede kuzwida kumulyango wakunyika. Takwe umwi uzwida kumulyango nkwanjilila, welede kweenda kalangide kunembo. ¹⁰Silutwe welede kuba akati kabo; nibanjila mukati, welede kunjila mukati, anibayoozwa, welede kuzwa. ¹¹Kumapobwe, chipayizyo chazilyo chelede kuba chazisuwo chazilyo chasipule wang'ombe achisuwo chamugutu, alimwi kufumbwa nchayanda kupa kutubelele anongo yamafuta achisuwo choonse. ¹²Silutwe na wapa chipo chamoyo, nikuba chipayizyo chakuumpa na chituuzyo chalumuno kuli Jehova, uyojulilwa mulyango oyo ulangide kujwe. Uyotula chituuzyo chakuumpa na chituuzyo chaluumuno mbuli uyelede kuzwa aanze, alimwi nanoli wazwa aanze amulyango uyojalwa. ¹³Mukuyungizya, uyoopa kabelele katakwe chibi kamwaka omwe mbuli chipayizyo chakuumpa kuli Jehova mazuba woose; uyochita oobu chifumo achifumo. ¹⁴Uyoopa chituuzyo chazilyo anchicho chifumo achifumo, chimpanzi chamusanu achimwi chachisuwo mpawo achimpanzi chatatu chanongo yamafuta kuti chikatetye busu bwachituuzyo chazilyo cha Jehova, mukwinda mumulawu utamani. ¹⁵Bayobamba kabelele, chituzyo chazilyo, amafuta chifumo achifumo, chituuzyo chakuumpa chitamani. ¹⁶Mwami Jehova wamba obu: Na silutwe wapa chipo kuli umwi wabana bakwe balombe, ndukono lwakwe. Alimwi chazyalane lyakwe ndubono lwabo lwakukona. ¹⁷Pesi na wapa chipo kuzwa kulukono lwakwe kuli umwi wabalanda bakwe, eelyo chiyoba chamulanda ooyo kusikila kumwaka walwangukono, alimwi elyo chiyobweda kuli silutwe. Lukono lwakwe masimpe luyoba lwabana bakwe balombe. ¹⁸Silutwe takabwezi lukono lwabantu kuzwa kulubono lwabo; welede kupa kubana bakwe balombe kuzwa kulubono lwakwe kuchitila kuti bantu batikusansaani, awumwi muntu kuzwa kulubono lwakwe. ¹⁹Chitobela muntu wakeeta kulindime mukwinda kumanjililo amulyango wakutwanda tusalala twabapayizi, tulangide kunyika alimwi amubone! Kwakali busena kukuya kumbo. ²⁰Wakamba kuti kulindime, "Obu mbubusena bapayizi nkubelede kubizya chituzyo chamulandu achituzyo chachibi alimwi nkubelede kujikila chituzyo chazilyo. Tabeelde kweeta zituzuzyo mukati kalubuwa lwaanze, nkikaako bantu bayosalazigwa." ²¹Eelyo wakandeta kulubuwa lwaanze mpawo wakanditola wandinzya kuzyooko zine zyalubuwa oolo, mpawo ndakabona kuti kuchooko achimwi chalubuwa kwakali lumwi lubuwa. ²²Muzyooko zine zyalubuwa lwanze mwakali mbuwa zinini zine, tukokola tuli makumi aane mubulamfu amubusasa buli makumi aatatu. Mbuwa zine zyakeelene. ²³Kwakali munchali uchitidwe abbwe kuzyunguluka woose aane, azijikilo aansil lyamunchali wabbwe. ²⁴Muntu wakaamba kuti kulindime, "Ayaange masena, balanda bang'anda ya Leza nkubizya zipayizyo zyabantu."

Chapter 47

¹Mpawo mwalumi wakanditola kusule kumanjililo ang'anda ya Leza iisalala, alimwi kwakali maanzi ayenda kuzwa kungsi achikunguzyo chang'anda ya Leza kaalangide kujwe - Nkambo kunembo lyang'anda ya Leza iisalala lyakalangide kujwe - amanzi akalikukunka kaselukila aansi kubbasu lyakumusanza lyang'anda ya Leza isalala, kululyo lwachipayililo. ²Eelyo wakandeta aanze kwindi kumulyango wakunyika akundizulwida kazyunguluka kumulyango ulangide kujwe, alimwi ooko akali kukunka kuzwa ooyu mulyango kubbasu lyawo lyakumusanza. ³Mbuli kuti mwalumi wakali kuya kujwe, kwakali cheesyo mujanza lyakwe; wakeeleka tukokola tulichuulu chomwe akundeeta kwindi awo maanzi mpayila mungo. ⁴Mpawo wakeeleka tukokola tuli chuulu chomwe alimwi akundeeta kwindi manzi mwayilwa mungo; alimwi wakeeleka lubo tukokola tuli chuulu akundeeta manzi nkwayila mungo. ⁵Chakatobela wakeeleka alimwi chuulu chatukokola, pesi wakali mulonga ooyo nguntakonzyi kuzubuka pe nkambo maanzi akatanta aboobo akelela kuyamba mulingawo - wakali mulonga utakonzeki pe kuuzubuka. ⁶Mwalumi wakandaambila kuti, "'Mwana muntu, ulichibwene na eechi?'" alimwi wakandeeta aanze antomwe twakabweeda katutobezya ankomwe yakumulonga. ⁷Aboobo nindakabweeda musule, awo nkomwe yamulonga yakali aminsamu myiingi kuli eeli bbazu akuli imwi bbazu. ⁸Mwalumi wakandikumbila kuti, "Aaya maanzi ayabuya aanze kubusena bwakujwe aansi ku Alabba; Manzi aaya alakunka kaaya mulwizi lwa Munyo akwachita kuti abote. ⁹Kuyoba kuti zyoonse zilengwa eeyo zyeenda amwi ziyokkala ooko manzi nkwaaya; kuyooba inswi nyingi, nkambo manzi nkwakunkila ooko. Ayochita kuti manzi alamunyo abote. Zyonse ziyokkala kufumbwa mulonga nkuuya. ¹⁰Mpawo kuyoba kuti basikuzuba baku Eni Egilayimu kumbali amanzi, alimwi ooko kuyoba busena bwakuyanikila nsabwe ku Eni Egilayimu. Kuyoba misyobo myiingi yabaswi mu Lwizi lwa Munyo, mbuli baswi bamu Lwizi Lupati nkambo mbiingi. ¹¹Pesi masena azilambwa zilamatope zyaku Lwizi lwaMunyo tazikoyobotesegwa pe; ziyoooba ziyakupa munyo. ¹²Kusiya atala ankomwe yamulonga waatala lyamabazu aabili, misyobo yoonse yamisamu iyokkala akuzyala kuulya. Matu aayo takoyokunkumuka pe aliwi michelo tikoyokachilwa pe kukula. Amwezi amwezi iyozyala michelo, nkambo maanzi azwa kubusena busalala alakunkila kulinjiyo. Michelo yayo iyoooba chilyo, amatu aayo ayoba akusilisya. ¹³Mwami Jehova waamba eechi: Eeyi iyoba nzila njimuyopambukania nyika kulunyungu lulikkumi ayibili ya Izilayeli: Jozefu uyooba azimpanzi zyobile. ¹⁴Mweelede kwabania bwelene eecho nchindakasumpwida janza lyangu akukonka kuti ndipe kuli bamawuso banu. Eelyo nyika iyooza kulindindinywe mbuli lukono. ¹⁵Eechi chiyoba ngumugaano wanyika kubbasu yakunyika kuzwa kuLwizi Lupati kunzila yaku Hetiloni, aku Zedadi akwalo. ¹⁶Mpawo muugano uloyinka ku Bbelota, kuSibbulayimu, eeyo ikati ka Damasikkasi aku Hamati, alimwi aku Hazi Hatikoni aku Hamati, alimwi aku Haza hatikoni akwalo, eeyo ilikumbati lyamugano wa Hawulani. ¹⁷Aboobo mugano uyoyinka kuzwa aku Haza Enani kumazubukilo antomwe a Damasikkasi a Hamati akusika kunyika. Eli liloba bbazu lyakunyika. ¹⁸Aatala lyakubbasu lyakujwe mugano uyoyinka akati ku Hawulani aku Damasikkasi, kutobelezwa mulonga wa Jodani aakati ka Giliyadi anyika ya Izilayeli. Muyoyeleka Giliyadi anyika ya Izilayeli kujwe lyaLwizi. Ayo ayoba mazubukilo akujwe. ¹⁹Mpawo kubbasu kumusanza lyamugaano uyoyinka kuzwa kuzwa kuku Tama akuule akumanzi aku Melibba Kadesyi, mpawo akutobezya kasensa kaku Ijipiti doku Lwizi Lupati. Ooyu uyoba mugaano aatala lyakubbasu lyakumusanza. ²⁰Nkabela muugano wakubbasu uyoba ku Lwizi Lupati kulangene a Lebbo Hamati. Ooku kuyooba bbazu lyakumbo. ²¹Amunzila eeyi muyowabonia nyika eeyi lwanu, kumikowa ya Izilayeli. ²²Muzyooko zyoonse alubuwa kwakali mbuwa niini zyoone, tukokola makumi aane mubulamfu alimwi makumi aatatu mubusasa. Mbuwa zyoone zyakeelene. ²³Mpawo kuyoba kuti muzwakule uyooba antoomwe amukowa ngwakkalaawo. Mulelede kumupa lukono - aaya ngemalayilile aa Mwami Jehova."

Chapter 48

¹Aya ngemazina anzubo. Luzubo lwa Dani luyotambula chisela chomwe chanyika; mugaano wayo uyotobelezuya kumugano wakumusanza wa Izilayeli anzila ya Hetiloni a Lebbo Hamati. Mugano wayo uyoyinda kuyosika ku Haza Enani alimwi kuyosika kumbali lyamugaano wa Damasikkosi kusika kumusanza alimwi akuyosika ku Hamati. ²Kujatanisya amugaano wa Dani, uyoyinda kuzwa kujwe kuzwa kunzila yoonse ku Lwizi Lupati. ³Kujatikizya amugano wa Asa kuzwa kubbazu lyakujwe kuyosika kunyika, Nafutali uyoba achibela chomwe. ⁴Kujatanisya mugano wa Nafutali kuzwa kubbazu lyakujwe kuyosika kunyika, Manase uyooba achisela chomwe. ⁵Kujatanisya mugano wa Manase kuzwida kubbazu lyakujwe, ⁶Kujatanisya mugano kubbazu lyamugano wa Efulemu kuzwa kubbazu lyakujwe kuyosika kunyika, Lubbeni uyoba achisela chomwe. ⁷Kujatanisya mugano wa Lubbeni kuzwa kujwe kuyosika kubbazu lyakunyika, Juda uyoba achisela chomwe. ⁸Chipo chanyika echo nchotabachite chinotobezeye mugaano waJuda alimwi kukwankwamuka kuzwa kubbazu lyakujwe kuyosika kubbazu lyakunyika; chinoli makumi aabili amusanu azyuulu zyatukokola mubusasa. Bulamfu bunokozyenie kkumi lyazyuulu zyatukokola mubusasa kubbazu lyakunyika alimwi makkumi obile amusanu azyulu zyatukokola kubbazu lyakumusanza, alimwi chikombelo chinoli akkati kanjiyo. ⁹Eyi inyika njimuyopa kuli Jehova inoli tukokola tuli makkumi obile amusanu wazyuulu amubulamfu alimwi kkumi lyazyulu zyatukokola mubusasa. ¹⁰Ezi ziyooaba zyakuchita kuli echi chisela cha Jehova chisalala chanyika: Bapayizi bayopegwa nyika ilamweelwe ujisi tukokola makkumi obile amusanu wazyuulu mubulamfu kuzwa kubbazu lyakumusanza; tukokola kkumi lyachuulu mubusasa kubbazu lyakumbo; Abusena busalala bwa Jehova akkati lyanchicho. ¹¹Ezi zibaya zyakuli salazya kwabapayizi kubana ba Zadokki, oyo wakandilekela chakusyomeka awakatapambuka elyo bantu ba Izilayeli nibaka pambuka, mbuli kwakachita ba Levayiti. ¹²Zipayililo zyabo ziyoba chimpanzi chanyika isalalisya, kuyungiziza kuya kumugaano wa Levayiti. ¹³Inyika yaba Levayiti itobezeye mugaano wenyika yabapayizi obo busena bunoli tukokola tuli makkumi obile amusanu wazyuulu mubulamfu kula tukokola tulikkumi lyazyuulu kubusasa. Bulamfu boonse bwampaa zenyika bunoli tukokola tuli makkumi obile azyuulu amusanu kukulampa alimwi tukokola tuli makkumi obile azyulu mubusasa. ¹⁴Tabelede kwiwuzya nanka kuchinchaana; takwe zyamichelo mitanzi zyankiya ya Izilayeli tazelede kwanzaana kwalyoonse kuzwa kuleezi mpaa, nkambo zyonse zilasalala kuli Jehova. ¹⁵Inyika isyeede, musanu wazyuulu zyatukokola mubusasa makkumi obile amusanu azyulu mutukokola bulamfu, inoli yakubelesya mudolopo, imaanda, alimwi amachezezyo; idolopo liyoba akkati kazyo. ¹⁶Ezi zinoli zipimyo; bbazu lyakunyika linoli 4,500 tukokola mubulamfu; ibbazu lyakumusanza linoli 4,500 tukokola mubulamfu; ibbazu lyakujwe linoli 4,500 mutukokola mubulamfu; alimwi bbazu lyakujwe linoli 4,500 mutukokola mubulamfu. ¹⁷Kunoli machezezyo aadolopo kuya kubbazu lyakunyika, 250 mutukokola kukunika; kuyosika kumbo kuya kujwe, 250 mutukokola kukunika, alimwi kuya kumbo 250 tukokola kunika. ¹⁸Ibusena bucheede bwazipo zisalala buyotantamuka kwakkumi lyachuulu mutukokola kuyosika kujwe alimwi ikkumi lyachuulu mutukokola kuyosika kunyika. Chiyosika uyolampa kuutobezya kumugaano wazipayizyo zisalala, alimwi zigwisya ziyoba zyakulya kulibaabo babeleka mudolopo. ¹⁹Bantu babeleka mudolopo, kuzwa kunzubo zyonse zya Izilayeli, bayolima nyika eyo. ²⁰Zyonse zipayizyo zenyika ziyopimwa makkumi obile azyuulu mutukokola amakkumi obile amusanu azyulu zyatukokola. Muleyi nzila muyochita zipayizyo zisalala zyanyika, antoomwe anyika yamudolopo. ²¹Nyika yoonse kuzwa kumabbazu woonse azipayizyo zisalala alimwi busena bwadolopo buyoba bwamwana mulombe wa Mwami. Nyika yamwana a wamwami mulombe iyosika kujwe buyoyungizigwa amakkumi obile amusanu azyulu mutukokola kuzwa kumugano wakujwe - mpaa yakwe kuya kunyika iyoyungizigwa kwama kkumi obile amusanu azyulu mutukokola kuyosika kumugano wakumbo. Akkati kunoli chipayizyo chisalala, aabusena busalala bwachikombelo bunoli akkati kacho. ²²Inyika iyungizizigwe kuzwa kubuvubi bwaba Levayiti alimwi busena bwadolopo akkati kabo buyoba bwamwana wamwami, ziyoba akkati kamugaano wa Juda aamugano wa Bbenjamini - eyi nyika inoli yamwana mulombe wamwami. ²³Kuleezyo nzubo zitakachaale, impanzi zyabo azilazyo zinoozwa kumbo kuyosika kubbazu lyakunyika. Bbenjamini uyotambula chimpanzi chomwe. ²⁴Kujatanizya mugano wa Bbenjamini kuzwa kujwe kuyosika kubbazu lyakunyika Simiyoni uyobweza chimpanzi chomwe. ²⁵Kujatanisya mugaano wa Simiyoni kuzwa kubbazu lyakujwe, Izakka uyobweza chimpanzi chomwe. ²⁶Kujatanisya mugaano wa Izakka kuzwa kubbazu lyakujwe kuyosika kumbo, Izakka uyooba achisela chomwe. ²⁷Kuyosika kumusanza kwamugaano wa Zebbuluni, kokunuka kuzwa kujwe kuyosika kubbazu lyakunyika, iyoba nyika ya Gadi - chimpanzi chomwe. ²⁸Mugaano wakulubazu lwakumusanza wa Gadi uyoyungizigwa kuzwa ku Tama kuyosika kumanzi a Melibba Kkadesi, akukwinda kalonga ka Ijiputi alimwi aku Lwizi Lupati. ²⁹Eyi nyika njimutakawale nakata; luyoba lukono lwanzubo zya Izilayeli. Ezi ziyoba zimpanzi zyabo. Aya malayilile a Jehova. ³⁰Eyi inoli milyango yamazwido kuya kudolopo: kubbazu lyakunyika, chiyopima tukokola 4,500

mubulamfu, ³¹iyoba amilyango itaatu, kiwuzikidwe mazina amikowa yaJuda: umwi mulyango nguwa Lubbeni, umwi mulyango nguwa Juda, alimwi umwi mulyango nguwa Levi. ³²Kubbazu lyakujwe, eecho chitakapimwe 4,500 mutukokola mubulamfu, kunoli milyango yotatwe; omwe nguwa Jozefu, omwe mulyango wa Bbenjamini, alimwi umwi wa Dani. ³³Kubbazu lyakumbo, eecho chinoli 4,500 tukokola mubulamfu, kunoli milyango yotatwe; mulyango womwe wa Simiyoni omwe wa Zebbuluni. ³⁴Kubbazu lyakumbo, echo nchimpanzi chiyopima 4,500tukokola linoli amilyango yotatwe; omwe mulyango wa Gadi, omwe mulyango wa Asa, alimwi omwe mulyango wa Nafutali. ³⁵Musinzo utobezya dolopo unoli kkumi amusanu azyuulu; kuzwa obobuzuba kaziya kunembo, izina lyedolopo linoli "Jehova mpaali."

Daniel

Chapter 1

¹Mumunyaka watatu mubweendelezi bwa Jewakkimu mwami waJuda, Nebbukkatineza mwami waBbabbiloni wakaza kuJelusalem alimwi wakazyungulukila chisi kusinkilizya zyoonse zinjala mulinchicho. ²Mwami wakapa Nebbukkatineza kuzunda ataia lya Jewakkimu mwami waJuda, alimwi wakamupa zibelesyo zisalala kuzwa mung'anda yaLeza. Wakazyeeeta kunyika yaku Bbabbiloni, kung'anda yaLeza wakwe, alimwi wakabikka zibelesyo zisalala muchilondwedo chaLeza wakwe. ³Mwami wakambila Asipenazi, silutwe wakwe, kweta bamwi bantu ba Izilayeli, kubikkilizya bempuli yabwami abalaabwime busumpukide. ⁴baalumi bachikomena batakwe tumpenda, beebeka, balabusongo kulizyoonse, bazwide luzibo akumvwisisisya, alimwi beelede kubelekela mung'anda yamwami. Wakelede kubayisya malembe amwambo wabalumi bayide. ⁵Mwami wakababambila chaabilo chabo chabuzuba abuzuba kuzilyo zyakwe zinono ayimwi wayini njakali kunywa. Aba balumi bachikomena bakali basikuyisigwa kwaminyaka itatu, alimwi kuzwa awo, balakonzya kubelekela mwami. ⁶Akati kababa kwakali Daniyeli, Hamaniya, Miselu, aAzaliya, abamwi bantu baku Juda. ⁷Silutwe wakabapa mazina: Daniyeli wakamwita kuti Bbelitiseza, Hahaniya wakamwita liti Sadileki, Miseki wakamwita liti Miseki, aAzaliya wakamwita liti Abbedinigo. ⁸Pesi Daniyeli wakalibeteka mumoyo wakwe kuti takonzyi kulisofwazya azilyo zinono zyamwami na awayini njakalikunwywa. Aboobo wakakumbila kuzwa kuli silutwe kuti takonzyi kulisofwazya lwakwe mwini. ⁹Lino Leza wakapa Daniyeli lweetelelo aluzyallo kwiinda mukulemeka oko silutwe nzyakamwetela. ¹⁰Silutwe wakati kuli Daniyeli, "Ndamuyowa simalelo wangu imwami. Wakalayilila chakulya akunywa nchimwelede kujana. Nkaambonzi nimuyanda kuti amulanga abone nkamwindilide loko kuli abo bamwi balumi bachikomena basanyokwe? Mwami ulakonzya kundigonka mutwe nkaambo kanu." ¹¹Mpawo Daniyeli wakambula amulengi oyo silutwe ngwakapede mulimu atala lyaDaniyeli, Hananiya, Miseki aAzaliya. ¹²Wakati, "Tusunke, tobalanda bako, kwamazuba alikkumi. Mutupe chisyu luzutu tulye amanzi" ¹³akunywa. Mpawo mutulingule mutweelanisye kulangika kwesu akulangika kwabalumi bachikomena balya zilyo zinono zyamwami, alimwi utuchitile, tobalanda bako, mbubonya mbotanoli wabona. ¹⁴Aboobo mulangi wakamuzuminnina kuchita eezi, alimwi wakabasunka kwamazuba alikkumi. ¹⁵Mumamanino kwamazuba alikkumi kulangika kwabo bakali kufwefwema loko, alimwi bakalinenede, kwindi boonse balumi bachikomena bakalya zilyo zinono zyamwami. ¹⁶Aboobo mulangi wakagisya zilyo zinono awayini yabo alimwi wakabapa chisyu luzutu. ¹⁷Aba balumi bachikomena bane, Leza wakabapa luzibo amanu akumvwisisisya woonse malembe abusongo, alimwi Daniyele wakalikumvwisya akupandulula zyoonse zilengano amaloto. ¹⁸Kumamanino achiindi chakabikkidwe amwami kuti babeete, silutwe wakabeta kunembo lya-Nebukadineza. ¹⁹Mwami wakambula abo, alimwi akati kabo tekwanwa nikuba umwi welanisigwa a-Daniyeli, Hananiya, Misyeli, a-Azaliya. Bakayima kunembo lyamwami, nkabalibambilide kumubelekela. ²⁰Kuli woonse mubuzyo wabusongo akumvwisisisya mwami ngwakababuzya, wakajana balayinda zyiindi zilikkumi kulaboboonse bachapi ababo balyamba baambula abafwide bakali mubwami bwakwe. ²¹Daniyeli wakaliwo kusika mumunyaka mutanzi wamwami Silasi.

Chapter 2

¹Mumunyaka wabili wabweendelezi bwa Nebbukkadineza, wakali aamaloto. Moyo wakwe wakapengaana alimwi wakaba aachilabila. ²Mpawo Mwami wakalayilila bachapi abaabo balyaamba kuti baambula aabakafwa. Alubo wakiita basondi a baalumi bayiide. Wakali kubayandila kuti bamupandulwide maloto aakwe. Aboobo bakasika alimwi bakaakwiimikila kunembo lya Mwami. ³Mwami wakati kulimbabo, "Ndalota, alimwi muyeeyo wangu ulayandisya kuziba chaamba loto." ⁴Mpawo baalumi bayiide bakaambula aa Mwami muchi Alamayiki, "Mwami, pona lyoonse! Amba loto kulindiswe, tobalanda bako, alimwi tuyoopandulula." ⁵Mwami wakasandula baalumi bayiide, "Aaya makani akakalilwa aansi. Na temwandiyubunwida loto abupanduluzi bwalyo, mibili yanu iyogonkoolwa alimwi maanda anu ayoochitwa malwi malwi aatombe. ⁶Pesi na mwamndaambila loto abupanduluzi bwalyo, muyootambula zipo kuzwa kulindime, mpindu, akulemekwa kupati. Aboobo amundaambile loto a bupanduluzi bwalyo." ⁷Alubo bakasandula, bakati, "Mwami atwaambile loto, tobalanda bako, alimwi tuyookupandulwida." ⁸Mwami wakasandula, "Nchobeni ndilizi kuti muyanda chiindi chilamfu nkaambo mwabona buyumu bwa mizeezo aatala azeezi. ⁹Pesi na temwandaambila loto, kuli chisubulo chomwe chenu. Mwazeeza kulibambilila majwi aakubeja aanyongene ngimwazuminina antoomwe kwaambila ndime kusikila ndasandula moyo wangu. Aboobo mundaambile loto, alimwi ndiyooziba kuti mulakonzya kupandulula loto." ¹⁰Basibusongo bakasandula Mwami, "Takwe muntu pe naba womwe aanyika uukonzya kuchita nzyayanda Mwami. Takwe nikuba Mwami mupati na mweendelezi wakayandide chintu chiloobu kuzwa kufumbwa muchapi na kuzwa kulinaba umwi ulyamba kuti wambula bakafwa, na kuzwa kulumwi muntu uyiide." ¹¹Eezyo nzyamba mwaami nziyumu, alimwi takwe nikuba umwi unga ulazibuzya mwaami kutali baleza, alimwi alimwi tabakkali akati kabatu." ¹²Eezi zyakachita kuti mwaami anyeme abukali bupati, alimwi wakalayilila kuti banyonyonwe boonse baalumi bachenjende mu Bbabbiloni. ¹³Aboobo mulumbe wakayika anze kuti boonse baalumi bachenjende belede kujayigwa. Nkaambo kayooyu mulumbe, bakalangula Daniyeli abenzinyina kuti bajigwe. ¹⁴Mpawo Daniyeli wakasandula chabusongo amanu Aliyoki silutwe wabalindizi bamwaami, wakali wazida kuzojaya boonse baalumi bachenjende mu Bbabbiloni. ¹⁵Daniyeli wakabuzya silutwe wamwami, "Kambonzi mulumbe wamwami nuwafwambana?" Aboobo Aliyoki wakambila Daniyeli eezyo zyaakachika. ¹⁶Mpawo Daniyeli wakinka alimwi kuyokumbila kubikilwa chiindi amwaami kuchitila kuti ape bupanduluzi kumwami. ¹⁷Mpawo Daniyeli wakaya kung'anda yakwe alimwi wakapandulwida beenzinyina, Hananiya, Miseli, a Azaliya zyakachitika. ¹⁸Wakabasungilizya kuti bayandawule luzyalo kuzwa kuli Leza wakujulu aatala amakani aaya aasisidwe kuchitila kuti Daniyeli a beenzinyina batanyonyoonwi kumwi abaabobaalumi bachenjende ba Bbabbiloni. ¹⁹Mansiku aayo makani aasisidwe akayubununwa kuli Daniyeli muchilengano. Mpawo Daniyeli wakatembawula Leza wakujulu ²⁰alimwi Daniyeli wakati, "Alitembawulwe zina lya Leza lyoonse nkaambo busongo anguzu nzizyakwe. ²¹Uchinchulua zyiindi azibaka; ulagwisya alimwi ulabika Baami aazyuuno zyabo. Upa busongo ku basongo a luzibo kuli baabo bali aakumvwisisya. ²²Ulayubununa zintu zinikide a zisisikene nkaambo ulizi kuti niinzi chili mumudima, alimwi mumuni ukkala kulinguwe. ²³Leza wabasikale bangu, ndilakulumba akukutembawula nkaambo kabusongo anguzu nzimwakandipa. Lino wachita kuti ndizibe nzitwakakumbila kulinduwe; wakachita kuti tuzibe makani aakataazya Mwami." ²⁴Mpawo Daniyele wakiinka kuyoobona Aliyoki (ooyo wakasalwa a Mwami kuti akajaye woonse wakachenjede mu Bbabbiloni). Wakiinka alimwi wakati kulinguwe, "Utanyonyooni baalumi bachenjende mu Bbabbiloni. Nditole ku mwami alimwi ndiyootondeezya Mwami bupanduluzi bwe loto lyakwe." ²⁵Mpawo Aliyoki akufwambana kakeeta Daniyeli kunembo lyamwaami alimwi wakati, "Akati kabazike ba Juda ndajana mwalumi utayubunune bupanduluzi bweloto lyamwaami." ²⁶Mwaami wakati kuli Daniyeli (wakalikutegwa izina lyakwe ngu Belitisaza), "Ulakonzya na kundibuczya loto ndindakabona alimwi abupanduluzi bwalyo?" ²⁷Daniyeli wakasandula mwaami alimwi wakati, "Insiwa mwaami njaabuzya kuyubununwa abaalumi basongo bachenjende, na ababo balyamba kuti bambula abakafwa, na bachapi, alimwi peepe abalingula zyangeengezi. ²⁸Nekubaboobo, mpali Leza ukkala kumajulu, uyubununa nsiswa, alimwi wazichita kuti uzizibe, Mwaami Nebukadineza, eezyo zitakachitikane mumazuba achiyobuza. Eezi ndiloto azilengano zyamiyeyo yako nolala abulo bwako. ²⁹Mbulinduwe, mwaami, mayeyelo ako abulo bwako akali atala azintu ziyobuza, alimwi oyo wakuyubunwida nsiswa wachita kuti uzizibe eezyo ziyanda kuzochitikana. ³⁰Mbulindime, eeyi nsiswa tesi yakayubunwidwa ndime nkaambo kabumwi busongo mbundaabo bwinda naba umwi muntu upona. Eeyi nsiswa yakayubununwa kuli ndime kuchitila kuti iwe, mwami, ukonzye kumvwisisya bupanduluzi, alimwi uzibe mayeyelo amuzezo wako. ³¹Mwaami, wakalanga kujulu alimwi wakabona chikozyano chipati. Eechi chikozyano, chakali chipati alimwi chakali chibotu kwindilide, chakiima kunembo lyako. Kubalama kwacho kwakalikuyosya. ³²Mutwe wechikozyano wakachitidwe angolida mbotu. Kaango kacho amaboko akali ensiliva. Chitimbitimbi chacho azibelo zyacho zyakachitidwe

amukuba,³³ alimwi myendo yacho yakachitide abutale. Zituta zyacho zyakachitidwe azipanzi zyabutale azipanzi zyabulongo.³⁴ Wakalanga kujulu, alimwi bbwe lyakagonkwa nekuba kutali aamaboko amuntu, alimwi kyakawuma maboko achikozyano kuzituta zyacho zyabutale abulongo, lyakachipwachula.³⁵ Mpawo butale, bulongo, mukuba, nsiliva, angolide muchindi chomwe zyakatyokoka zyababupanzipanzi alimwi zyakaba mbuli buungu bwalubuwa lwakupolela lyaminza. Luuwo lwakazibweza alimwi tikwakachala nikacheya kazyo. Pesi bbwe lyakawuma chikozyano lyakaba chilundu chipati alimwi chazuzya nyika yoonse.³⁶ Eeli ndilyo loto. Lino tulabuzya mwami bupanduluzi.³⁷ Iwebo mwami, imwami wabaami oyo Leza wakujulu ngwapedekezya bwami, anguzu, akusima, alimwi abulemu.³⁸ Wazibikka mukuboko kwako abusena awo bantu mpub8akkala. Wapedekezya banyama bamyuunda abayuni bakumajulu mukuboko kwako, alimwi wakuchita mweendelezi wazyoonse. Nduwe mutwe wangolida wechikozyano.³⁹ Kwazwa nduwe, bumwi bwami buyobuka buteelene anduwe, alimwi kuyoba bwami bwatatu bwamukuba buyoyendelezwa nyika yoonse.⁴⁰ Kuyoba bwami bwane, busimide mbuli butale, nkaambo butale butyola zimwi bupwayulula zyoonse. Bulapwaya zyoonse zintu akuzivwinyuna.⁴¹ Mbuli mbuwakazibona, zituta atunwe zyakali chipanzi chabulongo butentedwe achipanzi chabutale, aboobo buyoba bwami bwaanzene; kumwi kusima kubutale bunoliwo mulimbubo, mbuli mbuwakabona butale kabuswenene abulongo.⁴² Mbuli tunwe twazituta twakachitidwe achipanzi chabutale achipanzi chabulongo, aboobo bwami bunoli achipanzi chiyumu achipanzi chipwayuka.⁴³ Mbuli mbuwabona butale buswenene abulongo, aboobo bantu banovwelene; tabakoyokkala antomwe pe, mbuli butale mbubutaswanani abulongo.⁴⁴ Mumazuba abaabo bami, Leza wakujulu uyoyimikizya bwami butakaleke kunyonyonwa, na kozundwa abamwi bantu. Buyotyolola bumwi bwami bukabe zipanzipanzi alimwi akubumaninizya kosika kumanjililo abo boonse, alimwi bayoyima nji kwalyoonse.⁴⁵ Mbuli mbuwakabona, ibbwe lyakaloka kuzwa kuchilundu, pesi kutali amaboko amuntu. lykatyolola butale, mukuba, bulongo, nsiliva, angolida zyakaba bupanzipanzi, Leza mupati wachita kuti zizibikane kuli nduwe, mwami, kuti ninzi zitakachitikane musule lyazezi. Ilo to ndyakasimpe alimwi bupanduluzi obu mbwasimpe.⁴⁶ Mwami Nebbukkatineza wakawa akubusyu bwakwe kunembo lya Daniyeli alimwi wakamupa bulemu, wakalayilila kuti kuchitwe chipo alimwi atununkilizyo zipedekezegwe nguwe.⁴⁷ Mwami wakati kuli Daniyeli, "Nchobeni Leza wako nguLeza wabaleza, Mwami wabami, alimwi nguwe wayubununa insiswa nkaambo wakonzwa kuyubununa eyi nsiswa.⁴⁸ Mpawo mwami wakachita Daniyeli kuti abe abulemu bupati alimwi wakamupa zipo zyiingi zigambya. Wakamuchita waba mwendelezyi atala lyachilikiti choonse chaBbabbiloni. Daniyeli wakaba mwami wabendelezi atala boonse balumi bachenjede baBbabbiloni. Daniyeli wakachita chikumbizyo kumwami, alimwi mwami wakapa Sadileki, Miseki aAbbedinikko kuti babe bendelezi atala achilikiti cha Bbabbiloni. Pesi Daniyeli wakachala kali munkuta yamwami.

Chapter 3

¹Mwaami Nebukadineza wakachita chikozyano changolide chakali tukokola makumi musanu alimwi bulamfu atukokola musanu akamwi busasa. Wachimika muntandabale ya Dula muchikati cha Bbabbiloni. ²Mpawo Nebukadineza wakatuma milumbe yakubungana aantomwe beendelezi bazilikiti, beendelezi bebboma, abeendelezi bazilawo, aantomwe amakkansila, basimubamba mali, basinkuta, babetesi, abasilutwe balajulu bazisi kuti baze kukujulwa kwachikozyano mwaami nchaakali wiimika. ³Mpawo beendelezi babbome, aantomwe amakkansela, basikubamba mali, basinkuta, babetesi, abasilutwe balaajulu bazisi bakabungana aantomwe kukujulwa kwachikozyano mwaami Nebukadineza nchaakali wiimika. Bakiima kunembo lyacho. ⁴Mpawo similumbe wakompololisya, "Mwalayililwa, nobantu, nozisi, amisyobo yoonse, ⁵kuti chiindi nimuyomvwa kulila kwanyele, myeembo, mabbanjo, tuntimbwa, zinamondoga, amitetele, aziimbyo zyoonse, mweelede kuwida aansi akukomba chikozyano changolide eecho Mwaami Nebukadineza nchakali wiimika. ⁶Nikubaani utawi aansi akukomba, mulecho nchicho chindi, uyowalilwa akati kaziba lyamulilo wamabanganga." ⁷Aboobo bantu boonse nibakamvwa kulila kwanyeele, mweembo, mabbanjo, tuntimbwa, zinamondonga, amitetele, aziimbyo zyoonse, boonse bantu, zisi, amisyobo bakawida aansi alimwi bakakomba chikozyano changolide eecho Nebukadineza mwaami nchakali wiimika. ⁸Lino kulechino chindi bamwi baKkaladiya bakeza alimwi bakeeta twaambo aatala lyaba Juda. ⁹Bakati kuli Nebukadineza mwaami, "Mwaami, kopona lyoonse! ¹⁰Iwe, mwaami, wachita mulawu kuti woonse muntu umvwa kulila kwanyeele, mweembo, mabbanjo, tuntimbwa, zinamondonga, mitetele, aziimyo zyoonse, weelede kuwida aansi akukomba chikozyano changolide. ¹¹Kufumbwa utawidi aansi akukomba welede kuwalilwa aakati kaziba lyamulilo wamabangabanga. ¹²Lino kuli bamwi maJuda mbobikide mubwendelezi bwa chisi chaBbabbiloni; mazina aabo mba Sadileki, Miseki aAbedinigo. Aaba baalumi, mwaami, tabakuswilili weba. Tabayo manina baleza bako milimu, na kukomba chikozyano changolida nchuwayimika." ¹³Mpawo Nebukadineza, wakazula kunyema abukali, wakalayilila kuti Sadileki, Miseki aAbediniko beetwe kulinguwe. Aboobo bakabeta aba baalumi kunembo lya mwaami. ¹⁴Nebukadineza wakati kulimbabo, "Sena mwachinchulula myooyo yenu, Sadileki, Miseki aAbediko, kuti tamuyobamanina milimu baleza bangu nakukomba kuchikozyano changolide nchindayimika?" ¹⁵Lino kuti nkamulibambilide- eelyo nimuyomvwa kulila kwanyeele, myeembo, mabbanjo, tuntimbwa, zinamondonga, amitetele, aziimbyo zyoonse- kuti mukawide aansi akukomba chikozyano nchindachita, zyoonse zinoli zibotu. Pesi kuti timwakomba, muyowalwa ndilyonya akati kaziba lyamulilo wamabangabanga. Ngwani ulileza ukonzya kumuvuna kuzwa kumanza aangu?" ¹⁶Sadileki, Miseki, Abedinigo bakasandula mwaami, "Nebukadineza, tatukwe nchetukonzeya kukusandula kumakani aaya. ¹⁷Kuti na kuli nsandulo, njakuti Leza wesu ngotumanina milimu uakonzya kutubamba kabotu kuzwa kuziba lyamulilo wamabangabanga, alimwi ulatuvuna kuzwa kujanza lyako, mwaami. ¹⁸Pesi kuti pe, azizibinkane kuli nduwe, mwaami, kuti tatukobamanina milimu baleza bako, alimwi tatukoyokomba chikozyano nchuwayimika." ¹⁹Mpawo Nebbugadinezawakazuzigwa aabukali; bulangiki bwakubusyu bwakachincha aatala lya Sadileki, Miseki, a Abbedinigo. Wakalayilila kuti ziba lipyisigwe zyiindi zi musanu azibili kwiinda mbulyakali kupya lyoonse. ²⁰Mpawo wakalayilila bamwi baalumi basimide ba mpi yakwe kuti baange Miseki, Sadileki, a Abbedinigo alimwi babawaale muziba lyamulilo wamabangabanga. ²¹Bakaangwa kabasamide zisamo zyabweendeleyi, matalawuzi, ngwaani, azimwi zisamo, alimwi bakawaalilwa mukati kaziba lyamulilo wamabangabanga. ²²Nkaambo kulayilila kwamwaami kwakatobelezegwa chanchobeni alimwi ziba lyakali kupyisya chiindilila, mabangabanga aamulilo akajaya aabo baalumi bakanyampula Miseki, Sadileki, a Abbedinigo. ²³Aaba baalumi botaatwe, Sadileki, Miseki, a Abbedinigo, bakawida aakati kaziba lyamulilo wamabangabanga eelyo nkabaangidwe. ²⁴Mpawo Nebukadineza wakagamba alimwi wakanyampuka kufwambaana. Wakabuzya kulibasimaanu bakwe, "Sena tatuweede baalumi botatwe baangidwe mumulilo?" Bakasandula ku mwaami, "Mbubo loko, mwaami." ²⁵Wakati, "pesi ndibwene baalumi bone bataangidwe ballokwendenda mumulilo, alimwi taakwe nibapya. Kunjenjema kwawane kulimbuuli kwamwana mulombe wa Leza." ²⁶Mpawo Nebukadineza wakeza afwifwi amulyango waziba lyamulilo wamabangabanga alimwi wakiita, "Sadileki, Miseki, aAbedinigo, balanda baLeza usumpukide loko, amubbude! amuze okuno!" Mpawo Sadileki, Miseki, aAbedinigo bakazwa mukati kamulilo. ²⁷Beendelezi bazilikiti, beendezi bebboma, abeendelezi bazilawu, abasimaanu bamwaami bakali babungana bakababona aaba baalumi. Mulilo takwe nuwakatenteede mibili yabo; masusu mumitwe takwe nakapyide; zikobela zyabweendelezi takwe nizyakanyonyokede; alimwi takwe nikwakali mweema wamulilo alimbabo. ²⁸Nebukadineza wakati, "Atusumpule Leza waba Sadileki, Miseki, aAbediniko, watuma mutumwa wakwe alimwi wavuna balanda bakwe ibasyomede mulinguwe, alimwi babika kumbali kulayilila kwamwaami, alimwi bakapeda mibili yabo kula kumanina milimu naa kukomba umwi leza kunze kwa Leza wabo. ²⁹Akaako ndachita mulawu wakuti nibaba bantu, zisi, naa milaka bambuula zikazyania a Leza wa Syadileki, Misyekki, a Abbedinego welede kudelulwa aakati, alimwi ng'anda

zyabo zyeedelede kuchitwa malwi malwi atyombe nkambo takukwe uumbi Leza uukonzya kuvuna boobu."

³⁰Mpawo mwami wakasumpula Syadileki, Misyekki, a Abbedinego muchisi chaBbabbiloni.

Chapter 4

¹Mwaami Nebbukkadineza wakatuma mulawu ooyu kubantu boonse, zisi amisyobo bakali kupona aanyika: Anoli luumuno lwanu kaluvula. ²Chalangika kabotu kulindime kukubuzya azitondeezya azigambyo eeezyo Leza Uusumpukide loko nzyakandichitila. ³Nzipati biyeni zitondezyo zyakwe alimwi nzipati biyeni zigambyo zyakwe! Bwaami bwakwe mbwaami butamani, alimwi bwendelezi bwakwe bulakalilalakuzwa kuzyalani akuzyalani. ⁴Ime, ndeNebbukkadineza, ndali kukkala chakubotelwa mung'anda yangu, alimwi alimwi wakalikukondelela kuzwidilila mung'anda yangu yabwaami. ⁵Pesi chiloto nchindakabaacho chakandiyoosya. Nindakachilede aawo, zikozyano nzindakabona azilengano zyakali mumoyo wangu zyakandipenzya. ⁶Aboobo ndakapa malayilile kuti kweetwe kunembo lyangu boonse basyabusongo baBbabbiloni kuti bazondipandulwide loto. ⁷Mpawo bakaza basondi abaabo balyaamba kukonzya kwaambula aabakafwa, baalumi bayiide, alimwi abasyabusongo. Ndakabaambila chiloto, pesi taakwe nibakakonzya kuzibya bupanduluzi kulindime. ⁸Pesi kumamanino Daniyele wakanjila - ooyo utegwa Bbelitisyaza wuuzikidwe zina lyaleza wangu, alimwi mulinguwe mulimuuya wabaleza basalala - akumwaambila chiloto. ⁹Bbelitisyaza mwaami wabasondi, ndilizi kuti takwe chigambyo chiyumu loko kulinduwe. Ndibuzye bube bwachiloto changu abupanduluzi bwacho. ¹⁰Eezi nzizyo zintu nzindakabona mumiyeeyo yangu nindakalede aabulo bwangu: Ndakalanga, alimwi kwakali musamu aakati kanyika, alimwibulamfu bwawo bwakali bupati loko. ¹¹Musamu wakakomena akuba aakusima. Imela yawo yakali kusika kumajulu, alimwi wakalikuboneka kumagozyo aanyika yoonse. ¹²Matu awo akalimabotu, muchelo wawo wakali mwiingi loko, alimwi aalinguwo kwakali chilyo chazyoonse. Banyama bamusokwe bakajana cheenzule muni lyawo, alimwi bayuni bakumajulu bakalikukala mumitabi yawo. zyoonse zilengwa zipona zyakalikusaninwa kuzwa kulinguwo. ¹³Ndakabona mumoyo wangu nindakalede aabulo bwangu, alimwi mulangilizi, uusalalisya wakaza aansa kuzwa kumajulu. ¹⁴wakoompolola kati, "Tema musamu alimwi ugonkoole ntabi zyawo, pulula matu aawo, alimwi umwaye muchelo wawo. Leka banyama bachije kuzwa muni lyawo abayuni bawuluke kuzwa muntabi zyawo. ¹⁵Siya chisiko chamiyanda yawo munyika kachaangidwe achhanzy chabutale amukuba, aakati kasokwe tete lyamumuunda. Leka chitete alume alume luzwa kumajulu. Achikapone abanyama aakati kasisamu iili aanyika. ¹⁶Miyeeyo yakwe ayisandulwe kuzwa kumiyeeyo yamuntu, alimwi miyeeyo yamunyama iipegwe nguwe kusikila minyaka ilimusanu ayibili ikiinde. ¹⁷Aaya makani aachisubulo aambwa amalayilile aabalangilizi, muzeezo wachitwa aabasalala, kuchitila kuti aabo bapona bazibe kuti uusumpukide kapati ulendeleya aatala lyaabwami bwabantu akubupa kuli kukufumbwa muntu ngwayanda kubikka aalimbabo, nikuba kubaalumi balibombya chachobeni; ¹⁸Ime, mwami Nebbukkadineza, ndali achiloto eechi. Lino iwebo, Bbelitisaza, ndibuzye bupanduluzi, nkaambo tatukwe umwi wabasyabusongo bamuchisi changu ukonzya kundipandulida ime. Pesi ulakonzya kuchita boobu, nkaambo muuya wabaleza basalalisya ulimulinduwe. ¹⁹Mpawo Daniyele, alubo wakali kutegwa Bbelitisaza, wakanyema kapati kwachiindi chifwiifwi, alimwi miyeeyo yakwe yakamuyoosya. Mwaami wakati, "Bbelisyaza, utalekeli chiloto na bupanduluzi bwacho kuti bukuyosye." Bbelitisyaza wakasandula, Simalelo wangu, chiloto achibe chabaabo bakusula; bupanduluzi bwacho abube kwasinkondo nyokwe. ²⁰Musamu nguwakabona -wakakomena akuba musimu uulampela yalikusika kumajulu, alimwi eeyo yakali kulibonia kumagolelo anyika. ²¹Ooyo wakali aamatwi mabotu, alimwi wakali amichelo myiingi, aboobo mulinguwo mwakali chakulya chaboonse, alimwi muni lyawo banyama bamumunda bakali kujana mweenzule, alimwi bayuni bamumajulu mubakali kukkala- ²²ooyo musamu nduwe, mwaami, iwe nuwakomena changuzu. Bupati bwako bwakomenesya kusikila kujulu abwendelezi bwako busika kumagolela anyika. ²³Iwe, mwaami, wakabona mulindi, uusalala kaza aansa kazwa kujulu akwaamba kuti, 'Gonka musamu alimwi wuunonyoone, pesi usiye chisiki chamiyanda wawo munyika wawo munyika, kachaangidwe achanzyo chabutale amukuba, aakati kamasokwe matete mumuunda. Achikabe chitete alume luzwa kumajulu. Achikakkale abanyama bamulusaka mumiyuunda mane do kukabe minyaka ilimusanu ayibili. ²⁴Oobu mbobupanduluzi, mwaami. Mulazyo wayooyo uusumpukide loko ooyo wakusikila. ²⁵Uyotandwa kuzwa aakati kabantu, alimwi uyokkala abanyama bamulusaka mumiyuunda. Uyochitwa kuti ukalye masokwe mbuli ng'ombe, alimwi uyoteta alume luzwa kumajulu, alimwi myaaka misanu ayibili iloyinda notakazumine kuti Uusumpukide Loko uleendeleya aatala abwaami bwabantu alimwi ulabupa kuliini kufumbwa ngwayanda. ²⁶Mbuli mbukwakalayililwa kusiya chisiko chamiyanda wamusamu, muleeyi nzila bwaami bwako buyoboogezwa kuzwa kuchiindi nuyooziba kuti jululileendeleya. ²⁷Nkinkaako, mwaami, nchenjezyo zyangu zibotezya kulinduwe. Leka kubisiya alimwi uchite chiluleme. Kosanduka kuzwa kuzwa kuzibi zyako akutondezya luzyalo kulibapenzegwa, alimwi kuyabo kuti kuzwidilila kwako kuyoyungizigwa. ²⁸Zyoonse zintu eezi zyakachitika kumwaami Nebbukkanineza. ²⁹Niyakayinda myeezi kkumi ayibili wakalikuya bweendenda aakaluli kang'anda yabwaami muBbabbiloni, ³⁰alimwi wakati, Sateenjiyonya eeyi Bbabbiloni mpati, njindakayaka kuti chibe

chikalilo chabwaami bwangu, kakukomena kwamagunzi aangu alimwi abulemu bwabupati bwangu?"³¹Kuchiindi eecho majwi naakachili aamulomo wamwaami, ijwi lyakeza kuzwa kujulu: "Mwaami Nebbukkadineza, zyakambilizigwa kulinduwe kuti oobu bwaamibwabwezegwa kuzwa kuli ndime."³²Uyotandwa kuzwa kubantu, alimwi muunzi wako uyooba aantomwe abanyama bamusaka mumyuunda kuti ukaalye masokwe mbuli ng'ombe. Myaaka musanuayibili kusikila ukazumine kuti Uusumpukide Loko uleendelezya aatala lyazisi zyabantu alimwi ulazipa kuli nikubaani ngwayanda."³³Ooyo mulazyo aatala aNebbukkadinezawakachita chakufwambana. Wakatandwa wazyia mubantu. Wakalya masokwe mbuli ng'ombe, alimwi mubili wakwe wakali mutete alume luzwa kumajulu. Masusu aakwe akalampa mbuli milimba yansika, alimwi maala aakwe akaba mbuli maala aabayuni.³⁴Kumamanino aamazuba ime, ndeNebbukkadineza, ndakanyampwida meso aangu kujulu, alimwi mizeezo mibotu yakaboola kulindime. "Ndakasumpula Uusumpukide Loko, alimwi ndakapa bulemu akulemeka ooyo uupona lyoonse. Nkambo bweendelezi bwako mbweendelezi butamani, alimwi bwaami bwakwe bulakkalilila kuzwa kumazyalane kusikila kuli woonse mazyalane."³⁵Zyoonse zikala kulinguwe uzibweza kazili zyabuyo; ulazichita aakati kampi yakujulu alimwi azikkala aanyika nikuba kufumbwa cheendelana aakuyanda kwakwe. takwe ukonzya kumwiimika naa kumukazya. Takwe ukonzya kwaamba kuti, 'Nkamboonzi niwachita eechi?'³⁶Muli nchicho chiindi awo mizeezo yangu niyakaboola kulindime, bupati bwangu akumweka kwakaboola kulindime nkaambo kabulemu bwabwaami bwangu. Basikundilulamika abapati bangu bakayandula choolwe changu. Ndakaboozegwa kuchikalilo changu alimwi bupati ndakabuppegwa.³⁷Lino ime, ndeNebbukkadineza, ndatembawula, ndasumpula, alimwi ndalemeka mwaami wajulu, nkaambo zyoonse zichito zyakwe nzyakasimpe, alimwi nzila zyakwe zililuleme. Ulabombya aabo beenda mukulisumpula kwabo beni.

Chapter 5

¹Mwami Bbelusyaza wakachitila basilutwe bakwe bali chuulu pobwe pati, alimwi wakanwa wayini kunembo lyaboonse bali chuulu chomwe. ²Mbubonya Bbelusyaza mbwakalabila wayini, wakalayilila kuti kuletwe zibikilo zyakachitidwe aangolida na siliva eeyo Nebbugadineza wisi nzyakagwisizye kuzwa kung'anda yakukombela Leza mu Jelusalemu, kuzwa kuli nzizyo mwaami, basilutwe bakwe, abanakazi bakwe abasimamambe banywide mulinzizyo. ³Balanda bakaleta zibikilo zyangolida eeyo nzyakagwisidwe munganda yakukombela Leza, ng'anda ya Leza, muJelusalema. Mwaami, basilutwe bakwe, abanakazi bakwe abasimamambe bakanywa kuzwa kulinzizyo. ⁴Bakanywa wayini akutembawula zikozyanio zyabo zyakachitidwe angolide asiluva, mukuba, butale, zisamu amabwe. ⁵Kuchiindi eecho minwe yajaanza lyamuntu yakaboneka kunembo lyachibikilo chalampi akulemba kubulambo buzululudwe mung'anda ya mwaami. Mwaami wakabona chipanzi chajaanza mbuchakali kulemba. ⁶Eelyo busyu bwamwaami bwakasanduka alimwi miyeeyo yakwe yakamuyoosezya; manungilo aatusolo twakwe akatontola, amazwi aakwe akalikugoontana. ⁷Mwaami wakoongolola lulayo lwakuti kuletwe aabo bakali kulyaamba kuti baambula abafu, baalumi bayiide, abachape. Mwaami waamba kuti kubasongo baku Bbabbiloni, "kufumbwa uubala bulembo akuziba bupanduluzi bwabo kuli ndime uyoosamikwa zisamo zya ntumbula alimwi uyoobikwa luwenjemsingo yakwe. Uyooba aanguzu zyamweendelezi mupati wachitatu mubwaami." ⁸Mpawo baalumi basongo boonse bamwaami bakanjila, pesi teebakakonzype kubala bulembo nakuziba bupanduluzi bwabo kumwaami. ⁹Eelyo mwaami Bbelusyazya wakayoowa loko akulangika kusanduka busyu bwakwe. Basilutwe bakwe bakamba. ¹⁰Lino mwaami mwanakazi wakanjila mung'anda yapobwe nkaambo kacheecho mwami abasilutwe bakwe nchibakaambide. Mwaami mwanakazi wakaamba kuti, "Mwami, kopona kwalyoonse! utleki miyeeyo yako kukupenzya. Utaleki kulangika kwabusyu bwako kusanduka. ¹¹Kuli muntu mubwaami bwako ujisi muuya wabaleza basalala. Mumazuba aawuso, mumuni akumvwisya abusongo mbuuli busongo bwa Leza bwakajanwa muulinguwe. Mwaami Nebbugadineza, wuso mwami, wakamuchita kuti abe mupati wabasondi, mbubonya mbuuli mupati wabaabo aabobaambula aabafu, wabaalumi bayiide, awabachape. ¹²Muuya mubotu, luzibo, kumvwisisisya, kupandulula maloto, kulabununa tulabiko akusalazya makani aakataazya- eeyo zyoonse zyakajanwa mumuntu ooyu Daniyeli, ooyo mwaami ngwakawulika kuti Bbelutisyezya. Lino koyita Daniyeli alimwi uyookwambila bupanduluzi." ¹³Mpawo Daniyeli wakaletwa kunembo lya Mwaami. Mwaami wakaamba kuti kulinguwe, "Nduwe Daniyeli ooyu, umwi wabantu babazike bwa Juda, ooyo taata wangu mwaami ngwakaleta kuzwa ku Juda. ¹⁴Ndakamvwa aatala anduwe, kuti muya waba leza uli mulinduwe, akuti mumuni akumvwisya busongo bubotu zilajamwa mulinduwe. ¹⁵Lino baalumi basongo abo balyamba kwambula abafwide akaletedwe mukati kunembo lyangu kukubala bulembo obu akubuzibya kulindime bupanduluzi bwabo, pesi tebekakonzya pe kuzibya bupanduluzi bwamakani kulindime. ¹⁶Ndakamvwa kuti ulakonzya kupa bupanduluzi busalazya makani. Lina na ulakonnyza kubala bulembo akuzibya bupanduluzi bwawo kulindime, uyosamikwa zisamo zyantumbula akubikwa luwenje lwa ngolida luzyunguluka nsingo yako, alimwi uyoba aanguzu zyamwendezezi watatu waatala loko." ¹⁷Mpawo Daniyeli wakasandula kunembo lyamwami, "Kuti zipo zyako azibe zyako, alimwi zilumbyo zyako uzipe umbi muntu. Nekuba boobo ndiyobala bulembo kulinduwe, mwaami, alimwi ndiyokwambila bupanduluzi. ¹⁸Kwanduwe, mwaami, Leza usumpukide loko wapa wuso Nebukadineza bwami, bupati, lulemeko anguzu. ¹⁹Nkaambo kabupati Leza mbwakamupa, bantu boonse, masi, amyaambo bakakankama akumuyowa. Wajaya abo mbakayanda kuti bafwe, akuponia abo mbayanda kuti kabaopona. Wakasumpula abo mbakayanda akufwiinsya abo mbakayanda kufwiinsya. ²⁰Pesi moyo wakwe niwakalisumpula alimwi muuya wakwe niwakayumisigwa chakuti wakachita chakubbondosya, wakafwiinsigwa kuzwa kuchuuno chakwe chabwaami, mpawo wakamugwisya bulemu bwakwe. ²¹Wakatandwa kuzwa kubantu, wakaba aamiyeyo yamunyama, wakakkala amadonki amusokwe. Wakalya bwizu mbuli ng'ombe. Mubili wakwe wakalikuteta aalume luzwa kumajulu mane wakaziba kuti Leza ulisumpukide loko nguyendezezya aatala aabwami bwabantu alimwi kuti ngukkazika aali mbabo kufumbwa ngwayanda. ²²Webo numwana wakwe mulombe, Bbeliseza, tokwe nwakabombya moyo wako, nekuba kuti wakachiziba choonse echi. ²³Walisumpula aatala amwami wakujulu. Kuzwa kung'anda yakwe bakakuletela zibikkilo ezyo webu, basilutwe bako, banakazi bako abasimamambe bako mwakanywa wayini kuzwa kulinzizyo, alimwi mwakalumbayizya zikozyanio zyakachitwa ansiliva angolida, mukuba, butale, zisamu amabwe- zikozyanio zitaboni pe, zitamvwi pe na kuziba nechiba chintu. Takwe nemwakalemeka Leza ujisi muuya wanu mujaanza lyakwe alimwi uuzi nzila zyanu zyoonse. ²⁴Eelyo Leza wakatamina janza kuzwa kuli nguwe alimwi bulembo oobu bwakalembedwe. ²⁵Aaya ngemalembe aakachitwa: 'Mene, Mene, Tekele, alimwi Pasini.' ²⁶Mbubobu bupanduluzi bwamakani: 'Mene,,' Leza wabala mazuba abwami bwako akubusisya kumamanino.' ²⁷Tekele, 'Wapimwa muzipimo alimwi wabula bulemu.' ²⁸Pasini, 'Bwami bwako bwaandanisigwa

akupegwa kuba Medi aba Peziya."²⁹ Mpawo Bbeliseza wakalayilila, alimwi bakasamika Daniyeli zisamo zyantumbula. Luwenje lwangolida lwakabikwa munsingo yakwe, alimwi mwami wakachita longoololo atala aanguwe lwakuti uleelede kubaanguzu zyabeendelezi batatu basumpukide mubwami. ³⁰Busiku obo Bbeliseza, mwami waBbabbiloni, wakajayigwa, ³¹mpawo Daliyasi muMedi wakatambula bwami nakali amyaka yakatibe makumi musanu awumwi wakuzyalwa.

Chapter 6

¹Chakabotezya Daliyasi kuti asale bendelezi 120 atala abwami bwazilikiti bayoyendeleya atala abwami boonse.

²Atala ambabo kwakali bendelezi basilutwe bapati batatu, mpawo Daniyeli wakali uumwi wabo. Aba bendelezi basilutwe bapati bakasalilwa kuti kabalanga bendelezi bachilikiti, kuchitila kuti mwami atakabi nafwaba akuswekelwa. ³Daniyeli wakaboneka busiyene atala abamwi bendelezi basilutwe bapati abendelezi bachilikiti nkaambo kala amuuya windilide ngwakali awo mwami wakali kubamba kuti amubikke atala abwami boonse.

⁴Eelyo bamwi beendelezi basilutwe bapati abendelezi bachilikiti bakayandula kubisya mulimu wakwe Daniyeli ngwakachita wamubwami, pesi tebakajana bubi na kukachilwa kumulimu wakwe nkaambo wakalisyomekede. Takwe kulewuka na kutayita obotu kwakajanika mulinguwe. ⁵Mpawo balumi aaba bakamba kuti, "Tatukoonga tulajana kufumbwa kambo kakumutamikizya Daniyeli chita tuyandule chmwi atala anguwe mukwiinda mumulawu wa Leza wakwe." ⁶Eelyo beendelezi basilutwe abendelezi bachilikiti bakaza amabambe kunembo lyamwami. Baakmba kuti kuli nguwe, "Mwami Daliyasi, ngamupone kwalyoonse ! ⁷Boonse bendelezi basilutwe abapati babwami, beendelezi bachisi, abendelezi bachilikiti, mangambela, abeendelezi bakaswanana antomwe akuyeya kuti webo, welede kugwisya mulawu akuyumisa lukasyo, kuti kufumbwa uchita chikombyo kufumbwa kuli umwi Leza na kumuntu kwamakumi atatu amazuba, kutali kuli nduwe mwami, muntu ooyo welede kuwalilwa mukkomba lyabalavu. ⁸Lino, mwami, kugusya lukasyo akudinda bulembo kuti kutakubi nibuchinchululwa, mbuli mbubede mulawu waba Medi aba Peziya, kuti butachinchululwi," ⁹Mpawo mwami Daliyasi wakalemba bulembo, bwalukasyo. ¹⁰Daniyeli wakaziba kuti bulembo bwakalembwa, kuba mulawu, wakayinka kung'anda yakwe [lino mpulungwido zyakwe zyakalijulikide mukanda kakwe kamujulu kuya kuJelusalem], mpawo wakafugama aansii amazwi akwe, mbuli mbakalikuchita ziindi zitatuzubabwami, mpawo wakamba akupa kulumba kunembo lya Leza wakwe mbuli mbakalikuchita kale . ¹¹Eelyo balumi aaba bakabamba kutamikizya antomwe bakabona Daniyeli kachita zikombyo akuyandula lugwasyo kuzwa kuli Leza. ¹²Mpawo bakasikila mwami akwambula anguwe atala alukasyo: "Tewakachita lukasyo na kuti woonse uchita chikumbizyo nikuba kuli leza umwi na kumuntu kumazuba atobela alimakumi aatatu, ibiyo kuli nduwe luzutu. mwami, welede kuwalilwa mukkomba lya balavu?" Mwami wakasandula kuti, "Makani alibambidwe mbubonya mbubonya mbubede mulawu waba Medi abaPeziya, tukonzyi kumwayisigwa." ¹³Mpawo bakasandula mwami, "Muntu olya Daniyeli, kali umwi wabantu babuzike kuzwa kuli Juda, takwe naswilila pe kuli ndiswe, mwami, nikuba kulukasyo olo ndwakalemba. Ulakomba kuli Leza wakwe tutatu abuzuba" ¹⁴Eelyo mwami nakamvwa echi wakabijilwa loko, mpawo wakabelesya muzezo kuti angunune Daniyeli kuzwa mukubeteka oku. Wakabeleka lumwi kumabbililo keezya kuti avune Daniteli. ¹⁵Mpawo balumi aba bakabumba lutamikizyo bakabungana amwi amwami akwamba kuti kuli nguwe, "Ziba, mwami, kuti mulawu waba Medi aba Peziya, kuti takwe lukasyo na mulayizyo oyo mwami ngwaamba unga ulawusandula." ¹⁶Eelyo mwami wakapa malayilile, alimwi bakamweta Daniyeli, mpawo bnamuwala mukkomba lyabalavu. Mwami wakamba kuti kuli Daniyeli , "Leza wako, ooyo ngubelekela lyoonse akuvune." ¹⁷Ibbwe lyakeetwa kumulyango wakkomba lyabalavu, mpawo mwami wakalinamatizizye chinamatizyo chakwe azinamatizyo zyabasilutwe bakwe kuti kutakubi chinga chilasandululwa azyaDaniyeli. ¹⁸Mpawo mwami wakayinka kung'anda yakwe yabwami akumana busiku mulimbubo kalyimya kulya. Takwe nchakabotezya chakeetwa kunembo lyakwe, angonzi zyachija mulinguwe. ¹⁹Eelyo kuchilyokezezyo mwami wakanyampuka alimwi wakafwambana kuya kukkomba lyabalavu. ²⁰Mbubonya asike muni kukkomba lyabalavu, mwami wakayita Daniyeli mujwi lyuuside, kaamba kuti kuli Daniyeli, "Daniyeli, mulanda waLeza upona, Leza wako, ooyo ngu belekela lyoonse wakonzya na kukwanguununa kuzwakubalavu?" ²¹Eelyo Daniyeli wakamba kuti kumwami, Mwami, mupone kwalyoonse! ²²Leza wangu wakatuma mutumwa wakwe mpawo wajala milomo yabalavu aboobo tebandichisa. Nkaambo tendakajanika kambo kunembo lyaakwe mpawo akunembo lyako, mwami, alimwi takwe nindakakuchitila chikuchisa." ²³Eelyo mwami wakabotelwa loko. Wakapa malayilile kuti beeledee kugusya Daniyeli anze kuzwa kukkomba lyabalavu. Aboobo Daniyeli wakasumpulwa kuzwa kukkomba lyabalavu. Takwe kulichisa kwakajanika alinguwe, nkaambo wakali syomede muli Leza wakwe. ²⁴Mwami wakapa malayilile, alimwi wakabeta balumi aabo bakatamikizya Daniyeli mpawo wabawalila mukkomba lyabalavu- bo, abana babo, abanakazi babo, Kabatanasika aansii, balavu bakabazunda mpawo batyolola zifuwa zyabo zyoonse akuba tupanzipanzi. ²⁵Eelyo mwami Daliyasi wakalembela bantu boonse, zisi zyoonse, akumyambo yoonse eeyo ipona munyika yoonse: "Luumuno luvule nkaambo kanu." ²⁶Ndilaano kubikka mulawu kuti mubweendelezi boonse bwamubwami bwangu balumi bakankame akuyowa kunembo lyaLeza wa Daniyeli, nkaambo nguLeza upona alimwi ulapona lyoonse, abwami bwakwe tabukanyonyonwi; bweendelezi bwakwe bukabe kumamanino. ²⁷Ulatuchita bakwabilidwe akutuvuna, mpawo ulachita zitondezyo azigambyo mujulu amunyika, nguwe wakabamba Daniyeli chakukwabililwa kuzwa kunguzu

zyabalavu.²⁸ Aboobo Daniyeli wakazwidilila kuzindi zyabweendelezi bwa Daliyasi akuzindi zyabweendelezi bwa Silasi muPeziya.

Chapter 7

¹Mumwaaka mutanzi wa Bbelisyaza mwami wa Bbabbiloni, Daniyele wakaba achiloto azilengano mumizezo yakwe nakalede abulo bwakwe. Mpawo wakalemba aansu ezyo nzyakabona muchiloto. Wakalemba aansu makani mapati loko azichitiko zipati: ²Daniyele wakapandulula, "Muchilengano changu mansiku ndakabona kuti myuuwo yone yakujulu yalikukopa lwizi lupati. ³Banyama bone bapati, awumwi kasiyene, wakafumpuka kuzwa mulwizi. ⁴Mutanzi wakali mbuli mulavu pesi kali amababa asikwaaze. Nindakachili kulangisisya, mababa aakwe akakulumbuka alimwi ayime amawulu obile, mbuli muntu. Miyeeyo yamuntu yakapegwa kulinguwe. ⁵Mpawo kwakaba munyama wabili, ulimbuli simasekese, alimwi wakali koteme; wakali atumpango tutatu akkati kameno mukkanwa lyakwe, wakaambilwa, 'Nyampuka akulya bantu banji. ⁶Kwiinda kwachechi ndakalanga lubo. Kwakali umbi munyama, umwi wakali kuboneka mbuli nemba. Kusule lyakwe wakali amababa aane alimbuli mababa amuyuni, alimwi wakali amitwe iine. Wakapegwa nguzu zyakwendelezya. ⁷Kwinda kwachechi ndakabona muzilengano zyabusiku munyama wane, ukankamya, uyoosya kalanguzu loko. Wakali amenyo mapati alubulo; wakalya, kutyolola mutumpanzi, akulyatuuka ansi amawulu zyakacheede. Wakali siyene kuzwa kulibamwi banyama, alimwi wakali ameja alikkumi. ⁸Nindakachili kulangisisya meja, ndakalanga akubona kumwi kwija nkakumena akati kawo, keja kanini. Meja aatatu mataanzi akadaduulwa kumiyanda. Ndakabona mulwija oolu menso mbuuli menso aamuntu alimwi mulomo wakalikulidunda aatala lyazintu zipati. ⁹Mbundakali langide, zyuuno zyakabambwa mubusena, alimwi sinsiku wakakkala. Zisamo zyakwe zyakali kutuba mbuuli nyengenge, alimwi susu lyamutwe wakwe lyakali kutuba mbuuli buluba. Chuuno chakwe chakali mabangabanga amulilo, amavwili acho wakali mulilo uyuka. ¹⁰Mulonga wamulilo wakali kweenda kuzwa kunembo lyakwe; zyuulu zyazyuulu bakali kumubelekela, alimwi mwaanda wazyuulu zyazyulu bakalimvwi kunembo lyakwe. Nkuta yakakkala, mpawo mabbuku akajulwa. ¹¹Ndakeendelela kandilanga akambo kamuzuzumo wamajwi akulidunda alwija. Ndakali kulangisisya munyama kajiigwa, amubili wakwe wakanyonyoonwa, alimwi wakaabwa kuti ukawumpwe. ¹²Kwabanya boonse baane, nguzu zyabo zyakwendelezya zyakabwezwa, pesi mawumi abo akayungizigwa kwachindi chilikunembo. ¹³Muzilengano zyangi busiku obo, ndakabona umwi keza amayoba akujulu mbuli mwana mulombe wamuntu; wakeza kuli sinsiku akutolwa kunembo lyakwe. ¹⁴Nguzu zyakwendelezi abulemu anguzu zyakwami yakapegwa kulinguwe kuchitila kuti bantu boonse, zisi, alimwi amilaka kuti bamumanine milimo. Nguzu zyakwe zyakwendelezya ninguzu zinolika lyoonse ezyo zitakayindi, alimwi bwami bwakwe mbobo butakoyonyonyonwa. ¹⁵Kwandime, Daniyele, muuya wangu wakapengaana mukati kangu, azilengano nzindakabona mumiyezo yanguzu yakandikatazya. ¹⁶Ndakasikila umwi wabo wakayimvwi nkuko akumubuzya kuti anditondeze bupanduluzi bwazintu eezi. ¹⁷Banyama bapati aba, bane mumweelwe, mbaami bane abo batakubukile kuzwa munyika. ¹⁸Pesi bantu basalala ba Simajulu bayotambula bwami, alimwi bayobuweza kwalyoonse. ¹⁹Mpawo ndakali kuyanda kuziba zyiingi aatala amunyama wane - wakali siyene kuzwa kuli bamwi alimwi kayoosya amenso awo alubulo amala amukuba; wakalya, kutyolola mutumpanzi, akulyatawuka amawulu awo ezyo zyakasyeede. ²⁰Ndakayanda kuziba aatala ameja alikkumi akali amutwe wawo, alimwi atala alumwi lwija lwakamena, alimwi atala ameja aatatu akawidaansi. Ndakali kuyanda kuziba atala alwija olo lwakali amenso aatala amulomo wakali kulidunda aatala azintu zipati zyakali kuboneka kuba zipati kwinda menzinyina. ²¹Nindakachili kulanga, lwija olu lwakabusya nkondo kulwisyana abantu basalala akubazunda. ²²kusikila sinsiku asike, akubetekwa kabotu kwabasalali baSimajulu kwakaba. Mpawo chiindi chakasika eelyo basalali nibakabweza bwami. ²³Nzeezi nzyakamba muntu ooyo, 'Kwamunyaka wachine, bunoli bwami bwane anyika obo bunoli kabusiyeene kuzwa kumaami amwi. Buyolwi nyika yoonse, alimwi buyolyatawukila ansi akwityolawula mutumpanzi. ²⁴Kwameja alikkumi, kuzwa kubwami bulakubukila bamwi. Unoli kasiyene kuzwa kubatanzi, alimwi uyozunda baami batatu. ²⁵Uyowamba makani alwisya aSimajulu akuyodyamizya bantu basimajulu. Uyoyezya kusandula zyiindi amulawu zintu ezi ziyopedwa mumaanza akwe kwamwaaka omwe myaaka yobile, achisela chamwaka. ²⁶Pesi basinkuta bayokkala, alimwi bayobuweza nguzu zyakwami bwakwe buyonyanzigwa akunyonyoonwa kumamanino. ²⁷Bwaami abwendelezi, abupati bwamaami aansu aajulu lyoonse, buyopegwa kubantu babasalali ba Simajulu, Bwami bwakwe mbwaami bwalyonse, alimwi amwi maami ayomaninina milimo akumuswilila.'

²⁸Nkooku kumaninina kwamakani, kwandime, Daniyele, mizezo yangu yakandigambya kapati alimwi busyu bwangu bwakasanduka muchiimo. Pesi ndakalondola eezi zintu mulindime."

Chapter 8

¹Mumwaaka watatu wa bwendezezi bwa Mwami Bbelusyaza, mebo, nde Daniyele, ndakajana chilengano chakaboneka kulindime (musule kwachimwi eecho chakaboneka kulindime lutaanzi). ²Muchilengano ndakabona, mbuli ndakali kulanga, kuti ndakali mung'anda yaku Susa muchilitiki cha ku Elamu. Muchilenganondakabona kuti ndakali kumbali aa Ulayi Kkanalu. ³Ndakatambya menso aangu alimwi ndakabona mugutu kunembo lyangu wakali aameja obile, kayimvwi kulubazu lwa lwizi. Lumwi lwija lwakali lulamfu kwiinda lumwi, pesi lulamfu lwakali kulampa buniini buniini kwiinda lufwiifwi alimwi lwakayindwa mubulamfu andulo. ⁴Ndakabona mugutu kachundila kumbo, mpawo kaya kunyika, alimwi eelyo kumusanza; takwe umwi munyama wakakonzya kwiima kunembo lyakwe. Wakachita kufumbwa nchakali kuyanda, alimwi wakaba mupati. ⁵Mbubonya mbundakali kuyeeya aatala acheechi, ndakabona mupule wampongo kazwa kumbo, ooyo wakatimbula aatala lya nyika yoonse, kachijaana chakufwambaana, kaboneka katalyati aanyika. Impongo yakali aalwija lupati aakati kamenso aayo. ⁶Yakasika kumugutu wakali aameja obile - ndakabona mugutu kayimvwi aankomwe yalwizi - alimwi mpongo yakachijaanini mugutu mubukali bwanguzu. ⁷Ndakabona mpongo kayisika afwiifwi a mugutu. Yakanyemena mugutu, mpawo yakadinka mugutu akutyola meja aawo obile. Mugutu wakabula nguzu zyakwiimikila kunembo lyampongo. Mpongo yakamuwisizya aansii akumuluyatuuka. Takukwe naba umwi wakakonzya kuvuna mugutu kuzwa kunguzu zyakwe. ⁸Eelyo mpongo yakaba mpati loko. Pesi niyakasima, lwija lupati lwakatyoka, alimwi mubusena bwalo kwakamena meja aane mapati aakatondeka myuuo yone yamajulu. ⁹Kuzwa kuli lumwi wawo kwakakomena lumwi lwija, kaluli luniini kumatangunino pesi lwakazookula changuzu ku musanza, kujwe, alimwi a ku nyika mbotu. ¹⁰Lwakakomena chakulinjizya munkondo a mpi yakujulu. Bamwi be mpi eeyo azimwi nyenyeezi yakawaalilwa aansii munyika, mpawo yakazilyatuuka. ¹¹Yakalichita kuba mupati mbuli silutwe wa mpi. Yakabweza kuzwa kulinguwe chipayizyo chakutenta chamazuba woonse, abusena bwawo bwabusalali bwakasofwaazigwa. ¹²Akaambo kabupapi, impi iyooopedekzegwa kulwija lwa mpongo, alimwi chipayizyo chakutenta chiyooyimikizigwa. Lwija luyooosowela ansii lusinizyo, mpawo luyoozwidilila muli nzyiichita. ¹³Mpawo ndakamvwa musalali kambuula alimwi umwi uusalala kamusandula kati, "Eezi zintu ziyobawo kwachiindi chilamfu biyeni, chilengano eechei aatala a chipayizyo chakutenta, chibi cheeta lunyonyooko, kupedekzegwa kwabusena busalala, akulyatilwa kwa mpi ya kujulu?" ¹⁴Wakati kulindime, "Ziyobawo kwamagolezya azifumo zili 2,300. Musule lyaawo busena busalala buyoobukuluka." ¹⁵Mebo, nde Daniyele, nindakabona chilengano, ndakeezya kuchimvwisisisya. Eelyo kunembo lyangu kwakayimikila wakali kulangika aanga muntu. ¹⁶Ndakamvwa ijwi lyamuntu kalyiita aakati ka nkomwe zya Ulayi Kkanalu. Wakaamba kuti, "Gabbuliyelu, gwasya muntu kumvwisisisya chilengano." ¹⁷Aboobo wakasweni afwiifwi nkundakayimvwi. Eelyo naakasika ndakayoosengelwa kapati, ndakavundama. Pesi wakati kulindime, "Mvwisisisya, mwana mulombe wa muntu, kuti chilengano nchamamanino aa chiindi." ¹⁸Naakambuula kulindime, ndakawida mung'onzi kandivundeme. Mpawo wakandiguma akundibusya. ¹⁹Wakati, "Bona, ndiyookuzibya eecho chiyoochitika kumamanino muchiindi chabukali nkaambo chilengano chili cha chiindi chisalidwe chakumamanino." ²⁰Kwamugutu nguwabona, ooyo wakajisi meja obile - mbaami ba Midiya a Peziya. ²¹Mupule wampongo mwami wa Gilisi. Lwija lupati aakati kamenso aakwe mwami mutaanzi. ²²Lwija lwakatyolwa, mubusena oomo mwakazoobuka amwi aane - mami one ayoobuka kuzwa kuchisi chakwe, pesi peepe anguzu zyakwe. ²³Kuchiindi chitobela cha mami aayo, aawo basikubisya nibayoogolelwa, mwami mukali, uusongokede, uyoobuka. ²⁴Nguzu zyakwe zinoli mpati - pesi peepe anguzu zyakwe. Unoyoogambya muli zeezyo nzyayonyonyoona; uyoochita akuzwidilila. Uyoonyonyoona bantu bapati aakati kabasalala. ²⁵Abuchenjezu bwakwe uyoozwidilizya lweeno. Uyooba mupati mumizeezo yakwe mwini. Uyoonyonyoona bantu biingi kabalyiibide. Uyoobukila Mwami wa bami, alimwi uyoonyonyoonwa, pesi peepe aluboko lwa muntu. ²⁶Chilengano chaatala a magolezya azifumo eecho nchiwakaambilwa nchanchoonzyo. Pesi jala chilengano nkaambo nchamazuba miingi aatobela." ²⁷Mpawo mebo, Daniyele, ndakazundwa akulala chakumana nguzu mazuba miingi. Mpawo ndakabuka ndayinka ku mulimu wa mwami. Pesindakagambisigwa a chilengano alimwi takwe wakachimvwisisisya pe.

Chapter 9

¹Mumwaaka mutaanzi waDaniyele mwana mulombe waAhasuyelasi - wazyalani Iya Medi, wakachitwa mwaami atala abwami bwaba Kkaludi - ²mumwaaka mutaanzi wabweendelezi bwaDaliyasi. imebo ndiDaniyele, ndakali kudunamina mabbuku aajisi ijwi IyaJehova, ijwi eelyo Iyakazwa kuli Jelemiya musinsimi. Ndakabona kuti kuyooba minyaka ilimakkumi musamu aabili kusikila kunyonyoonwa kwaJelusalema kukamane.

³Ndakachengunusya busyu bwangu kumwaami Leza kukumuyandawula ankombyo azikumbizyo zyakuliombya, akulyiima, akusama zisamo zyamasaka, akukkala mudyota. ⁴Ndakakomba kuliJehova Leza wangu, akulyaamba zibi zyesu. Ndakaamba kuti, "Ndakukumbila, Mwaami - nduwe mupati alimwi nduwe Leza uugambya - nduwe uumwi uubamba chuzuminano alimwi ulasyomeka kuli aabo bakuyanda akubamba milawo yabo." Twakabisya akuchita chitaluleme. Twakachita bubi akupapa, twaleya kuzwa kumilayizyo yakoambeta zyako.

⁶Teetwakaswilila balanda bako basinsimi bakaambula muzina lyako kubaami besu, bazululi besu, basikale besu, akubantu boonse banyika. ⁷Kulinduwe, Mwaami, kuli bululami. Kulindiswe biyo kuli mawuse kumasyu eesu - nkaambo bantu baJuda abaabo bakkala muJelusalema, aku Isilayili yoonse. Eechi chibikkiliza aabo bali aafwiifiwa abaabo bali kule muniyika zyoonse ooko nkwaakasunguna. Eechi nkaambo kumilimo yabusyomesi eeyo njitwakachita aatala anduwe. ⁸Kulindiswe, Jehova, kuli mawusekumasyu eesu - kubaami besu, kubazululi besu, akulibasikale besu - nkaambo twakabisya aatala anduwe. ⁹KuMwaami Leza wesu kuli luzyalo alulekelelo nkaambo twakamupapila. ¹⁰Tetwakaswilila ijwi IyaJehova Leza wesu mukwiinda mumilawu yakwe njakatupa mukwiinda mubalanda bakwe basinsimi. ¹¹BaIsilayeli boonse basotoka milawo yako akuchengunukila kumbali, kukaka kuswilila ijwi lyako. Lutuko achikonk e eezyo zilembedwe mumulawu waMozesi, mulawu waLeza, zyakatilwa kulindiswe, nkaambo twamubisiza. ¹²Jehova wazuzikiza majwi aakwe aayo aatala andiswe aatala abeendelezi besu bali atala abeendelezi besu bali atala Iyesu akutuletela mapenzi aayosya. Nkambo kuni kwajulu lyoonse takukwe nitwakachitide chimwi chintu eecho chinga chilakozyanisigwa aheecheo chakachitika kuJelusalema. ¹³Mbuli mbukulembedwe mumulawo waMozesi, mapenzi woonse aaya aza kulindiswe akuchenguluka kuzwa kuzibi zyesu akuswiliza kuzya kukasimpe kako. ¹⁴Nkinkaako Jehova wakatubambila mapenzi kuli ndiswe, nkaambo Jehova Leza wesu ulasalala munchito zyoonse nzyancita, nekuba teetwakaswiliza ijwi Iyakwe. ¹⁵Lino, Mwami Leza wesu, wakagwisya bantu bako kuzwa kunyika yaIjipiti ajaanza lilaanguzu, akulichitila impuwo yazina lyako mbuli mubuzuba oobino. Pesi bobo twakabisya; twakachita zintu zyakubi. ¹⁶Mwami, nkaambo kamilimo yako yoonse iluleme, leka lunyemo abukkali bwako buzwe kuzwa kummunzo wako wakuJerusaleu, chilundu chako chisalala. Nkaambo kazibi zyesu, akaambo kamilandu yabasikale besu, Jelusalema abantu bako chaba chintu chabuyo chakuniyaka kuli aabo batuzyungulukide. ¹⁷Lino, Leza wesu, swilila kuchikombyo chamulanda azikumbizyo yakwe zyakulibombya; nkaambo kaako, Mwaami, chita busyu bwako bumweke aabusena busalala bwako oobo busiyide. ¹⁸Leza wangu, chenjeka matwi aako akuswilila; jula meso aako mpawo ubone. Twakanyonyoonwa; langa kumuunzi ooyo wiitwa aazina lyako. Tatuleti nkumbizyo zyesu zibombede kuli nduwe nkaambo kabululami bwes, pesi nkaambo kaluzyalo lwako lupati. ¹⁹Mwaami, swilila! Mwaami kolekelela! swilila akubweza ntamo. Nkaambo kaako, utachedwi, Leza wangu, nkaambo muunzi wako abantu bakobayitwa azina lyako. ²⁰Kandili mukwaambula - kukomba akulyaamba chibi changu achihi chabantu bangu baIsilayeli, akuleta zikumbizyo zyakulibombya kunembo IyaJehova Leza wangumuchiimo chachilundu - ²¹kandiliakukomba, Mwaalumi Gabbuliyeli, ooyo ngundaka bona muchilengano kusanguna wakuulukila aansu kulindime muluno, kuchiindi chachipayizyo chagolezya. ²²Wandipa kumvwisisiya akwaamba kuti kuli ndime, "Daniyele, lino ndaza kuzokupa kubonesya akumvwisisiya. ²³Nwaakatalika kuleta nkumbizyo zyenu zyakulibombya, malayilile aakapegwa alimwi ndaza kuzokwambila nsandulo, nkaambo ulimuyandisi. Nkinkaako swilila ijwi lyangu eeli akumvwisisiya chilengano. ²⁴Makumi alimusanu aabili amvikiakabikilwa bantu bako akumuunzi wakouusalala kukumanina milandu akubika kumana kuchibi, kuyananzisigwa kububi, kuleta bululami butamani, kukweendelezya chilengano achisinsimi, busalazigwe busena busalalisya. ²⁵Kuzibya akumvwisisya ooko kuzwa kukubikwa kwamulayizyo wakubukulusya akuyakululwa kwaJelusalema kukuboola kwawunanikidwe (uyooba muzulwidi), kuyooba musanu atubili musanu atubili alimwi amakumi musanu alimwi atubili twamusanu atubili. Jelusalema iyooyakululwa amigwagwa alukomba, nikuba kuti zyiindi zyamapenzi. ²⁶Nikwakayinda mviki zilimakumi musanu alimwi azibili, umwi uunanikidwe uyoonyonyonwa akubula chintu. Impi yamweendelezi uboola iyoonyonyoonwa muunzi abusena busalala. Mamanina aayo aazambangulwe, alimwi kuyooba nkondo mane kusikila kumamanino. Buusu bwakabikwa. ²⁷Uyosimya chizuminano abiingi mumviiki yomwe. Mukati kamviki uyobika mamanino kuchipayizyo akuchituzyo. Aatala aabbaba lyazisesemyo kuyooz umwi uyoochita buusu. Kunyonyoonwa kukamane eecho chakaambwa chatiligwa aatala awumwi ooyo wakachita buusu.

Chapter 10

¹mumwaka watatu wabwami bwa bwaSIyilasi mwami Pesiya , makani akuyununidwa Daniyeli ,ngonguwe wakapegwa izina lya Bbelitisyaza . Aaya makani aakusinizya. Akali aankondo impati . Daniyeli wakamvwisya makani nakalangisya kuzwa kuchilengano .²Mumazuba aaya mebo, nde Diniyeli, ndakali kulila nsondo zyotatwe. ³Teendakali kulya zilyo zinono pe, teendakalya nyama, teendanywa wayini, alimwi nsikwe nendakalinanika amafuta mane insondo zyotatwe zyakamaninina.⁴Mubuzuba bwamakumi obile aane bwamwezi mutaanzi, nendakayinwa kumbali amulonga mupati [nkokuti, Tigilisi] ⁵Ndakatambya meso angu alimwi ndakabona mwaalumi usamide masani aatentema, uwangide kuchikungu lukumba lwa goludi ya Ufazi. ⁶Mubili wakwe ulimbuli topazi, abusyu bwakwe kabuli mbuli lulabi. Meso aakwe kakozyania achimwinisyo, alimwi maboko aakwe amawulu aakwe kanjenjema mbuli mukuba uusyobwedwe. Ijwi lyamwambo wakwe kalili mbuli ijwi lyamakamu mapati.⁷Mebo, endikke nde-Daniyeli, ndime ndakabona chilengano, nkaambo mbendakali aabo tebakabona chilengano. Nekuba boobo, bakasikilwa kukankama kupati, alimwi bakachija kuyooyuba. ⁸Aboobo ndakachaala andikke alimwi ndakabona chilengano chipati. Katakwe nguzu zyakasyaala mulindime; Busyu bwangu bwakabalangala bwakasanduka chakuyoosya, anguzu zyangu zyakandimanina. ⁹Mpawo ndakamvwa majwi aakwe-alimwi ndimvwe biyo, ndakafwida mung'onzi chakuvundana ansi.¹⁰Ijanza lyakandiguma, alimwi chakandipa kukankama mumazwi aangu amaanza amaboko angu. ¹¹Angelo wakandambila kuti " Daniyele, muntu uyandwa loko, swiilila majwi ngendi mukukwambila. Imikila kabotu, nkaambo ndatumwa kulinduwe." Nakamana kwaamba majwi aaya kulindime, ndakayimikila chakukankama.¹²12Mpawo wakandaambila kuti," utayoowi,Daniyele. Kuzwa mubuzuba butaanzi nowakabikka moyo wakokukumvwisya makani akulibombya kubusyu bwa Leza wako, majwi aako akali kumvwigwa,alimwi ndasika nkaambo kamajwi aako. ¹³Mwaami wachisi cha Peziya wakasiyande kundikasya, alimwi ndakakabambwa nkuko abaami ba Peziya mazuba aali makumi obile abuzuba bumwi. Pesi Mikkayeli umwi mwaami mupati, wakaza kuzondigwasya.¹⁴Lino ndaza kuzokugwasya kumvwisya makani aayo achitwa kubantu bako kubuzuba bwakumamanino. Nkaambo chilengano nchamazuba atanasika pe." ¹⁵Nakachili kundaambila kabelesya majwi aaya, ndakawida aansa chakuvundama akuba syataambi.¹⁶Umwi wakali mbuli bana balombe babantu wakkampa milomo yangu mpawo ndakabbanuna mulomo wangu akwambula kuli nguwe wakayimvwi kumpela kwangu: "Mwami wangu, ndajakwa machise nkaambo kachilengano; Anguzu zyangu zyandimanina. ¹⁷Me ndilimulanda wako. Ndambule buti ayebo Mwami wangu? Nkaambo nsichikwe nguzu, akuyooya kwandikachila."¹⁸Alubo umwi uuli mbuli muntu wakandaampa akundisimya. ¹⁹Wakaamba kuti, "Utayoowi, muntu uyandwa loko. Luumuno lube kulinduwe! Lino koyuma, koyuma!" Amane kundimbila, ndakaba anguzu. Ndakati, "Mbubo Mwami wangu aambe, nkaambo wandipa nguzu."²⁰Wakaamba kuti, "Sena ulizi nchendzida kuli nduwe? Ndabweeda kuyoolwisya Mwami wa-Peziya. Ndazwa buyo, mwami waba-Gilisi uyoosika. ²¹Pesi njookulwiida chilembdwe mubbuku lyalusinizyo. Taakwe naba oomwe ulitondeezya kusima kukulwisya aaba, kunze kwa-Mikkayeli mwami wanu."

Chapter 11

¹Mumwaaka mutaanzi waDaliyasi muMedi, ime lwangu ndakasika kukumuyumya akumugwasya Mikkayeli.

²Lino ndiyokwaambila nchoonzyo. Baami batatu batobuka ku Peziya, nkabela wane unooli muvubi kwiinda bamwi boonse. Nanoozoojisi nguzu kwiinda mubuvubi bwakwe, uyoobusya boonse aatala aabwaami bwa Gilisi.

³Mwaami singuzu uyoobuka uyoyendelezwa bwaami bupati, alimwi uyochitwa kufumbwa nzyayandisya.

⁴Nayobuka, bwaami bwakwe buyoomwayika akupalangana kumyuuwo yone yakujulu, pesi peepe kulunyungu lwakwe mwini, alimwi peepe amanguzu ngaakajisi naakali kweendelezwa. Nkaambo bwaami bwakwe buyoononkolwa alimwi akupegwa bamwi batali balunyungu lwakwe pe.⁵Mwaami wakuMusaanza uyoba aanguzu, pesi umwi wabasilutwe uyooba singuzu kwiinda nguwe akuyooba aabwendelezi bupati. ⁶Kwiinda kwamyaaka miche, chiindi nichiyozulila, bayochita chizuminano. Mwana musimbi wamwaami wakuMusanza uyoosika kumwaami wakuNyika kuyoosimya chizuminano. Pesi taakwe kuyoatilila kunguzu zyaluboko lwakwe, nekuba kuyooyima, naa luboko lwakwe. Uyochijigwa - we abaabo bamutelela, awisi, ayoooyo wakamugwasya kuchiindi eecho.⁷Pesi mutabi uuzwa kumiyanda yakwe uyyoobukamubusena bwakwe. Uyolwisya impi akunjila chilyido chamwaami wakuNyika. Uyoolwisya impi, alimwi alimwi uyoobazunda. ⁸Uyootolelela baleza babo, , aantomwe azikonzyano zyabo zyakafulwa azibelezyo zyabo ziyandisi zyasiliva angolide akuzitola kuIjipiti. Nkambo imwi myaaka uyoosolosoka kuzwa kumwaami wakuNyika. ⁹Eelyo mwaami wakunyika uyoonjila mubwaami bwamwaami wakuMusanza, pesi uyoobweda kunyika yakwe.¹⁰Bana bakwe balombe bayoolibambila akubungika impi mpati. Bayoboola alimwi bayookukulula zyoonse; chiyoyinda munzila yoonse akusikila kuchilyido chakwe.¹¹Mpawo mwaami wakuMusaanza uyoonyema loko, uyoo; Uyoyinka akulwana aatala aanguwe, mwaami wakuNyika. Mwaami wakuNyika uyoobusya impi mpati, pesi mpi iyopegwa mujaanza lwakwe. ¹²Mpi iyoogwisigwa alimwi moyo wamwaami wakuMusanza uyoosumpulwa, mpawo uyoochita makumi azyuulu kukuwa, pesi taakwe kuyooba muzundi pe.¹³Eelyo mwaami wakuNyika uyoobusya ayimwi mpi, mpati kwiinda ntaanzi. Kwiinda kwamyaaka ayimwi, mwaami wakuNyika chonzyo uyoboola ampi mpati kiipedwe zibelezyo ziingi.¹⁴Muzyiindi eezyo bayingi bayobukila mwaami wakuMusaanza. Bana balombe babukali akaati kabantu bako bayolibamba mukuzuzikizya chilengano, pesi bayoosedemuka.¹⁵Mwaami wakunyika uyoobola, kutilila kunze nyika nkaambo kachitantala chakulya, akuzunda muunzi uyakilidwe kabotu. Basilumamba bakuMusanza tabakoyooyiminina nekuba basale babasilumamba babo. Tabakoyooba anguzu yakwiiminana.

¹⁶Pesi, ooyo uboola uyochita kuyanda kwakwe aatala anguwe; takwe pe uyoyima munzila yakwe. Uyoooyima muBubotu bwaNyika, alimwi lunyonyoko luyoooba mujaanza lyakwe.¹⁷Mwaami wakuNyika uyolanzya busyu bakwe kukuboola anguzu zybwaami bwakwe boonse, alimwi anguwe kuyooba chizuminano eecho nchayichita amwaami wakuMusanza. Uyomupa mwana musimbi wakuba mwanakazi mulukwatano kukupalazya bwaami bwamwaami wakuMusanza. Pesi mabambe taakwe kuyozwidilila pe na kumugwasya. ¹⁸Kwiinda kwacheechi, mwaamiwaku Nyika uyolanzya busyu bwakwe kunyika zyakunkomwe yalwizi alimwi zyiingi zyazy uyoziyata. Pesi silutwe uyoochita lusampawuko lwakwe kubweedela kulinguwe. ¹⁹Eelyo uyolanzya kuzilwanino zyanyika yakwe, pesiuyoosendemuka akuwa; takwe kuyojanwa pe.²⁰Mpawo umwi uyobuka mubusena bwakwe oyo uyochita simutelo kwiinda aakati nkaambo kazisaalo zyamwaami. Pesi mubuzuba butobela uyoonyonyonwa, pesi peepe mubukali na munkondo. ²¹Mubusena bwakwe kuyoobuka muntu usampawidwe kuli nguwe bantu nkubatakwe kuyoopa lulemeko lwanguzu zybwaami, uyoosika chakutazibikana alimwi uyobweza bwami achakujata kumenso. ²²Mpi iyookukululwa mbulizambangulwe kunembo lyakwe. Boonse bempi eeyo amuzulwidi wabo chizuminano bayobelesenga. ²³Kuzwa kuchiindi nikwakachitwa chizuminano angwe, uyoochita chalweno; amweelwe muche buyo wabantu uyojata nguzu. ²⁴Nkakutakwe luchenjezyo pe uyonjila muchipanzi chachisi chilabuvubi loko, alimwi uyochita eecho chakachitwa nekuba wisi na wisi wawisi. Uyootakanya aakati kabatobeli bakwe mbono, zisaalo abuvubi. Uyobamba miyyeyo yakuwisya zilwiida, pesi kwakayindi biyo.²⁵Uyobusya nguzu yakwe amoyo wakwe aatala amwaami kwaku Musanza ampi mpati. Mwaami waku Musanza uyolwa nkondo mpati loko ampi njumu kampakila, pesi takwe uyooyima nkaambo bamwi bayochita makanze aatala anguwe. ²⁶Abalabo abo balya chakulya chakwe chinono bayoyezya kumunyonyona. Mpi yakwe iyookukululwa mbulizambangulwe, alimwi balingi babo bayoowa kabajayide.

²⁷Boonse baami aaba, amyoyo yabo iyobikwa aabubi umwi awumwi ,bayokkala kutebuli limwi akubejelana kulumwi awumwi, pesi ziyobula mulimo. Nkaambo mamanino ayoobola kuchiindi eecho chibikidwe.²⁸Eelyo Mwami wakuNyika uyobweeda munyikwa yakwe abuvubi bupati, amoyo wakwe uyosula chizuminano chisalala. Uyoochita alimwi eelyo uyoobweda kunyika yakwe mwini.²⁹kuchiindi chiibikidwe uyoobweda akusikila nyika yaku Musanza lubo. Pesi chiindi echoni tachikwe kuyoba mbuli lutanzi pe. ³⁰Nkaambo maato aakkitimuayoobola kumulwisya, alimwi uyoowa. Uyobweeda akuba aalunyemo ataala achizuminano chisalala, mpawo uyootola

ntaamo. Uyobweeda akutondezya lusululo kuli baabo basiya chizuminano chisalala.³¹ Basilumamba bakwe bayoobuka akusofwaazy zilwiido busena busalala. Bayoogwisya chipayizyo chakuumpa chalyoonse, alimwi bayoyimika chiisesemyo eecho chipa kuusa .³² Kwaababo bakachita bubi aatala achizuminano, uyobeena akubawunyina. Pesi bantu aabo bazi Leza wabo bayooyuma akutola taamo.³³ Aabo bachenjezya aakati kabantua bayoozibya bayingi kumvwisya. Pesi bayosedemuka apanga amulilo mubuzike akubbindwa kwamazuba.³⁴ Mukusedemuka kwabo, alugwasyo luche. Mukuupawupa bayingi bayoliswania ambabo.³⁵ Bamwi babaabo bachenjezu bayosedemuka kuti kusalazigwa kukachitike kulimbabo, akubotesegwa, akutubisigwa, mane chiindi chakumamanino. Kwachiindi chibambindwe chichibola.³⁶ Mwaami uyochita mbuli kuyanda kwakwe. Uyoolisumpula akulichita mupati aatala lyabaleza boonse. Aatala lyaLeza wabo, Leza uyowamba zintu zigambya nkaambo uyoozwidilila mane bukkali bukamane. Nkaambo chakakosolwa.³⁷ Takoyoobika moyo nkaambo kabaleza bawisi, naba leza uyandwa abanakazi nikuba kuyobika moyo kuli leza uuli woonse, pesi uloolisumpula kwiinda boonse.³⁸ Uyolemeka leza wazilwido muchiindi chabaaba. Nguleza ooyo bamawisi ngubakataziba kuti uyoomulemeka angolige asiliva, amabwe mayandisi azimwi zinti ziyandisi.³⁹ Uyoolwanisya zilwwido ziyumu loko alugwasyo lwaleza mweenzu. Kuli woonse uumuziba, uyoomupa lulemeko lupati. Uyoobachita beendelezi aatala lyabantu biingi, alimwi uyowabaniya nyika mbuli lukono.⁴⁰ Kuchiindi chakumamanino, mwaami wakuMusanza uyoolwisya. Mwaami wakuNyka uyoobola mbuli kambizi ankalati abasimabbiza alimwi amato miingi. Uyoobulkila nyika, kubakukulula, akwiinda mukati.⁴¹ Uyoonjlia munyika mbotu, alimwi makumi aazyuulu zyaba Isilayeli bayoowa. Idomu, Mayabbu, abachicheede babantu baba Amoni.⁴²⁴³ Uyootandabika jaanza lyakwe munyika, nyika yaIjipiti tikoyoovunwa. Uyoyendeleya aatala lwazyobwedo zyangolida azyasiliva, alimwi azyoonse zintu ziyandisi zya Ijipiti; baLibbiya abaKkusyi bayomutobela.⁴⁴ Pele impuwo kuzwa Kujwe akuNyika iyoomuyoosya, alimwi uyoozwa abukkali bupati kuyonyonyoona chakumaninizya akupambwiida baangi lonyonyoona.⁴⁵ Uyooyaka tente lyabukkalo bwabwaami bwakwe akatikati kalwizi aachilundu chabubotu bwabusalali. Uyosika kumamanino aakwe, alimwi takukwe kuyooba wakumugwasya.

Chapter 12

¹"Kuchiindi eecho Mikkayeli silutwe, silutwe mwana mulombe mupati wamwaami ullind bantu bako, uyoobuka. Kuyooba chindi chamapenzi aakataliwo kuzwa kumatalikilo aazisi kusikila kuchiindi eecho, bantu bako bayofutulwa, boonse balamazina ayoojanika kaalembedwe mubbuku. ²Biingi babo balede mulusuko lwanyika, bamwi kubuumi butamani abamwi kukusa nsoni akuba chisesemyo chitamani. ³Abo balaluzibo bayobekema mbuli kubalama kwajulu lilaatala, abaabo basandula bayingi mubululami bayoba mbuli nyenyezi kwalyoonse alyoonse. ⁴Pele webe Daniyele jala majwi aaya; bamba bbuku kalijalidwe kusikila chiindi chamamanino. Bayingi bayoochijaana aawa awalya, aluzibo luyooindilila. ⁵Eelyo mebo, ndiDaniyele, ndakalanga, mpawo kwakali bamwi bobile bakalimvwi kunkomwe yakokuno lyamulonga. ⁶Umwi wabo wakaamba kuti kumwaalumi wakazweete zisamo zinjenjema, wakayimvwi kumbali aamulonga, "Kuyooba chiindi chilamfu biyeni kuti zigambyo eezi zikamane?" ⁷Ndakamvwa mwaalumi wakasamde zisamo zinjenjema, ooyowakali kumbali aatala aamulonga - wakatambika luboko lwakwe lwalulyo alyalumweensi kujulu, akukonkezya kuli yooyo uupona lyoonse kuti nga kuyoba kwachiindi azyiindi, achisela chachiindi. nibatamane kumweya nguzu zyabantu basalali, zintu zyoonse eezi eezi ziyoomaninina. ⁸Ndakamvwa, pesi teendakamvwisisisya pe. Aboobo ndakabuzya, "Simalelowangu, niinzi chiyoozwa kuzintu zyoonse ezi?" ⁹Wakaamba kuti, "Koya anzila yako. Daniele, nkaambo majwi ajalwa aakumatalikilo kusikila kuchiindi chamamanino. ¹⁰Bayingi bayosalazigwa, akusanzigwa, pesi babi bayochita chabubi. Taakwe wabasizibi uyoomvwisisisya pesi aabo balaaluzibo bayoomvwisisisya. ¹¹Kuzwa kuchiindi eecho chakuumpa chipayizyo chalyoonse nichigwisigwa achisesemyo eecho cheetelezya lunyonyono chabikwa, kuyooba mazuba aali 1290. ¹²¹³Ngfgusichoolwe ooyo uulindila kusikila mamano aamazuba aali 1335. Weede kweenda munzila yako do kumamanino, mpawo uyoolyokezya. Uyoobukilwa kubusena mbubambilidwe kumazuba aamamanino.

Hosea

Chapter 1

¹Eeli ndijwi lya Jehova eelyo lyakasika kuli Hosiya mwana wa Bbiyali mumazuba a Uziya, Jotamu, Ahazi a Hezekkiya, baami ba Juda, alimwi mumazuba a Jelobbowamu mwana mulombe wa Jowasyi, mwami wa Izilayeli. ²Aawo Jehova nakambuula kumatalikilo kwindila muli Hosiya, nakamwambila kuti, "Koya, ukalibwezele mwanakazi mwaamu. Uyooba aabana kuzwa kubwaamu bwakwe. Nkaambo inyika ilikuchita bwamu bupati mukutatobela Jehova." ³Nkiinkako Hosiya wakinka wakukwaata Goma mwana musimbi wa Dibbilayimu, alimwi wakaminta akumuzyalila mwana mulombe. ⁴Jehova wakati kuli Hosiya, "Umwiite izina lya Jezililu. Nkambo muchindi chinini ndiyopa chisubulo kung'anda ya Jewu akambo kakutila bulowa ku Jezililu, alimwi ndiyo yimikizya bwami bwa ng'anda ya Izilayeli. ⁵Ziyochitika mubuzuba mbindiyotyola mudaantambwa wa Izilayeli Mumusena wa Jezililu." ⁶Goma wakaminta lubo akuzyala mwana umbi musimbi. Mpawo Jehova wakati kuli Hosiya, "Umwiite izina lya Lo - Luhama, nkambo nsichiyooobi ansoni pe kung'anda ya Izilayeli, kuti ndibalekelele alili. ⁷Kakuli kuti ndiyooaba ansoni ang'anda ya Juda, alimwi ndiyobavuna alwangu, Jehova Leza wabo. Nsikoyobawuma amudaantambwa, ifulo, nkondo, mabbiza, na abasimabbiza." ⁸Lino musule akuti Goma walesya Lo-Luhama, wakaminta akutumbuka uumbi mwana mulombe. ⁹Mpawo Jehova wakati, "Umwiite izina lyakuti Lo-Ami, mukuti tamuli bantu bangu pe, alimwi nsili Leza wenu pe. ¹⁰Nkakuli kuti mweelwe wabantu baku Izilayeli uyooba mbuli musele wakumbali alwizi, ooyo utakonzyi kweelwa na kubalwa. Kuyoba oobo ooko nkubakambiilwa kuti, "Tamuli bantu bangu pe, muyowambwa oobo kuli mbabo, 'Muli bantu ba Leza uupona.' ¹¹Bantu bakwa Juda abantu baku Izilayeli bayobungana antoomwe, alimwi bayolisalila uumwi muzuluzi, alimwi bayooya kujulu kuzwa anyika, mukuti izuba lya Jezileli liyooba pati.

Chapter 2

¹Ambila bakulana bako, 'Bantu bangu!' alimwi akubachizi bako, 'Mwatondeezegwa luzyalu.'"²Uyete kambo mukazyanie abanyoko, yeta lukazyanio, nkambo tali mwanakazi wangu, alimwi mbuli mbwensili mulumi wakwe. Muleke asowe bwamu bbwakwe kuzwa kunembo lyakwe, anchito zyakwe zyakwamu kuzwa aakati kankolo zyakwe. ³Kuti tekwaba oobo, ndiyo mugwisya zisamo kukaboneke chintanda chakwe mbuli mubuzuba mbwakazyalwa. Ndiyomuchita mbuli nkanda, mbuli nyika ibbuwa, alimwi ndiyomuchita kuti akafwe anyota. ⁴Nsikoyo bafwida insoni pe bana bakwe, nkaambo mbana babwamu. ⁵Nkaambo banyina bakali baamu, alimwi ooyo wakabaminta wakachita zifwisya bweeme. Wakati, "Ndiyotobela bayandwa bangu, nkambo bandipa chibunge changu amanzi, buluba bwangu achilivumbyo, mafuta angu azintu zyakunywa." ⁶Nkiinkako ndiyoyaka lubaya lwakujalila nzila yakwe amaamvwa. Ndiyoyaka bulambo bwakumusitika kuti ataboni inzila yakwe. ⁷Uyo bayanduula bayandwa bakwe, pesi takoyobayinda pe. Uyobayanduula pesi takoyobajana pe. Mpawo uyowamba kuti, "Ndiyobweda kumulumu wangu mutaanzi, nkambo kwakali mbubo mbubo kuli ndime elyo kwindi mbukubede lino." ⁸Nkambo takaazi pe kuti ndime ndakali ndamupa zilyo, iwayini impya amafuta, alimwi wakavukula insiliva angolida yakwe, eyo njibakabelesya mpawo ku Bbaalu. ⁹Nkiinkako ndiyo bweedezya zilyo zyakwechiindi chagoloka, awayini yangu impya muchindi chayo. Ndiyobwedezya buluba achilivumbyo ezyo zyakabelesegwa kukuvumba chinkuna chakwe. ¹⁰Mpawo ndiyo muzwatununa chinkuna kunembo lyabayandwa bakwe, alimwi takwepe muntu utakamuvune kuzwa mujanza lyangu. ¹¹Ndiyoyimikizya koonse kubotelwa kwakwe - mapobwe aakwe, ansekelelo zyakwe zyamweezi mupya, masabata aakwe, amabambe aakwe azyiindi zyakusekelela. ¹²"Ndiyomwayula michelo amikuyu yakwe, eeyo njakali wati, 'Eyi njemifolo njibakandipa bayandwa bangu.' Ndiyoyichita lukabe lusaka, alimwi banyama bamumuunda bayoyilya. ¹³Ndiyomupa chisubulo chamazuba aapobwe lya Bbaalu, aawo nakatenta kanunkilizyo kuli mbabo, aawo nakalibotya a nweenwe zyakwe anchoko, alimwi nayenda kutobela bayandwa bakwe akundiluba - eechi nchaambilizyo cha Jehova." ¹⁴Nkiinkako ndiyomuyunga lubo. Ndiyomweeta munkanda alimwi ndikaambuule aawe kabotu kabotu. ¹⁵Ndiyo mubweedezya myuunda yakwe, akkuti lya eKkaa mbuli mulyango wabulangizi. Uyondisandula nkukooko mbuli mbali kuchita mumazuba akwe ngaakazwa munyika ya Ijiputi. ¹⁶Chiyoba muli eelyo izuba -- eechi nchaambilizyo cha Jehova -- kuti muyondiita, mulumi wangu.' alimwi tachikandiiti kuti, 'Bbbaalu wangu.' ¹⁷Nkambo ndiyogwisya mazina aba Bbaalu kuzwa mumulomo wakwe; mazina aabo tachikayeyegwi limbi. ¹⁸"Muli eelyo izuba ndiyochita chizuminano chabo abanyama mumyuunda, abayuni mujulu, alimwi azintu ziyavula aanyika. Ndiyotanda mudaantambwa, ifulo, ankondo kuzwa aanyika, alimwi ndiyochita kuti mulale aanso chakukwabilika. ¹⁹Ndiyosyomezya kuba mulumi wako walyoonse. Ndiyosyomezya kuba mulumi wako mubusalali, mubwini, kusyomeka kuchizuminano, ansoni. ²⁰Ndiyolipeda kuli nduwe mukusyomekana, alimwi uyomuziba Jehova. ²¹Muli eelyo izuba, ndiyo sandula- eechi nchaambilizyo cha Jehova -- ndiyo vwiila majulu, alimwi ayovwiila inyika. ²²Inyika iyovwiila imbuto, iwayini impya amafuta, alimwi ziyovwiila Jezelilu. ²³Ndiyo mubyalila lwangu munyika, alimwi ndiyoba ansoni aali Lo--Luhama. Ndiyowambila Lo--Ami, 'Muli bantu bangu; alimwi bayondaambila kuti, 'Nduwe Leza wangu.'"

Chapter 3

¹Jehova wakati kuli ndime, "Yinka lubo, ukayande mwanakazi, uyandwa amulumi wakwe, pesi kali sibwamu. Umuyande mbuli ndime, Jehova, mbundiyanda bantu ba Izilayeli, nikuba kuti bachengunukila kuli bamwi ba leza, akuyanda tubunge twazibi." ²Nkiinkako ndakamuulila lwangu atusyapu twa nsiliva tuli kkumi amusanu amugomo agabba lya bbali (mpuunga) ³Ndakati kuli nguwe, weelede kukkala andime kwamazuba miingi. Tokooba sibwaamu pe nikuba kuba wa umwi mwalumi. Mulinjiyeyo inzila, ndiyoba aanduwe." ⁴Aboobo bantu ba Izilayeli bayopona kwamazuba miingi kabatakwe mwami, mwana wa mwami, chipayilo, imbandama yamabwe, chizwato chamupayizi nikuba zileza kubumba zyampuli. ⁵Musule aaboobo bantu ba Izilayeli bayoobola akuyanduula Jehova Leza wabo a Daviti mwami wabo, alimwi mumazuba amelelezyo, bayoza butuntuma kunembo lya Jehova abubotu bwakwe.

Chapter 4

¹Amumvwe ijwi lya Yahuwe, nywebo nobantu ba Izilayeli. Yahuwe ula mulawu ulangene abantu bakkala munyika eyo, nkambo takukwe kasimpe nikuba kusyomekana kuchizuminano, nikuba luzibo lwa Leza mukati kanyika. ²Kuli kutukwa, kweenena, bujayi, kubba akwamuka. Bantu bakatyolola woose kumatondwa, alimwi akutikiika kwaganzi kuloku tobelana. ³Nkinkako nyika yayuma, alimwi muntu wonse ukkala mukati ulimukunyonyooka; banyama mumyuunda antomwe abayuni bakujulu, niziba enswi zyamumilonga, azyalo zilimuku nyonyoonwa. ⁴Pesi mutazumizyi naba omwe kuti ayete mulawu; tamulekeli umwi muntu kuti aape umwi mulandu. Nkambo ndendinywe, ba payizi, abo mbindi mukupa mulandu. ⁵Inywebo nobapayizi muyodadalika isikati; basinsimi abalabo bayodadalika andinywe kuchindi chamansiku, alimwi ndiyonyoonyona banyoko. ⁶Bantu bangu bali muku jayigwa nkambo kakubula luzibo. Nkambo nywebo nobapayizi mwatakata luzibo. Ambebo ndiyomutakata kuti muli bapayizi kuli ndime. Nkambo mwaluba mulawu wangu, nikuba kuti ndime Leza wenu, ambebo ndiyoluba bana benu. ⁷Mukuvula nkubayovula bapayizi nkubayo bubisa kuli ndime. Bakasanduzya bulemu bwabo abuuse. ⁸Balya chibi chabantu bangu; batangala kukujana bwiingi bwaziandiso zyabo. ⁹Chiyokozyania kuli zyabantu ambuli zyaba payizi: Ndiyoba subula boonse nkambo kazichito zyabo; Ndiyo babbadalisa nkambo kazichito zyabo. ¹⁰Bayolya pesi tabakoyojana zikkwene pe; bayochita bwamu pesi tabakoyovula, nkambo bakaya kule kuzwa kuli Yahuwe. ¹¹Bayanda busofwazi bwalulalano, wayini, antomwe awayini mupya, oyo wakatola kumvwisisisa kwabo. ¹²Bantu bangu bayandula kumvwisisisa kuzibezwa zyabo, alimwi amifunko yabo ibapa chisinsimi. Nkambo muzezo wabusofwazi wabasowesya, alimwi bachita mbuli basibwamu awo mpubelede kusyomeka kuli Leza wabo. ¹³Bachita zipayilo ataala azilundu akutenta tununkilizyo azilundu, muni lyamibanga, misikili a mikamba nkambo myenzule yayo mibotu. Nkinkako bana benu basimbi balachita chisesembo chakulalana, alimwi abamukabana benu balachita bumambi. ¹⁴Imbebo nsikoyo bapa chisubulo bana benu basimbi muchindi nibali salila kuchita malalane abo, nibaba bamukamwana benu kuchindi nibachita mamambe. Nkinkako aba bantu tabamvwisisisi bayosowelwa ansi. Nkambo abalabo balumi babo balalipeda kuli basibwamu. Eelyo aba bantu bataswilili bayosowelwa ansi¹⁵. inchechaka Juda atabi amulandu pe. Utayinki pe ku Giligali, nobantu; mutakayinki ku Bbeti Aveni, alimwi mutakakonki, kamwamba kuti, "Mbuli Yahuwe mbwaponi." ¹⁶Nkambo Izilayeli walibamba chabumpelenge, mbuli ng'ombe inzyazi impelenge. Mbuli Yahuwe mbatazyeete kukuzochela mbuli imbelele mumusena ulalume?¹⁷Efulemu walijatanisya lwakwe abaleza bakufula; mumusiye alikke. ¹⁸Nikuba nikamumanina kanywido kakwe kajisi nguzu, balinkilila anembo akuchita bumambi; batongi bakwe bayiyanda loko mfwisya bweeme yabo. ¹⁹Iluwo luyomuzambilila mumababa aalo; alimwi bayoba aansoni akambo kazipayilo zyabo.

Chapter 5

¹"Amumvwe eezi, bapayizi! Muswilile loko, n'anda ya Izilayeli! Swilila, nong'anda yamwami! Nkambo lubeta luzobuza lulangene anywebo moonseni. Mwali kakole ku Mizipa alimwi akazamba kayalidwe aa Tabbo.

²Ibakasaluukana bayimvwi chakunika muchijayilo, pesi ndiyobapa chisubulo boonse. ³Ndili mwizi Efulemu, alimwi Izilayeli tasisidwe pe kuli ndime. Efulemu, lino waba mbuli sibwamu; Izilayeli yazimvwa. ⁴Inchito zyabo tazikoyobazumizya pe kuti baboole kuli Leza, nkambo muzezo wabwamu uli muli mbabo, alimwi tabamwizi pe Yahuwe. ⁵Ikuliyanda kwa Izilayeli kulambilizya atala anguwe; nkinkako Izilayeli a Efulemu bayoyenda mububi bwabo: alimwi Juda alakwe uyoyenda ambabo. ⁶Bayoyinka atulundu lwabo amatanga ambono zyabo kukuyandula Yahuwe, pesi tabakoyo mujana pe, nkambo waligwisya kuli mbabo. ⁷Tebakali kusyomeka kuli Yahuwe, nkambo bazyala bana batali mumulawu pe. Lino ipobwe lya mweezi mupya liyo balya amyuunda yabo. ⁸Musiibe nyeele mu Gibbiya, antomwe amweembo mu Laama. Musibe kalizyo kankondo ku Bbeti Aveni: "Tuyo mutobela nywebo, Bbenjamini!" ⁹Efulemu uyoba mumbala mubuzuba bwachisubulo. Akati kamisyobo yoonse ya Izilayeli ndakambilizya eezyo zili nzizyo zitakachitike. ¹⁰Bazuluzi ba Juda bali mbuli aabo basosolosya ibbwe lyamugaano. Ndiyotila bukkali bwangu aali mbabo mbuli maanzi. ¹¹Efulemu wakadyamizigwa; wamanikila mulubeta, nkambo wakaliyandila kwendela baleza zibumbe. ¹²Elyo ndiyoba mbuli inkubi kuli Efulemu, alimwi mbuli chimbozya kung'anda ya Juda. ¹³Muchindi Efulemu nakabona kuchiswa kwakwe, alimwi Juda wakabona chilonda chakwe, mpawo Efulemu wakaya ku Asiliya, alimwi Juda wakatuma basinyeenda kumwami mupati. Pesi takakonzya pe kumusilika nywebo nobantu nikuba zionda zyenu. ¹⁴Nkiinkako ndiyoba mbuli mulavu kuli Efulemu, alimwi mbuli kalavu kanini kung'anda ya Juda. Imebo, nikuba lwangu, ndiyopanuna bakaanzane alimwi ndikazwe; Imebo ndiyo bagwisya, alimwi takukoyoba naba omwe sikuyobavuna lwabo. ¹⁵Ndiyoyenda alimwi ndikabweede kubusena bwangu, kusikila bakaziibe hubi bwabo akuyoyanduula chinso changu, kusikila bakandiyanduule chancoonzyo mukuusa kwabo."

Chapter 6

¹"Amubole, atupiluke kuli Jehova. Ngonguwe wakatukwamuna chakutwanzaania, pesi uyotuponia; wakatuchisa, pesi uyowanga zilonda zyesu. ²Aamana mazuba obile uyotubukulusya; uyotubusya mubuzuba bwatatu, alimwi tuyopona kubusyu bwakwe. ³Atumuzibe Jehova; atwinkilile kunembo chakusinizya mbuli mvula ntaanzi ibombya nyika." ⁴Efulemu, nakuchite biyeni? Juda nakuchite biyeni? Luyando lwenu lulimbuli ijoba lyachifumofumo, mbuli lume lufwambana kumana. ⁵Nkaambo kaako njobagonkola kwinda kbasinsimi; Ndabajaya amajwi amulomo wangu. Imbeta zyangu zili mbuli mumuni umunika aanze. ⁶Elyo ndakondelelwa muchizuminano chisyomekede pepe chipayizyo, aluzibo lwa Leza kwinda zituuzyo. ⁷Mbuli Adamu mbwakachityola chizuminano, tebakasyomekape kuli ndime. ⁸Giliyadi nchisi chaababo bachita bubi, beendela zyabulowa. ⁹Mbuli nkamu yabafumpi balindila muntu, abalabo bapayizi balajanika kubujayi munzila ya Sechemu; balajanika kubujayi munzila ya Sechemu; balachita milandu iwusisya nsoni. ¹⁰Mung'anda ya Izilayeli ndakabona chintu chiyosya; Efulemu bwamu bwakwe mpobuli, alimwi Izilayeli wakasofwaala. ¹¹Ayeebo, Juda, wabikilwa kutebula, eelyo ndiyobwedezya buzike bwabantu bangu.

Chapter 7

¹Kufumbwa nindayanda kuponja Izilayeli, mulandu wa Efulemu ulalibonia, alimwi mbuli zibi zyazichito zya Samaliya, nkambo bachita zyalweeno; muubbi ulanjila, abafump balafumpa mumigwagwa. ²Tabayeeyi pe mumiyeeyo yabo kuti ndayibulukwa inchito zyabo zyoonse imbi. Lino inchito zyabo zyabazyunguluka; zyalibonia kumenso aangu. Abubi bwabo bulabazyunguluka lwabo; akubeja kwabo kuli kunembo lyabusyu bwangu. ³Amichito yabo isofwede balabotelezya mwami, antomwe amabejo abo balabotezya basilutwe. ⁴Boonse mbasimamambe, mbuli chijikilo chakutentwa amujiki, oyo waleka kusosela mulilo kuzwa kukukanda zinkwa mane zikafutufumuke. ⁵Mubuzuba bwa Mwami wesu basilutwe balalichisya chisya akukolwa wayini. Wakatandabika ijanza lyakwe kuli baabo bakali kusampawuwula. ⁶Nkambo amyoyo yabo ilimbuli chijikilo, balapanga mizezo yabo yalweeno. Bukali bwabo buloola mansiku woose; chifumo bulayaka mbuli mulilo wamabanga banga. ⁷Boonse balapya mbuli chijikilo, akulya abo babazulwida. Baami babo boonse bawa; takwepe naba omwe wabo undikwilila. ⁸Efulemu wali vwelengania akati kabantu. Efulemu nchinkwa chipapalete chitasandwidwe pe. ⁹Beenzu bazimaninsya inguzu zyakwe, pesi tazizi pe. Imvwi zyatalika alinguwe, pesi lwakwe taziizi pe. ¹⁰Kulisumpula kwaba Izilayeli kupa bukamboni bwaku mupandukila; nekuba boobo, tabana piluka pe kuli Jehova Leza wabo, nekuba kumuyandula, takwe nchebakayanda kuli zeezi. ¹¹Efulemu ulimbuli inziba, imfubafuba alimwi zitakwe pe boongo, zyiitila ku Ijiputi akuulukila ku Asiliya. ¹²Elyo nibayoyinka, njoyala lunsabwe lwangu alimbabo; njobaselusya aansu mbubonya mbuli bayuni bakujulu. Njobasubula mbubonya mbuli mukwenda kwabo. ¹³Maawe kuli mbabo! nkambo bapambuka kuli ndime. Lunyonyooko luyobuza kuli mbabo! Bandipapila! Niinga ndalikuno bavuna, pesi bakamba chakubeja atala andime. ¹⁴Takwepe nibaka ndikkwilila amoyo wabo woose, pesi balakwila amalobabo. Balabungania biyo mayila awayini mupya, alimwi balandifutatila. ¹⁵Nekuba ndakabayiisya akusimya maboko aabo, balandibambila bubi. ¹⁶Balaboolo, pesi tababooli kuli ndime pe, ndime Sijulu lya Majulu. Bali mbuli buuta butasimide. Basilutwe babo bayowinsigwa epanga nkambo kakasampusampu kandimi zyabo. Echi chiyoba chisesyo chabo munyika ya Ijiputi.

Chapter 8

¹"Kobikka mweembo amulomo wako! Insika iyobuza kung'anda ya Jehova nkambo bantu batyola chizuminano changu akupapila mulawu wangu. ²Balandikwilila, "Leza wangu, iswebo mu Izilayeli tulikwizi." ³Pesi Izilayeli wakaka chintu chibotu, alimwi sinkondonyina uyomutandania. ⁴Balalibikila bami, pesi kutali kwindila mulindime pe. Balipangila basilutwe, pesi mbensizi pe. Mukwindila mungolida ansiliva zyabo bakapanga chileza chabo beni. Pesi nekuba bobo balelede kunyonyoonwa." ⁵"Ching'ombe chako chakakwa, Samaliya. Bukali bwangu bwababukila aba bantu. Kuyoba lili kabataleki kubisya? ⁶Nkambo eechi chileza chakazwa ku Izilayeli; mufuzi ngwakachifula, tachili leza pe! Nching'ombe chaba Samaliya chiyotyololwa. ⁷Nkambo bantu babyala luuwo alimwi bayotebula kambizi. Mayila ayimvwi katakwe pe masonso; taachiti zilyo pe. Nekuba kuti abizwa, bazwa masi bayozimana. ⁸Ba Izilayeli bamenenwa; sunu baba akkati kabamasi mbuli chilongo chitabeleki. ⁹Nkambo bakaya ku Asiliya mbuli mbongolo yamusokwe lwabo abalikke. Efulemu walyulila basimamambe mwini. ¹⁰Nekuba kuti balyulila basimamambe akkati kamikowa, lino njobayobolola antomwe. Bayotalika kuleka nkambo kamikuli yabami abasilutwe. ¹¹Nkambo Efulemu wavuzya zipayililo zyakupayilila zibi, pesi zyakaba zipayililo zyakuchita zibi. ¹²Ndalikuba lembela milawu yangu zyindi zili myaanda ilikkumi, pesi balikwilanga mbuli chintu cheenzu kuli mbabo. ¹³Kuzituzyo zyazipayizyo zyangu, balatuula nyama akwiilya, pesi imebo, nde Jehova nsizitambuli pe. Lino ndiyoyeeya atala akubisya kwabo akuyopa chisubulo kuzibi zyabo. Bayobweda ku Ijiputi. ¹⁴Izilayeli wakandiluba, nde Mulengi wakwe, alimwi wakayaka maanda abami. Juda wakayakila myuunzi myiingi chakwizyunguluka, pesi njotuma mulilo kumyunzi yakwe, uyotentata bwami bwakwe.

Chapter 9

¹Utabotelwi, Izilayeli, alukondo ndubabotelwa bamwi bantu. Nkambo tewakasyomeka, akuluba Leza wako. Wayanda kubbadalwa mufolo wasibwamu ngwayanda muzipolelo zyoonse zyamiila. ²Pesi zipolelo azisinino zyawayini tazikoyo basanina; wayini mupya uyobakachilwa. ³Tabakoyoyinkilila kunembo akupona munyika ya Jehova; anukuti; Efulemu uyobweda ku Ijipita, alimwi limwi zuba uyolya zilyo zisofweede mu Asiliya. ⁴Tabachiyotili wayini wachituulo kuli Jehova, nikuba kuyomubotezya. Zituuzyo zyabo ziyobaanga nkulya kwabasikulila kulimbabo: boonse basikulya bayosofwaala nkambo kulya kwabo kunoli kwabo abalikke; takukonochiza mukati kang'anda ya Jehova. ⁵Muyochita biyeni mubuzuba bwepobwe libambidwe, muzuba lyepobwe lya Jehova? ⁶Nkambo, bona, kuti bachija kulunyonyooko, Ijipita uyobabungania, alimwi Mempisi uyobavwikkila. Mbuli zintu zyabo ziyandisi zyansiliva zimpobwa zibosya zyabajana amamvwa ayoba mumadumba abo. ⁷Mazuba akusubulwa ayobuza: mazuba akubwedezegwa bubi ayobuza. Izilayeli woonse azibe zintu eezi. Musinsimi mufubafuba, mwalumi uyoyeledwe ulipengede, nkambvo kakuvula kwabubi bwanu andutiluti zyanu zyakomena. ⁸Musinsimi nguyiminina Leza wangu kukulanga Efulemu pele inzila zyakwe zyoonse ziliteyedwe akusulwa ulakujana mung'anda ya Leza. ⁹Balisofwazya chakwindilila mbuli mumabuza a Gibbiya. Leza uyoyeeya busofwazi bwabo, alimwi ubasubula nkambo kazibi zyabo. ¹⁰Jehova wati, "Nindakajana Izilayeli, kwakabaanga nkujana munsansa munkanda, mbuli muchelo mutaanzi wamukkuyu mbundakajana bamawuso. Pele bakiinka kuli Bbaali Peyo, akulipeda kuchileza chifwisya mawuse. Bakaba mbuli chileza nchibayanda kukusofwaala. ¹¹Kwamba mbuli Efulemu, bulemu bwabo bwinke buyomwayuka akuuluka mbuli bayuni. Takukoyooba kuzyala, takwe ida akuminta. ¹²Nikuba bakakkomezya bana, bayofwidwa boonse, maawe kuli mbabo ndakabafutula! ¹³Ndakamubona Efulemu, mbuli Taya, ubyalidwe muluume, pesi Efulemu uyogwisya bana bakwe kulumwi oyo uyobajaya." ¹⁴Kobapa, Jehova - nchinzi nchoyobapa? Kobapa biyo ida litaminti pe alimwi ankolo zitagwisyi malili pe. ¹⁵"Nkambo kabubi bwabo boonse ku Giligali, oko nkonkuko nkundakatalikila kubasula, nkambo kamilimo yabo mibi, njobagwisya mung'anda yangu. Nsichiyobayandi limbi; boonse basilutwe mbapanduki. ¹⁶Efulemu wababulwazi, amiyanda yabo yayuuma; tabachizyali michelo. Nikuba kabali abana, ndiyobika bayandwi bamada abo kulufu." ¹⁷Leza wangu uyobakkaka nkambo tebakamuswilizya. Bayoba basimutuntuli akkati kamikowa yonse.

Chapter 10

¹Izilayeli musamu muyandwi uuziyala michelo yakwe. Mbuli mbuyakavula michelo yakwe, wakayaka zipayililo zyiingi. Mbuli nyika mbiyakazyalisya, wakabotya misumpululu. ²Myoyo yabo njalweeno; lino bayopegwa milandu yabo. Jehova uyodilisya zipayililo zyabo; uyomwayuula misumpululu yabo. ³Nkambo alimwi bayowamba kuti, "Tatukwe mwami, nkambo tetwakayoowa Jehova, amwami- wali kutuchitilayi?" ⁴Baambula majwi atakwe chintu akuchita zizuminana akukonkezya chakubeja. Aboobo bululami bulasotoka mbuli masokwe alamusamu uujaya mubulimo bwamumuunda. ⁵Bakkala mu Samaliya bayoyowa nkambo kamanamani aku Bbeti Aveni. Bantu babo bakabomokela, mbuli mbubachita abapayizi basikukomba mituni abo bakabotelwa akuzwidilila kwabo, pele tabachiwo pe. ⁶Bayotolwa ku Asiliya mbuli chilumbyo chamwami mupati. Efulemu uyotyompwa alimwi Izilayeli uyoba amawuse achileza chakwe. ⁷Mwami waku Samaliya uyonyonyoonwa, mbuli chisamu chigonkedwe atala manzi. ⁸Masena asumpukide anusofwazi ayonyonyoonwa. Eechi nchibi cha Izilayeli! Maamvwa azyobankonono ayomena atala zipayililo zyabo. Bnatu bayoti kudundu "Ndivwikke!" alimwi akukalundu, "Wida alindiswe!" ⁹Izilayeli, wakabisya kuzwa mumazuba aku Gibbiya; oko wakasyaala. Inkondo tikoyobweza bana babubi mu Gibbiya? ¹⁰Eelyo ndayanda, ndiyobalaya. Bantu bayolibunga kukubalwisya nkambo kabubi bwindulwidwe. ¹¹Efulemu nimpwizi yakayisigwa iyanda kupola mayila, elyo njobikka jokwe ansingo yakwe mbotu. Ndabikka jokwe ali Efulemu; Juda uyolima, Jakobo uyolikwelela ihala lwakwe mwini. ¹²Mulibyalile bululami lwanu, akuli tebwida michelo yachizuminano mubululami. Lipandile nyika itanalimwa, nkambo nchiindi chakuyandula Jehova, ado asike akutila bululami alinduwe. ¹³Wakalima busofwazi; watebula katalulama. Wakalya michelo yalweeno nkambo wasyoma mabambe ako akuli basilumamba bako bingi. ¹⁴Eelyo lupyopyongano lwenkondo luyobuka akkati kabantu bako, amadolopo anu ayakilidwe ayonyonyoonwa. Kuyoba mbuli Shalimani mbwakanyonyoona Bbeti Abbeli mubuzuba bwenkondo, awo banakazi mpubaka sabulwa abana babo. ¹⁵Aboobo ziyochitika kuli ndinywe, Bbeteli, nkambo kabubi bwako bupati. Kubuchedo mwami wa Izilayeli unoli wamana."

Chapter 11

¹Eelyo Izilayeli nakali mulombe ndakamuyanda, alimwi ndakamwiita mwana mulombe kuzwa mu Ijipita.

²Nkuchiyobumwiita twingi, nakasosoloka loko kuzwa kuli ndime. Bakatula zituuzyo kuli Bbaali akutenta tununkilizyo kuzileza.³Anukuti ndime ndakayiisya Efulemu kwenda. Ndime ndakabanyampula amaboko abo, pele tebakaziba pe kuti ndime ndabasilika. ⁴Ndabeenzya azyenzyo zyabuuya, alutambo lwaluyando.

Ndakababeda mbuli muntu utebununa ijokwe mumyeebo yabo, ndakakotama aansii kuli mbabo akubasanina.

⁵Tabakoyobweda kunyika ya Ijipita? Asiliya takoyobendelezwa pe na nkambo bakkaka kupiluka kulindime?

⁶Ipanga liyowida mumyunzi yabo akumwayula mankolo amilyango yabo; liyobamwayula nkambo kamaanu abo beni. ⁷Bantu bangu balibambilidwe kundifutatila nikuba bayita kuli usumpukide, takwepe utakabagwasye.

⁸Ndafutatila biyeni, Efulemu? Ndika kwaabe biyeni, Izilayeli? Nkujana ndikakuchite mbuli mbundakachita

Adima na? Nkujana ndikakuchite mbuli Zebboyimu? Moyowangu wasanduka muli ndime; luzvalo lwangu lwabukuluka. ⁹Nsikoyo maninsizya bukali bwangu buyoosya; nsichiyo munyonyooni limbi Efulemu nkambo

ndime Leza alimwi nsili muntu; Ndime Uusalala omwe akati kanju, alimwi nsiciyoboli mubukali. ¹⁰Bayotebula

Jehova; alimwi uyovuluma mbuli mulavu. Eelyo navuluma, bana bakwe bayoza buteketa kuzwa kumbo. ¹¹Bayoza

buteketa mbuli kayuni kuzwa ku Ijipita, mbuli inziba kuzwa kunyika yaku Asiliya. Ndiyobachita kuti bakkale

mumyuunzi yabo-mbwaamba Jehova. ¹²Efulemu ulandizyunguluka akubeja, ang'anda ya Izilayeli alweno. Pele

Juda ucheenda a Leza alimwi uli syomekede kuli Uusalala Omwe."

Chapter 12

¹Efulemu ulisanina aguuwo alimwi ulatobela luuwo lwakujwe winkilila kunembo kukuvuzya mabejo enkondo. Bachita chizuminano a Asiliya akubweza mafuta ama Olifa kuya ku Ijipita. ²Jehova ulijisi makani alatala a Juda alimwi uyosubula Jakobe kulezyo nzyakachita; uyo mubbadala kumilimo yakwe. ³Nkachili mwida wakajata kasindi kamukulana wakwe, alimwi mubwalumi bwakwe wakazundana a Leza. ⁴Wakazundana amungelo wazwidilila. Wakakwila akukkumbila luzalo. Wakaswanana a Leza ku Bbeteli; oko Leza wakaambula anguwe. ⁵Oyu ngu Jehova, Leza wamakamu; "Jehova" ndyezina lyakwe ndyati kayitwe. ⁶Aboobo pilukila kuli Leza wako. Kobamba chizuminano chakusyomeka abululami, alimwi kolinda Leza chakutaleka. ⁷Zyelesyo zyasimakwebo nzyalweeno zili mumaanza akwe, balayanda kubeja. ⁸Efulemu wakati, "Nchobeni ndavuba, ndalijanina buvubi mumilimu yangu tabakoyojana bubi, achintu chiyoba chibi." ⁹"Ndime Jehova Leza wako kuzwa munyika ya Ijipita. Njokukkazika alimwi mumadumba mbuli mumazuba apobwe libambidwe. ¹⁰Ndakaambula kudasinsimi, alimwi ndakabapa zilengano zyiingi zyenu. Kumana abasinsimi ndakabapa zikozyanyo." ¹¹Kuti nkakuli bubi ku Giliyadi, nkasimpe bantu banoli mbabuyo. Ku Giliyadi bakatuuzya basune; zipayililo zyabo ziyoba mbuli malwi amabwe mubulimo bwamulukuba. ¹²Jakobe wakachijila kunyika ya Alamu; Izilayeli wakabeleka kuti ajane mwanakazi; akwembela butanga bwembebele kuti ajane mwanakazi. ¹³Jehova wakagwisya Izilayeli mu Ijipita amusinsimi, alimwi kwindila mumusinsimi wakababamba. ¹⁴Efulemu wakanyemya Jehova chabukkali. Nikuba boobo Mwami wakwe uyosiya bulowa bwakwe alinguwe akumubezezya insoni zyakwe.

Chapter 13

¹"Muchindi Efulemu nakambula, kwakaba kukankama. Wakalisumpula lwakwe mu Izilayeli, pesi wakaba simulandu nkambo wakakomba Bbaalu, alimwi wakafwa. ²Kwalino bachibisya alimwi akwi dlila. Balachita zikozyano zyakufula kuzwa kunsiliva, zikozyanisyo zibezwa chabunamanu mbuli mbubakonzya, yoonseyi kayili milimo yasikubeza. Bantu balamba atala ambabo, "Aba balumi bapayila zipayizyo zyalumyonto lwabanamani." ³Mukuti bayoba mbuli mayoba achifumo, mbuli luume lufwambana kumwayika, mbulibuungu bupepuka kuchipolelo, ambuli busibuzwida achipulo. ⁴Pele ndime Jehova Leza wako uzwa kuchisi cha Ijipita. Tamwelede kulumbayizya umbi Leza kunze kwangu; mulelede kuchilumbaizya echi kunze kwangu, takwepe umbi Muvuni. ⁵Ndakali mwizi lwanu munkanda, munyika ilabuyumu bupati bwachimpayuma. ⁶Muchindi nimwakajana zilyo, elyo mwakakkuta; alimwi elyo nimwakakkuta, myoyo yanu yakalimvwa kusumpulwa. Akambo kazeezi mwakandiluba. ⁷Ndiyoba mbuli mulavu kuli mbabo; mbuli siluwe ndiyobalangilizya munzila. ⁸Njabalwana mbuli chinyama chabbidwa bana becho. Njodeluula lulyang'anga lwakaango kabo, alimwi awo njobakwamuna mbuli mulavu, mbuli syuumbwa mbwanga ulabakwamuna muzimpanzi mpanzi. ⁹Ndiyokunyonyoona webo, Izilayeli; ngwani uyokonzya kukugwasizya lwako? ¹⁰Ulikuli kwalino mwami wako, kuti akuvune muzisi zyako zyoonse? Balikuli bazuluzi bako, abo mbmwakambide kli ndime, 'Kamunfipa mebo wami amwami wachanakazi'? ¹¹Ndakamupa mwamk mukunyema kwangu, alimwi ndakamutola kule abukali bwangu. ¹²Milandu ya Efulemu ili bikilidwe; zibi zyakwe zililondwedwe. ¹³Wakasikilwa kuchiswa kwakutumbuka, pele ngomwana mufubafuba, nkambo tayimikili muzyalilo kuchindi cheelede, tazwidi anze pe muzyalilo. ¹⁴Sa nkabavune kujanza lyachuumbwe? Sa nkabanunune kujanza lyachuumbwe? Sa nkabanunune kulufu? Ikuli, lufu, ngemapenzi anu? Ikuli, Shiyoli, ndolunyonyooko lwanu? Luzyalo lulisisidwe kubusyu bwangu." ¹⁵Nikuba kuti Efulemu azwidilile akati kabakulana bakwe, iguuwo lyakujwe liyoza; iguwo lya Jehova liyowunga mukati kankanda. Kasensa ka Efulemu kayoyuminina, alimwi chikala chakwe chiyosyala kachitachikwe manzi. Alimwi sinkondonyina uyoyola zyonse zintu zyebesi mung'anda yakulondweda zyonse zintu zyibotu. ¹⁶Samaliya uyopegwa mulandu, nkambo kakuti wakasampawula Leza wakwe. Bayojazigwa apanga; bana babo banini bayozapawulwa mutumpanzi mpanzi, alimwi banakazi babo haminsi bayoyanduulwa.

Chapter 14

¹Izilayeli, koboola kuli Jehova Leza wako, nkambo wakawa nkambo kakubisya kwako. ²Amubweze tufulo twanu alimwi muboole kuli Jehova. Mwamboobu kuli nguwe, "Kobweza boonse bubi bwesu alimwi utambule bubotu, kuchitila kuti tukapede kuli nduwe michelo yamilomo yesu. (munchali wakuti elyo tukabike kuli nduwe michelo yamilomo uyiminina bupanduluzi bwaamwi malembe abupanduluzi bwensiku bwaminchali yachi Hebbelu. Bwindulule bwabensiku bwachi Hebbelu bulijisi kuchitila kuti tukapede basipule, bamilomo yesu. Bumwi bupanduluzi bwamazuba ano bupandulula obu, kuchitila kuti tukapede kuli nduwe basipule, abombitwakasyomezya kuchitoobo). ³Asiliya taonzyi kuyotuvuna, tatukoyo gada amabbiza ankondo. Alimwi tatukoyowamba limbi kumilimu yamaanza esu, 'Nduwe leza wesu,' nkambo mulinduwe bamuchaala mubajana luzyalu. ⁴"Njoponia kuluba kwabo; Ndiyobayanda chakwangunuka, nkambo kunyema kwangu kunol kwazwa kulimbabo. ⁵Ndiyoba mbuli luume kuli Izilayeli; alimwi uyopasula mbuli malubaluba alimwi uyobka miyanda mbuli zisamu zyamusiida mu Lebbanoni. ⁶Mitabi yakwe iyoyendelela; bubotu bwakwe buyoba mbuli musamu wamu Olifa, alimwi abweema bwakwe buyoba mbuli masiida amu Lebbanoni. ⁷Bantu bakkala mucheenzule chakwe bayojoka; bayobukulusigwa mbuli mayila asonsa alimwi akuyopasula mbuli masansa. Mabelekelo akwe ayoba mbuli wayini waku Lebbanoni. ⁸Efulemu, ngandilaba azyakuchitanzi a zikozyanisyo? Ndiyo musandula akumubbasopa kabotu. Mebo ndimbuli mu Sayipule oyo ujisi matu akkala kalimatete; kuzwa kuli ndimwe momuzwa michelo yako. ⁹"Ngwani musongo zyakuti uyoswilila makani aya? Ngwani umvwisisisya ezi zintu kuchitila kuti akazizibe? Nkambo inzila zya Jehova zililuleme, alimwi abo baluleme baleenda mulinzizyo, pesi bapapila balalebwa muli nzizyo.

Joel

Chapter 1

¹Eeli ndejwi lya Jehova lyakasika kuli Jowelu mwana mulombe wa Petuwelu. ²Mumvwe eechi, nywebo nobapati, alimwi amuswiilizye, moonse nywebo nimukkala munyika eeli. Kuli chiliboobu na chakali chachitika na mumazuba anu na kumazuba a abamawuso? ³Amwaambile bana banu aatala anchicho, alimwi bana banu baambile bana babo, a bana babo izyalane liza. ⁴Eecho chakasiigwa a chisozi, chisozi chipati chakalya; eezyo zyakasiigwa a chisozi chipati, mpasu yakalya; alimwi chakasyaala kumpasu, chivwinyu chakalya. ⁵Amubuke, nywebo nobachankolwa, alimwi mulile! Amoompolole, moonse nobanywi ba wayini, nkaambo wayini munono wagwisigwa kulindinywe. ⁶Nkaambo chisi chasika aatala anyika yangu, basimide alimwi batabaliki. Meno aakwe meno a mulavu, alimwi uli aameno a mulavu muzyazi. ⁷Wachita lubuwa lwa masansa aangu kuba busena bwatongo alimwi mukuyu tuchikwe chintu. Wakakwampa makwa aawo akwasowa; intabi zilatuba bu. ⁸Woomoka mbuli nakalindu uuzwete masaka nkaambo kalufu lwa sibwinga wakwe muniini. ⁹Chituzyo chazilyo a chituzyo chakunywa zyakagwisigwa kuzwa mung'anda ya Jehova. Bapayizi, balanda ba Jehova, amulile. ¹⁰Myuunda yaba matongo; nyika yalila nkaambo zilyo zyanyonyooka. Wayini mupya wayuminina; mafuta taachiwo pe. ¹¹Amuuse nsoni, nywebo nobalimi, alimwi moompolole, nywebo nimubyalala, nkaambo ka bulotwe a bbali. Nkaambo butebuzi bwamumyuunda bwamana. ¹²Misaansa yapusama, alimwi mikuyu yayuma; mi pomegilenati, a mikunka, a mimbula - amisamu yoonse yamumuunda yapusama. Nkaambo lukondo lwapusama kuzwa kumukowa wabantu aaba. ¹³Amuzwaate masaka alimwi mulile, nywebo nobapayizi! Amoompolole, nywebo nobalanda ba chipayililo. Musike, mukalale busiku boonse mumasaka, nywebo nobalanda ba Leza wangu. Nkaambo chituuzyo chazilyo a chituuzyo chakunywa zyakalesegwa kuzwa kung'anda ya Leza wanu. ¹⁴Amwiitilile kulyiimya kusalala, alimwi akuswaanana kusalala. Mukabunganie basilutwe abakkali benyika ku ng'anda ya Jehova Leza wanu, alimwi mukalile kuli Jehova. ¹⁵Maawe kubuzuba! Nkaambo buzuba bwa Jehova bwaamba kusika. Buyooza alunyonyooko kuzwa kuli Singuzuzyoonse. ¹⁶Sa teensi chakulya chakasigwa na kumenso eesu, alimwi lukondo akubotelwa kuzwa kung'anda ya Leza wesu? ¹⁷Inseke zilabola muni lyamaganga aazyo, zitula zyakasiigwa a matala akanyonyoonwa, nkaambo zilyo zyakayuma. ¹⁸Mbuli ng'ombe mbuzitongela! Matanga aabo ayobweenda mukubulikilwa nkaambo taakwe machezezyo. Nikuba matanga aambelele alikoomba. ¹⁹Jehova, ndalila kulinduwe. Nkaambo mulilo wakatenta machezezyo woose amulusaka, alimwi mabangabanga akatenta yoonse misamu yamumuunda. ²⁰Nikuba banyama bamusokwe balilila nduwe, nkaambo maanzi amutulonga akayuminina, alimwi mulilo wakatenta machezezyo amulusaka.

Chapter 2

¹Amulizye mweembo mu Ziyoni, alimwi amuume mubila a chilundu changu chisalala! Bantu boonse bamunyika ngabakankame mukuyowa, nkaambo buzuba bwa Jehova kwasika; nchoonzyo, buli afwifwi. ²Mubuzuba bwamudima akusiya, mubuzuba bwa mayoba amakumbi aasiya mbi. Mbuli gonta lizuzize chilundu, impi mpati ili amanguzu iyooobuza. Takwe nikwakali kwaba mpi ili mbuli njiyo, alimwi takwe niyooba pe limbi, nikuba musule la mazyalane miingi. ³Mulilo ulikutenta zyoonse kunembo lyayo, alimwi musule lyayo mabangabanga ali kutenta. Nyika yaba mbuli muunda wa Ideni kunembo lyayo, pesi musule lyayo kuli nkanda yakanyonyoonwa. Nchobeni, takwe chiyoonzwenga kuzwa kulinjiyo. ⁴Impi yakaboneka mbuli mabbiza, alimwi balachijaana mbuli ba simabbiza. ⁵Balasotoka amuzuzuzmo mbuli oowo wankalaki aajulu azilundu, mbuli muzuzuzmo wa mabangabanga aamulilo aayo aatenta misunta, mbuli mpi yamanguzu ilibambilinde kulwana. ⁶Mubuliwo bwabo bantu balimukulila alimwi masyu aabo boonse aliwuside. ⁷Balachijaana mbuli basikulwana banguzu; balatanta malambo mbuli basilumamba; baleenda, woonse mukululama, alimwi tabatyoli milongo yabo pe. ⁸Kakutakwe naba womwe uutontela umwi kumbali; baleenda, umwi awumwi munzila yakwe; baliinda mukulwisya alimwi tabawidi anze kwa muzila. ⁹Baafwambaana muchisi, balachijaana abulambo, balatanta mumaanda, alimwi baliinda muzimpulunguzyo mbuli babbi. ¹⁰Nyika ilazungana kunembo lyabo, majulu alakankama, izuba a mweezi zilasizigwa, anyenyeezi zilaleka kumweka. ¹¹Jehova wanyampula ijwi lyakwe unembo lya mpi yakwe, nkaambo basinkondo bakwe bavula; nkaambo balisimide, aabo babweza malayilile aakwe. Nkaambo buzuba bwa Jehova mbupati alimwi bulayoosya. Ngwani uunga ulafutuka? ¹²"Pesi nikuba lino," mbwaamba Jehova, "Amuboole kulindime amoyo wanu woonse. Mulyiimye, mulile, alimwi musintikile." ¹³Mudelule myoyo yanu kutensi zikobela zyanu luzutu, alimwi muboole uli Jehova Leza wanu. Nkaambo uli aluse a luzyalo, tafwambanai kunyema alimwi kazwide buuya buli aluyando lwiingi, alimwi ulalilesya kukubapa chisubulo. ¹⁴Ngwani uuzi? Kujana waboola na akuba aluzyalo, akusiya chilongezyo musule lyakwe, chipo chakunywa a chipo chazilyo cha Jehova Leza wanu? ¹⁵Amulizye mweembo mu Ziyoni, mwiitilile kulyiimya kusalala, alimwi mwiite mbungano iisalala. ¹⁶Mubunganie bantu; mwiite mbungano iisalala. Amubunganie bazululi; mubunganie bana abanikenike. Basibwiinga ngabazwe mumaanda aabo, abanabwiinga bazwe muzikalilo zyabo. ¹⁷Bapayizi, balanda ba Jehova, ngabalile aakati kamanjililo a chipayililo. Ngabaambe kuti, "Lekelela bantu bako, Jehova, alimwi mutachiti lukono lwanu kuchintu chansesya, kuti zisi zikabasampawule. Nkaambonzinibatakaambe aakati kamanyika kuti, 'Nguli Leza wabo?'" ¹⁸Mpawo Jehova wakasungwaalila nyika yakwe alimwi wakaba aluzyalo aabantu bakwe. ¹⁹Jehova wakasandula bantu bakwe, "Amubone, ndiyomutumizya zilyo, wayini mupya, a mafuta. Muyokutisikana anzizyo, alimwi nsichiyomuchiti chisesemyo aakati kamaasi. ²⁰Ndiyogwisya basikumulwana bakunyika kule andinywe, alimwi ndiyobatandila munyika njumu alimwi yakasiigwa. Basinembo ba mpi yabo bayooya mulwizi lwa kujwe, abali musule bayooya mulwizi lwa kumbo. Bweema bwayo buyoonyampuka, alimwi chigunsu chayo chiyoonyampuka." Nchobeni, wachita zintu zipati. ²¹Utayowi, nyika; sekelela a kukondwa, nkaambo Jehova uyookuchitila zintu zipati. ²²Mutayowi, nobanyama bamusokwe! Nkaambo machelelo amusokwe ayoosyuka, misamu iyoozyalamichelo, mikuyu a misaansa iyochita butebuzi bwayo buzwide. ²³Amusekelele, nobantu ba Ziyoni, alimwi mubotelwe muli Jehova Leza wanu. Nkaambo uyomupa mvula ntulukwa muchiindi cheelede akumweetela lunywanywa, mvula ntulukwa ayamusule mbuli chiindi chiinda. ²⁴Mbuwa zyakupolela ziyozula bulotwe, aziyobwedo ziyofwasuuka a wayini mupya a mafuta. ²⁵"Ndiyomubozezya minyaka yazilyo zyakalyigwa a chisozi - chisozi chipati, nswabanda, a chamusokonya - impi yangu yanguzu njindakatuma aakati kanu. ²⁶Muyolya zyiingi alimwi muyookuta, alimwi muyolumbayizya zina lya Jehova Leza wanu, ooyo wachita zigambyo aakati kanu, alimwi nsikoyoyeta limbi kuusa abantu bangu. ²⁷Muyoziba kuti ndili aakati ka Izilayeli, alimwi kuti ndime Jehova Leza wanu, akuti takwe umbi pe, mpawo nsikoyoyeta kuusa abantu bangu. ²⁸Kuyoochitika musule lya zeezi kuti ndiyotila Muuya wangu aanyama yoonse, alimwi bana benu balombe a bana benu basimbi bayosinsima. Manene banu bayoolota ziloto; baalumi banu baniini bayobona zilengano. ²⁹Alubo ndiyotila Muuya wangu kubalanda a kubalanda banakazi. ³⁰Ndiyootondeezya zigambyo kujulu aanyika, bulowa, mulilo, a misumpuululu yabusi. ³¹Izuba liyooba mudima amweezi uyooba bulowa, buzuba bupati buyoosya bwa Jehova nkabutanaasika. ³²Kuyooba kuti woonse wiita muzina lya Jehova uyoofutulwa. Nkaambo a Chilundu cha Ziyoni a mu Jelusalema kuyooba aabo batakanzwensegwe, mbuli mbakaamba, alimwi aakati basikufutuka kuli baabo Jehova mbatakiite.

Chapter 3

¹Amubone,mumazuba ayo amuchiindi echo, eelyo nenjoobozya bange muJuda aJelusalem, ²Njobungania zisi zyoonse, akuzileta mumumpata waJehosafati. Njobabeteka nkuko,nkaambo kabantu bangu achisi chaZilayeli, abo mbibakamwayisya akati kamasi, akaambo kakuti bakaabana nyika yangu, ³Babawulila zisolo bantu bangu, balawuzya mulombe kubumambe, akuuzya musimbi awayini kuti banywe.⁴Lino, nkaambonzi nuwanyemena ndime,Tulo,Sidoni azyoonse zisi zyaba Filisitiya? Mulandibozezya na? Nikuba temwandibozezya, Ndiyofwambana kubozya zibbadazyo zyanu atala amitwe yanu. ⁵Nkaambo mwabweza nsiliva yangu angolide yangu, alimwi mwatola zintu zyangu ziyandisi muzikombelo zyanu. ⁶Mwawuzya bantu baJuda aJelusalem kubaGilikki, kuchitila kuti babe kule kuzwa kunyika yabo.⁷Laanga, ndamba kubabusya, kuzwa kubusena nkumwakabawuzizizye, akubwedezya zibbadazyo atala amitwe yanu. ⁸Njowuzya bana banu balombe abasimbi, mumamanza abantu baJuda.Bayobawuzya kubantu bakuSebbani, kuchisi chilikule, mbawamba Jehova. ⁹"Amwambe aya akati kazisi:" Mulibambilile lwanu nubeni inkondo, mubusye balumi basinguzu, mubabuzye baswene afwifwi, aboonse balumi basilumamba babuke. ¹⁰Mufule maamba anu abe mapanga azizibyo zyatufulo zibe masumu.Mutetete awambe kuti, 'Ndime singuzu.'¹¹Mufwambane amusike, moonse nozisi zyeengelede; mubungane moonse antoomwe nkukoko. Jeheva, yeta basilumamba bapati.¹²Muleke zisi zibuke lwazyo akwiinka kumumpata waJehosafati. Nkaambo nkuko nkwentanokkede akubeteka zisi zizyungulukide. ¹³Mubikke chigonsyo, nkaambo zyakutyola zyabizwa. Muboole, mupole masansa, nkaambo zibikkilo zyazula.Idindi lyazula, nkaambo abubi bwabo mbupati."¹⁴Kuli makamu, makamu mumumpata walubeta. Nkaambo buzuba bwaJehova bwaba afwifwi mumumpata walubeta. ¹⁵Izuba amwezi ziyoba mudima , inyenyezi zyasowa mumuni wazyo. ¹⁶Jehova uyovuluma kuzwa kuziyoni, alimwi uyonyampula ijwi lyakwe kuzw kuJelusalem. Majulu anyika ziyozungaana, pesi Jehova uyoba cheenzule kubantu bakwe, alimwi ndimpangala lyabantu baZilayeli. ¹⁷"Muyoziba kuti Ndime Jehova Leza wanu ukkala muZiyoni, muchilundu changu chisalala. Mpawo Jelusalem uyosalalisya, abazwamasi tabakoyoyinda mulinguwe alimbi."¹⁸Kuyoba mbuli obiya buzuba bwakuti zilundu ziyogwisya wayini munono, tulundu tuyokunka malili, toonse tulonga twa Juda tuyoyenda manzi, alimwi kasensa kayozwa mung'anda yaJehova akutilila mumumpata waSitimu. ¹⁹Ijipiti uynosowegwa mbuli chintu biyo, aEdomu uynosowegwa mbuli nkanda, nkaambo kampyompyongano zyakachitika kubantu baJuda,nkaambo bakatila bulowa bwabatakwe mulandu munyika yabo.²¹²⁰Pesi Juda uyokkalilila lyoonse aJelusalem uyokkalilila kuzwa kuzyalani kusikila kuzyalani. Njoobwedezya bulowa bwabo obo mbuntana bweedezya,nkaambo Jehova ulikkede muZiyoni."

Amos

Chapter 1

¹Aaya ngawo majwi aAmosi, ooyo wakali aakati kabeembeli bazwa kuTekoya, aabo mbakabona aatala lya Isilayelimumazuba Uziya mwaami waJuda, alimwi amumazuba aJelobbowamu mwana mulombe waJowasi mwaami waIsilayeli, minyaka iibili katutanaba mizuzumo yanyika. ²Wakati, "Jehova uyoovuluma kuzwa kuZiyoni; uyoobusya ijwi kuzwa kuJelusalem. Machezezyo abeembeli ayoolila; Aamujulu aakkameli kuyooyuma."³Eechi nchicho Jehova nchawamba: "Akaako kazibi zitatu zyaDamasikkasi, naakuti zyone, nsikoyobagwisizya chisubulo pe, nkaambo bakavwimbula Giliyadi azipozyo zibosya zyansimbi. ⁴Njootuma mulilo mung'anda ya Hazayeli, alubo uyowumpa chiyubilo aBeni Hadadi.⁵Njootyola munkulu wamulyango waDamasikkasi akugonka mwaalumi ooyo uyendelezya mumpata waEveni, alimwi ayoooyo ujata mufunko muBeni Edeni. Bantu bakuAlamu bayoyinka mubuzike kuKeli," mbwaawamba Jehova.⁶Eezi nzizyo Jehova nzyawamba; "Zibi zitatu zya Gaza, naakuti zine, nsikoyogwisya pe chisubulo, nkaambo bakabweza bazike boonse akubapedekezya kuli baEdomu. ⁷Njootumina mulilo aabulambo bwaGaza alimwi uyotentama maanda akwe. ⁸Njotentama mwalumi ooyu ukkala muAsidodi ayoooyo mwaalumi ujata mufunko kuzwa kuAsikeloni. Ndiyobika jaanza lyangu akulyuumya Ekiloni abaFilisitiya boonse bayoofwa," mbwawamba Jehova.⁹Eezi nzizyo Jehova nyawamba. "Akaambo kazibi zitatu zyaTulo, naakuti yazine, nsikoyogwisya pe chisubulo, nkaambo baba bantu boonse kuli Edomu, alimwi bakatyola chizuminano chabo chabunyina. ¹⁰Njootumina mulilo aabulambo bwaTulo, alimwi uyoomwaya mayubilo aakwe.¹¹Eechi nchicho nchaawamba Jehova , "Akaambo kazibi zitatu zyaEdomu, naakuti zine, nsikoyogwisya pe chisubulo, nkaambo nkaambo wakaandila mukulana wakwe aanga alimwi

akubanyonyona boonse, bukali bwakwe bwakabanzaaniya kwalyoonse, alimwi kunyema kwakwe kwakali kwalyoonse. ¹²Njotuma mulilo kuTemani, alimwi uyotenta maanda abwaami bwaBbozaka." ¹³Eechi nchicho Jehova nchaawamba, "Akaambo kazibi zyotaatwe zyabantu baAmoni, naakuti zine, nsikoyogwisya pe chisubulo, nkaambo bakanyonyona banakazi baminsu bakuGiliyadi, kuchitila kuti bakomeze migaano yabo." ¹⁴Njowumpa mililo mumilambo yaLabba, alimwi iyootenta maanda abwaami, ajwi lyamoongololo mubuzuba bwankondo, aloongololo mubuzuba bwakambizi aguwo. ¹⁵Mwaami wabo uyoyinka mubuzike, we aamwi abeendelezi bakwe," mbwawamba Jehova.

Chapter 2

¹Eechi nchicho Jehova nchawamba: "Nkaambo kazibi zyaMowabbu zitatu, naakuti zine, nsikooyobagwisizya pe chisubulo, nkaambo wakawumpa zifuwa zyamwami waEdomu kusikila zyaba dyota.²Ndiyootuma mulilo aaliMowabbu, akuyomwaya ziyubilo zya bwami bwaKeliyoti. Mowabbu uyoofwa alupyopyongano, akoongolola ajwi lyamwembo wampeeta. ³Njoojaya mubetesi mulinguwe, alimwi ndoojaya boonse banakazi babaami anguwe" mbawamba Jehova.⁴Eechi nchicho Jehova nchaawamba, "Akaambo kazibi zytatwe zyaJuda, naakuti zyoone, nsikooyobagwisizya pe chisubulo, nkaambo bakaka mulawowaJehova akutabamba imbata zyakwe. Mabejo aabo akabachitya kuti basweeke, musule akuti bamawisi aabalabo njibakali beendela abalabo. ⁵Njootuma mulilo kuli Juda, alimwi ulomwaaya mayubilo aJelusalemu."⁶Eechi nchicho Jehova nchaawamba: "Nkaambo kazibi zitatu zyaIzilayeli, naakuti zine, nsikoyobagwisizya pe chisubulo, nkaambo bakawuzya batakwe mulandu ansiliva alimwi abachete achipani chansangu.⁷Bakalyatula amitwe yabachete mbuuli bantu balyatuula aalusuko lulaanyika; Batontela anze bapenzegwa. Mwalumi awisi bayinkila musimbi uumwi aaboobo basofwaazya izina lyangu lisalala. ⁸Baloonaa aansii kumbali azipayililo zyoonse aatala azisamo zitoledwe mbuuli zyakupedwa, alimwi mung' andayaLeza wabo balanywa wayini wabaabo bakabbadalisigilwe.⁹Nekuba boobondakamwaya ba-Amoli kunembo lyaabo, bakali abulamfu bwakali mbuuli bulamfu bwamikamba; wakali simide mbuuli munsamu wamubanga. Nekuba boobo ndakamwaya michelo yakwe aajulu lyamiyanda yakwe amunsi. ¹⁰Aalubo, ndakakweeta aatala aanze anyika ya-Egepita akukuzulwida kwaminyaka makumi aane munkanda kuti ukavube inyika yaba-Amoli.¹¹Ndakabusya basinsimi kuzwa akati kabaana banu balombe abamwi ba-Nezili kuzwa abaalumi banu baniini. Teembubo na, nubantu ba-Izilayeli?- Oku nkukwambula kwa- Jehova. ¹²Pesi mwakakombelezya ba-Nezili kuti banywe wayini akulayilila basinsimi kuti batasinsimi.¹³Laanga, njookupyachuula mbuuli ngolo eeyo izwide miila apoledwe. ¹⁴Kulivuna kuyofwidilila kuzwa kukuchija, usimide taakayoyungizya pe kunguzu zyakwe mwini; Nikuba singuzu kutiakafutule lwakwe.¹⁵Ooyosikuwala kanta tabakayoyima; Uchijanisya taakayofutuka; basimbi tabakoyolifutula lwabo beni. ¹⁶Nikuba ooyo ulachamba sikulwana nkondo uyochija kali chinswe mubuzuba oobo-ooku nkuko kwambula kwa-Jehova.

Chapter 3

¹Amuswilile ijwi eeli Jehova ndyaakambula aatala andinywe, nubantu baizilayeli, aatala ampuli yoonse njindakeeta kuzwa kunyika ya Ijipiti: ²"Ndakasala ndinywe amulike kuzwa kumpuli zyoonse zyanyika. Nkikaako njomupa chisubulo akambo kazibi zyanu." ³Sa babili balenda na amwi kuti kabatapene chizuminano? ⁴Mulavu ulavuluma na musokwe kuti katakwe munyama ngwalya? Mwana wamulavu ulavuluma na kuzwa musempo lyakwe katakwe nchajata? ⁵Sa kayuni kalachigwa mukakole katakwe bulisyo buteyede? Sa kakole kalalesuka kuzwa anyika nkakatachide? ⁶Naamwembo walila mudolopo, bantu tabakonzayi na kukankama? Na lunyonyoko lwayindilila muchisi, taali nguwe na Jehova walutuma? ⁷Nkasimpe Mwami Jehova takonzayi kuchita chintu katanayubununa mabambe aakwe kubalanda bakwe basinsimi. ⁸Mulavu wavuluma; ngwani utakonzayi kuyowa? Mwaami Jehova wakambula; ngwani utakonzayi kusinsima? ⁹Wamba eezi muziyubilo ku Asidodi, alimwi amuziyubilo munyi ka ya Ijipiti; kuti, "Amulibunganisye muchilundu cha Samaliya mukabone oolo lupyopyongano lupati luli mulinguwe, amapenzi ali mulinguwe." ¹⁰Nkaambo tabakwizi pe kuchita chiluleme- ooku nkwamba kwa Jehova- balavuba inkondo alimwi akunyonyona muziyubilo zyabo." ¹¹Nkikako, mbuboobu mbwawamba Jehova: "Sinkondonyokwe uyoozunguluka inyika, akukwelela aansii inguzu zyako akujaya ziyubilo zyako." ¹²Oobu mbubo Jehova mbawamba: "Mbuli mwembeli mbavuna myeendo yobile kuzwa kumulomo wamulavu, naakuti kapanzi kakutwi, abalabo bantu ba Izilayeli aabo bakala mu Samaliya mbibatavunwe; bayoochala achooko cha musende kana kuti chipanzi chabulo." ¹³Amuswilile alimwi aatala angánda ya Jakobo- aaya malayilile aMwaami Jehova, Leza wamakamu: ¹⁴"Nkaambo muzuba eelyo ndiyopa chisubulo kuzibi zya Izilayeli, alubo ndiyopa chisubulo kuzipayililo zya Beteli. Meja azipayililo ayogonkwa alimwi ayowida aansii. ¹⁵Njoomwaya ng'anda yampeyo ayaminza. Maamda amēja ayofwidilila, amaanda mapati alomana- ooku nkwambula kwa Jehova."

Chapter 4

¹Amuswilile kujwi eeli, inywebo nungombe zya-Bbasani, inywebo nimuli muzilundu zya-Samaliya, inywebo nimupenzya bachete, inywebo nimujaya balanda lugwasyo, inywebo nimwamba kuti kubaalumi banu, "Amutweetele zinywigwa." ²Mwami Jehova wakakonkezya kwiinda mubusalali bwakwe, "'Langa, mazuba ayoomusikila eelyo mpubayomutola atulabwi, banooli musule aanu atulabwi." ³Muyozwa aanze kwinda muzipanzi zipanzi mumilambo yamadolopo, umwi awumwi kayobwenda chakululama, alimwi muyosowegwa anze kuyosikila ku-Hamoni- Ooku nkwaambula kwa-Jehova." ⁴Mwinke kuBbeteli mukabisye, ku-Giliyali alimwi mukavuzye kusotoka mulawu, mweete zipayizyo zyanu choonse chiindi chakuseni zyakkumi zyanu mumazuba aatatu chiindi choonse. ⁵Amupe chipo chipayizyo chakulumba chilachibunge; Mwaambilizye chipo chakulimvwa muzyambilizye, nkaambo eezi nzizyo nzimuyanda kuchita, inywebo nibantu ba-Izilayeli-Ooku nkwaambula kwamwami Jehova. ⁶Ndakamusalazizya meno muzisi zyanu zyoonse alimwi akubula chibunge mumasena aanu woonse. Nikuba kuti taakwe nimwakabolola kulindime- Ooku nkwaambula kwa-Jehova. ⁷Ndakaleka kutamuwinsizya imvula eelyo nimwakali cheedele amwyezi yotatwe kuyakukutebula. Ndakayichita kuti itawi kuli limwi dolopo. Chimwi chipanzi chanyika chakawidwa, pesi chipanzi chanyika eecho chakatawidwa chakayuma. ⁸Zisi zibili naa zitatu chkaya kuli chimwi chisi kuti chikanywe maanzi. Pesi teezyakadondw pe. Nikuba oobo taakwe nibakaboola kuli ndime- Ooku nkwaambula kwa-Jehova. ⁹Ndakamupenzya andyomba azilwazi zyakajaya michelo yanu. Bwiingi bwazilili zyanu, michelo yanu yankuyu, ayamu olifa-Insozi zyakayilya yoonse. Nikuba kuti taakwe nimwanimwakaboola kulindime- Ooku nkwaambula kwa-Jehova. ¹⁰Ndakatumina chilwazi aali nduwe mbuli Egepita, ndakajaya baalumi bachikula apanga, aamwi akuchita kuti aabusena bwanu mununko usike kumpemo zyanu, nikuba kuti taakwe nimwakaboola kuli ndime- Ooku nkwaambula kwa-Jehova. ¹¹Ndakawala zisi aakati kanu, mbuuli kuchiindi nakaweede Sodoma a-Gomola. Mwaakali mbuli kasmu kayaka kakagwisigwa mumulilo. Nikuba kuti teemwakaboola kuli ndime- Ooku nkwaambula kwa-Jehova. ¹²Nkikaako ndachita chiyosya kuli nduwe, Izilayeli; alimwi nkaambo kakuti ndochita chimwi chiyosya kuli nduwe, bambila kuswanana a-Leza wako, Izilayeli! ¹³Aboobo, langa, ooyu ulunda zilundu alubouchita tumbizi, ulayubununa miyeeyo yakwe kubantu, uchiita mumuni ube mudima akulyatuula abusena bulamfu. Jehova, Leza wamakamu ndizina lyakwe."

Chapter 5

¹Auswilizye ijwi eeli ndindatola mbuli kulila aalindinywe, mung'anda yaIsilayeli. ²Nakalindu waIsilayeli wawa: taakwe nitaakabuke pe; wasiigwa munyika yakwe; takwe sikumubusya pe. ³Oobu mbubo Jehova mbwaawamba kung'anda yaIsilayeli, "Dolopo eelyo lyakayinka aachuulu liyochaala amwaanda, alimwi eelyo lyakayinka amwaanda liyochala aakkumi yang'anda yalsilayeli." ⁴Oobu mbubo Jehova mbwawamba kung'anda ya Isilayeli: Mundiyaandule alimwi mupone! ⁵Mutayaanduli Bbeteli, naakuti kunjila Giligali; nkaambo nchobeni Giligali nchobeni uyoonjila mubuzike, alimwi Bbeteli uyooba chintu biyo. ⁶Amuyandule Jehova alimwi mupone, naakuti uyooba mbuli mulilo mung'anda yaJosefa. Uyoomwaya, alimwi tawope sikuyowuzima muBbeteli. ⁷Aabo bantu basandula bubotu kuti chibe chintu chibiakuwaalila busalali aanyika!" ⁸Leza wakalenga Pileyide Oliyoni; Uusandula mudima kuti uube kusen, uuchita zuba kuti lisiye amansiku alimwi akwiita maanzi aamulwizi; Ulatila aanze anyika. Jehova ndizina lyakwe! ⁹Nguwe uyeta lunyonyooko chakufwambaana kuli basinguzu kuchitila kuti lunyonyooko luze aazyubilo zyabo. ¹⁰Balasula kufumbwa uubalanga mumilyango yadolopo, alimwi balasampuula kufumbwa muntu uwaambula chakululama. ¹¹Nkaambo mulalyatilila bacheete aans alimwi akumubbadezya chipo chawiti kuzwa kulinguwe - nikuba kuti muyakide maanda amabwe aabezedwe, tamukoyookala e mulingawo. Mwakabyala zilili zyamichelo mibotu, pesi tamukoyoonywa pe wayini wayo. ¹²Nkambo ndizi kuti milandu yanu ilibyeeni, alimwi kuti zibi zyanu nzibi byeeni - Inywebo nimupenzya baluleme, mulatola mbadalo zitali mumilawu, alimwi akutalanga bachete mumilyango yamadolopo. ¹³Nikiba boobo kufumbwa muntu uuchenjede uluumwide kulechi chiindi, nkaambo nchiindi chibi. ¹⁴Muyaandule bubotu alimwi peepe chibi, kuchitila kuti mukonzye kupona. Aboobo Jehova Leza wamakamu uyooba aandinywe chakasimpe, mbuli mbumwaamba kuti mbabede. ¹⁵Musule chibi, muyande chibotu. Mutazike bululami mumilyango yadolopo. Chimwi chiindi Jehova Leza wamakamu, uyooba aaluzyalo kumukowa waJosefa uuchede. ¹⁶Nkinkaako, oobu mbubo Jehova mbwaawamba, Leza wamakamu, mwaami, muzisambalilo zyoonse kuyoba kulila, alimwi bayowamba mumigwagwa yoonse kuti, Mawe! Mawe! Bayoyita balimi kuti bakawomoke abaabo bazi inyimbo kuti balile. ¹⁷Muzilili zyoonse, kuyooba kulindila, nkaambo ndoyind aakati kanu," mbawamba Jehova. ¹⁸Mawe kulindinywe nimuyanda kubona zuba lya Jehova! Nkaambonzi nimuyanda kulansya izuba lwaJehova? Linoli mbuli mudima alimwi peepe mumuni, ¹⁹mbuli eelyo muntu nachija mulavu, alimwi waswanana awumpe, naakuti wayinka mung'anda alimwi wabikka kuboko kwakwe amulambo alimwi nzoka yamuluma. ²⁰Saa buzuba bwaJehova tabukoyooba mudima akutaba mumuni? Bulasiya akutabalangala. ²¹Ndsula, ndasampawula mapobwe aanu, nzitola kazitandikoondi pe imbungano zyaanu. ²²Nikuba kuti mulandipa zipo zyanu zyuumpidwe azipo zyazilyo, nsikoyozitambula pe, nikuba kuyolanga bulyidilwano bwabanyama benu baneneede. ²³Amugwisye kuzwa kulindime musindo wanyimbo zyanu; nsikoyooswilizya pe kulila kwatuntimbwa twanu. ²⁴Pesi, amuleke bululami bweende mbuli maanzi, abusalali bube mbuli muzuzumo wakaonga kalokweeta. ²⁵Mwakendetela na zipayizyo zyazipo munkanda kwaminyaka makumi aane, mung'anda yaIsilayeli? ²⁶Mwakasumpula zikozyano zyaSikkuti, mwaami wanu, aKkayiwa, leza wenu nyenyezi, eeyo njimwakali chitila lwanu. ²⁷Nkinkaako njomutola mubuzike kwiinda kuDamasikkasi," mbwaawamba Jehova, izina lwakwe nguLeza wamakamu.

Chapter 6

¹Maawe kuli baabo bakkede chakulyiiba mu Ziyoni, akuli baabo bakkalinkene muzilundu zyamu Samaliya, baalumi bazibinkene kulabo bapati, kulibaabo ng'anda ya Izilayeli nkubaza kuzogwasigwa! ²Bazuluzi baanu baamba kuti, "Amwiinke Kkalune mukalange; mwakuzwawo mukaye ku Hamata, kuchisi chipati; mpawo mukiinke aansu ku Gati yaba Filisitiya. Tabalimbubo - mbubo na kwindi baami banu boobile? Imugaano wabo mupati kwiinda wanu na?"³Maawe kulibaabo balilabya mazuba abuubi akuchita kuti nchuuno chalupyopyongano kuti chibe afwifwi. ⁴Balala amalalo aameja akwiizya azyuno zyabo zikkalika. Balalya twaana twabelele tuzwa mubutanga abana bang'ombe bagwisigwa mubbondo. ⁵Bayimba inyimbo zyabufuba fuba kutuntimbwa; balalangilila zilizo mbuli Davida mbwakali kuchita. ⁶Balanywa wayini mundyido akulinanika mafuta mabotu, pesi tabachiswi mummyoyo nkambo kalunyonyooko Iwa Jozefu. ⁷Aboobo bayoyinka munyika yabweenzu abeenzu batanzi, mapobwe abaabo basichiyize yize ayomana. ⁸"Imebo, nde Mwami Jehova, ndakakonka lwangu -- aaya ngimalayilile a Jehova, ndakonkeza alwangu - aaya ngemalayilile a Jehova Leza wamakkamu, Lwangu ndasampawula kulisumpula kwa Jakkobbu; Ndalasulayika mayubilo aakwe woose. Nkiinkako ndiyowaba chisi azyoonse zilimukati." ⁹Ziyoba kuti, nikuba baalumi balikkumi bakala mung'anda yomwe, bayofwa boonse. ¹⁰Eelyo inzubo zyakwe, naakuti wamutenta wabweza mafuwa kuzwa mung'anda - naawamba kumuntu ulimukati mung'anda, "Kuli uliwo ngolawe na?" Twambe kuti oyomuntu wamba kuti, "Pepe"? Mpawo lwakwe uyoti, "Umuna, nkambo tatwelede kwamba izina lya Jehova." ¹¹Nkambo, bona, Jehova uyopa malayilile, alimwi ing'anda mpati iyokolomonwa muzimpanzi mpanzi, ang'anda niini iyowanduuka. ¹²Mabbiza alachijana mumagolonkolo amabwe na? kuli ulima na ang'ombe muliboobu? Kakuli kuti mwasandula bululami bwaba misamu ikola alimwi michelo yabululami mukulula -- ¹³inywebo nimukondelelwa atala Lo Debba, uwamba kuti, "Tetwakibweza na Kkanayimu anguzu zyesu?" ¹⁴"Pesi amubone, njomubusizya chisi chitaka mulwane, nong'anda ya Izilayeli - aaya malayilile a Jehova, Leza wazisi. Bayomwandila kuzwa ku Lebbo Hamati kuyosika kumanjililo a Alabba."

Chapter 7

¹Eechi nchicho mwaami Jehova nchanditondezya. Amulange, lubungwa kuchiindi chamweemvwe kuzilimwa nizyakalimwa, amubone, chakali chilimwa chamuboola musule autebuzi bwamwaami. ²Nibakamana kulya zitetezyanyika, mpawo ndakati, "Mwaami Jehova, ikakakondilekelela; Jakobo uyooyima biyeni? Nkambo muniini loko." ³Jehova wakeempwa kumakani aaya. "Tazikoochita pe," Wakaamba. ⁴Eechi nchicho mwaami Jehova nchanditondezya me: Amubone, Jehova ulikwiita mulilo kundibeteka. Wakayumya bulondo, maanzi aanikide aansi anyika ayalo. ⁵Pesi ndakati, "Mwaami Jehova ikaka koyima, uyooyima biyeni Jakobo ? Nkambo muniini loko. ⁶Jehova wakkempwa kumakani aaya. ⁷Eechi nchicho nchakanditondezya me: Amubone, mwaami ulimvwi kubulambo, bupimidwe achipimyo kachili mujaanza lyakwe. ⁸Jehova wakati kulindime, "Langa, njobika chipimyo aakati kabantu bangu ba Isilayeli. Nkabela nsikoyobalekelela limbi. ⁹Ibusena butantide bwa Ayizeki njobumwaya, busena bwalwangunuku lwa Ayizeki buyooba tongo, alimwi njobukila nganda yaJelobohamuapanga, ¹⁰Mpawo Amaziya, mupayizi wa bbeleti, wakatuma mulumbe kuli Jelobbowamu, mwaami waIsilayeli: "Amosi wakavwiya akati kanganda yaIsilayeli. iyika tikonzyi kukkalilila kumajwi aakwe. ¹¹Obu mbubo Amosi mbwakaamba, 'Jelobbowamu ulajayigwa apanga, Isilayeli iyoyinka nchobeni mubuzike kuzwa munyika yakwe.'" ¹²Amaziya wakatikuli Amosi, "Sichilengano, yinka, chijaana ubweede kunyika yaJuda, alimwi uyoolya chinkwa akusinsima nkuko. ¹³Pesi utasinsimi lubo okuno kuBbeteli, nkaambo busena bwamwaami anganda yabwaami." ¹⁴Mpawo Amosi wakati kuli Amaziya, "Syeensi musinsimi nikuba mwana mulombe wamwaami. Ndime sikweembela, alimwi ndisikuchela nkuyu. ¹⁵Pesi Jehova wakandilesya kuzwa kukweembela mbelele alimwi wakati kulime, 'Yinka, ukasinsime kubantu bangu baIsilayeli.' ¹⁶Lino amumvwe ijwi lyaJehova. Amute, 'Utasinsimi aatala aIsilayeli, alimwi utakambuuli atala anganda yaAyizeki.' ¹⁷Aboobo eezi nzizyo nzyaamba Jehova, 'Mwanakazi wako uyooba simamambi muchisi; ibana balombe abana basimbi bayowisigwa aapanga; inyika yako iyowambwa akubikwa muzipanzi zipanzi; muyoofwida munyika iisofweede, alimwi Isilayeli uyooyinka mubuzike kuzwa munyika yakwe'"

Chapter 8

¹Mbuboobu Mwami Jehova mbanditondezya. Langa, chisuwo chamichelo yaminza! Wakati, ²"Niinzi nchoowabona, Amosi?" Ndakamba kuti, "Chisuwo chamichelo yaminza." Mpawo wakandambila kuti, "Mamanino asika kubantu bangu ba-Izilayeli; Nsikoyobalekelela lubo pe. ³Inyimbo zyamung'anda ya-Lezaziyooba zyakulizya mulayo mazuba- Mbubobu mbwamba Mwami kumasena oonse! Chuumunizi!"⁴Amuswilile ezi inywe nimupenzya batengwana akutanda bachete bamunyika. ⁵Bamba kuti, "Uyomana lili mweezi mupya, aboobo kuti tukawuzye zilyo lubo? Liyomana lili zuba lya-Sabata, aboobo kuti tuuzye bulotwe? Tuyochita kuti cheelesyo chikacheye akuyungizya mweelo wakuzya, mbuli mbutweena azyakweelesya kwesu. ⁶Ezi ziliboobu kuti tuuzye bubotwe bubi, bachete tubawule ansiliva alimwi batengwana tubawule achipani chansangu."⁷Jehova wakonkezya kubupati bwa-Jakobo, "Nkasimpe loko tandikoyoluba kunchito zyabo." ⁸Sa inyika tikoyozungana nkambo kacheechi, alimwi boonse bakkala mukati balile? Zyoonse ziyotanta ajulu mbuli mulonga wa- Nayili, alimwi iyoselawula akuyosa, mbuli mulonga wa- Egepita."⁹"Ziyosika mubuzuba eelyo- Mbwamba Mwami Jehova- Ndiyobbizya zuba achindi chasikati, alimwi njosizya nyika chindi kakubala zuba. ¹⁰Ndiyochita kuti mapobwe akusekelela akabe kulila alimwi inyimbo kuba zyakulizya. Izibuno zyoonse ndiyozisamika masaka alimwi mitwe yoonse iyoonyonyonwa. Ndochita mbuli kulila kwamwana mulombe uzyedwe alikke, alimwi izuba lyamamanino liyoba kulila."¹¹Langa, mazuba asika- Mbwamba Mwami Jehova- Eelyo nindotumina inzala munyika, itali nzala yachibunge pe, niba nyota yamaanzi pesi yakuswilizya ijwi lya- Jehova. ¹²Banoya butuntulika kulwizi akulwizi; Bayabuchijana kuzwa kunyika kusikila kujwe kuya buyandawula ijwi lya- Jehova, pesi tabakayolijana pe. ¹³Kuli eelyo zuba banakalindu babotu abalombe bayowizuka anyota. ¹⁴Aabo bakonka achisi cha- Samaliya akwamba kuti, 'Mbuli mbubapona baleza banu, Dani,' alimwi Ambuli nzila ya- Bbelisyebba mbichiliwo ibayowa alimwi tabakayoobuka lubo pe."

Chapter 9

¹Ndakabona Mwami ulimvwi kumbali aachipayililo, alimwi wakati, "Wuuma ajulu lyaminsende kuchitila kuti zikunguzyo zizuungane. Uzikompoole kumitwe yazyo zyoonse ibe zimpanzi mpanzi, alimwi njojaya utakachilile apanga. Takukoyoba naba womwe akati kabo uuchija; takwepe umwi wabo uutakafutuke pe. ²Nikuba kuti basya mutubanda, ooko kuboko kwangu kuyobasikila. Nikuba bakayube aajulu lya Kkamelu, ooko njobayanduula akubagwisya. ³Nikuba balisisidwe kuzwa kumenso aangu kuni alwizi, ooko njolayilila inzoka, alimwi iyobaluma. ⁴Nikuba bakanjile mubuzike, kabali batolegwa abasinkondonyina kunembo lyabo, ooko ndiyopa malayilile akuti bajigwe afulo, alimwi liyobajaya. Njolanzya menso aangu kuli mbabo chakuba chalunyonyoono pepe chabubotu." ⁵Mwami Jehova wamakamuuuguma inyika alimwi yayeemuka; aboonse bakkala mulinjiyo bakwiila; yoonse iyozula mbuli bwizu alimwi ziyondyondyomena mbuli mulonga wa Ijipiti. ⁶Ngonguwe uyaka matantilo akwe kujulu, alimwi wakayaka chilondwedo aanyika. Wakiita maanzi amulwizi, akwatila anyika, Jehova ndyezina lyakwe. ⁷Sa tamuli mbuli bantu baku Kkasyi kulindime, bantu ba Izilayeli-aaya malayilile a Jehova – teensi Ndimwe ndakagwisya Izilayeli kuzwa munyika ya Ijipiti na baFilisitiya kuzwa ku Kkilete, aba Alamu kuzwa ku Kkili? ⁸Langa, menso a Mwami Jehova aali aabwami bubisya; alimwi Ndiyo chimwayisya kuzwa kumenso anyika aboobo nsikoyo maninsizya kumwaya ng'anda ya Jakkobbu - aya ngimalayilile a Jehova. ⁹Langa, ndiyopa malayilile, alimwi ndiyozungania ng'anda ya Izilayeli akkati kazisi zyoonse, mbuli umwi mbayungayunga zilyo muchisuwu, kuchitila kuti takukabi tubwe tunini tuwida aansu. ¹⁰Bonse basizibi babantu bangu balafwa apanga, abo baamba kuti, 'Lunyonyooko talukoyotwezya nanka kutusikila.' ¹¹Mubuzuba oobo ndiyobusya itente lya Davida elyo liwide, akujala mazwazwa alyo. Ndiyobusya matongo alyakuliyakulula mbuli mumazuba akalekale, ¹²Eliya bakavule abo basyede mu Edomu, azyonse zisi zyiitwa muzina lyangu - aya ngemalayilile Jehova - uchita ezi. ¹³Langa, mazuba alasika - aya ngemalayilile a Jehova - awo sikupanda nayoyinda simaganko, musambazi wamasansa uyoyinda oyo ubyala mbuto. Zilundu ziyosensa wayini munono, atulundu toonse tuyokunka njiyo. ¹⁴Ndiyoboozya bantu bangu ba Izilayeli kuzwa kubwange. Bayoyaka zisi zyakamwayikide akukkala mulinzizyo, bayobyala myuunda yamasansa akunywa wayini yayo, alimwi bayochita zilili alimwi akulya Imichelo yazyo. ¹⁵Ndiyobabyala aanyika yabo, alimwi tabakoyofwa bayinyukula lubo kuzwa kunyika eeyo njindakabapa," mbwawamba Jehova Leza wenu.

Obadiah

Chapter 1

¹Chilengano cha Obbadiya. Mwami Jehova wakamba ezi atala a Edomu: Twakambwa makani kuzwa kuli Jehova alimwi mwiminizi wakali watumwa akati kamanyika, kawamba kuti, "Munyampuke! Ngatunyampuke tulangane anguwe tulwane!" ²Amulange, ndiyomuchita kuti mukabe bache akati kamanyika; muyonyansigwa kapati. ³Kulisumpula kwamyoyo yanu kwamwena lwanu, inywebo nimukkala mung'anzi zyamabwe, mummyunzi yenu milamfu; nimwamba kuti mummyoyo yenu, "Ngwani uyotuselusizya ansi?" ⁴Nikuba kuti mulikulu mbuli lubanze alimwi nikuba zizumbo zyenu zibikidwe kujulu akati kanyenyezi, njomuselusya kuzwa nkukoko, mbwawamba Jehova. ⁵Kuti basikubba basika kulinduwe, kuti bafumpi basika mansiku-mbubuli mbonga ulanyonyoonwa!-tabakonga balakubbida na mubwingi mbuli mbubanolu bayanda? Kuti basikutebula misansai baza kuli nduwe, tabakonga balasiya na nacheya masansa? ⁶Mbuli Isawu mbwakali walangisigwa, buvubi bwakwe bwakasisidwe bwakayolwa! ⁷Bonse balumi mbozuminene abo chizuminano bayokutumina munzila yako kuyosika kumugano. Balumi bakali alumuno anduwe bakakweena, alimwi bakubukila. Abo balya chinkwa chako bakateya kakole muni lyako. Takwe kumvwisisisya mulinguwe. ⁸"Nsikoyonyonyona na mubuzuba obo," mbwawamba Jehova, balumi bapampu kuzwa ku Edomu alimwi akumvwisisisya kuzwa muchilundu cha Isawu? ⁹Baalumi benu basinguzu bayokanduka, Tamani, kuchitila kuti bonse baalumi benu bakagonkwe kuzwa kuchilundu cha Isawu akujayigwa. ¹⁰Nkambo kankondo yakachitwa kumupati wako Jakkobbu, muyovumbwa ansoni, alimwi muyogonkwa kwalyoonse. ¹¹Mubuzuba niwakimikila kumbali, mubuzuba bazwakule nibakabweza buvubi bwakwe, alimwi beenzu nibakanjila kumilyango yakwe, alimwi bakawala chisolo nkambo ka Jerusalem, ayebo wakali mbuli umwi wabo. ¹²Pesi utakondelelwi buzuba bwamupati wako, mubuzuba mbuzyatamwendela kabotu, alimwi utakondelelwi aatala abantu ba Juda mubuzuba bwalunyonyooko lwabo; utakali sumpuli mubuzuba bwamapenzi aabo. ¹³Utakanjili kumilyango yabantu bangu mubuzuba bwamafwabi aabo; utakakondelelwi aatala

mbubapenga mubuzuba bwamapenzi aabo, utakayoli buvubi bwabo mubuzuba bwamafwabi aabo. ¹⁴Utayimikili awanzanina migwagwa kuti ugonkelansi basikuloboka, alimwi utakaabi aabo basyede kabapona mubuzuba bwamapenzi. ¹⁵Nkambo buzuba bwa Jehova bulafwifwi atala amanyika woonse. Mbuli mbomwachita, ziyochitwa mbubo kulindinywe; michito yenu iyomubolela amitwe yenu. ¹⁶Nkambo mbuli mbomwakanywa achilundu changu chisalala, mbombubo amanyika amwi woonse ayonywa kwalyoonse. Bayonywa bakamene alimwi kuyobanga mbuli takwepe anibakaponede. ¹⁷Pesi Muchilundu cha Ziyoni kuyoba abo batakasyle alimwi chiyosalala; alimwi ang'anda ya Jakkobbu iyovuba buvubi bwayo. ¹⁸Ing'anda ya Jakkobbu iyoba mulilo, alimwi ing'anda ya Jozefu iyoba mabangabanga, alimwi ing'anda ya Isawu iyoba zisiko ziyumide, alimwi bayobatenta, mpawo bayobamena. Takukoyoba naba upona kung'anda ya Isawu, nkambo Jehova mbwawamba obu. ¹⁹Bantu bazwa ku Negevu bayopenzya chilundu cha Isawu alimwi bantu bakumasena akumusanza bayovuba nyika yaba Filisitiya. Bayovuba nyika ya Efulemu alimwi anyika ya Samaliya, alimwi Bbenjamini uyovuba Giliyadi. ²⁰Basale balikunyika zimbi babasilumamba babantu ba Izilayeli bayovuba nyika ya Kkenani kuyosika kule mbuli ku Zalefati. Balikumanyika aku Jelusalemu, abo bali mu Sefaladi, bayovuba madolopo aku Negevu. ²¹Basikubavuna bayotanta ku Chilundu cha Ziyoni kuti bakendeleze aatala akalundu kanyika ya Isawu, alimwi abwamwi buyoba ba Jehova.

Jonah

Chapter 1

¹Lino ijwi lya Jehova lyakasikila Jona mwana mulombe wa Amitayi, liti, ²"Nyampuka uyinke kuNinive, idolopo pati, alimwi ukakambawuke, nkaambo bubi bwawo kwasika munembo lyangu." ³Pele Jona wakanyampuka akuchija kuzwa mubuliwo waJehova akwiinka kuTasyisi. Wakaseluka kuya kuJopa alimwi wakakujana bwaato buya kuTasyisi. Aboobo wakaliya akunjila mubwaato kuti ayinke aabo kuTasyisi, kuzwa kubuliwo bwaJehova. ⁴Pesi Jehova wakatumina iguwo pati loko mulwizi alimwi kwakaba mayuwe mapati mulwizi. Kwakaba aanga bulakwamuka bwaato chakufwambana. ⁵Mpawo basikweenzya bakayowa loko alimwi umwi awumwi wakalila kuli Leza wakwe. Bakasowela mumaanzi zintu zyakali mubwaato kuti buubilwe. Pesi Jona wakali waselukila aansu mulikamwi kaanda aakati kabwaato, alimwi wakalilede mung'onzi mpati loko. ⁶Aboobo mweendelezi wakamwiinkila akumwaambila kuti, "Niinzi nchochita iwe nulikoona? Buka! Yita Leza wako! Amwi Leza wako walinotuyeya kuti tutfwi." ⁷Umwi awumwi wakambila mwenzinyina kuti, "Sika, tusonde, aboobo kuti tuzibe kuti nguni wayuchitila bubi bulokuchitika akati kesu." Aboobo bakasonda, alimwi inkakata yakawida Jona. ⁸Mpawo bakaambila Jona kuti, "Ikaka tubuzye kuti ngwani ulokuchita bubi bwatuchitikila. Ubeleka mulimuunzi? a;imwi wazwida kuli? Nchiichili chisi chako, alimwi uzwa kubantu bakuli?" ⁹Jona wakabambila kuti, "NdimuHebbulayo, alimwi ndayoowa Jehova, Leza wakujulu, wakalenga lwizi anyika njumu." Mpawo baalumi bakayowesya loko alimwi bakambila Jona kuti, "Niinzi eecho nchowachita?" ¹⁰Nkaambo baalumi bakalizi kuti wachija kuzwa mubuliwo bwaJehova, nkaambo wakali wabambila. ¹¹Mpawo bakaambila Jona kuti, "Tuchite byeeni kuti lwizi lutuumunine swe?" Nkambo lwizi lwavula mayuwe. Jona wakabaambila kuti, "Amundibweze akundisowela mulwizi." ¹²Mpawo lwizi luyomuunina nkaambo ndilizi nkambo kangu nchikulo kuchitika mayuwe mapati aakati kenu. ¹³Nekuba boobo, baalumi bakayambisya kuti basike aanyika, pesi teebakonzya pe nkaambo lwakasika mpulu vula akuvula kubanyemena. ¹⁴Aboobo bakakwiilila Jehova akwamba kuti, "Twakumbilisya, Jehova, twakumbilisya, utatuleki tufwe nkaambo kabubi bwayoyu mwaalumi, alimwi utabiki bulowa bwa uululeme aalindiswe nkaambo iwe, Jehova, wachita chikubotezya we." ¹⁵Aboobo bakabweza Jona alimwi bakamusowela mulwizi, alimwi lwakawumuna kuzungaana. ¹⁶Mpawo bakapa chipayizyo kuli Jehova alimwi bakachita chikonke. ¹⁷Mpawo Johova wakabambide muswi mupati loko kuti umene Jona, alimwi Jona wakali mwida lyamuswi kwamazuba aatatu amansikuotaatwe.

Chapter 2

¹Mpawo Jona wakakomba kuli Jehova Leza wakwe mubula bwamuswi. ²Wakamba kuti, "Ndakayita kuli Jehova atala akupenga kwangu alimwi wakandivwila; kuzwa kukabanda kamwida ndakakwiilila kugwasigwa! Wakamvwa ijwi lyangu. ³Wakandiswela alamfu, mumoyo walwizi, alimwi milonga yakalindindizyunguluka; amayuwe ako oonse a mpwmpwa zyakayinda atala lyangu. ⁴Ndamba kuti, 'Nditandidwe kuzwa kumeso ako; Nikuba boobo nkatambye meso ako kung'anda yaLeza isalala'. ⁵Maanzi miingi akandijalila akundizyunguluka kusika kunsingo yangu; Maanzi malamfu akandizyunguluka; Insaku zyamulwizi zyakalambila kuzyunguluka mutwe wangu. ⁶Ndakaseluka kungsi antalisyo yazilundu; Inyika aziyako zyayo zyakandijalila kwalyoonse. Pele wakaboozya buumi bwangu kuzwa mumulindi waJehova Leza wangu! ⁷Eelyo muuya wangu nwakawizuka mulindime, ndakiita Jehova kumizezo; mpawo inkombyo yangu yakasika kulindime, kung'anda yaLeza isalala. ⁸Balaswilizya kulibaleza batagwasyi akukaka chizuminano chakusyomeka. ⁹Pesi me, ndiyopayila kuli nduwe ajwi lyakupa kulumba; Ndiyozuzikizya eecho nchindakakonkezya. Lufutuko luzwa kuli Jehova!" ¹⁰Mpawo Jehova wambila inswi, alimwi yakaluka Jona atala lyanyika injumu

Chapter 3

¹Ijwi lyaJehova lyakasika kuli Jona lwabili, liti, ²"Nyampuka, kuya kuNiniva, eliya dolopo pati, akuyookambawuka makani ngindakulayilila kuti ukabape." ³Aboobo Jona wakanyampuka akwiinka kuNinive, mbuli mbwakalayililwa ajwi lyaJehova. Lino Ninive lyakali dolopo pati loko, lweendo lwamazuba otaatwe.⁴Jona wakatalika kunjila mudolopo alimwi nakamaninsya lweendo lwazuba limwi wakayita akwamba kuti, "Mukati kamazuba alikkumi aane, Niniva iyoonyonyonwa ." ⁵Bantu bakuNinive bakasyoma Leza akubambilila kulyiimya kulya. Mpawo boonse bakazwaata zisamo zymasaka, kuzwa kumupati kusikila kumuniini.⁶Makani akasika chakufwambana kumwaami wakuNinive. Wakanyampuka kuzwa achuuno chakwe chabwaami, wakazwatununa zisamo zyakwe, wakalivumba azisamo zymasaka, akukkala mudyota. ⁷Wakatimizya mulumbe iwaamba kuti, "MuNinive, anguzu zyamwaami abeendelezi bakwe: 'Mutaleki muntu naba munyama, niziba ng'ombe, nikuba mbelele, utalabili nichiba chilibuti. Zitabi nizilya, nikuba kunywa.⁸Pele muchite kuti muntu aantomwe amunyama bavumbwe azisamo zymasaka akoompololisya kuli Leza. Akube kuti umwi awumwi aleke kuzwa kububi bwakwe akuzwa kunguzu eziya zili mumaanza aakwe. ⁹Ngwani uuzi? Leza umwi ulatontozya bukali akuyeya bumbi amiyeeyo yakwe akulesya bukkali bwakwe buyoosya aboobo kuti tutanyonyooki.¹⁰Leza wakabona nchitozyabo, kuti baleke inzila zyabo zyabubi. Aboobo mpawo Leza wakaleka miyeeyo yakwe ilaatala akubanyonyona eeyo njakaambide kuti uliichita, alimwi takayichita pe.

Chapter 4

¹Pesi ezi tezyakamubotezya pe Jona wakanhyema loko. ²Aboobo Jona wakakomba kuli Jehova akuti, "Aa, Jehova, eezi tenzizyo naa nzindakaambide nindakachili muchisi changu? Aalya nchinchicho nchindakachita kusanguna akwezya kuchijila kuTasyisi--nkambo ndakalizi kuti nduwe Leza siluzyalo, Ulabuuya, utafwambani kunyema alimwi luyando lwako ndupati, alimwi ulaleka kutumina lunyonyooko. ³Kuzwawo lino Jehova, Ndakukumbila, gwisya buumi bwangu mulindime, nkambo kufwa kwandibotela kwiinda kupona." ⁴Jehova wakaamba kuti, "Nchibotuna kuti kunyemede loko?" ⁵Mpawo Jona wakazwa anze lyadolopo akuyokkala kujwe lyadolopo. Mpawo wakayaka chitumba wakukkala muni lyachenzule kuti abone chitasikile dolopo. ⁶Jehova Leza wakamubambila bbonobono akulichita kuti limene ajulu lya Jona kuti amubikile mwenzule amutwe akumugwisya kubijilwa. Jona wakali wabotelwa loko nkambo kabbonobono. ⁷Pesi Leza wakabamba isenda nibwakacha kuseni mpolitantila izuba. Lyakalya ibbonobono alimwi ibbonobono lyakapusama. ⁸Alimwi izuba nilyakapasula kuseni kutobela, Leza wakabamba luuwo ilupya luzwa kujwe. Alubo izuba lyakawuma Jona lino wakakkatala. Mpawo Jona wakalombozya kufwa. Wakamba kuti kulinguwe, nkubotu kufwa kwinda kupona." ⁹Mpawo Leza wakambila Jona kuti, "Sa nchibotu kuti unyeme obu nkambo kabbonobono na?" Mpawo Jona wakati, "Nchibotu kuti ndinyemede nikuba kufwa." ¹⁰Jehova wakati, "Wafwida insoni ibbonobono ndiwatabelekela pe, andiwakatachita kuti limene. Lyakamena mansiku alimwi lyakazofwa mansiku. ¹¹Aboobo imebo, sa nsikkonzyi kufwida nsoni Niniva, eliya dolopo pati, mulibantu bayinda 120,000 batazi musiyanso akkati kakuboko kwalulyo akuboko kwachimweensi, alimwi abanyama bayingi?"

Micah

Chapter 1

¹Eeli ndijwi lya Jehova lyakasika kuli Mikka waku Molesyeti mumazuba a Jotamu, Ahazi, a Hezekiya, baami ba Juda, eelyo ndyakabona aatala a Samaliya a Jelusalemu. ²Muswilile, moonse nobantu. Teelela, yonyika, azyoonse zilimunduwe. Mulekele Mwami Jehova abekamboni wenu, Mwami kuzwa mubusena bwakwe busalalisya. ³Langa, Jehova ulazwa mubusena bwakwe; uyoselela aansii akuzolyatuula masena asumpukide aanyika. ⁴Zilundu ziyooaba muni lyakwe, amimpata iyowanzaana, mbuli nzuka ilikunembo lyamulilo, alimwi mbuuli maanzi aatilwa aabusena bunkuneeme. ⁵Eezi zyoonse nkaambo kamulandu waJakkobbu, alimwi nkaambo kazibi zyang'anda yaIzilyeli. Milanduunzi yaJakkobbu? Takuli kuti niSamaliya? Ngaali masena aJuda asumpukide? Takuli kuti niJelusalemu? ⁶Lino njochita Samaliya mulwi watongo mumuunda, busena bwakubyalila masansa, alimwi njomulundika mabwe aansii mumumpata mpawo nkamuvumbule intalisyo zyakwe. ⁷Zyoonse zikozyanio zyakwe ziyootyolwa zikabe tumpanzi, alimwi njomwayuula zyonse zikozyanio zyakwe. Mbukunga wakabunganisya zipo zyakwe kuzwa mumpindu zyabumambi, ziyooaba zyakufola zyabumambi alimwi. ⁸Nkaambo kazezi njowomoka akukwiila, njoyenda mumaano alimwi nkendichinkuna; ndiyowomoka mbuli bamwaaba akuyowomoka mbuli bapolo. ⁹Nkaambo zilonda zyakwe tazisilikiki, nkambo zyasikila Juda. Zyasikila akumilyango yabantu bangu, kuJelusalemu. ¹⁰Utakaambi aatala anzizyo muGati; mutakalili kwalyoonse. KuBbeti Liyafula ndiyobumbuluka mulusuko. ¹¹Ukiinde mbali, bakkala kuSyafiya, muchinkuna amubweeme. Basikukkala muZanani mutakazwidi aanze. Beti Ezelu woomoka, nkambo lukwabililo lwabo lwatolegwa. ¹²Nkaambo basikukkala muMaloti balalindila chakwizuuka kumakani mabotu, nkaambo mapenzi asika aansii kuzwa kuli Jehova kumilyango yaJelusalemu. ¹³Wanga nkalaki kunkamu yabasimbizi, bakkala kuLakkisiyi. Webo, Lakkisiyi, mwakali ntalisyo yazibi zyaZiyoni, nkaambo bubisiyi bwaIzilyeli bwakajanikene mulinduwe. ¹⁴Eelyo muyoopo zipo zyakwanzaana kuMolesyeti Gati; dolopo lyaAkkizibbu liyosulula baami baIzilyeli. ¹⁵Ndiyomweetela lubo sikumuzunda, nobasikukkala kuMalesya, busongo bwaIzilyeli buyooza kuAdulamu. Nyoola mutwe wako akuyolinenguula masusu eenu nkambo kabana beenu aabo mbemukondelwa. ¹⁶Amukalichite mabbuwa mbuli makubi, nkaambo bana benu bayooya kunyika zyabweenzu kuzwa kulindinywe.

Chapter 2

¹Maawe kulibaabo bayeeya bubi, alimwi akuchita zibi aamalo aabo. Mumumuni wachifumo balazichita nkambo bajisi nguzu. ²Baleemuzya myunda akwitola changuzu; baleemuzya maanda akwatola changuzu. Baladyaamizya muntu ang'anda yakwe, muntu azyakukona zyakwe. ³Aboobo Jehova wamba eechi, "Langa, mebo ndamba kweeta mapenzi alangene aluzubo oolu, ooko nkomuyokachilwa kugwisya nsingo zyenu. Tamukoyoyenda chakutaswiiilila, nkaambo chiyooba chiindi chitalomene. ⁴Muleelyo zuba, muntu uyoyimba lwiimbo aatala anduwe, alimwi uyoowomoka aloompololo. Bayooyimba, 'Swebo tobaIzilayeli twamaninina kubatongo; Jehova wasandula masena aabantu bakwe. Mbobuli mbwanga ulachigusya kulindime? Waaba myuunda yesu kulisikutupenzya!'" ⁵Nkinkaako, nywebo nobavubi tamukoyooba abasimukowa bayowabulula masena azisolo mumbungano ya Jehova. ⁶"Mutasinsimi," balaamba. ⁷"Tabeelede kusinsima aatala azeezi zintu; kuzyotololwa takukoyoza." ⁸Zikaambwe na nchoonzyo, yong'anda yaJakkobbu, "Muuya wa Jehova ulinyemede na? Eeyi chancoonzyo michito yakwe na?" Takwensi kuti majwi aangu achitila bubotu kuliyooyo uyenda mubululami? ⁹Kumamaninino bantu bangu babuka mbuli sinkondoma. Mulasaluula zikobela, zisamo, kuzwa kulibaabo banakweenda kabatayeeyeli, mbuli basilumamba bajoka kuzwa kunkondo kulizeezyo nzibeyeyela kuti zilisitikene. ¹⁰Mulatanda banakazi babantu bangu kuzwa kumaanda aabo; ulatola zilongezyo zyangu kuzwa kubana babo kwalyoonse. ¹¹Buka uyeende, nkaambo oobu tabwensi busena mbonga ulakkala pe, akambo kakusofwaala kwabo; bulinyonyweedwe alunyonyooko lumaninide. ¹²Kuti umwi muntu wasika kulinduwe amuuya wakubeja alimwi wawkambila kuti, "Ndiyosinsima kulinduwe aatala awayini azinywigwa zikali," uyobwezwa mbuli musinsimi wabantu bakwe. ¹³Chakasimpe ndiyomubungania monseeni nywebo, Jakkobbu. Chancoonzyo njobungania baIzilayeeli basyeede. Ndiyobayobolola aamwi mbuli kampusa kambelele, mbuli butanga akati kamacheelelo azyo. Kuyooba lusabilo lwiingi nkaambo kakuvula kwabantu. ¹⁴Sikuyobazulwida uyobajulila nzila yabo nkambo uyoyeenda kunembo lyabo. Bayotyola mulyango akuyozwidaanze; mwami wabo uyoyinda kunembo lyabo. Jehova uyooba amitwe yabo.

Chapter 3

¹Ndakati, "Teelela lino, nywebo nobazuluzi baJakkobbu anobeendelezi bang'anda yaIzilayeli: Tachilichibotu na kulindinywe kuti mumvwisisisye bululami? ²Nywebo nimusula bubotu akuyanda bubi, nywebo nimunenguula mibili yabo, nyama zyabo kumafuwa abantu bangu, ³nywebo nimulya alimwi enyama zyabantu bangu, akunenguula mibili yabo, akutyolola zifuwa zyabo, akuzityolola mutumpanzi, mbuli nyama iyamumpoto, mbuli nyama mukalongo. ⁴Mpawo nywebo nobeendelezi muyolilila Jehova, pesi takoyomusandula pe. Uyosisa busyu bwakwe kulindinywe muchiindi eecho, nkaambo mwakachita michito mibi." ⁵Jehova nguwaamba eezi, "Kubasinsimi bazulwida bantu bangu chakubasowa, kuti umwi wabapa chakulya, balawompolola, 'Lumuno.' Pesi kuti takwe nchaabika mumilomo yabo, balalipeda lwabo kubwedezya nkondo kulinguwe. ⁶Nkinkaako, buyooba busiku kulinduwe nkambo takwe nikuyooba mubono kulinduwe. Izuba liyobabbilila basinsimi, alimwi izuba liyosiya kulimbabo. ⁷Basikubona bayooba ansoni, alimwi basikusonda bayopilingana. Bonseni bayovumba milomo yabo, nkambo takwe nsandulo izwa kulindime." ⁸Pesi kukwamba ndime, ndizwide nguzu kwinda kuMuuya waJehova, alimwi ndizwide bululami amanguzu, kuti ngaambe kuli Jakkobbu abubisiyi bwakwe, akuli Izilayeli aatala azibi zyakwe. ⁹Lino komvwa eezi, nywebo nobazuluzi bang'anda yaIzilayeli, anobeendelezi baIzilayeli, nywebo nimulwana bululami, alimwi mwezyanisya zyonse kululama. ¹⁰Muyaka Jelusalemu abulowa alimwi Jelusalemu abusofwaazi. ¹¹Bazuluzi benu amasinkamulomo, bapayizi balayisya kuti bajane mpindu, alimwi abasinsimi balabona kabayanda mali. Aboobo mulaboola kuli Jehova akwaamba kuti, "Ani Jehova tali aswebo na? Taakwe bubi buyotusika atala lyesu pe." ¹²Nkenkaako, akambo kenu, Ziyoni uyooba muunda ufolwedwe, Jelusalemu uyooba mulwi wabufwefwelenga, alimwi kalundu kantepele kayooba mbuli chietyo.

Chapter 4

¹Pesi kumazuba akumamanino kuyoza aatala achilundu chang'anda yaJehova iyoyakwa aatala lyachilundu. Iyosumpulwa atala lyatulundu, alimwi bantu bayokunkila kulinchicho.²Manyika manji ayoyinka akwamba kuti, "Mubooole, atwiinke kuchilundu chaJehova, kung'aanda yaLeza waJakkobbu. Uyooutuyiisya inzila zyakwe, alimwi tuyoyenda munzila zyakwe." Nkambo kuzwa muZiyoni mulawu uyoza, alimwi ijwi lyaLeza kuzwa muJerusalem. ³Uyobeteka akati kabantu banji alimwi uyoyeeya atala abantu biingi balikumanyika aalikule. Bayowuma mapanga aabo kuyoba zimpanzi zyajamba alimwi masumu aabo ayooba mbuli ngobyobyoy. Chisi tachikoyonyampula panga kachinyampwida chisinyina, nikuba kuyolibambila nkondo.⁴Anukuti, bayokkazika bantu boonse muni lyamisansa alimwi amuni lyamukuyu wakwe. Tawope uyobayoosya, nkaambo mulomo waJehova wamakamu waambuula. ⁵Nkaambo bantu boonse baleenda, umwi awumwi, muzina lyaleza wabo. Pesi tuyoyenda muzina lyaJehova Leza wesu kwalyoonse alyoonse.⁶"Mubuzuba oobo," ooku nkokwambilizya kwaJehova, "Njobunganisya batakonzyi kweenda alimwi akuyobungika batandidwe, aabo mbindakapenzya. ⁷Njosandula bateendi kuti bakabe chaabilo, alimwi abaabo batandilidwe kule kuyooba musyobo usimide, alimwi mebo, ndeJehova, ndiyoyendelezya aalimbabo atala lyaChilundu chaZiyoni, lino mane kukabe kutamani. ⁸Kulinduwe, yembela butanga, kalundu kamusimbi waku Ziyoni, kuli nduwe chiyosika, sikwendelezya wako wachiindi uyoboozegwa, bwami bwakali bwamwana musimbi waJerusalem. ⁹Lino, nkaamboonzi notambwizzizya mujulu? Takukwe mwami na akati kenu? Ani basinkuta bakafwa na? Eechi nchenchicho na chimweteleza machise amwanakazi sikutumbuka? ¹⁰Amube mumachise alimwi mubelekele kutumbuka, mwana musimbi waZiyoni, mbuli mwanakazi ulimumachise akutumbuka. Nkaambo lino nywebo muyozwa anze lyadolopo, mukakkale mumyuunda, alimwi mukiinke kuBabbiloni. Ooku muyovunwa. Ooku Jehova uyomuvuna kuzwa kujanja lyasinkondonyokwe. ¹¹Lino manyika miingi alibungene kukulwisya nduwe; baamba kuti, 'Ngasofwaale; menso eesu ngaakutikane atala lyaZiyoni.' ¹²Tabazi pe miyeeyo yaJehova, nekuba kumvwisisisya mayeyelo aakwe, nkaambo wakababungania mbuli mimpusa yamaila ayanda kupolelwa busu bunante. ¹³Buka upole, mwana musimbi waZiyoni, nkambo njochita lwija lwako kuti lukabe butale, alimwi njochita nsumba zyenu kuti zikabe mbuli mukuba. Muyolyatuula bantu biingi alimwi muyopedekezya buvubi bwabo butaluleme kuli Jehova, buvubi bwabo kuMwami wanyika yoonse."

Chapter 5

¹Kwalino ngamulibikkamwi mutubunga twabasilumamba, nobana basimbi batubunga twabasilumamba: watusinkilizya swebo: bayomumya musako mubetesi wa Izilayeli kuseya.²Pesi nekubaboobo, Bbetelehemu Efulata, nekuba kuti ulimuniini akkati kazyuulu zya Juda, anukuti kuzwa mulinduwe ulazwa kulindime oyo uyoyendezezya mu Izilayeli; ulakwendeenda kwakaliwo kuzwa kumazuba achiindi, kuzwa mukutagoli.

³Nkenkaako uyobaaba, mane kusikila kuchindi chakumyongwa chayoooyo utanozyale, elyo basyalizi babana bakwabo bayooboola kubana ba Izilayeli.⁴Alimwi uyoyiima akuyoolya munguzu zya MWAMI, mubupati bwazina lya MWAMI Leza wakwe; alimwi bayokkalilila: nkambo kwaino uyooba mupati konse kumagolelo anyika.

⁵Alimwi mwalumi oyu uyoba ndoluumuno, muchindi baku Asiliya nibayoza munyika yesu: alimwi muchindi nayolyata mumaanda abwaami bwesu, elyo tuyobusya musanu ababili bembezi batakamulwisye, alimwi abendezezi bali musanu abatatu bechaalumi atala lyakwe.⁶Alimwi bayonyonyoona nyika ya Asiliya apanga, antomwe anyika ya Nimulodi kumilyango yamanjililo ayo: awo mpempawo mpayotuvuna swebo kuzwa kuba Asiliya, muchiindi nayosika munyika yesu, amuchindi nayoyendeenda mukati kamigaano yesu.⁷Alimwi basyalizi ba Jakkobbu bayooba akkati kabantu biingi mbuli lume lwazwa ku MWAMI, ambuli lunywaanywa ajulu lyamasokwe, olo litalindili muntu, nikuba kwiminina bana balombe babantu.⁸Alimwi basyalizi ba Jakkobbu bayooba akkati kabamaasi mukati kabantu biingi mbuli mulavu akkati kabanyama bamusokwe, mbuli kana kamulavu akkati katanga lyambelele: oyo, kuti nayinda akkati, boonse ngabalalansi, alimwi akubakwamuuna mutumpanzi, alimwi takwepe sikubavuna.⁹Ijanza lyako lisumpulwe atala aba simulanduma, alimwi boonse basinkondonyokwe bayonyonyoonwa.¹⁰"Alimwi chiyosika mpochimana mubuzuba oobo" --mbwawamba MWAMI muchambilizyo chakwe -- "kuti Njopambula mabbiza ako kuzwa akkati kenu, alimwi Ndiyonyonyoona nkalaki zyako.¹¹Alimwi Mebo njopambula myunzi yamunyika yenu, alimwi akuyosowela aansii zyoonse zitabilizyo zyako.¹²Alimwi Ndiyogusya bulozi kuzwa mujanza lyako; alimwi takwe nochiyoba abasondi.¹³Alimwi azikozyanisyo zyakubeza Ndiyozimaninsya, alimwi azikozyanio zyenu zyiimvwi akkati kenu; alimwi takwe pe nimuchiyokomba milimo yamaanza enu. Alimwi¹⁴Ndiyoonkoola zyanda zyenu akkati kenu: elyo Njonyonyoona dolopo lyako.¹⁵Alimwi njobabwedezezya mukunyema amubukali bubi bwabamaasi, mbuli kuti taakwe nibayinazimvwa."

Chapter 6

¹Lino swiilila eezyo Jehova nzyawamba, "Buka waambe kaambo kako kunembo lyazilundu; tulundu ngatukamvwe jwi lyako. ²Swiilila lulayo lwaJehova, yozilundu, andinywe nontalisyo yanyika. Nkaambo Jehova uli aalulayo abantu bakwe, alimwi uyoolwana mulubeta aatala alzilayeli." ³Nobantu bangu, ndamuchitilaanzi? Ndamukataazya biyeni? Ngamukaambe aatala andime! ⁴Nkaambo ndakamugwisya kuzwa munyika yaIjipiti akumuununa kuzwa kung'anda yabuzike. Ndakatuma Mozesi, Aloni aMiliyemu kulindinywe. ⁵Nobantu bangu, muyeeye zyakachita Bbalakki mwami waMowabbu, akuti Bbalamu mwana mulombe waBbiyo wakamusandula biyeni aawo nimwakeenda kuzwa kuSyitimu kuya kuGiligalu, kuti mukazibe nchito zyaJehova zisalala." ⁶Ndikeenzenzi kuli Jehova, aawo neyoovundama kuli Leza? Ndikaze kulinguwe azipo zyakutenta na, atunamani tuli amunyaka womwe? ⁷Jehova uyoobotelwa na abagutu balichuulu, na azyuulu zilikkumi zyamilonga yamafuta? Ndikape mwana wangu mutaanzi na kuchibi changu, muchelo wamubili wangu kuchibi changu ndemwini? ⁸Wakwaambila, muntu, chibotu, anzyayanda Jehova kuzwa kulinduwe: Nchita chabululeme, yandisya bubombe, alimwi weende chakulibombya aLeza wako. ⁹Jwi lyaJehova lilikwaamnba mumuunzi - nikuba lino busongo bulazumina zina lyako: "Mukaswiilile musako, akuliwooyo wakuubika aabusena. ¹⁰Kuli buvubi butaluleme mumaanda aabasizibi, amweelo wakubeja uutatambuliki pe. ¹¹Kujana muntu ndamwaamba bululami na mukubelesya myeelo yakubba, ankomo yamyelo yakubeja? ¹²Bavubi bazwide bukali, bamumo baamba mabejo, alulimi lwabo mumilomo yabo luleena. ¹³Nkinkkako ndiyoomuuma achisubulo chipati, akuyoomuchita matongo akaambo kazibi zyenu. ¹⁴Muyoolya pesi kamutakkuti; nzala iyookkalilila mulindinywe. Muyoobamba buvubi pesi kabutabambikani pe, nzimutakabambe ndiyoozipa kupanga. ¹⁵Muyooalya pesi tamukoyootebula pe; muyoosina ma olivi pesi tamukoyoolinanike lwenu pe amafuta; muyoosina masaansa pesi tamukoyoonywa wayini pe. ¹⁶Milawu yakachitwa aOmuli yakabambwa, amilimu yeng'anda yaAhabbu. Weende muluchenjezyo lwabo. Aboobo yommunzi ndiyookuchita matongo, andinywe nimukkala mumo chisesyo chakufota, alimwi muyoobweza busampu bwabantu bangu.

Chapter 7

¹Maawe kulindime! Nkambo ndaba mbuli nibabweza michelo yamiinza, mbuli masansa asyalila: takwe zikkata zyakulya: Moyo wangu ulayandisya michelo ibizidwe mitanzi. ²Muntu mubotu ulimanide aans: alimwi takwe ululeme akkati kabantu; Bonse balalala kulindila bulowa; balavwima muntu amunyina akazamba. ³Kuti bachite bubi amanza obilwe chakumaninina, Mwami ulabuzya, alimwi mubetesi ukumbila chilumbyo; amuntu mupati, ulaamba nzyayaanda zyaububi; elyo balazichita. ⁴Mubotu akkati kabo ulimbuli mamvwa, oyo ululeme loko akkati kabo ulabosya kwinda mpela yabuumvwa. Obo buzuba bwabasikulinda akuswayigwa kwako kwasika. Lino zilaba kombesegwa kwabo. ⁵Utasyomi kumwenzinyokwe, utabikki moyo kuli sikuzulwida: jala milyango yamulomo wako kuli yooyo ulala munkombe lyako. ⁶Nkambo mwana mulombe ulasampawula wisi, mwana musimbi ubukila banyina, mukamwana ulakazyania abanyinazyala; basinkondonyina bamuntu mbasing'anda yakwe. ⁷Nkambo kako njolanga kuli Jehova, njolinda Leza walufutuko lwangu, Leza wangu uyondivuna. ⁸Utandisekeleli, O sinkondoma, mumudima, Jehova ulaba mumuni kulindime. ⁹Ndalibombya kubukkali bwa Jehova, nkambo ndamubisizya, mane andikoswede makani, akundibeteka, ulandeetela mumuni, alimwi njoyebela bululami bwakwe. ¹⁰Elyo sinkondoma uyoziyona, alimwi bweeme buyomuvumba oyo wakati kuli ndime, Ulikuli Jehova Leza wako? Menso angu alamubona lino uyolyatuulwa mbuli tombe lyamumigwagwa. ¹¹Mubuzuba obo malambo ako ayoyakwa, mubuzuba obo mulawu uyotolwa kule. ¹²Mubuzuba abo alimwi uyosika kulindime kuzwa ku Asiliya, alimwi kuzwa kulwizi, alimwi kuzwa kuchilundu kuyosika kuchilundu. ¹³Kaatakwe chikazya nyika iyoba tongo nkambo kabaabo bakkala mumo, kumuchelo wakuchita kwabo. ¹⁴Sanina bantu bako azyabutanga zyalukono lwako, zikkala azilikke musokwe, akkati ka-Kkameli, zichela mu Bbasyani amu Gilidi,mbuli mumazuba akalekale. ¹⁵Njomutondezya zintu zigambya mbubonya mbuli mazuba aalya nimwakazwa munyika ya Ijiputi, Ndiyobatondezya zigambyo. ¹⁶Manyika ayobona akufwa bweeme anguzu zyabo zyoonse: bayobikka maboo aabo amilomo yabo, matwi aabo ayosika. ¹⁷Bayomyankuta bulongo mbuli nzoka, bayozwa mumpako zyabo mubli ziyokaansi: bayoyoowa Jehova Leza wesu, alimwi bayoyoowa nkambo kandinywe. ¹⁸Ngwani Leza ulimbuli nduwe, ulekelela babi, uyinda nsotoko zyabasyeede balukono lwakwe? Tabikkili kunyema kwakwe lyonse, nkambo ukondelelwa muluziyalo. ¹⁹Uyoboolo lubo, uyotufwida luse; uyolyatauula zibi zyesu; alimwi uyosowela mulwizi lumbila zibi zyabo zyoonse. ²⁰Uyochita chalusinizyo lwa Jakkobbu, aluziyalo kuli Abbulahamu, nzyakakonkezya kuli bamataata besu kuzwa kumazuba akalekale.

Nahum

Chapter 1

¹Zyakaambwa atala a Niniva. Bbuku lyachilengano lya Nahumi, mu Elikko. ²Jehova ngu Leza sibuzuba alimwi ulabwedezya; Jehova ulabwedezya alimwi uzwide bukali; Jehova ulabwedezya basinkondonyina, alimwi bukali bwakwe bulindiilila kuli basinkondonyina. ³Jehova ulamuka munguzu, takoyoleka basizibi Jehova ulachita inzila yakwe mukambizi amuguwo alimwi amumayoba ndusuko lwamawulu akwe. ⁴Ulakalalila lwizi akuchita kuti luyuminine, ulayuminizya milonga yoonse. Basyani ulizukide alakwe Kkalameli, maluba a Lebano awizuka. ⁵Zilundu zilakankama mubuliwo bwakwe, atulato tulundu tulayaaya, nyika ilakolomoka muni lyakwe, iyii, inyika abantu boonse bakkala mulinjiyo. ⁶Ngwani ukkonzya kwima mubukkali bwakwe? Ngwani unga wayiminana akuyoosya kwakunyema kwakwe? Kunyema kwakwe kutilwa mbulwa mulilo, alimwi ndoomba zilakwamunwa anguwe. ⁷Jehova mubotu, ngemachijilo muzuba lyamapenzi, alimwi ulabatambula bayuba muli nguwe. ⁸Pele ulabachita mamanino azwide basinkondonyina azambangulwe lyindilide, ubatobela mumudima. ⁹Nchinyamanzi bantu nchiba papila Jehova? Ulachita mamanino azwide kuli nchicho, mapenzi takoyoba lubo lwachibili. ¹⁰Mbuli mamvwa alengelela alimwi mbuli zinywa bachankolwa, bazosyukutwa mbuli makuba mayumu. ¹¹Kuzwa kuli nduwe, Niniva, kuzwa umwi ubambila Jehova bubi. Sikumbulizya mubi. ¹²Nzezi zyaambwa a Jehova, "Nikuba balizwide munguzu amyeelwe ilizwide, nikuba boobo bayomwayika bantu babo bayoyinda. Pele iwebo, Juda: Nikuba kuti ndakupenzya, nsikoyokupenzya limbi pe. ¹³Lino ndatyola na jokwe lyabantu kuzwa kuli nduwe; ndiyodunsula nketani." ¹⁴Jehova wapa mulayizyo atala anduwe, Niniva: "Takuchiyobi lunyungu lwambwa azina lyako. Ndiyonunsula zibezedwe azibumbidwe abutale kuzwa kumaanda abaleza bako. Ndiyokubambila kabanda kako, nkambo ulasoleka." ¹⁵Langa, kuzilundu kuli ndyato zyawumwi uyeta makani

Chapter 1

mabotu, uwambilizya lumuuno! Sekelela mapobwe ako, Juda, alimwi zuzikizya zikonke zyako, nkambo mubi takoyokufumpa limbi, wanunsula chimaninide.

Chapter 2

¹Umwayula uleza kuzokulwisya. Lindila bulambo bwadolopo, langa mugwagwa, simya chikungu chako, boozya amwi manguzu ako woonse. ²Nkambo Jehova ulakubwedezya bulemu bwa Jakobe, mbuli bulemu bwa Izilayeli, nikuba basikusala basala akunyonyoona mitabi yamasansa abo. ³Intobo yabalumi basinguzu zyasalala, alimwi basilumamba basama zisalalisya, nkalaki zimweka abutale muzuba ndibachitwa kuti balibambile, alimwi masumu alavukuzigwa mumuuwo. ⁴Inkalaki zilachijana mumigwagwa; zilafwambana kwinka akuboola mumigwagwa mipati. Zilangika mbuli mimuni, alimwi alimwi zichijana mbuli kalabi. ⁵Ukugonkola tumpanzi mpanzi ulayita basiimpi bakwe, balabbuvulana nibayenda; balafwambana kulwisya bulambo bwadolopo. Intobo mpawi yabambilwa kukwabililwa basikulwisya. ⁶Milyango ilamilonga yajulwa amanguzu, ang'anda yamwami yadilika. ⁷Huzabbu wazwatununwa alimwi watolwa; balanda bakwe bachikayintu boomoka mbuli inziba, balawuma inkolo zyabo. ⁸Niniva ulimbuli kalambwa kamanzi kazuza, bantu bayo balamwayika mbuli maanzi afwambana kweenda. Bamwi balompolola "Yimikila, Yima," pesi takwepe awumwi wakabachebuka. ⁹Bweza insiliva, bweza insiliva, nkambo takwe mamanino abuvubi, kuzyebeka zyoonse zya Niniva nzintu zibotu. ¹⁰Niniva wasamununwa akumwayigwa. Moyo wamuntu woonse wayaaya, mwazwi amuntu woonse awumana, alimwi kukwila kuli azikungu zyoonse, busyu bwabo bwatubuluka. ¹¹Ayakuli lino masenengo abalavu, busena oko bana babalavu nkubali kusaninwa, busena oko balavu abazyazi nkubali kwendela, abana, oko kutakwe nchibayoowa? ¹²Mulavu wadunsula zyalumina bana bakwe; wazyunguluka zilumwa kubalavu banakazi, alimwi wazuzya mapako zyalumwa. Malindi akwe amitunta ikwamwidwe. ¹³"Bona, Imebo ndikukazizye webo-aya ngaamba Jehova wamakamu. Ndiyotenta inkalaki zyako mubusi, alimwi panga liyoolya balavu bako bachikomena. Imebo ndiyonunsula zivwimwa kuzwa kunyika yako, alimwi majwi abatumba bako takoyomvwigwa alimbi."

Chapter 3

¹Maawe kudolopo lizwide bulowa! Lizwide mabejo alubono lwakubba, babbidwa balanguwe lyoonse. ²Pesi lino kuli muzuzumina wachimboko akuzuzuma kwamavili, kulika kwama bbiza, ankalaki zizobukwemba. ³Balikulwisya basikutanta mabbiza, balamwesya mapanga, masumu alabekema, malwi abajayidwe, malwi mapati amitunta. Takwe magolelo amitunta: basikubalwisya balawa ajulu ayo. ⁴Ezi zilokuchitikana nkambo kamichito yachitumpya menso yaba simamambe babotu, bazi kabotu zyakulowa, uza nyika kwindi mumilimo yabulozi. ⁵"Langa, ndakukazya webu-mbwamba Jehova wamakamu-ndiyovumbula chikketi chako kusikila kumenso akutondezwa zyamubili wako zisiswa kunyika, mawuse ako kumaami. ⁶Ndiyowaala alinduwe bubi busesemya akukusofwazya; njokubikka ukabe chebelwa. ⁷Kuyoba kuti kufumbwa ukulanga uyochija akuzwa kuli nduwe akwamba; Niniva wanyonyonwa, ngwani utakamukwilile? Ndiinke kuli nkwentikajane sikumumbulizya?" ⁸Niniva, ino ulikabotu na kwindi Tebbesi, eyo ijisi Mulonga Nayili, oyo iwakazyungulukidwe amanzi, chilivunio chakwe chakali lwizi alimwi ndulwakali bulambo bwayo. ⁹Kkushi a Ijiputi ngakali manguzu akwe, alimwi tekwakali magolelo kuli njiyo. Puti a Libbiya mbibakali kumugwasya. ¹⁰Pele Tebbesi wakatolegwa, wakanjila mubuzike, bana bakwe banini bakadelulwa delulwa amapambukilo anzila zyoonse, basinkondonyina bakawala zisolo kubaalumi bakwe balemekzegwa, alimwi boonse balumi bakwe bapati bakali sungidwe anketani. ¹¹Iwebu lwako uzokolwa; uzoyezya kuyuba alimwi uyoyandula mayubilo kuli basinkondonyokwe. ¹²Zichijilo zyako ziyumu ziyoooba mbuli mukuyu ulankuyu solonsya: Naa zyatikinisigwa, ziyowida mumulomo wasikulya. ¹³Bona, bantu balakkati kako mbanakazi; 'Milyango yanyika yao yajulwa loko kuli basinkondonyokwe, mulilo walya minkulu yayo. ¹⁴Yinka uteke manzi akusinkilwa, yuma zichijilo zyako, yinkamubulongo ulyatule bulongo bwakubumbya, bweza zikkombula zyzitina. ¹⁵Mulilo uyokulya ooko, alimwi panga liyokunyonyoona. Liyokulya mbuli bana bansozi mbubakalya zintu zyoonse. Mulichite muvule mbuli bana bansozi, mubebiingi mbuli nsozi zyakakomena. ¹⁶Wabavuzya loko basambazi bako kwindi nyenyezi kujulu, pele balimbuli bana bansozi: zilamaninsya munyika mpawo zyawuluka. ¹⁷Baami bako bali mbuli tanga lyansoozi. Bapati babasilumamba balimbuli nsozi ziyuba mubulambo muzuba nikutontola. Pele zuba nilibbuda zilamwayika, alimwi kubusena nkozyiinka takuzinkenwe pe. ¹⁸Mwami waku Asiliya, bembeli bako balokona balemekwa bako balilede balokulyokezwa. Bantu bako balisapeene muzilundu, alimwi takwepe sikuba bunganya. ¹⁹Takwepe kupona kukonzwa kuba kuzilonda zyako. Zilonda zyako zilinikide. Kufumbwa umvwa mpuwo atala anduwe uyokambilila mukusekelela atala lyako. Ngwani wakata katazigwa abubi bwako?

Habakkuk

Chapter 1

¹Imukuli ooyo Habbakkukku musinsimi ngwakabona. ²"Jehova kuyosikila lili kandililila lugwasyo, alimwi kotayoomvwa? Ndalilila nduwe, 'Bukali!' pesi taakwe nuyofutulwa. ³Nkamboonzi nundichita kuti ndibone bubi alimwi wachitya ndalanga ndalanga aatala kuchita bubi? Lunyonyoono akukali zili kunembo lyangu; kuli lukazyaniyo ampyopyongano zyayima nji. ⁴Nkinkaako mulawo wamaninsigwa nguzu, lululamo taluchikali nikuba chiindi chili. Nkambo ibubi bwazyunguluka balulami; ndululamo ipilingene yazwida aanze." Jehova wasandula kuli Habbakkukku. ⁵"Langa langa kuzisi alimwi uzilangisisye; gamba alimwi ukankabale! Nkaambo nkasimpe ndamba kuchita chimwi chiintu mumazuba aako eecho nchutakayosyoma elyo noyoochibuzigwa. ⁶Nkambo langa! Ndaamba kubsya baChaladiya - bayobweenda nyika yoonse kuti bakamaninsye myuunzi yakatali yabo. ⁷Balagambya akuyoosya; bubeteki abweebesi bwabo buzwa kuli mbabo. ⁸Mabbiza aabo aalawao alaalluno kwiinda basiluwe, kaafwambaana kwiinda bawumpe bagolezwa. Aboobo mabbiza aabo alalimvwa, alimwi basimabbiza babo bazwa kumusinzu mulamfu - baluluka mbuli chuungwe uufwambanina kulya. ⁹Boonse bazida bukali; buvule bwaabo buleenda mbuli luuwo lwamunkanda, alimwi bulabunganiya baande mbuli muse. ¹⁰Aboobo balaseka baami, alimwi beendelezi mzisesyo biyo kuli mbabo. Balaseka mayubila abo moonse, nkambo balalundika amwi nyika alimwi akwiimaninsya. ¹¹Mpawo iluuwo luyayinda aatala; lulayenda kalwiinda - baalumi bali amilandu, abo basinguzu zyabo nguleza wabo." Habbakkukku ubuzya Jehova uumbi mubuzyo. ¹²"Teensi uzwa kuchiindi chachiindi loko, Jehova Mwaami wangu, Usalala wangu? Tatuloofwa pe. Leza wabamanikila lubeta, anduwe, Bbwe, wababusizya nzotololo. ¹³Meso aako alasalalisya kukulanga aatala abubi, alimwi tikonzyi pe akuchita kubi kuli alweetelelo; Nkamboonzi mpawo nwaalanga chalweetelelo kulibaabo

bawuzyi? Nkamboonzi nuwumwide kakuli bataluleme balanyonyoona abo basalali kwiinda mbubabede.

¹⁴Ulachita bantu mbuli baswi mulwizi, mbuli zintu ziyavula kazitakwe mweendelezi alinzizyo.¹⁵Ulayobolola aantomwe mbuli kaloby; ulakwela baalumi kule mukanyandi kakwe; ulabunganiya aamwi mukanyandi kakakwela; aboobo ulakondwa alimwi uliboteledwe. ¹⁶Nkinkaako ulapayilila kanyandi kakwe alimwi akutenta tununkilizyo kukanyandi kakukwela, nkaambo akanyandi kakwe upona ,ukubotelwa, alimwi kulya kwakwe nkwaatala. ¹⁷Nkinkaako nga ulayinkilila kagwisya kanyandi kakwe, alimwi nga ulayinkilila kagwisya kanyandi kakwe, alimwi nga nga ulayinkilila kajeya zisi kaatakwe luzyalo.

Chapter 2

¹Ndiyoyimikila aachilangilo changu alimwi nkikakkale aangazi, alimwi ndiyokkala chakulangisisya kuti ndibone eezyo kulindime ambunga ndiloozya kukuliluuka kwangu.²Jehova wakandisandula kati, "Lemba chilengano eechi, aboobo ulembe ziboneka aachilembelo kuti ooyo uubala kayoochijana. ³Nkambo chilengano chilipedwe chindi chacho alimwi chiyopa bukamboni alimwi kachitakachili. Nikuba chinonoke, chilindile, nkaambo kwaambisya alimwi tachitoleki.⁴Langa! Oyo siziandisyo zitaluleme mukati kakwe ulitukidwe. Pesi uululeme uloopona alusyomo lwakwe. ⁵Nchoonzyo, mbuli wayini mbiikola, nikuba boobo mwaalumi sintaza takonzyi kukala kumuunzi. Wakachita gulyukumena lyakwe lyakwazamuka mbuli kabanda; alimwi mbuli lufu, taakwe nakuta pe. Wakabumganiya aamwi zisi zyoonse, wakalibunganinya bantu boonse kulinguwe.⁶Zyoonse eezi tazilobweza kasimpi alimwi chisesyo, maambila mbali aatala anguwe, kati, 'Mawe kuli ooyo uyungizya kuli zezyo zitali zyakwe! Nkambo kuyosika lili kuyungizya bulemu bwazisyomezyo nzwaakabweza? ⁷Tazikonyampula aabo baluma kulinduwe akufwaambana, alimwi aabo bakuyoosya babusigwe na? Uyooba sikunyonyoonwa kulimbabo. ⁸Nkaambo wakanyonyona bantu biingi, boonse bantu basyeede balokunyonyoona. Nkambo wakatila gaze lyabantu alimwi wakachita bukkali aatala anyika, madolopo, alimwi boonse bakkalamuli ngawo.⁹Mawe kuliyooyo ujanina mpindu iitaluleme kung'anda yakwe, aboobo kuti akabikke chiteendele ajulu kuti akalinunule kuzwa kuluboko lwabubi. ¹⁰Wakayeta mawuse kung'anda yakoakugonka bantu biingi, alimwi wakabisizya buumi bwako. ¹¹Nkambo mabwe ayolila kuzwa kubulambo, alimwi minkulu yampanda iyoobavwiila, ¹²Mawe kuli ooyo ayaka dolopo kali aagazi, alimwi uubusya dolopo mububi, ¹³Tazizwi kuli Jehova waNkondo kuti bantu babelekele mulilo, alimwi zisi zilikatazizya zyabuyo? ¹⁴Asi inyika iyoazuzigwa aaluzibo lwabulemu bwaJehova mbuli maanzi mbwaajalide lwizi. ¹⁵Mawe kuliyooyo uwangila ngwakkede aawe kuti anywe - utondezya kunyema kwako alimwi ubachite kuti bakkolwe kuchitila kuti ulange imeya zyabo. ¹⁶Ulozula mawuse kwiinda kuba aabulemu. Lino chaba chiindi chako! Nywa, alimwi uyootondezya kutapalulwa kwakakumba kabwaalumi! Inkomesi muluboko bwaJehova lwakuchilisyo lulooselukila nduwe, alimwi mawuse ayoojala bulemu bwako. ¹⁷Bukkali bwakachitilwaLebbanoni buyozulila anduwe alimwi kunyonyonwa kwabanyama kulo kuyoosya. Nkaambo wakatila gazi lyabantu alimwi wakachita chabukali aatala aanyika, madolopo aboonse bapona muli ngawo.¹⁸¹⁹²⁰Niinzi nzichikugwasya chituni chibezedwe? Nkaambo ooyo wakachibeza, naa ooyo uulemba chituni ansimbi itentedwe, muiyiisi wakubeja; nkambo usyoma mulimu wamaboko aakwe eelyo nnachita zintu eezi zyabuyo. Mawe ooyo uti kuchisamu, Buka! naa kubbbe lyuumwide. Konyampuka! Zikonzya kuyiisya na zintu eezi? Langa, chilyalilidwe angolide ansiliva, pesi buumi abuniini kulinchicho. Pesi Jehova ulimung'anda yakwe iisalala! Muumune kunembo lyakwe, nyika yoonse.

Chapter 3

¹Inkombyo yaHabbakkukku musinsimi. ²Jehova, ndavwa mulumbe wako, alimwi ndayoowa. Jehova, bukulusya mulimu wako muzyiindi eezi; aakati kaminyaka chita izibwe; yeya kuba aaluzyalo mubukali bako.³Leza wakasika kuzwa kuTemani, alimwi ooyo uusalala kuzwa kuchilundu cha Palani. Sela Bulemu bwakwe bwakavumba majulu, alimwi anyika yakazwide aakumutembawula.⁴Akumweka mbuli mumuni, mitungazubaiimweka kuzwa kuluboko lwakwe; alimwi ooko wakasisa manguzu aakwe. ⁵Bulwazi bujaya bwakeenda kunembo lyakwe, alimwi chisubulo chakeenda kumbele lyakwe.⁶Wakiimikila alimwi wakeela nyika, wakalanga alimwi wasansa zisi. Nikuba zilundu zyalyoonse zyakamwayika, alimwi zilundu zyakutamani zyakafugamina aansii. Izila yakwe njakutamani.⁷Ndakabona matente aKkusyani kaali mumafwabi, alimwi milembo yamatente aakwe kaali munyika yamaMidia kukankama. Ai Jehova wakanyemenede mulonga naa? Bukkali bwako bwakali aamilonga, nikuba kunyema kwako aatala aalwizi, eelyo nwaakagada mabbiza aako alimwi ankalaki zybuzundi?⁸Weeta idaantambwa lyako litakwe chijazyo; ubika kaanta adaantambwa lyako! Wakaanzaniya nyika amilonga. ¹⁰Zilundu zyakakubona akumonywa mumachise. Kutika kwamaanzi kwakiinsila atala anzizyo; Lwizi lubbila lwakoompololo. Lwakanyampula mayuwe aalo.¹¹¹²Izuba amweezi zyakayima nji mubusena bazyo bwaatala kukumweka kwatunta twako nitwali kuuluka, kukalabi kasumu lyako limweka. Walyatuuka aatala lyanyika abukkali bwako. Mukunyema wakalyata zisi.¹³Wakazwida aanze nkaambo kalufutuko lwabantu bako, nkaambo kulufutuko lwabananike bako. Upwaya mutwe wang'anda yababi kuti ilale maya kuzwa kungsi kusikila munsingo.¹⁴Wakasa mutwe wabalwani bakwe amasumu aakwe mbukunga bakaza mbuli kambizi kuzotumweya; bulamgazi bwabo bwakali mbuli ooyo unyonyoona bafwaba bali mubusena bwakuyubila.¹⁵Walyatuuka aatala aalwizi amabbiza aako, akubanyanga aamwi maanzi miingi.¹⁶Ndakamvwa, alimwi zizo zyagu zyamukati zyakakankama! milomo yangu yakabwibwima kumuzuzumo. Kubola kwasika mumafuwa aangu, alimwi kungsi kwangi kwakankama kandilokulindila chiwumunizi buzuba bwamapenzi kuti busike aataala lyabantu aabo batunjilila.¹⁷Nikuba mukuyu kutasyuuki katakwe michelo mudabala; alimwi nikuba michelo wamusamu wamu oliva itabotzyi aamunda kitakwe chikkafu; alimwi nikuba imbelele zijeegwe mubbondo alimwi kaakwe ng'ombe muzyaata, eechi nchicho nchitakuhe.¹⁸Nikubaboobo, nditokondwa muliJehova. Ndiyoba aakukondwa nkaambo kaLeza walufutuko lwangu. ¹⁹Mwaami Jehova ninguzu zyangu alimwi ulachita mawulu aangu mbuli nsya. Undichita ndiye kunemboabusena bwangu bwaatala. - Kumuzululiwakwiimba, azilizyo zyatukole.

Zephaniah

Chapter 1

¹Elyi ndijwi lya Jehova lyakasika kuli Zefaniya mwana mulombe wa Amatiya imwana mulombe wa Hezekkiya, mumazuba a Josiya mwana mulombe wa Aamoni, mwami waku Juda. ²"Ndiyomaninizia kumwaya zyoonse kuzwa kubuyale bwanyika-eechi nchaambilizyo cha Jehova. ³Ndiyoyaya bantu abanyama; Ndiyoyaya bayuni bakujulu abaswi bamulwizi, matongo antomwe abasizibi. Nakmbo ndiyogonka bantu kuzwa aanyika - eechi nchaambilizyo cha Jehova.⁴Ndiyosikila akuboko kwangu ku Juda aboonse bakkala mu Jerusalemu. Ndiyogonka akugwisya loonse lunyungu lwa Satani mubusena oobu amazina woonse aabantu bakkomba zibumbwa mukhati kabapayizi, ⁵bantu bangu bakkomba mibili yakujulu aatala amaanda, abantu bakkomba akukonka kuli Jehova pesi alimwi kabakonka amwami wabo. ⁶Ndiyogonka alimwi abo bakaleka kutobela Jehova, aabo bata chiyaanduli Jehova kana kukumbila bululamiki bwakwe."⁷Wumuna kunembo lya Mwami Jehova! Nkambo izuba lya Jehova lyaba aafwifwi; Jehova wabamba chipayizyo alimwi wasala beenzu bakwe. ⁸"Chiyoochitika mubuzuba bwa chipayililo cha Jehova, kuti ndiyopa chisubulo kubana bamwami basimbi abalombe, amuntu woonse usamine ngubo zyakulaambi manyika. ⁹Oobo buzuba ndiyoopa chisubulo boonse bataluuka luwa, aabo bazuya ng'anda ya simalelo wabo alupyopyongano alweeno.¹⁰Nkinkaako chiyooba mulelyo izuba - eechi nchaambilizyo cha Jehova - kuti kukwiila kwakupengaana kuyozwa mumulyango wamufwi, kulyeema kuzwa kuchilikiti chabili, alimwi muzuzumo wakuwa mupati kuzilundu. ¹¹Mukwile, nimukkala muchilikiti chabusamabazi, nkambo boonse bantu baku Kkenani bayomana; boonse aabo beela nsiliva bayogonkwa.¹²Ziyochitika muchiindi echo ndakuyanduula Jerusalem amalampi akupa chisubulo bantu bakakkala mumichelo yabo akwaamba kuti mummyooyo yabo, "Takwe nzyatachite pe Jehova, nikuba chibotu kana chibi." ¹³Buvubi bwabo buyooba lusuko,

alimwi maanda aabo ayooba lunyonyooko lutakatidwe! Bayoyaaka maanda pesi tabakoyowakkala pe, akubwaala michelo yawayini pesi tabakoyonywa wayini yayo.¹⁴Buzuba bwa Jehova bupati bwaba afwifwi, afwifwi akufwidilika kufwambana! Muzumo wazuba lya Jehova uyooba walumamba lulila chakulyeema! ¹⁵Oobo buzuba buyoba vwakunyema, buzuba bwakutyompwa amachise, buzuba bwaluuwo alunyonyoono, buzuba bwamudima akumweeka, buzuba bwamayoba amudima uunikide. ¹⁶Buyooba buzuba bwamyeembo atuwuulo twanchenjezyo kumadolopo akwabilidwe azilwanino zyamujulu.¹⁷Nkambo njoyeta kutyompwa kubantu, kuchitila kuti bakuumpulike kukwenda mbuli muntu utakuboni mbuli kuti babisizya Jehova. Ganzi lyabo liyotilwa mbuli lusuko, azizo zyabo zyamukkati mbuli mafumba. ¹⁸Taakwe niba nsiliva yabo kana ngolida itakakonzye kubafutula mubuzuba bwabukkali bwa Jehova. Mumulilo wabbivwe lyakwe nyika yoonse iyoligwa, nkambo uyoyeta chimaninide, magolelo aayoosya aabantu boonse bakkala munyika.

Chapter 2

¹Muliyobolole - mubungane, nochisi chitakwe nsoni- ²nikutana chitika lunyonyooko alimwi izuba eelyo lyiinde mbuli mankuwe, kakutanasika bukkali bwa Jehova buyoosya kuli nduwe, kakutanasika lunyonyoono lwa Jehova kuli nduwe. ³Yandauula Jehova moonse nobantu baboombe aanyika nimulemeka bulemu bwakwe; Muyanduule bululami. Muyanduule bantususu, alimwi muyokwabililwa mubuzuba bwalunyonyoono lwa Jehova. ⁴Nkambo Gaza iyotakatwa, alimwi Asyikkeloni iyoba chimwaye. Asyidodi bayomugwisya akalanga kwaseme, alimwi bayonyuukula Ekkiloni! ⁵Maawe kuli baabo bakkala mukhati lyalwizi, bantu baku Kkeleyati! Jehova waambula chakumusula, Kkenani, chisi chama Filisitiya. Ndiyomujaya mane moonse mukamane. ⁶Nkokuti kkuti lyalwizi likabe machelelo abaasikwembela azinywido zyambelele. ⁷Busena bwakunkomwe buyooba bwalusinga lwe ng'anda ya Juda, batakeembele mbono zyabo nkukooko. Bantu babo bayolala aansii golezya mumaanda aa Asyikkeloni, nkambo Jehova Leza wabo uyobabamba akuli boonse buvubi bwabo. ⁸"Ndamvwa boondongani ba Mowabbu abwambuuzi bwabantu ba Ammoni aawo nibakoondongania bantu bangu akunjilingania mibaano yabo. ⁹Nkiinkaako, mbuli mbwempona-echi nchaambilizyo cha Jehova muleli, Leza wa Izilayeli - Mowabbu uyooba mbuli Sodomu, alimwi mbuli Gomola; busena bwabuyo alimwi kalilikkomba lyamwinyo, lyakabisigwa kwalyoonse. Pesi lusinga lwabantu bangu luyobamana, alimwi bantu bangu batakachaale bayobweza zyoonse." ¹⁰Eezi ziyochitika kuli Mowabbu a Aamoni nkambo kakuliyanda kwabo, mbuli mbuba kondongania akuba basinkazi kubantu ba Jehova muleli. ¹¹Mpawo Jehova uyoyoosya kuli mbabo, nkambo uyojaya boonse baleza bamaasi. Wonse muntuuyomukkotamina abulemu, awumwi kuzwa kubusena bwakwe, kuzwa kumasena ankome zyamanyika woose. ¹²Inywebo noba Kusyiti anywebo muyoyaswa apanga lyangu, ¹³alimwi kuboko kwa Leza kuyolwana bakumbo kukamwaye Asiliya, kuchitila kuti Niniva ikabe chisofwazi chakatakatwa, chiyumu mbuli nkanda. ¹⁴Mpawo imbono ziyolala aansii nkukooko, woose munyama wamanyika, zyoonse adumba wamunkanda atumba lusaka bayolyookezwa aatala achiimo chakwe. Kiito kayoyimba kuzwa mumpulunguzyo; Itombe liyoba amulyango; minkulu yakwe yakaluli yakubeza iyooba antanganana. ¹⁵Eechi nchisi chalukondo chakapona kachitayoowi, eecho chakati mumoyo wacho, "Ndime, alimwi takwepe ngweyelene awe." Mbuli mbaaba bulemu, busena bwakulala ansii banyama. Woose muntu uyinda afwifwi anguwe ulang'ung'una akunyunganyunga mfayindi yakwe kuli nguwe.

Chapter 3

¹Maawe kuchisi chankazi! Chisi chabukali chawumuzigwa. ²Techaswilila pe kujwi lya Leza, nikuba kutambula kubambululwa kuzwa kuli Jehova. Tasyomi pe muli Jehova alimwi takoyinka pe kuli Leza wakwe. ³Bana bakwe babwami balombe bababalavu bavuluma mukati kakwe. Babetesi bakwe baba bawumpe bamansiku batasiyi chintu chizokukunywa bwacha. ⁴Basinsi bakwe mbaalumi bakali alimwi mbasampawusi chijazya. Bapayizi bakwe bakapindila chisalala alimwi bachita lupyopyongano kumulawu. ⁵Jehova uliluleme muli nguwe. Takonzyi kuchita chibi chifumo achifumo uyo yanzabula lubeta lwakwe! Tachikoyosiswa pe mumumuni, anukuti basyambisya tabazi kuba amawuse. ⁶"Ndajaya zisi, ziyako zyabo lyaba tongo. Migwagwa yabo ndayichita tongo, kuchitila kuti kutabi muntu uyinda mumo. Madolopo aabo amwayigwa kuchitila kuti kutabi muntu ukkala mumo. ⁷Ndakati, Inchoonzyo muyondiyooowa. Amuzumine kuzytololwa alimwi tamukaanzanisigwi amyuunzi yenu azezyo nzindabamba kuchita kuli ndinywe." Pesi bakali aabusungu bwakutalika chifumo chimwi achimwi akubbinizingiza nchito zyabo zyoonse. ⁸Nkinkaako amundilinde - eechi nchaambilizyo cha Jehova-mane do kubuzuba mbundiyobuka akujata sizibi. Mbukunga muzezo wangu ngwakuswanizya manyika, kubungania bwami, kutila bukali bwangu aalimbabo-boonse bukali bwangu bupya mulilo; nkambo mumulilo wabbivwe lyangu yoonse nyika iyomenwa. ⁹Pesi aawo ndiyosalazya milomo yabantu, kuti boonse akonzye kwiitilila muzina lya Jehova kuti limuvune kukuko akuko. ¹⁰Kuzwa kusule lyamulonga kuchibandikomba - bantu bangu bamwayikene - bayoyeeta zipo zindeede. ¹¹Muli eelyo izuba tokoyobikwa mumawuse pe aatala anchito zyako ezyo nzimwakandikaka azyo, mbuli kuli muleecho chiindi ndinooli nkegwisa mukati kenu aabo bakali nkabayiizya mukuliyanda kwakoalimwi nkambo tochinochiti zyankazi achilundu changu chisalala. ¹²Pesi ndiyosiya mukati kenu bantu balaansi bachete, alimwi bayoojana bukkale muzina lya Jehova. ¹³Lunyungu lwa Izilayeli taluchinotyoli mulawu nikuba kwambuula manwa, alimwi takwe lulimi lwakweneena lutakajanike mumilomo yabo; nkokuti ziyochela akulala ansi, alimwi takwepe muntu utakazikonzye." ¹⁴Yimba, omwana musimbi wa Ziyoni! Wompolola Izilayeli. Botelwa alimwi unoneezye amoyo wako woonse, yomwana musimbi wa Jelusalemu. ¹⁵Jehova wagwisya chisubulo chako; watanda basinkondonyokwe! Jehova ngumwami wa Izilayeli aakati kenu. Tokoyoyoowa lubo chibi! ¹⁶Muli oobo buzuba bayowambila Jelusalemu kuti, "Utayoowi, Ziyoni. Utalekeli maboko aako kuti abule nguzu. ¹⁷Jehova Leza wako uli mukati kenu, mupati loko wakamufutula. Uyopakala aatala anduwe muluyando; uyoba mumunizi atala anduwe muluyando lwakwe; uyobotelwa aatala anduwe alompololo lwalukondo. ¹⁸Ndiyobungania aabo balila, aabo batakonzyi kwinka kupobwe lyaambwa, nkokuti tokoyooba abweeme anchicho. ¹⁹Boona, ndaamba kulwana aabo boonse bakudyamiizya. Muli eecho chindi, ndiyofutula muima akubungania idombe. Ndiyobachita mbuki chilumbayizyo, alimwi ndiyosandula bweeme bwabo bukabe kuzibinkana munyika yoonse. ²⁰Muli echochiindi ndiyokuzulwida; muleecho chindi ndiyomubungania aantomwe. Ndiyomupa kuzibinkana andumbayizyo mukati kabantu boonse benyika aawo ndaakuboozya lubono lwenu loonse kumenso eenu," mbwawaamba Jehova.

Haggai

Chapter 1

¹Mumwaka wabili wamwami Daliyasi, mumwezi wamusanu akamwi, muzuba lyakutanguna lyamwezi, ijwi lya Jehova lyakasika muluboko lwa Hagayi musinsimi kumwendelezi wa Juda, Zelubbabbeli mwana mulombe wa Syelutilla, akumupayizi Josyuwa mwana mulombe wa Jehozadakki, kati, ²"Jehova wamakamu waamba oobu: Aaba bantu bati, 'Teensi nchiindi chesu kuti tuuze nakuti tuuzi tuzoyake ng'anda ya Jehova'". ³Eelyo ijwi lya Jehova lyakeeza kwiinda muluboko lwa Haggayi musinsimi, kaliti, ⁴"Eechi nchechindi chanu na kukkala mumanda amanide, nekuba ng'anda eeyi ichimwayikide? ⁵Lino Jehova wamakamu ngwawamba eezi: kamuyeya nzila zyaanu! ⁶Wakabyala mbuto nyiingi, pesi mwaketa butebuzi mbuche; ulalya pesi tokwe zyiingi pe; ulanywa pesi tokolwi pe. Ulazwata zizwato pesi tamulikasazyi lwenu pe, alimwi ayoyo ufolo mali luzutu ulabikamuchikwama chizwide mabanga! ⁷Jehova wamakamu waamba oobu: "Kamuyeya nzila zyaanu! ⁸Amwinke atala lyachilundu, mukete ziyako, akuzoyaka ng'anda yangu; mpawo ndiyokondelelwa mulinjiyo, alimwi ndiyolumbayizigwa!-mbaamba Jehova." ⁹"Mwakalangilila bwiingi, pesi amubone! mwaketa tuche kumunzi, nkaambo ndakatusowela kule! Nkaambonzi?" mbawamba Jehova wamakamu. "Nkaambo ng'anda yangu lyakaba tongo, nkakuli awumwi awumwi wenu ulokubeleka kunganda yakwe mwini. ¹⁰Nkaambo kaboobu imajulu

nchakasizya lume kuza kulindinywe ayilayo nyika yakasya kugwisya michelo yayo. ¹¹Ndatumina bbalangwe kunyika akuzilundu, atala lyamayila awayini mupya amafuta atala anyika zigwisya kabotu, atala lyabantu aatala lyabanyama, akumilimo yoonse yamaboko eenu!"¹²Mpawo Zelubbabbeli mwana mulombe wa Siyeteli, amupayizi mupati Josuwa mwana mulombe wa Jehozadaki, abantu boonse basyede, bakalemeka ijwi lya Jehova Leza wabo alimwi amajwi aHagayi musinsimi, nkaambo Jehova wabo wakamutuma alimwi bantu bakayowa busyu bwaJehova. ¹³Mpawo Hagayi, mutumwa waJehova, wakamba milumbe ya Jehova kubantu wakati, "Ndaanywebo!- aaya ngimalayilile aJehova!"¹⁴Aboobo Jehova wakabusya muuya wamwendeleyi wa Juda, Zelubbabbeli mwana mulombe wa Setiyeli, amuuya wamupayizi mupati Josuwa mwana mulombe wa Jehozadaki, alimwi amuuya wabantu boonse bakasyede, kuchitila kuti binke akubeleka kung'anda ya Jehova wamakamu, Leza wabo. ¹⁵Mubuzuba bwamakumi aabili aane zuba lyamwezi wamusanu awumwi, mumwaka wabili wamwami Daliyasi.

Chapter 2

¹Mumweezi wamusanu ayibili mubuzuba bwa makkumi aabili abumwi bwamweezi, ijwi lya Jehova lyakasika kwindila kuli Hagayi musinsimi, kaliti, ²"Wambula kumweendelezi wajuda, Zelubbabbelu mwana mulombe Syeluteyi, akupayizi mupati Joshuwa mwana mulombe wa Jehozadakki, akubantu boonse basyeede. Wamba obu, ³Ngwani uusyede akkati kenu wakabona ng'anda eyi mubulemu bwayo butaanzi? Mwibona biyeni lino? Tayiboneki kili mbuli chintu chabuyo mumenso anu? ⁴Kwalino, kamuyuma, Zelubbabbelu!--aya ngimalayilile a Jehova--amubeleke nkambo ndilanywebo!--echi nchizuminano cha Jehova. ⁵Echi nchisyomezayo nchindabumba andinywe nimwakazwa mu Ijiputi, amuuya wangu uyimikilila akkati kanu. Mutayoowi! ⁶Mbuli Jehova wamakamu wamba kuti: mubunini loko elyo njozungaanya ijulu anyika, ilwizi anyika injumu! ⁷Ndiyozunganya zisi zyoonse, azisi zyonse ziyoyeta zintu ziyandisi kuli ndime, alimwi njozuza ing'anda yoonse ibulemu, mbwaamba Jehova wamakamu. ⁸Insiliva angolida nzizyangu!--mbubobu mbwaamba Jehova wamakamu. ⁹Ibulemu bwang'anda eyi buyoba bupati loko kunembo kwindi kumatalikilo, mbwamba Jehova wamakamu, alimwi njoopa lumuno mubusena obo!--echi nchizuminano cha Jehova wamakamu. ¹⁰Mubuzuba bwamakumi aabili aane muzuba lyamwezi wamusanu ayine, mumwaka wabili wa Daliyasi, ijwi lya Jehova lyakasika kuli Hagayi musinsimi, kaliti, ¹¹"Jehova wamakamu mbwamba obu: Amubuzye mupayizi zyendelene amulawu, mwambe kuti, ¹²"Na muntu wabweza inyama ipedwe kuli Jehova mulupeto lwachikobela amulupeto lwaguma lupeto na musina, wayini namafuta, nakufumbwa musyobo wachakulya, ngachasalala na?" Mupayizi wakasandula akuti, "Takuli mbubo pe." ¹³Elyo Hagayi wakati, "Nakuti umwi usofwede nkambo kalufu waguma kufumbwa zintu eezi, ngakwasofwala na?" Mupayizi wakasandula akwamba kuti, "Iyi ngawasofwaala." ¹⁴Lino Hagayi wakasandula akwamba kuti, "Ezi zilikubantu akuchisi kunembo lyangu!--eechi nchizuminano cha Jehova--alimwi chili mumilimo yamaboko aabo. Echo choonse nchibapa chilisofwede! ¹⁵Aboobo lino, amuyeeye mumizeezo yanu azyakinda akusikila buzuba kwasunu. Kuchindi nikwatalina kubikwa ibbwe aatala lyabbwe kung'anda ya Jehova, ¹⁶Kwakali buti mpawo? Nimwakasika achilwi chamakkumi aabili amwelwe wakali biyo alikkumi; animwakasika kudindi lyawayini kuti, ateke nongo zilmakkumi musanu zyamweelwe, kwakali biyo makumi aabili. ¹⁷Ndakamupenzya amilimo yamaboko aanu woose andyomba achivulamabwe, pesi takwepe nimwakaboola kulindime pe -- aaya ngemalayilile a Jehova. ¹⁸Koyeeya kuzwa buzuba oobouno kuyakunembo, kuzwa mazuba mazuba makkumi aabili--aane muzuba lyamwezi wamusanu ayine, kuzwa buzuba intalisyo ya Jehova nichakatalikwa. ¹⁹Amuyeeye mbubobu! Kuli nikuchili mbuto na muchimumbwa? Nikuba musansa, mukuyu, apomegilanayiti, ama olifa atazyede! Pesi kuzwa sunu ndikulongezye na!" ²⁰Mpawo ijwi lya Jehova lyakasika lwabili kuli Hagayi mubuzuba bwamakumi aabili aane amwezi akwamba kuti, ²¹"Wambuula kumuzuluzi wajuda, Zelubbabbelu, akuti, njozunganya ijulu anyika. ²²Nkambo njosowa chuuno kubwami bwazisi akumwaya inguzu zyabwami bwazisi njoloby inkalaki abasikugada nzizyo; mabbiza abasikugada njobawisizya aansu, umwi awumwi nkambo kapanga lyamwenzinyina. ²³Mubuzuba oobo--aya ngimalayilile a Jehova wamakamu--njomubweza, Zelubbabbelu mwana mulombe wa Syelutayelu mbuli mulanda wangu--aya ngimalayilile a Jehova wamakamu. Njokuchita kuti ukabe mbuli inwenwe, nkambo ndakakusala!--aya ngimalayilile a Jehova wamakamu!"

Zechariah

Chapter 1

¹Mumwezi wamusanu ayitatu mumunyaka wabili wabwendelezi bwa Daliyasi, ijwi lya Jehova lyakasika kuli Zekkaliya mwana mulombe wa Bbelekiya mwana mulombe wa Ayido, musinsimi, kaliti, ²"Jehova wakali wabanyemena loko bamawuso! ³Baambile kuti, 'Jehova wamakamu waamba obu: Amubole kuli ndime! -- oku nkwaambula kwa Jehova wamakamu -- alimwi njoolo kulindinywe, mbwawamba Jehova wamakamu. ⁴Kamutabi mbuli bamawuso banu abo basinsimi mbibaka kwilila kuchindi chakayinda, kabati, 'Jehova wamakamu waamba obu: Amupiluke kuzwa kunzila zyenu zyabubi akuzichito zyenu zibi!' Pesi tensi bakamvwa alimwi takwe nibakandiswilizya -- oku nkwaambula kwa Jehova.' ⁵Bamawuso -- balikuli? Alimwi basinsimi -- tabaponi na kwalyoonse? ⁶Pesi majwi angu amalayilile angu ayo ngindakalayilila balanda abasinsimi bangu, tensi ngaawo na akeenza bamawuso? Aboobo bakasanduka akwamba kuti, 'Mbuli Jehova wamakamu mbwatukanzila kutuchitila mbuli nzila yesu anchito mbuzipandulula, aboobo wakalangana

aswebo."⁷Mubuzuba bwamakkumi obile aane bwamwezi wakkumi akamwi, wamweezi wa Syebbatu, mumunyaka wabili, wabwendezezi bwa Daliyasi, Ijwi Iya Jehova lyakasika kuli Zekkaliya mwana mulombe wa Bbelekkiya mwana mulombe wa Ayido, musinsimi, kaliti, ⁸"Ndakabona mansiku, alimwi, langa! Muntu wakatantide mbizi iisalala, alimwi wakali akkati kamisamu matili eyo yakali mumupata; amusule lyakwe kwakali zyakali kusalala, azisalalasalala mbuli musinza wenyangu ambizi zituba." ⁹Ndakati, "Nzinyamanzi ezi zintu, Mwami?" Elyo mungelo wakaambula andime wakati kuli ndime, "Ndiyokutondezya kuti nzintu ezi nzinyamanzi."¹⁰Elyo muntu wakiimvwi akkati kamisamu yamatili wakasandula akuti, "Ezi nzezyo Jehova nzyakatuma kuyabulingula nyika yoonse." ¹¹Bakasandula mungelo wa Jehova oyo uyimvwi akkai kamisamu yamatili; bakati kuli nguwe, "Twalikuyabulingula nyika yoonse; mubone, nyika yoonse yakkala chakukkalilila akutontoola."¹²Elyo mungelo wa Jehova wakasandula akuti, "Jehova wamakamu, nchiindi chilamfu biyeni nchotakakkake kubafwida luzalo ba Jelusalemu amyunzi yaba Juda, eyo njwakabanyemena kwaminyaka makkumi musanu amakkumi obile?" ¹³Jehova wakasandula mungelo oyo wakambwiide andime, amajwi mabotu, majwi akukombezezya. ¹⁴Aboobo mungelo oyo wakaambwide andime wakandaambila kuti, "Wongolola akuti, 'Jehova wamakamu waamba obu: Ndaba abuzuba a Jelusalemu a Ziyoni abuzuba bupati loko! ¹⁵Ndinyemedede loko amaasi akkede chakulyiiba. Kuchiindi nchindaka banyemenede bunini, bakiindilila kubisya kwabo. ¹⁶Nkambo kaako Jehova wamakamu waamba obu: Ndaboola ku Jelusalemu chaluzyalo. Ng'anda yangu ilayakwa mumo -- oku nkwaambula kwa Jehova wamakamu -- antambo yakwelesya iyotandabikwa alinguwe Jelusalemu!" ¹⁷Alubo woongolola, akuti, 'Jehova wamakamu waamba obu: Myuunzi yangu iyozungwa lubo abubotu, alimwi Jehova uyowumbulizya lubo Ziyoni, alimwi uyosalwa lubo Jelusalemu."¹⁸Elyo ndakanyampula menso angu ndakabona meja oone! ¹⁹Ndakaambula amungelo wakambwide ambebo, "Nzinyamanzi ezi?" Wakandisandula, "Aya meja ayo akamwayisizye Juda, Izilayeli, a Jelusalemu."²⁰Elyo Jehova wakanditondezya bafuzi boone. ²¹Ndakati, "Bantu aaba baza kukuchitanzi?" Wakandisandula, akwamba kuti, "Aya meja akamwayisizye Juda kuchitila kuti takwe muntu unyampula mutwe wakwe. Pesi bafuzi beza kuzobayosya, kuzotambisya meja azisi akusumpula lwija kulwisya nyika yaba Juda akwimwayisya."

Chapter 2

¹Alwabili ndakanyampula menso angu alimwi ndakabona mwalumi akakole kakwelesya mujanza lyakwe.

²Ndakati, "Ulobuya kuli?" Aboobo wakandambila kuti, "Koyeleka Jelusalemu, kuyoziba busasa aabulamfu bwayo."³Mpawo mungelo wakambwiide andimi wakeenda alimwi awumbi mungelo wakabbuda

kuyomuswanizya. ⁴Amungelo wabili wakamwambila kuti, "Chijana akwambila uulya mulombwana; ukatedi, 'Jelusalemu uyokkala muchisi chijulikene nkambo kama kamamakamu abantu azivuubwa zilimulinguwe.

⁵Nkambo kuli ndime -- oku nkwaambula kwa Jehova -- ziyoba bulambo bwamulilo bumuzyungulukide, alimwi ndiyooaba bulemu mukati kakwe. ⁶Amubuke! Amubuke! amuchije kuzwa kunyika yakulubazu lwakunyika -- oku nkokwambula kwa Jehova -- nkambo ndamwandania mbuli myuuwo yoone yakujulu! -- oku nkwaambula kwa Jehova. ⁷Amubuke! muchijile ku Ziyoni, Inywebo nimukkala abaana basimbi baa Bbabiloni!"⁸Nkambo musule lya Jehova wamakamu wandilemetezya alimwi wandituma kuli zezyo ziisi zimubisizya - nkambo kufumbwa ukuguma, wajata mboni lya linso lya Leza!--musule lyakuchita ezi Jehova, wakati, ⁹"Imebo lwangu ndiyo kunkumuna kuboko kwangu atala lyabo, alimwi bayobisigilwa nkambo kabazike babo." Elyo uyoziiba kuti Jehova wamakamu wandituma. ¹⁰Amwimbile chalukondo, akubotelwa, nobana basimbi ba Ziyoni, nkambo imebo ndemwini ndamba kuboola kuzokkala akkati kenu!--oku nkokwaambula kwa Jehova." ¹¹Mpawo zisi zipati ziyolinjizya azyaalo kuli Jehova muzuba eelyo. Mbwawamba, "Mpawo muyooba bantu bangu; nkambo ndiyokkala akkati kaanu," alimwi uyoziiba kuti Jehova wamakamu wandituma kuli ndinywe. ¹²Nkambo Jehova uyokkona Juda mbuli lukono lwakwe lululeme munyika iisalala alimwi lwabili uyoala Jelusalemu kuba wakwe.

¹³Amuumune, nonse nozilenge, kunembo lya Jehova, nkambo walibusya kuzwa kubusena busalala bwakwe!

Chapter 3

¹Mpawo Jehova wakanditondezya Josyuwa mupayizi mupati kayimvwi kunembo lyamungelo wa Jehova alimwi Satani wakalimvwi kulubazu lwajanza lyalulyo lwakwe kukumubejelezya chibi. ²Mungelo wa Jehova wakati kuli Satani, "Jehova akutapatile webo, Satani; Jehova, oyo wakasala Jelusalemu, akutapatile! Sa oyu teensi chisimbi chagwisigwa kuzwa mumulilo naa?" ³Josyuwa kasamide zizwaato zyamatombe nakiimvwi kunembo lyamungelo. ⁴Mungelo wakambula alimwi wakati kulimbabo bakiimvwi kunembo lyakwe, "Amugwisye zizwaato zyamatombe kuzwa kulindinywe." Mpawo wakati kuli Josyuwa, "Langa! ndagwisya mulandu wako kuzwa kuli nduwe alimwi njokusamika azyakusama zibotu zyebesi." ⁵Mpawo ndakati, "Bamusamike chitambala chisupukide amutwe wakwe!" Aboobo bakasamika chintambala chisambide amutwe wa Josyuwa akuzwata zizwaato zisupukide, awo mungelo wa Jehova nakachiimvwi ambabo. ⁶Elyo mungelo wa Jehova wakasungwaala kulayilila Josyuwa aakuti, ⁷"Jehova wamakamu mbuboobu mbwawamba: Naa uyende munzila zyangu, alimwi ubambe malayilile aangu, mpawo uyoyendelezya ng'anda yangu akutonga nkuta zyangu, nkambo njokuzumizya kunjila akusika akkati kabaaba bayimvwi kunembo lyangu." ⁸Swilila, Josyuwa omupayizi mupati, webo abazolwani bako abo bakkede anduwe! Nkambo baalumi aba nchitondezyo, nkambo mebo ndayeta mulanda ii Mutabi. ⁹Lino langa kubbwe ndindabikka kunembo lya Josyuwa. Kuli menso alimusanu aabili aabbwe lyomwe, alimwi njoolemba bulembo -- oku nkwaambula kwa Jehova wamakamu -- alimwi njogwisya zibi kuzwa kunyika eyi muzuba lyomwe. ¹⁰Muzuba elyo -- oku nkwaambula kwa Jehova wamakamu -- moonse muyotambana asimabambanwa wakwe muchisiko chamusansa wakwe aamunsi amukkuyu wakwe."

Chapter 4

¹Mpawo mungelo oyo wakali kwambuula andime waboola akundibusya mbuli muntu ubusigwa kuzwa kung'onzi zyakwe. ²Wakandaambila kuti, "Niinzi nchobwene?" Ndakati, "Ndibwene chikkalilo chalampi chilundidwe koonse angolide, chilachibikilo ajulu aacho. Chila malampi musanu aabili alimwi malampi musanu aabili milomo kujulu lyalimwi alimwi lampi. ³Kuli misamu yama olifa yobile kumbali anchicho, Umwi kullyo lwalubazu lwachibikilo aalimwi kulubazu lwakuchimweensi." ⁴Aboobo ndakabuzya mungelo ngundakali kwaambula awe. Ndakati, "Zyambaanzi zintu eezi, Simalelo wangu?" ⁵Mungelo ooyo wakalikwambuula andime wakasandula akwamba kuti kulindime, "Saa tozizi ezi nchizyaamba?" Ndakati, "Pepe, simalelo wangu." ⁶Aboobo wakati kuli ndime, "Eli ndijwi lya Jehova kuli Zelubbabbelu: Chintu chipati tensi inguzu, pesi ngu muuya, mbwaawamba Jehova wamakamu. ⁷Nduweni, O chilundu chipati? Kunembo lya Zelubbabbelu uyooba ntundubwi, alimwi uyogwisya ibbwe lyaatala kuti likoompolole kuti 'Luzyalo! Luzyalo kuli nchiicho!'" ⁸Ijwi lya Jehova lyakasika kuli ndime, nkaliti, ⁹"Maboko a Zelubbabbelu ngawo akayaala ntalisyo yang'anda eyi alimwi maboko akwe ayoyimaninsizya." Mpawo uyoziiba kuti Jehova wamakamu nguwandituma kuli nduwe. ¹⁰Ooyo wasampawula izuba lya zintu zinini? Aaba bantu bayosekelela aakubona chipimyo mujanza lya Zelubbabbelu. (Aaya malampi alimusanu aabili ngomenso aa Jehova aayo alobulanga nyika yoonse.) ¹¹Mpawo ndakabuzya kumungelo, "Eyi munsamu yobile yama olifa njaanzi iyiimvwi kulumweensi akululyo lwazyimikilillo zya malampi?" ¹²Alubo ndakabuzya kuli nguwe, "Njaanzi eyi mitabi yobile yama olifa iili kumbali lyamatililo obile aangolida aatila mafuta?" ¹³Mpawo wakandambila kuti, "Saa tozizi eezi?" Ndakati, "Pepe, simalelo wangu." ¹⁴Aboobo wakati, "Aba mbana bamafuta ama olifa bayimvwi kunembo lya mwami wanyika yoonse."

Chapter 5

¹Mpawo ndakaboola kuzotambya menso aangu, alimwi ndakabona, ibbuku liyabuuluka! ²Mungelo wakandaambila kuti, "Niinzi nchobwene?" Ndakasandula, "Ndibwene ibbuku liyabuuluka, tukkokola makkumi obile bulamfu atukkokola kkumi bubanzi."³Mpawo wakandaambila kuti, "Ezi nzyentuko zimwayikide atala lyanyika yoonse. Nkambo woonse mubbi uyonyonyooka mbuli mbukaamba kuli limwibbazu, alimwi woonse ooyo ukonka chikonke chakubeja uyonyonyooka mbuli kaamba kulilimwi bbazu. ⁴"Njolugwisya -- aya ngimalayilile a Jehova wamakamu -- Aboobo liyonjila mung'anda yamubbi aamung'anda yayoooyo ukonka chakubeja azina lyangu. Liyokkalilila mung'anda yakwe alimwi liyosyukuta masamu aamabwe ayo."⁵Mpawo mungelo wakali kwambula andime wakabbuda anze alimwi wakandaambila kuti, "Tambya menso aako akubona eecho chizabuza!" ⁶Ndakati, "Nchiinzi?" Wakati, "Eechi nchisuwo chila chizwato chizabuza. Eezi nzezibi zyabo zili munyika yoonse. ⁷Mpawo chivunisyo chakajalide chakavunuka achisuwo alimwi kwakali mwanakazi muni lyacho wakakkede mulinchicho!" ⁸Mungelo wakati, "Obu mbobubi!" Wakamuwaala lubo mukwati kalusuwo, aakuwaala chivunisyo atala lyamulyango. ⁹Ndakatambya menso angu alimwi ndakabona banakazi bobile bayobuza kunembo lyangu, aaluuwo lwakali mumabaaba aabo -- nkambo bakala mababa mbuli mababa aa toongo. Bakanyampula lusuwo akkati kanyika aa julu. ¹⁰Aboobo ndakati ku mungelo wakali kwaambula andime, "Nkokuli nkubayobutola chisuwo?" ¹¹Wakati kuli ndime, "Kukuyoyaka chikombelo munyika ya Syina chayo, kuchitila kuti naa chikombelo chamana, bayotuula chisuwo mpoonya awo atako lyacho."

Chapter 6

¹Mpawo ndakaboola akutambya menso aangu alimwi ndakabona inkalaki zyone zilazwa akkati kazilundu zyobile; aa zilundu zyobile zyakalundidwe amukuba. ²Inkalaki intanzi yakajisi mbizi zisalala, inkalaki yabili yakajisi mbizi zisiya; ³inkalaki yataatu yakajisi imbizi zituuba, alimwi inkalaki yaane yakajisi mbizi zyamabala mabala. ⁴Aboobo ndakasandula akuti kumungelo ngwani wambuula andime, "Niinzi eezi, simalelo wangu?" ⁵Imungelo wakasandula akwamba kuti kulindime, "Eyi myuuwo yone yakujulu iizwa kubusena oko nkubakimvwi kunembo lya mwami wanyika yoonse. ⁶Elyo ilambizi isiya ilobuya kuchisi chakunyika; imbizi zituba zilobuya kumbo kwachisi; ambizi zyamabala mabala zilaya kuchisi chakumusanza." ⁷Ezi imbizi zisimide zyakaya akuyeeya kwiinka kuyobwendeenda moonse munyika, alimwi mungelo wakati, "Ukeendende munyika yoonse!" alimwi bakazwa munyika yoonse. ⁸Mpawo wakandiita akundaambila akuti, "Langa kuli ezyo ziyobuya kuchisi chakunyika; ziyotontoozya muuya wangu nchobeni kuchisi chakunyika." ⁹Aboobo ijwi lyakasika kuli ndime, nkaliti, ¹⁰"Bweza chituuzyo kuzwa kubantu babuzike --kuzwa kuli Heludayi, Tobbija, aa Jadayi -- alimwi weende muzuba lyomwe aakutola mung'anda ya Josiya mwana mulombe wa Zofani, oyo wakazwa ku Bbabiloni. ¹¹Mpawo tola nsiliva angolide, uchite munsini akuubikka atala lya mutwe wa Josyuwa mwana mulombe wa Jehozadaki, mupayizi mupati. ¹²Ukamwaambile kuti, Jehova wamakamu nguwaamba echi: Oyu mwalumi, izina lyakwe Nchisyukila! Uyokomena oko nkwabede alubo mpawo uyoyaka chikombelo cha Jehova! ¹³Ngonguwe oyo utakayake chikombelo cha Jehova, alimwi unosamide bulemu bubotu, alimwi uyokkala akwendelezaya kuchikkalilo chakwe. Uyooba mupayizi kuchikkalilo chakwe, alimwi uyobikka luumuno akkati kababili. ¹⁴Munsini uyopegwa Heludayi, Tobbija, aa kuli Heni mwana mulombe wa Zefaniya mbuli chibalusyo muchikombelo cha Jehova. ¹⁵Mpawo abo balikule bayoboola aakuyaka kuti Jehova wamakamu wandituma kuli nduwe; nkambo echi chiyochitikana na nchobeni mwaswilila kujwi lya Jehova Leza wenu!"

Chapter 7

¹Elyo mwami Daliyasi naakali mwendelezi kwaminyaka yoone, mubuzuba bwachine bwa Kkisilevi, (ulinguwo mweezi wamusanu ayine), ijwi lya Jehova lyakasika kuli Zekkaliya. ²Ibantu ba Bbeteli bakali batuma Syaleza a Legemu-Meleki abantu babo kuti bakumbile kunembo lyabusyu bwa Jehova. ³Bakaambuula kubendelezi aabo bakali kung'anda ya Jehova wamakamu akubasinsimi; bakati, "Ndilelede na kulila mumwezi wasanu kukwinda mukulyiimya, mbuli mbundakachita muleezi muminyaka myiingi?"⁴Aboobo ijwi lya Jehova wamakamu lyakasika kuli ndime, kalyaamba kuti, ⁵"Wambuula kubantu boonse baanyika akuba payizi akwamba kuti, "Eelyo nimwakalyimisizye kukulya akukwiila mumwezi wasanu amumwezi wamusanu ayibili muminyaka eeyi ilimakkumi alimusanu ayibili, nkasimpe na kuti mwakali kulyimisizya kuli ndime? ⁶Eelyo nimwakali kulya akunywa, temwakali kulilyida akulinywida lwanu na? ⁷Taali ngingawo na majwi aayo Jehova ngaakamba kwinda kujanza lyabasinsimi batanzi, eelyo Jelusalemu azisi zylenegelede nizyakayakwa akuzwidilila, aba Negevi anyika zilaansansi kuyakumbo nizyakayakwa?"⁸Ijwi lya Jehova lyakasika kuli Zakkaliya, kalyaamba kuti, ⁹"Jehova wamakamu waamba oobu, Beteka chabululami bwakasimpe, mubusyomesi bwachizuminano, muluzyalo. Akube kuti muntu umwi awumwi achite eechi kumukulana wakwe. ¹⁰Aatala amukamufu amuchaala, muzwakule, alimwi amuntu muchete -- utabadyamizyi pe, alimwi taakwe pe uyelede kubikka kuchisa aluumwi mumoyo wako."¹¹Pesi bakaka kuti baswilizye akukkazika makkuko aabo chabufubafuba. Bakasinka matwi aabo kuchitila kuti tabakonzyi kumvwa. ¹²Bakayunya myoyo yabo mbuuli buyumu bwabbwe kuchitila kuti batamvwi mulawu naakuti majwi a Jehova wamakamu. Wakali watumizya makani aaya kubantu kwinda kumuuya wakwe muchiindi chakayinda, kwinda kumulomo wabasinsimi. Pesi bantu bakakkaka kuti baswilizye, aboobo Jehova wamakamu wakabanyemena loko. ¹³Zyakachitika awo eelyo nakayinka tebakaswilizya pe. Mulinjiyo nzila ikozyenie," waamba Jehova wamakamu," Bayoyita aanze kuli ndime, pesi nsikoyoswilizya pe. ¹⁴Nkambo njobamwaya akambizi kunyika zyoonse ezyo nzibatanakuziba, alimwi enyika iyooba tongo kunembo lyabo. Nkambo taakwe pe naba omwe utakayinde kwinda munyika naa kubweda kulinjiyo mbuli kuti bantu bachita nyika yabo imbotu kuba nyika yabuyo."

Chapter 8

¹Ijwi lya Jehova wamakamu lyakandisikila, kalyaamba kuti, ²"Jehova waamba oobu: Ndime sibuzuba a Ziyoni abuzuba bupati loko, alimwi ndamusungwalila achabukali bupati loko! ³Mbuboobu mbwawamba Jehova wamakamu: Ndaboola ku Ziyoni alimwi ndiyokkala akkati ka Jelusalemu, nkambo Jelusalemu uyoyitwa kuti dolopo lyakasimpe achilundu cha Jehova wamakamu chiyoyitwa Kuti Nchilundu Chisalala!⁴Jehova wamakamu waamba obu: Maneene amachembele bayooba alimwi mumigwagwa ya Jelusalemu, alimwi muntu woonse uliyanda mufunko mujanza lyakwe nkambo unoli wacheembaala loko. ⁵Migwagwa yadolopo iyozula balombe abasimbi balisenia muli njiyo. ⁶Jehova wamakamu waamba oobu: Kuti chimwi kachilangika aanga tachikkonzeki mumenso abantu bacheede kumazuba aayoo mazuba, sa chilalangika anga chilakkachila mumenso angu? -- mbuboobu Jehova mbwawamba. ⁷Jehova wamakamu waamba oobu: Amubone, ndaamba kuvuna bantu bangu kuzwa kunyika yakujwe akusikila kunyika yakumbo! ⁸Nkambo njobapilusya, alimwi bayokkala akkati ka Jelusalemu, abooba bayoba bantu bangu lubo, alimwi njooba Leza wabo mukasimpe amubululami!⁹Jehova wamakamu waamba kuti: Lino inywebo nimwinkilila anembo akumvwa ijwi ndilyonya eelyo lyakazwa kumilomo yabasinsimi eelyo intalisyo yang'anda yangu niyakabikkwa --eyi ning'anda yangu, Jehova wamakamu: Kamusimya maboko abobiya kuti intempele iyaakwe. ¹⁰Nkaambo kusule lyamazuba aayo takwe zilimwa pe nikuba kumuntu naba munyama, alimwi tekwakali lumvwanano pe kuzwa kuli basinkondo kuli uyinka naba uboola. Ndabikka kuti muntu woonse alwisye simayakenyina. ¹¹Pesi kwalino takukoyoba mbuli mumazuba akamana pe, njooba antoomwe abacheede babantu aaba -- aayaa ngimalayilile a Jehova wamakamu. ¹²Nkambo imbuto zyaluumuno ziyobyalwa; musansa uyobelesa uyopa michelo yawo anyika iyoopa zilyo zyayo; ijulu liyoopa luume lwalyo, nkambo njochita bacheede babantu aba kuti bakkone zintu ezi. ¹³Wakali chikkozyanio kulizimwi zisi alutuko, ng'anda ya Juda ang'anda ya Izilayeli. Aboobo njokunununa lwako webo alimwi uyoba chilongezyo. Utayoowi; Koyumya maboko aako! ¹⁴Nkambo Jehova wamakamu waamba oobu: mbuli mbundakabambide kukuchisa eelyo bamawuso nibakandikalazya -- mbwawamba Jehova wamakamu -- akutaleka bukkali, ¹⁵aboobo njobamba muli aya mazuba kuchita bubotu lubo mu Jelusalemu ang'anda ya Juda! Utayoowi!¹⁶Eezi nzezintu nzoylede kuchita: Waamba kasimpe, kumuntu woonse asimayakilane wako. Ubeteke chakasimpe, akululama, aluumuno mumilyango yanu. ¹⁷Mutabambi kuchita bubi pe mummyoyo yanu kuli umwi awumwi, alimwi mutayandi zikonke zyakubeja -- nkambo eezi nzezintu nzinsulide! aaya ngemalayilile a Jehova. ¹⁸Mpawo ijwi lya Jehova wamakamu lyakandisikila, lyakati, ¹⁹"Jehova wamakamu waamba obu: Kulyiimya kwamweezi waane, akwamweezi wasanu, awamusanu, awamusanu ayibili, awamwezi wakkumi ayoooba zyiindi zyakukkondwa, akubotelwa, akusekelela pobwe lyang'anda ya Juda! Kuzwa waawo amuyande kasimpe aluumuuno!²⁰Mbuuboobu Jehova wamakamu mbwawamba: Bantu bayooboola lubo, nikuba aabo biingi bakkala mumadolopo miingi asiyenesiyene. ²¹Bantu bakkala mulilimwi dolopo baloyinka kuli limbi dolopo akwaamba kuti, 'Atufwambane twinke tukakumbile kunembo lyabusyu bwa Jehova akuyo yanduula Jehova wamakamu! Iswe lwesu tulayinka.' ²²Bantu biingi azisi zilanguzu ziyobola kukulanguula Jehova wamakamu mu Jelusalemu akakumbila luzalo kuli Jehova!²³Mbuboobu mbwawamba Jehova wamakamu: Kulaayo mazuba baaluumi balikkumi kuzwa kumulaka woonse azisi bayojata lupimpito lwachikobela chamu Judaakwamba kuti, 'Atweende anduwe, nkambo twaamvwa kuti Jehova ulanduwe!'"

Chapter 9

¹"Aaya ngemalayilile ajwi lya Jehova wambila nyika ya Hadilakki a Damasikkasi, busena bwakulyokezezya lwayo; nkambo menso amuntu woonse anzubo zyoonse zya Izilayeli aalangide kuli Jehova. ²Aaya aalo ngemalayilile awambila Hamati, oyo uzyungulukide atala lya Damasikkasi, achoolo chawo Taaya a Sidoni, nkambo mbasongo loko. ³Taaya waliyakila machijilo akulundika nsiliva mbuli lusuko angolida yakasalazigwa mbuli bulongo bwamumigwagwa. ⁴Langa! Mwami uyomunyanzya akumwaya nguzu zyakwe mulwizi, aboobo uyotentwa amulilo. ⁵Asyikkeloni uyobona akuyoowa! Awalo Gaza uyokankama kapati! Ekkiloni, Chilangililo chakwe chiyomubijila! Mwami uyofwidilila kuzwa ku Gaza, alimwi Asyikkeloni uyomwayisigwa akuba tongo! ⁶Bazwakule bayowuchita myuunzi yabo mu Asyidoni, alimwi njomaninsya kuli sumpula kwaba Filisitiya. ⁷Nkambo njogwisya bulowa bwabo kuzwa kumilimo yabo azisesemyo zyabo kuzwa akkati kumeno aabo. Mpawo bayooba bacheede nkambo Leza ulayanda lunyungu mu Juda, awalo Ekkiloni uyooba mbuli Jebbusi. ⁸Njoyaka chakuzunguluka nyika yangu akulwisya sinkondo abasikalumamba, aboobo takwe naba omwe utakiinde nikuba kuboola, nkambo takwepe mudyamizi uyobiinda, nkambo linobu ndabona amenso aangu! ⁹Sekelela loko, omwana musimbi wa Ziyoni! Wompolola, mwana musimbi wa Jelusalemu! Kolanga! Mwami wako ulaza kuli nduwe. Uliluleme alimwi muzundi. Ulibombede alimwi ulitantiide imbongolo, amwana mweenze wambongolo. ¹⁰Mpawo njolobya nkalaki kuzwa kuli Efulemu ambongolo kuzwa ku Jelusalemu, abuta bwankondo buyonyonyoonwa kuzwa kunkondo; nkambo uyowambula lumuuno kuzisi, abwendelezi bwakwe buyoba kuzwa kulwizi akulwizi, akuzwa kumu Longa kusikila kumamanino anyika! ¹¹Mbuli nduwe, nkambo kachizuminano chabulowa anduwe, njowangununa baange bako kuzwa kumulindi ooyo utakwe manzi. ¹²Bweeda kumachijilo, nomwaange wabulangizi! Sunu nchobeni ndakwambila kuti uyoboola kuli nduwe tobile, ¹³nkambo ndapeta Juda mbuli buta. Efulemu njomuzuzya kuyoosya kwangu. Ndakopengania bana bako balombe, Ziyoni, ndalwisya bana bako balombe, Gilisi, akukuchita webo, Ziyoni, mbuli panga lyasilumamba!" ¹⁴Jehova walibonia kuli mbabo, amivwi yakwe iyoyasa mbuli lulabi! Nkambo mwami wangu Jehova uyolizya mweembo alimwi unoyabwiinka mutumbizi twaku Temani. ¹⁵Jehova wamakamu ulabakwabilila, alimwi bayobakkwamuna akuyozunda mabwe amuchingwindi. Mpawo bayonywa akoompolola mbuli baalumi banywide wayini, alimwi bayozuzigwa wayini mbuli mitiba, mbuli chooko chachipayililo. ¹⁶Aboobo Jehova Leza wabo uyobamvwa mulilelyo zuba, mbuli butanga bwambelele zyabantu bakwe. Aabo mabwe mayandisi amusyini ang'ayima munyika yakwe. ¹⁷Mbabotu biyeni alimwi bayoba beebesi biyeni! Balombe balabotesegwa amyila aba nakalindu balabotezegwa awayini unona!"

Chapter 10

¹Amukumbile imvula kuli Jehova muchindi chachilimo -- Jehova uchita indabo -- alimwi nguupa boonse imvula azisuyu ziamyuunda. ²Nkambo zikozyanio zyamizimu zyambuula bubi; basondi nzibabona nzyakubeja; balaamba ziloto zyakubeja akupa lumbulizyo lutagwasyi, aboobo nchibasweeka mbuli mbelele akupenga nkambo taakwe mwembeli pe. ³"Bukali bwangu busikila bwabukila bwembeeli; mbasipule bempongo -- bazuluzi -- aboo njobapenzya. Jehova wamakamu alimwi uyogwasya butanga bwakwe, ing'anda ya Juda, akubachita mbuli bbiza munkondo!" ⁴Kuli Juda kuyozwa ibbwe lyachooko; kuli nguwe nkwiyoowa inkanka yateente; kuli nguwe nkukutakazwe buta bwankondo; kuli nguwe bazuluzi boonse nkubayoozwa aamwi. ⁵Bayooba mbuli basilumamba basinguzu balyatawula basinkondonyina mubutope bwamumigwagwa munkondo; bayochita nkondo, nkambo Jehova ulamba oobo, alimwi bayowusisya aboo basikweenzya mabbiza ankondo. ⁶Njoyumya ng'anda ya Juda akufutula ng'anda ya Josefa, nkambo njobachitulula akubafwida luzyalo. Bayoba mbuli kuti tendakabatakatide pe, nkambo ndime Jehova Leza wabo, alimwi njobavwiila. ⁷Mpawo Efulemu uyoba mbuli silumamba, amyoyo yabo iyokondwa mbuli basikunywa wayini; bana babo bayobona akusekelela. Myoyo yabo iyosekelela muli ndime! ⁸Njobiita akubabungania nkambo njobavuna, alimwi bayovula mbuli mbubakabede, kalekale! ⁹Ndakabamiza akkati kabantu, pesi bayondiyee ya mebo kuzisi zili kule, aboobo lwabo abana babo bayopona akuboola. ¹⁰Nkambo njobaboozwa kuzwa k unyika ya Ijiputi akuyobabungania ku Asiliya. Njobaboozwa kunyika ya Giliyadi aku Lebbanoni mane do katutachikwe busena bwabo pe. ¹¹Njoyinda akkati kalwizi lwamachise aabo; njowuma mayuwe alwizi oolo alimwi njoyuminizya bboonze lyamaanzi a Nayili. Abulemu bwa Asiliya buyoselusigwa, ankoli yabwami yaku Ijiputi kuzwa kubantu baku Ijiputi. ¹²Njobayumya lwangu, alimwi baloyenda muzina lyangu -- mbuboobu Jehova mbwawamba."

Chapter 11

¹Jula milyango yako, Lebbanoni, kuti mulilo ukatente misida yako! ²Kolila omusamu waSipulasi, nkaambo munsamunyokwe munsida wawa ! Yakali aabulemu yanyonyoka! Kolila, Omubanga waku Basyani, nkaambo lusaka loonse lulitentedwe. ³Kulokumvwikka kulila kwabeembeli, nkaambo bulemu bwabo bwakamwayisigwa! Kulijwi lyakuvuluma kwabana babalavu, nkaambo kulisumpula kwamulavu jodani kwamwayisigwa!⁴Mbuboobu Jehova Leza wangu mbwambuula, "Mbuli mweembeli mbalanga butanga bubambilidwe kujayigwa! ⁵(Aabo bazyuula balazijaya alimwi tabakwe mulandu pe, abasikuzyuuzya balaamba kuti, 'Jehova ngalongezegwe! Ndaba muvubi! nkaambo beembeli babelekela butanga bamunaazyo tabakwe nsoni anzizyo.) ⁶Nkaambo nsikoyoobafwida nsoni kunyika njebakkala! - ooku nkwaamba kwaJehova. Bona! Ime lwangu ndemwini ndaba afwiifwi kusandula muntu woonse kwiindila kujanza lyasimabambanwe wakwe amujanza lyaMwami wakwe alimwi bayomwaya nyika alimwi takukwe womwe ngwendiyovuna kuzwa mujanza lyabo."⁷Aboobo ndakaba mweembeli wabutanga buyanda kujayigwa nkaambo kababo basambala mbelele. Ndakabweza misako yobile; umwi musako ndakawulika kuti "Luzyalo" alimwi umwi "Kujatana." Muliyeeyi nzila ndakeembela butanga. ⁸Mumwezi womwe ndakajaya beembeli batatu. Tendakaba aalwetelelo pe ambabo, alimwi bakalindisulide. ⁹Mpawo ndakati kulibanaazyo, "Nsikoyoobeleka mbuli mweembeli wako pe limbi. Imbelele eezyo zilimukufwa ngazifwe biyo; imbelele eezyo zilimukunyonyoonwa - azyalo ngazinyonyoonwe. Mbelele eezyo zisyeede imwi ayimwi ngayilye nyama yasimabambane wayo."¹⁰Aboobo ndakabweza musako wangu "Luzyalo" ndawutyola kukutyola chizuminano nchindakali ndachita amazyalane angu. ¹¹Mubuzuba oobo chizuminano chakatyolwa, alimwi kuli aabo bakalikuuzya mbelele abakali kundilanga bakaziba kuti Jehova wambuula. ¹²Ndakati kulimbabo, "Na kazili zibotu kulindinywe, mukandiliye mufolo wangu. Pesi na kakutali boobo, mutachiti." Aboobo bakandiphimina - zimpati zili makkumi otatwe zyansiliva. ¹³Mpawo Jehova wakati kulindime, "Waala nsiliva muchibikilo, kumufolo mubotu loko ngobakulemya anguwo!" Eelyo ndakabweza tumpanzi twansiliva tuli makkumi otatwe alimwi ndakazibika muchibambilo chang'anda yaJehova. ¹⁴Mpawo ndakatyola wachibili musako, "Lujatano," kutyolabuzolwane aakati kaJuda aIzilayeli. ¹⁵Jehova wakati kulindime, "Alubo, bweza zibelesyo zyabeembeli bafubafuba zibe zyako, ¹⁶nkaambo bona, ndaamba kukubika mweembeli mubusena bwanyika. Takoyoozibamba pe mbelele zifwidilila. Takoyooziyanduula pe mbelele zisweekede, nikuba kusilika mbelele zityokede. Takoyoosanina mbelele zifwefwema, pesi uyoolya nyama yambelele zineneede alimwi uyokwamuna nzumba zyazyo.¹⁷Mawe kubeembeli batakwe lugwasyo balekela butanga bwabo! Ipanga ngalisike kumulwisya kujanza lyakwe akulinso lyakululyo lwakwe! Ijanza lyakwe likanyane alimwi linso lyakwe lyakululyo likoofwale!"

Chapter 12

¹Ooku nkwambula kwajwi lya Jehova aatala aba Izilayeli--nkwambuula kwa Jehova, wakatandabika milengalenga akubikka ntalisyo yanyika, akulenga muuya wamuntu mulinguwe. ²"Bona, ndaamba kuchita Jelusalemu munkomeki ipanga bantu boonse akupapalisya misyobo yabo yoonse yabantu beengelede alimwi kuyooba mbuboobo mbuli kuli Juda kuchindi chakusunzuluka atala a Jelusalemu. ³Mubuzuba oobo njochita Jelusalema ibbwe idemu kubantu boonsekufumbwa uyoyezya kubweza ibbwe elyo liyomupwachuula loko, alimwi zisi zyoonse ziyobungana atala amunzi oyo. ⁴Mubuzuba oobo -- oku nkwambilizya kwa Jehova-- Ndiyowuma mbizi zyoonse alupyopyongano mpawo asikuzigada chakumupenzya. Ajulu ang' anda ya Juda ndiyojula menso angu pesi zyoonse mbizi zyabantu njozyumaboofu. ⁵Eelyo baami ba Juda bayowambwa mummyo yabo , 'Bantu bakkede mu Jelusalemu manguzu esu nkaambo ka Jehova wamakamu, Leza wabo. ⁶Mumazuba ayo njochita kuti baami bama Juda babe mbuli lukkaye lwamulilo akkati kankuni alimwi mbuuli mabangabanga akkati kamayila ayimvwi, nkaambo bayosyukutwa bantu boonse bazyungulukide kululyo lwabo akuchimweensi chabo. Jelusalemu alimwi ichinokkede abusena bwayo." ⁷Jehova uyofutula matente a Juda lutaanzi, kuchitila kuti bulemu bwang' anda ya Davida antomwe abulemu bwabaabo bakkala mu Jelusalemu butakkomeni kwindi bwa Juda. ⁸Mubuzuba oobo Jehova uyoba chikwabilizyo chababo bakkala mu Jelusalemu, alimwi mubuzuba oobo aabo bakompeme aakkati kabo bayooba mbuli Devidi, aboobo ng' anda ya Davida iyooba mbuli Leza, mbuli mungelo wa Jehova kunembo lyabo. ⁹"Mubuzuba oobo ndiyosanguna kumwaya zisi zyoonse eezyo zilwisya Jelusalemu. ¹⁰Pesi ndiyotila muuya waluziyalo akukombelezya ng'anda ya Davida abakkede mu Jelusalemu, aboobo bayolanga alindime, oyo umwi ngubakayasa. Bayowomoka mbuli uumwi uwomokela mwana mwana mulombe umwi biyo; bayomukwila chakuusa mbuli baabo bakwila lufu lwamwana mulombe mutanzi. ¹¹Mubuzuba oobo kukwiila kwamu Jelusalemu kuyoba mbuli kulila kwa Hadadi Limoni muntandabale ya Megido. ¹²Nyika iyowomoka, alimwi mukowa umwi awumwi uyowanzana kuzwa kumukowa umwi. Mukowa wang' anda ya Davida uyowanzana abanakazi baabo bayowanzana kuzwa kubaalu babo. Mukowa wang' anda ya Natani iyowanzana abanakazi babo bayowanzana kuzwa kubaalumi baabo. ¹³Mukowa wang'anda ya Levi uyowanzaana abanakazi baawo kuzwa kubaalumi baabo. ¹⁴Mukowa waba Simayiti uyowanzaana abanakazi baabo bayowanzaana kuzwa kubaalumi -- awumwi awumwi mukowa uyowanzaana abanakazi bayowanzaana kuzwa kubaalumi. Woonse mukowa wakasyala kumikowa -- umwi awumwi mukowa uyowanzana abanakazi bayowanzana kuzwa kubalumi.

Chapter 13

¹"Mubuzuba oobo kasensa kayojulwa kung'anda yaDeviti akubakkali bamu Jelusalemu, akaambo kazibi abusofwaazi bwabo. ²Mubuzuba oobo - ooku nkwaamba kwaJehova wamakamu - njogonka mazina aamituni yamunyika kuti atakayeyeegwi limbi. Ndiyogwisya basinsimi amuuya usofwede kuzwa munyika.³Na umwi muntu wiinkilila kunembo akusinsima, wisi abanyina bakamuzyala bayomwambila kuti, "Tokoyoona pe, nkaambo waamba zyakubeja muzina lyajehova!" Mpawo wisi abanyina bakamuzyala bayomuyasa aawo natakasinsime.⁴Mubuzuba oobo awumwi musinsimi uyofwa bweeme kuchilengano chakwe aawo natakaambe kusinsima. Basinsimi aaba tabakoyozwaata chikobela chaboya pe, kuchitila kweena bantu. ⁵Nkaambo awumwi uyowamba kuti, 'Nsili musinsimi pe! Ndili muntu buyo uubeleka muse, nkaambo nyika yakaba mubeleko wangu nindakachili mwaalumi muniini!' ⁶Pesi umwi uyowamba kuti, 'Ani eezi zilonda zili aakati kamaboko nzyenyamanzi?' mpawo uyo sandula kuti, 'Ndakachisigwa ababo bakali mung'anda yamweenzuma.'"⁷"Panga! Buka iwe lwako ukalwisye mweembeli, mwaalumi wiima afwifwi andime - ooku nkwaamba kwaJehova wamakamu. Uma mweembeli alimwi mbelele zilamwayika! Nkaambo ndiyoboonya janza lyangu kui baabo bandilwisya.⁸Mpawo chiyoosika chiindi chakuti munyika yoonse - ooku nkwaamba kwaJehova - kuti zimpanzi zibili mulizitatu iyogonkwa! Aabo bantu bayoloba; uumwi luzutu muli batatu uyosyaala. ⁹Ndiyoyeta chimpanzi chatatu akubiinzya mumulilo akubasalazyambuli nsiliva mbiisalazigwa; ndiyobasunka mbuli ngolide mbiisunkwa. Bayoyita zina lyangu, ambebo ndiyobavwiila akwaamba kuti, 'Aaba mbantu bangu!' alimwi bayowamba kuti, 'Jehova nguLeza wangu!'"

Chapter 14

¹Amubone! Buzuba bwa Jehova buyosika zisalala zyenu niziowabwa akkati kenu. ²Nkambo njobungania manyika manyika woose kuzolwisya Jelusalemu kunkondo nkabela chisi chiyozundwa. Maanda ayomwayigwa abanakazi bayojatwa chibballo. Chisela chachisi chiyotolwa mubuzike, pesi bamwi bantu tabakoyogwisigwa muchisi. ³Pesi Jehova uyonyampula akuyolwisya kumanyika manyika mbuli mbwakali kuchita mubuzuba bwalumamba. ⁴Nkabela mubuzuba oobo zituta zyamawulu akwe ziyoyimikila achilundu chama Olifa, chilikujwe lya Jelusalemu. Lino chilundu cha Olifa chiyowanduka akkati kuzwa kujwe kuyosika kumbo kukabe mumpata mupati loko nkabela chisela chimwi chachilundu chiyobweda musule kunyika achisela chimwi chiyoswena kumusanza. ⁵Elyo uyoza aansi amumpata akkatai ka Jehova azilundu, nkambo mumpata uli akkati kazilundu uyotana kumabbazu aayo ku Azeli. Nkabela uyoza mbubonya mbumwakachija muzuzumo wanyika mumazuba a Uziya, mwami wa Juda. Mpawo Jehova Leza wangu uyosika abasalali boonse bayooba anguwe. ⁶Lino mubuzuba oobo takukoyoba mumuni, impeyo nikuba chaanda. ⁷Mubuzuba oobo, kuyoooba sikati luzutu Jehova ulizi obo, takukoyoba isikati amansiku pe, nkambo chiindi chagoko kuyoooba mumuni. ⁸Mubuzuba obo kuyokunka maanzi mawumi kuzwa ku Jelusalemu. Chisela chimwi chawo chiyoya kulwizi lwakujwe achisela chimwi chiyoya kulwizi lwakumbo, mumayinza amuchilimo. ⁹Jehova uyooba mwami wanyika yoonse. Mubuzuba obo kuyoooba Jehova alikke, Leza womwe, azina lyakwe lyomwe alikke. ¹⁰Inyika yoonse iyoba mbuli Alabba, kuzwa ku Gebba kuyosika ku Limoni kumusanza wa Jelusalemu. Jelusalemu uyoyinkilila anembo akunyampuka akusya mubusena bwawo, kuzwa kumulyango wa Bbenjamini kubusena oko mulyango mutaanzi mpubede, kusika kumulyango wakuchooko, akuzwa kuchisanza cha Hananeli akuyosikila kudindi lyamwami lyakusinina wayini. ¹¹Nkabela bantu bayokkala mu Jelusalemu alimwi takukoyoooba lunyonyooko kuzwa kuli Jehova akubalwisya lwabo. Jelusalemu uyokkala chakulyiiba. ¹²Echi nchechuumyo cha Jehova nchaati wumye bantu boonse baza kukuzolwisya nkondo yaku Jelusalemu: Uyobozeka nyama zyabo nibachimvwiamawulu aabo. Menso abo ayobola mumankolyo aabo andimi zyabo ziyobola mukanwa lyabo. ¹³Mubuzuba obo bayosikilwa lupyopyongano lupati alimwi janza lyawumwi uyotambika kujulu chakumana umwi awumwi mwenzinyina. ¹⁴Juda uyobusya inkondo akulwisya Jelusalemu. Nkambela lubono lwabamasi loonse lwengelede manyika--ingolida, nsiliva azyakusama zyiingi loko. ¹⁵Alimwi lumyo lulimbubonya luyowida ambizi akumabbiza akunkamela ambong'olo abanyama boonse muzilawo abalabo bayoswanana epenzi likozyenie. ¹⁶Lino ziyochitikila boonse basyeede mumanyika manyika aakasika kuzolwisya Jelusalemu bayelede kwinkilila kunembo munyaka amunyaka kukuyokkomba Mwami, Jehova wamakamu akuzoolya pobwe lyazilawo. ¹⁷Chiyochitika kufumbwa nyika amanyika alansi abula kuyosika ku Jelusalemu kukuzokomba mwami, Jehova wamakamu, lino Jehova takoyoyeta mvula kuli mbabo. ¹⁸Akulako luzubo lwabana ba Ijipita talwiinki kunembo, lino tabakoyotambula mvula pe. Chuumyo cha Jehova chiyowuma manyika woose atiinki kuyobamba pobwe lyazilawo. ¹⁹Echi nchenchicho chisubulo chabana ba Ijipita achisubulo chanyika yoonse bakatiinka kukuyobamba Pobwe lya Zilawo. ²⁰Mubuzuba obo, milangu yambizi iyoti, "Salila Jehova," azilako zibikkilo zamu ng'anda ya Jehova ziyoooba mbubonya mbuji mitiba ilikunembo lyachipayililo. ²¹Nkambo zilongo zyoonse zili mu Jelusalemu amuchisi cha Juda ziyosalalila Jehova waakamu, boonse basika kuzopayila bayolida akujika muli nzizyo. Mubuzuba oobo takukoyoba limbi musambazi mung'anda ya Jehova wamakamu.

Malachi

Chapter 1

¹Mukkuli wa jwi lya Jehova kuli Izilayeli kuluboko lwa Malaki. ²"Ndakamuyanda," mbawamba Jehova. Pesi mwaamba kuti, "Watuyanda buti?" "Isawu takali mukulana wa Jakkobbu na?" waamba Jehova. "Ndayanda Jakkobbu, ³pesi Isawu ndamusula. Ndachita zilundu zyakwe busena bwakasiilwa lunyonyooko, alimwi ndachita lukono lwakwe busena bwa bamwaaba bamunkanda." "Na Idomu wati, "Twawisigilwa aansi, pesi tuyoolala alimwi tukayakulule matongo," Jehova wamakamu uyowamba kuti, "Bayooyakulula, pesi ndiyowisizya aansi lubo. Bamwi bayobati, 'Chisi chabubi' alimwi 'Bantu aabo Jehova mbanyemenede lyoonse.'" ⁵Menso enu ayoobona echi, alimwi muyowamba kuti, 'Jehova mupati kwiindilila kunze kwamigaano ya Izilayeli.'" ⁶"Mwana mulombe uulemeka wisiwakwe, alimwi muzike uulemeka simalelo wakwe. Na mebo, mpawo, nkendi taata, buli kuli bulemu bwangu? Na nkendi simalelo, lulikuli lulemeko lwangu?" mbawamba Jehova wamakamu kulindinywe

bapayizi, nimusampawula izina lyangu. "Pesi mwaamba kuti, "Twalisampawula buti izina lyako?" ⁷ Akupa zibunge zisofweede achipayililo changu. Pesi mwaamba kuti, "Twakusofwaazya buti?" Akwaamba eecho tafula lya Jehova lilisampawidwe.⁸ Eelyo awo nimuyoopa banyama boofu kuchipayililo, tensi bubi na oobo? Eelyo nimupa zilima azichiswa, tensi bubi na oobo? Ngamukape eecho kuli silutwe wanu wachisi! Uyomutambula na na kumufwida nsoni?" Mbawamba Jehova wamakamu. ⁹ Lino mulakumbila busyu bwa Leza lyoonse, kuti atufwide luzyalo. Pesi Jehova wamakamu waamba kuti achipo chilibobu mumaboko anu, kujana uyomufwida nsoni na?¹⁰ "Ma, na kwaba womwe luzutu wenu walikukonzya kujala milyango yatempele, kuchitila kuti mutakonzyi kuyasya mulilo achipayililo changu chabuyo! Nsikwe kubotelwa mulindinywe," mbawamba Jehova wamakamu, "alimwi nsikoyootambula kufumbwa chipo kuzwa kumaanza anu. ¹¹ Nkaambo kuzwa kukuzwa kwazuba kusikila kumabbililo alyo izina lyangu liyooba pati aakati kamasi alimwi mubusena boonse tununkilizyo azipo zyazilyo zisalala ziyopegwa muzina lyangu. Nkaambo izina lyangu liyooba pati aakati kamasi," mbawamba Jehova wamakamu. ¹² "Pesi mulalisofwaazya eelyo nimwaamba kuti tafula lya Mwaami lilisofwede, alimwi kuti michelo yalyo, chikkafu chalyo, cheelede kusampawulwa. ¹³ Alubo mwaamba kuti, 'Chilakatazya eechi,' alimwi mulachisula," mbawamba Jehova wamakamu. "Muleeta banyama bakalumwa na zilima na bachiswa; alimwi muleeta eechi mbuli chipo chenu. Ndichitambule na eechi kuzwa kuluboko lwanu?" mbawamba Jehova. ¹⁴ "Ikaka silweeno atukwe ooyo ujisi munyama mweenze mubutanga bwakwe alimwi ulakonzya kumupa kulindime, nikuba boobo ulapayilila kulindime, ndi Mwaami, eecho chityokede! Nkaambo ndili mwaami mupati," mbawamba Jehova wamakamu, "alimwi izina lyangu liyoolemekwa aakati kamasi."

Chapter 2

¹Lino nywebo nobapayizi, ooyu mulawu nguweni. ²"Na temwaswiilila, alimwi na temwawubika amoyo kukiupa bulemu kuzina lyangu," mbawamba Jehova wamakamu, "mpawo ndiyootuma lutuko aalindinywe, alimwi ndiyotuka zilongezyo zyenu. Nchobeni, ndazituka, akaambo kakuti temwabika mulawu wangu amoyo wenu. ³Bona, ndaamba kukalalila lunyungu lwako, alimwi ndiyomwaya mafumba kumenso anu, mafumba kuzwa kumapobwe anu, alimwi uyoomubweza angawo. ⁴Muyooziba kuti ndime ndatuma ooyu mulawu kulindinywe, alimwi kuti chizuminano changu chiyookonzya kwiinkilila kunembo kuba a ba Levi," mbawamba Jehova wamakamu. ⁵"Chizuminano changu anguwe bwakali buumi a luumuno, alimwi ndazipa kulinguwe; ndakamupa buyoofu, alimwi wakandiyooowa, alimwi wakiinkilila mukugamba izina lyangu. ⁶Malayilile aabwini akali mumulomo wakwe, alimwi takwe mabejo akali kujanika aamilomo yakwe. Wakeenda andime mu luumuno a mubululami alimwi wakasandula biingi kuzwa kuzibi. ⁷Nkaambo milomo yamupayizi yeelede kubamba luzibo alimwi bantu baleelede kuyandula malayilile kuzwa ku mulomo wakwe, nkaambo mutumwa wa Jehova wamakamu. ⁸Pesi mwakazwa kunzila ya nchobeni. Mwakachita biingi kuti balebwe ku mulawu. Mwabisa chizuminano cha Levi," mbawamba Jehova wamakamu. ⁹"Aboobo mebo ambebo, ndamusampawula alimwi ndamuubya kunembo lyabantu boonse, akaambo kakuti temwabamba nzila zyangi pe, pesi mwachita lusalo ku amalayilile." ¹⁰"Tensi kuli womwe na Taata wesu toonse? Tensi womwe Leza wakatulenga? Nkaambonzi nitutakwe lusyomo kuli umwi awumwi mukwesu, kusofwaazya chizuminano cha mataata esu? ¹¹Juda takalikwe lusyomo. Chintu chisesemya chakachitwa mu Izilayeli a mu Jelusalem. Nkaambo Juda wakasofwaazya busena busalala bwa Jehova mbwayanda, alimwi wakakwata mwana musimbi waleza muzwakule. ¹²Ikaka Jehova agwisye kuzwa kumatente a Jakkobbu muntu uuchita eechi, ooyo uusinsimukide alimwi ooyo uusandula, nikuba kayeta chipo kuli Jehova wamakamu. ¹³Anywebo mulachita eechi: Mulavumba chipayililo cha Jehova amisozu, ulila akusinsimukila, akaambo kakuti tanaachengunukila kuchipo na kuchitambula aluyando kuzwa ku luboko lwanu. ¹⁴Pesi mwaamba kuti, "Nkaambonzi?" Nkaambo kakuti Jehova wakali kamboni aakati kako a mukayintu wako wa bukubusi, aatala awoyo nguwakatasyoma pe, nikuba wakali munyoko alimwi mukayintu wako achizuminano. ¹⁵Takabachita baba bamwi na achibelo chamuya wakwe? Mpawo nkaambonzi nakabachita baba bamwi? Nkaambo kakuti wakali kuyandula mwana kuzwa kuli Leza. Aboobo amulibambe mumuuya wanu, alimwi mutabi batasyomekede kumukayintu wabukubusi bwako. ¹⁶"Nkaambo ndasula kulekana," mbawamba Jehova wamakamu, Leza wa Izilayeli, "alimwi ooyo uuvumba chizwaato chakwe abukali," mbawamba Jehova wamakamu. "Aboobo amulibambe mu muuya alimwi mutabuli lusyomo." ¹⁷Mwamukatazwa Jehova amajwi anu. Pesi mwaamba kuti, "Twamukataazya buti?" Akwaamba kuti, "Woonse uchita bubi mubotu kunembo lyamenso a Jehova, alimwi ulabotelwa muli mbabo," na "Ulikuli Leza wabululami?"

Chapter 3

¹"Bona, ndaamba kutuma mutumwa wangu, alimwi uyoobamba nzila kunembo lyangu. Mpawo Mwaami, ooyo ngomuyanduula, uyoosika chakufwambana kutempele yakwe. Mutumwa wachizuminano ngomubotelwa mulinguwe, bona, uyoosika," mbawamba Jehova wamakamu. ²Pesi ngwani utakiiminane azuba lyyakuza kwakwe? Ngwani utakakonzye kwiima eelyo nayoboneka? Nkaambo unoli mbuli mulilo uusalaza alimwi mbuli nsipa ya zizwaato. ³Uyookkala mbuli musalazyi alimwi mbuli musali wa nsiliva, alimwi uyoosalaza bana balombe ba Levi. Uyoobasalaza mbuli ngolide a nsiliva, alimwi bayoyeta zipo zya bululami kuli Jehova. ⁴Mpawo chipo cha Juda a cha Jelusalema chinoli chibotu kuli Jehova, mbuli ,u,azuba aachiindi, alimwi mbuli muminyaka yayinda. ⁵"Mpawo ndiyoomusikila kuzomubeteka. Kufwambaana ndiyooaba kamboni aatala abalozi, basimamambe, aabo bakonkezya kulweeno, alimwi aatala ababo basukuusya babeleki mumufolo wabo, aabo basukuusya bamukabafu a bamuchaala, aatala ababo baanda mazwakule, alimwi aatala ababo batandilemeki," mbawamba Jehova wamakamu. ⁶"Nkaambo mebo, Jehova, nsinaasanduka pe; aboobo nolunyungu lwa Jakkobbu temwalobesegwa pe. ⁷Kuzwa kumazuba aabamawuso mwakazwa kumbali lyamilawu yangu alimwi temwakayibamba pe. Amuboole kulindime alimwi ndiyoboola kulindinywe," mbawamba Jehova wamakamu, "Pesi mwaamba kuti, 'Tuyoboola biyeni?' ⁸Kujana muntu wabbida Leza na? Pesi mulikundibbida. Pesi mwaamba kuti, 'Twakubbida biyeni?' Muli zyeckumi a muzipo. ⁹Mwatukwa alutuko, nkaambo muli kundibbida, nika yoonse. ¹⁰Mweete chekkumi chizwide mun'anda yakubamba, kuchitila kuti kube chikkafu mun'anda yangu, alimwi mukandeezya lino muli cheechi," mbawamba Jehova wamakamu, "na nsikoyomujulila zimpulunguzyo zyajulu alimwi nkatile chilongezyo aalindinywe, kusikila kukabulike limbi busena bwacho choonse. ¹¹Ndiyooofwabbela aabo banyonyoona zilyo zyanu, kuchitila kuti batakanyonyooni butebuzi bwanyika yanu. Misaansa yanu mumyuunda tikoyooswekelwa michelo yayo pe," mbawamba Jehova wamakamu. ¹²"Woonse manyika ayoomwiita kuti mulilongezegelwe, nkaambo muyooba busena bwakubotelwa," mbawamba Jehova wamakamu. ¹³"Majwi anu aatala andime ali mayumu," mbawamba Jehova. "Pesi mwaamba kuti, 'Niinzi nchitwaamba aakati kesu aatala anduwe?' ¹⁴Mwaamba kuti, 'Tazigwasyi kubelekela Leza. Twajana mpindu iili buti mukuti twabamba mbeta zyakwe na mukweenda chakulila kunembo la Jehova wamakamu? ¹⁵Aboobo lino twaamba bachita zibi balilongezegelwe. Basimuchitazibi tabazwidilili luzutu, pesi balasunka Leza alimwi banzwenga. ¹⁶Mpawo aabo bayowa Jehova bakaambula kuli umwi awumwi. Jehova wakamvwa alimwi waswiilizya, alimwi bbuku lyakwiibawulusya lyakalembwa kunembo lyakwe aatala ababo bakayowa Jehova alimwi bakalemeka zina lyakwe. ¹⁷"Bayooba bangu," mbawamba Jehova wamakamu, "lubono lwangu luyandisi, mubuzuba mbwesikachite. Ndiyobafwida nsoni, mbuli mwaalumi mbafwida nsoni mwana wakwe mulombe uumubelekela. ¹⁸Mpawo lubo muyookonzya kwanzania aakati kabasalali a basizibi, aakati kawoyo ukomba Leza alimwi awoyo uutamukombi.

Chapter 4

¹Nkaambo bona, buyoobuza buzuba, bupya mbuli bbila lyamulilo, eelyo boonse bawunduuzya a boonse basimuchitazibi nibayooba zisunsu. Buzuba buyoobuza buyobatenta," mbawamba Jehova wamakamu, "kuchitila kuti utakabasiili nikuba muyanda na mutabi. ²Pesi kulindinywe nimuyowa zina lyangu, izuba lyabusalali liyoopasuka akuponia mumababa aalyo. Muyoyinka alimwi muyoosotoka mbuli tunamani kuzwa mumpati. ³Mubuzuba oobo muyolyatuuka basizibi, nkaambo bayooba dota mumsi lyazituta zyamawulu enu mubuzuba mbwesikachite," mbawamba Jehova wamakamu. ⁴"Ngamuyeye mulawu wa mulanda wangu Mozesi ngundakamulayilila ku Holebbu kuli Izilayeli woose, milayizyo alimwi ambeta. ⁵Bona, ndiyokutumina Elayija musinsimi zuba lya Jehova liyoosya kalitanasika. ⁶UyOooboozya moyo wama taata kubana, alimwi moyo wabana ku mataata abo, kuchitila kuti nsizoosiki akulwana nyika alunyonyooko lupati."

Matthew

Chapter 1

¹Ibbuku lyamazyalane aa Jesu Kkilisito, mwana mulombe wa Devidi, mwana mulombe wa Abbulahamu. ²Abbulahamu wakali wisi wa Ayizeki. Ayizeki wisi wa Jakobu, Jakkobbu wisi wa Juda a bananyina. ³Juda wakali wisi wa Pelezi a Zela kuli Tamala. Pelezi wisi wa Hezelani, alimwi Hezelani wisi wa Lamu. ⁴Lamu wakali wisi wa Aminadabbu, Aminadabbu wisi wa Nasyoni, Nasyoni wisi wa Salumoni. ⁵Salumoni wakali wisi wa Bbowazi kuli Lahabbu, Bbowazi wisi wa Obbedi kuli Lute, Obbedi wisi wa Jese. ⁶Jese wakali wisi wa mwami Devidi, Devidi wisi wa Solomoni kuli muka Uliya. ⁷Solomoni wakali wisi wa Lehobbowamu, Lehobbowamu wisi wa Abbija, Abbija wisi wa Asa. ⁸Asa wakali wisi wa Jehosyafati, Jehosyafati wisi wa Jolamu, Jolamu kali sikale wa Uziya. ⁹Uziya wakali wisi wa Jotamu, Jotamu wisi wa Ahazi, Ahazi wisi wa Hezekkiya. ¹⁰Hezekkiya wakali wisi wa Manase, Manase wisi wa Amoni, Amoni wisi wa Josiya. ¹¹Josiya wakali sikale wa Jekkoniya antoomwe a bananyina kuchiindi chakutolwa ku Bbabbiloni. ¹²Musule lyakulonzegwa kutolwa ku Bbabbiloni, Jekkoniya wakali wisi wa Syalitiyeli, Syalitiyeli wakali sikale wa Zelubbabbelu. ¹³Zelubbabbelu wakali wisi wa Abbiyudi. Abbiyudi wisi wa Eliyakkimu, Eliyakkimu wisi wa Azo. ¹⁴Azo wakali wisi wa Zadokki, Zadokki wisi wa Akkimu, Akkimu wisi wa Eliyudi. ¹⁵Eliyudi wakali wisi wa Eliyeza, Eliyeza wisi wa Matani, Matani wisi wa Jakkobbu. ¹⁶Jakkobbu wakali wisi wa Jozefu mulumi wa Meli, ooyo wakazyala Jesu utegwa Kkilisito. ¹⁷Mazyalane woose kuzwa kuli Abbulahamu kusika kuli Devidi akali kkumi aane. Kuzwa kuli Devidi kusika kukulonzegwa kwabo kutolwa ku Bbabbiloni akali kkumi aane. Mpawo kuzwa kukulonzegwa kutolwa ku Bbabbiloni kusikila kuli Kkilisito akali kkumi aane. ¹⁸Kuzyalwa kwa Jesu Kkilisito kwaka chitika munzila iitobela. Banyina, Meli wakali watangilwa a Jozefu, pesi kabatana kuswanana wakajanika kamitide ku Muuya Uusalala. ¹⁹Pesi Jozefu, mulumi wakwe, wakali mwaalumi uululeme alimwi taakayanda kumufwisya bweeme pe chaantanganana, aboobo wakayeya kumuleka chuumunizi akusiya chizuminano chabo. ²⁰Aawo mpakachili kuyeeya eezi zintu, mungelo wa Mwami wakaboneka kulinguwe muchiloto, waamba kuti, "Jozefu mwana wa Devidi, utayowi pe kukwata Meli, nkaambo ooyo umitidwe ngwa Muuya Uusalala. ²¹Uyootumbuka mwana mulombe, alimwi uyomuuzika izina lyakuti ngu Jesu nkaambo uyoofutula bantu bakwe kuzwa kuzibi zyabo." ²²Zyonse eezi zyakachitika kuzuzikizya zyakaambwa a Mwami kwindila ku musinsimi, kaamba kuti, ²³"Amubone, ooyo nakalindu uzoomita akutumbuka mwana mulombe, mpawo izina lyakwe bazomuuzika kuti ngu Imanuwele" - eelyo lipandululwa kutegwa, "Leza ulaandiswe." ²⁴Jozefu wakasinsimuka wachita mbuli mungelo wa Mwami mbakamulayilila. Jozefu wakamukwatwa Meli. ²⁵Pesi takwe nakoona aawe pe kusikila watumbuka mwana mulombe. Eelyo wakamuuzika zina lyakuti ngu Jesu.

Chapter 2

¹Musule lya kuzyalwa kwa Jesu mu Bbetelehemu yaku Judiya mumazuba aa Mwami Helodi, baalumi basongo bazwa kujwe bakasika mu Jerusalem kabaamba kuti, ²"Ulikuli ooyo wakazyalwa kali Mwami waba Juda? Twakabona nyenyeezi yakwe kujwe alimwi twaza kuzomukomba." ³Aawo Helodi Mwami nakamvwa eechi chakamukatazaya, abantu boonse mbakali aabo mu Jerusalem. ⁴Helodi wakababungania boonse bapayizi bapati a balembe babantu, wabuzya, "Nkuukuli Kkilisito nkwayelede kuzyalilwa?" ⁵Bakamwambila kuti, "Mu Bbetelehemu yamu Judiya, nkambo mbukulembedwe amusinsiimi, ⁶"Pesi webi Bbetelehemu, muchisi cha Juda toli munini pe aakati kabendelezi baJuda, nkambo kuzwa kulinduwe kuyozwa Mweendelezi, uyoyembela bantu bangu Izilayeli." ⁷Mpawo Helodi chakusisikizya wakiita baalumi basongo kuti abuzye, nchiindinzi loko nyenyezi niyakaboneka. ⁸Wakabatuma ku Bbetelehemu wati, "Kamuya mukamulangulisise muvwanda. Na mwakumujana, muzondaambile nkokuti ambebo nzomukombe. ⁹Naakagozwa kwaambuula Mwami, bakeenda anzila yabo, ayilayo nyenyeezi njibakabwene kujwe yakabazulwida kusikila yakwiima aatala abusena aawo muvwanda mpakabede. ¹⁰Nibakabona nyenyeezi, bakabotelwa loko. ¹¹Bakanjila mung'anda bamubona muvwanda antoomwe a Meli, banyina. Bakavundama akumukomba. Bakapasununa buvubi bwabo mpawo bamupa zipo zya ngolide, tununkilizyo a mili. ¹²Leza wakabachenjezwa kumaloto kuti batabweedi pe kuli Helodi, aboobo bakabweeda kunyika yabo anzila iimbi. ¹³Kabali beenda, mungelo wa Mwami wakalibonia kuli Jozefu muchiloto akwaamba kuti, "Buka, bweza muvwanda abanyina, uchijile ku Ijipiti. Ukkale nkuko kusikila ndikwaambile nkaambo Helodi uyoomulanguula muvwanda kuti amujaye." ¹⁴Mansiku ngawo aayo Jozefu wakabuka wamubweza muvwanda abanyina mpawo wanyampuka waya ku Ijipiti. ¹⁵Wakakkala nkukooko kusikila Helodi wafwa. Eechi chakazuzikizya chakaambwa a Mwami kwiindila kumusinsimi, "Kuzwa mu Ijipiti ndamwiita mwana wangu mulombe." ¹⁶Mpawo Helodi, naakabona kuti wafubaazikwa abaalumi basongo, wakanyema kapati. Wakatuma lumamba lwakwe kuti lukajaye bana balombe boonse, bakali mu Bbetelehemu amuzisi zyoonse zizyungulukide, bakali aaminyaka iibili yakuzyalwa kaziya aansu, kazyeeendelana akuyeeeyela nkwaakachita akaambo kazyakachitwa abaalumi aaba. ¹⁷Mpawo chakazuzikizigwa chakaambwa kwiindila kumusinsimi Jelemiya, ¹⁸"Ijwi lyakamvwigwa mu Lama, kulila a koomoka, Lakkeli ulilila bana bakwe, alimwi wakaka kuumbulizigwa, nkaambo tabachiwo pe." ¹⁹Eelyo Helodi naakafwa, langa, mungelo wa Leza wakaboneka muchiloto kuli Jozefu mu Ijipiti akwaamba kuti, ²⁰"Buka ubweze mwana a banyina muye ku Izilayeli, nkaambo aabo bakali kuyanda kujaya mwana bakafwa." ²¹Jozefu wakabuka wabweza mwana a banyina, baboola mu Izilayeli. ²²Pesi naakamvwa kuti Akkelosi wakali kweendelezwa Judiya aabusena bwa wisi Helodi, wakayoowa kukwiinka. Naakamana kuchenjezegwa a Leza muchiloto, wakazwa waya kuchisi cha Galili ²³alimwi wakiinka waakukkala mumuunzi utegwa Nazaleti. Eechi chakazuzikizya chakaambidwe kwiindila kubasinsimi, kuti uyooyitwa kutegwa mu Nazalini.

Chapter 3

¹Mumazuba aayo Joni Mubbizyi wakasika kakambawuka munkanda yaku Judiya kaamba kuti, ²"Amusanduke, nkaambo Bwami bwakujulu bwaba afwiifwi." ³Nkaambo ooyu ngonguwe wakaambwa amusinsimi Isaya kuti, "Ijwi Iya yooyo woompolola munkanda, 'Mululamike nzila ya Mwami, mululamike nzila zyakwe.'" ⁴Lino zisamo zya Joni zyakachitidwe aaboya bwa nkamela, kasama bbanti lyachikumba muchibuno chakwe. Wakali kulya nsozi abuchi bwamusokwe. ⁵Mpawo bantu boonse bamu Jelusalemu, bamu Judiya, abamuzilikiti zyoonse zizyungulukide mulonga wa Jodani bakayinka kulinguwe. ⁶Bakabbizigwa anguwe mu Mulonga Jodani, kabalyaamba zibi zyabo. ⁷Pesi naakabona ba Falisi bayingi abasimulawu kabaza kulinguwe kuti ababbizye, wakabaambila kuti, "Inywe nobana ba chipile, ngwani wakamuchenjezya kuchija bukali buza?" ⁸Muzyale michelo yeelela kusanduka. ⁹Mutanooyenani kamuti, 'Abbulahamu ngu taata wesu.' Nkaambo ndamwaambila kuti Leza ulakonzya kusandula mabwe aaya abe bana ba Abbulahamu. ¹⁰Kabikwa kale kaleba kumiyanda yaminsamu. Aboobo minsamu yoonse iitazyali michelo mibotu ilagonkoolwa akuwalwa mumulilo. ¹¹Ndamubbizya mumaanzi mbuli chitondeezyo chakusanduka kwenu. Pesi ooyo uuza musule lyangu ulaanguzu kwiinda ndime, alimwi tandeedele nikuba kwaangununa ndyatyo zyakwe. Uyoomubbizya mu Muuya Uusalala a mumulilo. ¹²Ulijisi chipupuluzyo mumaanza aakwe kuti akukule lubuwa lwakwe akupupulula buungu kuzwa kubulotwe, abunganie bulotwe mung'anda yachiyobwedo. Pesi uyowumpa buungu amulilo uutazimiki pe." ¹³Mpawo Jesu wakasika kuzwa ku Galili akuya ku Mulonga Jodani kuti akabizigwe a Joni. ¹⁴Pesi Joni wakasyeezye kumukakila, kaamba kuti, "Ndiyanda kubbizigwa anduwe, ani waza kulindime biyeni?" ¹⁵Jesu wakamuvwiila wati, "Chizuminine kwalino, nkaambo kuleelede kuti tuzuzikizye bululami boonse." Mpawo Joni wakamuzumizya. ¹⁶Musule lyakubbizigwa, Jesu wakazwa mumaanzi, amulange, julu lyakajulika kuli nguwe. Wakabona Muuya wa Leza kaseluka akukkala alinguwe mbuli nziba. ¹⁷Amulange, ijwi lyakazwa kujulu kalyaamba kuti, "Ooyu Mwana wangu ngundiandisya. Ndilabotelwa anguwe."

Chapter 4

¹Mpawo Jesu wakazulwidwa a Muuya kuya munkanda kuti akasunkwe a dyabbulosi. ²Lino naakalyiimya mazuba makkumi aane amansiku ali makumi aane, wakamvwa nzala. ³Sikusunka wakasika akwaamba kuti kulinguwe, "Na koli mwana wa Leza, layilila mabwe aaya kuti abe zinkwa." ⁴Pesi Jesu wakasandula akwamba kuti kulinguwe, "Kulilembedwe kuti, 'Muntu taponi achinkwa luzutu, pesi ajwi lyoonse lizwa kumulomo wa Leza.'" ⁵Mpawo dyabbulosi wakamutola mumuunzi uusalala, aansonge yang'anda ya Leza, ⁶akwaamba kuti kulinguwe, "Na koli mwana wa Leza, liwaalile aans, nkaambo kulilembedwe kuti, 'Uyoolayilila bangelo bakwe kuti bakubambe,' alimwi, 'Bayokubaka mumaanza aabo, kuti utakalyuuminini aabbwe.'" ⁷Jesu wakamwaambila kuti, "Alubo kulilembedwe kuti, 'Utasunki Mwami Leza wako.'" ⁸Alubo dyabbulosi wakamutola kukalundu kalamfu akumutondeezya bwami boonse bwanyika abulemu bwabo boonse. ⁹Wakamwaambila kuti, "Zyoonse zintu eezi ndakupa, na wandivundamina akundikomba." ¹⁰Mpawo Jesu wakamwaambila kuti, "Zwaawa, Saatani! Nkaambo kulilembedwe kuti, 'Uyookomba Mwami Leza wako, akukutawukila nguwe luzutu.'" ¹¹Eelyo dyabbulosi wakamusiya, mpawo ba angelo bakaza bamukutawukila. ¹²Lino Jesu naakamvwa kuti Joni waangwa, wakanjila mu Galili. ¹³Wakazwa mu Nazaleti akulongela ku Kkapenawumu iilikumbali lya Lwizi lwa Galili, mubusena bwa Zebbuluni a Nafutali. ¹⁴Echi chakachitika kuzuzikizya chakaambwa amusinsimi Isaya kuti, ¹⁵"Nyika ya Zebbuluni a Nafutali iiteenkene amulonga Jodani, koya ku lwizi Galili, busena bwa bamasi!" ¹⁶Bantu bakakkede mumudima a baabo bakakkede mucheenzule cha lufu bakangweemukilwa." ¹⁷Kuzwa kuli eecho chiindi Jesu wakatalika kukambawuka kati, "Amusanduke, nkaambo Bwami bwakujulu bwaba afwiifwi." ¹⁸Naakali kweenda kunkomwe ya Lwizi Galili, wakabona Sayimoni utegwa Pita amwana wakwabo Endulo, bakali kuwaala tunsabwe mulwizi, nkaambo bakali bazubi babaswi. ¹⁹Jesu wakati kuli mbabo, "Amuze munditobele, ndikamuchite bazubi babantu." ²⁰Mpawo aawo bakasiya tunsabwe bamutobela. ²¹Mbaakiinda aawo wakabona Jemusi amwana wa kwabo Joni, bana ba Zebbedi. Bakali mubwaato awisi kabaliikusuma tunsabwe twabo. Wakabayita, ²²mpawo bakasiya wisi mu bwaato batobela Jesu. ²³Jesu wakeenda mu Galili yoonse, kayobuyiisya mu zikombelo, kakambawuka makani mabotu aa Bwami akusilika misyobo yoonse yamalwazi amachise aakali mubantu. ²⁴Impuwo yakwe yakasaalila mu Siliya yoonse, alimwi bantu bakeeta boonse bakali kuchiswa misyobo misyobo yamalwazi amachise. Abaabo bakanjidwe myuuya mibi, basizisuntu, abayuminide mibili, Jesu wakabasilika. ²⁵Makamu makamu aakazwa ku Galili, ku Dekkapolisi, ku Jelusalemu, ku Judiya, amutala aa Jodani akamutobela Jesu.

Chapter 5

¹Jesu naakabona makamu makamu wakatanta aachilundu. Nakakkala, basikwiiya bakwe bakaza kulinguwe. ²Eelyo wakabbanuna mulomo wakwe, wakabayiisa kati, ³"Bali aachoolwe bachete mumuuya, nkaambo bwami bwakujulu mbubwabo. ⁴Bali achoolwe aabo balila, nkaambo bazowuumuzigwa. ⁵Bali achoolwe aabo babombe, nkaambo bazoovuba nyika. ⁶Bali aachoolwe aabo bali aanzala nzala anyota yabululami ankaambo kakuti bazookkuta. ⁷Bali achoolwe basiluse nkaambo abalabo bayoolujana. ⁸Bali achoolwe aabo basalala mumoyo nkaambo bazoomubona Leza. ⁹Bali aachoolwe ba siluumuno nkaambo bazootegwa mbana ba Leza. ¹⁰Bali aachoolwe aabo bapenzegelwa bululami nkaambo Bwami bwakujulu mbubwabo. ¹¹"Muli aachoolwe na bantu bamutukila akumupenzya akumutamikizya zintu zyoonse zibi akaambo kangu. ¹²Amukondwe akubotelwa nkaambo bulumbu bwanu bwakujulu mbupati. Mbubonya oobo mbubakapenzya basinsimi bakaliwo. ¹³Muli munyo wanyika. Pesi na munyo wasampuka, ulweezegwe buti lubo? Tuuchikwe mulimu pe, kwasyaala kuti usowegwe. ¹⁴Muli mumuni wanyika. Muunzi uuyakidwe aachilundu tuukonzyi kusingwa. ¹⁵A nibayasya chimuniso bantu tabachivumbi pe. Pesi balachibika aachibikilo kuti chibe aantanganana, chimunikile boonse bali mung'anda. ¹⁶Mumuni wanu nguumunike kunembo lyabantu munzila yakuti babone milimu yanu mibotu, balemeke Wuso uli kujulu. ¹⁷"Mutayeeyi kuti ndazida kuzoojaya mulawu nibaba basinsimi. Teendazida kuzijaya pe eezi, ndazida kuzizuzikizya. ¹⁸Ndamwaambila kasimpe, julu anyika ziyooloba pesi jwi lyangu talilobi pe kuzwa kumulawu mane zintu zyoonse zikachitwe. ¹⁹Nkikaako umwi awumwi uusotoka umwi wamilawu eeyi, akuyiisa bamwi kuchita boobo, uyoonyansigwa mu Bwami bwakujulu. Pesi ooyo uyilomya, akuyiisa bamwi kuchita boobo uyoosumpulwa mu Bwami bwakujulu. ²⁰"Nkaambo ndamwaambila kuti, bululami bwanu bwatayinda bwa balembi abwaba Falisi, tamukanjili kale pe mu Bwami bwakujulu. ²¹"Mwakamvwa kale mbubakaambilwa ba sikale, 'Utajayi,' alimwi, 'Ooyo ujaya uyoobetekwa.' ²²Pesi ndiliikumwaambila kuti ooyo uunyemena munyina uyoobetekwa. Alimwi ooyo uusampawula munyina iyoomubeteka nkamu, pesi ooyo utukila uyoopya mulilo wa gehena. ²³Nkikaako na koli kupa chipo aa chipayililo, mpawo wazooyeya kuti munyoko uli aakambo anduwe, ²⁴siya chipo chako kunembo lyachipayililo ubweede saansi ku munyoko mukamaninsizyanie notazoope. ²⁵Fwambaana kuzuminana a sikukupa mulandu kamuchiyobuya ku nkuta, nkokuti sikukupa mulandu atakutoli kumubetesi, nkaambo mubetesi uyookupedekezya kuli ba simulinda ntolongo batakuwaaale muntolongo. ²⁶Kasimpe ndakwaambila kuti tokoyoozwa pe do mane ukamaninize kuliya. ²⁷Mwakamvwa mbukwakaambwa kuti, 'Utachiti bumambi.' ²⁸Pesi ndamwaambila kuti ooyo weemuzya mwanakazi wachita kale bumambi anguwe mumoyo wako. ²⁹Na liso lyako lyalulyo lyakulebya, linonkole usowe. Kuli mbubo kunyonyookelwa chizo chimwi kwiinda kuti mubili woonse ukasowelwe mu gehena. ³⁰Na kuboko kwako kwa lulyo kwakulebya, kugonke usowe. Kuli mbubo kunyonyookelwa chizo chimwi kwiinda kuti mubili woonse ukasowelwe mu gehena. ³¹Kwakaambwa lubo kuti, 'Kufumbwa uuleka mukakwe amupe lugwalo lwakumuleka.' ³²Pesi ndamwaambila kuti woonse uuleka mukakwe kunze kwakuti wajatwa mu bumambi, wamuchita mumambi. Kufumbwa uutazomukwate kali walekwa, waba sibumambi alakwe. ³³"Alubo mwakamvwa zyakaambilidwe basikale kuti, 'Utakonki chakubeja, pesi zuzikizya zikonke zyako ku Mwami.' ³⁴Pesi ndamwaambila kuti mutakonki pe nikuba abuniini, nikuba a julu nkaambo nchuuno cha Bwami cha Leza. ³⁵Nikuba a nyika nkaambo nchilyatililo chamawulu aakwe, nikuba a Jelusalemu, nkaambo muunzi wa Mwami mupati. ³⁶Nikuba kukonka a mutwe wako, nkaambo tokonzyi kusandula nikaba komwe kanzeta kasusu kuti katube na kasiye. ³⁷Kwaamba kwanu akube, 'Iyii, iyii', na 'Pe, pe.' Zyoonse zyiinda eechi zizwa kumubi. ³⁸Mwakamvwa mbukwakaambwa kuti, 'Linso kulinso, a linyo ku linyo.' ³⁹Pesi ndamwaambila kuti mutakazyanii amuntu mubi. Pesi muntu ooyo ukuuma seya lyalulyo, mupe a lyakuchimweensi. ⁴⁰Na umwi walombozya kutolaana aayebo kunkuta mpawo wakubwezela chikobela chako, muleke abweze achibaki. ⁴¹Kufumbwa uukumanikizya kweenda musinzo wa mayili yomwe, enda aawe kwa mamayili aabili. ⁴²Pa kufumbwa uukukumbila, utamukakili waza kukuzookumbila. ⁴³Mwakamvwa mbukwakaambwa kuti, 'Yanda mweenzinyokwe, pesi sinkondonyokwe umusule. ⁴⁴Pesi ndamwaambila kuti amubayande basinkondonyokwe, mubakombe bamupenzya, ⁴⁵nkokuti mube bana ba Wuso uli kujulu. Nkaambo ulapasuzya zuba kubabi akubabotu alimwi ulawisizya mvula kuli boonse baluleme abataluleme. ⁴⁶Na mwayanda aabo bamuyanda, mujana bulumbuunzi? Sena basimutelo tabachiti boobo na abalabo? ⁴⁷Na kojuzya be lyako luzutu, nzeezili nzochita kwiinda bamwi? ⁴⁸Nkikaako amumaninine mbuli Wuso uli kujulu mbamaninide.

Chapter 6

¹Milimu yanu yabululami mutayichitili kubonwa aabantu. Mwachita oobo takwe bulumbu mbumuyoojana pe kuzwa kuli Wuso wa kujulu. ²Aboobo nimupa zipo mutalizyi mweembo mbuli mbubachita ba sikuupawupa muzikombelo a munzila kuti balumbayizigwe abantu. Nchobeni ndamwaambila kuti balijene kale bulumbu. ³Pesi nopa zipo, kuboko kwachimweensi kutazibi ziliikuchitwa akwalulyo ⁴kuchitila kuti chipo chako chipegwe mukusisikizya. Wuso uubona zisisikene uyookulumbula. ⁵Nimukomba mutabi mbuli ba sikuupawupa nkaambo balayanda kukomba kabiimvwi muzikombelo a muzyooko zyanzila kuti babonwe abantu. Nchobeni ndamwambila kuti balijene kale bulumbu bwabo. ⁶Pesi nokomba njila mung'anda yako ulijalile ukombe kuli Wuso uuli kusitikene, mpawo uyookulumbula. ⁷Nimukomba mutanoobwanti chakwiindulula majwi aabuyo mbuli mbubachita ba masi, nkaambo bayeeya kuti balamvwigwa mukubwanta kwabo. ⁸Nkikaako, mutabi mbuli mbabo, Wuso ulikujulu ulizi zintu zyonse nzimubula kamutana kumukumbila. ⁹Amukombe boobu: 'Taata wesu uuli kujulu, alilemekwe izina lyako. ¹⁰Abuze Bwami bwako. Aluchitwe luyando lwako, aansi aano mbuli kujulu. ¹¹Utupe sunu kulya nkutubula. ¹²Utulekelele milandu yesu, mbuli mbutulekelela batubisizya. ¹³Utuvune kukusunkwa, utukwabilile kumubi. Nkaambo Bwami mbubwako anguzu, abulemu, mane kukabe kutamani. Ameni. ¹⁴Nkambo mwalekelela bantu ndubizyo zyabo alakwe Wuso ulikujulu ulamulekelela. ¹⁵Pesi mwatabalekelela ndubizyo zyabo, alakwe Wuso uuli kujulu takoyomulekelelwa. ¹⁶Nimulyiimya kulya mutabi mbuli ba sikuwupawupa, nkaambo balawungumana akuusisya masyu aabo kuti baboneke kubantu mbubalyiimya kulya. Nchobeni ndamwaambila kuti balijene kale bulumbu bwabo. ¹⁷Pesi nolyiimya kulya, samba ¹⁸kuti kulyiimya kwako kotalibonii kubantu, pesi kuli Wuso uuli kususikene. Wuso uubona zisisikene uyookulumbula. ¹⁹Mutaliyobwedi lubono aansi aano, aawo mapempe abulala mpuzinyonyoona, ababbi mpubanjila kuti babbe. ²⁰Pesi muliyobwede lubono lwakujulu ooko mapempe abulala nkuzitanyonyooni, ababbi nkubatanjili kuti babbe. ²¹Ooko kuli lubono lwako, amoyo wako nkuubede. ²²Linso nchimunisyo chamubili. Aboobo na linso lyako kalili bbotu mubili woonse ulazula mumuni. ²³Pesi na linso lyako kalilibbi, mubuli woonse uzwide mudima. Aboobo, na mumuni uli muli nduwe kuli mudima, nchobeni mudima mupati! ²⁴Taakwe uukonzya kubelekela ba simalelo babili nkaambo ulasula umwi ayande umwi nikuba kulipeda kuli umwi anyansye umwi. Tokonzyi kubelekela Leza, abuvubi. ²⁵Nkikaako ndamwaambila kuti utalikataazyi aatala abuumi bwako kuti uyoolyaanzi na uyoonywaanzi; nikuba aatala amubili wako kuti uyoosamaanzi. Buumi bwako mbupati kwiinda kulya, amubili kwiinda zizwaato. ²⁶Kamulanga tuyuni. Tatubyali, tatutebuli, nakuyobola, pesi Wuso wakujulu ulatusanina. Sena toli muyandisi kwindi ntuto na? ²⁷Ngwani akati kenu ukonzya kuyungizya mazuba akupona akulibilika nikuba kakokola komwe? ²⁸Alimwi nkamboonzi mulalibilikila zyakusama? Amuyeeye malubaluba amumyuunda mbwaamena, taabeleki, taaluki pe. ²⁹Pesi ndamwaambila kuti naba Solomoni mu bulemu bwakwe boonse takakonzya kusama mbuli limwi lyawo. ³⁰Na Leza kasamika boobu masokwe aamulusaka, aanga mpaali sunu, junza asowelwa mubbibi, sena takayindilizyi na kumusamika nobalusyomo luniini? ³¹Nkikaako mutalikataazyi akwaamba kuti, 'Tuyolyaanzi, tuyonywaanzi, na tuyosamaanzi? ³²Eezi nzeziyandulwa abamaasi alimwi Wuso wakujulu ulizi kuti mulaziyanda. ³³Pesi amusangune kuyandula Bwami bwa Leza abululami bwakwe, eelyo zintu eezi zyoonse ziyoyungizigwa kulinduwe. ³⁴Aboobo mutalikatazyi azya juunza, nkaambo bwejunza bulalikatazizya. Bumwi abumwi buzuba buli amapenzi aabo.

Chapter 7

¹Mutabeteki, nkambo muzobetekwa. ²Alubeta ndomutakabeteke alo muyobetekwa aandulo, achelesyo nchimuyoyelesya, muyokuyelesezegwa anchicho. ³Nkambonzi nulanga katanda kali mulinso lyamukulana wako, pele wasiya itanda lili mulinso lyako? ⁴Chilakonzeka na kuti utedi kumukulana, leka ndikugusye katanda kali mulinso lyako; kakuli tanda mulinso lyako? ⁵Inywe nobasikuupaupa ! Tanguna kugusya itanda lilimulinso lyako, alubo ulakonzya kubona kabotu katanda kalimulinso lyamukulana wako. ⁶Mutapi zisalala kubankala, alubo mutasoweli zibi kumpela angulube. Ulabona zyalyatuulwa aansii amawulu, alubo zilasanduka akumudabula mutu fwapufwapu. ⁷Amukumbile, alubo muyopegwa. Amuyandawule, mulajana. Amukonkomone mulajulilwa. ⁸Nkambo umwi awumwi ukumbila ulatambula, alakwe uyanduula ulajana alakwe uukonkomona ulajulilwa. ⁹Nguli muntu akati kenu uupa mwanaakwe ibbwe, amukumbila insima? ¹⁰Alimwi, kuti wakumbila imuswi, sa ulamupa inzoka? ¹¹Lino mbuli bmumuzi kupa bana benu zintu zibotu, inywe nobabi, alakwe Wuso wenu ulikujulu sa tazoyindi loko kupa zintu zibotu kulibaabo bamukumbila? ¹²Nkaambo kaako zintu zyoonse zili buti nzimuyanda kuti bantu bamuchitile, anywebo amubachitile nzizyoonya, nkambo mbubooobo mbuwamba mulawo abasinsimi. ¹³Amunjile mumulyango umanikide, nkambo mulyango ukwazamukide anzila impati njiitola kukunyoonyoka, nkabela abo banjila mulinjiyo mbanji banji. ¹⁴Pesi mulyango umanikide anzila ipatide njiitola kubuumi, nkabela abo banjila mbache. ¹⁵Amuchenjelele basinsimi babeji beeza kulindinywe basamide zyakusama zyambelele, anukuti mukati lyabo mbawumpe babutambo. ¹⁶Michelo yabo njiiti muzibye mbubabede. Sa kulachelwa masansa kumuunga niziba inkuyu kumutubatuba ? ¹⁷Mbubonya obo musamu umwi awumwi mubotu ulazyala michelo mibotu, alimwi musamu usampawukide ulazyala michelo mibi. ¹⁸Musamu mubotu tukonzyi kuzyala michelo mibi, alimwi musamu usampawukide tukonzyi kuzyala michelo mibotu, ¹⁹Musamu umwi awumwi utazyali michelo mibotu ulatemwa akusowelwa mumulilo. ²⁰Aboobo michelo yabo njita muzibye mbubabede. ²¹Boonse bandambila kuti, Mwami, Mwami, teensii mbabo bayonjila mubwami bwakujulu, ngooyo uuchita luyando lwa-Taata uli kujulu. ²²Kubuzuba obo banji banji bayondambila njako alimwi sa teensii kuzina lyako nkutwakatanda madayimona Sa teensii kuzina lyako nkotwakachita milimo mipati myiingi? ²³Lino nzobaambila kuti, nsimuzi pe, amuzwe kulindime inywe nubamuchita zibi! ²⁴Nkambo kaako umwi awumwi uuswilila majwi aangu aya akwachita uzokozyanisigwa amuntu uchenjede iwakayaka ing'anda yakwe atala amwaala. ²⁵Lino imvula yakawa nyingi, milonga yakeeta, amyuwo yakawunga, yakawuma ang'anda eyo, nekuba boobo teyakawa pe, nkambo yakatalikilidwe aamwala. ²⁶Pele umwi awumwi uuswilila majwi aangu aya akutachita uzokozyanisigwa amuntu mufuba fuba iwakayaka ing'anda yakwe amusele, ²⁷lino niyakawa imvula milonga yakeeta, myuwo yakawunga, yakawuma ang'anda eyo, elyo yakawa, nkabela buwe bwayo bwakakomena. ²⁸Lino Jesu nakamana kwamba majwi aya oonse, makamu makamu abantu aka kankabala kukuyiisya kwakwe, ²⁹nkambo wakali kubayiisya chabwami kutakozyenie abalembi babo pe.

Chapter 8

¹Jesu nakaseluka kulundu makamu mingi akamutobela. ²Eelyo, sichinsenda wakasika kulinguwe alimw wakamufugamina, wakati, "Mwami na kuzumina ulakonzya kundisalaza. ³Jesu wakatambika kuboko kwakwe alimwi wakamwampa, wakati, "Ndilazumina.Salala." Mpawawo wakasalazigwa kuchipele.⁴Jesu wakati kulinguwe, "Kutakabi muntu ngowambila pe. Koya ukalitondeezye kumupayizi, alimwi ukape chipo kuli Mozesi nchakakulayilila, kuti bukabe bukamboni kulimbabo."⁵Jesu nakalikunjila muKapenawuma, silutwe wamwaanda wakaza kulinguwe wamukumbila, ⁶alimwi wakati, "Mwami, mubelesi wangu ulilede, ulilebukide akumvwa machise mapati." ⁷Mpawo Jesu wakati kulinguwe, "Ndilasika ndizoomuponie."⁸Silutwe wamwaanda wakasandula kati, "Mwami, tandeelile pe kuti unjile mung'anda yangu pesi. Wamba biyo jwi, mubelesi wangu ulapona. ⁹Ambebo ndilimunsi aabweendelezi nkeendelezya, ndijisi basilumba mumsi lyangu. Ngandati kuliyoooyu, 'Koya' alimwi ulenda, alimwi akulumwi, ngandati, 'Sika' alimwi ngawaza,akulumbi mubelesi, ngandati, 'chita echi; alimwi ulachichita." ¹⁰Jesu naakamvwa eezi, wakagamba alimwi wakati kuli aabo bakali kumutobela, "Nchobeni ndamwaambila kuti takwe pe ngundakali ndajana uli aalusyomo luli boobu muIzilayeli. ¹¹Ndamwaambila, biingi bayoozwa Kumbo aKujwe, alimwi bayoolya aatebuli aAbbulahamu, Ayizekki, aJakkobu, mubwami bwakujulu. ¹²Pesi bana babwami bayootandilwa aanze mumudima, kutakabe kulila akuluma ntwino." ¹³Jesu wakati kulinguwe, "Koya! akube mbuli mbuwasyoma." Alimwi wakaona. ¹⁴Jesu naakasika mung'anda yaPita, wakabona banyinazyala baPita kabachisidwe ntuntumaanzi. ¹⁵Jesu wakabaguma kuboko. Mpawo bakabuka bamukutawukila. ¹⁶Eelyo nikwakaba golezya, bakeeta bantu kuli Jesu bakanjidwe amyuuya mibi. Wakiitanda myuuya mibi ajwi alimwi wakaonia boonse bakali kuchiswa. ¹⁷Munzila eyi zyakazuzikizigwa eezyo zyakaambidwe amusinsimi Isaya, zyakati, "Nguwelwakwe ubweza machise esu akunyampula malwazi esu oonse."¹⁸Lino Jesu nakabona makamu kamuzyungulukide, wakabalayilila kuti bazubukile mutala eliya lyalwizi lwa Galilaya. ¹⁹Mpoonyawo mulembi wakasika kulinguwe alimwi wakati, "Mwiiyi, Ndiyokutobela kufumbwa nkoya." ²⁰Jesu wakati kulinguwe, "Bamwaba balijisi mapako, alimwi tuyuni twakujulu tulazizumbo, pesi Mwana a Muntu takwe ampalazika mutwe wakwe."²¹Umwi wabasikwiiya wakati kulinguwe, "Mwami, ndizumize saansi kuti njiinke alimwi ndikavwikke ndeende." ²²Pesi Jesu wakati kulinguwe, "Nditobele alimwi usiye bafwide bazikkane lwabo."²³Lino Jesu nakanjila mubwato, basikwiya bakwe bakamutobela alimwi. ²⁴Elyo kwakaba iguwo ipati mulwizi, lumwi bwato bwavumbwa amayuwe. Pesi Jesu wakali winkilila koono. ²⁵Basikwiya bakaza kulinguwe alimwi bakamubusya, bakati, "Tugwasye, Mwami; twamba kumana kufwa!"²⁶Jesu wakati kulimbabo, "Nkamboonzi nomuyowa, inywe nobalusyomo lunini? Mpawo wakabuka alimwi wakawumuzya iguwo alimwi alwizi. Mpoonya kwakaba kumuuna kupati. ²⁷Bantu bakagamba alimwi bakati, "musyobonzi wamuntu ulibobu, kuti nikuba iguwo alimwi alwizi zilamulemeka?"²⁸Lino Jesu nakasika kulubazu lumbi alimwi kubantu bakkala kuchisi chitegwa Gadala bantu babili bakanjidwe madimoni bakaswanana anguwe. Bakali kuzwa kuzibunda alimwi bakali abukali alubo tebakali kuyanda muntu winda munzila eyo. ²⁹Elyo, bakoompolola bakati, "uyandaanzi kulindiswe Mwana wa Leza? Wasika okuno kuti uzotufwabye nkachitanasika chiindi chibambidwe. ³⁰Lino sikwembela wabutanga bwangulube wakaliwo kalikucheezya,katali kule loko ambabo. ³¹Madimoni akalishwini kukombezezya Jesu alimwi kati, 'Na watutanda, tutumine kubutanga bwangulube." ³²Jesu wakati kulimbabo, "Kamuya! Madimoni akazwa akiya mungulube, alimwi zyoonse ngulube zyakafwambana kukunkulikila mujenga zyanjila akufwida mumanzi. ³³Abo bakali kwembela butanga bwengulube bakachija alimwi bakaya mudolopo alimwi bakamba zyoonse, kapati loko azyakachitika kumuntu wakanjidwe dimoni. ³⁴Mpawo, Lyoonse dolopo lyakasika kuti baswanane a Jesu. Nibakamubona bakamukombezezya kuti azwe muchisi chabo.

Chapter 9

¹Jesu nakanjila mubwaato, wakazubuka, alimwi wakasika kudolopo lyakulimbaabo. ²Amubone, bata kulinguwe muntu ulebukide kaleede aabulo. Nakabona lusyomo lwabo, Jesu wakati kumuntu ulebukide, "Mwana mulombe, sungwazigwa zibi zyako zyalakelelwa." ³Amubone, bamwi balembe bakati kulilwabo beni, "Imuntu oyu ulatukila." ⁴Nkabela Jesu wakaziba miyeeyo yabo, elyo wakati, "Nkambonzi nimuyeeya buubi mummyoyo yenu?" ⁵Nkambo nchichili chuuba kwamba kuti, Ízibi zyanu zyalakelelwa, na kwamba kuti, Nyampuka alimwi uyende?" Pesi mulelede kuziba kuti Mwana a Muntu ulanguzu ansi zyakulekelela izibi,... "Nyampuka, bweeza bulo bwako, ⁶alimwi uyinke kungánda yako" Mpawo mwalumi wakanyampuka alimwi wakeenda kungánda yakwe. ⁷Mpawo mwalumi wakanyampuka alimwi wakeenda kungánda yakwe. ⁸Chiindi makamu makamu nakabona eechi, bakayoowa alimwi bakatalika kulumbayizya Leza, wakapede inguzu ziliboobu kubantu. ⁹Mbubonya Jesu nakayinda kuzwa awo, wakabona mwalumi utegwa Mateyo kakkede aziyako zyabasimutelo wasikuti kulinguwe, "Nditobela." Wakanyampuka alimwi wakamutobela. ¹⁰Mbubonya Jesu wakakkala ansi kuti alye mungánda, amubone, basimutelo biingi abasizibi bakasika alimwi bakasusula a Jesu abasikwiiya bakwe. ¹¹Lino baFalisi nibakachibona echi bakati kuli basikwiya bakwe, "Nkambonzi muyisi wenu ulalya abasimutelo alimwi abasizibi?" ¹²Eelyo Jesu nakamvwa echi, wakati, bantu basimide mubili tabayandi musilisi, pesi abo bachisidwe. ¹³Mulelede kwinka akuyoyiia kuti ezi zyambayi. Ndilombozya luzyalo alimwi zitali zipayizyo. Mbulikuti ndakasika, kuti nditazoyiti balulami kuti musanduke, pesi basizibi. ¹⁴Eelyo basikwiya ba John bakasika kulinguwe alimwi bakati, "Nkambonzi iswe antomwe abaFalisi nitulyiimya, pesi basikwiya bako tabalyiimyi pe?" ¹⁵Jesu wakati kuli mbabo, "Ani bana basimusa balakonzya na kulila nibachili asibwinga ? Pesi mazuba ayosika elyo sibwinga nayobwezegwa kuzwa kuli mbabo, alimwi bayolyimya. ¹⁶Takwe muntu ubika chisamo chipya atala a jansi kkulukulu, nkambo chigamba chiladeluka kuzwa kujansi, alimwi ibbanga elyo lilayindilila kukomena. ¹⁷Nekuba kuti bantu babika wayini mupya muzibikilo zikulukulu zyewayini. Na bachita boobo zibikilo zilakwamuka. Wayini ulatika alimwi zibikilo zyawayini zilanyonyonwa. Anukuti, babika wayini mupya muchibikilo chipya cha wayini, alimwi zyoonse zilalondokeka. ¹⁸Alimwi Jesu nakali kwamba eezi kulimbabo, amubone, mwendelezi wakasika alimwi wakkkotama aansi kulinguwe wakati, "Mwana wangu musimbi wafwa lino, pesi sika alimwi uzobike ijanza lyako alinguwe, alimwi uyopona." ¹⁹Mpawo Jesu wakabuka akumutobela, alimwi mbubakachita basikwiiya bakwe. ²⁰Amubone, mwanakazi wakali kufwabisigwa akalobola kwaminyaka ili kkumi ayibili wakeza musule lya Jesu alimwi wakajata moombe wejansi lyakwe. ²²Nkambo wakali walyambila lwakwe mwini, "kuti na nkajate chisamo, ndiyopona." ²¹Pesi Jesu wakachebuka mpawo wakamubona, alimwi wakati, "Musimbi, koba mukozi, lusyomo lwako lwakuponya. Mpawo mwanakazi wakaona muchindi ncicheecho. ²³Chiindi Jesu nakeza kungánda yamwendelesi, wakabona bakali kusobana mutetele alimwi makamu makamu akali kuyowela. ²⁴Wakati, "Muzwe awa, nkambo musimbi tafwide pe, pesi ulilede. "Pesi bakamuseka chakumuniaka. ²⁵Kuchindi makamu nakazwa anze, wakanjila mungánda alimwi wakamubweza akuboko, alimwi musimbi wakanyampuka. ²⁶Makani atala azezi akazulila munyika yoonse. ²⁷Mbubonya Jesu nakayinda kuzwa oko, bantu babili boofu bakamutobela. Bakali koompolola alimwi kabati, "Tufwide luzyalo Mwana wa Devidi. ²⁸Chiindi Jesu nakeza mungánda. bantu boofu bakasika kulinguwe. Jesu wakati kuli mbabo, mulasyoma na kuti nga ndilachichita eechi? Bakati kuli nguwe, "Iyii, Mwami." ²⁹Mpawo Jesu wakajata menso abo akwamba kuti, "achichitike kulindinywe mbuli lusyomo lwenu," ³⁰alimwi meso abo akajulika. Mpawo Jesu wakabalayilila akwamba kuti, "mubone kuti takwe uumbi utakazibe atala azezi." ³¹Pesi bantu babili bakeenda biinka alimwi makani akakuzulila munyika yoonse. ³²Mbubnya bantu abo babili nibakayobwenda, muntu uutambuli kazwide muuya wadimoni wakeetwa kuli Jesu. ³³Dimoni nilyakagwisigwa, muntu utaambuli wakaambula. Makamu makamu akagamba, akaamba kuti, "eezi tazinakuboneka mu Izilayeli!" ³⁴Pesi ba Falisi bakali kuti, "Mubwendelesi bulama dimoni, ulagwisya dimoni." ³⁵Jesu wakenda kumadolopo woonse akumagunzi wakendelele anembo kayobuyiisya muzikombelo zyabo kakambawuka makani mabotu abwami, akuyobuponia zilwazi zyonse zyamisyobo misyobo amachise woonse amisyobo misyobo. ³⁶Lino nakabona makamu makamu, wakaba aluzyalu kuli mbabo, nkambo bakali kupeekezezegwa akunyansigwa. Bakali mbuli mbelele zitakwe mweembeli. ³⁷Wakati kuli basikwiiya bakwe, "Butebuzi bwavula, pesi batebuzi mbache. ³⁸Nkabela amukombe chakufwambana ku Mwami wabutebuzi, kuchitila kuti atuume batebuzi mubutebuzi bwakwe.

Chapter 10

¹Jesu wakayita basikwiiya bakwe boonse ibali kkumi ababili alimwi wabapa inguzu aatala amyuuya mibi, kuti bayitande. Akuponia zilwazi zyamisyobo isiyene amachise amisyobo isiyene.²Lino mazina abatumwa balikkumi ababili ngaya. Wakusanguna, Sayimoni (oyo ngwakiita kuti Pita), a Endulo mukulana; Jemusi mwana wa Zebbedi, a Joni mukulana wakwe; ³Filipu, a Bbatolomyu; Tomasi, a Mateyo simutelo; Jemusi mwana wa Alufiyasi, a Tedyasi; ⁴Sayimoni mu Ziloti, a Judasi Sikaliyoti, oyo wakali sikuyomwaba.⁵Aaba bali kkumi ababili Jesu mbakatuma wakabalayilila akwamba kuti, "Mutakayinki kunyoika kukkala bamaasi alimwi mutakanjili kufumbwa dolopo lyaba Samaliya. ⁶Kamuya kumbelele ziswekede zyang'anda ya Izilayeli. ⁷Alimwi nimuyoyinka, mukakambawuke akwamba kuti, "Bwami bwakujulu bwaba afwifwi. ⁸Mukaponie bachiswa, mukabusye bafwide, musanze basizinsenda, akuyotanda madimoni. Mwatambula kakutakwe muliyo, anywebo amukape katakwe muliyo. ⁹Mutakabwezi ingolida, nsiliva, nikuba kkopa muzibbeeke zyenu. ¹⁰Mutakabwezi zibbeeke zyamulwendo mukwenda kwenu, nikuba zibaki zibili na insangu, na inkoli, nkambo simulimu uyolijanina chakulya. ¹¹Kufumbwa muunzi ngumuyonjila, mukalange kuti ngwani uyelede, kuti muk kale alinguwe manedo mukeende. ¹²Mbubonya mwakunjila mung'anda, mukijuzye. ¹³Kuti ing'anda kiyelela, akube kuti luumuno lwenu lukabe mulinjio. Pele na kitelede lumuno, luumuno lwenu ngalubwede kulindinywe. ¹⁴Kuli abo batakabule kumutambula nikuba kumutelela kumajwi enu, nimutakazwe mung'anda na mudolopo, mukakunkumune lusuko kumawulu enu. ¹⁵Nchooncyo ndamwambila kuti, kuyoba kulansya moyo kunyika ye Sodomu a Gomola mubuzuba bwalubeta kwinda kwamudolopo elyo. ¹⁶Amulange, Ndamutuma mbuli imbelele akati kabawumpe, nkenkaako amuchenjele mbuli inzoka alimwi mube basalali mbuli inziba. ¹⁷Amukabalangisisye bantu! bayomutola kumbeta alimwi bayomutanda muzikombelo zyabo. ¹⁸Mpoonya bayomweta kunembo lyabendelesi akubaami nkambo kangu, bukabe bukamboni kuli mbabo akuli bamaasi. ¹⁹Kuchindi nibayomujata akumwaba, mutakalikatazyi kuti mbobuli nakuti tuyowambula katutyeni, nkambo izyakuyowamba muyozipegwa nywebo muchiindi echo. ²⁰Nkambo teensi ndinywe nimuyowambula, pesi kuti Muuya wa Wuso ngutakaambule mulindinywe. ²¹Mukwesu uyowaba munyina kulufu, alimwi wisi uyowaba mwana. Bana bayobukila bazyali baabo alimwi akuchita kuti bajayigwe. ²²Muyosuligwa abantu boonse akambo kezina lyangu. Pesi oyo ukakatila kuyosika kumamanino, imuntu oyo uyofutulwa. ²³Chindi nibayomupenzya mudolopo elyo, mukachijile kuli liimbi, nkambo zyamasimpe ndamwambila, tamukoyo yenda mukati kamadolopo a Izilayeli Mwana a Muntu katanakusika. ²⁴Sikwiiya temupati kwiinda muiisyi wakwe, nikuba mulanda talimupati kwiinda simalelo wakwe. ²⁵Zilelede mbuli sikwiiya kuti aabe mbuli muiisyi, alimwi mulanda mbuli simalelo wakwe. Na bayita mulanda wang'anda ya Bbeluzebbulu, zilaba kazyindilila byeni mbuli mazina ngibayita bamwi babeleki bang'anda yakwe. ²⁶Nkinkakako mutakabayooowi, mbulikuti takwe chisisikene chitakaleke kuzwa entanganana alimwi takwe chisisikene chitakaleke kuyozibinkana. ²⁷Nzendikumubuzya mumudima, muzyambe mumumuuni, alimwi nzimumvwa kanonono mumatwi enu, mukaziluule aziluli zyamaanda. ²⁸Mutayooowi abo bajaya, mibili pesi kabakachilwa kujaya muuya. Anukuti mwelede kuyowa oyo ukonzya kujaya muuya a nyama mugehena. ²⁹Sena tuyuni tobile tatuulwi a kkobili? Takwe naba omwe wabo uuwa aansa katakwe luzibo lwa Wuso. ³⁰Pesi nikuba masusu mumutwe yenu woonse alibalidwe. ³¹Mutayowi. Mulayandika kwinda tuyuni twiingi. ³²Nkinkakako kuliwoonse ulisola kulindime kunembo lyabantu, andime ndiyolisola kuli Taata ulikujulu. ³³Pesi oyo undikkaka kunembo lyabantu, Ambebo ndiyomukkaka kunembo lya Taata uli kujulu. ³⁴Mutayeeyi kuti ndakeza kuzoyeta lumuno ansi aano. Tindakazida kuzoyeta luumuno, pesi ikafulo. ³⁵Mbulikuti ndakazida kuzokazyanisya mwana awisi, alakwe mwana musimbi abanyina, alakwe mukamwana abanyinazyala. ³⁶Nkabela basinkondonyina bamwalumi mbimbabo beng'anda yakwe. ³⁷Oyo uyanda wisi na banyina kwinda ndimetelede kulindime, oyo uyanda mwanakwe mulombe na musimbi kwinda ndime teelede kulindime. ³⁸Oyo utabwezi chiingano chakwe alimwi atobelele musule lyangu telede kulindime. ³⁹Oyo uyanda buumi bwakwe uyobuswekelwa. Pesi oyo uswekelwa buumi bwakwe akambo kangu uyobujana. ⁴⁰Oyo ukutambula utambula ndime, alimwi oyo unditambula alimwi watambula ayoyo iwakandituma. ⁴¹Oyo utambula musinsimi muzina lyamusinsiimi uyojana mpindu yamusinsiimi, alimwi oyo utambula bululami bwamuntu muzina lyabululami bwamuntu uyojana mpindu yabululami bwamuntu. ⁴²Kufumbwa uupa kulumwi wabaaba banini, nikaba kanywido kamaanzi atontola kuti banywe, nkambo ngusikwiiya, chamasimpe ndamwambila, takwepe nayobula impindu yakwe."

Chapter 11

¹Nichakaba kuti Jesu wamaninsya kulayilila basikwiya bakwe balikkumi ababili, wakazwa nkukonya oko wakuyisya akukambawuka mumadolopo aabo. ²Lino Joni nakamvwa muntolongo atala anchito zya Kkilisito, wakatuma basikwiya bakwe ³ajwi elyo bakati kulinguwe, "Nduwe na ulokuza, na kuti tuchilangilila uumbi?"⁴Jesu wakasandula akwamba kulimbabo, "Mwinke mukaambe kuli Joni nzimwabona akumvwa. ⁵Bataboni balikutambula kubona, zilema zilenda, balezipole balokusalazigwa, batamvwi balokumvwa lubo, bafwide balokubusigwa lubo kubawumi, amakani mabotu alokukambawukwa kubachete. ⁶Alubo ngusicholwe kufumbwa utabilizigwi andime."⁷Lino aba bantu nibakeenda munzila yabo Jesu wakatalika kwamba kumakamu atala a Joni, "Mwakayinka kuya kunkanda kuyobonanzi - ityetye lizunganisigwa aguuwo ? ⁸Pesi mwakayinka kuya kuyobonanzi - muntu usamide ziteete? Mbukubede, abo basama zisamo ziteetete bakkala mumaanda abami. ⁹Pesi mwakainka kunze kuyobonanzi - musinsimi? Iyi, ndati kulindinywe, akwinda musinsimi. ¹⁰Echi nchenchicho nguchakali kulembeledwe obu. 'Bona, ndinokutuma mutumwa wangu kunembo lyabusyu bwako, uyokubambila nzila kunembo lyako."¹¹Ndamba kulindinye nkasimpe, takukwe nikwakabukide akati kabaabo bazyalwa abanakazi unga ulaba mupati kwindi Joni mubbabbatizyi. Nekubaboobo, munini muntu mukolondo kubwami bwakujulu mupati kwindi nguwe. ¹²Kuzwa kumazuba a Joni mubbabbtizi kusikila lino, bwami bwakujulubulokufwabisigwa alupyopyongano, lino bantu balupyopyongana balalubweza changuzu. ¹³Mbukunga boonse basinsimi amulawu wakali kusinsima kusikila kuli Joni. ¹⁴Elyo nawayanda kuzumina kuchitambula, oyu ngu Elija, nguwe wakali kuzosika. ¹⁵Kuliyoyo ulamatwi akumvwa, ngamvwe. ¹⁶Kuli chili nchindinga ndilayezyanisya azyalane lyasunu? Chili mbuli bana basobana kuchisambalilo, bakkala akwita umwi awumwi, ¹⁷akwamba, 'twakakulizizya muteetele, aboobo tewakazyana pe. Twakayeema, pele tewakalila. ¹⁸Aboobo Joni wakasika katalyi chinkwa nanka kunywa masansa, elyo bakati, Uladimoni. ¹⁹Mwana amuntu wakasika akulya akunywa elyo bakati, Langa, mwalumi sindya amukolwi, muzolwani abasimutelo abasizibi !' Pesi busongo bulalulamikwa anchito zyakwe. ²⁰Elyo Jesu wakatalika kukalalila madolopo omo mwakachita malele akwe manji, nkambo teakeempwa. ²¹Maawe kulinduwe, Kkolazini ! Mawe kulinduwe, Bbetisayida! Kansinga malele akachitwa ku Taya a Sidoni akachitwa kulindinywe, ninga bakeempwa kale kuchindi chakayinda muzisamo zyamasaka amudyota. ²²Pesi kulakuyandika chakwindilila kubuzuba bwalubeta kwindi nduwe. ²³Webo, Kapenawumu, uyeeya kuti uzosumpulwa kujulu? Peepe, unoyoyetwa ansi kumulindi utagoli [Hadesi]. Nikwali kuti mu Sodomu mwakachitwa malele akachitwa mulinduwe, ninga mwachili asunu. ²⁴Pele ndati kulinduwe chiyobachubila kunyika ya Sodomu mubuzuba bwalubeta kwindi nduwe. ²⁵Kuchindi echo Jesu wakati, "Ndilikutembawula Taata, Mwami, wakujulu anyika, nkambo wasisila basongo abamvwisya, akuyubunwida bana banini: ²⁶Iyii, Taata, Echi chalikubotezya kumeso ako. ²⁷Zintu zyonse zyakapegwa ndime kuzwa kuli Taata. Elyo takwe umwi uzi mwana kunze kwa Taata, mpawo, takwe uzi Taata kunze kwamwana aboobo kuloyo mwana ngwasala kuti amuyubunune. ²⁸Amuze kulindime, moonse nimukatede animulemenwa ndiyomupa kulyokezya. ²⁹Amubweze ijokwe lyangu lili alindime akwiya kulindime, nkambo ndilimubombe akuba mutete moyo, eelyo muyojana kulyokezya kwmyuuya yanu. ³⁰Nkambo ijokwe lyangu niteete alubo ndiguba amukuli wangu tulemi pe."

Chapter 12

¹Kuchindi echo Jesu wakayinka mubuzuba bwakulyokezya wayinda mummyunda yazilyo. Basikwiya bakwe bakafwa anzala eelyo bakasanguna kukulula mayila nkwalikumpela akwalya mituutu. ²Pesi baFalisi nibakabona oobo bakati kuli Jesu, "Bona, basikwiya bako bachita zitali mumulawu kuchitwa mubuzuba bwakulyokezya." ³Pesi Jesu wakati kulimbabo, "Takwe nimwakabalide Devidi mbakachita nakaba anzala, abaabo balumi mbakali aabo? ⁴Wakanjila mung'anda ya-Leza akulya chinkwa chakutwa, chitensi kumulawu kuti alye alubo chitali kumulawu akulabo mbakali abo, pesi kazili kumuawu kupela kubapayizi. ⁵Tamubalide mulawu kuti mubuzuba bwakulyokezya bapayizi muchikombelo balataluka mulawu wabuzuba bwakulyokezya pesi tabakwe mulandu? ⁶Pele ndati kulindinywe umwi mupati kwinda ng'anda yaLeza ulaano. ⁷Namwakalizi echi nchichalikwamba, 'mebo ndiyanda luse pepe chipayizyo; temwalikubapa kambo batakwe mulandu. ⁸Eelyo mwana amuntu ngu Mwami wazuba lyakulyokezya." ⁹Mpawo Jesu wakazwa oko akwinka kuchikombelo. ¹⁰Amubone, kwakali muntu wakalinyanide kuboko. Bafalisi bakabuzya Jesu, bakati, "sena chililuleme kusikila mubuzuba bwakulyokezya?" Ikuti bamutamikizye kubisiya. ¹¹Jesu wakati kulimbabo, "Inga ulaba mwalumi biyeni akati kanu, ngwani, na wali ambelele imwi, aboobo, na imbelele eyi yawida mudindi mubuzuba bwakulyokezya, takonga ulijata na akwigusya aanze? ¹²Chiinda bulemu biyeni, eelyo kumuntu nekuba kumbelele ! Aboobo chililuleme kuchita chibotu mubuzuba bwakulyokezya." ¹³Mpawo Jesu wakati kumuntu, "Tandabika kuboko kwako." Wakatandabika, alubo lwakabwedezegwa mukupona, mbuli kwenzinyina kuboko. ¹⁴Pesi ba Falisi bakayinka bakubamba mbubonya kabalikumuvwiya. Bakali kuyandula mbubanga balamujaya. ¹⁵Mbuli mbwakaziba Jesu, wakazwa oko. Bantu banji bakamutobela, lino wakabasilika boonse. ¹⁶Wakabalayilila kuti batachiti kuti azibinkane kulibamwi, ¹⁷zikazuzikizigwe,zyakambwa muli Isaya musinsimi, kuti, ¹⁸"Bona, mulanda wangu ngundakasala; Muyandwi wangu umwi, oyo muuya wangu ngundibotelwa. Ndiyobika muuya wangu alinguwe, eelyo uyobakambawukila bululami kulibamasi. ¹⁹Takoyojana buyumuyumu na kukulililisa; nikuba umwi kumumvwa ijwi lyakwe mumigwagwa. ²⁰Takwe nayotyola limwi ityetye lyakapwayulwa; takwepe nayozima kamuni kasuka kamulilo, kusikila wendelezya bululami mukuzunda, ²¹Abalabo bamasi bayoba bulangizi muzina lyakwe." ²²Eelyo umwi muntu utakuboni katambuli, wakanjidwe adimoni, wakeetwa kuli Jesu. Wakamusilika, azezyo zyakazwa kuti utambuli muntu wambula akubona. ²³Makamu wonse akagamba akwamba, "ooyu muntu ngaulaba mwana wa Devidi na?" ²⁴Pesi baFalisi nibakamvwa malele aaya bakati, "Ooyu muntu tatandi madimoni kunze kwa Bbelezebbulu, mupati wamadimoni." ²⁵Pele Jesu walizi miyeyo yabo mpawo wakati kulimbabo, "Bwami boonse bukazyania lwabo, buyomwayisigwa, alubo kufumbwa dolopo niba ng'anda ikazyania lwayo tikayimikili pe. ²⁶Ikuti satani watanda satani, unoli ulikulikazya lwakwe. Bwami bwakwe nga bulimikila byeni ? ²⁷Lino na ndilatanda madimoni a Bbelizebbulu, ani batobezi banu batandyanzi ? Nkambo kachechi, bayoba babetesi banu. ²⁸Pesi do katwatanda madimoni a muuya wa Leza, mpawo bwami bwa Leza kwasika akati alindinywe? ²⁹Alubo kulibiyeni kuti umwi anjile mung'anda yamuntu usimide akubba makwebo akwe katamusungide muntu usimide chakusanguna? Elyo uyobba makwebo akwe kuzwa mung'anda yakwe. ³⁰Umwi utali andime ukazyanya andime, alubo ayoyo utabungani andime ulamwayula. ³¹Aboobo ndati kulinduwe, chibi choonse akusampawuula bantu bayolekelelwa, pesi kutukila muuya takukwe kulekelelwa pe. ³²Kufumbwa uwambula ijwi atala amwana muntu, ooyo uyolekelelwa. Pesi kufumbwa uwambula bubi atala a Muuya Uusalala, oyo takoyolekelelwa, na munyika eyi, na kuleeyo ichizosika. ³³Chita musamu ubote ayala michelo yawo ibote, na kuchita musamu kuba mubi, amuchelo wayo ubije,mbuli kuti musamu uboneka amichelo yawo. ³⁴Nywebo nubana banzoka, mbomunga muli babi, ngamulamba buti izintu zibotu? Kuzwa mumoyo mulizinji mulomo nzuwambula. ³⁵Muntu mubotu kuzwa kuzintu zibotu zyamoyo wakwe ulagusya nzizyonya, pele muntu mubi wakuzintu zibi zyamoyo wakwe mulazwa bubi kupela. ³⁶Ndati kulinduwe mubuzuba bwalubeta bantu balakupa bupandanuzi kuli alimwi ijwi litali kabotu ndibakaamba. ³⁷Kuzwa kumajwi ako uyolulamikwa, akumajwi ako uyopegwa mulandu." ³⁸Elyo balembi bamulawu bamwi, abaFalisi bakasandula akuti , "Muyiisi tuyanda kubona chitondezyo kuzwa kulinduwe." ³⁹Pesi Jesu wakasandula akuti kulimbabo, kufumbwa bubi abumambi kuzukulu lyasunu lyabayandula chitondezyo. Pesi tokwe chitondezyo pe chiyopegwa kunze kwachitondezyo cha Jona musinsiimi. ⁴⁰Mbanga Jona wakali amazuba atatu mubula bwamuswi mupati, alakwe Mwana Muntu uyoba amazuba atatu amansiku atatu mumoyo wanyika. ⁴¹Bantu baku Ninivu bayoyimikila kunembo lyalubeta azukulu eli lyabantu aboobo liyopegwa mulandu. Nkambo bakeempwa mukukambawuka kwa Jona, lino amubone, umwi mupati kwinda Jona uli aano. ⁴²Mwami mwanakazi wakumusama uyobuka kulubeta abantu bakwe bazukulu eli lyabantu akulipa mulandu. Wakazwa kumajinkilo anyika kuti azomvwe busongo bwa Solomoni,alubo bona, umwi mupati kwinda Solomoni ulaano. ⁴³Na muuya mubi wazwa kumuntu, wakwinda mukati kamasena atakwe maanzi akuyandula kulyokezya, pesi tawubujani pe. ⁴⁴Mpawo lyakati ,

"Ndiyobweda kungánda yangu nkundakazwa; Nilyakabweda , lyakujana ng'anda eyo yakakukulwa akubambwa obotu. ⁴⁵Elyo lilayinka akubweza bweza imbi myuuya ili musanu ayibili mibi kwinda nguwo, lino ilasika kuzokkala omo. Abobo bubi bwamuntu kumamanino bwakabisisisya kwinda kumatalikilo. Mbukuyoba mbubobo kuzukulu lyabubi eli."⁴⁶Nakachili kwambula Jesu kumakamumakamu, amubone, banyina abakulana bakwe bakayimikila aanze,kabayandula kuti bambule anguwe, ⁴⁷Umwí wakati kulinguwe, "Bona banyoko abanike bako balimvwi aanze bayanda kwambula anduwe."⁴⁸Pesi Jesu wakasandula kuliyoyo wakamwambila, "Mbani baama bangu alubo mbaani banike bangu?" ⁴⁹Eelyo wakatandabika kuboko kwakwe akutondeka basikwiya bakwe mpawo wakati, "Bona, mbabo baama abanike bangu ! ⁵⁰Nkambo kufumbwa uchita luyando lwa Taata ulikujulu, muntu oyo mukulana wangu, muchizi wangu, mbebaaba bangu."

Chapter 13

¹Mubuzuba obo Jesu wakazwa aanze ang'anda akukkala ambali alwizi. ²Inkamu mpati yakamubunganina achakumuzyunguluka, lino wakanjila mubwato akukkala mukati, inkamu yoonse niyakachimvwi kunkomwe. ³Elyo wakamba zintu zyiingi kulimbabo muzikozyanio. Wakati, "Amubone, mulimi wakaya kunze kukuyobyala imbuto. ⁴Nakayobubya, Imwi imbuto yakawida ambali lyamugwagwa, mpawo bayuni bakasika akuzilya. ⁵Imwi imbuto yakawida anyika ilamabwe, kwakati kwakatali muse mwingi. Mpawo mpawo yakamena nkambo imuse tewakali abulamfu kukuyaansi. ⁶Pesi izuba nilyakatenta, zyakawuumpwa, nkambo tezyakali amiyanda, aboobo zyakayuma. ⁷Imbuto zimwi yakawida mumaamvwa. Maamvwa akakomena mpawo akazisyanikizya. ⁸Zimwi imbuto yakawida mumuse mubotu mpawo yakazyala zilyo, zimwi mwanda umwi windulwidwe chakuvula, zimwi makumi musanu alimwi, mpawo zimwi makumi aatatu. ⁹Ooyo ulamatwi muleke amvwe. ¹⁰Basikwiya bakasika mpawo bakati kuli Jesu, "Nkambonzi nowambula makani aya muzikozyanio?" ¹¹Jesu wakasandula akwamba kuti kuli mbabo, "mulipedwe mwenya wakumvwisisa zisisidwe zyakwami bwakujulu, pesi kulimbabo tabapedwe pe. ¹²Nkambo kufumbwa ujisi uyopegwa zyingi, alimwi uyoba azyindilide zyingi. Pesi utakwe, nekuba anchalacho chiyobwezegwa kuzwa kulinguwe. ¹³Nchenchicho nchingambulaabo muzikozyanio: nekuba banokubona, pesi tababonesesi pe; alubo nekuba balamvwa, pesi tabamvwisisisi, nekuba kumvwisisisi. ¹⁴Kulimbabo chisinsimicha Isaya chili zuzikizigwe, echo chamba kuti, "Nekuba kumvwa mulamvwa, pesi takwe abunini nimuyomvwisisa; nekuba kubona muyobona, pesi takwepe nimuyobonesesi. ¹⁵Nkambo myoyo yabantu aaba yaba mifubafuba mpawo miyumu kukumvwa, alubo bakajala meso aabo, kuti bataboni ameso aabo, nekuba kumvwa amatwi aabo, nikuba kumvwisisisi amyoyo yabo, kuti basanduke lubo, alubo ndikabaponesi. ¹⁶Pesi alongezegwe meso anu, nkambo alabona. ¹⁷Nkasimpe ndati kulindinywe kuti basinsimi bayingi abantu baluleme bakayandisiya kubona zintu ezyo nzimubona pesi tebakazibona. Bakayandisiya kuzimvwa zintu nzimumvwa alimwi tebakazimvwa. ¹⁸Lino ngamuswilile kuchikozyanyo chamulimi wakabyala imbutozyakwe. ¹⁹Na umwi wamvwa ijwi lyabwami bwakujulu pesi talimvwisisisi, mubi umwi wasika akubweza chakabyalwa mumoyo wakwe. Eyi nimbuto yakabyalilwa ambali lyamugwagwa. ²⁰Chakabyalwa anyika ilamabwe muntu umvwa ijwi elyo mpawo mpawo wakalitambula akukondwa, ²¹nekubabobo takwe miyanda mulinguwe nkambo mpawo ulakakatila chabunini. Nikuba makatazyo akupenzegwa kaabuka ankambo kajwi, ulafwambana kuwa. ²²Chakabyalwa mumuse ulamamvwa, oyu muntu umvwa ijwi, pesi misaalo yenyika abongelezyi bwabuvubi bwasyanikizya ijwi, elyo ulaba utachizyali michelo. ²³Imbuto yakaminzwa mumuse mubotu, ooyu muntu uumvwa ijwi akulimvwisisisi. Ulazya michelo akuleta zilyo, kakutebulwa uumwi myanda, amuli umwi makumi musanu alimwi, amuli umwi makumi aatatu akayindululwa mbubonya mbozyakabyalwa. ²⁴Jesu wakababikila chimbi chikozyanyo kuli mbabo. Wakati, "Bwami bwakujulu bulimbali mwalumi wakabyala imbuto mbotu mumuunda wakwe. ²⁵Pesi ibantu nibakachili koona, sinkondonyina wakasika elyo mpawo wakabyala masokwe akati ka wiiti mpawo wakiinka. ²⁶Mpawo masoonso nakazwa akuzyala bana balamuseke, aboobo isokwe lyakaboneka alyalo. ²⁷Babelesi bamukamuunda nibakasika mpawo bakati kulinguwe, 'Taa,' temwakabyala imbuto mbotu na mumuunda wenu? Nkambonzi nikwaba masokwe?' ²⁸Wakati kulimbabo, 'Sinkondoma nguwakachita echi.' Babelesi bakati kulinguwe, 'Mpo mulayanda na kuti twinke tukazinonkole?' ²⁹Mwini muunda wakati, 'Pee. Nkambo mwanoli kamunonkola masokwe, ngamuyononkokezya a wiiti. ³⁰Muleke zikule antomwe kusikila kukutebula. Elyo kuchiindi chakutebula ndizoti kubatebuzi, "Chakusanguna amunonkoole masokwe akwawanga misunta kuti akawumpwe, pesi mubunganisye wiiti mubutala bwangu. ³¹Elyo Jesu wakabika chikozyanisyo chiimbi kulimbaabo. Wakati, "Bwami bwakujulu buli mbuli inseeke yalubangulamuntu njakabweza akwiibya mumuunda wakwe. ³²Inseeke eyi nindini loko kunseke zyoonse. Pesi na yakomena, inga yabampati kwinda misamu yamuchilili. Ngayakomena kwinda ziziki zyamuchilili, ngayaba musamu wakuti bayuni bawuluka basike akuyaka zizumbo mumitabi yayo?" ³³Alimwi Jesu wakabambila chimbi chikozyanyo. "Bwami bwakujulu buli mbuli bumena bwamwanakazi bwakabweza akuswanizya zimpanzi zitaatu zyakusizi bwa wiiti kusikila zyakufumuka. ³⁴Zyoonse ezi zintu Jesu wakazyamba muzikozyanio kumakamu; aboobo takwe nchakamba katambide muchikozyanio. ³⁵Echi chakalibobo kuchitila kuti chakambwa kwinda mumusinsimi chizuzikizigwe, Awo mpakamba kuti, "Ndiyojula mulomo muzikozyanisyo. Ndiyowamba zintu yakasisikene kuzwa kumatangunino anyika. ³⁶Jesu wakasiya makamu makamu akuya mung'anda. Basikwiya bakwe bakeza kulinguwe akwamba kuti, "Tupandulwide chikozyanio chamasokwe amumuunda. ³⁷Jesu wakabasandula wamba elyo wakati, "Ooyo ubyala imbuto mbotu Mwana a Muntu. ³⁸Muunda ninyika; mpawo imbuto mbotu, aba mbana baLeza bamubwami. Imasokwe mbana bamubi umwi. ³⁹Lino sinkondo wakabyala ngudyabulosi. Butebuzi ngimamanino achiindi, mpawo batebuzi mbaangelo. ⁴⁰Nkinkako mbuli masokwe mbabunganigwa akuumpwa amulilo, aboobo mbukuyooba kumamanino

achiindi. ⁴¹Mwana amuntu uyotuma baangelo bakwe, elyo bayobunganisya aanze abwami bwakwe zintu zyoonse zyakali kuchita kuti kube ababo bakachita zitelede. ⁴²Bayobawalila mumabanga banga amulilo, nkubanolika kabakwila akuyoluma intwino. ⁴³Elyo kuyoba bantu balume kabamweka mbuli zuba mubwami bwa Wisi. Uamatwi, ngamvwe ⁴⁴Ibwami bwakujulu buli mbuli buvubi busidwe mumuunda. Muntu wakabona akubusisa. Mukukondwa kwakwe wakinka, wakawuzya zintu zyoonse nzyakali azyo, akuyowula munda oyo. ⁴⁵Alubo, Bwami bwakujulu bulimbuli muntu musambali uyandula ngale imbotu. ⁴⁶Nakijana imwi ngale imbotu, wakeenda akuzya zyoonse nzyakalazyo zintu akuyoyiwula. ⁴⁷Alubo bwami bwakujulu buli mbuli kazamba kakawalwa mulwizi, mpawo kabungania baswi bamisyobo yoonse. ⁴⁸Nikakazula, bazubi bakakabweza, bazubi bakakakwelela aanze kunkomwe. Elyo bakakkala ansi akubungania imbotu muzibikilo, pesi zyakatali kabotu bakazisowa. ⁴⁹Kuyoba obo kumamanino achindi. Baangelo bayosika akuyowandanya babi kuzwa kubaluleme. ⁵⁰Bayobawalila mumabangabanga oko nkubayokwila akuyoluma intwino zyameno. ⁵¹"Mwazimvwa na zintu eezi zyoonse?" Basikwiiya bakati kulinguwe, "Iyii." ⁵²Mpawo Jesu wakamba kuti kulimbabo, "Aboobo woonse mulembi wamulawu waba sikwiya kubwami bwakujulu ulimbuli muntu mwininganda, ugwisya aanze zintu zyakwe zikulukulu ezipya kuzwa muzibikilo zyakwe." ⁵³Abobo nichakaba kuti Jesu wamaninsya zikozyanio ezi, wakazwa kubusena oobo. ⁵⁴Elyo Jesu nakanjila kuchisi chakwe akuyiisya bantu muchikombelo chabo. Chakazwa chakuti bakagamba akwamba kuti, "Muntu oyu ubujana kuli busongo bwakwe anguzu zyamalele aaya?" ⁵⁵Oyu muntu teensi mwana wamubezi na? Sena banyina tabitwi kuti Meli? Sena bana bakwabo tabali ba Jemusi, Jozefu, Sayimoni a Judasi? ⁵⁶Sena bachizi bakwe, tabali akkati kesu? Uzijana kuli zintu zyoonse ezi?" ⁵⁷Bakalimvwa kabali amulandu anguwe. Pesi Jesu wakati kulimbabo, "Musinsimi takwe bulemu kunze akuchisi chakulimbabo amumpuli yakwe." ⁵⁸Alubo takwe pe nakachita malele miingi nkuko akambo kakutamusyoma kwabo.

Chapter 14

¹Kuchindi echo, Mwami Helodi watamvwa makani atala a Jesu. ²Wakamba kuti kubazike bakwe, "ooyu ngu Joni mubbabbatiziyi; wabuka kuzwa kubafu. Nkinkaako nguzu eezi zilikubeleka mulinguwe." ³Nkambo Helodi wakali wajata Joni, wamwanga akumubika muntolongo nkambo ka Helodiyasi, mukamwanike wakwe Filipu. ⁴Nkambo Joni wakambide kuti kulingu, "Tachili mumulawu pe kuti umukwate." ⁵Helodi wakali kukonzya kumujaya pesi wakayoowa bantu, nkambo bakali kumuyeyela kuti musinsiimi. ⁶Pesi buzuba bwakuzyalwa kwa Helodi nibwakasika, mwana musimbi wa Helodiyasi wakazyana aakati kabo akubotezya Helodi. ⁷Mukusandula wakasyomezya aachikonke chakuti uyomupa kufumbwa nchayokumbila. ⁸Musule akulayililwa abanyina, wakamba kuti, "Mundipe aano, mundyido, mutwe wa Joni mu Babbatiziyi." ⁹Mwami wakawusa kuchikumbizyo chakwe, pesi nkambo kachikonke chakwe alimwi akambo kabaabo mbakali kususula aabo, wakalayilila kuti kuchitwobo. ¹⁰Wakatumina kuyodunsulwa kwamutwe wa Joni muntolongo. ¹¹Mpawo mutwe wakwe wakaletwa mundyido akupegwa kumwana musimbi oyo wakutola kuli banyina. ¹²Mpawo basikwiya bakwe bakasika, babweza mutunta akuyowuzikka. Kwinda kwachechi, bakiinka akuyowambila Jesu. ¹³Lino Jesu nakamvwa eechi, wakazwa mpawo awo, wakunjila mubwato kubusena buli kumbali. Makamu nakamvwa aanchicho, akamutobela amawulu kuzwa kumyunzi. ¹⁴Mpawo Jesu wakasika musule lyabo akubona makamu mapati. Wakabaluzyalo kulimbabo eelyo wakaunya bachiswa babo. ¹⁵Nilyakaba goko, basikwiya bakasika kulinguwe akwamba kuti, "Oobu busena mbwankanda, alimwi chiindi chamana. Mwayisya makamu kuti bayinke kumyuunzi mpawo bakalyulile chakulya kwabo." ¹⁶Lino Jesu wakabambila kuti, "Tabelede kumwayika. Amubape chimwi nchibatalye." ¹⁷Bakamba kuti kulinguwe, "Aano tuli aazinkwa zili musanu biyo answii zyobile." ¹⁸Jesu wakati, "Amuzilete kulindime." ¹⁹Mpawo Jesu wakalayilila makamu abantu kuti akkale aansii mubwizu. Wakabweza zinkwa zili musanu answi zyobile. Walanga kujulu, wazilongezya akukwamuna zinkwa mpawo wazipa kuli basikwiya, alimwi basikwiya bakapa makamu. ²⁰Boonse bakalya akukkuta. Mpawo bakabwezelela bufwefwelenga bwakachaala bwechakulya - nsangwa zizwide zili kkumi azibili. ²¹Aabo bakalya bakali zyuulu zili musanu zyabaalumi, kutaamba abanakazi abaana. ²²Mpawo mpawo wakachita kuti basikwiya banjile mubwaato akwinka kunembo lyakwe kuli bumwi busena, mbubonya mbwakachili kumwayisya makamu makamu. ²³Nakamana kumwayisya makamu, wakatanta achilundu kuyokoomba. Nilyakaba goko wakali aalikke. ²⁴Pesi lino bwato bwakali bwabakule aanyika. Kabuchundwa amayuwe, nkambo muuwo wakali kuunga kuubakachizya. ²⁵Muchiindi chane mansiku Jesu wakabasikila, keenda aatala aalwizi. ²⁶Basikwiya nibakamubona kayobwenda ataala alwizi, bakakatazika akwamba kuti, "Musangu," mpawo bakalila chakuyowa. ²⁷Pesi Jesu wakaamba kuli mbabo aawo akuti, "Amube bakozi ndime ! Mutayowi." ²⁸Pita wakamusandula akwamba kuti, "Mwami, na nduwe, ndilayilile kuti ndize kulinduwe atala amaanzi." ²⁹Jesu wakati, "Kweza." Mpawo Pita wakazwa mubwato akweenda aatala aamanzi kayinka kuli Jesu. ³⁰Pesi Pita nakabona muuwo mupati, wakayoowa. Mbwakatalika kubbila biyo, wakalila akwamba kuti, "Mwami ndifutule." ³¹Mpawo mpawo Jesu wakatandabika kuboko kwakwe, wajata Pita, akwamba kuti kulinguwe, "Nusilusyomo luniini, nkambonzi nodoneeka?" ³²Mpawo Jesu aa Pita nibakanjila mubwato, muuwo wakiimikila kuunga. ³³Mpawo basikwiya bakali mubwato bakakomba Jesu akwaamba kuti, "Nkasimpe uli Mwana wa Leza." ³⁴Nibakazubuka bakasika kunyika yaku Genesaleti. ³⁵Bantu bakubusena oobo nibakaziba kuti ngu Jesu, bakatumina makani konse muchisi choonse chizyungulukide, alimwi bakaleta kulinguwe woonse wakali kuchiswa. ³⁶Bakamukumbila kuti bajate moombe wajansi lyakwe, alimwi biingi bakuujata bakapona.

Chapter 15

¹Mpawo bamwi ba Falisi abalembi bakasika kuli Jesu kabazwa ku Jelusalema. Bakaamba kuti, ²"Nkamboonzi basikwiya bako nibakazyania aziyanza zyaupati ? Nkambo tabasambi pe mumaboko nibalya chinkwa."

³Wakasandula akwamba kuti kulimbabo, "Alimwi nywebo - nkambonzi nimukazyania amulawu wa Leza nkambo kaziyanza zyanu ?"⁴Nkambo Leza wakamba kuti, "Lemeka wuso abanyoko, alimwi ooyo wambula bubi kuli wisi na banyina nkasimpe uyoofwa. ⁵Pesi mwamba kuti, kufumbwa lugwasyondunoli watambula kuzwa kuli ndime lino nchipo chipegwa kuli Leza," ⁶Ooyo muntu telede kulemeka wisi. Munzila eyi mwawubula ijwi lya Leza. Malembe mabotu aachindi ali aajwi lya Leza aamwi malembe aachindi ali aamulawu. Nkuyumu kusalula chibalo chibotu. Nkambo kachiyanza chenu. ⁷Nywebo nobasikuwupawupa ! Isaya wakachita kabotu nakasinsiima aatala andinywe nakamba kuti, ⁸Bantu aba balandilemya amilomo yabo, pesi myoyo yabo ilikule andime.

⁹Balandikomba chabuyo, nkambo balayiisya milawo yabantu mbuli njiisyo zyabo. ¹⁰"Mpawo wakiita makamu kulinguwe mwini akwamba kuti kuli mbabo, "Amuswilile akumvvisya - ¹¹Tachiwo chinjila mukanwa chisofwazya muntu. Pesi echo chizwa mukanwa, eechi ncheenchicho chisofwazya muntu. ¹²"Mpawo basikwiya bakasika akwamba kuti kuli Jesu, "Ulizi na kuti ba Falisi bakalebwa nibakamvwa makani aaya?" ¹³Jesu wakasandula akwamba kuti, "Zizikki zyoonse ezyo Taata wakujulu nzyakatazikila ziyononkolwa. ¹⁴Amubaleke aabalike, mbeenzzyi boofu. Na moofu weenzzya moofunyina, boonse bayowida mukomba. ¹⁵"Pita wakasandula akwamba kuti kuli Jesu, "Pandulula kalabiko aaka kulindiswe." ¹⁶Jesu wakaamba kuti, "Anywebo aambuli sunu tamumvvisisi na ? ¹⁷Tamumvvisisi na kuti kufumbwa echo chinjila mukanwa chilayinda mwida mpawo chilazwa aanze mpawo chilasowegwa mukomba?" ²⁰Pesi izintu ezyo zizwa mukanwa zilazwa mumoyo. Nzenzizyo ezyo zisofwazya muntu. ¹⁹Nkambo kumoyo kulazwa miyeyo mibi, bujayi, bumambi, bwamu, kubba, bukamboni bwakubeja, akulengelela. ¹⁸Eezi nzenzizyo ezyo zisofwazya muntu. Pesi kulya amaboko atasambie pe takusofwazyi muntu pe." ²¹Mpawo kuzwa awo Jesu wakazwa ooko akwinka kuzisi zyakumyuni yaku Taya aku Sidoni. ²²Amubone, mwanakazi mu Kkenani wakazwa kuchisi echo. Wakoompolola akwamba kuti, "Ndifwide luzalo, Mwami, Mwana wa Devidi ! Mwana wangu musimbi ulijisi loko dimoni. ²³Pesi Jesu taakwe jwi ndyakamusandula pe. Basikwiya bakwe bakeza akumukumbila, bakati, "Mutande, nkambo uli koompolola musule lyesu." ²⁴Pesi Jesu wakasandula akwamba kuti, "Nsitumidwe nikuba kuli umwi pesi kumbelele ziswekede zyakunganda ya Izilayeli." ²⁵Pesi wakeza akuvundama aansu kunembo lyakwe, wati, "Mwami, ndigwasye."

²⁶Wakasandula akwamba kuti, "Tachili kabotu pe kubweza chinkwa chabana akuchisowela tunkala. ²⁷Wakati, "Mbukubede, Mwami, pesi aatulato tunkala tulalya tumwi twatufwefwelenga ooto tuuwa kumatebule abasimalelo aato." ²⁸Mpawo Jesu wakasandula akwamba kuti kulinguwe, "Yo mwanakazi, luyomo lwako ndupati; akuchitwe kulinduwe mbubonya mbuli mboyanda." Mwana wakwe musimbi wkaponesegwa kuzwa kuchindi echo. ²⁹Jesu wakazwa kubusena oobo akwinka kumbali aalwizi lwaku Galili. Mpawo wakatanta akukkala nkuko. ³⁰Makamu makamu abantu mapati akeza kulinguwe. Bakaza abalema, boofu, basyataambi, abantu batyokede, abamwi bayingi bakali kuchiswa. Bakababika kumawulu aa Jesu, mpawo wakabasilika. ³¹Eelyo makamu makamu akagamba nakabona bantu batambuli kabambula, batyokede kababakabotu, balemene kabeenda, aboofu kababona. Bakalumbayizya Leza wa Izilayeli. ³²Jesu wakaiita basikwiya bakwe akwamba kuti, "Ndafwaluzalo kumakamu nkambo bakkala aandime kwamazuba ataatu kale mpawo tabakwe achakulya. Tandiyandi kubamwayisya kabatalyide, nkambo ngabayowizuka munzila." ³³Basikwiya bakati kulinguwe, "Nkukuli nkotunga tulajana zinkwa zizulila kubusena bwankanda buliboobu kuti zikkutye makamu makamu mapati aalibobu?" ³⁴Jesu wakati, "Mujisi zinkwa zyangane ?" Bakati, "musanu azibili, atuswi tuchebiyo." ³⁵Mpawo Jesu wakalayilila makamu kuti akkale aansu aanyika. ³⁶Wakabweza zinkwa zili musanu azibili answi, mpawo nakamana kulumba, wakakwamuna zinkwa akuzipa kuli basikwiya. ³⁷Basikwiya bakazipa kumakamu. Bantu boonse bakalya mpawo bakakkuta. Mpawo bakabunganisya nsangwa zili musanu azibili zyabu fwefwelenga bwakachaala. ³⁸Aabo bakazilya bakali zyuulu zyone zyabaalumi, kutabala abanakazi abaana. ³⁹Mpawo Jesu wakamwayisya makamu makamu abantu akunjila mubwato mpawo wakaya kuchisi chaku Magadani.

Chapter 16

¹ Ba Falisi aba Sadusi bakeza mpawo bamusunka akumubuzya kuti abatondezye chitondezyo chizwa kujulu. ²Pesi wakasandula akwamba kuti kuli mbabo, "Nikwasiya, mwamba kuti, 'Kuyoba kunze kubotu, nkambo ijulu lilasalala.'³Nikuba chifuma, mwamba kuti, 'Kunze kunoli kubi, nkambo ijulu lilasalala alimwi lilivumbidwe. Mulizi kupandulula bwime bwakujulu, pesi tamukonzyi kupandulula zitondezyo zyazyiindi. ⁴Izylane ibbi abwamu lilangula chitondezyo, pesi takwe chitondezyo chiyopegwa kulindilyo kutaamba chitondezyo cha Jona." Mpawo, Jesu wakabasiya akutozya kumbi. ⁵Basikwiya nibakasika mutala, bakalubide kubweza chinkwa. ⁶Jesu wakati kulimbabo, "Amubone akuchenjela kubumena bwaba Falisi aba Sadusi." ⁷Elyo basikwiya bakabuzanyanya akwamba kuti, nkambo tetwabweza pe chinkwa." ⁸Jesu wakaziba achechi mpawo wakati, "Nywebo nubasilusyomo lunini, nkambonzi mulabuzanyanya lwanu mpawo mulati nkambo tetwabweza pe chinkwa?" ⁹Tamuna kuziba na kwibaluka zinkwa zili musanu kulibali zyuulu zili musanu, alimwi kuti mwakabungika nsangwa zyangane? ¹⁰Na zinkwa zili musanu aazibili kuzyuulu zine, alimwi kuti ninsangwa zyangane nzimwakabungika?" ¹¹Ino nkambonzi kuti tamumvwisisyi kuti tendakalikwamba kulindinywe aatala achinkwa? Aamubone akuchenjela kubumena bwaba Falisi aba Sadusi." ¹²Mpawo bakamvwisya kuti takali kubambila kuti bachenjele bumena bwakali bwachinkwa pe, pesi kuti bachenjelele injisyo zyaba Falisi aba Sadusi. ¹³Lino Jesu nakasika kuzisi zili kufwifwi aa Kkayisaliya Filipi, wakabuzya basikwiya bakwe, wati, "Ino bantu bati Mwana aa Muntu ngwani ?" ¹⁴Bakati, "Bamwi bakwamba kuti nduwe Joni mubbabbatizyi; bamwi bati, Elayija; alimwi bamwi bakuti, Jelemiya, na umbi wabasinsimi." ¹⁵Wakati kulimbabo, "Pesi nywebo mundamba kuti ndimeni?" ¹⁶Sayimoni Pita wakasandula wati, "Nduwe Kkilisito Mwana wa Leza uupona." ¹⁷Jesu wakasandula akwamba kuti kulinguwe, "Uli aacholwe, Sayimoni mwana a Jona, nkambo nyama abulowa teensi nzizyo zyakuyubunwida eezi, pesi Taata wangu uli kujulu. ¹⁸Alimwi ambebo ndamba kuti kulinduwe nduwe Pita, mpawo aatala amwaala ooyu ndiyoyaka mbungano yangu. Milyango yazibunda tikozyokuzunda. ¹⁹Ndiyokupa zijaluzyo zyabwami bwakujulu. Kufumbwa nchotakaange aansii chiyosungwa akujulu, alimwikufumbwa nchotakangunune aansii chiyosungununwa aakujulu." ²⁰Mpawo Jesu wakalayilila basikwiya kuti batakaambili naba umwi kuti wakali Kkilisito. ²¹Kuzwa kuchindi echo Jesu wakatalika kwambila basikwiya bakwe kuti welede kwinka ku Jelusalema, kuyopengela zinti zyingi kumaanza abapati abapayizi bapati abalembi, kujayigwa, akubusigilwa kubuumi kubuzuba bwatatu. ²²Mpawo Pita wakamubweza akumutola kiumbali akumuchibula, wati, "Eezi azibe kule anduwe, Mwami;eezi zitazochitiki kulinduwe." ²³Pesi Jesu wakachebuka akwamba kuli Pita kuti, "Zwaawa kusule lyangu, Satani ! Uli chilebyo kulindime, nkambo toyeeyi atala azintu zya Leza, pesi ataala aazintu zyabantu." ²⁴Mpawo Jesu wakati kuli basikwiya bakwe, "Na muntu kayanda kunditobela, aalilube lwakwe, abweze chiingano chakwe mpawo anditobele. ²⁵Nkambo kufumbwa uyanda kufutula buumi bwakwe uyobuswekelwa, alimwi kufumbwa uswekelwa buumi bwakwe nkambo kandime uyobujana. ²⁶Nkambo chigwasyanzi kumuntu kuvuba nyika yoonse pesi akaswekelwe buumi? Ninzi nchakonzya kupa muntu muchibaka chabuumi bwakwe ?" ²⁷Nkambo Mwana muntu uyoboola mubulemju bwa Wisi abangelo bakwe. Mpawo uyolumbula muntu umwi awumwi mbuli milimo yakwe. ²⁸Chakasimpe ndamwambila kuti, mpubali bamwi benu bayiimvwi ano batakwe nibayolabila lufu mane lumwi bakabone Mwana aa Muntu kaboola mubwami bwakwe."

Chapter 17

¹Nikwakayinda mazuba aali musanu abumwi Jesu wakabweza Pita, Jemusi a Joni mwanike wakwe, akubatola atala achilundu chilamfu abalikke. ²Wakasanduka kunembo lyabo. Busyu bwakwe bwakabalama mbuli zuba, azisamo zyakwe zyakaba mbuli mumuuni. ³Amubone kwakaboneka Mozesi a Elija balaambula awe. ⁴Pita wakasandula akwamba kuti kuli Jesu, "Mwami, nchibotu kuli ndiswe kuti tube aano. Kutu koyanda, ndilakuchita matumba aatatu - chimwi chibe chako, achimwi chibe cha Mozesi, achimwi chibe cha Eliya." ⁵Elyo kachili mukwambula, amubone, ijoba libalaama lyakabavumba, mpawo amubone, kwakazwa ijwi mujoba, lyakati, "Ngoyu Mwanangu ngundiyandisya, muli nguwe mundibotelwa. Amuswilile nguwe." ⁶Lino basikwiya nibakalimvbw, bakavundaama aans, akuyowa loko. ⁷Mpawo Jesu wakaza, akubaguma akwamba kuti, "Mubuke mutayowi." ⁸Mpawo bakalanga kujulu pesi takwe ngubakabona kunze kwa Jesu luzutu. ⁹Lino nibakali kuseluka achilundu, Jesu wakabalayilila, wati, mutambili muntu chilengano eechi kusikila mwana amuntu akabuke kubafu." ¹⁰Basikwiya bakwe bakamubuzya, bati, ino nkamoonzi balembe bamulawu balaamba kuti Elija welede kusanguna kuza ?" ¹¹Jesu wakasandula wati, "Eliya nchoonzyo uleza akubukulusya zintu zyoonse." ¹²Lino ndamwambila, Eliya wakasika kale, pesi tebakamuziba pe. Kwinda kuchita nchibakali kuyanda kuli nguwe. Munzila njiiyo, Mwana amuntu uyofwaba mumaboko aabo." ¹³Mpawo basikwiya bakamvwa kuti wakalikwambambuula ambabo atala a Joni Mubbabbatizyi. ¹⁴Elyo nibakasika kunkamu, mwalumi wakaza kulinguwe, wafugama kunembo lyakwe akwamba, ¹⁵"Mwami, komufwida luzyalo mwanawangu, mbuli mbwali sichisuntu ulokufwaba loko. Nkambo ukkala kawida mumulilo na mumaanzi." ¹⁶Ndali mwetede kuli basikwiya bako, pesi tebamuponia pe." ¹⁷Jesu wakavwiila akwamba kuti, "Izylane litasyomi akukakatila, ndiyooba achiindi chilamfu biyeni kandikkede andinywe ? Ndiyoba andinywe kusika lili ? Mumweete okuno kuli ndime." ¹⁸Jesu wakalayilila dimoni, mpawo lyakazwa mulinguwe, amulombe wakaonesegwa kuzwa muhola eelyo. ¹⁹Mpawo basikwiya bakeza kuli Jesu kumbali akwamba, Nkaambonzi nitwakachilwa kulitandila aanze ?" ²⁰Jesu wakati kulimbabo, "Nkambo kalusyomo lwenu lunini. Nkambo ndamwambila kasimpe, kansyonga mulijisi lusyomo niluba lunini mbuli nseke yembuto yamusitada, nga ulambila chilundu eechi, Eenda kuzwa ano kuya okiia, alimwi chiyoyeenda, takukwe chiyokachizya kuli nduwe." ²¹Malembe mabotu achindi tajisi pe. Pesi oyu musyobo wadimoni tuyendi akuzwa kunze kwakukomba akulyiimya. ²²Kabachikede mu Galili, Jesu wakati kuli basikwiya bakwe, "Mwana amuntu uyopegwa mumanza abantu, ²³alimwi bayomujaya, amubuzuba bwatatu uyobusigwa." Basikwiya bakawusa kapati. ²⁴Elyo nibakasika ku Kapenawuma, ibalumi ibakabweza zipanzi zibili zyamali yamutelo bakaza kuli Pita akwamba, "Sa muiisi wanu tagwisyi zipanzi zyamali yamutelo ?" ²⁵Wakati, "Iyii ulatela." Pesi Pita nakanjila munganda Jesu wakaamba wati kuli nguwe chakusanguna akuti, "Uyeyaanzi, Sayimoni ? Kuzwa kuliini bami baansi nkubabweza mutelo na bulumbu ? Kuzwa kubana baabo na nkubeenzu ?" ²⁶Pita mpaakati, "kuzwa kubeenzu," Jesu wakati kulinguwe, Pita wakasandula. "Lino bana bangununa," Jesu wakaamba. ²⁷Pesi kuti tutachiti basimutelo kuti bachite chibi, koya kulwizi, mukawaale kaloby, akugwisya aanze inswi eyo itakazwe kutanguna. Na wajula mulomo wayo, ulajana Ishekkeli. Wibweze akwiipa basimutelo njiyangu ayako.

Chapter 18

¹Kuchiindi eecho basikiiya bakaza kuli Jesu akwaamba kuti, "Ngwani mupati mubwami bwakujulu?"²Jesu wakayiita kana kanini kulinguwe wakakkazika aakati kabo, ³akwaamba kuti kasimpe ndamwaambilamkuti ado musanduke akuba mbuli kana kaniini takukwe nimunga muyoonjila mubwami.⁴Nkaambo kakaako, kufumbwa ulibombya mbuli mwana muniini nguumupati mubwami bwakujulu. ⁵Kufumbwa utambula kana kaniini mbuli oobu muzina lyangu wambula ndime. ⁶Pesi kufumbwa utuka umwi wabaaba baniini bamusyoma ulabalebya, chilabota mbubo kulinguwe kuti aangwe ndomba lyabbwe munsingo yakwe, akubbizigwa aakati kalwizi.

⁷"Maawe kunyika nkaambo kazilebyo! Aboobo kuleelede kuti zilebyo zibe, pesi maawe kuli yooyo muntu weeta zilebyo! ⁸Kuti luboko lwakp na chituta chako chikupa chilebyo, chigonke ukuwaalila kule anduwe,kuli mbubo, kunjila mubuumi koli chilema na kotyokede kwiinda kuowelwa mumulilo utamani koli aamaboko aabili na mawuulu aabili.⁹Na liso lyko likuchita kuba chilebyo, ulidadule ulisowe kule aanduwe. Kuli mbubo kuti unjele mubuumi aliso limwi kwiinda kusowelwa mubbila lyamulilo koli ameso aabili.¹⁰Amuchenjele kuti utasmpawuuli umwi wabaaba baniini. Mbuli mbundaamba kulindinywe kuti kujulu kuli baangelo lyoonse balanga kubusyu bwa Taata uli kujulu. ¹¹Malembe mabotu achi Giliki taajisi munchali ooyo ulaabupanduliuzi bujanika muli bumwi, nkaambo Mwana aamuntu wakaza kuzoofutula eecho chakasweekede.¹²Uyeeyanzi? Kuti umwi uli aambelele mwaanda, mpawo iimwi yasweek, takonzyi kusiya zili makumi aali musanu aane azili musanu azone aatala aakalundu akuya kuyooyanduula eeyo isweekede?¹³Na wayijana, ndamwaambila kasimpe,ulabotelwa kwiinda eezyo zitasweekede. ¹⁴Munzila ikozyene, teesi kuyanda kwa Taata uli kujulu kuti umwi wabaaba baniini kuti batafwidilili. ¹⁵Kuti munyoko wakubisizya, koya ukamutapatile aakati kako anguwe luzutu. Na wakuswiilila, ulajana munyoko. ¹⁶Pesi na takuswiilili, bweza umwi na bambi babili kuti milomo yababili na baka,mboni batatu lyoonse jwi lilazuminika.¹⁷Lino kuti wakaka kubaswiila, ambila mbungano, kuti wakaka alimwi kuswiilila mbungano, muleke aabe mbuli muhedeni akuba mbuli simutelo.¹⁸Ndamwaambila kasimpe, kufumbwa zintu nzimwaanga ansi zilaangwa akuju;lu, akufumbwa zyaangununwa ansi zilaanguununwa akujulu. ¹⁹Alubo ndamwaambila na babili bazuninana atala achimwi nchibakumbila balachichitilwa a Taata uli kukulu. ²⁰Aawa ali kobile na kotatu mpubabungene aamwi muzina lyangu, akooko ndinooli aakati kabo.²¹Eelyo Pita waza akwaamba wati kuli Jesu, "Mwamio tungee mukwesu kandisizya nzyentimulekelele? Kusikila tuli musanu atubili! ²²Jesu wakati kuli nguwe, "Tandimwaambili tuli musanu atubili, kusikila kumakumi musanu aabili katupetedwe kusika kumusanu atubili.²³Nkaambo kaako bwami Bwakujulu bulikozyene awumwi Mwami wakayanda kubamba makani aababelesi bakwe. ²⁴Mbuli mbwakasanguna kubamba, umwi wababelesi wakaletwa kuli nguwe iwakapedwe kkumi lyazyuulu zyamataalenta. ²⁵Pesi mbwatakajisi chakuliya, Mwami wakwe wakamulayilila kuti awuzigwe, antoomwe amwanakazi wakwe abana azyoonse nzyakaliya kuchitwe.

²⁶Mpawo mubelesi wakawida ansi, wavundama akwaamba wati, "Mwami ndikkazike moyo, lino ndilakuya yoonse. ²⁷Lino Mwami wamubelesi mbukunga wamufwida wamufwida luzyalo wamwaangwida mpawo wamulekelela chikoloto. ²⁸Pesi mubesi ooyo wakeenda akujana umwi mubelesi wamunyina wakalijisi madinali mwaanda, wakamubweza,watalika kumusina akwaamba kuti ndiliye nzwakabweza kuli ndime. ²⁹Mpawo mubelesinyina wakawida ansio wamukumbila wati, "Ndikkazikile moyo, ndilakuliya.³⁰Pesi mubelesi mutaanzi wakakaka. kwiinda, wakaya wakuya kuyoomuwalila muntolongo kusika akaliye nzyakali mupede. ³¹Lino babelesinyina nibakabona zyakachika, bakawusa loko. Bakasika akwaambila mwami wabo zyoonse zyachitika.

³²Mpawo mwami wamubelesi wakamwiita wati kulinguwe, iwe numubesi mubi, ndakakulekelela chikoloto choonse nkaambo wakandikumbila. ³³Walelede kumufwida luzyalo mubelesinyokwe, mbuli mbundakakufwida luzyalo?³⁴Mwami wakwe wakanyema akumupeda kuli basintolongo kusikila akaliye zyoonse nzyakabwezede.

³⁵Mbuboobo alakwe Taata wakujulu mbwayoomuchitila na temwalekelela munyoko kuzwa mumoyo.

Chapter 19

¹Kwakaba kuti Jesu amane majwi aya , wakazwa ku Galili waya kuchisi cha Judiya mutala amulonga wa Jodani. ²Makamu makamu akamutobela, mpawo wakabaponia nkukoko. ³Ba Falisi bakaza kuli nguwe, bamusunka, baamba kuli nguwe, "chili mumulawu kuti mwalumi aleke mwanakazi wakwe, katakwe kaambo. ⁴Jesu wakasandula akwaamba, "sa temwakabala kuti oyo wakabalenga kuzwa kumatalikilo wakabalenga baalumi a abanakazi ?"⁵ Alubo oyo iwakabelnga wakati, 'Nkambo kaako Mwalumi uyosiya wisi abanyina akukakatila kumwanakazi wakwe, aba bobile babe nyama imwi. ⁶Lino tabachili babili, pesi nyama imwi. Nkinkaako echo Leza nchakaswaniizya, kutabi muntu uchipambukanya." "Bakati kulinguwe,, "Nkaambonzi elyo Mozesi wakatulayilila kuti apegwe lugwalo lwakulekana mpawo amuleke ?" ⁸Wakati kuli mbabo, "Nkaambo kabuyumu bwamyoooyo yenu, Mozesi wakamuzumizya kuleka banakazi benu, pesi kumatalikilo tekwakali munzila eyo pe. ⁹Ndamwambila, kufumbwa uleka mwanakazi wakwe, kunze kwamakani abuvule, akuyo kwata uumbi, wachita bumambi; amwalumi ukwata mwanakazi wakalekwa wachita bumambi. "¹⁰Basikwiiya bakati kuli Jesu, "Na kuti ntwaambo twamwalumi amwanakazi wakwe, tachili chibotu kukwata." ¹¹Pesi Jesu wakati kuli mbabo, "Teensi bonse batambula kaambo aka, pesi kuli baabo luzutu bapedwe. ¹²Nkambo nkubali bazibe bakachitwa bazibe abantu, alimwi mpubali bazibe bakalichita bazibe lwabo beni nkambo ka Bwami bwakujulu kuli ooyo ukonzya kutambula injiisyo eyi, muleke ayitambule."¹³ Lino bana baniini bakaletwa kuli nguwenkuti abaampe amaboko akukomba, pesi basikwiiya bakwe bakabakasya babakalalila. ¹⁴Pesi Jesu wakaamba wati, "Amuzumizye bana banini, mutabakasyi kuti baze kuli ndime, nkambo Bwami bwakujulu mbubwabo bali boobu." ¹⁵Wakabika maboko aakwe alimbabo mpawo wakabasiya. ¹⁶Amubona, mwalumi wakaza kuli Jesu akwamba kuti, "Muyiisi, nchichili chintu chibotu nchindinga ndilachita kuti ndibe abuumi ibutamani?" ¹⁷Jesu wakati kuli nguwe, Nkamboonzi niwandibuzya atala chitegwa nchibotu? Kunze kwachintu chimwi, pesi na koyanda kunjila mubuumi, baamba milayizyo."¹⁸Oyo mwalumi wakati kuli nguwe, milayizyo nzi ?" Utajayi, utachiti bumambi, utabbi, utapi bukamboni bwakubeja, ¹⁹lemeka wuuso abanyoko akuyanda ngoyakilene anguwe mbuli lwako omwini."²⁰Mwalumi mukubusi wakati kuli nguwe, "Zyoonse ezi zintu ndakazilemeka. Ndichiyanaanzi?"²¹Jesu wakamwambila wati, "Na koyanda kuti ulondoke, koya, ukawuzye lubono lwako, akuyopa bachete, mpawo uyooba abuvubi kujulu, lino uboole, unditobele." ²²Pesi eelyo mwalumi mukubusi nakamvwa Jesu nzyakaamba, wakayinka kawuside, nkambo wakalijisi imbono nyiingi. ²³Jesu wakaambila basikwiiya bakwe, "Kasimpe ndamwambila, nchiyumu kumuvubi kuti akanjile kubwami bwakujulu. ²⁴Alimwi ndamwambila kuti, nkutete kunkamela kunjila muliso lyaneleti kwinda kuti muvubi anjile mubwami bwa Leza."²⁵Lino basikwiiya nibakamvwa oobo, bakagambilwa loko, akwaamba kuti, "Ino ngwani ukoonzya kuyofutulwa?" ²⁶Jesu wakabalanga akwaamba kuti, 'kubantu tachikonzeke, pesi kuli Leza zintu zyoonse zilakonzeka." ²⁷Mpawo Pita wakavwiila akwamba kuti "Langa, twasiya zintu zyesu zyoonse twatobela nduwe. Ani mpawo tukajanenzi ?"²⁸Jesu wakati kuli mbabo, "Ndamwambila kasimpe kuti, muchiindi chiza Mwana a Muntu nayokkala achuno chakwe chabulemu, inywe nimwakanditobela muzokkala azyuno zilikkumi azibili, mukabeteke misyobo ili kkumi ayibili ya Izilayeli."²⁹Woonse oyo iwakasiide maanda, babunyiina, bachizi, wisi, banyina niiba myuunda nkambo kazina lyangu uyotambula tuli mbuli mwanda umwi akukona buumi ibutamani. ³⁰Pesi bataanzi baanji bayoba bakumamanino, abakumamanino bayoba batanzi.

Chapter 20

¹"Nkambo bwami bwakujulu buli mbuli mwanimunda wakazwa kuseni loko kuyotamba basikubeleka mumuunda wakwe wamasansa. ²Nikwakamana kuzuminana abasimulimu kudinali lyomwe abuzuba, wakabatuma kumunda wamasansa wakwe. ³Alubo wakenda chindi chamahola atatu mpawo wakabona bamwi basimilimu kabayimvwi kabatakwe nchibachita kubusena bwakuuzizya. ⁴Kuli mbabo wakati, 'Anywebo, kamuya mumuunda wamasansa alubo ndilakumupa zilikabotu.' Nkako bakayinka kumulimu. ⁵Alimwi wakiinka kunze muhola lyamusanu alimwi amuhola lyamusanu aane, akuyochita chikozyenie. ⁶Limbi lubo kusika kuhola lyakkumi alimwi wakazwa alimwi wakujana bamwi balimvwi katakwe nchibalikuchita. ⁷Wakati kulimbabo, 'nkambonzi nimwimvwi awa kamutakwe nchimulikuchita zuba lyoonse?' "Kulinguwe bakamba kuti, 'nkambo takwe pe watutambila mulimo.' "kulimbabo wakati, 'anywebo lubo mwinke mumunda wamasansa.'" ⁸Lino nilyakaba golezya, mwani muunda wakati kumupati wamulimo, 'Yita basikubeleka alubo ubape bulumbu bwabo, utangune abasyalizi umane akumutaanzi.' ⁹Eelyo basimilimo bakanjila ahola lyakkumi alimwi bakeza, awumwi wabo wakatambula dinali. ¹⁰Nibakeza basimulimo batanzi, bakalikuyeya kuti balatambula zyiingi, pesi abalabo bakatambula dinali lyomwe awumwi. ¹¹Nibatambula bulumbu bwabo, bakasyoloka atala mwanimunda. ¹²Bakati, 'Aba basimulimo basyalizi babeleka biyo hola lyomwe, pesi mwabachitila bvukozyenie andiswe, iswebo nitwaminwa buzuba bonse alubo muzuba lyuumpa obu. ¹³"Pesi mwanimunda wakavwiila umwi wabo wati, 'mwenzuma, takwe chibi nchindamuchitila. Temwazuminene andime na ku dinali lyomwe?' ¹⁴Amubweze zyanu mwende enzila yanu. Ndasala kupa basimulimo basyalizi zikozyenie azyenu. ¹⁵Tazili mumulawu na kuchita mbuli m bwenjanda achintu changu? Wabasibbivwe na nkambo ndimwabi?' ¹⁶Nkinkako musyalizi uyoba mutanzi, amutaanzi uyoba musyalizi." Malembe aansiku mabotu takwe banji bayitidwe, pesi basalidwe mbache. ¹⁷Lino Jesu nakalikuya ku Jelusalema, wakabweza abalikkumi ababili kumbali, alubo munzila wakati kulimbabo, ¹⁸"Amubone, tuyobuya ku Jelusalema, alubo Mwana Muntu nkwayowabwa mumaboko abapayizi bapati abalembi basimulawu. Bayomutama kusikila kulufu ¹⁹alubo bayomutola kuli bamasi kuti bamuniake, akumuuma, akuyomubambula. Pesi mubuzuba bwatatu uyobusigwa. ²⁰"Mpawo banyina babana balombe ba Zebbediya bakaza kuli Jesu abana babo. Wakafugama aansu kunembo lyakwe alubo wakakumbila chimwi chintu kulinguwe. ²¹Jesu wakati kulinguwe, "Niinzi ncholombozya?" wakati kulinguwe, "Layila bana bangu aba kuti bakkale, umwi kululyo umwi kulumwensi lwaluboko, mubwami bwako." ²²Pesi Jesi wakasandula wati, "Tochizi nchokumbila. Ulakonzyana kunywa mukanywido nkindaamba kunywa?" Kulinguwe bakamba kuti, "Tulakonzya." ²³Wakamba kuti kulimbabo, "Kanywido kangu mulakonzya kunywa. Pesi kukkala kululyo lwangu akuchimweensi tendime uupa pe, pesi nzizyabaabo bakabambilwa a Taata." ²⁴Elyo basikwiya bamwi balikkumi nibakachimvwa echi bakanyema kapati abaaba babunyina babili. ²⁵Pesi Jesu wakabita kulinguwe akwamba kuti, "mulizi kuti bendelezi babamaasi balabendelezya, abalabo bapati baabo babulemu bezyanisya nguzu zyabo alimbabo. ²⁶Pesi tazyelede kuti kube anzila eyo akati kenu. Anukuti, kufumbwa ulomboozya kuba mupati akati kenu abe mulanda wenu, ²⁷alubo kufumbwa ulombozya kuba mutanzi akati kenu welede kuba mulanda wenu, ²⁸mbuli Mwana Muntu mbatakazidide kukutawukilwa, pesi kukutawuka, akupa buumi bwakwe mbuli muulo wabingi. ²⁹Nibakazwa ku Jelikko, inkamu mpati yakamutobela. ³⁰Kwakali balumi babili boofu bakakkede kumbali lyamugwagwa. Elyo nibakamvwa kuti Jesu walikwiinda, bakompolola, "Mwami, Mwana Davida, ba aluzyalo andiswe." ³¹Mbungano yakaba kalalila, bababuzya kuti bawumune, pesi bakakwila chakwindilila, "Mwami, Mwana Davida, ba luzyalo kulindiswe." ³²Mpawo Jesu wakayima alubo wakita kulimbabo wati, "ninzi nchimulombozya kuti ndimuchitile?" ³³Bakaamba kuti kulinguwe, "Mwami, kuti meso esu ajulike." ³⁴Mpawo Jesu, kali wasungilizigwa aluzyalo, wakabaguma meso aabo, mpoonya awo bakatambula kubona akumutobela.

Chapter 21

¹Awo Jesu abasikwiya bakwe nibakasika ku Jelusalema alubo bakakusika ku Bbetipegi, kukalundu ka Olivusi, mpawo Jesu wakatuma basikwiya bakwe bobile, ²wakati kuli mbao, "Kamuya kumunzi ulikunembo, alimwi muyofwambana kubona donki lyangidwe nkuko, alubo akana kelyo. Mwawangunune mwaleta kulindime. ³Kuti kwaba utabe achakwamba atala angawo, mukambe kuti, 'Mwami ulayanda,' alimwi oyo muntu uyofwambana kumupa ngawo. ⁴Lino kwakaba kuti ezyo zyakali zyambwa kwindi kumusinsimi zizuzikizigwe. Wakati, ⁵"Ambila mwana musimbi we Zioni, 'Langa, Mwami wanu ulaza kulindinywe, Ulibombede alimwi ulitandite a donki, Akukana ka donki, mwana we donki. ⁶Mpawo basikwiya bakinka bakuchita mbunya Jesu mbwakabalayililide. ⁷Bakakuleta donki akana alubo bakabika zikobela zyabo a donki, alimwi Jesu Jesu wakakkala ajulu azikobela. ⁸Makamumakamu manji akayala zikobela zyabo mumugwagwa, alimwi bamwi bakagonka ntabi zyamisamu akuyobuyala mumugwagwa. ⁹Mpawo makamu akenda kunembo lya Jesu alubo abaabo bakali kuyobutobela kabayobompolola, 'Hosana kumwana wa Davida !' Ulongezegwe ngoyo uza muzina lya Mwami ! Hosana kuli simajulu !" ¹⁰Elyo Jesu nakasika ku Jelusalema, idolopo lyoonse lyakali lyanyonganisigwa akwamba kuti, 'Ngwani oyu ?' ¹¹Makamumakamu akasandula, 'Oyu ngu Jesu musinsimi uzwa waku Nazaleta mu Galili. ¹²Mpawo Jesu wakanjila munganda ya Leza. Wakaandilanze boonse abo bakali kuula akuuzya munganda ya Leza, alubo wakasandamuna matafula abasikuzizya mali alubo azikkalo zyababo bakali kuzya nziba. ¹³Wakati kulimbabo, 'Kulilembedwe, 'Nganda yangu iyowambwa kuti nganda yakukambya; pesi mwayichita kuti ibe chikkalilo chababb. ¹⁴Mpawo mofu achilima bakeza kulinguwe munganda ya Leza, alubo wakabaponya. ¹⁵Pesi elyo bapayiza bapati alubo abalembi bamulawu nibakabona zintu nzyakachita, alubo elyo nibakamvwa bana balompolola munganda ya Leza alubo balamba, 'Hosana kumwana a Davida, 'bakaba akunyema kupati. ¹⁶Bakati kulinguwe, 'Ulibamvwide na kuti balikutyeni Jesu wakati kulimbabo, 'Iyii ! Pesi takwe nimwakabalide, 'kuzwa kumilomo yabana banini atunyonka wakabamba intembawuzyo?' ¹⁷Mpawo Jesu wakabasiya alubo akuzwa mudolopo lya Bbetani akumana busiku nkuko. ¹⁸Lino kuseneni wakayinka nakali kujokela kudolopo, wakali waba anzala. ¹⁹Nakabona mukuyu muni lyamugwagwa, wakayinka kulinguwo akujana kakutakwe chintu kuli nguwo kunze kwamatu. Wakaamba kuti kulinguwo, 'Kutakabi kuti kukabe michelo lubo kuzwa kulinduwe alimbi,' alubo mponya awo mukuyu wakapusama. ²⁰Elyo basikwiya nibakawubona, bakagamba akwamba bati, 'Ibiyeni mukuyu wapusama mpawonyaawa ?' ²¹Jesu wakasandula akwamba kulimbabo, 'Masimpe ndamba kulindinywe, na mulijisi lusyomo alubo kamutadoneki, tamukwe nimuyochita zyakachitwa amukuyu biyo pe, pesi muyowamba nikuba kuchilundu echi, 'Zyukuka akuwalwa mulwizi; alubo ziyochitika. ²²Kufumbwa nchimuyolomba munkombyo, chakuzumina, muyozitambula. ²³Elyo Jesu nakasika munganda ya Leza. Bapayizi bapati antomwe abapati babantu bakasika kulinguwe kali mukuyisya basikuti, 'Anguzu nzi nzyochitya zintu ezi, alubo ngwani wakakupa nguzu ezi?' ²⁴Jesu wakasandula akwamba kulimbabo, 'Ambebo ndilamubuzya mubuzyo umwi. Na mwandambila, ndiyomwambila kuti nkunguzunzi nzindichitya ezi. ²⁵Lubbabbatizyo lwaJoni - nkukuli nkulwakazwa ? Lwakazwa kujulu na kuti nkubantu ?' Bakambuzyania akati kabo, bakati, ²⁶"Na tutedi, Luzwa kujulu, 'Ulamba kuti kulindiswe, 'Nkambonzi mpo nimwakatamusyoma ?' Pesi na tutedi nkubantu, 'tuyowa nkamu yabantu nkambo boonse babona Joni mbuli musinsimi. ²⁷Mpawo bakasandula Jesu alubo bati, 'Tatuze pe.' Wakamba alimwi kulimbabo, 'Nsikwe nensikamwambile ambebo kuti ninguzunzi nzindichitya azyozintu ezi. ²⁸Pesi muyeyanizi mwalumi wakali abana balombe babili. Wakaya kumutanzi alubo wakati, 'mwanangu, koya ukabeleke sunu mumunda wamasansa. ²⁹Mwana wakasandula wati, 'Tandiinki, pesi mukuya kwachiindi wakasandula mizezo yakwe wakinka. ³⁰Mpawo mwalumi wakaya kumwana wachibili akwamba chintu chikozyenie. Wakasandula wati, 'Ndilayinka, 'Ta; pesi takwe nakinka pe. ³¹Nguuli mubana babili aba wakachita kuyanda kwawisi ?' Bakati, 'Mutanzi.' Jesu wakati kulimbabo, 'Masimpe ndaamba kulindinywe, basimutelo abasimamambe bayonjila mubwami bwa Leza kamutana kunjila. ³²Nkambo Joni wakeza kulindinywe minzila yabululami, pesitemwakamusyoma pe. Pesi basimutelo abasimamambe bakamusyoma. Pesi nywebo, nikuba elyo mwakazibona ezi, temwakeempwa mukuya kwachindi alubo temwakamusyoma. ³³Amuswilile kuli ambi mambilambali. Kwakali umwi mwalumi, mukamwini munda wakabyala masansa, wakayaka lubaya alinguwo; wasikusya chikandilo mukati kawo, wayaka nganda yamujulu, alubo wakayiboleka kuli basikulima masansa. Mpawo wakaya kulichimwi chisi ³⁴Elyo chiindi chakutebulwa kwamasansa nichakasika, wakatuma bamwi babelesi kuli basikulimina masansa kuti bakabweze michelo yakwe. ³⁵Pesi basikulimina masansa bakabweza babelesi bakwe bawuma umwi, bajaya awumwi, alubo bamutulula mabwe. ³⁶Alubo, mwanimunda wakatuma bambi babelesi bayingi kwindi batanzi, pesi basikulimina masansa bakabajata zikozyenie. ³⁷Kwiinda awo, mwanimunda wakazotuma mwanakwe kulimbabo, kuti, 'Bayo mulemeka mwanangu. ³⁸Pesi elyo balimi bamasansa nibakabona mwana, bakati akati kabo, 'Ngoyu sikukona. Mubole, muleke tumujaye akubweza lukono.

³⁹"Nkinkako bakamubweza, bamusowela kunze amuunda akumujaya."⁴⁰Lino elyo mwanimunda asika, ninzi nchayochita abo balimi bamasansa?"⁴¹Bakati kulinguwe, "Uyonyonyona abo baalumi babuyo muli imwi nzila njumu, alubo uyobatandila aanze amuunda akubika bambi basikulimina masansa, bantu bayomupa chabilo chazilimwa kuchiindi chakuyebula."⁴²Jesu wakati kulimbabo, "Sena temwakabala mumalembe, íbbwe bayaki ndibakakaka lyakachitwa munsemo. Echi chakazwa ku Mwami, alubo zilagambya mumeso esu?"⁴³Nkinkako ndamba kuti kulindinywe, bwami bwa Leza buyobwezwa kuzwa kulindinywe akuyopegwa kuchisi chiyopanga michelo yacho.⁴⁴Kufumbwa uwida atala abbwe eli ulakutyoka kuba tumpanzi, pesi umwi ngulitawide atala ulakupwasuka."⁴⁵Elyo bapayizi bapati aba Falisi nibakamvwa mambilambali akwe, bakamvwisisisya kuti wakalikwamba ataala ambabo.⁴⁶Bakayandula kumwanga, pesi bakayoowa makamu abantu, nkambo bantu bakali mujisi mbuli musinsiimi.

Chapter 22

¹Jesu wakambula lubo kulimbabo mumambila mbali wakati, ²"Bwami bwakujulu buli mbuli umwi mwami wakabambila ipobwe lyakukwatana lyamwanakwe. ³Wakatuma babelesi bakwe kuyoyita abo bakatambidwe kuti baze kupobwe pesi tebakasika. ⁴Alimwi mwami wakatuma bambi babelesi, kuti, bambile aabo batambidwe, "Mulange, ndabambilila chisusulo chabasune bangu angómbe zyangu zinenede zyajayigwa, alubo zintu zyoonse zyzabizwa. Muze kupobwe lyalukwatano." ⁵Pesi tebakaswilila pe alimwi bakainka, umwu kumunda wakwe mupati, awumwi kumakwebo akwe. ⁶Bamwi bakajata babelesi ba Mwami, bakabajata enzila ifwisya nsoni, akubajaya. ⁷Mwami wakanyema, akutuma basilumamba bakwe akuyonyonyona aabo bajayi akubawumpila dolopo lyabo. ⁸Mpawo wakati kubabelesi bakwe, kuswanizigwa kwazulila, pesi abo bakatambidwe tebakali kwelela. ⁹Aboobo kamuya mumanzanino anzila akuyotamba bantu banji kupobwe lyakukwatana mbuli mbimutajane. ¹⁰Babelesi bakayinka enzila akubunganya antomwe bantu boonse mbibakajana, bonse babi ababotu. Nkinkako ngánda yepobwe lyakukwatana yakazozula abantu. ¹¹Pesi Mwami nakasika mukati kuzolanga batambidwe, wakabona kakuli mwalumi wakatazwete zizwato zyapobwe lyalukwatano. ¹²Mwami wakati kulinguwe, Mwenzuma, wanjila byeni omuno kotasamide zizwato zyapobwe lyalukwatano? ¹³Pesi mwalumi wakabula alyakwamba. ¹⁴Mpawo mwami wakati kubabelesi, 'mumwange mwalumi oyu kumaboko akumawulu, alubo mumusowelee aanze mumudima, oko kunoli kulila akuluma ntwinu.' ¹⁵Nkambo mbingi bantu batambidwe, pesi mbache biyo basalidwe. ¹⁶Mpawo baFalisi bakinka akuyobamba mbubatamuche Jesu kuzwa kungambwido yakwe. ¹⁷Mpawo bakatuma kulinguwe basikwiya babo, antomwe abaka Helodiya. Bakati kuli Jesu, 'Ómuyisi, tulizi kuti uli wakasimpe, alubo kuti uyiisiya nzila yaLeza mubwini. Tomvwi miyeyo yawumwi pe alubo totondezya kusiyaniya pe akati kabantu. ¹⁸Mpo kotwambila, uyeyanzi ? Zili mumulawu na kubbadala mutelo kuli Siza na pe ?' ¹⁹Pesi Jesu wakamvwisisiya bubi bwabo wakati, "Nkambonzi nimundisunka, nywebo nobasikuupawupa ? ²⁰Munditondezye mali yabbwe yamutelo." Mpawo bakamwetela dinali kulinguwe. ²¹Jesu wakati kulimbabo, "Ngwani ulachechi chikozyanisyo e zina ?" ²²Bakasandula kuti, "nzizya Siza." Mpawo Jesu wakati kulimbabo, "alimwi amupe Siza zintu zya Siza, alubo kuli Leza zintu zya Leza." ²³Elyo nibakazimvwa, bakagamba. Mpawo bakamusiya akwenda. ²⁴Mubuzuba oobo bamwi ba Sadusi, abo baamba kuti takwepe bubuke bwabafu, bakeza kulinguwe. Bakamubuzya, ²⁵kabati, 'Muyisi, Mozesi wakatedi, "Na mwalumi wafwa, kataside bana, mukulana wakwe welede kukwata banakwe akumujanina bana mukulana wakwe. ²⁶Kwakali bakulana bali musanu ababili. Mutanzi wakakwata mpawo wakafwa katasiide bana, wakasiya mwanakazi wakwe kumwanike wakwe. ²⁷Alimwi alakwe mwanike wachibili wakachita chintu chikozyania, mpawo awatatu, mulongo woonse kusikila kuli wamusanu ababili. ²⁸Kwinda kwabo boonse, mwanakazi wakazofwa. ²⁹Lino kububuke bwabafu, ngwani utakabe mwani mwanakazi mubakulana bali musanu ababili ? Nkambo boonse bakali mukwete." ³⁰Pesi Jesu wakbasandula akuti kulimbabo, "Nywebo muliswekede, nkambo tamuzi malembe naa inguzu zya Leza. ³¹Nkambo mububuke bwabo takwe nekuba kukwata nikuba kukwatisigwa. Anukuti, bayoba mbuli baangelo bali kujulu. ³²Pesi atala abubuke bwabafu, temwakabala na zyakaambwa kulindinywe a Leza, kuti ³³Ndime Leza wa Abbulahamu, Leza wa Ayizeki, alimwi Leza wa Jakobo? Leza teensi Leza wabafwide, pesi waba pona." ³⁴Elyo makamu nakamvwa eezi, bakagamba kunjiisyo zyakwe. ³⁵Pesi ba Falisi nibakamvwa kuti Jesu wakawumuzya ba Saduki, bakalibungania lwabo beni antomwe. ³⁶Umwi wabo, uyiide zyamulawu, wakamubuzya mubuzyo, kumusunka - ³⁷"Muyisi, nguuli mulayizyo mupati mumulawu?" ³⁸Jesu wakati kulinguwe "Yanda Mwami Leza wako a moyo woonse, alubo amiyeyo yako yoonse." ³⁹Oyu ngomulazyo mupati alubo ngomutanzi. ⁴⁰Alimwi awabili mulayizyo ulimbali oyu - 'Yanda mwenzinyokwe mbuli mboliyanda lwako.' ⁴¹Amilawu eyi ibili mpokuzulila mulawu woonse abasinsimi. ⁴²Lino ba Falisi nibakachibungene antomwe, Jesu wakababuzya mubuzyo. ⁴³Wakati, "muyeyanzi aatala a Kkilisito ? Mwana wani ?" Bakamusandula, "mwana wa Devidi." ⁴⁴Jesu wakati kulimbabo, "Biyeni mpo Devidi mumuuya ulamwiita kuti Mwami, kaamba, ⁴⁵Mwami wakati ku Mwami wangu. "Kkala kuluboko lwangu lwachilisyo, kusikila ndayita basinkonyokwe chikkalilo chamawulu ako "? ⁴⁶Kuti Devidi wakiita Kkilisito kuti 'Mwami,' nkambonzi nali mwana wa Devidi ?" ⁴⁷Takwe wakakonzya kumusandula jwilyomwe, alubo takukwe wakachili kuyanda kumubuzya imbi mibuzyo kuzwa elyo zuba.

Chapter 23

¹Mpawo Jesu wakambuula kubunga lyabantu alimwi akuli basikwiiya bakwe. ²Wakati, "Balembi aba Falisi bakkala muchuno cha Mozesi. ³Nkiinkako kufumbwa nchibamulayilila kuchita amuchite nzizyo akuzibeleka. Pesi mutakatobelezyi inchito zyabo pe, nkambo baambula zintu nzibatachiti pe. ⁴Iyii, balabamba mitolo miyumu kukwinyampula, alimwi balabikkala amakkuko aabantu. Pesi bo lwabo tabanyampuli pe kanwe kabo kuti banyampule. ⁵Balachita zyoonse nzibachita kuti babonwe abantu. Balalichitila zipati alimwi balakomezya myoombe yezibaki zyabo. ⁶Bayanda zyuuno zyabapati kumapobwe alimwi azyuuno ezyuuno zyabapati muzikombelo, ⁷alimwi bayanda injuzyo zilikabotu muzisambalilo, alimwi akwiitwa kuti 'Mwami'abantu. ⁸Pesi inywebo tamwelede pe kwitwa kuti 'Mwami' nkambo mulijisi umwi alimwi nywebo moonse mulibabunyina. ⁹Alimwi mutayiti muntu anyika ansi aano kuti Taata, nkambo mulawe omwe Taata, alimwi ulikujulu. ¹⁰Nikuba kuti ngamulategwa muiyisi, nkambo mulijisi muiyisi umwi luzutu, Kkilisito. ¹¹Pesi oyo mupati akati kenu uyoba mulanda wenu. ¹²Nikuba nabaani ulisumpula uyofwingsigwa, alimwi nikubaani ulifwingsya uyosumpulwa. ¹³Pesi maawe kuli ndinywe, nobalembi alimwi abaFalisi, nobasikuupawupa ! mulajala abwami bwakujulu kubantu. ¹⁴Nkambo tamunjili pe nywebo, alimwi tamukwe nimubazumiza aabo abayanda kunjila kuti banjile. ¹⁵Maawe kulindinywe, nobalembi alimwi nobaFalisi, basikuupawupa! nkaambo muulya zintu zili mumaanda abamukabafu kamukomba nkombo ndamfu. Muyotambula mulandu mupati. Maawe kulindinywe, nobalembi alimwi nobaFalisi, basikuupawupa! Nkambo mulayinka akulwizi alimwi akunyika kuti mukasandule muntu umwi, alimwi na waba oyo umwi, ngamwamuchita tubili kuba mwana wegehena mbuli ndinywe. ¹⁶Maawe kuli ndinywe, nobeenzyi baboofu, inywe nimuti, "Ooyo ukonka antempele takwe pe. Pesi ooyo ukonka angolida zyantempele, ulangidwe kuchizuminano chakwe. ¹⁷Inywe noboofu bafubafuba! Niinzi chipati, ingolida nikuba ntempele eyo ichita ngolida kuti isalale? ¹⁸Alimwi, oyo ukonka kuchipayililo, takukwepe. Pesi ooyo ukonka echo chili achipayililo, ulaangidwe kuchizuminano chakwe. ¹⁹Inywe nobantu boofu, Niinzi chipati, ichipo nikuba chipayililo eecho chichita kuti ichipo chisalale? ²⁰Eelyo, ooyo ukonka kuchipayililo ukonka nchiicho alimwi azyoonse ezyo zili alinchicho. ²¹Ooyo ukonka kuntempele ukonka njiiyo alimwi ayooyo ukkala mukati. ²²Alimwi ayooyo ukonka akujulu ukonka achuuno chabulemu bwa Leza alimwi ayooyo ukkala alinchiicho. ²³Maawe kulindinywe nobalembi alimwi anoba Falisi basikuupawupa! Nkambo mulapayiza chakumi chazisya zyachinsyungwa abbonko akanyansya, pesi mwasiya akutachita zintu zipati ezyo zyaamba mulawu- bwendelezi bubotu alimwi aluziyalo mpawo alusyomo. Pesi eezi mwalelede kuti naka mwazichita alimwi akutasiya nikuba chimwi chanzizyo. ²⁴Inywebo nobasikwenza boofu, mulatingwa akawuka pesi mumena inkamela! ²⁵Maawe kulindinywe, nobalembi alimwi aba Falisi, basikuupawupa! Nkaambo musanzia inkomeki kunze kwayo mpawo andyido, pesi muzili mukati zilizwide kutangala akutayendelegewa kabotu. ²⁶Inywe noba Falisi boofu ! Musanzye muzili mukati nkomeki sansina amukati kandyido, kuchitila kuti kunze kusambe akulako. ²⁷Maawe kulindinywe, nobalembi aba Falisi basikuupawupa! Nkaambo mulimbili tubanda tulambidwe amilambo ituuba, eezyo zilangiika kubota anze, pesi mukati zizwide mafuwa abantu bakafwa alimwi azyoonse zyamudima. ²⁸Munzila njiyeeyo, anywebo aanze kwanu muli mbuli bantu baluleme kubantu, pesi mukati mulizwide kuupawupa ameso alimwi abubi. ²⁹Maawe kulindinywe, nobalembi aba Falisi, basikuupawupa! Nkaambo mulayaka tubanda twabasinsiimi alimwi akubotezya tubanda twabaluleme. ³⁰Mwamba kuti, "Kwanoli twakaliko mumazuba abamataata, nikuli tetwakabape mulibaabo bakatila bulowa bwabasinsiimi." ³¹Nkinkaako mulalyaamba nobeeni kuti muli bana babaabo bakajaya basinsiimi. ³²Alimwi mwazuzikiza bulemu bwabamawuso. ³³Inywe nobazooka, inywe nobana bachipile, muyokuchija biyeni kubetekwa kwagehena? ³⁴Nkambo kako, amubone, ndamutumina basinsimi abalumi basongo alimwi abalembi. Bamwi babo muyobajaya akubagankamina, alimwi bamwi muyobakwipawula muzikombelo zyenu alimwi muyobatanda kuzwa kumunzi akumunzi. ³⁵Impindu njakuti andinywe kuyozwa bulowa boonse bwabataluleme oobo bwakatika enyika, kuzwa kubulowa bwa Abbeku mululami, domane kubulowa bwa Zakkaliya mwana wa Bbelekiya, ooyo ngumwakajaya akati kantempele achipayililo. ³⁶Kasimpe ndamwambila, zintu eezi zyoonse ziyozida aabo bapona sunu ³⁷"Jelusalem, Jelusalem, inywe nimujaya basinsiimi alimwi akudonkola aabo batumwa kuli nduuwe! Ndakaliswini kuyanda kubunganya bana bako antoomwe, mbuli inkuku mbifukatila twana twayo muni lyamababa ayo, pesi tewakazumina pe! ³⁸Amubone, nganda yenu yachaala kulindinywe yaba mbulitongo. ³⁹Alimwi ndamwambila, tamuchizondiboni pe kuzwa lino dokusikila mukaambe kuti, uulachoolwe ooyo uuza muzina lya Mwami."

Chapter 24

¹Jesu wakazwa aanze achikombelo weenda. Basikwiiya bakwe bakeza kulinguwe kuzomutondezya mayake achikombelo. ²Pesi wakabasandula wati kulimbabo, "Tamuzibwene pe zintu eezi zyoonse? Nkasimpe ndamwambila, takukwe ibbwe liyochala atala alimwi litakwe kuyobwalwa aans. ³"Nakachikkede atala lyechilundu cha Olivusi, basikwiiya bakamusikila kumbali bati, "twambile, ndilili nikuyochitika zintu eezi? Ninzi chiyoba chitondezyo chakuboola kwaako alimwi amamanino anyika?" ⁴Jesu wakabasandula wati kulimbabo, "Amuchenjele kuti kutabi umwi umusowa. ⁵Nkaambo kuyozwa bayingi muzina lyangu. Bayowaamba kuti, 'ndindime Kkilisito, alimwi bayosowa bantu bayingi. ⁶Muyomvwa nkondo azyaambo zyankondo. Amukalange kuti zitakamukatazyi pe, alimwi eezi zintu zyeede zichitike; pesi mamanino katanakuba pe. ⁷Nkambo inyika iyobukila nyikanyina, alimwi bwami abwaminyina. Kuyoba nzala alimwi amuzuzumina wenyika mumabazu asiyene siyene. ⁸Pesi zintu ezi zyoonse matangunino biyo amachise amuntu sikutumbuka. ⁹Elyo bayomutola kukwezegwa akuyomujaya. Muyosulwa enyika zyoonse akambo kezina lyangu. ¹⁰Eelyo bantu bayingi bayobukilwa, alimwi akwaba umwi awumwi akusulana umwi awumwi. ¹¹Basinsiimi bayingi babeji bayoza akuzosowa bayingi. ¹²Nkambo bupapi buyovula, luyando lwabayongi luyotontola. ¹³Pesi oyo uyokakatila kusikila kumamanino uyofutulwa. ¹⁴Ayamakani mabotu abwami ayokawukwa munyika yoonse mbuli bukamboni kumanyika oonse. Eelyo mamanino ayosika. ¹⁵"Lino, nimuzobona chisesembo chisisidwe, chaakambwa a Daniyele musinsiimi, kayiimvwi mubusena busalala" (ooyo ubala amvwisisisye). ¹⁶Amuchite kuti aabo balimuJudia bachijile kuzilundu, ¹⁷ooyo uli achiluli changanda ataseluki aans kuzobweza nikuba chimwi chintu chilimunganda, ¹⁸alimwi amuchite ooyo ulimumuunda aleke kujokela kuzobweza chakusama chakwe. ¹⁹Pesi maawe kubabo bamintide akuli baabo banyonsya bana mumazuba aayo! ²⁰Amukombe kuti kuchija kwenu kutakabi muchindi champeyo nikuba mubuzuba kwasabata. ²¹Nkambo kuyoba mapenzi mapati loko, aayo atana kubonwa pe kuzwaida kumasangunino anyika kuzosikila lino, pe, takwe nikuzoba zili mbububu pe. ²²Nakuti mazuba aayo pesi afwinsigwa, tekwali kunooa naba muntu walikuzofulwa. Pesi nkambo kabasale aayo mazuba ayofwinsigwa. ²³Lino kuti umwi muntu wamba kulindinywe kuti, 'Langa, ngoyu Kkilisito!'mutakamuzuminini pe akuzisyoma. ²⁴Nkambo baKkilisito bakubeja abasinsiimi babeji bayosika akuchita malele mapati azigambyo, kuti baleesye, nikuba, aabo basale. ²⁵Amubone, ndamwambila kazitana kuchitika pe. ²⁶Lino kuti baamba kuti kulindinywe, 'Mulange, ulimunkanda, 'mutakayinki pe oko kunkanda. Nikuba kuti, 'mulange, mwali munganda zyamukati, 'mutakasyomi pe. ²⁷Mbuli lulabi mbulumweka kuzwa kubuzwezuba alimwi lulamvwikila koonse kusikila kububila, oko kuyoba nkuboola kwa Mwana Muntu. ²⁸Oko kuli munyama ufwide, nkukubungene makubi. ²⁹Pesi mpawawo kwakumana mazuba amapenzi aya izuba liyosiya, mweezi tuchiko kuyopa mumuni pe, inyenyezi ziyooa kuzwa kujulu, alimwi manguzu ejulu ayotikinisigwa. ³⁰Lino chitondezyo cha Mwan a Muntu chiyoboneka mujulu, alimwi misyobo yoonse iyolila. Bayomubona Mwana a Muntu kalikuza atala lyamayoba akujulu anguzu alimwi abulemu bupati. ³¹Uyotuma baangelo bakwe akulila kwamweembo, alimwi bayobunganya antomwe basale bakwe kuzwa kumabazu aane, kuzwa kumpela imwi kuyosika kumpela yomwe yakujulu kusikila kuliimwi. ³²Amwiiye chiiyo kuzwa kumukuyu. Aawo mutabi nuuba muteete akusyuuka matu, ngamwaziba kuti mayiiza abafwifwi. ³³Lino zilikozyenie, naa mwabona zintu ezi zyoonse, mweelede kuziba kuti waba afwifwi, amulyango loko. ³⁴Nchobeni ndamwambila, izyalani eeli talikoyomana pe kazitanachitika pe zintu eezi. ³⁵Ijulu anyika ziyomana, pesi majwi aangu takwe natakamane pe. ³⁶Pesi takukwe uuzi buzuba nikuba chiindi niziyoichitika eezi, nikuba baangelo bakujulu, nikuba Mwana a Muntu, pesi Taata alike. ³⁷Mbuli kumazuba a Nowa, mbukuyooba kubola kwa Mwana a Muntu. ³⁸Mbuli kumazuba kakutana boola zambangulwe bakali kulya alimwi akunywa, kabakwatana akukwatanisigwa kusikila kubuzuba Nowa mbwakanjila mubwato., ³⁹alimwi takukwe anchibakalizi pe kusikila izambangulwe lyabatola - lino mbukuyoba kusika kwa Mwana a Muntu. ⁴⁰Eelyo bantu babili banoli mumuunda - umwi akati kabo uyobwezegwa, alimwi umwi uyosiigwa. ⁴¹Banakazi babili banoli kabaziiya aziyo - umwi akati kabo uyobwezegwa, alimwi umwi uyosiigwa. ⁴²Nkinkaako amuchenjele, nkambo tamuzi pe buzuba Mwami wenu nayoboola. ⁴³Pesi amuzizibe eezi, kuti kwanoli mwani nganda walizi chindi akati kamansiku sikubba namusikila, walikuno lindide alimwi talikunoleka nganda yakwe pe kuti itululwe. ⁴⁴Nkinkaako anywebo mulelede kulibambila, nkambo Mwana Muntu uyobola muchiindi nchimutalangilide pe. ⁴⁵"Lino nguuli mulanda usyomekede alimwi kalimusongo ooyo wakabikwa asimalelo wakwenkute abaambe nganda yakwe kuchitila kuti abape chakulya kuchiindi cheelede? ⁴⁶Uli achoolwe ooyo mulanda uyojanwa kachita oobo. ⁴⁷Nkasimpe, ndamwambila kuti simalelaakwe uyomubika kuti akabambe zintu zyoonse. ⁴⁸Pesi mulanda mubi kuti waamba eezi mumoyo wakwe, 'Simalelaangu wanonoka, ⁴⁹alimwi akatangune kuuma balanda bakwe, alimwi kulya akunywa azidakwa, ⁵⁰lino simalelaakwe ooyo mulanda uyosika mubuzuba

ooyo mulanda mpatalibambilide pe alimwi achindi nchatazipe. ⁵¹Simalelaakwe uzomugonkola goonkola akumwaaba kubusena kuti bakabe aamwi abasikuupawupa, ooko kuyoba kulila akuluma ntwino.

Chapter 25

¹Lino bwami bwakujulu buyokozyanisigwa abasimbi balikkumi bakabweza malampi aabo alimwi bayinka kuyochinga simusa. ²Balimusanu baabo bakali bafubafuba alimwi balimusanu bakali basongo. ³Aawo basimbi bafubafuba nibakabweza malampi aabo, tebakabweza pe mafuta aabo. ⁴Pesi basimbi basongo bakabweza mafuta aabo muzibikilo. ⁵Lino simusa wakanonoka, boonse bakaguna alimwi bakoona. ⁶Pesi akati kabusiku kwakamvwigwa ikongolola, Ámulange, simusa ! Amuzwe aanze alimwi mukamuchinge akumutambula. ⁷Éelyo basimbi boonse bakabuka alimwi bayasya malampi aabo. ⁸Bafubafuba bakaamba kuti kubasongo, 'mutwabile amwi mafuta aanu nkambo malampi esu azima.' ⁹Pesi bo basongo bakasandula kuti, 'mbokunga takotukwanina swebo andinywe, amwinke kuli baabo basambala alimwi mukalyulile eenu nobeni. ¹⁰Áawo nubakachili kukuyowula, simusa wakasika, alimwi aabo bakalibambilide bakayinka aawe kupobwe, alimwi imulyango wakajalwa. ¹¹"Kumane boobu bamwi basimbi abalabo bakaboola alimwi baamba kuti, "Simalelo wesu, Simalelo wesu, tujulile." ¹²"Pesi wakabasandula alimwi wakati, 'Nchobeni ndamwambila, tandimuzi pe. ¹³Nkinkaako amuchenjele, nkambo tamulizi izuba nikuba ichindi. ¹⁴"Zyakozyania amwalumi wakali afwifwi akuya munyika iimbi. Wakayita balanda bakwe alimwi wabaabila buvubi bwakwe. ¹⁵Umwi wakamupa matalenta alimusanu, mpawo umwi wakamupa aabili, alimwi umbi lubo wakamupa limwi talenta. Umwi awumwi wakatambula eecho chendelana ambuli mbakonzya, mpawo mwalumi ooyo wakeenda mulweendo lwakwe. ¹⁶Ooyo wakatambula matalenta alimusanu wakeenda wakubuka akwabelesya mpawo wakabbindawuka ambi alimusanu. ¹⁷Mbuboo, oyo wakatambwide aabili alakwe wakabbindawuka wajana aambi aabili. ¹⁸Pesi oyo mulanda wakalalimwi wakeenda, wakusya kkomba mulubuwa, alimwi wakasisa mamali asimalelaakwe. ¹⁹Lino mumazuba simalelo wabalanda aaba boonse wakaboola wazolalanganga myeelwe yabuvubi antomwe ambabo balanda bakwe. ²⁰Mulanda oyo wakatambwide matalenta alimusanu wakaboola alimwi weeta aambi alimusanu. Wakamba kuti, 'Simalelo wangu, Langa, ndakakubbindawuka aambi alimusanu. ²¹"Simalelaakwe wakati kulinguwe, 'wakachita kabotu, iwe nomulanda mubotu alimwi usyomeka! Walikusyomeka muzintu ziche. Ndiyokubika kuti ukeendeleze zintu zyiingi. Njila mubusekelezi bwasilalelaako. ²²"Ooyo mulanda wakatambwide matalenta aabili wakaboola waamba kuti, 'Simalelo wangu, wakandipa matalenta aabili. Langa, ndakabbindawuka aambi abili lubo. ²³"Simalelo wakwe wakati kuli nguwe, 'wakachita kabotu, iwe numulanda mubotu alimwi usyomeka! Walikusyomeka muzintu ziche. Ndiyokubika kuti ukeendeleze zintu zyiingi. Njila mubusekelezi bwasilalelo wako. ²⁴"Eelyo oyo mulanda wakatambwide talenta lyomwe wakasika alakwe wati, 'Simalelo wangu, ndilikwizi kuti ulimwalumi ukalala. Ulatebula mpotabyalide, alimwi ulatebula mpotakwe niwamwaya. ²⁵Ndakayoowa, lino ndakeenda mpawo ndakusiisa talenta munyika. Langa ndeeli lyako ndabozya. ²⁶"Pesi Simalelaakwe wakamusandula wati kulinguwe, Íwe nomulanda mubi alimwi mutolo, wakaziba kuti ndilatebula aawo mpondatabyalape alimwi ndilatebula aawo mponditamwayide pe. ²⁷Nkiinkaako wakeelede kupa mamali kulibasikulondola, alimwi kukuyobola kwangu ndakati kunobweza aangu antoomwe ayaayo alikunozyalwa. ²⁸Nkiinkako amumubwezele talenta alimwi mulipe ooyo mulanda ulamatalenta alikkumi. ²⁹Mpawo kuli umwi awumwi weeta zyiingi uyopegwa, alimwi uyooba azyiingi. Pesi kuliyoooy utayeti chintu, uyonyanzigwa nikuba eecho nchajisi. ³⁰Mumubwale mumudima ooyo mulanda utakwe anchabede, omo mulikulila alimwi akuluma ntwino. ³¹"Eelyo Mwana a Muntu nayoboola mubulemu alimwi abaangelo bakwe boonse, uyokkala achuuno chakwe chabulemu. ³²Kuyobunganisigwa misyobo yoonse, alimwi uyopambula bantu umwi akulumwi, mbuli mwembeli mbwapambula imbelele kuzwa kumpongo. ³³Uyobika mbelele kuchilisyo chakwe, pesi mpongo kuchimweensi chakwe. ³⁴Eelyo Mwami uyowamba kuli zeezyo zitanoli kuchilisyo kuti, 'Muze, inywe nimulongezegwe a Taata, amujane bwami oobo mbumwakabambilidwe kuzwa kumatalikilo anyika. ³⁵Nkaambo ndakali enzala alimwi mwakandipa chakulya.' ndakali enyota alimwi mwakandipa chakunywa.' ndakali mwenzu alimwi mwakandinjizya mungánda.' ³⁶ndakali chintanda alimwi mwakandisamika.' ndakali kuchiswa alimwi mwakandisilika.' ndakali mujele alimwi mwakandiswaya. ³⁷Éelyo baluleme bayosandula alimwi kabati, 'Mwami, ndilili nitwakakubona koli enzala alimwi twakakusanina? Nikuba nyota alimwi twakakupa meenda? ³⁸Ndilili nitwakakubona koli mwenzu alimwi twakakutambula akukunjizya ? Nikuba chintaanda alimwi twakakusanika? ³⁹Alimwi ndilili nitwakakubona kochiswa nikuba muntolongo alimwi twasika kulinduwe?' ⁴⁰"Eelyo Mwami uyosandula alimwi uyoti kuli mbaabo, 'Nchobeni ndamwambila, nzimwakachitila kumunini wabakwesu, mwakazichitila ndime. ⁴¹Eelyo uyoti kuli baabo batanoli kuchimweensi chakwe, 'Muzwe kuli ndime, inywe nimutukidwe, munjile mumulilo utamani ooyo ubambilidwe Satani abaangelo bakwe, ⁴²nkambo ndakali enzala, pesi temwakandipa pe chakulya; ndakali enyota, pesi temwakandipa pe meenda; ⁴³ndakali mweenzu, pesi temwakandinjizize pe mungánda; ndakali chintanda, pesi temwakandisamika pe; ndakali kuchiswa alimwi nikuba nindakali muntolongo, pesi takwepe nchimwakayeeya andime. ⁴⁴"Mpawo abalabo bayosandula alimwi

kabati, 'Mwami ndilili nitwakakubona koli enzala, nikuba nyota, nikuba koli mwenzu, nikuba chintanda, nikuba kochiswa, nikuba koli muntolongo, alimwi twakaleka kukubelekela?' ⁴⁵"Eelyo uyobasandula kuti, 'Nchobeni ndamwambila, nzimwakatachitila abo banini babaaba, temwakazichita pe kulindime.' ⁴⁶Aaba bayonjila muchisubulo chitamani, pesi baluleme bayonjila mubuumi ibutamani."

Chapter 26

¹Lino chakaba kuti Jesu nakamana majwi aya oonse, wakati kuli basikwiya bakwe, ²"Mulizi kuti kwayinda mazuba abili pobwe lyakwindilila ngalyasika, e;yo Mwana Muntu waabwa kuti akagankaminwe." ³Mpawo mupayizi mupati abapati bamwi babantu bakali bungene aantomwe munganda yamuapyizi silutwe, wakalikutegwa ngu Kkayafasi. ⁴Bakalangula inzila isisikene kabali antomwe kuti bamwange Jesu chakumubba akuyomujaya. ⁵Nkambo bakali kwamba kuti, "kutabi chiindi chapobwe litakwe bumena, kuti kutabi kunyongana akati kabantu." ⁶Lino Jesu nakali mu Bbetani munganda ya Sayimoni sichinsenda, ⁷Nakalikulya atafula, elyo kwakasika mwanakazi wakajisi cinkuli wamafuta adula, elyo wakatila Jesu amutwe ⁸Pesi basikwiya bakwe nibakaziba, bakabilila alimwi bakati, ⁹"Ninzi chapa kuti aanyonyone obu ? Ayaa alikuzigwa amali inyingi akuyopa bachete." ¹⁰Pesi Jesu nakaziba echi wakati kulimbabo, "Nkambonzi nimumukataza mwanakazi ooyu ? Nkambo wandichitila chintu chibotu. ¹¹Bachete mulaabo chiindi chonse, pesi tamukoyooba andime pe chindi choonse. ¹²Nkambo mpatila mafuta aya amubili wangu, wazichitila kuzikwa kwangu ¹³kasimpe ndamwambila kuti kufumbwa nkwayokambawukwa makani mabotu, munyika yoonse echi nchaachita mwanakazi oyu chinoyowambwa kuti bakamwibaluke. ¹⁴Mpawo umwi wabali kkumi ababili, wakali kuteghwa Judasi sikaliyoti, wakayinka kumupayizi mupati ¹⁵Alimwi wakati, "Ninzi nchimuyanda kundipa kuti ndimwabe kulindinywe?" Bakazuminana makumi ataatu ansiliva kuti bamupe. ¹⁶Kuzwa kuleechochindi wakalangula mwenya wakumwaba kulimbabo. ¹⁷Lino mubuzuba butaanziwachinkwa chitakwe bumena basikwiya bakaza kuti Jesu akumwambila kuti, "Nkukuli nkoyanda kuti tukakubambilile kuti ukalye pobwe lyakwindilila?" ¹⁸Wakamba kuti, "Ngamwinke mumyuunzi kuti umwi mwalumi akumwambila kuti, "Muyisi wati, "chindi changu chaba mumaanza. Ndiyobamba ipobwe lyakwindilila kunganda yako abasikwiya bangu. ¹⁹Basikwiya bakachita mbuli Jesu mbwakabalayilila, alimwi bakakubamba kulya kwapobwe lyakwindilila. ²⁰Lino nichakaba chindi chagoko, wakakkala aansu kuti alye abasikwiya balikkumi ababili. ²¹Awo nibakali kulya, wakabambila kuti, "Nkasimpe ndamwambila kuti umwi wanu uyondaaba." ²²Bakawusa kapati, elyo umwi wakatalika kumubuza kuti, "Zyanchonzyo tendime na Mwami?" ²³Wakasandula kati, "Ngumwi oyo unika kuboko kwakwe andime mukabbavu ngonguwe uyondaaba. ²⁴Mwana Muntu uleenda, mbuli mbukulembedwe atala anguwe, pesi maawe kuloooy muntu uwaaba Mwana a Muntu ! Chalikubota kuloooy muntu natakazyalwa." ²⁵Judasi oyo wakali wakayanda kuyomuuzya wakati, "Ndime na, Mwami ?" wakamwambila kuti, "walyambila olikke." ²⁶Kabalimukulya, Jesu wakabweza chinkwa, wachilongezya, akuchikwamuna. Wakachipa basikwiya akubambila kuti, "Mubweze, mulye. Ooyu ngomubili wangu." ²⁷Wakabweza nkomeki akulumba, alimwi wakabapa akwamba kuti, "Munywe, moonse. ²⁸Nkambo obumbulowa bwangu bwachizuminano butililwa bayingi kuti balekelelwe zibi. ²⁹Pesi ndimwambila kuti, tandi koyonywa limbi muchelo wamasansa, kusikila mubuzuba obo mbwintakanywe bupya andinywe mu Bwami bwa Taata." ³⁰Lino nibakazwa kwimba lwiimbo, bakayinka kuchilundu chama oliva. ³¹Mpawo Jesu wakabambila kuti, "moonse muyolebwa mansiku aano nkambo kandime, nkambo kuli lembedwe kuti, Ndiyowuma mwembeli alimwi butanga bwambelele buyomwayika." ³²Pesi musule ndakubusigwa, ndiyomusangunina kuya mu Galili. ³³Pesi Pita wakati kulinguwe, "Nekuba boonse balebwa nkambo kanduwe, mebo andike tandikoyolebwa pe." ³⁴Jesu wakamwambila kuti, "chakasimpe ndakwambila kuti, busiku mbubobuno, mukombwe katana kukokolika, unoli wandikaka tutaatu." ³⁵Pita wakamwambila kuti, "Nikuba kufwa anduwe ndilakonzya, nsikoyokukaka pe. "Boonse basikwiya bakamba chomwe. ³⁶Mpawo Jesu wakinkabo kubusena ibutegwa Gesemane alimwi wakati kuli basikwiya bakwe, "Amukkale aano ninchiya kukukomba." ³⁷Wakabweza Pita abana ba Zebbedi babili antoomwe anguwe alimwi bakatalika kuba amawuse aku katazika. ³⁸Mpawo wakati kuli mbabo, "Muuya wangu wawusa kapati, nikuba kusikila akulufu. Amuchale ano alimwi mulindile." ³⁹Wakayinka anembo kulekule, wakakotamika busyu bwakwe, akukomba wakamba kuti, "Taata, na chakonzeka, nkomeki eyi ngindiinde. Pesi, kutabi kuyanda kwangu, pesi kube kuyanda kwako. ⁴⁰Wakaboola kuli basikwiya akubajanabalimukoona, alimwi wakati kuli Pita, "Niinzi, sa tamukonzyi kulindila andime hoola limwi ? ⁴¹Amulindile akukomba kuti mutanjilinmukusunkwa. Nchoonzyo Muuya ulayanda, pesi mubili wezuuka." ⁴²Wakayinka lwachibili akuyokoomba. Wakamba kuti, "Taata, kuti echi tachikonzekeki kwindi kumbali kwakuti ndinywe, kuyanda kwako kuchitwe. ⁴³Wakaza lubo wazobajana balikoona, nkambo meso aabo akali alema. ⁴⁴Wakabasiya lubo, wakayinka akuyokoomba kachitaatu, kayindulula majwi omwe. ⁴⁵Mpawo Jesu wakeza kuli basikwiya akubambila kuti, "Muchoona na akulyokezya ? Amulange, hola lyaba mumaboko, alimwi Mwana Muntu waabwa mumaboko abasizibi ⁴⁶Mubuke, twinkeAmulange, oyo sikundaaba waba afwifwi." ⁴⁷Nakachili kwambula, Judasi, umwi wabali kkumi awumwi, wakasika, wakaaza amakamu makamu abantu kuzwa kumupayizi mupati abapati babantu. Bakeza amafulo enkoli. ⁴⁸Lino oyo mwalumi wakali kuyanda kuuzya Jesu wakali bapede chitondezyo, chamba kuti, "oyo ngwensikamyonte ngonguwe.

Mukamuvumpile."⁴⁹ Mpawawo wakasika kuli Jesu akwamba kuti, "Wapona, Omuyisi !" akumumyonta. ⁵⁰ Jesu wakamwambila kuti, "Mweenzuma, chita echo nchwazida kuzochita." mpawo bakasika, babika maanza ali Jesu, akumuvuntila. ⁵¹ Amulange, umwi wababo bakali a Jesu wakatandabika janza lyakwe, wasomona kafulo, akuma muzike wamupayizi mupati, akumudyunkula kutwi kwakwe. ⁵² Mpawo Jesu wakati kulinguwe, "Bwedezya kafulo kako muchibikilo chako, nkambo boonse abo babweza tufulo bayolobesegwa atufulo. ⁵³ Muyeeye kuti tendali kukonzya na kwiita Taata, alimwi walikunditumina baangelo bayinda myuya mibi ilikkumi ayibili ? ⁵⁴ Pesi alikuyo zuzikizigwa biyeni malembe, "kuti echi chichitike?"⁵⁵ Kuleecho chindi Jesu wakati kumakamu abantu, "Mwaaza azifulo enkoli kuti muzondivuntile mbotatedi ndimubbi? Mazuba oonse ndakali kuyiisya munganda ya Leza, alimwi tamwakandaanga pe. ⁵⁶ Pesi zyoonse eezi zyachitika kuti malembe amusinsimi azuzikizigwe. "Mpawo basikwiya boonse bakamutakata akuchija. ⁵⁷ Abo bakamuvuntila Jesu bakamutola kuli Kkayafasi muapayizi mupati, oko balembi abapati nkabakabungene. ⁵⁸ Pesi Pita wakamutobeleda kule kule kusikila mulubuwa lwamupayizi mupati. Wakanjila mukati akukkala aansa abasikulinda kuti abone chitachitike. ⁵⁹ Lino mupayizi mupati abankuta boonse bakali kulangila bukamboni bwakubeja aatala a Jesu kuti bakonzye kumubika kulufu. ⁶⁰ Takwepe nchibakajana, nekuba kuti bakamboni bakubeja bakeza. Pesi nichakaba chiindi babili bakasika. ⁶¹ Akwamba kuti, "Oyu mwalumi wakali kuti, 'Ndilakonzya kumwayula nganda ya Leza akwiyakulula mumazuba ataatu. ⁶² Mupayizi mupati wakimikila akumwambila kuti, "Tukwe nsandulo na?" Niinzi zyoonse eezi nzibalokukukwambila atala anduwe?" ⁶³ Pesi Jesu wakawumuna. Mupayizi mupati wakamwambila kuti, "Ndakulayilila muli Leza upona, twambile na nduwe Kkilisito, Mwana a Leza." ⁶⁴ Jesu wakamuvwiila kati, "wamba nduwe omwini. Pesi ndakwambila, kuzwa lino uyoobona Mwan Muntu kakkede kukuboko kwachilisyo kwenguzu, akuyoboola mumayooba akujulu. ⁶⁵ Mpawo mupayizi mupati wakadelula zisamo zyakwe akwamba kuti, "wambula masampu ! Nkambonzi nituchiyanda bukamboni ? Amulange lino mwamvwa masampu. ⁶⁶ Muyeeyanzi ? Bakasandula akwamba kuti, "Welede lufu. ⁶⁷ Mpawo bakamuswida kumeso akumuuma, akumuvatula mabbayi, ⁶⁸ akwamba kuti, "Tusinsimine, webo Kkilisito. Ngwani wakuuma ?" ⁶⁹ Lino Pita wakalikkedede aanze mukati kalubbaya lwankuta, elyo mulanda musimbi wakasika kulinguwe akumwambila kuti, "wakalawe Jesu mu Galili." ⁷⁰ Pesi wakazikaka kunembo lyabo boonse kaamba kati, "tandizizi pe eezyo nzyolikwamba." ⁷¹ Lino nakazwa anze amulyango walubaya, awumwi musimbi mulanda wakamubona akwambila abo mbakalabo, "Ooyu mwalumi wakali awe Jesu waku Nazaleta." ⁷² Wakakaka lubo chakukonka, "tandimuzipe me mwalumi ooyu." ⁷³ Musule lyakayindi abo bakalimvwi bakasika akwamba kuti kuli Pita, "Nchamasimpe uli umwi wabo, nkambo nzila njowambula ayo ilakwamba." ⁷⁴ Mpawo wakatalika kutukila akukonka, "tandimuzi pe mwalumi oyu," alimwi mpawawo mukombwe waka kokolika. ⁷⁵ Pita wakayeeya majwi Jesu ngakaambide, "mukombwe katana kokolika uyonditama tutatu." Mpawo wakaya aanze wakutalika kweema.

Chapter 27

¹Lino nikwaba kuseni, boonse bapayizi bapati abapati babantu bakalangula inzila mbubanga balamubika kulufu Jesu. ²Bakamwaanga, akumutola aanze, akumisisya kuli Payileti mwendelezi. ³Mpawo Judasi, wakamuzya, nakabona kuti Jesu wapegwa mulandu, wakasanduka akujosya mali yansiliva ili makumi atatu kubapayizi bapati akuzuluza, ⁴alimwi wakati ndabisya akwaaba bulowa butakwe mulandu. Pesi bakati, "Niinzi echo kulindiswe ? Libonene olikke." ⁵Mpawo wakasowela aansi tumpanzi twansiliva munganda ya Leza, akwinka, alimwi wakaya anze wakulisina. ⁶Mupayizi mupati wakatubweza tumpanzi twansiliva akwamba kuti, "tachili mumulawu pe kuti eechi chibikwe muchiyobwedo nkambo muulo wabulowa." ⁷Bakambuzyania antoomwe, alimwi bakawula muunda wamubumbi muzikkilwa beenzu. ⁸Nkambo kacheechi, oyo muunda wakategwa, "Muunda wabulowa." kusika lino. ⁹Mpawo echo chakambidwe amusinsimi Jelemiya chakazuzikizigwa, chaamba kuti, "Bakabweza tumpanzi tulimakumi ataatu twansiliva, muulo wakabamba abana ba Izilayeli, ¹⁰alimwi bakawupa kuti muunda wamubumbi, mbuli Mwami mbakandilayilila. ¹¹Lino Jesu wakayimikila kunembo lyamwendelezi, alimwi mwendelezi wakamubuzya, "Uli Mwami waba -Juda na ?" Jesu wakavwila kuti, "wamba mbubo." ¹²Pesi nakatamikizigwa amupayizi mupati abapati, takwepe nakasandula. ¹³Mpawo Payileti wakamwambila kuti, "Sa totumvwide twambo ntubalo kukutamikizya?" ¹⁴Pesi takwe nakasandula niliba ijwi lyomwe, awo mwendelezi wakagamba kapati. ¹⁵Lino kupobwe mbuli bwakali mulawu wamwendelezi kuti bagwisye umwi mwaange wasaluzigwa abantu. ¹⁶Kuchindi eecho kwakali mwaange wakale mpewo utegwa Bbalabbasi. ¹⁷Lino nibakabungana antomwe Payileti wakabambila kuti, "ngwani ngumuyanda kuti ndimwangukwide ? Bbalabbasi na Jesu utegwa ngu Kkilisito ?" ¹⁸Wakalizi kuti bapeda Jesu kulinguwe nkambo kakwemuzya. ¹⁹Awo nakakkede achuuno chabbetekelo, mwanakazi wakwe wakamutumina ijwi elyo lyakati, "utachiti chintu kumwalumi oyo utakwe kaambo. Nkambo ndakatazigwa loko sunu nkambo kaziloto nzindalota atala anguwe." ²⁰Lino bapayizi bapati abendelezi bakasungiliza makamu abantu kuti bakumbile Bbalabbasi, akupegwa Jesu kuti akajiigwe. ²¹Mwendelezi wakababuzya kuti, "Nguuli akati kababili ngumuyanda kuti ndimwangukwide ?" bakaamba kuti, "Bbalabbasi." ²²Payileti wakababuzya kuti niinzi nchinjelede kuchitila Jesu utegwa ngu Kkilisito ? Bakamuvwiila boonse bakati, Ngagankaminwe." ²³Mpawo wakamba kuti, "Nkambonzi, mbubiinzi mbwaachita ?" Pesi bakompololesya kapati, "Mumugankamine." ²⁴Lino Payileti nakabona kuti takwe chintu nchakali wajana, pesi kuti kunyongana kwakali kwatalika, wakabweza maanzi wasamba maboko kunembo lyamakamu abantu, akubambila kuti, tandikwe pe mulandu kubulowa bwamwalumi oyu. Amulibonene lweni." ²⁵Boonse bantu bakati, "Mbubo bulowa bwakwe abube kulindiswe abana besu." ²⁶Mpawo wakabaangukwide Bbalabbasi, pesi wakawuma Jesu achimboko akumupeda kulimbabo kuti akagankaminwe. ²⁷Mpawo basilumamba abendelezi bakabweza Jesu akumutola mukati kanganda yabwendelezi bapati akubungania nkamu mpati yoonse yabasilumamba. ²⁸Bakamuzwatununa akumusamika bbaki lisalalisa. ²⁹Bakaluka musini wamvwa akumuzwatika amutwe wakwe, akumubika mufunko kukuboko kwakwe kwalulyo. Bakafugama aansi kunembo lyakwe akumuniaka, kabamba kuti, "Mwalemekwa Mwami waba Juda !" ³⁰Bakamuswida mate, alimwi bakabweza mufunko akumuuma mumutwe kabalokwindulula. ³¹Lino nibakamuniaka, bakamuzwatununa bbaki lyabo akumuzwatika zisamo zyakwe, akumutola kuyomugankamina. ³²Awo nibakazwa aanze, bakajana mwalumi uzwa ku Sayilini utegwa Sayimoni, ngubakaangila kuti beende aamwi kuti anyumpule chiingano chakwe. ³³Bakasika kubusena butegwa Gologota, kachamba kuti, "Mbusena bwatupepe twamitwe." ³⁴Bakamupa wayini uvwelene andulwe kuti anywe. Pesi nakalabila wakakaka kunywa. ³⁵Lino nibaka mugankamina, bakabaana zyakusama zyakwe akuuma chisolo, ³⁶alimwi bakakkala ani kabali kumulinda. ³⁷Atala amutwe wakwe bakabikka bulembo bumubeteka, bwamba kuti, "Ooyu ngu Jesu Mwami waba Juda." ³⁸Kwakali basikubba bobile mbakagankaminwa aabo, umwi kuchimweensi aumwi kuchilisyo chakwe. ³⁹Aabo bakali kwinda enzila bakali kumutukila, kabatikinia mitwe yabo ⁴⁰kabamba kuti, "Iwe nuyomwaya nganda ya Leza akwiyakulula mumazuba ataatu, lifutule omwini ! do kuli Mwan a Leza, seluka achingano aawo !" ⁴¹Munzila ikozyenie abalabo bapayizi bapati bakali kumuniaka kabala balembo abapati kabamba kuti, ⁴²wakali kufutula bamwi, pesi we takonzyi pe kulifutula. Ngu Mwami wa Izilayeli. Ngaseluke aachingano, alimwi tuyomusyoma. ⁴³Wakali kusyoma Leza, Leza ngamuvune lino, na Leza kayanda kumwangukwide. Nkaambo wakali kwamba kuti ndimwana a Leza." ⁴⁴Munzila ikozyenie abalabo basikubba mbakagankamidwe aabo abalabo bakamutukila. ⁴⁵Lino kuzwa kuchindi chahola lamusanu alimwi mudima wakasikila nyika yoonse kuyosika kuhola lyamusanu aane. ⁴⁶Nichakaba chiindi chamusanu mwaane, Jesu wakoompolola ejwi pati kaamba kuti, Eli, Eli, lama, sabakkatani ?" Kazyamba kuti, Leza wangu Leza wangu, nkambonzi niwandisiya?" ⁴⁷Lino abo bakiimvwi mpawo bakazimvwa, bakaamba kuti, "ulikwiita Elayija." ⁴⁸Mpawo umwi wakachijana akuyobweza nsisa akwizuzya awayini ulwela, wakisekka kumufunko, elyo wakamupa kuti ayinywe ⁴⁹Bayingi boonse bakati, mumuleke alikke, Tumubone na Elayija uleza

na kuzomufutula." ⁵⁰Mpawo Jesu wakalila lubo ajwi pati elyo wakapa muuya wakwe. ⁵¹Amubone, chisitilizyo changanda ya Leza chakanduka muzimpanzi zibili kuzwa kujulu kusika aansu, anyika yakandendema, amabwe akaanduka. ⁵²Tubanda twakavunuka, amibili yabasalali bakali boona yakabusigwa, ⁵³Bakazwa mutubanda musule lyakubuka kwakwe, bakanjila mugunzi lisalala, akuboneka kubayingi. ⁵⁴Lino silumamba mupati abaabo bakali kulinda Jesu bakawubona muzuzumo azintu zyakachitika, bakayoowa baamba kuti, "Chamasimpe ooyu wali Mwana a Leza." ⁵⁵Banakazi biingi bakali batobela Jesu kuzwa ku Galili kuti bamukutawukile bakali kulanga alaale. ⁵⁶Akati kabo kwakali Meli Magadalini, Meli banyina ba Jemusi a Jozefa, abanyina babana ba Zebbedi. ⁵⁷Lino nilyakaba goko, kwakasika mwalumi uzwa ku Alimatiya, utegwa Jozefu, wakali sikwiiya wa Jesu. ⁵⁸Wakayinka kuli Payileti akuyokumbila mutunta wa Jesu. Mpawo Payileti wakalayilila kuti awupegwe. ⁵⁹Jozefu wakabweza mutunta, wamuzambilila mulembo utenteema, ⁶⁰wakulazika mukabanda kakwe kapyi nkakali wafokola mubbwe. Mpawo waka kkunkulisya ibbwe pati wasinka amulyango wenda. ⁶¹Meli Magadalini amumwi Meli bakaliwo, bakalikkede kulubazu lyakabanda. ⁶²Buzuba bwakatobela bwakali buzuba bwinda bwakulibambila, bapayizi bapati abaFalisi bakali bungene antomwe a Payileti. ⁶³Bakali kwamba kuti, "Mwami, tuchiyeeya ulya silweno nakachili kupona, wakaamba kuti, "kwinda mazuba ataatu ndiyobuka alubo." ⁶⁴Nkinkaako layilila kuti kabanda kakwe kalindwe kusikila kubuzuba bwatatu. Chimwi chindi ulabona basikwiya bakwe basika bazomubba akwambila bantu, 'Kuti wabuka kuzwa kubafu.' Alweeno lwakumamanino ngalulayinda lwakusanguna." ⁶⁵Payileti wakabambila kuti, "mwinke mukalinde mbuli mbumukonzya." ⁶⁶Mpawo bakiinka akuyochita kuti kabanda kalindwe, bakazilulula abbwe akubikka basikulinda.

Chapter 28

¹Lino niyakayinda isabata, kakuya kubuchedo mubuzuba butanzi bwamviki, Meli magadalini awumwi Meli bakaza kuzolanga chibunda. ²Amulange, wakaba muzuzumo mupati wanyika, nkambo angelo wamwami wakaseluka kuzwa kujulu, wakaza akukunkulisya ibbwe, akukkala alindilyo. ³Chiiwa chakwe chakali mbuli lulabi, azyakusama zyakwe zyakalikutuba mbuli buluba bwatonje. ⁴Balindizi bakandengenda akuyowa alimwi bakaba mbuli bantu bafwide. ⁵Mu angelo wakazibya banakazi akwamba kuti kulimbabo, "Mutayowi, ndilizi kuti mulangula Jesu, wakagankaminwa. ⁶Tawope okuno, pesi wabuka, mbuli mbwaakamba. Amuze mubone abusena Mwami mpakalilazikidwe. ⁷Mwinke chakufwambana alimwi mwambile basikwiya bakwe, 'wabuka kuzwa kubafu. Amubone, ulikunembo lyanu kuyaku Galili. Amulange, ndamwambila." ⁸Banakazi bakazwa mukabanda chakufwambana kabala akuyoowa akukondwa kupati, alimwi bakachijana kuyowambila basikwiya bakwe. ⁹Amulange Jesu wakabaswania akubambila kuti, "Mwapon!" Banakazi bakaza, bajana mawulu akwe akumukomba. ¹⁰Mpawo Jesu wakabambila kuti, "Mutayowi. Amwinke mwambile bakwesu kuti bayinke ku Galili. Nkuko nkubayondibonena." ¹¹Lino awo banakazi nibakalikwenda, Amulange, bamwi babalindizi bakayinka mugunzi akuyowambila bapayizi bapati zintu zyoonse zyakachitika. ¹²Lino bapayizi nibakaswanana abapati akuyooma aabo ikkani eeli, bakapa mali nyiingi kuli basilumamba. ¹³akubaambila kuti, "Mwambe kuti kuti bamwi, 'Basikwiya ba Jesu basika mansiku akubba mutunta wakwe nitwachilikoona. ¹⁴kuti na makani aya asika kumwendelezi, tulamukombelezya akugwisya makatazyo alimulindinywe." ¹⁵Mpawo basilumamba bakabweza mali akuchita mbuli mbubakalayililwa. Aya makani akamwayika kapati akati kama Juda alimwi akeendelela anembo nikuba asunu. ¹⁶Pesi basikwiya ibalkkumi awumwi bakayinka ku Galili, kuchilundu oko Jesu nkwakabalayilila. ¹⁷Mpawo nibakamubona, bakamukomba, pesi bamwi bakadoneeka. ¹⁸Jesu wakaza kuli mbabo akwaambula abo akuti, "Nguzu zyoonse ndakazipegwa kujulu aansi. ¹⁹Aboobo amwinke alimwi mukachite basikwiya bamisyoo yoonse. Mukaba babbatizye muzina lya Taata, lya Mwana, alya Muuya Uusalala. ²⁰Mubayisye kulemeka zintu zyoonse nzindakamulayilila, amubone, ndilandinywe chiindi choonse, nikuba kusikila kumamanino."

Mark

Chapter 1

¹Aaya ngimatalikilo aamakani mabotu aaJesu Kkilisito, Mwana waLeza. ²Mbuli mbukulembedwe kuli Isaya musinsimi, "Mulange, ndatuma mutumwa wangu kunembo lyako, ooyo uyoobambila nzila yako. ³Ijwi lyayooyo woompolola munkanda, "Mubambe inzila yaMwami; mululamike inzila zyakwe". ⁴Joni wakasika, kabbizya munkanda akukambawuka kweempwa kwakulekelelwa zibi. ⁵Chisi choonse chaJudiya abantu boonse bamuJelusalemu bakayinka kulinguwe. Bakabbizigwa anguwe mumulonga utegwa Jodani, kabazumina zibi zyabo. ⁶Joni wakalikuzwaata zizwaato zya boya bwankamela alukumba lwachikumba muchibuno chakwe, nkabela wakali kulya insozi abuchi bwamulusaka. ⁷Wakaambuula kati, "Ooyo uza musule lyangu ulijisi nguzu kwiinda ndime, lukole lwansangu zyakwe nsyeleli pe kulwaangununa. ⁸Ndamubbizya amaanzi, pesi we uyoomubbizya aMuuya Uusalala". ⁹Zyakachitika mumazuba aayo kuti Jesu wakazwa kuNazaleta yamuGalili, mpawo wakabbizigwa aJoni mumulonga utegwa Jodani. ¹⁰Kachizwa biyo mumaanzi, Jeso wakabona jululali, alimwi Muuya kaselukila aalinguwe muchiimo chanziba. Lino kwakasika ijwi kuzwa kujulu, lyakati, "Ulimwana wangu uyandwa, ndikondwa kapati anduwe". ¹¹Mpawo Muuya wakamusungilizya kuya munkanda. ¹²Wakali munkanda mazuba aalimakkumi aane, kaliikusunkwa aSatani. Wakali abanyama balusaka, alimwi bangelo bakamukutawukila. ¹³Lino musule lyakwaangwa kwaJoni, Jesu wakasika muGalilaya kakambawuka makani mabotu aLeza. ¹⁴Wakati, "Chiindi chazuzikizigwa, alimwi bwami bwaLeza bwaba afwiifwi. Musanduke musyome makani mabotu". ¹⁵Naakalikuyobweenda kumbali aalwizi lwaGalili, wakabona Sayimoni aEndulu mwana wakwabo waSayimoni kabawala kanyandi mulwizi, nkaambo bakali bazubi babaswi. ¹⁶Jesu wakabaambila kuti, "Kamuza, munditobele, alimwi ndiyo muchita bazubi babantu". ¹⁷Akufwambaana bakasiya tunyandi twabo mpawo bamutobela. ¹⁸Eelyo Jesu naakachilikuyobweenda kuya kunembo, wakabona Jemusi mwana waZebbediya amwana wakwabo Joni; bakali mubwaato kabaluka tunyandi. ¹⁹Wakabayita alimwi bakasiya wisi Zebbediya antoomwe ababelesi mubwaato mpawo bamutobela. ²⁰Lino bakasika kuKkapenawume, alimwi kabuli buzuba butegwa Sabata, Jesu wakanjila muchikombelo wakuyiisya. ²¹Bakagamba kunjiisyo yakwe,

nkaambo wakali kuyiisya chamuntu ujisi nguzu, tali mbuli balembe pe.²³ Mpawo aawo mwaalumi wakali aamuuya mubi wakakwiila muchikombelo, kati, ²⁴"Tulaanzi anduwe, Jesu waNazaleta? Waza kuzotunyonyoona na? Ndilikwizi kuti nduwe ni. Nduwe Usalala Mwana wa-Leza!".²⁵ Jesu wakakalalila muuya mubi kati, "Wumuna, zwa mulinguwe!"²⁶ muuya mubi wakamuwaalila aansii mpawo wazwa mulinguwe akukwiila kupati.²⁷ Bantu boonse bakagamba, akubuzyania, kabati "Niinzi eechi? Ninjiisyo impya ilaanguzu! Ukonzya kutanda myuuba mibi imuswiilize!"²⁸ Mpuwo yakwe yakazula muchisi choonse chaGalili.³¹ Musule lyakuzwa muchikomelo, bakayinka kung'anda yaSayimoni a Endulu, kabali antoomwe ajemusi aJoni.³⁰ Lino banyinazyala baSayimoni bakalikuchiswa ntuntumaanzi, alimwi bakamwaambila Jesu aatala amukayintu ooyu.²⁹ Wakaza wamujata kuboko, wamubusya; intuntumaanzi yakazwa, mpawo watalika kubakutawukila.³² Golezya ndileelyo, izuba kalili lyabbila, bakamweetela boonse balwazi bachiswa abakanjidwe myuuya mibi.³³ Bantu boonse bamugunzi eeli bakabungana aamulyango.³⁴ Wakaponia boonse bakali aamalwazi asiyenesiyene akutanda myuuya mibi myiingi, pesi takazumizya myuuya mibi kwaambuula nkaambo yakalimwizi.³⁵ Wakabuka kuseni, kakuchisiyasiya; wakayinka kusiikene waakukomba.³⁶ Sayimoni abaabo mbakali aabo bakamuyanduula.³⁷ Bakamujana bamwaambila bati, "Bantu boonse baliikukuyanduula".³⁸ Wakabaambila wati, " Ngatuzwe tuye kumbi, kumadolopo aalaafwiifwi, kuti ndikakambawuke akulako. Nchindazidilide ookuno".³⁹ Wakayinka kuGalili yoonse, kakambawuka muzikombelo zyabo akutanda myuuya mibi.⁴⁰ Sichipele wakasika kulinguwe. Wamumukumbila; wafugama wati, "Na koyanda, ulakonzya kundisalaza".⁴¹ Mukuba aalweetelelo, Jesu wakatandabika kuboko kwakwe wamuguma, kaamba kuti, "Ndilayanda . Kopona"⁴² Mpawo aawo chipele chakamana, waba kabotu.⁴³ Jesu wakamulayilila changuzu mpawo wamuti koya.⁴⁴ Wakamwaambila kuti, "Ubone kuti towambili naba omwe muntu, pesi koya, ukalitondeezye kumupayizi, ukapayilile kusalazigwa kwako, mbuli Mozesi mbwaakalayilila, kuti bukabe bukamboni kuli mbabo".⁴⁵ Pesi wakiinka watalika kumwaaya makani koonse koonse zyakachitya kuti Jesu taakachili kukonzya kunjila dolopo kaangunukide pe, wakakkala kunze kumyuunzi. Nikuba boobo bantu bakachili kusika kulinguwe kabazwa kumasena asiyenesiyene.

Chapter 2

¹Naakaboola kuKkapenawumi kakuli kwayiinda mazuba mache, kwakabbuka kuti Jesu mwali. ²Bantu biingi bakabungana kwakuti taakwe nikwachili busena pe, mung'anda nikuba kumulyango, alimwi Jesu wakabakambawukila ijwi. ³Kwakasika baalumi bakanyampwide mwaalumi wakayuminide mubili; kanyampwidwe abaalumi bone. ⁴Nibakabula mweenya wakuswena afwiifwi anguwe nkaambo kakuvula kwabantu, bakavumbula kaluli kuti baseluzizye mulwazi aawo mpaakabede Jesu. ⁵Naakabona lusyomo lwabo, Jesu wakati kuli wakayuminide mubili, "Mwana wangu, zibi zyako zyalekelelwa". ⁶Bamwi balembi bakalikkede mpawo aawo, bakaliikuyeeya munyonyo yabo, ⁷"Nkaamboonzi mwaalumi ooyu naambuula oobu? Utuka Leza! Ngwani ukonzya kulekelela zibi, kunze kwaLeza alike?" ⁸Chakufwambaana Jesu wakaziba mumuuya wakwe nzibakali kuyeeya mumyoyo yabo. Wakati kulimbabo, "Nkaamboonzi nimulikuyeeya eezi mumyoyo yenu?" ⁹Ncheechili chuuba kwaambila mulwazi, "Walekelelwa zibi zyako, na kuti buka, bweza bulo bwako weende?" ¹⁰Pesi kuchitila kuti muzibe kuti Mwana waMuntu ulaamanguzu aano aansii zyakulekelela zibi, " (wakati kuliwakayuminide mubili) ¹¹"Ndati kulinduwe nyampuka, bweza bulo bwako, uye kung'anda yako". ¹²Wakanyampuka chakufwambaana wabweza bulo, wakazwa mung'anda kunembo lyabantu boonse, zyakuti boonse bakagamba bapa bulumbu kuliLeza, bati, "Eezi tatunaazibona pe". ¹³Wakayinka lubo kunkomwe yalwizi, makamu makamu akamutobela, mpawo wakabayiisya. ¹⁴Kayabweenda, wakabona Levi mwana waAlufiyasi kakkede mutente lyabasimutelo wakati kulinguwe, "Nditobele". Wakanyampuka wamutobela. ¹⁵Jesu naakachili kulya mung'anda yaLevi, basimutelo abasizibi bakali kulya aawe antoomwe abasikwiiya bakwe, nkaambo bakali biingi bakali bamutobela. ¹⁶Lino balembi, bakali baFalisi, nibakabona Jesu kaliikulya abasizibi, bakati kuli basikwiiya bakwe, "Nkaamboonzi nalya abasimutelo abasizibi?" ¹⁷Jesu naakamvwa boobo wakati kulimbabo, "Bantu baponede mumubili tabayandi musilisi pe; pesi bachiswa mbibayanda musilisi. Teendazida kwiita baluleme pesi basizibi". ¹⁸Lino basikwiiya baJoni ababaFalisi balikulyiimya kulya. Bamwi bantu bakamuzida akubuzya, "Nkaamboonzi basikwiiya baJoni ababaFalisi nibalyiimya, pesi bako tabalyiimyi pe?" ¹⁹Jesu wakati kulimbabo, "Nkujana basikutambwa kulisibwiinga balyiimya na sibwiinga kachili aabo?" Kufumbwa kabachili aamwi asibwiinga, tabakoonga balyiimya pe. ²⁰Pesi ayoosika mazuba sibwiinga nayoobwezegwa kuzwa kulimbabo. Muli aayo mazuba bayoolyiimya. ²¹Tawo pe usuma chigamba chamulembo mupya aachizwaato chikulukulu, nkaambo chigamba chipya chilayakisya mpawo bhangala likomenesye. ²²Tawo pe ubika wayini mupya munkomo nkulukulu nkaambo wayini ulabbalula nkomo mpawo zyoonse, wayini ankomo zilanyonyooka. Wayini mupya ubikwa munkomo mpya". ²³Mubuzuba butegwa sabata Jesu wakayinda mumuunda wamayila, basikwiiya bakapuluula mayila. ²⁴BaFalisi bakati kulinguwe, "Bona, nkaamboonzi nibalikuchita chitondwa mubuzuba bwaSabata?" ²⁵Wakati kulimbabo, "Teemwakabala na kuti Deviti naakabula akuba anzala- we abaalumi mbakali aabo - ²⁶mbaakanjila mung'anda yaJehova, Abbiyata naakali mupayizi mupati, akulya chinkwa chamukamu, chitazumizigwi kuligwa amuntu biyo pe kunze kwabapayizi, alimwi wakapa abalabo mbakali aabo?" ²⁷Jesu wakati, "Sabata lyakalengelwa bantu, pepe bantu kulengelwa Sabata. ²⁸Aboobo, Mwana waMuntu nguMwami, nikuba wabuzuba butegwa Sabata".

Chapter 3

¹Jesu wakanjila lubo muchikombelo, mwaakaakujana mwaalumi wakakokonyene kuboko. ²Bantu biingi bakamulangisisya kabayanda kubona kuti ulamuponia na mubuzuba butegwa Sabata kuchitila kuti bamupe mulandu. ³Jesu wakaambila mwaalumi wakakokonyene kuboko kuti, "Nyampuka uyimikile aakati kabantu aaba." ⁴Mpawo wakati kubantu, "Chilimumulawu na kuchita chibotu mubuzuba butegwa Sabata na kuchita bubi; kuvuna buumi na kujaya?" Pesi bakawumuna. ⁵Wakabalanga chakunyema, alimwi wakawusa, akaambo kakuyuma kwamyoyo yabo, mpawo wakati kumwaalumi ooyo, "Tandabika kuboko kwako." Mpawo wakatandabika, elyo kuboko kwakwe kwakoololoka. ⁶Lino baFalisi bakazwa aanze akufwambaana bajatana aabaHelodi kulanguula nzila mbubanga balamujaya. ⁷Eelyo Jesu abasikwiya bakwe bakaya kulwizi, mpawo makamu makamu akabatobela kuzwa kuGalili, akuJudiya, ⁸akuJelusalemu akuIdumiya amutala lyaJodani akubusena buzyungulukide Taya aSidoni. Lino nibakamvwa nzyakali kuchita, bantu bayingi bakeza kulinguwe. ⁹Aboobo wakaambila basikwiya bakwe kuti bamubambile bwaato buniini afwiifwi, kuti akonzye kusosoloka kumakamu baleke kumusyanikizyi. ¹⁰Nkaambo wakaponia bayingi, aboobo bakali aamachise bakasundikizyana kabayanda kumuguma. ¹¹Kufumbwa myuuya mibi mpuyakamubona yakawida aansu kunembo lyakwe akoompolola kiiti, "Nduwe Mwana waLeza." ¹²Alimwi wakayilayila changuzu kuti itamubbusyi. ¹³Wakatanta achilundu akwiita aabo mbalikuyanda, alimwi bakaza kulinguwe. ¹⁴Wakasala balikkumi ababili; (aabo mbakati mbatumwa) kuti bakabe aamwi anguwe, alimwi akabatume kukukambawuka, ¹⁵akubapa ngunzu, zyakutanda myuuya mibi. ¹⁶Wakasala aaba balikkumi ababili: Sayimoni, ooyo ngwaakawulika zina lyaPita; ¹⁷Jemusi mwana waZebbediya, aJoni mwana wakwabo Jemusi, aabo mbaakawulika kuti mba Bbowanejesi, nkukwaamba kuti bana ba ndabi; ¹⁸Endulu, Filipu, Bbatolomi, Matewu, Tomasi, Jemusi mwana waAlifasi, Tediya, a Sayimoni munkutwe ¹⁹a Judasi Sikkaliyoti, nguwe wakazoomuuzya. ²⁰Mpawo wakabweeda kumuunzi, alimwi makamu makamu akamubunganina, aboobo basikwiya bakwe anguwe tebakachili kujana chiindi chakulya pe. ²¹Lino bang'anda yakwabo nibakamvwa zyalikuchitika, bakamulanguula, kabaamba kuti "Wasondoka." ²²Balembi bakazwa kuJelusalema bakaamba kuti, "Unjidwe muuya mubi utegwa Bbelizabbeli, 'Alimwi nguzu nzyatandya myuuya mibi nzizyakwe Bbelizabbeli mwami wamyuuya mibi.'" ²³Jesu wakabayita mpawo watanguna kwaambuula ambabo muzikozyanio, "Satani ulakonzya biyeni kulitanda?" ²⁴Na bwami kabupambukene, bwami oobo tabukonzyi kwiimikila pe. ²⁵Alimwi na tekwa kumwvanana mung'anda, eeyo ng'anda tikonzyi kwiimikila pe. ²⁶Alimwi na Satani walikazya eelyo kaanzeene, takonzyi kwiimikila pe; nkokuti mamanino aakwe asika. ²⁷Pesi taakwe muntu ukonzya kunjila mung'anda yamwaalumi singuzu kuti abbe lubono lwakwe, atatanguna kumuzunda akumwaanga ooyo mwaalumi singuzu. Aawo mpanga ulakonzya kubba lubono mung'anda eeyo. ²⁸Ndamwaambila kasimpe, zyoonse zibi zyaabana babantu ziyoolekelelwa, nikuba kutuka Leza nkubachita, ²⁹pesi ooyo muntu utuka Muuya Usalala takonzyi kulekelelwa; ulaamulandu wachibi utamani." ³⁰Jesu wakabaambila eezi, nkaambo bakalikwaamba kuti, "Ulaamuuya uusofweede." ³¹Mpawo banyina abanike bakwe bakasika, bayimikila aanze. Bakatuma umwi kuti amwiite. ³²Bantu bayingi bakalikkede kabamubunganide, umwi wakamwaambila kuti, "Banyoko abanike bako balaanze baliikukulanguula." ³³Wakabasandula wati, "Baama abana bakwesu mbaani?" ³⁴Lino wakalanga aabo bakakkede kabamuzungulukide wati, "Bona, baama abana bakwesu mbaaba!" ³⁵Kufumbwa uuchita kuyanda kwaLeza ngumwana wakwesu, amuchizi wangu abaama."

Chapter 4

¹Jesu wakatalika kuyiisya lubo kali kumbali aalwizi alimwi nkamu mpati yakamubunganina. Wakanjila mubwaato bwakali mumaanzi wakkala. Nkamu yoonse yakatobelezezye nkomwe yalwizi. ²Mpawo wakabayiisya zintu zyiingi kabelesya zikozyanio, alimwi mukuyiisya kwakwe nzeezi nzyaakaamba, ³“Amuswiilize, mulimi wakaya kukumiza mbuto yakwe. ⁴Aawo naakali kumiza mbuto, imwi yakawida munzila, mpawo tuyuni twakasika twiilya. ⁵Imwi yakawida amwaala, aatakwe muse mwiingi. Yakamena kufwambaana, nkaambo muse wakali muche. ⁶Pesi zuba nilyakabala yakapya, mpawo yakayuma nkaambo kamiyanda yakatabbide. ⁷Imwi mbuto yakawida mumaamvwa, maamvwa akakomena ayisyanikizya, aboobo teeyakakonzya kuzyala. ⁸Imwi mbuto yakawida mumuse uvubide. Yakamena, akukomena mane yazyala michelo, imwi zyiindulwidwe makkumi otatwe, imwi zyiindulwidwe makkumi musanu alimwi, imwi zyiindulwidwe mwaanda.” ⁹Lino wakati, “Ooyo ulaamatwi aakumvwa, ngamvwe.” ¹⁰Lino Jesu naakaba alike, mbakali aabo antoomwe abasikwiiya bakwe balikumi ababili bakamubuzya aatala azikozyanisyo eezyo. ¹¹Wakabaambila wati, “Iniswa yabwami bwaLeza ilipedwe kuli ndinywe, pesi kulibamwi biyo balikunze, zyoonse zyaambwa muzikozyanisyo, ¹²nikuba kuti, kubona balabona pesi kabatabonesesyi, akumvwa balamvwa, pesi kabatamvwisisisi; nkaambo kansinga balikubonesesya akumvwisisisiya balikunoosanduka kabalekelelwa zibi zyabo.” ¹³Lino wakati kuli mbabo, “Teemwamvwisisisiya pe chikozyanisyo eechi? Ani mpo zimwi zyoonse muzoozimvwisisisiya biyeni? ¹⁴Mumizi umiza ijwi. ¹⁵Bamwi bantu balimbuli nzila, aawo mpulimizidwe jwi. Mpawo mbubalimvwa biyo, Satani wasika wabweza jwi lyali lyamizwa muli mbabo. ¹⁶Bamwi, mbuli muse ulaamwaala mpuyakamizwa mbuto, balalimvwa jwi, mpawo, akufwambaana balalitambula chakubotelwa. ¹⁷Pesi nkaambo tabajisi miyanda ibbide, balajata kwachiindi chiniini biyo. Nikwasika mapenzi nikuba kusyonsegwa akaambo kajwi, balafwambaana kuwa. ¹⁸Alubo bamwi, mbuli muse ulaamaamvwa muyakamizwa mbuto, balalimvwa jwi, ¹⁹pesi masukuusyo aanyika, kweenwa aabuvubi aziyandisyo zyazimwi zintu zyabuyo zilasika zyasyanikizya jwi, zyachita kuti litabi aamichelo. ²⁰Bamwi, mbuli muse uuvubide muyakabyalwa mbuto, balalimvwa jwi, balitambula, akuzyala michelo imwi zyiindulwidwe makkumi otatwe, imwi zyiindulwidwe makkumi musanu alimwi, imwi zyiindulwidwe mwaanda.” ²¹Jesu wakati kulimbabo, “Ani nga mweeta lambi mung’anda kuti muzoolitibike alusuwo, na kulibika mujungusi? Ani te nga mwalibika aatala aachibikilo chalyo. ²²Nkaambo zintu zyoonse zisisidwe ziyooyubununwa, alimwi choonse chitibbikidwe chiyotibbulwa. ²³Kufumbwa ulaamatwi aakumvwa ngamvwe.” ²⁴Wakaya kunembo akubaambila kuti, “Amuchenjele loko nzimumvwa. Cheelesyo nchimubelesya anywebo muyoyelesegwa anchicho, nikuba kwindilila kulindinywe. ²⁵Nkaambo kufumbwa ujisi uyooppegwa zyiingi. Ooyo uutajisi, niziba nzyalaazyo uyoonyanzigwa.” ²⁶Alimwi wakati, “Mbobubede oobu bwami bwa Leza mbuli muntu uumiza mbuto aansii. ²⁷Mpawo uloona mansiku akubuka nibwacha, pesi mbuto ilamena akukomena, nikuba kuti tazi mbozichitika. ²⁸Muse awulike: ulamezya nseke zyamayila kusaanguna munsonga, kakutobela miyungi, mane miyungi yatuba. ²⁹Mayila mbaatuba biyo, ulabelesya chakunenzya, nkaambo chiindi chakutebula chasika.” ³⁰Wakabaambila lubo kuti, “Ani niinzi nchitunga tuleelanisiya aacho bwami bwaLeza, na chikozyanisyo nchitukonzya kubelesya? ³¹Bulimbuli mbuto itegwa musitada, iinga niibyalwa nimbutu niini loko kuli zyoonse. ³²Pesi niyabyalwa, ilakomena kwiinda zilimwa zyoonse zyamumuunda, kilaamitabi mipati zyakuti tuyuni tulakonzya kukkala akuyaka mumweenzule wawo.” ³³Jesu wakabaambila jwi kabelesya zikozyanisyo zyiingi mbuli mbubakali kukonzya kumvwisisisiya, ³⁴mpawo taakwe nchaakabaambila pe katabelesezye chikozyanisyo. Pesi naakaba alike abasikwiiya bakwe, wakabapandulwida zyoonse. ³⁵Oobo buzuba, nilyakaba goko, wakati kuli mbabo, “Atuzubuke tuye mutala.” ³⁶Bakayisiya nkamu, babweza Jesu mubwaato. Kwakali aamwi maato aakamutobela. ³⁷Mbubakeendeenda biyo kwakawunga guwo pati, alimwi mayuwe akalikukupila maanzi mubwaato, mane bwaamba kuzula. ³⁸Jesu wakalilede kasegede musego, kusule mubwaato. Basikwiiya bakamubusya alimwi bakati kuli nguwe, “Muyiisyi, ani tokubwene na kuti twaamba kufwa?” ³⁹Wakabuka, wakalayilila guwo, alimwi wakati kumayuwe, “Umuna! Batama!” Mpawo guwo lyakawumuna, mayuwe akayosa, kwang’unama. ⁴⁰Wakati kuli basikwiiya bakwe, “Nkaamboonzi nimuyoowa boobu? Ambulisunu tamunaabaalusyomo pe?” ⁴¹Bakayoowa loko alimwi bakabuzyanina bati, “Ani muntu musyoboongi ooyu, iguwo amayuwe zilamumvwa akumuswiilila?”

Chapter 5

¹Bakazubuka lwizi baya kuchisi cha Jelasenesi. ²Lino Jesu naakazwa mubwaato, mpawo mpawo kwakazidwa aamwaalumi wakanjidwe muuya uusofweede kazwa kumaanda. ³Ooyu mwaalumi wakali kukkala kumaaanda, alimwi katakwe naba omwe wakachili kukonzya kumwaanga, nikuba kuti wabelesya nketani. ⁴Nkaambo chiindi chiingi wakanoonga waangwa azibulo kumaboko akumawulu, pesi wakanoonga wazipasuala akutyola zyoonse nzyakanoonga waangwa aazyo. Takwe naba omwe wakali aanguzu zyakumuzunda⁵Chiindi choonse sikati amansiku wakali kukwiila kumaaanda amuzilundu akulinenguula amabwe. ⁶Lino naakabona Jesu kulekule, wakachijaana wakuwa bufugeme muni lyamawulu aakwe, kunembo lyakwe. ⁷Wakoompolola ajwi pati wati, “Uyaandaanzi kulindime Jesu, Mwana waLeza Mupati Kampatila? Ndakukumbila, aLeza lwakwe kuti utandipenzyi pe!” ⁸Nkaambo Jesu wakali wati kuli nguwe, “Zwaa mumwaalumi ooyu, webu nomuuya uusofweede!” ⁹Lino Jesu wakabuzya kuti, “Nduweni izina lyako?” Wakasandula wati, “Izina lyangu ndime Ligiyni, nkaambo tulibayiingi.” ¹⁰Wakakombelezya Jesu kuti atabatandi pe kuzwa mubusena oobo. ¹¹Kwakali tanga pati lyangulube lyakali kuchela aakalundu kali afwiifwi, ¹²mpawo myuuya iisofweede yakakombelezya Jesu yati, “Tutandile mungulube; utuzumizye kuti tunjile mulinzizyo.” ¹³Wakayizumizya, elyo myuuya iisofweede yakazwa yaakunjila mungulube. Ngulube zikonzya kuba zyuulu zibili zyakunikila kujenga zyaaliwalila mulwizi zyanikila ¹⁴Aabo bakalikweembela ngulube bakachija akuyowaamba kudolopo amumyuunzi, mpawo bantu bakayinka kuyoobona eeche chakali chachitika. ¹⁵Lino nibakasika kulijesu, bakamubona mwaalumi wakanjidwe ligiyoni, kakkede, kasamide, amizeezo yakwe yakali yaba kabotu. Eelyo bakayoowa. ¹⁶Aabo bakazibona bakaambila bantu azyakachitika kuli ooyu mwaalumi wakanjidwe muuya uusofweede, bakapandulula azyakachitika kungulube. ¹⁷Mpawo bantu bakatanguna kumukombelezya Jesu kuti azwe muchisi chabo. ¹⁸Lino Jesu kaliikunjila mubwaato, mwaalumi wakanjidwe muuya uusofweede wakamukumbila kuti beende amwi. ¹⁹Pesi Jesu wakamukakila, wati, “Kuya kumuunzi kuli bakulindinywe ukabaambile Mwami nzyaakuchitila, ambaakufwida luzyalu.” ²⁰Eelyo mwaalumi ooyu wakeenda waakwaambila baku Dekkapolisi nzyakamuchitila Jesu. Mpawo bantu boonse bakagamba. ²¹Lino Jesu naakazubuka lubo abwaato kuya mutala alwizi, bantu bayingi bakamubunganina kali kunkomwe yalwizi. ²²Lino umwi mweendelezi wachikombelo utegwa Jayilosi, wakasika. Naakabona Jesu, wakawida kumawulu aakwe. ²³Mpawo wakamukombelezya chamoyo woonse wati, “Mwana wangu musimbi waamba kufwa, wenche kuza umubike maboko, ambweni ulasilikwa apone.” ²⁴Eelyo Jesu wakeenda awe, abantu bayiingi bakamutobela kabayobusyanikizyana aafwiifwi anguwe. ²⁵Mpawo aawo kwakali mwanakazi wakali kuchiswa kalobola kwaminyaka ilikkumi ayibili. ²⁶Wakafwaba kapati loko mukusilikwa abasilisi bayingi, alubo wakamana lubono lwake loonse. Nikuba boobo taakwe naakapona pe, bulwazi bwakayindilila. ²⁷Naakamvwa mpuwo zyaJesu, wakasika wanjila munkamu kusule lyaJesu wajata chisamo chakwe. ²⁸Nkaambo wakalyaambila kuti, “Kufumbwa ndaguma chisamo chakwe ndilapona.” ²⁹Mpawo aawo bulowa bwakagama, alimwi wakamvwa mumubili wakwe kuti waponi kuzwa kumachise aakwe. ³⁰Mpawo awo Jesu wakamvwa kuti nguzu zyzwa mumubil wakwe. Wakachebukila musule wabuzya wati, “ani ngwani waguma chisamo changu?” ³¹Basikwiya bakwe bakasandula bati, “nga ulabuzya biyeni kuti, 'ngwani wandiguma?' 'kobwene bantu mbubasyanikizyenie bakubikide akati’”. ³²Pesi Jesu wakachiliswini kalanguula ooyo wakali wazichita. ³³Lino mwanakazi ooyu, mukuziba zyoonse zyakali zyachitika kulinguwe, wakaza kulijesu chakuyoowa akukankama waliwaala kumawulu aaJesu, wamwaambila simpe lyoonse. ³⁴Lino wakamwaambila kuti, “Mwana wangu lusyomo lwako lwakuponia. Koya muluumuno, waangunuke kuzwa mumachise aako.” ³⁵Lino Jesu kachaambuula, kwakasika bamwi bantu bakazwa kung'anda yaJayilosi Muzulwidi wambungano bati, “uchimukatazizyaanzi Muiyisi,” teemwana wako musimbi wafwa kale?” ³⁶Jesu tatambwide pe eezi zyakali kwaambuulwa, wakaambila Jayilosi kuti, “Syoma utayoowi pe.” ³⁷Wakeenda aPita aJemusi aJoni mukulana waJemusi, taakazumizya bamwi bantu pe. ³⁸Lino nibakasika kung'anda yamweendelezi wachikombelo, Jesu wakabona kunyongana, akulibbwavuula kwabantu balila akoomoka kupati. ³⁹Mpawo wakanjila mukati wabaambila kuti, “Nkaamboonzi nimunyongana akoomoka, Mwana tafwide pe ulede biyo?” ⁴⁰Mpawo bakamuseka. Lino naakamana kubatandila anze boonse, wakabweza wisi wamusimbi abanyina abasikwiya mbakali abo, wanjila oomo mwakali mwana. ⁴¹Wakajata kuboko kwamusimbi wamwaambila kuti, “Talita kkumi!” (chaamba kuti, kasimbi buka!) ⁴²Mpawo aawo musimbi wakanyampuka, weendeenda (wakali aminyaka ilikkumi ayibili). Alizeezi, bantu bakagamba loko. ⁴³Wakabaambila malayilile mayumu akuti bataambili muntu aatala azyakachitika, mpawo wakalayilila kuti musimbi bamupe chakulya.

Chapter 6

¹Wakazwa awo mpawo waya ku chisi chakulimbabo, mpawo basikwiiya bakwe bakamutobela. ²Lino buzuba butegwa Sabata nibwakasika, wakatalika kuyiisya muchikombelo. Bantu bayiingi bakamumvwa kayiisya bakagamba. Bakabuzya kuti, "Ooyu mwaalumi wakazijana kuli njiisyo eez?i" "Mbusongoonzi mbwapedwe?" "Maleele alibuti aaya ngachita amanza aakwe?" ³Ooyu teensi nguwe na mubezi mwana waMeli? Mwana wakwabo waJemusi, Jozefu, Judasi aSayimoni? Bachizi bakwe teensi mbabo aaba mbituli aabo na? Mpawo bakamubijilwa Jesu. ⁴Jesu wakati kulimbabo, "Musinsimi ulalemekwa, kunze kwamuchisi, amung'anda mwazyalwa aakati kabasinzubo zyakwe." ⁵Taakakonzya pe kuchita maleele mapati, kunze kwakukombela biyo bache bachiswa akubabikka maboko aakubaponia. ⁶Alimwi kutasyoma kwabo kwakamugambya. Wakeendeenda mugunzi eelyo kayabuyiisya. ⁷Mpawo wakayita bali kkumi ababili wabatuma babili babili akubapa nguzu zyakuzunda myuuya mibi, ⁸mpawo wakabaambila kuti tababwezi chintu pe mulweendo lwabo, chakulya niiba nkomo, niiba mali munkumba zyabo kunze kwamusako, ⁹basame nsangu pesi batabwezi zisamo zimbi. ¹⁰Mpawo wakati kulimbabo, "Kufumbwa busena nkumuyooosika, mukakkale mung'anda na mumuunzi ngumuyoonjila kusikila mukazwe. ¹¹Na kwaba dolopo lyakaka kumutambula na kumuswiiliza, nimuyoozwa mubusena oobo, mukasansamune lusuko kumawulu enu, bukabe bukamboni kulimbabo." ¹²Bakazwa baya kukukambawuka kuti bantu basanduke. ¹³Bakaanda myuuya mibi miingi mpawo bakananika bachiswa bayingi amafuta alimwi bakapona. ¹⁴Mwami Helodi wakazimvwa eezi, nkaambo zina lyaMwami Jesu lyakali lyazibikana loko. Bamwi bakati, "Joni Mubbabbatizyi wabusigwa kuzwa kubafu, nkikaako nguzu zyamaleele nzizilikubeleka mulinguwe." ¹⁵Bamwi bakati, "Ngu Elayija". Alimwi bamwi bakati, "Musinsimi, uulimbuli umwi wabasinsimi bansiku." ¹⁶Pesi Helodi naakamvwa oobu wakati, "Joni mwaalumi uulya ngundakadunsula mutwe wakabusigwa kuzwa kubafu." ¹⁷Nkaambo Helodi lwake nguwakali walayilila kuti Joni aangwe, alimwi wakaangwa akubikwa muntolongo akaambo kaHelodiyasi (muka Filipi mwana wakwabo) ngwaakali wakwata. ¹⁸Nkaambo Joni wakaambila Helodi kuti, "Tachili chibotu pe kuti ukwate mukayintu wamwanike wako." ¹⁹Lino Helodiyasi wakaleemfwindiilili yakuyanda kujaya Joni, pesi taakakonzya pe, ²⁰nkaambo Helodi wakali kumuyooza Joni; wakalimwizi kuti muntu ululeme kali musalali, aboobo wakali kumutabilila. Kumuswiilila kwakalikumunyongania loko, pesi wakalikumuswiilila kaboteledwe. ²¹Lino mweenya wakaba aawo Helodi naakapobweda kuzyalwa kwakwe. Wakachita pobwe pati kachitila bapati abasilumamba bakwe, abeendelezi bapati bamu Galili. ²²Mpawo mwana musimbi waHelodiyasi wakasika wazyana, zyakabotezya Helodi abeenzu bakatambidwe kupobwe. Lino Mwami wakati kumusimbi, "Ndikumbile kufumbwa nchuyanda, ndilakupa." ²³Mpawo wakamusyomezya achikonke wati, "Kufumbwa nchuyookumbila nichiba chipanzi chabwami bwangu, ndilakupa." ²⁴Wakazwa waya kulibanyina wakwaamba kuti, "Ngandilakumbilaanzi?" Banyina bakati, "Mutwe waJoni Mubbabbatizyi" ²⁵Mpawo aawo wakanjila akufwambaana kuMwami achikumbilo chakwe wakwaamba wati: "Ndiyanda kuti lino mpawo aawa undipe mutwe waJoni Mubbizyi mukasuwo." ²⁶Nikuba kuti eechi chakamuchisa loko mwami, pesi akaambo kachikonke achikumbizyo, antoomwe abeenzu bakwe taakayanda kumukakila pe. ²⁷Mpawo wakafwambaana kutuma silumamba kuti akeete mutwe waJoni. Lino wakiinka wakudunsula mutwe waJoni muntolongo, ²⁸mpawo wawuleta mukasuwo wamupa musimbi ooyo, mpawo musimbi wakatola kuli banyina. ²⁹Nibakamvwa oobo basikwiiya baJoni bakaza kuzoobweza mutunta akuubamba muchibunda. ³⁰Batumwa, bakasika kulijesu, bamwaambila zyoonse nzibakachita akuyiisya. ³¹Lino wakati kulimbabo, "Muzide ookuno kusitikide mulyookezye." ³²Bakeenda muli chabochabo mubwaato bazubuka baya kutakwe bantu pe. ³³Lino bamwi bakababona nibakeenda, bakabaziba mpawo bakeenda amawulu kuzwa mumyuunzi yoonse baakubatangunina kusika. ³⁴Lino nibakasika kuchito Jesu wakabona makamu makamu abantu, wakabafwida luzyalu, nkaambo bakali mbuli mbelele zitakwe mweembeli pe. Mpawo wakatanguna kubayiisya zintu zyingi. ³⁵Lino muchiindi eechi lyakali lyaba goko, basikwiiya bakwe bakaza kuli nguwe bakati, "Ookuno nkuubusena butakwe chintu, alubo chiindi chamana. ³⁶Baambile bantu aaba baye mumyuunzi ilaafwiifwi bakalyuulile zyakulya." ³⁷Pesi wakabasandula wati, "Mubape chakulya ndinywe." Bakati kuli nguwe, "Nga tulayinka na tukawule kulya kuchita myaanda yobile yama denari kuti tubape balye?" ³⁸Wakababuzya wati, "Mujisi zinkwa zingana? Mwiinke mukalange." Nibakabuziyabuzya, bakati, "Tujisi zinkwa zilimusanu answi zibili." ³⁹Wakabalayilila kuti baambile bantu boonse kuti bakkale muzibunga zibunga aabwizu butete. ⁴⁰Mpawo bakakkala aanswi muzibungazibunga zyamyaanda azya makkumi musanu. ⁴¹Wakabweza zinkwa zili musanu answi zibili, mpawo wakalanga kujulu, wakapa kulumba eelyo wakakwamuna zinkwa mpawo wazipa kulibasikwiiya kuti bape bantu. wakakwamuna inswi zibili mpawo wabapa boonse. ⁴²Bakalya boonse bakkuta. ⁴³Bakabwezelela bufwefwelenga bwazinkwa, answi bwakachala bazuzya zizuma zilikkumi azibili. ⁴⁴Mweelwe wabaalumi bakalya wakali kusika kuzyuulu zilimusanu. ⁴⁵Mpawo aawo wakaambila basikwiiya bakwe kuti banjile mubwaato bazulule baye mutala

kuBetisayida, ooku nkaliikuwayisya bantu. ⁴⁶Nibakeenda, wakaya kuchilundu kuti akakombe. ⁴⁷Lino nilyakaba goko, bwaato bwakali bwaba aakati kalwizi, we wakachaala alikke. ⁴⁸Wakabona kuti baliikuzundana aluuwo, nkaambo luuwo lwakabalwanisya. Kubuchedo wakasika kulimbabo kayobweenda aatala amaanzi. Wakabaanga ngusikubayinda kumbali. ⁴⁹Pesi nibakamubona kayenda aatala alwizi, bakayeeyanga ncheelo, bakakwiizyania, ⁵⁰nkaambo boonse nibakamubona bakayoowa. Mpawo aawo wakabaambuuzya wati, “Mujate moyo! Ndime. Mutayoowi pe!” ⁵¹Eelyo wakanjila mubwaaato mubaskabede, mpawo luuwo lwakawumuna. Bakagamba loko, ⁵²mbukunga tebakamvwisisya pe aatala azinkwa; amyoyo yabo yakachili miyumu. ⁵³Lino nibakazubukila mutala, bakasika kuJenesaleti bakaanga bwaato kunkomwe yalwizi. ⁵⁴Kabachizwa biyo mubwaato bantu batalika kumuziba Jesu. ⁵⁵Bakachijaana chisi choonse alimwi bakabweza bachiswa amalo akubatola ooko kufumbwa nkubakamvwa kuti nkwabede. ⁵⁶Lino kufumbwa kumyuunzi nkwakaya, kumadolopo nanka kumabazu anyika bakalikubika bachiswa muzisambalilo. Bakamukumbila kuti bamugume biyo chisamo chakwe, nkabela kuli bakamuguma bakapona.

Chapter 7

¹BaFalisi abamwi balembi bakali bazwa kuJerusalemu bakamubunganina.²Mpawo bakabona bamwi basikwiiya bakwe kabaliikulya chakulya amaboko aatopeene, nkukuti, atasambide. ³(BaFalisi abaJuda boonse tabalyi chakulya kabatasambide maboko pe mbuli kuchiyanza chabo, nkaambo bajisilidi kutunsiyasiya twabasikale. ⁴Nibazwa kuzisambalilo baFalisi tabalyi pe kabatasambide. Balalondola atumwi tunsiyasiya twiingi, tuli mbuli kusanzya nkomeki, nongo zyamaanzi azilongo nzibalida.)⁵Lino baFalisi abalembi bakabuzya Jesu bati, “Nkaamboonzi basikwiiya bako nibatalondoli tunsiyasiya twabasikale, balalya kabatasambide?”⁶Wakabasandula wati, “Isaya wakasinsima kabotu aatala andinywe nibasikuupawupa; mbuli mbaakalemba kuti: ‘Aba bantu bandilemeka amilomo yabo, pesi myoyo yabo ilikule andime. ⁷Nkombyo zyabo tazikwe nchizyaamba, bayiisya milawu yabantu aziyanza zyabo.’⁸Mwakalekezya milawu yaLeza, mpawo mwajatisya ziyanza zyabantu.”⁹Mpawo wakabaambila wati, “Mujisi nzila inembene yakusunzululusa mulawu waLeza akuubika kumbali kuti mulondole kabotu tunsiyasiya twanu!”¹⁰Mozesi wakati, ‘Lemeka wuso abanyoko,’ akuti ‘kufumbwa muntu utukila wisi abanyina, weelede kujayigwa.’¹¹Pesi nywebo mulati, ‘Na muntu waambila wisi na banyina, kuti ‘Kufumbwa zilibiyeni nzimwakagwasigwa kulindime ngu ‘Kkobani’ (nkukuti, ‘Nchilumbyo cha Leza’), - ¹²eelyo tamumuzumizyi kuti achitile wisi na banyina chimwi chintu. ¹³Mulalobya ijwi lya Leza nkaambo katunsiyasiya twanu ntumwakabamba. Alimwi mulachita zintu zyiingi zilimbili eezyo.”¹⁴Mpawo Jesu wakayita makamu makamu wati kulimbabo, “Amundiswilizye, moonse, mumvwisisisye. ¹⁵Takwe chili kunze amuntu chikonzya kumuninaania na chanjila mulinguwe pe. Chininaania muntu ncheecho chizwa mukati mumoyo wamuntu.”¹⁷Jesu kali wasiya makamu makamu, akunjila mung’anda, basikwiiya bakwe bakamubuzya aatala achikozyano eechi. ¹⁸Jesu wakati, “Tamunaaba akumvwisisisya pe?” Tamubwene na kuti taakwe chinjila mumuntu chili kunze kwamuntu chinga chilamuninaania chanjila mukati mulinguwe, mbukunga ¹⁹tachinjili mumoyo wakwe pe, pesi mubula biyo mpawo chazwa kunze.” Mukwaamba oobu Jesu wakasalazya zyakulya zyoonse.²⁰Wakati, “Chizwa mumuntu nchechichita kuti aninaane. ²¹Nkaambo mukati kamyoyo yabantu, mumuzwa mizeezo mibi, busofwaazi muli zyamalale, kubba, bujayi, ²²bwamu, bwaanka, luuni, lweeno, cheendwe, ibbivwe, kubejelezya, kulisumpula abufubafuba. ²³Zibi eezi zyoonse zizwa mumoyo, nzizininaania muntu.”²⁴Wakanyampuka aabusena oobo akuya kuchlikiti cha chaTaya aSidon. Wakanjila mung’anda alimwi taakayanda kuti bantu, naba omwe bazibe mpabede, nekuba boobo wakakachilwa kuyuba kuti bantu batamuboni. ²⁵Mpawo aawo umwi mwanakazi wakali aamwana wakanjidwe muuya uusofweede, mbaakamvwa biyo aatala aJesu wakaza wawida kumawulu aakwe. ²⁶Mwanakazi ooyu wakali wamusyobo wabaGilikki wakazyalilwa kuSiliya Fonisiya. Wakakumbila Jesu kuti atande muuya mubi uzwe mumwana wakwe. ²⁷Wakamwaambila wati, “Weelede kulekela bana kuti balye saansi. Nkaambo tachili kabotu pe kubweza chakulya chabana mpawo usowele bankala.” ²⁸Pesi wakamuvwiila wati, “Tiyi, Mwami, nekuba boobo abalabo bankala balabwezelela bumbulumbulu bulosya bana munsu lyatafula.”²⁹Mpawo wakamwaambila kuti, “Mbuwasandula oobo, enda biyo, muuya mubi wazwa kale mumwana wako.” ³⁰Mpawo wakajokela kung’anda wajana mwana ulilede aabulo, muuya mubi kuuli wazwa kale. ³¹Lino Jesu wakazwa kubusena bwaTaya wakeenda wayinda muSidoni, katozya kulwizi lwaGalili mpawo wanjila muchilikiti chaDekkapolisi. ³²Ooku, bamwi bantu bakamweetela mwaalumi musinkematwi kali sichilimilimi, mpawo bakamukumbila kuti amubikke kuboko kwakwe amuponia. ³³Wakamubweza wakamugwisya mubantu biingi wamutola kumbali, wakamunjizya minwe mumatwi. naakaswida wamudompa alulimi. ³⁴Mpawo wakalungumana walanga kujulu, watula choyo, wati kulinguwe, “Efifata,” nkukwaamba kuti, “Sinkuka!” ³⁵Nizyakachitwa eezi mwaalumi uulya akasinkuka matwi aakwe, alulimi lwakwe lwakaangunuka mpawo watanguna kwaambuula kabotu. ³⁶Wakabalayilila kuti bataambili bantu. Pesi naakanoonga wabalayilila oobu, bantu nibakayindilila loko kwaambuula azyakachitika. ³⁷Bantu bakazula kugamba kabaamba kuti, “Uchita kabotu loko muzintu zyoonse. Ulaponia basinkematwi abasichilimilimi.”

Chapter 8

¹Kumazuba aayo, kwakaba lubo bantu bayingi loko, alimwi kabatajisi chakulya. Jesu wakayita basikwiiya bakwe mpawo wakati kulimbabo, ²"Ndabeetelela bantu aaba nkaambo baba aamazuba aatatu katuli amwi kale alimwi tabakwe chakulya. ³Ndabambila kuti kabaya kumyuunzi yabo kaatakwe nchibalya, bayoowizuka munzila. Bamwi babo bazwa musinzo mulamfu". ⁴Basikwiiya bakwe bakamusandula, "Nkookuli nkotuyoojana chinkwa chizulide chiyoookutya bantu aaba, mubusena butakwe chintu buliboobu?"⁵Wakababuzya, "Mujisi zinkwa zyoungana?" Bakaamba kuti, "Musanu azibili". ⁶Wakalayilila nkamu kuti ikkale aans. Wakabweza zinkwa musanu azibili, wakapa kulumba alimwi wakazikwamuna. Wakapa basikwiiya bakwe kuti bape bantu, alimwi bakabapa bantu. ⁷Bakalijisi lubo nswi nche. Naakamana kubalumbila, wakalayilila basikwiiya kuti baabe azeezi lubo. ⁸Bakalya bakkuta, mpawo bakabwezelela bufwefwelenga bwakachaala, zizuma zipati zilimusanu azibili. ⁹Kwakali bantu bakonzya kuba zyuulu zyone. ¹⁰Mpawo wakabaambila kuti bamwayike. Nibakanjila mubwaato abasikwiiya bakwe, bakaya kuchisi chakuDayimanuta. ¹¹Mpawo baFalisi bakazwida aanze batalika kumukazy. Bakakumbila zitondeezyo yakujulu, kabamusunka. ¹²Wakagamba kapati weefula, wati, "Nkaamboonzi izyalane eli niliyandula zitondeezyo? Nchobeni ndamwambila kuti, taakwe chitondeezyo chiyoopegwa kuzyalane eli". ¹³Mpawo wakabasiya, wanjila lubo mubwaato, wabweeda mutala eeliya. ¹⁴Lino basikwiiya bakaluba kubweza chinkwa. Tebakachilikwe chinkwa nikuba chomwe mubwaato. ¹⁵Wakabalayilila wakati, "Amuchenjele kubumena bwabaFalisi akubumena bwaHelodi". ¹⁶Basikwiiya bakabonisyania umwi awumwi, "Nkaambo kakuti tatukwe chinkwa?". ¹⁷Jesu wakaziziba eezi, wakati kuli mbabo, "Nkaamboonzi nimulikubonisyania aatala akubula chinkwa? Sa tamunaakubona? Tamumvwisisisi na? Teemujatilakule makani ngendimwaambila?"¹⁸Meso mulijisi, tamuboni na? Matwi muli aawo, tamumvwi na? Sa tamwiibalukwi? ¹⁹nindakakwamuna zinkwa zilimusanu aakati kabantu balizyuulu zilimusanu, nzingana zizuma ziyakazula ziyabufwefwelenga bwazinkwa nzimwakabwezelela? Bakati kulinguwe, "Ikkumi azibili." ²⁰"Nindakakwamuna zinkwa zilimusanu azibili aakati kabantu balizyuulu zyone, nzingana zizuma ziyabufwefwelenga bwazinkwa nzimwakabwezelela?" Bakati kulinguwe, "Musanu azibili". ²¹Wakati, "Sa tamunakumvwisisisi na?"²²Bakasika kuBetisayida. Bantu bankuko bakamwetela umwi mwalumi mofu alimwi bakakumbila Jesu kuti amugume. ²³Jesu wakamujata kuboko mwaalumi mofu, akwiinka aawe aanze eegunzi. Lino wakamuswida mate aamenso aakwe akumubika maboko, wabuzya kuti, "Kuli ncholiikubona na?"²⁴Wakalanga kujulu wakati, Ndabona baalumi balangika aanga misamu ilikweenda. ²⁵Alimwi wakabika lubo maanza aatala ameso aakwe, aboobo mwaalumi wakabona, menso aakwe akapona, akubona zintu zyoonse kabotu. ²⁶Jesu wakamutuma wakati koya kumuunzi wenu, "Utakanjili mudolopo pe". ²⁷Jesu wakiinka abasikwiiya bakwe mugunzi IyaKayisala Filipo. Kabachili munzila wakabuzya basikwiiya bakwe, "Bantu bandaamba kuti ndimeni?" ²⁸Bakamusandula bakati, "Joni muBbizyi. Bamwi baamba kuti Elayija, alimwi bamwi bati nduwe uumwi wabasinsimi". ²⁹Wakababuzya beni, "Pesi nywebo mundaamba kuti ndimeni?" Pita wakati kulinguwe, "Nduwe Kkilisito". ³⁰Jesu wakabalayilila kuti batambili nikuba omwi muntu aatala anguwe. ³¹Wakasanguna kubayiisya aatala akuti Mwana waMuntu uyoofwabisigwa muzintu zyiingi, alimwi uyookakwa abapati, akubapayizi bapati akubalembi, akuyoojayigwa, pesi mumazuba aatatu uyoobuka. ³²Wakaamba makani aaya oobotu oobotu. Mpawo Pita wakamutola kumbali akumukalalila ³³Pesi Jesu wakachebuka akulanga basikwiiya bakwe mpawo wakakalalila Pita wakati, "Kozwa kusule lyangu, Satani! Tobikide miyeeyo yako kuzintu zyaLeza pe, pesi kuzintu ziyabantu". ³⁴Mpawo wakayita makamu abasikwiiya antoomwe, wakabaambila kuti, "Na kuli umwi uyanda kunditobela weelede kulitakata lwakwe mwini, abweze chingano chakwe, akunditobela" ³⁵Kufumbwa uyanda kufutula buumi bwakwe uyoobusweekelwa, ayoooyo usweekelwa buumi bwakwe akuyanda kwangu akujwi lyangu uyoobujana. ³⁶Chimugwasyaanzi muntu kuvuba nyika yoonse pesi akasweekelwe buumi bwakwe? ³⁷Tachiwo pe muntu nchanga uleelanisya aabuumi bwakwe? ³⁸Kufumbwa ufwa bweeme akaambo kangu amajwi angu muzyalane eeli lyabumambe achibi, Mwana waMuntu uyoowusigwa bweeme anguwe aakusika mubulemu bwaWisi antoomwe abangelo basalala".

Chapter 9

¹Wakati kulimbabo, "Nchobeni ndati kuli ndinywe, mpubali bamwi benu bayimvwi aawa batakabule kufwa pe kabatanaabona Bwami bwaLeza kabusika anguzu. ²Nikwakayinda mazuba aalimusanu alimwi, Jesu wakabweza Pita, Jemusi aJoni wakeenda ambabo aatala achilundu chipati, lwabo abalike. Mpawo wakasanduka kunembo lyabo. ³Zyakusama zyakwe zyakamwekesya, zyakatubisisya, kwiinda kutubya batubya nkubanga balatubya aako. ⁴Mpawo Elayija kali aMozesi wakalibonia kulimbabo alimwi wakalikwaambuula aJesu. ⁵Pita wakasandula akwaamba kuti kulijesu, "Muyiisi, nchibotu kuba aano toonse, atuyake zilawu zyotatwe, chimwi chibe chako, chimwi chibe chaMozesi alimwi chimwi chibe chaElayija". ⁶(Taakachichizi pe chakwaamba, nkaambo bakali bayoowa). ⁷Ijoba lyakasika akubavumba. Mpawo ijwi lyakazwa mujoba kaliti, "Ooyu ngomwana wangu ngundiandisya. Amumuswiilile". ⁸Aboobo, nibakalangalanga, bakabona kakutachikwe muntu akati kabo pe kunze Jesu alikke. ⁹Nibakalikuya buseluka kuzwa achilundu, wakabalayilila kuti tabeelede kwaambila naba omwe anzibakabona kusikila Mwana waMuntu akabuke kuzwa kubafu. ¹⁰Aboobo bakaabamba makani aayai, pesi bakalikuzuwisyania chabo chabo zikonzya kwaamba "Kubuka kuzwa kubafu". ¹¹Bakamubuzya, "Nkaamboonzi balembi nibakati Elayija nguyeled kutalika kusika?" ¹²Wakati kulimbabo, "Elayija ulelede kutalika kusika kuzoobambulula zintu zyoonse. Lino nkaamboonzi nikulembedwe kuti Mwana waMuntu weelede kufwabisigwa kuzintu zyiingi akunyonganisigwa?" ¹³Pesi ndamwaambila kuti Elayija wakasika, bakachita kufumbwa nzibayanda kuchita alinguwe mbuli mbukulembedwe aatala anguwe". ¹⁴Mpawo nibakasika kuli basikwiiyanyina, bakabona nkamu mpati yakabazyungulikide, abalembi bakali kukazyania aabo. ¹⁵Lino nibakabona Jesu, makamu woose akagamba nibakamuchijanina bakamujuzya. ¹⁶Wakabuzya basikwiiya bakwe, "Muliikukazyaniaanzi ambabo?" ¹⁷Umwi wakalinkamu wakasandula, "Muyiisi, ndeeta mwana wangu kulinduwe ulaamuuya umuchitya kuti ataambuuli pe. ¹⁸Umumana manguzu akumuunsizya aansi akuzwa fulu mumulomo, ngawayuma ntwiino, akuyuma mubili. Ndakakumbila basikwiiya bako kuti bamugusye pesi bakakachilwa". ¹⁹Wakabasandula, "Nozyalane litasyomi, ndakkala andinywe kwachiindi chillamfu buti? Ndiyoomukazikila moyo kusikila lili? Mumweete ookuno" ²⁰Bakamweta mulombe kulinguwe. Kuchiindi muuya nuwakabona Jesu, mpawo aawo wakamuwisya wamugwigwimya. Mulombe wakawida aansi akuzwa fulu mumulomo. ²¹Jesu wakabuzya wisi, "Kwaba chiindi chilamfu biyeni kazichitikana?" Wisi wakati, "Kuzwa kachili mwanikenike". ²²Chimuwisizya mumulilo na mumaanzi akweezya kumujaya. Na kokonzya kuchita kufumbwa, tufwide luzyalu utugwasye". ²³Jesu wakati kulinguwe, "Na kosityoma, zyoonse zintu zilakonzeka kuliyoooy usyoma!" ²⁴Mpawo wisi wamwana wakalila akwaamba kuti, "Ndilasyoma! kondigwasya kutasyoma kwangu!" ²⁵Jesu naakabona makamu kabachijanina kulimbabo, wakatanda ooyu muuya uusofoowe akwaamba kuti, "nomuuya wasyataambi, amuuya musinkamatwi ndakulayilila akukwaambila kuti, zwa mulinguwe, utazoonjili limbi mulinguwe". ²⁶Lyakalila akugwigwimya mulombe akuzwa mulinguwe. Mulombe wakalangika mbuli uufwide, biingi bakati, "wafwa". ²⁷Pesi Jesu wakamujata kuboko wamunyampula mpawo mulombe wakayimikila. ²⁸Jesu naakasika mung'anda, basikwiiya bakamubuzya chakusisikizya, "Nkaamboonzi nitwatawutanda?" ²⁹Wakati kulimbabo, "Eezi zyamusyobo ooyu tazitandiki pe, pesi akukomba". ³⁰Bakeenda kuzwa awo akwiinda muGalili. Takalikuyanda pe kuti bazibinkane nkubakabede, ³¹nkaambo wakalikuyiisya basikwiiya bakwe. Wakati kulimbabo, "Mwana waMuntu uyoopendekezegwa mumaboko aabantu, alimwi bayoomujaya. Aakujayigwa, kuyooyinda mazuba aatatu mpawo uyoobuka lubo kuzwa kubafu. ³²Pesi tebakazimvvisisya pe nzyakalikwaamba, alimwi bakalikuyoowa kumubuzya. ³³Mpawo nibakasika kuKkapenawumi. Mpawo naakanjila mung'anda wakababuzya, Mwalikwaambaanzi munzila?" ³⁴Pesi bakawumuna. Mbulikuti bakalibuyobukazyania umwi awumwi amweenzinyina kabali munzila aatala akuti ngwani mupati. ³⁵Naakakkala aansi, wakayita basikwiiya bakwe balikkumi ababili kabali boonse alimwi wakati kulimbabo, "Na kuli uyanda kuba wakusanguna, weelede kuba wakumaninsizya kuli boonse akuba mulanda waboonse". ³⁶Wakabweza mwana muniini wamubika aakati kabo. Wakamubweza akumubika aamakuko aakwe alimwi wakati kulimbabo, ³⁷"Kufumbwa utambula mwana ooyu muzina lyangu watambula ndime, kufumbwa ooyo unditambula tatambuli ndime pesi utambula ooyo wakandituma". ³⁸Joni wakati, "Muyiisi, twabona umwi katanda myuuya mibi munzina lyako alimwi twamukasya, nkaambo tatutobeli pe". ³⁹Pesi Jesu wakati, "Mutamukasyi, mbulikuti taakwe utakachite milimu mipati muzina lyangu kuzwa mpawo akaambuule zibi aatala andime. ⁴⁰Kufumbwa utatulwani nguwesu. ⁴¹Kufumbwa ukupa nkomeki yamaanzi kuti unywe muzina lyangu nkaambo uli waKilisito, nchobeni ndamwaambila kuti, takoyooyisweekelwa mpindu yakwe. ⁴²Kufumbwa uchita kuti umwi wabaaba baniini bandisyoma kuti balebwe, kunooli nkubotu kulinguwe kuti aangililwe nkando yebbwe musingo akuwaalilwa mulwizi. ⁴³Na kuboko kwako kwakubisizya, kudunsule. Nchibotu kunjila mubwami bwakubotelwa kwiinda kuba amaboko abili pesi waakuwaalilwa mubbibi lyamulilo utazimi. ⁴⁴ooko nkonye zyabo nkuzitafwi amulilo

nkuutazimi.⁴⁵Na kuulu kwako kwakuchita kuti ubisye, kudunsule. Nchibotu kunjila mubuumi bwakubotelwa kuli chilema kwiinda kuba amawulu abili pesi waakuwaalilwa mubbibi lyamulilo. ⁴⁶ooko nkonye zyabo nkuzitafwi amulilo nkuutazimi.⁴⁷Na linso lyako lyakuchita kuti ubisye, linonkole. Nchibotu kunjila mubwami bwakujulu alinso limwi kwiinda kuba amenso aabili pesi waakuwaalilwa mubbibi lyamulilo, ⁴⁸ooko nkonye zyabo nkuzitafwi amulilo nkuutazimi.⁴⁹Nkaambo woose muntu uyoolungwa amulilo. ⁵⁰Munyo mubotu, pesi na munyo wasampuka, ulachitwa biyeni kuti ulweele lubo? Amulungane aakati kenu nobeni, alimwi mube aalumuno kuli umwi awumwi".

Chapter 10

¹Jesu naakazwa kubusena oobo wakaya kuchisi chakuJudiya akubusena bwamutala aamulonga Jodani, alimwi bantu biingi bakaza lubo kulinguwe. Wakali kubayiisya lubo, mbuli mbaakali kuchita lubbe. ²Mpawo baFalisi bakaza kulinguwe kuzoomusunka alimwi bakamubuzya kuti, "Chili mumulawu na kuti mwaalumi aleke banakwe?" Wakabasandula wati, ³"Wakamulayililaanzi Mozesi?" ⁴Bakati, "Mozesi wakazuminina mwaalumi kulemba lugwalo lwakulekana alimwi akumubweedezya kulimbabo". ⁵"Nkuyuma kwamyoyo yenu chakapa kuti alembe mulawo ooyu", Jesu wakabaambila kuti. ⁶"Pesi kuzwa kumatalikilo aakulenga, 'Leza wakabalenga, mwaalumi amwanakazi'". ⁷"Akaambo kaako mwaalumi uyoosiya wisi abanyina akakamantane abanakwe, ⁸alimwi bobile bayooba nyama yomwe! Aboobo tabachili bobile pe, baba nyama yomwe". ⁹Aboobo Leza nzyaaswaanizya antoomwe, kutakabi muntu uzyaanzania pe". ¹⁰Aawo nibakali mung'anda, basikwiiya bakamubuzya lubo aatala achechi. ¹¹Wakati kulimbabo, "Kufumbwa uuleka mwanakazi akukwata umbi walichita mumambi akubisizya ngwaaleka. ¹²Na mukayintu waleka mulumi wakwe wakwatwa awumbi mwaalumi, wachita bumambi". ¹³Mpawo bakamweetela bana babo baniini kuti abagume, pesi basikwiiya bakabakalalila. ¹⁴Pesi Jesu naakazibona, teezyakamubotezya pe alimwi wakati kulimbabo, "Muzumizye bana baze kulindime, mutabakasyi, nkaambo bwami bwaLeza mbubwabo baliboobo. ¹⁵Chakasimpe ndamwaambila kuti, kufumbwa muntu utatambuli bwami bwaLeza mbuli mwana muniini takonzyi kuyooobunjila pe". ¹⁶Mpawo wakabanyampula bana alimwi wabalongezya akubika maanza akwe aalimbabo. ¹⁷Naakatalisya lweendo lwakwe, umwi mwaalumi wakachijaana wazoofugama kunembo lyakwe alimwi wabuzya, "Muyiisiy mubotu, ndichite buti kuti ndikajane buumi butamani?" ¹⁸Jesu wakati, "Nkaamboonzi nonditi 'mubotu'? Tawo pe mubotu naba omwe kunze kwaLeza alike. ¹⁹Uliizi milawo: 'Utajayi, utachiti bumambi, utabbi, utabejelezyi umwi, utabbi chakweenena, lemeka uso abanyoko." ²⁰Mwaalumi wakati, "Muyiisiy, zyoonse eezi zintu ndakazitobelezya kuzwa kandichili mukubusi". ²¹Jesu wakamulanga alimwi wamuyanda. Wakati kulinguwe, "Uchisyeede aachintu chomwe. Weelede kuuzya zyoonse nzoli aazyo alimwi upe kubachete, eelyo uyoojana buvubi kujulu. Mpawo usike, unditobele". ²²Pesi akaambo kamakani aaya wakawusa kapati alimwi wakayinka kawuside, nkaambo wakavubide loko. ²³Jesu wakalangalanga mpawo wakati kulibasikwiiya bakwe, "Nchiyumu buti kubavubi kunjila mubwami bwaLeza!" ²⁴Basikwiiya bakagamba kumajwi akwe. ²⁵Pesi Jesu wakabaambila lubo, "Nobana, nchuuba kuti nkamela yiinde mumpako yenaliti kwiinda muvubi kuti anjile mubwami bwaLeza". ²⁶Bakagamba kapati alimwi baambilana kuti, "Ngwani unga ulakonzya kufutulwa?" ²⁷Jesu wakabalanga alimwi wati, "Kubantu tachikonzeki, pesi kuliLeza chilakonzeka. Nkaambo zintu zyoonse zilakonzeka aLeza". ²⁸Pita wakatalika kwaambuula kulinguwe, "Bona, twasiya zyoonse twakutobela". ²⁹Jesu wakati, "Nchobeni ndamwaambila, taakwe pe wasiya ng'anda na banyandumi na bachizi na banyina na bana na myuunda akaambo kangu alimwi akaambo kamakani mabotu, ³⁰uutakabule kutambula zyiindulwidwe mwaanda munyika oomuno lino: ng'anda abanyandumi abachizi amamama abana asmyuunda, antoomwe akupenzegwa, mpawo munyika iitobela, buumi butamani. ³¹Pesi biingi balikumatangunino bayooba bakumamanino, mpawo bakumamanino, bataanzi". ³²Bakali mumugwagwa kabatansya kujelusalema, Jesu kazulwide. Basikwiiya bakagamba, alimwi abaabo bakali kutobela musule bakayoowa. Mpawo Jesu wakabweza bali kkumi ababili wabatola kumbali alubo watalika kubaambila zizoochitikana kulinguwe kuchiindi chitobela afwiifwi. ³³Amubone, tuyobutansya kujelusalema, alimwi Mwana waMuntu uyoowabwa kubapayizi bapati abalembi. Bayoomupa mulandu walufu akumwaaba kulibamasi. ³⁴Bayoomusyonsya, bayoomuswida mate, bayoomuuma, alimwi bakamujaye. Pesi kwiinda mazuba aatatu uyoobuka". ³⁵Jemusi aJoni, bana baZebbedi, bakaza kulinguwe bati, "Muyiisiy, tuyanda kuti mutuchitile kufumbwa nzituyoomukumbila". ³⁶Wakati kulimbabo, "Niinzi nchimuyanda kuti ndikamuchitile?" ³⁷Bakati, "Tuzumizye kuti tukakkale anduwe mubulemu bwako, umwi kuchilisyo umwi kuchimweensi". ³⁸Pesi Jesu wakabasandula, "Tamuchizi nchimuliikukumbila pe. Mulakonzya na kunywa nkomeki njesikanywe na kukakatila kulubbizyo ndwesikabbizigwe aalo?" ³⁹Bakati kulinguwe, "Tulakonzya." Jesu wakati kulimbabo, "Nkomeki njesikanywe, muyooyinywa, alimwi lubbizyo ndwesikabbizigwe aalo, anywebo muyolubbizigwa. ⁴⁰Pesi kuti utakakkale kuchilisyo na kuchimweensi ngwani tensi ndime uuzyaamba pe, pesi nkukwabaabo bakubambilidwe. ⁴¹Aawo bamwi balikkumi nibakamvwa eecho, bakatalika kunyemena Jemusi aJoni. ⁴²Jesu wakabayita kulinguwe wati, "Mulizi aabo baambwa kuti mbeendelezi babamasi balabalemezya, alimwi basilutwe babo balatondezya manguzu aabo alimbabo. ⁴³Pesi tazikoyooba mbubo pe akati kenu. Kufumbwa uuyanda kuba mupati akati kenu weelede kuba mulanda wenu, ⁴⁴alimwi kufumbwa uuyanda kuba mutanzi akati kenu weelede kuba muzike waboonse ⁴⁵Nkaambo Mwana waMuntu taakazida kuzookutawukilwa pe, pesi kuzookutawukila, alimwi akupa buumi bwakwe kuti azoowangunune biingi." ⁴⁶Bakasika kujelikko. Kachizwa mujelikko abasikwiiya bakwe ankamu mpati, mwana waTimiyasi, Bbatimiyasi, moofu sikukumbila, wakalikkede

kumbali amugwagwa. ⁴⁷Naakamvwa kuti nguJesu muNazalini, wakatalika koompolola wati, "Jesu Mwana waDeviti, ndifwide luzyalo!" ⁴⁸Biingi bakamuniakiizya mwaalumi moofu, bamwaambila kuti awumune. Pesi wakompolola changuzu, "Mwana waDeviti, ndifwide luzyalo!" ⁴⁹Jesu wakayimikila alimwi wabalayilila kuti bamwiite. Bakamwiita mwaalumi moofu, bati, "Sima! Nyampuka! Uliikukwiita." ⁵⁰Wakasowela aansu chikobela chakwe, wavundumuka alimwi wasika kulijesu. ⁵¹Jesu wakamusandula wati, "Niinzi nchuyanda kuti ndikuchitile?" Mwaalumi moofu wakati, "Muyiisi ndiyanda kubona." ⁵²Mpawo Jesu wakati kulinguwe, "Koya. Lusyomo lwako lwakuponia." Mpawo aawo wakabona lubo, alimwi wakamutobela mumugwagwa.

Chapter 11

¹Nibakasika kuJelusalemu kabali aafwiifwi akuBbetipeji aBbetani akuChilundu chitegwa chamaOlivi, Jesu wakatuma basikwiiya bakwe bobile, ²wakati kuli mbabo, “Amwiinke kugunzi lilikunembo lyenu. Mbumutakanjile biyo, muyoojana mwana wedonki waangidwe nkuko, utanaabelesegea anaba womwe muntu. Mukamwaangunune mumweete okuno. ³Na kwaba uyoomubuzya kuti, “Muzichitilaanzi eezi”? mukamwaambile kuti, ‘Mwami nguulikumuyanda mpawo ulamuboozya aano muchiindi chifwiifwi.’”⁴Bakayinka baakumujana mwana wedonki ulaangidwe kumbali aamulyango, kumanjililo aamuunzi mpawo bakamwaangununa. ⁵Bamwi bantu bakayimvwi mpawo bakabuzya kuti, “Muchitaanzi, nimwaangununa mwana wedonki ooyu?”⁶Bakasandula mbuli Jesu mbaakabaambilide, mpawo bantu bakabazumizya kuti beende. ⁷Nibakamweeta mwana wedonki kuliJesu bakayala majansi amusana wakwe mpawo Jesu wakatanta wakkala aalinguwe. ⁸Bantu biingi bakayala milembo yabo mumugwagwa, bamwi bakayala matu ngibakatemedede mumyuunda. ⁹Bakazulwide abakalimusule bakoompolola kabati, “Hhossana! Ulilongezezegwe ooyo uza muzina lyaMwami.”¹⁰Bulilongezegewe bwami buyoobuza bwataata wesu Deviti! Hhossana mujulu lyamajulu!”¹¹Jesu wakanjila muJelusalema akwiinka kuChikombelo, wakalangalanga zyoonse. Lino lyakali lyaba goko mpawo wakayinka kuBbetani abalikkumi aababili. ¹²Buzuba butobela nibakaboola kuzwa ku Bbetani, wakali waba aanzala. ¹³Mukubona mukuyu amatu aawo chakule, wakayinka kuyoozona kuti ulaamichelo na. Naakasika afwiifwi wabona matu luzutu kakutakwe michelo pe, nkaambo teensi chakali chiindi chankuyu pe. ¹⁴Eelyo wakaambila mukuyu kuti, “Taakwe utazoolye muchelo lubo pe kulinduwe.” Basikwiiya baakwe bakamumvwa kaawamba majwi aayo. ¹⁵Bakasika muJelusalema, mpawo wakanjila muchikombelo wakatalika kwaandigania bakalikuula akuuzya mukati. Wakatonta matebuli aabasimuchincha mali ezyuuno zyabaabo bakalikuuzya nkwilimba. ¹⁶Mpawo taakwe naakazumizya pe naba omwe kuti anjile aachikonzya kuuzigwa, mulubaya lwachikombelo. ¹⁷Mpawo naakabayiisya wakati, “Tachilembedwe na kuti: ‘Ng’anda yangu iyootegea ning’anda yakukombela kwamanyika woonse’? Pesi nywebo mwayichita ng’anda yabasikubba.” ¹⁸Bapati babapayizi abasimilawo bakaamvwa makani aaya eelyo bakayanduula nzila yakumujaya aayo. Bakalikumuyooza nkaambo nkamu yoonse yakagambisigwa enjiisyo yakwe. ¹⁹Nilyakaba goko, bakazwa mudolopo. ²⁰Chifumofumo kabayobweenda, bakabona mukuyu kuuyumide kuzwa kumiyanda. ²¹Pita wakayeeya mpawo wakati kuli Jesu, “Muyisi wangu langa! Mukuyu nguwaakutika wayuma!”²²Jesu wakasandula kuti, “Amube aalusyomo muli Leza. ²³Ndimwaambila kasimpe kuti, na umwi wati kuchilundu, “Koya ukaliwaalile mulwizi,” katadoneeki mumoyo wakwe pesi kasyoma kuti eezyo nzyawamba ziyoochitika, nzenzizyo Leza nzyatakachite.”²⁴Nkikaako ndamwaambila kuti: Kufumbwa nchimuyookumbila mukukomba, amusyome kuti muyoochijana, mpawo chiyooza chanu. ²⁵Mpawo na wayimikila kokomba, na kowangilide uumwi moyo, mulekelele, nkokuti Wuso wako ulikujulu akulekelele zibi zyako. ²⁶[“Nkaambo na nywebo kamutalekeleli bantu bali aamilandu kulindinywe, alakwe Wuso uulikujulu takoyoomulekelele pe milandu yenu.”]²⁷Bakasika lubo kuJelusama. Eelyo Jesu naakayobweenda mulubuwa lwachikombelo, bapayizi bapati, abalembi abapati bembungano bakaza kulinguwe. ²⁸Bakati, “Uzichita aanguzuunzi eezi zintu, alimwi ngwani ukupa nguzu zyakuzichita?” ²⁹Jesu wakasandula kuti, “Ndilabuzya mubuzyo womwe. Mundisandule, mpawo ndiyoomwaambila kuti muunguzu zyani mwendiikuchita zintu eezi. ³⁰Lubbabbatizyo lwaJohani, lwakalikuzwa kujulu na, nanka lwakazwa kumuntu? Mundisandule!”³¹Bakayizya aatala amakani aaya mpawo bakakazyania bati, “Twaamba kuti, ‘Luzwa kuzulu,’ ulatubuzya kuti ‘Nkamboonzi nimutamusyomi?’”³²Twaamba kuti, ‘Luzwa kumuntu’....”, bakayoowa bantu nkaambo muntu woonse wakalizi kuti Joni musinsimi mwinimwini. ³³Mpawo bakasandula Jesu kuti “Tatuzi pe.” Mpawo Jesu wakabaambila kuti, “Ambebo nsikoomwaambila pe kuti manguzu aani ngechita aawo zintu eezi”.

Chapter 12

¹Mpawo wakasanguna kubaambila maambila mbali wakati, “Mwaalumi umwi wakabyala misamu yamisansa. Wakayakila lubaya aalinjiyo, wakasya dindi lyakudinina masansa, akuyaka ngaze yasikulinda. Alimwi wakajana bupa bamwi balimi mpawo wakaya kuchisi chimbi. ²Muchiindi chakutebula wakatuma umwi wababelesi bakwe kuyoooweza michelo yamasansa. ³Pesi balimi abo bakakumujata, akumuma, akumwaanda kakutakwe nchaakabweda aacho pe. ⁴Wakatuma uumbi mubelesi; ooyo mwaalumi bakamutulula mumutwe akumusampawula. Wakatuma uumbi, alubo ooyo bakakumujaya. ⁵Wakatuma bambi biingi; bamwi bakawumwa, bamwi bakajayigwa. ⁶Kwakasyaala omwe biyo wakutuma, kali mwana ngwaakali kuyandisya kapati. Wakamutuma kali wakumaninsizya, wakati, “Bayoomulemeka mwana wangu.” ⁷Pesi balimi bakaambilana kuti, “Ooyu ngusimulya lukono. muze tumujaye, mpawo lukono luyooaba lwesu.” ⁸Bakamuvumpila akumujaya, akumuwaalila aanze aamuunda wamisansa. ⁹Aboobo ulachita buti mwanimuunda? Ulasika akujaya balimi, akape bambi muunda wamisansa. ¹⁰Tamunaakwaabala na malembe?:” “Ibbwe lyakasowedwe abasikuyaka ndilyakazooba bbwe lyachooko. ¹¹Mwami nguwakachichita eechi, mpawo chilabotezya kumenso eesu?” ¹²Eelyo bakayanduula nzila yakumwaanga aayo nkaambo bakaziba kuti wakali kwaamba mbabo kumaambila mbali aaya. Pesi bakayoowa nkamu yabantu yakaliwo, nkikaako bakamusiya mpawo bakeenda. ¹³Muchiindi chitobela bakatuma bamwi babaFalisi abaHelodi kulijesu kuti bakamuteya mumakani aakwe. ¹⁴Bakasika kulinguwe bakati, “Muyiisiyi, tulizi kuti ulimwaalumi ulaabulemu usyomekede. Topenzegwi abantu, nkaambo toswiiliziyi makani aamuntu na kulanga chiwa chamuntu; pesi uyiisiya nzila yaLeza mbuli mbiibede amubwini. Chileelede na kutela kuliSiza na peepe? Tweelede kuti tuliye na, nanka peepe?” ¹⁵Pesi Jesu wakalizi kuupawupa kwabo, wati kulimbabo, “Kaamboonzi nimuliikweezya kunditeya?”, “Amundeetele kobili lyenu ndiibone mbulibede.” ¹⁶Bakalyeeta kobili, alimwi wakababuzya kuti, “Mbubwani busyu oobu? Alimwi ndizina lyani lilembedwe mpawo?” Bakasandula kuti, “NzizyaSiza.” ¹⁷Mpawo Jesu wakati kulimbabo, “Amupe Siza zyaSiza, alimwi mupe Leza zyaLeza.” Bakagamba aatala anguwe. ¹⁸Mpawo ba Saduki, baamba kuti takwe bubuke, bakaza kulinguwe amubuzyo. Bakati, ¹⁹“Muyiisiyi, Mozesi wakatulembela kuti, ‘Na mukulana wamulumi wafwa mpawo wasiya mwanakazi kabatakwe bana, ooyo mwaalumi weelede kukwata mukamufu mpawo azyalile mukulana.’” ²⁰Kwakali bana bachaalumi bali musanu ababili. Mutaanzi wakakwata mpawo wakafwa katasiide mwana naba womwe. ²¹Wachibili wakamukwata mukamufu, pesi alakwe wakafwa katasiide mwana. Chakaba mbubo akuli watatu. ²²Tawope akati kababa bali musanu ababili wakasiya mwana. Kumamanino, alakwe mwanakazi wakafwa. ²³Kububuke bwabafu, ooyu mwanakazi uyooba wani? Mbukunga boonse kabali musanu abatatu bakalimukwete. ²⁴Jesu wakasandula kuti, “Teensi nchicho na chimupede kusweeka, nkaambo tamwaazi pe malembe niziba nguzu zyaLeza?” ²⁵Akuti bafu nibayoobuka, tabakoyookwata nikuba kukwatanisigwa; bayooba mbuli bangelo kujulu. ²⁶Lino mukwaamba aatala abafu nibayoobuka temwakabala na muBbuku lyaMozesi, kuli zeezyo zyakachitika kuchiteyo, Leza mbakaambula kulinguwe kati, ‘Ndime Leza waAbbulamu, Leza waAyizeki, alubo Leza waJekkobbu?’ ²⁷Tali Leza wabafwide pe, ngwabawumi. Musweekede loko. ²⁸Umwi wabayisiyi bamulawo naakasika wakamvwa kabakazyania, kabwene kuti Jesu wakali wabapa nsandulo mbotu, wakabuzya Jesu kuti, “Nguuli mulawo mupati kwiinda imwi akati kamilawo yoonse?” Jesu wakamusandula kuti, ²⁹“Ngooyu: ‘Amuswiilile, nobanaIzilayeli, Mwami Leza wesu, Mwami ngumwi. ³⁰Yanda Mwami Leza wako amoyo wako woonse, akanzimwe kako koonse, amizeezo yako yoonse, mpawo amanguzu aako woonse.’ Wabili ngooyu: ³¹‘Yanda simayakilane wako mbuli mboliyanda.’ Tawuwo pe mulawo mupati wiinda eeyi.” ³²Ooyu mwaalumi wakasandula kuti, “Waamba kabotu muyiisiyi, waamba kabotu kuti Leza ngumwi alubo takukwe umbi kunze kwakwe alike. ³³Kumuyanda amoyo wako woonse, akumvwisisisya kwako alubo amanguzu aako woonse, mpawo akuyanda simayakilane wako mbuli mboliyanda nkubotu loko kwiinda zipayizyo.” ³⁴Lino Jesu naakabona kuti wasandula chabusongo, wakati kulinguwe, “Tolikule pe aBwami bwaLeza.” Eelyo kuzwa aawo tawope naba omwe wakeezya kumubuzya iimbi mibuzyo. ³⁵Jesu kaliikuyiisiya mulubuwa lwachikombelo, wakabuzya mubuzyo wakati, “Nkamboonzi bayiisi bamulawo nibati Kkilisito mwana waDeviti? ³⁶Deviti lwakwe, kali muMuuya Uusalala, wakachaamba antanganana wakati: “Mwami wakati kuMwami wangu, kkala kukuboko kwachilisyo kwangukusikila basinkondonyokwe ndibabike kungsi amawulu aako.” ³⁷We lwakwe Deviti umwiita kuti ‘Mwami.’ Ani nga ulaba mwana wakwe biyeni?” Inkamu yabantu mpati yakamuswiilizya chakubotelwa. ³⁸Mukuyiisiya kwakwe Jesu wakati, “Amubachenjelele bayiisiyi bamulawo, balayandisya kusama magubo malamfu akujuzigwa kumasambalilo, ³⁹akupegwa zyuuno zyabalemekwa mumambungano akulemekwa kapati aabungene bantu. ⁴⁰Balanyonyoona maanda abamukabafu kabakomba ankombyo ndamfu chakweebwa. Aaba bantu bayoopegwa chisubulo chipati.” ⁴¹Jesu wakakkala kumbali lyachiyooowedo chazituuzyo mung’anda yaLeza; bantu nibakalikuwaala mali muchiyobweedo. Bavubi biingi bakalikuwaala mali nyingi. ⁴²Pesi mukamufu muchete

wakabika biyo tupeni tobile, tweelene aaseleni lyomwe.⁴³Lino wakayita basikwiiya bakwe, wakati, Ndiikumwaambila kasimpe kuti, ooyu mukamufu wabika kwiinda boonse muchiyobwedo. ⁴⁴Boonse bapa kuzwa mubuvule bwabuvubi bwabo, pesi ooyu mukamufu, wabika zyoonse nzyaalangilide mubuumi bwakwe kuti apone anzizyo.”

Chapter 13

¹Aawo Jesu naalikweenda kuzwa muchikombelo, umwi wabasikwiya bakwe wakati kuli nguwe, "Muyiisiyi langa mabwe aziyako zigambya!" ²Wakati kulinguwe, "Ulizibwene na iziyako zipati eezi? Takwe niliba limwi bbwe litakabule kukolomokela aansii". ³Kakkede aachilundu chitegwa chamaOlivi, chilangene aachikombelo, Pita aJemusi aEndulu bakabuzya kavweetwa, ⁴"Twambile eezi zintu ziyoochitika lili? Ncheechilii chiyooba chitondeezyo chazintu eezi kuti zyaamba kuchitika?" ⁵Jesu wakatalika kubambila, "Amukachenjele kuti kutakabi uyomwena. ⁶Bayingi bayoza muzina lyangu kabati, 'Ndime nguwe', pesi bayooyena bayingi. ⁷Chiindi nimuyoomvwa nkondo antwiintwi zyankondo, mutakalikataazyi; eezi zintu zyeede kuyoochitika, pesi mamanino anooli kaatanaasika pe. ⁸Nkaambo chisi chiyoobukilana echisinyina, abwami buyoobukilana abwaminyina. Kuyoooba kuzungaana kwamasena mayingi anzala mpati. Eezi matalikilo amachise aakutumbuka. ⁹Amukalinde. Bayoomupeda kukubetekwa, alimwi muyoowumwa muzikombelo. Muyooyima kunembo lyabeendelezi abami nkaambo kangu, kuti bukabe bukamboni kuli mbabo. ¹⁰Pesi makani mabotu ayelede kuyookambawukwa kumasi woonse saansi. ¹¹Baakumwaanga akumupeda, mutakalikatazyi kuti muyotyeni pe. Mulicheecho chiindi nzimutakaambe muyoozipegwa, teensi ndinywe mutanoowambuule pe, nguMuuya Uusalala utanoowambuule mulindinywe. ¹²Mukulana uyoowuzya mwanike kulufu, awisi, mwana wakwe. Bana bayoobukilana abazyali babo bakabatole kulufu. ¹³Muyoosulwa abantu boonse nkaambo kazina lyangu. Pesi utakajatilile mane kukabe kumamanino, ooyo muntu uyoofutulwa. ¹⁴Nimuyooobona chisesemyo chalunyonyooko kachiimvwi mpuchiteelede kwiimikila (Ooyo ubala ngamvwisisiye), abanoolimu Judiya abachijile mumalundu, ¹⁵Ooyo uli aachiluli changanda ataseluki pe kuya mung'anda nikuba kuyootola chintu mukati, ¹⁶ayooyo uulimumuunda atakabweedi kukutola chisamo. ¹⁷Pesi maawe kuli babo bamitide abaabo banyoonsya bavwanda mumazuba aayo! ¹⁸Amukombe kuti eezi zitakachitiki muchiindi chempeyo. ¹⁹Nkaambo aayo anooli mazuba akupengaana kupati, aatanaabuunsi aba pe, kuzwa kumatalikilo, Leza naakalenga nyika, kusikila lino, nkabela kaatachizoobi limbi pe. ²⁰Kakutali kuti Mwami wakaafwiinsya mazuba, taakwe muntu walikuzoofutulwa pe. Pesi akaambo kabaabo basale aabo mbaakasala, wakaafwiinsya mazuba. ²¹Lino na umwi wati kulindinywe, "Amulange, ngoyu Kkilisito!" nakuti "Amulange, nguulya" mutakasyomi pe. ²²Nkaambo kuyoooba abaKkilisito bakubeja abasinsimi bakubeja alimwi bayoopa zitondeezyo azigambyo kuchitila kweena, nikuba basale nizyalikukonzeka. ²³Amukalindile! Ndamwambila zintu zyoonse kunembo lyachiindi. ²⁴Pesi musule lyamazuba akupenzegwa, zuba liyooba mudima, amweezi tukoyoopa mumuni wawo, ²⁵Nyenyeezi ziyooloka kuzwa kujulu, aalawo manguzu aalikujulu ayoozungaanisigwa. ²⁶Alimwi bayoomubona Mwana waMuntu kaza mumayoba amanguzu abulemu. ²⁷Alimwi uyootuma bangelo bakwe, uyoobungania aamwi basale bakwe kuzwa kumabazu one, kuzwa kumamanino anyika kusika kumamanino aajulu. ²⁸Amwiiye chiiyo kuzwa kumukuyu. Mwabona ntabi zyasyuka, mwaziba kuti miinza aswena. ²⁹Mbuboobo, mwabona zintu eezi kaziliikuchitika, muzibe kuti waswena, waba afwiifwi amilyango. ³⁰Nchobeni, ndamwaambila kuti, eeli zyalane talikoyooyinda pe eezi zintu kazitanaachitika. ³¹Ijulu anyika ziyoooyinda, pesi majwi angu takoyooyinda pe. ³²Pesi buzuba oobo nichiba achiindi, takwe muntu uzi, nikuba bangelo kujulu, nikuba Mwana, kunze kwaTaata. ³³Muchenjele! Mulinde, nkaambo tamuchizi pe chiindi eecho. ³⁴Zilimbuli muntu wabweza lweendo, wasiya wabika ng'anda yakwe mumaanza aabalanda bakwe kuti bayibambe, umwi awumwi aamulimu wakwe, wabaambila balinda ng'anda kuti batawoni. ³⁵Aboobo amuchenjele nkaambo tamuzi pe kuti nchiindiinzi simalelo wang'anda naboola; zilakonzya kuba koko, na aakati kabusiku na mukuku naalila, na nibwacha. ³⁶Na kuti asike mpawawo, atakajani kamuliikoona. ³⁷Nzemwaambila nzengambila kumuntu woonse kuti: Linda!"

Chapter 14

¹Lino kwakasyeede mazuba abili kuti kutalike Pobwe IyaKwiindilila alyaMikamu yaChinkwa chitakwe Bumena. Bapayizi bapati abalembi bakali kulanguula nzila isisikene njibalikunoomujata aayo Jesu akumujaya. ²Nkaambo balikwaamba kuti "kutabi muchiindi chapobwe, kuti kutabi kunyongana aakati kabantu"³Lino Jesu kalimu Bbetani mung'anda y Sayimoni sichisenda, kachili mukulya aatebuli, kwakasika mwanakazi kulinguwe akankuli katununkilizyo tudula loko, twamusdyobo wanadi. Wakakapwaya kankuli akutula nadi aamutwe wakwe. ⁴Pesi kuli bamwi bakabijilwa. Bakambuuzyanika aakati kabo kabati, "Ani wanyonyweedaanzi?"⁵Tununkilizyo ootu twalikukonzya kuuzigwa amuulo wiinda myaanda yotatwe yamali mpawo kayipegwa bachete". Mpawo bakamukalalila.⁶Pesi Jesu wakati, "Amumusiye alike. Mumukataazizyaanzi? Wandichitila chintu chibotu. ⁷Bachete munooli aabo kale lyoonse, mpawo kufumbwa chiindi nimwayanda mulakonzya kubachitila kabotu, pesi tamukoyooba andime pe lyoonse. ⁸Wachita eecho nchakoonzya. Wananika kale mubili wangu kuti ukazikwe. ⁹Ndamwaambila kasimpe kuti, kufumbwa makani mabotu nkwaayookambawukwa munyika yoonse, eechi nchachita mwanakazi ooyu chinoowambuulwa, mukumuyeeya".¹⁰Mpawo Judasi Isikkaliyoti, umwi wabalikkumi ababili wakaya kubapayizi kuti akamwaabe kulimbabo. ¹¹Lino bapayizi bapati nibamvwa oobo, bakabotelwa akumusyomezya kuti ulapegwa mali. Wakatalika kuyanduula mweenya wakumwaaba kulimbabo.¹²Mubuzuba butaanzi bwachinkwa chitakwe bumena, lino nibakapayizya kabelele kapobwe lyakundilila, basikwiya bakati kuli nguwe, "Nkookuli nkoyanda kuti tukakumbambile kulyida pobwe lyakwindilila?"¹³Wakatumu basikwiya bakwe babili akubaambila kuti, "Kamuya mugunzi, mpawo muyooswaanana aamwaalumi unyampwide munkuli wamaanzi. Mukamutobele. ¹⁴Ooko nkwayoonjila mun'anda mukamutobele mukati, mukateedi kulimwaning'anda, "Muyiisi wati, "Ilikuli yangu ng'anda yabeenzu nkwesikalyide Pobwe IyaKwiindilila abasikwiya bangu?"¹⁵Uyoomutondeezya ng'anda mpati yamujulu ibambidwe kabotu. Mukatubambile mumo". ¹⁶Mpawo basikwiya bakazwa bayinka mumuunzi. Lino bakazijana zyoonse mbuli mbaakabambila, eelyo bakabambila chakulya chaPobwe IyaKwiindilila.¹⁷Nikwakaba goko, wakaza abalikkumi ababili. ¹⁸Aawo kabachivuumene aatebuli akulya, Jesu wakati, "Kasimpe ndamwaambila kuti umwi wenu ngundilikulya aawe uyoonduuzya". ¹⁹Mpawo boonse bakawusa loko, alimwi umwi awumwi wakati kulinguwe, "Masimpe teensi ndime pe?"²⁰Jesu wakasandula wakati kulimbabo, "Nguumwi wabalikkumi ababili, ooyu uulikusunzila aamwi andime mundyido".²¹Aboobo Mwana waMuntu uyooyinka mbuli mbukulembedwe aatala anguwe. Pesi maawe kuli yooyo muntu wachitya kuti Mwana waMuntu awuzigwe, chalikubota anooli muntu ooyo taakazyalwa". ²²Nibakalikulya Jesu wakabweza chinkwa, wachilongezya, akuchikwamuna. Wabapa akwaamba kuti, "Mubweze eechi. Ngomubili wangu".²³Alimwi wakabweza nkomeki, wapa kulumba akubapa, eelyo bakanywa boonse. ²⁴Wakati kulimbabo, "Oobu mbobulowa bwangu bwachizuminano, bulowa butililwa bayingi. ²⁵Kasimpe ndamwaambila kuti, Nsikoyowunywa limbi pe ooyu muchelo wamasansa kusikila buzuba oobo nindiyoowunywa mubwami bwaLeza".²⁶Nibakamana kwiimba lwiimbo, bakazwa baya kuchilundu chitegwa chamaOlivi. ²⁷Jesu wakati kulimbabo, "Moonse muyoowa, mbuli mbukulembedwe kuti, "Ndiyoowuma mweembeli butanga "buyoomwayika".²⁸Pesi ndayoobusigwa, ndiyoomuzulwida kuya muGalili".²⁹Pita wakati, "Nikuba kuti boonse bawa, mebo pe".³⁰Jesu wakati kulinguwe, "Kasimpe ndakwaambila, sunu, iyii, mbubo oobuno busiku mukombwe kutanaakokolika tubili uyoondikaka tutatu. ³¹Lino Pita wakati na kazyaamba kufa ayebo, nsikoyookukaka pe. Boonse bakasyomezya bukozyenie. ³²Bakasika kubusena butegwa Gesemane, mpawo Jesu wakati kulibasikwiya bakwe, "Amukkale aawa nenchiya kukukomba". ³³Wakabweza Pita, Jemusi aJoni, wiinka aabo mpawo watalika kupengaana akukataazika. ³⁴Wakati kuli mbabo, "Muuya wangu wawusa kapati, nikuba kusika kulufu. Muchaale aawa kamulindide".³⁵Kabachiya kunembo, Jesu wakawida aansa akukomba kuti nichali kukonzeka chiindi eechi chimwiinde mbali. ³⁶Wakati, "Abba, Taata, kulinduwe zintu zyoonse zilakonzeka. Gwisya nkomeki eeyi kulindime pesi kutabi kuyanda kwangu pe, pesi kwako".³⁷Wakaboola, wakajana baloona, mpawo wakati kuli Pita, "Sayimoni, muliikoona? Tamukonzyi kulinda hholo lyomwe?"³⁸Mulinde akukomba kuti mutanjili mukusunkwa. ³⁹Lino wakazwa lwabili waakwiindulula kukomba amajwi ngawo. ⁴⁰Naakaboola lubo wakajana baliikoona, nkambo meso aabo akali alema. Tebakaziba chakwaamba kulinguwe. ⁴¹Wakaboola lwatatu wakati kulimbabo, "Muchoona akulyookezya? Kwazulila! Chiindi chasika. Amulange! Mwana waMuntu uliikuuzigwa mumaanza abasizibi. ⁴²Munyampuke; tweende. Amulange, sikunduuzya waba afwiifwi".⁴³Kachaambuula, Judasi, umwi wabalikkumi ababili wakasika, ankamu mpati kabajisi mapanga amasumu, kuzwa kubabapayizi bapati, abalembi, abapati. ⁴⁴Lino sikumuuzya wakapa chitondeezyo, wati, "Ooyo ngundiyoomyonta ngonguwe. Amumujate mumutole atamuchiji pe." ⁴⁵Judasi naakasika, mpawo aawo wakaya kuli Jesu wati, "Muyiisi!", mpawo wamumyonta. ⁴⁶Mpawo bakamujata bamwaanga. ⁴⁷Pesi umwi wabaabo bakayimvwi wakasomona panga wakakwezula akudunsula kutwi kwamuzike wamupayizi mupati. ⁴⁸Jesu wakati

kulimbabab, "Muza aanga muyanda mubbi, amapanga, amakoli kuzoondijata? ⁴⁹Nindakali aandinywe lubbe akuyiisya muchikombelo teemwakandaanga pe. Pesi eechi chachitika kuti malembe azuzikizigwe". ⁵⁰Boonse mbaakali aabo Jesu bakamusiya akuchija. ⁵¹Mulombe wakalizambilide biyo mulembo uutentema wakali kuyobutobela Jesu. Bantu nibakamuvumpila, ⁵²wakasiya mulembo utentema wachija kali chinkuna. ⁵³Bakatola Jesu kumupayizi mupati. Bamubunganina bapayizi bapati, abapati abalembe. ⁵⁴Lino Pita wakali kuyobutobela chakulekule kuyoosika kulubuwa lwamupayizi mupati. Wakakkala aakati kabalindi bakalikuyoota mulilo. ⁵⁵Lino bapayizi bapati ankuta yoonse yabaJuda bakalikuyanduula bukamboni bwakubeja kuchitila kuti bamutole bamujaye. Pesi teebakabujana pe. ⁵⁶Bayingi bakaleta bukamboni bwakubeja aatala aanguwe, pesi bukamboni oobu teebwakalikuzuminina pe. ⁵⁷Bamwi bakayima akupa bukamboni bwakubeja aatala anguwe; Kabati, "⁵⁸Twakamumvwa kati, 'Ndiyoomwaya ng'anda yaLeza yakayakwa aamaanza, mukati kamazuba aatatu ndiyoooyaka iimbi itayakwi aamaanza pe". ⁵⁹Nikuba boobo bukamboni bwabo teebwakazumina pe. ⁶⁰Mupayizi mupati wakayimikila aakati kabo wabuzya Jesu kuti, "Tujisi nsandulo na? Niinzi eezi aaba baalumi nzibapeda bukamboni aatala anduwe?" ⁶¹Pesi we wakawumuna, taakwe naakasandula chintu pe. Alubo mupayizi mupati wakamubuzya kuti, "Nduwe Kkilisito, Mwana wawulongezegwe na?" ⁶²Jesu wakati, "Ndime! alimwi muyoomubona Mwana waMuntu aakukkala kululyo lwakuboko lwasinguzu akuboola amayoba aakujulu." ⁶³Mupayizi mupati wakadelula zisamo mpawo wati, "Sa tuchiyanda bakamboni bambi? ⁶⁴Mwalimvwida mbaatuka Leza. Mutyeni?" Mpawo bakamupa mulandu weelela lufu. ⁶⁵Bamwi bakatalika kumuswida mate akumuvumba busyu akumunabba, akwaamba kuti kulinguwe, "Sinsima!" Basoololi bakamubweza akumuuma. ⁶⁶Eelyo Pita kachili muni mulubuwa umwi wabalanda basimbi bamupayizi mupati wakaza kulinguwe. ⁶⁷Naakabona Pita kaliikuyota mulilo, wakamulangisisya akwaamba kuti, "Mwakali aamwi aaJesu muNazaleta". ⁶⁸Pesi wakakaka akwaamba kuti tandimuzi pe nikuba kumvwisisisya nzoliikwaambuula'. Lino wakazwa waya anze aamulyango. Mpawo mukombwe wakakokolika. ⁶⁹Pesi mulanda musimbi wakamubona mpawo watalika kwaamba lubo kuli baabo bakayimvwi mpawo, "Ooyu mwaalumi nguumwi wabo!" ⁷⁰Lino wakakaka lubo. Nikwakayinda kayindi kaniini, aabo bakayimvwi aawo bakati kuliPita, "Nkasimpe uli umwi wabo, nkaambo ayebo ulimunaGalili." ⁷¹Wakatalika kulibika mulutuko akukonka. "Ooyu mwaalumi ngoliikwaambuula aatala anguwe nsimwizi pe mebo". ⁷²Mpawo mukombwe wakakokolika lwabili. Eelyo Pita wakaayeeya majwi aaJesu aakuti, "Mukombwe katanaakokolika tubili, uyoondikaka tutatu" alimwi wakawusa akulila.

Chapter 15

¹Muchifumofumo, bapayizi bapati bakabungana abapati abalembi ankamu yoonse yaJuda. Bakamwaanga Jesu bamutola. Bakamupedekezya kuliPayileti. ²Payileti wakabuzya kuti, "Nduwe Mwami wabaJuda na?" Wakasandula kuti, "Waamba". ³Bapayizi bapati bakali kumutamikizya zintu zyiingi. ⁴Alubo Payileti wakamubuzya kati, "Tosanduli na?" Langa kuvula zintu nzibali kukutamikizya!" ⁵Pesi Jesu taakamusandula pe, mpawo eecho chakamugambya Payileti. ⁶Kuchiindi chapobwe, Payileti wanoonga wabaangunywida umwi wabaange, mwaange ngubatanooli bakumbila. ⁷Mpawo kwakali mwaalumi utegwa Bbalabbasi muntolongo abamwi bakali amilandu yabujayi muchiindi chalupapi. ⁸Makamu akaza kuli Payileti mpawo bakatalika kukumbila kuti abachitile mbuli mbabachitila lubbe. ⁹Payileti wakabasandula wati, "Muyanda kuti ndimwaangunwide Mwami wabaJuda na?" ¹⁰We wakalizi kuti nkaambo kabbivwe bapayizi bapati nchibakaaba Jesu kulinguwe. ¹¹Pesi bapayizi bapati bakasungilizya makamu kuti balilile kwangununwa kwaBbalabbasi. ¹²Payileti wakasandula lubo wakati, "Ani mpo ndichite biyeni aMwami wabaJuda?" ¹³Bakawompolola lubo, "Ngabambulwe!" ¹⁴Payileti wakabaambila kuti, "Mulanduunzi ngwakachita?" Pesi bakayinkilila kunembo akoompolola kabati, "Amumubambule". ¹⁵Payileti wakayanda kukutisika makamu, eelyo wakabaangunwida Bbalabbasi. Wakamupenzya Jesu mpawo wamupeda kuti akabambulwe. ¹⁶Basilumamba bakamutola bamunjizya mubbetekelo (alingawo maanda afulumende mapati), mpawo bakayita imbunga yabasilumamba. ¹⁷Bakamusamika kulembo wamubala wantumbula Jesu, mpawo bakazinga musini wamaamvwa bakamusamika. ¹⁸Bakatalika kumuseka kabati, "Mwalemekwa, Mwami wabaJuda!". ¹⁹Bakali kumumuuma mumutwe atete mpawo akumuswida mate. Bakamufugamina akumukotamina. ²⁰Nibakamana kumusyonsya, bakamugwisya mulembo wamubala wantumbula mpawo bamusamika zisamo zyakwe, eelyo bakamutola kuyoomubambula. ²¹Umwi mwaalumi, Sayimoni wakuSayilini, wakayobuza kuzwa kumyuunzi (wakali wisi waAlekizanda aLufusi), mpawo bakamwaangila kuti amubwezele chiingano. ²²Basilumamba bakasisya Jesu kubusena butegwa Gologota (bunga nibwapandululwa butegwa, "Busena bwazipepe zyamitwe"). ²³Bakamupa wayini ivwelengene andulwe, pesi taakanywa pe. ²⁴Bakamubambula mpawo bakaabana zisamo zyakwe, kwiindila mukusonda kuti babone nchatajane umwi awumwi wabasilumamba. ²⁵Chakali chiindi chahhola lyatatu nibakamubambula. ²⁶Achikwaankwani bakalemba mulandu ngubakamupa, bakati, "Mwami wabaJuda". ²⁷Bakamubambula aamwi ababbi babili, umwi kululyo lwakwe umwi kuchimweensi chakwe. ²⁸Malembe akazuzikizigwa akuti, "Wakabalikizigwa aamwi abasikutyola milawo". ²⁹Abo bakali kwiinda nibakamubona bakali kutikinia mitwe kabati, "Aa! weba nookonzya kumwaya chikombelo akuchiyakulula mumazuba otatwe, ³⁰livune useluke achiingano!" ³¹Munzila ikozyenie, bapayizi bapati bakali kumuniaka antoomwe abalembi, kabati, "Wakafutula bamwi, pesi takonzyi kulifutula. ³²Akube kuti Kkilisito, Mwami waIzilyeli, aseluka lino aachiingano, kuti tubone akusyoma." Abalabo bakabambulwa aamwi anguwe bakamuseka. ³³Muhhola lyamusanu alimwi, mudima wakazulila busena boonse kusikila kuhhola lyamusanu aane. ³⁴Muhhola lyamusanu aane Jesu wakoompolola ajwi pati wakati, "Eloyi, Eloyi, sabakkatani?", chipandululwa kuti, "Leza wangu, Leza wangu wandisilaanzi?" ³⁵Bamwi babaabo bakayimvwi kumbali bakamvwa majwi akwe mpawo bakati, "Langa, ulikwiita Elayija." ³⁶Umwi wakachijaana, wakanika nsinsa muwayini iilweela, wayibikka aatete, mpawo wakamupa kuti anywe. Mwaalumwi ooyu wakati, "Atubone na Elayija ulasika kuzoomwaangula." ³⁷Eelyo Jesu wakoompolola ajwi pati mpawo wafwa. ³⁸Mulembo wamuchikombelo wakadeluka muzipanzi zibili kuzwa kujulu kusika aans. ³⁹Eelyo mupati wabasilumamba balimwaanda wakayimvwi kalangide Jesu, naakabona kuti wafwa munzila eeyi, wakati, "Masimpe mwaalumi ooyu wali Mwana waLeza." ⁴⁰Kwakaliko alimwi banakazi bakali kweebela chakulekule. Akati kabo kwakali Maliya Magadalini, Maliya (bayina aaJemusi mwanike aJosesi). ⁴¹Naakali muGalili bakalikumutobela mpawo akumukutawukila. Alimwi banakazi bayingi abalabo bakamusindikila kuJelusalema. ⁴²Nilyakaba goko, akaambo kakuti lyakaliZuba IyaMabambe, nkokuti, buzuba kakutanaaba buzuba butegwa Sabata, ⁴³Jozefu wakuAlimatiya wakasika. Wakali kulemekwa kali umwi wankamu yabapati bechisi wakali kulindila bwami bwaLeza. Wakayinka chabusichaamba kuli Payileti waakukumbila mutunta waJesu. ⁴⁴Payileti chakamugambya kuti Jesu wakali wafwa kale. Wakayita mupati wabasilumamba bali mwaanda mpawo wakabuzya kuti Jesu wakali wafwa kale na. ⁴⁵Eelyo Payileti naakaziba kuzwa kumupati wabasilumamba balimwaanda kuti Jesu wafwa, wakuupa Joze fu mutunta. ⁴⁶Jozefu wakawula mulembo utentema wakamwangununa achingano, wamuvungilizya amulembo utentema, mpawo wamulazika muchuumbwe chamumpako yabbwe. Eelyo wakatendelesya bbwe wajala mulyango wachuumbwe. ⁴⁷Maliya Magadalini aMaliya bayina aJosesi bakabubona busena Jesu mbwaakalazikwa.

Chapter 16

¹Nibwakamana buzuba butegwa Sabata, Meli Magadalini, Meli banyina aJemusi aSalome bakawula tununkilizyo kuti bayinke kuyoonanika mutunta waJesu. ²Chifumofumo mubuzuba butaanzi bwamviki, zuba mbulyakapasula biyo bakayinka kuchuumbwe. ³Kabachili munzila bakabuzyania umwi awumwi kuti, "Ngwani uutakatugwisizye bbwe kuzwa kumulyango wachuumbwe?" ⁴Pesi nibakatambya menso, bakabona bbwe kalili lyasunzuluzigwa kale nkaambo lyakali pati loko. ⁵Nibakanjila muchuumbwe, bakabona mwaalumi mukubusi kasamide chisamo chituba, kakkede kululyo, mpawo bakagamba akuyoowa. ⁶Wakati kulimbabo, "Mutayoowi. Mulanguula Jesu muNazeleta, wakabambulwa aachiingano. Wabuka! Amulange aabusena mpubakamubikide. ⁷Pesi kamuya, mukaambile basikwiiya bakwe aPita kuti, "Ulazulula kunembo lyenu kaya kuGalili. Nkuko nkumuyoomubona, mbuli mbwaakamwaambilide," ⁸Bakazwa muchuumbwe; bakatalika kuchijaana, bakalikuteketa kabagambide. Taakwe nchimbakaambilana pe nkaambo bakali bayoowa loko. ⁹Mubuzuba butaanzi bwamviki, naakabuka, wakasanguna kulitondeezya kuli Meli Magadalini, ooyo ngwaakali watanda myuuya mibi ilimusanu ayiibili kuzwa mulinguwe. ¹⁰Wakayinka wakwaambila aabo bakali kweenda aawe, bakali koomoka akulila. ¹¹Pesi nibakamvwa kuti Jesu muumi akuti wamubona, tebakasyoma pe. ¹²Nikwakayinda zintu eezi, wakalibonia munzila iisiyene kuli babili, nibakalikuyoobweenda kuya kumyuunzi. ¹³Bakayinka kuyoowaambila basikwiiya boonse, pesi taakwe nibakabasyoma pe. ¹⁴Mukweenda kwachiindi Jesu wakalibonia kulibalikkumi awumwi nibakali kulya; wakabakalalila mukutasyoma akuyuma kwamyoyo yabo, nkaambo bakakaka kuzuminina aabo bakamubona naakabuka. ¹⁵Wakabaambila kuti, "Kamuya munyika yoonse alimwi mukakambawukile zilengwa zyoonse makani mabotu. ¹⁶Kufumbwa uusyoma akubbizigwa uyoofutulwa, pesi kufumbwa utasyomi uyooppegwa mulandu. ¹⁷Alimwi zigambyo eezi ziyooatobela boonse basyoma: Bayootanda myuuya mibi muzina lyangu. bayoowambuula mumilaka mipya. ¹⁸Na baakujata nzoka, alimwi nibayoonywa chijaya, tachikwe kuyoobachisa pe, bayoobika maanza aabachiswa, alimwi bachiswa bayoopona." ¹⁹Mpawo Mwami naakamana kubaambila, wakatolwa kujulu mpawo wakakukkala kululyo lwaLeza. ²⁰Mpawo basikwiiya bakazwa, akuyookambawuka koonse koonse, alimwi Mwami wakabeleka aabo akusiimya ijwi lyakwe azitondeezyo zyakatobela.

Luke

Chapter 1

¹Biingi bakatola mulimu wakubikka antoomwe zintu zyakazuzikizigwa akati kesu, ²mbuli mbuzyakayinzigwa kizosika kulindiswe abaabo kuzwa chiindi bakali bakamboni alubo kabali bala bejwi. ³Chakabaanga nchibotu kulindime ambebo - nkaambo ndakachita mfunkununo izulide aatala azeezyo zyachitika kuzwa kumatalikilo - kuti ndikulembele lugwalo, weba nomusongo Tiofilasi. ⁴Kuti uzibe choonzyo aatala azintu nzuwakayisigwa. ⁵Mumazuba aHelodi mwami waku Judiya, kwakali umwi mupaizi wakalikutegwa Zekaliya, wakali kwakulubazu lwa Abija. Mukayintu wakwe Elizabeti alubo wakali walunyungu lwa Aaloni. ⁶Bakaliluleme boonse kunembo lya Leza, kabalemeka milawu yoonse anzyatalide Mwami. ⁷Pesi tebakalikwe mwana pe nkaambo Elizabetji wakali ngomwa, alubo bakali bachembaala boonse mulechi chiindi. ⁸Lino kwakasika aachiindi Zekkaliya mpakali mubuliwo bwa Leza, kalikuchita milimu ya bupayizi mbuli mumabambe aakwe. ⁹Mbuli munzila yachianza yakusala mupayizi utabeleke, wakali wasaligwa achisolo kuti anjile muchikombelo cha Leza kuti akatente tununkilizyo. ¹⁰Choonse chibunga chabantu chakali kukomba aanze kuhola eelyo tununkilizyo nitwakali kutentwa. ¹¹Mungelo wa Mwami wakalibonia kuli nguwe alimwi wakayima kubbasu lyakululyo lyachipayililo, ¹²Eelyo Zekaliya naakamubona, zyakamukataazya, alimwi kuyoowa kwakamujata. ¹³Pesi mungelo wakati kulinguwe, "Utayoowi, Zekaliya, nkaambo nkombyo yako yamvwika. Mukako Elizabetki ulakuzyalila mwana mulombe. Uzomuuzika kuti ngu Joni" ¹⁴Uyooba aakukondwa akusekelela, alimwi biingi bayoobotelwa akuzyalwa kwakwe. ¹⁵Nkaambo uyooba mupati kubusyu bwa Mwami. atazonywi wayini na zinywigwa zilula, alubo unozwide Muuya Uusalala kuzwa mwida lyabanyina. ¹⁶Biingi bana ba Izilayili bayobweeda ku Mwami Leza wabo. ¹⁷Uzoza kunembo lya Mwami mumuuya amumanguzu aa Elija. Uzoachita eezi kuti azosandule myoyo yamataata kuti ibweede kubana babo, kuchitila kuti batalemeki mulawu bazoyende mubusongo bwabaluleme - kuchitila kubambila Mwami bantu babambidwe nguwe. ¹⁸Zekaliya wakati kumungelo. "Ndilaziziba biyeni eezi? Nkaambo ndachembaala abanangu bachembaala." ¹⁹Mungelo wakamusandula wati kulinguwe, "Ndime Gabbuliyeli, wiima

mububewo bwa Leza. Ndatumwa kuti ndizowambule aanduwe, ndikweetele majwi mabotu aaya. ²⁰Langa, uyowumuna, tokoyokonzya kwaambula pe, kuyosika zikachitike zintu eezi. Eezi zyachitika nkaambo taakwe niwasyoma majwi aangu, ayoozuzikizigwa muchiindi cheelede. ²¹Lino bantu bakalikulinda Zekaliya, bakagamba kuti nkaambonzi naatola chiindi chilamfu chiloobu kachili muchikombelo. ²²Pesi naakazwida aanze takachili kukonzya pe kwaambula. Bakakubona kuti wakabona chilengaano nakali muchikombelo. Wakalikwaambuula katondeeka biyo muchuumunizi. ²³Chiindi chakumana kwamulimu wakwe nichakasika wakabweeda kung'anda yakwe. ²⁴Musule lyamazuba aaya, mukayintu wakwe Elizabeti wakajata da. Wakalisisa kwamyeenzi musanu. Wakaamba kuti, ²⁵"Eechi nchandichitila Mwami naakandilanga wandimvwida luzyalo kuti andigwisye mawuse kunembo lyabantu. ²⁶Mumweezi wamusanu awumwi, mungelo Gabbuliyeli wakatumba kuzwa kuli Leza kuya kudopolopo lyaku Galili litegwa Nazaleta, ²⁷kuya kuli nakalindu wakatangidwe kumwaalumi wakalikutegwa Jozefu. Wakali walunyungu lwa Devidi, alubo pzina lyamusimbi lyakali Meli. ²⁸Wakasika kulinguwe wati, "Wapona iwe noopedwe luzyalo lupati. Mwami uli aayebo." ²⁹Pesi wakanyonga kapati amajwi aamungelo alwimwi wakagamba kuti nkujuzigwa kulibiyeni ooku. ³⁰Mungelo wakati kulinguwe, "Utayowi, Meli, nkaambo wajana luzyalo kuli Leza. ³¹Langa uzojata da uzozyale mwana mulombe. uzomuuzika zina lyakuti, 'Jesu'. ³²Unooli mupati alubo unoyitwa kuti Mwana wa Simajulu. Mwami Leza uyomupa chuuno chabwami bwa syanyinakulu Devidi. ³³Uzooyendeleya ng'anda ya Jakobo mane kukabe kutamani, alimwi bwami bwakwe tabukozoomana pe. ³⁴Meli wakati kumungelo, "Ziyoochitika biyeni eezi nkaambo nsinaziba mwaalumi pe?" ³⁵Mungelo wakati kulinguwe, "Muuya Uusalala uzoosika kulinduwe, alubo nguzu zya Simalelo zizoosika alinduwe. Aboobo ooyo uusalala uutazozyalwe uzoategwa Mwana Mulombe wa Leza. ³⁶Langa munakwenu Elizabeti ulaada lyamwana mulombe mubuchembele bwakwe, lino wanba mumweezi wamusanu awumwi, ooyo wakalikutegwa ningomwa. ³⁷Nkaambo taakwe chimukachila pe Leza. ³⁸Meli wakati, "Langa ndimulanda waMwami, azibe kulindime mbuli majwi aako." Mpawo mungelo wakamusiya. ³⁹Mpawo mumazuba aayo Meli wakanyamnpuka watgozya kubusena bwazilundu, kudolopo lya Judiya. ⁴⁰Wakanjila mung'anda ya Zekaliya wakujuzya Elizabeti. ⁴¹Aawo Elizabeti naakamvwa kujuzya kwa Meli, mwana wakali mwida lyakwe wakasotoka, mpawo Elizabeti wakazuzigwa aMuuya Uusalala. ⁴²Wakoompolola ajwi pati wati, "Ulilongezezegwe iwe akati kabamwi banakazi, alubo ulilongezezegwe muchelo weda lyako. ⁴³Nkamboonzi nikchachitika kuti banyina aMwami wangu basike kulindime? ⁴⁴Nkaambo langa, majwi aako akundijuzya naanjila mumatwi aangu mwana uulimwida lyangu wasotoka alukondo. ⁴⁵Aboobo ulilongezezegwe ooyo uuyoosyoma kuti kuyooba kuzuzikizigwa kwazintu eezi nzyaakambilwa kuzwa kuMwami. ⁴⁶Meli wakati moyo wangu ulalumbayizya Mwami, ⁴⁷alubo muuya wangu ulalumbayizya Leza mufutuli wangu. ⁴⁸Nkaambo wakalanga chiimo chaansi chamulanda wakwe. Nkaambo amulange, kuzwa lino mazyalane woonse ayondijita kutghi ndili longezezegwe. ⁴⁹Nkaambo ooyo wandichitila zintu zipati, alimwi zina lyakwe lilasalala. ⁵⁰Luzyalo lwakwe luyoozulila kuzwa kuzyalane kuya kulilimbi zyalane kuli aabo bamuyoowa. ⁵¹Wakatondeziza nguzu ejanza lyakwe; wakasansaanya aabo balisumpula aatala amizeezo yamyoyo yabo. ⁵²Wakagwisya bana babaami kuzwa kuzuno zyaabo alimwi wakasumpula aabo bali aachiimo chilaansi. ⁵³Wakakutya basinzala azintu zibotu, pesi bavubi wakabaanda kabatakwe chintu. ⁵⁴Wakapa lugwasya kuli Izilayeli mulanda wakwe, kuti ayeeye kutondeziza luse ⁵⁵(mbuli mbakaamba kuli basikale besu) kuli Abraham alunyungu lwakwe. ⁵⁶Meli wakakkala a Elizabeti kwamyeenzi yotatwe mpawo wabweda kung'anda yakwe. ⁵⁷Lino chakasikachiindi chakuti Elizabeti atumbuke aboobo wakatumbuka mwana mulombe. ⁵⁸Basimabambanwa antoomwe abasinzubo zyakwe bakamvwa kuti Leza wakamutondeziza luzyalo, mpawo bakabotelwa aamwi anguwe. ⁵⁹Mpawo mubuzuba bwamusanu aatatu bakasika kuzopalula mwana. Bakalikuyanda kumuuzika kuti "Zekaliya" zina lyawisi. ⁶⁰Pesi banyina bakasandula bati "Pe. ulayitwa kuti ngu Joni." ⁶¹Bakati kulinguwe, taakwe pe kuluzubo lwesu loonse ulazina eeli. ⁶²Mpawo bakaambuula awisi anzila yakutondeeka kababuzya kuti uyanda kuti mwana awuzikwe zina lili. ⁶³Wisi wakakumbila aakulembela, mpawo wakalemba kuti, "Izina lyakwe ngu Joni." Boonse zyakabagambya eezi. ⁶⁴Mpawaawo mulomo wakwe wakajulika mpawo lulimi lwakwe lwakaangunuka. Wakaambula akulumbayizya Leza. ⁶⁵Kuoyoowa kwakabasikila boonse bakalikukkala afwiifwi ambabo. Impuwo yoonse eeyi yakazula kumalundu achisi cha Judiya. ⁶⁶Boonse bakazimwa bakazibamba mumyoyo yabo, kabati, "Ooyo mwana uzooba nyamaanzi?" Nkaambo kuboko kwa Leza kwakali anguwe. ⁶⁷Wisi Zekaliya wakazula Muuya Uusalala mpawo wakasinsima, kati, ⁶⁸"Atembawulwe Mwami, Leza wa Izilayeli, nkaambo wasika kuzogwasya alimwi weeta lufuko kubantu bakwe. ⁶⁹Wakatunyampwida lwija lwalufutuko mun'anda yamulanda wakwe Deviti ⁷⁰(mbuli mbakaambula amilomo yabasinsimi bakwe basalala bakale), ⁷¹lufutuko kuzwa kulibasinkondoma alimwi akuzwa kujanza lyabaabo batusula. ⁷²Uzoochita eezi mukutondeziza luzyalo kumataata esu akuyeeya chizuminano chakwe chisalala, ⁷³chikonke nchaakachita kuli Abbulahamu taatesu. ⁷⁴Wakakonka kuti swe, nitwakafutgulwa kuzwa kumaanza abasinkondoma, tuzomubelekele kaututayoowi pe, ⁷⁵mubusalali amubululami kunembo lyakwe mumazuba esu woonse. ⁷⁶Iyii, anduwe, nomwana, uzoyitwa kuba musinsimi waSimajulu, nkaambo

uzoyhinda kunembo lya Mwami koyabubamba nzila, kobambila bantu mukusika kwakwe, ⁷⁷kupa luzibo lwalufutuko kubantu bakwe akulekelelwa kwazibi zyabo. ⁷⁸Eezi zizoochitika nkaambo kaluzyalo lwa Leza wesu, nkambo mukuyozwa kwazuba uzoosika kuzotugwasya, ⁷⁹likabamunikile bakkede mumudima amumweenzule walufu. Uyoochita eezi kuti akazulwide mawulu eesu munzila yalumuno. ⁸⁰Lino mwana wakakomena wasima mumuuya, alimwi wakakkala munkanda kuyoosika buzuba mbwakalitodeezya kuli Izilayeli.

Chapter 2

¹Lino mulayo mazuba, kwakasika akuti oyo siza Agasitasi wakatamuna mulumbe kulayilila kuti kubalwa kwachitwe kwabantu boonse bapona munyika. ²Oku kwakali kubalwa kutanzi kwakachitwa chiindi kkwiniliyasi nakali mwendelezayi wa Siliya. ³Aboobo muntu woonse wakiinka kudolopo lyakwe kuti akalembesye kubalwa⁴Josefa alakwe wakinka atala kuzwa ku Galile, kuzwa kudolopo lya Nazaleta, kuya kuJudiya , kuya kudolopo lyaDavida, oyo utegwa Betelehema, nkaambo wakali wang'anda a lunyungu lwaDavida. ⁵Wakayinka ooko kuti akalembesye aantomwe a Meli, ooyo ngwakatuminide alumwi wakali aatambu. ⁶Lino kwakasika kuti biyo nibakachiliko oko, ichindi chakasika chakwe kuti atumbuke mwana wakwe. ⁷Wakatumbuka mwana mulombe, mwana mutanzi wakwe, alimwi wakamuputula mumalembo akasala malamfu alimwi wamulazika muchata, nkaambo tekwalikwe busena bulabo munga'nda yabenzu. ⁸Kwakaliwo bembeli mubusena obo bakalikukkala mummyunda, kabalo kulinda butanga bwabo mansiku. ⁹Mungelo wamulami wakaboneka kuli mbabo, alimwi abulemu bwaMwami bwaka yubununwa alimbababo, alimwi bakazula akuyowa kupati. ¹⁰Mpawo mungelo wakamba wakati, "Mutayowinkambo ndamwetela makani mabotu ayo atazo yete kukondwa kupati kubantu boonse. ¹¹Sunu mufuli wazyalilwa ndinywe mudolopo lyaDavida nguKKilisto mwami! ¹²Echi nchichitondezyo chitakapegwe kuli ndinywe. Mulojana mwana kaputilidwe mulembo likasalaalimwi kalede luchaata. ¹³Mpawo mpawo kwakaliwo antomwe abangelo biingi loko bazwa kujulu, kulumbaizya Leza alimwi kabati, ¹⁴"Bulemu kuli Leza usumpukide, alimwi ngakube lumumuno munyika akati kabantu amwi amoyo ngwaboteledwe." Amwi malembo achiindi achi Greeki alakupeleta kusiyenesiyene oko kubona kwaamba kwamabala abili akonzya kwaamba zilikumamanino amabala mache a muchala 14, yabili nkili njiyandisigwa. Kubona kwaamba nkoku: chiyandisioy chibotu kubantu na aakati kabantu aalumwi aliwoyo we (Leza) ngwaboteledwe. ¹⁵Kwakaba kuti awo bangelo kabali bayinka kuzwa alimbabo kuya kujulu, beembeli bakati kuli umwi awumwi, "Ngatwiinke lino ku Betelehema alimwi tukabone eechi chintu chachitika, eecho Mwaami nchatuyubunwida. ¹⁶Bakafwambaanina nkuko alimwi bakujana Maliya, Jozefu, amwana oyo wakalede muchaata¹⁷Kuzwaawo abo nibakabamubona, bakazibisya ezyo zimbakali babuzigwa bo atala amwana. ¹⁸Boonse abo bakamvwa bakagamba kuli zezyo zyakambwa abembeli. ¹⁹Pesi Maliya wakali kuyeya a makani ngakali wamvwa, wakalondolawo mumoyo wakwe. ²⁰Bembeli bakabweda kabalumbaizya akutembawula Leza kuli zyoonse ezyo zibakamvwa akubona, mbuli mbubaka mbilwa. ²¹Elyo kwakiinda mazuba masanu aatatu, elyo nakabalulwa, wakuzikwa wategwa Js, izina ndyakapedwe amungelo musule katana mintwa mwida²²Elyo ilangililwa mweelwe yamazuba akulisalazya kwabo nakiinda, mbuli mumulawo waMozesi, bo bakamweta kuchikombelo kujelusalema kulomupeda kumwaami. ²³Mbuli mbukulembedwe mumulawu wamwami, "woonse mwana mulombe ujula ida ulo bikkwa kumbali kuMwami." ²⁴Abobo bakapa chipaizyo mbuli ezyo zyakambidwe mumulawu wamwana, "inziba zibili nabana bankuilimba. ²⁵Amubone kwakali mwalumi muJelusalema ula zina litegwa Simiyoni, alumwi oyo mwalumi wakali luleme a kulipeda. Wakali kalangilila kumbilizigwa kwabaIzilayeli, alubo muuya usalala wakala tala anguwe. ²⁶Zyakali zyayubununwa kuli nguwe a Muuya Usalala kutitakozobona lufu katanakubona Kkilisito wa Mwaami. ²⁷Kazulwidwa aMuuya, Simiyoni waka sika muchikombelo. Elyo bazyali bakanjizya mukati mwana Jesu, kulo muchitila mbuli chianza chabo chamulawo. ²⁸Wakamubweza mumaboko aakwe alimwi walumbaizya Leza, alimwi wakati, ²⁹"Lino leka mulandawako ayiinde mulumuno, mwami, mbuli ijwi lyako. ³⁰Nkaambo menso angu abona lufutuko lwako, ³¹oolo nduwakabambila kunembo lyabantu boonse. ³²"Mumuni wachiyubunuzyo kuli ba masi alimwi bulemu kubantu bako Izilayeli. ³³"Wisi wakwe a banyina bakwe, bakagambilwa aatala azintu zyakalikwaambulwa aatala anguwe. ³⁴Simiyoni wakabalongezya mpawo wakati kuli banyina, "Amulange mwana ooyu ulisalidwe kuti kube kuwa akusumpulwa kwabamwi bantu biingi muli Izilayeli achitondezyo chikakidwe - ³⁵alimwi ipanga liyoyasa muuya wako - kuchitila kuti myoyo myiingi ikayubununwe." ³⁶Musinsimi mwanakazi uategwa Ana wakaliwo. Wakali mwana musimbi waFanuwelo kuzwa kumukowa wa Asha. Wakali wapona amulumi wakwe minyaka ili musanu ayibili kuzwa kubusimbi bwakwe. ³⁷Alimwi wakali mukamufu kwamwinyaka ili makumi musanu aatatu atune. Takwe nakazwide muchikombelo pesi wakali kubelekela kulyimya a kukomba mansiku, asikati. ³⁸Kuli ndilelyo wola wakaswena afwifwi kuli mbabo almwi wakatalika kupa kulumba kuli Leza, alimwi wakambula alubo aatala amwana kubantu boonse abo bakali kulindila kufutulwa kwaJelusalema. ³⁹Elyo aabo boonse nibakamanisya nzibakeelede kuchitambuli mulawo wamwami, bakabweeda ku Galili, kudolopo lyabo lya Nazaleta. ⁴⁰Mwana wakakomena alimwi wakasima, kuyungizya mubusongo, alimwi luzyalo lwaleza lwakali aanguwe⁴¹Bazyali bakwe bakali kwiinka munyaka umwi awumwi ku Jelusalema kupobwe lya kwindilila. ⁴²Awo nakaba aminyaka kkumi ayibili, bakabweda lubo mbuli chiindi chachianza chabo kupobwe. ⁴³Nibakakkala mazuba azulide aa pobwe, bakabweda kumunzi. Pesi mulombe Jesu wakasyala ku Jelusalema alimwi bazyali

bakwe tebakazipe. ⁴⁴Bakayeleda kuti wakali akabunga ako nkibakayobwenda aako, mpawo bo bakenda musinzo wazuba limwi. Mpawo bakasanguna kumulangula akati kanzubo zyabo abeenzinyina. ⁴⁵Eelyo nibakamubula, bakabweda ku Jelusalema alimwi bakatalika kumuyandula nkuko. ⁴⁶Zyakachitika kuti musule lyamazuba aatatu bakasanguna kumuyandula mung'anda ya Leza, kakkede akati kabayisiyi, kalokubaswilizya akubabuzya mibuzyo. ⁴⁷Boonse bakamumvwa bakagamba kukumvwisisiya kwakwe akunsandulo zyakwe ⁴⁸Elyo nibakamubona bakakankabala. Banyina bakati kulinguwe, "Mwanaangu, nkambonzi nwatujata enzila eyi? Langa, wuso andime twalikukuyandula achakutankalinkana." ⁴⁹Wakati kulimbabo, "Nkambonzi nimwalikundiandula? Temwazi na kuti ndeelede kuba mung'anda yandeende?" ⁵⁰Pesi bo tebakamvwisisiya nzyakalikwamba awayo majwi. ⁵¹Elyo wakabweda kumunzi kulimbabo kuNazaleta alimwi wakali kulibombya kuli mbabo. Banyina bakalondola zyoonse ezi mumoyo wabo. ⁵²Pesi Jesu wakaya kunembo akukomena mubusongo a muchiimo, alimwi wakayungizya kuluzyalo kuli Leza aku bantu

Chapter 3

¹Mumunyaka wakkumi amusanu mubweendelezi bwa Tibeliyasi Kkayisala - aawo Pontiyasi Payileti nakali mwendeleyi waku Judiya, Heloda kali mwendeleyi waku Galili, mwana wakwabo Filipo kali mweendelezi wachisi chaku Ituliya a Tilankonitisi , a Lisaniyasi kali mwendeleyi waku Abilene, ²kuzwa kubupayiziyi bwa Anasi aKkefasi - ijwi Iya Leza lyakasika kuli Joni mwana wa Zakaliya munkanda. ³Wakeenda muzisi zyoonse zizyuungulukide Joodani kakambauka lubbabbatizyo lwakusanduka akulekelela kwazibi. ⁴Mbuli mbukulembdwe mubbuku lyamakani aIsaya musinsimi, "Ijwi lyasikompolola munkanda, 'Amubambenzila yamwami, amululamike nzila zyakwe' ⁵Yonse mimpata iyo zuzukizigwa, a zilundu zyoonse atulundu tuyoba ansi amigwagwa ipilingene iyo lulamikwa, amasen aatabambinkene ayooyakwa akuba migwagwa , ⁶bantu boonse bayoobona lufutuko lwa Leza." ⁷Mpawo Joni wakati kumakamu akalikuza kuzo bbabbatizigwa anguwe, "Nywebo nobana bachipile! ngwani wakamuchenjezya kuti muchije kuzwa kubukali bulokuza? ⁸Aaboobo, muzyale michelo mibotu iitondezya kusanduka alimwi mutataliki kwaamba mukati kanu, "Tula Abulahamu kali taata wesu; mbundamwambila kuti Leza ulakonzya kusumpula bana ba Abulahamu kuzwa kumabwe aya. ⁹Alino kaleba kalibikidwe kale kumiyanda yamisamu. Aboobo kufumbwa musamu utazyali muchelo mubotu ulawugonkela kungsi akuuwalila mumulilo." ¹⁰Alimwi makamu akendelela kunembo akumubuzya bakati, "Niinzi mpawo nzitutachite?" ¹¹Wakasandula akuti kulimbabo, "Na kulumwi ujisi twakuzwata tubili, uleelede kwabana amuntu utakwe ayooyo ujisi chakulya ayiite mbobo." ¹²Abasimutelo abalabo bakaza kuzo bbabbatizigwa, akwamba kuli nguwe kuti, "Muyisi, niinzi nchitweelede kuchita?" ¹³Wakati kulimbabo, "Mutakabwezi mali nyiingi njimutabuzizigwe kubweza." ¹⁴Bamwi basilumamba abalabo bakamubuzya, bakati, "Aniswe ninzi nchitweelede kuchita?" Wakati kulimbabo, "Mutakabwezi mali kufumbwa kulumwi changuzu, alimwi mutakapenzyi omwe chakubeja. amukakutisikane amiholo yanu." ¹⁵Lino bantu nibakachili kulindila chakupekezya kusika kwa Kkilisto boonse bakali kugamba mukati kamooyo yabo aatala aJoni, kutii ngunguwe Kkilisto. ¹⁶Joni wakasandula wakati kuliboonse, "Imebo lwangu ndamubbabbatizya amanzi, pele kulumwi ulobuza ulanguzu kwiinda ndime, aboobo nsikonzyi nikuba nkwangununa misungo yansangu zyakwe. Uyomu bbabbatizya aMuya Uusalala antomwe amulilo." ¹⁷Kajisi pologwe yakupupuluzya mujanza lyakwe chakusalaza lubuwa lwakwe akubunganya bbali munganda yakwe. Pele uyowumpa buungu amulilo alimwi mulilo tukoyoozima pe." ¹⁸Mubwingi bwakumusumpula Joni wakalikwambula makani mabotu kubantu. ¹⁹Alimwi Heloda kali mwendeleyi wakazumizigwa kukukwata mwanakazi wamwana wakwabo Helodiyasi azyoonse zintu zibi Heloda nzyakachitide, ²⁰wakayungizya ezi kulimbabo boonse, akujalila Joni muntolongo. ²¹Lino nichakasika chiindi aawo bantu boonse bakabbabbatizigwa Jesu alakwe wakabbabbatizigwa, nibakachili kukomba, majulu akajulika, ²²aMuuya Uusalala muchimo chamubili wakaza mbuli nziba, alimwi jwi lyakazwa kujulu "Ulimwana wangu ngwendiyandisisya. Ndabotelwa anduwe." ²³Mpawo Jesu naakatalika mulimu wakwe wakali amyaaka yakuzyalwa makumi aatatu. Wakali mwana mulombe (mbuli mbukwakalikuyelelwa) kuti Josefa mulombe waHeli, ²⁴mwana waMatati, mwana waLevi, mwana waMelichi, mwana waJanayi, mwana waJosefa. ²⁵Josefa wakali mwana waMatatiyasi, mwana waAmos, mwana waNaumi, mwana waEsili, mwana waNagayi, ²⁶mwana waMati, mwana waMatatiyasi, mwana waSimiyoni, mwana waJosekki, mwana waJuda. ²⁷Joda wakali mwana waJowanani, mwana waLesa, mwana waZelubbabbeli, mwana waSalatiyeli, mwana waNeli, ²⁸mwana waMelikki, mwana waElimadamu, mwana waEli, ²⁹mwana waJoshuwa, mwana waEliyeza, mwana waJolimu, mwana waMatati, mwana waLevi ³⁰Levi wakali mwana waSimiyoni, mwana waJuda, mwana waJosefa, mwana waEliyakim, mwana wa ³¹Meliya, mwana waMena, mwana waMatata, mwana waNatani, mwana waDavida, ³²mwana waJese, mwana waObbeti, mwana waBbowazi, mwana waSalimoni, mwana waNasiyoni. ³³Nashoni wakali mwana waAminadabu, mwana Adimini, mwan waAlini, mwana waHeziloni, mwana waPerez, mwana waJuda, ³⁴mwana waJakkobo, mwana waIsakka, mwana waAbbulamu, mwana waTela, mwana waNawoli, ³⁵mwana waSelugi, mwana waLewu, mwana waPelegi, mwana waEbba, mwana waShela. ³⁶Sila wakali mwana waKkayinani, mwana waAlipazada, mwana waSemu, mwana waNowa, mwana waLameki, ³⁷mwana waMetusela, mwana waInoki, mwana waJaledi, mwana waMahalaleli, mwana waKkayini, ³⁸mwana waInosi, mwana waSeti, mwana waAdamu, mwana waLeza.

Chapter 4

¹Mpawo Jesu, kazwide Muuya Uusalala, wakaboola kuzwa kumulonga wa Jodani, wakazulwidwa a Muuya kuya munkanda ²ooko nkwaakusunkwa mazuba makumi one adyabbulosi. Takwe nchakalya mumazuba aayo, kumamanino achiindi echo wakaba aanzala. ³Dyabbulosi wakati kulinguwe. "na kana koli mwana wa Leza lailila ibwe eli libe chinkawa." ⁴Jesu wakamusandula wati, "Zililembedwe, 'Muntu taponi achinkwa luzutu pe.'" ⁵Mpawo dyabbulosi wakazulida Jesu akutomudenzya bwaami boonse bulanyika muchindi chinini. ⁶Mpawo dyabbulosi wakati kulinguwe, "Ndilapa nduwe bwendezezi boonse abulemu mbuli mbundakabuegwa, alimwi ndilakonzya kupa kufumbwa ngundiyanda. ⁷Kuti mpawo, na wafugama akundikomba, zilaba zyako." ⁸Pesi Jesu wakamusandula wati, "Zililembedwe, 'Ulelede kukomba Mwaami Leza wako, akumumanina milimu yakwe.'" ⁹Mpawo dyabbulosi wakatola Jesu ku Jelusalema akumubikka ansonge yakaluli katempele, akumwambila kuti, "Na koli mwana wa Leza liwaalile, aansii kuzwa aawa." ¹⁰Nkaambo kulilembedwe kuti, 'Uyolailila bangelo bakwe atala andinywe, kuti bakukwabilile, ¹¹mpawo bayokunyampula amaboko aabo, kuchitila kuti utakaligubbuli.'" ¹²Nakamusandula Jesu wakati, "Kulaambidwe kuti, 'Utabiki Mwami Leza wako kumisunko.'" ¹³Mpawo diyabbulosi nakamana ku sunka Jesu, wakeenda wakamusiya kusikila chiindi chimbi. ¹⁴Jesu wakabweda ku Galilaya munguzu zyamuyya, a makani atala anguwe akazulila mukati kachisi chizyungulukide. ¹⁵Mpawo wakasanguna kuyisya muzikombelo zyabo alimwi wakalumbaizigwa aboonse. ¹⁶Nakasika ku Nazeleta nkwaakomenezegwa, a mbuli muchianza, wakannjila muchikombelo muzuba bwa sabata wakayimikila akubala chakompolola. ¹⁷Mabhuku amunsinsi Isaya akapegwa mumaboko akwe. Wakajula bhuku akujana ndawu yakalembedwe kuti. ¹⁸"Muuya wa Leza uli aalindime, nkaambo wakandinaanika kuti ndaambe makani mabotu kuli bafwaba, wakandituma kuzowamba lwaangunuko kuli aabo baangidwe akuzobonia bata kuboni, kwangununa aabo baadyaminizigwe, ¹⁹kuzowamba munyaka wa Luse." ²⁰Nakajula mabhuku, wakapa lubo kuli baka bungene kabakkede aansii. Menso aboonse bakali muchikombelo kamulangide. ²¹Wakatalika kwambula ambabo, "Sunu eli jwi lyazuzikizigwa mukumvwa kwanu." ²²Boonse awo bakambula zibotu atala anguwe akugamba majwi aakwe alumbayizigwa akalikuzwa mumulomo wakwe, bakali kuti, "Ooyu temwana wa Josefa na?" ²³Wakati kulimbabo, "Chamasimpe muyowaamba kasimpi aaka kulindime, musilisi liponye omwini. Kufumbwa nzitwakamvwa nzuwakachita mu Kapenawumu, ita zikozyenie akudolopo lyakulindinywe. ²⁴Pele wakati, "Nchobeni ndamwambila kuti takwe musinsi utambulwa mudolopo lyakwe." ²⁵Pele mukasimpe ndamubuzya kuti kwakali bamuka bafu biingi mu Izilayeli muchiindi cha Elayija, ijulu nilyajalwa kwaminyaka iitatu amyezi iilamusanu awumwi alimwi nzaala mpati yakasika munyika. ²⁶Pele Elayija taakwe nakatumwa nikuba kuli umwi wabo, pele kuli Zalafati mu Sidoni, kulimukamufu ukkala nkukooko. ²⁷Kwakali bali aazipele biingi mu Izilayeli kwamazuba a Elisya musinsi, pele takwe nikuba umwi wakali salazidwe kusiya Namani muSayilini." ²⁸Boonse bantu muchikombelo bakazula kuyoowa nibakamvwa zintu ezi. ²⁹Bakabuka bamutanda kuti azwe mudolopo akumuizya atala akalundu idolopo lyabo nkulyakayakilidwe nkumbali kulundu, kabayanda kuti bakamutontele aansii. ³⁰Pesi wakayinda akati kabo waya kuli bumbi busena. ³¹Alimwi wakeendelela akuya ku Kkapenamu, idolopo lilimu Galilii, alimwi wakasanguna kubayiisa atala aSabata. ³²Bakagamba enjisyo yakwe, nkaambo wakali kwambula changuzu. ³³Lino muchikombelo kwakali mwaalumi wakali aamuuya mubi wadayimona, alimwi wakalila akoompolola ajwi pati, ³⁴"Aah! Niinzi nzitwelede kuchita anduwe, Jesu waku Nazareta? Wasika kuzotujaya na? Ndilizi kuti nduweni - Uusalala wa Leza!" ³⁵Jesu wakamutukila dayimona, akwaamba kuti, "Utaambuli zwa mulinguwe. Aawo dayimona nakamuwisya mwaalumi aakati kabo, wakazwa mulinguwe, alimwi telyakamuchisa abunini. ³⁶Boonse bantu bakagamba, alimwi bakaliswini kwambula atala anzizyo umwi awuumwi. Bakati, "Musyobo nzi wamabala ali obu? Wakulayilila myuuya mibi chabwendezezi anguzu alimwi yazwa." ³⁷Alimwi makani mabotu akatalika kuyanzala kumabazu woonse akuchisi. ³⁸Mpawo Jesu wakazwa muchikombelo, alimwi wakanjila mung'anda ya Sayimoni. Lino banyinazyala ba Sayimoni bakalikuchiswa akupya mubili, alimwi bakabakombelezeyza kuli nguwe. ³⁹Mpawo wakayimikila kunembo lyamwanakazi akukalalila kupya kwamubili, alimwi bwakamusiya bulwazi. Mpawo, wakanyampuka akutalika kubakutawukila. ⁴⁰Mpawo zuba nilyakabbila, bantu bakamwetela Jesu boonse bakali aamalwazi asiyenesiyene wakabika maboko akwe kuli boonse akubaponia. ⁴¹Madayimona alawo akazwa kubayingi babo, kalikulila kaamba kuti, "Uli Mwana wa Leza!" Jesu wakakalalila ma daimona alimwi akutazumizya kuti uaambule nkaambo akalizi kuti ngu Kkilisto. ⁴²Lino nibwakasika buzuba bwakulyokezya, wakaya kubusena buumwide. Makamu abantu akalikumulanguula akasika nkwaakabede. Bakeezya kumukasya kuti atazwi pe akati kabo. ⁴³Pele wakati kulimbabo, "Ndilelede alimwi kukambawuka ijwi atala abwami bwa Leza kumadolopo miingi, nkaambo aka nkikambo nkindakatuminwa." ⁴⁴Alimwi wakeendelela kukambawuka muzikombelo zyoonse zyamudiya.

Chapter 5

¹Lino kwakachitika kuti bantu nibakabungene muni a Jesu akuswilila jwi lya Leza, awo nakimvwi kulubbazu lwalwizi lwa Genesareti. ²Wakabona maato obile kagwisigilwe kunkomwe ya lwizi. Basikuzuba nswi bakali bazwa mulingawo bakali kusanzya tunsabwe twabo. ³Jesu wakanjila mulilimwi lya bwaato, ilyakali lya Sayimoni, akumukumbila kuti aligwisye kuzwa mumanzi kwamusinzo mufwifwi anyika. Alimwi wakakkala ansi akuyiisya bantu anze abwaato. ⁴Awo nakamana kwambuula, wakati kuli Sayimoni, "Bweeza bwato ububike mumanzi uwaale mansabwe kuti uche." ⁵Sayimoni wakasandula wati, "Mwaami, twabeleka busiku boonse pesi takwe nchitwajata, pesi mujwi lyako, ndilawala mansabwe." ⁶Lino nibakachita oobo, bakabungika nswi nyinji, a nsabwe zyabo zyakalikudeluka. ⁷Mpawo bakobola benziina bakali muli bumwi bwaato kuti baboole akuzobagwasya. Bakasika akuzuzya maato obile, alimwi batalika kubbila. ⁸Aboobo Sayimoni Pita, nakachibona wakawida kumawulu a Jesu, wati, "Kozwa kulindime nkaambo ndimwaalumi uuchita zibi, Mwaami." ⁹Nkaambo wakagamba, aboonse mbakali aabo, kunswi nzibakajata eezyo nzibakatola. ¹⁰Eechi chakabikkiliza Jemusi a Joni, bana ba Zebediya, bakali basimulimunyina a Sayimoni. Jesu wakati kuli Sayimoni, "Utayoowi nkaambo kuzwa sunu kuya kunembo uyozuba bantu." ¹¹Nibakeeta maato aabo kunze, bakasiya zyoonse akutomubela. ¹²Chakachita kuti nakali kuli limwinya dolopo mwaalumi wakazwide chipele wakali mo. Elyo nakamubona Jesu, wakawida kubusyu bwakwe akumukumbila, wati, "Mwaami, kuti wayanda kondi salazya." ¹³Mpawo Jesu wakatambika janza lyakwe wamujata, wati "Ndilayanda kosalala." Mpawaawo chipele chakamusiya. ¹⁴Wakamulayila kuti atawambili naba omwe, mpawo wakamwambila kuti, "Yinka munzila yako, ukalitondezye kumupayizyi ukatuule chipayizyo chakusalazigwa kwako, mbuli mbwakalailila Mozesi bube bukamboni kuli mbabo." ¹⁵Pele impuwo atala anguwe yakiinka kule, elyo makamu abantu akasika antoomwe kuti amvwe kuyisya kwakwe akuponisigwa kumalwazi aabo. ¹⁶Pesi we wakanoonga waya kumasena asisikene kuyookomba. ¹⁷Kwati limwi zuba kuli eecho chiindi naakali kuyiisya, kwakali baFalisi abayisyi bamulawu bakali kkede aawo, bakazwide kumasena miingi amu Galili, Judiya aku Jelusalem. Nguzu zya Mwami zyakali anguwe zyakuponia. ¹⁸Nkabela bamwi baalumi bakaza babweze umwi mwaalumi aabulo wakayuminide mubili, bakayandula nzila yakumunjizya mukati kuti bamubike aansa kunembo a Jesu. ¹⁹Tebakajana nzila yakumweeta mukati akambo kamakamu, lino bakinka aachiluli chang'anda baseluzya mwalumi achiluli abulo bwakwe, akati lyabantu kunembo lya Jesu. ²⁰Naakabona lusyomo lwabo, Jesu wakati, "Yomwaalumi zibi zyako zyaalekelelwa." ²¹Lino balembi bamulawu aba Falisizi bakatalika kubuzya bakati, "Ngwani oyo waambula chakusampawula ngwani ukonzya kulekelela zibi kunze kwa Leza alikke?" ²²Pesi Jesu, wakabona mbubakali kuyeeya, wakasandula wati kuli mbabo, "Nkaamboonzi nimulibuzya mummyo yanu?" ²³Nchichili chuuba kwaamba kuti, 'Zibi zyako zyako zyaalekelelwa akwaamba kuti nyampuka uyende?' ²⁴Pele kuti mukazibe kuti mwana wamuntu ulaanguzu aanyika zyakulekelela zibi, ndati kuli nduwe, "Nyampuka bweza bulo bwako uye kung'anda yako." ²⁵Mpawaawo wakabuka kunembo lyabo wabweza bulo bwakwe mpaakalede. Mpawo wakiinka kung'anda yakwe, kayabulumbayizya Leza. ²⁶Boonse bakagamba mpawo balumbaizya Leza. Bakazuzigwa buyoofu bati, "Twabona zintu zyiindilide sunu." ²⁷Musule lyazezi zyakachitika, Jesu wakazwa wayinka eelyo wakabona simutelo uutegeza Levi kakkede aatente lyabasimutelo. Wakati kuli nguwe, "Nditobele." ²⁸Mpawo Levi wakabuka wamutobela wasiya zyoonse musule. ²⁹Nkabela Levi wakachitila Jesu pobwe pati mung'anda yakwe, kwakaliko basimutelo biingi abantu bakakkede aabo aatafula kuti balye ambabo ³⁰pesi ba Falisi bakalikutongawukila basikwiiya bakwe kabati, "Nkaamboonzi nalya abasimutelo abasizibi?" ³¹Jesu wakabasandula wati, "Bantu batachiswi tabayandi musilisi, pesi luzutu aabo bachiswa." ³²Tendakazida baluleme pesi aabo basizibi kuti basanduke. ³³Bakati kulinguwe, "Basikwiiya ba Joni bakalikulyiimya kulya akukomba abasikwiiya baba Falisi bachita mbubo. Pesi basikwiiya bako balalya akunywa." ³⁴Mpawo Jesu wakati kulimbabo, "Mpali na ukonzya kwaamba kulibasikutambwa kupobwe kuti balyiimye chakulya sikukwata kachiliwo?" ³⁵Pesi buzosika buzuba aawo sikukwata natazo bwezwe kuzwa kulimbabo, kumazuba aayo bazolyimya." ³⁶Lino Jesu wakaamba chikozyanisyo kulimbabo. "Taakwe naba omwe uudelula chigamba chachisamo chipya akuchibelesya aachisamo chikulukulu. Kutu wachita oobo uladeluula chisamo chipya. Lino chigamba chizwa kuchisamo chipya tachikonzyi kweelela kuchisamo chikulukulu." ³⁷Taakwe uubika wayini mupya muchibikilo chachiindi. Kutu wachita oobo wayini mupya ulabbalula chibikilo. Lino wayini ooyo uyoofusuka alimwi chibikilo achilacho chilanyonyooka. ³⁸Pele wayini mupya welede kubikwa muchibikilo chipya chakubikila wayini. ³⁹Taakwe naba omwe uunywa wayini mukulukulu uyanda kunywa wayini mupya, uwamba kuti wachiindi ulimbubo.

Chapter 6

¹Lino zyakachitika muSabata awo Jesu nakalikuyabweenda akwiinda akati kamyuunda yazilyo, alimwi basikwiya bakwe bakabweza nseke zyazilyo, kabapukapuka akati kamaboko abo, akulya. ²Pele bamwi babaFalisi bakati, "Nkaamboonzi nimuchita chitali mumulawu mubuzuba bwaSabata?"³Wakasandula Jesu wakati, "Sa tamunabala eezyo nzyakachita Davita awo naakaba aanzala, mwini ambakali abo?"⁴Wakanjila mung'anda yaLeza alimwi wabweza chinkwa chisalala mpawo walya chisela, alimwi wapa chimwi kuli baabo mbakalabo kuti balye, nikuba chakalimumulawu luzutu kuti bapayizi abalikke bachilye." Mpawo wakati kulimbabo, ⁵"Mwana a Muntu ngoMwami waSabata."⁶Zyakachitika kuti imwi Sabata wakanjila muchikombelo chamaJuda wayisya bantu. Mumoomo mwakali mwalumi wakali akuboko kwachilisyo kwakayumide. ⁷Balembi bamulawo abaFalisi bakamulangisisya kuyanda kubona kuti ulaponya umwi na muSabata, kuti bamujanine kaambo kakumupa mulandu. ⁸Pele wakalizizi nzibakali kuyeeye alimwi wakati kumwalumi wakali akuboko kuyumide, "Nyampuka mpawo wiimikile akati kaboonse." Aboobo wakanyampuka wayimikila aawo.⁹Jesu wakati kulimbabo, "Ndamubuzya, chili mumulawu na muSabata kuchita bubotu na bubi kuvuna buumi na kujaya?"¹⁰Mpawo wakalangalanga kuli boonse wasikuti kumwaalum, "Tandibika luboko lwako." Wakachita mbubo, alimwi lwakatalamuka." ¹¹Pesi bakazula kunyema abasikwaambilana kuti bamuchite buti Jesu.¹²Zyakachitika mumazuba aayo mpakayinka kuchilundu kukukomba. Wakiinkila kunembo mansiku woonse mukukomba kuli Leza. ¹³Nibwakacha, wakayita basikwiya bakwe kulinguwe, alimwi wakasala bali kkumi ababili, aabo mbakati mbatumwa. ¹⁴Mazina abatumwa mbaba Sayimoni (oyo ngwakati Pita) a mukulana wakwe Endulu, Jemusi, Joni, Filipu, Bbatolomiyo, ¹⁵Matayo, Tomasi, Jemusi mwana wa Alufiyasi, Sayimoni walikutegwa muZiloti, ¹⁶Judasi Sikkaliyoti, wakazoba sikwaaba Jesu.¹⁷Pele Jesu wakaseluka kuzwa kuchilundu ambakali aabo mpawo wiimikila antandabale amakamu mapati abasikwiya bakwe a bantu biingi bazwa kuJudiya a kuJelusalem akunkomwe yalwizi lwaTaya a Sidoni. ¹⁸Bakaza kuzoswiilila kulinguwe akuponesegwa zilwazi zyabo. Bantu bakali kukatazigwa amyuuza mibi bakaponesegwa abalabo. ¹⁹Woonse wakali munkamu wakali kweezya kumuguma nkambo manguzu akuponya akali kuzwa mulinguwe, alimwi wakabaponya boonse.²⁰Mpawo wakalanga kulibasikwiya bakwe alimwi wati, "Mulilongezedwe nywebo nobachete, nkambo bwami bwaLeza mbubwanu." ²¹Mulilongezedwe nywebo nimufwa nzala, nkambo muyokutisigwa. Mulilongezedwe nimulila lino, nkambo muyooseka. ²²Mulilongezedwe nywebo nimuyosulwa abantu, alimwi bayomusaamika akumusampawula, akaambo kaMwana waMuntu. ²³Mukabotelwe mubuzuba oobo akusotoka mulukondo, nkambo chakasimpe muyooba ampindu mpati kujulu, nkaambo basikale babo bakajisi basinsimi munzila ilibobu. ²⁴Pele chabija kulindinywe nibavubi, nkaambo mwatambula kale luumbulizyo lwanu. ²⁵Chabija kulindinywe nimukkusi lino, nkaambo muyooba anzala, chabija kulindinywe nimuseka lino, nkaambo muyolila akukwiila muchindi chitobela. ²⁶Chabija kulindinywe na woonse muntu kawamba bubotu andinywe, nkaambo mbubo basikalebabo mbubakabajisi basinsimi bakubeja. ²⁷Pele ndati kulindinywe nimulikuswilizya, yanda basinkondonyokwe alimwi muchite zibotu kulimbabo bamusula. ²⁸Mulongezye baabo bamutuka alimwi mukombele aabo bamusukuusya. ²⁹Kuli wooyo ukuuma seya mupe lubo alimbi. Na umwi muntu wabweza chibaki chaajulu utamwiimi chakunsi. ³⁰Pa kumuntu woonse uukukumbila. Na umwi muntu wabweza chintu chako utamwaambili kuti achiboozwe kulinduwe. ³¹Mbuli mboyanda kuti bantu bakuchitile weelede kubachitila ayebo mbuboobo. ³²Na wayanda luzutu aabo bakuyanda mbulumbuunzi buli kulinduwe? Nkaambo nikuba abasizibi balabayanda aabo babayanda. ³³Na wachitila kabotu aabo bakuchitila kabotu, zikugwasyanzi? Nkaambo abalabo basizibi balazichita eezyo. ³⁴Na kogwasya biyo aabo bakonzya kukubweedezya nzuwabapa, chikugwasyai? Nkaambo basizibi abalabo balapa basizibinyina, kuti bajane mpindu ikozyenie. ³⁵Pesi muyande basinkondonyokwe mubachitile zibotu. Mupegwe mutalangili kupegwa lubo aboobo mpindu yenu iyooba mpati alimwi muyooba bana ba Simajulu, nkaambo we lwakwe uli aaluyando nikuba akulaabo batakwe luyando abasizibi. ³⁶Mube aaluzya nkaambo Wuso alakwe ulaaluzyalo. ³⁷Mutabeteki, alimwi tamkoyobetekwa. Mutapi mulandu, alimwi tamukoyoopegwa mulandu. Mukalekelele bamwi, alimwi muyolekelelwa. ³⁸Pa, alimwi chiyoopegwa kulinduwe. Cheelele chibotezya - chisindiidwe akuzula chakufusuuka - chiyootiliilwa aazibelo zyako. Nkaambo mweelo ngobelesya nguwonza uyoobelesegwa kulinduwe. ³⁹Mpawo wakabaambila lubo chimbi chikozyanisyo. "Sa muntu moofu ulakonzya na kukwela moofunyina? Na wachita boobo, bobile te balawida mugolonga, anga tabakoowida na?" ⁴⁰Sikwiya takomeneni muiisyi wakwe pe, pesi woonse kuti wayiisigwa ulamba mbuli muiisyi wakwe. ⁴¹Nkaambonzi nolanga kasyapu kakasamu kali mulinso lyamwana wakwanu, pesi kotaboni chisamu chili mulilyako linso lyako nomwini? ⁴²Ibuti mbonga ulakonzya kwaambila mwana wakwanu kuti, 'Mwanakesu, leka ndikugwisye kasyapu kakasamu kali mulinso lyako,' pesi iwe muli lyako linso kotabwene chisamu chilimo? Nduwe sikuupawupa! Sanguna ugwisye chisamu chilimulinso lyako, mpawo uyoobona kabotu kugwisya kasyapu kakasamu kali

mulinso lyamwanakwanu.⁴³Nkaambo taakwe musamu mubotu uuziyala michelo iibolede, taaakwe munsamu uubolede uunga ulazyala muchelo mubotu. ⁴⁴Nkaambo awumwi munsamu ulizibikene amusyobo wamichelo nguuziyala. Nkaammbo bantu tabacheli nkuyu kuzwa kumuumvwa, nikuba kuchela masansa kuzwa kumoobankonono.⁴⁵Muntu mubotu kuzwa kububotu bwamoyo wakwe, alimwi muntu mubi kuzwa mububi bwamoyo wakwe ugwisya zibi. Nkaambo kuzwa mubuvule bwamoyo mulomo ulaambuula.⁴⁶"Nkaamboonzi nimundiita kuti, 'Mwami, Mwami,' pesi tamulemeki zintu nzewamba?"⁴⁷Woonse muntu uuzwa kulindime akumvwa majwi aangu alimwi kaalemeka, ndiyoomwambila kuti ulimbuli nyamanzi. ⁴⁸Ulimbuli muntu uuli kuyaka ng'anda, wakasya wanika mpawo wayaka ntalisyo yang'anda yakwe amwaala uusimide. Awo zambangulwe nilyasikide, maanzi miingi alakunka awuma ng'anda pesi taakakonzya kwpiizungania pe, nkaambo yakauyakwa kabotu.⁴⁹Pele uumvwa majwi aangu akutaalemeka, ulimbuli muntu uuyaka ng'anda aamuse kaatakwe ntalisyo, maanzi aakasika abukali bwawo bwakuuma ng'anda eeyo mpawo yawa lunyonyooko loonse lweenda amaanzi."

Chapter 7

¹Aawo Jesu nakamana zyoonse nzyakalikwaamba kubantu, wakanjila mu Kkapenawuma.²Lino mupati wabasilumamba wakali aamuzike wakwe ngwaakalikuyandisya, pesi wakali wachiswa kali waamba kufwa.

³Mupati wabasilumamba nakamvwa aatala a Jesu, wakamutumina bapati babaJuda, kamukumbila kuti asike azosilike muzike wakwe. ⁴Nibakasika kuli Jesu, bakamukumbila chamoyo woonse kabati, "Uleelede kuti ajane luzyalo kuzwa kulinduwe, ⁵nkaambo ulayiyandisya nyika yesu, alimwi nguwe wakatuyakila chikombelo."⁶Lino Jesu wakeendela kunembo ambabo. Pesi katananba kule ang'anda, Silumamba mupati wakatuma beenzinyina kaamba kuti, "Mwami utalikataazyhi lwako, nkaambo nsyelede pe kuti usike mung'anda yangu. ⁷Nkaambo kaako nchindabona nkesyelede pe kuti ndisike kulinduwe, pesi wamba biyo jwi ulapona mulanda wangu.

⁸Nkaambo andime ndili mwaalumi uliminsi lyanguzu, ndilaabasilumamba muni lyangu. Ndilaamba kuliyoooyu kuti, 'Yinka', ulayinka, akuli umbi kuti, 'Sika,' ulasika, aku,mulanda wangu kuti, 'Chita eechi,' alimwi ulachichita."⁹Eelyo Jesu nakamvwa majwi aaya akamugambya, wakalanga makamu akayobumutobela wati, "Ndati kuli ndinywe, taakwe nikuba mu Izilayeli moonse nkundakajene lusyomo luli boobu." ¹⁰Aboobo aabo bakatuminwe nibakabweeda kung'anda bakajana muzike waponi. ¹¹Kuzwa aawo Jesu wakaya kudolopo litegwa Nayini, mpawo basikwiya bakwe abantu biingi bakiinka aawe. ¹²Kali waamba kusika afwiifwi amulyango wadolopo eelyo, langa, kuli mwaalumi wakafwide wakalikuyabugwisigwa, wakali mwana wabanyina kali aalike (banyina bakali mukamufu), nkamu yabantu mpati kuzwa mudolopo oomu yakali aanguwe mwanakazi ooyu.

¹³Aawo Mwami naakamubona, luzyalo lwakamujata loko nkaambo kayooyu mwanakazi mpawo wakati kuli nguwe, "Utalili pe." ¹⁴Mpawo wakayinka wakujata bulo bwakalazikidwe mutunta, mpawo aabo bakanyampwide bakayimikila. Wakati, "Mulombe, ndati kulinduwe, buka." ¹⁵Ooyu mwaalumi wakafwide wakabuka wakkala akusanguna kwaambuula, mpawo Jesu wakamupeda kuli banyina. ¹⁶Mpawo kuyoowa kwakanbasikila boonse, alimwi bakaumbayiza Leza, bakati, "Musinsimi mupati wabusigwa akati kesu" akuti "Leza wabalanga bantu bakwe." ¹⁷Aaya makani aatala a Jesu akazula mukati ka Judea yoonse amukati kamasena ayizyungulukide.

¹⁸Basikwiya ba Joni bakamwaambila zyoonse eezi izntu. ¹⁹Mpawo Joni wakayita basikwiya bakwe babili mpawo wabatuma ku Mwami kuti bakatedi, "Nduwe na uzabuza, naakuti tulangile umbi?" ²⁰Nibakasika aafwiifwi a Jesu bakati Joni Mubbabbatizyi watutuma kuti tozotedi, 'Nduwe na uzabuza, nakuti tulangile umbi?'²¹Muwola eelyo wakapnia bantu bangi kuzwa kumalwazi, machise akumyuyi mibi, mpawo boofu biingi wakabania babona.

²²Jesu wakabasandula wati, "Nimwabweeda amukaambe kuli Joni eelyo nzimwabona akumvwa. Boofu balikubona, basinkematwi balikumvwa, bateemndi balikweenda, bachiswa chipele balikusalazigwa, bafu balikubuka kababoolu kubuumi, bafwaba mbalikubuzigwa majwi mabohtu. ²³Ooyu muntu uutaleki kusyoma mulindime nkaambo kanchito zyangu uli longezezegwe."²⁴Nibakabweeda basikutumwa ba Joni, Jesu wakasanguna kwaambula kumakamu aabantu aatala a Joni kati, "Niinzi nchimwayinka munkanda kuyoobona? Itete lilikuteketesegwa aguwo?" ²⁵Pesi niinzi nchimwaya kukubona aanze? Mwaalumi uuzwete zizwaato zibotu? Amulange, aabo bazwata zizwaato zibotu abakkede buumi bubotu bali mumaanda abaami. ²⁶Pesi mniinzi nchimwaya kukubona aanze? Musinsimi? Iyii, ndati kulindinywe mupati kwiinda musinsimi. ²⁷Ngonguwe ulembelwe majwi ati, 'Amulange, ndatuma mutumwa kunembo lyabusyu bwako, utakabambe nzila kunembo lyako.' ²⁸Ndati kuli ndinywe, woonse wakazyalwa aamwanakazi, taakwe mupati kwiinda Joni. Pesi ooyu muniini mu bwami bwa Leza mupati kwiinda nguwe."²⁹Aawo bantu boonse nibakazimvwa eezi kubika aantomwe abasimutelo, bakaamba kuti Leza uli luleme, kwiinda mukubbabbatizigwa alubbabbatizyo lwa Joni. ³⁰Pesi ba Falisi abasibusongo bamulawu wachi Juda bakalikakila luyando lwa Leza kulimbabo, nkaambo taakwe nibakali babbabbatizigwa a Joni pe. ³¹"Mpo, nga ndilabakozyanisya aanyamanzi aba bantu baleeli zyalane?" ³²Balimbuli bana balikusobana kuchisambalilo, aabo bakkede kabalikwiitilana kuti, 'Twakulizizya nyeele taakwe nuwazyana pe. Twakwiimbila lwiimbo lwadilwe pesi takwe nuwalila pe.'³³Nkaambo Joni mubbabbatizyi wakasika katalyi chinkwa katanywi wayini, pesi mwaamba kuti, 'Ula dayimona.' ³⁴Mwana wa Muntu wakasika kalya akunywa, mwaamba kuti, 'Amulange ulaamafwiti mpawo ulakolwa, muzolani wabasimutelo abasizibi! ³⁵Pesi mbusongo buboneka kwiinda mubana babusongo.'³⁶Lino ba Falisi bakamutamba Jesu kuti azolye aabo. Aboobo Jesu nakanjila mung'anda yaba Falisi wakakkala atafula kuti alye. ³⁷Amulange kwakali mwanakazi wamudolopo eelyo wakali sizibi. Naakamvwa kuti wakali kutafula mung'anda yamu Falisi, wakeeta kankuli kakazwide mafuta anunkilila. ³⁸Nakiimvwi kusule lyakwe afwiifwi amawulu aakwe, kalikulila, wakasanguna kutetya mawulu aakwe amisozi yakwe, mpawo wakaabukusa amasusu aakwe akumyonta mawulu aayo akwananika mafuta aanunkilila. ³⁹Aawo mu Falisi wakatambide Jesu naakabona eezi kazichitika wakayeeya mumoyo wakwe, wakati, "Kansinga ooyu mwaalumi walimusinsimi, walikunooziba musyobo wamwanakazi ulikumwampampa kuti ngusizibi." ⁴⁰Jesu wakasandula wati kulinguwe, "Sayimoni, mpuchili ncheyanda kwaamba kuli nduwe." Wakati,

"Wamba. Muiyisi!"⁴¹ Jesu wakati, "Umwi wakalikua zikwelete zyamali wakali aabasizikwelete nbabil. Umwi wakali aachikwelete chama dinari aali myaanda musanu, umwi makkumi musanu."⁴² Nibakakachilwa kubweedezya mali yakwe, wakabalekelela boonse. Aboobo nguli akati kabo uutamuyande loko?"⁴³ Sayimoni wakamusandula wati, "Ndiyeeya kuti ngooyo wakalekelelwa aapati." Jesu wakamusanduka wati, "Wasandula kabotu."⁴⁴ Jesu wakachengunukila kumwanakazi wasikuti kuli Sayimoni, "Wamubona ooyu mwanakazi. Ndanjila mung'anda yako. Taakwe nuwandipa maanzi akusamba mawulu aangu, pesi we watetya mawulu aangu amisozi yakwe akwaabukusa amasusu aakwe."⁴⁵ Taakwe pe nuwandimyonta, pesi kuzwa mpundasikila talikuleka pe kumyonta mawulu aangu.⁴⁶ Taakwe nuwananika mutwe wangu amafuta, pesi we wananika mawulu aangu amafuta aanunkilila.⁴⁷ Aboobo ndati kulinduwe, zibi zyakwe zyali zyiingi loko, zyalekelelwa - nkaambo waba aluyando lupati. Pesi ooyo ulekelelwa buniini uyanda buniini."⁴⁸ Mpawo wakati kumwanakazi, "Zibi zyako zyalekelelwa."⁴⁹ Aabo mbaakakkede aabo atafula bakasanguna kwaambula akati kabo kabati, "Ngwani ooyu uulekelela niku zibi?"⁵⁰ Mpawo Jesu wakati kumwanakazi, "Lusyomo lwako lwakufutula, koya muluumuno.

Chapter 8

¹Musule aachiindi Jesu wakeenda muzisi amumyuunzi kayabukambawuka akwaamba makani mabotu aatala abwaami bwa Leza. Balikumi ababili bakali antoomwe anguwe, ²alubo bakali aamwi awumwi mwanakazi wakaponesegwa kuzwa kumyuuya mibi akuzilwazi. Meli wakalikutegwa Magadalini ooyo wakaponesegwa kuzwa kuma dayimona ali musanu aabili; ³Jowana, mukayintu wa Chuza, mubanzi wa Helodi, Susana abamwi biingi bakalikumusanina, kuzwa kulubono lwabo. ⁴Lino makamu aabantu naakabungene, bakaza kulinguwe kabazwa mumadolopo asiyene siyene wakabaambila chikozyanisyo. ⁵"Mulimi wakaya kukubya mbuto zyakwe, awo kalikubya imwi yakawida munsila yalyatwa aamawulu abantu atuyuni twakujulu twakiilya. ⁶Imwi yakawida aabwe, yakamena chakufwambaana, mpawo yakanyana, nkaambo teyakalikwe kuteta aans. ⁷Imwi yakawida mumaamvwa, mpawo maamvwa akakomana aamwi ambuto mpawo akiyasa mbuto. ⁸Pesi imwi yakawida mumuse mubotu mpawo yakazyala michelo yakali abana biinda mwaanda." Jesu nakaamana kwamba eezi zintu, wakoompoli wati, "Ooyo uulamatwi aakumvwa, ngamvwe." ⁹Basikwiiya bakwe bakabuzya kuti chaambayi chikozyanisio eechi. ¹⁰Wakati, "Luzibo lwansiswa zya Leza lulipedwe kulindinywe, pesi kulibamwi ndaambula muzikozyanisyo, nkaambo 'balabona pesi tababonesesyi, mpawo balamvwa pesi balakonzya kutamvwisisisya." ¹¹Lino nchechi chaamba chikomzyanisyo eechi: mbuto ndijwi lya Leza. ¹²Aabo bali munsila mbaabo bamvwa, pesi dyabbulosi wasika wabweza jwi kuzwa mumyoyo yabo, kuchitila kuti tabasyomi akufutulwa. ¹³Mpawo aabo bali aabbwe mbaabo, banga balimvwa jwi, balalimvwa chakukondwa. Pesi tabakwe miyanda; balasyoma kwakayindi kaniini mpawo muchiindi chamasunko balawida aans. ¹⁴Mmbuto yakawida mumaamvwa mbantu banga balimvwa jwi, pesi nibeenda mnsila zyabo, balayaswa azintu zyenika abuvubi antoomwe abubotu bwabuumi oobu, alimwi michelo yabo tiikomeni pe. ¹⁵Pesi imbuto yakawida mumuse mubotu, aaba mbaabo, bamvwa jwi amoyo wachoonzyo alusyomo, balalijata akuzyala michelo kabali alukakatizyo. ¹⁶Lino, taakwe, uunga nadomeka lampi wali vumba achisuwo mna kulibika smuchinkuma. Ulalibika aachibikilo chalampi kuchitila kuti limunikile boonse banjila mung'anda, kuti babone mumuni. ¹⁷Nkaambo tachiwo pe chisisikene chitakaleke kuzibwa, nikuba nsiswa itakaleke kuzibwa mumuni wazoosika. ¹⁸Aboobo amusiilize kabotu nkaambo ooyo uula nchajisi uyooyungizigwa, pesi ooyo uitakwe nchajisi nikuba eeyo nzyayeeya kuti ulijisi uyoonyanzigwa." ¹⁹Mpawo banyina abakwabo bakasika kuli nguwe, pesi taakwe nibakamuswena afwiifiwi pe nkaambo kamakamu miingi. ²⁰Bakamwaambila kuti, "Banyoko abakwanu, baliimvwi aanze bayanda kukubona." ²¹Pesi Jesu wakavwiila wati kuli mbabo, "Baamba abakwesu mbaabo bamvwa jwi lya Leza akulichita." ²²Lino bumwi buzuba wakanjila mubwaato abasikwiiya bakwe, mpawo wakati kulimbabo. "Atuye kulilimbi bbazu lya lwizi." Bakayamba. ²³Kabachiyabuyamba, wakawona. Imvula mpati ilaaguwo yakasika aatala alwizi, bwaato bwabo bwakatalika kunjila maanzi alimwi bakali baba mubuyumuyumu. ²⁴Mpawo basikwiiya ba Jesu bakaza kuli nguwe bamusinsimuna bati, "Mwami, Mwami, twaamba kufwa. Wakabuka mpawo wuumuzya guwo amaanzi mpawo kwabatama. ²⁵Mpawo wakati kuli mbabo, "Luli kuli lusyomo lwanu?" Pesi bakayoowa akugamba, bakabuzyanina umwi awumwi kabati, "Ngwani ooyu, iguwo amanzi eelyo zilamuswiiliza?" ²⁶Bakayamba bakusika kuchisi cha Gelasensi, chili miutala eeliya alwizi lwa Galili. ²⁷Lino Jesu naakalyata aanyika wakaswaana umwi mwaalumi wakali aama dimoni. Wakali waba achiindi chilamfu katakwe naakazwete zigogo pe, alubo teensa wakali kukkala mung'anda pesi wakali kukkala kuzyumbwe. ²⁸Aawo naakabona Jesu waka kwiila akuwida munsila lakwe wati kulinguwe ajwi pati, "Uli aamakanze nzi andime, Jesu mwana wa Leza uusumpukide loko? Ndakukumbila utandipenzi." ²⁹Nkaambo Jesu wakali walayilila muuya mubi kuti uzwe mumuntu. Nkaambo wakali wamupenzia kwachiindi chilamfu, nikuba wakuli kunoonga waangwa nsimbi anketani, wakalikuzidunsula alimwi wakalikunoonga wazulwidwa amuuya ooyo kuya mulusaka. ³⁰Mpawo Jesu wakamubuzya wati, "Nduweni zina lyako?" Wakasandula wati, "Ligiyoni," nkaambo bakali biingi badayimona bakamunjide. ³¹Aawo bakali kumukumbila kuti atabatandili mumulindi uutagoli. ³²Lino butanga bwa ngulube bwakali kuchela munsila aachilundu. Mpawo badayimona aabo bakakumbila kuti banjizigwe mungulube eezyo, mpawo Jesu wakaazumiza. ³³Madayimona aayo akazwa mumuntu aakunjila mungulube, alimwi ingulube eezyo zyakachijaana zyankunukila mulwizi zyayinkila. ³⁴Lino aabo bakali kweembela tanga lya ngulube nibakabona zyakachitika, bakachijanina muguzi bakuluula zakachitika. ³⁵Mpawo bantu biingi bakasika kuti bazobone zyakachitika, mpawo bakasika kuli Jesu bazojana kuli mwaalumi ooyo kuli nguwe badyabbulosi nkubaka tandwa. Walkalikkede munsila lya Jesu, kazwete alimwi kali waba amaanu kalikabotu mpawo bakayoowa. ³⁶Lino aabo bakazibona zyakachitika bakababuzya mbyuzyakachitika zyakuponesegwa kwa mwaalumi wakali aaba dayimona mbaakaponesegwa. ³⁷Lino bantu bamu Gerasensi bakakumbila Jesu kuti azwe kuli mbabo, nkaambo obakali baba aakuyowa kupati. Aboobo wakaknjila mubwaato kuti basangune kuyamba babweede. ³⁸Mwaalumi ooyu wakagwisigwa ba dyabbulosi wakakumbila Jesu kuti

bayinke aamwi, pesi Jesu wakamukakila wati, ³⁹"Bweeda kumunzi wako ukabaambile zyoonse Leza nzyakuchitila." Ooyu mwaalumi wakayinka kayobwaamba mudolopo lyoomnse aatala anzyakamuchitila Jesu. ⁴⁰Lino Jesu nakabweeda, makamu akamutambula nkaambo bakali kumulangila. ⁴¹Amubone umwi mwaalumi uutegeza Jayilasi wakali uumwi wabeendelezi bachikombelo, wakasika wawida kumawulu aa Jesu mpawo wamukumbila kuti ayinke kung'anda yakwe, ⁴²nkaambo mwanakwe uzyedwe alikke, musimbi wakali amyaaka yakachibe kkumi ayibili wakali waamba kufwa. Awo Jesu nakali munzila kuya nkuko, makamu makamu aabantu akamuzyunguluka chaku syankana. ⁴³Lino aawo kwakaliwo mwanakazi wakali kuzwa gazi kwamyaaka iilikumi ayibili mpawo wakabelesya mali yakwe yoonse kuzibbadela, pesi taakwe naakapona pe. ⁴⁴Wakasika kusule lya Jesu mpawo wakajata lupipito lwa jansi lyakwe, mpawo aawo gazi lyakayimikila kuzwa. ⁴⁵Jesu wakati, "Ngwani wandi guma?" Boonse nibakakazya Pita wakati, "Makamu makamu aabantu alikuzyungulukide alimwi akusyankania." ⁴⁶Pesi Jesu wakati, "Mpali wandiguma nkaambo ndaziba kuti inguzu zyazwa mulindime." ⁴⁷Lino mwanakazi ooyo naakabona kuti takuyubiki wakaza ulakankamba akuwida ansi kunembo lyakwe. Wakalungununa kunembo lyabantu boonse nchaakamugumina akuponesegwa nkwaakachita mpawo aawo. ⁴⁸Mpawo wakati kuli nguwe "Mwanangu, lusyomo lwako lwakufutula. Yinka muluumuno." ⁴⁹Naakachili kwaambula, umwi wakasika kuzwa kung'anda yamuzuluzi wachikombelo, wati, "Mwana wako wafwa kale. Utachimukatazyi pe muiisyi." ⁵⁰Pesi Jesu naakamvwa eezi wakasansula Jayilasi wati, "Utayoowi, syoma biyo, mpawo ulaponesegwa." ⁵¹Naakasika kung'anda, taakwe muntu ngwaakazumizya kunjila aawe, kunze kwa Pita a Joni a Jemusi, awisi wamwana abanyina. ⁵²Lino boonse bakali kuusa akumulila, pesi wakati, "Mutalili pe; tafwide pe ulikoona biya." ⁵³Pesi bakamuseka, nkaambo bakalizi kuti ulifwide. ⁵⁴Mpawo wakamujata akuboko akoompolola, wakati, "Yo mwana buka!" ⁵⁵Muuya wakwe waka boola, mpawo aawo wakabuka. wakabalayilila kuti bamupe chakulya. ⁵⁶Bazyali bakwe bakagamba pesi wakabalayilila kuti bataambili muntu achakachitika.

Chapter 9

¹Wakiita bali kumi ababili mpawo wabapa nguzu anzumizyo aatala abadayimona boonse akuponia malwazi.

²Wakabatuma kuyo kambawuka bwami bwa Leza akuyosilika bachiswa.³Wakati kulimbabo, "Mutabwezi chintu mulweendo lwenu, nuuba mufunko, niiba nkomo, nichiba chinkwa, nichiba chimbi chizwaato. ⁴Kufumbwa ng'anda njimutakakanjile, amukakkale mulinjiyo mane mukeende. ⁵Kufumbwa nkubatakaleke kumutambula, nimwayoozwa mudolop eelyo muka kunkumune lusuko lwakumawulu aanu kunembo lyabo bukabe bukamboni kulimbabo." ⁶Mpawo bakeenda biinda mum gunzi, kabayabwaambuula majwi mabotu akuyabuponia bantu koonse koonse. ⁷Lino Helodi naakamvwa aatala azyoonse zyakalikuchitika, wakali kataazya, nkaambo bamwi bakali kwaamba kuti Joni Mubbabbatizyi wakali wabuka kubafu, ⁸alimwi kwakali kutegwa Elija wakali kuboneka, akuti bamwi basinsimi biingi bakale bakali babuka. ⁹Helodi wakati, "Ndakamugonka mutwe Joni, mpo ngwani ooyu ngwelikumvwa aatala azezi zintu?" Aboobo wakeezya kumubona. ¹⁰Nibakabpoola batumwa, bakaambila Jesu zyoonse nzibakakuchita. Mpawo wakababweza, bakayinka kubusena bulikule kudolopo litegwa Bbetisayida. ¹¹Pesi makamu aabantu naakamvwa eezi akamutobela. Wakabatambula akwaambula kulimbabo aatala abwami bwa Leza, akuponia aabo bakalikuyanda kuponesegwa. ¹²lino buzuba sbwakali bwaamba kusika kumamanino, mpawo baikkumi ababili bakasika kulinguwe bati, "Wambila bantu aaba beende baye muma gunzi ali aafwiifwi bakayandule akoona achakulya, nkaambo ookuno nkutubede mbusena butakwe chintu pe." ¹³Pesi we wakati kulimbabo, "Amubape chakulya ndinywe." Bakati, "Tujisi biyo zinkwa zilimusanu abaswi babili-kunze aakuti twiinke tukawulile bantu boonse aaba chakulya." ¹⁴(Kwakali baluumi bakalikusika zyuulu zisanu.) Wakati kuli basikwiya bakwe "Amubaambile bakkale muzibunga zyamakkumi musanu." ¹⁵Aboobo bakachita mbubakaambilwa bakkazika bantu aansu. ¹⁶Wakabweza zinkwa zilimusanu abaswi babili, wakalanga kujulu, wakazilongezya mpawo wakazikwamuuna, mpawo wakapa kuli basikwiya kuti baabile bantu. ¹⁷Boonse bakalya bakuta, bufwefwelenga bwakabwezelelwa bwakachaala bwakali kuzuzya zisuwo zili kumi azibili ¹⁸Chakasika chiindi chakuti Jesu wakalikukomba alike, basikwiya bakali anguwe. Wakabuzya kuti, "Makamu aabantu ati ndimeeni?" ¹⁹Bakasandula kuti, "Joni Mubbabbatizyi. Pesi bamwi bati Elija, mpawo bamwi bati umwi musinsimi wakale wakabuka." ²⁰Mpawo wakati kulimbabo, "Pesi nywe muti ndimeni?" Pita wakasandula kuti, "Munanike Kkilisito wa Leza." ²¹Pesi wakabadidimizya chamanguzu kuti bataambili muntu pe, ²²kati, "Mwana wa Muntu welede kusyonsegwa kuzintu zyiingi akukakwa apapati, bapati babapayizi antoomwe abalembi bamulawu, mpawo uzojiigwa mpawo mubuzuba bwatatu uzobuka." ²³Mpawo wakati kuli mbabo boonse, "Na kwaba muntu uyanda kunditobela welede alikake abweze chiingano chakwe abuzuba anditobele. ²⁴Ooyo uyanda kutabilila buumi bwakwe uyoobuswekelwa, pesi ooyo uyoswekelwa buumi bwakwe nkaambo kandime uyoobubamba. ²⁵Ninzi chibotu kuti muntu ajane nyika yoonse, pesi akasweekelwe abumi bwakwe?" ²⁶Ooyo uufwa bweeme nkaambo kangu amajwi aangu, alakwe Mwana wa Muntu uyofwa bweeme nayooza mubulemu bwakwe, bulemu bwa Wisi abangelo basalala. ²⁷Pesi ndatki kulindinywe nchobeni, kulibamvwi biimvwi aawa batayi kuyoomvwa lufu kabatana bona bwami bwa Leza." ²⁸lino pmusule lyamazuba musanu aatatu Jesu kali waamba majwi aaya, wakabweza Pita a Joni a Jemusi mpawo wakatanta kalundu kuyookomba. ²⁹Nakali kukomba busyu bwakwe bwakasanduka, mpawo zisamo zyakwe zyakatuba chakwiindilizya. ³⁰Mpawo amulange, baalumi bobile bakali kwaambula aawe, Mozesi a Elija, ³¹bakaboneka muchiimo chabulemu bupati. Bakali kwaambula aatala akwenda kwakwe, oko nkwakali walangila kweeta kumamanino mu Jelusalema. ³²Lino Pita abaabo bakali aawe bakali fwide biya akoona, pesi nibakasinsimuka, bakabonuna bulemu bwakwe abaalumi bobile bakayimvwi aawe. ³³Aawo nibakali kuyobusosoloka kuzwa kuli Jesu, Pita wakati kulinguwe, "Mwami, nchibotu kulindiswe kuti katuli aano. Atuyake zitumba zyoatatwe, chimwi chako, chimwi cha Mozesi, achimbi cha Elija" (taakwe nakezi nzyaakali kwaambuula). ³⁴Kachaambuula oobu, joba lyakasika lyabavumba, mpawo bakayoowa nibakanjila mujoba. ³⁵Ijwi lyakamvika mujoba kaliti, "Ooyu mwana wangu, uusalidwe; amumuswiilile." ³⁶Ijwi nilyakamana kwaambula Jesu waka chaala kali aalike. Bakawumuna alimwi taakwe ngubakaambila pe mumazuba aayo anzibakabona. ³⁷Likno mubuzuba bwakatobela, nibakaselela mukalundu, inkamu yabantu mpati yakamutambula. ³⁸Amulange umwi mwaalumi kuzwa munkamu wakoompolola, kati, "Muyiisiyi, ndakombelela ulange mwana wangu, nkaambo ngomwana wangu alike. ³⁹Langa, muuya nga wamujata mpawo nga wasanguna kukwiila; zimupa kusuntuka mpawo nga wazwa fulu kumulomo. Tuufwaambani kumuleka pe alimwi umupa kuchubbuuka kapati. ⁴⁰Ndakumbila basikwiya bako kuti bawutande pesi bakachilwa." ⁴¹Jesu wakasandula wati, "Nywebo nozyalane litasyomi, ndeelede kuba aandinywe kwachiindi chilamfu biyeni akukkala aandinywe? Yeta mwana wako aano." ⁴²Nakalikuyobuza mulombe ooyu, muuya wakamuwisizya aansu akumusuntula. Pesi Jesu wakawulayilila muuya mubi akumuponia, akumubwedezya kulo wisi. ⁴³Mpawo bakagamba abupati bwa Leza. Aawo kabachigamba boonse aali nzyakali wachita, wakati kulo basikwiya bakwe, ⁴⁴Aaya majwi ayelede kunjila

loko mmatwi eenu: Mwana wa Muntu uzowabwa kumaanza abaalumi." ⁴⁵Pesi tebakamvwisisisya nzyakalikwaamba. Zyakasiswa kuli mbabo, aboobo tebakaziba nchizyaamba. Alimwi bakayoowa kuti babuzye aatala amajwi aaya. ⁴⁶Mpawo kwakabuka kukazyania aatala akuti ngwani aakati kabo utaazobe mupati kwiinda bamwi. ⁴⁷Pesi Jesu naakaziba zyakali mumyoyo yabo, wakabweza mwana muniini wamweeta kubbasu lyakwe ⁴⁸mpawo wakati kulimbabo, "Ooyo uutambula mwana ooyu muzina lyangu, utambula ndime, ayoooyo uutambula ndime, utambula ooyo wakandituma. Nkaambo ooyo muniini akati kenu ngonguwe mupati." ⁴⁹Joni walkasandula wati, "Mwami, twabona umwi muntu kalikutanda madayimona muzina lyako pesi twamukasya, nkaambo takutobeli pe antoomwe andiswe." ⁵⁰"Tamumukasyi pe," Jesu wakasandula, "nkaambo ooyo uutamulwani nguweni." ⁵¹Nakaswemna mazuba akuti atolwe kujulu, wakabikka budyu bwakwe kuti baye ku Jelusalema. ⁵²Wakatma batumwa kunembo lyakwe, bakayinka bakunjila mulilimwi kgunzi lyama Samaria kabamubambila zyoonse. ⁵³Pesi bantu bamugunzi eelyo tebakamutambula pe nkaambo wakalikutozya ku Jelusalema. ⁵⁴Basikwiiya bakwe nibakachibona eechi, bakati kulinguwe, "Mwami, uyanda kuti twiite mulilo na kuzwa kujulu iunbanyonyoone boonse?" ⁵⁵Pesi wakabalanga wabakalalila, ⁵⁶mpawo kbakaya kulilimbi gunzi. ⁵⁷Kabayobweenda munzila, umwi muntu wakati, "Ndilakutobela koonse nkotakaye." ⁵⁸Jesu wakati kulinguwe, "Baswumpe bali aabulyango, atuyuni twamujulu tuli azizoumbo, pesi mwana wamuntu takwe mpanga ulasegezya mutwe wakwe." ⁵⁹Mpawo wakati kuli umwi, "Nditobele." Pesi wakati, "Mwami, Ndizumine ndikavwike taata wangu sansi." ⁶⁰Pesi wakati kulinguwe, "Leka bafu bavwikke bafunyina. Pesi webo, yinka ukakambawuke kule aatala abwami bwa Leza." ⁶¹Mpawo umwi wakati, "Ndilakutobela, Mwami, pesi ndizumine ndooneke aabo bali amuunzi ⁶²wangu." Jesu wakamusandula wati, "Taakwe uubikka kubo kwakwe

Chapter 10

¹Lino musule azyoonse eezi, Mwami wakasala bambi basika makkumi mousanu amakumi aabili, [amwi malembe manji achiindi aamba kuti makumi usanu aabili pesi amwi ati makumi musanu ababili] mpawo wakabatuma babili babili, kunembo lyakwe kumadolopo woonse ngakalangilide kwiinda mulingawo. ²Wakati kulimbabo, "Butebuzi mbunji loko, pesi babelesi mbache. Aboobo amukumbile kuli Leza wabutezi kuti atumine babelesi kumuunda wakwe. ³Amwinke munzila yanu. Amulange ndamutuma mbuli mbelele akati kabawumpe. ⁴Tamubwezi nkomwe yamali, tamubwezi zikwama, tamubwezi nsangu, mpawo tamujuzyi bantu munzila. ⁵Kufumbwa ng'anda njimuyonjila, amukasangune akuti, "Luumuno alube aatala ang'and eeyi!" ⁶Na kakuli muntu waluumuno aawo, luumuno lwenu luyokkala aalinguwe, pesi kuti kaatakwe, luyooobola kulindinywe. ⁷Amukakkale mung'anda eeyo kamulya akunywa eezyo nzibayoomupa, nkaambo mubelesi uleelede mufolo walkwe. Tamukeendi kuzwa kulimwi ng'anda kuya kuliimbi. ⁸Kufumbwa dolopo ndimuyoonjila, bakamutambule, amukalye eezyo nzibatakamupe, ⁹mpawo mukasilike bachiswa aawo. Amukatedi kulimbabo, 'Bwami bwa Leza kwasika afwiifwi andinywe. ¹⁰Kufumbwa dolo[o ndimuyoonjila, bakakake kumutambula, amukayinke mumigwagwa mukatedi, ¹¹Nikuba lusuko lwamudolopo lyenu lwajatilila kumawulu eesu tulalukunkumuna kunembo lyenu! Pesi amuzibe eechi: Bwami bwa Leza kwasika afwiifwi. ¹²Ndamwaambila kuti nibwayoosika buzuba bwakubetekwa kuyoba mbubo ku Sodoma kwiinda eelyo dolopo. ¹³Mapenzi kulinduwe, Kkolazini! Mapenzi kulinduwe, Bbetisayida! Na milimu mipati yakachitwa mulindinywe yakali yachitwa mu Taya amu Sidon, nibanga bakasanduka chiindi loko, kabakkede muzizwato zymasaka akulinana dota. ¹⁴Pesi chiyoba mbubo ku Taya a Sidon kwiinda ndinywe. ¹⁵Iwe, Kkapenawuma, uyeeya kuti uzosumpwidwa kujulu na? Pepe, uzoboomezegwa aansu ku Hadesi. ¹⁶Ooyo uyoomuswiilila waswiilila ndime, ayoooyo uyoomukaka wakaka ndime, aboobo ooyo undikaka wakaka awakandituma. ¹⁷Aaba balimakumi musanu amakumi aabili nakaboola lkabali mulukondo, kabaamba kuti, "Mwami, abadayimona boonse bakali kutuswiilila muzina lyako." ¹⁸Jesu wakasandula kati, "Ndalikweeba Satani kawa kuzwa kujulu mbuli kalabi. ¹⁹Amulange ndamupa manguzu aakulyata aatala anzoka atubanze, anguzu zyoonse kwiinda zyasinkondonyokwe, alimwi taakwe nikuba mulili nzila chiroomuchisa. ²⁰Nikuliboobo tamukondwi loko kuli zeezi azilike, pesi amupakale nkaambo mazina aanu alembwa kujulu. ²¹Kuchiindi nchincheecho wakabotelwa loko mu Muuya Uusalala, mpawo wakati, "Ndakutembawula, Taata, Mwami wa julu anyika, nkaambo wakasisa zikntu eezi kulibasibusongo akumvwisisiya, mpawo waziyubununa kuli aabo batayisizigwe, mbuli bana baniini. Iyii, Taata, kakuliboobo chalikubotezya kubusyu bwako. ²²Zintu zyoonse zyapegwa kulindime kuzwa kuli Taata, alimwi taakwe uuzi Mwana kuti ngwani kunze kwa Taata, mpawo taakwe uuzi kuti Taata ngwani kunze kwa Mwana akuli wooyo Mwana ngasala kuyibunwida. ²³Mpawo wakachengunukila kuli basikwiiya bakwe mpawo wabaambila chansiswa kuti, "Balilongezegwe aabo babona nzimubona. ²⁴Ndati kulindinywe, kuli basinsimi biingi bakali aachiyandsyo chakubona nzimubona, pesi taakwe nibakazibona pe, akumvwa zintu nzimumvwa, pesi, taakwe nibakazimvwa pe. ²⁵Amulange umwi muiyisiy wamilawu yachi Juda, wakanyampuka kayanda kumusunka, wakati, "Muyiisiy, niinzi nchenga ndilachita kuti ndijane buumi butamani?" ²⁶Jesu wakamusandula wati, "Kulembdwe kutiyeni mumulawu? Muubala biyeni?" ²⁷Naakasandula wakati, "Yanda Mwami Leza wako amoyo wako woonse, amuuya wako woonse, anguzu zyako zyoonse, akuyeeya kwako koonse, mpawo uyande simabambanwa wako mbuli mbmoliyanda omwini." ²⁸Jesu wakatgu kulinguwe, "Wasandula kabotu. Zichite eei ulapona." ²⁹Pesi muyiisiy ooyu, nakalikweezya kulilwanina wakabuzya lubo kuli Jesu wati, "Animpo simabambanwa wangu ngwani?" ³⁰Kalikumusandula Jesu wakati, "Umwi mwaalumi wakalikuyabuselela kazwa ku Jelusalema katozya ku Jelikko, wakaswaana babbi bakamubbida zintu zyakwe, mpawo bakamuuma bamusiya kali waamba kufwa. ³¹Muchoolwe umwi mupayizi wakalikuyabweenda anzila njiyeeyo, mpawo naakamubona, wakiimnda mbali. ³²Alubo mu Levi alakwe, nakasika aawo wamubona, wakiinda mbali. ³³Pesi umwi mu Samaliya, wakali mulweendo lwakwe alakwe, wakasika aawo mpaakabede. Naakamubona wakamufwida luzvalo. ³⁴Wakaswena aafwiifwi wamwaanga zilonda, akumutula mafuta awayini aazilonda. Wakamutansika aamunyama wakwe mpawo wamutola kung'anda yabeenzu, kuyomubamba. ³⁵Nibwakacha wakagwisya maseleni aabili, wapa mwani muunzi mpawo wakati, "Mubambe alimwi zyoonse nzuyoobelesya kwiinda aawa, ndaboola ndizokuliya. ³⁶Ngwani akati kabaaba batatu, ngumunga mulayeeya kuti, ngosimabambanwa kuli ooyo pwakawumwa abasikubba?" ³⁷Muyiisiy wakati, "Ooyo wakamutondeezya luzvalo." Jesu wakamusandula wati, "Koya ukachite mbubo ayebo." ³⁸Lino nibakali kuyobweenda wakanjila mulilimwi gunzi, mpawo umwi mwanakazi uutegwa ngu Malita wakamutambula mung'anda. ³⁹Wakali amwana wakwabo walikutegwa ngi Meli, ooyo wakakkala kumawu a Mwami akumvwa jwi lyakwe. ⁴⁰Pesi Malita wakalijsinkini loko akubakutawukila kuti abape chakulya. Wakasika kuli Jesu wati, "Mwami, tokubwene na kuti mwanakesu wandilekelezya kuti ndibeleke endike? Mwaambile asike

azoondoigwasye." ⁴¹Pesi Mwami wakamusandula wati, "Malita, Malita, uli aakulikataazya azintu zyiingi, ⁴²pesi nchintu chomwe biyo chiyandikana. Meli wasala chibotu loko kwiindilila alimwi tachikwe nayoochinyanzigwa pe."

Chapter 11

¹Zyakachitika limwi zuba Jesu kalikukomba kuli bumwi busena, awo nakamanisya umwi wabasikwiya bakwe wakati, "Mwami, tuyisye kukomba mbuli Joni mbwakayisya basikwiya bakwe."²Jesu wakati kuli mbabo, "Mwakomba mwambe kuti, "Taata, izina lyako lilemekwe mbuli lisalala. Akuze bwami bwako."³Utupe zilyo zitwelede buzuba abuzuba. ⁴Utulekelele zibi zyesu, mbuli mbutubalekelela boonse bali azikweleta kulindiswe. Utatweenzi mukusunkwa."⁵Jesu wakati kulimbabo, "Kuli na uyooba amwenzinyina, elyo akayinke akati kamansiku, akwamba kuti kulinguwe, 'Mwenzuma, ndikwelete zinkwa zitatu, ⁶nkambo mwenzuma wasika, kazwida kumugwagwa, alimwi takwe nchindilacho pe kuti ndimupe.' ⁷Oyo wakali mukati ulakonzya kwamba kuti, 'Utandidubi. Ikkoma lyajalwa kale, alimwi bana bangu, balandime, bali abulo. Tandikonzyi kubuka pe kuti ndipe nduwe chinkwa.' ⁸Ndamba kuti kulindunywe, nikuba kuti takobuka akumupa chinkwa mkambo kakuti mwenzinyokwe, asi nkambo kakukakatila kwanu chabuusu, uyobuka akupa zyoonse zinkwa nzimunooli kamuyanda. ⁹Alubo ndamwambila kuti, mukumbile, ellyo muyoopegwa; muyandule; alimwi mulajana; mukonkomone, alimwi mulajulilwa. ¹⁰Nkambo kuli woonse ukumbila ulapegwa; ayoooy uyandula ulajana; akuli woyo ukonkomona uyojulilwa. ¹¹Nguni wisi akati kanu, na mwana ake walomba muswi ulamupa nzoka muchindi chakumupa muswi? Malembe mabotu achindi alachibalo chifwifwi. Amwi malembe achiindi alachibalo chilamfu, chikonzya kujanika lubo muli Matayo 7:9: Nguni wisi akati kanu, na mwana wakwe mulombe wakumbila chinkwa, ulamupa bbwe na? Na muswi, ulamupa nzoka na?." ¹²Na walomba iiji, ulamupa kabanze na? ¹³Nikubaboobo, na inywe nubabi mulizi kupa zipo zibotu kubana banu, zyiinda biyeni Taata wanu ulikujulu upa Muuya Usalala kulaabo bamukumbila?"¹⁴Lino Jesu wakalikutanda dayimona utambuli pe. Mpawo dayimona nakazwa, mwalumi utakwe wakalikwambula wakambula, alimwi makamu abantu akagamba! ¹⁵Pesi bamwi bantu bakati, "NguBbelizebbule mwendezezi wabadayimona, ngwatanzya badayimona."¹⁶Bamwi bakamusunka akuyanda kubona chitondezyo chizwa kujulu. ¹⁷Pesi Jesu wakalizi muzeezo yabo elyo wakati kulimbabo, "Boonse bwaami bupambukene bulasaalwa, an'anda ipambukene ilawa. ¹⁸Na Satani walipambula, ibwami bwakwe buyooyimikila biyeni? nkambo mwamba kuti nditanzya Bbelizebbule badayimona. ¹⁹Na nditanzya Bbelizebbule badayimona, nguni batobela banu ngubatanzya? Nkambo kacheechi, bayooba babetesi banu. ²⁰Pesi na nditanda badayimona akutondeka kanwe kaLeza, nkukuti Bwami bwaLeza kwasika kulindinywe. ²¹Kuti mwalumi singuzu ulaazilwano zikwene walinda n'anda yakwe, lubono lwakwe lunokkede kabotu, ²²pesi na mwalumi singuzu wamuzunda, oyo mwalumi singuzu ulabweza zilwano ezyo mwalumi oyo nzyalikusyoma akupaza lubono lwamwalumi oyo. ²³Oyoo utalamwi andime ngundilwisya, ayoooy utabunganizyi andim ngumwaya. ²⁴Namuuya mubi wazwa mumwalumi, ngawayinda mubusena butakwemaanzi akuyandula kulyokezya. Nutakajane takwe busena, ulamba kuti, 'Ndiyojokela mun'anda mundakazwa.' ²⁵Na wajokela, ulajana kuti mun'anda muliyiidwe kamubambidwe kabotu. ²⁶Mpawo ulajoka kwakweeta imyuuya ili musanu ayibili mibi kwiinda nguwo elyo yoonse ilaza kuzokkala mumo. Mamannino abuumi bwamwalumi oyu bulabija kwiinda lutanzi. ²⁷Zyakachitika kuti, na kalikwamba zintu eezi, umwi mwanakazi wakoonzomoka atala amakamu abantu kaamba kuti kulimbabo, "Bulilongezedwe bula obo bwakatumbuka ankolo ezyo zyakakukomezya." ²⁸Pesi wakamba kuti, "Kwindilila, balilongezedwe abo bamvwa ijwi lyaLeza akulibamba." ²⁹Awo makamu abantu nakalibuyobuvula, Jesu wakatalika kwamba kuti, "Elizyalani ndizyalani bbi. Lilangula chitondezyo, nikuba takwe chitondezyo nchiliyopegwa kunze kwachitondezyo cha Jona. ³⁰Nkaambo mbuli Jona mbwakaba chitondezyo kuli ba Niniva, aboobo alakwe Mwana mulombe wa Muntu uyooba chitondezyo kuzyalani eeli. ³¹Mwami mwanakazi wakumbo uyoonyampuka kulubeta abantu bazyalani eli akubapa mulandu, nkambo wakazwa kumasimpilo anyika kuti akamvwe busongo bwaSolomoni, amubone, umwi mupati wiinda Solomoni kuti mpali. ³²Bantu bakuNiniva bayooyima kulubeta azyalani eli lyabantu akubapa mulandu, nkambo bakasanduka kukukambawuka kwaJona, amubone, umwi mupati kwiinda Jona mpali. ³³Takwe ungaamana kutunginzya lampi, inga walibikka asisikene na ansi alusuwo, pesi kuti achikkalilo chalayo, kwitila kuti abo banjila bakonzye kulibona. ³⁴Liso lyako ndilampi lyamubili wako. Na liso lyako ndibotu, mubili woonse ngawazuzigwa mumuni. ³⁵Pesi na liso lyako ndibbi, mubili wako woonse uzwide kusiya. ³⁶Kuti na mibili yanu yazuzigwa amumuni, katakwe chimwi chzo chilimumudima, elyo mibili yanu iyooba mbuli lampi mbuli mweekesya alindinywe." ³⁷Lino nakamana kwambula, muFalisi wakamukumbila kuti bakalye antoomwe kun'anda yakwe, mpawo Jesu wayinka wakulya. ³⁸MuFalisi wakagamba kuti Jesu take nakasanguna kusamba pe kayanda kulya. ³⁹Pesi Mwami wakati kulinguwe, "Lino mpo, inywe nimaFalisi musanzya kunze kwankomeki azilido, pesi mukati kanu muzwide bungu abubu. ⁴⁰Inywe nubantu nimutakonzyi kuyeeya! Oyo wakalenga kunze teensi nguwe na wakalenga mukati? ⁴¹Mupe echo chilimukati mbuli chabilo, awo zintu zyoonse kulindinywe ziyosalazigwa. ⁴²Pesi maawe nywebo kulindinywe nimFalisi, nkambo mulapa chakkumi champoko achamusamu wakulisilika ayimwi michelo yamuchilili, pesi mukaka

kusalazigwa a luyando lwaLeza. Zilimbubo biyo kusyomeka akuyanda Leza, kakutakwe chikachizya kuchita zimwi azilazyo.⁴³Maawe nywebo nimaFalisi, nkambo muyanda zyuno zyakunembo muzikombelo akujuzigwa chabulemu muzisambalilo. ⁴⁴Maawe kulindinywe, nkambo muli mbuli zibunda zitaboneki awo bantu mpubendela kabatazi. "⁴⁵Umwi wabasikulingula mulawo wakati kulinguwe, "Muyisi eezi nzulikwamba ulikututukila aswebo." ⁴⁶Jesu wakati, "Maawe nywebo, nibayiisi bamulawu! Nkambo mubikka bantu mikuli milemu njibatakonzyi kunyampula, pesi takwe nimwiguma pe mikuli eyo akanwe kanu kamwi.⁴⁷Maawe kulindinywe, nkambo muyakila basinsimi zibunda, alimwi mbasikale banu bakabajaya. ⁴⁸Nkambo inywe mulibakamboni akuzuminana amilimu yabasikale banu, nkambo mbakabajaya alimwi mulikuyaka zibunda zyabo.⁴⁹⁵⁰⁵¹Nkambo kacheechi, busongo bwaLeza bwamba kuti, 'Ndiyotuma basinsimi aBatumwa, alimwi bayobapenzya akubajaya bamwi babo.' Eeli zyalani, ndilyo, liyooyimikila bulowa boonse bwabasinsimi bwakatikila kuzwa kumalengelo anyika, kuzwa kubulowa bwaAbbelo kuyosika kubulowa bwaZakkaliya, ooyo wakajayigwa akati kachipayililo abusena busalala. Iyi ndamwambila, kuti zyalani ndiyooyimikilila.⁵²Maawe kulindinywe nimulingulula mulawo, nkambo mwakagwisya chijulusyo chaluzibo; tamulinjili nubeni, alimwi mulakasya abo banjila.⁵³Jesu nakazwa awo, balembi bamulawu abaFalisi tebakamuswilila pe alimwi bakamukazya zintu zyiingi. Bakalikumuyubilila, ⁵⁴kuti bakonzye kubweezya chimwi kuzwa kumulomo wake.

Chapter 12

¹Muleecho chiindi, zyuulu zyangantu zyiingi nizyakabungana, bakasyankana akulyatana, wakasanguna kuti kuli basikwiiya bakwe chakusanguna, "Amuchenjelele busweezyo bwaba Falisi, kakuli kuupawupa.²Pesi taakwe chivumbidwe, chitakabule kuyubununwa, alimwi taakwe chisisidwe, chitakabule kuzibinkana.³Aboobo zyoonse nzimuyowamba mumudima ziyoomvwigwa mumumuni, azezyo nzimwakavwiyavwiya mumatwi kamuli mumaanda amukati ziyoompololwa atala atululi⁴Ndati kulindinywe bazolani bangu, tamubayoowi pe aabo bajaya mubili, musule azezyo tabachikwe chimbi chakuchita.⁵Pesi ndilamwaambila aatala akuti ngwani ngumunga mulayoowa. Amuyoowe ooyo, uunga naajaya, ulaanguzu zyakuwala mumulilo. Iyii, ndati kulindinye, amuyoowe nguwe ooyo.⁶Teensi tuyuni tusanu tulawuzigwa atukobili tuniini tubili na? ⁷Pesi tatulubwi pe kunembo lya Leza. Pesi nikuba masusu eenu alaamyeelwe woonse. Mutayoowi. Muli aabulemu kwiinda bayuni biingi.⁸Ndati kulindinywe, kufumbwa uundizumina kunembo lyabantu, Mwana wa Muntu uyoomuzumina kunembo lyabangelo ba Leza, ⁹pesi ooyo uundikaka kunembo lyabantu, uyookakwa kunembo lyabangelo ba Leza. ¹⁰Kufumbwa uyoowambula majwi mabi aatala a Mwana wa Muntu, uyoolekelelwa, pesi ooyo usampawula Miuuya Uusalala, taakwe natakalekelelwe pe.¹¹Nibatakamweete kunembo lya Zikombelo, babetesi, abasimilawu, tamukalikataazyi kuti muyowaambuula biyeni mukuli Iwanina, nakuti muyotyeni, ¹²nkaambo Muuya Uusalala uyomuyiisya muli nchicheecho chiindi zyakwaamba."¹³Mpawo umwi wakali munkamu yabantu wakoompolola wati, "Muyiisya, ambila mwanakesu kuti andaabile ambeno lukono." ¹⁴Jesu wakasandula wati "Yoo mwalumi, ngwani wakandinanika kuba mubetesi na sing'enda akati kenu?" ¹⁵Mpawo wakati kulimbabo, "Amulangisisye eezyo zintu nzimulibambila kuzwa kubulyabi, nkaambo buumi bwamuntu tabulangwi kwiinda muzintu nzyaleezyo."¹⁶Mpawo Jesu wakabaambila chikozyanisyo, kati, "Muunda wamuntu muvubi wakali abutebuuzi bwiingi, ¹⁷wakayeeya mumoyo wakwe, wati, 'Ndilachita biyeni, nkaambo nsikwe katuula kakubambila zilyo zyangu?' ¹⁸Wakati, 'Eezi nyesichite. Ndilakolomona tutuula twangu ndiyake tumbi tupati, oomo mwesizobambile zilyo zyangu azimwi zintu. ¹⁹Mpawo ndiyoti kumuuya wangu, 'Muuya waba aazintu zyiingi zibambidwe kwamyaaka myiingi. Lyookezye kabotu, lya, nywa, upakale."²⁰Pesi Leza wakati kuli nguwe, 'Yoomwaalumi mufubafuba, sunu muuya wako ulayandikana, zintu nzwabamba ziyooaba zyani?' ²¹Mbabede muntu uulibambila buvubi pesi katavubide kuli Leza."²²Jesu wakati kuli basikwiiya bakwe, "Aboobo ntati kulindinywe, tamulikataazyi nkaambo kabuumi - kuti muyoolya nzi, na amubili wanu - kuti muyoozwaatayi. ²³Nkaambo buumi bwiinda kulya, alimwi mubili wiinda zizwaato. ²⁴Amulange bayuni, tababyali na kutebula. Tabakwe tutuula, pesi Leza ulabapa chakulya. Mulekede bupati loko nywebo kwiinda bayuni! ²⁵Ngwani akati kenu uunga naalikataazyi wayungizya mazuba akupona kubuumi bwakwe? ²⁶Na kotakonzyi kuchita eecho chitu chinini, nkaambo nzi nimulikataazyi azimwi zyoonse?²⁷Amulange masokwe - alakomena. Taabeleki, na kulikataazyi. Pesi nadi kulindinywe, nansya Solomononi mubulemu bwakwe boonse taakwe nakali wazwaata kwiinda aawa. ²⁸Na Leza kazwaatika masokwe aalimumuunda, aanga sunu mpaali, juunza asowelwa mumulilo, ulamuzwaatika bwiingi butanali nywebo, Nozyalane lyalusyomo luniini!²⁹Tamulaanguuli nchimutalye na nchimutanywe, alimwi tamulikataazyi. ³⁰Nkaambo zisi zyoonsye zyaanyika zilanguula zintu eezi, alimwi Wuso ulizi kuti mulaziyanda zintu eezi. ³¹Pesi amuyandule bwami bwakwe, mpawo eezi zintu ziyopegwa kulindinywe. ³²Mutayoowi, nkaambo Wuso uulikujulu ulabotelwa kumupa bwami. ³³Amuuzye zyoonse zimulazyo mupe kubachete. Amulichitile nkomwe zitadeluki pe - buvubi bwakumajulu butamani, kutasiki basikubba afwiifwi, alimwi kotaligwi munanze. ³⁴Nkaambo ooko kuli buvubi bwako, moyo wako nkuubede. ³⁵Amwaange zizwaato zyenu alukumba muchikungu, muyasye malampi eenu akkale kayaka, ³⁶mube mbuli bantu bayandula mwami wabo, naboola kuzwa kupobwe lyalukwatano, kuchitila kuti nasika kakonkomona balafwambaana kumujulila. ³⁷Bali longezegwe aabo belanda, bayojanika kaba bbwazwide naayosika mwami wabo. Nchobeni ndamwaambila kuti uyowanga nsasiko yakwe ndamfu muchikungu alukumba, mpawo uyobakkazika kukulya, mpawo uyoosika we azobakutawukile. ³⁸Na mwami azosike mubusiku bwakulinda bwabili, na bwatatu, azobajane kabalindide, balilongezegwe balanda aabo. ³⁹Aatala azezyi zyoonse, kansinga mwani ng'anda walizi buzuba mbwasika sikubba, taalikunoleka ng'anda yakwe kuti inyonyoonwe pe. ⁴⁰Amulibambile anywebo, nkaambo tamulizi wola ndasika Mwana wa Muntu."⁴¹Pita wakati, "Mwami, ulikwaamba chikozyanisyo eechi kulindiswe atulike na kumuntu woonse?" ⁴²Mwami wakati, "Ngwani mpo mweendelezi musongo awusyomekede ooyo mweendelezi wakwe ngwazobika kubalanda bakwe kuti abaabile chabo chimpanzi chakulyamuchiindi cheelede? ⁴³Ulilongezegwe ooyo mulanda uyoojanika kachita oobo nayooboola mulanda wakwe. ⁴⁴Nchobeni ndamwaambila kuti uyoomupa bweendelezi kuzintu zyakwe zyoonse."⁴⁵Pesi ooyo mulanda uti mumoyo wakwe, 'Mwani wangu wachedwa kuboola,' mpawo asangune kuuma balanda baalumi abanakazi, asangune kulya akunywa mpawo akolwe, ⁴⁶mwami wayooyo mulanda uzoosika buzuba mbwatalangilide pe, amuwola

ndyatayeeli pe, uyoomugonkoola mpawo akamubikke kubusena bwabantu batasyomekede.⁴⁷ Ooyo mulanda, kali walimuzi mwami wakwe, alimwi katachitide na kumba mbuli mbayanda, uyoowumwa mfayindi nyiingi.

⁴⁸Pesi ooyo wakatezi, mpawo wachita zintu zyuumya, uyowumwa mfayindi nche. Woonse uupegwa zyiingi unolangilwa kupa zyiingi, ayoooy uusyomwa azyiingi, nzyiingi nzibayookumbila kuzwa kulinguwe.⁴⁹ Ndakasika kuzoowala mulilo aanyika, alimwi ndalikuyanda kut kansiinga zyachitika.⁵⁰ Pesi ndili aalubbabbatgizyo ndweelede ku bbabbatizigwa aalo, amachise ngelaawo mane kukamane!⁵¹ Muyeeya kuti ndakasika kuzoyeta luumuno na anyika? Pepe, ndamwaambila, pesi kwaanzana.⁵² Nkaambo kuzwa lino kuyooba balimusanu mung'anda yomwe banzeene - batatu kabatamvwanani ababili, ababili kabatamvwanani abatatu.

⁵³Banowanzeene, wisi katamvwanani amwana mulombe, amwana mulombe katamvwanani awisi; banyina kabatamvwanani amwana musimbi, amwana musimbi katamvwanani abanyina; banyianazyala kabatamvwanani amuka mwana, amukamwana katamvwanani abanyinazyala."⁵⁴ Jesu wakaambula lubo kumakamu, "Na mwabona joba kalisimpa kububila, mulafwaambana kwaamba kuti 'Yaamba kuwa mvula,' mpawo nga zyachitika.⁵⁵ Mpawo kwawunga guwo lizwida kumunsanza ngamwati sunu linoopya zuba,' mpawo zyachitika.⁵⁶ Basikuupawupa, mulikwizi kumvwisisisya chiimo chanyika ajulu, pesi nkaambo nzi nimutakonzyi kumvwisisisya chiimo chachiindi chiliko lino?"⁵⁷ Nkaambo nzi nimutakonzyi kulibonena zilikabotu amulike?

⁵⁸Nkaambo aawo nimuya kumutongi asinkondonyokwe, munzila amweezye kwaambula kabotu mumvwanane kuchitila kuti we tazokutoli kumubetesi, akuchitila kuti mubetesi atakakubiki mumaanza akapokola, mpawo kapokola atakakubiki muntolongo.⁵⁹ Ndati kulindinywe, taakwe notakazwe pe kuyosikila ukaman kubbadala mali yoonse iyandikana."

Chapter 13

¹Kuli eeche chiindi, bamwi bantu aawo bakamwaambila aatala abana Galilii aabo balaabulowa Payilate mbwakavwaangania azipayizyo zyabo. ²Jesu waskasandula wati kulimbabo, "Muyeeya kuti bana Galilii aaba mbibakali basizibi loko kwiinda kwiinda bamwi bana Galili na nkaambo kakupenzegwa kwabo ooku? Peepe, ndamwaambila. ³Pesi kuti temwasanduka moonse muyofwidilila munzila njiyeeyo. 'Nakuti aabo bantu balikumi lilamusanu abatatu baku Silowamu aabo bakawidwa bulambo bulamfu bwabajaya, muyeeya kuti bakali basizibi loko kwiinda bamwi baalumi mu Jelusalema? ⁵Peepe. Ndamwaambila. Pesi kuti temwasanduka, moonse muyoonyonyooka. ⁶Jesu wakaluula chikozyanisyo eechi, "Umwi muntu wakaganka mukuyu muchilili chakwe chamasansa mpawo wakaboola kuzoolanga muchelo alinguwo pesi taakwe takawujana pe. ⁷Mwaalumi wakati kuli sichilili, 'Langa, ndakasika minyaka iitatu nkelanga muchelo kumukuyu ooyu peesi taakwe nindakawujana pe. Ugonke. Nkaambo nzi kuuleka kunyonyoona nyika? ⁸Sichilili wakasandula wati, 'Uleke uuno munyaka ndiwusiyide mumbali ndiwubike mbolezi. ⁹Kuti wazozyala muchelo mumnyaka uuboola sambubo, pesi kuti kuutazyede lubo, uzowugonka! ¹⁰Lino Jesu wakalikuyiisya kulichimwi chikombelo mubuzuba bwa Sabata. ¹¹Amubone, kwali mwanakazi wakali amuuya mubi wakubula nguzu kwamyaaka kkumi lilamusanu ayitatu alimwi wakali vundeme nkaambo taakali kukonzya pe kwiimikila kabotu. ¹²Aawo Jesu naakamubona, wakamwiita wati, "Yoomwanakazi, waponesegwa kuchilwazi chako chakubula nguzu." ¹³Wakabikka maanza aakwe aalinguwe mpawaawo wakavundamuka akwiima kabotu mpawo wakalumbayi Leza. ¹⁴Pesi mweendelezyi wachikombelo wakanyema nkaambo Jesu wakamuponia mubuzuba bwa Sabata. Mpawo mweendelezi wakasandula akwaambila nkau yabantu kuti, "Kuli mazuba musanu alimwi ayelede kubeleka mulingawo. Amusike musikwe mumazuba aayo pepe mubuzuba bwa Sabata. ¹⁵Mwami wakamusandula wati, "Nubawupuupi! Tawo na uunga waangununa donki na ng'ombe yakwe kuzwa mubbondo akwiitola kuyonywa maanzi mubuzuba bwa Sabata? ¹⁶Ooyu alakwe mwana wa Abbulahamu, ooyo Satani ngwaakangide kwaminyaka iilikumi lilamusanu ayitatu, tayeleda na kuti bwaange bwakwe bwaangununwe mubuzuba bwa Sabata ¹⁷Naakali kwaamba zintu eezi, boonse aabo bakali kukazyania aawe bakawusa, pesi nkamu yabantu yakabotela aatala azyoonse zibotu nzyakachita ¹⁸Mpawo Jesu wakati, "Bwami bwa Leza buli biyeni, alubo ndikonzya lkubukozyanisya anyamaanzi? ¹⁹Bulimbuli nseke yamusitadi eeyo muntu njaakabweza wakwiiminza muchilili chakwe, yakakomena yaba musamu mupati, mpawo tuyuni twayaka zizubo zyato amitabi yawo. ²⁰Alubo wakati, "Niinzi nchindikonzya kukozyanisya bwami bwa Leza? ²¹Bukozyenie aabusweezyo bwakabwezegwa amwanakazi wabuvwelengania mumyeelwe iitatu yabusu, mpawo bwafuta boonse. ²²Mpawo Jesu waswayila madolopo amyunzi akuyabubayiisya we kayabutozya ku Jelusalema. ²³Umwi wakati kulinguwe, "Mwami, mbache biyo na beelede kuyofutulwa?" Wakati kulimbabo, ²⁴Muzumanane kuyoonjila mukalyango kamanikide, nkaambo ndamwaambila nywebo, biingi bayoyezya kunjila pesi tabakoyokonzya pe. ²⁵Naakubuka akujala mulyango mwani ng'anda, aawo muyoyimikila aanze kamukonkomona mulyango kamuti, 'Mwami, Mwami, tujulile tunjile.' Uyoomusandula akatedi kulondinywe, 'Nsimwizi pe nakuti mwazwida kuli.' ²⁶Mpawo muyosandula kamuti, 'Twakalya akunywa kunembo lyako, mpawo wakayiisya mumigwagwa yesu.' ²⁷Pesi we uyoosandula kati, 'Ndati kulindinywe, nsimwizi pe nkumuzwa. Amuzwe kulindime nywebo nobasizibi! ²⁸Kuyooba kulila akuluma ntwinno aawo nimuyoobona Abbulahamu, Ayizeki, Jakobo abamwi boonse basinsimi mubwami bwa Leza, pesi nywe - muyosowelwa aanze. ²⁹Bayoozwa kumbo, kujwe, kumusanza akunyika bazokkale atafula mubwami bwa Leza. ³⁰Mpawo amuchizibe eechi, bakumamanino mbibayoba bakusanguna, mpawo bakusanguna bayooba bakumamanino. ³¹Musule buniini achiindi eeche, bamwi ba Falisi bakasika bati kulinguwe, "Chija uzwe omuno uyende nkaambo Heloda uyanda kukujaya." ³²Jesu wakati, "Amukamwaambili ooyo mwaalumi kuti, 'Langa, ndiyabugwisya myuuya mibi akusilika bachiswa sunu ajuunza mpawo zoono ndinooli ndasisya makanze aangu.' ³³Amuliili nzila, kuleelede kuti ndiinkile kunembo sunu, juunza, azoono nkaambo tazitambuliki pe kujaya munsimi katamo mu Jelusalema. ³⁴Jelusalema, Jelusama, webu nojaya basinsimi akutulula aabo bakakutuma. Ndiyandisya loko kubungania bana bako mbuli nseke mbiifukatila bana bayo munsu lyamababa aayo, pesi webu tewakaziyanda pe eezi. ³⁵Langa, ng'anda yako yasiigwa. Ndati kulinduwe, tokoyondibona pe mane ukatedi, "Ulaachoolwe ooyo uuza muzina lya Mwami."

Chapter 14

¹Zyakachitika bumwi buzuba bwa Sabata aawo nakanjila mung'anda yawumwi mu Falisi kuti alye chinkwa, alimwi bakamulangisisya. ²Amulange, kunembo lyakwe kwakali mwaalumi wakalikuchiswa bulwazi bwaku zimba. ³Jesu wakabuzya kulibasi busongo bamulawu waba Juda wakati, "Chilimumu lawu na kuponia mubuzuba bwa Sabata, nape?" ⁴Pesi bakawumuna. Aboobo Jesu wakamujata, wamuponia, mpawo wamuti ayende. Wakati kulimbabo, ⁵"Ngwani aakati kenu ulaamwana mulombe na ng'ombe iinga kuti iyawida mudindi mubuzuba bwa Sabata takofwaambana kuyoyigwisya?" ⁶Bakakachilwa kumusandula kulizeezi zintu. ⁷Jesu naakabona kuti nzila aabo bakatambidwe njibakali kusala aayo zyuuno zyabulemu, wakaambula chikozyanisyo, wakati kulimbabo, ⁸"Na kotambidwe kupobwe lyalukwatano, utalikaziki kuchuuno chabulemu nkaambo kulakonzeka umwi mulemu kwiindwa nduwe ulitambidwe. ⁹Naayosika ooyo wamutamba mobile ulati, 'Nyampuka upe ooyu chuuno chako,' mpawo mubweeme uyoonyampuka ukakkale achuuno chitakwe bulemu. ¹⁰Pesi nakuti watambwa, yinka ukakkale muchuuno chilaansi mubusena bulaansi, kuchitila kuti nasika sikukutamba akwaambile kuti, 'Mwenzuma yinka kujulu.' Aboobo ulapegwa bulemu mumenso aboonse mbokkede aabo aatafula. ¹¹Nkaambo woonse uulisumpula uyoofwiinsigwa, ayoooy ulifwiinsya uyoomsumpulwa." ¹²Alimwi Jesu wakati kuli ooyo wakamutabide, "Na wapa chisusulo na chilalilo, utatambi beenzinyokwe, nabanakwanu, na basimayakilane bako bavubide, nkaambo ayebo bazokutamba lubo mpawo uyoojana kubbadalwa. ¹³Pesi kuti wachita pobwe, tamba bachete, batyokede, balemene aboofu, ¹⁴mpawo uyoolongezegwa, nkaambo tabakonzayi kukubbadala pe. Uyoobadalwa kububuke bwabalule." ¹⁵Aawo umwi wabaabo bakakkede anguwe aatafula naakamvwa zintu eezi, wakamwaambila kuti, "Ulilongezegwe ooyo utakalye chinkwa mu bwami bwa Leza!" ¹⁶Pesi Jesu wakati kulinguwe, "Umwi mwaalumi wakabaambiila chilalilo mpawo wakatamba biingi. ¹⁷Kuchiindi chachilalilo wakatuma mubelesi kuti akatedi kuli bakatambidwe, 'Amusike nkaambo zyoonse zyaba kabotu.' ¹⁸Alimwi boonse bakatalika bukozyenie kubikka zikumbizyo. Mutaanzi wakati, 'Nawula muunda, aboobo ndeelede kuyowubona, nche nsilibambilide pe.' ¹⁹Umbi wakati 'Ndakawula zipani zyabasune zilimusanu, aboobo ndiya kukubasa, nche nsilibambilide pe.' ²⁰Uumbi alakwe wakati, 'Ndakakwata mwanakazi, ndaabwiinga aboobo nsikonzyi pe kusika.' ²¹Mubelesi wakaboola akwaambila simalelo wakwe eezi zintu. Mpawo simalelo wang'anda wakanyema akwaambila mubelesi wakwe kuti, 'Yinka chakufwambaana aanze mumigwagwa amutuzila twamu dolopo, ukeete bafwaba, batyokede, boofu abalemene. ²²Mubelesi wakati 'Simalelo, nzuwalayilide zyachitwa, pesi mpubuchili busena. ²³Simalelo wakati kumubelesi, 'Koya mumazila mapati amumubaya ukabakombelezeye kuti basike, amwi ng'anda yangu yalikunoozula. ²⁴Nkaambo ndati kulinduwe, tawo naba omwe wabaaba baalumi mbindatambide uyoolabila chakulya changu." ²⁵²⁶Lino makamu aabantu akayinka aawe, lino wakabachebuka wati kulimbabo, ²⁶"Na muntu waza kulindime, katasuli wisi, banyina, banakwe, bana bakwe banabakwabo abachizi bakwe, - iyii, abuumwi bwakwe - takonzayi pe kuba sikwiiya wangu. ²⁷Kufumbwa uutabwezi chiingano chakwe takonzayi pe kuba soikwiiya wangu. ²⁸Nkambo awumwi wenu ooyo uyeeya kuyaka bulambo, taakwe nanga wakkala aansii kuti abale nanka ulaazyo zyoonse ziyandikana kuti ayake? ²⁹Pesi na wasya ntalisyo yakwe mpawo wazokachilwa kumaninsya, woonse unoolanga unomuseka, ³⁰kati, 'Ooyu mwaalumi wakasanguna kuyaka pesi wakakachilwa kumaninsya. ³¹Nakuti ngwani mwami, uunga nayanda kuyolwana awumbi mwami, takookkala aansii ayandule mizeezo yakumugwasya kuti ulakonzaya kumulwana kali aabasikulwana zyuulu zilikumi ooyo ngwalwana aawe kali aabasikulwana zyuulu makumi aabili? ³²Akuti nape, na imwi nkamu yabasinkondonyina kiichili kule, tatumi na sing'enda kuti akatule amjwi aluumuno. ³³Aboobo woonse utatakati zyoonse nzyali aazyo takonzayi pe kuba sikwiiya wangu. ³⁴Mwinyo mubotu, pesi kuti mwinyo wamana kulweela nga ulabweedezegwa biyeni kuti ulweele lubo? ³⁵Tuuchikwe nchuuchibeleka naa akumuse naa manyowa. Ulasowegwa. Ooyo uulamatwi akumvwa, ngamvwe."

Chapter 15

¹Loino boonse basimutelo abamwi basizibi bakalikuza kuzoswiilizya Jesu. ²Bloonse baFalisi abalembi bakatongooka chabo chabo, kabaamba kuti, "Ooyu mwaalumi ulatambula basizibi, alimwi ulalya ambabo."³Jesu wakabaambila chikozyanisyo eechi, wakati, ⁴"Ngwani aakati kenu uunga ulaba aambelele zilimwaanda mpawo yomwe yasweekwa, aleke kusiya zili makumi musanu amakumi one alamusanu azine mulusaka, akuya kukuyanduula yomwe mane akayibone?" ⁵Mpawo nayijana uyooyipika aamakuko akubotelwa⁶Naaboola kumuunzi wiita benziinyina ambayakilene aabo, akubaambila kuti, 'Amubotelwe antoomwe andime, nkaambo ndayibona mbelele yangu yakasweekede.' ⁷Ndiliikumwaambila kuti nikuba boobo, kuyooaba lukondo kujulu aatala asizibi omwe wasanduka, kwiinda aabo balimakumi miusanu amakumi one alamusanu abane basandukide kale. ⁸Nakuti ngwani wachikayintu ulangodo zya siliva zilikumi, kuti kwasweeka yomwe, uunga ulaleka kumunika, kuyiila ng'anda akuyanduula loko mane akiiijane? ⁹Nayijana ulayita beenzinyina ambayakilene aabo kaamba kuti, 'Amuboole tubotelwe nkaambo ndayibona nsiliva yandisweekede.' ¹⁰Nikuba boobo ndikumwaambila kuti kuli kukondwa kunembo lyabangelo ba Leza aatala asizibi omwe uusanduka. ¹¹"Mpawo Jesu wakati, "Kwakali mwaalumi wakali aabana balombe babili, ¹²aawo mwana muniini wakati kuli wisi, "Ndeende, ndipe buvubi mumweelwe uulangene aandime." Mpawo wakaaba buvubi aakati kabo. ¹³Kakutanayiknda mazuba miingi, mwana muniini wakabungania buvubi bwakwe wiinka aabo kunyika iilikule ooko wakakunyonyoona buvubi bwakwe mukupana bunjaka. ¹⁴Lino nakamaninsya zyoonse kwakaba nzala mpati munyika yoonse, mpawo wakatalika kubula. ¹⁵Wakayinka kuyolipeda kubelekela umwi wabantu bamuchisi eeche, wakakumutuma kusanina ngulube mumuunda wakwe. ¹⁶Wakalikunoonga wajana kukondwa naalya tukuli twakali kuligwa ngulube nkaambo taakwe wakalikumupa chakulya. ¹⁷Mpawo aawo mwana muniini ooyu nakaboola kumizeezo yakwe, wakati, 'Mbangane babelesi ba ndeende balikulya chakulya chizulila, mpawo me ndaano ndikufwa aanzala! ¹⁸Ndilanyampuka aano ndiye kuli ndeende ndikatedi, "Ndeende ndakabisizya julu anduwe. ¹⁹Nsichikwe bulemu bwakwiitwa kuti mndimwana wako; ndichite kuti ndibe uumwi wanbabelesi bako."²⁰Mpawo mwana miniini ooyo wakazwa kunyika nkwaakabede waboola kuli wisi. Aawo naakachili kulele kule alimwi wisi wakamubona wabotelwa, walkachijaana, wakumumbungatila akumumyonta. ²¹Mwana wakati kuli nguwe, 'Ndeende, ndakabisizya julu anduwe, nsichikwe bulemu bwakwiitwa kuti ndili mwana wako."²²Wisi wakati kubabelesi bakwe, 'Mufwambaamne mwee te jansi bbotu kwiindilila, mumusasike, alimwi mubikke nweenwe kukuboko kwakwe, ansangu kumawulu aakwe. ²³Mpawo mweete mwana wan'gombe uneneede mumujaye. Atupobole tubotelwe! ²⁴Nkaambo mwana wangu wakalisweekede, lino waboneka.' Mpawo bakatalika kubotelwa²⁵Lino mwana wakwe mupati wakachili kumuunda. Aawo naakaboola akusika afwiifwi amuunzi, wakamvwa miimbo akuziyana. ²⁶Wakayita umwi mubelesi wabuzya kuti zyaambanzi eezi. ²⁷Mubelesi wakamwaambila kuti, 'Mwanike wako waboola kumuunzi alimwi wuso wajaya mwana wang'ombe uneneede nkaambo waboola kali muumi. ²⁸Mwana mupati wakanyema alimwi taakanjila pe mukati, wisi wakazwa aanze, kuzo mukombelezya. ²⁹Pesi mwana mupati wakasandula wisi wati, "Langa, eeyi minyaka myiingi yoonse ndakubelekela chabuzike, alimwi taakwe nindakatyola nuuba omwe mulawu wako, pesi taakwe nwakandipa mwana wampongo kuti ndibotelwe abeenzuma. ³⁰Pesi mbaboola, ooyo wakakulya lubono lwako abasi bwaamu, wamujiila mwana wangombe uneneede. ³¹Wisi wakamusandula kuti, "Mwanaangu ukkede koli aandime chiindi choonse, alimwi choonse changu nchichako. ³²Pesi chali chibotu kuti tubotelwe nkaambo mwanike wako ooyu wakalifwide; lino waponi; wakali sweekede alimwi waboneka."

Chapter 16

¹Alubo Jesu wakati kuli basikwiiya bakwe, "Kwaskali mwaalumi wakali muvubi, alimwi wakali aasilutwe wakwe, alimwi wakaambilwa kuti silutwe uli tatuula lwakwe. ²Aboobo muvubi wakamwiita silutwe wakwe wati kulinguwe, 'Niinzi eezi nzindiikumvwa aatala anduwe? Pa bupanduluzi aatala abusilutwe bwako, nkaambo tocheelede pe kuba silutwe wangu.' ³Pesi silutwe wakati mukaango kakwe, 'Ndichite biyeni, mbukunga simalelo wangu uyanda kunditolela buslutwe bwa mulimu wangu? Nsikwe manguzu pe aakusya alubo kulandipa nsoni kuyabukumbila. ⁴Ndaziba kuti ndichite biuyeni, kuchitila kuti ndatandwa kuba siltwe bantu banditambule mumaanda aabo. ⁵Mpawo silutwe wakiita bantu boonse bakali aazikwelete zyasimalelo wakwe, wakabuzya kuli wakusanguna wati, 'Ukweletede nzi kuli simalelo wangu?' ⁶Wakati, 'Mwaanda wansazi zyamafuta aa oliva.' Mpawo wakati kulinguwe, 'Bwaza lugwalo lwako chakfwaambaana ulembe kuti makumi osanwe.' ⁷Mpawo silutwe wakati kuli umbi, 'Niinzi nchokweletede?' Wakati, 'Mwaanda wazyeelelele zyamayila.' Wakati, 'Bweza lugwalo lwako, ulembe kuti makumi musanu amakumi otatwe.' ⁸Simalelo wakabotelwa asilutwe ooyu nkaambo wakachita anzila iitaluleme. Nkaambo bana banyika iino tabaluleme pe mukubeleka abananyina kwiinda mbubali bana ba mumuni. ⁹Ndati kulindinywe, amulipangile bazolwani amali iitaluleme, kuchitila kuti niyoomana, bakamutambule mubuumi butamani. ¹⁰Ooyo uusyomekede muziniini ulizomekede amuzipati, ayooyo utasyomekede muziniini tasyomekede pe muzipati. ¹¹Na tewasyomekede mukubelesya mali yabubi, ngwani utakusyome abuvubi banchoonzyo? ¹²Alimwi na tewasyomekede mukubelesya mali yabamwi, ngwani utakupe yako mali? ¹³Taakwe mulanda uunga ulabelekelala basimalelo babili, nkaambo ulakonzya kuyanda umwi atayandi umwi, na kulipeda kuli umwi alangile aansu umwi. Tokonzya pe kuyanda Leza abuvubi." ¹⁴Lino ba Falisi bakalikuyandisya mali nibakamvwa eezi zintu bakamunyanyansya. ¹⁵Mpawo wakati kulimbabo, "Mulalilulamika kunembo lyabantu, pesi Leza uliizi myoyo yenu. Echo chisumpulwa loko aakati kabantu tachikbotezyi pe kunembo lya Leza. ¹⁶Mulawu abasinsimi bakabeleka kuyoosika muchiindi chakusika kwa Joni. Kuzwa aawo, jwi lya bwami bwa Leza lilikukambawukwa, mpawo woonse muntu ulikweezya kunjila. ¹⁷Pesi nchuuba kuti julu anyika zyiinde kwiinda kuti kamwi kabala kamulawu kakachale kakatakwe nguzu. ¹⁸Umwu awumwi uuleka mwanakazi wakwe akukwata umbi wachita mamambe, ayooyo ukwata mwanakazi wakalekwa wachita mamambe. ¹⁹Lino kwakali umwi mwaalumi muvubi wakali kukkala kazweete zizwaato zyamubala wantumbula zibotu alimwi wakalikubotelwa lubbe abuvubi bwakwe bupati. ²⁰Umwu sikukumbila wakalikutegwa Lazalo wakali kubikwa kumulyango wakwe, wakazwide zilonda, ²¹wakalikukumbila biyo chakulya eecho chakali kuloka aatafula yamuvubi - kunze kwazeezyo bankala bakalikusika kuzomyanguta zilonda zyakwe. ²²Chakachitika kuti sikukumbila wakafwa mpawo wakabwezwa abangelo wakukkazikwa kubbasu lya Abbulahamu. Muvubi wakafwa alakwe mpawo wakavwikwa, ²³mpawo kali mu Hadesi kali koomba, wakanyampula menso aakwe walanga kujulu wakabona Abbulahamu kali kule a Lazalo kali akaango kakwe. ²⁴Mpawo wakakwiila wati, 'Taata Abbulahamu, ndifwide nsoni utume Lazalo, kuti akanike gala lyakanwe kakwe mumaanzi azootontozye lulimi lwangu, nkaambo ndapengaana mumulilo ooyu. ²⁵Pesi Abbulahamu wakati, 'Mwanangu, yeeya kuti muchiindi chakupona kwako wakatambula zintu zyako zibotu, alakwe Lazalo zibi. Pesi lino pwajana kulyookezya ookuno iwe wanjila mumapenzi. ²⁶Alimwi kunze kwazeezi, kulimugaano mupati uubikidwe aawa, chakuti ooyo uuyanda kutaaluka kazwa ookuno kaza ooko takokonzya pe, ayooyo uuyanda kutaaluka kazwa ooko kaza ookuno takookonzya pe. ²⁷Mwaalumi muvubi wakati, 'Ndakukumbila, Taata Abbulahamu, kuti umutume kung'anda yandeende - ²⁸nkaambo ndili aabana bakwesu balimusanu - kuti akabaambile, nkaambo ndiyoowa kuti abalabo bazooza okuno kubusena bwakupengaana. ²⁹Pesi Abbulahamu wakati, 'Bali a Mozesi abasinsimi; ababaswiilile.' ³⁰Wakasandula mwaalumi muvubi wati, 'Pe, Taata Abbulahamu, pesi kuti kwayinka muntu wabka kubafu bayoosyoma, bayosanduka.' ³¹Pesi Abbulahamu wakati, 'Na kabatamuswiilili Mozesi abasinsimi, taakwe nibanga balamuswiilila ayooyo unooli wabuka kubafu.'"

Chapter 17

¹Jesu wakati kulibasikwiya bakwe, "Ninchobeni kuti kuloba zilebyo, pesi maawe kuliyoyo muzitakiinde mulinguwe! ²Kuyoba mbubo kuti ziyo likaangwe musingo yakwe alimwi akawaalwe mulwizi, kwiiknda kuti akeetelezya aaba banini kuti bakachite zibi. ³Amulilange nyweebo nobeni. Kutu mweenzinyokwe wabisya, amumukalalile, na wasanduka amumulekelele. ⁴Na wakubisizya tuli musanu atubili abuzuba mpawo kalikuboola kulinduwe tulimusanu atubili, kaamba kuti, 'Ndasanduka,' weelede kumulekelele. ⁵Batumwa bakati ku Mwami, "Koyungizya lusyomo lwesu." ⁶Mwami wakati, "Kansinga mwali aalusyomo luniini mbuli nseke yamusitada, mwalikunoti kulooyu musamu wamulubbeni, 'Konyukuka alimwi ukabyalwe mulwizi,' wali kunoomuswiilizya. ⁷Pesi ngwani wenu uulamulanda uulima na uyembela mbelele, uwamba kuti kulinguwe elyo kanoli wasika kuzwa kumuunda, 'Sika lino ukkale aansu ulye?' ⁸Takoowamba na kuti, 'Ndibambila chakulya ndily, uwange lukumba kuzizwaato zyako mpawo undikutawukile mane ndimane kulya akunya. Ndamaninsya notazoolye akunywa webo?' ⁹Tamulumbi pe mulanda nkaambo wamuchitila nzyamutuma, ulamulumba na? ¹⁰Akulindinywe mbukubede, na mwachita zyoonse nzimwatumwa, mweelede kuti "Tuli balanda bateelede pe, twachita biyo nzitweelede kuchita." ¹¹Kwakasika kuti kachiyobweenda kaya ku Jelusalem, wakalikuyabwiinda mumugaano wa Samaliya a Galili. ¹²Naakanjila mulilimwi gunzi, ooko wakatambulwa abamwi baalumi balikumi bakali aachipele. Bakiimina kule anguwe ¹³mpawo bakasumpula majwi aabo, bakati, Jesu, Mwami ba aluse kulindiswe." ¹⁴Naakababona, wakati kulimbabo, "Amwiinke mukalitondeezye kubapayizi." Mpawo chakachitika kuti nibakali kuyabwiinka bakasalazigwa. ¹⁵Umwi wabo naakabona kuti wakali waponesegwa, wakabweeda musule, ajwi pati kayabulumbayizya Leza. ¹⁶Wakafugama kumawulu aa Jesu akumupa kulumba. wakali mu Samaliya ¹⁷Jesu naakasandula, wakati, "teensi balikumi na basalazigwa? Balikuli bamwi musanu abane? ¹⁸Tekwalikwe na bamwi beelede kuboola kuzopa bulemu kuli Leza kwiinda ooyu muzwamasi?" ¹⁹Wwakati kulinguwe, "Nyampuka weende. Lusyomo lwako lwakuponia." ²⁰Naakabuzigwa aba Falisi kuti bwami bwa Leza buyoosika lili, Jesu wakabasandula watgi, "Bwami bwa Leza tabusiki aakubulangisisya. ²¹Nakuti nimuyoomvwa kakutgwa, 'Amulange mbobu!, na 'Amulange mbobuya!', nkaambo amulange bwami bwa Leza buli mulindinywe." ²²Wakati kuli basikwiya bakwe, "Ayoosika mazuba ngimuykoolombozya kubona buzuba bomwe bwaMwana wa Muntu pesi tamukoyoobubona pe. ²³Mpawo bayoti kulindinywe, 'Amulange, aano! Amulange, okuya!' Pesi tamukazwi pe kukuyobatobela, ²⁴mbuli kalabi mbukamweka chakumunika kuzwa kulilimwi bbazu lya jululu kakaboneka kulilimbi bbazu, mbatakabe alakwe Mwana wa Muntu mubuzuba bwakwe. ²⁵Pesi weelede kuyonsegeza kuzintu zyihiingi akukakwa aleeli zyalane. ²⁶Mbuli muzyakachitika kumazuba aa Noah, ziyoochitika mumazuba aa Mwana wa Muntu. ²⁷Bakali kulya, bakali kunywa, bakali kukwata, bakali kukwatwa, kuyoosika buunsi Noah mbwakanjila mubwaato - mpawo zaambangulwe lyakasika akubanyonyoona boonse. ²⁸Ambubo mbuli mbuzyakachitika kumazuba aa Lot, bakali kulya, bakalikunywa, bakali kuula, bakali kuuzya, bakalikubya akuyaka. ²⁹Pesi mubuzuba Lot mbwaakazwa mu Sodomu, kwakawa mulilo wa salufa kuzwa kujulu wabanyonyoona boonse. ³⁰Munzila njiyeeyo mbukutakabe mubuzuba bwa Mwana wa Muntu nataka yubununwe. ³¹Mubuzuba oobo tamukaleeki ooyo uli aakaluli kang'anda kuti akaselele akeezye kugwisizya aanze zintu zyakwe zili mung'anda. Alubo tamukamuleki ulikumunda akaboole. ³²Amuyeye mukayintu wa Lot. ³³Ooyo weezya kutabilila buumi bwakwe bulamuswekela pesi ooyo usweekelwa buumi bwakwe ulabubamba. ³⁴Ndamwaambila, muli oobo buzuba kunooli bantu babili aabulo, umwi uyoobwezwa, mpawo umwi uyoochala. ³⁵Kunooli banakazi babili balikutwa antoomwe. Umwi uykoobwezwa, umwi uyoochaala. - Muli Luka 17:36, Malembe mabotu aachiindi taakwe munchali 36 pe. ³⁶Kuyooba babili mumuunda, umwi uyoobwezwa umwi uyoochaala. Bakamubuzya bati, "Ikuli, Mwami?" Mpawo wakati kulimbabo, "Aawo aanoli chidumbu, aawo makubi ayoobungana antoomwe." ³⁷Bakamubuzya kuti, "Nkokuli Mwami?" Wakati kuli mbabo, "Oko kuli mutunta, nkonkuko kuyobungana makubi antomwe."

Chapter 18

¹Lino nakabambila chikozyano chitondezya mbubeelede kunokomba akuti batatyoki myoyo, ²wati, "Muli limwi dopolo kwakali mubetesi utakwe wakalikuyowa Leza nikuba kulemeka bantu. ³Lino kwakali mukamufu mudolopo eli, wakaliswini kaza kulinguwe, kati, 'Mundigwasizye makani angu asimulanduma'. ⁴Lino wakaba achindi chilamfu katalikuyanda kumugasizya, pesi nikwakaba kayindi, wakalyambuuzya alikke wati, "Nikuba ngundilemeka, ⁵pesi mukamufu oyu wandikatazya, ndilamugwasizya kuti ajane lwangunuko kumakani akwe, kwiitila kuti atandisusubiki, kanoswini kandichindila". ⁶Mpawo Mwami wakati, "Muswilizye mbaamba mubetesi oyu siluuni". ⁷Lino muyeeye kuti, Leza takonzyi na kubeteka chabululami kubsale bakwe, ibamulilila sikati amansiku? Ulachedwa na kubkutukila? ⁸"Ndamwambila kuti, uyofwambana loko kulingula makani abo. Nikuba obo, nazobweda Mwana mulombe wa Muntu uzojana kakuchili lusyomo na munyika?" ⁹Elyo wakamba mukozyano oyu utobela kuli bamwi bakali kulisyom beni kuti baliluleme, abo bakali kunyansya bamwi, ¹⁰"Baluumi babili bakaya mun'anda yaLeza kuyookomba- umwi wakali muFalisi oyu umwi kali Simutelo. ¹¹MuFalisi wakayimikila wakomba kaamba zintu ezi atala lyabuumi bwakwe wati, 'Leza, ndilakulumba nkambo kakuti tandili mbuli bamwi pe babbi, bantu bataluleme pe, basibwamu, na bali mbuli Simutelo oyu. ¹²Ndilalyiimya tubili amviki. Ndilapa chipanzi chakkumi chazintu zyoonse nzindijana'. ¹³Pesi Simutelo, kayimvwi kulekule, tewakakonzya pe nikuba kusompya meso akwe kujulu, pesi wakawuma akaango kakwe wati, 'Leza, ndifwide luzyalo, me ndisizibi'. ¹⁴Ndamwambila kuti oyu mwalumi wakajoka kun'anda yakwe kali walulamikwa kwiinda olya mweenzinyina, nkambo kufumbwa muntu ulisumpula uzofwinsigwa, pesi woonse muntu ulijosya ansi uzosumpulwa". ¹⁵Bantu bakeeta bana banini kulinguwe kuti abaampe, pesi basikwiya nibakababona bakabaambwiida. ¹⁶Pesi Jesu wakabayita kulinguwe wati, "Muzumizye bana banini baze kuindime, alubo mutabakasyim pe. Nkambo bwami bwakujulu mbubwabo. ¹⁷Kasimpe ndamwambila, utakonzyi kutambula bwami bwaLeza mbuli mwana munini takwe kuyobunjila". ¹⁸Umwi mwendelesi wakamubuzya wati, "Muyisi mubotu, ngandilachita biyeni kuti ndikajane buumi butamani?" ¹⁹Jesu wakati kulinguwe, "Nkamboonzinundaamba kuti ndilimubotu? Takwe muntu mubotu pe, kunze kwaLeza alikke. ²⁰Ulizi milawu yaamba kuti utachiti bwaamu, utajeyi, utabbi, utaambi manwa, lemeka uso abanyoko". ²¹Mweendelesi wakati, "Yoonse eyi ndakayilondola kuzwa kandichili mulombe". ²²Lino Jesu nakamvwa obo, wakati kulinguwe, "Kuli chinti chimwi nchubulide. Weelede kuzya zintu zyoonse nzulaazyo mpawo wabila bachete, elyo uyooba achiybwedo chalubono kujulu mpawo uze unditobele". ²³Lino mweendelesi oyu nakamvwa makani aya, wakawusa, nkambo wakali alubono lwiingi. ²⁴Elyo Jesu nakabona kuti wawusa loko wakati, "Nchiyumu loko kuli abo bajisi lubono lwiingi kunjila mubwami bwakujulu! ²⁵Nkambo chilakonzeka kuti nkamela yiinde mumpuli yansunda kwiinda kuti muntu muvubi anjile mubwami bwaLeza". ²⁶Abo ibakamvwa makani aya bakati, "No mwati sa mpali unga uyofutulwa?" ²⁷Jesu wakamwambila wati, "Zintu ziyumu kubantu nzyuuba kuliLeza." ²⁸Pita wakati, "Langa twakasiya zintu zyesu zyoonse mpawo twatobela nduwe". ²⁹Jesu wakati kulimbabo, "Ndamwambila kasimpe kuti takwe muntu naba umwi wakasiya n'anda yakwe, naba banakazi bakwe, na banike bakwe, na bazyali, na bana nkambo kabwami bwaLeza, ³⁰utakwe kuzojana zyindilide kuchiindi echino, amuchindi chibola, buumi butamani." ³¹Nakamaninsya kubunganizya bali kkumi ababili kulinguw, wakati kulimbabo, "Mulange tuya kuJelusalema, lino zyoonse zintu zyakalembwa abasinsimi atala a Mwana mulombe wa Muntu ziya kuyozuzikizigwa". ³²Nkambo uyopenzegwa mumaboko Bamasi, mpawo bayomuwele, uyojatwa chamasampu, mpawo bakamuswide mate. ³³Nibayomaninsya kumuuma, bayomujeya, mpawo mubuzuba bwatatu uyobuka lubo. ³⁴Takwe nchibakamvwa pe kumakani aya, alubo eli lyakabasita, mpawo takwe nibakamvwisisisya pe zintu ezi zyakali kwaambwa. ³⁵Kwakaba kuti Jesu kaali waamba kusika muJelikko, umwi moofu wakalikkede kumbali aanzila, ulakumbila, ³⁶mpawo nakamvwa tyanga lyabantu bayabweenda, wakabuzya kuti chakali kuchitika niinzi. ³⁷Bakamambila kuti, "Ngu Jesu waNazaleta uyabweenda. ³⁸Mpawo mwalumi oyu moofu wakasompezya wati, "Jesu Mwana a Davida, ndifwide luzyalo". ³⁹Bakali kweenda kumpela bakamwambwiida moofu oyu, bati, "Umuna". Pesi wakasompezya loko, "Mwana wa Davida, ndifwide luzyalo". ⁴⁰Jesu wakayimikila nji mpawo walayilila kuti mwalumi oyu ayeetwe kuli nguwe. Lino mwalumi oyu moofu nakaba afwiifwi, Jesu wakabuzya wati, ⁴¹"Uyanda kuti ndikuchitilenzi? Wakati, "Mwami ndiyanda kuti ndibone". ⁴²Jesu wakati kulinguwe, "Bona. Lusyomo lwako lwakuponesya". ⁴³Mpawo awo wakabona, wamutobela, kalemya Leza. Bantu boonse nibakabona ezi bakalumbayizya Leza.

Chapter 19

¹Jesu wakanjila alimwi wakali kwiinda mu Jeliko. ²Amulamnge kwakali mwaalumi wakalikutegwa Zekias wakali simutelo alimwi kali muvubi mupati³Wakali kweezya kubona kuti Jesu ngwa, pesi taakakonzya kumubona pe munkamu yabantu, nkaambo wakali mfwiifwi. ⁴Nkinkaako wakachijaanina kunembo lyabantu waakutanta mumukuyu kuti amubone, nkaambo Jesu wakalikwiinda munzila eeyo⁵Lino Jesu naakasika aawo wakalanga mujulu mawo wati kulinguwe, "Zekiyasi, seluka chakufwambaana, nkaambo sunu ndiyookkala mung'anda yako." ⁶Aboobo wakaseluka chakufwambaana akumutambula chakubotelwa. ⁷Lino bantu boonse nibazibona eezi, bakanyontooka, kabaamba kuti, "Waya kuyooswaya mwaalumi ulazibi." ⁸Lino Zekiyasi wakayima wati ku Mwami, "Langa, Mwami, chisela chalubono lwangu ndilachipa bachete kuti na ndakeeneena kufumbwa muntu, ndilamujosezya kazipetedwe tume kumuulo." ⁹Jesu wakati, "Sunu lufutuko lwasika kung'anda eeno, nkaambo alakwe ooyu mwana wa Abbulahamu. ¹⁰Nkaambo Mwana wa Muntu wakasika kuzooyandula akufutula bantu basweekede." ¹¹Nibakachiswiilide eezi zintu, wakasngua kubaambila chikozyaniso, nkaambo wakali afwiifwi a Jelusalema, alimwi bakayeeya kuti bwami bwa Leza bwamba kuboneka mpawaawo. ¹²Aboobo wakati, "Umwi mwaalumi musongo wakayinka kunyika iilikule kuyotambula bwami mpawo akuyoboola" ¹³Wakayita balanda bakwe bali kumi, mpawo wakabapa mali aalikumi akuti kulimbabo, 'Amuchite mabbindawuko mane ndikaboole.' ¹⁴Pesi basichisinyina bakalimusulide alomwi bakamutumina bantu bakamutobela, bakati, "Tatuyandi pe kuti oyu waamlumi atutonge." ¹⁵Zyakachitika naakaboola lubo, kali watambula bwaami, wakalayilila kuti bayitwe babelesi bakwe aabo mbakapede mali, kuti azibe kuti nimpindunzi njibakajana mukuchita kwabo makwebo. ¹⁶Wakusanguna wakasika kunembo lyakwe wati, 'Mwami, mali yako yakazyala aambi mamali aalikumi.' ¹⁷Mwaalumi wabusongo wakati kulinguwe, 'Wakachita kabotu, omubelesi mubotu. Nkaambo wakasyomeka muzintu ziniini lino ndakupa manguzu aatla amadolopo aalikumi.' ¹⁸Wabili wakasika, wati, 'Mali yako, mwami, yakapanga aambi mali alimusanu.' ¹⁹Mwaalumi uulemekeka wakati kulinguwe, 'Iwe tola madolopo alimusanu.' ²⁰Umwi alakwe wakasika, wati, 'Mwami, njeyi mali yako, ndakayibambide kabotu mumulembo, ²¹nkaambo ndakakuyoowa, nkaambo ulasisa, ulabweza chuwatabikide akutebula mpuwatabyalide.' ²²Mwaalumi uulemekeka wakati kulinguwe, 'Amajwi aako ndilakubeteka, mubelesi mubi, wakalizi kuti ndilimuntu uusesa, ndilabweza nchindatabikide, akutebula nchindatabyalide. ²³Wakalumwayi nuwakatabikide mali yangu mubbanka, kuchitila kuti nindalikuyoboola ndalikuzoyijana kiili yaba aampindu?' ²⁴Mwaalumi uulemekeka wakati kuli aabo bakayimvwi kumbali, 'Amumunyanzye mali yomwe eeyo mupe ooyo uulamamali aalikumi.' ²⁵Bakati kulingwe, 'Mwami, ulamamali aalikumi kale.' ²⁶Ndati kulindinywe, woonse uulazyo, uyooppegwa zimbi, pesi ooyo uutakwe, acheecho nchali aacho uyoonyanzigwa. ²⁷Pesi aaba basinkondoma, aabo bakatalikuyanda kuti ndibatonge, amubeete aano mubajaye kunembo lyangu. ²⁸Nakaamba zintu eezi, wakayinda kaya ku Jelusalema. ²⁹Kwakachitika kuti naakasika afwiifwi abusena bwa Betipeji a Betani, kukalundu kakalikutegwa Oliveti, wakatuma basikwiiya bakwe babili, ³⁰kati, "Amunjile mugunzi lilikunembo. Mwanjila biyo mulajana mwana wadonki uutana kutantwa. Mumwaangunune mumweete kulindime. ³¹Na kwaba utamubuzye kuti, 'Nkaambo nzi nimumwaangununa?' mukatedi, 'Mwami ulamuyanda.'" ³²Aabo bakatumwa bakamujana mwana wa donki mbuli mbakabalayilide Jesu. ³³Nibakali kumwaangununa mwana wadonki, bani bawe bakati, "Nkaambo nzi nimwaangununa mwana wa donki ooyo?" ³⁴Bakati, "Mwami ulamuyanda." ³⁵Mpawo bakamweeta kuli Jesu, mpawo bakawaala majansi aabo aatala amwana wa donki mpawo bakakkazika Jesu aataka. ³⁶Naakalikuyabweenda bakalikuya buyala majansi aabo munzila. ³⁷Naakali waamba kusika abusena aawo Kalundu kama Oliva mpuka nkunuka, mbunga yoonse yabasikwiiya yakasanguna kubotelwa akulumbayizya Leza ajwi pati nkaambo kamilimu mipati njibakali babona, ³⁸kabati, "Ulilongezegwe mwami uuza muzina lya Mwami! Luumuno kujulu abulemu kumajulu!" ³⁹Bamwi ba Falisi bakali munkamu bakati kuli ngwe, "Muyiisyi bakkabule basikwiiya bako." ⁴⁰Jesu wakasandula wati, "Kansinga aaba baluumwine, mabwe alikunoompolola." ⁴¹Jesu naakasika mudolopo, wakalila aatala andilyo, ⁴²kati, "Kansinga wali waziba mubuzuba oobu, ayebo, zintu zikweetela luumuno! Pesi lino zilisisidwe kulinduwe. ⁴³Nkaambo mazuba ayoosika alinduwe, aawo basinkondonyokwe nibayoyaka kaanda akukuzyunguluka akukusyanikizya kuzwa kumabazu woonse. ⁴⁴Bayooku wisizya aansii abana bako. Taakwe nobayoosiya niliba bbwe aatala alimwi, nkaambo taakwe nuwakachibona Leza naakalikweezya kukufutula." ⁴⁵Jesu wakanjila muchikombelo akutanda boonse nakali kuuzya, ⁴⁶wakati kulombabo, "Kulilembedwe kuti, 'Ng'anda kyangu iyoba ng'anda yakukombela,' pesi mwayisandula kba ng'anda yabasikubba." ⁴⁷Aboobo Jesu wakalikuyiisya abuzuba muchikombelo. Bapayizi bapati abalembi bamulawu abazululi babanti bakali kuyanda kumujaya, ⁴⁸pesi taakwe nibakajana nzila yakuzichita, nkaambo bantu boonse bakali kumuswiilila loko.

Chapter 20

¹Bumwi buzuba, Jesu naakali kuyiisya bantu mutempeli akoompolola majwi mabotu, bapayizi bapati abalembi bamulawu bakasika kulinguwe abapati. ²Bakaambula kabati, kabati kulinguwe, "Twaambile kuti mumanguzu aani mochita eezi zintu? Nakuti ngwani ukupa nguzu zyakuchita eezi zintu?" ³Wakabasandula wati, "Ambebo ndilamubuzya mubuzyo. Amundaambile aatala 'alubbabbatizyko lwa Joni. Lwakali kuzwa kujulu na kumuntu?" ⁴Bakaambula aakati kabo, kabati, "Twati, 'Kuzwa kujulu', ulati, 'Naambo nzi nimwakatamusyoma?' ⁵Pesi twati, 'Luzwa kumuntu,' bantu balatutulula mabwe nkaambo bazi kuti Joni wakali musinsimi." ⁶Aboobo bakasandula kuti tabazi pe kuti lwakali kuzwa kulini. ⁷Jesu wakati kulimbabo, "Ambezo nsikomwaambila pe kuti ninguzu zyani nzyechita aazyo zintu eezi." ⁸Wakaambila bantu chikozyanisyo eechi, "Umw mwaalumi wakabyala chiilili chama sansa, mpawo wakawubikka mumaboko anbaabo balima masansa waya kulimbi nyika kwachiindi chilamfu. ⁹Muchiindi chakasalwa, wakatuma mubelesi wakwe kulibasimuunda. Pesi basimuunda mbakamuuma akutanda katakwe chintu. ¹⁰Wakatuma lubo umbi mubelesi mpawo bakamuuma, akumunyansya akmutanda lubo katakwe chintu. ¹¹Wakatuma lubo uumbi watatu alimwi bakamuchisa, akumutandila aanze. ¹²Aboobo mwami wachilili wakati, 'Ndilachita biyeni? Ndilatuma mwandu wangu ngweyandisya amwi balikuyomulemeka.' ¹³Pesi nibakamubona, bakaambula aakato kabo, kabati, 'Ooyu ngosili lukono. Atumujaye kuchitila kuti lukono lube lwesu. ¹⁴Bakamusowela kunze kwalubaya, mpawo bamujaya. Niinzi lino nchabatachite mwani muunda? ¹⁵Ulasika azobajaye boonse balimi nbamasansa, mpawo ape muunda kuli bamwi." Nibakamvwa eezyo bakati, "Inche atazizumini pe Leza kuti zibe oobo!" ¹⁶Pesi Jesu wakabalanga, wati, "Aambaanzi malembe aaya? 'Bbwe ndibakaka bayaki, lyakazoba ndilyo lyakazooba bbwe lya chooko?' ¹⁷Woonse uwoda abbwe eelyo uyyotyoolowa muzimpanzi. Pesi ooyo ngujiyoowida, liyoomu pwaya ¹⁸Aboobo balembi bamulaw abapayizi bapatgi bakayanda kutgi bamujate muchiindi nchicheecho, nkaambo bakalizi kuti wakaambula chikozyanisyo eechi kaamba mbabo. Pesi bakayoowa bantu. ¹⁹Nibakamulangisisya obotu obotu, bakamutumina bantu bakali kulyeeneenia mbuli basalali, kuti bamuyandwiide mpatabisye kwaambuula, kuchitila kuti bamupede kabotu kulibasimilawu akumulawu wamweendeleezi. ²⁰Bakabuzya kulinguwe bati, "Muyiisiyi, tulizi kuti wambuula akuyiisya choonzyo, alimwi toktobelezyi mizeezo yabantu pe, pesi uyiisya choonzyo aatala anzila ya Lez. ²¹Chili mumulawu na kuti tubbadale mitelo kuli Siza nape?" ²²Pesi Jesu wakalumvwisisya lweeno lwabo, mpawo wakati kulimbabo, ²³"Amunditomndeezye kobili. Mbusyu azina lyani lilembedwe mpawo?" Bakaamba kuti, 'Nzizya siza.' ²⁴Wakati kulimbabo, "Akboobo amupe kuli Siza zintu zya Siza, akuli Leza zointu zya Leza." ²⁵Bakakachilwa nbulewusi muli nzyakaamba kunembo lyabantu. Bakayimikila akugamba aatala anandulo yakwe alimwi taakwe chimbi nchibakaamba. ²⁶Lino ma Sadiusi nibakasika kulinguwe, aabo baamba kuti takukwe bubuke kubafu, ²⁷bakamubuzya bati, "Muyisiyi, Molzesi wakatulembela kuti na mukulana wamwaalumi wafwa, kali walikwete, pesi katakwe mwana, ooyo mwanike weelede kukwata bana mukulana azyalile mukulana mwana. ²⁸Kwakali bananyina bali kmusanu ababili, alimwi wakusanguna wakakwata, mpawo wakafwa katakwe mwana pe, ²⁹awabili lubo. ³⁰Watatu wakanjila munda, aboobo boonse musanu ababili bakanjila mung'anda pesi boonse bakafwa taakwe wakasiya mwana pe. ³¹Musule wakazoofwa alakwe mwanakazi. ³²Lino kububuke, uyooba mwanakazi wanu? Nkaambo boonse kabali musanu ababili bakali mukwete." ³³Jesu wakati kulimbabo, "Bana balombe banyika iino balakwata alimwi balapegwa mulukwatano. ³⁴Pesi aabo batakajane bulemu bwakutambula kubuka kubafu taakwe nibatakakwate na kupegwa mulukwatano. ³⁵Tabakoyoofwa alimbi, nkaambo banooli bakozyania abangelo alimwi mbana ba Leza nkaambo mbana babubuke. ³⁶Pesi abalabo bafwide bazobusigwa, alakwe Mizesi wakatondeezya kubusena bwalusaka, awo nayita kuti Leza wa Abbulahamu a Leza wa Ayizeki a Leza wa Jakobo. ³⁷Lino tachili Leza wabafwide pe, pesi wabawumi, nkaambo boonse bapona kulinguwe. ³⁸Bamwi balembi bamulawu bakasandula bati, "Muyiisiyi wasandula kabotu." ³⁹Nkaambo taakwe nibakachilikuyanda kweezya kumubuzya lubo iimbi mibuzyo. ⁴⁰Jesu wakatghji kulimbabo, "Baamba biyeni kuti Kkilisito mwana wa Davida? ⁴¹Nkaambo Davida lwakwe mu Bbjuku lya Ntembawuzyo waamba kuti, Mwami wakati ku Mwami wangu, 'Kkala kululyo lwangu, ⁴²mane ndikachite basinkondo nyokwe bakabe kungsi aamawulu aako' ⁴³Aboobo Davida wiita Kkilisito kuti 'Mwami', mpo mwana wa Davida biyeni?" ⁴⁴Kabamvwide bantu boonse wakati kulibasikwiya bakwe, ⁴⁵Amubaschenjelele balembi bamilawu, bayanisya kweenda kabazweete majansi malamfu, kabayanda kujuzigwa kulinsini muzisambalilo, azyuuno zipati muzikombelo azyuuno zisumpukide kumapobwe. ⁴⁶Balatola maanda aabamukabafu, akweeneena kumchita nkombyo ndamfu. Aba bayotambula kunyonyoonwa kupati."

Chapter 21

¹Jesu wakalanga wabona balumi bavubi kabalokubikka zipo munkomo yakubikkila mali. ²Wakabona umwi muka mufu ufuba kalokubikka tunini tobile. ³Lino wakati, "Kasimpe ndamba obu kulindunywe, oyu muchete mukamufu wapa kwindi boonse. ⁴Boonse bapa zipo mukwindilila mukuvula kwazyo. Pesi mukamufu, kwindi buchete bwakwe, wabikka toonse twayelede kupona ato". ⁵Abamwi bakali kwambula achikombelo, yasamika mabwe mabotu azituuzyo, wakamba, ⁶"kulizezi zintu nzimubwene, izuba liyosika nikuyochala katachikwe bbwe lilatala abbwe nyina liyochala kalitawidide ansi." ⁷Bamumuzya bati, "Muyisi, ndilili niziyoichitika zintu ezi?" Alubo nchiinzi chiyoba chitondezyo chakuti zintu ezi zyaamba kuchitika?" ⁸Jesu wakasandula, "Amuchenjele kuti muteenwi. Nkambo bayosika muzina lyangu kabati 'ndime oyoo'a 'chindi chaba afwifwi' mutakabatobeli. ⁹Mwakumvwa nkondo ampyompyongano mutakayowi, nkambo zintu ezi zyelede kuchitikana kusanguna, pele mamanino takayochitika kufwambana". ¹⁰Mpawo wakati kulimbabo, "Chisi chiyolwana achisi nyina. ¹¹Kuyooaba mizuzumino mipati munyika, anzala mumasena asiyesiyene azilwazi, kuyoba ziyosya azitondezyo zipati zizwa kujulu. ¹²Pesi kakutanachitika ezi zintu, bayobikka manza abo alindinywe akumupenzya, bamwabe muzikombelo amuntolongo, akumweeta kunembo lyabami abendelezi nkambo kazina lyangu. ¹³Kuyoba bukamboni kulindinywe. ¹⁴Nkambo kako amukanze mumyoyo yanu kuteezezya makani ngimuyowamba, ¹⁵nkambo ndime usikamupe majwi abusongo kuti boonse basinkondo nyokwe bakachilwe kukaka akukazyo. ¹⁶Pele muyozipegwa atala abazyali, bakulana, nzubo, abenzuma alimwi bayobikwa bamwi bana mulufu. ¹⁷Muyosulwa moonse nkambo kazina lyangu. ¹⁸Pele takukoyooaba kasusu kakumitwe yanu kayooloba. ¹⁹Kumakatazyo muyoobujana bumi bwanu. ²⁰Nimwakubona Jelusalem yazyungulukwa ampi, lino muyoziba kuti kusaalwa kwabo kwaba afwifwi. ²¹Lino abo bali muJudiya abachijile mumalundu, alubo bali mudolopo abazwe, abo alabo bali anze achisi tabelede kunjila mudolopo. ²²Nkambo aya mazuba akubwedzya chibi, kuti zintu zyoonse zilembedwe ziyoozuzikizigwe. ²³Mawee kuli babo bamisi akulibabo banyonsya kumazuba ayo! Nkambo kuyoba mapenzi mapati munyika, ayendelana abantu aba. ²⁴Bayojegwa apanga, bayootolwa baange kuzisi zyoonse a Jelusalem uyoozunganisigwa abamasi kusikila chindi chabamasi chizulile. ²⁵Kuyooaba zitondezyo kuzuba, akumwezi, amunyenyezi. Amunyika, nyika iyoba akakukatazigwa nkambo kakuvuuma kwamayuwe amulwizi. ²⁶Kuyoba bantu bayoomana nguzu akuyowa akuyeya zintu zitasikile nyika. Nkambo nguzu ziyakujulu ziyozunganisigwa. ²⁷Mpawo bayomubona Mwana mulombe wa Muntu kaboola mujoba munguzu amubulemu bupati. ²⁸Pele zintu ezi ziyakutalika kuchitika, amunyampuke akulungumika mitwe yanu, nkambo lwangunuko lwanu lwaba afwifwi". ²⁹Jesu wakabambila muzikozyano, "Mulange mukuyu amasamu onse. ³⁰Lino na asyuuka ndelema, anga mwabona lwanu akuziba mayinza aba afwifwi. ³¹Lino aboobo, na mwabona zintu ezi kazichitika, muyoziba kuti bwami bwaLeza bwaba afwifwi. ³²Kasimpe ndamwambila obu nywe, olu lunyungu talukayindi mane zintu ezi zikachitike. ³³Ijulu anyika ziyoyinda, pele ijwi lyangu talikoyomana pe. ³⁴Pesi amuswilile lwanu, kuti myoyo yanu italemenwi akwindilizya kunywa akukolwa akulipenzya abuumi, azuba elyo talikoyomujana kufwambana pe ³⁵mbuli kakole. Nkambo chiyosikila kuli boonse bapona kubusyu bwanyika yoonse. ³⁶Pesi amulibambile chindi choonse, mukombe kuti mube anguzu akuchija zintu ezi zitachitike, akwiima kunembo lya Mwana mulombe wa Muntu". ³⁷Lino kuzwa kuseni kusikila goko wakali kuyiisya muzikombelo, munsu wakali kuzwa anze akuyokkala kutegwa Oliveti. ³⁸Bantu boonse balikusika kuseni kuzomuswilizya mutempele.

Chapter 22

¹Lino pobwe lyachinkwa chitakwe bumena chakali chaamba kusika, litegwa Pasika. ²BaPayizi bapati alimwi abalembi bakalikuyaandula mbubanga balabika Jesu kulufu, nkaambo bakalikuyoowa bantu. ³Lino Satani wakanjila muli Judasi Isikkaliyoti, ooyo wakali umwi wabalikkumi ababili. ⁴Judasi wakayinka kubapayizi bapatki akubapati babasilumamba waakubaambila mbanga ulapeda Jesu kulimbabo. ⁵Bakabotelwa alimwi bazuminana kuti bamupe mali. ⁶Wakazumina alimwi wakayaandula mweenya wakubapa kule abantu. ⁷Nibwakasika buzuba bwachinkwa chitakwe bumena, aawo nikwakeelede kupayigwa kabelele kakwiindilila. ⁸Jesu wakatuma Pita a Joni kaamba kuti, "Mweende mukatubambile chakulya cha Pasika kuchitila kuti tzolye." ⁹Bakabuzya kulinguwe bati, "Nkookuli nkoyanda kuti tukachite mabambe aaya?" ¹⁰Wakabasandula kuti, "Amulange naa mwanjila mumuunzi, mulaswaana mwaalumi utukkide nongo yamanzi. Mukamutobele mung'anda eeyo njatakanjile. ¹¹Amukatedi kuli muna ng'anda, "Muyiisi wati kulinduwe, ilikuli ng'anda yakulida, oomo munditalide Pasika abasikwiiya bangu?" ¹²Uyokutondezya n'anda mpati yakulala yakujulu iili aazyoonse. Kachite mabambe ooko." ¹³Aboobo bakiinka, alimwi bakujana zyoonse mbuli mbakali waamba kulimbabo. Mpawo bakabamba kulya kwa Pasika. ¹⁴Eelyo chiindi nichakasika, wakakkala aansii abasikwiiya. ¹⁵Mpawo wakati kulimbabo, "Ndalikuyandisya kapati kulya Pasika andinywe nkesinapenzegwa, ¹⁶Nkaambo ndati kulindinywe, nsikoyoolya lubo kusikila zyazuzikizigwa mubwaami bwa Leza." ¹⁷Mpawo Jesu wakabweza nkomeki, alimwi eelyo nakapa kulumba, wakati, "Mubweze eechi, alimwi mukachaabane aakati kanu. ¹⁸Nkaambo ndati kulindinywe, nsikoyoonywa muchelo wa musaansa lubo kusikila bwaami bwa Leza kwasika." ¹⁹Mpawo wakabweza chinkwa, alimwi eelyo nakapa kulumba, wakachikwamuna, alimwi wakabapa, kati, "Ooyu mubili wangu, ooyo wapegwa akaambo kanu. Mukachite eechi mukuyeya ndime." ²⁰Wakabweza nkomeki munzila yeeelene musule lya chilalilo, kalikuti, "Eeyi nkomeki nchizuminano changu chipya mu gazi lyangu, lyatilwa akaambo kanu." ²¹Pesi muswiilile. Ooyo undiwuzya uli andime antafula. ²²Nkaambo Mwana mulombe wa Muntu nchobeni uliinka mbuli mbuzyakabambwa. Pesi mawe kuliwoyo muntu uyonduuzya!" ²³Bakatalika kuzuwisyania chabochabo kuti ngwani unga uyookonzya kuchita eechi. ²⁴Mpawo kwakaba kukazyania aakati kabo aatala akuti nguuli wabo wakalikubwezwa kali mupati. ²⁵Wakati kulimbabo, "Baami ba bamaasi mbasimalelo aatala ambabo, alimwi aabo bali aabweendelezi aatala ambabo babonwa mbuli baabo bachita bubotu kubantu babo." ²⁶Pesi tazyeelede kuba boobu pe andinywe. Anikuti, muleke ooyo mupati aakati kanu abe mbuli muniini, alimwi muleke ooyo uli alugwasyo abe mbuli ooyo ubeleka. ²⁷Nkaambo ngwani mupati, ooyo uukkala antafula, na ooyo ubeleka? Nikubaboobo ndili aakati kanu mbuli woyo uubeleka. ²⁸Pesi ndinywe nimwakiinkilila kunembo andime mumasukusyo aangu. ²⁹Ndapa kulindinywe bwaami, mbuli Taata wangu mbakapa bwaami kulindime, ³⁰kuti mukonzye kulya akunywa antafula lyangu mubwaami bwangu, alimwi uyookkala azyuuno kolikubeteka mikowa iilikkumi ayibili ya Izilayeli. ³¹Sayimoni, Sayimoni, chenjela, Satani wakukumbila, kuti amwi walikukonzya kukupupulula mbuli witi. ³²Pesi ndakukombela, kuti lusyomo lwako lutakachilwi. Niwabweda msule lubo, simwa bakulana bako. ³³Pita wakati kulinguwe, "Mwaami, ndililibambilide kwiinka ayebo koonse kuntolongo alimwi a kulufu." ³⁴Jesu wakamusandula, "Ndakwaambila, Pita, mukuku takoyookokolika buzuba obuno, iwebo kotanandikaka tutatu kuti tondizi pe." ³⁵Mpawo Jesu wakati kulimbabo, "Eelyo nindakamutuma aanze kamutakwe chikkwama chemali, chikkwama chazyoonse, na nsangu, mwakakubula chintu na?" Bakasandula, "Takwe pe." ³⁶Mpawo wakti kulimbabo, "Pesi lino, ooyo uli echikkwama, mumuleke achibweze, alimwi lubo chikkwama chazyoonse. Ooyo utakwe panga weelede kuzya chikobela chakwe alimwi awule limwi. ³⁷Nkaambo ndati kulindinywe, eeyo zilembedwe aatala andime zyelede kuzuzikizigwa, 'Wakabalwa aantomwe abatakwe mulawu.' ³⁸Mpawo bakati, "Mwaami, langa! Ngaya mapanga obile." wakati kulimba, kwakkwana. ³⁹Jesu wakiinka, mbuli mbakalikukkala kachita chiindi chiingi, ku Chilundu cha Olivi, alimwi basikwiiya bakamutobela. ⁴⁰Eelyo nibakasika, wakati kulimbabo, "Mukombe kuti mutanjili mumasukusyo." ⁴¹Wakazwa aakati kabo afwifwi aasikila bbwe lyakuwala amaboko, alimwi wakafugama aansii alimwi wakakomba, ⁴²kati, "Taata, na kamuyanda, mugwisye nkomeki eeyi kuzwa kulindime. Nikubaboobo pe pe lwangu luyando, pesi lwanu ngalukachitwe." ⁴³Mpawo mungelo kuzwa kujulu wakaboneka kulinguwe, kalikumusimya. ⁴⁴Kali mukulila kupati, wakakombesya loko chanchobeni, alimwi nkasaalo yakwe yakaba mbuli malosii mapati agazi kayilikulokela anyika. ⁴⁵Eelyo nakazwa kukukomba kwakwe, wakaya kui basikwiiya bakwe alimwi wakabajana kabalikoono akaambo kabuusu bwakwe ⁴⁶alimwi wakababuzya, "Nkaambonzi nimulikoono? Mubuke mukombe, kuti mutakanjili mumasukusyo." ⁴⁷Aawo nakachilikwaambula, bona, inkamu yakaboneka, aantomwe a Judasi, umwi wa bali kkumi ababili, kali kubazulwida. Wakaza afwifwi a Jesu kuzomumyonta, ⁴⁸pesi Jesu wakati kulinguwe, "Judasi ulikuzya Mwana mulombe wa Muntu alumyonto?" ⁴⁹Eelyo bakazyungulukide Jesu nibakabona zyakali kuchitikana, bakati, "Mwaami, tuume na apanga?" ⁵⁰Mpawo umwi wabo wakawuma mulanda wa mupayizi

mupati, alimwi wakakwapula kutwi kwakwe kwachilisyo.⁵¹ Jesu wakati, "Eezyo zyakkwana!" Wakaguma kutwi kwakwe, alimwi wakamuponia.⁵² Jesu wakati kuli silutwe wa bapayizi ba muchikombelo, alimwi akubapati bakamubukila, "Muza mbuli kumubbi, kamuli amapanga a nkoli?"⁵³ Eelyo nindakali aandinywe mazuba oonse muchikombele, takwe nimwakabika maboko aanu alindime. Pesi eeli ndihola lyanu, alimwi bweendelezi bwamumudima."⁵⁴ Kabamukwensa, bakamubweza alimwi bamutola kun'anda yamupayizi mupati. Pesi Pita wakalikutobela kulekule.⁵⁵ Musule lyakudukula mulilo aakati kabbetekelo alimwi kabali bakkala aansii aantomwe, Pita wakakkala aakatai kabo.⁵⁶ Umwi mulanda mwanakazi wakamubona aawo nakakkende mumumuni wamulilo alimwi wakalanga kulinguwe chakumudunamina alimwi wakati, "Ooyu mwaalumi alakwe wakali aanguwe."⁵⁷ Pesi Pita wakakaka, kati, "Mwanakazi, nsimwizi pe."⁵⁸ Musule lyakayindi kaniini loko umwi wakamubona, alimwi wakati, "Nduwe umwi wabo." Pesi Pita wakati, "Mwaalumi, tensi ndime."⁵⁹ Nikwakiinda hola lyomwe uumbi mwaalumi wakasisimpizya alimwi wakati, "Nchobeni mwaalumi ooyu alakwe wakali aanguwe, nkaambo ngwaku Galili."⁶⁰ Pesi Pita wakati, "Mwaalumi, nsizi pe eecho ncholikwaamba." Chakufwambaana, nakachilikwaambula, mukuku wakakokolika.⁶¹ Wakachebuka, Mwaami wakalanga Pita, alimwi Pita wakayeya ijwi lya Mwaami, eelyo nakati kulinguwe, "Mukuku katanaakokolika sunu uyondikaka tutatu."⁶² Pita wakiinka aanze alimwi wakakulila kapati.⁶³ Mpawo baalumi bakalindide Jesu bakamuseka alimwi bakamuuma.⁶⁴ Bakabika chivumbyo aatala lyakwe alimwi bakamubuzya, kabati, "Sinsima! Ngwani ooyo wakuuma?"⁶⁵ Bakaambula zimwi zyiingi zintu aatala a Jesu, kabalikumutuka.⁶⁶ Chakufwambaana mbuli mbulyakali zuba, bapati babantu bakaswaanana aantomwe, bapayizi bapati alimwi abalembi. Bakamutola mu Nkuta⁶⁷ alimwi bakati, "Na koli Kkilisito, twaambile." Pesi wakati kulimbabo, "Na ndamwaambila, tamukoyoondisyoma pe,⁶⁸ alimwi na ndamubuzya, tamukoyoosandula pe.⁶⁹ Pesi kuzwa lino kaziya kunembo, Mwana mulombe wa Muntu unoyokkede kuchilisyo chamanguzu aa Leza."⁷⁰ Boonse bakati, "Nkokwaamba kuti uli Mwana mulombe wa Leza?" Jesu wakati kulimbabo, "Mwaamba kuti ndime."⁷¹ Bakati, "Nkaambonzi nituchiyanda mukamboni? Nkaambo lwesu tobweni twalimvwida kuzwa kumulomo wakwe."

Chapter 23

¹Yoonse nkamu yabo yakanyampuka, mpawo bakeeta Jesu kunembo lya Payileti. ²Bakasanguna kumupa milandu, kabati, "Twajana mwaalumi ooyu kali kunyongania chisi chesu, walikukaka kuti tulemeke Siza, alimwi walikwaamba kuti we ngo Kkilisito, mwai."³Payileti wakamubuzya wati, "Uli Mwami waba Juda na?" Mpawo Jesu wakamusandula wati, "Nduwe waamba oobo." ⁴Payileti wakati kubapayizi bapati akunkamu yabantu, "Taakwe bubi pe mbundabona mumwaalumi ooyu." ⁵Pesi bakasungwaala kabaamba kuti, "Unyongania bantu, ulayiisya mu Judea lyoonse, kuzwa ku Galilii kuzosika okuno." ⁶Aboobo Payileti naakamvwa eezi, wakabuzya kuti ooyu mwaalumi muna Galili na. ⁷Naakamvwa kutgi wakali muni lyanguzu zya Helodi, wakamutumina kuli Helodi, ooyo alakwe wakali mu Jelusalema muli aayo mazuba. ⁸Helodi nakabona Jesu, wakabotelwa loko, nkaambo wakalikuyandisya kumubona kwachiindi chnilamfu. Wakalikmvwa aatala anguwe alimwi wakali kulipeekezya kubona malele ngachita. ⁹Helodi wakamubuzya makani miingi, pesi Jesu taakwe naakasandula pe. ¹⁰Bapayizi bapati abalembe bamulawu bakaliimvwi aawo kabamupa milandu. ¹¹Helodi abasilumamba bakwe bakamusampawula, akumuweela, bakamuzwaatika zisamo zibotu mpawo baka bweedezya Jesu kuli Payileti. ¹²Helodi a Payileti bakazooba bazolani buzuba mbuboo (bakalibasinkondonyina chiindi choonse). ¹³Mpawo Payileti wakiita antoomwe bapayizi bapati, batgongi antoomwe ankamu yabantu, ¹⁴alimwi wakati kulimbabo, "Mwandeetela mwaalumi ooyu, mbuli muntu ulikupa kuti bantu babisiye, pesi amulange, mebo, ndamubuzisisya kunembo lyenu, taakwe nindajana bubi pe kulinguwe aatala amilandu njimwamupa. ¹⁵Peepe, alakwe Helodi taakwe nchaajana, nkaambo wamuboozya kulindiswe, alimwi amulange, taakwe cheelede lufu pe nchakachita. ¹⁶Ndilamusubula biyo mpawo ndimwaangunune. ¹⁷(Pilato wakaamba eezi nkaambo wakeelede kwaangununa mwaange omwe aa Pasika ya Kusekelela.) ¹⁸Pesi boonse bakoompolola kabati, "Tatumuyandi pe swe ooyu mwaalumi, twaangunwide Bbalabbasi!" ¹⁹Bbalabbasi wakali mwaalumi wakabikidwe muntolongo nkaambo kakutatgobezezya imwi milawu akujaya. ²⁰Payileti wakaambula lubo, kulimbab kali achiyandisyo chakumwaangununa Jesu. ²¹Pesi bakoompolola, bakati, "Abambulwe, abambulwe." ²²Wakabaambila lwatatu, wakati, "Nkaambo nzi, ncheechili chibi nchaachita ooyu mwaalumi? Taakwe nchindajana pe chiyanda kuti apegwe chisubulo chalufu aalinguwe. Aboobo nindazwa kumusubula ndilamwaangununa." ²³Pesi bakasungwaala amajwi mapati, kabayanda kuti abambulwe. Alimwi majwi aaya akamupa kuzumina Payilet. ²⁴Aboobo Payileti wakazumina kubapa chiyandisyo chabo. ²⁵Wakaangununa ooyo ngubakali bakumbila ooyo wakabikidwe muntolongo nkaambo kabupanduki akujaya. Pesi wakapeda Jesu kuluyando lwabo. ²⁶Nibakali kuya bumuzulwida, bakajata umwi mwaalumi utegwa Sayimoni waku Sayilini, walikuzwida munyika, bakamupikuzya chiingano kayobutobela Jesu. ²⁷Nkamu mpati yabantu, abanakazi bakalikuya bumulila, bakamutobela. ²⁸Pesi wakabacheba, Jesu wakati, "Nobana basimbi ba Jelusalema, tamulili ndime, pesi amulilile lwanu abana benu. ²⁹Nkaambo amulanga, alasika mazuba aawo nibayoti, 'Zililongezegwe ngomwa, ayaayo mala akatazayalwa, ankolo zyakatanyonkwa.' ³⁰Mpawo bayootalika kuti kutulundu, 'Tuwide,' akumwaala, 'Tuvumbe.' ³¹Nkaambo nabachita oobu kumusamu mutete, bayochita biyeni kulooyo muyumu?" ³²Bamwi baalumi, basimilandu babili, bakabingwa antoomwe anguwe kuti bakajiigwe. ³³Nibakasika kubusena butegwa "Chifuwa," ooko bakaubambula abasimilandu babili, umwi kuulyo umwi kuchimweensi. ³⁴Jesu wakati, "Ndeende, balekelele, nkaambo tabazizi nzibachita." Mpawo bakawuma chisilo kabaabana zisamo zyakwe. ³⁵Bantu bakaliimvwi kabalangide alimwi batkongi bakali kumuweela, kabati, "Wafutula bamwi. Alifutule, na kali Kkilisito wa Leza uusalidwe." ³⁶Basilumamba abalabo bakamusyonsya kabamupa viniga kuti anywe, ³⁷bakati, "Na koli Mwami waba Juda, lifutule." ³⁸Kwakaliwo alimwi chitondeezyo kumutwe aakwe chakalembedwe kuti, "Ooyu Mwami waba Juda." ³⁹Umwi wabasimilandu wakali kulengelela kumbali aakwe wakamutukila watgi, "Teensi nduwe Kkilisito na? Lifutule utufutule aswebo." ⁴⁰Pesi umwi wakamukalalila wati, "Tomuyoowi na Leza, nkaambo ulimunsi lyachisubulo chikozyenie na? ⁴¹Swebo tuli aano mukweelele, nkaambo tulikutambula zitweelede kunchito zyesu. Pesi ooyu mwaalumi taakwe chibi nchachita pe." ⁴²Alimwi wakayungizya wati, "Jesu, ukandiyeeye wakunjila kubwami bwako." ⁴³Jesu wakati kulinguwe, "Nchobeni ndakwaambila, sunu uyoba andime mu paladiso." ⁴⁴Lino lyakali lyaba wola lyamusanu akamwi, kwakaba mudima nyika yoonse mane kwakusika wola lyamusanu atune ⁴⁵nkaambo zuba lyakakachilwa kumunika. Mulembo wamuchikombelo waka deluka akati kuzwa kujulu do aansii. ⁴⁶Akukwiila ajwi pati, Jesu wakati, "Ndeende, mumaanza aako ndabikka muuya wangu." Naakamana kwaamba oobo wakafwa. ⁴⁷Silumamba wa mwaanda naakabona kazichitika eezi, wakalumbayizya Leza, wakati, "Nchobeni ooyu wali mwaalumi uusalala." ⁴⁸Lino bantu boonse bakabungene kuzobona zyalikuchitika nibakabona zintu eezi zyakachitwa, bakabweeda kabafwide nsoni loko. ⁴⁹Pesi bazolani bakwe boonse abanakazi bakabatobede kuzwa ku Galilii bakayimikila kulekule, kabalikweeba zintu eezi. ⁵⁰Amulange kwakali mwaalumi wakalikutegwa ngu Jozefu, wakali waNkuta, wakali mwaalumi mubotu uululeme ⁵¹(taakwe naakazuminene awo pe muzeezo

wabo), wakalikuzwa kudolopo lyaku Judiya litegwa Arimathea alimwi wakalikulinda bwami bwa Leza⁵²Ooyu mwaalumi wakayinka kuli Payileti, wakukumbila mutunta wa Jesu. ⁵³Wakawuseluzya, akuvunga mumicheka mibotu, akulazika mukabanda kakali kabbwe libezedwe, alimwi taakwe muntu wakalina lazikwa oomo pe. ⁵⁴Bwakali buzuba bwakubambila, alimwi buzuba bwa Sabata bwakali kwaswena. ⁵⁵Banakazi bamukatobede kuzwa ku Galilii, bakatobela, bakakukabona kabanda ambaakavwikwa. ⁵⁶Bakaboola, bakabamba tununkilizyo amafuta. Mu Sabata bakalyookeza mbuli mumulawu

Chapter 24

¹Chifumofumo mubuzuba bwakusanguna bwamvwiki, bakasika kukabanda, kabeeta tununkilizyo tubakali babamba. ²Bakajana bbwe lilitontedwe kuzwa kukabanda. ³Bakanjila mukati, pesi tebakawujana pe mutunta wa Mwami Jesu ⁴Zyakachitika kuti, aawo kabachigambide aatala azeezi, mpawaawo, kwakiimikila baalumi babili kumbali lyabo kabazwete zisamo zibayima. ⁵Aawo banakazi nibakazula kuyoowa bakafundamika busyu bwabo, bakati kubanakazi, "Muyandwiidanzi bapona kubafu." ⁶Tawo pe aano, pesi wabusigwa! Amuyeeye mbakaambula kulindinywe naakachili ku Galili, ⁷kati Mwana wa Muntu weelede apedwe kumaanza abasizibi akabambulwe, mpawo mubuzuba bwatatu akabuke lubo. ⁸Banakazi bakayeeya majwi aakwe, ⁹bakeenda kuzwa kukabanda bakwaambila zyoonse eezi kulibalikumi awumwi abamwi boonse. ¹⁰Lino Meli Magadalena, Jowana, Meli banyina a Jemusi abamwi banakazi mbibakali aabo, bakakwaamba zintu eezi kubatumwa. ¹¹Pesi majwi aaya akabaanga ngakubeja nibakaamvwbatumwa, tebakabasyoma pe banakazi. ¹²Mpawo Pita wakanyampuka wachijaanina kuchuumbwe, wakakotama kalikuyuna mukati wakabona micheka kiili ayilikke, wakabula kuti niinzi chachitika. ¹³Amulange babili babo bakalikuyabweenda buzuba mbuboo kabatozya kugunzi litegwa Emawusi, lyakali kasinzo kuzwa ku Jelusalema. ¹⁴Balikuyabuzuwa aatala azintu zyachitika. ¹⁵Zyakachitika kuti, kabachiyabuzuwa akubuzisisyana, Jesu lwakwe wakabeezya weenda aabo. ¹⁶Pesi menso aabo akasigwa kuti bamuzibe. ¹⁷Jesu wakati kulimbabo, "Nobabili niinzi nchimuyobwaambula nimuyobweenda awa?" Bakayimikila kabali amawuse. ¹⁸Umwi wabo uutegwa Kiliyopasi, wakamusandula, "Te nduwe olike mu Jerusalem uutazi zintu zyalikuchitika mumo mazuba aaya?" ¹⁹Jesu wakati kulimbabo, "Zintu nzi eezyo?" Bakamusandula bati, "Zintu zili aatala a Jesu muna Nazaleta, wakali musinsimi, wakali aanguzu kunchito akujwi kunembo lya Leza akubantu boonse. ²⁰Ambubakamupeda bapayizi bapati abatongi besu kuti apegwe mulandu wakujigwa. ²¹Pesi ytwakali twasyoma kuti nguwe uutakaangunune Izilayeli. Iyii, kunze kwazyo zyoonse eezi, kwaba mazuba aatatu zintu zyoonse eezi kazichitike. ²²Pesi kakuliboobo, bamwi banakazi mbituyabweenda aabo batugambya, nibalikuchibuda chifumo. ²³Nibakuubula mutunta wakwe, bakuboola, kabaamba kuti babona chilengano chabangelo babili balikubaambila kuti wabuka. ²⁴Bamwi lubo baalumi mbituli aabo bachijaanina kuchibunda bakujana mbubo mbuli mbubaamba banakazi. Pesi tabamubwene pe. ²⁵Jesu wakati kulimbabo, "Nywebo nobaalumi bafubafuba animuli aamyoooyi iichedwa kusyoma kulizyoonse zyakaambwa abasinsimi! ²⁶Teensi zyakaleelede na kuti Kkilisito aswaanane amapenzi woonse aya na, akuti anjile mubulemu bwakwe?" ²⁷Mpawo kusangunina kuli Mozesi akubasinsimi boonse, Jesu wakali kubapandulwida zyoonse zyakalange aawe mumalembe woonse. ²⁸Kabali baamba kusika kugunzi eelyo nkukbakali kuyabuya, Jesu wakachita aanga uyanda skwinda kaya kunemboo. ²⁹Pesi bakamukombelezya, bakati, "Kkala aswebo, nkaambo lyaamba kuba goko zuba lyaamba kubbila." Aboobo Jesu wakanjila wakkala aabo. ³⁰Chakachitika kuti, naakakkala aansu ambabo kuti balye, wakabweza chinkwa, wakachilongezya, wakachikwamuna mpawo wakabapedekezya. ³¹Mpawo menso aabo akajulika, mpawo bakamuziba, mpawo tebakachilikumubona pe. ³²Bakati aakati kabo, "Myoyo yesu niyatapyia mukati kesu, nalikwaambuula kulindiswe munzila, aawo nalikutujulila magwalo?" ³³Bakanyampuka mu wola ndileelyo babweda ku Jelusalema. Bakajana balikumi awumwi kababungene antoomwe, antoomwe abaabo mbibakali aabo, ³⁴bakalikuti, "Mwami wabuka nchobeni, alimwi walibonia kuli Sayimoni." ³⁵Aboobo bakabaambila zintu zyachitika munzila, akuti Jesu wakayubununwa byeni kulimbabo naakali kukwamuna chinkwa. ³⁶Kabachaambula zintu eezi, Jesu lwakwe wakayimikila aakati kabo, wakati kulimbabo, "Luumuno alube kulindinywe." ³⁷Pesi bakateketa akuzula kuyoowa, bakayeeya kuti babona cheelo. ³⁸Jesu wakati kulimbabo, "Nkaambo nzi nimulikatazya? Nkaambo nzi mibuzyo niyazula mumyoyo yenu?" ³⁹Amulange maboko aangu amawulu aangu, kuti ndime nchoonzyo. Amundigume mubone. Nkaambo cheelo tachikwe nyama amafuwa, mulindibwene me ndilaazyo. ⁴⁰Naakaamba eezi, wakabatondezya maboko amawulu aakwe. ⁴¹Nibakachizwide lukondo lwiingi, alimwi okambagambide, Jesu wakatgi kulimbabo, "Mujisi chakulya na?" ⁴²Bakamupa chimpanzi chamuswi wakabizizigwe. ⁴³Jesu wakachibweza, alimwi wakalya kunembo lyabo. ⁴⁴Wakati kulimbabo, "Nidakachili aandinywe, ndakamwaambila kuti zyoonse zilembedwe mumulawu wa Mozesi abasinsimi amuntembawuzyo zyelede kuzuzikizigwa." ⁴⁵Mpawo wakajula menso aabo kuti bamvwisisisye malembe. ⁴⁶Wakati kuli mbabo, "Aboobo kulilembedwe, kuti Kkilisito welede kupenzegwa, akabuke lubo kubafu mubuzuba bwatatu. ⁴⁷Alimwi kusanduka akulekelelwa kwazibi kwelede kukakambawukwe muzina lyakwe, kunyika zyoonse, kutalikila mu Jerusalem. ⁴⁸Mulibakamboni bazeezi zintu. ⁴⁹Amulange, ndilikutumina kulindinywe eecho Ndeende nchakasyomezya. Pesi amukkale mudolopo kusikila mukajane nguzu kuzwa kujulu." ⁵⁰Mpawo Jesu wakabazulwida kunze mane bakusika afwiifiwi aku Bbetani. Wakanyampula maboko aakwe, wakabalongezya. ⁵¹Zyakachitika kuti, naakachili kubalongezya, wakabasiya alimwi wakanyampwidwa kujulu. ⁵²Aboobo

bakamukomba, mpawo bakabweeda ku Jelusalema mulukondo lupati. ⁵³Bakakkala kabali muchikombelo kabalongezya Leza

John

Chapter 1

¹Kumatalikilo kwakali Ijwi, mpawo Ijwi wakali aaLeza, aboobo Ijwi wakali Leza. ²Ooyu wakali aaLeza kumatalikilo. ³Zyoonse zintu zyakaanza kwiindila mulinguwe, alimwi naatali nguwe nekutakwe chomwe chakaanza. ⁴Mulinguwe momwakali buumi, alimwi buumi oobo bwakali mumuni wabantu. ⁵Imumuni ulamunika mumudima, alimwi mudima tuuzundide pe. ⁶Kwakali mwaalumi wakatamidwe kuzwa kuli Leza, zina lyakwe wakali Joni. ⁷Wakazide mbuli kamboni kuzoolungulula aatala amumuni, kuti boonse basyome kwiinda mulinguwe. ⁸Joni taakali mumuni pe, pesi wakazide kuzoopa bukamboni aatala amumuni. ⁹Imumuni wamasimpe, uumunikila bantu boonse, wakalikuyobuza munyika. ¹⁰Wakali munyika, inyika yakaanza kwiinda mulinguwe, aboobo inyika teyakamuziba pe. ¹¹Wakaza kulibakwe mwini, alimwi ibakwe mwini tebakamutambula pe. ¹²Pesi kuli boonse bakamutambula, ibakasyoma muzina lyakwe, wakabapa cheelelo chakuba bana ba Leza. ¹³Aaba tebakazyalwa ku bulowa, nanka kukuyanda kwanyama, nanka kukuyanda kwa mwaalumi, pesi kukuyanda kwa Leza. ¹⁴Ijwi wakaba mbili akupona aakati kesu. Twakabona bulemu bwakwe, bulemu bubaanga mbubwayooyo omwe alimwi alike wakazwa kuli Taata, uuzwide luzyalo a bwini. ¹⁵Joni wakamupeda bukamboni akukwiila nkati, "Ooyu ngonguwe ngundakali kuti, 'Ooyo uza musule lyaangu mupati kwiinda ndime, nkaambo mutanzi kulindime.'"¹⁶Nkaambo kuzwa mukuzulila kwakwe toonse twakatambula luzyalo kuzwa ku luzyalo. ¹⁷Nkaambo mulawu wakapegwa kwiinda kuli Musa. Luzyalo a bwini zyakaza muli Jesu Kkilisito. ¹⁸Tawo pe wakali wabona Leza. Leza uumwi alike, uulikubbazu lya Taata, wakachita kuti Leza azibikane. ¹⁹Oobo mbobukamboni bwa Joni eelyo ma Juda nibakatuma bapayizi a baLevi kulinguwe kuzwa ku Jelusalema kuyomubuza kuti, "Nduweni?" ²⁰Wakaamba - teensi wakakaka pe, pesi wakaamba - "Teensi ndime Kkilisito pe." ²¹Eelyo bakamubuzisisya, "Nduweni mpo? Nduwe Elayija na?" Wakati, "Nsilinguwe pe." Bakati, "Ulimusinsi na?" Wakasandula wati, "Pe." ²²Mpawo bakayi kulinguwe, "Nduweni, kuchitila kuti tukape nsandulo kulibabo bakatutuma? Ulityeni nomwini?" ²³Wakati, "Ndili jwi, lyoompolola munkanda: 'Mululamike inzila ya Mwaami; mbuli Isaya musinsi mbwakaamba.'"²⁴Lino bamwi benkamu ya baFalisi bakatumwa, ²⁵mpawo bakabuzya kulinguwe nkabati, "Nkaambonzi nobbabbatizya na kotali Kkilisito na Elayija na musinsi?" ²⁶Joni wakabasandula, wati, "Ime ndibbabbatizya aamanzi. Pesi aakati kenu kwiimvwi uumwi ngomutazi. ²⁷Ngonguwe uyoobuza musule lyangu, ngwesikonzyi kwaangununa ntambo yansangu zyakwe." ²⁸Eezi zintu zyakachitwa mu Bbetani mutal aa Jodani, ooko Joni nkwakali kubbabbatizya. ²⁹Nebwakacha Joni wakabona Jesu nkayobuza kulinguwe mpawo wamwaambila kuti, "Langa, ngoyu mwana wembelele wa Leza uuugwisya zibi zyanyika! Ooyu ngonguwe ngundakali kuti, ³⁰'Ooyo uza musule lyangu mupati kwiinda ndime.' ³¹Teensi ndakalimwizi pe, pesi kuti ayubununwe kuli Izilayeli nchenchicho nchenda kaza nkebbabbatizya amanzi." ³²Joni wakapa bukamboni nkati, "Ndabona Muuya nkaseluka mbuli nziba kuzwa kujulu akukkala alinguwe. ³³Tendamwizi pe, pesi ooyo wakandituma kubbabbatizya mumaanzi wandibuza kuti, 'Ali yooyo ngotabone Muuya kaseluka akukkala alinguwe, ngonguwe uubbabbatizya muMuuya Uusalala.' ³⁴Ndabona aantomwe akupa bukamboni kuti ooyo Mwaana waLeza." ³⁵Alubo, zuba lyakatobela, aawo Joni kayimvwi abasikwiiya bakwe babili, ³⁶bakabona Joni Jesu kayobweenda, mpawo Joni wakati, "Amubone, Mbelele ya Leza!" ³⁷Basikwiiya bakwe bobile bakamumvwa nkawamba oobu mpawo bakatobela Jesu. ³⁸Mpawo Jesu wakacheba wababona nkabayobumutobela eelyo wakabaambila kuti, "Muyandaayi?" Bakasandula, "Rabbi" (chitolekelwa kuti "Muyiisi"), "Ukkala kuli?" ³⁹Wakabaambila kuti, "Musike muzoobone." Mpawo bakayinka akuyoobona aawo mpakali kukkala, bakakkala anguwe zuba eelyo, nkaambo lyakali hola lyakkumi. ⁴⁰Umwi wababili aaba wakamvwa Joni nkawambuula mpawo akutobela Jesu wakali Endulo, ngubazyalwa kumwi a Sayimoni Pita. ⁴¹Wakasanguna kubonana amwana wakwabo Sayimoni akumwaambila kuti, "Twamubona Mesiya" (chitolekelwa kuti, Kkilisito). ⁴²Wakamweeta kuli Jesu aboobo Jesu wakamulanga akwaamba kuti, "Nduwe Sayimoni mwana wa Joni. Uyooyitwa kuti Sifasi" (chitolekeledwe: Pita). ⁴³Nebwakacha, aawo Jesu nakali kuyanda kuya ku Galilaya, wakajana Filipi mpawo wakamwaambila kuti, "Nditobele." ⁴⁴Eelyo Filipi wakalikuzwa ku Bbetisayida, idolopo lyaba Endulo a Pita. ⁴⁵Filipi wakajana Nataniyeli mpawo wamwaambila kuti, "Ooyo Mzesi ngwakalemba mumulawu, aba Sinsi, twamubona: Jesu mwana wa Josefa, uuzwa ku Nazaleta." ⁴⁶Nataniyeli wakati kulinguwe, "Kuli chintu chibotu na chikonzya kuzwa mu Nazaleta?" Filipi wakati kulinguwe, "Kweza alimwi ubone." ⁴⁷Jesu wakabona Nataniyeli kayobuza kulinguwe mpawo waamba kuti aatala anguwe, "Bona, mu Izilayeli wamasimpe,

utakwe lweeno!" ⁴⁸Nataniyeli wakati kulinguwe, "Wandiziba biyeni?" Jesu wakasandula akwaamba kuti kulinguwe, "Nkatanakukwiita Filipi, nkoli muni aamukkuyu, ndalikubwene."⁴⁹Nataniyeli wakasandula, "Rabbi, uli mwana wa Leza! Uli Mwaami wa Izilayeli!" ⁵⁰Jesu wakamusandula nkati, "Nkaambo kakuti ndati kulinduwe, 'Ndakubona koli muni aamukkuyu; ulasyoma na? Uchizoobona zintu zipati kwiinda eezi.'" ⁵¹Mpawo wakati, "Nchobeni, ndakwaambila kasimpe, uyoobona jululu nkali julikide, abangelo ba Leza nkabatanta akuseluka aatala aMwana wa Muntu.

Chapter 2

¹Nkakutanayinda mazuba otatwe, kwakaba muchado kuKkana ku Galili, mpawo banyina a Jesu bakaliko. ²Jesu a basikwiya bakwe bakalitambidwe kumuchado. ³Lino wayini nakamana, banyina a Jesu bakati kuli nguwe, "Tabachikwe wayini." ⁴Jesu wakati kuli mbabo, "yomwanakazi, nkambonzi noza kulindime ? Ichiindi changu tachina sika." ⁵Banyina bakati kubalanda, "kufumbwa nchata mwambile, muchichite." ⁶Lino kwakali musanu ayimwi mpoto zyamabwe zyakali kubelesegwa a ma Juda kuma pobwe akusanzya, achimwi nkachili abulamfu kusikila kututatu. ⁷Jesu wakabaambila kuti, "Ngamuzuzye mpoto zyananzi." Aboobo bakazuzya kusikila kulumpimpito. Mpawo wakabambila babelesi, ⁸"Mubweze lino aakupa mupati wakwaaba." Bakachita mbubobo. ⁹Mupati wakwaba wakalabila maanzi akaba wayini, Pesi takaziba kwakazwa manzi (Pesi babelesi bakatekede manzi bakalizi). Mpawo wakazwa sibwinga. ¹⁰mpawo wakaya kuli nguwe, "woonse muntu uupa wayini mubotu lutanzi alimwi ulamuulo uselukide wayini nibakolwa. Pesi kabambala wayini mubotu kusikila lino." ¹¹Echi chitondezyo nchitanzi Jesu nchakachita mu Kkana ya Galili, alubo wakayubununa bulemu bwakwe, antomwe abasikwiya bakwe bakasyoma mulinguwe. ¹²Musule lyazeezi Jesu, abanyina, abana bakwabo, mpawo abasikwiya bakaselukila ku Kapenawumu alimwi bakakukkala kwamazuba mache biyo. ¹³Lino i Pasika lyaba Juda lyakali afwifwi, mpawo Jesu wakatanta akuya ku Jesu Jelusalemu. ¹⁴Wakajana basambali baaba sune ambelele abasambali benkwilimba muchikombelo, abasikula bakalikkede mumo. ¹⁵Lino wakachita chimboko chakoosa akubatanda boonse aanze kuzwa muchikombelo, kubika antomwe ambelele ang'ombe. Wakamwayusya makobili amali zyabawuli mpawo wasowa matafula. ¹⁶Kubasambazyi bankwilimba wakati, "mubweze zintu zizwe awa. Muleke kuchita ing'anda ya Taata chisambalilo." ¹⁷Basikwiya bakwe bakayeeya kuti zyakalilembedwe, "busungu bwakumaandenu bwandisyukuta." ¹⁸Alimwi ba Juda bendelezi bakaziswilila mpawo bakati kuli nguwe, "Nchitondezyoyi nchotatutondezye ?" ¹⁹Jesu wakasandula, "Amumwayule chikombelo, mpawo mumazuba otatwe ndachimika lubo." ²⁰Lino bendelezi baba Juda bakati, "Eechi chikombelo chakayakwa muminyaka ilimakkumi oone - amusanu - alimwi, mpawo ulibusya mumazuba otatwe?" ²¹Nikuba kuti, wakalikwambula ataala achikombelo chamubili wakwe. ²²Kunembo akubusigwa kuzwa kulufu, basikwiya bakwe kabayeya kuti wakalambide, mpawo bakasyoma kumalembe akutwambo ntwaakamba Jesu. ²³Lino kali mu Jelusalemu kupobwe lya pasika, kali kupobwe, biingi bakasyoma muzina lyakwe nibakabona zitondezyo nzyakachiita. ²⁴Pesi Jesu takabasyoma nkambo wakalibezzi boonse, ²⁵nkambo takayanda kuti naba omwe ape bukamboni atala a muntu, nkambo wakalizi chakali mulinguwe.

Chapter 3

¹Lino kwakaliwo mu Falisi wakali kutegwa Nikkodimasi, muzululi wama Juda. ²Ooyo mwaalumi wakaza kuli Jesu mansiku, mpawo wakati kulinguwe, "Muyiisiy kuti uli muyiisiy wakazwa kuli Leza, nkaambo tawope ukonzya kuchita zitondeezyo eezyo chita ado Leza ulaanguwe. ³Jesu wakasandula kuli nguwe, "Nkasimpe, kasimpe ado muntu wazyalwa bupya lubo takonzyi kubona bwami bwa Leza." ⁴Nikkodemasi wakati kulinguwe, "Mbubuli muntu mbwakonzya kuzyalwa nkali wachembaala? Tachikonzyoi kunjila lwabili mutumbu lyabanyina mpawo akuzyalwa, ulakonzya na?" ⁵Jesu wakasandula, "Nkasimpe, nkasimpe ado muntu wazyalwa amaanzi amuuya, takonzyi kunjila mubwami bwa Leza. ⁶Eecho chizyalwa kunyama ninyama, mpawo eecho chizyalwa kumuuya muuya. Utagambi eecho nchindakwaambila, uyeelede kuzwalwa bupya. ⁸Luuwo luloonga kufumbwa nkuluyanda; ulamvwa muzuumo pesi tokonzyi kuziba nkulwazwa nekunba nkuluya. Nkikaako woonse muntu ooyo uzyalwa amuuya mbwabede. ⁹Nikkodemasi wakasandula kuti, "Mbubuli mbuzikonzya kuba zintu eezi?" ¹⁰Jesu wakasandula wati kulinguwe, " Uli mwiiyi wa Isiolayili na aboobo tomvwiisiy zintu eezi? ¹¹Nkasimpe, nkasimpe ndakwaambila, twaambwa nzitwizi, mpawo tupa bumboni aatala anzitwakabona. Aboobo totambuli bumboni bwesu. ¹²Na ndakaambide aatala azintu zyanyika mpawo twasyoma, mbuli mbokonzya kusyoma na ndakwambila aatala azintu zyajulu? ¹³Tawope wakaliinkide kujulu kunze kwayooyo wakaseluka kuzwa kujulu-Mwana aa Muntu. ¹⁴Mbubunya mbuli Mozesi mbwakasumpula nzoka munkanda, mbobunya Mwana aa Muntu mbwayosumpulwa, ¹⁵kuti boonse basyoma bakabe abuumi butamani. ¹⁶Mbuli Mozesi mbwakasumpula nzoka munkanda, mbombubo Mwana aa Muntu mbwazoosumpulwa, kuchitila boonse basyoma mulinguwe kuti babe aabuumi butani. ¹⁷Oobuya Leza mbwakayandisya nyika, eelyo wakiipa Mwana wakwe simuzyalwa aalike kuti kufumbwa uumusyoma mulinguwe atafwidilili pesi kuti aabe aabumi butamani. Obuya Leza takatuma Mwana munyika kuti azoobeteke nyoka, pesi kuti azoofutule nyika kwiinfa mulinguwe. ¹⁸Ooyo usyoma muli nguwe takoyoobetekwa, pesi ooyo utasyomi wabetekwa kale nkaambo taasyoma muzina lya Mwana alike wa Leza. ¹⁹Aaka nkikaambo kakutonga: Mumuni wasika munyika mpawo bantu bayanda mudima kwiinda mumuni nkaambo nchito zyabo nzyabubi. ²⁰Woonse uuchita bubi wasula mumuni aboobo tasiki kumumuni, kuchitila nchito eezi kuti zitabonwi. ²¹Nikuba kuti, ooyo uuchita kasimpe wasika kumumuni kuchitila zilaantanganana ziboneke eezyo nchito kuti zyachitwa muli Leza. ²²Musule acheechi, Jesu abasikwiiya bakwe bakayinka munyika ya Judiya. Ooko wakakukkala kkala antoomwe ambabo akubbabbatizya. ²³Lino Joni alakwe wakali kubbbabbatizya mu Ayinoni afwiifwi ku Salimu nkaambo kwakali meenda mayingi nkuko. Bantu bakalikusika kulinguwe mpawo bakali ku bbabbatizigwa, ²⁴nkaambo Joni takalina waalwa muntolongo. ²⁵Lino aawo kwakabuka lukazyano aakati kabasikwiiya ba Joni aba Juda aatala aapobwe lyakusanzyania. ²⁶Bayiinka kuli Joni mpawo bamwaambila kuti, "Labbi, ooyo wakali aanduwe kulimwi bbazu lyamulonga wa Jodani, aatala ayooyo ngwakalungulula, laanga, uliiku bbabbatizya mpawo boonse balikwiinka kulinguwe." ²⁷Joni wakasandiula, "Muntu takonzyi kutambula chintu na chapegwa kulinguwe kuzwa kujulu. ²⁸Iwe lwako omwini ulanzya kupa bukamboni bwacheecho nchindakaamba, pesi kuti takatumwa kunembo lyakwe. ²⁹Mulumi ngwaasibwiinga. Lino muzolwani wasibwiinga, ooyo uyiimikila akuswiilila nguwe, ulabotelwa kapati nkkambo kajwi lyasibwiinga. Eechi lino, ndoOlukondo lwangu ngalwazulila. ³⁰Weelela kuti kusumpulwa mebo ndifwiinsigwe. ³¹Ooyo uzwa kujulu ulaajulu azyoonse. Ooyo uzwa aansii uzwa aansii mpawo wambuula aatala aansii. Ooyo uzwa kujulu uli aajulu azyoonse. ³²Ulungululua aatala acheecho nchakabona anchakamvwa, pesi taakwe uzumina bukamboni bwakwe. ³³Ooyo utambula bukamboni wazuminina kuti Leza nkasimpe. ³⁴Ooyo Leza ngwatuma wambuula majwi aa Leza. Pesi tapi mweelo wamuuya. ³⁵Taata uyanda Mwana mpawo wakamupa zyoonse zintu mumaboko aakwe. ³⁶Ooyo usyoma ku Mwana uli aabuumi butamani, pesi ooyo ukaka Mwana takwe kuyoobona buumi, pesi bukali bwa Leza bulakkala aalinguwe."

Chapter 4

¹Awo Jesu nakaziba kuti ba Falisi bakamvwa kuti wakalikuba abasikwiya biingi mbakali kubbabaatizya kwinda Joni ²(nekuba kuti welwakwe mwini tensi wakali kubbabbatizya pe, pesi basikwiya bakwe mbabo bakali kubbabbatizya), ³wakazwa mu Judiya wabweda lubo ku Galilaya. ⁴Pesi chakalelede kuti ayinde mu Samaliya. ⁵Elyo wakasika mumunzi wamu Samaliya utegwa Sychal afwifwi achipanzi chanyika eyo Jakobo njakali wapa mwanakwe Josefa. ⁶Chikala cha Jakobo chakaliwo. Jesu wakali wakatala kuzwa mulwendo lwakwe mpawo wakakkala kumbali achikala. Lyakali sikati. ⁷Umwi mukayintu mu Samaliya wakaza kuzoteka manzi, elyo Jesu wakati kulinguwe, "Ndipe manzi nwe". ⁸Nkambo basikwiya bakwe bakali banjila mumunzi kuyowula kulya. ⁹Mpawo mukayintu mu Samaliya wakamwambila kuti, "Chikonzeka buti, kuti webu nomu Juda undikumbile chakunywa imebo ndemukayintu mu Samaliya". ¹⁰Nkambo ma Juda tabakwe bulidilano pe ama Samaliya. ¹¹Jesu wakasandula wati, "anoli walizi chipo cha Leza, akuti ngwani ukukumbila manzi, wayinokumbila nduwe, nkekupa manzi mawumi". ¹²Mukayintu, wakati kulinguwe, "Yomwalumi, tokwe chakutesya pe mpawo chikala nchilamfu. Ani mpo ulaajanayi ayo manzi abuumi?" ¹³Toolu mupati, mbubo na, kwinda taata Jakobo, wakatupa chikala akunwa kuli nchicho lwakwe mwini, abana bakwe ambono zyabo? ¹⁴Jesu wakasandula wati kulinguwe, "woonse unywa manzi amuchikala echi uyoba anyota lubo. Kufumbwa unywa manzi nginjomupa takoyoba a nyota limbi. ¹⁵Pesi, manzi ngesikamupe ayoba kasensa kamanzi mulinguwe, kakunka mane kukabekutamani". ¹⁶Mukayintu wakati kulinguwe, "Mwami, ndipe manzi ayo kuchitilakuti nsikabi anyota akuti nsizoboli lubo kuzoteka manzi awa." ¹⁷Jesu wakati kulinguwe, "koya, ukite mulumako, mpawo ubolano?" ¹⁸Mukayintu wakati kulinguwe, "nsikwe mulumi pe". Jesu wakati, "waamba kasimpe kuti nsijisi mulumi pe". ¹⁹Nkambo wakala baalumi musanu, ooyo ngolawe lino temulumako pe. Nzwawamba zilisizizye. ²⁰Mukayintu wakati kulinguwe, "mwami ndabona kuti ulimusinsi. ²¹Mataata esu bakali kukomba muchilundu echi pesi muti Jelusalem awo nemutakakombe Taata kutali muchilundu echi nabi mu Jelusalem. ²²Mukomba nchomutazi. Swebo tukomba nchetuzi, nkambo lufutuko luzwa kuba Juda. ²³Nekubaboobo chindi chilasika, nchenchichechi, awo bakomba mukasimpe mpobayomukomba Taata mumuya amubwini, nkambo Taata mbembabo bantu mbayandula kuti babe basikumukomba. ²⁴Leza ngumuya, aboobo bantu bamukomba belede kumukomba mumuya amubwini". ²⁵Mukayintu wakamwambila kuti, "ndilizi kuti Mesiya uyobuza(ooyo utegwa Kilisito)". Nazosika uzotupandulwida zyonse. ²⁶Jesu wakamwambila kuti, "ndendime nguwe oyu uwambula ayebo". ²⁷Aleecho chindi basikwiya bakwe bakaboola. Elyo bakagamba kuti nkamboyi nambula amukayintu, pesi taakwe wakamba kuti, "uyandayi?" na kuti "Nkamboyi nambula awe?" ²⁸Awo mukayintu ooyu wakasiya noongo yakwe yamanzi, wabweda kumunzi, wakwambila bantu, ²⁹"kamuza, muzobone mwalumi wandambila zintu zyonse nzendakachita. Oyu tekujana waba Kilisito na, nkujana waba nguwe?" ³⁰Bakazwa mumunzi baza kulinguwe. ³¹Achindi nchichecho, basikwiya bakwe bakali kumukombezeza kuti "Rabbi, Iya" ³²Pesi wakati kulinguwe, "Ime ndakulya nkomutazi atala ankuko." ³³Awo basikwiya bakakazyania akati kabo, "Takwe muntu wamwetela kulya pe, mpali na?" ³⁴Jesu wakati kulimbabo, "kulya kwangu nkuchita luyando lwayoyo wakandituma akumaninsizya mulimu wakwe. ³⁵Sa tamwambi kuti, 'kuchili myezi yoone nekutakabe goloka'? Ndokumwambila kuti, amunyampule meso anu mulange myunda, nkambo yabizwa kale yeleda kutebulwa! ³⁶Oyo utebula utambula chakufola akubungika michelo yabumi butamani, kuchitila kuti oyo ubyala ayooyo utebula bakakondwe antomwe. ³⁷Mulichechi kalasinizya kambyo kati, "umwi ulabyala utebula ngumbi". ³⁸Ndakamutuma kuyotebula nchemwakata lima. Bamwi bakalima, inywe mwakanjila mumilimu yabo. ³⁹Bantu biingi bamu Samaliya bamumunzi oyu bakamusyoma nkambo ka mbakalungulula mukayintu wakali kupa bukamboni, "wandambila zyonse nzendakachita". ⁴⁰Bantu bamu Samaliya nibakasika kulinguwe, bakamu kumbila kuti akkale aboo, wakakkala mumunzi oyu kwamazuba aabili. ⁴¹Kwakaba bambi biingibakamusyoma nkambo kajwi lyakwe. ⁴²Bakati kumukayintu ooyu, "Tatuchisyomi nkambo kanzwawamba pe, pesi nkambo swebo tobeni twalimvwida, mpawo twaziba kuti nsonzyo oyu mufutuli wanyika" ⁴³Nakiinda mazuba aya obile oko waya ku Galilaya. ⁴⁴Nkambo Jesu lwakwe mwini wakamba kuti musinsi takwe bulemu muchisi mwazwa. ⁴⁵Nakasika mu Galilaya, bantu bamu Galilaya bakamutambula. Bakali bazibona zyonse nzyakali wachita mu Jelusalem chindi chapobwe, nkambo abalabo bakaliko kupobwe. ⁴⁶Alimwi wakaboola lubo ku Kenani mu Galilaya, oko nkwaka sandula manzi kuba wayini. Elyo kwakali umwi sichuno ulemekwa wakala mwana wakali kuchiswa mu Kapenawume. ⁴⁷Nakamvwa kuti Jesu wasika mu Galilaya kuzwa mu Judiya, wakaya kuli Jesu akumukumbila kuti aakaponie mwana wakwe, wakali wamba kufwa. ⁴⁸Jesu mpawo wakati kuli kulinguwe, "Ado mubone zitondezyo azigambyo, tamukosyoma". ⁴⁹Ooyu sichuno wakamwambila kuti, "Mwami, boola natana fwa mwanangu". ⁵⁰Jesu wakati kuli nguwe, "kooya. Mwanako ulapona". Ooyu mwalumi wakasyoma majwi Jesu ngakamba kulinguwe,

mpawo wakenda.⁵¹ Nakachili kuyobwenda wakaswanana aabalanda bakwe, bakamwambila kuti, mwanakwe muponi. ⁵²Elyo wakababuzya chindi mwanakwe nakatalika kumvwa kabotu. Bakamwambila kuti, "jilo sikati nakapona"⁵³ Mpawo wisi wakayibalukwa kuti nchechindi awo Jesu, "Mwana wako wapona." Elyo we lwakwe mwini abanganda yakwe bakasyoma. ⁵⁴Echi chakaba chitondezyo chabili echo Jesu nchakachita nakazwa mu Judiya kaya mu Galilaya .

Chapter 5

¹Nikwakamana aya kwakaba pobwe lya majuda, alakwe Jesu wakayinka kuJerusalem. ²Elyo muJerusalem afwifwi amulyango wambelele kwakali kalambwa , kitwa kuti muchi Alamayiki Betesida, kwakayakidwe nganda ilamanda alimusanu. ³Ibantu bingi bakali kuchiswa, boofu, bateendi, abalebukide bakalikulinda mpawawo. ⁴Nkambo mungelo wakali kuseluka akukopa manzi mulizimwi zyindi elyo kufumbwa walikunjila imanzi nkachikopegwa wakali kupona kuzwa kubulwazi fumbwa mbwali kuchiswa. ⁵Awo kwakali umwi mwalumi wakali kuchiswa kwaminyaka ilimakkumi otatwe amusanu ayitatu. Awo Jesu nakamubona nkaleda ⁶mpawawo , nkali waziba kuti waliwawo kwachindi chilamfu. Wakati kulinguwe, "ulayanda na kuponesegwa?" ⁷Mulwazi wakati, "Mwami, nsikwe muntu wakundinjizya mudambwa awo manzi na kopanisigwa, awo nenti njile, umwi anga wandindila kunjila." ⁸Jesu wakamwambila kuti, " Nyampuka, bweza buulo bwako, uyende." ⁹Mpawawo oyu mwalumi wakapona, mpawawo wakabweza buulo bwakwe elyo wakenda. Yino obo buzuba bwakali kutegwaSabata. ¹⁰Aboobo bamaJuda bakamwambila kuti oyu mwalumi wakaponesegwa, " Sunu niSabata tozumizigwi pe kubweza buulo bwako." ¹¹Wakati, "Oyo wandiponia wati kulindime, 'bweza buulo bwako wende.'" ¹²Bakamubuzya kuti, 'ngwani mwalumi oyu mwalumi wakubuzya kuti, bweza buulo bwako uyende'?" ¹³Nekuliboobo , iwakasilikwa takamwizi pe kuti ngwani nkambo Jesu wakazwebeleka wanjila mubantu, mukuti kwakali bantu bingi abusena oobu. ¹⁴Kuzwawo, Jesu wakamujana mutempele wamwambila kuti "boona, wapona! Utakabisyi limbi, kuchitila kuti zibi kwinda awa zitakakuchitikili." ¹⁵Imwalumi oyu wakazwa waya kuyobuzya majuda kuti nguJesu wamuponia. ¹⁶Ino nkambo kazezi zintu majuda bakapenzegwa Jesu, mukuti wakachita zintu ezi muzuba litegwa Sabata. ¹⁷Jesu wakati kulimbabo, " Taata ulokubeleka ayino , aboobo ambebo, ndookubeleka." ¹⁸Nkambo kazezi , majuda bakayindilila kuyanda kumujaya mukuti takatyola Sabata biyo pe, pesi akuti lubo wakita Leza nkati nguwisi mwini, kulyelanisya aLeza. ¹⁹Jesu wakabasandula, "Nchobeni, imwana takonzyi kuchita chintu mwini, ado biyo zyabona Taata nkachita, nkambo kufumbwa Taata nchalokuchita, Imwana uchita munzila njiyo. ²⁰Nkambo Taata ulamuyanda Mwana aboobo ulamutondezya zyonse nzyachita mwini, akumutondezya zintu zipati kwinda ezi kuti mugambe. ²¹Mbubo Taata mbabusya bafwide akubapa buumi, aboobo alakwe Mwana ulapa buumi kuli kufumbwa ngwasala . ²²Nkaambo Taata takwe ngwabeteka, pesi wakapa lubeta loonse kuMwami. ²³Kuchitila kuti bantu boonse bakalemwe Mwana mbuli mbobalemwe Taata. Oyo utalemwe Mwana talemwe Taata wakamutuma. ²⁴Nchobeni, nchobeni, Oyo umvwa ijwi lyangu akumusyoma wakandituma ulabuumi butamani mpawo tayopegwa mulandu, pesi winda kuzwa kulufu kuya kubuumi. ²⁵Nchobeni, nchobeni, ndamwambila chindi chiyobuza, ayino nchenchichechino, awo bafwide mpobayomvwa ijwi lyamwana Leza, abaabo bamvwa bayo pona. ²⁶Nkaambo mbuli Taata mbala buumi mulinguwe mbubo mbapede Mwana kuti abe abuumi muli nguwe , ²⁷Mpawo Taata wakapa mwana bwendelezi bwakubeteka nkambo mwana wa muntu. ²⁸Mutagambi aatala azezi ,nkaambo kulichindi chiyobuza mulinchicho woonse muntu ulimuchumbwe mpawo limvwa ijwi lyakwe ²⁹Mpawo bayozwa aboobo bakachita kabotu kububuke bwamwami aabobo bakachita bubi kububuke bwalubeta. ³⁰Nsikonzyi kuchita chintu lwangu. Mbuli mbomvwa ndabeteka,mpawo kubeteka kwangu kuliluleme nkaambo nsiyobuyandula luyando lwangu pesi luyando lyayoyo wakandituma . ³¹Ikuti ndalipeda bukamboni lwangu ndemwini ,bukamboni bwangu tabunosinizyi pe. ³²Kuli umwi upeda bukamboni atala andime mpawo ndizizi kuti bukamboni mbwapa atala anduwe bulisinizize. ³³Mwakatuma bantu kuli joni mpawo wakapa bukamboni businizize. ³⁴Pesi bukamboni mbotambula tabuzwi kumuntu. Ngwamba zintu ezi kuti mukonzye kufutulwa. ³⁵Joni wakali lampi lyakali kuyaka akumunika ,mpawo mwakanda kukondwa mumumuni wakwe kwakindi. ³⁶Pesi ibukamboni mbondabo mbupati kwinda bwa Joni ,nkaambo imilimu eyo ³⁷Taata njandipa kuti njimanisize ,njiyo milimo njechita ,indipede bukamboni kuli Taata wakandituma.Taata wakandituma lwakwe mwini wakandipeda bukamboni . ³⁸Tamuna kumumvwida jwi nanka kumubona chimo chakwe naba achili chindi . Tamukwe ijwi likkalilide pe mulindinywe , nkaambo tamulikusyoma pe muliyooyo ngwakatuma . ³⁹Mulayandula magwalo nkaambo muyeye kuti muli ngawo mulibuumi butamani ,mpawo ngayaya magwalo apeda bukamboni aatala andime. ⁴⁰Inywe tamukwe chiyandisyo chakuza kulindime kuti mukonzye kuba abuumi. ⁴¹Nsitambuli mulema buzwa kumuntu, ⁴²,pesi ndilizizi kuti tamukwe luyando lwa Leza pe mulindinywe. ⁴³Ndasika muzina lya Taata ,inywe inywe tamunditambuli pe. Ikuti umwi wasika muzina lyakwe ,mulakonzya kumutambula . ⁴⁴Mbobuli mbomunga mulasyoma ,inywe nomutambula bulemu kuzwa kulibamwi banu pesi tamuyanduli bulemu buzwa kuli Leza alike?⁴⁵Mutayeyi kuti lwangu ndemwini njomupa mulanda kunembo lya Taata.Uyomupa mulanda ngu Musa,mulinguwe mumwakabikide bulangizi. ⁴⁶Ikuti mwakamusyoma Musa ,mwayinondisyoma ambebo ,nkambo wakalemba atala ambebo. ⁴⁷Ikuti kamutasyomi malembe akwe ,mbobuli mbomuyosyoma majwi angu?"

Chapter 6

¹Nikwakayinda zintu ezi, Jesu wakayinka bubambene alwizi lwaku Galili, lwambwa kuti lwizi Tebeliyasi.

²Inkamu mpati yakamutobela nkaambo bakabona zitondezyo zyakali kuchita kuli bakachisidwe. ³(Jesu wakaya kuchilundu oko wakaakukkala ansi abasikwiiya bakwe. ⁴Lino Pasika, pobwe lyaba Juda, lyakali aafwifwi.) ⁵Elyo Jesu wakalanga kujulu wakabona makamu aleza kuli nguwe, wakaamba kuti kuuli Filipo, " nkuukuuli nkutunga tulawula chinkwa kuti balye aaba?." ⁶(Pesi Jesu wakaamba ezi kuti asunke Filipo, wee wakalizi kuti niinzi nzyatachite.) ⁷Filipo wakamusandula, "myaanda yobile yampondo tiikokwana pe kuti umwi awumwi ajane nikati kucheya." ⁸Umwi wabasikwiiya, Andileya mukulana wa Simoni Pita, wakaamba kuti kuli Jesu, ⁹kuli kalombe okiya kalaazinkwa zili musanu zinkwa zyabbali atuswi tubili, pesi niinzi ezi akati kabiingi?" ¹⁰Jesu wakati, " chita kuti bantu bakkale aansi, bakali mweelwe wazyuulu zili musanu. ¹¹Mpawo Jesu wakabweza zinkwa alimwi naakamana kupa kulumba wakapa abo bakakkede ansi. Wakachita bukozyeniye akunswi, kazili zyiingi mbuuli mbubakayandide. ¹²Bantu nibakakkuta, wakati kuli basikwiiya bakwe," amubunganiye bufwefwelenga bwachaala, mpawo kaatakwé buta bulike pe. ¹³Mpawo bakabunganiya bufwefwelenga bazuzya nsuwo zili kkumi azibili kuzwa bufwefwelenga bwazinkwa zili musanu zyabbali twachaala nibali kulya.

¹⁴Mpawo, bantu nibakabona ezi zitondezyo nzyaakachita, bakati, "Akakasimpe kuti musinsimi usikide munyika." ¹⁵Jesu naakaziba kuti baamba kusika kukumujata changuzu akumuchita mwami, wakabweeda kuchilundu alikke. ¹⁶Nilyakaba mansiku, basikwiiya bakwe bakaya munsu aalwizi. ¹⁷Bakanjila mubwaato, bakaya bweenda atala alwizi lwaku Kkapenawumi. kwakali kwasikila kuli cheecho chiindi, alimwi Jesu takayinaasika pe kulimbabo. ¹⁸Iguwo lili anguzu lyakabawuma, elyo lwizi lwaka yuuntana. ¹⁹Nibakakwasula mamayela asikabe makkumi abili amusanu naa makkumi atatu amamayeli bakabona Jesu Jesu uleenda atala alwizi alimwi kazabuza kubwaato, eelyo bakayoowa. ²⁰Pesi wakaamba kuti kuli mbabo, "Ndime! mutayoowi." ²¹Mpawo bakayandisya kumutambula mubwaato, aboobo bwaato bwakafwambana kuyosika anyika nkubakali kuya.

²²Izuba litobela, inkamu yakayimvwi mumbali aalwizi yakabona kuti takuchikwe bwaato kunze kwabumwi, Jesu mbwatanjila abasikwiiya bakwe pesi basikwiiya bakwe bakayinka abalikke. ²³Nikuba boobo, kwakali aamwi maato akazwa kuli Tibbeliyasi kubambene abusena nkubakali kuula zinkwa naakamana kupa kulumba mwaami. ²⁴Nkamu niyakaziba kuti naa Jesu naa basikwiiya bakwe bakaliwo, abalabo bakanjila mubwaato elyo bakaya ku kkapenawume kuya bulanguula Jesu. ²⁵Nibakamujana kubbasu limwi lya lwizi bakaamba kuti kuli nguwe, " Muiyisi, wakasika lili okuno?" ²⁶Jesu wakabasandula, wati, " kasimpe, mulandilanguula, kutali kuti mwaba zitondezyo pe, pesi nkaambo kakuti mwakalya zinkwa akukkuta zinkwa alimwi mwaka kkuta.

²⁷Mutabelekele kulya kumana, pesi mubelekele kulya kutola kubuumi butamani buumi Mwana a Muntu mwayomupa, aboobo Leza Taata uyodinda chidindo chakwe alimbabo. ²⁸Mpawo bakaamba kuti kulinguwe, " nchinyamaanzi nchitweelede kuchita, kuchitila kuti tuchite mulimu wa Leza ?" ²⁹Jesu wakasandula akwaamba kuti kuli mbabo, " Oyu ngumulimu wa Leza: kuti musyome oyo ngwakatuma." ³⁰Mpawo bakaamba kuti kuli nguwe, " Nchichili chitondezyo nchutachite, kuchitila kuti tubone akusyoma? Ulachita buyeni? ³¹BamaTaata bakalya mana munkanda, mbuuli mbukulembedwe, 'wakapa zinkwa kuzwa kujulu kuti balye. ³²Mpawo Jesu wakabasandula wati, " nkasimpe, nkasimpe, tali Mozesi pe wakamupa zinkwa kuzwa kujulu, pesi ngu Taata uumupa zinkwa zinkwa chini chini chizwa kujulu. ³³Aboobo chibunge cha Leza nheecho chisika aansi kuzwa kujulu akupa buumi kunyika." ³⁴Mpawo bakamwaambila kuti, " Mwaalumi, kotupa chinkwa echi lyoonse. ³⁵Jesu wakabaambila kuti, "ndime chinkwa chabuumi ; oyo uza kulindime tachiyoobi anzala limbi, ayoooyo uusyoma mulindime takoyobaa anyota limbi. ³⁶Pesi ndamwaambila obu kuti mulindibwene, alimwi tamusyomi. ³⁷Boonse mbaandipa Taata balasika kuli ndime abo baza kulindime, tandibasweeli aanzepe. ³⁸Ndakasika aansi kuzwa kujuli, pe kuchita luyando lwangu, pesi kuyanda kwayooyo wakandituma. ³⁹Oku nkuyanda kwayooyo wakandituma, kuti nditasweekelwi omwe aabo mbakandipa, pesi ndiyoobabusya kubuzuba bwamamanino.

⁴⁰Eno olu ndoluyando lwa Taata, ikuti umwi awumwi uubona Mwana akusyoma mulinguwe uyooba abumi butamanini alimwi ndiyomubusya mubuzuba bwamamanino. ⁴¹Mpawo ba Juda bakatongawuka aatala anguwe nkambo wakamba kuti, " ndichinkwa chakazwa kujulu." ⁴²Bakaamba kuti, " saa tali ooyu Jesu mwana wa Jozefu, wisi abanyina mbituzi, mpaali mpaambila obo, ' Ndaza aansi kuzwa kujulu ?" ⁴³Jesu wakasandundulu akubaambila kuti, " amuleke kutongawuka akati kanu ⁴⁴tawope naba omwe uza kulindime anukuti Taata wakandituma wamweeta, aboobo ndomubusya mubuzuba bwama maninino. ⁴⁵Kuli lembedwe mubasinsimi, " ikuti boonse balooyisigwa a Leza. Umwi awumwi wakamvwa akwiiya kuli Taata ulaza kulindime. ⁴⁶Taakwe wakabona Taata kunze kwayooyo wakazwa kwa Leza wakabona Taata. ⁴⁷Nkasimpe, nkasimpe, ooyo usyoma ulaabumi butamani. ⁴⁸Ndichinkwa chabuumi. ⁴⁹Bamawuso bakalya mana munkanda, aboobo bakafwa. ⁵⁰Echi chinkwa chizwa kujulu, lino kuti muntu wachilya tafwi. ⁵¹Ndichinkwa chabuumi chakaza aansi kuzwa kujulu.

Kuti naa umwi wachilya chinkwa eechi, uyoopona lyoonse. Chinkwa nchipa ngomubili wangu bube buumi bwanyika."⁵²Bajuda bakanyema akati kabo akukazyania kabaamba kuti," anga mwaalumi oyu ulatupa buti mubili wakwe kuti tulye?"⁵³Mpawo Jesu wakabaambila kuti," Nkasimpe, nkasimpe, kuti tewalya mubili wa Mwanaamuntu akunywa bulowa bwake,tamukoyooaba aabumi pe.⁵⁴Kufumbwa uulya mubili wangu akunywa bulowa bwangu uyooba aabumi butamani alimwi ndiyomubusya kubuzuba bwamamanino. ⁵⁵Nkaabo mubili wangu nkulya kwini abulabo bulowa bwachakunywa chinichini. ⁵⁶Umwi awumwi uulya mubili wangu akunywa bulowa bwangu ulakkalilila mulindime , ambebo mulinguwe.⁵⁷Mbuli Taata mbwakandituma, ambuuli mbupona nkaambo ka Taata, aboobo uundilya me, uyoopona nkambo kandime. ⁵⁸Echi nchinkwa chakaseluka aansu kuzwa kujulu, chitali eecho bamaTaata nchibakalya akufwa.Uulya chinkwa eechi uyopona lyoonse." ⁵⁹Pesi Jesu wakaamba zintu eezi muchikombelo naakachili kuyiisya mu Kkapenamu.⁶⁰Mpawo biingi basikwiiya bakwe bakamvwa bakati," okukwaamba nkuyumu; ngwani uukonzya kukumvwisya?"⁶¹Jesu, nkaambo wakalizi lwakwe kuti basikwiiya bakwe kuti balokutongawuka azazi, wakabaambila kuti," zyamukataazya na?⁶²Mpawo muyochita buti mwaakubona Mwana a Muntu wayinka oko nkwakabede saansi? ⁶³muya uuchita buponi; inyama tiikwe mpindupe. Majwi ngindakamwaambila ngamuuya, alimwi alapona.⁶⁴Nikuba oobo mpubali bamwi banu batasyomi," nkaambo Jesu wakalizi kumatalikilo bamwi bakatali kusyoma alimwi bakali basikumwaaba.⁶⁵Wakaamba kuti," nkaambo kazezi nchindaamba kuti taakwe naba omwe uukonzya kusika kuli ndime kuti tapegwa aa Taata."⁶⁶Nkaambo kazeezi, basikwiiya bakwe biingi bakamwayika alimwi taakwe nibakachilikweenda awe. ⁶⁷Mpawo Jesu wakaambila bali kkumi ababili," tamundi na kwiinka anywebo, mulayandana?"⁶⁸Simoni Pita wakasandula kuti," mwaami, tulaya kuliini? uuli amajwi aabumi butamani,⁶⁹alimwi twakasyoma akuziba kuti nduwe uusalala wa Leza."⁷⁰Jesu wakabaambila kuti," teensu ndakamusalana, balikumi ababili, akati kanu umwi ngu satani?"⁷¹lino wakali kwamba Judasi mwana wa Simoni Isikkaliyoti, wakalinguwe, omwe akati kabali kkumi ababili, uutamwabe Jesu.

Chapter 7

¹Nikwakamana zintu ezi Jesu wakayinka ku Galili, nkambo talikuyanda kwinka ku Judiya nkambo ba Juda balikumulangula kuti bamujaye. ²Lino ipobwe lyaba Juda lyamadumba lyakali afwifwi. ³Bakulana bakwe bakati kuli nguwe, "zwa busena obu uyeku Judiya, kuchitila kuti basikwiya bakwe babone milimu njabeleka. ⁴Takwe chelede kuchitwa mukusisikizya kuti kayanda kuzibinkana antanganana. Kutu mwachita zintu ezi, litondezye kunyika. ⁵Nkambo abalabo bakkulana bakwe tebakali kumusyoma. ⁶Jesu wakabambila kuti, "Chindi changu tachinasikape, pesi chindi chanu mpuchili kale. ⁷Inyika timuswilide pe nywebo, pesi mebo ilindiswilide nkambo ndamba kuti milimu yaayo mibi. ⁸Kamuya mupobwe; mebo tandikoyinka pe kupobwe nkambo chiindi changu tachina zuzikizigwa pe." ⁹Nakamana kwamab zintu ezi kulimbabo, wakakkala mu Galili. ¹⁰bakulana bakwe bakiinka kupobwe, alakwe wakinka, kutali kwantanganana pe pesi mukusisikizya. ¹¹Ba Juda bakali kumulangula kupobwe balamba kuti, "Ulikuli?" ¹²Kwakali mizeezo myiingi akati kankamu yabantu atala anguwe. Bamwi bakati, "Mwalumi mubotu." Bamwi bakati, "pe, ulokusowa makamu abantu." ¹³Katakwe wakambula antanganana atala anguwe bakali kuyowa ba Juda. ¹⁴Ipobwe nilyakaba akati kuti limane, Jesu wakanjila muntempele akutalisya kuyisya. ¹⁵Mpawo ma Juda bakagamba, bati, "Nkamboyi nazi kwindilila? Takwe anakayiide pe." ¹⁶Jesu wakabasandula kuti, "kuyiisya kwangu takuli kwangu, pesi nkukwayoyo wakandituma. ¹⁷Kuti umwi wachita kuyanda kwakwe, ulaziba njiisyo eyi, kuti nansya yazwa kuli Leza, akuti na ndalyambwida lwangu. Ulyambwida lwangu. ¹⁸Ulyambwida lwakwe ulilangwida bulemu bwakwe mwini, pesi oyo ulangula bulemu bwayoyo wakamutuma, ooyo muntu wakasimpe; alimwi takwe bululami mulinguwe. ¹⁹Mozesi takamupede mulawu na? Katakwe naba omwe wakubaamba. Niinzi nimulokulangula kuti mundijaye?" ²⁰Inkamu yakasandula, "Uli aadimoni. Ngwani ulokulangula kuti akujaye?" ²¹Jesu wakasandula kuti kulimbabo, "Ndakachita mulimo omwe, alimwi moonse mwakagamba nkambo kanguwo. ²²Mozesi wakamupa kupalulwa (pe kuzwa kuli Mozesi, pesi kuzwa kuli basikale) alimwi mubuzuba butegwa Sabata mwakapalula baluumi. ²³Kuti na muntu watambula kupalulwa mubuzuba bwesabata nkukuti mulawu wa Mozesi tewakatyolwa pe, Nkambo nzimwandinyemena me akambo kakuti ndachita kuti muntu amaninine kupona kubuzuba bwesabata." ²⁴Mutabeteki achiimo, pesi amubeteke chakululama." ²⁵Bamwi babo bazwa ku Jelusalema bakamba, "teensi yooyu na ngubali kulangula kuti bamujaye?" ²⁶Amubone wamba antanganana, alimwi nchibamba anguwe. Tachikooba obo pe kuti bendezezi kuti oyu ngu Kkilisitu, tensi mbubo pe? ²⁷Iswetuli oyu nkwaswa. Pesi Kkilisitu asika, takwe naba omwe uzoziba nkwaswa." ²⁸Mpawo Jesu wakoopolola mutempele, kalookuyisya akwamba kuti, "moonse mulindizi ankundakazwa mulikwizi. Tendakalizidilide lwangu, pesi wakandituma ulakasimpe, alimwi tamumwizi pe. ²⁹Ndimwizi me nkambo ndakazwa kulinguwe alimwi wakandituma." ³⁰Bakali kwezya kumwanga, pesi takwe wakabika luboko alinguwe nkambo chindi chakwe techakalina sika pe. ³¹Pesi bayingi munkamu bakasyoma mulinguwe, alimwi bakamba kuti, Kkilisitu nasika, uzochita zitondezyo zyingi na kwinda nzyachita oyu?" ³²Ba Falisi bakamvwa kabalo kuvwiya vwiya zintu ezi atala a Jesu, alimwi bapati babapayizi aba Falisi bakatuma bamapulisa kuti bamusunge. ³³Jesu wakamba kuti, "ndichili andinywe, kuchindi chinini, alimwi ndizoyinka kuliyoyo wakandituma. ³⁴Muyondiyandawula pesi tamukoyondijana pe mebo oko nkwenja, Tamukonzyipe pe kusika." ³⁵Abo ba Juda bakabuzyania akati kabo, "Nkukuli nkwaya mwalumi oyo nkotutakonzyi kuyomujana? Sena ulayinka kuli bamwayikide akati kaba Giliki akuyoyiisya baGiliki? ³⁶Katyeni kambo aka nkaamba kakuti muyondiyandawula, pesi tamukoyondijana pe. Oko nkwenja, tamukonzyi kukusika?" ³⁷Lino mubuzuba bwakumaninsya, izuba pati lyepobwe, Jesu wakanyampuka akopolola, kati, "Na umwi wafwa inyota, abole kulindime anywe." ³⁸Umwi awumwi usyoma mulindime, mbuli melembe mbawamba, milonga yamanzi mawumi iyoyenda mwida lyakwe." ³⁹Pesi wakamba ezi mumuuya, kulibabo basyoma mulinguwe bayotambula, Muuya tewakayinapegwa pe nkambo Jesu talina lemesegwa pe. ⁴⁰Bamwi benkamu, nibakamvwa ayamajwi, bakamba kuti, "Inchobeni oyu musinsimi." ⁴¹Bamwi bakati, "oyu nguKkilisitu." Pesi bamwi bakati Kkilisitu inga ulazwa mu Galili? ⁴²Malembe sa tawambi kuti Kkilisitu ulazwa kulunyungu lwa Davidi alimwi kuzwa ku Betelehema, kumunzi Davida nkwakali kuzwa?" ⁴³Aboobo kwakaba kwaanzana akati kankamu nkambo kanguwe. ⁴⁴Bamwi bakayandide kumwaanga, pesi takwe wakabikka manza alinguwe. ⁴⁵Mpawo bamapulisa bakabola kubapati babapayizi aba Falisi, bakati kulimbabo "kwabanzi nimwatamweta?" ⁴⁶Bamapulisa bakasandula kuti, "Takwe naba omwe wakali wambula abo." ⁴⁷Aboobo ba Falisi bakasandula, andinywe mwenwa na?. ⁴⁸Kulumwi na akati kabendezezi wasyoma mulinguwe, nikuba kuba Falisi? ⁴⁹Pesi eyi inkamu intaanzi mulawu, ulitukidwe." ⁵⁰Nikkodimasi (umwi wabaFalisi wakasika akufwambana) wakati kulimbabo. ⁵¹Mulawu wesu ulabeteka na muntu katutanaswilila na kulinguwe akuziba nzyachita?" ⁵²Bakamusandula bati kulinguwe, "ayebo uzwa ku Galili na? Langula ubone kuti takwe musinsimi uzwaku Galili." ⁵³Mpawo umwi awumwi wakaya kung'anda yakwe.

Chapter 8

¹Jesu wakaya kuchilundu cha Oliva. ²Chifumofumo wakaya ku tempele lubo, eelyo bantu boonse bakasika; wakakkala aansii akubayiisya. ³Balembi bamulawu abaFalisi bakeeta mukayintu wakajatwa nkalookuchita bumambe. Bakamubika aakati. ⁴Mpawo bakati kulinguwe, "Muyiisi, ooyu mwanakaziwajitwa kalikuchita bumambe. ⁵Lino mumulawu, Mozesi wakatulayilila kuti bantu baliboobu tubatulule mabwe; iwe utenyi aatala anguwe?" ⁶Bakaamba eezi kuchitila kuti bamupe mulandu anzizyo, pesi Jesu wakakotama walemba aansii amunwe wakwe. ⁷Nibakiinkilila aanembo akumubuzya mibuzyo, wakanyampuka akubaambila kuti, "Ooyo utakwe chibi aakati kenu, ngabe mutanzi kutulula mwanakazi ooyu ibbwe." ⁸Wakakotama aansii lubo, akulemba aanyika amunwe wakwe. ⁹Nibakamvwa eezi bakeenda umwi awumwi, kutalika aamupati. Kumamanino Jesu wakasyaala aalike, nkali aamwanakazi ngubakabikide aakati. ¹⁰Jesu wakanyampuka akumwaambila kuti, "Yoo mwanakazi, mbali basikukupi mulandu? Takwe muntu wajana mulandu na mulinduwe?" ¹¹Wakati, "Takwe, nikuba womwe Mwaami." Jesu wakati, "Ambebo nsikupi mulandu. Koya alimwi utakabisi limbi." ¹²Alimwi Jesu wakaambuula aabo nkati, "Ndili mumuni wanyika; ooyo unditobela takoyoyenda mumudima pesi uyooba aamumuni wabuumi." ¹³Ba Falisi bakati kulinguwe, "Ulipeda bukamboni nomwini, bukamboni bwako tabusinizizye pe." ¹⁴Jesu wakabasandula akwaamba kuti kulimbabo, "Nekuba kuti ndipa bukamboni bwangu ndemwini, bukamboni bwangu bulisinizizye. Ndilikwizi nkundakazwa ankwenjobuya. ¹⁵Mubeteka chanyama; Ime nsibeteki muntu pe. ¹⁶Nikuba kuti ndabeteka, kubeteka kwangu kulisinizizye nkaambo nsili aandike pe, pesi ndili aaTaata wakandituma. ¹⁷Iyii, alimwi mumulawu wenu kulilembedwe kuti bukamboni bwabantu babili bulisinizizye. ¹⁸Ndili ooyo uulungulula bukamboni aatala alwangu, eelyo Taata wakandituma upeda bukamboni aatala andime." ¹⁹Bakati kulinguwe, "Ulikuli wuso?" Jesu wakasandula, "Takwe ngomuzi imebo na Taata; kansinga mwalindizi, mwalikunomuziba Taata alakwe." ²⁰Aaya majwi wakaamba muchibambalilo nkali kuyiisya mutempele pesi takwe muntu wakamusunga nkaambo chiindi chakwe techakalinaakkwana pe. ²¹Aawo wakabaambila lubo kuti, "Ndiyobwiinka, muyondiyanduula eelyo muyofwa muzibi zyanu. Ooko nkweya, tamukonzyi kusika pe." ²²Ba Juda bakati, "Mpo ulalijaya na? Nchenchicho na mpo nchati, 'Nkweya tamuyosika?'" ²³Jesu wakati kulimbabo, "Muli baansi; Imebo ndiwakujulu. Muli banyika eeyi; Mebo nsili wenyika eeyi pe. ²⁴Akaako ndakamwaambila kuti muyoofwa muzibi zyabo. Ado do mane musyome kuti NDIME, muyoofwa muzibi zyenu." ²⁵Bakati kulinguwe, ikuti kuliboobo, "Nduweni?" Jesu wakabaambila kuti, "Nzindamwaambila kuzwa kumatalikilo. ²⁶Ndili aazintu zyiingi zyakwaamba azyakubeteka aatala andinywe. Nikubaboobo, ooyo wakandituma ulisinizizye; mpawo zintu nzyemvwa kuzwa kulinguwe, nzyezintu nzyewamba kunyika." ²⁷Tensi bakamvwisisisya pe kuti wakalikwaambula aatala aTaata. ²⁸Jesu wakati, "Aawo mwayoonyampula Mwana waMuntu, mpempawo mpomuyooziba kuti NDIME, akuti nsichiti chintu alwangu. Mbubo Taata mbwakandiyiisya me, mbubo bewamba zintu eezi. ²⁹Ooyo wakandituma uli aandime, mpawo tandisiide andiike pe, nkaambo ndichita zintu zimukonda chiindi choonse. ³⁰Nkachaambula zintu eezi Jesu, bantu biingi bakasyoma mulinguwe. ³¹Jesu wakati kuma Juda ibakali bamusyoma, "Na mwakkalilila mujwi lyangu, muyooba basikwiiya bangu basinizizye, ³²alimwi muyoziba kasimpe, eelyo kasimpe kayoomwaangununa." ³³Bakamusandula, "Tulizyalane Iya Abbulahamu mpawo tatunaaba bazike bamuntu pe; waambilaaloi kuti, 'Muyowangununwa?'" ³⁴Jesu wakabasandula, "Nchobeni, nchobeni, ndamwaambila kuti, ooyo woonse uchita chibi muzike wachibi. ³⁵Muzike takkalilili mun'anda kwalyoonse; mwana ulakkalilila chalyoonse. ³⁶Akaako, na Mwana wakwaangununa, ulaangunuka cha nchobeni. ³⁷Ndilizizi kuti muli zyalane Iya Abbulahamu; muyandula kundijaya nkaambo ijwi lyangu talikwe busena mulindinywe. ³⁸Ndiwamba nzindakabona kuli Taata, alimwi andinywe muchite nzimwakamvwa kuli wuso wanu." ³⁹Bakamusandula alimwi bakati kulinguwe, "Taata wesu ngu Abbulahamu." Jesu wakati kulimbabo, "Na mwali bana ba Abbulahamu, nimunga muchita milimu ya Abbulahamu. ⁴⁰Pesi, lino muyanduula kundijaya, muntu wamwaambila kasimpe nkendakamvwa kuli Leza. Abbulahamu takwe nakachita eechi. ⁴¹Muchita milimu yawuso wenu." Bakati kulinguwe, "Tetwakazyalilwa mubwamu pe; tuli aaTaata omwe: Leza." ⁴²Jesu wakabaambila wakati, "Kaansinga Leza ngu Wuso wenu, mwalikunondiyanda, nkaambo ndakazwa kuli Leza mpawo ndili aano; nkaambo nsilizidilide pe ndemwini, pesi wakandituma. ⁴³Nkaambonzi nimutamvwisisisyi majwi aangu? Kuli oobu nkaambo tamukonzyi kumvwa majwi aangu. ⁴⁴Muli bawuso wenu, dyabbulosi, alimwi mukanza kuchita ziyandisyo zyawuso. Wakali mujayi kuzwa kumatangunino mpawo tayiimvwi muchisinizyo nkaambo takwe kusinizya mulinguwe. Aawo nawamba zyakubeja, uwamba kazizwa mubube bwakwe mwini nkaambo mubeji alimwi ngowisi wabubeji. ⁴⁵Eelyo, nkaambo ndiwamba lusinizyo, tamundisoyi pe. ⁴⁶Ngwani aakati kenu uundipa mulandu wachibi? Kuti ndaamba lusinizyo, nkambooyi nimutandisoyi? ⁴⁷Muntu waLeza woonse ulaamvwa majwi aa Leza; tamwaamvwi nkaambo tamuli ba Leza." ⁴⁸Ba Juda bakamusandula alimwi bakati kulinguwe, "Nchoonzyo

tatwaambi kuti uli mu Samaliya na akuti uli aadayimona?" ⁴⁹Jesu wakasandula, "Nsikwe dayimona pe, pesi ndilemya Taata wangu, alimwi inywe mulanduubawulusya." ⁵⁰Nsilanguuli bulemu bwangu ndemwini; kuli uumwi uuyandula akubeteka. ⁵¹Chobeni, nchobeni, ndamwaambila, na umwi wabamba ijwi lyangu, takoyoobona lufu. ⁵²Ma Juda bakati kulinguwe, "Lino twaziba kuti uli aadayimona. Abbulahamu abasinsimi bakafwa; pesi wamba kuti, 'Na umwi wabamba ijwi lyangu, takoyoolabila lufu.'" ⁵³Toli mupati pe kwiinda taata Abbulahamu wakafwa, ulimupati na? Basinsimi abalabo bakafwa. Ulichita ani?" ⁵⁴Jesu wakasandula, "Kuti nkelipa bulemu ndemwini, bulemu bwangu mbwabuyo; ngu Taata undilemya - ooyo ngumuti ngu Leza wanu." ⁵⁵Tamunaamuziba pe, pesi ndilimwizi. Kutu ndati, 'Nsimwizi, ndilaba mbuli ndinywe ,mubeji. Nikuba boobo, ndimwizi alimwi ndilabamba ijwi lyakwe. ⁵⁶Wuso wenu Abbulahamu wakabotelwa kubamba izuba lyangu; waklibona alimwi wakabotelwa.'" ⁵⁷BamaJuda bakati kulinguwe, "Tonaakuba aaminyaka ili makkumi musanu pe, mpawo wakamubona Abbulahamu?" ⁵⁸Jesu wakati kulimbabo, "Nchobeni, nchobeni, ndamwaambila Abbulahamu nkatanaaba, NDIME." ⁵⁹Mpawo bakabweza mabwe kuti bamutulule, pesi Jesu wakayuba akuzwa aanze kwe tempele.

Chapter 9

¹Lino Jesu nakayinda, wakabona mwalumi moofu kuzwa kubuzyalwe bwakwe. ²Basikwiya bakwe bakamubuzya, "Muyisiyi, ngwani wakabisiya, ngooyu mwalumi nakuti mbazyali bakwe, kuti azyalwe kali moofu?" ³Jesu wakasandula kuti, "teensi nguwepe wakachita chibi, nikuba bazyali bakwe, pesi kuti milimu ya Leza iyubununwe mulinguwe. ⁴Tulelede kubeleka milimu ya oyo wakandituma nelichili isikati. Mansiku alasika nikuyochala katachikwe uyobeleka. ⁵Ninchili munyika, ndime mumuni wenyika. ⁶Nakamaninsya Jesu kwamba ezi zintu, wakaswida anyika, wakakanda bulongo amate, akunanika bulongo kumeso akwe. ⁷Wakamba kuti kulinguwe, "Yinka, ukasambe mukalambwa kaku kaku Silawomi" (kupandululwa kuti "kutumwa"). Lino mwalumi wakayinka, wakusamba, wakubola wabbwazula. ⁸Mpawo mbakayakilene aabo mwalumi abakamubonwene kali mukumbizi bakalikwamba kuti, "teensi nguwe na mwalumi oyu walimukumbizi?" ⁹Bamwi bakamba kuti, "Nguwe." bamwi bakati, "pe, pesi ukozyania awe biyo." Pesi wakati, "Ndime." ¹⁰Bakamba kuti kulinguwe, "mpawo bakamubuzya kuti ajulika buti meso?" ¹¹Wakasandula, mwalumi utegwa Jesu wakakkanda bulongo akubunanika mumeso angu akwamba kuti kulindime, Yinka ku Silawomi ukasamb. Lino ndakayinka akuyosamba, alimwi ndakatambula kubona kwangu. ¹²Bakati kulinguwe, "Ulikuli?" wakasandula, "Tandizi pe." ¹³Bakeeta mwalumi wakali moofu kubaFalisi. ¹⁴Eno lyakali zuba lyakwe lyesabata. Jesu mpakakanda bulongo akumujula menso akwe. ¹⁵Aboobo ba Falisi bakamubuzya kuti watambula buti kubona kwako. Wakati kulimbabo, wabika bulongo mumenso angu, ndakakusamba, alimwi lino ndabona. ¹⁶Bamwi baFalisi bakati oyu mwalumi tazwi kuli Leza nkambo tabambi buzuba bwaSabata." Bamwi bakati, "Anga wakonzya buti mwalumi sizibi kuchita zitondezyo zili boobu?" Lino kwakaba kwanzana akati kabo. ¹⁷Bakamubuzya moofu alimwi kuti, uwamba buti anguwe, mbwakajula menso aako?" Mwalumi moofu wakati, "Musinsimi." ¹⁸Nkambo kako baJuda takwepe nibakasyoma kuti nguwakali moofu alimwi kuti watambula kubona. ¹⁹Bakakubuzya bazyali, "Oyu ngumwana ngumwana wenu na ulokwamba kuti wakazyalwa kali moofu?" ²⁰Lino wabona?" Bazyali bakwe bakasandula, "Tuzi biyo kuti oyu mwana wesu akuti wakazyalwa kali moofu. ²¹Kuti wazobona buti tatuzipe, akuti ngwani wajula menso akwe, tatuzipe. Amumubuzye, mupati. Ulakonzya kulyambwida lwakwe." ²²Bazyali bakwe bakaamba ayamakani, nkambo bakali kuyowa ba Juda nkambo ma Juda bakali kuzumina kuti kufumbwa utazumine kuti ngu Kkilisitu, ulatandwa muchikombelo. ²³Nkambo kazezi, nchibakati, "Mupati, ulalyambwida." ²⁴Lino bakamwita lwabili mwalumi wakali moofu akuti kuli nguwe, "kupa bulemu kuli Leza. Tulizi kuti oyu mwalumi ngu sizibi." ²⁵Mpawo mwalumi wakasandula, "Tandizi pe kuti na ngu sizibi. Chintu chimwi nchinzi: Nkuti ndakali moofu, lino ndabona." ²⁶Mpawo bakaamba kuti kulinguwe, "ninzi nchaachita kulinduwe? Waajula buti menso aako?" ²⁷Wakasandula, "ndamwambila kale, alimwi tamuswilizyi pe! Nkambonzi nimuyanda kumvwa lubo? Tamuyandi pe kuba basikwiya bakwe, mulayandana?" ²⁸Bakamutukila kabati, "Nduwe sikwiya wakwe, pesi iswe ndiswe basikwiya ba Mozesi. ²⁹Tulizikuti Leza wakambula a Mozesi, pesi tatuzi kuti oyu uzwakuli." ²⁸Bakamutukila alimwi bakati, "Nduwe sikwiya wakwe, pesi swebo tulibasikwiya ba Mozesi. ²⁹Tulizi kuti Leza waambula kuli Mozesi, pesi tatwizi kuti ooyu uzwa kuli." ³⁰Mwalumi wakasandula akuti kulimbabo, "Eechi chilayoosya, kuti tamumuwi nkwarzwa, alimwi wajula menso angu. ³¹Tulizi kuti Leza taswilizyi pe kuli basizibi, pesi umwi kuti walipeda akuchita luyando lwakwe, ulamuswilizya. ³²Kuzwa nyika niyakalengwa takuna mvwigwa pe kuti naba omwe wakajula menso amuntu wakazyalwa kali moofu. ³³Kuti mwalumi oyu katazwi kuli Leza, natakwe anchakonzya kuchita." ³⁴Bakasandula akwamba kuti kuli nguwe, "Wakazyaligwa muchibi, alimwi ulokuyisya ndiswe?" Mpawo bakamutontela aanze. ³⁵Jesu wakamvwa kuti bamutandila aanze achikombelo. Wakamujana alimwi wakati, "Ulasyoma na mu Mwana a Muntu?" ³⁶Wakasandula kuti, "Ngwani, Mwami, kuti ndimusyome. ³⁷Jesu wakamwambila kuti, "Wamubona, alimwi nguwe ngulokwambula awe. ³⁸Mwalumi wakati, "Mwami, ndasyoma, "alimwi wakamukomba. ³⁹Jesu wakati, "Nkambo kakubeteka nchindasikamunyika ino kuti abo bataboni babone alimwi kuti babona babe boofu." ⁴⁰Bamwi ba Falisi bakali awe bakamvwa zintu eezi alimwi bakamubuzya kuti, "Tuliboofu na toonse?" ⁴¹Jesu wakati kuli mbabo, "Naa mwakali boofu, munoli kamutakwe chibi, pesi mwamba kuti, "Tulabona, Aboobo zibi zyanu zilakkalila.

Chapter 10

¹Nkasimpe, nkasimpe, ndamwambila, utanjili akwinda amulyango wachaata chambelele, pele ulatanta mujulu ayimbi nzila, ooyo muntu mubbi asikunyanga. ²Ooyo unjila akwinda amulyango ngusikwembela mbelele. ³Uubamba mulyango ulamujulila. Mbelele zilamvwa ijwi lyakwe, aboobo ulazyita mbelele zyakwe amazina azyo, akuzitola anze. ⁴Chiindi nazigwisizya anze zyoonse zyakwe, ulinka kunembo lyazyo, abbobo mbelele ziyomutobela, nkambo zililizi ijwi lyakwe. ⁵Tazikoyo tobela mwenzu nguzitazi pesi anukuti ziyomuchija, nkambo tazilizi pe ijwi lyamwenzu ngozitazi. ⁶Jesu wakamba aya mambilambali kulimbabo, pesi takwe nibakamvwisisya kuti ezi zintu zyakali nzizyo nzyakali kubaambila. ⁷Aboobo Jesu wakabambila lubo, "nchobeni, nchobeni ndamwambila, ndime, mulyango wambelele. ⁸Boonse bakasika nkesina sika mbabbi abasikunyanga, pesi mbelele tezyakabaswilila. ⁹Ndime mulyango. Kuti umwii unjila akwiinda mulindime, uyoo futulwa, uyoo njila akuzwa akujana machelelo. ¹⁰Mubbi tazi kupela pe kunze kwakubba, kujaya akunyonyona. Ndaza kuti babe abuumi akuti buvule. ¹¹Ndime sikwembela mubotu. Sikwembela mubotu ulapeda buumi bwakwe kumbelele. ¹²Oyoo mubelesi ubbadalwa tensi ngusikwembela pe aboobo tazilizyakwe mbelele. A bona wumpe ulaza aboobo ulazisiya mbelele akuchija, elyo wumpe uyoziluma akuzimwayisya. ¹³Ulachija nkambo mubelesi sikubbadalwa aboobo talikatazyi ambelele. ¹⁴Ndime sikwembela mubotu, aboobo zyangu zilindizi. ¹⁵Taata ulindizi, andime ndilimwizi Taata, aboobo ndilapeda buumi bwangu kumbelele. ¹⁶Ndilijisi zimwi mbelele zitali zyamuchata chambelele echino. Aboobo ndilelede kuzyeta azilazyo, alimwi ziyolimvwa ijwi lyangu elyo ziyoba taanga lyomwe asikwembela omwe. ¹⁷Echi nchenchicho Taata nchandiyandila. Ndilapeda buumi bwangu elyo njobubweza lubo. ¹⁸Takwe naba omwe uyobubweza kuzwa kuli ndime, pesi ndabupeda ndemwini. Ndila chelelo chakubupeda ndemwini. Ndila chelelo chakubupeda, aboobo ndilachelelo chakubu bweza lubo. Ndakatambula malayilile aya kuzwa kuli Taata" ¹⁹Kwanzana lubo kwaka akati kama Juda nkambo kamajwi aya. ²⁰Biingi babo bakati "Ulijisi dimoni abobo ulisuwidwe. Nkambonzi nmumuswilila?" ²¹Bamwi bakati, "Aya tensi majwi amuntu unjidwe dimoni. Sena dimoni lilakonzya kujula meso amoofu"? ²²Kwakali kuchindi chakusalazigwa mu Jelusalemu. Kwakali lya mpeyo, ²³aboobo Jesu wakali kuyowenda mu mutempele mu kota lya Solomon. ²⁴Pesi ba Juda bakamuzyunguluka akwamba kuti kuli nguwe, "Kukabe lili kojisi nkotwena? Kuti na nduwe Kilisito, twambile antanganana". ²⁵Jesu wakabasandula, "Ndakamwambila, pesi tamusyomi pe. Milimu eyo njenchita muzina lya Taata njindipandulula lwangu me. ²⁶Pesi tamusyomi nkambo tamuli mbelele zyangu. ²⁷Mbelele zyangu zilamvwa ijwi lyangu. Ndilizizi aboobo zilanditobela me. ²⁸Ndazipa buumi butamani. Tazikoyoofwa pe, aboobo takwe naba omwe uyozikwempya mujanza lyangu. ²⁹Taata wangu wakazipa ndime, mupati kwindi bamwi boonse takwe naba omwe uyokonzya kuzikwempya kuzwa mujanza lya Taata. ³⁰Ime a Taata tuli umwi". ³¹Nkabela ma Juda bakabweza mabwe lubo kuti bamutulule" ³²Jesu wakabasandula, "Ndamutondezya milimu myingi mibotu izwa kuli Taata. Pesi nguli wamilimu awa ngumunditulwida?" ³³Ba Juda bakamusandula, "Tetwakutulula nkambo kamilimu mibotu pe, pesi nkambo kakusampawula, nkambo webo, ulimuntu, ulichita Leza lwakwe". ³⁴Jesu wakasandula "Sa tazilembedwe na mumulawu wanu, 'Ndati, 'muli baleza'? ³⁵Kuti bategwa mbaleza, ooyo ngulyakazida ijwi lya Leza (aboobo malembe takoyotyolwa), ³⁶uwamba kuli ooyo ngwakasala Taata akumutuma munyika, Muloku sampawula. nkambo ndamba kuti ndii mwana wa Leza? ³⁷Kuti na nsili kuchita milimu ya Taata, mutandisyomi. ³⁸Pesi na ndikuchita, nansya kuti temwandisyoma, musyome mumilimu kuchitila kuti mukazibe akumvwisisisya kuti Taata ulimulindime aboobo ambebo ndimuli Taata". ³⁹Bakezya kumujata lubo, pesi wakupuzuka kuzwa kumanza abo. ⁴⁰Wakabweda lubo mutaala Jodani kubusena oko Joni nkwakatalikila kubbabbatizya, aboobo wakakukkala nkukoko. ⁴¹Bantu biingi bakasika kulinguwe alimwi bakati, "Joni nchobeni takwe nakachita zitondezyo, pesi zyonse zintu Joni nzyakamba atala ayoyu mwalumi nzyakasimpe". ⁴²Bantu biingi bakamusyoma mpawawo.

Chapter 11

¹Lino umwi mwalumi walikutegwa Lazalo wakalikuchiswa. Wakali kuzwa ku Bbetani, igunzi mwakali kukkala Meli a amuchizi wakwe Maata. ²Meli nguwe oyo iwakananika Mwami amunde akumusinda mawulu akwe amasusu, ngula mukulana Lazalo wakachisidwe. ³Bachizi bakananizya mulumbe kuli Jesu kabaamba kuti, 'Mwami, Langa, ooyo ngoyandisya wachiswa.' ⁴Jesu nakamvwa eezi, wakati, "Óku kuchiswa tekwakufwa pe, pesi nkwabulemu bwa Leza kuti akonzye kulemekwa kuli nzizyo." ⁵Lino Jesu wakali kuyandisya Maata, mwanike wakwe, a Lazalo. ⁶Nakamvwa kuti Lazalo wachiswa, Jesu wakakkala kwamazuba aabili lubo kubusena oobo nkwakabede. ⁷Mpawo nikwakiinda eezi, wakati kuli basikwiiya bakwe, "Tubwede lubo ku Judiya." ⁸Basikwiya bakati kuli nguwe, "Muyiisi, lino lino bama Juda balokwezezya kuti bakutulule alimwi uyanda kubweda luubo?" ⁹Jesu wakavwila, "Taakuli mahoola alikkumi aabili na amumuuni mubuzuba bumwi? Na umwi weenda izuba kaliliwo, takonzyi pe kuti aligubbule, nkambo unobona amumuni wenyika." ¹⁰Nikuba boobo, kuti weenda mansiku, ulawaa nkambo mudima tuli anguwe." ¹¹Wakaamba zintu ezi, nakamana kwamba ezi, wakati kuli mbabo, imuzyalwama Lazalo ulookona, pesi njankuko kuchitila kuti nkamubusye kuzwa mukoona." ¹²Basikwiya mpawo bakati kuli nguwe, "Mwaami na kali ulokoona, ulabuka." ¹³Lino Jesu wakalaambide akufwa kwakwe, pesi bakayeya aanga wakali kwambula akoona kwakulyokezya. ¹⁴Mpawo Jesu wakabambila kanzambwenene kuti, "Lazalo wafwa." ¹⁵Ndabotelwa, nkambo kandinywe, kuti tendaliwope pe kuchitila kuti musyome. Twende kulinguwe. ¹⁶Tomasi, ooyo walikwitwa kuti Didimasi, wakati kuli basikwiiyanyina "Twiinke andiswe kuchitila kuti tukafwe a Jesu." ¹⁷Nakasika Jesu wakajana kuti Lazalo wakali mukabanda kwamazuba aane. ¹⁸Lino Bbeteli yakali afwifwi a Jelusalem, mweelwe walikusika kumamayila obile. ¹⁹Bama Juda biingi bakalizide kuli Maata a Meli, kuzobaambulizya atala amuchizi wabo. ²⁰Eelyo Maata, nakamvwa kuti Jesu wasika, wakayinka wakuswanana awe, pesi Meli wakali kkede mungánda. ²¹Mpawo Maata wakati kuli Jesu, "Mwami, aanoli wakaliwo, mukulana wangu tayinofwa pe." ²²Nikuba lino, ndilizi kuti kufumbwa nchokumbila kuli Leza, ulakupa. ²³Jesu wakati kulinguwe, "Mukulana wako ulabuka lubo." ²⁴Maata wakati kulinguwe, "Ndizi kuti ulabuka lubo kububuke muzuba lyakumamanino." ²⁵Jesu wakati kulinguwe, "Ndendime bubuke abuumi, Ooyo uusyoma mulindime nikuba kuti wafwa, uyopona; ²⁶alimwi kufumbwa oyo upona akusyoma mulindime takoyofwa pe. Ulazisyoma na eezi?" ²⁷Wakati kulinguwe, "Iyii, Mwami, ndilasyoma kuli nduwe Kkilisito, Mwana wa Leza, ooyo utazosike munyika." ²⁸Naakamba ezi wakazwa waya kukwita Meli chakusilikizya. Wakati, "Muyiisi ulaano alubo ulokukwiita." ²⁹Mpakamvwa ezi, wakanyampuka achakufwambana akwinka kulinguwe. ³⁰Li no Jesu takalina kusika pe mumunzi pesi wakachili kubusena ooko Maata nkwakamuswene. ³¹Mpawo awo ba Juda, bakalanguwe mungánda bakali kumumbulizya nibakabona Meli kanyampuka chakufwambana kaaya aanze bakamutobela kabayeeya aanga wakali kuya kuchuumbwe kukuyolila. ³²Meli nakasika abusena aawo Jesu mpakabede akumubona wakawida kundyato zyakwe akwamba kuti, "Mwami aanoli walaano, Mukulana wangu natafwide pe." ³³Jesu nakamubona kalila, abajuda mbakazide aabo kabalila, wakeetelela, wakatazikana akujatwa mumoyo wakwe. ³⁴Wakati, "nkokuli nkumwakakumulazika?" Bakati kuli nguwe, "Mwami, boola uzobone." ³⁵Jesu wakalila. ³⁶Mpawo ba Juda bakati, "Boona kuti Lazalo walikumuyanda biyeni!" ³⁷Pesi bamwi baabo bakaamba kuti, "Talikusonzya na ooyu mwalumi wakajula meso amuntu moofu, kuchitila kuti ooyu muntu atafwi?" ³⁸Mpawo Jesu, kachizwide kukatazikana mulinguwe, wakayinka kuchuumbwe. Lino chumbwe yakali mpako, nkabela kwakasinkidwe ibbwe mpawo. ³⁹Jesu wakati, "Mugwisye ibbwe, "Maata muchizi wa Lazalo, ooyo iwakafwide wakati kuli Jesu, "Mwami, kuli eechi chiindi mubili unoli wabola, nkambo waba amazuba aane kafwide. ⁴⁰Jesu wakati kulinguwe, "Tendakwambila na kuti, wasyoma ulabona bulemu bwa Leza?" ⁴¹Mpawo bakagwisya ibbwe balibikka kumbali. Jesu wakalanga kujulu akwamba kuti, "Taata, ndakulumba kuti wandiswilizya. ⁴²Ndalizi kuti ulandiswilizya chiindi choonse, pesi nkambo kankamu yabantu bayimvwi akati kangu nchindamba eezi, kuchitila kuti basyome kuli nduwe nuwakandituma." ⁴³Nakamana kwambula ezi, wakawompolola ajwi lilaajulu, "Lazalo, zwida aanze!" ⁴⁴Mwalumi wakafwide wakazwida aanze, mawulu akwe amaboko akali zambilidwe asila. Jesu wakati kuli mbabo, "Amumuzambanune mumuleke ayeende." ⁴⁵Mpawo bamaJuda biingi bakazide kuli Meli akubona ezyo Jesu nzyakachita, bakasyoma mulinguwe; ⁴⁶pesi bamwi baabo bakaya kuba Falisi bakubabuzya izintu Jesu nzyakali wachita. ⁴⁷Mpawo bapati babapayizi abaFalisi bakabungania bwendezezi amwi akwamba kuti, "Niinzi nchitutachite? Ooyu mwalumi uchita zitondezyo zyiingi. ⁴⁸Kuti tumusiye alikke kali boobu, boonse balasyoma kuli nguwe; ma Loma balaza akututolela busena bwesu achisi chesu." ⁴⁹Nikuba oobo, umwi mwalumi akati kabo, Kkeyifasi, wakali mupayizi mupati ooyo munyaka, wakati kuli mbabo, Taakwe nchimuzi pe. ⁵⁰Tamulangisisyi na kuti nchibotu kuli ndinywe kuti kufwe umwi muntu kafwida bantu kwindi kuti nyika yoonse ifwidilile." ⁵¹Lino eechi wakachaamba kachitazwide mulinguwe anukuti wakali mupayizi mupati oyo munyaka, wakasinsima kuti Jesu welede kufwida nyika; ⁵²kutali chisi luzutu, pesi kuchitila kuti baana baLeza abo

basanseene babunganisigwe aamwi babe umwi. ⁵³Mpawo kuzwa eelyo izuba kaziya kunembo bakalangula inzila yakuti Jesu bamujaye. ⁵⁴Jesu takachili kweenda antanganana pe akati kaba Juda, pesi wakeenda wazwa waya kuli imwi inyika afwifwi akunkaanda mudolopo litegwa Efulemu. Nkuko nkwakakkala abasikwiiya bakwe. ⁵⁵Lino ipasika lyabama Juda lyakali lyaba afwifwi, mpawo biingi bakaya ku Jelusalema kabazwa kuzisi bayinka kuti bakalisalazye beni. ⁵⁶Bakali kuyandula Jesu, kabalo kwambula umwi awumwi kabayimvwi muchikombelo, "Muyeyayi loko? kuti ulaleka kusika kupobwe?" ⁵⁷Lino bapayizi bapati aba Falisi bakali bapa malayilile akuti kufumbwa muntu unoli ulizi ooko Jesu nkwanobede, uyelede kuzyamba kuchitila kuti bamujate.

Chapter 12

¹Mazuba musanu alimwi, kakutanayinda Pasika Jesu wakasika Betani, aawo aakali Lazalasi, ooyo Jesu ngwakabusya kuzwa kubafu. ²Aabobo bakamubambila chilalilo nkuko, aMata wakali kubapa. Pesi lazalasi wakali umwi wababo wakalede muni atafula kali aJesu. ³Kuzwawo Mariya wakabweza kankuli kamafuta mabotu kwindilila, wakananika Jesu kumawulu angawo akupukuta kumawulu amasusu aakwe. Ngaanda yakazula bweema bubotu bwamafuta. ⁴Juda Sikaliyoti, umwi wabasikwiya bakwe oyo sikumuzya, wakati, ⁵"Nkambonzi mafuta aaya natakuzigwa amiyanda yotatwe akupegwa kubafwaba?" ⁶Wakamba ezi nkaambo takalikulangisisya kubafwaba, pesi nkaambo wakali, mubbi. Wakali ankomo yamali akukkonzya kubba zyakabikidwe mukati. ⁷Jesu wakati, "Amumuzumizye kubaamba ezyo nyalazyo kuzuba lyakuvwikwa kwangu. ⁸Munoli aabo bafwaba kwalyoonse. Pesi tamukoyoba andime lyoonse. ⁹Lino nkamu mpati yamaJuda yakaziba kuti Jesu mpali, mpo bakasika kabatazidi Jesu alike pe, akuzobona Lazalasi, ooyo Jesu ngwakabusya kuzwa kubafu. ¹⁰Ibapayizi bapati bakakkankayizya antomwe kuti bakonzye kujaya Lazalasi, ¹¹nkaambo kanguwe kuti MaJuda biingi bakeenda akusyoma kuliJesu. ¹²Izuba litobela inkamu mpati yakasika kupobwe nibakamvwa kuti Jesu ulasika kuJerusalemu. ¹³Bakabweeza mitabi yatukunka akwinka kuyoswananaawe akompolola kuti, wosana ulilongezegelwe, ooyo usika muzina lyaMwami, waIzilayeli. ¹⁴Jesu wakajana kambongolo kanini wakkala alinkako; mbuli mbukwakalembede. ¹⁵"Mutayowi nobana basimbi baZiyoni, amubone Mwami wanu ulaza, kakkede amusana wambongolo. ¹⁶Basikwiya bakwe tebakamvwisisya pe kuzintu eezi kumatalikilo, pesi, aawo Jesu nakalemekezegwa bakayeya kuti eezi zintu zyakalembede ataala anguwe akuti bakachita zintu eezi kulinguwe. ¹⁷Lino nkamu yakazuzikizigwa kuti bakali anguwe nakayita Lazalasi kuzwa muchumbwe akumubusya kuzwa kubafu. ¹⁸Chakali nchicho chizato kuti inkamu inkamu yakaya kuyoswanana nkambo bakamvwa kuti wakachita chitondezyo. ¹⁹Bafalisi mpawawo bakati lwabo lwabo, "Bona takwe nchokonzya kuchita: laanga, nyika yinka kunembo aatala aakwe." ²⁰Lino bamwi baGiliki bakali mulibaabo bakalikuya kukomba kupobwe. ²¹Aabo bakaya kuliFilipo, oyoowakazwa KuBbetisyaida mu Galili mpo wakakumbila wati, "Mwalumi tuyanda kubona Jesu." ²²Filipo wakeenda akuyobuzya Andulo, Andulo wakeenda aFilipo, mpo wakabuzya Jesu. ²³Jesu wakabasandula mpo wati, chindi chasika chamwana amuntu, kuti alemekezegwe. ²⁴Nchobeni, nchobeni ndamwambila anukuti, imbuto yabbale yakawida munyika mpo yafwa, iyosyala lwayo ayilike, pesi kuti yafwa, ilazyala michelo myiingi. ²⁵Ooo uyandisya buumi bwakwe takoyobujana, pesi utayandisi buumi bwakwe kulizyanyika eeyi uyobamba buumi butamani. ²⁶Kuti umwi undigwasya, akunditobela, ooko nkumbede, ooko nkokuko mulanda wangu nkwabede. Oyoo undimanina milimo, Taata uyakumulemeka. ²⁷Lino muuya wangu wapengeleka. Mpo ngambeenzi? " ²⁸Taata, lemekezya zina lyako." Aboobo ijwi lyakazwa kujulu kaliti, 'Ndachilemekezya mpo nzochilemekezya lubo.'" ²⁹Aabobo nkamu yakayimvwi kumbali niyakamumvwa yakamba kuti kwakamvwa muzuzumo. Bamwi bakamba kuti mungelo ulawambula anguwe. ³⁰Jesu wakasandula wati, "Eeli jwi telyazida ndime pesi lyazida ndinywe. ³¹Lino ndolu lubeta lwanyika eeyi: Lino muzululi wanyika eeyi uzosowelwa aanze. ³²Aawo mpunjonyampulwa kuzwa munyika, ndiyoyobolola bantu boonse kulindime. ³³Wakamba bobu kutondezya lufu lwakwe mbolunobede. ³⁴Makamu akamusandula, "Twakamvwa kuzwa kumulawu kuti Kkilisito uzokkala ikutamani. Wamba buyeni ikuti, 'Mwana Muntu uyelede kusumpulwa? Nguli ooyo Mwana Muntu? ³⁵Jesu wakabambila kuti, "Mumuni unolandinywe kwachindi chifwifwi. Mwende nimuchili mumuni, ikuti mudima tukamuvumbi. Ooyo wenda mumudima taazi ooko nkwaaya. ³⁶Nimuchilamumuni, amusyome mumumuni kuchitila kuti mube bana bamumuni." Jesu wakaamba zintu eezi aboobo wakamba zintu eezi wakeenda akulisisa mulimbabo. ³⁷Nikuba kuti Jesu wakachita zitondezyo zyiingi kuli mbaabo, pele takwe nibakasyoma mulinguwe. ³⁸Kuti ijwi Ayizaya musinsimi lizuzikizigwe, muli zyakamba: "Mwami, ooyo wakasyoma kwaamba kwesu, akuli oyoo luboko lwaMwami nkulyakayubunizidwa?" ³⁹Nkaambo kayaaya tebakayosyoma, mbuli Ayizaya akakwe mwamba, ⁴⁰"Wakofwazigwa meso aabo, akuyumya myoyo yabo, muliyimwi nzila bazobona ameso aabo akumvwisisya amyoyo yabo, akusanduka alimwi njobaponia". ⁴¹Ayizaya wakaamba eezi zintu nkaambo wakabona bulemu bwajesu akwambula aatala anguwe. ⁴²Pesi nikuba boobu, akube kuti bazulwidi basyome muliJesu; pesi nkaambo kabaFalisi, tebakakumbila kulekelelwa pe kuti bataka kasigwi kuya kuchikombelo. ⁴³Bakayanda bulemu bwakazwa kubantu kwiinda bulemu bwakazwa kuliLeza. ⁴⁴Jesu wakompolola wati, "Ooyo usyoma mulindime tasyomi biyo mulindime, Pesi akuliwoyo wakandituma, ⁴⁵aawoyo wabona ndime wabona nguwe ooyo wakatuma ndime. ⁴⁶Ndasika mbuli mumuni munyika, kuti ooyo usyoma mulindime takasyali mumudima. ⁴⁷Kuti wamvwa majwi aangu, pesi katabambide, simubeteki pe, tee ndaza kuzotonga nyika, pesi kufutula nyika. ⁴⁸Ooyo undikaka akutatambula majwi aangu, ulasikumubeteka. Ijwi ndindambula liyomubeteka kuzuba lyamamanino. ⁴⁹Nkambo nsilyambwidi pe, pesi nguTaata wandituma, ooyo

wapa ndime chelelo chakwaamba , azyakwamba. ⁵⁰Ndiizi kuti chelelo mbuumi butamani, mbubobu nzizezi zindawamba - mbuli Taata mbwakambula kuli ndime, mbubobu ndilamba."

Chapter 13

¹Lino kalitana kutalika ipobwe lya Pasika. Jesu wakaziba kuti chiindi chakwe chasika chakuti azwe munyika eyi ayinke kuli Taata. Mbalikubayanda bakwe bakali munyika, wakabayanda mane kusika kumamamanino. ²Lino Satani wakali wazibika kale mumoyo wa Judasi Sikaliyoti mwana wa Sayimoni, kuti awuzye Jesu. Ndilyo achilalilo. ³Jesu wakalizi kuti wisi wakalimupede zyoonse mumanza akwe alimwi kuti wakazwide kul Leza alimwi wakali kubweda k uli Leza. ⁴Wakanyampuka achilalilo mpawo wagwisya chikobela chakwe chakujulu. ⁵Mpawo wakabweza chisansamuzyo walyaanga. Mpawo wakatila maanzi mubbede watalika kusanzya basikwiya kumawulu akubayumya achisansamuzyo nchakangide muchikungu chakwe. ⁶Mpawo wakasika kuli Sayimoni Pita wakati kulinguwe, "Mwami uyanda kundisanzya mawulu na?" ⁷Jesu wakasandula akumubuzya zyakuti, "Eechi nchenchita tamukochimvwisisya." ⁸Pita wakati kulinguwe, "tokonzyi kundisanzya mawulu angu, "Jesu wakamusandula wati, "kuti tendakusanzya tokooba abulyidilane pe ambebo. ⁹Sayimoni Pita wakati kulinguwe, "Mwami, tondisanzyi kumawulu kupela pesi akumaboko angu akumutwe." ¹⁰Jesu wakati kulinguwe, Muntu wasamba tabuli, kutalisanzya mawulu biyokupela, pesi amubili woose wasamba, wasalala, pesi temonse nimwasalala." ¹¹(Nkambo Jesu wakalimwizi utakamuzye; nchenchicho nchaakambila, "Moonse tamusalede pe.") ¹²Nakamana kubasanzya mawulu abo wakabweza zisamo zyakwe wakkala ansi lubo, mpawo wakati kuli mbabo, "mwazimvwisisya na nzinda muchitila? ¹³Mundiita kuti Muiisi a Mwami mwamba kabotu, nkambo ndime. ¹⁴kuti nkendi Mwami a Muiisi, wamusanzya mawulu, anywebo mwelede kusanzya mawulu awumwi awumwi. ¹⁵Nkaambo ndamutondezya chikozyanisyo kuti anywebo kuti anywebo muchite mbuli mbundamuchitila. ¹⁶, Chamasimpe, ndamwambila kuti, muzike talimupati kumubelesi wakwe naakuti mutumwa tali mupati kuli wamutuma. ¹⁷Kuti kamuzizi eezi zintu mulilongezegelwe kuti mwaziba. ¹⁸Nsilokwamba moonse pe, ndibazi mbindakasala. Pesi ndaamba kuti malembe azuzikizigwe; Ooyo uulya chinkwa wandilyata akasindi kakwe. ¹⁹Ndamwambila zyoonse ezi kazitana chitika pe, kuchitila kuti zyazochitika muzosyome KUTI NDIME. ²⁰Nkasimpe, nkasimpe, ndamwambila kuti, woose utambula ngundakatuma, wanditambula, awunditambula, watambula wakandituma." ²¹Nakaamba boobu Jesu, wapakengeleka mumuuya. Wapakandulula wati, "Nkasimpe, nkasimpe, ndamwambila umwi wanu uyoondaba. ²²Basikwiya bakwe bakalangana umwi awumwi kabagamba kuti ngwani ngwakali kwamba. ²³Umwi wabasikwiya ba Jesu ngwakali kuyanda wakalilede atafula kumbali lya Jesu. ²⁴Sayimoni Pita wakamwambila sikwiya muyandisi kuti, "buzya kulinguwe kuti uwambani." ²⁵Lino wakaseyama akaango ka Jesu akumwambila kuti, "Mwami, ngaulabani ngowamba?" ²⁶Mpawo Jesu wakasandula, "Oyo ngwensisunsile chinkwa akumupa." Lino nakasunsa, wakapa Judasi mwana wa Sayimoni Sikaliyoti. ²⁷Mpawo nikwakiinda kulya chinkwa, satani wakanjila mulinguwe, kuzwawo Jesu wakamubuzya kuti "Echo nchoyanda kuchita, chichite akufwambana. ²⁸Lino takwe naba omwe wabakalede atafula wakaziba kuti nkambozi nawambula oobo. ²⁹Bamwi bakayeeya kuti Judasi mbali sinkomo wamali, Jesu ambweni uyanda kuti akawule ziyandikana apobwe, "Naakuti ape zimwi kubantu bafwaba. ³⁰Naakamana kutambula chinkwa, wakeenda chakufwambana. Kwakali mansiku. ³¹Lino Judasi nakeenda, Jesu wakati, "Lino Mwana a Muntu walamekezegwa, alakwe Leza ulamekezegwa mulinguwe. ³²Leza ulamezuya mwana mulinguwe, alimwi ulamulemya lumwi chakufwambana. ³³Nobana banini, ndandinywe kwachiindi chifwifwi. Muyondiyandula mbuli mbundakabuzya ba Juda, "oko nkwenjobuya, tamukonzyi kusika. Lino ndamba eechi kulindinywe. ³⁴Ndamupa mulawu mupya, wakuti muyandane umwi awumwi. ³⁵Acheechi bantu boonse bazooziba kuti ndinywe basikwiya bangu, kuti mwaba luyando kulumwi amwenzinyina." ³⁶Sayimoni Pita wakati kulinguwe, "Mwami, nkokuli nkoya? Jesu wakasandula, "ooko nkwenja tokonzyi kunditobela kwaino, pesi uzonditobela chaba chiindi. ³⁷Pita wakati kulinguwe 'Mwami nkamoonzi nentakkonzyi kukutobela? Ndatula buumi bwangu nkambo kako. ³⁸Jesu wakasandula, "ulatuula buumi bwako na nkambo kangu? Nkasimpe, nkasimpe ndakwambila kuti mukombwe takolila kotana kunditama totatwe.

Chapter 14

¹"Myoyo yenu kitapengi. Musyome muli Leza, musyome amulindime. ²Mun'anda yaTaata mwaali makkalilo miingi. Nikutalibobo tendalikunoomwaambila pe, lino ndiya kukumubambila busena. ³Na ndiinka kuyomubambila busena ndiyoboola kuzomutola, kuti ooko nkwebede mukabeko anywebo. ⁴Muliizi inzila yakoko nkwenjobuya." ⁵Tomasi wakati kuli Jesu, "Mwaami, tatukwizi pe nkoyobuya, tuliiziba biyei nzila?" ⁶Jesu wakati kulinguwe, "Ndime nzila, bwini, abuumi; tawo pe uza kuli Taata natiinda mulindime. ⁷Nansyo mulindizi, nimumwizi Taata alakwe. Kuzwa sunu mwamuziba alimwi mwamubona." ⁸Filipi wakati kuli Jesu, "Mwaami, tutondeezya Taata, aawo kunoli kwazuzikizigwa kulindiswe." ⁹Jesu wakati kulinguwe, "Ndakali aandinywe kwachiindi chilamfu alimwi tamunaa kundiziba, Filipi? Ooyo wandibona wabona Taata. Kujana ulaamba biyeni kuti, "Tutondeezye Taata?" ¹⁰Tondisyomi na kuti ndili muli Taata alimwi Taata uli muli ndime? Majwi ngindamwaambila nywe nsyaawambi kuzwa munguzu zyangu, pesi Taata upona mulindime ulikuchita mulimu wakwe. ¹¹Mundisyome kuti ndili muli Taata, akuti Taata uli mulindime, nikuba kuti usyome akaambo kamilimu lwayo. ¹²Nchobeni, nchobeni, ndamwaambila, ooyo uusyoma mulindime uyoochita milimu njechita, alimwi uyoochita milimu mipati kwiinda eeyi nkaambo ndiya kuli Taata. ¹³Kufumbwa nchimuyookumbila muzina lyangu, ndiyomuchitila kuchitila kuti Taata akabe aabulemu mu Mwana. ¹⁴Na mwakumbila kufumbwa muzina lyangu, ndiyomuchitila. ¹⁵Na mwandiyanda muyoobamba milawu yangu, ¹⁶alimwi ndiyookomba kuli Taata alimwi uyomupa uumbi mugwasyi kuchitila kuti akabe aandinywe kusikila kukabe kutamani - ¹⁷Muuya wakasimpe. Ooyo nyika ngwitakabule kumutambula pe nkaambo timubwene pe na kumuziba. Pesi mulimwizi, alimwi ukkala andinywe alimwi uli mulindinywe. ¹⁸Nsikoyoomusiya amulike, ndiyoooboola kulindinywe. ¹⁹Biyo kwachiindi chifwifwialimwi nyika tikozondibona lubo me, pesi muzondibona. Akaambo kakuti ndilapona, andinywe munoyopona. ²⁰Mubuzuba oobo muyoziba kuti ndili muli Taata, akuti muli mulindime, akuti ndili mulindinywe. ²¹Ooyo uli amilawu yangu akwiibamba nguwe undiyanda, alimwi ooyo undiyanda uyoooyandwa aTaata wangu, alimwi ndiyomuyanda akulitondeezya kulinguwe." ²²Judas (pe pe Sikkaliyoti) wakati kuli Jesu, "Mwaami, nkaambonzi noyolitondezya kulindiswe notayolitondezyi kunyika?" ²³Jesu wakasandaula alimwi wati kulinguwe, "Na kuli uumwi undiyanda, uyoobamba majwi aangu. Taata ulamuyanda alimwi tuyosika kulinguwe alimwi tuyoyaka muunzi anguwe. ²⁴Ooyo utandiyandi mebo takwe nabamba majwi aangu. Ijwi ndimumvwa talizwi kulindime pesi kuli Taata wakandituma. ²⁵Ndaamba zintu eezi kulindinywe kuchiindi nkechipona andinywe. ²⁶Nekubaboobo, Mugwasyi - Muuya Uusalala ooyo Taata ngwayootuma kwiindila muzina lyangu - uyoomuyiisya zyoonse akumuyezya zyoonse nzindakamwaambila nywe. ²⁷Ndamusiila luumuno; ndamupa luumuno lwangu. Tendamupa pe mbuli nyika mbwiipa. Myoyo yanu itapengi, alimwi mutapengi. ²⁸Mwakamvwa eezyo nzindakaamba kulindinywe; Ndiyobweenda alimwi nzooboola lubo kulindinywe. 'Na mwalikundiyanda, mwalikubotelwa nkaambo ndiya kuli Taata, nkaambo Taata mupati kwiinda ndime. ²⁹Lino ndamwaambila kazitanaachitikana kuchitila kuti, nizyazochitika, muzosyoma. ³⁰Tandichizowambuli zyiingi andinywe, kuli muzululi wanyika uuchizobuza. Taakwe nguzu aatala andime, ³¹pesi mbuli nyika mbiiyoziba kuti ndamuyanda Taata, ndichita mbuli Taata mbakandilayilila me. Atunyampuke alimwi tuzwe aawa. ³⁰Nsikoyoowambula twiingi andinywe, nkaambommweendelezi wanyika eeyi uyobuza. Takwe manguzu pe aatala andime, ³¹pesi mukuti inyika izibe kuti ndilamuyanda Taata, ndilachita mbubo mbuli Taata mbaakandilayilila mebo. Ngatukanyampuke alimwi tukeende kuzwa aano."

Chapter 15

¹"Ndimusamu wakasimpwa Taata ngomuka mwini muunda? ²Uyogwisya ntabi zyoonse mulindime zitazyali michelo, akukwezuula ntabi zitazyali michelo kuchitila kuti zikazyale michelo. ³Ulasalala kale nkambo kamilumbe njindakawambula kulinduwe. ⁴Kkalilila mulindime, andime mulinduwe, mbuli mutabi, utakonzyi kuzyala michelo lwayo, kunze kwakuti wayima kuchisiko, kuti amwi ulakonzya kuzyala, kunze kwakukkalilila mulindime. ⁵Ndichisiko chamusamu, inywe muli mutabi. Oyo ukkalilila muli ndime, ambebo mulinguwe, ulazyalisya michelo, kotakwe ndime takwe nchokonzya kuchita. ⁶Ooyo naba oomwe uutakkali mulindime, Uyosowegwa mbuli mutabi mpo uyoyuma, alubo iyobwezelelwa mitabi akuyowalilwa mumulilo, mpawo iyotentwa. ⁷Kuti wakkalilila mulindime, akuti majwi angu akkala mulinduwe, kumbila kufumbwa nchoyanda, mpawo uyochitilwa mboyanda. ⁸Taata ulalemekezegwa azeezi, kuti wazyalisya michelo akulitondezya kuti nduwe sikwiiya wangu. ⁹Mbuli Taata mbandiyandisya mebo, Ndakuyanda ambebo; mukkalilile mulindime. ¹⁰Kuti wabamba milawu yangu, unokkalilide muluyando lwangu, mbundaka bambamilawu ya Taata akukkalilila muluyando lwakwe. ¹¹Ndambuula ezi zintu kulindinywe nkuchitila kuti lukondo lube muli nduwe, akuchitila kuti lukondo lumaninine. ¹²Ooyu ngomulwu wangu, kuti muyandane mbuli mbondakamuyanda. ¹³Takwe naba omwe ulaluyando luli oobu-kuti umwi abambe buumi bwakwe mwenzinyina. ¹⁴Muli benzuma kuti mwachita zintu nzindakamulayilila. ¹⁵Nsichiyomwiti kuti babelesi, nkambo mubelesi tazi kuti simalelo akwe anzyachita. Ndamwita kuti benzuma, mbuli zyoonse nzindakamvwa kuli Taata, ndachita kuti zizibinkane kulindinywe. ¹⁶Teensi mwakandisala mebo, pesi ndakamusala inywebo kumwimika nywe kuti mwelede kwenda akuzyala michelo, akuti michelo yanu ikkalilile. Eechi chamba kuti kufumbwa nchimuyokumbila kuli Taata kwinda muzina lyangu, uuyochipa kulindinywe. ¹⁷Eezi zintu nzindamu layilila, kuti mukonzye kuyandana umwi awumwi. ¹⁸Kuti nyika yakusula, ziiba kuti yakalindisulide nkitana kukusula webu. ¹⁹Kuti wali muntu wenyika, inyika ilakuyanda lwayo. Pesi nkambo kakuti taliwanyika akambo kakuti ndakakusala kuzwa munyika, nkiinkako inyika iyokusula we. ²⁰Koyeeya ijwi ndindakakwambila we, Imubelesi tali mupati kwinda simalelo. 'Na bandipenzya mebo, bayomupenzya anywebo; Anukuti balondola majwi angu, bayowalondola amajwenu. ²¹Bayochita zyoonsezi zintu kuli nduwe nkambo kezina lyangu, nkambo tabamwizi pe wakandituma. ²²Anoli tendakasika akwambuula kuli mbabo, teensi bayinobisya, pesi kwalino tabakwe nchebanga balatamizya kukubisya kwabo. ²³Ooyo wakkaka ndime ngonguwe wakkaka Taata. ²⁴Ikuti tendachita milimo takwe naaba oomwe ukazyakati kabo, takwe nibanola chibi pe, pesi lino bibona akusula ndime a Taata. ²⁵Pesi eezi zitondezya kuzuzikizya majwi alembedwe mumulawu, 'Bandisula nkenditakwe mulandu. ²⁶Eelyo mugwasyi nayosika - ooyo ngwenjotuma kuli ndinywe kuzwa kuli Taata, nguwe ooyo Muuya wakasimpe, ooyo iwakazwa kuli Taata - Uyoopa bukamboni atala andime. ²⁷Uleelede ayebo kupa bukamboni, nkambo wakali andime kuzwa kumatalikilo.

Chapter 16

¹"Ndamwambila ezi zintu kulindinywe kuchitala kuti mutalebwi. ²Bayomusowela anze achikombelo pesi chiindi chiyosika echo woonse oyo utakamujaye uyochitanga wamanina Leza mulimo. ³Bayochita ezi zintu nkaambo tabana kumuziba Taata nekuba ndime. ⁴Ndamwambila ezi zintu kulindinywe kuchitila kuti chiindi chazyo chakusika ,muyoyeya kuti kakamwambila atala anzizyo .Tendakamwambila atala azezi zintu kumasangunino ,kambo ndakachili anywebo. ⁵Pele lino ndayinka kuliyoyo iwakandituma ,takukwe akati kanu undibuzya kuti ,uyakuli? ⁶Pesi nkaambo ndamwambila ezi zintu kuli ndinywe ,kubijilwa kwazula mummyo yanu 7 Pesi ndamwambila kasimpe ,chibotu kulindinywe kuti ndinke .Ukuti tendinka ,Mugwasyi takosika pe kulindinywe ,pesi kuti ndayinka ,ndiyomutumina nguwe kuli ndinywe. ⁸Elyo asika ,Mugwasyi uyotondezya nyika kuti iibisizye atala aziibi ,atala abululami ,atala alubeteko , ⁹atala aziibi ,nkaambo tabandisyomi. ¹⁰ataala abululami ,nkaambo ndilayinka kuli Taata ,aboobo tamukachindiboni limbi, ¹¹alubeteko nkaambo nkaambo mweendelezi wanyika eyi wabetekwa kale. ¹²Ndazyingi zintu zyakumwambila ,pesi tamukomvwisisya lino. ¹³pesi walo muuya wakasimpe ,asika ,oyo umwenzya mukasimpe koonse, pesi takoyowamba izyakwe mwini. Pesi uyowamba ezyo zyatakamwvwe aboobo uyomwambila zintu izichiza . ¹⁴Uzondilumbayizya ,nkaambo uzobweza zyali zyangu akuzyambila ndinywe. ¹⁵Zyoonse zyajisi Taata nzizyangu.Nchechicho ,nchindamba kuti Muuya ulabweza zyali zyangu akuzyambila ndinywe. ¹⁶chaba chiindi chifwifwi tamuchikandiboni limbi ,aboobo kwakuyinda chiindi chifwifwi muyondibona ."¹⁷ Alimwi bamwi basikwiya bakwe kuli umwi aumwi , "Chamba nzi echi nchatwambila swebo ,chaba chindi chifwifwi tamukachindiboni limbi aboobo , 'Nkaambo ndayinka kuli Taata'?" ¹⁸Nchechicho nchibakamba kuti ,Chamba nzi echi chawamba ,chaba chindi chifwifwi 'Tatuzi kuti uwambula atala anyamayi ". ¹⁹Jesu wakabona kuti bakali kuyanda kubuzya kulinguwe ,aboobo wakabambila kuti ,Ézi nzizyo na nzimwalikulibuzya lwanu,kuti ndiwamba nzi kandamba ,kuti muchindi chifwifwi tamuyokondibona limbi,aboobo muchindi chifwifwi muyondibona? ²⁰Nkasimpe ,nkasimpe ,ndamwambila muyokwila akoomoka ,pesi nyika iyokondwa . Alimwi muyozula kubijilwa ,pesi mapenzi anu ayosanduka akuba lukondo. ²¹Mwanakazi chiindi nayanda kutumbuka ulabijilwa nkaambo chiindi chakwe chasika ,pesi chindi natumbuka mwana ,tachiyei limbi machise akwe nkaambo kakukondwa kuti muntu watumbukwa mukati kanyika. ²²Anywebo mwabijilwa lino ,pesi ndiyomubona lubo ,aboobo myoyo yanu iyo kondwa ,aboobo takwe naba omwe uyokonzya kumunyanga kukondwa kwanu. ²³Mubuzuba obo takukwe uyondibuzya chintu . Nkasimpe ,nkasimpe ,ndamwambila kuti ,na mwakumbila kufumbwa chintu kuli Taata muzina lyangu ,uyomupa nchicho . ²⁴Ambuleno tamunakukumbila chintu mu zina lyangu . Kumbila uyopegwa,kuchitila kuti kukondwa kwanu kuzuzikizigwe"²⁵Ndamwambila ezi zintu kuli ndinywe mutulabiko ,pesi chiindi chilasika nchetachiyomwambili mutulabiko ,pesi anukuti ndiyomwambila antaanganana atala aTaata. ²⁶Mubuzuba obo muyokumbila muzina lyangu aboobo nsikoyomwambila kuti ndiyomukombela kuli Taata, ²⁷pesi Taata lwakwe ulamuyanda nkaambo mwakandiyanda andime aboobo nkaambo mwakasyoma kuti ndakazwa kuli Leza. ²⁸Ndakazwa kuli Taata ,aboobo ndakaza munyika .Lubo ndiyozwa munyika aboobo ndilayinka kuli Taata. "²⁹Basikwiya bakwe bakati, 'Bona, lino wambula antaanganana aboobo tolikubelesya tulabiko pe. ³¹Lino twaziba kuti ulizi zintu zyoonse, aboobo toyandi naba omwe kuti akubuzye mibuzyo. Nkaambo kazezi, tulasyoma kuti wakazwa kuli Leza. " ³⁰Jesu wakabasandula," Mwasoyoma na lino ?"³²Bona ,chiindi chilasika ,iyii,aboobo nchechicho echino chimuyowazana aumwi aumwi kumunzi wakwe , aboobo aboobo muyondisiya andikke . Nekuba boobo nsili andikke pe nkaambo Taata ula ndime . ³³Ndamwambila ezi zintu kuti mube alumuno mulindime . Munyika mube mapakasyo ,pesi amube akujatilila ; Ndakizunda nyika.

Chapter 17

¹Jesu nakamana kwamba zintu eezi, wakatambya meso akwe kumajulu akwamba kuti, "Taata, chiindi chasika, mupe bulemu Mwanaako kuchitila kuti alakwe Mwana akupe bulemu - ²mbuli mbwakamupa bwendezezi atala ailengwa zyoonse kuchitila kuti azope buumi butamani kuli woonse ooyo ngwakapa kuli nguwe. ³Mbuli ibuumi butamani kuti bakuzibe, nduwe Leza wakasimpe, akuli nguwe ooyo ngwakatuma, Jesu Kkilisito. ⁴Ndakakupa bulemu anyika. Ndakamaninsya mulimo oyo nguwakandipa kuti nguuchite. ⁵Lino, Taata, kondilemya antomwe ayebo abulemu obo mbendali kujusi nkechili ayebo, inyika kitanaanzwa. ⁶Ndakayubununa izina lyako kubantu aabo mbwakandipa kuzwa kunyika. Bakali bako, wakabapeda kuli ndime bakabamba ijwi lyako. ⁷Lino bakaziba kuti zyoonse eezyo nzwakandipa zizwa kuli nduwe, ⁸Nkambo ndakabapa woonse majwi ayo ngwakandipa. Bakaatambula mpawo akuziba bwini bwakuti ndakazwa kuli nduwe mpawo bakasyoma kuti wakandituma. ⁹Ndabakombela. Nsikombeli banyika pe pesi aabo mbwakandipa nkambo mbibako. ¹⁰Choonse eecho changu nchichaako mpawo chako nchichangu mpawo mpegwa bulemu mulimbabo. ¹¹Nsichili munyika, pesi aaba bantu balimunyika, mpawo ndikuza kuli nduwe. Taata Uusalala, babambe muzina lyako elyo nduwe wakandipa kuchitila kuti babe bamwi mbuli mbutuli bamwi. ¹²Nindakachili ambabo, ndakabambide kabotu muzina lyako, eelyo ndwakandipa. Ndakaba kwabilila, mpawo takwe nikuba umwi wakanyonyoka, kusiya mwana wabajayi, kuchitila malembe kuti azuzikizigwe. ¹³Lino ndaboola kulinduwe, pesi ndikwamba zintu eezi munyika kuchitila kuti lukondo lwangu luzozuzikizigwe muli mbabo. ¹⁴Ndakabapa ijwi lyako, mpawo nyika yakabasula nkambo tabali benyika eeyi, mbuuli mbuntali wenyika. ¹⁵Nsilokukumbila kuli nduwe kuti ubagwisye munyika, pesi kuti babambwe kabotu kulibaabo batalomene. ¹⁶Tembanyika pe mbuli mbentali wenyika ambebo. ¹⁷Mubaanzanisye kwindi kukasimpe. Ijwi lyako ndayakasimpe. ¹⁸Mbuli mbowakandituma munyika ndabatuma ambebo munyika. ¹⁹Akambo kambabo, ndalibamba lwangu kuchitila kuti abalabo babambwe mukasimpe. ²⁰Nsikombeli aaba luzutu pe, pesi abaabo batakasyome mulindime kwindi kujwi lyaako ²¹Kuchitila kuti boonse bakabe umwi mbuli nduwe. Taata mbuli muli ndime, andime ndimuli nduwe. Aabalabo abaabe muli ndiswe kuchitila kuti inyika ikasyome kuti nduwe nuwakandituma. ²²Ibulemu oobo mbuwakandipa, ndakabupa kuli mbabo, kuchitila kuti babe uumwi, mbuli mbundi umwi. ²³Ime muli mbabo, mpawo iwe muli ndime - kuti mpobazulila mulukamantano, kuti inyika izibe kuti wakandituma akuti wakabayanda mbuli mbuwakayanda ndime. ²⁴Taata, njanda aabo mbwakandipa kuti baabe andime ooko nkuumbede, mpawo akubona bulemu mbwakandipa nkambo wakandiyanda intalisyo yenyika kitana kubambwa. ²⁵Taata ululeme, inyika teyaka kwizi pe, pesi mebo ndakali kwizi, mpawo aaba balizi kuti wakandituma. ²⁶Ndakachita kuti izina lyako lizibinkane kuli mbabo, nkabela ndichiyolizibya kuchitila kuti luyando ndwakandiyanda aalo lukabe muli mbabo, mpawo nooli muli mbabo."

Chapter 18

¹Jesu nakamana kwambula majwi aaya, wakainka kuli aanze abasikwiiya bakwe kuli bumwi busena mumusena wa Kkidiloni, oko kwakali chilili mwakakunjila abasikwiya bakwe. ²Lino Judasi ooyo wakali sikuyo mwaba, alakwe wakalibwizi busenobu nkambo Jesu wakali kuswanana absikwiya bakwe nkuko. ³Mpawo Judasi wakazulwida inkamu yabasilumamba abamwi bendelezi bazwa kubapayizi bapati akubaFalisi, abasizyuno, bakayinka nkukoko amalampi, azimunisyo, azilwanisyo. ⁴Mpawo Jesu, iwakazi zyoonse zintu ezyo zyakali kuyochitika kulinguwe, wakaya kunembo wababuzya kuti, "Ngwani ngomulokuyanduula?" ⁵Bakamusandula, "Jesu waku Nazaleta." Jesu wakati ndamwambila kuti, "Ndime." Judasi ooyo wakamuzya wakaliimvwi abasilumamba. ⁶Nakaamba kuli mbabo kuti, "Ndime," bakabwedela musule bawidaansi. ⁷Wakababuzya lubo, "Ngwani ngomulokuyanduula?" Lubo bakindulula bati, "Jesu waku Nazaleta." ⁸Jesu wakasandula, "Ndamubuzya kuti ndime. Na kamulokuyandula ndime, amubaleke aaba beende." ⁹Ezi zyakachitika kuti ijwi ndyakaamba lizuzikizigwe: "kuti kulibaabo mbwaakandipa takwe ngundakasowa pe." ¹⁰Alimwi Sayimoni Pita, wakali akafulo, wakakasomona wagonka mulanda wamupayizi mupati wamugonka kutwi kwakuchilisyo. Lino izina lyamulanda oyu wakali Malukkasi. ¹¹Jesu wakati kuli Pita, "Bweedezya ikafulo munkomo. Nsyelede kunywa muchinywido eecho Taata nchaakandipa mebo?" ¹²Awo inkamu yabasilumamba amupati wabo, ababelesi babaJuda, bakajata Jesu akumwaanga. ¹³Kutanguna bakamutola kuli Aanasi, nkambo wakali yisizyala wa Kkefasi, wakali mupayizi mupati munyokoyo. ¹⁴Lino Kkefasi wakali nguwe wakapede lulayo kubaJuda kuti nichali chibotu kuti umwi muntu afwide bantu boonse. ¹⁵Sayimoni Pita wakatobela Jesu, alimwi awumwi sikwiiya. Lino ooyu sikwiiya wakazibinkene kubapayizi bapati, aboobo wakanjila a Jesu munkuta yabapayizi bapati. ¹⁶Pesi Pita wakaliimvwi amulyango kalaanze, mpawo umwi sikwiya, wakazibinkene kubapayizi bapati, wakazwa aanze kuyowambuula abalinda amulyango, mpawo wakanjizya Pita mukati. ¹⁷Mpawo mulanda wachikayintu, wakalikubamba amulyango, wakabuzya Pita kuti, "Toolu umwi wabaabo basikwiiya bayooyu mwalumi na, wakasikuti, "teensi ndime pe." ¹⁸Lino balanda abasikubeleka muwofesi bakalimvwi awo, nkabela bakali bakutilizya mulilo nkambo kwakali kutontola, bakali kuyota. Pita ambabo kayimvwi kalikuyota alakwe. ¹⁹Mupayizi mupati wakabuzya Jesu aatala abasikwiiya bakwe anjiisyo yakwe. ²⁰Jesu wakamusandula, "Ndakambuula entanganana kunyika. Choonse chiindi ndakali kuyiisya muzitumba amuzikombelo akoko baJuda nkubakali kuswanana. Taakwe pe nchindakaamba mukusisikizya. ²¹Nkambonzi nimundibuzya? Kabuzye kuli bakandimvwa ataala azezyo nzindakaamba. Boona, aaba bantu balizizi nzindakaamba." ²²Jesu nakamana kwamba eezi, umwi wababelesi wakayimvwi wakawuma Jesu wati, "Mbubo na mboyelede kusandula mupayizi mupati?" ²³Jesu wakatikuli nguwe, "kuti nkendi ndaambula bubi, paa bukamboni atala abubi, pesi kuti kakuli kabotu, unduuminayi?" ²⁴Mpawo Aanasi wakamutola kaangidwe kuli Kkayifasi mupayizi mupati. ²⁵Lino Sayimoni Pita wakaliimvwi kayoota mulilo. Bantu bakati kulinguwe, "Sena tenduwe umwi wabasikwiiya bakwe na? Wakakaka akwamba kuti, "Tensindime pe." ²⁶Umwi wabalanda bamupayizi mupati, wakali munyina wamwalumi ulakutwi Pita nkwaagonkede, wakati, "Toolu nduwe na ngundakabwene muchilili anguwe?" ²⁷Mpawo Pita wakakaka lubo, mpawo mukuku wakakokolika. ²⁸Eelyo bakatola Jesu kuzwa kuli Kkayifasi kuya kukubetekwa. Kwakachili kuseni loko, nkabela tebakanjila pe mubbetekelo kuchitila kuti tabasofwazigwi pe pesi bakakonzye kulya pasika. ²⁹Awo Pilato wakazwa aanze waya kuli mbaboo wasikuti, "Nguuli mulandu ngumweeta ayoyu mwalumi?" ³⁰Bakasandula kabati kulinguwe, "Aanoli ooyu mwalumi tesimuchita zibi, Tetwayinomweeta kuli nduwe pe." ³¹Mpawawo Pilato wakati kulimbabo, "mumutole ndinywe, akuyomubeteka kwindi mumulawu wanu." MaJuda bakati kulinguwe, "Tachili mumulawu pe kulindiswe kubikka kufumbwa umwi muntu kulufu." ³²Bakaamba ezi kuchitila kuti ijwi lya Jesu lizuzikizigwe eelyo ndyakaamba kutoondezya atala amusyobo walufu ndwayizofwa. ³³Mpawo Pilato wakanjila munganda yakubetekela lubo wayita Jesu wamubuzya kuti, "Nduwe Mwami waba Juda na?" ³⁴Jesu wakasandula, "Ulokulyambwida na, nakuti kuli bamwi bakambula atala andime kuli nduwe?" ³⁵Pilato wakasandula, "Nsili muJuda pe me, ndinguwe na? Bantu bako abapayizi bapati bakupeda kuli ndime. Niinzi nchiwachita?" ³⁶Jesu wakasandula, "Bwami bwangu tabuli bweenyika eeyi pe. Aanoli bwami bwangu bwali bwachimwi chipanzi chenyika eeyi, balanda bangu bayinokulwana kuchitila kuti nkindeka kwabwa kuba Juda. Pesi lino bwami bwangu tabuzwidi aano pe. ³⁷Pilato wakati kulinguwe, "Uli mwami na?" Jesu wakamusandula, "wamba kuti ndimwami. Kuuli aya makanze ndakazyaligwa, akuli aya makanze ndakasika munyika, kuti ngaambe bukamboni mukasimpe. Woonse ooyo uuli mukasimpe ulaswilizya kujwi lyaangu." ³⁸Pilato wakati kulinguwe, "niinzi kasimpe?" Ndakazwa kwaamba eezi, wakayinka kumaJuda wamba kuli mbabo, Takwe mulandu pe ngundajana mumwalumi ooyu. ³⁹Pesi mulachiyanza chakuti ndiwangunune umwi muntu kuli ndinywe apasika. Aabobo mulayandana kuti ndimulekezezye mwami waba Juda?" ⁴⁰Mpawo bakoompolola lubo akwamba kuti, pepe oyu mwalumi, pesi Bbalabbasi." Lino oyu Bbalabbasi wakaali mubbi.

Chapter 19

¹Mpawo Pilato wakatola Jesu akuyomunabba. ²Basilumamba bakalunda ingowani yamamvwa. Bakayibikka amutwe waJesu bamuzwatika asila lyamusyobo wantuumbula. ³Bakasika kulinguwe basikuti, wabonwa, "Mwami waba Juda!" mpawo basikumuma. ⁴Pilato wakabbuda aanze lubo wasikuti kulimbabo, "Mubone, ndikumweeta anze kulindinywe kuchitila kuti muzibe kuti nsijene mulandu pe aalinguwe." ⁵Awo Jesu wakabbuda aanze, kazweete musini wamamvwa asiila lyachikobela chamusyobo wantumbula. Pilato wakati kulimbabo, "Mubone ngooyu mwalumi!" ⁶Mpawo awo bapayizi bapati ababelesi nibakabona Jesu, bakoompololesya bati, "Aababmbulwe, abambulwe!" Pilato wakati kuli mbabo, "Mumutole ndinywe mukamubambule nkambo nsijene mulandu pe kulinguwe." ⁷Ba Juda bakamusandula, "Tulijisi mulawu, alubo kwindi mumulawu oyoo, welede kufwa nkambo wakali kulyaamba kuti Mwana waLeza." ⁸Aawo Pilato nakamvwa nkani eeyi, wakayoweessa loko. ⁹Wakanjila munganda yakubetekela lubo wati kuli Jesu, "Uuzwa kuli? Pesi Jesu takwakasandula pe." ¹⁰Mpawo Pilato wakati kulinguwe, "Towambuli na kulindime?" Toozi na kuti ndilenguzu zyakukwanguununa aanguzu zyakukubambula? ¹¹Jesu wakamusandula, "Tojisi pe kupanguzu alindime kusiya eecho nchiwakapegwa kuzwa kujulu, nikuba oobo, ooyo wandipedya kuli nduwe ulaachibi chipati." ¹²Kunsandulo eeyi, Pilato wakeezya kumwanguununa pesi bama Juda bakawompoolola kabati, "kuti wanguununa mwalumi ooyu, "Toolu muzolwani wa Siza. Woonse ulichita mwami uwambula ataala a Siza. ¹³Pilato nakamvwa makani aaya wakeeta Jesu aanze wakkala aachuno chakubetekela mubusena bwiitwa kuti "Ibbuwa lyamabwe," pesi mumulaka wachi Hibbulu, ni "Gabbata." ¹⁴Lino lyakali izuba lyakubambililwa kwapasika, chiindi chamahola aali musanu alimwi. Pilato wakati kuba Juda, "Mulange ngoyu mwami wenu!" ¹⁵Bakawompolola, "Kuule anguwe, kule anguwe," "Abambulwe!" Pilato wakati kuli mbabo, "Mubambule na mwami wenu?" Bapayizi bapati bakasandula, "Tatukwe mwami pe, pesi Siiza." ¹⁶Mpawo Pilato wakapedekezya Jesu kuli mbabo kuti abambuulwe. ¹⁷Mpawo bakatola Jesu, bayinka aanze, kalibwezelede chiingano, kubusena butegwa "Kaanza," chiitwa kuti "Gologota." mumulaka wachi Giliki. ¹⁸Bakamubambula Jesu nkuko, antomwe abamwi baalumi babili umwi kuli eeli bbazu, umwi kuli eeli, Jesu kali akati. ¹⁹Pilato wakalemba chitondezyo wachibika achiingano. Chakalembedwe obu: JESU, MWAMI WABA JUDA. ²⁰BaJuda biingi bakalikuchibala chitondezyo eechi nkambo busena Jesu nkwakabambwidwe bwakali afwifwi adolopo. Chitondezyo chakalembedwe mumilaka eyi, chi Hibbulu, Latini, antomwe amuchi Giliki. ²¹Eelyo bapayizi bapati babaJuda bakati kuli Pilato, "Utalembi kuti, "Mwami wabaJuda, pesi utedi, "Ooyu uulyamba kuti , "Ndimwami wabamaJuda." ²²Pilato wakasandula kuti nzindalemba, ndalemba. ²³Basilumamba nibakabambula Jesu, bakatola zisamo zyakwe, bazyabana akati kabo muzibeela zyoone, kuti baabane umwi awumwi, achilacho chibaki. Lino chibaki chakali abusumyo buumwi kuzwida ajulu. ²⁴Mpawo bakati kuli umwi awumwi, "Tatuchideluli pe, pesi aatusonde kuchitila kuti chilyaambe kuti chilaaba chani. Eechi chakachitika kuchitila kuti malembe azuzikizigwe awamba kuti, "Bakaabana zikobela zyangu akati kaabo akusonda zisamo zyangu. Eezi nzibakachita basilumamba." ²⁵Lino ibakayimvwi afwifwi achiingano cha Jesu, kwakali banyina Jesu, kwakali mukulana wabanyina, Meli muka Kkilopasi, a Meli Magadalina. Aaba bamakayintu bakalimvwi afwifwi achiingano cha Jesu. ²⁶Jesu nakabona banyina asikwiya ooyo ngwakali kuyandisya kabimvwi afwifwi, wakati kuli banyina, "Yomwanakazi, "Langa, mwanako!" ²⁷Mpawo wakati kuli sikwiya, "Langa banyoko." Kuzwa kuchiindi echo sikwiya wakabatola banyina kunganda yakwe. ²⁸Nikwakayinda ezi Jesu, nkambo wakaziba kuti zyonse lino zyakali zyamana, akuchitila kuti malembe ayelede kuzuzikizigwa, Jesu wakati, "Ndaaba enyota" ²⁹Chibikilo chakazwide wayini upanyuka chakaliwo, mpawo bakabika akasamu kakaangidwe chisana chakazwide wayini upanyuka bamutambikizya amulomo wakwe. ³⁰Jesu nakanywa wayini upanyuka wakati "Kwamana." wakalanzya mutwe aansu akupedya muuya wakwe. ³¹Mpawo baJuda, akambo kakuti lyakali izuba lyakulibambila, akuti mibili teyakali kuchaala aachingano kuchindi chasabata (elyo Sabata yakali mpati loko), bakakumbila Pilato kuti atyole mawulu aabo akubagwisya. ³²Mpawo basilumamba bakasika akutyola mawulu amwalumi wakutanguna awabili wabo bakabambwidwe a Jesu. ³³Nibakasika kuli Jesu, bakabona kuti wakali wafwa kale, aboobo tebakamutyola pe mawulu akwe. ³⁴Nikuba obo, umwi wabasilumamba wakamuyasa limwi bbazu esumu, mpawo kwakazwa iganzi amaanzi. ³⁵Ooyo wakabona eechi wakaamba bukamboni, abukamboni bwakwe mbwakasimpe. Ulizi kuti nzyawamba ninchobeni kuchitila kuti anduwe usyome. ³⁶Nkambo eezi zintu zyakachitika kuchitila kuzuzikizya malembe, "Takwe nikuba limwi fuwa lyakwe litakatylowe." ³⁷Alubo, aamwi malembe aamba kuti, "Bayolanga kulinguwe ooyo ngubakayasa." ³⁸Nikwakamana ezi zintu, Josefa waku Alimatiya mbuli kuti wakali sikwiya (pesi mukusisikizya akuyoowa baJuda) wakakukumbila kuli Pilato kuti atoole mubili waJesu, Pilato wakamuzumizya. Aboobo Josefa wakaboola akuutola mubili waJesu. ³⁹Nikkodimasi alakwe wakasika, nguwe wakazide kutangna kuli Jesu mansiku. Wakeeta tununkilizyo tuvwelene twamuula atwatyati, mweelwe wamuyanda umwi wampondo. ⁴⁰Mpawo bakatola mubili wa Jesu bawuvungilizya zisani zituba

atununkilizyo mbuli muchaanza chaba maJuda kukuvwikka mubili. ⁴¹Lino mubusena mwakabambwidwe kwakali chilili, omu muchilili mwakali kabanda kakatalina kulazikwa muntu naba umwi pe. ⁴²Nkambo kakuti lyakali izuba lyakuli bambilila lyabama Juda alimwi akambo kakuti kabanda kakali afwifwi, bakamulazika mumo Jesu.

Chapter 20

¹Lino chifumo mubuzuba butaanzi bwamviki, nkakuchisiya, Meli Magadalina wakaza kuchuumbwe alimwi wakabona ibbwe kalikkunkulisigilwe kuzwa kuchuumbwe. ²Akaako wakachijaana alimwi wasika kuli Sayimoni Pita a kuli bamwi basikwiiya aabo Jesu mbakali kuyanda, alimwi wabaambila wati, "Bamubweza Mwaami kuzwa muchuumbwe, alimwi tatuzi nkubamulazika." ³Mpawo Pita abamwi basikwiiya bakazwa, alimwi bakaya kuchuumbwe. ⁴Aantomwe bakachijaana, alimwi umwi sikwiiya wakachijaanisya kwiinda Pita akusika kuchuumbwe lutaanzi. ⁵Lino wakalangisisya aansii, wakabona mulembo wazizwaato zyakwe kazilede aawo, pesi takanjila pe mukati. ⁶Sayimoni Pita lino wakasika kunembo lyakwe alimwi wanjila muchuumbwe. Wakabona chilembo chachizwato kachiyalidwe awo, ⁷achilembo chakali aatala amuutwe wakwe. Techakayalidwe aamwi azilembo zimwi pesi chakalivungidwe mubusena bwacho achilike. ⁸Lino umwi sikwiiya, ooyo wakatanguna kusika kuchuumbwe, alakwe wakasika wanjila muchuumbwe, alimwi wakabona aalimwi wasyoma. ⁹Nkaambo kusikila kuchiindi eecho tebakalinaaziba malembe aamba kuti uzobuka kuzwa kubafu. ¹⁰Akaako basikwiiya bakabweeda kumunzi lubo. ¹¹Pesi Meli wakaliimvwi aanze aachuumbwe. Nkachilila, wakalangisisya aansii muchuumbwe. ¹²Wakabona bobilwe bangelo muzituba balikkede, umwi kumutwe, alimwi umwi kumawulu aawo mubili wa Jesu mpuwakalede. ¹³Bakati kulinguwe, "Yo mwanakazi, ulilaanzi?" Wakati kulimbabo, Nkaambo babweza Mwaami wangu, alimwi tandizi pe kuti bamubika kuli. ¹⁴Nkaamba eechi, wakachebuka alimwi wabona Jesu kayimvwi aawo, pesi takaziba pe kuti ngu Jesu. ¹⁵Jesu wakamwaambila, "Yo mwanakazi ulilaanzi? Ngwani ngolanguula?" Wakayeya kuti ngu sichilili. akaako wakati kulinguwe, "Yo mwaalumi, na wamubweza, ndaambile nkuwamubika, alimwi ndiyomubweza." ¹⁶Jesu wakati kulinguwe, "Meli." Wakachebuka, alimwi wati kulinguwe muchi Alamayiki, "Labboni," (chitolekelwa kuti: "Muyiisi.") ¹⁷Jesu wakati kulinguwe, "Utandijati, nsinayinka kujulu kuli Taata, pesi inka kubakkulana bangu alimwi ubaambile kuti ndiyobwiinka kujulu kuli Taata wangu a Taata wenu, alimwi Leza wangu a Leza wenu." ¹⁸Meli Magadalina wakasika alimwi waambila basikwiiya, "Ndamubona Mwaami," alimwi azintu nzyaakamwaambila. ¹⁹Nikwakaba goko, mubuzuba oobo, izuba taanzi lya mviki, alimwi amakkoma aakooko basikwiiya nkubakabede, akalijalidwe mukuyoywa ba Juda, Jesu wakasika alimwi wiima aakati kabo wasikwaamba kuti, "Luumuno kulindinywe." ²⁰Nakamana kwaamba eezi, wakabatondezya maboko aakwe a bbazu lyakwe. Mpawo basikwiiya nibakabona Mwaami, bakabotelwa. ²¹Jesu lino wakabaambila alubo, Luumuno kulindinywe. Mbuli Taata mbwakandituma, lino ndili kumutuma." ²²Aawo Jesu naakaamba eezi, wayoyela aalimbabo alimwi wasikuti kulimbabo, "Mutambule Muuya Uusalala. ²³Kufumbwa chibi chani nchimuyolekelela, ngachalekelelwa; kufumbwa ngumubweedezezya chibi, ngazyabweedezegwa." ²⁴Tomasi, umwi wenkamu yabalikkumi ababili, utegwa Didimasi, takali aantomwe pe abamwi aawo Jesu naakasika. ²⁵Bamwi basikwiiya nikwakiinda chiindi bakati kulinguwe, "Twamubona Mwaami." Wakabaambila kuti, "Ado ndabona mumaboko aakwe impa zya zipikili, alimwi ndibike munwe mukati ke mpa zya zipikili, akubika luboko lwangu mubbazu lyakwe, nsikoyoosyoma." ²⁶Nikwakayinda mazuba ali musani aatatu basikwiiya bakwe bakali mukati alubo, alimwi Tomasi wakali aakati kabo. Jesu wakanjila aawo makkoma kaajalidwe, alimwi wiimikila akati kabo, wati, "Luumuno kulindinywe." ²⁷Lino wakati kuli Tomasi, "Seyomeka munwe wako, alimwi ubone maboko aangu, sikila amunwe wako, alimwi ubike mumampango aangu, utabi uutasyomi, pesi syoma." ²⁸Tomasi wakasandula alimwi wakati kulinguwe, "Mwaami wangu a Leza wangu." ²⁹Jesu wakati kulinguwe, "Nkaambo wandibona, wasyoma. Balilongezegelwe batanaabona, alimwi basyoma." ³⁰Lino Jesu wakachita zitondezyo zyingi kunembo lya basikwiiya, zitondezyo zyakatalembwa pe mumagwalo, ³¹pesi eezi zyakalembwa kuti tusyome kuti Jesu ngu Kkilisito, Mwana wa Leza, alimwi mukusyoma, ube aabuumi muzina lyakwe.

Chapter 21

¹Nikwakayinda eezi zintu Jesu wakaliyubununa lwakwe mwini alubo kuli basikwiiya bakwe ku lwizi lwa ku Tibbaliyasi. Oobu mbombubo mbwakaliyubununa lwakwe mwini. ²Sayimoni Pita wakali aantomwe a Tomasi uutegewa Didimasi, Nataniel uuzwa ku Kkana mu Galili, ibana ba Zebbedi, alimwi ababili basikwiiya ba Jesu. ³Sayimoni Pita wakati kulimbabo, "Ndiyobuya ku kuloba." Bakati kulinguwe, "Aswebo, tuyobwiinka anduwe." Bakiinka alimwi banjila mubwaato, pesi takwe nchibakajata busiku boonse. ⁴Lino, nkakuli kwa chifumofumo, Jesu wakaliimvwi kunkomwe yalwizi, pesi basikwiiya tebakaziba pe kuti wakali Jesu. ⁵Akaako Jesu wakati kulimbabo, "Yo balombwana, muli aachakulya na?" Bakamusandula, "Tatukwe." ⁶Wakati kulimbabo, "Kamuwaala bunsabwe bwenu kubazu lyalulyo lwa bwaato, alimwi muyoojana zimwi." Akaako bakawaala bunsabwe bwabo, pesi tebakakonzya pe kubukwelela mukati akaambo kakuvulisya kwe nswi. ⁷Alimwi sikwiiya Jesu ngwakali kuyandisya kapati wakati kuli Pita, "Ngu Mwaami." Aawo Sayimoni Pita naakamvwa kuti Mwaami, wakadelula chisamo chakwe chaanze (nkaambo wakali maya), alimwi waliwaalila mulwizi. ⁸Bamwi basikwiiya bakaza mubwaato (tebakali kule pe kuzwa anyika, mbuli myaanda yobile yatukkokola kuzwa aawo), alimwi bakayobukkwela bunsabwe buzwide nswi. ⁹Aawo nibakazwa aanze aatala anyika, bakabona makkala aamulilo nakulazikidwe muswi aatala lyawo achinkwa. ¹⁰Jesu wakati kulimbabo, "Mweete zimwi nswi nzimwajata." ¹¹Sayimoni Pita wakayinka aajulu akukkwela bunsabwe aanyika, kakuzwide baswi ba pati, mwaanda omwe amakkumi musamu aatatu mbuzyakabede, pesi nikuba kuti zyakali nyingi, bunsabwe tebwakadeluka pe. ¹²Jesu wakati kulimbabo, "Kamuza akulya chilyo chachifumo." Takwe aakati kabasikwiiya wakayanda kumubuzya kuti, "Nduweni?" Bakali zizi kuti ngu Mwaami. ¹³Jesu wakaza wabweza chinkwa, alimwi wachipa kulimbabo, a nswi azilazyo. ¹⁴Oolu lwakali lwatatu Jesu kali kuliyubununa mwini kuli basikwiiya musule aakubuka kwakwe kuzwa kubafu. ¹⁵Nebakamana kulya chilyo chachifumo, Jesu wakati kuli Sayimoni Pita, "Sayimoni mwana wa Joni, ulandiyanda na kwiinda eezi?" Pita wakati kulinguwe, "Iyi Mwaami wangu, ulizi kuti ndilakuyanda." Jesu wakati kulinguwe, "Sanina mbelele zyangu." ¹⁶Wakati kulinguwe lwabili, "Sayimoni mwana wa Joni, ulandiyanda na?" Pita wakati kulinguwe, "Iyi Mwaami wangu, ulizi kuti ndilakuyanda." Jesu wakati kulinguwe, "Bamba mbelele zyangu." ¹⁷Wakati kulinguwe lwatatu, "Sayimoni mwana wa Joni, ulandiyanda na?" Pita wakali wanyema nkaambo Jesu wakali wamubuzya lwatatu, "Ulandiyanda na?" Wakati kulinguwe, "Mwaami, ulizizi zyoonse eezi zintu, ulizi kuti ndakuyanda." Jesu wakati kulinguwe, "Sanina mbelele zyangu. ¹⁸Nchobeni, nchobeni, ndakwaambila, niwakachili muniini, wakalikulizwaatika akweenda kufumbwa nkuwakali kuyanda, pesi niwakkomena, uyootandabika maboko aako, alimwi umwi uyookuzwatika a kukubweza kukutola nkotayandi kwiinka." ¹⁹Lino Jesu wakachaamba eechi kuchitila musyobo walufu Pita ngwatakalemeke Leza. Nakamana kwaamba eechi, wakati kuli Pita, "Nditobele." ²⁰Pita wakachebuka alimwi wabona sikwiiya ooyo Jesu ngwakali kuyandisya nkayoobubatobela, ooyo wakali aafwifwi kubazu lya Jesu kuchiindi cha chilalilo alimwi wakati, "Mwaami, utakakuuzye?" ²¹Pita wakamubona akwaambila Jesu, "Ulachita biyeni mwaalumi ooyu?" ²²Jesu wakati kulinguwe, "Na ndayanda kuti akkale kusikila ndaboola, niinzi eecho kulinduwe? Nditobele." ²³Lino aaka kaambo kakasaalila kuli babunyina, kuti ooyo sikwiiya takoyoofwa. Pesi Jesu teensi wakateedi kuli Pita kuti ooyo sikwiiya takoyoofwa, pesi, "Na ndayanda kuti ukkale kusikila ndaboola, niinzi eecho kulinduwe?" ²⁴Ooyu ngonguwe sikwiiya uupa bukamboni aatala azintu, alimwi iwakalemba zintu eezi, alimwi tulizi kuti bukamboni bwakwe mbwanchoonzyo. ²⁵Kuli zintu zyiingi alubo Jesu nzyakachita. Na chimwi achimwi chakalembwa aans, ndibona kuti niiba nyika lwayo teyalikunokonzya pe kubamba magwalo anoli alembwa.

Acts

Chapter 1

¹Tiyofilasi, lugwalo lutanzi ndundakalemba, ndakaamba zyoonse eezyo Jesu nzyakatalika kuchita akwiisya, ²mane kubuzuba mbwakatolwa kujulu, nakamana kupa mulalilo kwiinda mu Muuya Uusalala kuba tumwa mbakasalide. ³Nakamana kupenga, wakalitondezya lwakwe muzitondezyo zyiingi zizundikizya. Wakaliyubununa kuli mbabo kwamazuba aali makumi aane, mpawo wakambula aatala aabwami bwa-Leza. ⁴Chindi nakali kubungana aamwi ambabo, wakabalayilila kuti batazwi mu Jelusalema, pesi bakalindile chisyomezyo cha Taata, Eecho nchaakamba kuti, "mwakamvwa kulindime" ⁵kuti choonzyo, Joni waka babbatizya a meenda, pesi nywebo mumazuba mache biyo muyo babbatizigwa mu Muuya Uusalala. ⁶Aawo nibaka bungene aamwi bakabuzya kuti,

"Mwami, sena echi nchechindi nchoyobusilizya Bwami ku Izilayeli?"⁷ Wakabambila kuti, "tachili kulindinywe kuziba zyiindi eezyo Taata nzyakabamba munguzu zyakwe."⁸ Pesi muyotambula nguzu aawo Muuya Uusalala nuyosika aalindinywe, mpawo muyooba bakamboni bangu mu Jerusalemu amu Judiya moonse amu Samaliya, akumamanino anyika."⁹ Chiindi Mwami Jesu nakaamba eezi zintu, mpawawo kabachilangide kujulu, wakanyamoulwa mujulu, mpawo ijoba lyakamusisa kuzwa kumeso aabo.¹⁰ Mbubonya kabachilangisisya kujulu mbuli mbwakeenda, mpawo mpawo, baalumi babili bakayimikila kulubazu lwabo kabasamide zisamo zituba.¹¹ Bakaamba kuti, "Yo balumi baku Galili, nkambonzi nomwimvwi aano akulanga mujulu? Jesu ooyu watansiikwa kuzwa kulindinywe kuya kujulu, mbubonya uuyobola muchiimo nchichonya nchomwamubona kayinka aacho kujulu."¹² Mpawo bakajokela ku Jerusalemu kabazwa kuchilundu chitegwa Oliveti, eecho chili aafwifwi aku Jerusalemu, lweendo lwabuzuba bwa Sabata.¹³ Mpawo nibakasika, bakatanta mung'anda yamujulu, oomo mubakali kukkala. Bakali Pita, Joni, Jemusi, Andulo, Filipu, Tomasi, Bbatolomyu, Mateyo, Jemusi mwana wa Alufiyasi, Sayimoni mu Ziloti, a Judasi mwana wa Jemusi.¹⁴ Boonse bakali peda kumulimo wakukomba antomwe abanakazi, a Meli banyina ba Jesu Kkilisito abanabakwabo.¹⁵ Mumazubayo Pita wakiimikila akati kababakwabo, bakati kabe mwaanda amakkumi aabili, akwamba kuti, "¹⁶"Nobakwesu, chakalelede kuti magwalo azuzikizigwe kuti Muuya Uusalala wakamba lutanzi kumulomo wa Devidi azya Judasi, ooyo wakazulwida aabo bakaanga Jesu.¹⁷ Nkaambo wakalumwi wesu mpawo wakatambula chaabilo chamulimo ooyu."¹⁸ Lino mwaalumi ooyu wakawula muunda a mpindu nzyakatambula mububi bwakwe, eelyo nkukonya wakawa watola mutwe lutaanzi amubili wakwe wakabbaluka alimwi mala aakwe akafwasukila kunze.¹⁹ Boonse bakkali bamu Jerusalemu bakamvwa ataala achechi, mpawo bakawulika muunda ooyo mumwaambo wabo "Akeludama, "nkukwamba kuti, "Muunda wa Bulowa."²⁰ Nkaambo kuli lembedwe mulugwalo lwa Ntembawuzyo, 'Muunda wakwe awuchitwe chisesemyo, alimwi kutabi naba omwe muntu ukkala nkuko; 'Akube umwi uumbi ubweza chuuno chakwe chabuzulwidi.²¹ Nkinkako, kulelede, kuti umwi wabantu bakeenda aswe chiindi choonse Mwami Jesu nakanjila akuzwa aakati kesu,²² kutalikila kuzwa kulubbabbatizyo lwa Joni kulosika kubuzuba mbwakabwezegwa kuzwa kulindiswe, abe kamboni andiswe kububuke bwakwe."²³ Mpawo bakabika baalumi babili kunembo, Jozefu uutegwa Bbasabbasi, ooyo wakawulikwa lubo izina lyakuti Jasitasi, a Matiyasi.²⁴ Eelyo bakakomba akwamba kuti, "Mwami, webu, ulizi myoyo yabantu boonse, nkinkaako yubununa kuti nguuli wababili aaba ; ooyo ngosalide²⁵ abweze busena mumulimo oyu abutumwa oobo mbwakasiya Judasi akuya kubusena bwakwe."²⁶ Mpawo bakawuma chisolo, alimwi chisolo chakawida kuli Matiyasi, mpawo wakabalwa aamwi abatumwa bali kkumi awumwi.

Chapter 2

¹Nibwakasika buzuba bwa Pentekosita, boonse bakali aantomwe aabusena bomwe. ²Mpawaawo kwakasikka muzuzumo wakazwa kujulu ulimbuli kuunga waguwo pati, wakazuzya ng'anda yoonse mubakabede. ³Mpawaawo kwakalibonia ndimi zilimbuli zyamulilo zyakabakkala, alimwi zyakabakkala umwi awumwi. ⁴Boonseni bakazula aMuuya Uusalala mpawo bakatalika kwaambuula mumilaka, mbuli mbubakazumininwa aMuuya. ⁵Lino kwakali baJuda bakali kukkala mu Jerusalem, bakalo aabuna leza, balikuzwa kumanyika woonse alimunsejulu. ⁶Ooyu muzuzumo niwakamvwigwa, makamu makamu aabantu akaboola aamwi alubo bakagamba nkaambo bakabamvwa kabaambuula mumilaka yabo. ⁷Bakayoowa akugamba; bakati sena aaba boonse balikwaambula tabali bamu Galili na? ⁸Nkamboonzi nitulikubamvwa, umwi awumwi mumilaka yabuzyalwe bwesu? ⁹Baku Patiya abaku Medesi abaku Elamiya, abaabo bakkala ku Mesopotamiya, mu Judiya abaku Kkapadokkiya, ku Pontasi aku Ezhia, ¹⁰ku Pirigiya aku Pamfiliya, ku Ejipiti aamwi mabazu a Libbiya aku Sayilini, abeenzu bakalikuzwa ku Roma, ¹¹baJuda abakasanduka baku Kkilete abana Arabiya, twabamvwa balaambuula mumilaka yesu aatala amilimu iigambya yaLeza. ¹²Boonse bakakankama akuyoowa kupati, bakambuula umwi kulumwi, "Eechi chaambaanzi?" ¹³Pesi bamwi bakabaniaka bati, "Bakkuuta wayini mupya." ¹⁴Pesi Pita wakayimikila abalikumi awumwi, wakatola muju jwi lyakwe, wakabaambila kuti, "Nobaalumi bamu Judiya, antoomwe amoonse nimukkala mu Jerusalem, eechi achizibinkane kulindinywe; amuteelele loko kumajwi aangu. ¹⁵Nkaambo aaba bantu tabakoledwe pe mboli mbumulikubayeyela, nkaambo lichili biyo wola lyatatu lyabuzuba. ¹⁶Pesi eechi nchenchicho chakaambidwe kuzwa kumusinsimi Jowelu: ¹⁷Kuyooba kumazuba akumamanino, Leza uwamba oobo, 'Ndiyotila muuya wangu aatala anyama yoonse, bana benu balombe abasimbi bayoosinsima, bakubusi bayoobona zilengaano, abamanene benu bayoolota ziloto. ¹⁸Chanchoonzyo balanda bangu bachaalumi abalanda bachanakazi mumazuba aayo nindiyotila Muuya wangu, bayoosinsima. ¹⁹Ndiyotondezya zigambyo kujulu azitondezyo aanyika, bulowa, mulilo, akawuntumusi kabusi. ²⁰Zuba liyoosiya amweezi uyooba bulowa, kabutana kusika buzuba bupati bwakuboola kwa Mwami. ²¹Kuyoba kuti boonse bayita muzina lya Mwami bayofutulwa. ²²Nobaalumi baku Izilayeli, amumvwe majwi aaya: Jesu muNazalata, wakali mwaalumi ngumwakasalilwa a Leza amanguzu mapati antoomwe azigambyo azitondezyo nzyakachita Leza kwiinda mulinguwe akaki kenu, mbubonya mbuli mbomuzi. ²³Ooyu mwaalumi mwakamuppegwa kwiinda mumakanze amuluzibo; andinywe, kwiinda mumaanza aabatalemeki mulawu, mwakamubambula akumujeya; ²⁴pesi Leza wakamubusya, wakamwaangununa kumachise aalufu, nkaambo teensi chakalikukonzeka kuti akkalilile mulindulo. ²⁵Nkaambo Devidi waamba boobu aatala anguwe, 'Ndakabona Mwami lyoonse kubusyu bwangu, nkaambo uliko kulubazu lwakululyo kuti nsikasunzulugwi. ²⁶Nkenkaako moyo wangu wakabotelwa alulimi lwangu lwakakondwa. Alubo, nyama yangu iyookkala mubusichaamba. ²⁷Nkaambo tokoyoolekela muuya wangu mu Hadesi, nikuba kuyozumina Musalali wako kuti akabone bubozi. ²⁸Wakachita kuti zizibwe kulindime nzila zyaubumi; uyondipa kuti ndikazule lukondo kubusyu bwako. ²⁹Nobayandwa, eechi chililuleme kulindime kuti ngambuule aatala asikale Devidi, wakafwa akuvwikwa, kabanda kakwe mpukachili ambulisu akati kesu. ³⁰Nekubaboobo, wakalimusinsimi alubo wakalizi kuti Leza wakali wasyomezya muchikonke kulinguwe kuti, uyoonanika umwi wamumazyalane aakwe uutakakkale aachuuno chakwe. ³¹Wakabona zyakali kuyanda kuchitika muchiindi chiboola kwaamba aatala abubuke bwa Kkilisito, 'Taakwe pe anakalekelwa mu Hadesi, nuuba amubili wakwe taakwe niwakabola pe. ³²Ooyu Jesu, Leza ngwaakabusya, uuli ngonguwe toonse ngotuli kaamboni. ³³Nkenkaako kwiinda mukusumpulwa akubikwa kujanza lyalulyo lwa Leza alubo amukutambula Muuya Uusalala wachisyomezyo kuzwa kuli Wisi, wakatila eechi, eecho nchimubona akumvwa. ³⁴Nkaambo Devidi taakwe pe naakatanta kuya kujulu, pesi uwamba kuti, 'Mwami wakati kuMwami wangu,' 'Kokkala kujanza lyakuulyo lwangu' ³⁵mane ndikachite basinkondonyokwe chilyatilizyo chandyatyo zyamawulu aako.'" ³⁶Aboobo, akube kuti yoonse ng'anda ya Izilayeli izibe kuti Leza nguwakamuchita kuba Mwami a Kkilisito, ooyu Jesu ngumwakabambula. ³⁷Lino nibakamvwa eezi zyoonse, bakayaswa mummyo yabo, bakaambila Pita antoomwe abatumwa boonse bati, "Nobakwesu, tuchite biyeni?" ³⁸Mpawo Pita wakabaambila kuti, "Amusanduke, alubo mubbabbatizigwe, umwi awumwi wenu muzina lya Jesu Kkilisito kuti mulekelelwe zibi zyenu, mpawo muyootambula chipo cha Muuya Uusalala. ³⁹Nkaambo chisyomezyo nchichanu abana banu aboonse bazwa kule, abuvule bwabantu boonse mbatanoli wiita Mwami Leza. ⁴⁰Aambi majwi miingi wakabapa bukamboni akubalayilila, akwaamba kuti, "Amulifutule kuzwa kuli eeli zyalane lyabubi." ⁴¹Mpawo bakatambula ijwi lyakwe, bakabbabbatizigwa, bakayungizigwa oobo buunsi bakasanduka kabayeyelwa kusika kuzyuulu zitatu. ⁴²Bakalipeda kunjiisyo zyaratumwa, akubulyidilano, mukukwamuna chinkwa amukukomba. ⁴³Kuyoowa kwakabawo kumuntu amuntu, antoomwe azigambyo azitondezyo zyiingi zyakachitwa kwiinda mubatumba. ⁴⁴Boonse bakazumina bakali antoomwe kabali aazintu zyoose mukuba aamwi, ⁴⁵mpawo bakawuzya nzibakali

aazyo ambono zyabo, akuzyaabana boonse akati kabo, umwi awumwi mbuli kubula kwabo.⁴⁶Mubuzuba abuzuba bakalikulipeda lwabo amaboneno omwe muchikombelo, alimwi bakali kukwamuna chinkwa mumaanda aabo, kabaabana chakulya antoomwe chakukondwa amyoyo iwangunukide; ⁴⁷bakatembawula Leza akuba aaluzyalo kubantu boonse, alubo mazuba woonse Mwami wakayujingizya mweelwe wabaabo bakalikufutulwa.

Chapter 3

¹Lino Pita a Jon bakalikuya muchikombelo muchiindi chakukomba, muwola lyamusanu atune. ²Lino umwi mwaalumi wakalemene kuzwa mwida lyabanyina wakali kunoongwa wabwezwa wakutulwa aamulyango wachikombelo ooyo wakalikutegwa Mubotu. Bakalikumutula mpawaawo abuzuba kuchitila kuti kalikukumbila zipo kubantu banjila muchikolmbelo chazipo. ³Naakabona Pita a Joni kabalikwaamba kunjila muchikombelo, wakabakumbila zipo. ⁴Pita wakamulangisisya, kali a Joni, wakati "Tulange." ⁵Mwaalumi uulemene wakabalanga kalangila kutambula chimwi chintu kuzwa kulimbabo. ⁶Pesi Pita wakati, "Nsiliva angolide nsikwe pe, pesi nchelaacho ndilakupa. Muzina Iya Jesu Kkilisito waku Nazaleta, enda." ⁷Kamujisi akuboko kwakuchilisyo, Pita wakamunyampula, mpawo ingo amawulu aakwe akasima. ⁸Wakasunkutula mujulu, mwaalumi mulema wakanyampuka wasanguna kweenda, mpawo wakanjila a Pita a Joni muchikombelo kayabweenda, kayabusunkuta akulumbayizya Leza. ⁹Bantu boonse bakamubona kayabweenda akulumbayizya Leza. ¹⁰Bakabona kuti nguwe uulya mwaalumi wakali kukumbila zipo kubantu aaMulyango Mubotu wachikombelo; mpawo bakagamba chakwiindilila nkaambo kachakachitika kulinguwe. ¹¹Nakachijisilidi kuli Pita a Joni, bantu boonse bakachijanina kulimbabo kubbasu litegwa ndilya Solomoni, kambagambide loko. ¹²Pita nakazibona eezi wakabasandula bantu wati, "Inywe nombaalummi ba Izilayili nkamboomzi nimugamba? Nkamboomzi nimutulangisisya, aanga ndiswe twamuponia amangu eesu nakuti abu Leza bwesu?" ¹³Leza wa Abbulahamu, awa Ayizeki, awa Jakobo, Leza wama taata eesu, wapa bulemu kumulanda wakwe Jesu. Nguwe ngumwakapeda mwamukaka kubusyu bwa Payileti, aawo we naakasalide kumwaangununa. ¹⁴Mwakakaka Musalali a Mululami. Pesi mwakalikumbilila mujayi kuti awangununwe. ¹⁵Mwakajaya Sikwaanza buumi, ooyo Leza ngwakabusya kubafu, tulibakamboni bazyo eezi. ¹⁶Nkaambo kalusyomo muzina lyakwe, zina lyakwe lyapa kuti ooyu mwaalumi, ngumubwene akuziba, kuti asime. Lusyomo kwiinda muli Jesu lwamupa bulondozi bubotu kunembo lyanu. ¹⁷Lino nobakwesu ndilikwaamba kuti mwakachita mukutaziba, mbuli mbubakachita batongi benu. ¹⁸Pesi zintu nzyakaamba Leza kwiinda mumilomo yaba sinsimi boonse, kuti Kkilisito wakwe uzopenzegwa, lino wazizuzikizya. ¹⁹Amusanduke, aboobo, muboole, nkokuti zibi zyenu zisalazigwe. Kuchitila kuti kwaba zyiindi zyakulyookezya ku Mwami; ²⁰mpawo ulamutumina Kkilisito ngumwakasalilwa Jesu. ²¹Ngonguwe weelede kutambulwa ajulu mane zintu zyoonse zikabweedezegwe muchiimo chazyo, aatala aazintu Leza nzyakaambuula kwiinda mumilomo yaba sinsimi basalala. ²²Mozesi kompatila wakati, Mwami Leza uzoobusya musinsimi uulimbuli ndime kuzwa aakati kabakwenu. Muyooswiilila zyoonse nzyatakaambe kulindinywe. ²³Chiyoooba mbubo kuti muntu woonse uutakaleke kumuswiilila ooyo musinsimi uyoonyonyoonwa akati kabantu. ²⁴Iyii, aboonse basinsimi kuzwa kuli Samuyele abaabo bakazozza musule lyakwe, bakaambula akuzibisya aatala amazuba aaya. ²⁵Mulibana babasinsimi abachizuminano nchakachita Leza abasikale benu, mbuli mbakaamba kuli Abbulahamu kuti, 'Mumbuto yako, azikkalongezegwe mpuli zyoonse zyaanyika.' ²⁶Leza wakabusya mulanda wakwe wamutumina kulindinywe sansina, kuti amulongezye moonse akusandula umwi awumwi wenu kuzwa kuzibi zyakwe."

Chapter 4

¹Pita a Joni nkabali kwambula kubantu, bapaizyi amuzulwidi wa tempele,aba Sadusi bakabasikila. ²Baka pengana kapati nkaambo Pita a Joni bakali kuyiisya bantu akubakambaukila Jesu akubuka kwakwe kubafu. ³Bakabajata bababika muntolongo maane buzuba butobela, nkambo lyakali lyaba goko. ⁴Pesi bantu biingi bakamvwa aya makani bakasyoma, imweelo wabalumi bakasyoma bakali zyuulu musanu⁵Nibwakaba buzuba butobela,bendelezi, bapati abalembi bakabungana aamwi mu Jelusalema. ⁶Anasi mupayizyi mupati wakaliwo,Kefasi, Joni aa Alekizanda, abaabo boonse nzubo zyamupaizyi mupati. ⁷Nibakabika bika Pita aa Johani akaati kabo, bakababuzya," nzizyani nguzu, niliba zina ndimwachita aalyo eezi. ⁸Pesi Pita, nkazwide Muuya Uusalala, wakati kulimbabo, ⁹"Inywe nobendeleziyi abapati, babantu, kuti mwatubeteka sunu atala amulimo mubotu ngutwakachita aliyoyu mwalumi uchiswa, akuti waponi buyeni. ¹⁰Ngakuzibinkane kulindinywe moonse akubantu bamu Izilayeli kuti oyu mwalumi uyimvwi kunembo lyanu nkaponede muzina lya Jesu Kilisito wa Nazaleta, Ooyo ngumwakambula, ooyo Leza ngwakabusya kubafu. ¹¹Jesu Kkilisito ndibbwe bayaki ndibaka kaaka lyakaba chooko (chiswi) ¹²Takwe lufutuko mumuntu naba omwe, nkambo taakwe zina aansii ajulu lipedwe kubantu nditwelede kufutulwa. ¹³Lino nibakalanga busichamba bwa Pita aa Joni, mpawo bakaziba kuti mbantu babuyo,batayiide,bakagamba,nkabazi kuti Pita aa Johani bakali a Jesu. ¹⁴Nkaambo bakabona mwalumi wakaponesegwa nkayimvwi aambabo, bakabula zyakwamba ataala nzizyo. ¹⁵Pesi nibakabalayilila batumwa kuti babbude munkuta yabechipala, bakiizya akati kabo. ¹⁶Bakati, "tuchite buyeni ataala abalumi aaba?Nkambo kamasimpe alabukamboni bwachitwa ambabo bwazibinkana kubantu boonse bamu Jelusalema" tatukonzyi kuzikazya. ¹⁷Pesi kuti zileke kuyakunembo akati kabantu, ngatubachenjezye ikuti batambili naba omwe muzina eeli." ¹⁸Lino bakabita Pita a Joni babalayilila kuti batambuli nekuba kuyiisya alimwi muzina lya Jesu. ¹⁹Pesi Pita aa Joni bakavwiila bati kulimbabo, "Saa nchibotu kumeso a Leza kuswiilila ndinywe kwiinda nguwe, amuli beteke. ²⁰Tatukonzyi kuti tuleke kwambula atala azeezi zintu nzitwakamvwa akubona." ²¹Nibakaba sinizya Pita a Joni,bakabaleka beenda. Tebakajana mulandu uyanda chisubulo, nkaambo bantu boonse bakali kutembaula Leza azeezyo zyakachitwa. ²²Oyo mwalumi wakajana oku kupona wakali aminyaka iyiinda kumakumi oone akuzyalwa. ²³Nibakangununa, Pita aa Joni bakaza kulibamukowa wabo mpawo bakubambila zyoonse mupati wabapayizyi abapati nzibakabambila. ²⁴Lino nibakamvwa eezi, bakoopolola ajwi limwi kuli Leza mpawo bati, "Mwami, wakalenga majulu aanyika alwizi, azyoonse zilimuli nzizyo. ²⁵webo owakambula a Muuya Uusalala kwindila mumulomo wabalanda bakwe, taata wesu Davida,'Nkambonzi, inyika zyakamasi nizyanyema, abantu bayeeya zintu zitanambene." ²⁶Ibaami banyika bakakkala aansii aamwi,Ibendeelezi bakabungana aamwi kukulwania Mwami, alimwi a Kilisito wakwe. ²⁷Ninchonzyo, aba babili Helodi aa Pontiyasi Payileti, antomwe abamaasi bakabungana aamwi muchisi cha Izilayeli, kukwimikilana amulanda Uusalala Jesu, munanike wako. ²⁸Bakabunganamwi kuti bachite zyoonse eezyo luboko amabambe aako nguwakakanzide kale kale achiindi chibola atachitike. ²⁹Lino, Mwami, laanga inchenjezyo yabo alimwi ubape busichaamba balanda bako kuti bambule ijwi lyako. ³⁰Tandabika luboko lwako kuti uponie akubapa zitondezyo azigambyo kwindilila muzina lyamulanda wako Uusalala Jesu." ³¹Nibakamana kukomba, busena boonse bwakazula a Muuya Uusalala mpawo bakamba jwi lya Leza abusichaamba. ³²Mweelwe mupati wabaabo bakasyooma bakaba amoyo amuya woomwe. Takwe naba oomwe wakamba kuti nchakalacho nchichakwe, pesi bakalijisi zyelelne mubube bwabo. ³³Munguzu mpati batumwa bakakambauka bukamboni atala abubuke bwa Mwami Jesu, aboobo luzyalu lupati lwakaba mulimbabo boonse. ³⁴Akati kabo katakwe wakabula kufumbwa chiintu, nkambo boonse bakajisi nyiika amaanda bakaasambala mpawo beeta mali yanzezyo nzibakawuzya. ³⁵Mpawo bakatula kumawulu abatumwa, mpawo yakabwa kulumwi awumwi mbuli mukubula kwakwe. ³⁶Jozefu, mu Levi, ooyo batumwa ngubakalikuti Bbanabbasi (zina lilabupanduluzi ibuti mwana wabusungwazyi) mu-Levi, mwalumi waku Sayipulasi, ³⁷wakasambala muunda wakwe mpawo waketa mali witula kumawulu abatumwa.

Chapter 5

¹Lino umwi mwalumi uutegea Ananiyasi, nkali a Safila mwanakazi wakwe, bakawuzya chimpanzi chabuvubi, ²alimwi wakabamba musule chimpanzi chamuulo wamali (mwanakazi wakwe kabiyo wakalizizi ezi), alimwi wakeeta chimpanzi chazyo alimwi wakachibika kumawulu amu abatumba. ³Pesi Pita wakati, "Ananiyasi, nkambonzi satani naazuzya moyo wako kuti ubeje ku Muuya Uusalala alimwi kuti ubambe musule chimpanzi chamuulo wamuunda? ⁴Niwalikusyaala nkawutawuziziwe, tensi wakayimvwi kawuli wako, alimwi akuzwa nkawuli wawuzigwa, saa wakali muni lyanuzu zyako? Nwani oyo wabika eyi milimo mumoyo wako? Teensi wabejala muntu pesi kuli Leza." ⁵Naakamvwa majwi aya, Ananiyasi wakawida aansu mpawo wayoya kwakumaninsizya, alimwi kuyooa kupati kwakasika kuli boonse bakamvwa eezi. ⁶Balombe bakanyampuka alimwi bamuvunilizya, alimwi bakamubweza alimwi bakumuvwikka. ⁷Nikwakiinda biyo otatwe mahoola, mwanakazi wakwe wakanjila, katezi kuti niinzi zyachitika. ⁸Pita wakati kulinuwe, "Ndibuzye naanka mwawuzya muunda azezi, "wakati, "Iyii, azezi." ⁹Mpawo Pita wakati kulinuwe, "Mbuubuli mbumwazuminana moonse kuti musunke muuya wa Leza? Bona mawulu abalumi bavwikka mulumi wako ali amulyango, alimwi bayokubweza ayebo." ¹⁰Mpawo mpawo wakawida ansi kumawulu aakwe alimwi wakayoya kwakumaninsizya. Elyo baluumi nibakanjila, bakamujana nkafwide, alimwi bakamubweza alimwi bakumuvwikka kumbali lyamulumi. ¹¹Kuyooa kupati kwakasika akkati kayoonse imbungano alimwi aakati kaboonse aabo bakamvwa eezi. ¹²Zyingi zitondezyo alimwi azigambyo zyakalikuchitika akati kabantu kwiinda mumaanza abatumba. Bakali antoomwe kumulyango wa Solomoni. ¹³Pesi takwe wabo wakaba aachiyandisyo chakuba antomwe ambabo; nikuba boobo bantu bakabalemeka. ¹⁴Kabiyo biingi basyomi bakali kuyungizigwa ku Mwami, bantu biingi bechalumi mpawo abanakazi, ¹⁵nkokuti bakali kubweza bachiswa muchisi alimwi babalazika aabulo amuzitobo, kuchitila kuti awo Pita nayosika, muzuzumbwe wakwe wayino wida alibamwi babo. ¹⁶Mpawo bakasika kabiyo antomwe bantu biingi bazwa muchisi chilafwifwi a Jelusalema, nkabeeta bachiswa alimwi abaabo bajiswi aa myuya yamatombe, alimwi balikuponesegwa boonse. ¹⁷Pesi mupayizi mupati wakanyampuka, mpawo aboonse abo bakali anguwe (aabo benkamu yama Sajusizi); alimwi bakazwa munyono ¹⁸alimwi bakabika maanza aatala lyaba tumwa, mpawo babawala muntolongo yakazibinkene. ¹⁹Elyo muchindi chamansiku mungelo wa Leza wakajula mulyano wentolongo alimwi wakabagwisya aanze, mpawo wakati, ²⁰"Mwiinke, mwime muntempele mpawo mwambule kubantu majwi woonse abuumi." ²¹Nibakamvwa eezi, bakanjila muntempele nkakuli kwamba kucha mpawo bayiisya. Pesi mupayizi mupati wakasika mpawo ababo bakali anguwe, alimwi bakayita mulubeta antomwe, boonse bapati babantu bamu Izilayeli, mpawo babatuma kuntolongo kuti bakeete batumba. ²²Pesi bakapokola abo bakayinka tebakabajana pe muntolongo, mpawo bakaboola kukuzowamba, ²³"Twajana intolongo mbuli mbukwelede kazijalidwe kabiyo balindizi kabimvwi amulyango, pesi nitwajula, twajana takwe pe ulimukati." ²⁴Lino basilumamba bentempele antomwe abapayizi bapati nibakamvwa aya majwi, baka bulikilwa atala ambabo kuti mbobuli mbubanga balazwa kulinzizyo. ²⁵Elyo umwi wakasika mpawo wabaambila, "Balumi aabo mbimwakabika mukati kentolono balimvwi mukati kantempele mpawo balikuyiisya bantu." ²⁶Eelyo silumamba wakiinka amwi abakapokola, mpawo wababoozya musule, pesi kakutakwe kulwana, eelyo nkabayowede kuti balabatulula mabwe. ²⁷Nibaka beeta, baka bakkazika muni ababetsi. Mupayizi mupati wakaba buzisisya, nkati, ²⁸"Twalayilila ndinywe a mulawu kuti mutayiisya muzina eeli, mpawo lino mwazuzya Jelusalema enjiisyo achiyandisyo chenu alimwi mwayeya akweeta bulowa bwamwalumi oyu atala lyesu." ²⁹Alimwi Pita abatumba bakasandula, "Twelede kulemeka Leza kwindi muntu. ³⁰Leza wabamataata wakabusya Jesu, oyo numwakajaya akumwanzika mumusamu. ³¹Leza wakamunyampula kubbazu lyakuchilisyo kuti abe mwana wa Mwami mpawo amufutuli, kuti ape kusanduka ku Izilayeli, mpawo akulekelelwa kwazibi. ³²Ndiswe bakamboni bazeezi zintu, mpawo ngu Muuya Uusalala, oyo Leza ngwakapa kulibaabo bamulemeka." ³³Eelyo bazuluzi bamwi nibakamvwa eezi, bakanyema alimwi bakayanda kujaya batumba. ³⁴Pesi mufalisi uutegea Gamaliyeli, muiyisi wamulawu oyo wakalikulemekwa aboonse bantu, wakanyampuka mubazuluzi mpawo wakalayilila batumba kuti bagwisigwe kwakiindi kanini. ³⁵Mpawo wakati kulimbabo, "Nobaluumi bamu Izilayeli, amuswilizye loko kuli nzimwa zuminana kuti muchite kubantu aba. ³⁶Nkambo musule amazuba aya, Tewudasi wakanyampuka nkali kuyanda kuba uumwi, mpawo bantu biini, basika myaanda iine, bakaba antomwe anuwe. Wakajayigwa, eelyo boonse abo bakali kumulemeka baka mwayisiwampawo kwakamana. ³⁷Nikwakazwa ooyu mwalumi, Judasi waku Galili wakanyampuka mumazuba akubalwa kwabantu mpawo wakachunzwa kule abantu kuzwa kulinuwe. Alakwe wakajayigwa, mpawo boonse abo bakali kumulemeka bakamwayika. ³⁸Lino ndamba kulindinywe, ikuti muye kule kuzwa kubantu aba mpawo ubayiisye abalikke, kjuti aya mabambe naa mulimo kuti nkazili zyamuntu, ziyosowegwa. ³⁹Pesi kuti nkazili zya Leza, tamukoyo kkonzwa pe kuzimwaya; muyojana kuti munoyolwana a Leza." Eelyo bakazumina. ⁴⁰Eelyo

bakayita batumwa mukhati alimwi babawuma mpawo babalayilila kuti taba nochambuli muzina Iya Jesu, mpawo bakabaleka beenda. ⁴¹Bakaya kule kuzwa musule abazuluzi nkaba boteledwe kuti bakali baswanana kabiyo akupenzegwa akuwisya bulemu bwezina. ⁴²Kuzwa wawo woose mazuba, mukhati kentempele alimwi kuzwa kung'anda akung'anda, bakali kwinkilila anembo akuyobuyiisya alimwi akuyobumwaya milumbe mibotu kuti Jesu ngu Kkilisitu.

Chapter 6

¹Lino kumazubayo nobakali kuyabuvula basikwiiya ba Giliki bakatalisya kutongawukila ba Hebbulayo, nkambo bamukabafu bakuli mbabo bakatongawuka amakani azyakulya nzibakali kupewa buzuba abuzuba zyakuliwasya.²Balikkumi ababili bakayita basikwiiya boonse mubwiingi bwabo babambila kuti, "Tachili chibotu kuti iswebo tuleke ijwi lya Leza nkambo kamakani azyakulya.³Aboobo bakwesu mulelede kusala balumi bali musanu ababili akati kanu. Balumi bali ampuwo mbotu, bazwide Muuya usalala antomwe awabusono, abo mbitutabike mumulimu oyu.⁴Kwalo iswebo, tulinkilila kunembo lyonse akukomba akukambawuka ijwi lya Leza."⁵Eno ijwi lyabo lyakabotezya nkamu yabantu boonse. Aboobo bakasala Sitivini mwalumi uzwide lusyomo alimwi a Muuya Uusalala, a Filipi, a Pulokkolasi, Nikkanoli, Tayimoni, Pamenasi, antomwe a Nikkolasi, mukombi wachi Juda wakali kuzwa ku Antiyokki.⁶Basyomi bakabayimika balumi aba kumawulu abatumwa, mpawonya bakabakombela alimwi bakabikka manza alimbabo.⁷Elyo ijwi lya Leza lyakayinkilila kunembo aboobo basikwiiya bakavulisya mu Jelusalemu ababo bapayizi bayingi bakali bombya akusyoma.⁸Lino Sitivini kazwide luzvalo anguzu, wakali kuchita zigambyo zipati azitondezyo akati kabantu.⁹Pesi bakanyampuka bamwi bantu baku chikombelo chaambwa kuti nchikombelo cha Fulidimeni, wakuba Sayilini akuba Alekizandiliya, antomwe abamwi bazwaku Silisiya aku Eziya. Aba bantu bakali kukazyania a Sitivini.¹⁰Pesi tebakalikwe nguzu pe zyakukazyania abusongo a muuya walikwambula muli Sitivini.¹¹Mpawo bakapa bamwi balumi masinkamulomo kabati, "Twakamumvwa ulamba majwi akusampawula Mozesi alimwi kambula bubi atala a Leza."¹²Bakasungilizya bantu abapati, abalembi bayinka, bamujata Sitivini bamweta kulubeta.¹³Bakeeta bakamboni basikubeja, kabamba kabati, "Oyu mwalumi taleki pe kusampawula busena obu busalala amulawu.¹⁴Nkambo twakamumvwa kaamba kuti Jesu waku Nazaleta uyobumwaya busena obu, asandule ziyanza zyakatupa Mozesi.¹⁵Boonse bakakkede mulubeta bakamulangisisya, babona busyu bwakwe kwasanduka bwaba mbuli busyu bwamungelo.

Chapter 7

¹Mupayizi mupati wakati, "Makani aya ngakasimpe na?" ²Sitivini wakati, "Nobakwesu anomataata, mundiswilizye: Leza wabulemu wakalibonia kuli taata wesu Abbulahamu kali ku Mesopotamiya, katana kukkala mu Halani; ³wakati kulinguwe, "Longa uzwe munyika yakulindinywe abantu bakulindinywe, mpawo uye kunyika njensikakutondezye." ⁴Mpawo wakazwa wasiya inyika yaba Kkaludiya akuyokkala ku Halani, kali nkuko oku wisi nakafwa, Leza wakamweeta munyika omuno mumukkede lino. ⁵Takwe nakamupa kuti ibelukono lwakwe pe, nikuba mweenya wakuti alyate kulinjiyo. Pesi wakamusyomezya - kuti uzomupa nyika eyi kuti ibe lukono lwakwe amazyalani akwe, nikuba takalina kuba amwana pe - kuchindi echo mpakati uzomupa nyika eyi mbuli lukono kulinguwe akumazyalani ayotobela nguwe. ⁶Leza wakambula anguwe anzila eyi kuti bana bakwe bayokkala munyika yabwenzu, akuti bana banyika eyo bayobajata buzike akabapenzya kapati kwaminyaka ili myanda iine. Leza wakati, ⁷"Pesi ndiyobeteka musyobo wabantu abo ibayobajata buzike, kuzwa awo bayozwa bazoze omuno bazondikombe mubusena obuno." ⁸Mpawo Leza wakapa Abbulahamu chizuminano chabupalule, elyo Abbulahamu wakazyala Ayizeki mpawo wamupalula mubuzuba bwamusanu aatatu; Ayizeki wakazyala Jakkobbu, mpawo Jakkobbu wakazyala ibalikkumi ababili. ⁹Lino nkambo kakuti Jozefu, bananyina bakamuchitila ibbivwe bakamuuzya ku Ijiputi, pesi Leza wakali anguwe ¹⁰wakamuvuna kuzwa kumapenzi akwe. Wakapa Jozefu choolewe abusongo kunembo lya Falu, mwami waku Ijiputi, iwakamusala kuba mwendelesi mu Ijiputi aatala lyempuli yakwe. ¹¹"Lino kwakaba bbalanwe, amapenzi mapati mu Ijiputi yoonse amu Kkenani, mpawo bamataata bakabulikilwa chakulya. ¹²Pesi Jakobbu nakamvwa kuti ku Ijiputi kuli chakulya, wakatuma bamataata kulwendo lutanzi. ¹³Mulwendo lwabo lwabili Jozefu wakalitondezya kubakulana baklwe, mpawo wakabazibya kuli Falu. ¹⁴Mpawo wakatuma bakulana bakwe kuti babwede bakaambile wisi kuti aze ku Ijiputi, antomwe abanzubo zyakwe bonse, kabali mweelwe wabantu bali makumi ali musanu aabili abantu bali musanu. ¹⁵Lino Jakobbu wakayinka wakukkala mu Ijiputi wakufwida mumo, welwakwe abamataata. ¹⁶Bakabwezegwa batolwa ku Shekkemu bakubambwa mukabanda ka Abbulahamu nakawula amuulo wansiliva kuzwa kubana ba Hamoli mu Shekkemu. ¹⁷Lino nichakamba kuzulila chiindi chachisyomezyo nchakali waamba kuli Abbulahamu, bantu bakakomena akuvula mu Ijiputi, ¹⁸lumwi kwaba uumbi mwami wakeendelezya Ijiputi mwami utakwe anchakalizi pe azya Jozefu. ¹⁹Wakeena bantu besu akubamanikizya kuti bazibye kuzyalwa kwabana bacheche kuchitila kuti abajaye. ²⁰Muchiindi nchicho echo Mozesi wakazyalwa wakali kweebeka loko kubusyu bwa Leza, wakalondolwa kwamyezi iitatu mung'anda yawisi. ²¹Eelyo nakagwisigwa aanze, mwana musimbi wa Falu wakamutangila akumukomezya mbuli mwana wakwe mulombe. ²²Mozesi wakali yiide mulibonse busongo bwaba Ijiputi, mpawo wakabasinguzu mumajwi akwe amumilimu yakwe. ²³"Pesi nakaamba kuzulizya minyaka ilimakumi aane wakayeeya mumoyo wakwe kuti aswaye babunyina ibazyalani lya Izilayeli. ²⁴Wakabona mu Izilayeli kalo kutamizigwa, Mozesi wakamuvuna mu Izilayeli nyina, wakali kupenzegwa mpawo wajaya mu Ijiputi: ²⁵Wakachita eezi kayeeyanga bantu bamukowa wakwe balaziba kuti Leza kwindila mukuboko kwakwe uyobapa lwangunuko pesi bo tebaka zimvwisisisya pe. ²⁶Mubuzuba butobela wakabona balumi babili kabalo kulwana, wakeezya kubavuna chaluumuno wati, "Nobalumi, muli bantu bamwi biyo, nkambonzi nimulokuchisana lwanu lwanu?" ²⁷Pesi ulya umwi wakali wabisizya mwenzinyina wakamutontela kule mpawo wati, 'ngwani wakakusala kuti ube mwendelesi konotubeteka? ²⁸Uyanda kundijaya na andime mbulimbwakajaya mu Ijiputi ulya ijilo?" ²⁹Lino Mozesi nakamvwa obu wakachija, wakakuba muzwakule munyika yaba Midiyani oko nkwakakuziyala bana balombe babili. ³⁰Elyo nikwakinda minyaka ilimakumi aane angelo wakalibonia kuli nguwe munkanda yakuchilundu cha Sinayi mumabangabanga amulilo kali muchiteeyo. ³¹Lino Mozesi nakabona mulilo, zyakamuambya eezi, mpawo nakalikuya buswena afwifwi kuti abonesesye loko, kwakazwa ijwi lya Mwami lyakati, ³²"Ndime Leza wabamawuso, Leza wa Abbulahamu awa Ayizeki a Jakobbu." Mozesi wakayoowa takwe nakayanda kulanga lubo pe oko. ³³Lino Mwami Leza wakati kulinguwe, gwisya insangu kumawulu aako, nkambo abusena mpoyimvwi mbusena busalala. ³⁴Ndabona loko kupenzegwa kwabantu bangu balimu Ijiputi; Ndamvwa kukwila kwabo, alimwi Ndasika kuza kuzobavuna; kwalino kweza, Ndilakutuma ku Ijiputi. ³⁵Oyu Mozesi nguwe ngubakakkaka nibakamba kuti, "Ngwani wakakubikka buzuluzi amubetesi?" - nguwe ngwakatuma Leza kuti abe muzuluzi amuvuni. Leza wakamutuma kwindi mukuboko kwamungelo iwakalibonia kuli Mozesi muchiteyo. ³⁶Mozesi wakabazulwida wabagwisya mu Ijiputi, nakachita zigambyo azitondezyo mu Ijiputi akuLwizi lwa Matete, amunkanda muminyaka ili makumi aane. ³⁷"Oyu Mozesi ngonguwe wakaamba kuti kuba Izilayeli, 'Leza uyomupa musinsimi kazwa akati kababunyina, musinsimi uli mbuli ndime." ³⁸Oyu ngomwalumi wakali mukwiizya amungelo wakali kwambula awe atala achilundu cha Sinayi, iwakali aamwi abamataata, iwakatambula imajwi apona kuti atwambile iswebu. ³⁹"Pesi bamataata bakakaka kumuswilizya; bakamutontela kule kuzwa kulimbabo, mpawo mumyoyo yabo bakabweda ku Ijiputi. ⁴⁰Echo chindi bakambila Aaloni kuti

tupangile baleza batatuzulwide. Oyu Mozesi, wakatugwisya mu Ijiputi tatuze pe ichachitika kulinguwe.⁴¹Lino bakapanga kanamani kumazuba ayo baleta chipayizyo kuli nkako, mpawo bakakondwa nkambo kamilimo yamaboko abo. ⁴²Pesi Leza wakachengunuka mpawo wakapeda kukomba nyenyezi zyamulengalenga, mbuli mbukulembedwe mubbuku lyabasinsimi kuti, "Mwakandipana zipayizyo zyamitumba yabanyama kwaminyaka iili makumi aane munkanda, inywebo nobana ba Izilayeli?"⁴³Mwakatambula chikombelo cha Moleki antomwe anyenyeezi yaleza waLafani, azikozyanio nzimwakapanga kuti muzikombe: alimwi Ndiyomubweza nkamwiinzye mu Bbabbiloni. ⁴⁴Bamataata bakalijisi idumba lyabukamboni munkanda, mbuli Leza mbwakalayilila nakaambula a Mozesi kuti welede kuchita mbuli mabambilo ngaakabona. ⁴⁵Musule lyayaaya, bamataata, kabali ansi lyabuzuluzi bwa Johuwa, bakatambula idumba lyakubunanina baza alyo nibakakona bulono bwanyika. Leza wakabweza bulongo wanyanzya misyobo yabantu bakalikukkala mumo wabatanda kubusyu bwamataata. Elidumba lyakaliwo munyika omuno kusikila kuchindi cha Devidi, ⁴⁶oyu wakajana cholwe kubusyu bwa Leza, mpawo wakumbila kuti ajane busena bwakukkala bwang'anda ya Jakobbu. ⁴⁷Pesi ngu Solomoni wakayaka ing'anda ya Leza. ⁴⁸Nekuba obo, Sijulu lyamajulu takkali mung'anda iyakwa amaboko, mbuli mbwaamba musinsimi kuti, ⁴⁹"Ijulu nipande lyangu mpawo inyika ngimalyatililo amawulu angu. Musyobo uli weng'anda unga ulandiyakila? Mbwamba Mwami, an, mbobuli busena bwakulyokezya kwangu?" ⁵⁰Temaboko angu na akachita zintu eezi zyoonse?"⁵¹Inywebo nobasichizindwe, nobasyajumumoyo, noba nkunulumatwi, chindi chonse mulakaka Muuya Uusalala; mulijisi inchito zyabamawuso. ⁵²Nguuli wabasinsimi ngubatakwe nibakapenzya bamawuso? Bakajaya basinsimi bakalibonia katana kusika pe Ululeme, mpawo lino mwaba basikumwaba abasikumujaya, ⁵³Inywebo nobantu ibakatambula mulawu oyo wakabikwa aba angelo, mpawo mwakachilwa kuulondola?"⁵⁴Lino baalu bebboma nibakamvwa makani aya, bakanyongana mumyoyo bamulumina ntwino Sitivini. ⁵⁵Pesi welwakwe, kazwide Muuya Uusalala, wakalungumana kujulu mpawo awo wabona bulemu bwa Leza. Elyo wakabona Mwami Jesu kayiimvwi kululyo lwa Leza. ⁵⁶Sitivini wakati, "Mulange, ndabona majulu kajulidwe, a Mwana amuntu ulimvwi kululyo lwa Leza."⁵⁷Kuli ezi baalu bebboma bakasinka matwi aabo, bompoolola ajwi pati, bakachijana kuli nguwe amoyo umwi. ⁵⁸Bakamugwisizya aanze changuzu batanguna kumutulula mabwe, Bakamboni bakabika zisamo zyabo kumawulu amulombe uutegeza Sawulo. ⁵⁹Lino nibakali kumutulula mabwe, wakali kusompezya kuli Leza kati, "Mwami Jesu tambula muuya wangu."

⁶⁰Wakafugama wayita ajwi ip[ati wasikuti, "Mwami, mutabapi mulandu pe kuchibi eechi nchibahita." Lino nakamaninsya kwamba makani aya, wakona mpawo.

Chapter 8

¹Sawulo wakati muchizuminano chalufu lwakwe. Nkabela kwakatalika mubuzuba obo kupenzegwakupati ambungano zyakali mu Jerusalem; mpawo basyomi bakamwayika kumasena woonse a Judiya a Samaliya, kusiya batumwa. ²Balumi basyomi bakamuzikka Sitefani akumulila kapati. ³Asi Sawulo wakeezya kunyoonyona mbungano. Wakali kunjila mumaanda, kasunga boonse baalumi abanakazi, akubabikka muntolongo. ⁴Echo chiindi bazumini bakali mumasena asiyene-siyene bakeenda kabaya bukambawuka makani a Leza. ⁵Filipo wakeenda kuchisi cha Samaliya akukambawuka kulimbabo azya Kkilisito. ⁶Makamu abantu bakali kupa afwifwi kuswilila kuli zyakali kwaambwa a Filipino; kabali amuzeezo omwe ngubakamvwa kulinguwe, alimwi bakabona zitondezyo nzyakachita. ⁷Myuuya isofwede yakazwa abiingi bakali kkedwe, kulila kapati ajwi lyakoompolola, abiingi bakalebukide azilema bakasilikwa. ⁸Eelyo kwakaba kubotelwa kupati muchisi eecho. ⁹Asi kwakali umwi mwalumi muchisi wakali kutegwa Sayimoni, wakali kuchita zyabusondi; wakali kugambya bantu bamu Samaliya kali kulyaamba kuti wakali mwalumi ulemekeka. ¹⁰Boonse ba-Samaliteni, kuzwa kubanini abapati, bakaliya kulinguwe; bakati, "Ooyu mwalumi sa ninguzu zya Leza nzyali kutegwa mupati." ¹¹Bakaswilizya kulinguwe nkambo wakabagambya kwachiindi chipati abusondi bwakwe. ¹²Asi nibakasyoma Filipino kalungulula makani mapati mabotu atala aBwami bwa-Leza azina lya Jesu Kkilisito, bakabbabbatizigwa, boonse balumi abanakazi, ¹³alakwe Sayimoni lwakwe wakasyoma, alimwi nakamana kubbbabbatizigwa wakakkala kwachiindi kabalamwi a Filipino. Nakabona zitondezyo azigambyo zyakachitika abusena, wakagamba. ¹⁴Lino batumwa bamu Jelusalema nibakamvwa kuti baSamaliya batambula makani mabotu a Leza, bakatuma kuli mbabo Pita a Jowani. ¹⁵Nibakasika, bakabakombela kuti batambule Muuya Uusalala. ¹⁶Muchindi echo, Muuya Uusalal twkalinaba ali umwi wabo; bakali kubbbabbatizigwa kupela muzina lya-Mwami Jesu. ¹⁷Mpawo Pita a Jowani bakabikka maanza abo amitwe, alimwi bakatambula Muuya Uusalala. ¹⁸Lino Sayimoni nakabona kuti Muuya Uusalala wakapegwa akubikkwa maanza amitwe abatumwa, wakabapa mali. ¹⁹Wakati, "Amundipe andime inguzu ezi, kuti kufumbwa ngunditabikke maanza alinguwe atambule Muuya Uusalala." ²⁰Asi Pita wakati kulinguwe, "Insiliva yako ifwidilile antoomwe anduwe, nkambo wayeeya kujana chiwego cha Leza amali. ²¹Tojisi chabilo nebuba busena kumakani aya, nkambo moyo wako tululeme kunembo lya Leza. ²²Nkambo kaako, sanduka kububi bwako obu, ukumbile kuli-Leza, kuchitila kuti ambweni walikukulekelela kuyeeya kwamoyo wako. ²³Nkambo ndabona kuti uli mubuyoka bwamachise amubwange bwamililandu. ²⁴Sayimoni wakasandula wati, "Amundikombele ku-Mwami kuti kutabi nichiba chomwe chichitika kulindime aali nzimwamba." ²⁵Aboobo nibakasinizya akwamba makani a Mwami, Pita a Joni bakabweda ku-Jelusalema, baya bukambawuka makani mabotu mumyunzi myingi yaba Samaliteni. ²⁶Lino angelo wa-Leza wakambila Filipino wati, "Nyampuka uye kumusanza, kumugwagwa uzwaku Jelusalema uyaku Gaza." (ooyu mugwagwa ulimunkanda.) ²⁷Wakanyampuka akweenda. Lino kwakali mwalumi waku-Etiyopiya, muzibe wamwami mupati wa Kkandasi, namalelo waba Etiyopiya. Nguwakali mulangi walubono lwakwe loonse. Wakaza ku-Jelusalema kukukomba. ²⁸Wakali kubweda, kakkede munkalaki, nkayabubala mulugwalo lwa- musinsiimi Isaya. ²⁹Muuya wakambila Filipino kuti, "Sweena ube afwifwi ankalaki eeyi. ³⁰Nkabela Filipino wakachijana kaya kuli nguwe, alimwi wakamvwa kabala kuli-Isaya musinsimi, eeno wati, "Ulamvwisisisya na nzolokubala?" ³¹Nkabela muzibe wakasandula Filipino kuti, "Ino ndilakonzya buti, kaatakwe muntu unditondezya?" Mpoonya aawo wakatamba Filipino kuti akkale anguwe munkalaki. ³²Lino chandano ncakali kubala ncheechi; wakeenzegwambuli kabelele kaya kukujayigwa, Ambuli kabelele kawumuna kunembo lya ugela, Nkabela awalo takambula, ³³Kukulyeetezya kwakwe takabetekedwe kabotu, Nguni oyu amba izyalani lyakwe? Nkambo buumi bwakwe bwagwisigwa ansi. ³⁴Nkabela muzibe wakamuvwila Filipino wakati, "Ndilokubuzya, ino nguni ngwaamba musinsimi kumakani aya sa ulyaamba lwakwe mwini, na uwamba umbi?" ³⁵Filipo wakatalika kwambula, wasanguna kulugwalo olu ndulonya kumukambawukila a-Jesu. ³⁶Nobakali kweenda mumugwagwa, bakasika kwakali meenda. Muzibe wakati, "Bona ngaya meenda, nchiinzi ino ichinga chilandikkachizya kubbbabbatizigwa?" ³⁷Filipo wakati, "Na wasyoma amoyo wako woonse ulakonzya. Muzibe waksandula, "Ndasyoma kuti Jesu Kkilisito ngu-Mwana wa-Leza." ³⁸Nkabela Muzibe wakalayilila kuti inkalaki iyimikile, bakaseluka akunjila mumaanzi, kabali babili Filipino amuzibe, wakamubbabbatizya. ³⁹Nibakazwa mumeenda amuzibe, Muuya wa-Mwami wakakwempa Filipino, muzibe takachili kumubona limbi, asi wakatozya munzila yakwe kaya bubotelwa. ⁴⁰Asi Filipino wakabonwa ku-Azotusi. Akwinda mugundu, elyo lyoonse uyabukambawuka makani mabotu mane wasika ku- Sizaliya.

Chapter 9

¹Pesii, Sawulo mbwalikwambula ziyoosyo akujaya basikwiiya baMwami, ²wakiinka kubapaizi bapati alimwi kuyokumbila magwalo amuzumizya kuya kuzikombelo zyabajuda zyaku Damasiko, kucitila kuti naswaana bazumini naba mwaalumi naba mwanakazi, akabange akubatola ku Jelusalema. ³Nakacili kuyabwinka, nakasika afwifwi a Damasiko, mpawompawo kwakaboneka mumuni konse konse uzwa kujulu; ⁴alimwi wakawida aansil alimwi wakangwa ijwi lyakamwambila kuti, "Sawulo, Sawulo, undipenzanazi me?" ⁵Sawulo wakasandula, "Nduweni, Mwami?" Mwami wakati, "Ndime Jesu ngolikupenzya; ⁶pesi buka, unjile mucisi, uyowambilwa zyakuchita," ⁷Baalumi bakalikweenda a Sawulo bakayowa bakagamba, kumvwa ijwi, Asi kabatabwene muntu. ⁸Sawulo wakabuka kuzwa ansi, alimwi nakajula meso akwe, takwe nchakabona; mpawo bakamujata kuboko bamuzulwida akwinka awe ku Damasiko. ⁹Kwamazuba otatwe takalikubona pe, nekuba kulya naanka kunywa. ¹⁰Kwakaliko sikwiiya ku Damasiko walikutegwa Ananiyasi. Mwami wakamwambila mucilengano, "Ananiyasi." Wakavuwa, "Bona, ndilano, Mwami." Mwami wakati kulinguwe, ¹¹"Buka, uyinke kunzila itegwa Sitileti, kung'anda ya Judasi ukabuzye muntu utegwa Sawulo waku Tasasi nkambo ulakomba. ¹²Wabona muchilengano mwalumi utegwa Ananiya ulanjila akubika maanza kuti abone alimwi." ¹³Asi Ananiyasi wakasandula kuti, "Mwami ndakamvwa biingi loko amuntu oyu, abubi mbwakachitila basalali bako baku Jelusalemu. ¹⁴Ulijisi bwami mbwakapegwa kubapayizi bapati bwakwaanga boonse abakomba kuzina lyako." ¹⁵Asi Mwami wakati kulinguwe, "Yinka, nkambo ndamusala kuba chibelesyo changu; akubana ba Izilayeli; ¹⁶Nkabela ndiyomutondezya zyiingi-zyiingi nzyayeelede kuyopengela zina lyangu. ¹⁷Nkabela Ananiyasi wakiinka, wakunjila munganda. Wamubika maboko wati, "Sawulo mukwesu, Mwami Jesu, wakalibonya kulinduwe munzila njwakazeyo, wandituma kuti ubone alimwi uzule muuya Uusalala." ¹⁸Mpawo kwakazwa kumeso akwe aabanga mapapa, wabona; wakabuka akubbizigwa; ¹⁹alimwi akulya wajana nguzu. Ino wakakkala mazuba amwi abasikwiiya bamu Damasiko kwamazuba. ²⁰Ndilyo wakakambauka muzikombelo zyaba Juda, kuti Jesu mwana wa-Leza. ²¹Boonse bakamuswilila bakagamba akwamba kuti, "Tensi nguwe wakajaya mu Jelusalema basikukomba muzina eli?. Akokuno wazida kubatola kabangidwe kubapayizi bapati." ²²Asi Sawulo wakali kuya bukomena munguzu, wakabayinda kunguzu akuleta lupyopyongano kuba Juda bakakkede mu Damasiko kusinizya kuti Jesu ngu Kkilisito. ²³Nakamana mazuba mingingi, ba Juda bakakanza kumujaya. ²⁴Pesi Sawulo wakaziba kukanza kwabo. Bakalikulindila milyango sikati amansiku kuti kuti bamujaye. ²⁵Pesi basikwiiya bakwe bakamutola mansiku akumuselusya abulambo muchisuwu. ²⁶Lino Sawulo nakasika ku Jelusalema, wakayezya kuswanana abasikwiiya, pesi bakamuyoowa boonse, tebakali kusyoma ngusikwiiya. ²⁷Pesi Bbanabbasi wakamubweza wamutola kubaapositolo, waba lungulwida Sawulo mbakabona Mwami munzila akuti wakambula awe, ambwakali achaamba chakukkambawuka mu Damasiko muzina lya-Jesu. ²⁸Elyo wakakuya buzelengana abo, mukati aanze a Jelusalema. Wakambawuka echamba muzina lya Mwami Jesu, ²⁹alimwi wakambula akukazyania abama Juda; pesi abalabo bakasoleka kumujaya. ³⁰Elyo nebakamvwa obo babunyiina, bakamutola kuli Sizaliya akumutuma ku Tasasi. ³¹Nkabela, ino mbungano yamu Judiya moonse, amu Galilaya, amu Samaliya yakaba aluumuno akuyakwa; akwenda chakuyowa Leza akutobela mumuuya Uusalala, mbungano yakayungizizigwa. ³²Mukuya kwechiindi, Pita nakayenda kumasena oonse, wakasika alimwi kubasalali baLeza bakakkede mu Lida. ³³Oko wakakujana mwalumi utegwa Eniyasi, wakalede aabulo bwakwe kwaminyaka ilimusanu ayitatu, kalebukide mubili. ³⁴Pita wakamwambila kuti, "Eniyasi, Jesu Kkilisito wakuponia. Buka uyalule bulo bwako," ndilyo wakabuka. ³⁵Nkabela bakamubona boonse abakkede mu Lida amu Shaloni, bakasandukila ku Mwami. ³⁶Ino mu Jopa kwakaliwo sikwiiya walikutegwa Tabita nkokuti "Dolika." Oyo mwanakazi wakalizwide milimo mibotu ayaluzyalo ndwakali kuchitila bafwaba. ³⁷Kumazubayo wakachiswa akufwa; Nebakamusanzya, bakamuka munganda yamujulu. ³⁸Lino mbokuli kufwifwi ku Lida kuyaku Jopa, alimwi basikwiiya nobakamvwa kuti Pita wakaliko, bakamutumina baalumi bobile kuyomukombelezya kuti, "utachedwi kusika kulindiswe." ³⁹Pita wakanyampuka wakinka ambaaabo. Nkasika, bakamutola kunganda yamujulu, boonse bamukabafu bakayima kubbazu lyakwe akulila, akumutondezya zibaki ezyakusuma nzyakali kusuma Dolika nakachili abo. ⁴⁰Pita wakabatandila anze boonse, wakasandukila kumutunta, wakati; "Tabita, buka." Mpawo wakajula meso akwe, akubona Pita wakakkala. ⁴¹Pita wakamupeda janza akumwimika; nakaayita basalali abamukabafu, wakamubikka kalimuuni kunembo lyabo. ⁴²Ezi zyakamvwigwa moonse mu Jopa, lino bantu bingi loko bakasyoma ku Mwami. ⁴³Lino Pita wakakkala mu Jopa mazuba miingi loko kuli Sayimoni musuki wazikumba.

Chapter 10

¹Lino kwakali umwi mwalumi wamuchisi chaku Sizaliya, wakali kutegwa Kkoneliyasi, mwendelezi wabasilumamba balimwaanda baku Itali. ²Wakali mwalumi ulipede, akuyoowa Leza antomwe abang'anda yakwe, wakali kupa mali kulibabo bakali kubula, alimwi wakali kukomba God lyoonse. ³Achindi chamahola ali musanu aane kuseni, wakabona chilengano chamungelo wa Leza kaza kulinguwe. Mungelo wakati, "Kkoneliyasi!" ⁴Kkoneliyasi wakalangisisya mungelo alimwi chakuyowa kapati wasikuti, "Uwambanzi, yomwalumi?" Mungelo wakati kulinguwe, "Inkombyo abwabi bwako kubafwaba zyasika kujulu mbuli chipo chaku yeeyegwa mubuliwo bwa Leza. ⁵Lino tuma balumi kuchisi chaku Jopa bakandetele mwalumi utegwa Sayimoni utegwa Pita. ⁶Ukkala amusuki uwuzikidwe kuti Sayimoni, ulaang'anda ili afwifwi ankomwe yalwizi. ⁷Eelyo mungelo wakaambula kulinguwe nakeenda, Kkoneliyasi wakayita babeleki bakwe bobile bamuunzi, alimwi asilumamba umwi wakali pedelede akati kabonse bakali kumubelekela. ⁸Kkoneliyasi waka baambila zyoonse zyakachitika mpawo wabatuma kuti bayinke ku Jopa. ⁹Lino mubuzuba bwakatobela achiindi chamahoola alimusanu alimwi, kabachili mulwendo lwabo alimwi kabali babafwifwi achisi, Pita wakatanta mung'anda yamujulu kuyokomba. ¹⁰Mpawo wakaba enzala kayanda kulya chimwi nchanga ulalya, pesi bantu bakachili kujika chakulya, wakapegwa chilengano, ¹¹alimwi wakabona julu lijulikide mpawo achibikilo chakalibonia, chakali mbuli mucheka mupati kuyobuseluka kuuza enyika kuujisi mabazu awo aane. ¹²Mulinguwo kwakali banyama bamisyobo yoonse bakali amawulu aane azinyama ziyavula anyika, alimwi abayuni bawuluka mujulu. ¹³Eelyo kwakasika ijwi kuli Pita lyasikuti, "Buka, ujaye alimwi ¹⁴uulye." Pesi Pita wakati, "Peepe, Mwami; nkambo takwe nindakalyide chintu chisofwede pe alimwi chitasalali." ¹⁵Pesi ijwi lyakamusikila lubo kachibili lyasikuti: "Echo Mwami Leza nchakasalazya, toyelede pe kuchaamba kuti chilisofwede." ¹⁶Eezi zyakachitika tutatu; eelyo chibikilo chakabwedezegwa lubo kujulu. ¹⁷Eelyo Pita naka chili kuzilikila chilengano nchakabona kuti chakali kwambanzi, amubone, balumi aabo bakatumidwe a Kkoneliyasi bakalimvwi amulyango, kabali kubuza inzila iya kung'anda. ¹⁸Bakasompezya mpawo babuza naa Sayimoni uutegea Pita, wakali kukkala mpawo na. ¹⁹Awo Pita nakachili kuyeeya azyechilengano, Muuya wakamba kuti kulinguwe, "Langa, balumi batatu balikuyandula nduwe. ²⁰Buka useluke uyende aabo. Uta doneki pe kweenda abo, nkambo ndili batumide." ²¹Eelyo Pita wakaseluka wayinka kubalumi wakubaambila kuti, "Ndendime oyo ngumulokuyandula. Mwazidaanzi?" ²²Bakati, "Mwendelezi wabasilumamba balimwaanda, utegwa Kkoneliyasi, mwalumi musalali oyo uyowa Leza, alimwi oyo wamba abubotu kunyika yoonse yama Juda, wakapegwa mulumbe kuzwa kuli Leza mukwinda mumungelo usalala oyo wakapa kuti tutumwe kuti webu ubole kung'anda yakwe, kuti akaswilile mulumbe kuzwa kulinduwe." ²³Lino Pita wakabayita kuti baze bazokkale amwi. Mubuzuba bwakatobela, wakabuka mpawo winka ambabo, alimwi bamwi babunyina bazwa ku Jopa bakamusindikila. ²⁴Mubuzuba butobela bakasika ku Sizaliya. Kkoneliyasi wakali balindide; wakali watamba baluzubo lwakwe antoomwe abenzinyina baafwifwi. ²⁵Awo Pita wakanjila, Kkoneliyasi wakamutambula mpawo wawida aansu amawulu akwe, wakomba. ²⁶Pesi Pita wakamubusya wamba kuti, "Buka! Ambebo ndili muntu biyo." ²⁷Eelyo Pita naakachili kwambula anguwe, wakanjila mpawo wajana bantu bakali bungene aamwi. ²⁸Wakabambila kuti, "Inywe lwanu mulizizi kuti takuzumininwi pe kuti mwalumi mu Juda ayenzanyane amwenzu nikuba kumuswaya. Pesi Mwami Leza wakanditondezya kuti nsyelede pe kwamba muntu naba umwi kuti uli sofweede nikuba kumwamba kuti ngu simatombe. ²⁹Nchenchicho nchindakaza kanditakazyi pe, nimwakandiita. Pesi ndibuzya nchimwakandiitila." ³⁰Kkoneliyasi wakamba kuti, "Musule amazuba aane muhola ndilyo eli, ndakali kukomba muhola lyamusanu aane mung'anda yangu; Amubone, mwalumi wakayima kunembo lyangu kasamide chibaki chabayima. ³¹Wakaamba kuti, "Kkoneliyasi, nkombyo yako yamvwigwa a Leza, abululami bwako bwayeeyezya Mwami Leza atala anduwe. ³²Lino tuma umwi ayinke ku Jopa, akakwitile mwali utegwa Sayimoni ulezina litegwa Pita. Ukkala mung'anda yamusuki wazikwiiye wiitwa kuti Sayimoni, kumbali lyankomwe yalwizi." mpawo mpawawo ndakakutumina bantu. Kulangunukide kuti uze. ³³Lino obuno, toonse mpotuli ano kunembo lya Leza kuti tumvwe zyonse nzimwaka layililwa kuzwa ku Mwami. ³⁴Mpawo Pita wakamba kuti, "Chakasimpe, Ndakabona kuti Leza talangi chiimo. ³⁵Anukuti, Munyika imwi ayimwi kufumbwa umuyoowa akuchita bululami ulatambulika kuli nguwe. ³⁶Mulilizi ijwi ndyakatumizya kubantu baku Izilayeli, awo nakali kwambuula makani mabotu alumuuno mukwinda muli Jesu Kkilisito, Mwami wazyonse - ³⁷inywe ilwanu mulizizi zyakachitika, zyakaba munyika yoonse yamu Judiya, kazitangunina mu Galili, Joni nakazwa kwambula azyalubbizyo; ³⁸ezyo zyakali atala a Jesu waku Nazaleta, kuti mbobuli Leza mbwakamunanika a Muuya Uusalala antomwe anguzu. Wakayita zintu zibotu akuponesya abo boonse bakali kutamizigwa aba siluuni a satani, nkambo Leza wakali anguwe. ³⁹Tuli bakamboni bazintu zyonse eezyo zyakachitwa a Jesu, munyika yama Juda alimwi amu Jelusalema. Bakamujaya mpawo bamulengelezya amusamu, ⁴⁰pesi Mwami Leza wakamubusya mubuzuba bwatatu

akumuchita kuti abonwe, ⁴¹pepe kubantu boonse, pesi kuti kubakamboni abo bakasalidwe kale a Mwami Leza - andiswe andiswe nitwakalya anguwe kali wabuka kuzwa kubafu⁴²Wakatwambila kuti tukabambile bantu alimwi akwambisya kuti oyu ngonguwe wakasalidwe a Mwami Leza kuti abe mubetesi wabachipona abakafwa.

⁴³Nkulinguwe nkukwakaba kuti basinsimi bonse bambule majwi mayingi azyakwe, kuchitila kuti boonse bamusyobo ma bakatambule lulekelelo lwazibi zyabo mukwinda muzina lyakwe."⁴⁴Eelyo Pita nakachili kwambuula zintu ezi zyonse, Muuya Uusalala wakaba selukila abo boonse bakali kuswilizya nzyakali kwambula.

⁴⁵Abo bantu boonse bakali munkamu yabakali palwidwe abakali basyomi - boonse bakazide a Pita - bakagamba, nkambo Muuya Uusalala wakabasikila abalabo bamaasi mpawonya awo. ⁴⁶Nkambo bakamvwa bamaasi abalabo kabaambula mumilaka imbi kabalumbayizya Mwami Leza. Mpawo Pita wakasandula wasikuti, ⁴⁷"Mpalina muntu uunga ulakasya meenda kuti bantu batabbizigwi pe, aaba bantu batambula Muuya Uusalala antomwe andiswe?"

⁴⁸Lino wakalayilila kuti babbizigwe muzina lya Jesu Kkilisito. Eelyo bakamukumbila kuti bakkale amwi kwamazuba mingi.

Chapter 11

¹Lino batumwa ababunyina bakali mu Judiya nebakamvwa milumbe yakuti bamaasi batambula ijwi lya-Leza abalabo. ²Pita nakasika muchisi cha-Jelusalema, inkamu yabapalwidwe yakamupa mulandu. ³Yakamwambila kuti, "Walivwelengania akulya abantu batapalwiidwe!" ⁴Pesi Pita wakabalungulwida mubunikide, "Kuti, ⁵ndalikukomba mudolopo lya-Jopa, mpawo ndatondezegwa chilengano chachibikkilo kachiseluka aans, mbuli mulembo uzwa kujulu ulampeto zyoone. Wakaselukila kulindime. ⁶Ndakawulangisisya, Mpawo ndayeyesya aatala anguwo. Ndakabona banyama balamawulu oone baansi, banyama bamusokwe, bayavula ansi, abayuni bawuluka bakujulu. ⁷Mpawo ndakamvwa ijwi kaliti nyampuka, Pita jaya mpawo ulye! ⁸Ndakati, "tachelede pe, Mwami, tachiwope chisofwede kana chitalalali chakali chanjila mumulomo wangu." ⁹Pesi ijwi lyakavuwa lubo kuzwa kujulu, kaliti, eecho Leza nchasalaza, toyelede kuchaamba kuti chilisofwede; ¹⁰Echi chakachitika tutatu mpawo zyoonse ziyakabwedezegwa kujulu lubo. ¹¹Mpawo aawo kwakali balumi botatwe bakiimvwi an'anda mputwakiimvwi, Bakatumwa kuzwa ku Sizaliya kabaza kulindime. ¹²Muuya wakandilayilila kuti yiinka ambabo, mpo nseyelede kulisiyanisya pe ambabo. Aba bakwesu balimusanu awumwi bakeenda andime, mpawo twakanjila munganda ya umwi mwalumi. ¹³Wakatwambila mbakabona mungelo uyimvwi mukati kanganda yakwe mpawo kalokuti, "Tuma balumi ku Jopa mukaze a Sayimoni utegwa Pita. ¹⁴Uzokwambila makani ayo aazochitya kuti iwe abanganda yako mufutulwe. ¹⁵Nindakatalika kwambulaabo, Muuya Uusalala wakaselukila alimbabo, mbubonya mbuli mbuwakachita alindiswe kumatalikilo. ¹⁶Ndakayeeya majwi a Mwami, mbuli mbaakamba, Joni nchobeni wakababbabbatizya a meenda Pesi nywe ndamubbabbatizya a Muuya Uusalala. ¹⁷Aboobo na kakuli Leza wakabapa zipo mbubonya mbakapa ndiswe awo nitwakasyoma ku Mwami Jesu Kkilisito Ndakalini mpundanda kayinokazyania a Leza? ¹⁸Nibakamvwa zintu, eezi, takwe nchibakakonzya kwamba nikuba nsandulo, pesi bakalumbaizya Leza bati, "Leza wabapa buumi bwakusanduka kwabamaasi aabazwakule." ¹⁹Lino bakamwayikide nkambo kamakatazayo akabukila akambo kazyakali zyachitika kule mbuliku Fonesiya, Sayipulasi aku-Antiyokki kabayo bukambawukila ba-Juda. ²⁰Pesi bamwi babo, balumi baku Sipulasi a Sayilini bakasika ku Antikkeya bakambawukila aba Giliki, kababambila makani mabotu aatala amwami Jesu. ²¹Akuboko kwa-Leza kwakalambabo; makamu makamu abantu akasyoma akuza ku-Mwami. ²²Impuwo ataala ambaabo ziyakasika kumatwi ambungano mu-Jelusalema, mpawo bakatumwa Bbanabbasi kuyosika ku - Antiyokkiya. ²³Nakasika wakabona luzyalu lwa-Leza, wakabotelwa alubo akubasungwazya boonse kuti bayiime mu-Mwami amyoyo yabo yoonse. ²⁴Nkambo kakuti wakali mwalumi ululeme uzwide Muuya Uusalala alubo kalalusyomo abantu biingi bakayungizigwa ku-Mwami. ²⁵Mpawo Bbanabbasi wakaya ku Tasasi kukuyandula Sawulo, ²⁶Nakakumujana, wakamubozya ku Antiyokku. Zyakachita obo kwamunyaka wonse bakali kubungana amwi ambungano akuyisya bantu biingi. Basikwiya mpobakatalikila kwambwa kuti mbaKkilisito. ²⁷Lino muli ayo mazubabamwi basinsiimi bakakunuka kabazwa ku-Jelusalema kabaya ku Antiyokku. ²⁸Umwi wabo, utegwa Agabbasi, wakimikila kali watondezegwa a Muuya Uusalala kuti kuzoba nzala mpati anyika yoonse. Echi chakachitika kumazuba a Kkilawudiyasi. ²⁹Nkabela basikwiya, umwi awumwi mbuli mbakakonzya kupa, bakatumizya banyina baku Judiya. ³⁰Bakachita oobu, bakatumizya mali kubazululi bambungano kwindilila mumanza a Bbanabbasi a Sawulo.

Chapter 12

¹Lino kuchindi echo Helodi mwami wakaanga bamwi babunyina mumbungano kuti abapenzye ²Wakajaya Jemusi mwanaakwabo acheeba³Nakabona kuti echi chakabotezya bamaJuda, wakayinkilila kunembo akwaanga Pita alakwe. Ayo akali mazuba chibunge chitakwe bumena. ⁴Nakazwa kukumwanga, wakamubikka muntolongo wamutula kuli basikulinda ntolongo bane kuti bamulinde, walikuyanda kumweeta kubantu kukumana kwa Pasika. ⁵Aboobo Pita wakalijiswi muntolongo, pesi inkombyo zyabasikumukombela kuli Leza, zyakendelela anembo muchikombelo. ⁶Kumansiku ngawo Helodi katana mutola kukubetekwa Pita wakalilede akati kabasilumamba babili, kaangidwe amakketani aabili mbubonya basikumulinda kabali kunembo amulyango wentolongo, balikkede kabalinda intolongo. ⁷Amubone, mutumwa wa Leza wakalibonia kulinguwe, alimwi mumuni wakalibonia muntolongo. Wakawuma Pita kumwi kubbasu wamubusya akumwambila kuti, "Buka akufwambana nkabela makketani anzyakangidwe zyakazwa mumaboko. ⁸Mungelo wakati kulinguwe, buka uliyabike, uzwate alimwi usame insangu zyako. Pita wakachita mbubo. Mungelo mbwakamba kuti zwata ijansi lyako unditobele. ⁹Aboobo Pita wakatobela mungelo akwinka awe aanze. Taakazibe pe kuti eecho chakachitwa amungelo chakali chakasimpe. Wakayeya anga ulikubona chilengano. ¹⁰Nibakayinda amulindizi wantolongo mutanzi awabili, bakasika amulyango wabutale unjila mumunzi mpawo wakalijula awulikke. Bakabbuda aanze bakunuka amugwagwa nkabela mungelo wakamusiya mpawawo alikke. ¹¹Awo Pita nakalibona lwakwe, wakabambila kuti, "Lino ndaziba kasimpe kuti mwami Leza watuma mungelo wakwe akundangununa kukuboko kwa Helodi akuli zyonse ba Juda nzibakali kulangilila. ¹²Nakabona echi wakaya kung'anda ya Maliya banyina Johani uyitwa kutegwa Makki, oko bantu biingi nkubakabungene kabalo kukomba. ¹³Nakakonkomona akkoma lyamulyango, musimbi, mulanda utegwa Loda wakasika kukuvwiila. ¹⁴Nakaziba ijwi lya Pita, kwindi mukubotelwa, wakakachilwa kujula kkoma, kwindi kuti ajule mulyango, wakachijana kubweda mung'anda, wakwamba kuti Pita ulimvwi amulyango. ¹⁵Mpawo bakati kulinguwe, "Wasuwigwa," nikuba boobo wakakabila kuti mbubo mbundaamba. "Bakati mungelo wakwe." ¹⁶Pesi Pita wakinkilila anembo akukonkomona, alimwi nibakajula kkoma, bakamubona bakagamba. ¹⁷Pita wakatambika ijanza kukubawumuzya, mpawo wakatanguna kubalungunwida Mwami mbakamuwisya muntolongo. Wakati, "Amumwambile zintu ezi Jemusi abakwesu." Mpawo wakazwa awo akuya kuli bumwi busena. ¹⁸Lino nibwakacha, takwe nikuba kanini kakachizya akati kabasilumamba kuli zyakachitikene kuli Pita. ¹⁹Helodi nakamana kumuyandula akutamubona, wakabuzya kuli basikulinda ntolongo akulayilila kuti bajayigwe. Wakakumuka kuzwa ku Judiya kaya ku Sizaliya mpawo wakakukkala nkuko. ²⁰Lino Helodi wakanyemena loko bantu baku Taya a Sidoni. Bakayinka kulinguwe kabali amakanze omwe, nkabela kuzwa awo bakasungilizya Bbulasitasi, mugwasyi wamwami, kuti abagwasizye, bakakumbila lumuno nkambo inyika yabo chakulya cheyo chakali kuzwa kunyika yamwami. ²¹Mubuzuba bwakabambidwe Helodi wakasama chizwato chabwami mpawo wakakkala aachuno chabwami; wakamba achakubambila. ²²Bantu bakoompolola, "Eeli ndijwi lyakaleza pepe lyamuntu!" ²³Achakufwambana munelo wamwami wakamuma, nkambo takapa bulemu pe kuli Leza; wakaligwa aziyokaansi elyo wakafwa. ²⁴Pesi ijwi lya Leza lyakayunizizigwa akuvula. ²⁵Aboobo Bbanabbasi a Sawulu nibakamaninsya mulimu wabo bakabweda kuzwa ku Jelusalemu, amwi malembe achiindi awamba kuti bakabweeda ku Jelusalema bayinka a Joni uyitwa kuti Makki.

Chapter 13

¹Lino muchikombelo mu Antiyokki, kwakali bamwi basinsimi abayiisi,. Bakali Bbanabbasi, Simiyoni (utegwa Nayija), Lusiyasi waku Sayilini, Manayemi (mwananyina wa Helodi mu tetilaki) a Sawulo. ²Nibakali kukomba Mwami Mwami akulyiimya kulya, Muuya Uusalala wakati, "Mundibambile bwanzeene Bbanabbasi a Sawulo, bachite mulimo oko nkundabayita." ³Nibakamana kulyiimya kulya, kukomba, akubika maboko aabalumi aaba, bakabatuma kuzwa. ⁴Nkinkako Bbanabbasi a Sawulo, kabali batumwa kunze a Muuya Uusalala, bayinka aansu ku Selusiya; kuzwa oko bakayamba kuya ku Seyipulasi. ⁵Nibakali mudolopo lya Salamasi, bakakambawuka ijwi Leza muzikombelo zyama Juuzi. Bakali a Joni Makki mbuli mugwasyi wabo. ⁶Nibakamana kwenda kasuwa koonse kusikila ku Pafosi, bakajana umwi mwalumi simusamu, musinsimi mubeji wechi Juda, wakalezina lyakuti Bbaa Jizasi. ⁷Oyu siminsamu wakalijsini amwendelezi wachisi, Sejiyasi Pawulasi, oyo wakali mwalumi musongo loko. Oyu mwalumi wakapa mulandu kuli Bbanabbasi a Sawulo, nkambo wakali kuyanda kumvwa ijwi lya Leza. ⁸Pesi Elimasi "simisamu" (obu mbombubo mbulyakali kutolelekelwa izina lyakwe) wakabakazyia; wakeezya kusanduula nzila yabeendelezi bachisi kuzwa kululusyomo. ⁹Pesi Sawulo, utegwa Pawulo alimwi, kazwide Muuya Uusalala, wakamulangisisya kapati ¹⁰akwamba kuti, "Iwee mwana satani, uzwide misyobo yoonse yalweno abulozi. Nduwe sinkondonyina wayoonse misyobo yabululami. Tokoyoleka pe kumonya inzila ziluleme zya Mwami, uyoleka na?" ¹¹Kwaino boona, kuboko kwa Mwami kuli atala alinduwe, alimwi uyooba moofu. Tokoyobona izuba kwakayindi." Mpawawo Elimasi wakawidwa sikunkwe amudima; nakatalika kwendeenda kuyanduula bantu kuti bamukwele kuboko. ¹²Musule akubona zyakachitika mweendelezi wachisi, wakasyoma, nkaambo wakagamba kukuyiisigwa aatala a Mwami. ¹³Lino Pawulo abeenzinyina bakatalika kuyamba kuzwa ku Pafosi akuza ku Pega mu Pamfuliya. Pesi Joni wakabasiya alimwi wabweeda ku Jelusalem. ¹⁴Pawulo abenzinyina bakeenda kuzwa ku Pega akusikila ku Antiyokki yaku Pisidiya. Oko bakanjila muchikombelo mubuzuba butegwa Sabata akukkala ansi. ¹⁵Musule akubalwa kwamulawu abasinsiimi, bazuluzi bechikombelo bakabatumina mulayizyo, kabati, "Nobakwesu, kuti kamujiisi mulayiizyo wakusungwazya kubantu bali aano, amuwambe." ¹⁶Nkiinkako Pawulo wakimikila akuumuzya akuboko kwakwe; wakati, "Nobalumi bamu Izilayeli andinywe nimulemeka Leza, amumvwe. ¹⁷Leza wabantu aba ba Izilayeli wakasala bamataata akuchita bantu kuti bavule awo nibakakkede munyika ya Ijiputi, alimwi akuboko kunyampwidwe wakabazulwida kuzwa munyika njiyo. ¹⁸Kwaminyaka ilimbuli makumi oone wakakkala ambabo munkanda mulusaka. Amwi malembe aansiku awamba boobu, kwamyaaka ilimbuli makumi one wakabalela mulusaka na loonde. ¹⁹Musule akujaya izisi zili musanu azibili munyika ya Kkenani, wakapa bantu besu inyika yabo kuti bakkone. ²⁰Zyonse inchito ezi zyakachitika mumaaka myanda yone amakumi musanu. Musule azintu zyonse ezi, Leza wakabapa babetesi mane kwazoba Samiyele musinsimi. ²¹Mpawo bantu bakakumbila Mwami, alimwi Leza wakabapa Sawulo mwana wa Kkishi mulombe, mwalumi uzwa kumusyobo wa Bbenjamini, kuti aabe mwami kwamyaaka makumi one. ²²Musule akuti Leza wamugwisya mubwami, wakanyampula Deviti kuti abe ngomwami wabo. Kwakali atala a Deviti mwana wa Jese mulombe kali mwalumi utobela moyo wangu, kuchita zyonse nzyendiyanda kuti achite. ²³Kuzwa kulunyungu lwayooyu mwalumi Leza weeta mufutuli, Jesu, mbuli mbwakasyomezya kuyochita. ²⁴Kakutana kuba kuboola kwa Jesu, oyo Joni ngwakakambawuka atala alubbabbatizyo lwakulilesya kubantu boonse ba Izilayeli. ²⁵Awo Joni nakali kumaninsya mulimo wakwe, wakati, 'Muyeeya kuti ndimeni? Teensi ndime oyo pe. Pesi muswilizye, nguumwi uza musule lyangu uuli aansapato zyakumawulu nzyesyeleli kumwanganuna pe. ²⁶Nobakwesu, bana bamulongo wa Abbulahamu, abaabo bali mukati kenu balemeka Leza, zili kuli ndiswe kuti mulombe walufutuko olu watumizigwa. ²⁷Nkaambo aabo bakkala mu Jelusalem abazuluzi abasinsiimi tebakamuziba pe, alimwi bakazuzikizya ayo majwi abasinsiimi ayo abalwa mumasabata woonse akumuniaka. ²⁸Nikuba kuti tebakajana kaambo kamwelo wakujiigwa bakayita Pilato kuti amujaye. ²⁹Nibakamaninsya zyonse zintu zyakalembdwe atala anguwe, bakamuseluzya amunsamu akumulazika muchuumbwe. ³⁰Pesi Leza wakamubusya kuzwa kubafu. ³¹Wakaboneka kwamazuba miingi ababo bakali baza awe kuzwa ku Galili kuya ku Jelusalem. Aba bantu lino baba bakamboni bakwe kubantu. ³²Nkiinkako tuli kumwambila makani mabotu, ichisomezyo chakaza kumataata ³³watuzuzikizya iswe, abana babo, mukubusya Jesu. Mbuli mbukulembdwe muli Ntembawuzyo: 'Uli mwana wangu mulombe, sunu ndaba Wuso.' ³⁴Mukuti wakamubusya kuzwa kubafu tachibwedeli pe, Leza wakambuula muli eyi inzila: 'Ndiyomupa izisalala alimwi zyanchoonzyo zilongezyo zyakasyomezegwa kuli Deviti. ³⁵Nkinkako nchawamba lubo muli imwi Intembawuzyo, Tokoyozumizya Musalalai wako pe kuti akabone kubola.' ³⁶Nkambo awo Daviti nakali wabelekela ziyandisyo zya Leza muzyalane lyakwe mwini, wakoona ing'onzi; wakalazikwa amwi awisi alimwi mubili wakwe wakamvwa kubola. ³⁷Pesi kuloyo ngwakabusya Leza takwepe nakamvwa kubola. ³⁸Nkinkako leka chizibinkane kuli ndinywe, bakwesu, kuti kwinda muli oyu mwalumi kuli kambawukidwe kuli ndinywe ilu lekelelo lwa zibi. ³⁹Kuli nguwe woonse muntu usyoma

ulilulamikidwe kuzwa kuzintu zyonse ezyo mulawu wa Mozesi nziwakakachilwa kukululamika.⁴⁰Elyo nkinkaako mubone kuti chakaambwa abasinsimi tazichitiki pe kuli ndinywe.⁴¹Amubone, nobadyamizi, alimwi mugambe alimwi mufwe mpawo: Nkambo ndili kweeta mulimo mumazuba eenu, imulimo ngomutakabule kusyoma pe, nikuba kuti umwi muntu wawambilizya kuli ndinywe."⁴²Awo Pawulo a Bbanabbasi nibakeenda, bantu bakabakumbila kuti bazowambe lubo majwi nyayaayo musabata iitobela.⁴³Niwakamana muswangano wachikombelo, bwingi bwaba Juda abasikulipeda bakatobela Pawulo a Bbanabbasi, aabo bakambuula abo akubasungwazya kuti bayinkilile anumbo muluzyalo lwa Leza.⁴⁴Mubuzuba ibutegwa Sabata yakatobela, kubanga idolopo lyonse lyakali bungene antoomwe kuti bamvwe ijwi lya Mwami.⁴⁵Awo ba Juda nibakabona lubunga lwabantu, bakazula bbivwe akwambuula kabakazya zintu zyakaambwa a Pawulo akumutukila.⁴⁶Pesi Pawulo a Bbanabbasi bakambuula chamanguzu kabti, "Kwakeelede kuti ijwi lya Leza kalyaambwa kusanguna kuli ndinywe. Mukubona kuti mula litabulula kuzwa kulindinywe akulibona kamuteeledwe buumi bulakujulu, amubone, tuyobweeda kuli basizibi.⁴⁷Nkambo mbombubo mbatulayilila Mwami, wati, "Ndasala mbuli mumuni wabasizibi, kuti mweete lufutuko kumasena akunze anyika."⁴⁸Awo basizibi nibakamvwa echi, bakabotelwa akusalazya ijwi lya Mwami. Mbuli biingi bakasalwa kubuumi bwakujulu bakasyoma.⁴⁹Ijwi lya Mwami lyakendelezegwa muchengelelo choonse.⁵⁰Pesi ba Juda bakeenena banakazi balipedeledede kubwime bwajulu abalumi bazuluzi badolopo. Bakasungwaazya kusyonsegwa kwa Pawulo a Bbanabbasi akubagwisya muchenelelo chabo.⁵¹Pesi Pawulo a Bbanabbasi bakakunkumuna lusuko kuzwa kumawulu aabo mukukazyania ambabo. Mpawo bakaya kudolopo lyaku Ikkoniyamu.⁵²Alimwi basikwiiya bakazuzigwa alukondo alimwi a Muuya Uusalala.

Chapter 14

¹Izyakachitika mu Ikkoniya mu Pawulu a Bbanabbasi bakanjila aamwi m uchikombelo chaba Juda bakambuula munzila eeyi yakuti makamu mapati aaba Juda aba Giliki bakasyoma. ²Pesi ba Juda bakatalikuswilila bakanyongania mizeezo yamasi akubachita kuti banyemena bakwabo. ³Abobo bakakkala nkuko kwachindi chilamfu, kabawambula ijwi Iya Lezaachaamba kabali anguzu zya Leza, kali kubapa bukamboni bwamakani aluziyalo lwakwe. Wakachita echi akubapa zitondezyo azigambyo mukwindila mumaboko a Pawulu a Bbanabbasi. ⁴Pesi bantu bamunzi bakaanzana ; bamwi bakayaama kuba Juda, pesi bamwi kuba tumwa. ⁵Antomwe bamasi aba Juda (antomwe abazulwidi babo) bakeezya kutabajata obotu akubatulula mabwe, ⁶pesi mbubakachibona eechi, bakachijila kumadolopo a Likkoniya amyunzi yaku Lisitiya a Debbe abusena buzyungulukide, ⁷oko nkubakayinkilila anembo akukwambula makani mabotu. ⁸Ku Lisitiya kwakali mwalumi wakakkede aansi, katakwe nguuzu kumawulu akwe, kali mulema kuzwa kukuzyalwa mwida lyabanyina, takwepe nakeendede. ⁹Oyu mwalumi wakamvwa Pawulu kawambula. Pawulu wakamulangisisya aboobo wakabona kuti uli aalusyomo lwakuti ukonzya kuponesegwa. ¹⁰Mpawo wakati kulinguwe ajwi pati, "yimikila amawulu ako." Mpawo oyu mwalumi wakasotoka wendeenda. ¹¹Lino makamu makamu abantu nakabona Pawulu nzyakachita, bakoompolola, amajwi aabo, muchambuuzyo chaku Likkoniya, "Ba leza baza mbuli muntu mpawo baza kulindiswe." ¹²Eelyo Bbanabbasi bakamuzika izina lyakuti ngu "Zewusi," alimwi Pawulu bakamuti ngu "Hemesi," nkambo nguwe wakali mukambawusi mupati. ¹³Mupayizi waku Zewusi, wakali aa chikombelo chakali aanze amunzi, wakayeta musune atununkilizyo kumilyango; lwakwe amakamu makamu balikuyanda kupayila. ¹⁴Pesi kwaino batumwa ba Bbanabbasi a Pawulu, nibakazimvwa, bakadelula zizwato zyabo mpawo bakayinka chakufwambana mukati amakamu, bakakalala kuti, ¹⁵"Nobantu, nkambonzi nimulikuchita eezi? Aswebo tulibantu bali achimo mbuli ndinywe. Tuli kumukambawukila makani mabotu kuti muzwe muzintu zitagwasyi muze kuli Leza upona, iwakalenga majulu, inyika, lwizi, azyonse zili mukati. ¹⁶Muzyiindi zyakayinda, wakazuminina zisi zyonse kwenda munzila zyabo. ¹⁷Pesi mbubonya, we takaliside katakwe bukamboni, muzibotu zyonse nzyakamuchitila zibotu kumupa mvula kuzwa kujulu amichelo zyiindi zyonse, akuzuya myoyo yanu azilyo, alukondo." ¹⁸Nikuba amajwi aya, Pawulu a Bbanabbasi bakakasya makamu abantu kuti kabachipayila kulimbabo. ¹⁹Pesi bamwi bajuda baku Antiyokkiya aku Ikkoniya bakaza kuzosungilizya makamu makamu. Bakatulula Pawulu akumukwelela anze amunzi, bakayeeya anga wafwa. ²⁰Aboobo basikwiya bakali muzyungulukide, wakabuka akunjila mumunzi. Izuba litobela, wakayinka ku Debbe aamwi a Bbanabbasi. ²¹Nibakamana kwambula makani mabotu kuli ooyo munzi akuchita abasikwiiya biingi, bakabweda ku Lisitila, aku Ikkoniya, alimwi aku Antiyokki. ²²Bakayinkilila kunembo akusimya myuuya yabasikwiya akubasungwazya kuti bayimikile mulusyomo, kabambakuti, "Twelede kunjila mubwami bwa Leza kwindila mumachise amakatazo miingi." ²³Nibakabasalila bapati mumbungano zyonse, akukomba akulyimya kulya antomwe ambabo, bakabasyoma ku Mwami oyo ngubakali kusyoma. ²⁴Mpawo bakayinda mu Pisidiya akuyosika ku Pamfuliya. ²⁵Nibakamba ijwi mu Pega, bakakunukila ku Ataliya. ²⁶Kuzwa oko bakazubukila ku Antiyokki oko nkubakapedekezede luzyalo lwa Leza nkambo kamulimu ngubakamaninsya. ²⁷Nibakasika ku Antiyokki bakasbungania imbungano antomwe, bakatalika kupandulula zintu zyonse Leza nzyakachita ambabo, ambwakajulila bamasi mulyango walusyomo. ²⁸Mpawo bakakkala chiindi chilamfu abasikwiiya.

Chapter 15

¹Bamwi balumi bakakunuka kuzwa ku Judiya kabaya ku Antiyokki kabayiisya basyomi kabaamba kuti, "Na temwapalulwa mbuli mbuuwamba mulawu wa Mozesi tamukonzyi pe kufutulwa." ²Echi chakachita kuti Pawulu a Bbanabbasi abalumi aaba bakazyanie kapati akubonesyania. Nkabela Pawulu a Bbanabbasi, antoomwe abamwi akati kabo, bakatumwa ku Jelusalema kuti bakaswanane aba Tumwa abaalul bambungano akubuzya atala ankani eeyi. ³Nobakatumwa ambungano bakayinda ku Foyenisiya amu Samaliya kabaya bulungulula kusanduka kwabamaasi bakeeta lukoondo lupati. ⁴Nibakasika mu Jelusalemu, bakatambulwa ambunga abatumwa antomwe abaalul bambungano, mpawo bakalungulula zintu zyoonse Leza nzyaakachita kwindi mulimbabo. ⁵Pesi bamwi bakasyoma, kabali bankamu yaba Falisi, bakanyampuka bati, "Nchintu chipati loko kuti: tubapalule akubalayilila kuti babambe mulawu wa Mozesi," ⁶Nkinkaako batumwa abaalul bambungano bakabungana antomwe akuzilikila kuti ngakulachitwa biyeni ankani eeyi. ⁷Nikwakayinda kayinda chindi chilamfuchakubonesyania atala enkani eeyi, Pita wakanyampuka wasikuti kulimbaabo, "Nobenzuma, mulizi kuti kuchiindi chainda Leza wakandisala akati kenu kuti akukambawuka kwangu bamaasi balimvwe ijwi lyamakani mabotu mpawo basyome" ⁸Leza uuzi moyo, wakapa bukamboni kulimbabo mukubapa Muuya Uusalala, mbuli mbwakachita kulindiswe. ⁹Tachitide musiyano pe akati kesu ambabo, mukusalazya myoyo yabo kwiinda mulusyomo. ¹⁰Nkambonzi nimusunka Leza, akubika jokwe munsingo zyabasikwiya eelyo bamatata nikuba ndiswe nditutakonzyi kulibweza. ¹¹Pesi tulasyoma kuti tuyofutulwa mukwinda muluziyalo lwa Mwami Jesu,mbuli mbubakafutulwa, ¹²Bantu boonse bakawumuna akuswilizya ba Bbanabbasi a Pawulu kabalokulungununa zitondezyo azigambyo Leza nzyakabeleka akati kabamaasi kwindi mulimbabo. ¹³Nibakamaninsya kwambuula, Jemusi wakasandula kuti, "Nobenzuma, ngamundiswilizye. ¹⁴Sayimoni walungulula Leza mbwakagwasya muluziyalo lwakwe bamaasi kuti alichitile bantu bakwe kuzina lyakwe; ¹⁵Majwi abasinsimi alazuminana anzizyo eezi, mbuuli mbukulembedwe, ¹⁶Kwainda zintu eezi Ndiyoobola, alimwi ndiyoyakulula chikombelo cha Devidi, eecho chakamwayika; ndiyoyakulula akubusya lubo matongo acho, ¹⁷kuchitila kuti balobosi babantu bakonzye kulanguula Mwami, antoomwe abamaasi boonse bayitwa kuzina lyangu." ¹⁸Mbuboo bu Mwami mbwaamba, ooyo wakachita zintu ezi zyakazibinkana kuzwa muzyiindi zyakale. (kuli magwalo aba Giliki achiindi alabupanduluzi busiyene ,mubunini, mbubobu Mwami mbwaamba, aabo bazi zyoonse nzyakachita kuzwa kuchiindi chakale. ¹⁹Nkiinkako, muyeyo wangu ngwakuti, tutabakatazyi pe bamaasi aba basandukila kuli Leza; ²⁰Pesi tuyobalembela kuti beelede kusosoloka kuzwa kukulininania amituni, kuzwa kubusofwazi kulizyamalalane, akukulyanyama yabanyama bafwa akulidinwa, akuzwa bulowa. ²¹Nkambo Mozesi wakakambawukwa mumadolopo mapati oonse: kuzwa kumazyalane akale nkabela uchikambawukwa amuzikombelo mazuba oonse ategwa Sabata. ²²Aboobo batumwa, abalu bambungano, antomwe ambungano yoonse, bakabona kuti nchibotu kuti basale Judasi uutegwa Bbasabbasi a Sayilasi, abo bakali bazulwidi baabamwi, kuti babatume ku Antiyokki antomwe a Pawulu a Bbanabbasi, ²³Bakalemba eezi: "Ibatumwa, bazuluzi ababunyiina, kulibamaasi abalimu Antiyokki, Siliya akuSiliya,Twamujuzya. ²⁴Nkambo twakamvwa kuti bamwi baalumi bakazwa akati kesu, kabatakwe malayilile kuzwa kuli ndiswe, aboobo bamunyongania amabala aayo atyola myuuya yanu, ²⁵Zyakatubotela iswe,nitwakalanzyania akuzuminana, kusala balumi akubatuma kulindinywe antoomwe abayandwi kulindiswe ba Bbanabbasi a Pawulu, ²⁶Baalumi bakaaba buumi bwabo kuntenda nkambo kazina lya-Mwami Jesu Kkilisito. ²⁷Nkinkko twatuma Judasi a Sayilasi, abo batamwambile zintu nzizyo eezyo amajwi abo. ²⁸Nkaambo kwakabotela Muuya Uusalala andiswe, Kuti tutamulemezyi mukuli atala azintu zitakwe lugwasyo, ²⁹Kuti mulikasye kuzintu zipayilwa kumituni, bulowa, akuzintu zitanoli zyakafwa akusinwa akubusofwazi bwamalalano na mwalibamba kuzwa kuli zeezi zilamubotela muchale kabotu." ³⁰Lino nibakasungulwa, bakakunukila ku Antiyokki; nibakabunganisya makamu abantu boonse, bakasisya lugwalo. ³¹Nibakamana kubala lugwalo bakabotelwa nkambo kakusungwazigwa. ³²Judasi a Sayilasi, alimwi abasinsiimi bakabasungwasya babunyina amajwi akubasimya. ³³Eelyo nibakakkala chiindi chinini nkuko oko, baka bwedezegwa kuzwa kulibakwabo abo bakabatumide muluumuno. ³⁴Magwalo mabotu achiindi takwe minchali pe awa 34. (langa Nchito 15:40) Pesi kwakaboneka kuti nchibotu kuti Sayilasi achaaale nkuko. ³⁵Pesi Pawulu a Bbanabbasi bakakkala ku Antiyokki, kabalikuyiisya akukambawuka (antomwe abamwi biingi) Ijwi lya Mwami. ³⁶Nikwakayinda mazuba Pawulu wakati kuli Bbanabbasi, "Ngatubweede lino tukaswaye bakwesu mumadolopo woonse omo mutwaakambilizya ijwi lya Mwami, akubona kuti balibiyeni. ³⁷Bbanabbasi wakalikuyanda kuti beende amwi a Joni wakalikutegwa ngu Makki. ³⁸Pesi Pawulu wakayeeya kuti takuli kubotu kuti babweze Makki, ooyo wakabalobokede mu Pamfuliya akuleka kwendelela kunembo ambabo amulimu. ³⁹Lino mpawawo kwakaba kukazyania kupati, kwakachitika kutibapambukane kuzwa kuli umwi awumwi, mpawo Bbanabbasi wakabweza Makki, bayamba

binkamwi mubwaato bayaku Sayipulasi. ⁴⁰Pesi Pawulu wakasala kupedekezegwa kuluzyalo lwaMwami ababunyiina. ⁴¹Mpawo wakeenda akwiinda mu Siliya aku Silisiya kabali kusimya mambungaano.

Chapter 16

¹Pawulo wakasika alimwi ku Debbe aku Lisitila, aboobo, umwi mutobeli uutegeka Timoti wakaliwo, imwana wamukayintu muJuda iwakali musyomi, pesi wisi wakali muGiliki. ²Wakali ampuwo mbotu kulibakwabo ibakali ku Lisitila aku Ikkoniya. ³Pawulo wakali kuyanda kweenda anguwe; nkinkaako wakamubweza wamupalula kaambo kaba Juda bakali mumasena aayo, nkambo kakuti boonse bakalizizi kuti wisi mu Giliki. ⁴Awo nibakayobweenda lwendo lwabo mumadolopo, bakayobupa imajwi kubatumwa abapati ibakali mu Jelusalema ikuti balilemeke. ⁵Awo imbungano zyakasimisigwa mu mweelwe ibuzuba abuzuba. ⁶Pawulo abasindikizi bakwe bakayinda kumasena a Pilijiya a Galantiya, mbuli kuti bakali babindwa aMuuya Uusalala kuti bakambauke ijwi mubusena bwa Eziya. ⁷Nibakasika afwifwi Misiya, bakeezya kunjila mu Bbitiniya, pesi imuuya wa Jesu wakabakasya. ⁸Awo nibakayinda Misiya, bakakusika kudolopo lya Tulowasi. ⁹Ichilengano chakaboneka kuli Pawulo imansiku; imwalumi waku Mesodoniya wakalimvwi mpawawo, kalikumukkumbila akwamba kuti, "kweza ku Mesodoniya uzotugwasye," ¹⁰awo Pawulo nakabona chilengano, mpawawo twakabambilila kuyaku Mesodoniya, akuzumina kuti Leza nguwatwiita kuti tukakambauke ijwi kuli mbabo. ¹¹Akatalika kuyamba kuzwa ku Trowasi, twakeendela limwi kululama ku Samotilasi, aboobo mubuzuba butobela twakasika ku Neyopolisi. ¹²Kuzwaawo twakaya ku Filipi, kalili dolopo lyaku Mesodoniya, idolopo lyabulemu mubboma akubwendeleezi bwa Loma, aboobo twakakkala mazuba miingi mudolopo eeli. ¹³mubuzuba bwamugibelo twakazwa aanze aakkoma lyakubbazu lyamulonga, oko nkutwakayeya kuti kuli busena bwakukombela. Twakakkala aansa twambuula abakaintu bakabungene. ¹⁴Umwi mwanakazi walikutegwa Lidiya, wakalikusambala zisamo zyamubala wantumbula, iwakali kukomba Mwami, wakatuswilila. Leza wakajula moyo wakwe kuti aswilizye loko nzyakali kwamba Pawulo. ¹⁵Awo naka bbabbatizigwa antoomwe abempuli yakwe, wakatukombelazya, wakamba kuti, "kuti mwandibona kuti ndilasyoma kuli Leza, amuze mukakkale kunganda yangu." Alimwi wakatukombelezya. ¹⁶Mbuzyakaba, aawo nitwakali kuya kubusena bwakukukombela, umwi musimbi muzike iwakali aamuya wabusondi wakatuwondongania. Wakapa basimalelo bakwe impindu kuzwa kubusondi bwakwe. ¹⁷Oyu mukaintu wakatobelela Pawulo andiswe kali koompolola, wakati, "Aaba balumi mbabelesi ba Leza wabulemu. Bali kumukambawukila ijwi lyalufutuko." ¹⁸Wakachita mbuboobu kwamazuba miingi. Pesi Pawulo, nakamunyemba loko, wakacheba akwambila muuya oyu wakati, "Ndili kukwambila muzina lya Jesu Kilisito kuti uzwe mumukayintu oyu." Aboobo imuuya wakazwa muchiindi nchichecho. ¹⁹Awo basimalelo bakwe nibakabona kuti imweenya wabo wakujana mpindu wagola, bakajata Pawulo a Sayilasi akubakwelela kuli basimulawu muchisambalilo. ²⁰Nibakabeeta kuli Sikubeteka, bakati, "Aaba baalumi balikupenzya idolopo lyesu, mba Juda. ²¹Bakambawuka milawu itazumininwi kuti ba Looma batambule akuchita mbubo." ²²Awo iluundu loonse lwakanyampuka akutongooka aatala a Pawulo a Sayilasi, imubetesi wakadelula akubazwatununa zisamo akwambilizya kuti bawumwe amilamu. ²³Nibakamana kubabuduula, bakabawalila muntolongo akwambila simulinda ntolongo kuti abalinde tabazwi. ²⁴Musule akapegwa mulawo oyu, simulinda ntolongo wakabajalila mukaanda kamukati loko kabasungidwe misungu kumawulu. ²⁵Aakati kabusiku Pawulo a Sayilasi bakalikukomba akwimbila Leza, awo bamwi basungwa bakali kubaswilizya. ²⁶Muchiindi chifwifwi kwakaba muzuzumo wanyika, ezi ziyakazunganisya intolongo; mpawo imilyango yakajuka, alimwi imisungu yanketani yakanguunuka kuli umwi awumwi. ²⁷Simulinda ntolongo wakasinsimuka akubona milyango yantolongo kayaseeme; wakabweza ipanga lyakwe (Ifulo) lyakwe akuyanda kulijaya, nkaambo wakayeeya kuti basungwa boonse bachija. ²⁸Pesi Pawulo wakatambwizya ajwi pati, wakati, "utalinyonyoni, nkambo toonse mputuli." ²⁹Simulinda ntolongo wakayasya malampi akunjila mukati, kateketa akuyowa, wakawidaansi kunembo lya Pawulo a Sayilasi. ³⁰Wakabeeta aanze akwamba kuti, "Nobapati, ndichite biyeni kuti ndifutulwe?" ³¹Bakaamba kuti, "syoma kuMwami Jeso, ulafutulwa. iwebo ampuli yako." ³²Bakamwambila ijwi lya Mwami, antoomwe aboonse bempuli yakwe. ³³Awo simulinda ntolongo wakabweza boonse busiku oobo, wabasanzya zilonda, alimwi wakabbabbatizigwa aboonse bempuli yakwe mpawawo. ³⁴Nakeeta Pawulo a Sayilasi munganda yakwe akubapa ichakulya, wakabotelwa kapati ampuli yakwe yoonse, nkambo wakali wasyoma kuli Leza. ³⁵Nibwakacha, imubetesi wakatuma ijwi kuli basikulinda, wakati, "Amubaleke baalumi abo bayinke." ³⁶Simulinda ntolongo wakambila Pawulo, wakati; imubetesi walayizya kuti ndimulekezye mwende nkokuti amuzwe lino, mweende mumumuuno. ³⁷Pesi Pawulo wakabambila kuti; "Batuuma kunembo lyabantu kabatatubetekede, nikuba kuti tuzwa ku Looma - alimwi batubika muntolongo. Lino bayanda kutugwisya chakusisikizya na : Pepe. Aabaze mbabo bazotwaangunune. ³⁸Basimulinda ntolongo bakasisya majwi ayaa kubabetsi, nibakamvwa kuti Pawulo a Sayilasi mba Loma bakayoowa. ³⁹Bakasika ibabetsi akukkumbila lulekelelo kuliba Pawulo a Sayilasi akubagwisya aanze, akubakumbila kuti bazwe mudolopo eeli. ⁴⁰Pawulo a Sayilasi bakazwa muntolongo akuya

kunganda ya Lidiya. Aawo Pawulo a Sayilasi nibakabona babunyina, bakabasungwazya alimwi bakazwa mudolopo eeli.

Chapter 17

¹Lino chiindi nobakiinda mumyuunzi yaku Amfipolisi a Apoloniya, bakasika kumunzi waku Tesalonika, ooko kwakali chikombelo chaba Juda. ²Pawulu, mbubonya mbulichimbo chakwe, wakiinka kulimbabo alimwi kwamazuba aama Sabata aatatu wakambilaana aabo kuzwa mumalembe. ³Wakali kujula malembe akupandulula kuti chakalelede kuti Kkilisito aapenge akubuka lubo kuzwa kulufu. Wakwamba kuti, "Jesu ooyo ngundiluula kulindinywe ngu Kkilisito." ⁴Bamwi babajuda bakakombelezegwa eelyo bakajatana a Pawulu a Sayilasi kubikilizya mweelwe muunji waba Giliki balipeda, abuzuluzi bwabanakazi bayingi. ⁵Pesi bajuda ibatasyomi, bakali abbivwe, bakabweza bamwi bantu bamineme kuzwa kuchisambalilo, bakabungania makamu aantomwe, akubika muunzi mumbukila. kubusizya kung'anda ya Jasoni, bakali kuyandula ikuhusya Pawulu a Sayilasi aanze kuti aaye kubantu. ⁶Pesi awo nebatatwe nobakabajana, bakakwela Jasoni abamwi bakwabo kunembo lyaba singuzu bamumuunzi, bakalilila kuti aaba bantu bakasandamwida nyika aanso alubo basika ookuno lubo. ⁷Aaba baalumi Jasoni mbakatambula bakazyania aamulawo wa-Siza, bamba kuti, "Kulumbi Mwami Jesu." ⁸Bakatazya makamu abasinguzu, bamuunzi bakamvwa zintu eezi. ⁹Pesi mukwinda kwakujana kukwabililwa kuzwa kuli Jasoni akuliboonse, bakabazumizya kwiinka. ¹⁰Busiku oobo bakwabo bakatuma Pawulu a Sayilasi kuBbeliya. Nobakasika nkuko, bakayinka muchikombelo chaba Juda. ¹¹Lino bantu aaba bakaliluleeme kwinda aabo bamu Tesalonika, nkambo bakatambula ijwi amizeezo ilipedeleda, kulingulula malembe buzuba abuzuba kuti babone na zintu eezi zyakali mbubo. ¹²Nkinkaako biingi babo bakasyooma, kubikilizya abamwi banakazi bayuungi ba Giliki abalumi biingi. ¹³Pesi chiindi ba Juda baku Tesalonika nibakaziba kuti alubo Pawulu wakali kuluu jwi lya Leza ku Bbeliya, bakiinka nkuko akunyongania akukataazya makamu. ¹⁴Mpawawo, bakwabo bakatumina Pawulu kuya kulwizi, pesi Sayilasi a Timoti bakakkala nkuko. ¹⁵Aabo bakali kweenzya Pawulu bakamubweza bamutola kule kuluumbi munzi waku Atenisi. Mbubonya mbakamusiya Pawulu nkuko, bakatambula malayilile kuzwa kulinguwe kuti Sayilasi a Timoti basike chakufwambana mbuli mbubakonzya. ¹⁶Lino mbubonya Pawulu mbwakali kubalinda mu Atenisi, muuya wakwe wakanyemezegwa mukati kawke aawo nakabona muunzi uzwide zikozyano. ¹⁷Eelyo mazuba woonse wakambilaana abajuda abamwi bakali kukomba Leza mbonya amuchisambalilo kuba nkuko. ¹⁸Pesi abalabo bamwi baba Epikuliya abasongo ba Sitoyiki bakaswanana aawe. Bamwi bakaamba kuti, "Niinzi ooyu utakwe makani ncheezya kwaamba?" Bamwi bakati, "Ulangika aanga nguunwi ooyo wwiita bantu kuti batobela baleza benu, nkambo wakali kuluu makani mabotu aatala a Jesu abubuke. ¹⁹Bakabweza Pawulu akumuleta ku Aliyopagasi, bakati, "Ngatulaziba eeyi njiisyo mpyaa eyo njowakali kwaamba?" ²⁰Nkaambo ulikweta zintu zyeenzu kumatwi eesu. Nkinkaako, tuyanda kuziba kuti eezi zyambanzi. ²¹(Lino ba Atenisi aabenzi bakali kukkala nkuko bakamaninsya chiindi chabo kakutakwe anchibachita pesi kwambuula nikuba kuswilila atala achimwi chipya.) ²²Mpawo Pawulu wakima aakati kaba Aliyopagasi akwaamba kuti, "Yobalumi baku Atenisi, ndabona kuti muli basichizuminano munzila yoonse. ²³Nkambo mbubonya mbundayinda akulanga loko kuzintu zyakubombe bwanu, ndajana chipayililo chili abulemu oobu, "Kuli Leza utazibinkene." kufumbwa nchimukomba mukutaziba, eechi ndachaambilizya kuli ndinywe. ²⁴Leza wakachita nyika azyoonse zilimulinjiyo, mbwanga ngu Mwami wajulu anyika, takkali mumaanda ayaakwa amaboko. ²⁵Nikuba kubelekelwa amaboko abantu, mbuli kunga ubulide chintu, mbwaanga lwakwe nguupa bantu buumi akuyooya azimwi zyonse. ²⁶Kuzwa kumuntu uumwi wakachita misyobo yabantu kuti bapone aatala enyika kali wabamba kuzulila kwazyiindi amigano yamasena aabo mubakkede, ²⁷Kuchitila kuti balanguule Leza akuti ambweni ngabalakonzya kuzuzya nzila yabo nkambo kanguwe akumujana pesi talikule pe kuzwa kuluumwi wesu. ²⁸Nkaambo mulinguwe tulapona akweenda akujana buumi, mbubonya mbuli bamwi, simwanza ngano banu mbubakaamba, Nkambo alubo tuli lunyungu lwakwe. ²⁹Nkinkaako, mbokunga tulilunyungu lwa Leza, tatwelede kuyeeya anga bubotu bwabulenge bulakozyanisigwa angolida niiba nsiliva, niliba bbwe, izikozyano zyakabezwa amiyeeyo yamuntu. ³⁰Nkinkaako Leza wakazileka zyiindi zyakutaziba, pesi lino ulayilila bantu boonse koonse koonse kuti basanduke. ³¹Nkambo wakabamba buzuba nayobetaeka nyika mubululami kumuntu ngwakasala. Leza wakapa chisinizyo chamuntu ooyu kuli woonse akumubusya kuzwa kubafu. ³²Lino chiindi bantu baku Atenisi nobakamvwa azyabubuke wabafu, bamwi bakamuniaka Pawulu; pesi bamwi bakati, "Tuyokuswilila lubo aatala ankani eeyi." ³³Kuzwa waawo, Pawulu wakabasiya. ³⁴Pesi bamwi bakasyoma, kubikilizya a Diyonisiyasi mu Aliyopegiti, mwanakazi utegwa Damalisi, abamwi bakalaambabo.

Chapter 18

¹Musule azeezi zintu Pawulu wakazwa mu Atenisi akuya ku Kkolinto. ²Ooko wakakuswanana amu-Juda uategwa Akkwila, wachisi cha Pontasi, ooyo wakachili kusika kuzwa ku Itali amukaintu wakwe Pulisila, nkambo Kkilawudiyasi wakali walayilila ba Juda boonse kuti bazwe mu Loma. Pawulu wakayinka kuli mbaabo, ³alimwi nkambo kakuti wakali kubeleka nguyooyo mulimu, wakakkala ambaabo wabeleka, nkaambo bakali basimupanga mateente kuluzibo. ⁴Aboobo Pawulu wakayiizya muchikombelo ambaabo mazuba woonse ategwa sabata, kayezya kukombelezya ba Juda aba Giliki. ⁵Lino Sayilasi a Timoti nibakasika sika saansi kuzwa ku Masedoniya, Pawulu wakalipeda kujwi, kapa bukamboni kuba Juda kuti Jesu ngonguwe Kkilisito. ⁶Pesi aawo ba Juda nibakamusandukila akumutukila, Pawulu wakabangundumwida zisamo zyakwe akubaambila kuti, "Bulowa bwanu abube aatala amitwe yanu; ime ndasalala. Kuzwa lino ndilaya kulibamaasi." ⁷Mpawo wakanyampuka kuzwa ooko akuya kun'anda ya Tayitasi Jasitasi, mwalumi wali kukomba Leza. Ing'anda yakwe yakali afwifwi achikombelo. ⁸Kkilisipasi, muzuluzi wachikombelo wakali kusyoma ku Mwami, antomwe ampuli yakwe bakasyoma mu Mwami. Abanamunji baku Kkolinto ibakamvwa ijwi bakasyoma alimwi bakabbabbatizigwa. ⁹Mansiku Mwami wakati kuli Pawulu muchilengano, "Utayowi, pesi wambula utawumuni. ¹⁰Nkambo ndili anduwe, aboobo takwe utakeezye kukunyonyona nkambo ndili abantu biingi mumunzi ooyu. ¹¹Pawulu wakakkala oono kwamwaaka amyeezi musanu awumwi, kayiisyanijwi lya-Leza mukati kabo. ¹²Pesi aawo Galiyo naakaba mweendelezi mupati waku Akkayiya, ba Juda bakajatana amuzezo omwe wakusandukila Pawulu akumweeta kubbetekelo; ¹³bakaamba kuti, "Ooyu mwalumi uli kukombelezya bantu kuti bakkombe Leza zitali mumulawu." ¹⁴Anu aawo Pawulu nakasyambuule, Galiyo wakati kuba Juda, "Inywe noba Juda, aanoli nchoonzyo bwakali bulewusi na mulandu, chali kunooli kabotu kulangana andinywe. ¹⁵Pesi mbuli kuti eeyi mibuzyo ilangene amabala amazina amilawu yenu nubeni, amuzibambe ndinywe lwenu. Tandilangilili kuba mubelesi wazyaaambo ezi pe." ¹⁶Galiyo wakachita kuti bazwe mubbetekelo. ¹⁷Aboobo boonse bakajata Sositenesi, mutongi wa chikkombelo, akumuuma kunembo lyachuno chabbetekelo. Pesi Galiyo taakwe mbakalimvwa kuli eezyo nzibakachita. ¹⁸Pawulu, musule lyakukkala omo aambi mazuba, wakabasiya bakwabo akuyamba kuyaku Siliya a Pulisila a Akkwila. Katana kuzwa kujinkiilo, Senkiliya, wakali wagonkwa susu akaambo kachizuminano nchakali wachita. ¹⁹Nibakasika ku Efesasi, Pawulu wakasiya Pulisila aa Akkwila nkukooko, pesi we lwakwe wakanjila muchikombelo akwambuzyania aba Juda. ²⁰Aawo nibamukkumbila Pawulu kuti akkale chiindi chilamfu, wakakkaka. ²¹Pesi nakazwa aalimbabo, wakati, "kuti kakuli kuyanda kwa Leza ndilaboola kuli ndinywe." Mpawo wakayamba kuzwa ku Efeso. ²²Pawulu nakasika ku Sizaliya, wakatanta akuyojuzya imbungano yaku Jelusalema alimwi wakaselela waya ku Antiyokki. ²³Musule lyakukkala kwechindi chilamfu lamfu nkukooko, Pawulu wakeenda kayinda mumasena aku Galantiya a Pilijiya akusimya basikwiiya boonse. ²⁴Lino umwi mu Juda uategwa Apolosi, imwana wa Alekizanda kukuzyalwa, wakasika ku Efeso. Wakali kumvwikka kabotu kukukwambuula alimwi kajisi luzibo lwiingi lupati kumalembe. ²⁵Apolosi wakali walayilwa kunjiisyo ya Mwaami. Mukubaanguzu zya Muuya, Wakaambuula akuyiisya chakululamika ezyo zintu zyakalangene a Jesu, pesi wakazi biyo ilubbabbatizyo lwa Joni. ²⁶Apolosi wakatalika kwambuula changuzu muchikombelo. Pesi nibakamumvwa ba Pulisila a Akkwila, bakamutola kumbali akumupandulwida inzila ya Leza mubunike. ²⁷Nakayeeya kuyamu Akkayiya, ibakwabo bakamusungwazya alimwi bakalembela basikwiiya baku Akkayiya kuti bamutambule. Nakasika, wakabagwasya loko aabo bakasyoma muluzyalo. ²⁸Apolosi wakabakazya changuzu ba Juda munkazyanio yaluundu, kali kutondezya kwiindilila mumalembe kuti Jesu ngonguwe Kkilisito

Chapter 19

¹Kwakaba kuti Apolosi nakali mu Kkolinto, Pawulo wakayinda kuchisi chakutala wakusika kudolopo lyaku Efeso, mpawo wakakujana bamwi basikwiiya. ²Pawulo wakabambila kuti, "Mwakawutambula na Muuya Uusalala nimwakasyoma?" Bakamusandula kuti, "Pepe, tatukwe anchitwalina kumvwa pe atala azya Muuya Uusalala." ³Pawulo wakati, "Mpo mwakabbabbatizigwa buyeni? Bakati, "Mulubbabbatizyo lwa-Joni." ⁴Pawulo wakabasandula, "Joni wakabbabbatizya mulubbabbatizyo lwakusanduka. Wakabambila bantu kuti bayelede kusyoma kulooyo uzobuza musule lyakwe, kali, ngu Jesu." ⁵Lino bantu nibakamvwa obu, bakabbabbatizigwa muzina lya-Mwami Jesu. ⁶Pawulo nakabika maanza aakwe alimbabo, Muuya Uusalala wakaza alimbabo alimwi bakambuula muliimwi milaka akusinsiima. ⁷Kumweelo bakali baalumi bali kkumi ababili. ⁸Pawulo wakanjila muchikombelo akwambula changuzu kwamyezi yotatwe, kaambuzyania akubakombelezya atala abwami bwa-Leza. ⁹Pesi aawo bamwi ba Juda nibakayuma myoyo akutalemeka, bakatalika kwambula bubi atala anzila ya Kkilisito kunembo lyabantu. Nkinkako Pawulo wakabasiya weenda abasikwiiya, akuyowambuzyania ambabo mazuba woonse munganda yazyiyo yaku Tayilanasi. ¹⁰Ezi zyakachitika kwaminyaka yobile, kuchitila kuti woonse wakakkede mu Esiya amvwe ijwi lya Mwami, boonse ba-Juda ama-Giliki. ¹¹Leza wakalikuchita zigambyo zyiindilide kwindilila mumaboko a Pawulo, ¹²Kwakali kujanika kuti itudabba azisamo zyakukwabilila itombe zyakali kumuguma zyakali kutolwa kukusilisa bachiswa malwazi kaamana amyuyya mibi kayiizwa mulimbabo. ¹³Pesi kwakali ba-Juda basikulipa bakayobweenda mubusena oobo. Bakalikwita izina lya Mwami Jesu kuchitila kuti bajane nguzu zyakuzunda myuyya mibi nibakali kuti, "Kwinda muli Jesu oyo Pawulo ngwakkambawuka, ndakulayilila kuti zwa," ¹⁴Imupayizi mupati waba Juda, iwali kutegwa Sikkeva, wakali abana balombe bali musanu ababili bakali kuchita eezi. ¹⁵Imuuya mubi wakabasandula, "Jesu ndimwizi, Pawulo ndilimwizi, pesi iwe nduweeni?" ¹⁶Imuuya mubi wakali mumuntu wakabanyansya akubazunda basikulipa wabawuma. Aawo bakali kuchija kunganda oomo kabazwa maya azilonda zyakuumwa. ¹⁷Eezi zyakazibinkana kuli boonse, ba-Juda aba Giliki, aabo bakakkede ku Efeso. Bakayowa loko, Aabobo izina lya Mwami Jesu lyakalemekwa. ¹⁸Alubo, basyomi biingi bakaza akulibeteka kabapa bupanduluzi buzwide aatala azibi nzibakali kuchita. ¹⁹Basikwiiya biingi bakeeta mabbuku azibelezyo zyabo akwawumpa kunembo lyabantu boonse. anaibakaabala muulo wazyo, wakali makkumi musanu wazyuulu wazigodo zyansiliva. ²⁰Nkiinkako ijwi lya-Mwami lyakayendelela akusaalila changuzu mpati. ²¹Lino Pawulo nakamaninsya mulimo wakwe mu-Efeso, wakayeeya ichamumumuuya kuti ayinde ku Mesodoniya aku-Akkayiya kayobuya ku Jelusalema; wakati, "Mbuli mbundali kooku, kweelede ndikabone Loma," ²²Pawulo wakazubula babili kuli bakali kumugwasya wabatuma ku Masedoniya, Timoti a Elasisasi. Pesi we lwakwe wakajana bukkala mu- Eziya kwakayindi. ²³Ikwachindi echo tekwakaba kuchelezeka nikuba kunini mu Efeso kulangene aanzila. ²⁴Umwi simufula nsiliva utegwa Demetiliyasi, iwakali kubumba zikozyanisyo zyansiliva zya Diyana, ²⁵wakeeta makweebo miingi kuli basikubeza. Nkinkaako wakabungania aamwi babelesi bawoyo mulimo akwaamba kuti, "Nobantu, mulizi kuti mulooyu mulimo tujana mali inyingi. ²⁶Mulizibweene akuzimvwa eezi, teensi mu Efeso biyo pe, pesi kumasena miingi mu Eziya, Pawulo oyu wkombelezya akumwaya bantu biingi. Ulikwamba kuti baleza babumbwa amaboko teensi baleza. ²⁷Takulikwamba biyo kuti ziletelezya kuti makwebo eesu abule bulemu, pesi akuti inganda yakukombela ya mukaleza Atenisi ikonzya kuba chintu chabuyo, abulemu bwakwe bunoli bwamana, we ooyo ukkombwa a Eziya yoonse akumanyika. ²⁸Nibakazimvwa eezi, bakatulindila akunyema akukwiila, bakati, "Bulemu mbubwa Diyana waba Efeso," ²⁹Idolopo lyoonse lyakanyongana, alimwi bantu bakachijana amuzeezo womwe kabanjila muchibunganino. Bakajata basindikizi ba-Pawulo, Gayiyasi a Alisitachasi, aabo ibakazwa ku Mesodoniya. ³⁰Pawulo wakali kuyanda kunjila mumoomo mumpuumba yabantu, pesi basikwiiya bakamukasya. ³¹Alimwi, bamwi bapati bachilikiti cha Eziya ibakali beenzinyina bakatuma ijwi lyakumukombelezya kuti atanjili pe muchibunganino. ³²Bamwi bantu bakali kutambuzya limwi ijwi, abamwi kabatambuzya ilimbi, nkambo ilubunga olu lwakalinyongene, Ibiingi babo tebakazi biya pe akuti babunganina anzi. ³³Bamwi balubunga bakanyenyebwida Alekizanda, ooyo iwakali kutunziigwa kunembo aba-Juda. Mpawo Alekizanda wakatambika kuboko kwakwe, kayanda kukazya mumuswanganano. ³⁴Pesi aawo nibakamuzida kuti mu Juda, boonse bakakwiila ajwi lyoomwe kwamahoola obile, kabamba kuti, "Ibulemu mbubwa Atenisi waba Efeso." ³⁵Nakawumuzya luundu imulembi wadolopo, wakati, "Inywe nobantu baku Efeso, ngwani mwalumi uuliwo uutazi kuti idolopo lyaba Efeso mubambi wachikombelo cha mupati Atenisi achikozyanio ichakawida aansu kuzwa kujulu? ³⁶Nakabona lino kuti eezi zintu tazikakiki pe, ziyanda kuti walyumunizya kotachiti chamawiliwili. ³⁷Kaambo weeta baalumi aaba kulubeta kabatali babbi bazikombelo na basikusampawula izimuleza wesu. ³⁸Nkikaako, ikuti Demetiliyasi abasikubeza mbalabo kabali amuntu ngubapa mulandu, inkuta ilijulidwe ababeleka twambo mpobali. Ngabapane mulandu chabochabo. ³⁹Pesi kuti kakuli nzoyanduula aatala azimwi zyaambo, ziyobambwa

mumuswangano uzibinkeene. ⁴⁰Kambo nchoonzyo tuli muntenda zyakupegwa mulandu aatala ankondo yasunu. Takwelede pe kuti kube kunyongana oku, alimwi tatukozokonzya pe kuzipandulula," ⁴¹Nakamana kwamba boobo, wakajala muswangano bakotoka.

Chapter 20

¹Niyakamana mbukila, Pawulo wakatuma basikwisya nakamana kubasungwazya. Wakati mwiinke obotu mpawo wakaya kuMakkedoniya. ²Nakayabwenda bwenda akati kazisi ezyo wakambula makani mangi akubasungwazya, wakasika kuGilisi. ³Musule akukkala myezi itatu oko, baJuda bakamuvwiya kuchindi naakalikuyanda kuzubukila kuSiliya, aboobo wakayeya kubweda kayinda kuMakkedoniya. ⁴Kabaya bumusindikila kuya kusika kuAsiya oko Sopata mwana wa Payilasi waku Bbeliya; Alisitokkasi a Sekkundasi boonse bakazwa kubasyomi baku Tesalonikka; Gayo waku Debbe; Timoti aTikikkasi aTilofilasi waku aSiya. ⁵Pesi bantu aba bakasanguna kwinka kunembo eesu mpawo bakakutulinda kuTiloyasi. ⁶Twakayamba kuzwa kuFilipi kuzwa kumazuba achibunge chitakwe buswezyo, mukati kamazuba ali musanu twakasika muTiloyasi nkubakakkede. Oko twakakkala mazuba ali musanu aabili. ⁷Mubuzuba butanzi bwamviki, awo katubungene amwi mukukomona chibunge, Pawulo wakambula kubazumini. Walikubamba kuzwa mubuzuba butobela, wakabamba nkani yakwe kusikila akati kabusiku. ⁸Mwakali malampi miingi mun'anda yakujulu mutwakabungene. ⁹Mumpulunguzyo kwakkede mukubusi utegwa Utikkasi, oyo wakali mungonzi mpati. Awo Pawulo mbwakadonselela kwambula, oyo mukubusi wachili koono, wakawida ansi kuzwa kunganda yatatu kuzwa kujulu wakabwezwa ulifwide. ¹⁰Pesi Pawulo wakaseluka ansi, wasika ali ngu walyolola akumubukata. Elyo wati, "Mutachinyemi limbi nkambo uchili muumi". ¹¹Mpawo wakabweeda lubo kunganda yakujulu wakukomona chibunge mpawo walya. Musule akwambula chindi chilamfu kusikila kubuchedo, wakayinka. ¹²Bakabozya mukubusi kali muumi bakawumbilizigwa kapati. ¹³Iswe lwesu twakayinka kunembo lya Pawulo abwato twazubukila kuAsosi, mputwali kuyeya kwenda amwi a Pawulo. Ezi nzyakayandide kuchita, nkambowakayelede kwenda amawulu. ¹⁴Nakatuswania kuAsosi, twakamunjizya mubwato mpawo twayaMetileni. ¹⁵Mpawo twakayamba kuzwa ooko mpawo twakakusika buzuba butobela oko kubambene akasuwa kaKkiyosiizuba litobela twakasika aka suwa ka Samo, mpawo izuba litobela twakasika kumunzi waku Melitasi. ¹⁶Nkambo Pawulo wayeya kuyamba kayinda kuEfeso, kuti atakabi achindi chilamfu mu Eziya, nkambo wakali kufwambananina kuya ku Jelusalema kafwambanina buzuba bwapentekkositi niinga chakakonzeka kuti achite bobo. ¹⁷Kuzwa ku Melitasi wakatuma bantu ku Efeso kuti bakamwitile baalu bambungano. ¹⁸Nibakasika kulinguwe, wakati kuli mbabo, "Inywe lwanu mulizi, kuzwa kubuzuba buzuba butaanza nindakalyata ino lyangu mu Eziya, ambunoli kali kukkala andinywe. ¹⁹Ndakaya kunembo akubelekelwa mwami amoyo woonse, amisozi, mpawo amasunko akandibeda, nkambo kamanz abama Juda. ²⁰Mulizi mbundatakamusiisila abunini kumwambila makani amwelede, ambundakamuyisya aakati kabantu mpawo akuzwa kunganda akunganda. ²¹Ndakali kubalungunwida baJuda aba Heleni atala akusandukila kuli Leza mpawo akuba alusyomo muMwami wesu Jesu. ²²Lino amubone, ndaya kuJelusalema ndangidwe mumuya, nsizi pe zintu zitakachitike kuli ndime oko, ²³kunze kwakuti Muuya Usalala undambile kuti mummyunzi yonse kuti insimbi yamapenzi zili ndilindilide. ²⁴Pesi nsikomezyi buumi bwangu kuli ndime ndimwini, kunze kwakukuti ndibeleke akumaninsya mulimu ngundakatumbula kuzwa kuMwami Jesu, kandilungununa makani mabotu aluzyalo lwaLeza. ²⁵Lino amubone, ndilizi kuti nywe moonse, akati kanu mbindakendela kandamb bwami, tamuchikabuboni limbi busyu bwangu. ²⁶Nkikako ndipa bukamboni obuno buzuba, kuti nsikwe mulandu aganzi lyamuntu naba umwi. ²⁷Nkambo tendakaleka abuninikumwambila koonse kuyanda kwaLeza. ²⁸Nkikako amuchenjele lwanu, antoomwe abutanga obo Muuya Usalala mbwakamusalila kuba bendelezi. Amuchenjele mukwembela imbungano yaLeza, njakawula aganzi lyakwe. Kwindila muganzi lyamwanawakwe mwini. ²⁹Ndilizi kuti ndazwa biyo, bawumpe balasika akati kanu alimwi tabakobuleka butanga. ³⁰Ndilizi kuti nikuba kuzwa akati kanu bamwi bantu balabuka akwambula makani mabi kuti bagwisye basikwiya babo. ³¹Nkikako amulinde. Muyeye kuti kwaminyaka itatu nsikalekede kumulaya umwi awumwi sikati amansiku amisozi. ³²Lino ndamupeda kuliLeza akujwi lya luzyalo lwakwe, lukonzya kumuyaka akumupa lukono akati kababo bakasalazigwa. ³³Takwe muntu ngundakanyeya nsiliva yakwe, ngolida, nikuba chizwaato. ³⁴Inywe lwanu mulizi kuti aya maboko akabeleka zyakuliyanda ndime. Antoomwe azyababo bali antoomwe andime. ³⁵Muzintu zyoonse ndakaba chitondezyo chambumukonzya kugwasya batajisi nguzu, zyakulibelekelwa, kuyeya makani amwami Jesu, makani ngakamba we lwakwe, "Kulilongezedwe kupa kwiinda kutambula". ³⁶Nakamana kwambula munzila eeyi wakafugama wakomba ambabo boonse. ³⁷Kwakaba kulilisya mpawo bambundila Pawulo akumumyonta. ³⁸Bakaba akuwusa boonse anzyakamba, kuti tabachizoboni busyu bwakwe ilubo. Mpawo bakamusindikila kubwaato.

Chapter 21

¹Eelyo nitwakeenda kuzwa kulimbabo kuti tukazubuke, twakatola inzila ilulama kudolopo lyaku Kkosi, mpawo muzuba litobela twakaya kudolopo lya Lodesi, kuzwawo twakaya kudolopo ilya Patala. ²Muchiindi nitwakajana bwaato buzubuka kuyaku Finisiya, twakazubuka twiinka. ³Nitwaka kulangalanga mu Sayipulasi, katwisiide kuchimweensi chabwaato, twakazubuka kuyaku Silisiya twaaku selukila a Taya, oko bwaato nkubwakali kuselezya zilongo. ⁴Eelyo nitwakajana basikwiya, twakakkala mazuba musanu aabili. Kwindila muMuuya bakali kukasya Pawulu kuti atayinki ku Jerusalema. ⁵Nakamana mazuba esu, twakazwa mpawo twiinka muznzila yesu, abalabo boonse, abakayintu babo abana, bakatobela nitwakalikuzwa mudolopo. Twakafugama musele lyakumbali alwiizi twakomba, ⁶Mpawo twakawonekana twakaya kukutanta bwaato, bo bakabweeda kumyuunzi. ⁷Eelyo nitwakamaninsya lweendo lwakuzwa ku Taya, twakasika ku Putolemayisi. Oko twakajuzya bakwesu mpawo twakakkala kwazuba lyomwe. ⁸Mubuzuba butobela twakazwa twaya ku Sizaliya. Twakanjila munganda ya Filipo, muvangel, oyo iwakali umwi wabalimusanu ababili, mpawo twakakkala awe ⁹lino oyu mwalumi wakali abana banakalindu bone bakasinsima. ¹⁰Eelyo nitwakakkala kwamazuba, Awo kwakaselela uumwi musinsiimi kuzwa ku Lidiya uutege, Agabbasi. ¹¹Wakaza kulindiswe kulindiswe mpawo wakabweza ibbanti lya-Pawulu. Wakalyaanga andilyo kumawuluakwe akumaboko wasikuti, "Nzwalikwamba Muuya Uusalala, mbubatakamuchite bama Juda mu Jerusalema kwanga mwanibbanti eli mpawo akumupeda kumaanza abazwa maasi." ¹²Awo nitwakamvwa eezi zintu, toonse iswe abantu bakalikukkala mubusena obo twakamukombelezya Pawulu kuti atayinki ku Jerusalema. ¹³Eelyo Pawulu wakasandula, "Uchitayi, kulila akukwamuna moyo wangu? Nkambo ndilibambilide, pepe kwangwa luzutu, pesi ikuti ndifwe mu Jerusalema mukambo kazina lya Mwami Jesu." ¹⁴Kaambo kakuti Pawulu takakombelezeka, twakawumuna mpawo twakati, "Akuchitwe ikuyanda kwa Mwami." ¹⁵Kuzwa amazuba aya, twakabweza izikwama zyesu twayinka ku Jerusalema. ¹⁶Awo twakendaamwi abamwi basikwiya bazwaku Sizaliya. Baketa mwaalumi uutege Munasoni, mwalumi uuzwaku Sayipulasi, sikwiya mutanzi oyo ngutwakali kuzokkalaawe. ¹⁷Awo nitwakasika ku Jerusalemu, bakwesu baktutambula chakukondwa. ¹⁸Buzuba butobela Pawulu wakayinka andiswe kuli Jemusi, abaalu boonse bakaliwo. ¹⁹Awo nakabajuzya, wakabambila zintu chiimwi achimwi ezyo Leza nzyakali wachita akati kabamaasi kwindilila mumulimo wakwe. ²⁰Eelyo nibakazimvwa, bakalumbaizya Leza, mpawo bakati kulinguwe, "Wakubona, mukwesu, nzingana zyuulu zyakasyoma akati kaba Juda. Balilipedeleda boonse kuti babambe mulawu. ²¹bakabuzigwa aatala andime, ikuti uyiisya ba Juda boonse ibakkala akati kabamaasi kuti basule Mozesi, akuti mpawo ubabuzya kuti batakapaluuli ibana babo, akuteenda munzila yachiyanza chabo chakale. ²²Tuchiite kutanyi? nkaambo kasimpe bayomvwa kuti wasika. ²³Lino chita ezi nzikutwambila: Tulabalumi bone bachita chikonke. ²⁴Bweza baalumi aba ulisalazye ambabo, ubbadale nzibelede kuti baliye bo, kuti bakakulule mitwe yabo. Kutu muntu woonse akazibe kuti ezi zintu nzibakali babuzigwa ayebo nzyabuyo. Bayoyiia kuti ayebo upona kabotu mukubamba mulawu. ²⁵Pesi atala abamaasi ibakasyoma, twakalemba mizeezo yesu kuti bakaligwisye kuzintu zyapedwa kuzikozyanio, kubulowa akulizyadinwa, azyamalalane." ²⁶Eelyo Pawulu wakabweza balumi, mpawo mubuzuba litobela wakalisalazya we antomwe ambabo. Elyo bakaya munganda ya Leza, akubona kuti mazuba akusalazigwa azuzikizigwa azipo ziketwe izya umwi wabo. ²⁷Eno mazuba alimusanu aabili nakaaamba kumana, bamwi ba Juda baku Eziya, mukubona Pawulu mun'anda ya Leza, bakasungilizya makamu mpawo bamujata. ²⁸Bakali kompoolola, Nobalumi ba Izilayeli, mutugwasye. Ngonguwe muntu uyiisya baluumi boonse koonse zintu zilwisyania abantu, amulawu, abusena obu. Kutali obo, alubo, wakeeta baGiliki munganda ya Leza, mpawo wakasofwazya busena busalala. ²⁹Mukuti bakali babona Tulofimasi waku Efeso nkalaawe mudolopo, mpawo bakayeeya kuti Pawulu wakali wamweeta mukati ka nganda ya Leza. ³⁰Idolopo lyoonse lyakakondwa, abantu bakachijana antomwe abakajata Pawulu. Bakamugwisya munganda ya Leza, imilyango mpawo yakajaligwa. ³¹Eelyo nibakali kweezya kumujaya, makani akasika kuMwami wenkamu yechandaano yabalinda kuti yoonse Jerusalema yakali mukubotelwa. ³²Mpawo wakabweza abasilumamba abasilutwe babasilumamba bali mwaanda mpawo bakachijana buselela kuya kumakamu makamu Eelyo bantu nibakabona Mwami wachandano chaba Silumamba, bakimikila kumuma Pawulu. ³³Eelyo mupati wachandano wakasika wajata Pawulu, mpawo wakabambila kuti aangwe anketani zyobile. Elyo wakabuzya kuti wakaliini akuti wakaliini. ³⁴Bamwi munkamu bakali koompolola chintu chomwe bamwi chimbi. Mukuti mupati wachandano takaziba bwini akambo kakuyowela kwakaliwo, elyo wakabambila kuti, Pawulu ayeetwe mukati kachikwabililo ³⁵Chindi naakaza kumatantilo, wakanyampulwa abasilumamba nkambo kamakamu akali kumulwana. ³⁶Awo makamu abantu akabotelwa akwimikila kunembo akoompolola, "mwiinkaawe !." ³⁷Awo Pawulu nakali kwetwa mukati kachikwabililo, wakati kumupati wachandano, "Zilazuminwa na kuti ime ngaambe chimwi chiintu kulinduwe?" Mupati wachandano wakati, "wambula chiGiliki na? ³⁸Toli waku Ijipita na, wakindide chimwi chiindi chakinda

wakatalika kupapapila mpawo akuzulwida zyuulu zyabalumi baku 'Asasinzi' kuya munkaanda ?"³⁹Pawulu wakati, "Ime ndimu Juda, uuzwa mudolopo ilyaku Tasasi mu Silisiya. Ime ndilichizyalwa chamudolopo lilemekwa. Ndakukumbila, ndizumizye kuti ngaambule abantu." ⁴⁰Elyo mupati wachandaano nakamuzumizya, Pawulu wakiima amatantilo mpawo wakawumuzya bantu akuboko. Elyo kwakaba kumuuna kunikide, wakaambula kuli mbabo mumulaka wachi Hiibbulu, We wati,

Chapter 22

¹Nobakwesu anomataata, amuswilile kulyambwida kwangu nkundiyanda kuchita lino kulindinywe." ²Lino makamu makamu nakamvwa Pawulu kali kwambula mumulaka wachi Hebbulu, bakawumunisya. Wakati, ³Imebo ndili mu Juda wakazyalilwa mu Tasasi waku Silisiya pesi ndakayiiya muchisi echino kungsi amawulu a Gamaliyeli. Ndakalayililwa mbuli mubwendelezi bwamilawu miyumu yaba mataata. Ndili musungusungu kuli Leza mbuli bamwi bangu boonse sunu. ⁴Ndakapenzya inzila eyi kusikila kulufu, kandisunga akutola balumi abanakazi kumajele amuntolongo, ⁵mbuli mupayizi mupati abazulwidi boonse blakonzya kuba bakamboni. Ndakatambula magwalo kuli mbabo, kuchitila kubakulana baku Damasiko alimwi ndakayinka kuyobaleta mubwange, kuti bakasubusigwe ku Jelusalema. ⁶Zyakachitika kandiyabwenda afwifwi a Damasiko, kuchindi chakuya kukalanga kwaseme mpawawo mumuni wakandimwekela kuzwa kujulu. ⁷Ndakawida ansi mpawo ndakamvwa ijwi lyakati kuli ndime, 'Sawulu, Sawulu, nkambonzi nolikundipenzya?' ⁸Ndakasandula, 'Kuti nduweni, Mwami?' Wakati kulindime, 'Ndime Jesu waku Nazaleta, oyo ngoli mukupenzya.' ⁹Abo bonse mbindakalaabo bakawubona mumuuni, pesi tebakali kumvwisisiya ijwi lyayooyo wakali kwambula andime. ¹⁰Ndakaamba kuti niinzi nchindeleede kuchita Mwami?' Mwami wakati kulindime, 'Buka uyiinke mu Damasikkasi. Oko uyowambilwa zyonse nziwatondekelwa kuti ukachite. ¹¹Tendakachili kubona pe nkambo kakutubisya kwamumuni ulya, kwinda mukuzulwidwa amaboko abaabo mbindakalabo, ndakanjila mu Damasikkasi. ¹²Nkukoko ndakaswanana amwalumi utegwa Ananiyasi, imwalumi wakalipedeleda alubo kawuzi mulawu kajisi impuwo mbotu kuma Juda boonse bakali kukkala mumoomo. ¹³Wakasika kuli ndime, wayimikila andime, alimwi wakati, "Mukwesu Sawulu, tambula kubona kwako." Muchindi nchichecho ndakamubona. ¹⁴Elyo wakati kuli Leza waba mataata wakutondeka kuti uzibe kuyanda kwakwe, kuti ubone ulaleme ukamvwe ijwi lizwa mumulomo wakwe. ¹⁵Nkambo uyooba kamboni wakwe kubantu boonse kuli nziwabona akumvwa. ¹⁶Lino ulindaanzi? Buka, ubbabbatizigwe, alimwi usanziwe zibi zyako, akwiita kuzina lyakwe. ¹⁷Nindakabweda ku Jelusalema amuchindi amuchindi nindakali kukomba mung'anda ya Leza, zyakandichitikila kuti ndakapegwa chilengano. ¹⁸Ndakamubona kati kulindime, fwambana uzwe mu Jelusalema, chakufwambana nkambo tabakwe nibayo butambula bukamboni bwako atala andime. ¹⁹Ndakati, 'Mwami, bolwabo balizi kuti ndakali kwanga akuuma abo bakali kusyoma muli nduwe muzikombelozyonse. ²⁰Alya bulowa bwa Sitivini kamboni wako nibwakatilwa, ndakali umwi wabo wakalimvwi kazuminana anzizyo, alimwi ndakali kulinda zyakusama zyakabo bakamujaya. ²¹Pesi wakati kulindime, koya nkambo ndiyokutuma kule kuli bamaasi. ²²Bakamuswilila kusikila kujwi elyo. Mpawo bakompolola kabati nawandwe mukwesu oyo munyika nkambo tachilikabotu kuti apone." ²³Nibakali kuya bompolola, kabasowa zisamo zyabo, alimwi kaba lundumuna lusuko mujulu. ²⁴awo silutwe mupati waba silumamba wakalayilila kuti Pawulu bamulele mukati alubaya. Wakapa malayilile akuti abuzisigwe chakuumwa achimboko kuti welwakwe akazibe kuti nkambonzi nibalikuya bompolola nkambo kakwe. ²⁵Lino nibakamwanga lutambo Pawulu wakati kuli silumamba mupati walimwanda oyo wakalimvwi kumbali, "Chili mumawulu na kuti inywe muume mwalumi achimboko kalimu Loma alimwi kata toledwe kukwezegwa? ²⁶Lino silumamba mupati walimwanda nakamvwa eezi, wakayinka kuli silutwe mupati wasilumamba wakamwambila kali kuti, "Niinzi ncholikuyanda kuchita? Nkambo oyu mwalumi oyu mu Loma mubuzyalwe bwakwe." ²⁷Silutwe mupati wabasilumamba wakasika kuli nguwe wati, ndambile uli mu Loma na? Pawulu wakati, "Iyii." ²⁸Silutwe mupati wabasilumamba wakati, zyakakonzeka biyo nkambo kamali nyiingi kuti ndikonzye kujana bukkalo bwamu Loma. Pesi Pawulu wakati, mebo ndakazyalwa kandili mu Loma. ²⁹Mpawo bantu bakalelede kumubuzisisya bakamusiya mpawawo. Silutwe mupati waba silumamba wakali wayoowa, Nakayiiya kuti Pawulu wakali mu Loma, nkambo wakali wamwanga. ³⁰Mubuzuba butobela silutwe mupati wabasilutwe wakayanda kuziba nchoonzyo atala anchibakali kumutamikizya Pawulu muJuda. Mpawo waka mwangununa zyanzyo akulayilila Mupayizi mupati aboonse benkuta kuti baswanane. Mpawo wakamweeta Pawulu wamukkazika akati kabo.

Chapter 23

¹Pawulo wakalangisisya basinkuta mpawo wakati, "Bakwesu, ime ndakapona kunembo lya Leza amoyo wangu woonse mubotu kuyoosikila sunu." ²Ananiyasi mupayizi mupati wakalayilila aabo bakayimvwi kubbasu lyakwe kuti bamuume kumulomo. ³Mpawo Pawulo wakati kulinguwe, "Leza ulawuma nduwe, iwe yobulambo butubulukide. Ukkalilide kundibeteka kumalawu na, pesi ulayilila kuti nduumwe, chitali mumulawu?" ⁴Aabo bakayimvwi mpawo bakaamba kuti, "Mbomubo na mbotukila mupayizi mupati wa Leza?" ⁵Pawulo wakaamba kuti, "Teendazi pe nobakwesu kuti ngomupayizi mupati. Nkaambo kulilembedwe, Tokoyoowambula bubi aatala amweendelei wabantu bako." ⁶Aawo Pawulo naakabona kuti imwi nkamu yabantu bakali ba Sajusi mpawo bamwi bakali ba Falisi, wakaambuula ajwi pati nkali munkuta wati, "Bakwesu, mebo ndimu Falisii, ndimwana waba Falisii, nkaambo kakuti ndaabulangizi bwakubuka kubafu, nchenchicho nchendookubetekwa." ⁷Nakaamba oobo kwakaba kukazyania aakati kaba Falisi aba Sajusi, mpawo nkamu yakaanzaana. ⁸Nkaambo ba Sajusi bati taakwe kubuka kubafu, taakwe bangelo alimwi taakwe myuuya, pesi ba Falisi balazizumina zyoonse eezyo. ⁹Mpawo kwakaba kuyooma kupati, bamwi balembe bamulawu balikubbasu lyaba Falisi, bakiimikila kabakazy kabati, "Taakwe bubi pe mbotujana mumwaalumi ooyu. Ani kuti muuya naakuti mungelo nguwaakambuula kuli nguwe?" ¹⁰Nikwakaba kuyooma kupati, mupati wabasilumamba wakayoowa kuti Pawulo balamukwamuma, aboobo wakalayilila basilumamba kuti bayinke aansii bakamubweze changuzu kuzwa kuli basinkuta amweete kuisisikene. ¹¹Busiku bwakatobela mwami wakiima kubbasu lyakwe mpawo wati, "Utayoowi, nkaambo mbuli mbwakandipeda bukamboni mu Jelusalem, mbubo mboyoondipeda bukamboni aku Loma." ¹²Nebwakacha, bamwi baJuda bakayungana balibika munsii lyachikonke, kabati tabakoolya na kunywa chikntu mane bamujaye Pawulo. ¹³Bakalikwiinda makumi aane baalumi bakapanga jungwe eeli. ¹⁴Bakayinka kubapayizi bapati akubaalu bembungano bakwaamba kuti, "Twaanga chikonke chipati kuti tutalyi chintu ado tumujaye Pawulo. ¹⁵Aboobo, lino basinkuta abakumbile zilimumulawu kuli silutwe wabasilumamba bamweete kulindiswe, kube aanga kuli nchoyanda kumvwisisisya kumulandu wakwe. Swebo tulilibambilide kumujaya katanasika aano. ¹⁶Pesi mwana mulombe wamuchizi wa Pawulo wakamvwa kuti balimubawatilide, mpawo wakanjila mukati mwakabede Pawulo wakumwaambila. ¹⁷Pawulo wakayita umwi wabasilumamba bamwaanda wati, "Bweza mulombe ooyu umutole kuli Silutwe wabasilumamba nkaambo uli aachakwaambwa. ¹⁸Eelyo Silutwe wabasilumamba bamwaanda wakabweza mulombe akumweeta kumupati wabasilumamba mpawo wamwaambila kuti, "Pawulo musungwa wandiita kulinguwe akundikumbila kuti njete mulombe ooyu kulinduwe. Ulachakwaamba kulinguwe. ¹⁹Mupati wabasilumamba wakamujata wamutola kubusena busisikene mpawo wakamubuzya wati, "Niinzi nchoyanda kundaambila?" ²⁰Mulombe wakati, "BaJuda bazuminana kuti kukukumbila kuti uyete Pawul ijuunza kunkuta, kakubanga bayanda kumvwisisisya obootu obootu mulandu wakwe. ²¹Pesi utabazuminini nkaambo kuli baalumi biinda makumi one bamubwatilide munzila. Bakalimbika muchikonke chakuti tabakolya nanka kunywa chintu mane do bamujaye. Kwalino balindide biyo kuzumininwa anduwe." ²²Mpawo mupati wabasilumamba wakamuleka mulombe ooyu weenda nakamana kumulayilila kuyi, "Utaambili muntu kuti wandaambila zintu eezi." ²³Mpawo wakiita bapati babili wabasilumamba bamwaanda wabaambila kuti, "Mubunganie wabasilumamba bali myaanda yobile balibambile kuyoosika ku Kkayisalia, abali makumi musanu aababili bama basimabbiza, abali myaanda yobile basimasumu. Mulanyampuka muwola lyatatu lyamansiku." ²⁴Wakambaambila alubo kuti babambe bamnyama mbatabelesye Pawulo akumutola katabililikide kuli elekisi mweendelezi wchilikiti. ²⁵Mpawo wakalemba lugwalo luti: ²⁶"Kkilawudiyasi Lisiyasi uyindila kulemekwa Mweendelezi Felekisi, ndajuzya. ²⁷Ooyu muntu wakasungwa abaJuda mpawo bakali kuyanda kumujaya nendakasika nkelabasilumamba akumuvuna nkaambo ndakamvwa kuti muna Loma. ²⁸Ndakayanda kuziba kuti nkamoonzi nibamupa mulandu, aboobo ndakamutola kunkuta yabo. ²⁹Ndakaziba kuti wakalikupegwa mulandu uulangene aamilawu yabo, pesi taakwe kaambo nkaakachita pe nkapedwe keelela mulandu walufu na ntolongo. ³⁰Kuzwaawo ndakazibisigwa kuti kubambidwe mabambe aalagene amwaalumi ooyu, aboobo ndafwaambana kumutumizya kulinduwe akulayilila basikumupa mulandu kuti beete moilandu njibamupa kunembo lyako. Ndalumba." ³¹Aboobo basilumamba bakatobele malayilile aabo, mpawo bakatgola Pawulo akumweeta kuti Antipatilisii mansiku. ³²Mubuzuba bwakatobela basilumamba biingi bakasiya basimabbiza kuti biinkaawe mpawo bo babweeda kulubaya. ³³Aawo basimabbiza nibakasika ku Kkayisaliya akusisya lugwa kumweendelezi alimwi bakamutula Pawulo kulinguwe. ³⁴Aawo nakabala lugwalo mweendelezi, wakabuzya Pawulo chilikiti nkawazwa; naakamvwa ;kuti wakalikuzwa ku Silisiya, ³⁵wakati, "Nzokumvwisisisya basika basikukupu mulandu." Mpawo wakalayilila kutgi abambwe kung'anda mpati yabwami bwa Helodi.

Chapter 24

¹Nikwakayinda mazuba aali musanu, Ananiyasi mupayizi mupati abamwi bapati asimwiitilizya twaambo walikutegwa Tatalasi, bakayinka ooko. Lino baalumi aaba bakatamikizya Pawulo milandu kunembo lya mweendelezi. ²Lino Pawulu nakayimikila kunembo lyamweendelezi, Tatalasi wakatalika kumuninaania wati kumweendelezi, "Nkaambo kako tuli aalumuno lupati; alubo mubono wako upa kubumbululwa kubotu kwachisi chesu; ³aboobo akulumba koonse talatambula zyoonse nzuchita, Felekisi, simunantya makani. ⁴Amukuti nditakujatili chiindi; ndakumbila kwiinda mubuuya bwako kuti utuswilizye mubufwifwi. ⁵Twajana mwaluumi oyu kali bulyi alubo kali sikusiblizya akusungilizya baJuda bali munyika zyoonse kuti babe basikubukila, Oyu muzulwidi wankamu yabaNazalini. ⁶Wakeezya kusampawula nganda yaLeza, ncitwamwanga. ⁷Pesi Lisiyasi, mupulisa waza wamubweza changuzu kuzwa mumaboko esu, wakalayilila basikumutamikizya kuti baze kulinduwe. Na mwamubuzya Pawulu atala amakani aya, mulakonzya kuziba zintu zyoonse kuti nkaambonzi nitunokumupa mulandu." ⁹Abalabo bama Juda bakanjilila mukumutamikizya, kaba simatizya kuti twambo otu twamasimpe. ¹⁰Pesi mweendelezi nakapa Pawulu mweenya wakwaambuula, Pawulu wakavwiila wati, "Ndamvwisisya kuti ujisi minyaka miingi kuli mubetesi wamusyobo wabantu aba nkikaako ndabotelwa kulipandulula kuli nduwe. ¹¹Ulakonzya kuziba lwako awulike kuti takuna kwiinda mazuba ali kkumi aabili pe kandli ndaya kukukomba ku Jelusalemu; ¹²nibakandijana mu nganda ya Leza, takwe ngundakakazyanya awe pe, alubo takwe ambikakanyonyonganya pe, nikuba muzikombelo, na mudolopo; ¹³Tabakwe abukamboni pe mbubanga balapa atala lya makani ngibalokunditamikizya lino. ¹⁴Pesi ndiyanda kulyambilila kulinduwe makani aya, kuti kwiinda munzila njibaamba ayo kuti kabaamba kabunga kabukombi, mulinjiyo eyi nzila andime mundikubelekela Leza wabamataata. ¹⁵Ndilasyoma zintu zyoonse zyeendelelana amulawu azilmbedwe mubasinsimi. Ndijisi bulangizi bumwi biyo muli Leza mbuli mbabo aba baluumi, bwakuti buzoba bubuke bwabafu bwa baluleme abasizibi. ¹⁶Nchiichicho nchindisungwala nchiindi choonse kuti ndibe amizeezo itakwe kampenda kunembo lya Leza akubantu. ¹⁷Lino nikwayinda minyaka miingi ndakaza kuzopa lugwasyo kubantu bakulindiswe akupa zipayizyo. ¹⁸Nindakachita ezi, baJuda bamwi bazwa ku Eziya bakandijana kandilimulimu wakulisalazya munganda yaLeza, kakutakwe bantu bayiingi niluba lupyopyongano. ¹⁹Aaba baluumi mbibeleede kuba kunembo lyako lino kabanditamikizya kuti kabala anchibanga balanditamikizya. ²⁰Nakuti aba baluumi mbimbabo baleede kwamba bubi mbubakabona mulindime nindakayimikila kunembo lyaBbooma lyaba Juda; ²¹kunze kwachintu chimwi echi nchindawompolola nindalimvwi kunembo lyabo," chila achakuchita abubuke bwabafu nchindi mukubetelwa kunembo lyako sunu. ²²Lino nkambo Felikisi wakali wazibisigwa kabotu atala anzila eyi, wakayimikizya nkuta eyi. Wakati, "Kuti Lisiyasi muzuluzi wabasilumamba wasika kuzwa ku Jelusalemu, ndizobona zyakuchita amulandu wako oyu." ²³Mpawo wakalayilila mupati wankamu yabasilumamba mwaanda kuti Pawuli weleede kujalilwa kakuzilikila, pesi ajane lwangunuko lwaswayigwa abeenzunyina kuchitila kuti kabamugwasizya kulinzyabulide. ²⁴Nikwayinda mazuba, Felikisi wakabweeda aDulisila mwanakazi wakwe, wakali muJuda, mpawo wakalayilila kuti Pawulu aletwe kulinguwe, elyo wakamvwisisya azyalusyomo muli Jesu Kilisitu. ²⁵Pesi Pawulu nakamupalwida kabotu azyabululami, kulizyotola alubeta luboola. Felikisi wakatalika kuyoowa mpawo wati, "Zwa, bwalino kuya. Pesi ndazojana mweenya ndizokwita lubo." ²⁶Mpawo awo kalangilila kuti ambweni Pawuli walikunomupa mali, walikunga unokumwita kuti aambul aawe, kaniikumubwedezya." ²⁷Pesi nikwakayinda mimnyaka iibili, Pokkiyasi Fesitasi, wakaba mweendelezi mubusena bwa Felekisi, pesi Felekisi walikuyanda kuti baJuda bamuchijigile buuya, eelyo wakasiya Pawulo kaangidwe.

Chapter 25

¹Lino Fesitasi wakanjila mubwami, alimwi musule lyamazuba otatwe wakazwa ku Kkayisalia kaya kuJelusalemu. ²Bapayizi bapati abapati bama Juda bakeeta twaambo twakubejelezya Pawulo, alimwi bakabuzya Fesitasi changuzu. ³Bakakumbila Fesitasi kuti abape buuya aatala aPawulo kuti amwiite kuJelusalemu nkaambo bakakanza kumuyubilila kuti bamujaye. ⁴Fesitasi wakasandula kuti, Pawulo wakalijswi ku Kkayisalia, alimwi we lwakwe ulabweeda nkuko muchiindi chifwiifwi. ⁵"Nkenkaako aabo bakonzya," wakaamba "Balayinka andiswe nkuko, na kakuli chintu chitaluleme aatala ayooyu mwaalumi, muleleede kumupa mulandu." ⁶Fesitasi naakakkala mazuba musanu aatatu kuyosika kukumi lyamzuba, wakayinka ku Kkayisalia, alimwi muzuba lyakatobela wakakkala achuuno chalubeta akulayilila kuti Pawulo aletwe kulinguwe. ⁷Naakasika, bama Juda baku Jelusalemu nibakayima afwiifwi, akuleta twaambo tuyumu ntobakali kukonzya kupeda bukamboni. ⁸Pawulo wakalikwabilila akwaamba kuti, "Taakwe mulandu ngondakachita akukazyania aamulawu waba Juda nekuba uukazyania ang'anda yaLeza nekuba Kkayisala." ⁹Pesi Fesitasi wakalikuyanda kulumbwa kuba Juda, alimwi wakasandula Pawulo wati, "Ulayanda na kwiinka kuyobetekwa andime ku Jelusalemu aatala azeezi?" ¹⁰Pawulo wakasandula skuti, "Ndilayima kunembo lyachuuno chalubeta cha Kkayisala ooko nkwenjele kubetekwa. Taakwe baJuda mbendakabisizya, mbuli mbomuzi kabotu kabotu. ¹¹Nakuti ndachita bubi akuti ndachita cheetelezya lufu tandikaki pe kufwa. Pesi kakuli kuti twwambo twabo katuli twabuyo, taakwe naba omwe uukonzya kundaaba kuli mbabo. Ndayi Kkayisala." ¹²Fesitasi naakambula ankamu yakwe wakavuwa wati, "Wakumbila kuyobetekwa kuli Kkayisala, aboobo uliinka kuli Kkayisala." ¹³Lino nikwakayinda mazuba, Mwami Agilipa a Bbenisi bakasika ku Kkayisaliya kuzoswayila Fesitasi. ¹⁴Nikwakayinda mazuba miingbi kabali nkuko, Fesitasi wakatula kaambo ka Pawulo ku mwami, wakati, "Umwi mwaalumi wakasiigwa okuno aFelekisi kali mwaange. ¹⁵Nindakali mu Jelusalemu bapayizi bapati abapati bama Juda bakeeta twaambo tukazyania ayooyu mwaalumi kulindime, akukumbila kuti apegwe mulandu. ¹⁶Ndakavwiila kuti tachili muchianza chaba Roma pe kwaaba muntu wabikwa kaambo, katanalangana aabo bakamubika kaambo, akujana chiindi chakulyaambilila mulandu ngobamupede. ¹⁷Nkenkaako, nimbakabunga okuno, teendakachedwa pe, pesi nibwakacha ndakakkala achuuno chakubeteka akulayilila kui mwaalumi ooyo aletwe. ¹⁸Nebanyampuka basikumupa mulandu, teebakamupa mulandu mboli mbundakali kulangilila pe. ¹⁹Nekuba kuti bakali amibuzyo imwi yankombelo yabo beni, ayamuntu uutegwa Jesu wakafwa ngwasinizya Pawulo kuti muumi. ²⁰Lino mbendakatalikwe bwiini akubuzisisya makani aliboobu, ndakabuzya kuti ulayanda na kuya kuJelusalemu akabetekwe aatala azeezi zintu. ²¹Pesi Pawulo naakakumbila kuti asisigwe lwamwami mupati, ndakalayilila kuti alindwe mane nkamutimize kuli Kkayisala." ²²Agilipa wakati kuli Fesitasi, "Ambebo ndilayanda kumumvwa mwaalumi ooyu." "Juunza," wakasandula Fesitasi, "ulamumvwa." ²³Nkabela muzuba lyakatobela, Agilipa a Bbenisi bakasika abulemu bupati; bakasika mung'anda yakuswiilizya amntoomwe abasilumamba bapati abapati bamuchisi. Fesitasi nakalayilila, Pawulo wakeetwa kuli mbabo. ²⁴Fesitasi wakati, "Omwami Agilipa, andinywe moonse nobaluumi nimuli aamwi andiswe aano, mwamubona mwaalumi ooyu, muntu ngundakakambilwa aba Juda ku jelusalemu akookuno alimwi bakoompolola kulindime kuti tachelede pe kupona. ²⁵Ndakajana kuti taakwe chintu nchaakachita cheelede lufu; pesi nkaambo kakulikumbilila kumwami mupati, ndakakanza kumutumina. ²⁶Pesi nsikwe majwi abukamboni akulembela mwami wangu. Nkaambo kaako nchindamweta kulindinywe, ikapati kunembo lyako Mwami Agilipa, kuti ndijane zyakulemba aatala amulandu ooyu. ²⁷Kwabaanga mbufubafuba kulindime kuti nditumine mwaange, alimwi kataambilidwe milandu njatamizizigwe."

Chapter 26

¹Lino Agilipa wakambila Pawulu wati, "Ulakonzya kulyambwida lwako" Mpawo Pawulu wakanyampuka kuboko kwakwe walyambila. ²Ndabotelwa lwangu, Mwami Agilipa kwamba kumakani ngibandibejelezya oonse bajuda; ³kapati nkambo we ulimusongo kuziyanza zyabaJuda akumibuzyo. Aboobo ndakumbila kuti indiswilizye mebo chamoyo mulamfu. ⁴Kasimpe, bonse bajuda balikuzi kupona kwangu kuzwa kubwanikenike munyika yangu muJelusalema. ⁵Balizi atala andime kuzwa kumatalikilo, kuti kabayanda kuzizumina, obo kuti ndakalikupona mbuli muFalisi, wamunkamu njumu loko yabukombi bwesu. ⁶ndayimikizigwa ano kuti ndibetekwe nkambo kabulangizi mbwakasyomezya Leza lwindila kulibamatata. ⁷Chisyomezyo chamikowa yesu ili kkumi ayibili nchituli abulangizi akutambula kuti twakomba Leza mansiku asikati, nkambo kabulangizi obo chembikilwa kaambo kubaJuda. ⁸Nkambonzi mukuyeya kwanu, nimutazumini kuti Leza ulabusya bafu? ⁹Lino nchobeni, lwangu ndakali kuyeya kuchita zintu zizkazania azina lyJesu wakuNazaleta. ¹⁰Ndakachita ezi muJelusalema bantu basalali bingi baLeza ndakabanjizya muntolongo mbundapegwa bwendezezi abapayizi bapati, anibakalikujegwa, ndakazumina kuti bajayigwe. ¹¹Ndakabapenzya kwachindi chilamfu muzikombelo zyoonse alimwi ndakezya kubajata changuzu kuti basampawulwe. Ndakanyema akubakalalila akubapenzya nikuba kuchisi chabwenzu. ¹²Nindakachili kuchita ezi ndakinka kuDamasikka munguzu amumalayilile a bapayizi bapati; ¹³Nkiya buya oko, nilyakaba akalanga bweseme, mwami, ndakabona mumuni kuza kujulu wakali kubalama kwindi zuba wakatumwinikila watuzyunguluka ime abalumi mbindakali abo. ¹⁴Lino nitwakawida ansi, ndakamvwa ijwi kalyambula kulindime lyakuti mumulaka waHebbelu, 'Sawulo, Sawulo, undipenzezyanzi? Chiyumu kulindime kubompaka kasamu kalamfu kakubizya banyama.' ¹⁵Mpawo ndakamba kuti, 'Nduweni, Mwami?' Mwami wakasandula kuti, 'Ndime Jesu ngulokpenzya. ¹⁶Lino nyampuka uyimikile amawulu ako; Nkambo kamakanze nchindalibonia kulinduwe, ndikubikke kuti ube simulimu wangu asikulungununa wazezi zintu nzuzi atala andime azintu nzindakutondezya kunembo; ¹⁷Ndiyokuvuna kubantu akuli bamasi oko nkundiyokutuma, ¹⁸Kuti ukabbanune meso akulekelelwa zibi akuti bakakone ezyo nzipa kuli babo basalazigwa alusyomo kwindi mulindime.' ¹⁹Aboobo, Mwami Agilipa, tendakaka kulemeka chilengano chakujulu; ²⁰Pele kusanguna abaliku Damasikka mpawo amuJelusalema akwiinda muchisi chaJudiya, akuli bamaasi, ndakapa ijwi lyakuti bakonzye kusanduka akubola kuliLeza, bachite milimu iyelede kusanduka. ²¹Azezi bajuda bandanga mun'anda yaLeza kwezya kuyanda kundijeya me. ²²Aboobo ndakatambula kuvunwa kuzwa kuliLeza kusikila sunu, ndimvwi akulungununa akati kabanini abapati katakwe chakuyungizya kunze kwazezi zyakaambwa abasinsimi aMozesi kuti zizochitika; ²³Kuti Kilisito ulelede kupenzegwa, akuba mutanzi kubuka kubafu akupandulwida mumuni kubantu bakulindiswe akuli bamasi. ²⁴Nkamaninsya kulyambila Pawulo, Fesitasi wakompolola ajwi pati wati, "Pawulo wasondoka; kwiiya kwako kupati kwasondosya. ²⁵Pele Pawulo wakati, "Nsisondokede pe, Fesitasi; simunantya makani uyindilide, ndikwamba biyo majwi akasimpe amvwika kunembo lyalubeta. ²⁶Nkambo mwami ulaza makani aya; lino ndambula achamba anguwe, ndakombezezya kuti kumakani aya oonse taakwe ngatabwene, nkambo echi techakachitwa kumbali pe. ²⁷Ulasyoma na basinsimi, mwami Agilipa? Ndilizi kuti ulasyoma". ²⁸Agilipa wakamba kuti kuli Pawulo, "Kuchindi nchicho echo uyanda kundisandula na kuti mbemukilisitu na?" ²⁹Pawulo wakati, "Ndakomba kuli Leza, kuti nikuba kuchindi chilamfu, kutali ndiwe awulikke, aboobo bandimvwa sunu, bazoba mbuli ndime, kakutakwe nketani zyamuntolongo". ³⁰Mpawo mwami wakanyampuka, amwendezezi a Benikke alakwe, aboonse mbibakakkede aboo; ³¹Nibakazwa mun'anda, bakambula kuli umwi awumwi bati, "Oyu mwalumi tachitide chintu chelede lufu nikuba kwaangwa." ³²Agilipa wati kuli Fesitasi, "Oyu mwalumi walede wangununwa anoli talina kumbila kuti atatongelwe a Kkayesa."

Chapter 27

¹Nikwakayeyegwa kuti twelede kuyaku Itali abwaato bakasala Pawulu abamwi baange kumwendelesi wabasilumamba utegwa Juliyasi wamunkamu. ²Twakanjila mubwato buzwa ku Adilamatiyamu oobo bwakali bwaba afwifwi kuti bunyampuke bwakali kuyoyinda kunkomwe ya Eziya. Mpawo twakayinka kulwizi. Alisitachasi uzwaku Tesalonika mu Masedoniya wakeenda andiswe. ³Mubuzuba butobela twakasika kuchisi cha Sidoni, oko Juliyasi nkwakakujata Pawulo cabuuya alimwi akumuzumizya kuti ayiinke kubenzinyina kuyotambula kubambwa. ⁴Kuzwa awo twakaya kulwizi twakuyamba muunsi ankoomwe yaku Sayipulasi, afwifwi akukasawa, nkambo luuwo lwakalikututonta. ⁵Nitwakeenda katutimbula lwizi nitwakazoinda ku Silisiya alimwi aku Pamfiliya, twakasika ku Mayila, chisi chaku Lusiya. ⁶Nkuko ooko mwendelesi nkwakajana bwaato buzwa ku Alekizandiliya obo bwakalikuya ku Itali. Mpawo watubika mumo. ⁷Nitwakali kweenda bunini abunini kwamazuba mayingi, twakazomaninsizya twasika mubuyumuyumu afwifwi a Sinidusi alimwi luuwo telwakazotuzumizya pe kuti twinde nzila eeyo, twakeenda katuyabuya alubazu lwankomwe yaku Kkilete, kumbali lya Salimone. ⁸Twakeenda mumo omo munkomwe mubuyumuyumu, mane twakusika kubusena bumwi butegwa Majulu mabotu, buli afwifwi achisi cha Laseya. ⁹Twakali twamana chiindi chilamfu, chiindi chakulyiimya kwama Juda achilacho chakali chayinda, alimwi kwakali kwatentuusya lino kweenda. Mpawo Pawulu wakabachenjezwa, ¹⁰wati, "nibaluumi, ndibwene kuti lweendo ndutuyanda kubweza lulakulichisa akuswekelwa kupati, pepe zinyampwidwe nikuba bwato luzutu, pesi abuumi bwesu." ¹¹Pesi mwendelesi wakaswilizya kapati kuli sikwenzwa bwaato akulimuna bwaato kwindi eezyo zyaakambwa a Pawulu. ¹²Nkambo chito techakali chuubila pe kuti bukkale mpawo chilinu choonse, bamwi bayiingi bakapa muzezo wakuti tweende kuzwa aawa, ambweni dozyakonzeka ngatuyosika kuchisi cha-Foyenikisi, kuti tukakkale chiindi chachilimo nkuko. Foyenikisi nchito cha Kkilete, chilangide koonse kumusaansa akububbila alimwi kumbo - akububbila. ¹³Eelyo luuwo lwakumusansa nilwakatanguna kuunga kwachumunizi, basibwato bakayeeya mbuli kuti bakali bachijana nchibakalikuyanda. Lino bakanyamuna bbwe lyakwimikizya bwato mpawo beenda kabatobezwa Kkilete, afwifwi ankomwe. ¹⁴Pesi nikwakayinda kayindi kanini kwakaza muuwo mupati uutegeza Notisita, wakatanguna kuuma aansi kuzwa kusuwa. ¹⁵Eelyo bwaato nibwakajatwa amuuwo mupati zyakukachilwa kuyakunembo muluuwo, twakayinzizya muuwo mupati ooyu mwenya alimwi wakatuchuunda twatobelezwa muuwo. ¹⁶Twakeenda munkomwe muni akasuwa kanini kategwa Kkawunda, alimwi abuyumuyumu twakazokonzya kusika akaato kakuvunwa. ¹⁷Eelyo nibakaanga Kaato, bakabelesya minchinda yako mpawo bazojatanisya amwi kubulambo bwabwato. Bakalikuyowa kuti ngabayosisigwa kumuse waku Sayitisi, lino bakalosya minchinda wangidwe bbwe wabwato alimwi bakatontwa kabayabuya. ¹⁸Twakatamamizigwa mbubobu amuuwo mupati zyakuti buzuba bwakatobela bakatanguna kubwala mpasya mukati mulwizi. ¹⁹Mubuzuba bwachitaatu bantu bakalimubwato bakabwaala zintu zyakali mubwato amaboko aabo. ²⁰Eelyo izuba anyenyezi nizyakatatunika kwamazuba mayingi, alimwi muuwo mupati kuchuuma alindiswe, bulangilizi boonse bwakuti twelede kufutulwa bwakamana. ²¹Nibakeenda kwachiindi chilamfu kabatakwe chakulya pe, eelyo Pawulu wakayimikila akati kabantu wati, "Nobakwesu, mwalelede kunditelela, alimwi temwalelede kwenda kamuzida kuKkilete pe, eezi zyakuti mujane kulichisa alimwi kuswekelwa. ²²Lino ndamusimya kuti nywebo mube abusungu, nkaambo takwe nikutabewo pe kuswekelwa buumi akati kanu, pesi biyo kuswekelwa kwabwaato. ²³Busiku bwayinda mungeelo wa Leza ooyo ngundili kulinguwe, ooyo alimwi ngundikomba -- mungelo wakwe wakaliimvwi aambali lyangu ²⁴alimwi wati, 'Utayoowi, Pawulu, weelede kuyoyimikila kunembo lyaKayisa, alimwi ukabone Leza mubuya mbwakapa kuli nduwe abo boonse balimulwendo anduwe. ²⁵Linobu mube abusungu, nobakwesu! Nkaambo ndisyoma Leza kuti chiyochitika mbuli mbuchakaambwa kulindime. ²⁶Pesi twelede kuchijana munyika amutusuwa. ²⁷Eelyo busiku bwakkumi abwaane nibwakasika, mbuli mbutwali kuchundilwa kulubazu olu alimwi mukati kalwiizi lwa Adiliyatiki, kubanga mpakati kabusiku basilwendo bakayeeya kuti bamba kusika kunyika. ²⁸Bakabeza zipimyo alimwi bakajana kuti maboko ali kkumi amusanu. ²⁹Bakayoowa kuti ambweni anga tulawuminina amabwe, lino bakawaala mabwe akwimikizya bwaato aanze kuzwa muni alimwi bakakomba kuti kucha ambweni kulafwambana kusika. ³⁰Bakali mubwaato bakalikulanga nzila yakusiya bwato alimwi bakalosya kaato kulwizi, alimwi bakabaanga balabwaala mabwe abwaato kuzwa kunembo. ³¹Pesi Pawulu wakati kumwendelesi akuli basilumamba, "kunze akuti baalumi aaba bakkale mubwaato, takwe nimunga mulafutuka pe." ³²Eelyo basilumamba bakadunsuula minchiinda yakaato alimwi bakaleka kayabuya. ³³Nikwakaamba kucha, Pawulo wakabasungwazya boonse kuti babweze chakulya. Wakamba kuti, "Eli zuba ndyakkumi aane kamuswini kulindilizya kamutakwe chakulya pe -- takwe nchimulide pe. ³⁴Eelyo ndamukombelezwa kuti mwabane chakulya, nkambo oolu ndulufutuka lwanu. Ko takukwe anaba umwi akati kanu utaswekelwe inzeeta imwi yasusu kuzwa kumutwe wakwe." ³⁵Naakamana kwaamba

eezi, wakabweza chinkwa alimwi walumba Leza mumeso aboonse. Eelyo wakakwamuna chinkwa alimwi watalika kulya.³⁶ Eelyo bakasungwazigwa boonse mpawo abalabo bakabweza chakulya.³⁷ Twakali myaanda ibili ilamakkumi musanu aabili amusanu awumwi (276) myuuya yakali mubwaato.³⁸ Nibakalya achakwelela, bakachita kuti bwaato buubilwe akubwaala mayila mulwizi.³⁹ Nikwakaba buunsi, tebakibonape nyika, pesi bakabona tyebe lilankomwe, alimwi bakayowesya kuti anga balayinzya bwaato na ataala.⁴⁰ Mpawo bakanenga zyatendela zijazyo alimwi bakasiya mukati kalwizi. Muchindi chimwi biyo eecho bakangununa minchiinda yazitabilisyo kuluuwo; alimwi bakayinka kunkomwe.⁴¹ Pesi bwaato bwakajimpa aansi mpawo bweenda anyika. Chakumpela chabwato chakapatila alimwi chachaala kachitanyamuki pe, alimwi chaansi chakatyolwa anguzu zyamayuwe.⁴² Mabaambe abasilumaamba akali kujaya baange kuchitila kuti kutabi naba omwe uunga ulayamba mpawo achije.⁴³ Pesi mweendelezi wakalikuyanda kufutula Pawulo, mpawo wakayimikizya mabambe aabo; alimwi wakalayilila aabo bakalikukonzya kuyamba kuti basotokele kuunze alimwi basike anyika.⁴⁴ Eelyo boonse baalumi beelede kutobela, bamwi ajulu azimwi zintu zyakali mubwato. Munzila eeyi zyakachitika kuti toonse tusike obotu anyika.

Chapter 28

¹Nitwakazubusigwa kabotu twanjila mukati, twakaziba kuti ako kasuwa kategwa Malita. ²Bantu bamumo bakatuchitila buuya bwindilide, pesi bakakunka mulilo, batutambula toonse, nkaambo kwakali muyooba alubo kakulokutontola. ³Pesi Pawulu nakabwezelela bukunikuni wabuwaala mumulilo, muzoka wakazwa nkaambo kakuumpa kwamulilo. Mpawo wanamatila aluboko lwa Pawulu. ⁴Lino bakkali bamuchisi echi nibakabona munyama oyu ulalengelela aluboko lwa Pawulu, bakati kuli umwi awumwi, "Oyu mwalumi welede kuti mujayi wavunwa kulwizi. Lubeta talumuzumizyi pe kuti kachipona." ⁵Pesi nakamusansila mumulilo muzoka ulya, katakwe anakamuchisa pe. ⁶Bakalindila kabalangilila kuti ulachiswa ndulwe mukati na kuti kuwidaansi mpawawo. Pesi nibakamulangilizya kwachiindi chilamfu, babona takwe abubi bwakachitika alinguwe, bakasandula kuyeeya kwabo bati mwalumi oyu ngu Leza. ⁷Lino abusena buli afwifwi kwakali nyika yakali yamuzuluzi mupati wakasuwa aaka, mwalumi utegwa Pabbuliyasi. Wakatutambula watukutawukila kwamazuba ataatu. ⁸Lino kwakaba kuti wisi wa Pabbuliyasi wakalikuchiswa ndulwe akania bugwalaya. Lino Pawulu nakaya kulinguwe, wakakomba, wamubikka maboko, mpawo wamuponia. ⁹Kuzwa akuchitika kwazezi, bantu biingi bakalikuchiswa mukasuwa aaka bakaza mpawo bakaponesegwa. ¹⁰Bantu bakatulemeka abulemo bwiingi. Elyo nitwakaamba kweenda, bakatupa zyoonse nzitwakabulide. ¹¹Kuuzwa amyeezi itaatu twakeenda abwaato bwakali bwamaninsya chilimu choonse kabuli akasuwa, bwaato bwa Alekkizandiliya bwakalijisi chikozyano chaba leza bamambile kachili chitondezyo, ¹²Kuzwa nitwakasika adolopo litegwa Silakkiyasi twakakkala mazuba ataatu. ¹³Kuzwa mpawawo twakayamba mane twakusika kudolopo litegwa Legiyamu. Nikwakayinda zuba limwi kwakabuka moya wakumusanza,, mpawo mukati kamazuba twakali twasika kudolopo lya-Pitiyoli. ¹⁴Awa twakajana babunyina bamwi, mpawo batutamba kuti tukkale ambabo kwamazuba aalimusanu aabili. Kwiinda munzila mbutwakasika ku Loma. ¹⁵Kuzwa mpawawo bakwesu nibakamvwa kuti twasika bakaza kuzotutambula ku Masasmbalilo a Apiyasi, akumaanda ataatu nkutwakali twaba. ¹⁶Nitwakanjila mu Loma, Pawulu wakangununwa kuti akkale alikke a silumamba sikumulinda. ¹⁷Elyo kwakaba kuti nikwakayinda mazuba ataatu Pawulu wakayita basilutwe bama Juda. Lino nibakabangununa, wakati kulimbabo; "Nobakwesu, nikuba kuti tandijisi mulandu pe kubantu akutunsiyansiya twamataata, Ndadeetwa mbuli mwaange kuzwa ku Jelusalema ndabikwa mumaboko aba Loma. ¹⁸Nibakandibuzisisya, bakaba amoyo wakundangununa nkambo kwakabulika mulandu wakuti ndijiigwe. ¹⁹Pesi bama Juda nibakambuula mbuli mbubayanda, ndakamanikizigwa kuti ndizobetekwe kunkuta ya Siza, nikuba kuti takuli ndikupa bantu bakuli ndiswe mulandu. ²⁰Nkambo kanzizyo ezi, nchindamwiita kuti ndimubone mpawo ngaambule andinywe, mbuli kuti nkambo kabulangizi bwa Izilayeli nchindisamide nketani eezi lino. ²¹Mpawo bakati kulinguwe, "Takwe anitwakatambula magwalo aambula azyanduwe, naba umwi wabakwesu wakaza kuzotwambila azyako, nikuba kwamba chimwi chibi atala anduwe. ²²Pesi tukumbila nduwe kuti uyeeya buti abukombi obu, nkaambo tulizi kuti bunowaambulwa azyambubo koonse koonse. ²³Nibakabamba buzuba bwakuyooma anguwe, bantu biingi bakali kusika kung'anda yakwe. Wakabaambila kaambo kakwe, alubo kalungulula azyabwami bwa Leza. Wakeezya kubakombelezya azya Jesu, kubikka aamwi kuzwa kumulawu wa Mozesi awaba sinsimi kuzwa kuseni kuyosika goko. ²⁴Bamwi bakazumina aatala azintu ezi zyakali kwaambwa, pesi bamwi tebakazumina pe. ²⁵Nibakakkachilwa kuzuminana kumakani aya, bakazwa bamusiya Pawulu kali wamba ijwi eli: "Muuya Uusalala wakaambula kwiindilila muli Isaya musinsimi kuli bamawuso, ²⁶"Wakati, koya kubantu aba ukaambe kuti, 'Akumvwa muyoomvwa pesi tamukwe nimuyomvwisisisya pe. akubona mulakubona pesi takwepe kunobenesesya loko. ²⁷Nkambo moyo wabantu aba wasitikwa, amatwi abo takonomvwa pe, alubo bakafwinya meso aabo, mbokunga ngabalabona ameso abo mpawo bamvwe amatwi abo mpawo bamvwisisye amyoyo yabo mpawo basanduke lubo kuti ndibaponisye. ²⁸Nchinchicho, mwelede kuziba kuti olu lufutuko lwa Leza lwakatuminwa bamasi alubo bayoswilizya. ²⁹Lino nakamba makani aya, bama Juda bakeenda alubo bakanyongana loko. ³⁰Pawulu wakakkala minyaka ibiili mung'anda yakwe mwini yakuula. ³¹Wakali kukambawuka bwami bwa Leza, alubo wakalikuyiisya azya Mwami Jesu Kkilisito abusichaamba buzulide kakutakwe achimugulungania pe.

Romans

Chapter 1

¹Pawulo, mulanda waJesu Kkilisito, wakayitwa kuti abe mu positoli, alimwi wakasalilwa kukuchita mulimu waLeza. ²Eli ndilyo vangeli ndyakasyomezya chiindi kwiinda mubasinsimi bakwe mumalembe aasalala. ³Zili aatala aMwana wakwe, wakazyalwa kuzwa kulunyungu lwaDeviti mukwiinda munyama. ⁴Akubuka kuzwa kubafu, wakaambwa kuti Mwana waLeza uli a manguzu mapati kwiinda muMuya wa busalali - Jesu Kkilisito Mwami wesu. ⁵Kwiinda mulinguwe twakatambula luzyalo abutumwe akaambo kakuswiilila chalusyomo aakati kamanyika woose, kuchitila zina lyakwe. ⁶Aakati kawaaya manyika, alubo mwakayitwa kuti muli bakuli Jesu Kkilisito. ⁷Oolu lugwalo ndulwabaabo bali muLoma, bayandwi baLeza, bayitwa kuti bantu basalala. Luzyalo alube kulindinywe, alimwi lumuno luzwa kuli Leza Taata wesu alimwi Mwami Jesu Kkilisito. ⁸Lutanzi, ndilumba Leza wangu kwiinda muli Jesu Kkilisito akaambo kenu moonse, akuti lusyomo lwenu lwaambilizigwa munyika yoonse. ⁹Leza ngu kamboni wangu, ngundibelekele mumuya wangu kumakani mabotu aMwana wakwe, aawo mpeyinkila kunembo nkewamba atala andinywe. ¹⁰Ndilakumbila lyoonse munkombyo zyangu kuti mubunini ndikonzye kuzwidilila lino akuyanda kwaLeza mukuza kulindinywe. ¹¹Nkaambo ndilayandisa kumubona, kuti ndimupe zimwi zilongezyo zyaMuya, kuti ndikonzye kumusimisa. ¹²Nkokuti, ndilayanda kusungwazigwa akanu kenu, kwiinda mulusyomo lwawumwi awumwi, lwangu alimwi alwangu. ¹³Lino nsiyadi pe kuti mube batazi, bakwesu, kuti kiingi ndakalikuyanda kusika kulindinywe, pele ndakalikukachisigwa kusila lino. Ndakali kuyanda echi kuti nkonzye kuba amuchelo akati kenu alubo mbuli akati kabaMaasi. ¹⁴Ndimesichikwelete kubili kubaGiliki alimwi akubazwakule, koonse kubasongo alimwi akubafubafuba. ¹⁵Nkaambo, mbuli ndime, ndililibambilide kwaambawula ivangeli alubo kulindinywe nimuli kuLoma. ¹⁶Nkaambo nsiwusigwi nsoni avangeli, nkaambo manguzu aLeza kulufutuko kuli woose uusyoma, kubaJuda alimwi kuba Giliki. ¹⁷Mukuti mulindilyo bululami bwaLeza bwayubununwa kuzwa kulusyomo kuya kulusyomo, mbuli mbukwakalembwa, "Basalali bayoopona chalusyomo." ¹⁸Nkaambo mukali bwaLeza bwayubununwa kuzwa kujulu aatala abusofwazi alimwi akutalulama kwabantu, aabo babwedezya musule isimpe akaambo kakutalulama. ¹⁹Ezi nkukuti eecho chizibinkene aatala aLeza chilaboneka kulimbabo. Nkaambo Leza wabamunikila. ²⁰Nkaambo hube bwakwe butaboneki bwakatondeezegeza aantanganen kuzwa kumatalikilo akulengwa zintu. Bube oobu ninguzu zyakwe zitamani alimwi abunajulu. Akaambo kaako, aaba bantu tabachikwe ntami pe. ²¹Ezi nkukuti, nikuba bakalizi aatala aLeza, tebakamulemya mbuli Leza, nikuba kumupa bulumbu. Pesi, baka bafubafuba mumiyeeyo yabo, alimwi myoyo yabo itamvwisisisi yakasizigwa. ²²Bakali kulyaamba kuti bali abusongo, pele bakaba bafubafuba. ²³Bakachinchanyisa bulemu bwaLeza uutanyonyooki kucikkozanyo chachitombe chamuntu uunyonyoka, cha bayuni, chabanyama bali amawulu one, alimwi chazintu ziyavula. ²⁴Akaako Leza wakabaaba kunkosya yamyoyo yabo yabusofwazi, kuti mibili yabo ikabule kulemekwa aakati kabo. ²⁵Mbimbabo bakachinchaanya kasimpe kaLeza kumabejo, alimwi bakakomba akulemya zilengwa kwiinda Mulengi, uyolumbayizigwa chakutamana. Amen. ²⁶Akaambo kacheechi, Leza wakabapeda kumpeekezyo zitakwe bulemu, nkaambo banakazi babo bakachinchanya bubelesi bwabo mbubakalengwa aambubo kulizeezyo ziteendelani aabukkale. ²⁷Mbuli munzila eeyi, baalumi abalabo bakasiya nzibakeelede kuchita abanakazi alimwi baba eenkosya yakuyanda umwi awumwi. Aaba mbaalumi bakachita a baalumi chiteelede pe, alimwi bakatambula mulilwabo lubeta lweendelana akutabotya kwabo. ²⁸Nkaambo tebakayeeya kubika Leza mukubonesya kwabo, wakabapa muzezo utali kabotu, kuchitila mbabo kuti bachite ezyo zintu zitali kabotu pe. ²⁹Bakazuzigwa akutalulama koonse, busofwazi, butangazi, alimwi a mabejo. Balizwide bbivwe, bujayi, lukajyanyo, lweeno, alimwi amiyeyo mibi. ³⁰Mbavwiyi, mbaasibupampu bwakubba, alimwi mbaasimusula-Leza. Balalupyopyongano, mbaachuundwe, alimwi balalisumpula. Mbaasimubamba zibi, alimwi tabaswiilili bazyali babo. ³¹Tabakwe kumvwisya; tabasyomekede pe, batamvwidi luzyalo alimwi batakwe luse. ³²Balamvwisya milawu yaLeza, kuti aabo bachita zintu ziliboobu baleelede kufwa. Pele pe pe kuti balachita biyo zintu ezi, balabotelwa abaabo bamwi bazichita

Chapter 2

¹Akaako tokwe chikachizyo, iwe muntu, iwe nuubeteka, nkaambo nchobeteka muli umwi mulinduwe ulalipa mulandu. ²Pele tulizi kuti lubeta lwaLeza lweendelana akasimpe na lwawida aali baabo bachita zintu zili boobu. ³Pelelangisisye eechi, iwe muntu, nuubeteka aabo bachita zintu zili boobu nikuba ulachita zili boobo ayebo. Uyoonzwenga na kulubeta lwaLeza? ⁴Na uyeeya buniini aatala abuvubi bwabubotu bwakwe, kucedwa kwalubeta lwakwe, alimwi alukakatilo lwakwe? Tamuzi na kuti bubotu bwakwe buchitilidwe kuti bumuzulwide kukusanduka? ⁵Pele nkaambo kakuyuma akutasanduka kwamoyo nkoli kulilondweda bukali mubuzuba bwabukali, nkokuti, buzuba bwakuyubununwa kwalubeta lululeme lwaLeza. ⁶Uyooboozya kumuntu woose mbuli mumachitlo aakwe: ⁷kulibaabo bachita kabotu chabusungu akuyanduula bulumbu, kulemekwa, alimwi akutafwa, uyoopa buumi butamani. ⁸Pele aabo balichitila zyabo, bataswiilili simpe pesle balaswiilila kutalulama, lunyemo abukali bupati buyosika kulimbabo. ⁹Leza uyoyeta mapenzi amafwabi kumuuya wamuntu woose wakachita bubi, kubaJuda lutaanzi, alimwi akubaGiliki. ¹⁰Pele bulumbu, bulemu, aluzyalo ziyoosika kuliwoonse uuchita kabotu, kumaJuda lutaanzi, akubaGiliki. ¹¹Nkaambo takwe kusaluulana pe kwaLeza. ¹²Nkaambo mbuli biingi mbubakabisya kakutakwe mulawu bayoofwa alubo kakutakwe mulawu, alimwi mbuli biingi mbubakabisya mumulawu, bayoobetekwa mumulawu. ¹³Nkaambo tensi basikumvwa mulawu mbibaluleme kunembo lyaLeza, pele mbaasikuchita batakululamikwe. ¹⁴Nkaambo aawo baMaasi, batakwe mulawu, bo, mulawu kulilwabo beni, nikuba tabakwe mulawu. ¹⁵Kulichechi batondeezya kuti nchito ziyandwa aamulawu zililembedwe mummyo yabo. Mayeyelo aabo alazuminana, alimwi miyeyo yabo tiibapi mulandu pe na kubalwanina lwabo beni ¹⁶alimwi akuliLeza. Eezyo ziyochitikana mubuzuba aawo Leza natakabeteke nsiswa zyabantu boonse, mbuli muvangelili lyangu, kwiinda muli Jesu Kkilisito. ¹⁷Na kolyaamba kuti uli muJuda, kala aatala aamulawu, botelwa chakulikankayizya muli Leza, ¹⁸ziba luyando lwakwe, mpawo sala zisiyene kkuyigwa mulawu, koli walayililwa amulawu. ¹⁹Alimwi koli aalusinizyo kuti nduwe sikuzulwida boofu, mumuni kuibaabo bali mumudima, ²⁰muzyotololi wabafubafuba, muyisi wabaniini, alimwi koli aaluzibo akaasimpe kamulawu. ²¹Iwe, lino, noomuyisi wabamwi, toliyiisi na we nomwini? Nywebo nimukambawuka kuti mutaabbi, mulabba na? ²²Nywebo nimwaamba kuti utachiti mamambi, mulachita mamambi na? Nywebo nimusesemwa mitumi, mulabbida matempele na? ²³Nywebo nimulikankayizya mumulawu, mulamusampawula na Leza kwiinda mukusotoka mulawu? ²⁴Nkaambo, "izina lya Leza liluubisigwa aakati kabaMaasi akaambo kenu,"mbuli mbuzyakalembwa. ²⁵Nkaambo kupalulwa kuleempindu kulinduwe na waswiilizya mulawu, pele na koli sikusotoka mulawu, bupalulwe bwako ngabwaba kutapalulwa. ²⁶Na, limo, muntu uutapalwidwe wabanya ziyandwa aamulawu, kutapalulwa kwakwe takukoyooboneka mbuli bupalulwe na? ²⁷Alimwi ooyo uutapalwidwe takonzyi na kumubeteka na watobelezya mulawu? Oku nkukuti muli aamagwalo aalembedwe alimwi abupalulwe pele muchili basikusotoka mulawu! ²⁸Nkaambo tensi uubanguwe mwinimwnini kuchiwa chaanze; nikuba bupalulwe oobo buli aanze buyo munyama. ²⁹Pele muJuda ooyo uuli aabwamukati, alimwi abupalulwe bwamumoyo, mu Muya, pe pe mumalembe. Bulumbo bwamuntu uuliboobu tabuzwi kumuntu pe pesi kuliLeza.

Chapter 3

¹Alyobo mbobuli bubotu maJuda mbubalabo? Mpawo ninzi mpindu yakupalulwa? ²Nchipati munzila zyoonse kumatalikilo, baJuda bakasyomezegwa achiyubunuzyo kuzwa kuliLeza. ³Ino kwalinolibiyeni ansinga bamwi baJuda te bakalalusyomo? Sena kutasyomeka kwabo kuyo lesya busyomesi bwaLeza na? ⁴Takwelede kuba akube kuti Leza ajanike kali kasimpe, nekuba kuti muntu woonse ulabeja. Mbuli mbukwakalembedwe, " Ukonzya kuti kutondezya kululama kwindila kumajwi akwe, mpawo ukakonzye kuzunda muchindi niwakusika mulubeta." ⁵Pesi kuti katalulama kwesu kutondezya bululami bwaLeza, chinzi chitunga tulamba? Nga tulamba kuti Leza taluleme na weta bukali bwakwe alindiswe? Ndokubelesya muzezo wabuntu. ⁶Te mbukwelede pe! Mbubuli mpawo Leza mbwayobeteka nyika? ⁷Pesi kuti isimpe kuliLeza ikwinda mukubeja kwangu kuyungizizya bulemu, nkambonzi me nichili mukubetekwa mbuli sizibi. ⁸Nkambonzi nitutatedi mbuli mbutuli basikubisya mbulikwamba mbulibamwi mbubasinizya echo nchibamba, "atuchite zibi kuti bubotu busike?" Mpawo kubisya kwabo kuliluleme. ⁹Mpawo ninzi? Sena tulokulitantamuna na lwesu? Pe tembubo pe. Nkambo mbubonya mutwatamikizigwa kubaJuda abaGiliki boonse lwabo, ikuba ansi aachindi. ¹⁰Echi chilimbuli mbukulembedwe, "Takwe umwi ululeme, nikuba umwi. ¹¹Takwe naba umwi umvwisya. Takwe naaba umwi ulangulana aLeza. ¹²Boonse bapambuka, boonse bababatachikwe lugwasyo. Takwe naaba umwi uchita chibotu, pe naaba umwi. ¹³Kameneno kabo nkabanda kajulikide. Indimi zyabo nzyenwa, ibusaki bwanzoka buli muni amilomo yabo. ¹⁴Yabo milomo ilizwide intuko akunyema. ¹⁵Mawulu abo afwambanina kutila bulowa. ¹⁶Lunyonyoko amachise alimunzila zyabo. ¹⁷Aaba bantu tebakanaziba pe inzila yalumuno. ¹⁸Takwe pe buyofu bwaLeza mumeso abo." ¹⁹Lino tulizi kuti kufumbwa mulawu nzuwamba wambula kuli baabo balansi amulawu. Echi chibambidwe kuti yoonse milomo yeledwe kuti ijalewe ayoonse nyika mbiyopegwa kuli Leza. ²⁰Echi nkambo kakuti takwe nyama niyolulamikwa akwinda milimo yamulawo akumenso akwe. Aboobo kwinda mumulawu kwaza luzibo lwachibi. ²¹Pesi lino kuzwa kumulawu wabululami bwaLeza bwayubununwa. Chakazuminwa kumulawu abansinsimi, ²²nkukuti bululami bwaLeza kwindila mulusyomo muli Jesu Kkilisito kuli boonse abo basyoma. Mbuli mbukutakwe musiyano. ²³Nkambo boonse bakabisya akulelwa kusikila kubulemu bwaLeza. ²⁴Alimwi bakalulamikwa chantanganana kuluzyalo lwakwe kwinda mulwanganunuko luli muli Jesu Kkilisito. ²⁵Nkambo Leza mbakapa Kkilisto mbulichiswanisyo kwindila mulusyomo mubulowa bwakwe. Wakapa Kkilisito mbuli chitondezyo chabululami bwakwe. Nkambo kwakutayeya kwakwe zibi zyakinda. ²⁶Mubulangilizi bwakwe ezi zyoonse zyachitika kukutondezya bululami bwakwe kuchindi nchicho echino. Ezi zyachitilwa kuti alibonye kuti ulisalede, akutondezya kuti ulalumbika kufumbwa muntu nkambo kalusyomo muliJesu. ²⁷Mpo nkuli kulikankayizya. Tachimvwelene pe. Kwiinda kululi mulawu? Milimu ili? Pe, pesi kwiindilila mumulawu walusyomo. ²⁸Swe tumanisizya kuti muntu ulalulamikwa alusyomo katakwe milimu yamumulawu. ²⁹Sena kuti Leza nguLeza wabaJuda kupela na? Alubo tali nguwe na Leza wabaMasi? Iyii, ngwabaMasi lubo. ³⁰Iyii chonzyo Leza ngumwi, uyolulamika bupalulwe alusyomo, abatapalwidwe kwiindila mulusyomo. ³¹Nga tulawukasya na mulawu kwindila mulusyomo? akube kuti kutachitiki obo, pesi atusumpule mulawu.

Chapter 4

¹Tulatyeni kuti Abbulahamu, ndeende sikale wesu munyama, wakajanaanzi? ²Nkaambo na Abbulahamu wakatambulika amilimu, nikuli uli aachakulidundiiza aacho, pele pe pe kunembo lyaLeza. ³Lino malembe atyeni? "Abbulahamu wakasyoma Leza, aboobo chakatolwa mbuli bululami kulinguwe." ⁴Lino kuli wooyo uubeleka, muholo wakwe tuubalwi mbuli chipo pe, pele mbuli chikwelete. ⁵Pele kuli wooyo uubeleka pele kasyoma muli wooyo uululamika batakwe bunaLeza, lusyomo lwakwe lubalwa mbuli bululami. ⁶Deviti alubo waamba chilongezyo kumuntu ooyo Leza ngwabalila bululami butakwe milimu. ⁷Wakati, "Balilongezegelwe aabo balekelelwa nchito zyabo zitali mumulawu, alimwi azibi zyabo zivumbidwe. ⁸Ulilongezegelwe ooyo muntu Mwami ngwatabalili zibi." ⁹Sa eechi chilongezyo chaambwa biyo kuli babo basibupalulwe, na kuti akuli babo batali basibupalulwe? Nkaambo twaamba kuti, "Lusyomo lwakabalilwa Abbulahamu mbuli bululami." ¹⁰Wakalubalilwa biyeni? Aawo katana palulwa na, kana kuti musule akupalulwa, pesi katana palulwa. ¹¹Abbulahamu wakatambula chitondeezyo chabupalule. Echi chakali chisimyo chalusyomo ndwakalaabo katanapalulwa. Mpindu yachitondeezyo echi nkuti wakaba wisi wabaabo boonse basyoma, nikuba kabatanapalulwa. ¹²Echi chaamba kuti bululami bubalilwe kulinguwe. Alubo eechi chaamba kuti Abbulahamu wakaba wisi wabaabo bapalwide kulibaabombasike pe pe kuzwa kubapalulwe luzutu, pele alubo kulibaabo batobela nzila zya taata wesu Abbulahamu. Elyo oolu ndulo lusyomo ndwakalaalo katana palulwa. ¹³Nkaambo teensi kwiinda mumulawu pe chakapa kuti chisyomezyo chipegwe kuli Abbulahamu akulunyungu lwakwe, echi chisyomezyo kuti babe basimulyazina benyika. Pesi kwiinda mubululami bwalusyomo. ¹⁴Nkaambo na kuti aabo bapona mumulawu babambabo basimulyazina, lusyomo taluchaambi chintu, aboobo lusyom lwaba lwabuyo. ¹⁵Nkaambo mulawu weeta bukali, pele aawo atakwe mulawu, takwe bulewusi. ¹⁶Akambo kaaka echi chilachitika kwiinda mulusyomo, kuti chibe chaluzyalo. Akaako, chisyomezyo chibe chakasimpe kubana boonse. Alimwi boonse bana banoobikilizya pe pe luzutu bazi mulawu, pele alubo aabo bazwa kulusyomo lyaAbbulahamu. Nkaambo ngu taata wesu toonse, ¹⁷mbulimbukulembedwe, "Ndakuchita wisi wamanyika miingi." Abbulahamu wakali mubuliwo bwawooyo ngwakasyoma, nkokuti, Leza, uupa buumi kubafu alimwi wiita zintu zitawo kuti zibewo. ¹⁸Nikuba wakasweenene azintu zilibuti, Abbulahamu wakasyoma Leza chakasimpe alyejunza. Akaako wakaba wisi wamanyika miingi, mbuli mbutyakaambulwa, "Mazyalane aako mbayooba." ¹⁹Takawizukide mulusyomo. Abbulahamu wakamvwisisiya kuti mubili wakwe tuchikonzyi kuchita mwana (nkaambo wakali waamba kuisiya myaaka ili mwaanda). Alimwi wakazumina kuti bula bwaSala tabuchikonzyi kuziyala mwana. ²⁰Pele akaambo kachisyomezyo chaLeza, Abbulahamu taakwe naakatazumbuuzya mukutasyoma. Pesi, wakasimisigwa mulusyomo alimwi wakapa bulemu kuliLeza. ²¹Wakakutisika loko kuti ezyo Leza nzyakasyomezya, ulakonzya kuzuzikizya. ²²Akaako zyakabalilwa lubo kulinguwe mbuli bululami. ²³Lino tezyakalilembedwe luzutu pe kukukutisya lwakwe mwini, zyakabalilidwe kulinguwe. ²⁴Zyakalembelwa ndiswe alubo, nkuziyoobalilwa, iswe nitusyoma muliwooyo wakabusyaJesu Mwami wesukuzwa kubafu. ²⁵Oyu nguwe wakaabwa akaambo kazibi zyesu alimwi wakabusigilwa kukululamikwa kwesu.

Chapter 5

¹Mukuti tululamikwa alusyomo, tuli aalumuno aLeza kwiindila muMwami wesu Jesu Kkilisito. ²Kwiindila mulinguwe tulanjana manjililo mulusyomo kunjila muluzyalo lwakwe oomo mutwiimvwi. Tulabotelwa mubusichaamba Leza mbwakatupa kuchitila lyejunza lyesu, busichaamba mbututakaabane mubulemu bwaLeza. ³Kakutali oobo luzutu, pele tulapakala alubo mukupenzegwa kwesu. Tulizi kuti kupenzegwa kweeta lukakatilo. ⁴Lukakatilo lweeta kutambulika, alimwi kutambulika kweeta musichaamba bwalyejunza. ⁵Busichaamba oobu tabufwisi nsoni, nkaambo luyando lwaLeza lwakatulidwa mummyo yesu kwiinda muMuuya Uusalala, wakapegwa kulindiswe. ⁶Aawo nitwakatalikwe manguzu, muchiindi cheelede Kkilisito wakafwida batasalali. ⁷Nkaambo nchiyumu kufwida muntu uululeme. Kuti, amwi wumwi ulakonzya kufwida muntu uululeme. ⁸Pele Leza ulatondeezya luyando lwakwe kulindiswe, mukuti nitwakachili basizibi, Kkilisito wakatufwida. ⁹Mubwiingi, elyo, mukuti twakalulamikwa abulowa bwakwe, tuyofutulwa kubukali bwaLeza. ¹⁰Nkaambo na, nitwakachili basinkondonyina, twakabwedezezegwa kuliLeza kwiinda mulufu lwaMwana wakwe, mukuyungizya, nitwakabwedezezegwa, tuyooofutulwa abuumi bwakwe. ¹¹Nikutali boobu luzutu, pele tulabotelwa muliLeza alubo kwiinda muMwaami wesu Jesu Kkilisito, ooyo kwiinda mulinguwe mutwakatambula kuswaanizigwa. ¹²Eelyo, mbuli chibi mbuchakanjila kwiinda mumuntu womwe munyika, munzila eeyi lufu lwakanjila kwiinda muchibi. Alimwi chibi chakeendeleda kubantu boonse, nkaambo boonse bakabisya. ¹³Nkaambo kusikila ku mulawu, chibi chakali munyika, pele takwe kwaambwa kwachibi pe na kakutakwe mulawu. ¹⁴Akaako, lufu lwakeendeleda kuzwa kuli Adamu kusikila kuli Mozesi, nikuba aatala ababo bakatabisya pe mbuli kutaswilila kwa Adamu, wakali chitondezyo chawooyo uuchizoosika. ¹⁵Nikuba boobo, chipo tachili mbuli mulandu pe. Nkaambo na akubisya kwawumwi biingi bakafwa, mbombubo luzyalo lwaLeza mbulwakachita alimwi chipo chaluzyalo chamuntu womwe, Jesu Kkilisito, chakavulila biingi. ¹⁶Nkaambo chipo tachili mbuli mpindu yawooyo wakabisya. Nkaambo kulilimwi bbazu, lubeta lwamulandu lwakaza akaambo kachibi chamuntu omwe. Pele kulilimwi bbazu, chipo chaangununa chakaza musule kwazibi zyiingi. ¹⁷Nkaambo na kuti, akubisya kwawumwi, lufu lwakeendeleda kwiinda kuliwumwi, elyo kuli baabo batambula bwiingi bwa luzyalo alimwi achipa chabululami beendezezegwa kwiinda mubuumi bwawumwi, Jesu Kkilisito. ¹⁸Nkokuti, chibi chomwe mbuchakeeteleza kutatambulika kwabantu boonse, nkokuti alimwi kwiindila munzila yomwe yabululami kwakaza kululamikwa abuumi kubantu boonse. ¹⁹Nkaambo mbuli mukwiinda mubulewusi bwamuntu omwe mbiingi bakaba basizibi, mbombubo, alimwi kuti kwiindila mubululami bwamuntu omwe kuyoolulamikwa biingi. ²⁰Pesi mulawu wakazida kuyungizya bulewusi, pesi aawo chibi mpuchakavula, luzyalo lwakavula kwiindilila. ²¹Eezi zyakachitilwa kuti, ichibi mbuchakeendeleda mulufu, mbombubo luzyalo mbuluyooyendeleda kwiindila mubululami bwabuumi butamani kwiindila muli Jesu KkilisitoMwaami wesu.

Chapter 6

¹Twambe buti? Tunochinkilila anembo na akubisya kuti luzyalo lukayindilile kuvula? ²Takwelede kuba obo pe. Iswe nitwakafwa kuchibi, tunochikonzya buti kuchinopona kulinchicho. ³Tamuzi na kuti mbuli bingi mbubakabbabbatizigwa muliKkilisto Jesu bakabbabbatisigwa mulufulwakwe. ⁴Twakavwikwa, alimwi, anguwe kwinda mulubbabbatizyo amulufu. Ezi zyakachitika nkambo kakuti Kkilisto wakabusigwa kuzwa kubafu mubulemu bwawisi, kuti aswebo tweende mubumi bupya. ⁵Kuti twaba abujatane muchikozyano chalufu lwakwe, aboobo tatukoyoba abujatane mububuke bwakwe kubafu. ⁶Tulizi ezi, kuti muntu wesu mukulukulu wakabambulwa anguwe kuti mubiliwazibi ukonzye kulobesegwa. Ezi zyakachitika kuti tutachibi bazike bachibi. ⁷Oyoo wakafwa wakambwa kululama kumulandu wachibi. ⁸Pesi kuti twakafwa aKkilisto, tulasyoma kuti tuyokkala antomwe anguwe. ⁹Tulizi kuti Kkilisto mbakabusigwa kuzwa kubafu, takonzyi kufwa lubo pe; lufu taluchikwe bwami pe alinguwe. ¹⁰Nkabela mukujatikizya mulufu ndwakwafwa kamwi kwalyoonse. Nekuba boobo, buumi mbwaponi uponena Leza. ¹¹Munzila ikozyene, anywebo mweelede kulibweza mbuli bafwide kuchibi, pesi baponede kuli Leza muliJesu Kkilisto. ¹²Aboobo mutalekeli chibi kuti chimwendeleye mumibili yanu ifwika mutakasiki nkumulemeka zisusi zyanyama. ¹³Mutaabili zizo zyaanu kuchibi, kuti zibe zibelesyo zyakuchita bubi. Pele amulitondezye kuli Leza mbuli aabo bakeetwa kuzwa kulufu kuya kubuumu, amutondezye zizo zyanu kuliLeza mbuli zibelesyo zyakuchitya bululami. ¹⁴Mutazumini chibi kuti chimwendeleye. Nkambo nywe tamuli muni amulawu pe, pesi muni aluzyalo. ¹⁵Twambe buti lino? Tulakonzya kubisya na nkambo tatulimuni amulawu, pesi muni aluzyalo? Kutakabi boobo pe. ¹⁶Sa tamuzi na kuti naa mwalitondezya mbuli bazike mulibazike kuliyooyo ngomulemeka? Mukonzya kuba bazike kuchibi, chitola kulufu, naanka bazike kululemeka lutola kubululami. ¹⁷Pesi kupa kulumba kuliLeza! Nkambo mwakalibazike bachibi, pesi mwakalemeka kuzwa kumyoyo inzila yanjisyo eyo njimwakapegwa. ¹⁸Mwakangununwa kuzwa kuchibi akuchitwa balanda mubululami. ¹⁹Ndambula mbuli muntu nkambo kabukompami bwanyama zyanu. Mbuli mbumwaka tondezya zizo zyanu mbulibazike kubusofwazi akubusendami kachizyala kubusendami kwindilililede, munzila imwi biyo, lino mutondezye zizo zyanu mbuli bazike kubululami akukusalazigwa. ²⁰Nkambo nimwakachili bazike bachibi, mwakalangunukide kuzwa kubululami. ²¹Kuchindi echo njili michelo eyo njimwakali ayo kuzintu zikonzya kumufwisya bweeme? Nkambo mamanino azintu eezi ndufu. ²²Pesi lino mbulimbumwakangununwa kuzwa kuchibi akuba bazike kuli Leza, mula michelo yanu yakusalazigwa. Impindu mbumi butamani. ²³Nkambo mpindu yazibi ndufu, pesi chipo chaLeza mbumi butamani muliKkilisto Jesu Mwami wesu.

Chapter 7

¹Nikuba bobo tamuzi na, nobakwesu (nkambo ndokwambuula kubantu abo bazi mulawo), kuti mulawo ulatonga kumuntu kufumbwa chiindi nchapona ?²Nkambo mwanakazi ukwetwe ulangwa amulawu kumulumi chiindi napona, pesi kuti mwalumi wafwa, ulangununwa kuzwa kumulawo wakukwatwa. ³Alubo, chindi mwalumi wakwe nachipona, kuti wakukwatwa awumbi mwalumi, uyowambwa kuti ngusimamambe. Pesi kuti mwalumi wakwe wafwa, wangunuka kuzwa kumulawo, alubo tanoli simamambe pe, kuti wakwatwa awumbi mwalumi. ⁴Nkiinkako, nobakwesu, mwakachitwa alimwi mwakafwa kumulawo kwinda mumubili wa Kkilisito. Ezi zilobo kuti mukaswanizigwe kuli umbi, nkukuti kuli oyo wakabusigwa kuzwa kubafu, kuchitila kuti tube amuchelo wa Leza. ⁵Nkambo nitwakali munyama, chiyandisyo chazibi, chibusigwa a mulawo, chakali a mulimo muziizo zyesu kukuziyala muchelo walufu. ⁶Pesi lino twakangununwa kuzwa kumulawu. Twakafwa kuli echo nchitwakangidwe. Echi chilibobu kuti tukabelekele mubupya bwa Muuya alimwi kutali mubukulukulu bwalugwalo. ⁷Tulatyeni kabi? Mulawo imawo mubina ? Kutabi bobo. Nikubabobo, tendali kunoziba chibi, nikwatanoli kwinda mumulawo. Nkambo ndanoli nkintazi ibbivwe kutali kuti mulawo wakamba, "Mutabi abbivwe." ⁸Pesi chibi chakabweza mwenya mukwinda mumalayilile alimwi akweeta bbivwe mulindime. Kuti kakutakwe mulawo, chibi chilifwide. ⁹Kuli chimwi chiindi ndakali kupona katakwe mulawo, pesi elyo malayile nakasika, chibi chakajana lubo buumi, alimwi ndakafwa. ¹⁰Malayilile ayo akayeleda kweta buumi akasanduka aba lufu lwangu. ¹¹Nkambo chibi chakabweza mwenya kwindila mumalayilile alimwi akandena. Kwindila mumalayilile chakandijeya. ¹²Nkinkaako mulawo ulasalala, alimwi malayilile alasalala, bululami, alimwi bubotu. ¹³Nkinkako ezyo zibotu zyakabotu lufu na kulindime? Kutabi boobo. Pesi chibi, kuchitila kuti chikatondezegwe kuba chibi, chakazyala lufu muli ndime kwindila achecho chakali chibotu, alimwi kwindila amalayilile chibi chibe chibi loko kwinda mmwelo. ¹⁴Nkambo tulizi kuti mulawo nguwa Muuya, pesi imebo ndimunyama. Ndakamuzigwa munsu abuzike kuchibi. ¹⁵Ezyo nzindichita, tandizimvwisisisi loko. Nkambo nzinjanda kuchita, tandizichiti, alimwi ezyo nzizonda, ndachita. ¹⁶Pesi kuli ndachita nzitayandi, ndazuminana a mulawo kuti mulawo uliluleme. ¹⁷Pesi lino tokuchili ndime uzichita, pesi chibi echo chipona mulindime. ¹⁸Nkambo ndilizi kuti mulindime, echo chilimunyama, tamuponi chintu chabubotu pe. Nkambo chiyandisyo chabubotu buli mulandime, pesi tandikozichita pe. ¹⁹Ezyo zibotu zindiyanda, tandizichiti, pesi ikuti mbuntayandi mbunchinta. ²⁰Lino kuti ndachita nzintayandi kuchita, abobo takuchili ndime ulokuchita, pesi biyo chibi chikkala mulindime. ²¹Elyo, ndijana mulawu oyu, amo mpundiyanda kuchita kabotu, chibi mpuchili andime. ²²Nkambo ndilakondwa mumulawo wa Leza amumuntu wangu wamukati. ²³Pesi ndibona busiyene mulawo mumuzizo zyangu. Ulwisyanya a mulawo mupya mumiyeeyo yangu. Zindibweza ndibe muzike wamulawo muchibi muzizo zyangu. ²⁴Ndilimuntu umuside! Ngwani ulondinunula kuzwa kumubili wa lufu ? ²⁵Pesi kulumba ngakube kuli Leza kwinda muli Jesu Kkilisito Mwami wesu! Nkinkako, ime lwangu mbelekela mulawu wa Leza amwi a miyeyo yangu. Nikuba bobo, anyama yangu ndibelekela mulawo wachibi.

Chapter 8

¹Akaako lino takwe kupegwa mulandu kulibaabo bali muliKkilisito Jesu. ²Nkaambo mulawu wa Muuya wabumi muliKkilisito Jesu wamwanguununa kuzwa kumulawu wachibi a chalufu. ³Nakambo zyakatali kuchitwa amulawu mukuti wakalindizukide akaambo kanyama, Leza wakachita. Wakatuma Mwana wakwe mulombe muchikozyanyo chenyama yechibi kuzooba chipo chachibi, alimwi wakapa mulandu kunyama. ⁴Wakachita echi kuchitila kuti ziyanda mulawu zikonzye kuzuzikizigwa mulindiswe, iswe nitweenda pe pe munyama, pele mbuli mumuya. ⁵Aabo bapona chenyama babika miyeeyo yabo kuzintu zyenya, pele aabo bapona mbuli muMuuya babika miyeeyo yabo kuzintu zyaMuuya. ⁶Nkaambo miyeeyo iibikidwe kunyama ndufu, pele miyeeyo iibikidwe kumuuya mbuumi a lumuuno. ⁷Miyeeyo iibikidwe kunyama ilakalala kunembo lyaLeza, nkambo tiilifwinsi kumulawu waLeza, nikuba kukonzya kuchita oobo. ⁸Aabo balimunya tabakonzyi kubotezya Leza. ⁹Nikubaboobo, tamuli munyama pe pele mu Muuya, na umwi katakwe muuya katakwe muuya wa Kkilisito tewakwe pe. ¹⁰Na Kkilisito ulimulindime, mubili ulifwide kukulemeka kuchibi, pele muuya uliponede ku mubululami. ¹¹Na Muuya wawooyo wakabusya Jesu kuzwa kubafu ukala mulindinywe, ooyo wakabusya Kklsito kuzwa kubafu uyomupa buumi alimwi kumibili yenu iifwa kwiinda mu Muuya wakwe, uupona mulindinywe. ¹²Elyo lino, nobakwesu, ndiswe basikukweleta, pele pe pe kunyama kunyama kuti tupone kunyama. ¹³Akaako na mwapona chenyama, mwaambakufwa, pele na aMuuya mubika mubili kumilimu yalufu, muyopona. ¹⁴Nkambo mbuli biingi mbubazulwidwa aMuuya wa Leza, abambabo bana ba Leza. ¹⁵Temwakatambula muuya wabuzike kuti mupone mukuyowa limbi; pele mwakatambula Muuya wabwana, anguwo mulompolola kuti, "Abba, Taata!" ¹⁶Muuya wakwe wazuminana a Muuya wesu kuti tulibana ba Leza. ¹⁷Na kuli bana, banakukalya, banakukalya ba Leza. Alimwi tuliswanizigilwe a Kkilisito, na nchoonzyo tulafwabisigwa antomwe anguwe kuti tukakonzye kulemekwa antomwe anguwe. ¹⁸Nkambo ndayeya kuti machise achiindi achino tayelene abulemu buyotondezegwa kulindinywe. ¹⁹Nkambo bulangizi bupati bwazilengwa bulilindide kutondezegwa kwabana ba Leza. ²⁰Nkambo bulengwa bwakasampawulwa, pepe mukuyanda kwabo, pele akambo kayoyo wakazichita, mubulangizi. ²¹Bwakuti bulengwe bwini buyogwisigwa kuzwa kubuzike kuya kukunyononyoka, alimwi kuti bayoyetwa mulwanguunuko lwabulemu bwabana ba Leza. ²²Nkambo tulizi kuti zilengwa zyoonse zilalila kapati akubeleka mubuchise antomwe nikubalino. ²³Kutali echo luzutu, pesi aswebo tobeni, nituli akabalwe balwe ka Muuya, tulalila kapati mukati kesu, awo nituyolinda chabulangizi kukuchitwa kwesu bwana, kwanguununa kwamibili yesu. ²⁴Nkambo mubulangizioobu twakafutulwa. Nkambo ngwani uulangilila nchatabwene? ²⁵Pele tulangilila eecho nchitatabwene pe, tulachilindila chakukazika moyo. ²⁶Munzila iliboobo, eelyo Muuya ulatugwasizya munkompami zyesu. Nkambo tatuze pe mbutweelede kukomba, pele Muuya mwini ulatukombezezya amajwi atambiki. ²⁷Oowo ulingula moyo ulizi miyeeyo ya Muuya, mukuti ulatukombezezya mukwiminina basalali ba Leza mbuli mukuyanda kwa Leza. ²⁸Tulizi kuti kulibabo bayanda Leza, ubeleka zintu zyoonse aantomwe kumubotu, kulibaabo bayitidwe kumakaanze akwe. ²⁹Nkambo aabo mpakazi kale wakabambila kuti bakendelane abuboneke bwa Mwana wakwe, kuti akabe mwana mutanzi akati kabakkulana biingi. ³⁰Aabo mbakakanzila, aba wakabayita alimwi. Aabo mbakayita, wakabasalaza. Aabo mbakasalaza wakabalemya. ³¹Lino tutyeni azintu eezi? Na Leza kaliwesu, ngwani uutukataza? ³²Ooyo wakatakasya Mwana wakwe pele wakamwabila ndiswe toonse, uyoleka buti alubo kuti akatupe zintu zyoonse mulinguwe chakwanguunuka. ³³Ngwani utakeete intuko aatala abasale ba Leza? Leza nguwe uululamika. ³⁴Ngwani uupa mulandu? Kkilisito Jesu nguwe wakafwa - kwiinda oobo, wakabisigwa - uuli kuchilisyo cha Leza, alimwi uuli kutukombezezya. ³⁵Ngwani utakatwanzanye kuluyando lwa Kkilisito? Nkupenzegwana? kubulikilwa na, kusukusigwa, na nzala, na kwenda maya, na ntenda, na nipanga? ³⁶Mbuli mbukulembedwe, "Akambo kakujanina kwenu tulajayigwa buzuba boonse. Twakachitidwe mpuli mbelele iyanda kuyojayigwa." ³⁷Kulizyonse ezi zintu tulibazundi kwiinda muliwoyo iwakatuyanda. ³⁸Nkambo ndakazibisigwa kuti nikuba lufu, nikuba bunini, nikuba bangelo, nikuba basinsimi nikuba zintu ziliwo, nikuba zizosika, nikuba munguzu, ³⁹nikuba bulamfu, nikuba bunike, nikuba chintu chakalengwa, chiyokonzya kutwaanzanisa kuzwa kuluyando lwa Leza, luli muli Kkilisito Jesu Mwami wesu.

Chapter 9

¹Ndamwambila kasimpe muliKkilisito. Nsilokubeja pe, amamvwido angu alazuminana andime muMuuya uSalala. ²Izyakuti mumoyo wangu mulikuusa kupati akuchisa kutamani. ³Nkambo ndalikuyanda kwanzanisigwa aKkilisito kuti ndibe mutuke akambo kabakweu, anzubo nzyangu zyamunyama. ⁴Mba Izilayeli. Bakabweza, bulemu, zizuminano, achipo chamulawu, abukombi bwamung'anda yaLeza, azisyomezyo. ⁵Bamataata babo chiindi kwakazwa Kkilisto, kwiinda munyama - we kali Leza atala zyoonse. weelede kulumbayizigwa mane kutamani. Ameni. ⁶Pele twakamba kuti ijwi lyaleza lyakalewulula. Nkambo boonse balimuIzilayeli te mbanaIzilayeli nchobeni. ⁷Nekuba loonse lunyungu lwaAbbulamu tensi mbana bakwe pe. Pele, muli Ayizeki muyowambwa lunyungu lwakwe. ⁸Nchikwaambwa kuti, bana banyama tensi mbana baLeza. Pele, bana bachisyomezyo mbawambwa mbuli lunyungu. ⁹Nkaambo eli ndijwi lyachisyomezyo: "Mulinchichechi chiindi ndiyosika, elyo Sala uyopegwa mwana." ¹⁰Teensi mbubo luzutu, Pele alakwe Lebeka wakaba abula bwa mwalumi umwi, taata wesu Ayizeki - ¹¹bana kabatana zyalwa akutana chita chimwi chintu chibotu na chibi, kuti makanze aLeza kwindila mukusala bwiime, kutali akaambo kanchito, pele akaambo kayoyo uyita - ¹²kwakambwa kuli nguwe, "Mupati uyosanina munini." ¹³Mbuli mbukulembedwe: "Jakkobo ndakamuyanda, pele Isawu ndakamusula." ¹⁴Lino twambe buti? Sa kuli kotalulama kwaLeza? Takwe ziliboobo. ¹⁵Mbububu mbaamba kuli Mozesi, "Njomvwida luse kufumbwa ngunjomvwida luse, njoyetelela kuliyooyo ngunjoyetelela." ¹⁶Aboobo tensi akaambo kayoyo uyanda, nekuba akaambo kayoyo uchijana, pele akaambo kaLeza, waluse. ¹⁷Mbobu malembe mbawamba kuliFalo akuti, "nchichecho nchindakakubusizya mumakanze akutondezya nguzu zyangu mulinduwe", kuchitila kuti zina lyangu likambwe munyika yoonse. ¹⁸Mbubo leza ulaluse kulingwayanda akulingwayanda, ulamuyumya moyo. ¹⁹Uyowamba chakuti kulindime, "Nkaambonzi nachitongawuka? Ngwani ukonzya kukaka makanze akwe?" ²⁰Omwalum nduweni ukuzyana aLeza? Kulichibumbwa na chaamba kuli sikuchibumba, "Wabonayi! Niwandibumba ayeyi nzila?" ²¹Anu kuti mubumbi tajisi nguzu kubulongo bwakubumba chimbi chilongo chibotu achimwi chilongo chibi? ²²Ani kuti Leza, wayanda kutondezya bukali bwakwe akuti ngunzu yakwe zizibwe, wakakkazikila zilongo moyo mulamfu kubukali bwakabambilidwe kunyonyona? ²³Nkutiyeni nayanda kuzubula buvubi bwabulemu bwakwe kuzilongo zyaluse, nzyakambilide kale bulemu bwakwe kuzilongo zyaluse, nzyakambilide kale bulemu? ²⁴Ani kuti wachita obu akulindiswe, mbakayita, akati kamaJuda abamasi? ²⁵Mbubonya mbwaamba muiHosiya kuti: "Njoyita bantu bangu bakatali bantu bangu pe, akuyanda wakatali kuyandwa. ²⁶Mpawo oko nkubakambilwa kuti, ' tamwensi bantu bangu; oko nkubayoyitwa kuti mbana baLeza muumi." ²⁷Ayizaya ulalila atala a Izilayeli, "Nekuba kumweele wabana ba Isilayeli nkubali mbuli musele wamulwizi, kuyoba kabela kabache bayofutulwa. ²⁸Nkaambo Mwami uyochita makanze ajwi lyakwe munyika chakumanisizya achakunonoka. ²⁹Akwambwa kwa Ayizaya kuti, "Mwami wamakamu - makamu tatusila lunyungu, netwali kunoba mbuli Sodomu, akuba mbuliGomola." ³⁰Lino nkutyeni, Bamasi, bakatali kuyandula bululami, bakabujana bululami bwalusyomo. ³¹Pele Isilayeli, walikuyandula mulawu wabululami, takwe nebakasika kumulawu. ³²Nkaambonzi? Nkaambo tebakayandula chalusyomo, pele kumilomo yabo. Bakalebwa kuzwa kubbe lyakabalebya. ³³Mbuli mbukulembedwe, "Amubone, ndasitikizya muZayoni ibbwe lilebya amwala wamilandu. Oyo umusyoma takoyowusigwa bweme"

Chapter 10

¹Bakwesu, nchindiyanda mumoyo wangu akumukombelezya kuli Leza, ndufutuko lwako. ²Nkambo ndilabukamboni atala ambabo bwakuti baliabusungu kuli Leza, pesi butali bwakuluzibo. ³Nkambo nchibakachilwa kumvwisisya bululami buzwa kwa Leza pele balikuyandula kutuchitila bululami bwabo beni, aboobo bakachilwa kulifwinsya kubululami bwa Leza. ⁴Nkambo Kkilisito ngonguwe uzuzikizya mulawu wabalulami bwabo boonse basyoma. ⁵Nkambo Mozesi ulalemba atala abululami obo buzwa kumulawu: "mwalumi uchita bululami bwamulawu uyobuponena bululami obo." ⁶Pele bululami obo buzwa kulusyomo mbwamba obo: "mutaambi mumyoyo yanu kuti ngwani uyotanta kujulu? (ikuti, akeete Kkilisitu aansu) ⁷;aboobo utambi kuti ngwani uyoselukila kubusena busiya (nkokuti akeete Kkilisitu kuzwa kubafu). ⁸Pesi chambanzi ? "ijwi lili afwifwi anduwe lilimumulomo wako amumoyo wako" eli ndijwi lyalusyomo, eli ndijwi lyalusyomo elyo nditukambawuka. ⁹Nkambo kumulomo wako kulazumina kuti Jesu ngu Mwami, akusyoma kumoyo wako kuti Leza wakakubusya kuzwa kubafu, uyofutulwa. ¹⁰Nkambo kumoyo omwe kulasyomwa kuti kube bululami alimwi kumulomo omwe kulazuminikwa kuti kube lufutuko. ¹¹Nkambo malembe alamba kuti, "koonse kusyoma mulinguwe wonse tayowusigwa nsoni" ¹²Nkambo takw ekusiyana akati kama Juda ama Giliki nkambo Mwami wabo nguMwami waboonse alubo ulabuvubi kuli abo bamwita. ¹³Pele boonse bayita zina lyakwe Mwami bayofutulwa. ¹⁴Bamwi bamwiite biyeni oyo ngubatasyomi? Bamusyome biyeni oyo ngubatana kumvwa? Bamvwe biyeni katakwe katakwe sikukambawuka ? Bakambawuke biyeni kuti tebatumwa ? ¹⁵Mbubonya mbukulembedwe, "abota mawulu ababo bakambawuka makani mabotu ! ¹⁶Pesi tensi boonse baswilila makani mabotu. Nkambo Isaya ulamba, "Mwami ngwani wakasyoma mulumbe wesu?" ¹⁷Aboobo lusyomo lulazwa kukumvwa, alimwi kumvwa ijwi lyaKkilisitu. ¹⁸Pesi ndamba, "tebakamvwa na?" Iyii, mbubonya bangelo lwabo bakanjila munyika yoonse, alimwi majwi abo kumagolelo anyika" ¹⁹Kukuyungizya ndaamba, "Izilayeli takazi na? " Lutanzi Mozesi wamba kuti, "njokusungilizya kubuzuba azitali chisi. Anzila yachisi chitakwe kumvwisisisya, alimwi njokukopakopa kusikila ukanyeme". ²⁰Alimwi Izaya ulamba chabukozu kuti, ndakajanwa ababo bakatandiyandula. "Ndakaboneka kuli abo batakandikumbila" ²¹Pesi kuli Izilayeli uwambakuti, "izuba lyoonse ndakatambika maanza angu kulibataswilili akubantu bataswilili".

Chapter 11

¹Ndamba kuti, ino Leza wakabakaka na bantu bakwe? Takukwe nichitabi boobo. Nkaambo ambe ndili munaIzilayeli, silunyungu lwaAbbulahamu, wamukowa waBenjamini. ²Leza tewakaka bantu bakwe, mbakaziba kale. Tamuzi na malembe kuti atyeni aElija, mbakakombelezaya Leza kubana Izilayeli? ³"Mwami, bakajeya basinsimi bako, bakapwayila ansi zipayililo zyabo. Imebo andike ndime wakachaala, alubo balikuyandula bwangu bumi." ⁴Pesi Leza nsandulo yake ityeni kulinguwe? "Ndakalibambila musanu ababili zyulu zyabalumi batana kutyola zwi kuli Bbaala." ⁵Nikuba obo lino, kuli chechino chiindi chasunu kuli bacheede akambo kakusalwa kwaluzyalo. ⁶Pesi na nzyakuluzyalo, tazichili zyakumilimu. Ateni luzyalo taluchike kuyoba luzyalo. Amwi malembe alabalwa pesi na zytwa amilimu, mpawo tazichili zyaluzyalo; akutali kuti mulimu tuchili mulimu. ⁷Niyi lino? Chintu bana Izilayeli nchibayandula, nchibakatajana, abayingi bakayumisigwa. ⁸Chili mbuli mbuchilembedwe: "Leza wakabapa Muuya wabufubafuba, meso kuchitila kuti bataboni, a matwi kuchitila kuti batamvwi, kusika muli obuno buzuba." ⁹Mpawo Davida wamba kuti, "Muleke tafula lyabo libe kanyandi akakole, lyakubaleba akubabeda chumyo kulimbabo. ¹⁰Muleke menso abo asizigwe kuchitila kuti bataboni, akutyola misana yabo lyonse." ¹¹Ndamba, "Bakalebwa na kusikila kukuwa?" Chitakabi obo. Pele, achibi chabo, lufutuko lwasika kuli baMasi, kuchitila kuti basungilizigwe kubuzuba. ¹²Lino na chibi chabo mbuvubi bwakunyika, na kuswekelwa kwabo mbuvubi bwabaMasi, buyoba bupati kukuzuzikizya kwabo? ¹³Pesi lino ndilikwambula kulindinywe nibaMasi, kufumbwa kuti kandili apositoli kuli baMasi, ndilalutangalo mumulimu wangu. ¹⁴Ateni ndilakusungilizya kubuzuba kulibabo bayangu nyama. Ateni twali kunofutuka bamwi babo. ¹⁵Kuti kukaka kwabo kwamba kuyandana kwakunyika, kuyoba nzi kutambula kwabo pesi buumi kuzwa kubafwide? ¹⁶Kuti michelo mitanzi kayisalala, mbubede munsuma wachinkwa. Kuti muyanda kusalala, mbibede amitabi, ¹⁷Pesi na imwi mitabi yakakuzuka, na webo uli mutabi wamuOlifa wamusokwe, wakabikwa akati kabo, alubo na wakaabana ambabo mumuvubi bwamuyanda wamunsamu muOlifa, ¹⁸mutakalikankayizyi atala amitabi. Pesi na mwalikankayizya, teensi ndinywe munyampula mayanda, pesi muyanda ngumunyampula. ¹⁹Muyowamba kuti, "Mitabi yakatyoka kuchitila kuti ndibike mukati." ²⁰Eyo ninchonzyo nkaambo kakutasyoma kwabo bakakuzuka, pesi muliima nji nkaambo kalusyomo lwanu. Mutayeyi loko atala andinywe, pesi akuyowa. ²¹Kuti na Leza takabika kulubazu mitabi yabube, takukwe mbayomu mbayobika kulubazu anywebo. ²²Mulange, mpawo, zyiito zyabuya abuyumu bwaLeza: buyumu bwakasikila baJuda bakawa, pesi bubotu bwaLeza buza alindinywe na mwayendelela mubuya bwakwe. Atela anywebo muyogwisigwa. ²³Alubo nikuba mbabo nikuba mbabo na tebendelela mukutasyoma kwabo, nkambo Leza ulakonzya kubabika alubo. ²⁴Na mwakaligwisigilwe kuli zyabube bwamunsamu wamusokwe muOlifa, akukazyana abube bwakabikwa mumunsamu mubotu muOlifa, bayoba biyeni kuli eyi mitabi, bakabikwe lubo kumunyina muOlifa? ²⁵Nkambo tandiyandi kuti mutabi batakwe luzibo, nibakwesu asinswa eyi, kuti mutakabi basongo mukuyeya kwanu. Kuyumya kumwi kwasikila Izilayeli kusikila mwelwe woonse wabamasi banjila. ²⁶Nkaako Izilayeli woonse uyokufutulwa, mbuli mbukulembedwe: "Kuzwa muZiyoni nkwayozwa munununi. Uyogwisya kubula Leza kuzwa kuli Jakobe, ²⁷alimwi eechi chiyoba chizuminano ambabo, nintakagwisye zibi zyabo." ²⁸Mbuli makani mabotu mbalangide, mbasinkondonyokwe kuchitila ndinywe. Pesi mbulilusalalo mbolubede, baliyandidwe akaambo kaba similimu bakale. ²⁹Nkaambo zipego akwiitwa kwaLeza tasisanduliki. ³⁰Mbuli mbumwakali bataswilili kuli Leza, lino mwatambula luse akambo kakutaswilila kwabo. ³¹Munzila njiyonya eyo, lino aba baJuda bakaba bataswilili. Mpindu yakali yakuti aluse lutondezedwe kulindinywe bakatambula luse alubo. ³²Nkaambo Leza wakazijalila zyoonse mukutaswilila kuchitila kuti atondezye luse kuli bonse. ³³Aah, kunika kwakuvubi antomwe bwabusongo a luzibo lwaLeza! Taziyanduuliki biyeni mbeteko, anzila zyakwe zyiinda kubbutula! ³⁴"Nguni wakaziba miyeeyo yaMwami na nguni wakaba sikumuchenjezya? ³⁵Na nguni wakatalika kupa chintu kuliLeza, kuti Leza amubwedezye?" ³⁶Nkaambo kuzwa mulinguwe alimwi akwiinda mulinguwe alimwi akuli nguwe zyoonse zintu nkuzibede. Kulinguwe abube bulemu bwalyoonse. Amen.

Chapter 12

¹Aboobo ndamusungwazya, nibakwesu, muluzyalo lwaLeza, mutule mibili yanu, ibe chipayizyo chuumi, chisalala, chitambulika kuli Leza. Eeyi njimilimo yabukombe bwanu itambulika. ²Mutakozyanisigwi anchito zyanyika, pesi musanduke kukuchitulula kwamizeezo yanu. Amukachite eechi kuti mukazibe chibotu. Awumwi mbuli mweelwe walusyomo Leza ndwamupede. ³Nkambo kuluzalo oolu ndundakapegwa me ndambila boonse bali akati kanu, mutalibiliki ajulu kwindi mpumubede, pesi mbubo kuti, yeeya chakubeteka mubululami, umwi mbuli mweelwe walusyomo oolo Leza ndwamupede. ⁴Mbuli mbutujisi zizo zijisi mulimu ukozyene. ⁵Munzila ikozyene, iswebo tubayingi tuli mubili umwi muli Kkilisito, akuba zizo zilyimikilila kuli chimwi achimwi. ⁶Tulijisi zipego zisiyenesiyene kwiinda muluzyalo ndutwakapegwa. ⁷Na chipeego chawumwi nchabusinsimi, ngachichitwe mbuli mweelwe walusyomo wakwe. Na chipego chawumwi nchakuwutawuka, amuleke akutawuke. ⁸Na umwi ulachipego chakuyiisya, amuleke ayiisye. Na chipego chawumwi nchakusungwazya, amuleke asungwazye. Na chipego chawumwi nchakupa, amuleke achichite chabusungu. Na chipego chawumwi nchakutondezya nsoni, amuleke achichitwe chakubotelwa. ⁹Luyando lutali lwakupawupa. Amusesemwe kububi; Mukakatile kuli cheecho chibotu. ¹⁰Atala aluyando lwabunyina, amubotelwe umwi awumwi. Atala abulemu, mulemekane umwi awumwi. ¹¹Atala abusongo, mutabi batolo. Atala amuuya, mube achiyandisyo. Atala aMwami, atumubelekele. ¹²Amukondwe chakulangizi, amuyume mumapenzi. Amusyomeke munkombyo. ¹³Amwabane mukubula kubantu boonse baLeza basalala. Amuyandule nzila zyiingi zyakutondezya buuya. ¹⁴Amubalongezye aabo bamupenzya; Mulongezye alimwi mutatuki pe. ¹⁵Amukondwe aboobo bakondwe; Mulile abalila. ¹⁶Amube amuzeezo umwi kuli umwi awumwi. Mutaliyeeyi munzila zyakulisumpula, pesi mubatambule bantu balangilwa ansi. Mutabi basongo mumiyeezo yanu. ¹⁷Mutabweedezyi chibi kuchibi. Muchite zintu zibotu mumeso abantu boonse. ¹⁸Na kachikonzeka kuti azibe kuli nduwe, kupona chalumuno abantu boonse. ¹⁹Mutabi lwanini nobayandwa, pesi amupe mweenya kubukali bwaLeza. Nkambo kulilembedwe kuti, "Kubweendezya nkukwangu, ndiyobweedezya mbwamba Mwami Leza." ²⁰"Pesi na sinkondonyokwe waba anzala, musanine. Na waba anyota, mupe anywe. Ikuti na wachita oobo, ulalundika makala amulilo amutwe wakwe." ²¹Utazundwi abubi, pesi zunda bubi abubotu.

Chapter 13

¹Muleke myuuya yoonse ilibombye kubweendelezi bulajulu, nkaambo bwendelezi buliwo bwakatondekwa aLeza. ²Aboobo oyo upapila bweendelezi ukkazya mulawu waLeza, alimwi abo bawupapila bayotambula lubeta beni. ³Kaambo beendelezi tabensi kuyoosya kumilimu mibotu, asi kumilimu mibi. Mulayanda kutaba abuyofu kuloyo ulimubweendelezi? Chita bubotu alimwi ulatambula bulumbu bwakwe. ⁴Kaambo mubelesi waLeza kulindinywe kububotu. Asi kuti wachita bubi, yoowa; kaambo tabwezi panga chabuyo. Nkaambo mubelesi waLeza, nguukwichizya bukali kulaabo bataluleme. ⁵Aboobo weelede kulibombya, kutali kuti kubukali, asi kaambo manjezezya. ⁶Kaambo kazezi mulabbadala mutelo kaambo beendelezi mbabelesi baLeza, mbembabo balanga ezi zintu zyoonse. ⁷Pa muntu woonse eezyo zimweelede: mutelo kulooyo weelede mutelo, bulumbu kulooyo weelede bulumbu, kuyowa kulooyo uuyowegwa, bulemu kulooyo uulemekeka. ⁸Mutabi achikwelete kumuntu, kunze kwakuyandana umwi kumwenzinyina, kaambo ooyo uuyanda ngwayakilene aawe uzuzikizya mulawu. ⁹Malayilile, "Utachiti mamambe, utajayi, utabbi, utabi ebbivwe," alimwi kuti kakuli uumbi mulawu uliswanizizigwe muliwooyu, "Yanda ngoyakilene aawe mbuli nduwe." ¹⁰Luyando taluchiti bubi kuli ngoyakilene aawe. Aboobo, luyando luzuzikizya mulawu. ¹¹Kaambo kacheechi, mulizi chiindi, kuti chaba chiindi chakusinsimuka kuzwa mun'onzi. Kaambo lufutuko lwesu lwabaafwifwi kwiinda nkatusanguna kufutuka. ¹²Busiku bwiinka, alimwi buzuba bwabaafwifwi. Atubike kumbali milimu yamudima, alimwi atuzwaate zilwanyo zyamumuni. ¹³Atweende mbukweelede, mbuli sikati, pe pe mukupobweda kukkolwa kana bukolwi; alimwi tuteendi mubwaamu na muzisusi zibi, alimwi kutali munkondo na mubuzuba. ¹⁴Asi amuzwaate Mwaami Jesu Kkilisito, alimwi mutapi mweenya kunyama, kutazuzikizya zisusi zyayo.

Chapter 14

¹Tambula kufumbwa muntu mutete kulusyomo, kamutapi lubeta ataa akukazanya. ²Umwi muntu ulalusyomo kukulya kufumbwa, awumwi mutete ulya chisyu kupela. ³Oyo ulya zintu zintu zyoonse atanyansyi oyo utalyi; alimwi alakwe utalyi zintu zyonse atabeteke oyo ulya zintu zyoonse. Nkambo leza wamutambula. ⁴Nduweni, iwe nobeteka mulanda wawumwi? Ezi zilikuli simalelo wakwe nkwayimvwi kana kuwida. Asi ulakonzya kwima, nkambo Mwami ulamukonzyezya kuti amwimike. ⁵Umwi muntu ulalemya limwi zuba kwindi limwi. Awumwi ulalemya mazuba oonse mukwelene umwi awumwi ngabe akasimpe mumiyeyo yakwe. ⁶Oyo ubamba buzuba, ulibambila Mwami; alimwi oyo ulya, ulyida Mwami, nkambo upabulumbu kuliLeza oyo utalyi, ulikachizizya kulya nkambo kaMwami, akulumbayizya Leza. ⁷Aboobo takwe wesu uliponena mwini, alimwi takwe ulifwida mwini. ⁸Anu kuti nkatupona tuponena Mwami, alimwi kuti twafwa, tufwida Mwami. Ninsya nkatupona kana kufwa, tuli baMwami. ⁹Akaambo kazezi Kkilisitu wakafwa alimwi wakapona lubo, kuti abe mwami wabo boonse bafwida alimwi abaabo bapona. ¹⁰Asi nywe, kambonzi nimubeteka munyokwe? Alimwi nywe kambonzi nimunyansya munyokwe? Kaambo swe tuyoyima kuchuuno chalubeta chaLeza. ¹¹Nkambo kulilembedwe, "Mbuli mbepona,"mbawamba Mwami, " kulindime mazwi ayofugama, alimwi ndimi zyoonse ziyowamba kuliLeza." ¹²Aboobo, umwi awumwi wesu uyopa makkani alangene anguwe kuliLeza. ¹³Aboobo, katutachibetekani, asi tuyeye ezi, kutabi ubika chilebyo kana kakole kumwenzinyina. ¹⁴Ndilizi alimwi me ndasungilizigwa muMwamiJesu, kuti takwe chintu chisalala achilike. Kupela kuloyo uyeya kuti nchibi, kuloyo nchibi. ¹⁵Ikuti nkambo kakulya munakwanu kula mutyola, tochendi muluyando. Utamujayi akulya kwako nkambo Kkilisitu wakamufwida. ¹⁶Kamutazuminini echo nchimuti nchibi chambwe bubi. ¹⁷Nkambo bwami bwaLeza tabwensi bwakulya na kunywa, pesi mbwabululami, lulumuno, alimwi akubotelwa muMuuya uSalala. ¹⁸Aboobo oyo ubelekela Kkilisitu munzila eyi ulatambulika kuliLeza alimwi ulazumininwa abantu. ¹⁹Aboobo, atusungwalile zintu zyalumuno alimwi zintu ziyaka umwi awumwi. ²⁰Mutajayi mulimu waLeza kumakkani akulya. Zyoonse zisalala, asi nchibi kumuntu ulya kufumbwa chintu chilebya mwenzinyina. ²¹Tachili kabotu kuti ulye nyama, kana kunywa wayini, kana kuchita chintu chileba munyokwe. ²²Lusyomo ndomulalo, alubambwe akati kanu aLeza. Ulilongezegwe oyo utapi mulandu kulecho nchazumina. ²³Oyo udoneka ulalibeteka kuti walya, nkambo tachizwi kulusyomo. Alimwi choonse chitali chalusyomo nchibi.

Chapter 15

¹Lino swebo tubayumu twelede kunyampula bukompani bwabakompeme, alimwi tatwelede kulibotezya tubeni. ²Akube kuti umwi wesu abotezye simayake nyina nkambo nchibotu kuchita oobo. mukuti akakonzye kumuyaka. ³Nkambo mbubonya oobo Kkilisito mbwakatalibotezya lwakwe mwini. kunze kwakuti kube mbuli mbukulembbedwe, "zitusi zyabaabo bakamutukide zyakawida alindime." ⁴Kulizyonse zyakalembbedwe zyakalembwa kuti zitupe malayilile ikuti kwinda mukusungwazigwa kwamalemba kuti tukabe abulangizi. ⁵Lino Leza wabuuya abusungwazi amupe muzeezo umwi awumwi mbuli muli Kkilisito Jesu. ⁶Amuchite eezi kuchitila kuti amuzeezo umwi mukonzye kulumbaizya amulomo umwi wa Leza ataata wamwana wesu Jesu Kkilisito. ⁷Aboobo amutambule umwi awumwi,mbuli Kkilisito mbwakamutambula, mukuti Leza apegwe bulemu. ⁸Nkambo ndaamba kuti Kkilisito wakandichitya muzike wabupalule muchibaka chalusinizyo lwa Leza, mukuti tuzuminane zisyomezyo zyakapegwa basikale, ⁹akuti bamasi bakalumba izya Leza muluzyalo lwakwe. Mbuli mbukulembbedwe, "aboobo ndiyokutembawula akati kabamasi akwiimba ntembawuzo kuzina lyako." ¹⁰Alubo lilaamba kuti, "mubotelwa, nywebo nobamaasi, antomwe abantu bakwe." ¹¹Alimwi, alumbayizigwe Leza, moonse nobamaasi; akube kuti bantu boonse bamulumbayizye. ¹²Alubo Isaya waamba kuti, "muyanda waJese uyosika, ooyo unyampuka akweende bamaasi. mulinguwe bamaasi bayooba abulangizi. ¹³Lino Leza wabulangizi, amuzuyze lukondo alumuno mukusyoma, ikuti munguzu zya Muuya Uusalala mukakkalile mubulangizi. ¹⁴Mebo ndemwini ndazuzikizigwa atala andinywe, nubakwesu. Ndazundikizigwa akuti nywebo nubeni muzwide bubotu, akuzuzikizigwa aluzibo loonse. Ndazundikizigwa alubo, kuti mulakonzya kulayilila amwi awumwi. ¹⁵Pesi ndamulembela chakumusungwazya kapati atala azimwi zintu mukuti ndikamuyeezye lubo, nkambo kaluzyalo ndundipedwea Leza. ¹⁶Eechi chipo chakali chakuti ndibe mulanda wa Kkilisito Jesu uyootumwa kulibamaasi, kuti ndikabe mbuuli mupayizi wamakani mabotu a Leza, kuti chipego chabamaasi chitambulike, akusalazigwa a Muuya Uusalala. ¹⁷Muli Kkilisito Jesu ndilaacha kulikankayizya amuli mulimu wangu wa Leza. ¹⁸Pesi nsikonzyi kulitakata kwamba atala achimwi chintu kunze kwazezyo Kkilisito nzyakazuzikizya mulindime mukuswilizya mukuswilizya kwabamaasi. Ezi zintu ziitwa ajwi anchito, ¹⁹Kwinda munguzu zyazitondezyo azigambyo, alimwi anguzu zya Muuya. Ezi zyakaba kuzwa ku Jelusalemu, akuzyunguluka kusika ku Ililikkamu, kuti ndubweze bukwene mulimo wa Kkilisito. ²⁰Munzila eyi: chiyandisyo changu chalichakuti ndikanane makani mabotu, pesi kuteensi ooko Kkilisito nkwakazibinkene azina, mukuti nditakayaki atala antalisyo yawumwi muntu. ²¹Zili mbuli mbuzilembbedwe: kulibaabo batakalina kumvwa ataala azyanguwe bayomubona, abaabo batana kumvwa bayomvwisisya. ²²Abobo ndakakachizigwa kwazyindi zyiingi lokokuti ndisike kulindinywe. ²³Pesi lino, tandichikwe busena pe mumasena aaya, alimwi ndali achiyandisyo kwamwaaka miinji kuboola kulindinywe. ²⁴Ndilangila kuzomubona ndazoyinda oko kandiya ku Sipeyini, alimwi akugwasigwa andinywe mulweendo lwangu lwakuza ooko, alubo ndakondelwa kubandinywe kwachiindi chinini. ²⁵Pesi lino ndilikuya ku Jelusalemu, kandikutawukila bantu ba Leza basalala. ²⁶Nkambo kwakalikubotezya kuti Makkedoniya a Akkaya kuchita tumwi tusanngisangi twabachete akati kabamwi bantu ba Leza basalala bakkala mu Jelusalemu. ²⁷Iyi, iwakali lukondo lwabo, alubo bali achikwelete eechi kulimbabo. Nkambo na bamaasi bapa zipo zyabo zyamumuuya, nchikwelete kuba Juda kuti babalongezye azintu zijatika. ²⁸Aboobo, kuti ndamaninsya mulimu ooyu akupedekezya muchelo ooyu kulimbabo, ndizoza ku Sipeyini kandinda kulindinywe kumuswaya. ²⁹Ndilizi kuti ndiyoza kulindinywe ndiyoza mukuzulila kwazilongezyo zyoonse zya Kkilisito. ³⁰Lino ndamusungwazya nobakulana, mu Mwami wesu Jesu Kkilisito, amuluyando lwa Muuya, kuti mukakatile antomwe andime munkombyo zyanukuli Leza kundikombela. ³¹Mukombe kuti ndikavunwe kuzwa kulibaabo bataswilizyi mu Judiya, akuti kubelekela Jelusalemu kwangu kukatambulike kubantu basalala ba Leza. ³²Mukombe kuti ndboole kulindinywe mulukondo kwinda mukuyanda kwa Leza, alubo ikuti ime, antoomwe andinywe, tukajane kulyokezya. ³³Akube kuti Leza walumuno abe anywebo. Amen.

Chapter 16

¹Ndamutumina Foyebbe muchizi wesu, mubeleki wa mbungano lili ku Sinkile, ²kuti mumutambule muMwami. Uzicheezi munzila yeleda bantu baLeza basalala, alubo mumupe loonse lugwasyo ndwayanda kuzwa kulindinywe nkambo wakali mugwasyi mupati kubiingi akulindiswe awalo. ³Juuzya Pulisila a Akwiyla, mubelesima muli Kilisito Jesu ⁴nkambo kabuumi bwangu bakapedekezya buumi bwabo. Ndipa kulumba kulibaabo, kutali andikke; pesi alubo ambungano zyoonse zhabamaasi. ⁵Juuzya imbungano ilimun'anda yabo. Juuzya Epanetasi uyandwa wangu ulingomuchelo mutanzi waEzyiya kuli Kkilisito. ⁶Juuzya Maliya, wakakubelekela changuzu. ⁷Juuzya Andilonikkasi a Juniya, wakuluzubo lwangu, alimwi musungwama. Bakalizibikene loko kubatumwa, alubo bakali muli Kkilisito imw nkesina. ⁸Juuzya Ampuliyatasi, muyandwa wangu muMwami. ⁹Juuzya Ubbanasi, babelekima muli Kkilisito, a Sitakkisi, muyandwi wangu. ¹⁰Juuzya Afelesi, utambwidwe muna Kkilisito. Ujuuzye boonse ben'anda ya Alisitobbulasi. ¹¹Ujuuzye Helodiyeni, wakuluzubo lwangu. Ujuuzye boonse ben'anda ya Nakkisasi bali muMwami. ¹²Ujuuzye Tayifana a Tayifosa, basimilo basungu muMwami. Ujuuzye Pesisa uyandwa, wakachita mulimo mupati muMwami. ¹³Ujuuzye Lufasi, usalidwe muMwami, abanyina abaama. ¹⁴Ujuuzye Asiyikkitasi, Filegoni, Hemesi, Patilobbasi, Hemasi, abanyina mbalabo. ¹⁵Ujuuzye Filologasi a Juliya, Nelewusa muchizi wakwe, Oliympasi, a boonse baLeza basalala balaambabo. ¹⁶Mujuuzye umwi waumwi alumyonto lusallala. Zyoonse mbungano zya Kkilisito zilamujuuzya. ¹⁷Lino ndamusungwasya, nibanama, kuti muyeye atala ababo balikwanzyana akaleba. Balikwindilila njiisyo njimwakayiisya. Amubafutatile. ¹⁸Nkambo bantu balimbulaaba tababelekili Mwana Kkilisito wesu, pesi matumbu aabo. Azyaambo zibungusene akuwupawupa beenena myooyo yabatakwe mulandu. ¹⁹Nkambo chitondezyo chakuteelela kwako kulasikila boonse. Ndilabotelwa, alubo anduwe, pesi ndiyanda kuti ube muchenjezi kulizeezyo zibotu, akutabaamulandu kulizeezyo zibi. ²⁰Leza waluumuno wapwaya Satani nsi amawulu ako. Luzyalo lwaMwami Jesu Kkilisito alubaayabo. ²¹Timoti, ngutubelekaawe, ulakujuzya, aLusiyasi, Jasoni, aSosipata, sinzuboma. ²²Ime, Tetiyasi, iwakalembe lugwalo olu ansi, ndakujuuzya muMwami. ²³Galiyasi, mubutawukili wangu ambungano yoonse, balamujuuzya. Elasitas, sinkomwe wadolopo, ulajuuzya, aKwatasi mwananyina. ²⁴Luzyalo lwaMwami wesu Jesu Kkilisito abe andinywe moonse. Amen. ²⁵Lino kuliyoyo ukonzya kukuchita usime mbuli makani angu mabotu akompolola kwaJesu Kkilisito, mbuli chiyubunizyo chensiiswa zyakasisikene kwachiindi chilamfu, ²⁶pesi lino lyakayubununwa lyachitwa kuti lizibikane kwiinda akulemba kwaba sinsimi kunyika zyoonse, akulayilila kwaLeza bwinibwini, mukweeta kuteelela kwalusyomo. ²⁷Kuliyoyo uchenjede Leza kwindilila aJesu Kkilisito, abulemu kutamani. Amen.

1 Corinthians

Chapter 1

¹Pawulo, wakayitwa aKkilisito Jesu kuti abe Mutumwa kwiinda mukuyanda kwaLeza, aSositinesi mukwesu, ²kumbungano yaLeza iliku Kkolinto, abo bakasalazigwa muli Kkilisito Jesu akwambwa kuti mbantu basalala, antoomwe aboonse bali mumasena oonse abayiita zina lya Mwami Jesu Kkilisito, ulingonguwe Mwami waboandiswe. ³Ngamube aluzyalo a lumunoluzwa kuli Leza Taata aMwami Jesu Kkilisito. ⁴Ndilumba Leza nkambo kandinywe nkaambo kaluzyalo lwaLeza olo Kkilisito Jesu ndwakamupa. ⁵Wakamuchita bavubi munzila zyoonse, mukwambula koonse aluzibo loonse, ⁶alimwi mbuli bukamboni atala aKkilisito mbubwa boneka kuti mbwamasimpe akati kanu. ⁷Aboobo tamubuli chipo chaMuuya mbumulindide chakulangila kuyubununwa kwaMwami wesu Jesu Kkilisito. ⁸Uyoomuchita kuti mukasyome chakumaninina kusikila kumamanino, ikuti mutakabi amulandu mubuzuba bwaMwami wesu Jesu Kkilisito. ⁹Leza ulisyomekede, wakamwita kuti mukabilane aMwana, Jesu Kkilisito Mwami wesu. ¹⁰Lino ndamukumbila, nibakwesu, kwiinda muzina lyaMwami wesu Jesu Kkilisito, kuti moonse mulazuminana, akuti takuyoobi kupambukana antoomwe kamulamuzeezo umwi amakanze amwi. ¹¹Mbundakambilwa atala andinywe nobakwesu, kuzwa kubantu baKkuluzi ikuti kulikujatana akati kanu. ¹²Ndilikwamba eechi: umwi awumwi waamba kuti, "Ime ndili wa Pawulo," na kuti, "Ime ndili wa Apolosi," na kuti "Ime ndili wa Sifasi," na kuti "Ime ndili wa Kkilisito." ¹³Ani sa Kkilisito ulipambukene na? Ani Pawulo wakagankamininwa ndinywe na? Ani mwaka bbabbatisigwa muzina lyaPawulo na? ¹⁴Ndilumba Leza kuti takwe ngundakabbabbatizya pe, kunze kwa Kilisipasi aGayosi. ¹⁵Eechi chakachitwa kuti kutabi waamba kuti mwakabbabbatizigwa muzina lyangu. ¹⁶(Alimwi ndakabbabbatizya bang'anda yaSitefano. Kwiinda awo,

tandikonzyi kuyeeya kuti kulibambi na mbindakabbabbatizya.)¹⁷Nkaambo Kkilisito takandituma kuti ndika bbabbatizye pesi ikuti ndikakambawuke makani mabotu kutaamba amajwi abuchenjezu, mukuti chingano chaKkilisito chitakawubulwi nguzu zyacho.¹⁸Nkaambo makani achingano chaKkilisito mbufubafuba kulabo balimukunyonyoka. Pesi akati kabaabo bafutulwa, ninguzu zyaLeza.¹⁹Nkaambo kulilembedwe kuti, "Ndiyomwayisya busongo bwabasongo. Ndiyokonga kumvwisisya kwabachenjede."²⁰Ulikuli muntu musongo? Ulikuli mulembi? Ulikuli sikukazya wanyika eeno? Sa Leza takasandula busongo bwanyika kubufubafuba?²¹Nkaambo nyika mubusongo bwayo teyakamuziba Leza, Leza wakabotelwa kuti afutule abo basyoma kwiinda mubufubafuba bwakukambawuka.²²Nkaambo maJuda bakumbila zitondezyo zigambya baGiliki bayandula busongo.²³Pesi tukambawuka Kkilisto wakagankaminwa, Nchilebyo kumaJuda alimwi mbufubafuba kulibaMasi.²⁴Pesi kulaabo Leza mbakayita, aantomwe baJuda abaGiliki, tukambawuka Kkilisito mbuli nguzu abusongo bwaLeza.²⁵Nkaambo bufubafuba bwaLeza bulayinda busongo bwabantu, alimwi kukompama kwaLeza kulanguzu kwiinda bantu.²⁶Amulange kwiitwa kwanu, nobakwesu teeboonse banu bakali basongo mbuli kunyama. Teeboonse banu bakali basinguzu. Teeboonse banu bakalizyedwe kabali bana babaami.²⁷Pesi Leza wakasala zintu zifubafuba zyanyika kuti awusye nsoni basongo. Leza, wakasala echo chikompeme munyika kuti akawusye nsoni echo chilanguzu.²⁸Leza wakasala echo chilansi alimwi chawuubulwa munyika. Alimwi wakasala zintu zitegwa takwe mbuzibede pe, kuti akazijosye ansi ezyo, zilangilwa kuti zintu loko.²⁹Wakazichita ezi kuti kutakabi nyama ilikankayizya kunembo lyakwe.³⁰Nkaambo kacheechi Leza nchakachita, lino mwaba muliKkilisito Jesu oyo utubeda busongo buzwa kuli Leza. Wakaba bululami bwesu, busalali, alununuko lwesu.³¹Kuti kukabe mbuli mbukulembedwe kuti, " Na kuli ulikankayizya, alikankayizizye muMwami Leza."

Chapter 2

¹²Nindakaza kulindinywe, nobakwesu, tendakaza abunnone bwamulaka kana busongo awoo nindakompolola simpe lisisidwe ataala aLeza. ²Nkambo ndakasala kutaziba chintu awo nindakali andinywe kunze kwaJesu Kkilisito, akugankaminwa kwakwe. ³Alimwi ndakali andinywe mukubula nguzu amukuyowa, amukukankama. ⁴Alimwi mulayizyo wangu akukambawuka kwangu tekwakali amajwi akukombelezya chabusongo. Pesi, akali achitondezyo chamuuya anguzu, ⁵kuchitila kuti lusyomo lweni talubi mubusongo bwabantu, pesi munguzu zyaLeza. ⁶Lino twambula busongo mukati kabantu bazyikitide, pesi butali busongo bwanyika eeyi, kana bwendezezi bwalino, aboo bayobwinda. ⁷Anukuti twambula abusongo bwaLeza musimpe lisisidwe, busongo busidwe oobo Leza mbwakali wabikka kunembo lyamyaka yabulemu besu. ⁸Takwe naba omwe wabendezezi balino wakachimvwisisisya, nkambo anoli bakachimvwisisisya, nikuli tebakamukankamina pe Mwami wabulemu. ⁹Pesi mbuli mbukulembedwe, "Takwe lisyo lyabona, takwe kutwi kwamvwa, takwe moyo wamuntu waziandula eezyo Leza nzyabambila aboo bamuyandula." ¹⁰Pesi Leza wayibununa zintu eezi kulindiswe kwiindila muMuuya. Nkambo Muuya ulayandula zintu zyoonse, nikuba zintu zyaLeza zinikide. ¹¹Nkambo ngwani uzi mizeezo yamuntu ado woMuuya wamuntu nuuli anguwe? Nkokuli alimwi, takwe muntu uzi zintu zyaLeza zinikide ado wo Muuya waLeza. ¹²Pesi tetwakatambula Muuya wanyika pesi Muuya ooyo uzwa kuli Leza. ¹³Twambule atala azintu eezi mumajwi akatayisigwa abusongo bwamuntu pesi aMuuya, kawupandulula zintu zyaMuuya kubantu baMuuya. ¹⁴Muntu utakwe Muuya tazitambuli pe zintu zyaku Muuya waLeza, nkambo nzyabufubafuba kuli nguwe. Takonzyi pe kuzimvwisisisya nkambo ziselezegwa aMuuya. ¹⁵Ooyo ulimuMuuya ngukonzya kweela zintu zyoonse, psi takonzeki kweelwa azimwi. ¹⁶"Nkambo ngwani ulikonzya kuziba kuyeya kwaMwami chakuti unga ulamulayilila? Pesi ulijisi muzeezo waKkilisito.

Chapter 3

¹Alimwi andime, bakwesu, tendalikunowambula kulindinywe mbuli bantu basimuuya, pesi biyo mbuli kubantu banyama, mbuli kubana baniini muliKkilisito. ²Ndakamusanina amakupa, pe pe chakulya chiyumu, nkambo temwalina libambila; nikuba lino tamuna kulibambila. ³Nkaambo inywebo muchili munyama. Kaambo aali buzuba akukazyanya akati kanu, tamulikupona mbuli basinyama, tamulikwenda mbuli kupona kwamubuntu na? ⁴Nkaambo umwi waamba kuti, "Nditobela Pawulo," alubo umwi waamba kuti, "Nditobela Apolosi," tamuli zilengwa zyabuntu biyo na? ⁵Ngwani mpo Apolosi? Ngwani Pawulo? Babelesi kwiinda mumulawu ngwakazumina, mbuli Mwaami mbakapa mulimu kuli umwi. ⁶Ndakabyala, alubo Apolosi wakatilila, pesi Leza nguupa kukomezya. ⁷Mpo lino, te ooyo uubyala na utilila uli mbabede. Pesi nguLeza uupa kukomena. ⁸Lino ooyo uubyala alubo uutilila mbamwi, alubo umwi uyootambula chaabilo chakwe mbuli kumulimu wakwe. ⁹Nkaambo tuli basimulimunyina aLeza. Mulimuunda waLeza, mayake aLeza. ¹⁰Mbuli kuluzyalu lwaLeza lwakapegwa ndime mbuli muyaki ukonzesya, ndakabika intalisyo alubo umwi ulayaka alinjiyo. Pesi muleke umwi uyeyesya Mbayaka alinjiyo. ¹¹Nkaambo takukwe uunga ulabamba ntalisyo imbi itali eeyo yakabikwa, kiili, Jesu Kkilisito. ¹²Lino na umwi ulayaka aatala antalisyo a ngolide, nsiliva, mabwe ayandika, zisamu, makuba, matete, ¹³mulimu wakwe ulakuyubununwa, nkaambo buzuba buyobuyubununa. Nkaambo uyooyubununwa mumulilo. Mulilo ulabwezya bube bwawumwi anzyakachita. ¹⁴Na mulimu wawumwi ukayimikile, ulakutambula chabilo; ¹⁵pesi na mulimu wawumwi wapy, ulakujana kuswekelwa, pesi we lwakwe uyofutulwa, mbuli ufutuka kwiinda mumulilo. ¹⁶Tamuzi na kuti muli tempele yaLeza akuti muuya waLeza ukkala muli ndinywe? ¹⁷Na umwi ulajaya tempele yaLeza, Leza ulamujaya muntu ooyo. Nkaambo tempele yaLeza ilasalala, alubo alwenu. ¹⁸Kutabi umwi uulyena. Na umwi wenu akati kenu uyeya kuti musongo muchiindi echino, mumuleke abe "'mufubafuba" kuti abe musongo. ¹⁹Kaambo busongo bwenyika iino mbufubafuba aLeza. Kaambo kulilembedwe, "Ulajata basongo mubuchenjezu bwabo." ²⁰Alubo, "Mwaami ulizi kuti kuyeya kwabasongo nkwabuyo." ²¹Akaambo kacheechi kutabi umwi ulikankayizya mubantu. Zyoonse zintu nzizyenu, ²²do Pawulo, na Apolosi, na Kefasi, na nyika, na buumi, na lufu, na zintu ziliko, na zintu zichiza. Zyoonse zintu nzizyenu, ²³alubo muli baKkilisito, alimwi Kkilisito ngu waLeza.

Chapter 4

¹Mbuboobu muntu mbwayelede kutubona, mbuli balanda ba Kkilisito ababanzi bakasimpe ka Leza kasisikene.

²Lino chiyandika kubabanzi nchakujanika mukusyomeka.³Pesi kulindime nchintu chinini kuti ndibetekwe andinywe nikuba nkutaya abantu. Nkambo nsikwe nindili beteka ndemwini. ⁴Taakwe luzibo atala alubeteko lwachitwa atala andime, pesi echo tachaambi kuti ndategwa tandikwe kaambo. Oyo undibeteka ngu Mwami.

⁵Nkenkaako utambilizyi lubeta atala achimwi chintu kachitanasika chiindi, katanakubola Mwami. Uyoyeta kumumuuni zintu zisisikene zyamumudima akuyubununa makanze amoyo. Mpawo umwi awumwi uyotambula kulumbayizigwa kuzwa kuli Leza.⁶Lino, nopbakwesu, ndakabelesya malayilile aya kulindime ndemwini a Apolosi nkambo kandinwe, kuchitila kuti kuzwa kulindiswe inga mulayiyi kuti, "Utaakwindilili kuli zilembedwe." Eechi chili boobu kuchitila kuti kutabi umwi ulisumpula atala aluumwi. ⁷Ino ngwani uubona nikuba musiyano akati kanduwe awumwi? Ninzi nchalacho eecho nchotatambwide? Ikuti wakachitambula, nkamboomzi nolikankayizya mbotatedi tewakachitambula?⁸Ikaale mwakali azyo zyoonse nzimwali kunoyanda. Ikale mwababavubi! Mwakatanguna kwendezeza alubo akuba ampela kuzwa kulindiswe! Inchoonzyo, ndalikuyandisya kuti mwendezeze andinywe. ⁹Nkambo ndiyeeya kuti Leza wakatubika ba Apositola akutondeza mbuli chakumaninizya mumunchali, mukubambulula, ambuli balumi batongelwa lufu. Twaba chitondezo kunyika - akuba anelo, akubantususu.¹⁰Tuli bafubafuba nkambo ka Kkilisito, pesi mulibasongo muli Kkilisito. Twateta, pesi mulibayumu. Mwajatwa mubulemu, pesi twajatwa mukubawulwa. ¹¹Manedo kuchiindi echi tulenzala enyota, twazwata chabuchete, twawumwa, alimwi tatuchikwe myunzi.¹²Tubeleka chenuzu nkatubelesya maboko eesu. Nitwatukilwa twalongezegwa. Nitupenzewa, tulakakatila. ¹³Nitusampawulwa, tulambuula chaluzyalo. Twachita biyo mbuli masifwinini biyo aanyika atombe lyazintu zyonse.¹⁴Tandili kulemba zintu ezi kukumufwisya bweeme pe, pesi kukumu chenjeza mbuli bana bangu bayandisi. ¹⁵Aboobo nikuba kuti waba ezyuulu zilikkumi zyabasimalelo muli Kkilisito, tokwe bamawuso biingi pe. Nkambo ndakaba wuso wanu muli Kkilisito Jesu kwinda mumakani mabotu. ¹⁶Aboobo ndamusunwaza kuti mube basikutobezeza ndime.

¹⁷Nchenchicho nchindaka mutumina Timoti, muyandwi wangu amwana wanu usyomeka mu Mwami.

Uyomuyeeza inzila zyangu muli Kkilisito, mbubonya mbuli mbundimuyiisya konse konse amumbungano zyonse. ¹⁸Lino bamwi benu bakaba basikulisumpula, kabachitanga tandichibooli kuli ndinywe.¹⁹Pesi ndizoboola chakufwambana kulindinywe, naa kuti Mwami wayanda. Aboobo tandikwe kuyoziba majwi abuyo pe aboobo balisumpula, pesi ndiyobona nguzu zyabo. ²⁰Nkambo ibwami bwa Leza tabuli bwakwamba biyo pesi munguzu.

²¹Ninzi nchimuyanda? Sena ndize kulindinywe ankoli naa aluyando mumuuya muteteete?

Chapter 5

¹Twakamvwa mpuwo kuti mamambe akati kanu, musyobo wamalalane utazumizigwi akati kabatali bazumini.

²Mwalumi ulala amwanakazi wawisi. Mwafundikila! Sena tamuyeledede kulila, kuchitila kuti umwi wachita chiito eecho agwisigwe kuzwa akati kanu.³Nikuba nsiko mumubili, mpundili mumuya. Ndapa kale lubeteko ali wumwi wachita eechi, mbuli kubanga ndaliwo. ⁴Kuti kamungene muzina IyaMwami wesu Jesu mpawo ndili andinywe mumuya aanguzu zyaMwami wesu Jesu mpuzili. ⁵Mupe mwalumi oyu kuli dyabbulosi nkambo kakunyonyonwa kwanyama, kuchitila kuti muuya wakwe ufutulw mubuzuba bwaMwami. ⁶Kulisumpula kwako tensi kubotu. Tuzi na kuti kaswezyo kache kalafufumuna chibunge? ⁷Lisalazye lwako kuzwa kubuswezyo bukulukulu kuchitila kuti kube chiwela chipya, chitakwe buswezyo, mbuli mbumubede choonzyo. Kuli Kkilisito, kabelele kesu kakwindilila, kaka payigwa. ⁸Lino atubotelwe pobwe, litakwe buswezyo bukulukulu, buswezyo bwazichito zibi aa buntu bubi. Pesi, atubotelwe aachibunge chitakwe buswezyo nchoozyo aa bwini. ⁹Ndakamulembela mulugwalo lwangu mutavwelani abantu abasimamambe. ¹⁰Kakutakwe nzila imbi nsyambi basibwamu bayino nyika, olo muunyu, silweeno, kana kuti basimamambe, kuzwa kukkala kule ambabo muyeledede kuzwa kunyika. ¹¹Lino ndamulembela kuti mutalivwelanganisiyi amuntu uyitwa kuti mukwesu pesi upona mumalalane, kana kuti muunyu na kuti sibwamu, na kuti simakani alunyansyano, na kuti mukolwi, na kuti silweeno. Mutalyi chiiyo amuntu ulibobu. ¹²Ndinjilali kukubeteka abo bali aanze achikombelo? ¹³Pesi, tuyeledede kubeleka aabo bali aanze. "Gwasya muntu mubi kuzwa akati kanu."

Chapter 6

¹Kuti umwi ulakambo atala awumwi, ulayinka kumulawu na wabataluleme kwiinda kuti aye kubantu baLeza basalala? ²Tamuzi na kuti bantu baLeza basalala bayoobeteeke nyika? Kuti na katuyoobeteka nyika, sa tamukonzyi kukkazikwa twaambo tunini? ³Tamuzi na kuti tuyooobeteka baangelo? kwiinda biyeni mpo, sa ngatulabeteka makani abuumi obu? ⁴Kuti na kamuyoochita lubeta lweendelene abuumi bwamazuba oonse, nkaambonzi nimutola twaambo kulibabo mbuli ootu kuli baabo balangilwa ansi mumbungano? ⁵Ndamwambila eechi kuti ndimuusye nsoni. Takwe na umwi akati kanu musongo unga ulakonzya kukkazikizya twaambo kulibakwesu? ⁶Pesi umwi mukwesu uya kumulawu atala awumwi mukwesu, alimwi kazi chitilwa kunembo lyabatasyomi pe! ⁷Nkambo kakuti muyisi kubetekana chanu chanu muzundidwe kale. Nkambo nimutake mwalipeda kuba babi? Nkambo nywebo nubeni nimutakwe mwalipeda kubbidwa? ⁸alimwi muchita eezi kuli bamwi banu! ⁹Tamuzi na kuti bataluleme tabakoyookona Bwami bwaLeza? Muteenwi. Basimalalano, basikukomba mizimu, basibwamu, balumi baanu abo bakwatana chabo chabo, ¹⁰babba, batangala, bakolwa, basikutamikizya, abasikulyamaanu takwe akati kabo uyookona bwami bwaLeza. ¹¹Mbubaalibede bamwi banu. Pesi mwakasanzigwa, akusalazigwa, akululamikwa muzina lyaMwami Jesu Kkilisito aMuuya waLeza. ¹²"Zyoonse zilimumulawo kulindime," Pesi teezyoonse zipa mpindu. "Zyoonse zilimumulawo kulindime" Pesi tandikwe kwakwendeleezegwa nikuba achimwi chazyo. ¹³"Chakulya nchabula, alimwi bula mbwachakulya" Pesi Leza uyoozimwayisya zyoonse. Mubili tweesi wabwaamu, pesi mubili ngwaMwami Leza, alubo Mwami nguyoopan ziyanda mubili. ¹⁴Leza antoomwe wakabusya Mwami alimwi uyootubusya aswebo munguzu zyakwe. Tamuzi na kuti mibili yanu nzizo zyaKkilisito? ¹⁵Sa tulelede na kuti ndigwisye zizo zyaKkilisito akuziswanizya kubwamu? Kutabi mbuboo! ¹⁶Tamuzi na kuti oyo uswanizigwa kumamambe ngawaba mubili umwi anguwe? Mbuli malembe mbwaamba kuti, "Babili bayoobanyama imwi." ¹⁷Pesi oyo uswanizigwa kuMwami ulaba muuya umwi anguwe. ¹⁸Amuchije kumalalano! Kufumbwa chibi muntu nchachita chili kunze amubili, pesi malalano abisya mubili wako numwini. ¹⁹Tamuzi na kuti mibili yanu nin'anda yaMuuya Usalala, upona mulindinywe, ngumulaawo muliLeza? Tamuzi na kuti tamulibenu pe? Nkambo mwakawulwa amuulo. ²⁰Nkikaako ngamulumbayizye Leza amibili yanu amumuuya wanu nkambo nzizyakwe.

Chapter 7

¹Lino kumakani ngimwakandilembela, "Nchibotu kuti mwaalumi atagumi mwanakazi." ²Pele akaambo kamasunko anchito zyiingi zyamamambe, umwi awumwi mwaalumi weelede kuba a mwnwkazi wakwe, alkwe mwanakazi abe a mwaalumi wakwe. ³Mwaalumi weelede kuzuzikizya mulimu wakwe akuba alulalano a mwanakazi wakwe, mbubonya oobo alakwe mwanakazi kumulimu wakwe. ⁴Teensi mwanakazi uli abwaami kumubili wakwe, pele mulumi. Alimwi mwaalumi tajisi bwaami aatala amubili wakwe, pele mwanakazi nguujisi. ⁵Mutakatazyanyi umwi awumwi, pele amuzuminane kuchita oobo zimwi zyiindi. Muchite oobo kuti mubike myoyo kukukomba. Eelyo mubole muswanane lubo, kuti Satani atamusunki nkaambo kakukachilwa kwanu kulijata. ⁶Pele ndaamba makani aya miyeyo yangu pe pe mbuli mulayizyo. ⁷Ndili kuyeya kuti woonse abe mbuli ndime. Pele umwi awumwi uli achipo chakwe kuzwa kuli Leza. Umwi uli awoyu musyobo wachipo, awumwi uulya musyobo. ⁸Kuli batakwetwe akuli bamukabafu ndamba kuti nchintu chibotu kuti bukkale kabatakwetwe mbuli ndime. ⁹Pele kuti kabatakonzyi kulijata, baleelede kukwata na kukwatwa. Nkaambo nchintu chibotu kuti bakwate na kukwatwa kwiinda kufwa amunyamunya. ¹⁰Lino kuli bakwete, ndamupa mulawu ooyu, - teensi ndime, pele nguMwaami: "Mwanakazi teeled kulekana amulumi wakwe." ¹¹Pele waanzana amulumi wakwe, uleelede kukkala katakwetwe kana kubwedelana a mulumi wakwe. ¹²Pele kuli boonse ndati - Ime, pe pe Mwaami - kuti mukwesu uli a mwanakazi utali muzumini, kuti kakkutisikene kukkala anguwe, teelede kumuleka pe. ¹³Kuti mwanakazi uli a mwaalumi utali utazumini, kuti kakkutisikene kukkala anguwe, teelede kumuleka pe. ¹⁴Nkaambo mwaalumi utazumini ulasalazigwa nkambo ka mwanakazi wakwe, alakwe mwanakazi utazumini ulasalazigwa nkambo kamunyina. Abalo bana benu nibatasalali, pele lino balasalala. ¹⁵Pele kuti utazumini wayanda kweenda, muleke ayinke. Muchiimo chiliboobo, mukwesu na muchizi taangidwe pe kuchikonke chabo. Leza watwiita kuti tukkale muluumuno. ¹⁶Mbobuti mbokonzya kuziba, yomwanakazi, amwi uyoofutula mwaalumi wako? Na mbobuti mbokonzya kuziba, yomwaalumi, amwi uyoofutula mwanakazi wako? ¹⁷Nekubaboobo, mbuli kuti Mwaami wakapa umwi awumwi chibela chakwe, umwi awumwi mbuli Leza mbakamwiita. Ooyu ngumulayizyo wangu kumbungano zyoonse. ¹⁸Sa kufumbwa muntu wakali mupalulwe nakitwa kukuzumina? Teeled kusoleka kuboneka katapalwidwe. Sa kufumbwa muntu wakatapalwidwe nakitwa kukusyoma? Ooyo atapalulwi. ¹⁹Teensi kuti kupalulwa na kutapalulwa nkukujisi makani. Chijisi makani nkuswilila milawu yaLeza. ²⁰Umwi awumwi akkale mbuli mbayitwa aLeza kukuzumina. ²¹Wakali muzike na Leza naakakwiita? Utalikatazyi anzizyo. Pele kuti kokonzya kwaangunuka kulaba mbubo. ²²Ooyo wakiitwa aMwaami kalimuzike ngumwaangunuke waMwaami. Mbubonya oobo, alakwe wakali mwaangunuke nakitwa kukuzumina ngomuzike waKkilisito. ²³Mwawulwa amuulo, mutachibi bazike babantu. ²⁴Bakwesu, kufumbwa chiimo nchuwakabede nwakayitwa, umwi awumwi akkale aLeza. ²⁵Lino kumakani abanakalindu, nsikwe mulawu uuzwa kuMwaami. Pele ndamupa miyeeyo yangu mbuliumwi, muluse IwaMwaami, akuba uusyomeka. ²⁶Nkaambo kaako, ndayeya kuti nkaambo kamapenzi aaboola, nchintu chibotu kumwaalumi kuti akkale mbwabede. ²⁷Sa ulangidwe kumwanakazi. Utazyanduuli kulekana. Kuti kwaangunukide kumwanakazi, utayanduuli mwanakazi. ²⁸Pele kuti wakwata, tobisizye pe. Pele aabo bachita balaja mapenzi miingi anyama, pesi ndayanda kumuvuna kuli zeezi. ²⁹Lino ncheechi nchingamba, bakwesu: Chiindi nchifwifwi. Kuzwa sunu kuya kunembo, aabo bakwete banakazi babe mbuli batakwete. ³⁰Abaabo balili babe mbuli batalili, abaabo basekelela babe mbuli batasekeleli, abaabo bawula babe mbuli batavubide chintu. ³¹Abaabo babelesya zintu zyaansi batapangiki myoyo yabo kukubelesya nzizyo. Nkaambo nyika chiimo nchilimulinchicho iya kumamanino. ³²Ndayanda kuti mwaangunuke mumakatazyo. Mwaalumi utakwete ulalikatazizya zintu zyaMwaami, kuti abotezye Mwaami. ³³Pele mwaalumi ukwete ulalikatazizya zintu zyaansi, kuti abotezye mukakwe - ³⁴ulaanzene. Musimbi utakwetwe ulalikatazizya kuzintu zyaMwaami kuti asalale nikuba kumubili nikuba kumuuya. Pele mwanakazi uukwetwe ulalikankayizizya zintu zyaansi, kuti abotezye mulumi wakwe. ³⁵Aaya ndawamba kuti mugwasigwe, nsiyandi kubika kakole kulindinywe. Ndaamba aaya kuti kube zyelede zibotu, mukalitakate kuMwaami kaatakwe lunyonyoko. ³⁶Kuti mpali uyeeya kuti tachitili munakalindu wakwe kabotu - kali muni aaminyaka yakukwatwa - weelede kuchita mbayanda. Talimukubisya pe. Beelede kukwatana. ³⁷Pele mwaalumi uyima akujatizya mukati kamoyo wakwe, kuti katamanikide pele ulakonzya kweendelezya kuyanda kwakwe, alimwi kuti wayeya kuchita eezi mumoyo, akkale mbwabede, ulachita kabotu. ³⁸Elyo ooyo ukwata nakalindu ulachita kabotu, pele ooyo ulisalila kutakwata ulachita kabotu chakwiinda. ³⁹Mwanakazi ulaangidwe kumulumi wakwe nachipona. Pele mulumi wakwe aafwa, waangunuka kukwatwa kufumbwa ngwayanda, pele kali muMwaami. ⁴⁰Pele mukuyeya kwangu nchibotu loko kuti ukkale mbuli mbabede. Alimwi ndayeya kuti ndili aMuuya waLeza.

Chapter 8

¹Lino atala azilyo zipayizigwa kuzikozyano: Tulizi kuti toonse tulijisi luzibo . Iluzibo lulatutundumika, pesi luyando lulatuyaka. ²Na umwi muntu uyeeya kuti ulizi chimwi, ooyo muntu tana kuziba mbuli mbweelede kuziba. ³Pesi na umwi wayanda Leza ooyo muntu ulaziba aanguwe. ⁴Nkiinkako atala akulya kuzipayilizidwe kuzikozyano: Tulizi kuti chikozyano chili muli eeyi inyika nchabiyo ngwabiyo akuti takukwe Leza pesi umwi. ⁵Nikuba kuti nkubali bakali bakali kutegwa mbaleza, nikuba kujulu naba ansi (mbuli mbubali bayingi "baleza" amubwini bwabo "bami"), ⁶nikubabobo kulindiswe kuli Leza umwi biyo Taatesu, nkuzyakazwida zintu zyonse alimwi nutuponena swebo, amwami numwi Jesu Kkilisito, akwinda mulinuwe zintu zyonse zilapona, alimwi swebo tuponena kulinguwe. ⁷Aboobo, kuti luzibo olu taluli kuli boonse. Pesi kuti, chimwi chindi bakali kukomba chikozyano, alimwi bakalya kulya oku mbuli chintu chakapayizidwe kuzikozyano. Miyeeyo ili sofwe nkaambo ilikompeme. ⁸Pesi tensi kulya takukoyo twimikilila kuli Leza. Takukonzyi kubija na tetwalya zili mbubo na twalya. ⁹Pesi amuchenjele kuti lwangunuko lwenu lutabi chilebyo kuli wabo bakompeme kulusyomo. ¹⁰Nakuti tutedi umwi wakubona, ulaluzibo, ulokulya mung'anda yazikozyano. Sa temizeezo ikompeme kuti abe amanjeezezya kukulya zipayizigwa kuzikozyano? ¹¹Nkambo kumvwisisisya kwanu atala abube bwazikozyano, oyo ukompeme wabunyina ngwakafwida Kkilisito, wanyonyoonwa. ¹²Nchinchicho, nchimubisizya bakwesu akujaya miyeyo yabo ikompeme, mukubisizya Kkilisito. ¹³Nkinkaako, na kulya chaba chilebyo kumukwesu, nsikoyoonya limbi nyama, kuti nditawisyi mukwesu.

Chapter 9

¹Ani nsilimwangunuke? Ani nsili mutumwa? Te ndakamubona na Jesu Mwami wesu? ²Kuti nketali mutumwa kulibwami, pele ndilinguwe kulindinwe. Nkambo inywe mulichitondezyo chabutumwa bwangu muMwami. ³Echi nchili kwabilizyo changu kulabo bandi lungulula: ⁴Tatukwe chelelo na chakulya alubo aunywa? ⁵Tatukwe chelelo na chakwenda antomwe amukazi nyina, mbuli mbuba chita boonse batumwa, alubo bananyina baMwami, alubo aKefasi? ⁶Na takuli Bbanabbasi andime abo batakwe chelelo chakubeleka? ⁷Ngwani ubeleka mbuli silumamba ulifozya? Ngwani ubyala munda wamasansa aboobo atalyi muchelo yawo? Kana ngwani wembela butanga aboobo katanywi malili kuzwa kubutanga? ⁸Tandambi ezi zintu kazizwa kunguzu zyamuntu? Awalo mulawu tawambi obo na? ⁹Nkambo kuli lembedwe mulawo waMozesi, "mutamwangi mulomo musune ulyatuka miila." Alimwi musune na Leza ngwayanda. ¹⁰Talikwambula atala andiswe na? Zyakalembelwa ndiswe, kaambo oyo ulima welede kulima abulangilizi, pele upola welede abulangizi bwa kwabana mubutebuzi. ¹¹Ikuti twakabyala zintu zyamuya akati kanu, zilindide na kuti tutyole zintu zijatika kuzwa kulindinywe? ¹²Kuti bamwi bakali kuchita zyelelo kuzwa kulindinwe, swebo tatwelede zyindilide na? Asi tetwakayanda echi chelelo. Asikuti twaka kkakatila zintu zyoonse kuti kutabi chikachizya makani aKkilisito. Sa tamuzi na kuti abo bachita milimo yamunganda yaLeza bajana kulya kwabo munganda yaLeza? ¹³Sa tamuzi na kuti abo babeleka kuchipayilo babilana ezyo nzibatula echipayililo? ¹⁴Munzila njiyeyo, Mwami wakalayilila kuti abo bakkambawuka makani mabotu belede kujana zyakuli gwasya kumakani mabotu. ¹⁵Asi tendakayanda chimwi chezelelo ezi. Alimwi nsilembeli kuti ndichitilwe chimwi chintu. Nizyakalikabotu mendifwe. Takwe muntu uyondisampawula kukulikankayizya oku! ¹⁶Na kuti ndakambawuka makani mabotu, nsyelede kulisumpula, nkambo ndelede kuchita obo, alimwi maawe kuli ndime kuti tenda kambawuka makani mabotu! ¹⁷Na kuti ndachita chakuyanda, ndila mpindu. Asi kuti chakutayanda ndichila bubanzi mbundakapegwa. Nimpindunzi yangu? ¹⁸Na kuti nekambawuka, ndipe vangeli katakwe mbadalo alimwi nsibwezi chelelo chizwide mumakani mabotu. ¹⁹Nikuba ndangunwidwe kulizyoonse, ndakaba muzike kuliboonse kuchitila kuti ndijane zyiingi. ²⁰Kuba Juda ndakaba mbuli muJuda, kuchitila kuti ndijane abo balimunsi amulawu. Ndakachita echi nikuba kuti nsilimunsi amulawu. (ULB ula: Ndakachita ezi ime lwangu nketali muni lyamuwa. Magwalo achi Giliki echindi kalimache alubo kayandika abumwi bupanduluzi bwachindi asiya kunze munchali oyu.) ²¹Kulabo balanze amulawu, ndakaba mbuli umwi ulanze amulawo, nekuba tendakali kunze amulawo waLeza lwangu asi kuni amulawu waKkilisito. Ndakachita ezi kuchitila kuti ndijane abo balanze amulawu. ²²Kuba teteete ndakaba muteteete, kuchitila kuti ndeete bateteete. Ndakaba zintu zyoonse kubantu boonse kuchitila kuti amwi anzila zimwi ndalikufutula bamwi. ²³Ndichita zintu zyoonse nkambo kamakani mabotu kuchitila kuti ndikabe achabilo muzyolwe zyamakani mabotu. ²⁴Tamuzi na kuti mumuzundano boonse bala chijana basikuchijana muzundano, asi omwe ngujana bulumbu. ²⁵Umwi awumwi uchijana welede kulijata muzintu zyoonse. Balazichita kuti batambule musini umana, asi tulazichita kuti tutambule oyo utamani. ²⁶Aboobo mbubobu mbundichijana, mbuli utakwe utakwe makanze; mbubobu mbewuma, katalimbuli uwuuma luwo. ²⁷Asi ndazunda mubili wangu alimwi nduuchita muzike, kuchitila kuti ndamana kukambawuka kuli bamwi, ime lwangu ntakajaniki abubi.

Chapter 10

¹Tandiyandi kuti mutazibi, bakwesu, kuti bamataatesu bakali muni ajoba alimwi bakayinda mulwizi. ²Boonse bakabbabbatizigwa muli Mozesi mujoba alimwi amulwizi, ³alimwi bonse bakalya chilyo chamuuya chikozyania. ⁴Bonse bakanywa chakunywa chamuuya chikozyania. Nkambo bakanywa kubwe lyamuuya elyo lyakabatobela, alimwi ibbwe elyo lyakali Kkilisito. ⁵Pele bonse bakabotelwa abiingi babo, alimwi mitunta yabo yakalisapeene munkanda. ⁶Lino zintu ezi zyakali chitondezyo kuli ndiswe, kuti tutakabi abo bemuuzya zintu zibi mbuli mbubakeemuzya. ⁷Mutabi basikukomba mituni mbuli bamwi babo mbubakabede. Echi chilobu mbuli mbukulembedwe, "Bantu bakakkala aansu kuti balye akunywa, alimwi kunyampuka kuti balisenie." ⁸Tutachiti bwamu, mbuli biingi babo mbubakachita, muzuba limwi, zyuulu zyamakumi abili azitatu zyabantu bakafwa nkambo kanchicho. ⁹Tutabiki Kkilisito mukusunkwa, mbuli biingi babo mbubakachita alimwi bakanyonyoonwa anzoka. ¹⁰Alimwi mutangunguni, mbuli bingi babo mbubakachita alimwi bakanyonyoonwa amungelo walufu. ¹¹Lino ezi zintu zyakachitika kuli mbabo mbuli chitondezyo kuli ndiswe. Zyakalembelwa kuti lube lulayo kulindiswe - kuli ndiswe abo mamanino achindi ngasikilide. ¹²Nkambo kaako kufumbwa ani uyeeya kuti ulimvwi alangisisye kuti atabi nawa. ¹³Takwe musunko umusikila atali ayo azibinkene kubantu boonse. Pele, Leza ulisyomekede. Takaoyomuzumiza kuti mukasunkwe zyiinda munguzu anu. Kusunko uyobikka inzila yakulizwa yo, kuchitila kuti mukakonzye kulyiminina. ¹⁴Nkambo kako nobayandwa bangu, amuchije kuzwa kukukkomba mituni. ¹⁵Imebo ndiwambula kulindinywe mbuli bantu bali akumvwisisiya, abobo mulakonzya kulangisisya nzindaamba. ¹⁶Ikanywido kazilongezyo ako nkitulongezya, sena takali kakwabilana mubulowa bwa Kkilisito? Chinkwa nchitukwamuna tachili chakwabilana mumubili wa Kkilisito? ¹⁷Nkambo kuli chinkwa chimwi, iswe nituli bingi tuli mubili umwi. Toonse tutola kuchinkwa chimwi antoomwe. ¹⁸Langa kubantu bakwa Izilayeli. Tabali abo balya zipayizyo bali achakuchita achipayililo? ¹⁹Ndokwambanzi mpo? Kutu chikozyanio nchimwi chintu? Nanka kulya kupayizigwa kuchikozyanio nchimwi chintu? ²⁰Pele ndikwamba atala azintu bamaasi nzibapayila, kuti batula zintu ezi kumadimoni kutali kuli Leza. Tandiyandi kuti mube azyakuchita amadimoni! ²¹Tamukonzyi kunywa kanywido ka Mwamiakanywido kamadimoni. ²²Naa tudyokola Leza kubuzuba? Tulamanguzu na kwinda mbwabede? ²³"Choonse chintu chilazumizigwa," pesi tazili zyonse zintu zigwasya. "Chonse chintu chilazumizigwa," Pele tensi chonse chintu chiyaka bantu. ²⁴Takwe muntu uyelede kuyandula chigwasya nguwe luzutu. Asi, umwi awumwi uyelede kuyandula chigwasya ngwayakilene anguwe. ²⁵Ulakonzya kulya chonse chuzigwa kuchisambalilo kotabuzi mibuzyo yakulilya mumizezo. ²⁶Nkambo nyika nja Mwami alimwi abuzulilo bwayo." ²⁷Na utasyomi wakutamba kukulya chilyo, alimwikoyanda kwinka, lya kufumbwa chabikwa kunembo lyako kotabuzi mibuzyo yakulilya mumizezo. ²⁸Pele na umwi wamba kuti kulinduwe, "Echi chatuulwa kuchipayizyo," elyo utachilyi. Kuchitila yooyo wakwambila webu, alimwi akambo kamiyeeyo yakulilya - ²⁹Amwi mabbuku achindi alamalembe achi Giliki alayungizya aya, nkambo nyika azyonse zintu zilimumo nzya Mwami. Pele mabbuku ayinda achindi amalembe achi Giliki tajisi ezi pe. Bingi basichikolo babona kuyungizya mbuli kwindulula munchali. Kulilya kwawumwi muntu, ndikwamba, alimwi chitali chako. Ino nkambonzi kulyendelela kwangu nikubetekwa akulilya kwawumwi? ³⁰Na ndalya chilyo amoyo usalala, nkambonzi imebo nentukililwa echo nchindapeda kulumba? ³¹Nkambo kako, naa walya kana kunywa, kana kufumbwa nchochita, kochita zyonse kuti kube bulemu kuli Leza. ³²Utajapi mulandu kuba Juda akuba Giliki, nikuba kumbungano ya Leza. ³³Munzila ikozyenie ndeezya kubotezya bantu boonse muzintu zyonse. Tandiyanduli zindigwasyalwangu, pele ezyo zyabiingi. Ndilachita echi kuti antela bayinofutuka.

Chapter 11

¹Amwiiye ndime, mbuli mbwendi sikwiiya wa Kkilisitu. ²Lino ndilamulumbayizya nkambo mulajatisisya kutunsiyansiya mbuli mbondakamwambila. ³Lino ndiyanda kuti mumvwisye kuti Kkilisito nguwe mutwe wamwanakazi akuti Leza mutwe wa Kkilisitu. ⁴Kufumbwa mwalumi ukomba nekuba kusinsima kavumbide kumutwe wakwe wawubula mutwe wakwe. ⁵Pesi kufumbwa mwanakazi ukomba nekuba kusinsima kavumbide mutwe wakwe ulawubula mutwe wakwe. Aboobo chilikozyenie akuti mutwe wakwe wakululwa. ⁶Nkabela kuti mwanakazi tavumba mutwe wakwe, uleelede kugela masusu aakwe afwimpe. Na chitawusisya insoni kuti mwanakazi agele masusu naa kukululwa mutwe wakwe, avumbe mutwe wakwe. ⁷Nkabela mwalumi tayeledede kuvumba mutwe wakwe, nkambo kakuti nchikozyanisyo chabulemu bwa Leza. Pesi mwanakazi mbulemu bwamwaalumi. ⁸Nkambo mwalumi takalengwa kuzwa kumwanakazi. Anukuti mwanakazi wakalengwa kuzwa kumwalumi. ⁹Nkabela teensi mwalumi wakalengelwa mwanakazi. Anukuti, mwanakazi wakalengelwa mwalumi. ¹⁰Nchenchicho mwanakazi nchayeledede kuba chitondezyo chabulemu amutwe wakwe, nkambo kabaangelo. ¹¹Nekubaboobo, mu Mwami, mwanakazi taponi chakulyiminina katakwe mwalumi, naba mwalumi taponi chakulyiminina katakwe mwanakazi wakwe. ¹²Mbuli mwanakazi mbwazwa kumwalumi, alakwe mwalumi uzwa kumwanakazi. Alimwi zintu zyonse zizwa kuli Leza. ¹³Amulibeteke nobeni: Saa chililuleme kuti mwanakazi kakomba kuli Leza amutwe wakwe kutavumbidwe? ¹⁴Saa bulenwe bwanu tabumuyiisi kuti naa mwalumi waba amasusu malamfu, nkutalemeke kwakwe? ¹⁵Bulengwe bwanu tabumuyiisi naa kuti mwanakazi aaba amasusu malamfu, mbulemu bwakwe? Nkambo masusu akwe akapegwa kulinuwe mbuli chilivumbyo. ¹⁶Pesi kuti umwi wayanda atala azeezi, tatukwe nechiba chimwi chaanza, neziba mbungano zya Leza. ¹⁷Pesi mumalayilile atobela, tandikonzyi kumutembawula. Nikuba nemubungana, tensi nkwakubotya pesi nkwakubisya. ¹⁸Nkabela lutanzi, ndilamvwa kuti nemuswanana mumbungano, kuli mipampo mipampo akati kanu, alimwi mubuche ndilasyoma. ¹⁹Nkenkaako kulelede alimwi tubunga tubuna akati kanu, kuchitila kuti abo bakalomesegwa ngabala libonia akati kenu. ²⁰Nkenkaako nemubungana, tensi nchilyo chamwami nchemulya. ²¹Nemulya, awumwi awumwi ulya kulya kwakwe mwini bamwi kabatana kujana chilyo chabo. Umwi waba anzala, alimwi umwi wakolwa. ²²Tamukwe maanda na mukalye akunywida mukati? Mulasampawulana imbungano ya Leza akulangilila aansii abo batakwe nzebalazyo? Ngambe buti kulindinywe? Ndimutembawule na? Nsikomutembawula nkambo kazezi! ²³Eelyo ndakatambula kuzwa ku Mwami makani ngendakamusila, kuti Mwami Jesu, mansiku nakaabwa, wakatola chibune. ²⁴Musule akupa kulumba, wakachikwamuna akwamba kuti, "Oyu mubili wangu, nonguwe wenu. Muchiite obu kukundiyeya ndime." ²⁵Mbubonya obo wakatola nkomeki musule achilalilo, alimwi wakati, "Eyi nkomeki nchizuminano chipya chabulowa bwanu. Amuchite boobo muzyindi nemubunywa, kuti mukandiyee." ²⁶Kuchindi choonse nchemulya echi chibunge akunywa eyi nkomeki, kamuyeeya lufu lwa Mwami mane akaboole. ²⁷Nkabela, oyo, uulya chibune nawanywa inkomeki ya Mwami munzila italuleme uyoba amulandu wamubili abulowa bwa Mwami. ²⁸Muleke muntu alilingule lwakwe chakusanuna, alimwi muleyi inzila amumuleke alye chibune akunywa munkomeki. ²⁹Alakwe oyo uulya akunywa katalililinguli mubili walya akunywa lubeta kulinguwe mwini. ³⁰Nkenkako biingi akati kanu mulamana manguzu akuchiswa, alimwi bamwi benu bafwa. ³¹Pesi kuti twalilingula tobeni, tatukoyo betekwa. ³²Pesi elyo notubetekwa a Mwami, tulalulamikwa, kuchitila kuti tutakabetekwi anyika. ³³Nkeenkako, nobakwesu, nemuswanana antomwe kukulya, amulindane. ³⁴Naa umwi wenu wafwanzala, mumuleke akalye kumunzi, kuchitila kuti nemuswanana antomwe kutakabi kwalubeta. Alimwi atala aamwi makani ngemwakalemba, ndiyomupa malayilile elyo ndasika.

Chapter 12

¹Ataala azipego zyamuuuya, nobakwesu, nsiyandi kuti mubule luzibo. ²Mulizizi kuti nimwakatali kusyoma Mwami Leza, mwakali kwenzegwa munzila ziswekede kumituni yakatali kwambula, munzila kufumbwa nzemwakali kwenzegwa aazyo. ³Aboobo njanda kuti muzibe kuti takwe muntu uwambuzigwa a Muuya wa Leza ukonzya kwamba kuti, "Jesu mutuke." Takwe ukonzya kwamba kuti "Jesu Mwami," ado Muuya Uusalala. ⁴Lino kuli zipego zisiyene, pesi Muuya ngumwi. ⁵Kuli milimo isiyene siyene, pesi Mwami ngonguwe, ⁶alubo kuli kwaandana kwamisyobo yamilimu, pesi nonguwe Leza ubeleka zyonse muli zyonse. ⁷Lino kuli umwi awumwi kulipedwe chimo cha Muuya kuti kugwasigwe boonse. ⁸Nkambo kuli pedwe ku Muuya ijwi lyabusongo, mpawo kuli umwi ijwi lyaluzibo a Muuya omwe. ⁹Kuli umwi kuli pedwe lusyomo anguwo Muuya, alimwi kuli umwizipo zyakuponesya anguwo Muuya omwe. ¹⁰Kuli umwi kuli pedwe milimu yakuchita zigambyo, mpawo kuli umwi businsimi. Kuli umwi ulipedwe kukonzya kusiyanisya misyobo yandimi, mpawo kuli umwi kupandululwa kwandimi. ¹¹Eezi zyoonse milimu ya Muuya omwe biyo, kupa zipego kuli umwi awumwi, mbuli mbwasala. ¹²Nkambo mubili mbuli umwi mpawo nkujisi zizo zyiingi mpawo zizo zyonse ezi nzyamubili omwe, mbuboo mbukubede a Kkilisito. ¹³Nkambo a Muuya omwe twaka bbabbatizigwa mumubili omwe, nibaba ba Juda nanka ba Giliki nibaba bazike na balubusi, aawo bonse bakachitwa kuti banywe ku Muuya omwe. ¹⁴Nkambo mubili teensi chizo chomwe pe, pesi nzyiingi. ¹⁵Ikuti kuulu kwati, "Nkambo kakuti nsili mutwe, aboobo nsilichizo chamubili," tensi nchimpanzi chinini pe chamubili. ¹⁶Na kuti ikutwii kwamba kuti, "Nkambo kakuti nsili linso, nsilichimpanzi chamubili," tensi nchinini pe chamubili. ¹⁷Ikuti mubili woonse lyaba linso, chimpanzi chakumvwa chilazwayi? Kuti mubili wonse kakuba kutwi, chimpanzi chakumvwabwema chalikuno zwayi? ¹⁸Pesi Leza wakabika chimpanzi chimwi achimwi chamubili mbuli mbwakayanda. ¹⁹Kaansinga kaziba chimpanzi chomwe, mubili nulikuli? ²⁰Aboobo linobu kuli zimpanzi zyiingi, pesi mubili ngumwi biyo. ²¹Ilinso talikonzyi kwamba kuti kukuboko, "Nsikwe mupundulo anduwe." Nanka mutwe kuti utedi kumawulu, "Nsikwe mupundulo anduwe." ²²Pesi zimpanzi zyamubili zilangika kukompama azilazyo zilamulimo, ²³alimwi azimwi zipanzi nzituyeyela kuti tazilemekwi, tuzipe bulemu bupati, aboobo bamwi besu batakwe chiiwa chitambulika babe abulemu bwini. ²⁴Lino bamwi besu balachiwa chitambulika tabakwe ziyandisyo zilobu. Kwindilila, Leza wakachita mubili, nkapa bulemu bupati kuzimpanzi zitakwaabo. ²⁵Wakachita ezi kuchitila kuti kutabi kwaanzana mumubili, pesi kuti zimpanzi eezi zigwasyanie amaboneno ayelene. ²⁶Kuti na chimwi chimpanzi chaba epenzi, zyonse ina zyakamupenzi; na chimwi chalemekwa, zyoonse zimpanzi zilabotelwa antomwe. ²⁷Lino muli mubili wa Kkilisito elyo umwi awumwi nchimpanzi chawo. ²⁸Alimwi Leza wakabikka muchikombelo lutanzi batumwa, bachibili mbasinsimi, bachitatu mbayiisi, mpawo ababo bachita maleele, mpawo zipo zyakuponia, abaabo bagwasizya bamwi abo bachita milimu yabwendelezi, abaabo baala misyobo myiingi yendimi. ²⁹Boonse mbatumwa na? Mbasinsimi na boonse? Bonse mbayiisi na? Bonse bachita maleele na? Bonse bachita milimu igambya na? ³⁰Boonse balazipego zyakuponia na? Bonse baambula myaambo na? Bonse bala pandulula na myaambo? ³¹Musungwalile kuyandula zipego zipati. Pesi ndiyomutondezya inzila imbotu loko.

Chapter 13

¹Nikuba kuti ndaambuula mundimi zyangantu azyabangelo. Pesi kuti kanditakwe luyando, nooli ndaba mulangu usabila naanka chisaka chichokola chokola. ²Nikuba kuti ndachita chabusinsimi achakumvwisisisya toonse tusimpi tusingidwe aluzibo, mpawo akuba aaloonse lusyomo lwakunyampula zilundu. Pesi kuti kanditakwe luyando, nsichili chintu. ³Alubo nikuba kuti ndapa boonse buvubi bwangu kukusanina bafwaba, akuti ndapeda mubili wangu kukuyotetwa. Pesi kuti kanditakwe luyando, takwe nchindijana. ⁴Luyando lulabulindizi amuyya. Luyando taluli munyono mpawo talulidundizyi. Talulisumpuli. ⁵Na chinguni. Talulilangilili chintu. Taluliniakidwe, na kulondola twaambo twabubi. ⁶Talubotelwi mububi nakuti, kubotelwa mubwini. ⁷Luyando lunyampula zyoonse zintu, lusyoma zyoonse zintu, lulangilila zyoonse zintu mpawo lulakakatila kuli zyoonse zintu. ⁸Luyando talumani. Nikwali basinsimi, zyalinooyinda. Nikwali myaambo yalikuyoomana. ⁹Nitwali luzibo, luyoooyinda. Mbuli mbutuzi mubuche mpawo tusinsima mubuche. ¹⁰Pesi eelyo bululami nibwaayoosika, oobo butazulilide buyooyinda. ¹¹Nindakachili munini, ndakalikwambuula mbuli munini, ndalikuyeya mbuli munini, ndalikubuzyanina mbuli munini. ¹²Nindakazooba mupati, ndakabikka kule zintu zyangunini. Mbuli mbutubona chakutilulama muchiboniboni, pesi kumeso akumeso. Lino ndizi mubuche, pesi eelyo ndiyooziba bumaninide mbuuli mbezibedwe bumaninide. ¹³Pesi lino eezi zintu zitatu zisyeeede: Lusyomo, bulangilizi mpawo aluyando. Pesi chipati loko kuli Leza nduyando.

Chapter 14

¹Fundumanina luyando alimwi unangatile kukujana zipo zyamuuuya, kapati nkukuti ukonzye kusinsima.

²Nkambo ooyo uwambula mululimi tawambuli abantu pesi uwambuila a Leza. Nkambo takwe umumvwisisa nkambo uwaambula zigambyo zyamumuuya. ³Pesi oyo usinsima wambuula abantu kuti aba yake, kubasimya akubawonga. ⁴Ooyo wambula mululimi uliyaka lwakwe, pesi oyo usinsima uyaka mbungano. ⁵Lino ndipeekezya kuti anoli moonse mukonzya kwambuula mundimi. Pesi nikuba kwinda ezyo, ndali kupeekezya kuti kansiinga mwali kusinsima. Oyo usinsima mupati kwinda kwinda ooyo uwambula mundimi (ado umwi wapandulula kuchitila kuti imbungano ijane luzibo). ⁶Pesi lino, nobakwesu, kuti ndeza kulindinywe nkewambula mundimi, ngandamugwasya biyeni? Takwe pe, adokuti ndambula andinywe akuyubununa, na aluzibo, na businsimi, na kuyiisa. ⁷Muli njiyeyo inzila, awo zibelesyo zitaponi nizichita muyoliyoli mbuli muteetele kana kantimbwa kuti tezyasiyana ndililo, umwi muntu nga ulaziba biyeni kuti ndwimbonzi lulikulizigwa amuteetele kana kantimbwa.

⁸Nkambo kakuti inyele yasibwa akalizyo katazibinkene, umwi muntu nga ulaziba buti kuti chaba chindi chakubambila inkondo? ⁹Njimwi inzila anduwe nowambula mundimi. Kutu waamba zyambo yakubulunguzya, zilamvwisigwa biyeni zilimukwambwa? Unoli kowambula muluwo biyo. ¹⁰Chilizibinkene kuti kuli milaka myiingi isiyene siyene munyika, aboobo tuuwo pe utakwe nchuwamba. ¹¹Pesi kuti nkesizi mulaka nchuwamba, ndinoli muzwakule kuli oyo sikuwambula, alubo sikwambula unoli muzwakule kuli ndime. ¹²Nkokuti chili kuli nduwe. Mbulikuti ulachiyandisyo chakuyubununa kwamuuuya, yanduula kuyungizizigwa kwambungano kuchitila kuti muvule. ¹³Nkokuti oyo uwambula mundimi welede kukombela kuti akonzye kupandulula.

¹⁴Nkambo kuti ndakomba mundimi, imuuuya wangu ulakkomba, pesi mizeezo yangu inooli tayikwe michelo.

¹⁵Ndicheteenzi? Ndilakomba amuuuya wangu, pesi ndilakomba alimwi amiyeeyo yangu. Ndiyoyimba amuuuya wangu, alimwi ndinoyimba amizezo yangu. ¹⁶Anolikuti, na walongezya Leza amuuuya, muntu wakunze ulaamba biyeni kuti "Amen" aawo nolikupa kulumba kuti kotazi nzli kwaamba? ¹⁷Nkambo chanchonzyo ukwizi loko kupa kulumba, pesi umwi muntu tabumbikene. ¹⁸Ndilumba Leza kuti ndilamwinda monse kwambula mundimi. ¹⁹Pesi mumbungano chili kabotu kuti ngambuule majwi musanu muku mvwisisisya kwangu kuchitila kuti ndikonzye kulayilila bamwi, kwinda kwamba kkumi lyamajwi mundimi. ²⁰Nobakwesu, tamubi bana mukuyeeya kweni. Chilabota kuti, kuzibi mube mbuli zisukasuka. Pesi kukuyeeya muzikitizye chipati. ²¹Mumulawu kulilembedwe kuti, "Kwindilila kubantu bandimi zita zibinkene akumilomo yamazwakule ndiyowambula kubantu aaba.

Nikuba obo tabakoyo ndimvwa," mbwawamba Mwami. ²²Nkokuti lino, indimi nzitondezyo, pepe kubasyomi, pesi kuli batasyomi. Pesi businsimi mbwa chitondezyo, peepe chabatasyomi, pesi chabasyomi. ²³Na, kakuli boobo, imbungano yoonse yaza aamwi alimwi boonse baambula mundimi, alimwi ibazwa kunze abatasyomi banjila, tabakombi kuti muli pengede na? ²⁴Pesi anoli moonse mwali kusinsimi alimwi utasyomi na oyo uuzwa kunze kanjila, wali kunotusika kuli zyonse nzyali kumvwa. Zyonse zyali kunowambwa zyali kunomubeteka. ²⁵Insiwa zyamumoyo wakwe zyali kunobbusigwa. Mbuli chitondezyo, wali kunowa kavundama akukomba Leza. Wali kunopa bukamboni kuti nchoonzyo Leza mpali akati kenu. ²⁶Niinzi chitobela bakwesu? Nimubungana, awumwi uli antembawuzyo, injiisyo, chiyubunuzyo, indimi, kana bupanduluzi. Amuzichite zyonse kuchitila kuti muyake imbungano. ²⁷Ikuti imwi wambuula mundimi, ababe babili kanakuti batatu, batobelane umwi awumwi, alimwi kwelede kuti umwi apandulule zilimukwambwa. ²⁸Pesi kuti kakutakwe uupandulula, boonse abo ngabawumune biyo mumbungano. Kube kuti umwi awumwi alyambwide lwakwe mwini kuli Leza. ²⁹Akwambuule basinsimi bobile kana batatu bamwi baswilizye akutobelezya zilikwambwa. ³⁰Pesi kuti kwaba chiyubunuzyo kuli umwi uukkede, wokusanguna ngawumune. ³¹Nkambo monse mulakonzya kusinsima uumwi awumwi kuchitila kuti umwi awumwi ayiye alimwi bonse basungwazigwe. ³²Nkambo myuuya yabasinsimi ilangene abasinsimi.

³³Nkambo Leza teensi ngu Leza walunyongano, pesi ngwa lumuno. Oyui ngomulawu wambungano zyoonse zyakubantu ba Leza basalala. ³⁴Banakazi belede kuba chumunizi mumbungano. Nkambo kakuti tabazumizigwi kwambula. Anukuti, belede kulibombya, alimwi nkambo mulawu mbuwamba. ³⁵Kuti kakuli chimwi chintu nchibayanda kwiiya, ngababuzye balumi babo kumyunzi yabo. Nkambo chipa mawuse kuti mwanakazi awambuule mumbungano. ³⁶Ijwi lya Leza lyakazwa kuli ndinywe na? Lyakasika kulindinywe amulikke na? ³⁷Kuti kuli uyeya kuti musinsimi na kuti uli a muuya, ulelede kubbusya kuti zintu nzindamulembela amalayilile a Mwami. ³⁸Pesi kuti kakuli umwi utazitambuli eezi, alakwe atatambuliki. ³⁹Nkokuti, bakwesu, amube achiyandisyo chukusinsima, alimwi tamukasyi umwi kukwaambula mundimi. ⁴⁰Pesi amuchite kuti zyonse zintu zichitwe kabotu akubambikana munzila mbotu.

Chapter 15

¹Lino ndayanda kuti kuzibikane akulindinwe, nobakwesu, makani ngindakamwambila alimwi ngimwimikilide.

²Alimwi ngimufutulwa awo, na mwajatisya majwi ngindakamukambawukila, kunze kwakuti mwakasyoma chitawo.

³Nkambo ndakamwabila nchindakatambula lutanzi, ikuti Kkilisito wakafwida zibi zyesu mbuli malembe mbwaamba, ⁴ikuti wakazikwa akuti wakabusigwa mubuzuba bwatatu mbuli malembe mbwaamba.

⁵Kkilisito wakalibonya kuliSifasi, akuli balikumi; ⁶mpawo wakalibonya kulibakwesu balimyanda musanu kuchindi chimwi. Bayingi babo bachili bawumi, pesi bamwi bakafwa.

⁷Mpawo wakalibonya kulijemusi akubatumwa boonse.

⁸Kumamanino azyoonse, wakalibonya kulindime, kukabunga mbulimuntu wakazyalwa kalimbwelule.

⁹Nkaambo ndime munini wabo boonse batumwa. Tandeleda kwamba kutegwa mutumwa nkambo ndakapenzya mbungano yaLeza.

¹⁰Pesi nkambo kaluzyalo lwaLeza ndili nzindilinzizyo, alimwi luzyalo lwakwe mulindime te lwakaba lwabuyo pe. Pesi ndakabeleka changuzu kwindi boonse. Asi kakutensi ndime pe, pesi nduzyalo lwaLeza olo lulandime.

¹¹Nkikako na ndime na kuti mbabo, twaka kambawuka alimwi mwakasanduka.

¹²Lino na kula kambawukwa kuti Kkilisito wakabusigwa kuzwa kubafu, lino nkambonzi bamwi banu nibamba kuti bubuke bwabafu?

¹³Pesi na takwe bubuke bwabafu, chamba kuti olo Kkilisito takwe nakabusigwa kubafu.

¹⁴Alimwi na Kkilisito tabukide kubafu, nkikako kukambawuka kwesu nkwabuyo, alimwi lusyomo lwesu ndwabuyo.

¹⁵Alubo, tulajanika katuli bakamboni bakubeja atala aLeza, nkambo twakapa bukamboni bwakuti Leza wakamubusya Kkilisito kuzwa kubafu. Pesi katamubusizye pe, na ndisimpe kuti bafwide tababukide pe.

¹⁶Nkambo na bafu tababukide, alakwe Kkilisito takabukide pe.

¹⁷Alimwi na Kkilisito tabukide, lusyomo lwanu ndwabuyo alimwi muchili muzibi zyanu.

¹⁸Chaamba kuti abo bafwa muliKkilisito abalabo bakafwidilila.

¹⁹Kuti kakulikuti bulangizi bwesu bulimuliKkilisito, kubantu boonse twelede kufwidwa insoni.

²⁰Pesi lino Kkilisito wakabusigwa kuzwa kubafu mbuli muchelo mutazi wabaabo boona.

²¹Nkambo lufu lwakaza amuntu, amuntu lubo bubuki bwabafu buyosika.

²²Mbuli kuti muliAdamu woonse muntu ulafwa, amuliKkilisito woonse ulaba muumi.

²³Pesi umwi awumwi mumabambe akwe: Kkilisito, ulinguwe muchelo mutanzi, aboonse abo balimuli Kkilisito bayoba bawumi kukuboola kwakwe.

²⁴Ayooba ngimamanino, awo nayoJosya bwami kuliLeza Taata. Elyo nayolobya bwendelesi abaami abasinguzu.

²⁵Nkambo ulelede kwendelezya kusikila akabike basinkondonyina boonse kungsi azituta zyakwe.

²⁶Sinkondonyina wamamanino ngwayolobya ndufu.

²⁷Nkambo, "wakabika zintu zyoonse kumawulu akwe." Pesi naamba kuti "wakabika zintu zyoonse," zilantanganana kuti ezi tazilikubikilizya oyo wakabika zintu kungsi lyakwe.

²⁸Kuti zintu zyoonse zyakabikwa kungsi lyakwe, we mwana lwakwe uyoba kungsi lyayoyo wakabika zintu kungsi lyakwe, kuti Leza akabe nguwe muli zyoonse.

²⁹Na kuti niinzi nchibayochita aabo bakabbabbatizigwa kulufu? Kuti na bafu takwe nibayobusigwa, nkaambonzi nibayobabbatizigilwa ambabo?

³⁰Nkambonzi nituli mukufwa chiindi achiindi?

³¹Ndilafwa buzuba abuzuba! Eechi nichonzyo mbuli kulikankayizya kwangu mulindinwe, ndundilalo muliKkilisito Jesu Mwami wangu.

³²Ninzi nchindijana, kuzwa kumaboneno abuntu, kanzonga ndakalwana abbulu wangombe kuEfeso, nkukuti bafu tababuki? "Atulye tunywe nkaambo junza tulafwa."

³³Mutenwi pe: "Kabunga kabi kalajaya kupona kulikabotu."

³⁴Mupone kabotu! Mupone buumi bwakululama mutendeli anembo akubisya nkaambo bamwi banu tabakwe luzibo lwaLeza. Ndamwambila eechi kuti ndimusye nsoni.

³⁵Pesi umwi ulamba kuti, "Ani babusigwa byeni bafu, alimwi bayoba amibili ilibiyeni?"

³⁶Inwebo nobafubafuba eecho nchimubyala tachikonzyi kuba abuumi chatafwa.

³⁷Nchimwakabyala nachensi ngumubili uyoba pesi inseke itakamene. Ngelakonzya kuba witi na chimbi chintu.

³⁸Pesi uyoyipa mubili mbuli mbwasala, akulimwi nseke mubili wayo.

³⁹Tenyama yoonse pe ikozyene, pesi, kulimubili umwi kubantu, amubili wabanyama, amubili wabayuni, amubili wabaswi.

⁴⁰⁴¹Kuli lubo mibili yakujulu amibili yansi. Pesi bulemu bwamubili wakujulu musyobo umwi abulemu wamubili wansi ngumbi.

⁴¹Kulibulemu bumwi bwazuba abulemu bumwi bwamweezi, abulemu bwanyenyezi. Nkunkuti imwi inyenyezi busiyene ayimwi.

⁴²Mbukuyoba akububuke bwabafu. Echo chibyala chila loba achibusigwa tachilobi.

⁴³Chakabyalwa mumasampu; chilabusigwa mubulemu. Chakabyalwa mukukompama, chiyobusigwa munguzu.

⁴⁴Chakabyalwa mumubili uboneka; chiyobusigwa mumubili wamuuya. Kuti kakuli mubili uboneka, mpuli alawo mubili wamuuya.

⁴⁵Nchikulembedwe kuti, "Adamu mutanzi wakaba muuya upona." Adamu wa mamanino wakaba muuya upa buumi.

⁴⁶Pesi wamuuya te nguwe wakasanguna kusika pesi wanyama, mpawo wamuuya.

⁴⁷Muntu mutanzi ngwansi, wakalengwa alusuko. Muntu wabili ngwakujulu.

⁴⁸Ulimbuli woyo wakalengwa kulusuko, kuti abe mbuli abo babumbwa kulusuko, amuntu wakujulu mbwabede, ambuli baabo bakujulu.

⁴⁹Mbuli mbukwakazuzyalwa chiimo chamuntu walusuko, tuyoozyala chiimo chamuntu wakujulu.

⁵⁰Lino ndamba kuti, nobakwesu, eyo nyama abulowa tazikonzyi kukona Bwami bwaLeza.

⁵¹Amulange! ndamwambila lwaano lwasimpe lusisikide: Tatukoyoowona pe toonse, pesi tonse tuyosandulwa.

⁵²Tuyosandulwa mukayindi kanini,mbuli kulaba kwaliso, kumweembo wamamanino. Nkaambo mweembo uyolila, elyo bafu bayoobuka

amubili utafwiki, alimwi tuyosandulwa.⁵³ Nkaambo oyu mubili ufwa welede kusama oyo utafwi.⁵⁴ Pesi na mubili ufwa wakusama oyo utafwi, alimwi na mutunta wasamikwa oyo muumi, mpawo tuyoooba mbuli eecho chakambwa chilembedwe kuti, "Lufu lwakamenwa mukuzunda."⁵⁵ "Lufu, lulikuli luzundo lwako. Lufu, lulikuli lumoola lwako?"⁵⁶ Lumoola lwafu nchibi, anguzu zyachibi mulawu.⁵⁷ Pesi ngalumbwe Leza, wakatupa kuzunda kwiinda muMwami wesu Jesu Kkilisito!⁵⁸ Nkikaako, nobakwesu, ngamuyime akutasunzulwa. Ngamukkalilile mumilimu yaMwami, nkaambo mulizi kuti milimu yanu muMwami teesi yabuyo pe.

Chapter 16

¹Lino mukulanga kubunganizya kwabantu basalala baLeza: Mbuli mbundakakalayilila mbungano zyaku Galantiya, lino, anywebo mwalelede kuchita. ²Mubuunsi bwakusanguna bwamviki, umwi awumwi wanu welede kubikka chimwi ambali alimwi akuchibamba, mbuli mbwajana. Muchite eehi kuti kutazobi kubunganya eelyo nintaboole. ³Naa ndaboola, kuli naba ni ooyo ngumuzuminina, ndiyoomupa magwalo, amanjililo kuli mbabo alimwi ndiyomutumizya achipa chanu kuJelusalema. ⁴Kuti kachili kabotu kuli ndime kwiinka lubo, bayoyinka andime. ⁵Pesi ndiyosika kuli ndinywe nindiyoyinda kuMasedoniya. Nkambo ndiyoyinda mu Masedoniya. ⁶Ambweni ndilakonzya kukkala andinywe nikuba kumana chilimu, kuchitila kuti ngamulandigwasya a lweendo lwangu, kufumbwa nkundinga ndilayinka. ⁷Nkambo tandilombozyi kumubona pe lino kukumuswaya kwangu kwakwinda luzutu. Nkambo ndilaabulangizi bwakuba achiindi chilamfu kandili andinywe, kuti Mwami wazumizya. ⁸Pesi ndiyokkala muEfesasi do mane Pentekkositi, ⁹nkambo mulyango ukwazeme wajuluka kuli ndime, alimwi kuli zyiingi zikachizya. ¹⁰Lino naa Timoti wasika, mubone kuti waba andinywe akutayowa pe, nkambo ulikubeleka chakuminwa kumulimu waMwami, mbuli mbundilikuchita. ¹¹Kutabi nikuba umwi umusampawula. Mumugwasye munzila yakwe muluumuno, kuchita kuti azoboole kulindime. Nkambo ndilikumulangilila kuboola ababunyina. ¹²Lino mukulanga mukwesu Apolosi, ndakamusungwasya kapati kuti amuswaye antoomwe ababunyina. Pesi nikuba biyeni tekwakali kuyanda kwakwe pe kuti aboole lino. Nikuba boobo, uzoboola kuti chiindi chaba kabotu. ¹³Muchenjele, mukakatile mulusyomo, muchite mbuli baalumi, musime. ¹⁴Muchite kuti zyoonse nzimuchita zyiitwe muluyando. ¹⁵Mulilizi isuwa lya Sitefanasi, kuti bakali njimichelo yakusanguna yaAchayila, alimwi bakalipeda kumulimu wabantu ba Leza basalala. Lino ndamwaambila inywe, bakwesu, ¹⁶kuti mube mukulifwinsya kubantu baliboobo alimwi akuli woonse ugwasizya mumulimu alimwi kaminwa andiswe. ¹⁷Ndilabolotwa kuboola kwaSitefanasi, Fotunatasi, alimwi a Achayikkasi. Bakayiiziita mukutaba kwako. ¹⁸Nkambo bakatontozya muuya wangu awanu. Mpawo eelyo, amubayeye bantu bali mbuli mbabo. ¹⁹Imbungano zyaku Asiya zilamwanzya. Akwila a Pulisila baamwanzya muMwami ambungano eeyo ilimumunzi wabo. ²⁰Boonse beenzuma balamwaanzya. Mwaanzyane umwi awumwi alumyonto lusalala. ²¹Ime, ndiPawulo, ndilemba eechi aluboko lwangu. ²²Kuti umwi katamuyandipe Mwami, ngatukwe. ²³Luzyalo lwaMwami wesu Jesu alube andinywe. ²⁴Luyando lwangu alube andinywe moonse kuli Kilisito Jesu.

2 Corinthians

Chapter 1

¹Pawulu apositolo waKilisito Jesu mumaknze aLeza aTimoteyo mukulana wesu kumbungano yaLeza ilimuKkolinto, akubantu baleza boonse basalali muchisi choonse cheAkkasia. ²Luzyalo kaluba mulindinwe aluumuno buzwa kuli Leza Tata wesu aMwami Jesu Kkilisito. ³Alumbwe Leza aTata Mwami wesu Jesu Kkilisito. Ngu Tata waluzayao aLeza wakumbulizya koonse. ⁴Leza wakatumbulizya kumasukusyo esu woonse, kuti tukakonzye kumbulizya abo balimumasukuzyo. Tulumbulizya bamwi alumbulizyo ndulonya Leza ndwatumbulizya alo. ⁵Mbuli machise aKkilisto mbwakavula nkambo kesu, lino aboobo kumbulizigwa kwesu kwakavulisya kwindila mumachise aKkilisito. ⁶Pesi na twapenzegwa, ndumbulizyo lwanu alufutuko; na twawumbulizigwa anwebo mwawumbulizigwa. Lumbulizyo lwanu lulokubeleka kabotu mukwabana kupenzegwa kukozyenye akwesu. ⁷Bulangizi bwesu kulindinwe taluteketi : nkambo tulizi kuti mbumwabana mapenzi mwakabana, akumbulizigwa kwesu. ⁸Nkambo tatuyandi kuti muleke kuzibisigwa nobakwesu, atala amasukusyo ngitwakalawo muEziya. Twakali kulemenwa kwindi nguzu zyesu, lino kuti tutakate nikuba buumi bwesu. ⁹Iyii twakabetekelwa milandu yalufu. Pesi zyakali zyakuti tutabikki kusyomeka mulindiswe pesi muliLeza ubusya bafu. ¹⁰Wakaturvuna mumapenzi ajeya, uyotuvuna lubo. Mulinguwe twabika bulangizi bwakuti ulatuvuna. ¹¹Wazichita ezi mbuli mbumulokutugwasya ankombyo zyanu, mpawo bingi bayotulumbila nkambo kazipo zyaluzyalu nzituppegwa kulindiswe kwindila munkombyo zyingi. ¹²Makanze akulisumpula kwesu ngaaya: kutaba aluzyalu kwesu kuntwakachita lwesu munyika abusalali abantu abuleza bwini kutaponena mubusongo bwanyama pesi muluzyalu lwaLeza. ¹³Takwe nchitwakalamba pe kulindinywe chitabaliki akumvwisikana ndasyoma kuti mulaba akumvwisisya kumaninide. ¹⁴Mbuli mbumwakatumvwa mubuche kuti mukalikankayizize atala andiswe mubuzuba bwaMwami Jesu, mbuli mbutuyolikankayizya andinywe. ¹⁵Nkambo ndakasimpe azezi ndalikuyanda kusanguna kusika kulindinywe kuti mutambule zipo zyluzyalu zyaabili.

¹⁶Ndalikuyeya kumuswaya nkinjindilakuyosika kuMasedoniya. Alubo ndayandide kumswaya ndakuzwa lubo mulwendo lwaku Masedoniy, akuti nkayindilile kuya kuJudiya.¹⁷Nindakachili kuyeya nzila eyi, ndakalengwana na? Sena ndibamba zintu munyama? Lino ndakati, "iyii, iyii" a "pe pe" muchindi chimwi? ¹⁸Pesi mbuli Leza mbasyomekede, majwi esu kulindinywe tesi akuti "Iyii" a "pe."¹⁹Nkaambo Mwana aLeza, Jesu Kkilisito, oyo Silivanasi, Timoteyo andime ngutwakakupandulula akati kanu tensi "iyii" a "pe. Anukuti, ngu iyii kwalyoonse.²⁰Nkambo zisyomezyo zyoonse zyaLeza ngu "iyii" Mulinguwe. Lino aboobo kwindi mulinguwe twamba kuti "Ameni" kubulemu bwaLeza.²¹Lino nguLeza uzuzikizya ndiswe andinywe muliKkilisito, wakatunanika swe.²²Wakadinda chidindo alindiswe akutupa muuya mummyoyo yesu mbuli chitondezyo chibola.²³Pesi ndayita Leza kuti abe kamboni amuuya wangu kuti tendakakkonzya pe kusika kuKkolinto lino kuti ndizomusiye. ²⁴Eechi tachambi kuti tuyanda kuba baami kulusyoma lwanu. Anukuti, tuli basimilimo nyokwe akukondwa kwanu, mbuli mbumwimvwi mulusyomo lwanu.

Chapter 2

¹Elyo ndakayeya kulubazu lwangu kuti sikoza kulinduwe muzyiindi zichiza. ²Na ndachita kuti umvwe kuchisa, nguni unga ulandisekelezya pesi oyo nguwenya ngundachisa moyo ime? ³Ndalemba mbuli mbunda chita kuchitila kuti ndaza kulinduwe nditachisigwi moyo ababo belede kundichita kuti ndikondelelwe. Ndilalusyomo atala andinywe moonse kuti lukondelo lwangu lulikozyene alukondelelo ndimulalo. ⁴Ndakulembela chakupengana kupati akuchisa kwamoyo, alubo amisozi mingi. Tendalikuyanda kuti ndikwetele kuchisa. Nkabela, ndalikuyanda kuti uzibe bukomezi bwaluyando ndwejisi kulinduwe. ⁵Kuti kuli wakachita kuti ube mumachise, teewaka zichita kulindime, pesi ayimwi nzila-kuti atakulemezyi - kulindinywe moonse. ⁶Echi chisyubulo chamuntu oyu abinji zilikwene. ⁷Lino kwinda chisyubulo, mweelede kulekelela akumumbulizya we. Muchiteezi kuti atakatazigwi amawuse manji. ⁸Ndamukumbila kuti mutondezye luyando kulinduwe. ⁹Nkaambo nchenchicho nchindakamulembela, kuti ndimusunke alubo ndizibe kuti mulaswilila mulizyoonse. ¹⁰Elyo mwalekelela muntu chintu, ambebo ndamulekelela oyo muntu. Nchindalekelela - kuti ndalekelela nchintu -chilalekelelwa nkaambo kanduwe mubube bwaKkilisito." ¹¹Ezi zilobu kuti Satani atatchengi toonse. Nkaambo tatuli bafubafuba kumaano akwe. ¹²Mulyango wakajulwa kulindime aMwami ninda kaza kudolopo lyaTekisasi kuzokambawuka makani mabotu aKkilisito oko. ¹³Taakwe nindakaangunikide mu muuya nkaambo takwe nindakajana Tayitasi oko. Ndakabasiya alubo ndaya kuMasedoniya. ¹⁴Pesi alumbwe Leza unga muliKkilisito utuzulwida mukuzunda lyoonse. Kwindilila mulindiswe ulayubununa mununko unona waluzibo lwakwe koonse. ¹⁵Nkambo kuliLeza tuli tununkilizyo tunona muliKkilisito antomwe ababo baponede alubo akati kababo balikufwa. ¹⁶Kubantu balikufwa, nkanunkililo kazwa kulufu kaya kulufu. Kulibabo baponesegwa nkanunkilizyo kuzwa kubumi kuyakubumi. Nguni welede ezi zintu? ¹⁷Nkaambo tatulimbuli bantu binji bawuzya ijwi lyaLeza kuti bajane mpindu. Asi kuti, akusalala kwamizezo, tulambula muliKkilisito, mbuli mbututumvwa kuzwa kuli Leza kubusyu bwaLeza.

Chapter 3

¹Ani tulokutalika kulilumbayizya lwesu lubobiya na? Swe tatuyandi lugwalo lwachizibyo kuli ndinywe na kuzwa kuli ndinywe, mbuli bamwi bantu, nga tulachita obo? ²Inywe lwanu muli lugwalo lwachizibyo, lulembedwe amyoyo yesu, tulizibikene alimwi akubalwa abantu boonse. ³Mutondezya kuti mulilugwalo kuzwa kuli Kkilisito, Impindu yamulimu wesu. Te yaka lembwa achilembyo pesi aMuuya waLeza upona. Te yakalembedwe atala abbwe, pesi atala amyoyo yabantu. ⁴Alimwi eechi nchichisimizyo nchitujisi kwindila muli Kkilisito kunembo lyaLeza. ⁵Tatukwe luzibo muli ndiswe mukwamba nikuba chili mbuli chizwa kulindiswe, pesi kuti luzibo kuzwa kuli Leza. ⁶NguLeza wakatuchita twakonzya kuba balanda bachizuminano chitali cha lugwalo pesi chaMuuya, nkaambo luwalo lulajeya, pesi Muuya upa buumi. ⁷Lino mulimu wa lufu- wakavundikwa mulugwalo lulamabwe - wakasika muli obu bulemu kuti bana balombe bamuIzilayeli tebakakonzya pe kulangana abusyu bwaMozesi. Echi nkambo kabulemu bwabusyu bwakwe, bulemu bwakali kuzima. ⁸Ngabula vula byeni bulemu bwakubeleka bwamuuya mbukuyoba? ⁹Nkambo na mulimulimu wakupa mulandu wakalabulemu, mbuvule bwingi bulibyeni buchita mulimu wabululami bukkalila mubulemu! ¹⁰Mukwambisya echo chakali mulichimwi chindi chachitwa chaba abulewe tachichikwe bulemu muchimo echi, nkambo kabulemu obu bwindilila. ¹¹Nkambo kuti echo chiinda chakali abulewe ngabuloba bwingi bulibyeni bulewe kulichecho chikalilila! ¹²Mbuli mbutujisi obu bulangilizi, tulibatakwe kuyowa. ¹³Tatuli mboli Mozesi, wakabika chisitikizyo kubusyu bwakwe kuchitila kuti bana ba-Izilayeli tebakakonzya kulangana kumamanino abulemu obu bwakakali kwindi. ¹⁴Pesi miyeyo yabo yakayumisigwa. Nkambo kusika sunu, elyo nibakali kubala chizuminano chipya, echo chisitikizyo chomwe mpuchichili. Takwe nichakagwisigwa pe, nkambo muliKkilisito kupela muchikonzya kugwisigwa. ¹⁵Pesi nikuba sunu elyo kufumbwa Mozesi nabalwa chisitikizyo chivwinika myoyo yabo. ¹⁶Pesi elyo muntu kasandukila kuMwami, chisitikizyo chilagwisigwa. ¹⁷¹⁸Lino Mwami nguMuuya oko kuliMuuya kulikwangunuka, lino swe toonse katuli abusyu bugwisigile chisitikizyo, tubona bulemu bwaMwami. Tulabukulusigwa kunjila mubulemu bukozyanya bomwe kuzwa kuchibela chomwe chabulemu kunjila mulichimwi mbuli kuzwa kumwami oyo uliMuuya.

Chapter 4

¹Nkinkako, nkambo tuli amulimu oyu alimwi mbuli mbutwakatambula luzyalo, tatusiki mukutyompwa. ²Pesi, twakakkaka nsiswa anzila zyabusu. Tatwendi mububumbwe mpawo tatujati bubi pe ijwi lyaLeza akupedekezya kasimpe, twalizumizya tobeni kuliwonse mbwamvwa kubbasu lyaLeza. ³Pesi na esu makani avumbwa, avumbidwe kupela kulibabo balimukunyonyoka. ⁴Mukambo kabo, baLeza bayeyi nyika bawofwazya ikutasyoma kwamizezo. Nkambo kambubobu, tabakonzayi kubona mumuni wamakani mabotu abulemu bwaKkilisito, ulichikozyanyo chaLeza. ⁵Nkambo tatuli lungululi tobeni, pesi Kkilisito Jesu mbuli Mwami mpawo swebo mbuli babelesi banu nkambo kaJesu. ⁶Lino Leza nguwenya wakati, "Mumuni oyu munika mumudima." Wakatondezya mummyo yesu kupa mumuni waluzibo lwabuna Leza mubuliwo bwaJesu Kkilisito. ⁷Pesi tuli abuvubi muchibikilo chanongo, Kuchitila kuti kuboneke nguzu zyindilide mpati nzizyaLeza pepe kulindiswe. ⁸Twapenzegwa munzila zyoonse, pesi pepe kuzundwa. Twakanyonganisigwa pesi pepe akuzuzigwa akupupulwa. ⁹Twapenzegwa pesi pepe kusiwigwa, twakasowelwa pesi pepe kunyonyoka. ¹⁰Lyoonse katubwezele mulindiswe mumibili yalufu lwaJesu, kuchitila kuti bumi bwaJesu alubo bukayubununwe mumibili yesu. ¹¹Kulindiswe nitupona twakapedekezegwa kulufu nkaambo kaJesu kuchitila kuti buumi bwaJesu buyubununwe mumibili wesu wanyama. ¹²Lino lufu luli amilimu mulindiswe pesi buumi buli amilimu mulindinywe. ¹³Pesi tuli amuuya omwe walusyomo mbuli echo chakalembdwe: "Ndasyoma, alubo ndamba." Alubo tulasyoma aboobo tulamba. ¹⁴Nkambo tulizi oyo wakabusya Mwami Jesu alubo andiswe oyo uyotubusya amwi aJesu mpawo akutweta antomwe mubuliwo bwakwe. ¹⁵Kulizyoonse nkambo kandinywe kuchitila luzyalo kuti lusikile kuliboonse bantu bachite kulumbayizya kuyungizigwe kubulemu bwaLeza. ¹⁶Lino tatwelede kuba batyompwa. Nikuba kuti chanze tulikuswekelwa, chamukati tulabukuluka buzuba abuzuba. ¹⁷Echi chiyezyo mapenzi mawubawuba alikutubambila butamani bundemenene bwabulemu obo bwindilila zyoonse zyelesyo. ¹⁸Lino tatulangililwi kuzintu ezyo zibonwa pesi kuzintu zitabonwi. Zintu ezi nzitubona zilamana, pesi zintu zitabonwi tazimani.

Chapter 5

¹Tulizi kuti na nganda yesu yansi chilawu - yamwayisigwa, tulabuyaki kuliLeza. Ninganda itayakwi amaboko abantu pesi nganda itamani, ilikujulu. ²Nkambo muchilawu echi tulalila kapati, kuti tukasamikwe abukalo bwesu bwakujulu. ³Tulabulangilila bukkalo obu nkambo na twabusama tatukoyo janika katuli azintanda. ⁴Kasimpe nituchili muchilawu echi tulalila kapati akulemenwa. Tatuyandi pe tukaleke kusamikwa. Pesi, tuyanda kusamikwa kuti echo chifwa chikamenegwe abuumi. ⁵Watubambila echi chintu nguLeza, wakatupa muuya usalala mbuli chitondezyo cha echo chiyosika. ⁶Aboobo amube alusyomo, kuti katuchili kumunzi mumubili, tuli kule aMwami. ⁷Nkambo twenda akusyoma pepe akubona. ⁸Lino tuli akusyomesesya katutali mumibili pele katuli mumunzi aMwami. ⁹Lino twita kuti chibe chintulangilila swebo nekuba tuchiliku munzi nekuba katutali nkuko kuti mukamubotezye. ¹⁰Mbunga toonse tuyoboneka kunembo lyachuno chalubeta chaKkilisito kwitila kuti umwi awumwi utakatambule zilengene azintu zichitwa mumubili na bubotu nekuba bubi. ¹¹Nekuba boobo, kuziba kuyowa Mwami tukombelezya bantu. Kulabonwa kabotu mbutubede aLeza, ndilangilila kuti kulibabo kumanjezezya anu. ¹²Tatuli kwezya lubo kukombelezya ndinywe katuboneka katulibasyomekede pesi tunokumupa makani makani akulidunda atala andiswe, kuti mukabe ansandulo kuli babo balikankayizya atala akuboneka kwabo pesi kakutali mbukubede mumoyo. ¹³Na tulizwide mumiyeyo yesu nkukwaLeza; pele na kuti mumiyeyo mibotu nkuyanda kwako. ¹⁴Luyando lwaKkilisito lwatuchunda nkambo twakamanisya echi. Kuti muntu umwi wakafwida boonse aboobo boonse bakafwa. ¹⁵Wakafwida boonse kuti bapona kabatachiponeni lwabo beni pesi baponene oyo nkambo nkako wakabafwida akubusigwa. ¹⁶Ankambo kachechi kuzwa lino kaziya kunembo tatukabwene mumwi mukwinda munyama, nekuba kuti twakali muzi Kkilisito mukwinda munyama. Pesi kwalino tatuchizi. ¹⁷Nkikako na umwi uli muli Kkilisito, waba chilenge chipya. Zintu zyachindi zyayinda. Bona zyaba zipya. ¹⁸Ezi nzitu zyoonse zizwa kuliLeza, wakatubwedezya mulinguwe lubo mukwinda muliKkilisito akutipa mulimo wakubwedezyanya. ¹⁹Nkokuti muli Kkilisito leza unolikubwedezyanya nyika kuli nguwe, kutesi kubala milaka ilatala ambaabo. Unokutupa makani akubweedelana. ²⁰Aboobo twakatondekwa mbuli bayimikilila baKkilisito mbuli anga Leza walikuchita kukombelezya mukwinda mulindiswe. "Twamukumbila, ankambo kwakuyanda kwaKkilisito: Amubwedelane aLeza." ²¹Wakamubumba oyo wakalezi chibi kuti abe chibi kulindiswe, kuti tukabe bululami bwaLeza mulinguwe, kuti abe chibi kulindiswe, kuti tukabe bululami bwaLeza mulinguwe.

Chapter 6

¹Mbuli mbutubeleka aamwi anguwe, yulamukumbila kut mutatambuli luzyalo lyaLeza chabiyo. ²Mbuli mbaamba kuti; "Kuchiindi cheelede ndakakuswiilizya, amubuzuba bwalufutuko ndakakugwasya." Bona, lino nchiindi cheelede. Bona, lino ndizuba lya lufutuko. ³Tatukonzyi kubika zilebyo kunembo lyawumwi awumwi, kuchitila kuti milimu yesu itasampawulwi. ⁴Ani kuti, munchito zyesu zyoonse tulalitondezya kuti tulibalanda baLeza. Tulibalanda mulukakatilo lupati, mumapenzi, amumakatazyo, amubuyumu, ⁵mukuumwa, mukubikwa muntolongo, mulupyopyongano, mukubeleka changuzu, mukubula n'onzi, munzala, ⁶mubusalali, muluzibo, kuba aamoyo mulamfu, mubuuya, amumuuya uusalala, muluyando lwini. ⁷Tulibalanda bakwe mujwi lyakasimpe, munguzu zyaLeza. Tulaazilwanyo zyabululami kujanza lyachilisyo alyachimwensi. ⁸Tubeleka mubulemu amukunyansigwa, amumpuwo mbi amukulumbayizigwa mbuli balaalweno pesi katuli bakasimpe. ⁹Tubeleka mbuli batazibidwe anu kuti tulizidwe kabotu. Tulabeleka mbuli bafwide - bona! - tuchipona. Tubeleka mbuli bali muchisubulo chanchito zyesu pesi mbuli batapedwe mulandu walufu. ¹⁰Tubeleka mbuki bawuside, pele tulabotelwa chalyoonse. Tubeleka mbuli bafwaba, pele tulokuvuzya buvubi. Tubeleka mbuli batakwe ani kuti tuli azintu zyiingi. ¹¹Twakaambula kasimpe koonse kulindinywe, nibaKkolinto, alimwi moyo wesu ulaangunukide loko. ¹²Teensi musyanikizigilwe aandiswe pe, pele mulilisyanyikizizye lwenu mummyoyo yenu. ¹³Lino mukwaabilana kweelene - ndamwaambila mbuli bana - andinywe mujule myoyo yenu. ¹⁴Mutasungwi jogwe aantomwe abatali bazumini. Nga bululami bulalyidilana buti abubi? Nga mbulyidilanoonzi buli aakati amumuni amudima? ¹⁵Nchizuminano nzi Kkilisito nchakonzya kuzuminana aBbeliyali? Muzumini ulaatwambo nzi aantomwe awutali muzumini? ¹⁶Ani n'anda yaLeza ijisi chizuminanoonzi amituni? Tuli n'anda yaLeza iipona, mbuli Leza mbaakaamba: "Ndiyookkala aakati kabo akweenda aakati kabo. Ndiyooaba Leza wabo, abalabo bayooba bantu bangu." ¹⁷Aboobo, "Amuzwe aakati kabo, akulitantamuna," mbwaamba Mwaami. "Mutagumi chintu chitalali, eelyo ndiyomutambula. ¹⁸Ndiyooaba Taata wenu, alimwi muyooaba bana bangu balombe abasimbi," mbwaamba Mwaami Singuzuzyoonse.

Chapter 7

¹Nobayandwa, mbukunga tuli aazisyomezyo eezi, muleke tulisalazye tubeni kubusofwazi boonse bwakunyama akumuuya. Amuleke tutobele busalali mukuyowa Leza.²Amutupe mweenya! Takwe ngutwabisizya. ³Takwe nitwakanyonganya muntu. Nkaambo ndakazyamba kale kuti muli mummyo yesu, kuti tufwe aantomwe akuti tupone aantomwe. ⁴Ndili aakutayowela kupati mulindinywe, alimwi nkupati kulidunda aatala andinywe. Ndilizwide aluumbuluzyo/. Ndilafwasuka alukondo nikuba mumafwabi eesu.⁵Elyo nitwakasika kuMasedoniya, nyama zyesu tezyakali akulyookezya. Asikuti, twakakatazigwa munzila yoonse akutakkalinkana kunze alubo akuyowa mukati. ⁶Pesi Leza, wuumbulizya balaansi, wakatuumbulizya akusika kwaTayitasi. ⁷Tekwali kusika kwakwe biyo pe Leza nchaakatuumbulizizya. Alubo chakali alumbuluzyo Tayitasi ndwakatambwide kulindinywe. Wakatwaambila aatala aluyando lwanu, mapenzi anu, alubo chiyandisyo chenu kulindime. Akaako ndakakondelwa kwiindilide.⁸Nikuba kuti lugwalo lwangu lwakamuchita kuti musululwe, takwe nindilipa mulandu pe. Pesi ndakalipa mulandu eelyo nindakabona kuti lugwalo lwangu lwamusuluzya, nikuba kwali kwachiindi chiniini biyo. ⁹Lino ndilakondwa, pe pe akaambo kakuti mwakalikatazikene, pesi nkaambo kusululwa kwenu kwakamuleta kukweempwa. Mwakabona kuusa kwabuLeza, kwakuti takwe nimwakasweekelwa pe akambo kandiswe. ¹⁰Nkaambo kuusa kwabuLeza kuleta kweempwa oko kuzuzikizya lufutuko kakutakwe kulipa mulandu. Kuusa kwakunyika, biyeni obo, kuleta lufu.¹¹Amubone bupati bwakuyandisizya kwakuuasa kwabuLeza mbubwakaleta mulindinywe. Kwakali kupati biyeni kuyandisizya mulindinywe mukutondeezya kuti tamukwe mulandu. Kwalibupati biyeni kusesemwa kwenu buyofu bwenu, kutaakizya kwenu, bunkutwe bwenu, alubo chiyandisyo chanu kubona kuti kubeleka kabotu makani kweelede kuchitwa. ¹²Nikuba kuti ndakalembe kulindinywe, tendakalembe akaambo kasimuchita chibi, na ooyo wakachitilwa chibi, pesi kuti kuyanda kwanu kubotu kulindiswe kuchitwe kuti kuboneke kulindinywe kumenso aLeza. ¹³Nkaambo kazezi mpotusungilizigwa. Mukuyungizya muluumbuluzyo lwesu, twakakondelwa alubo loko nkaambo kalukondo lwaTayitasi, nkaambo muuya wakwe wakabukulusigwa andinywe moonse. ¹⁴Na ndakalikankayizya aatala andinywe, tendakawusigwa nsoni. Mulilumwi lubazu, mbuli zyoonse nzitwakaamba kulindinywe nisimpe, kulikankayizya kwesu aatala andinywe kuliTayitasi zyakaboneka kalili simpe.¹⁵¹⁶Luyando lunikide kulindinywe ndupati mbuli nayeya kuswiilila kwenu moonse, mbuli mbumwakamutambula kabotu akuyowa akuzazama. ¹⁶Ndilakondwa nkaambo ndili aakutamuyowela kuzulide.

Chapter 8

¹Tuyanda kuziba, bakwesu, aatala aluzyalo lwaLeza lwakapegwa mabungano aaMakkedoniya. ²Muchiindi chakusunkwa kumasukuusyo mapati, akukondwa kuzulilide, abuchete bwabo bwiindilide bakaba aabuvubi bupati bwabuuya. ³Elyo ndipa bukamboni kuti bakapa mubwiingi mbuli mbubakali kukonzya, mpawo nikuba kwiindilila mpubakali kukonzya, elyo mukwiindila mukwaangunuka kwabo ⁴bakatukombezeza kwamoyo woonse mucheelo chakwaabana muli ooku kugwasya basalali baLeza. ⁵Eechi techakachitika mbuli mbutwakali kulangilila, pesi bakatanguna kulipeda kuMwaami lwabo mpawo akulindiswe mukwiinda mukuyanda kwaLeza. ⁶Elyo twakasungwaazya Tayitasi, ooyo wakali watalika kale mulimu ooyu, kuti amninizye kuchita kwaluzyalo oku. ⁷Pesi mujatikizye zyoonse - mulusyomo, mukwaambula, muluzibo, mubukozu boonse, muluyando lwenu ndumulaalo kulindiswe. Elyo alubo amubone kuti mwiinkilila kunembo mukuchita luzyalo olu. ⁸Tandili kwaamba oobu chakwaangila, pesi, ndaamba oobu kuti ndisunke kunika kwaluyando lwenu mukweelanisya alo kuchiyandisyo chabamwi bantu. ⁹Nkaambo mulizi luzyalo lwaMwaami wesu Jesu Kkilisito. Nikuba kuti wakali muvubi wakaba muchete nkaambo kesu, kuchitila kuti mukwiinda mukufwaba kwakwe tube bavubi. ¹⁰Mukaambo aaka ndiyoomupa nchenjezyo iyoomugwasya. Munyaka omwe wiindide tamutalikide biyo kuchita chimwi chintu pesi mwakaaba aachiyandisyo kuti muchichite. ¹¹Lino amuchimaninsye. Mbuli mbukwakalichiyandisyo akumaninina mukuchichita lino, alubo ngamuchimaninizye mubupati mbumukonzya. ¹²Pesi na kolaachiyandisyo chakuchita inchito eeyi, nchintu chibotu chitambulika. Cheelede kweendelana azintu muntu nzyaleezyo, pe pe kuleezyo nzyatakweezyo. ¹³Nkaambo oku takuli mbuli kuubisizya bamwi eelyo kulinduwe kube buyumuyumu. Anu kuti, kweelede kweelana. ¹⁴Ikuzulila kwenu muchiindi eechino kuyooheetela eezyo nzibayanda. Kuli mbubo akulako kuti buzulile bwabo bumweetele nzimuyanda, eelyo kuti kube kweelana. ¹⁵Chili mbuli mbuchilembedwe: "Ooyo iwakali aazyiingi takwe nzyaakakuchala azyo, mpawo ooyo wakali aziche takwe nakabula." ¹⁶Pesi kulumba akube kuliLeza, ooyo wakabika muli Tayitasi moyo wakulikkataazya aatala abamwi mbuli mbundilaawo kulindinywe. ¹⁷Nkaambo tatambwide buyo chikkumbizyo chesu pesi wakalikkataazya loko kulinzizyo. Wakaaza kulindinywe mukuyanda kwakwe mwini. ¹⁸Twakamutuma aamwi amukwesu uulumbayizigwa mumabungano woonse kumulimu wakwe wakwaambilizya makani mabotu. ¹⁹Kutali eezi azilike, pesi alubo wakasalwa amabungano kuti abe sikweenda awe munyendo anchito eeyi yaluzyalo, ilikweendelezegwa andiswe mubulemu bwaMwaami lwakwe akuyanda kwesu kubotu. ²⁰Tulikuchitila kuti umwi atakonzyi kutongooka aatala abuuya mbutuyobuchita. ²¹Tulabamba mukuchita zilikabotu, kutali kunembo lyaMwaami luzutu pesi akunembo lyabantu lubo. ²²Tulikutuma lubo umwi mukwesu aamwi ambabo. Twakamusunka munzila nyingi mpawo twakajana kali aabukozu kumilimu myiingi. Alubo ulisungweete kapati lino nkaambo kabusichaamba bupati mbwalaabo kulindinywe. ²³Mbuli Tayitasi, ooyu mweenzuma alubo ngusimilimuma kulindinywe. Mbuli kubakwesu, mbeendelezi bamakani kuzwa mumabungano. Eelyo mbulemu kuli Kkilisito. ²⁴Eelyo amubatondeezye luyando lwenu, alubo amutondeezye mabungano kuti nkaambonzi nitulikankayizya aatala andinywe.

Chapter 9

¹Kwambisya milimo yabantu baLeza basalala, tweekweelede kuti ndamulembela njiyo pe. ²Ndilizi atala aziyandisyo zyanu, ezyo nzindakalikankayiza atala andinywe kubantu bakuMakkedoniya. Ndakabaambila kuti Akkaya wakalibambila kuzwa munyaka wayiinda. busungusungu bwanu bwakasungwaazya bayingi kuti bachite mbubonya. ³Lino ndakatuma bakwesu kuti kulikankayiza kwesu andinywe kutabi kufwisya bweeme akuti mukalibambile, mbuli mbundakamwaambila. ⁴Ambweni, kuti baMakkedoniya bamwi ndaza abo akujana kamutalibambilide, ngatuyooofwa bweeme - takukwe nchinga ndilamba atala andinywe - nkaambo ndilikkusikene mulindinywe. ⁵Ndakayeya kuti kulikabotu kuti ndisungwaazye bakwesu basike kiulindinywe akuti muzobambilile chipo nchimwakasyomezya. Kuchitila kuti chibambike mbuli chilongezyo, akuti chitabi mbuli chakumusunikizya ped. ⁶Ichiliko nchechi: Ooyo ubuala chakuchesya ulatebula mubuche, ayoooy ubyala chakulangila choole ulatebula chilongezyo. ⁷Amuleke umwi awumwi ape mbuli kukanza kwamoyo wakwe. Kutali chamunyono na kuti kusinikizigwa. Nkaambo Leza uyanda uupa chalumwemwe. ⁸Alimwi Leza ulakonzya kuchita luzyalo loonse kuti lweete kulindinywe ikuti kukabe, muziindi zyoonse, muzintu zyoonse, kuti mujane zyoonse nzimuyanda. Eechi chiyooaba kuti mukayungizye milimu mibotu. ⁹Kuli mbuli mbukulembedwe: "Wakaaba buvubi bwakwe akubupa kubachete. Bululami bwakwe bulapona kwalyoonse." ¹⁰Ooyo uupa mbuto kubalimi nguubyala alimwi chinkwa chakulya uyoopa akuyungizya mbuto yakubyala. Uyoyungizya butebuzi bwabululami bwako. ¹¹Muyooovubisigwa munzila zyoonse akuba sibuyya. Eezi ziyooleta kulumba kuliLeza kwiinda mulindiswe. ¹²Kukunyampula mulimu ooyu takuli kugwasizya bantu baLeza basalala luzutu pe, pesi alubo kuyoooyeta muzintu zyiingi zyakupa Leza zipo. ¹³Nkaambo kakweezegwa akwiimikizigwa kwenu amulimu ooyu, alimwi muyoolumbayiza Leza akuswilila kukuzumina makani mabotu aaKkilisito. Muyoolumbayiza Leza alubo azipo nzimuyooobunganisya chalumwemwe kulimbabo akuli wumwi awumwi. ¹⁴Mbibanu, alimwi balikumukombela. Bachita eezi nkaambo kaluziyalo lupati lwaLeza luli alindinywe. ¹⁵Ngalumbwe Leza achipo chakwe chitaambiki!

Chapter 10

¹Ime nde Pawulo, lwangu ndamusungilizya, mukulibombya alimwi mubwiime bwaKkilisito. Ndateta chiindi neli anywebo, pesi tandikwe buyofu kulindinywe chiindi netawo. ²Ndamukumbila kuti, kuchiindi neli anywebo, tandikoyooyowa akwaamba kanzambwene. Pesi ndiyeya kuba akutayowa kuchiindi nchekazya babo bachitaanga tulenda kwiinda munyama. ³Pele nanka tulenda munyama, tatulwani inkondo kwiinda kunyama. ⁴Pele zilwanyonzetulwanya tazili zyanyama. Anukuti, tuli amanguzu mapti ngetumwayisya mampangala mayumu. Zyeeta inkazi zisowa kukazya buyo. ⁵Abobo tulamwaya zyoonse zintu zyakujulu zilibusya akukazya luzibo lwaLeza. Tulabweza akwaanga miyeyo yoonse yabuzike kuti iswiilizye Kkilisito. ⁶Alimwi twalibambila kupa chisubulo kumichito yakutaswilila, chakufwambana mbuli kuswilizya kwangu mbukuzulide. ⁷Langa ziboneka kunembo lyako. Na umwi ulizumide kuti nguwaKkilisito, mbubo aswe mbutubede. ⁸Nkaambo na ndalikankayizya bunini kupati atala anguzu zyesu, ezyo Mwaami nzyakatupa kukumuyaka alimwi pepe kumumwaya, nsikoyoofwa nsoni. ⁹Nsiyandi kuti kuboneke aanga ndikumuyosya kumugwalo angu. ¹⁰Nkaambo bamwi bantu, "Magwalo akwe alisungwete a changuzu, pele bube bwamubili mbuteteete. Majwi akwe tayeleele kwaaswilila." ¹¹Amuleke bantu baliboobo bazibe kuti nzetubede mumajwi amumagwalo eesu chiindi nitutawo abobo mbutuzoba munchito zyesu anetuliwo. ¹²Tatukonzyi kwiinka kule kuyolibunga lwesu na kulyezyanisya lwesu ababo balidundizya lwabo beni. Pesi nibakalyela lwabo beni mumwi mumwi akulyezyanisya lwabo beni akuli umwi awumwi abobo tababoni. ¹³Swebo, nchobeni, tatulikankayizyi kwiinda mumweelwe. Anu kuti tuyochita oobo luzutu mweelwe wesu Leza ngwatweelesezya, mweelwe uayosika oko kule nkubede. ¹⁴Nkaambo tatulyoololi lwesu chiindi nchetusika kulindinywe. Twakali batanzi kusika kule kukindinywe amakani mabotu a Kkilisito. ¹⁵Tatulikankayizyi kwiinda kumweelwe wamulimu wabamwi. Anukuti, bulangizi bwesu mbwakuti lusyomo lwenu kaluchiya bukomena, amulimu wesu akati kenu ulakomena kapati. ¹⁶Tulalangila ezi, kuchitila kuti tukakambawuke makani nekuba kuzisi zilikunembo lyanu. Tatulikankayizyi atala a mulimu ulikuchitwa mumasena awumwi. ¹⁷"Pesi muleke uulikankayizya alikankayizye muMwaami." ¹⁸Nkaambo tensi ooyo ulisala lwakwe nguzuminwa. Anukuti, ngoyo uzumininwa aMwaami.

Chapter 11

¹Ndipeekezya kuti ube aandime muli bumwi bufubafuba. Pesi nkasimpe kuti ulaandime! ²Nkaambo ndili aabbivwe anduwe. Ndikuchitila bbivwe lilaabunaLeza, nkaambo ndakakusyomezya lukwatano kumulumi omwe. Ndakasyomezya kukutondeezya kubantu mbuli nakalindu uumaninide kuli Kkilisito. ³Pesi ndilikuyowa kuti muliimwi nzila, aawo mubbi sizibi nakeeneena Eva abusongo bwabumpelenge bwakwe, miyeyo yako ikonzya kusweeka kuzwa kukukomba kusinizizye alimwi kusalala kuliKkilisito. ⁴Nkaambo kuti umwi muntu wasika wakambawuka uumwi Jesu kwiinda ooyo ngutwakakambawuka. Na kuti mwatambula uumbi muuya kwiinda ngumwakatambula kale kana kuti mwatambula limbi ijwi lisiyene kuli eelyo ndimwakatambula kale. Mbuli mbumukkala kamuzibona zintu eezi! ⁵Nkaambo ndiyeya kuti nsili aansa kababo baambwa kuti mbebatumwa bantu loko. ⁶Pesi nikuba kuti tendakayiya zyakwaambuula, tachaambi kuti nsikwe luzibo. Muli zyoonse nzila amuzintu zyoonse twakachita kuti eechi chizibwe kulindinywe. ⁷Ndakabisya na kulibombya kuchitila kuti musumpulwe? Nkaambo ndakamukambawukilamijwi lyaLeza kakutakwe muulo. ⁸Ndakabbida zimwi mbungano mukutambula lugwasyo lwabo kuti ndizoomubelekele. ⁹Nindakali aandinywe alimwi nkebulide taakwe ngundakalemezya. Nkaambo nzindakali kuponaazy zyakali kuzwa kubakwesu ibakwaza kuMasedoniya. Kuli zyoonse ndakalibamba kuti nsibi mukuli kulindinywe, alimwi ndiyochita mbubo lyoonse. ¹⁰Mbuli simpe lyaKkilisito mbulili mulindime, ooku kupakala kwangu takukoyoowumuzigwa pe muli amwi masena aaku Akkayiya. ¹¹Nkaambonzi? Nkaambo nsimuyandi pe? Leza nguuzi. ¹²Alimwi nzichita ndiyoyinkilila kunembo akuzichita, kuchitila kuti ndikagonke mweenya wababo bayanda mweenya wakujanika kabali mbuli ndiswe muzintu nzibalidundiizya aatala anzizyo. ¹³Nkaambo bantu baliboobu mbatumwa babeji alimwi mbabelesi balaalweeno. Balyeena kuti mbatumwa baKkilisito. ¹⁴Alimwi eezi tazigambyi pe, nkaambo alakwe Satani ulyeena kuti mungelo wa mumuni. ¹⁵Tachili chigambyo chipati pe kuti abalabo babelesi bakwe balyeena kuti mbabelesi ba bulumami. Impindu yabo iyooaba eezyo zyeendelana amilimo yabo. ¹⁶Ndilaamba alimwi: Takubi muntu uyeya kuti ndili chifubafuba. Pesi kuti mboyeya, munditambule mbuli chifubafuba kuchitila kuti ndipakale buniini. ¹⁷Nzindilikwaamba akupakala ooku kwakudundula - nsili kwaambuula munzila njali kunowambuula aayo pe Mwaami - njindili kuti mbuli chifubafuba. ¹⁸Mbuli kuti bantu biingi bapakala zyeendelana anyama, ambebo ndiyoopakala. ¹⁹Nkaambo mulabotelwa kubaamwi abantu bafubafuba. Inywe lwenu muli basongo! ²⁰Nkaambo muntu umuchita bazike, na wamunyonyoona, wamulya maanu, walisumpula, na kuti wamusinka lubayi kumenso. ²¹Ndiyowamba kumawuse eesu kuti twakalilekelela loko akuchita oobo. Anu kuti umwi muntu wapakala - Ndili kwaambula mbuli chifubafuba - Ambebo ndilapakala. ²²Mba Hibbulu na? Ambebo mbebede. Mba Izilayeli na? Ambebo mbebede. Mba mazyalane aa Abbulahamu na? Ambebo mbebede. ²³Mbabelesi baKkilisito na? (Ndili kwaambula anga ndapenga.) Ndiliinda aawo: kumilimu miyumu, muntolongo nyingi, mukuumwa kwiindilide, mukuswanana antenda nyingi ziyosya. ²⁴Kuzwa kubaJuda ndakatambula tuli musanu "kunabbwa myoondo makumi one kakugwisigwa omwe." ²⁵Tutatu ndakawumwa atulamu. Lumwi nketululwa mabwe. Tutatu nkezapukilwa bwaato. Ndakakkala busiku azuba lyomwe aantanganana mulwizi. ²⁶Ndakeenda twiingi nketentuuka milonga, nketentuuka bajayi, nketentuuka kubantu bakulindiswe, nketentuuka kuli bamasi, nketentuuka mugunzi, nketentuuka mulusaka, nketentuuka kulwizi, nketentuuka kuli bakwesu babeji. ²⁷Ndakabeleka mubuzike akoomba, mumansiku miingi akatali koonwa, munzala amunyota, twiingi kelyimya, mumpeyo amuchintanda. ²⁸Kusiya kuli zyoonse zimwi, kuli kupengaana kwangu mazuba woonse nkeyeeya aatala ambungano zyoonse. ²⁹Ngwani utakwe nguzu alimwi ime nsibulide nguzu? Ngwani wadalalisigwa, alimwi ime nsipyi? ³⁰Kuti keyelede kupakala, ndiyopakala aatala azezyo zitondeezya kutasima kwangu. ³¹Leza alimwi Wisi waMwaami Jesu, ooyo wakalongezegwa kutamani, ulizi kuti nsili kubeja pe! ³²Ku Damasikkasi, imuleli muni lyaMwaami Aletasi wakali kulinda gunzi lyaDamasikkasi kuti andisunge. ³³Pesi ndakaselezegwa muchizuma kuzwa kumpulunguzyo yabulambo, alimwi ndakafutuka kuzwa kumaboko aakwe.

Chapter 12

¹Njelede kuli dundiiza, nikuba kuti tachigwasyi. Pesi ndilaya kuzilengaano aziyubunuzyo zizwa kuMwaami. ²Kuli mwaalumi umwi ngundizi muliKkilisito oyo minyaka iili kumi ayine yakayiinda - wakali mumubili tandizi pe, Leza nguuzi - wakatolwa kujulu lyatatu. ³Alimwi ndilizi kuti oyu mwaalumi - naa muumubili, kanakuti kunze aamubili tandizi pe, Leza nguuzi - ⁴wakatolwa kubusena bwakulyookezya nkwaakumvwa majwi aatambiki alimwi tachili mumulawu kuti bantu baawambe. ⁵Mukuyiminina muntu uuli oobo ndali dundiiza. Pesi ime ime nkelyiimvwilidi lwangu nsikolidundiliza pe, ado biyo aatalaakubula nguzu kwangu. ⁶Na kuti ndasla kulidundiiza, nsikoba chifubafuba, nkaambo ndinoli nkengamba kasimpe. Pesi ndilatanamuka kukuli dundiiza, kuchitila kuti kutabi uumwi undiyeeyela atala loko kwinda ezyoo nzyabona mulindime na kuti nzyamvwa kuzwa kuli ndime. ⁷Mukundigwaysa kuti nditalisumpuli nkaambo kakukwiindilila kwabupati bwaziyubunuzyo, ndakapegwa buumvwa munyama, kuti mutumwa wasatani andipenzye kuchitila kuti nditali sumpuli. ⁸Ndakakombezezya Mwami tutatu aatala acheechi, kuti achigwisye kuzwa kulindime. ⁹Pesi wakati kulindime, "Luzyalo lwangu aalinduwe lulizulide, nkaambo nguzu zilazulizigwa mukubula nguzu." Aboobo inga chilabota loko kulidundiiza aatala akubula nguzu kwangu, kuchitila kuti nguzu zyaKkilisito zikale aali ndime. ¹⁰Aboobo, ndilakutisika nkaambo kaKkilisito mukubula nguzu, muzisapi, mukupenzegwa, amuziimo zityompya. Awo nesikwe nguzu mpimpawo mpelaanguzu. ¹¹Ndaba chifubafuba! Ndinywe mwakandisyanikiza kuchita oobu, nkaambo ndakeelede kulumbayizigwa andinywe. Nkaambo teenzi ndakali muniini pe kulaabo bateegwa mbatumwa bapati, nikuba kuti nsili chintu. ¹²Zitondeezyo zyakasimpe zyamutumwa zyakachitwa aakati kanu akukakatila koonse, zitondeezyo, azigambyo amaleele. ¹³Ino mwakacheya biyeni kubupati kwiinda mbungano zyoonse, kunze kwakuti teensi ndakali mukkulikuli ndinywe? Mundilekelele mukubisya ooku! ¹⁴Mulange! ndilibambilide kuza kuli ndinywe ilwatatu. Nsiko zooba mukkuli kulindinywe, nkaambo nsiyanduuli zyenu. Ndiyanda ndinywe. Nkaambo bana tabeelede kuyobwenda bana. ¹⁵Chakubotelwa inga ndila maninsya lubono lwangu akumana ime lwangu nkemaninina myuya yanu. Nankemuyanda loko, ino ime ndiyandwe buniini na? ¹⁶Mbuuli mbukubede takwe nindaka mulemezya pe. Pesi nkaambo ndilimuchenjezu loko, ndime ndakamujata chalweeno. ¹⁷Ani ndakalya maanu na kwindila kuli baabo mbindakatuma kuli ndinywe? ¹⁸Ndakasungwazya Tayitasi kuti ayinke kuli ndinywe, alimwi ndakatumu uumwi mukwesu kuti amusindikile. Ani Tayitasi wakamulya maanu na? Teetwakenda mumuuya omwe na? Teetwakakeenda mumuuyaomwe na? Teetwakeenda muntambo ziomwe na? ¹⁹Ani muyeeya kuti echi chiindi choonse twakali kulikwabilila kuli ndinywe? Mumenso aaLeza, nomuyandwa, muliKkilisito twali kwamba zyoonse katuzyambula kusimisigwa kwanu. ²⁰Ndiyoowa kuti ndaza amwi nsiko zoomujana mbuui mbepeekezya. Ndiyowa kuti amwi tamuko zoondijana mbuli mbumupeekezya. Ndiyowa kuti amwi kunoli kukkazyania, bbivwe kunyemezya, kusaluulana kuninaania, kuvwiya, bulutiluti akutabambika kabotu. ²¹Ndiyoowa kuti ndaboola Leza wangu uyoondibombya kunembo lyenu. Ndiyoowa kuti amwi ndizoowusa nkaambo kabwiingi bwabaabo bakabisya kale kabateempedwe pe kubusofwaazi abusangu alimwi akwemuzya kusofweede nkubakachita.

Chapter 13

¹Aaka nkachitatu aawo kandilikuza kulindinywe. "Kaambo koonse keelede kwaambuulwa kakali aabazi chakchitika babili nikuba batatu bakamboni." ²Ndakaamba kale kulibaabo bakabisya chiindi alimwi akuli boonse nindakali nkuko kwachibili, alimwi ndaamba lubo: Ndazooza lubo, tandikozoobalekelela pe. ³Ndamwaambila eechi nkaambo mulikuyanduula bukamboni bwakuti Kkilisito uliikwaambula mukwiinda mulindime. Tawongedwe pe kulindime. Anukuti ulaanguzu mpati mulindinywe. ⁴Nkabela wakabambuula mukukompama, pesi tuyoopona anguwe anguzu zyaLeza akati kanu. ⁵Amulilingule lwanu kuti mubone na muli mulusyomo. Mulisunke lwaenu. Tamuyeyi eechi na aatala alwanu, kuti Jesu Kkilisito uli mulindinywe? - kunze akuti, iyi, mwakachilwa musunko. ⁶Alimwi ndili aabulangilizi bwakuti muyooyeya kuti tatukachidwe pe musunko. ⁷Lino twakomba kuliLeza kuti mutakayiti chibi pe. Tandikombeli kuti pe tukalibonye akuzunda musunko. Anukuti ndikomba kuti mukachite chilikabotu, nikuba ngatulalibonya mbuli bakachilwa musunko. ⁸Nkaambo tatukonzyi pe kuchita nikuba chimwi chintu chilwana akasimpe, pesi buyo kwakasimpe. ⁹Nkinkaako tulakondwa na katukompeme alimwi kamusimide. Tuliikukomba lubo kuti mubambwe zizulide. ¹⁰Ndilemba zintu eezi kandili kule andinywe kuchitila kuti na kandili aandinywe nditazoochiti zyalunyemo andinywe mukubelesya cheelelo changu - eecho Mwaami nchakandipa kuchitila kuti ndimuyake, pe pe kumunyonyoona. ¹¹Kumamaninsizyo, bakwesu, mukondwe! Mubelekele kuchitululwa, amusungwaazigwe, muzuminane, mukale muluumuno. Alimwi Leza waluyando aluumuno uyooba aandinywe. ¹²Mujuzyanye alumyonto lusalala. ¹³Bantu basalali boonse baLeza balamujuzya. ¹⁴Luzyalo lwaMwaami Jesu Kkilisito, luyando lwaLeza, alimwi buliyidilano bwa Muuya Uusalala bukabe aandinywe moonse.

Galatians

Chapter 1

¹Pawulu, mutumwa - uutali mutumwa uzwa kubantu naanka kwiinda mumilimo yabantu, pesi kwiindilila muli Jesu Kkilisito mpawo a Leza Taata, oyo wakamubusya kuzwa kubafu - ²mpawo aboonse balombe bali andime, muzibunga zyaku Galantiya: ³Luzyalo kulindinywe mpawo aluumuno luzwa kuli Leza taatesu mpawo a Mwami Jesu Kkilisito, ⁴Wakalipeda lwakwe kuzibi zyesu kuchitilakuti atwaangunune kuzwa kububi bwalino, kwiinda mukuyanda kwa Leza wesu mpawo a Taata, ⁵Kulinguwe akube bulemu kwalyoonse alyoonse. Amen. ⁶Ndagamba kuti mulikubweeda achakufwambana kuzwa kulinguwe wakamwiita muluzyalo lwa Kkilisito. Ndagamba kuti wasandukila kumakani asiyene, ⁷teensi kuti kulaambi makani, Pesi kulibamwi bantu bayanda kumuchitila mapenzi a Kkilisito ⁸Pesi nikubakuti swe naa mungelo uuzwa kujulu walikukambawuka kulinduwe makani aatali mbuli aya ngitwakali kukambawuka kulindinywe, ngabe mutuke. ⁹Mbuli mbutwamba kumatalikilo, mpawo lino ndaamba lubo, "naa umwi wakambawuka kulindinywe makani aatali mbuli ngimwakatambula, ayo ngabe mutuke." ¹⁰"Sa lino ndikulanguula buuya bwamuntu nanka bwa Leza? Saa ndikulangula kubotezya muntuma? kuti nkechezya kubotezya muntu, nsichili mulanda waKkilisito. ¹¹Mbuli mbiyanda kuti muzibe, nobakwesu, kuti makani ngindakambawuka teensi aamuntu. ¹²Teensi ndakatambula kuzwa kumuntu naba oomwe naanka kuyiisigwa. Nikuba boobo, kwakalikwinda muchiyubunuzyo cha Jesu Kkilisito kulindime. ¹³Mwakamvwa ataata akupona kwangu mutunsiyansiya twaba Juda, mbuli mbundakapenzya mbungano zya Leza kuzwa mubwelede mpawo ndalikwezya kuzimwaya. ¹⁴Ndakakkomena muchanza chamuJuda bwindilide kubiingi oboo bakali beselalyangu, kuzwa kubantu bangu. Obu mbubo bwindilide bwechiyandisyo nchindakali aacho kuchaanza chabamataata. ¹⁵Pesi elyo nakandibikka kumbali kuzwa muda lyabaama, mpawo ooyo wakandiita kwiinda muluzyalo lwakwe, ¹⁶wakabotelwa akutondezya mwanakwe mulindime, kuchitila kuti ndikakkambawuke akati kabamaasi, Teenda kabukakubuzya aamubili abulowa. ¹⁷Teensi ndakayinka ku Jelusalema kuli baabo bakali batumwa kunembo lyangu. Kwinda kuchita oobu, ndakayinka ku Alabbiya mpawo ndaboola ku Damasikkasi. ¹⁸Alimwi nikwakiinda minyaka yotaatwe ndakayinka ku Jelusalema kuti nkazibe Sifasi mpawo ndakakukkala anguwe mazuba aalikkumi amusanu. ¹⁹Pesi takwe mutumwa ngwindakabona kunze kwa Jemusi, mwanike wa Mwami. ²⁰Kulizezi nzindalemba kulindinywe, ndasyomezya kunembo lya Leza kuti nsilikubeja pe. ²¹Mpawo ndakayinka kuchisi cha Siliya aku Silisiya. ²²Teensi ndakalizibidwe kumenso akumambungano aku Judaya ali muli Kkilisito. ²³Bakazimvwa biyo kazilikwambwa, "mwalumi wakali kutupenzya lino ngulikukambawuka makkani mabotu aa lusyomo ndwakali kwezya kumwaya." ²⁴Mpawo bakalemeka Leza nkambo kangu.

Chapter 2

¹Nikwakinda myaka kkumi ayiine ndakabweda ku Jelusalema a Bbanabbasi, ndakabweza Tito alakwe.²Ndakinka nkambo kachiyubunuzyo akubapandulwida makani ngindakali kukambawuka akati kabamaasi. Ndakambula kunsiswa abalemekeka, kuti ndibe akanzambwenene kuti kuchijana - teendakachijana- chabuyo.³Asi nekuba kuti Tito wakali andime awakali mu Giliki,bakasungilizya kupalulwa. ⁴Bakwesu babeji bakaza munsiswa kuzolingula lwangunuko ndutulalo muli Kkilisito Jesu. Bakali kuyanda kutuchita bazike. ⁵Pesi tetwaka zumina kulibombya kulimbabo muchiindi chinini, kuchitila kuti simpe lyamakani mabotu likkalilile mulindinywe.⁶Asikulabo balikulangila kulemekwa (kufumbwa mbubakabede takwe nichamba chintu kulindime, Leza talangilili chiimo) - abo, ndati, abo bakalikulangika nkabalemekeka tabayungizizye chintu kulindime. ⁷Musiyano, bakazobona kuti ndakapegwa makani mabotu kulabo batapalwidwe, mbokunga Pita wakapegwa makani mabotu kulaabo bapalwidwe.⁸Nkambo Leza, wakabeleka kuli Pita kubutumwa kulibabo bapalwidwe, wakabeleka kulindime kulibamaasi.⁹Awo Jemusi, Kkefasi a Joni,abo bakali minsemu,bakabona luzyalo ndundakapegwa,bakamuzuminina Bbanabbasi ambebo. Bakatuzuminina kuti twiinke kuli bamaasi ambabo bayekulabo bapallwidwe. ¹⁰Bakakumbila kutituyeeye bachete, nchintu nchindakalibambilide kuchita.¹¹Asi Kafasi nakasika ku Antiyoki, ndakamukazya kumeso akwe nkambo wakalijana kalamulandu. ¹²Nkabatanasika balumi bakazwide kuli Jemusi, Kkefasi wakali abamaasi. Pesi nibakasika balumi , wakaleka wakalisosolosya kulibamaasi. Wakayoowa abobakali kuyandisisya bupalule. ¹³Abobo boonse bamaJuda bakanjilana awe mukuwupawupa. Nikuba Bbanabbasi wapakambuka abo mukuwupawupa kwabo. ¹⁴Pesi nindakababona kuti kuchita kwabo takuli kwakutobela simpe lyamakani mabotu pe, Ndakati kuli Kkefasi kunembo lyabo boonse, "Kuti nkoli mu Juda nkoli kupona mbuli muJuda, ulalangila biyeni bamaasi kuti bapone mbuli bama Juda ?"¹⁵Iswetubeni tuli maJuda mukuzyalwa pepe bamaasi basizibi, ¹⁶Eno tulizi kuti takwe muntu ululamikwa amilimu yamulawu pesi kulusyomo muli Kkilisito Jesu.Iswe twakasyoma muli Kkilisito Jesu ikuti tululamikwe a lusyomo muli Kkilisito kutali kwamilimo yamulawu.Kumilimo yamulawu takwe nyama iyolulamikwa.¹⁷Pesikuti twayanda kululamikwa muli Kkilisito, iswebo tuyojanwa nkatuli basizibi, lino Kkilisito mubelesi wabasizibi ? ¹⁸Kuti nkelikuyakulula zintu nzindaka mwayide, ndili tondezya kuti ndichili sikutyola mulawu. ¹⁹Kambo kwinda kumulawo ndakafwa kumulawo, kuti ndiponene Leza²⁰Ndakabambulwa antomwe a Kkilisito,Takucheensi ndime upona,asikuti Kkilisito ngupona mulindime. Ibuumi lino mbwendipona munyama ndapona mulusyomo mumwana a Leza, Oyo wakandiyanda wakapelida kambo kangu.²¹Nsibikide kumbali luzyalo lwa Leza, ikuti bululami bwalikujanwa kwinda mumuulo,unoli Kkilisito wakafwida chabuyo !

Chapter 3

¹Nibana Galatiya nobafubafuba! Ngwani wakumulowa? Kunembo lyamenso enu Jesu Kkilisitu wakatondeezegwa mbuli mbakabambuulwa. ²Echi nchicho chintu chimwi nchindiyanda kwiiya kuzwa kulindinywe: Mwakatambula Muya na kuzwa kumilimu yamulawu na kuzwa kukusyoma nzimwakamvwa? ³Mulibafubafuba oobu? Kamunoli mwatanguna aMuya, muyomaninsya munyama na? ⁴Mwakafwaba na muzintu zyiingi chabuyo - na mwakachita chabuyo? ⁵Ooyo uupa Muya kulindinywe akuchita maleele akati kenu ulazichita kwiinda mumulawu na kana mukumvwa chalusyomo? ⁶Mbuli Abbulahamu "mbakasyoma Leza alimwi zyakayesyanisigwa mbuli musalali kulinguwe," ⁷munzila njiyo eyi, mumvwisisisye, lino, kuti mbalusyomo aabo biitwa kuti mbana baAbbulahamu. ⁸Malembe mbuli mbaalangililidwe kuti Leza uyolulamika baMasi alusyomo, wakakambawuka kale makani mabotu kuli Abbulahamu, kati, "Mulinduwe masi woonse ayolongezegwa." ⁹Nkinkaako, aabo balusyomo balalongezegwa aantomwe aAbbulahamu, muntu walusyomo. ¹⁰Aabo boonse baponena kumilimu yamulawu balitukidwe; alubo kuli lembedwe, "Ulitukidwe ooyo woonse uutatobelezyi zyoonse zilembedwe mubbuku lyamulawu, akuzichita." ¹¹Lino zili aantanganana kuti takukwe muntu uululamikwa kunembo lyaLeza amulawu, nkambo baluleme bayoopona chalusyomo. ¹²Pele mulawu teensi walusyomo, pesi, "Muntu uuchita milimu yamulawu weelede kuponena njiyo." ¹³Kkilisito wakatuunununa kuzwa kulutuko lwamulawu mukuba lutuko lwesu - nkambo kulilembedwe, "Ulitukidwe woonse uulengelela mumusamu" - ¹⁴kuti chilongezyo chaAbbulahamu kusikile baMasi muliKkilisito Jesu, kuchitila kuti alusyomo tukonzye kutambula chisyomezyo chaMuya. ¹⁵Bakwesu, muleke ndaambe mubuntu. Muchizuminano chabambwa abantu, tawope muntu unga ulachibika kumbali na kuyungiziza kulinchicho, na chayimikwa amulawo. ¹⁶Lino zisyomezyo zyakaambwa kuli Abbulahamu akulunyungu lwakwe. Tachaambi kuti, "ku lunyungu" kwaamba biingi, pesi kuliwumwi biyo, "alimwi kulunyungu lwakwe," kali Kkilisito. ¹⁷Lino nchewamba ncheechi: Mulawu, wakasika kakuli kwiinda myaaka ili myanda iine ili a makkumi aatatu, tiibiki kunze pe chizuminano chakabambwa aLeza. ¹⁸Nkaambo na lukono kaluza akambo kamulawu, nkokuti taluchizi achisyomezyo. Pele Leza wakachipa Abbulahamu chalusyomo. ¹⁹Ninzi mpo, ugwasya nyamayi mulawu? Wakayungizigwa akambo kazibi, kusikila lunyungu lwaAbbulahamu lwasika kuliwooyo wakapegwa chisyomezyo. Mulawu wakabikwa mukubeleka kwiinda mubangelo mumanza aasimwaama aakati. ²⁰Lino simwima aakati zyaamba zyiinda muntu womwe, pele Leza ngumwi. ²¹Akaako mulawu ulakazyanya na azisyomezyo zyaLeza? Chanchobeni pe! Na mulawu wakali wapegwa kuti upe bumi, akaako bululami chancoonzyo ninga bwakasika a mulawu. ²²Pele malembe akabika zyoonse zyachibi muntolongo. Leza wakazichita ezi kuti chisyomezyo chakutufutula muli Jesu Kkilisito chikakonzye kupegwa kulibaabo basyoma. ²³Lino kalutanasika lusyomo, twakalijiswi mubwange bwamulawu, katwaangidwe kusikila lusyomo lyayubununwa. ²⁴Aboobo mulawu wakatubeda mwiiminini kusikila Kkilisito wasika, kuchitila kuti tukonzye kululamikwa mulusyomo. ²⁵Pele lino mukuti lusyomo lyakasika, tatuchili mumaboko a mwiiminini. ²⁶Nkaambo nywebo moonse muli bana baLeza kwiinda mulusyomo muli Kkilisito Jesu. ²⁷Nkaambo mbuli biingi benu mbubakabbabbatisigwa muli Kkilisito, mwakatambula Kkilisito. ²⁸Takukwe muJuda na muGiliki, takukwe muzike na waangunukide, takukwe mwalumi na mwanakazi, nkaambo mulibamwi muli Kkilisito Jesu. ²⁹Alimwi na kamuli baKkilisito, zyaamba kuti muli lunyungu lwa Abbulahamu, abasikukona mbuli muchisyomezyo.

Chapter 4

¹Ndaamba aya kuli sikulyalukono, kuciindi nowakacilimwana, takwe kusiyana amuzike, asikoli mwanibusena boonse. ²Pele kali muni abuzuluzi abwendelezi kusikila kuciindi cakabikwa a wisi. ³Mbubonya nitwakachili bana, twakali mubuzike kumalengelo, akumulawu wayeyi nyika. ⁴Asi ciindi nichakasika, Leza wakatuma mwana wakwe, wakazyalwa kumwanakazi, wazyalwa aansi amulawu. ⁵Wakachita oobo kukununa aabo balikuunsi amulawu, kuti tukatambulwe mbuli bana. ⁶Nkambo kakuti muli bana, Leza wakatuma mummyo yesu muuya wamwana wakwe, ngutwiita kuti, "Abba, Taata." ⁷Aboobo tochili muzike, asi mwana, alimwi mbuli mboli mwana, waba sikulyalukono lwa Leza. ⁸Asi kuciindi echo, nchiwakatalina kuziba Leza, wakali mubuzike bwayooyo, utajisi bu Leza bwinibwini. ⁹Pesi bwalino mwakaziba Leza, nkambonzi mwabweda kuzichito zitete zitagwasyi zyamalengelo amulawu? Muchiyanda kuba mubuzike lubo na? ¹⁰Mulalangisisya mazuba amyeenzi mipya azyiindi aminyaka! ¹¹Ndamuyowela kuti amwi milimo yangu njindaka mubelekela yaba yabuyo. ¹²Ndamukumbila, bakwesu, amube mbulindime, nkambo ambebo ndaba mbuli ndinywe. Takwe nimwa ndibisizya. ¹³Aboobo mulizi kuti kambo kabulwazi bwanyama nkindakamukambawukila ijwi chiindi chitaanzi. ¹⁴Nekuba kuti nyama yangu yamunjizya mumisunko, takwe nimwa ndiwabasya na kundikaka. Pele mwakanditambula mbali angelo wa Leza. ¹⁵Lulikuli lulongezyo lwanu? Mbuli mbundi lungulula kulindinywe kuti, ansinga zyalikukonzeeke, kamunonkoola meso anu kamwapa ndime. ¹⁶Nekubobo inga ndaba sinkondonyokwe nkabo kakumwambila kasimpe? ¹⁷Balisungwete kuyanda kukona, Asi katakwe mpindu mbotu. Bayanda kumumuzya akuti musungwalile mbabo. ¹⁸Nchibotu lyoonse kusungwalila bubotu bulampindu, kutaamba neli anywe kupelape. ¹⁹Na twana twangu, lubo ndabamumachise akutumbuka ado Kkilisito abumbwe mulindinywe. ²⁰Ndilombozya kuba akati kanu lino akuchincha mambwido angu, nkamo mwandigambya. ²¹Amundambile inywe nimuyanda kuba aansi amulawo, temwakumvwa mulawu? ²²Nkambo kulilembedwe kuti Abbulahamu kajisi bana balombe bobile, omwe kali mwana wamusimbi muzike awomwe kali mwana wamwanakazi uwakangunukide. ²³Omwe wakazyalwa kumusimbi muzike nkambo kanyama, asi umwi wakazyalwa kumwanakazi uwakangunukide kwindi muchisyomezyo. ²⁴Ezi zilapandulula kaaano kachiindi kuti banakazi aba bobile bayiminina zizuminano zyobile. Omwe wabo wakali kuzwa kuchilundu cha Sinayi abobo wakazyala bana mubuzike. Oyu ngu Hagayi. ²⁵Lino Hagayi uyiminina chilundu cha Sinayi mu Alabbiya; aboobo uyiminina bubebwa Jelusalema, nkali mubuzike abana bakwe. ²⁶Pele Jelusalemu uulikujulu ulangunukide, nkambo ngonguwe baama. ²⁷Nkambo kulilembedwe kuti, "Amusekelele, nywebo nongoomwa nimuyazyali; kkwila akutambwiizya kwalukondo, wenotali koomba amachise abutumbu; nkambo bana bayooyo utakwetwe mbiingi kwindi bamwanakazi ula mulumi." ²⁸Asi nywebo, bakwesu, mbuli Izaka, mulibana bachisyomezyo. ²⁹Kuchiindi echo ooyo wakazyalwa kunyama wakapenzyaoyo wakazyalwa kumuuya. Mbukubede alino. ³⁰Pele malembe atyeni? "Taanda musimbi muzike amwana wakwe. Nkambo mwana wamusimbi muzike takonzyi kwabana lukono amwana wamwanakazi walwangunuko," ³¹Aboobo, bakwesu, tatuli bana bamusimbi muzike pe, tulibana bamwanakazi walwangunuko.

Chapter 5

¹Mulwaangunuko Kkilisito wakatwaangununa. Amwiime nji, alimwi, mutakabikwi limbi mubweendelezi bwa moyo wabuzike. ²Amubone, me, ndePawulo, ndamwaambila kuti na muntu wazuminina kuti apalulwe, Kkilisito takwe mbayomupa mpindu nikuba kutyeni. ³Ndipa bukamboni lubo kumwaalumi woonse uuzuminina kupalulwa kuti unoli weeela kutobelezya mulawu woonse. ⁴Wagwisigwa kuli Kkilisito, iwebo notazosalazigwe a mulawu; tokojana limbi luzyalu. ⁵Nkaambo kwiinda muMuya, chalusyomo, tulalindila chalusinizyo bulangilizi bwabululami. ⁶Muli Kkilisito Jesu uupalwide naba utapalwide takwe nchaamba pe, pesi biyo lusyomo lubeleka muluyando. ⁷Mwakali kweenda kabotu. Ngwani wakamukachizya kutobela kasimpe? ⁸Olu lweeno taluzwi kuli wooyo wakamwiita! ⁹Busweezyo buche bulaluzya nongo yoonse. ¹⁰Ndili abusichichaamba muMwami kuti tamukoyoyeeya zimbi zisiyene. Ooyo uli kumupenzya uyoofwaba mulubeta, nikuba kuti ngwani. ¹¹Bakwesu, na kandichaambula aazyabupalulwe, nkaambonzi nenchiyobupenzegwa? Mukuba oobo chilebyo chachiingano chagwisigwa. ¹²Kuli kulibaabo balikumupenzya, ndipeekezya kuti balizibe lwabo! ¹³Nkaambo mwakayitwa kulwaangunuko, bakwesu. Pele mutabelesyi lwaangunuko lwenu mbuli mweenya wazyanyama; anikuti kwiinda muluyando amugwasyanye awumwi awumwi. ¹⁴Nkaambo mulawu woonse ulizuzikizigilwe mumulawo womwe; mukuti "Weelde kuyanda simayakilanwi wako mbuli mbuliyanda webo nomwini." ¹⁵Pele na mwalumana akulyana, amuchenjele kuti mutakamanani. ¹⁶Pele ndati, amweenda chaMuya alimwi tamukoyozuzikizya ziyandisyo zyenya. ¹⁷Nkaambo ziyandisyo zyenya zilalwana aMuya, alimwi ziyandisyo zyaMuya zilalwana anyama. Nkaambo ezi zilalwana chimwi achimwi, kuti mutachiti chintu nchimuyanda. ¹⁸Pele na mwazulwidwa aMuya tamuli mumsi lyamulawu pe. ¹⁹Lino milimu yenyama ilalitondezya: busofwazi muli zyamalalani, busofwazi, inkosya, ²⁰kukomba mituni, busondi, kanyetunyetu, inkondo, ibbivwe, kufwambana kubijilwa, inkazi, inkazyanyo, kwaanzana, ²¹kubijilwa, bukolwi, mapobwe akukolwa, azimwi ziliboobu. Ndamuchenjezya, mbuli mbundakamuchenjezeze kale lutanzi, kuti aabo bachita zintu ezi tabakoyookonzya kunjila mubwami bwaLeza. ²²Pele michelo yaMuya nduyando, lukondo, lumuno, bulindizi, buuya, bubotu, lusyomo, ²³bubombe, alimwi akulijata; aatala azezi zintu tuuwo pe mulawu. ²⁴Aabo bali muli Kkilisito Jesu bakagankamina nyama aantomwe ampeekezyo alimwi aziyandisyo zyayo. ²⁵Na katupona mu Muya, ngatweende muMuya. ²⁶Tatunolifunkayizyi, kunyesesanyanya, akweemuzyanya.

Chapter 6

¹Nobakwesu, naumwi wenu wajanika ulimukubisya, inywe nimuli amuuya mwelede kumuboozya amuuya muboombe. Amulikatazye lwenu nubeeni, ikuti inywebo mutasunkwi. ²Mubwezelane mukuli, mpawo muzuzikizye mulawu waKkilisito. ³Na umwi uyeeya kuti ulimbwabede wekatakwe mbwabede pe, ulikuyeeya lwakwe mwini. ⁴Awumwi alingule mulimo wakwe, mpawo kulikankayizya kwakwe kunoli mulinguwe kakutali kulumwi pe. ⁵Kambo umwi awumwi uyonyampula mukuli wakwe. ⁶Ooyo uyiisigwa ijwi welede kwabilaana zintu zibotu awoyo uyiisya. ⁷Muteeenwi pe. Leza tasekwi, kufumbwa muntu nchabyala, nchenchiicho nchayotebula. ⁸Nkambo oyo ubyala imbuto munyama yakwe, kuzwa kunyama uyotebula lunyonyko. Kuli ooyo ubyala imbuto kumuuya kuzwa kumuuya uyotebula buumi ibutamani. ⁹Tutakatali mukuchita kabotu, nkambo kuchindi cheelede tuyotebula, kuti tetwakalengwana. ¹⁰Alimwi, nituchili amweenya, ngatuchitile bantu boonse bubotu, kwindilila abo bang'anda yalusyomo. ¹¹Mulange kukomena kwamagwalo ngimulembela amaboko aangu. ¹²Abo bayanda kubotesya izyanyama balikweezya kumwangila ikuti mupalulwe. Balikuchita obo biyo kuti batapenzegwi nkambo kachiingano chaKkilisito. ¹³Nikuba kulaabo bakalipalula takwe nibakabamba mulawu, Pesi bayanda kuti mupalulwe ikuti bakali kankayizye nkambo kamibili yanu. ¹⁴Pesi nsyelede kulikankayizya pe kunze kwakulikankayizya chiingano cha Mwami wesu Jesu Kkilisito, mukwiinda mulinchicho inyika yagakankaminwa alindime, andime kunyika. ¹⁵Nikuba kupalulwa na kutapalulwa takwambi chintu pe, pesi chibaligwa biyo mbulenge bupya. ¹⁶Kuli boonse benda munzila eeyi, lumuuno aluzyalu alube alimbabo nikuba kulabo bana ba Izilayili wa Leza. ¹⁷Kuzwa lino kutabi uchindikazya pe, nkambo amubili wangu ndibwezede impa zya Jesu. ¹⁸Luzyalo lwaMwami Jesu Kkilisito alube amyuyaya yanu, nobakwesu, Amen.

Ephesians

Chapter 1

¹Pawulu, mutumwa wa Kkilisito Jesu kwiindila mukuyanda kwa Leza, ku basalali ba Leza mu Efiasi, basyomekede muli Kkilisito Jesu. ²Luzyalo kuli ndinywe a lumuuno luzwa kuli Leza Taata wesu, a Mwaami Jesu Kkilisito. ³Ikaka Leza a Taata wa Mwaami wesu Jesu Kkilisito ngatembawulwe, ooyo wakatulongezya azyoonse zilongezyo zyamuyaya mumasena aakujulu muli Kkilisito. ⁴Leza wakatusala mulinguwe kuzwa kumatalikilo enyika kuti tukabe basalali akubula chibi kumenso akwe muluyando. ⁵Leza wakatusala chiindi swebo kukubwezwa mbuli bana balombe kwiinda muli Jesu Kkilisito, mbuli mukubota kwakuyanda kwakwe. ⁶Kubwezwa kwesu kweeta kutembawula kuluzyalu lulabulemu oolo we ndwakatupa swe kakutakwe muulo muli Umwi ngwakayanda. ⁷Muli Jesu Kkilisito tuli aalwanganuko kwiinda mugaze lyakwe akulekelelwa kwazibi zyesu, kwiindila mubuvubi bwaluzyalu lwakwe. ⁸Wakavuzya luzyalu kulindiswe a boonse busongo akumvwisisiya. ⁹Leza wakazichita kuti zizibwe kulindiswe zisisikene zyakuyanda kwakwe, kwindila kulizezyo zyakamubotezya, azyakatondezya muli Kkilisito, ¹⁰nkali a maboneno kukubambila kuzulila kwachindi, kukweta zintu zyoonse antoomwe, zyoonse zintu zilikujulu azilaansi, mumsi aamutwe womwe, nikuba Kkilisito. ¹¹Muli Kkilisito twakasalwa mbuli basilukono. Twakasalilwa chiindi kwiindila mumabambe aakwe ooyo ubeleka kuzwa kulizyoonse kwiindila kumakanze akuyanda kwakwe. ¹²Leza wakatusala swe mbuli basilukono kuchitila kuti swe, tobatanzi kubulangizi muli Kkilisito, tukabe bakutembawula bulemu bwakwe. ¹³Muli Kkilisito, inywe kabiyo, eelyo nimwakamvwa ijwi lyakasimpe, makani mabotu alufutuko lwenu, mwakasyoma mulinguwe mpawo mwakasinizigwa a chisyomezyo cha Muuya Uusalala, ¹⁴ooyo mwakabikwa kulukono lwesu kuyosika ku luununuko lwanzituli aazyo, kukutembawula bulemu bwakwe. ¹⁵Kuleechi chizato, kuzwa nkesinaamvwa aatala alusyomo lwanu mu Mwaami Jesu aluyando lwenu kuli boonse bantu ba Leza basalala, ¹⁶tendakaleka kulumba Leza akaambo kenu mbuuli mbendimwaamba munkoombyo zyangu. ¹⁷Ndakomba kuti Leza wa Mwaami wesu Jesu Kkilisito, Taata wabulemu, uyoopa kulindinywe muuya wabusongo aziyubunuzyo muluzibo lwakwe. ¹⁸Ndakomba kuti meso amyoyo yanu amunikilwe, kuti mukazibe bulangizi kuli zezyo nzyakamwitila bantu ba Leza basalala. ¹⁹Munkombyo zyangu ndikumbila kuti muzibe mbuzibede inguzu zyakwe mpati loko zyiinda nzyajisi kulindiswe nitusyoma, kwiindila mukubeleka kwanguzyo zyakulemu bwakwe. ²⁰Eezi nzenzizyo nguzu ezyo Leza nzyakabelesya muli Kkilisito eelyo nakamubusya kuzwa kubafu akumukkazika kujanza lya lulyo lwakwe mumasena akujulu. ²¹Wakakkazika Kkilisito kule aatala lya yoonse milawu abweendelezi anguzu abasinguzu, alyoonse zina eelyo lyuuzikidwe Kkilisito uyoyendelezya kutensi mulicheechi chiindi luzutu, pesi

amuchiindi chiza.²²Leza wakabikka zyoonse zintu mukuzipeda kuunsi lyamawulu aKkilisito alimwi wakamupa kumbungano mubili mutwe atala lyazyoonse zintu. ²³Imbungano mubili wakwe, buzule bwakwe oyo uzuzya zyoonse muli zyoonse.

Chapter 2

¹Alimwi kulindinywe, mwakalifwide mumilandu yenu azibi. ²Mwakali kupona kwindila kumuzuluzi wamulawu wamuuya, muuya oyo ulikubeleka mubana batakwe lulayo. ³Eelyo toonse twalikupona akati kabantu aba, kuzuzikizya makanze asiluuni wamibili yesu, akubweza makanze eenyama alimwi amiyeyo. Twakali kwindilila mubwiime bwabana babukali, mbuli bumwi bwabuntu. Twakali abuntu bwabwana babisya mbuli kuchita bamwi. ⁴Pesi Leza ulabuvubi muluzyalo nkambo kaluyando lwakwe lupati oolo ndwakatuyandisya swe. ⁵Nikuba twakalifwide mumilandu, wakatuchita bawumi antomwe muli Kkilisito aluzyalo mwakafutulwa. ⁶Leza wakatubusya antomwe a Kkilisito, alimwi Leza wakatuchita kuti tukkale a Kkilisito, alimwi Leza wakatuchita kuti tukkale antomwe mumenya yakujulu muli Kkilisito Jesu. ⁷Kuchitila kuti muminyaka iza akatondezya kulindiswe kulindiswe buvubi bwakwe bupati buteleki kwa luzyalo lwakwe lutondezegwe mulwetelelo lwakwe kulindiswe muli Kkilisito Jesu. ⁸Nkambo a luzyalo mwakafutulwa kwindila mulusyomo, alimwi echi techakazwa kulindinywe, nchipo cha Leza. ⁹Pepe kuzwa kumilimo, kuchitila kuti takwe atakali kankayizye. ¹⁰Nkambo tuli basimilimo ba Leza, bakalongezegwa muli Kkilisito Jesu kukuchita milimu mibotu eyo Leza njakatubambila kalekale, kuchitila kuti tukeende mulinjiyo. ¹¹Nkiinkako amuyeeye kuti bamaasi munyama mwiitwa kuti "chitapalwidwe" acheecho chitegwa a "kupalulwa.. munyama chakuchitwa amaboko amuntu. ¹²Nkambo kachecho chiindi mwakalanzanisizigwe kuli Kkilisito kamuli bazwakule kuchisi chamu Izilayeli, batuba kuzizuminano zyachisyomezyo, kamutakwe bulangizi alimwi nkakutakwe Leza munyika. ¹³Pele lino muli Kkilisito Jesu inywe nimwakali kule loko kuzwa kuli Leza mwakaboozegwa afwifwi kwindila mugaze lya Kkilisito. ¹⁴Nkambo ngonguwe lumuuno lwesu. Wakachita kuti kubili baabe umwi. Kwindi kunyama yakwe wakanyonyoona bulambo bwankoondo bwakatwanzanisizye. ¹⁵Nkinkako, wakalobya mulawu wamilawu amalayilile kuchitila kuti alenge muntu omwe mupya mulinguwe, nkokuti kube lumuuno. ¹⁶Kkilisito wakababoozya amwi bantu bobile mumubili omwe kuli Leza kwindi muchiingano, kukujaya nkondo yakali akati kabo. ¹⁷Jesu wakasika akukambawuka makani mabotu aluumuno kulindinywe nimwakali kule aluumuno kuli aabo bakali afwifwi. ¹⁸Eelyo kwindilila muli Jesu toonse mutujana luswano mumuuya omwe kuli Taata. ¹⁹Nkambo kaako, lino inywe nobamaasi tamuchili batuuba amazwakule pe. Nkokuti muli benyika yomwe abantu ba Leza basalala abantu bamung'anda ya Leza. ²⁰Chamba kuti mwakayakilwa entalisyo yabatunwa abasinsimi, alimwi Kkilisito Jesu lwakwe ngonguwe bbwe lyachooko. ²¹Mulinguwe ing'anda yoonse ikkwana oobotu antoomwe alimwikikomena kabotu mbuuli tempele iisalala mu Mwaami. ²²Mulinguwe omo mumulikuyakwa kabiyo antomwe mbuli chikkalilo cha-Jesu mu Muuya.

Chapter 3

¹Nkambo kacheechi ime, Pawulu, ndimwaange wa Kkilisito Jesu nkaambo kandinywe bamaasi. ²Ndasyoma kuti mwakamvwa abubanzi bwaluzyalo bwa Leza obo bwakapegwa kuli ndime nkambo kenu. ³Ndilikulemba kwindila kuchiyubunuzyo nchindakazibisigwa. Aka nkikasimpe kasisidwe nkindaka mulembela mubufwifwi kulindinywe. ⁴Nimuyobala aatala azeezi, muyokkonzya kumvwisisiya atala a Kkilisito. ⁵Kumvwisisiya kwangu muli aka kasimpe tekakazibisigwa kubana babantu. Pesi lino kayubununwa a Muuya kubatumwa bakwe basalala abasinsimi. ⁶Aka kasimpe kasisidwe nkakuti bamasi mbasilukkononyokwe, alimwi mbasizizonyokwe mumubili, alimwi balabilana chisyomezyo muli Kkilisito Jesu kwiindila mumakani mabotu. ⁷Eelyo ndakaba mulanda wamakani aya nkwindi kuchipo chaluziyalo lwa Leza ndwindakapegwa kwindila mukubeleka kwanguzu zyakwe. ⁸Kuli ndime - nikuba kuti ndendime muniini kuli boonse bantu ba Leza basalala - olu luziyalo wakapegwa, kukukambawuka kuli bamaasi buvubi butayanduliki bwa Kkilisito ⁹akweeta kumumuni kuli boonse mabambe - ezintu zyakasisidwe kwaminyaka myiingi muli Leza, wakalenga zintu zyoonse. ¹⁰Aya mabambe akazibisigwa kwindila mumbungano kuchitila kuti bendeleezi abasinguzu bamumilenga lenga akujulu bakasike mpubaziba mabazu - mingi abube bwabusongo bwa Leza. ¹¹Eezi zyakachitika kwindilila kumabambe atamani ayo ngakazuzikizya muli Kkilisito Jesu Mwaami wesu. ¹²Eelyo muli Kkilisito tulijisi busichaamba akuswenenena alusinizyo nkambo kalusyomo. ¹³Nkinkaako ndamukumbila kuti mutalengwani nkambo kamafwabi aangu nkefwabila ndinywe, wo mbobulemu bwenu. ¹⁴Nkambo kaaka ndafugamina Taata amazwi aangu, ¹⁵kuzwa kulinguwe zyoonse mpuli yakujulu aansi ziluzikidwe. ¹⁶Ndakamba kuti akamupe kwindila kubuumi bwabulemu bwakwe, kuti mukasimisigwe anguzu kwinda kumuuya wakwe oyo uuli mubuntu bwenu bwamukati. ¹⁷Ndakomba kuti Kkilisito akkale mumyoyo yenu kwinda kulusyomo, miyanda yenu antalisyo muluyando lwakwe, kuchitila ¹⁸kuti muka kkonzye kumvwisisiya, antoomwe aboonse bantu ba Leza basalala, kuti mbuubuli busasa, bwanda, bulamfu bwakuya kujulu akunika muluyando lwa Kkilisito. ¹⁹Akuziba luyando lwa Kkilisito, lwiinda aluzibo, kuchitila kuti mukazule buzule bwa Leza boonse. ²⁰Lino kuli nguwe oyo ukkonzya kuchita kwindilide kulizyoonse nzitukkumbila naa kuyeya, kwindila kunguzu zyakwe zibeleka mulindiswe, ²¹Kulinguwe akube bulemu mumbungano amuli Kkilisito Jesu kumikkowa yoonse kwalyoonse alyoonse. Amen.

Chapter 4

¹Nekubabobo, mbuli mwange nkambo ka Mwaami, ndamukombelezya kuti mwende chakwelela kubwiite obo mbumwakiitwa. ²Ndamukombelezya kuti mupone akulibombya kupati achakulitoba aansi akubamoyo mulamfu, mumvwidilane luzyalo umwi awumwi muluyando. ³Muchite zyelede kukulondola kujatana kwamuuya kunchoonzyo achalumuno. ⁴Kuli mubili omwe amuuya omwe, kabiyo mbuli mbumwakiitwa mubulangizi boomwe bwabwitwe bweni. ⁵Alimwi kuli Mwaami omwe, lusyomo lomwe, lubbabbatizyo lomwe, a Leza womwe a Taata waboonse, ⁶uletela lyazyoonse alimwi kwindila kulizyoonse amulizyonse. ⁷Kuli umwi awumwi wesu luzyalo wakapegwa kwindila mumwelo wachipo cha Kkilisito. ⁸Kuli mbuli malembe mbwaamba kuti: "Naakatanta kujulu. wakazulwida baange mubwangealimwi wakapa zipo kubantu." ⁹Chambanzi kuti, "Wakatanta kujulu," kunze aakuti wakaseluka kungsi anyika? ¹⁰Ooyo wakaselukide ngonguwe muntu kabiyo wakatanta kule atala lyamajulu oonse, kuti azuzye zyoonse zintu. ¹¹Kkilisito wakapa bamwi kuti babe batumwa, bamwi mbuli basinsimi, bamwi babe bakambawusi alimwi bamwi babe bembeli abayiisi. ¹²Wakapa zipo ezi kusamika bantu ba Leza basalala kubasamikila mulimu wakugwasya nkachitila kuyakwa kwamubili wa Kkilisito. ¹³Kwinkilila anembo akuyaka mubili wakwe maane toonse tukasikile lujatano lwalusyomo aluzibo lwaMwana Leza, akuti tukasime akusikila mwelwe wabuzule bwa Kkilisito. ¹⁴Kkilisito wakatuyaka kuchitila kuti tatuchinoli bana bapupulwidwe musule akunembo aguuwo, kubwezegwa aguwo lyonse lyanjisyo yabuchenjezu bwabantu mumabambe abo alweno. ¹⁵Twelede kwaamba kasimpe muluyando, twelede kukomena mulizyonse inzila mulinguwe ooyo silutwe, nkokuti Kkilisito. ¹⁶Kkilisito uyaka mubili wonse, alimwi yonse igwasizya, alimwi mubili kuti ukomene kuchitila kuti uliyake mwini muluyando. ¹⁷Nkinkako, ndaamba kuti ndasimya kuleezi mu Mwaami kuti tamuchinoyendi mbuli kweenda bamaasi, mubufubafuba bwamyoyo yabo. ¹⁸Bali siyilidwe mukumvwisisisya kwabo, kuti kulimbabo, nkambo kakuyuma kwamyoyo yabo. ¹⁹Tabakwe nsoni alimwi bakalipeda kutubuno, alimwi bakiiya yoonse misyobo yazibi abulyabi. ²⁰Pele tensi mbubo mbumwakayiya atala akkilisito. ²¹Ndiyeyela kuti mwakamvwa atala anguwe, akuti amwakayisigwa mulinguwe, mbuli kuti bwini buli muli Jesu. ²²Mwakayisigwa kuti musowe zyoonse zyeponeno yechiindi akusowa muntu wechiindi. Muntu wechiindi ngonguwe nguusofwede nkaambo kalweno lwaziyanisyo zyakwe. ²³Musowe buntu bwechiindi kuti mulengululwe bupya mumiyeyo yano, ²⁴muchite echi kuti muzwate muntu mupya oyo ulengedwe muchiimo cha Leza-mubululami bwakasimpe abusalali. ²⁵Nkinkaako, amusowe bubeji, alimwi muleke uumwi awumwi wanu aambe kasimpe kulisimabambanwa wakwe, nkambo tulichizo chawumwi awumwi. ²⁶"Nyema, pele utabisyi." Utazumini kuti zuba likabbile nkochinyemede. ²⁷Utapi mweenya kuli dyabulusi. ²⁸Ooyo wakali kubba atachinobbi lubo welede kubeleka, kubelekela kulecho chibotu amanza akwe, kuchitila kuti abe achimwi chakwabilana ababo babulide. ²⁹Utazumizyi kwambuula kuchisa kuti kuzwe mumulomo wako. Belesya biyo majwi mabotu kuchitila kugwasigwa kwabaabo bakuyanda, kuchitila kuti majwi ako ape luzyalo kulaabo baamvwa. ³⁰Alimwi mutapenzayi Muuya Uusalala wa Leza, nkaambo nguwe wakamusimisizya buzuba bwalununuko lwenu. ³¹Musowe boonse buluti amaambani, lunyemo, ndutiluti azisapi aantomwe abubi boonse. ³²Mube aluzyalo kuli umwi awumwi, moyo mubombe, mwambilane umwi awumwi, mbuli Leza muli Kkilisito mbwakamulekelela.

Chapter 5

¹Nkinkaako amube basikwiya ba Leza, mbuli bana bayandisi. ²Alimwi mweende muluyando, mbuli Kkilisito mbwakatuyanda swe akulyabilila lwakwe nkambo kesu. Nchinunkilizyo chachituuzyo achipayizyo kuli Leza. ³Pesi takwelede nikuba kwambula akati kenu atala abwaamu na kufumbwa misyobo yabusofwazi naa buunyu, nkambo ezi taziluleme kubantu ba Leza basalala. ⁴Eelyo kutabi zisapi, kutabi twambo twabufubafuba, abuchapa kukwambula zyoonse azezyo zitali zyabululami. Nikuba kuti kwelede kuba chipo chakulumba. ⁵Alimwi mbuli mbumuzi kuti takwe sibwamu, sibusofwazi naa muntu muunyu ayooyoy sikukomba mituni - uli alukono mubwami bwa Kkilisito a Leza. ⁶Kutabi umwi umweena amajwi abuuyo, eelyo nkambo kazeezi zintu bululami bwa Leza bulaza atala lyabana bataswilili. ⁷Nkinkaako, mutaswanani antomwe ambabo. ⁸Eelyo mwakali mumudima, pesi lino mwakaba mumumuuni mu Mwaami. ⁹Amweende mbuli bana bamumuuni. (Nkambo michelo yamumuni mwiili muli zyonse zibotu, busalali, akasimpe), ¹⁰alimwi mwiiye ezyo zikoonda Mwaami. ¹¹Mutanoobi aamwi amilimu itazyali michelo yamumudima pesi amwiyubunune. ¹²Nkaambo mawuse nikuba kwaamba zintu nzibachita mu chimpanu. ¹³Pesi kuti kufumbwa chintu chabikwa mumumuuni, ngachalibonia. ¹⁴Nkaambo kufumbwa chintu chilibonia mumuni. Nkinkaako kwambwa kuti, "Sinsimuka, iwe sikoona, alimwi buka kuzwa kubafu, alimwi Kkilisito uyoomweka kulinduwe." ¹⁵Langisisiya kabotu kabotu mbyeenda - pepe mbuli bafubafuba pesi mbuli basongo. ¹⁶Bamba chiindi nkambo mazuba mabi. ¹⁷Nkinkaako, mutabi bafubafuba, pesi mumvvisiye kuti kuyanda kwa Mwaami nkukuli. ¹⁸Alimwi mutakkolwi abukkande, nkambo bwetela budakwi mumizeezo. Nikuba kuti, amuzuzigwe a Muuya Uusalala, ¹⁹amwambule kuli umwi awumwi muntembawuzyo enyimbo alimwi enyimbo zyamuyaya, kwimba akulumbaizya ku Mwaami amyoyo yanu yoonse, ²⁰Lyoonse kamupa kulumba kuli zyoonse, muzina lya Mwaami wesu Jesu Kkilisito kuli Leza Taata, ²¹akuli bombya kuli umwi awumwi mukulemeka Kkilisito. ²²Nobanakazi amulibombye kubalumi banu, mbuli ku Mwaami. ²³Nkambo mwalumi ngomutwe wamwanakazi mbuli Kkilisito mbwali mutwe wembungano, welwakwe mufutuli wamubili. ²⁴Pesi mbuli mbungano mbilibombya kuli Kkilisito, eelyo anywebo nobanakazi kubalumi banu muli zyoonse. ²⁵Nobalumi, amuyande banakazi benu, mbuli Kkilisito mbwakayanda mbungano akulipeda lwakwe kuli nguwe. ²⁶Kuchitila kuti akamusanze, kuti ayisalazye, kukwisalazya akwisanzia kwamanzi ejwi, ²⁷kuti akapede mbungano kulinguwe mbuuli bulemu butakwe kabata naa bubi naa kamwi kampenda kamusyobo oyo, pesi isalala akutaba akampenda. ²⁸Munzila iyendelene abululami belede kuyanda banakazi mbuli mbili yabo beni. Oyo uyanda mwanakazi ulaliyanda mwini. ²⁹Eelyo takwe umwi wakabijilwa amubili wakwe, pesi ulawubamba akusilika chamaanu, mbubonya mbuli Kkilisito mbwakananika akusilika mbungano chamaanu, ³⁰nkambo tuli bana bamubili wakwe. ³¹"Nkambo kacheechi mwalumi unonga kasiya wisi abanyina alimwi uyoba antomwe amwanakazi wakwe, alimwibabili bayoba nyama yomwe." ³²Obu bwini busisidwe mbupati - pesi ndikwambula atala a Kkilisito ambungano. ³³Nikuba boobo, umwi awumwi wanu kabiyo welede kuyanda mwanakazi wakwe mwini mbuli lwakwe, alimwi mwanakazi welede kulemeka mulumi wakwe.

Chapter 6

¹Banike, amulemeke bazyali benu mu Mwaami, nkambo eechi chililuleme. ²"Lemeka Uso abanyoko" (ooyu ngomulayizyo mutaanzi uli eechisyomezyo), ³"kuchitila kuti kubekabotu kulinduwe akupona chiindi chilamfu munyika." ⁴Anywebo, nomataata, mutanoniaki banabenu kukunyema nikuba kuti, mubanyampule mululayo amulayilile a Mwaami. ⁵Nobazike, amumvwe kubaami benu kwindila kunyama akulemeke kunikide achakuyoowa, mukusyomeke kwamyoyo yanu. ⁶Amumvwisisisye kulimbabo mbuli mbumumvwisisisya kuli Kkilisito. Amumvwisisisye mubabotezye. Nikuba kuti, amubeleke mbuli bazike baKkilisito, abo bachita kuyanda kwa Leza kuzwa mumoyo yanu. ⁷Beleka amoyo wako woose, mbuli kuti mulikubelekela Mwaami pepe bantu, ⁸nkaambo tulizi kuti kufumbwa zichito zibotu awumwi muntu nzyachita, uyotambula mpindu kuzwa ku Mwaami, nikuba muzike na ufutwidwe. ⁹Nubaami, mubelesye bazike benu munzila yelene. Mutabakanzi bubi mulizi kuti oyo uuli kobile mubelesyi wabo awanu ulikujulu, alimwi mulizi kuti takwe pe kulangilwa kwachiwa chamuntu. ¹⁰Kumaniniza, amusime mu Mwaami amunguzu zyabupati bwakwe. ¹¹Muzwate mulizyoonse zilwanyo zya Leza, nkokuti mukakkonzye kwiimininana amanjezezya akuyeya kwa dyabulosi. ¹²Eelyo kupengana kwesu takwiminene enyama abulowa, pesi kwiminene abendelesi abendelesi, kwiiminana aatala anguzu ezi ziliwo zyamudima, kwiminana abwendelesi bwamyuya mibi ili mumilengalenga yakujulu. ¹³Nkinkaako muzwate zyoonse zilwanio zya Leza, kuchitila kuti mukakkonzye kwimikila mubuzuba bwakabi, alimwi nkamuli mwamaninsya kuchita zyoonse, kukwiimikila nji. ¹⁴Mwime njii, alutambo lwabwini luzyungulukide zikkungu zyenu, alimwi mulizwatike zizwaato zyakukaango zyabululami, ¹⁵alimwi, azituta zibambwe kukuzwatikwa amakani amakani mabotu alumuno. ¹⁶Muli zyonse zyiindi mubweze ntobo yalusyomo, mbubonya muyokonzya kugwisya yoonse mivwi iyaka ya mubi. ¹⁷Alimwi mubweze ngwaani ya lufutuko apanga lya Muuya, lilindendilyo ijwi lya Leza. ¹⁸Azyoonse nkombyo azikkumbizyo, mukombe kuzyiindi zyoonse mu Muuya. Kumamanino, lyoonse kamulangilizya aboonse busungu nkamupeda nkombyo kuli boonse bantu ba Leza basalala. ¹⁹Alimwi mundikombele, kuti mulumbe ukapegwe kulindime nindayojula mulomo wangu. Mukombe kuti ndikazibisigwe kasimpe kasisidwe aatala evangeli. ²⁰Ndendilyo lye vangeli elyo ndiyobuzulwida oyo uli mumacheni, kuchitila kuti ndikaambe akanzambwenene, mbuli mbiyelede kwamba. ²¹Pele nkukuti mukakkonzye kuziba amabelekelo angu mbwendikuchita, Tayichikkasi, mwalumini muyandisi alimwi mulanda usyomeke mu Mwaami, uyomubuzya zyoonse, kuchitila kuti mukazibe mbuli mbwendikuchita. ²²Ndakamutuma kulindinywe kulingaaya ya makanze, kuchitila kuti mukazibe mbutubede, alimwi kuchitila kuti akusungwazy myoyo yenu. ²³Akuba kuti lumuno lube kubakwesu, alimwi luyando alusyomo luzwa kuli Leza Taata a Mwaami Jesu Kkilisito. ²⁴Luzyalu alube kuli boonse abo bayanda Mwaami wesu Jesu Kkilisito aluyando lutakwe kampenda.

Philippians

Chapter 1

¹Pawulu a Timoti, ibabelesi ba Kkilisito Jesu, ibabelekela bantu ba Leza basalala muli Jesu Kkilisito ibali ku Filipi, abendelesi bapati abadikoni. ²Iluzyalo alumuno luzwa kuli Leza taata wesu a Mwaami Jesu Kkilisito alube kulindinywe. ³Ndilumba Leza wangu chindi choonse nindimuyeeza, ⁴lyoonse, munkombyo zyangu zyonse nzindimuchitila, nkekkomba mukubotelwa ⁵nkaambo kakujatitsyana andinywe ijwi kuzwa kubuzuba butaanzi kuzosika lino. ⁶Ndilakkutisika anchicho chintu eechi, chakuti oyo iwakatalika mulimo mubotu mulindinywe uyoyinkilila kunembo akuchita kuti akawumane ado kubuzuba bwa Jesu Kkilisito. ⁷Chilikabotu kuti ndilimvwe kabotu aatala andinywe nkaambo muli mumoyo wangu. Moonse mwalijsini andime chaluzyalu nikuba mukujalilwa muntolongo akububotu bwangu amukusisikizigwa kwajwi. ⁸Nkaambo Leza ngukamboni wangu, mukumuyandisiya kwangu moonse alwetelelo lwa Kkilisito Jesu. ⁹Aboobo njeyi inkombyo yangu: Kutu luyando lwanu lukomene mubwiingi lyoonse muluzibo akumvwisisisya koonse ¹⁰kuchitila kuti mubotyeecho chibotu kwindilila, alimwi mukuti mube aabwini akutaba amulandu mane busike buzuba bwa Kkilisito, ¹¹nkamuzwide muchelo wabululami ooyo uuzwa kubulemu akutembawulwa kwa Leza kwindila muli Jesu Kkilisito. ¹²Lino ndiyanda kuti muzibe, nobakwesu, kuti ezi zyachitika kulindime zyagwasya loko kukunyampula kwendelela kwajwi. ¹³Nkaambo kaako inketani zyangu muli Kkilisito zyaoneka kuli basikulinda muunzi wa Mwaami akubantu boonse. ¹⁴Ibakwesu biingi bajana kumvwisisisya mu Mwaami akambo kanketani zyangu, alimwi baba abukozu bwakwambula ijwi kabatayooi. ¹⁵Nchonzyo bamwi bakonzya kukambawuka Kkilisito chakutangalilana

abulwani na, alimwi bamwi bachita amoyo mubotu.¹⁶Ibamusule bachita aluyando, mukuziba kubi ndabikwa aano kuti ndikwabilile ijwi. ¹⁷Pesi ibakayinda bakambawuka Kkilisito amizeezo yakulipa, pepe mubwini. Bayeeya kuti balandiinda mpuwo aawo nenchisungidwe.¹⁸Ani niinzi lino ? Ado kuti munzila zyoonse nikuba zyajungwe lyakubeja kana lyakasimpe - Kkilisito uli kukkambawukwa, alimwi eezi zilandibotezya. Iyii, alimwi ndiyobotelwa, ¹⁹nkaambo ndilizi kuti eezi ziyondipa kwangununwa kwinda munkoombo zyenu alugwasyo lwa Muuya wa Jesu Kkilisito.²⁰Kuzumana kwabulangizi alusyomo lwangu kuti taakwe mbundiyooba amawuse pesi ndiyoba aanguzu, lino mbuli kuti lyoonse, Kkilisito uyomemezegwa mumubili wangu, nikuba mukupona kana kulufu. ²¹Nkaambo kuti ndipone ngu Kkilisito alimwi kufwa nimpindu. ²²Pesi aanoli kwali kuti ndipona munyama, eechi chaamba mulimu uzyala michelo kuli ndime. Pesi ndilasala chili ? Nsichizi pe. ²³Nkaambo ndilimanikizigwe azintu zibili. Ikupeekezya kwangu nkuti ndizwe ndikabe aa Kkilisito, kachili nchechintu chibotu loko, ²⁴Pesi kupona munyama mukubona kachili chintu chipati kuli ndinywe. ²⁵Mukukkutisika acheechi, ndilizi kuti ndiyochala akwinkilila kunembo andinywe, kuchitila kuzwidilila akubotelwa kwenu mulusyomo. ²⁶Kuchitila kuti muli ndime mukajane twaambo twingi tutakamupe kupakala muli Kkilisito Jesu aawo ndakuubola lubo kulindinywe. ²⁷Inywe amulyendelezye biyomunzila iyendelana aajwi lya Kkilisito,kuchitila kuti ndaboola kuzomubona kana tendabola,ndikonzye kumvwa aatala andinywe, kuti muliimvwi njii mumuuya omwe, amuzeezo oomwe wakufundumanina lusyomo lyajwi kali antoomwe.²⁸Tamukongwi nikuba muli iili inzila abaabo mbimu suleene aabo. Eechi nchikozyanisyo kuli mbabo ichaamba kumwayika kwabo, pesi kuli ndinywe ndufutuko - alimwi luzwa kuli Leza. ²⁹Nkaambo lwakapegwa biyo kuli ndinywe akambo ka Kkilisito kutali kuti biyo musyome mulinguwe, pesi akuti mumufwabile, ³⁰kamuli ensandulo lukazyanio ndumwakabona mulindime, alimwi lino mulalumvwa muli ndime.

Chapter 2

¹Ndiyeeya kuti kuli kusungwazigwa muli Kkilisito. Ndiyeyela kuti kulikulyiiba kujanika muluyando lwakwe. Ndiyeyela kuti kuli luswanano lwa Muuya. Ndiyeyela kuti kuli kufwidwa nsoni alwetelelo. ²Amuzuzye kubotelwa kwangu mukuba bamwi amumuzeezo omwe, amukuba aluyando lomwe, kamujiisini amumuuya, akuba anchito ikozyenie yoomwe. ³Tamuchiti chintu mubufubafuba kana mukulipenzya biyo. Pesi mumawuse mwelede kubona bamwi kabali kabotu kwindi ndinywe. ⁴Umwi awumwi wenu atalangi nzyayanda lwakwe mwini biyo, pesi alange alimwi iziyanda bamwi. ⁵Amube acho echi mumizeezo yanu ichakali muli Kkilisito Jesu. ⁶Ooyo, nikuba kuti wakapona muchiimo cha Leza, taakalibona kayelene pe a Leza mbuli chintu chakujatilila kuli nchicho. ⁷Pesi, wakalyubula akulibika muchiimo chamubelesi, aboobo wakazyalwa muchiimo chikozyenie abantu. ⁸Wakalibombya akusyomeka kuyosika kuchiindi chalufu, akukuyofwa achiingano. ⁹Nkinkaako Leza wakamunyampula loko alimwi. ¹⁰Wakachita obo kuchitila kuti muzina lya Jesu woonse mazwi akatifuke, imazwi aababo balikujulu abali aansii abali munsii aanyika. ¹¹Wakachita boobo kuchitila kuti zyoonse indimi zikape bukamboni bwakwamba kuti Jesu Kkilisito ngu Mwaami, kubulemu bwa Leza Taata. ¹²Nkokuti lino, nobayandwa, mbuli mbumulemeka kale lyoonse, kutaamba neliwo biyo pesi kapati nensiwo, amubelekele lufutuko lwanu mukuyowa amukukankama. ¹³Nkaambo ngu Leza uulikubeleka muli ndinywe munzila zibili zyakuyanda akukubelekela kubotelwa kwakwe kubotu. ¹⁴Muchite zintu zyoonse kamutatongooki nikuba kukazyania. ¹⁵kuchitila kuti mumaninine tamubi akampenda, ibana ba Leza ibatakwe ibubi mukati kabuzyalane bubblingene alimwi bulangililwa aansii, oomo mumumvwika mbuli malampi munyika yoonse. ¹⁶Amujatilile kujwi lya buumi kuchitila kuti mubuzuba bwa Kkilisito ndikalidundiize kuti tendakachijana biyo kana kubelekela mayabwe. ¹⁷Pesi nikuba kuti ndilikutilwa mbuli chipo kuchipayililo akuba mulimo walusyomo lwanu, Ndilalumba akubotelwa andinywe moonse. ¹⁸Muli njiyeeyo inzila yomwe anywebo mweelede kulumba akubotelwa andime. ¹⁹Pesi ndilasyoma ku Mwaami Jesu kuti atume Timoti kuli ndinywe kufwambana, kuchitila kuti ambebo ndisungwazigwe. ²⁰Nkaambo nsikwe uumbi uulimbuli nguwe, uuli aluyando andinywe. ²¹Nkaambo boonse bayanduula nzibayanda beeni, izitaala azya Jesu Kkilisito. ²²Pesi mulizi bupati bwakwe, nkaambo mbuli mwana uli awisi, nkinkaako wakabeleka andime mujwi. ²³Aboobo ndisyoma kumutuma kufwamabana awoo ndabona kuti zintu zilandendela byeni. ²⁴Pesi ndilasyoma ku Mwaami kuti ambebo lwangu ndize kufwambana. ²⁵Pesi ndibona kuti chilelede kutuma Epafuloditasi kuti aboole kulindinywe. Mukwesu alimwi mubelesima, alimwi ngu silumambaama, alimwi ngusinyenda wenu kali mubelesi wa nzindibula. ²⁶Nkaambo wakatyompedwe loko, alimwi wakali wazimba kubandinywe moonse, nkaambo mwakamvwa kuti wakali kuchiswa. ²⁷Nkaambo nchoonzyo wakalichisidwe kwakuti wakasifwe. Pesi Leza wakamufwida luzyallo, kakutali nguwe biyo, pesi akulindime, kuchitila kuti nsikabi aamawuse ajulu lyamawuse. ²⁸Nkokuti chilimubusungu kwindilide kuti ndimutume, kuchitila kuti mwamubona lubo mubotelwe, alimwi nditawusi loko. ²⁹Mumutambule Epafuloditasi mu Mwaami alukondo loonse. Mulemeke bantu balimbuli nguwe. ³⁰Nkaambo wakasifwe akaambo kamulimu wa Kkilisito. Wakasanga buumi bwakwe mukundibelekele akuzuzikizya eezyo nzimwakatali kukkonzya kundichitila.

Chapter 3

¹Ichamamanino nobakwesu, amubotelwe mu Mwaami. Nkaambo kuti ndimulembele lubo zintu ezi teensi penzi pe kulindime, alimwi chilandikwabilila. ²Amuchenjelele bankala. Amuchenjelele aabo babelesi babisiyi. Amuchenjelele zikonzya kumuchezezya. ³Nkaambo ndiswe bapalwidwe -- abo bakomba a Muuya wa Leza, alimwi balamantukwe muli Kkilisito Jesu, alimwi tatukwe lusyomo kunyama. ⁴Nikuba boobo, ime lwangu ndakonzya kusyoma kunyama. Kuti kaliwo umwi muntu uyeeya kuti ulasyoma kunyama, ime ndikonzya kusyoma kwindilila. ⁵Ndakapalulwa mubuzuba bwamusanu amazuba ootatwe, kubantu ba Izilayeli, kumusyobo waba Bbenjamini, mu Hibbulu waba Hibbulu; mbuli mukulemukezya mulawo, mufalisi. ⁶Ndakasungwala chenguzu kukupenzya imbungano. Alimwi kumakani aabusalali kumulawu, tendakalikwe mulandu. ⁷Pesi zyoonse zintu zyakali mpindu kulindime, ndazibona kakuli kuswekelwa akambo ka Kkilisito. ⁸Isimpe nkuti, lino ndibona zyoonse mbuli mayabwe nkaambo kabukkolokolo bwaluzibo lwa Kkilisito Jesu Mwaami wangu. Nkaambo kakwe ndisiya zyoonse zintu - alimwi ndazibona mbuli tombe - kuchitila kuti ndijane Kkilisito ⁹akuti ndijanike mulinguwe, akuti nsijaniki aabusalali bwakulichitila kumulawu, pesi kuti eezyo zizwa mukusyoma kuli Kkilisito - ibusalali buzwa kuli Leza uuli lusyomo lwangu. ¹⁰Nkaambo lino ndiyanda kumuziba anguzu zyakubuka kwakwe abuzolwani bwa koomba kwakwe akubuka mbuli nguwe kulufu lwakwe. ¹¹Kuchitila kuti mulimwinzila ndikakonzye kubuka kuzwa kubafu. ¹²Teensi kwaamba kuti ndazijana kale pe zintu eezi, kana kuti ndili libambilide kumaninina, pesi ndilipeda kukujatilila kuli eecho nchindakabwezelwa kuti ndijate a Kkilisito Jesu. ¹³Nobakwesu, nsiyeeyi kuti ime lwangu ndakachijatilila kale pe, Pesi chintu chomwe nchindichita: Nkuluba echo chakiinda akunangatila eecho chili kunembo. ¹⁴Ndijatisya kuya kunembo kubulangizi nkelamuzeezo wakujana lwiito lwa Leza undinyampula muli Kkilisito Jesu. ¹⁵Toonse swebo nitwakakkomena, atuyeye boobu. Alimwi kuti chimwi chintu wachiyeeya busiyene, alimwi Leza ulachiyubununa kuli nduwe. ¹⁶Muliimwi inzila, kumaboneno aachecho nchitwajana, atubambe nguyoooy mweelo wachiimo. ¹⁷Amundiye, nobakwesu. Amulangisisye aabo bayobwenda muchikkozyano nchimulacho muli ndiswe. ¹⁸Mbiingi bayobwenda - aabo mbindikkala nkemwambila atala ambabo, alimwi lino ndikumwambila akulila - mbuli basinkondonyina baachingano cha Kkilisito. ¹⁹Imagolelo aabo nkunyonyooka. Nkaambo leza wabo mbula bwabo, alimwi bulemu bwabo buli mukuusa kwabo. Bayeeya zintu zyanyika. ²⁰Pesi ibukkale bwesu bulikujulu, ooko nkutulindide Mufutuli kuti aboole, i Mwaami Jesu Kkilisito. ²¹Uyosandula mibili yesu myuuba akayichite mibili ilengedwe mbuli wakwe mubili wabulemu, uubumbidwe abupati bwanguzu zyakwe kuti zintu zyoonse zilangane aanguwe.

Chapter 4

¹Nkinkaako, nobakwesu bayandwa mbindizimbide, ikubotelwa kwangu abulemu, muli yeeyi inzila kulizyandamene mu Mwaami, benzuuma nimuyandwa. ²Ndili kukkombelezyania a Ewuyodiya, alimwi ndili kukkombelezyania a Sintiki, kuti babe amoyo omwe mu Mwaami. ³Iyii, ndili kumukkumbila, nobasindikizyi bangu bakasimpe, kuti mugwasye banakazi aba ibakabeleka andime kukwendelezya ijwi antoomwe a Kkilementi abamwi boonse mbindibeleka aabo, bali amazina aalembedwe mu Bbuku Iya Buumi. ⁴Amubotelwe mu Mwaami lyoonse. Alimwi ndinowamba kuti, amubotelwe. ⁵Muchite kuti bubombe bwanu buzibinkane kubantu boonse. Mwaami waaba afwifwi. ⁶Tamubilili chintu nichiba chomwe. Anu kuti, mulizyoonse mukukkomba alimwi akutongooka akupa zilumbyo, izikkumbilo zyenu azizibinkane kuli Leza, ⁷alimwi Lumuuno Iwa Leza, lwiinda kumvwisisisya koonse, luyokwabilila myoyo yanu amizeezo yanu muli Kkilisito Jesu. ⁸Kumamanino, nobakwesu, kufumbwa zintu zyanchoonzyo, kufumbwa zintu zyabulemu, kufumbwa zintu zyabwiini, kufumbwa zintu zisalala, kufumbwa zintuzyebeka, kufumbwa zintu zyaambwa kabotu, kuti kakuli chimwi chibotu kwindilila, kuti kakuli chintu chiyanda kulumbayizigwa, amuziyeeye zintu eezi. ⁹Izintu nzimwakiiya, akutambula, akumvwa akubona kulindime, amuchite zintu ezi, alimwi Leza waluumuno uyooba aandinywe. ¹⁰Ndili akubotelwa kupati mu Mwaami nkaambo lino mwakonzya kubambulula bupya imandiyeyelo anu. Nkasimpe kuti mwali kundiyeeya kale, pesi tekwakali mweenya pe wakuti mundigwasye. ¹¹Nsili mukwambila kuti ndilibulide pe. Nkaambo ndakiiya kukkutisika muziimo zyoonse. ¹²Ndilibwizi buchete, munzila zyoonse zintu amuzintu zyoonse ndakiiya insiswa yakusaninwa kabotu alimwi akuba enzala, alimwi akuba azyoonse na mukubula. ¹³Ndakonzya kuchita ezi zintu kwindi mulinguwe ooyo undisimya. ¹⁴Nikuba boobo, mwakachita kabotu kwabilana andime nindali mubuyumuyumu. ¹⁵Inywe nobantu baku Filipi mulizi loko kuti kumatalikilo aajwi, aawo nindakazwa mu Masedoniya, takwepe imbungano yakandigwasya munzila yakundipa kana kutambula kunze kwandinywe luzutu amulikke. ¹⁶Koonse ani ndakali mu Tesalonika, mwakanditumizya twiingi lugwasyo lwazintu nzindakabulide. ¹⁷Tachaambi kuti ndiyanda kupegwa pe. Pesi, ndiyanda muchelo uuyungizya impuwo yenu. ¹⁸Ndakatambula zintu zyoonse, kazikkwene kana kwindilila. Ndakakkutisikana. Ndakazitambula kuzwa kuli Epapuloditisi izintu nzimwakamutumizya. Nzintu zinunkilila bunonono, mbusange butambulika akubotelezya kuli Leza. ¹⁹Leza wangu uyomupa zyoonse nzimubula mbuuli mubuvubi bwakwe amubulemu muli Kkilisito Jesu. ²⁰Lino kuli Leza a Taata akube bulemu bwalyoonse alyoonse. Amen. ²¹Mujuzye boonse bazumina muli Kkilisito Jesu. Balikumujuzya loko bakwesu mbindaabo. ²²Bamujuzya boonse bazumini ba Leza baluleme bali kokuno, ikapati aabo bempuli ya Siiza. ²³Iluzyalolwa Mwaami Jesu Kkilisito lube amyuyaya yanu. Amwi malembe mapati abasikale mumulaka wechi Giliki ayungizya kuti, Amen, alimwi kuli amwi malembe aansiku muchi Giliki aalabbala eelyo kumamanino kwa lyoonse bbuku Iya Chizuminano Chipya. Alimwi kuli malembe mapati miingi aansiku muchi Giliki aatakwe Amen ku mamanino.

Colossians

Chapter 1

¹Pawulu, mutumwa wa Kkilisito Jesu kwindi mubukanze bwa Leza, antomwe a Timoti mukwesu, ²akubasalali ba Leza akubakwesu basyomekede muli Kkilisito baliku Kkolose. Luzyalolube anywe, aluumuno luzwa kuli Leza Taata wesu. ³Tupa kulumba kuli Leza, wisi wa Mwaami wesu Jesu Kkilisito, elyo tulamukombela kwalyoonse. ⁴Twakamvwa zyalusyomo lwenu lwamuli Kkilisito Jesu aluyando ndomulaalo kubasalali ba Leza boonse. ⁵Mulijisi luyando oolu nkambo kabulangizi mbomubambildwe kujulu. Mwakamvwa atala abulangizi obu kamutana kukambawukilwa ijwi lyakasimpe, makani mabotu, ⁶Akasika kulindinywe. Ijwi eli lilazyalolube michelo akuya bukomena munyika yoonse. Lyakali kuchita obo akulindinywe kuzwa kubuzuba nimwakalimvwa animwakayiiya ataala aluzyalolwa Leza mubwini. ⁷Aya ngimakani ngimwakiiya kuli Epapulasi, muzikema uyandwa, muzike usyomeka wa Kkilisito utwimikilila. ⁸Epapulasi wachita kuti luyando lwako luzibinkane kulindiswe mumuuya. ⁹Nkambo kaluyando olu, kuzwa mubuzuba mbutwakamvwa echi tetwakaleka pe kumukombela. Twali kumukumbilila kuti mukazuzigwe luzibo lwakuyanda kwakwe amubusongo boonse amukumvwisisisya kwamumuuya. ¹⁰Twali kumukombela kuti mweende munzila iyeelede Mwaami ayeyo imubotelezya munzila zyoonse. Twalikumukombela kuti muziyale michelo yamilimo mibotu amukukomena mukuziba Leza. ¹¹Tukombela kuti muyumisigwe mulizyoonse mbuli mbukwelede mubulemu bwanguzu zyakwe,

akuba akukakatila abulangizi. ¹²Tukombela kuti mukape kulumba chakukondwa kuli Taatesu, wakamuchiita kuti mukonzye kuba achaabilo chalukono lwabasalali ba Leza bali mumumuuni. ¹³Wakatuvuna kuzwa kunguzu zyamumudima akutulonzya kututola kubwami bwa Mwana wakwe uyandwa. ¹⁴Mu Mwana wakwe mutujene lununuko, lwakulekelelwa kwazibi. ¹⁵Oyu Mwana nchikozyano cha Leza utaboneki. Ngonguwe mutanzi kuzyalwa kuzilenge zyoonse. ¹⁶Nkambo mulinguwe zintu zyoonse zyakalengwa, ezyo zili kujulu, azezyo zitaboneki. Nikuba zyuno zyabwami, nibaba baami, nibaaba bendelesi, nibaaba basinguzu, zyoonse zyakalengwa kwinda mulinguwe kuti zibe zyakwe. ¹⁷Iwakwe mwini ngomutaanzi kuzintu zyoonse, elyo mulinguwe zintu zyoonse muzijisini. ¹⁸Alubo ngomutwe wamubili, nkokuti imbungano. Ngonguwe matalikilo alubo ngomjtaanzi kukuzyaligwa kuzwa mukati kabafu, chaamba kuti ulabusena butaanzi bwazintu zyoonse. ¹⁹Nkambo Leza ubotelwa buzwide bwakwe kuti bukkale mulinguwe. ²⁰Alimwi wakali yanzanisizya mumwanakwe zintu zyoonse mulinguwe. Leza wakabikka lumuuno kwindila kubulowa achingano chakwe; Leza wakabweduluzya zintu zyonse kulinguwe, neziba zintu zyaansi neziba zintu zili kujulu. ²¹Alimwi anwebo, kuchindi chakamana, mwakali bazwamaasi kuli Leza alimwi mwakali basinkondonyina a Leza mumizeezo amumichito mibi. ²²Pele lino wakamuyanzanya mumubili wakwe ufwika kwinda mulufu wakachita eezi kuti amupedekezye kamusalala, kamutakwe kampenda, akutaba amulandu kunembo lyakwe, ²³Nkukuti na mwakakatila mulusyomo, akwima njii akutasunzulugwa mulusyomo lwamakani ngimwakamvwa. Aya makani akaambwa kumuntu woonse wakalengwa aansi ejulu. Aaya ngingawo makani mabotu kuti ime, ndi Pawulu, ndibe muzike. ²⁴Lino ndilakondelwa machiswe angu nkambo kandinywe. Alimwi ndilazuzya mubili wangu makani achisyeede amapenzi a Kkilisito nkambo kamubili wakwe, nkukuti imbungano. ²⁵Nkambo kambungano eeyi nchendimuzike, nkambo kakuti eyi milimo ndakayibikilwa a Leza nkambo kenu, akuzuzikizya ijwi lya Leza. ²⁶Makani aayubide aasisidwe muchindi chamazyalani akalekale. Pele kwaino aliyubunwidwe kubasalali ba Leza. ²⁷Kulibaaba Leza wakayanda kuyubununa mbububede buvubi bulemu bwamakani aya akati kabamasi, nkukuti Kkilisito uli mulindinywe, bulangizi bwabulemu. ²⁸Oyo ngonguwe ngutu kambawuka. Tulalulamika akuyiisya bantu boonse achabusongo, kuchitila kuti tubayimikizye boonse kubusyu bwa Kkilisito chakulondoka. ²⁹Nchichonya echo nchembeleka akusolekesya mbuli nguzu zyakwe mbuzilokubeleka mulindime changuzu.

Chapter 2

¹Nkambo ndiyanda kuti muzibe bupati bwamapenzi ngindakajana aandinywe, nkambo kabaabo baliku Layodisiya, abaabo bakatakonzya kubona busyu bwangu munyama. ²Ndilabeleka kuchitila kuti myoyo yabo isungwazike akambo kakwetwa antomwe muluyando alubo amuliboonse buvubi buzwide kanzambwenene akumvwisisiya, nsiswa zya Leza, izili Kkilisito. ³Mulinguwe boonse buvubi bwabusongo aluzibo muzisisidwe. ⁴Ndaamba echi kuchitila kuti takwepe anaba umwi ukonzya kumwena amakani akumuyunga. ⁵Nikuba nsili andinywe munyama, ndili andinywe mumuuya. Ndilabotelwa kubona kubamba obotu anguzu zyalusyomo lwenu muli Kkilisito. ⁶Mbuli mbumwakatambula Kkilisito Mwaami, amweenda mulinguwe. ⁷Amukabyalwe muzyandamikwe mulinguwe, mukayakwe alinguwe, mukasimpikwe mulusyomo mbuli mbumwakayiisigwa, aakufwasuka mukulumba. ⁸Amubone kuti kutabi naba omwe umuyunga kukwamba makani alweno ataawo, kazyendelana atunsiya-nsiya twabantu, azwa kuzilenge zyaansi atazwi kuli Kkilisito. ⁹Nkambo mulinguwe boonse buzwide bwa Leza mubuponi muchiimo chamubili. ¹⁰Alimwi mulazuzigwa mulinguwe. Ngomutwe wanguzu zyonse abwendelezi. ¹¹Mulinguwe mumwakapalulwa abupalulwe butachitwi abantu mukugwisya nyama yamubili, Pesi mubupalulwe bwa Kkilisito. ¹²Mwakazikwa anguwe mulubbabbatizyo, amulinguwe mwakabusigwa mukwindila mulusyomo lwanguzu zya Leza, oyo wakamubusya kuzwa kubafu. ¹³Nimwakafwide muzibi zyenu animwakatapalwidwe kunyama zyenu, wakamuchita kuti mupone antomwe anguwe akutulekelela zibi zyesu. ¹⁴Wakazima makani abubi ayiminina andiswe amalayilile awo. Wakachigwisya akuchigankamina achingaano. ¹⁵Wakasamununa bendelezi abasibwami akubachitya kufwa bweme, akubazunda bo achingano. ¹⁶Akambo kaboobo, kutabi naba umwi umubeteka mukulya nimuba mukunywa, nikuba kumazuba amapobwe nanka amweezi mupya, nikuba kumazuba a Sabata. ¹⁷Eezi mwenzule wazintu zichiza, pesi mubili mwini ngu Kkilisito. ¹⁸Kutabi naba umwi uyanda kulifwinsya akukomba baangelo umubeteka kuzwa kumpindu yenu. Oyo muntu uliboobu ulanjila muzintu nzyakabona akuba mbwapekezya katakwe anchachitila mumiyeyo yanyama zyakwe. ¹⁹Tajisilidi kumutwe, nkuuzwa kumutwe mubili woonse nkujisilidi mungo amilambi yoonse nkwijsini amwi; ilakomena akukomena kupegwa a Leza. ²⁰Kuti na mwakafwa aamwi a Kkilisito kuzilenge zyanyika, nkamboonzi muchipona kamuchibanga mulibe nyika: ²¹"Utagumi, nanka utalabili, nanka kujata"? ²²Zintu zyoonse ezi ziyoloba akubelesegwa, kazilangene kumalayilile anjiisyo zyantutu. ²³Eeyi milayizyo ilayubununa busongo, akulibombya beni akulibombya kweeta kusilikwa kwamibili yabo. Pesi tazijisi milimu yakutukasya kuzumina zichito zibi mumyoyo yesu.

Chapter 3

¹Kuti kakuli kuti Leza wakamubusya amwi a Kkilisito, amuyanduule zintu zyakujulu, oko Kkilisito nkwakkede kujanza lyechiliso lya Leza. ²Amuyeeye atala azintu zyakujulu, pepe azimwi zili aans. ³Nkambo mwakafwa, mpawo buumi bwenu bulisisidwe a Kkilisito muli Leza. ⁴Awo Kkilisito nazolibonia, uuli mbobumi bwenu, awo muyolibonia aamwi anguwe mubulemu. ⁵Muzibike kulufu, mpawo, zizo zyamunyika - bwamu, busofwazi, mpeekezyo, kuyandisya zibi, abusyachivulemwangu, kazili mituni. ⁶Nkambo kazeezi bukali bwa Leza nchibusikila bana bakutaswilila. ⁷Mulizeezi zintu nzimwakali mwenda mulinzizyo nimwakali kupona mulinzizyo. ⁸Pesi lino muyelede kuchenjela kuzintu zyonse ezi - bukali, lunyemo, mpeekezyo imbi, lunyansyo, amatusi kuzwa mumilomo yenu. ⁹Mutanowambilani zyakubeja umwi amwenzinyina, mbuli mbumwaka samununa buntu bukulukulu amwi azyiimbo zyabo, ¹⁰mpawo mwakazwata muntu mupya iwakachitwa mupya muluzibo mbukwelede kuchiimo chawoyo iwakachilenga. ¹¹Awo mpawo atakwe muGiliki a muJuda, upalwidwe awutapalwidwe, basikubwelebeza, mu Sitiyeni, muzike, silwangunuko, pesi Kkilisito ulizulide, akuba muli zyoonse. ¹²Amuzwaate, mpawo, mbuli basale ba Leza, basalali bayandika, amuzwate moyo waluuse, buuya, kulibombya, kulifwinsya akukakatila. ¹³Amukkazikane myoyo umwi awumwi, amube aluzyalo umwi awumwi. Nakuti kuli uli akambo kumwenzinyina, umulekelele mbuli Mwaami mbwakamulekelela. ¹⁴Atala azintu zyoonse, amube aluyando, lulindondulo chaanzyo chabubotu. ¹⁵Luumuno lwa Leza lwendelezye mumyoyo yenu, nkambo kandulolu lumuno nchimwakayitilwa mumubili omwe. Amube akulumba. ¹⁶Akube kuti Ijwi lya Kkilisito lipone mulindinywe, kuyiisya akululamikana umwi awumwi abusongo boonse, mukwimba nyimbo antembawuzyo anyimbo zyamumuya akulumba mumyoyo yenu kuli Leza. ¹⁷Alimwi zyoonse nzimuchita, mumajwi amumichito, amuzichite zyoonse muzina lya Mwaami Jesu. Amupe kulumba kuli Leza Taata kwinda mulinguwe. ¹⁸Nobanakazi, amulifwinsye kubaalumi benu, nkambo nchicheelede mu Mwaami. ¹⁹Nobaluumi, amuyande banakazi benu, nkabela mutanobi abukkali kulimbabo. ²⁰Nobana, amuswilile bazyali benu muzintu zyoonse, nkambo eezi zilabotelezya mu Mwaami. ²¹Nomataata, mutanokkalalili bana benu, kuchitila kuti baleke kusululwa. ²²Nobazike, amulemeke basimalelo benu munyama amuzintu zyoonse, pepe chipameso biyo, mbuli bantu basikuupaupa, pesi amoyo wanchoonzyo. Muyowe Mwaami. ²³Zyoonse nzimuchita, mubeleke kuzwa kumuuya wa Leza alubo pepe kubantu. ²⁴Mulizi kuti muyotambula kuzwa ku Mwaami mpindu yalukono. Ngu Mwaami Kkilisito ngumubelekela. ²⁵Nkambo kuliwoonse utachiti bululami ulatambula chisubulo chakutalulama kwakwe nkwachita, nkambo takulangwi chiimo chamuntu pe.

Chapter 4

¹Nobasimalelo, amupe balanda benu chakululama achakweleka. Mbumwizi kuti anywebo mulijisi simalelo uli kujulu.²Amujatisye kukomba, musungwalile nkuko akulumba. ³Nkabela amutukombele aswebo, kuti Leza atujulile myeenya yajwi, kwamba makani masisike a Kkilisito. Nkambo kacheechi, ndilangidwe anketani. ⁴Amukombe kuti nkakonzye kulungulula, mbunjelede kuyowamba. ⁵Amweende chabusongo kulibaabo balaanze, amununune chiindi. ⁶Kwamba kwenu akube kwaluzyalo lyoonse, kulweezegwe amwinyo wakulumba, kuti mube abusongo bwakuvwiila kabotu kubantu boonse. ⁷Lino kumakani alatala andime, Tuchikasi mukwesu ulachita kuti mwaazibe. Mukwesu uyandika, simulimoma musyomesi, muzikema mu Mwaami. ⁸Ndamutuma kulindinywe nkaambo kacheechi, kuti amuzibye makani andiswe, akusungilizya myoyo yenu. ⁹Ndila mutuma antomwe a Onesimasi, ulisyomekede alimwi mukwesu uyandika, kali umwi wenu. Bayomuzibisya zyoonse zyakachitika okuno. ¹⁰Alisitachasi, mwangema, ulokumujuzya, antomwe a Maakki, mwenzinyina wa Bbanabbasi (mulitambwide kale mulazyo wakuti, asika kulindinywe, mumutambule), ¹¹antomwe a Jesu uyiitwa kuti ngu Jusitasi, Abo boonse babupalule mbasimilimoma mumulimo wabwami bwa Leza. Mbibakali lumbulizyo lwamoyo wangu. ¹²Epafulatasi ulokumujuzya loko. Nguumwi wenu alubo muzike wa Kkilisito Jesu. Ukkala kamwitilila munkombyo, kuchitila kuti mukiime chakuzulila akuba bwiini kulizyoonse muluyando lwa Leza. ¹³Ndipa bukamboni kuti umubelekela chamanguzu, kuli aabo balimu Layodisiya, antomwe akulibaabo balimu Hilapolisi. ¹⁴Lukka musilisi uyandika antomwe a Demasi balokumujuzya loko. ¹⁵Mujuzye bakwesu balimu Layodisiya, aku Nimfu, embungano ilimu ng'anda yakwe. ¹⁶Olu lugwalo lwamana kubalwa kulindinywe, amuchite kuti lubalwe akulako kumbungano yabaku Layodikiya. ¹⁷Amwambile Akkipa kuti, "Langa kabotu kumilimo njiwakatambula ku Mwaami, kuti uyelede kuzuzikizya." ¹⁸Oolu luzuzyo ndalulemba amaboko aangu - ndime Pawulu. Kamuyeeya inketani zyangu. Luzyalo alube anywebo.

1 Thessalonians

Chapter 1

¹Pawuli, Siluvanisi aTimoti, kumbungano yaku Tesalonika muli Leza Taata aMwami Jesu Kkilisito. Lino luzuzyalo alumuno alube kulindinywe kuzwa kuli Leza Taata aMwami Jesu Kkilisito. ²Lyoonse tupa kulumba kuli Leza kamulimoonse mbuli mbutumwaamba kwalyonse munkombyo zyesu. ³Tulayeya kuti leza wesu aTaata kumulimu yalusyomo milimo yaluyando, ayabulindilizi mukulangilila muMwami Jesu Kkilisito. ⁴Bakwesu nimuyandwa aLeza, tulizi wakamusala, ⁵nkaambo majwi mabotu akasika kulindinywe pe pe mumajwi luzutu, pesi aalubo manguzu mumuuya usalala, mpawo amubwingi bwazisyomezyo. Aalubo, mulizi kuti twakali bantu balibyeneni aakati kanu nkambo kanu. ⁶Mwakaba basikwiya kulindiswe akumwami, nimwaka tambula majwi mumakataazyo alukondo kuzwa kumuya usalala. ⁷Mbuli mpindu, mwakaba chitondezyo kuli boonse baliku Masedoniya aKkayiya basyoma. ⁸Kuzwa kulindinywe jwi layMwami lyayitwa, mpo tee kuMasedoniya luzutu pe, akuKkayiya, pesi lusyomo kuli Leza lwakazulila koonse-koonse. Nkaambokako tatuyelede kwamba chintu kufumbwa. ⁹Kuli mbabo lwabo kulangisisya ndiswe, kuti tulabulidilano nzi aakati kanu ambubakasanduka kuli Leza kuzwa kumuzimu kubelekela Leza wabwiini upona. ¹⁰Akulindila mwanakwe kuzwa kujulu, oyo wakabuka kuzwa kubafu - Jesu, unununa kuzwa kubukali buzakuza.

Chapter 2

¹Mbuli mbumuzi lwanu, bakwesu, kuti kuza kwesu kuli ndinywe tekwali kwabiyo. ²Naabi mbuli mbumuzi, mikuba chiindi twakafwabisigwa akujatwa chakuusa kuFilipi, twakasima muliLeza wesu kwambula mumakani mabotu aaLeza mukombozeka kwinji. ³Nkambo kakukombelezwa kwesu tetwaka zwa kukubisya, mbuli nakwakazwa kukusalalamikuba kulweeno. ⁴Kwinda mbuli mbutwakazumininwa aLeza, akusyomeka kumakani mabotu, lino tulambula, chakutabotezwa muntu, pesi Leza ngonguwe uyoolanga myoyo yesu. ⁵Elyo takwe nitwaka belesya majwi akuyosya, mbuli mbumuzi, na amuzee zowakuvumba butangazu Leza mukkamboni wesu. ⁶Na tuyandula bulemu buzwa kubantu, nikuba kuzwa kulindinywe, na ba apositolo aabami. ⁷Ikwinda, twakaba batete akti kanumbuli banyina bawumbulizya bana babo. ⁸Munzila eeyi twakali kumuyanda. Twakabotelwa kwabana andinywe kakutali kumani aaLeza luzutu pesi alimwi abuumi bwesu. Mbuli kuti mwakati mwaba bayandwi kulindiswe. ⁹Mbuli mbumuyeya, bakwesu, milimu yesu amamanino. Mansiku asikati twakali kubeleka kuti tuatabi mukuli kulumwi awumwi akati kanu. Mbuli mbutwaka kambawuka makani mabotu aaLeza. ¹⁰Inywe mulibakkamboni, alimwi aaLeza mbuli mbwasalala, mbwaluleme, achakutaba amulandu, yakuba imponeno kuli ndinywe nimusyoma. ¹¹Munzila njiyeeyo mulizi mbutwakalibede kuli umwi awumwi wanu, mbuli wisi kubana bakwe, ndamusiya akumumbulizya akumukombelezwa ¹²kuti mweende munzila iyeelede yaLeza, umwita kubwami akubulemu. ¹³Nkambo kakaako alimwi tilumba Leza lyoonse, kuti na mwatambula ijwi lyaLeza eelyo ndimwakamvwa kuzwa kuli ndiswe, temwakalitambula anga lyakazwa kumuntu, pesi mbuli akakasimpe, ndijwi lyaLeza alimwi lila aamulimui mulindinywe nimusyoma. ¹⁴Alimwi bakwesu mwakaba basikwiiya bambungano zyaLeza zili muJudiya muliKkilisito Jesu. Nkikaako alimwi mwakafwabisigwa muzintu zikozyene kuzwa kubantu banyika yanu, mbuli mbubakachita kuzwa kumaJuda. ¹⁵Bakajaya antoomwe Mwami Jesu abansimi alimwi bakatutandila anze. tababotezyi Leza. Kwinda, Kukazyanya abantu boonse. ¹⁶Batukasya kwambula abaMasi kuti bafutulwe. Impindu njakuti lyoonse bakali kuzuzya zibi zyabo kusikila kumamanino. ¹⁷Pesi iswe bakwesu, twakali pambukene andinywe kwachiindi chifwifwi mubuntu peepe mumoyo. Twakalipeda loko, achiyandisyo chipati kuti tubone masyu anu. ¹⁸Mbokunga twakali kuyanda kusika kulindinywe - ichonzyo me - Pawulo, lumwi alubo - pesi Satani wakatwimikizya. ¹⁹Nkaambo ninzi bulangizi bwesu na kubotelwa, na musini wakulisumpula kunembo lyaMwami Jesu kukuboola kwakwe? Tensi nduwe? ²⁰Mbokunga uli bulemu, alukondo lwesu.

Chapter 3

¹Nkekako, muchiindi netwaka tachilikukonzya, twakayeya kachili chibotu kusyala musule muAtene luzutu.

²Twakatuma Timoti mukwesu alimwi simulimunyina waLeza mumakani aKkilisito, kukusimya akumumbulizya katulangana alusyomo lwanu, ³kuchitila kuti takwe uyozunganisigwa amapenzi aya. Nkaambo inywe nobeni mulizi kuti eezi nzitwakasalilwa. ⁴Kasimpe nitwakali anywebo, twaka mwambila kakuchilichindi kuti twakali twabafwifwi kunjila mumapenzi, alimwi zyakachitikan mbubonya obo, mbuli mbomuzi. ⁵Nkambo kaako, nendaka takachilikukonzya, ndakatumina kuti ambweni ndalikunoziba zili ajulu alusyomo lwanu. Ambweni sikusunka mulimwi nzila wakamunsuka, mpawo mulimu wesu wakaba wabiyo. ⁶Pesi Timoti wakasika kulindiswe kazwa kulindinywe akutwetela makani mabotu aalusyomo lwaano aluyando. Waka twaambila kutimualtuyibalikwa lyoonse alimwi kuti mulayandisya kumubona aswebo. ⁷Nkaambo kazeezi, nobakwesu, twaka wumbulizigwa andinywe nkaambo kalusyomo lwanu, mubuusu akupega kwesu koonse. ⁸Nkekaako lino tulapona, naamwayima nji muMwami. ⁹Nkaambo chilumbo nzi nsetunga tulapa kuliLeza nkaambo kanu, nkaako luyando loonse ndotulalo kunembo lyaLeza wesu alube alindinywe. ¹⁰Mansiku esikati tulakombesya kuti netwakali kumubona kumeso aanu akupa ezyoo zibulikide mulusyomo lwanu. ¹¹Tukumbila kuti Leza wesu alimwi Taata lwakwe, aMwami wesu Jesu batululamikile nzila yesu iiza kulindinywe. ¹²Akube kuti Mwami amuchite kuti muvule alimwi akumufwasusya muluyando lwawumwi amwenzinyinaakuli boonse bantu, mbubonya mbotu muchitila. ¹³Akube kuti amuyumye mumoyo kuchitila kuti ibe myoyo itakwe kampenda mubusalali kunembo lyaLeza alimwi Taata wesu akuboola kwaMwami Jesu antomwe abasalali bakwe boonse.

Chapter 4

¹Kumamanino, bakwesu, tuza kulindinywe akumukombezeza tulumusungilizya muMwami Jesu. Mbuli mbumwakatambula malayilile kuzwa kulindiswe atala mbumweledee kwenda akubotezya Leza, alubo munzila yalwendo olu kuchitila kuti mwinkilile kunembo. ²Mulazi malayilile ngitwa kamupa muMwami Jesu. ³Pele okunkuyanda kwaLeza, kulisalaza kwanu, kuti muleke bwamu, ⁴kuti umwi wanu azibe mbwayelede kujana chibelezyo chakwe mubusalalialimwi mubulemu, ⁵kutali mumiyeyo yabubi (mbuli bamasi batazi Leza.) ⁶Kutabi muntu utaluka akubisya munyina kulezi zintu. Nkaambo leza ngubwedezya muzintu zyoonse mbuli, mbuli mbutwakamuchenjezya akumupa bukamboni. ⁷Asi Leza taakamwitila kutasalala asi kubusalali. ⁸Alimwi oyo ukaka eeli takakili muntu, pele Leza uupa muuya usalala kuli ndinywe. ⁹Nkatwamba aluyando lwabunyina, tamuchelede umwi muntu amulembele, kambo inywe lwanu muyisigwa aLeza kuti muyande umwi awumwi. ¹⁰Nchobeni, mulachita ezi akuba kwesu boonse balikuMasedoniya. Pesi tulumusungilizya, bakwesu kuti muchitisye echi. ¹¹Tula musungilizya kuti mulangilile kupona buumi bwalumuno, langana azyako, akubeleka amaboko ako, mbuli mbutwakamulayilila. ¹²Kuchitila kuti mwende obotu kunembo lyabali anze alusyomo olu alimwi akutabula chintu. ¹³Tatuyandi kuti mube batabizigwa, bakwesu, abaabo boona, kuchitila kuti mutapengi mbuli boonse, abo batakwe bulangilizi. ¹⁴Pele kuti nkatusyoma kuti Jesu wakafwa wabuka alimwi wakabuka lubo. Mbuboobo Leza uyoyeta aJesu abo bakoono mulinguwe. ¹⁵Aboobo twamba ezi kulindinywe ajwi lyaMwami, kuti iswe nituchipona, abo basyede kukubola kwaMwami, kasimpe tatukoyo tangunina abo bakatanguna koona. ¹⁶Pele Mwami lwakwe uyoselela kuzwa kujulu. Uyoboolo amongololo, ajwi lyamungelo silutwe, alimwi amweembo waLeza. Alimwi bafwide muli Kkilisito bayobuka kusanguna. ¹⁷Pele swe tobawumi, basyede, tuyobwezwa toonse ambabo mumayoba kuyoswana Mwami mumulengalenga. Munzila eyi tunoli antomwe aMwami. ¹⁸Aboobo, amumbulizyanye umwi awumwi amajwi aya.

Chapter 5

¹Lino katulangene achindi alimwi azyindi zyamwaka nobakwesu, tamukwe chimunga mulalembulula. ²Nkambo anywebo lwanu mulizi kabotu kuti bunsu bwaMwami busika mbuli mubbi mansiku. ³Elyo nibati, "Lumuno alimwi akubambikana," mpawo kunyonyoka kwamachampmamo kulobasikila. Kunoli mbuli machise akuzyala kumwanakazi ulaada. takukwe mbubanga balapuzuka. ⁴Pesi inywe, nobakwesu, tamuli mumudima zyakuti buzuba nga bulamuzida mbuli mubbi. ⁵Nkambo nywe moonse muli bana balombe bamumuni alimwi bana balombe babuzuba. Tatuli bana balombe bamansiku naa bamudima. ⁶Nkinkako tatoni mbuli bingi mbubachita. Ani kuti, tusinsimuke akuba changa. ⁷Nkambo abo bawona bachita obo mansiku, alimwi abo bakolwa bachita obo mansiku. ⁸Pesi mbutuli babuzuba, twelede kukkala katuli changa alimwi akuzwata lusyomo aluyando mbuli ntobo, alimwi bulangilizi bwalufutuko bwangwani yesu. ⁹Nkambo leza takatusalila bukali, pesi kujana lufutuko kwindila muli Mwami Jesu Kkilisito. ¹⁰Nguwe wakatufwida swe kuti, nikuba tulalanga na tulona, tukapone amwi anguwe. ¹¹Nkinkanko mumbulizyanye umwi awumwi alimwi muyakane, mbuli mbumulokuchita kale. ¹²Tulokumukombelezaya chamoyo, nobakwesu kuti muyeye abo babeleka akati kanu alimwi abo balajulu lyanu muMwami alimwi bamulayilila. ¹³Twamukumbila alubo mubalemeke loko muluyando nkambo kamilimo yabo. Ngamube alumuno akati kanu. ¹⁴Tulamungwazya, nobakwesu; muchenjeze abo bakandu, musungwazye batyompedwe, mugwasye batete, alimwi mube amoyo mulamfu kulibonse. ¹⁵Mubone kuti Takwe naba omwe ubwedezeza chibi achibi kuli umwi. Anu kuti, mutobeze ezyo zibotu kuli umwi awumwi alimwi kulibonse. ¹⁶Mukondwe lyonse. ¹⁷Mukombe katakwe kwimikila. ¹⁸Mulizyonse mupe kulumba. Nkambo oku nkukuyanda kwaLeza muli Kkilisito Jesu kulindinywe. ¹⁹Mutatontozyi Muuya. ²⁰Mutanyansyi businsimi. ²¹Musunke zintu zyonse. Mujatilile kuzibotu. ²²Muswene kule kuzwa kububi bwamisyobo yoonse. ²³Inche Leza walumuno amusalazye kumaninide. Inche amuuya wanu wonse, moyo, alimwi, mubili zibambwe katakwe mulandu nkambo kwakuboola kwaMwami wesu Jesu Kkilisito. ²⁴Ulisyomekede oyo umwiita, oyo ulozichita lubo. ²⁵Nobakwesu, mutukombele aswebo. ²⁶Mujuzye bakwesu a nkisi isalala. ²⁷Ndamulayilila chamoyo wonse kwindi muMwami kuti olu lugwalo lubalwe kubakwesu bonse. ²⁸Iluzyalo lwaMwami Jesu Kkilisito lube anywebo.

2 Thessalonians

Chapter 1

¹Pawulu, aSilivansi, aTimoti, kumbungano yakuTesalonika muliLeza Taatesu aMwami Jesu Kkilisito. ²Luzyalo kulindinywe aluumuno luzwa kuliLeza Taatesu aMwami Jesu Kkilisito. ³Twelede kupa kulumba lyoonse kuliLeza nkambo kenu, nobakwesu, mbuli mbukwelede, nkaambo lusyomo lwanu lulikukkomena bwindilide abwindilide, alimwi aluyando nwebo ndumulalo kuli umwi awumwi lulikuyungizigwa. ⁴Elyo iswe lwesu tulalidundilizya atala andinywe mumbungano yaLeza nkambo lukakatila alusyomo muliwonse masukusyo aanu, amumapenzi aayo ngimuswanana awo. ⁵Eechi nchitondezyo chalubeta lwaLeza lusalala, kuchitila kuti mukeele loko kubwami bwaLeza mbumulikupenzegwa biyo. ⁶Nkambokako, chililuleme kuliLeza kubwedezeza mapenzi kuli baabo bamupenzya, ⁷akubwedezegeza kulindinywe aabo bapenzegwa andiswe, elyo mwami Jesu nayolibonya kuzwa kujulu abangelo bakwe basinguzu. ⁸Mubbalabala lyamulilo, uyobwedezeza zibi kulibabo batamwizi Leza akuli babo batalemeki kujwi lyamwami wesu Jesu. ⁹Bayopengana achisubulo chalunyonyoko lutamanikuzwa kunembo lyaMwami akuzwa kubulemu bwanguzuzakwe. ¹⁰Uyochita eezi nayoboola mubuzuba obo kuti akalumbayizigwe mubantu bakwe basalala akulumbayizigwa abantu boonse abo bamusyoma, nkaambo bukamboni bwesu kulindinwe bakasyoma. ¹¹Nkaambo kazezi tulamukombela chakutaleka, nkokuti Leza wesu akalangisisye lokokubwitwe bwenu, anguzu zyakwe uyozyuzikizya wonse makanze mabotu ayoonse milimu yalusyomo. ¹²Tukomba boobu kuchitila kuti zina lyamwami Jesu lilumbayizigwe mulindinywe andinywe mulinguwe, kwiinda muluzyalo lwa Leza a Mwami Jesu Kkilisito.

Chapter 2

¹Lino atala, akuboola kwaMwamiJesu Kkilisito akubungana kwesu katulantomwe kuti tukabe awe, twamukumbila changuzu bakwesu, ²kuti mutakazungani kumiyeyo na kumafwabi anu, nekuba mumuuya, na kujwi, nekuba kulugwalo lubanga luzwa kulondiswe. Chakuyeya kuti buzuba bwaMwami buliswenede kale. ³Kutabi muntu umwena kufumbwa munzila ilibyen. Nkaambo tabukoyosika mane kulebwa kusike, pele muntu mubi ayubunuke, mwana walunyonyoko. ⁴Oyo ukazyu akulisumpula mwini ajulu azyoonse zyaamba Leza na zikombwa . Kuzwano ngukala mung'anda yaLeza akulyamba kuti, ndime Leza. ⁵Tamuyeyi nindakalandinywe mbundakamwambila ezi zintu? ⁶Lino mulichizi chintu chimukasya kuti, uyoyubunuka luzutu kuchindi chelede. ⁷Nkaambo makani asisidwe akusotoka mulawu alikubeleka kale, pele kulumwi umukasya mane akagwisigwe munzila. ⁸Elyo nayoyubunuka sikusotoka milawo, oyo mwami Jesu ngwayonyonyona amuuya wamulomo wakwe akumulobya akulibonya kwakubola kwakwe. ⁹Kuboola kwasikusotoka milawu uyobeleka milimo yaSatani anguzu zyoonse, azitondezyo, azigambyo zyakubeja, ¹⁰amisyobo yoonse yabubi akweena abo bali mukunyonyoka, nkaambo tebakatambula luyando lwakasimbe kuti bafutulwe. ¹¹Akaambo kako, Leza wabatumina nguzu zyalweeno kuti bakasyome kuli yakubeja. ¹²Kuti boonse bakapegwe mulandu akutasyoma kasimpe ababo balibotezya mukutalulama. ¹³Pele tulelede lyoonse kupa kulumba kuliLeza akaambo kanu bakwesu bayandwa aLeza wakamusala mbuli michelo mitaanzi kwiindila mukutambula lufutuko amukusalazigwa kunguzu zyamuuya akusyoma kasimpe. ¹⁴Wakamwiita kwinda kumakani mabotu esu. Kutu mukavube bulemu bwa Mwami wesu Jesu Kkilisito. ¹⁵Nkaambo kaako bakwesu , amwime nji akujatisya kumilawu njemwakayisigwa, nikuba kujwi na kulugwalo lwesu. ¹⁶Elyo Mwami wesu Jesu Kkilisito mwini aLeza Taatesu, wakatuyanda akutupa lumbulizyo lutamani abulangilizi bubootu kwiinda muluzyalo, ¹⁷awumbulizye akusimya myooyo yanu kumilimu yoonse mibotu akujwi.

Chapter 3

¹Lino nobakwesu amutukombe, kuti ijwi lyaMwami lyeende alimwi libe abulemu mbulimbuzibede zilimulindinwe. ²Alimwi kuti tukangununwe kububi akubantu babi, nkaambo teboonse pe balalusyomo. ³Pesi Mwami ulasyomeka, uyomusimya akumukwabilila kuzwa kumubi. ⁴Tulachibindi muMwami atala andiwe, kuli zyoonse zyomuchita alimwi tulendelela anembo kuchita zintu zitulayilila. ⁵Mwami alulamike myoyo yanu kuluyando lwaLeza akulukakatilo lwaKkilisito. ⁶Lino tulamulayilila kuti, bakwesu, muzina lyaMwami wesu Jesu Kkilisito, kuti mukasya woonse mukwesu weenda munzila italuleme alimwi taponi katobelezuya ziyanza nzimwakatambula kuzwa kulindiswe. ⁷Nganywebo lwenu mulizi kabotu mulindinywe kutobelezuya ndiswe, nkaambo tetakalibulikidwe nitwakali andinywe. ⁸Tetwakalya chinkwa chawumwi katutachibhadalide, pesi twakalikubeleka isikati amansiku mukuminwa kapati kuti tutalemwi kufumbwa wanu. ⁹Twakachita ezi zitambi kuti tetwakalikwe bwendelezi, pesi twakachita echi chibe chitondezyo kulindinywe, kuti mukatutobelezye. ¹⁰Ngambuli mbutakali andinywe, twakamulayilila, "oyo utazumini kubeleka telede kulya." ¹¹Ngatwamvwa kuti bamwi akati kanu beenda mukuleya, kutali kujatikana akubeleka, pesi mibili ijatikene. ¹²Lino bali boobo tulabalayilila akukombelezuya muMwami Jesu Kkilisito, kuti belede kubeleka chabuninzi alimwi balye chinkwa chabo. ¹³Pesi nywebo, nobakwesu, mutakatali mukuchita zibotu. ¹⁴Pesi na umwi katalemeki ijwi lyesu mulugwalo olu amulangisisye alimwi mutabi abulidilane anguwe, kuchitila kuti akanyansigwe. ¹⁵Nikuba boobo mutakamubwezi mbulisinkondo nyokwe, pesi mukamuchenjezye mbuli munyokwe. ¹⁶Lino Mwami walumuno lwakwe mwini amupe lumuno chiindi choonse munzila zyoonse. Mwami abe andinywe moonse. ¹⁷Ime ndiPawulo, ndalemba ezi aluboko lwangu, chili chichitondezyo mumagwalo woonse ngindilemba. ¹⁸Luzyalo lwaMwami wesu Jesu Kkilisito lube andinywe moonse. Amen.

1 Timothy

Chapter 1

¹Pawulu, mutumwa waKkilisito Jesu mbuli mumalayilile aLeza Mufutuli wesu a Kkilisito Jesu bulangilizi bwesu, ²kuli Timoti, mwanan mulombe wasimpe mulusyomo: Lizyalo, luse, a lumuno kuzwa kuli Leza Taata aKkilisito Jesu Mwaami wesu. ³Mbuli mbundakakusungwaazya kuti uchite aawo nindakali kuzwa kuya kuMasedoniya, syaala mu Efeso nkokuti ukonzye kulayilila bamwi bantu kutibatayiisi iimwi njisyo iisiyene. ⁴Nikuba boobo bataswilizyi twaano amazyalani aatagoli. Eezi zichita kukazyanya kwiinda kuba balondozi baLeza, kabuli bwa lusyomo. ⁵Lino bulangilizi bwa malayilile nduyando luzwa mumoyo uusalala, kuzwa mukulimvwida kubotu, a kuzwa mulusyomo lwini. ⁶Bamwi bantu balookusweka kuzwa kuzintu eezi akusandukila kukwaambula kwabufubafuba. ⁷Bayanda kuba bayisi bamulawu, pesi tabamvwisisisi eezyo nzibaambula nikuba eezyo nzibazikitizya kwaamba. ⁸Pesi iswe tulizi kuti mulawu mubotu ikuti na umwi wawubelesya chamulawu. ⁹Swe tulizi, kuti mulwawu tewakabikilwa baalumi baluleme pe abusena, pesi kuli aabo batakwe mulawu alimwi bantu bakapanduka, aabo bantu batakwe bunaleza alimwi a basizibi, abaabo batasalali alimwi kabateeli, nguwabaabo bajaya mawisi a manyina, ngwabajayi, ¹⁰ngwabantu bayandisya zyakulalana, ababo bachita zyakulalana lwabo lwabo, ababo babba bantu akubachita bazike, ngwababeja, abaamba bukamboni bwakubeja alimwi kufumbwa zyoonse eezyo zikazyanya aanjisyo ntuloko. ¹¹Oku kulayilila kuli mbuli makani mabotu aabulemu bwaLeza ulongezegelwe kuli ngawo ngindakapegwa. ¹²Ndilumba Kkilisito Jesu Mwaami wesu. Wakandisimya, nkaambo wakandiyeya mbuli uusyomekede, alimwi wakandinanikila mulimu. ¹³Ndakali kusampawula Leza, mufwabyi, alimwi mwaalumi wankondo. Pesi ndakatambula luse nkaambo ndakalikuchita mukutaziba a mukutasyoma. ¹⁴Alimwi luzyalo lwaMwaami wesu lwakafusuka aantomwe a lusyomo alimwi a luyando oolo luli muli Kkilisito Jesu. ¹⁵Ooyu mulumbe nguwanchoonzyo alimwi uleelede kutambulwa koonse, kuti Kkilisito Jesu wakasika munyika kuzofutula basizibi. ¹⁶Pesi nkaambo kaboobo ndakapegwa luse, kuti mulindime, mutanzi, Kkilisito Jesu akonzyed kutondezya moyo mulamfu. Wakachita eechi mbuli chitondezyo kulibaabo bayosyoma mulinguwe kubuumi butamani. ¹⁷Lino kuMwaami wachindi, utafwi, utabonwi, Leza uumwi luzutu, ngakube bulumbu alimwi bulemu kuli lyoonsea lyoonse. Amen. ¹⁸Ndilokubika malayilile aaya kunembo lyako, Timoti, mwana wangu, mukweendelana kwabusinsimi bwakachitwa musule aatala a nduwe kuti ukonzye kulwana kulwana kubotu, ¹⁹kojisilidi kulusyomo alimwi akukulimvwida kubotu. Aakukaka eezi, bamwi bakasweekelwa alusyomo lwabo.

²⁰Bo mba Himeniyasi a Alekizanda, aabo mbindakapeda kuli Satani kuchitila kuti bakakuyisigwe kutasampawula Leza.

Chapter 2

¹Nkinkaako, lutanzi kuli zyoonse, ndasungwazya kuti nkumbizyo, nkombo, nkumbililo, alimwi kupa kulumba kuchitilwe bantu boonse, ²kwa Baami alimwi aboonse bali mubweendelezi, kuchitila kuti tupone buumi bwaluumuno alimwi butontwede mubunaleza boonse akuzikatila. ³Echi nchibotu alimwi chilatambulika kunembo lyaLeza Mufutuli wesu. ⁴Ulombozya kuti bantu bonse bafutulwe alimwi akusika kuluzibo lwasimpe. ⁵Nkaambo kuli Leza umwi, alimwi kuli mwiiminini omwe waLeza a muntu, mwaalumi Kkilisito Jesu. ⁶Wakalipa lwakwe mbuli muulo waboonse, mbuli bukamboni kuchiindi cheelede. ⁷Nkaambo kamakanze aaya ndakasalilwa kuba mukambawusi akuba mutumwa - ndokwamba simpe, tandilokubeja pe - alimwi muyisi wa baMaasi mulusyomo a musimpe. ⁸Nkinkaako, ndiyanda baalumi mumasena woonse bakombe alimwi banyampule maboko aasalala kakutakwe kunyema akukazyanya. ⁹Munzila yomwe, bayelede kuzwata ingubo ntuloko, zipa buntu alimwi alikujata, kabatakwe masusu aalukidwe na ngolide na zyebeke na ingubo zidula, ¹⁰pesi zyelele banakazi aabo baamba bunaLeza kwiindila amilimu mibotu. ¹¹Mwanakazi uyelede kwiiya muchuumunizi amukulibombya koonse. ¹²Tandizumizyi mwanakazi kuyisya na kubelesya bweendelezi aatala amwaalumio, pesi kupona muchuumunizi. ¹³Nkaambo Adamu wakasanguna kulengwa, mpawo Eva. ¹⁴Adamu takenwa pe, pesi mwanakazi nguwakeenwa alimwi wakaba mubisiyi. ¹⁵Nikubaboobo, uyofutulwa kwiinda mukuzyala bana, kuti bayinkilila mulusyomo a muluyando a mukusalazigwa aantomwe amunse wamiyeyo.

Chapter 3

¹Eechi chaambyo chilinchicho: Na muntu kayanda kuba mupati wambungano, ulombozya mulimu mubotu.
²Nkinkaako mupati wambungano teeledede kuba akampenda pe. Uyeledede kuba mulumi wa mwanakazi umwe. Uleeledede kuba muntu uli achiimo chibotu, uyeya kabotu, uzikatide, alimwi usamawusya. Uyeledede kukonzya kuyisya. ³Teeledede kuba muntu uyandisya wayini, utakazyi a kotalwana pe, pesi aboobo, kalisibuuya, siluumuno. Teeledede kuba simuyanda mali pe. ⁴Abe muntu ukonzya kubamba n'anda yakwe kabotu, alimwi uyeledede kuba aanchonzyo kuti bana bakwe balamuswilizya akumulemekaka munzila zyoonse. ⁵Nkaambo na mwaalumi katazi kubamba n'anda yakwe mwini, kujana ulakonzya biyeni kubamba mbungano yaLeza? ⁶Teeledede kuba muntu uuchisanduka, kuchitila kuti katazimbi chakulisumpula alimwi ulakonzya kuwida mukupegwa mulandu mbuli Satani. ⁷Aboobo abe muntu ulempuwo mbotu kuli baabo balaanze, kuti atawide mu mawuse a mukakole ka dyabbulosi. ⁸Munzila ikozyenye, madikkoni beelede kuba abulemu, batabi bandimi-zyobile. Tabelede kunywa loko wayini a kutangala. ⁹Baleelede kubamba nsiswa chalusyomo a miyeyo isalala. ¹⁰Baleelede kuzumininwa lutanzi, alimwi elyo beelede kubeleka nkaambo tabakwe kampenda. ¹¹Munzila ikozyenye, banakazi babo beelede kuba abulemu, batakwe manwa, pesi balijisi alimwi basyomekede muzintu zyoonse. ¹²Badikkoni kabali balumi ba mwanakazi umwi. Baleelede kubamba kabotu bana babo a n'anda zyabo. ¹³Nkaambo aabo bakabeleka kabotu balajana lwabo kwimikila kubotu alimwi a busichaamba bupati mulusyomo luli muliKkilisito Jesu. ¹⁴Mbuli mbundikulemba zintu ezi kulinduwe, ndabulangilizi bwakusika kulinduwe akufwambana. ¹⁵Pesi na ndanonoka, ndikukulembela kuti uzibe kuti kulibambwa biyeni mun'anda yaLeza, ili njiyo mbungano yaLeza muumi, njembandama a mugwasyi wasimpe. ¹⁶toonse tulazumina kuti insiswa yabunaleza nimpati loko: "Wakayubununwa munyama, wakachitwa uusalala aMuuya, wakabonwa a bangelo, wakaambwa akati kamanyika, wakasyomegwa munyika, alimwi wakatolwa kujulu mubulemu."

Chapter 4

¹Lino Muuya ulaamba entanganana kuti muziyiindi ziyotobela bamwi bantu bayosiya lusyomo alimwi bakaswiilile myuuya yalweeneeno akunjiisyo zyabadayimona ²mukubeja kwakuupawupa, mamvwido aabo beni kaali asizigwa. ³Bayokasya bantu kuti bakwatane alimwi akuyanda kuti balilesye kuzilyo Leza nzyakalenga kuti zitambulwe chakupa kulumba abaabo basyoma akuziba kasimpe. ⁴Nkaambo choonse chilengwa chaLeza nchibotu, alimwi takwe pe chitambwidwe kakulikupa kulumba chiyokakwa. ⁵Nkaambo chakasalazigwa ajwi lyaLea ankombyo. ⁶Na wabika eezi zintu kunembo lyabakwesu, uyooba mulanda mubotu wa Jesu Kkilisito. Nkaambo mulikukomezegwa amajwi alusyomo alimwi akunjiisyo mbotu nzimwakatobela. ⁷Pesi amukake twaano twanyika twakayandwa aabanakazi bapati. Aboobo, amukaliyiisye nobeni mubunaleza. ⁸Nkaambo kuliyiisya kwamumubili kuli empindu nini, pesi bunaLeza bulabelesegeza kuzintu zyoonse. Kujisi chisyomezyo chabuumi bwalino alimwi akubuumi buza. ⁹Mulumbe ooyu ulisyomekede alimwi uleelede kutambulwa kuzwide. ¹⁰Nkaambo nkinkaako nchitubeleka akulwisya. Nkaambo tulalangilila muliLeza muumi, Mufutuli wabantu boonse, pesi ikapati wabasyomi. ¹¹Mubululami layilila alimwi yiisya zintu eezi. ¹²Kutabi muntu uulangilila aansu bukubusi bwako. Aboobo, kulibaabo basyoma, ba chitondezyo mukwaambula, mukuchita, muluyando, mukusyoma a mubusalali. ¹³Mane do ndisike, kkala mukubala, mukulumbayizya alimwi a mukuyiisya. ¹⁴Utalekeleli chipo chili mulinduwe, chakapegwa kulinduwe kwiinda muchisinsimi, akubikwa maanza abapati bembungano. ¹⁵Bamba zintu eezi. Ba mulinzizyo, kuti kuzwidilila kwako kukaboneke kubantu boonse. ¹⁶Kolibamba chakulangisisya lwako mwini akukuyiisya. Kkalilila muzintu eezi. Nkaambo mukuchita oobo, uyolifutula lwako alimwi abaabo batakaswiilizye nduwe.

Chapter 5

¹Utanokkalalili mwaalumi mupati. Aboobo, komunyampula mbuli mukuti ngundeende. Kobanyampula baalumi banini mbuli bakulana, ²banakazi bapati mbuli mamama, alimwi basimbi banini mbuli bachizi, mubusalali boonse.³Lemeka bamukabafu, bamukabafu banchoonzyo. ⁴Pesi kuti mukamufu kali aabana na bazukulu, ngabatangune lwabo kwiiya kutondezya kulemeka mun'anda yabo beni. Ngababweedezezye bazyali babo nkaambo eechi chilbotezya kuli Leza.⁵Pesi kulooyo mukamufu wanchoonzyo, uucheede kali alike, ubikide bulangilizi bwakwe kuli Leza akwwinkilila kunembo mukuchita nkumbizyo alimwi akupa nkombo mansiku a sikati. ⁶Nikubaboobo, mwanakazi uupona chakulikondelezya ulifwide nikuba kachipona.⁷Mubululami layilila eezi lubo, kuchitila kuti batabi amulandu. ⁸Pesi na umwi katakonzyi kupa banzubo zyakwe, kapati kuli aabo bamun'anda yakwe, unoli wakaka lusyomo alimwi wabija kwiinda utasyomi.⁹Leka mwanakazi alembwe mbuli mukamufu utali munini kuminyaka iili makkumi aali musanu alimwi kukomena, kali mwanakazi wa mulumi uumwi. ¹⁰Uli aampuwo yakuchita milimu mibotu, nikuba kuti wakabambide bana, na wakali kusamawusya beenzu, na wali kusanzya mawulu aabasalali baLeza, na wakalikulemutuzya bali aamapenzi, na wakalilipedeledede kumilimu yoonse mibotu.¹¹Pesi kuli bamukabafu bachili banini, kaka kubalemba mulibamwi. Nkaambo elyo bakuzundwa kuziyandisyo zyanyama kukubukila Kkilisito bayanda kukkwatwa. ¹²Muliyeeyi nzila bayojana milandu nkaambo banoli bakachilwa mukulipeda kwabo kutaanzi. ¹³Muchiindi nchicheecho, bayoyiya kuba bakandu akweenda chakuzyunguluka kuzwa kun'anda akun'anda. Tabakoyooba bakandu biyo pe, pesi bayowambuula zitakwe munse akunjila zyaambo zyabamwi, kabaamba zintu nzibateelede kwaamba.

¹⁴Nkinkaako ndiyanda banakazi banini kuti bakkwatwe kuti bazyale bana, kuti babambe mpuli, alimwi akutapa mweenya kuli sinkondonyina kuti atwaambe bubi. ¹⁵Mbuli bamwi mbubakabwedela kuli Satani. ¹⁶Na kuti kakuli mwanakazi musyomi uli abamukabafu, ngabagwasye, kuchitila kuti imbungano itabi aamukuli, kuti igwasizye bamukabafu banchoonzyo. ¹⁷Leka bapati bembungano beendelezya kabotu bapegwe bulemu bwiindulwidwe, kwaambisya aabo babeleka ajwi alimwi amukuyiisya. ¹⁸Mbuli makani mabotu mbawamba kuti, "Utamwaangi kumulomo musune aawo nachilyatila zilyo" alimwi "Similimu uleelede kujana mpindu yakwe."¹⁹Utatambuli kubejelezya kwiiminana abapati, adukuti kube babili na batatu bapa bukamboni. ²⁰Lulamika basizibi kunembo lyabantu boonse kuchitila kuti bamwi bayowe.²¹Mubululami ndakulayilila iwe, kunembo lyaLeza aJesu Kkilisito akubangelo basale, kukubamba malayilile chakutabasikusaluuzya, akutachita chimwi chintu chakuteelanya.

²²Utabiki maanza chakufwambana aluumwi. Utaabilani muzibi zyawumwi muntu. Weelede kulibamba chabusalali.²³Tucheelede limbi kunywa manzi. Aboobo, uyelede kunywa wayini muhe kuchitila bula amalwazi aako akkala kakuchisa. ²⁴Zibi zyabamwi bantu zilizibikene aantanganana, alimwi zyeenda kunembo lyabo mulubeta. Pesi zibi zimwi zitobela musule. ²⁵Mbubonya oobo, imwi milimu mibotu ilizibidwe antaanganana, pesi nikuba imwi tikonzyi kusiongwana.

Chapter 6

¹Leka boonse balimunsi ejogwe mbuli bazike babone basimalelo babo kabeelela boonse bulemu. Beelede kuchita eechi kuchitila kuti izina lyaLeza alimwi aluyiisyo lutakasampawulwi. ²Bazike bali abasimalelo babo basyoma tabeelede kutondezya kutabalemeka nkaambo mbananyina. Aboobo, beelede kubabelekela milimu mukwiindilila. Nkaambo basimalelo bagwasikana amilimu yabo mbasyomi alimwi mbayandisi. Yiisya alimwi waambe eezi zintu. ³Na umwi wayiisya injiisyo yakubeja alimwi katazuminani amajwi aalamunse aMwaami wesu Jesu Kkilisito alimwi ayabunaleza injiisyo, ⁴ulalisumpula alimwi takwe nchamvwisisya pe. Uli aachiyandisyo chisofweede mukukazyanya akubonisyanya aatala amajwi ayeta lunyemo, kulwana, zisapi, kuyeeyelana bubi, ⁵alimwi akulwana kutamani aakati kabantu bali aabuntu bwamiyeyo mibi. Bakasweekelwa simpe alimwi bayeya kuti bunaleza ninzila yakujanisya mali nyingi. Amwi malembe achiindi alayungizizya mukulumbayizya, Musosoloke kuzwa kuzintu ziliboobu. Pesi malembe mabotu achiindi lok taajisi. ⁶Lino bunaleza buli aakukkutisikana nkulijanina kupati, ⁷nkaambo takwe nchitwakeeta munyika, alimwi takwe nchiinga tulakonzya kugwisya mulinjiyo. ⁸Aboobo, ngatukakkutisikane achakulya akuzisamo. ⁹Lino aabo bayanda kuba bavubi bawida mumasunko, mukakole. Bawida mubufubafuba bwiingi amuziyandisyo zinyonyoona, alimwi kufumbwa mulizimwi zibbizya bantu mukunyonyooka amukumwaya. ¹⁰Nkaambo luyando lwemali muyanda wamisyobo yoonse yabubi. Bamwi bantu bayiyanda bakasowegwa kulusyomo alimwi bakaliyasa akumvwa machise mapati. ¹¹Pesi iwe, muntu waLeza, chija kulizeezi zintu. Tobela bululami, bunaleza, kusyomeka, luyando, lukakatilo, alimwi a bubombe. ¹²Lwana kulwana kubotu kwalusyomo. Jatisya buumi butamani ooko nkuwakitwa, alimwi ooko nkuwakapa kwaamba kabotu kunembo lyabakamboni biingi. ¹³Ndapa malayilile aaya kulinduwe kunembo lyaLeza, uupa buumi kuli zyoonse zintu, alimwi kunembi lyaKkilisito Jesu, wakaamba chakasimpe kuzumina kubotu kunembo lyaPontiyasi Pilato, ¹⁴kuti abambe mulawu kakutakwe kampenda na kusolwa, kusikila kukuboneka kwaMwaami wesu Jesu Kkilisito. ¹⁵Leza uyootondezya kuboneka kwaKkilisito aachiindi cheelede - Leza, wakalongezegwa alimwi Singuzu alike, Mwaami weendelezya aMwaami uutonga. ¹⁶Alike utafwi alimwi uukkala mumumuni utakonzyi kuswenegwa aafwifwi. Tawo pe muntu kumubona na ukonzya kumulanga. Kulinguwe akube bulemu abweendelesi butamani. Amen. ¹⁷Mubululami layilile ibanotede munyika iino kuti batabi balisumpula alimwi batabi balangilila kubunoti, butazibinkene. Aboobo, beelede kuba aabulangilizi muliLeza. Ulapa kulindiswe toonse bunoti bwanchoonzyo kuti tunonenwe. ¹⁸Baambile bachite bubotu, banote mumilimu miubotu, akupa kwiindilide alimwi bayandisye kwaabana. ¹⁹Munzila eeyo bayoolilondweda beni intalisyo mbotu yacheecho chizoosika, kuti bakalijatile buumi loko. ²⁰Timiti, kkwabilila chakapegwa kulinduwe. Kaka kubula bunaleza, kwaambula kutasalali amiyeeyo ikazyanya kulicheecho chibejelwa kuti nduzibo. ²¹Bamwi baalumi baamba eezi bakasweeka kuzwa kulusyomo. Luzyalo lube aandinywe.

2 Timothy

Chapter 1

¹Pawulo, mutumwa wa Kkilisito Jesu mukwiinda mu luyando lwaLeza, mukwiinda mu chisyomezyo cha buumi buli muli Kkilisito Jesu, ²kuli Timoti, mwana muyandwi: Luzyalo, lweetelelo a luumuno kuzwa kuli Leza Taata aKkilisito Jesu Mwaami wesu. ³Ndilumba Leza, ngwekomba kuzwa kuli bamataata, amoyo utakwe kampenda, mbuli mbemuyeya munkombyo zyangu mansiku a sikati. ⁴Mbuli mbendiyeya misozi yako, ndiyandisya kukubona, kuti ndizule alukondo. ⁵Ndali kuyeezegwa alusyomo lwako lwinilwini, oolo lwakali muli banyookulu Loyisi anbanyoko Yunisi, alimwi ndili aakasimpe kuti lulakkala mulinduwe ayebo. ⁶Nkenkaako nkendakuyeezezya kuti ubukulusye chipo chaLeza chili mulinduwe chakaba kandikubika maboko. ⁷Nkaambo Leza taakatupa muuya wabuyoofo, pesi wamanguzu a luyando akulibamba. ⁸Aboobo utabi eensoni abukamboni bwa Mwaami wesu, na lwangu, Pawulo, mwaange wakwe. Nikuba boobo abila mumachise kuchitila makani mabotu mukwiindila munguzu zyaLeza. ⁹Ngu Leza wakakufutula alimwi wakatwiita alwiito lusalala. Wakachita eezi, kutali kumilimu yesu, pesi mukwiindilila mumakanze aakwe aluzyalu. Wakatupa zintu zyoonse eezi muli Kkilisito Jesu zintu zyoonse nkazitanabawo. ¹⁰Pesi lino lufutuko lwaLeza lwakayubununwa mukulibonia kwaMufutuli wesu Kkilisito Jesu. NguKkilisito wakamaninsya lufu akweeta buumi butamani kumunika kwiindila mumakani mabotu. ¹¹Nkaambo kacheechi, nchindakasalwa kuba mukambawusi, mutumwa, alimwi muyiisi. ¹²Akaambo kacheechi ndilafwabila eezi zintu. Pesi nsifwi bweeme, nkaambo ndilizi ooyo ngwesyoma. Ndili

aakasimpe kuti ulakonzya kubamba eezyo nzindakamupa kusikila eelyo zuba. ¹³Bamba chitondeezyo chamajwi aamvwika aayo nguwakamvwa kulindime, alusyomo aluyando eezyo zili muli Kkilisito Jesu. ¹⁴Zintu zibotu Leza nzyaakakupa, zibambe mukwiinda mu Muuya Uusalala, uukkala mulindiswe. ¹⁵Ulichizi eechi, kuti boonse bakkala kuAsiya bakandipapila. Mukabunga aaka muli Figelasi a Hemojinisi. ¹⁶Mwaami ngape luzyalo kun'anda ya Onesifolasi, nkaambo wakali kundibukulunya alimwi taakaba aamawuse aakwaangwa kwangu. ¹⁷Nikubaboobo, nakali kuLoma, wakandiyanduula chabusungu, alimwi wakandijana. ¹⁸Mwaami amujanie luzyalo kulinguwe muli eelyo zuba. Nzila zyoonse nzyakandigwasya mu Efeso, ulizi kabotu.

Chapter 2

¹Iwe akooko, mwanaangu, koyuma muluzyalo luli muli Kkilisito Jesu. ²Zintu nziwakamvwa kulindime aakati kabakamboni biingi, zipe kubantu basyomekede aabo bakonzya kuyiisya bamwi abalabo. ³Njila mubuyumu aantomwe andime, mbuli silumamba mubotu wa Kkilisito Jesu. ⁴Takwe silumamba uubeleka aawo kachaangidwe mumakani aabumi oobu, kuti aantela ulabotezya ooyo wakamunjizya mumulimu. ⁵Alimwi, kuti umwi kazundana mbuli sikuchijaana, tapegwi musini ado wabamba milawu yakuchijaana. ⁶Chileelede kuti mulimi uubeleka changuzu atambule chaabilo chabutebuzi kusanguna. ⁷Yeeya aatala anzindili mukwaamba, nkaambo Mwaami uyokupa kumvwisisisya muzintu zyoonse. ⁸Koyeeya Jesu Kkilisito, walunyungu lwaDeviti, ooyo wakabusigwa kuzwa kubafu. Eezi zileendelana amakani aangu mabotu, ⁹ayo ngendifwabila kusika kuchiimo chakwaangwa anketani mbuli simulandu. Pesi ijwi lyaLeza talyangidwe. ¹⁰Aboobo ndakakatila muzintu zyoonse akaambo kabasale, kuti ambweni abalabo bakatambule lufutuko oolo luli muli Kkilisito Jesu, abulemu butamani. ¹¹Ooku nkwaamba kusinizizye: "Twakafwa anguwe, tuyopona alimwi anguwe. ¹²Na twakakatila, tuyoyendelezya aawe. Kutu twamukkaka, alakwe uyootukkaka, ¹³na katutasyomekede, we unoosyomekede lyoonse, nkaambo takonzyi kulitama mwini." ¹⁴Inkilila aanembo nkobayeezya zintu eezi. Bachenjezye kunembo lyaLeza aatala akukazyania aatala ambala; tazigwasyi, aboobo zijaya aabo baswiilila. ¹⁵Kosungwaala kulitondeezya kunembo lya Leza mbuli muntu uutambulika, simulimu utakwe chintu chimuusya nsoni, uuyisya kabotu makani aalusinizyo. ¹⁶Leka majwi aabufubafuba, aatola kububi bwiindilide. ¹⁷Zyaambo zyabo zilasaalila mbuli kkuni. Aakati kabo kuli Hameniyasi a Filetasi, ¹⁸aabo bakaleya kusimpe. Baamba kuti bubuke bwabasalali bwakachitikana kale, alimwi bamwaya lusyomo lwabamwi. ¹⁹Nekubaboobo intalisyo yaLeza iliimvwi. Ilembedwe oobu: "Mwaami ulibezi bakwe" alimwi "Woonse waamba izina lyaMwaami weelede kususoloka kububi." ²⁰Mumuunzi wabuvubi, teensi zibikilo zya ngolide a nsiliva luzutu. Kuli zibikilo zya zisamu azya bulongo. Zimwi zyazeezi nzyabulemu, alimwi zimwi teensi zyabulemu. ²¹Pesi kuti muntu walisalaza kubusofwaazi, uba chibikilo chabulemu. Ulasalwa, abelesegwe asimalelo, alimwi abambililwe milimu mibotu. ²²Kochija ngemuzyo zyabukubusi. Yanduula bululami, lusyomo, luyando, alimwi a luumuno ababo bayita Mwaami mumoyo uusalala. ²³Pesi kokaka mibuzyo yabufubafuba a yakutaziba. Ulizi kuti izyala nkazyanio. ²⁴Muzike waLeza tayeledede kulwana pe. Anu kuti weelede kuba mubombe kuli boonse, uukkonzya kuyiisya, alimwi mubombe. ²⁵Weelede kuyiisya chamoyo mubombe aabo bamukazya. Antela Leza ulabapa kusandukila ku luzibo lwa kasimpe. ²⁶Kuti antela bali kuboola kumiyeeyo yabo alimwi akusiya tukkole twa Saatani, ooko nkubakaangilidwe ku luyando lwakwe.

Chapter 3

¹Pesi ziba eezi; kumazuba amamanino kuyooba zyiindi zyabuyumuyumu. ²Bantu bayooba basikuliyanda, basimuyanda mali, basimuntumbwantumbwa, basikakomokomo.basikasankusanku.batamvwi bazyali, batamvwi bazyali, alimwi batakombi. ³Basikanchimwa, basimfundilili, basiluvwiyo lwakutamikizya, batalyeendeleli, basilupyopyongano, batayandi bubotu. ⁴Basikuuzyaania, basikayinya, basikulisumpula, bayandisya misalo yaansi kwiinda kuyanda Leza.⁵Bayooba achiwa chabukombi, pesi bayowatama manguzu aabo. ⁶Eelyo bamwi babo bayoba baalumi banjila mumanda akubweza banakazi bafubafuba. ⁷Aaba mbanakazi bazwide zibi alimwi bayendelezegwa azisusi zyamiso misyobo. Aaba banakazi balayiya chiindi choonse, pesi balakachilwa kusika kuluzibo lwakasimpe.⁸Mbubo mbuli Jenisi a Jambulesi mbubakayiminana akukazyania a Mozesi. Muleeyi nzila aaba bayiisi abalabo balakazyania akasimpe. Mbantu balamiyeyo mibi, ibatalomene kulusyomo. ⁹Pesi tabakoya kunembo. Nkaambo bufubafuba bwabo buyolibonia kuli boonse, mbubo mbuli bwabaabo bantu.¹⁰Pesi webo, wakatobela njiisyo yangu, kweendelezya, makanze, lusyomo, mukkazika moyo, mukuyandaana amulukakatilo, ¹¹mukupenzegwa, mukuchiswa azeezyo zyakachitika kulindime ku Antiyokkiya, ku Ikkoniyamu, aku Lisitiya. Ndakalemenwa mapenzi, kuzwa, muli woonse, Mwami wakandinununa. ¹²Aabo boonse bayanda kupona chakululama muli Kkilisito Jesu uyoopenzegwa. ¹³Baantu babi abasikulibeja bayooyindilizya kukubisya. Bayoyenena bamwi. Abaalabo beni balalemenwa.¹⁴Pesi webo kojatisya kuzintu nzwakayiya akuzuminisya. ¹⁵Ulizi kuti kuzwa kubwanikenike wakaziba malembe aasalala. Ulakonzya kukuchita kuti ube musongo mukufutulwa kwiinda mulusyomo muli Kkilisito Jesu.¹⁶Magwalo wonse akayoyelwa a Leza. Alikondede kukuyiisya, akoloola akukupandulula makani abululami. ¹⁷Kuliboobo kuchitila kuti muna Leza alibambe, azulile kuchita wonse mulimu mubotu.

Chapter 4

¹Ndakupa lulayililo kunembo lyaLeza aKkilisito Jesu, Oyu uyobeteka bawumi abafwide, alimwi nkaambo kakulibonya kwakwe abwami bwakwe: ²Kambawuka ijwi kolibambila kuchindi cheelede akuchindi chiteelede. Kosungwala kulaya, akukalila, akukombezeza, akukkazikiza moya alimwi akuyiisa. ³Eno chilasika elyo bantu nchebatakaleke kuzumina injisyo yanchobeni. Elyo bayoliyandwida beni bayiisi mukwiindila mukuyanda kwabo. Bayokondelelwa kubaswilila kwabo. ⁴Bayosinka matwi aabo kuzwa kukasimpe, alimwi bayotobela zintu zyaubuyo. ⁵Pesi iwebo, kolibamba muzintu zyoonse, kofwabalika, kochita mulimu wamukambawusi; kozuzikizya mulimuwako. ⁶Nkambo imebo ndazulila kale. Ichiindi changu chakwinka chasika. ⁷Ndakalwana inkondo imbotu; ndakalumana lweendo, Ndakulubamba lusyomo. ⁸Musini wabusalali ndilubambilidwe, oyo Mwami, mubetesi ululeme ngwayondipa mubuzuba obo, alimwi kutali ndime luzutu, pesi akuli boonse baynada kulibonya kwakwe. ⁹Kosungwala kuchita kabotu kuti uze kulindime chakufwambana. ¹⁰Nkaambo Demasi wandikaka. Wayanda zintu zyanyika alimwi winka kuTesalonika. Kkilisensi wakaya kuaGalatiya, alimwi Tayitasi wakaya kuDalumatiya. ¹¹Luka alike ngulandime. Katole Maako uze awe nkambo ndugwasyo kulindime mumulimu. ¹²Tayichikkasi ndakamutuma kuEfeso. ¹³Chibaki ncendakasiya kuTiloyasi aKkalipasi, uzacho niwasika, amabbuku, ikapati mapapa. ¹⁴Alekizanda mufuzi wakatondeza incito mbi kulindime. Mwami uyobwedeza kuli nguwe kwiindila mnchito zyakwe. ¹⁵Ayebo ulelede kulikwabilila kuzwa kulinguwe, nkaambo wakakazya kapati makani eesu. ¹⁶Kukubetekwa kwangu kutaanzi, takwena omwe wakimikila andime. Nkekaako boonse bakandisiya. Nekwakali kuti batakapegwi mulandu. ¹⁷Pesi Mwami wakandiiminina akundiymya kuchitila kuti, kwiinda mulinduwe, kukambawukwa kuzulile koonse, akuti baMasi boonse bakakonzye kumvwa, ndakanununwakuzwa kumulomo wamulavu. ¹⁸Mwami uyondivuna kulizyoonse incito mbi akundifutula nkaambo kabwami bwakwe bwakujulu. Kulinguwe kube bulemu kwalyoonse alyoonse. Amen. ¹⁹Umujuzye Pulisila, Akkwila, abanganda yaOnesifolasi. ²⁰Elastasi wakasyaala kuKkolinto, Pesi Tilofimasi ndakamusiya nkachisidwe kuMiletasi. ²¹Kosungwala kuboola nechitanasika chiindi champeyo. Yubbulasi ulakujuza, alakwe Pudensi, Linasi, Kkilawudiya aboonse bakkwesu. ²²Mwami abe amuuya wako, luzyalo lube anduwe.

Titus

Chapter 1

¹Pawulu, mulanda wa Leza alimwi mutumwa wa Jesu Kkilisito alusyomo lwabantu basalidwe ba Leza alimwi aluzibo lwachoonzyo oolo luzuminana abuleza, ²abulangilizi bwabuumi bwalyoonse oobo Leza utabeji pe, mbwakasyomeza chiindi kakutana kwaba zyoonse pe. ³Muchindi cheelede wakayubununa jwi lyakwe mukwinda kunkambawuko ilinjiyo njindakapegwa mukwinda amukulayililwa a Leza mufutuli. ⁴Kuli Tayitasi, mwana wachoonzyo mulusyomo lwesu luzibinkene. Luzyalo alimwi alumuno kuzwa kuli Leza Taata a Jesu Kkilisito mufutuli wesu. ⁵Nkambo kazeezi nchindakakusila mu Kkilete, kuti ambweni nga ulakonzya kubika zintu mbuzyelede eezyo zitanamana pe alimwi akunanika bazulwidi mummyunzi yoonse mbuli mbundakakulayilila. ⁶Muzulwidi tayeleda kuba akampendape, mwalumi ujisi mwanakazi umwi, ulaabana basyomekene pepe bambwa bubi nikuba kutalemeke. ⁷Zilayandikana kumupati wabayiisi mbuli sikulanga wang'anda ya Leza kuti itabi abubi pe. Teelede pe kuti abe sinchiki, atabi ulya ufwambana kunyemesegwa, pepe ukomedwe kubukande, pepe sinkondo, alimwi pepe simatalo. ⁸Kwinda kuchita oobo, welede kuba Ailweetelelo alimwi mwenzinyina wachili kabotu. Welede kumvwika nzyamba, simuchita zibotu, musalali, alimwi ulizyotolola. ⁹Welede kujatisya kapati kujwi lilume eelyo lyakayiisigwa, kuchitila kuti akakonzye kuyosungwazya bamwi anjiisyo ilikabotu alimwi akuyolulamika aabo bakaka zyakwe. ¹⁰Ko kuli biingi bantu bapapide baambula zitawope alimwi akuyunga, kapati aabo bakapalulwa. ¹¹Kulayandikana kubayimikizya. Babilizya mpuli zyoonse akuyiisa kwampindu yabweeme nzibatelede kuyiisya pe. ¹²Umwi wabasinsi wabo wakaamba kuti, "Ba Kkiletanisi mbabeji choonse chiindi, mbanyama babi, batolo. ¹³Twambo ootu ntwanchoonzyo. Lino, mubalulamike changuzu, kuchitila kuti amwi ngabalamvwika oobotu mulusyomo. ¹⁴Pepe kupa kuswilizya abunini kulweeno lwaba Juda nikuba kumalayilile abantu aabo baleya kuzwa kunchoonzyo. ¹⁵Kuli baabo basalala, zintu zyoonse zilasalala. Pesi kuli baabo basofwede alimwi batazumini pe, takwe pe chisalala, pesi zyoonse nzibapona anzizyo zyakabija. ¹⁶Balibika bayanda Leza, pesi balamukaka munchito zyabo. mbasesemyi, tabalemeki pe, alimwi tabeeledwe nikuba ulibiyeni mulimu mubotu.

Chapter 2

¹Pesi iwebo, kowambula zyelela malayilile ayendelana njiisyo yalusyomo. ²Baalumi bapati babe basitikide, balilemeka, akulibatamika, bayumu mulusyomo, aluyando, antomwe amukakatila. ³Munzila ikozyenie, koyiisya banakazi bapati kuba aachiwa chabulemu, batanotamikizyi, nekuba kuti babe bazike bakunywa bukande, pesi ngababe bayiisyi bazintu zibotu. ⁴Aboobo amuyiisye banakazi banini kuti bayande baalumi babo akuyanda bana babo. ⁵Babayiisye kuti kabalibatamika, akusalala, kubamba maanda aabo, akulibombya kubalumi babo, kuti makani a Leza atasampawulwi. ⁶Munzila ikozyenie, ubasungilizye baalumi banini kuti babe akumvwisisisya kubotu. ⁷Munzila zyoonse uyelede kuba chitondezyo chamilimu mibotu. Mukuyiisya kwako akube kwamasimpe abulemu. ⁸Majwi ngowamba abote, kuchitila kuti kufumbwa ukazyafwisigwe bweeme, nkambo ulabula chibi chakwamba andiswe. ⁹Koyiisya bazike kulemeka baami babo muzintu zyonse, bababotezye pepe kukazyania aabo. ¹⁰Batanobabbidi, pesi kabatondezya calusyomo lubotu, kuti munzila zyoonse beete kulumbayizya kwenjiisyo yejwi lya Leza mufutuli wesu. ¹¹Nkambo luzyalo lwa Leza lwalibonia kukufutula bantu bonse. ¹²Lwakatuyiisya kukukazika zintu zitakwe buna Leza azisusi zyenika, akupona chakulijata, akululama, akupona buumi bulabuna Leza muchiindi echino. ¹³Nituchilangilila kutambula bulangizi bwesu bulongezegwe kuboneka kwabulemu bwa Leza wesu mupati amufutuli wesu Jesu Kkilisito. ¹⁴Jesu wkalipeda lwakwe kulindiswe kukutuvuna kuzwa kuzibi zyoonse akulisalazizya bantu bayandisi abo bakonzya kuchita milimu mibotu. ¹⁵Amwambuule ezintu ezi, amusungilizye bantu kuzichita, akuzyololola cabwami boonse kutabi naba omwe ukunyansya webo.

Chapter 3

¹Mubayeezye kuti balibombye kubendelezi akulibasimulawu, kamubaswlizya, akulibambila kuli yonse milimu mibotu ²Mubayeezye kutawambula bubi awumwi, kutaba achiyandisyo chakulwana, alimwi abusichamba, akutondezya kuliwinsya kubantu bonse. ³Nkambo limwi lyamazuba iswe lwesu twakali abaya batayeeyi akutaswilizya. Twakazulwidwa mukusweka alimwi akuba mubuzike kwinda aziyandisyo zisiyene siyene alimwi azibotezya. Twakali kupona mububi amumabbivwe. Twakali chisesemyo alimwi katutayandani abamwi. ⁴Pesi eelyo buuya bwa Leza Mufutuli wesu antomwe aluyando lwakwe lwakumisyobo yoonse yakayubunuka, ⁵Tensi kwakali kwamilimo yabusalali obo mbutwakachita swebo, pesi mukwinda muluse lwakwe elyo wakatufutula, kwindila mukusanzigwa a Muuya Uusalala. ⁶Leza wakafonkola watila Muuya Uusalala alindiswe mukwinda mumufutuli wesu Jesu Kkilisito. ⁷Ezi wakazichita kuti tululamikwe kuluziyalo, tuzobe basikukona katulabulangizi bwabuumi ibutamani. ⁸Oyu mulumbe ulasyomeka. Ndiyanda kuti mwambule chabusichaamba atala azintu ezi, kuchitila kuti abo bakasyoma muli Leza bajatisye mumilimo mibotu. Makani mabotu, alalugwasyo kubantu boonse. ⁹Pesi amuleke kukazyania kwabufubafuba alimwi amazyalani amikowa amapenzi akutamvwanana atala amulawo. Ezyo zintu tazikwe mpindu alimwi tazigwasyi. ¹⁰Mumukake nabaani uyetelezya kwanzaana akati kanu, nimwamana kumuchenjezya lumwi na tubili, ¹¹mbuli mbomuzi kuti muntu uliboobo wakasanduka kuzwa munzila iluleme alimwi ulokubisya ulikulipa mulandu lwakwe. ¹²Elwo nindatuma Atemasi naba Tuchikkasi kulindinywe, ufwambane alimwi usike kulindime ku Nikkopolisi, oko nkundakayeeya kulomaninsya chindi champeeyo nkendinkuko. ¹³Ufwambane utume Zenasi, unikide kumilawu, antomwe a Apolosi, enzila yakuti batakabuli chintu. ¹⁴Bantu besungabayiye kulinjizya lwabo beni kumilimu mibotu eyo ipa ziyandisi akufwambana alimwi kuti batabi bantu batazyali michelo. ¹⁵Boonse abo balandime balikumujuzya. Mubajuzye bonse abo batuyanda mulusyomo. Luziyalo alube anywebo moonse.

Philemon

Chapter 1

¹Pawulu, mwaange waKkilisito Jesu, amukwesu Timoti kuliFilimoni, mweenzuma uyandika kali mubelesima, ²akuliAfia muchizi wesu, akuliAkipasi silumambama, akumbungano iiswaanana mung'anda yenu. ³Luziyalo alube kulindiwe aluumuno luzwa kuliLeza Taata wesu aMwami Jesu Kkilisito. ⁴Ndikkala nkelumba Leza wangu aawo mpekwaamba munkombyo zyangu, ⁵nkaambo ndimvwa aatala alusyomo ndojisi kuMwami Jesu aluyando ndojisi kubantu bakwe boonse basalala. ⁶Ndikomba kuti kwaabana kwalusyomo lwako kuboneke akukupi kumvwisisya kuzwide kwachintu choonse chibotu nchituli aacho muliKkilisito. ⁷Ndakabotelwa akuumbulizigwa kupati nkaambo kaluyando lwako, akuti myoyo yabantu baLeza basalala yakakatalusigwa anduwe mukwesu. ⁸Lino, nikuba kuti ndijisi boonse busichaamba muliKkilisito bwakukulayilila webu kuchita nzyooyelede kuchita, ⁹pesi akaambo kaluyando, ndikumbila kulinduwe kwiinda kuti, mebo, ndePawulu, munene mpawo lino mwaange waKkilisito. ¹⁰Mebo ndikukumbila nduwe aatala amwana wangu Onesimasi, ngundakazyala munketani zyangu. ¹¹Nkaambo chiindi chamana taakalikwe mulimu kulindiwe, pesi lino wabamilimu koonse kulinduwe akulindime. ¹²Ndamutuma alimwi kulinduwe, uliinguwe moyo wangu. ¹³Ndalikuyandisya kuti ndimubambe afwiifwi andime kuti andikutawukilile nduwe milimu kwachiindi chiniini nkechili munketani nkaambo kamakani mabotu. ¹⁴Pesi teendalikuyanda kuchita chimwi chintu kanditakwe nzumizyo yako. Teendalikuyanda pe kuti nchito zyako mbotu zizwe kukusinikizigwa pesi kuzwa kububotu bwakuliyandila. ¹⁵Chimwi chiindi wakaanzanisigwa anduwe kwakayindi, kuchitila kuti azooboololele limwi. ¹⁶Tachizoobi muzike limbi pe, pesi kwiinda muzike, waba mwana wakwesu muyandisi. Uliyandikene, kapati kulindime, chakwindilila kulinduwe, kunyama amuMwami. ¹⁷Na kondijisi mbuli similimunyokwe, mutambule mbuli ndime. ¹⁸Na kali wakakubisizya nikuba ujisi chikweelete chamusyoboongi, chibike kulindime. ¹⁹Mebo, ndePawulu, ndalembe eezi akuboko kwangu. Mebo lwangu ndizooliya, kanditadomboli kuti webu abube bwako ulichikwelete kulindime! ²⁰Mbombubo, mukwesu, ndigwasye muMwami, bukulusya moyo wangu muliKkilisito. ²¹Akusyoma kwangu aatala akuswiilila kwako, ndakulembela. Ndizi kuti ulachita kwiinda nzindakumbila. ²²Mundibambile lubo ng'anda yabeenzu, nkaambo ndilangilila kuti kwiindila munkombyo zyenu ndizooba andinywe lubo. ²³Epafulasi, mwaangema muliKkilisito Jesu, wamujuzya. ²⁴AMakko alakwe, aAlisitakkasi aDemasi aLukka, babelesima. ²⁵Luziyalo lwaMwami wesu Jesu Kkilisito lube amuuya wenu. Amen.

Hebrews

Chapter 1

¹Chiindi chakale Leza wakaambula kuli basikale besu kwiinda muba sinsimi muziindi zyiingi alimwi amunzila zyiingi. ²Pesi muli aaya mazuba aamamanino wakaambula kulindiswe kwiinda mumwana mulombe, ooyo ngwaakayimikizya kuti akabesikulya lukonowezintu zyoonse. Nkwiindila mulinguwe alubo Leza wakachita bwaanze. ³We ngusikubalangala kwabulemu bwa Leza. Bwiiminizi bulimbubo bwabwiime bwakwe. Aboobo ulajata zinti zyoonse amwii ajwi lyamanguzu aakwe. Naakamana kusanzya zibi, wakakkala aansu kululyo lwabupati kujulu. ⁴Wakaba ulanguzu kubangelo mbuli zina ndyakakona liluleme kwiinda aabo mazina. ⁵Nkaambo nkuli uuli wabangelo Leza ngwakatgi "Uli mwana wangu, sunu ndaba wuso"? Nakuti nguuli wabangelo Leza ngwakati, "Ndiyoba wisi kulinguwe alimwi we uyoba mwana kulindime"? ⁶Pesi lubo aawo Leza nayeta mwana mutaanzi munyika, we utii, "Boonse bangelo mba Leza beelede kumukomba." ⁷Aatala abangelo utii, "Nguwe uuchita bangelo bakwe babe myuuya, mpawo balanda bakwe babe malabi amulilo" ⁸Pesi aatala amwana utuu, "Chuuno chakwe, Leza, chikkala mane kukabe kutamani. Lubeteko lwabwami bwako ndubeteko lwabululami. ⁹Wakayanda bulumi mpawo wasula kutabaamba mulawu. Nkunkaako weba Leza wako wakunanika amafuta aalukondo kwiinda beenzinyokwe." ¹⁰"Kumatalikilo, Mwami wakayala matalisyo aanyika. Majulu milimo yamaboko aako. ¹¹Bayoonyonyooka, pesi uyooyinkila kunembo. Bayoozakala boonse mbuli chimpanzi chasila. ¹²Uyobavunga mbuli chizwaato mpawo bayosandulwa mbuli chimpanzi chasila. Pesi weba tosanduki, amyaaka yako tiimani." ¹³Mpesi kuli ooyo bangelo ba Leza bakati amulichili chiikndi, "Kkala kululyo lwangu mane ndikachite basinkondonyokwe bakabe chilyatilizyo chamawulu aako."? ¹⁴Teensi bangelo boonse myuuya iibeleka na, abaabo bakatumwa kutabilila aabo bayokona lufutuko?

Chapter 2

¹Aboobo tweeledede kuswilisisya kuleezyo nzitwakamvwa kuti tutaka sosoloki kulinzizyo.²Nkaambo naa makani akaambwa kubangelo akaboneka kuti ngakusinizya, akuti zibi zyoonse akutaswiilila zipegw chisubulo. ³Nga tulachija biyeni kuti twawuzya kulufutuko luli boobu? Olu ndulufutuko lwakatalika kwaambilizigwa a Mwami akuzuminwa kulindiswe abaabo bakalumvwa. ⁴Muchiindi nchicheecho Leza wapa bukamboni, azitondeezyo azigambyo, amaleele asiyene siyen, akwaabila zipo akwaabila zipo zya Muuya Uusalala mbuli kuyanda kwakwe⁵Nkaambo teensi nkubangelo Leza nkwaka bombya nyika kuti isike, atala anzitwaambula. ⁶Pesi umwi wakaba kamboni kumwi, kaamba kuti, "Niinzi chitegwa muntu ooyo ngumuyeeya aatala anguwe? Na mwana wamuntu ooyo ngumulikatazya aawe?"Wakachita kuti muntu abe ansi kubangelo, wakamusamika bulemu akulemekwa. amwi malembe mapati achiindi achi Giliki alayungizya, alimwi wakamubika aatala yamilimu yamaanza aakwe. ⁸Wakabika zyookonse mukuzibombya munsu lyazituta zyakwe." Nkaambo nguwe Leza ngwakabikka qkuzintu zyookonse eezi. Pesi lino tatunazibona pe zyoonse nzyakabikilwa⁹Pesi tulikumubona ooyo wakabikidwe kunsu kubangelo, muchiindi chiniini Jesu, wakasamikwa bulemu akulemekwa nkaambo kamapenzi aalufu lwakwe kuti muluzyalo lwa Leza akalabizye lufu lwabantu boonse. ¹⁰Nkaambo chaleelede kuti Leza, nkaambo zyoonse ziponena nguwe kwiinda mulinguwe, kuti alete myuuya yoonse kubulemu. Chakeelelela kulinguwe kuti abe ntalisyo yalufutuko kiizwide kwiindila mukupenzegwa kwakwe.¹¹Nkaambo ooyo uusalazya abasalizigwa boonse bazwa kumwi. Nkikaako tawuusi pe kubiita kuti banabakwabo. ¹²Waamba kuti, "Ndiyolungulula zina lyako kubana bakwesu, ndiyoyimba atala anduwe mukati mumbungano."¹³Alubo, "Ndiyooosyoma mulinguwe," alubo "Amulange, mpaano mpebede abana mbaakandipa Leza." ¹⁴Aboobo, mbulikuti bana ba Leza banyama abulowa bomwe, Jesu alakwe wakali umwi kuzintu zyiingi ambabo, kuchitila kuti mulufu akakonzye kuzunda ooyo wakali aamanguzu alufu, ooyo, kudyabbulosi. ¹⁵Chakaba oobo kuti akaangunune boonse abao bakaba akuyoowa lufu balkapona buumi bwabo boonse mubuzike.¹⁶Nkaambo nchoonzyo tanyongani nkaambo kabangelo pe; pesi; ulanyongana loko kumbuto ya Abbulahamu. ¹⁷Aboobo chakaleelede kuti akabe mbuli bana bakwabo munzila zyoonse, kuchitila kuti akabe mupayizi uusyomekede alimwi uulaluzyalo mubulyidilano azintu zya Leza, akuti akakonzye kweeta lulekelelo kuzibi zyapbantu. ¹⁸Nkaambo Jesu lwakwe wakapenzegwa mumasunko, ulakonzya kugwasiya aabo balikusunkwa.

Chapter 3

¹Aboobo, nobakwesu basalala, anywebo muli aalukono mulwiito lwakujulu. Amuyeeye Jesu, mutumwa alimwi kali mupayizi mupati waluzumino lwesu. ²Wakalisyomekede kuli Leza, wakamusala, mbuli mbaakasyomekede alakwe Mozesi mung'anda ya Leza. ³Nkaambo Jesu wakajanika kali musalali abulemu bupati kwiinda bwa Mozesi, nkaambo ooyo uuyaka ng'anda ujana bulemu kwiinda ng'anda lwayo. ⁴Nkaambo ang'anda ang'anda ilamuntu uyiyaka, pesi wakayaka zyoonse ngu Leza. ⁵Kulilimbi bbazu, Mozesi wakali zyomekede mung'anda ya Leza yoonse. Walkali kaamboni aatala azintu zyalikuzowambulwa mulilya juunza. ⁶Pesi Kkilisito mwana mweendelezi wang'anda ya Leza. Tuli ng'anda yakwe, na twajatisya kubusichaamba bwesu akubotelwa mukusima kwesu. ⁷Aboobo, zilimbuli mbawamba Muuya Uusalala uti: "Sunu na mwalimvwa jwi lyakwe ⁸mutayumyi myoyo yanu mbuli mulupapi, muchiindi chakusunkwa munkanda. ⁹Awa mpawo bamawuso nibaknodikpapila akundisunka lubo, alubo, mumyaaka makumi one bakabona nchito zyang'u. ¹⁰Aboobo zyalane eelyo telyakandibotezya pe. Ndakati, 'Bakkede kabasweeka mumyoyo yabo. Tabana kuziba nzila zyang'u.' ¹¹Kulibiyo mbuli mbundakakonka mukunyema kwangu: 'Tabakoyonjila pe mukulykookezya kwangu.'"¹²Amuchenjele, nobakwesu, kuchitila kuti akati kenu takubi naba omwe uyooba amoyo mubi wakutasyoma, moyo uuchija kuzwa kuli Leza uupona. ¹³Pesi, amusungwaazyane abuzuba, biyo kalitegwa ngu "sunu," kuchitila kuti kutakabi akati kenu uyoyuma moyo nkaambo ka lweeno lwachibi. ¹⁴Nkaambo twakaba balyidilani aKkilisito, tulijisi busichaamba busimide mulinguwe kuzwa kumatalikilo kuyosika kumamanino. ¹⁵Aatala azeezi zyakaambwa kuti, "Sunu, na mwamvwa jwi lyakwe, mutayumyi moyo yenu, mbuli mulupapi."¹⁶Ngwani wakamvwa Leza mpawo wapapa? Teensi mbaabo boonse na bakazwa mu Ijipiti kabagwisigwa a Mozesi? ¹⁷Ngwani ngwaakanyemenede kwamyaaka makumi one? Teensi mbaabo bakabisya na, aabo nbalamitunta yakawida musokwe? ¹⁸Nkulini nkwaakakonka kuti tabakoyonjila mukulyookezya kwakwe, na kakutali kuli aabo bakatamulemek? ¹⁹Alimwi tuli kubwene kuti tebakakonzya pe kunjila mukulyookezya kwakwe nkaambo kakutasyoma.

Chapter 4

¹Aboobo atuchenjele kuchitila kuti kutabi umwi aakati kenu uyoboneka kakachilwa kuzuzikizya chisyomezyo nchimwaka siilwa chakunjila mukulyookezya kwa Leza. ²Nkaambo twakabuzigwa majwi mabotu mbuli mbaabede. Pesi aayo majwi taakabagwasya pe aabo bakatajatana mulusyomo abaabo bakalemeka. ³Nkaambo swebo nitwakasyoma ndiswe tutakanjile mukulyookezya, mbuli mbakaamba kuti, "Mbuli mbundakakonka mubunyeme bwangu, tabakaoyonjila pe mukulyookezya kwangu." Nikuba boobo, milimo yoonse njaakalenga yakamaninsigwa kumalengelo aanyika. ⁴Nkaambo wakati muli bumwi busena aataka abuzuba bwamusanu atubili, "Leza wakalyookezya mubuzuba bwamusanu atubili kuzwa kumilimu yakwe yoonse," ⁵Alubo pwakati, "Tabakoyonjila mukulyookezya kwangu." ⁶Aboobo, mbulikuti kuchili mweenya wabamwi biyo kuti bakanjile mukulyookezya kwakwe, akuti nkaambo kakuti bana Izilayili biingi taakwe nibakakunjila nkaambo kakuleya milawu, ⁷Leza watala alubo limbi zuba litegwa, "Sunu." Musule lyamazuba miingi, wakaambuula kwiinda muli Devidi kuti, mbuli mbuzyaakaambidwe kusanguna, "Sunu na mwalimvwa jwi lyakwe, tamuyumyi myoyo yenu." ⁸Nkaambo kansinga Joshuwa wakabapa kulyookezya, Leza wakalikunowaambuula aatala alimbi zuba. ⁹Aboobo mpukuchili kulyookezya kwa Sabata kubambilidwe bantu ba Leza. ¹⁰Nkaambo awumwi uunjila mukulyookezya kwa Leza, alakwe mwini unoli walyookezya kumilimu yakwe, mbuli Leza mbalyokezya kuli yakwe. ¹¹Aboobo, atuyandisye kunjila mukulyookezya ooko, kuchitila kuti kutabo uyoonyila mukutaswilila mbuli mbubakachita. ¹²Nkaambo jwi lya Leza lilapona alimwi lilabosya kwiinda panga linenga mabazu aabili. Lilayasa nikuba kuyowanzaania muuya wamuntu amuuya wa Leza, antoomwe akwaanzaania moolyo aawo mpuuswaanana. Lilakonzya kuziba ziyandwa aziyeyegwa aamoyo. ¹³Taakwe chakalengwa chisisidwe kunembo lya Leza. Pesi zyoonse zili salede alimwi zili aantanganana kumenso aakwe ngutweelede kulemeka ¹⁴Aboobo, mbukunga tuli amupayizi mupati loko wakayinda mumajulu, Jesu mwana wa Leza, wakapa kuti tujatisye kulusyomo lwesu. ¹⁵Nkaambo tatuke mupayizi muati uutakonzyi kutufwida nsoni mubutela bwesu. Pesi, tuli aawe wakanjila munzila zyoonse zyamasunko mbulindiswe, kusiya biyo kuti we takwe chibi pe. ¹⁶Atwiinke aboobo abusichaamba kuchuuno chakwe chaluzyalu, kuchitila kuti tukatambule nsoni akujana luzyalu lwakugwasya muchiindi chapenzi.

Chapter 5

¹Nkaambo awumwi mupayizi mupati, wakasalwa kuzwa mubantu, usalilwa kwiiminina bantu muzintu zya Leza, kuchitila kuti apede zipo azipayizyo zyazibi. ²Ulakonzya kubeleka kabotu abatazi abaabo bapapide nkaambo we alakwe ulaabo butela. ³Nkaambo kazeezi we alakwe kwelede kuti ape zipayizyo zyazibi zyakwe, mbuli mbachita kuzibi zyabantu. ⁴Alimwi tachili chakwe pe kuti umwi abweze bulemu bwakwe. Uliitwa a Leza, mbuli Aaloni mbakabede. ⁵Munzila njiyeeyo, alakwe Kkilisito taakwe naakalisumpula mukulichita mupayizi, Pesi, ooyo wakalikwaambuula aawe wakalikuti, "Ulimwana wangu; sunu ndaba Wuso." ⁶Kulimbuli mbukwaambidwe kulibumwi busena kutgi, "Uli mupayizi walyoonse mbuli Melukkizedeki." ⁷Muchiindi chakwe chakuba munyama, Kkilisito wakapeda nkambyo azikumbizyo ajwi pati lyakulila misozi kuli Leza, ooyo walikukonzya kumufutula kuzwa kulufu. Wakamvigwa nkaambo kakulila kwakwe. ⁸Nikuba kuti wakali mwana, wakayiya kuteelela kuzintou nzyakapenzegwa kulinzizyo. ⁹Wakachitwa mululami mpawo, kubantu boonse bamulemeka, wakabapa lufutuko lutaman. ¹⁰Wakasalwa a Leza mbuli mupayizi mupati mbuli Melukkizedeki. ¹¹Tuli aazyiikngi zyakwaambula aatala aJesu, pesi kwayuma kupandulula nkaambo mwayuma kumizeezo yenu akukumvwa. ¹²Nikuba muli eehi chiindi mwelede kuba bayiisiyi, mucheeledede kuba aamuntu umuyiisya ziiyandikana zya Leza amajwi aakwe. Muyanda malili peepe chakulya chisimide. ¹³Nkaambo awumi unywa malili tanakomena pe mumajwi aabululami nkaambo uchili mwana mutete. ¹⁴Pesi chakulya chisimide nchabantu baati. Aba mbaabo banga nkaamo kakukomena kwabo balalwiiyo mukumvwisisisya kwabo akwaanzaania chibi kuzwa kuchibpotu

Chapter 6

¹Mpawo elyo atusimye matalikilo aamkani aaJesu mpawo tuye kunembo akukomena. Tutayali lubo matalikilo azya kusanduka kuzwa kumilimu ifwide azyalusyomo muli Leza. ²Olo matalikilo aanjisyoyazyalubbbabbatizyo, buyale bwamaboko, bubuke bwabafu, alubeta lutamani. ³Tuyochita lubo aswe echi naLeza wachizumizya. ⁴Nkaambo nchiyumu kuli aabo ibakali bamunikilwa, ibalakalabila zipo zyakujulu, abo bakali basikwaaba baMuuya Uusalala, ⁵mpawo akulabila ijwi bbotu lyaLeza amanguzu achiindi chiza, ⁶pesi abo ibakawa - nkuyumu kubaboozya lubo kukusanduka. Kuloobu akaambo kakuti balikuligankamina lubo Mwana waLeza, mpawo akumunya lubo chaantanganana. ⁷Nkambo inyika inywa kumvula iyiwida aachiindi, akumezeka ziliimwa zilamulimu kuli abo nyika mbiyakaliminwa - eyi ninyika itambula zilongezyo zizwa kuli Leza. ⁸Pesi ikuti yazyala maamvwa, amanchenya, tayigwasyi pe elyoo ili afwifwi alutuko. Mamanino ayo alimukutentwa. ⁹Pesi twakakomenenwa kuzintu zili mbubombubo aatala anduwe, nobayandwa, zintu zilangene alufutuko, nikuba kuto twaamba oobu. ¹⁰Nkaambo Leza takwe lubazu. Takoyoluba mulimu wako aluyamdo nduwakatondeezya kuzina lyakwe, nkaambo wakagwasya basalali bakwe, a lino uchibagwasya. ¹¹Tuli achiyandisyo kapati kuti awumwi akati kanu akatondezye bukozu bukozyene kumamanino, kuti bulangizi bwanu bube bwanchonzyo. ¹²Eechi nkokuti mutakabi bakandu, pesi batobelezyi babaabo kwindila mulusyomo abulindizi bakone zisyomezyo. ¹³Nkaambo Leza naakachita chisyomezyo kuli Abbulamu, wakalikonkezya mwini, mukuti taali kanookonkezya kuli umwi mupati kampatila. ¹⁴Wakati " Chonzyo ndiyokulongezya a kukomezya myeelwe yako." ¹⁵Munzila eeyi, Abbulamu wakachijana echo nchakasyomezegwa musule abulindizi buzulide. ¹⁶Nkaambo bantu balakonkezya kuli umwi mupati kwindi lwabo beni. Kumamanino a twaambo twabo, achizuminano chiyoba mbuli chizuzikizyo. ¹⁷Elyo Leza nakasala kutondeezya chilaantanganana kuli basimulya lukono lwazisyomezyo kutasanduka kwabube bwakwe, wakachibikila chizuminano. ¹⁸Wakachita obu kuti kuzintu zibili zitasandululwi - kuli eecho chitakonzeki kuti Leza abeje - iswe, nitwakachijila kumayubilo, tuyoooba akusungwazigwa kupati mukujatisya changuzu bulangizi bubikidwe kunembo lyesu. ¹⁹Tulabulangizi obu mbuli chikwabilizyo chesu a chisimyo chitazunganisigwi chamuuya, bulangizi obo mubusena bwamukatikati kusule a chisitikizyo, oko ²⁰Jesu, wakeendakunembo lyesu, nkwanjilila mubusena obo akambo kesu. Elyo wakaba mupayizi mupati kwakutamani musule amalayilile aMelikizedeki.

Chapter 7

¹Wakali ooyu Melekizedeki mwami wakuSalemu, mupayizi waLeza usumpukide wakaswanana aAbbulamu kaboola kuzwa kwakali kufundwa baami mpawo wakamulongezya. ²Nkulinguwe oko Abbulamu nkwakapa chibeela chaachakummi chazyonse. Lutanzi kupandulwa kwazina lyakwe chaamba kuuti "mwaami wabululami," alimwi utegwa "mwami wakuSalemu," chamba kuti "mwami walumuno." ³Takwe wisi, takwe banyina, takwe basikale, katakwe nikuba kotalika kwamazuba anikuba kwabuumi. Nikuba oobo, uyiminide mwana waLeza, nkambo unolimupayizi kwalyonse. ⁴Bona bupati kuloyu mwalumi wachiindi Abbulamu ngwakapa chipanzi chakkumi kuzintu nzyakatola munkondo. ⁵Izylane Iya Levi eelyo litambula mulimu wabupayizi balamalayilile kwindi mumulawu kuti batole zyachakkumi, kubantu nkuukuti chizwa kuli babunyina nikuba kuti ambabo nizylane lizwa kuliAbbulamu. ⁶Pesi Melekizedeki, ulazylane elyo lyakatali lyabo lyakatambula chakkumi kuzwa kuli mbabo, wakatambula zyakkumi kuzwa kuli Abbulamu akumulongezya, oyo wakali azisyomezyo. ⁷Takwe zikazyana akuti muntu munini ulongezegwa amupati. ⁸Mulaya makkani muntu wanyama ulatambula chakkumi, pesi mumakani aya kulibukamboni bwakuti unochipona. ⁹Mpawo, kwindi munzila yakwambula, muLevi ooyo wakali kutambula chakkumi, alakwe wakali kugwisya chakkumi kwindi kuli Abbulamu, ¹⁰nkaambo Levi wakali mumubili wazyalane awo Melekizedeki nakaswanana aAbbulamu. ¹¹Lino anoli bululami bwakali konzekene kwindila mubupayizi bwabu Levi (aawo muunsi azezi bantu bakatambula mulawo), ninzi eecho chakali kuyandikana kunembo eecho chinoli chakalelede kubawo kuti kube umbi mupayizi kuti abewo kunembo mubube bwa Melekizedeki, mpawo kitatolegwi kuti ibe kunembo kuliAaloni? ¹²Mpawo kuti bupayizyo bwasandulwa, mulawo awulawo uyelede kuti wasandulwa. ¹³Ooyo umwi wambwa azezi zintu ngwawumbi musyobo, utakwe umwi wakali wabelekela achipayililo. ¹⁴Lino zilantanganana kuti eezi zizwa kuli Juda oko Mwami nkwakazyalilwa, musyobo Mozesi ngwakwakatamba atala abupayizi. ¹⁵Ezyo nzitwamba zimvwikka loko zyakuti anoli umwi mupayizi wabuka muchikozya chaMelekizedeki. ¹⁶Tewakalanagene loko pe aziyandikana amulawu wanyama kukuba muapayizi, pesi wo wali atala amanguzu abuumi butamani. ¹⁷Nkambo magwalo ababukamboni anguwe: "Ulimupayizi kwalyoonse kwindi mumabmba aMelikizedeki." ¹⁸Tazyambi kuti ayo malayilile achindi akabikwa kumbi kumbali akaambo alikumpeme akubula mulimu. ¹⁹Nkaambo mulawo takwe nchwakachita chiluleme - pesi alubo bulangizi balimbubo bwakazibisigwa kwindi nituswena kuliLeza. ²⁰Chamba kuti tezyakali achikonke pe ! Bamwi bakaba bapayizi kabatakwe chikonke pe. ²¹Pesi wakaba mupayizi kwindi muchikonke nchaakatola kulumwi ooyo wakati kulinguwe, "Mwaami wakakonka alubo taakwe nazosanduka pe muzezo wakwe : Ulimupayizi kwalyoonse." ²²Alubo kuli eechiJesu wakapa chisinizyo chachizuminano chilimbubo. ²³Bapayizi bataanzi bakali biingi mumweelwe, mbulu kuti lufu lwakabakachizya kuti bayimkilile nkabali munganda yamulimu. ²⁴Pesi akambo kakuti Jesu ulapona kwalyonse, ulabupayizi bwalyoonse. ²⁵Mpawo ulakonzya lubo kufutula chakumanina basikila Leza kwindi mulinguwe nkaambo choonse chiindi uponena kubakombela. ²⁶Nkaambo nochoonzyo chaakelela kuti tuube amupayizi mupati, ooyo usalala, utakwe chiibi, uwanzanisigilwe kuzya kuli basizibi akusumpulwa ataala lyamajulu. ²⁷Ooyo utayandi, uatali mbuli bapayizi balaajula, kuti ape zipayizyo zyabuzu abuza, kutaangu chazibi zyakwe, mpawo zyazibi zyabantu. Nakachita eechi lumwi kuli boonse nakalipeda. ²⁸Nkambo mulawu upa bapayizi kumuntu ulabukompami. Pesi ijwi lyachi chikonke, eelyo lyakaza kunembo amulawu, lyakapa mwana, ooyo wakasalazigwa kwalyoonse.

Chapter 8

¹Lino kaambo nkitulikwaamba: Tulijisi mupayizi mupati wakkala aansii kuluboko lwachilisyo lwachuuno chabulemu cha Singuzu zsyoonse mumajulu. ²Mubeleki mubusena busalala, idyumba lya choonzyo, elyo Mwami pepe muntu, ndyakayala. ³Woonse mupayizi ulasalwa kuti ape zipo antjoomwe azituuzyo. Lino kulayandikana kuba achimwi chakupa. ⁴Lino koonzinga Jesu uli aanyika, tewalikunoba mupayizi kale pe, mbulikuthi kuli aabo bapa zipo kwiinda mumu lawu. ⁵Babeleka kabatobelezya alimwi munzinzimwa wazintu zyakujulu. Kuli biyo mbuli Mozesi mbaka chenjezegwa a Leza naakali waamba kuyaka dyumba: Leza wakaamba kuti, "Langa kuti uchite zyoonse mbuli mumabambe aayo ngwaakatondezegwa aatala lyachilundu." ⁶Pesi lino Jesu watambulwa mumbungano ilimbubo, mbuli mbali simwiima akati kachizuminano chilimbubo eecho chichita zisyomezyo zilimbubo. ⁷Kuti eechiya chizuminano chakutanguna teechakali abubi, taakwe nikwalikuno chitwa chimbi chizuminano. ⁸Elyo Leza nkalikunoonga wajana bubi abantu, wakalikwaamba kuthi, "Amubone mazuba ayobuza, mbwaamba Mwami - elyo nindiyo chita chizuminano chipya ang'anda ya Izilayeli alimwi ang'anda ya Juda. ⁹Takukwe nikuyoba mbuli chizuminano nchindakachitide abasikale benu mubuzuba mbundakabajata akuboko kubagwisya mu Ijipiti. Nkaambno tebakenda muchizuminano changu, alimwi ndakabatakata - mbawamba Mwami. ¹⁰Nkaambo eechi nche chizuminano nchindiyochita ang'anda ya Izilayeli musule lyamazuba ayo - mbawamba Mwami. Ndiyobikka milawu yangu mumizeezo yabo, alimwi ndiyoyi lembe mummykoyo yabo. Ndiyoba Leza wabo alimwi bayoba bantu bangu ¹¹Tabakoykooyiisya basimabambanwa babo na bana bakwaabo kabati, 'Ziba Mwami.' Nkaambo boonse bayondiziba, kuzwa kumuniini kuyoosika kumupati wabo. ¹²Nkaambo ndiyooaba aluzyalo kuchito zyabo zyakutalulama, alimwi nsikoyozieeya lubo pe zibi zyabo." ¹³Mukwiita chizuminano echi kuti, "chipya," wakachita chizuminano chakusanguna chibe chikulukulu. Alimwi eecho chaba chachiindi alimwi kachili chi kulukulu chaba afwiifwi kuti chiinde.

Chapter 9

¹Lino nikuba chizuminano chitanzi chakalijsi milawo atala akukukomba abusena bwachiyubilo chaansi.

²Nkaambo dumba lyakukombela mwakalichibikilo chalambe atebuli, achinkwa chabuliwo bwakwe, bwakali kuyitwa kuti busena busalala.³Musule adembo lyachibili kwakali limbi dumba lyakukombela, buitwa kuti busena busalalisya. ⁴Lyakali angolide yachipayililo yatununkilizyo. Alimwi ilabhokesi bwachizuminano, yakazililwidwe angolide koonse, koonse. Mukati mwakali nkomesi yangolide yakajisi chitegwa maana, musako waAloni wakalinonga wasyukila aya mabbwe akalembdwe majwi achizuminano. ⁵Atala abhokesi lyachizuminano, bangelo bajisi bulemu bakavumbide chivuniso, echo chitutakonzyi kwambula atala anchicho mubunike. ⁶Nizyakamana kubambwa ezi zintu bapayizi choonse chiindi bakalikunjilila mung'andu yakunze ya dumba lyakukombela kuti bakachite milimu yabo. ⁷Pesi mupayizi mupati luzutu wakanonga wanjila mung'anda yakunze ya dumba lyakukombela kuti bakachite milimu yabo. ⁸Muuya usalalala wakatondezya kuti na dumba taanzi kalichimvwi mukati kanzila yabusena busalalisya butaboneki. ⁹Echi chakulitondezya muchindi echo zyonse ziipo azipayililo ezyo lino zilikupegwa tazichiti kusalaza bakombi amamvwido. ¹⁰Balalangilila kupela chakulya akunywa azyakutula zisiyene - siyene zyakusamba, malayilile amibili kusiika chiindi chabubambululwe bupya.

¹¹Kilisito nakasika mbuli muapayizi mupati wazintu zibotu zyaksika wakeenda mukati kadumba lyakukombela pati lisalalisya liteshi lyakabumbwa amanza abantu chimwi kachitali chanyika eyi yakalengwa. ¹²Tekwakali kwabulowa bwampongo abwang'ombe, pesi abulowa bwakwe obo bwakanjilila mubusena busalalisya kamwi kwalyoonse akujana akukwabilila kwaununuko lweni lutamani. ¹³Kansinga bulowa bwampongo abaasune, akusansayilwa kwadyota kulibabo bakalisofwazy zyakaba salazy kuku sanziga kwamibili yabo, ¹⁴buyoba byeni bulowa bwaKkilisito, ngwani mukwiinda mumuya uusalala utamani wakalipeda lwakwe mwiini kutakwe kampenda kuli Leza, kuto asalazy kubisa kwesu kuzwa kumilimu ifwide kuti babelekele Leza upona?

¹⁵Akambo kabobu ngusikwima akati wachizuminano chipya. Ezi zilimbulikuti kuzwa kuchindi lufu nilwakabweza busena mulwangunuko kulibabo bali ansi achizuminano chitanzi kuzwa kuzibi zyabo, abo bayitwa kuti bayojana chisyomezyo chitamani chalukono. ¹⁶Awo ali chiyandisyo, lufu lwamuntu wakuluchita uyoluzuzikiza. ¹⁷Nkaambo kuyanda kubabiyo nakwakaba lufu, nkaambo takwe lukakatizya kuliyoyo wakalubumba uchipona. ¹⁸Pesi alacho chizuminano chitanzi chakabambwa kachitakwe bulowa. ¹⁹Kufumbwa Mozesi wakalikupa lulayililo luli mumulawu kubantu kubantu boonse, wakabweza bulowa bwabana bang'ombe ampongo, ameenda, buluba busalala, amichelo yahisopi akubusansila zyoonse ibhuku abantu boonse. ²⁰Wakati, "Obu mbulowa bwachizuminano echo Leza nchakamulayilila." ²¹Alubo wakasansila bulowa mu dumba lyachikombelo azyoonse zibikilo zyakalikubelesya mumilimu. ²²Mbuli kumulawo zyoonse zyakasalazigwa abulowa kakutali kutika kwabulowa takwe lulekelelo. ²³Nkinkakako nchikwakalikabotu kuti, zikozyanyo zyazintu yakujulu kuti zisalazigwe azipayizyo zyabanyama aba. Aboobo, zintu yakujulu lwazyo zyakalelede kusalazigwa azipayizyo zilikabotu. ²⁴Nkaambo Kkilisito takanjila mubusena busalalisya bwakachitwa amaboko, kachili chikozyano chawumwi wakasimpe. Pesi wakanjilwa kujulu lini kuti alibonye mubuliwo bwaLeza mulindiswe.

²⁵Takayinka oko kuti akalipe mwini muzintu zyiingi, mbuli mbuwakachita mupayizi mupati, unjila mubusena busalalisya bwamunyaka amunyaka abulowa bwawumwi. ²⁶Nikuli ako nkikaambo, mpawo ulelede kufwaba muzintu zyiingo kuzwa kuntalisyo yanyika. Pesi lino wasika chantanganana kumamanino azyiindi kuzogwisya kulibali azibi kulipayizya kwakwe mwini. ²⁷Mbuli muntu bwakasalwa kuti afwe kamwi, alimwi kuzwawo kuyosika lubeta. ²⁸Alubo, Kkilisito wakapedwa lumwi kuti agwisye zibi zyabiingi, alimwi uzoboneka lwabili, kuti atazobi abwendelezi azibi, pesi lufutuko kulibabo bamulindilide.

Chapter 10

¹Nkaambo mulawu mwenzwide bikupayilwayo wazikntu zibotu zichiza, kawutali chiimo loko pe chazintu eezi. Aabo baza kuli Leza tabakonzayi pe kululamikwa anzizyo zipayizyo nzibaswini kabapayila munyaka amunyaka. ²Mulikumwi kwaamba konzo zipayizyo tezyaka yimikizigwa? Na kakuli boobo, na kazili zyasalazigwa zyamanina aatu, basykomu teensi balikunoba kabaziba zibi pe. ³Pesi muzipayizyo eezi kuli kuyeezegwa kwazibi amunyaka amunyaka. ⁴Nkaambo tazichiti pe kuti bulowa bwaba pule bang'ombe ampongo bumane milandu. ⁵Lino Kkilisito naakasika munyika, wakati, "Zipayizyo azipo tenzizyo nzwakayandisisya pe. Pesi, wakali mubili ngumwakandibambila. ⁶Kazitali muzipayizyo zitentedwe na zipayizyo zyazibi nzimwakabotelwa kulinzizyo. ⁷Mpawo ndakati, 'Langa, ndasika, mbuli mukulembedwe atala andime mumalembe, chita kuyanda kwako.' ⁸Kakutanguna wakati, "Teensi zipayizyo pe, na zipo, niziba zyoonse zipayizyo zyakuumpa, mna zipayizyo zyazibi nzimwakalikuyanda. Na kubotelwa mulinzizyo." Eezi nzezipayizyo zipegwa kwiinda mumulawu. ⁹Mpawo wakati, "Langa mpawa ndili wano kuti ndichite lkuyanda kwenu." Wakagwisya mabelekelo mataanzi kuti asangune mabelekelo aabili. ¹⁰Munzila eeyi, twakasalazigwa kwiinda mukupayilwa kwamubili wa Jesu Kkilisito mpawo kwamanina aatu. ¹¹Kulilimwi bbazu, buzuba abuzuba, awumwi mupayizi ulayimikila kubelekela Leza. Ukkede kapayila zipayizyo nzizyo nzizyo, nikuba tazikwe nizasalazya zibi pe. ¹²Kuli limwi bbazu, Kkilisito wakapayila chipayizyo chomwe kwa lyoonse, wakakkala ansi kululyo lwa Leza. ¹³Ulilindide mane basinkondonyina bakachitwe chilyatilizyo chamawulu aakwe. ¹⁴Nkaambo achipayizyo chomwe wakalulamika aabo balikusalazigwa. ¹⁵Alimwi Muuya Uusalala ulatwaambilila kulindiswe. Nkaambo usanguna kati, ¹⁶"Eechi nchechizuminano nchesikachite aabo musule lyawayo mazuba ayo, mbawamba Mwami. Ndiyobikka milawu yangu mumyoyo akwilemba mumizeezo yabo. ¹⁷Taakwe nesikaziyeeye lubo pe zibi zyabo." ¹⁸Lino aawo ali kulekelelwa kwabaaba, taachikwe nikucheelede zipayizyo zyazibi pe. ¹⁹Aboobo, bana bakwesu, twaba achaaamba chakunjila mubusena busalalisya nkaambo kabulowa bwa Jesu. ²⁰Njenzila mpya yakupomna njatujilila kwiinda mudyembo nkukwaambo kuti mubili wakwe. ²¹Nkaambo tujis mupayizi mupati kampatila wang'anda ya Leza, ²²atunjile amyoooyo yachoonzyo amulusyomo luzwide, moyo yesu kiisaledekuzwa kumizeezo amibili yesu kisanzizigwe amaanzi aaslala. ²³Alukbo ngatujatisye katutazungani kubulangizi mbutulingulula, nkaambo ooyo wakasyomezya ulisyomekede. ²⁴Tuyeesesye mbutunga tulasungwaazyania umwi awumi mumilimu yaluyando. ²⁵Tutanoleki kuswaanana, mbuli mbubakaleka bamwi. Pesoi agtusungwaazyanie umwi awumwi mukuvula akwiinkila kunembo mbuli mbumukubwene kuti buzuba bwaba afwiifwi. ²⁶Kuti na twachita chibi achaaali musule akutambula busongo akasimpe, chipayizyo chazibi tachichiwo pe. ²⁷Pele kwasyaala biyo kubetekwa kuyoosya, abukali bwamulilo buyotenta basinkondonyina ba Leza. ²⁸Kufumbwa uukaka mulawu wa Mozesi ulafwa katausilwi pe kakuli bakamboni babili na nbatatu. ²⁹Muyeeya kuti nga chilatana aali chisubulo chipegwa ooyo wakaba kungsi lyamawulu aMwana wa Leza, oyo wakabweza bulowa bwachizuminano mbuli butasalede, - bulowa bulimbubo bwakamululamika - mpawo wakatukila Muuya waluziyalo? ³⁰Nkaambo tulimuzi wakati, "Kukoloty nkukwangu; ndiyobbadala." Alubo, Mwami uyobeteka bantu bakwe." ³¹Nchintu chiyoosya kuwida mumaboko a Leza uupona. ³²Pesi aukayeeye mazuba akusanguna nimwakajana mumuni, kuti mwakasima biyeni mukulwana amukoomba. ³³Mwakaba akusampawoulwa aluundu akupenzegwa, alimwi mwakali kwaabilana abaabo bamwi bakiinda mubusampawuzi amapenzi aya. ³⁴Nkaambo mwakali aluse kuli aabo bakangidwe alimwi mwakali kutambula amoyo omwe kunyanzigwa zintu zyenu. Mwakalizi lwanu kuti mwakalizi kuti mulijis lubono lutamani. ³⁵Aboobo tamusowi chaamba chenu, chijyoomweetela mpindu mpati. ³⁶Nkaambo muyanda kuba akukakatila, kuchitila kuti mukatambule eezyo Leza nzyakamusyhomezya, kamuli mwachita luyando lwakwe. ³⁷"Nkaambo muchiindi chifwiifwi chimboola, ooyo uzabuza ulasika alimwi tachedwi pe. ³⁸Mululami wangu uyooopona alusyomo. Naayoowa, nsikoyoomubotelwa pe." ³⁹Pesi tatuli babaabo bawa pe kababweeda kukunyonyoonwa. Pesi, tuli bamwi babaabo bajisi lusyomo lwakubamba myuuya yesu.

Chapter 11

¹Lino lusyomo nkuba akasimpe kazintu zilangilidwe alimwi abwini bwazintu zitaboneko. ²Aboobo nkaambo kacheechi basikale bakatambulika nkaambo kalusyomo lwabo. ³Kwiinda mulusyomo tumvwisisya kuti nyika yakalengwa akulayilila kwaLeza, kutondezwa kuti iziboneka tezyakalengwa kuzwa kuzintu zyakali kuboneka. ⁴Nkaambo kalusyomo Abbelu wakapa Leza chipayizyo chibotu kwiinda cha Keyini, nkakasunkwa aacho kukuba mululami alimwi Leza wakambula kabotu aatala anguwe nkaambo kazipayizyo zyakwe, alimwi kwiinda mulusyomo Abbelu uchambuula nikuba kuti ulifwide. ⁵Nkaambo kalusyomo Inoki wakatolwa biyo kujulu katabwene lufu. "Taakajanika nkaambo Leza wakamubweza." Awo katana tolwa, kwakaba bukmaboni bwakuti wakali wabotezwa Leza. ⁶Lino uti kakutakwe lusyomo tazikonzeke pe kumubotezwa. Nkaambo chileelede kuti kufumbwa uuza kuliLeza welede kusyoma kuti mpali alimwi mulumbuli wababo bamuyandula. ⁷Ndusyomo lwakachita kuti Nowa, nakali wapegwa mulumbe wakujulu aatala azintu zikatalina boneka mukuba abulemu buli abunaLeza wakayaka bwaato ktui afutule mpuli yakwe. Mukuchita oobu wakiipa mulandu nyika eelyo wakaba simulyazina wabululami buza alusyomo. ⁸Ndusyomo lwakachita kuti Abbulamu, nakiitwa wakateelela wiinka kubusena, oobo mbwakelede kutambula mbuuli lukono. Wakazwa wiinka, katanzi nkwaali kuya. ⁹Ndusyomo lwakachita kuti akale munyika yechisyomezyo mbuli muzwa kule. Wakakala mumatente antoomwe aAyizeki aJekkobbu, basimulyazinanyina kuchisyomezyo chomwe biyo. ¹⁰Nkaambo wakali kulangilila kugunzi lilaantaliso mubambi amuyaki wazyo kali nguLeza. ¹¹Mulusyomo - alimwi Sala lwakwe wakali ngomwa wakatambula kukonzwa kumita mwana mubuchembele bwakwe, mukubona kasyomekede oyo wakapa chisyomezyo. Kulimubuzyo wakutii lwakali lusyomo lwaAbbulahamu na kana lwaSala lwakali kuboneka awa. Mulusyomo Sala, nikuba kuti wakali wachembala, wakatambula nguzu zyakuzyala mwana, nkaambo wakabona kasyomekede oyo wakapa chisyomezyo. ¹²Aboobo kuzwa kumwalumi oyu omwe alimwiwakali wamba kufwa - kwakazyalwa bana bingi mbuuli nyenyeezi zya julu alimwi batabaliki mbuuli luseese lwakumbali alwizi. ¹³Chakali mulusyomo kuti boons aaba bakafwa kabatatambwide zisyomezyo. Muchiindi eeche, nibaka ibona akuzi juzya kazili kule, bakazumina kuti bakali banasinakooma munyika. ¹⁴Kuli aabo baamba zintu ziliboobu babika antaanganana kuti bayandula nyika yakukala. ¹⁵Nikwali kuti bakali kuyeeya nyika njibakazwa kulinjiyo bali kunoowujana mweenya wakubweeda. ¹⁶Pesi mbuuli mbuzibede bayndula nyika mbotu kwiinda, nkokuti, yakujulu. Aboobo Leza takwe nsoni akwambwa kuti nguLeza wabo, mbuli kuti wakaba bambila muunzi. ¹⁷Nguwakali mwana wakwe omwe biyo ngwakapedekezya, ooyo wakatambula zisyomezyo. ¹⁸Ezi zyakambilwa Abbulahamu, "mazyalane aako ayowuzikwa kwindila muli Ayizeki" ¹⁹Abbulahamu wakayeeya kuti Leza wakalikukonzwa kumubusya Ayizeki kuzwa kubafu, alimwi kwaambisya mumaboneno aakwe wakamutambulalubo kuzwa kulimbabo. ²⁰Ayizeki wakalongezya Jekkobbu alisawu kwindilila mulusyomo aatala azintu zyakachiyobuza. ²¹Kwindila mulusyomo Jakkobbu naakaba afwiifwi akufwa wakalongezya banabaJozefu balombe umwi awumwi. Jekkobbu wakakomba, kakoteme aamufunko wakwe. ²²Kwindila mulusyomo Jozefu, mamanino aakwe naakab aafwifwi, wakambuula atala akulonga kwabana ba - Isilayeli kuzwa ku - Igipite alimwi wakabalayilila aatala amafuwa akwe. ²³Kwakalikwindila mulusymo, Mozesi naakazyala, wakasiswa kwamyeenzi yotatwe abazyali bakwe nkaambo bakabona kuti mwana mubotu. Tabayowede kulayilila kwamwami. ²⁴Kwakkali kwiindila mulusyomo kuti Mozesi, naakakomena wakakkaka kwambwa kuti mwana waFalo. ²⁵Wakasala kupenzegwa antoomwe abantu baLeza kwiinda kulibotzya abunone bwachibi chindi chinini. ²⁶Wakayeya kuti kusampulwa kwakutobela Kkilisito bwakali buvubi bupati kwiinda buvubi bwaIgapita. Nkaambo menso aakwe wakaabikide kubulumbu bwakwe. ²⁷Mulusyomo Mozesi wakazwa Igipita. Takwe nakayoowa bukkali bwaMwaam. Takwe nakayowa bukkali bwaMwaam, nkaambo wakakalatila aanga wakali mubwene ooyo uutabonwi. ²⁸Alusyomo wakabamba Pasika akusansilwa kwabulowa, kuchitila kuti sikujaya bana bataanzi atagumi bana babana-Izilayeli balombe batanzi. ²⁹Alusyomo bakiinda mu;wizi lwamatete mbuli kwiinda aanyika njumu. Awobana-Igapita nibakayanda kuchita oobo bakamenwa. ³⁰Alusyomo bulambo bwakuJelikko bwakakkolomoka musule akuzyungulukwa kwamazuba alimusanu abili. ³¹Zyakachitika mulusyomo kuti sibwaamu taakafwa pe antoomwe abasikutaswilila, nkaambo wakatambula basikutwela muluumuno. ³²Ninzi chimwi nchekonzya kwaamba? Ichiindi nsikoba aacho kuti ngambuule zyaGidiyoni, Bbalakki, Samisoni, Jefutati, Devidi, Samiyeli alimwi atala abasinsimi. ³³Kwakali kwindila mulusyomo kuti bakazunda zisi, bendelezwa, bululami, alimwi bakatambula zisyomezyo. Bakajala milomo yabalavu, ³⁴akuzima nguzu zyamililo, bakaloboka kuyaswa asumu, bakaponesegwa kumalwazi bakaba basinguzu munkondo, akuzunda basilumamba bamazwa kule. ³⁵Banakazi bakatambula bafu babo abubuke. Bamwi bakoomba akufwabisisigwa, kabatatambuli kwangununwa kuchitila kuti bajane bubuke bubotu kwiinda. ³⁶Bamwi bakatambula kunyansigwa aunabbwa, alimwi amaketaniakubikwa muntolongo. ³⁷Bakatululwa mabbwe. Bakkandulwa aakati. Bakajigwa asumu. Bakapwenta kabazwete zikumba

zyambelele azyempongo. Bakali mubuchete, akudyamizigwa, kabtajatwi oobotu.³⁸ Nyika teyakabapa bulemu Lyoonse bakali bakalikupwenta munkanda amuzilundu amumapako munyika.³⁹ Nikuba kuti boonse bantu aaba bakalitambwidwe aLeza nkaambo kalusyomo lwabo, taakwe nibakachitambula chisyomezyo.⁴⁰ Leza wakatubambila chimwi chintu chibotu kwiinda, kuchitila kuti kuboneke aanoli tetwaliwo tebali kunoomaninizigwa pe.

Chapter 12

¹Mbukuliboobo, mbulikuti yuzyungulukdwe joba paiti lyabakamboni, atubikke kumbali kulemenwa koonse antoomwe aibi zyoonse. Atube amoyo mulamfu mukuchijaana mujiizyanio ooyu wambikkwa kunembo lyesu.

²Atuswiilile Jesu, we ngomutaliko amumaninizi walusyomo. Nkaambo lukondo lwakabikkwa kunembo lyakwe, wakalipeda kuchiingano, nikuba chakalikupa mawuse, mpawo wakakukkala kululyo lwachuuno chabulemu cha Leza.

³Aboobo amumuyeye, ooyo wakatola chiimo chili boobo kuli basizibi chiteendelani aguwe, kuchihtila kuti tamubi abutela mummyoyo yanu.

⁴Taakwe nimwalina lwana achibi kuyosika kubulowa.

⁵Alimwi mwakaluba kusungwaazigwa kumwaambila kuti inywe mbuli bana balombe: "Mwanangu, utayeeyi kuti milawu ya Mwami myuuba, na kuba abutela awo nowambilwa atala akuchita chibi anguwe."

⁶Nkaambo Mwami ulapa malayilile kuli woonse muntu ngwayanda alimwi ulasubula mwana woonse ngwatambula.

⁷Sima mukuenzegwa akulayigwa. Leza ubeleka andinywe mbuli bana. Ulabanzi ooyo mwana uula wisi utamu layi?

⁸Pesi kuti kotakwe buntu, obo bantu boonse mbubaabana, ulimwana uutatambuliki alimwi toyelede pe kuba mwana wakwe.

⁹Kuyakukunembo, twakalijisi bama taata bamunyama mbuli basikiutulayilila, alimwi twakabalemeka. Tatweelede na aboobo kuti tulemeke Wisi wa myuuya kuti tupone?

¹⁰Nkaambo kulilimwi bbazu, bama taata besu bakatulayilila kwamazuba mache mbuli mbubakalikubona kazyeelede kulimbabo. Pesi kulilimwi bbazu leza uchita oobo kuti zitubotele kuchitila kuti tukaabaane aawe mubusalali.

¹¹Taakwe kulayililwa kuboneka kakubotela muntu muli eeche chiindi pesi kulachisa. Pesi muchiindi chiboola kuleta muchelo waluumuno mubululami kuli aabo bakalayililwa.

¹²Aboobo simya maboko aako aayo asiminina aansu mazwi aako.

¹³Panga nzila ziluleme zyamawulu aako, kuchitila kuti eezyo zilemene tazikoyookachilwa pesi ziyoponesegwa.

¹⁴Amuyanduule luumuno abamwi boonse, antoomwe abusalali nkaambo iutakwe busalali taakwe nayoombona Mwami.

¹⁵Amuchenjele kuti kuti takubi ubula luzyalo lwa Leza, alimwi takubi nuuba muyanda wakunyema uunga ulayeta kutamvwanana, kuchitila kuti biingi tababi kababisigwa ankuko.

¹⁶Amuchenjele kuti takubi ziyakunjila munobo zitaluleme na kuba muntu utaluleme mbuli Isawu, ooyo wakawuzya bupati bwakwe nkaambo kakulya.

¹⁷Nkaambo mulizi kuti musule lyazezyo, naakazoyanda kutola chilongezyo, taakatambulika pe, nkaambo wakabula mweenya wakusanduka, nikunba kuti waka chiyanduula amisozi.

¹⁸Nkaambo teensu mwaza kuchilundu chikonzeka kugumwa, chilundu chaulilo uuyaka, mudima, kutaboneka a guwo pati.

¹⁹Teensu mwaza kuzolizya nyeele, na kujwi lyaambula majwi basikumvwa kabatamwi niliba limbi jwi lyaambuulwa kulimbabo.

²⁰Nkaambo tabakonzayi kuzikalilila eezyo nzibalayililwa: "Namnsya nuuba munyama waguma chilundu welede kutululwa mabwe."

²¹Chakalikuyoosya loko echi chakabonwa a Mozesi awo naakati, "Ndilikuyoowa alimwi ndilikukankama."

²²Pesi mwasika kuchilundu cha Zayoni akudolopo lya Leza upona, Jelusalemu lyakujulu, akumakumi azyuulu zyaabangelo zili kupobola.

²³Mwasika kumbungano yamwana wabubele, ooyo wakalembwa kujulu. Mwasika kuli Leza, Mubetesi waboomnse, akumyuyaya yabaluleme bakalulamikwa.

²⁴Alimwi mwasika kuli Jesu, simwiima aakati wachizuminano chipya, akubulowa bwakasamnsilwa bwaambula zilimbubo kwiinda bulowa bwa Abela.

²⁵Amubone kuti tamumukasyi ooyo uulikwaambula. Nkaambo kaansinga tebakafutuka nibakachija ooyo wakabalayilila aanyika, nkuche kuti tufuke na twachija ooyo ulikutulayilila kuzwa kujulu.

²⁶Mulichimwi chiindi, jwi lyakwe lyakateketesya nyika. Pesi lino wasyomezya wati, "Ilubo, nsikozoteketya nyika ayilike pe, pesi amajulu woonse."

²⁷Aya majwi, "Chimbi lubo chiindi," kwaamba kugwisya eezyo zintu zikonzya kuteketesegwa, kwaamba kuti, zintu ziyakalengwa, kuchitila kuti zintu zitakonzeki kuteketesegwa zichaale.

²⁸Aboobo, kutambula bwami butakonzayi kuteketesegwa, atulumbe, amuleyi nzila tumukombe Leza mubulemu bupati akuyoowa.

²⁹Nkaambo Leza wesu mulilo uyaka akutenta.

Chapter 13

¹Aamulekke Luyando lwabunyina lwinkilile anembo. ²Mutalubi kujata akabotu beenzu. Mukwindila kulechi, bamwi bakajata kabotu ibangelo kabatazi pe. ³Kamuyeya ibangidwe mbuli kuthi mwangidwe aamwi ambabo. Kamubayeya aaba batajiswi kabotu muli mulimbili omwe. ⁴Aamuleke makwatano alemekwe kuliboonse, alimwi buulo bwamakwatano abusallale, nkambo leza uyobeteka abo ibayanda malalano abasimamambe. ⁵Machitilo anu atabi akuyanda mali. Amukutisikane kuzinini nzimulazyo. Nkambo Leza lwakwe wakamba kuti, "Sikoyomuleka pe, nanka kumusiya." ⁶Atukutisikane tukabe abusichamba mukwamba, "Mwami ngomugwasyi wangu; nsikoyoyowa pe. Ino muntu ulandichitanzi?" Kamuyeeya bazuluzi ibanu, kulabo bakamba aabo bakamwambila jwi lyaLeza, Alimwi kamwibalukwa impindu zyabweende bwabo. Kamutobelzye lusyomo lwabo. ⁸Jesu Kkilisito nguwe wajilo, sunu mane kukabe kutamani. ⁹Mutenwi anjiso nzi mutazi zyamusyobomusyobo. Nkambo nchibotu kuti Moyo usisimisigwe aluzyalu pe- pe azyakulya.eezyo zitagwasyi aabo benda anzizyo. ¹⁰Tulijisi chipayililo chizwa kulabo ibabeleka muDumba lyakukombela eelyo tabakwe cheelelo chakulya. ¹¹Nkambo bulowa bwabwanyama bwakafwida zibi bwaketwa abapayizi ibapati mukati kenganda isalala, muchindi echo mibili yabo yakatentwa anze mpubakakede. ¹²Eelyo Jesu alakwe wakapenzegwa anze amulyango wamunzi, mukambo kakuti basalazye ibantu mukwindila mubulowa bwakwe. ¹³Nkinkaako atwiinke kulinguwe kumbali amunzi, atubweze mawuse akwe. ¹⁴Kambo tatukwe munzi wakukalilila pe ano, Pesi tuchiyandula munzi umbi uchiza. ¹⁵Kwiinda mulinguwe, aboobo, tweelede chindi choonse tupede chipayizyo chakutembawula Leza, lumbayizya michelo yamilomo akuzumina muzina lyakwe. ¹⁶Elyoo tutalubi nituluba mukuchita bubotu akwabilana, nkaambo mukwindila muchipayizyo chilobu Leza ulachibotelwa. ¹⁷Kuswilila akulibombya kubazululi banu, eelyo mbembabo balanga myuya yanu mbuli abo bamupeda bukamboni bwaabo beni, Mulemeke kuchitila kuti bazuluzi banu bakachite echi chakubotelwa akutangunguna, pesi chakatali kumugwasya inywe. ¹⁸Kamutukombela aswebo, nkambo twakombelezegwa munjisoimbotu akuti twayandisya kukala muzintu zyoonse. ¹⁹Ndilikumusungwazya nikuba nanka mukwindila mukuchita obu nkambo ndobozegwa kuli ndinywe mukufwambana. ²⁰Lino Leza waluumuno oyo wakabozya kuzwa kulufu mweembeli mupati wembelele, Mwami wesu Jesu, akubulowa bwachizuminano chitamani. ²¹Kupa zyonse zibelesyo mukukusimya kuzintu zyoonse, mukubeleka mulindiswe kulecho chimubotezya, mukwindila muli Jesu Kkilisito, kulinguwe akube bulemu kwalyoonse alyoonse. Amen. ²²Lino ndamusungwazya, nobakwesu, ikuti mubweze ijwi eeli lyakumusungwazya ndindamulembela mubufwifwi. ²³Muzibe mukwesu Timoti wangununwa, ooyo ngwesizawe kuzomubona kuti afwambana kusika. ²⁵Mujuzye bazuluzi banu boonse antomwe abasalali abantu boonse baLeza. Abo bazwa kuItali balokumujuzya. ²⁴Luzyalo alube anywebo moonseni.

James

Chapter 1

¹Jemusi, mubelesi waLeza aMwami Jesu Kkilisito, kumisyobo yabantu ilikkumi ayibili iisanseene munyika: Mwajuzigwa!. ²Muzibweze mbuli lukondo loonse, nobakwesu, aawo nimuswaanana amakataazyo asiyenesiyene. ³Mulizi kuti kusunkwa kwalusyomo lwenu kuzyala banangatizi. ⁴Amulekele bunangatizi, bumaninsye mulimu wabo kuchitila kuti mukonzye kukomena akumaninina, kamutachibuli chintu pe. ⁵Pesi na umwi wenu kayanda busongo, ngabukumbile kuliLeza, ooyo uupa mubwiingi alimwi katakalalili pe kuli baabo bakumbila, mpawo uyoomupa. ⁶Pesi ngakumbile mukusyoma, kakutakwe kudoneeka. Nkaambo kufumbwa muntu udoneeka ulimbili juwe mulwizi litontwa aluuwo alimwi kaliyumbwa kumabazu woonse. ⁷Ooyo muntu atayeeyi kuti uyootambula chimwi chintu kuzwa kuMwami pe. ⁸Muntu uli boobo ulaamizeezo iibili, takkalinkene pe munzila zyakwe zyoonse. ⁹Ngapakale mukwesu muchete muchuuno chakwe chaajulu, ¹⁰pesi muvubi muchuuno chakwe chilaansi, nkaambo uzooyinda mbuli dubaluba lyalusaka musokwe. ¹¹Nkaambo zuba lizwa akupya akutenta alimwi akuyumya masokwe mpawo dubaluba lilaloka, alimwi bubotu bwalyo ngabwamana. Muli njiyeyi nzila, muntu muvubi uyooyangala aakati kalweendo lwakwe. ¹²Ulilongezegwe ooyo unangatila muchiindi chamasunko, nkaambo aazunda masunko uyootambula musini wabuuni, eelyo lyakasyomezegwa aabo bayanda Leza. ¹³Kutakabi muntu utakaambe kuti aakusunkwa, "Ndasunkwa aaLeza." nkaambo Leza tasunkwi achibi pe, alimwi we lwakwe takwe ngwasunka pe. ¹⁴Pesi umwi awumwi muntu usunkwa akupeekezya kwakwe, ikumukwelela kule akumweneena. ¹⁵Impeekezyo niyamita ilatumbuka chibi mpawo nichakomena, chazyala lufu.

¹⁶Tamweneenwi, nobakwesu bayandwa.¹⁷Choonse chipo chibotu achoonse chipo chimaninide chizwa kujulu. Chizwa kujulu kuli Wisi wamimuni. Leza tasanduki pe mbuli zilenge, zilimbuli mweenzule, mbuzisanduka.

¹⁸Leza wakasala kuti tuzyalwe ajwi lyakasimpe, kuchitila kuti tube musyobo wamichelo mitaanzi kuzintu zyoonse nzyakalenga, eezyo zikonzya kupegwa luzutu aJesu.¹⁹Mulichizi eechi, nobakwesu bayandwa: amuchite kuti muntu woonse afwambaane kumvwa, atafwambaani kukwambuula, nikuba kunyema.²⁰Nkaambo kunyema kwamuntu takuzuzikizyi bululami bwaLeza pe.²¹Nkikaako amugwisye woonse mawunda mawunda aabulewusi busesemya bwazibi. Mukulifwiinsya amutambule ijwi lyakabyalwa, eelyo likonzya kuvuna myuuya yenu.

²²Amube bachiti bejwi peepe basikuswilizya biyo, kamuliikulyeena.²³Nkaambo na muntu kamvwa biyo ijwi pesi katalichiti, ulimbuli muntu uuleyeba busyu bwakwe mbububumbidwe muchiboniboni.²⁴Ulalyeeba, pesi aazwa biyo waliluuba mbabede.²⁵Pesi muntu uulanga kabotu mumulawu walwaangunuko, alimwi kayinkilila kunembo akuchita boobo, katali sikumvwa biyo uuluba, ooyu muntu ulalongezegwa munchito zyakwe.²⁶Na umwi muntu kaliyeeya kuti ngwabuna Leza, pesi katazyotololi lulimi lwakwe, weena moyo wakwe, alimwi nzyasyoma nzyabuyo.²⁷Lusyomo lusalala lutakwe kampenda kunembo lyaLeza aaTaata ndyakuti: kugwasya bamuchaala abamukabafu kulizibachisa, akuliyobola lwabo beni chakutaba akampenda nikaba komwe kamunyika.

Chapter 2

¹Nobakwesu, mutajatilili kulusyomo muMwami wesu Jesu Kkilisito, Mwami wabulemu, chakusaluula bamwi bantu. ²Atwaambe kuti umwi muntu wanjila mumuswaangano wako kasamide inwenwe zyangolide azisamo zibotu, mpawo kwazonjila umwi muchete uusamide zileetombe. ³Na walanga muntu uusamide zibotu akwaamba kuti, "Webo kkala aawa abusena bubotu," pesi kuli yooyu muchete wasikuti, "Webo kiminookiya," na kuti, "Kkalaansi aawa," ⁴munooli tamuliikubetekeana na mukati kanu? Tewmwaba babetesi bajisi mizeezo mibi na? ⁵Amuswilizye nobakwesu bayandika, Leza taakasala bachete munyika kuti babe bavubi mulusyomo na alimwi kuti bazookone Bwami oobo mbwaakasyomezya kulibaabo bamuyanda ? ⁶Pesi teemwabalemeka pe bachete! Tabeensi bavubi na bamudyamizya ? Teensi mbabo na bamukwelela kunkuta? ⁷Tabali mbabo na batukila zina bbotu eelyo ndimwakayitwa aalyo? ⁸Zyanchonzyo, na mwazuzikizya mulawo waMwami, wabubanakukalya, mbuli mumalembe aati, "Mukayande basimayakilane benu mbuli mbomuliyanda lwenu," munooli mwachita kabotu. ⁹Pesi na kamusaluula mbimuyanda muliikuchita chibi, alimwi muliikupegwa mulandu amulawo wakutyola mulawu. ¹⁰Nkaambo kufumbwa muntu uulemeka mulawu woonse, pesi kalebwa muli uli aamulandu wakukutyola mulawu woonse. ¹¹Akaambo kakuti ooyo wakati, "Utachiti bumambi," nguwe lubo wakati, "utajayi." Na kotachiti bumambi, pesi wajaya, unooli waba simutyola mulawu. ¹²Nkinkaako ambula akuchita mbuli baabo batazoobetekwe anzila yamulawu walwaangunuko. ¹³Nkaambo lubeta luza kalutakwe lweetelo kulibaabo batatondeezi lweetelelo. Lweetelelo lulaluzunda lubeta. ¹⁴Mbubotuunzi, nobakwesu, kuti umwi muntu wati ulijisi lusyomo, pesi katakwe milimu? Oolo lusyomo lulakonzya kumuvuna na? ¹⁵Tuteedi umwi mukwesu na muchizi tasamide zisamo zilikabotu pe alimwi takwe kulya kwabuzuba oobo. ¹⁶Twaambe kuti umwi wenu wabaambila kuti, "Kamuya muluumuno, muk kale mukasalilwe alimwi mukute", pesi taabapa zintu zyeede mubili, kuli mpinduunzi? ¹⁷Munzila yomwe njiyeeyo lusyomo alulike, na kalutakwe milimu, lulifwide. ¹⁸Pesi umwi ukonzya kwaamba kuti, "Uli aalusyomo, alimwi imebo ndili amilimu." Nditondezye lusyomo lwako kakutakwe milimu, alimwi ndilakutondezya lusyomo lwangu kwinda mumilimu yangu. ¹⁹Ulasoma na kuti kuli Leza omwe; uliikuchita kabotu. Pesi ayilayo myuuya mibi ilazisyoma eezyo, mpawo iteketa chakuyoowa. ²⁰Mulayanda na kuziba, nobaalumi bafubafuba, kuti lusyomo lutakwe milimu ndwabuyo? ²¹Abbulahamu taata wesu taakalulamikwa amilimu na aawo naakaba mwana wakwe Ayizeki kuchipayilo? ²²Mwabona kuti lusyomo lwakabeleka antoomwe amilimu yakwe, alimwi kwiinda kumilimu yakwe lusyomo lwakwe lwakamaninina. ²³Akazuzikizigwa malembe aawamba kuti, "Abbulahamu wakasyoma Leza, alimwi zyakamwaambya kuti uli aabululami," akwaambwa kuti mweenzinyina waLeza. ²⁴Mwabona kuti muntu waambwiidwa aamilimu yakwe, peepe alusyomo biyo. ²⁵Munzila ikozyania, Lahabbu sibumambi teembaakalulamikwa na amilimu aawo mpaakatambula basikutumwa akubalayila kuti bayende aayimbi nzila? ²⁶Nkaambo mbuli mubili mbuuwanzeene amuuya ulifwide, mbombubo alulalo lusyomo lwaanzeene amilimu lulifwide.

Chapter 3

¹Bayingi benu tababi bayiisiyi pe, nobakwesu, nkaambo mulizi kuti swebo nituyiisya tuyooobetekwa zikkalikali.

²Nkaambo toonse tulalebwa munzila nyingi. Na umwi muntu katalebwi kumajwi, ooyo muntu uliluleme chakumaninina, ulakonzya kuzyotolola mubili wakwe woonse.³Lino na katubika nkabyo mumulomo wamabbiza kuti atutobelezye, nga twakonzya kuzyotolola mibili yawo. ⁴Amuzibe alimwi kuti maato, nikuba kuti mapati biyeni alimwi ayenzegwa aluuwo, alayambwa ansoke niini loko kuyoosika kufumbwa nkwayanda sikwayenzya.

⁵Munzila yomwe, lulimi nchizo chiniini loko, pesi lulalikankayizya muzintu zipati. Amubone alimwi kalilo kaniini mbukatentezya lusaka loonse. ⁶Lulimi alulalo nkalilo, nyika yazibi ibikidwe aakati kazizo zyamibili yesu. Lulimi luninaania mubili woonse, luumpa buumi boonse, nkabela kuninaanakwalo kuzwa kugehhena. ⁷Nkaambo woonse musyobo wamunyama wamusokwe, bayuni, ziyalalika, azyuuka zyamulwizi ziliikuvubwa alimwi zilazyotololwa abantu. ⁸Pesi tawo pe muntu uukonzya Kuzyotolola lulimi. Mbubi butalyookezyi pe, musamu uujaya. ⁹Andulo tulalumbayizya Mwami aTaata, alimwi andulo tulatuka bantu bakalengwa muchikozyanio aLeza.

¹⁰Kuzwa mumulomo nguwo omwe kuzwa zilongezyo akutuka, Nobakwesu, eezi zintu tazyeelede kunoochitika pe.

¹¹Kasawu komwe kalazwa na maanzi manono amaanzi aalweela? ¹²Mukuyu ulazya na nsikili nobakwesu? Na kuti musansa, uzyale nkuyu? Aboobo tachikonzezi pe kuti kasawu kazwa maanzi aalweela kazwe maanzi mabotu.

¹³Ngwani musongo umvwisisiya aakati kenu? Mumuleke muntu ooyo atondeezye buumi bwakwe bubotu kwiinda kumilimu yakwe yakulibombya. ¹⁴Pesi na kojisi bbivwe ndulwe mumoyo wako, utalikankayizyi pe akubejela kasimpe. ¹⁵Oobu teensi mbombubo pe busongo buzwa kujulu. Anukutu mbwaansi, mbwenyama, buzwa kumyuuya mibi. ¹⁶Nkaambo aawo aalibbivwe abusyaamuvule mwangu, kuli lupyopyongano anchito mbi. ¹⁷Pesi busongo buzwa kujulu, lutaanzi bulasalala, alimwi mbwalumuuno, mbwabuuuya, mbwamiyeeyo mibotu, buzwide lweetelelo amichelo mibotu, talusali pe alimwi ndwabwini. ¹⁸Muchelo wabululami ulabyalwa muluumuno mukati kabaabo bachita chaluumuno.

Chapter 4

¹Kuzwa kuli kupopotezyania ampyopyongano aakati kenu? Tazizwidi muziyandisyo zyenu na eezyo zilwana akati kenu nobeni? ²Mulapeekezya, pesi tamukwe pe. Mulajaya akuba aabbivwe, pesi tamukonzyi kujana. Mulalwana akupopotezyania. Taakwe anchimuli aacho pe nkaambo tamukumbili. ³Mulakumbila pesi tamujani pe nkaambo mukumbila aamoyo uotaluleme pe, kamuyanda kuti muzuzikizye ziyandisyo zyenu. ⁴Nywebo nobasimamambe! Tamuzi na kuti buzolwani enyika nkulwana aaLeza? Nkokwaamba kuti kufumbwa ulisalila kuba mweenzinyina wanyika ulichita sinkondonyina aLeza. ⁵Na muyeeya kuti malembe awamba zyaubuyi aati, "Muuya ngwaakachita kuti apone mulindiswe uli aabbivwe loko"? ⁶Pesi Leza uupa luzyalo lwiingi, aboobo malembe awamba kuti, "Leza ulabakazya balisumpula, pesi upa luzyalo kuli balibombya." ⁷Nkokuti amulifwiinsye kuliLeza. Mumukake satani, alimwi ulamuchija. ⁸Amuswene afwiifwi aLeza, alimwi uleza afwiifwi andinywe, Amusalazye maboko eenu, nywebo nobasizibi, alimwi musalazye myoyo yenu, nywebo nobasimyoyo iibili. ⁹Mumvwe machise, mupwaye mibila, akulila ! Muchite kuti kuseka kwenu kube mawuse alimwi lukondo lweni lube kuungumana. ¹⁰Amulibombye kunembo lyaMwami, alimwi uyoomunyampula. ¹¹Tamunoowambuuli chakutamikizyania, nobakwesu. Muntu waambuula bubi aatala amuzyalwanyina na kumubeteka muzyalwanyina ukazyania amulawu, alimwi ubeteka mulawu. Na wabeteka mulawu, toli simuchita mulawu pe, pesi ulimubetesi. ¹²Ngumwi biyo sikupa mulawu amubetesi. Nguwe ukonzya kufutula akujaya. Nduweni, webi noobeteka simayakilanenyokwe? ¹³Muswilizye lino, nywebo nimwaamba kuti, "sunu na juunza tuyoonyila muchisi eechi, tukakkale munyaka nkukooko, tukasambale, alimwi tukajane mpindu." ¹⁴Ngwani uuzi zitakachitike juunza, alimwi buumi bwako niinzi? Nkaambo nduwe sikunkwe uuboneka kwachiindi chiniini mpawo wamwayika. ¹⁵Anukuti, mweelede kwaamba kuti, "Na Mwami kayanda, tulapona alimwi tuchite eechi na eechiya." ¹⁶Pesi lino mulalikankayizya aatala amabambe eenu. Kulikankayizya kuli boobu koonse nkubi. ¹⁷Nkinkaako kuli woonse uuzi kuchita kabotu pesi katazichiti, kulinguwe nchoono.

Chapter 5

¹Amuze lino, nywebo nimuvubide, mulile mulyeeme akaambo kamasukuusyo aatamusikile. ²Buvubi bwenu bwabola, alimwi zisamo zyenu zyavunda ankubi. ³Ingolide ansiliva zyenu zyabbulubana alimwi bulala bwazyo bulaba bukamboni butakamukone. Buyoolya nyama yenu mbuli mulilo. Mwalondola buvubi bwenu kuchitila mazuba aakumamamnino. ⁴Amubone, mifolo njimuliikwiima basimilimu benu aabo baliikumukwiilila. Kukwiila kwabasikutebula kwasika kumatwi aaMwami wamakamu. ⁵Mwaponi chakukkalinkana aanyika akulibotezya mulizyoonse. Myoyo yenu mwayineneesezya buzuba bwakujayigwa. ⁶Mwapa mulandu alimwi akujaya muntu mululami. Taakwe naamulwana pe. ⁷Nkikaako amube amoyo mulamfu nobakwesu, mane akaboole Mwami. Mubone mulimi mbalindila muchelo mubotu kuzwa munyika alimwi uli aamoyo mulamfu kukuulindila, mane do kuwa kwemvula ntaanzi ayamelelezyo. ⁸Anywebo amukkazike myoyo yenu. Amusimye myoyo yenu nkaambo kuboola kwaMwami kwaba aafwiifwi. ⁹Tamutongawuki, nobakwesu, chenuchenu, nkokuti tamukabetekwi. Amubone, mubetesi uliimvwi aamulyango. ¹⁰Amujane chitondeezyo nobakwesu, kuzwa kukoomba akulansya myoyo kwabasinsimi, aabo bakaambuula muzina lyaMwami. ¹¹Mubone, twaamba kuti aabo bakawunduuzya machise balilongezezegwe. Mwakamvwa Joobbu mbakapengaana, alimwi mulizi machitilo aaMwami, mbayetelela akutondeezya luse. ¹²Aatala aazyoonse nobakwesu, mutakonki, nikuba kwaana ejulu na nyika, na nikuba achili zwecho chikonke. Anukuti, "Iyii" wenu ngabe "Iyii" alimwi "Peepe" wenu abe "Peepe," kuchitila kuti tamukanjili mukubetekwa. ¹³Kuli umwi na aakati kenu uulimubuyumuyumu? Ngakombe. Kuli uli aalumwemwe na? Ngayimbe ntembawuzyo. ¹⁴Kuli umwi uchisidwe na akati kenu? Ngayite baalu bembungano, alimwi ngabamukombele. Abamunanike mafuta muzina lyaMwami. ¹⁵Nkombyo yalusyomo ilamuponia muntu uuchiswa, alimwi Mwami ulamubusya. Kutu kali wakachita zibi, Leza ulamulekelela. ¹⁶Nkikaako muzumine zibi zyenu kuli umwi awumwi, alimwi mukombelane, kuchitila kuti mupone. Inkombyo yamuntu mululami ili aanguzu loko kumabelekelo aayo. ¹⁷Elayija wakali mwaalumi mbuli ndiswe, wakakomba chamoyo woonse kuti imvula itawi, alimwi teeyakawa pe kubusena oobo kwaminyaka yotatwe amyezi musanu awumwi. ¹⁸Mpawo Elayija wakakomba lubo. Majulu akapa mvula, alimwi inyika yakazyala michelo yaayo. ¹⁹Nobakwesu, na umwi aakati kenu wasweka wazwa kukasimpe, alimwi umwi wamuboozya, ²⁰ooyo muntu weelede kuziba kuti kufumbwa muntu uboozya sizibi kuzwa kubulewusi bwanzila yakwe uyoomuvuna kuzwa kulufu, alimwi uyoovumba mweelwe mupati wazibi.

1 Peter

Chapter 1

¹Pita, mutumwa waJesu Kkilisito, kubenze bamwayikilide kumanyika, basalidwe koonse, kuPontasi, Galatiya, Kkapadosiya, Eziya, akuBbitiniya. ²Eechi chilimumabambe amumakanze aaLeza Taata, mukwiindila mumulimu waMuuya uusalala wakusala, kuti muswiilile amukwindila mukusansayilwa kwabulowa bwaJesu Kkilisito. Luzyalo ngalube alindinywe, aluumuuno ngaluyungizigwe mulindinywe. ³Leza awisi waMwami Jesu Kkilisito ngalumbayizigwe! Muluzyalu lwakwe lupati, wakatupa kuzyalwa kupya swebo bulaabulangilizi bwabuponi kwiinda mububuke bwaJesu Kkilisito kuzwa kubafu. ⁴Eechi nchalukono lutakabule kumana pe, lutakabule kaninanisigwa pe, nikuba kuyookulumpala. Lulibambidwe kujulu kalulinda nduwe. ⁵Webo ulikwabilidwe anguzu zyaLeza kwiindila mulusyomo lwalufutuko, oolo lwiimvwilidi kuyooyubununwa muzyiindi zyamamanino. ⁶Ulikondedwe aatala aheechi, nekuba kuti kwalino kuleelede mube akuusa mumakataazyo miingi. ⁷Ooku nkusunkwa kwalusyomo lwenu, oolo lweebesi kwiinda ngolide imana, nekuba kuti yakawumpwa mumulilo. Eechi chilachitika kuti lusyomo lwenu lukajanike kaluleentembawuzyo, abulemu, akulemeka ayooyubununwa Jesu Kkilisito. ⁸Tamunakumubona pe, pesi mulamuyanda. Tamumuboni pe kwalino, pesi mulasyoma mulinguwe akukondwa alukondo lutaambiiki luzwide bulemu. ⁹Lino mulikulitambwida nobeni, lusyomo lwenu, lwafutuko lwamyuuya yenu. ¹⁰Aatala lwafutuko oolu, basiinsimi aabo bakasinsima aatala aluzyalu oolo lwakelede kuza kulindinywe, bakayanduulisa akulangisisya chamaanu, ¹¹kabayanduula kuti kuzibinkanwe kuti ooyo muntu unoolibiyeni na chiindi eecho Muuya waKkilisito wakalimulimbabo nchaakalikwaamba aawo mpakabaambila, chiindi kachitanaasika aatala akoomba kwaKkilisito abulemu buyootobela. ¹²Chakayubununwa kulimbabo kuti tebakali kulikutawukila beni pe, pesi nywebo, aawo mpubakalikwaamba aatala azintu eezo zyakaambwa kulindinywe abaabo bamukambawukila makani mabotu kulindinywe kwiinda kuMuuya Uusalala

wakatumwa kuzwa kujulu, zintu baangelo nzibalakamizya kubona.¹³Nkikaako amulyaange muzibuno zyenu zyakuyeeya kwenu. Amulondoke. Amubike bulangilizi bwenu chakumaninina kuluzyaloo luyooyetwa kulindinywe ayoooyubununwa Jesu Kkilisito.¹⁴Mbuli bana baswiilila, mutakabweedululi kunkosya zyenu nkumwakali kuponena chiindi nimwakachili mukutaziba.¹⁵Akaambo kakuti ooyo wakamwiita ulasalala, anywebo, mweelede, kusalala mumachitilo eenoo woose.¹⁶Nkaambo kulilembedwe kuti, "Amusalale, nkaambo Mebo ndilasalala." ¹⁷Na kamumwiita kuti "Taata" ooyo ubeteka chakutalanga chiimo chamuntu alimwi kazyeendelana amulimu wawumwi awumwi, amweende lweendo oolu muchiindi chenu chakumuyooowa.¹⁸Mulizi kuti kunununwa kwenu tekwakachitwa ansiliva na ngolide zikulumpala pe, kuzwa kukweenda kwenu kwabuyo nkumwakayiya kuli bamawuso.¹⁹Anukuti, nywebo mwakanununwa abulowa bweebesi bwaKkilisito, ooyo wakali mbuli Mwana wambelele uutakwe kampenda nikaba kabata.²⁰Kkilisito wakasalwa kiitanaatalika nyika, pesi kwalino wakazooyubununwa kulindinywe muzyiindi zyamamanino.²¹Kwiindila mulinguwe mulazumina muliLeza, ooyo wakamubusya kuzwa kubafu akumupa bulemu, zyakuti lusyomo lwenu abulangilizi bwenu zili muliLeza.²²Mwakasalaza myoyo yenu kwiindila mukuswiilila kasimpe. Eeezi zyakali kuchitilwa kuti muyandane chabunyina, aboobo muyandane chalusinizyo kuzwa mumoyo.²³Mwakazyalwa bupya, peepe ambuto iibola, pesi kuzwa kumbuto itaboli, kwiindila mujwi lyaLeza gumi litamani.²⁴Nkaambo, "Nyama yoonse ilimbuli bwizu, abulemu bwayo boonse bulimbuli malubaluba aabwizu bwamusokwe. Bwizu ngabwayuma, awalawo malubaluba nga anyana mpawo awidaansi,²⁵ pesi ijwi lyaMwami linooliwo kwalyoonse." Eeli jwi makani mabotu aayo ngimwakakambawukilwa.

Chapter 2

¹Nkikaako amusowele kumbali bubi, lweeno, kuupawupa, bbivwe akubejekezya koonse. ²Mbuli muvwanda uchitumbukwa, mulakamine malili mabotu aajwi, kuchitila kuti mukwiindila mulingawo mukonzye kukomena kulufutuko, ³na kamuli mwakalabila akuziba kuti Leza ngusibuuya. ⁴Muboole kulinguwe mukuti ndibbwe gumi eelyo lyakasowegwa abantu, pesi kalisalidwe kuliLeza mbuli bbwe liyandika kulinguwe. ⁵Anywebo mbuli mabwe mawuumi muliikuyakwa kuti mube ng'anda yaMuuya, bupayizi busalala bupa zipayilo zyamuyua zitambulika kuli Leza kwiindila mulijesu Kkilisito. ⁶Muzili mumagwalo eezi: "Langa, ndiyosimpa muZiyoni ibbwe lyechiswi, lisalidwe alimwi liyandika. kufumbwa usyoma kulinguwe takoyowusa." ⁷Nkokuti bulemu, mbubwenu, nimusyoma. Pesi kulibaabo batasyomi, "Eelyo bbwe ndibakasowede bayaki, ndilyakazooba mbandama yachiswi," ⁸Alimwi, "Ibbwe lilebaalimwi mwaala uubachita kuti babijilwe." Balalebwa nkaambo bakalikaka jwi lilindilyo litondeka nzibakatmidwe kuti bakachite. ⁹Pesi nywebo mulizyalane lyaLeza, bupayizi bwabwami, chisi chisalala, basale baLeza, kuti mukakambawuke milimu igambya yayooyo wakamwiita kuzwa mumudima kumweeta mumumuni wakwe ugambya. ¹⁰Chiindi teensi mwakali bantu pe, pesi lino mwaba bantu ba-Leza. Teensi mwakali mwalutambula pe lweetelelo, pesi lino mwakalutambula lweetelelo. ¹¹Nomuyandwa, ndamulayilila mbuli bazwakule, banakweenda basaalide kuti mulilesye kunkosya zyenya zilwana aamyuuya yenu. ¹²Kweenda kwenu aakati kabamaasi kweelede kuba abulemu, kuchitila kuti aawo nibayomupa mulandu wakuchita chibi, bakalange milimu yenu mibotu akuyoobwedezya bulemu kuli Leza mubuzuba oobo mbwayoolibonia. ¹³Amukalibombye kubwami boonse bwabantu nkaambo kaMwami. Amukabaswiilile boonse bami nkaambo mbapati, ¹⁴na beendelezi bazilikiti, batumidwe kusubula basimuchita zibi akusumpula aabo bachita ziluleme. ¹⁵Nkaambo ndoluyando lwaLeza, kuti mukwiindila mukuchita zibotu muumuzye kwaambuula kwakutaziba kwabantu bafubafuba. ¹⁶Mbuli bantu bangunukide, mutakabelesyi lwaangunuko lwenu kukuvumbya zibi, pesi ngamube mbuli bazike baLeza. ¹⁷Amulemeke bantu boonse. Amuyande babunyina boonse. Muyoowe Leza. Mulemeke bami. ¹⁸Nobalanda, amubaswiilile basimalelo benu akunoobalemeka lyoonse. Mutanooswiilili basimalelo babotu abatontozi luzutu pe, pesi akulibaatalomene. ¹⁹Nkaambo eechi chilalumbika, na wafwabila bululami kazi kuti takwe mulandu kazi kuti ulikuzuzikizya ziyanda Leza. ²⁰Ino kuli bulumbuunzi na wasubulwa akaambo kamilandu njiwachita mpawo wazitambula amoyo mulamfu? Pesi na wasubulwa kochitide milimu mibotu, eechi chilalumbayizika kuliLeza. ²¹Nchenchicho eecho nchimwakayitilwa, nkaambo Kkilisito lwakwe wakamufwabila. Wakamusiila chitondezyo chakuti mukatobelezye mumukondo wakwe. ²²"Utakwe chibi nchakachita, nikuba lweeneno lwakajanika mumulomo wakwe," ²³iwakati naakatukilwa, takabwedezya pe. Aawo nakafwabisi gwa, taakabayosezya pe, pesi wakalipedekezya kuliyooyo uubeteka chakweelanisya. ²⁴Lwakwe mwini wakayumuna zibi zyesu mumubili wakwe achisamu kuchitila kuti swebo katuli twafwa kuchibi tukaponene bululami. Amibunda yakwe mwakapona. ²⁵Nywebo moonse mwakali mbuli mbelele ziswekede, pesi kwalino mwakapiluka kuMweembeli aMulinguli wamyuuya yenu.

Chapter 3

¹Nobamakaintu amulibombye kubalumi benu. Amuchite oobu nikuba kuli balaabalumi bataswiilili jwi, kuchitila kuti basanduke kwiindila munchito zyabakayintu babo, kabatakambawukilidwe pe. ²Banoli babona kulemeka nkumubachita kuli aluyando. ³Kulibotyabotya kwenu kutabi kwaanze luzutu pe, mbuli kulilungitizya masusu, kuzwata ngolide nikuba kulisamika mpasya zitentema. ⁴Pesi, eechi ngachichitilwe muntu wamukati, nkaaambo mbombubo bweebesi bwamuuya wabubombe akulibatamika, koongola, oobo buyandisi kuliLeza. ⁵Mbombubo banakazi bachiindi basalali basyoma muliLeza mbubakalibotezya kabalifwiinsya kubalumi babo. ⁶Mbuli Sala, banyoko mbaakalibombya kuliAbbulahamu akumuti mwami. Lino nywebo mwaba bana bakwe kapati na mwachita zibotu alimwi kamutayoowi mapenzi. ⁷Mubweelene, anywebo nobalumi mukazikane kabotu abakaintu benu mukumvwisisyana akubalemeka, mbuli chilongo chikompeme, nkamuzi kuti mbasimulya lukononyokwe lwaluzyalu lwabuumi nkokuti inkombyo zyenu tazikachizigwi. ⁸Kumamanino, moonse, mube amuzeezo ukozyenie, mube akwetelelana, kuyandana mbuli babunyina, amoyo mutete, akulibombya. ⁹Mutabweedezyi chibi kuchibinyina nikuba kubweedezya chisapi kuchisapinyina. Anukuti amubweedezye kulongezya, nkaambo eezi nzimwakayitilwa, kuti mukakonzye kuyookona zilongezyo. ¹⁰Ooyo uyanda kubona buumi bubotu akubona mazuba mabotu weelede kuti wakasya lulimi kububi amulomo wakwe kukwambuula lweeneeno. ¹¹Akuba kuti alilesye kububi akunoochita zibotu luzutu. Ayanduule luumuno akulutobela. ¹²Nkaambo menso aaMwami alabona baluleme, alimwi matwi aakwe alaswiilila kunkombyo zyabaluleme. Pesi busyu bwaMwami buli aabukali kulibaabo bachita zibi. ¹³Kabi ngwani ooyo unga ulamubisizya na mwasungwaala kukuchita zibotu? ¹⁴Pesi na mwafwabisigwa nkaambo kabululami, mulilongezezegwe. Mutayoowi eezyo nzibayoowa. Mutapengi. ¹⁵Pesi, musale Mwami Kkilisito kuti musalali mumyoyo yenu. Mukkale kamulibambilide kuti mukapandulwide boonse bamubuzya makani abulangilizi mbomujisi, mukulifwiinsya akulemeka. ¹⁶Amube amamvwido mabotu kuchitila kuti nibamwaambikizya zitali kabotu akumwaambula anga ndinywe basizibi bakafwe bweeme akulijata kwenu kubotu muliKkilisito Jesu. ¹⁷Kulimbubo, na kakuli kuyanda kwaLeza, kuti mukafwabisigwe akaambo kakuchita zibotu kwiinda kuchita zibi. ¹⁸Alakwe Kkilisito wakafwaba lomwe kafwabila zibi. Ooyo wakaluleme wakafwabila nitwakataluleme pe, kuchitila kuti atuswenzye kuliLeza. Wakajayigwa kunyama, pesi wakabusigwa kuMuuya. ¹⁹MuMuuya, wakiinka akuyookambawuka myuuya iilimuntolongo kwalino. ²⁰Eeyo yakataswiilila pe kuchiindi nchaakachili kukazika moyo wakwe Leza mumazuba aaNowa, mumazuba akuyakwa kwabwaato, mpawo Leza wakavuna bantu bache biyo, myuuya musanu ayitatu, kwiinda mumaanzi. ²¹Eechi nchitondeezyo chamubbabbatizyo ooyo umuvuna lino, tensi kwaamba kuti mbuli mbotusamba tombe amubili pe, pesi mamvwido mabotu kuliLeza, kwiindila mububuke bwaJesu Kkilisito. ²²Ooyo wakaya kujulu, uulikujanza lyalulyo lwaLeza, bangelo, beendelezi, abasimanguzu boonse, bakabikwa kuni lyakwe..

Chapter 4

¹Akaambo kakuti Kkilisito wakatufwabila kunyama, anywebo mulisamike munzila yeelene aanjiyeeyi, nkaambo kufumbwa muntu wafwa kunyama ulaanzeene achibi. ²Aboobo ooyu muntu, mubuumi bwakwe boonse tacheelede pe kuponena kunkosya zyanyama, pesi kuluyando lwaLeza. ³Nkaambo chalampa chiindi kamuliikuponena ziponenwa aabamasi, kuponena munkosya zyamubili, mukweemuzya, bukolwi, amukuyobuchita zisesemyo zyakukomba mituni. ⁴Mulicheechi zilabagambya kuti tamuchijatili aamwi pe ambabo munchito zitaluleme, aboobo baambuula bubi aatala andinywe. ⁵Bayoolyaambilila kulinguwe ooyo ulibambilide kuzoobeteka bawumi abafwide. ⁶Akaambo kaako Makani mabotu akakambawukwa akubafwide, kuchitila kuti, nikuba bakabetekwa abantu kunyama, pesi bapone kumuuya mbuli mbabede Leza. ⁷Mamanino aazintu zyoonse aswena. Aboobo amube amiyeeyo mibotu mulondoke kuchitila kuti kamunokomba kabotu. ⁸Chipati kwiinda zyoonse, amusungwaalile kuyandana, nkaambo luyando luvumba mulwi wazibi. ⁹Amukatambulane akuchitilana kabotu, kakutakwe unyontooka pe. ¹⁰Mbuli umwi awumwi mbaakapegwa chipo, amuzibelese kukugwasyania, mbuli babaanzi bazyiimo zyaandeene zyaluzyalo lwaLeza. ¹¹Na kwaba waambuula, kwambuula kwakwe akube kwamajwi aLeza. Na kakuli ubeleka milimu, abeleke kazizwa kunguzu nzyamupa Leza, kuchitila kuti mulizyoonse Leza alemekwe kwindila muliJesu Kkilisito, nkaambo bulemu anguzu nzizyakwe kwalyoonse alyoonse. Amen. ¹²Nomuyandwa, tamugambi pe aatala amasunko makolokolo aalikumuchitikila, kwaba anga malweza. ¹³Pesi, amukondwe kuti mulikwaabana mafwabi aaKkilisito, kuchitila kuti anywebo mukakondwe kuchiindi chakuyubununwa kwabulemu bwakwe alukondo lupati. ¹⁴Na mwakutukilwa akaambo kazina lyaKkilisito, mulilongezezegwe, nkaambo Muuya wabulemu antoomwe aMuuya waLeza unooli alindinywe. ¹⁵Kutabi umwi wenu uyoofwaba akaambo kakuti mujayi, mubbi, na simuchita zibi, nanka sikudyobokela mutwaambo twabantu. ¹⁶Pesi na umwi wafwabila bunaKkilisito, atawusi pe; anukuti, ngalumbayizye Leza akaambo kezina lyakwe. ¹⁷Nkaambo chindi chasika chakuti lubeta lutalike empuli yaLeza. Na lwatalika aswebo, bayooyiima aali batazumini makani mabotu aaLeza? ¹⁸Alubo "na kachili chiyumu kubaluleme kuti bakafutulwe, ino bayooba buti aabo batakwe buleza antoomwe abasizibi?" ¹⁹Aboobo aabo bafwabisisigwa chaluyando lwaLeza, mukuchita zibotu, ngabapedekezye myuuya yabo kuMulengi usyomekede.

Chapter 5

¹Ndikusungwaazy baalu bali akati kenu, mbuli mbendi mwaalu andime, amukamboni wamafwabi aaKkilisito, alubo ndime umwi wabatakaabane mubulemu oobo butazooyubununwe. ²Amweembele butanga bwaLeza oobo mbomuliikubbasopa, chabalangi peepe chakusungilizigwa, nikuba chakuyanda kujana mpindu, pesi chakuliyandila. ³Muteendelezyi bantu baliminsi lyenu mbuli bami, pesi mube chitondeezyo kubutanga. ⁴Eelyo Mweembeli Mupati aakuyubununwa, muyoopegwa munsini wabulemu uutakulumpali pe. ⁵Munzila imwi, nywebo nobalombe, amulibombye kubaalumi bapati kulindinywe. Moonse, mulifwiinsye, mulisamike bubombe kuli umwi awumwi. Nkaambo Leza ulabakazy basikulisumpula, pes ulapa luzyalo kubabombe. ⁶Nkiikaako amulibombye munsini lyejanza pati lyaLeza nkokuti akamusumpule kuchiindi cheelede. ⁷Amusoweke kulinguwe woonse makataazy eenu nkaambo ngumubamba. ⁸Amukalondoke akuchenjela, nkaambo sinkondonyokwe saatani uleendeenda mbuli mulavu uvuuluma, kavwima ngwatalye. ⁹Mukamukazy mukiime njii mulusyomo, nkaambo mulizi kuti aaya mafwabi ngaalikuswaanwa ababunyina benu kumanyika woonse. ¹⁰Pesi musule akufwaba kwakayiindi kaniini, Leza waluzyalo loonse, ooyo wakamwiita mubulemu bwakwe butamani muliKkilisito, uyoomulomania, uyoomusimpa, uyoomusimya, akuyoomuzikitizya. ¹¹Akube bwendelezi kwalyoonse alyoonse kulinguwe. Amen. ¹²Kwiindila muliSiluvenasi mukwesu usyomekede (mukumuziba kwangu) ndamulembela mubufwifwi, chakumusungwaazy akupa bukamboni kuti eezyo nzindakalemba nkasimpe kaluzyalo lwaLeza. Amwimikile njii mulinkako. ¹³Mbungano yamuBabbiloni, eeyo usalidwe antoomwe andinywe, iliikumujuzya loko. Alakwe Makki, mwana wangu, uliikumujuzya. ¹⁴Amujuzyanie alumyontano lwaluyando. Luumuno lube kulindinywe moonse nimuli muliKkilisito.

2 Peter

Chapter 1

¹Ndime Sayimoni Pita, ndemuzike nkendi mutumwa wa Jesu Kkilisito, kulibabo bakatambula lusyomo lwamubululami kwa Leza a Mufutuli wesu Jesu Kkilisito. ²Iluzyalo alumuuno ngaziyungizigwe mukuzibisya Leza a Jesu-Mwami wesu. ³Munguzu zyakwe zyabu Leza, zintu zyonse zyabuna Leza zyakapegwa kulindiswe kwinda mukumuziba lwakwe oyo iwakatwiita mubulemu bwakwe amukuzwidilila kwakwe. ⁴Kwinda mulizeezi wakatupa zisyomezyo zyakwe zibotu, kuti mulinzizyo tube achabilo chabuna Leza, akuyovunwa kubusofwazi bwaansi aano bwetelezegwa kuzwa kuzibi. ⁵Akambo kazeezi, amusungwale kukuyungizya bubotu mulusyomo lwanu, akukubota muyungizye luzibo, ⁶kuluzibo muyungizye kulyendelela, kukulyendelela muyungizye lukakatilo, kulukakatilo muyungizye buna Leza, ⁷kubuna leza muyungizye luyando lwakuba bantu bamwi, kuluyando lwakuba bantu bamwi, muvuzye luyando. ⁸Kuti ezi zintu zyaba mulindinywe akukomena mulindinywe, ziyomukasya lwanu kukutazyala michelo nikuba kutazyala michelo yakuba luzibo lwa-Mwami wesu Jesu Kkilisito. ⁹Pesi kufumbwa uyobula ezi zintu unoli waba simubonena afwifwi kwakuti unoli moofu, nkambo wawaluba kuti wakasalazigwa kuzwa kuzibi zyakwe zyachiindi. ¹⁰Nkaambo kaako, nobakwesu, amuchiite bubotu bwiindilide kuchitila bwiitwe bwanu akusalwa kwanu kube kwanchoonzyo, nkambo na mwazichita zyonseezi, tamukoyolebwa pe. ¹¹Mukuchita obu muyofonkwedwa mubwingi lweenu imwenya wakuyonjila mubwami bwa Mwami a Mufutuli wesu Jesu Kkilisito. ¹²Nkeenako ndinokkala nkelibambilide kunomuyeezya nywebo zintu ezi, nekuba mulizizi, alubo nekuba mulibasimi mukasimpe ako nkemwakabaako kwalino. ¹³Ndayeeya kuti nchibotu kulindime, kufumbwa nkechili aansa aano, kunokkala nkemutilimuna akumuyeezya. ¹⁴Nkambo ndizi loko kuti aano ansi iteente lyangu liyomwayulwa chakufwambana, nkambo Mwami Jesu Kkilisito wandiyubunwida obo. ¹⁵Alimwi ndilasungwala kuti musule akuzwa kwangu kamunochiyeyede kwalyoonse ezi zintu. ¹⁶Nkambo tetwakali kutobela zyabusongo bwakulipangila nitwakachita kuti muzibe nguzu akuboola kwa Mwami wesu Jesu Kkilisito, pesi twakali bakamboni bakabona bupati bwakwe. ¹⁷Nkambo wakatambula kulemekwa abulemu kuzwa kuli Leza Taata awo ijwi nilyakeetwa kulinguwe mubulemu bupati, lyamba kuti, "Oyu Mwanawangu ngunjandisya, mulinguwe ndilakondwa." ¹⁸Lwesu tobeni twakalimvwa ijwi eli lyakeetwa kuzwa kujulu awo mpotwakalamwi anguwe aatala achilundu chisalala. ¹⁹Nkambo tulalyo ijwi lyachisinsiimi lyakatusimya, kwakuti muyochita obotu na mwalitelela. Lilimbuli chimunisyo echo chimunika mumudima mane kukabe kubuchedo awo kumazwido entanda mumyoyo yanu. ²⁰Ajulu azyonse, amube akumvwisisya kuti takwe pe businsimi bwamumagwalo bunga bulazwa mubupanduluzi bwamuntu. ²¹Nkambo takwepe businsimi bwakali

bwazwa kukuyanda kwamuntu, pesi bantu bakali kwambula zyakali kuzwa kuli Leza awo nibakali kubwezegwa a Muuya Uusalala.

Chapter 2

¹Basinsimi babeji bakeza kubantu, abalo bayiisiyi babeji bayoboola alimwi kulindinywe. Bayoza chakusisilikizya anjiisiyo zinyonyoona, alubo bayomukaka naba Mwami wakabawula amulo. Bayolyetela lunyonyoko chakufwambana. ²Lino bantu biingi bayotobela zyiimbo zyabo, alubo mukwinda mulimbabo inzila yesimpe iyosampawulwa. ³Mukutangala kwabo bayomunyanzya nyanzya amajwi alweeno. Ilutuko lwabo talukoyononoka kusiika; alwalo lunyonyooko lwabo talukonzyi koono. ⁴Nkambo Leza takabaleka nibaba baangelo ibakabisya. Pele wakabaaba kuli Tatalasi kuti babambwe mumacheni alamudima waansi mane dokukabe lubeta. Zimwi njiisiyo mpati zyabansiku ba Giliki zibalika oobu, bayolondolwa mumilindi ilamudima unikide mane kukabe lubeta. ⁵Alubo, takwakileka nyika yabasikale. Pesi, wakavuna Nowa, oyo wakali nkambawuko yabululami, kubikaamwi abali musanu ababili awo mpakazoyeta zambangulwe anyika yabantu batakwe bunaleza. ⁶Alubo Leza wakazomwayula ziisi zya Sodomu a Gomola kuba mulota akubapa lutuko lwakunyonyoka kuti chibe chitondezyo chazichizochitikila aabo batakwe bunaleza. ⁷Alubo wakavuna oyo wakaluleme Loti, oyo wakali kukatazigwa akwenda kwabataluleme batabambi mulawu - ⁸Oyo mwalumi wakaluleme, wakali kukkala akatikabo kwamazuba, wakali kujatikana loko mumoyo wakwe ululeme nkambo kamilimo yabo yakali mibi njakabona akumvwa. ⁹Mwami ulizi mbanga ulavuna aabo bayowa Leza kuzwa mumasunko alubo akubabamba abo bataluleme kababambilwa kusubulwa mubuzuba ob o bwalubeta. ¹⁰Aka nkasimpe kapati kuli baabo bazumina munzila zisofwede zyanyama abaabo batalemyi bwami. Mbasikulipa akulisumpula balipa bupati, tabayowi awo niba sampawula balemu. ¹¹Baangelo balanguzu mpati abupati, pesi tabeeti lubeta lwalutuko ambabo kuti baze ku Mwami. ¹²Pesi aba bantu, balimbuli banyama batayeeyi, bakalengelwa kuzochigwa alunyonyooko. Tabazi anchibatukila. Mulunyonyoko abalabo bayonyonyonwa. ¹³Balabisizigwa achibwedezyo chakubisya kwabo. Bayeya kuti chibabotela isikati nkulikondezya. Ntutubata atumpenda otu. Balakondelelwa mumapobwe abo ngibapobola akati kanu. Nekuba boobo babotelwa michito yabo italuleeme awo nibapobola aandinywe. bumwi bupanduluzi bwamazubano bulaziloobu, "balabotelwa andinywe mumapobwe aluyando." ¹⁴Balijisi meso azwide bumambi; tabakwe nibakkutikana azibi. Balayunga myuuya itakkalinkene mukuchita zibi, alubo balamyoyo yakayumisigwa mukutangala. Mbana balutuko! ¹⁵Bakasiya inzila iluleme bakasweka, bakatobela inzila ya Bbalamu mwana wa Bbiyoli, oyo wakali kuyandisya kuliigiwa kuzintu zitaluleme. Bwiingi bupanduluzi bwamazubano bupandulula obu, Bbalamu mwana wa Bbiyoli mukuyanda kuti kwendelane azili muchizuminano chachindi mukulembwa kwelyo izina. Amwi malembe amazubano basala kulilemba kuti amalembelo achi Giliki, ayo abalika oobo, Bbalamu, mwana wa Bbiyoli. ¹⁶Pesi wakalijanina lutuko nkambo kakubisya kwakwe - nkambo imbongolo itakwe mputo yakambuula ejwi lyabantu yayimikizya bufubafuba bwamusinsiimi. ¹⁷Aba balumi balimbuli zilambwa zitakwe meenda. Bali mbuli mayooba ayobupepuka aguuwo. Balindililwa amudima usiya ngubabambilidwe. ¹⁸Balaambula amajwi akulisumpula atawope. Balayunga bantu mukwinda kuli ezyo zibotezya nyama. Alubo balayunga bantu abo banga balokwezya kuyanda kuloboka buponi bwamukutaziba. ¹⁹Balabasyomezya lwangunuko, pesi bo lwabo mbazike babusyachivulemwangu. Nkambo muntu muzike wazeezyo kufumbwa zimuzunda. ²⁰Na kakuli kuti bavunwa kubusofwazi bwaansi mukwinda mukuziba Mwami a Mufutuli Jesu Kkilisito mpawo kabiyo bachigwa lubo mulimbabo akuzundwa, chimo chabo chinoli chayindilila kwinda chakutanguna. ²¹Nichali kubota kuti kabayandokkede kabatabwizi pe bululami kwinda kuti wabuziba mpawo wazobusiya wazwa mumulawo Uusalala wakali wasisigwa kulimbabo. ²²Aka kambyo nkamasimpe kulimbabo; "Imubwa ubweda kumaluusi akwe, alubo ingulube yazwa kusanzigwa ilabwedulula kumatope."

Chapter 3

¹Kwalino, ndikulembela kuli nduwe, oyandwa, olu lugwalo lwabili ndundakulembela nchiibalusyo chakuno mwibulusya mumizeezo yanu, ²kuti mukayibuluke majwi akambiidwe chiindi abasinsimi basalali antomwe amulawo wa Mwami a Mufutuli wakapegwa kwinda mubatumba. ³Kukusanguna echi ngachizibwe, kuti kuyosika basikaniako niako mumazuba amamanino. ⁴Bayowamba kuti, " Ino kulikuli kuboala kwakwe nkwakasyomezya? Nkambo kakuti kuzwa chiindi nibakafwa bamataatesu, zyoonse zintu zichikkede kazili mbozyakabede, kuzwa kumatangunino azilengwa. ⁵Balalilubya lubya achaali kuti chiindi mukwinda mujwi Iya Leza ijulu anyika zyakasika mpozibawo kazizwa mumeenda alubo mukwinda mumeenda, ⁶alimwi eyo nyika kuchindi echo yakamwayulwa, yakazimazigwa ameenda. ⁷Kwinda mujwi ndilyo ijulu anyika zyakabambililwa mulilo, zililondwedwe kazilindila elzo zuba lyalubeta alunyonyooko lwabantu batakwe bunaleza. ⁸Pele nkuchili nchimutelede kuluba, nobayandwa, ncheechi chakuti ku Mwami buzuba bomwe buli mbuli chuulu chamwaaka, achilaacho chuulu chamyaaaka chilimbuli buzuba bomwe. ⁹Mwami tayendi bunini bunini pe kuzisyomezyo zyakwe, mbuli mbobayeeya bamwi kuti wanonoka. Pe pe, ngusibuuya andinywe. Tayandi pe kuti naba omwe wenu akafwidilile, pesi kuti woonse ajane mwenya wakusanduka. ¹⁰Nekubaboobo, ibuzuba bwa Mwami bulasika mbuboonya mbuli uubba: Imajulu ayoloba amuzuzumo mupati. Tunyenyezi tuyopya amulilo, ayilayo inyika amichito ilimulinjiyo ziyoloba. Takulentanganana pe kuti ndelili ijwi lyamulaka wachi Giliki lyelede kubelesegeka kujwi lyakujinsya munchali wekkumi, akkati kakuti, kusyalamaya nakuti kuumpwa, ngakulaba kulisalila. kuli kuzumbuuzya kuti ndilili ijwi lingalila belesegeka. Kulisalila kwabili ngakulaba oku, Itunyenyezi tuyotentwa amulilo, ayilayo nyika antomwe azichitwa mulinjiyo ziyoloba akutentwa. ¹¹Mbokunga zyoonsenezi ziyoloba enzila eyi, ino mulelede kuba bantu balibiyeni? Mulelede kupona mubusalali amubuumi bwabunaleza. ¹²Mulelede kulangila akuyandisya kusika kwazuba Iya Leza. Mubuzuba oobo, imajulu ayomwayulwa amulilo, atwalo tunyenyezi tuyoyeemuka amusikitila wakupya. ¹³Pesi mbuli mbwakasyomezya, tulokulindila ijulu ipya anyika impya, oko baluleeme nkubayokkala. ¹⁴Nkambo kaako, nomuyandwa, mbokunga mulangila ezi zintu, amusungwale kuti mukajanike kamutakwe kabata nikaba kampenda kunembo lyakwe, kamuli mulumuno. ¹⁵Alubo, amuyeeye kuti kukkazika moyo kwa Mwami nkokweta lufutuko, mbubonya mbuli uyandwa mukwesu Pawulu mbwakamulembela, mukwinda mubusongo mbwakapedwe. ¹⁶Pawulu ulamba zintu zyonsezi mumagwalo akwe, kwakuti mukati kawo mozili zintu ziyumu kukumvwisisisya. Nkabela batayiide abatakkalinkene balasandula sandula amwi magwalo, chakuli nyonyoona lwabo. ¹⁷Pele, nywebo nomuyandwa, mbokunga ezi zintu mulizizi kale, amukaliyaminine lweni nkokuti tamukasowegwi abasilweeno batakwe mulawo mpawo mukaswekelwe lusyomo lwanu. ¹⁸Pesi kamuya bukomena kuluzyalo amuluzibo Iwa Mwami a Mufutuli wesu Jesu Kkilisito. Akube bulemu kulinguwe kwalyoonse sunu mane kukabe ikutamani. Amen!

1 John

Chapter 1

¹Echo chakazwa kumatalikilo - nchitwakamvwa, nchitwakabona amenso eesu, nchitwakalanga, alimwi maboko esu akachiguma - chilatala a Jwi lyabuumi. ²Alimwi, buumi bwakachitwa kuti buzibwe, alimwi twakabubona, tububeda bukamboni. Tulikumwambila buumi ibutamani, bwakali a Taata, alimwi bwakazibisigwa kuli ndiswe. ³Echo nchitwabona akumvwa aswebo tumwambila nchiicho, kuti anywebo mube abulidilano andiswe. Bulidilano bwesu buli a Taata alimwi aMwana wakwe Jesu Kkilisito. ⁴Alimwi tulikulemba zintu ezi kulindinywe kuchitila kuti lukondo lwesu luzulile. Amwi malembe eensiku echiGiliki abalika boobu, alimwi tulikumulembela zintu ezi kuchitila kuti lukondo lweni luzulile. ⁵Aya ngemakani ngitwakamvwa kulinguwe ngitwamwambila: Leza mumuuni, alimwi mulinguwe tamukwe mudima abunini pe. ⁶Kuti katwamba kuti tulabulidilano anguwe pele katwenda mumudima, tulikubeja alimwi tatuchiti bwini pe. ⁷Pele kuti katwenda mumumuni mbuli mbwali mumumuni we, tulabulidilano umwi awumwi, alimwi bulowa bwa Jesu Mwana wakwe bulatusalazya kuzwa kuzibi zyoonse. ⁸Kuti twati tatukwe chibi, tulikulyeena lwesu, alimwi bwini tabumo pe mulindiswe. ⁹Pele kuti twalyaamba zibi zyesu, ulisyomekede akululama kutulekelela zibi zyesu akutusalazya kuzwa kukutalulama koonse. ¹⁰Kuti twaati taakwe nitwakabisya, twamuchita mubeji, aboobo ijwi lyakwe talimo pe muli ndiswe.

Chapter 2

¹Nobana, ndikumulembela zintu ezi kuchitila kuti mutabisyi. Pele naa kuti umwi wabisya, tulaawe sikutwiminina kuli Taata, Jesu Kkilisito, oyo ululeme. ²Ngonguwe muliyo wezibi zyesu, kutaamba zyesu luzutu pele kuti azyenyika yoonse mbiizulwa. ³Mulicheechi tulizi kuti twasika aakumuziba: naa twabamba milawu yakwe. ⁴Oyo uwamba kuti, "Leza ndimwizi," pesi katabambi milawu yakwe mubeji, alimwi bwini tabumo mulinguwe. ⁵Pele oyo woonse uubamba ijwi lyakwe, mulinguwe nchobeni luyando lwa Leza lwakakwanisigwa. Acheechi tulizi kuti tuli mulinguwe. ⁶Kufumbwa uwamba kuti ukalilide muli Leza welede kweenda mbuli Jesu Kkilisito mbwakeenda. ⁷Nomuyandwa, teensi ndikumulembela mulawu mupya pe, pele mulawu wachiindi ngumwakali aawo kuzwa kumatalikilo. Mulawu wachiindi ndijwi ndimwakamvwa. ⁸Nikuba boobo ndimulembela mulawu mupya, oyo uuli nkikasimpe muli Kkilisito amulindinywe, nkambo mudima ulimukwiinda, alimwi mumuuni wabwini ulimukumweka kale. ⁹Oyo uwamba kuti uli mumumuni kasulide munyiina uchili mumudima alino. ¹⁰Oyo uyanda munyina ukkalilide mumumuni alimwi takwe mweenya wakudadalika mulinguwe. ¹¹Pele oyo uusula munyina uli mumudima alimwi weenda mumudima; tazi nkwayobuya nkambo mudima woofwazya menso aakwe. ¹²Ndikulemba kulindinywe, nobana, nkambo izibi zyenu zilalekelelwa nkambo kezina lyakwe. ¹³Ndikumulembela, nomandende, nkambo muli mwizi ooyo uzwa kumatalikilo. Ndilikumulembela, nobalumi banini, nkambo mwakamuzunda mubi. Ndamulembela nobana, nkambo muli mwizi Taata. ¹⁴Ndamulembela nomandende, nkambo mulimwizi ooyo uzwa kumatalikilo. Ndamulembela nobalumi banini, nkambo mulanguuzu, alimwi ijwi lya Leza lilikalilide mulindinywe, alimwi mwamuzunda mubi. ¹⁵Mutayandi inyika niziba zintu zili munyika. Kutu kakuli umwi uyanda nyika, luyando lwa Taata talumo mulinguwe. ¹⁶Nkambo zyoonse zili munyika - menso menso azyanyama, nikuba chitumpya menso, akalutiluti kabuumi - tazizwi kuli Taata pele zizwa kunyika. ¹⁷Alimwi nyika anzyiyanda ziliinda. Pele kufumbwa uuchita luyando lwa Leza uyokkalilila akutamani. ¹⁸Nobana banini, lyaba hoola lyamamanino. Mbuuli mbumwakamvwa kuti sikukkazya Kkilisito ulasika, lino bamukazya Kkilisito mbiingi basika. Akambo kazezi kuti nihoola lyamamanino. ¹⁹Bakazwa mulindiswe, pele teensi bakali mulindiswe. Nkambo nikwali kuti balikuzwa muli ndiswe nibakakkalilila aswebo. Pele nibakazwa, zyakatondezwa kuti teensi bakazwa muli ndiswe. ²⁰Pele mula kunanikwa kuzwa ku Musalali, alimwi mulikezi kasimpe. ²¹Teensi ndakamulembela akaambo kakuti tamwizi bwini pe, pele nkambo mulibwizi alimwi taakwe kubeja kuzwa mubwini. ²²Ngwani mubeji pele oyo ukazya kuti Jesu ngo Kkilisito? Ooyo muntu ngonguwe sikukazya Kkilisito, mbuuli kuti wakaka Taata a Mwana. ²³Tawo pe uukkaka Mwana uula Taata. Kufumbwa uuzumina Mwana a Taata ulaawe. ²⁴Ino inywe, ezyo nzimwakamvwa kumatalikilo amuzileke zikkalilile mulindinywe. Kutu nzimwakamvwa kuzwa kumatalikilo zyakkalilila mulindinywe, muyokkalilila mu Mwana amuli Taata. ²⁵Eechi nchechisyomezyo nchaakapa kuli ndiswe - buumi ibutamani. ²⁶Ndalemba izintu eezi kuli ndinywe atala abaabo banga balamusowa. ²⁷Ino inywe, bunanike mbumwakatambula kuzwa kuli nguwe buli kkalilide muli ndinywe, alimwi tamuyanduuli sikumuyiisya pe. Pele kuti kunanika kwakwe kulakuyiisya zyoonse alimwi masimpe teensi nkubeja pe, mbuli mbukwakakuyiisya, kkalilila muli nguwe. ²⁸Alimwi lino, nobana, amukkalilile muli nguwe, kuchitila kuti nayoopamuka tukabe abusichaamba peepe kuyofwa insoni kunembo lyakwe akusika kwakwe. ²⁹Na kamwizi kuti uliluleme, mulizi kuti woonse uuchita bubotu wakazyalwa anguwe.

Chapter 3

¹Amubone luyando Taata ndwakatupa, kuti tuteegwa tulibana baLeza, ino mbombubo mbotubede. Akaambo aka nyika titwiizi, nkambo teyakamuziba pe. Zimwi zyensiku zipati zililembedwe muchiGiliki zilasiya eezi, ezi nzizyo nzituli nzizyo. ²Nomuyandwa, lino twaba bana ba Leza, alimwi tazina yubununwa nzituyooba nzizyo. Tulizi kuti Kkilisito apamuka, tuyooba mbuli nguwe, nkambo tuyomubona mbubonya mbuli mbwabede. ³Woonse ujisi bulangizi obu mulinguwe ulalisalaza mbubonya mbuuli mbwasalala we lwakwe. ⁴Woonse uubisya ulimukuchita nchito zitali mumulawu, nkambo chibi nkutaba mumulawu. ⁵Mulizi kuti Kkilisito wakayubununwa kuchitila kuti agwisye zibi, alimwi mulinguwe tamukwe chibi pe. ⁶Taakwe ukkalilila mulinguwe uyoyinkilila kunembo kabisya. Tawope wakamubona akumuziba uyinkilila kunembo akubisya. ⁷Nobana, mutalekeli muntu naba omwe kuti amuzulwide mukusweeka. Ooyo uchita bululami uliluleme, mbubonya Kkilisito mbwaluleme. ⁸Oyo uchita chibi uzwa kuli dyabulosi, nkambo dyabulosi wakabisya kuzwa kumatalikilo. Akambo aka Mwana wa Leza wakayubununwa, kuchitila kuti anyoonyone milimu yadyabulosi. ⁹Ooyo iwakazyalwa kuzwa kwa Leza tayinkilili kunembo kabisya pe, nkambo imbuto ya Leza ikkalilide mulinguwe. Takonzyi kwinkililila kunembo kabisya nkambo wakazyalwa a Leza. ¹⁰Muleezi bana ba Leza abana ba dyabulosi balayubununwa. Kufumbwa uutachiti ziluleme tazwi kwa-Leza, nikuba ooyo utayandi munyina. ¹¹Aaya ngimakani ngimwakamvwa kuzwa kumatalikilo: Tweelede kuyandana umwi awumwi, ¹²tatwelede kuba mbuli Kkayini, wakazwide kumubi alimwi wakajaya munyina. Ino wakamujilaanzi? Nkambo milimu yakwe yakali mibi ino yamunyiina kiluleme. ¹³Mutagambi, nobakwesu, na inyika yamusula. ¹⁴Tulizi kuti twakiinda kuzwa mulufu akunjila mubuumi, nkambo tulabayanda bakwesu, oyo utakonzyi kuyanda ukkalilide mulufu. ¹⁵Kufumbwa uusula munyina mujayi. Mulizi kuti taakwe mujayi ulaabuumi butamani pe bukkede mulinguwe. ¹⁶Aazezi mbutulwizi luyando, nkambo Kkilisito wakatulazikila buumi bwakwe aans. Aswebo twelede kulazikila babunyina buumi bwesu aans. ¹⁷Pe kufumbwa uujisi zintu zyenika, nabona munyina uubulide, wamujalila moyo waluzyalu, ino luyando lwa Leza lukkalilila byeni muli nguwe? ¹⁸Bana bangu, luyando lwenu lutabi lwamajwi biyo na kuti alulimi biyo, pele munchiito amubwini. ¹⁹Mukuchita boobu nitutazibe kuti tuzwa kubwini, alimwi tusimya myoyo yesu kunembo lyakwe. ²⁰Na kuti myoyo yesu kitusowa, Leza mupati kwindi myoyo yesu, alimwi ulizi zintu zyoonse. ²¹Nomuyandwa, kuti myoyo yesu kitatusowi, tulabulangizi kuli Leza. ²²Kufumbwa nzitukumbila tulazitambula kuzwa kuli nguwe, nkambo tuliibamba milawu yakwe akuchita zintu zimubotelezya. ²³Oyu ngomulawu wakwe: kuti tusyome muzina lya Mwana wakwe Jesu Kkilisito alimwi tuyandane umwi awumwi, mbubonya mbuli mbwakapa mulawu oyu. ²⁴Ooyo uubamba milawu ya Leza wakkalilila muli nguwe. Nkaambo kazeezi tulizi kuti ulakkalilila muli ndiswe, kwindi mu Muuya ngwakatupa swebo.

Chapter 4

¹Nomuyandwa, mutasyomi myuuya yoonse pele, amwisunke myuuya kuchitila kuti mubone kuti izwakuli Leza na, nkambo basinsimi mbiingi bakubeja banjila munyika. ²Acheechi muyoziba Muuya wa-Leza - Muuya woonse uwamba kuti Jesu wakaba munyama uzwa kuli Leza, ³pele muuya woonse utazumini Jesu tuuzwi kuli Leza. Ooyu ngumuuya ukkazya Kkilisito, ngumwakamvwa kuti ulasika, lino lino wabawo kale munyika. Zimwi zilembedwe muchiGiliki zyensiku zibalika boobu; Kufumbwa muuya utazumini kuti Jesu wakeza munyama tazwi kwa Leza pe. Ooyu ngumuuya ukkazya Kkilisito, ngumwakamvwa kuti ulasika ino lino wabawo kale munyika. ⁴Muzwa kuli Leza nobana, alimwi mwakabazunda nkambo ooyo uli muli ndinywe mupati kwindi oyo uuli munyika. ⁵Bazwa munyika, aboobo nzibaamba zizwa munyika, alimwi inyika ilabatelela. ⁶Tuzwa kwa Leza. Kufumbwa uumwizi Leza ulamutelela. Ooyo utazwi kuli Leza tatuteleli. Azeezi tulizi muuya wabwini amuuya waluleyo ⁷Nobayandwa atuyandane, umwi awumwi, nkambo luyando luzwa kwa Leza, kufumbwa uyaanda uzwalwa kwa Leza alimwi ulimwizi Leza. ⁸Muntu utayandi tamwizi pe Leza, nkambo Leza nduyando. ⁹Akambo kazeezi luyando lwa Leza lwakayubununwa aakati kesu, kuti Leza wakatuma Mwana wakwe simuzyalwa alikke munyika kuti tupone nkambo kakwe. ¹⁰Muli echi muli luyando, peepe kuti twakamuyanda Leza, pele kuti nguwe wakatuyanda, akuti wakatuma Mwana wakwe kuti abe muliyo wezibi zyesu. ¹¹Nobayandwa, nakuti Leza wakatuyanda obuya, aswebo twelede kuyandana umwi awumwi. ¹²Takwe walina kumubona Leza. Kuti katuyandana umwi awumwi, Leza ulakkalilila muli ndiswe, alimwi luyando lwakwe lulazulizigwa mulindiswe. ¹³Acheechi tulizi kuti tulikkalilide muli nguwe alimwi alakwe uli mulindiswe, nkambo wakatupa umwi muuya wakwe. ¹⁴Alimwi, twakabona alimwi tupa bukamboni kuti Taata kuti wakatuma Mwana wakwe kuti abe mufutuli wenyika. ¹⁵Kufumbwa uwamba kuti Jesu ngonguwe Mwana wa Leza, Leza ulakkalilila muli nguwe alakwe muli Leza. ¹⁶Alimwi twakaziba akusyoma luyando Leza ndwalaalo kuli ndiswe. Leza nduyando, alimwi oyo ukkalilila muluyando olu ulakkalilila muli Leza, alakwe Leza, ulakkalilila muli nguwe. ¹⁷Nkaambo kacheechi, olu luyando lwakazulizigwa akati kesu, kuchitila kuti tukabe alusinizo mubuzuba bwalubeta, nkambo mbuli mbwabede, aswebo mbutubede muliino nyika. ¹⁸Muluyando tamukwe kuyoowa. Anukuti, luyando luzulide lusowela kunze buyoofu nkambo buyoofu bulachakuchita achisubulo. Pele oyo utayandi tanakkwanisizigwa muluyando. ¹⁹Tulayanda nkambo Leza wakatuyanda kukusanguna. ²⁰Na kuti umwi waamba kuti, "Ndamuyanda Leza" pele kasula mwenzinyina, mubeji. Nkambo ooyo utayandi mwenzinyina, oyo ngwabona, takonzyi kumuyanda Leza, ngwatana buunsi wabona. ²¹Alimwi oyu ngumulawu ngutujisi kuzwa kuli nguwe: Kufumbwa uuyanda Leza weelede kumuyanda munyiina wakwe.

Chapter 5

¹Kufumbwa uusyoma kuti Jesu ngu Kkilisito uzalwa kwa Leza. Alimwi ooyo uyanda Wisi, a Mwana ulamuyanda uzalwa anguwe. ²Nkambo obuya mbotuziba kuti tulabayanda bana ba Leza: nitumuyanda Leza akutelela milawu yakwe. ³Olu ndoluyando lwa Leza: kuti tubambe milawu yakwe. Alimwi milawu yakwe tilemi. ⁴Woonse uuzyalwa kwa Leza uliizunda nyika. Olu ndoluzundo lwakazunda nyika, nkokuti lusyomo lwesu. ⁵Ngwani oyo uzunda nyika? Ngooyo uusyoma kuti Jesu Mwana wa Leza. ⁶Ooyu ngonguwe wakaza amanzi abulowa: Jesu Kkilisito. Teensi wakaza amanzi luzutu pele kuti maanzi abulowa. Muuya nguwe uupa bukamboni, ⁷nkaambo Muuya ngobwiini. Nkaambo mbatatu bapa bukamboni; ⁸Muuya, manzi, abulowa. Eezi zytatwe zilazuminana. Zimwi zililembedwe zipati muchiGiliki mumalembe ansiku zibalika oobu, Nkambo mbatatu bapa bukamboni kujulu: Taata, Ijwi, a Muuya Uusalala. Aba botatwe mbaamwi: alimwi kuli batatu bapa bukamboni aansii : Muuya, Maanzi, abulowa: Ezi zytatwe nzimwi. Nikuba boobo, amwi malembe mabotu kwindi taajisi makani aya. ⁹Na kuti twatambula bukamboni bwabantu, bukamboni bwa Leza mbupati. Oobu mbobukamboni bwa Leza mbwaakapa atala a Mwana wakwe. ¹⁰Kufumbwa uusyoma mu Mwana wa Leza ulijisi bukamboni mulinguwe lwakwe. Kufumbwa uutasyomi Leza wamuchita mubeji, nkambo teensi wakasyoma bukamboni oobo Leza mbwakapa eetala a Mwana wakwe. ¹¹Bukamboni mbobu: Leza wakatupa buumi butamani, alimwi obu buumi buli mu Mwana wakwe. ¹²Oyo ula Mwana ula buumi. Oyo uitakwe Mwana wa Leza takwe buumi. ¹³Ndamulembela zintu ezi kuchitila kuti muzibe kuti mula buumi butamani - kuli ndinywe nimusyoma muzina lya Mwana wa Leza. ¹⁴Alimwi, olu ndolusinizoyi ndotujisi kunembo lyakwe, kuti na twakumbila kufumbwa chintu kwindila mukuyanda kwakwe, ulatumvwa. ¹⁵Alimwi, kuti katwizi kuti ulatumvwa - kufumbwa nzitwakumbila kuti twaba eezyo, eezi nzitwamukumbila. ¹⁶Nakuti umwi wabona munyiina kachita chibi chitatoli kulufu, welede kukomba, eelyo Leza uyomupa buumi. Ndikwamba abo basizibi zitatoli kulufu. Kuli chibi ichitola kulufu; teensi ndikwamba kuti akombele nchicho. ¹⁷Kutalulaama koonse, nchiibi, pele kuli chibi chitatoli kulufu. ¹⁸Tulizi kuti kufumbwa uuzyedwe kwa Leza tabisiyi. Pele oyo wakazyalwa kwa Leza ulamukwabilila aboobo mubi takonzyi kumuchisa. ¹⁹Tulizi kuti tuzwa kwa Leza, alimwi tulizi kuti nyika yoonse ililede munguzu zyamubi. ²⁰Pele tulizi kuti Mwana wa Leza wakaza alimwi wakatupa kumvwisisisya kuchitila kuti tumuzibe oyo wabwini. Alimwi, tuli mulinguwe oyo wabwiini, mu Mwana wakwe Jesu Kkilisito. Oyo ngo- Leza wabwini abuumi butamani. ²¹Nobana, amulitamtamune kuzwa kumituni yazikozyaniso.

2 John

Chapter 1

¹Kuzwa kumupati kaluya kumwanakazi musale abana bakwe, aabo mbeyanda mukasimpe - alubo kutalindime endikke, Pesi abalabo boonse bakaziba kasimpe - ²Nkambo kakasimpe kakkalilide mulindiswe elyo kanoli andiswe mane kukabe kutamani. ³Luzyalo, alwetelelo alumuuno zinoli aswebo kuzwa kuli Taata Leza akuzwa kuli Jesu Kkilisito, i Mwana wa Taata, mukasimpe amuluyando. ⁴Ndikondwa kapati kuti ndajana bamwi ibana bako kabeenda mukasimpe, mbuli mbutwakatambula mulawu oyu kuzwa kuli Taata. ⁵Lino ndakukumbilisya, amwanakazi - kutali kuti ndilo kukulembela mulawu mupya, pesi ooyo ngotulawo kuzwa kumatangunino - wakuti twelede kuyandana umwi awumwi. ⁶Olu luyando, ndotwelede kwendela mukwindila mumilawu yakwe. Ooyu mulawu, mbuli mbumwakamvwa kuzwa kumatangunino, kuti mwende muli nguwo. ⁷Nkambo basilweno lwiingi balizwide akutobela inyika, elyo tabazumini ikuti Jesu wakalizide munyama. Ooyu ngusilweeno alubo ngusinkondonyina a Kkilisito. ⁸Amulilange, ikuti mutaswekelwi zintu nzitwakabelekela, pesi ikuti mutambule impindu izwide. ⁹Kufumbwa oyo uyinkilila anembo elyo katakkalili munjiisyo yaKkilisito takwe Leza. Ooyo ukkalilila munjiisyo, oyu nguli a Taata antomwe a Mwana. ¹⁰Na umwi waza kuli ndinywe elyo katayeti injiisyo eyi, mutakamutambuli munganda yenu alubo mutakamujuzi. ¹¹Nkambo oyo umujuzi unoli wagwasyania awe kumilimo mibi. ¹²Ndilazyiingi zyakukulembela, pesi tandibede achiyandisyo ikuti ndizilembe mubbuku amuleende. Nikuba boobo, ndila bulangizi bwakuza kuli nduwe elyo tuzowambule katulangene busyu kubusyu, nkokuti kukondwa kwesu kuzozuzikizigwe. ¹³Ibana bamuchizi wako musale balikukujuzi.

3 John

Chapter 1

¹Mupati kuli uyandika Gayiyasi, ooyo ngwenjanda chakasimpe. ²Oyandwa, Ndikukkombela ikuti zintu zyoonse zikwendele kabotu alubo upone kabotu, mbuli mbopona kabotu mumuuya wako. ³Nkambo ndakakondwa ndakabotelwa loko inzubo nizyakasika akupa bukamboni bwakasimpe kaako, mbuli mboyenda mukasimpe. ⁴Nsikwe kubotelwa kumbi kwindi oku pe, , ikumvwa kuti bana bangu benda mukasimpe. ⁵Oyandwa, uchita michito chalusyomo mpobelekelwa inzubo akubenzu, ⁶aabo bakazopa bukamboni bwaluyando lwako kunembo lyembungano. Uchita kabotu kubasindikila munyeendo zyabo chakubotezya Leza, ⁷nkambo kezina eelyo ndibayobwendela, nkabata tambwide chintu kuli bamasi. ⁸Aboobo aswebo tulachitambula mbubo, ikuti tukabe basimulimo nyokwe mukasimpe. ⁹Kuli nzindakalembela imbungano, pesi Diyotilefesi, oyo uyandisya kuba mutanzi akati kabo, tatutambuli pe swebo. ¹⁰Eelyo, nindasika, nzomuyeezya milimo yakwe njali kuchita, yakututamikizya chakubeja amajwi mabi kulindiswe. Mukutakkutisika, takaki biyo kutambula ibana bakwabo, pesi ulakasya alubo kulaabo ibayanda kubatambula benzu mpawo akubatanda mumbungano. ¹¹Noyandwa, utatobeli kuchita zibi pesi kuleezyo zibotu. Ooyo uchita zibotu nguwa Leza; simuchita zibi tanakubona Leza, ¹²Demetiliyasi wakatambula bukamboni bubotu kuli boonse amukasimpe. Alubo andiswe tuli bakamboni, alubo ayebo ulizi kuti bukamboni bwesu mbwakasimpe. ¹³Ndali ezyiingi ziyakukulembela pesi nsikkonzyi kukulembela pe zyoonse empesele amulende. ¹⁴Pesi ndilangila kuzokubona lino lino, elyo tuzowambuula katulangene. ¹⁵Lumuno alube ayebo. Benzuma balikumujuzya. Ujuzye ibeenzuma oko muzina.

Jude

Chapter 1

¹Judi, mulanda wa Jesu Kkilisito amunyina wa Jemusi, kuli baabo bayitidwe, bayandwa muli Leza Taata babikidwe akaambo ka Jesu Kkilisito. ²Luse aluumuno aluyando aluvuzigwe kuli ndinywe. ³Nibayandwa, kandichili kubika nguzu zyoonse kumulembela aatala alufutuko luzibikene, ndakaba akumulembela nywebo kandimusumpula kuti mukakatile loko lusyomo lwakaabilwa boonse bantu ba Leza basalala. ⁴kuli bakanjila chakusisikana aakati kanu. Aaba mbaalumi bakalitandidwe ankaambo kalubeteko. Mbaalumi batakwe buleza bakasandula luzyalu lwa Lesu wesu akuba azisusi zibi, aabo bakaka simalelo a Mwami, Jesu Kkilisito. ⁵Lino ndayanda kumuyeezya - nikuba mwakalizi loko - kuti Leza wakafutula bantu kuzwa munyika ya Igiptu pesi aampela wakabamwayisya aabo abakatazunina. ⁶Alubo, baangelo batakwe bakabamba chuuno chabwendelezi, pesi aabo bakasya busena bwabo bulikabotu bwakukkala - Leza wakabamba kuzyaanzyo zitamani, akunjila mumudima, walubeteko lwazuba bupati. ⁷Aboobo, Sodoma a Gomola amadolopo azisi zyengeelede aakati kabo balinjizya beni mumamambi anchinto zyaumambi aabo balabeleka mbuli chitondeezyo chabaabo bapenzengwa aachisubulo chamililo utamani. ⁸Munzila ikozyene aaba basikulota alabo bakasofwaazy mibili yabo. balakaka bwami akusampawula aabo bali aabulemu. ⁹Nikuba alakwe Mayikkelo mwaangelo mupati, nibakali kukazyana a Satani akunyanzyana anguwe munta wa Mozesi, takakonzya kweeta lubeteko aatala anguwe, pesi wati, "Akukalalile Mwami!" ¹⁰Pesi bantu aaba balasampawula kufumbwa nchibatamvwi; anzibamvwa zyaube buliwo, mbuli banyama batayeeyi, eezi nzenzizyo ziyakabamwaya. ¹¹Maawe kuli mbabo!" Nkaambo bayeenda munzila ya Kkayini akunjizigwa mukubisya kwa Bbalamu ankaambo kampindu, balafwa mulupapilo lwa Kkola ¹²Aaba bantu mabwe ajeeya kumapobwe aluyando, kupobola andinywe chifwisya bweeme-beembeli balisanina beni. Mayoba atakwe mvula aabwezegwa aaluwo; misamu yakulwaka itakwe michelo - bafwide tubili banonkwedwe. ¹³Mayuwe ali aabukali amulwizi, akubumba bubi, inyenyezi ziya bwendeende, babambidwe kusiya kwamudima mawuse kwalyoonse. ¹⁴Inoki mwana wamusaanu kuli Adamu, wakasinsima aatala ambabo, wakati, "Bona! Mwami ulasika azyuulu azyuulu zyaasalali bakwe uzosika kuzoopa lubeta kuli boonse. ¹⁵Uzoosika kuzoopa luteko luli boonse. uyoosika kuzooyumununa zyoonse zitali zyauleza akumilimu njibakachita munzila ityaliyabuleza akumajwi akumajwim woonse ankondo atakwe aatakwe buleza kuli basizibi nzibaakamba aatala anguwe." ¹⁶Aaba mbasikunyontooka abasikutongawuka mukutobela zibi zyabo. Milomo yabo ilaambulisa chakulikankayizya, impuwo zyaupo kukasya bamwi. ¹⁷Pesi nubayandwa amuyeeeye majwi akaambwa kuchiindi aba apositoli ba Mwami wesu Jesu Kkilisito. ¹⁸Bakati kuli ndinywe, "Kuchiindi chakumamanino kuyooba basikunoonga batobela miyeeyo yabo itali yabuleza ¹⁹."Abaa mbaaba bachita

kwanzyanya; mbaasinyika alubo tabakwe muuya.²⁰Pesi nywebo, nobayandwa, amusime lwanu mulusyomo lupati lusilala, akukomba mu Muuya Uusalala.²¹Amukkale muluyando lwa Leza, akulinda luse lwa Mwami Jesu Kkilisito weeta buumi butamani.²²Amube aaluse kuli baabo batasyomi.²³Futula bamwi akubagwisya kuzwa mumulilo. Kuli bamwi amube aaluse lwakuyoowa. Choonzyo nikuba chisamo chasofwazigwa amubili.²⁴Lino kuliyooyo umukasya kuzwa mukuwa amukuchita kuti mwiimikile kunembo lyabulemu bwabuliwo butakwe bubi mbubakwaamba alukondo lupati,²⁵kuli Leza luzutu mufutuli wesu mukwiinda muli Jesu Kkilisito Mwami wesu,akube bulemu, bupati anguzu, abwami, zyiindi zyoonse zyakaliwo, lino akwalyoonse. Amen.

Revelation

Chapter 1

¹Eechi nchiyunuzyo cha Jesu Kkilisito eecho Leza nchakamupa kuti atondeezye balanda bakwe zintu zizochika chakufwambaana, wakazibisya makani aaya watuma angelo kumulanda wakwe Joni.²Joni wakalungulula makani aa Leza abukamboni bwa Jesu Kkilisito, azintu zyoonse nzyakabona.³Uli aacholwe uubala businsimi oobu ajwi pati abaabo balemeka zilembedwe mulimbubo, nkaambo chiindi chaba aafwiifwi.⁴Joni, kumbungano zili musanu azibili zili mu Eziya:Luzyalo ngalube kuli ndinywe aluumuno luzwa kuli yooyo uliwo, lwakaliwo ooyo uuza, akuzwa kumyuuya ili musanu ayibili iimikila kuchuuno chakwe,⁵akuzwa kuli Jesu Kkilisito, ooyo ulinguwe kamboni wakasimpe, mwana mutaanzi kuzwa kubafu, mpawo kali mweendelezi wabami baansi.Kulinguwe ooyo utuyanda watugwisya kuzwa muzibi zyesu abulowa bwakwe - ⁶wakatuchita kuba ba Pulisita babwami, bawisi Leza wakwe a wisikuli nguwe kube bulemu a nguzu mane kukabe kutamani. Amen.⁷Ngamulange, ulaza amayoba; meso woonse azoomubona kubikilizya aamwi abaabo bakamuyasa. Misyobo yamunyika izoolila nkaambo kanguwe. Iiyi, Amen.⁸"Ndime Alufa a Omega," mbaamba Mwami Leza, ngunguwe uliwo, wakaliwo, ngunguwe uuza,Singuzu zyoonse."⁹Ime, nindaba Joni, monyoko unookwaabilana andinywe mukupenzegwa amubwami, amumoyo mulamfu zili muli Jesu - ndakali aa kasuwa kategwa Patimosi nkaambo kajwi lya Leza abukamboni bwa Mwami Jesu. ¹⁰Ndakali mumuuya mubuzuba bwa Mwami. Ndakamvwa jwi pati kusule lyangu lili mbuli mweembo. ¹¹Lyakati , "Lemba nzwaabona mubbuku, mpawo uzitumizye kumbungano zili musanui azibili - ku Efeso, ku Similina, ku Pegamumu, ku Siyatila, ku Sadisi, ku Filadelufuya aku Lawodesiya."¹²Ndakacheba kuti ndibone kuti ngwani unukwambuula aandime, lino nindakacheba ndakabona zibikilo zyamampi zyangolida zilimusanu azibili. ¹³Aakati kazikilo eezi zyamalampi zyamalampi kwali umwi wakali mbuli mwana wamuntu kasamide dembo damfu lyakalikusika kumawulu aakwe amwiingwa nkwa wangolida kuzyungulukide kaango kakwe.¹⁴Mutwe wakwe amasusu aakwe aakali kutuba mbuli buluba- kuta mbuli sikunku ameso aakwe akali mbuli mulilo. ¹⁵Mawulu aakwe aakali mbuli nsimbi yananikwa, mbuli nsimbi yasunkwa mumvuto yamulilo, ajwi lyakwe lyakali mbuli kuvuuma kwameenda mayingi. ¹⁶Wakalijisi nyenyezi zili musanu azibili kuluboko lwakwe lwalulyo. Mumulomo wakwe mwakazwa panga libosya koonse koonse. Busyu bwakwe bwakali kumweka mbuli zuba libalisya loko.¹⁷Nindakamubona ndakawida ndakawida kumawulu aakwe mbuli muntu mufwide. Wakabika luboko lwakwe lwalulyo aalindime mpawo wakati, "Utayoowi. Ndime matalikilo amamanino ¹⁸ndime ooyo uupona lyoonse. Ndakalifwide pesi laanga, ndilapona kwalyoonse alyoonse! Alubo ndijisi chijaluzyo chalufu a Hedesi.¹⁹Nkikaako lemba ansi nzwaabona, chiliwo lino achizoochitika kuzwa aawa. ²⁰Bupanduluzi busisikene bwaamba nyenyezi zili musanu azibili nzwaabona muluboko lwangu lwalulyo, azibikilo zyangolida zili musanu azibili: Nyenyezi zili musanu azibili mbaangelo bambungano zili musanu azibili alazyo zibikilo zyamalampi zili musanu azibili , ni mbungano zili musanu azibili."

Chapter 2

¹"Kumu ngelo wambungano yamu Efeso lemba boobu: Majwi ayooyo ujisi nyenyeezi zili musanu azibili mukuboko kwakwe kwalulyo alimwi ooyo weenda aakati kazibikilo zyamalampi aangolda zili musanu azibili, ²"Ndilizi milimo yako, kubeleka changuzu alubo alukakatilo lwako, akuti tubotelwi ababi, pesi wabasunka aabo balyaamba kuti mba Apositolo pesi kabatali mbabo pe, alimwi wabajana kabali basikubeja. ³Ulakakatila chakulansya moyo akunyampula zina lyangu, alimwi tukatede pe. ⁴Pesi biyo nchindaamba aanduwe nchakuti wakasiya luyando lwako lutaanzi. ⁵Kuyeeya aboobo kuzwa aawo mpuwakawida. Sanduka akuchita zintu eezyo zwzkachita lutaanzi. Kunze kwakuti usanduke, ndiyoboola kulinduwe alimwi ndiyooogwisya chibikilo chalampi aabusena bwacho. ⁶Pesi uli aacheechi: Usulide nchito zyaba Nikkolayiti, eezyo aandime nzindisulide. ⁷Akube kuti ooyo uli aakutwi, amvwe muuya nzyaambila mbungano. Kuli yooyo uzunda ndiyoomupa cheelelo chakuti akalye kumusamu wabuumi, ooyo uli mupaladayizi ya Leza. ⁸"Kuli Angelo wambungano yaku Similina lemba boobu: 'Majwa ayooyo mutaanzi amamanino, ooyo wakalifwide pesi waba muumi lubo: ⁹"Ndilizi mapenzi aako abuchete bwako, pesi ulimuvubi. Ndilizi kuupawupa kwabaabo balyaamba kuti mba Juda, pesi tabali mbabo pe. Mbachikombelo cha Satani. ¹⁰Utayoowi mapenzi aayo nguutafwabe kulanga! Simwaaba waamba kuwalilwa bamwi banu muntolongo kuchitila kuti mukasunkwe, alimwi muyoopenzegwa kwamazuba aali kkumi. Kusyomeka kusikila kulufu, alimwi ndiyookupa musini wabuumi. ¹¹Ooyo ulaakutwi: ngamvwe muuya nzyaamba ku mbungano. Ooyo uzunda taakwe kuyoochiswa pe kulufu lwabili. ¹²"Kuli Angelo wambungano yamu Pegamamu lemba boobu: 'Mjwi ayooyo ujisi panga libosya koonse koonse: ¹³"Ndilizi ooko nkukkala ooko chuuno cha Satani nkuchibede. Pesi ndijisilidi kuzina lyangu. Ndilizi kuti tulukakide pe lusyomo lwako kulindime, nikuba mumazuba a Antipasi kamboni wangu, uusyomekede kuli ndime, ooyo wakajayigwa akati kanu, ooko Satani nkwaakala. ¹⁴Pesi ndili aazintu ziche biyo atala anduwe: Ulaabo nkuko ooko bamwi bajisilidi kunjiisyo ya Bbalamu, bakayiisya Bbalaki kuwaala chilebyo kunembo lyabana ba Isilayilikuti balye zyakulyazipiliidwe kumizimu akuli basimamambe. ¹⁵Munzila njiyonya eeyo, ulaabo alimwi bamwi bajisilidi kunjisyo yaba Nikolayitani. ¹⁶Sanduka, aboobo! kuti waleka, ndiyooofwambaana kuboola kulinduwe, ndiyootanguna nkondo ambabo apanga mumulomo wangu. ¹⁷Ooyo ulaakutwi, ngamvwe eezyo muuya nzyaamba kumbungano, kuli ooyo uzunda ndiyoomupa bbwe lituba lili azina pya lilembedwealindilyo aalindilyo, eelyo zina litakwe ulizi pesi ooyo alike ulitambula. ¹⁸"Kuli Angelo wambungano yamu Tiyatila lemba boobu: 'Aaya majwi aa Mwana wa Leza, ooyo uli ameso ali mbuli mabangabanga aamulilo azituta zyakwe mbuli mukuba upakulidwe: ¹⁹"Ndilizi milimu yako: luyando alusyomo lwako ambukutawuka alukakatilo chakulamyayo moyo. Ndilizi kuti eezyo nzuwakachita muchiindi chayina ziinda nzuwakavhita lutaanzi. ²⁰Pesi ndili aachechi atala aanduwe: Walekeleela mwanakazi Jezebbeli, ooyo ulyaamba kuti musinsimi kwiinda munjiisyo yakwe weena balanda bangu bumambi akulya zyakulya zyakapayilwa kuzikozyano. ²¹Ndakamupa chiindi chakusanduka, pesi tayandi pe kusanduka kumamambe aakwe. ²²Laanga! ndiyoomuwalila abulo bwa mwamatenda abaabo bachita bumambi anguwe mumafwabi mapati, kunze kwakuti basanduke kunchito zyabo. ²³Ndiyooobawuma akubajaya bana bakwe, alimwi zyoonse mbungano ziyooziba kuti ndime nindilinguluula mizeezo amoyo. Ndiyooapaumwi awumwi mbuli nchito zyanu. ²⁴Pesi kuli nibamwi banu boonse bali mu Tiyatila, kuli woonse utajatisyi njiisyo mpawo katazi eezyo bamwi nzibaamba kuti zintu zisisikene zya Satani -kulinduwe ndaamba kuti tandibiki pe aambi makani alinduwe. ²⁵Nikuba boobo kojatiliila mpawo aawo kusikila ndiboole. ²⁶Ooyo uzunda akubamba milimu yangu kusikila kumamanino, kuli yooyo ndiyoomupa nguzu aatala amisyobo yoonse. ²⁷Uyoobendeleya ankoli yalubulo, mbuli nongo zya bulongo uyoozipwasuula kuba zipanzi. ²⁸Mbuli mbundakatambula kuli Taata, Andime ndiyoomupa nyenyeezi ntanda yakubuchedeo. ²⁹Ooyo ulaakutwi, ngamvwe muuya nzyaamba kumbungano.

Chapter 3

¹Kumwaangelo wambungano ili mu Sadisi lemba:"Majwi awumwi ujisi myuuya ili musanu ayibili yaLeza anyenyeenzi zili musanu ayibili. Ndilizi zyiito zyako.Ulaazina lyakuti muli bawuumi, pesi mulifwide. ²Amubuke akusimisa zyachaala pesi zyaamba kufwa, nkaambo taakwe pe nindajana zyiito zyako kazizulide kubusyu bwa Leza wangu.³Nkikaako, yeeya, eecho nchwakatambula, anchwakamvwa. Chiswiilile akweempwa. Pesi na tewabuka ndiyoboola mbuli mubbi, pesi taakwe nuyooziba kuti nchiindi chili nindiyoboola akubukila nduwe. ⁴Pesi uli aamazina mache mu Sadisi aayo atakwe nasofwaazya zisamo zyawo, aboobo baloyeenda andime kabasamide zituba mbukunga baleelela. ⁵Kuli umwi uzunda unooli kasamide mumalembo atuba, alubo takwe nindiyoozisa zina lyakwe aanze lyabbuku lyabuumi, eelyo ndiyo aamba zina lyakwe kunembo lya Taata wangu, akunembo lyabaangelo bakwe. ⁶Ooyo uli akutwi amvwe muuya chuwaamba kumambungano."⁷"Kumbungano ili mu Filadelufiya lemba:"Majwi awumwi uusalala wachoonzyo -ooyo ujisi makkiyi a Devidi,ulajula mpawo taakwe uumbi ujala, ulajula mpawo taakwe umbi ujala. ⁸"Ndilizi zyiito zyako. Boona, ndabika kunembo lyako mulyango ujulukide kuti kutabi umbi ujala. Ndilizi kuti ulaanguzu ziche, nekubaboobo wakaswiilila jwi lyangu akutakaka zina lyangu.⁹Boona, ndilakuchisa aabo bali muchikombelo cha Satani, aabo balyiita lwabo beni ma Juda pesi kabatali oobo pesi kabili babeji - ndiyoozachita kuti baze akukotama ansi kunembo lyazituta zyako, aboobo bayooziba kuti ndilakuyanda. ¹⁰Mbuli mbwakabamba mulayizyo wangu chakukakatila ndiyookubamba alimwi kuchiindi chakweenzegwa kuyoosika kunyika yoonse, kuti kweezegwe aabo bapona munyika. ¹¹Ndiyoboola akufwambaana. Jatisya kuli eezyo nzulaazyo kuti kutabi umwi ukunyanzya musini wako.¹²Kuli yooyo uzunda ndilakumuchita musemu muchikombelo cha Leza. Takwe alubo nanga ulaya aanze anchicho, pesi ndiyoolemba alinguwe zina lya Leza wangu, zina lyadolopo lya Leza wangu (Jelusalemu mpya,ooyo useluka ansi kuzwa kujululya Leza wangu) azina pya lyangu. ¹³Ita umwi ulaakutwi amvwe muuya chunokwaamba mumambungano."¹⁴"Kumwaangelo wambungano ili mu Layodisiya lemba:"Majwi a Ameni, asyomekede akamboni wakasimpe,mweendelezi atala azilengwa zya Leza. ¹⁵"Ndilizi zyiito zyako akuti tulikutontola nekuba kupya! ¹⁶Lino akaambo kakuti ulakasaala -kukuluka anze amulomo wangu.¹⁷Nkaambo ulati, ndilimuvub,ndili azintu ziingi, taakwe nchiyanda."Pesi taakwe nuzi kuti wuusisya nsoni loko akufwidwa nsoni, ulimuchete ulimoofu,akuba aachintanda. ¹⁸Swiilila kululayo lwangu: Ula kindime ngolida yakasukwa aamulilo kuti ukabe muvubi, amalembo atuba ang'ayima kuti ulisamike lwako akuti utakatondeezi bweeme bwachintanda chako, amfutaakunanika mesoaakokuti ukabone.¹⁹Ndakalalila akusibula woonse ngundiyanda. Aboobo, sungwaala akweempwa. ²⁰Boona ndiliimvwi amulyangu akukonkomona. Na umwi wamvwa jwi lyangu akujula mulyango, ndiyyosika mung'anda yakwe akulya aawe, alakwe andime.²¹Ooyo uzunda ndiyoomupa cheleelo chakukkala ansi andime achuuno changu chjabulemu, a Taata acchuuno chakwe. ²²Chita kuti umwi ulaakutwi amvwe muuya chuwaamba mumambungano.""

Chapter 4

¹Musule lyazintu ezi ndakalanga, alimwi ndakabona mulyango ujulikide mujulu. Jwi lyakasanguna eelyo nindakamwva lyakali kwambula kulindime mbuli mweembo, lyakati, "Boola okuno, alimwi ndiyokutondezya zyelede kuchitika zyaakwinda zintu ezi." ²Mbubonya ndakali mu Muuya, mpaawo ndakabona nkukonya chuuno chabwami chibikidwe mujulu, awumwi ukkede aali nchicho. ³Ooyo wakakkede alinchicho wakali kozyene ajasipa a kkaneliyani . Chuuno chabwami chakali zyungulukide aafulichoongo. Fulichoongo wakakozyenye a emelaludi.⁴Chuuno chabwami chakali zyungulukide zyuuno zyabwaami zili makumi aabili azibili, mpawo aazyuuno kwakali kkede bapati bali makumi aabili ababili, kabasamide majansi aatuba, kabali amisini aamitwe yabo. ⁵kuzwa kuchuuno chabwami kwakazwa mabbanamana aandabe, amizumo, akupamuna. Kunembo lya chuuno chabwami kwakali malampi aayaka aali musanu aabili, malampi akaali myuuya ili musanu ayibili ya Leza. ⁶Kunembo lyachuuno chabwami kwakali lwizi lwachiboniboni, lwakali mbuli kkilasitalu. Aakati kachuuno chabwami alimwi kuzyunguluka chuuno chabwami kwakali banyama bane bapona bazwide meso kunembo akusule. ⁷Munyama mutanzi uupona wakali kozyenye aamulavu, munyama upona wabili wakalikozyenye aa mwana a ng'ombe, munyama uupona watatu wakali aabusyu bukozyenye aabwamuntu, alimwi munyama wane upona wakali konzyene aamusiwa uluka. ⁸Banyama bane bapona umwi awumwi wakali jisi mabala aali musanu alimwi, kazwide meso aatala akunsi. Mansiku asikati tebakali kuleka kwaamba kuti, "Uusalala, Uusalala, ngu Mwami Leza Singuzu, wakaliwo, alimwi uliko, mpawo uuchiboola." ⁹Lino banyama bapona nibapa bulemu, lulemekoamilumbe kulooyo ukkede aachuuno chabwami ooyo upona kwalyoonse, ¹⁰bapati bali makumi aabili abane baliwisya aansu kunembo lyaayoyo uukkede achuuno chaabwami akumukomba ooyo uupona kwa lyoonse alyoonse. Bakabika misini yabo kunembo lyachuuno chabwami, bati, ¹¹"Nduwe uyelede, Mwami wesu a Leza wesu, kutambula bulemu alulemeko anguzu, nkaambo wakalenga zintu zyoonse, alimwi kukuyanda kwako zyakapona alimwi zyakalengwa."

Chapter 5

¹Mpawo ndakabona bbuku mujanza lyayooyo wakakkede achuuno chabwami lilembedwe kunembo akusule, linamatikidwe azinamatizyo zili musanu azibili. ²Ndakabona mungelo singuzu kaluula ajwi lyaatala kati, "Ngwani uyelede kuvununa bbuku akunamatula zinamatizyo?"³Takukwe naba umwi mujulu na enyika na ansi eenyika wakali kunookonzya kuvununa ibbuku na kulibala ndakalibala ⁴ Ndakalilisya loko nkambo kakutakwe naba omwe wakajanwa kayelede kuvununa bbuku na kulibala. ⁵Pesi umwi wabapati wakaamba kuti kulindime, "Utalili. Bona! Mulavu wamukowa wa Juda, muyanda wa Devidi wazunda. Úlakonzya kuvununa bbuku azinamatizyo zyalyo zili musanu azibili."⁶Ndakabona mwana mbelele kayimvwi aakati kabusena bwachuno chabwami alimwi aakati kabanyama bone bapona aakati aabapati. Wakalangika aanga mbuli wakalijayidwe. Wakali amēja ali musanu aabili amenso ali musanu aabili, ilinjiyo nyama myuuya ili musanu ayibili ya Leza njakatumide munyika yoonse. ⁷Wakiinka akubweza bbuku kujanza lyalulyo lyayooyo wakakkede aachuno chabwami. ⁸Nakalibweza bbuku, banyama bane bapona abapati bali makumi aabili ababili bakawidaansi kunembo lya Mwanambelele. Umwi awumwi wabo wakali akantimbwa amitiba yangolida uzwide tununkilizyo, ootu nzinkombyo zyabantu ba Leza bazumini. ⁹Bakayimba inyimbo mpya: "Uuleledwe kubweza bbuku akulivununa zinamatizyo zyalyo. Nkambo nduwe wakajayigwa, alimwi kubulowa bwako wakawulila Leza bantu kuzwa kumikowa yoonse, mwambo, bantu, azisi, ¹⁰Wakabachita bwami abapayizi bakubelekela Leza wesu, mpawo bayoyendelezya anyika."¹¹Mpawo ndakalanga akumvwa kuyoweela kwaba Angelo bayingi bakazyungulukide chuuno chabwami abanyama bapona abapati. Mweelwe wabo, woonse wakali kkumi lyazyuulu lyakkumi lyazyuulu azyuulu zyazyuulu. ¹²Bakaamba ajwi pati, bati, "Uyelede Mwanambelele ooyo wakajayigwa, kuti atambule nguzu, buvubi, busongo, kuyuma, lulemeko, bulemu akutembawulwa."¹³Ndakamvwa zintu zyakalengwa zyoonse eezyo zyakali mujulu amunyika akunsi aanyika amulwizi - zyoonse mulimbabo - bati, Mebo "Kulumwi ukkede aachuno chabwami aku Mwanambelele aakube ntembawuzyo, lulemeko, bulemu, akwendelezya kwalyonse alyoonse. ¹⁴Banyama bane bapona bakati, Ámeni !" abapati bakawida ansi mpawo bakakomba. Aamwi malembe mabotu achiindi aachi Giliki aabalika kuti, bapati balimakumi aabili abane bakawida ansi akukomba ooyo uupona kwalyoonse alyoonse.

Chapter 6

¹Ndakalanga Mwana mbelele, nakavununa chimwi chazinamatizyo zili musanu azibili mpawo ndakamvwa umwi wabanyama bane bapona kaamba mujwi eelyo lyakamvwika mbuli lulabi kati, "Boola! ²Ndakalanga alimwi kwakali mbizi ituba. Wakakkede aali njiyo wakajisi buta, mpawo wakapedwe musini. Wakazwa mbuli muzundi kuti aakazunde. ³Mwanambelele nakavununa chijazyo chabili, ndakamvwa munyama wabili uupona kati, "Boola! ⁴Mpawo ayimwi mbizi yakazwa - isalala iyoosya. Kumwenzyi wayo wakapegwa nguzu zyakugwisya lumuno kuzwa aansii, kuti bantu bakajayane. Ooyu mweenzyi wakapedwe kafulo kapati. ⁵Mwanambelele naakavununa chijazyo chatatu, ndakamvwa munyama watatu kati, "Boola!" ⁶Ndakamvwa chakali kubanga ndijwi akati kabanyama boone bapona kaliti, "Mweelo wawiti ulawulwa a syeleni lyomwe, mpawo mwelwekelo yabbale itatu iyowulwa a syeleni. Pesi utanyonyoni mafuta awayini. ⁷Mwanambelele naakamvwa chijazyo chaane, ndakamvwa ijwi lyamunyama wane uupona kaliti, "Boola!" ⁸Mpawo ndakabona mbizi isiyasiya. Mweenzyi wakakkede alinjiyo wakali kutegwa Lufu, alakwe Gehena wakali kumutobela. Bakapegwa nguzu kuchipanzi chane chaansi, kuti bajaye ikafulo, anzala mpati adwazi, abanyama bamusokwe baansi. ⁹Mwanambelele naakavununa chijaluzyo chamusanu, ndakabona kungsi lyachipayililo myuuya yabaabo bakajayidwe nkambo kajwi lya Leza abukamboni mbubakajisi. ¹⁰Bakalila ajwi ipati, "kusika kuchiindinzi, Mwendelezi waboonse, usalala akasimpe, lumwi ukabeteke aabo bakkede aansii, mpawo lumwi ukayulile bulowanbwesu?" ¹¹Mpawo umwi awumwi wabo wakapegwa chkobela chituba, alimwi bakambilwa kuti belede kulindila kwakayindi lumwi mweelwe uzulide wabazikenya abakwabo aabo bakasilayigwe, mbubonya mbubakajayigwa, wakazulila. ¹²Mwanambelele naakavununa chijaluzyo chamusanu achimwi, ndakeebela alimwi kwakali muzuzumo wanyika. Izuba lyakasiya mbuli chisamo chasaka, ¹³Nyenyezi mumajulu zyakawida aansii, mbubonya mbuli mukuyu mbuwisya michelo yawo kutana kubizwa nuzunganisigwa amyuuwo mipati. ¹⁴Julu lyakamana mbuli bbuku eelyo lyakalikuya buya buvungililwa. Zilundi zyoonse atusuwa zyakagwisigwa kubusena bwazyo. ¹⁷Mpawo bami baansi abantu bapati, abasinkondo bapati, abavubi, abasinguzu aboonse, bazike abalubusi, bakayuba mumapako aakati amabwe amuzilundu. ¹⁶Bakaamba kuti kuzilundu akumandomba aamabwe, "Amutuwide ! Mutusise kuzwa kubusyu bwayoyo ukkede achuuno chabwami akuzwa kubukkali bwa Mwanambelele. ¹⁵Nkambo buzuba bupati bwabukali bwabo kwasika. Ngwani ukonzya kwima?"

Chapter 7

¹Kwiinda kwazeezi ndakabona ba angelo bane kabiimvwi kumabbazu one aanyika, kabajisi changuzu kujalila myuuwo iine yanyika kuchitila kuti kutabi luuwo luungila nyika, lwizi, na amunsamu nuba uumwi. ²Ndakabona uumbi angelo kazwida kujwe, wakali aachilembyo cha Leza uupona. Wakoompolola ajwi pati kubangelo bane bakapedwe nguzu zyakunyonyoona nyika a lwizi. ³"Mutanyonyooni nyika, lwizi, na misamu kusikila twabika bulembe aankumu zya babelesi baLeza wesu."⁴Ndakamvwa mweelwe wababo bakabikwa bulembo: mwaanda amakkumi aane aalaane aazyuulu, abo bakalilembedwe kuzwa kumukkowa woonse wabantu ba Izilayeli. ⁵zyuuli zili kkumi azibili bazwa kumukkowa wa Juda bakalilembedwe, zyuuli zili kkumi azibili bazwa kumukkowa wa Lubbeni, zyuuli zili kkumi azibili bazwa kumukkowa wa Gadi, ⁶zyuuli zili kkumi azibili bazwa kumukkowa wa Asya, zyuuli zili kkumi azibili bazwa kumukkowa wa Nafutali, zyuuli zili kkumi azibili bazwa kumukkowa wa Manase, ⁷zyuuli zili kkumi azibili bazwa kumukkowa wa Simiyoni, zyuuli zili kkumi azibili bazwa kumukkowa wa Levi, zyuuli zili kkumi azibili bazwa kumukkowa wa Isakka, ⁸zyuuli zili kkumi azibili bazwa kumukkowa wa Zebbuloni, zyuuli zili kkumi azibili bazwa kumukkowa wa Jozefu, alubo zyuuli zili kkumi azibili bazwa kumukkowa wa Bbenjamini bakalembwa. ⁹Kwiinda kwazintu eezi ndakalanga, alubo kwakali nkamu mpati itakwe uunga ulayikonzya kwiibala - kuzwa kuli choonse chisi, mukkowa, bantu, amulaka - kabayimvwi kunembo lyachuuno akunembo lyamwana wa Mbelele. Bakalisamide magogo malamfu aatuba nkabajisi ntabi zya mupalumu mumaanza aabo, ¹⁰alubo bakalikoompolola ajwi pati: "Lufutuko ndulwa Leza wesu, uukkede aachuno chabulemu, akumwana wa Mbelele!"¹¹Bangelo boonse bakaliimvwi kabazyungulukide chuuno chabulemu kabazyungulukide basilutwe azilengwa zine zipona, akuwida aansu amasyu kunembo lya chuuno chabulemu. Bakakomba Leza, ¹²kabati, "Ameni! Ntembawuzyo, bulemu, busongo, bulumbu, kulemekwa, nguzu, akuyuma zibe kuli Leza wesu lyoonse! Amen!"¹³Mpawo umwi wabasilutwe wakandibuzya, "Mbaani aaba, basamide magogo malamfu aatuba, alimwi bazwa kuli?" ¹⁴Ndakati kulinguwe, "Ta, ulizi," alimwi wakati kulindime, "Aaba mbaabo bakazwa Mumapenzi Mapati. Bakasanzya zigogo zyabo zilamfu akuzitubya abulowa bwamwana wa Mbelele." ¹⁵Akaambo kacheechi nchibali kunembo lyachuuno chabulemu bwa Leza, akumukomba sikati a mansiku mu tempele yakwe. Ooyo uukkede aachuuno chabulemu uyoobavumba atente lyakwe. ¹⁶Tabakoyoofwa nzala lubo, nikuba kuba eenyota lubo. Zuba talikoyoobatenta pe, nikuba puumina lipya. ¹⁷Nkaambo mwana we Mbelele uli aakati kachuuno chabulemu uyooba mweembeli wabo, akutuzulwida kutusensa twameenda aabumi, alimwi Leza ulakusinda misozi yoonse kuzwa kumenso aabo."

Chapter 8

¹Lino mwana wambelele wakajula chijazyo chamusanu atubili, kwakaba kumunisya kujulu kwachipanzi chahola. ²Mpawo ndakabona bangelo balimusanu ababili kabayimvwi kunembo lyaLeza amyeembo ilimusanu ayibili yakapegwa mbabo. ³Awumwi mungelo wakaza, kanyampwide kapeyili kangolida katununkilizyo, kayimvwi kuchipayilo chatununkilizyo. Tununkilizyo twiingi twakapegwa nguwe kuti atupe nkombo yabantu baLeza boonse basalala achipayililo changolida kunembo lyachuuno chabulemu. ⁴Busi bwatununkilizyo - ankombo zayabantu baLeza basalala - bwakanyampuka kunembo lyaLeza kuzwa mumaboko amungelo. ⁵Mungelo wakabweza kapeyili katununkilizyo akukazuza mulilo kuzwa achipayililo. Mpawo wakawalila ansi anyika, alimwi kwakali mpatumputu zyandabe, mubbalubbalu, kumweka kwatulabi, amuzuzumo wanyika. ⁶Bangelo balimusanu ababili bakali amyeembo ilimusanu ayibili bakalibambila kuti bayilizye. ⁷Mungelo mutanzi wakaliza mweembo wakwe alimwi kwakaba bulmu amulilo uvwelene abulowa. Wakabwalilwa ansi anyika, alimwi akuti chisela chatatu chawo chakawumpigwa. Chisela chatatu chamisamu chakawumpigwa, amasokwe matyetye woonse akumpigwa. ⁸Mungelo wabili wakaliza mweembo wakwe, alimwi chimwi chintu chilimbuli chilundu chipati chiyaka mulilo chakawalilwa mulwizi. ⁹Chisela chatatu chazilenge zipona chakafwa achisela chatatu chabwato chakapazigwa. ¹⁰Mungelo watatu wakaliza mweembo wakwe, alimwi nyenyezi mpati yakawa kuzwa kujulu, kibayima mbuli lampi, kuchisela chatatu chamilonga ameenda amutusawu. ¹¹Izina lyanyenyezi eyo litegwa chisamu chikasala. Chisela chatatu chameenda chakaba chisamu chikasala, abantu bingi bakazwa bakajigwa ameenda alweela. ¹²Mungelo wane wakaliza mweembo wakwe, alimwi chisela chatatuchazuba chakawumvwa, mbuli chisela chatatu chamweezi achisela chatatu chanyenyezi. Chisela chatatu chazimwi chakasizigwa, chisela chatatu chabuzuba achisela chatatu chamansiku techakachili amumuni. ¹³Ndakalanga alimwi ndakamvwa chikwangala amwi malembe alabla liti mungelomuchindi chakuti chikwangala. Oyo wakali kuluuka atata kayita ajwi pati, " Mawe,mawe, mawe kulabo bapona anyika nkaambo kamweembo ichede yamba kulizigwa abangelo batatu."

Chapter 9

¹Mpawo mungelo wamusanu wakalizya mweembo wakwe , ndakabona nyenyeezi kujulu yakali yawida ansi anyika. Inyenyezi eyi yakapegwa achijaluzyo mulyango wamulindi uutangoli. ²Wakajula mulyango wamulindi, alimwi busi bwakaya mujulu kuzwa kuzwa kumulyango mbuli busi buzwa muchijikilo chansimbi. Izuba amoya zyakasanduka kuba mudima abusi bwakwazwa kumulyango. ³Kuzwa mubusi insozi zyakaza anyika , alimwi yakapegwa nguzi mbuli yakabanze anyika. ⁴Zyaka ambilwa kuti zipazi sokwe lyaansi naba mweevwe wazilimwa naba musamu, pesi buyo bantu abo batakwe nibakali mpa yaLeza ankumu zyabo. ⁵Tezyakazumizigwa kubajaya bantu abo, pesi biyo kuti basubulwe kwamweezi ilimusanu. Busaki bwazyo bwakali mbuli bwakaniozi kakabanze nikaluma muntu. ⁶Kumazuba ayo bantu bayoolangula lufu pesi tabakooyolujana pe. Bayooyandisya kapati kufwa , pesi lufu luyobasosoloka. ⁷Insozi eezi yakali kulangika mbuli madonki abambilwa baya kunkondo. Amitwe yawo kwakali chilimbuli musini wangolida, abusyu bwawo bwakali mbuli bwabantu. ⁸Aakali asusu mbuli lyabanakazi, amenyo awo akali mbuli menyo amulavu. ⁹Balaachikwabilizya akaango mbuli zikwabilizyo zyansimbi, alimwi musindo wamababa awo ulimbuli munkalaki amadonki achijanina nkondo. ¹⁰Akalamichila ilatuniozi mbuli twakabanze; mumuchila yawo mwakali busaki bwakuchisya bantukwamyezi ilimusanu. ¹¹Bali mbuli mwami wabo mungelo wamumulindi utagoli. Izina lyakwe muchiHibbulu walikutegwa Abbadoni, muchiGilikki kali azina litegwa Apoloni. ¹²Inkondo tanzi yakayinda. Amubone! kwayinda eezi kuchili nteenda zibili zichiza. ¹³Mungelo wamusanu awumwi wakalizya mweembo wakwe, alimwi ndakamvwa ijwi kalizwa mumeja achipayililo changolida chipedwa kunembo lyaLeza. ¹⁴Akwambila mungelo wamusanu awumwi wakali amweembo," Angununa bangelo bane bakangwa kumulonga mupati wakuEfulate." ¹⁵Bangelo bane bakali balibambila kuhola elyo , kubuzuba obo, kumweezi oyo, amunyaka oyo, bakangununwa kuti bajaye chisela chatatu chabantu. ¹⁶Mweelwe wabasilumamba bakali amusana wamadonki bali zyulu zyamyanda ili makumi abili. Ndakamvwa mweelo wabo. ¹⁷Mbuboobu mbundakabona madonki muchilengaano changu abaabo bakali biinga (akkede). Zikwabilizyo zyabo yakali kusalala, zyamyiye azya syantondo. Mitwe yamadonki yakali mbuli mitwe yabalavu amunkanwa yawo mwakazwa mulilo, busi asalufa. ¹⁸Chisela chatatu chabantu chakajayigwa azibela zitatu: mulilo, busi, asalufa wakazwa munkanwa lyawo. ¹⁹Nkaambo nguzu zyamadonki yakali munkanwa lyawo amumichila - nkaambo michila yawo yakali mbuli nzoka, kalamitwe eyo yakali kumezwa zilonda kubantu. ²⁰Kulyokezwa kwabantu, abo batakwe bakajegwa achibela eechi, tebakasanduka kumilimu yamaboko, na kuleka kukomba basikazwa achikozyano chazibeze zyangolide, siliva, mukuba, mabwe, achisamu - zintu zitaboni, akumvwa, akweenda. ²¹Nikuba kutasanduka kubujayi bwabo , kumasampu abo, kubwaamu akunchito zyakubba.

Chapter 10

¹Mpawo ndakabona uumbi mungelo wamanguzu kaza kuzwa kujulu. Wakali mujoba, alimwi kwakali fulichoongwe ajulu lyamutwe wakwe. Busyu bwakwe bwakali mbuli zuba alimwi mawulu aakwe akali mbuli misumpuululu yamulilo. ²Wakajisi chakulembela chiniini, eecho chakajulwa mujanza lyakwe. Wakabika kuulu kwakwe kwachilisyo mulwizi alimwi kwachimweensi anyika. ³Mpawo wakoopolola ajwi pati mbuli mulavu wabutambo. Eelyo nakoopolola, mizuzumo ili musanu ayibili yakaambula amajwi aayo. ⁴Eelyo mizuzumo ili musanu ayibili niyakaambula, ndakali ndaamba kulemba, pesi ndakamvwa ijwi kuzwa kujulu lyakati, "Ngayibe nsiswa eezyo zyaambwa amizuzumo ili musanu ayibili. Utazilembi pe aansii." ⁵Mpawo mungelo ngundakabona kayimvwi alwizi alimwi anyika wakanyampula luboko lwakwe lwachilisyo kujulu. ⁶Wakakonka awoyo uupona lyoonse alimwi chakutamana, wakalenga jul alimwi azyoonse zili mukati kalyo, nyika alimwi azyoonse zili alinjiyo, alimwi a lwizi alimwi azyoonse zili mulindulo, alimwi mungelo wakati, "Takuchiyoobi limbi kunonoka. ⁷Pesi mubuzuba eelyo mungelo wa msanu ababili nayowamba klizya mweembo wakwe, mpawo bupati bwa Leza buyoouzizigwa, mbuli mbakaamba majwi mabotu kubalanda bakwe basinsimi." ⁸Ijwi ndindakamvwa kuzwa kujulu lyakaambula lubo kulindime: "Inka, bweza chilembelo chijulikene chili muluboko lwa mungelo uyimvwi milwizi alimwi aanyika." ⁹Mpawo ndakiinka ku mungelo alimwi ndamwaambila kuti andipe chilembelo chiniini. Wakati kulindime, "Bweza chilembelo alimwi uchilye. Chiyoochita kuti bula bwako bukalule, pesi mumulomo wako chinoli chinono mbuli buchi." ¹⁰Ndakabweza chilembelo chiniini kuzwa kuluboko lwa mungelo alimwi ndachilya. Chakali kunona mbuli buchi mumulomo wangu, pesi musule lyakuchilya, bula bwangu bwakalula. ¹¹Mpawo umwi wakati kulindime, "Weelede kusinsima lubo aatala abantu biingi, manyika, misyobo, alimwi a baami."

Chapter 11

¹Itete lyakapegwa ndime kuti ndibelesye mbulikasamu kakweelesya. Ndakabuzigwa, "Buka mpawo upime Ng'anda ya Leza achipayiililo, abaabo bakomba mumo. ²Pesi utapimi lukoono lwaanze lwa Ng'and ya Leza, mbukunga lwakapegwa kubamasi. Baloolyatawuka idolopolisalala kwamwezi makumi aane aabili. ³Ndilakupa bakamboni bangu babili anguzu zyakusinsima ali chuulu amyaanda iibili amakumi musanu alimwi, kabasamide zisamo zymasaka." ⁴Bakamboni aaba misamu iibili yamawooliva azikkazikilo zibili zyama;ampe zyakaliimvwi kunembo lyamwami wanyika. ⁵Na umwi wasala kubanyonyoona, mulilo ulazwa mumilomo yabo akuli yabasinkondonyina. ooyo kubanyonyoona weelede kujayigwa munzila eeyi. ⁶Bakamboni aaba balenguzu, zyakujala mulengalenga kuti kutabi mvula iwa kuchiindi chamazuba ngibasinsima. Balaanguzu zyakusandula maanzi kuba bulowa akuuma nyika amusyobo ulibuti wachisozi kufumbwa mpubayanfila. ⁷Nibanooli bamanisya bukamboni bwabo, chinyama chizwa mumulindi utagoli chiyyobusya nkondo aatala ambabo. Uuyoobazunda akubajeya. ⁸Mibili yabo iyoowona mumugwagwa wadolopo pati (kachilikwiimikila Sodoma a Ijiputi) nkwakabambulwa Mwami wabo. ⁹Kumazuba aatatu achisela bamwi kubantu boonse, kumukowa woonse, kumyaambo yoonse, akuzisi zyoonse bayoolanga mibili yabo. tabakoyooyizumizya pe kuti ikabikwe muchuumbwe. ¹⁰Aabo ba[pona munyika bayookondwa atala ambabo akupobola. Alimwi bayotumizya zipo kuli umwi awumwi ankaambo kabasinsimi babili bakapenzya aabo bakkede munyika. ¹¹Pesi kunembo kwamazuba aatatu achisela muuya wabuumi uzwa kuli Leza uyoobanjila, eelyo bayooyima amawulu aabo. Kuuyoowa kupati kuyoowida aabo bakabona. ¹²Elyo bayoomvwa jwi pati kuzwa kujulu kaliti kulimbabo, "Amuze ookuno!" eelyo bayoyinka kujulu mujoba, awwu basinkondonyina kabalangide. ¹³Kuchiindi eecho kuyooba muzuzumo mupati, pesi kuchipanzi chili kkumi chadolopo chiyoowa. Zyuulu zyabantu zilimusanu azbili ziyoojayigwa aamuzuzumo, aabo bayoofutuka bayoyoowa akupa bulemu kuli Leza wajulu. ¹⁴Lyachibili penzi lyakayinda: Bona! Penzi lyatatu lilasika chakufwambaana. Kwakalio mabbalabala atulabi, amizuzumo, akugutuma akuzuzuma kwanyika, avula mabwe. ¹⁵Elyo angelo wamusanu ababili wakasiba mpeta, alubo majwi mapati akambuulwa kujulu eelyo akati, "Bwami bwanyika bwaba bwami bwa Mwami wesu aKkilisito wakwe, aboobo uyoyendelezya kwalyoonse." ¹⁶Pesi bapati bali makumi aabili abane, bakkala azyuuno zyabwami bwabo kunembo lya Leza, bakawida kumasyu aabo akukomba Leza. ¹⁷Bkati, "Tupa kulumba kulinduwe, Mwami Leza Singuzu zyoonse, ooyo uliwo awakaliwo, nkaambo wabweza nguzu zyako mpati akusanguna kweendelezya. Mabbuku mabotu amalembe aachi Giliki chansiku chili atwaambo wakaliwo, uzooba wo pesi kumabbuku amwi alino achi Giliki akayungizya twaambo:ayooyo uzosika. ¹⁸Zisi zyakanyema, pesi bukali bwako kwasika. Chiindi chasika chabafwide kuti batongwe akuti nywebo mukape balanda banu basinsimi bulumbu abantu ba Leza basalala, abaabo bakayoowa zina lyako, batachikayandikani abalaanguzu. Chiindi chako chasika chakunyonyoona aabo banokunyonyoona nyika." ¹⁹Elyo ng'anda ya Leza ili kujulu yakajulwa alubo akkiyi yachizuminano yakaboneka mukati ka Ng'anda.

Chapter 12

¹Chitondeezyo chipati chakaboneka mujulu: mwanakazi uvumbidwe azituba,uli amwezi kungsi aamawulu amusdini wanyenyeezi zili kkumi azibili amutwe wakwe. ²Wakalimitide, akulila mumachisen aakutumbuka, wakachiswa mukutumbuka. ³Mpawo kwakaboneka achimwi chiytondeezyo kujulu: Langa! Kwakali Simwaaba mupati usalala ooyo wakali amitwe ili musanu ayibili amejali alikkumi, alimwi kwali misini ili musanu ayoibili aamutwe wakwe. ⁴Muchila wakwe wakayiila chatatu chanyenyeezi zili kujulu akuziwaalila ansi. Lino Simwaaba wakayimikila kunembo lyamwanakazi ooyo wakali waba afwiifwi akutumbuk,kuti natatumbuke akamene mwana. ⁵Wakatambula mulombe, mwana mulombe, ooyo uyooyendelezwa masi woonse amufunko walibulo. Mwanaakwe wakakwempelwa kuli Leza achuuno chakwe, ⁶mpawo mwanakazi wakachijila munkanda, ooko Leza nkwaabambide busena bwakwe, kuti abambwe kwamazuba ali chuuluamyaanda iibili ilaamakumi musanu awumwi. (1, 260)⁷Lino kwakaba nkpondo kujulu. Mikkeyeli abaangelo bakalwana a Simwaaba abaangelo bakwe bakajosezwa. ⁸Pesi Simwaaba tewakaliijisi nguzu zyakuzunda.Lino twkwakajanika busenabwabo pe kujulu we abaangelo bakwe. ⁹Simwaaba mupati ooyo muzoka wachiindi utegwa Dyabulosi na Satani,wakeena nyika yoonse -wakawaalwa ansi munyika, abaangelo bakwe bakawaala antoomwe anguwe. ¹⁰Mpawo ndakamvwa jwi pati kujulu:"Lino lufutiko lwasika anguzuabwami bwa Leza wesu,anguzu zya Kkilisito wakwe.Nkaambo sikubejelezwa bakwesu wawalilwa ansi,nguwe wakalikubabejelezwa kuli Leza wesu sikati amansiku. ¹¹Bakamiuzunda abulowa bwa Mwana ambelele akujwi lyabukamboni bwabo, nklaambo tebakali kuyandisya buumi bwabo kusika kuliufu. ¹²Nkaambo kaako amusekelele, nye nomajulu amoonse nomukkala mulingawo! Pesi maaawe kunyika akulwizi,nkaambo simwaaba wawalilwa ansikuli ndinywe: uzwide bukali buyoosya nkaambo ulizi kuti chiindi chakwe nchinini biyo!¹³Lino SIMwaaba nakabona kuti wawalilwa ansi munyika, wakaandilila mwanakazi wakatiumbuka mwana mulombe. ¹⁴Lino mwanakazi wakapegwa mababa aabili achuungwe mupati kuti awuluke aye kubusena mbwaakabambilidwe kunkanda. Oobu mbubusena ooko nkwayoobambwa nkwayookutawukilwa kwachiindi chazyiindi achisela chachiindikuzwa kubusyubwa Muzoka. ¹⁵Muzoka wawaluka maanzi kuzwa kumulomo wakwe mbuli mulonga kuti akachite zambangulwe litakatole mwanakazi. ¹⁶Pesi nyika yakamugwasya mwanakazi. Nyika yakajula mulomo wayo akumena mulonga ooyo kuzwa kumulomo wa Simwaaba. ¹⁷Mpawo Simwaaba wakasiya mwanakazi akuya kutanguna nkondo abana bakwe boonse, aabo bakaswiilila milaazyo ya Leza akujata bukamboni atala a Jesu. ¹⁸Mpawo Simwaaba wakayimikila museele lyakumbali alwizi

Chapter 13

¹Lino ndakabona chinyama chifumpuka kuzwa mulwizi. Chakali ameja alikkumi amitwe ili musanu ayibili. Atala ameja kwakali misini ili kkumi, aatala amutwe uumwi kwakali izina lyalweeno. ²Chinyama eechi nchindakabona chakali mbuuli namba. Zituta zyacho zyakali mbuuli zituta zya nengo, amulomo wacho wakali mbuuli mulomo wamulavu. Simwaaba wakachipa nguzu zyakwe, achuuno abwami bupati bwakweendelezya. ³Umwi mutwe wachinyama wakali aachilonda chipati, pesi chilonda eecho chipati chakali chaponi. Lino nyika yoonse yakali yagamba nibakali tobela chinyama. Bakamukomba umwi simwaaba nkaambo wakapa chinyama bwaami. ⁴Bakachikomba chinyama, achilacho, bakati," ngwani uuli mbuuli chinyama?" nguni uunga ulachilwana. ⁵Lino chinyama chakapegwa mulomo oyo wakali kwambuula majwi amasampu. Chakazumizigwa kweendelezya bwaami kwamyezi ilimakkumi aane amyezi iibili. ⁶Mpawo chinyama chakajula mulomo wacho kuti chaambuule masampu kuli Leza, kusampawula zina lyakwe anganda yakwe abaabo bakkala kujulu. ⁷Lino chinyama chakazumizigwa kutalika nkondo abantu ba Leza basalala akubazunda. Alimwi, chakapegwa bwaami bwakweendelezya misyobo yoonse, bantu milaka achisi. ⁸Boonse bakkala anyika bayoochikomba, woonse uulazina lyakatalembedwe mubbuku lyabuuni, Iya Mwanaambelele wakajayigwa kuzwa kumatalikilo aanyika. ⁹Naa kuli uulakutwi aswiilile naa kuli uumwi utolwa mubuzike, mubuzike uyotolwa. ¹⁰Naakuli uujayigwa aapanga, apanga uyojayigwa. Ndoolu lukakatilo lwakwiitwa alusyomo lwabantu ba Leza basalala. ¹¹Lino ndakabona chinyama chimbi chizwa munyika. Chakalaameja aabili mbuuli mwanaambelele, akwaamba mbuuli simwaaba. ¹²Wakabelesya bwaami boonse bwachinyama chitaanzi mumeso aakwe, akuchita nyika abaabo bakkala mulinjiyo akukomba chinyama chitaanzi- eecho chilaachilonda chakaponesege. ¹³Mpawo ndakabona uumbi munyama kazwa munyika. Wakali aameja obile mbuli mbelele, alimwi chakalikwaambula mbuli simwaaba. Wakatondezya woonse manguzu a munyama mutaanzi kunembo lyakwe, alimwi wakachita nyika alimwi abaabo bapona alinjiyo kuti bakombe munyama mutaanzi - ooyo wakali aachilonda chakaponisigwa. ¹⁴Chakachita maleele aagambya. Chakachita mulilo kuti useluke kuzwa kujulu kunembo lyabantu. ¹⁵Azizitondezyo chakapegwa nguzu kachiimikilila chinyama, wakeena aabo bakkala munyika. wabaambila kuti babikkile chinyama chikozyanio - wakaliyasidwe apanga, pesi wakapona. ¹⁶Wakazumizigwa kupa muuya wakuyoya kuchikozyanisyo chachinyama kuti chikozyanisyo echo kuti chaambuule akuchita boonse aabo bakakakukomba chinyama kuti bajayigwe. ¹⁷Alimwi wakaangila bantu boonse, batabalwi, abasinguzu, bavubi abachete, baangunwidwe abazike, kuti babikwe impa aakuboko naa ankumu. ¹⁸Chakaba chiyumu kuli boonse kuula naa kuuzya ado uula mpa yachinyama, ooyo ngumweelwe wimikilila zina lyacho. ¹⁹Oku mbombubo busongo. Naa kuli uujisi maanu ,abale mweelwe wachinyama,ooyu ngu,mweelwe wachinyama. Nkaambo ngumwelwe wamuntu. Mwelwe wakwe ngwa myaanda iili musanu awumwi iila makkumi musanu alimwi iila musanu awumwi.

Chapter 14

¹Ndakalanga mpawo ndakabona Mwanaambelele uliimvwi atalachilundu cha ziyoni. Bakalaanguwe bakali zyuulu zili mwaanda amakkumi aane abane bakali azina lyakwe alya Wisi zina kalilembedwe ankumu zyabo.

²Ndakamvwa jwi lizwida kujulu limvwikka mbuuli maanzi miingi aaboboma amuzumo mupati. Imuzumo ngundakamvwa lubo wakali mbuuli basituntimbwa balizya tuntimbwa.³Bakalikwiimba lwiimbo lupya kunembo aamusini mpawo kunembo bawuka bone bapona abaalumi bapati. Takwe bakali kukkonzya kwiimba lwiimbo ado aba bali zyuulu mwaanda amakumi one azine bakawulidwe kuzwa kunyika. ⁴Aba mbembabo bakatali sofwaazizye abanakazi bakalibambide lwabo beni kulizyamalalano. Mbiimbabo bakatobela Mwanaambelele kufumbwa nkwaakali kuya. Aba mbimbabo bakafutwidwe kuzwa akati kamisyobo mbuuli michelo mitaanzi aya Mwanaa ⁵mbelele. Takwe mabejo akajanikide mumilomo yabo tabakwe kampenda.⁶Ndakabona uumbi mungelo uuyobuluka mujulu, wakajisi makani mabotu aatamani aakwaambila baabo bakali kupona aanyika - kuli woonse masena, misyobo, milaka, akubantu. ⁷Wakiita ajwi pati," muyoowe Leza akumupa bulemu. Nkaako chiindi chakwe chalubeta chasika. Mumukombe, ooyo wakalenga julu , anyika alwizi, mpawo atusensa twamaanzi. ⁸Awumbi mungelo - wa bili mungelo - wakatobela nkayoochwamba," Waawa, waawa Bhabbiloni mupati wakasungilizya woonse maasi kuti anywe wayini yakwe yabwamu. ⁹Awumbi mungelo - watatu mungelo-wakatobela, wakaamba ajwi pati," Naa kuli muntu ukomba chinyama achikozyanio chacho mpawo akutambula bulembo bwacho ankumu yakwe naanka mukuboko kwakwe, ¹⁰ooyo nguutakanywe wayini wabukkali bwa Leza, iwatilwa chakutavwelwa aamanzi muchinywido chabukkali bwakwe muntu ooyu uunywa uyopenzegwa amulilo wasilufa kunembo lyabaangelo basalala ba Leza akunembo lya Mwanaambelele. ¹¹Ibusi bwamapenzi aabo bula lunta lyoonse kukabe butamani mpawo tabakwe kulyookezya bunini sikati kana mansiku - aabo bakomba banyama azikozyanio, mpawo abaabo boonsebatambula bulembo bwazina lyakwe.

¹²Mbuboobo mbuluboneka lwito lwabakakakatila lwabantu basalala ba Leza, aabo babamba milaazyo ya Leza a lusyomo lwabo lwamuli Jesu. ¹³Ndakamvwa ijwi lyakazwa kujulu lyakati" lemba eechi: balilongezegelwe aabo batakawwe mumwaami." "Iyi," mbaawamba Muuya " naakuti balyookezye mumakataazyo aabo, lino milimo yabo ilabatobela." ¹⁴Ndakalanga mpawo ndakabona joba lituba, aatalaajoba kwakakkede uumwi uukozyaniya amwanaamuntu. Wakali amusini wa ngolida atala mutwe wakwe mpawo mujaanza lyakwe wakajisi jekeso libosya. ¹⁵Mpawo kwakazwa mungelo uumbi muchikombelo mpawo wakiita ajwi pati kuli yooyo wakakkede atala ajoba: " Bweza jekeso lyako akutanguna kutebula. Nkaambo chiindi chakutebula chasika, abutebuzi bwanyika bwabizwa . ¹⁶Lino ooyo wakakkede ajulu ajoba wakavukuzya jekeso lyakwe aatala nyika, mpawo nyika yakatebulwa. ¹⁷Awumbi mungelo wakazwa muchikombelo mujulu; alakwe wakali aajekeso. ¹⁸Awumbi mungelo wakazwa kuchipayililo chatununkilizyo, nguwe wakali aanguzu atala amulilo. wakooplola ajwi pati kuli yoyo wakajisi jekeso libosya," tola jekeso lyako libosya akutebula muzikamu zyamichelo kuzwa mumisamu yanyika, nkaambo michelo yayo yabizwa. ¹⁹Mpawo mungelo wakavukuzya jekeso lyakwe kunyika mpawo watebula michelo yamusamu yanyika . Watebula misamu yanyika akwaawala mudindi pati lyakutebwida lyabukkali bwa Leza. ²⁰Mwakalyatuukwa mudindi eelyo lyakutebwida aanze aamunzi, mpawo abulowa bwakatilwa kuzwa kulinchicho kuyosika mumukosi wa bbiza, kwachelesyo chili chulu amyaanda ilimusamu awumwi.

Chapter 15

¹Lino ndabona chimwi chitondeezyo mujuiu, nkachili chipati mpawo kachigambya: Bakali bangelo bakali musanu ababili nkabajisi zipenzyo zili musanu azibili, ezizipenzyo nzyakumamaninsizyo, mulinzizyo bukkali bwa Leza buno maninide.²Ndakabona chimwi chili mbuuli lwizi lwachi boniboni chivwelene aamulilo. Lino aabo bakayimvwi mbembabo bakazundide chinyama achikkozyanisyo chacho mpawo amweelwe wazina lyacho . Bakalijisi tuntumbwa ntubakapedwe a Leza.³Bakali kwiimba lwiimbo lwa Mozesi, mulanda wa Leza, mpawo alwimbo lwaMwana wa mbelele: " nkupati akugambya kuchita kwenu, Mwami Leza, singuzu. Zililuleme mpawo nzyakasimpe nzila zyanu, Mwami wamanyika. ⁴Ngwani uutakuyoowi ,Mwami ,akulemekezya zina lyako? Nkambo nduwe olike usalala. Woonse maasi ayosika akuyokukkomba kunembo lyako nkaambo bululami bwako anchito zyayubununwa."⁵Musule lyazintu ezi ndakalanga, mpawo chikkombelo nkakuli chilawo chabumboni chakali julidwe mujulu. ⁶Kuzwa muchikombelo kwakabbuda bangelo balimusanu ababili nkajisi zipenzyo zili musanu azibili. Kabasamide zisamo zituba zingayima, alimwi balaangide aatwango twabo intambo zyangolida. ⁷Umwu wabanyama bane bapona wakapa kubangelo bali musanu ababili zibikilo zyangolida zizwide bukali bwa Leza, kuli yoyo upona kwa lyoonse akutamani. ⁸Chikombelo chakali zwide abuusi buzwa kubulemu bwa Leza akunguzu zyakwe. Takwe wakali kukkonzya kunjila kusikila zipenzyo zilimusanu azibili zyabangelo bali musanu ababili bamaninina.

Chapter 16

¹Ndakamvwa Ijwi lyoompolola anze atempele akwamba kuba angelo bali musanu ababili, "Kwiiya akakatile anyika mitiba ili musanu ayibili yabukali bwa Leza."²Mungelo wakusanguna wakainka akutiba mutiba wakwe munyika; kubija amachise azilonda zyakazwa mubantu kuli baabo bakalembedwe bulembo bwachinyama, abo bakakomba chikozyanio chacho.³Mungelo wachibili wakatila mutiba wakwe mulwizi, Akaba bulowa, mbuli bulowa bwamuntu ufwide, azintu zyoonse zipona mulwizi zyakafwa.⁴Mungelo wachitatu wakatila mutiba wakwe mumilonga amutusensa twamanzi, aboobo akaba bulowa.⁵Ndakamvwa mungelo wamanzi kaamba kuti, "Uli mululami - umwi uliwo awakaliwo Usalala alikke - nkambo wabeteka zintu ezi. ⁶Nkambo bakatila bulowa bwabantu abasinsimi ba Leza basalali, wabapa bulowa kuti banywe; nzinzizyo nzibakali kuyanda." ⁷Ndakamvwa nsandulo kuzwa kuchipayililo, "Iyii, Mwami Leza Singuzu zyoonse, kubeteka kwako nkwakasimpe alimwi kuliluleme."⁸Mungelo wachine wakatila mutiba wakwe aazuba, alimwi lyakazumizigwa kuti litente bantu amulilo. ⁹Bakotentwa akupya, alimwi bakasampawula zina Leza, uli anguzu atala zilwazi zyoonse. Tebakasanduka pe nikuba kumupa bulemu.¹⁰Mungelo wamusanu wakatila mutiba wakwe achuuno chachinyama, akusiya kwakazulila abwami bwacho. Bakaluma ndiimi zyabo nkambo kamachise.

¹¹Bakasampawula Leza wakujulu nkambo kamachise abo azilonda, aboobo bakachili kukaka kusanduka kunchito zyabo.¹²Mungelo wamusanu awumwi wakatila mutiba wakwe mulonga mupati, Efulatisi. Maanzi awo akayuminina kukubambila nzila ya Mwami kuti asike kuza kujwe. ¹³Ndakabona myuya miibi itatu yakali kulangika mbuli zyaande yakali kizwa kumulomo wasimwaba, akuchinyama, akuba sinsimi babeji. ¹⁴Myuuya yamadimoni ichita zigambyo azitondezayo. Yakali kwiinka anze kubaami banyika yoonse akulibungania antomwe nkambo kakulwana kupati kwazuba lya Leza Singuzu zyonse.¹⁵"Mulange ! ndasika mbuli mubbi ! Ulongezezegwe ngooyo ubamba akulangilila, ukkede kazwete chibaki chakwe kuti ateendi kali chiinswe akuti bataboni bube bwakwe busisya. ¹⁶Bakabeeta antomwe abusena bwitwa kuti Amagedoni muchi Hebbelu. ¹⁷Mungelo wamusanu atubili wakatila mutiba wakwe muluwo. Mpoonya Ijwi ipati lyakoompolola kuzwa muntempele akuchuno, kalyamba kuti, "Kwamana !" ¹⁸Kwakali mimuni yandabibi, kundindima kuli abukali, akuswanana kwandabi amizuzumo, akuteketa kwanyika kuyoosya - kuteketa kwanyika kupati kutana kubonwa kuzwa muntu mpaakabeda anyika,lino nkukuteketa kwenyika kupati. ¹⁹Idolopo ipati lyakanzana muzibela zyotatwe, amanyika amadolopo akawa. Mpawo Leza wakayita kuti abone Babbiloni mupati,, alimwi wakapa dolopo nkomesi itilidwe wayini wikalundwa kuzwa kubukali bwindilide.²⁰Tusuwa toonse twakamana, azilundu takwe nizyakachili kuboneka pe. ²¹Chivulamabwe chipati, chakelwa atala achipo, chakasika aansu kuzwa kujulu atala abantu. Bakasampawula Leza azilwazi zyachivulamabwe nkambo zilwazi zyakali kuyosya loko.

Chapter 17

¹Umwi wabaangelo balimusanu ababili bakajisi mitiba wakasika akundambila kuti, "sika, ndiyokutondezwa chibi chasibwamu mupati ukkede atala amanzi mingi, ²Oyo, baami baansi ngubakachita awe bwamu, awayini wabwamu bwakwe bayakide ansi bakakolwa."³Mpawo angelo wakandibweza mumuuya akunditola munkanda, alimwi ndakabona mwanakazi ukkede amunyama uusalala wakali zwide mazina akusampawula. Echo chinyama chakali amitwe ilimusanu ayibili ameja aali kkumi. ⁴Mwanakazi wakazwete zisamo zyamusyobo wamuntumbula azisalala kazingayima alimwi zyakaliwewene angolida, amabwe mayandisi, amabwe akubumba atuba. Wakajisi inkomesi izyangolide mumaboko akwe zyakazwide zintu zitayandiki azisofwede abwamu bwakwe. ⁵Ankumu yakwe wakalembedwe izina lyakali abupanduluzi busisikene: "Babbiloni mupati, banyina babasimamambe abusofwazi bwazintu zyansi."⁶Ndakabona mwanakazi kakoledwe bulowa bwabantu basalala ba Leza abulowa bapenzegwa nkambo kakusyoma Jesu. Nindakamubona, ndakayowesya kapati. ⁷Pesi mungelo wakandambila kuti, "ninzi nchoyowa? Ndiyokupandulwida zisisikene zyiminina mwanakazi achinyama chimubwezede, chinyama echo chilamitwe ilimusanu ayibili ameja alikkumi.⁸Chinyama nchiwakabona kachipona, tachchiponi pe lino, alimwi chamba kusika aansi loko amulindi. Mpawo ulayinkila mukunyonyoka. Abo bapona munyika, abo bajanika mazina aabo katalembedwe pe mubbuku lyabuumi kuzwa muntalisyo yanyika - bayoyowesya nibakubona chinyama, nkambo chakaliwo, alimwi lino tachiwope, alimwi chiyoboola. ⁹Eechi chaamba boongo bulabusongo. Mitwe ilimusanu ayibili ntulundulundu tuli musanu atubili omo mwanakazi mwakkede. ¹⁰Kuli baami alubo bali musanu ababli, baami balimusanu baliwide, umwi uchipona, alimwi bamwi tabanasikape, alimwi nazosika, uyelede kuzoyimikila kayindi kanini.¹¹Chinyama chakasikide, alimwi pesi tachiponi pe, ngomwani wamusanu atutatu, uzwa kulibali musanu ababili aboobo uya kulunyonyoko lwakwe.¹²Meeja aalya nguwakabona alikkumi mbibaami balikkumi batana tambula bwami bwabo, pesi bayotambula bwandelezi mbuli baami klwachiindi chomwe antomwe achinyama. ¹³Obu mbubongo bumwi, alimwi buyopa nguzu abwendelezi kuchinyama. ¹⁴Bayoliya nkondo amwana mbelele, pesi mwanambelele uyobazunda nkambo ngu Leza waba leza, a Mwami wabami- abaabo balawe mbayitwe, basalidwe, abasyomekede."¹⁵Mungelo wakandambila kuti, "Manzi ngiwakabona awo simamambe mpakakkede, mbibantu, biingi manyika amyambo.¹⁶Meja alikkumi ngiwakabona - boo lwabo achinyama bayosula simamambe. Bayochisiya achilikke achintanda, bayochilya nyama yacho alimwi bayochitenta chikamaninine mumulilo. ¹⁷Nkambo Leza wabikka mumyoyo yabo kuti babweze makanze akuzuminina kupa nguzu abwendelezi kuchinyama mane Ijwi Iya Leza lizuzikizigwe.¹⁸Mwanakazi nguwabona nidolopo pati eliya lilanguzu zyakwendelezya atala abami banyika."

Chapter 18

¹Nikwakinda zintu ezi ndakabona umbi angelo kaseluka aansi kalikuzwa kujulu. Kajisi bwendezezi bupati, aboobo nyika yakamwesegwa abulemu bwakwe. ²Wakakwilila ajwi ijumu, wati, "Waawa, waawa Bbabbiloni mupati ! Waba chikkalilo chamadimoni, chiyobwedo chamyuya yoonse isofwede, achiyobwedo chatuyuni tusofwede atusesemya. ³Nkambo zisi zyoonse zyanywa wayini wabwamu bwakwe. Bami banyika bakachita bwamu anguwe. Abalabo bendezezi baansi abavubi buzwa kunguzu nzyalibotezya anzila yakupona kwakwe." ⁴Alimwi ndakamvwa limbi ijwi lizwa kujulu liti, "Kamuzwa aanze kuzwa kulinguwe, nobantu bangu, kuchitila kuti mutawanisigwi zibi zyakwe, akuchitila kuti mutatambuli niziba zipenzzyo zyakwe. ⁵Zibi zyakwe zyatanta kujulu, kule, aboobo Leza wayeya inchito zyakwe imbi. ⁶Mumubbadale mbuli mbakabbadala bamwi, amumubbadale kobile mbuli mbachita; munkomeki njakali kuswanizya muswanizye tubili akulinguwe. ⁷Mbuli mbakali kulemya lwakwe akupona mukulyiiba, amupe koomba amawuse. 'Ndakala mbuli namalelo; tandili mukamufu pe, aboobo tandikoyobona koomba. ⁸Nkaambo kako mubuzuba bomwe zipenzzyo zyakwe ziyo musikila: Lufu, anzala: Uyo syukutwa amulilo, nkambo Mwami Leza ngusinguzu aboobo ngomubetesi wakwe." ⁹Baami banyika bakachita bwamu chakulibotezya aboobo baakenda chakutalyunanga anguwe bayolila akoomoka nibayobona busi bwakutentwa kwakwe. ¹⁰Bayoyimikila kule, akuyowa zipenzzyo zyakwe, akuti, "Maawe, maawe kuchisis chipati, Bbabbiloni, chisi chili ampuwo ! Nkambo muchindi chomwe lubeteko lwako lwasika." ¹¹Abalabo bendezezi benyika bakwiila akomba nkambo tachikwe naba omwe uyobawulila alimbi - ¹²Makwebo angolida, ansiliva, mabwe mayandisi, angale, amasani asalala tyu, azimvwalimvwali, ayoonse misyobo yamasamu amukomba, azyonse zibikilo zyameja anzovu, azyonse zibikilo zyakatwa amasamu mayandisi, azyamundalila, azyamukuba, azya mabweluumu, ¹³Kkinamono, tununkilizyo, alibbano, aamula, wayini, amatuta, abusu bunante, abulotwe, ang'ombe ambelele, ambizi ankalaki, amyuya yabantu. ¹⁴Muchelo oyo ngoyandisya anguzu zyako zyakumana kuzwa kulinduwe. Zyoonse zyoolwe zyako azi kubotezya zyakukubulika, tazichika bonwi limbi pe. ¹⁵Bendezezi bazintu ezi abo bakaba bavubi akambo kakwe bayoyima kule kuzwa kuli nguwe musinzo nkambo kakuyowa kupenzegwa kupati. ¹⁶Bayoti, "Maawe, maawe kuchisi chipati echo chakasamikidwe masani mabotu, mudowalowa, azisalala pyuu, aboobo wakalisakatide ingolida, mabwe mayandisi, angaale ! ¹⁷Muchiindi chomwe boonseni buvubi bwakambilwa kufwa." Boonse basibana musyoloma, boonse bantu beenda alwizi, amulwizi bakayimikila kule. ¹⁸Bakakwila nibakabona busi bwakutentwa kwamubili wakwe. Bakaati, "Nchichili chisi chibanga nchisi chipati ?" ¹⁹Bakalivwikila lusuko amitwe yabo, akukwila kupati, akwema akoomoka, "Maawe, mawe kuchisi chipati balikuli boonse bakajisi maato abo mulwizi bakavubisigwa kuzwa kuli nguwe. Pele muchindi choomwe bakambilwa kufwa," ²⁰"Amusekelele kwinda kwakwe amajulu, nywebo nobantu basalala anobatumwa anobasinsimi, pele Leza wamwetele lubeta alinguwe !" ²¹Angelo singuzu wakabweza ibbwe lilimbuli iziyo pati aboobo waliwala mulwizi, wamba wati, "Munzila eyi, Bbabbiloni, yochisi chipati, uyooswegwa aansi chabukkali aboobo tochikabonwi limbi pe. ²²Ijwi lyabasituntimbwa, basinyele abasimweembo talichiyomvwigwi limbi muli nduwe. Abasimilimo niba ilibuti tabakoyojanwa limbi mulinduwe. Takukoyomvwigwa kuvuuta kwaziyo limbi muli nduwe. ²³Mumuni walampi tuchikamuniki limbi mulinduwe. Ijwi lyabasibwinga talikoyomvwigwa limbi muli nduwe, pele basambazi bako bakali bapati baansi, aboobo maasi akeenwa amasalamusi ako. ²⁴Mulinguwe bulowa bwaba sinsimi abwa basalali ba Leza bwaka janwa, abulowa bwababo boonse bakajayigwa aansi."

Chapter 19

¹Nikwakayinda zintu ezi ndakamvwa chakamvwikka aanga mongololo wajwi pati lyabantu bingi kujulu kalilo kwita aanze, "Haleluya. lufutuko, bulemu, amanguzu nga Leza wesu. ²Bubetesi bwakwe mbwakasimpe kabululeme, nkambo wakabeteka simwaba mupti oyo wakasofwazya inyika abwaamu amamambe wakabwedezya igaze lyamulanda, wakwe kuzwa kujanza lyakwe." ³Bkaambula lubo lwabili, "Haleluya ! Busi bwakabuka kuzwa kulinguwe kwalyonse alyoonse. ⁴Bapati bali makumi abiliaane azilengwa zipona zyakavundama ansi akukomba Leza, wakakkede achikkalilo. Bakali kwamba kuti, "Ameni, Haleluya !" ⁵Mpawo ijwi lyakazwa anze kuzwa kuchikkalilo, kalyamba kuti, "Alumbwe Leza wesu, moonse nubalanda bakwe inywe nimumuyowa amwi abatali bapati ababo bali amanguzu." ⁶Mpawo ndakamvwa chakamvwika anga ndijwi mwelwe wabantu, mbuli muzumo wamanzi mayingi, achili mbuli muzumo wakuswanana kwendaabi. ⁷Atusekelele akubotelwa akumupa bulemu ! Nkambo kakukondelwa kwapobwe lyakukwatana kwamwana mbelele lyasika, asibwinga ulilibambilide kale we. ⁸Wakazumizigwa kuti azwatikwe ziboneka kazilangika kazili kabotu." (Nkambo ziboneka kabotu zitondezya kululama kubantu ba Leza basalala). ⁹Mungelo wakati kulindime, lembe ezi! Balilongezegwe mbaabo batambidwe kupobwe lyalukwatano kwamwana mbelele." Wakati lubo ayamakani a Leza akasimpe." ¹⁰Ndakawida andyato zyakwe kuti mukombe wakati kuli ndime, utachiti eechi ! Ndumwi mulanda anduwe abakulana bako bajisi bukamboni atala a Jesu. Koomba Leza, nkambo bukamboni bulatala a Jesu muuya wachisinsimi." ¹¹Mpawo ndakabona ijulu lijukide nkabela ndakalanga alimwi kwakali ibbiza lituba. Ooyo sikuligada uyitwa kuti musyomeki wakasimpe. Zili abululami eezyo zyabeteke ampindu yankondo. ¹²Menso akwe akali mbuli insasi zyamulilo, amutwe wakwe kwakali misini myingi. Wakali ezina lyakalembedwe alinguwe elyo utakwe wakalizi pesi weluzutu. ¹³Wakali chisamo chakali kunikidwe mubulowa, nkabela Ijwi lyakwe lyiitwa kuti ndijwi lya Leza. ¹⁴Basilumamba bakujulu bakali kuyabumutobela amabbiza atuba, kabazwete masila mabotu, atuba akunjenjema. ¹⁵Mukanwa kwakazwa ikafulo kabosya nkinkako kawumya manyika, nkabela uyobayendelezya amufunko wansimbi. Ulolyatula idindi lyakudinina wayini lyabukali bwakunyema kwa Leza Singuzyonse. ¹⁶Ulazina lilembedwe achibaki chakwe achibelo chakwe, "Mwami wabaami, a Mwami wabaami." ¹⁷Ndakabona mungelo kayimvwi aazuba. Wakali kwita aanze ajwi pati kutuyuni tuuluka atalaamutwe, "Mubooole, mubungane amwi kupobwe lya Leza. ¹⁸Mubole mulye nyama yabami, nyama yabendelezi, inyama yamabbiza abasikwagada anyama yabantu boonse, bangunwidwe abazike, nibababatakwe bulemo abasingu." ¹⁹Ndakabona chinyama abami baansi abasinkondo babo. Bakali bungene kuchitila kuti bakalwane ayoyo sikugada bbiza abasilumamba bakwe. ²⁰Chinyama chakajatwa anguwe abasinsimi babeji bakali kuchita zitondezyo kaliwo. Azitondezyo ezi wakeena abo bakali batambula bulembyo bwachinyama ababo bakali kukomba chikkozyanio. Babili aaba bakasowelwa mubbila lyamulilo kabachipona mubbila lyamulilo wasilufa. ²¹Baami bonse bakajayigwa efulo lyakazwa kumulomo wasikugada bbiza. Toonse tuyuni twakalya nyama yabo yonse.

Chapter 20

¹Mpawo ndakabona mungelo kaaaza aansi kuzwa kujulu. Nguwakajisi luzibo anguzu atala adindi litakwe magolelo, alimwi wakalijisi inketani mpati mujanza lyakwe. ²Wakamujata mankonga sikupenya, sikweenena wachiindi, uuli nguwe satani. Alimwi wakamusunga kwamyaka ili chuulu chomwe. ³Wakamuwaala mudindi litakwe magolelo. Wakalijala alimwi wabuumuna atala anguwe. Eezi zyakali kuchitilwa kuti atakonzyi kweenena iluundu lwazisi alimbi mane kwiinde chuulu chamwaaka. Musule lyaboobo kweelede akangununwe kwachiindi chifwifwi. ⁴Mpawo ndakabona izyuno zya bwami. Alinzizyo kwakakkede aabo bakapedwe inguzu zyakwendelezya. Alimwi ndakabona myuuya yababo bakakosolwa mitwe akaambo kakupa bukamboni atala a Jesu alimwi bakali bakkaka kutambula impa ankumu zyabo zyabo na kuboko. Bakapona alimwi bakendelezya a Kkilisitu kwachuulu chamyaka. ⁵Ibiingi bakafwa tebakabuka akupona mane yayinda myaka ili chuulu chomwe. Ooku nkubuka kutanzi kuzwa kukufwa, ⁶Ulongezegwe akusalala ngooyo ulachakuchita abubuke butanzi kubafu ! Ilufu lwabili talukwe nguzupe kubantu aaba. Bayooba bapayizi ba Leza a Kkilisitu alimwi bayoyendelezya aamwi anguwe kwachuulu chamyaka. ⁷Niyakamana myaaka ilichuulu, satani uyogwisigwa muntolongo yakwe. ⁸Uyoyinkaanze kuti akeenene manyika kuzyooko zyone zyanyika - Gogu a Magogo - kuti akabeete kunkondo. Bayoba biingi mbuli muse wamulwizi. ⁹Bakayinka kujulu kwinda intandabale yabuyaniza bwanyika akuzyunguluka igunzi lyabasali ba Leza - idolopo liyandika. Pesi kwakaza mulilo kuzwa kujulu wakabalya. ¹⁰Satani, ooyo wakabeena, wakawalilwa mubbibi lyamulilo, wasalufa, ooko munyama abasinsimi babeji nkubakawalilwa. Bayosukusigwa imansiku asikati kwalyoonse alyonse. ¹¹Mpawo ndakabonachuuno chabwami chituba ayooyo ulikkede aalinchicho. Inyika amajulu zyamwayika kuchija kuabawo kwakwe, pesi tekwakali busena pe bwakuti bayinke. ¹²Ndakabona bafwide - ibalempuwo abatakwe mulimo - kabayimvwi kunembo lyachuno chabwami, alimwi mabbuku akajulwa. Alimwi ibbuku lyakajulwa - ibbuku lyabuumi. Ibbafwide bakali kubetekwa azezyo zyakalembedwe mumabbuku, mbuli munchito zyabo. ¹³Ilwizi lwakapedekezegwa bafwide bali mulindulo. Ilufu a Hadesi zyakapedekezegwa bafwide bakali muli nzizyo, alimwi bafwide bakabetekwa kwindila munchito zyabo. ¹⁴Ilufu a Hadesi zyakawalilwa mumulungu wa mulilo. Oolu ndolufu lwabili - ibbibi lyamulilo. ¹⁵Nakuti izina lyawumwi telyajanika kalilembedwe mubbuku lya Buumi, wakali kuwalilwa mumulungu wamulilo.

Chapter 21

¹Mpawo ndakabona ijulu pya enyika mpya, nkambo ijulu lyakutanguna anyika yakusanguna zyakali zyfw, alwizi telwakachiliwo. ²Ndakabona dolopo usalede iJelusalem impya, ilyakeza aansi kuzwa kujulu kuli Leza kalibambidwe mbuli mwinga mbabambila mulumi wakwe. ³Ndakamvwa ijwi pati lizwa kuchuno chabulemu kaliti, "Boona ! ibusena bwachikkalilo cha Leza buli mubantu, alimwi uyokkala ambabo. Byaoba bantu bakwe alimwi Leza lwakwe uyoba ambaabo alimwi uyoba Leza wabo. ⁴Uyosiinda misozi yonseni kumenso aabo, alimwi takuchikabi lufu, kana kuusa, kana kulila, naba machise. Izintu zyechiindi zyamana. ⁵Ooyo iwakakkede achuno chabwami wakati, "Boona ! Ndichita zintu zyonse kuti zibe zipya." Wakati, "Lemba zintu eezi aansi nkambo aaya majwi alasyomeka alimwimi ngakasimpe." ⁶Wakandaambila kuti eezi zintu zyayinda ! Ndendime Alufa a Omega, imatalikilo amagozezyo. Kuli ooyo uumvwa nyota, ndinomupa chakunywa kakutakwe muulo kuzwa kukasensa kamaanzi abuumi. ⁷Ooyo uzunda uyokkona zintu eezi, alimwi ndiyoba Leza wakwe, alimwi uyoba mwana wangu. ⁸Pesi kuli abo bayowa, batakwe lusyomo, abazumina masunko, abajayi abasibwamu, bakomba zikozyanisyo, ababeji boonse, busena bwabo buyooba kubibibi pati lyamulilo uuyaka. Oolo ndolufu lwabili. ⁹Umwi wangilozi izili musanu azibili, wakeza kuli ndime, oyo wakajisi insoosa zili musanu azibili izyakajisi michelo yamelelezyo ilimusanu azibili, alimwi wakati, "Kweza okuno ! ndilakutondezya bwiinga, imukayintu wa Mwana wa Mbelele. ¹⁰Mpawo wakandibweza mumuunda wanditola kuchilundu ichipati chilamfu akuyonditondezya dolopo usalala Jelusalem kaliza aansi kuzwa kujulu kuli Leza. ¹¹Jelusalem yali abulemu bwa Leza, alimwi ibwebeesi bwayo bwali mbuli inchooko mbotu loko, mbuli ibbwe lyachimpanzi cha jasipa injoloma. ¹²Yali abupati, ibulambo bulamfu buli amilyango ili kkumi ayibili, kakuli zyooko zili kkumi azibili kumilyango. Amilyango kwakali lembedwe imazina alikkumi aabili aamisyobo yabana ba Izilayeli. ¹³Kubuzwezuba kwakali milyango yotatwe, kumbo kwakali milyango yotatwe, kungsi kwakali milyango itaatu alimwi, akububilla kwakali milyango yotatwe. ¹⁴Ibulambo bwalubaya bwadolopo bwakali antalisyo zili kkumi azibili, alimwi antalisyo kwakali mazina aali kkumi aabili abasikwiya ba Mwana wa Mbelele. ¹⁵Ooyo wakaambuula andime wakajisi mweelo wakabulo kangolida wakweela idolopo, amilyango yalyo, abulambo bwalyo. ¹⁶Idolopo lyakali tendebete bwelene mabbazu woonse, bulamfu bwalyo bwakalelene abwiinge bwalyo. Wakeela idolopo amweelo wakabulo, izyuulu ikkumi azibili zya sitadiya kumweelo wabulamfu (bulamfu bwalyo, bwanda, abwiime mujulu zyakalelene). ¹⁷Wakeela alimwi ibwanda bwawo, wajana kuti buli azikokola zili mwanda amakumi aane azine, mbuli mumwelo wabuntu (kakuli alubo ngumweelo wendangilo). ¹⁸Bulambo bwakayakidwe ajasipa alimwimidolopo lyakayakidwe aangolide lwayolwayo, mbuli bunjoloma bbalabala. ¹⁹Intalisyo zyabulambo zyakali bambikene abubotu bwamisyobo yoonse yamabwe mebeesi. Itaanzi yakali jasipa, lyabili lyakali safile, lyatatu lyakali ageti, lyaane lyakali emaludi. Lyasanu lyakali Onikisi, ²⁰Iyamusanu alimwi lyakali koneliyeni, iyamusanu aabili lyakali kilayisolayiti, iyamusanu aane lyakali tofazi, alyekkumi lyakali kilayisofelusi, lyakkumi alimwi lyakali jasiniti, alyakkumi aabili lyakali ametiyisiti. ²¹Milyango ilikumi ayibili yakali ma piyeluzi aali kkumi aabili umwi awumwi mulyango wakabambidwe apiyeluzi yomwe. Migwagwa yedolopo yakali ngolida lwayo lwayo, mbuli bbalabal libalangala. ²²Tendakabona chikombelo pe mudolopo, nkambo i Mwami Leza mupati kampatila a Mwana wa Mbelele mbabo chikombelo chedolopo. ²³Idolopo telyakali kuyanda kumunikwa aazuba kana mweezi pe nkambo busalali bwakali kumweka aalindilyo, alimwi itunga mulilo lyayo ngu Mwana wa Mbelele. ²⁴Imanyika anoyoyenda amumuni wadolopo eelyo. Ibaami baansi bayoyeta bulemu bwabo muli ndilyo. ²⁵Milyango yalyo tayikoyoalwa pe chiindi chesikati, alimwi takukoyooba mansiku pe ooko. ²⁶Bayoyeta ibulumbu abulemu bwamanyika muli ndilyo. ²⁷Pesi takwe chisofweede pe chiyofwa chanjila muli ndilyo, nikuba umwi muntu uuchita chamasunko nakuti chakweneena, pesi aabo biyo bali amazina aalembedwe mubbuku lya Buumi lya Mamwana wa Mbelele.

Chapter 22

¹Alimwi mungelo wakanditondezya mulonga wamanzi abuumi, abalangala mbuli klusti. Akali kweenda kuzwa kuchuno chaLeza achaMwana ambelele ²kwiinda akati kamigwagwa yachisi. Kumbali lyawo mulonga kwakali musamu wabuumi, kuzyede ikumi ayibili misyobo yamichelo, aboobo nkuzyalo michelo yawo amweezi amweezi. Maatu amusamu ngakuponya nyika. ³Takuyoba limbi lutuko. Chuuno chaLeza achaMwana mbelele chiyoba muchisi, aboobo babelesi bakwe bayomubelekela. ⁴Bayoobona busyu bwakwe, aboobo izina lyakwe liyooba ankumu zyabo. ⁵Takuyoba limbi mansiku tabachiyoyandi mumuni walampi nikuba wazuba nkaambo Mwami Leza uuyobamunikila. Bayoyendelezya lyoonse alyonse. ⁶Mungelo wakandambila kuti, " Aya majwi ngalusyomo akasimpe. Mwami, Leza wamyuuya yabasinsimi, watuma mungelo wakwe kuti atondezye babelesi bakwe azezyo zitachitike lino." ⁷"Langa! Ndila boola lino! Ulilongezedwe oyo usyoma majwi abusinsimi bwamubbuku eli." ⁸Ime, nde Joni, ndime ndakamvwa akubona eezi zintu. nindakamvwa akuzibona , ndakawida ansi ndimukombe oyo mungelo wakali kunditondezya zintu ezyo. ⁹Wakandambila kuti, " Utachiti obo! Andime ndimubelesi nyokwe, mwana wabanakwanu waba sinsimi, ababo basyoma majwiamubbuku eli. Kkomba Leza! "¹⁰Alimwi wakandambila kuti, " Utanamatiki majwi abusinsimi abbuku eli, nkaambo nchiindi chili afwifwi. ¹¹Oyo utaluleme, muleke kachiya buchita zitaluleme. Oyo uchilisimatombe muleke kachiyabuchitisa bululami . Oyo usalala muleke kachiyabuchitisa busalali. "¹²" Langa! Ndila boola lino. Bulumbu bwangu buli andime, bwakulumbula awumwi kumilimo yakwe. ¹³Ndime Alufa aOmega,kusanguna akumanisizya, matalikilo amamanino. ¹⁴Balilongezedwe abo basanzya zikobelo zyabo kuchitila kuti babe achelelo chakulya musamu wabumi akunjila mumulyango wamunzi. ¹⁵Anze mpubali babwa abalozi abasibwamu abajayi, abakomba mizimu, aboonse bayanda kuchita bubeji. ¹⁶Ime, nde Jesu, ndakatumia mungelo kuti amulungunwide makani aya muzikombelo. Ndime muyanda walunyungu lwa Davida, intanda imwekesya yakubuchedo. "¹⁷Muuya anabwinga bati, "Boola!" Muleke oyo umvwa awambe kuti, " Boola!" Oyo woonse uli anyota, mumuleke awangunuke kunwa manzi abuumi. ¹⁸Ndalungulula kuli woonse oyo umvwa majwi abusinsimi bwabbuku eli: Na umwi wayungizya kuli ngawo, Leza ulamuyungizizya zipenzyo ezyo zilembedwe atala aleli bbuku. ¹⁹Na umwi wagwisya kuzwa mumajwi abbuku lyabusinsimi, Leza uyoomugwisizya lukono lwakwe kumusamu wabuumi amuchiisi chisalala ezyo zilembedwe atala abbuku eli. ²⁰Oyo ulungulula eezi zintu uti, " Iyiii! Ndilaboola lino." Amenii! Boola,Mwami Jesu! ²¹Luzyalu lwaMwami Jesu lube anywe moonse. Amenii.